PEDIDO NO. UAF-RMSG-031/2022

PEDIDO ABIERTO PARA LA CONTRATACIÓN DEL "SERVICIO INTEGRAL DE ARRENDAMIENTO DE VEHÍCULOS TERRESTRES PARA LOS EJERCICIOS 2022, 2023 y 2024 DEL INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS", QUE CELEBRAN POR UNA PARTE, EJECUTIVO FEDERAL POR CONDUCTO DEL INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS REPRESENTADO POR JOSÉ MUÑOZ GÓMEZ, TITULAR DE LA UNIDAD DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS, ASISTIDO EN ESTE ACTO POR DEISY ELENA ORTEGA CALDERÓN, SUBDIRECTORA DE RECURSOS MATERIALES Y SERVICIOS, IRENE WALTER SERRANO, TITULAR DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN DE BAJA CALIFORNIA, JOSÉ ENRIQUE VALDIVIA CEDILLO, TITULAR DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN DEL INEA CIUDAD DE MÉXICO; OCTAVIO GONZÁLEZ SUÁREZ, ENCARGADO DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN DEL INEA MICHOACÁN DE OCAMPO, SERGIO GÓMEZ LEÓN, ERICK DEL PINO VALENCIANO Y JESÚS MARIO LEÓN FERNÁNDEZ, FACULTADOS EN TERMINOS DEL ARTÍCULO 31 DEL ESTATUTO ORGÁNICO DEL INEA, PUBLICADO EN EL DIARIO OFICIAL DE LA FEDERACIÓN QUIENES FUNGIRÁN COMO ADMINISTRADORES DEL PEDIDO ABIERTO; ASÍ TAMBIÉN POR OMAR CALVO ZÚÑIGA, JEFE DEL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS GENERALES; IRMA AURORA ARAIZA FLORES, JEFA DE DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS, VERÓNICA AURELIA PINEDA ROMERO, JEFA DEL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN Y PROGRAMACIÓN E INFORMÁTICA EN LA UNIDAD DE OPERACIÓN DEL INEA CIUDAD DE MÉXICO; ERICK DEL PINO VALENCIANO, JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN Y PROGRAMACIÓN EN LA UNIDAD DE OPERACIÓN DEL INEA ESTADO DE MÉXICO; OCTAVIO GONZÁLEZ SUÁREZ, JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN EN LA UNIDAD DE OPERACIÓN DEL INEA MICHOACÁN DE OCAMPO, SERGIO GÓMEZ LEÓN, JEFE DE DEPARTAMENTO DE ACREDITACIÓN Y CERTIFICACIÓN Y JESÚS MARIO LEÓN FERNÁNDEZ, JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN Y PROGRAMACIÓN EN LA UNIDAD DE OPERACIÓN DEL INEA QUERÉTARO Y QUIENES EN LO SUCESIVO FUNGIRÁN COMO SUPERVISORES DEL PEDIDO ABIERTO; POR OTRA PARTE "FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ, S.A. DE C.V.", REPRESENTADA EN ESTE ACTO POR CESAR GERARDO MATAMOROS VARGAS, EN SU CARÁCTER DE ADMINISTRADOR ÚNICO, TODOS ACTUANDO CONJUNTAMENTE SE LES DENOMINARÁ "LAS PARTES" AL TENOR DE LOS ANTECEDENTES, DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

ANTECEDENTES

I. Para cubrir las erogaciones derivadas del presente pedido abierto se cuenta con disponibilidad de recursos, mediante la autorización de las suficiencias presupuestales con número UAF/142/2022 de fecha 30 de agosto de 2022, emitida por la Subdirección de Presupuesto y Recursos Financieros, en las partida 32502 (Arrendamiento de vehículos terrestres, aéreos, marítimos, lacustres y fluviales para servicios públicos y la operación de programas públicos), del Presupuesto de Egresos autorizado a **"EL INEA"**. Asimismo, se cuenta con Requisición de Bienes y Servicios número UAF-RMSG-033/2022 de fecha 26 de septiembre de 2022.
El presente procedimiento fue autorizado mediante oficio de la Dirección General de fecha 29/08/2022, con fundamento en el artículo 50 de la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria y su Reglamento.

II. El presente pedido abierto fue adjudicado mediante el procedimiento de Licitación Pública, Nacional, Electrónica, número de identificación del procedimiento LA-011MDA001-E79-2022, con fundamento en los artículos 134 de la Constitución Política

Francisco Marquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtemoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

2022 Ricardo Flores Magón
Año de

de los Estados Unidos Mexicanos, 26 fracción I, 26 Bis fracción II, 27, 28 fracción I, 29, 30, 32, 35, 45 y 47 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, así como el artículo 29, 30 párrafo cuarto 81 y 85 de su Reglamento, así como el Acuerdo por lo que se expide el Protocolo de actuación en Materia de Contrataciones Públicas, Otorgamiento y Prorroga de Licencias, Permisos, Autorizaciones y Concesiones y habiéndose notificado a **"EL PROVEEDOR"** de dicha adjudicación mediante acta correspondiente a la celebración del acto de fallo recibida de fecha 31 de octubre de 2022.

III. Queda sujeto a disponibilidad presupuestal para el Ejercicio Fiscal 2022, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 25 de la ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, en relación con el artículo 18 de su Reglamento, sin que la no realización de la referida condición suspensiva origine responsabilidad alguna de **"LAS PARTES".**

IV. Asimismo, a través de escrito de 28 de septiembre de 2022, signado por la Subdirectora de Recursos Materiales y Servicios; se justifica la contratación del servicio.

V. Mediante oficio número UAF/SRMyS/1030/2022 de fecha 30 de septiembre de 2022, la Subdirectora de Recursos Materiales y Servicios, solicita la contratación del servicio, motivo de este pedido abierto,

DECLARACIONES

I. "EL INEA" declara por conducto del Titular de la Unidad de Administración y Finanzas que:

I.1 Es un organismo descentralizado de la Administración Pública Federal, con personalidad jurídica y patrimonio propio, creado por Decreto Presidencial publicado en el Diario Oficial de la Federación el 31 de agosto de 1981, el cual se reformó por Decreto publicado en el mismo DOF el 23 de agosto de 2012.

I.2 Para efectos fiscales las Autoridades Hacendarias le han asignado el Registro Federal de Contribuyentes número INE-810901-CP4.

I.3 Tiene por objeto promover y realizar acciones para organizar e impartir la educación de los adultos, a través de la prestación de servicios de alfabetización, educación primaria y secundaria, la formación para el trabajo y las demás que determinen las disposiciones jurídicas y los programas aplicables, apoyándose en la participación y la solidaridad social, de conformidad con el artículo 2 del Decreto por el que se reforma el diverso por el que se crea el Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, publicado el 31 de agosto de 1981.

I.4 En los términos señalados en la fracción VII del artículo 22 de la Ley Federal de las Entidades Paraestatales, el Director General de este organismo descentralizado de la Administración Pública Federal tiene, entre otras facultades, la de otorgar poderes a nombre de **"EL INEA"**, así como nombrar representantes.

I.5 El Titular de la Unidad de Administración y Finanzas y apoderado legal, José Muñoz Gómez, firma el presente instrumento con Fundamento en el artículo 22, fracción XIV

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

2022 Año de Ricardo Flores Magón

del Estatuto Orgánico del Instituto Nacional para la Educación de los Adultos y el numeral 1.6., facultad 14 del Manual General de Organización del INEA 2020, y además acredita su personalidad en términos de la escritura pública número 175,436 de fecha 01 de julio de 2021, pasada ante la fe del Notario Público número 42 de la Ciudad de México, Lic. Salvador Godínez Viera, es un servidor público adscrito a la misma, que cuenta con facultades legales para celebrar el presente pedido, quien podrá ser sustituido en cualquier momento en su cargo o funciones, sin que por ello, sea necesario celebrar un convenio modificatorio.

I.6 Para los efectos del presente pedido, señala como su domicilio legal el ubicado en la Calle Francisco Márquez número 160, Colonia Condesa, demarcación territorial Cuauhtémoc, Código Postal 06140, Ciudad de México.

II. "EL PROVEEDOR" declara por conducto de su Administrador único, que:

II.1 Es una persona moral, legalmente constituida conforme a las leyes mexicanas, lo que acredita con la Escritura Pública número 31,591 de fecha 09 de octubre de 2009, otorgada ante la fe del Lic. Fernando Trueba Buenfil, titular de la Notaria número 42, del Estado de México, misma que ha tenido diversas modificaciones a la presente fecha con Registro Federal de Contribuyente FAA0910096F0.

II.2 Cuenta con las facultades suficientes para contratar y obligarse a nombre de su representado, como se acredita con la Escritura Pública número 87,264 de fecha 30 de octubre de 2013, otorgada ante la fe del Lic. Leonardo Alfredo Beltran, titular de la Notaria número 96, del Estado de México,

II.3 Tiene por objeto social, el arrendamiento de automóviles, camioneta, camiones, motocicletas y de cualquier vehículo en general para el transporte de personas y de carga con o sin chofer.
La compraventa, distribución, importación, exportación, arrendamiento y comercialización de los vehículos necesarios para la realización de los fines sociales.

II.4 Conoce plenamente el contenido de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, declarando bajo protesta de decir verdad que no se encuentra en ninguno de los supuestos que señalan los artículos 50 y 60 de este ordenamiento.

II.5 Cuenta con la experiencia, capacidad jurídica, material y económica, así como con la organización y los elementos técnicos y humanos necesarios para cumplir con las obligaciones derivadas de este pedido abierto.

II.6 Manifiesta bajo protesta de decir verdad, que **"EL INEA"** no es su único cliente.

II.7 Bajo protesta de decir verdad, manifiesta que está al corriente en los pagos de sus obligaciones fiscales, en específico las previstas en el artículo 32-D del Código Fiscal Federal vigente, así como de sus obligaciones fiscales en materia de seguridad social, ante el Instituto del Fondo Nacional de la Vivienda para los Trabajadores (INFONAVIT) y el Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS); lo que acredita con las Opiniones de Cumplimiento de Obligaciones Fiscales y en materia de Seguridad Social en sentido

Francisco Márquez 160, Col. Condesa. CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

positivo, emitidas por el Servicio de Administración Tributaria e IMSS, respectivamente, así como con la Constancia de Situación Fiscal en materia de Aportaciones Patronales y Entero de Descuentos, sin adeudo, emitida por el INFONAVIT, las cuales se encuentran vigentes y obran en el expediente respectivo.

II.8 Para los efectos del presente pedido abierto, señala como su domicilio el ubicado en Calle. Mariano Escobedo, número exterior 550, número interior 6-A, Colonia, Anzures, Demarcación territorial código postal 11590, de la Ciudad de México.

III. Declaran **"LAS PARTES"** que:

III.1 Las actividades que realicen de manera conjunta no involucran relaciones de carácter administrativo, laboral o cualquier otra que implique subordinación o que impida el libre desarrollo de sus objetivos.

III.2 El presente Pedido abierto constituye el acuerdo entre **"LAS PARTES"** en relación con su objeto y deja sin efecto cualquier otra negociación, obligaciones o comunicación entre éstas ya sea verbal o escrita, efectuada con anterioridad en que se firme el mismo.

III.3 Se reconocen recíprocamente la calidad con que comparecen y están de acuerdo con los antecedentes y las declaraciones, por lo que manifiestan su conformidad para suscribir el presente instrumento.

III.4 Que es su voluntad celebrar el presente pedido abierto y sujetarse a sus términos y condiciones, para lo cual se reconocen las facultades y capacidades, mismas que no les han sido revocadas o limitadas en forma segura alguna, por lo que de conformidad con las siguientes:

II.5 De así requerirlo el **INEA**, los Institutos Estatales podrán suscribir pedidos específicos, respetando los precios mensuales de los vehículos previa verificación de unidades disponibles.

Cláusulas

Primera.- Objeto.
"EL PROVEEDOR" acepta y se obliga con **"EL INEA"** a prestar la **"Contratación abierta del Servicio Integral de Arrendamiento de Vehículos Terrestres para los ejercicios 2022, 2023, 2024 del Instituto Nacional para la Educación de los Adultos"**, en los términos y condiciones establecidas en este pedido y su Anexo Único, el cual se integra por el Anexo técnico de la convocatoria, proposición técnica y proposición económica, la contratación, características y especificaciones de lo antes referido se desarrollará de acuerdo con la programación que determine **"EL INEA"** a través de los Administradores y de los Supervisores del pedido abierto, y que se enuncia con mayor amplitud en el Anexo Único**, "LAS PARTES"** convienen en agregar este al presente instrumento como parte integrante del mismo.

Francisco Marquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

Segunda.- De los Montos y Precios
"EL INEA" conviene con **"EL PROVEEDOR"** que el monto total mínimo por los 25 meses de la prestación del servicio es por la cantidad de **$ 116,955,840.00 (Ciento dieciséis millones novecientos cincuenta y cinco mil ochocientos cuarenta pesos 00/100 M.N.)** incluye impuesto al valor agregado (I.V.A.).

Así mismo, que el monto total máximo por los 25 meses de la prestación del servicio es por la cantidad de un monto máximo de **$ 129,286,625.00, (Ciento veintinueve millones doscientos ochenta y seis mil seiscientos veinticinco pesos 00/100 M.N.),** incluye impuesto al valor agregado (I.V.A.).

SUBPARTIDA	TIPOS DE UNIDAD*	CANTIDAD MÍNIMA	COSTO MENSUAL UNITARIO SIN IVA	TOTAL
1	PICK UP DOBLE CABINA, 4x2, 4 CILINDROS:	119	$24,800.00	$2,951,200.00
2	SEDÁN BÁSICO, 4 CILINDROS:	43	$12,800.00	$550,400.00
3	CAMIONETA 3.5 TONELADAS CAJA CERRADA	4	$34,800.00	$139,200.00
4	CAMIONETA TIPO VAN:	3	$26,800.00	$80,400.00
5	PICK UP DOBLE CABINA, 4x4, TAMAÑO COMPLETO	12	$25,980.00	$311,760.00
IMPORTE TOTAL CON I.V.A (Cuatro Millones, Seiscientos Setenta y Ocho Mil , Doscientos Treinta y Tres Pesos 60/100 MNX)			SUBTOTAL	$4,032,960.00
			I.V.A.	$645,273.60
			TOTAL	$4,678,233.60

SUBPARTIDA	TIPOS DE UNIDAD*	CANTIDAD MÁXIMA	COSTO MENSUAL UNITARIO SIN IVA	TOTAL
1	PICK UP DOBLE CABINA, 4x2, 4 CILINDROS:	133	$24,800.00	$3,298,400.00
2	SEDÁN BÁSICO, 4 CILINDROS	47	$12,800.00	$601,600.00
3	CAMIONETA 3.5 TONELADAS CAJA CERRADA	4	$34,800.00	$139,200.00
4	CAMIONETA TIPO VAN:	4	$26,800.00	$107,200.00
5	PICK UP DOBLE CABINA, 4x4, TAMAÑO COMPLETO	12	$25,980.00	$311,760.00

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

2022 Año de Ricardo Flores Magón
PRECURSOR DE LA REVOLUCIÓN MEXICANA

IMPORTE TOTAL CON I.V.A (Cinco Millones, Ciento Setenta y Un Mil Cuatrocientos Sesenta y Cinco Pesos 60/100 MNX)	SUBTOTAL	$4,458,160.00
	I.V.A.	$713,305.60
	TOTAL	$5,171,465.60

FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ, S.A. DE C.V.			
EJERCICIO FISCAL 2022, 2023 y 2024			
PARTIDA	**SERVICIO**	**CANTIDAD MÍNIMA DE UNIDADES**	**CANTIDAD MÁXIMA DE UNIDADES**
Única	**Servicio integral de arrendamiento de vehículos terrestres para los ejercicios 2022, 2023, 2024 del Instituto Nacional para la Educación de los Adultos**	**181**	**200**

Las partes convienen expresamente que las obligaciones de este pedido abierto, cuyo cumplimiento se encuentra previsto realizar durante los ejercicios fiscales de **2022, 2023 y 2024**, quedarán sujetas para fines de su ejecución y pago a la disponibilidad presupuestaria con que cuente la **"EL INEA"**, conforme al Presupuesto de Egresos de la Federación que para el ejercicio fiscal correspondiente apruebe la Cámara de Diputados del H. Congreso de la Unión, sin que la no realización de la referida condición suspensiva origine responsabilidad para alguna de las partes.

Tercera.- Anticipo

Para el presente pedido **"EL INEA"** no otorgará anticipo a **"EL PROVEEDOR"**:

Cuarta.- Condiciones de pago.

"EL INEA" realizará el pago a través de depósito bancario, mediante una transferencia electrónica en pesos de los Estados Unidos Mexicanos, de recursos a una cuenta bancaria en el que **"EL PROVEEDOR"**, es su titular número de cuenta [Eliminado 1] de la institución financiera denominada [Eliminado 2], de conformidad con los datos proporcionados por **"EL PROVEEDOR"**, el importe del servicio realizado, a mes vencido, conforme a los servicios prestados efectivamente entregados y a entera satisfacción de los administradores del pedido abierto y de acuerdo con lo establecido en el "ANEXO ÚNICO" que forma parte integrante de este pedido abierto.

Asimismo, el **"EL PROVEEDOR"** se obliga a presentar el Comprobante Fiscal Digital por Internet (CFDI); y en sus archivos electrónicos XLM y PDF, así como la verificación de

Información clasificada como confidencial por tratarse de datos personales. Eliminados 1 y 2 Cuenta Bancaria e Institución Financiera del Proveedor. Fundamento: Art. 116 de la LGTAIP, Art, 113 de la LFTAIP; Trigésimo Octavo, Fracción I, de los Lineamientos Generales en materia de Clasificación y desclasificación de la información, así como para la elaboración de las versiones públicas.

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

2022 Año de Ricardo Flores Magón

comprobantes fiscales de forma impresa que emite el Sistema de Administración Tributaria (SAT) en el Departamento de Control Presupuestal de la convocante ubicada en el domicilio señalado en la Declaración I.6, precisando que corresponde al segundo piso y en un horario de 8:30 a 15:00 y de 16:00 a 17:30 horas y mediante correo electrónico remitido a ofc_cpresupuestal@inea.gob.mx.

Los pagos se realizarán previa entrega de la prestación de servicios a satisfacción de **"EL INEA"**, mismos que se realizarán dentro de los (20) veinte días posteriores a la presentación de la factura correspondiente y por los medios antes señalados, siempre y cuando la misma no tenga correcciones y se cuente con la aprobación de los Administradores del presente pedido abierto a través del Sistema Integral de Administración Financiera Federal (SIAFF).

Es de precisar que en el CFDI se especificará el importe total o mensual del Pedido, el número d, descripción completa del servicio prestado, el costo unitario, el desglose del Impuesto al Valor Agregado y los datos de **"EL PROVEEDOR".**

Una vez recibidos los CFDI por la persona titular del Departamento de Control Presupuestal, y en caso de que presente errores dentro de los tres días hábiles siguientes al de su recepción, indicará por escrito al proveedor las deficiencias que deberá corregir, por lo que los (20) veinte días hábiles establecidos para el pago de la factura empezarán a correr de nueva cuenta hasta la presentación de los CFDI corregidos.

Las obligaciones fiscales vigentes que resulten con motivo del presente pedido abierto serán cumplidas puntualmente por cada una de **"LAS PARTES"** en lo que les corresponda.

El cómputo del plazo para realizar el pago se contabilizará a partir del día hábil siguiente de la aceptación del CFDI o factura electrónica, y ésta reúna los requisitos fiscales que establece la legislación en la materia, el desglose de los servicios prestados, los precios unitarios, se verifique su autenticidad, no existan aclaraciones al importe y vaya acompañada con la documentación soporte de la entrega de los servicios facturados.

De conformidad con el artículo 90 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, en caso de que el CFDI o factura electrónica entregado presente errores, los Administradores de este pedido, dentro de los 3 (tres) días hábiles siguientes de su recepción, indicará a **"EL PROVEEDOR"** las deficiencias que deberá corregir; por lo que, el procedimiento de pago reiniciará en el momento en que **"EL PROVEEDOR"** presente el CFDI o factura electrónica corregida y sea aceptada.

El tiempo que **"EL PROVEEDOR"** utilice para la corrección del CFDI y/o documentación soporte entregada, no se computará para efectos de pago, de acuerdo con lo establecido en el artículo 51 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

El CFDI o factura electrónica se deberá presentar desglosando el Impuesto al Valor Agregado cuando aplique.

"EL PROVEEDOR" manifiesta su conformidad que, hasta en tanto no se cumpla con la verificación, supervisión y aceptación de los servicios, no se tendrán como recibidos o aceptados por los Administradores del presente pedido abierto.

Para efectos de trámite de pago, conforme a lo establecido en el SIAFF, y con base a los señalado anteriormente en la presente cláusula **"EL PROVEEDOR"** deberá ser titular de una cuenta bancaria, en la que se efectuará la transferencia electrónica de pago, respecto de la cual deberá proporcionar toda la información y documentación que le sea requerida por **"EL INEA"**, para efectos del pago.

El pago de los servicios prestados quedará condicionado proporcionalmente a las cantidades que **"EL PROVEEDOR"** deba efectuar por concepto de penas convencionales.

Para el caso de que se presenten pagos en exceso, se estará a lo dispuesto por el artículo 51, párrafo tercero, de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

Quinta. Lugar, Plazos y Condiciones para la entrega de los Servicios.
La entrega de la prestación de servicios se realizará en el domicilio señalado en el Anexo Técnico donde se encuentran dichos plazos, domicilios, condiciones y entregables, y en las fechas establecidas en el mismo.

En los casos que, derivado de la verificación, se detecten defectos o discrepancias en la entrega de la adquisición de bienes o incumplimiento en las especificaciones técnicas, **"EL PROVEEDOR"** contará con un plazo de 72 horas para la reposición o corrección, contados a partir del momento de la notificación por correo electrónico y/o escrito, sin costo adicional para **"EL INEA".**

Sexta. - Constancia de cumplimiento.
Una vez cumplidas las obligaciones por parte de **"EL PROVEEDOR"** conforme a las características y especificaciones contratadas, se procederá a extender la constancia de cumplimiento de obligaciones por parte del área requirente.

Séptima. - Finiquito.
"EL PROVEEDOR" otorgará, al momento de efectuarse el último pago, el finiquito más amplio que en derecho proceda en el que expresamente manifieste que **"EL INEA"** cumplió con todas y cada una de las obligaciones contraídas, sin reservarse acción ni derecho alguno por ejercitar con posterioridad.

Octava. - Vigencia.
Las partes convienen en que la vigencia del pedido abierto será a partir de:

La vigencia del presente pedido abierto será a partir del día 14 de noviembre de 2022 y hasta el 31 de diciembre de 2024.

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

2022 Año de Ricardo Flores Magón

La vigencia del servicio será a partir del 01 de diciembre 2022 y hasta el 31 diciembre de 2024.

Esta vigencia es voluntaria para **"EL INEA"** y forzosa para **"EL PROVEEDOR"**, por lo que el primero podrá dar por terminado anticipadamente el presente pedido abierto cuando concurran razones de interés general, o por causas justificadas se extinga la necesidad del objeto requerido.

Novena. - Defectos y vicios ocultos.
"EL PROVEEDOR" se obliga ante el **"EL INEA"** a responder de los defectos y vicios ocultos en la calidad de los servicios, así como de cualquier responsabilidad en que hubiera incurrido, en los términos señalados en el presente pedido abierto y en la legislación aplicable.

Para los efectos de la presente Cláusula, se entiende por vicios ocultos los defectos que existan en los servicios prestados, que los hagan impropios para los usos a que se le destinen, o que disminuyan de tal modo este uso, que de haberlo conocido **"EL INEA"** no lo hubiere contratado o los hubiere contratado a un menor precio.

Décima. Modificaciones al Pedido abierto y asuntos no previstos.
"LAS PARTES" están de acuerdo que **"EL INEA"** por razones fundadas y explícitas podrá ampliar el monto o en la cantidad de los servicios contratados, de conformidad con el artículo 52 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público siempre y cuando las modificaciones no rebasen en su conjunto el 20% (veinte por ciento) de los establecidos originalmente, el precio unitario sea igual al originalmente pactado y el pedido abierto esté vigente. La modificación se formalizará mediante la celebración de un Convenio Modificatorio.

"EL INEA", podrá ampliar la vigencia del presente instrumento, siempre y cuando, no implique incremento del monto contratado o de la cantidad de servicios, siendo necesario que se obtenga el previo consentimiento de **"EL PROVEEDOR"**.

De presentarse caso fortuito o fuerza mayor, o por causas atribuibles a **"EL INEA"**, se podrá modificar el plazo del presente instrumento jurídico, debiendo acreditar dichos supuestos con las constancias respectivas. La modificación del plazo por caso fortuito o fuerza mayor podrá ser solicitada por cualquiera de **"LAS PARTES"**.

En los supuestos previstos en los dos párrafos anteriores, no procederá la aplicación de penas convencionales por atraso.

Cualquier modificación al presente pedido abierto deberá formalizarse por escrito, y deberá suscribirse por el servidor público de **"EL INEA"** que lo haya hecho, o quien lo sustituya o esté facultado para ello, para lo cual **"EL PROVEEDOR"** realizará el ajuste respectivo de la garantía de cumplimiento, en términos del artículo 91, último párrafo del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

"El INEA" se abstendrá de hacer modificaciones que se refieran a precios, anticipos, pagos progresivos, especificaciones y, en general, cualquier cambio que implique otorgar condiciones más ventajosas a un proveedor comparadas con las establecidas originalmente.

"LAS PARTES" convienen en que las modificaciones, dudas y controversias con motivo de la ejecución del pedido abierto deberán ser notificadas en el domicilio señalado por **"LAS PARTES"** para tales efectos y serán resueltas de común acuerdo, y las decisiones que se tomen deberán constar por escrito y con apego a la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y su Reglamento.

Décima Primera. Garantías

A) CUMPLIMIENTO DEL PEDIDO.

Conforme a los artículos 48, fracción II, 49, fracción I, de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público; 85, fracción III, 103 de su Reglamento y 166 de la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas, **"EL PROVEEDOR"** se obliga a constituir una garantía la cual sera divisible, la cual sólo se hará efectiva en la proporción correspondiente al incumplimiento de la obligación principal, mediante fianza expedida por compañía afianzadora mexicana autorizada por la Comisión Nacional de Seguros y de Fianzas, a favor de **"EL INEA",** por un importe equivalente al 10% del monto total del pedido, sin incluir el Impuesto al Valor Agregado. Dicha fianza deberá ser entregada a **"EL INEA",** a más tardar dentro de los 10 días naturales posteriores a la firma del pedido.

Si las disposiciones jurídicas aplicables lo permiten, la entrega de la garantía de cumplimiento se podrá realizar de manera electrónica.

Cuando la garantía de cumplimiento se presente a través de una fianza, se deberá observar el "Modelo de póliza de fianza de Cumplimiento", aprobado en las Disposiciones de carácter general publicadas en el Diario Oficial de la Federación, el 15 de abril de 2022, que se encuentra disponible en CompraNet y que se agrega al presente como ANEXO B.

En caso de que **"EL PROVEEDOR"** incumpla con la entrega de la garantía en el plazo establecido, **"EL INEA"** podrá rescindir el pedido y dará vista al Órgano Interno de Control para que proceda en al ámbito de sus facultades.

La garantía de cumplimiento no será considerada como una limitante de responsabilidad de **"EL PROVEEDOR"**, derivada de sus obligaciones y garantías estipuladas en el presente instrumento jurídico, y no impedirá que **"EL INEA"** reclame la indemnización por cualquier incumplimiento que pueda exceder el valor de la garantía de cumplimiento.

En caso de incremento al monto del presente instrumento jurídico o modificación al plazo, **"EL PROVEEDOR"** se obliga a entregar a **"EL INEA"**, dentro de los diez días naturales siguientes a la formalización del mismo, de conformidad con el último párrafo

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

del artículo 91 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, los documentos modificatorios o endosos correspondientes, debiendo contener en el documento la estipulación de que se otorga de manera conjunta, solidaria e inseparable de la garantía otorgada inicialmente.

Una vez cumplidas las obligaciones a satisfacción, el servidor público facultado por **"EL INEA"** procederá inmediatamente a extender la constancia de cumplimiento de las obligaciones contractuales y dará inicio a los trámites para la cancelación de la garantía de cumplimiento de pedido, lo que comunicará a **"EL PROVEEDOR".**

Cuando el servicio, se realice en un plazo menor a diez días naturales el proveedor quedará exceptuado de exhibir la garantía de cumplimiento, de conformidad con lo establecido en el artículo 48 último párrafo de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

Décima Segunda. Obligaciones de "EL PROVEEDOR".
Entregar los servicios de este pedido abierto, de acuerdo con las normas, tiempos, requerimientos, instrucciones, programas, especificaciones y datos que le indique "EL INEA" a través de los Administradores del Pedido abierto, y en su caso, ajustarse a las indicaciones que este le otorgue por escrito.

Aceptar, de ser el caso, que **"EL INEA"** efectúe las retenciones, deducciones o descuentos previstos en las disposiciones fiscales aplicables.

Entregar a los Administradores del pedido abierto, en caso de que se lo soliciten, un informe del av**ance** de la prestación del servicio.

Así como de manera enunciativa más no limitativa:

a) Entregar los servicios en las fechas o plazos y lugares establecidos conforme a lo pactado en el presente pedido y anexos respectivos.
b) Cumplir con las especificaciones técnicas y de calidad y demás condiciones establecidas en el presente pedido abierto y sus respectivos anexos.
c) Asumir la responsabilidad de cualquier daño que llegue a ocasionar a **"EL INEA"** o a terceros con motivo de la ejecución y cumplimiento del presente pedido abierto.
d) Proporcionar la información que le sea requerida por la Secretaría de la Función Pública y el Órgano Interno de Control, de conformidad con el artículo 107 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

Décima Tercera. Obligaciones de "EL INEA"
a) Otorgar todas las facilidades necesarias, a efecto de que "**EL PROVEEDOR"** lleve a cabo en los términos convenidos, el suministro de la prestación de los servicios objeto del pedido abierto.
b) Realizar el pago correspondiente en tiempo y forma.

Décima Cuarta. Administración, Comprobación, Supervisión y Verificación.

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

2022 Año de Ricardo Flores Magón

"EL INEA", por conducto de los Administradores y Supervisores del pedido abierto, serán los responsables de verificar, comprobar y supervisar que se cumpla con los derechos y obligaciones establecidos en el presente instrumento.

ÁREA	ADMINISTRADOR	SUPERVISOR
OFICINAS CENTRALES	Deisy Elena Ortega Calderón Subdirectora de Recursos Materiales y Servicios **RFC OECD760727BW0**	Omar Calvo Zúñiga Jefe de Departamento de Servicios Generales **RFC CAZO710724QR1**
BAJA CALIFORNIA	Irene Walther Serrano Titular de la Unidad de Operación del INEA Baja California. **RFC WASI620111SU5**	Irma Aurora Araiza Flores Jefa del Departamento de Administración y Finanzas en la Unidad de Operación del INEA Baja California **RFC AAFI620302SM3**
CIUDAD DE MÉXICO	José Enrique Valdivia Cedillo, Titular de La Unidad de Operación del INEA Ciudad de México **RFC VACE820627RY9**	Verónica Aurelia Pineda Romero, Jefa del Departamento de Administración y Programación e Informática en la Unidad de Operación del INEA Ciudad De México **RFC PIRV671202FY7**
ESTADO DE MÉXICO	Erick Del Pino Valenciano, Jefe del Departamento de Administración Y Programación en La Unidad de Operación del INEA Estado De México **RFC PIVE881213NL2** **En ausencia del Titular, con fundamento en el artículo 31 del Estatuto Orgánico del INEA, publicado en el Diario Oficial de la Federación**	Erick Del Pino Valenciano, Jefe del Departamento de Administración Y Programación en la Unidad de Operación del INEA Estado De México **RFC PIVE881213NL2**
MICHOACÁN	Octavio González Suárez, Jefe del Departamento de Administración en La Unidad de Operación del INEA Michoacán de Ocampo **RFC GOSO810625HE7**	Octavio González Suárez, Jefe del Departamento de Administración en La Unidad de Operación del INEA Michoacán de Ocampo **RFC GOSO810625HE7**
NUEVO LEÓN	Sergio Gómez León Encargado del Despacho del Departamento de Administración y Finanzas en la Unidad de Operación del INEA Nuevo León. **RFC GOLS660918999** **En ausencia del Titular, con fundamento en el artículo 31 del Estatuto Orgánico del INEA, publicado en el Diario Oficial de la Federación**	Sergio Gómez León Encargado del Despacho del Departamento de Administración y Finanzas en la Unidad de Operación del INEA Nuevo León. **RFC GOLS660918999**
QUERÉTARO	Jesús Mario León Fernández, Jefe del Departamento de Administración y Programación en La Unidad de Operación del INEA Querétaro **RFC LEFJ660707A54** **En ausencia del Titular, con fundamento en el artículo 31 del Estatuto Orgánico del INEA, publicado en el Diario Oficial de la Federación**	Jesús Mario León Fernández, Jefe del Departamento de Administración y Programación en La Unidad de Operación del INEA Querétaro **RFC LEFJ660707A54**

Las funciones de los Administradores del pedido son: Los responsables de liberar oficio de pago previa validación de los Supervisores.

Las funciones de las Supervisores del pedido son: Los responsables de interactuar con los administradores y **"EL PROVEEDOR"**, para dar seguimiento, supervisar y verificar que los servicios cumplan con las especificaciones solicitadas y su puntual entrega bajo los términos del Anexo Único.

"EL INEA", a través de los Administradores del pedido abierto, rechazará los servicios que no cumplan las especificaciones establecidas en este pedido abierto y en sus Anexos, obligándose **"EL PROVEEDOR"** en este supuesto, a entregarlos nuevamente bajo su responsabilidad y sin costo adicional para el **"EL INEA"** y sin perjuicio de la aplicación de las penas convencionales o deducciones al cobro correspondientes.

"EL INEA", a través de los Administradores del pedido abierto, podrá aceptar los servicios que incumplan de manera parcial o deficiente las especificaciones establecidas en este pedido abierto y en los anexos respectivos, sin prejuicio de la aplicación de las deducciones al pago que procedan, y reposición de los servicios, cuando la naturaleza propia de éstos lo permita.

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

2022 Año de Ricardo Flores Magón
PRECURSOR DE LA REVOLUCIÓN MEXICANA

Décima Quinta. Deducciones.
"EL INEA" aplicará deducciones al pago por el incumplimiento parcial o deficiente, en que incurra conforme a lo estipulado en las cláusulas del presente pedido abierto y sus anexos respectivos, las cuales se calcularán por un 1% sobre la renta mensual de cada vehículo no entregado en tiempo, 1% sobre la renta mensual de cada vehículo que presente fallas en el registro en el sistema y 1% sobre la renta mensual total de los vehículos por deficiencias en el Call Center, las cantidades a deducir se aplicarán en el CFDI o factura electrónica que **"EL PROVEEDOR"** presente para su cobro, en el pago que se encuentre en trámite o bien en el siguiente pago.

De no existir pagos pendientes, se requerirá a **"EL PROVEEDOR"** que realice el pago de la deductiva a través del esquema e5cinco Pago Electrónico de Derechos, Productos y Aprovechamientos (DPA´s), a favor del **"EL INEA"**. En caso de negativa se procederá a hacer efectiva la garantía de cumplimiento del pedido abierto.

Las deducciones económicas se aplicarán sobre la cantidad indicada sin incluir el Impuesto al Valor Agregado.

La notificación y cálculo de las deducciones correspondientes las realizarán los Administradores del pedido abierto de **"EL INEA",** por escrito o vía correo electrónico, posteriores al incumplimiento parcial o deficiente.

Décima Sexta. - Pena convencional.
En caso que **"EL PROVEEDOR"** incurra en atraso en el cumplimiento de las fechas pactadas para la entrega de los servicios del presente pedido abierto, conforme a lo establecido en el Anexo Único, parte integral del presente pedido, **"EL INEA"** por conducto de los Administradores del pedido abierto aplicará la pena convencional equivalente al 1% por cada día natural de atraso en el inicio de la prestación del servicio sobre el importe total del pedido abierto antes, sin incluir el impuesto al Valor Agregado, de conformidad con este instrumento legal y sus respectivos anexos.

Los Administradores del pedido abierto notificarán a **"EL PROVEEDOR"** por escrito o vía correo electrónico, el cálculo de la pena convencional, al atraso en el cumplimiento de la obligación de que se trate.

El pago de los servicios quedará condicionado, proporcionalmente, al pago que **"EL PROVEEDOR"** deba efectuar por concepto de penas convencionales por atraso; en el supuesto que el pedido abierto sea rescindido en términos de lo previsto en la CLÁUSULA VIGÉSIMA QUINTA DE RESCISIÓN, no procederá el cobro de dichas penas ni la contabilización de las mismas al hacer efectiva la garantía de cumplimiento del pedido abierto.

El pago de la pena podrá efectuarse a través del esquema e5cinco Pago Electrónico de Derechos, Productos y Aprovechamientos (DPA´s), a favor de "EL INEA" o bien, a través de un comprobante de egreso (CFDI de Egreso) conocido comúnmente como Nota de Crédito, en el momento en el que emita el comprobante de Ingreso (Factura o CFDI de

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

Ingreso) por concepto de los servicios, en términos de las disposiciones jurídicas aplicables.

El importe de la pena convencional, no podrá exceder el equivalente al monto total de la garantía de cumplimiento del pedido abierto, y en el caso de no haberse requerido esta garantía, no deberá exceder del 20% (veinte por ciento) del monto total del pedido abierto.

Décima Séptima. Licencias, Autorizaciones y Permisos.
"EL PROVEEDOR" se obliga a observar y mantener vigentes las licencias, autorizaciones, permisos o registros requeridos para el cumplimiento de sus obligaciones.

Décima Octava. Transporte.
"EL PROVEEDOR" se obliga bajo su costa y riesgo, a transportar los bienes e insumos necesarios para la prestación del servicio, desde su lugar de origen, hasta las instalaciones señaladas en el ANEXO TÉCNICO del presente pedido abierto.

Décima Novena. Impuestos y Derechos.
Los impuestos, derechos y gastos que procedan con motivo de la prestación del servicio, objeto del presente pedido abierto, serán pagados por **"EL PROVEEDOR",** mismos que no serán repercutidos a **"EL INEA".**

"EL INEA" sólo cubrirá, cuando aplique, lo correspondiente al Impuesto al Valor Agregado en los términos de la normatividad aplicable y de conformidad con las disposiciones fiscales vigentes.

Vigésima. Cesión de Derechos.
"EL PROVEEDOR" no podrá ceder en forma parcial o total a favor de cualquier otra persona física o moral, los derechos y obligaciones que se deriven del presente pedido, con excepción de los derechos de cobro, en cuyo caso deberá contar con el consentimiento previo por escrito de **"EL INEA"**, a través de la Unidad de Administración y Finanzas.

Los derechos de cobro, podrán cederse cuando **"EL PROVEEDOR"** opte por adherirse a las cadenas productivas de **"EL INEA"** en la página web https://cadenasnafin.com.mx, de conformidad con las disposiciones emitidas por la Secretaría de Hacienda y Crédito Público publicadas en el Diario Oficial de la Federación el 28 de febrero de 2007.

Vigésima Primera. Patentes, Marcas y Derechos de Autor.
"EL PROVEEDOR" asumirá la responsabilidad total para el caso que se infrinjan patentes o marcas, o violen derechos de autor u otros registros de derechos de propiedad industrial, tanto en el ámbito nacional como internacional con respecto de la contratación de los servicios objeto de este instrumento, por lo que de presentarse alguna reclamación a **"EL INEA"** con ese motivo, durante la vigencia del pedido abierto o posterior a ella, **"EL PROVEEDOR"** se obliga a responder personal e ilimitadamente de los daños y perjuicios que pudiera causar a **"EL INEA"** o a terceros.

De presentarse alguna reclamación en contra de **"EL INEA"**, por cualquiera de las causas antes mencionadas, **"EL PROVEEDOR"**, se obliga a salvaguardar los derechos e intereses

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

de **"EL INEA"** de cualquier controversia, liberándola de toda responsabilidad de carácter civil, penal, mercantil, fiscal o de cualquier otra índole, sacándola en paz y a salvo, de tales reclamaciones a **"EL INEA"** a más tardar a los quince días naturales a partir de que sea notificado de ello este último

Vigésima Segunda. Confidencialidad.
Cualquier información de carácter confidencial o reservada derivada del presente Pedido, de conformidad con lo dispuesto por los artículos 113 y 116 de la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública; 97, 110 y 113 de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública, la Ley General de Protección de Datos Personales en Posesión de Sujetos Obligaos y Ley Federal de Protección de Datos Personales en Posesión de los Particulares, así como lo establecido en los Lineamientos Generales en materia de Clasificación y Desclasificación de la Información, así como para la elaboración de Versiones Públicas, no se podrá divulgar salvo que sea autorizado por escrito y de forma expresa por el área competente de **"EL INEA"**.

Toda la información impresa, audiovisual, en archivo magnético o que pueda almacenarse por algún otro medio técnico o científico que los adelantos de la ciencia lo permitan, que se proporcionen entre sí **"LAS PARTES"** para el debido cumplimiento del objeto del presente pedido abierto, se considera estrictamente reservada y se prohíbe su divulgación a terceros con cualquier carácter, hasta por el tiempo de cinco años, excepto en los casos y condiciones que establezca la ley.

Para el tratamiento de los datos personales que "LAS PARTES" recaben con motivo de la celebración del presente pedido abierto, deberá de realizarse con base en lo previsto en los Avisos de Privacidad respectivos.

Por tal motivo, **"EL PROVEEDOR"** asume cualquier responsabilidad que se derive del incumplimiento de su parte, o de sus empleados, a las obligaciones de confidencialidad descritas en el presente pedido abierto.

Vigésima Tercera. Suspensión.
"EL INEA" podrá suspender los efectos de este pedido abierto, por razones de austeridad presupuestal o de orden público. En este caso, **"EL INEA"** se compromete a notificar por escrito a **"EL PROVEEDOR"** en el domicilio señalado en su declaración II.8, con tres días de anticipación y, por lo tanto, "EL INEA" cubrirá el o los pagos por los servicios recibidos, conforme a las características y especificaciones requeridas, procediendo a la suscripción del finiquito correspondiente.

Con fundamento en el artículo 55 Bis de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y 102, fracción II, de su Reglamento, **"EL INEA"** en el supuesto de caso fortuito o de fuerza mayor o por causas que le resulten imputables, podrá suspender la entrega de la prestación de los servicios, de manera temporal, quedando obligado a pagar a **"EL PROVEEDOR"**, aquello servicios que hubiesen sido efectivamente entregados o prestados, así como, al pago de gastos no recuperables previa solicitud y acreditamiento.

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

Una vez que hayan desaparecido las causas que motivaron la suspensión, el pedido podrá continuar produciendo todos sus efectos legales, si la **"EL INEA"** así lo determina; y en caso que subsistan los supuestos que dieron origen a la suspensión, se podrá iniciar la terminación anticipada del pedido, conforme lo dispuesto en la cláusula siguiente.

Vigésima Cuarta. Terminación Anticipada.
"EL INEA" cuando concurran razones de interés general, o bien, cuando por causas justificadas se extinga la necesidad de suministrar los servicios originalmente contratados y se demuestre que de continuar con el cumplimiento de las obligaciones pactadas, se ocasionaría algún daño o perjuicio a **"EL INEA "**, o se determine la nulidad total o parcial de los actos que dieron origen al presente pedido, con motivo de la resolución de una inconformidad o intervención de oficio, emitida por la Secretaría de la Función Pública, podrá dar por terminado anticipadamente el presente pedido sin responsabilidad alguna para la **"EL INEA"**, ello con independencia de lo establecido en la cláusula que antecede.

Cuando **"EL INEA"** determine dar por terminado anticipadamente el pedido abierto, lo notificará al **"EL PROVEEDOR"**, debiendo sustentarlo en un dictamen fundado y motivado, en el que se precisarán las razones o causas que dieron origen a la misma y pagará a **"EL PROVEEDOR"** la parte proporcional de los servicios prestados, así como los gastos no recuperables en que haya incurrido, previa solicitud por escrito, siempre que estos sean razonables, estén debidamente comprobados y se relacionen directamente con el presente pedido, limitándose según corresponda a los conceptos establecidos en la fracción I, del artículo 102 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

Vigésima Quinta. Rescisión.
"EL INEA" podrá en cualquier momento rescindir administrativamente el presente pedido abierto y hacer efectiva la fianza de cumplimiento, cuando **"EL PROVEEDOR"** incurra en incumplimiento de sus obligaciones contractuales, sin necesidad de acudir a los tribunales competentes en la materia, por lo que, de manera enunciativa, mas no limitativa, se entenderá por incumplimiento:

a) La contravención a los términos pactados para la prestación de los servicios establecidos en el presente pedido abierto.

b) Si transfiere en todo o en parte las obligaciones que deriven del presente pedido a un tercero ajeno a la relación contractual.

c) Si cede los derechos de cobro derivados del pedido abierto, sin contar con la conformidad previa y por escrito de **"EL INEA"**.

d) Si suspende total o parcialmente y sin causa justificada la prestación de los servicios objeto del presente pedido abierto.

e) Si no suministra los servicios en tiempo y forma conforme a lo establecido en el presente pedido abierto y sus respectivos anexos, así como en la propuesta o cotización.

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

f) Si no proporciona a los Órganos de Fiscalización, la información que le sea requerida con motivo de las auditorías, visitas e inspecciones que realicen.

g) Si es declarado en concurso mercantil, o por cualquier otra causa distinta o análoga que afecte su patrimonio.

h) Si no entrega dentro de los 10 (diez) días naturales siguientes a la fecha de firma del presente pedido, la garantía de cumplimiento del mismo.

i) Si la suma de las penas convencionales o las deducciones al pago, igualan el monto total de la garantía de cumplimiento del pedido y/o alcanzan el 20% (veinte por ciento) del monto total de este pedido cuando no se haya requerido la garantía de cumplimiento.

j) Si divulga, transfiere o utiliza la información que conozca en el desarrollo del cumplimiento del objeto del presente pedido, sin contar con la autorización de "EL INEA" en los términos de lo dispuesto en la CLÁUSULA VIGÉSIMA SEGUNDA DE CONFIDENCIALIDAD del presente instrumento jurídico;

k) Si se comprueba la falsedad de alguna manifestación, información o documentación proporcionada para efecto del presente pedido abierto;

l) Cuando **"EL PROVEEDOR"** y/o su personal, impidan el desempeño normal de labores de **"EL INEA"**.

m) En general, incurra en incumplimiento total o parcial de las obligaciones que se estipulen en el presente pedido o de las disposiciones de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público y su Reglamento.

Para el caso de optar por la rescisión del pedido abierto, **"EL INEA"** comunicará por escrito a **"EL PROVEEDOR"** el incumplimiento en que haya incurrido, para que en un término de 5 (cinco) días hábiles contados a partir del día siguiente de notificación, exponga lo que a su derecho convenga y aporte en su caso las pruebas que estime pertinentes.

Transcurrido dicho término **"EL INEA"**, en un plazo de 15 (quince) días hábiles siguientes, tomando en consideración los argumentos y pruebas que hubiere hecho valer **"EL PROVEEDOR"**, determinará de manera fundada y motivada dar o no por rescindido el pedido abierto, y comunicará a **"EL PROVEEDOR"** dicha determinación dentro del citado plazo.

Cuando se rescinda el pedido abierto, se formulará el finiquito correspondiente, a efecto de hacer constar los pagos que deba efectuar **"EL INEA"** por concepto del pedido hasta el momento de rescisión, o los que resulten a cargo de **"EL PROVEEDOR"**.

Iniciado un procedimiento de conciliación **"EL INEA"** podrá suspender el trámite del procedimiento de rescisión.

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

Si previamente a la determinación de dar por rescindido el pedido abierto se entregara la prestación del servicio, el procedimiento iniciado quedará sin efecto, previa aceptación y verificación de **"EL INEA"** de que continúa vigente la necesidad de la prestación de los servicios aplicando, en su caso, las penas convencionales correspondientes.

"EL INEA" podrá determinar no dar por rescindido el pedido abierto, cuando durante el procedimiento advierta que la rescisión del mismo pudiera ocasionar algún daño o afectación a las funciones que tiene encomendadas. En este supuesto, **"EL INEA"** elaborará un dictamen en el cual justifique que los impactos económicos o de operación que se ocasionarían con la rescisión del pedido abierto resultarían más inconvenientes.

De no rescindirse el pedido abierto, **"EL INEA"** establecerá con **"EL PROVEEDOR"** otro plazo que le permita subsanar el incumplimiento que hubiere motivado el inicio del procedimiento, aplicando las sanciones correspondientes. El convenio modificatorio que al efecto se celebre deberá atender a las condiciones previstas por los dos últimos párrafos del artículo 52 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

No obstante, de que se hubiere firmado el convenio modificatorio a que se refiere el párrafo anterior, si se presenta de nueva cuenta el incumplimiento, **"EL INEA"** quedará expresamente facultado para optar por exigir el cumplimiento del pedido, o rescindirlo, aplicando las sanciones que procedan.

Si se llevara a cabo la rescisión del pedido abierto, y en el caso de que a **"EL PROVEEDOR"** se le hubieran entregado pagos progresivos, éste deberá de reintegrarlos más los intereses correspondientes, conforme a lo indicado en el artículo 51, párrafo cuarto, de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

Los intereses se calcularán sobre el monto de los pagos progresivos efectuados y se computarán por días naturales desde la fecha de su entrega hasta la fecha en que se pongan efectivamente las cantidades a disposición de **"EL INEA"**.

Vigésima Sexta. Exclusión de la Relación Laboral.
La relación existente entre "**LAS PARTES"** es de carácter estrictamente administrativa, por lo que **"EL PROVEEDOR"** es el único responsable de las obligaciones de carácter civil, laboral, penal y de cualquier otra naturaleza para con las personas con quien se auxilie en el cumplimiento del presente pedido, por lo que expresamente reconoce y acepta lo que dispone el artículo 13 de la Ley Federal del Trabajo, por ser el único y exclusivo patrón de los elementos que comisione, quienes no tienen ni tendrán vínculo laboral de alguna clase con **"EL INEA"** y por lo tanto, en ningún momento se considera a **"EL INEA"** como intermediario.

Por lo anterior **"EL PROVEEDOR"** se obliga a dejar a salvo a **"EL INEA"** de cualquier reclamación o acción instaurada en su contra, o de cualquier juicio o procedimiento que se instaure con motivo del presente pedido abierto, así como a pagar, en su caso, los daños y perjuicios que se le causen.

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

"EL PROVEEDOR" asume en forma total y exclusiva las obligaciones propias de patrón respecto de cualquier relación laboral, que el mismo contraiga con el personal que labore bajo sus órdenes o intervenga o contrate para la atención de los asuntos encomendados por **"EL INEA"**, así como en la ejecución del objeto del presente pedido abierto.

Para el caso que, con posterioridad a la conclusión del presente pedido, **"EL INEA"** reciba una demanda laboral por parte de los trabajadores de **"EL PROVEEDOR"**, en la que se demande la solidaridad y/o sustitución patronal a **"EL INEA"**, **"EL PROVEEDOR"** queda obligado a dar cumplimiento a lo establecido en la presente cláusula.

Vigésima Séptima. Discrepancia.
"LAS PARTES" convienen que, en caso de discrepancia entre la convocatoria a la licitación pública, la invitación a cuando menos tres personas, o la solicitud de cotización y el modelo de pedido abierto, prevalecerá lo establecido en la convocatoria, invitación o solicitud respectiva, de conformidad con el artículo 81, fracción IV del Reglamento de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público.

Vigésima octava. Del Procedimiento de Conciliación.
En cualquier momento **"LAS PARTES"** podrán presentar ante la Secretaría de la Función Pública, solicitud de conciliación, por desavenencias derivadas del cumplimiento del pedido abierto, cuyo procedimiento se substanciará conforme a lo dispuesto en el Título Sexto "De la solución de las controversias", Capítulo Segundo, de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, así como de su Reglamento.

En el supuesto de que **"LAS PARTES"** lleguen a un acuerdo durante la conciliación, el Convenio respectivo obligará a las mismas, y su cumplimiento podrá ser demandado por la vía judicial; en caso contrario, podrán optar por cualquier vía de solución a su controversia.

Vigésima novena. Domicilios.
"LAS PARTES" señalan como sus domicilios legales para todos los efectos a que haya lugar y que se relacionan en el presente pedido, los que se indican en el apartado de Declaraciones, por lo que cualquier notificación judicial o extrajudicial, emplazamiento, requerimiento o diligencia que en dichos domicilios se practique, será enteramente válida, al tenor de lo dispuesto en el Título Tercero del Código Civil Federal.

Trigésima. De la información a los Órganos de Control.
"LAS PARTES" se obligan a entregar a la Secretaría de la Función Pública y/o al Órgano Interno de Control en **"EL INEA"**, en el momento que se les requiera, toda la información relacionada con el procedimiento de Licitación Pública Nacional Electrónica, número de identificación del procedimiento LA-011MDA001-E79-2022, con fundamento en los artículos 134 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, 25 párrafo primero, 26 fracción I, 26 Bis fracción II, 27, 28 fracción I, 29, 30, 32, 35, 45 y 47 de la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, así como el artículo 29, 30 párrafo cuarto 81 y 85 de su Reglamento, así como el Acuerdo por el que se expide el Protocolo de Actuación en Materia de Contrataciones Públicas, Otorgamiento y Prorroga de Licencias, Permisos, Autorizaciones y Concesiones.

Trigésima Primera. De integridad y Combate a la Corrupción.

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

"EL PROVEEDOR" se obliga a que durante la ejecución del pedido abierto ni él ni sus socios, directivos o empleados, por sí o por interpósita persona: a) solicitarán o promoverán la realización, el otorgamiento o la contratación indebidos de los servicios objeto del pedido; b) promoverán ante las personas que detenten la calidad de servidores públicos la gestión, la tramitación o la resolución ilícita de negocios públicos relacionados con la administración del Pedido, y c) ofrecerán, prometerán o darán dinero o cualquier otra dádiva, a los servidores públicos encargados de la administración del pedido abierto.

"LAS PARTES" acuerdan que durante la vigencia del pedido abierto se comprometen a actuar con estricto apego a las anteriores reglas de conducta para combatir el cohecho, el tráfico de influencia y el uso indebido de atribuciones y facultades.

Trigésima Segunda. Del combate a las prácticas monopólicas absolutas y relativas.
"EL PROVEEDOR" se obliga a que, durante la vigencia del pedido abierto, se abstendrán de celebrar acuerdos, por sí o a través de interpósita persona, entre sí o con otros agentes económicos, que tengan por finalidad o efecto, en relación con los servicios objeto de este pedido abierto:

a. Fijar, elevar, concertar o manipular el precio de dichos servicios;
b. Restringir o limitar la prestación de los servicios;
c. Dividir, distribuir, asignar o imponer porciones o segmentos del mercado gubernamental;
d. Establecer, concertar o coordinar posturas o la abstención en los procedimientos de contratación realizados conforme a lo dispuesto en el pedido abierto, o
e. Intercambiar información cuyo propósito o efecto corresponda a los referidos en los numerales anteriores.

"EL PROVEEDOR" se abstendrá de incurrir en prácticas monopólicas relativas, como están definidas en los artículos 54 a 56 de la Ley Federal de Competencia Económica.

Será causa de rescisión del Pedido abierto, que **"EL PROVEEDOR"**, por sí o por interpósita persona, incurra en alguna o algunas de las conductas tipificadas como: a) delito contra la economía pública, conforme a lo dispuesto en el artículo 254 bis del Código Penal Federal; b) prácticas monopólicas absolutas, según lo establecido en el artículo 53 de la Ley Federal de Competencia Económica, o c) prácticas monopólicas relativas, en términos de los artículos 52 a 56 de esta última ley. Para la actualización de la causal de rescisión será necesario que la conducta típica y antijurídica se haya producido en relación con los servicios que son objeto de este Pedido y que la responsabilidad de **"EL PROVEEDOR"** de que se trate, por si o por interpósita persona, haya sido determinada en resolución firme, dictada por autoridad competente.

Trigésima Tercera. Ausencia de Vicios.
"LAS PARTES" manifiestan que a la firma del presente pedido abierto no media dolo, violencia, mala fe o cualquier otro vicio de consentimiento que pudiera invalidar.

Trigésima Cuarta. Encabezados y definiciones.

Francisco Marquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtemoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

2022 Año de Ricardo Flores Magón
PRECURSOR DE LA REVOLUCIÓN MEXICANA

Los encabezados y definiciones señalados en las Cláusulas del presente pedido se han utilizado únicamente para una rápida localización e identificación del contenido de estas, por lo que en ningún momento se entenderá que limitan o alteran el acuerdo de "**LAS PARTES**" contenido en ellas.

Trigésima Quinta. Legislación Aplicable.
"LAS PARTES" se obligan a sujetarse estrictamente para el suministro de los servicios pactados objeto del presente Pedido abierto a todas y cada una de las cláusulas que lo integran, sus Anexos que forman parte integral del mismo, a la Ley de Adquisiciones, Arrendamientos y Servicios del Sector Público, su Reglamento; al Código Civil Federal; a la Ley Federal de Procedimiento Administrativo; al Código Federal de Procedimientos Civiles; a la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria y su Reglamento.

Trigésima Sexta. Jurisdicción.
Para la interpretación y cumplimiento de este pedido abierto, **"LAS PARTES"** se someterán expresamente a la jurisdicción y competencia de los Tribunales Federales con residencia en la Ciudad de México, renunciando a cualquier otro fuero que pudiera corresponderles en razón de sus respectivos domicilios presentes o futuros.

Leído el presente pedido abierto y enteradas **"LAS PARTES"** del valor, alcance y fuerza legal de sus Cláusulas, lo firman al calce y al margen, constante de 23 fojas, por duplicado para constancia y validez, en la Ciudad de México, a los catorce días del mes de noviembre del año dos mil veintidós, conservando un ejemplar cada una de **"LAS PARTES".**

Por lo anterior expuesto, **"LAS PARTES"**, manifiestan estar conformes y enterados de las consecuencias, valor y alcance legal de todas y cada una de las estipulaciones que el presente instrumento jurídico contiene, por lo que lo ratifican y firman autógrafamente en las fechas especificadas en cada firma.

Por "EL INEA"	**Por "EL PROVEEDOR"**
José Muñoz Gómez	**Cesar Gerardo Matamoros Vargas**
Apoderado Legal	**Administrador Único**
RFC MUGJ8302042T7	**Forza Arrendadora Automotriz S.A. de C.V.**
	RFC MAVC600828L8A

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

Asistido por los Administradores del Pedido Abierto

Deisy Elena Ortega Calderón
Subdirectora de Recursos Materiales y Servicios.
RFC OECD760727BW0

Irene Walther Serrano
Titular de la Unidad de Operación del INEA Baja California.
RFC WASI620111SU5

José Enrique Valdivia Cedillo
Titular de la Unidad de Operación del INEA Ciudad de México.
RFC VACE820627RY9

Octavio González Suárez
Encargado de la Unidad de Operación del INEA Michoacán de Ocampo.
RFC GOSO810625HE7

Sergio Gómez León
Encargado del Despacho del Departamento de Administración y Finanzas en la Unidad de Operación del INEA Nuevo León.
RFC GOLS660918999
En ausencia del Titular, con fundamento en el artículo 31 del Estatuto Orgánico del INEA, publicado en el Diario Oficial de la Federación.

Erick del Pino Valenciano
Jefe del Departamento de Administración y Programación en la Unidad de Operación del INEA Estado de México.
RFC PIVE881213NL2
En ausencia del Titular, con fundamento en el artículo 31 del Estatuto Orgánico del INEA, publicado en el Diario Oficial de la Federación.

Jesús Mario León Fernández
Jefe del Departamento de Administración y Finanzas de la Unidad de Operación INEA Querétaro.
RFC LEFJ660707A54
En ausencia del Titular, con fundamento en el artículo 31 del Estatuto Orgánico del INEA, publicado en el Diario Oficial de la Federación.

Francisco Marquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

Asistido por los Supervisores del Pedido Abierto

Omar Calvo Zúñiga
Jefe del Departamento de Servicios Generales.
RFC CAZO710724QR1

Irma Aurora Araiza Flores
Jefa del Departamento de Administración y Finanzas en la Unidad de Operación del INEA Baja California
RFC AAFI620302SM3

Verónica Aurelia Pineda Romero
Jefa del Departamento de Administración y Programación e Informática en la Unidad de Operación del INEA Ciudad de México.
RFC PIRV671202FY7

Erick del Pino Valenciano
Jefe del Departamento de Administración y Programación en la Unidad de Operación del INEA Estado de México.
RFC PIVE881213NL2

Octavio González Suarez
Jefe del Departamento de Administración en la Unidad de Operación del INEA Michoacán de Ocampo.
RFC GOSO810625HE7

Sergio Gómez León
Encargado del Despacho del Departamento de Administración y Finanzas en la Unidad de Operación del INEA Nuevo León.
RFC GOLS660918999
En ausencia del Titular, con fundamento en el artículo 31 del Estatuto Orgánico del INEA, publicado en el Diario Oficial de la Federación.

Jesús Mario León Fernández
Jefe del Departamento de Administración y Programación de la Unidad de Operación INEA Querétaro.
RFC LEFJ660707A54

Las firmas que aparecen en esta hoja, forman parte del pedido abierto de la prestación del servicio de fecha 14 de noviembre de 2022, celebrado entre este Instituto Nacional para la Educación de los Adultos y **FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ, S.A. DE C.V.,** correspondiente a la **"Contratación abierta del Instituto Nacional para la Educación de los Adultos Oficinas Centrales, Almacén, Estudio de Grabación, y sus Unidades de Operación en la Ciudad de México, Estado de México, Michoacán de Ocampo y Querétaro".**

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX.
Tel: (55) 5241 2700 www.gob.mx/inea

2022 Ricardo Flores Magón
Año de

ANEXO 1
(ANEXO TÉCNICO)

Contratación abierta del Servicio integral de arrendamiento de vehículos terrestres para los ejercicios 2022, 2023, 2024 del Instituto Nacional para la Educación de los Adultos

UNIDAD DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS SUBDIRECCIÓN DE RECURSOS MATERIALES Y SERVICIOS	
OBJETO DEL SERVICIO	CONTRATACIÓN ABIERTA DEL SERVICIO INTEGRAL DE ARRENDAMIENTO DE VEHÍCULOS TERRESTRES PARA LOS EJERCICIOS 2022, 2023, 2024 DEL INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS
ÁREA REQUIRENTE	SUBDIRECCIÓN DE RECURSOS MATERIALES Y SERVICIOS
NOMBRE DEL TITULAR DEL ÁREA REQUIRENTE Y RESPONSABLE DE ADMINISTRAR Y SUPERVISAR EL CUMPLIMIENTO DEL INSTRUMENTO JURÍDICO.	➢ **OFICINAS CENTRALES, DEPARTAMENTO DE ALMACÉN Y ESTUDIO DE GRABACIÓN** ➢ DEISY ELENA ORTEGA CALDERÓN (ADMINISTRADORA) ➢ OMAR CALVO ZÚÑIGA (SUPERVISOR) ➢ **UNIDAD DE OPERACIÓN BAJA CALIFORNIA** ➢ IRENE WALTER (ADMINISTRADOR) ➢ SUPERVISORA) ➢ **UNIDAD DE OPERACIÓN CIUDAD DE MÉXICO** ➢ JOSÉ ENRIQUE VALDIVIA CEDILLO (ADMINISTRADOR) ➢ VERONICA AURELIA PINEDA ROMERO (SUPERVISORA) ➢ **UNIDAD DE OPERACIÓN ESTADO DE MÉXICO** ➢ ERICK LÓPEZ ÁLVAREZ TOSTADO (ADMINISTRADOR) ➢ ERICK DEL PINO VALENCIANO (SUPERVISOR) ➢ **UNIDAD DE OPERACIÓN MICHOACÁN DE OCAMPO** ➢ TITULAR Y/O ENCARGADO DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN (ADMINISTRADOR) ➢ OCTAVIO GONZÁLEZ SUÁREZ (SUPERVISOR) ➢ **UNIDAD DE OPERACIÓN NUEVO LEÓN** ➢ TITULAR Y/O ENCARGADO DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN (ADMINISTRADOR) ➢ SERGIO (SUPERVISOR) ➢ **UNIDAD DE OPERACIÓN QUERÉTARO** ➢ TITULAR Y/O ENCARGADO DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN (ADMINISTRADOR) ➢ JESÚS MARIO LEÓN FERNANDEZ (SUPERVISOR)

% PENALIZACIÓN	1% POR CADA DÍA NATURAL DE ATRASO EN EL INICIO DE LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO SOBRE EL IMPORTE TOTAL DEL PEDIDO Y/O CONTRATO, ANTES DE IVA.	**% DE DEDUCCIÓN**	1% SOBRE LA RENTA MENSUAL DE CADA VEHICULO NO ENTREGADO EN TIEMPO. 1% SOBRE LA RENTA MENSUAL DE CADA VEHICULO QUE PRESENTE FALLAS EN EL REGISTRO EN EL SISTEMA 1% SOBRE LA RENTA MENSUAL TOTAL DE LOS VEHICULOS POR DEFICIENCIAS EN EL CALL CENTER
TIPO DE GARANTÍA	**DIVISIBLE** X	**INDIVISIBLE**	**LIMITE DE INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA 5%**
OTRAS GARANTÍAS QUE SE DEBERÁN DE CONSIDERAR, INDICAR EL O LOS TIPOS DE GARANTÍA O DE RESPONSABILIDAD CIVIL SEÑALANDO VIGENCIA		**PARTIDA PRESUPUESTAL**	32501
PERIODO DE GARANTÍA DEL SERVICIO	DURANTE LA VIGENCIA DEL INSTRUMENTO JURÍDICO	**PLAZO PARA LA NOTIFICACIÓN Y REPOSICIÓN DEL SERVICIO**	72 HORAS POSTERIORES A LA DETECCIÓN DE ANAOMALIAS EN EL SERVICIO DEBIENDO ATENDER ESTA DENTRO DE LAS 48 HORAS POSTERIORES A LA NOTIFICACIÓN.
REQUIERE PRUEBAS	NO	**REQUIERE MUESTRA**	NO
MÉTODO PARA EJECUTAR LA PRUEBA Y RESULTADO MÍNIMO	NO APLICA		
PRESENTACIÓN Y CONDICIONES DE LA MUESTRA.	NO APLICA		

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX. Tel.: (55) 5241 2700
www.gob.mx/inea
2022 Año de Ricardo Flores Magón
CENTENARIO DE LA REVOLUCIÓN MEXICANA

REQUIERE ANTICIPO	NO	PORCENTAJE DE ANTICIPO	
ORIGEN DE LOS BIENES	NACIONAL		
NORMAS QUE APLICAN	NORMA OFICIAL MEXICANA NOM-174-SCFI-2007		
MÉTODO DE EVALUCIÓN (SÓLO APLICA EN LICITACIÓN O INVITACIÓN)	PUNTOS Y PORCENTAJES X	COSTO BENEFICIO N/A	BINARIO N/A
MODALIDAD DE CONTRATO	ABIERTO X	CERRADO	
ES UNA CONTRATACIÓN PLURIANUAL	**SI** X **NO**		
VIGENCIA DEL INTRUMENTO JURÍDICO	LA VIGENCIA DEL CONTRATO Y/O PEDIDO SERÁ A PARTIR DEL DÍA DE LA FIRMA DEL INSTRUMENTO JURÍDICO Y HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2024.		
VIGENCIA DEL SERVICIO	A PARTIR DEL 01 DE DICIEMBRE DEL 2022 Y HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2024.		
LUGAR Y CONDICIONES DE LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO.	**OFICINAS CENTRALES**: FRANCISCO MÁRQUEZ 160 COLONIA CONDESA, C.P. 06140 ALCALDÍA CUAUHTÉMOC, CIUDAD DE MÉXICO. **UNIDAD DE OPERACIÓN CIUDAD DE MÉXICO:** FRANCISCO MÁRQUEZ Nº 160 COL. CONDESA, ALCALDÍA CUAUHTÉMOC, CIUDAD DE MÉXICO, C.P. 06140. **UNIDAD DE OPERACIÓN ESTADO DE MÉXICO:** LAGO ATHABASCA NO. 103 ENTRE LAGO CAIMANERO Y PRIVADA DE CISNE, COL. NUEVA OXTOTILÁN, C.P. 50100 TOLUCA DE LERDO. **UNIDAD DE OPERACIÓN MICHOACAN DE OCAMPO:** AV. FRANCISCO I. MADERO PONIENTE NO. 6000 COL. SINDURIO DE MORELOS, C.P. 58337, MORELIA, MICHOACÁN. **UNIDAD DE OPERACIÓN QUERETARO:** AV. LUIS M. VEGA Y MONROY NO. 302. COL. FRACCIONAMIENTO PLAZA SOL. C.P. .76099 QUERÉTARO, QUERÉTARO. **UNIDAD DE OPERACIÓN NUEVO LEÓN:** CALLE RAFAEL PLATON SANCHEZ NO 243 A, COL CENTRO MONTERREY, MONTERREY, NUEVO LEÓN, C.P. 64000 **UNIDAD DE OPERACIÓN BAJA CALIFORNIA:** AV. REFORMA 599 COL PRIMERA SECCIÓN, MEXICALI, BAJA CALIFORNIA, C.P. 21100		



<table>
<tr><td>MECANISMOS DE COMPROBACIÓN, SUPERVISIÓN Y VERIFICACIÓN DE LO ESTABLECIDO EN PEDIDOS Y/O CONTRATOS</td><td>PARA LA DOCUMENTACIÓN RESPECTO A LA ENTREGA DE LOS VEHÍCULOS, SE REALIZARÁ UNA VERIFICACIÓN FÍSICA DE QUE LOS VEHICULOS CUMPLAN CON LAS ESPECIFICACIONES Y CARACTERÍSTICAS QUE SE SEÑALAN EN EL PRESENTE ANEXO, MISMO QUE DEBERÁN QUEDAR ASENTADOS EN EL ACTA DE ENTREGA RECEPCIÓN ELABORADA POR CADA UNO DE LOS SUPERVISORES DEL PEDIDO Y/O CONTRATO, MISMA QUE DEBERÁ CONTAR CON FIRMA DEL ADMINISTRADOR Y SUPERVISOR DEL PEDIDO Y/O CONTRATO.</td></tr>
<tr><td>ENTREGABLES</td><td>INFORME IMPRESO EN HOJA MEMBRETADA, ENTREGADO DE MANERA MENSUAL DEL NUMERO DE UNIDADES VEHICULARES QUE ESTUVIERON EN USO DURANTE EL MES, DEBIENDO CONTENER COMO MINIMO:

✓ Número de placas de circulación
✓ Marca y tipo del vehículo
✓ Kilómetros recorridos
✓ Unidad administrativa usuaria
✓ Fechas de prestación del servicio</td></tr>
<tr><td>FORMA Y PLAZO DE PAGO</td><td>EL PAGO SERÁ CUBIERTO POR EL INEA AL "PROVEEDOR" DENTRO DE LOS 20 DÍAS NATURALES POSTERIORES A LA ENTREGA DE LA FACTURA Y PREVIA LIBERACIÓN DE PAGO CONFORME AL OFICIO QUE EMITA EL ADMINISTRADOR DEL SERVICIO EN OFICINAS CENTRALES Y DICHA FACTURA CUMPLA CON LOS REQUISITOS FISCALES VIGENTES Y CONTENGAN EL VISTO BUENO DEL ADMINISTRADOR DEL INSTRUMENTO JURÍDICO, Y SE REALIZARÁ A MES VENCIDO.</td></tr>
<tr><td>NOMBRE Y CARGO DEL ADMINISTRADOR Y DEL SUPERVISOR DEL INSTRUMENTO JURÍDICO</td><td>
<table>
<tr><th>PARTIDA</th><th>UNIDAD</th><th>ADMINISTRADOR (A)</th><th>SUPERVISOR (A)</th></tr>
<tr><td>1</td><td>OFICINAS CENTRALES, DEPARTAMENTO DE ALMACÉN Y ESTUDIO DE GRABACIÓN</td><td>DEISY ELENA ORTEGA CALDERÓN SUBDIRECTORA DE RECURSOS MATERIALES Y SERVICIOS</td><td>OMAR CALVO ZÚÑIGA JEFE DEL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS GENERALES</td></tr>
<tr><td>2</td><td>UNIDAD DE OPERACIÓN CIUDAD DE MÉXICO</td><td>JOSÉ ENRIQUE VALDIVIA CEDILLO TITULAR DE LA UNIDAD</td><td>VERÓNICA AURELIA PINEDA ROMERO JEFA DEL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN, PROGRAMACIÓN E INFORMÁTICA.</td></tr>
<tr><td>3</td><td>UNIDAD DE OPERACIÓN ESTADO DE MÉXICO.</td><td>ERICK LÓPEZ ÁLVAREZ TOSTADO TITULAR DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN</td><td>ERICK DEL PINO VALENCIANO JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN Y PROGRAMACIÓN</td></tr>
<tr><td>4</td><td>UNIDAD DE OPERACIÓN MICHOACÁN DE OCAMPO</td><td>TITULAR Y/O ENCARGADO DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN</td><td>OCTAVIO GONZÁLEZ SUÁREZ JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN</td></tr>
</table>
</td></tr>
</table>

	5	UNIDAD DE OPERACIÓN QUERÉTARO	TITULAR Y/O ENCARGADO DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN	JESÚS MARIO LEÓN FERNÁNDEZ JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN Y PROGRAMACIÓN
	6	UNIDAD DE OPERACIÓN BAJA CALIFORNIA	IRENE WALTER SERRANO TITULAR DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN	IRMA AURORA ARAIZA FLORES JEFA DEL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
	7	UNIDAD DE OPERACIÓN NUEVO LEÓN	TITULAR Y/O ENCARGADO DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN	SERGIO GÓMEZ LEÓN JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ACREDITACIÓN

LA ADMINISTRACIÓN Y SUPERVISIÓN DEL INSTRUMENTO JURÍDICO SERÁ COMO SE DETALLA A CONTINUACIÓN:

SE DEBERÁ TENER POR ENTENDIDO QUE LAS FUNCIONES DE LA ADMINISTRADORA SON: ES LA RESPONSABLE DE LIBERAR OFICIO DE PAGO PREVIA VALIDACIÓN DEL SUPERVISOR.

SE DEBERÁ TENER POR ENTENDIDO QUE LAS FUNCIONES DEL SUPERVISOR SON: ES EL RESPONSABLE DE INTERACTUAR CON LA ADMINISTRADORA Y EL PROVEEDOR, PARA DAR SEGUIMIENTO, SUPERVISAR Y VERIFICAR QUE LOS SERVICIOS CUMPLAN CON LAS ESPECIFICACIONES SOLICITADAS Y SU PUNTUAL ENTREGA.

FORMA Y TÉRMINOS EN QUE SE REALIZARÁ LA VERIFICACIÓN DE LAS ESPECIFICACIONES Y LA ACEPTACIÓN DE LOS BIENES O SERVICIOS	SE VERIFICARÁ QUE EL SERVICIO SE EFECTÚE DE ACUERDO A LO SEÑALADO EN ESTE ANEXO TÉCNICO. LA ACEPTACIÓN O NO DEL SERVICIO QUEDARÁ DOCUMENTADA EN EL FORMATO DE SUPERVISIÓN DEL SERVICIO ELABORADO POR LOS SUPERVISORES DEL PEDIDO Y/O CONTRATO.

1. DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO:

Consiste en la presentación del servicio integral de arrendamiento de vehículos terrestres en todo el país, conforme a los alcances, características y especificaciones técnicas y cantidades señaladas en el numeral 4 de este anexo técnico:

2. ALCANCES DEL SERVICIO REQUERIDO:

El servicio a contratar incluye lo siguiente:

1. Presentación de las unidades en color blanco en sitio conforme se detalla en el numeral 9 de este Anexo.

Francisco Márquez 160, Col. Condesa, CP. 06140, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX. Tel.: (55) 5241 2700
www.gob.mx/inea

2022 Ricardo Flores Magón
Año de

2. Pago de Impuestos y derechos vehiculares federales, locales y placas de circulación y/o aquella documentación que permita su circulación en la República Mexicana en el estado que corresponda y en su caso las verificaciones vehiculares conforme a su asignación, durante la vigencia del contrato.

3. Mantenimiento preventivo y correctivo de las unidades, de acuerdo a lo establecido en el manual de usuario, así como la revisión y/o cambio de neumáticos cuando sea necesario garantizando la seguridad del usuario sin límite de kilometraje, monto y/o frecuencia.

   El criterio que se aplicará para el cambio de neumáticos será el siguiente:

   - Cuando el dibujo sea menor a 1.5 milímetros de profundidad o si el neumático posee testigo de desgaste que lo señale, deberá ser remplazado de manera inmediata.

4. Seguro de cobertura amplia con la asistencia jurídica y auxilio vial, cobertura de gastos Instituto, con excepción del caso en que se acredite que el usuario haya incurrido en daño o negligencia o mal uso.

5. Centro de atención telefónica (Call Center), incluye un enlace permanente con los administradores designados por el INEA, durante las 24 horas los 365 días del año.

6. Sistema de monitoreo global que debe de contar con servicio: Sistema GPRS (Transferencia de datos en las Redes de telefonía móvil), Sistema de Geo-Posicionamiento Satelital Servicio Web para la administración y monitoreo, registro y seguimiento de las fechas en que deberá presentarse la unidad para los servicios de mantenimiento preventivo y/o correctivo de las unidades, supervisión y seguimiento del servicio.

7. Unidades nuevas modelo 2022 o posteriores, color blanco.

8. Vehículo sustituto para cada unidad retenida por razones mecánicas, verificación o siniestros.

3. GENERALIDADES:

Cualquier información que se genere durante la prestación del servicio, será propiedad del INEA, y no podrá ser divulgada, difundida, o transferidos los derechos, sin la aprobación expresa y por escrito del mismo.

El "Prestador de servicios" se abstendrá de incluir dentro o fuera de las unidades utilizadas para la prestación del servicio, publicidad, logotipos, personificadores, distintivos, propaganda y balizamiento.

Las Unidades de Operación, de así requerirlo podrán colocar en los vehículos la imagen institucional mediante calcomanías o imágenes, misma que el INEA retirará al momento de la devolución del vehículo.

4. CANTIDADES MÍNIMAS Y MÁXIMAS, DURANTE LA VIGENCIA DEL SERVICIO Y TIPO DE UNIDADES:

PARTIDA ÚNICA

CARACTERÍSTICAS DE LAS UNIDADES SOLICITADAS

Para el periodo del 01 de diciembre de 2022 al 30 de noviembre de 2024.

SUB PARTIDA	TIPO DE UNIDAD	CANTIDAD MÍNIMA
1	PICK UP DOBLE CABINA, 4x2, 4 CILINDROS:	119
2	SEDÁN BÁSICO, 4 CILINDROS:	43
3	CAMIONETA 3.5 TONELADAS CAJA CERRADA	4

4	CAMIONETA TIPO VAN:	3
5	PICK UP DOBLE CABINA, 4x4, TAMAÑO COMPLETO	12
	TOTAL	181

SUB PARTIDA	TIPO DE UNIDAD	CANTIDAD MÁXIMA
1	PICK UP DOBLE CABINA, 4x2, 4 CILINDROS:	133
2	SEDÁN BÁSICO, 4 CILINDROS:	47
3	CAMIONETA 3.5 TONELADAS CAJA CERRADA	4
4	CAMIONETA TIPO VAN:	4
5	PICK UP DOBLE CABINA, 4x4, TAMAÑO COMPLETO	12
	TOTAL	200

OBSERVACIONES IMPORTANTES:

1.- El servicio deberá proporcionarse durante el periodo comprendido del **01 de diciembre de 2022 y hasta el 31 de diciembre del 2024.**

2.- Los vehículos deberán ser unidades nuevas modelo 2022 o posteriores en color blanco.

5.- ENTREGA Y RECEPCIÓN DE LA CANTIDAD MÍNIMA DE UNIDADES ADICIONALES.

Cada unidad deberá entregarse, con dos juegos de llaves, y/o sensor de apertura, emplacada, y/o con aquella documentación que permita su circulación en la República Mexicana, así como la necesaria en materia legal, fiscal, vial, ambiental y de seguros para su libre circulación en el territorio nacional, tomando en cuenta los lugares de entrega de los vehículos.

Posterior a la notificación del fallo, el periodo establecido para la entrega de las unidades será de máximo de 25 días naturales

6.- DEVOLUCIÓN DE UNIDADES:

El INEA, podrá en cualquier momento de acuerdo a sus necesidades, realizar devoluciones de unidades de servicio al "prestador de servicios" sin exceder el 20 % de las unidades mínimas solicitadas.

7.- VIGENCIA DEL SERVICIO:

La vigencia del servicio será a partir del 01 de diciembre de 2022 al 31 de diciembre de 2024.

8.-DOMICILIOS PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIOS:

Los lugares de entrega de las unidades en su cantidad mínima para la prestación del servicio serán los siguientes:

Los lugares de entrega de las unidades en su cantidad máxima para la prestación del servicio serán los siguientes:

NO.	DIRECCIÓN	PICK UP 4X2	PICK UP 4X4	VAN 14 PASAJEROS	SEDAN	CAMIONETA 3.5 TONS.
1.	FRANCISCO MÁRQUEZ No.160, COL. CONDESA, CUAUHTÉMOC, C.P. 06140, CIUDAD DE MÉXICO, PRIMER PISO.	4	0	1	12	0

	(OFICINAS CENTRALES) SUBDIRECCIÓN DE RECURSOS MATERIALES Y SERVICIOS					
2.	AV. REFORMA, ESQUINA CON CALLE MÉXICO No.599 PRIMERA SECCIÓN, MEXICALI, BAJA CALIFORNIA, C.P. 21100. UNIDAD DE OPERACIÓN BAJA CALIFORNIA	12	0	1	2	0
3.	FRANCISCO MÁRQUEZ No. 160, COL. CONDESA, CUAUHTÉOC, C.P. 06140, CUIDAD DE MÉXICO. UNIDAD DE OPERACIÓN CIUDAD DE MEXICO	15	0	1	3	0
4.	LAGO ATHABASCA NO. 103 ENTRE LAGO CAIMANERO Y PRIVADA DE CISNE, COL. NUEVA OXTOTILÁN, C.P. 50100 TOLUCA DE LERDO. UNIDAD DE OPERACIÓN ESTADO DE MEXICO	21	0	0	11	0
5.	AV. FRANCISCO I. MADERO PONIENTE No. 6000 COL. SINDURIO DE MORELOS, C.P. 58337, MORELIA. MICHOACÁN DE OCAMPO. UNIDAD DE OPERACIÓN MICHOACÁN DE OCAMPO	40	2	0	6	3
6.	PLATÓN SÁNCHEZ No. 202 NORTE ESQUINA RUPUERTO MARTÍNEZ COL. CENTRO, C.P. 64000 MONTERREY, NUEVO LÉON. UNIDAD DE OPERACIÓN NUEVO LEÓN	15	7	0	4	0
7.	AV. LUIS M. VEGA Y MONROY No. 302. COL. FRACCIONAMIENTO PLAZA SOL. C.P.76099 QUERÉTARO, QRO.	12	3	0	5	1

	UNIDAD DE OPERACCIÓN QUERETARO					
	TOTAL	119	43	4	3	12

NO.	DIRECCIÓN	PICK UP 4X2	PICK UP 4X4	VAN PASAJEROS	SEDAN	CAMIONETA 3.5 TONS
1.	FRANCISCO MÁRQUEZ No.160, COL. CONDESA, CUAUHTÉMOC, C.P. 06140, CIUDAD DE MÉXICO. (OFICINAS CENTRALES) SUBDIRECCIÓN DE SERVICIOS GENERALES	4	0	1	12	0
2.	AV. REFORMA, ESQUINA CON CALLE MÉXICO No.599 PRIMERA SECCIÓN, MEXICALI, BAJA CALIFORNIA, C.P. 21100. (UNIDAD DE OPERACIÓN BAJA CALIFORNIA).	16	0	1	2	0
3.	FRANCISCO MÁRQUEZ No. 160, COL. CONDESA, CUAUHTÉOC, C.P. 06140, CUIDAD DE MÉXICO. (UNIDAD DE OPERACIÓN CIUDAD DE MÉXICO)	25	0	2	7	0
4.	LAGO ATHABASCA NO. 103 ENTRE LAGO CAIMANERO Y PRIVADA DE CISNE, COL. NUEVA OXTOTILÁN, C.P. 50100 TOLUCA DE LERDO. U(NIDAD DE OPERACIÓN ESTADO DE MÉXICO).	21	0	0	11	0
5.	AV. FRANCISCO I. MADERO PONIENTE No. 6000 COL. SINDURIO DE MORELOS, C.P. 58337, MORELIA. MICHOACÁN DE OCAMPO.	40	2	0	6	3

	(UNIDAD DE OPERACIÓN MICHOACÁN DE OCAMPO)					
6.	PLATÓN SÁNCHEZ No. 202 NORTE ESQUINA RUPUERTO MARTÍNEZ COL. CENTRO, C.P. 64000 MONTERREY, NUEVO LÉON. (UNIDAD DE OPERACIÓN NUEVO LEÓN)	15	7	0	4	0
7.	AV. LUIS M. VEGA Y MONROY No. 302. COL. FRACCIONAMIENTO PLAZA SOL. C.P.76099 QUERÉTARO, QRO. UNIDAD DE OPERACIÓN QUERETARO	12	3	0	5	1
	TOTAL	133	47	4	4	12

Para el caso de la cantidad máxima de unidades, el INEA deberá de solicitarla con 15 días hábiles de antelación al inicio del servicio a efecto de prever la entrega.

En el supuesto que la cantidad máxima se solicite posterior al inicio del servicio, se contará con 20 días hábiles para su entrega.

La distribución y asignación al interior de cada Unidad de Operación será responsabilidad exclusiva del Titular y/o Encargado de la Unidad de Operación que haya sido designado por la Dirección General del Instituto.

Se presenta el detalle de distribución, el cual es enunciativo más no limitativo, por lo que, en atención al cumplimiento de metas, objetivos y usos de los vehículos, estos podrán ser reasignados a otro destino o a otra Unidad de Operación.

Para la recepción y aceptación del servicio, el supervisor del contrato de cada una de las Unidades de Operación del **INEA** realizará:

Levantamiento de inventario por cada unidad recibida, con la finalidad de verificar que se cumpla con los requisitos solicitados, firmada por el supervisor del pedido y/o contrato

Acta de entrega recepción firmada por el supervisor y el administrador del pedido y/o contrato.

10.- ADMINISTRACIÓN:

10.1.- Sistema de administración y monitores en línea, vía internet que permita el monitoreo global y cuente con servicio: Sistema GPRS (Transferencia de datos en las Redes de telefonía móvil), Sistema de Geo-Posicionamiento Satelital, GPS.

a) El "Prestador de servicios" proporcionará un sistema de administración y monitoreo en línea, vía Internet que esté disponible para el administrador del pedido y/o contrato, los 365 días de cada ejercicio durante la vigencia del mismo en un horario de 24 horas, y que proporcione mensualmente la información que contenga los movimientos diarios de los servicios identificados por:

- ✓ Número de placas de circulación
- ✓ Marca y tipo del vehículo
- ✓ Kilómetros recorridos
- ✓ Unidad administrativa usuaria, y
- ✓ Fechas de prestación del servicio.

Que permita la consulta de información, la generación de reportes, y la contabilización de los servic. y de su disponibilidad para tal fin, el "Prestador de servicios" asignará un ejecutivo de cuenta y un coordinador o enlace a efecto de que atienda de forma directa cualquier movimiento vinculado de este servicio.

b) Al inicio de la vigencia del servicio, el "prestador de servicios" deberá poner a disposición del INEA, las claves electrónicas necesarias de acceso al sistema y de la aceptación de los servicios.

c) Dentro de los primeros 10 días hábiles siguientes a cada mes durante la vigencia del pedido y/o contrato, el "Prestador de servicios" deberá entregar por escrito al administrador del pedido y/o contrato, el respaldo electrónico del sistema de administración y monitoreo, que contenga la información de los servicios prestados en el mes inmediato anterior.

d) Invariablemente el prestador de servicios se obliga a entregar vehículo sustituto, en máximo 72 horas para la Ciudad de México y Zona conurbada; y hasta 96 horas para el interior de la República en días naturales a partir de la entrega del vehículo para mantenimiento correctivo u ocurrencia de un siniestro y en este caso sin que sea requisito que medie la entrega del vehículo por el INEA.

e) Todos los movimientos deberán ser registrados en la página web y sistema a efecto de dar seguimiento al servicio.

f) El "Prestador de servicios" será el responsable de las licencias del software que se utilicen para el funcionamiento de la página web que proporcione y de cualquier violación que pueda provocar por concepto de patentes, marcas y/o registro de derechos de autor.

g) El "Prestador de servicios", se compromete a cumplir con los niveles de servicio y mostrar su cumplimiento a través de la página web y de los reportes solicitados.

h) En caso de que los vehículos entregados presenten defectos o vicios ocultos, los usuarios harán el reporte correspondiente al "Prestador de servicios" a través del centro de atención telefónica para que el mismo sustituya las unidades reclamadas, conforme a los tiempos establecidos en el presente anexo.

10.2.- Sistema digital de localización con soporte de call center y servicio integral.

Deberá además de otorgar para todos los vehículos, un sistema de monitoreo global que debe de contar con servicio: Sistema GPRS (Transferencia de datos en las Redes de telefonía móvil), Sistema de Geo-Posicionamiento Satelital con:

- Seguimiento online de la unidad y la funcionalidad de que pueda ser compartido en tiempo real por más de un usuario.
- Dos accesos (usuario) para acceso al sistema
- Incluye línea y abono de telefonía para la transmisión de datos
- Actualización y reportes online cada 2 minutos
- Número de consultas limitadas
- Geo-cerca con avisos a correo electrónico y en plataforma online
- Control de límite de velocidad con aviso a correo electrónico y en plataformas online
- Historial del recorrido de la unidad
- Aviso de stop de la unidad
- Cartografía de recorrido
- Seguimiento de la unidad con mapa satelital para reconocimiento de la zona en que circula el vehículo
- Botón de pánico
- Rendimiento de la batería del dispositivo GPS
- Rendimiento de la batería del vehículo
- Inmovilización de la unidad a petición del administrador del contrato en caso de ser necesario a través de SMS
- Localización y recuperación de los vehículos robados en coordinación con la autoridad correspondiente
- Informe fotográfico de la recuperación del vehículo robado
- reportes de incidencias recibidas en el Call Center y su solución deberán registrarse en el sistema de administración y monitoreo en línea, vía internet señalando: fecha y hora tanto del reporte de la incidencia como de la solución, identificación de la unidad reportada, unidad administrativa y detalles de la incidencia
- Funcionalidad de exportación a formato Excel de todos los reportes que emita el sistema.
- Capacidad de almacenaje permanente de la información histórica de cada vehículo hasta que el INEA, solicite su baja.
- Modulo que permita medir el desempeño del conductor referente a la movilidad segura, certificado por autoridad competente.
- Contar con la funcionalidad de una aplicación móvil en dispositivo de telefonía que pueda ser compartida entre varios usuarios.
- Modulo que permita la visualización de la documentación administrativa del vehículo
- Deberá garantizar que en el sistema se puedas desarrollar de manera inmediata nuevas funcionalidades a petición del **INEA**.

10.3.- Call center requerido

El "Prestador de servicios" deberá poner en operación un servicio de contacto telefónico (Call Center), con las siguientes certificaciones NMX-I-27001-NYCE-2015/ISO/IEC 27001:2013, ISO 9001:2015, y que cuente con la capacidad para atender los reportes de los usuarios del **INEA** con las siguientes características:

1. Número telefónico en la Ciudad de México y número telefónico del tipo 01 800 para llamadas nacionales gratuitas mediante los cuales se efectúen los reportes correspondientes.

2. Horario de 24 horas los 365 días del año, para brindar los servicios de auxilio vial, asesoría jurídica, soporte técnico remoto en el sitio, reporte de accidentes y siniestros, apoyo de la compañía aseguradora contratada por el "Prestador de servicios", (dichos servicios deberán tener cobertura nacional e internacional en caso de ser necesario); asimismo, cualquier intervención de terceros acreditados por parte del "Prestador de servicios" para los efectos de servicio, serán única y exclusivamente responsabilidad de éste último, por lo que los usuarios no tendrán obligación de interactuar con aquellos a efecto de contar con puntualidad con los servicios contratados.

3. La puesta en operación del Call center, deberá ser el 01 de diciembre de 2022.

4. Los reportes de incidencias recibidas en el Call Center y su solución deberán registrarse en el sistema de administración y monitoreo en línea, vía internet señalando: fecha y hora tanto del reporte de la incidencia como de la solución, identificación de la unidad reportada, unidad administrativa y detalles de la incidencia.

5. El "Prestador de servicios" se obliga a atender, cualquier servicio solicitado, y que forme parte inherente del presente servicio, en el término de las siguientes tres horas –como máximo- a partir de haber recibido el reposte correspondiente, esto con el fin de garantizar la continuidad del servicio.

6. El "Prestador de servicios" deberá entregar mensualmente al supervisor del pedido y/o contrato en oficinas centrales, el detalle de cada uno de los reportes que se levantan a través del centro con atención telefónica, así como en su caso, de las acciones implementadas para su atención. En caso de ser necesario el administrador del contrato podrá solicitar dichos reportes de manera previa al periodo antes señalado.

Características específicas del Call Center requerido por el **INEA**.

a) CAC (Centro de Atención a Clientes)
Dicho Centro deberá de estar operado mínimo en el siguiente horario: lunes a viernes de 9:00 a 18:00 hrs. y sábados de 9:00 a 14:00 hrs.

b) CAS (Centro de Atención a Siniestros)
Dicho Centro deberá de estar operando: 24 horas los 365 días del año.

Que el sistema que soporte el funcionamiento del Call Center tenga por lo menos lo siguiente:

Un ACD e IVR. Que se encargue de atender a la persona que llama o gestionar las llamadas predefinidas, en específico que cuente con los medios necesarios para especificar el orden de atención y la debida distribución entre los agentes. Mismos que deberán servir para recibir y atender las llamadas que sean oportunamente transferidas por el ACD/IVR a través de la red telefónica. Así mismo, deberán recibir los datos inherentes a llamadas almacenadas, y deberán contar con un archivo de registro de llamadas.

Que se cuente con un supervisor, el cual deberá de encargarse de administrar y controlar el funcionamiento del Call Center en su conjunto.

10.4.- Niveles de servicio

1. El "Prestador del servicio" será responsable de mantener en condiciones óptimas de operación las unidades, a fin de cumplir con los niveles de servicio solicitados.

2. El "Prestador de servicios" durante la vigencia del servicio, será responsable de realizar los trámites y pagos por concepto de impuestos, derechos, verificaciones, seguros y todo lo necesario para garantizar la libre y legal circulación de la unidad en territorio Nacional.

3. La responsabilidad del pago de deducible, en caso de siniestro, será a cargo del "Prestador de servicio", salvo aquellos casos en que se acredite negligencia del usuario.

4. El INEA según sea el caso y cuando aplique, cubrirá los gastos adicionales, tales como multas, gestiones por sanciones, administrativas, excepto en los casos en que la multa o las gestiones sean responsabilidad del "Prestador de servicios".

5. El "Prestador de servicios" deberá proporcionar el servicio de entrega y recepción de las unidades sin costo adicional para el INEA por lo que respecta al traslado de los vehículos para su entrega, así como para los programas de verificación vehicular, los servicios de mantenimiento preventivo y correctivo deberán presentarse en las localidades que correspondan a los lugares de entrega de los vehículos (a nivel Nacional).

6. "El prestador de servicios" deberá entregar al INEA, el formato que utilizará para solicitar los mantenimientos preventivo y correctivo y además servicios que también formarán parte de su página de Internet.

11.- SEGURO DE COBERTURA AMPLIA CON ASISTENCIA JURÍDICA Y AUXILIO VIAL Y COBERTURA DE GASTOS FUNERARIOS:

Las unidades objeto del servicio, durante la vigencia del servicio, deberán contar con seguro de cobertura amplia, incluida la asistencia jurídica, seguro de servicios funerarios y auxilio vial durante la vigencia del servicio.

En el caso de siniestros que cubra el seguro, el pago del deducible estará a cargo del proveedor adjudicado, excepto cuando el siniestro sea imputable al usuario del vehículo por negligencia o mal uso, supuesto en el que el que dicho usuario será responsable del pago del deducible, previo dictamen del ajustador de la aseguradora y/o del ministerio público correspondiente.

13.- PAGO DE MULTAS, RECARGOS:

El pago de las multas, recargos y actualizaciones por pagos extemporáneos de tenencias, derechos de alta y baja, verificación vehicular, vencimiento de tarjeta de circulación (en las entidades que pudiera aplicar) y demás contribuciones aplicables a los vehículos, estarán a cargo del proveedor adjudicado.

La reposición de documentos requeridos para la circulación vehicular de la unidad arrendada, con motivo de pérdida o extravió, será tramitada por el proveedor adjudicado y su costo será pagado por el servidor público usuario del vehículo, previa acta de hechos o denuncia ante la autoridad competente.

14.- PROCEDIMIENTO DE VERIFICACIÓN A LAS CARACTERISTICAS Y DE LAS ESPECIFICACIONES PARA LA ACEPTACIÓN DEL SERVICIO:

12.1. Verificación del servicio:

En las fechas programadas se verificará que las unidades suministradas cumplan con las características y especificaciones pactadas en este anexo técnico.

12.2. Verificación y aceptación del servicio durante la vigencia del servicio:

La verificación y aceptación del servicio será de forma mensual, y se realizará de la siguiente manera:

1.- Durante los primeros cinco días hábiles posteriores al corte del mes, el supervisor del pedido y/o contrato respectivo verificará en el sistema de administración y monitoreo, el otorgamiento de los servicios que se hayan recibido en el mes, así como el cálculo de las penas convencionales y deducciones correspondientes y aprobará mediante clave electrónica la aceptación de los servicios.

2.- El "Prestador de servicios" entregará al administrador del pedido y/o contrato respectivo, dentro de los primeros cinco días hábiles posteriores al corte del mes, firmado por su representante legal:

a) Un documento por escrito que contenga el resumen por unidad administrativa, de los servicios presentados en el mes, indicando el número y
b) tipo de unidades, en su caso el importe de las penas convencionales y deducciones, así como el monto total a pagar.

c) Un reporte de incidencias, descomposturas o siniestros, a través del cual se determine la disponibilidad de las unidades, así como su tiempo de solución, documentando la aceptación por parte del usuario.

3.- El administrador del pedido y/o contrato respectivo, verificará que el resumen del "Prestador de servicios" corresponda con los servicios prestados y de ser el caso aceptará el servicio firmando en forma autógrafa dicho resumen.

4.- En tanto no se cumplan las condiciones arriba señaladas, los servicios no se tendrán por recibidos o aceptados por el INEA.

15.- GARANTÍA DEL SERVICIO:

1.- "El prestador del servicio" manifiesta su conformidad en que garantizará el servicio por la vigencia del pedido y/o contrato en los términos y condiciones señaladas en el cuerpo del mismo y en el presente anexo técnico.

2.- En caso de falla en las unidades suministradas, "El Prestador de servicios" se obliga a entregar vehículo sustituto por uno de iguales o superiores características, en un Máximo de 72 horas para la Ciudad de México y zona conurbada; y hasta 96 horas para el interior de la República en días naturales a partir de la entrega del vehículo para mantenimiento preventivo, correctivo u ocurrencia del siniestro y en este ca[illegible] sin que sea requisito que medie la entrega del vehículo por el INEA.

El directorio detallado de:

- Enlace facultado por unidad administrativa para la autorización de las solicitudes.
- Los usuarios para realizar las solicitudes y recibir las unidades.
- Espacios en los principales Inmuebles:

15. CARACTERÍSTICAS DE LOS VEHÍCULOS

El "Prestador de servicios", deberá anexar la ficha técnica que acredite las características, manual de mantenimiento, manual de usuario.

Vehículo tipo Sedán

Característica	Requerimiento
No. de puertas:	4 sin considerar cajuela
No. de cilindros:	4
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	5
Rendimiento Combustible	Mínimo 17.0 km/L combinado
Potencia:	Mínimo 100 HP máximo 105
Combustible:	Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	No aplica
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Al menos, gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

Vehículo Tipo Camioneta Pick up 4x2 Doble cabina

Característica	Requerimiento
No. de puertas:	4
No. de cilindros:	4
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	5
Rendimiento Combustible	Mínimo 8.0 km/L
Potencia:	Mínimo 160 HP
Combustible:	Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	800 Kg en adelante
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Al menos, gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

Vehículo Camioneta Pick up 4x4 tamaño completo

Característica	Requerimiento
No. de puertas:	4
No. de cilindros:	Mínimo 4 máximo 6
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	5
Rendimiento Combustible	Mínimo 9.0 km/L combinado
Potencia:	Mínimo 90 HP
Combustible:	Diésel/Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual y/o Automática
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	800 Kg
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Al menos, gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

Vehículo Camioneta Van de Pasajeros

Característica	Requerimiento
No. de puertas:	3 Mínimo
No. de cilindros:	4
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	14
Rendimiento Combustible	Mínimo 9.0 km/L combinado
Potencia:	Mínimo 140 HP
Combustible:	Gasolina/Diésel

Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	No aplica
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Al menos, gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

Vehículo Camioneta 3.5 Toneladas (Caja Cerrada)

Característica	Requerimiento
No. de puertas:	2
No. de cilindros:	8
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	2 Mínimo
Rendimiento Combustible	No aplica
Potencia:	Mínimo 320 HP
Combustible:	Gasolina o Diésel
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual/Automática
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	3,490 Kg en adelante
Equipo:	Carrocería caja seca, cerrada sin copete.
Accesorios:	Al menos, gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

ELABORÓ

OMAR CALVO ZÚÑIGA
JEFE DEL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS GENERALES

VO.BO.

DEISY ELENA ORTEGA CALDERÓN
SUBDIRECTORA DE RECURSOS MATERIALES Y SERVICIOS

FORMATO A-1. PROPOSICIÓN TÉCNICA

Instituto Nacional para la Educación de los Adultos
Licitación Pública Nacional Electrónica Procedimiento
No. LA-011MDA001-E79-2022
Nombre del Licitante: FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ S.A. DE C.V.
Fecha: Ciudad de México, México a 27 de octubre de 2022

HOJA 1 DE 27

Nombre del Licitante: FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ S.A. DE C.V.
Razón Social: FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ, S.A. DE C.V.
Domicilio Fiscal:
MARIANO ESCOBEDO # 550 INT. 6-A,
COL. ANZURES, ALCALDÍA MIGUEL HIDALGO,
CDMX. C.P. 11590.
RFC: FAA0910096F0.
CORREO ELECTRÓNICO: dircomercial@forzamexico.mx TELÉFONO: 5592964155

PARTIDA ÚNICA

CARACTERÍSTICAS DE LAS UNIDADES SOLICITADAS

SUBPARTIDA	TIPO DE UNIDAD	CANTIDAD MÍNIMA
1	PICK UP DOBLE CABINA, 4x2, 4 CILINDROS:	119
2	SEDÁN BÁSICO, 4 CILINDROS:	43
3	CAMIONETA 3.5 TONELADAS CAJA CERRADA	4
4	CAMIONETA TIPO VAN:	3
5	PICK UP DOBLE CABINA, 4x4, TAMAÑO COMPLETO	12

HOJA 2 DE 27

SUBPARTIDA	TIPODE UNIDAD	CANTIDAD MÁXIMA
1	PICK UP DOBLE CABINA, 4x2, 4 CILINDROS:	133
2	SEDÁN BÁSICO, 4 CILINDROS	47
3	CAMIONETA 3.5 TONELADAS CAJA CERRADA	4
4	CAMIONETA TIPO VAN:	4
5	PICK UP DOBLE CABINA, 4x4, TAMAÑO COMPLETO	12

ANEXO 1
ANEXO TÉCNICO

Contratación abierta del Servicio integral de arrendamiento de vehículos terrestres para los ejercicios 2022, 2023, 2024 del Instituto Nacional para la Educación de los Adultos

UNIDAD DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS SUBDIRECCIÓN DE RECURSOS MATERIALES Y SERVICIOS	
OBJETO DEL SERVICIO	CONTRATACIÓN ABIERTA DEL SERVICIO INTEGRAL DE ARRENDAMIENTO DE VEHÍCULOS TERRESTRES PARA LOS EJERCICIOS 2022, 2023, 2024 DEL INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS
ÁREA REQUIRENTE	SUBDIRECCIÓN DE RECURSOS MATERIALES Y SERVICIOS
NOMBRE DEL TITULAR DEL ÁREA REQUIRENTE Y RESPONSABLE DE ADMINISTRAR Y SUPERVISAR EL CUMPLIMIENTO DEL INSTRUMENTO JURÍDICO.	OFICINAS CENTRALES, DEPARTAMENTO DE ALMACÉN Y ESTUDIO DE GRABACIÓN DEISY ELENA ORTEGA CALDERÓN (ADMINISTRADORA) OMAR CALVO ZÚÑIGA (SUPERVISOR) UNIDAD DE OPERACIÓN BAJA CALIFORNIA IRENE WALTER (ADMINISTRADOR) SUPERVISORA). UNIDAD DE OPERACIÓN CIUDAD DE MÉXICO JOSÉ ENRIQUE VALDIVIA CEDILLO (ADMINISTRADOR) VERONICA AURELIA PINEDA ROMERO (SUPERVISORA) UNIDAD DE OPERACIÓN ESTADO DE MÉXICO ERICK LÓPEZ ÁLVAREZ TOSTADO (ADMINISTRADOR) ERICK DEL PINO VALENCIANO (SUPERVISOR) UNIDAD DE OPERACIÓN MICHOACÁN DE OCAMPO TITULAR Y/O ENCARGADO DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN (ADMINISTRADOR) OCTAVIO GONZÁLEZ SUÁREZ (SUPERVISOR) UNIDAD DE OPERACIÓN NUEVO LEÓN TITULAR Y/O ENCARGADO DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN (ADMINISTRADOR) SERGIO (SUPERVISOR) UNIDAD DE OPERACIÓN QUERÉTARO TITULAR Y/O ENCARGADO DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN (ADMINISTRADOR) JESÚS MARIO LEÓN FERNANDEZ (SUPERVISOR)

% PENALIZACIÓN	1% POR CADA DÍA NATURAL DE ATRASO EN EL INICIO DE LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO SOBRE EL IMPORTE TOTAL DEL PEDIDO Y/O CONTRATO, ANTES DE IVA.			% DE DEDUCCIÓN		1% SOBRE LA RENTA MENSUAL DE CADA VEHICULO NO ENTREGADO EN TIEMPO. 1% SOBRE LA RENTA MENSUAL DE CADA VEHICULO QUE PRESENTE FALLAS EN EL REGISTRO EN EL SISTEMA 1% SOBRE LA RENTA MENSUAL TOTAL DE LOS VEHICULOS POR DEFICIENCIAS EN EL CALL CENTER
TIPO DE GARANTÍA	DIVISIBLE	X		INDIVISIBLE		LIMITE DE INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA 5%
OTRAS GARANTÍAS QUE SE DEBERÁN DE CONSIDERAR, INDICAR EL O LOS TIPOS DE GARANTÍA O DE CIVIL RESPONSABILIDAD SEÑALANDO VIGENCIA				PARTIDA PRESUPUESTAL		32501
PERIODO DE GARANTÍA DEL SERVICIO	DURANTE LA VIGENCIA DEL INSTRUMENTO JURÍDICO			PLAZO PARA LA NOTIFICACIÓN Y REPOSICIÓN DEL SERVICIO		72 HORAS POSTERIORES A LA DETECCIÓN DE ANAOMALIAS EN EL SERVICIO DEBIENDO ATENDER ESTA DENTRO DE LAS 48 HORAS POSTERIORES A LA NOTIFICACIÓN.
REQUIERE PRUEBAS	NO			REQUIERE MUESTRA		NO
MÉTODO PARA EJECUTAR LA PRUEBA Y RESULTADO MÍNIMO	NO APLICA					
PRESENTACIÓN Y CONDICIONES DE LA MUESTRA.	NO APLICA					
REQUIERE ANTICIPO	NO			PORCENTAJE DE ANTICIPO		

ORIGEN DE LOS BIENES	NACIONAL				
NORMAS QUE APLICAN	NORMA OFICIAL MEXICANA NOM-174-SCFI-2007				
MÉTODO DE EVALUCIÓN (SÓLO APLIUCA LICITACIÓN O INVITACIÓN)	PUNTOS Y PORCENTAJES X		COSTO BENEFICIO N/A		BINARIO N/A
MODALIDAD DE CONTRATO	ABIERTO	X		CERRADO	
ES UNA CONTRATACIÓN PLURIANUAL	SI x No				
VIGENCIA DEL INTRUMENTO JURÍDICO	LA VIGENCIA DEL CONTRATO Y/O PEDIDO SERÁ A PARTIR DEL DÍA DE LA FIRMA DEL INSTRUMENTO JURÍDICO Y HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2024.				
VIGENCIA DEL SERVICIO	A PARTIR DEL 01 DE DICIEMBRE DEL 2022 Y HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2024.				
LUGAR Y CONDICIONES DE LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO.	OFICINAS CENTRALES: FRANCISCO MÁRQUEZ 160 COLONIA CONDESA, C.P. 06140 ALCALDÍA CUAUHTÉMOC, CIUDAD DE MÉXICO. UNIDAD DE OPERACIÓN CIUDAD DE MÉXICO: FRANCISCO MÁRQUEZ N° 160, PB COL. CONDESA, ALCALDÍA CUAUHTÉMOC, CIUDAD DE MÉXICO, C.P. 06140. UNIDAD DE OPERACIÓN ESTADO DE MÉXICO: LAGO ATHABASCA NO. 103 ENTRE LAGO CAIMANERO Y PRIVADA DE CISNE, COL. NUEVA OXTOTILÁN, C.P. 50100 TOLUCA DE LERDO. UNIDAD DE OPERACIÓN MICHOACAN DE OCAMPO: AV. FRANCISCO I. MADERO PONIENTE NO. 6000 COL. SINDURIO DE MORELOS, C.P. 58337, MORELIA, MICHOACÁN. UNIDAD DE OPERACIÓN QUERETARO: AV. LUIS M. VEGA Y MONROY NO. 302. COL. FRACCIONAMIENTO PLAZA SOL. C.P. .76099 QUERÉTARO, QUERÉTARO. UNIDAD DE OPERACIÓN NUEVO LEÓN: CALLE RAFAEL PLATON SANCHEZ NO 243 A, COL CENTRO MONTERREY, MONTERREY, NUEVO LEÓN, C.P. 64000 UNIDAD DE OPERACIÓN BAJA CALIFORNIA: AV. REFORMA 599 COL PRIMERA SECCIÓN, MEXICALI, BAJA CALIFORNIA, C.P. 21100				

MECANISMOS DE COMPROBACIÓN, SUPERVISIÓN Y VERIFICACIÓN DE LO ESTABLECIDO EN PEDIDOS Y CONTRATOS	PARA LA DOCUMENTACIÓN RESPECTO A LA ENTREGA DE LOS VEHÍCULOS, SE REALIZARÁ UNA VERIFICACIÓN FÍSICA DE QUE LOS VEHICULOS CUMPLAN CON LAS ESPECIFICACIONES Y CARACTERÍSTICAS QUE SE SEÑALAN EN EL PRESENTE ANEXO, MISMO QUE DEBERÁN QUEDAR ASENTADOS EN EL ACTA DE ENTREGA RECEPCIÓN ELABORADA POR CADA UNO DE LOS SUPERVISORES DEL PEDIDO Y/O CONTRATO, MISMA QUE DEBERÁ CONTAR CON FIRMA DEL ADMINISTRADOR Y SUPERVISOR DEL PEDIDO Y/O CONTRATO.
ENTREGABLES	INFORME IMPRESO EN HOJA MEMBRETADA, ENTREGADO DE MANERA MENSUAL DEL NUMERO DE UNIDADES VEHICULARES QUE ESTUVIERON EN USO DURANTE EL MES, DEBIENDO CONTENER COMO MINIMO: Número de placas de circulación Marca y tipo del vehículo Kilómetros recorridos Unidad administrativa usuaria Fechas de prestación del servicio
FORMA Y PLAZO DE PAGO	EL PAGO SERÁ CUBIERTO POR EL INEA AL "PROVEEDOR" DENTRO DE LOS 20DÍAS NATURALES POSTERIORES A LA ENTREGA DE LA FACTURA Y PREVIA LIBERACIÓN DE PAGO CONFORME AL OFICIO QUE EMITA EL ADMINISTRADOR DEL SERVICIO EN OFICINAS CENTRALES Y DICHA FACTURA CUMPLA CON LOS REQUISITOS FISCALES VIGENTES Y CONTENGAN EL VISTO BUENO DEL ADMINISTRADOR DEL INSTRUMENTO JURÍDICO, Y SE REALIZARÁ A MES VENCIDO.

NOMBRE Y CARGO DEL ADMINISTRADOR Y DEL

PARTIDA	UNIDAD	ADMINISTRADOR (A)	SUPERVISOR (A)
1	OFICINAS CENTRALES, DEPARTAMENTO DE ALMACÉN Y ESTUDIO DE GRABACIÓN	DEISY ELENA ORTEGA CALDERÓN SUBDIRECTORA DE RECURSOS MATERIALES Y SERVICIOS	OMAR CALVO ZÚÑIGA JEFE DEL DEPARTAMANTO DE SERVICIOS GENERALES
2	UNIDAD DE OPERACIÓN CIUDAD DE MÉXICO	JOSÉ ENRIQUE VALDIVIA CEDILLO TITULAR DE LA UNIDAD	PINEDA ROMERO JEFA DEL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN, PROGRAMACIÓN E INFORMÁTICA.
3	UNIDAD DE OPERACIÓN ESTADO DE MÉXICO.	ERICK LÓPEZ ÁLVAREZ TOSTADO TITULAR DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN	ERICK DEL PINO VALENCIANO JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN Y PROGRAMACIÓN
4	UNIDAD DE OPERACIÓN MICHOACÁN DE OCAMPO	TITULAR Y/O ENCARGADO DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN	OCTAVIO GONZÁLEZ SUÁREZ JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN

	5	UNIDAD DE OPERACIÓN QUERÉTARO	TITULAR Y/O ENCACRGADO DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN	JESÚS MARIO LEÓN FERNÁNDEZ JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ADMINSITRACIÓN Y PROGRAMACIÓN
	6	UNIDAD DE OPERACIÓN BAJA CALIFORNIA	IRENE WALTER SERRANO TITULAR DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN	IRMA AURORA ARAIZA FLRORES JEFA DEL DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS
	7	UNIDAD DE OPERACIÓN NUEVO LEÓN	TITULAR Y/OP ENCARGADO DE LA UNIDAD DE OPERACIÓN	SERGIO GÓMEZ LEÓN JEFE DEL DEPARTAMENTO DE ACREDITACIÓN
	LA ADMINISTRACIÓN Y SUPERVISIÓN DEL INSTRUMENTO JURÍDICO SERÁ COMO SE DATALLA A CONTINUACIÓN: SE DEBERÁ TENER POR ENTENDIDO QUE LAS FUNCIONES DE LA ADMINISTRADORA SON: ES LA RESPONSABLE DE LIBERAR OFICIO DE PAGO PREVIA VALIDACIÓN DEL SUPERVISOR. SE DEBERÁ TENER POR ENTENDIDO QUE LAS FUNCIONES DEL SUPERVISOR SON: ES EL RESPONSABLE DE INTERACTUAR CON LA ADMINISTRADORA Y EL PROVEEDOR, PARA DAR SEGUIMIENTO, SUPERVISAR Y VERIFICAR QUE LOS SERVICIOS SE CUMPLAN CON LAS ESPECIFICACIONES SOLICITADAS Y SU PUNTUAL ENTREGA.			
FORMA Y TÉRMINOS EN QUE SE REALIZARÁ LA VERIFICACIÓN DE LAS ESPECIFICACIONES Y LA ACEPTACIÓN DE LOS BIENES O SERVICIOS	SE VERIFICARÁ QUE EL SERVICIO SE EFECTÚE DE ACUERDO A LO SEÑALADO EN ESTE ANEXO TÉCNICO. LA ACEPTACIÓN O NO DEL SERVICIO QUEDARÁ DOCUMENTADA EN EL FORMATO DE SUPERVISIÓN DEL SERVICIO ELABORADO POR LOS SUPERVISORES DEL PEDIDO Y/O CONTRATO			

1.- DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO:

Consiste en la presentación del servicio integral de arrendamiento de vehículos terrestres en todo el país, conforme a los alcances, características y especificaciones técnicas, cantidades señaladas en el numeral 4 de este anexo técnico.

2.- ALCANCES DEL SERVICIO:

El servicio a contratar incluye lo siguiente:

1. Presentación de las unidades en color blanco (presentar otras opciones de acuerdo a la Junta de aclaraciones) en sitio conforme se detalla en el numeral 9 de este anexo.

2. Pago de Impuestos y derechos vehiculares federales, locales y placas de circulación y/o aquella documentación que permita su circulación en la República Mexicana en el estado que corresponda y en su caso las verificaciones vehiculares conforme a su asignación, durante la vigencia del contrato.

3. Mantenimiento preventivo y correctivo de las unidades, de acuerdo a lo establecido en el manual de usuario, así como la revisión y/o cambio de neumáticos cuando sea necesario garantizando la seguridad del usuario sin límite de kilometraje, monto y/o frecuencia.

El criterio que se aplicará para el cambio de neumáticos será el siguiente:

Cuando el dibujo sea menor a 1.5 milímetros de profundidad o si el neumático posee testigo de desgaste que lo señale, deberá ser remplazado de manera inmediata.

4. Seguro de cobertura amplia con la asistencia jurídica y auxilio vial, cobertura de gastos Instituto, con excepción del caso en que se acredite que el usuario haya incurrido en daño o negligencia o mal uso.

5. Centro de atención telefónica (Call Center), incluye un enlace permanente con los administradores designados por el INEA, durante las 24 horas los 365 días del año.

6. Sistema de monitoreo global que debe de contar con servicio: Sistema GPRS (Transferencia de datos en las Redes de telefonía móvil), Sistema de Geo-posicionamiento Satelital Servicio Web para la administración y monitoreo, registro y seguimiento de las fechas en que deberá presentarse la unidad para los servicios de mantenimiento preventivo y/o correctivo de las unidades, supervisión y seguimiento del servicio.

7. Unidades nuevas modelo 2022 o posteriores, color blanco.

8. Vehículo sustituto para cada unidad retenida por razones mecánicas, verificación o siniestros.

3. GENERALIDADES:

Cualquier información que se genere durante la prestación del servicio, será propiedad del INEA, y no podrá ser divulgada, difundida, o transferidos los derechos, sin la aprobación expresa y por escrito del mismo.

El "Prestador de servicios" se abstendrá de incluir dentro o fuera de las unidades utilizadas para la prestación del servicio, publicidad, logotipos, personificadores, distintivos, propaganda y balizamiento.

Las Unidades de Operación, de así requerirlo podrán colocar en los vehículos la imagen institucional mediante calcomanías o imágenes, misma que el INEA retirará al momento de la devolución del vehículo.

4. CANTIDADES MÍNIMAS Y MÁXIMAS, DURANTE LA VIGENCIA DEL SERVICIO Y TIPO DE UNIDADES: PARTIDA ÚNICA CARACTERÍSTICAS DE LAS UNIDADES SOLICITADAS

Para el periodo del 01 de diciembre de 2022 al 30 de noviembre de 2024.

SUBPARTIDA	TIPO DE UNIDAD	CANTIDAD MÍNIMA
1	PICK UP DOBLE CABINA, 4x2, 4 CILINDROS:	119
2	SEDÁN BÁSICO, 4 CILINDROS:	43
3	CAMIONETA 3.5 TONELADAS CAJA CERRADA	4
4	CAMIONETA TIPO VAN:	3
5	PICK UP DOBLE CABINA, 4x4, TAMAÑO COMPLETO	12
	TOTAL	181
SUBPARTIDA	TIPODE UNIDAD	CANTIDAD MÁXIMA
1	PICK UP DOBLE CABINA, 4x2, 4 CILINDROS:	133
2	SEDÁN BÁSICO, 4 CILINDROS	47
3	CAMIONETA 3.5 TONELADAS CAJA CERRADA	4
4	CAMIONETA TIPO VAN:	4
5	PICK UP DOBLE CABINA, 4x4, TAMAÑO COMPLETO	12
	TOTAL	200

OBSERVACIONES IMPORTANTES:

1.- El servicio se proporcionará durante el periodo comprendido del 01 de diciembre de 2022 y hasta el 31 de diciembre del 2024.

2.- Los vehículos deberán ser unidades nuevas modelo 2022 o posteriores en color blanco.

5.- ENTREGA Y RECEPCIÓN DE LA CANTIDAD MÍNIMA DE UNIDADES ADICIONALES.

Cada unidad se entregará, con dos juegos de llaves, y/o sensor de apertura, emplacada, y/o con aquella documentación que permita su circulación en la República Mexicana, así como la necesaria en materia legal, fiscal, vial, ambiental y de seguros para su libre circulación en el territorio nacional, tomando en cuenta los lugares de entrega de los vehículos.

Posterior a la notificación del fallo, el periodo establecido para la entrega de las unidades será de máximo de 25 días naturales

6.- DEVOLUCIÓN DE UNIDADES:

El INEA, podrá en cualquier momento de acuerdo a sus necesidades, realizar devoluciones de unidades de servicio al "prestador de servicios" sin exceder el 20 % de las unidades mínimas solicitadas.

7.- VIGENCIA DEL SERVICIO:

La vigencia del servicio será a partir del 01 de diciembre de 2022 al 31 de diciembre de 2024.

8.-DOMICILIOS PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIOS:

Los lugares de entrega de las unidades en su cantidad mínima para la prestación del servicio serán los siguientes:

NO.	DIRECCIÓN	PICK UP 4X2	PICK UP 4X4	VAN 14 PASAJEROS	SEDAN	CAMIONETA 3.5 TONS.
1.	FRANCISCO MÁRQUEZ No.160, COL. CONDESA, CUAUHTÉMOC, C.P. 06140, CIUDAD DE MÉXICO, PRIMER PISO. (OFICINAS CENTRALES) SUBDIRECCIÓN DE RECURSOS MATERIALES Y SERVICIOS	4	0	1	12	0
2.	AV. REFORMA, ESQUINA CON CALLE MÉXICO No. 599 PRIMERA SECCIÓN, MEXICALI, BAJA CALIFORNIA, C.P. 21100. UNIDAD DE OPERACIÓN BAJA CALIFORNIA	12	0	1	2	0
3.	FRANCISCO MÁRQUEZ No. 160, COL. CONDESA, CUAUHTÉMOC, C.P. 06140, CUIDAD DE MÉXICO. UNIDAD DE OPERACIÓN CIUDAD DE MEXICO	15	0	1	3	0
4.	LAGO ATHABASCA NO. 103 ENTRE LAGO CAIMANERO Y PRIVADA DE CISNE, COL. NUEVA OXTOTILÁN, C.P. 50100 TOLUCA DE LERDO. UNIDAD DE OPERACIÓN ESTADO DE MEXICO	21	0	0	11	0
5.	AV. FRANCISCO I. MADERO PONIENTE No. 6000 COL. SINDURIO DE MORELOS, C.P. 58337, MORELIA. MICHOACÁN DE OCAMPO. UNIDAD DE OPERACIÓN MICHOACÁN DE OCAMPO	40	2	0	6	3
6.	PLATÓN SÁNCHEZ No. 202 NORTE ESQUINA RUPUERTO MARTÍNEZ COL. CENTRO, C.P. 64000 MONTERREY, NUEVO LÉON. UNIDAD DE OPERACIÓN NUEVO LEÓN	15	7	0	4	0
7.	AV. LUIS M. VEGA Y MONROY No. 302. COL. FRACCIONAMIENTO PLAZA SOL. C.P.76099 QUERÉTARO, QRO. UNIDAD DE OPERACCIÓN QUERETARO	12	3	0	5	1
	TOTAL	119	43	4	3	12

NO.	DIRECCIÓN	PICK UP 4X2	PICK UP 4X4	VAN 14 PASAJEROS	SEDAN	CAMIONETA 3.5 TONS.
1.	FRANCISCO MÁRQUEZ No.160, COL. CONDESA, CUAUHTÉMOC, C.P. 06140, CIUDAD DE MÉXICO, PRIMER PISO. (OFICINAS CENTRALES) SUBDIRECCIÓN DE RECURSOS MATERIALES Y SERVICIOS	4	0	1	12	0
2.	AV. REFORMA, ESQUINA CON CALLE MÉXICO No. 599 PRIMERA SECCIÓN, MEXICALI, BAJA CALIFORNIA, C.P. 21100. UNIDAD DE OPERACIÓN BAJA CALIFORNIA	16	0	1	2	0
3.	FRANCISCO MÁRQUEZ No. 160, COL. CONDESA, CUAUHTÉMOC, C.P. 06140, CUIDAD DE MÉXICO. UNIDAD DE OPERACIÓN CIUDAD DE MEXICO	25	0	2	7	0
4.	LAGO ATHABASCA NO. 103 ENTRE LAGO CAIMANERO Y PRIVADA DE CISNE, COL. NUEVA OXTOTILÁN, C.P. 50100 TOLUCA DE LERDO. UNIDAD DE OPERACIÓN ESTADO DE MEXICO	21	0	0	11	0
5.	AV. FRANCISCO I. MADERO PONIENTE No. 6000 COL. SINDURIO DE MORELOS, C.P. 58337, MORELIA. MICHOACÁN DE OCAMPO. UNIDAD DE OPERACIÓN MICHOACÁN DE OCAMPO	40	2	0	6	3
6.	PLATÓN SÁNCHEZ No. 202 NORTE ESQUINA RUPUERTO MARTÍNEZ COL. CENTRO, C.P. 64000 MONTERREY, NUEVO LÉON. UNIDAD DE OPERACIÓN NUEVO LEÓN	15	7	0	4	0
7.	AV. LUIS M. VEGA Y MONROY No. 302. COL. FRACCIONAMIENTO PLAZA SOL. C.P.76099 QUERÉTARO, QRO. UNIDAD DE OPERACCIÓN QUERETARO	12	3	0	5	1
	TOTAL	133	47	4	4	12

Para el caso de la cantidad máxima de unidades, el INEA deberá de solicitarla con 15 días hábiles de antelación al inicio del servicio a efecto de prever la entrega.

En el supuesto que la cantidad máxima se solicite posterior al inicio del servicio, se contará con 20 días hábiles para su entrega.

La distribución y asignación al interior de cada Unidad de Operación será responsabilidad exclusiva del Titular y/o Encargado de la Unidad de Operación que haya sido designado por la Dirección General del Instituto.

Se presenta el detalle de distribución, el cual es enunciativo más no limitativo, por lo que, en atención al cumplimiento de metas, objetivos y usos de los vehículos, estos podrán ser reasignados a otro destino o a otra Unidad de Operación.

Para la recepción y aceptación del servicio, el supervisor del contrato de cada una de las Unidades de Operación del INEA realizará:

Levantamiento de inventario por cada unidad recibida, con la finalidad de verificar que se cumpla con los requisitos solicitados, firmada por el supervisor del pedido y/o contrato

Acta de entrega recepción firmada por el supervisor y el administrador del pedido y/o contrato.

10.- ADMINISTRACIÓN:

10.1.- Sistema de administración y monitores en línea, vía internet que permita el monitoreo global y cuente con servicio: Sistema GPRS (Transferencia de datos en las Redes de telefonía móvil), Sistema de Geo- Posicionamiento Satelital, GPS.

a) El "Prestador de servicios" proporcionará un sistema de administración y monitoreo en línea, vía Internet que esté disponible para el administrador del pedido y/o contrato, los 365 días de cada ejercicio durante la vigencia del mismo en un horario de 24 horas, y que proporcione mensualmente la información que contenga los movimientos diarios de los servicios identificados por:

Número de placas de circulación
Marca y tipo del vehículo
Kilómetros recorridos
Unidad administrativa usuaria, y
Fechas de prestación del servicio.

Que permita la consulta de información, la generación de reportes, y la contabilización de los servicios y de su disponibilidad para tal fin, el "Prestador de servicios" asignará un ejecutivo de cuenta y un coordinador o enlace a efecto de que atienda de forma directa cualquier movimiento vinculado de este servicio.

b) Al inicio de la vigencia del servicio, el "prestador de servicios" pondremos a disposición del INEA, las claves electrónicas necesarias de acceso al sistema y de la aceptación de los servicios.

c) Dentro de los primeros 10 días hábiles siguientes a cada mes durante la vigencia del pedido y/o contrato, el "Prestador de servicios" entregará por escrito al administrador del pedido y/o contrato, el respaldo electrónico del sistema de administración y monitoreo, que contenga la información de los servicios prestados en el mes inmediato anterior.

d) Invariablemente el prestador de servicios nos obligamos a entregar vehículo sustituto, en máximo 72 horas para la Ciudad de México y Zona conurbada; y hasta 96 horas para el interior de la República en días naturales a partir de la entrega del vehículo para mantenimiento correctivo u ocurrencia de un siniestro y en este caso sin que sea requisito que medie la entrega del vehículo por el INEA.

e) Todos los movimientos deberán ser registrados en la página web y sistema a efecto de dar seguimiento al servicio.

f) El "Prestador de servicios" seremos el responsable de las licencias del software que se utilicen para el funcionamiento de la página web que proporcione y de cualquier violación que pueda provocar por concepto de patentes, marcas y/o registro de derechos de autor.

g) El "Prestador de servicios", nos comprometemos a cumplir con los niveles de servicio y mostrar su cumplimiento a través de la página web y de los reportes solicitados.

h) En caso de que los vehículos entregados presenten defectos o vicios ocultos, los usuarios harán el reporte correspondiente al "Prestador de servicios" a través del centro de atención telefónica para que el mismo sustituya las unidades reclamadas, conforme a los tiempos establecidos en el presente anexo.

10.2.- Sistema digital de localización con soporte de call center y servicio integral.

Deberá además de otorgar para todos los vehículos, un sistema de monitoreo global que debe de contar con servicio: Sistema GPRS (Transferencia de datos en las Redes de telefonía móvil), Sistema de Geo- Posicionamiento Satelital con:

- Seguimiento online de la unidad y la funcionalidad de que pueda ser compartido en tiempo real por más de un usuario.
- Dos accesos (usuario) para acceso al sistema
- Incluye línea y abono de telefonía para la transmisión de datos
- Actualización y reportes online cada 2 minutos
- Número de consultas limitadas
- Geo-cerca con avisos a correo electrónico y en plataforma online
- Control de límite de velocidad con aviso a correo electrónico y en plataformas online
- Historial del recorrido de la unidad
- Aviso de top de la unidad
- Cartografía de recorrido
- Seguimiento de la unidad con mapa satelital para reconocimiento de la zona en que circula el vehículo
- Botón de pánico
- Rendimiento de la batería del dispositivo GPS
- Rendimiento de la batería del vehículo
- Inmovilización de la unidad a petición del administrador del contrato en caso de ser necesario a través de SMS
- Localización y recuperación de los vehículos robados en coordinación con la autoridad correspondiente
- Informe fotográfico de la recuperación del vehículo robado
- reportes de incidencias recibidas en el Call Center y su solución deberán registrarse en el sistema de administración y monitoreo en línea, vía internet señalando: fecha y hora tanto del reporte de la incidencia como de la solución, identificación de la unidad reportada, unidad administrativa y detalles de la incidencia
- Funcionalidad de exportación a formato Excel de todos los reportes que emita el sistema.
- Capacidad de almacenaje permanente de la información histórica de cada vehículo hasta que el INEA, solicite su baja.

- Modulo que permita medir el desempeño del conductor referente a la movilidad segura, certificado por autoridad competente.
- Contar con la funcionalidad de una aplicación móvil en dispositivo de telefonía que pueda ser compartida entre varios usuarios.
- Modulo que permita la visualización de la documentación administrativa del vehículo
- Deberá garantizar que en el sistema se puedas desarrollar demanera inmediata nuevas funcionalidades a petición del INEA.

10.3.- Call center requerido

El "Prestador de servicios" pondremos en operación un servicio de contacto telefónico (Call Center), con las siguientes certificaciones NMX-I-27001-NYCE-2015/ISO/IEC 27001:2013, ISO 9001:2015, y que cuente con la capacidad para atender los reportes de los usuarios del INEA con las siguientes características:

1. Número telefónico en la Ciudad de México y número telefónico del tipo 01 800 para llamadas nacionales gratuitas mediante los cuales se efectúen los reportes correspondientes.

2. Horario de 24 horas los 365 días del año, para brindar los servicios de auxilio vial, asesoría jurídica, soporte técnico remoto en el sitio, reporte de accidentes y siniestros, apoyo de la compañía aseguradora contratada por el "Prestador de servicios", (dichos servicios deberán tener cobertura nacional e internacional en caso de ser necesario); asimismo, cualquier intervención de terceros acreditados por parte del "Prestador de servicios" para los efectos de servicio, serán única y exclusivamente responsabilidad de éste último, por lo que los usuarios no tendrán obligación de interactuar con aquellos a efecto de contar con puntualidad con los servicios contratados.

3. La puesta en operación del Call center, deberá ser el 01 de diciembre de 2022.

4. Los reportes de incidencias recibidas en el Call Center y su solución deberán registrarse en el sistema de administración y monitoreo en línea, vía internet señalando: fecha y hora tanto del reporte de la incidencia como de la solución, identificación de la unidad reportada, unidad administrativa y detalles de la incidencia.

5. El "Prestador de servicios" nos obligamos a atender, cualquier servicio solicitado, y que forme parte inherente del presente servicio, en el término de las siguientes tres horas –como máximo- a partir de haber recibido el reposte correspondiente, esto con el fin de garantizar la continuidad del servicio.

6. El "Prestador de servicios" deberá entregar mensualmente al supervisor del pedido y/o contrato en oficinas centrales, el detalle de cada uno de los reportes que se levantan a través del centro con atención telefónica, así como en su caso, de las acciones implementadas para su atención. En caso de ser necesario el administrador del contrato podrá solicitar dichos reportes de manera previa al periodo antes señalado.

Características específicas del Call Center requerido por el INEA.

a) CAC (Centro de Atención a Clientes)
Dicho Centro deberá de estar operado mínimo en el siguiente horario: lunes a viernes de 9:00 a 18:00 hrs. y sábados de 9:00 a 14:00 hrs.

b) CAS (Centro de Atención a Siniestros)
Dicho Centro deberá de estar operando: 24 horas los 365 días del año.

Que el sistema que soporte el funcionamiento del Call Center tenga por lo menos lo siguiente:

Un ACD e IVR. Que se encargue de atender a la persona que llama o gestionar las llamadas predefinidas, en específico que cuente con los medios necesarios para especificar el orden de atención y la debida distribución entre los agentes. Mismos que deberán servir para recibir y atender las llamadas que sean oportunamente transferidas por el ACD/IVR a través de la red telefónica. Así mismo, deberán recibir los datos inherentes a llamadas almacenadas, y deberán contar con un archivo de registro de llamadas.

Que se cuente con un supervisor, el cual deberá de encargarse de administrar y controlar el funcionamiento del Call Center en su conjunto.

10.4.- Niveles de servicio

1. El "Prestador del servicio" seremos responsables de mantener en condiciones óptimas de operación las unidades, a fin de cumplir con los niveles de servicio solicitados.

2. El "Prestador de servicios" durante la vigencia del servicio, seremos responsable de realizar los trámites y pagos por concepto de impuestos, derechos, verificaciones, seguros y todo lo necesario para garantizar la libre y legal circulación de la unidad en territorio Nacional.

3. La responsabilidad del pago de deducible, en caso de siniestro, será a cargo del "Prestador de servicio", salvo aquellos casos en que se acredite negligencia del usuario.

4. El INEA según sea el caso y cuando aplique, cubrirá los gastos adicionales, tales como multas, gestiones por sanciones, administrativas, excepto en los casos en que la multa o las gestiones sean responsabilidad del "Prestador de servicios".

5. El "Prestador de servicios" proporcionará el servicio de entrega y recepción de las unidades sin costo adicional para el INEA por lo que respecta al traslado de los vehículos para su entrega, así como para los programas de verificación vehicular, los servicios de mantenimiento preventivo y correctivo deberán presentarse en las localidades que correspondan a los lugares de entrega de los vehículos (a nivel Nacional).

6. "El prestador de servicios", entregará al INEA, el formato que utilizará para solicitar los mantenimientos preventivo y correctivo y además servicios que también formarán parte de su página de Internet.

11.- SEGURO DE COBERTURA AMPLIA CON ASISTENCIA JURÍDICA Y AUXILIO VIAL Y COBERTURA DE GASTOS FUNERARIOS:

Las unidades objeto del servicio, durante la vigencia del servicio, contarán con seguro de cobertura amplia, incluida la asistencia jurídica, seguro de servicios funerarios y auxilio vial durante la vigencia del servicio.

En el caso de siniestros que cubra el seguro, el pago del deducible estará a cargo del proveedor adjudicado, excepto cuando el siniestro sea imputable al usuario del vehículo por negligencia o mal uso, supuesto en el que el que dicho usuario será responsable del pago del deducible, previo dictamen del ajustador de la aseguradora y/o del ministerio público correspondiente.

13.- PAGO DE MULTAS, RECARGOS:

El pago de las multas, recargos y actualizaciones por pagos extemporáneos de tenencias, derechos de alta y baja, verificación vehicular, vencimiento de tarjeta de circulación (en las entidades que pudiera aplicar) y demás contribuciones aplicables a los vehículos, estarán a cargo del proveedor adjudicado.

La reposición de documentos requeridos para la circulación vehicular de la unidad arrendada, con motivo de pérdida o extravió, será tramitada por el proveedor adjudicado y su costo será pagado por el servidor público usuario del vehículo, previa acta de hechos o denuncia ante la autoridad competente.

14.- PROCEDIMIENTO DE VERIFICACIÓN A LAS CARACTERISTICAS Y DE LAS ESPECIFICACIONES PARA LA ACEPTACIÓN DEL SERVICIO:

12.1. Verificación del servicio:

En las fechas programadas se verificará que las unidades suministradas cumplan con las características y especificaciones pactadas en este anexo técnico.

12.2. Verificación y aceptación del servicio durante la vigencia del servicio:

La verificación y aceptación del servicio será de forma mensual, y se realizará de la siguiente manera:

1.- Durante los primeros cinco días hábiles posteriores al corte del mes, el supervisor del pedido y/o contrato respectivo verificará en el sistema de administración y monitoreo, el otorgamiento de los servicios que se hayan recibido en el mes, así como el cálculo de las penas convencionales y

deducciones correspondientes y aprobará mediante clave electrónica la aceptación de los servicios.

2.- El "Prestador de servicios" entregará al administrador del pedido y/o contrato respectivo, dentro de los primeros cinco días hábiles posteriores al corte del mes, firmado por su representante legal:

a) Un documento por escrito que contenga el resumen por unidad administrativa, de los servicios presentados en el mes, indicando el número y
b) tipo de unidades, en su caso el importe de las penas convencionales y deducciones, así como el monto total a pagar.
c) Un reporte de incidencias, descomposturas o siniestros, a través del cual se determine la disponibilidad de las unidades, así como su tiempo de solución, documentando la aceptación por parte del usuario.

3.- El administrador del pedido y/o contrato respectivo, verificará que el resumen del "Prestador de servicios" corresponda con los servicios prestados y de ser el caso aceptará el servicio firmando en forma autógrafa dicho resumen.

4.- En tanto no se cumplan las condiciones arriba señaladas, los servicios no se tendrán por recibidos o aceptados por el INEA.

15.- GARANTÍA DEL SERVICIO:

1.- "El prestador del servicio" manifiesta su conformidad en que garantizará el servicio por la vigencia del pedido y/o contrato en los términos y condiciones señaladas en el cuerpo del mismo y en el presente anexo técnico.

2.- En caso de falla en las unidades suministradas, "El Prestador de servicios" nos obligamos a entregar vehículo sustituto por uno de iguales o superiores características, en un Máximo de 72 horas para la Ciudad de México y zona conurbada; y hasta 96 horas para el interior de la República en días naturales a partir de la entrega del vehículo para mantenimiento

preventivo, correctivo u ocurrencia del siniestro y en este caso sin que sea requisito que medie la entrega del vehículo por el INEA.

El directorio detallado de:

- Enlace facultado por unidad administrativa para la autorización de las solicitudes.
- Los usuarios para realizar las solicitudes y recibir las unidades.

• Espacios en los principales Inmuebles:

15. CARACTERÍSTICAS DE LOS VEHÍCULOS

El "Prestador de servicios", anexará la ficha técnica que acredite las características, manual de mantenimiento, manual de usuario.

Vehículo tipo Sedán

Característica	Requerimiento
No. de puertas:	4 sin considerar cajuela
No. de cilindros:	4
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	5
Rendimiento Combustible	Mínimo 17.0 km/L combinado
Potencia:	Mínimo 100 HP máximo 105 (115 de acuerdo a junta de aclaraciones)
Combustible:	Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	No aplica
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Al menos, gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

Vehículo Tipo Camioneta Pick up 4x2 Doble cabina

Característica	Requerimiento
No. de puertas:	4
No. de cilindros:	4
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	5
Rendimiento Combustible	Mínimo 8.0 km/L combinado
Potencia:	Mínimo 160 HP
Combustible:	Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	800 KG en adelante
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Al menos, gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

Vehículo Camioneta Pick up 4x4 tamaño completo

Característica	Requerimiento
No. de puertas:	4
No. de cilindros:	Mínimo 4 máximo 6
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	5
Rendimiento Combustible	Mínimo 9.0 km/L combinado
Potencia:	Mínimo 90 HP
Combustible:	Diesel/Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual/Automática
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	800 KG
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Al menos, gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

Vehículo Camioneta Van de Pasajeros

Característica	Requerimiento
No. de puertas:	3 mínimo
No. de cilindros:	4
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	14
Rendimiento Combustible	Mínimo 9.0 km/L combinado
Potencia:	Mínimo 140 HP
Combustible:	Diesel/Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	No aplica
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Al menos, gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

Vehículo Camioneta 3.5 Toneladas (Caja Cerrada)

Característica	Requerimiento
No. de puertas:	2
No. de cilindros:	8
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	2 MÍNIMO
Rendimiento Combustible	No aplica
Potencia:	Mínimo 320 HP
Combustible:	Diesel/Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual/Automática
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	3,490 kg en adelante
Equipo:	Carrocería caja seca, cerrada sin

	copete
Accesorios:	Al menos, gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

PARTIDA ÚNICA

SUBPARTIDA	TIPO DE UNIDAD	CANTIDAD MÍNIMA
1	PICK UP DOBLE CABINA, 4x2, 4 CILINDROS:	119
2	SEDÁN BÁSICO, 4 CILINDROS:	43
3	CAMIONETA 3.5 TONELADAS CAJA CERRADA	4
4	CAMIONETA TIPO VAN:	3
5	PICK UP DOBLE CABINA, 4x4, TAMAÑO COMPLETO	12
	TOTAL	181
SUBPARTIDA	TIPODE UNIDAD	CANTIDAD MÁXIMA
1	PICK UP DOBLE CABINA, 4x2, 4 CILINDROS:	133
2	SEDÁN BÁSICO, 4 CILINDROS	47
3	CAMIONETA 3.5 TONELADAS CAJA CERRADA	4
4	CAMIONETA TIPO VAN:	4
5	PICK UP DOBLE CABINA, 4x4, TAMAÑO COMPLETO	12
	TOTAL	200

SUBPARTIDA 1

Vehículo Tipo Camioneta Pick up 4x2 Doble cabina

Característica	Requerimiento
No. de puertas:	4
No. de cilindros:	4
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	5
Rendimiento Combustible	Mínimo 8.0 km/L combinado
Potencia:	Mínimo 160 HP
Combustible:	Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	800 KG en adelante
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Al menos, gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ, S.A. DE C.V., oferta:

SUBPARTIDA 1
MITSUBISHI L200 PICK UP GLX 4X4 DOBLE CABINA
MODELO 2022
CANTIDAD MÍNIMA 119
CANTIDAD MÁXIMA 133

Vehículo Tipo Camioneta Pick up 4x2 Doble cabina

Características	Requerimiento
No. de puertas:	4
No. de cilindros:	4
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	5
Rendimiento Combustible	10.5 km/L
Potencia:	178 HP
Combustible:	Diesel
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica
Capacidad de Carga:	1,030KG
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

SUBPARTIDA 2

Vehículo tipo Sedán

Característica	Requerimiento
No. de puertas:	4 sin considerar cajuela
No. de cilindros:	4
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	5
Rendimiento Combustible	Mínimo 17.0 km/L combinado
Potencia:	Mínimo 100 HP máximo 105 (115 de acuerdo a junta de aclaraciones)
Combustible:	Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual

Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	No aplica
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Al menos, gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ, S.A. DE C.V., oferta:

SUBPARTIDA 2
NUEVO RENAULT LOGAN INTENS TM
MODELO 2023.
CANTIDAD MÍNIMA 43
CANTIDAD MÁXIMA 47

Vehículo tipo Sedán

Características	Requerimiento
No. de puertas:	4 sin considerar cajuela
No. de cilindros:	4
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	5
Rendimiento Combustible	17.2 km/L combinado
Potencia:	115 HP
Combustible:	Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	No aplica
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

SUBPARTIDA 3

Vehículo Camioneta 3.5 Toneladas (Caja Cerrada)

Característica	Requerimiento
No. de puertas:	2
No. de cilindros:	8
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	2 MÍNIMO
Rendimiento Combustible	No aplica
Potencia:	Mínimo 320 HP
Combustible:	Diesel/Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual/Automática
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	3,490 kg en adelante
Equipo:	Carrocería caja seca, cerrada sin copete
Accesorios:	Al menos, gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ, S.A. DE C.V., oferta:

SUBPARTIDA 3
FORD F350 XL SUPER DUTY PICK UP
MODELO 2022.
CANTIDAD MÍNIMA 4
CANTIDAD MÁXIMA 4

Vehículo Camioneta 3.5 Toneladas (Caja Cerrada)

Características	Requerimiento
No. de puertas:	2
No. de cilindros:	8
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí

Plazas o Pasajeros:	2
Rendimiento Combustible	No aplica
Potencia:	Mínimo 385 HP
Combustible:	Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Automática
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica Asistida
Capacidad de Carga:	3,700 kg
Equipo:	Carrocería caja seca sin copete
Accesorios:	Gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

SUBPARTIDA 4

Vehículo Camioneta Van de Pasajeros

Característica	Requerimiento
No. de puertas:	3 mínimo
No. de cilindros:	4
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	14
Rendimiento Combustible	Mínimo 9.0 km/L combinado
Potencia:	Mínimo 140 HP
Combustible:	Diesel/Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	No aplica
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Al menos, gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ, S.A. DE C.V., oferta:

SUBPARTIDA 4
NISSAN NV350 URVAN 15 PASAJEROS AMPLIA A/A PAQ. DE SEGURIDAD
MODELO 2022
CANTIDAD MÍNIMA 3
CANTIDAD MÁXIMA4

Vehículo Camioneta Van de Pasajeros

Características	Requerimiento
No. de puertas:	Mínimo 3
No. de cilindros:	4
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	15
Rendimiento Combustible	9.57 km/L Combinado
Potencia:	145 HP
Combustible:	Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica
Capacidad de Carga:	No aplica
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

Vehículo Camioneta Pick up 4x4 tamaño completo

Característica	Requerimiento
No. de puertas:	4
No. de cilindros:	Mínimo 4 máximo 6
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	5
Rendimiento Combustible	Mínimo 9.0 km/L combinado
Potencia:	Mínimo 90 HP
Combustible:	Diesel/Gasolina
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual/Automática
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica, Eléctrica o Asistida
Capacidad de Carga:	800 KG
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Al menos, gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ, S.A. DE C.V., oferta:

SUBPARTIDA 5
MITSUBISHI L200 PICK UP GLX 4X4 DOBLE CABINA
MODELO 2022
CANTIDAD MÍNIMA 12
CANTIDAD MÁXIMA 12
FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ, S.A. DE C.V., oferta:

Vehículo Tipo Camioneta Pick up 4x2 Doble cabina

Características	Requerimiento
No. de puertas:	4
No. de cilindros:	4
Aire acondicionado:	Sí
Llanta de refacción:	Sí
Plazas o Pasajeros:	5

Rendimiento Combustible	10.5 km/L
Potencia:	178 HP
Combustible:	Diesel
Seguridad (mínima):	ABS, cinturones de seguridad, bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
Transmisión:	Manual
Radio AM/FM:	Sí
Espejos Laterales:	Derecho e Izquierdo
Dirección:	Hidráulica
Capacidad de Carga:	1,030KG
Equipo:	No aplica
Accesorios:	Gato, llave de birlos, tapetes, triángulos de seguridad (2), extintor y cables pasa corriente

ATENTAMENTE
FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ, S.A. DE C.V.

César Gerardo Matamoros Vargas
R.F.C. MAVC600828L8A
Representante Legal

L200

0033

MITSUBISHI MOTORS

Drive your Ambition

SUBPARTIDA 1 PICK UP DOBLE CABINA



MOTOR, TRANSMISIÓN Y TRACCIÓN	GLX Doble Cabina 4x2 Gasolina	GLX Doble Cabina 4x4 Diésel	GLS Doble Cabina AT 4x4 Diésel
Motor	2.4 L, 4 cilindros	2.4 L, 4 cilindros turbodiésel	
Sistema de apagado y encendido de motor en alto total	–	•	–
Potencia máxima (HP @ rpm)	126 @ 5,250	178 @ 3,500	
Torque máximo (lb-pie @ rpm)	143 @ 4,000	317 @ 2,500	
Transmisión	Manual de 5 vel.	Manual de 6 vel.	Automática de 6 vel.
Tracción	Trasera	4x4	
Caja de transferencia (reductora) con sistema Super Select con bloqueo de diferencial trasero L.S.D.	–	–	•
DIRECCIÓN, SUSPENSIÓN Y CHASIS			
Dirección con asistencia hidráulica	•	•	•
Suspensión delantera con barra estabilizadora	•	•	•
Suspensión trasera de eje rígido	•	•	•
Suspensión reforzada	–	•	•
Carrocería reforzada construida sobre chasis de largueros y travesaños	•	•	•
FRENOS Y NEUMÁTICOS			
Frenos delanteros/traseros	Disco Sólido/Tambor		Disco Ventilado/Tambor
Rines	Aluminio 16"		Aluminio 18"
Dimensión de neumáticos	205R16C 8PR 110/108R		265/60R18 110H
Neumático de refacción tamaño completo	•	•	•
SEGURIDAD			
ABS	•	•	•
EBD (Distribución Electrónica de Frenado)	•	•	•
Bolsas de aire	2	2	7
Control de estabilidad	–	•	•
Control de descenso en pendientes	–	–	•
Control crucero	–	•	•
Control de tracción	–	–	•
Asistente de control de remolque	–	•	•
Brake Assist (Asistencia de Frenado)	–	•	•
Sistema de monitoreo de presión de neumáticos	•	•	–
Cámara de reversa	–	–	•
Sensores de reversa	–	–	•
Inmovilizador	•	•	•
Asistente de arranque en pendientes	•	•	•
EQUIPAMIENTO EXTERIOR			
Defensa trasera	•	Uso rudo	
Manijas cromadas	•	•	•
Parrilla frontal en cromo oscuro	•	•	•
Espejos cromados con ajuste eléctrico y desempañante	•	•	•
Espejos abatibles eléctricamente	–	–	•
Estribos laterales	•	•	•
Loderas	•	•	•
Seguros eléctricos	•	•	•
Ventanas eléctricas (delanteras y traseras)	•	•	•
Desempañador trasero	•	•	•
Faros de halógeno	•	•	–
Faros LED con luces de marcha diurna (DRL)	–	–	•
Faros de niebla delanteros	•	•	•
Faros de niebla traseros (lado conductor)	•	•	•
Acceso Smart Key con encendido de motor por botón	–	–	•
ÁREA DE CARGA			
Ganchos	4	4	4
Bedliner	•	•	•

MI PRÓXIMA MITSUBISHI L200: / /

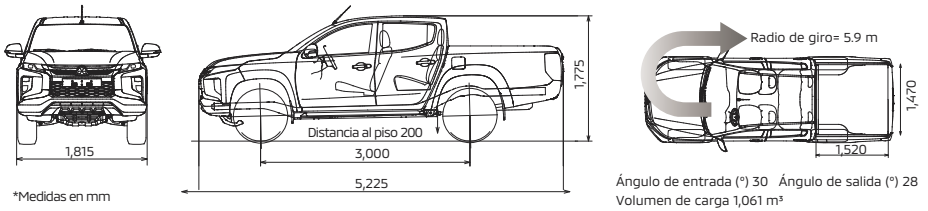
PRECIO: _____ MENSUALIDAD: _____

ENGANCHE: _____ DISTRIBUIDOR: _____

PLAZO: _____ ASESOR: _____

EQUIPAMIENTO INTERIOR	GLX Doble Cabina 4x2 Gasolina	GLX Doble Cabina 4x4 Diésel	GLS Doble Cabina AT 4x4 Diésel
Manijas cromadas	•	•	•
Portalentes	•	•	•
Asiento del conductor con ajuste manual de 6 posiciones	•	•	•
Asiento de pasajero con ajuste manual de 4 posiciones	•	•	•
2da fila de asientos tipo banca con 3 cabeceras y descansabrazos abatible	•	•	•
Volante, palanca de velocidades y freno de mano forrados en piel	•	•	•
Asideras delanteras y traseras	•	•	•
Aire acondicionado automático con purificador de aire	•	•	•
AUDIO			
Radio AM/FM, reproductor de CD/MP3 con 4 bocinas	•	•	•
Bluetooth™ manos libres	•	•	•
Entrada USB	•	•	•
Controles de audio al volante	•	•	•
Pantalla touchscreen 7"	–	–	•
PESOS Y CAPACIDADES			
Capacidad del tanque de combustible (litros)	75	75	75
Peso vehicular (kg)	1,590	1,820	1,930
Peso bruto vehicular (kg)	2,650	2,850	2,850
Capacidad de carga (kg)	1,060	1,030	920
Capacidad de arrastre (kg)	1,800	2,300	2,300

DIMENSIONES



*Medidas en mm

Ángulo de entrada (°) 30 Ángulo de salida (°) 28

Volumen de carga 1,061 m³

COLORES


Red Solid


White Solid


Graphite Gray Metallic


Impulse Blue Metallic


Sterling Silver Metallic

Toda la información contenida en este material está basada en datos disponibles al momento de su publicación. Las descripciones son correctas, Mitsubishi Motors de México, S.A. de C.V. se esfuerza por mantener la precisión, sin embargo, la exactitud no puede garantizarse. De vez en cuando, Mitsubishi Motors de México, S.A. de C.V. necesita actualizar o modificar las características e información del vehículo ya mostradas en esta ficha técnica. Algunos vehículos presentados incluyen equipamientos opcionales que pueden no estar disponibles en algunas regiones. Todas las fotos y las pantallas son de carácter ilustrativo y de referencia. Mitsubishi Motors de México, S.A. de C.V. por medio de la publicación y distribución de este material no crea garantía, expresa o implícita, en relación a cualquiera de los productos de Mitsubishi Motors. Contacta a tu Distribuidor más cercano para obtener la información más actualizada. Garantía Defensa a Defensa: 7 años sin kilometraje limitado. Consulta términos y condiciones en www.mitsubishi-motors.mx

©2022 Mitsubishi Motors Corporation. Queda prohibida la reproducción, distribución, copia o modificación parcial o total del contenido de este material sin permiso de Mitsubishi Motors de México, S.A. de C.V. Fecha de publicación: 1 de junio de 2022. Vehículo importado de Tailandia. Para mantenimiento, reparaciones, refacciones y accesorios, acudir a su Distribuidor Autorizado Mitsubishi Motors.

SU AT 010622

0035

L200

MITSUBISHI MOTORS
Drive your Ambition

2022 MANUAL DEL PROPIETARIO



Prólogo

E09200108742

Gracias por seleccionar un producto MITSUBISHI MOTORS como su nuevo vehículo.

Este el manual del propietario lo ayuda a comprender y disfrutar al máximo las numerosas características finas de este vehículo.

Contiene información preparada para familiarizarlo con la forma correcta de utilizar y mantener el vehículo para disfrutar al máximo de la conducción.

MITSUBISHI MOTORS CORPORATION se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño y las especificaciones o de realizar adiciones o mejoras en este producto sin obligación de instalarlos en productos fabricados anteriormente.

El conductor debe cumplir estrictamente todas las leyes y normativas relacionadas con los vehículos.

Este el manual del propietario se redactó de acuerdo con dichas leyes y normativas, pero parte del contenido puede ser contradictorio con la posterior enmienda de las leyes y normativas.

Si su vehículo está equipado con piezas producidas localmente, es posible que el procedimiento de funcionamiento, las especificaciones, los intervalos de mantenimiento y otros contenidos que se encuentran en este el manual del propietario no se apliquen en ocasiones.

Deje este el manual del propietario en el vehículo en el momento de la reventa. El siguiente propietario agradecerá tener acceso a la información contenida en este el manual del propietario.

En este el manual del propietario aparecen las palabras **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN**. Sirven como recordatorios para tener especial cuidado. Si no se siguen las instrucciones, podrían producirse lesiones personales o daños en el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Indica una gran posibilidad de lesiones personales graves o la muerte si no se siguen las instrucciones.

⚠ PRECAUCIÓN

Significa peligros o prácticas no seguras que podrían causar lesiones personales leves o daños en el vehículo.

Verá otro símbolo importante:

NOTA

Proporciona información útil.

***: Indica equipo opcional.**
Puede variar en función de la clasificación de ventas; consulte el catálogo de ventas.

Abreviaturas que se utilizan en esta el manual del propietario:
LHD: Volante a la izquierda (del inglés Left-Hand Drive)
T/M: Transmisión manual
T/A: Transmisión automática

El símbolo utilizado en los vehículos:
: Consulte el manual del propietario

MITSUBISHI MOTORS

Mitsubishi Motors (Thailand) Co.,Ltd. fabrica este vehículo en Tailandia bajo licencia de Mitsubishi Motors Corporation.

©2021 Mitsubishi Motors Corporation

Contenido

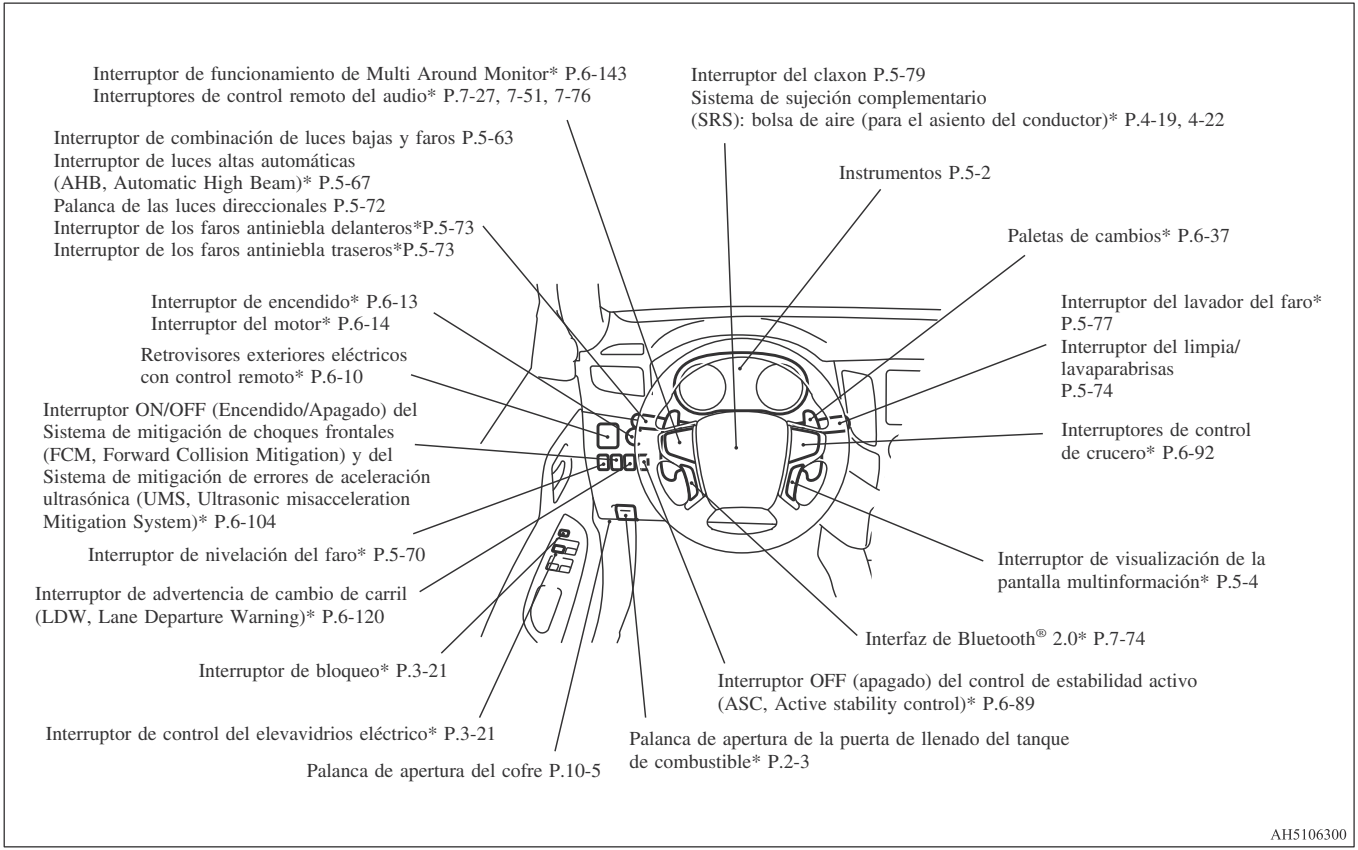
0037

Descripción general/guía rápida	1
Información general	2
Bloqueo y desbloqueo	3
Asiento y cinturones de seguridad	4
Instrumentos y controles	5
Arranque y conducción	6
Para una conducción agradable	7
Para emergencias	8
Cuidado del vehículo	9
Mantenimiento	10
Especificaciones	11
Índice alfabético	12

1

Instrumentos y controles (zona del conductor)

E08500102850

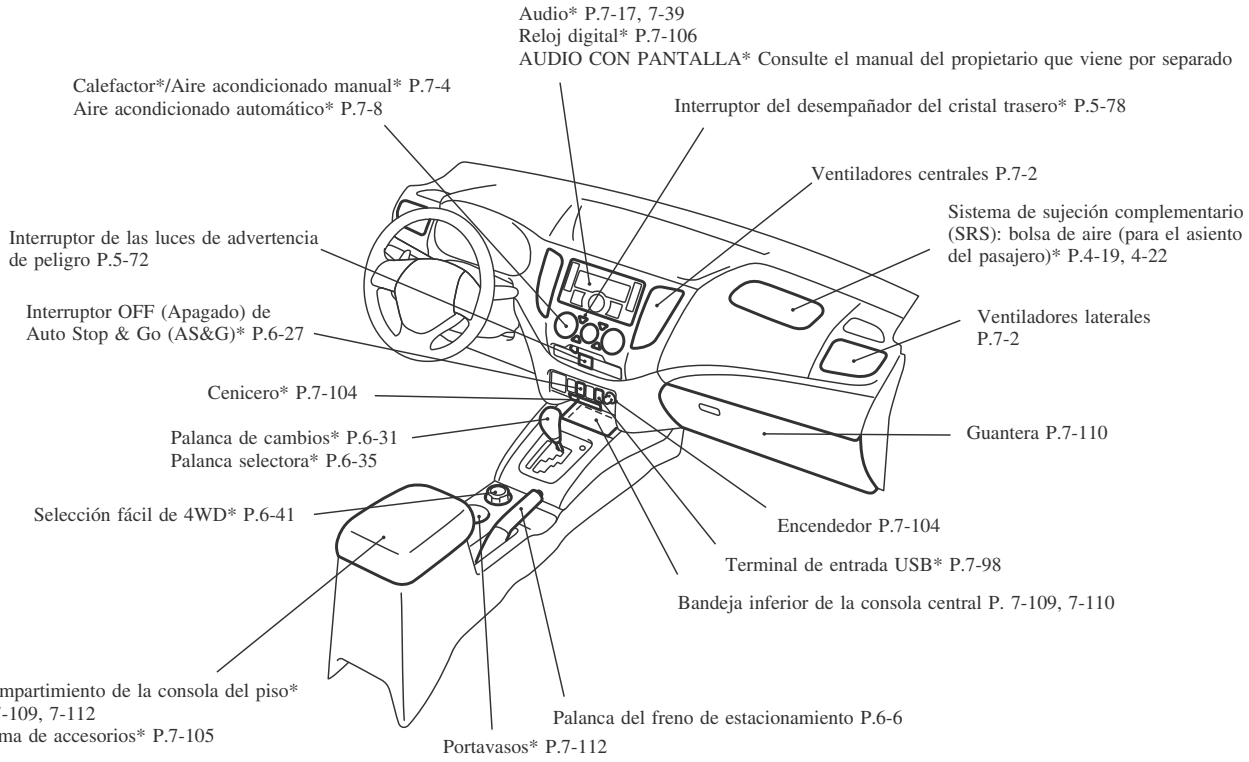


AH5106300

Instrumentos y controles

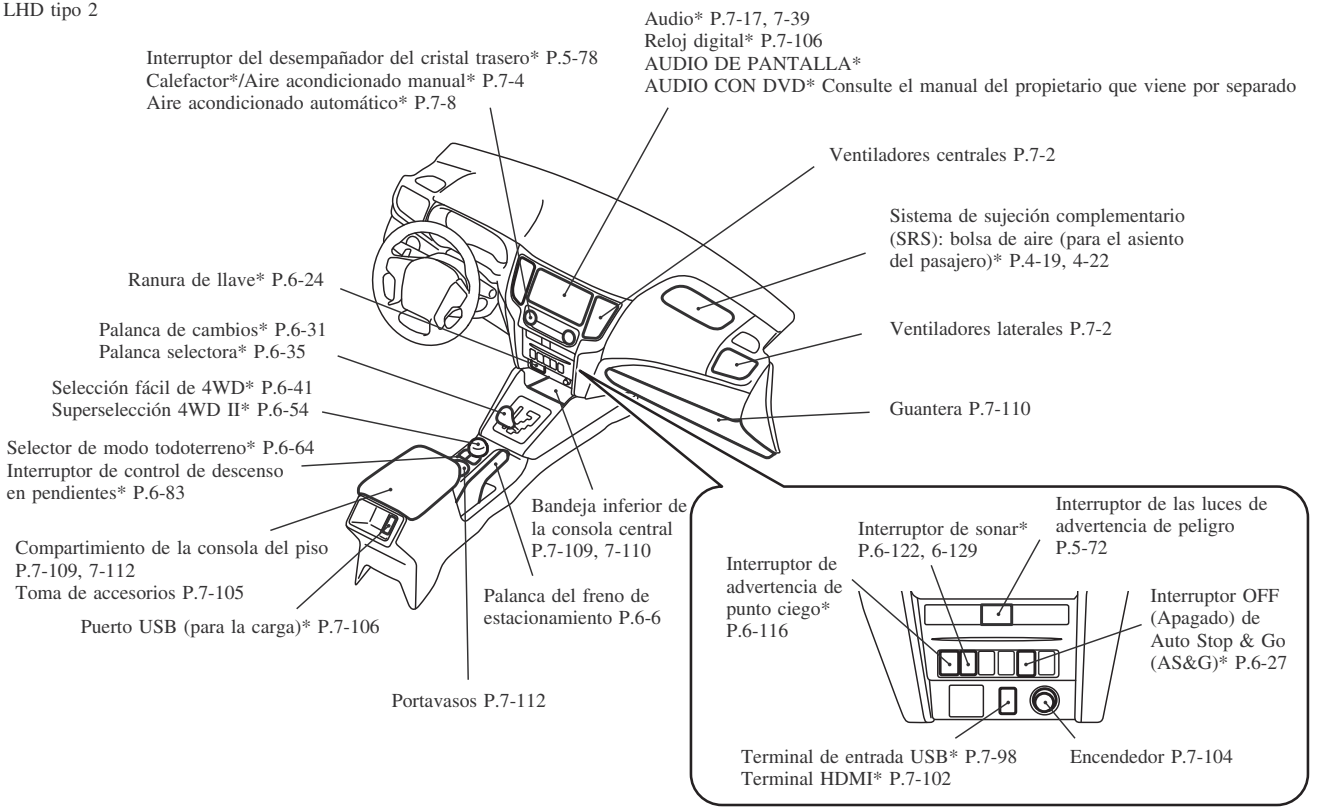
E08500103466

LHD tipo 1



AH5106821

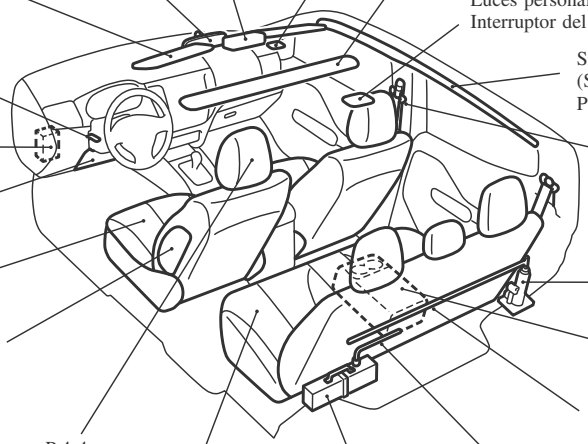
LHD tipo 2


Audio* P.7-17, 7-39
Reloj digital* P.7-106
AUDIO DE PANTALLA*
AUDIO CON DVD* Consulte el manual del propietario que viene por separado
Interruptor del desempañador del cristal trasero* P.5-78
Calefactor*/Aire acondicionado manual* P.7-4
Aire acondicionado automático* P.7-8
Ventiladores centrales P.7-2
Sistema de sujeción complementario (SRS): bolsa de aire (para el asiento del pasajero)* P.4-19, 4-22
Ranura de llave* P.6-24
Ventiladores laterales P.7-2
Palanca de cambios* P.6-31
Palanca selectora* P.6-35
Selección fácil de 4WD* P.6-41
Superselección 4WD II* P.6-54
Guantera P.7-110
Selector de modo todoterreno* P.6-64
Interruptor de control de descenso en pendientes* P.6-83
Bandeja inferior de la consola central P.7-109, 7-110
Compartimiento de la consola del piso P.7-109, 7-112
Toma de accesorios P.7-105
Puerto USB (para la carga)* P.7-106
Palanca del freno de estacionamiento P.6-6
Portavasos P.7-112
Interruptor de las luces de advertencia de peligro P.5-72
Interruptor de sonar* P.6-122, 6-129
Interruptor de advertencia de punto ciego* P.6-116
Interruptor OFF (Apagado) de Auto Stop & Go (AS&G)* P.6-27
Terminal de entrada USB* P.7-98
Terminal HDMI* P.7-102
Encendedor P.7-104
AH5106834

Interior

E08500202864

Cabina doble



AH5106355

0042

1

Exterior: parte delantera

E08500404105

Cabina doble

Sensor [para luces altas automáticas (AHB, Automatic High Beam), sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM, Forward Collision Mitigation system) y advertencia de cambio de carril (LDW, Lane Departure Warning)] P.5-67, 6-98, 6-119

Sensor de lluvia* P.5-75

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas P.5-74, 10-22

Cofre P.10-5

Compartimiento del motor P.10-2, 11-15

Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS)* P6-112

Sensores de estacionamiento* P.6-127

Cámara de vista frontal* P.6-139

Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS)* P6-112

Sensores de estacionamiento* P.6-127

Antena P.7-73

Puerta de llenado del tanque de combustible* P.2-3

Retrovisores exteriores P.6-10

Cámara de vista lateral* P.6-139

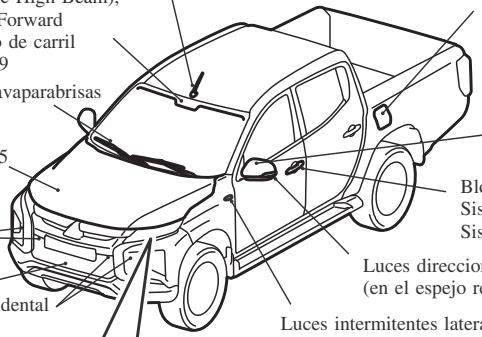
Bloqueo y desbloqueo P.3-16

Sistema de ingreso sin llave* P.3-4

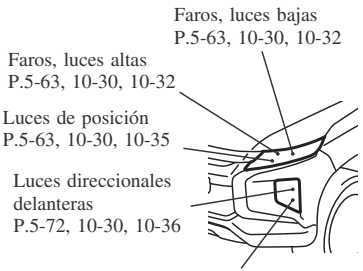
Sistema de funcionamiento sin llave* P.3-7

Luces direccionales laterales (en el espejo retrovisor exterior)* P.5-72, 10-30

Luces intermitentes laterales (en la salpicadera)* P.5-7210-30



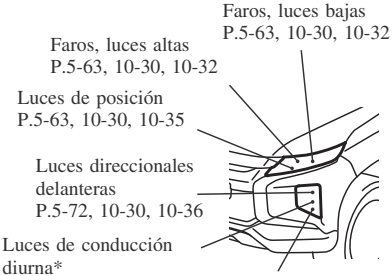
Faros halógenos tipo A



Faros antiniebla delanteros* P.5-73, 10-30, 10-38

Luces de conducción diurna* P.5-65, 10-30, 10-38

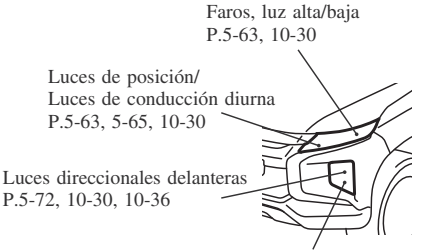
Faros halógenos tipo B



Luces de conducción diurna* P.5-65, 10-30, 10-38

Faros antiniebla delanteros* P.5-73, 10-30, 10-38

Tipo de faros LED



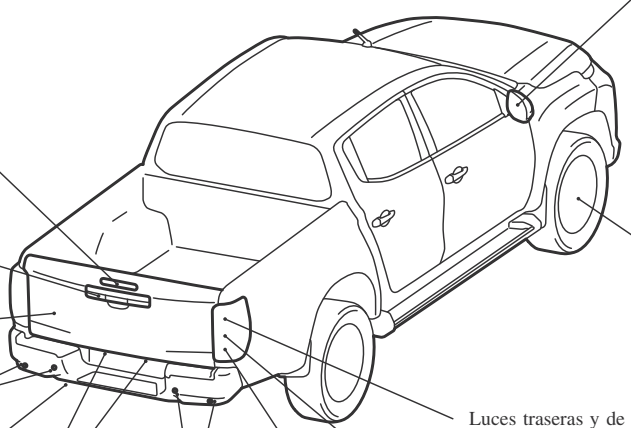
Faros antiniebla delanteros* P.5-73, 10-30, 10-38

AH5106876

Exterior: parte trasera

E08500404020

Cabina doble



Luz de advertencia de puntos ciegos* P.6-113

Tercera luz de freno* P.10-30

Cámara de visión trasera* P.6-137
Multi around monitor* P.6-139

Puerta trasera P.3-19

Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS)* P6-112
Sistema de sensor de marcha atrás* P.6-122
Sensores de estacionamiento* P.6-127

Rueda de repuesto P.8-10

Luces de placa patente P.5-63, 10-30, 10-40

Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS)* P6-112
Sistema de sensor de marcha atrás* P.6-122
Sensores de estacionamiento* P.6-127

Presiones de inflado de las llantas P.10-18
Cambio de llantas P.8-9
Rotación de llantas P.10-20
Llantas para nieve P.10-21
Cadenas para llantas P.10-21
Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)* P.6-130

Luces traseras y de freno P.5-63, 10-30

Luces direccionales traseras P.5-72, 10-30, 10-39

Luces de marcha atrás P. 10-30, 10-39
Faros antiniebla trasero (lado del conductor)* P. 5-73, 10-30

AH5107264

Guía rápida

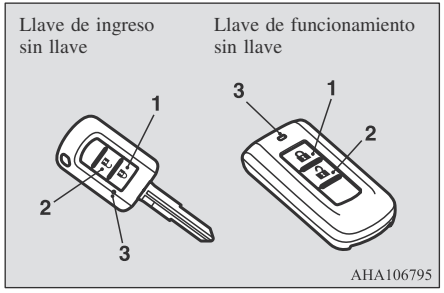
E08500500010

Bloqueo y desbloqueo de las puertas

E08500601874

Sistema de ingreso sin llave*

Presione el interruptor de la llave y las puertas se bloquearán o desbloquearán según lo desee.
También es posible hacer funcionar los espejos retrovisores exteriores (en vehículos equipados con interruptor de retracción del espejo).
El interruptor de llave funcionará a una distancia aproximada de 4 m del vehículo.



1- Interruptor LOCK (Bloqueo)
2- Interruptor UNLOCK (Desbloqueo)
3- Luz indicadora

Consulte la sección “Sistema de ingreso sin llave” en la página 3-4.

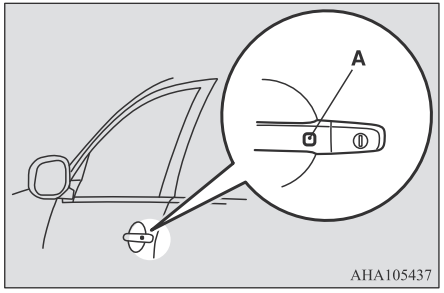
En los vehículos equipados con el interruptor del retractor del espejo, los retrovisores exteriores se pueden retraer y extender automáticamente pulsando el interruptor LOCK (Bloqueo) (1) o UNLOCK (Desbloqueo) (2).

Consulte “Funcionamiento de los retrovisores exteriores” en la página 3-5.

Sistema de funcionamiento sin llave*

Cuando lleva la llave de funcionamiento sin llave y se encuentra dentro del rango de operación, si pulsa el interruptor de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A), las puertas se bloquean/desbloquean.

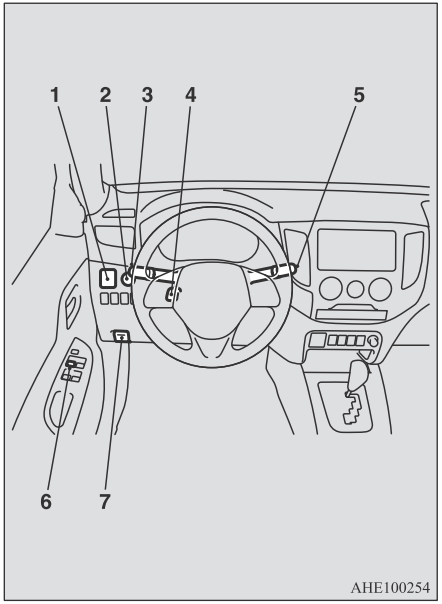
El rango de funcionamiento es de aproximadamente 70 cm desde el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero.



Consulte “Sistema de funcionamiento sin llave” en la página 3-7.

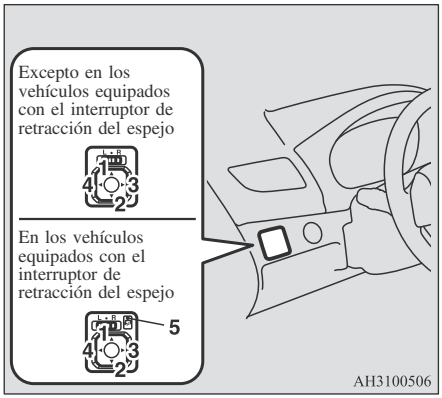
Alrededor del asiento del conductor

E08500802206



1-Retrovisores exteriores eléctricos con control remoto*

Para ajustar la posición del espejo



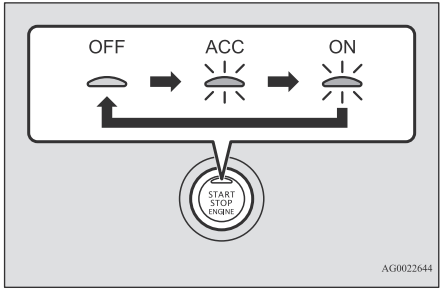
I- Ajuste del espejo retrovisor exterior izquierdo
D- Ajuste del espejo retrovisor exterior derecho

1- Arriba
2- Abajo
3- Derecha
4- Izquierda
5- Interruptor del retractor del espejo*

Consulte "Espejos retrovisores exteriores" en la página 6-10.

2-Interruptor del motor*

Si utiliza el dispositivo de arranque sin llave, podrá arrancar el motor. Si se presiona el interruptor del motor sin presionar el pedal del freno (A/T) o el pedal del embrague (M/T), se puede cambiar el modo de funcionamiento en el siguiente orden OFF (Apagado), ACC (Posición de contacto), ON (Encendido), OFF (Apagado).



OFF (Apagado): La luz indicadora del interruptor del motor se apaga.

ACC (Posición de contacto): El indicador luminoso del interruptor del motor se iluminará de color naranja.

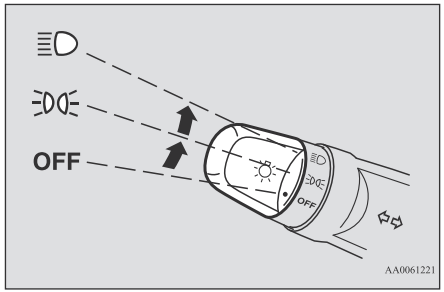
ON (Encendido): El indicador luminoso del interruptor del motor se iluminará de color verde.

Consulte "Interruptor del motor" en la página 6-14.

3-Faros combinados

Gire el interruptor para encender las luces.

Tipo 1

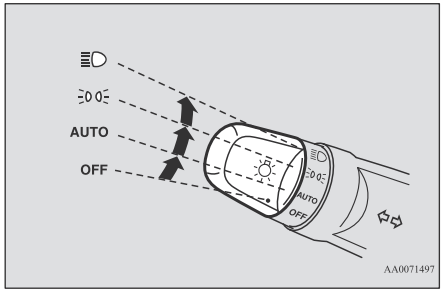


OFF (Apagado)	Todas las luces apagadas
	Luces de posición, traseras, de placa y del panel de instrumentos encendidas
	Se encienden los faros y otras luces

0046

1

Tipo 2



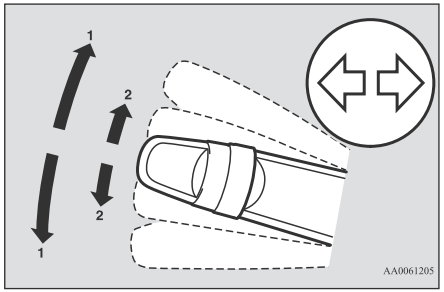
OFF (Apagado)	Todas las luces apagadas
AUTO (Automático)	Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), las luces delanteras, de posición, traseras, de matrícula y del panel de instrumentos se encienden y apagan automáticamente de acuerdo con el nivel de luz exterior. Todas las luces se apagan automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "OFF" (Apagado) o el modo de funcionamiento se cambia a OFF (Apagado).

	Luces de posición, traseras, de placa y del panel de instrumentos encendidas
	Se encienden los faros y otras luces

Consulte "Interruptor combinado de faros y selector de luces" en la página 5-63.

Palanca direccional de 3 parpadeos

Las luces direccionales parpadean cuando se acciona la palanca.

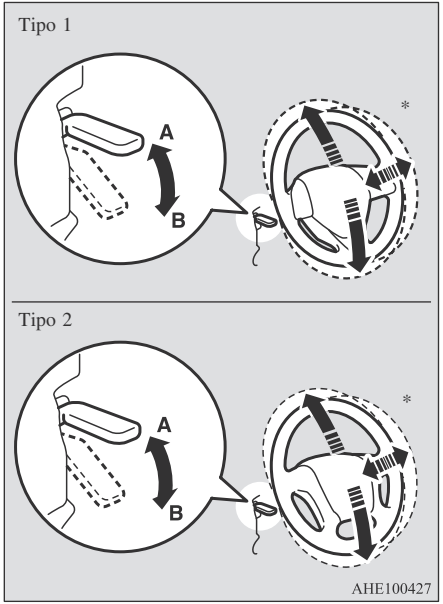


1- Luces direccionales
2- Señales de cambio de carril

Consulte "Palanca direccional" en la página 5-72.

4-Ajuste de altura y alcance del volante

1. Suelte la palanca sujetando el volante.
2. Ajuste el volante en la posición deseada.
3. Bloquee firmemente el volante tirando de la palanca completamente hacia arriba.

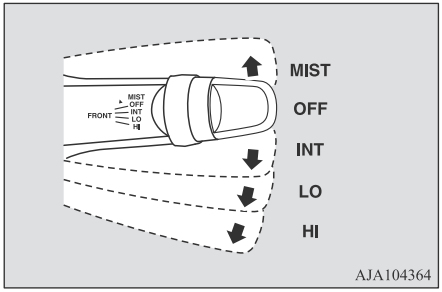


A- Bloqueado
B- Liberar
*: Vehículos equipados con ajuste de alcance

Consulte "Ajuste de altura y alcance del volante" en la página 6-8.

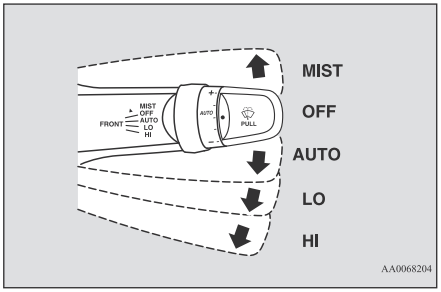
5-Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Excepto en los vehículos equipados con sensor de lluvia



MIST (Rociado):	Función de rociado Los limpiaparabrisas funcionarán una vez.
OFF (Apagado):	Apagado
INT:	Intermitente (sensible a la velocidad)
LO (Bajo):	Lento
HI (Alto):	Rápido

En vehículos equipados con sensor de lluvia



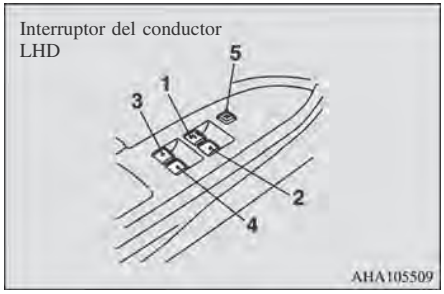
MIST (Rociado):	Función de rociado Los limpiaparabrisas funcionarán una vez.
OFF (Apagado):	Apagado
AUTO (Automático):	Control automático del limpiaparabrisas Sensor de lluvia Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente según el grado de humedad del parabrisas.
LO (Bajo):	Lento
HI (Alto):	Rápido

El líquido lavaparabrisas se expulsa en el parabrisas si tira de la palanca hacia usted.

Consulte “Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas” en la página 5-74.

6-Control del elevavidrios eléctrico*

Pulse el interruptor hacia abajo para abrir la ventana y tírelo para cerrarla.



1- Ventana de la puerta del conductor
2- Ventana de la puerta del pasajero delantero
3- Ventana de la puerta trasera izquierda (Doble cabina)
4- Ventana de la puerta trasera derecha (Doble cabina)
5- Interruptor de bloqueo

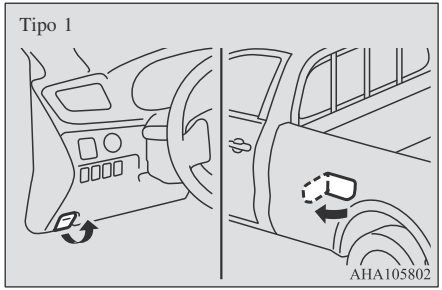
Interruptor de bloqueo

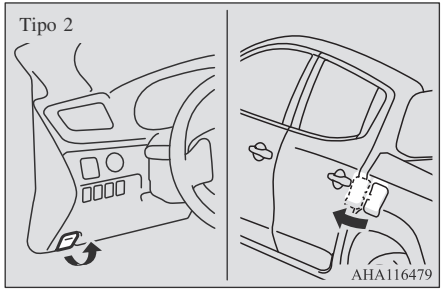
Si pulsa el interruptor (5), los interruptores del pasajero no se podrán accionar. Para cancelar, púlselo de nuevo.

Consulte “Control del elevavidrios eléctrico” en la página 3-21.

7-Palanca de apertura de la puerta de llenado del tanque de combustible*

Abra la puerta del tanque de combustible. El tubo de llenado del depósito de combustible está situado en el lado izquierdo trasero del vehículo.





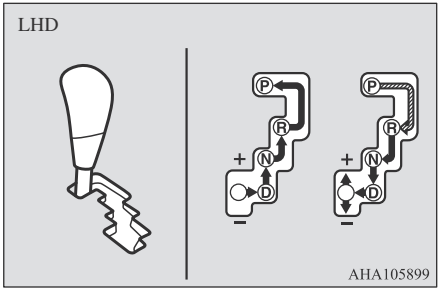
Consulte “Llenado del depósito de combustible” en la página 2-3.

Modo deportivo de la transmisión automática 6T/A

E08501001660

Funcionamiento de la palanca selectora

La transmisión selecciona automáticamente una marcha óptima en función de la velocidad del vehículo y de la posición del pedal del acelerador.



⇩	Mientras pisa el pedal del freno, mueva la palanca selectora a través de la ranura.
↓	Mueva la palanca selectora a través de la ranura.

Posiciones de la palanca selectora

“P” ESTACIONAMIENTO

Esta posición bloquea la transmisión para evitar que el vehículo se mueva. El motor se puede arrancar en esta posición.

“R” REVERSA

Esta posición sirve para retroceder.

“N” NEUTRAL

En esta posición, la transmisión se desacopla.

“D” MARCHA

Esta posición es para la conducción normal.

Consulte “Modo deportivo de la transmisión automática 6T/A” en la página 6-35.

Funcionamiento de la tracción en las 4 ruedas

E08502000136

Modo de conducción	Condiciones de la carretera					
	Camino asfaltado y autopista seca	Camino con nieve compactada	Camino con grava	Camino con nieve profunda o lodosa	Camino arenoso	Camino rocoso
Easy Select 4WD (→ P.6-41)	2H	4H	4H o 4L	4H o 4L	4H o 4L	4H o 4L
Super Select 4WD II (→ P.6-54)	2H o 4H	4H	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc
Selector de modo todoterreno (→ P.6-64)	–	–	GRAVA	LODO/NIEVE	ARENA	ROCA
Bloqueo del diferencial trasero (→ P.6-65)	–	–	–	Activo*	Activo*	Activo*

*: El modo todoterreno y el bloqueo del diferencial trasero no se pueden utilizar al mismo tiempo. Cuando el bloqueo del diferencial trasero está ACTIVADO, el modo todoterreno se desactiva. Además, cuando el bloqueo del diferencial trasero está ACTIVADO, el modo todoterreno se desactiva aunque se accione el selector de modo todoterreno.

⚠ PRECAUCIÓN

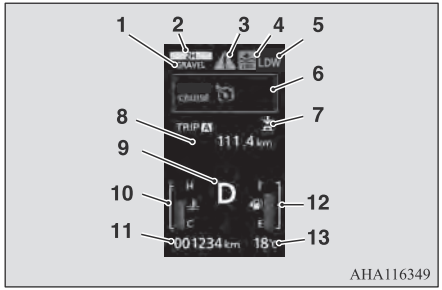
- Cuando conduzca por terrenos no asfaltados, confirme las condiciones de la superficie de la carretera y del entorno, y conduzca después de confirmar que los componentes de la suspensión y la parte inferior de la defensa delantera y trasera no hacen contacto con la superficie de la carretera. (Consulte “Dimensiones del vehículo” en la página 11-4).

Pantalla de información múltiple

E08501201789

Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizarla.
La siguiente información se incluye en la pantalla de información múltiple: cuentakilómetros, distancia recorrida, consumo promedio de combustible, etc.

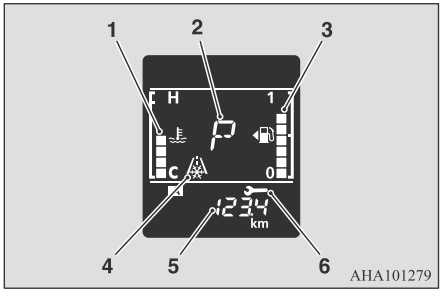
Tipo 1



1- Pantalla indicadora del modo todoterreno* → P.6-64
2- Pantalla indicadora del modo de conducción*
(vehículos con Easy Select 4WD) → P.6-46
(vehículos con Super Select 4WD II) → P.6-54
3- pantalla con la marca → P.5-7
4- Pantalla indicadora de OFF (Apagado) del sistema de mitigación de colisión frontal (FCM, Forward Collision Mitigation)* → P.6-98
Pantalla indicadora OFF (apagado) del Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS, Ultrasonic misacceleration Mitigation System)* → P.6-108
5- Pantalla indicadora de advertencia de cambio de carril (LDW, Lane Departure Warning)* → P.6-119
6- Pantalla del indicador de control de crucero* → P.6-92
7- Indicador de marca " " o " " → P.5-7
8- Pantalla de información → P.5-5
9- Pantalla de posición de la palanca selectora* → P.6-36
10- Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor → P.5-7
11- Odómetro → P.5-9
12- Pantalla del medidor de combustible restante → P.5-8
13- Pantalla de temperatura exterior → P.5-8

Consulte "Pantalla de información múltiple: Tipo 1" en la página 5-3.

Tipo 2



1- Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor → P.5-24
2- Pantalla de la posición de la palanca selectora* → P.6-36
3- Pantalla del medidor de combustible restante → P.5-24
4- Advertencia de camino congelado* → P.5-24
5- Pantalla de información → P.5-21
6- Recordatorio de mantenimiento → P.5-26

Consulte "Pantalla de información múltiple: Tipo 2" en la página 5-20.

Información general

0051

2

Selección de combustible 2-2
Llenado del depósito de combustible 2-3
Entrada o salida del vehículo* 2-6
Instalación de accesorios 2-6
Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible 2-7
Piezas originales 2-7
Información de seguridad y desecho del aceite de motor usado . .2-7
Registro de datos de eventos 2-8

Selección de combustible

E00200105605

Combustible recomendado	**Vehículos de gasolina** Número de octano de gasolina sin plomo 90 RON o superior Si encuentra la etiqueta “SOLO COMBUSTIBLE PREMIUM” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con combustible premium. **Vehículos de diésel** Índice de cetano de 45 o superior Índice de cetano de 51 o superior*1, *2 *1: Si encuentra la etiqueta “DIÉSEL EN590” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con EN590. *2: Si encuentra la etiqueta “DIÉSEL Euro IV-PH” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con Euro IV-PH.

⚠ PRECAUCIÓN

- Para los vehículos que funcionan con gasolina sin plomo, el uso de gasolina con plomo puede causar daños graves al motor y al convertidor catalítico. No utilice combustible con plomo.
- Los vehículos que funcionan con diésel con las etiquetas “DIÉSEL EN590” o “DIÉSEL Euro IV-PH” en la puerta de llenado del depósito de combustible están diseñados para utilizar solo combustible diésel que cumpla con las normas EN590 o Euro IV-PH.
  El uso de cualquier otro tipo de combustible diésel afectaría negativamente al rendimiento y a la durabilidad del motor.
- Para los vehículos que funcionan con diésel, si utiliza continuamente combustible que contenga más de un 7 % de biodiésel, las impurezas del biodiésel podrían sedimentarse.
  Si esto ocurre, las propiedades del combustible en el depósito de combustible cambiarán, lo que podría afectar negativamente al motor, al filtro de combustible y a otros componentes.
  Si el motor no está funcionando correctamente, cambie el combustible a uno que contenga un 7 % o menos de biodiésel tan pronto como sea posible y haga revisar el vehículo en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PRECAUCIÓN

- Para los vehículos que funcionan con diésel, si no se utiliza un combustible adecuado para los climas de invierno, puede encenderse la luz indicadora de precalentamiento de diésel y es posible que la velocidad del motor no supere la velocidad de marcha mínima debido al congelamiento del combustible. En este caso, mantenga el motor en marcha mínima durante aproximadamente 10 minutos; luego, ponga el interruptor de encendido en OFF (Apagado) o ponga el modo de funcionamiento en la posición OFF y de inmediato enciéndalo otra vez o póngalo en ON (Encendido) de nuevo para confirmar que la luz indicadora de precalentamiento de diésel esté apagada. (Consulte “Luz indicadora de precalentamiento de diésel” en la página 5-58)

Etanol/Gasohol (solo para vehículos de gasolina)

Se puede utilizar en el vehículo una mezcla de hasta el 10 % de etanol (alcohol de grano) y el 90 % de gasolina sin plomo, siempre que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado para la gasolina sin plomo.

⚠ PRECAUCIÓN

- No use una concentración de volumen de más del 10 % de etanol (alcohol de grano).
  El uso de una concentración mayor del 10 % puede provocar daños en el sistema de combustible del vehículo, el motor, los sensores del motor y el sistema de escape.
- No maneje su vehículo con gasolina que contenga metanol. El uso de este tipo de alcohol podría afectar negativamente al rendimiento del vehículo y dañar partes críticas del sistema de combustible del vehículo.

NOTA

- Para el combustible diésel, debido a la separación de la parafina, la fluidez se reduce considerablemente a medida que la temperatura desciende.
  Debido a este hecho, hay dos tipos de combustible: “verano” e “invierno”.
  Esto se debe considerar durante el invierno. Seleccione cualquiera de los dos tipos de combustible de acuerdo con la temperatura ambiente.
  Superior a -5 °C: diésel “verano”
  Inferior a -5 °C: diésel “invierno”
  Si viaja a otro país, infórmese con antelación acerca de los tipos de combustible que se suministran en las estaciones de servicio locales.

NOTA

- En los vehículos que funcionan con gasolina, manejar reiteradamente por distancias cortas a velocidades bajas puede causar la formación de depósitos en el sistema de combustible y el motor, lo que da lugar a un mal arranque y una aceleración deficiente. Si ocurren estos problemas, se recomienda agregar un aditivo detergente a la gasolina cuando reabastezca el vehículo. El aditivo elimina los depósitos, lo que devuelve el motor a una condición normal. Asegúrese de utilizar un LIMPIADOR DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE MITSUBISHI MOTORS ORIGINAL. El uso de un aditivo inadecuado podría provocar un funcionamiento incorrecto del motor. Para obtener más información, comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS.
- La gasolina de mala calidad puede provocar problemas tales como dificultad en el arranque, calado, ruido y vacilación del motor. Si experimenta estos problemas, pruebe con otra marca o tipo de gasolina.
  Si se enciende la luz de advertencia de revisión del motor, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS una revisión del sistema lo antes posible.
- En los vehículos de diésel, un combustible diésel de baja calidad puede causar depósitos en el inyector, lo que puede provocar humo negro y ralentí irregular.

NOTA

Si ocurren estos problemas, se recomienda agregar un aditivo limpiador al diésel cuando reabastezca el vehículo. El aditivo deshace y elimina los depósitos, lo que devuelve el motor a un estado normal. Asegúrese de utilizar un LIMPIADOR DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE DIÉSEL MITSUBISHI MOTORS ORIGINAL. El uso de un aditivo inadecuado podría provocar un funcionamiento incorrecto del motor. Para obtener más información, comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS.

Llenado del depósito de combustible

E00200204726

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando manipule el combustible, siga todas las normativas de seguridad que se muestran en las estaciones de llenado y de servicio.**
- **El combustible es altamente inflamable y explosivo. Podría quemarse o sufrir lesiones graves durante la manipulación. Cuando reabastezca el vehículo, siempre apague el motor y manténgase lejos de las llamas, las chispas y los materiales para fumar. Siempre manipule el combustible en zonas exteriores bien ventiladas.**

⚠ ADVERTENCIA

- **Antes de quitar la tapa del combustible, toque una pieza metálica del vehículo o la bomba de combustible para asegurarse de que se elimine la electricidad estática de su cuerpo. Cualquier electricidad estática en el cuerpo podría crear una chispa que incendie el vapor de combustible.**
- **Lleve a cabo todo el proceso de rellenado (abrir la tapa del depósito de combustible, quitar el tapón de combustible, etc.) usted mismo. No permita que ninguna otra persona se acerque a la tapa del depósito de combustible. Si permite que una persona lo ayude y esa persona llevara electricidad estática, el vapor de combustible podría incendiarse.**
- **No se aleje del tubo de llenado del depósito de combustible hasta que haya terminado de reabastecerlo. Si se alejó y realizó otra cosa (por ejemplo, sentarse en un asiento) durante el proceso de rellenado, podría recibir una nueva carga de electricidad estática.**
- **Tenga cuidado de no inhalar el vapor de combustible. El combustible contiene sustancias tóxicas.**
- **Mantenga las puertas y ventanas cerradas mientras se llena el depósito de combustible del vehículo. Si están abiertos, el vapor de combustible podría entrar en la cabina.**
- **Si necesita reemplazar el tapón de combustible, solo utilice una pieza Mitsubishi Motors original.**

Capacidad del depósito de combustible

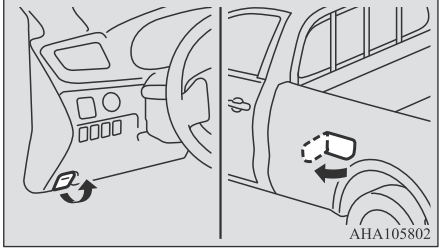
75 litros

Reabastecimiento

1. Antes de llenar el depósito de combustible, pare el motor.
2. El tubo de llenado del depósito de combustible está situado en el lado izquierdo trasero del vehículo.

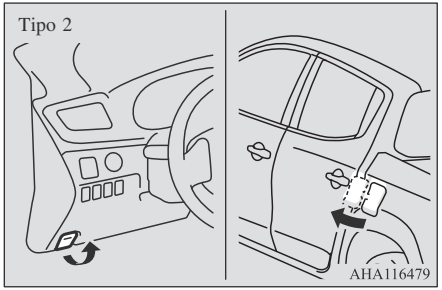
   Abra la puerta del depósito de combustible con la palanca de apertura situada debajo del panel de instrumentos. (Solo para vehículos de tipo 1 y 2)

Tipo 1



AHA105802

Tipo 2

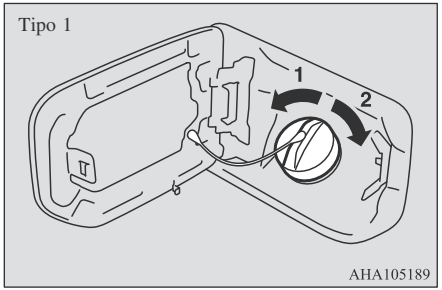


AHA116479

3. [Vehículos de tipo 1 y 2]

   Para abrir el tubo de llenado del depósito de combustible, gire lentamente la tapa hacia la izquierda.

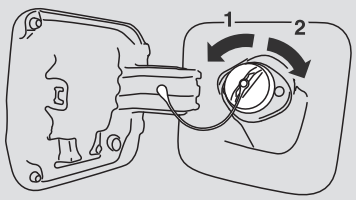
Tipo 1



AHA105189

0055

Tipo 2



AHA115531

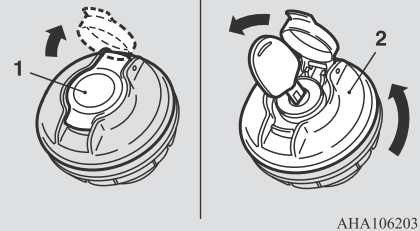
1- Quitar
2- Cerrar

[Vehículos de tipo 3]

Abra la cubierta (1). Inserte la llave en la tapa de combustible (2) y desbloquéela.

Gire la tapa de combustible y retírela.

Tipo 3



AHA106203

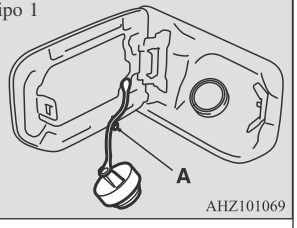
⚠ PRECAUCIÓN

- Dado que el sistema de combustible podría estar bajo presión, quite la tapa de combustible lentamente. Esto libera cualquier presión o vacío que pueda haberse acumulado en el depósito de combustible. Si oye un silbido, espere hasta que se detenga antes de quitar la tapa de combustible. De lo contrario, el combustible podría rociarse y causarle lesiones a usted u otras personas.

NOTA

- [Vehículos para tipo 1]
  Mientras se llena de combustible, cuelgue la tapa del combustible en el gancho (A) situado en el interior de la puerta de llenado del depósito de combustible.

Tipo 1

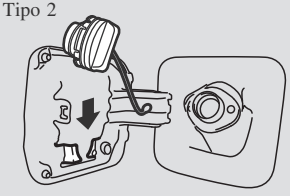


AHZ101069

NOTA

- [Vehículos para tipo 2]
  Mientras se llena de combustible, deje la tapa del combustible en el soporte situado en el interior de la puerta de llenado del depósito de combustible.

Tipo 2



AHZ101593

4. Inserte la pistola en el puerto del depósito hasta el tope.

⚠ PRECAUCIÓN

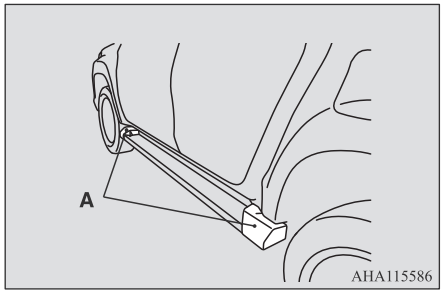
- No incline la pistola.

5. Cuando la pistola se detenga automáticamente, ya no llene más.
6. [Vehículos de tipo 1 y 2]
   Para cerrar, gire lentamente la tapa de combustible hacia la derecha hasta que oiga un clic y, a continuación, empuje suavemente la tapa del depósito de combustible para cerrarla.

[Vehículos de tipo 3]
Para cerrarlo, gire lentamente la tapa de combustible hacia la derecha hasta que oiga un clic y, a continuación, gire la llave hacia la derecha para bloquear la tapa de combustible.

Entrada o salida del vehículo*

E00205800093



⚠ PRECAUCIÓN

- Para evitar resbalones y daños en la superficie pintada, no pise la cubierta del estribo lateral (A).

Instalación de accesorios

E00200303010

Antes de instalar cualquier accesorio, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PRECAUCIÓN

- El vehículo está equipado con un conector de diagnóstico para comprobar y realizar el mantenimiento del sistema de control electrónico. No conecte ningún dispositivo que no sea una herramienta de diagnóstico para realizar inspecciones y tareas de mantenimiento en este conector. De lo contrario, el acumulador podría descargarse, los dispositivos electrónicos del vehículo podrían no funcionar correctamente o podrían producirse otros problemas inesperados.
  Además, las fallas de funcionamiento provocadas por la conexión de un dispositivo que no sea una herramienta de diagnóstico pueden no estar cubiertas por la garantía.

- La instalación de accesorios, piezas opcionales, etc., solo debe llevarse a cabo dentro de los límites establecidos por las leyes de su país y de acuerdo con las directrices y advertencias contenidas en los documentos incluidos con este vehículo.
  Solo se deben instalar accesorios aprobados de MITSUBISHI MOTORS en su vehículo.
- La instalación incorrecta de piezas eléctricas puede provocar un incendio. Consulte la sección Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible de este el manual del propietario.
- El uso de un teléfono celular o una radio en el interior del vehículo sin antena externa podría provocar interferencias en el sistema eléctrico, lo que podría dar lugar a un funcionamiento inseguro del vehículo.
- No se deben utilizar llantas y ruedas que no cumplan las especificaciones.
  Consulte la sección “Especificaciones” para obtener más información sobre los tamaños de las ruedas y las llantas.
- Lea los manuales de accesorios antes de instalar accesorios, piezas u otras modificaciones en el vehículo.

Puntos importantes

Debido a que existe un gran número de accesorios y piezas de refacción de diferentes fabricantes disponibles en el mercado, no es posible verificar si el accesorio o la instalación de tales piezas afectan la seguridad general del vehículo, no solo para MITSUBISHI MOTORS sino también para los distribuidores autorizados de MITSUBISHI MOTORS.

Aun cuando esas piezas estén autorizadas oficialmente, por ejemplo, mediante un “permiso general de operador” (una evaluación de la pieza), a través de la fabricación de la pieza

0057

de acuerdo con un método aprobado oficialmente o cuando se emite un permiso único de operación después de la incorporación o instalación de dicha pieza, no se puede determinar solo por eso que la seguridad de la conducción del vehículo no resulta afectada.

Tenga en cuenta también que, básicamente, no existe responsabilidad alguna por parte del evaluador o del funcionario. Solo se puede disfrutar una máxima seguridad con las piezas recomendadas vendidas, montadas o instaladas por un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS (piezas de refacción de MITSUBISHI MOTORS ORIGINALES y accesorios de MITSUBISHI MOTORS). Lo mismo se aplica también a las modificaciones de los vehículos con respecto a las especificaciones de producción. Por motivos de seguridad, no intente realizar ninguna modificación que no siga las recomendaciones de un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible

E00200401495

MITSUBISHI MOTORS siempre ha fabricado vehículos seguros de alta calidad. Para mantener esta seguridad y calidad, es importante que cualquier accesorio que se vaya a instalar o cualquier modificación que implique los sistemas eléctricos o de combustible se realicen de acuerdo con las directrices de MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PRECAUCIÓN

- Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS acerca de este montaje o modificación.
  Si los cables interfieren en la carrocería del vehículo o se utilizan métodos de instalación inadecuados (fusibles de protección no incluidos, etc.), los dispositivos electrónicos pueden verse afectados negativamente, lo que puede provocar un incendio u otro accidente.

Piezas originales

E00200502288

No pierda tiempo con piezas no originales.
MITSUBISHI MOTORS se ha esforzado al máximo para ofrecerle un vehículo magníficamente fabricado que ofrece la máxima calidad y fiabilidad. No reduzca esa calidad y fiabilidad con piezas no originales.
Utilice siempre PIEZAS ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS diseñadas y fabricadas para mantener el máximo rendimiento de su vehículo. El funcionamiento de los componentes del vehículo puede ser menos eficiente si se utilizan piezas no originales.
Si no se utilizan piezas originales, se podría invalidar cualquier reclamación de garantía futura. MITSUBISHI MOTORS no se hace responsable de ninguna falla de funcionamiento de su vehículo que pueda ser resultado del uso de piezas no originales en lugar de piezas ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS.
En el distribuidor MITSUBISHI MOTORS también puede recibir los consejos adecuados y el montaje de piezas originales se realiza de forma profesional.
Las piezas originales de MITSUBISHI MOTORS están identificadas como PIEZAS GENUINAS y están disponibles en todos los distribuidores autorizados de MITSUBISHI MOTORS.

Información de seguridad y desecho del aceite de motor usado

E00200601439

⚠ ADVERTENCIA

- **El contacto prolongado y repetido puede causar trastornos graves de la piel, como dermatitis y cáncer.**
- **Evite el contacto con la piel tanto como sea posible y enjuáguela bien después de cualquier contacto.**
- **Mantenga los aceites de motor usados fuera del alcance de los niños.**

Registro de datos de eventos

E00205900241

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de eventos (EDR, del inglés Event Data Recorder).
El objetivo principal de un EDR es registrar, en determinadas situaciones de colisión o similares, eventos como el despliegue de una bolsa de aire o el impacto de un obstáculo en la carretera; estos datos ayudan a comprender el funcionamiento de los sistemas de un vehículo.
El EDR está diseñado para registrar datos relacionados con la dinámica del vehículo y los sistemas de seguridad durante un breve período, normalmente 30 segundos o menos.

El EDR de este vehículo está diseñado para registrar datos como:

- El funcionamiento de diversos sistemas en el vehículo.
- Qué tanto pisó el acelerador o el freno el conductor (si es que lo hizo).
- La velocidad a la que viajaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a comprender mejor las circunstancias en las que se producen accidentes y lesiones.

NOTA

- El vehículo solo registra los datos de la EDR si se produce una situación de colisión no trivial; la EDR no registra datos en condiciones de conducción normales y no se registran datos personales (por ejemplo, nombre, sexo, edad y ubicación de la colisión). Sin embargo, otras partes, como las fuerzas de seguridad pública, podrían combinar los datos del EDR con el tipo de datos de identificación personal que se adquieren de forma rutinaria durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados en un EDR, se requiere un equipo especial y se necesita acceso al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otras partes que tienen el equipo especial, como las fuerzas de seguridad pública, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

Bloqueo y desbloqueo

0059

3

Llaves. 3-2
Etiqueta de número de llave 3-2
Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)*. 3-3
Sistema de ingreso sin llave*. 3-4
Sistema de funcionamiento sin llave*. 3-7
Puertas 3-16
Bloqueo centralizado de las puertas* 3-17
Puertas traseras con “protección infantil” (Doble cabina) 3-19
Puerta trasera. 3-19
Control del elevavidrios manual* 3-21
Control del elevavidrios eléctrico*. 3-21

Llaves

E00300104553



1- Llave maestra
2- Llave maestra (placa)
3- Llave de ingreso sin llave
4- Llave de funcionamiento sin llave
5- Llave de emergencia

⚠ ADVERTENCIA

- **Si viaja con una llave durante un vuelo en avión, no presione ningún interruptor de la llave mientras se encuentre en el avión. Si presiona algún interruptor de esta mientras está en el avión, la llave emitirá ondas electromagnéticas que podrían afectar negativamente la operación del avión.**

⚠ ADVERTENCIA

Si lleva una llave en un bolso, tenga cuidado de que no se puedan presionar los interruptores de la llave por accidente.

NOTA

- En los vehículos con inmovilizador eléctrico, la llave (con excepción de la llave de emergencia) es una pieza electrónica de precisión con un transmisor de señal integrado. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para evitar un funcionamiento incorrecto.
  - No deje la llave en ningún lugar en el que esté expuesta a la luz solar directa, por ejemplo, en el tablero de instrumentos.
  - No la desmonte ni la modifique.
  - No la doble excesivamente ni la someta a un impacto fuerte.
  - No la exponga al agua.
  - Manténgala lejos de llaveros magnéticos.
  - Manténgala lejos de sistemas de audio, computadoras, televisores y cualquier otro equipo que genere un campo magnético.
  - Manténgala lejos de dispositivos que emitan fuertes ondas electromagnéticas, como teléfonos celulares, dispositivos inalámbricos y equipos de alta frecuencia (incluidos dispositivos médicos).
  - No la lave con limpiadores ultrasónicos ni con equipos similares.
  - No deje la llave en un lugar en el que pueda quedar expuesta a altas temperaturas o a una humedad elevada.

NOTA

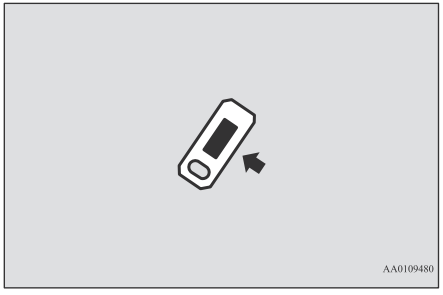
- En vehículos con inmovilizador eléctrico, el motor está diseñado para que no arranque si el código de ID registrado en la computadora del inmovilizador y el código de ID de la llave no coinciden. Consulte la sección titulada “Inmovilizador electrónico” para obtener más información y conocer el uso de la llave.
- Si pierde alguna, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS lo antes posible para evitar un robo.

Etiqueta de número de llave

E00312701106

El número de llave está estampado en la etiqueta como se indica en la ilustración.

Registre el número de la llave y guarde la llave y la etiqueta del número de la llave en lugares distintos, de modo que pueda solicitar una llave a su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS en caso de que se pierdan las llaves originales.



0061

Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)*

E00300203951

⚠ PRECAUCIÓN

- No realice ninguna modificación ni adición al sistema del inmovilizador; las alteraciones o adiciones pueden provocar que el inmovilizador falle.

El inmovilizador electrónico está diseñado para reducir de forma significativa la posibilidad de robo del vehículo. La finalidad del sistema es inmovilizar el vehículo si se intenta arrancar de forma no válida. Solo se puede lograr un intento de arranque válido con una llave "registrada" en el sistema del inmovilizador.

NOTA

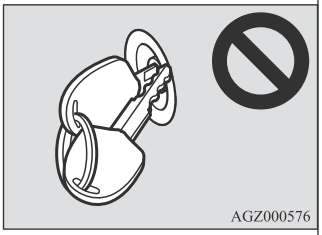
- [Vehículos sin sistema de funcionamiento sin llave]
  En los siguientes casos, el vehículo podría no recibir el código de ID registrado de la llave registrada y es posible que el motor no arranque.

NOTA

- Cuando la llave entra en contacto con llaveros u otros objetos metálicos o magnéticos

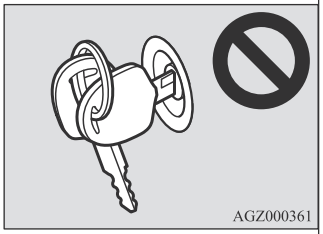

AGZ000345

- Cuando la llave entra en contacto con el metal de otra llave


AGZ000576

NOTA

- Cuando la llave entra en contacto con otras llaves inmovilizadoras o está cerca de ellas (incluidas las llaves de otros vehículos)


AGZ000361

  En casos como estos, retire el objeto o la llave adicional de la llave del vehículo. A continuación, vuelva a intentar arrancar el motor. Si el motor no arranca, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- [Vehículos con sistema de funcionamiento sin llave]
  Si el motor no arranca, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- Si pierde una de las llaves maestras, las llaves de apertura sin llave o las llaves de funcionamiento sin llave, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS lo antes posible.
  Consulte "Llaves" en la página 3-2.
  Para obtener una llave, lleve el vehículo y todas las llaves restantes a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

0062

NOTA

Si necesita una llave de repuesto adicional, lleve el vehículo y todas las llaves a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Se deben volver a registrar todas las llaves en la unidad de la computadora del inmovilizador.
Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

- [Vehículos con sistema de funcionamiento sin llave]
  Cuando el inmovilizador electrónico no funciona correctamente, la luz de advertencia se enciende o aparece la pantalla de advertencia. Ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) y, a continuación, arranque nuevamente el motor. Si la advertencia no se cancela, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



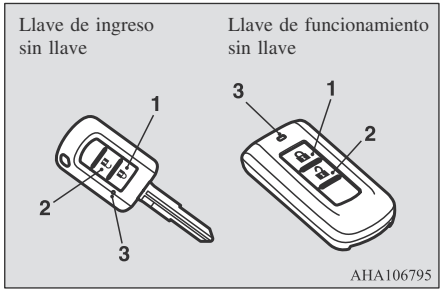
Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Sistema de ingreso sin llave*

E00300304874

Presione el interruptor de la llave y las puertas se bloquearán o desbloquearán según lo desee.
También es posible hacer funcionar los espejos retrovisores exteriores (en vehículos equipados con interruptor de retracción del espejo).



1- Interruptor LOCK (Bloqueo)
2- Interruptor UNLOCK (Desbloqueo)
3- Luz indicadora

Para bloquear

Presione el interruptor LOCK (Bloqueo) (1). Todas las puertas se bloquearán. Las luces direccionales parpadearán una vez. Cuando se bloquean con el interruptor de la luz del compartimiento en la posición "•" o "DOOR" (Puerta), la luz del compartimiento también parpadeará una vez.

Para desbloquear

Presione el interruptor UNLOCK (Desbloqueo) (2). Se desbloquearán todas las puertas. Si el interruptor de la luz del compartimiento está en la posición "•" o "DOOR" (Puertas) en este momento, la luz del compartimiento se encenderá durante aproximadamente 15 segundos y las luces direccionales parpadearán dos veces.

NOTA

- Para el caso de los vehículos equipados con el interruptor retractor de espejos, los espejos retrovisores traseros exteriores se retractarán o extenderán automáticamente cuando se bloqueen o desbloqueen todas las puertas mediante los interruptores de la llave del sistema de apertura sin llave. Consulte "Arranque y conducción: Espejos retrovisores exteriores" en la página 6-10.
- Si se presiona el interruptor UNLOCK (Desbloqueo) (2) y no se abre ninguna puerta dentro de los próximos 30 segundos aproximadamente, se volverán a bloquear automáticamente.
- Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:
  Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - Se puede cambiar el tiempo que transcurre desde que se presiona el interruptor UNLOCK (Desbloqueo) (2) hasta el momento del bloqueo automático.

NOTA

- La activación de la función de confirmación de funcionamiento (parpadeo de las luces direccionales) sólo durante el bloqueo o sólo durante el desbloqueo.
- La función de confirmación (que indica el bloqueo o desbloqueo de las puertas con el parpadeo de las luces direccionales) se puede desactivar.
- Es posible cambiar el número de veces que las luces direccionales destellan por medio de la función de confirmación.
- En el caso de vehículos con sistema de funcionamiento sin llave, se puede activar el zumbador cuando se realiza una operación sin llave.

- El sistema de ingreso sin llave no funciona en las siguientes condiciones:
  - La llave se queda en el interruptor de encendido. (excepto para vehículos con sistema de funcionamiento sin llave)
  - El modo de funcionamiento no está en OFF (Apagado). (vehículos con sistema de funcionamiento sin llave)
  - La puerta está abierta.
- El interruptor de llave funcionará a una distancia aproximada de 4 m del vehículo. Sin embargo, el alcance de funcionamiento del interruptor de llave puede cambiar si el vehículo se encuentra cerca de una torre de transmisión de TV, una estación de energía o una emisora de radio.
- Si se produce cualquiera de los siguientes problemas, la batería podría estar agotada.
  - El interruptor de llave se acciona a la distancia correcta del vehículo, pero las puertas no se bloquean ni desbloquean como respuesta.

NOTA

- La luz indicadora (3) está atenuada o no se enciende.
  Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  Si decide reemplazar la batería por su cuenta, consulte “Procedimiento de reemplazo de la batería de la llave” en la página 3-6.
- Si pierde la llave o está dañada, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener una llave de repuesto.
- Si desea agregar una llave, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  Las llaves están disponibles en las siguientes cantidades.
  - Llave de apertura sin llave: hasta 4 llaves
  - Llave de funcionamiento sin llave: hasta 4 llaves

Funcionamiento de los espejos retrovisores exteriores (en vehículos equipados con interruptor de retracción del espejo)

E00310801839

Para retraerlos

Cuando bloquea las puertas con el interruptor LOCK (Bloqueo) (1), los espejos retrovisores exteriores se retraen automáticamente.

Para extenderlos

Cuando desbloquea las puertas con el interruptor UNLOCK (Desbloqueo) (2), los espejos retrovisores exteriores se extienden automáticamente.

NOTA

- Se pueden modificar las funciones como se menciona a continuación. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - Extender automáticamente cuando la puerta del conductor está cerrada y, a continuación, realizar las siguientes acciones.
    [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
    Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido).
    [Vehículos con el sistema de funcionamiento sin llave]
    Coloque el modo de funcionamiento en ON (Encendido).
  - Retraer automáticamente cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (Bloqueo) o “ACC” (Accesorios) o se pone el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) o ACC (Accesorios) y la puerta del conductor se abre.
  - Extender automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de aproximadamente 30 km/h.

NOTA

- Desactivar la función de extensión automática.
  Se puede retraer o extender los espejos retrovisores exteriores siguiendo estas instrucciones, incluso si se cambia a cualquiera de las opciones de arriba.
  Después de presionar el interruptor "LOCK" (Bloqueo) para bloquear las puertas, si vuelve a presionar el interruptor "LOCK" (Bloqueo) dos veces seguidas en aproximadamente 30 segundos, los espejos retrovisores exteriores se retraen.
  Después de presionar el interruptor "UNLOCK" (Desbloqueo) para desbloquear las puertas, si vuelve a presionar el interruptor "UNLOCK" (Desbloqueo) dos veces seguidas en aproximadamente 30 segundos, los espejos retrovisores exteriores se extienden nuevamente.

Procedimiento de reemplazo de la batería de la llave

E00309502602

⚠ ADVERTENCIA

- **No debe ingerir las baterías planas.**
  - **Este producto contiene una batería plana. La ingesta de una batería plana puede provocar quemaduras internas graves e incluso la muerte.**
    Han ocurrido casos en los que una batería ingerida provocó quemaduras internas graves en tan solo 2 horas.
  - **Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.**
  - **Si la carcasa de la llave no se cierra correctamente, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.**
  - **Si cree que se produjo la ingesta o el ingreso de la batería a cualquier parte del cuerpo de una persona, busque atención médica de inmediato.**
- **Para evitar explosiones o fugas de líquido o gas inflamables:**
  - **No reemplace la batería por una que no sea del tipo adecuado. Reemplácelas solo con baterías del mismo tipo o de un tipo equivalente.**
  - **No tire la batería en el fuego o en un incinerador, ni las destruya mediante aplastamiento mecánico ni cortes.**
  - **No utilice, almacene ni lleve la batería a un lugar en el que pueda quedar expuesta a una temperatura extremadamente alta o a una presión de aire demasiado baja.**

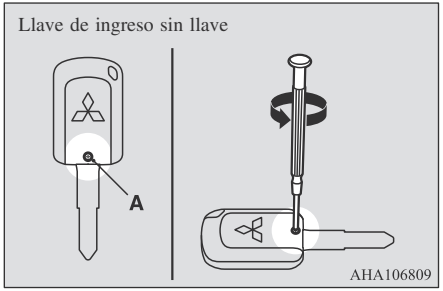
⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando abra la carcasa de la llave, tenga cuidado de no dejar que ingresen agua, polvo ni otros elementos. Tampoco toque los componentes internos.
- Deseche la batería usada según la normativa para la eliminación de baterías.

NOTA

- Puede comprar una batería de repuesto en una tienda de aparatos eléctricos.
- Un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS puede cambiar la batería por usted si lo prefiere.

1. Antes de reemplazar la batería, toque un objeto metálico conectado a tierra para eliminar la electricidad estática de su cuerpo.
2. Retire el tornillo (A) de la llave (Solo en las llaves de acceso sin llave)

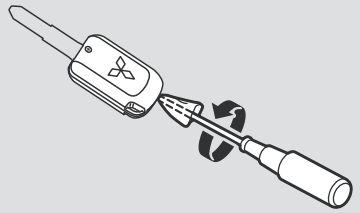


3. Retire la llave de emergencia de la llave (Solo en las llaves de funcionamiento sin llave)
   Consulte "Llave de emergencia" en la página 3-11.
4. Con el logotipo de MITSUBISHI orientado hacia usted, ingrese la punta cubierta con un paño de un destornillador

0065

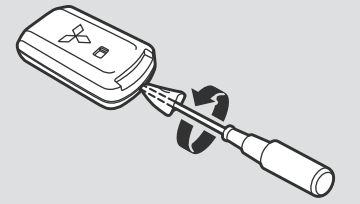
de hoja recta (o menos) en la ranura de la caja de la llave y utilícelo para abrirlo.

Llave de ingreso sin llave



AHA109044

Llave de funcionamiento sin llave



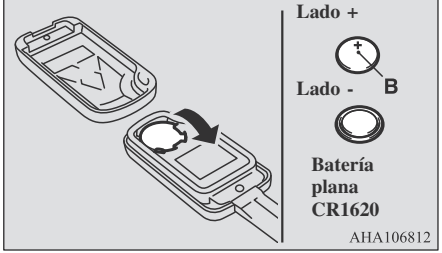
AHA109057

NOTA

- Asegúrese de realizar el procedimiento con el logotipo de MITSUBISHI orientado hacia usted. Si el logotipo de MITSUBISHI no está orientado hacia usted durante la apertura de la caja de la llave, los interruptores pueden salirse.

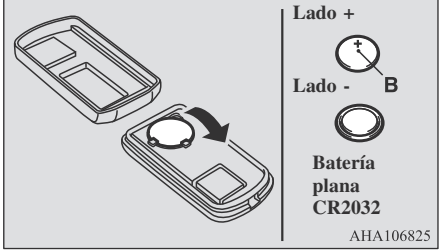
5. Quite la batería usada.
6. Instale una batería nueva con el lado + (B) hacia arriba.

Llave de ingreso sin llave



AHA106812

Llave de funcionamiento sin llave



AHA106825

7. Cierre firmemente la carcasa de la llave.
8. Fije el tornillo (A) retirado en el paso 2. (Solo en las llaves de acceso sin llave)
9. Instale la llave de emergencia retirada en el paso 3. (Solo en las llaves de funcionamiento sin llave)
10. Revise el sistema de apertura sin llave para averiguar si funciona.

Sistema de funcionamiento sin llave*

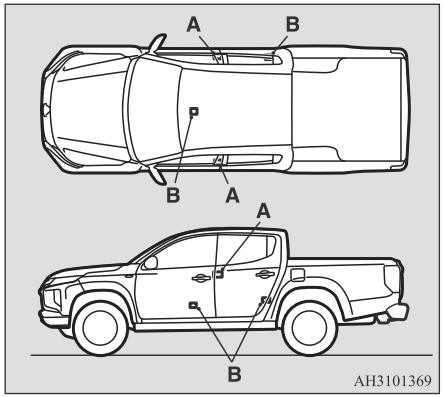
E00305602621

El sistema de funcionamiento sin llave permite bloquear y desbloquear puertas, arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento de manera sencilla sólo portando la llave de funcionamiento sin llave con usted.
Los interruptores de la llave de funcionamiento sin llave también se pueden utilizar como el interruptor de llave del sistema de apertura sin llave.
Consulte “Arranque y parada del motor” en la página 6-19.
Consulte la sección “Sistema de ingreso sin llave” en la página 3-4.

El conductor siempre debe portar la llave de funcionamiento sin llave. Esta llave es necesaria para bloquear y desbloquear las puertas, arrancar el motor y hacer funcionar el vehículo, de modo que antes de bloquear y alejarse del vehículo, asegúrese de que tiene la llave de funcionamiento sin llave.

⚠ ADVERTENCIA

- **Las personas con marcapasos cardíacos implantables o desfibriladores cardiovasculares implantables no deberían acercarse a los transmisores exteriores (A) ni a los transmisores interiores (B). Las ondas de radio que utiliza el sistema de funcionamiento sin llave podrían tener efectos negativos en los marcapasos cardíacos implantables o en los desfibriladores cardiovasculares implantables.**



⚠ ADVERTENCIA

- **Si utiliza dispositivos electromédicos que no sean marcapasos cardíacos implantables o desfibriladores cardiovasculares implantables, comuníquese con el fabricante de los dispositivos con antelación para determinar los efectos adversos de las ondas de radio en dichos dispositivos. Las ondas de radio pueden afectar el funcionamiento de los dispositivos electromédicos.**

Puede limitar las posibles operaciones del sistema de funcionamiento sin llave de las siguientes formas. (El sistema de funcionamiento sin llave se puede utilizar como un sistema de apertura sin llave). Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

- Puede limitar las operaciones para bloquear y desbloquear las puertas.
- Puede limitar las operaciones para arrancar el motor.
- El sistema de funcionamiento sin llave se puede desactivar.

NOTA

- La llave de funcionamiento sin llave utiliza una onda electromagnética demasiado débil. En los siguientes casos, es posible que el sistema de funcionamiento sin llave no funcione correctamente o sea inestable.
  - Cuando hay equipos cerca que emiten fuertes ondas de radio, como una estación de energía, una emisora de radio o televisión, o un aeropuerto.
  - El sistema de funcionamiento sin llave se porta junto con un dispositivo de comunicaciones, como un teléfono celular o un equipo de radio, o con un dispositivo electrónico, como una computadora.
  - La llave de funcionamiento sin llave está en contacto o cubierta por un objeto metálico.
  - Se utiliza un sistema de ingreso sin llave cerca.
  - Cuando se agota la batería de la llave de funcionamiento sin llave.
  - Cuando la llave de funcionamiento sin llave se coloca en una zona con fuertes ondas de radio o ruido.
    En tales casos, utilice la llave de emergencia.
    Consulte “Bloqueo y desbloqueo sin usar el funcionamiento sin llave” en la página 3-11.
- Dado que la llave de funcionamiento sin llave recibe señales para comunicarse con los transmisores del vehículo, la batería se agota continuamente, sin importar el uso de la llave de funcionamiento sin llave. La duración de la batería es de 1 a 2 años, según las condiciones de uso. Cuando la batería se agote, reemplácela según la descripción de este manual o solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que lo haga.
  Consulte “Procedimiento de reemplazo de la batería de la llave” en la página 3-6.

0067

NOTA

- Debido a que la llave de funcionamiento sin llave recibe señales de forma constante, la recepción de ondas de radio fuertes podría afectar el desgaste normal de la batería. No deje la llave cerca de un televisor, una computadora ni otro dispositivo electrónico.

Rango de operación del sistema de funcionamiento sin llave

E00305701609

Si porta la llave de funcionamiento sin llave, acérquese al rango de operación del sistema de funcionamiento sin llave y presione el interruptor de bloqueo o desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero para verificar el código ID de su llave.
Puede bloquear y desbloquear las puertas, arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento sólo si el código de identificación de la llave de funcionamiento sin llave coincide con el vehículo.

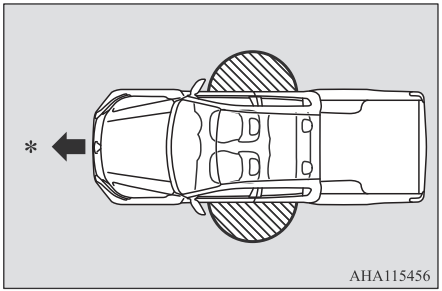
NOTA

- Si la batería de la llave de funcionamiento sin llave se desgasta o hay ondas electromagnéticas fuertes o ruido en los alrededores, el rango de operación puede disminuir y el funcionamiento puede ser inestable.

Rango de funcionamiento para bloquear y desbloquear las puertas

E00306202028

El rango de funcionamiento es de aproximadamente 70 cm desde el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero.



*: Dirección de avance
: Rango de funcionamiento

NOTA

- La capacidad bloqueo y desbloqueo solo funciona cuando se presiona el interruptor de puerta que detecta la llave de funcionamiento sin llave.
- Es posible que no funcione si está demasiado cerca de la ventana de la puerta delantera.

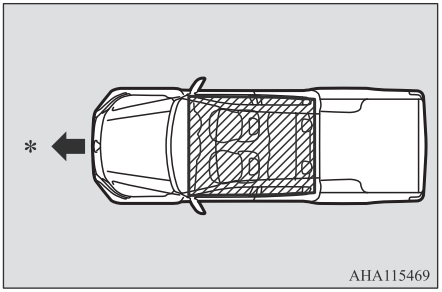
NOTA

- Aunque la llave de funcionamiento sin llave esté a menos de 70 cm del interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, si la llave está cerca del suelo o en una posición elevada, es posible que el sistema no funcione.
- Si la llave de funcionamiento sin llave se encuentra dentro del rango de funcionamiento, incluso alguien que no porte la llave puede bloquear y desbloquear las puertas si presiona el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero.

Rango de operación para arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento

E00306301699

El rango de operación corresponde al interior del vehículo.



*: Dirección de avance
: Rango de funcionamiento

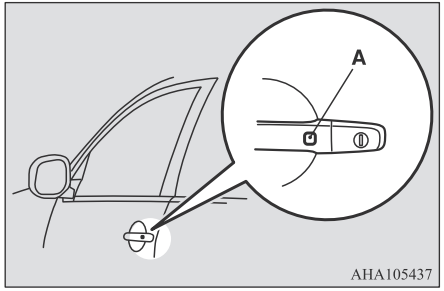
0068

NOTA

- Incluso si se encuentra dentro del rango de operación, si la llave de funcionamiento sin llave se encuentra en un pequeño soporte, como la guantera, en la parte superior del panel de instrumentos, el compartimento de la puerta o en el maletero, es posible que no se pueda arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento.
- Si una llave de funcionamiento sin llave está demasiado cerca de la puerta o la ventana de la puerta, es posible arrancar el motor o cambiar el modo de funcionamiento incluso con la llave fuera del vehículo.

Para utilizar el funcionamiento sin llave

E00305802883



Bloqueo de las puertas

Cuando porta la llave de funcionamiento sin llave, si presiona el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A) dentro del rango de funcionamiento, las puertas se bloquean.
Las luces direccionales parpadearán una vez y el zumbador exterior sonará una vez.
Consulte también “Bloqueo y desbloqueo: Puertas, bloqueo centralizado de las puertas” en las páginas 3-16 y 3-17.

Desbloqueo de las puertas

Cuando porta la llave de funcionamiento sin llave, si presiona el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A) dentro del rango de funcionamiento, todas las puertas se desbloquean.
Si el interruptor de la luz del compartimiento está en la posición “•” o “DOOR” (Puertas) en este momento, la luz del compartimiento se encenderá durante 15 segundos. Las luces direccionales parpadearán dos veces y el zumbador exterior sonará dos veces.
Si se presiona el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero y no se abre ninguna de las puertas en aproximadamente 30 segundos, se volverán a bloquear automáticamente.
Consulte “Bloqueo y desbloqueo: Puertas, bloqueo centralizado de las puertas” en las páginas 3-16 y 3-17.

NOTA

- Para el caso de los vehículos equipados con el interruptor retractor de espejos, los espejos retrovisores exteriores se retraerán o extenderán automáticamente cuando se bloqueen o desbloqueen todas las puertas mediante el funcionamiento sin llave. Consulte “Arranque y conducción: Espejos retrovisores exteriores” en la página 6-10.
- El funcionamiento sin llave no se activa en las siguientes condiciones:
  - La llave de funcionamiento sin llave se encuentra en el interior del vehículo.
  - Una puerta está abierta o entreabierta.
  - El modo de funcionamiento no está en OFF (Apagado).
- Se puede ajustar el tiempo entre el desbloqueo y el bloqueo automático. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Confirmación de funcionamiento para bloquear y desbloquear

El funcionamiento se puede confirmar como se muestra a continuación. Sin embargo, la luz del compartimiento se iluminará sólo si el interruptor de la luz del compartimiento se encuentra en la posición “•” o “DOOR” (Puerta).

Cuando se bloquea:	Las luces direccionales parpadean una vez y el zumbador exterior suena una vez.

0069

Cuando se desbloquea:	La luz del compartimiento se enciende durante 15 segundos aproximadamente, las luces direccionales parpadean dos veces y el zumbador exterior suena dos veces.

NOTA

- Se pueden modificar las funciones como se menciona a continuación. Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - La activación de la función de confirmación de funcionamiento (parpadeo de las luces direccionales) sólo durante el bloqueo o sólo durante el desbloqueo.
  - La desactivación de la función de confirmación del funcionamiento (parpadeo de las luces direccionales) y del zumbador exterior.
  - Cambio del número de parpadeos para la función de confirmación del funcionamiento (parpadeo de las luces direccionales).

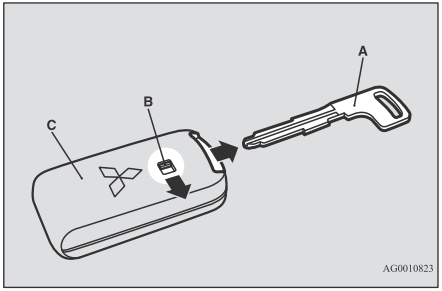
Bloqueo y desbloqueo sin usar el funcionamiento sin llave

E00306000165

Llave de emergencia

E00307201608

La llave de emergencia (A) solo se puede utilizar para bloquear y desbloquear la puerta. Para utilizar la llave de emergencia, quite el seguro de bloqueo (B) y sáquela de la llave de funcionamiento sin llave (C).

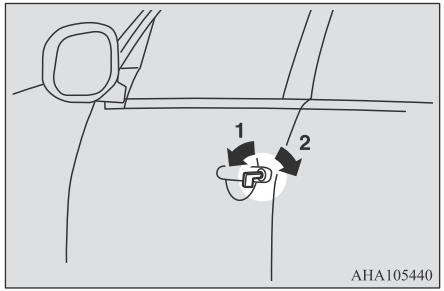


NOTA

- Sólo utilice la llave de emergencia en casos de emergencia. Si la batería de la llave de funcionamiento sin llave se desgasta, reemplácela lo antes posible para poder utilizarla.
- La llave de emergencia está integrada en la llave de funcionamiento sin llave.
- Después de utilizar la llave de emergencia, siempre vuelva a colocarla en su posición original.

Bloqueo y desbloqueo de la puerta

Si gira la llave de emergencia hacia delante, la puerta se bloquea; si la gira hacia atrás, la puerta se desbloquea. Consulte también “Bloqueo y desbloqueo: Puertas” en la página 3-16.



1- Bloqueo
2- Desbloqueo

0070

Activación de advertencia

E00305902594

Para evitar el robo del vehículo o el accionamiento accidental del sistema de funcionamiento sin llave, se utilizan el zumbador y la pantalla de información del monitor con información múltiple para alertar al conductor.
Si se activa una advertencia, siempre compruebe el vehículo y la llave de funcionamiento sin llave. También se muestra una advertencia si hay fallas en el sistema de funcionamiento sin llave.

TIPO 1: Tipo de pantalla de cristal líquido en color

TIPO 2: Tipo de pantalla de cristal líquido monocromática

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (solución)
	Pantalla	Zumbador	Indicador	Zumbador	
Detección de fallas		El zumbador interior suena una vez	 Se ilumina	No produce sonidos	Se produjo una falla en el sistema de funcionamiento sin llave.
Caída de tensión de la batería		El zumbador interior suena una vez	 Parpadea	No produce sonidos	La batería comienza a agotarse y se activa la advertencia. (La advertencia no se activa si la batería está completamente descargada).
No se detecta la llave		El zumbador interior suena una vez	 Parpadea	No produce sonidos	Cuando se gira el interruptor del motor a ACC (Accesorios) o a ON (Encendido) desde OFF (Apagado) o cuando se arranca el motor, la advertencia se activa si se da alguna de las siguientes condiciones. Portar otra llave de funcionamiento sin llave con un código diferente o si la llave de funcionamiento sin llave pudiese estar fuera del rango de funcionamiento. La batería de la llave de funcionamiento sin llave está agotada. La comunicación está bloqueada por el entorno de ondas eléctricas.

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (solución)
	Pantalla	Zumbador	Indicador	Zumbador	
Recordatorio de la llave de funcionamiento sin llave		El zumbador interior suena durante aproximadamente 1 minuto El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El zumbador interior suena durante aproximadamente 1 minuto El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos	Si el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado) y la puerta del conductor se abre con la llave de funcionamiento sin llave en la ranura para llaves, se emite una advertencia y el zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos, y el zumbador interior suena durante aproximadamente 1 minuto para recordarle que debe quitar la llave. Si quita la llave de la ranura para llaves, el zumbador se apaga.

0072

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (solución)
	Pantalla	Zumbador	Indicador	Zumbador	
Sistema de supervisión del retiro de la llave de funcionamiento sin llave		El zumbador interior suena una vez El zumbador exterior suena de forma intermitente	 Parpadea	El zumbador interior suena una vez El zumbador exterior suena de forma intermitente	Cuando se estaciona el vehículo con el modo de operación en cualquier otro modo que no sea OFF (Apagado), si cierra la puerta después de abrir cualquiera de las puertas y sacar la llave de funcionamiento sin llave del vehículo, se emite una advertencia hasta que se detecte la llave dentro del vehículo. Si quita la llave de funcionamiento sin llave del vehículo a través de una ventana sin abrir ninguna puerta, el sistema de supervisión del retiro de la llave de funcionamiento sin llave no se activa. Es posible cambiar el ajuste para que el sistema de supervisión del retiro de la llave de funcionamiento sin llave funcione si se quita la llave de funcionamiento sin llave del vehículo por una ventana sin abrir ninguna puerta. Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Incluso si la llave de funcionamiento sin llave está dentro del rango de funcionamiento del arranque del motor, si no se pueden hacer coincidir los códigos ID de llave de funcionamiento sin llave y del vehículo, por ejemplo, debido a las condiciones medioambientales o electromagnéticas, se podría activar una advertencia.

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (solución)
	Pantalla	Zumbador	Indicador	Zumbador	
Sistema de prevención de olvido de la llave		El zumbador interior suena una vez El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	Cuando el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado), si cierra todas las puertas con la llave de funcionamiento sin llave en el vehículo e intenta bloquear las puertas con el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, se emite una advertencia y no se podrán bloquear las puertas. Antes de bloquear las puertas, asegúrese de que tiene la llave de funcionamiento sin llave. Es posible que las puertas se bloqueen incluso si deja la llave de funcionamiento sin llave dentro del vehículo, según el entorno y el estado de la señal inalámbrica.
Sistema de prevención de puerta entreabierta		El zumbador interior suena una vez El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	Cuando el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado), si intenta bloquear las puertas con el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero y una de las puertas no está completamente cerrada, se emite una advertencia y no se pueden bloquear las puertas.
Sistema de recordatorio del modo de funcionamiento OFF (Apagado)		El zumbador interior suena una vez El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	Cuando el modo de funcionamiento está en cualquier modo que no sea OFF (Apagado), si intenta bloquear las puertas con el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero, se emite una advertencia y no se pueden bloquear las puertas.

Puertas

E00300403692

3

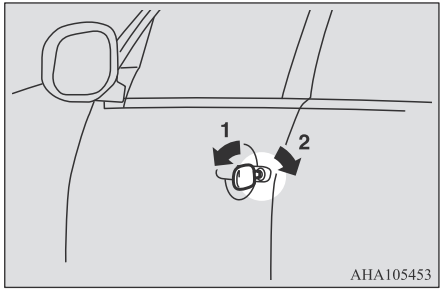
⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que las puertas estén cerradas: conducir con puertas que no estén completamente cerradas es peligroso.
- No deje nunca a los niños en el vehículo sin supervisión.
- Tenga cuidado de no bloquear las puertas mientras la llave esté dentro del vehículo.

NOTA

- Para evitar que la llave se quede en el interior del vehículo, no se puede utilizar el seguro de bloqueo de la puerta del conductor ni la llave para bloquear la puerta del conductor cuando está abierta.

Para bloquear o desbloquear con la llave

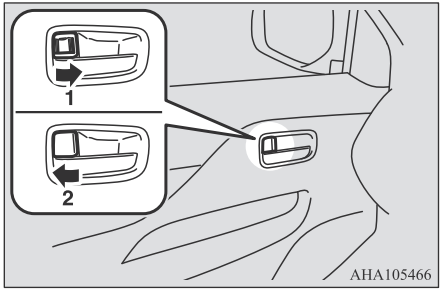


1- Bloqueo
2- Desbloqueo

NOTA

- En los vehículos con bloqueo centralizado de las puertas, cuando se bloquea o desbloquea con la llave, todas las puertas se bloquean o desbloquean.
  Consulte “Bloqueo centralizado de las puertas” en la página 3-17.
- Si el vehículo está equipado con el sistema de funcionamiento sin llave, la puerta del conductor se puede bloquear o desbloquear con la llave de emergencia. Consulte “Llave de emergencia” en la página 3-11.

Para bloquear o desbloquear desde el interior del vehículo



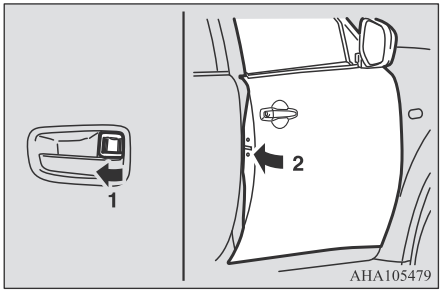
1- Bloqueo
2- Desbloqueo

NOTA

- La puerta del conductor se puede abrir sin utilizar el seguro de bloqueo si se tira la manilla interior de la puerta.
  En los vehículos con bloqueo centralizado de las puertas, todas las puertas se desbloquean al mismo tiempo.

0075

Para bloquear sin utilizar la llave



Coloque el seguro de bloqueo interior (1) en la posición de bloqueo y cierre la puerta (2).

NOTA

- La puerta del conductor no se puede bloquear con el seguro de bloqueo interior mientras la puerta del conductor está abierta.

Recordatorio de llave de encendido*

E00300500126

Excepto para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

Si se apaga el interruptor de encendido y la puerta del conductor se abre con la llave en este interruptor, sonará el zumbador de recordatorio de la llave de forma intermitente para recordarle que quite la llave.

Bloqueo centralizado de las puertas*

E00300803511

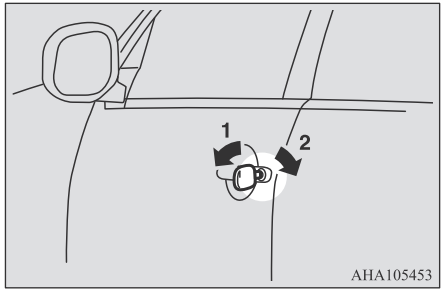
NOTA

- El funcionamiento repetido y continuo entre el bloqueo y el desbloqueo puede activar el circuito de protección integrado de los sistemas de bloqueo centralizado de las puertas y evitar el funcionamiento del sistema. Si esto ocurre, espere aproximadamente 1 minuto antes de utilizar el sistema de bloqueo centralizado de las puertas.

Todas las puertas se pueden bloquear y desbloquear como se describe a continuación.

Puerta del conductor con llave*

La puerta del conductor se bloquea y desbloquea con la llave.



1- Bloqueo
2- Desbloqueo

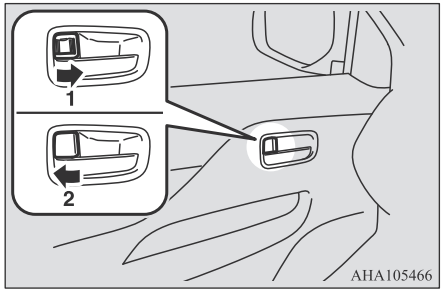
NOTA

- Si el vehículo está equipado con el sistema de funcionamiento sin llave, la puerta del conductor se puede bloquear o desbloquear con la llave de emergencia. Consulte “Llave de emergencia” en la página 3-11.

0076

Puerta del conductor con seguro de bloqueo interior*

El seguro de bloqueo de la puerta del conductor bloquea y desbloquea todas las puertas.



1- Bloqueo
2- Desbloqueo

NOTA

- Tenga cuidado de no bloquear las puertas mientras la llave esté dentro del vehículo cuando salga de este.

Bloqueo automático de las puertas sensible a la velocidad del vehículo (con mecanismo de desbloqueo sensible a impactos)*

Todas las puertas se bloquean automáticamente cuando la velocidad del vehículo supera los 15 km/h aproximadamente. Además, todas las puertas se desbloquean cuando ocurre un impacto fuerte que podría poner en peligro a los ocupantes debido a una colisión. Esto tiene como propósito facilitar las tareas de rescate cuando ocurre un accidente inesperado.

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando el bloqueo automático de las puertas sensible a la velocidad del vehículo o el mecanismo de desbloqueo sensible a impactos no funcionen en las siguientes condiciones, solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.**
  - **La puerta no se bloquea automáticamente incluso cuando el vehículo excede la velocidad aproximada de 15 km/h.**
  - **La puerta se desbloquea automáticamente mientras conduce.**
  - **Incluso cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido), la luz de advertencia del SRS no se enciende o se mantiene encendida.**
  - **La luz de advertencia del SRS se enciende durante la conducción.**
  - **El sistema de bloqueo centralizado de puertas presenta fallas.**

NOTA

- Incluso si el vehículo sufre una deformación importante debido a una colisión u otros motivos, según la ubicación y el ángulo de la colisión, así como la forma y el estado del otro objeto participante en la colisión, las puertas podrían no desbloquearse. El grado de deformación o daños en el vehículo no se corresponde necesariamente con el desbloqueo de las puertas.
- Estas funciones están activadas cuando el vehículo se envía de fábrica. Si desea activar o desactivar estas funciones, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Desbloquear con el interruptor de encendido, el interruptor del motor o la palanca selectora*

Es posible desbloquear todas las puertas en las situaciones que se mencionan a continuación:

[Vehículos con T/M]

El interruptor de encendido está girado a la posición “LOCK” (Bloqueo) o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).

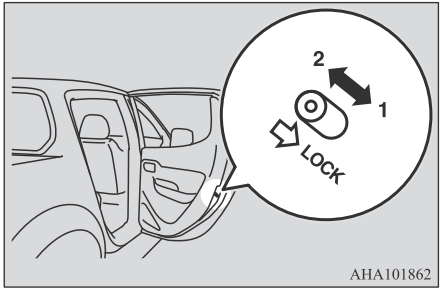
0077

[Vehículos con T/A]
La palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido).
O el interruptor de encendido está girado a la posición “LOCK” (Bloqueo) o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).

Estas funciones están desactivadas cuando el vehículo se envía de fábrica. Si desea activar o desactivar estas funciones, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Puertas traseras con “protección infantil” (Doble cabina)

E00300902140



1- Bloqueo
2- Desbloqueo

La protección infantil ayuda a evitar que las puertas se abran accidentalmente, en especial cuando hay niños pequeños en el asiento trasero.

Hay una palanca en cada puerta trasera.

Si la palanca está en la posición de bloqueo, la puerta trasera no se puede abrir con la manilla interior.

Para abrir la puerta trasera mientras se utiliza la protección infantil, tire la manilla exterior de la puerta.

Si la palanca está en la posición de desbloqueo, el mecanismo de protección infantil no funciona.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando conduzca con un niño en el asiento trasero, utilice la protección infantil para evitar la apertura accidental de la puerta, lo que podría provocar un accidente.

Puerta trasera

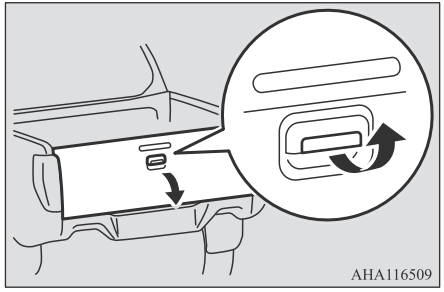
E00303001161

⚠ PRECAUCIÓN

- No permanezca detrás del tubo de escape cuando cargue y descargue equipaje. El calor del escape puede provocar quemaduras.
- Tenga cuidado de no atraparse los dedos con la puerta trasera.
- No ponga peso en la puerta trasera.
- Antes de conducir, asegúrese de que la puerta trasera esté firmemente cerrada. Si la puerta trasera se abre mientras se conduce el vehículo, los objetos almacenados en la zona de carga podrían caer en la carretera.

Abrir

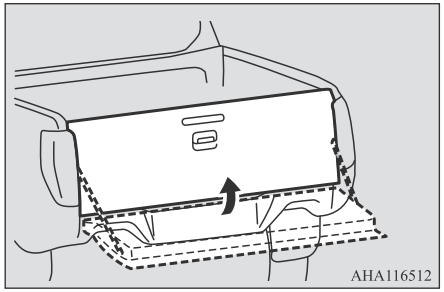
Levante la manilla y baje la puerta trasera.



0078

Cerrar

Levante la puerta trasera y ciérrela con la fuerza suficiente para fijar el conjunto firmemente en su posición.



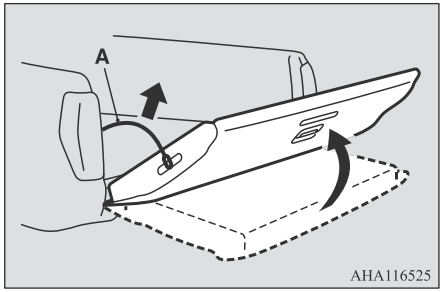
Para deslizarla hacia abajo

La puerta trasera se puede deslizar hacia abajo en dos niveles, excepto en algunos modelos. Para bajarlo al segundo nivel, proceda de la siguiente manera:

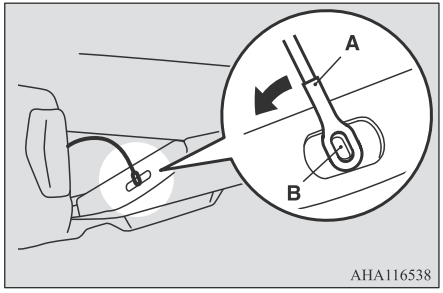
⚠ PRECAUCIÓN

- En los vehículos con parachoques trasero, nunca deslice la puerta trasera hacia abajo, ya que podría dañarla.

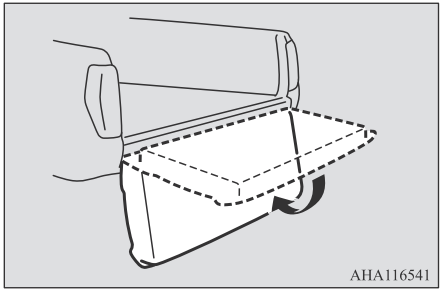
1. Abra la puerta trasera hasta la primera posición. A continuación, levántela hasta la posición que se muestra en la ilustración mientras sujeta el cable (A).



2. Retire el cable (A) de un lado mientras alinea el orificio del cable con el gancho (B).



3. Retire el cable del otro lado del mismo modo y haga que la puerta trasera se deslice lentamente hacia abajo.



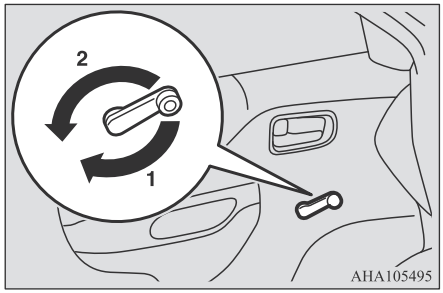
⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca cierre la puerta trasera con el cable desenganchado.

0079

Control del elevavidrios manual*

E00302101107



1- Abrir
2- Cerrar

Control del elevavidrios eléctrico*

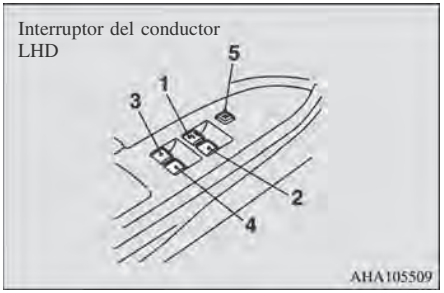
E00302201661

El elevavidrios sólo puede funcionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en la posición “ON” (Encendido).

Interruptor de control del elevavidrios eléctrico

E00302303220

Las ventanas de cada puerta se abren o se cierran cuando se acciona el interruptor correspondiente.



1- Ventana de la puerta del conductor
2- Ventana de la puerta del pasajero delantero
3- Ventana de la puerta trasera izquierda (Doble cabina)
4- Ventana de la puerta trasera derecha (Doble cabina)
5- Interruptor de bloqueo

⚠ ADVERTENCIA

- **Antes de accionar el control del elevavidrios eléctrico, asegúrese de que no haya nada que pueda quedar atrapado (cabeza, manos, dedos, etc.).**
- **Nunca abandone el vehículo sin retirar la llave.**
- **No deje nunca a un niño (ni a otra persona que no sea capaz de accionar de forma segura el elevavidrios eléctrico) solo en el vehículo.**

Interruptores del conductor

Los interruptores del conductor se pueden utilizar para accionar todas las ventanas. Una ventana se puede abrir o cerrar si se acciona el interruptor correspondiente.

Presione el interruptor hacia abajo para abrir la ventana y tírelo hacia arriba para cerrarla.

[Tipo 1]

Si el interruptor de la ventana del conductor se presiona por completo hacia abajo, la ventana se abrirá totalmente de manera automática.
[Tipo 2]

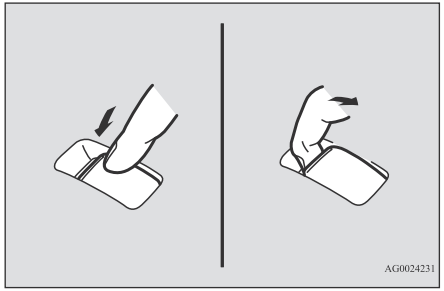
Si el interruptor de la ventana del conductor se presiona por completo hacia abajo o hacia arriba, la ventana se abrirá o cerrará totalmente de manera automática.

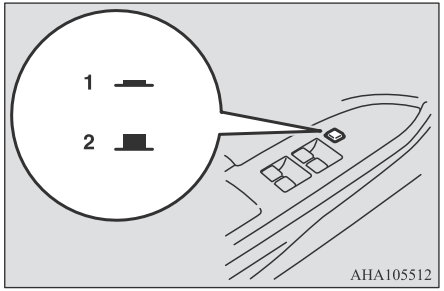
Si desea detener el movimiento de la ventana, accione el interruptor ligeramente en la dirección contraria.

Interruptores del pasajero

Los interruptores del pasajero se pueden utilizar para accionar las ventanas correspondientes de las puertas de los pasajeros.

Presione el interruptor hacia abajo para abrir la ventana y tírelo hacia arriba para cerrarla.





1- Bloqueo
2- Desbloqueo

NOTA

- El funcionamiento reiterado con el motor detenido descargará el acumulador. Presione los interruptores de la ventana sólo con el motor encendido.
- Las ventanas de la puerta trasera se abren sólo a media altura.

Interruptor de bloqueo

E00303102361

Cuando se acciona este interruptor, los interruptores del pasajero no se pueden utilizar para abrir o cerrar las ventanas y el interruptor del conductor no puede abrir ni cerrar ninguna ventana que no sea la ventana de la puerta del conductor.
Para el desbloqueo, vuelva a presionar el interruptor.

⚠ ADVERTENCIA

- **Un niño puede manipular el interruptor con el riesgo de que sus manos o cabeza queden atrapadas en la ventana. Cuando conduzca con un niño en el vehículo, presione el interruptor de bloqueo de la ventana para desactivar los interruptores del pasajero.**

Función de temporizador

E00302402123

Las ventanas de las puertas se pueden abrir o cerrar durante 30 segundos después de la parada del motor.

Sin embargo, una vez que se abre la puerta del conductor o del pasajero delantero, no es posible accionar las ventanas.

Mecanismo de seguridad (sólo en la ventana del conductor para los vehículos con interruptor del conductor tipo 2)

E00302502140

Cuando la ventana se cierra automáticamente subiendo el interruptor al máximo, si una mano o cabeza queda atrapada en la ventana que se cierra, esta última descenderá automáticamente.

No obstante, asegúrese de que nadie saque la cabeza o la mano por la ventana cuando cierre la ventana de la puerta del conductor.

La ventana que desciende automáticamente estará disponible para funcionar después de unos segundos.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si los terminales del acumulador están desconectados o si se reemplaza el fusible del elevavidrios eléctrico, el mecanismo de seguridad se interrumpirá.**
  Si se queda atrapada una mano o la cabeza, se podría sufrir una lesión grave.

⚠ PRECAUCIÓN

- El mecanismo de seguridad se cancela justo antes de que la ventana se cierre por completo. Esto permite que la ventana se cierre completamente. Por lo tanto, tenga especial cuidado de que no queden dedos atrapados en la ventana.
- El mecanismo de seguridad se desactiva cuando se tira hacia arriba del interruptor. Por lo tanto, tenga especial cuidado de que no queden dedos atrapados en la apertura de la ventana.

NOTA

- El mecanismo de seguridad se puede activar si las condiciones de conducción u otras circunstancias hacen que la ventana del conductor se vea sometida a un impacto físico similar al que causa una mano o cabeza atrapadas.
- Si el mecanismo de seguridad se activa cinco o más veces seguidas, se cancelará y la ventana no se cerrará correctamente.
  En tal caso, se debe aplicar el siguiente procedimiento para corregir esta situación. Si la ventana está abierta, levante repetidamente el interruptor del elevavidrios de la puerta del conductor hasta que la ventana se cierre por completo. A continuación, suelte el interruptor, levántelo de nuevo y manténgalo en esta posición durante al menos 1 segundo y, a continuación, suéltelo. Ahora debería poder funcionar de la forma habitual.

NOTA

- Si los terminales del acumulador están desconectados o si se reemplaza el fusible del elevavidrios eléctrico, el mecanismo de seguridad se interrumpirá y la ventana de la puerta no se abrirá ni cerrará automáticamente.
  Si la ventana está abierta, levante repetidamente el interruptor del elevavidrios de la puerta del conductor hasta que la ventana se cierre por completo. A continuación, suelte el interruptor, levántelo de nuevo y manténgalo en esta posición durante al menos 1 segundo y, a continuación, suéltelo. Ahora debería poder operar la ventana de la puerta del conductor de la forma habitual.

Asiento y cinturones de seguridad

0083

Ajuste del asiento 4-2
Asientos delanteros 4-2
Asiento trasero* 4-3
Cabeceras* 4-4
Cinturones de seguridad 4-6
Sujeción para mujeres embarazadas 4-10
Sistema pretensor del cinturón de seguridad y sistema limitador de fuerza* 4-10
Sujeción infantil 4-11
Inspección del cinturón de seguridad 4-19
Sistema de sujeción complementario (SRS): bolsa de aire* 4-19

0084

Ajuste del asiento

E00400301975

Ajuste el asiento del conductor de manera que se sienta cómodo y pueda alcanzar los pedales, el volante, los interruptores, etc., a la vez que mantenga un campo de visión claro.

⚠ ADVERTENCIA

- **No intente ajustar el asiento mientras conduce. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo y ocasionar un accidente. Una vez realizados los ajustes, intente mover el asiento hacia delante y hacia atrás sin usar el mecanismo de ajuste para asegurarse de que el asiento esté en la posición de bloqueo.**
- **Es extremadamente peligroso estar en el área de carga de un vehículo. Además, los niños nunca deben utilizar la zona de carga y los asientos traseros como zona de juegos. En caso de colisión, es más probable que las personas o los niños que se encuentran sin sujeción en estas zonas resulten gravemente heridos o muertos.**
- **No permita que otras personas o niños se sienten en áreas de su vehículo que no estén equipadas con asientos y cinturones de seguridad, y asegúrese de que todos los que viajan en el vehículo se encuentren en un asiento y utilicen un cinturón de seguridad o, en el caso de llevar un niño, que esté asegurado con una sujeción para niños.**

⚠ ADVERTENCIA

- **Para minimizar el riesgo de lesiones personales en caso de que ocurra una colisión o un frenado brusco, los respaldos de los asientos siempre deben estar en una posición casi vertical mientras el vehículo esté en movimiento. La protección proporcionada por los cinturones de seguridad se puede reducir significativamente cuando los respaldos están reclinados. Cuando el respaldo está reclinado, hay un mayor riesgo de que el pasajero se deslice por debajo del cinturón de seguridad, lo que puede provocar lesiones graves.**
- **No coloque objetos debajo de los asientos. Esto podría impedir que el asiento se bloquee de forma segura y, además, puede provocar un accidente.**
  Además, puede causar daños al asiento o a otras partes.

⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que un adulto ajuste el asiento o que el ajuste se realice bajo la supervisión de un adulto para garantizar una operación correcta y segura.
- No coloque un cojín u objeto similar entre la espalda y el respaldo del asiento mientras conduce. La eficacia de las cabeceras se reducirá en caso de que ocurra un accidente.

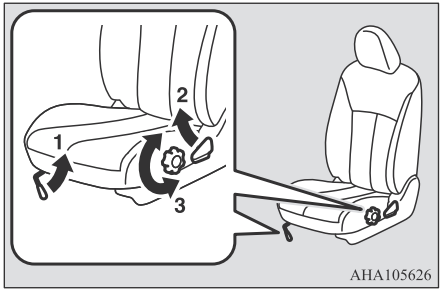
⚠ PRECAUCIÓN

- El mecanismo de reclinación manual del respaldo del asiento delantero tiene resortes integrados, por lo que el respaldo se mueve hacia delante cuando se acciona la palanca de bloqueo. Cuando se utilice la palanca, siéntese cerca del respaldo o sujételo con la mano para controlar el movimiento de retorno.
- Cuando deslice los asientos, tenga cuidado de no atrapar sus manos o pies.
- Cuando deslice o recline el asiento hacia atrás, preste especial atención a los pasajeros de los asientos traseros. (Doble cabina)

Asientos delanteros

E00400401341

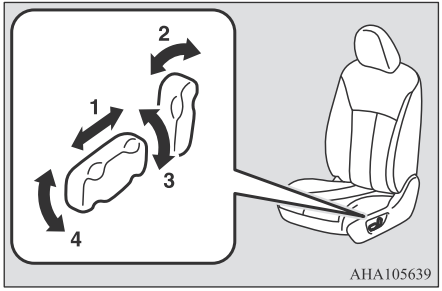
Tipo manual*



1- Para ajustar hacia delante o hacia atrás: Levante la manija y ajuste el asiento hasta la posición deseada, y suelte la manija.

2- Para reclinar el respaldo del asiento:
Tire de la palanca hacia arriba y, a continuación, inclínese hacia atrás hasta la posición deseada, y suelte la palanca.
3- Para ajustar la altura del cojín del asiento (solo en el lado del conductor)*
Gire el selector y ajuste la altura del cojín del asiento hasta la posición deseada.

Tipo de alimentación*



AHA105639

1- Para ajustar hacia delante o hacia atrás:
Accione el interruptor como indican las flechas y ajuste el asiento en la posición deseada.
2- Para reclinar el respaldo del asiento:
Accione el interruptor como indican las flechas y ajuste el ángulo del respaldo en la posición deseada.
3- Para ajustar la altura del asiento
Accione el interruptor como indican las flechas y ajuste la altura del asiento en la posición deseada.
Si se acciona todo el interruptor, se mueve todo el asiento.
4- Para ajustar el ángulo del cojín del asiento
Accione el interruptor como indican las flechas y ajuste el ángulo del cojín del asiento a la posición deseada.

NOTA

- Para evitar que la batería se agote, accione el interruptor con el motor en marcha.

Asiento del pasajero (Doble cabina)*

[Para acceder al kit de herramientas integrado]

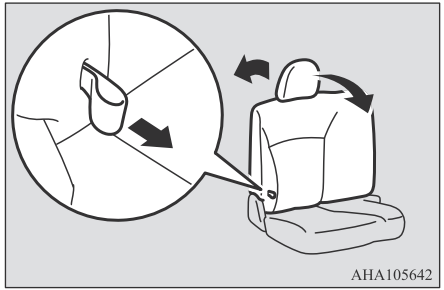
Pliegue hacia delante el respaldo del asiento del pasajero.

Consulte “Herramientas, gato y manija del gato” en la página 8-7.

Tire la banda y pliegue el respaldo hacia delante.

[Para reclinar el respaldo del asiento]

Tire la banda y luego inclínese hacia atrás a la posición deseada, y suelte la banda.


AHA105642

Asiento trasero*

E00401301507

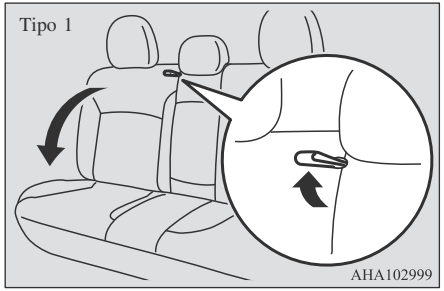
En el vehículo equipado con cabeceras en la posición central del asiento, cuando una persona se sienta en la posición central del asiento trasero, ajuste la cabecera a la altura a la que se bloquea. Consulte “Cabeceras” en la página 4-4. (Doble cabina)

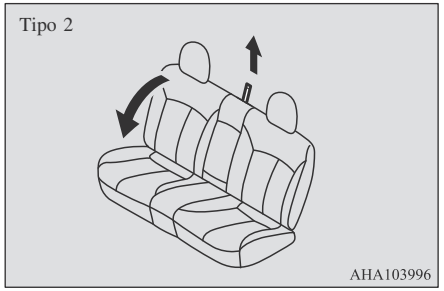
Plegado del respaldo hacia delante (Doble cabina)

E00401601454

Tire la banda hacia arriba en la parte superior del respaldo y pliéguelo hacia delante.

0086





Para volver

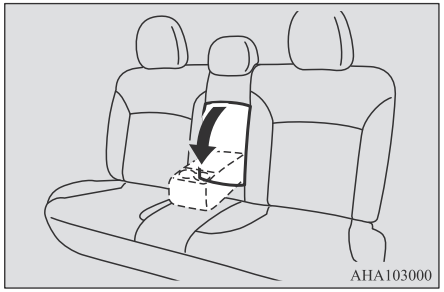
E00415600038

Levante el respaldo hasta que se bloquee firmemente en su posición.
Empuje y tire ligeramente el respaldo para asegurarse de que está bien sujeto.

Descanzabrazos (Doble cabina)*

E00401701790

Para utilizar el reposabrazos, despliéguelo hacia abajo.
Para volver a la posición original, empújelo hacia atrás (en el respaldo) hasta que quede a ras con el asiento.



NOTA

- No se suba ni se siente en el descanzabrazos. Hacerlo podría dañarlo.
- La superficie superior del reposabrazos contiene un portavasos para los ocupantes de los asientos traseros.
  Consulte “Portavasos” en la página 7-112.

Cabeceras*

E00403303039

⚠ ADVERTENCIA

- **Manejar sin las cabeceras puede provocarle a usted y a los pasajeros lesiones graves o la muerte en un accidente. Para reducir el riesgo de lesiones durante un accidente, asegúrese de que los apoyacabezas siempre estén instalados y colocados correctamente cuando se ocupen los asientos.**
- **Nunca coloque un cojín o un dispositivo similar sobre el respaldo del asiento. Esto puede afectar negativamente el desempeño de la cabecera debido al aumento de la distancia entre la cabeza y la cabecera.**

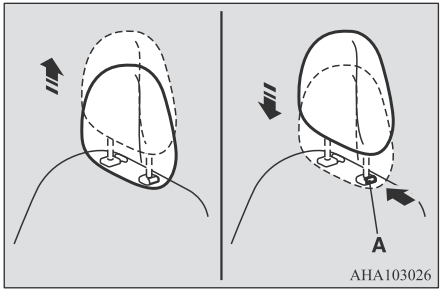
Para ajustar la altura

Asientos delanteros

Ajuste la altura de la cabecera de manera que el centro de la cabecera esté lo más cerca posible del nivel del oído para reducir las posibilidades de sufrir lesiones en caso de que ocurra una colisión. Cualquier persona que sea demasiado alta como para que la cabecera llegue al nivel de su oreja debe ajustar la cabecera tan alto como sea posible.

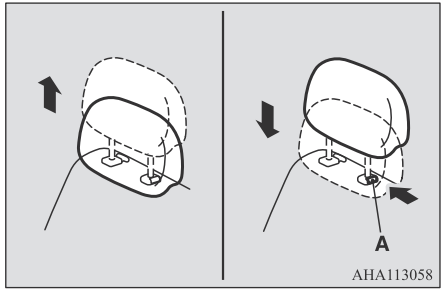
0087

Para levantar la cabecera, muévala hacia arriba. Para bajar la cabecera, muévala hacia abajo mientras empuja la perilla de ajuste de altura (A) en el sentido de la flecha. Después del ajuste, empuje la cabecera hacia abajo y asegúrese de que esté bloqueada.



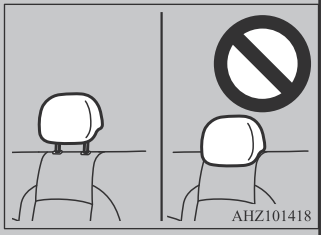
Asiento trasero central

Para reducir el riesgo de lesiones en un accidente, tire la cabecera hacia arriba hasta la posición de bloqueo.
Para levantar la cabecera, muévala hacia arriba.
Para bajar la cabecera, muévala hacia abajo mientras empuja la perilla de ajuste de altura (A) en el sentido de la flecha. Después del ajuste, empuje la cabecera hacia abajo y asegúrese de que esté bloqueada.



⚠ ADVERTENCIA

- **En el vehículo equipado con cabeceras en la posición central del asiento, cuando una persona se sienta en la posición central del asiento trasero, suba la cabecera a la altura a la que se bloquea. Asegúrese de hacer este ajuste antes de empezar a conducir. De otro modo, se pueden sufrir lesiones graves como resultado de un choque. (Doble cabina)**



NOTA

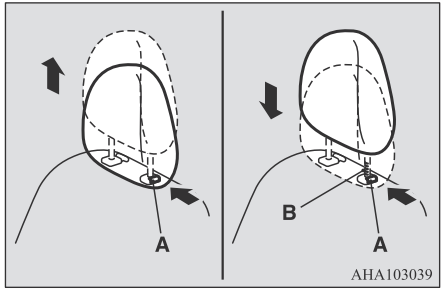
- La altura de la cabecera del asiento exterior en el asiento trasero no se puede ajustar.

Desmontaje

Levante la cabecera a la vez que presiona la perilla de ajuste de altura (A).

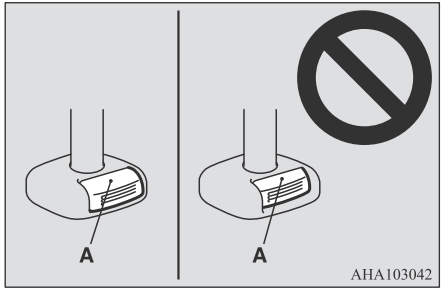
Instalación

Confirme que la cabecera esté orientada en la dirección correcta y, a continuación, insértela en el respaldo del asiento a la vez que presiona la perilla de ajuste de altura (A) en el sentido indicado por la flecha.
Debe instalar la barra de la cabecera con las ranuras de ajuste (B) en el orificio con la perilla de ajuste (A) (excepto en las cabeceras del asiento exterior).



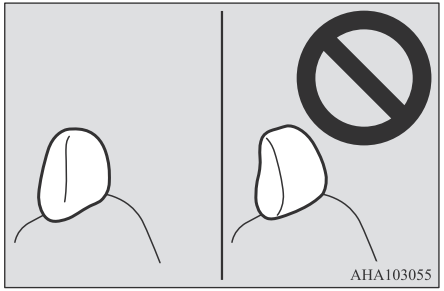
⚠ PRECAUCIÓN

- Confirme que la perilla de ajuste de altura (A) esté ajustada correctamente como se indica en la ilustración, y levante la cabecera para asegurarse de que no se salga del respaldo del asiento.



⚠ PRECAUCIÓN

- Si su vehículo está equipado con cabecera en el asiento trasero, la forma y el tamaño de la cabecera varían en función del asiento. Utilice siempre la cabecera correcta proporcionada para el asiento y no instale la cabecera en la dirección equivocada.



Cinturones de seguridad

E00404802467

Para protegerlo a usted y a sus pasajeros en caso de que ocurra un accidente, es muy importante que se utilicen los cinturones de seguridad correctamente mientras conduce.
Los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero equipados con una bolsa de aire cuentan con un sistema pretensor. Estos cinturones se utilizan de la misma manera que un cinturón de seguridad convencional.
Consulte la sección “Sistema pretensor del cinturón de seguridad y sistema limitador de fuerza” en la página 4-10.

⚠ ADVERTENCIA

- **Todos los adultos que conduzcan o sean pasajeros de este vehículo y todos los niños que sean lo suficientemente grandes como para ponerse el cinturón de seguridad deben utilizar el cinturón de seguridad correctamente.**
  Otros niños deben utilizar siempre sistemas de sujeción adecuados para niños.
- **Coloque siempre el cinturón de hombro por encima del hombro y a lo largo del pecho. Nunca lo coloque detrás de usted o debajo del brazo.**
- **Un cinturón de seguridad debe usarlo solo una persona.**
  Es peligroso poner un cinturón alrededor de un niño en el regazo del ocupante.
- **El cinturón de seguridad le proporciona al portador una máxima protección si el respaldo reclinable se coloca en una posición totalmente vertical. Cuando se reclina el respaldo del asiento, existe un mayor riesgo de que el pasajero se deslice por debajo del cinturón, especialmente durante un accidente de impacto frontal, y puede salir lastimado por el cinturón o por golpearse con el panel de instrumentos o el respaldo del asiento.**
- **Elimine cualquier torsión del cinturón cuando lo utilice.**
- **El usuario no debe hacer modificaciones o incorporaciones que impidan que los dispositivos de ajuste del cinturón corrijan el aflojamiento o que el conjunto del cinturón de seguridad se ajuste para corregir el aflojamiento.**

0089

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca sujete a un niño en sus brazos o en su regazo cuando viaje en este vehículo, incluso si utiliza el cinturón de seguridad. Esto pone al niño en riesgo de una lesión grave o mortal durante una colisión o un frenado repentino.**
- **Siempre ajuste el cinturón de seguridad firmemente.**
- **Siempre use la parte de la cintura del cinturón sobre la cadera.**
- **No permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad. Si los niños juegan con los cinturones de seguridad envolviéndolos alrededor de sus cuerpos, el cinturón de seguridad se puede retraer y se puede ajustar. Esto puede provocar lesiones graves o la muerte, como asfixia.**
  Esto puede ocurrir incluso si el vehículo está estacionado. Si el niño no puede soltarse del cinturón de seguridad, utilice una herramienta apropiada como un cuchillo o tijeras para cortar el cinturón de seguridad.

Cinturón de seguridad de tres puntos (con mecanismo de bloqueo de emergencia)

E00404902804

Este tipo de cinturón no requiere ajustar la longitud. Una vez puesto, el cinturón se ajustará al movimiento del ocupante; no obstante, en el caso de que ocurra un impacto fuerte o repentino, el cinturón se bloqueará automáticamente para sujetar el cuerpo del ocupante.

NOTA

- Puede verificar si el cinturón se bloquea jalándolo hacia delante rápidamente.

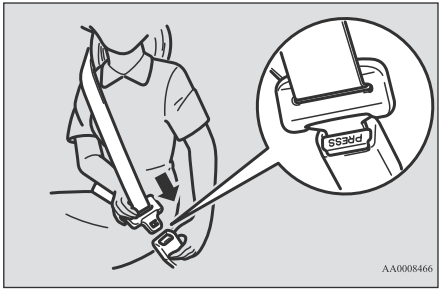
Para ajustarlo

1. Jale el cinturón de seguridad lentamente mientras sujeta la placa de cierre.

NOTA

- Cuando el cinturón no se pueda jalar en una posición de bloqueo, jale el cinturón una vez con fuerza y suéltelo. Después de eso, vuelva a jalar el cinturón lentamente.

2. Inserte la placa de cierre en la hebilla hasta que se escuche un “clic”.



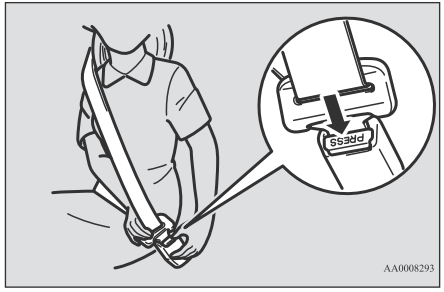
⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca coloque la parte de la cintura del cinturón sobre el abdomen. Durante un accidente puede generar una presión fuerte sobre el abdomen y aumentar el riesgo de lesiones.**
- **El cinturón no debe estar torcido cuando lo utilice.**

3. Jale el cinturón ligeramente para ajustar el aflojamiento hasta el nivel deseado.

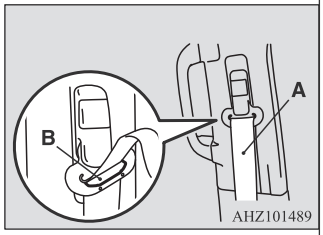
Para quitarlo

Sujete la placa de cierre y presione el botón de la hebilla.



NOTA

- Debido a que el cinturón se retrae automáticamente, sujete la placa de cierre mientras se retrae de manera que el cinturón regrese lentamente. De lo contrario, se podría dañar el vehículo.
- Si el cinturón de seguridad (A) o el anillo (B) se ensucian, es posible que el cinturón no se retraiga suavemente. Si el cinturón de seguridad y el anillo están sucios, límpielos con una solución de jabón o detergente suave.



Recordatorio del cinturón de seguridad

E00409802879

Para el asiento del conductor

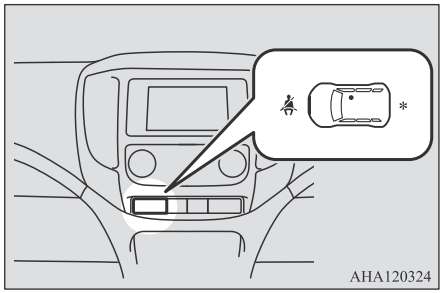
Luz de advertencia



Pantalla de advertencia



Para el asiento del pasajero delantero



*- Esta luz de advertencia muestra la caja de los vehículos de transmisión del lado izquierdo.

Si el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido) mientras el cinturón de seguridad del conductor o del pasajero delantero no está abrochado, la luz de advertencia se enciende y suena un tono durante aproximadamente 6 segundos para recordar al conductor o al pasajero que se abroche el cinturón de seguridad.

Si se conduce el vehículo con el cinturón de seguridad aún desabrochado, la luz de advertencia parpadeará y el tono sonará intermitentemente por 90 segundos hasta que el cinturón de seguridad esté abrochado.

⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque ningún accesorio o pegatina que dificulte la visualización de la luz.**

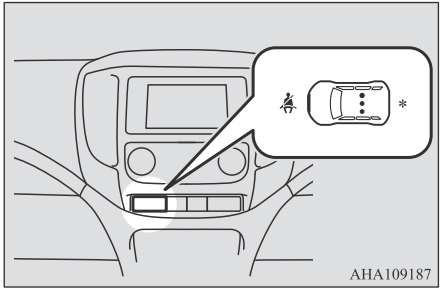
NOTA

- Si el cinturón de seguridad sigue desabrochado, la luz de advertencia y el tono emitirán más advertencias cada vez que el vehículo comience a moverse después de detenerse.
- En el caso del asiento del pasajero, la función de advertencia solo funciona cuando una persona está sentada en el asiento.
- Cuando se coloca el equipaje en el asiento del pasajero delantero, un sensor en el cojín del asiento podría provocar que suene el tono de advertencia y se encienda la luz de advertencia, según el peso y la posición del equipaje.

0091

Para los asientos traseros del pasajero*

E00415501047



*- Esta lámpara de advertencia muestra la caja de los vehículos de 5 pasajeros.

Si gira el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido) o si pone el modo de funcionamiento en ON (Encendido) mientras no se ha abrochado el cinturón de seguridad, la luz de advertencia se encenderá y la luz de advertencia se encenderá por 30 segundos al pasajero trasero que se abroche el cinturón de seguridad.

Si el vehículo se conduce con el cinturón de seguridad aún desabrochado, las luces de advertencia se encienden durante aproximadamente otros 30 segundos. (Esta iluminación ocurre solo la primera vez que el vehículo comienza a moverse con el cinturón de seguridad todavía desabrochado).

Las luces de advertencia se apagan cuando el cinturón de seguridad está abrochado.

⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque ningún accesorio o pegatina que dificulte la visualización de la luz.**

NOTA

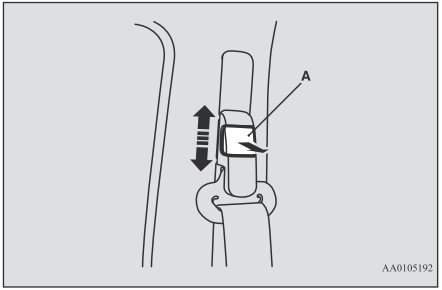
- La luz de advertencia se enciende incluso si no hay nadie sentado en los asientos traseros.
- Si el cinturón de seguridad está desabrochado mientras se conduce el vehículo, el tono suena durante aproximadamente 1 segundo y la luz de advertencia se enciende durante aproximadamente 30 segundos. Al mismo tiempo, se enciende la luz de advertencia del asiento donde el cinturón de seguridad no está abrochado.
- Si los cinturones de seguridad se sujetan inicialmente, pero el cinturón de seguridad está desabrochado mientras el vehículo está parado y, luego, se conduce el vehículo con el cinturón de seguridad todavía desabrochado, la luz de advertencia se enciende de nuevo durante aproximadamente 30 segundos.

Anclaje ajustable del cinturón de seguridad (asientos delanteros en vehículo de doble cabina)

E00405001632

Se puede ajustar la altura del anclaje del cinturón de seguridad.

Para mover el anclaje, tire el seguro de bloqueo (A) y deslice el anclaje hasta la posición deseada. Suelte el seguro de bloqueo para bloquear el anclaje en su posición.



⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando ajuste el anclaje del cinturón de seguridad, ajústelo en una posición que sea lo suficientemente alta como para que el cinturón toque su hombro por completo, pero no toque su cuello.**

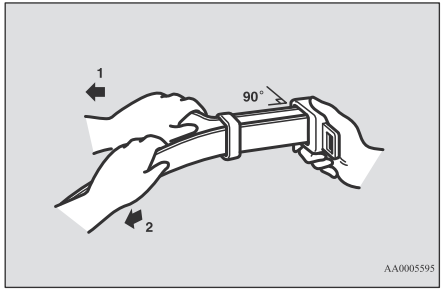
4

0092

Cinturones de cadera*

E00405101213

Los cinturones de cadera deben ajustarse colocando el cinturón y la placa de cierre en el ángulo correcto con respecto al otro, y luego tirando el cinturón como se muestra en la ilustración para ajustarlo alrededor del ocupante.



1- Apretar
2- Aflojar

Mientras sujeta la placa de cierre, insértela en la hebilla hasta que se escuche un “clic”.

Sujeción para mujeres embarazadas

E00405600064

⚠ ADVERTENCIA

- **Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluidas las mujeres embarazadas. Las mujeres embarazadas deben utilizar los cinturones de seguridad disponibles. Esto reducirá la probabilidad de lesiones tanto para la mujer como para el feto. El cinturón de cadera debe llevarse sobre los muslos y debe quedar lo más ajustado posible contra las caderas, pero no alrededor de la cintura. Consulte a su médico si tiene alguna pregunta o duda adicional.**

Sistema pretensor del cinturón de seguridad y sistema limitador de fuerza*

E00405701479

Los asientos del conductor y del pasajero delantero equipados con una bolsa de aire cuentan con un sistema pretensor del cinturón de seguridad y un sistema limitador de fuerza.

Sistema del pretensor

E00405802363

Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentran en las siguientes condiciones, si ocurre un impacto frontal o lateral (en vehículos equipados con bolsas de aire laterales SRS y bolsas de aire de cortina SRS) tan grave como para lesionar al conductor o al pasajero delantero, el sistema pretensor retraerá sus respectivos cinturones de seguridad de forma instantánea, lo que aumenta la eficacia del cinturón de seguridad.

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]

El interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o “START” (Arranque).

[Vehículos con el sistema de funcionamiento sin llave]

El modo de funcionamiento está en ON (Encendido).

⚠ ADVERTENCIA

- **Para obtener los mejores resultados con el pretensor del cinturón de seguridad, asegúrese de que se ajuste correctamente el asiento y utilice el cinturón de seguridad según las indicaciones.**

⚠ PRECAUCIÓN

- La instalación del equipo de audio o las reparaciones cerca del pretensor del cinturón de seguridad o de la consola de piso las debe realizar un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Es importante hacerlo de esta manera, ya que estos trabajos podrían afectar el sistema de los pretensores.
- Si necesita desarmar el vehículo, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Es importante hacerlo, ya que la activación inesperada de los pretensores de los cinturones de seguridad puede causar lesiones.

NOTA

- Los cinturones de seguridad con pretensor se activarán si el vehículo sufre un impacto fuerte, incluso si los cinturones de seguridad no están ajustados.
- Los cinturones de seguridad con pretensor están diseñados para funcionar solo una vez. Después de que los pretensores de los cinturones de seguridad se activen, un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS debe reemplazarlos.

Advertencia del SRS

E00405900360

Las bolsas de aire del SRS y los pretensores de los cinturones de seguridad comparten la misma luz y pantalla de advertencia.
Consulte “Luz de advertencia y pantalla del SRS” en la página 4-28.

Sistema limitador de fuerza

E00406001293

En caso de colisión, cada sistema limitador de fuerza absorberá con eficacia la carga aplicada en el cinturón de seguridad para minimizar el impacto en el pasajero.

Sujeción infantil

E00406404054

Cuando transporte niños en el vehículo, siempre debe utilizar algún tipo de sujeción infantil según el tamaño del niño. Esto es obligatorio por ley en la mayoría de los países.
La normativa relativa a la conducción con niños en el asiento delantero puede variar de un país a otro. Se le recomienda que cumpla las normativas pertinentes.

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando sea posible, siente a los niños en el asiento trasero. Las estadísticas de accidentes indican que los niños de todos los tamaños y edades están más seguros cuando están bien sujetos en el asiento trasero en lugar del asiento delantero. (Doble cabina)**
- **Sujetar a un niño en los brazos no reemplaza el sistema de sujeción. Si no se utiliza un sistema de sujeción adecuado, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales.**
- **Solo un niño debe utilizar cada dispositivo de sujeción infantil o sujeción.**

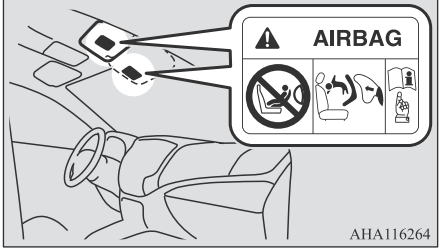
⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando instale el sistema de sujeción infantil en el asiento trasero, evite que los respaldos delanteros toquen el sistema de sujeción infantil.**
  De lo contrario, el niño podría sufrir lesiones graves en caso de un frenado súbito o una colisión. (Doble cabina)

Precauciones para la instalación del sistema de sujeción infantil en vehículos con bolsa de aire en el asiento del pasajero delantero*

La etiqueta que se muestra aquí se encuentra en los vehículos que cuentan con bolsa de aire para el pasajero.

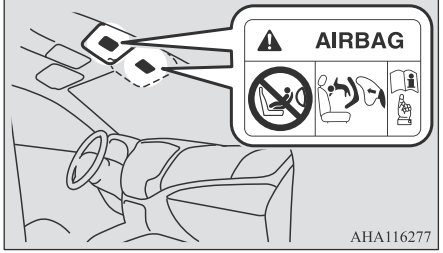
Tipo 1



0094

4

Tipo 2



⚠ ADVERTENCIA

- **Peligro extremo**
  NUNCA utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA delante del mismo, ya que si lo hace el NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o MORTALES.

NOTA

- Las etiquetas pueden estar en posiciones diferentes según el modelo del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

- **En los vehículos que cuentan con una bolsa de aire para el pasajero delantero, NO DEBE usar una SUJECIÓN INFANTIL ORIENTADA HACIA ATRÁS en el asiento del pasajero delantero, ya que esto ubica al niño demasiado cerca de la bolsa de aire del pasajero. La fuerza ejercida por una bolsa de aire que se infla puede provocar la muerte o lesiones graves al niño. Los sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás solo se deben usar en el asiento trasero. (Doble cabina)**



⚠ ADVERTENCIA

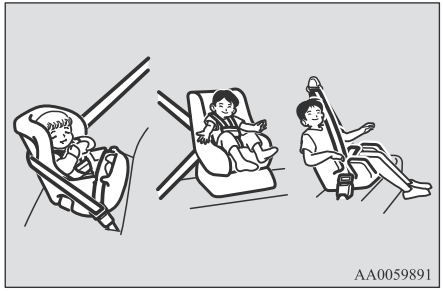
- **La SUJECIÓN PARA NIÑOS ORIENTADA HACIA DELANTE se debe usar en el asiento trasero siempre que sea posible; si se debe utilizar en el asiento del pasajero delantero, ajuste el asiento lo más posible hacia atrás. No seguir esta instrucción puede provocar la muerte o lesiones graves en el niño.**



Bebés y niños pequeños

E00406602515

Cuando transporte bebés y niños pequeños en su vehículo, siga las instrucciones que se indican a continuación.



Instrucción:

- Para bebés pequeños, se debe utilizar un portabebés. Para los niños pequeños, cuya altura sentados deje el cinturón de hombro en contacto con la cara o la garganta, se debe utilizar un asiento para niños.
- El sistema de sujeción para niños debe ser adecuado para el peso y la estatura del niño y debe caber correctamente en el vehículo. Para obtener un mayor nivel de seguridad: EL SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS SE DEBE INSTALAR EN EL ASIENTO TRASERO. (Doble cabina)
- Antes de comprar un sistema de sujeción infantil, intente instalarlo en el asiento para garantizar que se ajuste bien. Debido a la ubicación de las hebillas de los cinturones de seguridad y a la forma del cojín del asiento, podría resultar difícil instalar de forma segura los sistemas de sujeción infantil de algunos fabricantes.
  Si el sistema de sujeción infantil se puede tirar hacia delante o hacia cualquiera de los lados del cojín del asiento fácilmente después de haber apretado el cinturón de seguridad, elija un sistema de sujeción infantil de otro fabricante.

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando instale un sistema de sujeción infantil, consulte las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción. De lo contrario, el niño podría sufrir lesiones graves o mortales.**
- **Después de la instalación, empuje y tire del sistema de sujeción infantil hacia delante y hacia atrás, y de un lado al otro, para comprobar que está bien sujeto. Si el sistema de sujeción infantil no está instalado de forma segura, podría causar lesiones al niño u otros ocupantes en caso de accidente o paradas repentinas.**
- **Cuando el sistema de sujeción infantil no esté en uso, manténgalo sujeto con el cinturón de seguridad o retírelo del vehículo para evitar que salga disparado al interior del vehículo en caso de accidente.**

Niños mayores

E00406701359

Los niños que superen la altura para utilizar el sistema de sujeción infantil deben sentarse en el asiento y utilizar los cinturones de seguridad de hombro y cadera en combinación.
La cinta de cadera del cinturón debe estar ceñida y posicionada en la parte baja del abdomen, de forma que quede justo por debajo de la parte superior de la cadera. De lo contrario, la cinta podría incrustarse en el abdomen del niño durante un accidente y causar lesiones.

0096

Idoneidad para varias posiciones ISOFIX

E00411402537

Cabina doble

Grupo de peso		Clase de tamaño	Fijación	Posiciones ISOFIX
Capazo		F	ISO/L1	X
		G	ISO/L2	X
0	-Hasta 10 kg	E	ISO/R1	IL
0+	-Hasta 13 kg	E	ISO/R1	IL
		-	ISO/R2X	IL
		D	ISO/R2	IL
		C	ISO/R3	IL
I	-De 9 a 18 kg	-	ISO/R2X	IL
		D	ISO/R2	IL
		C	ISO/R3	IL
		B	ISO/F2	IUF
		B1	ISO/F2X	IUF
		A	ISO/F3	IUF
II y III	-De 15 a 36 kg	-	-	X

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando instale un sistema de sujeción infantil, retire la cabecera del asiento.

Clave de los caracteres que se insertan en la tabla anterior:

- IUF: adecuado para sistemas de sujeción infantil ISOFIX orientadas hacia delante de categoría universal aprobados para su uso en el grupo de peso.
- IL: adecuado para sistemas de sujeción infantil ISOFIX de categoría semiuniversal aprobados para su uso en el grupo de peso.
- X: posición ISOFIX no adecuada para los sistemas de sujeción infantil ISOFIX en este grupo de peso.

0097

Idoneidad para varias posiciones del asiento

E00406803530

Cabina doble

Grupo de peso		Posición del asiento				
		Pasajero delantero		Trasero exterior	Trasero central	
		Con bolsa de aire	Sin bolsa de aire		Cinturón de seguridad de 3 puntos	Cinturón de seguridad de 2 puntos
0	-Hasta 10 kg	X	U	U	U	X
0+	-Hasta 13 kg	X	U	U	U	X
I	-De 9 kg a 18 kg	UF	U	U	U	X
II y III	-De 15 kg a 36 kg	UF*	U*	U*	U*	X

*: No desmonte la cabecera cuando instale un cojín elevador.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando instale un sistema de sujeción infantil, retire la cabecera del asiento. Sin embargo, no debe desmontar la cabecera cuando instale un cojín elevador (consulte la página 4-18).

Clave de letras que se insertan en la tabla anterior:

- U: adecuado para las sujeciones de la categoría “universal” aprobadas para su uso en este grupo de peso.
- UF: adecuado para las sujeciones orientadas hacia delante de la categoría “universal” aprobadas para su uso en este grupo de peso.
- X: posición del asiento no adecuada para niños en este grupo de peso.

0098

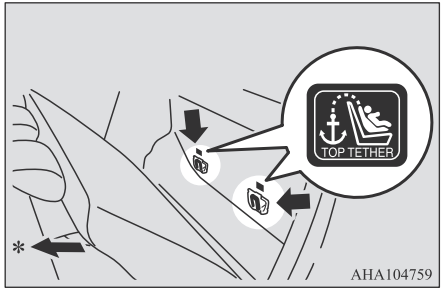
Puntos de anclaje del sistema de sujeción infantil (Doble cabina)*

E00406902172

Cuando instale un sistema de sujeción infantil, siga siempre las instrucciones del fabricante y utilice los puntos de anclaje aprobados que se muestran, e instale el paquete de instalación de la sujeción infantil.

Ubicaciones de los anclajes

El vehículo cuenta con dos puntos de anclaje para el sistema de sujeción infantil situados en el panel vertical detrás del respaldo del asiento trasero.



*: Parte delantera del vehículo

⚠ PRECAUCIÓN

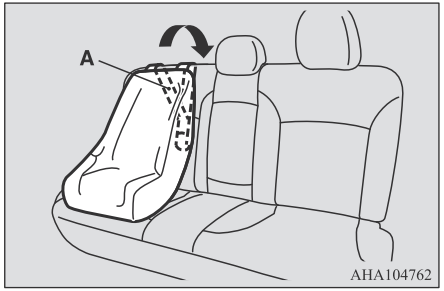
- Los anclajes solo se aplican a las sujeciones infantiles instaladas en el asiento.

Instalación de los anclajes de sujeción

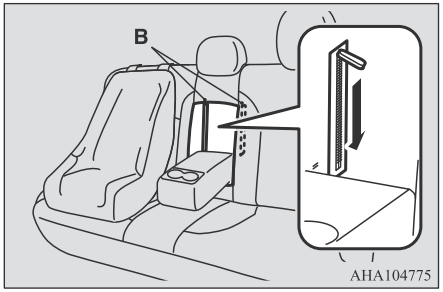
⚠ ADVERTENCIA

- **Los anclajes de los sistemas de sujeción infantil están diseñados para soportar las cargas que se ejercen cuando la sujeción infantil está correctamente instalada. En ninguna circunstancia se deberían utilizar para los cinturones de seguridad para adultos, como arnés o para sujetar otros elementos o equipos en el vehículo.**

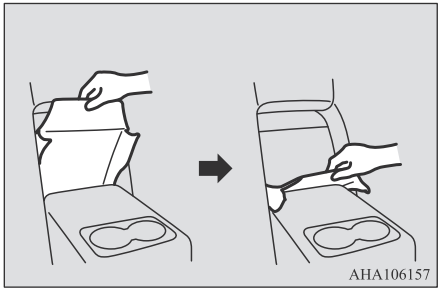
1. Retire la cabecera de la ubicación en la que desea instalar la sujeción infantil.
2. Baje la correa del anclaje para la sujeción infantil (A) desde la holgura entre el respaldo del asiento trasero y el acabado del panel trasero.



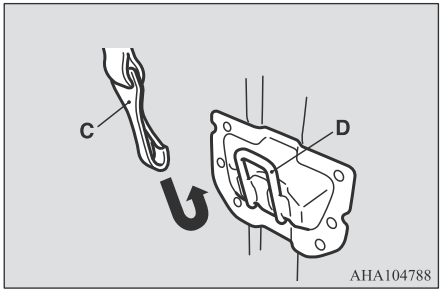
3. Incline el descansabrazos hacia delante. Abra la fijación (B) que se encuentra en el espacio donde se guardó el descansabrazos.



4. Abra la cubierta interior.



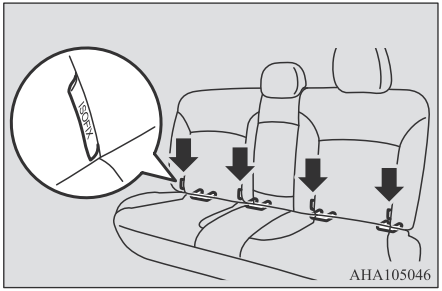
5. Coloque la mano en la abertura de la fijación, fije el gancho de la correa de anclaje (C) a la sujeción (D) y apriete firmemente la correa de anclaje.



Instalación de un sistema de sujeción infantil en el anclaje inferior (fijaciones ISOFIX para sujeciones infantiles de modelos doble cabina)*

E00408902189

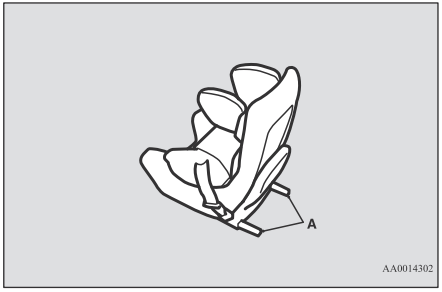
El asiento trasero del vehículo está equipado con anclajes inferiores para fijar un sistema de sujeción infantil con soportes ISOFIX.



Sistema de sujeción infantil con montaje ISOFIX (Doble cabina)*

E00409001627

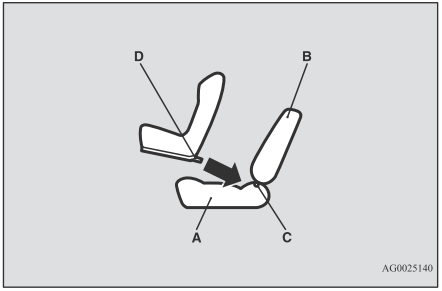
El sistema de sujeción infantil está diseñado únicamente para asientos que incorporan anclajes inferiores. Fije el sistema de sujeción infantil con los anclajes inferiores.
No es necesario fijar el sistema de sujeción infantil con los cinturones de seguridad del vehículo.



A: Conectores del sistema de sujeción infantil

Instalación

1. Retire cualquier material extraño que haya en los conectores o alrededor de ellos y asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo se encuentre en su posición de almacenamiento normal.
2. Retire la cabecera de la ubicación en la que desea instalar la sujeción infantil.
   Consulte “Cabeceras” en la página 4-4.
3. Abra ligeramente la separación entre el cojín del asiento (A) y el respaldo (B) de forma manual para localizar los anclajes inferiores (C).
4. Inserte los conectores del sistema de sujeción infantil (D) en los anclajes inferiores (C) según las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción infantil.

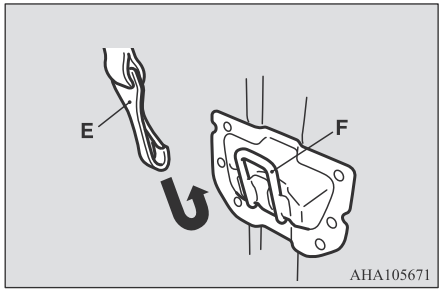


A: Cojín del asiento del vehículo
B: Respaldo del vehículo
C: Anclaje inferior
D: Conector

0100

Si el sistema de sujeción infantil requiere una correa de anclaje, ajústela según el paso 5.

5. Coloque el gancho de la correa de sujeción superior (E) del sistema de sujeción infantil en el soporte de anclaje de sujeción (F) y ajuste la correa de sujeción superior para que quede bien firme.



NOTA

- Si resulta difícil colocar el gancho de la correa de sujeción, gire el gancho hacia los lados.

6. Empuje y tire el sistema de sujeción infantil en todas las direcciones para asegurarse de que está firmemente sujeto.

Desmontaje

Retire el sistema de sujeción infantil según las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción infantil.

Instalación de un sistema de sujeción infantil en un cinturón de seguridad de 3 puntos (con mecanismo de bloqueo de emergencia)

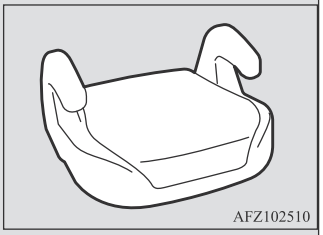
E00407102272

Instalación:

1. Coloque un sistema de sujeción infantil en el asiento en el que desee instalarlo y retire la cabecera del asiento.
   Consulte “Cabeceras” en la página 4-4.

⚠ PRECAUCIÓN

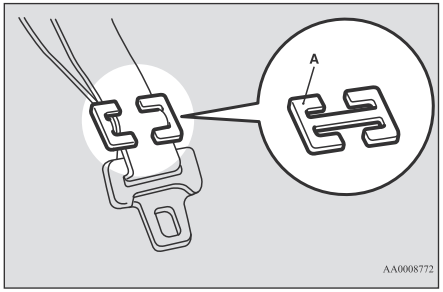
- No desmonte la cabecera cuando instale un cojín elevador.



2. Pase el cinturón a través del sistema de sujeción infantil según las instrucciones del fabricante y, a continuación, inserte la placa de cierre en la hebilla.
3. Elimine toda la holgura mediante el sujetador de bloqueo (A).
4. Antes de colocar al niño en la sujeción, empújela y tírela en todas las direcciones para asegurarse de que está bien sujeta. Hágalo antes de cada uso.

⚠ ADVERTENCIA

- **En algunos tipos de sujeciones infantiles, se debe utilizar el clip de bloqueo (A) para evitar lesiones personales durante una colisión o maniobra brusca.**
  Debe instalarse y utilizarse según las instrucciones del fabricante de la sujeción infantil.
  Se debe retirar el clip de bloqueo cuando se saque el sistema de sujeción infantil.



Inspección del cinturón de seguridad

E00406301746

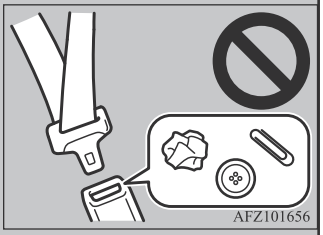
Compruebe si las correas presentan cortes, están desgastadas o deshilachadas y si hay piezas metálicas agrietadas o deformadas. Si el conjunto del cinturón tiene fallas, reemplácelo.

⚠ ADVERTENCIA

- **Un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS debe inspeccionar todos los conjuntos de cinturones de seguridad, incluidos los elementos de sujeción y de retracción, después de cualquier colisión. Recomendamos que los conjuntos de cinturones de seguridad que se utilicen durante una colisión se sustituyan, a menos que la colisión sea menor y los cinturones no presenten daños y sigan funcionando correctamente.**
- **No intente reparar ni sustituir ninguna parte de los conjuntos de cinturones de seguridad; este trabajo debe realizarlo un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Si no es un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS quien realiza los trabajos, se podría reducir la eficacia de los cinturones, lo que podría provocar lesiones graves en el caso de una colisión.**
- **Una vez activado el pretensor, no se puede volver a utilizar.**
  Debe sustituirse junto con el retractor.

⚠ ADVERTENCIA

- **No inserte ningún objeto extraño (trozos de plástico, clips de papel, botones, etc.) en la hebilla o el mecanismo retráctil. Tampoco modifique, retire ni instale el cinturón de seguridad. De lo contrario, es posible que el cinturón de seguridad no pueda proporcionar la protección adecuada en caso de colisión u otra situación.**



- **Un cinturón sucio se debe limpiar con detergente neutro y agua caliente. Después de enjuagarlo con agua, deje que se seque a la sombra. No intente blanquear ni volver a teñir los cinturones, ya que esto afecta sus características.**

Sistema de sujeción complementario (SRS): bolsa de aire*

E00407203414

La información de las bolsas de aire del SRS incluye información importante relacionada con las bolsas de aire del conductor y del pasajero delantero, la bolsa de aire para rodillas del conductor, las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire de cortina.

Las bolsas de aire del conductor y del pasajero delantero del SRS (si están equipadas) están diseñadas para complementar la protección principal de los sistemas de cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero, ya que proporcionan a los ocupantes protección contra lesiones en la cabeza y el pecho en determinadas colisiones frontales de moderadas a graves.

La bolsa de aire para rodillas del conductor del SRS (si está equipada) está diseñada para complementar la protección principal del sistema de cinturones de seguridad del conductor. Puede reducir el movimiento hacia delante de la parte inferior de las piernas del conductor y proporcionar una mayor protección general del cuerpo en determinadas colisiones frontales de moderadas a graves.

Las bolsas de aire laterales del SRS (si están equipadas) están diseñadas para complementar los cinturones de seguridad correctamente colocados y proporcionar al conductor y al pasajero delantero protección contra lesiones en el pecho en caso de una colisión lateral de moderada a grave.

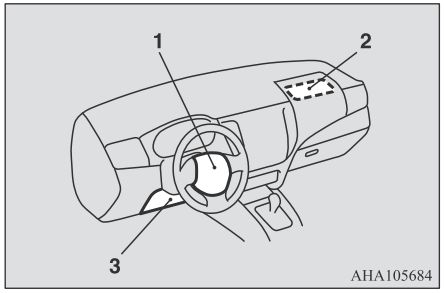
Las bolsas de aire de cortina del SRS (si están equipadas) están diseñadas para complementar los cinturones de seguridad correctamente colocados y proporcionar al conductor y al pasajero protección contra lesiones en la cabeza en caso de una colisión lateral de moderada a grave.

El SRS NO sustituye a los cinturones de seguridad. Para garantizar la máxima protección en todo tipo de colisiones y accidentes, todos los ocupantes, incluidos los pasajeros y el conductor, deben llevar puesto el cinturón de seguridad.

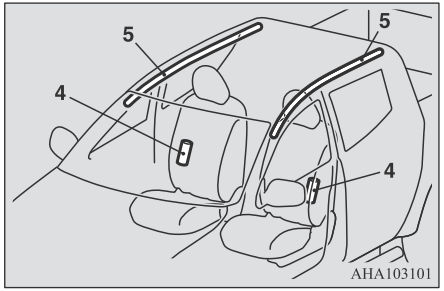
Funcionamiento del sistema de sujeción complementario

E00407303297

El SRS incluye los siguientes componentes:



1- Módulo de la bolsa de aire (conductor)*
2- Módulo de la bolsa de aire (pasajero)*
3- Módulo del airbag de la rodilla del conductor*



4- Módulos de las bolsas de aire laterales*
5- Módulos de las bolsas de aire de cortina*

Solo cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentran en las siguientes condiciones, las bolsas de aire funcionarán.

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]

El interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o “START” (Arranque).

[Vehículos con el sistema de funcionamiento sin llave]

El modo de funcionamiento está en ON (Encendido).

El despliegue de las bolsas de aire produce un ruido alto y repentino, y libera algo de humo y polvo, pero estas condiciones no son perjudiciales y no indican un incendio en el vehículo. Las personas con problemas respiratorios pueden sentir cierta irritación temporal debido a los productos químicos utilizados para producir el despliegue; abra las ventanas después de que se despliegue la bolsa de aire, si es seguro hacerlo.

Las bolsas de aire se desinflan muy rápidamente después de desplegarse, por lo que existe poco riesgo de que se obstruya la visión.

⚠ PRECAUCIÓN

- Las bolsas de aire se inflan a una velocidad extremadamente rápida. En determinadas situaciones, el contacto con las bolsas de aire durante el proceso de inflado puede provocar abrasiones, hematomas, cortes leves y similares.

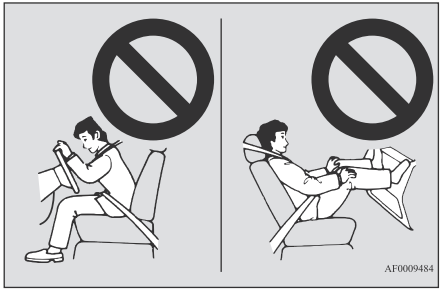
⚠ ADVERTENCIA

- **ES MUY IMPORTANTE ESTAR SENTADO CORRECTAMENTE.**
  Si el conductor o el pasajero delantero están demasiado cerca del volante o del panel de instrumentos durante el despliegue de las bolsas de aire, pueden producirse lesiones graves o mortales.
  Las bolsas de aire se inflan muy rápido y con gran fuerza.
  Si el conductor y el pasajero delantero no están correctamente sentados y sujetos, es posible que las bolsas de aire no los protejan correctamente y que puedan provocar lesiones graves o mortales al inflarse.

0103

⚠ ADVERTENCIA

- **No se siente en el borde del asiento ni se siente con las piernas demasiado cerca del panel de instrumentos, ni con la cabeza o el pecho inclinados cerca del volante o del panel de instrumentos. No coloque los pies ni las piernas sobre el panel de instrumentos ni contra él.**
- **Siente a todos los niños pequeños y bebés en el asiento trasero y sujételos correctamente con un sistema de sujeción infantil adecuado.**
  El asiento trasero es el más seguro para bebés y niños. (Doble cabina)



⚠ ADVERTENCIA

- **Los bebés y los niños pequeños nunca deben estar sin sujetar, ni se deben colocar en el panel de instrumentos ni sujetarse en los brazos o en el regazo. Podrían sufrir lesiones graves o morir en caso de colisión, incluso si la bolsa de aire se infla. Deben estar correctamente sentados en un sistema de sujeción infantil adecuado. Consulte la sección "Sujeción para niños" de este el manual del propietario.**



⚠ ADVERTENCIA

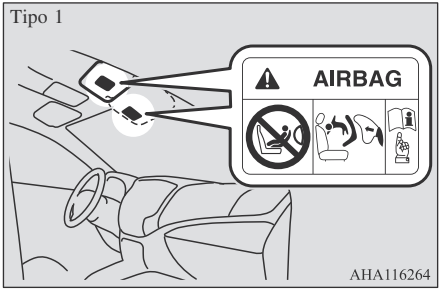
- **Los niños más mayores deben estar sentados y llevar el cinturón de seguridad correctamente, con un asiento regulable adecuado si es necesario.**

Precauciones para la instalación del sistema de sujeción infantil en vehículos con bolsa de aire en el asiento del pasajero delantero*

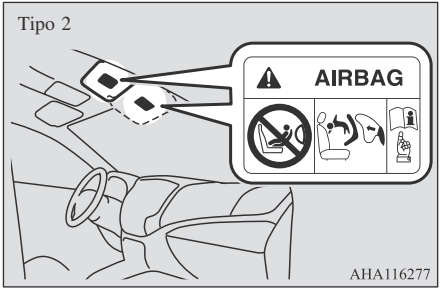
E00408802667

La etiqueta que se muestra aquí se encuentra en los vehículos con bolsa de aire para el pasajero delantero.

Tipo 1



Tipo 2



0104

⚠ ADVERTENCIA

- **Peligro extremo**
  NUNCA utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA delante del mismo, ya que si lo hace el NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o MORTALES.

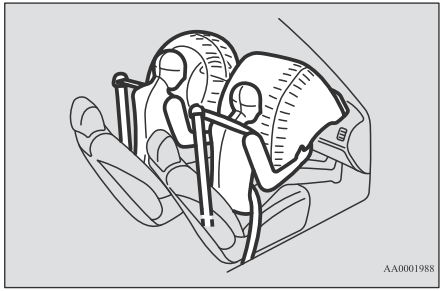
NOTA

- Las etiquetas pueden estar en posiciones diferentes según el modelo del vehículo.

Sistema de la bolsa de aire del conductor y del pasajero delantero*

E00407402158

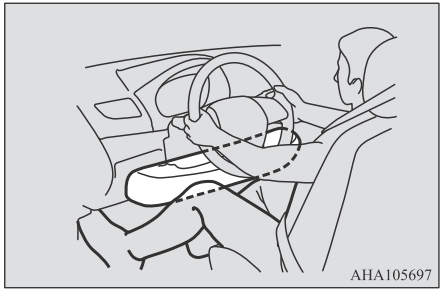
La bolsa de aire del conductor está situada debajo de la cubierta acolchada en el centro del volante. La bolsa de aire del pasajero delantero se encuentra en el panel de instrumentos, encima de la guantera.
Las bolsas de aire del conductor y del pasajero delantero están diseñadas para inflarse al mismo tiempo, incluso si el asiento del pasajero delantero no está ocupado.



Sistema de la bolsa de aire para rodillas del conductor*

E00412401351

La bolsa de aire para rodillas del conductor está situada debajo del volante. La bolsa de aire para rodillas del conductor está diseñada para desplegarse al mismo tiempo que la bolsa de aire delantera del conductor.

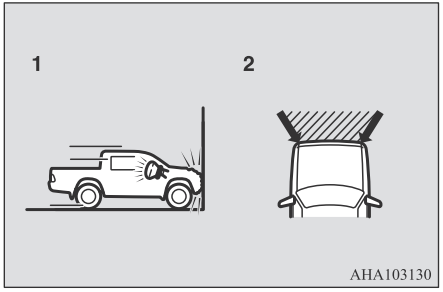


Despliegue de las bolsas de aire delanteras y de la bolsa de aire para rodillas del conductor*

E00407502784

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE cuando ocurra lo siguiente

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor están diseñadas para desplegarse cuando el vehículo sufre un impacto frontal de moderado a grave. En la ilustración se muestra la condición típica.

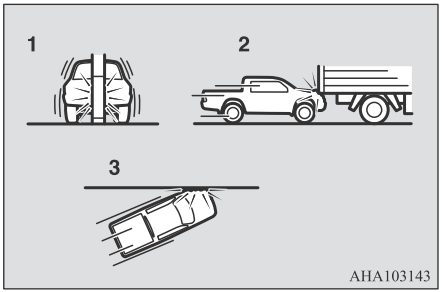


1- Colisión frontal con una pared sólida a una velocidad de aproximadamente 25 km/h o superior
2- Impacto frontal de moderado a grave dentro del área sombreada entre las flechas

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor se despliegan si la gravedad del impacto es superior al umbral establecido, comparable a una colisión de aproximadamente 25 km/h cuando se produce un impacto directo en una pared sólida que no se mueve ni deforma. Si la gravedad del impacto es inferior al umbral establecido, es posible que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor no se desplieguen. Sin embargo, esta velocidad límite será considerablemente superior si el vehículo golpea un objeto que absorbe el impacto mediante deformación o movimiento (por ejemplo, otro vehículo detenido, un poste o una baranda de protección).
Puesto que las colisiones frontales pueden apartarlo fácilmente de su posición, es importante que lleve siempre el cinturón de seguridad correctamente puesto. Los cinturones de seguridad lo ayudarán a mantenerse a una distancia segura del volante y del panel de instrumentos durante las etapas iniciales del despliegue de las bolsas de aire. La fase inicial del inflado de las bolsas de aire es en la que se aplica mayor fuerza y puede causar lesiones graves o mortales. Además, los cinturones de seguridad del vehículo son su principal medio de protección en caso de colisión. Las bolsas de aire del SRS están diseñadas para proporcionar protección adicional. Entonces, por su seguridad y por la de todos los ocupantes, asegúrese de llevar siempre el cinturón de seguridad correctamente puesto.

Es posible que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor NO SE DESPLIEGUEN cuando ocurra lo siguiente

Con determinados tipos de colisiones frontales, la estructura de la carrocería del vehículo está diseñada para absorber el impacto y ayudar a proteger a los ocupantes de los daños (la zona delantera de la carrocería del vehículo puede deformarse significativamente cuando absorba el impacto). En tales circunstancias, es posible que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor no se desplieguen, independientemente de la deformación y los daños en la carrocería del vehículo.
En la ilustración se muestran ejemplos de algunas condiciones típicas.



1- En una colisión con un poste, árbol u otro objeto estrecho.
2- El vehículo se desliza debajo de la carrocería trasera de un camión
3- Impactos frontales oblicuos

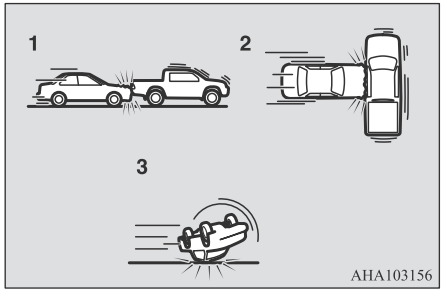
Debido a que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor no protegen al ocupante en todo tipo de colisiones frontales, siempre tenga puesto el cinturón de seguridad correctamente.

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor NO ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE cuando ocurra lo siguiente

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor no están diseñadas para desplegarse en condiciones en las que no puedan brindar la protección debida al ocupante.

0106

Estas condiciones se muestran en la ilustración.



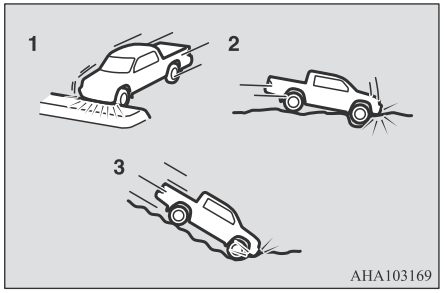
1- Colisiones en la parte trasera
2- Colisiones laterales
3- El vehículo se vuelca hacia un costado o queda de cabeza

Debido a que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor no protegen al ocupante en todo tipo de colisiones, siempre tenga puesto el cinturón de seguridad correctamente.

Es posible que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor SE DESPLIEGUEN cuando ocurra lo siguiente

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor podrían desplegarse si la parte inferior del vehículo sufre un impacto de moderado a grave (daños en el chasis).

En la ilustración se muestran ejemplos de algunas condiciones típicas.

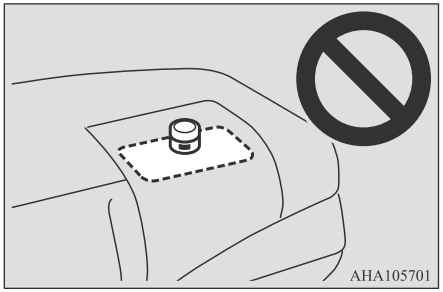


1- Colisión con una franja central o borde elevado en la calle
2- El vehículo se desplaza sobre un agujero profundo o baches
3- El vehículo desciende por una pendiente pronunciada y golpea el suelo

Puesto que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor pueden desplegarse en ciertos tipos de impactos inesperados, como se muestra en la ilustración, que podrían sacarlo fácilmente de su posición, es importante que lleve siempre el cinturón de seguridad correctamente puesto. Los cinturones de seguridad lo ayudarán a mantenerse a una distancia segura del volante y del panel de instrumentos durante las etapas iniciales del despliegue de las bolsas de aire. La fase inicial del inflado de las bolsas de aire es en la que se aplica mayor fuerza y puede causar lesiones graves o mortales si entra en contacto con ellas en esta fase.

⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque nada en la cubierta acolchada del volante, como insignias o accesorios. Estos objetos podrían golpear y lesionar a un ocupante si se infla la bolsa de aire.**
- **No coloque nada sobre el panel de instrumentos o en él encima de la guantera. Estos objetos podrían golpear y lesionar a un ocupante si se infla la bolsa de aire.**



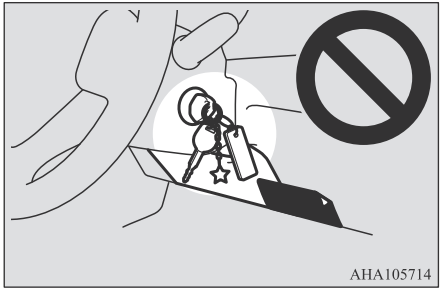
⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque accesorios en el parabrisas ni delante de él. Estos objetos podrían limitar el inflado de la bolsa de aire, o golpear y lesionar a un ocupante si se inflan las bolsas de aire.**

0107

⚠ ADVERTENCIA

- **No conecte llaves ni accesorios adicionales (objetos duros, puntiagudos o pesados) a la llave de encendido. Estos objetos podrían impedir que la bolsa de aire para rodillas del conductor se infle con normalidad o podrían salir expulsados y causar lesiones graves si se infla la bolsa de aire.**
- **No coloque accesorios en la parte inferior del panel de instrumentos en el lado del conductor. Estos objetos podrían impedir que la bolsa de aire para rodillas del conductor se infle con normalidad o podrían salir expulsados y causar lesiones graves si se infla la bolsa de aire.**


AHA105714

⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque paquetes, mascotas ni otros objetos entre las bolsas de aire y el conductor o el pasajero delantero. Esto podría afectar el rendimiento de la bolsa de aire o provocar lesiones si esta se infla.**

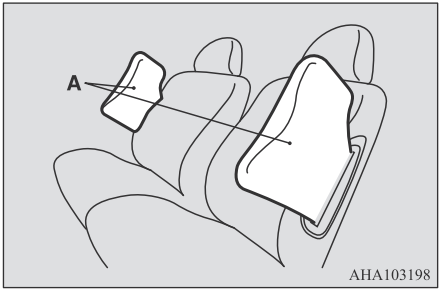
⚠ ADVERTENCIA

- **Justo después del inflado de la bolsa de aire, varios componentes del sistema de la bolsa de aire estarán calientes. No toque estos componentes. Corre el peligro de sufrir quemaduras.**
- **El sistema de bolsas de aire está diseñado para funcionar solo una vez. Una vez que las bolsas de aire se despliegan, no volverán a funcionar. Se deben reemplazar de inmediato. Recomendamos que solicite una inspección de todo el sistema de bolsas de aire a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.**

Sistema de bolsas de aire laterales*

E00407602059

Las bolsas de aire laterales (A) se encuentran en los respaldos de los asientos del conductor y del pasajero delantero.
La bolsa de aire lateral está diseñada para inflarse únicamente en el lado del vehículo afectado, incluso si no hay pasajeros en el asiento delantero.



AHA103198

La etiqueta que se muestra aquí se encuentra en los respaldos que tienen una bolsa de aire lateral.

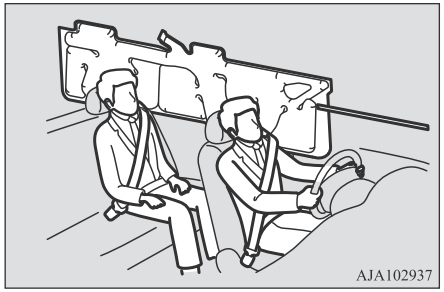


AHA103202

Sistema de bolsas de aire de cortina*

E00409102162

Las bolsas de aire de cortina se encuentran en los pilares delanteros y en el riel lateral del techo. La bolsa de aire de cortina está diseñada para inflarse únicamente en el lado del vehículo afectado, incluso si no hay pasajeros en el asiento delantero o trasero.



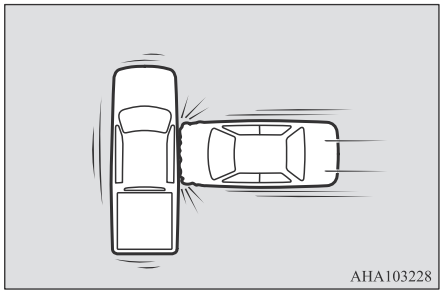
Despliegue de las bolsas de aire laterales y de cortina

E00407702874

Las bolsas de aire laterales y de cortina ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE cuando...

Las bolsas de aire laterales y de cortina están diseñadas para desplegarse cuando el vehículo sufre un impacto lateral de moderado a grave en el centro del compartimiento de los pasajeros.

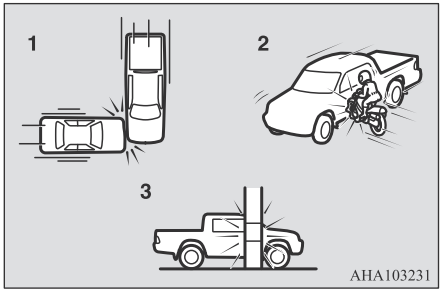
En la ilustración se muestra la condición típica.



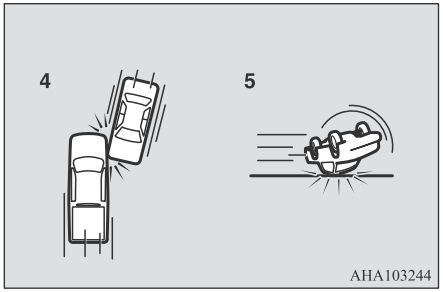
Los cinturones de seguridad del vehículo son su principal medio de protección en caso de colisión. Las bolsas de aire laterales y de cortina del SRS están diseñadas para proporcionar protección adicional. Entonces, por su seguridad y por la de todos los ocupantes, asegúrese de llevar siempre el cinturón de seguridad correctamente puesto.

Las bolsas de aire laterales y de cortina PODRÍAN NO DESPLEGARSE cuando...

Con determinados tipos de colisiones laterales, la estructura de la carrocería del vehículo está diseñada para absorber el impacto y ayudar a proteger a los ocupantes de los daños (la zona lateral de la carrocería del vehículo puede deformarse significativamente cuando absorba el impacto). En tales circunstancias, es posible que las bolsas de aire laterales y de cortina no se desplieguen, independientemente de la deformación y los daños en la carrocería del vehículo. En la ilustración se muestran ejemplos de algunas condiciones típicas.



1- Impactos laterales en una zona alejada del compartimiento de pasajeros
2- Una motocicleta u otro vehículo pequeño similar choca con el costado del vehículo
3- Colisión con un poste, árbol u otro objeto estrecho



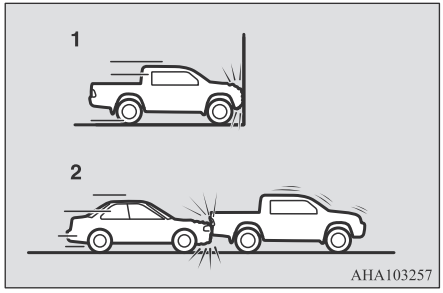
4- Impactos laterales oblicuos

5- El vehículo se vuelca hacia un costado o queda de cabeza

Debido a que las bolsas de aire laterales y de cortina no protegen al ocupante en todo tipo de colisiones laterales, siempre tenga puesto el cinturón de seguridad correctamente.

Las bolsas de aire laterales y de cortina NO ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE cuando...

Las bolsas de aire laterales y de cortina no están diseñadas para desplegarse en condiciones en las que no puedan brindar la protección debida al ocupante. En la ilustración se muestran las condiciones típicas.



1- Colisiones frontales
2- Colisiones en la parte trasera

Debido a que las bolsas de aire laterales y de cortina no protegen al ocupante en todo tipo de colisiones, siempre tenga puesto el cinturón de seguridad correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- **Las bolsas de aire laterales y de cortina están diseñadas para complementar los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero en determinados impactos laterales. Los cinturones de seguridad deben llevarse siempre correctamente puestos y el conductor y el pasajero delantero deben sentarse bien en posición vertical y sin apoyarse en la ventana o la puerta.**
- **La bolsa de aire lateral y de cortina se inflan con gran fuerza. El conductor y el pasajero delantero no deben sacar los brazos por la ventana y no deben apoyarse contra la puerta, con el fin de reducir el riesgo de que se produzcan lesiones graves o mortales debido al despliegue de la bolsa de aire lateral y de cortina.**



⚠ ADVERTENCIA

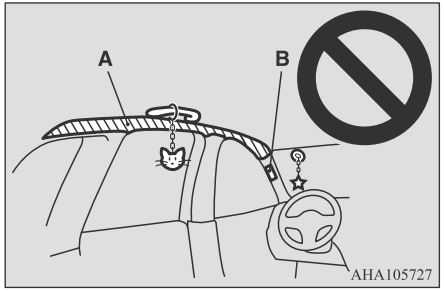
- **No permita que ningún ocupante del asiento trasero se sujete del respaldo de cualquiera de los asientos delanteros a fin de reducir el riesgo de lesiones debido al despliegue de la bolsa de aire lateral. Se debe prestar especial atención a los niños.**
- **No coloque ningún objeto cerca del respaldo de cualquiera de los asientos delanteros o delante de él. Podrían interferir en el inflado correcto de las bolsas de aire laterales y provocar lesiones si salen eyectados durante el despliegue de las bolsas de aire laterales.**
- **No coloque pegatinas, etiquetas ni acabados adicionales en el respaldo de ninguno de los asientos delanteros. Podrían interferir en el inflado correcto de las bolsas de aire laterales.**
- **No instale fundas en los asientos con bolsas de aire laterales.**
  No cambie la funda de los asientos que tengan bolsas de aire laterales. Esto podría interferir en el inflado correcto de las bolsas de aire laterales.

0110

4

⚠ ADVERTENCIA

- **No conecte un micrófono (B) ni ningún otro dispositivo u objeto alrededor de la zona en la que las bolsas de aire de cortina (A) se activan, como en el parabrisas, el cristal de la puerta lateral, los pilares delanteros y traseros, y las agarraderas de asistencia o laterales del techo. Cuando las bolsas de aire de cortina se inflan, el micrófono u otro dispositivo u objeto saldrán eyectados con gran fuerza o las bolsas de aire de cortina podrían no activarse correctamente, lo que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.**



⚠ ADVERTENCIA

- **No permita que el niño se apoye ni se acerque a la puerta delantera aunque esté sentado en un sistema de sujeción infantil.**

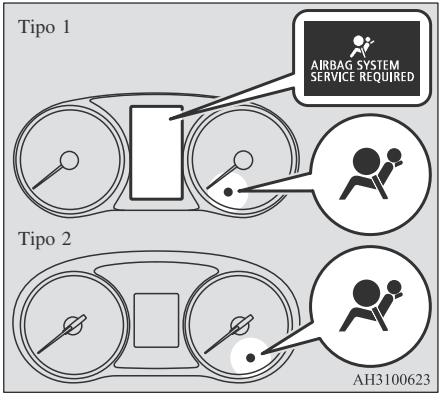
⚠ ADVERTENCIA

La cabeza del niño no debe apoyarse ni acercarse a la zona donde se encuentra la bolsa de aire lateral ni la bolsa de aire de cortina. Es peligroso si la bolsa de aire lateral o de cortina se inflan.
Si no se siguen todas estas instrucciones, el niño podría sufrir lesiones graves o mortales.

- **Recomendamos que un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS realice los trabajos cerca del sistema de bolsas de aire laterales o de cortina o en estos sistemas.**

Pantalla y luz de advertencia del SRS*

E00407803377



En el panel de instrumentos, hay una luz de advertencia del sistema de sujeción complementario (“SRS”). El sistema realiza una autocomprobación cada vez que el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento está en ON (Encendido). La luz de advertencia del SRS se encenderá durante varios segundos y luego se apagará. Esto es normal y significa que el sistema funciona correctamente.
Si hay algún problema relacionado con uno o más de los componentes del SRS, la luz de advertencia se encenderá y permanecerá encendida.
Al mismo tiempo, la pantalla de advertencia aparecerá en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple (solo en el tipo 1).
Las bolsas de aire del SRS y el sistema pretensor de los cinturones de seguridad comparten la luz y pantalla de advertencia del SRS.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si se da alguna de las siguientes condiciones, puede que haya un problema con las bolsas de aire o los pretensores de los cinturones de seguridad del SRS y que no funcionen correctamente en caso de colisión o que se activen repentinamente sin que ocurra una colisión:**

⚠ ADVERTENCIA

- **Incluso cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido), la luz de advertencia del SRS no se enciende o se mantiene encendida.**
- **La luz o la pantalla de advertencia del SRS se activan durante la conducción.**

Las bolsas de aire y los pretensores del SRS están diseñados para ayudar a disminuir el riesgo de lesiones graves o la muerte en determinadas colisiones. Si ocurre alguna de las condiciones anteriores, solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

Mantenimiento del SRS

E00407902791

⚠ ADVERTENCIA

- **Recomendamos que cualquier mantenimiento realizado en los componentes del SRS o cerca de ellos lo realice un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Un trabajo inadecuado en los componentes o el cableado del SRS podría provocar el despliegue accidental de las bolsas de aire o hacer que el SRS no funcione; cualquiera de las dos situaciones podría provocar lesiones graves.**

⚠ ADVERTENCIA

- **No modifique el volante, el retractor del cinturón de seguridad ni ningún otro componente del SRS. Por ejemplo, la sustitución del volante o las modificaciones en el parachoques delantero o en la estructura de la carrocería pueden afectar negativamente el rendimiento del SRS y provocar posibles lesiones.**
- **Si el vehículo sufrió algún daño, le recomendamos que solicite la inspección del SRS para asegurarse de que funciona correctamente.**
- **En los vehículos equipados con bolsa de aire lateral, no modifique los asientos delanteros, el pilar central ni la consola central.**
  Esto puede afectar negativamente el rendimiento del SRS y es posible que provoque lesiones.
- **Si descubre algún desgaste, raspón, grieta o daños en la zona en la que se almacena la bolsa de aire, debería solicitar a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el SRS.**

NOTA

- Si tiene que desarmar el vehículo, hágalo en cumplimiento de la legislación local y comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para desmontar el sistema de bolsas de aire de forma segura.

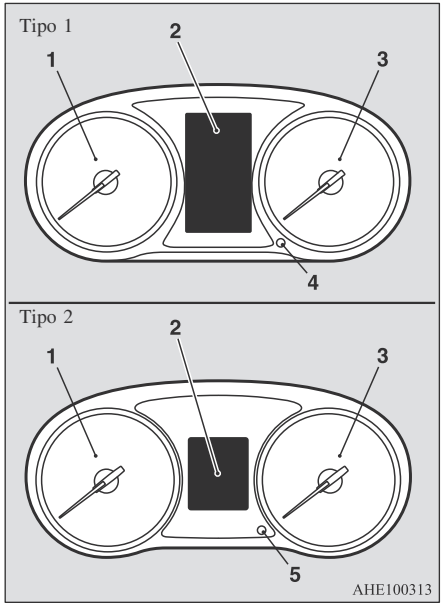
Instrumentos y controles

Instrumentos 5-2
Pantalla de información múltiple: Tipo 1. 5-3
Pantalla de información múltiple: Tipo 2 5-20
Lista de luces indicadoras, luces de advertencia y pantallas de información que se visualizan (pantalla de información múltiple: Tipo 1). 5-30
Luces indicadoras y de advertencia (pantalla de información múltiple: Tipo 2). 5-56
Luces indicadoras 5-57
Luces de advertencia 5-59
Pantalla de información (en vehículos equipados con pantalla de información múltiple: Tipo 1) 5-62
Interruptor combinado de luces bajas y faros 5-63
Interruptor de nivelación de faros delanteros* 5-70
Palanca de luces direccionales 5-72
Interruptor de las luces de advertencia de peligro 5-72
Interruptor de los faros antiniebla*. 5-73
Interruptor del limpia/lavaparabrisas 5-74
Interruptor del desempañador del cristal trasero* 5-78
Interruptor de la bocina 5-79

0114

Instrumentos

E00500102812

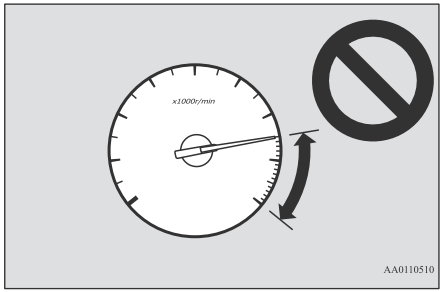


1- Tacómetro
El tacómetro indica el régimen del motor (r/min). El tacómetro puede ayudarlo a obtener una conducción más económica y también le advierte cuando hay una velocidad excesiva del motor (zona roja).

2- Pantalla de información múltiple (Tipo 1: Tipo de pantalla de cristal líquido en color) → P.5-3
Lista de visualización en la pantalla de información (Tipo 1) → P.5-31
Pantalla información múltiple (Tipo 2: Tipo de pantalla de cristal líquido monocromática) → P.5-20
3- Velocímetro (km/h o mph + km/h)
4- Botón de iluminación del reostato (Tipo 1) → P.5-2
5- Interruptor de la pantalla de información múltiple (Tipo 2) → P.5-21

⚠ PRECAUCIÓN

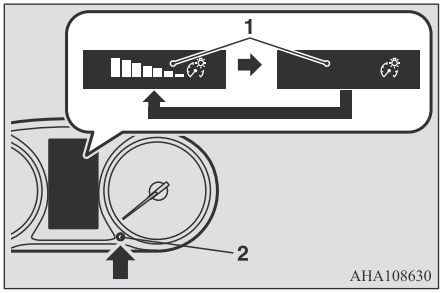
- Durante la conducción, mire el tacómetro para asegurarse de que la indicación de velocidad del motor no llegue a la zona roja (exceso de rpm/min del motor).



Control de iluminación del medidor - Tipo 1

E00531301116

Cada vez que presione el botón de iluminación del reóstato, se oirá un sonido y cambiará el brillo de los instrumentos.



1- Nivel de brillo
2- Botón de iluminación del reóstato

NOTA

- Puede ajustarlo a 8 niveles diferentes que van desde la iluminación de las luces de posición al apagado de las luces.
- Si el vehículo está equipado con el control automático de las luces, cuando el interruptor de las luces se encuentra en una posición distinta a la posición “OFF” (Apagado), la iluminación del medidor cambia automáticamente al brillo ajustado, según el brillo en el exterior del vehículo.

0115

NOTA

- El nivel de brillo de los instrumentos se almacena cuando el interruptor de encendido está apagado o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).
- Si mantiene presionado el botón durante aproximadamente 2 segundos o más cuando las luces de posición están encendidas, el nivel de brillo cambia al nivel máximo. Si mantiene presionado el botón durante aproximadamente 2 segundos o más nuevamente, el nivel de brillo vuelve al nivel anterior.

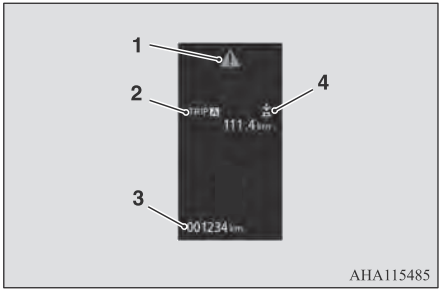
Pantalla de información múltiple: Tipo 1

E00519903350

Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizarla.

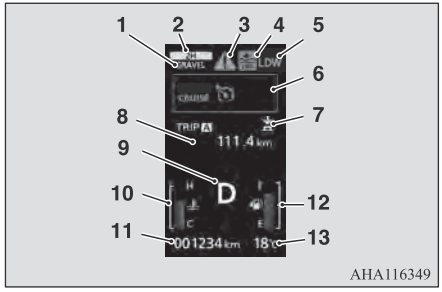
La siguiente información se incluye en la pantalla de información múltiple: advertencias, cuentakilómetros, distancia recorrida, consumo promedio y actual de combustible, velocidad media, etc.

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado)]



1- ⚠ pantalla con la marca → P.5-7
2- Pantalla de información → P.5-4
Pantalla de visualización de interrupciones → P.5-7
3- Odómetro → P.5-9
4- Indicador de marca “ ⛸ ” o “ ⛸ ” → P.5-7

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido)]



1- Pantalla indicadora del modo todoterreno* → P.6-64
2- Pantalla indicadora del modo de conducción*
(vehículos con Easy Select 4WD) → P.6-46
(vehículos con Super Select 4WD II) → P.6-54
3- ⚠ pantalla con la marca → P.5-7
4- Pantalla indicadora de OFF (Apagado) del sistema de mitigación de colisión frontal (FCM, Forward Collision Mitigation)* → P.6-98
Pantalla indicadora OFF (apagado) del Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS, Ultrasonic misacceleration Mitigation System)* → P.6-108

5

5- Pantalla indicadora de advertencia de cambio de carril (LDW, Lane Departure Warning)* → P.6-119
6- Pantalla del indicador de control de crucero* → P.6-92
7- Indicador de marca “ ” o “ ” → P.5-7
8- Pantalla de información → P.5-5
9- Pantalla de posición de la palanca selectora* → P.6-36
10- Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor → P.5-7
11- Odómetro → P.5-9
12- Pantalla del medidor de combustible restante → P.5-8
13- Pantalla de temperatura exterior → P.5-8

NOTA

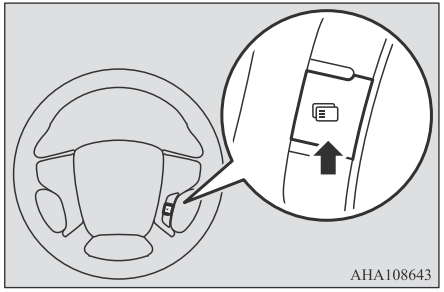
- Puede cambiar las unidades de medida del combustible y la temperatura exterior, el idioma de la pantalla y otros ajustes. Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

Interruptor de la pantalla de información múltiple

E00520001881

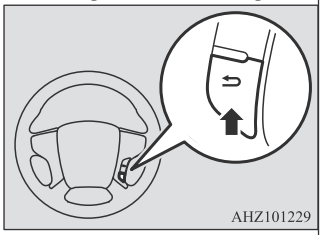
Cada vez que se acciona el interruptor de la pantalla de información múltiple, suena el zumbador y la pantalla de información múltiple cambia entre información como advertencias, medidor de desplazamiento, consumo promedio y actual de combustible, distancia, etc.

También es posible cambiar elementos como el idioma y las unidades utilizadas en la pantalla de información múltiple mediante el interruptor de la pantalla de información múltiple.


AHA108643

NOTA

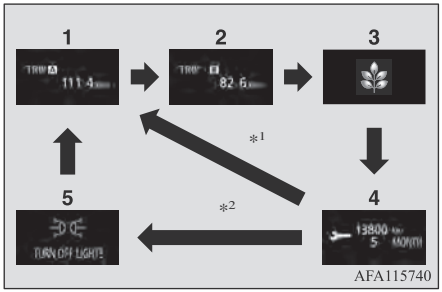
- Cada vez que se acciona el interruptor de retroceso de la pantalla de información múltiple, el zumbador suena y la pantalla de información múltiple vuelve a la posición a la que estaba antes de presionar el interruptor.


AHZ101229

Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF [Apagado])

E00520202154

Cada vez que se presiona ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple, la pantalla cambia en el siguiente orden.



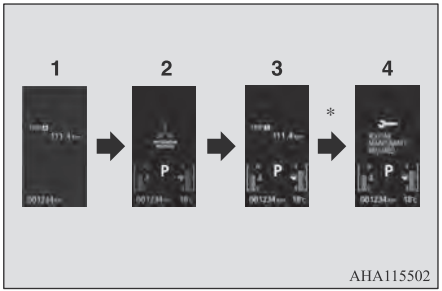
*1: Cuando no aparece ninguna advertencia
*2: Cuando hay una pantalla de advertencia

1- Indicador de distancia recorrida A → P.5-9
2- Indicador de distancia recorrida B → P.5-9
3- Pantalla de puntuación ECO → P.5-13
4- Recordatorio de mantenimiento → P.5-9
5- Segunda visualización de una pantalla de advertencia → P.5-7

Pantalla de información (cuando el interruptor de contacto se gira de la posición “LOCK” [Bloqueo] a la posición “ON” [Encendido] o el modo de funcionamiento cambia de OFF [Apagado] a ON [Encendido])

E00520702364

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento cambia a ON (Encendido), la pantalla cambia en el siguiente orden.

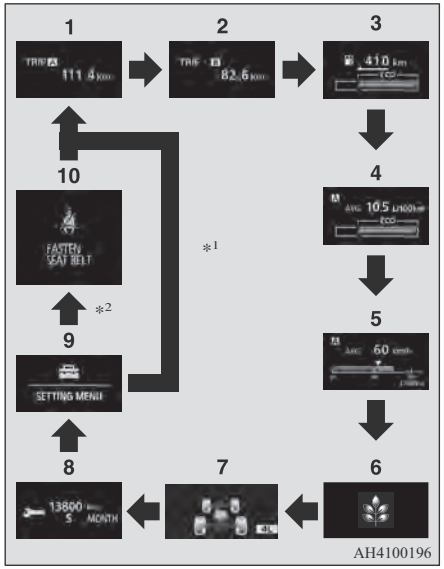


*: Cuando llega el momento de la inspección
1- Pantalla cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado)
2- Pantalla de comprobación del sistema → P.5-10
3- Pantalla cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido)
4- Recordatorio de mantenimiento → P.5-9

Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON [Encendido])

E00521102381

Cada vez que se presiona ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple, la pantalla cambia en el siguiente orden.



*1: Cuando no aparece ninguna advertencia
*2: Cuando hay una pantalla de advertencia

1- Indicador de distancia recorrida A → P.5-9
2- Indicador de distancia recorrida B → P.5-9
3- Pantalla de autonomía de conducción → P.5-11
   Pantalla de asistencia de conducción ECO → P.5-13
4- Pantalla de consumo promedio de combustible → P.5-11
   Pantalla de asistencia de conducción ECO → P.5-13
5- Pantalla del promedio de velocidad → P.5-12
   Pantalla de consumo actual de combustible → P.5-13
6- Pantalla de puntuación ECO → P.5-13
7- Pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD*
   (vehículos con Easy Select 4WD) → P.6-51
   (vehículos con Super Select 4WD II) → P.6-54
8- Recordatorio de mantenimiento → P.5-9
9- Pantalla de ajuste de funciones → P.5-14
10- Segunda visualización de una pantalla de advertencia → P.5-7

NOTA

- Durante la conducción, el recordatorio de próximo servicio no se muestra incluso si se acciona el interruptor de la pantalla de información múltiple. Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizarla.
- Durante la conducción, no se muestra la pantalla de ajuste de funciones incluso si se acciona el interruptor de la pantalla de información múltiple.
  Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizarla, aplique firmemente el freno de estacionamiento y ponga la palanca de cambios en la posición "N" (Neutro) (T/M) o la palanca selectora en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) (T/A).
  Consulte la sección "Cambiar la configuración de las funciones" en la página 5-14.
- Cuando se debe anunciar información, como una falla del sistema, el zumbador suena y la pantalla cambia.
  Consulte "Pantalla de visualización de interrupciones" en la página 5-7.

Pantalla de visualización de interrupciones

E00522001944

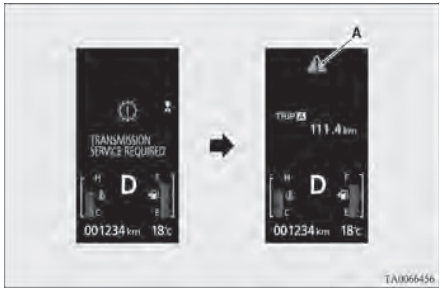
Pantalla de advertencia

Cuando se debe anunciar información, como una falla del sistema, el zumbador suena y la pantalla cambia a la pantalla de advertencia. Consulte la lista de advertencias y tome las medidas necesarias.
Consulte la "Lista de advertencias" en la página 5-32.

Cuando se elimina la causa de la advertencia, la pantalla de advertencia se apaga automáticamente.

Para volver a la pantalla mostrada antes de la visualización de la advertencia

Incluso si no se elimina la causa de la advertencia, puede volver a la pantalla que se mostraba antes de la advertencia.
Si presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple, la pantalla cambia a la que se mostraba antes de la advertencia y se mostrara la marca A (A).



Si desea cambiar la pantalla

Las pantallas de advertencia con la marca " ⚠ " o " ⚠ " que se muestra en la parte superior derecha de la pantalla se pueden cambiar. Si desea cambiar la pantalla, presione el interruptor de la pantalla de información múltiple de la siguiente manera.

" ⚠ ": Presione suavemente.

" ⚠ ": Presione durante aproximadamente 2 segundos o más.

Volver a mostrar una pantalla de advertencia

Cuando se muestra la marca ⚠ , si presiona ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple varias veces, se vuelve a mostrar la pantalla de advertencia anterior.

Otras pantallas de interrupción

En la pantalla de información se muestra el estado de funcionamiento de cada sistema.
Consulte la página correspondiente de la lista de pantallas de advertencias para obtener más información.
Consulte "Otras pantallas de interrupción" en la página 5-52.

⚠ pantalla de la marca

E00533901060

Esto se muestra cuando se presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple y se regresa de la pantalla de advertencia a la pantalla anterior.
Esta marca también se muestra si hay otra advertencia que no sea la visualizada.
Cuando se elimina la causa de la advertencia, la marca ⚠ desaparece automáticamente.

NOTA

- Cuando se muestra la marca ⚠ , la pantalla de advertencia se puede volver a mostrar en la pantalla de información.
  Consulte "Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF [Apagado])" en la página 5-4.
  Consulte "Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON [Encendido])" en la página 5-5.

Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor

E00533801085



Esto indica la temperatura del refrigerante del motor.

Si el refrigerante se calienta, " ⚠ " parpadeará.
Preste especial atención a la pantalla de temperatura del refrigerante del motor mientras conduce.

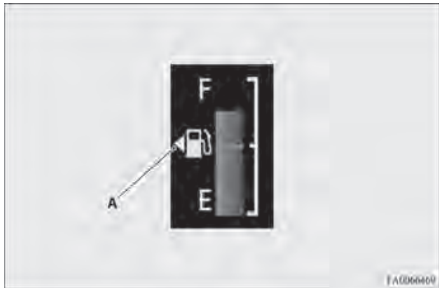
⚠ PRECAUCIÓN

- Si el motor se sobrecalienta, " ⚠ " parpadeará. En este caso, el gráfico de barras se encuentra en la zona roja. Estacione el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y tome las medidas necesarias. Consulte "Sobrecalentamiento del motor" en la página 8-4.

Pantalla del medidor de combustible restante

E00522202073

Muestra la cantidad de combustible restante.



F (1) - Lleno
E (0) - Vacío

NOTA

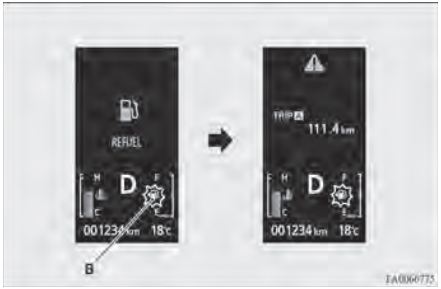
- Podría tardar varios segundos en que se estabilice la pantalla después de rellenar el tanque.
- Si se carga combustible con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), el indicador de combustible podría indicar incorrectamente el nivel de combustible.
- La flecha (A) indica que la puerta de llenado del tanque de combustible está situada en el lado izquierdo del vehículo.

Pantalla de advertencia del medidor de combustible restante

E00522402509

Cuando el combustible se reduce a aproximadamente 10 litros, la pantalla de información cambia a la advertencia de combustible restante en la pantalla de visualización de interrupciones, y la marca " " (B) parpadea lentamente (aproximadamente una vez por segundo) en la pantalla de combustible restante. Después de unos segundos, la pantalla de información regresa de la pantalla de advertencia de combustible restante a la pantalla anterior.

Si el nivel de combustible restante disminuye más, la pantalla de información cambia a la pantalla de advertencia de combustible restante y la marca " " (B) en la pantalla de combustible restante parpadea rápidamente (aproximadamente dos veces por segundo).



⚠ PRECAUCIÓN

- No conduzca con un nivel de combustible demasiado bajo; quedar sin combustible podría dañar el sistema de combustible.

NOTA

- En superficies inclinadas o curvas, el valor indicado podría ser incorrecto debido al movimiento del combustible dentro del tanque.

Pantalla de temperatura exterior

E00522101554



En esta aparece la temperatura exterior del vehículo.

NOTA

- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (°C o °F). Consulte la sección "Cambiar la configuración de las funciones" en la página 5-14.
- Según factores como las condiciones de conducción, la temperatura mostrada podría no ser exactamente la temperatura exterior real.

0121

Cuentakilómetros

E00527800083

El cuentakilómetros indica la distancia recorrida.

Indicador de distancia recorrida

E00527901124

El indicador de distancia recorrida indica la distancia recorrida entre dos puntos.

Ejemplo del uso de los indicadores de distancia recorrida [A] y [B]

Es posible medir dos distancias recorridas actualmente, desde casa mediante el indicador de distancia recorrida [A] y desde un punto determinado del camino mediante el indicador de distancia recorrida [B] .

Cómo restablecer el indicador de distancia recorrida

Para regresar la pantalla a 0, mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más. Solo se restablecerá el valor mostrado actualmente.

Ejemplo:

Si se muestra el indicador de distancia recorrida [A] , solo se restablecerá el indicador de distancia recorrida [A] .

NOTA

- Cuando se desconectan los bornes de la batería, los datos memorizados del indicador de distancia recorrida [A] y [B] se borran, y la pantalla vuelve a “0”.

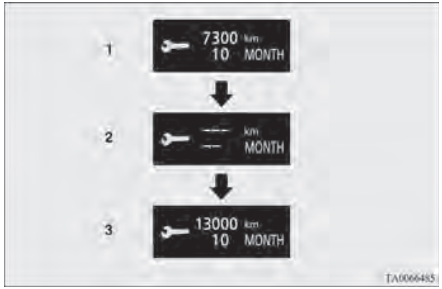
Recordatorio de próximo servicio

E00522502177

Muestra el tiempo aproximado hasta la siguiente inspección periódica que MITSUBISHI MOTORS recomienda. Se muestra “---” cuando llega el momento de la inspección.

NOTA

- Según las especificaciones del vehículo, el tiempo mostrado puede diferir del siguiente tiempo de inspección periódica que MITSUBISHI MOTORS recomienda.
  Además, se pueden modificar los ajustes de la pantalla para la siguiente fecha de inspección periódica.
  Para modificar la configuración de la pantalla, haga que la ajusten en un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.
  Para obtener más información, consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.



1. Muestra el tiempo hasta la próxima inspección periódica.

NOTA

- La distancia se muestra en unidades de 100 km (100 millas). El momento se muestra en unidades de meses.

2. Esto le informa que es momento de realizar una inspección periódica. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

En ese momento, cuando el interruptor de encendido cambia de la posición “LOCK” (Bloqueo) a “ON” (Encendido), o cuando el modo de funcionamiento cambia de OFF (Apagado) a ON (Encendido), la pantalla de advertencia se muestra durante algunos segundos en la pantalla de información.



3. Después de que un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS inspeccione el vehículo, se mostrará el tiempo restante hasta la próxima inspección periódica.

Para restablecer

La pantalla “---” se puede restablecer mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado). Cuando se restablece la pantalla, se muestra el tiempo restante hasta la próxima inspección periódica y ya no se muestra la pantalla de advertencia cuando el interruptor de encendido cambia de la posición “LOCK” (Bloqueo) a “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento cambia de OFF (Apagado) a ON (Encendido).

1. Cuando presiona suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple unas cuantas veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de recordatorio de próximo servicio.



2. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar “ ” y hacer que parpadee (si no se realiza ninguna función durante aproximadamente 10 segundos con parpadeo, la pantalla vuelve a la pantalla anterior).
3. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple mientras el ícono parpadea para cambiar la pantalla de “----” a “CLEAR” (Vacío). Después de esto, se mostrará el tiempo restante hasta la siguiente inspección periódica.



⚠ PRECAUCIÓN

- El cliente es responsable de asegurarse de que se lleven a cabo las inspecciones y el mantenimiento periódicos.
  Se deben realizar inspecciones y mantenimiento para evitar accidentes y fallas.

NOTA

- La pantalla “---” no se puede restablecer cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido).
- Cuando se muestra “----”, después de una distancia y un período determinados, la pantalla se reinicia y se muestra el tiempo restante hasta la siguiente inspección periódica.
- Si restablece accidentalmente la pantalla, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Pantalla de comprobación del sistema

E00531001126

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento cambia a ON (Encendido), se muestra la pantalla de comprobación del sistema durante aproximadamente 4 segundos. Si no hay ninguna falla, se muestra la pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON [Encendido]).
Si se produce una falla, la pantalla cambia a la pantalla de advertencia.
Consulte la “Lista de advertencias” en la página 5-32.



NOTA

- La pantalla de comprobación del sistema varía en función del equipo del cliente.

Pantalla de autonomía de conducción

E00538001095

En esta aparece la autonomía de conducción aproximada (cuántos más kilómetros o millas puede conducir). Cuando la autonomía de conducción desciende por debajo de aproximadamente 50 km (30 millas), se muestra el indicador “---”.
Reabastezca el combustible lo antes posible.



NOTA

- La autonomía de conducción se determina en función de los datos de consumo de combustible. Esto podría variar según los hábitos y condiciones de conducción. La distancia mostrada se debe considerar solo como una orientación aproximada.
- Después de reabastecer combustible, la pantalla de autonomía de conducción se actualiza.
  Sin embargo, si solo reabastece una pequeña cantidad de combustible, no se mostrará el valor correcto. Rellene el tanque por completo siempre que sea posible.

NOTA

- En raras ocasiones, el valor de autonomía de conducción mostrado podría cambiar si el vehículo se estaciona en una pendiente muy empinada. Esto se debe al movimiento del combustible dentro del tanque, no a una avería.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km o millas).
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

Pantalla de consumo promedio de combustible

E00531201391

Muestra el consumo promedio de combustible desde el último restablecimiento hasta el momento actual.
Las condiciones del modo de restablecimiento en la pantalla de consumo de combustible se pueden cambiar entre “Auto reset” (Restablecimiento automático) y “Manual reset” (Restablecimiento manual).
Consulte “Cambio del modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio” en la página 5-15.

Para obtener información acerca de cómo cambiar la configuración de la pantalla de consumo promedio de combustible, consulte “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.



o



NOTA

- La pantalla de consumo promedio de combustible puede restablecerse por separado tanto en el modo de restablecimiento automático como en el modo de restablecimiento manual.
- El indicador “---” aparece cuando el consumo promedio de combustible no se puede medir.
- La configuración inicial (predeterminada) es el “modo de restablecimiento automático”.
- El consumo promedio de combustible dependerá de las condiciones de conducción (condiciones del camino, forma de conducir, etc.). El consumo de combustible que se muestra podría variar del consumo de combustible real. El consumo de combustible que se muestra se debe considerar solo como una orientación aproximada.

NOTA

- La memoria de los modos de restablecimiento manual o automático de la pantalla de consumo promedio de combustible se borra si se desconecta la batería.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km/L, mpg [EE. UU.], mpg [Reino Unido] o L/100 km).
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

Pantalla del promedio de velocidad

E00533701244

Muestra el promedio de velocidad desde el último restablecimiento hasta el momento actual.
Las condiciones del modo de restablecimiento en la pantalla del promedio de velocidad se pueden cambiar entre “Auto reset” (Restablecimiento automático) y “Manual reset” (Restablecimiento manual).
Consulte “Cambio del modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio” en la página 5-15.

Para conocer el método de cambio de la configuración de la pantalla del promedio de velocidad, consulte “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.



o



NOTA

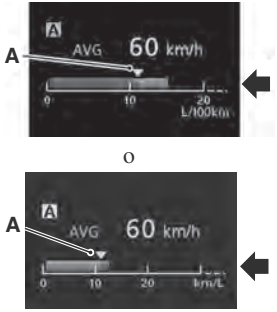
- La pantalla del promedio de velocidad puede restablecerse por separado tanto en el modo de restablecimiento automático como en el modo de restablecimiento manual.
- El indicador “---” aparece cuando no se puede medir el promedio de velocidad.
- La configuración inicial (predeterminada) es el “modo de restablecimiento automático”.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km/h o mph).
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
- La memoria de los modos de restablecimiento manual o automático de la pantalla del promedio de velocidad se borra si se desconecta la batería.

0125

Pantalla de consumo actual de combustible

E00533601256

Durante la conducción, muestra el consumo actual de combustible mediante un gráfico de barras.



La marca “ ▼ ” (A) en el medidor de combustible actual muestra el consumo promedio de combustible.
Cuando el consumo actual de combustible supera el consumo promedio de combustible, el consumo actual de combustible se muestra con un gráfico de barras verde.
Tenga en cuenta que si mantiene el consumo actual de combustible por sobre el consumo promedio de combustible, es posible lograr un consumo de combustible más eficiente.

NOTA

- Cuando no se puede medir el consumo actual de combustible, no se muestra el gráfico de barras.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km/L, mpg [EE. UU.], mpg [Reino Unido] o L/100 km).
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
- Es posible cancelar el gráfico de barras verde.
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

Pantalla de asistencia de conducción ECO

E00531501264

Esta función muestra la eficiencia del combustible durante la conducción en diferentes condiciones de conducción.
La pantalla de asistencia de conducción ECO cambiará de la siguiente manera si realiza una conducción eficiente desde el punto de vista del combustible de forma que el uso del acelerador concuerde con la velocidad del vehículo.



NOTA

- En los vehículos con T/A, el sistema de asistencia de conducción ECO se muestra solo cuando el vehículo se conduce con la palanca selectora en la posición “D” (MARCHA) o en el modo deportivo.

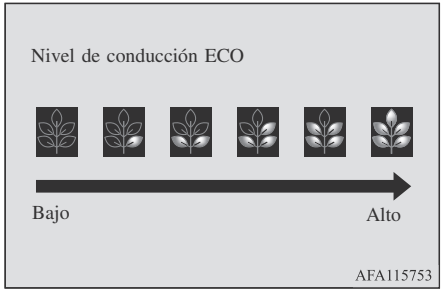
Pantalla de puntuación ECO

E00531601337

La puntuación ECO indica los puntos que obtuvo en la conducción con ahorro de combustible en función del número de hojas, como se indica a continuación:

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido)]
La pantalla muestra la puntuación obtenida en los últimos minutos.

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado)]
La pantalla muestra la puntuación ECO general que la función ha contado desde el momento en que el interruptor de encendido se gira a “ON” (Encendido) hasta el momento en que gira a “LOCK” (Bloqueo) o “ACC” (Accesorios), o desde el momento en que el modo de funcionamiento se establece en “ON” (Encendido) hasta el momento en que se establece en “OFF” (Apagado).



Cambiar la configuración de las funciones

E00522702267

Puede modificar la configuración de “Display language” (Idioma de la pantalla), “Temperature unit” (Unidad de temperatura), “Fuel consumption unit” (Unidad de consumo de combustible) y “Average fuel consumption and speed reset method” (Método de restablecimiento del consumo promedio de combustible y promedio de la velocidad) según desee.

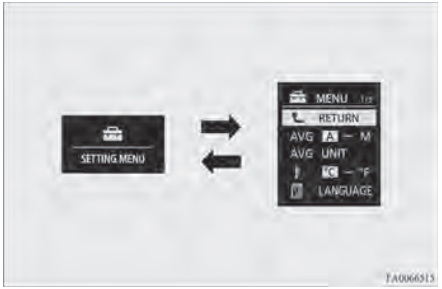
1. Detenga el vehículo en un lugar seguro.
   Accione firmemente el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutro) (T/M) o la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) (T/A).
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple unas cuantas veces para cambiar de la pantalla de información a la pantalla de configuración de las funciones.
   Consulte “Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON [Encendido])” en la página 5-5.



⚠ PRECAUCIÓN

- Por motivos de seguridad, detenga el vehículo antes de utilizarla.
  Durante la conducción, incluso si utiliza el interruptor de la pantalla de información múltiple, no se mostrará la pantalla de configuración de las funciones.

3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.



NOTA

- Para volver de la pantalla del menú a la pantalla de configuración de las funciones, mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más.
- Si no se realiza ninguna función en aproximadamente 30 segundos después de que se muestre la pantalla de menú, la pantalla vuelve a la pantalla de configuración de las funciones.

0127

4. Seleccione el elemento que desea cambiar en la pantalla del menú y cámbielo a la configuración deseada. Consulte los siguientes elementos para conocer más detalles acerca de los métodos de funcionamiento.

   Consulte “Cambio del modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio” en la página 5-15.

   Consulte “Cambio de la unidad de visualización del consumo de combustible” en la página 5-16.

   Consulte “Cambio de la unidad de temperatura” en la página 5-17.

   Consulte “Cambio del idioma de la pantalla” en la página 5-17.

   Consulte “Configuración del sonido de funcionamiento” en la página 5-17.

   Consulte “Cambio del tiempo para mostrar el “RECORDATORIO DE DESCANSO”” en la página 5-18.

   Consulte “Cambio del sonido de las luces direccionales” en la página 5-18.

   Consulte “Cambio de la pantalla de consumo actual de combustible” en la página 5-19.

   Consulte “Restablecimiento a la configuración de fábrica” en la página 5-19.

NOTA

- Si se desconecta la batería, estos ajustes de las funciones se restablecen desde la memoria y cambian automáticamente a la configuración de fábrica.

Cambio del modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio

E00522902357

Las condiciones del modo en la pantalla de consumo promedio de combustible y promedio de velocidad se pueden cambiar entre “Auto reset” (Restablecimiento automático) y “Manual reset” (Restablecimiento manual).

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

2. Presione ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar AVG A – M “AVG (configuración del consumo promedio de combustible y del promedio de velocidad)”.

3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de A/1 (modo de restablecimiento automático) a M/2/P (modo de restablecimiento manual) o de M/2/P a A/1.

   La configuración cambia a la condición del modo seleccionado.

Modo de restablecimiento manual

- Cuando se muestra el consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad, si mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple, se restablecen el consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad que se muestran.
- Cuando se realiza la siguiente operación, el ajuste de modo cambia automáticamente de manual a automático.
  [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  Girar el interruptor de encendido de la posición “ACC” (Accesorios) o “LOCK” (Bloqueo) a la posición “ON” (Encendido).
  [En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  Cambiar el modo de funcionamiento de ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) a ON (Encendido).

0128

El cambio a automático se produce automáticamente. Sin embargo, si se cambia al modo manual, se muestran los datos del último restablecimiento.

Modo de restablecimiento automático

- Cuando se muestra el consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad, si mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple, se restablecen el consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad que se muestran.
- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentran en las siguientes condiciones, la pantalla de consumo promedio de combustible y la pantalla del promedio de velocidad se restablecen automáticamente.
  [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  El interruptor de contacto se encuentra en la posición "ACC" (Accesorios) o "LOCK" (Bloqueo) durante aproximadamente 4 horas o más.
  [En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  El modo de funcionamiento está en ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) durante aproximadamente 4 horas o más.

NOTA

- Las pantallas de consumo promedio de combustible y del promedio de velocidad pueden restablecerse por separado tanto en el modo de restablecimiento automático como en el modo de restablecimiento manual.
- La memoria de los modos de restablecimiento manual o automático de la pantalla de consumo promedio de combustible y del promedio de velocidad se borra si se desconecta la batería.

Cambio de la unidad de visualización del consumo de combustible

E00523001879

La unidad de visualización del consumo de combustible se puede cambiar. Las unidades de distancia, velocidad y cantidad también se cambian para que coincidan con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.
   Consulte la sección "Cambiar la configuración de las funciones" en la página 5-14.
2. Presione ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar AVG UNIT "AVG UNIT (configuración de la visualización del consumo de combustible)".
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar "AVG UNIT" (Unidad del promedio).
4. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar las unidades.
5. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar la configuración a la unidad seleccionada.

NOTA

- Las unidades de visualización del rango de conducción, el consumo promedio de combustible, el promedio de velocidad y el consumo actual de combustible se conmutan, pero las unidades de la aguja indicadora (velocímetro), el cuentakilómetros y el indicador de distancia recorrida permanecerán sin cambios.

Las unidades de distancia y velocidad también se cambian en las siguientes combinaciones para que coincidan con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

0129

Consumo de combustible	Distancia (rango de conducción)	Velocidad (promedio de velocidad)
L/100 km	km	km/h
mpg (EE. UU.)	millas	mph
mpg (Reino Unido)	millas	mph
km/L	km	km/h

Cambio de la unidad de temperatura

E00523102053

La unidad de visualización de la temperatura se puede cambiar.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.
   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar “ ” (configuración de la unidad de temperatura).
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de °C a °F, o de °F a °C.
   La configuración cambia a la unidad de temperatura seleccionada.

NOTA

- El valor de temperatura en el panel del aire acondicionado se cambia junto con la unidad de visualización de temperatura exterior de la pantalla de información múltiple.
  Sin embargo, no se muestran “°C” ni “°F” en la pantalla de la temperatura del aire acondicionado.

Cambio del idioma de la pantalla

E00523201800

Se puede cambiar el idioma de la pantalla de información múltiple.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.
   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar LANGUAGE “LANGUAGE” (configuración del idioma).
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar “LANGUAGE” (Idioma).
4. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar el idioma deseado.
5. Si mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más, la configuración cambia al idioma seleccionado.

NOTA

- Si se selecciona “---” en la configuración del idioma, no se muestra un mensaje de advertencia cuando hay una pantalla de advertencia o una pantalla de interrupción.

Configuración del sonido de funcionamiento

E00523401798

Puede desactivar los sonidos de funcionamiento de la pantalla de información múltiple y el botón de iluminación del reóstato.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar “ ” (configuración del sonido de funcionamiento).
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de ON (sonido de funcionamiento activado) a OFF (sonido de funcionamiento desactivado) o de OFF (desactivado) a ON (activado).

   La configuración cambia a la condición seleccionada.

NOTA

- La configuración del sonido de funcionamiento solo desactiva los sonidos de funcionamiento de la pantalla de información múltiple y el botón de iluminación del reóstato. Los sonidos de la pantalla de advertencia y otros no se pueden desactivar.

Cambio del tiempo para mostrar el “RECORDATORIO DE DESCANSO”

E00523501816

El tiempo para que aparezca la pantalla puede cambiarse.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar “ALARM” (configuración del tiempo de descanso).
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar “ALARM” (Alarma).
4. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar el tiempo hasta que se muestre la pantalla.
5. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más, la configuración cambia al tiempo seleccionado.

NOTA

- El tiempo de conducción se restablece cuando el interruptor de encendido está apagado o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).

Cambio del sonido de las luces direccionales

E00529101481

Es posible cambiar el sonido de las luces direccionales.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar (cambio del sonido de las luces direccionales).
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de 1 (sonido 1 de las luces direccionales) a 2 (sonido 2 de las luces direccionales) o de 2 a 1.

   La configuración cambia al sonido de las luces direccionales seleccionado.

0131

Cambio de la pantalla de consumo actual de combustible

E00529201408

Es posible cambiar la configuración del gráfico de barras de la pantalla de consumo actual de combustible.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar  (cambio de la pantalla de consumo actual de combustible).
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de ON (Encendido) (con el gráfico de barras en color verde) a OFF (Apagado) (sin el gráfico de barras en color verde) o de OFF (Apagado) a ON (Encendido).

   La configuración cambia al ajuste del gráfico de barras seleccionado.

Restablecimiento a la configuración de fábrica

E00523602465

Muchas de los ajustes de funciones pueden restablecerse a la configuración de fábrica.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar “RESET” (restablecimiento a la configuración de fábrica).
3. Cuando mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 5 segundos o más, el zumbador suena y todas las configuraciones de las funciones vuelven a la configuración de fábrica.

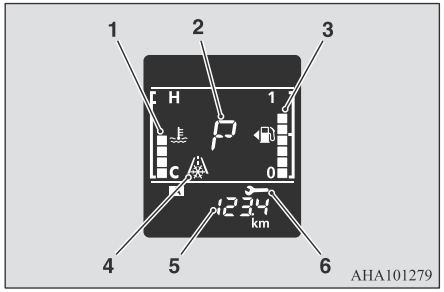
NOTA

- Las configuraciones de fábrica son las siguientes.
  - Modo de restablecimiento del consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad: A (restablecimiento automático)
  - Unidad de visualización del consumo de combustible: L/100 km o km/L
  - Unidad de temperatura: °C (Celsius)
  - Idioma de la pantalla: INGLÉS o INDONESIO
  - Sonidos de funcionamiento: ON (sonido de funcionamiento activado)
  - Pantalla “RECORDATORIO DE DESCANSO”: OFF (Apagado)
  - Sonido de las luces direccionales: Sonido 1 de las luces direccionales
  - Consumo actual de combustible con el gráfico de barras en color verde: ON (Encendido)

Pantalla de información múltiple: Tipo 2

E00519903318

Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizarla.
La siguiente información se incluye en la pantalla de información múltiple: cuentakilómetros, distancia recorrida, consumo promedio de combustible, etc.



1- Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor → P.5-24
2- Pantalla de la posición de la palanca selectora* → P.6-36
3- Pantalla del medidor de combustible restante → P.5-24
4- Advertencia de camino congelado* → P.5-24
5- Pantalla de información → P.5-21
6- Recordatorio de mantenimiento → P.5-26

NOTA

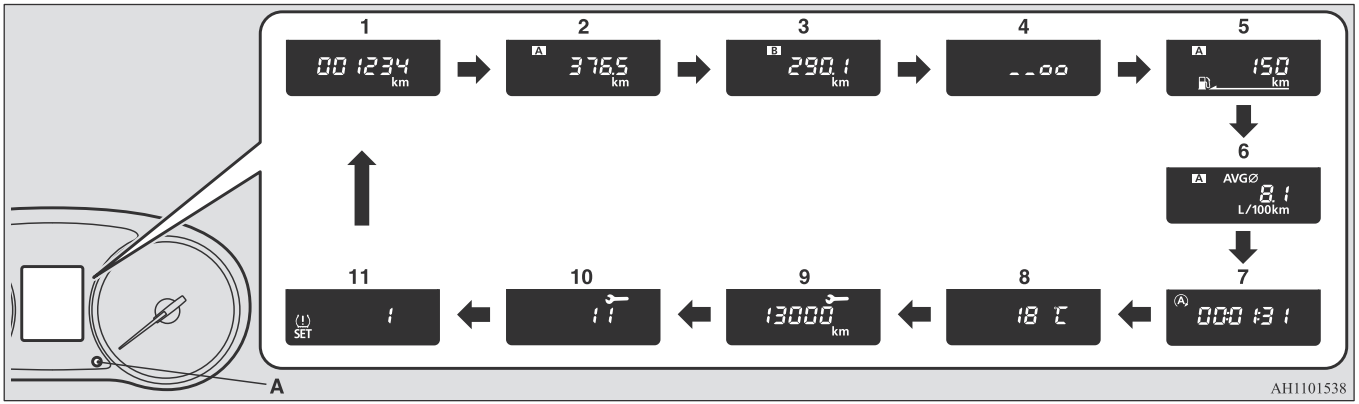
- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado), la pantalla de posición de la palanca selectora, la pantalla del medidor de combustible restante, la pantalla de temperatura del refrigerante del motor y la advertencia de camino congelado no se muestran.

0133

Pantalla de información

E00528201544

Cada vez que se presiona ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple (A), la pantalla cambia en el siguiente orden.



1- Odómetro → P.5-22

2- Indicador de distancia recorrida A → P.5-22

3- Indicador de distancia recorrida B → P.5-22

4- Control de iluminación del medidor → P.5-22

5- Pantalla de autonomía de conducción → P.5-22

6- Pantalla de consumo promedio de combustible → P.5-23

7- Monitor de Auto Stop & Go* → P.5-23

8- Pantalla de temperatura exterior* → P.5-23

9- Recordatorio de próximo servicio (distancia) → P.5-26

10- Recordatorio de próximo servicio (mes) → P.5-26

11- Pantalla del sistema de monitorización de la presión de los neumáticos* → P.6-134

NOTA

- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están DESACTIVADOS, la pantalla de autonomía de conducción, la pantalla de consumo promedio de combustible, la pantalla de temperatura exterior y la pantalla del sistema de monitorización de la presión de los neumáticos no se muestran.
- Durante la conducción, el recordatorio de próximo servicio no se muestra incluso si se acciona el interruptor de la pantalla de información múltiple.

Cuentakilómetros

E00527801194

El cuentakilómetros indica la distancia recorrida.

Indicador de distancia recorrida

E00527901094

El indicador de distancia recorrida indica la distancia recorrida entre dos puntos.

Ejemplo del uso de los indicadores de distancia recorrida A y B

Es posible medir dos distancias recorridas actualmente, desde casa mediante el indicador de distancia recorrida A y desde un punto determinado del camino mediante el indicador de distancia recorrida B .

Cómo restablecer el indicador de distancia recorrida

Para volver la pantalla a 0, mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundo o más. Solo se restablecerá el valor mostrado actualmente.

Ejemplo:

Si se muestra el indicador de distancia recorrida A , solo se restablecerá el indicador de distancia recorrida A .

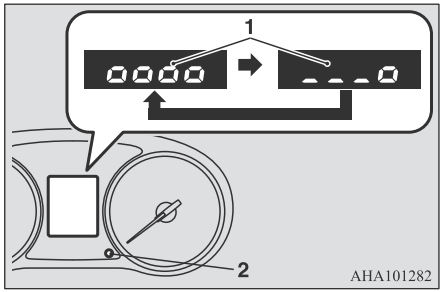
NOTA

- Cuando se desconectan los bornes de la batería, los datos memorizados del indicador de distancia recorrida A y B se borran, y la pantalla vuelve a “0”.

Control de iluminación del medidor

E00537901068

Cada vez que mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple (2) durante aproximadamente 2 segundos o más, se oirá un sonido y cambiará el brillo de los instrumentos.



1- Nivel de brillo
2- Interruptor de la pantalla de información múltiple

NOTA

- Puede ajustarlo a 8 niveles diferentes que van desde la iluminación de las luces de posición al apagado de las luces.
  Cada vez que se reducen dos niveles de brillo, el indicador de segmento del nivel de brillo disminuye uno por uno.
- Si el vehículo está equipado con el control automático de las luces, cuando el interruptor de las luces se encuentra en una posición distinta a la posición “OFF” (Apagado), la iluminación del medidor cambia automáticamente al brillo ajustado, según el brillo en el exterior del vehículo.
- El nivel de brillo de los instrumentos se almacena cuando el interruptor de encendido está apagado o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).

Pantalla de autonomía de conducción

E00538000014

En esta aparece la autonomía de conducción aproximada (cuántos más kilómetros o millas puede conducir). Cuando la autonomía de conducción desciende por debajo de aproximadamente 50 km (30 millas), se muestra el indicador “---”.

0135

NOTA

- La autonomía de conducción se determina en función de los datos de consumo de combustible. Esto podría variar según los hábitos y condiciones de conducción. La distancia mostrada se debe considerar solo como una orientación aproximada.
- Después de reabastecer combustible, la pantalla de autonomía de conducción se actualiza.
  Sin embargo, si solo reabastece una pequeña cantidad de combustible, no se mostrará el valor correcto. Rellene el tanque por completo siempre que sea posible.
- En raras ocasiones, el valor de autonomía de conducción mostrado podría cambiar si el vehículo se estaciona en una pendiente muy empinada. Esto se debe al movimiento del combustible dentro del tanque, no a una avería.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km o millas).
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-26.

Pantalla de consumo promedio de combustible

E00531200033

Muestra el consumo promedio de combustible desde el último restablecimiento hasta el momento actual.
Las condiciones del modo de restablecimiento en la pantalla de consumo de combustible se pueden cambiar entre “Auto reset” (Restablecimiento automático) y “Manual reset” (Restablecimiento manual).
Para obtener información acerca de cómo cambiar la configuración de la pantalla de consumo promedio de combustible, consulte “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-26.

NOTA

- La pantalla de consumo promedio de combustible puede restablecerse por separado tanto en el modo de restablecimiento automático como en el modo de restablecimiento manual.
- El indicador “---” aparece cuando el consumo promedio de combustible no se puede medir.
- La configuración inicial (predeterminada) es el “modo de restablecimiento automático”.
- El consumo promedio de combustible dependerá de las condiciones de conducción (condiciones del camino, forma de conducir, etc.). El consumo de combustible que se muestra podría variar del consumo de combustible real. El consumo de combustible que se muestra se debe considerar solo como una orientación aproximada.
- La memoria de los modos de restablecimiento manual o automático de la pantalla de consumo promedio de combustible se borra si se desconecta la batería.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km/L, L/100 km, mpg).
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-26.

Monitor de detención y avance automáticos*

E00531101039

Se muestra el tiempo acumulado que el motor ha permanecido detenido debido al sistema de detención y avance automáticos (AS&G).
Consulte la sección “Sistema de detención y avance automáticos (AS&G)” en la página 6-27.

NOTA

- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están ACTIVADOS nuevamente, el tiempo acumulado se restablece.

Pantalla de temperatura exterior*

E00533501079

En esta aparece la temperatura exterior del vehículo.

NOTA

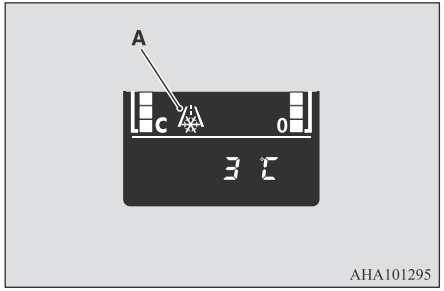
- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (°C o °F).
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-26.
- Según factores como las condiciones de conducción, la temperatura mostrada podría no ser exactamente la temperatura exterior real.

0136

Advertencia de camino congelado*

E00533401036

Si la temperatura exterior desciende por debajo de aproximadamente 3 °C (37 °F), suena una alarma y el símbolo de advertencia de temperatura de aire exterior (A) parpadea durante unos 10 segundos.



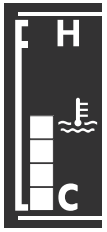
AHA101295

⚠ PRECAUCIÓN

- Existe el peligro de que el camino tenga hielo, incluso cuando este símbolo no está parpadeando, por lo que se debe tener cuidado al conducir.

Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor

E00533801102



Esto indica la temperatura del refrigerante del motor.

Si el refrigerante se calienta, “ ” parpadeará.
Preste especial atención a la pantalla de temperatura del refrigerante del motor mientras conduce.

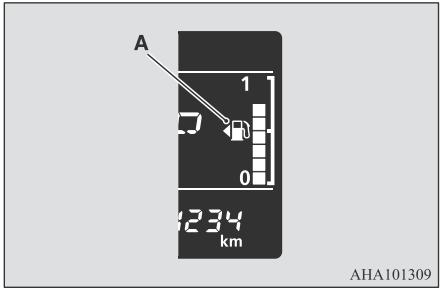
⚠ PRECAUCIÓN

- Si el motor se sobrecalienta, “ ” parpadeará. En este caso, el gráfico de barras se encuentra en la zona roja. Estacione el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y tome las medidas necesarias. Consulte “Sobrecalentamiento del motor” en la página 8-4.

Pantalla del medidor de combustible restante

E00522201786

En la pantalla del medidor de combustible restante se indica el nivel de combustible del tanque de combustible cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están ACTIVADOS.



AHA101309

1- Lleno
0- Vacío

NOTA

- Podría tardar varios segundos en que se estabilice la pantalla después de rellenar el tanque.
- Si se carga combustible con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento ACTIVADOS, el indicador de combustible podría indicar incorrectamente el nivel de combustible.

0137

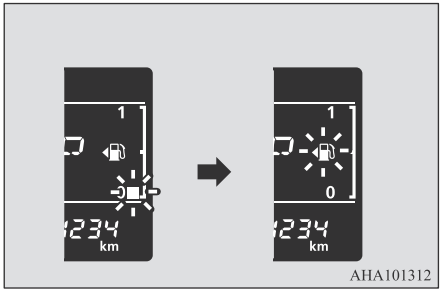
NOTA

- La marca de la tapa de combustible (A) indica que la puerta de llenado del tanque de combustible está situada en el lado izquierdo del vehículo.

Pantalla de advertencia del medidor de combustible restante

E00522401889

Si el nivel de combustible restante es de aproximadamente 10 litros o menos (un segmento visualizado) cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se ACTIVAN nuevamente, el último segmento del indicador de combustible parpadea. Si el nivel de combustible restante disminuye aún más, el último segmento del indicador de combustible se apaga y " " parpadea.



AHA101312

⚠ PRECAUCIÓN

- En el caso de los vehículos que funcionan con gasolina, no conduzca con un nivel de combustible demasiado bajo; quedarse sin combustible podría dañar el catalizador.
- En el caso de los vehículos que funcionan con diésel, no conduzca con un nivel de combustible demasiado bajo; quedarse sin combustible podría dañar el sistema de combustible.

NOTA

- En superficies inclinadas o curvas, el valor indicado podría ser incorrecto debido al movimiento del combustible dentro del tanque.

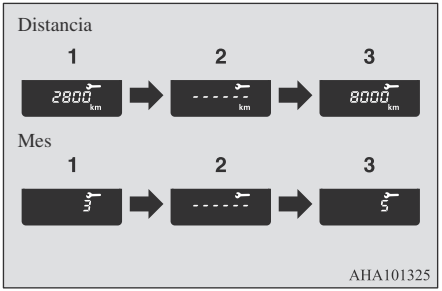
Recordatorio de próximo servicio

E00522502089

En esta pantalla aparece el tiempo aproximado hasta la próxima inspección periódica recomendada por MITSUBISHI MOTORS. El indicador "---" aparece cuando es momento de realizar la inspección.
La marca de llave indica la inspección periódica.

NOTA

- Según las características del vehículo, el tiempo mostrado hasta la próxima inspección periódica podría diferir del recomendado por MITSUBISHI MOTORS.
  Además, se pueden modificar los ajustes de la pantalla para la siguiente fecha de inspección periódica.
  Para modificar la configuración de la pantalla, haga que la ajusten en un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.
  Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.



AHA101325

1. Muestra el tiempo hasta la próxima inspección periódica.

NOTA

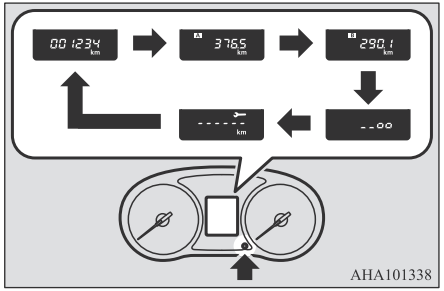
- La distancia se muestra en unidades de 100 km (100 millas). El momento se muestra en unidades de meses.

2. Esto le informa que es momento de realizar una inspección periódica. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
3. Después de que un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS inspeccione el vehículo, se mostrará el tiempo restante hasta la próxima inspección periódica.

Para restablecer

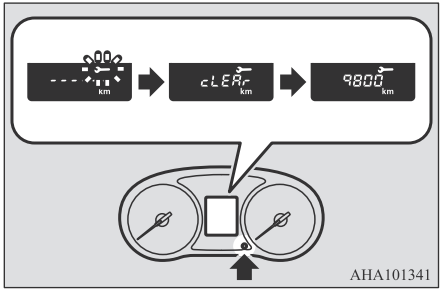
La pantalla "---" se puede restablecer mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado).

1. Cuando presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple suavemente unas cuantas veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de recordatorio de próximo servicio.



AHA101338

2. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para hacer que la marca de llave parpadee (si no se realiza ninguna función durante aproximadamente 10 segundos con parpadeo, la pantalla vuelve a la indicación original).
3. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple mientras el ícono parpadea para cambiar la pantalla de "----" a "CLEAR" (Vacío). Después de esto, se mostrará el tiempo restante hasta la siguiente inspección periódica.



AHA101341

⚠ PRECAUCIÓN

- El cliente es responsable de asegurarse de que se lleven a cabo las inspecciones y el mantenimiento periódicos.
  Se deben realizar inspecciones y mantenimiento para evitar accidentes y fallas.

NOTA

- La pantalla "---" no se puede restablecer cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido).
- Cuando se muestra "----", después de una distancia y un período determinados, la pantalla se reinicia y se muestra el tiempo restante hasta la siguiente inspección periódica.
- Si restablece accidentalmente la pantalla, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

0139

Cambiar la configuración de las funciones

E00522700595

La configuración del “Modo de restablecimiento del consumo promedio de combustible”, la “Unidad de consumo de combustible” y la “Unidad de temperatura” se puede modificar como se desee cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido).

⚠ PRECAUCIÓN

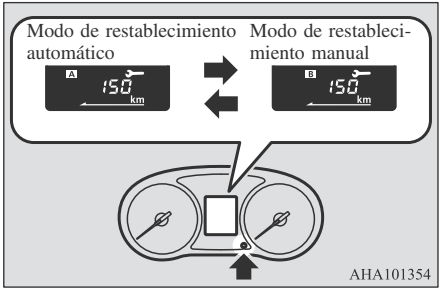
- El conductor no debe utilizar la pantalla mientras el vehículo esté en movimiento.
- Para utilizar el sistema, estacione el vehículo en una zona segura.

Cambio del modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible

E00522902445

Las condiciones del modo en la pantalla de consumo de combustible se pueden cambiar entre “Auto reset” (Restablecimiento automático) y “Manual reset” (Restablecimiento manual).

1. Cuando presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple suavemente unas cuantas veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de visualización del rango de conducción.
   Consulte “Pantalla de información” en la página 5-21.
2. Cada vez que presione el interruptor de la pantalla de información múltiple durante 2 segundos o más en la pantalla del rango de conducción, puede cambiar el modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible.
   (A: modo de restablecimiento automático, B: modo de restablecimiento manual)



Modo de restablecimiento manual

- Cuando se muestra el consumo promedio de combustible, si mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple, se restablece el consumo promedio de combustible mostrado.
- Cuando se realiza la siguiente operación, el ajuste de modo cambia automáticamente de manual a automático.
  [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  Girar el interruptor de encendido de la posición “ACC” (Accesorios) o “LOCK” (Bloqueo) a la posición “ON” (Encendido).
  [En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  Cambiar el modo de funcionamiento de ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) a ON (Encendido).
  El cambio a automático se produce automáticamente. Sin embargo, si se cambia al modo manual, se muestran los datos del último restablecimiento.

Modo de restablecimiento automático

- Cuando se muestra el consumo promedio de combustible, si mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple, se restablece el consumo promedio de combustible mostrado.
- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentran en las siguientes condiciones, la pantalla de consumo promedio de combustible se restablece automáticamente.

0140

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
El interruptor de contacto se encuentra en la posición “ACC” (Accesorios) o “LOCK” (Bloqueo) durante aproximadamente 4 horas o más.
[En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
El modo de funcionamiento está en ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) durante aproximadamente 4 horas o más.

NOTA

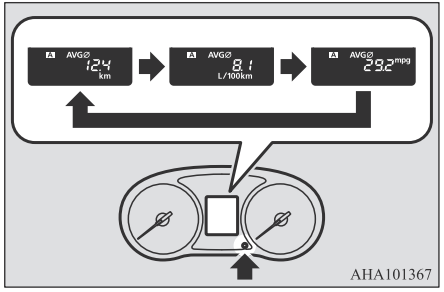
- La pantalla de consumo promedio de combustible puede restablecerse por separado tanto en el modo de restablecimiento automático como en el modo de restablecimiento manual.
- La memoria de los modos de restablecimiento manual o automático de la pantalla de consumo promedio de combustible se borra si se desconecta la batería.
- La configuración inicial (predeterminada) es el “modo de restablecimiento automático”.

Cambio de la unidad de visualización del consumo de combustible

E00523001808

La unidad de visualización del consumo de combustible se puede cambiar. Las unidades de distancia y cantidad también se cambian para que coincidan con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

1. Cuando presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple suavemente unas cuantas veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de consumo promedio de combustible.
   Consulte “Pantalla de información” en la página 5-21.
2. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 5 segundos o más hasta que el zumbador suene dos veces.
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple para cambiar de manera secuencial desde “km/L” → “L/100 km” → “mpg” → “km/L”.



NOTA

- Las unidades de visualización del rango de conducción y del consumo promedio de combustible cambian, pero las unidades de la aguja indicadora (velocímetro), el cuentakilómetros, el indicador de distancia recorrida y el recordatorio de servicio permanecerán sin cambios.
- La memoria de la configuración de la unidad se borra si se desconecta la batería y vuelve automáticamente a la configuración de fábrica.

Las unidades de distancia también se cambian en las siguientes combinaciones para que coincidan con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

Consumo de combustible	Distancia (rango de conducción)
km/L	km
L/100 km	km
mpg	millas

0141

Cambio de la unidad de temperatura

E00523102095

La unidad de visualización de la temperatura exterior se puede cambiar.

1. Cuando presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple suavemente unas cuantas veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de la temperatura exterior.
   Consulte “Pantalla de información” en la página 5-21.
2. Cada vez que presione el interruptor de la pantalla de información múltiple durante 2 segundos o más en la pantalla de temperatura exterior, puede cambiar de unidad de °C a °F o de °F a °C para la visualización de la temperatura exterior.

NOTA

- El valor de temperatura en el panel del aire acondicionado se cambia junto con la unidad de visualización de temperatura exterior de la pantalla de información múltiple.
  Sin embargo, no se muestran “°C” ni “°F” en la pantalla de la temperatura del aire acondicionado.

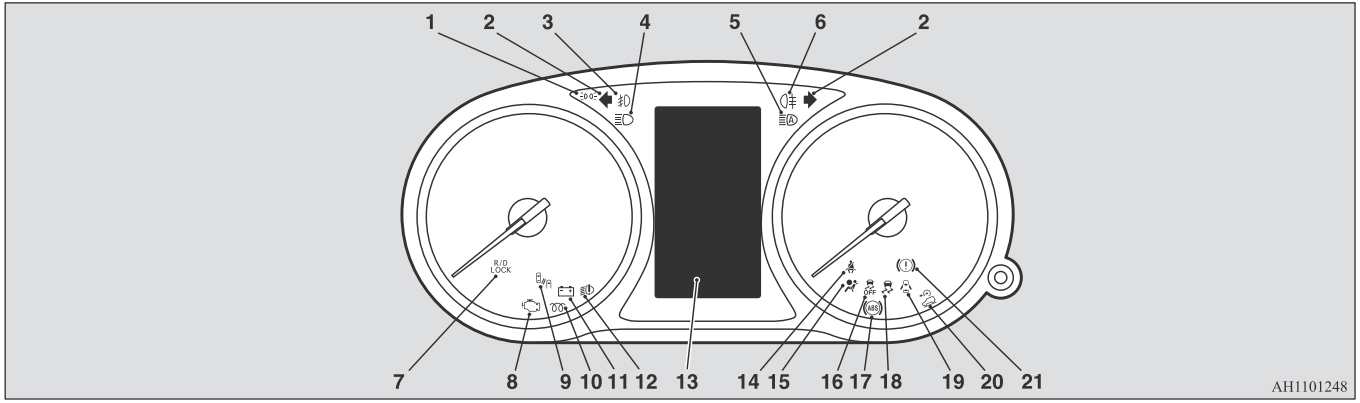
0142

Lista de luces indicadoras, luces de advertencia y pantallas de información que se visualizan (pantalla de información múltiple: Tipo 1)

E00523701254

Lista de luces indicadoras y de advertencia

E00523802757



1- Luz indicadora de las luces de posición → P.5-58
2- Luces indicadoras de las luces direccionales/Luces indicadoras de advertencia de peligro → P.5-57
3- Luz indicadora de los faros antiniebla delanteros* → P.5-57
4- Luz indicadora de las luces altas → P.5-57
5- Luz indicadora de luces altas automáticas (AHB)* → P.5-67
6- Luz indicadora de los faros antiniebla traseros* → P.5-57
7- Luz indicadora del bloqueo del diferencial trasero* → P.6-66
8- Luz de advertencia de revisión del motor → P.5-59
9- Luz indicadora de advertencia de punto ciego (BSW)* → P.6-116
10- Luz indicadora de precalentamiento del diésel → P.5-58
11- Luz de advertencia de carga → P.5-60
12- Luz de advertencia del faro LED* → P.5-61

0143

13- Lista de visualizaciones en la pantalla de información → P.5-31

14- Luz de advertencia del cinturón de seguridad* → P.4-8

15- Luz de advertencia del sistema de sujeción suplementario (SRS) → P.4-28

16- Luz indicadora de OFF (Desactivación) del control de tracción y estabilidad activo (ASTC) → P.6-91

17- Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) → P.6-86

18- Luz indicadora del control de tracción y estabilidad activo (ASTC) → P.6-91

19- Luz de advertencia de puerta entreabierta → P.5-61

20- Luz indicadora del control de descenso en pendientes* → P.6-83

21- Luz de advertencia del freno → P.5-59

Lista de visualizaciones en la pantalla de información

E00523901445

Cuando se debe anunciar información, como un recordatorio de luces, el zumbador suena y la pantalla cambia a la pantalla que se muestra a continuación. Consulte la página correspondiente y tome las medidas necesarias.

Cuando se elimina la causa de la advertencia, la pantalla de advertencia se apaga automáticamente.

Consulte la “Lista de advertencias” en la página 5-32.

Consulte “Otras pantallas de interrupción” en la página 5-52.

NOTA

- Es posible que aparezca una advertencia en la pantalla de información y que suene el zumbador en los siguientes casos excepcionales.
  Esto se debe a que el sistema detecta interferencias, como ruido u ondas electromagnéticas fuertes, y no es un problema funcional.
  - Se puede recibir una onda electromagnética extremadamente fuerte de una fuente como un conjunto de radio ilegal, una chispa de un cable o una estación de radar.
  - El funcionamiento de los equipos eléctricos instalados (incluidas las piezas no originales) genera una tensión anómala o una descarga de electricidad estática.

  Si la pantalla de aviso aparece demasiadas veces, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

0144

Lista de pantallas de advertencia

E00524003304

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Hay una falla en el inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo).	Consulte “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)” en la página 3-3.
	• Se produjo una falla en el sistema eléctrico.	• Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
    	• Se produjo una falla en el sistema de funcionamiento sin llave.	Consulte la sección “Sistema de funcionamiento sin llave” en la página 3-7.

0145

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Giró el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido) o cambió el modo de funcionamiento a ON (Encendido) sin ajustarse el cinturón de seguridad.	• Ajuste el cinturón de seguridad apropiadamente. Consulte “Recordatorio del cinturón de seguridad” en la página 4-8.
	• Se produjo una falla en la bolsa de aire del SRS o en el sistema del pretensor.	• Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS y solicite una revisión inmediata del sistema. Consulte “Pantalla y luz de advertencia del SRS” en la página 4-28.
	• La temperatura exterior es de 3 °C (37 °F) o menos.	• Tenga cuidado con el hielo en la carretera. • La carretera puede tener hielo incluso si no se muestra este aviso, así que conduzca con cuidado.
	• El nivel de combustible es bajo.	• Reabastezca el combustible lo antes posible. Consulte “Pantalla de advertencia de combustible restante” en la página 5-8.
	• Se produjo una falla en el sistema de combustible.	• Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo.

0146

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Está conduciendo con el freno de estacionamiento aplicado.	• Quite el freno de estacionamiento. Consulte “Pantalla de advertencia de los frenos” en la página 5-62.
	• El nivel de líquido de frenos del depósito está en un nivel bajo. • Se produjo una falla en el sistema de frenos.	• Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Pantalla de advertencia de los frenos” en la página 5-62.
	• Se produjo una falla en el sistema de carga.	• Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte con el distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano. Consulte “Pantalla de advertencia de carga” en la página 5-62.
	• Se produjo una falla en el sistema de circulación del aceite del motor.	• Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte con el distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano. Consulte “Pantalla de advertencia de la presión del aceite” en la página 5-63.
	• Se sospecha que el nivel de aceite del motor aumentó excesivamente.	• Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo. Consulte “Pantalla de advertencia del nivel de aceite del motor” en la página 5-63.

0147

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Se acumula una cantidad excesiva de material particulado (MP) dentro del filtro de partículas diésel (DPF, del inglés Diesel Particulate Filter).	Consulte “Filtro de partículas diésel (DPF)” en la página 6-25.
	• Olvidó apagar las luces.	Consulte “Función de corte automático de las luces (faros, faros antiniebla, otras)” en la página 5-65.
	• Se produjo una falla en los faros LED.	• Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Luz de advertencia del faro LED” en la página 5-61.
	• La puerta del conductor está abierta con el modo de funcionamiento en cualquier modo que no sea OFF (Apagado).	• Coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). Consulte “Sistema de recordatorio de modo de funcionamiento ON (Encendido)” en la página 6-17.
	• Se intentó bloquear todas las puertas cuando el modo de funcionamiento estaba en un modo diferente de OFF (Apagado).	• Coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). Consulte “Sistema de recordatorio de modo de funcionamiento OFF (Apagado)” en la página 6-16.

0148

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Se produjo una falla en el bloqueo del volante.	• Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-17.
	• El volante está bloqueado.	• Presione el interruptor del motor mientras gira el volante. Consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-17.
	• El motor se detiene mientras la palanca selectora está en una posición distinta a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).	• Coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) para cambiar el modo de funcionamiento a OFF (Apagado).
	• La puerta del conductor se abrió con el volante desbloqueado.	Consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-17.
	• No se detecta la llave de funcionamiento sin llave.	• Inserte la llave de funcionamiento sin llave en la ranura para llaves. Consulte “Si tiene problemas con el funcionamiento sin llave” en la página 6-24.

0149

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Olvidó retirar la llave de funcionamiento sin llave de la ranura para llaves.	• Retire la llave de funcionamiento sin llave de la ranura para llaves. Consulte la sección “Recordatorio de llave del sistema de funcionamiento sin llave” en la página 6-25.
	• La temperatura del líquido de la T/A es demasiado alta.	Consulte “Cuando se produzca una falla de funcionamiento en la T/A” en la página 6-39.
	• Se produjo una falla en la T/A.	• Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo. Consulte “Cuando se produzca una falla de funcionamiento en la T/A” en la página 6-39.
	• [En vehículos con Easy Select 4WD] El pedal de embrague no se presionó durante el proceso de cambio entre “4H” ↔ “4L”.	Consulte “Pantalla indicadora del modo de conducción y pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-51.
	• [El vehículos con Super Select 4WD II] El pedal de embrague no se presionó durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”.	Consulte “Pantalla indicadora del modo de conducción y pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-60.

0150

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• [En vehículos con Easy Select 4WD] La palanca selectora cambió de la posición "N" (NEUTRO) a otra posición o se soltó el pedal de freno durante el proceso de cambio entre "4H" ↔ "4L"	Consulte "Pantalla indicadora del modo de conducción y pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD" en la página 6-51.
	• [El vehículos con Super Select 4WD II] La palanca selectora cambió de la posición "N" (NEUTRO) a otra posición o se soltó el pedal de freno durante el proceso de cambio entre "4HLc" ↔ "4LLc".	Consulte "Pantalla indicadora del modo de conducción y pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD" en la página 6-60.
	• Se produjo una falla en el sistema Easy Select 4WD.	• Solicite lo antes posible a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo. Consulte "Pantalla indicadora del modo de conducción y pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD" en la página 6-51.
	• Se produjo una falla en el sistema Super Select 4WD II.	• Solicite lo antes posible a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo. Consulte "Pantalla indicadora del modo de conducción y pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD" en la página 6-60.
	• El modo todoterreno no estará disponible aunque se presione el selector de modo todoterreno porque el selector de modo de conducción de Easy Select 4WD está en la posición "2H".	Consulte "Funcionamiento del selector de modo todoterreno" en la página 6-64.

0151

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• El modo todoterreno no estará disponible aunque se presione el selector de modo todoterreno porque el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en la posición “2H” o “4H”.	Consulte “Funcionamiento del selector de modo todoterreno” en la página 6-64.
	• El modo todoterreno no estará disponible aunque se presione el selector de modo todoterreno debido al sobrecalentamiento anormal del sistema de frenos.	Consulte “Pantalla indicadora del modo todoterreno” en la página 6-64.
	• El modo todoterreno no estará disponible aunque se presione el selector de modo todoterreno porque el bloqueo del diferencial trasero está activado.	Consulte “Pantalla indicadora del modo todoterreno” en la página 6-64.
	• Se produjo una falla en el sistema de bloqueo del diferencial trasero.	• Solicite lo antes posible a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo. Consulte “Pantalla y luz indicadora del bloqueo del diferencial trasero” en la página 6-66.
	• Intentó accionar el interruptor de bloqueo del diferencial trasero durante la conducción.	Consulte “Bloqueo del diferencial trasero” en la página 6-65.

0152

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• El control de frenos del Control de descenso en pendientes (HDC, del inglés Hill Descent Control) no está disponible debido al sobrecalentamiento anormal del sistema de frenos.	Consulte “Funcionamiento” en la página 6-83.
	• El control de descenso en pendientes (HDC) no se puede activar (está en espera) debido a que la velocidad del vehículo es de 20 km/h o más.	Consulte “Funcionamiento” en la página 6-83.
	• El control de descenso en pendientes (HDC) no se puede activar (en espera) debido a que el bloqueo del diferencial trasero está activado.	Consulte “Funcionamiento” en la página 6-83.
	• El control de descenso en pendientes (HDC) no está disponible porque la palanca de cambios está colocada en la marcha de avance, excepto en la primera posición.	Consulte “Funcionamiento” en la página 6-83.

0153

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Se produjo una falla en el sistema de asistencia para arranque en pendiente.	• Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo. Consulte “Pantalla y luz de advertencia” en la página 6-82.
	• Se produjo una falla en el control de tracción y estabilidad activo (ASTC).	• Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo. Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ASTC” en la página 6-92.
	• Se produjo una falla en el ABS.	• Evite frenar bruscamente y conducir a alta velocidad, detenga el vehículo en un lugar seguro y tome las medidas correctivas oportunas. Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ABS” en la página 6-86.
	• La temperatura del sistema de frenos es demasiado alta.	• Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro. Consulte “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.
	• El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM, del inglés Forward Collision Mitigation) detectó el peligro de colisión.	• Tome las medidas adecuadas, como presionar el freno para evitar colisiones. Consulte “Función de advertencia de colisión frontal” en la página 6-99.

0154

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Se activó la función de frenado FMC del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM).	Consulte “Función de frenado del FCM” en la página 6-100.
	• Se produjo una falla en el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM).	• Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo. Consulte “Cuando se detecta un problema” en la página 6-105.
	• El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) no está disponible temporalmente.	Consulte “Cuando se detecta un problema” en la página 6-105.
	• Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está activado, si el selector de modo de conducción de Easy Select 4WD se establece en “4L”, el FCM se DESACTIVARÁ automáticamente. • Cuando el FCM está DESACTIVADO, el FCM no se ACTIVARÁ aunque se presione el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y del UMS debido a que el selector de modo de conducción de Easy Select 4WD está en “4L”.	Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-104.

0155

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está ACTIVADO, si el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II se establece en “4LLc”, el FCM se DESACTIVARÁ automáticamente. • Cuando el FCM está DESACTIVADO, el FCM no se ACTIVARÁ aunque se presione el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y del UMS debido a que el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en “4LLc”.	Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-104.
	• Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está ACTIVADO, si el Control de descenso en pendientes (HDC) está ACTIVADO, el FCM se DESACTIVARÁ automáticamente. • Cuando el FCM está DESACTIVADO, incluso si se presiona el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y del UMS, el FCM no se ACTIVARÁ debido a que el Control de descenso en pendientes (HDC) está funcionando.	Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-104.

0156

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
  	• El sensor del sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) no está disponible temporalmente por alguna razón, como el estado ambiental o el aumento de la temperatura del sensor.	• Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de esperar un rato, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Cuando el sensor no está disponible temporalmente” en la página 6-113.

0157

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
  	• El sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) no funciona con normalidad debido a que se produjeron fallas en el sensor o en el sistema.	• Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo. Consulte “Cuando se produce una falla en el sistema o en el sensor” en la página 6-113.
 	• El sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está activado.	Consulte “Sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS)” en la página 6-108.

0158

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está ACTIVADO, si el selector de modo de conducción de Easy Select 4WD se establece en “4L”, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) se DESACTIVARÁ automáticamente. • Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está DESACTIVADO, incluso si se presiona el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y el UMS, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) no se ACTIVARÁ debido a que el selector de modo de Easy Select 4WD está en “4L”.	Consulte “Cuando el UMS no está disponible” en la página 6-113.

0159

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está ACTIVADO, si el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II se establece en “4LLc”, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) se DESACTIVARÁ automáticamente. • Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está DESACTIVADO, incluso si se presiona el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y el UMS, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) no se ACTIVARÁ debido a que el selector de modo de Super Select 4WD II está en “4LLc”.	Consulte “Cuando el UMS no está disponible” en la página 6-113.

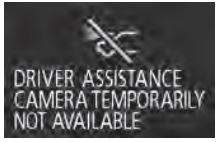
0160

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está ACTIVADO, si el control de descenso en pendientes (HDC) está ACTIVADO, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) se DESACTIVARÁ automáticamente. • Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está DESACTIVADO, incluso si se presiona el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y el UMS, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) no se ACTIVARÁ debido a que el Control de descenso en pendientes (HDC) está funcionando.	Consulte “Cuando el UMS no está disponible” en la página 6-113.
	• El sensor de advertencia de puntos ciegos (BSW) no está disponible temporalmente por alguna razón, como el estado ambiental o el aumento de la temperatura del sensor.	• Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de esperar un rato, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Cuando el sensor no está disponible temporalmente” en la página 6-117.
	• La advertencia de puntos ciegos (BSW) no funciona con normalidad debido a que se produjeron fallas en el sensor o en el sistema.	• Solicite lo antes posible a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo. Consulte “Cuando se produce una falla en el sistema o en el sensor” en la página 6-116.

0161

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Hay objetos extraños, como suciedad, nieve o hielo, adheridos a la superficie del parachoques alrededor del sensor.	• Quite el objeto extraño de la superficie del parachoques cerca del sensor. Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de haber limpiado la superficie de la defensa alrededor del sensor, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Advertencia de punto ciego (BSW): Cuando hay un objeto extraño en el sensor” en la página 6-117.
	• La alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA, del inglés Rear Cross Traffic Alert) detecta que un vehículo se aproxima a su vehículo.	• Preste especial atención a la parte trasera del vehículo. Consulte “Alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA)” en la página 6-117.
	• La advertencia de cambio de carril (LDW, del inglés Lane Departure Warning) detectó que su vehículo está a punto de salir o ya salió del carril.	Consulte “Advertencia de cambio de carril” en la página 6-120.
	• Se produjo una falla en la advertencia de cambio de carril (LDW).	• Le recomendamos que lo haga revisar. Consulte “Desactivación de la LDW debido a una falla” en la página 6-121.

0162

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• El motor se sobrecalentó.	• Detenga el vehículo en un lugar seguro y tome medidas correctivas. Consulte “Sobrecalentamiento del motor” en la página 8-4.
	• Se produjo una falla en el sensor.	• Le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM): Cuando se detecta un problema” en la página 6-105. Consulte “Advertencia de cambio de carril (LDW): Advertencia de problemas del sistema” en la página 6-120. Consulte “Luces altas automáticas (AHB): Advertencia de problemas del sistema” en la página 5-69.
	• El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM), la advertencia de cambio de carril (LDW) y las luces altas automáticas (AHB) están temporalmente no disponibles debido a la alta o baja temperatura del sensor.	• Después de que la temperatura del sensor ha estado dentro de los límites, el sistema vuelve automáticamente al funcionamiento. Consulte “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM): Cuando se detecta un problema” en la página 6-105. Consulte “Advertencia de cambio de carril (LDW): Advertencia de problemas del sistema” en la página 6-120. Consulte “Luces altas automáticas (AHB): Advertencia de problemas del sistema” en la página 5-69.

0163

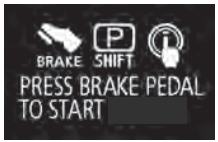
Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• El sensor no está disponible temporalmente debido a condiciones como la presencia de contaminantes en el sensor o el parabrisas. Esto no es un error de funcionamiento.	Consulte “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM): Cuando se detecta un problema” en la página 6-105. Consulte “Advertencia de cambio de carril (LDW): Advertencia de problemas del sistema” en la página 6-120. Consulte “Luces altas automáticas (AHB): Advertencia de problemas del sistema” en la página 5-69.
	• Se produjo una falla en las luces altas automáticas (AHB).	• Le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Luces altas automáticas (AHB): Advertencia de problemas del sistema” en la página 5-69.
	• Se acumuló un nivel de agua superior al límite especificado en el filtro de combustible.	• Consulte “Extracción de agua del filtro de combustible (vehículos diésel)” en la página 8-6.

5

0164

Otras pantallas de interrupción

E00524202888

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	• Cuando arrancó el motor, presionó el interruptor del motor sin pisar el pedal del embrague (T/M).	• Coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutro), pise a fondo el pedal de embrague y pise el pedal del freno con el pie derecho. A continuación, presione el interruptor del motor. Consulte “Arranque del motor (vehículos diésel)” en la página 6-22.
	• Cuando arrancó el motor, la palanca selectora estaba en una posición distinta de “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (NEUTRO), o bien presionó el interruptor del motor sin pisar el pedal de freno (T/A).	• Coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y pise el pedal del freno con el pie derecho. A continuación, presione el interruptor del motor. Consulte “Arranque del motor (vehículos diésel)” en la página 6-22.

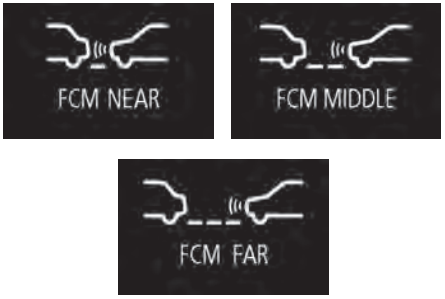
En la pantalla de información se muestra el estado de funcionamiento de cada sistema. Consulte la página correspondiente del sistema para obtener más información.

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	• Cuando se cambia el modo de conducción mediante la activación del selector de modo de conducción.	Consulte “Easy Select 4WD” en la página 6-41. Consulte “Super Select 4WD II” en la página 6-54.

0165

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	• Cuando se selecciona el modo “ROCK” (Rocas) del modo todoterreno.	Consulte “Modo de control” en la página 6-63.
	• Cuando se selecciona el modo “MUD/SNOW” (Barro/nieve) del modo todoterreno.	Consulte “Modo de control” en la página 6-63.
	• Cuando se selecciona el modo “SAND” (Arena) del modo todoterreno.	Consulte “Modo de control” en la página 6-63.
	• Cuando se selecciona el modo “GRAVEL” (Grava) del modo todoterreno.	Consulte “Modo de control” en la página 6-63.
	• Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está desactivado. • Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está desactivado.	Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-104.

0166

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	• Cuando se activa el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) o se cambia la sincronización de una alarma.	Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-104.
	• Cuando el sistema de sensores de marcha atrás detecta una obstrucción.	Consulte “Funcionamiento” en la página 6-125.
	• Cuando el sistema de sensores detecta una obstrucción.	Consulte “Funcionamiento” en la página 6-129.

0167

Esto le informa que es momento de realizar una inspección periódica.

Pantalla	Solución
	Le recomendamos que lo haga revisar. Para obtener más información, consulte “Recordatorio de servicio” en la página 5-9.

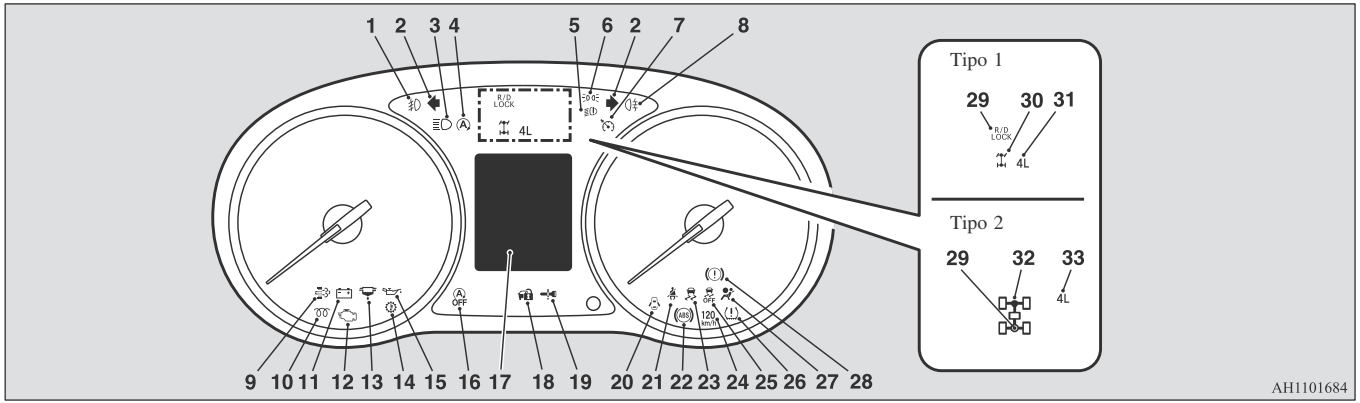
Se puede cambiar el ajuste del intervalo de descanso.

Pantalla	Solución
	Detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y descanse. Utilice esta pantalla como una guía básica para descansar durante una conducción larga. Se puede establecer el intervalo del principio de su viaje hasta que se muestre el mensaje de descanso. Consulte “Cambio del tiempo para mostrar el “RECORDATORIO DE DESCANSO”” en la página 5-18. La pantalla y el zumbador alertan al conductor cuando se alcanza la hora establecida. Si continúa conduciendo sin descansar, el zumbador sonará aproximadamente cada 5 minutos para animarlo a descansar. • En los siguientes casos, el tiempo de conducción se restablece y la pantalla vuelve a la pantalla anterior. A continuación, cuando se vuelva a alcanzar el tiempo establecido, el zumbador y la pantalla lo invitarán a descansar. • El zumbador suena tres veces. • Gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). • Se presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más.

0168

Luces indicadoras y de advertencia (pantalla de información múltiple: Tipo 2)

E00501504660



1- Luz indicadora de los faros antiniebla delanteros* → P.5-57
2- Luces indicadoras de las luces direccionales/Luces indicadoras de advertencia de peligro → P.5-57
3- Luz indicadora de las luces altas → P.5-57
4- Luz indicadora del Auto Stop & Go* → P.6-28
5- Luz de advertencia del faro LED* → P.5-61
6- Luz indicadora de las luces de posición* → P.5-58
7- Luz indicadora del control de crucero* → P.6-94
8- Luz indicadora de los faros antiniebla traseros* → P.5-57
9- Luz de advertencia del nivel de aceite del motor/luz de advertencia del filtro de partículas diésel (DPF)*
Si esta luz parpadea, consulte “Luz de advertencia del nivel de aceite del motor” → P.5-61
Si esta luz se enciende, consulte “Filtro de partículas diésel (DPF)” → P.6-25
10- Luz indicadora de precalentamiento del diésel (vehículos diésel) → P.5-58
11- Luz de advertencia de carga → P.5-60
12- Luz de advertencia de revisión del motor → P.5-59
13- Luz indicadora del filtro de combustible (vehículos diésel) → P.5-58
14- Luz de advertencia de la temperatura del líquido de la T/A (vehículos con T/A) → P.6-39
15- Luz de advertencia de la presión del aceite → P.5-60
16- Luz indicadora del Auto Stop & Go en OFF (APAGADO)* →P.6-31
17- Pantalla de información múltiple → P.5-20
18- Para conocer más detalles, consulte “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)” en la página 3-3 (solo si está equipado)
Para conocer más detalles, consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-17 (solo si está equipado)

0169

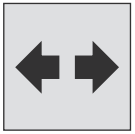
19- Para obtener más detalles, consulte “Activación de advertencia” en la página 3-12 (solo si está equipado)
Para conocer más detalles, consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-17 (solo si está equipado)
20- Luz de advertencia de puerta entreabierta → P.5-61
21- Luz de advertencia/recordatorio del cinturón de seguridad* → P.4-8
22- Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)* → P.6-86
23- Luz indicadora del control de tracción y estabilidad activo (ASTC)* → P.6-91
24- Luz de advertencia de velocidad* → P.5-61
25- Luz indicadora de OFF (Desactivación) del control de tracción y estabilidad activo (ASTC)* → P.6-91
26- Luz de advertencia del sistema de monitorización de la presión de las llantas* → P.6-131
27- Luz de advertencia del sistema de sujeción suplementario (SRS)* → P.4-28
28- Luz de advertencia del freno → P.5-59
29- Luz indicadora del bloqueo del diferencial trasero* → P.6-66
30- Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD* → P.6-44, 6-49
31- Luz indicadora de rango bajo* → P.6-49
32- Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD* → P.6-54
33- Luz indicadora de rango bajo* → P.6-54

Luces indicadoras

E00501600100

Luces indicadoras de las luces direccionales/luces indicadoras de advertencia de peligro

E00501701791



Estas luces indicadoras parpadean en las siguientes situaciones:

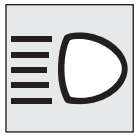
- Cuando se mueve la palanca de las luces direccionales para activar una luz direccional.

Consulte “Palanca direccional” en la página 5-72.

- Cuando se presiona el interruptor de las luces destellantes de advertencia de peligro para activarlas.
  Consulte “Interruptor de la luz destellante de advertencia de peligro” en la página 5-72.
- Cuando las luces de advertencia de peligro se activan automáticamente debido a un frenado brusco durante la conducción (en vehículos equipados con el sistema de señal de parada de emergencia).
  Consulte “Sistema de señal de parada de emergencia” en la página 6-85.

Luz indicadora de las luces altas

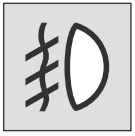
E00501801301



Esta luz indicadora se ilumina cuando se utilizan las luces altas.

Luz indicadora de los faros antiniebla delanteros*

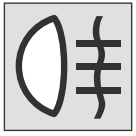
E00501901647



Esta luz se enciende cuando los faros antiniebla delanteros están encendidos.

Luz indicadora de los faros antiniebla traseros*

E00502001414

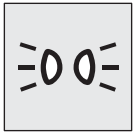


Esta luz se enciende cuando los faros antiniebla traseros están encendidos.

0170

Luz indicadora de las luces de posición*

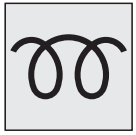
E00508901327



Esta luz indicadora se ilumina cuando las luces de posición están encendidas.

Luz indicadora de precalentamiento del diésel (en vehículos diésel)

E00502301404



Esto indica el estado de la bujía de precalentamiento.

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido), la luz se enciende. A medida que la bujía de precalentamiento se calienta, la luz se apaga y se puede arrancar el motor.

[En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]

Cuando el modo de funcionamiento está en ON (Encendido), la luz se enciende y el precalentamiento de la bujía incandescente comienza automáticamente. A medida que la bujía de precalentamiento se calienta, la luz se apaga y el motor arranca.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si la luz indicadora de precalentamiento del diésel se enciende después de arrancar el motor, la velocidad del motor podría no sobrepasar la velocidad de ralentí debido al congelamiento del combustible. En este caso, mantenga el motor en marcha mínima durante aproximadamente 10 minutos y luego gire el interruptor de encendido a la posición de apagado o cambie el modo de funcionamiento a OFF (Apagado) y de inmediato enciéndalo otra vez o cámbielo a ON (Encendido) de nuevo para confirmar que la luz indicadora de precalentamiento de diésel esté apagada.

NOTA

- Si el motor está frío, la luz indicadora de precalentamiento diésel permanece encendida durante más tiempo.
- [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  Cuando el motor no haya arrancado dentro de 5 segundos aproximadamente después de que la luz de precalentamiento del diésel se apague, vuelva a colocar el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo). A continuación, gire el interruptor de encendido a la posición "ON" (Encendido) para precalentar el motor de nuevo.
- Cuando el motor está caliente, la luz indicadora de precalentamiento del diésel no se enciende aunque el interruptor de encendido esté en la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento esté en ON (Encendido).

Luz indicadora del filtro de combustible (en vehículos diésel con la pantalla de información múltiple: Tipo 2)

E00509901438



Esta luz indicadora se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido), y se apaga después de que se arranca el motor. Si se enciende mientras el motor está en marcha, indica que se ha acumulado agua dentro del filtro de combustible; si esto ocurre, realice las siguientes acciones:

Extraiga el agua del filtro de combustible. Consulte "Extracción de agua del filtro de combustible (vehículos diésel)" en la página 8-6.

Cuando la luz se apague, puede reanudar la conducción. Si no se apaga o vuelve a encenderse por períodos, solicite una revisión del vehículo en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Luces de advertencia

E00502400147

Luz de advertencia del freno

E00502504087



Esta luz se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido) y se apaga después de unos segundos.
Asegúrese siempre de que la luz se apague antes de conducir.
Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), la luz de advertencia de los frenos se enciende en las siguientes condiciones:

- Cuando se aplica el freno de estacionamiento.
- Cuando el nivel del líquido de frenos del depósito está en un nivel bajo.
- Cuando la función de distribución de la fuerza de frenado no funciona correctamente (en vehículos con sistema de frenos antibloqueo).

Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), el zumbador suena en las siguientes condiciones:

- La velocidad del vehículo supera los 8 km/h con el freno de estacionamiento aplicado.

⚠ PRECAUCIÓN

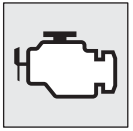
- En las siguientes situaciones, el rendimiento de los frenos puede no ser óptimo o el vehículo podría perder estabilidad si los frenos se aplican de forma súbita; por lo tanto, evite conducir a alta velocidad o aplicar los frenos de forma repentina. Además, se debería detener inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y contactar al distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano.
  - La luz de advertencia de los frenos no se enciende cuando el freno de estacionamiento está aplicado o no se apaga cuando se libera el freno del estacionamiento.
  - La luz de advertencia del freno y la luz de advertencia del ABS se encienden al mismo tiempo.
    Para obtener más detalles, consulte “Luz y pantalla de advertencia del ABS” en la página 6-86
    (en vehículos con sistema de frenos antibloqueo).
  - La luz de advertencia del freno se enciende durante la conducción.
- Se debe detener el vehículo de la siguiente manera cuando el rendimiento de los frenos se deteriora.
  - Presione el pedal del freno con más fuerza de lo habitual.
    Aunque el pedal de freno se mueva hasta el final de su recorrido, manténgalo pisado con fuerza.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se produce una falla en los frenos, utilice el freno del motor para reducir su velocidad y tire con cuidado la palanca del freno de estacionamiento.
  Pise el pedal del freno para activar la luz de freno y alertar a los vehículos que se encuentran detrás de usted.

Luz de advertencia de revisión del motor

E00502603195



Esta luz es parte de un sistema de diagnóstico a bordo que supervisa las emisiones, el sistema de control del motor o el sistema de control de la T/A.
Si se detecta un problema en alguno de estos sistemas, esta luz se enciende o parpadea.
Aunque en general es posible seguir conduciendo el vehículo y no es necesario un remolque, le recomendamos que solicite una revisión del sistema lo antes posible.
Esta luz también se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido) y se apaga después de que se arranca el motor. Si no se apaga después de arrancar el motor, le recomendamos que solicite una revisión del vehículo.

0172

⚠ PRECAUCIÓN

- La conducción prolongada con esta luz encendida podría causar daños graves en el sistema de control de emisiones. También podría afectar el ahorro de combustible y la facilidad de conducción.
- Si la luz no se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o cuando se cambia el modo de funcionamiento a ON (Encendido), se recomienda solicitar una revisión del sistema.
- Si la luz se enciende mientras el motor está en marcha, evite conducir a altas velocidades y solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo lo antes posible.
  La respuesta del pedal del acelerador y del pedal del freno puede sufrir consecuencias negativas en estas condiciones.

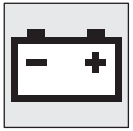
NOTA

- El módulo de control electrónico del motor que alberga el sistema de diagnóstico a bordo almacena diversos datos de fallas (en especial acerca de las emisiones de escape).

Estos datos se borrarán si se desconecta un cable de la batería, lo que dificultará un diagnóstico rápido. No desconecte ningún cable de la batería cuando la luz de advertencia de revisión del motor esté ENCENDIDA.

Luz de advertencia de carga

E00502702304



Esta luz se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido) y se apaga después de que se arranca el motor.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se enciende mientras el motor está en marcha, significa que hay un problema en el sistema de carga. Estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y solicite que lo revisen.

Luz de advertencia de la presión del aceite(en vehículos equipados con la pantalla de información múltiple: Tipo 2)

E00502801917



Esta luz se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido) y se apaga después de que se arranca el motor. Si se enciende mientras el motor está en marcha, la presión del aceite es demasiado baja.

Si la luz de advertencia se enciende mientras el motor está en marcha, apague el motor y comuníquese con su distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado más cercano para una inspección.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si esta luz se enciende cuando el nivel de aceite del motor no es bajo, comuníquese con el distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano para que realicen una inspección.
- Esta luz indicadora no muestra la cantidad de aceite en el cárter. Esto se debe determinar mediante una comprobación del nivel de aceite en la varilla de medición, mientras el motor está apagado.
- Si continúa conduciendo con el nivel de aceite del motor bajo o con esta luz encendida, es posible que el motor se agarrote.

NOTA

- La luz de advertencia de la presión del aceite no se debe considerar un indicador del nivel de aceite del motor. El nivel de aceite debe comprobarse con la varilla de medición.

Luz de advertencia de puerta entreabierta

E00503302046



Esta luz se enciende cuando hay una puerta abierta o no completamente cerrada.
Si la velocidad del vehículo alcanza aproximadamente 8 km/h con una puerta abierta o no completamente cerrada, el zumbador suena 4 veces a modo de advertencia.

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de mover el vehículo, compruebe que la luz de advertencia esté APAGADA.

Luz de advertencia de velocidad*

E00531901095



Si la velocidad del vehículo supera los 120 km/h, la luz parpadea y suena un timbre.

Luz de advertencia del faro LED*

E00569000078



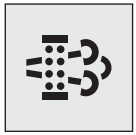
Esta luz de advertencia en el grupo de instrumentos se enciende cuando se produce una falla en los faros LED.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si la luz de advertencia se enciende, es posible que se haya producido una falla en la unidad. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.

Luz de advertencia del nivel de aceite del motor (en vehículos equipados con la pantalla de información múltiple: Tipo 2)*

E00502901279



Esta luz parpadea si se sospecha que el nivel de aceite del motor aumentó excesivamente cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido).

⚠ PRECAUCIÓN

- Si esta luz de advertencia parpadea durante la conducción, detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y revise el nivel de aceite del motor.
  Consulte “Aceite del motor” en la página 10-8.

NOTA

- Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo.
- Si esta luz de advertencia se enciende (sin parpadear), consulte “Filtro de partículas diésel (DPF)” en la página 6-25.

0174

Pantalla de información (en vehículos equipados con pantalla de información múltiple: Tipo 1)

E00524601306

Pantalla de advertencia de los frenos

E00524701642



Esta advertencia se muestra si conduce con el freno de estacionamiento aplicado. La luz de advertencia en el grupo de instrumentos también se enciende cuando el freno de estacionamiento está aplicado.
Si aparece esta advertencia, baje la palanca del freno de estacionamiento por completo.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando se conduce un vehículo sin soltar el freno de mano, el freno se sobrecalentará, lo que provocará un frenado ineficiente y posibles fallas en el freno.



Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento estén en ON (Encendido), si el líquido de los frenos está en un nivel bajo, se mostrará esta advertencia.
La luz de advertencia del grupo de instrumentos también se encenderá.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si esta advertencia permanece iluminada y no se apaga durante la conducción, existe el riesgo de un frenado ineficaz. Si esto ocurre, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y solicite una revisión.
- Si se muestra la pantalla de advertencia de los frenos, y la luz de advertencia de los frenos y el ABS se encienden al mismo tiempo, la función de distribución de la fuerza de frenado no funcionará, por lo que el vehículo puede desestabilizarse en las frenadas bruscas. Evite frenar bruscamente y conducir a alta velocidad, detenga el vehículo en un lugar seguro y solicite una revisión.
- Se debe detener el vehículo de la siguiente manera cuando el rendimiento de los frenos se deteriora.
  - Presione el pedal del freno con más fuerza de lo habitual.
    Aunque el pedal de freno se mueva hasta el final de su recorrido, manténgalo pisado con fuerza.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se produce una falla en los frenos, utilice el freno del motor para reducir su velocidad y tire con cuidado la palanca del freno de estacionamiento.
  Pise el pedal del freno para activar la luz de freno y alertar a los vehículos que se encuentran detrás de usted.

Pantalla de advertencia de carga

E00524801311



Si se produce una falla en el sistema de carga, la pantalla de advertencia se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple. La luz de advertencia del grupo de instrumentos también se encenderá.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se muestra la advertencia cuando el motor está en marcha, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y solicite una revisión.

0175

Pantalla de advertencia de la presión del aceite

E00524901396



Si la presión del aceite del motor baja mientras el motor está en marcha, la pantalla de advertencia se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se conduce el vehículo con el nivel de aceite del motor bajo, o el nivel del aceite es normal, pero se muestra la advertencia, el motor podría quemarse y sufrir daños.
- Si se muestra la advertencia cuando el motor está en marcha, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y revise el nivel de aceite del motor.
  Consulte “Mantenimiento: Aceite del motor” en la página 10-8.
- Si se muestra la advertencia cuando el nivel de aceite del motor es normal, solicite una revisión.

Pantalla de advertencia del nivel de aceite del motor*

E00526701226



Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido), si se sospecha que el nivel de aceite del motor aumentó excesivamente, se muestra la pantalla de advertencia en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si esta advertencia se muestra durante la conducción, detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y revise el nivel de aceite del motor.
  Consulte “Mantenimiento: Aceite del motor” en la página 10-8.

NOTA

- Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo.

Interruptor combinado de luces bajas y faros

E00506004992

Faros

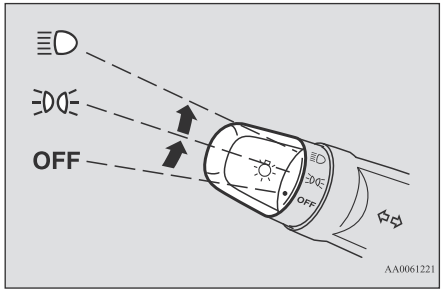
NOTA

- Cuando ingrese a un país en el que los vehículos se conduzcan en el lado opuesto de la carretera del que se utiliza en el país en el que se suministró su vehículo, se deben tomar las medidas necesarias para evitar el deslumbramiento de los vehículos que se aproximan. Sin embargo, los faros de este vehículo no necesitan ningún ajuste.
- No deje las luces encendidas durante mucho tiempo mientras el motor esté parado (no en marcha). Podría producirse un agotamiento de la batería.
- Cuando llueve, o cuando se lava el vehículo, a veces el interior del lente se empaña, pero esto no indica un problema de funcionamiento.
  Cuando se enciende la luz, el calor elimina la humedad. Sin embargo, si se acumula agua dentro de la luz, le recomendamos que solicite una revisión de esta.

0176

Tipo 1

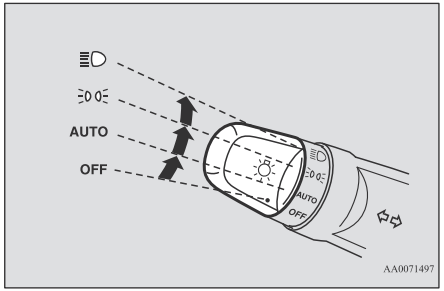
Gire el interruptor para encender las luces.



OFF (Apagado)	Todas las luces apagadas
	Luces de posición, traseras, de placa y del panel de instrumentos encendidas
	Se encienden los faros y otras luces

Tipo 2

Gire el interruptor para encender las luces.



OFF (Apagado)	Todas las luces apagadas
AUTO (Automático)	Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido), los faros, las luces traseras, las luces de la placa y las luces del panel de instrumentos se encienden y apagan automáticamente según el nivel de iluminación en el exterior. Todas las luces se apagan automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “OFF” (Apagado) o el modo de funcionamiento se cambia a OFF (Apagado).
	Luces de posición, traseras, de placa y del panel de instrumentos encendidas
	Se encienden los faros y otras luces

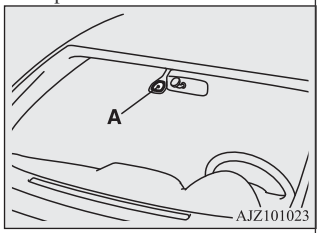
NOTA

- Se puede ajustar la sensibilidad del control automático de encendido/apagado. Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- Si los faros antiniebla delanteros (si están equipados) se encienden en el momento adecuado con el interruptor en la posición “AUTO” (Automático), los faros se apagan automáticamente con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento apagados.
- Cuando se apagan los faros mediante el control de encendido y apagado automático con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en “ON” (Encendido), también se apagan los faros antiniebla delanteros (si están equipados) y los faros antiniebla traseros (si están equipados). Cuando los faros se vuelven a encender mediante el control de encendido y apagado automático, los faros antiniebla delanteros también se encienden, pero los faros antiniebla traseros permanecen apagados. Si desea volver a encender los faros antiniebla traseros, vuelva a accionar el interruptor.

0177

NOTA

- No cubra el sensor (A) del control de encendido y apagado automático con una pegatina o etiqueta en el parabrisas.



- Si las luces no se encienden ni apagan con el interruptor en la posición “AUTO” (Automático), accione manualmente el interruptor y solicite la revisión del vehículo.

Función de corte automático de las luces (faros, faros antiniebla, otras)

E00532701814

- Si se realiza la siguiente función mientras el interruptor de las luces se encuentra en la posición “ ”, las luces se apagan automáticamente cuando se abre la puerta del conductor.
  [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  El interruptor de contacto se gira a la posición “LOCK” (Bloqueo) o “ACC” (Accesorios), o se quita la llave del interruptor de encendido.
  [En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  El modo de funcionamiento se cambia a “OFF” (Apagado) o “ACC” (Accesorios).
- Si se realiza la siguiente función mientras el interruptor de las luces se encuentra en la posición “ ”, las luces se apagan automáticamente si la puerta del conductor permanece cerrada durante los próximos tres minutos aproximadamente.
  [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  El interruptor de contacto se gira a la posición “LOCK” (Bloqueo) o “ACC” (Accesorios), o se quita la llave del interruptor de encendido.
  [En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  El modo de funcionamiento se cambia a “OFF” (Apagado) o “ACC” (Accesorios).

NOTA

- La función de corte automático de las luces también se puede desactivar.
  Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Zumbador de supervisión de las luces

E00506101774

Si se realiza lo siguiente, sonará el zumbador como recordatorio para que el conductor apague las luces.
[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
Si la puerta del conductor se abre cuando la llave está en la posición “LOCK” (Bloqueo) o “ACC” (Accesorios), o se quita del interruptor de encendido mientras las luces están encendidas.
[En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
Si se abre la puerta del conductor cuando el modo de funcionamiento está en ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) mientras las luces están encendidas.

En ambos casos, el zumbador se detendrá automáticamente si se activa la función de corte automática, se gira el interruptor de las luces a la posición de apagado o se cierra la puerta.

Luces de conducción diurna*

E00530601877

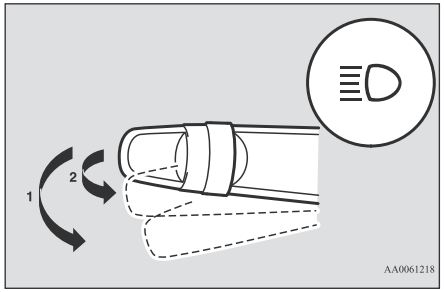
Las luces de conducción diurna se encienden cuando el motor está en marcha y el interruptor de las luces está en la posición “OFF” (Apagado) o “AUTO” (Automático) y las luces traseras están apagadas.

0178

Selector (cambio de luces bajas y faros)

E00506201746

Cuando el interruptor de las luces se encuentra en la posición “ ”, la luz cambia de alta a baja (o de baja a alta) cada vez que se tira de la palanca completamente (1). Mientras la luz alta está encendida, la luz indicadora de luces altas en el grupo de instrumentos también se encenderá.



Faros intermitentes

E00506300199

Las luces altas parpadean cuando se tira ligeramente la palanca (2) y se apagan cuando se suelta la palanca.
Cuando la luz alta está encendida, la luz indicadora de luces altas en el grupo de instrumentos se encenderá.

NOTA

- Las luces altas también pueden parpadear cuando el interruptor de las luces está APAGADO.
- Si apaga las luces con los faros en posición de luz alta, los faros vuelven automáticamente a su posición de luz baja cuando el interruptor de las luces luego vuelve a la posición “ ”.

Luz de bienvenida*

E00528902551

Esta función enciende las luces traseras y de posición durante aproximadamente 30 segundos después de que se presiona el interruptor UNLOCK (Desbloqueo) en la llave cuando el interruptor combinado de luces bajas y faros está en la posición “OFF” (Apagado) o “AUTO” (Automático) (para vehículos con control de luces automático). En los vehículos equipados con el control de luces automático, la función de luz de bienvenida solo funcionará solo cuando esté oscuro fuera del vehículo.

NOTA

- Mientras la función de luz de bienvenida está en funcionamiento, realice una de las siguientes operaciones para cancelar la función.
  - Presione el interruptor LOCK (Bloqueo) en la llave.
  - Coloque el interruptor combinado de luces bajas y faros en la posición “ ” o “ ”.

NOTA

- Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (Bloqueo) o ponga el modo de funcionamiento en ON (Apagado).
- Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:
  - Los faros se pueden ajustar para que se activen en el modo de luces bajas.
  - La función de luz de bienvenida se puede desactivar.

  Para obtener más información, comuníquese con su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Luz de llegada a casa*

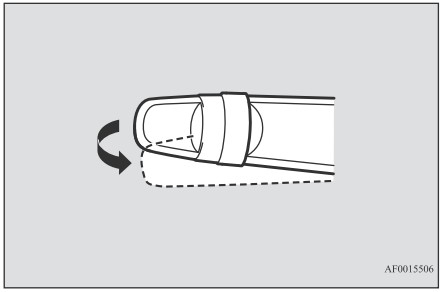
E00529002243

Esta función enciende los faros en la posición de luz baja durante aproximadamente 30 segundos después de que se gira el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o el modo de funcionamiento se pone en “OFF” (Apagado).

1. Coloque el interruptor combinado de luces bajas y faros en la posición “OFF” (Apagado) o “AUTO” (Automático) (para vehículos equipados con el control de luces automático).
2. Gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). Además, si utilizó una llave para arrancar el motor, quite la llave del interruptor de encendido.

0179

3. Antes de que transcurran 60 segundos desde que se gira el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o de poner el modo de funcionamiento en “OFF” (Apagado), tire de la palanca de luces direccionales hacia usted.



4. Los faros se encenderán en luces bajas durante aproximadamente 30 segundos. Después de que los faros se apaguen, los faros se pueden volver a encender en el ajuste de luz baja durante aproximadamente 30 segundos si tira de la palanca de luces direccionales hacia usted dentro de los 60 segundos después de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o poner el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).

   Para encender nuevamente los faros 60 segundos después de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o poner el modo de funcionamiento en OFF (Apagado), repita el proceso desde el paso 1.

NOTA

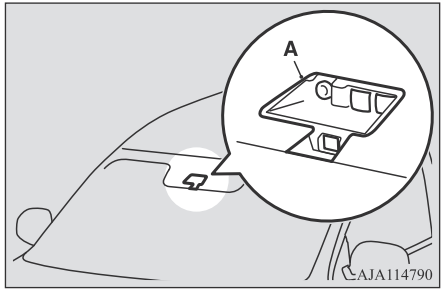
- Mientras la función de luz de llegada a casa está en funcionamiento, realice una de las siguientes operaciones para cancelar la función.
  - Tire la palanca de las luces direccionales hacia usted.
  - Coloque el interruptor combinado de luces bajas y faros en la posición “ ” o “ ”.
  - Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (Bloqueo) o ponga el modo de funcionamiento en ON (Apagado).
- Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:
  - Se puede cambiar el tiempo que permanecen encendidos los faros.
  - La función de luz de llegada a casa se puede desactivar.

  Para obtener más información, comuníquese con su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Luces altas automáticas (AHB)*

E00538200276

Las luces altas automáticas (AHB) encienden los faros (altos/bajos) cuando el sensor (A) detecta una luz, como las luces de un vehículo delante o de un vehículo que se aproxima, o la iluminación de la carretera.



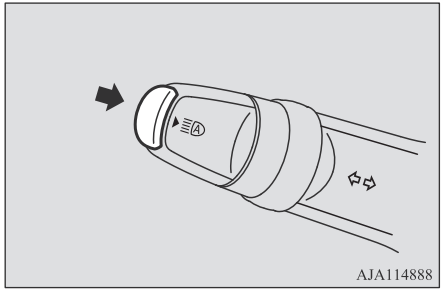
⚠ ADVERTENCIA

- **Es posible que las luces altas y bajas no se activen automáticamente en determinadas circunstancias. No sobrestime el sistema. Es responsabilidad del conductor cambiar manualmente los faros (altos y bajos) para adaptarlos a cada condición de conducción.**
  Consulte “Selector (cambio de luces bajas y faros)” en la página 5-66.

Cómo utilizar las luces altas automáticas

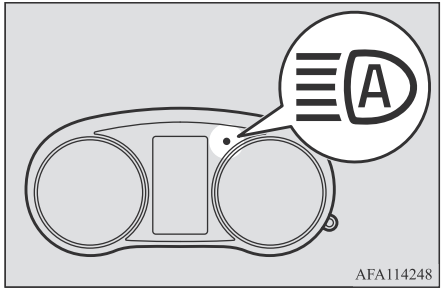
E00551500276

1. Gire el interruptor de luces a la posición “ ” o “AUTO” cuando el motor esté en marcha.
2. Presione el interruptor AHB (Luces altas automáticas).


AJA114888

Las AHB se activan y el indicador se enciende.

Si se vuelve a presionar el interruptor AHB, las AHB se desactivarán y el indicador AHB se apagará.


AFA114248

NOTA

- Si los faros están encendidos cuando el interruptor de las luces se encuentra en la posición “AUTO” (Automático), las AHB funcionan.

NOTA

- Puede cambiar manualmente las luces de carretera (altas y bajas) si acciona la palanca, incluso si las AHB están funcionando.
  Consulte “Selector (cambio de luces bajas y faros)” en la página 5-66.
  Si se acciona la palanca manualmente, el indicador de las AHB se apagará y las AHB se desactivarán.
  Consulte el “Cambio manual” en la página .
- Las AHB no se desactivan cuando tira ligeramente de la palanca (funcionamiento de los faros intermitentes).

■ Cambio manual

Cambio a luces bajas

1. Tire la palanca de las luces direccionales hacia usted.
2. Se apagará el indicador AHB.
3. Se vuelve a presionar el interruptor AHB; se activan las AHB.

Cambio a luces altas

1. Tire la palanca de las luces direccionales hacia usted.
2. El indicador AHB se apagará y el indicador de luces altas se encenderá.
3. Se vuelve a presionar el interruptor AHB; se activan las AHB.

Condiciones de cambio automático

E00551600105

Las luces altas se encienden cuando se cumplen todas las siguientes condiciones:

- La velocidad del vehículo supera los 40 km/h aproximadamente.
- Está oscuro delante del vehículo.
- No hay vehículos delante ni en sentido contrario, o ninguna de sus luces exteriores está encendida.

Las luces bajas se encienden cuando se cumple cualquiera de las siguientes condiciones:

- La velocidad del vehículo no sobrepasa los 30 km/h aproximadamente.
- Está iluminado delante del vehículo.
- La luz exterior de un vehículo que va delante o que se aproxima está encendida.

NOTA

- Es posible que los faros no cambien de luces altas a luces bajas en las siguientes circunstancias.
  - Cualquier objeto, como curvas continuas, franjas centrales elevadas, señales de tránsito o árboles en la orilla de la carretera, obstruye un vehículo delante o en sentido contrario.
  - Su vehículo pasa junto a un vehículo en sentido contrario de manera repentina en una curva con poca visibilidad.
  - Otro vehículo se cruza delante de su vehículo.

0181

NOTA

- Los faros podrían permanecer en las luces bajas (o cambiar de luces altas a luces bajas) cuando un objeto reflectante (por ejemplo, un poste de iluminación, una señal de tránsito, una pizarra de anuncios o un letrero) refleja la luz.
- Cualquiera de los siguientes factores podría afectar la sincronización del cambio de luces de los faros:
  - El brillo de las luces exteriores de un vehículo delante o que circule en dirección contraria.
  - El movimiento o la dirección de un vehículo delante o que circule en sentido contrario.
  - Solo se ilumina la luz exterior derecha o izquierda de un vehículo delante o que circule en sentido contrario.
  - Un vehículo delante o detrás es una motocicleta.
  - Condiciones de la carretera (pendientes, curvas y superficie de la carretera).
  - El número de ocupantes y la carga de equipaje.
- Las AHB reconocen condiciones ambientales mediante un sensor de fuentes lumínicas delante del vehículo. Por lo tanto, es posible que sienta que el encendido automático de los faros no sea del todo correcto.
- Es posible que el sistema no detecte un vehículo ligero, como una bicicleta.
- Es posible que el sistema no detecte el brillo ambiental de forma precisa. Esto provoca que las luces altas o bajas se mantengan y puedan deslumbrar al tráfico circundante. En estos casos, debe cambiar los faros manualmente.

NOTA

- En el mal tiempo (lluvia intensa, niebla, nieve o tormenta de arena).
- Si el parabrisas está sucio o empañado.
- Si el parabrisas está agrietado o roto.
- Si el sensor está deformado o sucio.
- Una luz, similar a la de los faros delanteros o traseros, se enciende cerca del vehículo.
- Se conduce un vehículo delante o en sentido contrario sin luces, las luces exteriores están sucias o descoloridas, o la dirección de los faros no se ajusta correctamente.
- Se oscurece y se ilumina de forma repentina y continua cerca del vehículo.
- Se conduce el vehículo sobre superficies irregulares.
- Se conduce el vehículo en un camino sinuoso.
- Un objeto reflectante, como un tablero de anuncios o un espejo, refleja la luz delante del vehículo.
- Cuando las luces del vehículo delante o los faros de un vehículo que circula en sentido contrario se confunden con otras luces.
- El extremo trasero de un vehículo delantero (como un camión contenedor) refleja una luz intensa.
- El faro del vehículo está roto o sucio.
- El vehículo está inclinado debido a una llanta desinflada o a un remolque.
- Aparece la pantalla de advertencia. (Consulte “Advertencia de problemas del sistema” en la página 5-69).
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones para mantener buenas condiciones de uso:
  - No intente desmontar el sensor.
  - No pegue ninguna calcomanía ni etiqueta en el parabrisas cerca del sensor.

NOTA

- Evite la sobrecarga.
- No modifique el vehículo.
- Cuando cambie el parabrisas, utilice las piezas ORIGINALES de MITSUBISHI MOTORS.

Advertencia de problemas del sistema

E00551700193

Si se produce un problema con el sistema, aparecerá la siguiente pantalla de advertencia para el tipo de problema.

■ Desactivación de las AHB debido a una falla

Si se detecta una falla en el sistema, aparecerá la siguiente pantalla de advertencia y las AHB se apagarán automáticamente.
Si la pantalla de advertencia permanece incluso después de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o el modo de funcionamiento se cambia a OFF (Apagado) y luego se vuelve a establecer en ON (Encendido), comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

[Cuando las AHB no funcionan correctamente]



[Cuando el sensor no funciona correctamente]

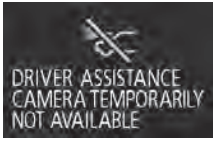


NOTA

- Si el sensor o su zona circundante alcanzan una temperatura muy alta cuando se estaciona el vehículo bajo un sol abrasador, puede aparecer la advertencia "AHB SERVICE REQUIRED" (Se requiere mantenimiento de las AHB).
  Si la pantalla de advertencia permanece incluso después de que la temperatura del sensor o su área circundante se encuentren dentro de los límites, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

■ El sensor está demasiado caliente o frío

Si el sistema deja de estar disponible temporalmente debido a la temperatura alta o baja del sensor, aparecerá la siguiente advertencia. Después de que la temperatura del sensor ha estado dentro de los límites, el sistema vuelve automáticamente al funcionamiento.
Si la pantalla de advertencia no desaparece después de esperar un rato, es posible que las AHB presenten una falla de funcionamiento. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para solicitar la inspección del sistema.



■ El parabrisas está sucio

Si las AHB determinan que el rendimiento ha disminuido, aparecerá la pantalla de advertencia.
Esto puede ocurrir cuando:

- Hay objetos extraños, como suciedad, nieve o hielo, adheridos a la superficie del parabrisas en la parte del sensor.
- En condiciones meteorológicas adversas, como lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.
- Un vehículo delantero o un vehículo que se aproxima salpica agua, nieve o suciedad.

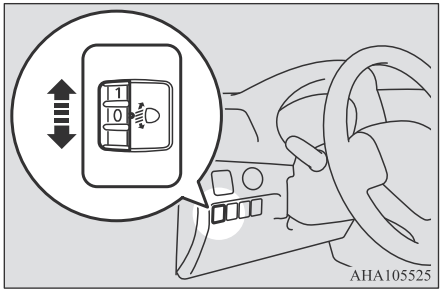
Cuando el sensor vuelva a funcionar, las AHB volverán a funcionar.
Si la pantalla de advertencia no desaparece después de esperar un rato, es posible que el sensor presente una falla de funcionamiento. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para que inspeccionen el sensor.



Interruptor de nivelación de faros delanteros*

E00506402240

El ángulo del faro varía en función de la carga que el vehículo transporta.
El interruptor de nivelación de los faros se puede utilizar para ajustar la distancia de iluminación de los faros (cuando las luces bajas están encendidas), de forma que los reflejos de los faros no distraigan a los conductores de los vehículos que se aproximan.
Coloque el interruptor (consulte la siguiente tabla) en la posición adecuada según el número de personas y la carga del vehículo.



⚠ PRECAUCIÓN

- Realice siempre los ajustes antes de conducir. No intente realizar ajustes mientras conduce, ya que podría provocar un accidente.

0183

NOTA

- Cuando ajuste la posición de la iluminación, coloque primero el selector en la posición “0” (la posición de luz más alta).

Estado del vehículo (Doble cabina)		
Posición del interruptor	“0”	“3” o “4”

•: 1 persona

: Carga completa del equipaje

Posición del interruptor 0- Solo conductor

Posición del interruptor 3- Conductor + carga de equipaje completa
[Excepto para vehículos para Sudáfrica, México]
Vehículos con faros halógenos
{En vehículos de gasolina (4G64) con llantas 195R15C 106/104R 8PR}
{En vehículos de gasolina (4G64) con llantas 205R16C 110/108R 8PR y suspensión para servicio pesado}
{En vehículos de gasolina (4G64) con llantas 245/70R16 111S RF y suspensión para servicio pesado para 4WD}
{En vehículos de gasolina (4G64) con llantas 245/65R17 111S RF y suspensión para servicio pesado}
{En vehículos de diésel (4D56)}
{En vehículos de diésel (4N15) con suspensión para servicio pesado}
[Vehículos para México]
Vehículos con suspensión de servicio pesado

Posición del interruptor 4- Conductor + carga de equipaje completa
[Vehículos para Sudáfrica]
[Excepto vehículos para Sudáfrica]
Vehículos con faros LED
Vehículos con faros halógenos
{En vehículos de gasolina (4G64) con llantas 205R16C 110/108R 8PR y sin suspensión para servicio pesado}
{Vehículos de gasolina (4G64) con llantas 245/70R16 111S RF para 2WD Hi-Rider}
{En vehículos de gasolina (4G64) con llantas 245/70R16 111S RF y sin suspensión para servicio pesado para 4WD}
{En vehículos de gasolina (4G64) con llantas 245/65R17 111S RF y sin suspensión para servicio pesado}
{En vehículos de diésel (4N15) sin suspensión para servicio pesado}
[Vehículos para México]
Vehículos sin suspensión de servicio pesado

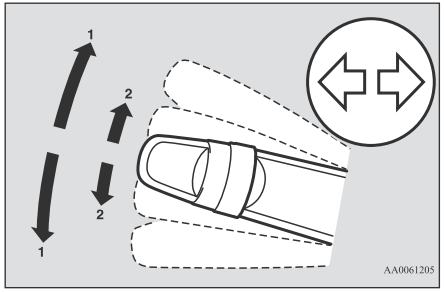
5

0184

Palanca de luces direccionales

E00506502906

Las luces direccionales parpadean cuando se acciona la palanca (con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON [Encendido]). Al mismo tiempo, el indicador de luz direccional parpadea.



1- Luces direccionales
Cuando realice un giro normal, utilice la posición (1). La palanca volverá automáticamente a su posición cuando realice el giro.

2- Señales de cambio de carril
Cuando se mueve la palanca a (2) ligeramente para cambiar de carril, las luces intermitentes y la luz indicadora en el grupo de instrumentos solo parpadearán mientras se acciona la palanca.
Además, si mueve la palanca a (2) ligeramente y luego la suelta, las luces direccionales y la luz indicadora del grupo de instrumentos parpadearán tres veces.

NOTA

- Si la luz parpadea de forma más rápida de lo normal, es posible que el foco de una luz direccional se haya quemado. Le recomendamos que solicite una inspección del vehículo.
- Es posible activar las siguientes funciones:
  - Parpadeo de las luces direccionales cuando se acciona la palanca con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ACC (Accesorios).
  - La función de 3 parpadeos de las luces direccionales para el cambio de carril se puede desactivar.
  - Se puede ajustar el tiempo necesario para accionar la palanca para la función de los 3 parpadeos.
  - Cambio del tono de una señal acústica cuando las luces direccionales parpadean.

  Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Interruptor de las luces de advertencia de peligro

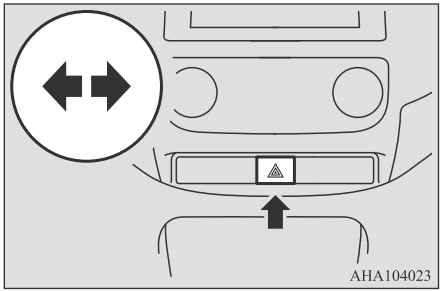
E00506602460

Utilice el interruptor de las luces de advertencia de peligro cuando deba estacionar el vehículo en la carretera en caso de cualquier emergencia.

Siempre se puede accionar las luces de advertencia de peligro, sin importar la posición del interruptor de encendido o el modo de funcionamiento.

Presione el interruptor para encender las luces de advertencia de peligro; todas las luces direccionales parpadearán de forma continua.

Para apagarlas, vuelva a presionar el interruptor.



0185

NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de señal de parada de emergencia, mientras las luces de advertencia de peligro parpadean debido a que se presionó manualmente el interruptor, el sistema de señal de parada de emergencia no funciona.
  Consulte “Sistema de señal de parada de emergencia” en la página 6-85.

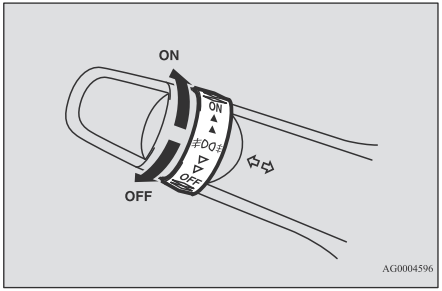
Interruptor de los faros antiniebla*

E00506700089

Interruptor de los faros antiniebla delanteros*

E00508301927

Puede accionar los faros antiniebla delanteros mientras los faros delanteros o traseros están encendidos. Gire la palanca en la dirección “ON” (Encendido) para encender los faros antiniebla delanteros. También se encenderá una luz indicadora en el grupo de instrumentos. Gire la palanca en la dirección “OFF” (Apagado) para apagar los faros antiniebla delanteros. La palanca volverá automáticamente a su posición original cuando la suelte.



NOTA

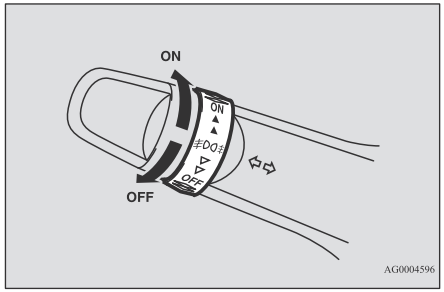
- Los faros antiniebla delanteros se apagan automáticamente cuando se apagan los faros delanteros o traseros. Para volver a encender los faros antiniebla delanteros, gire la palanca en la dirección “ON” (Encendido) después de encender los faros o las luces traseras.
- Utilice los faros antiniebla solo en condiciones de neblina, de lo contrario, el exceso de brillo de las luces podría cegar a los conductores de los vehículos que circulan en dirección contraria.

Interruptor de la luz antiniebla trasera*

E00508401683

El faro antiniebla trasero se puede activar cuando los faros o los faros antiniebla delanteros (si están equipados) están encendidos.

Una luz indicadora se enciende en el grupo de instrumentos cuando el faro antiniebla trasero se enciende.
[En vehículos sin faros antiniebla delanteros] Gire la palanca una vez en la dirección “ON” (Encendido) para encender el faro antiniebla trasero. Para apagar el faro antiniebla trasero, gire una vez la palanca en la dirección “OFF” (Apagado). La palanca volverá automáticamente a su posición original cuando la suelte.
[En vehículos con faros antiniebla delanteros] Gire la palanca una vez en la dirección “ON” (Encendido) para encender los faros antiniebla delanteros. Gire la palanca una vez más en la dirección “ON” (Encendido) para encender el faro antiniebla trasero. Para apagar el faro antiniebla trasero, gire una vez la palanca en la dirección “OFF” (Apagado). Gire la palanca otra vez en la dirección “OFF” (Apagado) para apagar los faros antiniebla delanteros. La palanca volverá automáticamente a su posición original cuando la suelte.



NOTA

- El faro antiniebla trasero se apaga automáticamente cuando los faros o los faros antiniebla delanteros (si están equipados) se apagan.
- Para volver a encender el faro antiniebla trasero, gire la palanca una vez en la dirección “ON” (Encendido) después de encender los faros. (En vehículos sin faros antiniebla delanteros)
- Para volver a encender el faro antiniebla trasero, gire la palanca dos veces en la dirección “ON” (Encendido) después de encender los faros. (En vehículos con faros antiniebla delanteros)

Interruptor del limpia/lavaparabrisas

E00507102749

Los limpiaparabrisas y lavaparabrisas se pueden accionar mediante el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido) o ACC (Accesorios).
Si las escobillas están congeladas en el parabrisas, no accione los limpiaparabrisas hasta que el hielo se derrita y las escobillas estén sueltas, de otro modo, el motor de los limpiadores se podría dañar.

⚠ PRECAUCIÓN

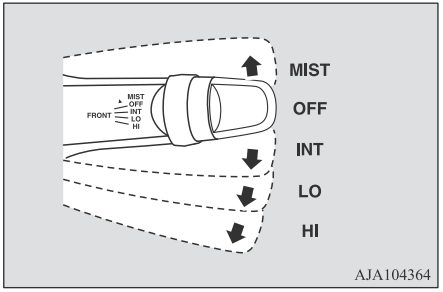
- Si el lavaparabrisas se utiliza en climas fríos, el líquido lavaparabrisas que se expulsa sobre el cristal podría congelarse, lo que podría afectar la visibilidad. Tempere el cristal con el descongelador o el desempañador del cristal trasero antes de utilizar el lavaparabrisas.

Limpiaparabrisas

E00516901964

Excepto en los vehículos equipados con sensor de lluvia

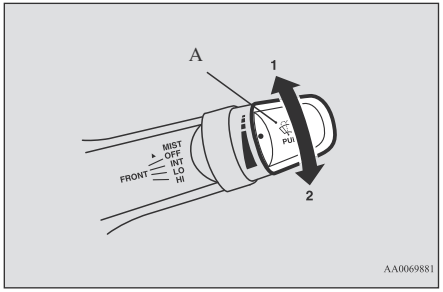
E00527001255



MIST (Rociado):	Función de rociado Los limpiaparabrisas funcionarán una vez.
OFF (Apagado):	Apagado
INT:	Intermitente (sensible a la velocidad)
LO (Bajo):	Lento
HI (Alto):	Rápido

Para ajustar los intervalos de intermitencia

Con la palanca en la posición “INT” (funcionamiento intermitente sensible a la velocidad), los intervalos intermitentes se pueden ajustar girando la palanca (A).



1- Rápido
2- Lento

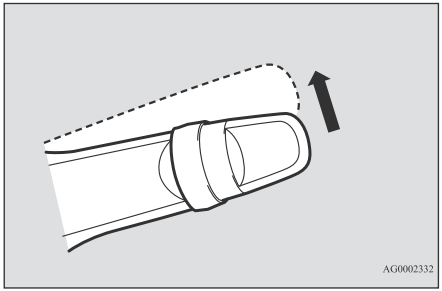
NOTA

- La función de activación sensible a la velocidad de los limpiaparabrisas se puede desactivar. Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

0187

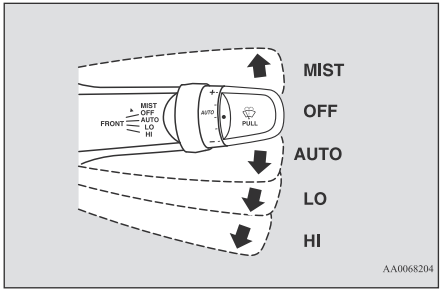
Función de rociado

Mueva la palanca en la dirección de la flecha y suéltela para accionar los limpiaparabrisas una vez.
Utilice esta función cuando conduzca con niebla o llovizna.



En vehículos equipados con sensor de lluvia

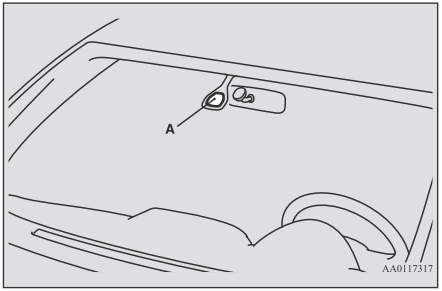
E00526401858



MIST (Rociado):	Función de rociado Los limpiaparabrisas funcionarán una vez.
OFF (Apagado):	Apagado
AUTO (Automático):	Control automático del limpiaparabrisas Sensor de lluvia Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente según el grado de humedad del parabrisas.
LO (Bajo):	Lento
HI (Alto):	Rápido

Sensor de lluvia

Solo se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en “ON” (Encendido).
Si se coloca la palanca en la posición “AUTO” (Automático), el sensor de lluvia (A) detectará el nivel de la lluvia (o nieve, otro tipo de humedad, polvo, etc.) y los limpiaparabrisas se accionarán automáticamente.
Mantenga la palanca en la posición “OFF” (Apagado) si el parabrisas está sucio y el tiempo está seco.
El funcionamiento del limpiaparabrisas en estas condiciones puede rayar el parabrisas y dañar los limpiaparabrisas.



⚠ PRECAUCIÓN

- Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido) y la palanca en la posición “AUTO” (Automático), los limpiaparabrisas podrían accionarse automáticamente en las situaciones que se describen a continuación.
  Si las manos se quedan atrapadas, podría sufrir lesiones o los limpiaparabrisas podrían funcionar incorrectamente. Asegúrese de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o cambiar el modo de funcionamiento a OFF (Apagado), o mueva la palanca a la posición “OFF” para desactivar el sensor de lluvia.
  - Cuando limpie la superficie exterior del parabrisas, si toca la parte superior del sensor de lluvia.
  - Cuando limpie la superficie exterior del parabrisas, si limpia con un paño la parte superior del sensor de lluvia.
  - Cuando se utiliza un túnel de lavado automático.

0188

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se aplica una descarga física en el parabrisas.
- Si se aplica una descarga física en el sensor de lluvia.

NOTA

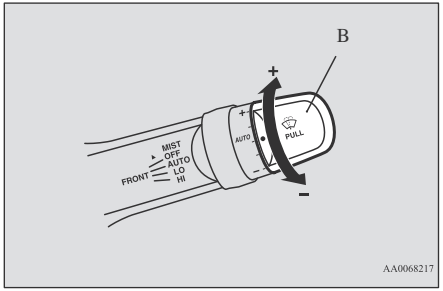
- Para proteger las partes de goma de los limpiaparabrisas, el funcionamiento de los limpiaparabrisas no se realiza incluso si se coloca la palanca en la posición “AUTO” (Automático) cuando el vehículo está detenido y la temperatura ambiente es de 0 °C o menos.
- No cubra el sensor con una pegatina o etiqueta en el parabrisas. Tampoco coloque ningún revestimiento impermeable en el parabrisas. El sensor de lluvia no detectaría la densidad de la lluvia y los limpiaparabrisas podrían dejar de funcionar con normalidad.
- En los siguientes casos, es posible que el sensor de lluvia no funcione correctamente. Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - Cuando los limpiaparabrisas funcionan en un intervalo constante, a pesar de los cambios en la densidad de la lluvia.
  - Cuando los limpiaparabrisas no funcionan aunque esté lloviendo.

NOTA

- Los limpiaparabrisas pueden funcionar automáticamente cuando hay elementos como insectos u objetos extraños fijados al parabrisas, encima del sensor de lluvia, o cuando el parabrisas está congelado. Los objetos adheridos al parabrisas detendrán los limpiaparabrisas cuando estos no puedan retirarlos. Para volver a accionar los limpiaparabrisas, mueva la palanca a la posición “LO” (Lento) o “HI” (Rápido).
  Además, los limpiaparabrisas pueden funcionar automáticamente debido a la fuerte luz solar directa o a las ondas electromagnéticas. Para detener los limpiaparabrisas, coloque la palanca en la posición “OFF” (Apagado).
- Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS cuando deba reemplazar el parabrisas o reforzar el cristal que rodea el sensor.

Para ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia

Con la palanca en la posición “AUTO” (Automático) (sensor de lluvia), es posible ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia girando la palanca (B).



“+”- Mayor sensibilidad a la lluvia
“–”- Menor sensibilidad a la lluvia

NOTA

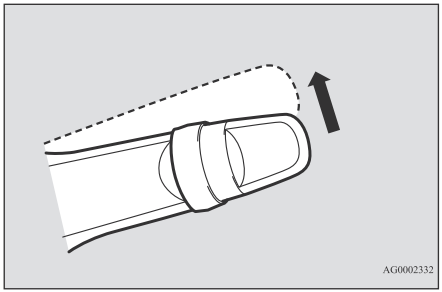
- Es posible activar las siguientes funciones:
  - El funcionamiento automático (sensible a las gotas de lluvia) se puede cambiar a funcionamiento intermitente (sensible a la velocidad del vehículo).
  - El funcionamiento automático (sensible a las gotas de lluvia) se puede cambiar a funcionamiento intermitente (excepto con sensibilidad a la velocidad del vehículo).

  Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

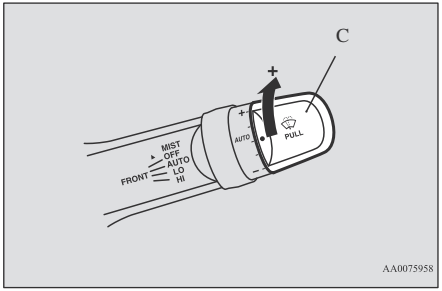
0189

Función de rociado

Mueva la palanca en la dirección de la flecha y suéltela para accionar los limpiaparabrisas una vez.
Utilice esta función cuando conduzca con niebla o llovizna.
Los limpiaparabrisas funcionarán una vez si se eleva la palanca a la posición “MIST” (Rociado) y se suelta cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido) o ACC (Accesorios). Los limpiaparabrisas seguirán funcionando mientras la palanca se mantenga en la posición “MIST” (Rociado).


AG0002332

Los limpiaparabrisas funcionarán una vez si se mueve la palanca a la posición “AUTO” (Automático) y el extremo de la palanca (C) se gira en la dirección “+” cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento estén en “ON” (Encendido).

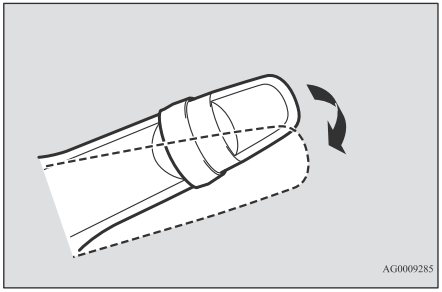


AA0075958

Lavaparabrisas

E00507202580

El líquido lavaparabrisas se expulsa en el parabrisas si tira de la palanca hacia usted.
Los limpiaparabrisas funcionan automáticamente varias veces mientras se expulsa el líquido lavaparabrisas.
En los vehículos equipados con lavafaros, mientras los faros están encendidos, el lavafaros se acciona una vez junto con el lavaparabrisas.


AG0009285

⚠ PRECAUCIÓN

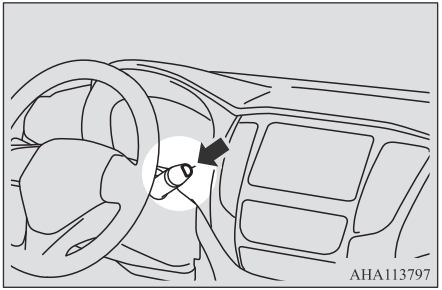
- Si el lavaparabrisas se utiliza en climas fríos, el líquido lavaparabrisas que se expulsa sobre el cristal podría congelarse, lo que da como resultado una menor visibilidad. Caliente el cristal con el descongelador o el desempañador antes de utilizar el lavaparabrisas.

Interruptor del lavafaros*

E00510101560

El lavafaros se puede accionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido) o ACC (Accesorios) y el interruptor de las luces en la posición “ ≣D ”.

Presione el botón una vez y el líquido lavaparabrisas se expulsará sobre los faros.


AHA113797

5

NOTA

- Si el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido) o ACC (Accesorios) y los faros están encendidos, el lavafaros funciona junto con el lavaparabrisas la primera vez que se tira de la palanca del lavaparabrisas.

Precauciones que se deben tener en cuenta para utilizar los limpiaparabrisas y lavaparabrisas

E00507601532

- Si los limpiaparabrisas en movimiento se bloquean parcialmente durante un barrido debido al hielo u otros depósitos en el cristal, es posible que los limpiaparabrisas dejen de funcionar temporalmente para evitar que el motor se sobrecaliente. En este caso, estacione el vehículo en un lugar seguro, gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o cambie el modo de funcionamiento a OFF (Apagado) y, a continuación, retire el hielo u otros depósitos. Dado que los limpiaparabrisas comenzarán a funcionar de nuevo después de que el motor del limpiaparabrisas se enfríe, compruebe que los limpiaparabrisas funcionen antes de utilizarlos.
- No utilice los limpiaparabrisas cuando el cristal esté seco. Podrían rayar la superficie del cristal y las escobillas se podrían desgastar antes de tiempo.
- Antes de utilizar los limpiaparabrisas en clima frío, compruebe que las escobillas no están congeladas en el cristal. El motor puede quemarse si los limpiaparabrisas se utilizan con las escobillas congeladas en el cristal.
- Evite utilizar el lavaparabrisas de forma continua durante más de 20 segundos. No utilice el lavaparabrisas cuando el depósito de líquido esté vacío.
  De lo contrario, el motor podría quemarse.
- Compruebe periódicamente el nivel de líquido lavaparabrisas en el depósito y rellénelo si es necesario.
  En climas fríos, agregue una solución de lavado recomendada que no se congele en el depósito del lavaparabrisas. De lo contrario, el lavaparabrisas podría dejar de funcionar y se podrían dañar los componentes del sistema por congelación.

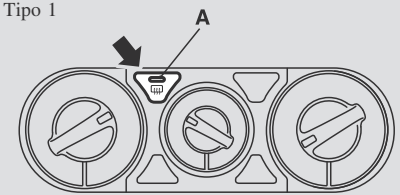
Interruptor del desempañador del cristal trasero*

E00507902864

El interruptor del desempañador del cristal trasero se puede accionar cuando el motor está en marcha.

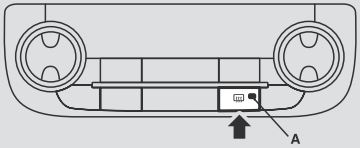
Presione el interruptor para activar el desempañador del cristal trasero. Se apagará automáticamente en unos 20 minutos. Para desactivar el desempañador en unos 20 minutos, vuelva a presionar el interruptor.
La luz indicadora (A) se ilumina mientras el desempañador esté encendido.

Tipo 1



AHA101396

Tipo 2



AA0110220

0191

NOTA

- En los vehículos equipados con retrovisores térmicos, cuando se presiona el interruptor del desempañador del cristal trasero, los retrovisores exteriores se desempañan o descongelan. Consulte “Retrovisor térmico” en la página 6-13.
- El interruptor del desempañador no derrite la nieve, sino que limpia la niebla. Quite la nieve antes de utilizar el interruptor del desempañador.
- Para evitar una descarga innecesaria de la batería, no utilice el desempañador del cristal trasero durante el arranque del motor o cuando el motor no esté en marcha. Apague el desempañador inmediatamente después de que el cristal esté despejado.
- Cuando limpie el interior de la ventana trasera, utilice un paño suave y limpie suavemente los cables del calefactor para no dañarlos.
- No permita que ningún objeto toque el interior del cristal trasero, ya que se podrían dañar o romper los cables.

Personalización del desempañador automático del cristal trasero (en vehículos equipados con el interruptor del desempañador del cristal trasero: Tipo 2)

La función se puede cambiar como se desee, como se indica a continuación.

- Activar el desempañador automático del cristal trasero:
  Si la temperatura del aire exterior desciende por debajo de aprox. 3 °C (37 °F), el desempañador del cristal trasero funciona una vez automáticamente después de arrancar el motor.
  Los retrovisores térmicos también funcionan automáticamente una vez al mismo tiempo.
- Desactivar el desempañador automático del cristal trasero:
  El desempañador del cristal trasero no funciona automáticamente.
  Los retrovisores térmicos tampoco funcionarán automáticamente.
- Método de cambio de ajuste:
  Mantenga presionado el interruptor del desempañador del cristal trasero durante unos 10 segundos o más.
  - Al cambiar el ajuste de habilitado a deshabilitado
    Se emiten 3 sonidos y la luz indicadora destella 3 veces.
  - Al cambiar el ajuste de deshabilitado a habilitado
    Se emiten 2 sonidos y la luz indicadora destella 3 veces.

NOTA

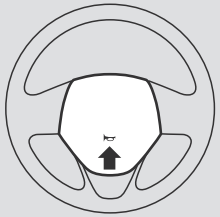
- La configuración de fábrica es “Desactivar el desempañador automático del cristal trasero”.

Interruptor de la bocina

E00508001807

Presione el volante sobre la marca “ ” o alrededor de ella.

Tipo 1



AA0108106

Tipo 2



AHA107590

5

Arranque y conducción

Conducción económica 6-2
Conducción, alcohol y drogas 6-3
Técnicas de conducción segura. 6-3
Recomendaciones de rodaje. 6-4
Freno de mano 6-6
Estacionar 6-7
Ajuste de altura y alcance del volante 6-8
Espejo retrovisor interior. 6-10
Espejos retrovisores exteriores 6-10
Interruptor de encendido* 6-13
Interruptor del motor* 6-14
Bloqueo del volante. 6-17
Arranque y parada del motor 6-19
Filtro de partículas diésel (DPF)* 6-25
Funcionamiento del turbocompresor* 6-27
Sistema Auto Stop & Go (AS&G)* 6-27
Transmisión manual* 6-31
Modo deportivo de la transmisión automática 6T/A* 6-35
Easy Select 4WD* 6-41
Super Select 4WD II* 6-54
Modo todoterreno* 6-63
Bloqueo del diferencial trasero* 6-65
Funcionamiento de la tracción en las 4 ruedas* 6-71
Inspección y mantenimiento después del funcionamiento en carreteras irregulares. 6-77
Precauciones sobre el manejo de vehículos con tracción en las 4 ruedas* 6-78
Diferencial con patinaje limitado* 6-79
Frenado 6-80
Asistencia de arranque en pendientes* 6-81
Control de descenso de pendientes (HDC)* 6-82
Sistema de asistencia del freno* 6-84
Sistema de señal de parada de emergencia* 6-85
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)* 6-85
Sistema de dirección asistida 6-88
Control de estabilidad y tracción activo (ASTC)* 6-88
Control de crucero* 6-92
Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM)* 6-98
Sistema de mitigación de errores de aceleración ultrasónica (UMS)* 6-108
Advertencia de punto ciego (BSW) (con asistencia de cambio de carril)* 6-113
Alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA)* 6-117
Advertencia de cambio de carril (LDW)* 6-119
Sistema de sensores de marcha atrás* 6-122
Sensores de estacionamiento (delantero/trasero)* 6-126
Sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS)* .6-130
Cámara de visión trasera* 6-137
Multi Around Monitor* 6-139
Cargas 6-149

0194

Conducción económica

E00600102783

En conducción económica, se deben cumplir algunos requisitos técnicos. El requisito previo para un bajo consumo de combustible es un motor ajustado correctamente. A fin de lograr la mayor vida útil del vehículo y el funcionamiento más económico, realice el mantenimiento en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS periódicamente, de conformidad con las normas de mantenimiento.

La economía de combustible y la generación de gases de escape y ruido dependen en gran medida de los hábitos de conducción personal, así como de las condiciones de funcionamiento en particular. Se deben observar los siguientes puntos para minimizar el desgaste de los frenos, las llantas y el motor, así como para reducir la contaminación medioambiental.

Acelerar y desacelerar

Conduzca según las condiciones del tráfico y evite arrancar, acelerar y frenar bruscamente, ya que esto aumentará el consumo de combustible.

Pasar cambios

Pase los cambios a velocidades de desplazamiento y motor adecuadas. Utilice siempre la posición de cambio más alta.

La palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción debe estar en la posición “2H” al conducir vehículos 4WD en carreteras normales y autopistas a fin de obtener el mejor ahorro de combustible posible.

Tráfico de la ciudad

Los arranques y paradas frecuentes aumentan el consumo promedio de combustible. Utilice las carreteras con buen flujo de tráfico, siempre que sea posible. Cuando conduzca por carreteras congestionadas, evite el uso de una posición de cambio baja si el motor está funcionando a alta velocidad.

Reposo

El vehículo consume combustible incluso en reposo. Evite dejar el vehículo en reposo durante períodos prolongados, siempre que sea posible.

Velocidad

Mientras mayor sea la velocidad del vehículo, mayor será el consumo de combustible. Evite conducir a toda velocidad. Incluso una ligera liberación del pedal del acelerador ahorrará una cantidad considerable de combustible.

Presión de inflado de las llantas

Verifique periódicamente las presiones de inflado de las llantas. Una baja presión de inflado aumenta la resistencia en carretera y el consumo de combustible. Además, las presiones bajas de las llantas promueven su desgaste y afectan la estabilidad de la conducción.

Cargas

Solo guarde artículos indispensables en el compartimiento de equipaje. Durante la conducción en la ciudad, donde es necesario avanzar y detenerse frecuentemente, el aumento del peso del vehículo afectará en gran medida el consumo de combustible. Evite también conducir con equipaje o portadores innecesarios, etc., en el techo; el aumento de la resistencia al aire aumenta el consumo de combustible.

Arranque del motor en frío

El arranque de un motor en frío consume más combustible.

También se consume combustible innecesariamente cuando se mantiene en marcha un motor caliente. Después de arrancar el motor, comience la conducción lo más pronto posible.

Enfriador o aire acondicionado

El uso del aire acondicionado aumenta el consumo de combustible.

0195

Conducción, alcohol y drogas

E00600200070

Conducir ebrio es una de las causas más frecuentes de accidentes.
Nuestra capacidad de conducción puede verse seriamente perjudicada incluso con niveles de alcohol en la sangre muy por debajo del mínimo legal. Si ha estado bebiendo, no conduzca. Viaje con un conductor designado que no beba, pida un taxi, llame a un amigo o utilice el transporte público. Beber café o tomar una ducha fría no revertirá la embriaguez.
Del mismo modo, los medicamentos con o sin receta afectan su lucidez mental, percepción y tiempo de reacción. Consulte con su médico o farmacéutico antes de conducir bajo la influencia de estos medicamentos.

⚠ ADVERTENCIA

- **NUNCA CONDUZCA SI HA BEBIDO ALCOHOL.**
  Su percepción es menos precisa, sus reflejos son más lentos y su razonamiento se verá deteriorado.

Técnicas de conducción segura

E00600300446

Nada puede garantizar la seguridad de la conducción y la protección contra lesiones. No obstante, se recomienda que preste especial atención a lo siguiente:

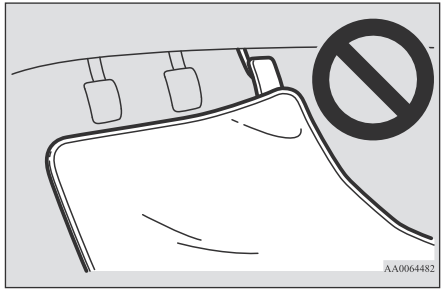
Cinturones de seguridad

Antes de arrancar el vehículo, abroche su cinturón de seguridad y compruebe que los pasajeros hayan hecho lo mismo.

Alfombrillas

⚠ ADVERTENCIA

- **Utilice alfombrillas adecuadas para su vehículo, de esta forma, evitará que obstruyan los pedales.**
  Para evitar que las alfombrillas se deslicen, manténgalas en su posición utilizando, por ejemplo, ganchos.
  Colocar una alfombrilla sobre un pedal o sobre otra alfombrilla puede obstaculizar el manejo de los pedales y provocar un accidente grave.



Llevar niños en el vehículo

- Nunca deje a los niños sin supervisión cuando las llaves estén en el interior del vehículo. Puede que los niños jueguen con los controles de conducción, lo que podría provocar un accidente.
- Los bebes y niños pequeños deben estar asegurados correctamente de acuerdo con las leyes y legislaciones, lo que les brindará la mayor protección posible en caso de accidentes.
- Se prohíbe que los niños jueguen en el compartimiento de equipaje. Es bastante peligroso permitirles jugar en dicho lugar cuando el vehículo está en movimiento.

Cargar equipaje

Solo cargue equipaje por debajo de la altura de los asientos. De lo contrario, la visión trasera quedará obstruida y el equipaje podría salir despedido hacia el compartimiento de pasajeros durante un frenado brusco.

0196

Recomendaciones de rodaje

E00600404852

Durante el período de rodaje de los primeros 1,000 km, le aconsejamos que conduzca el nuevo vehículo siguiendo estas precauciones como una guía para extender su vida útil, así como la economía y el rendimiento futuros.

- No acelere el motor a altas velocidades.
- Evite arrancar, acelerar, frenar de manera súbita y conducir a alta velocidad durante mucho tiempo.
- Respete el límite de velocidad de rodaje que se muestra a continuación.
  Tenga en cuenta que se deben respetar los límites de velocidad legal.
- No exceda los límites de carga.
- Absténgase de remolcar una casa rodante.

Vehículos con T/M

Modelos 2WD

Marchas	Límite de velocidad			
	Vehículos de gasolina	Vehículos de diésel		
		4N15	4D56 sin enfriador intermedio	4D56 con enfriador intermedio
1.a marcha	25 km/h	20 km/h	20 km/h	20 km/h
2.a marcha	50 km/h	35 km/h	40 km/h	40 km/h
3.a marcha	75 km/h	60 km/h	65 km/h	65 km/h
4.a marcha	105 km/h	85 km/h	90 km/h	95 km/h
5.a marcha		105 km/h	100 km/h	110 km/h
6.a marcha	—		—	—

0197

Modelos 4WD

Marchas	Límite de velocidad									
	Vehículos de gasolina		Vehículos de diésel							
			4N15				4D56			
			Vehículos con Easy Select 4WD		Vehículos con Super Select 4WD II		Sin enfriador intermedio		Con enfriador intermedio	
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L	2H, 4H, 4HLc	4LLc	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
1.a marcha	25 km/h	10 km/h	20 km/h	5 km/h	20 km/h	5 km/h	20 km/h	10 km/h	20 km/h	10 km/h
2.a marcha	50 km/h	25 km/h	35 km/h	10 km/h	35 km/h	10 km/h	40 km/h	20 km/h	40 km/h	20 km/h
3.a marcha	80 km/h	40 km/h	55 km/h	20 km/h	55 km/h	20 km/h	65 km/h	30 km/h	65 km/h	35 km/h
4.a marcha	105 km/h	55 km/h	85 km/h	30 km/h	85 km/h	30 km/h	85 km/h	45 km/h	95 km/h	50 km/h
5.a marcha		65 km/h	105 km/h	40 km/h	110 km/h	40 km/h	95 km/h	50 km/h		65 km/h
6.a marcha	—	—		50 km/h	115 km/h	50 km/h	—	—	—	—

Vehículos con T/A

Marchas	Límite de velocidad				
	4N15				
	2WD	Vehículos con Easy Select 4WD		Vehículos con Super Select 4WD II	
		2H, 4H	4L	2H, 4H, 4HLc	4LLc
1.a marcha	10 km/h	15 km/h	5 km/h	15 km/h	5 km/h
2.a marcha	35 km/h	35 km/h	10 km/h	35 km/h	10 km/h
3.a marcha	45 km/h	50 km/h	15 km/h	50 km/h	15 km/h
4.a marcha	75 km/h	75 km/h	30 km/h	75 km/h	30 km/h
5.a marcha	110 km/h	105 km/h	40 km/h	110 km/h	40 km/h
6.a marcha	115 km/h		45 km/h	115 km/h	45 km/h

0198

⚠ PRECAUCIÓN

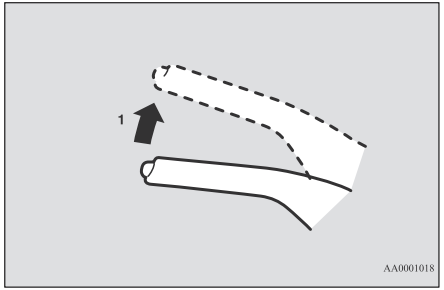
- En los vehículos 4WD, el rango “4L” (Easy Select 4WD), “4LLc” (Super Select 4WD II) proporciona la máxima torsión para la conducción a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, lodosas y otras superficies difíciles. En vehículos con T/A, no exceda las velocidades de aproximadamente 70 km/h en el rango “4L” (Easy Select 4WD) y “4LLc” (Super Select 4WD II).

Freno de mano

E00600503016

Para estacionar el vehículo, primero deténgalo completamente y accione a fondo el freno de mano para mantener el vehículo en su posición.

Para accionar



1- Mantenga pisado firmemente el pedal de freno y tire la palanca sin presionar el botón ubicado en el extremo del mango.

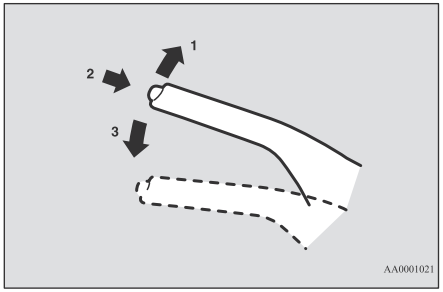
⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando desee accionar el freno de mano, pise con firmeza el pedal de freno para detener completamente el vehículo antes de tirar la palanca del freno de mano.
  Si tira la palanca cuando el vehículo está en movimiento, puede que los neumáticos traseros se bloqueen, lo que provocará la inestabilidad del vehículo. También podría generar el funcionamiento incorrecto del freno de mano.

NOTA

- Aplique fuerza suficiente a la palanca del freno de mano para mantener el vehículo en su posición después de liberar el pedal de freno.
- Si el freno de mano no mantiene el vehículo en su lugar después de que libere el pedal de freno, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Para soltar



1- Mantenga pisado firmemente el pedal de freno y tire de la palanca ligeramente hacia arriba.
2- Presione el botón ubicado en el extremo del mango.
3- Baje la palanca completamente.

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de conducir, compruebe que haya soltado completamente el freno de mano y que la luz de advertencia del freno esté apagada.
  Si conduce sin el freno de mano completamente desactivado, la pantalla de advertencia muestra el aviso en la pantalla de información múltiple y suena un zumbador cuando la velocidad del vehículo supere los 8 km/h.
  Cuando se conduce un vehículo sin soltar el freno de mano, el freno se sobrecalentará, lo que provocará un frenado ineficiente y posibles fallas en el freno.
  Luz de advertencia



  Pantalla de advertencia



- Si la luz de advertencia continúa encendida incluso después de haber soltado completamente el freno, puede que el sistema de frenado esté defectuoso.
  Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  Para obtener más detalles, consulte “Luz de advertencia del freno” en la página 5-59.

NOTA

- Para evitar que el freno de mano se suelte accidentalmente, debe tirar ligeramente de la palanca hacia arriba antes de que la pueda empujar hacia abajo. Solo presionar el botón no permitirá que la palanca se pueda presionar hacia abajo.

Estacionar

E00600602922

Para estacionar el vehículo, accione completamente el freno de mano y luego mueva la palanca de cambios a la 1.a marcha o “R” (Reversa) en vehículos con T/M, o coloque la palanca selectora en “P” (ESTACIONAMIENTO) en vehículos con T/A.

Estacionar en pendiente

Para evitar que el vehículo se desplace sin control, siga estos procedimientos:

Estacionar en una pendiente en bajada

Gire las llantas delanteras hacia la acera y mueva el vehículo hacia delante hasta que la llanta que da hacia la acera, la roce.
En los vehículos equipados con T/M, accione el freno de mano y coloque la palanca de cambios en la posición “R” (Reversa).
En los vehículos equipados con T/A, accione el freno de mano y coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
De ser necesario, coloque cuñas en las llantas.

Estacionar en una pendiente en subida

Gire las llantas frontales lejos de la acera y mueva el vehículo hacia atrás hasta que la llanta que da hacia la acera, la roce.
En los vehículos equipados con T/M, accione el freno de mano y coloque la palanca de cambios en la 1.a posición.
En los vehículos equipados con T/A, accione el freno de mano y coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
De ser necesario, coloque cuñas en las llantas.

NOTA

- Si su vehículo está equipado con T/A, accione el freno de mano antes de mover la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO). Si mueve la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) antes de accionar el freno de mano, puede tener dificultades para soltar la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) cuando vuelva a conducir el vehículo, por lo que sería necesario aplicar una enorme fuerza en la palanca selectora para sacarla de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

Estacionar con el motor en marcha

Nunca deje el motor en marcha mientras toma una breve siesta o un descanso. Tampoco lo deje en marcha en un lugar cerrado o con ventilación insuficiente.

⚠ ADVERTENCIA

- **Dejar el motor en marcha podría ocasionar lesiones o muertes accidentales debido al movimiento accidental de la palanca de cambios (con T/M) o de la palanca selectora (con T/A) o la acumulación de gases de escape tóxicos en el compartimiento de los pasajeros.**

Dónde estacionar

⚠ ADVERTENCIA

- **No se estacione en zonas donde haya materiales combustibles, como hojas o pasto seco que pudiesen tocar un tubo de escape caliente, ya que esto podría provocar un incendio.**

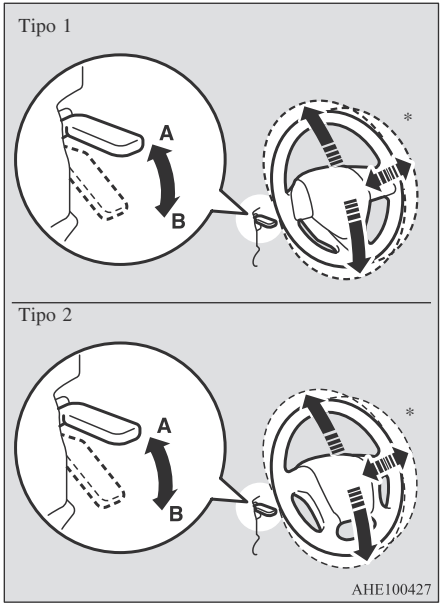
Cuando deje el vehículo

Lleve siempre la llave y cierre todas las puertas cuando deje el vehículo sin supervisión.
Intente estacionarse en un área bien iluminada.

Ajuste de altura y alcance del volante

E00600701681

1. Suelte la palanca sujetando el volante.
2. Ajuste el volante en la posición deseada.
3. Bloquee firmemente el volante tirando de la palanca completamente hacia arriba.



A- Bloqueado
B- Liberar
*: Vehículos equipados con ajuste de alcance

⚠ ADVERTENCIA

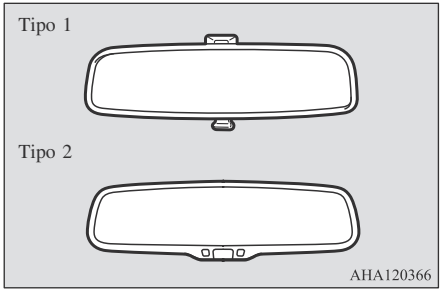
- **No intente ajustar el volante mientras conduce el vehículo.**

0201

Espejo retrovisor interior

E00600802533

Ajuste el espejo retrovisor solo después de ajustar el asiento, de este modo, tendrá una vista clara de la parte posterior del vehículo.



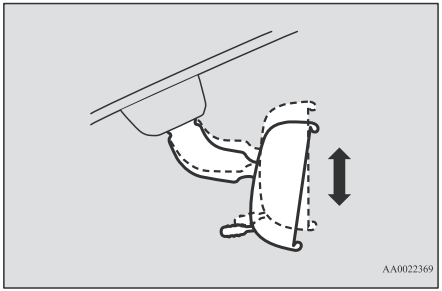
⚠ ADVERTENCIA

- **No intente ajustar el espejo retrovisor mientras conduce. Puede ser peligroso. Siempre ajuste el espejo antes de conducir.**

Ajuste el espejo retrovisor para maximizar la visión a través de la ventana trasera.

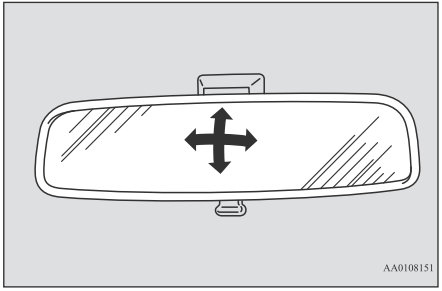
Para ajustar la posición vertical del espejo

Puede mover el espejo hacia arriba y hacia abajo para ajustar su posición.



Para ajustar la posición del espejo

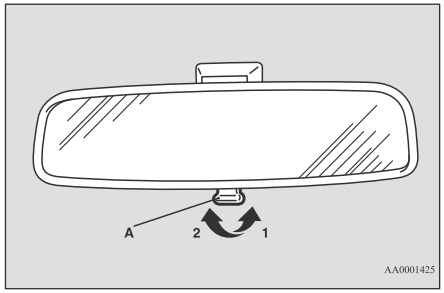
Puede mover el espejo hacia arriba o abajo y hacia la derecha o izquierda para ajustar su posición.



Para reducir el deslumbramiento

Tipo 1

Puede utilizar la palanca (A) ubicada en la parte inferior del espejo para ajustar el espejo con el fin de reducir el deslumbramiento de las luces delanteras de los vehículos que están detrás durante la conducción nocturna.

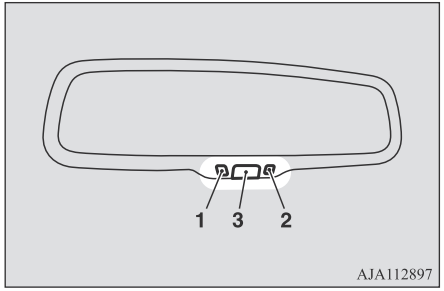


1- Normal
2- Antideslumbramiento

6

Tipo 2

Cuando los faros de los vehículos que hay detrás están muy brillantes, el factor de reflexión del retrovisor cambia automáticamente para reducir el deslumbramiento.



Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), el indicador verde (1) ilumina y el factor de reflexión del retrovisor cambia automáticamente.

NOTA

- No cuelgue objetos ni rocíe limpiacristales en el sensor (2), ya que podría reducirse la sensibilidad.
- Si desea detener el modo automático, presione el interruptor (3) durante aproximadamente 2 segundos y el indicador (1) se apagará.

NOTA

Para volver al modo automático, presione el interruptor nuevamente o realice la siguiente operación.
[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido) luego de girar a la posición “LOCK” (Bloqueado) o “ACC” (Accesorios).
[En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
Coloque el modo de funcionamiento en la posición ON (Encendido) después de colocar el modo de funcionamiento en OFF (apagado).

Espejos retrovisores exteriores

E00600900628

Para ajustar la posición del espejo

E00601002196

⚠ ADVERTENCIA

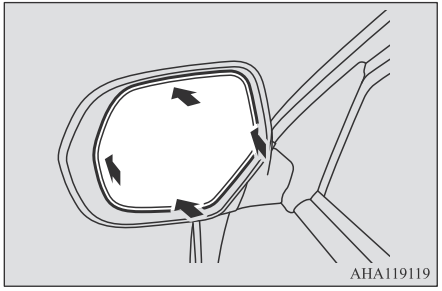
- **No intente ajustar los espejos retrovisores mientras conduce. Puede ser peligroso. Siempre ajuste los espejos antes de conducir.**
- **Su vehículo está equipado con espejos de tipo convexo.**

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en consideración lo siguiente, en el espejo, los objetos se ven más pequeños y lejos que en un espejo plano normal.
No utilice este espejo para estimar la distancia de los vehículos cuando quiera cambiar de pista.

Espejos retrovisores exteriores manuales*

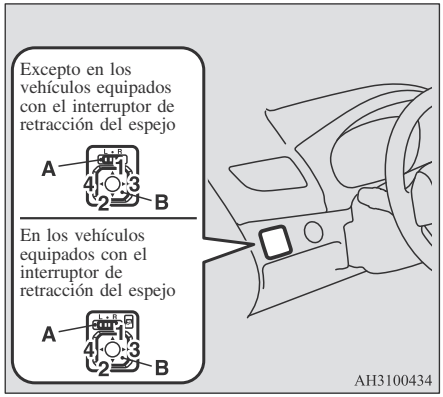
Ajuste la superficie del espejo con las manos como indican las flechas.



Espejos retrovisores exteriores eléctricos con control remoto*

Los espejos retrovisores exteriores eléctricos con control remoto se pueden accionar cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o “ACC” (Accesorios) o cuando el modo de funcionamiento se pone en la posición ON (Encendido) o ACC (Accesorios).

1. Coloque la palanca (A) hacia el mismo lado que el espejo que desea ajustar.



I- Ajuste del espejo retrovisor exterior izquierdo
D- Ajuste del espejo retrovisor exterior derecho

2. Presione el interruptor (B) a la izquierda, derecha, arriba o abajo para ajustar la posición del espejo retrovisor.

1- Arriba
2- Abajo
3- Derecha
4- Izquierda

3. Devuelva la palanca (A) a la posición central (*).

Retraer y extender los retrovisores exteriores

E00601102517

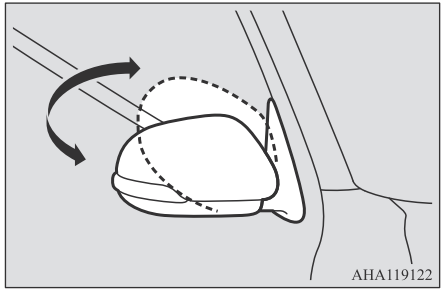
El retrovisor exterior se puede retraer hacia el lado de la ventana para evitar daños cuando se estacione en zonas estrechas.

⚠ PRECAUCIÓN

- No conduzca el vehículo con los espejos retraídos.
  La falta de visibilidad trasera proporcionada normalmente por estos espejos podría provocar un accidente.

Excepto en los vehículos equipados con el interruptor de retracción del espejo

Empuje el espejo retrovisor hacia la parte trasera del vehículo con la mano para retraerlo. Al extender el retrovisor, tire de él hacia la parte delantera del vehículo hasta que encaje en su sitio.



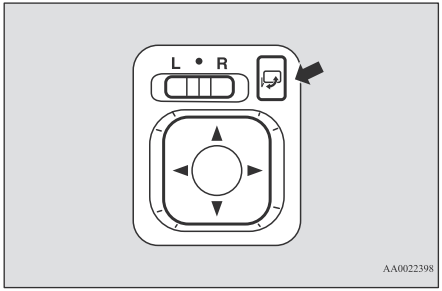
En vehículos equipados con el interruptor de retracción del espejo

Retraer y extender los retrovisores utilizando el interruptor de retracción

Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido) o ACC (Accesorios), empuje el interruptor de retracción para retraer los retrovisores.

Vuelva a presionarlo para extender los retrovisores a sus posiciones originales.

Después de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o poner el modo de funcionamiento en “OFF” (Apagado), es posible retraer y extender los retrovisores usando el interruptor de retracción durante alrededor de 30 segundos.



6

⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible retraer y extender los retrovisores de forma manual. Después de retraer un retrovisor usando el interruptor de retracción, debe extenderlo nuevamente con el interruptor, no de forma manual. Si extendió el retrovisor de forma manual después de retraerlo usando el interruptor de retracción, el retrovisor podría fijarse de manera incorrecta en su posición. Como resultado, el retrovisor podría moverse debido al viento o a la vibración mientras conduce, lo que podría impedir la visión trasera del conductor.

NOTA

- Tenga cuidado para evitar que sus manos queden atrapadas cuando el retrovisor se esté moviendo.

NOTA

- Si mueve un retrovisor con sus manos o si este se mueve después de golpear a una persona o un objeto, puede que no logre devolverlo a su posición original usando el interruptor de retracción. De ser así, presione el interruptor de retracción para colocar el retrovisor en su posición retraída y luego vuelva a presionarlo para devolver el retrovisor a su posición original.
- Cuando se ha producido una congelación y los retrovisores dejan de funcionar según lo previsto, absténgase de presionar repetidamente el interruptor de retracción, ya que hacerlo podría provocar el desgaste de los circuitos motores del retrovisor.

Retraer y extender los retrovisores utilizando el interruptor de retracción

[Excepto en los vehículos equipados con la llave de entrada sin llave o con la llave de funcionamiento sin llave]
Los espejos se extienden automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de 30 km/h.
[Vehículos equipados con llave de entrada sin llave]
Los retrovisores se retraen o extienden automáticamente cuando se bloquean o desbloquean las puertas mediante los interruptores de llave del sistema de entrada sin llave.
Consulte la sección “Sistema de ingreso sin llave” en la página 3-4.

[Vehículos equipados con la llave de funcionamiento sin llave]
Los retrovisores se retraen o extienden automáticamente cuando se bloquean o desbloquean las puertas mediante los interruptores de la llave o con la función de funcionamiento sin llave del sistema de funcionamiento sin llave.
Consulte la sección “Sistema de ingreso sin llave” en la página 3-4.
Consulte “Sistema de funcionamiento sin llave: Para utilizar la función de funcionamiento sin llave” en las páginas 3-10.

NOTA

- Se pueden modificar las funciones como se menciona a continuación. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - Extender automáticamente cuando la puerta del conductor está cerrada y, a continuación, realizar las siguientes acciones.
    [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
    Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido).
    [Vehículos con el sistema de funcionamiento sin llave]
    Coloque el modo de funcionamiento en ON (Encendido).
  - Retraer automáticamente cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (Bloqueo) o “ACC” (Accesorios) o se pone el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) o ACC (Accesorios) y la puerta del conductor se abre.

0205

NOTA

- Extender automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de aproximadamente 30 km/h. (vehículos equipados con la llave de entrada sin llave o con la llave de funcionamiento sin llave)
- Desactivar la función de extensión automática.
  Se puede retraer o extender los espejos retrovisores exteriores siguiendo estas instrucciones, incluso si se cambia a cualquiera de las opciones de arriba.
  Después de presionar el interruptor "LOCK" (Bloqueo) para bloquear las puertas, si vuelve a presionar el interruptor "LOCK" (Bloqueo) dos veces seguidas en aproximadamente 30 segundos, los espejos retrovisores exteriores se retraen.
  Después de presionar el interruptor "UNLOCK" (Desbloqueo) para desbloquear las puertas, si vuelve a presionar el interruptor "UNLOCK" (Desbloqueo) dos veces seguidas en aproximadamente 30 segundos, los espejos retrovisores exteriores se extienden nuevamente.

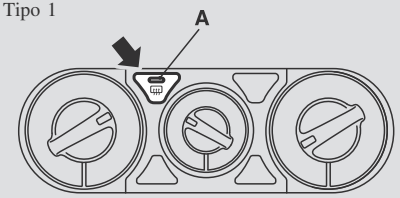
Retrovisor térmico*

E00601201797

Para desempañar o desescarchar los espejos retrovisores exteriores, pulse el interruptor de desempañado del cristal trasero.
La luz indicadora (A) se ilumina mientras el desempañador esté encendido.

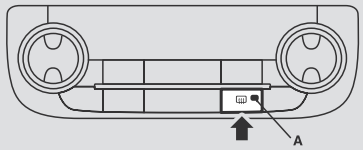
El calentador se apaga automáticamente en aproximadamente 20 minutos, dependiendo de la temperatura exterior.

Tipo 1



AHA101396

Tipo 2



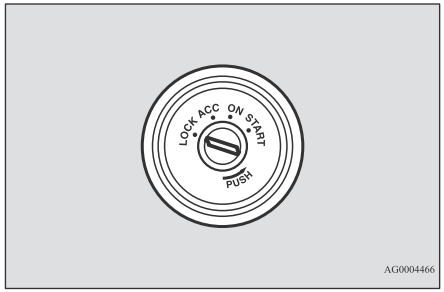
AA0110220

NOTA

- Los retrovisores térmicos se pueden encender automáticamente.
  Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.

Interruptor de encendido*

E00601403302



AG0004466

LOCK (Bloqueo)

Se detiene el motor y se bloquea el volante. La llave solo se puede insertar y quitar en esta posición.

ACC (Accesorios)

Se detiene el motor, pero se puede utilizar el sistema de audio y los dispositivos eléctricos.

ON (Encendido)

Se pueden utilizar todos los dispositivos eléctricos del vehículo.

START (Arranque)

Se pone en marcha el motor de arranque. Después de arrancar el motor, suelte la llave para que vuelva automáticamente a la posición “ON” (Encendido).

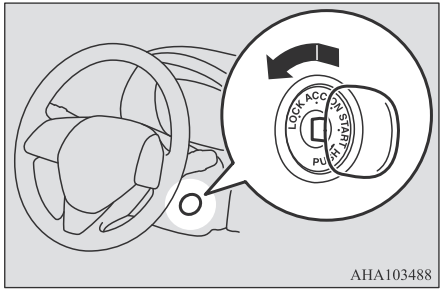
NOTA

- Si su vehículo está equipado con un inmovilizador electrónico.
  Para arrancar el motor, el código de identificación que envía el transpondedor que está en el interior de la llave debe coincidir con el código registrado en la computadora del inmovilizador.
  Consulte “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)” en la página 3-3.

Para quitar la llave

E00620401538

En los vehículos equipados con T/M, cuando quite la llave, empújela a la posición “ACC” (Accesorios) y manténgala presionada hasta que gire a la posición “LOCK” (Bloqueo) y extráigala.
En los vehículos equipados con T/A, cuando quite la llave, primero ajuste la palanca selectora en la posición “P” (Estacionamiento), y empuje la llave a la posición “ACC” (Accesorios) y manténgala presionada hasta que gire a la posición “LOCK” (Bloqueo) y extráigala.



AHA103488

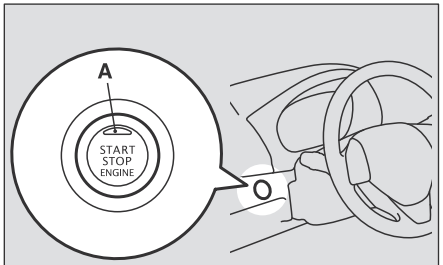
⚠ PRECAUCIÓN

- No retire la llave de encendido del interruptor de encendido mientras conduzca. El volante se bloqueará, lo que provocará la pérdida de control.
- Si el motor se detiene durante la conducción, el servomecanismo del freno dejará de funcionar y la eficiencia del frenado se deteriorará. Además, el sistema de dirección asistida no funcionará y será necesario un mayor esfuerzo manual para manejar el volante.
- No deje la llave en la posición “ON” (Encendido) durante mucho tiempo si el motor no está en marcha, de lo contrario, la batería se descargará.
- No gire la llave a la posición “START” (Arranque) mientras el motor está en marcha. Si lo hace, podría dañar el motor de arranque.

Interruptor del motor*

E00631801734

Para evitar el robo, el motor no arrancará a menos que se utilice un dispositivo de arranque sin llave registrado previamente. (Función inmovilizadora del motor)
Si utiliza el dispositivo de arranque sin llave, podrá arrancar el motor.



AHA105990

⚠ PRECAUCIÓN

- El indicador luminoso (A) parpadeará de color naranja cuando haya un problema o anomalía en el sistema de funcionamiento sin llave. Nunca conduzca si el indicador luminoso del interruptor del motor parpadea de color naranja. Comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- Si el funcionamiento del interruptor del motor no es suave y se siente como si se atascara, no accione el interruptor. Comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Cuando accione el interruptor del motor, presiónelo hasta el fondo. De lo contrario, puede que el motor no arranque o que no cambie el modo de funcionamiento. Si presiona el interruptor del motor correctamente, no será necesario que lo mantenga presionado.
- Cuando el acumulador en la llave de operación a control remoto se haya descargado, o la llave de operación a control remoto esté fuera del vehículo, una luz de advertencia parpadeará durante 5 segundos o aparecerá una pantalla de advertencia.
  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Modo de funcionamiento del interruptor del motor y su función

OFF (Apagado)

La luz indicadora del interruptor del motor se apaga.
No puede poner en OFF (Apagado) el modo de funcionamiento cuando la palanca selectora esté en una posición diferente de "P" (Estacionamiento) (T/A).

ACC (Accesorios)

Se pueden utilizar los dispositivos eléctricos, como el audio y el conector de accesorios.
El indicador luminoso del interruptor del motor se iluminará de color naranja.

ON (Encendido)

Se pueden utilizar todos los dispositivos eléctricos del vehículo.
El indicador luminoso del interruptor del motor se iluminará de color verde. La luz indicadora se apaga cuando el motor esté en marcha.

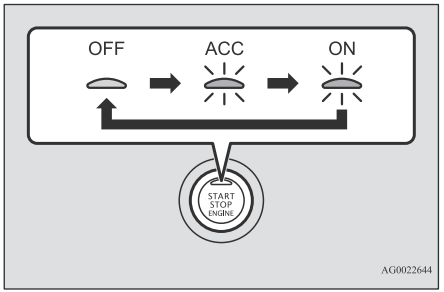
NOTA

- Su vehículo está equipado con un inmovilizador electrónico.
  Para arrancar el motor, el código de identificación que envía el transpondedor que está en el interior de la llave debe coincidir con el código registrado en la computadora del inmovilizador. Consulte "Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)" en la página 3-3.

Cambiar el modo de funcionamiento

E00631901399

Si se presiona el interruptor del motor sin presionar el pedal del freno (A/T) o el pedal del embrague (M/T), se puede cambiar el modo de funcionamiento en el siguiente orden OFF (Apagado), ACC (Posición de contacto), ON (Encendido), OFF (Apagado).



⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el motor no esté en marcha, ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). Dejar el modo de funcionamiento en ON (Encendido) o ACC (Accesorios) durante mucho tiempo cuando el motor no está en marcha puede descargar la batería, por lo que no será posible arrancar el motor ni bloquear o desbloquear el volante.
- Cuando se desconecta la batería, se memoriza el modo de funcionamiento actual. Después de volver a conectar la batería, se selecciona automáticamente el modo memorizado. Antes de desconectar la batería para su reparación o sustitución, coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).
  Tenga cuidado si no está seguro del modo de funcionamiento en que estaba el vehículo cuando la batería se descargó.
- No se puede cambiar el modo de funcionamiento de OFF (Apagado) a ACC (Accesorios) u ON (Encendido) si no se detecta en el interior del vehículo el dispositivo de arranque sin llave. Consulte “Sistema de funcionamiento sin llave: Rango de funcionamiento para arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento” en la página 3-9.
- Cuando hay una llave de funcionamiento sin llave en el vehículo y el modo de funcionamiento no cambia, es posible que la llave de funcionamiento sin llave se haya descargado.

NOTA

- Si el modo de funcionamiento no puede cambiarse a OFF (Apagado), realice el siguiente procedimiento.
  - Mueva la palanca selectora a la posición “P” (Estacionamiento) y luego cambie el modo de funcionamiento a OFF (apagado). (Para los vehículos equipados con T/A)
  - Otra de las causas puede ser un voltaje bajo del acumulador. Si esto ocurre, el sistema de entrada sin llave, la función de funcionamiento sin llave, y el bloqueo de la dirección también dejarán de funcionar. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Función de desconexión automática de alimentación de ACC (Accesorios)

E00632801584

Después de transcurridos unos 30 minutos con el modo de funcionamiento en ACC (Accesorios), la función interrumpe automáticamente la alimentación del sistema de audio y de otros dispositivos eléctricos que se pueden utilizar con esa posición. (Solo la puerta del conductor se ha cerrado y la palanca selectora en la posición “P” [ESTACIONAMIENTO])
Cuando se abre la puerta del conductor o se vuelve a accionar el interruptor del motor, se vuelve a suministrar alimentación.

NOTA

- Cuando el suministro de alimentación de ACC (Accesorios) se detiene automáticamente, el volante no se puede bloquear y no se pueden bloquear ni desbloquear las puertas mediante el sistema de entrada sin llave.
- Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:
  - El tiempo hasta que se desconecta la alimentación se puede cambiar a unos 60 minutos.
  - La función de desconexión automática de alimentación de ACC (Accesorios) se puede desactivar.
    Para obtener más información, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Sistema de recordatorio del modo de funcionamiento OFF (Apagado)

E00632201461

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



0209

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Cuando el modo de funcionamiento está en cualquier modo que no sea OFF (Apagado), si intenta bloquear las puertas pulsando el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero, destella una luz de advertencia o aparece una pantalla de advertencia y suena el zumbador exterior y no se pueden bloquear las puertas.

Sistema de recordatorio del modo de funcionamiento ACTIVADO

E00632301202

Si se abre la puerta del conductor con el motor detenido y el modo de funcionamiento está en cualquier modo que no sea OFF (Apagado), el zumbador interior de recordatorio del modo de funcionamiento ACTIVADO suena intermitentemente para recordarle que debe poner el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Bloqueo del volante

E00601502380

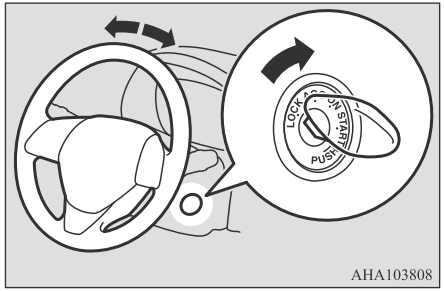
Excepto para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

Para bloquear

Retire la llave en la posición “LOCK” (Bloqueo).
Gire el volante hasta que quede bloqueado.

Para desbloquear

Gire la llave a la posición “ACC” (Accesorios) mientras mueve el volante ligeramente a la derecha y a la izquierda.



AHA103808

⚠ PRECAUCIÓN

- Retire la llave cuando abandone el vehículo. En algunos países, está prohibido dejar la llave en el vehículo cuando está estacionado.

Para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

Para bloquear

Después de pulsar el interruptor del motor y de poner el modo de funcionamiento en OFF (Apagado), cuando se abre la puerta del conductor, el volante se bloquea.

NOTA

- Cuando se realiza la siguiente operación con el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) y la palanca selectora está en la posición “P” (Estacionamiento) (T/A), el volante se bloquea.
  - Abrir o cerrar la puerta del conductor.
  - Cerrar todas las puertas.
  - Abrir una de las puertas cuando todas estén cerradas.
  - Bloquear todas las puertas con el sistema de entrada sin llave o con la función de funcionamiento sin llave.
- Cuando se abre la puerta sin bloquear el volante, suena el zumbador para avisar que el volante está desbloqueado.
- Cuando se abre la puerta del conductor sin bloquear el volante, aparece una pantalla de advertencia y suena el zumbador para avisar que el volante está desbloqueado.



Para desbloquear

Se pueden utilizar los siguientes métodos para desbloquear el volante.

- Colocar el modo de funcionamiento en ACC (Accesorios).
- Arrancar el motor.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el motor se detiene durante la conducción, no abra ninguna puerta ni pulse el interruptor LOCK (Bloquear) de la llave hasta que el vehículo se detenga en un lugar seguro. Esto podría hacer que el volante se bloquee, lo que imposibilitaría el manejo del vehículo.
- Lleve la llave consigo cuando abandone el vehículo.
  Si necesita remolcar el vehículo, desbloquee el volante.
  Consulte “Remolque: Remolque de emergencia” en la página 8-18.

NOTA

- Cuando el volante no se desbloquea, la luz de advertencia destella y el zumbador interior suena y la luz de advertencia se ilumina. Vuelva a pulsar el interruptor del motor mientras mueve el volante ligeramente a la derecha y a la izquierda.
  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



NOTA

- Cuando el bloqueo del volante no es normal, se enciende la luz de advertencia o aparece una pantalla de advertencia y suena el zumbador interior. Ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) y, a continuación, pulse el interruptor de bloqueo de la llave de funcionamiento sin llave. Y, a continuación, pulse el interruptor del motor. Si la luz de advertencia se vuelve a encender, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



- Si se produce una falla en el bloqueo del volante, la luz de advertencia se enciende y suena el zumbador interior o aparece una pantalla de advertencia. Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS.

0211

NOTA

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Arranque y parada del motor

E00620601455

Consejos para el arranque

Excepto para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

- No haga funcionar el motor de arranque de forma continua durante más de 10 segundos, ya que podría descargar el acumulador. Si el motor no arranca, gire el interruptor de encendido de nuevo a la posición “LOCK” (Bloqueo), espere unos segundos y vuelva a intentarlo. Si se intenta repetidamente con el motor de arranque girando, se daña el mecanismo de arranque.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca haga funcionar el motor en una zona cerrada o mal ventilada más tiempo del necesario para mover el vehículo dentro o fuera de la zona. Los gases de monóxido de carbono son inodoros y pueden ser mortales.**

⚠ PRECAUCIÓN

- No intente arrancar el motor jalando o empujando el vehículo.
- No ponga en marcha el motor a altas velocidades ni conduzca el vehículo a altas velocidades hasta que el motor haya tenido oportunidad de calentarse.
- Suelte la llave de encendido en cuanto el motor arranque para evitar dañar el motor de arranque.
- Si su vehículo está equipado con un turbocompresor, no pare el motor inmediatamente después de una conducción de alta velocidad o cuesta arriba. Primero deje el motor en ralentí para que el turbocompresor pueda enfriarse.

Para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

- El modo de funcionamiento puede estar en cualquier modo para arrancar el motor.
- El motor de arranque gira durante aproximadamente 15 segundos si suelta el interruptor del motor de inmediato. Si se vuelve a pulsar el interruptor del motor mientras el motor de arranque sigue girando, se detiene el motor de arranque. El motor de arranque gira durante aproximadamente 30 segundos mientras pulsa el interruptor del motor.
  Si el motor no arranca, espere un momento e intente arrancar el motor de nuevo. Si se intenta repetidamente con el motor de arranque girando, se daña el mecanismo de arranque.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca haga funcionar el motor en una zona cerrada o mal ventilada más tiempo del necesario para mover el vehículo dentro o fuera de la zona. Los gases de monóxido de carbono son inodoros y pueden ser mortales.**

⚠ PRECAUCIÓN

- No intente arrancar el motor jalando o empujando el vehículo.
- No ponga en marcha el motor a altas velocidades ni conduzca el vehículo a altas velocidades hasta que el motor haya tenido oportunidad de calentarse.
- Si su vehículo está equipado con un turbocompresor, no pare el motor inmediatamente después de una conducción de alta velocidad o cuesta arriba. Primero deje el motor en ralentí para que el turbocompresor pueda enfriarse.

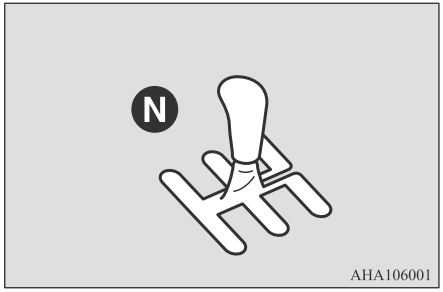
Arranque del motor (vehículos con motor de gasolina)

E00620701935

Excepto para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

Su vehículo está equipado con un sistema de inyección de combustible controlado electrónicamente. Al arrancar el motor, no pise el pedal del acelerador.
El procedimiento de arranque es el siguiente:

1. Inserte la llave de encendido y abroche el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de mano está aplicado.
3. Pise y mantenga pisado el pedal del freno.
4. Pise el pedal del embrague por completo y coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutral).



AHA106001

5. Después de girar la llave de encendido a la posición “ON” (Encendido), asegúrese de que todas las luces de advertencia funcionan correctamente antes de arrancar el motor.
6. Gire la llave de encendido a la posición “START” (Arranque) sin pisar el pedal del acelerador y suéltela cuando el motor arranque.

NOTA

- Es posible que se oiga un ruido de golpeteo después de arrancar el motor. No se trata de una condición anormal. El ruido desaparece después de un breve período de funcionamiento del motor.

NOTA

Si el ruido de golpeteo continúa después de que el motor se haya calentado, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.

- Es posible que se oigan ruidos leves al arrancar el motor. Estos desaparecen a medida que el motor se calienta.

Cuando es difícil arrancar el motor

Después de varios intentos, es posible que el motor siga sin arrancar.

1. Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, como las luces, el ventilador del aire acondicionado y el desempañador del cristal trasero, están apagados.
2. Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del acelerador hasta la mitad y manténgalo ahí, a continuación, arranque el motor. Suelte el pedal del acelerador inmediatamente después de arrancar el motor.
3. Si el motor sigue sin arrancar, es posible que el motor esté ahogado con demasiada gasolina. Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo en esa posición. A continuación, arranque el motor durante 5 a 6 segundos. Vuelva a colocar el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (Bloqueo) y suelte el pedal del acelerador. Espere unos segundos y, a continuación, vuelva a arrancar el motor

0213

de 5 a 6 segundos mientras pisa el pedal del embrague, pero no pise el pedal del acelerador. Suelte el interruptor de encendido si el motor arranca. Si el motor no arranca, repita estos procedimientos. Si el motor sigue sin arrancar, comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Para proteger el motor, es posible que no se seleccione el modo de alta velocidad mientras la temperatura del refrigerante del motor sea baja. En tal caso, las revoluciones del motor no suben a más de 5,000 r/min aunque se pise el pedal del acelerador.

Para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

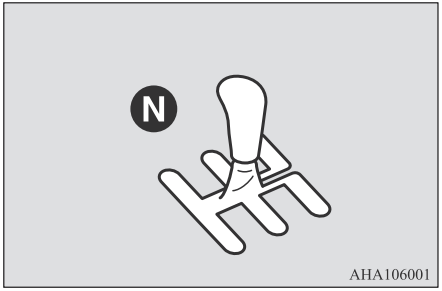
Su vehículo está equipado con un sistema de inyección de combustible controlado electrónicamente. Al arrancar el motor, no pise el pedal del acelerador.
El procedimiento de arranque es el siguiente:

1. Abróchese el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de mano está aplicado.
3. Mantenga pisado el pedal del freno firmemente con el pie derecho.

NOTA

- Cuando el motor no se pone en marcha, puede resultar difícil pisar el pedal del freno y es posible que el vehículo no pueda detectar el funcionamiento del pedal.
  Por lo tanto, es posible que el motor no se ponga en marcha. En tal caso, pise el pedal del freno con más firmeza de lo habitual.

4. Pise el pedal del embrague por completo y coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutral).



5. Pulse el interruptor del motor.
6. Asegúrese de que todas las luces de advertencia funcionan correctamente.

NOTA

- Es posible que se oiga un ruido de golpeteo después de arrancar el motor. No se trata de una condición anormal. El ruido desaparece después de un breve período de funcionamiento del motor.
  Si el ruido de golpeteo continúa después de que el motor se haya calentado, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.
- Es posible que se oigan ruidos leves al arrancar el motor. Estos desaparecen a medida que el motor se calienta.

Cuando es difícil arrancar el motor

Después de varios intentos, es posible que el motor siga sin arrancar.

1. Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, como las luces, el ventilador del aire acondicionado y el desempañador del cristal trasero, están apagados.
2. Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del acelerador hasta la mitad y manténgalo ahí, a continuación, arranque el motor. Suelte el pedal del acelerador inmediatamente después de arrancar el motor.
3. Si el motor sigue sin arrancar, es posible que el motor esté ahogado con demasiada gasolina. Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo en esa posición.

A continuación, pulse el interruptor del motor para arrancar el motor. Si el motor no arranca después de 5 a 6 segundos, pulse el interruptor del motor para parar el motor y suelte el pedal del acelerador. Coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). Espere unos segundos y, a continuación, pulse el interruptor del motor para volver a arrancar el motor mientras pisa el pedal del freno o el pedal del embrague, pero no pise el pedal del acelerador. Si el motor no arranca, repita estos procedimientos. Si el motor sigue sin arrancar, comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Para proteger el motor, es posible que no se seleccione el modo de alta velocidad mientras la temperatura del refrigerante del motor sea baja. En tal caso, las revoluciones del motor no suben a más de 5,000 r/min aunque se pise el pedal del acelerador.

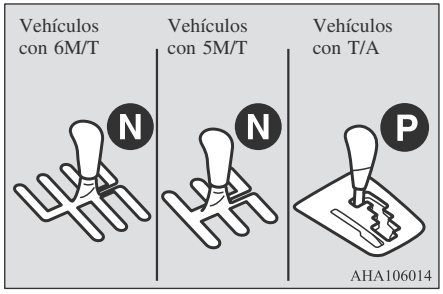
Arranque del motor (vehículos con motor diésel)

E00625501518

Excepto para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

1. Inserte la llave de encendido y abroche el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de mano está aplicado.
3. Pise y mantenga pisado el pedal del freno.
4. En los vehículos equipados con T/M, pise el pedal del embrague por completo y coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutral).

   En los vehículos equipados con T/A, asegúrese de que la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).



5. Gire la llave de encendido a la posición “ON” (Encendido).

   La luz indicadora de precalentamiento diésel se ilumina primero y, después de un breve período de tiempo, se apaga para indicar que el precalentamiento ha finalizado.

NOTA

- Si el motor está frío, la luz indicadora de precalentamiento diésel permanece encendida durante más tiempo.
- Cuando el motor no arranque en unos 5 segundos después de que la luz indicadora de precalentamiento diésel se haya apagado, vuelva a colocar el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (Bloqueo). A continuación, gire el interruptor a la posición “ON” (Encendido) para precalentar el motor de nuevo.
- Cuando el motor está caliente, la luz indicadora de precalentamiento diésel no se enciende aunque la llave de encendido esté en la posición “ON” (Encendido).
  Arranque el motor girando la llave de encendido a la derecha hasta la posición “START” (Arranque).

6. Gire la llave de encendido a la posición “START” (Arranque) sin pisar el pedal del acelerador y suéltela cuando el motor arranque.

0215

NOTA

- Es posible que se oigan ruidos leves al arrancar el motor. Estos desaparecen a medida que el motor se calienta.

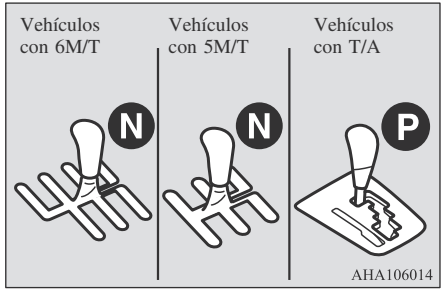
Para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

1. Abróchese el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de mano está aplicado.
3. Mantenga pisado el pedal del freno firmemente con el pie derecho.

NOTA

- Cuando el motor no se pone en marcha, puede resultar difícil pisar el pedal del freno y es posible que el vehículo no pueda detectar el funcionamiento del pedal.
  Por lo tanto, es posible que el motor no se ponga en marcha. En tal caso, pise el pedal del freno con más firmeza de lo habitual.

4. En los vehículos equipados con T/M, pise el pedal del embrague por completo y coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutral).
   En los vehículos equipados con T/A, asegúrese de que la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).



5. Pulse el interruptor del motor.
   La luz indicadora de precalentamiento diésel se ilumina primero y, después de un breve período de tiempo, se apaga para indicar que el precalentamiento ha finalizado. El motor arranca.

NOTA

- Si el motor está frío, la luz indicadora de precalentamiento diésel permanece encendida durante más tiempo.
- Si se pone el modo de funcionamiento en la posición ON (Encendido) también comienza a precalentar el motor. Cuando el motor no arranque en unos 5 segundos después de que se apague la luz indicadora de precalentamiento diésel, ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). A continuación, intente realizar el procedimiento de arranque del motor para precalentar el motor de nuevo.
- Es posible que se oigan ruidos leves al arrancar el motor. Estos desaparecen a medida que el motor se calienta.

NOTA

- Al arrancar el motor, si pulsó el interruptor del motor sin pisar el pedal del embrague, aparece una pantalla de advertencia (T/M).
  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



- Al arrancar el motor, la palanca selectora se encuentra en una posición distinta a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (NEUTRAL), o bien se ha pulsado el interruptor del motor sin pisar el pedal del freno, aparece una pantalla de advertencia. (T/A)
  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



6

Parada del motor

E00620801301

Excepto para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

1. Detenga el vehículo por completo.
2. Acople completamente el freno de mano mientras pisa el pedal del freno.
3. En los vehículos equipados con T/M, gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) para parar el motor y, a continuación, mueva la palanca de cambios a la posición 1.a (cuesta arriba) o “R” (Reversa) (cuesta abajo).

   En los vehículos equipados con T/A, coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y pare el motor.

Para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

⚠ ADVERTENCIA

- **No accione el interruptor del motor mientras conduce, excepto en caso de emergencia. Si el motor se detiene durante la conducción, el servomecanismo del freno dejará de funcionar y la eficiencia del frenado se deteriorará. Además, el sistema de dirección asistida no funcionará y será necesario un mayor esfuerzo manual para manejar el volante. Esto podría provocar un accidente grave.**

NOTA

- Si durante la conducción tiene que detener el motor en caso de una emergencia, mantenga pulsado el interruptor del motor durante 3 segundos o más, o púlselo rápidamente 3 veces o más. El motor se detiene y el modo de funcionamiento pasa a ACC (Accesorios).
- No pare el motor con la palanca selectora en una posición distinta a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) (T/A). Si el motor se detiene con la palanca selectora en una posición distinta a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), el modo de funcionamiento pasa a ACC (Accesorios) en lugar de OFF (Apagado).
  Ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) después de colocar la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

1. Detenga el vehículo.
2. Acople completamente el freno de mano mientras pisa el pedal del freno.
3. En los vehículos con T/M, pulse el interruptor del motor para parar el motor, mueva la palanca de cambios a la 1.a posición (cuesta arriba) o a la posición “R” (Reversa) (cuesta abajo).

   En vehículos con T/A, mueva la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y pulse el interruptor del motor para detener el motor.

Proceso de aprendizaje de la cantidad de inyección de combustible (vehículos con motor diésel)

E00627900027

Para mantener las emisiones de escape y el ruido del motor bajos, el motor realiza de forma muy ocasional un proceso de aprendizaje de la cantidad de inyección de combustible.
El motor suena ligeramente diferente de lo habitual mientras se está llevando a cabo el proceso de aprendizaje. El cambio en el sonido del motor no indica una falla.

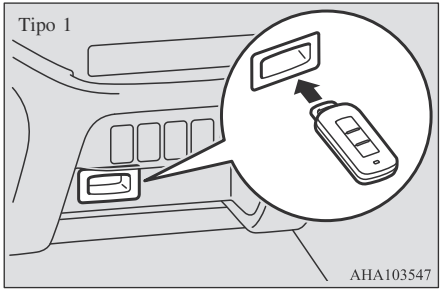
Si la llave de funcionamiento sin llave no funciona correctamente

E00632901367

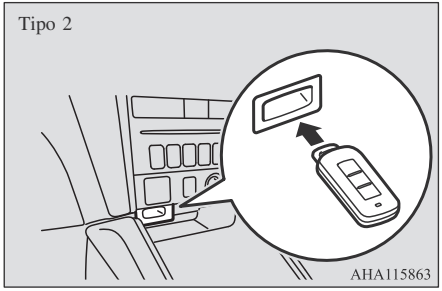
Inserte la llave de funcionamiento sin llave en la ranura para llaves. Ahora debería ser posible arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento.
Quite la llave de funcionamiento sin llave de la ranura de la llave después de arrancar el motor o cambiar el modo de funcionamiento.

0217

Tipo 1



Tipo 2



NOTA

- No introduzca en la ranura de la llave nada más que la llave de funcionamiento sin llave. Esto podría causar daños o un funcionamiento incorrecto.

NOTA

- Retire el objeto o la llave adicional de la llave de funcionamiento sin llave antes de insertar la llave en la ranura de la llave. Es posible que el vehículo no pueda recibir el código de identificación registrado de la llave registrada. Por lo tanto, es posible que el motor no arranque y que el modo de funcionamiento no cambie.
- La llave de funcionamiento sin llave está fija si la llave está insertada en la ranura de la llave, como se muestra en la ilustración.
  Al sacar la llave, tire hacia fuera en el estado.

Recordatorio de la llave de funcionamiento sin llave*

E00633001235

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Si el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado) y la puerta del conductor se abre con la llave de funcionamiento sin llave en la ranura de la llave, la luz de advertencia destella o aparece una pantalla de advertencia durante aproximadamente 1 minuto, el zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos y el zumbador interior suena durante aproximadamente 1 minuto para recordarle que quite la llave.

Filtro de partículas diésel (DPF)*

E00619801558

El filtro de partículas diésel (DPF) es un dispositivo que captura la mayor parte del material particulado (MP) en las emisiones de escape del motor diésel. El DPF quema automáticamente el MP atrapado durante la operación del vehículo. Sin embargo, bajo ciertas condiciones de manejo, el DPF no puede quemar todo el MP atrapado y, como resultado, una cantidad excesiva de MP se acumula en su interior.

⚠ ADVERTENCIA

- **El DPF alcanza temperaturas muy altas. No se estacione en zonas donde haya materiales combustibles, como hojas o pasto seco que pudiesen tocar un sistema de escape caliente, ya que esto podría provocar un incendio.**

0218

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice ningún tipo de combustible o aceite de motor que no esté especificado para su vehículo. Además, no utilice agentes que eliminen la humedad ni otros aditivos para combustible. Estas sustancias podrían tener un efecto negativo en el DPF.
  Consulte “Selección de combustible” en la página 2-2 y “Aceite del motor” en la página 10-8.

NOTA

- Para minimizar la probabilidad de acumulación excesiva de MP, evite conducir durante largos períodos a velocidades bajas y conducir repetidamente distancias cortas, y trate de conducir con el motor funcionando a alta velocidad lo máximo posible.
- El motor suena ligeramente diferente de lo habitual mientras el DPF quema automáticamente el MP atrapado. El cambio en el sonido del motor no indica una falla.

Luz de advertencia del DPF/pantalla de advertencia

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



La luz de advertencia del DPF se enciende o aparece una pantalla de advertencia en caso de que se produzca una anomalía en el sistema del DPF.

Si aparece el indicador de advertencia/pantalla de advertencia del DPF durante el funcionamiento del vehículo

La iluminación constante del indicador de advertencia/pantalla de advertencia del DPF muestra que el DPF no ha podido quemar todo el MP atrapado y que, como resultado, se ha acumulado una cantidad excesiva de MP en su interior. Para permitir que el DPF queme el MP, intente conducir el vehículo de la siguiente manera:

- Con el gráfico de barras de la pantalla de temperatura del refrigerante del motor estabilizada aproximadamente en el centro de la escala, conduzca durante aproximadamente 20 minutos a una velocidad de al menos 40 km/h.

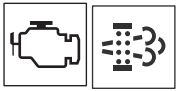
Si la luz/pantalla de advertencia del DPF permanece encendida, comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PRECAUCIÓN

- No es necesario que conduzca de forma continua exactamente como se ha indicado anteriormente. Procure siempre conducir de forma segura de acuerdo con las condiciones de la carretera.

Si la luz de advertencia del DPF y la luz de advertencia de comprobación del motor o la pantalla de advertencia del DPF y la luz de advertencia de comprobación el motor se iluminan al mismo tiempo durante el funcionamiento del vehículo

Luz de advertencia



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Si se produce una condición anormal en el sistema DPF, la luz de advertencia del DPF y la luz de advertencia de comprobación del motor o la pantalla de advertencia del DPF y la luz de advertencia de comprobación del motor se encienden.
Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el sistema.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si continúa conduciendo con la pantalla de advertencia del DPF y la luz de advertencia de comprobación del motor encendida, puede provocar problemas en el motor y daños al DPF.

Funcionamiento del turbocompresor*

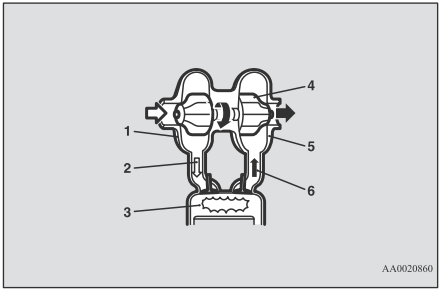
E00611200083

⚠ PRECAUCIÓN

- No ponga en marcha el motor a altas velocidades (por ejemplo, revolucionándolo o acelerándolo rápidamente) inmediatamente después de arrancarlo.
- No pare el motor inmediatamente después de una conducción de alta velocidad o cuesta arriba. Primero deje el motor en ralentí para que el turbocompresor pueda enfriarse.

Turbocompresor

El turbocompresor aumenta la potencia del motor empujando grandes cantidades de aire hacia los cilindros del motor. Las piezas con aletas del interior del turbocompresor giran a velocidades extremadamente altas y se someten a temperaturas extremadamente altas. Se lubrican y enfrían con aceite de motor. Si el aceite de motor no se sustituye en los intervalos especificados, los cojinetes pueden agarrotarse o producir ruidos anormales.



1- Compresor de aire
2- Aire comprimido
3- Cilindro
4- Aleta del turbocompresor
5- Turbina
6- Gas de escape

Sistema Auto Stop & Go (AS&G)*

E00627401188

El sistema Auto Stop & Go (AS&G) detiene y vuelve a arrancar automáticamente el motor sin accionar el interruptor de encendido o el interruptor del motor cuando el vehículo está parado, por ejemplo, en un semáforo o en un embotellamiento de tráfico, para reducir los gases de escape y aumentar la eficiencia del combustible.

0220

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el vehículo se detiene durante un largo período de tiempo o si deja el vehículo sin supervisión, pare el motor.

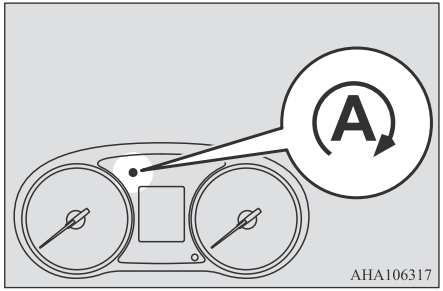
NOTA

- El tiempo acumulado que el sistema AS&G ha detenido el motor se muestra en la pantalla de información múltiple. Consulte “Monitor del Auto Stop & Go” en la página 5-23.
- Si el sistema AS&G no funciona o funciona con menos frecuencia, la capacidad del acumulador puede haber disminuido. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

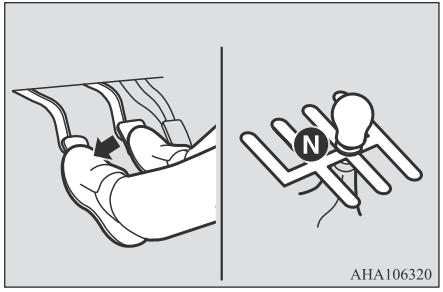
Parada automática del motor

E00627501512

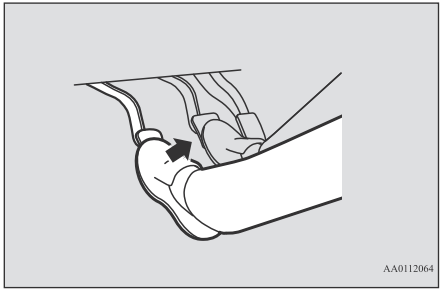
El sistema AS&G se activa automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido).
Puede desactivar el sistema pulsando el interruptor “AS&G OFF” (AS&G APAGADO). Consulte “Para desactivar” en la página 6-31.
Cuando el sistema AS&G funciona, la luz indicadora Ⓐ se enciende para informar al conductor.



1. Detenga el vehículo.
2. Mientras pisa el pedal del freno, pise a fondo el pedal del embrague y coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutral).



3. Suelte el pedal del embrague. El motor se detiene automáticamente.



NOTA

- Cuando el motor se detiene automáticamente, se producen cambios en las operaciones de conducción. Preste especial atención a lo siguiente.
  - El servofreno deja de funcionar y el esfuerzo del pedal aumentará.
    Si el vehículo está en movimiento, pise el pedal del freno más fuerte de lo habitual.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el motor se detiene automáticamente, no intente salir del vehículo. Dado que el motor vuelve a arrancar automáticamente cuando se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor o se abre la puerta del conductor, puede producirse un accidente inesperado cuando el vehículo empieza a moverse.

0221

⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el motor se detenga automáticamente. De lo contrario, puede producirse un accidente inesperado cuando el motor vuelva a arrancar automáticamente.
  - No pise el pedal del acelerador para revolucionar el motor con el vehículo parado (independientemente de si el motor está en marcha o parado).
  - No mueva la palanca de cambios a una posición distinta a la posición "N" (Neutral). Si la palanca de cambios se mueve a una posición distinta a la posición "N" (Neutral), la luz indicadora Ⓐ destella y suena el zumbador.
    Si la palanca de cambios se regresa a la posición "N" (Neutral), la luz indicadora Ⓐ deja de destellar y el zumbador deja de sonar. El motor no vuelve a arrancar si la palanca de cambios se encuentra en una posición distinta a "N" (Neutral).

NOTA

- En los siguientes casos, la luz indicadora Ⓐ destella para informar al conductor y el motor no se detiene automáticamente.
  - El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado
  - La puerta del conductor está abierta
  - El cofre está abierto
- En los siguientes casos, la luz indicadora Ⓐ se apaga y el motor no se detiene automáticamente.
  - Después del arranque del motor, la velocidad del vehículo no ha superado los 5 km/h aproximadamente

NOTA

- Después del arranque del motor, no han transcurrido aproximadamente 30 segundos ni más
- Después de que el motor vuelve a arrancar automáticamente, el vehículo se detiene de nuevo en 10 segundos
- La temperatura del refrigerante del motor es baja
- La temperatura ambiente es baja
- Cuando se acciona el calefactor, la temperatura del indicador del vehículo no está lo suficientemente alta.
- El aire acondicionado está en funcionamiento y el compartimiento de los pasajeros no se ha enfriado lo suficiente
- Se pulsa el interruptor del desempañador
  Consulte "Desempañar el parabrisas y las ventanas de las puertas: Para desempañamiento rápido" en la página 7-14.
- Cuando el aire acondicionado se acciona en el modo AUTO (Automático) y el control de temperatura se ajusta en el máximo calor o en el máximo frío. (para vehículos con aire acondicionado con control de climatización automático)
- El consumo eléctrico es alto, por ejemplo, cuando el desempañador del cristal trasero u otros componentes eléctricos están en funcionamiento o la velocidad del ventilador está ajustada en un ajuste alto
- El voltaje del acumulador o el rendimiento del acumulador son bajos
- Compruebe que la luz de advertencia del motor está encendida o que la luz indicadora Ⓐ OFF está destellando

NOTA

- La luz indicadora del ABS está encendida
- El selector de modo de conducción está en "4H" o "4L"
- En los siguientes casos, el motor no se detiene automáticamente aunque la luz indicadora Ⓐ se encienda.
  - Pise el pedal del acelerador
  - La presión de vacío del servofreno sea baja
  - Accione el volante
  - Se estacione en una pendiente pronunciada
- No apoye el pie sobre el pedal del embrague mientras conduce, ya que esto hace que se detecte un funcionamiento incorrecto del interruptor del pedal del embrague y que destelle la luz indicadora Ⓐ OFF , y que no funcione el sistema AS&G.
- Si el sistema AS&G funciona mientras el aire acondicionado está en funcionamiento, tanto el motor como el compresor del aire acondicionado se detienen. Por lo tanto, solo funciona el ventilador, las ventanas pueden empezar a empañarse. Si esto ocurre, pulse el interruptor del desempañador para volver a arrancar el motor.
  Consulte "Interruptor del desempañador" en la página 7-13.
- Si las ventanas se empañan cada vez que se detiene el motor, le recomendamos que desactive el sistema AS&G pulsando el interruptor "AS&G OFF" (AS&G APAGADO). Consulte "Para desactivar" en la página 6-31.
- Si el aire acondicionado está funcionando, ajuste el control de temperatura más alto para prolongar el tiempo que el motor se detiene automáticamente.

Rearranque automático del motor

E00627601353

Pise el pedal del embrague mientras la palanca de cambios está en la posición “N” (Neutral). La luz indicadora Ⓐ se apaga y el motor vuelve a arrancar automáticamente.

NOTA

- No mueva la palanca de cambios a una posición distinta de “N” (Neutral) ni suelte el pedal del embrague mientras el motor vuelve a arrancar automáticamente. El motor de arranque se detiene y el motor no vuelve a arrancar automáticamente.
- Si el motor no vuelve a arrancar automáticamente o si el motor se cala, se enciende la luz de advertencia de carga y luz de advertencia de comprobación del motor.
  Si esto ocurre, el motor no vuelve a arrancar aunque vuelva a pisar el pedal del embrague. Mientras pisa el pedal del freno, pise a fondo el pedal del embrague y gire el interruptor de encendido a la posición “START” (Arranque).
  Para obtener más información, consulte “Arranque y parada del motor” en la página 6-19.

⚠ PRECAUCIÓN

- En los siguientes casos, el motor vuelve a arrancar automáticamente aunque el sistema AS&G haya detenido el motor. Preste especial atención, ya que de lo contrario podría producirse un accidente inesperado al volver a arrancar el motor.
  - La velocidad del vehículo es de 3 km/h o superior al conducir cuesta abajo por inercia por una pendiente
  - La presión de vacío del servofreno es baja porque el pedal del freno se pisa repetidamente o se pisa más fuerte de lo habitual
  - La temperatura del refrigerante del motor es baja
  - Cuando se acciona el aire acondicionado pulsando el interruptor del aire acondicionado
  - Cuando la temperatura preestablecida del aire acondicionado cambia significativamente
  - Cuando el aire acondicionado se acciona en modo AUTO (Automático) y el control de temperatura se ajusta en el máximo calor o en el máximo frío (para vehículos con aire acondicionado con control automático de climatización)
  - Cuando el aire acondicionado está ENCENDIDO, la temperatura del compartimiento de los pasajeros aumenta y el compresor del aire acondicionado funciona para reducir la temperatura
  - Se pulsa el interruptor del desempañador
    Consulte “Para desempañado rápido” en la página 7-14

⚠ PRECAUCIÓN

- El consumo eléctrico es alto, por ejemplo, cuando el desempañador del cristal trasero u otros componentes eléctricos están en funcionamiento o la velocidad del ventilador está ajustada en un ajuste alto
- El voltaje del acumulador o el rendimiento del acumulador son bajos
- Accione el volante
- El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado
- La puerta del conductor está abierta

NOTA

- En los siguientes casos, el motor no vuelve a arrancar automáticamente.
  - Con el motor parado automáticamente, se pulsa el interruptor “AS&G OFF” (AS&G APAGADO) para desactivar el sistema “AS&G”.
  - El cofre está abierto.
- Cuando el motor vuelve a arrancar automáticamente, puede que se produzca una disminución temporal del volumen de audio. Esto no indica un funcionamiento incorrecto.
- Cuando el motor se detiene automáticamente, es posible que se produzca temporalmente el cambio del volumen de aire del aire acondicionado. Esto no indica un funcionamiento incorrecto.

0223

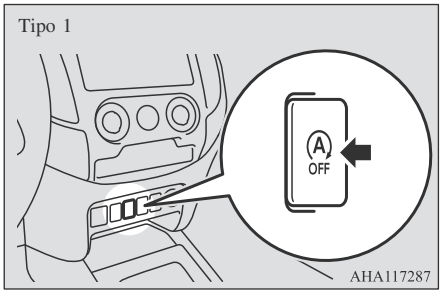
Para desactivar

E00627701240

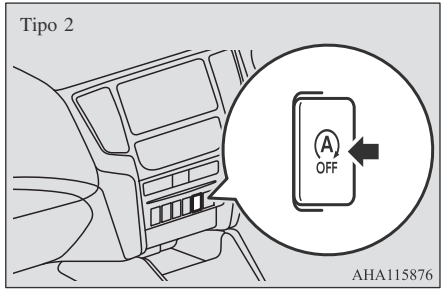
El sistema AS&G se activa automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido). Puede desactivar el sistema pulsando el interruptor “AS&G OFF” (AS&G APAGADO).

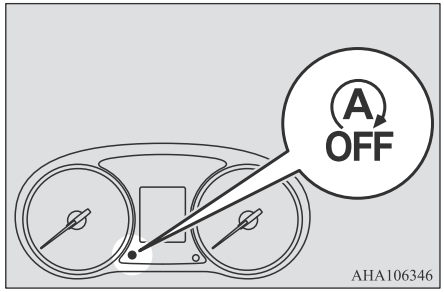
Cuando el sistema AS&G está desactivado, la luz indicadora (A OFF) se enciende.
Para volver a activar el sistema AS&G, pulse el interruptor “AS&G OFF” (AS&G APAGADO); la luz indicadora (A OFF) se apaga.

Tipo 1



Tipo 2





NOTA

- Esta luz indicadora también se enciende durante unos segundos cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido).

Si la luz indicadora (A OFF) destella durante la conducción

E00627801179

Si la luz indicadora (A OFF) destella, el sistema AS&G está fallando y no funciona.
Le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Transmisión manual*

E00602002568

El patrón de cambios se muestra en la perilla de la palanca de cambios. Pise a fondo el pedal del embrague al realizar los cambios de marcha. Para arrancar, pise a fondo el pedal del embrague y cambie a la posición de 1.a o “R” (Reversa), accionando lentamente la palanca de cambios. A continuación, suelte gradualmente el pedal del embrague mientras pisa el pedal del acelerador.

⚠ PRECAUCIÓN

- No coloque la palanca de cambios en la posición de reversa mientras el vehículo esté avanzando hacia delante. Si lo hace, podría dañar la transmisión.
- No apoye el pie sobre el pedal del embrague mientras conduce, ya que esto provoca un desgaste prematuro del embrague o daños.
- No conduzca por inercia en la posición “N” (Neutral).

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice la palanca de cambios como apoyo para las manos, ya que esto puede provocar un desgaste prematuro de las horquillas de cambio de la transmisión.
- El acoplamiento rápido o ligero del embrague que se realiza mientras el motor está en marcha a alta velocidad causa daños al embrague y a la transmisión, ya que la fuerza de tracción es muy elevada.

NOTA

- En climas fríos, realizar los cambios puede resultar difícil hasta que el lubricante de la transmisión se haya calentado. Esto es normal y no es perjudicial para la transmisión.
- Si resulta difícil realizar el cambio a 1.a, vuelva a pisar el pedal del embrague; el cambio será más fácil.
- En los vehículos con 6 T/M, en caso de condiciones de climas calurosos o de conducción prolongada a alta velocidad, puede funcionar una función de limitación de velocidad para restringir el aumento de la temperatura del aceite de la transmisión manual. Después de que la temperatura del aceite desciende hasta el nivel adecuado, se cancela la función de limitación de velocidad.

Desplazamiento de la palanca de cambios a la posición “R” (Reversa)

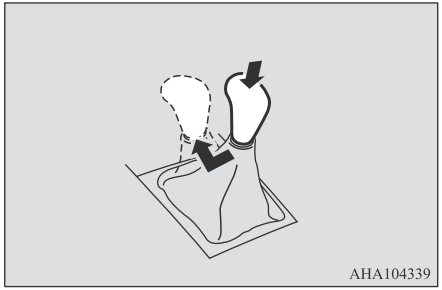
E00615401400

Vehículos con 5 T/M

Para cambiar a la posición “R” (Reversa) desde la 5.a marcha, mueva la palanca de cambios a la posición “N” (Neutral) y, a continuación, muévala a la posición “R” (Reversa).

Vehículos con 6 M/T

Presione y mantenga presionada la palanca de cambios a la posición “R” (Reversa).



⚠ PRECAUCIÓN

- No presione la palanca de cambios cuando la mueva a una posición distinta de “R” (Reversa). Si siempre presiona la palanca de cambios al moverla, podría mover accidentalmente la palanca de cambios a la posición “R” (Reversa) y provocar un accidente o una falla de la transmisión.

0225

Velocidad de conducción posible

E00610803285

Evite reducir la marcha a alta velocidad, ya que esto puede provocar una velocidad excesiva del motor (la aguja del tacómetro puede llegar a la zona roja) y dañar el motor.

Modelos 2WD

Marchas	Límite de velocidad			
	Vehículos de gasolina	Vehículos de diésel		
		4N15	4D56 sin enfriador intermedio	4D56 con enfriador intermedio
1.a marcha	40 km/h	30 km/h	30 km/h	30 km/h
2.a marcha	75 km/h	55 km/h	60 km/h	60 km/h
3.a marcha	115 km/h	90 km/h	100 km/h	100 km/h
4.a marcha	160 km/h	130 km/h	135 km/h	145 km/h
5.a marcha	–	160 km/h	–	–

En los vehículos con 5 T/M, utilice la 5.a marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita para lograr el máximo ahorro de combustible.

En los vehículos con 6 T/M, utilice la 6.a marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita para lograr el máximo ahorro de combustible.

0226

Modelos 4WD

Marchas	Límite de velocidad									
	Vehículos de gasolina		Vehículos de diésel							
			4N15				4D56			
			Vehículos con Easy Select 4WD		Vehículos con Super Select 4WD II		Sin enfriador intermedio		Con enfriador intermedio	
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L	2H, 4H, 4HLc	4LLc	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
1.a marcha	40 km/h	20 km/h	30 km/h	10 km/h	30 km/h	10 km/h	30 km/h	15 km/h	30 km/h	15 km/h
2.a marcha	75 km/h	40 km/h	55 km/h	20 km/h	55 km/h	20 km/h	60 km/h	30 km/h	60 km/h	30 km/h
3.a marcha	120 km/h	60 km/h	85 km/h	30 km/h	85 km/h	30 km/h	95 km/h	50 km/h	100 km/h	55 km/h
4.a marcha	160 km/h	85 km/h	125 km/h	50 km/h	125 km/h	50 km/h	130 km/h	65 km/h	145 km/h	75 km/h
5.a marcha	–	–	160 km/h	60 km/h	165 km/h	60 km/h	–	–	–	–

En los vehículos con 5 T/M, utilice la 5.a marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita para lograr el máximo ahorro de combustible.

En los vehículos con 6 T/M, utilice la 6.a marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita para lograr el máximo ahorro de combustible.

0227

Modo deportivo de la transmisión automática 6T/A*

E00603202150

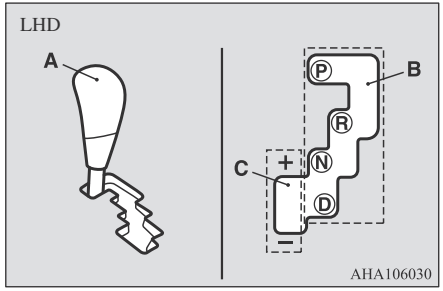
NOTA

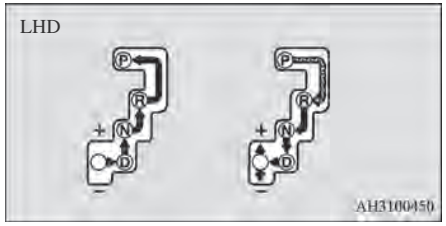
- Durante el período de rodaje o inmediatamente después de la reconexión del cable del acumulador, puede haber un caso en el que los cambios de marcha no se realicen con suavidad. Esto no indica una transmisión defectuosa.
  Los cambios de marcha se suavizan después de que el sistema de control electrónico haya cambiado la transmisión varias veces.

Funcionamiento de la palanca selectora

E00603302382

La transmisión tiene 6 marchas de avance y 1 marcha de reversa.
Las marchas individuales se seleccionan automáticamente, en función de la velocidad del vehículo y de la posición del pedal del acelerador.
La palanca selectora (A) tiene 2 ranuras; la ranura principal (B) y la ranura manual (C).





	Mientras pisa el pedal del freno, mueva la palanca selectora a través de la ranura.
	Mueva la palanca selectora a través de la ranura.

⚠ ADVERTENCIA

- **Pise siempre el pedal del freno al cambiar la palanca selectora a una marcha desde la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "N" (NEUTRAL).**

⚠ ADVERTENCIA

No pise nunca el pedal del acelerador mientras cambia la palanca selectora desde la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "N" (NEUTRAL).

NOTA

- Para evitar una operación errónea, mueva la palanca selectora firmemente a cada posición y manténgala ahí durante unos instantes. Siempre verifique la posición mostrada por la visualización de posición de la palanca selectora después de mover la palanca selectora.
- Si no se pisa el pedal del freno y se mantiene pisado, el dispositivo de bloqueo de cambios se activa para evitar que la palanca selectora se mueva de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).

Cuando la palanca selectora no se puede cambiar de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO)

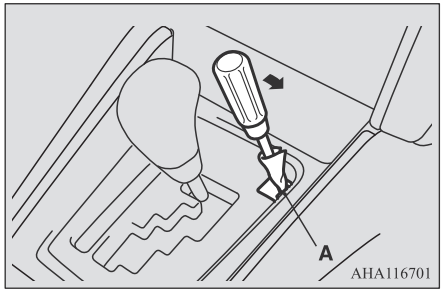
E00629101378

Cuando la palanca selectora no se puede cambiar de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) a otra posición mientras se presiona y mantiene presionado el pedal del freno con el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) o el modo de operación en ON (Encendido), el acumulador puede estar descargado o el mecanismo de bloqueo de cambios puede estar fallando.

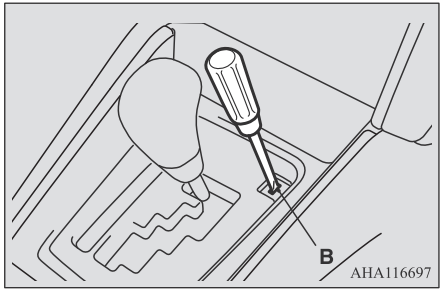
Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo.
Si necesita mover el vehículo, cambie la palanca selectora de la siguiente manera.

Para vehículos LHD

1. Asegúrese de que el freno de mano está totalmente aplicado.
2. Pare el motor si está en marcha.
3. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) con un paño sobre su punta en la muesca (A) de la cubierta. Haga palanca suavemente como se muestra para retirar la cubierta.



4. Pise el pedal del freno con el pie derecho.
5. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) en el orificio de liberación del bloqueo de cambios (B). Cambie la palanca selectora a la posición “N” (NEUTRAL) mientras presiona el destornillador de punta recta (o plano) hacia abajo.

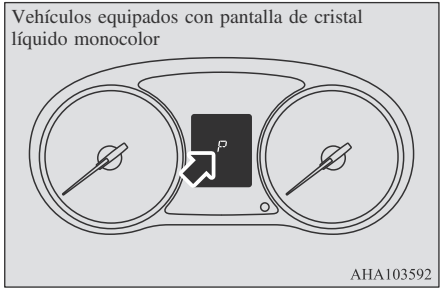


Pantalla de la posición de la palanca selectora

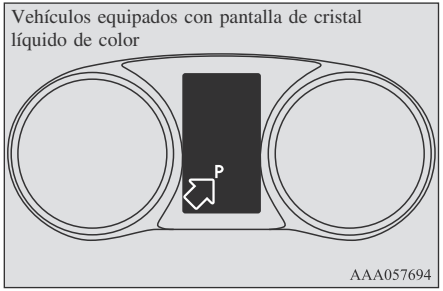
E00603502137

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la posición de la palanca selectora se indica en la pantalla de información múltiple.

Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor



Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color



Posiciones de la palanca selectora

E00603801986

“P” ESTACIONAMIENTO

Esta posición bloquea la transmisión para evitar que el vehículo se mueva. El motor se puede arrancar en esta posición.

“R” REVERSA

Esta posición sirve para retroceder.

⚠ PRECAUCIÓN

- No cambie nunca a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (REVERSA) mientras el vehículo esté en movimiento para evitar daños en la transmisión.

0229

“N” NEUTRAL

En esta posición, la transmisión se desacopla. Es la misma que la posición neutral en una transmisión manual, y solo debe usarse cuando el vehículo está detenido durante un período prolongado de tiempo durante la conducción, como en una zona de congestión vehicular.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca mueva la palanca selectora a la posición “N” (NEUTRAL) mientras conduce. Podría producirse un accidente grave, ya que podría mover accidentalmente la palanca a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (REVERSA), o bien podría perder el frenado con motor.**
- **En una pendiente, el motor debe arrancarse en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), no en la posición “N” (NEUTRAL).**
- **Para evitar que el vehículo se desplace, mantenga siempre el pie sobre el pedal del freno cuando el vehículo esté en la posición “N” (NEUTRAL), o cuando cambie a la posición “N” (NEUTRAL) o a una posición que no sea “N” (NEUTRAL).**

“D” MARCHA

Esta posición se utiliza en su mayoría para conducir en ciudades y carreteras. La transmisión cambia automáticamente de marcha en función de las condiciones de la carretera y de conducción.

⚠ PRECAUCIÓN

- Para evitar daños en la transmisión, no cambie nunca a la posición “D” (MARCHA) desde la posición “R” (REVERSA) mientras el vehículo está en movimiento.

Modo deportivo

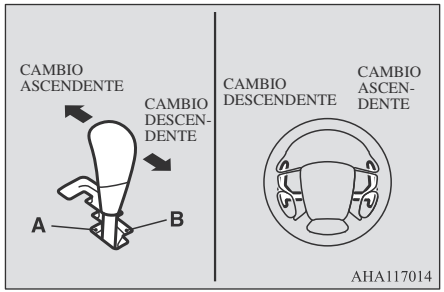
E00603902841

Ya sea que el vehículo está parado o en movimiento, el modo deportivo se selecciona empujando suavemente la palanca selectora desde la posición “D” (MARCHA) hasta la ranura manual (A).
Para regresar a la operación en el rango “D”, empuje suavemente la palanca selectora de regreso a la ranura principal (B).

En el modo deportivo, los cambios de marcha se pueden hacer rápidamente con solo mover la palanca selectora hacia atrás y hacia delante. En los vehículos equipados con paletas de cambios, las paletas de cambios del volante también se pueden utilizar para cambiar de marcha. A diferencia de una transmisión manual, el modo deportivo permite cambiar de marcha con el pedal del acelerador pisado.

NOTA

- Si su vehículo está equipado con las paletas de cambios, puede cambiar al modo deportivo con las paletas de cambios cuando la palanca selectora también se encuentra en la ranura principal. También puede regresar al funcionamiento en el rango “D” de cualquiera de las siguientes formas.
  Cuando regrese a la operación de gama “D”, la visualización de la posición de la palanca selectora cambiará a la posición “D” (MARCHA).
  - Tire de la paleta de cambios lateral + (CAMBIO ASCENDENTE) hacia delante (hacia el conductor) durante más de 2 segundos.
  - Detenga el vehículo.
  - Empuje la palanca selectora desde la posición “D” (MARCHA) hasta la ranura manual (A) y empuje la palanca selectora de nuevo hacia la ranura principal (B).



+ (CAMBIO ASCENDENTE)

La transmisión cambia a una marcha superior con cada operación.

- (CAMBIO DESCENDENTE)

La transmisión cambia a una marcha inferior con cada operación.

⚠ PRECAUCIÓN

- En el modo deportivo, el conductor debe realizar cambios ascendentes de acuerdo con las condiciones predominantes de la carretera, teniendo cuidado de mantener las revoluciones del motor por debajo de la zona roja.
- El funcionamiento continuo repetido de la palanca selectora o de las paletas de cambios modifican continuamente la posición del cambio.
- En los vehículos equipados con paletas de cambios, no utilice las paletas de cambios izquierda y derecha al mismo tiempo. Si lo hace, podría provocar un cambio de la relación de engranajes que no esperaba.

NOTA

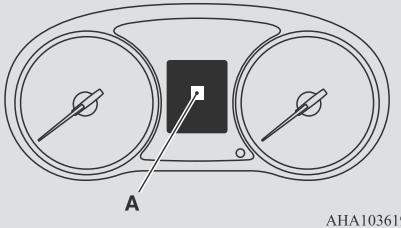
- Solo se pueden seleccionar las 6 marchas de avance. Para retroceder o estacionar el vehículo, mueva la palanca selectora a la posición “R” (REVERSA) o “P” (ESTACIONAMIENTO) según sea necesario.
- Para mantener un buen rendimiento de funcionamiento, la transmisión puede rechazar realizar un cambio ascendente cuando la palanca selectora o las paletas de cambios se accionan a la posición “+ (CAMBIO ASCENDENTE)” a determinadas velocidades del vehículo. Además, para evitar el exceso de revoluciones del motor, la transmisión puede rechazar realizar un cambio descendente cuando la palanca selectora o las paletas de cambios se accionan a la posición “— (CAMBIO DESCENDENTE)” a determinadas velocidades del vehículo. Cuando esto ocurre, suena un zumbador que indica que no se va a realizar un cambio descendente.
- Los cambios descendentes se realizan automáticamente cuando el vehículo se desacelera. Cuando el vehículo se detiene, se selecciona automáticamente la 1.a marcha.
- Cuando conduzca por una carretera resbaladiza, empuje la palanca selectora hacia delante hasta la posición “+ (CAMBIO ASCENDENTE)”. Esto hace que la transmisión cambie a la 2.a marcha, lo que es mejor para una conducción suave en una carretera resbaladiza. Empuje la palanca selectora hacia el lado “— (CAMBIO DESCENDENTE)” para volver a la 1.a marcha.

Indicador de modo deportivo

E00612301701

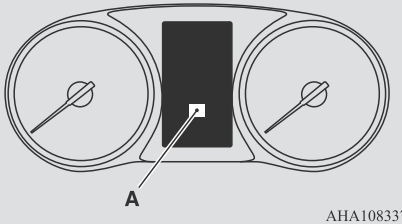
En el modo deportivo, la posición seleccionada actualmente se indica mediante el indicador (A) que se muestra en el tablero de instrumentos.

Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor



AHA103619

Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color



AHA108337

0231

Cuando se produce una falla de funcionamiento en la T/A

E00615101377

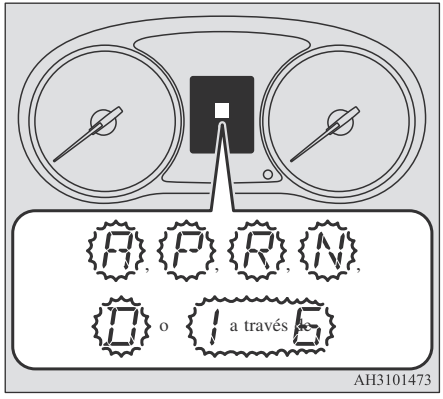
Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor

E00660800029

■ Cuando la visualización de la posición de la palanca selectora parpadea

E00660900059

Cuando la visualización de posición de la palanca selectora parpadea mientras conduce, indica que puede haber una falla en el sistema de la T/A.



AH3101473

NOTA

- El indicador “A” solo destella si el interruptor de posición de la T/A está roto.
  No se indica en condiciones normales de conducción.

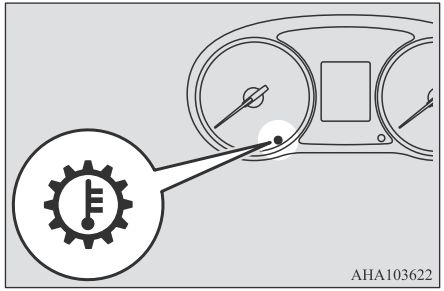
⚠ PRECAUCIÓN

- Si la visualización de posición de la palanca selectora parpadea mientras conduce, es probable que un dispositivo de seguridad esté funcionando debido a una falla en la T/A. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo inmediatamente.

■ Cuando se enciende la luz de advertencia de temperatura del líquido de la T/A

E00661000028

La luz de advertencia de temperatura del líquido de la T/A se enciende y puede sonar un zumbador cuando la temperatura del líquido de la T/A es anormalmente alta. Normalmente, la luz de advertencia se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido) y, a continuación, se apaga después de unos segundos.



AHA103622

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se enciende la luz, reduzca la velocidad del motor y detenga el vehículo en una zona segura. A continuación, ponga la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y deje el motor en ralentí hasta que se apague la luz de advertencia. Cuando se apague la luz de advertencia, reanude la conducción normal. Si la luz de advertencia no se apaga, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color

E00661100061

Puede haber una falla de funcionamiento del sistema si la pantalla de advertencia o la pantalla de advertencia se muestran en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.



NOTA

- Es posible que suene el zumbador en el momento en que aparezca la pantalla de advertencia .
- El indicador de posición de la palanca selectora destella en el momento en que aparece la pantalla de advertencia .
- El indicador “A” en la visualización de posición de la palanca selectora solo destella si hay un problema con el interruptor de posición de la T/A.
  No se observa durante la conducción normal.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se produce una falla de funcionamiento en la T/A mientras conduce, la pantalla de advertencia o la pantalla de advertencia aparecen en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.
  En este caso, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y siga estos procedimientos:
  Cuando se muestra la pantalla de advertencia
  El líquido de la T/A se está sobrecalentando. El control del motor se puede activar para reducir la temperatura del líquido de la T/A, lo que provoca la disminución de las revoluciones del motor y de la velocidad del vehículo, o la sincronización del cambio de marchas se puede cambiar activando el control de la T/A. En este caso, realice uno de los siguientes procedimientos.
  - Reduzca la velocidad del vehículo.
  - Detenga el vehículo en un lugar seguro, coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y abra el cofre con el motor en marcha para permitir que el motor se enfríe.

  Después de un rato, confirme que la pantalla de advertencia ya no aparece. Es seguro continuar conduciendo si la pantalla deja de aparecer. Si la pantalla de advertencia permanece o aparece con frecuencia, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.
  Cuando se muestra la pantalla de advertencia es posible que se produzca algo inusual en la T/A, lo que provoca que se active un dispositivo de seguridad. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo inmediatamente.

Funcionamiento de la T/A

E00604201916

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de seleccionar una marcha con el motor en marcha y el vehículo parado, pise a fondo el pedal del freno para evitar que el vehículo se mueva.
  El vehículo comenzará a moverse tan pronto como se active la marcha, especialmente cuando la velocidad del motor sea alta, en ralentí rápido o con el aire acondicionado en funcionamiento. Los frenos solo deben liberarse cuando esté listo para conducir.
- Pise el pedal del freno con el pie derecho en todo momento.
  El uso del pie izquierdo podría provocar un retraso en el movimiento del conductor en caso de una emergencia.
- Para evitar una aceleración repentina, nunca acelere el motor al cambiar de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (NEUTRAL).
- El accionamiento del pedal del acelerador mientras el otro pie se apoya sobre el pedal del freno afectará a la eficiencia de frenado y puede causar un desgaste prematuro de las pastillas de freno.
- Utilice la palanca selectora en la posición de cambio correcta de acuerdo con las condiciones de conducción.
  Nunca conduzca cuesta abajo por inercia hacia atrás con la palanca selectora en la posición {“D” (MARCHA) o en modo Deportivo} ni avance por inercia con la palanca selectora en la posición “R” (REVERSA).
  El motor puede detenerse y el aumento inesperado del esfuerzo del pedal del freno y del peso del volante podrían provocar un accidente.

0233

⚠ PRECAUCIÓN

- No acelere el motor con el pedal del freno pisado cuando el vehículo esté parado.
  Esto puede dañar la T/A.
  Además, al pisar el pedal del acelerador mientras se mantiene pisado el pedal del freno con la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), “N” (NEUTRAL) o “D” (MARCHA), es posible que las revoluciones del motor no aumenten tan alto como al realizar la misma operación con la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL).

Aceleración para rebasar

E00604501414

Para obtener una aceleración adicional en la posición “D” (MARCHA), pise el acelerador hasta el fondo. La T/A hace un cambio descendente automáticamente.

NOTA

- En el modo deportivo, los cambios descendentes no se producen cuando se pisa el acelerador hasta el fondo.

En espera

E00604601431

Durante breves períodos de espera, como en las señales de tráfico, el vehículo puede permanecer en una marcha y mantenerse parado con el freno de servicio.
Durante períodos de espera más largos con el motor en marcha, coloque la palanca de cambios en la posición “N” (NEUTRAL) y aplique el freno de mano mientras mantiene el vehículo parado con el freno de servicio.

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca mantenga el vehículo parado en una pendiente con el pedal del acelerador (sin utilizar el pedal del freno). Accione siempre el freno de mano o los frenos de servicio.

Estacionar

E00604700187

Para estacionar el vehículo, primero detenga el vehículo por completo, accione completamente el freno de mano y, a continuación, mueva la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
Si va a dejar el vehículo sin supervisión, apague siempre el motor y lleve la llave.

NOTA

- En una pendiente, asegúrese de aplicar el freno de mano antes de mover la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO). Si mueve la palanca de selección a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) antes de accionar el freno de mano, puede tener dificultades para soltar la palanca de selección de esta posición cuando vuelva a conducir el vehículo, por lo que sería necesario aplicar una enorme fuerza en la palanca de selección para sacarla de la posición “P”.

Cuando la T/A no realiza ningún cambio de velocidad

E00604802094

Si la transmisión no cambia de velocidad durante la conducción o el vehículo no alcanza la velocidad suficiente al arrancar en una pendiente ascendente, es posible que se produzca algo inusual en la transmisión, lo que provoca que se active un dispositivo de seguridad. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo inmediatamente.

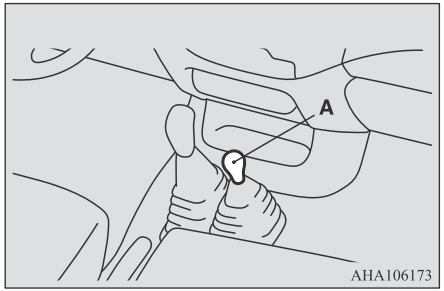
Easy Select 4WD*

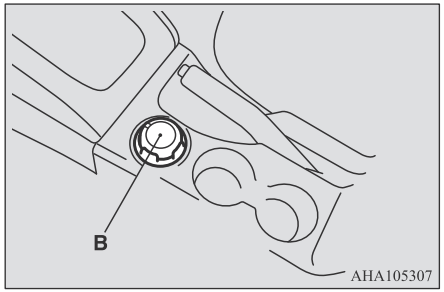
E00614701321

El cambio a la tracción en las ruedas traseras o a la tracción en las 4 ruedas se puede realizar accionando la palanca de cambios de la transferencia (A) o el selector de modo de conducción (B). Cambie la palanca de cambios de la transferencia o coloque el selector de modo de conducción en una posición adecuada según las condiciones de la superficie de la carretera. La luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y la luz/pantalla indicadora de rango bajo (solo si está equipado) indican el estado de cambio de la palanca de cambios de la transferencia o el estado de ajuste del selector de modo de conducción. Consulte “Vehículos equipados con la palanca de cambios de la transferencia: Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-44 o “Vehículos equipados con selector de modo de conducción:

0234

Luz/pantalla indicadora” en la página 6-49.





Vehículos equipados con la palanca de cambios de la transferencia → P.6-42
Vehículos equipados con el selector de modo de conducción → P.6-46

Vehículos equipados con la palanca de cambios de la transferencia

E00640000025

Luz indicadora de posición de la palanca de cambios de la transferencia y del funcionamiento de 2WD/4WD

E00640300060

Posición de la palanca de cambios de la transferencia		Luz indicadora	Condiciones de conducción
2H	Tracción en las ruedas traseras		Al conducir por carreteras asfaltadas secas.
4H	Tracción en las 4 ruedas		Al conducir por carreteras irregulares, cubiertas con arena o nieve.
4L	Tracción en las 4 ruedas de rango bajo		Al subir o bajar por pendientes pronunciadas, en carreteras irregulares o lodosas (especialmente cuando se necesita una mayor torsión).

: Se ilumina

: Permanece apagada

⚠ PRECAUCIÓN

- El rango “4L” proporciona la torsión máxima para la conducción a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, lodosas y otras difíciles.

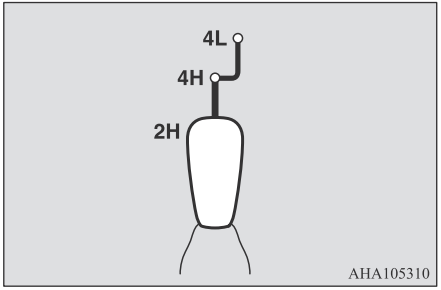
0235

⚠ PRECAUCIÓN

- No conduzca el vehículo utilizando “4H” o “4L” sobre carreteras y autopistas asfaltadas secas. Si lo hace, puede provocar un desgaste excesivo de las llantas, un mayor consumo de combustible y una posible generación de ruido. También puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial, lo que puede dañar el sistema de tracción. Además, el tren de transmisión se somete a una carga excesiva, lo que provoca fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves. En autopistas y carreteras pavimentadas secas, conduzca el vehículo solo en “2H”.

Funcionamiento de la palanca de cambios de la transferencia

E00640400029



La palanca de cambios de la transferencia debe colocarse de acuerdo con las siguientes condiciones de funcionamiento:

Para cambiar de	A	Procedimiento
2H	4H	La palanca de cambios de la transferencia se puede accionar mientras el vehículo está en movimiento o parado. Cuando el vehículo no esté en movimiento, cambie la palanca de cambios a la posición “N” (Neutral) antes de accionar la palanca de cambios de la transferencia. Cuando el vehículo se esté moviendo, y solo mientras se pueda conducir en línea recta, suelte el pedal del acelerador antes de operar la palanca de cambios de la transferencia.
4H	2H	
4H	4L	Detenga el vehículo, pise el pedal del embrague hasta el fondo y accione la palanca de cambios de la transferencia.
4L	4H	

0236

NOTA

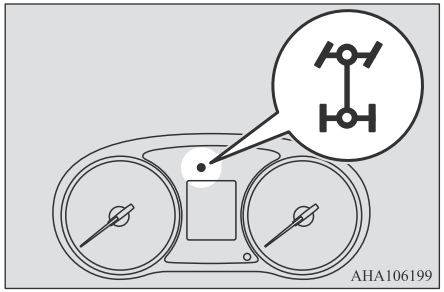
- El cambio de la palanca de cambios de la transferencia entre “2H” ↔ “4H” solo debe realizarse a velocidades inferiores a 100 km/h.
- Durante la conducción, nunca intente cambiar de “4H” a “4L”.
- Al cambiar de “2H” a “4H” en climas fríos mientras el vehículo está en movimiento, la marcha de la transmisión puede hacer ruido. En climas fríos, intente cambiar la marcha con el vehículo parado.
- Es posible que la palanca de cambios de la transferencia se sienta pesada cuando se mueve de “4H” a “2H” con el volante en posición girada. Esto es normal y no indica ningún problema.

⚠ PRECAUCIÓN

- No accione la palanca de cambios de la transferencia mientras las ruedas traseras del vehículo patinen sobre nieve o hielo.

Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD

E00640700064



Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD muestra la condición de cambio. La luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se enciende en cada posición de la palanca de cambios de la transferencia de la siguiente manera:

■ **“2H” ↔ “4H”**

Posición de la palanca de cambios de la transferencia	Luz indicadora	
2H		

Posición de la palanca de cambios de la transferencia	Luz indicadora	
Cambio de modo de conducción en curso		
4H		

: Se ilumina

: Permanece apagada

0237

NOTA

- Cuando la palanca de cambios de la transferencia se cambia entre 2H ↔ 4H, la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD no se enciende o permanece apagada mientras la selección está en curso. Tome las siguientes precauciones cuando la luz indicadora permanezca encendida o apagada.
  - Mantenga el volante en posición recta mientras realiza las selecciones de rango. Si intenta conducir hacia delante con el volante girado, es posible que se produzcan ruidos en las marchas y que no se seleccione realmente el rango deseado.
  - Cuando la palanca de cambios de la transferencia se cambia entre "2H" ↔ "4H" mientras el vehículo está parado, la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD no se enciende o permanece apagada mientras la selección está en curso. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la luz está encendida.
  - No mueva la palanca selectora mientras la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD esté encendida.
  - Si la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD no se enciende después de seleccionar "2H" ↔ "4H" con el vehículo en movimiento, mantenga el volante en posición recta y pise lentamente el pedal del acelerador varias veces.

■ **"4H" ↔ "4L"**

Posición de la palanca de cambios de la transferencia	Luz indicadora
4H	
Cambio de modo de conducción en curso	
4L	

: Se ilumina

: Permanece apagada

NOTA

- La luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se apaga momentáneamente durante el proceso de cambio de "4H" a "4L" o viceversa, ya que la palanca de cambios de la transferencia pasa por la posición neutral. Asegúrese de accionar la palanca de cambios de la transferencia hasta que la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se vuelva a encender.
- Si, después de seleccionar "4H" ↔ "4L" la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD permanece apagada y no se selecciona realmente el rango deseado, vuelva a colocar la palanca de cambios de la transferencia en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague para volver a seleccionar el rango.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se detecta un problema en el sistema de la transferencia, se activa un dispositivo de seguridad. El indicador de funcionamiento de 2WD/4WD destella (dos veces por segundo) y no se puede realizar el cambio de la transferencia. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos instantes.
  Vuelva a arrancar el motor. La luz debe reanudar el funcionamiento normal. Si la luz continúa destellando, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo lo antes posible.

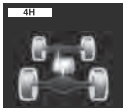
0238

Vehículos equipados con selector de modo de conducción

E00640100042

Posición del selector de modo de conducción, pantalla del indicador de modo de conducción, luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo

E00640200098

Posición del selector de modo de conducción		Luz/pantalla indicadora		Condiciones de conducción
		Pantalla de cristal líquido monocolor	Pantalla de cristal líquido de color	
2H	Tracción en las ruedas traseras			Al conducir por carreteras asfaltadas secas.
4H	Tracción en las 4 ruedas			Al conducir por carreteras irregulares, cubiertas con arena o nieve.
4L	Tracción en las 4 ruedas de rango bajo	 y 		Al subir o bajar por pendientes pronunciadas, en carreteras irregulares o lodosas (especialmente cuando se necesita una mayor torsión).

: Se ilumina

: Permanece apagada

0239

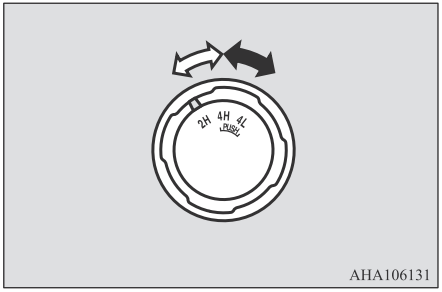
⚠ PRECAUCIÓN

- El rango “4L” proporciona la torsión máxima para la conducción a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, lodosas y otras difíciles. En los vehículos con T/A, no supere las velocidades de aproximadamente 70 km/h en el rango “4L”.
- No conduzca el vehículo utilizando “4H” o “4L” sobre carreteras y autopistas asfaltadas secas. Si lo hace, puede provocar un desgaste excesivo de las llantas, un mayor consumo de combustible y una posible generación de ruido. También puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial, lo que puede dañar el sistema de tracción. Además, el tren de transmisión se somete a una carga excesiva, lo que provoca fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves. En autopistas y carreteras pavimentadas secas, conduzca el vehículo solo en “2H”.

Funcionamiento del selector de modo de conducción

E00640500059

El modo de conducción se muestra en el selector de modo de conducción.



AHA106131

⇨ : Gire el selector de modo de conducción
➡ : Gire el selector de modo de conducción mientras lo mantiene pulsado

El selector de modo de conducción debe colocarse de acuerdo con las siguientes condiciones de funcionamiento:

Para cambiar de	A	Procedimiento	
		Vehículos con T/M	Vehículos con T/A
2H	4H	El selector de modo de conducción se puede accionar mientras el vehículo está en movimiento o parado. Cuando el vehículo no esté en movimiento, cambie la palanca de cambios a la posición “N” (Neutral) antes de accionar el selector de modo de conducción. Cuando el vehículo se esté moviendo, y solo mientras se pueda conducir en línea recta, suelte el pedal del acelerador antes de operar el selector del modo de conducción.	El selector de modo de conducción se puede accionar mientras el vehículo está en movimiento o parado. Cuando el vehículo no esté en movimiento, cambie la palanca a la posición “N” (NEUTRAL) antes de accionar el selector de modo de conducción. Cuando el vehículo se esté moviendo, y solo mientras se pueda conducir en línea recta, mueva la palanca selectora a la posición “D” (MARCHA) y suelte el pedal del acelerador antes de operar el selector de modo de conducción.
4H	2H		
4H	4L	Detenga el vehículo, pise el pedal del embrague hasta el fondo y accione el selector de modo de conducción. Mantenga pisado el pedal del embrague mientras la luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD sigue destellando.	Detenga el vehículo, cambie la palanca selectora a la posición “N” (NEUTRAL) y accione el selector de modo de conducción. Si se realiza el funcionamiento con la palanca selectora colocada en una posición distinta de “N” (NEUTRAL), se puede producir un ruido de marcha, que podría no cambiar a la marcha correcta.
4L	4H		

6

NOTA

- El ajuste del selector de modo de conducción entre “2H” ↔ “4H” solo debe realizarse a velocidades inferiores a 100 km/h.
- Durante la conducción, nunca intente cambiar de “4H” a “4L”.
- Al cambiar de “2H” a “4H” en climas fríos mientras el vehículo está en movimiento, la marcha de la transferencia puede hacer ruido. En climas fríos, intente cambiar la marcha con el vehículo parado.
- Al cambiar entre “4H” y “4L”, el engranaje de la transferencia puede hacer ruido.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H” ↔ “4H” mientras el vehículo está parado, la luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD destella mientras la selección está en curso.
  Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la luz/pantalla está encendida. (Consulte “Posición del selector de modo de conducción, pantalla del indicador de modo de conducción, luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo” en la página 6-46).

0241

NOTA

- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H” ↔ “4H” mientras el control de crucero está activado, el engranaje de la transferencia puede hacer ruido.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “4H” ↔ “4L” en clima frío, es posible que la selección no se complete. Vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Después de calentar el motor, vuelva a seleccionar el rango.

⚠ PRECAUCIÓN

- No accione el selector de modo de conducción mientras las ruedas traseras del vehículo patinen sobre nieve o hielo.

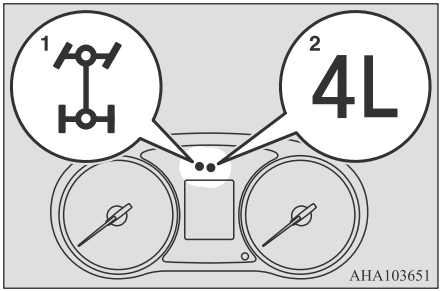
Luz/pantalla indicadora

E00693900033

En los vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor, consulte “Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo” en la página 6-49.
En los vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color, consulte “Pantalla del indicador de modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-51.

Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo

E00694000099



Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD (1) y la luz indicadora de rango bajo (2) muestran el estado del cambio. La luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se enciende en cada posición del selector de modo de conducción, como se indica a continuación:

0242

■ **“2H” ↔ “4H”**

Posición del selector de modo de conducción	Luz indicadora
2H	
Cambio de modo de conducción en curso	
4H	

 : Destella

 : Se ilumina

 : Permanece apagada

NOTA

- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre 2H ↔ 4H, la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD destella mientras la selección está en curso. Tome las siguientes precauciones cuando la luz indicadora destelle.
  - Mantenga el volante en posición recta mientras realiza las selecciones de rango. Si intenta conducir hacia delante con el volante girado, es posible que se produzcan ruidos o sacudidas en las marchas y que la conducción en curvas no sea suave y que no se seleccione realmente el rango deseado.
  - Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H” ↔ “4H” mientras el vehículo está parado, la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD destella mientras la selección está en curso. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la luz está encendida.
  - Si la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD continúa destellando después de seleccionar “2H” ↔ “4H” con el vehículo en movimiento, mantenga el volante en posición recta y pise lentamente el pedal del acelerador varias veces.

■ **“4H” ↔ “4L”**

Posición del selector de modo de conducción	Luz indicadora	
4H		
Cambio de modo de conducción en curso		
4L		

 : Destella

0243

: Se ilumina

: Permanece apagada

NOTA

- La luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD destella durante el proceso de cambio de “4H” a “4L” o viceversa, ya que la transferencia pasa por la posición neutral. Asegúrese de accionar el selector de modo de conducción hasta que la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se vuelva a encender.
- Cuando estacione el vehículo, aplique el freno de mano antes de parar el motor y asegúrese de que el indicador de funcionamiento de 2WD/4WD no destella durante el proceso de cambio entre “4H” ↔ “4L”. De lo contrario, el vehículo podría moverse de forma inesperada incluso si la T/A se encuentra en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de seleccionar “4H” ↔ “4L”, el indicador de funcionamiento de 2WD/4WD sigue destellando y el rango deseado no está seleccionado, vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A) y vuelva a seleccionar el rango.

NOTA

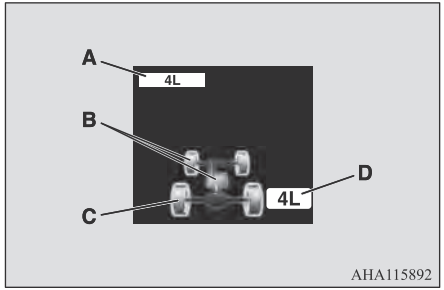
- Si las luces indicadoras de funcionamiento de 2WD/4WD destellan cuando intenta hacer una selección “4H” ↔ “4L”, no puede realizar la selección de “4H” ↔ “4L”. Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A) y vuelva a seleccionar el rango.
- La función de control de estabilidad activo se suspende cuando se selecciona “4L”. OFF La luz indicadora se ilumina mientras estas funciones están suspendidas. No indica ningún problema. Cuando se selecciona “2H” o “4H”, esta luz se apaga y vuelve a funcionar. Consulte “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se detecta un problema en el sistema de la transferencia, se activa un dispositivo de seguridad. El indicador de funcionamiento de 2WD/4WD destella (dos veces por segundo) y no se puede realizar el cambio de la transferencia. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos instantes.
  Vuelva a arrancar el motor. La luz debe reanudar el funcionamiento normal. Si la luz continúa destellando, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo lo antes posible.

Pantalla del indicador de modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD

E00694100061



A: Pantalla del indicador de modo de conducción
B: Pantalla del indicador de las ruedas delanteras
C: Pantalla del indicador de las ruedas traseras
D: Pantalla del indicador de rango bajo

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento está en ON (Encendido), la pantalla del indicador de modo de conducción (A) y la pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD (B, C, D) muestran el estado del cambio. La pantalla del indicador de modo de conducción y la pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD se encienden en cada posición del selector de modo de conducción de la siguiente manera:

■ **“2H” ↔ “4H”**

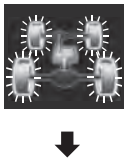
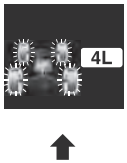
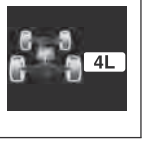
Posición del selector de modo de conducción	Pantalla del indicador
2H	
Cambio de modo de conducción en curso	
4H	

: Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

: Se ilumina

: Permanece apagada

■ **“4H” ↔ “4L”**

Posición del selector de modo de conducción	Pantalla del indicador	
4H		
Cambio de modo de conducción en curso		
4L		

: Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

: Se ilumina

: Permanece apagada

NOTA

- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H” ↔ “4H”, la pantalla del indicador de las ruedas delanteras destella mientras la selección está en curso. Tome las siguientes precauciones cuando la pantalla del indicador destella.
  - Mantenga el volante en posición recta mientras realiza las selecciones de rango. Si intenta conducir hacia delante con el volante girado, es posible que se produzcan ruidos o sacudidas en las marchas y que la conducción en curvas no sea suave y que no se seleccione realmente el rango deseado.
  - Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H” ↔ “4H”, mientras el vehículo está parado, la pantalla del indicador de las ruedas delanteras destella mientras la selección está en curso. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la pantalla está encendida.
  - Si la pantalla del indicador de las ruedas delanteras destella después de seleccionar “2H” ↔ “4H” con el vehículo en movimiento, mantenga el volante en posición recta y pise lentamente el pedal del acelerador varias veces.
- Las pantallas de las ruedas delanteras y traseras destellan durante el proceso de cambio de “4H” a “4L” o viceversa, a medida que la transferencia pase por la posición neutral. Asegúrese de accionar el selector de modo de conducción hasta que las pantallas de las ruedas delanteras y traseras se enciendan de nuevo.

NOTA

- Cuando estacione el vehículo, aplique el freno de mano antes de parar el motor y asegúrese de que las pantallas de las ruedas delanteras y traseras no destellen durante el proceso de cambio entre “4H” ↔ “4L”. De lo contrario, el vehículo podría moverse de forma inesperada incluso si la T/A se encuentra en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de seleccionar “4H” ↔ “4L”, las pantallas de las ruedas delanteras y traseras siguen destellando y el rango deseado no está seleccionado, vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A), pise y mantenga pisado el pedal del freno y vuelva a seleccionar el rango.
- Si las pantallas de las ruedas traseras y delanteras parpadean cuando intenta hacer una selección “4H” ↔ “4L”, no se puede realizar la selección de “4H” ↔ “4L”. Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A), pise y mantenga pisado el pedal del freno y vuelva a seleccionar el rango.

NOTA

- Si la palanca selectora se cambia de la posición “N” (NEUTRAL) a la otra posición o suelta el pedal del freno durante el proceso de cambio entre “4H” ↔ “4L”, aparecerá la pantalla de advertencia y se detendrá el proceso de cambio (T/A).



- Si se suelta el pedal del embrague durante el proceso de cambio entre “4H ↔ 4L”, aparece la pantalla de advertencia y se detiene el proceso de cambio (T/M).



- En los vehículos con sistema de control de estabilidad y tracción activo (ASTC), la función de control de estabilidad activo se suspende mientras se selecciona “4L”. La luz indicadora se ilumina mientras se suspenden estas funciones. No indica ningún problema. Cuando se selecciona “2H” o “4H”, esta luz se apaga y vuelve a funcionar. Consulte “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si la pantalla de advertencia se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple, se ha producido un problema con Easy Select 4WD y se ha activado el dispositivo de seguridad. Si esto ocurre, comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS para que lo inspeccionen lo antes posible.



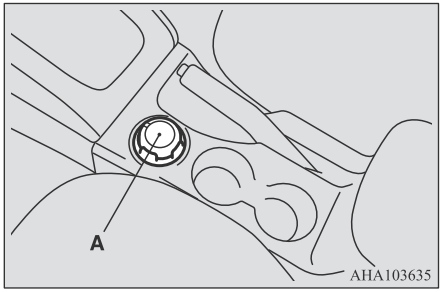
0246

Super Select 4WD II*

E00605701501

El cambio a la tracción en las ruedas traseras o a la tracción a las 4 ruedas se puede realizar accionando el selector de modo de conducción (A). Coloque el selector de modo de conducción en una posición adecuada según las condiciones de la superficie de la carretera.

La pantalla del indicador de modo de conducción y la luz indicadora/pantalla de funcionamiento de 2WD/4WD indican el estado de ajuste del selector de modo de conducción. Consulte “Luz/pantalla indicadora” en la página 6-57.

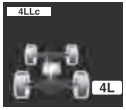


Posición del selector de modo de conducción, pantalla del indicador de modo de conducción, luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo

E00650700067

Posición del selector de modo de conducción		Luz/pantalla indicadora		Condiciones de conducción
		Pantalla de cristal líquido monocolor	Pantalla de cristal líquido de color	
2H	Tracción en las ruedas traseras			Al conducir por carreteras asfaltadas secas.
4H	Tracción permanente en las 4 ruedas			La posición básica de Super Select 4WD II. Al conducir por carreteras pavimentadas secas o resbaladizas.

0247

Posición del selector de modo de conducción		Luz/pantalla indicadora		Condiciones de conducción
		Pantalla de cristal líquido monocolor	Pantalla de cristal líquido de color	
4HLc	Bloqueo del diferencial central acoplado con tracción en las 4 ruedas			Al conducir por carreteras irregulares, cubiertas con arena o nieve.
4LLc	Bloqueo del diferencial central de rango bajo acoplado con transmisión en las 4 ruedas	 y 4L		Al subir o bajar por pendientes pronunciadas, en carreteras irregulares o lodosas (especialmente cuando se necesita una mayor torsión).

: Se ilumina

: Permanece apagada

⚠ PRECAUCIÓN

- El rango “4LLc” proporciona la torsión máxima para la conducción a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, lodosas y otras difíciles. En los vehículos con T/A, no supere las velocidades de aproximadamente 70 km/h en el rango “4LLc”.

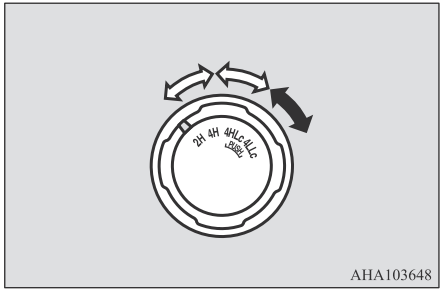
⚠ PRECAUCIÓN

- No conduzca el vehículo en la posición “4HLc” o “4LLc” en carreteras pavimentadas y autopistas secas. Si lo hace, puede provocar un desgaste excesivo de las llantas, un mayor consumo de combustible y una posible generación de ruido. También puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial, lo que puede dañar el sistema de tracción. Además, el tren de transmisión se somete a una carga excesiva, lo que provoca fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves. En autopistas y carreteras pavimentadas y secas, conduzca el vehículo solo en “2H” o “4H”.

Funcionamiento del selector de modo de conducción

E00605901590

El modo de conducción se muestra en la perilla del selector de modo de conducción.



AHA103648

⇨ : Gire el selector de modo de conducción
➡ : Gire el selector de modo de conducción mientras lo mantiene pulsado

El selector de modo de conducción debe colocarse de acuerdo con las siguientes condiciones de funcionamiento:

Para cambiar de	A	Procedimiento	
		Vehículos con T/M	Vehículos con T/A
2H	4H	El selector de modo de conducción se puede accionar mientras el vehículo está en movimiento o parado. Cuando el vehículo no esté en movimiento, cambie la palanca de cambios a la posición “N” (Neutral) antes de accionar el selector de modo de conducción. Cuando el vehículo se esté moviendo, y solo mientras se pueda conducir en línea recta, suelte el pedal del acelerador antes de operar el selector del modo de conducción.	El selector de modo de conducción se puede accionar mientras el vehículo está en movimiento o parado. Cuando el vehículo no esté en movimiento, cambie la palanca a la posición “N” (NEUTRAL) antes de accionar el selector de modo de conducción. Cuando el vehículo se esté moviendo, y solo mientras se pueda conducir en línea recta, mueva la palanca selectora a la posición “D” (MARCHA) y suelte el pedal del acelerador antes de operar el selector de modo de conducción.
4H	2H o 4HLc		
4HLc	4H		
4HLc	4LLc	Detenga el vehículo, pise el pedal del embrague hasta el fondo y accione el selector de modo de conducción. Mantenga pisado el pedal del embrague mientras la luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD sigue destellando.	Detenga el vehículo, cambie la palanca selectora a la posición “N” (NEUTRAL) y accione el selector de modo de conducción. Si se realiza el funcionamiento con la palanca selectora colocada en una posición distinta de “N” (NEUTRAL), se puede producir un ruido de marcha, que podría no cambiar a la marcha correcta.
4LLc	4HLc		

0249

NOTA

- El ajuste del selector de modo de conducción entre “2H”, “4H” y “4HLc” solo debe realizarse a velocidades inferiores a 100 km/h.
- Durante la conducción, nunca intente cambiar de “4HLc” a “4LLc”.
- Al cambiar entre “2H”, “4H” y “4HLc” en climas fríos mientras el vehículo está en movimiento, la marcha de la transferencia puede hacer ruido. En climas fríos, intente cambiar la marcha con el vehículo parado.
- Al cambiar entre “4LLc” y “4HLc”, el engranaje de la transferencia puede hacer ruido.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc” mientras el vehículo está parado, la luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD destella mientras la selección está en curso. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la pantalla está iluminada. (Consulte “Luz/pantalla indicadora” en la página 6-57).
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc” mientras el control de crucero está activado, el engranaje de la transferencia puede hacer ruido.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “4HLc” ↔ “4LLc” en clima frío, es posible que la selección no se complete. Vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Después de calentar el motor, vuelva a seleccionar el rango.

⚠ PRECAUCIÓN

- No accione el selector de modo de conducción mientras las ruedas traseras del vehículo patinen sobre nieve o hielo.

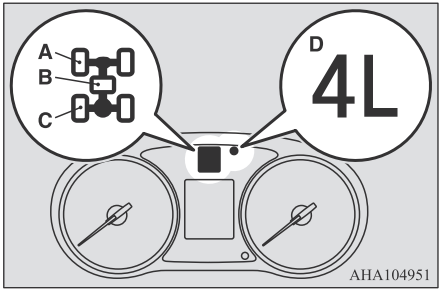
Luz/pantalla indicadora

E00651000067

En los vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor, consulte “Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo” en la página 6-57.
En los vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color, consulte “Pantalla del indicador de modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-54.

Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo

E00651100101



A: Luz de las ruedas delanteras
B: Luz de bloqueo del diferencial central
C: Luz de las ruedas traseras
D: Luz indicadora de rango bajo

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y la luz indicadora de rango bajo muestran el estado del cambio. La luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se enciende en cada posición del selector de modo de conducción, como se indica a continuación:

0250

■ **“2H” ↔ “4H”**

Posición del selector de modo de conducción	Luz indicadora
2H	
Cambio de modo de conducción en curso	
4H	

: Destella

: Se ilumina

: Permanece apagada

■ **“4H” ↔ “4HLc”**

Posición del selector de modo de conducción	Luz indicadora
4H	
Cambio de modo de conducción en curso	
4HLc	

: Destella

: Se ilumina

: Permanece apagada

■ **“4HLc” ↔ “4LLc”**

Posición del selector de modo de conducción	Luz indicadora	
4HLc		
Cambio de modo de conducción en curso		
4LLc		

: Destella

0251

: Se ilumina

: Permanece apagada

NOTA

- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc”, las luces de las ruedas delanteras o de bloqueo del diferencial central destellan durante la selección. Tome las siguientes precauciones cuando la luz indicadora destelle.
  - Mantenga el volante en posición recta mientras realiza las selecciones de rango. Si intenta conducir hacia delante con el volante girado, es posible que se produzcan ruidos o sacudidas en las marchas y que la conducción en curvas no sea suave y que no se seleccione realmente el rango deseado.
  - Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc”, cuando el vehículo está parado, las luces de las ruedas delanteras o de bloqueo del diferencial central destellan durante la selección. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la luz está encendida.
  - Si las luces de las ruedas delanteras o de bloqueo del diferencial central destellan después de seleccionar “2H” ↔ “4H” ↔ “4HLc” con el vehículo en movimiento, mantenga el volante en posición recta y pise lentamente el pedal del acelerador varias veces.

NOTA

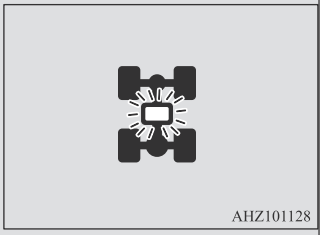
- Las luces de las ruedas delanteras y traseras destellan durante el proceso de cambio de “4HLc” a “4LLc” o viceversa, ya que la transferencia pasa por la posición neutral. Asegúrese de accionar el selector de modo de conducción hasta que las luces de las ruedas delanteras y traseras se enciendan de nuevo.
- Cuando estacione el vehículo, aplique el freno de mano antes de parar el motor y asegúrese de que las luces de las ruedas delanteras y traseras no destellan durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”. De lo contrario, el vehículo podría moverse de forma inesperada incluso si la T/A se encuentra en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de seleccionar “4HLc” ↔ “4LLc”, las luces de las ruedas delanteras y traseras siguen destellando y el rango deseado no está seleccionado, vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A) y vuelva a seleccionar el rango.

NOTA

- Si las luces de las ruedas traseras y delanteras parpadean cuando intenta hacer una selección “4HLc” ↔ “4LLc”, no se puede realizar la selección “4HLc” ↔ “4LLc”. Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A) y vuelva a seleccionar el rango.
- En los vehículos con sistema de control de estabilidad y tracción activo (ASTC), la función de control de estabilidad activo se suspende mientras se selecciona “4LLc”. La luz indicadora OFF se ilumina mientras se suspenden estas funciones. No indica ningún problema. Cuando se selecciona “2H”, “4H” o “4HLc”, esta luz se apaga y vuelve a funcionar. Consulte “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

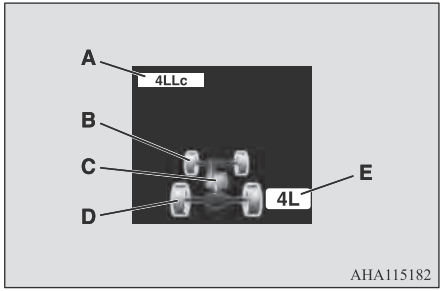
⚠ PRECAUCIÓN

- Si se detecta un problema en el sistema de la transferencia, se activa un dispositivo de seguridad. Las luces de las ruedas delanteras y traseras se apagan, la luz de bloqueo del diferencial central destella rápidamente (dos veces por segundo) y no puede realizar el cambio de la transferencia. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos instantes. Vuelva a arrancar el motor. La luz debe reanudar el funcionamiento normal. Si las luces siguen destellando, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo lo antes posible.


AHZ101128

Pantalla del indicador de modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD

E00651200128



AHA115182

A: Pantalla del indicador de modo de conducción
B: Pantalla del indicador de las ruedas delanteras
C: Pantalla del indicador de bloqueo del diferencial central
D: Pantalla del indicador de las ruedas traseras
E: Pantalla del indicador de rango bajo

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento está en ON (Encendido), la pantalla del indicador de modo de conducción (A) y la pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD (B, C, D, E) muestran el estado del cambio. La pantalla del indicador de modo de conducción y la pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD se encienden en cada posición del selector de modo de conducción de la siguiente manera:

■ **"2H" ↔ "4H"**

Posición del selector de modo de conducción	Pantalla del indicador
2H	
Cambio de modo de conducción en curso	
4H	

: Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

: Se ilumina

: Permanece apagada

■ **“4H” ↔ “4HLc”**

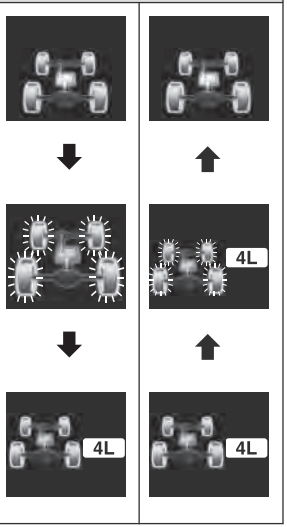
Posición del selector de modo de conducción	Pantalla del indicador
4H	
Cambio de modo de conducción en curso	
4HLc	

: Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

: Se ilumina

: Permanece apagada

■ **“4HLc” ↔ “4LLc”**

Posición del selector de modo de conducción	Pantalla del indicador	
4HLc		
Cambio de modo de conducción en curso		
4LLc		

: Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

: Se ilumina

: Permanece apagada

NOTA

- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc”, las pantallas de las ruedas delanteras o de bloqueo del diferencial central destellan mientras la selección está en curso. Tome las siguientes precauciones cuando la pantalla del indicador destella.
  - Mantenga el volante en posición recta mientras realiza las selecciones de rango. Si intenta conducir hacia delante con el volante girado, es posible que se produzcan ruidos o sacudidas en las marchas y que la conducción en curvas no sea suave y que no se seleccione realmente el rango deseado.
  - Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc”, mientras el vehículo está parado, las pantallas de las ruedas delanteras y de bloqueo del diferencial central destellan mientras la selección está en curso. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la pantalla está encendida.
  - Si las pantallas de las ruedas delanteras o de bloqueo del diferencial central destellan después de seleccionar “2H” ↔ “4H” ↔ “4HLc” con el vehículo en movimiento, mantenga el volante en posición recta y pise lentamente el pedal del acelerador varias veces.

NOTA

- Las pantallas de las ruedas delanteras y traseras destellan durante el proceso de cambio de “4HLc” a “4LLc” o viceversa, ya que la transferencia pasa por la posición neutral. Asegúrese de accionar el selector de modo de conducción hasta que las pantallas de las ruedas delanteras y traseras se enciendan de nuevo.
- Cuando estacione el vehículo, aplique el freno de mano antes de parar el motor y asegúrese de que las pantallas de las ruedas delanteras y traseras no destellen durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”. De lo contrario, el vehículo podría moverse de forma inesperada incluso si la T/A se encuentra en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de seleccionar “4HLc” ↔ “4LLc”, las pantallas de las ruedas delanteras y traseras siguen destellando y el rango deseado no está seleccionado, vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A), pise y mantenga pisado el pedal del freno y vuelva a seleccionar el rango.

NOTA

- Si las pantallas de las ruedas traseras y delanteras parpadean cuando intenta hacer una selección “4HLc” ↔ “4LLc”, no se puede realizar la selección “4HLc” ↔ “4LLc”. Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A), pise y mantenga pisado el pedal del freno y vuelva a seleccionar el rango.
- Si la palanca selectora se cambia de la posición “N” (NEUTRAL) a la otra posición o suelta el pedal del freno durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”, aparecerá la pantalla de advertencia y se detendrá el proceso de cambio (T/A).



- Si se suelta el pedal del embrague durante el proceso de cambio entre “4HLc ↔ 4LLc”, aparece la pantalla de advertencia y se detiene el proceso de cambio (T/M).

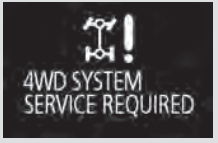


NOTA

- La función de control de estabilidad activo se suspende mientras se selecciona “4LLc”. La luz indicadora OFF se ilumina mientras se suspenden estas funciones. No indica ningún problema. Cuando se selecciona “2H”, “4H” o “4HLc”, esta luz se apaga y vuelve a funcionar. Consulte “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si la pantalla de advertencia se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple, se ha producido un problema con Super Select 4WD II y se ha activado el dispositivo de seguridad. Si esto ocurre, comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS para que lo inspeccionen lo antes posible.



Modo todoterreno*

E00642500112

El modo todoterreno es la función que mejora la conducción sobre terrenos no asfaltados seleccionando el control de motor, transmisión y frenos más adecuado según las condiciones de la superficie de la carretera cuando la posición del modo de conducción está en “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II). Consulte también “Easy Select 4WD” en la página 6-41 o “Super Select 4WD II” en la página 6-54.

NOTA

- Si el conductor no puede seleccionar un modo adecuado en el modo todoterreno, la conducción será difícil.
- En función del modo seleccionado, es posible que oiga el ruido de funcionamiento, que sienta la vibración o los golpes en la carrocería del vehículo.

Modo de control

E00642600100

Es posible seleccionar el modo de control entre los siguientes elementos en función de las condiciones de la superficie de la carretera.

Modo de control	Funciones	Posición del dial del selector de modo de conducción	
		Easy Select 4WD	Super Select 4WD II
GRAVA	Adecuado para conducir sobre superficies de carretera sin asfaltar con grava y tierra.	4H o 4L	4HLc o 4LLc
LODO/NIEVE	Adecuado para conducir en zonas lodosas o en nieves profundas.	4H o 4L	4HLc o 4LLc
ARENA	Adecuado para conducir en zonas de arena fina.	4H o 4L	4HLc o 4LLc
ROCA	Adecuado para conducir en terrenos irregulares como carreteras rocosas o con algunas ruedas suspendidas en el aire.	4L	4LLc

NOTA

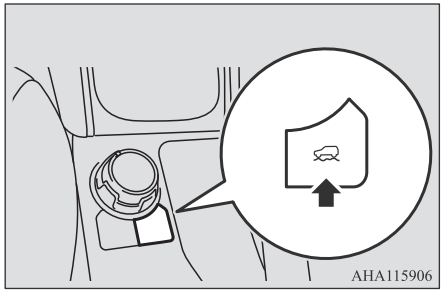
- Si está atascado, utilice el bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado). (Consulte la página 6-65)

Funcionamiento del selector de modo todoterreno

E00642700198

1. Detenga el vehículo por completo.
2. Ajuste el selector de modo de conducción de “2H” a “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), de “2H” o “4H” a “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II). En este momento, el modo todoterreno cambia automáticamente a “GRAVEL” (GRAVA).
3. El modo de control se cambia en el orden de GRAVEL (GRAVA) → MUD/SNOW (LODO/NIEVE) → SAND (ARENA) → ROCK* (ROCA) → GRAVEL (GRAVA) pulsando el selector de modo todoterreno.

*: Solo en 4L (Easy Select 4WD), 4LLc (Super Select 4WD II)



NOTA

- Cuando se activa el interruptor de bloqueo del diferencial trasero mientras el modo todoterreno está activado, el modo todoterreno vuelve automáticamente a “GRAVEL” (GRAVA) si se apaga el interruptor de bloqueo del diferencial trasero.
- Al cambiar el selector de modo de conducción a 4H (Easy Select 4WD), “4HLc” (Super Select 4WD II) mientras el modo todoterreno está en modo “ROCK” (ROCA), el modo todoterreno se cambia a “GRAVEL” (GRAVA) automáticamente.
- Cuando se mantiene pulsado el selector de modo todoterreno mientras el modo todoterreno está activado, el modo se establece en “GRAVEL” (GRAVA). Después de configurar el modo, no se puede cambiar aunque se pulse el selector de modo todoterreno. Para cambiar el modo de control, vuelva a arrancar el motor y pulse de nuevo el selector de modo todoterreno.
- El modo todoterreno no se activa cuando el modo de conducción está en “2H” (Easy Select 4WD), “2H” o “4H” (Super Select 4WD II). Si se pulsa el selector de modo todoterreno cuando el selector de modo de conducción está en la posición “2H” (Easy Select 4WD), “2H” o “4H” (Super Select 4WD II), aparecerá la pantalla de advertencia y se cancela la operación.

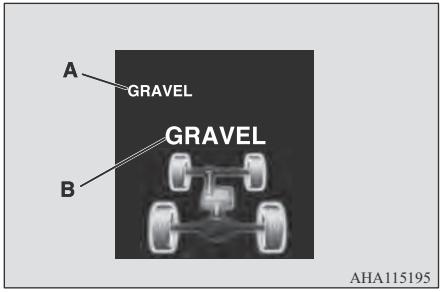
NOTA

Ejemplo: Cuando el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en “2H” o “4H”.



Pantalla del indicador de modo todoterreno

E00642800144



Ejemplo: Cuando se selecciona el modo “GRAVEL” (GRAVA)

El modo de control seleccionado se muestra en la pantalla del indicador de modo todoterreno (A).

Además, el modo seleccionado se muestra como una pantalla de interrupción en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple (B) cambiando el modo de control. La pantalla del modo de control en la pantalla de información vuelve a la pantalla anterior después de unos segundos.

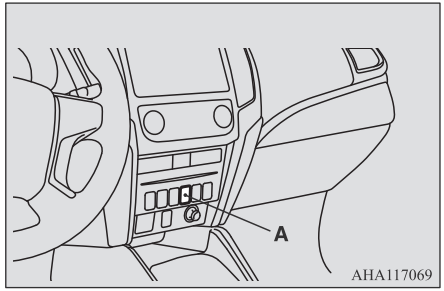
NOTA

- El modo todoterreno no funciona aunque se pulse el selector de modo todoterreno en las siguientes condiciones.
  - Sistema de frenos: temperatura alta del freno
  - Bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado): activación
  - Luz de advertencia del ASTC: encendida o destellando
  Consulte “Luz/pantalla de advertencia del ASTC” en la página 6-92

Bloqueo del diferencial trasero*

E00606201516

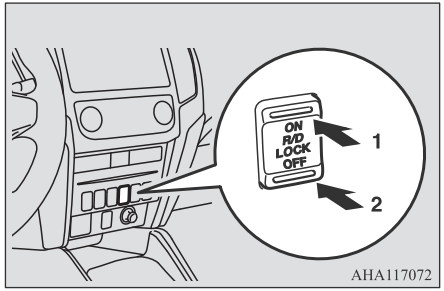
Si una rueda comienza a girar libremente y el vehículo se queda atascado y no se puede liberar incluso con la tracción en las 4 ruedas, se puede utilizar el interruptor de bloqueo del diferencial trasero (A) para activar el bloqueo del diferencial trasero y conseguir una tracción adicional.



AHA117069

Accionamiento del bloqueo del diferencial trasero

1. Detenga el vehículo por completo.
2. Mueva el selector de modo de conducción a la posición “4L” o “4H” (Easy Select 4WD), “4LLc” o “4HLc” (Super Select 4WD II).
3. Para activar el bloqueo del diferencial trasero, pulse el interruptor de bloqueo del diferencial trasero (1).
4. Para desactivar el bloqueo del diferencial trasero, pulse el interruptor de bloqueo del diferencial trasero (2).



AHA117072

⚠ PRECAUCIÓN

- Accione el interruptor del diferencial trasero después de que las ruedas se han detenido. El accionamiento del interruptor con las ruedas girando puede provocar que el vehículo se mueva repentinamente en direcciones inesperadas.

NOTA

- El bloqueo del diferencial trasero no funciona cuando el selector de modo de conducción está en la posición “2H” (Easy Select 4WD), en la posición “2H” o “4H” (Super Select 4WD II).

0258

NOTA

- Cuando el diferencial trasero se bloquea con el selector de modo de conducción en la posición “4L” o “4H” (Easy Select 4WD), “4LLc” o “4HLc” (Super Select 4WD II), al cambiar el selector de modo de conducción a la posición “2H” (Easy Select 4WD), “2H” o “4H” (Super Select 4WD II) el diferencial trasero se desbloquea automáticamente.
- En los vehículos equipados con la pantalla de cristal líquido de color, si el interruptor del bloqueo del diferencial trasero se enciende durante la conducción, aparecerá la pantalla de advertencia, sonará el zumbador y el bloqueo del diferencial trasero permanecerá desactivado.



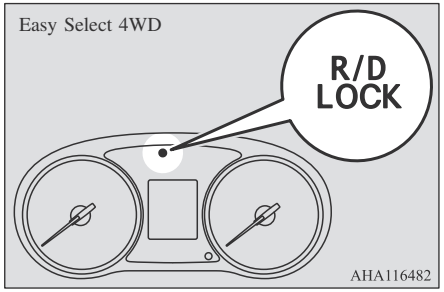
- Los vehículos equipados con una pantalla de cristal líquido de monocolor, si el interruptor de bloqueo del diferencial trasero se enciende durante la conducción, el zumbador sonará y el bloqueo del diferencial trasero permanecerá desactivado.

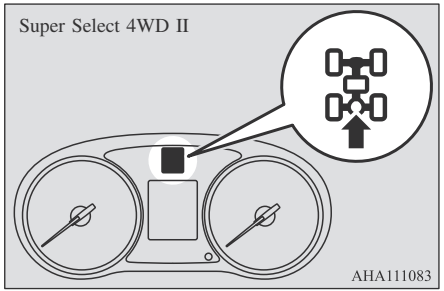
Luz/pantalla indicadora del bloqueo del diferencial trasero

E00606301836

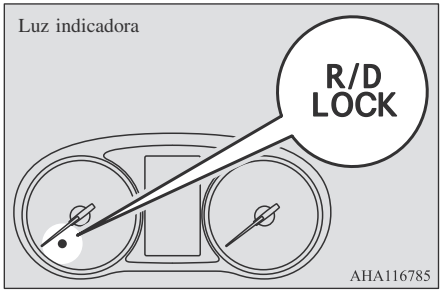
Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz/pantalla indicadora de bloqueo del diferencial trasero en el grupo de indicadores se ilumina durante unos segundos y, a continuación, indica el estado de funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero (activado o desactivado).

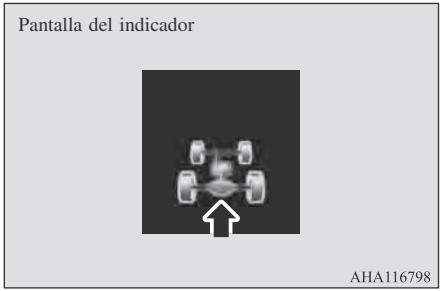
[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor]





[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color]





NOTA

- El estado de bloqueo del diferencial trasero (resultante por haber pulsado el interruptor de bloqueo del diferencial trasero) se muestra mediante el destello o la iluminación constante de la luz/pantalla indicadora de bloqueo del diferencial trasero.

0259

[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor]

Estado de funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero	Bloqueo del diferencial trasero luz indicadora	
	Easy Select 4WD	Super Select 4WD II
Bloqueo del diferencial trasero desactivado	R/D LOCK	
Cambio en curso	R/D LOCK	
Bloqueo del diferencial trasero activado	R/D LOCK	

: Destella

: Iluminada (fija)

: Permanece apagada

[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color]

Estado de funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero	Bloqueo del diferencial trasero luz/pantalla indicadora	
	Luz indicadora	Pantalla del indicador
Bloqueo del diferencial trasero desactivado	R/D LOCK	
Cambio en curso	R/D LOCK	
Bloqueo del diferencial trasero activado	R/D LOCK	

6

0260

: Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

: Iluminada (fija)

: Permanece apagada

NOTA

- La luz indicadora/pantalla y la pantalla indicadora del modo de conducción (vehículos equipados con la pantalla de cristal líquido en color) destellan mientras el bloqueo del diferencial trasero está cambiando entre las condiciones activadas y desactivadas. Una vez finalizada la operación de conmutación, la luz/pantalla indicadora se iluminan de forma constante o no se iluminan.
- Las funciones del ASTC y del ABS se suspenden mientras el bloqueo del diferencial trasero está activado.
  La luz indicadora del ASTC, la luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO) y la luz/pantalla de advertencia del ABS se iluminan mientras estas funciones están suspendidas.
  No indican ningún problema. Cuando el bloqueo del diferencial trasero está desactivado, estas luces se apagan y vuelven a funcionar.
  Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ABS” en la página 6-86, “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

NOTA

- Si la luz/pantalla indicadora sigue destellando después de pulsar el interruptor para desactivar el bloqueo del diferencial trasero, mantenga el volante en posición recta y, a continuación, pise lentamente y suelte el pedal del acelerador varias veces.
- Si la luz/pantalla indicadora sigue destellando después de pulsar el interruptor para activar el bloqueo del diferencial trasero, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:
  - Si la velocidad del vehículo es de 12 km/h o superior, desacelere a una velocidad de 2.5 km/h o inferior. La luz/pantalla indicadora se ilumina de forma continua y se activa el bloqueo del diferencial trasero.
  - Si la velocidad del vehículo es de 12 km/h o inferior, gire el volante de lado a lado hasta que la luz/pantalla indicadora se ilumine de forma constante. Si el vehículo se atasca en terreno blando, asegúrese de que la zona que rodea el vehículo está despejada y, a continuación, intente conducir hacia delante y hacia atrás repetidamente. La luz/pantalla indicadora se ilumina de forma continua y se activa el bloqueo del diferencial trasero.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se detecta un problema en el sistema de bloqueo del diferencial trasero, se activa un dispositivo de seguridad. La luz indicadora de bloqueo del diferencial trasero destella rápidamente (dos veces por segundo), aparece la pantalla de advertencia y se desactiva el bloqueo del diferencial trasero. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos instantes. Vuelva a arrancar el motor. Es seguro continuar conduciendo si las luces/pantalla reanudan el funcionamiento normal. Si la luz indicadora de bloqueo del diferencial trasero destella y aparece una pantalla de advertencia cuando se vuelve a activar el bloqueo del diferencial trasero, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo lo antes posible.
  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



0261

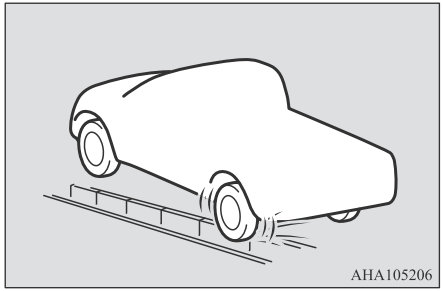
Ejemplos de uso eficaz del bloqueo del diferencial trasero

E00606401244

⚠ PRECAUCIÓN

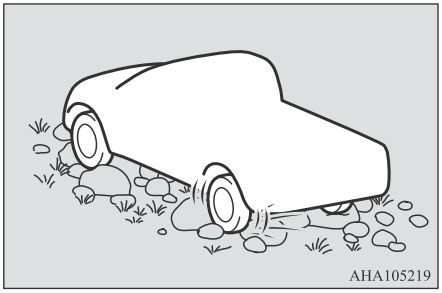
- Use el bloqueo del diferencial trasero solo como medida de emergencia cuando el vehículo está atascado y no puede liberarse con el selector de modo de conducción en la posición “4L” o “4H” (Easy Select 4WD) o en la posición “4LLc” o “4HLc” (Super Select 4WD II). Desactive el bloqueo del diferencial trasero inmediatamente después de utilizarlo.

Cuando una de las ruedas cae en una zanja



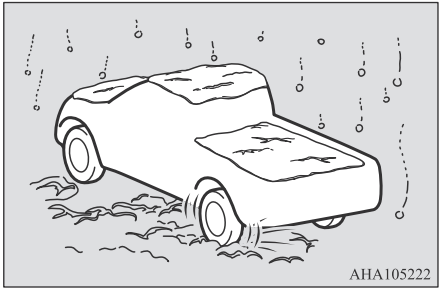
Al conducir por carreteras rocosas

Cuando el vehículo no puede moverse porque una de las ruedas está suspendida en el aire.



Al salir de la nieve

Cuando el vehículo no puede ponerse en marcha porque una de las ruedas está sobre la nieve y la otra sobre una carretera pavimentada.

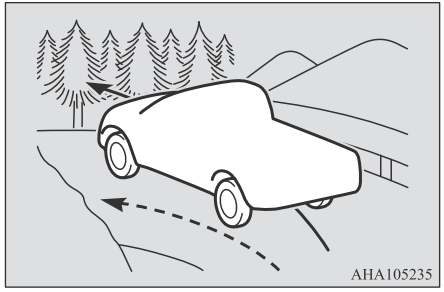


Ejemplos de uso incorrecto del bloqueo del diferencial trasero

E00606501199

⚠ ADVERTENCIA

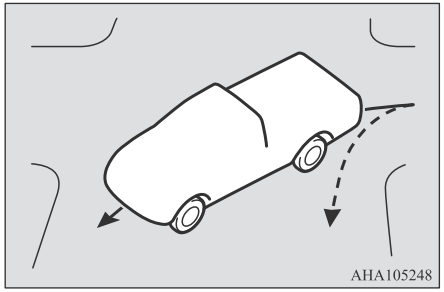
- **Si se selecciona la posición “4L” o “4H” (Easy Select 4WD), “4LLc” o “4HLc” (Super Select 4WD II) junto con el bloqueo del diferencial trasero, aparecen los siguientes fenómenos y es muy peligroso.**
  Asegúrese de liberar el bloqueo del diferencial trasero en carreteras normales.
  - **Si el bloqueo del diferencial trasero se usa por error cuando se conduce por una carretera pavimentada: Con el bloqueo del diferencial trasero activado, la potencia necesaria para conducir el vehículo en línea recta es muy fuerte, lo que puede dificultar el giro del volante.**



6

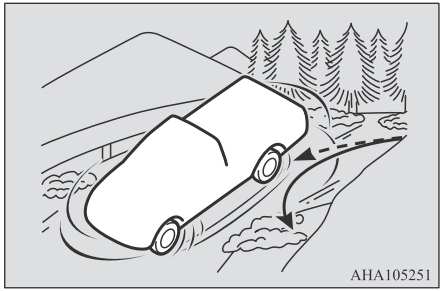
⚠ ADVERTENCIA

- **Si el bloqueo del diferencial trasero se usa por error cuando gira en una curva o cuando gira a la derecha o a la izquierda en un cruce o similar: El vehículo no puede realizar un giro y puede seguir recto hacia delante.**



⚠ ADVERTENCIA

- **Si el bloqueo del diferencial trasero se usa por error, excepto cuando se realiza un escape de emergencia en carreteras con nieve o congeladas: Resulta difícil realizar un giro constante.**
- **En el caso de que la condición de la carretera sea diferente para la llanta derecha con respecto a la llanta izquierda (como una llanta en una carretera pavimentada y la otra sobre hielo), la dirección del vehículo puede cambiar bruscamente al frenar o acelerar el motor.**
  No utilice el bloqueo del diferencial trasero a menos que realice una salida de emergencia en una carretera con nieve o carretera congelada, sino que conduzca con 4WD.



0263

Funcionamiento de la tracción en las 4 ruedas*

E00606602618

Al seleccionar la tracción en las 4 ruedas, ambos ejes del vehículo se conectan entre sí de forma rígida. Esto mejora las características de tracción. Sin embargo, al girar en curvas cerradas o al desplazarse hacia delante y hacia atrás repetidamente, la línea de transmisión se tensa, lo que se percibe como un efecto de frenado. Un vehículo con tracción en las 4 ruedas puede acelerar de forma más rápida y suave.
Sin embargo, tenga en cuenta que la distancia de frenado no es inferior a la de un vehículo con tracción en las ruedas traseras.
Al utilizar la tracción en las 4 ruedas en carreteras irregulares (nieve, lodo, arena, etc.), es importante que el vehículo funcione correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- **Controle el pedal del acelerador, el pedal del freno, el volante, etc. de acuerdo con la forma del relieve y la naturaleza del suelo. El conductor debe comprender con precisión las circunstancias circundantes y conducir con cuidado de acuerdo con las circunstancias respectivas. En especial, la conducción todoterreno puede provocar la pérdida de control y que el vehículo ruede sobre su costado o techo, lo que puede ocasionar un accidente y lesiones personales graves o incluso la muerte en el peor de los casos.**

NOTA

- La postura de conducción debe ser más erguida y más cerca del volante de lo habitual; ajuste el asiento en una posición correcta para facilitar la dirección y el funcionamiento de los pedales. Asegúrese de llevar puesto el cinturón de seguridad.
- Después de conducir por carreteras irregulares, compruebe cada parte del vehículo y lávelo bien con agua. Consulte la sección “Cuidado del vehículo” e “Inspección y mantenimiento después del funcionamiento en carretera irregular” en la página 6-77.

Incluso un vehículo sin el equipo para el modo todoterreno y el bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado) debe funcionar en todas las condiciones de la carretera.
El vehículo con cada equipo establece el modo recomendado de la lista que se muestra a continuación en cada condición de la carretera, lo que puede ayudarlo a conducir con suavidad.

0264

Modo de conducción	Condiciones de la carretera					
	Camino asfaltado y autopista seca	Camino con nieve compactada	Camino con grava	Camino con nieve profunda o lodosa	Camino arenoso	Camino rocoso
Easy Select 4WD (→ P.6-41)	2H	4H	4H o 4L	4H o 4L	4H o 4L	4H o 4L
Super Select 4WD II (→ P.6-54)	2H o 4H	4H	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc
Selector de modo todoterreno (→ P.6-64)	–	–	GRAVA	LODO/NIEVE	ARENA	ROCA
Bloqueo del diferencial trasero (→ P.6-65)	–	–	–	Activo*	Activo*	Activo*

6

*: El modo todoterreno y el bloqueo del diferencial trasero no se pueden utilizar al mismo tiempo. Cuando el bloqueo del diferencial trasero está ACTIVADO, el modo todoterreno se desactiva. Además, cuando el bloqueo del diferencial trasero está ACTIVADO, el modo todoterreno se desactiva aunque se accione el selector de modo todoterreno.

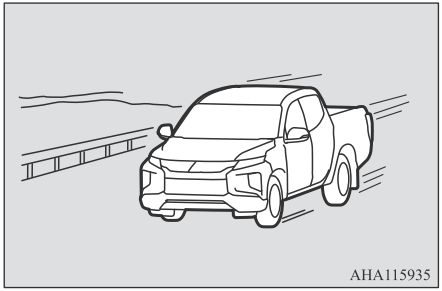
⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando conduzca por terrenos no asfaltados, confirme las condiciones de la superficie de la carretera y del entorno, y conduzca después de confirmar que los componentes de la suspensión y la parte inferior de la defensa delantera y trasera no hacen contacto con la superficie de la carretera. (Consulte “Dimensiones del vehículo” en la página 11-4).

0265

Conducción por carreteras asfaltadas y autopistas secas

E00646400063



Coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “2H” (Easy Select 4WD), “2H” o “4H” (Super Select 4WD II) para conducir por carreteras asfaltadas secas. Especialmente en autopistas secas, nunca seleccione la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II).

⚠ PRECAUCIÓN

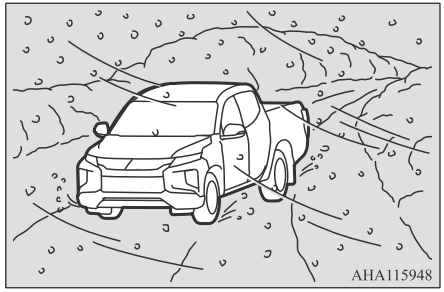
- Si se selecciona la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II) para conducir por carreteras asfaltadas secas, aumenta el consumo de combustible con posible generación de ruido y desgaste prematuro de las llantas.
  También puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial, lo que puede dañar el sistema de tracción.

⚠ PRECAUCIÓN

Además, el tren de transmisión se ve sometido a una carga excesiva, lo que posiblemente provoque fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves.

Conducción en carreteras con nieve compactada

E00646500064



Coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4H”, de acuerdo con las condiciones de la carretera, y pise gradualmente el pedal del acelerador para un arranque suave.

NOTA

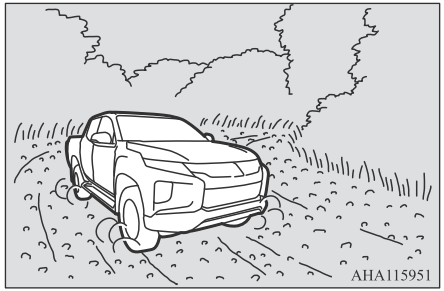
- Se recomienda el uso de llantas para nieve o cadenas para llantas.
- Mantenga una distancia segura entre los vehículos, evite frenar bruscamente y utilice el frenado con motor (cambio descendente).

⚠ PRECAUCIÓN

- Evite frenados repentinos, aceleraciones repentinas y giros bruscos; estas operaciones podrían causar derrapes y pérdida de control.

Conducción por carreteras sin asfaltar

E00646600065



Compruebe las condiciones de la superficie de la carretera y coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II). El ajuste del selector de modo todoterreno (solo si está equipado) en “GRAVEL” (GRAVA) puede ayudarlo a conducir con suavidad.

0266

Conducción sobre carreteras con nieve profunda o lodosas

E00647300173

Coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II) y, a continuación, pise gradualmente el pedal del acelerador para un arranque suave. Mantenga la presión en el pedal del acelerador lo más constante posible y conduzca a baja velocidad.

Ponga el selector de modo todoterreno (solo si está equipado) en la posición “MUD/SNOW” (LODO/NIEVE) o ponga el bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado) en ENCENDIDO si es probable que el vehículo se atasque. Esto puede ayudarlo a conducir sin problemas.

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando intente balancear el vehículo para sacarlo de una posición de atascamiento, asegúrese de que alrededor del vehículo no haya personas ni objetos físicos. El movimiento oscilante puede hacer que el vehículo se desplace hacia delante o hacia atrás repentinamente, provocando lesiones o daños a personas u objetos cercanos.**

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se produce cualquiera de las siguientes condiciones mientras se conduce el vehículo, estaciónelo inmediatamente en un lugar seguro y siga estos procedimientos:
  - El gráfico de barras de la pantalla de temperatura del refrigerante del motor se acerca a la zona de sobrecalentamiento.
    Consulte “Sobrecalentamiento del motor” en la página 8-4.
  - Se enciende la pantalla de advertencia de temperatura del líquido de la T/A.
    Consulte “Cuando se produzca una falla de funcionamiento en la T/A” en la página 6-39.

NOTA

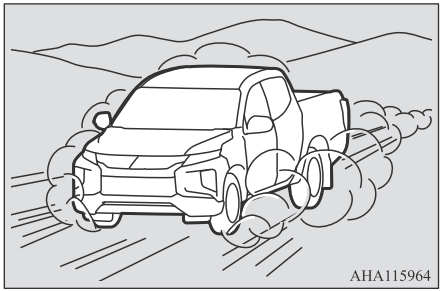
- Evite frenadas, aceleraciones y giros repentinos, ya que estas operaciones podrían atascar el vehículo.
- Si el vehículo se queda atascado en carreteras con nieve profunda o lodosas, a menudo se puede mover con un movimiento oscilante. Mueva la palanca selectora de forma rítmica entre las posiciones “D” (MARCHA) y “R” (REVERSA) (con T/M, entre 1.a y reversa) mientras pisa ligeramente el pedal del acelerador.
- Se recomienda arrancar el vehículo con el freno de mano parcialmente, pero no completamente, aplicado tirando ligeramente de la palanca del freno de mano.
  Después de que el vehículo se haya liberado, no olvide soltar el freno de mano.

NOTA

- Si es necesario conducir en condiciones extremadamente lodosas, se recomienda el uso de cadenas para llantas. Debido a que es difícil juzgar la magnitud de las condiciones de lodo y que el vehículo podría atascarse muy profundamente, el funcionamiento debería ser a baja velocidad. Si es posible, salga del vehículo y compruebe las condiciones antes de continuar.
- Conducir por carreteras de zonas costeras o carreteras en las que se hayan esparcido preparativos antideslizamiento puede causar óxido en el vehículo; lave meticulosamente el vehículo lo antes posible después de dicho uso.

Conducción por carreteras arenosas

E00646700082



0267

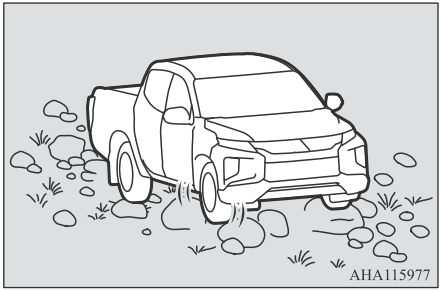
Compruebe el estado de la carretera arenosa y coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II). Pise gradualmente el pedal del acelerador para arrancar el vehículo y conducir a una velocidad baja constante posible. Ajuste el selector de modo todoterreno (solo si está equipado) en la posición “SAND” (ARENA) o coloque el bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado) en ON (ENCENDIDO) si es probable que el vehículo se atasque. Esto puede ayudarlo a conducir sin problemas.

⚠ PRECAUCIÓN

- No fuerce el vehículo ni conduzca de forma imprudente sobre superficies arenosas. En comparación con las superficies normales de la carretera, el motor y otros componentes del sistema de transmisión se someten a una tensión excesiva al conducir sobre una superficie de este tipo, lo que podría provocar accidentes.

Conducción por carreteras rocosas

E00646800083



Coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), en la posición “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II) y conduzca a baja velocidad. En función del estado de la carretera, ajuste el selector de modo todoterreno (solo si está equipado) en “ROCK” (ROCA) o ponga el bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado) en ON (ENCENDIDO) si es probable que el vehículo se atasque. Esto puede ayudarlo a conducir sin problemas.

⚠ PRECAUCIÓN

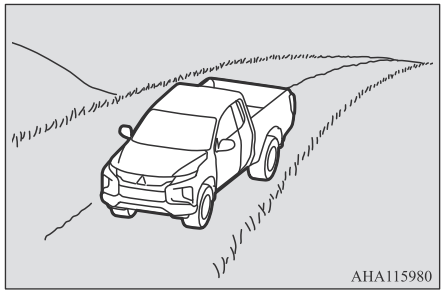
- Evite conducir solo en carreteras rocosas. Cuando conduzca por carreteras rocosas, siga las instrucciones de un conductor experimentado para conducir de forma segura.

NOTA

- Conduzca por una superficie de carretera en donde las bandas de rodamiento de las llantas toquen las rocas tanto como sea posible.

Descenso de pendientes pronunciadas

E00646900101



Coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), en la posición “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II), utilice el frenado con motor (cambio descendente) y descienda lentamente.
Si el vehículo no puede descender lentamente incluso utilizando el frenado con motor. El control de descenso de pendientes (solo si está equipado) puede ayudar a conducir con suavidad.

0268

Para obtener más información, consulte “Control de descenso de pendientes (HDC)” en la página 6-82.

⚠ ADVERTENCIA

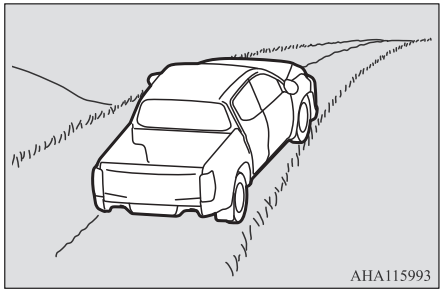
- **Evite descender zigzagueando una pendiente pronunciada. Descienda la pendiente lo más recto posible.**

NOTA

- Al descender por una pendiente pronunciada, si los frenos se aplican repentinamente debido a la presencia de un obstáculo, el control del vehículo podría perderse. Antes de descender por la pendiente, camine hacia abajo y confirme el recorrido.
- Antes de descender por la pendiente, es necesario elegir la marcha adecuada. Evite cambiar de marcha al descender por la pendiente.
- MITSUBISHI MOTORS no es responsable ante el operador de ningún daño o lesión causada o responsabilidad incurrida por el uso inadecuado y negligente de un vehículo. Todas las técnicas de funcionamiento del vehículo descritas en este documento dependen de la habilidad y experiencia del operador y de otras partes participantes, y cualquier desviación de las instrucciones de funcionamiento recomendadas anteriormente corre por su cuenta y riesgo.

Subir pendientes pronunciadas

E00647000095



Coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4L” (Easy Select 4WD), en la posición “4LLc” (Super Select 4WD II) para maximizar la torsión del motor.

⚠ ADVERTENCIA

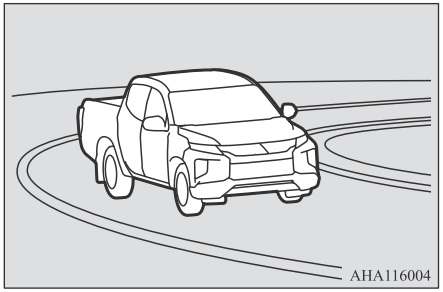
- **Conduzca en línea recta. No intente atravesar una pendiente empinada.**
- **Si empieza a perder tracción, suelte el pedal del acelerador y gire suavemente el volante de forma alternada de izquierda a derecha para recuperar la tracción adecuada de nuevo.**

NOTA

- Elija una pendiente lo más suave posible con pocas piedras u otros obstáculos.
- Antes de intentar subir por la pendiente, camine hacia arriba para confirmar que el vehículo puede maniobrar por la pendiente.

Viraje en curvas cerradas

E00647100067



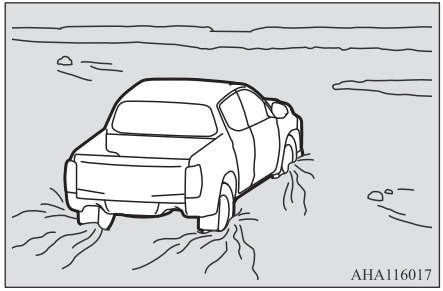
Al virar en una curva cerrada en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), en la posición “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II) a baja velocidad, se puede notar una ligera diferencia en la dirección similar a como si se aplicaran los frenos. Esto se denomina frenado en curvas cerradas y se debe a que cada una de las 4 llantas se encuentra a una distancia diferente de la curva.

0269

Este fenómeno es peculiar en los vehículos con tracción en las 4 ruedas. Si esto ocurre, enderece el volante o cambie a la posición “2H” (Easy Select 4WD), “2H” o “4H” (Super Select 4WD II).

Cruzar una corriente

E00647200071



Los vehículos con tracción en las 4 ruedas no son necesariamente a prueba de agua. Si los circuitos eléctricos se mojan, es imposible seguir operando el vehículo; por lo tanto, evite cruzar corrientes a menos que sea absolutamente necesario. Si no puede evitar cruzar una corriente, siga este procedimiento:

1. Compruebe las profundidades de la corriente y las características geográficas antes de intentar cruzar la corriente y vadear la corriente por donde el agua sea tan poco profunda como sea posible.
2. Coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4L” (Easy Select 4WD), posición “4LLc” (Super Select 4WD II).
3. Conduzca lentamente a una velocidad de aproximadamente 5 km/h para evitar salpicar demasiada agua.

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca cruce una corriente por donde el agua sea profunda.
  No cambie de marcha mientras cruza la corriente.
  El cruce frecuente de corrientes puede afectar negativamente la vida útil del vehículo; consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS y tome las medidas necesarias para preparar, inspeccionar y reparar el vehículo.
- Después de cruzar una corriente, aplique los frenos para asegurarse de que funcionan correctamente. Si los frenos están húmedos y no funcionan correctamente, séquelos conduciendo lentamente mientras pisa ligeramente el pedal del freno.

Inspección y mantenimiento después del funcionamiento en carreteras irregulares

E00606701579

Después de conducir el vehículo en condiciones de carreteras irregulares, asegúrese de realizar los siguientes procedimientos de inspección y mantenimiento:

- Compruebe que el vehículo no ha sufrido daños por rocas, grava, etc.
- Lave meticulosamente el vehículo con agua.
  Conduzca el vehículo lentamente mientras pisa ligeramente el pedal del freno para secar los frenos. Si los frenos siguen sin funcionar correctamente, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para que revisen los frenos lo antes posible.
- Retire los insectos, la hierba seca, etc. que obstruyan el panal del radiador y el enfriador de aceite de la T/A.
- Después de cruzar una corriente, asegúrese de inspeccionar los siguientes elementos en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS y tome las medidas necesarias.
  - Compruebe el sistema de frenos y, si es necesario, haga que se repare.

- Compruebe la turbidez y el nivel de aceite o grasa del motor, de la transmisión, de la transferencia y del diferencial. Si el aceite o la grasa están lechosos, indica que hay contaminación con agua. Sustitúyalo con aceite o grasa nuevos.
- Engrase el eje propulsor.
- Compruebe el interior del vehículo. Si entró agua, seque la alfombra, etc.
- Inspeccione los faros. Si el foco del faro está inundado con agua, solicite que drenen el faro.

Precauciones sobre el manejo de vehículos con tracción en las 4 ruedas*

E00606802245

Llantas y ruedas

Dado que la torsión de impulsión se puede aplicar a las 4 ruedas, el rendimiento del vehículo cuando se utiliza la tracción en las 4 ruedas se ve afectado en gran medida por la condición de las llantas.

Preste especial atención a las llantas.

- Instale las llantas especificadas en todas las ruedas. Consulte “Llantas y ruedas” en la página 11-14.
- Asegúrese de que la presión de inflado de las llantas es la adecuada sin carga. Consulte “Presiones de inflado de las llantas” en la página 10-18.
- Asegúrese de instalar las 4 llantas y ruedas del mismo tamaño y tipo.
  Cuando sea necesario sustituir alguna de las llantas o las ruedas, sustitúyalas todas.
- Todas las llantas deben rotarse siempre que se identifique la diferencia de desgaste entre las llantas delanteras y las traseras.

No se puede esperar un buen rendimiento del vehículo si hay una diferencia de desgaste entre las llantas. Consulte “Rotación de las llantas” en la página 10-20.

- Verifique regularmente la presión de inflado de las llantas.

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice siempre llantas del mismo tamaño, del mismo tipo y de la misma marca que no tengan diferencias de desgaste. El uso de llantas de diferentes tamaños, tipos, marcas o grado de desgaste o presión de inflado inadecuada de las llantas aumenta la temperatura del aceite del diferencial y puede que sea imposible realizar el cambio de la transferencia, lo que podría provocar daños en el sistema de impulsión. Además, el tren de transmisión se ve sometido a una carga excesiva, lo que posiblemente provoque fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves.

Remolque

Si es necesario remolcar, le recomendamos que lo haga su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS o un servicio comercial de grúas.

En los siguientes casos, transporte el vehículo con una grúa.

- El motor funciona, pero el vehículo no se mueve o se produce un ruido anormal.
- La inspección de la parte inferior del vehículo revela que hay una fuga de aceite o algún otro líquido.

Solo cuando no pueda recibir un servicio de remolque de un distribuidor de MITSUBISHI MOTORS o un servicio comercial de grúas, remolque su vehículo cuidadosamente de acuerdo con las instrucciones que se indican en “Remolque” en la página 8-18.

0271

Si puede cambiar la palanca de cambios de la transferencia a la posición “2H”.

A

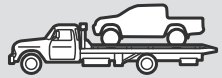


B



Si no puede cambiar la palanca de cambios de la transferencia a la posición “2H”.

C



D



AHE100182

⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de cambiar la palanca de cambios de la transferencia o de ajustar el selector de modo de conducción a la posición “2H” y de transportar el vehículo con las ruedas con tracción en un carro {Tipo A (vehículos con la palanca de cambios de la transferencia), C o D}, como se ilustra.

⚠ PRECAUCIÓN

Nunca intente remolcar con la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en las posiciones “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), o en las posiciones “4H”, “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II) y con las ruedas delanteras o traseras en el suelo (Tipo A o B) como se ilustra. Esto podría provocar daños en el tren de transmisión o un remolque inestable.
Si no puede cambiar la palanca de cambios de la transferencia o ajustar el selector de modo de conducción a la posición “2H” o la transmisión falla o está dañada, transporte el vehículo con todas las ruedas en un carro (Tipo C o D) como se ilustra.

Levantamiento con gato de vehículos con tracción en las 4 ruedas

⚠ ADVERTENCIA

- **No arranque el motor mientras levanta con gato el vehículo.**
  La llanta en el suelo puede girar y provocar que el vehículo ruede fuera del gato.

Diferencial con patinaje limitado*

E00606900037

Se aplica un diferencial con patinaje limitado solo para el diferencial de las ruedas traseras. A continuación se describen las características de este diferencial con patinaje limitado:

Al igual que con un diferencial convencional, la rueda de un lado puede girar a una velocidad diferente de la rueda del otro lado cuando el vehículo pasa por una curva. La diferencia entre el diferencial con patinaje limitado y un diferencial convencional es que si la rueda de un lado del vehículo pierde tracción, se aplica una mayor cantidad de torsión a la rueda del otro lado para mejorar la tracción.

NOTA

- Incluso si hay una diferencia en la cantidad de tracción que pueden obtener las ruedas, si ambas están girando, el diferencial con patinaje limitado no es efectivo.

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca arranque el motor mientras una de las ruedas traseras esté elevada con gato y la otra esté haciendo contacto con el suelo; de lo contrario, el vehículo podría saltar hacia delante.

0272

⚠ PRECAUCIÓN

- Al intentar sacar el vehículo de nieve, lodo, etc., si hace funcionar el motor continuamente a alta velocidad, el diferencial con patinaje limitado se ve afectado negativamente.

Frenado

E00607003313

Todas las piezas del sistema de frenos son fundamentales para la seguridad. Realice el mantenimiento en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS periódicamente de acuerdo con el folleto de servicio.

⚠ PRECAUCIÓN

- Evite los hábitos de conducción que provocan frenadas bruscas y nunca “conduzca” apoyando el pie sobre el pedal del freno.
  Esto provoca el sobrecalentamiento y la reducción de la potencia de frenado.

Sistema de frenos

El freno de servicio se divide en dos circuitos de freno. Y el vehículo está equipado con frenos hidráulicos. Si falla uno de los circuitos de freno, el otro está disponible para detener el vehículo. Si el vehículo pierde la servoasistencia por algún motivo, los frenos siguen funcionando. En estas situaciones, incluso si el pedal del freno se mueve hasta el final de su carrera posible o se resiste al pisarse, mantenga pisado el pedal del freno más fuerte y aún más de lo habitual; detenga la conducción lo antes posible y repare el sistema de frenos.

⚠ ADVERTENCIA

- **No apague el motor mientras el vehículo esté en movimiento.**
  Si apaga el motor mientras conduce, la servoasistencia del sistema de frenos deja de funcionar y los frenos no funcionan correctamente.
- **Si se pierde la dirección asistida o si alguno de los sistemas hidráulicos del freno deja de funcionar correctamente, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS inmediatamente.**

Luz/pantalla de advertencia

La luz de advertencia del freno se ilumina para indicar una falla en el sistema de frenos. También se muestra una advertencia en la pantalla de información múltiple. Consulte “Luz de advertencia del freno” y “Pantalla de advertencia del freno” en la página 5-59, 5-62.

Cuando los frenos están húmedos

Compruebe el sistema de frenos mientras conduce a baja velocidad inmediatamente después del arranque, especialmente cuando los frenos están húmedos, para confirmar que funcionan con normalidad.
Se puede formar una película de agua en los discos de freno o en los tambores de freno y evitar el frenado normal después de conducir con lluvia intensa o a través de charcos grandes, o después de lavar el vehículo. Si esto ocurre, seque los frenos conduciendo lentamente mientras pisa ligeramente el pedal del freno.

Al conducir cuesta abajo

Es importante aprovechar las ventajas del frenado con motor cambiando a una posición de cambio más baja mientras se conduce por carreteras empinadas cuesta abajo para evitar que los frenos se sobrecalienten.

⚠ ADVERTENCIA

- **No deje ningún objeto cerca del pedal del freno ni deje que una alfombrilla se deslice por debajo del pedal; de lo contrario, podría impedir la carrera completa del pedal que sería necesaria en caso de emergencia. Asegúrese de que el pedal puede accionarse libremente en todo momento. Asegúrese de que la alfombrilla esté bien sujeta en su lugar.**

0273

Pastillas y balatas de los frenos

- Evite situaciones de frenado brusco.
  Los nuevos frenos deben asentarse con un uso moderado durante los primeros 200 km.
- Los frenos de disco cuentan con un dispositivo de advertencia que emite un sonido metálico chirriante al frenar si las pastillas de los frenos han alcanzado su límite de desgaste. Si escucha este sonido, haga que su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS sustituya las pastillas de los frenos.

⚠ ADVERTENCIA

- **Conducir con pastillas de los frenos desgastadas dificulta la detención y puede provocar un accidente.**

Asistencia de arranque en pendientes*

E00628001383

El sistema de asistencia al arranque en pendientes facilita el arranque en pendientes pronunciadas cuesta arriba evitando que el vehículo se mueva hacia atrás. Mantiene la fuerza de frenado durante aproximadamente 2 segundos al mover el pie del pedal del freno al pedal del acelerador.

⚠ PRECAUCIÓN

- No confíe demasiado en la asistencia de arranque en pendientes para evitar el movimiento hacia atrás del vehículo. En determinadas circunstancias, incluso cuando se activa la asistencia de arranque en pendientes, el vehículo puede moverse hacia atrás si el pedal del freno no está lo suficientemente pisado, si el vehículo está muy cargado o si la carretera está muy empinada o resbaladiza.
- El sistema de asistencia de arranque en pendientes no está diseñado para mantener el vehículo parado durante más de 2 segundos en pendientes ascendentes.
- Cuando el vehículo esté orientado cuesta arriba, no confíe en el uso de la asistencia de arranque en pendientes para mantenerlo en una posición estática como alternativa a pisar el pedal del freno.
  Si lo hace, podría provocar un accidente.
- No gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (BLOQUEO) o “ACC” (ACCESORIOS) ni al modo de funcionamiento en ACC (ACCESORIOS) u OFF (APAGADO) mientras el sistema de asistencia de arranque en pendientes está en funcionamiento. La asistencia de arranque en pendientes podría dejar de funcionar, lo que podría provocar un accidente.

Para que funcione

E00628101371

1. Detenga el vehículo completamente con el pedal del freno.
2. En los vehículos equipados con T/M, coloque la palanca de cambios en la 1.a posición.
   En los vehículos equipados con T/A, coloque la palanca selectora en la posición “D”.

NOTA

- Cuando dé marcha atrás en una pendiente ascendente, coloque la palanca selectora o la palanca de cambios en la posición “R”.

3. Suelte el pedal del freno y la asistencia de arranque en pendientes mantendrá la fuerza de frenado aplicada mientras está detenido durante aproximadamente 2 segundos.
4. Pise el pedal del acelerador y la asistencia de arranque en pendientes disminuye gradualmente la fuerza de frenado a medida que el vehículo comience a moverse.

0274

NOTA

- La asistencia de arranque en pendientes se activa cuando se cumplen todas las condiciones siguientes.
  - El motor está en marcha.
    (La asistencia de arranque en pendientes no se activa mientras el motor esté arrancando o inmediatamente después de arrancar el motor).
  - En los vehículos equipados con T/M, la palanca de cambios está en la siguiente posición.
    [Al arrancar en una pendiente ascendente hacia delante].
    La palanca de cambios está en cualquier posición que no sea “R”.
    (La asistencia de arranque en pendientes funciona, incluso si la palanca de cambios está en la posición “N”).
    [Al arrancar en una pendiente ascendente hacia atrás].
    La palanca de cambios está en la posición “R”.
    (La asistencia de arranque en pendientes no funciona cuando la palanca de cambios esté en la posición “N”).
  - En los vehículos equipados con T/A, la palanca selectora se encuentra en cualquier posición que no sea “P” o “N”.
  - El vehículo está completamente parado, con el pedal del freno pisado.
  - El freno de mano está liberado.
- La asistencia de arranque en pendiente no funcionará si se pisa el pedal del acelerador antes de soltar el pedal del freno.

NOTA

- La asistencia de arranque en pendientes también funciona al dar marcha atrás en una pendiente ascendente.
- Cuando la asistencia de arranque en pendientes está activada, es posible que perciba el sonido del funcionamiento.
  Esto es un resultado normal del funcionamiento de la asistencia de arranque en pendientes y no indica ningún problema.

Luz/pantalla de advertencia

E00628201747

Si se produce una condición anormal en el sistema, la luz/pantalla indicadora se enciende.

Luz de advertencia



Pantalla de advertencia



⚠ PRECAUCIÓN

- Si la advertencia está encendida, la asistencia de arranque en pendientes no funciona. Arranque con cuidado.
- Estacione el vehículo en un lugar seguro y pare el motor.
  Vuelva a arrancar el motor y compruebe si el indicador de advertencia se ha apagado, en cuyo caso la asistencia de arranque en pendientes vuelve a funcionar con normalidad.
  Si la advertencia sigue apareciendo o vuelve a aparecer con frecuencia, no es necesario detener el vehículo inmediatamente, pero el vehículo debe ser inspeccionado por un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Control de descenso de pendientes (HDC)*

E00642900132

El control de descenso de pendientes es el sistema que ayuda a conducir de forma estable a una velocidad constante al descender por pendientes pronunciadas en las que es imposible desacelerar el vehículo lo suficiente solo por el frenado con motor o por carreteras irregulares.

0275

⚠ ADVERTENCIA

- **El conductor tiene la responsabilidad de conducir de forma segura. Asegúrese de conducir de forma segura según las condiciones de la carretera sin depender demasiado del control de descenso de pendientes.**
- **Al conducir por carreteras resbaladizas, como lodosas, con hielo o sin asfaltar, el vehículo no le permite permanecer a una velocidad baja determinada, lo que puede provocar un accidente grave.**
- **En vehículos con T/M, coloque el selector de modo de conducción en la posición "4L" (Easy Select 4WD) o en la posición "4LLc" (Super Select 4WD II). Si se utiliza el control de descenso de pendientes mientras se conduce, excepto en la posición "4LLc" (Super Select 4WD II) o en la posición "4L" (Easy Select 4WD), el motor se puede calar. Como resultado, podría perder la eficacia de los frenos o bloquear las llantas, lo que podría provocar un accidente grave.**

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando hay una avería en el sistema de control de descenso de pendientes, se enciende la luz de advertencia del ASTC. Cuando se encienda la luz de advertencia del ASTC, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo. (Consulte "Luz/pantalla de advertencia del ASTC" en la página 6-92)

⚠ PRECAUCIÓN

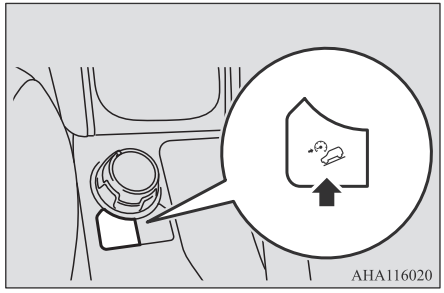
Cuando se enciende la luz de advertencia, es posible que también aparezca la pantalla de advertencia.

Para que funcione

E00643000127

1. Detenga el vehículo por completo.
2. En los vehículos con T/M, coloque la palanca de cambios en la 1.a posición o en la posición "R" (Reversa).

   En los vehículos con T/A, coloque la palanca selectora en la posición "D" (MARCHA) o en la posición "R" (REVERSA).
3. Pulse el interruptor de control de descenso de pendientes.



4. Asegúrese de que se enciende la luz indicadora del control de descenso de pendientes.

   Cuando se enciende la luz indicadora de control de descenso de pendientes, el control de descenso de pendientes se ACTIVA (en espera).

Luz indicadora



NOTA

- La luz indicadora debería iluminarse cuando el modo de funcionamiento se pone en ON (ENCENDIDO) y apagarse después de unos segundos.
- Si se pulsa el interruptor de control de descenso de pendientes continuamente después de ajustar el control de descenso de pendientes en la posición ON (ENCENDIDO) (en espera), el control de descenso de pendientes vuelve a la posición OFF (APAGADO) como una función de protección. Después de regresar a la posición OFF (APAGADO), el control de descenso de pendientes no se ENCIENDE aunque se pulse el interruptor de control de descenso de pendientes. Para ajustar el control de descenso de pendientes en la posición ON (ENCENDIDO), vuelva a arrancar el motor y pulse de nuevo el interruptor de control de descenso de pendientes.

NOTA

- Es imposible ajustar el control de descenso de pendientes en la posición ON (ENCENDIDO) (en espera) en las siguientes condiciones.
  - Velocidad del vehículo: Más de aproximadamente 20 km/h
  - Bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado): activación
  - Sistema de frenos: temperatura alta del freno
  - Luz de advertencia del ASTC: encendida o destellando
    Consulte “Luz/pantalla de advertencia del ASTC” en la página 6-92

En los siguientes casos, funciona el control del freno del control de descenso de pendientes.

- Velocidad del vehículo: 20 km/h o menos
- El pedal del acelerador o el pedal del freno no se están accionando.

Cuando el control funciona, la luz indicadora del control de descenso de pendientes destella y las luces de freno y la luz de freno central elevada se iluminan. Es posible cambiar la velocidad controlada del vehículo accionando el pedal del acelerador o el pedal del freno.
Cuando se quita el pie del pedal, el control de descenso de pendientes controla el freno para mantener la velocidad del vehículo en ese momento.

NOTA

- El control de descenso de pendientes no funciona aunque el control de descenso de pendientes esté en la posición ON (Encendido) (en espera) y el control se detiene temporalmente durante su activación en las siguientes condiciones.
  - Velocidad del vehículo: Más de aproximadamente 20 km/h
  - En los vehículos con T/M, la palanca de cambios esté colocada en la marcha de avance excepto en la 1.a posición.
- Cuando se activa el control de descenso de pendientes, es posible que perciba que la carrocería del vehículo, el volante y el pedal del freno vibran y que escuche el ruido de funcionamiento. Es posible que también perciba que el pedal del freno pisado está firme o flojo. Esto no indica una avería y el control de descenso de pendientes funciona con normalidad.
- La luz indicadora del control de descenso de pendientes destella en una carretera llana, pero esto no indica una avería.

Para desactivar

E00643200044

1. Pulse el interruptor de control de descenso de pendientes. El control de descenso de pendientes se libera gradualmente.
2. Asegúrese de que la luz indicadora del control de descenso de pendientes está apagada.

NOTA

- El control de descenso de pendientes se desactiva automáticamente y la luz indicadora del control de descenso de pendientes en el medidor se apaga sin pulsar el interruptor del control de descenso de pendientes en las siguientes condiciones.
  - Velocidad del vehículo: Más de aproximadamente 80 km/h
  - Bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado): activación
  - Luz de advertencia del ASTC: ON (Encendido)
  - Sistema de frenos: temperatura alta del freno

Sistema de asistencia del freno*

E00627001810

El sistema de asistencia de freno es un dispositivo que ayuda a los conductores a no pisar el pedal del freno con firmeza, como en situaciones de parada de emergencia, y proporciona una mayor fuerza de frenado.

Si el pedal del freno se pisa repentinamente, los frenos se aplican con más fuerza de lo habitual.

0277

⚠ PRECAUCIÓN

- El sistema de asistencia de freno no es un dispositivo diseñado para ejercer una fuerza de frenado superior a su capacidad. Asegúrese de mantener siempre una distancia suficiente entre su vehículo y el vehículo que le precede sin depender demasiado del sistema de asistencia de freno.

NOTA

- Una vez que el sistema de asistencia de freno está funcionando, mantiene una gran fuerza de frenado incluso si el pedal del freno se suelta ligeramente.
  Para detener su funcionamiento, retire completamente el pie del pedal del freno.
- Cuando el sistema de asistencia de freno está en uso durante la conducción, es posible que sienta que el pedal del freno intenta resistir, que el pedal se mueva con movimientos pequeños junto con el ruido de funcionamiento o que la carrocería del vehículo y el volante vibren. Esto ocurre cuando el sistema de asistencia de freno funciona con normalidad y no indica un funcionamiento defectuoso. Siga pisando el pedal del freno.
- Cuando se enciende la luz indicadora del sistema de control de estabilidad y tracción activo (ASTC), es posible que el sistema de asistencia de freno no funcione.

Sistema de señal de parada de emergencia*

E00626001406

Se trata de un dispositivo que reduce la posibilidad de colisiones en la parte trasera mediante el destello rápido y automático de las luces de emergencia para alertar a los vehículos que se aproximan por detrás durante frenadas repentinas. Cuando el sistema de la señal de parada de emergencia funciona, la luz indicadora de las luces de emergencia del grupo de instrumentos destella rápidamente al mismo tiempo.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se muestra la advertencia del ABS o la advertencia del ASTC, es posible que el sistema de señal de parada de emergencia no funcione. Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ABS” en la página 6-86.
  Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ASTC” en la página 6-92.

NOTA

- [Condición de activación para el sistema de señal de parada de emergencia]
  Se activa cuando se cumplen todas las condiciones siguientes.
  - La velocidad del vehículo es de aproximadamente 55 km/h o superior.

NOTA

- El pedal del freno se ha pisado y el sistema considera que se estaba frenando repentinamente desde la desaceleración del vehículo y de la condición de funcionamiento del sistema de frenos antibloqueo (ABS).

[Condición de desactivación del sistema de señal de parada de emergencia]
Se desactiva cuando se cumple una de las siguientes condiciones.

- Se suelta el pedal del freno.
- Se pulsa el interruptor de las luces de emergencia.
- El sistema considera que no se frenó repentinamente desde la desaceleración del vehículo y de la condición de funcionamiento del sistema de frenos antibloqueo (ABS).

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)*

E00607102519

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen al frenar. Esto ayuda a mantener la facilidad de conducción y maniobrabilidad del volante del vehículo.

0278

Consejos de conducción

- Mantenga siempre una distancia segura con respecto al vehículo que le precede. Aunque el vehículo esté equipado con ABS, deje una mayor distancia de frenado cuando:
  - Conduzca sobre grava o carreteras cubiertas de nieve.
  - Conduzca con cadenas para llantas instaladas.
  - Conduzca en carreteras en las que la superficie de la carretera esté llena de hoyos o tenga otras diferencias en la altura de la superficie.
  - Conduzca en superficies irregulares.
- El funcionamiento del ABS no está restringido en situaciones en las que los frenos se aplican repentinamente. Este sistema también puede impedir que las ruedas se bloqueen al conducir sobre alcantarillas, placas de acero de obras viales, marcas viales o cualquier superficie irregular de la carretera.
- Cuando se utiliza el ABS, es posible que sienta la pulsación del pedal del freno y las vibraciones de la carrocería del vehículo y del volante. También se puede sentir como si el pedal se resistiera a ser pisado.
  En esta situación, solo tiene que mantener pisado el pedal del freno firmemente. No bombee el freno, ya que reduce el rendimiento del frenado.
- Se emite un ruido de funcionamiento desde el compartimiento del motor o se percibe un impacto del pedal del freno cuando se empieza a conducir inmediatamente después de arrancar el motor. Se trata de un sonido o funcionamiento normal que el ABS realiza al realizar una autocomprobación. No indica una falla de funcionamiento.
- Se puede utilizar el ABS después de que el vehículo haya alcanzado una velocidad de aproximadamente 10 km/h. Deja de funcionar cuando la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 7 km/h.

⚠ PRECAUCIÓN

- El ABS no puede evitar accidentes. Es su responsabilidad tomar precauciones de seguridad y conducir con cuidado.
- Para evitar la falla del ABS, asegúrese de que las 4 ruedas y llantas sean del mismo tamaño y del mismo tipo.
- No instale ningún diferencial con patinaje limitado (LSD) no original en su vehículo. Es posible que el ABS deje de funcionar correctamente.

Luz/pantalla de advertencia del ABS

E00607202783

Luz de advertencia



Pantalla de advertencia



Si hay una falla en el sistema, se enciende la luz de advertencia del ABS y aparece la pantalla de advertencia en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.
En condiciones normales, la luz de advertencia del ABS se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido) y se apaga unos segundos más tarde.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cualquiera de los siguientes comportamientos de las luces o la pantalla de advertencia indican que el ABS no funciona y solo funciona el sistema de frenos estándar. (El sistema de frenos estándar funciona con normalidad). Si esto ocurre, comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS para que lo inspeccionen.
  - Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz de advertencia no se enciende o permanece encendida y no se apaga

0279

⚠ PRECAUCIÓN

- La luz de advertencia se enciende durante la conducción
- La pantalla de advertencia aparece mientras se conduce

NOTA

- En los vehículos con bloqueo del diferencial trasero y el sistema de control de estabilidad y tracción activo (ASTC), las funciones del ASTC y del ABS se suspenden mientras se activa el bloqueo del diferencial trasero.
  La luz indicadora del ASTC, la luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO) y la luz de advertencia del ABS se iluminan mientras estas funciones están suspendidas.
  No indica ningún problema. Cuando el bloqueo del diferencial trasero está desactivado, estas luces se apagan y vuelven a funcionar.
  Consulte “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

Si la luz / pantalla de advertencia se encienden durante la conducción

■ Si solo se ilumina la luz de advertencia del ABS

Evite frenar bruscamente y conducir a alta velocidad. Detenga el vehículo en un lugar seguro.
Vuelva a arrancar el motor y compruebe si la luz se apaga después de unos minutos de conducción; si permanece apagada durante la conducción, no hay problema.
Sin embargo, si la luz o la pantalla de advertencia no desaparecen o si se vuelven a encender al conducir el vehículo, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo lo antes posible.

■ Si la luz/pantalla de advertencia del ABS y la luz/pantalla de advertencia de los frenos se encienden al mismo tiempo

Es posible que el ABS y la función de distribución de la fuerza de frenado no funcionen, por lo que una frenada brusca podría hacer que el vehículo se desestabilice.
Evite frenar bruscamente y conducir a alta velocidad. Detenga el vehículo en un lugar seguro y comuníquese con el distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Luz de advertencia



Pantalla de advertencia



NOTA

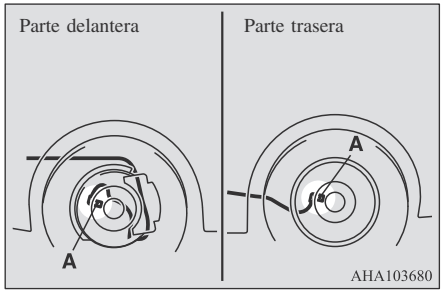
- La luz de advertencia del ABS y la luz de advertencia de los frenos se encienden al mismo tiempo y las pantallas de advertencia aparecen de forma alterna en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.

Después de conducir por carreteras con hielo

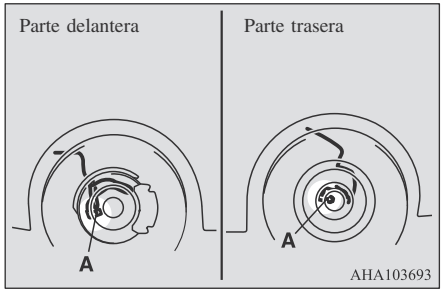
E00618801229

Después de conducir por carreteras con nieve o hielo, retire la nieve y el hielo que pueda haber alrededor de las ruedas. En los vehículos equipados con ABS, tenga cuidado de no dañar los sensores de velocidad de las ruedas (A) ni los cables situados en cada rueda.

2WD



2WD Hi-Rider, 4WD



Sistema de dirección asistida

E00607401472

El sistema de dirección asistida funciona mientras el motor está en marcha. Ayuda a reducir el esfuerzo necesario para girar el volante.
El sistema de dirección asistida tiene capacidad de dirección mecánica en caso de que se pierda la dirección asistida. Si se pierde la dirección asistida por algún motivo, puede seguir conduciendo el vehículo, pero va a notar que la dirección requiere mucho más esfuerzo. Si esto ocurre, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

- **No pare el motor mientras el vehículo esté en movimiento. Detener el motor hace que el volante sea muy difícil de girar, lo que podría provocar un accidente.**

⚠ PRECAUCIÓN

- No deje el volante completamente girado en una dirección. Esto puede provocar daños en el sistema de dirección asistida.

Control de estabilidad y tracción activo (ASTC)*

E00616701934

El sistema de control de estabilidad y tracción activo (ASTC) toma el control general del sistema de los frenos antibloqueo, de la función de control de estabilidad activo y de la función de control de tracción activo para ayudar a mantener el control y la tracción del vehículo. Lea esta sección junto con la página del sistema de frenos antibloqueo, la función de control de estabilidad activo y la función de control de tracción activo.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)
→ P.6-85
Función de control de estabilidad activo
→ P.6-89
Función de control de tracción activo
→ P.6-90

⚠ PRECAUCIÓN

- No confíe demasiado en el ASTC. Ni siquiera el ASTC puede evitar que las leyes naturales de la física actúen sobre el vehículo.
  Este sistema, al igual que cualquier otro sistema, tiene límites y no puede ayudarlo a mantener la tracción y el control del vehículo en todas las circunstancias. Una conducción imprudente puede provocar accidentes. Es responsabilidad del conductor conducir con cuidado. Esto significa tener en cuenta las condiciones del tráfico, de la carretera y del medioambiente.

0281

⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de utilizar el mismo tipo y tamaño de llanta especificado en las 4 ruedas. De lo contrario, es posible que el ASTC no funcione correctamente.
- No instale ningún diferencial con patinaje limitado (LSD) no original en su vehículo. Es posible que la función de control de estabilidad activo deje de funcionar correctamente.

NOTA

- En las siguientes situaciones, es posible que se emita un ruido de funcionamiento desde el compartimento del motor. El sonido está asociado a la comprobación de las operaciones del ASTC. En este momento, puede notar un impacto en el pedal del freno si lo pisa. No indican un funcionamiento incorrecto.
  - Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido).
  - Cuando se conduce el vehículo durante un tiempo después de encender el motor.
- Cuando el ASTC está activado, es posible que sienta una vibración en la carrocería del vehículo o que escuche un chirrido que proviene del compartimiento del motor.
  Esto indica que el sistema funciona con normalidad. No indica una falla de funcionamiento.
- Cuando se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo, el ASTC no está activo.

NOTA

- En los vehículos con bloqueo del diferencial trasero, las funciones del ASTC y del ABS se suspenden mientras se activa el bloqueo del diferencial trasero. La luz indicadora del ASTC, la luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO) y la luz de advertencia del ABS se iluminan mientras estas funciones están suspendidas. No indica ningún problema. Cuando el bloqueo del diferencial trasero está desactivado, estas luces se apagan y vuelven a funcionar.
  Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ABS” en la página 6-86, “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

Función de control de estabilidad activo

E00616901297

La función de control de estabilidad activo está diseñada para ayudar al conductor a mantener el control del vehículo en carreteras resbaladizas o durante maniobras de dirección rápidas. Funciona controlando la potencia del motor y el freno de cada rueda.

NOTA

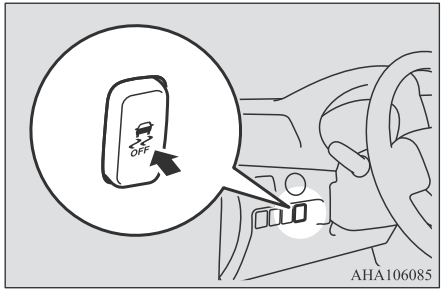
- La función de control de estabilidad activo no funciona cuando el selector de modo de conducción está en la posición “4L” (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción) o en la posición “4LLc” (Super Select 4WD II). Cuando la función de control de estabilidad activo está funcionando con el selector de modo de conducción en la posición “2H” o “4H” (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción), en la posición “2H”, “4H” o “4HLc” (Super Select 4WD II), al ajustar el selector de modo de conducción en la posición “4L” (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción) o en la posición “4LLc” (Super Select 4WD II), se desactiva automáticamente la función de control de estabilidad activo.
- La función de control de estabilidad activo funciona a velocidades de aproximadamente 15 km/h o superiores.
- En los vehículos con bloqueo del diferencial trasero, la función de control de estabilidad activo no funciona cuando se activa el bloqueo del diferencial trasero.

Interruptor “ASC OFF” (ASC APAGADO)

E00639800036

La función de control de estabilidad activo se activa automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido). Puede desactivar el sistema pulsando el interruptor “ASC OFF” (ASC APAGADO) durante 3 segundos o más.

Cuando la función de control de estabilidad activo está desactivada, se enciende el indicador . Para volver a activar el ASC, pulse momentáneamente el interruptor “ASC OFF” (ASC APAGADO); se apaga el indicador .



⚠ PRECAUCIÓN

- Por razones de seguridad, el interruptor “ASC DESACTIVADO” solo debe operarse cuando el vehículo esté detenido.
- Asegúrese de mantener activada la función de control de estabilidad activo mientras conduce en circunstancias normales.

Consejos de conducción

E00616801140

Al sacar el vehículo de lodo, arena o nieve fresca con la palanca de cambios de la transferencia en la posición “2H”, “4H” o “4L” (Easy Select 4WD con la palanca de cambios de la transferencia) o con el selector de modo de conducción en la posición “2H” o “4H” (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción) o en la posición “2H”, “4H” o “4HLc” (Super Select 4WD II), es posible que encuentre que el funcionamiento del ASTC evita que la velocidad del motor se incremente en respuesta a pisar el pedal del acelerador.
Si esto ocurre y el vehículo permanece atascado como resultado, coloque el selector de modo de conducción en la posición “4L” (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción), en la posición “4LLc” (Super Select 4WD II) o DESACTIVE el interruptor de control de estabilidad activo. Es más fácil sacar el vehículo. (El control de freno de la función de control de tracción activo sigue funcionando para evitar que las ruedas patinen cuando se selecciona el interruptor ASC OFF (ASC APAGADO), la posición “4L” (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción) o la posición “4LLc” (Super Select 4WD II)).

NOTA

- Si continúa pulsando el interruptor “ASC OFF” (ASC APAGADO) después de desactivar la función de control de estabilidad activo, se activa la “función de protección de funcionamiento erróneo” y se vuelve a activar la función de control de estabilidad activo.
- Incluso si la función de control de estabilidad activo está desactivada, puede activarse en función del movimiento del vehículo.

Función de control de tracción activo

E00617001048

En superficies resbaladizas, la función de control de tracción activo evita que las ruedas motrices patinen en exceso, lo que ayuda al vehículo a comenzar a moverse desde una situación de parada. También proporciona una fuerza de impulsión y un rendimiento de la dirección suficientes a medida que el vehículo gira mientras pisa el pedal del acelerador.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando conduzca un vehículo en una carretera cubierta con nieve o hielo, asegúrese de instalar llantas para nieve y conducir el vehículo a velocidades moderadas.

0283

Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO)

E00619301915

Las luces indicadoras deben iluminarse cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido) y debe apagarse después de unos segundos. Si las luces indicadoras permanecen encendidas o no se encienden cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS para que lo inspeccionen.

- Luz indicadora del ASTC
  La luz indicadora destella cuando el ASTC está en funcionamiento.
- Luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO)
  Esta luz indicadora se enciende cuando la función de control de estabilidad activo se desactiva mediante cualquiera de las siguientes operaciones:

- El interruptor ASC OFF (ASC APAGADO) se pulsa para desactivar el sistema.
- El selector de modo de conducción se coloca en la posición “4L” (Easy Select 4WD) o en la posición “4LLc” (Super Select 4WD II).

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando la luz indicadora destella, el ASTC está en funcionamiento, lo que significa que la carretera está resbaladiza o que las ruedas del vehículo empiezan a patinar. Si esto ocurre, conduzca más despacio y acelere menos.
- Si la temperatura del sistema de frenos continúa aumentando debido al control continuo del freno en una superficie resbaladiza, aparece la pantalla de advertencia y el zumbador suena intermitentemente para advertir al conductor. Si el conductor continúa conduciendo incluso después de que suene el zumbador y, a continuación, la temperatura aumenta más, la luz indicadora parpadea lentamente o se ilumina, y puede que la pantalla de advertencia vuelva a aparecer y que el zumbador suene de forma continua durante varios segundos. Para evitar que el sistema de frenos se recaliente, el control del freno de la función de control de tracción activo o la función de control de estabilidad activo y la función de control de tracción activo se suspenderán temporalmente. En este momento, la luz indicadora parpadeará lentamente o se encenderá y, a continuación, puede que la luz indicadora se encienda.

⚠ PRECAUCIÓN

La operación normal del freno no se verá afectada. Es posible que el control del motor de la función de control de tracción activo no funcione. Estacione el vehículo en un lugar seguro. Cuando baje la temperatura del sistema de frenado, las luces indicadoras y se apagarán y la función de control de tracción activo o la función de control de estabilidad activo comenzarán a operar de nuevo.



NOTA

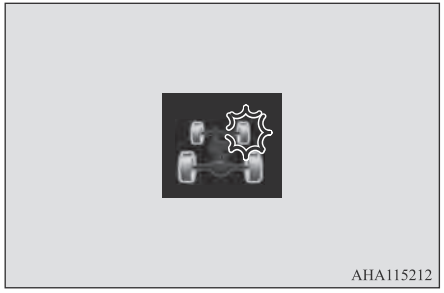
- La luz indicadora puede encenderse al arrancar el motor. Esto significa que el voltaje del acumulador cayó momentáneamente cuando se arrancó el motor. No indica una falla de funcionamiento, siempre y cuando la luz indicadora se apague inmediatamente.

6

Pantalla del indicador de la función del ASTC

E00647400103

Cuando el ASTC está en funcionamiento, la pantalla del indicador de las ruedas controladas por el ASTC destella.
El indicador de la rueda que se está sometiendo a un control antipatinaje destella.



Indicación de ejemplo: Función del ASTC controlando la rueda delantera derecha

NOTA

- La pantalla indicadora de la función de ASTC se ilumina solo cuando se selecciona la pantalla indicadora de operación de 2WD/4WD. (Solo vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color)

Luz/pantalla de advertencia del ASTC

E00619401860

Si se produce una condición anormal en el sistema, se enciende la siguiente luz de advertencia/pantalla de advertencia.

Luz de advertencia

- Luz indicadora del ASTC
- Luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO)

Pantalla de advertencia



⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que el sistema no funcione correctamente.
  Estacione el vehículo en un lugar seguro y pare el motor.
  Vuelva a arrancar el motor y compruebe si la pantalla/luz indicadora se apaga. Si se apagan, no hay ninguna condición anormal. Si no se apagan o aparecen con frecuencia, no es necesario detener el vehículo inmediatamente, pero le recomendamos que solicite que lo inspeccionen.

Remolque

E00624401145

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el vehículo se remolca con el interruptor de encendido en la posición “ON” (Encendido) o el modo de operación en ON (Encendido) y solo las ruedas delanteras o solo las ruedas traseras levantadas del suelo, el ASTC puede operar, lo que puede provocar un accidente. Consulte “Remolque” en la página 8-18.

Control de crucero*

E00609102441

El control de crucero es un sistema de control de velocidad automático que mantiene una velocidad programada. Se puede activar a aproximadamente 40 km/h o más.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si no desea conducir a una velocidad programada, desactive el control de crucero por seguridad.
- No utilice el control de crucero cuando las condiciones de conducción no le permitan mantenerse a la misma velocidad, como en carreteras con mucho tráfico o en carreteras con curvas, con hielo, cubiertas con nieve, húmedas o resbaladizas, en una pendiente cuesta abajo pronunciada.

0285

⚠ PRECAUCIÓN

- En los vehículos con T/M, no mueva la palanca de cambios a la posición “N” (Neutral) mientras conduce a una velocidad programada sin pisar el pedal del embrague. El motor funciona demasiado rápido y podría dañarse.

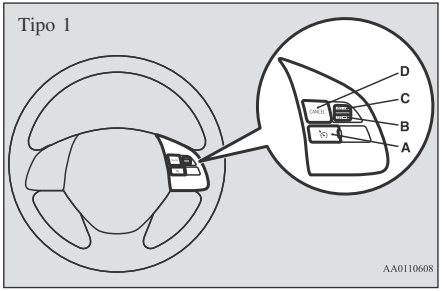
NOTA

- Es posible que el control de crucero no pueda mantener su velocidad en pendientes ascendentes o pendientes descendentes.
- La velocidad puede disminuir en una pendiente ascendente. Puede utilizar el pedal del acelerador si desea permanecer a la velocidad programada.
- La velocidad puede aumentar más de la velocidad programada en una pendiente descendente pronunciada. Debe utilizar el freno para controlar la velocidad. Como resultado, la velocidad de conducción programada se desactiva.

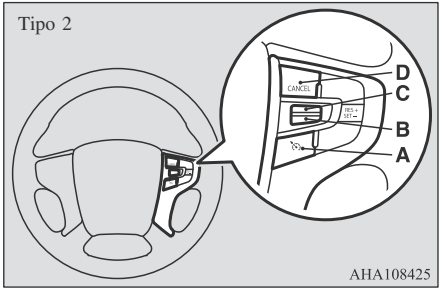
Interruptores del control de crucero

E00624101171

Tipo 1



Tipo 2



A- Interruptor de ACTIVACIÓN/ DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO

Se utiliza para activar y desactivar el control de crucero.

B- Interruptor SET - (Ajustar -)

Se utiliza para disminuir la velocidad programada y para ajustar la velocidad deseada.

C- Interruptor RES + (Restablecer +)

Se utiliza para aumentar la velocidad programada y para volver a la velocidad programada original.

D- Interruptor CANCEL (Cancelar)

Se utiliza para desactivar la velocidad de conducción programada.

NOTA

- Al accionar los interruptores del control de crucero, pulse los interruptores del control de crucero correctamente. La velocidad de conducción programada se puede desactivar automáticamente si se pulsan dos o más interruptores del control de crucero al mismo tiempo.

6

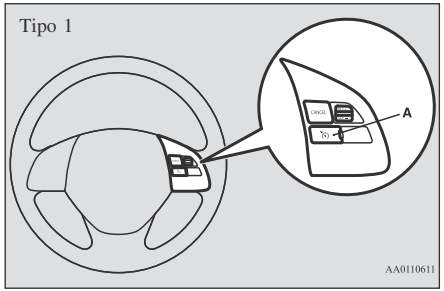
0286

Para activar

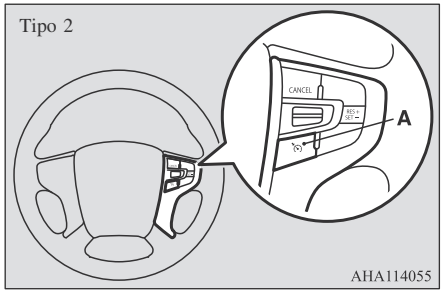
E00609302791

1. Con el interruptor de encendido en la posición “ON” (Encendido) o el modo de operación en ON (Encendido), pulse el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO (A) para activar el control de crucero. Se enciende la luz/pantalla indicadora del indicador en el grupo de indicadores.

Tipo 1



Tipo 2



Luz indicadora

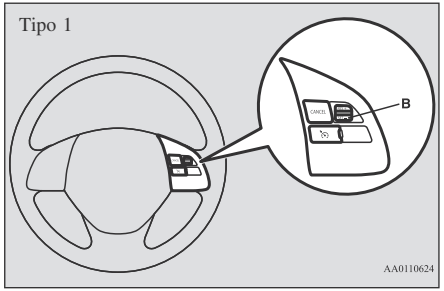


Pantalla del indicador

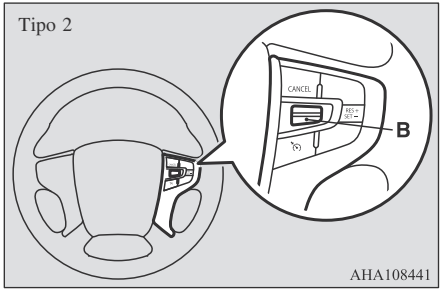


2. Acelere o desacelere hasta la velocidad deseada y, a continuación, pulse y suelte el interruptor “SET” - (Ajustar -) (B) cuando se ilumine la luz/pantalla indicadora del indicador. A continuación, el vehículo mantiene la velocidad deseada. El indicador “SET” (Ajustar) aparece en la pantalla de información del grupo de indicadores. (Para vehículos equipados con indicador de pantalla de cristal líquido de color)

Tipo 1



Tipo 2



NOTA

- Al soltar el interruptor “SET” - (Ajustar -) (B), se ajusta la velocidad del vehículo.

Para aumentar la velocidad programada

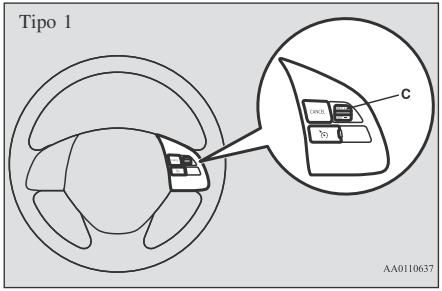
E00609401812

Hay 2 formas de aumentar la velocidad programada.

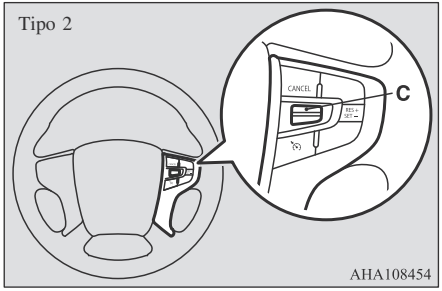
Interruptor RES + (Restablecer +)

Presione y mantenga presionado el interruptor RES + (Restablecer +) (C) mientras conduce a la velocidad programada y la velocidad aumenta gradualmente.
Cuando alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor. La nueva velocidad de crucero ahora ya está programada.

Tipo 1



Tipo 2

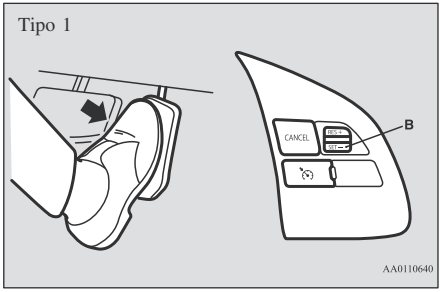


Para aumentar la velocidad en pequeñas cantidades, pulse el interruptor RES + (Restablecer +) (C) durante menos de 1 segundo aproximadamente y suéltelo.
Cada vez que pulse el interruptor RES + (Restablecer +) (C), el vehículo se desplaza aproximadamente 1.6 km/h más rápido.

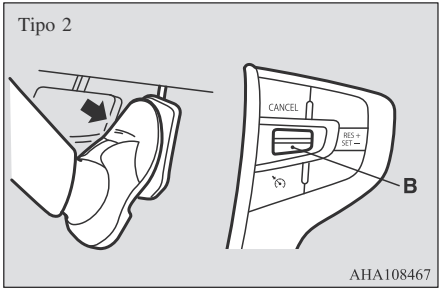
Pedal del acelerador

Mientras conduce a la velocidad programada, utilice el pedal del acelerador para alcanzar la velocidad deseada y, a continuación, pulse el interruptor SET - (Ajustar -) (B) y suelte el interruptor momentáneamente para establecer una nueva velocidad de crucero deseada.

Tipo 1



Tipo 2



Para reducir la velocidad programada

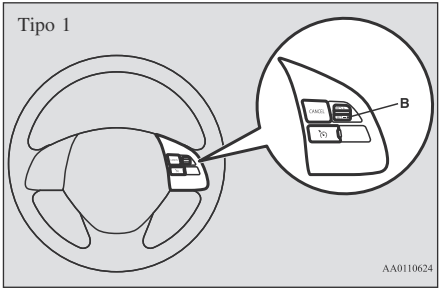
E00609501754

Hay 2 formas de reducir la velocidad programada.

Interruptor SET - (Ajustar -)

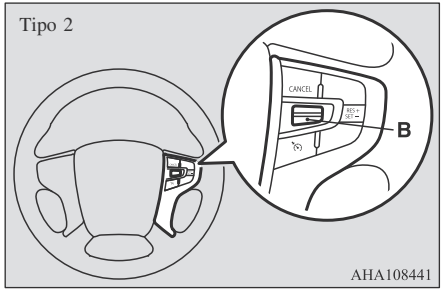
Mantenga pulsado el interruptor SET - (Ajustar -) (B) mientras conduce a la velocidad programada y la velocidad disminuye gradualmente.
Cuando alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor. La nueva velocidad de crucero ahora ya está programada.

Tipo 1



6

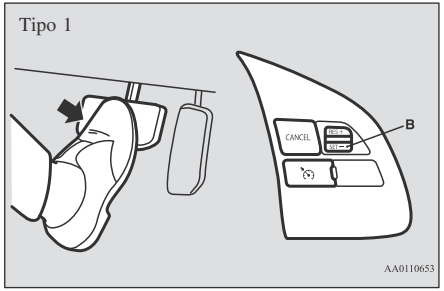
0288

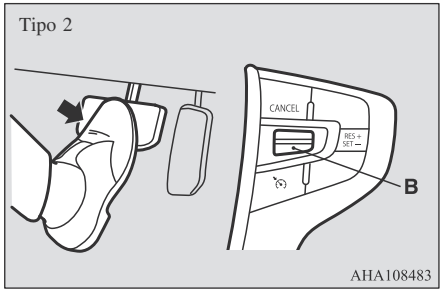


Para reducir la velocidad en pequeñas cantidades, pulse el interruptor SET - (Ajustar -) (B) durante menos de 1 segundo aproximadamente y suéltelo.
Cada vez que pulse el interruptor SET - (Ajustar -) (B), el vehículo reduce la velocidad en aproximadamente 1.6 km/h.

Pedal del freno

Mientras conduce a la velocidad programada, utilice el pedal del freno, que desactiva el control de crucero, a continuación, pulse el interruptor SET - (Ajustar -) (B) y suelte momentáneamente el interruptor para establecer una nueva velocidad de crucero deseada.



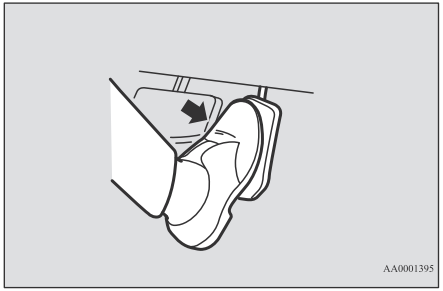


Para aumentar o reducir temporalmente la velocidad

E00609601322

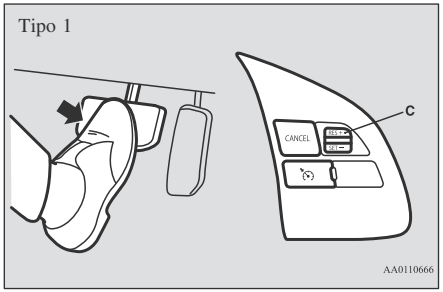
Para aumentar temporalmente la velocidad

Pise el pedal del acelerador como lo haría normalmente. Cuando suelte el pedal, vuelve a la velocidad programada.



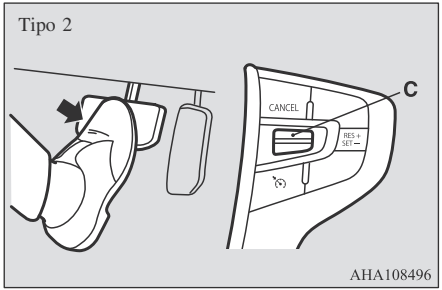
Para reducir temporalmente la velocidad

Pise el pedal del freno para disminuir la velocidad. Para volver a la velocidad establecida anteriormente, pulse el interruptor RES + (Restablecer +) (C).
Consulte “Para reanudar la velocidad programada” en la página 6-98.



0289

Tipo 2



AHA108496

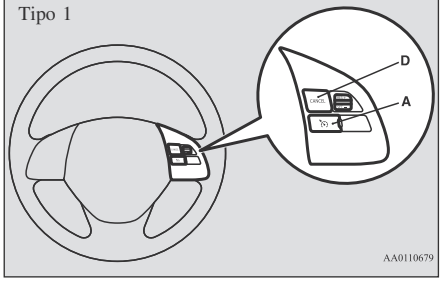
Para desactivar

E00609702740

La velocidad de conducción programada se puede desactivar de la siguiente manera:

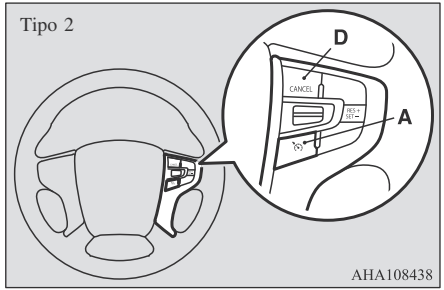
- Pulse el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO (A) (el control de crucero se desactiva).
- Pulse el interruptor CANCEL (Cancelar) (D).
- Pise el pedal del freno.

Tipo 1



AA0110679

Tipo 2



AHA108438

La velocidad de conducción programada se desactiva automáticamente de cualquiera de las siguientes formas.

- Al pisar el pedal del embrague (en vehículos con T/M).
- Cuando la velocidad disminuye a aproximadamente 15 km/h o más por debajo de la velocidad programada debido a una pendiente, etc.
- Cuando la velocidad disminuye a aproximadamente 40 km/h o menos.
- Cuando el control de estabilidad y tracción activo (ASTC) comienza a funcionar. (solo si está equipado)
  Consulte “Control de estabilidad y tracción activo (ASTC)” en la página 6-88.

⚠ ADVERTENCIA

- **En los vehículos equipados con T/A, aunque la velocidad de conducción programada se desactive al cambiar a la posición “N” (NEUTRAL), nunca mueva la palanca selectora a la posición “N” (NEUTRAL) mientras conduce.**
  No tendrá el frenado con motor y podría provocar un accidente grave.

Además, la velocidad de conducción programada se puede desactivar de la siguiente manera:

- Cuando las revoluciones del motor aumentan y se aproxima a la zona roja del tacómetro (la parte de color rojo del dial del tacómetro).

⚠ PRECAUCIÓN

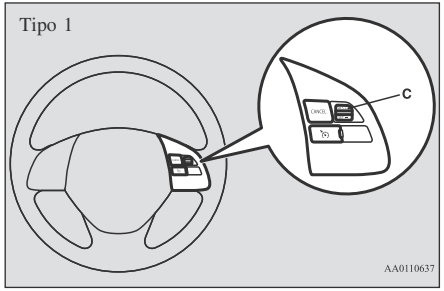
- Cuando la velocidad de conducción programada se desactiva automáticamente en cualquier situación distinta a la indicada anteriormente, es posible que el sistema no funcione correctamente.
  Pulse el interruptor CRUISE CONTROL ON/OFF (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO) para desactivar el control de crucero y solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

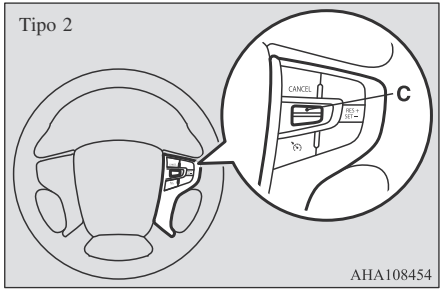
0290

Para reanudar la velocidad programada

E00609802174

Si la velocidad de conducción programada se desactiva con la condición descrita en “Para desactivar” en la página 6-97, puede reanudar la velocidad programada previamente pulsando el interruptor “RES +” (Restablecer +) (C) mientras conduce a una velocidad de aproximadamente 40 km/h o superior. El indicador “SET” (Ajustar) aparece en la pantalla de información del grupo de indicadores. (Para vehículos equipados con indicador de pantalla de cristal líquido de color)





Sin embargo, en cualquiera de las siguientes condiciones, el uso del interruptor no le permite reanudar la velocidad programada anteriormente. En estas situaciones, repita el procedimiento de ajuste de velocidad:

- Se pulsa el interruptor CRUISE CONTROL ON/OFF (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO).
- El interruptor de encendido se gira a la posición OFF (Apagado) o el modo de funcionamiento se pone en OFF (Apagado).
- La luz indicadora se apaga.

Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM)*

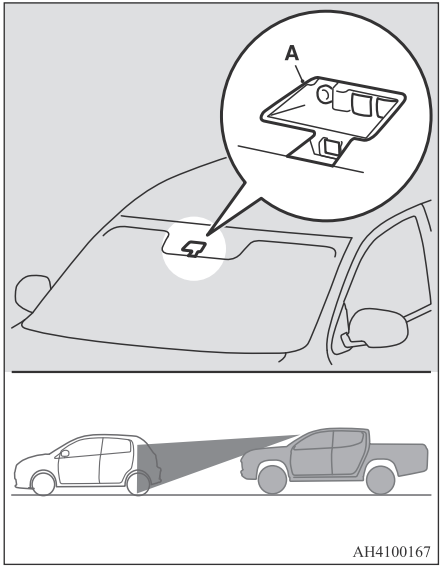
E00635101386

El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) utiliza un sensor (A) para determinar la distancia y la velocidad relativa a un vehículo y un peatón en la parte delantera. Cuando su vehículo se aproxima a un vehículo o a un peatón en línea recta en su camino y el FCM considera que existe riesgo de colisión, el sistema emite advertencias acústicas y visuales (función de advertencia de colisión delantera), aumenta la presión del líquido de frenos (función de llenado previo del freno del FCM) y también proporciona asistencia para la fuerza de frenado al pisar el pedal del freno (función de asistencia de frenado del FCM) para evitar una colisión frontal.

Cuando el riesgo de colisión aumenta más, el sistema hace que los frenos funcionen moderadamente para animarle a aplicar los frenos. Si el sistema considera que una posible colisión es inminente, inicia el frenado de emergencia para mitigar los daños provocados por una colisión o para evitar una posible colisión (función de frenado del FCM).

Las luces de freno se encienden durante el frenado automático.

Si ACTIVA/DESACTIVA el FCM, el sistema de mitigación de errores de aceleración ultrasónica (UMS) también se ACTIVA/DESACTIVA al mismo tiempo. (Vehículos equipados con UMS)



⚠ ADVERTENCIA

- **Un conductor es responsable de conducir de forma segura.**
  El FCM es el sistema para mitigar los daños causados por una colisión o para evitar colisiones en la medida de lo posible. El sistema no está diseñado para compensar la pérdida de atención del conductor a la parte delantera durante la conducción debido a distracciones o descuidos, ni para complementar una reducción de visibilidad debido a la lluvia y la niebla.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca es un sustituto de una conducción segura y cuidadosa. Esté siempre preparado para aplicar los frenos manualmente.

- **El FCM trabaja para evitar las colisiones frontales en la medida de lo posible. Sin embargo, el efecto de su funcionamiento varía en función de las situaciones y condiciones, como las condiciones de conducción, las condiciones de la carretera y las operaciones de dirección, aceleración y frenado, para que el rendimiento que puede ofrecer la función no sea siempre el mismo. Si su vehículo está en riesgo de colisión, lleve a cabo todas las acciones necesarias para evitar colisiones, como pisar el pedal del freno con fuerza, independientemente de si el sistema está activado o no.**
- **No intente confirmar el funcionamiento del FCM. En determinadas situaciones, esto puede provocar un accidente que puede provocar lesiones graves o la muerte.**

Función de advertencia de colisión frontal

E00635401220

Si el sistema considera que existe riesgo de colisión del vehículo con un vehículo o un peatón en la parte delantera, esta función le advierte del peligro potencial con alarmas visuales y sonoras.

Cuando se activa esta función, suena un zumbador y, al mismo tiempo, aparece el mensaje “BRAKE!” (FRENE) en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.



La función de advertencia de colisión frontal funciona cuando la velocidad del vehículo es la siguiente:

- Contra un vehículo: Aproximadamente de 15 km/h a 140 km/h.
- Contra un peatón: Aproximadamente de 7 km/h a 65 km/h

⚠ PRECAUCIÓN

- En determinadas condiciones, es posible que la alarma sonora no funcione en lo absoluto o que apenas se escuche. No confíe demasiado en el sistema; si su vehículo está en peligro de colisión, lleve a cabo todas las acciones necesarias para evitar colisiones, como pisar el pedal del freno con fuerza, independientemente de si el sistema está activado o no.

Función de llenado previo del freno del FCM

E00635201042

Si el sistema considera que existe riesgo de colisión del vehículo con un vehículo o un peatón en la parte delantera, esta función llena previamente el tubo de freno con líquido de frenos adicional para que los frenos respondan mejor al funcionamiento del pedal del freno.
La función de llenado previo del freno del FCM funciona cuando la velocidad del vehículo es la siguiente:

- Contra un vehículo: Aproximadamente de 5 km/h a 80 km/h.
- Contra un peatón: Aproximadamente de 5 km/h a 65 km/h.

Función de asistencia del freno del FCM

E00635301069

Si el sistema considera que existe riesgo de colisión del vehículo con un vehículo o un peatón en la parte delantera, esta función activa la asistencia del freno antes de que se active el funcionamiento de la asistencia del freno.
La función de asistencia del freno del FCM funciona cuando la velocidad del vehículo es la siguiente:

- Contra un vehículo: Aproximadamente de 15 km/h a 80 km/h.
- Contra un peatón: Aproximadamente de 15 km/h a 65 km/h

⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que la función de asistencia del freno no se active cuando el pedal del freno se acciona de determinadas formas.
  No confíe demasiado en el sistema; si su vehículo está en peligro de colisión, lleve a cabo todas las acciones necesarias para evitar colisiones, como pisar el pedal del freno con fuerza, independientemente de si el sistema está activado o no.

Función de frenado del FCM

E00635501999

Si el sistema considera que existe un alto riesgo de colisión del vehículo con un vehículo o un peatón en la parte delantera, el sistema aplica los frenos moderadamente para animarle a aplicar los frenos.
Si el sistema considera que una colisión es inevitable, inicia el control de frenado de emergencia para mitigar los daños provocados por la colisión o, si la situación lo permite, para evitar una colisión.
Mientras se activa el control de frenado del FCM, se le advierte del peligro mediante un mensaje “BRAKE!” (FRENE) y alarmas sonoras, tal como ocurre con la función de advertencia de colisión frontal.

Una vez activado el frenado del FCM, aparece el siguiente mensaje en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.



La función de frenado del FCM funciona cuando la velocidad del vehículo es la siguiente:

- Contra un vehículo: Aproximadamente 5 km/h a 80 km/h
- Contra un peatón: Aproximadamente de 5 km/h a 65 km/h

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice el FCM como un frenado normal.
- Después de que el vehículo se haya detenido después de la activación del FCM, se libera el frenado automático. A medida que el vehículo empieza a moverse, asegúrese de pisar el pedal del freno para mantener el vehículo parado.

0293

⚠ PRECAUCIÓN

- Al aplicar el freno durante la condición de frenado automático, el pedal se siente firme. Esto no es anormal.
  Puede aplicar más presión al pedal para facilitar el frenado.
- En las siguientes situaciones, el sistema no proporciona control ni alarmas.
  - Cuando un vehículo o un peatón se interpone repentinamente delante de su vehículo.
  - Cuando la distancia desde un vehículo o un peatón en la parte delantera es extremadamente corta.
  - A un vehículo que viene en sentido contrario.
  - Cuando la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (REVERSA).
  - Cuando el FCM ha detectado un problema en el sistema.
- Si el ASTC está desactivado, la función de frenado del FCM no funciona. Consulte “Control de estabilidad y tracción activo (ASTC)” en la página 6-88.
- Es posible que el FCM detecte una motocicleta, una bicicleta o una pared en función de la situación. El FCM no está diseñado para detectar estos objetos.
- Es posible que la función de advertencia de colisión frontal o la función de frenado del FCM no se activen en las siguientes situaciones.
  - Cuando aparece de repente un vehículo justo delante de su vehículo.
  - Cuando un vehículo se interpone delante de su vehículo muy cerca.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el vehículo delantero está desviado hacia la izquierda o hacia la derecha.
- Cuando el vehículo delantero está remolcando un remolque.
- Un remolque de carga que no transporta un contenedor.
- El vehículo tiene una carga que sobresale del soporte.
- El vehículo tiene una altura baja.
- El vehículo tiene una altura libre sobre el suelo extremadamente alta.
- Cuando un vehículo delantero está muy sucio.
- Cuando un vehículo delantero está cubierto con nieve.
- Cuando un vehículo delantero tiene una gran superficie de cristal.
- Cuando un vehículo delantero no tiene reflectores (reflector de luces) o la posición del reflector es baja.
- Cuando un vehículo delantero es un vehículo de transporte o un vehículo de forma similar.
- Cuando hay un objeto diferente cerca del vehículo.
- Al conducir por una carretera con muchas curvas y sucesivas, incluso al pasar por sus entradas y salidas.
- Al acelerar y desacelerar rápidamente.
- Cuando el sistema reconoce las acciones de la dirección, aceleración, frenado o cambio de marchas del conductor como acciones evasivas para evitar colisiones.
- Al conducir por una carretera con pendientes ascendentes y descendentes pronunciadas y alternas.

⚠ PRECAUCIÓN

- Al conducir por una carretera resbaladiza cubierta con agua de lluvia, nieve, hielo, etc.
- Cuando una superficie de la carretera está ondulada y hay irregularidades.
- Al conducir en zonas oscuras, como en un túnel o por la noche.
- Cuando su vehículo cambia de carril y se acerca inmediatamente por detrás del vehículo que está adelante.
- Si los limpiaparabrisas no son piezas ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS o equivalentes.
- Cuando transporta cargas muy pesadas en los asientos traseros o en el maletero.
- Después de que el motor haya estado en marcha durante un largo período de tiempo.
- Cuando se utiliza un lavaparabrisas.
- Al sustituir los limpiaparabrisas sin utilizar las piezas ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS.
- Cuando el sensor se calienta o enfría demasiado.
- Si el acumulador tiene poca carga o se descarga.
- Cuando el sensor se ve afectado por una luz intensa, como la luz directa del sol o los faros de un vehículo que circula en sentido contrario.
- En condiciones climáticas adversas (lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.)
- Cuando el parabrisas de la parte del sensor está cubierto con suciedad, gotas de agua, nieve, hielo, etc.

0294

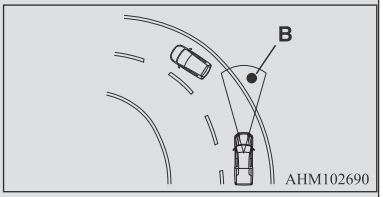
⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el agua, la nieve o la arena de la carretera son lanzados por la fuerza por el vehículo que se encuentra delante o por un vehículo que se acerca.

• Es posible que el FCM no detecte un peatón en determinadas situaciones. Algunas de estas situaciones son:
  - Si la estatura del peatón es menor que aproximadamente 1 m o más alto que aproximadamente 2 m.
  - Si el peatón está usando ropa holgada.
  - Si parte del cuerpo de un peatón está oculta, como cuando se sujeta un paraguas, una bolsa grande, etc.
  - Si un peatón se curva hacia delante, se sienta o se acuesta en la carretera.
  - Cuando un peatón empuja o tira de algo, como un cochecito, una bicicleta o una silla de ruedas.
  - Cuando los peatones se reúnen en un grupo.
  - Cuando la ropa de los peatones parece ser casi del mismo color o brillo que su entorno.
  - Cuando un peatón está muy cerca de un objeto, como un vehículo.
  - Cuando un peatón se encuentra en una zona oscura, como a la derecha o en un túnel.
  - Cuando el peatón está caminando rápido o corriendo.
  - Cuando un peatón se interpone rápida y repentinamente delante del vehículo.
  - Cuando la posición de un peatón está cerca del borde del vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

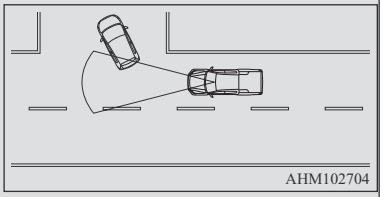
- Factores como la relación de posición entre el vehículo y un vehículo delantero, la propia técnica del conductor para dirigir el vehículo y el tráfico irregular debido a accidentes o problemas del vehículo pueden impedir el funcionamiento del control y la alarma del FCM.
- Cuando el sistema reconoce la dirección del conductor o las acciones de aceleración como acciones evasivas para evitar una colisión, las funciones de control y alarma del FCM pueden cancelarse.
- Las funciones de control y alarma del FCM se pueden activar en las siguientes situaciones.
  - Cuando hay una estructura (B) junto a la entrada de una curva y una intersección.



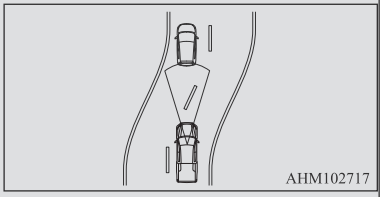
  - Al circular por un puente de hierro estrecho.
  - Al pasar a través de una puerta con pequeñas holguras laterales o superiores.
  - Cuando hay objetos metálicos, escalones o proyecciones en la superficie de la carretera.
  - Cuando se aproxima rápidamente a un vehículo delantero para rebasarlo.
  - Al pasar por una caseta de cobro electrónico de peajes.

⚠ PRECAUCIÓN

- Al pasar por debajo de un viaducto, un paso de peatones o un túnel pequeño.
- Al circular en un estacionamiento de varias plantas.
- Al circular por carretera, la pendiente cambia repentinamente.
- Cuando se detiene muy cerca de una pared o de un vehículo delantero.
- Al pasar cerca del vehículo, del peatón o de un objeto.



- Al conducir por la carretera en la que el vehículo que está adelante circula en posición descentrada con respecto a su vehículo.



- Al pasar por una zona en la que los objetos puedan hacer contacto con el vehículo, como hierba gruesa, ramas de árboles o un cartel.

0295

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando hay patrones en la carretera que pueden confundirse con un vehículo o un peatón.
- Cuando un vehículo se interpone en su camino en el rango de detección del sensor.
- Cuando un vehículo que se aproxima se coloca en línea recta delante de su vehículo en una carretera curva.
- Al pasar por una cortina de plástico, etc.
- Cuando el FCM detecta un objeto largo transportado en su vehículo, por ejemplo, esquíes.
- Al conducir a través de niebla, vapor, humo o polvo.
- Cuando el parabrisas de la parte del sensor está cubierto con suciedad, gotas de agua, nieve, hielo, etc.

• Apague el sistema de antemano cuando el vehículo se encuentre en cualquiera de las siguientes situaciones, ya que el sistema puede funcionar de forma inesperada.
- Cuando se utiliza un túnel de lavado automático.
- Cuando las ruedas de su vehículo son impulsadas por el motor en un elevador.
- Cuando su vehículo es remolcado o su vehículo remolca otro vehículo.
- Cuando su vehículo se transporta en un camión.
- Al disfrutar de una conducción deportiva en un circuito.
- Cuando su vehículo está en un dinamómetro de chasis o de rodillos libres.
- Cuando la presión de las llantas no es correcta.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando las cadenas para llantas están instaladas.
- Si el parabrisas o los alrededores del sensor están agrietados o rayados.

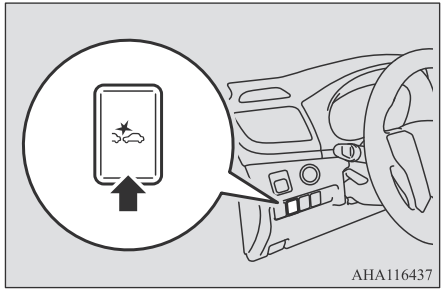
NOTA

- Se escucha un sonido durante la activación del frenado automático, que es una función del control del freno y no es anormal.

Interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS

E00635601525

Este interruptor se utiliza para activar y desactivar el FCM y el UMS, así como para seleccionar el tiempo de alarma de colisión deseado.
Cuando se mantiene pulsado el interruptor, el estado de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS cambia de ACTIVADO a DESACTIVADO y viceversa. Si pulsa brevemente el interruptor con el FCM en el estado ACTIVADO, puede cambiar el tiempo de la alarma de colisión.


AHA116437

NOTA

- Cuando se mantiene pulsado el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS para cambiar el estado de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM, el estado de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del UMS también cambia al mismo tiempo.

Para activar/desactivar el sistema

Puede cambiar el sistema de DESACTIVADO a ACTIVADO o de ACTIVADO a DESACTIVADO si mantiene pulsado el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS cuando el modo de funcionamiento está en la posición “ON” (Encendido).

0296

Una vez activado el sistema, la pantalla de información de la pantalla de información múltiple muestra el tiempo de alarma de colisión seleccionado actualmente y el indicador en la pantalla se apaga.



Al desactivar el sistema, aparece el siguiente mensaje en la pantalla y se enciende el indicador .



Si se alterna el modo de funcionamiento a ENCENDIDO, se vuelve a ACTIVAR el FCM.

NOTA

- El indicador está combinado con el indicador "UMS OFF" (UMS DESACTIVADO).

⚠ PRECAUCIÓN

- En las siguientes condiciones, incluso si el FCM está ACTIVADO, el FCM se DESACTIVA automáticamente. En este caso, puede aparecer la pantalla de advertencia si pulsa el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS.
  - Cuando el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en "4LLc" (solo si está equipado).
  - Cuando el selector de modo de conducción de Easy Select 4WD está en "4L" (solo si está equipado)
  - El control de descenso de pendientes está ACTIVADO (solo si está equipado).
  - El ASTC está DESACTIVADO.

Ejemplo: Cuando el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en "4LLc".



Para cambiar el tiempo de alarma

Pulse brevemente el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS para cambiar el tiempo en el que se dispara la alarma de colisión frontal. Cada vez que pulse el interruptor, el tiempo de alarma cambia entre tres niveles, "FAR" (LEJOS) (alarma temprana), "MIDDLE" (INTERMEDIO) (alarma normal) o "NEAR" (CERCA) (alarma tardía).
A medida que realiza la selección, el tiempo de alarma seleccionado se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple. Incluso después de desactivar el FCM o de establecer el modo de funcionamiento en "OFF" (DESACTIVADO), el sistema conserva en la memoria el último intervalo de alarma seleccionado.

Cuando se selecciona "FAR" (LEJOS)



Cuando se selecciona "MIDDLE" (INTERMEDIO)



Cuando se selecciona "NEAR" (CERCA)



0297

⚠ PRECAUCIÓN

- Para las funciones de llenado previo del freno del FCM, de asistencia del freno del FCM y de frenado del FCM, la sincronización de activación de la función no se puede cambiar.

Cuando se detecta un problema

E00652100081

Cuando el sistema del FCM determina que su rendimiento se ha degradado, el FCM deja de funcionar.
Esto puede ocurrir cuando

- Objetos extraños, como la suciedad, la nieve, el hielo, la niebla o la condensación, se adhieren al parabrisas de la parte del sensor.
- En condiciones meteorológicas adversas, como lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.
- Un vehículo delantero o un vehículo que se aproxima salpica agua, nieve o suciedad.

Aparece el mensaje "DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED" (CÁMARA DE ASISTENCIA AL CONDUCTOR BLOQUEADA) y aparece el indicador en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.
Cuando vuelva a funcionar el sensor, las funciones del FCM reanudan su funcionamiento.

Si la pantalla sigue mostrando el mensaje, es posible que el sensor no funcione correctamente. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para que inspeccionen el sensor.



NOTA

- El mensaje "DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED" (CÁMARA DE ASISTENCIA AL CONDUCTOR BLOQUEADA) puede aparecer temporalmente en la pantalla de información cuando el sensor no puede detectar un vehículo, un peatón o un objeto dentro del alcance. Esto no es un error de funcionamiento. Cuando un vehículo o un objeto se encuentran dentro del alcance, la función del FCM se reanuda y el mensaje se apaga.
- El mensaje "DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED" (CÁMARA DE ASISTENCIA AL CONDUCTOR BLOQUEADA) puede aparecer en la pantalla de información cuando se conduce por una carretera no ocupada con algunos vehículos y obstáculos delante.

Si el sistema deja de estar disponible temporalmente por algún motivo, puede aparecer el siguiente mensaje.

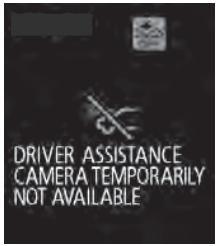
El indicador aparece en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple y el FCM se desactiva automáticamente.
Si la pantalla sigue mostrando el mensaje, existe la posibilidad de que el FCM presente una falla de funcionamiento. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para solicitar la inspección del sistema.



Si el sistema deja de estar disponible temporalmente debido a la temperatura alta o baja del sensor, aparece el siguiente mensaje.

El indicador aparece en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple y el FCM se desactiva automáticamente.
Después de que la temperatura del sensor ha estado dentro de los límites, el sistema vuelve automáticamente al funcionamiento.

Si la pantalla sigue mostrando el mensaje, existe la posibilidad de que el FCM presente una falla de funcionamiento. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para solicitar la inspección del sistema.



Si el FCM detecta una avería en el sistema, aparece uno de los siguientes mensajes, el indicador aparece en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple y el FCM se desactiva automáticamente.
Si el mensaje permanece incluso después de que el modo de funcionamiento se pone en OFF (APAGADO) y después se vuelve a poner en ON (ENCENDIDO), comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.





NOTA

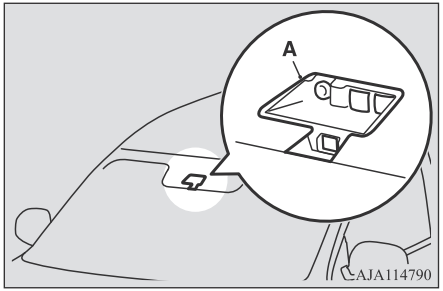
- Si el sensor o su zona circundante alcanzan una temperatura muy alta al estacionar el vehículo a la luz directa del sol, puede aparecer el mensaje “FCM SERVICE REQUIRED” (SE REQUIERE MANTENIMIENTO DEL FCM).
  Después de que la temperatura del sensor o su área circundante haya estado dentro de los límites, si el mensaje permanece incluso después de volver a arrancar el motor, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Manipulación del sensor

E00652200327

El sensor (A) está situado dentro del parabrisas, como se muestra en la ilustración.
El sensor se comparte en los siguientes sistemas:

- FCM
- Advertencia de cambio de carril (LDW)
- Luces altas automáticas (AHB)



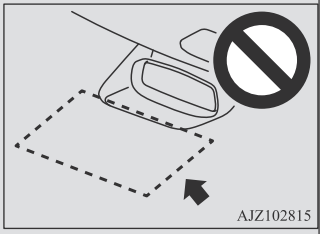
⚠ PRECAUCIÓN

- Para mantener un rendimiento adecuado del FCM, del LDW y del AHB;
  - Mantenga siempre limpio el parabrisas. Si el interior del parabrisas donde está instalado el sensor está sucio o empañado, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - No golpee ni ponga una carga en el sensor ni en su área circundante.

0299

⚠ PRECAUCIÓN

- No coloque algo como una etiqueta o película adhesiva en el lado exterior del parabrisas, delante o alrededor del área del sensor.
  Además, no coloque ninguna etiqueta o película en el lado interior del parabrisas, debajo del sensor.



- No intente desprender ni desmontar el sensor.
- Si el parabrisas está empañado, elimine el empañamiento del parabrisas utilizando el interruptor del desempañador.
- Mantenga las plumillas del limpiaparabrisas en buen estado.
  Consulte “Plumillas del limpiaparabrisas” en la página 9-6.
  Cuando reemplace las plumillas del limpiaparabrisas, use solo piezas ORIGINALES de MITSUBISHI MOTORS o equivalentes.
- No ensucie ni dañe el sensor.
- No rocíe limpiacristales sobre el sensor. Además, no derrame líquidos, como una bebida, en el sensor.

⚠ PRECAUCIÓN

- No instale un dispositivo electrónico, como una antena o un dispositivo que emita fuertes ondas eléctricas, cerca del sensor.
- Utilice siempre llantas del mismo tamaño, del mismo tipo y de la misma marca que no tengan diferencias de desgaste significativas.
- No modifique las suspensiones del vehículo.

- Si el parabrisas donde está el sensor o la zona circundante del sensor está agrietada o rayada, es posible que el sensor no detecte un objeto correctamente. Esto podría provocar un accidente grave. Desactive el FCM y solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo lo antes posible.
  Si necesita sustituir el parabrisas, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- El sensor emite rayos infrarrojos cuando el modo de funcionamiento está en la posición ON (Encendido). No mire al sensor utilizando productos ópticos como una lupa. Los rayos infrarrojos pueden lesionar los ojos.

Especificaciones del radar láser

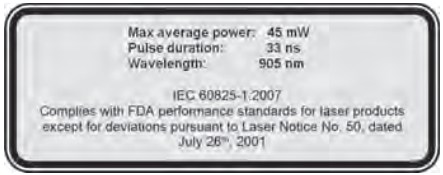
Clasificación del láser

Potencia promedio máxima	45 mW
Duración del pulso	33 ns
Longitud de onda	905 nm
Ángulo divergente (horizonte x vertical)	28° x 12°

Etiqueta de clasificación del láser



Etiqueta explicativa del láser



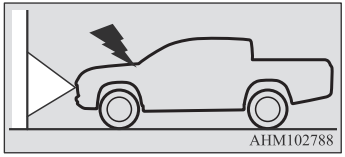
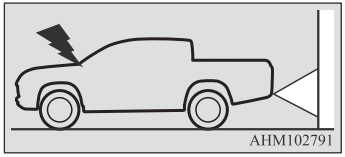
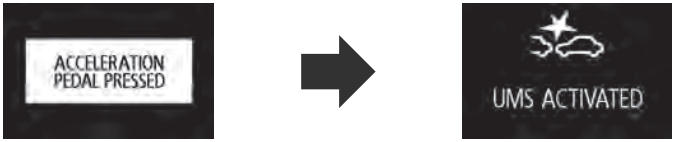
6

Sistema de mitigación de errores de aceleración ultrasónica (UMS)*

E00643400424

El sistema de mitigación de errores de aceleración ultrasónica (UMS) funciona para evitar arranques repentinos y mitigar los daños provocados por colisiones cuando se suprime la potencia del motor durante aproximadamente 5 segundos cuando el sistema considera que el sistema ha detectado el vehículo u obstáculos dentro de aproximadamente 4 m delante y detrás del vehículo, y considera que el pedal del acelerador se ha pisado con rapidez y con demasiada fuerza, como un funcionamiento incorrecto. Este sistema funciona cuando el vehículo está parado o se mueve hacia delante o hacia atrás a menos de 10 km/h aproximadamente.
Cuando el sistema UMS está en funcionamiento, la pantalla de advertencia aparece en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple, y el zumbador suena de forma intermitente.
La ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del UMS se activa en conjunto con el estado de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN de la mitigación de colisiones frontales. (Vehículos equipados con sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM))

0301

Situación	Pantalla de funcionamiento	Zumbador
Cuando se detecta un obstáculo delante del vehículo con la palanca selectora en la posición “D” (MARCHA) o en el modo deportivo, si se pisa el pedal del acelerador con rapidez y demasiada fuerza, la potencia del motor se suprime durante aproximadamente 5 segundos.  AHM102788 Cuando se detecta un obstáculo detrás del vehículo con la palanca selectora en la posición “R” (REVERSA), si se pisa el pedal del acelerador con rapidez y demasiada fuerza, la potencia del motor se suprime durante aproximadamente 5 segundos.  AHM102791		Sonido de pitido intermitente

⚠ ADVERTENCIA

- **No confíe demasiado en el UMS. Nunca es un sustituto de una conducción segura y cuidadosa. Tenga siempre cuidado de accionar el pedal del acelerador en función de las condiciones ambientales. Un mal funcionamiento puede provocar un accidente grave.**
- **Dado que el UMS no es una función para mantener el estado de parada del vehículo, pise el pedal del freno según las condiciones ambientales.**
- **En función de la situación, el sistema no funciona incluso si el vehículo o el obstáculo que hay delante y detrás del vehículo pueden provocar que el vehículo arranque repentinamente y provocar un accidente grave.**
- **Si el vehículo queda atrapado en el cruce ferroviario porque el sistema se activa cuando la barrera de cruce no se reconoce como un obstáculo, salga del cruce ferroviario sin que se produzca una condición de pánico mediante uno de los siguientes métodos.**
  - **Quite el pie del pedal del acelerador y vuelva a pisar ligeramente el pedal.**
  - **DESACTIVE el sistema. (Pulse continuamente el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS durante más de 3 segundos).**
  - **Pise continuamente el pedal del acelerador durante más de 5 segundos.**
  - **Repita el procedimiento para pisar el pedal del acelerador rápidamente todo su recorrido más de 3 veces.**

⚠ ADVERTENCIA

- **No realice la inspección del funcionamiento del sistema por su cuenta. En función de la situación, esto puede hacer que el sistema no funcione correctamente y provocar un accidente grave.**

⚠ PRECAUCIÓN

- El UMS no funciona en las siguientes condiciones:
  - El interruptor de encendido o el modo de funcionamiento no están en la posición de ENCENDIDO.
  - El UMS se DESACTIVA accionando el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS.
  - Se encienden las luces indicadoras de DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS.
  - La palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (NEUTRAL).
- A veces ocurre que se detecta una motocicleta, una bicicleta o un peatón como obstáculos, pero estos no son el objeto de la operación de UMS.
- Es posible que el UMS no funcione en las siguientes condiciones.
  - Los sensores o los alrededores se han limpiado a mano.
  - Las etiquetas o los accesorios se han colocado en los sensores o en los alrededores.
  - Cuando se produce un cambio excesivo de la temperatura exterior.

⚠ PRECAUCIÓN

- En condiciones climáticas adversas (lluvia, vientos fuertes, nieve, tormentas de arena, etc.)
- Cuando se aproxima demasiado a un obstáculo.
- Cuando un vehículo se interpone delante o detrás de su vehículo muy cerca.
- Cuando solo una parte del obstáculo está dentro de las áreas de detección del sensor.
- Cuando la lluvia, la nieve, el agua o la suciedad se adhieren al sensor.
- Cuando el sensor está muy caliente o frío (con el vehículo estacionado durante un largo período de tiempo bajo un sol abrasador o en climas fríos).
- Inmediatamente después de arrancar el motor.
- Al conducir por una carretera con muchas curvas y sucesivas, incluso al pasar por sus entradas y salidas.
- Al conducir por una carretera con pendientes ascendentes y descendentes pronunciadas y alternas.
- Cuando una superficie de la carretera está ondulada y hay irregularidades.
- Cuando el sistema considera que las acciones de la dirección o del cambio de marchas del conductor son acciones evasivas para evitar colisiones.
- Durante un breve período de tiempo después de que el sistema considere la repetición de pisar el pedal del acelerador en intervalos de unos segundos como una operación de liberación.

0303

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando la carrocería del vehículo está muy inclinada debido a cargas pesadas o a un ajuste incorrecto de la presión de las llantas.
- Cuando la conducción es inestable debido a un accidente o a un problema.
- El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (los cláxones de otros vehículos, motores de motocicletas, frenos, radios, lluvia torrencial, salpicaduras de agua, dispositivo de tracción para nieve (cadenas para llantas), etc.).
- Cuando el obstáculo no está en posición horizontal con respecto al suelo o no es perpendicular a la dirección de desplazamiento del vehículo.

- La operación del UMS se puede cancelar cuando el sistema considera que la operación de la palanca es evasiva o cuando el obstáculo sale del área detectable del sensor.
- Es posible que el UMS se active en las siguientes situaciones.
  - Cuando el vehículo que lo rodea o el vehículo que se aproxima salpica agua, nieve o arena sobre la carretera.
  - Cuando la lluvia, la nieve, el agua o la suciedad se adhieren al sensor.
  - Cuando hay objetos, escalones o proyecciones en la superficie de la carretera.
  - Cuando la puerta del estacionamiento o la barrera ferroviaria está levantada de forma imperfecta.
  - Al circular por carretera, la pendiente cambia repentinamente.
  - Al pasar a través de una gran cantidad de vapor o niebla.

⚠ PRECAUCIÓN

- Al conducir cerca del vehículo que le precede y al detenerse cerca del vehículo de avance/retroceso o de una pared.
- Cuando hay un obstáculo en una acera o una intersección.
- Al pasar por una cortina de vinilo, etc.
- Cuando en el área circundante la maleza ha crecido excesivamente.
- Al salir de un estacionamiento paralelo.
- Cuando hay un ruido ultrasónico cerca del vehículo emitido por el claxon de otro vehículo, el sonido del motor de una motocicleta, el ruido de los frenos neumáticos de un vehículo de gran tamaño, un detector de vehículos y un sonar de un vehículo, etc.
- Cuando se instala un equipo eléctrico disponible en el mercado (antena de radio, etc.) cerca del sensor.
- Al conducir por una carretera de grava.

- Desactive el sistema pulsando previamente el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS cuando el vehículo se encuentre en cualquiera de las siguientes situaciones, ya que el sistema puede funcionar de forma inesperada.
  - Cuando se utiliza un túnel de lavado automático.
  - Al devolver la rueda caída en una zanja o al salir del lodo.
  - Cuando se utiliza un ascensor para vehículos o un estacionamiento de varias plantas.
  - No modifique la suspensión del vehículo.
  - Cuando las ruedas de su vehículo son impulsadas por el motor en un elevador.
  - Cuando su vehículo es remolcado o su vehículo remolca otro vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando su vehículo se transporta en un camión.
- Al disfrutar de una conducción deportiva en un circuito.
- Cuando su vehículo está en un dinamómetro de chasis o de rodillos libres.
- Cuando la presión de las llantas no es correcta.
- Cuando las cadenas para llantas están instaladas.

- La manipulación incorrecta de los componentes del sistema puede provocar problemas como una disminución del rendimiento del sensor y, en última instancia, un accidente. Asegúrese de tomar las siguientes precauciones para mantener el sistema en buenas condiciones de funcionamiento.
  - Evite la aplicación de fuertes cargas de impacto en el sensor.
  - El sensor debe mantenerse limpio.
  - No cubra el sensor con una etiqueta o cualquier otro objeto.
  - No modifique la suspensión del vehículo.
- Si la defensa se ha expuesto a un impacto, los sensores pueden fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

Áreas de detección de obstáculos

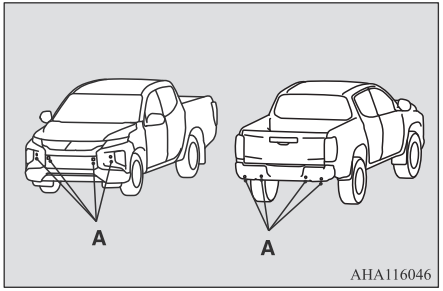
E00643500021

Las áreas de detección de los sensores delanteros y traseros están limitadas. Además, los sensores no pueden detectar objetos bajos o delgados u objetos cerca de la defensa trasera. Asegúrese de comprobar los alrededores mientras conduce el vehículo de forma segura.

Ubicaciones de los sensores

E00643600253

Hay sensores (A) en cada uno de los 4 puntos de la defensa delantera y de la defensa trasera.



⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que el UMS no funcione porque el sensor no puede detectar el vehículo u obstáculo de la siguiente manera.
  - El vehículo está remolcando un remolque, etc.

⚠ PRECAUCIÓN

- Un remolque de carga que no transporta un contenedor.
- El vehículo tiene una carga que sobresale del soporte.
- Hay obstáculos en posiciones bajas.
- El vehículo está extremadamente sucio.
- El vehículo o el obstáculo están cubiertos con nieve.
- Una cerca separadora de malla grande.
- Un objeto en movimiento
- Cuando hay un ruido fuerte o ultrasónico cerca del vehículo emitido por el claxon de otro vehículo, el sonido del motor de una motocicleta, el ruido de los frenos neumáticos de un vehículo de gran tamaño, un detector de vehículos y un sonar de un vehículo, etc.
- Cuando se instala un equipo eléctrico disponible en el mercado (antena de radio, etc.) cerca del sensor.
- El vehículo tiene la forma específica, como el vehículo de transporte.
- Obstáculos que tienen una superficie irregular.
- Obstáculos que tienen la forma del poste, como el marcador de carretera o la luz de la calle.
- Obstáculos que existen en la posición alta desde el suelo.
- Obstáculos que son suaves y absorben los sonidos ultrasonidos fácilmente, como el material esponjoso o la nieve.
- Obstáculos en forma de ángulo agudo.
- Una superficie de pared que no es plana

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando hay un obstáculo que no se reconoce entre el vehículo y el obstáculo que se puede reconocer.

NOTA

- Los sensores no detectan objetos situados en la zona directamente debajo o cerca de la defensa. Si la altura de un objeto es inferior a la posición de montaje de los sensores, es posible que los sensores no sigan detectándolo incluso si lo han detectado inicialmente.

Para activar/desactivar el UMS

E00643800154

El UMS se ACTIVA automáticamente cuando se ajusta el interruptor de encendido en la posición “ON” (Encendido) o el modo de operación en ON (Encendido). Además, la ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del UMS se alterna en conjunto con el estado de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM.

Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-104.

Pantalla de advertencia

E00643900067

Cuando el sensor no está disponible temporalmente

E00647600020

Ejemplo: Cuando los sensores delanteros o traseros no están disponibles temporalmente



Cuando aparece la pantalla de advertencia, los sensores no están disponibles temporalmente por algún motivo, como las condiciones ambientales o el aumento de la temperatura del sensor. Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de esperar un rato, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Cuando hay una falla de funcionamiento en el sistema o en el sensor

E00644000182

Ejemplo: Cuando hay una falla de funcionamiento en ambos sensores



Cuando aparece la pantalla de advertencia, el UMS no funciona con normalidad porque hay algunas fallas de funcionamiento en el sistema o en el sensor. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo lo antes posible.

Cuando el UMS no está disponible

E00644200142

Ejemplo: Al intentar ACTIVAR el UMS pulsando el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS cuando el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en la posición “4LLc”.



En las siguientes condiciones, incluso si el UMS está ACTIVADO, el UMS se DESACTIVA automáticamente. Además, cuando el UMS está DESACTIVADO, el UMS no se ACTIVA aunque se pulse el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS.

- El selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en “4LLc” (solo si está equipado).
- El selector de modo de conducción de Easy Select 4WD está en “4L” (solo si está equipado).
- El control de descenso de pendientes está en funcionamiento (solo si está equipado).
- El ASTC está DESACTIVADO.

Advertencia de punto ciego (BSW) (con asistencia de cambio de carril)*

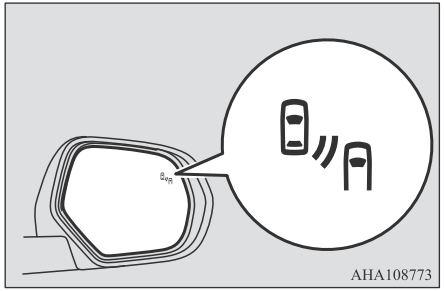
E00644300345

La Advertencia de punto ciego (BSW) es un sistema de asistencia a la conducción que alerta al conductor cuando otro vehículo que puede no ser visible a través del espejo retrovisor exterior se desplaza en el carril próximo detrás de su vehículo.

Cuando un vehículo en el carril próximo se desplaza a la misma velocidad o más rápido en las áreas de detección, se encenderá la luz de Advertencia de punto ciego en el espejo retrovisor exterior correspondiente. Si la palanca de luces direccionales se mueve hacia el lado donde se enciende la luz de Advertencia de punto ciego, la luz de Advertencia de punto ciego parpadeará y el sistema emitirá un pitido tres veces para alertar al conductor.

Según la velocidad relativa entre su vehículo y un vehículo en el carril próximo, el sistema de Advertencia de punto ciego detectará hasta aproximadamente 70 m desde su vehículo. (Asistencia de cambio de carril)

0306


AHA108773

6

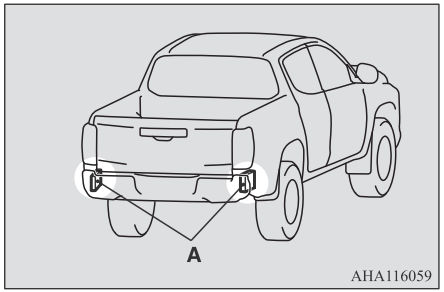
⚠ ADVERTENCIA

- **Antes de utilizar el BSW, lea toda esta sección para comprender completamente las limitaciones de este sistema. Si no se siguen las instrucciones, podrían producirse accidentes.**
- **Nunca confíe únicamente en el sistema BSW cuando cambie de carril. La BSW es solo una ayuda. No es un sustituto de una conducción segura y cuidadosa. Compruebe siempre visualmente detrás y alrededor del vehículo en busca de otros vehículos.**
  El rendimiento del BSW puede variar en función de la conducción, del tráfico o de las condiciones de la carretera.

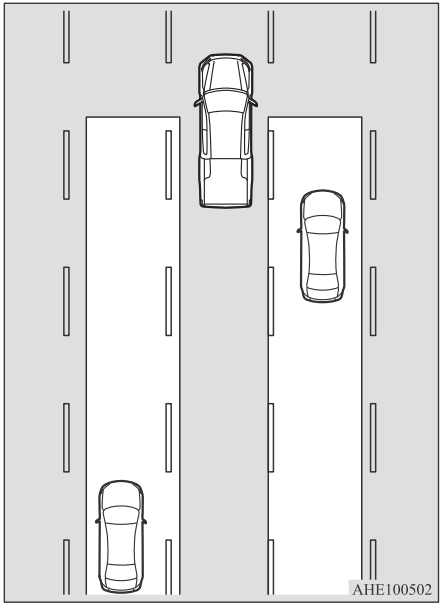
Áreas de detección

E00644400405

El BSW utiliza dos sensores (A) situados dentro de la defensa trasera.
Las áreas de detección se muestran en la ilustración.



AHA116059


AHE100502

⚠ ADVERTENCIA

- **En determinadas situaciones, es posible que el BSW no detecte un vehículo en las zonas de detección o que la detección se retrase. Algunas de estas situaciones son;**
  - **Cuando hay una motocicleta pequeña o una bicicleta detrás del vehículo.**

0307

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando un vehículo se desplaza junto a su vehículo a casi la misma velocidad durante períodos de tiempo prolongados.**
- **Cuando las alturas del siguiente carril y de su carril son diferentes.**
- **Inmediatamente después de activar el BSW.**
- **Inmediatamente después de poner el interruptor de encendido del motor en la posición ON (Encendido).**
- **En condiciones meteorológicas adversas, como lluvia, nieve, fuertes vientos o tormentas de arena.**
- **Cuando el vehículo se acerca demasiado a otro vehículo.**
- **Cuando varios vehículos están rebasando su vehículo.**
- **Al conducir cerca de un bache y de líneas del tranvía.**
- **Cuando un vehículo cercano o un vehículo que se aproxima salpica agua, nieve o suciedad.**
- **Al conducir por una curva, incluido el principio y el final de la curva.**
- **Al conducir por una carretera con pendientes ascendentes y descendentes pronunciadas y alternas.**
- **Al conducir por una carretera llena de baches o irregular.**
- **Cuando se pesa la parte trasera del vehículo o se inclina el vehículo hacia la derecha o hacia la izquierda debido al peso de los pasajeros y el equipaje o al ajuste incorrecto de la presión de las llantas.**

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando la superficie de la defensa que rodea el sensor está cubierta de suciedad, nieve, hielo, etc.**
- **Cuando el sensor está muy caliente o frío (con el vehículo estacionado durante un largo período de tiempo bajo un sol abrasador o en climas fríos).**
- **Cuando se instala un portabicicletas o un accesorio en la parte trasera del vehículo.**

⚠ PRECAUCIÓN

- Para mantener un rendimiento adecuado del BSW, siga las instrucciones que aparecen a continuación.
  - Mantenga siempre limpia la superficie de la defensa alrededor del sensor.
  - Evite que el sensor o su área circundante se vean afectados.
  - No coloque una etiqueta en el sensor ni en la superficie circundante de la defensa.
  - No pinte el sensor ni en la superficie circundante de la defensa.
  - No modifique el sensor ni su área circundante.
- Si la defensa ha sufrido un impacto, es posible que el sensor esté dañado y que el BSW no funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

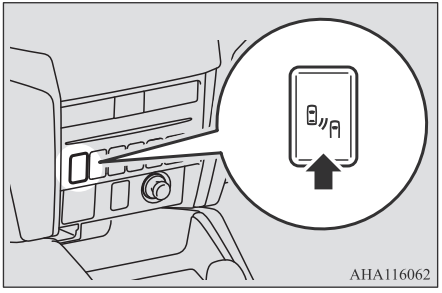
Para que funcione

E00652300403

Cuando se pulsa el interruptor BSW mientras el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), se enciende la luz indicadora de BSW en el grupo de instrumentos y el BSW pasa a estado de espera. Cuando se vuelve a pulsar el interruptor BSW, la luz de advertencia de BSW en el grupo de instrumentos se apaga y el BSW se desactiva.

Luz indicadora





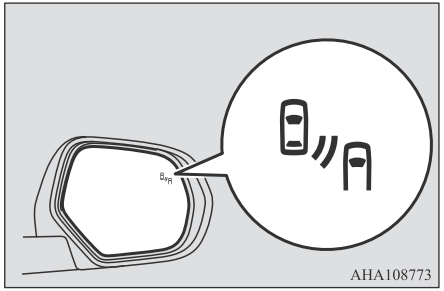
Si ACTIVA/DESACTIVA el BSW, la alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA) también se ACTIVA/DESACTIVA al mismo tiempo.

NOTA

- Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “LOCK” (Bloqueo) o el modo de funcionamiento se pone en OFF (APAGADO), se mantiene la condición seleccionada justo antes de ponerlo en OFF (APAGADO).
- El BSW funciona cuando se cumplen todas las condiciones siguientes.
  - El interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido).
  - La palanca selectora está en posiciones distintas a “P” (ESTACIONAMIENTO) y “R” (REVERSA).
  - La velocidad del vehículo es de aproximadamente 10 km/h o superior.

Cuando el sensor detecta un vehículo que se aproxima

Cuando la luz indicadora de BSW en el grupo de instrumentos esté encendida, si un vehículo se acerca a su vehículo en el área de detección, se enciende la luz de Advertencia de punto ciego en el espejo retrovisor exterior.
Si la palanca de luces direccionales se mueve hacia el lado donde se enciende la luz de Advertencia de punto ciego, la luz de Advertencia de punto ciego parpadeará y el sistema emitirá un pitido tres veces para alertar al conductor.


AHA108773

NOTA

- La luz de Advertencia de punto ciego en el retrovisor exterior puede encenderse o parpadear en las siguientes condiciones.
  - Al conducir muy cerca de la valla de seguridad o de la pared de concreto.
  - Al conducir por la entrada y la salida del túnel o muy cerca de la pared o cerca de la zona de evacuación dentro del túnel.
  - Al girar en una intersección en una zona de la ciudad.
  - En condiciones climáticas adversas (lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.).
  - Cuando conduce el vehículo salpicando agua, nieve, arena, etc. en la carretera.
  - Al conducir cerca de una acera y de líneas del tranvía.
- DESACTIVE el BSW cuando remolque.

NOTA

- Es posible que la luz de Advertencia de punto ciego en el espejo retrovisor exterior no sea visible debido a la fuerte luz solar directa o el resplandor de los faros de los vehículos que se encuentran detrás de usted durante la conducción nocturna.
- Cierre la compuerta trasera mientras conduce el vehículo. Si la compuerta trasera se abre mientras se conduce el vehículo, el BSW no funciona con normalidad.

Advertencia de problemas del sistema

E00692500029

Si se produce un problema con el sistema, se emite una advertencia visual específica del tipo de problema junto con una alarma sonora.
Las advertencias se combinan con el sistema de alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA).

Cuando hay una falla de funcionamiento en el sistema o en el sensor

E00692600121



Cuando aparece la pantalla de advertencia, el BSW no funciona con normalidad porque hay algunas fallas de funcionamiento en el sistema o en el sensor. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo lo antes posible.

NOTA

- Cuando aparezca la pantalla de advertencia, el BSW se desactiva.

Cuando el sensor no está disponible temporalmente

E00692700106



Cuando aparece la pantalla de advertencia, el sensor no está disponible temporalmente por algún motivo, como las condiciones ambientales o el aumento de la temperatura del sensor. Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de esperar un rato, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Cuando hay un objeto extraño en el sensor

E00692800178

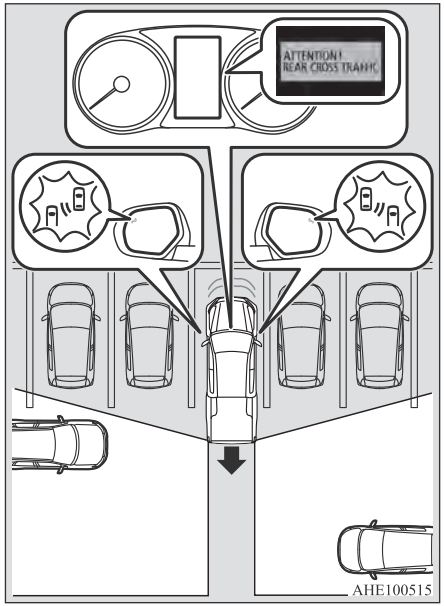


Cuando aparece la pantalla de advertencia, el sensor no puede detectar un vehículo que se desplaza de lado a lado o un vehículo que se aproxima, ya que hay objetos extraños, como suciedad, nieve o hielo, adheridos a la superficie de la defensa alrededor del sensor.
Elimine la suciedad, la congelación o cualquier material extraño de la superficie de la defensa que rodea el sensor.
Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de limpiar el sensor, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA)*

E00652400273

La alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA) es un sistema de ayuda para conducir en reversa. Cuando el sistema de RCTA detecte vehículos que se acercan por los lados mientras su vehículo circula marcha atrás, las luces de Advertencia de punto ciego en los espejos retrovisores traseros exteriores a ambos lados parpadearán y sonará un zumbador para alertar al conductor. También aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.



⚠ ADVERTENCIA

- **Antes de utilizar el RCTA, lea toda esta sección para comprender completamente las limitaciones de este sistema. Si no se siguen las instrucciones, podrían producirse accidentes.**

0310

⚠ ADVERTENCIA

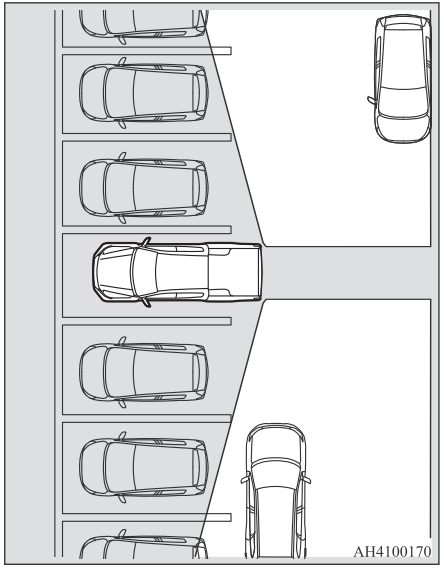
- **Nunca confíe únicamente en el RCTA al conducir en reversa. El RCTA es un sistema de ayuda. No es un sustituto de una conducción segura y cuidadosa. Compruebe siempre visualmente detrás y alrededor del vehículo para ver si hay otros vehículos, personas, animales u obstrucciones.**
  El rendimiento del RCTA puede variar en función de la conducción, del tráfico o de las condiciones del entorno.

NOTA

- Las luces de Advertencia de punto ciego de los espejos retrovisores traseros exteriores a ambos lados parpadearán, incluso cuando solo un vehículo se esté acercando desde un lado.

Áreas de detección

El área de detección se muestra en la ilustración.

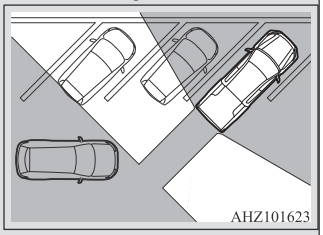


⚠ PRECAUCIÓN

- En determinadas situaciones, es posible que el RCTA no detecte un vehículo en las zonas de detección. Algunas de estas situaciones incluyen;
  - Cuando la velocidad de reversa del vehículo es de aproximadamente 18 km/h o más.
  - Cuando la velocidad de un vehículo que se aproxima es de aproximadamente 7 km/h o menos.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el área de detección del sensor está bloqueada por un objeto cercano, como una pared o un vehículo estacionado.
- Cuando un vehículo se aproxima justo detrás de su vehículo.
- Cuando el vehículo sale de un espacio de estacionamiento en ángulo.



- Inmediatamente después de activar el RCTA.
- Inmediatamente después de ACTIVAR el modo de funcionamiento.
- Cuando la superficie de la defensa que rodea el sensor está cubierta de suciedad, nieve, hielo, etc.
- Cuando el sensor se calienta o enfría demasiado, por ejemplo, después de haber estacionado el vehículo durante un tiempo prolongado bajo el sol abrasador o en climas fríos.

- Si la defensa ha sufrido un impacto, es posible que el sensor esté dañado y que el RCTA no funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

0311

Para que funcione

1. Pulse el interruptor BSW (Advertencia de punto ciego) mientras el modo de funcionamiento está en ON (Encendido).
   (Consulte “Advertencia de punto ciego [BSW]: Para operar” en la página 6-116).
2. Cuando la palanca selectora se mueve a la posición “R” (REVERSA), el RCTA funciona.

NOTA

- DESACTIVE el RCTA cuando remolque.
- Es posible que la luz de Advertencia de punto ciego en el espejo retrovisor exterior no sea visible debido a la fuerte luz solar directa o el resplandor de los faros de los vehículos que se encuentran detrás de usted durante la conducción nocturna.
- Cierre la compuerta trasera mientras conduce el vehículo. Si la compuerta trasera se abre mientras se conduce el vehículo, el RCTA no funciona con normalidad.

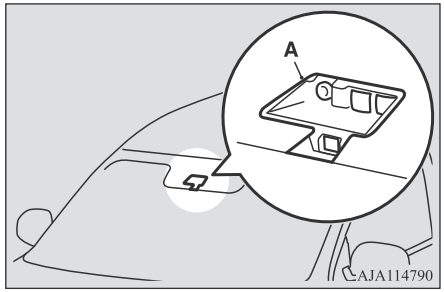
Cuando se detecta un problema en el sistema

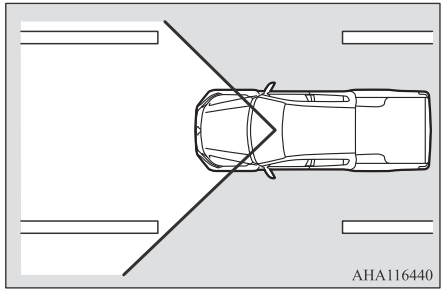
Si el sistema detecta un problema, aparece una advertencia en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.
Consulte “Advertencia de punto ciego (BSW): Advertencia de problemas del sistema” en la página 6-116.

Advertencia de cambio de carril (LDW)*

E00635701324

Al reconocer a través de un sensor (A) el carril en el que el vehículo está en marcha, el LDW le advierte cuando es probable que su vehículo se desvíe de su carril con una alarma sonora y una alarma visual en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.





Cómo utilizar el LDW

E00635801338

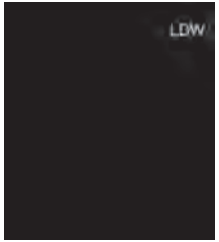
La indicación de la pantalla de información de la pantalla de información múltiple cambia según el estado del sistema.

NOTA

- El LDW se activa cuando el vehículo se envía de fábrica.
- El ajuste del LDW seleccionado actualmente (activado o desactivado) se almacena incluso cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “LOCK” (Bloqueo) o cuando el modo de funcionamiento se pone en OFF (Apagado).

Activación del sistema

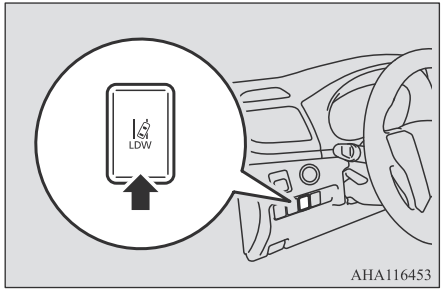
Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se ponen en la posición “ON” (Encendido), el indicador “LDW” aparece en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple, lo que indica que el sistema se encuentra en el estado ‘ON’ (ACTIVADO).



6

Desactivación del sistema

Al pulsar el interruptor LDW (Advertencia de cambio de carril), el indicador “LDW” de la pantalla de información de la pantalla de información múltiple se apaga, lo que indica que el sistema se encuentra en el estado ‘OFF’ (DESACTIVADO). Vuelva a pulsar el interruptor y el sistema vuelve a la posición “ON” (Activado).



Estado en espera

En el modo de espera, el sistema es capaz de reconocer el carril por donde circula el vehículo y de emitir una advertencia acústica cuando el vehículo se sale del carril.
El sistema cambia automáticamente del estado ‘ON’ (ACTIVADO) al estado Standby (en espera) si se cumplen simultáneamente todas las condiciones siguientes. El indicador “LDW” de la pantalla de información cambia al indicador (verde).

- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 65 km/h o superior.
- La palanca de las luces direccionales no se acciona.
- La luz de emergencia no se activa.
- Las condiciones ambientales son adecuadas para que el sistema reconozca las marcas de carril en ambos lados.
- El sistema se ha colocado en el estado ‘ON’ (ACTIVADO).



NOTA

- El sistema permanece en el estado “ON” (ACTIVADO) durante aproximadamente 7 segundos después de que la luz de emergencia haya dejado de destellar o de que la palanca de las luces direccionales haya regresado a la posición inicial.

Advertencia de cambio de carril

E00638600066

Un zumbador suena intermitentemente y en la pantalla de información aparece una indicación de “LANE DEPARTURE” (cambio de carril), el indicador parpadea en ámbar cuando su vehículo está a punto de salir o ha dejado el carril en el modo de espera.



NOTA

- Si la advertencia continúa durante aproximadamente 3 segundos o más, el sistema cambia al modo de espera antes de que se detenga la advertencia.
- Si los indicadores de carril están solo a un lado del camino, la LDW funcionará solo para el lado apropiado donde esté dibujado el indicador de carril.

Advertencia de problemas del sistema

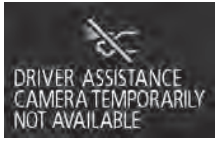
E00635901049

Si se produce un problema con el sistema, se emite una advertencia visual específica del tipo de problema junto con una alarma sonora.

Sensor demasiado caliente o frío

E00638700126

La alarma que se muestra a continuación se muestra si el sistema deja de funcionar temporalmente debido a una temperatura demasiado alta o baja del sensor.
Si la temperatura del sensor se convierte en la temperatura predeterminada, el sistema recupera automáticamente el estado normal.
Si la alarma continúa mostrándose, es posible que el LDW tenga una avería.
Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para solicitar la inspección del sistema.



El parabrisas está sucio

E00652600099

La alarma que se muestra a continuación se muestra si el sistema deja de estar disponible temporalmente debido a la suciedad del parabrisas en la parte del sensor.
Después de limpiar el parabrisas, el sistema vuelve automáticamente a funcionar.

Si la alarma continúa apareciendo, es posible que el sensor no funcione correctamente. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para que inspeccionen el sensor.



Desactivación de LDW debido a una falla

E00638800231

La alarma que se muestra a continuación se muestra si el LDW pasa a un estado no inicializado debido a una avería.
Si esto ocurre, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para que inspeccionen el sistema.





NOTA

- Si el sensor o su zona circundante alcanzan una temperatura muy alta al estacionar el vehículo a la luz directa del sol, puede aparecer el mensaje “LDW SERVICE REQUIRED” (SE REQUIERE MANTENIMIENTO DEL LDW).
  Si el mensaje permanece incluso después de que la temperatura del sensor o su área circundante se encuentren dentro de los límites, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PRECAUCIÓN

- El LDW tiene sus limitaciones de rendimiento. No confíe demasiado en el sistema.
- El LDW no está diseñado para reducir los riesgos asociados a no mirar hacia delante con cuidado (atención atraída a algo en la parte lateral, distracciones, etc.) o visibilidad deficiente provocados por condiciones meteorológicas adversas, etc. Mantenga la dirección del vehículo correctamente y conduzca de forma segura.
- Es posible que el sistema no funcione correctamente en las siguientes condiciones. Si es necesario, ponga el interruptor LDW (Advertencia de cambio de carril) en la posición “OFF” (DESACTIVADO).
  - Cuando se conduce por una carretera cuyas marcas de carril (blancas o amarillas) están desgastadas o manchadas de suciedad al grado de que el sistema no las reconoce.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando las marcas de carril están borrosas, normalmente durante una conducción bajo la lluvia, nieve, niebla o una zona oscura, o cuando conduce contra el sol.
- Cuando el vehículo se mueve en un lugar en el que se interrumpen las marcas de carril, como una entrada a la caseta de peaje y un cruce de autopista.
- Al circular por una parte de la carretera con marcas de carril antiguas incompletamente eliminadas, sombras, nieve persistente, charcos similares a los camiones que se pueden confundir con marcas de carril (especialmente después de la lluvia cuando la superficie de la carretera refleja luz) o factores similares confusos.
- Al circular por un carril que no sea el de circulación y el de rebase.
- Al circular junto a una sección de carril cerrada o en un carril provisional de una zona de trabajo de tráfico.
- Al circular en un carril extremadamente estrecho.
- Cuando la distancia de seguimiento entre su vehículo y un vehículo delantero se reduce en gran medida (sobre todo cuando un vehículo delante oculta una marca de carril porque circula demasiado cerca de la marca de carril).
- Al entrar en un cruce u otro punto de la carretera en el que los carriles están trazados de forma confusa.
- Al pasar por una sección de carretera donde el número de carriles aumenta/disminuye o hay varios carriles que se cruzan entre sí.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el carril está marcado con líneas dobles o especiales.
- Al conducir por una carretera sinuosa o irregular.
- Al conducir por una carretera resbaladiza cubierta con agua de lluvia, nieve, hielo, etc.
- Al pasar por un lugar donde el brillo cambia repentinamente, como la entrada o salida de un túnel.
- Al girar en curvas pronunciadas.
- Cuando la superficie de la carretera refleja la luz que brilla desde la dirección opuesta a la dirección de circulación.
- El vehículo se sacude en gran medida cuando pasa por escalones u otras irregularidades de la superficie de la carretera.
- Cuando la iluminación de los faros no es adecuada debido a lentes contaminados o deteriorados o a faros alineados incorrectamente.
- Cuando el vehículo se inclina mucho hacia un lado debido al exceso de equipaje o a la presión de las llantas ajustada incorrectamente.
- Cuando los faros de los vehículos que se aproximan iluminan el sensor.
- Cuando el vehículo está equipado con llantas no estándar (incluidas las llantas excesivamente desgastadas y la llanta de repuesto provisional), utiliza cadenas para llantas o tiene componentes no especificados, como una suspensión modificada.
- Cuando el parabrisas está cubierto de gotas de agua, nieve, polvo, etc.

⚠ PRECAUCIÓN

- Siga las instrucciones que se indican a continuación para mantener el LDW en buenas condiciones de funcionamiento.
  - Mantenga siempre el parabrisas limpio.
  - Evite aplicar golpear o presionar con fuerza el sensor. No intente desprenderlo ni desmontarlo.
  - No coloque ninguna etiqueta en la zona situada delante del sensor del parabrisas.
  - Utilice únicamente piezas ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS al sustituir los limpiaparabrisas.

Sistema de sensores de marcha atrás*

E00615501632

Este sistema funciona cuando usted está retrocediendo el vehículo. Utiliza sensores de esquina y traseros para detectar un obstáculo y la pantalla de información en la pantalla de información múltiple (vehículos equipados con pantalla de cristal líquido en color) y el zumbador para informarle de la distancia aproximada al obstáculo.

0315

⚠ PRECAUCIÓN

- El sistema de sensores de marcha atrás lo ayuda a determinar la distancia aproximada entre el vehículo y un obstáculo ubicado detrás del vehículo. Tiene limitaciones en cuanto a áreas y objetos detectables y puede que no detecte correctamente algunos objetos. Por lo tanto, no confíe demasiado en el sistema de sensores y haga funcionar el vehículo con el mismo cuidado que lo haría con un vehículo sin este sistema.
- Asegúrese de comprobar el entorno con sus propios ojos para garantizar la seguridad. No utilice el vehículo basándose únicamente en el sistema de sensores.

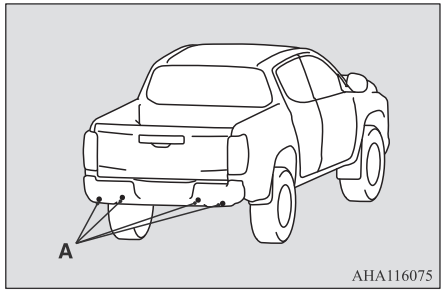
Áreas de detección de obstáculos

E00615602223

Las áreas de detección de los sensores de las esquinas y de la parte trasera se limitan a aquellas que se muestran en la ilustración. Además, los sensores no pueden detectar objetos bajos o delgados u objetos cerca de la defensa trasera. Por lo tanto, asegúrese de comprobar los alrededores mientras conduce el vehículo de forma segura.

Ubicaciones de los sensores de esquina y traseros

Hay cuatro sensores (A) en la defensa trasera.

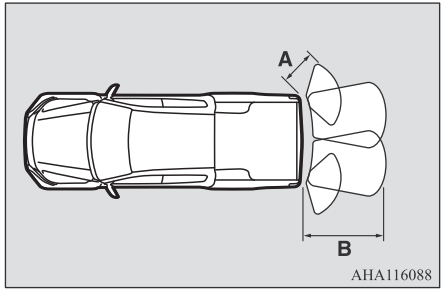


Áreas de detección del sistema de sensores de marcha atrás

En función de si el vehículo está equipado con un gancho de remolque, puede cambiar el sistema de sensores de marcha atrás entre el modo estándar y el modo con gancho de remolque. El modo con gancho de remolque cambia el sistema para excluir la zona en la que se monta el gancho de remolque de las zonas de detección.

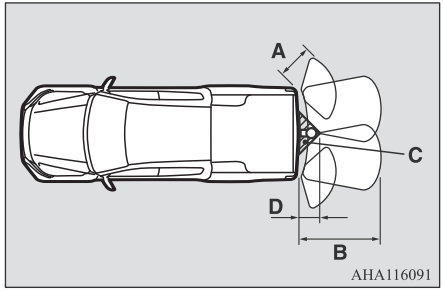
Vehículos sin gancho de remolque

Las áreas de detección se encuentran a aproximadamente 60 cm (A) de los sensores de las esquinas y a 125 cm (B) de los sensores traseros.



Vehículos con gancho de remolque

Las áreas de detección se encuentran a aproximadamente 60 cm (A) de los sensores de las esquinas y a 125 cm (B) de los sensores traseros. Las áreas sin detección (C) están a aproximadamente 20 cm (D) de la defensa.



6

NOTA

- Los sensores no detectan objetos situados en la zona directamente debajo o cerca de la defensa. Si la altura de un objeto es inferior a la posición de montaje de los sensores de las esquinas o traseros, es posible que los sensores no sigan detectándolo incluso si lo han detectado inicialmente.

Para obtener información sobre cómo cambiar las áreas de detección, consulte “Cambio de las áreas de detección” en la página 6-126.

⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que el sistema de sensores no funcione correctamente en las siguientes condiciones:
  - Los sensores o los alrededores se han limpiado a mano.
  - Las etiquetas o los accesorios se han colocado en los sensores o en los alrededores.
  - Los sensores o los alrededores están cubiertos por gotas de agua, hielo, nieve, barro, etc.
  - Cuando se produce un cambio excesivo de la temperatura exterior.
  - Los sensores están congelados.
  - El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (los cláxones de otros vehículos, motores de motocicletas, frenos, radios, lluvia torrencial, salpicaduras de agua, dispositivo de tracción para nieve (cadenas para llantas), etc.).

⚠ PRECAUCIÓN

  - Los sensores están extremadamente calientes o fríos (mientras el vehículo está estacionado durante un largo período de tiempo bajo un sol abrasador o en climas fríos).
  - El vehículo se inclina significativamente.
  - El vehículo se conduce por una carretera irregular (con una superficie llena de baches, grava, accidentada o con hierba).
  - El vehículo está demasiado cerca de un obstáculo.
  - Inmediatamente después de arrancar el motor.
- Es posible que el sistema de sensores de marcha atrás no detecte correctamente lo siguiente:
  - Objetos delgados, como redes de alambre o cuerdas.
  - Objetos que absorben las ondas sonoras, como la nieve.
  - Objetos en forma de ángulo agudo.
  - Objetos con una superficie lisa, como el cristal.
  - Objetos que son bajos, como los bordillos.
- Si se ha expuesto la defensa a un impacto, los sensores de las esquinas o traseros pueden fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

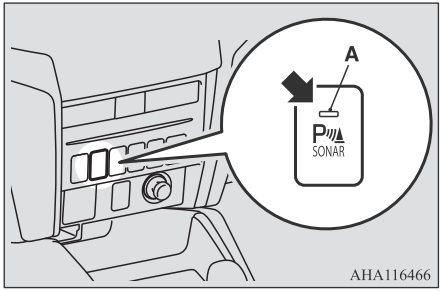
NOTA

- El zumbador puede sonar con menor intensidad que el sonido de advertencia normal cuando el sistema de sensores de marcha atrás recibe ruido ultrasónico de otras fuentes, pero esto no es una falla de funcionamiento. El zumbador deja de sonar y el sistema vuelve a funcionar con normalidad después de que el ruido deje de recibirse.

Para que funcione

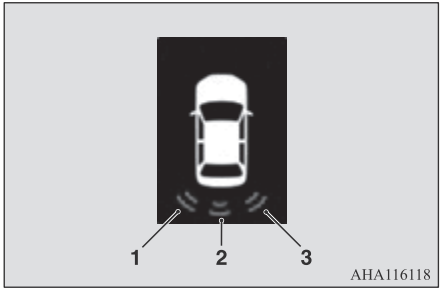
E00615702367

Para que funcione el sistema, el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido). Cuando se acciona el sistema de sensores de marcha atrás, se enciende la luz indicadora (A) de funcionamiento del sistema de sensores de marcha atrás. Para detener el funcionamiento, pulse el interruptor “SONAR”; la luz indicadora (A) de funcionamiento del sistema de sensores de marcha atrás se apaga.



Advertencia de obstáculos

Si hay un obstáculo detrás del vehículo, se emite una advertencia con la pantalla de información en la pantalla de información múltiple (Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color) y un zumbador de advertencia.



1- Sensor de esquina (izquierda)
2- Sensor trasero
3- Sensor de esquina (derecha)

Sensor de esquina

Distancia del vehículo al obstáculo	Pantalla de advertencia/ciclo de sonido
Aproximadamente de 60 a 40 cm	Intermitente
Aproximadamente de 40 a 30 cm	Intermitente rápido
Dentro de aproximadamente 30 cm	Continuo

Sensor trasero (vehículos sin gancho de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Pantalla de advertencia/ciclo de sonido
Aproximadamente de 125 a 80 cm	Intermitente
Aproximadamente de 80 a 40 cm	Intermitente rápido
Dentro de aproximadamente 40 cm	Continuo

Sensor trasero (vehículos con gancho de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Pantalla de advertencia/ciclo de sonido
Aproximadamente de 125 a 100 cm	Intermitente
Aproximadamente de 100 a 60 cm	Intermitente rápido
Dentro de aproximadamente 60 cm	Continuo

⚠ PRECAUCIÓN

- Las distancias indicadas se deben usar solo como referencia, ya que se pueden producir errores debido a diversos factores, como la temperatura, la humedad o la forma de los obstáculos.

NOTA

- Cuando los sensores detectan diferentes obstáculos al mismo tiempo, la pantalla de información de la pantalla de información múltiple (vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color) indica las direcciones de los obstáculos que detecta cada sensor. Sin embargo, a los obstáculos más cercanos se les da prioridad sobre otros obstáculos detectados y suena el zumbador de advertencia para informar de los obstáculos más cercanos.

NOTA

- Se puede ajustar el volumen del zumbador de advertencia.
  Para obtener más información, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Cambio de las áreas de detección

E00615801459

Las áreas de detección se pueden cambiar de la siguiente manera:

6

Vehículos con gancho de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se detiene en el interruptor "SONAR", pulse el interruptor "SONAR" aproximadamente 3 segundos o más y suéltelo. El zumbador suena dos veces para indicar que el área de detección se ha cambiado.

Vehículos sin gancho de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se detiene en el interruptor "SONAR", pulse el interruptor "SONAR" aproximadamente 3 segundos o más y suéltelo. El zumbador suena una vez para indicar que el área de detección se ha cambiado.

NOTA

- El modo del área de detección se puede cambiar solo cuando la palanca selectora esté en la posición "R" (REVERSA).
- El área de detección no cambia si mantiene pulsado el interruptor "SONAR" durante 10 segundos o más.

Pantalla de advertencia del sistema de sensores de marcha atrás

E00615901779

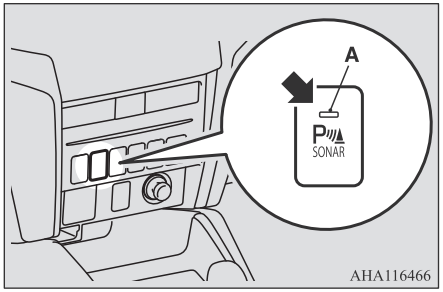
En caso de que el sistema de sensores de marcha atrás no funcione correctamente, la pantalla (vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color) del sensor defectuoso destella y el zumbador de advertencia suena durante aproximadamente 5 segundos.

Ejemplo: Falla de funcionamiento del sensor de esquina trasero (izquierdo)



AHA116668

Incluso después de que el zumbador y la pantalla hayan dejado de advertir, la luz indicadora (A) del interruptor "SONAR" sigue destellando hasta que el sistema vuelva al estado normal. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.



AHA116466

Sensores de estacionamiento (delantero/trasero)*

E00647700265

Al estacionarse en una cochera o en paralelo, estos sensores avisan al conductor de cualquier objeto que se encuentre cerca del vehículo y de su distancia, a través de un zumbador y de la pantalla de información del sensor en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.

0319

⚠ PRECAUCIÓN

- Los sensores de marcha atrás lo ayuda a determinar la distancia aproximada entre el vehículo y cualquier objeto. Tiene limitaciones en cuanto a áreas y objetos detectables y puede que no detecte correctamente algunos objetos. Por lo tanto, no confíe demasiado en los sensores de estacionamiento y haga funcionar el vehículo con el mismo cuidado que lo haría con un vehículo sin este sistema.
- Asegúrese de comprobar el entorno con sus propios ojos para garantizar la seguridad. No utilice el vehículo basándose únicamente en los sensores de estacionamiento.

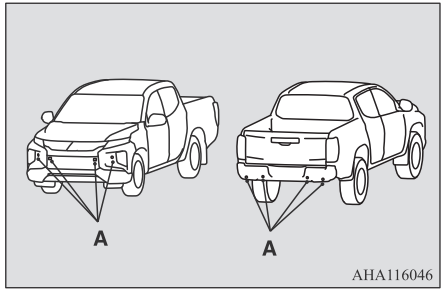
Áreas de detección de obstáculos

E00647800699

Las áreas de detección de los sensores de las esquinas y de la parte trasera se limitan a aquellas que se muestran en la ilustración. Además, los sensores no pueden detectar objetos bajos o delgados u objetos cerca de la defensa delantera o trasera. Por lo tanto, asegúrese de comprobar los alrededores mientras conduce el vehículo de forma segura.

Ubicaciones de los sensores delanteros, de esquina y traseros

Hay 8 sensores (A) en la defensa delantera y trasera.

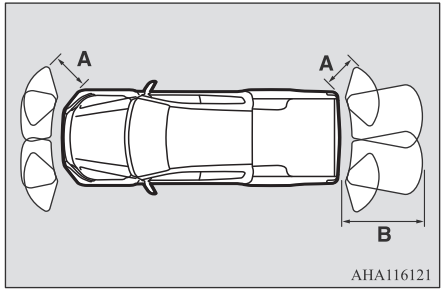


Áreas de detección

En función de si el vehículo está equipado con un gancho de remolque, puede cambiar los sensores de estacionamiento entre el modo estándar y el modo con gancho de remolque. El modo con gancho de remolque cambia el sistema para excluir la zona en la que se monta el gancho de remolque de las zonas de detección.

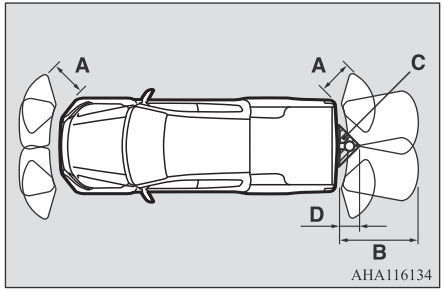
Vehículos sin gancho de remolque

Las áreas de detección se encuentran a aproximadamente 60 cm (A) de los sensores de las esquinas y de la parte delantera, y a 125 cm (B) de los sensores traseros.



Vehículos con gancho de remolque

Las áreas de detección se encuentran a aproximadamente 60 cm (A) de los sensores de las esquinas y de la parte delantera, y a 125 cm (B) de los sensores traseros. Las áreas sin detección (C) están a aproximadamente 20 cm (D) de la defensa.



NOTA

- Los sensores no detectan objetos situados en la zona directamente debajo o cerca de la defensa. Si la altura de un objeto es inferior a la posición de montaje de los sensores, es posible que los sensores no sigan detectándolo incluso si lo han detectado inicialmente.

Para obtener información sobre cómo cambiar las áreas de detección, consulte “Cambio de las áreas de detección” en la página 6-129.

⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que sensores de estacionamiento no funcionen correctamente en las siguientes condiciones:
  - Los sensores o los alrededores se han limpiado a mano.
  - Las etiquetas o los accesorios se han colocado en los sensores o en los alrededores.
  - Los sensores o los alrededores están cubiertos por gotas de agua, hielo, nieve, barro, etc.
  - Cuando se produce un cambio excesivo de la temperatura exterior.
  - Los sensores están congelados.
  - El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (los cláxones de otros vehículos, motores de motocicletas, frenos, radios, lluvia torrencial, salpicaduras de agua, dispositivo de tracción para nieve (cadenas para llantas), etc.).

⚠ PRECAUCIÓN

  - Los sensores están extremadamente calientes o fríos (mientras el vehículo está estacionado durante un largo período de tiempo bajo un sol abrasador o en climas fríos).
  - El vehículo se inclina significativamente.
  - El vehículo se conduce por una carretera irregular (con una superficie llena de baches, grava, accidentada o con hierba).
  - El vehículo está demasiado cerca de un obstáculo.
  - Inmediatamente después de arrancar el motor.
- Es posible que los sensores de estacionamiento no detecten correctamente lo siguiente:
  - Objetos delgados, como redes de alambre o cuerdas.
  - Objetos que absorben las ondas sonoras, como la nieve.
  - Objetos en forma de ángulo agudo.
  - Objetos con una superficie lisa, como el cristal.
  - Objetos que son bajos, como los bordillos.
- Si la defensa se ha expuesto a un impacto, los sensores pueden fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

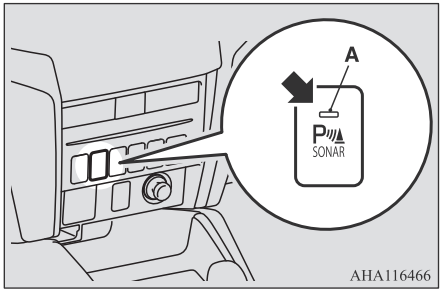
NOTA

- El zumbador puede sonar con menor intensidad que el sonido de advertencia normal cuando los sensores de estacionamiento reciben ruido ultrasónico de otras fuentes, pero esto no es una falla de funcionamiento. El zumbador deja de sonar y el sistema vuelve a funcionar con normalidad después de que el ruido deje de recibirse.

Para que funcione

E00648100426

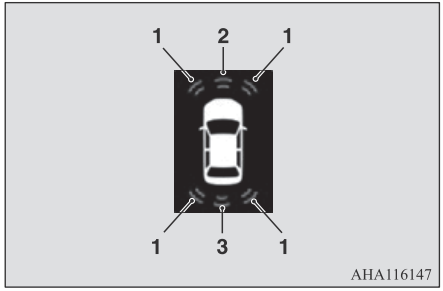
Para que funcione el sistema, el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido). Cuando se operan los sensores de estacionamiento, se enciende la luz indicadora (A). Para detener el funcionamiento, pulse el interruptor “SONAR”; y la luz indicadora (A) se apaga.



0321

Advertencia de obstáculos

Si hay un obstáculo cerca del vehículo, se emite una advertencia con la pantalla de información en la pantalla de información múltiple y un zumbador de advertencia.



1- Sensores de esquina
2- Sensores delanteros
3- Sensores traseros

Sensor delantero y de esquina

Distancia del vehículo al obstáculo	Pantalla de advertencia/ciclo de sonido
Aproximadamente de 60 a 40 cm	Intermitente
Aproximadamente de 40 a 30 cm	Intermitente rápido
Dentro de aproximadamente 30 cm	Continuo

Sensor trasero (vehículos sin gancho de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Pantalla de advertencia/ciclo de sonido
Aproximadamente de 125 a 80 cm	Intermitente
Aproximadamente de 80 a 40 cm	Intermitente rápido
Dentro de aproximadamente 40 cm	Continuo

Sensor trasero (vehículos con gancho de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Pantalla de advertencia/ciclo de sonido
Aproximadamente de 125 a 100 cm	Intermitente
Aproximadamente de 100 a 60 cm	Intermitente rápido
Dentro de aproximadamente 60 cm	Continuo

⚠ PRECAUCIÓN

- Las distancias indicadas se deben usar solo como referencia, ya que se pueden producir errores debido a diversos factores, como la temperatura, la humedad o la forma de los obstáculos.

NOTA

- Cuando los sensores detectan diferentes obstáculos al mismo tiempo, la pantalla de información de la pantalla de información múltiple indica las direcciones de los obstáculos que detecta cada sensor. Sin embargo, a los obstáculos más cercanos se les da prioridad sobre otros obstáculos detectados y suena el zumbador de advertencia para informar de los obstáculos más cercanos.
- Se puede ajustar el volumen del zumbador de advertencia.
  Para obtener más información, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Cambio de las áreas de detección

E00648200212

Las áreas de detección se pueden cambiar de la siguiente manera:

Vehículos con gancho de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se detiene en el interruptor “SONAR”, pulse el interruptor “SONAR” aproximadamente 3 segundos o más y suéltelo. El zumbador suena dos veces para indicar que el área de detección se ha cambiado.

Vehículos sin gancho de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se detiene en el interruptor “SONAR”, pulse el interruptor “SONAR” aproximadamente 3 segundos o más y suéltelo. El zumbador suena una vez para indicar que el área de detección se ha cambiado.

NOTA

- El modo del área de detección se puede cambiar solo cuando la palanca selectora esté en la posición “R” (REVERSA).
- El área de detección no cambia si mantiene pulsado el interruptor “SONAR” durante 10 segundos o más.

Pantalla de advertencia

E00648300402

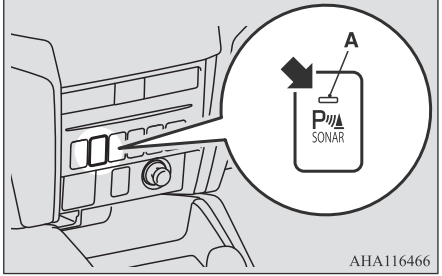
En caso de que los sensores de estacionamiento no funcionen correctamente, la pantalla del sensor defectuoso destella y el zumbador de advertencia suena durante aproximadamente 5 segundos.

Ejemplo: Falla de funcionamiento del sensor de esquina trasero (izquierdo)



AHA116668

Incluso después de que el zumbador y la pantalla hayan dejado de advertir, la luz indicadora (A) del interruptor “SONAR” sigue destellando hasta que el sistema vuelva al estado normal. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.



AHA116466

Sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS)*

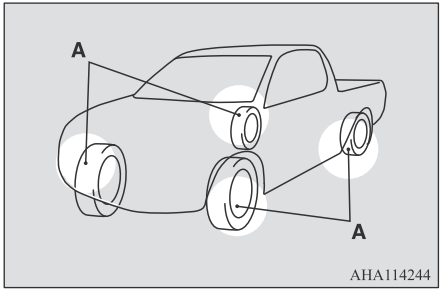
E00637100240

El sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) utiliza sensores de presión de inflado de las llantas (A) en las ruedas para controlar las presiones de inflado de las llantas. El sistema solo indica cuando una llanta está considerablemente desinflada.

El conductor puede ajustar la presión de las llantas base en el valor deseado con la ejecución de la función de restablecimiento. (El umbral de advertencia de baja presión se establece en el restablecimiento).

Los identificadores de los sensores de presión de inflado de las llantas para dos conjuntos de llantas pueden ser registrados por un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS, y el ID válido se puede cambiar con el interruptor de la pantalla de información múltiple (es beneficioso en caso de cambio estacional de llantas entre llantas de verano y llantas de invierno).

0323



AHA114244

⚠ ADVERTENCIA

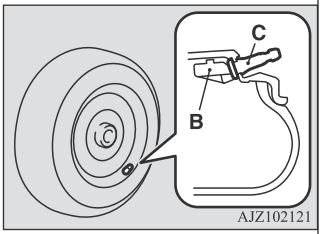
- **Si la llanta de repuesto no está equipada con un sensor de presión de inflado de las llantas, el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) no funciona correctamente cuando se utilice la llanta de repuesto.**
  Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS lo antes posible para sustituir o reparar la llanta original.

NOTA

- El sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) no sustituye a la comprobación periódica de las presiones de inflado de las llantas.
  Asegúrese de comprobar las presiones de inflado de las llantas como se describe en “Llantas” en la página 10-16.

NOTA

- El sensor de presión de inflado de las llantas (B) está instalado en la ubicación indicada en la ilustración.
  Sustituya la válvula de aire de goma (C) por una nueva cuando se sustituya la llanta.
  Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.



AJZ102121

- Cuando la llanta de repuesto está equipada con un sensor de presión de inflado de las llantas, puede utilizarse para rotar las llantas.

Luz/pantalla de advertencia del sistema de monitorización de presión de las llantas

E00637200300



Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz de advertencia del sistema de monitorización de presión de las llantas se ilumina normalmente y se apaga unos segundos después.

Si una o más de las llantas del vehículo están significativamente desinfladas, la luz de advertencia permanece encendida mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento estén en la posición “ON” (Encendido).
Consulte “Si la luz/pantalla de advertencia se ilumina durante la conducción” en la página 6-133 y tome las medidas necesarias.

NOTA

- Cuando la llanta de repuesto se almacena debajo del piso de la plataforma de carga, la presión de inflado de la llanta no se supervisa aunque esté equipada con un sensor de presión de inflado de las llantas.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si la luz de advertencia no se ilumina cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), significa que el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) no funciona correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el sistema.

⚠ PRECAUCIÓN

En estas situaciones, un mal funcionamiento del sistema puede impedir la monitorización de la presión de las llantas. Evite frenar repentinamente, girar bruscamente y conducir a alta velocidad.

- Si se detecta una avería en el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS), la luz de advertencia destella durante aproximadamente 1 minuto y, a continuación, permanece encendida de forma continua. La luz de advertencia emite más advertencias cada vez que se vuelva a arrancar el motor mientras exista una falla de funcionamiento.
  Compruebe si luz de advertencia se apaga después de unos minutos de conducción.
  Si se apaga durante la conducción, no hay ningún problema.
  Sin embargo, si luz de advertencia no se apaga o destella de nuevo cuando vuelve a arrancar el motor, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.
  En estas situaciones, un mal funcionamiento del sistema puede impedir la monitorización de la presión de las llantas. Por razones de seguridad, cuando la luz de advertencia se encienda durante la conducción, evite frenar repentinamente, girar bruscamente y conducir a alta velocidad.

6

Cada llanta, incluso la de repuesto, debe comprobarse mensualmente en frío e inflarse a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo en la etiqueta de presión de inflado de las llantas. (Si su vehículo tiene llantas de un tamaño diferente del indicado en la etiqueta de presión de inflado de las llantas, debe determinar la presión de inflado correcta para dichas llantas).

Como característica de seguridad añadida, su vehículo ha sido equipado con el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS), que ilumina un indicador de presión baja de las llantas cuando una o más de ellas están muy poco infladas.

En consecuencia, cuando se encienda el indicador de presión baja de las llantas, debe parar y comprobar las llantas lo antes posible e inflarlas a la presión adecuada. Conducir con una llanta con una presión significativamente baja provoca que la llanta se sobrecaliente y puede provocar que la llanta falle.

El inflado insuficiente también reduce la eficiencia del combustible y la vida útil de la banda de rodamiento de las llantas, y puede afectar a la capacidad de manejo y parada del vehículo.

Tenga en cuenta que el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) no sustituye al mantenimiento adecuado de las llantas, y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, incluso si el inflado es insuficiente para activar la iluminación del indicador de presión baja de las llantas (TPMS) del sistema de monitorización de presión de las llantas.

El vehículo también está equipado con una luz de advertencia que indica si el sistema no funciona correctamente.

La luz de advertencia se combina con el indicador de presión baja de las llantas.

Cuando el sistema detecta una avería, el indicador destella durante aproximadamente 1 minuto y, a continuación, permanece encendido de forma continua. Esta secuencia se mantiene en los siguientes arranques del vehículo, siempre y cuando se produzca la falla de funcionamiento.

Cuando la luz indicadora está encendida, es posible que el sistema no pueda detectar o indicar una presión baja de las llantas según lo previsto.

Las fallas del sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) pueden producirse por diversos motivos, incluida la instalación de llantas o ruedas alternativas en el vehículo que impiden que el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) funcione correctamente. Compruebe siempre el indicador de avería del sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) después de sustituir una o más llantas o ruedas del vehículo para asegurarse de que las llantas y las ruedas de reemplazo o alternativas permiten que el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) siga funcionando correctamente.

0325

Si la luz/pantalla de advertencia se ilumina durante la conducción

E00637300183

1. Si se enciende la luz de advertencia, evite frenar bruscamente, realizar maniobras de dirección bruscas y conducir a altas velocidades. Debe detener el vehículo y ajustar las llantas a la presión de inflado adecuada lo antes posible. Ajuste la llanta de repuesto al mismo tiempo. Consulte “Llantas” en la página 10-16.

NOTA

- Al inspeccionar o ajustar la presión de las llantas, no aplique una fuerza excesiva al vástago de la válvula para evitar roturas.
- Después de inspeccionar o ajustar la presión de las llantas, vuelva a instalar siempre el tapón de la válvula en el vástago de la válvula.
  Sin el tapón de la válvula, la suciedad o la humedad podrían entrar en la válvula, lo que podría dañar el sensor de presión de inflado de las llantas.
- No utilice tapones metálicos de válvula, ya que podrían provocar una reacción con el metal, lo que ocasionaría corrosión y daños en los sensores de presión de inflado de las llantas.
- Una vez realizados los ajustes, la luz de advertencia se apaga después de unos minutos de conducción.

2. Si la luz de advertencia permanece encendida después de haber estado conduciendo durante aproximadamente 10 minutos después de ajustar la presión de inflado de las llantas, es posible que una o varias llantas tengan una perforación. Inspeccione la llanta y, si tiene una perforación, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que la repare lo antes posible.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si se enciende la luz de advertencia mientras conduce, evite frenar bruscamente, realizar maniobras de dirección bruscas y conducir a altas velocidades.**
  La conducción con una llanta poco inflada afecta negativamente al rendimiento del vehículo y puede provocar un accidente.

⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que la luz de advertencia no se ilumine inmediatamente en caso de que se produzca un estallido o una fuga rápida de las llantas.

NOTA

- Para evitar el riesgo de daños a los sensores de presión de inflado de las llantas, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que repare las llantas perforadas. Si la reparación de las llantas no se realiza en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS, la garantía no cubre los daños en el sensor de presión de inflado de las llantas.
- No utilice aerosoles para reparar perforaciones en ninguna de las llantas.
  Este tipo de aerosoles podría dañar los sensores de presión de inflado de las llantas.
  Repare cualquier perforación en distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Es posible que el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) no funcione con normalidad en las siguientes circunstancias:

- Cerca del vehículo hay un dispositivo o instalación inalámbrica que utiliza la misma frecuencia.
- Hay nieve o hielo adherido dentro de las defensas o en las ruedas.
- La batería del sensor de presión de inflado de las llantas está descargada.
- Se están utilizando ruedas que no son ruedas ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS.
- Se están utilizando ruedas que no están equipadas con sensores de presión de inflado de las llantas.

- Se utilizan ruedas cuyos códigos de ID no se memorizaron en el vehículo.
- Se instala un tinte de ventana que afecta a las señales de ondas de radio.

NOTA

- Las presiones de inflado de las llantas varían con la temperatura ambiente. Si el vehículo se somete a grandes variaciones de temperatura ambiente, las presiones de inflado de las llantas pueden ser demasiado bajas (lo que provoca que se encienda la luz de advertencia) cuando la temperatura ambiente es relativamente baja. Si se enciende la luz de advertencia, ajuste la presión de inflado de las llantas.

Siempre que se sustituyan las llantas y las ruedas por otras nuevas

E00637400096

Si se instalan ruedas nuevas con sensores de presión de inflado de las llantas nuevos, sus códigos de identificación deben programarse en el sistema de monitorización de presión de las llantas. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que sustituya las llantas y las ruedas para evitar el riesgo de dañar los sensores de presión de inflado de las llantas. Si la sustitución de las ruedas no se realiza en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS, la sustitución no está cubierta por la garantía.

⚠ PRECAUCIÓN

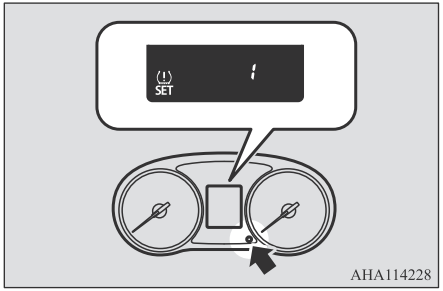
- El uso de ruedas no originales impide el ajuste correcto de los sensores de presión de inflado de las llantas, lo que provoca fugas de aire o daños a los sensores.

Restablecimiento del umbral de advertencia de baja presión de las llantas

E00637500127

El umbral se ajusta en función de la presión de las llantas a la que se ejecuta la función de restablecimiento mediante el siguiente procedimiento.

1. Desplace la pantalla mediante el interruptor de la pantalla de información múltiple hasta que se muestre el indicador SET (Ajustar) del sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS).
2. Mantenga pulsado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante 3 segundos o más. (Se oye un pitido).



AHA114228

3. La luz de advertencia comienza a destellar lentamente.
4. Conduzca durante un rato. El restablecimiento se completa si se apaga la luz de advertencia.

NOTA

- La función de restablecimiento debe ejecutarse cada vez que se ajusta la presión de las llantas o se rotan las llantas.
- La función de restablecimiento debe ejecutarse cuando la llanta está fría. Si se ejecuta cuando la llanta está caliente (por ejemplo, después de la conducción), puede que haya una advertencia de presión baja de las llantas antes de lo habitual.

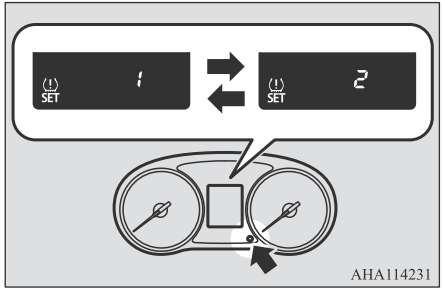
0327

Cambio del ajuste de ID de las llantas

E00637600115

En caso de que en el receptor se registren 2 conjuntos de ID del sensor de presión de inflado de las llantas, el ID de llanta válido se puede cambiar siguiendo el procedimiento que se indica a continuación.

1. Desplace la pantalla mediante el interruptor de la pantalla de información múltiple hasta que se muestre el indicador SET (Ajustar) del sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS).
2. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante 10 segundos o más. (Se oye un pitido).
   (Aunque la ejecución del restablecimiento comienza manteniendo pulsado el interruptor durante 3 segundos, mantenga pulsado el interruptor de forma continua).



3. Se cambia el conjunto de identificación de llantas válido y se cambia el número del indicador SET (Ajustar) del sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS).

NOTA

- Cada vez que se realiza este procedimiento, se cambia el ID de las llantas. (1 - 2 - 1 - 2...)
- El conjunto de ID de las llantas NO cambia si solo hay 1 conjunto de ID registrado.
- Al cambiar el conjunto de ID de las llantas, la función de restablecimiento del umbral de advertencia de presión baja de las llantas se inicia automáticamente. (La luz de advertencia comienza a destellar lentamente). Si la llanta está caliente en este momento, la función de restablecimiento debe ejecutarse de nuevo cuando la llanta esté fría.

Cámara de visión trasera*

E00618403131

La cámara de visión trasera es un sistema que muestra la vista de detrás del vehículo en una pantalla del AUDIO CON PANTALLA o del AUDIO CON DVD.

⚠ ADVERTENCIA

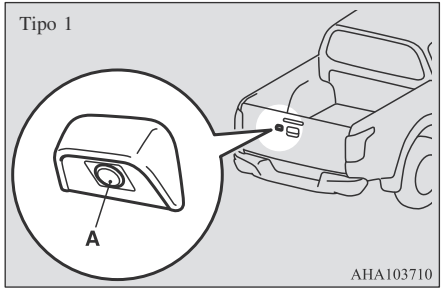
- **La cámara de visión trasera es un sistema de asistencia que permite al conductor comprobar si hay obstáculos detrás del vehículo. Su rango de visión es limitado, por lo que no debe depender demasiado de él. Conduzca con el mismo cuidado que lo haría si el vehículo no tuviera la cámara de visión trasera.**
- **Asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos. No dependa completamente de la cámara de visión trasera.**

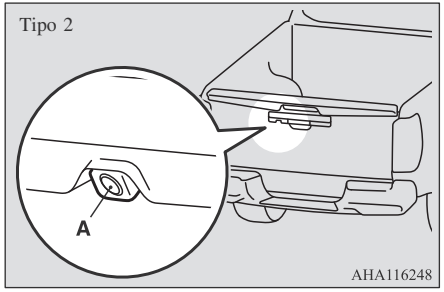
Rango de visión de la cámara de visión trasera

El rango de visión de la cámara de visión trasera se limita al área que se muestra en las ilustraciones. No puede mostrar los dos lados ni la parte inferior de la defensa trasera, etc. Al retroceder, asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo.

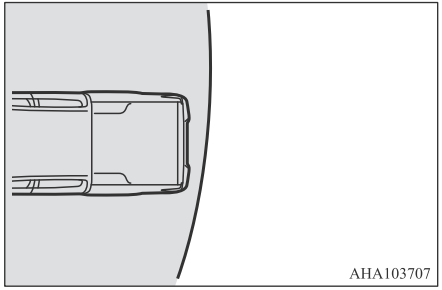
Ubicación de la cámara de visión trasera

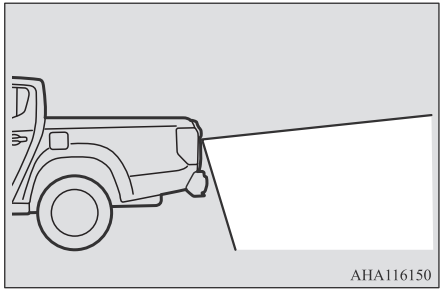
La cámara de visión trasera (A) está integrada en la pieza cerca de la manija de la compuerta trasera.





Rango de visión de la cámara de visión trasera





Cómo utilizar la cámara de visión trasera

Cuando coloque la palanca de cambios o la palanca selectora en la posición “R” con el interruptor de encendido en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), la vista posterior del vehículo aparece automáticamente en la pantalla del AUDIO CON PANTALLA o del AUDIO CON DVD. Al mover la palanca de cambios o la palanca selectora a cualquier otra posición, la pantalla vuelve a su indicación original.

⚠ PRECAUCIÓN

- La cámara de visión trasera tiene un lente especial que puede hacer que los objetos mostrados en la pantalla parezcan estar más cerca o más lejos de lo que realmente están.

NOTA

- Debido a que la cámara de visión trasera tiene un lente especial, es posible que las líneas del suelo entre los espacios de estacionamiento no parezcan paralelas en la pantalla.
- En las siguientes situaciones, la indicación de la pantalla puede ser difícil de ver. No hay ninguna anomalía.
  - Poca luz (durante la noche)
  - Cuando la luz del sol o la luz de los faros de un vehículo brilla directamente en el lente
  - Si una luz fluorescente brilla directamente en el lente, es posible que la indicación de la pantalla destelle.
    No hay ninguna anomalía.

0329

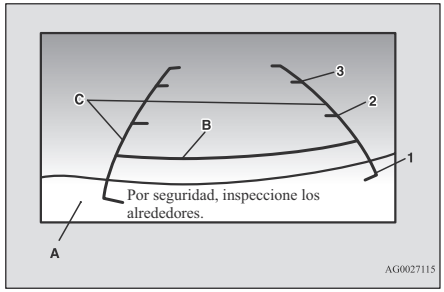
NOTA

- Si la cámara está caliente y se enfría después con lluvia o en un lavado de autos, el lente puede empañarse. Este fenómeno no indica un funcionamiento incorrecto.
- Si la temperatura atmosférica es extremadamente caliente o muy fría, es posible que las imágenes de la cámara de visión trasera no sean claras.
  No hay ninguna anomalía.
- Si se instala un equipo de radio cerca de la cámara, las imágenes de la cámara de visión trasera pueden provocar interferencias en el sistema eléctrico y el sistema puede dejar de funcionar correctamente.
- No es posible ver completamente los obstáculos cuando el lente está sucio. Si el lente se contamina con gotas de agua, nieve, lodo o aceite, limpie la contaminación con cuidado de no rayar el lente.
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones. Si se ignoran, podría producirse un mal funcionamiento de la cámara.
  - No exponga la cámara a golpes físicos, como golpearla con fuerza o tirar algo.
  - No adhiera a la cámara sustancias orgánicas, ceras, eliminador de aceite ni limpiacristales.
    Si se adhieren, límpielas inmediatamente.
  - No salpique la cámara con agua hirviendo.
  - No rocíe ni salpique agua en la cámara ni alrededor de ella.
  - No desconecte, desmonte ni modifique la cámara.
  - No raye la cámara, ya que podría dañar las imágenes de la cámara de visión trasera.

Líneas de referencia en la pantalla

Las líneas de referencia y la superficie superior de la defensa trasera (A) se muestran en la pantalla.

- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm por detrás de la defensa trasera.
- Dos líneas verdes o amarillas (C) indican aproximadamente 20 cm fuera de la carrocería del vehículo.
- Las líneas transversales cortas (1 a 3) indican la distancia desde la defensa trasera.



1: Aproximadamente en el borde trasero de la defensa trasera (solo si está equipado)
2: Aproximadamente 100 cm
3: Aproximadamente 200 cm

⚠ PRECAUCIÓN

- Debido al número de personas en el vehículo, la cantidad de combustible, el peso y la posición del equipaje o el estado de la superficie de la carretera, es posible que las líneas de la vista desde la cámara de vista trasera no estén colocadas con precisión en relación con la carretera real.
  Use las líneas de referencia solo como una guía, y siempre haga una verificación de seguridad de la parte posterior del vehículo y sus alrededores directamente mientras conduce.

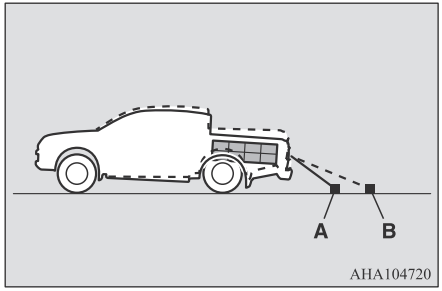
Errores entre la pantalla y la superficie real de la carretera

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo se basan en una superficie de carretera plana y nivelada.

En los siguientes casos, se producen errores entre las líneas de referencia de la pantalla y la distancia en la superficie real de la carretera.

■ Cuando baja la parte trasera del vehículo con el peso de los pasajeros y el equipaje en el vehículo

Las líneas de referencia se muestran más cerca que la distancia real.
Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente ascendente, aparecen más lejos que su posición real.

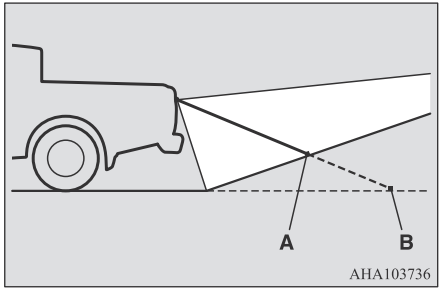


A: Objetos reales
B: Objetos mostrados en la pantalla

■ Cuando hay una pendiente ascendente detrás del vehículo

Las líneas de referencia se muestran más cerca que la distancia real.

Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente ascendente, aparecen más lejos que su posición real.

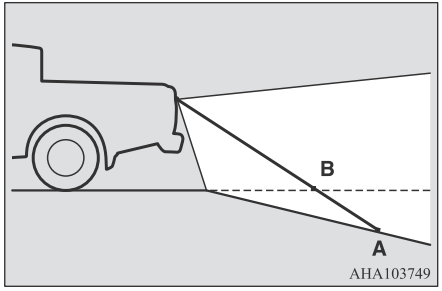


A: Objetos reales
B: Objetos mostrados en la pantalla

■ Cuando hay una pendiente descendente detrás del vehículo

Las líneas de referencia se muestran más lejos que la distancia real.

Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente descendente, aparece más cerca de su posición real.



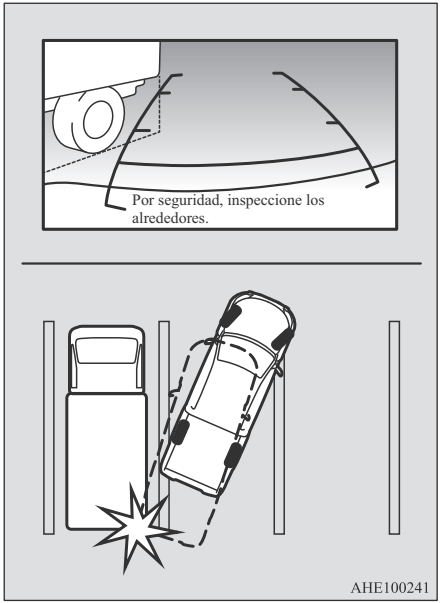
A: Objetos reales
B: Objetos mostrados en la pantalla

■ Cuando hay objetos sólidos cerca del vehículo

Cuando hay objetos sólidos cerca del vehículo, la distancia mostrada en la pantalla puede diferir de la distancia real.

Debido a que las líneas de referencia no entran en contacto con la carrocería del camión, pareciera como si no golpearan el vehículo en la siguiente ilustración.

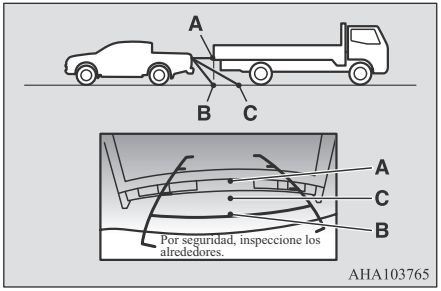
Sin embargo, el vehículo puede golpear el camión porque la carrocería del camión se desvía sobre el trayecto en la realidad.



■ **Al acercarse a objetos sólidos**

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo están diseñadas para indicar la distancia a un objeto plano, como una superficie de carretera plana y nivelada. Esto puede hacer que la distancia a un objeto que se proyecta que se muestra en la pantalla difiera de la distancia real al objeto que se proyecta. No las utilice como guía para distancias a objetos sólidos.

Ejemplo: En la pantalla, el punto B aparece como el más cercano y, a continuación, el punto C y A en orden de distancia. Los puntos A y B son en realidad las mismas distancias con respecto al vehículo y el punto C está más alejado que los puntos A y B.



Multi Around Monitor*

E00645000596

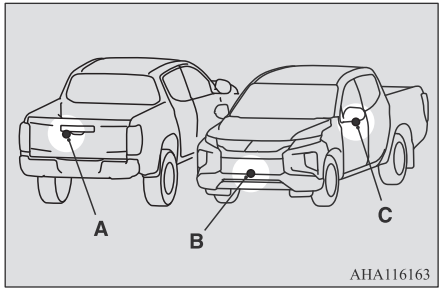
El Multi Around Monitor es un sistema que muestra la vista combinada con cuatro cámaras, es decir, “cámara de visión frontal”, “cámaras de visión lateral (derecha e izquierda)” y “cámara de visión trasera” en una pantalla de AUDIO CON PANTALLA o del AUDIO CON DVD. Ayuda a los conductores a estacionar sus vehículos en los espacios para estacionamiento y a estacionar en paralelo sus vehículos.

⚠ PRECAUCIÓN

- El Multi Around Monitor es un sistema de asistencia que permite al conductor comprobar la seguridad alrededor del vehículo. Su rango de visión es limitado, por lo que no debe depender demasiado de él. Conduzca con el mismo cuidado que lo haría si el vehículo no tuviera el Multi Around Monitor.
- Asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos. En especial, las cuatro esquinas del vehículo se convierten en puntos ciegos en los que no se muestra ningún objeto en el Multi Around Monitor. No dependa completamente del Multi Around Monitor.
- No utilice el Multi Around Monitor con los retrovisores exteriores retraídos hacia dentro o con las puertas o la compuerta trasera abiertas. Evita que el Multi Around Monitor muestre el rango adecuado.

Ubicación de cada cámara

Las cámaras están integradas en la ubicación que se muestra a continuación.



A- Cámara de visión trasera
B- Cámara de visión frontal
C- Cámara de visión lateral

⚠ ADVERTENCIA

- **No instale nada que pueda afectar al funcionamiento de las cámaras alrededor de su ubicación.**

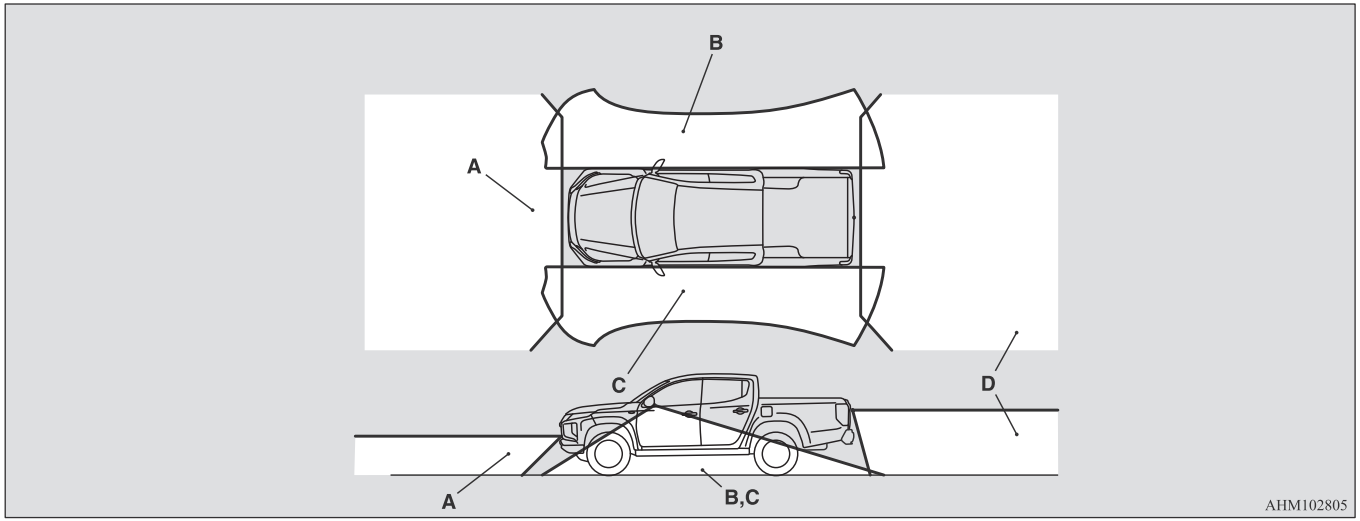
0333

Rango de visión del Multi Around Monitor

E00645100568

El alcance de la vista de las cámaras del Multi Around Monitor se limita al área que se muestra en las ilustraciones. No se puede mostrar alrededor de ambos lados ni la parte inferior de las defensas delantera y trasera, etc. Durante la conducción, asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo.

Rango de visión de las cámaras del Multi Around Monitor



A: Cámara de visión frontal
B: Cámara de visión lateral (derecha)
C: Cámara de visión lateral (izquierda)
D: Cámara de visión trasera

Tipos de vistas del Multi Around Monitor

Se muestran dos tipos diferentes de vistas en el lado izquierdo y en el lado derecho respectivamente.

Vista aérea/modo de vista trasera

Se muestran las vistas de los alrededores del vehículo y de detrás del mismo.



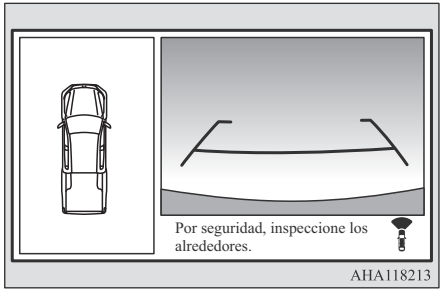
Vista lateral/modo de vista trasera

Se muestran las vistas del lado del pasajero del vehículo y de detrás del vehículo.



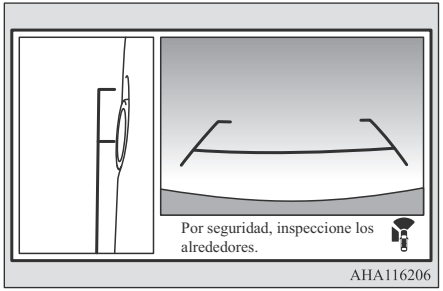
Vista aérea/modo de vista frontal

Se muestran las vistas de los alrededores del vehículo y de la parte delantera del vehículo.



Vista lateral/modo de vista frontal

Se muestran las vistas del lado del pasajero del vehículo y de la parte delantera del vehículo.



⚠ PRECAUCIÓN

- Las cámaras tienen lentes especiales que pueden hacer que los objetos mostrados en la pantalla parezcan estar más cerca o más lejos de lo que realmente están.

NOTA

- Dado que las cámaras tienen un lente especial, es posible que las líneas del suelo entre los espacios de estacionamiento no parezcan paralelas en la pantalla.
- En las siguientes situaciones, la indicación de la pantalla puede ser difícil de ver. No hay ninguna anomalía.
  - Poca luz (durante la noche)
  - Cuando la luz del sol o la luz de los faros de un vehículo brilla directamente en el lente.

0335

NOTA

- Si una luz fluorescente brilla directamente en el lente, es posible que la indicación de la pantalla destelle.
  No hay ninguna anomalía.
- Si la cámara está caliente y se enfría después con lluvia o en un lavado de autos, el lente puede empañarse. Este fenómeno no indica un funcionamiento incorrecto.
- Si la temperatura atmosférica es extremadamente caliente o muy fría, es posible que las imágenes de la cámara no sean claras.
  No hay ninguna anomalía.
- Si se instala un equipo de radio cerca de la cámara, las imágenes de la cámara pueden provocar interferencias en el sistema eléctrico y el sistema puede dejar de funcionar correctamente.
- No es posible ver completamente los obstáculos cuando el lente está sucio. Si el lente se contamina con gotas de agua, nieve, lodo o aceite, limpie la contaminación con cuidado de no rayar el lente.
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones. Si se ignoran, podría producirse un mal funcionamiento de la cámara.
  - No exponga la cámara a golpes físicos, como golpearla con fuerza o tirar algo.
  - No adhiera a la cámara sustancias orgánicas, ceras, eliminador de aceite ni limpiacristales.
    Si se adhieren, límpielas inmediatamente.
  - No salpique la cámara con agua hirviendo.
  - No rocíe ni salpique agua en la cámara ni alrededor de ella.

NOTA

- No desconecte, desmonte ni modifique la cámara.
- No raye la cámara, ya que podría dañar las imágenes de la cámara.

Cómo utilizar el Multi Around Monitor

El Multi Around Monitor solo se puede usar cuando el interruptor de encendido esté en la posición “ON” (Encendido) o cuando el modo de operación esté en ON (Encendido).

Funcionamiento con la palanca selectora

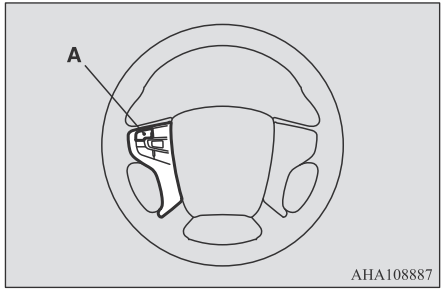
Al colocar la palanca selectora en la posición “R” (REVERSA), la vista aérea/vista trasera se muestra en el AUDIO CON PANTALLA o el AUDIO CON DVD. Al mover la palanca selectora a cualquier otra posición, la pantalla desaparece.

NOTA

- La pantalla lateral del pasajero se puede cambiar a la vista lateral pulsando el interruptor.

Funcionamiento con el interruptor

Cuando se pulsa el interruptor (A), se muestra la vista aérea/vista frontal.



NOTA

- Si no se realiza ninguna operación durante 3 minutos después de que se muestre el Multi Around Monitor pulsando el interruptor con la palanca selectora en una posición distinta a “R” (REVERSA), la pantalla desaparece.

Cambio de la pantalla

Cada vez que se pulsa el interruptor, se cambia el modo del Multi Around Monitor de la siguiente manera.
Vista aérea/Modo de vista frontal → Vista lateral/Modo de vista frontal → El Multi Around Monitor se DESACTIVA.

NOTA

- Cuando se coloca la palanca selectora en la posición “R” (REVERSA) con la vista delantera mostrada en la pantalla del lado del conductor, la pantalla del lado del conductor cambia al modo de vista trasera. Al mover la palanca selectora a cualquier otra posición, la pantalla del lado del conductor cambia al modo de vista frontal.
- Cuando se presiona el interruptor a una velocidad del vehículo de aproximadamente 10 km/h o más, solo se puede mostrar la vista lateral en la pantalla lateral del pasajero.
- La vista delantera no se muestra cuando la velocidad del vehículo supere aproximadamente los 10 km/h.
- La pantalla de la vista puede retrasarse al cambiar de pantalla.

Cómo leer la pantalla

E00645400183

En cualquier modo que no sea el modo de vista aérea, las líneas de la pantalla proporcionan la siguiente información. Utilícelas solo como una guía.

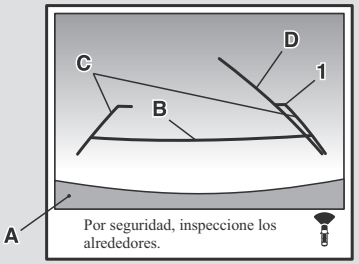
⚠ PRECAUCIÓN

- Si golpea accidentalmente la cámara y su circunferencia contra algo, es posible que la vista y las líneas de la pantalla no se muestren correctamente. Asegúrese de que lo inspeccione un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Modo de vista frontal

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo y la superficie superior de la defensa delantera (A) se muestran en la pantalla.

- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm desde el borde delantero de la defensa delantera.
- Las dos líneas verdes (C) indican el ancho aproximado del vehículo.
- La línea naranja (D) indica un rumbo esperado cuando el vehículo avanza con el volante girado. Desaparece cuando el volante está en la posición neutral.
- La distancia aproximada desde la carrocería del vehículo es la siguiente:

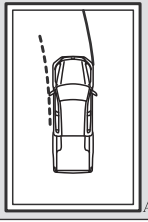


AHA118226

1- Aproximadamente a 100 cm del borde delantero de la defensa delantera

NOTA

- Cuando se muestran las líneas de trayecto esperadas en la vista frontal, las líneas de trayecto esperadas también se muestran en la vista aérea (Frontal: Línea continua, Posterior: Línea discontinua).



AHZ101636

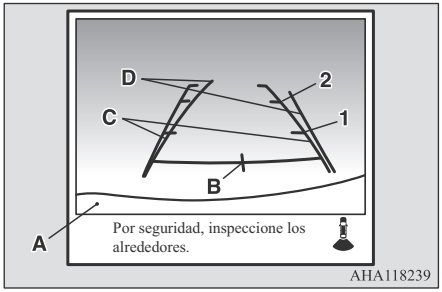
0337

Modo de vista trasera

E00645600198

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo y la superficie superior de la defensa trasera (A) se muestran en la pantalla.

- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm por detrás del borde trasero de la defensa trasera.
- Las dos líneas verdes (C) indican el ancho aproximado del vehículo.
- La línea naranja (D) indica un rumbo esperado cuando el vehículo está reservado con el volante girado. Desaparece cuando el volante está en la posición neutral.
- La distancia aproximada desde la carrocería del vehículo es la siguiente:



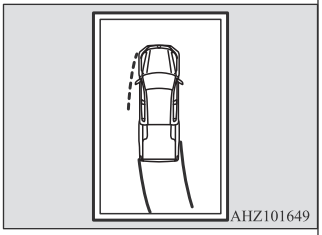
1- Aproximadamente a 100 cm del borde trasero de la defensa trasera
2- Aproximadamente a 200 cm del borde trasero de la defensa trasera

⚠ PRECAUCIÓN

- Debido al número de personas en el vehículo, la cantidad de combustible, el peso y la posición del equipaje o el estado de la superficie de la carretera, es posible que las líneas de la vista desde la cámara de vista trasera no estén colocadas con precisión en relación con la carretera real.
  Use las líneas de referencia solo como una guía, y siempre haga una verificación de seguridad de la parte posterior del vehículo y sus alrededores directamente mientras conduce.

NOTA

- Cuando se muestran las líneas de trayecto esperadas en la vista trasera, las líneas de trayecto esperadas también se muestran en la vista aérea (Frontal: línea discontinua, Posterior: línea continua).



Errores entre la pantalla y la superficie real de la carretera

E00645900058

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo se basan en una superficie de carretera plana y nivelada.

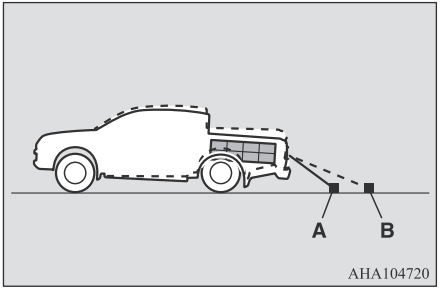
En los siguientes casos, se producen errores entre las líneas de referencia de la pantalla y la distancia en la superficie real de la carretera.

■ Cuando baja la parte trasera del vehículo con el peso de los pasajeros y el equipaje en el vehículo

E00648600069

Las líneas de referencia se muestran más cerca que la distancia real.

Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente ascendente, aparecen más lejos que su posición real.



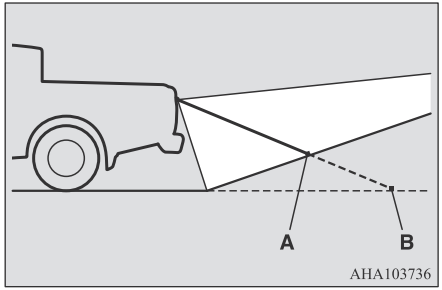
A: Objetos reales
B: Objetos mostrados en la pantalla

6

■ Cuando hay una pendiente ascendente detrás del vehículo

E00648700060

Las líneas de referencia se muestran más cerca que la distancia real.
Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente ascendente, aparecen más lejos que su posición real.



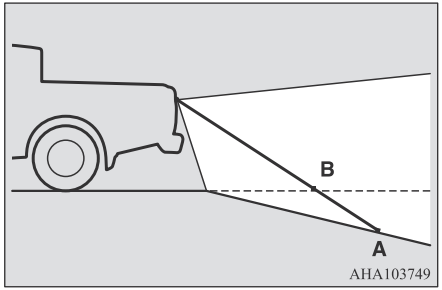
A: Objetos reales
B: Objetos mostrados en la pantalla

■ Cuando hay una pendiente descendente detrás del vehículo

E00648800061

Las líneas de referencia se muestran más lejos que la distancia real.

Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente descendente, aparece más cerca de su posición real.



A: Objetos reales
B: Objetos mostrados en la pantalla

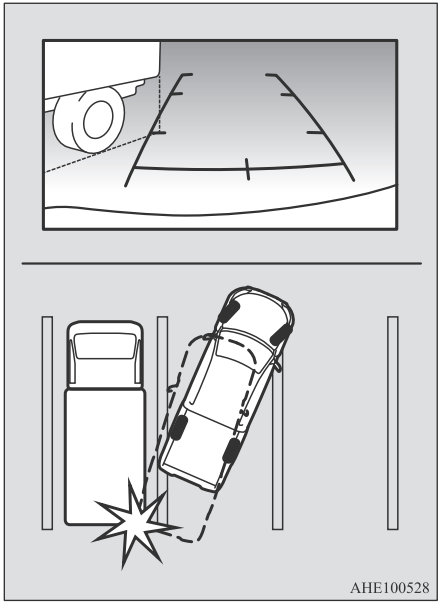
■ Cuando hay objetos sólidos cerca del vehículo

E00648900062

Cuando hay objetos sólidos cerca del vehículo, la distancia mostrada en la pantalla puede diferir de la distancia real.

Debido a que las líneas de referencia no entran en contacto con la carrocería del camión, pareciera como si no golpearan el vehículo en la siguiente ilustración.

Sin embargo, el vehículo puede golpear el camión porque la carrocería del camión se desvía sobre el trayecto en la realidad.

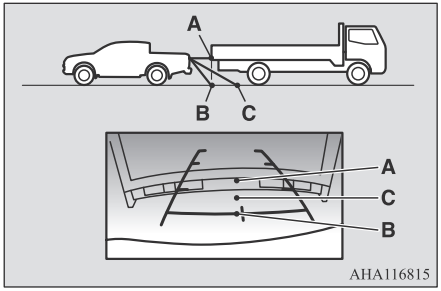


■ Al acercarse a objetos sólidos

E00649000060

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo están diseñadas para indicar la distancia a un objeto plano, como una superficie de carretera plana y nivelada. Esto puede hacer que la distancia a un objeto que se proyecta que se muestra en la pantalla difiera de la distancia real al objeto que se proyecta. No las utilice como guía para distancias a objetos sólidos.

Ejemplo: En la pantalla, el punto B aparece como el más cercano y, a continuación, el punto C y A en orden de distancia. Los puntos A y B son en realidad las mismas distancias con respecto al vehículo y el punto C está más alejado que los puntos A y B.

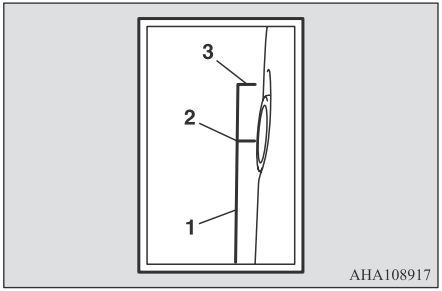


Modo de vista lateral

E00646100103

Las líneas de referencia para el ancho del vehículo y el extremo delantero del vehículo se muestran en la pantalla.

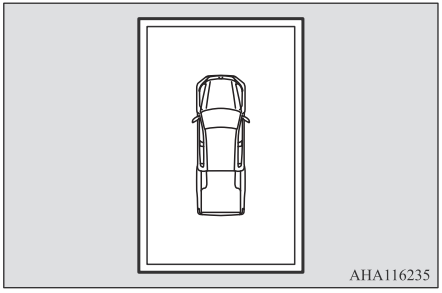
1- Ancho aproximado del vehículo, incluido el retrovisor exterior.
2- Ubicación aproximada del centro del eje de la rueda delantera.
3- Aproximadamente a 50 cm del borde delantero de la defensa delantera.



Modo de vista aérea

E00646200117

Se muestra una vista aérea en la que se mira hacia abajo el vehículo para que pueda identificar fácilmente la ubicación del vehículo y el trayecto para entrar al espacio de estacionamiento.



⚠ PRECAUCIÓN

- La vista aérea es una vista simulada procesada mediante la combinación de la vista capturada por “cámara de vista frontal”, “cámaras de vista lateral (derecha e izquierda)” y “cámara de vista trasera”. Debido a esto, en el modo de vista aérea, los objetos parecen estar más alejados de lo que realmente están. Además, hay puntos ciegos en las proximidades del vehículo real que no se muestran en la pantalla. Es posible que se produzca un choque en el vehículo incluso si parece que hay una pequeña distancia entre el vehículo y un objeto, y puede que haya un objeto en la zona donde no parece haber nada. Asegúrese de comprobar la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos.
- El ícono del vehículo que aparece en el modo de vista aérea difiere del color y tamaño reales del vehículo. Debido a esto, puede parecer que un objeto cercano al vehículo está en contacto con el vehículo y que la relación de posición entre el vehículo y el objeto puede ser distinta de la real.
- Las regiones de procesamiento de la composición de la vista están presentes en las cuatro esquinas de la vista aérea, principalmente en las secciones de contorno de las vistas de cada cámara. Debido a esto, en las proximidades de las secciones de contorno, la nitidez de las vistas puede disminuir y un objeto puede desaparecer y reaparecer en la pantalla.

NOTA

- En el modo de vista aérea, dado que las vistas capturadas por las cuatro cámaras, “Cámara de vista frontal”, “Cámaras de vista lateral (derecha e izquierda)” y “Cámara de vista trasera” se procesan según una superficie plana y nivelada, es posible que se muestre una imagen de la siguiente manera:
  - Parece que un objeto se ha caído y tiene un aspecto más largo o más grande.
  - Puede parecer que un objeto con una altura desde la superficie de la carretera aparece desde la junta de las regiones de procesamiento de composición de la vista.
- El brillo de las vistas de cada cámara puede variar en función de las condiciones de iluminación.
- No se muestra ningún objeto encima de la cámara.
- Es posible que el objeto mostrado en el modo de vista frontal o trasera no se muestre en el modo de vista aérea.
- La vista en el modo de vista aérea se puede desplazar de su posición real cuando se cambian la ubicación de montaje y el ángulo de cada cámara.
- Es posible que las líneas de la carretera parezcan estar desplazadas o dobladas en la junta de las vistas.

Para cambiar el color del ícono del vehículo en la vista aérea

E00693000135

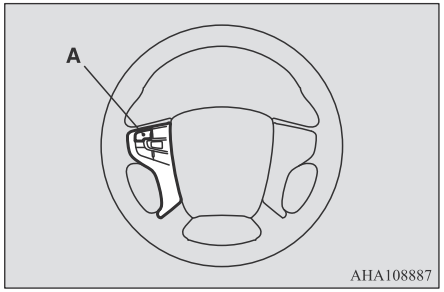
Es posible cambiar el color del ícono del vehículo en la vista aérea.

1. Detenga el vehículo en un lugar seguro.

⚠ PRECAUCIÓN

- Por razones de seguridad, no accione el interruptor mientras conduce.

2. Pulse el interruptor (A) para mostrar la vista aérea/vista frontal.



3. Mantenga pulsado el interruptor (A) hasta que el ícono del vehículo destelle para acceder al modo de selección del color del ícono del vehículo en la vista aérea.
4. Pulse el interruptor hasta que aparezca el color deseado en la pantalla.

   Cada vez que pulse el interruptor, el color del ícono del vehículo en la vista aérea cambia al siguiente.
5. Cuando cambie al color deseado, mantenga pulsado el interruptor (A) durante unos segundos. Esto completa la configuración.

NOTA

- Cuando el modo de selección se encuentra en las siguientes situaciones, el color del ícono del vehículo no cambia.
  - Cuando coloque la palanca selectora en la posición “R” (REVERSA).
  - Cuando no utilice nada durante 30 segundos.
  - El interruptor de encendido se gira a la posición “OFF” (Apagado) o el modo de funcionamiento se pone en OFF (Apagado).

Cargas

E00609902872

Precauciones con las cargas

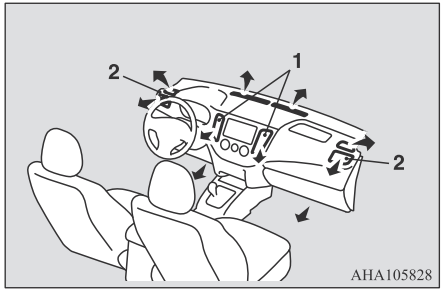
⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando cargue equipaje, tenga cuidado con lo siguiente.
  - Coloque la carga y el equipaje en la zona de carga siempre que sea posible.
  - Distribuya la carga o el equipaje de manera uniforme para que no esté desequilibrada.
  - No coloque la carga o el equipaje sobre el tablero de instrumentos.
    Además, no apile la carga ni el equipaje en el asiento del pasajero delantero ni en el asiento trasero.
    Si se bloquea la visión del conductor, y su carga sale lanzada por el interior de la cabina al frenar repentinamente, puede provocar un accidente o lesiones graves.

Ventiladores 7-2
Enfriador/calefactor/aire acondicionado manual* 7-4
Aire acondicionado con control de climatización automático* . . .7-8
Circulador trasero* 7-15
Importantes consejos de funcionamiento del aire acondicionado . .7-16
Purificador de aire* 7-17
Radio AM/FM/reproductor de discos compactos con AUX* . . .7-17
Manipulación de discos 7-19
Archivos de audio (MP3/WMA/AAC) 7-20
Puntos importantes sobre la seguridad para el cliente 7-24
Teclas de funcionamiento 7-24
Escuchar la radio 7-27
Escuchar CD 7-29
Escuchar archivos MP3/WMA/AAC. 7-30
Escuchar un iPod* 7-31
Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB* 7-34
Utilizar AUX. 7-34
Indicador de pantalla 7-35
Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen. 7-36
Ajuste de hora 7-36
Resolución de problemas 7-37
Radio AM/FM/reproductor de CD* 7-39
Manipulación de discos 7-42
Archivos de audio (MP3/WMA/AAC) 7-44
Puntos importantes sobre la seguridad para el cliente 7-47
Teclas de funcionamiento 7-48
Escuchar la radio 7-51
Escuchar CD 7-53
Escuchar archivos MP3 7-54
Escuchar un iPod 7-56
Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB. 7-59
Para reproducir pistas de un dispositivo USB/iPod mediante la operación por voz (vehículos con interfaz Bluetooth® 2.0) . .7-59
Escuchar Audio Bluetooth®* 7-65
Indicador de pantalla 7-65
Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen. 7-67
Configuración del sistema 7-67
Resolución de problemas 7-70
Antena 7-73
Sistema Link* 7-73
Interfaz Bluetooth® 2.0* 7-74
Terminal de entrada USB* 7-98
Terminal HDMI* 7-102
Viseras. 7-103
Espejo de la visera* 7-103
Cenicero* 7-104
Encendedor de cigarrillos 7-104
Toma de accesorios* 7-105
Puerto USB (para la carga)* 7-106
Reloj digital* 7-106
Luces interiores 7-107
Espacios de almacenamiento. 7-109
Portavasos* 7-112
Portabotellas 7-113
Gancho conveniente* 7-114
Agarradera de asistencia 7-114

Ventiladores

E00700102087



1- Ventiladores centrales
2- Ventiladores laterales

NOTA

- No coloque bebidas en la parte superior del tablero de instrumentos. Si caen a los ventiladores de aire acondicionado podrían dañar el sistema.

Ajustes de dirección y flujo de aire

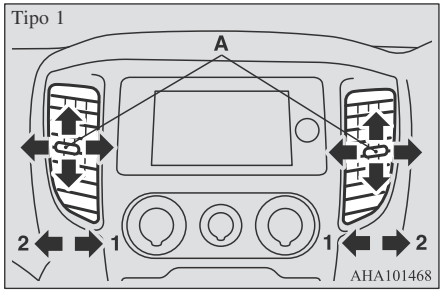
E00700202756

Ventiladores centrales

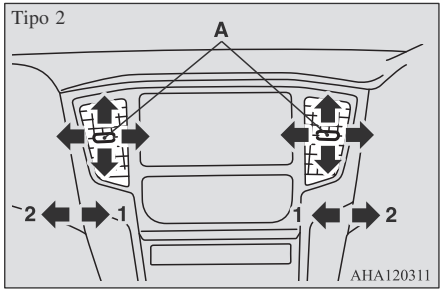
Mueva la perilla (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.

Para cerrar la ventilación, mueva la perilla (A) hacia el interior lo más posible.

Tipo 1



Tipo 2

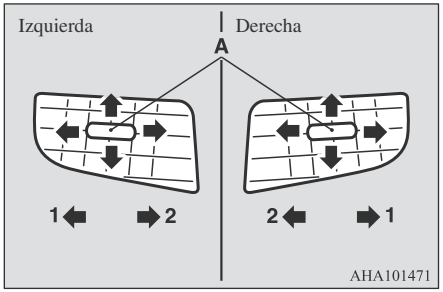


1- Cerrar
2- Abrir

Ventiladores laterales

Mueva la perilla (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.

Para cerrar la ventilación, mueva la perilla (A) hacia el exterior lo más posible.



1- Cerrar
2- Abrir

NOTA

- En los vehículos equipados con enfriador o aire acondicionado, el aire frío de los ventiladores puede parecer una neblina.
  Esto se debe al enfriamiento repentino del aire húmedo mediante el aire acondicionado. Sólo durará un momento.
- Tenga cuidado de no derramar bebidas, etc., en los ventiladores.
  Hacerlo podría causar que el aire acondicionado no funcione normalmente.

0345

Selección de modo

E00700303187

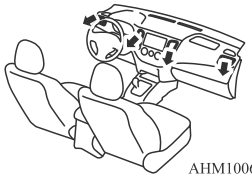
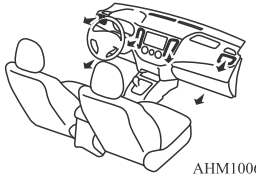
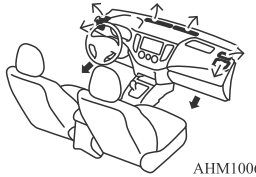
Para cambiar la posición y la cantidad de flujo de aire de los ventiladores, gire el dial de selección de modo. (Consulte “Dial de selección de modo” en la página 7-5.)
En los vehículos equipados con aire acondicionado con control de climatización automático, presione el interruptor MODE (modo) o el interruptor del desempañador. (Consulte “Interruptor de MODO” en la página 7-13, “Interruptor del desempañador” en la página 7-13.)
Estos símbolos se utilizan en las siguientes ilustraciones para demostrar la cantidad de aire proveniente de los ventiladores.

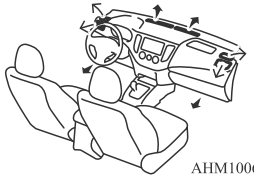
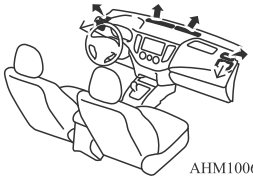
→ : Pequeña cantidad de aire de los ventiladores

➔ : Mediana cantidad de aire de los ventiladores

➡ : Gran cantidad de aire de los ventiladores

La selección del modo y el flujo de aire de los ventiladores

Posición hacia la cara	Posición hacia la cara/pies	Posición hacia los pies
 AHM100638	 AHM100641	 AHM100654

Posición hacia los pies/desempañador*	/ Posición de desempañador*
 AHM100667	 AHM100670

NOTA

- En los vehículos con el sistema Auto Stop & Go (AS&G), las ventanas pueden comenzar a empañarse durante el funcionamiento del mismo. Si esto ocurre, presione el interruptor del desempañador para limpiar la niebla de las ventanillas.

Enfriador/calefactor/aire acondicionado manual*

E00700501651

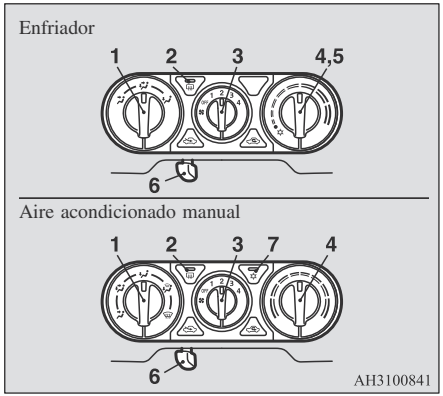
El enfriador/calefactor/aire acondicionado sólo puede usarse mientras el motor está en marcha.

⚠ PRECAUCIÓN

- La velocidad del motor puede aumentar cuando el aire acondicionado está en funcionamiento.
  Con un aumento de la velocidad del motor, un vehículo de T/A se deslizará en un grado mayor que con una menor velocidad del motor. Pise el pedal de freno completamente para evitar que el vehículo se deslice.

Panel de control

E00700601883



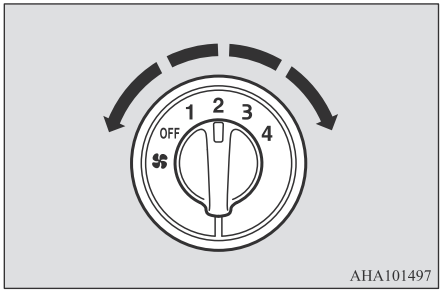
1- Dial de selección de modo
2- Interruptor del desempañador del cristal trasero* → P.5-78
3- Dial de selección de velocidad del soplador
4- Dial de control de temperatura
5- Interruptor del enfriador
6- Palanca de selección de aire
7- Interruptor de aire acondicionado*

Dial de selección de velocidad del soplador

E00700701321

Gire el dial de selección de velocidad del soplador hacia la derecha o la izquierda para seleccionar la velocidad del soplador.

La velocidad del ventilador aumentará gradualmente si gira el dial hacia la derecha.



Dial de control de temperatura/ interruptor del enfriador

E00700901655

El dial de control de temperatura permite seleccionar la temperatura deseada del aire. Cuando el dial de control de temperatura se gira hacia la derecha desde la posición "•", el enfriador se enciende automáticamente. (En vehículos con enfriador)

Gire el dial de control de temperatura hacia la derecha para hacer que el aire sea más cálido. Gírelo hacia la izquierda para enfriar el aire. (En los vehículos equipados con aire acondicionado/calefactor manual)

0347

Enfriador



Aire acondicionado manual



AH3100854

NOTA

- Mientras la temperatura del refrigerante del motor sea baja, la temperatura del aire del calefactor será fría/fresca hasta que el motor se caliente, incluso si selecciona aire tibio con el dial. (Excepto para vehículos con enfriador)

Dial de selección de modo

E00701101351

Para cambiar la posición de flujo de aire de los ventiladores, gire el dial de selección de modo. (Consulte “Selección de modo” en la página 7-3.)

Enfriador



Calefactor/aire acondicionado manual



AH3100333

⚠ PRECAUCIÓN

- En los vehículos con calefactor, cuando se utiliza el dial de selección de modo entre las posiciones “ ” y “ ”, evite el empañamiento moviendo la palanca de selección de aire para seleccionar el aire exterior. (Consulte “Palanca de selección de aire” en la página 7-5.)

NOTA

- Con el dial de selección de modo entre las posiciones “ ” y “ ”, el aire fluye principalmente hacia la parte superior del compartimiento de pasajeros. Con el dial de selección de modo entre las posiciones “ ” y “ ”, el aire fluye principalmente hacia el área de las piernas.
- Con el dial de selección de modo entre las posiciones “ ” y “ ”, el aire fluye principalmente hacia el área de las piernas. Con el dial de selección de modo entre las posiciones “ ” y “ ”, el aire fluye principalmente hacia el parabrisas y las ventanas de las puertas (excepto para vehículos con enfriador).

Palanca de selección de aire

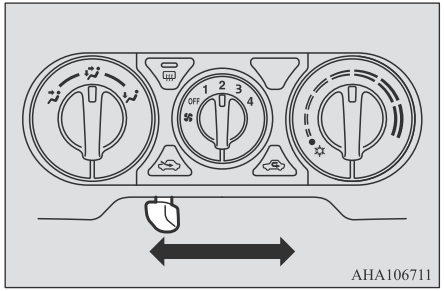
E00701401048

Para cambiar la selección de aire, use la palanca de selección de aire.

- “ ” Aire exterior
  Se ingresa aire exterior al compartimiento de pasajeros
- “ ” Aire recirculado
  El aire se recircula dentro del compartimiento de pasajeros.

7

0348



⚠ PRECAUCIÓN

- El uso de la posición " " (recirculación) por tiempo prolongado puede causar que se empañen las ventanas.

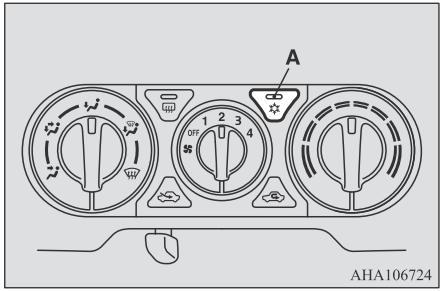
NOTA

- Normalmente, utilice la posición " " (exterior) para mantener el parabrisas y las ventanas laterales transparentes y para quitar rápidamente la neblina o escarcha de los cristales.
  Si se desea un rendimiento de enfriamiento alto, o si el aire exterior está sucio o contaminado, utilice la posición " " (recirculación). Cambie a la posición " " (exterior) periódicamente para aumentar la ventilación de modo que las ventanas no se empañen.

Interruptor de aire acondicionado*

E00701502251

Presione el interruptor para encender el aire acondicionado. La luz indicadora (A) se encenderá.



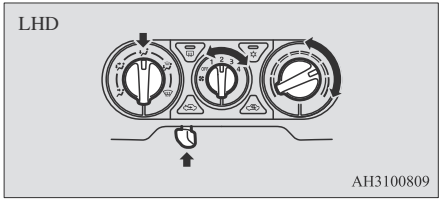
Presione el interruptor de nuevo para apagarlo.

Funcionamiento del sistema de aire acondicionado

E00701801677

Seleccione diales y palancas, como se muestra en la ilustración, de acuerdo con su propósito.

Calefacción (calefactor/aire acondicionado manual)



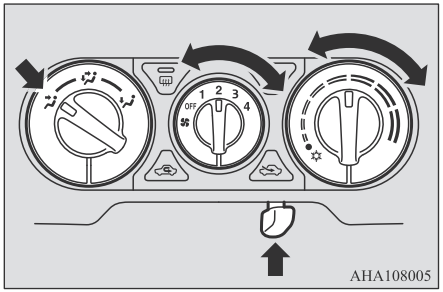
NOTA

- Para el calor máximo, ajuste la velocidad del ventilador en la tercera posición.

Enfriamiento (enfriador/aire aire acondicionado manual)

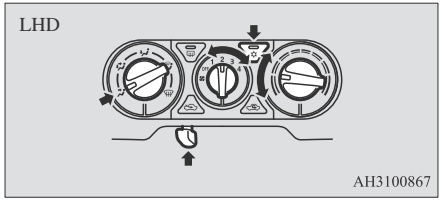
E00701901997

■ **Enfriador**



0349

■ Aire acondicionado manual

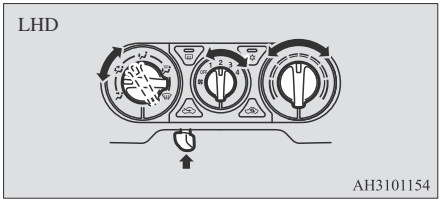


⚠ PRECAUCIÓN

- Si el aire exterior está sucio o contaminado, o si desea un rendimiento de enfriamiento alto, ajuste la palanca de selección de aire en la posición " " (recirculación) y el dial de control de temperatura completamente hacia la derecha.
  Cambie a la posición " " (exterior) periódicamente para aumentar la ventilación de modo que las ventanas no se empañen.

Combinación de aire no calefaccionado y aire calefaccionado (calefacción/aire acondicionado manual)

E00702001692



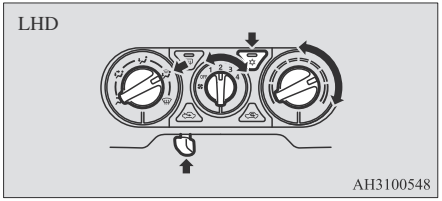
Desempañar el parabrisas y las ventanas de las puertas

E00702102111

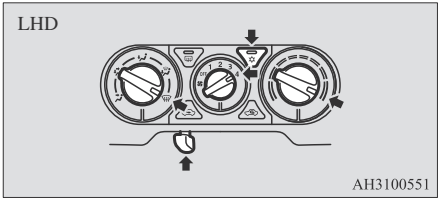
⚠ PRECAUCIÓN

- Por seguridad, asegúrese de que tiene una visión clara a través de todas las ventanas.

Para el desempañado normal



Para el desempañado rápido

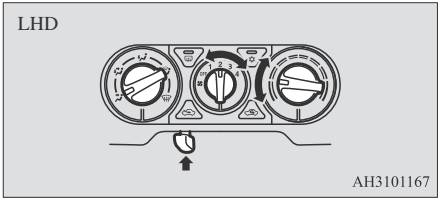


NOTA

- Para desempañar efectivamente, dirija el flujo de aire de los ventiladores laterales hacia las ventanas de las puertas.
- No ajuste el dial de control de temperatura a la posición de enfriamiento máximo. Soplará aire frío hacia los cristales de la ventana y prevendrá el desempañamiento.

Introducción de aire exterior (calefacción/aire acondicionado manual)

E00702201623



7

Aire acondicionado con control de climatización automático*

E00702401986

El aire acondicionado sólo se puede utilizar mientras el motor está en marcha.

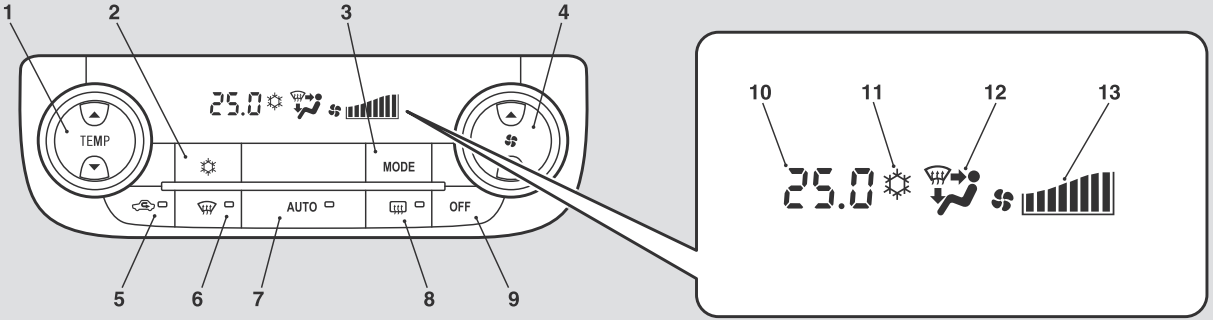
⚠ PRECAUCIÓN

- La velocidad del motor puede aumentar cuando el aire acondicionado está en funcionamiento. Con un aumento de la velocidad del motor, un vehículo de T/A se deslizará en un grado mayor que con una menor velocidad del motor. Pise el pedal de freno completamente para evitar que el vehículo se deslice.

Panel de control

E00702503213

Aire acondicionado con control de climatización automático - Tipo 1

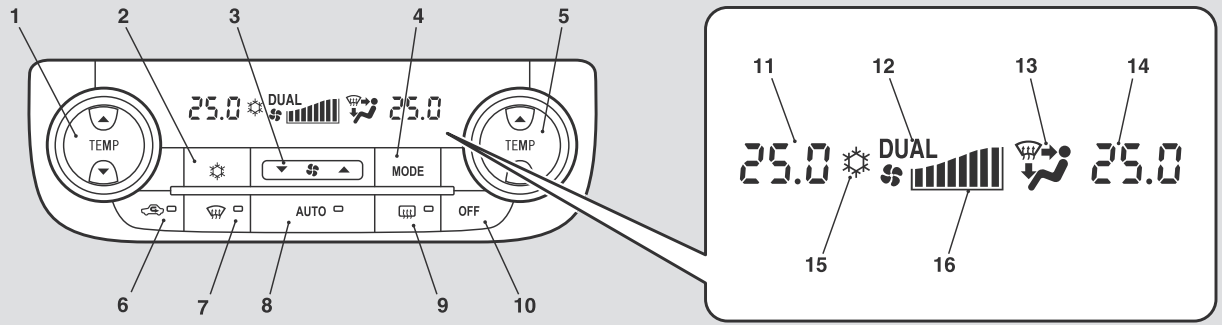


AH1100300

1- Interruptor de control de temperatura
2- Interruptor de aire acondicionado
3- Interruptor MODE (modo)
4- Interruptor de selección de velocidad del soplador
5- Interruptor de selección de aire
6- Interruptor del desempañador
7- Interruptor AUTO (automático)
8- Interruptor del desempañador del cristal trasero → P.5-78
9- Interruptor OFF (apagado)
10- Visualización de la temperatura → P.7-10
11- Indicador de aire acondicionado
12- Visualización de selección de modo
13- Visualización de velocidad del ventilador

0351

Aire acondicionado con control de climatización automático de zona dual - Tipo 2

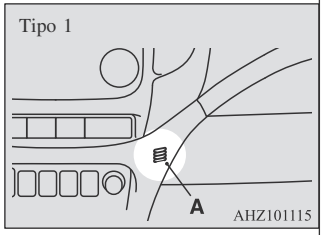


1- Interruptor de control de temperatura del lado del conductor (vehículos LHD)
2- Interruptor de aire acondicionado
3- Interruptor de selección de velocidad del soplador
4- Interruptor MODE (modo)
5- Interruptor de control de temperatura del lado del pasajero (vehículos LHD)
6- Interruptor de selección de aire
7- Interruptor del desempañador
8- Interruptor AUTO (automático)
9- Interruptor del desempañador del cristal trasero → P.5-78
10- Interruptor OFF (apagado)
11- Visualización de la temperatura del lado del conductor (vehículos LHD) → P.7-10
12- Indicador DUAL
13- Visualización de selección de modo
14- Visualización de la temperatura del lado del pasajero (vehículos LHD) → P.7-10
15- Indicador de aire acondicionado
16- Visualización de velocidad del ventilador

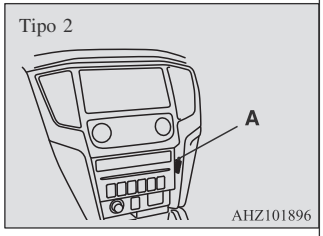
NOTA

- Hay un sensor de temperatura de aire interior (A) en la posición ilustrada.
  Nunca coloque nada encima del sensor, ya que ello impedirá que funcione correctamente.

Tipo 1



Tipo 2



- En frío extremo, la pantalla del panel de control del aire acondicionado puede funcionar lentamente. Esto no indica un problema. Desaparecerá cuando la temperatura interior del vehículo aumente a una temperatura normal.

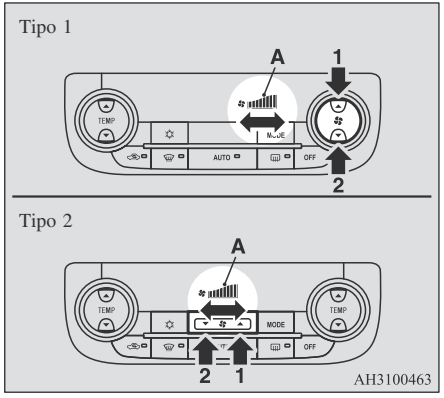
Interruptor de selección de velocidad del soplador

E00702801430

Pulse ▲ del interruptor de selección de velocidad del soplador para incrementar la velocidad del soplador.

Pulse ▼ del interruptor de selección de velocidad del soplador para disminuir la velocidad del soplador.
La velocidad seleccionada del soplador se mostrará en la pantalla (A).

Tipo 1



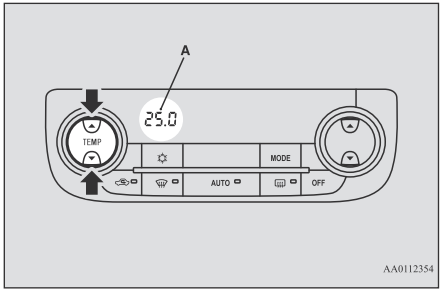
1- Aumento
2- Reducción

Interruptor de control de temperatura

E00703002175

Pulse ▲ o ▼ del interruptor de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.

La temperatura seleccionada se mostrará en la pantalla (A).



NOTA

- El valor de temperatura del aire acondicionado se cambia en conjunción con la unidad de visualización de temperatura exterior de la pantalla de información múltiple.
  En los vehículos equipados con pantalla de información múltiple - Tipo 1, consulte “Cambio de la unidad de temperatura” en la página 5-17.
  En los vehículos equipados con pantalla de información múltiple - Tipo 2, consulte “Cambio de la unidad de temperatura” en la página 5-29.

0353

NOTA

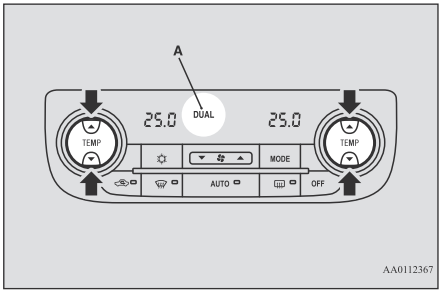
- Mientras la temperatura del refrigerante del motor sea baja, la temperatura del aire del calefactor será fría/fresca hasta que el motor se caliente, incluso si selecciona aire tibio con el interruptor.
  Para evitar que el parabrisas y las ventanas se empañen, el modo del ventilador se cambiará a "" y la velocidad del soplador se reducirá mientras el sistema esté funcionando en el modo automático.
- Cuando se ajusta la temperatura a la más alta o la más baja, la selección de aire y el aire acondicionado se cambiará automáticamente como se indica a continuación.
  Además, si la selección de aire se acciona manualmente después de un cambio automático, se seleccionará el funcionamiento manual.
  - Calefacción rápida (Cuando la temperatura se encuentra en el ajuste más alto)
    Se ingresa aire exterior y el aire acondicionado se detendrá.
  - Enfriamiento rápido (Cuando la temperatura se encuentra en el ajuste más bajo)
    Se recircula el aire interior y el aire acondicionado se accionará.

Los ajustes descritos anteriormente son los ajustes de fábrica.
La selección de aire y los interruptores de aire acondicionado pueden personalizarse (ajuste de funcionamiento cambiado), y el cambio automático de aire exterior y aire acondicionado según las condiciones de funcionamiento puede cambiarse a gusto.

Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
Consulte "Personalización del interruptor del aire acondicionado" en la página 7-13.
Consulte "Personalización de la selección de aire" en la página 7-12.

Modo sincronizado y modo dual*

Se puede controlar la temperatura del lado del conductor y la del lado del pasajero de forma independiente. En este momento, el indicador "DUAL" aparecerá en la pantalla (A).



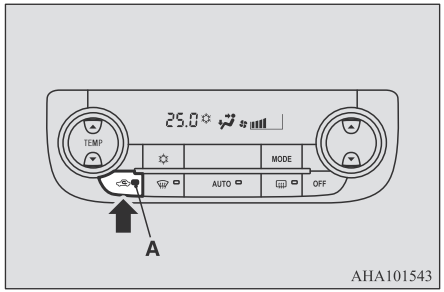
- Modo sincronizado
  Si se presiona el interruptor de control de temperatura del lado del conductor, la temperatura del lado del pasajero también se controlará según el mismo ajuste de temperatura del lado del conductor.
- Modo dual
  Si se presiona el interruptor de control de temperatura del lado del pasajero en el modo sincronizado, el sistema cambiará al modo dual. En el modo dual, se pueden ajustar de forma independiente las temperaturas del lado del conductor y del pasajero mediante el uso de cada interruptor de control de temperatura.
  Presione el interruptor AUTO (automático) para volver al modo sincronizado.

Interruptor de selección de aire

E00703401983

Para cambiar la selección de aire, simplemente presione el interruptor de selección de aire.

- Aire exterior: La luz indicadora (A) está apagada
  Se ingresa aire exterior al compartimiento de pasajeros
- Aire recirculado: La luz indicadora (A) está encendida
  El aire se recircula dentro del compartimiento de pasajeros.



⚠ PRECAUCIÓN

- El uso de la posición de recirculación por tiempo prolongado puede causar que se empañen las ventanas.

NOTA

- Normalmente, utilice la posición exterior para mantener el parabrisas y las ventanas laterales transparentes y para quitar rápidamente la neblina o escarcha de los cristales.
  Si se desea un rendimiento de enfriamiento alto, o si el aire exterior está sucio o contaminado, utilice la posición recirculación. Cambie a la posición exterior periódicamente para aumentar la ventilación de modo que las ventanas no se empañen.
- Cuando la temperatura del refrigerante del motor se eleva hasta un cierto nivel, la selección de aire se conmuta automáticamente a la posición de recirculación y la luz indicadora (A) se enciende. En este momento, el sistema no cambiará a la posición exterior incluso si se presiona el interruptor de selección de aire.

■ Personalización de la selección de aire

E00739600107

Las funciones se pueden cambiar como se desee, como se indica a continuación.

- Habilitar el control de aire automático
  Cuando se presiona el interruptor AUTO (automático), el interruptor de selección de aire también se controla automáticamente.
- Deshabilitar el control de aire automático
  Incluso cuando se presiona el interruptor AUTO (automático), el interruptor de selección de aire no se controla automáticamente.
- Método de cambio de ajuste
  Mantenga presionado el interruptor de selección de aire durante unos 10 segundos o más.
  - Al cambiar el ajuste de habilitado a deshabilitado
    Se emiten 3 sonidos y la luz indicadora destella 3 veces.
  - Al cambiar el ajuste de deshabilitado a habilitado
    Se emiten 2 sonidos y la luz indicadora destella 3 veces.

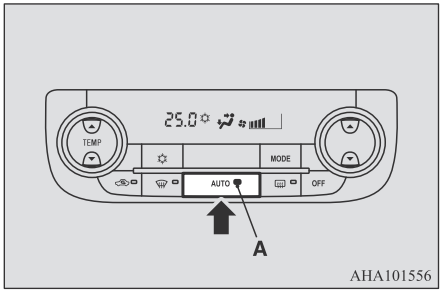
NOTA

- El ajuste de fábrica es “Habilitar el control automático del aire”.
- Cuando se presiona el interruptor del desempañador, el ventilador cambia automáticamente a aire exterior para prevenir que se empañen las ventanas, incluso si se activó “Deshabilitar el control de aire automático”.

Interruptor AUTO (automático)

E00702601207

Cuando se presiona el interruptor AUTO (automático), la luz indicadora (A) se enciende y se controla automáticamente la selección de modo, el ajuste de la velocidad del soplador, la selección de aire recirculado/exterior, el ajuste de la temperatura y el estado ENC/APAG del aire acondicionado.

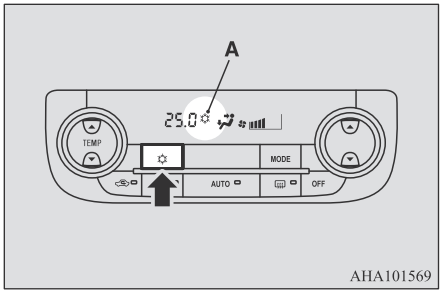


AHA101556

Interruptor de aire acondicionado

E00703502776

Pulse el interruptor para encender el aire acondicionado, el indicador “ ☼ ” aparecerá en la pantalla (A).



AHA101569

Presione el interruptor de nuevo para apagarlo.

0355

■ Personalizar el interruptor del aire acondicionado

E00739700225

Las funciones se pueden cambiar como se desee, como se indica a continuación.

- Habilitar el control de aire acondicionado automático
  Cuando se presiona el interruptor AUTO (automático) o se ajusta el interruptor de control de temperatura a la temperatura mínima, el interruptor del aire automático se controla automáticamente.
- Deshabilitar el control de aire acondicionado automático
  El interruptor del aire acondicionado no se controla automáticamente mientras no se accione el interruptor del aire acondicionado.
- Método de cambio de ajuste
  Mantenga presionado el interruptor del aire acondicionado durante unos 10 segundos o más.
  - Al cambiar el ajuste de habilitado a deshabilitado
    Se emiten 3 sonidos y el indicador “ ☼ ” destella 3 veces.
  - Al cambiar el ajuste de deshabilitado a habilitado
    Se emiten 2 sonidos y el indicador “ ☼ ” destella 3 veces.

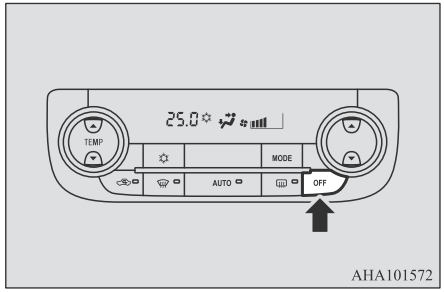
NOTA

- El ajuste de fábrica es “Habilitar el control de aire acondicionado automático”.
- Cuando se presiona el interruptor del desempañador, el aire acondicionado funciona automáticamente para prevenir que se empañen las ventanas, incluso si se activó “Deshabilitar el Condición control de aire automático”.

Interruptor OFF (apagado)

E00702701093

Presione el interruptor para apagar el sistema de aire acondicionado.

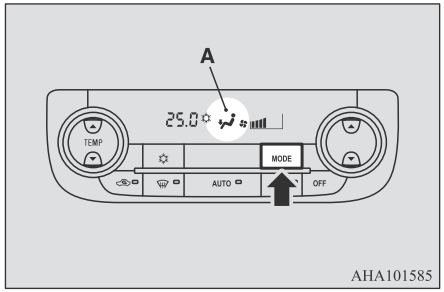


AHA101572

Interruptor MODE (modo)

E00703301041

Cada vez que se presiona el interruptor MODE (modo), el modo cambia al siguiente en esta secuencia: “ ” → “ ” → “ ” → “ ” → “ ”. El modo seleccionado se muestra en la pantalla (A). (Consulte “Selección de modo” en la página 7-3.)

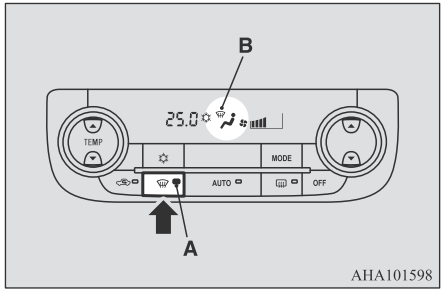


AHA101585

Interruptor del desempañador

E00703901092

Cuando se pulsa este interruptor, el modo cambia al modo “ ”. La luz indicadora (A) se encenderá. El modo seleccionado se muestra en la pantalla (B). (Consulte “Selección de modo” en la página 7-3.)



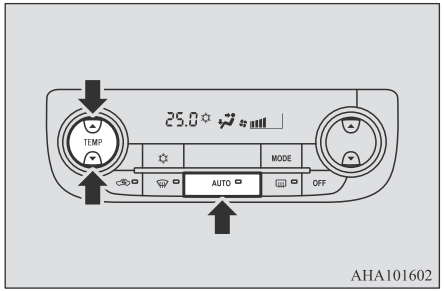
AHA101598

NOTA

- Cuando se pulsa el interruptor del desempañador, el sistema de aire acondicionado funciona automáticamente y se selecciona el aire exterior (en contraposición al aire recirculado). Este control de cambio automático se lleva a cabo para evitar el empañamiento de las ventanas incluso si está activado "Deshabilitar el control automático del aire acondicionado" o "Deshabilitar el control automático del aire". (Consulte "Personalización del interruptor del aire acondicionado" en la página 7-13, "Personalización de la selección de aire" en la página 7-12.)

Accionar el sistema en el modo automático

E00704102825



En condiciones normales, utilice el sistema en modo AUTO (automático) y siga estos procedimientos:

1. Presione el interruptor AUTO (automático).
2. Ajuste el interruptor de control de temperatura a la temperatura deseada.

La selección de modo, el ajuste de la velocidad del soplador, la selección de aire recirculado/exterior, el ajuste de la temperatura y el estado ENC/APAG del aire acondicionado.

NOTA

- Si el interruptor de selección de velocidad del soplador, el interruptor del aire acondicionado, el interruptor MODE (modo), o el interruptor de selección de aire se acciona mientras el sistema funciona en el modo AUTO (automático) la función activada anula la función correspondiente del control automático. Todas las demás funciones permanecen bajo el control automático.

Accionar el sistema en el modo manual

E00704200239

La velocidad del soplador y el modo del ventilador se pueden controlar manualmente si ajusta el interruptor de selección de velocidad del soplador y el interruptor MODE (modo) a las posiciones deseadas.
Para volver al funcionamiento automático, presione el interruptor AUTO (automático).

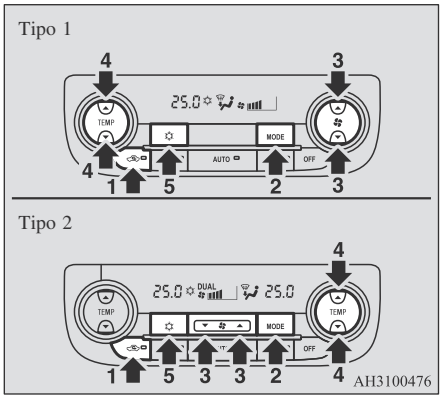
Desempañar el parabrisas y las ventanas de las puertas

E00704302481

⚠ PRECAUCIÓN

- Por seguridad, asegúrese de que tiene una visión clara a través de todas las ventanas.

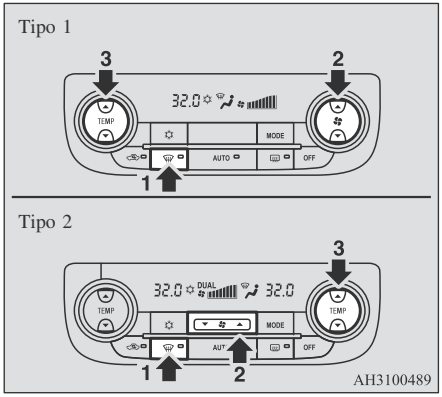
■ Para el desempañado normal



1. Ajuste el interruptor de selección de aire a la posición exterior.
2. Ajuste el interruptor MODE (modo) a la posición " ".
3. Presione el interruptor de selección de velocidad del soplador para seleccionar la velocidad del soplador deseada.

4. Presione el interruptor de control de temperatura para seleccionar la temperatura deseada.
5. Presione el interruptor del aire acondicionado.

■ Para el desempañado rápido



1. Presione el interruptor del desempañador para cambiar a la posición " ".
2. Ajuste el ventilador en la máxima velocidad.
3. Ajuste la temperatura en la posición más alta.

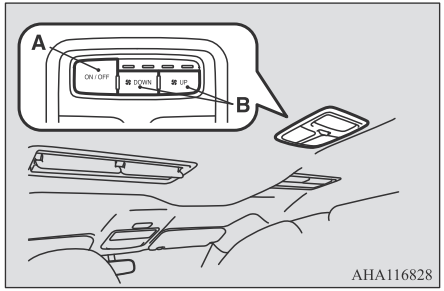
NOTA

- Para desempañar efectivamente, dirija el flujo de aire de los ventiladores laterales hacia las ventanas de las puertas.
- No ajuste la temperatura a la posición de enfriamiento máximo. Soplará aire frío hacia los cristales de la ventana y prevendrá el desempañamiento.
- Si se presiona el interruptor del desempañador en los vehículos equipados con el sistema Auto Stop & Go (AS&G), el sistema Auto Stop & Go (AS&G) no funcionará y el motor no se detendrá de manera automática, aunque el vehículo esté detenido. Esto sirve para garantizar que se mantenga una buena visibilidad.

Circulador trasero*

E00778800058

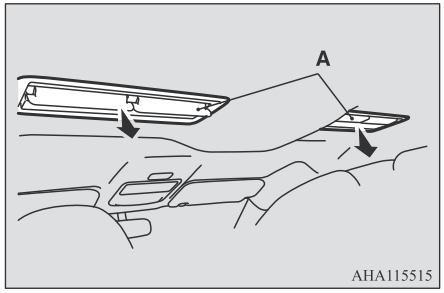
Este dispositivo hace circular el aire a los pasajeros del asiento trasero.
El circulador trasero sólo se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).



A- Interruptor ON/OFF (Encendido/Apagado)
B- Interruptor de ajuste de velocidad del soplador

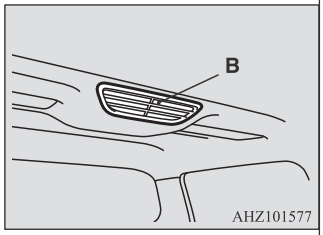
Ajustes de dirección y flujo de aire

Mueva la pestaña (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.



NOTA

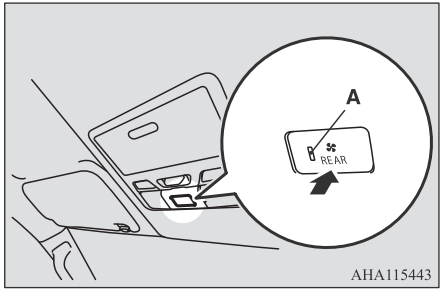
- Para enviar el flujo de aire del aire acondicionado delantero hacia el asiento trasero de forma efectiva, ajuste los ventiladores centrales en la dirección superior.
- No coloque objetos extraños en la entrada de la admisión de aire (B).



Para accionar el circulador trasero en el asiento delantero

E00778900033

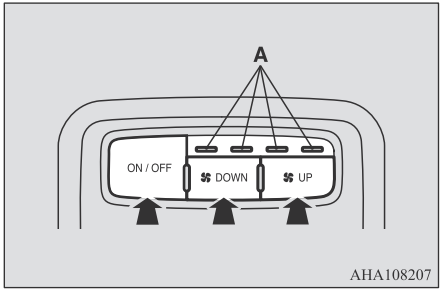
Cuando se presiona el interruptor, el ventilador se pone en marcha y la luz indicadora (A) se enciende. Cuando se presiona el interruptor nuevamente, el ventilador se detiene y se apaga la luz indicadora.



Para accionar el circulador trasero en el asiento trasero

E00779000031

1. Presione el interruptor “ON/OFF” (Enc/Apag) para activar el circulador trasero.
2. Presione el botón “UP” (arriba) para aumentar la velocidad del soplador y pulse el botón “DOWN” (abajo) para disminuir la velocidad del soplador. La velocidad seleccionada del soplador se muestra en la luz indicadora (A).
3. Presione el interruptor “ON/OFF” (Enc/Apag) nuevamente para detener el funcionamiento.



NOTA

- Si se vuelve a activar el circulador trasero después de que se detuvo por presionar el interruptor “ON/OFF” (Enc/Apag) o después de que el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está apagado, la velocidad del soplador volverá al ajuste anterior.

Importantes consejos de funcionamiento del aire acondicionado

E00708302652

- Estacione el vehículo en la sombra.
  Estacionar al sol caliente hará que el interior del vehículo esté extremadamente caliente y se requerirá más tiempo para enfriar el interior.

Si es necesario estacionar en el sol, abra las ventanas durante los primeros minutos de funcionamiento del aire acondicionado para expulsar el aire caliente.
- Cierre las ventanas cuando se utiliza el aire acondicionado. La entrada de aire exterior a través de las ventanas abiertas reduce la eficiencia de enfriamiento.
- Demasiado enfriamiento no es bueno para la salud. La temperatura del aire interior debe ser de solo de 5 a 6 °C inferior a la temperatura del aire exterior.
- Al accionar el sistema, asegúrese de que la toma de aire, ubicada frente al parabrisas, se encuentre libre de obstrucciones como hojas o nieve. Las hojas acumuladas en la cámara de admisión de aire pueden reducir el flujo de aire y obstruir los drenajes de agua de la cámara.

Recomendaciones de lubricante y refrigerante del sistema de aire acondicionado

Si el aire acondicionado parece menos eficaz de lo normal, la causa puede ser una fuga de refrigerante. Le recomendamos que haga inspeccionar el sistema.
El sistema de aire acondicionado de su vehículo debe estar cargado con refrigerante HFC-134a y lubricante DH-PR.
El uso de cualquier otro refrigerante o lubricante causará graves daños que se traducirán en la necesidad de sustituir todo el sistema de aire acondicionado de su vehículo. Se debe evitar la liberación de refrigerante a la atmósfera.
Se recomienda que el refrigerante se recupere y recicle para su uso posterior.

Durante un largo período de desuso

El aire acondicionado debe funcionar durante, al menos, cinco minutos cada semana, incluso en climas fríos. Esto es para evitar una mala lubricación de las piezas internas del compresor y para mantener el aire acondicionado en las mejores condiciones de funcionamiento.

Purificador de aire*

E00708401946

Se ha incorporado un filtro de aire en este aire acondicionado para eliminar el polvo y la suciedad del aire.
Reemplace el filtro de aire de forma periódica, ya que su capacidad de limpiar el aire se verá reducida con la acumulación de polen y suciedad. Para ver el intervalo de mantenimiento, consulte el “FOLLETO DE MANTENIMIENTO”.

NOTA

- El funcionamiento en determinadas condiciones, tales como conducir por una carretera polvorienta y el uso frecuente del aire acondicionado puede causar una reducción de la vida útil del filtro. Cuando sienta que el flujo de aire es inferior a lo normal o cuando el parabrisas o las ventanas comiencen a empañarse fácilmente, reemplace el filtro de aire. Le recomendamos que lo haga revisar.

Radio AM/FM/reproductor de discos compactos con AUX*

E00708503547

El sistema de audio puede utilizarse sólo cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).

NOTA

- Para los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave, si el modo de funcionamiento se deja en ACC (accesorios), la alimentación de accesorios se apagará automáticamente después de un cierto período y ya no podrá utilizar el sistema de audio. La alimentación del accesorio vuelve si se opera el interruptor del motor con este en la posición ACC (accesorios). Consulte "Funcionamiento del corte automático de la alimentación de accesorios" en la página 6-16.
- Si se utiliza un teléfono celular en el interior del vehículo, puede crear ruido procedente del equipo de audio. Esto no significa que haya una falla en su equipo de audio. En tal caso, utilice el teléfono celular lo más lejos posible del equipo de audio.
- Si ingresan objetos extraños o agua en el equipo de audio, o si sale humo o un olor extraño de este, apague inmediatamente el sistema de audio. Le recomendamos que lo haga revisar. Nunca intente repararlo usted mismo. Evite el uso continuo sin inspección por una persona cualificada.

7

Puntos importantes sobre el uso

E00735500023

Función de reproducción de iPod/iPhone*

- Este producto es compatible con la reproducción de audio desde dispositivos iPod/iPhone, sin embargo diferentes versiones hacen que la reproducción no pueda ser garantizada.
- Tenga en cuenta que, según el modelo o versión de iPod/iPhone, la operación puede variar.

Cómo limpiar

E00735700025

- Si el producto se ensucia, límpielo con un paño suave.
- Si está muy sucio, utilice un paño suave sumergido en detergente neutro diluido en agua, y luego escurrido. No utilice benceno, disolventes, o toallitas de otras sustancias químicas. Esto podría dañar la superficie.

Marcas comerciales

E00735801241

- Los nombres de productos y otros nombres propios son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- Además, incluso si no hay denotación específica de las marcas comerciales o marcas comerciales registradas, estas deben observarse en su totalidad.

Made for iPod iPhone

"Fabricado para iPod", "Fabricado para iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o un iPhone, respectivamente, y el desarrollador ha certificado que cumplen con los estándares de rendimiento de Apple.
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.
Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento con los estándares y normas de seguridad.

NOTA

- Las licencias de iPod e iTunes permiten a los usuarios reproducir de forma privada y reproducir material sin derechos de autor como también que puede ser copiado y reproducido legalmente.
  La infracción de derechos de autor está prohibida.

Modelos compatibles
- iPhone5S
- iPhone5c
- iPhone5
- iPhone4S
- iPhone4
- iPhone3GS
- iPhone3G
- iPhone
- iPod Nano (tercera generación ˜ séptima generación)

- iPod Touch (primera generación ˜ quinta generación)
- iPod Classic

Manipulación de discos

E00735901167

Aquí se explican los cuidados que debe tener al manipular los discos.

Puntos importantes sobre la manipulación

- Las huellas dactilares u otras marcas en la superficie de lectura del disco pueden tener como resultado que su contenido sea más difícil de leer. Cuando sostenga el disco, agarre los dos bordes, o uno de los bordes y el agujero central, a fin de no tocar la superficie.
- No pegue papeles o pegatinas, o de lo contrario se puede dañar el disco.
- No inserte un disco con fuerza si ya hay otro dentro del dispositivo. Esto puede ocasionar daños en los discos o una falla.

Limpieza

- Limpie periódicamente la superficie de lectura del disco. Al limpiar, no limpie con un movimiento circular. En lugar de ello, limpie suavemente hacia afuera desde el centro del disco hacia el borde exterior.
- Los discos nuevos pueden tener rebaba alrededor del borde exterior o en el agujero en el centro. Asegúrese de revisarlos. Si hay rebabas, pueden causar un funcionamiento defectuoso, por lo tanto, garantice que se eliminen.

Puntos importantes sobre el almacenamiento

- Cuando no utilice los discos, asegúrese de que estén en cajas y se almacenen fuera de la luz solar directa.
- Si los discos no se va a utilizar durante un período extenso, quítelos del producto.

Entorno de reproducción del disco

En ambientes fríos, como a mediados de invierno cuando el interior del vehículo está frío, encender el calefactor e intentar utilizar el producto inmediatamente puede causar que se forme condensación (gotas de agua) en el disco y los componentes ópticos internos, lo que puede prevenir que el producto funcione correctamente.
En estas condiciones, extraiga el disco y espere un tiempo corto antes de su uso.

Derechos de autor

Acciones como la reproducción no autorizada, la difusión, la actuación pública, o el alquiler de discos que comprenden usos que no sean el uso personal están prohibidas por la ley.

Tipos de discos que se pueden reproducir

E00736001208

Las siguientes marcas están impresas en la etiqueta, el envase o la sobrecubierta del disco.

Tipo	Tamaño	Tiempo máximo de reproducción	Comentarios
CD-DA 	12 cm	74 minutos	—
CD-TEXT 	12 cm	74 minutos	—
CD-R/RW  	12 cm	—	Disco que contenga archivos MP3, WMA, AAC

Discos que no se pueden reproducir

- No se garantiza la reproducción de discos que no sean los descritos en “Tipos de discos que se pueden reproducir”.

- No se pueden utilizar discos de 8 cm.
- No inserte discos de forma irregular (por ejemplo, en forma de corazón), que pueden causar un mal funcionamiento. Además, los discos que tienen partes transparentes no se puede reproducir.
- Los discos que no se han finalizado no se pueden reproducir.
- Incluso si se graba con el formato correcto en una grabadora o computadora, los ajustes de software de la aplicación y sus ambientes, las peculiaridades, el daño, las marcas, la mugre en el disco o la condensación en el lente pueden hacer que el producto no se pueda leer.
- Dependiendo del disco, puede que algunas funciones no se puedan utilizar, o que el disco no se pueda reproducir.
- No utilice discos con grietas o deformaciones.
- Si el disco tiene etiquetas adhesivas pegadas, restos de etiquetas adhesivas o adhesivo pegado, no utilice el disco.
- Los discos que tienen etiquetas o pegatinas decorativas no pueden ser utilizados.

CD no estándar

Este producto podrá reproducir CD de audio, sin embargo tenga en cuenta los siguientes puntos con respecto a los estándares de CD.

- Asegúrese de que utiliza discos con  en la superficie de la etiqueta.
- No se garantiza la reproducción de CD que no sean estándar. Incluso si el audio puede reproducirse, no se puede garantizar la calidad de audio.
- Cuando reproduzcas CD no estándar, puede ocurrir lo siguiente.
  - Puede haber ruido durante la reproducción.
  - Puede haber saltos en el audio.
  - El disco puede no ser reconocido.
  - La primera pista puede no ser reproducida.
  - Puede tardar más de lo habitual antes de iniciar la reproducción de las pistas.
  - La reproducción puede empezar desde dentro de la pista.
  - Algunas partes pueden no reproducirse.
  - Las pistas pueden congelarse durante la reproducción.
  - Las pistas pueden mostrarse erróneamente.

Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)

E00736101137

Este producto puede reproducir archivos de audio en formato MP3/WMA/AAC grabados en CD-ROM, CD-R/RW y dispositivos USB.

Existen limitaciones en los archivos y los medios que pueden utilizarse, por lo tanto, lea lo siguiente antes de grabar archivos en formatos de audio MP3/WMA/AAC en discos o dispositivos USB.

Además, asegúrese de leer los manuales de usuario de su unidad de CD-R/RW y del software de grabación y asegúrese de que estos se utilizan correctamente.
Si los archivos de audio en formato MP3/WMA/AAC incluyen información del título u otros datos, estos se pueden visualizar.

⚠ PRECAUCIÓN

- Acciones como copiar CDs de audio o archivos y distribuir estos a terceros de forma gratuita o de pago, o subir archivos a través de Internet u otros medios a servidores es una infracción de la ley.
- No anexe las extensiones de archivo ".mp3", ".wma" o ".m4a", a archivos que no sean MP3/WMA/AAC. Reproducir discos que tengan este tipo de archivos grabados en ellos puede causar que se identifiquen incorrectamente los archivos para la reproducción, lo que puede causar ruidos fuertes, daños de las bocinas o un accidente.

NOTA

- Según el estado del grabador o el software de grabación utilizado, la reproducción correcta podría no ser posible. En estos casos, consulte el manual de usuario de su producto o software.

0363

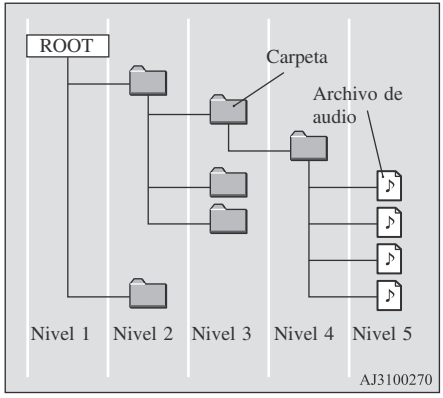
NOTA

- Según el sistema operativo, la versión, el software o los ajustes de la computadora,, los archivos podrían no tener una extensión de archivo anexada. En estos casos, agregue las extensiones de archivo “.mp3”, “.wma” o “.m4a” al copiar los archivos.

Estructura de carpetas

E00736301113

Se pueden reconocer hasta 8 niveles de carpetas.
Puede crear una estructura de carpetas como Género - Artista - Álbum - Pista (formatos MP3/WMA/AAC de archivos de audio) para la administración de pistas.



Nombre	Especificación	Explicación	
Especificaciones de formato	ISO9660	Nivel 1	Nombre de archivo de 8 caracteres y 3 caracteres de extensión del archivo máximo. (Se pueden utilizar letras mayúsculas alfanuméricas de un solo byte, números, “_”)
	Extensión ISO9660	Joliet	Se pueden utilizar nombres de archivo de hasta 64 caracteres.
Multisesión	No compatible (sólo la primera sesión compatible)		
Número máximo de niveles	8 niveles (si la raíz es el 1er nivel)		

Nombre	Especificación	Explicación
Cantidad máxima de carpetas (incluida la raíz)	CD	255 carpetas
	USB	100 carpetas
Máxima cantidad de archivos (cantidad total en el medio)	CD	509 archivos
	USB	10,000 archivos (Hasta 100 archivos se pueden almacenar en una carpeta).
Restricciones del nombre del archivo y de la carpeta	Máximo de 64 bytes (para Unicode, 32 caracteres), los archivos/carpetas con nombres de archivos/carpetas más largos que esto no se mostrarán ni se reproducirán.	
Formatos compatibles con USB	El sistema de archivos recomendado es FAT32. Sólo 1 partición	

NOTA

- El orden en el que se muestran las carpetas y los archivos de audio en este producto puede ser diferente a la forma en que se muestran en una computadora.

¿Qué es MP3?

E00736401039

MP3 es la abreviatura de “MPEG-1 Audio Layer 3”. MPEG es la abreviatura de “Motion Picture Experts Group”, y es un estándar de compresión de video utilizado en CD de video, etc.
MP3 es uno de los métodos de compresión de audio contenidos en el estándar de audio MPEG y reduce la calidad de los sonidos que están más allá de la resolución auditiva del oído humano cubiertos por sonidos más fuertes, por lo que crea datos de alta calidad con un tamaño menor de datos.
Debido a que esto comprime un audio de CD a aproximadamente 1/10 del tamaño de datos original sin pérdida perceptible, se pueden grabar aproximadamente 10 CD en un solo disco CD-R/RW.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los archivos MP3 diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.

Estándares para archivos MP3 que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos MP3 que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

Elemento	Detalles
Especificación	MPEG-1 AUDIO LAYER3
	MPEG-2 AUDIO LAYER3
Frecuencia de muestreo [kHz]	MPEG-1: 32/44.1/48
	MPEG-2: 16/22.05/24
Tasa de transferencia de bits [Kbps]	MPEG-1: 32 a 320
	MPEG-2: 8 a 180
VBR (tasa de bits variable)	Compatible
Modo de canal	Estéreo/Estéreo conjunto/ Doble canal/Monoaural
Extensión de archivo	mp3
Información de etiquetas compatibles	Versión de la etiqueta ID3. 1.0, Ver. Ver. 1.1 Ver. 2.2 Ver. 2.3 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 [Unicode]), Títulos, Nombre del artista, Nombre del álbum
Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla	64 caracteres

¿Qué es WMA?

E00736601044

WMA es la abreviatura de Windows Media Audio, y este es un formato de compresión de audio de Microsoft. Este es un formato de compresión que tiene una mayor relación de compresión que el MP3.

NOTA

- Microsoft, Windows Media y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation (EE. UU.) y en otros países.

0365

⚠ PRECAUCIÓN

- WMA admite la gestión de derechos digitales (DRM). Este producto no puede reproducir archivos WMA protegidos con este sistema.
- Los archivos WMA diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.
- "Pro", "sin pérdida" y "voz" no son compatibles.

Estándares para archivos WMA que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos WMA que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

Elemento	Detalles
Especificación	Windows Media Audio versión 7.0/8.0/9.0
Frecuencia de muestreo [kHz]	32/44.1/48
Tasa de transferencia de bits [Kbps]	De 32 a 192
VBR (tasa de bits variable)	Compatible
Modo de canal	Estéreo/Monoaural
Extensión de archivo	wma
Información de etiquetas compatibles	Etiquetas WMA Nombre del título, Nombre del artista, Nombre del álbum
Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla	64 caracteres

¿Qué es AAC?

E00736801059

AAC es una abreviatura de Advanced Audio Coding, y esto es un estándar de compresión de audio utilizado en "MPEG-2" y "MPEG-4". Este presenta 1.4x la compresión de MP3, con calidad de audio comparable.

⚠ PRECAUCIÓN

- AAC admite la gestión de derechos digitales (DRM). Este producto no puede reproducir archivos AAC protegidos con este sistema.
- Los archivos AAC diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.

Estándares para archivos AAC que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos ACC que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

Elemento		Detalles
Especificación		Codificación de audio avanzada MPEG4/AAC-LC MPEG2/AAC-LC
Frecuencia de muestreo [kHz]	MPEG4	8/11.025/12/16/ 22.05/24/32/44.1/48
	MPEG2	8/11.025/12/16/ 22.05/24/32/44.1/48
Tasa de transferencia de bits [Kbps]	MPEG4	16 a 320
	MPEG2	16 a 320
VBR (tasa de bits variable)		Compatible
Modo de canal		Estéreo/Monoaural
Extensión de archivo		m4a
Información de etiquetas compatibles		Etiquetas AAC o etiquetas ID3. Título, Nombre del artista, Nombre del álbum

Elemento	Detalles
Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla	64 caracteres

Puntos importantes sobre la seguridad para el cliente

E00737001162

Este producto se caracteriza por un gran número de indicaciones pictóricas, así como cuestiones relativas a la manipulación de modo que pueda utilizar el producto correctamente y de forma segura, así como evitar la posibilidad de lesiones o daños a usted mismo, a otros usuarios o a la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA

- **El conductor no debe prestar mucha atención a la pantalla mientras se conduce.**
  Esto puede impedir que el conductor mire hacia donde va y provocar un accidente.
- **El conductor no debe realizar acciones complicadas mientras conduce.**
  Realizar tareas complicadas durante la conducción puede impedir que el conductor mire hacia donde va y provocar un accidente.
  Por lo tanto, detenga el vehículo en un lugar seguro antes de realizar tales acciones.

⚠ ADVERTENCIA

- **No lo utilice en caso de fallas, como cuando no se escucha ningún sonido.**
  Esto puede conducir a un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- **Asegúrese de que ni agua ni otros objetos extraños entren al producto.**
  Esto puede causar humo, incendio, descarga eléctrica o una falla.
- **No inserte objetos extraños en la ranura para discos.**
  Esto puede causar un incendio, descarga eléctrica o una falla.
- **En caso de que ocurran anormalidades cuando entre agua u otros objetos extraños al producto que tengan como resultado humo o un olor extraño, deje de usar el producto inmediatamente y consulte con un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.**
  Continuar el uso del producto puede causar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- **No desmonte ni modifique el producto.**
  Esto puede causar una falla, un incendio o una descarga eléctrica.
- **Durante las tormentas, no toque la antena o el panel frontal.**
  Esto puede causar una descarga eléctrica de un relámpago.

⚠ PRECAUCIÓN

- No obstruya los orificios de ventilación o los disipadores de calor del producto.
  Bloquear los orificios de ventilación o los disipadores de calor puede impedir que el calor salga del interior del producto y provoque un incendio o una falla.
- No suba el volumen hasta el punto en que no puede oír los sonidos del exterior del vehículo mientras conduce.
  Conducir sin poder oír los sonidos del exterior del vehículo puede provocar un accidente.
- No introduzca las manos o dedos en la ranura para discos.
  Esto puede causar lesiones.

Teclas de funcionamiento

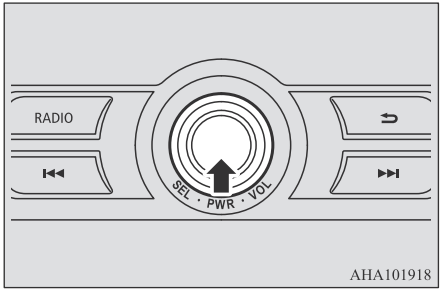
E00737101189

ENC/APAG el producto

E00737201164

1. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).

0367



Encienda el instrumento y continúe la reproducción desde el estado anterior.

2. Mantenga presionada la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).

   Apaga el producto.

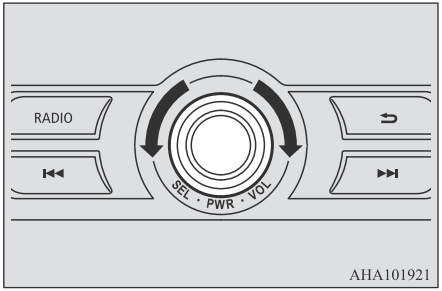
NOTA

- Mantenga presionado el botón MODE (modo) de la dirección (Tipo 1)/botón SOURCE (fuente) (Tipo 2) para encender o apagar la función de audio.

Ajustar el volumen

E00737301136

1. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para ajustar el volumen.



Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) hacia la derecha para aumentar y hacia la izquierda para disminuir el volumen.

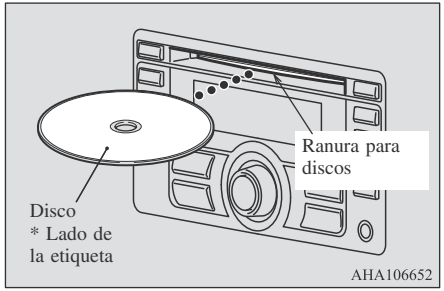
NOTA

- El valor máximo para el volumen es “49” y el mínimo es “0”.
- El ajuste inicial del volumen es “17”.

Insertar/Expulsar discos

E00737401081

1. Inserte el disco en la ranura para disco con la superficie de la etiqueta hacia arriba.



Empuje el disco un poco y el producto tirará del disco hacia adentro y comenzará la reproducción.

2. Pulse la tecla ⏏ .

   Esto expulsará el disco del producto, por lo tanto, extraiga el disco.

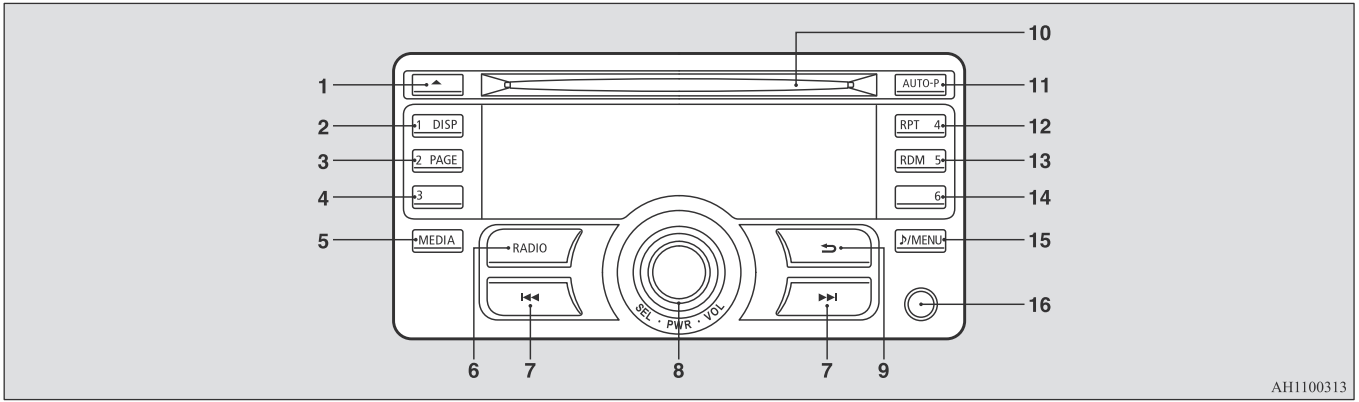
⚠ PRECAUCIÓN

- Al cambiar los discos, en primer lugar, asegúrese de que el vehículo está detenido en una zona en la que está permitido parar.
- No introduzca las manos, dedos u objetos extraños en la ranura para discos. Esto puede causar lesiones, humo o un incendio.
- Los CD de 8 cm no son compatibles.

Explicación de los botones

E00737501444

Aquí se explican los nombres y funciones de cada parte.



1- ⏏ tecla
Se utiliza para expulsar el disco.

2- Tecla 1DISP (pantalla 1)
Cambia el contenido de la pantalla.
Para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 1.

3- Tecla 2PAGE (Página2)
Muestra la siguiente página de contenido.
Para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 2.

4- 3key
Para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 3.

5- Tecla MEDIA (multimedia)
Cada vez que se presiona, cambia la fuente de audio en el orden “CD”, “USB/iPod” y “AUX”.

6- Tecla RADIO
Cambia la radio y la banda.
◀◀ tecla/ ▶▶ tecla
Para audio, presione para seleccionar la pista/archivo de audio y mantenga presionado para rebobinar o avanzar rápidamente.

7- Para la radio, seleccione la estación de radio.

8- Tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen)
Ajusta el volumen y enciende/apaga el producto. Además, ajusta la calidad de audio y selecciona elementos.

9- ⮌ tecla
Regresa a la acción anterior.

10- Ranura para discos

11- Tecla AUTO-P (presintonía automática)
Realiza la presintonía automática.

12- Tecla 4RPT (repetición)
Para audio, presione para encender/apagar la reproducción repetida, para radio, se utiliza como la tecla predefinida 4.

13- Tecla 5RDM (aleatorización)
Para audio, presione para encender/apagar la reproducción aleatoria, para radio, se utiliza como la tecla predefinida 5.

14- 6key
Para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 6.

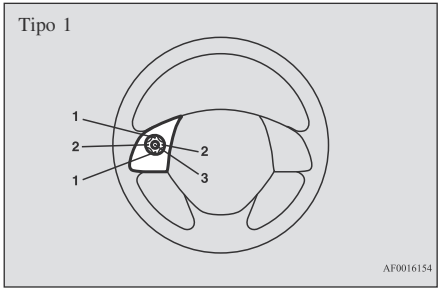
15- ♪ Tecla /MENU (/menú)
Cambia al modo menú.

16- Conector de audio auxiliar (miniconector)
Conecta un dispositivo de audio comercializado.

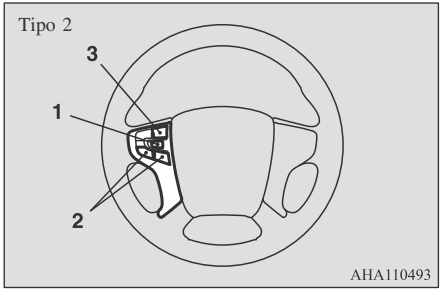
Interruptores de control remoto del audio del volante de la dirección*

E00737601432

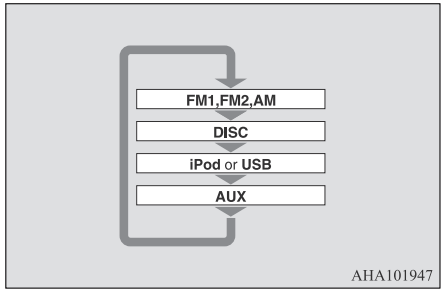
Tipo 1



Tipo 2



1- Interruptor de volumen arriba/abajo
Ajusta el volumen de las funciones de audio.
2- ❮ botón, ❯ botón
Selecciona pistas de CD y otras fuentes de audio y estaciones de radio.
Mantenga presionado para avanzar y rebobinar.
3- Botón MODE (modo) (tipo 1)/ Botón SOURCE (fuente) (tipo 2)
Manténgalo presionado para encender/apagar la función de audio. Además, cada vez que se presiona, cambia la fuente de audio.
La orden de cambio es como se muestra a continuación.



Escuchar la radio

E00737701260

Aquí se explica cómo escuchar emisiones de radio AM y FM.

Para escuchar la radio

Pulse la tecla RADIO para cambiar la banda. Cambia entre las bandas AM y FM.
La banda seleccionada se indica en la pantalla.

NOTA

- Cada vez que se presiona la tecla RADIO cambia en el orden “FM1”, “FM2” y “AM”.

Selección manual/búsqueda de estación

Presiona la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la frecuencia que desea escuchar.

⏭ tecla	Aumenta la frecuencia recibida.
⏮ tecla	Reduce la frecuencia recibida.
⏭ tecla (Mantenga presionada)	Suelte el botón para empezar la selección de estaciones por búsqueda y cuando se recibe una estación, la exploración se detiene.
⏮ tecla (Mantenga presionada)	

Memoria predefinida

Registra la emisora de antemano y la selecciona en un momento posterior.

1. Sintonice la frecuencia para registrarla.
2. Mantenga presionada cualquiera de las teclas desde la tecla 1DISP (visualización) hasta la tecla 6.
   Suena un pitido y se registra la tecla predefinida.

NOTA

- La memoria predefinida puede registrar un máximo de 6 emisoras para cada banda.
- Si se selecciona una tecla predefinida que ya tiene una estación registrada, se sobrescribe con una nueva predefinición.
- Presionar la tecla predefinida seleccionará la frecuencia registrada previamente.

Presintonía automática

Se pueden registrar automáticamente las 6 estaciones con la mayor señal en el orden con las teclas predefinidas en el modo AUTO-P (presintonía automática).

Mantenga presionada la tecla AUTO-P (presintonía automática).

Cambie al modo AUTO-P (presintonía automática) y comience la selección de estaciones automática.
Tras la finalización de las operaciones, el producto recibirá la estación registrada en la tecla predefinida [1].

⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga en cuenta que la frecuencia registrada anteriormente en la memoria se sobrescribirá.

NOTA

- Presionar la tecla predefinida seleccionará la frecuencia registrada previamente.
- Cada vez que se presiona la tecla AUTO-P (presintonía automática) cambia entre una recepción normal y el modo AUTO-P (presintonía automática).
- En el modo AUTO-P (presintonía automática), manual/Buscar selección de estación, así como la operación de exploración también es posible.
- Cuando la señal fuerte es menor que 6 estaciones, se registra la señal mínima en el resto de las teclas predefinidas.

Escuchar CD

E00737801173

Aquí se explica cómo escuchar CD de audio (CD-DA/CD-TEXT).

Reproducir CD

Inserte el disco.

Inserte un disco para iniciar automáticamente la reproducción. →“Insertar/expulsar discos” (P.7-25)
Si ya hay un disco dentro del producto, presione la tecla MEDIA (multimedia) para cambiar a CD como la fuente.

Seleccione la pista

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla ⏮ o ⏭ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida y la reproducción aleatoria son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 4RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.

0371

Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 5RDM (aleatorización).

Reproducir las pistas del disco en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.

Buscar pistas

Esto permite la búsqueda de una pista mientras reproduce música.

1. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).
2. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar la pista.
3. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).

   Esto reproduce la pista.

Escuchar archivos MP3/WMA/AAC

E00737901174

Aquí se explica cómo escuchar archivos de audio en un disco.

Para escuchar archivos MP3/WMA/AAC

Inserte el disco.

Inserte un disco para iniciar automáticamente la reproducción. →"Insertar/expulsar discos" (P.7-25)
Si ya hay un disco dentro del producto, presione la tecla MEDIA (multimedia) para cambiar a CD como la fuente.

NOTA

- Dependiendo de la estructura del archivo, puede tomar algún tiempo leer el contenido del disco.

Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla ⏮ o ⏭ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida y la reproducción aleatoria son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 4RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Pulsar la tecla 4RPT (aleatorización) dos veces lo cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.

Reproducción repetida de carpetas

Pulse la tecla 4RPT (repetición) durante la repetición de reproducción de una pista.

Repetición de la reproducción de las pistas dentro del archivo que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción repetida de carpetas no se cancelará.

0372

Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 5RDM (aleatorización).

Reproducir las pistas en la carpeta en orden aleatorio.

NOTA

- Pulsar la tecla 5RDM (aleatorización) dos veces lo cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.

Reproducción aleatoria de carpeta

Presione la tecla 5RDM (aleatorización) durante la reproducción de las pistas en la carpeta en orden aleatorio.

Reproducir todas las pistas en las carpetas del disco en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Buscar pistas

Buscar en carpetas y archivos, y seleccionar una pista.

1. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).
2. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar la carpeta.
3. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).
   Se muestran los archivos dentro de la carpeta seleccionada.
4. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar el archivo.
5. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).
   Esto reproduce el archivo seleccionado (pista).

NOTA

- Mientras la carpeta se encuentra seleccionada, presione la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Mientras el archivo esté seleccionado, presione la tecla ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Las operaciones del disco, como seleccionar una pista, cancelarán el modo de búsqueda de pista.

Escuchar un iPod*

E00738001488

Mediante la conexión de dispositivos iPod/iPhone comercializados a este producto, puede reproducir pistas en estos a través del producto.

⚠ PRECAUCIÓN

- No deje el iPod/iPhone desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en su mano para utilizarlos mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No será posible ninguna indemnificación por pérdida de datos al conectar el iPod/iPhone al producto.
- Según la manipulación de los dispositivos, se pueden perder o dañar archivos de audio, por lo que se recomienda que se respalde la información.

NOTA

- Según la generación, el modelo o la versión de software del iPod/iPhone, es posible que la reproducción en este producto no se pueda llevar a cabo. (→P.7-18) Además, la reproducción como se explica en este documento puede no ser posible.
- Se recomienda el uso del hardware iPod/iPhone con la versión de software más nueva.

0373

NOTA

- Para ver cómo conectar un iPod/iPhone, consulte “Cómo conectar un iPod” en la página 7-100.
- Al conectar un iPod/iPhone, utilice un cable de conexión de iPod comercializado.
- Configure el dispositivo de forma que no se realicen acciones inseguras como conectar el cable de conexión, mientras maneja.
- Al insertar y remover el iPod/iPhone, por seguridad primero detenga el vehículo.
- Según el estado del iPod/iPhone, puede tomar un tiempo hasta que se reconozca el archivo o comience la reproducción.
- Según el iPod/iPhone, las funciones de los botones en el producto pueden no funcionar mientras el USB esté conectado.
- Las especificaciones y los ajustes de iPod/iPhone pueden significar que la conexión no es posible, o causar diferencias en la operación o la visualización.
- Según los datos de audio en el iPod/iPhone, es posible que la información de la pista no se visualice correctamente.
- Según el estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone puede no reproducirse después de arrancar el motor.
- Los datos que contengan información de derechos de autor pueden no reproducirse.
- Se recomienda que el ajuste del ecualizador del iPod/iPhone se cambie a fijo.
- Utilice el iPod/iPhone mientras está conectado a este producto.
- Si un iPod/iPhone no funciona correctamente, extraiga el iPod/iPhone del producto, reinícielo y, a continuación, vuelva a conectarlo.

Reproducir iPod

Presione la tecla MEDIA (multimedia) para establecer USB (iPod) como la fuente.

La fuente seleccionada se indica en la pantalla.

Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla ⏮ o ⏭ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida y la reproducción aleatoria son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 4RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 5RDM (aleatorización).

Reproduce las pistas en la categoría que se está reproduciendo actualmente en orden aleatorio.

NOTA

- Pulsar la tecla 5RDM (aleatorización) dos veces lo cancelará.

Reproducción aleatoria de álbum

Presione la tecla 5RDM (aleatorización) durante la reproducción del álbum orden aleatorio.

Reproduce el disco en un orden aleatorio (pistas en cualquier orden en el álbum).

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

7

Buscar pistas

Buscar categorías o nombres de pista y seleccionar una pista.

1. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).
2. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar la categoría.
3. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen). Se muestran las categorías o pistas dentro de la categoría seleccionada.
4. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar la categoría o pista.
5. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).

   Repita los pasos 1 a 4 y busque pistas.

   Seleccione la pista y presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para reproducirla.

NOTA

- Mientras la categoría (1er nivel) se encuentra seleccionada, presione la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la categoría, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Mientras la pista esté seleccionada, presione la tecla ⮌ para volver a la operación anterior.

NOTA

- Mientras la pista se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Las operaciones del iPod, como seleccionar una pista, cancelarán el modo de búsqueda de pista.

Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB*

E00736501489

Mediante la conexión de dispositivos USB comercializados, como una memoria USB, a este producto, puede reproducir archivos de audio en estos a través del producto.

⚠ PRECAUCIÓN

- No deje el dispositivo USB desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en su mano para utilizarlos mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No utilice discos duros, lectores de tarjetas de memoria o lectores de memoria, ya que su contenido o estos mismos se pueden dañar. Si se conectan de forma errónea, gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo) o ajuste el modo de funcionamiento en OFF (APAGADO).y luego quítelo.
- Debido al riesgo de pérdida de datos, se recomienda que se respalden los archivos.

⚠ PRECAUCIÓN

- No se ofrece ninguna garantía en cuanto a daños al dispositivo USB, ni de la pérdida o el daño a los datos contenidos.
- Según la manipulación de los dispositivos, se pueden perder o dañar archivos de audio, por lo que se recomienda que se respalde la información.

NOTA

- Se pueden conectar reproductores de audio digital compatibles con especificaciones de clase de almacenamiento masivo.
- Para ver cómo conectar un dispositivo USB, consulte “Cómo conectar un dispositivo de almacenamiento USB” en la página 7-99.
- Al conectar un dispositivo USB, utilice un cable de conexión. No utilizar un cable de conexión al conectarlo puede generar una carga innecesaria o dañar el conector USB.
- Configure el dispositivo de forma que no se realicen acciones inseguras como conectar el cable de conexión, mientras maneja.
- Al insertar y remover el dispositivo USB, por seguridad primero detenga el vehículo.
- No inserte nada que no sea dispositivos de audio en el puerto USB. Se pueden causar daños al equipo o al dispositivo.
- Según el estado del dispositivo USB, puede tomar un tiempo hasta que se reconozca el archivo o comience la reproducción.
- Según el dispositivo USB, las funciones de los botones en el producto pueden no funcionar mientras el USB esté conectado.

0375

NOTA

- Las especificaciones y los ajustes del dispositivo USB pueden significar que la conexión no es posible, o causar diferencias en la operación o la visualización.
- Según los datos de audio en el dispositivo USB, es posible que la información de la pista no se visualice correctamente.
- Según el estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone puede no reproducirse después de arrancar el motor.
- Los datos que contengan información de derechos de autor pueden no reproducirse.
- Este producto puede reproducir archivos de audio en formato MP3, WMA y AAC.
- Según el tipo de dispositivo USB, su uso puede no ser posible o funciones que pueden ser utilizadas pueden ser restringidas.
- El sistema de archivos recomendado para la memoria USB es FAT32.
- La capacidad máxima admitida para memorias USB es de 32 GB.
- Opere el dispositivo USB que contiene archivos de audio grabados mientras está conectado a este producto.

Reproducir archivos de audio en un dispositivo USB

Presione la tecla MEDIA (multimedia) para establecer

USB como fuente. La fuente seleccionada se indica en la pantalla.

Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla ⏮ o ⏭ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida y la reproducción aleatoria son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 4RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Pulsar la tecla 4RPT (aleatorización) dos veces lo cancelará.

Reproducción repetida de carpetas

Pulse la tecla 4RPT (repetición) durante la repetición de reproducción de una pista.

Repetición de la reproducción de las pistas dentro del archivo que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción repetida de carpetas no se cancelará.

Reproducción aleatoria de carpeta (RDM)

Presione la tecla 5RDM (aleatorización).

Reproduce las pistas en la carpeta que se está reproduciendo actualmente en orden aleatorio.

NOTA

- Pulsar la tecla 5RDM (aleatorización) dos veces lo cancelará.

Reproducción aleatoria de todas las carpetas

Presione la tecla 5RDM (aleatorización) durante la reproducción de las pistas en la carpeta en orden aleatorio.

Reproducir las pistas en todas las carpetas en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción aleatoria de todas las carpetas no se cancelará.

Buscar pistas

Buscar en carpetas y archivos, y seleccionar una pista.

1. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).
2. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar la carpeta.
3. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).

   Se muestran los archivos dentro de la carpeta seleccionada.
4. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar el archivo.
5. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).

   Esto reproduce el archivo seleccionado (pista).

NOTA

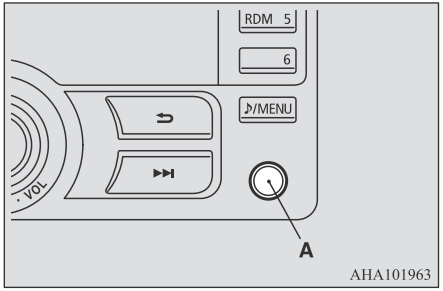
- Mientras la carpeta se encuentra seleccionada, presione la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Mientras el archivo esté seleccionado, presione la tecla ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Las operaciones como seleccionar una pista cancelarán el modo de búsqueda de pista.

Utilizar AUX

E00736901223

Mediante la conexión de cables de entrada externos y dispositivos AUX a este producto, puede reproducir las pistas en estos dispositivos a través de este producto.

Presione la tecla MEDIA (multimedia) para cambiar al modo AUX.



A- Conector de audio auxiliar (miniconector)

⚠ PRECAUCIÓN

- Conecte un dispositivo de audio con el modo de entrada de sonido externo cancelado o con el sonido disminuido.
- Incluso si no lo introduce, el producto pasará a AUX, por lo tanto, tenga cuidado con los niveles de volumen cuando no está insertado.

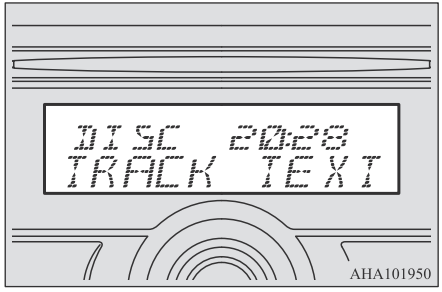
NOTA

- Según el dispositivo de audio conectado, se puede emitir ruido.
- Para la alimentación, utilice la fuente de alimentación de la batería incluida en el dispositivo de audio para que se conecte. Utilizar el dispositivo de audio conectado mientras carga a través del enchufe del encendedor de cigarrillos en el vehículo puede causar que se emita ruido a través de las bocinas.
- Si no hay ningún dispositivo de audio conectado, no seleccione el modo de entrada de sonido externo. Si el modo de entrada de sonido externo está seleccionado mientras que no hay ningún dispositivo de audio conectado, se puede emitir sonido a través de las bocinas.

Indicador de pantalla

E00738101085

Esto explica el contenido del indicador de pantalla.



Cambiar el modo de visualización

E00738501252

Puede cambiar el contenido del indicador de pantalla.
Presione la tecla 1DISP (pantalla 1) para cambiar el contenido en pantalla.

Cada vez que se presiona la tecla 1DISP (pantalla 1), el contenido de la pantalla cambia.

⚠ PRECAUCIÓN

- La operación del cambio del contenido de la pantalla puede impedir la conducción segura, por lo tanto, verifique la seguridad antes de la operación.

NOTA

- Se pueden mostrar hasta 10 caracteres al mismo tiempo. Para mostrar 11 o más caracteres, presione la tecla 2PAGE (página 2) y se mostrarán los siguientes caracteres.

Durante la reproducción de CD-DA.

Esto cambia en el orden “Número de pista + tiempo de reproducción”, “texto del disco” y “texto de la pista”.

NOTA

- Si no hay información de texto del artista para mostrar, se muestra “número de pista + tiempo de reproducción”.
- Si no hay información de texto del álbum para mostrar, se muestra “TEXTO DE DISCO”.
- Si no hay información de texto de la canción para mostrar, se muestra “TEXTO DE PISTA”.

Durante la reproducción de MP3/WMA/AAC

Esto cambia en el orden “número de pista + tiempo de reproducción”, “núm. De carpeta/núm de archivo”, “texto de la carpeta”, “texto del archivo”, “texto del artista”, “texto del álbum” y “texto de la canción”.

NOTA

- Si no hay información de texto del artista para mostrar, se muestra “ARTISTA”.
- Si no hay información de texto del álbum para mostrar, se muestra “ÁLBUM”.
- Si no hay información de texto de la canción para mostrar, se muestra “CANCIÓN”.

Durante la reproducción de iPod

E00738901054

Durante la reproducción, excepto de Podcast, esto cambia en el orden “número de pista + tiempo de reproducción”, “texto del artista”, “texto del álbum” y “texto de la canción”.
Durante la reproducción de Podcast, esto cambia en el orden “número de pista + tiempo de reproducción”, “nombre de podcast”, “nombre del episodio” y “fecha de publicación”.

NOTA

- Si no hay información de texto del artista para mostrar, se muestra “ARTISTA”.
- Si no hay información de texto del álbum para mostrar, se muestra “ÁLBUM”.
- Si no hay información de texto de la canción para mostrar, se muestra “CANCIÓN”.

Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen

E00738201334

Cambio de la configuración de calidad de audio.

Ajustar la calidad de audio y del balance de volumen

1. Presione la tecla ♪ /MENU (menú).
2. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).para seleccionar los elementos de ajuste y presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen)
   Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) hacia la derecha o izquierda; los elementos de ajuste cambian como se muestra a continuación.
   GRAVES↔AGUDOS↔ ATENUADOR↔BALANCE
3. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para ajustar el elemento de ajuste seleccionado.

Elementos de ajuste	Girar hacia la izquierda	Girar hacia la derecha
GRAVES	-5˜0 (Disminución del volumen de baja frecuencia)	0˜+5 (Aumento del volumen de baja frecuencia)
AGUDOS	-5˜0 (Disminución del volumen de alta frecuencia)	0˜+5 (Aumento del volumen de alta frecuencia)
ATENUADOR	R11˜0 (Enfatizar TRASERO)	0˜F11 (Enfatizar DELANTERO)
BALANCE	L11˜0 (Enfatizar IZQUIERDA)	0˜R11 (Enfatizar DERECHA)

Ajuste de hora

E00770700093

Aquí se explica cómo ajustar la hora.

1. Mantenga presionada la tecla ♪ /MENU (menú).
2. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar “CLOCK MODE” (Modo reloj) o “CLOCK ADJUST MODE” (Modo de ajuste de reloj).
3. Pulse la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para completar la operación.
   El elemento seleccionado se indica en la pantalla.

0379

MODO RELOJ

Esto permite la selección de un reloj de 12 o 24 horas.

1. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar el reloj de 12 o 24 horas.
2. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para completar y cambiar la visualización del reloj.

MODO DE AJUSTE DE RELOJ

Ajustar la hora manualmente.

1. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para ajustar la hora.
2. Presiona la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para ajustar la hora y, luego, cambie para ajustar los minutos.
3. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para ajustar los minutos.
4. Presione la tecla ♪ /MENU (menú). Esto completa el proceso de ajuste.

Resolución de problemas

E00738401323

Revise estos elementos si aparece un mensaje en la pantalla, o si cree que algo no funciona correctamente.

Si aparece este mensaje...

Se mostrará un mensaje de este producto de acuerdo con la situación.

Modo	Mensaje	Causa	Respuesta
CD	DISC_ERROR	El disco está dañado o sucio.	Limpie la superficie de lectura del disco.
	EJECT_E	No se puede expulsar el disco.	Espere un poco antes de expulsar de nuevo. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
	UNSUPPORT	Se han reproducido archivos de audio no compatibles.	Valide los archivos de audio que se pueden reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-20)
	PROTECT	Se han reproducido archivos de audio protegidos por DRM (Digital Rights Management).	Utilice archivos de audio sin DRM (Digital Rights Management).
	COM_ERROR	La lectura del contenido del CD ha fallado por algún motivo.	Apague el equipo y espere un momento. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Modo	Mensaje	Causa	Respuesta
USB	NO _ FILE	No hay archivos de audio que se puedan reproducir.	Valide los archivos de audio que se pueden reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-20)
	DEVICE _ ERR	Se ha conectado un dispositivo USB no compatible.	Confirme el dispositivo USB.
	BUS_POWER	Hay alta corriente eléctrica.	Confirme el dispositivo USB.
	UNSUPPORT	Se han reproducido archivos de audio no compatibles.	Seleccione archivos de audio que se puedan reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-20)
	PROTECT	Se han reproducido archivos de audio protegidos por DRM (Digital Rights Management).	Seleccione archivos de audio que se puedan reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-20)
	COM_ERROR	La lectura del contenido del USB ha fallado por algún motivo.	Apague el equipo y espere un momento. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
iPod	NO _ SONG	Se ha conectado un iPod/iPhone que no contiene pistas.	Conecte un iPod/iPhone que contenga pistas.
	DEVICE _ ERR	No se pueden leer los datos de audio en el iPod/iPhone.	Confirme que se pueda utilizar el iPod/iPhone. → “Marcas comerciales” (P.7-18)
	BUS_POWER	Hay alta corriente eléctrica.	Confirme el dispositivo USB.
	AUT-ERROR	No se reconoce el iPod/iPhone correctamente.	Confirme el iPod/iPhone.
	COM_ERROR	La lectura del contenido de audio en el iPod/iPhone ha fallado por algún motivo.	Apague el equipo y espere un momento. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
	VER_ERROR	Esta versión del software de iPod/iPhone no es compatible.	Cambie a una versión de software compatible.

0381

Radio AM/FM/reproductor de CD*

E00708503648

El sistema de audio puede utilizarse sólo cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).

NOTA

- Para los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave, si el modo de funcionamiento se deja en ACC (accesorios), la alimentación de accesorios se apagará automáticamente después de un cierto período y ya no podrá utilizar el sistema de audio. La alimentación del accesorio vuelve si se opera el interruptor del motor con este en la posición ACC (accesorios). Consulte “Funcionamiento del corte automático de la alimentación de accesorios” en la página 6-16.
- Si se utiliza un teléfono celular en el interior del vehículo, puede crear ruido procedente del equipo de audio. Esto no significa que haya una falla en su equipo de audio. En tal caso, utilice el teléfono celular lo más lejos posible del equipo de audio.
- Si ingresan objetos extraños o agua en el equipo de audio, o si sale humo o un olor extraño de este, apague inmediatamente el sistema de audio. Le recomendamos que lo haga revisar. Nunca intente repararlo usted mismo. Evite el uso continuo sin inspección por una persona cualificada.

Puntos importantes sobre el uso

E00735501075

Función de reproducción de iPod/iPhone*

- Este producto es compatible con la reproducción de audio desde dispositivos iPod/iPhone, sin embargo diferentes versiones hacen que la reproducción no pueda ser garantizada.
- Tenga en cuenta que, según el modelo o versión de iPod/iPhone, la operación puede variar.

Cómo limpiar

E00735701107

- Si el producto se ensucia, límpielo con un paño suave.
- Si está muy sucio, utilice un paño suave sumergido en detergente neutro diluido en agua, y luego escurrido. No utilice benceno, disolventes, o toallitas de otras sustancias químicas. Esto podría dañar la superficie.

Marcas comerciales

E00735801427

- Los nombres de productos y otros nombres propios son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- Además, incluso si no hay denotación específica de las marcas comerciales o marcas comerciales registradas, estas deben observarse en su totalidad.

Made for iPod iPhone

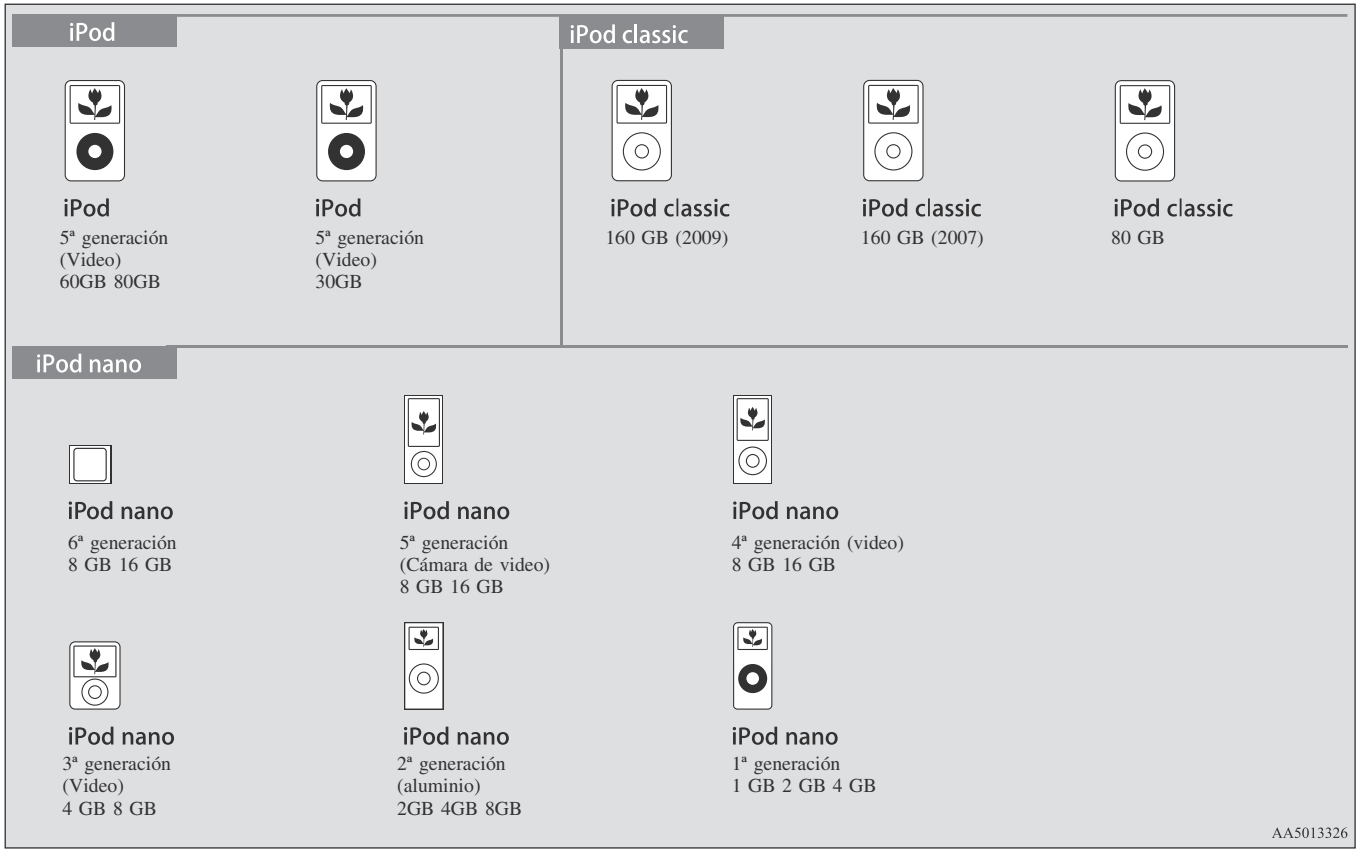
“Fabricado para iPod”, “Fabricado para iPhone” significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o un iPhone, respectivamente, y el desarrollador ha certificado que cumplen con los estándares de rendimiento de Apple.
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.
Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento con los estándares y normas de seguridad.

NOTA

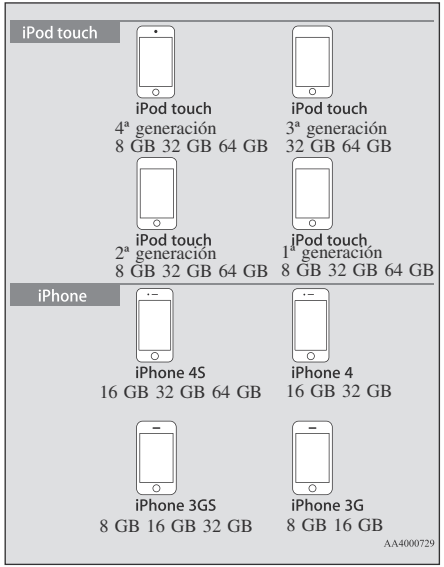
- Las licencias de iPod e iTunes permiten a los usuarios reproducir de forma privada y reproducir material sin derechos de autor como también que puede ser copiado y reproducido legalmente.
  La infracción de derechos de autor está prohibida.

NOTA

- En algunos países, para los vehículos que cuentan con una interfaz Bluetooth® 2.0, los tipos de dispositivos que se pueden conectar pueden variar.
  Para obtener más información, acceda al sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
  Lea y acepte la “Advertencia acerca de los enlaces a los sitios web de otras empresas”.
  Los sitios web mencionados anteriormente pueden conectarlo con sitios web del sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html


iPod
iPod
5ª generación
(Video)
60GB 80GB
iPod
5ª generación
(Video)
30GB
iPod classic
iPod classic
160 GB (2009)
iPod classic
160 GB (2007)
iPod classic
80 GB
iPod nano
iPod nano
6ª generación
8 GB 16 GB
iPod nano
5ª generación
(Cámara de video)
8 GB 16 GB
iPod nano
4ª generación (video)
8 GB 16 GB
iPod nano
3ª generación
(Video)
4 GB 8 GB
iPod nano
2ª generación
(aluminio)
2GB 4GB 8GB
iPod nano
1ª generación
1 GB 2 GB 4 GB
AA5013326

7



Manipulación de discos

E00735901170

Aquí se explican los cuidados que debe tener al manipular los discos.

Puntos importantes sobre la manipulación

- Las huellas dactilares u otras marcas en la superficie de lectura del disco pueden tener como resultado que su contenido sea más difícil de leer. Cuando sostenga el disco, agarre los dos bordes, o uno de los bordes y el agujero central, a fin de no tocar la superficie.
- No pegue papeles o pegatinas, o de lo contrario se puede dañar el disco.
- No inserte un disco con fuerza si ya hay otro dentro del dispositivo. Esto puede ocasionar daños en los discos o una falla.

Limpieza

- Limpie periódicamente la superficie de lectura del disco. Al limpiar, no limpie con un movimiento circular. En lugar de ello, limpie suavemente hacia afuera desde el centro del disco hacia el borde exterior.
- Los discos nuevos pueden tener rebaba alrededor del borde exterior o en el agujero en el centro. Asegúrese de revisarlos. Si hay rebabas, pueden causar un funcionamiento defectuoso, por lo tanto, garantice que se eliminen.

Puntos importantes sobre el almacenamiento

- Cuando no utilice los discos, asegúrese de que estén en cajas y se almacenen fuera de la luz solar directa.
- Si los discos no se va a utilizar durante un período extenso, quítelos del producto.

Entorno de reproducción del disco

En ambientes fríos, como a mediados de invierno cuando el interior del vehículo está frío, encender el calefactor e intentar utilizar el producto inmediatamente puede causar que se forme condensación (gotas de agua) en el disco y los componentes ópticos internos, lo que puede prevenir que el producto funcione correctamente.
En estas condiciones, extraiga el disco y espere un tiempo corto antes de su uso.

Derechos de autor

Acciones como la reproducción no autorizada, la difusión, la actuación pública, o el alquiler de discos que comprenden usos que no sean el uso personal están prohibidas por la ley.

Tipos de discos que se pueden reproducir

E00736001035

Las siguientes marcas están impresas en la etiqueta, el envase o la sobrecubierta del disco.

Tipo	Tamaño	Tiempo máximo de reproducción	Comentarios
CD-DA 	12 cm	74 minutos	—
CD-TEXT 	12 cm	74 minutos	—
CD-R/RW  	12 cm	—	Disco que contiene archivos MP3

Discos que no se pueden reproducir

- No se garantiza la reproducción de discos que no sean los descritos en “Tipos de discos que se pueden reproducir”.
- No se pueden utilizar discos de 8 cm.
- No inserte discos de forma irregular (por ejemplo, en forma de corazón), que pueden causar un mal funcionamiento. Además, los discos que tienen partes transparentes no se puede reproducir.
- Los discos que no se han finalizado no se pueden reproducir.
- Incluso si se graba con el formato correcto en una grabadora o computadora, los ajustes de software de la aplicación y sus ambientes, las peculiaridades, el daño, las marcas, la mugre en el disco o la condensación en el lente pueden hacer que el producto no se pueda leer.
- Dependiendo del disco, puede que algunas funciones no se puedan utilizar, o que el disco no se pueda reproducir.
- No utilice discos con grietas o deformaciones.
- Si el disco tiene etiquetas adhesivas pegadas, restos de etiquetas adhesivas o adhesivo pegado, no utilice el disco.
- Los discos que tienen etiquetas o pegatinas decorativas no pueden ser utilizados.

CD no estándar

Este producto podrá reproducir CD de audio, sin embargo tenga en cuenta los siguientes puntos con respecto a los estándares de CD.

- Asegúrese de que utiliza discos con  en la superficie de la etiqueta.
- No se garantiza la reproducción de CD que no sean estándar. Incluso si el audio puede reproducirse, no se puede garantizar la calidad de audio.
- Cuando reproduzcas CD no estándar, puede ocurrir lo siguiente.
  - Puede haber ruido durante la reproducción.
  - Puede haber saltos en el audio.
  - El disco puede no ser reconocido.
  - La primera pista puede no ser reproducida.
  - Puede tardar más de lo habitual hasta iniciar la reproducción de las pistas.
  - La reproducción puede empezar desde dentro de la pista.
  - Algunas partes pueden no reproducirse.
  - Las pistas pueden congelarse durante la reproducción.
  - Las pistas pueden mostrarse erróneamente.

Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)

E00736101140

Este producto puede reproducir archivos de audio en formato MP3/WMA/AAC grabados en CD-ROM, CD-R/RW y dispositivos USB.

Existen limitaciones en los archivos y los medios que pueden utilizarse, por lo tanto, lea lo siguiente antes de grabar archivos en formatos de audio MP3/WMA/AAC en discos o dispositivos USB.
Además, asegúrese de leer los manuales de usuario de su unidad de CD-R/RW y del software de grabación y asegúrese de que estos se utilizan correctamente.
Si los archivos de audio en formato MP3/WMA/AAC incluyen información del título u otros datos, estos se pueden visualizar.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los medios de CD-ROM y CR-R/RW sólo pueden reproducir archivos de audio en formato MP3.
- Acciones como copiar CDs de audio o archivos y distribuir estos a terceros de forma gratuita o de pago, o subir archivos a través de Internet u otros medios a servidores es una infracción de la ley.

⚠ PRECAUCIÓN

- No anexe las extensiones de archivo “.mp3”, “.wma” o “.m4a”, a archivos que no sean MP3/WMA/AAC. Reproducir discos que tengan este tipo de archivos grabados en ellos puede causar que se identifiquen incorrectamente los archivos para la reproducción, lo que puede causar ruidos fuertes, daños de las bocinas o un accidente.

NOTA

- Según el estado del grabador o el software de grabación utilizado, la reproducción correcta podría no ser posible. En estos casos, consulte el manual de usuario de su producto o software.
- Según el sistema operativo, la versión, el software o los ajustes de la computadora,, los archivos podrían no tener una extensión de archivo anexada. En estos casos, agregue las extensiones de archivo “.mp3”, “.wma” o “.m4a” al copiar los archivos.
- Los archivos de más de 2 GB de tamaño no se pueden reproducir.

Formatos de datos que se pueden reproducir

E00736200030

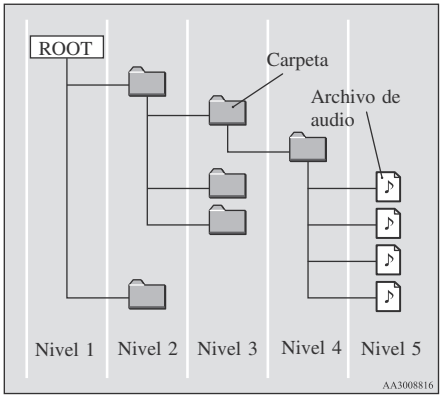
Los formatos de datos que se pueden reproducir en discos compactos (CD-ROM, CD-R/RW) y dispositivos USB difieren.

Formato de datos	DISCO	Dispositivo USB
MP3	○	○
WMA	X	○
AAC	X	○

Estructura de carpetas

E00736300031

Se pueden reconocer hasta 8 niveles de carpetas.
Puede crear una estructura de carpetas como Género - Artista - Álbum - Pista (formatos MP3/WMA/AAC de archivos de audio) para la administración de pistas.



Nombre	Especificación	Explicación	
Especificaciones de formato	ISO9660	Nivel 1	Nombre de archivo de 8 caracteres y 3 caracteres de extensión del archivo máximo. (Se pueden utilizar letras mayúsculas alfanuméricas de un solo byte, números, "_")
	Extensión ISO9660	Joliet	Se pueden utilizar nombres de archivo de hasta 64 caracteres.
Multisesión	No compatible (sólo la primera sesión compatible)		
Número máximo de niveles	8 niveles (si la raíz es el 1er nivel)		
Cantidad máxima de carpetas	700 carpetas (incluida la raíz)		

Nombre	Especificación	Explicación
Cantidad máxima de archivos*1	65,535 archivos (cantidad total en el medio. Los archivos que no sean MP3, WMA y AAC no se incluyen)	
Restricciones del nombre del archivo y de la carpeta	Máximo de 64 bytes (para Unicode, 32 caracteres), los archivos/carpetas con nombres de archivos/carpetas más largos que esto no se mostrarán ni se reproducirán.	
Formatos compatibles con USB	El sistema de archivos recomendado es FAT32. Sólo 1 partición	

*1: No incluya archivos que no sean MP3/WMA/AAC. Sin embargo, si se guardan muchas pistas dentro de la misma carpeta, estas pueden no ser reconocidas, incluso si son menos que el número máximo de pistas. En estos casos, divida las pistas en varias carpetas.

NOTA

- El orden en el que se muestran las carpetas y los archivos de audio en este producto puede ser diferente a la forma en que se muestran en una computadora.

¿Qué es MP3?

E00736400029

MP3 es la abreviatura de "MPEG-1 Audio Layer 3". MPEG es la abreviatura de "Motion Picture Experts Group", y es un estándar de compresión de video utilizado en CD de video, etc.

MP3 es uno de los métodos de compresión de audio contenidos en el estándar de audio MPEG y reduce la calidad de los sonidos que están más allá de la resolución auditiva del oído humano cubiertos por sonidos más fuertes, por lo que crea datos de alta calidad con un tamaño menor de datos.

Debido a que esto comprime un audio de CD a aproximadamente 1/10 del tamaño de datos original sin pérdida perceptible, se pueden grabar aproximadamente 10 CD en un solo disco CD-R/RW.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los archivos MP3 diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.

Estándares para archivos MP3 que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos MP3 que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

Elemento	Detalles
Especificación	MPEG-1 AUDIO LAYER3
	MPEG-2 AUDIO LAYER3
Frecuencia de muestreo [kHz]	MPEG-1: 32/44.1/48
	MPEG-2: 16/22.05/24
Tasa de transferencia de bits [Kbps]	MPEG-1: 32 a 320
	MPEG-2: 8 a 160
VBR (tasa de bits variable)	Compatible
Modo de canal	Estéreo/Estéreo conjunto/ Doble canal/Monoaural
Extensión de archivo	mp3
Información de etiquetas compatibles	Versión de la etiqueta ID3. 1.0, Ver. Ver. 1.1 Ver. 2.2 Ver. 2.3 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 [Unicode]), Títulos, Nombre del artista, Nombre del álbum
Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla	64 caracteres

¿Qué es WMA?

E00736600021

WMA es la abreviatura de Windows Media Audio, y este es un formato de compresión de audio de Microsoft. Este es un formato de compresión que tiene una mayor relación de compresión que el MP3.

NOTA

- Microsoft, Windows Media y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation (EE. UU.) y en otros países.

⚠ PRECAUCIÓN

- WMA admite la gestión de derechos digitales (DRM). Este producto no puede reproducir archivos WMA protegidos con este sistema.
- Los archivos WMA diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.
- “Pro”, “sin pérdida” y “voz” no son compatibles.

Estándares para archivos WMA que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos WMA que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

Elemento	Detalles
Especificación	Windows Media Audio versión 7.0/8.0/9.0
Frecuencia de muestreo [kHz]	32/44.1/48
Tasa de transferencia de bits [Kbps]	48 a 320
VBR (tasa de bits variable)	Compatible
Modo de canal	Estéreo/Monoaural

0389

Elemento	Detalles
Extensión de archivo	wma
Información de etiquetas compatibles	Etiquetas WMA Nombre del título, Nombre del artista, Nombre del álbum
Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla	64 caracteres

¿Qué es AAC?

E00736800023

AAC es una abreviatura de Advanced Audio Coding, y esto es un estándar de compresión de audio utilizado en “MPEG-2” y “MPEG-4”. Este presenta 1.4x la compresión de MP3, con calidad de audio comparable.

⚠ PRECAUCIÓN

- AAC admite la gestión de derechos digitales (DRM). Este producto no puede reproducir archivos AAC protegidos con este sistema.
- Los archivos AAC diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.

Estándares para archivos AAC que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos ACC que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

Elemento		Detalles
Especificación		Codificación de audio avanzada MPEG4/AAC-LC MPEG2/AAC-LC
Frecuencia de muestreo [kHz]	MPEG4	8/11.025/12/16/ 22.05/24/32/44.1/48
	MPEG2	8/11.025/12/16/ 22.05/24/32/44.1/48
Tasa de transferencia de bits [Kbps]	MPEG4	8 a 320
	MPEG2	8 a 320
VBR (tasa de bits variable)		Compatible
Modo de canal		Estéreo/Monoaural
Extensión de archivo		m4a
Información de etiquetas compatibles		Etiquetas AAC o etiquetas ID3. Título, Nombre del artista, Nombre del álbum

Elemento	Detalles
Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla	64 caracteres

Puntos importantes sobre la seguridad para el cliente

E00737001175

Este producto se caracteriza por un gran número de indicaciones pictóricas, así como cuestiones relativas a la manipulación de modo que pueda utilizar el producto correctamente y de forma segura, así como evitar la posibilidad de lesiones o daños a usted mismo, a otros usuarios o a la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA

- **El conductor no debe prestar mucha atención a la pantalla mientras se conduce. Esto puede impedir que el conductor mire hacia donde va y provocar un accidente.**
- **El conductor no debe realizar acciones complicadas mientras conduce. Realizar tareas complicadas durante la conducción puede impedir que el conductor mire hacia donde va y provocar un accidente. Por lo tanto, detenga el vehículo en un lugar seguro antes de realizar tales acciones.**

⚠ ADVERTENCIA

- **No lo utilice en caso de fallas, como cuando no se escucha ningún sonido.**
  Esto puede conducir a un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- **Asegúrese de que ni agua ni otros objetos extraños entren al producto.**
  Esto puede causar humo, incendio, descarga eléctrica o una falla.
- **No inserte objetos extraños en la ranura para discos.**
  Esto puede causar un incendio, descarga eléctrica o una falla.
- **En caso de que ocurran anormalidades cuando entre agua u otros objetos extraños al producto que tengan como resultado humo o un olor extraño, deje de usar el producto inmediatamente y consulte con un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.**
  Continuar el uso del producto puede causar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- **No desmonte ni modifique el producto.**
  Esto puede causar una falla, un incendio o una descarga eléctrica.
- **Durante las tormentas, no toque la antena o el panel frontal.**
  Esto puede causar una descarga eléctrica de un relámpago.

⚠ PRECAUCIÓN

- No obstruya los orificios de ventilación o los disipadores de calor del producto.
  Bloquear los orificios de ventilación o los disipadores de calor puede impedir que el calor salga del interior del producto y provoque un incendio o una falla.
- No suba el volumen hasta el punto en que no puede oír los sonidos del exterior del vehículo mientras conduce.
  Conducir sin poder oír los sonidos del exterior del vehículo puede provocar un accidente.
- No introduzca las manos o dedos en la ranura para discos.
  Esto puede causar lesiones.

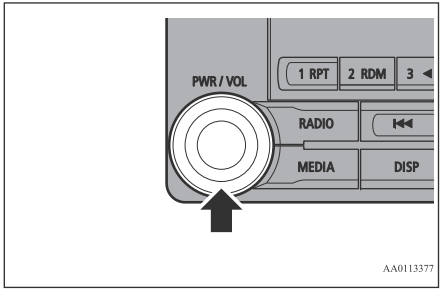
Teclas de funcionamiento

E00737101163

ENC/APAG el producto

E00737201180

1. Presione la tecla PWR/VOL (encendido/volumen).



Encienda el instrumento y continúe la reproducción desde el estado anterior.

2. Presione la tecla PWR/VOL (encendido/volumen).

   Apaga el producto.

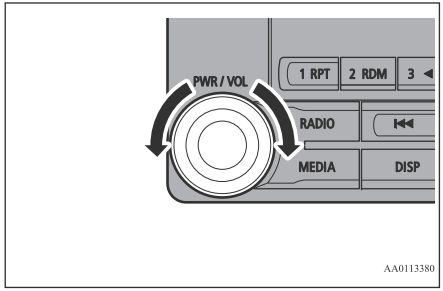
NOTA

- Mantenga presionado el botón MODE (modo) de la dirección (tipo 1)/botón SOURCE (fuente) (tipo 2) para encender o apagar la función de audio.

Ajustar el volumen

E00737300025

1. Gire la tecla PWR/VOL (encendido/volumen) para ajustar el volumen.



Gire la tecla PWR/VOL (encendido/volumen) hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para disminuir el volumen.

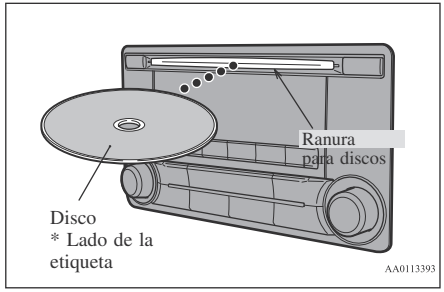
NOTA

- El valor máximo para el volumen es 45 y el mínimo es 0.
- El ajuste inicial del volumen es “17”.

Insertar/Expulsar discos

E00737400026

1. Inserte el disco en la ranura para disco con la superficie de la etiqueta hacia arriba.



Empuje el disco un poco y el producto tirará del disco hacia adentro y comenzará la reproducción.

2. Pulse la tecla ⏏ .
   Esto expulsará el disco del producto, por lo tanto, extraiga el disco.

⚠ PRECAUCIÓN

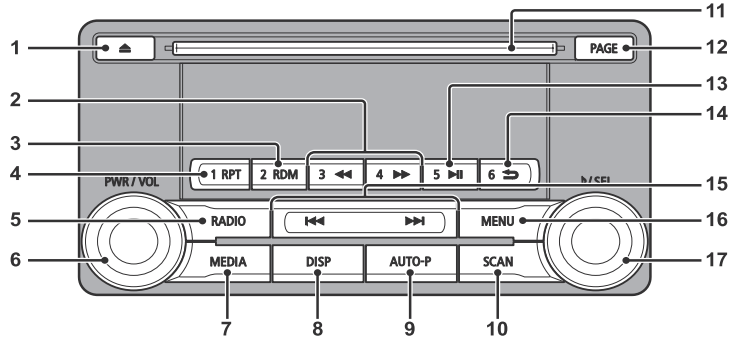
- Al cambiar los discos, en primer lugar, asegúrese de que el vehículo está detenido en una zona en la que está permitido parar.
- No introduzca las manos, dedos u objetos extraños en la ranura para discos. Esto puede causar lesiones, humo o un incendio.
- Los CD de 8 cm no son compatibles.

0392

Explicación de los botones

E00737501529

Aquí se explican los nombres y funciones de cada parte.



AA1008766

1- ⏏ tecla
Se utiliza para expulsar el disco.
Tecla 3 ◀◀ /Tecla 4 ▶▶
Para el audio, rebobinar/avanzar rápido.

2- Para radio, se utilizan como las teclas predefinidas 3 y 4.

3- Tecla 2RDM (2 aleatoria)
Para el audio, reproducción aleatoria, para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 2.

4- Tecla 1RPT (repetición)
Para el audio, reproducción repetida, para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 1.

5- Tecla RADIO
Cambia la radio y la banda.

6- Tecla PWR/VOL (encendido/volumen)
Ajusta el volumen y enciende/apaga el producto.

7- Tecla MEDIA (multimedia)
Alterna entre CD y otras fuentes.

8- Tecla DISP (visualización)
Cambia el contenido de la pantalla.

9- Tecla AUTO-P (presintonía automática)
Realiza la presintonía automática.

10- Tecla SCAN (explorar)
Para el audio, reproducción de búsqueda, para la radio, busca estaciones.

11- Ranura para discos

12- Tecla PAGE (página)
Avanza la página del indicador de pantalla

13- Tecla 5 ⏯
Reproduce/pausa el audio de Bluetooth®*, y se utiliza como la tecla predeterminada 5 para la radio.

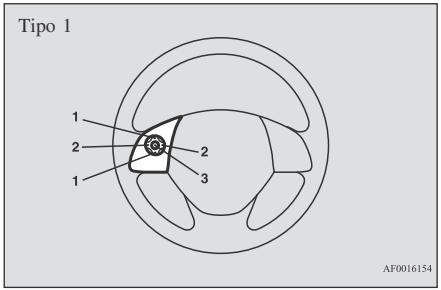
14- Tecla 6 ⮌
Volver durante la búsqueda de pistas de audio y detener el audio de Bluetooth®*.
Para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 6.

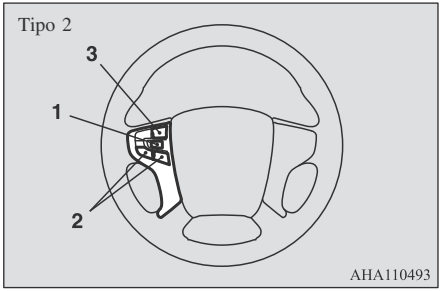
15- ⏮ tecla/ ⏭ tecla
Para el audio, selecciona el archivo/pista de audio; para la radio, realiza la selección de estaciones automática o la selección de estaciones de radio especializadas/ conjuntos de estaciones.

16- Tecla MENU (menú)
Cambia al modo menú.
♪ Tecla /SEL (selección)
Ajusta la calidad de audio y selecciona elementos.
17- Para la radio, selecciona estaciones manualmente.
*: Requiere un dispositivo de audio con Bluetooth® adquirido por separado en equipo por tipo (vehículos con una interfaz Bluetooth® 2.0).

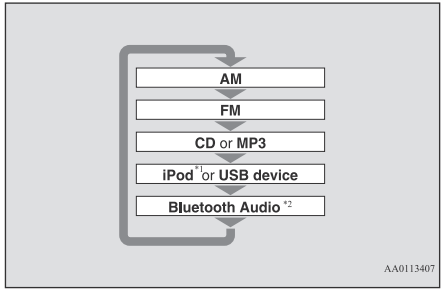
Interruptores de control remoto del audio del volante de la dirección

E00737601823





1- Interruptor de volumen arriba/abajo
Ajusta las funciones de audio y el volumen de la función de teléfono celular.
2- ❮ botón, ❯ botón
Selecciona pistas de CD y otras fuentes de audio y estaciones de radio.
3- Botón MODE (modo) (tipo 1)/ Botón SOURCE (fuente) (tipo 2)
Manténgalo presionado para encender/ apagar la función de audio. Además, cada vez que se presiona, cambia la fuente de audio.
La orden de cambio es como se muestra a continuación.
Si los dispositivos no están conectados, entonces estos se omiten, y se selecciona la siguiente fuente.



*1: Se requiere un cable para iPod (disponible por separado).
*2: Requiere un dispositivo de audio compatible con Bluetooth® adquirido por separado (vehículos con una interfaz Bluetooth® 2.0).

Escuchar la radio

E00737701172

Aquí se explica cómo escuchar emisiones de radio AM y FM.

Para escuchar la radio

Pulse la tecla RADIO para cambiar la banda.
Cambia entre las bandas AM y FM.
La banda seleccionada se indica en la pantalla.

NOTA

- Cambia entre AM y FM.

Selección manual/búsqueda de estación

Gire la tecla ♪ /SEL (seleccionar) a la frecuencia que desea escuchar.

♪ Tecla /SEL (selección) (Hacia la izquierda)	Reduce la frecuencia recibida.
♪ Tecla /SEL (selección) (Hacia la derecha)	Aumenta la frecuencia recibida.
▶▶I tecla (Mantenga presionada)	Suelte el botón para empezar la selección de estaciones por búsqueda y cuando se recibe una estación, la exploración se detiene.
I◀◀ tecla (Mantenga presionada)	

Selección de estación por exploración

Búsqueda colectiva de las estaciones que se pueden recibir.

Presione la tecla SCAN (Explorar).

Cuando se recibe una emisora, se reproduce por 5 segundos y luego el producto busca la próxima estación.

NOTA

- Pulse este botón de nuevo mientras recibe la estación para volver a la recepción normal.

Memoria predefinida

Registra la emisora de antemano y la selecciona en un momento posterior.

1. Sintonice la frecuencia para registrarla.
2. Mantenga presionada cualquiera de las teclas desde la tecla 1RPT (repetición) hasta la tecla 6 ⮌ .
   Suena un pitido y se registra la tecla predefinida.

NOTA

- La memoria predefinida puede registrar un máximo de 6 emisoras para cada banda.
- Si se selecciona una tecla predefinida que ya tiene una estación registrada, se sobrescribe con una nueva predefinición.
- Presionar la tecla predefinida seleccionará la frecuencia registrada previamente.

Presintonía automática

Se pueden registrar automáticamente las 6 estaciones con la mayor señal en el orden con las teclas predefinidas en el modo AUTO-P (presintonía automática).

Mantenga presionada la tecla AUTO-P (presintonía automática).

Cambie al modo AUTO-P (presintonía automática) y comience la selección de estaciones automática.

Tras la finalización de las operaciones, el producto recibirá la estación registrada en la tecla predefinida [1].

⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga en cuenta que la frecuencia registrada anteriormente en la memoria se sobrescribirá.

NOTA

- Separe a las teclas predefinidas de recepción normal, esto se registra en las teclas predefinidas en el modo AUTO-P (presintonía automática).
- Presionar la tecla predefinida seleccionará la frecuencia registrada previamente.
- Cada vez que se presiona la tecla AUTO-P (presintonía automática) cambia entre una recepción normal y el modo AUTO-P (presintonía automática).
- En el modo AUTO-P (presintonía automática), manual/Buscar selección de estación, así como la operación de exploración también es posible.

0395

Escuchar CD

E00737801186

Aquí se explica cómo escuchar CD de audio (CD-DA/CD-TEXT).

Reproducir CD

Inserte el disco.

Inserte un disco para iniciar automáticamente la reproducción. →“Insertar/expulsar discos” (P.7-49)
Si ya hay un disco dentro del producto, presione la tecla MEDIA (multimedia) para cambiar a CD como la fuente.

Seleccione la pista

Presione la tecla |◀◀ o ▶▶| para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla 3 ◀◀ o 4 ▶▶ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida, reproducción aleatoria y reproducción de búsqueda son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 1RPT (Repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Seleccionar una pista, expulsar, adelantar o rebobinar cancelará.

Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 2RDM (Repetición).

Reproducir las pistas del disco en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.

Reproducción de búsqueda (Explorar)

Presione la tecla SCAN (Explorar).

Reproduce los primeros 10 segundos de cada una de las pistas en todo el disco en orden.

NOTA

- Presione nuevamente este botón durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá normalmente.

Escuchar archivos MP3

E00737901161

Aquí se explica cómo escuchar archivos de audio en un disco.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los medios de CD-ROM y CR-R/RW sólo pueden reproducir archivos de audio en formato MP3.

Para escuchar archivos MP3

Inserte el disco.

Inserte un disco para iniciar automáticamente la reproducción. →“Insertar/expulsar discos” (P.7-49)

0396

Si ya hay un disco dentro del producto, presione la tecla MEDIA (multimedia) para cambiar a CD como la fuente.

NOTA

- Dependiendo de la estructura del archivo, puede tomar algún tiempo leer el contenido del disco.

Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla 3 ◀◀ o 4 ▶▶ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida, reproducción aleatoria y reproducción de búsqueda son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 1RPT (Repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Seleccionar un archivo, expulsar, adelantar o rebobinar cancelará.

Reproducción repetida de carpetas

Mantenga presionada la tecla 1RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de las pistas dentro del archivo que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción repetida de carpetas no se cancelará.

Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 2RDM (Repetición).

Reproducir las pistas en la carpeta en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Reproducción aleatoria de carpeta

Mantenga presionada la tecla 2RDM (aleatorización).

Reproducir todas las pistas en las carpetas del disco en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Reproducción de búsqueda (Explorar)

Presione la tecla SCAN (Explorar).

Reproduce los primeros 10 segundos de cada una de las pistas en la carpeta que está reproduciéndose en orden.

Buscar pistas

Buscar en carpetas y archivos, y seleccionar una pista.

1. Gire la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar la carpeta.

2. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar). Se muestran los archivos dentro de la carpeta seleccionada.
3. Gire la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar el archivo.
4. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar). Esto reproduce el archivo seleccionado (pista).

NOTA

- Mientras la carpeta se encuentra seleccionada, presione la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Seleccione la carpeta y mantenga presionada la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para iniciar la reproducción desde la primera pista de la carpeta.
- Mientras el archivo esté seleccionado, presione la tecla 6 ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación durante cinco segundos después de seleccionar el archivo, este se reproduce.
- Las operaciones del disco, como seleccionar una pista, cancelarán el modo de búsqueda de pista.

Escuchar un iPod

E00738001680

Mediante la conexión de dispositivos iPod/iPhone comercializados a este producto, puede reproducir pistas en estos a través del producto.

⚠ PRECAUCIÓN

- No deje el iPod/iPhone desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en su mano para utilizarlos mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No será posible ninguna indemnificación por pérdida de datos al conectar el iPod/iPhone al producto.
- Según la manipulación de los dispositivos, se pueden perder o dañar archivos de audio, por lo que se recomienda que se respalde la información.

NOTA

- Según la generación, el modelo o la versión de software del iPod/iPhone, es posible que la reproducción en este producto no se pueda llevar a cabo. (→P.7-18) Además, la reproducción como se explica en este documento puede no ser posible.
- En algunos países, para los vehículos que cuentan con una interfaz Bluetooth® 2.0, los tipos de dispositivos que se pueden conectar pueden variar.

NOTA

Para obtener más información, acceda al sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
Lea y acepte la “Advertencia acerca de los enlaces a los sitios web de otras empresas”.
Los sitios web mencionados anteriormente pueden conectarlo con sitios web del sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html

- Se recomienda el uso del hardware iPod/iPhone con la versión de software más nueva.
- Para ver cómo conectar un iPod/iPhone, consulte “Cómo conectar un iPod” en la página 7-100.
- Al conectar un iPod/iPhone, utilice un cable de conexión de iPod comercializado.
- Configure el dispositivo de forma que no se realicen acciones inseguras como conectar el cable de conexión, mientras maneja.
- Al insertar y remover el iPod/iPhone, por seguridad primero detenga el vehículo.
- Según el estado del iPod/iPhone, puede tomar un tiempo hasta que se reconozca el archivo o comience la reproducción.
- Los botones en el producto no funcionarán mientras el iPod/iPhone esté conectado.
- Las especificaciones y los ajustes de iPod/iPhone pueden significar que la conexión no es posible, o causar diferencias en la operación o la visualización.
- Según los datos de audio en el iPod/iPhone, es posible que la información de la pista no se visualice correctamente.
- Según el estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone puede no reproducirse después de arrancar el motor.

0398

NOTA

- Los datos que contengan información de derechos de autor pueden no reproducirse.
- Se recomienda que el ajuste del ecualizador del iPod/iPhone se cambie a fijo.
- Utilice el iPod/iPhone mientras está conectado a este producto.
- Si el iPod/iPhone está conectado a través de Bluetooth® como dispositivo de audio compatible con Bluetooth®, no conecte el iPod/iPhone con un cable iPod. La conexión con ambos métodos causará un funcionamiento erróneo.
- Si un iPod/iPhone no funciona correctamente, extraiga el iPod/iPhone del producto, reinícielo y, a continuación, vuelva a conectarlo.

Reproducir iPod

Presione la tecla MEDIA (multimedia) para establecer el iPod como la fuente.

La fuente seleccionada se indica en la pantalla.

Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla 3 ◀◀ o 4 ▶▶ . El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida y la reproducción aleatoria son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 1RPT (Repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 2RDM (Repetición).

Reproduce las pistas en la categoría que se está reproduciendo actualmente en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Reproducción aleatoria de álbum

Mantenga presionada la tecla 2RDM (aleatorización).

Reproduce el disco en un orden aleatorio (pistas en cualquier orden en el álbum).

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Buscar pistas

Buscar categorías o nombres de pista y seleccionar una pista.

1. Gire la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar la categoría.
2. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar). Se muestran las categorías o pistas dentro de la categoría seleccionada.
3. Gire la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar la categoría o pista.
4. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar). Repita los pasos 1 a 4 y busque pistas. Seleccione la pista y presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para reproducirla.

0399

NOTA

- Mientras la categoría (1er nivel) se encuentra seleccionada, presione la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la categoría, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Seleccione la categoría y mantenga presionada la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para iniciar la reproducción desde la primera pista de la categoría.
- Mientras la pista esté seleccionada, presione la tecla 6 ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras la pista se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación durante cinco segundos después de seleccionar la pista, esta se reproduce.
- Las operaciones del iPod, como seleccionar una pista, cancelarán el modo de búsqueda de pista.

Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB

E00736501492

Mediante la conexión de dispositivos USB comercializados, como una memoria USB, a este producto, puede reproducir archivos de audio en estos a través del producto.

⚠ PRECAUCIÓN

- No deje el dispositivo USB desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en su mano para utilizarlos mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No utilice discos duros, lectores de tarjetas de memoria o lectores de memoria, ya que su contenido o estos mismos se pueden dañar. Si se conectan de forma errónea, gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo) o ajuste el modo de funcionamiento en OFF (APAGADO).y luego quítelo.
- Debido al riesgo de pérdida de datos, se recomienda que se respalden los archivos.
- No se ofrece ninguna garantía en cuanto a daños al dispositivo USB, ni de la pérdida o el daño a los datos contenidos.
- Según la manipulación de los dispositivos, se pueden perder o dañar archivos de audio, por lo que se recomienda que se respalde la información.

NOTA

- Se pueden conectar reproductores de audio digital compatibles con especificaciones de clase de almacenamiento masivo.
- Para obtener detalles sobre los tipos de dispositivos USB que pueden ser conectados y los tipos de archivos que se pueden reproducir en los vehículos con una interfaz Bluetooth® 2.0, consulte la sección “Tipos de dispositivos conectables y especificaciones de archivos compatibles” en la página 7-101.

NOTA

- Para ver cómo conectar un dispositivo USB, consulte “Cómo conectar un dispositivo de almacenamiento USB” en la página 7-99.
- Al conectar un dispositivo USB, utilice un cable de conexión. No utilizar un cable de conexión al conectarlo puede generar una carga innecesaria o dañar el conector USB.
- Configure el dispositivo de forma que no se realicen acciones inseguras como conectar el cable de conexión, mientras maneja.
- Al insertar y remover el dispositivo USB, por seguridad primero detenga el vehículo.
- No inserte nada que no sea dispositivos de audio en el puerto USB. Se pueden causar daños al equipo o al dispositivo.
- Según el estado del dispositivo USB, puede tomar un tiempo hasta que se reconozca el archivo o comience la reproducción.
- Los botones en el producto no funcionarán mientras el dispositivo USB esté conectado.
- Las especificaciones y los ajustes del dispositivo USB pueden significar que la conexión no es posible, o causar diferencias en la operación o la visualización.
- Según los datos de audio en el dispositivo USB, es posible que la información de la pista no se visualice correctamente.
- Según el estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone puede no reproducirse después de arrancar el motor.
- Los datos que contengan información de derechos de autor pueden no reproducirse.
- Este producto puede reproducir archivos de audio en formato MP3, WMA y AAC.
- Según el tipo de dispositivo USB, su uso puede no ser posible o funciones que pueden ser utilizadas pueden ser restringidas.

NOTA

- El sistema de archivos recomendado para la memoria USB es FAT32.
- La capacidad máxima admitida para memorias USB es de 32 GB.
- Opere el dispositivo USB que contiene archivos de audio grabados mientras está conectado a este producto.

Reproducir archivos de audio en un dispositivo USB

Presione la tecla MEDIA (multimedia) para establecer

USB como fuente. La fuente seleccionada se indica en la pantalla.

Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla 3 ◀◀ o 4 ▶▶ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida, reproducción aleatoria y reproducción de búsqueda son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 1RPT (Repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Seleccionar un archivo la cancelará.

Reproducción repetida de carpetas

Mantenga presionada la tecla 1RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de las pistas dentro del archivo que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción repetida de carpetas no se cancelará.

Reproducción aleatoria de carpeta (RDM)

Presione la tecla 2RDM (Repetición).

Reproduce las pistas en la carpeta que se está reproduciendo actualmente en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción aleatoria de la carpeta no se cancelará.

Reproducción aleatoria de todas las carpetas

Mantenga presionada la tecla 2RDM (aleatorización).

Reproducir las pistas en todas las carpetas en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción aleatoria de todas las carpetas no se cancelará.

0401

Reproducción de búsqueda (Explorar)

Presione la tecla SCAN (Explorar). Reproduce los primeros 10 segundos de cada una de las pistas en todo el dispositivo USB en orden.

NOTA

- Presione nuevamente este botón durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá normalmente.

Reproducción de búsqueda de carpeta

Mantenga presionada la tecla SCAN (explorar).

Reproduce los primeros 10 segundos de cada una de las pistas en cada carpeta del dispositivo USB en orden.

NOTA

- Presione nuevamente este botón durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá normalmente.

Buscar pistas

Buscar en carpetas y archivos, y seleccionar una pista.

1. Gire la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar la carpeta.
2. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar). Se muestran los archivos dentro de la carpeta seleccionada.
3. Gire la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar el archivo.
4. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar). Esto reproduce el archivo seleccionado (pista).

NOTA

- Mientras la carpeta se encuentra seleccionada, presione la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Seleccione la carpeta y mantenga presionada la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para iniciar la reproducción desde la primera pista de la carpeta.
- Mientras el archivo esté seleccionado, presione la tecla 6 ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.

NOTA

- Si no se realiza ninguna operación durante cinco segundos después de seleccionar el archivo, este se reproduce.
- Las operaciones como seleccionar una pista cancelarán el modo de búsqueda de pista.

Para reproducir pistas de un dispositivo USB/iPod mediante la operación por voz (vehículos con interfaz Bluetooth® 2.0)

E00770800094

Las pistas deseadas en el dispositivo de almacenamiento USB/iPod que se conecta al terminal de entrada de USB pueden seleccionarse y reproducirse a través de la operación por voz.
Para obtener información acerca de la función de reconocimiento de voz o la función de registro de altavoz, consulte “Interfaz Bluetooth® 2.0” en la página 7-74.
A continuación, se explica cómo prepararse para la operación por voz y reproducir las pistas.

7

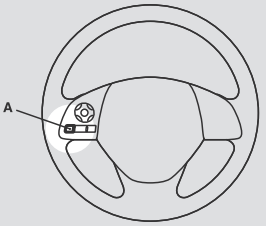
0402

Preparación para la operación por voz

E00770900079

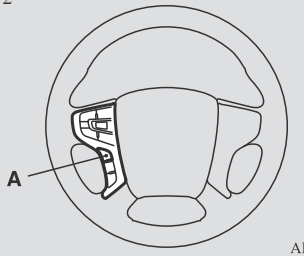
Para usar la operación por voz, presione el botón SPEECH (voz) (A) en primer lugar.

Tipo 1



AA0112572

Tipo 2



AHA110507

Buscar por nombre de artista

E00771000022

1. Decir “Reproducir” en el menú principal.

NOTA

- La interfaz Bluetooth® 2.0 comienza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se reconoce o se produce un error de conexión, la interfaz Bluetooth® 2.0 inicia una guía de voz apropiada. Siga la guía de voz.

2. Luego de que la guía de voz diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?,” (¿desea reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?) responda “Artist” (artista).

NOTA

- Si dice “Artist <nombre>” (artista <nombre>), puede omitir el paso 3.

3. Después de que la guía de voz diga “What Artist would you like to play?” (¿qué artista desea reproducir?), diga el nombre del artista.
4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema continúa con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá “More than one match was found, would you like to play <artist name>?” (Se encontró más de una coincidencia, ¿desea reproducir <nombre del artista>?). Si dice “Yes” (Sí), el sistema continúa con el paso 6.
   Si dice “No”, el sistema pronuncia el siguiente artista coincidente.

NOTA

- Si dice “No” a tres o a todos los nombres de artista mencionados por el sistema, la guía de voz dirá “Artist not found, please try again” (artista no encontrado, por favor inténtelo de nuevo) y el sistema vuelve al paso 2.
- El tiempo de búsqueda depende del número de canciones en el dispositivo conectado. Los dispositivos que contienen un gran número de canciones pueden tomar más tiempo para devolver resultados de búsqueda.

6. Después de que la guía de voz diga “Playing <artist name>” (Reproduciendo <nombre del artista>), el sistema crea un índice de lista de reproducción para el artista.

0403

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el nombre del artista es correcto. Si el nombre del artista es correcto, diga "Yes" (Sí). Si no es así, diga "No". Después de la guía de voz diga "Artist not found, please try again," (artista no encontrado, por favor inténtelo de nuevo), el sistema regresa al paso 2.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y comienza la reproducción.

Para buscar por título del álbum

E00771100023

1. Decir "Reproducir" en el menú principal.

NOTA

- La interfaz Bluetooth® 2.0 comienza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se reconoce o se produce un error de conexión, la interfaz Bluetooth® 2.0 inicia una guía de voz apropiada. Siga la guía de voz.

2. Luego de que la guía de voz diga "Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?," (¿desea reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?) responda "Album" (álbum).

NOTA

- Si dice "Album <title>", (álbum<título>), puede omitir el paso 3.

3. Después de que la guía de voz diga "What album would you like to play?" (¿qué álbum desea reproducir?), diga el álbum.
4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema continúa con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá "More than one match was found, would you like to play <album title>?" (Se encontró más de una coincidencia, ¿desea reproducir <título del álbum>?). Si dice "Yes" (Sí), el sistema continúa con el paso 6.
   Si dice "No", el sistema pronuncia el siguiente álbum.

NOTA

- Si dice "No" a tres o a todos los álbumes mencionados por el sistema, la guía de voz dirá "album not found, please try again" (álbum no encontrado, por favor inténtelo de nuevo) y el sistema vuelve al paso 2.

6. Después de que la guía de voz "Playing <album title>" (Reproduciendo <título del álbum>), el sistema crea un índice de lista de reproducción para el título del álbum.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el título del álbum es correcto. Si el título del álbum es correcto, diga "Yes" (Sí). Si no es así, diga "No". Después de la guía de voz diga "album not found, please try again," (álbum no encontrado, por favor inténtelo de nuevo), el sistema regresa al paso 2.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y comienza la reproducción.

7

0404

Buscar por lista de reproducción

E00771200024

1. Decir “Reproducir” en el menú principal.

NOTA

- La interfaz Bluetooth® 2.0 comienza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se reconoce o se produce un error de conexión, la interfaz Bluetooth® 2.0 inicia una guía de voz apropiada. Siga la guía de voz.

2. Luego de que la guía de voz diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?,” (¿desea reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?) responda “Playlist” (lista de reproducción).

NOTA

- Si dice “Playlist <playlist>” (lista de reproducción <lista de reproducción>), puede omitir el paso 3.
  Si el dispositivo no tiene ninguna lista de reproducción, la guía de voz dirá “no hay listas de reproducción almacenadas en el dispositivo” y el sistema vuelve al paso 2.

3. Después de que la guía de voz diga “What Playlist would you like to play?” (¿qué lista de reproducción desea reproducir?), diga el nombre de la lista de reproducción.
4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema continúa con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá “More than one match was found, would you like to play <playlist>?” (Se encontró más de una coincidencia, ¿desea reproducir <lista de reproducción>?). Si dice “Yes” (Sí), el sistema continúa con el paso 6.
   Si dice “No”, el sistema pronuncia el nombre de la siguiente lista de reproducción.

NOTA

- Si dice “No” a tres o a todos los nombres de listas de reproducción mencionados por el sistema, la guía de voz dirá “Playlist not found, please try again” (lista de reproducción no encontrada, por favor inténtelo de nuevo) y el sistema vuelve al paso 2.

6. Después de que la guía de voz “Playing <playlist>” (Reproduciendo <lista de reproducción>), el sistema crea un índice para la lista de reproducción.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el nombre de la lista de reproducción es correcta. Si el nombre de la lista de reproducción es correcto, diga “Yes” (Sí). Si no es así, diga “No”. Después de la guía de voz diga “Playlist not found, please try again,” (lista de reproducción no encontrada, por favor inténtelo de nuevo), el sistema regresa al paso 2. Consulte “Ajuste de la función de confirmación” en la página 7-78.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y comienza la reproducción.

Para buscar por género

E00771300025

1. Decir “Reproducir” en el menú principal.

NOTA

- La interfaz Bluetooth® 2.0 comienza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se reconoce o se produce un error de conexión, la interfaz Bluetooth® 2.0 inicia una guía de voz apropiada. Siga la guía de voz.

2. Luego de que la guía de voz diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?,” (¿desea reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?) responda “Genre” (género).

NOTA

- Si dice “Genre <type>” (género <tipo>), puede omitir el paso 3.

3. Después de que la guía de voz diga “What Genre would you like to play?” (¿qué género desea reproducir?), diga el tipo de música.
4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema continúa con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá “More than one match was found, would you like to play <genre>?” (Se encontró más de una coincidencia, ¿desea reproducir <género>?). Si dice “Yes” (Sí), el sistema continúa con el paso 6.

   Si dice “No”, el sistema pronuncia el siguiente género.

NOTA

- Si dice “No” a tres o a todos los nombres de géneros mencionados por el sistema, la guía de voz dirá “Genre not found, please try again” (género no encontrado, por favor inténtelo de nuevo) y el sistema vuelve al paso 2.

6. Después de que la guía de voz “Playing <genre>” (Reproduciendo <género>), el sistema crea un índice para el género.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el género es correcto. Si el género es correcto, diga “Yes” (sí). Si no es así, diga “No”. Después de la guía de voz diga “Genre not found, please try again,” (Género no encontrado, por favor inténtelo de nuevo), el sistema regresa al paso 2. Consulte “Ajuste de la función de confirmación” en la página 7-78.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y comienza la reproducción.

0405

Escuchar Audio Bluetooth®*

E00736701566

Este producto puede reproducir pistas en dispositivos de audio compatibles con Bluetooth® comercializados.

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca sostenga estos dispositivos en su mano para utilizarlos mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No deje el dispositivo de audio de Bluetooth® desatendido en el vehículo.
- Según la manipulación de los dispositivos, se pueden perder o dañar archivos de audio, por lo que se recomienda que se respalde la información.

NOTA

- Según el tipo de dispositivo de audio compatible con Bluetooth®, su uso puede no ser posible o las funciones que se pueden utilizar pueden estar restringidas.
- Confirme junto con los manuales del usuario de los dispositivos de audio compatibles con Bluetooth® comercializados.
- En función del tipo de dispositivo de audio compatible con Bluetooth®, es posible que el nivel de volumen difiera. Existe el peligro de volúmenes elevados, por lo que antes de su uso, se recomienda bajar el volumen.
  → “Ajustar el volumen” (P.7-49)

0406

NOTA

- Según el estado del dispositivo de audio Bluetooth®, puede requerir cierto tiempo hasta que se reconozca el dispositivo o que comience la reproducción.
- Las especificaciones y los ajustes del dispositivo de audio Bluetooth® pueden indicar que no es posible establecer la conexión o causar diferencias en el funcionamiento o la visualización.
- Según los datos de audio en el dispositivo de audio Bluetooth® es posible que la información de la pista no se visualice de manera correcta.
- Según el estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone puede no reproducirse después de arrancar el motor.

Conectar un dispositivo de audio compatible con Bluetooth®

Con respecto a la manera de conectar el dispositivo Bluetooth®, consulte “Conexión de la interfaz Bluetooth® 2.0 y el dispositivo Bluetooth®” en la página 7-83.
Los métodos de funcionamiento a continuación describen situaciones una vez que la conexión se ha completado.

NOTA

- Si el iPod/iPhone está conectado a través de Bluetooth® como dispositivo de audio compatible con Bluetooth®, no conecte el iPod/iPhone con un cable iPod. La conexión con ambos métodos causará un funcionamiento erróneo.

Reproducir audio Bluetooth®

1. Presione la tecla MEDIA (Multimedia) para establecer el audio Bluetooth® como la fuente.
   La fuente seleccionada se indica en la pantalla.
2. Pulse la tecla 5 ⏯ . Se inicia la reproducción de audio Bluetooth®.

NOTA

- Mantenga pulsada la tecla 5 ⏯ para pausar.
- Pulse la tecla 6 ⮌ para detener.

Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla 3 ⏮ o 4 ⏭ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida, reproducción aleatoria y reproducción de búsqueda son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 1RPT (Repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Cada vez que se presiona la tecla 1RPT (repetición), cambia en el orden repetición APAG, repetición de 1 pista, repetición de todas las pistas y repetición APAG.

Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 2RDM (Repetición).

Reproduce las pistas en el dispositivo de audio Bluetooth® en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Reproducción de búsqueda (Explorar)

Presione la tecla SCAN (Explorar).

Reproduce los primeros diez segundos de cada una de las pistas en todo el dispositivo de audio Bluetooth® en orden.

NOTA

- Presione nuevamente este botón durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá normalmente.

Indicador de pantalla

7

E00738101157

Esto explica el contenido del indicador de pantalla.



AA1008779

Cambiar el modo de visualización

E00738501148

Puede cambiar el contenido del indicador de pantalla.
Presione la tecla DISP (visualización) para cambiar el contenido en pantalla.

Cada vez que se presiona la tecla DISP (pantalla), el contenido de la pantalla cambia.

⚠ PRECAUCIÓN

- La operación del cambio del contenido de la pantalla puede impedir la conducción segura, por lo tanto, verifique la seguridad antes de la operación.

NOTA

- Se pueden mostrar hasta 11 caracteres al mismo tiempo. Para mostrar 12 o más caracteres, presione la tecla PAGE (página) y se mostrarán los siguientes caracteres.

Durante la reproducción de CD-DA.

Esto cambia en el orden “Título del disco”, “Título de la pista” y “estado de funcionamiento”.

NOTA

- Si no hay información de texto para mostrar, se muestra “SIN TÍTULO”.

Durante la reproducción de MP3/WMA/AAC

Esto cambia en el orden “Título de la carpeta”, “Título del archivo” y “estado de funcionamiento”.

NOTA

- Si no hay información de texto para mostrar, se muestra “SIN TÍTULO”.

Visualizar el ID3tag

Mantenga presionada la tecla DISP (visualización).

Esto cambia la visualización del ID3tag.
[DISP] Cada vez que se presiona la tecla*, esto cambia en el orden “nombre del álbum”, “nombre de la pista”, “nombre del artista”, “nombre del género”* y “estado de funcionamiento”.

*: Aparece cuando se reproducen archivos de audio en un dispositivo USB.

NOTA

- Durante la visualización del ID3tag, mantenga presionada la tecla DISP (visualización) para cambiar a la visualización del título de la carpeta.
- Es posible que no se pueda mostrar el nombre del género.

Durante la reproducción de iPod

E00738901083

Esto cambia en el orden “álbumes”, “nombre de la pista”, “nombre del artista”, “nombre del género”* y “estado de funcionamiento”.

NOTA

- Si no hay información de texto para mostrar, se muestra “SIN TÍTULO”.
- Muestra el nombre del género en el equipo por tipo.
- Es posible que no se pueda mostrar el nombre del género.

Durante la reproducción de audio Bluetooth® 2.0*

E00739000013

Los detalles de funcionamiento son los mismos que en “Durante la reproducción del iPod” (P.7-66).

Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen

E00738201305

Cambio de la configuración de calidad de audio.

Ajustar la calidad de audio y del balance de volumen

1. Pulse la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar los elementos de ajuste.
   Cada vez que se presiona la tecla ♪ /SEL (selección), se cambia en el orden de GRAVES, AGUDOS, ATENUACIÓN, EQUILIBRIO, SCV (Volumen compensado por velocidad) y Cancelar.
2. Gire la tecla ♪ /SEL (selección) para ajustar.

Elementos de ajuste	Girar hacia la izquierda	Girar hacia la derecha
GRAVES	-6 a 0 (Disminución del volumen de baja frecuencia)	0 a+6 (Aumento del volumen de baja frecuencia)
AGUDOS	-6 a 0 (Disminución del volumen de alta frecuencia)	0 a+6 (Aumento del volumen de alta frecuencia)
ATENUADOR	PARTE CENTRAL a PARTE TRASERA (enfatizar PARTE TRASERA)	PARTE DELANTERA 11 a PARTE CENTRAL (enfatizar PARTE DELANTERA)
BALANCE	PARTE IZQUIERDA 11 a PARTE CENTRAL (enfatizar PARTE IZQUIERDA)	PARTE CENTRAL a PARTE DERECHA (enfatizar PARTE DERECHA)
SCV	APAGADO, BAJO (el efecto de SCV está APAG/bajo)	MEDIO, ALTO (el efecto de SCV está MEDIO/ALTO)

Configuración del sistema

E00738301582

Cambiar los ajustes del sistema, tales como la hora del producto.

1. Presione la tecla MENU (Menú).
2. Pulse la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar los elementos de ajuste.
   Cada vez que se presiona la tecla ♪ /SEL (selección), cambia en el orden DAB setting*1, Gracenote DB*2, AF, REG, TP-S, PI-S, ajustes de idioma PTY, ajustes de TELÉFONO, tiempo de ajuste CT y Cancelar.
3. Gire la tecla ♪ /SEL (selección) para fijar.
4. Presione la tecla ♪ /SEL (selección) para determinar.
   Esto completa la configuración y muestra el siguiente elemento de ajuste.

*1: Aparece cuando se conecta un sintonizador DAB.

*2: Aparece cuando se reproducen archivos de audio (vehículos con una interfaz Bluetooth® 2.0).

7

Ajuste de hora

Ajustar la hora manualmente.

1. Seleccione “Sí” en la pantalla “Ajuste de hora” y presione la tecla ♪ /SEL (selección).
   La hora se puede ajustar. Pulse la tecla ♪ /SEL (selección) nuevamente para ajustar los minutos.
2. Gire la tecla ♪ /SEL (selección) para ajustar la hora.
3. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar).
   Esto completa el proceso de ajuste.

NOTA

- Para finalizar el ajuste de la hora, mantenga presionada la tecla ♪ /SEL hasta que los segundos se restablezcan a “00”.

Gracenote DB (vehículos con interfaz Bluetooth® 2.0)*

El número de versión puede ser confirmado.

1. Seleccione “Gracenote DB” y presione la tecla ♪ /SEL (selección).
2. Gire la tecla ♪ /SEL (selección) y seleccione “versión DB”.
3. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar).
   Se muestra la versión de DB.

Configuración del TELÉFONO

Cambiar los ajustes de la interrupción de voz del teléfono celular y el idioma de la interfaz Bluetooth® 2.0.
Dependiendo del vehículo, la configuración del TELÉFONO puede no ser posible.

NOTA

- Cancela las funciones como el “bloqueo del dial” del teléfono celular y conexión mientras la pantalla está en reposo.
- Mientras esté conectado, las funciones del teléfono celular (recepción de llamadas, etc.) pueden no funcionar correctamente.
- Dependiendo de la distancia entre el producto y el teléfono celular, las condiciones dentro del vehículo, y los tipos de proyección, la conexión puede no ser posible. En estos casos, ubique el teléfono celular lo más cerca posible del producto.
- Aunque un teléfono celular sea compatible con Bluetooth®, las características y especificaciones pueden significar que el correcto funcionamiento puede no ser posible.
- Por razones de seguridad, no utilice el teléfono celular mientras conduce. Al utilizar el teléfono celular, primero detenga el vehículo en una zona segura.
- Aunque un teléfono celular sea compatible con Bluetooth®, las características y especificaciones pueden tener como resultado diferencias en la visualización o evitar el funcionamiento correcto.
- Algunos modelos pueden no ser confirmados como conectados, o pueden no conectarse.

Perfiles compatibles

Manos libres	HFP(v1.5)
Transferencia de la agenda	OPP (v1.1), PBAP (v1.0)

Vehículos sin interfaz Bluetooth® 2.0

Un equipo manos libres (disponible por separado) es necesario.

(“Set value” (valor de configuración) en negrita indica la configuración predeterminada de fábrica).

Valor de configuración	Contenido de configuración
PHONE OFF (teléfono apagado)	No utilice la interrupción de voz del teléfono celular.
PHONE MUTE (teléfono en silencio)	Durante la interrupción de voz del teléfono celular, silencie el audio
PHONE ATT (atención al teléfono)	Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de todas las bocinas.
PHONE IN-L (teléfono en IZQ)	Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de la bocina delantera izquierda.

0411

Valor de configuración	Contenido de configuración
PHONE IN-R (teléfono en DER)	Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de la bocina delantera derecha.
PHONE IN-LR (teléfono en IZQ-DER)	Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de la bocina delantera izquierda y de la bocina delantera derecha.

Vehículos con interfaz Bluetooth® 2.0

("Set value" (valor de configuración) en negrita indica la configuración predeterminada de fábrica).

Nombre de la configuración	Valor de configuración	Contenido de configuración
Configuración de PHONE IN	**PHONE IN-R (teléfono en DER)**	Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de la bocina delantera derecha.
	PHONE IN-L (teléfono en IZQ)	Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de la bocina delantera izquierda.
Ajustes de idioma de voz HFM	**INGLÉS**	Cambiar el idioma de voz del módulo de manos libres.
	FRANCÉS	
	ALEMÁN	
	ESPAÑOL	
	ITALIANO	
	HOLANDÉS	
	PORTUGUÉS	
	RUSO	
	JAPONÉS	

NOTA

- Dependiendo del modelo de vehículo, este puede no aparecer.
- Al configurar el ajuste del idioma de voz HFM mediante comandos de voz, consulte "Interfaz Bluetooth® 2.0: Función de reconocimiento de voz" en la página 7-77.

7

0412

Resolución de problemas

E00738401176

Revise estos elementos si aparece un mensaje en la pantalla, o si cree que algo no funciona correctamente.

Si aparece este mensaje...

Se mostrará un mensaje de este producto de acuerdo con la situación.

Modo	Mensaje	Causa	Respuesta
CD	CHECK DISC (Verificar disco)	El disco se ha insertado al revés.	Insértelo con la etiqueta hacia arriba.
		El disco tiene condensación.	Espere un poco antes de insertarlo de nuevo.
	DISC ERROR (error de disco)	El disco está dañado.	Limpie la superficie de lectura del disco.
		El disco está sucio.	
	INTERNAL E (e interno)	La unidad ha fallado por algún motivo.	Verifique que no haya un problema con el disco e insértelo nuevamente. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
	HEAT ERROR (error de calor)	La temperatura en el interior del producto es alta.	Retire el disco y espere a que la temperatura interna vuelva a la normalidad.

0413

Modo	Mensaje	Causa	Respuesta
USB	FILE ERROR (error de archivo)	Se seleccionaron los archivos que no pueden ser reproducidos.	Seleccione los archivos que pueden reproducirse. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-44)
	USB BUS PWR (energía de bus USB)	Hay una corriente o voltaje eléctrico alto o bajo.	Apague el equipo y espere un momento breve. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
	LSI ERROR (error de LSI)	Hay una falla interna por alguna razón.	
	UNSUPPORTED (no compatible)	Se han reproducido archivos de audio no compatibles.	Valide los archivos de audio que se pueden reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-44)
	FORMAT (formato)		
	UNSUPPORTED (no compatible)	Se ha conectado un dispositivo USB no compatible.	Conecte un dispositivo de memoria USB.
	DEVICE (dispositivo)		
iPod	NO SONG (ninguna canción)	Se ha conectado un iPod/iPhone que no contiene pistas.	Conecte un iPod/iPhone que contenga pistas.
	VER ERROR (error de versión)	Esta versión del software de iPod/iPhone no es compatible.	Cambie a una versión de software compatible.
Otro	ERROR DC (error de corriente directa)	Se envió un voltaje directo anormal a las bocinas.	Apague el equipo y espere un momento breve. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

0414

Si cree que algo no funciona correctamente...

Esta es una lista de síntomas, causas y respuestas si cree que algo no está funcionando correctamente.

Síntomas	Causa	Respuesta
No hay sonido o el sonido es bajo.	El volumen está al mínimo.	Ajuste el volumen. → “Ajustar el volumen” (P.7-49)
	El balance o el atenuador está girado hacia un lado.	Ajuste el balance o el atenuador. → “Ajustar la calidad de audio y del balance de volumen” (P.7-67)
No se puede insertar el disco.	Ya hay un disco en el producto.	Expulse el disco. →“Insertar/expulsar discos” (P.7-49)
	No hay ningún disco en el producto, pero el producto dice que está cargando.	Presione el botón de expulsión una vez. →“Insertar/expulsar discos” (P.7-49)
No se puede reproducir el disco.	El disco se ha insertado al revés.	Insértelo con la etiqueta hacia arriba.
	El disco tiene condensación.	Espere un poco antes de insertarlo.
	El disco está sucio.	Limpie la superficie de lectura del disco.
El sonido salta en el mismo lugar.	El disco está dañado o sucio.	Compruebe el disco.
No hay sonido, incluso si el disco está insertado.	Si hay daños o suciedad en el disco, no se pueden leer sus datos.	Revise el disco. Además, si utiliza CD-R/RW, sus características pueden hacer que no puedan ser reproducidos.

0415

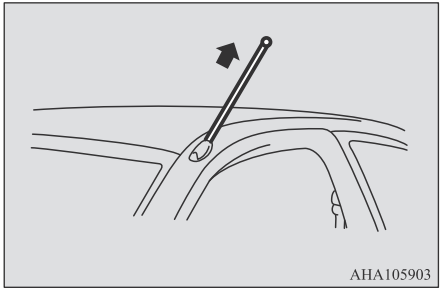
Antena

E00710500022

Antena de pilar*

E00710701148

Al escuchar la radio, extienda totalmente la antena.


AHA105903

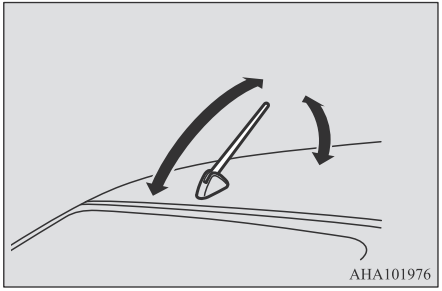
NOTA

- Asegúrese de retraer la antena de pilar en los siguientes casos:
  - Cuando se entra en un lugar con techo bajo.
  - Cuando se entra en un túnel de lavado automático.
  - Cuando se coloca una cubierta para automóvil en el vehículo.

Antena de techo*

E00710901195

Al escuchar la radio, levante la antena hasta que se oiga un clic.

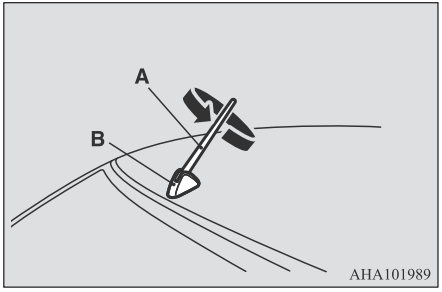

AHA101976

Desmontaje

Gire la vara (A) en sentido antihorario.

Instalación

Enrosque la vara (A) en sentido horario en la base (B) hasta que quede bien sujeta.



AHA101989

NOTA

- Asegúrese de quitar la antena de techo en los siguientes casos:
  - Cuando se entra en un túnel de lavado automático.
  - Cuando se coloca una cubierta para automóvil en el vehículo.
  - Cuando se conduce por una estructura con techo bajo.

Sistema Link*

E00764501758

El sistema Link tiene control total de los dispositivos conectados a través del terminal de entrada USB o la interfaz Bluetooth® 2.0 que permite que los dispositivos conectados se puedan operar mediante los interruptores en el vehículo o comandos de voz.
Consulte la siguiente sección para obtener más información sobre cómo utilizarlo.
Consulte “Interfaz Bluetooth® 2.0” en la página 7-74.
Consulte “terminal de entrada USB” en la página 7-98.
Consulte “Escuchar un iPod” en la página 7-31.
Consulte “Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB” en la página 7-34.
Consulte “Reproducir pistas de un dispositivo USB/iPod mediante la operación por voz” en la página 7-59.
Consulte “Utilizar AUX” en la página 7-34.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de BLUETOOTH SIG, INC.

0416

Contrato de licencia para el usuario final del Sistema link

E00764600013

Ha adquirido un dispositivo que incluye software autorizado por MITSUBISHI MOTORS CORPORATION de Visteon Corporation y sus proveedores terceros posteriores. Para obtener una lista completa de estos productos de terceros y sus acuerdos de licencia de usuario final, visite el siguiente sitio web.
http://www.jciblueconnect.com/faq/fulldisclosure.pdf

Interfaz Bluetooth® 2.0*

E00726002909

La interfaz Bluetooth® 2.0 permite hacer y recibir llamadas con manos libres en el vehículo con un teléfono celular compatible con Bluetooth® basado en la tecnología de comunicación inalámbrica conocida comúnmente como Bluetooth®. También permite al usuario reproducir música almacenada en un reproductor de música Bluetooth® desde los altavoces del vehículo.
El sistema está equipado con una función de reconocimiento de voz, que permite realizar llamadas con manos libres mediante operaciones simples de interruptores y de comando de voz con un árbol de voz definido.

La interfaz Bluetooth® 2.0 puede utilizarse cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).

Antes de poder utilizar la interfaz de Bluetooth® 2.0, debe emparejar el dispositivo Bluetooth® y la interfaz Bluetooth® 2.0. Consulte "Conexión de la interfaz Bluetooth® 2.0 y el dispositivo Bluetooth®" en la página 7-83.

⚠ ADVERTENCIA

- **Aunque la interfaz Bluetooth® 2.0 permite realizar llamadas con manos libres, si usted elige utilizar el teléfono celular mientras conduce, no debe dejarse distraer de la operación segura de su vehículo. Cualquier cosa, incluido el uso del teléfono celular, que distrae de la operación segura de su vehículo aumenta su riesgo de tener un accidente.**
- **Consulte y cumpla con todas las leyes locales y estatales en su área respecto del uso del teléfono celular mientras conduce.**

NOTA

- Para los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave, si el modo de funcionamiento se deja en ACC (accesorios), la alimentación de accesorios se apagará automáticamente después de un cierto período y ya no podrá utilizar el sistema de audio. La alimentación del accesorio vuelve si se opera el interruptor del motor con este en la posición ACC (accesorios). Consulte "Funcionamiento del corte automático de la alimentación de accesorios" en la página 6-16.

NOTA

- La interfaz Bluetooth® 2.0 no se puede utilizar si el dispositivo Bluetooth® tiene la batería agotada o si está apagado.
- Las llamadas con manos libres no serán posibles si el teléfono no tiene servicio disponible.
- Algunos dispositivos Bluetooth® no son compatibles con la interfaz Bluetooth® 2.0.
- Puede confirmar la versión del software del sistema Link si presiona el botón "HANG-UP" (Colgar) 3 veces (mantenga presionado 2 veces y, a continuación, presiones rápidamente) dentro de 10 segundos.
- En algunos países, para ver el detalle de la interfaz Bluetooth® 2.0, puede acceder para verlo a través del sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
  Lea y acepte la "Advertencia acerca de los enlaces a los sitios web de otras empresas" ya que conecta sitios distintos del de MITSUBISHI MOTORS.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html
- Las actualizaciones de software de parte de los fabricantes del teléfono celular/dispositivo de audio digital pueden cambiar/alterar la conectividad del dispositivo.

Interruptor de control de la dirección y el micrófono → P.7-76
Función de reconocimiento de voz → P.7-77
Comandos de voz útiles → P.7-78
Función de registro del hablante → P.7-81
Conectar la interfaz Bluetooth® 2.0 y el dispositivo Bluetooth® → P.7-83
Utilizar un reproductor de música conectado mediante Bluetooth® → P.7-87

0417

Cómo realizar o recibir llamadas con manos libres → P.7-87
Función de agenda telefónica → P.7-90

Para los vehículos vendidos en Nigeria

La siguiente información se muestra en inglés con el fin de cumplir con la normativa aplicable para los vehículos vendidos en Nigeria.

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Para vehículos vendidos en México

Nombre del modelo:	MMC o MDGMY10
ID FCC:	CB2MDGMY10 o NT8MDGMY10
IC:	279B-MDGMY10 o 3043A-MDGMY10

Su interfaz Bluetooth® 2.0 funciona en una frecuencia de radio sujeta a las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y las normas de Industry Canada. Este dispositivo cumple con la parte 15 del Reglamento de la FCC y la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida interferencia que pudiera causar el funcionamiento no deseado del dispositivo.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Distribuidor

Nombre:	Mitsubishi Motors de México
Dirección:	Campos Elíseos No. 345, Piso 7, Oficina 702-B, Col. Polanco Chapultepec, Del. Miguel Hidalgo, C.P. 11560. Ciudad de Mexico
Número de teléfono:	800 63 MITSU (800 63 64878)

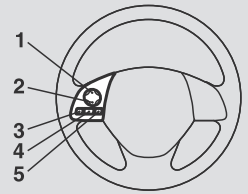
Especificaciones

Sistema especificaciones:	(Voltaje) 9.0 - 16.0 V CC (corriente), 1,000 mA o menos

Interruptor de control de la dirección y el micrófono

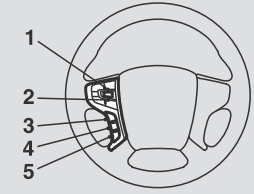
E00727201536

Tipo 1



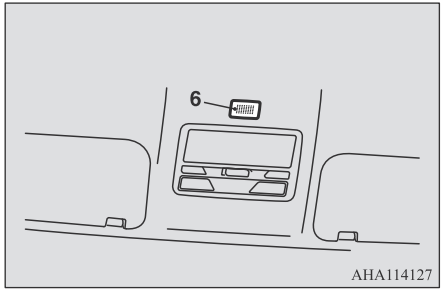
AHA114101

Tipo 2



AHA114114

7



1- Interruptor/botón de subir volumen
2- Interruptor/botón de bajar volumen
3- Botón SPEECH (voz)
4- Botón PICK-UP (contestar)
5- Botón HANG-UP (colgar)
6- Micrófono

Interruptor/botón de subir volumen

Utilizado para aumentar el volumen.

Interruptor/botón de bajar volumen

Utilizado para disminuir el volumen.

Botón SPEECH (voz)

- Pulse este botón para cambiar al modo de reconocimiento de voz.
  Mientras el sistema está en modo reconocimiento de voz, aparecerá "Listening" (escuchando) en la pantalla de audio.
- Si presiona brevemente el botón estando en modo de reconocimiento de voz, se interrumpirá la confirmación y permitirá la entrada de comandos de voz.
  Presionar el botón por más tiempo desactivará el modo de reconocimiento de voz.
- Presionar este botón brevemente durante una llamada permitirá el reconocimiento de voz y permitirá la entrada de comandos de voz.

Botón PICK-UP (contestar)

- Presione este botón cuando se reciba una llamada entrante para contestar el teléfono.
- Cuando se recibe otra llamada durante una llamada, presione este botón para poner la primera llamada en espera y hablar con la nueva persona que llama.
  - En tales circunstancias, puede presionar brevemente el botón para alternar entre llamadas. Se cambiará a la primera llamada y la otra persona se pondrá en espera.
  - Para establecer una llamada en conferencia en dichas situaciones, presione el botón SPEECH (voz) para entrar al modo de reconocimiento de voz) y luego diga "unir las llamadas".

Botón HANG-UP (colgar)

- Presione este botón cuando se reciba una llamada entrante para rechazar la llamada.
- Presione este botón durante una llamada para finalizar la llamada actual.
  Cuando hay otra llamada en espera, se va a cambiar a esa llamada.
- Si se presiona este botón en el modo de reconocimiento de voz, el reconocimiento de voz se desactivará.

NOTA

- Cuando se pulsa el botón SPEECH (voz) para entrar al modo de reconocimiento de voz con un teléfono celular emparejado con el sistema, la información actual sobre el teléfono celular, tales como "carga restante de la batería", "intensidad de señal" o "roaming", se mostrará en la pantalla de audio*.
  *: Algunos teléfonos celulares no enviarán esta información a la interfaz Bluetooth® 2.0.
- La interfaz de Bluetooth® 2.0 puede utilizar la llamada en espera y las llamadas en conferencia solo si es posible utilizar esos servicios con su teléfono celular.

Micrófono

Su voz será reconocida por un micrófono en la consola del techo, lo que le permite realizar llamadas con manos libres con comandos de voz.

NOTA

- Si se coloca un teléfono celular cerca del micrófono, puede crear ruido en la voz en el teléfono. En tal caso, coloque el teléfono celular lo más lejos posible del micrófono.

0419

Función de reconocimiento de voz

E00727301742

La interfaz Bluetooth® 2.0 está equipada con una función de reconocimiento de voz. Simplemente diga comandos de voz y puede realizar diversas operaciones y realizar o recibir llamadas con manos libres.

A excepción de los vehículos para Chile y México

Con la interfaz de Bluetooth® 2.0, es posible el reconocimiento de voz en inglés, francés, español, italiano, alemán, holandés, portugués y ruso. El ajuste de fábrica es "Inglés" o "Ruso".

Vehículos para Chile y México

Con la interfaz Bluetooth® 2.0, el reconocimiento de voz es posible en inglés estadounidense, español norteamericano, francés canadiense y japonés. El ajuste de fábrica es "Inglés".

NOTA

- Si el comando de voz que usted dice difiere del comando predefinido o no se puede reconocer debido al ruido ambiental o algún otro motivo, la interfaz Bluetooth® 2.0 le preguntará por el comando de voz de nuevo hasta 3 veces.

NOTA

- Para un mejor rendimiento y una mayor reducción del ruido ambiental, las ventanas del vehículo deben estar cerradas, baje la velocidad del soplador y absténgase de conversar con sus pasajeros mientras activa la función de reconocimiento de voz.
- Algunos comandos de voz tienen comandos alternativos.
- Dependiendo del idioma seleccionado, puede que algunas funciones no estén disponibles.

Seleccionar el idioma

■ A excepción de los vehículos para Chile y México

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "idioma".
4. La guía de voz dirá "Select a language: English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian" (seleccione un idioma: inglés, francés, español, italiano, alemán, holandés, portugués o ruso). Diga el idioma deseado (Ejemplo: "English" [inglés])
5. La guía de voz dirá "English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected (Inglés [francés, español, italiano, alemán, portugués o ruso] seleccionado). Is this correct?" (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Diga "Yes" (Sí).
   Si dice "No", el sistema continúa con el paso 4.

NOTA

- La guía de voz repetirá el mismo mensaje dos veces. El primer mensaje es en el idioma actual y el segundo mensaje está en el idioma seleccionado.
- Si muchas entradas están registradas en la agenda del vehículo, el cambio de idioma tomará más tiempo.
- El cambio de idioma elimina la agenda móvil importada a la interfaz Bluetooth® 2.0. Si desea utilizarla, tendrá que volver a importarla.

6. Cuando la guía de voz dice "English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected" (Inglés [francés, español, italiano, alemán, holandés, portugués o ruso]) el proceso de cambio de idioma se completará y el sistema volverá al menú principal.

■ Vehículos para Chile y México

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "idioma".

4. La guía de voz dirá “Select a language: English, Spanish, French or Japanese” (Seleccione un idioma: inglés, español, francés o japonés). Diga el idioma deseado. (Ejemplo: “English” [inglés])
5. La guía de voz dirá “English (Spanish, French o Japanese) selected” (inglés [español, francés o japonés] seleccionado). Is this correct?” (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Diga “Yes” (Sí).

   Si dice “No”, el sistema continúa con el paso 4.

NOTA

- La guía de voz repetirá el mismo mensaje dos veces. El primer mensaje es en el idioma actual y el segundo mensaje está en el idioma seleccionado.
- Si muchas entradas están registradas en la agenda del vehículo, el cambio de idioma tomará más tiempo.
- El cambio de idioma elimina la agenda móvil importada a la interfaz Bluetooth® 2.0. Si desea utilizarla, tendrá que volver a importarla.

6. Cuando la guía de voz dice “English (Spanish, French o Japanese) selected” (Inglés [español, francés o japonés] seleccionado) el proceso de cambio de idioma se completará y el sistema volverá al menú principal.

Comandos de voz útiles

E00760000019

Función de ayuda

E00760100010

La interfaz Bluetooth® 2.0 está equipada con una función de ayuda.
Si dice “Ayuda” cuando el sistema está esperando una entrada de comando de voz, el sistema le dirá una lista de los comandos que se pueden utilizar según las circunstancias.

Cancelar

E00760201193

Hay 2 funciones para cancelar.
Si está en el menú principal, diga “Cancelar” para salir de la interfaz de Bluetooth® 2.0.
Si está en cualquier otro lugar dentro del sistema, diga “Cancelar” para volver al menú principal.

NOTA

- Puede volver al menú anterior si dice “Volver”.

Ajuste de la función de confirmación

E00760400013

La interfaz Bluetooth® 2.0 está equipada con una función de confirmación.
Con la función de confirmación activada, se le da más oportunidades de lo normal para confirmar una orden al realizar diversos ajustes a la interfaz Bluetooth® 2.0. Esto permite disminuir la posibilidad de que un ajuste se cambie accidentalmente.
La función de confirmación puede activarse o desactivarse mediante los siguientes pasos.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “mensajes de confirmación”.
4. La guía de voz dirá “Confirmation prompts are <on/off>” (los mensajes de confirmación están <encendidos/apagados>). Would you like to turn confirmation prompts <off/on>.” (¿Desea <encender/apagar> los mensajes de confirmación?)

   Responda “Yes” (sí) para cambiar el ajuste o responda “No” (no) para mantener el ajuste actual.
5. La guía de voz dirá “Confirmation prompts are <off/on>” (los mensajes de confirmación están <enc/apag>) y, luego, el sistema volverá al menú principal.

Función de seguridad (excepto para vehículos para Chile y México)

E00760501385

Es posible utilizar una contraseña como una función de seguridad si establece una contraseña de su elección para la interfaz Bluetooth® 2.0.
Cuando la función de seguridad está activada, es necesario hacer una entrada de voz de una contraseña de 4 dígitos para poder utilizar todas las funciones de la interfaz de Bluetooth® 2.0, excepto para la recepción.

0421

Configuración de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para activar la función de seguridad al crear una contraseña.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Password” (contraseña).
4. La guía de voz dirá “La contraseña está desactivada. ¿Le gustaría activarla?”. Responda “Yes” (sí).

   Responda “No” para cancelar la configuración de la contraseña y volver al menú principal.
5. La guía de voz dirá: “Diga una contraseña de 4 dígitos. Recuerde esta contraseña. Será necesaria para utilizar este sistema”.

   Diga un número de 4 dígitos que desea establecer como una contraseña.
6. Para fines de confirmación, la guía de voz dirá “Password <4-digit password>” (Contraseña <contraseña de 4 dígitos>). Is this correct?” (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Responda- “Yes” (sí).

   Responda “No” para volver a la entrada de la contraseña en el paso 5.
7. Cuando se haya completado el registro de la contraseña, la guía de voz dirá “Password is enabled” (la contraseña está activada) y el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- La contraseña será necesaria para acceder al sistema después del siguiente ciclo de encendido.
- Se requiere, por un breve periodo, que se detenga el motor de forma que la contraseña quede grabada en el sistema.
  Si el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se coloca en ACC (accesorios) u ON (encendido) o si el motor se arranca inmediatamente después de detenerlo, existe el caso de que la contraseña ingresada no se registre en el sistema. En este momento, intente volver a ingresar la contraseña.

Ingresar la contraseña

Si se ha configurado una contraseña y la función de seguridad está habilitada, la guía de voz dirá “Hands-free system is locked. State the password to continue” (el sistema con manos libres está bloqueado. Diga la contraseña para continuar) cuando se presiona el botón SPEECH (voz) para ingresar al modo de reconocimiento de voz. Diga la contraseña de 4 dígitos para ingresar la contraseña.
Si la contraseña introducida es incorrecta, la guía de voz dirá “<4-digit password>, Incorrect password (<contraseña de 4 dígitos> contraseña incorrecta). Please try again.” (<contraseña de 4 dígitos>, contraseña incorrecta. Vuelva a intentarlo). Ingrese la contraseña correcta.

NOTA

- Puede volver a ingresar la contraseña tantas veces como desee.
- Si ha olvidado su contraseña, diga “Cancel” (cancelar) para salir del modo de entrada de voz y, a continuación, consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Desactivación de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la función de seguridad al deshabilitar una contraseña.

NOTA

- El sistema debe estar desbloqueado para desactivar la contraseña.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Password” (contraseña).
4. La guía de voz dirá “La contraseña está activada. Would you like to disable it?” (La contraseña está habilitada ¿desea deshabilitarla?) Responda “Yes” (sí).

   Responda “No” para cancelar la desactivación de la contraseña y volver al menú principal.

5. Cuando se haya completado la desactivación de la contraseña, la guía de voz dirá "Password is disabled" (la contraseña está desactivada) y el sistema volverá al menú principal.

Función de seguridad (vehículos para Chile y México)

E00760501398

Es posible utilizar una contraseña como una función de seguridad si establece una contraseña de su elección para la interfaz Bluetooth® 2.0.
Cuando la función de seguridad está activada, es necesario hacer una entrada de voz de una contraseña de 4 dígitos para poder utilizar todas las funciones de la interfaz de Bluetooth® 2.0, excepto para la recepción.

Configuración de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para activar la función de seguridad al crear una contraseña.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "Contraseña".
4. La guía de voz dirá "La contraseña está desactivada. ¿Le gustaría activarla?". Responda "Yes" (sí).

   Responda "No" para cancelar la configuración de la contraseña y volver al menú principal.
5. La guía de voz dirá: "Diga una contraseña de 4 dígitos. Recuerde esta contraseña. Será necesaria para utilizar este sistema".

   Diga un número de 4 dígitos que desea establecer como una contraseña.
6. Para fines de confirmación, la guía de voz dirá "Passcode <4-digit passcode>" (Contraseña <contraseña de 4 dígitos>). Is this correct?" (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Responda "Yes" (sí).

   Responda "No" para volver a la entrada de la contraseña en el paso 5.
7. Cuando se haya completado el registro de la contraseña, la guía de voz dirá "Passcode is enabled" (la contraseña está activada) y el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- La contraseña será necesaria para acceder al sistema después del siguiente ciclo de encendido.
- Se requiere, por un breve periodo, que se detenga el motor de forma que la contraseña quede grabada en el sistema.
  Si el interruptor de encendido se coloca en "ACC" (accesorios) u "ON" (encendido) o si el motor se arranca inmediatamente después de detenerlo, existe el caso de que la contraseña ingresada no se registre en el sistema. En este momento, intente volver a ingresar la contraseña.

Ingresar la contraseña

Si una contraseña ha sido establecida y la función de seguridad está habilitada, la guía de voz dirá "Hands-free system is locked. State the passcode to continue" (el sistema con manos libres está bloqueado. Diga la contraseña para continuar) cuando se presiona el botón SPEECH (voz) para ingresar al modo de reconocimiento de voz. Diga la contraseña de 4 dígitos para ingresar la contraseña.
Si la contraseña introducida es incorrecta, la guía de voz dirá "<4-digit password>, Incorrect password" (<contraseña de 4 dígitos> contraseña incorrecta). Please try again." (<contraseña de 4 dígitos>, contraseña incorrecta. Vuelva a intentarlo). Ingrese la contraseña correcta.

NOTA

- Puede volver a ingresar la contraseña tantas veces como desee.
- Si ha olvidado su contraseña, diga "Cancel" (cancelar) para salir del modo de entrada de voz y, a continuación, consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Deshabilitar la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la función de seguridad al deshabilitar una contraseña.

0423

NOTA

- El sistema debe estar desbloqueado para desactivar la contraseña.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Contraseña”.
4. La guía de voz dirá “La contraseña está activada. Would you like to disable it?” (La contraseña está habilitada ¿desea deshabilitarla?) Responda “Yes” (sí).

   Responda “No” para cancelar la desactivación de la contraseña y volver al menú principal.
5. Cuando se haya completado la desactivación de la contraseña, la guía de voz dirá “Passcode is disabled” (la contraseña está desactivada) y el sistema volverá al menú principal.

Función de registro del hablante

E00727401251

La interfaz Bluetooth® 2.0 puede utilizar la función de registro del hablante para crear un modelo de voz para una persona por idioma. Esto hace que sea más fácil para la interfaz Bluetooth® 2.0 reconocer los comandos de voz que diga.
Puede encender o apagar un modelo de voz registrado con la función de registro del hablante cuando desee.

Registro del hablante

E00727501337

Tarda aproximadamente 2 a 3 minutos completar el proceso de registro del hablante.
Para asegurar los mejores resultados, realice el proceso desde el asiento del conductor, en un ambiente lo más silencioso posible (sin lluvia o fuertes vientos y con las ventanas del vehículo cerradas). Apague su teléfono mientras está en en el registro del hablante para evitar la interrupción del proceso.
Utilice el siguiente procedimiento para el registro del hablante.

1. Detenga el vehículo en una zona segura, ponga la palanca de cambio de velocidades (T/M) en la posición “N” (neutro) o la palanca del selector (T/A) en la posición “P” (estacionamiento) y tire de la palanca del freno de estacionamiento.

NOTA

- El registro del hablante no es posible, a menos que el vehículo esté estacionado. Asegúrese de estacionar el vehículo en un área segura antes de intentar el registro del hablante.

2. Presione el botón SPEECH (voz).
3. Diga “Entrenamiento de voz”.
4. La guía de voz dirá “This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped (Esta operación debe realizarse en un entorno silencioso mientras el vehículo está detenido). See the owner’s manual for the list of required training phrases (Consulte el manual del usuario para obtener la lista con las frases de entrenamiento requeridas). Press and release the SPEECH button when you are ready to begin (Presione y suelte el botón SPEECH [Voz] cuando esté listo para empezar). Press the HANG-UP button to cancel at any time” (Presione el botón HANG-UP [Colgar] para cancelar en cualquier momento).

   Presione el botón SPEECH (voz) para comenzar el proceso de registro del hablante.

NOTA

- Si no comienza el proceso de registro del hablante dentro de 3 minutos después de presionar el botón SPEECH (voz), la función de registro del hablante expirará.
  La guía de voz dirá “Speaker enrolment has timed out” (el registro del hablante ha expirado). El sistema emitirá un pitido y el modo de reconocimiento de voz será desactivado.

5. La guía de voz le pedirá la frase 1. Repita la frase correspondiente indicada en la tabla “Comandos de registro” en la página 7-98.

0424

El sistema registrará su voz y, a continuación, pasará al registro del siguiente comando. Continúe el proceso hasta que todas las frases se hayan registrado.

NOTA

- Para repetir el último comando de entrenamiento de voz, presione y suelte el botón SPEECH (voz).
- Si pulsa el botón HANG-UP (colgar) en cualquier momento durante el proceso, el sistema emitirá un pitido y detendrá el proceso de registro del hablante.

6. Cuando se hayan leído todos los comandos de registro, la guía de voz dirá "Speaker enrolment is complete" (registro del hablante completado). El sistema terminará el proceso de registro del hablante y volverá al menú principal.

NOTA

- Completar el proceso de registro del hablante encenderá automáticamente el modelo de voz.
- Los comandos "Help" (ayuda) y "Cancel" (cancelar) no funcionarán en este modo.

Activación y desactivación del modelo de voz y volver a entrenar

E00727601136

Puede encender o apagar un modelo de voz registrado con la función de registro del hablante cuando desee.
También puede volver a entrenar el sistema. Utilice el siguiente procedimiento para realizar estas acciones.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Entrenamiento de voz".
3. Si ya ha completado el proceso de registro del hablante, la guía de voz dirá "Enrolment is enabled (El registro está activado). Would you like to disable or retrain?" (¿Le gustaría desactivarlo o volver a entrenar?) o "Enrolment is disabled (El registró está desactivado). Would you like to enable or retrain?" (Le gustaría activarlo o volver a entrenar?)
4. Cuando el registro está "activado", el modelo de voz está encendido; cuando el registro está "desactivado", el modelo de voz está apagado. Diga el comando que se acomode a sus necesidades.

   Diga "Retrain" (volver a entrenar) para iniciar el proceso de registro del hablante y recrear un nuevo modelo de voz. (Consulte "Registro del hablante" en la página 7-81.)

Conectar la interfaz Bluetooth® 2.0 y el dispositivo Bluetooth®

E00760601836

Antes de que pueda recibir o realizar llamadas con manos libres o reproducir música mediante la función de la interfaz Bluetooth® 2.0, debe emparejar el dispositivo Bluetooth® y la interfaz Bluetooth® 2.0.

NOTA

- El emparejamiento sólo es necesario cuando se utiliza el dispositivo por primera vez. Una vez que el dispositivo se ha emparejado con la interfaz Bluetooth® 2.0, todo lo que necesita es llevar el dispositivo al vehículo la próxima vez y el dispositivo se conectará a la interfaz Bluetooth® 2.0 automáticamente (si es compatible con el dispositivo). El dispositivo debe tener el Bluetooth® activado para conectarse.

Hasta 7 dispositivos Bluetooth® se pueden emparejar con la interfaz Bluetooth® 2.0.
Si varios dispositivos Bluetooth® emparejados están disponibles en el vehículo, el teléfono celular o reproductor de música conectado más recientemente se conecta automáticamente a la interfaz Bluetooth® 2.0.

También puede cambiar un dispositivo Bluetooth® para que esté conectado.

0425

Para emparejar

Para emparejar un dispositivo Bluetooth® con la interfaz Bluetooth® 2.0, siga los pasos a continuación.

1. Detenga el vehículo en una zona segura, ponga la palanca de cambio de velocidades en la posición “N” (neutro) (T/M), o la palanca del selector en la posición “P” (estacionamiento) (T/A), y tire de la palanca del freno de estacionamiento.

NOTA

- No puede emparejar ningún dispositivo Bluetooth® con la interfaz Bluetooth® 2.0, a menos que el vehículo esté estacionado. Antes de emparejar un dispositivo Bluetooth® con la interfaz Bluetooth® 2.0, confirme que el vehículo está estacionado en un lugar seguro.

2. Presione el botón SPEECH (voz).
3. Diga “Emparejar dispositivo”.

NOTA

- El siguiente procedimiento (① a ③) también puede utilizarse en lugar de decir “Emparejar dispositivo”. Sustituya este paso 3 con el siguiente procedimiento si así lo prefiere.
  ① Diga “Setup” (configurar).
  ② Diga “Opciones de emparejamiento”.
  ③ La guía de voz dirá “Select one of the following: pair, edit, delete, list or set code.” (Seleccione uno de los siguientes: emparejar, editar, borrar, listar o fijar código).
  Diga “Emparejar”.
- Si 7 dispositivos ya han sido emparejados, la guía de voz dirá “Maximum devices paired” (máximo de dispositivos emparejados) y, a continuación, el sistema finalizará el proceso de emparejamiento. Para registrar un dispositivo nuevo, elimine un dispositivo y, a continuación, repita el proceso de emparejamiento. (Consulte “Selección de un dispositivo: Eliminación de un dispositivo” en la página 7-84.)

4. La guía de voz dirá “Start pairing procedure on the device. See the device manual for instructions”. (Comenzar procedimiento de emparejar en el dispositivo. Consulte el manual del dispositivo para ver las instrucciones) y, luego, dirá “The pairing code is <pairing code>” (el código de emparejamiento es <código de emparejamiento>).

NOTA

- Algunos dispositivos Bluetooth® requieren un código de emparejamiento específico. Consulte el manual del dispositivo para ver los requisitos del código de emparejamiento y lea la próxima sección “Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico” en la página para establecer el código de emparejamiento.
- El código de emparejamiento ingresado aquí se utiliza únicamente para la certificación de la conexión Bluetooth®.
  Dependiendo de los ajustes de conexión del dispositivo Bluetooth®, este código puede tener que ingresarse cada vez que conecte el dispositivo Bluetooth® a la interfaz Bluetooth® 2.0. Para ver la configuración de conexión predeterminada, consulte las instrucciones del dispositivo.

5. Ingrese en el dispositivo Bluetooth® el número de 4 dígitos que se ha leído en el paso 4.

NOTA

- De acuerdo con el correspondiente dispositivo Bluetooth®, puede tomar unos minutos emparejar el dispositivo Bluetooth® con la interfaz Bluetooth® 2.0.
- Si la interfaz Bluetooth® 2.0 no puede reconocer el dispositivo Bluetooth®, la guía de voz dirá “Pairing has timed out” (el emparejamiento expirÓ) y el proceso de emparejamiento se cancelará.

NOTA

Confirme que el dispositivo que empareja sea compatible con Bluetooth® e intente de nuevo.

- Si se equivoca al ingresar un número, la guía de voz dirá “Pairing failed” (error de emparejamiento) y el proceso de emparejamiento será cancelado.
  Confirme que el número es correcto, e intente emparejarlo de nuevo.
  Si el dispositivo requiere un código de emparejamiento específico, es necesario establecer el código de emparejamiento. Consulte el manual del dispositivo para ver los requisitos del código de emparejamiento y lea la próxima sección “Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico” en la página .

6. La guía de voz dirá “Please say the name of the device after the beep” (Indique el nombre del dispositivo después del pitido). Puede asignar un nombre deseado al dispositivo Bluetooth® y registrarlo como una etiqueta del dispositivo. Diga el nombre que desea registrar después del pitido.

NOTA

- Cuando la función de confirmación está activada, después de repetir la etiqueta del dispositivo que usted ha dicho, la guía de voz le preguntará “¿Is this correct?” (¿es correcto?) Responda “Yes” (sí).
  Para cambiar la etiqueta de dispositivo, responda “No” y luego diga la etiqueta del dispositivo nuevamente.

7. La guía de voz dirá “Pairing Complete” (Emparejamiento completo). Would you like to import the contacts from your mobile device now?” (¿desea importar los contactos de su dispositivo móvil ahora?) Responda “Yes” (Sí) y la guía de voz dirá “Please wait while the contacts are imported. This may take several minutes” (Espere mientras se importan los contactos. Esto puede tardar algunos minutos).
   Responda “No” para finalizar el proceso de emparejamiento.

Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico

Si el dispositivo requiere un código de emparejamiento específico, es necesario establecer el código de emparejamiento. Siga los procedimientos descritos a continuación.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Opciones de emparejamiento”.
4. Diga “Set Code” (fijar código).
5. La guía de voz dirá “Do you want the pairing code to be random or fixed?” (¿desea que el código de emparejamiento sea aleatorio o fijo?) Diga “Fixed” (fijo).
6. La guía de voz dirá “Please say a 4-digit pairing code” (indique un código de emparejamiento de 4 dígitos). Diga un número de 4 dígitos.
7. La guía de voz dirá “Pairing code set to <pairing code>” (código de emparejamiento fijado en <código de emparejamiento>).
   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el número indicado es aceptable. Responda “Yes” (sí).
   Si responde “No”, el sistema volverá al paso 6.
8. La guía de voz dirá “Do you want to pair a device now?” (¿desea emparejar un dispositivo ahora?) Responda “Yes” (Sí), el sistema continuará con el paso 3 del proceso de emparejamiento. Consulte “Emparejar”

Elegir un dispositivo

E00760701231

Si varios dispositivos Bluetooth® emparejados están disponibles en el vehículo, el teléfono celular o reproductor de música conectado más recientemente se conecta automáticamente a la interfaz Bluetooth® 2.0.

0427

Se puede conectar a otro teléfono celular o reproductor de música emparejado si sigue los siguientes procedimientos de cambio de configuración.

Para seleccionar un teléfono celular

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Select phone” (seleccionar teléfono).
4. Después de la guía de voz dice “Por favor indique”, los números de los teléfonos celulares y las etiquetas de los dispositivos correspondientes a los teléfonos celulares se leerán en orden, comenzando con el teléfono celular conectado más recientemente.

   Diga el número del teléfono celular al que desea conectarse.

   Cuando la función de confirmación está encendida, el sistema le preguntará de nuevo si el teléfono al que desea conectarse es correcto. Responda “Yes” (sí) para continuar y conectarse al teléfono celular.

   Responda “No,” y la guía de voz dirá “Please say” (por favor, indique). Diga el número del teléfono al que desea conectarse.

NOTA

- Puede conectarse a un teléfono en cualquier momento si presiona el botón SPEECH (voz) y dice el número, incluso antes de que todos los números y etiquetas de dispositivos emparejados de los teléfonos celulares correspondientes sean leídos por el sistema.

5. El teléfono seleccionado se conectará a la interfaz Bluetooth® 2.0. La guía de voz dirá “<device tag> selected” (<etiqueta de dispositivo> seleccionada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Para seleccionar un reproductor de música

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Select music player” (seleccionar reproductor de música).
4. Después de la guía de voz dice “Por favor indique”, los números de los reproductores de música y las etiquetas de los dispositivos correspondientes a los reproductores de música se leerán en orden, comenzando con el reproductor de música conectado más recientemente.

   Diga el número del reproductor de música al que desea conectarse.

   Cuando la función de confirmación está encendida, el sistema le preguntará de nuevo si el reproductor de música al que desea conectarse es correcto. Responda “Yes” (sí) para continuar y conectarse al reproductor de música.

   Responda “No,” y la guía de voz dirá “Please say” (por favor, indique). Diga el número del reproductor de música al que desea conectarse.

NOTA

- Puede conectarse a un reproductor de música en cualquier momento si presiona el botón SPEECH (voz) y dice el número, incluso antes de que todos los números y etiquetas de dispositivos emparejados de los reproductores de música correspondientes sean leídos por el sistema.

5. El reproductor de música seleccionado se conectará a la interfaz Bluetooth® 2.0.

   La guía de voz dirá “<device tag> selected” (<etiqueta de dispositivo> seleccionada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Borrar un dispositivo

E00779500094

Utilice el siguiente procedimiento para eliminar un dispositivo Bluetooth® emparejado de la interfaz Bluetooth® 2.0.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).

3. Diga “Opciones de emparejamiento”.
4. La guía de voz dirá “Select one of the following: pair, edit, delete, or list” (Seleccione uno de los siguientes: emparejar, editar, borrar o listar). Diga “Delete” (borrar).
5. Después de la guía de voz dice “Por favor indique”, los números de los dispositivos y las etiquetas de los dispositivos correspondientes a los dispositivos se leerán en orden, comenzando con el dispositivo conectado más recientemente. Después de que finalice la lectura de todos los pares, la guía de voz dirá “or all” (o todo).

   Diga el número del dispositivo que desea borrar del sistema.

   Si desea eliminar todos los teléfonos emparejados del sistema, diga “All” (todos).
6. Para confirmar, la guía de voz dirá “Deleting <device tag><number> (Borrando <número> de <etiqueta de dispositivo>). Is this correct?” (Eliminando <etiqueta de dispositivo> <número>. ¿Es correcto?) o “Deleting all devices. Is this correct?” (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?)

   Responda “Yes” (Sí) para eliminar los teléfonos.

   Si responde “No”, el sistema volverá al paso 4.
7. La guía de voz dirá “Deleted” (eliminado) y, a continuación, el sistema finalizará el proceso de eliminación del dispositivo.

NOTA

- Si el proceso de eliminación de dispositivos falla por alguna razón, la guía de voz dirá “Delete failed” (la eliminación falló) y, a continuación, el sistema va a cancelar la eliminación del dispositivo.

Para verificar un dispositivo Bluetooth® emparejado

E00760800017

Puede comprobar un dispositivo Bluetooth® emparejado siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Opciones de emparejamiento”.
4. La guía de voz dirá “Select one of the following: pair, edit, delete, or list” (Seleccione uno de los siguientes: emparejar, editar, borrar o listar). Diga “List” (lista).
5. La guía de voz leerá las etiquetas de los dispositivos correspondientes en orden, comenzando por el dispositivo Bluetooth® que se haya conectado más recientemente.
6. Después de que se han leído todas las etiquetas de dispositivos de todos los dispositivos Bluetooth® emparejados, el sistema dirá “End of list, would you like to start from the beginning?” (final de la lista ¿desea comenzar desde el inicio?)

   Para escuchar la lista de nuevo desde el principio, responda “Yes” (Sí).

   Cuando termine, responda “No” para volver al menú principal.

NOTA

- Si se presiona y suelta el botón SPEECH (voz) y dice “Continue” (continuar) o “Previous” (previo), mientras la lista está siendo leída, el sistema hará avanzar o retroceder la lista.
  Diga “Continue” (continuar) para proceder al dispositivo con el siguiente número más alto o “Previous” (previo) para volver al teléfono con el número anterior.
- Puede cambiar la etiqueta del dispositivo presionando y soltando el botón SPEECH (voz) y, a continuación, diciendo “Edit” (editar), mientras la lista está siendo leída.
- Puede cambiar el teléfono que se conectará presionando y soltando el botón SPEECH (voz) y, a continuación, diciendo “Select phone” (Seleccionar teléfono), mientras la lista está siendo leída.

0429

NOTA

- Puede cambiar el reproductor de música que se conectará presionando y soltando el botón SPEECH (voz) y, a continuación, diciendo "Select music player" (Seleccionar reproductor de música), mientras la lista está siendo leída.

Cambiar la etiqueta de un dispositivo

E00760900018

Puede cambiar la etiqueta del dispositivo de un teléfono celular o reproductor de música emparejado.
Siga los pasos a continuación para cambiar una etiqueta de un dispositivo.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "Opciones de emparejamiento".
4. La guía de voz dirá "Select one of the following: pair, edit, delete, or list" (Seleccione uno de los siguientes: emparejar, editar, borrar o listar). Diga "Edit" (editar).
5. La guía de voz dirá: "Please say," (por favor, indique), y leerá los números de las etiquetas de dispositivos y dispositivos Bluetooth®en orden correspondiente, comenzando con el Bluetooth® que se ha conectado más recientemente.

   Después de haber leído todas las etiquetas de los dispositivos emparejados, la guía de voz dirá "Which device, please?" (¿qué dispositivo?) Diga el número de la etiqueta del dispositivo que desea cambiar.

NOTA

- Puede presionar y soltar el botón SPEECH (voz) mientras la lista está siendo leída y decir inmediatamente el número de la etiqueta de dispositivo que desea cambiar.

6. La guía de voz dirá "New name, please" (nombre nuevo, por favor). Diga el nombre que desea registrar como la etiqueta nueva del dispositivo.

   Cuando la función de confirmación está activada, la guía de voz dirá "<New device tag> (<Nueva etiqueta de dispositivo>). Is this correct?" (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Responda "Yes" (sí).

   Responda "No", puede repetir la etiqueta nueva del dispositivo que desea registrar.
7. La etiqueta del dispositivo ha cambiado.

   Cuando el cambio se completa, la guía de voz dirá "New name saved" (Nuevo nombre guardado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Utilizar un reproductor de música conectado mediante Bluetooth®

E00761001970

Para el funcionamiento de un reproductor de música conectado a través de Bluetooth®, consulte "Escuchar Audio Bluetooth®" en la página 7-65. En los vehículos equipados con LW/MW/FM radio/reproductor de CD, PANTALLA DE AUDIO o AUDIO CON DVD, consulte el manual del propietario por separado.

Cómo realizar o recibir llamadas con manos libres

E00761100059

Puede realizar o recibir llamadas con manos libres con un teléfono celular compatible con Bluetooth® conectado a la interfaz Bluetooth® 2.0.
También puede utilizar las agendas en la interfaz Bluetooth® 2.0 para hacer llamadas sin necesidad de marcar números de teléfono.

Para realizar una llamada → P.7-88
Función de envío → P.7-89
Recibir llamadas → P.7-90
Función de silenciamiento → P.7-90
Cambiar entre el modo manos libres y el modo privado → P.7-90

NOTA

- Las llamadas con manos libres podrían no funcionar correctamente cuando se llama o se reciben llamadas al operar el teléfono celular directamente.

Realizar una llamada

E00761200148

Usted puede realizar una llamada de las siguientes tres maneras mediante la interfaz Bluetooth® 2.0:
Realizar una llamada diciendo un número de teléfono, realizar una llamada utilizando la agenda de la interfaz de Bluetooth® 2.0 y realizar una llamada por volver a marcar.

Realizar una llamada ingresando un número telefónico

Puede realizar una llamada diciendo el número de teléfono.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Dial” (Marcar).
3. Después de que la guía de voz diga “Number please,” (número, por favor) diga el número de teléfono.
4. La guía de voz dirá “Dialing <number recognized>” (marcando <número reconocido>).

   La interfaz Bluetooth® 2.0 realiza la llamada.

   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará número telefónico nuevamente. Para continuar con ese número, responda “Yes” (sí).

   Para cambiar el número de teléfono, responda “No”. El sistema dirá “Number please” (número, por favor), a continuación, diga el número de teléfono nuevamente.

NOTA

- En el caso del inglés, el sistema reconocerá ambos “cero” y “o” (la letra “O”) para el número “0”.
- La interfaz Bluetooth® 2.0 admite números (del 0 al 9) y caracteres (+, # y *).
- La longitud máxima soportada del número de teléfono es la siguiente:
  - Número de teléfono internacional: + y números de teléfono (hasta 18 dígitos).
  - Excepto para el número de teléfono internacional: números de teléfono (hasta 19 dígitos).

Realizar una llamada mediante una agenda

Puede realizar llamadas utilizando la agenda del vehículo o del teléfono de la interfaz Bluetooth® 2.0.
Para más detalles sobre las libretas de teléfonos, consulte “función de agenda telefónica” en la página 7-90.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Call” (Llamar).

NOTA

- Si dice “Call” (llamar) cuando la agenda del vehículo y la agenda del teléfono están vacías, la guía de voz dirá “The vehicle phonebook is empty (la agenda del vehículo está vacía). Would you like to add a new entry now?” (¿desea agregar una nueva entrada ahora?)
  Responda “Yes” (Sí) y la guía de voz dirá “Entering the phonebook - new entry menu” (Entrando a la agenda: menú de nueva entrada). Ahora puede crear datos en la agenda telefónica del vehículo.
  Si responde “No”, el sistema volverá al menú principal.

3. Después de que la guía de voz diga “Name please,” (nombre, por favor), diga el nombre de la persona a quien desea llamar, a partir de las registradas en la agenda.
4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema continuará con el paso 5.

   Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá “More than one match was found, would you like to call <returned name>” (Se encontró más de una coincidencia, ¿desea llamar a <nombre devuelto>?). Si esa persona es la que usted desea llamar, responda “Yes” (sí).

0431

Responda “No”, el nombre de la siguiente persona coincidente será pronunciado por la guía de voz.

NOTA

- Si usted dice “No” a todos los nombres leídos por el sistema, la guía de voz dirá “Name not found, returning to main menu” (nombre no encontrado, volviendo al menú principal” y el sistema volverá al menú principal.

5. Si sólo 1 número de teléfono está registrado bajo el nombre que acaba de decir, la guía de voz procede al paso 6.

   Si 2 o más números de teléfono están registrados bajo el nombre que acaba de decir, la guía de voz dirá “Would you like to call <name> at [home], [work], [mobile], or [other]?” (¿le gustaría llamar a <nombre> a [hogar], [trabajo], [móvil] u [otro]?). Seleccione la ubicación a la que desea llamar.

NOTA

- Si el nombre que seleccionó tiene datos coincidentes en la agenda telefónica del vehículo, pero no hay un número telefónico registrado en la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “{home/work/mobile/other} not found for <name> (no se encontró [casa/trabajo/teléfono/otro] de <nombre>). Would you like to add location or try again?” ({hogar/trabajo/móvil/otro} no encontrado para <nombre>. ¿Desea agregar una ubicación o intentar de nuevo?)
  Diga “Try again” (intentar de nuevo) y el sistema volverá al paso 3.
  Diga “Agregar ubicación” y puede registrar un número de teléfono adicional en la ubicación seleccionada.
- Si el nombre que ha seleccionado tiene datos coincidentes en la agenda del teléfono celular, pero no hay un número telefónico registrado en la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “{home/work/mobile/other} not found for <name> (no se encontró [casa/trabajo/teléfono/otro] de <nombre>). ({hogar/trabajo/móvil/otro} no encontrado para <nombre>. ¿Desea intentar de nuevo?)
  Si responde “Yes” (sí), el sistema volverá al paso 3.
  Responda “No” y la llamada será cancelada. Vuelva a empezar desde el paso 1.

6. La guía de voz dirá “Calling <name> <location>” (llamando a <nombre> <ubicación>) y luego el sistema marcará el número de teléfono.

NOTA

- Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el nombre y la ubicación del receptor son correctos. Si el nombre es correcto, diga “Yes” (Sí).
  Para cambiar el nombre o la ubicación de la llamada, responda “No”. El sistema volverá al paso 3.

Volver a marcar

Puede volver a marcar el último número al que ha llamado, basado en el historial de llamadas en el teléfono celular emparejado. Utilice el siguiente procedimiento para volver a marcar.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Redial” (Volver a marcar).

Función de envío

E00761300035

Durante una llamada, pulse el botón SPEECH (voz) para entrar en el modo de reconocimiento de voz y, a continuación, diga “<numbers> SEND” (<números> ENVIAR) para generar los tonos DTMF.
Por ejemplo, si durante una llamada necesita simular la pulsación de un botón del teléfono como respuesta a un sistema automatizado, presione el botón SPEECH (voz) y diga “1 2 3 4 pound send” (1 2 3 4 gato enviar) y el 1234# será enviado a través de su teléfono celular.

Recibir llamadas

E00761600054

Si una llamada entrante es recibida mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios), el sistema de audio se enciende automáticamente y cambia a la llamada entrante, incluso cuando el sistema de sonido originalmente estaba apagado.
El anuncio de la guía de voz de la llamada entrante se emitirá desde las bocinas del asiento del pasajero delantero.
Si el reproductor de CD o radio estaba sonando cuando se recibió la llamada entrante, el sistema de audio silencia el sonido del reproductor de CD o radio y emite sólo la llamada entrante.
Para recibir la llamada, presione el botón PICK-UP (contestar) en el interruptor de mando en el volante.
Cuando se termina la llamada, el sistema de audio volverá a su estado anterior.

Función de silenciamiento

E00760300041

En cualquier momento durante una llamada, puede silenciar el micrófono del vehículo.
Presione el botón SPEECH (voz) y, a continuación, diga “MUTE” (silenciar) durante una llamada para activar la función de silenciamiento y silenciar el micrófono.
Decir “Mute Off” (apagar silenciamiento) de la misma manera va a desactivar la función de silenciamiento y cancelará la función de silenciamiento del micrófono.

Cambiar entre el modo manos libres y el modo privado

E00761400036

La interfaz Bluetooth® 2.0 puede cambiar entre el modo manos libres (llamadas con manos libres) y el modo privado (llamadas utilizando un teléfono celular).
Si presiona el botón SPEECH (voz) y dice “Transfer call” (transferir llamada) durante una llamada con manos libres, puede detener el modo manos libres y hablar en modo privado.
Para volver al modo manos libres, presione nuevamente el botón SPEECH (voz) y diga “Transfer call” (Transferir llamada).

Función de agenda telefónica

E00763700017

La interfaz Bluetooth® 2.0 tiene 2 tipos de agendas únicas que son diferentes de la agenda telefónica almacenada en el teléfono celular. Son la agenda del vehículo y la agenda del teléfono.
Estas agendas se utilizan para registrar los números de teléfono y hacer llamadas a números deseados a través de la función de reconocimiento de voz.

NOTA

- Desconectar el cable del acumulador no va a eliminar la información registrada en la agenda.

Agenda telefónica del vehículo

E00763801435

Esta agenda se utiliza al realizar llamadas con la función de reconocimiento de voz.
Se pueden registrar hasta 32 nombres en la agenda telefónica del vehículo por idioma.
Además, cada entrada tiene 4 lugares asociados con: hogar, trabajo, móvil y otro. Puede registrar un número de teléfono para cada ubicación.

Puede registrar un nombre deseado como un nombre para cualquier entrada registrada de la agenda telefónica en la agenda telefónica del vehículo.
Los nombres y los números de teléfono pueden cambiarse más adelante.

La agenda del vehículo puede utilizarse con todos los teléfonos celulares emparejados.

■ Registrar un número de teléfono en la agenda del vehículo

Puede registrar un número de teléfono en la agenda del vehículo en las siguientes dos maneras: Leer el número de teléfono y seleccionar y transferir una entrada de la agenda telefónica de la agenda del teléfono celular.

◆ Registrar mediante la lectura de un número de teléfono

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit

0433

name, list names, delete, erase all, or import contact" (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga: "New entry" (Nueva entrada).

4. La guía de voz dirá "Name please" (nombre, por favor). Diga su nombre preferido para registrarlo.

NOTA

- Si el número máximo de entradas ya está registrado, la guía de voz dirá "La agenda está llena. Would you like to delete a name?" (La agenda está llena. ¿Desea borrar un nombre?) Diga "Yes" (Sí) si desea borrar un nombre registrado.
  Si dice "No" (no) el sistema volverá al menú principal.

5. Cuando se ha registrado el nombre, la guía de voz dirá "home, work, mobile, or other?" (¿hogar, trabajo, móvil u otro?) Diga la ubicación para la que desea registrar un número de teléfono.

NOTA

- Cuando la función de confirmación está activada, la guía de voz dirá "<Location> (Ubicación). Is this correct?" (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Responda "Yes" (sí).

NOTA

Si un número de teléfono se ha registrado para la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá "The current number is <telephone number>, number please." (el número actual es <número de teléfono>, número, por favor). Si no desea cambiar el número de teléfono, diga "Cancel" (cancelar) o el número original para mantenerlo registrado.

6. La guía de voz dirá "Number please" (número, por favor). Diga el número de teléfono para registrarlo.

NOTA

- En el caso del inglés, el sistema reconocerá ambos "cero" y "o" (la letra "O") para el número "0".

7. La guía de voz repetirá el número de teléfono que acaba de leer y, a continuación, registrará el número.

   Una vez registrado el número de teléfono, la guía de voz dirá "Number saved. Would you like to add another number for this entry?" (Número guardado. ¿Desea agregar otro número para esta entrada?)

   Para agregar otro número de teléfono para una nueva ubicación de la entrada actual, responda "Yes" (Sí). El sistema volverá a la ubicación seleccionada en el paso 5.

   Responda "No" para finalizar el proceso de registro y volver al menú principal.

NOTA

- Cuando la función de confirmación está activada, después de repetir el número de teléfono que ha dicho, la guía de voz le preguntará "¿Is this correct?" (¿es correcto?) Responda "Yes" (sí).
  Responda "No" para volver al registro del número de teléfono en el paso 6.

◆ Seleccionar y transferir una entrada de la agenda telefónica de la agenda del teléfono celular

Puede seleccionar una entrada de la agenda telefónica de la agenda del teléfono celular y la registra en la agenda telefónica del vehículo.

NOTA

- La transferencia no está permitida, a menos que el vehículo esté estacionado. Antes de la transferencia, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar seguro.
- Todos o parte de los datos podrían no transferirse, incluso cuando el teléfono celular es compatible con Bluetooth®, dependiendo de la compatibilidad del dispositivo.

NOTA

- La longitud máxima soportada del número de teléfono es de 19 dígitos. Cualquier número de teléfono de 20 dígitos o más se acortará a los 19 primeros dígitos.
- Si los números de teléfono contienen caracteres que no sean del 0 al 9, *, # o +, estos caracteres se borran antes de la transferencia.
- Para ver los ajustes de conexión del teléfono, consulte las instrucciones del teléfono móvil.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga “Import contact” (importar contacto).
4. La guía de voz dirá “Would you like to import a single entry or all contacts?” (¿desea importar una sola entrada o todos los contactos?) Diga: “Single entry” (Entrada única).

   La interfaz Bluetooth® 2.0 estará lista para recibir los datos transferidos de la agenda telefónica.

NOTA

- Si el número máximo de entradas ya está registrado, la guía de voz dirá “La agenda está llena. Would you like to delete a name?” (La agenda está llena. ¿Desea borrar un nombre?) Diga “Yes” (Sí) si desea borrar un nombre registrado.
  Si dice “No” (no) el sistema volverá al menú principal.

5. Luego de que la guía de voz diga “Ready to receive a contact from the phone. Only a home, a work, and a mobile number can be imported” (Listo para recibir un contacto del teléfono. Sólo se puede importar un número de hogar, trabajo y celular) la interfaz Bluetooth® 2.0 recibirá los datos de la agenda del teléfono celular compatible con Bluetooth®.
6. Opere el teléfono celular compatible con Bluetooth® para configurarlo, de manera que la entrada de la agenda telefónica que desea registrar en la agenda del vehículo puede transferirse a la interfaz Bluetooth® 2.0.

NOTA

- Si la interfaz Bluetooth® 2.0 no reconoce el teléfono celular compatible con Bluetooth® o la conexión tarda demasiado tiempo, la guía de voz dirá “Import contact has timed out” (importar contacto ha caducado) y, a continuación, el sistema cancelará el registro. En tal caso, vuelva a comenzar desde el paso 1.
- Presione el botón HANG-UP (colgar) o mantenga presionado el botón SPEECH (voz) para cancelar el registro.

7. Una vez finalizada la recepción, la guía de voz dirá “<Number of telephone numbers that had been registered in the import source> numbers have been imported. What name would you like to use for these numbers?” (<número de números telefónicos que se han registrado en la fuente de importación> números se han registrado. ¿Qué nombre desea utilizar para estos números?)

   Diga el nombre que desea registrar para esta entrada de la agenda.

NOTA

- Si el nombre ingresado ya está siendo utilizado por otra entrada de la agenda o un nombre similar está siendo utilizado por otra entrada de la agenda telefónica, el nombre no puede ser registrado.

0435

8. La guía de voz dirá “Adding <name>” (agregando <nombre>).

   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el nombre es correcto. Responda “Yes” (sí).

   Responda “No,” y la guía de voz dirá “Name please” (nombre, por favor). Registre un nombre diferente.
9. La guía de voz dirá “Numbers saved” (números guardados).
10. La guía de voz dirá “Would you like to import another contact?” (¿desea importar otro contacto?)

    Responda “Yes” (Sí) si desea continuar con el registro. Puede continuar para registrar una nueva entrada de la agenda telefónica desde el paso 5.

    Si responde “No”, el sistema volverá al menú principal.

■ Cambiar el contenido registrado en la agenda del vehículo

E00739800024

Puede cambiar o eliminar un nombre o número de teléfono registrado en la agenda del vehículo.
También puedes escuchar la lista de nombres registrados en la agenda del vehículo.

NOTA

- El sistema debe tener al menos una entrada.

◆ Editar un número de teléfono

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga “Edit number” (editar número).
4. La guía de voz dirá “Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names” (indique el nombre de la entrada que desea editar o diga los nombres de la lista)”. Diga el nombre de la entrada de la agenda telefónica que desea editar.

NOTA

- Diga “List names” (listar nombres) y luego se mencionan en voz alta los nombres registrados en la agenda. Consulte “Agenda del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados” en la página 7-94.

5. La guía de voz dirá “Home, work, mobile or other?” (¿hogar, trabajo, móvil u otro?) Seleccione y diga la ubicación donde está registrado el número de teléfono que desea cambiar o agregar.

   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará el nombre y la ubicación objetivos nuevamente. Responda “Yes” (Sí) si desea continuar con la edición.

   Si responde “No” el sistema volverá al paso 3.
6. La guía de voz dirá “Number, please” (número, por favor). Diga el número de teléfono que desea registrar.

NOTA

- Si ya se registró el número de teléfono en la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “The current number is <current number> (el número actual es <número actual>). New number, please.” (El número actual es <número actual>. Número nuevo, por favor)”. Diga un nuevo número de teléfono para cambiar el número actual.

7. La guía de voz repetirá el número de teléfono.

   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el número es correcto. Responda “Yes” (sí).

   Si responde “No”, el sistema volverá al paso 3.

8. Una vez que el número de teléfono está registrado, la guía de voz dirá “Number saved” (número guardado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- Si se ha sobrescrito la ubicación donde ya había un número telefónico registrado con un número nuevo, la guía de voz dirá “Number changed” (número cambiado) y luego el sistema volverá al menú principal.

◆ Editar un nombre

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga “Edit name” (editar nombre).
4. La guía de voz dirá “Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names” (indique el nombre de la entrada que desea editar o diga los nombres de la lista)”. Diga el nombre que desea editar.

NOTA

- Diga “List names” (listar nombres) y luego se mencionarán en voz alta los nombres registrados en la agenda. Consulte “Agenda del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados” en la página 7-94.

5. La guía de voz dirá “Changing <name>” (cambiando <nombre>).

   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema verificará si el nombre es correcto. Responda “Yes” (Sí) si desea continuar con la edición según está información.

   Si responde “No”, el sistema volverá al paso 4.
6. La guía de voz dirá “Name please” (nombre, por favor). Diga el nombre nuevo que desea registrar.
7. El nombre registrado se cambiará.

   Al finalizar el cambio, el sistema volverá al menú principal.

◆ Escuchar la lista de nombres registrados

E00739900025

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga “List names” (enumerar nombres).
4. La interfaz Bluetooth® 2.0 va a leer las entradas en la agenda en orden.
5. Cuando la guía de voz termina de leer la lista, dirá “End of list, would you like to start from the beginning?” (final de la lista ¿desea comenzar desde el inicio?) Cuando desee comprobar la lista de nuevo desde el principio, responda “Yes” (Sí).

   Cuando termine, responda “No” para volver al menú anterior o al menú principal.

NOTA

- Puede llamar, editar o borrar un nombre que está siendo leído.
  Pulse el botón SPEECH (voz) y diga “Call” (llamar) para llamar al nombre, “Edit name” (editar nombre) para editarlo o “Delete” (eliminar) para eliminarlo.
  El sistema emitirá un pitido y luego ejecutará el comando.
- Si se presiona el botón SPEECH (voz) y dice “Continue” (continuar) o “Previous” (previo), mientras la lista está siendo leída, el sistema hará avanzar o retroceder la lista. Diga “Continue” (continuar) para proceder a la siguiente entrada o “Previous” (previa) para volver a la entrada anterior.

0437

◆ Eliminar un número de teléfono

E00740000026

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga “Delete” (borrar).
4. La guía de voz dirá “Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names” (indique el nombre de la entrada que desea eliminar o diga los nombres de la lista”. Diga el nombre de la entrada de la agenda telefónica en la que el número de teléfono que desea eliminar está registrado.

NOTA

- Diga “List names” (listar nombres) y luego se mencionarán en voz alta los nombres registrados en la agenda. Consulte “Agenda del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados” en la página 7-94.

5. Si solo un número de teléfono está registrado en la entrada de la agenda, la guía de voz dirá “Deleting <name> <location>” (Eliminar <nombre> <ubicación>).

   Si hay varios números de teléfono registrados en la entrada seleccionada de la agenda, la guía de voz dirá “Would you like to delete [home], [work], [mobile], [other], or all?” (¿desea borrar [hogar], [trabajo], [móvil], [otro] o todos?)

   Seleccione la ubicación que desea eliminar, y la guía de voz dirá “Deleting <name><location>” (Eliminando <nombre> <ubicación>).

NOTA

- Para eliminar los números de teléfono de todas las ubicaciones, diga “All” (todos).

6. El sistema le preguntará si realmente desea eliminar el número de teléfono seleccionado para continuar con la eliminación, responda “Yes” (sí).

   Responda “No”, el sistema cancelará la eliminación del número de teléfono y, a continuación, volverá al paso 4.
7. Cuando la eliminación del número de teléfono se ha completado, la guía de voz dirá “<name><location> deleted” (<nombre> <ubicación> eliminado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

   Si se eliminan todas las ubicaciones, el sistema dirá “<name> and all locations deleted” (<nombre> y todas las ubicaciones eliminadas) y el nombre se eliminará de la agenda. Si los números siguen bajo la entrada, el nombre conservará los otros números relacionados.

■ Borrar la agenda

E00740100027

Puede borrar toda la información registrada en la agenda del vehículo.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Say “Erase all” (borrar todo).
4. Para fines de confirmación, la guía de voz le preguntará “Are you sure you want to erase everything from your hands-free system phonebook?” (¿Está usted seguro de que quiere borrar todo el contenido de la agenda de teléfonos del sistema con manos libres?) Responda “Yes” (sí).

   Responda “No” (no) para cancelar la eliminación de toda la información registrada en la agenda y volver al menú principal.
5. La guía de voz le dirá “You are about to delete everything from your hands-free system phonebook. Do you want to continue?” (Va a borrar todo de la agenda del sistema con manos libres ¿desea continuar?) Responda “Yes” (Sí) para continuar.

Responda “No” (no) para cancelar la eliminación de toda la información registrada en la agenda y volver al menú principal.

6. La guía de voz dirá “Please wait, erasing the hands-free system phonebook” (Espere, borrando la agenda del sistema manos libres) y, a continuación, el sistema borrará todos los datos en la agenda.

   Cuando la eliminación se completa, la guía de voz dirá “Hands-free system phonebook erased” (agenda del sistema manos libres borrada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Agenda telefónica móvil

E00763900080

Todas las entradas de la agenda telefónica almacenadas en el teléfono celular se pueden transferir en un lote y registrar en la agenda telefónica móvil.
Se pueden registrar hasta 7 agendas telefónicas móviles, cada una con hasta 1,000 nombres.

La interfaz Bluetooth® 2.0 convierte automáticamente de texto a voz los nombres registrados en las entradas de la agenda transferida y crea nombres.

NOTA

- Solo la agenda móvil transferida desde el teléfono celular conectado se puede utilizar con ese teléfono celular.
- No puede cambiar los nombres y números de teléfono en las entradas de la agenda registradas en la agenda telefónica móvil. Tampoco puede seleccionar y borrar entradas específicas de la agenda.
  Para cambiar o eliminar cualquiera de las anteriores, cambie la información correspondiente en la agenda fuente del teléfono celular y luego transfiera la agenda nuevamente.

Importar la agenda de un dispositivo

Siga los pasos a continuación para transferir la agenda almacenada en un teléfono celular a la agenda móvil.

NOTA

- La transferencia debe completarse mientras el vehículo esté estacionado. Antes de la transferencia, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar seguro.
- La agenda ya almacenada en la agenda móvil se sobrescribe con la agenda telefónica almacenada en el teléfono celular.
- Todos o parte de los datos podrían no transferirse, incluso cuando el teléfono celular es compatible con Bluetooth®, dependiendo de la compatibilidad del dispositivo.
- Sólo se puede importar un teléfono de hogar, trabajo o móvil.

NOTA

- La longitud máxima soportada del número de teléfono es de 19 dígitos. Cualquier número de teléfono de 20 dígitos o más se acortará a los 19 primeros dígitos.
- Si los números de teléfono contienen caracteres que no sean del 0 al 9, *, # o +, estos caracteres se borran antes de la transferencia.
- Para ver los ajustes de conexión del teléfono, consulte las instrucciones del teléfono móvil.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga “Import contact” (importar contacto).
4. La guía de voz dirá “Would you like to import a single entry or all contacts?” (¿desea importar una sola entrada o todos los contactos?) Say “All contacts” (todos los contactos).
5. La guía de voz dirá “Importing the contact list from the mobile phonebook. This may take several minutes to complete. Would you like to continue?” (Importando la lista de contactos de la agenda móvil. Esto puede tomar varios minutos.

0439

¿Desea continuar?) Responda “Sí”, La transferencia de la agenda almacenada en el teléfono celular a la agenda móvil comenzará.

Si responde “No”, el sistema volverá al menú principal.

6. Cuando la transferencia se completa, la guía de voz dirá “Import complete” (importación completada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- La transferencia puede llevar algún tiempo, dependiendo del número de contactos.
- Si la interfaz Bluetooth® 2.0 no se pudo conectar al teléfono celular compatible con Bluetooth®, la guía de voz dirá “Unable to transfer contact list from phone” (incapaz de transferir la lista de contactos desde el teléfono) y el sistema volverá al menú principal.
- Si presiona el botón HANG-UP (colgar) o mantiene presionado el botón SPEECH (voz) durante la transferencia de datos, la transferencia será cancelada y el sistema volverá al menú principal.
- Si se produce un error durante la transferencia de datos, la transferencia se cancelará y la guía de voz dirá “Unable to complete the phonebook import” (no se pudo completar la importación de la agenda) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.
- Si no hay contactos en la agenda, la guía de voz dirá “There are no contacts on the connected phone” (no hay contactos en el teléfono conectado).

Comandos de registro

E00732401679

A excepción de los vehículos para Chile y México

Phrase	English	French	Spanish	Italian	German	Dutch	Portuguese	Russian
1	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Appeler	Llamar	Chiama	Anrufen	Bellen	Ligar	Вызов
4	Dial	Composer	Marcar	Componi	Wählen	Nummer keuze	Marcar	Набор
5	Setup	Configurer	Configuración	Configura	Einrichtung	Setup	Configurar	Настройка
6	Cancel	Annuler	Cancelar	Annulla	Abbrechen	Annuleren	Cancelar	Отмена
7	Continue	Continuer	Continuar	Continua	Weiter	Doorgaan	Continuar	Продолжить
8	Help	Aide	Ayuda	Aiuto	Hilfe	Help	Ajuda	Справка

Vehículos para Chile y México

Phrase	English	Spanish	French	Japanese
1	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Llamar	Appeler	呼び出し
4	Dial	Marcar	Composer	ダイヤル
5	Setup	Configurar	Configurer	設定
6	Cancel	Cancelar	Annuler	キャンセル
7	Continue	Continuar	Continuer	つぎ
8	Help	Ayuda	Aide	ヘルプ

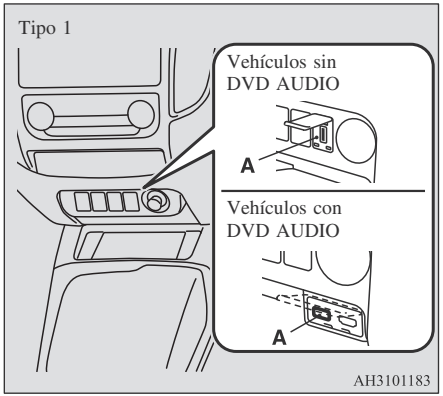
Terminal de entrada USB*

E00761901940

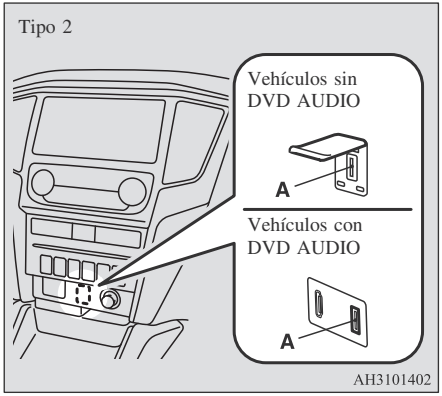
Puede conectar su dispositivo de memoria USB o iPod* para reproducir los archivos de música almacenados en el dispositivo de memoria USB o iPod.

*: "iPod" es una marca comercial registrada de Apple Inc., y cuenta con registros en EE. UU. y otros países.

El terminal de entrada de USB (A) se encuentra en la posición indicada.



0441

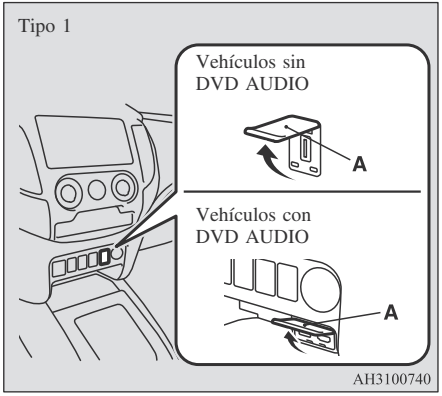


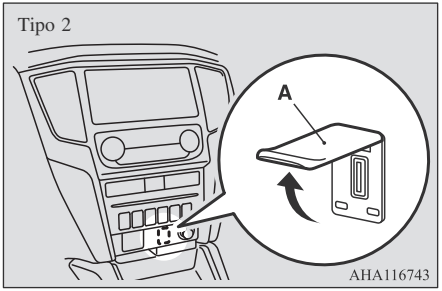
En esta sección se explica cómo conectar y quitar un dispositivo de memoria USB o iPod.
Consulte la siguiente sección para obtener más información sobre cómo reproducir archivos de música.
Consulte “Escuchar un iPod” en la página 7-31.
Consulte “Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB” en la página 7-34.
Consulte “Reproducir pistas de un dispositivo USB/iPod mediante la operación por voz” en la página 7-59.

Cómo conectar un dispositivo de memoria USB

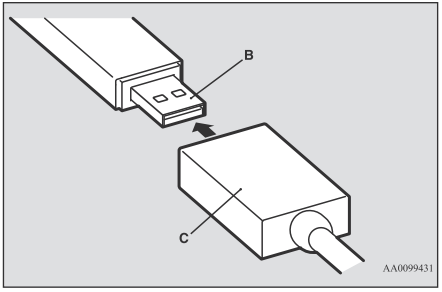
E00762001935

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en “OFF” (apagado).
2. Abra la cubierta del terminal de entrada USB (sólo si está equipado) en la consola central.





3. Conecte un cable conector USB comercializado (C) al dispositivo de memoria USB (B).



4. Conecte el cable del conector USB al terminal de entrada USB.

NOTA

- No conecte el dispositivo de memoria USB al terminal de entrada de USB directamente. El dispositivo de memoria USB puede dañarse.

5. Para quitar el cable del conector USB, gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en OFF (apagado) antes y realice los pasos de instalación al revés.

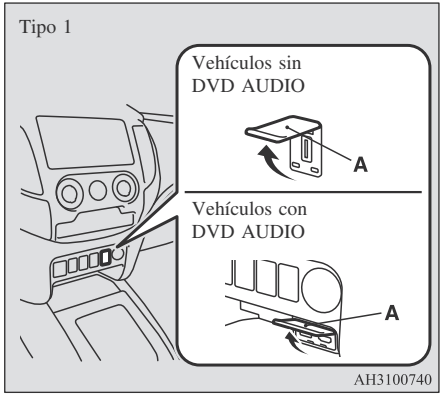
⚠ PRECAUCIÓN

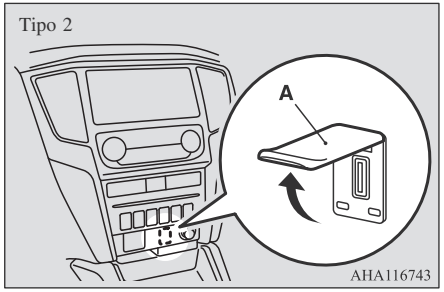
- Después de quitar el cable del conector USB, asegúrese de cerrar la tapa del terminal (sólo si está equipado). La entrada de materias extrañas en el terminal puede causar una falla.

Cómo conectar un iPod

E00762102047

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en “OFF” (apagado).
2. Abra la cubierta del terminal de entrada USB (sólo si está equipado) en la consola central.





3. Conecte el cable conector al iPod.

NOTA

- Utilice un cable conector original de Apple Inc.

4. Conecte el cable del conector al terminal de entrada USB.
5. Para quitar el cable del conector, gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en OFF (apagado) antes y realice los pasos de instalación al revés.

⚠ PRECAUCIÓN

- Después de quitar el cable del conector, asegúrese de cerrar la tapa del terminal (solo si está equipado). La entrada de materias extrañas en el terminal puede causar una falla.

Tipos de dispositivos conectables y especificaciones de archivos compatibles

E00762201995

Excepto para los vehículos equipados con la interfaz Bluetooth® 2.0.

Para obtener más detalles sobre los tipos de dispositivos conectables y especificaciones de archivos compatibles, consulte las siguientes páginas y manuales.

0443

Para vehículos equipados con radio AM/FM/reproductor de CD con AUX

Consulte “Escuchar un iPod” en la página 7-31, “Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB” en la página 7-34 y “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” en la página 7-20.

Para los vehículos equipados con radio LW/MW/FM/reproductor de CD

Consulte el manual del propietario por separado.

Para los vehículos equipados con PANTALLA DE AUDIO

Consulte el manual del propietario por separado.

Para los vehículos equipados con DVD AUDIO

Consulte el manual del propietario por separado.

Para los vehículos equipados con la interfaz Bluetooth® 2.0.

Para obtener más detalles sobre los tipos de dispositivos conectables y especificaciones de archivos compatibles, consulte las siguientes secciones.

■ Tipos de dispositivo

Los siguientes tipos de dispositivos pueden ser conectados.

Nombre del modelo	Requisitos
Dispositivo de memoria USB	Capacidad de almacenamiento de 256 Mb o más (El sistema de archivos es FAT16/32)
Otros modelos de dispositivos de memoria USB e iPods.	Reproductor de audio digital compatible con clase de almacenamiento masivo

En algunos países, para los tipos de dispositivo conectables para “iPod*,” “iPod classic*,” “iPod nano*,” “iPod touch*” and “iPhone*”, ingrese al sitio web de MITSUBISHI MOTORS.

Lea y acepte la “Advertencia acerca de los enlaces a los sitios web de otras empresas”. Los sitios web mencionados anteriormente pueden conectarlo con sitios web del sitio web de MITSUBISHI MOTORS.

http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html

*: “iPod,” “iPod classic,” “iPod nano,” “iPod touch” y “iPhone” son marcas comerciales registradas de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.

NOTA

- Dependiendo del tipo de dispositivo de memoria USB o cualquier otro dispositivo conectado, el dispositivo conectado puede no funcionar correctamente o las funciones disponibles puede ser limitadas.
- Se recomienda utilizar un iPod con el firmware actualizado a la última versión.
- Puede cargar su iPod conectándolo al terminal de entrada USB cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).
- No mantenga el dispositivo de memoria USB o iPod en el vehículo.
- Se recomienda hacer una copia de seguridad de los archivos en caso de que se dañen los datos.
- No conecte al terminal de entrada USB cualquier dispositivo (disco duro, lector de tarjeta lector de memoria, etc.) que no sean los dispositivos conectables especificados anteriormente. El dispositivo o los datos pueden resultar dañados. Si se conectó cualquiera de estos dispositivos por error, quítelo después de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o al poner el modo de funcionamiento en OFF (apagado).

■ Especificaciones de archivo

Puede reproducir archivos de música de las siguientes especificaciones que estén guardados en un dispositivo de memoria USB o cualquier otro dispositivo compatible con clase de almacenamiento masivo.

0444

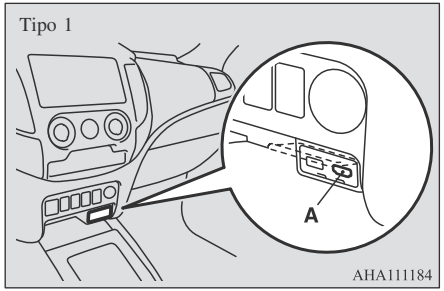
Cuando conecte su iPod, las especificaciones de archivos reproducibles dependen del iPod conectado.

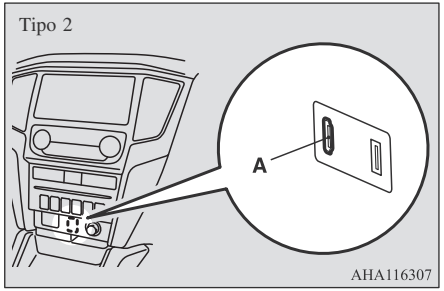
Elemento	Requisitos
Formato de archivo	MP3, WMA, AAC, WAV
Número máximo de niveles (Incluida la raíz)	Nivel 8
Número de carpetas	700
Número de archivos	65,535

Terminal HDMI*

E00771400169

Puede conectar un dispositivo HDMI comercializado tales como una cámara de video y un teléfono inteligente al terminal HDMI (A).



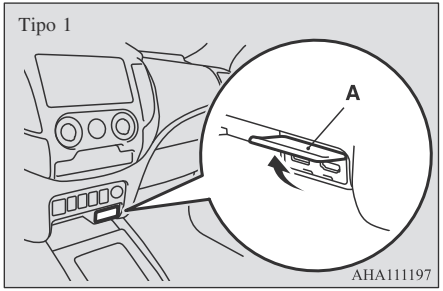


NOTA

- Para obtener más detalles, consulte el manual del propietario independiente para un DVD AUDIO.

Conectar

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en “OFF” (apagado).
2. Abra la cubierta del terminal (A) (sólo si está equipado) en la consola central.



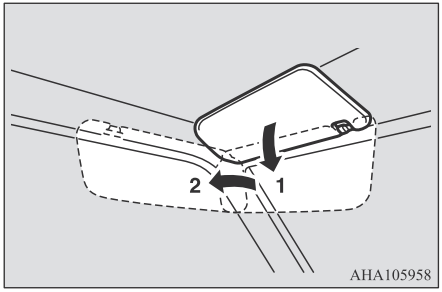
3. Conecte un cable HDMI comercializado al dispositivo HDMI.
4. Conecte el cable HDMI al terminal HDMI.
5. Para quitar el HDMI, realice los pasos de instalación en el orden inverso.

⚠ PRECAUCIÓN

- Después de quitar el cable HDMI, asegúrese de cerrar la tapa del terminal (sólo si está equipado). La entrada de materias extrañas en el terminal puede causar una falla.

Viseras

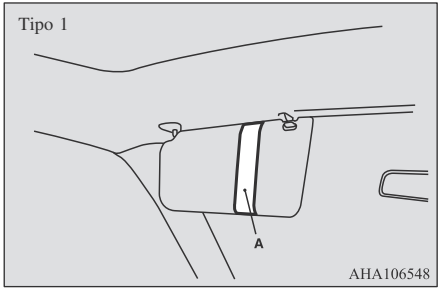
E00711203027

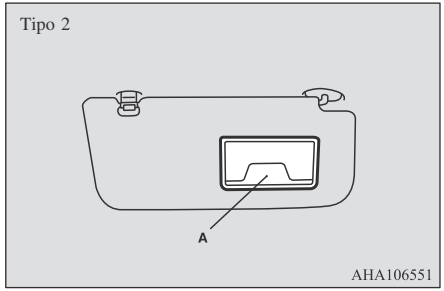


1- Eliminar los reflejos en la parte delantera
2- Eliminar los reflejos laterales

Portatarjetas*

El soporte (A) está ubicado en la parte posterior de la visera.





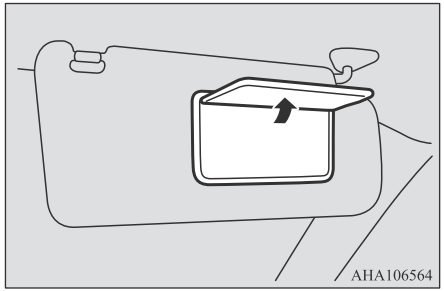
⚠ PRECAUCIÓN

- No deje tarjetas de plástico en el portatarjetas. Debido a que el interior del vehículo se calentará si está estacionado bajo luz solar fuerte, las tarjetas se pueden deformar o quebrar.

Espejo de la visera*

E00711301776

Hay un espejo de vanidad montado en la parte posterior de la visera en el lado del pasajero.



Cenicero*

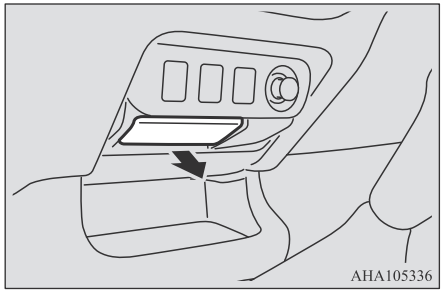
E00711402253

⚠ PRECAUCIÓN

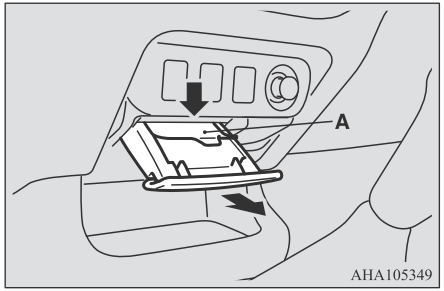
- Apague los cerillos y los cigarrillos antes de dejarlos en el cenicero.
- No coloque papeles ni otros objetos inflamables en los ceniceros. Si lo hace, los cigarrillos u otros materiales para fumar podrían inflamarse y causar daños.
- Siempre cierre el cenicero. Si se deja abierto, es posible que otras colillas vuelvan a encenderse en el cenicero.

Tipo 1 (posición fija)

Para utilizar el cenicero, jálelo.

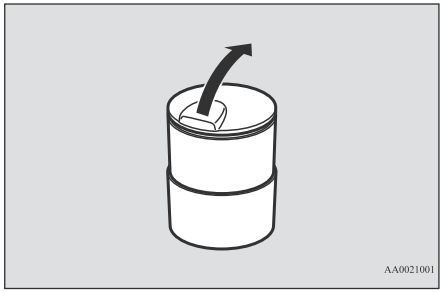


Para sacar el cenicero, jálelo mientras presiona el tope (A).



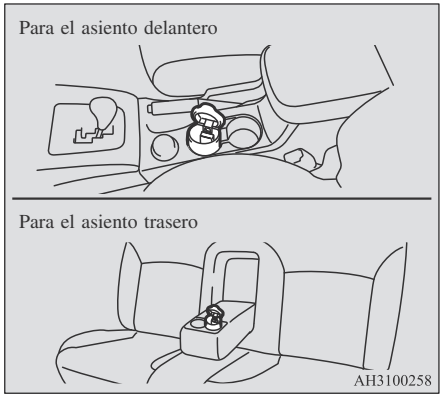
Tipo 2 (móvil)

Para utilizar el cenicero móvil, abra la tapa.



Posición de montaje del cenicero móvil

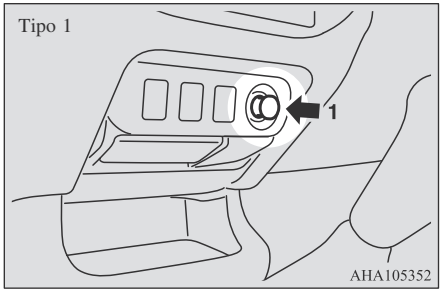
El cenicero móvil se puede instalar en las posiciones indicadas.

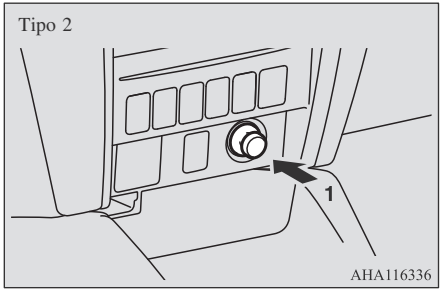


Encendedor de cigarrillos

E00711502834

El encendedor de cigarrillos puede utilizarse mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está ON (Encendido) o ACC (Accesorios).





1- Empuje hasta el fondo.

0447

El encendedor de cigarrillos volverá a su posición original de manera automática con un “clic” cuando esté listo. Jálelo para utilizarlo.
Después de utilizar el encendedor de cigarrillos, insértelo en su posición original en la toma.

NOTA

- No deje el encendedor de cigarrillos fuera de su toma, ya que se podría obstruir con materiales extraños y provocar un cortocircuito.

⚠ PRECAUCIÓN

- No toque la calefacción ni la carcasa del encendedor de cigarrillos, mantenga la perilla presionada únicamente para evitar quemaduras.
- No permita que los niños jueguen con el encendedor de cigarrillos ni lo manipulen, debido a la posibilidad de sufrir quemaduras.
- Hay algún problema con el encendedor de cigarrillos si no vuelve a salir en un lapso de aproximadamente 30 segundos después de la inserción.
  Sáquelo y solucione el problema en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

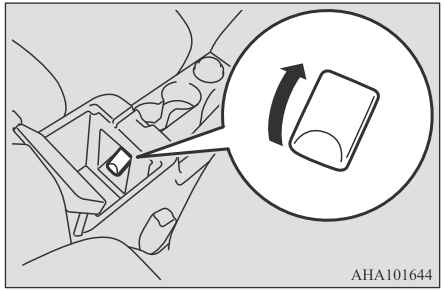
⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice aparatos eléctricos que no cuenten con la aprobación de MITSUBISHI MOTORS. Si lo hace, podría causar daños en la toma. Si utilizó el encendedor de cigarrillos después de dañar la toma, el encendedor podría salir o no salir después de empujarlo.
- Cuando la toma del encendedor se utilice como fuente de alimentación para un aparato eléctrico, asegúrese de que el aparato eléctrico funcione con 12 V y tenga una capacidad eléctrica de 120 W o menos. Además, el uso prolongado del aparato eléctrico sin poner el motor en marcha puede agotar la batería.

Toma de accesorios*

E00711602604

La toma de accesorios puede utilizarse mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está ON (Encendido) o ACC (Accesorios).
Para utilizar un accesorio que se enchufa, abra la cubierta e inserte el enchufe en la toma para accesorios.


AHA101644

⚠ PRECAUCIÓN

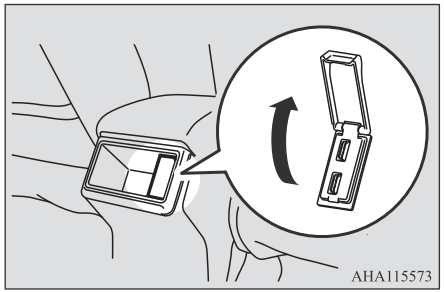
- Asegúrese de utilizar un accesorio de tipo “enchufable” que funcione entre 12 V y 120 W o menos.
  Cuando se utiliza más de un enchufe al mismo tiempo, asegúrese de que los accesorios eléctricos son accesorios de 12 V y que el consumo total de energía no exceda los 120 W.
- El uso prolongado del aparato eléctrico sin poner el motor en marcha puede agotar la batería.
- Cuando la toma para accesorios no esté en uso, asegúrese de cerrar la cubierta porque la presencia de material extraño podría obstruirla y provocar un cortocircuito.

0448

Puerto USB (para la carga)*

E00778300082

El puerto USB (de carga) puede usarse como una fuente de alimentación para dispositivos USB cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).
Hay dos puertos USB (de carga) situados en la parte posterior del compartimiento de la consola del piso.
Al utilizar el puerto USB (de carga), abra la tapa y conecte el cable conector de USB.



⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el puerto USB (de carga) no está en uso, asegúrese de cerrar la tapa, porque el puerto USB (de carga) podría hacer un cortocircuito por suciedad y materiales extraños y se pueden dañar los dispositivos conectados y el puerto USB (de carga).

⚠ PRECAUCIÓN

- Inserte el cable conector USB en el puerto USB (de carga) firmemente.
  Si el cable conector USB no se inserta firmemente, puede calentarse de forma extrema y los fusibles se pueden fundir.
- Asegúrese de que el consumo no exceda los 10.5 W {el pico de voltaje o corriente de salida del puerto USB (de carga) es de 5 V de CC-2.1 A}.
  Los dispositivos conectados o el puerto USB (de carga) se podrían dañar.
- No utilice el cable del conector USB reversible ubicado en el centro del tablero de conectores USB.
  El puerto USB (de carga) podría dañarse.
- El uso prolongado del aparato eléctrico sin poner el motor en marcha puede agotar la batería.

NOTA

- Estos puertos USB (de carga) solo pueden utilizarse como una fuente de energía. No están conectados con los dispositivos de audio de los vehículos.
- No cargue muchos dispositivos móviles juntos mediante el uso de un adaptador de múltiples enchufes del puerto USB (de carga).
- Si salpica o derrama agua o bebidas en los puertos USB (de carga), detenga su uso y hágalos revisar en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

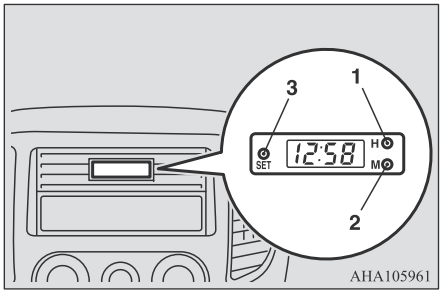
Reloj digital*

E00711801566

El reloj digital indica la hora con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en la posición ON (encendido) o ACC (accesorios).

Para ajustar la hora

Presione los diferentes botones para ajustar la hora como se indica a continuación.



1- Para ajustar la hora
2- Para ajustar los minutos
3- Para restablecer los minutos a cero

10:30 - 11:29..... cambia a 11:00
11:30 - 12:29..... cambia a 12:00

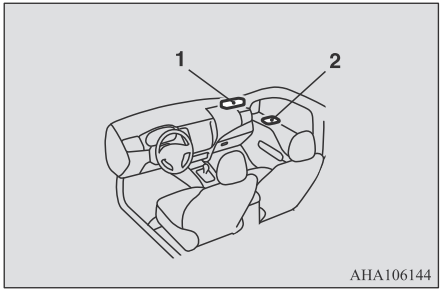
NOTA

- Si los cables del acumulador se desconectan durante reparaciones o por cualquier otra razón, corrija la hora del reloj una vez hayan sido reconectados.

0449

Luces interiores

E00712002807



1- Luces delanteras del compartimiento y de mapas*
2- Luz trasera del compartimiento*
Luces personales traseras*

NOTA

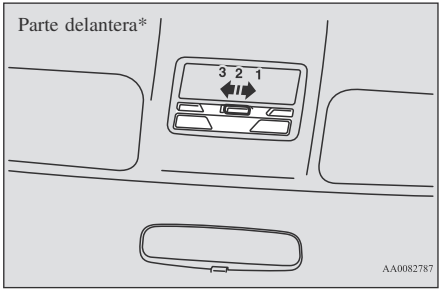
- Si deja las luces encendidas con el motor apagado, se agotará el acumulador. Antes de abandonar el vehículo, asegúrese de que todas las luces están apagadas.

Luces del compartimiento/luces personales traseras

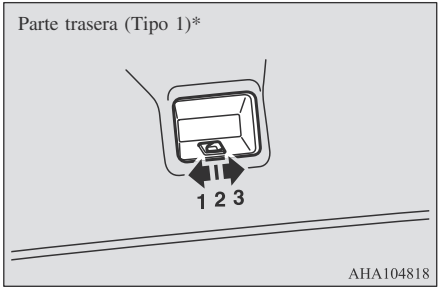
E00712102736

Luces del compartimiento

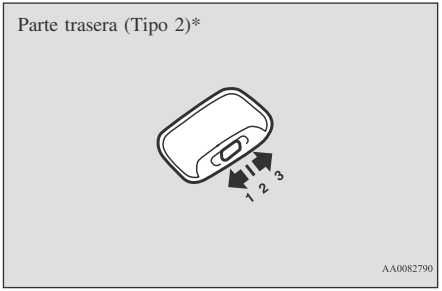
Parte delantera*



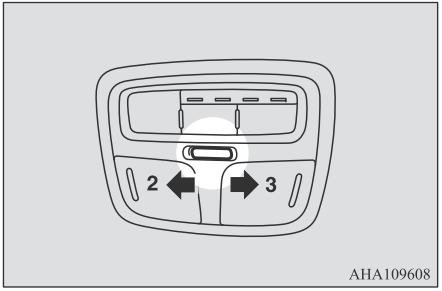
Parte trasera (Tipo 1)*



Parte trasera (Tipo 2)*



Luces personales traseras



Posición del interruptor de la luz	Control de encendido/ apagado
1-ON ( )	La luz se enciende independientemente de si una puerta está abierta o cerrada.

Posición del interruptor de la luz	Control de encendido/ apagado
2-DOOR (•)	**Función de desconexión retrasada** [Vehículos sin sistema de cierre de puertas centralizado] La luz se enciende cuando se abre una puerta. Se apaga aproximadamente 7 segundos después de que todas las puertas estén cerradas. Sin embargo, la luz se apaga de inmediato cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) con todas las puertas cerradas. [Vehículos con sistema de cierre de puertas centralizado] La luz se enciende cuando se abre una puerta. Se apaga aproximadamente 15 segundos después de que todas las puertas estén cerradas. Sin embargo, la luz se apaga de inmediato cuando todas las puertas están cerradas en los siguientes casos: • Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento se establece en ON (Encendido). • Cuando se utiliza la función de cierre de puertas centralizado para cerrar el vehículo. • Cuando se utiliza el sistema de ingreso sin llave o el funcionamiento sin llave para cerrar el vehículo. • Si el vehículo está equipado con el sistema de funcionamiento sin llave, cuando se utiliza el funcionamiento sin llave para cerrar el vehículo.

Posición del interruptor de la luz	Control de encendido/ apagado
	Función de desconexión automática Si la luz se deja encendida con el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo) o "ACC" (Accesorios), o si el modo de funcionamiento está en la posición OFF (Apagado) o ACC (Accesorios) y se abre una puerta, la luz se apagará de manera automática posterior a un lapso aproximado de 30 minutos. La luz se volverá a encender después de apagarse de manera automática en los siguientes casos: • Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento se establece en ON (Encendido). • Cuando se acciona el sistema de ingreso sin llave o el sistema de funcionamiento sin llave. • Cuando se cierran todas las puertas.

Posición del interruptor de la luz	Control de encendido/ apagado
3-OFF (○)	La luz se apaga independientemente de si una puerta está abierta o cerrada.

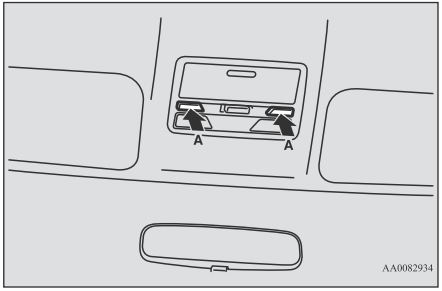
NOTA

- En los vehículos sin sistema de cierre de puertas centralizado, al sacar la llave del encendido cuando todas las puertas están cerradas, la luz se enciende y después de unos segundos se apaga.
- En los vehículos con sistema de cierre de puertas centralizado, al sacar la llave del encendido o si se coloca el modo de funcionamiento en OFF (apagado) mientras todas las puertas están cerradas, la luz se enciende y se apaga después de aproximadamente 15 segundos.
- Se puede ajustar el tiempo hasta que se apague la luz (desconexión retrasada). Para obtener más información, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- La función de corte automático no puede funcionar cuando el interruptor de la luz del compartimiento se encuentra en la posición "ON" (encendido) o "".
  Además, es posible desactivar esta función. Para obtener más información, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Luces de mapa

E00712401178

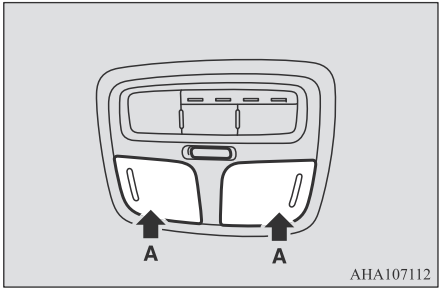
Presione el interruptor (A) para encender la luz. Presiónelo de nuevo para apagarla.



Luz personal trasera*

E00712601574

Presione el lente (A) para encender la lámpara. Presiónelo de nuevo para apagarla.



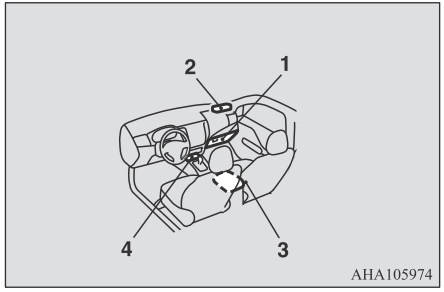
0451

Espacios de almacenamiento

E00713103639

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca deje encendedores, bebidas carbonatadas en lata ni gafas en la cabina cuando estacione el vehículo bajo el sol abrasador. La cabina se calentará mucho, por lo que los encendedores y otros objetos inflamables pueden incendiarse y las latas de bebidas sin abrir pueden romperse. Además, las gafas con lentes o materiales de plástico podrían deformarse o agrietarse.
- Mantenga las tapas de los espacios de almacenamiento cerradas mientras conduce el vehículo. De lo contrario, una tapa o el contenido de un espacio de almacenamiento podrían provocar lesiones.



1- Guantera
2- Portaanteojos*
3- Compartimiento de la consola del piso*
4- Bandeja inferior de la consola central

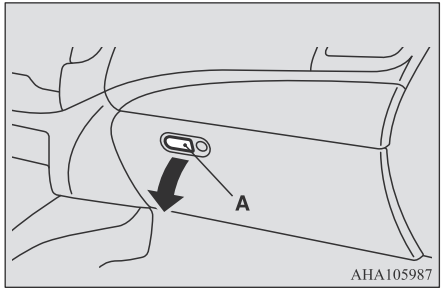
7

Guantera

E00717602954

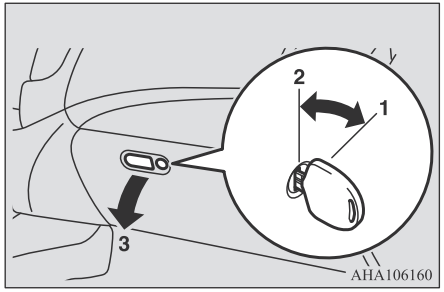
Tipo 1

Para abrir, presione el botón (A).



Tipo 2

La guantera puede bloquearse y desbloquearse con la llave.



1- Para bloquear
2- Para desbloquear
3- Para abrir, presione el botón

NOTA

- Cuando las luces están encendidas con el interruptor de luces en la posición “ ”, “ ” o “AUTO” (automática) (vehículos con control de luces automático), la luz de la guantera se enciende.
  Consulte “Interruptor combinado de faros y selector de luces” en la página 5-63.

Bandeja inferior de la consola central

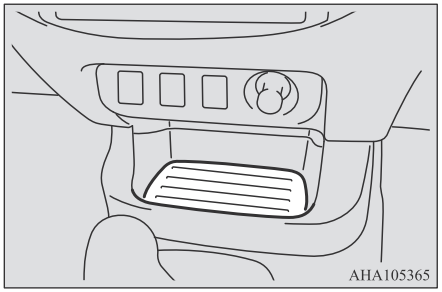
E00748600204

La bandeja inferior de la consola central se encuentra en la parte de la consola del piso.

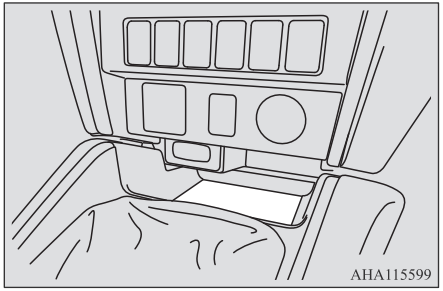
NOTA

- No utilice la bandeja inferior de la consola central como un cenicero.
  Esto podría provocar un incendio o dañar la bandeja.

Tipo 1

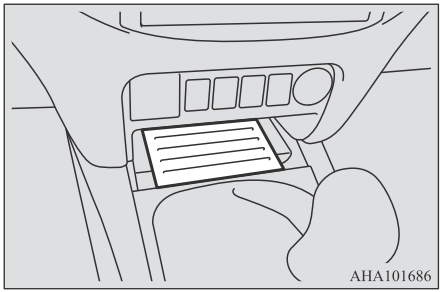


Tipo 2



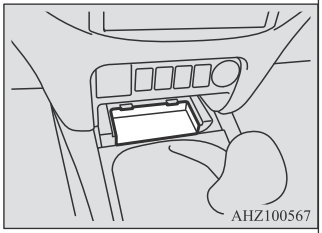
0453

Tipo 3



NOTA

- La bandeja inferior de la consola central es desmontable, por lo que también es posible usarla como espacio de almacenamiento.



NOTA

- Cuando se utiliza un cable conector USB comercializado conectado al terminal de entrada USB o un cable conector HDMI comercializado conectado al terminal de entrada HDMI, si mantiene el largo extra del cable en el espacio de almacenamiento e instala la bandeja, puede sólo utilizar el largo necesario del cable extraído del espacio de almacenamiento.

Compartimiento de la consola del piso*

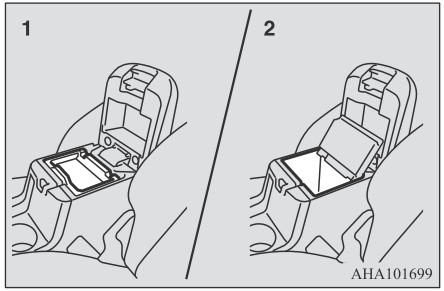
E00723302507

⚠ PRECAUCIÓN

- Mantenga la tapa del compartimiento de la consola del piso cerrada mientras conduce el vehículo.
  Si se aplican los frenos de repente, las manos o los dedos pueden quedar atrapados por el cierre de la tapa.

Tipo 1

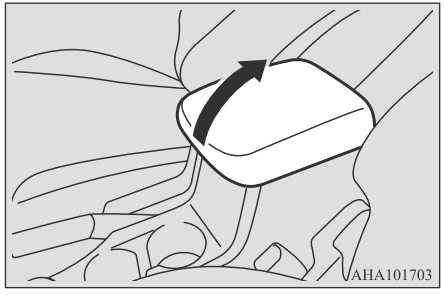
Los compartimientos superiores e inferiores se ubican en el interior del compartimiento de la consola del piso.
El compartimiento de la consola del piso también se puede utilizar como un descansabrazos.



1- Compartimiento superior
2- Compartimiento inferior

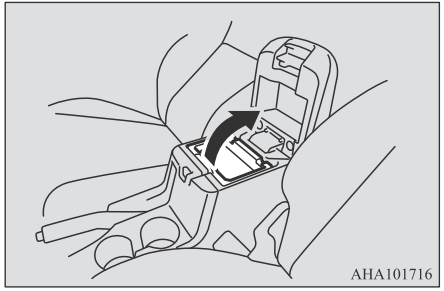
Compartimiento superior

Para abrir el compartimiento superior, levante la tapa.



Compartimiento inferior

Para abrir el compartimiento inferior, levante el compartimiento superior.

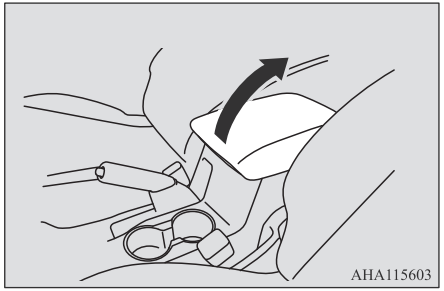


NOTA

- Al abrir o cerrar la tapa, tenga cuidado de no atrapar las manos.
- El compartimiento superior puede extraerse y usarse como un compartimiento.

Tipo 2

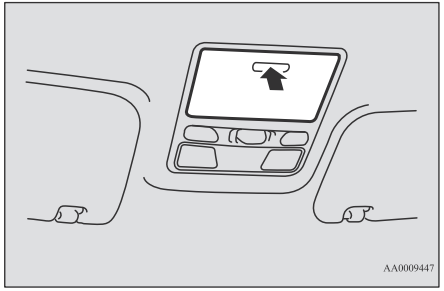
Para abrir el compartimiento de la consola, levante la tapa.
El compartimiento de la consola del piso también se puede utilizar como un descansabrazos.



Porta anteojos*

E00718601404

Para abrir, presione la tapa.



⚠ PRECAUCIÓN

- No debe utilizarse el porta anteojos para almacenar nada más pesado que anteojos. Estos objetos pueden caerse.

NOTA

- El porta anteojos puede no soportar todo tamaño y forma de anteojos posible, se recomienda verificar la compatibilidad antes del uso.

Portavasos*

E00714502356

⚠ ADVERTENCIA

- **No pulvorice agua ni derrame bebidas dentro del vehículo. Si los interruptores, cables o componentes eléctricos se humedecen, podrían funcionar de manera incorrecta o provocar un incendio en el vehículo.**
  Si derrama una bebida de forma accidental, limpie la mayor cantidad de líquido posible y consulte de inmediato a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

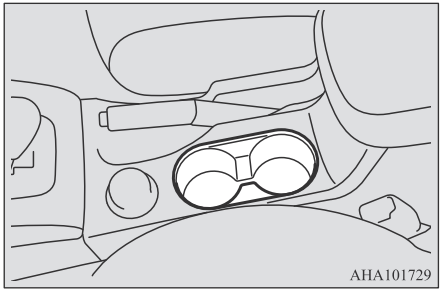
⚠ PRECAUCIÓN

- No beba bebidas mientras conduce. Esto distrae y podría provocar un accidente.

0455

Para el asiento delantero

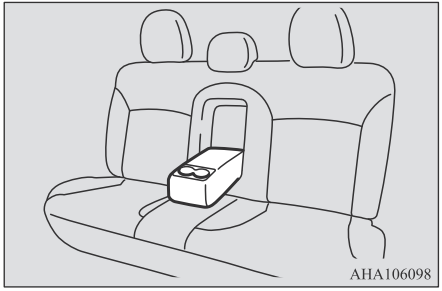
El portavasos está ubicado entre los asientos delanteros.



Para el asiento trasero

E00716901605

Para usar el portavasos, baje el descansabrazos.



Portabotellas

E00718201530

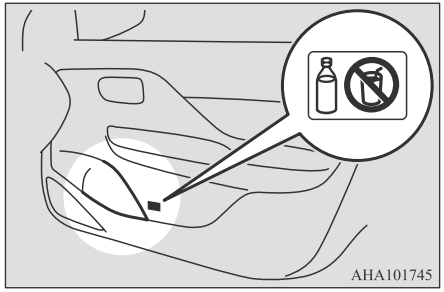
⚠ ADVERTENCIA

- **No pulvorice agua ni derrame bebidas dentro del vehículo. Si los interruptores, cables o componentes eléctricos se humedecen, podrían funcionar de manera incorrecta o provocar un incendio en el vehículo.**
  Si derrama una bebida de forma accidental, limpie la mayor cantidad de líquido posible y consulte de inmediato a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PRECAUCIÓN

- No beba bebidas mientras conduce. Esto distrae y podría provocar un accidente.
- Es posible que las bebidas se derramen a causa de la vibración y los sobresaltos mientras se conduce. Si la bebida derramada está muy caliente, podría quemarse.

Hay portabotellas en ambos lados de las puertas delanteras y traseras (sólo si está equipado).



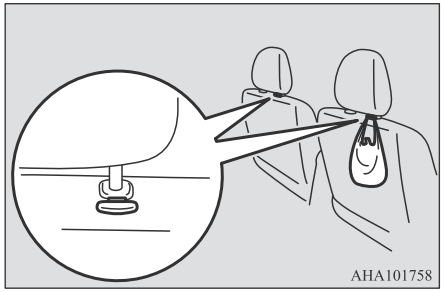
NOTA

- No guarde vasos ni bebidas en el portabotellas.
- Cierre bien la tapa de las botellas antes de guardarlas.
- Es posible que algunas botellas sean demasiado grandes o no tengan la forma adecuada para encajar en el portabotellas.

Gancho conveniente*

E00732901212

Los objetos de equipaje ligeros pueden colgarse en el gancho.



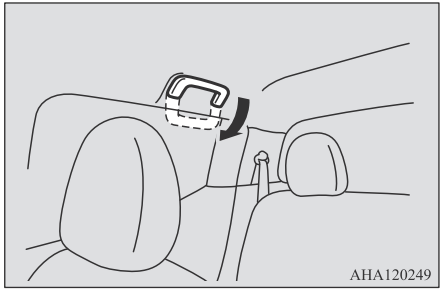
NOTA

- No cuelgue equipaje pesado (más de 4 kg aproximadamente) en el gancho.
  Si lo hace, podría dañar el gancho.

Agarradera de asistencia

E00732801543

Estas agarraderas son para sujetarse con la mano mientras está sentado en el vehículo.



⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice las agarraderas de asistencia al entrar o salir del vehículo, Las agarraderas de asistencia podrían desprenderse y hacer que se caiga.

Para emergencias

0457

Si el vehículo se descompone 8-2
Si el modo de funcionamiento no puede cambiarse a OFF (Apagado) (vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave) 8-2
Arranque de emergencia. 8-2
Sobrecalentamiento del motor 8-4
Purga del sistema de combustible (vehículos diésel) 8-6
Extracción de agua del filtro de combustible (vehículos diésel) . .8-6
Herramientas, gato y la manija del gato 8-7
Cómo cambiar una llanta 8-9
Remolque. 8-18
Funcionamiento bajo condiciones adversas de manejo 8-21

0458

Si el vehículo se descompone

E00800101137

Si el vehículo se descompone en el camino, muévalo al hombro y utilice las luces destellantes de advertencia de peligro o el triángulo de advertencia, etc.
Consulte “Interruptor de la luz destellante de advertencia de peligro” en la página 5-72.

Si el motor se detiene o falla

El funcionamiento y el control del vehículo se ve afectado si el motor se detiene. Antes de mover el vehículo a una zona segura, tenga en cuenta lo siguiente:

- El servofreno deja de funcionar y el esfuerzo del pedal aumentará. Presione el pedal del freno con más fuerza de lo habitual.
- Ya que el sistema de dirección asistida ya no funciona, el volante de la dirección se siente pesado al girarlo.

Si el modo de funcionamiento no puede cambiarse a OFF (Apagado) (vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave)

E00804900093

Si el modo de funcionamiento no puede cambiarse a OFF (Apagado), realice el siguiente procedimiento.

1. Mueva la palanca selectora a la posición “P” (Estacionamiento) y luego cambie el modo de funcionamiento a OFF (apagado). (Para los vehículos equipados con T/A)
2. Otra de las causas puede ser un voltaje bajo del acumulador. Si esto ocurre, el sistema de entrada sin llave, la función de funcionamiento sin llave, y el bloqueo de la dirección también dejarán de funcionar. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Arranque de emergencia

E00800504695

Si no se puede arrancar el motor debido a que el acumulador está débil o muerto, se puede utilizar el acumulador de otro vehículo con cables de puente para arrancar el motor.

⚠ ADVERTENCIA

- **Para arrancar el motor con cables de puente desde otro vehículo, lleve a cabo los procedimientos correctos de acuerdo a las instrucciones que se indican a continuación. Los procedimientos incorrectos podrían tener como resultado un incendio o una explosión o daños a los vehículos.**
- **Mantenga chispas, cigarrillos y llamas alejados del acumulador debido a que puede producir una explosión.**

⚠ PRECAUCIÓN

- No intente arrancar el motor tirando o empujando el vehículo.
  Podría dañar su vehículo.
- Verifique el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 voltios.
  Si el otro sistema no es de 12 voltios, el cortocircuito puede dañar ambos vehículos.
- Utilice los cables correctos adecuados para el tamaño del acumulador para evitar el sobrecalentamiento de los cables.
- Verifique los cables de puente en busca de daños y corrosión antes de su uso.
- Use siempre gafas de protección cuando trabaje cerca del acumulador.
- Mantenga el acumulador fuera del alcance de los niños.

1. Posicione los vehículos lo suficientemente cerca como para que los cables de puente puedan llegar, pero asegúrese de que los vehículos no se toquen entre sí.

0459

2. Apague todas las luces, el calefactor y otras cargas eléctricas.
3. Ponga el freno de estacionamiento firmemente en cada vehículo. Coloque la transmisión automática en “P” (estacionamiento) o la caja de cambios manual en “N” (neutro). Detenga el motor.

⚠ ADVERTENCIA

- **Apague el encendido de ambos vehículos de antemano. Asegúrese de que ni los cables ni su ropa sean atrapados por los ventiladores o la banda impulsora. Podrían producirse lesiones personales.**

4. Asegúrese de que el electrolito del acumulador esté en el nivel correcto.
   Consulte “Acumulador” en la página 10-12.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si el fluido electrolítico no es visible, o parece estar congelado, NO intente realizar el arranque con puente.**
  El acumulador podría romperse o explotar si la temperatura está por debajo del punto de congelación o si no está llenado hasta el nivel correcto.
- **El electrolito es ácido sulfúrico diluido corrosivo.**

⚠ ADVERTENCIA

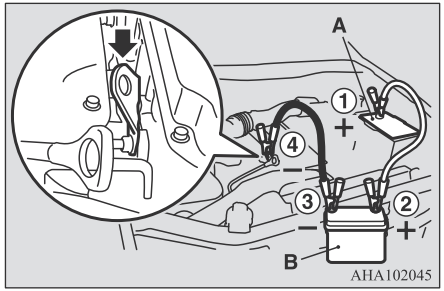
Si el electrolito (ácido del acumulador) entra en contacto con sus manos, ojos, ropa o la superficie pintada de su vehículo, debe enjuagarse bien con agua. Si el electrolito entra en sus ojos, lávelos con agua inmediata y completamente y obtenga atención médica inmediata.

5. Conecte un extremo de un cable de puente ① al terminal positivo (+) del acumulador descargado (A), y el otro extremo ② al terminal positivo (+) del acumulador auxiliar (B).
   Conecte un extremo del otro cable puente ③ al terminal negativo (–) del acumulador auxiliar (B), y el otro extremo ④ al bloque del motor del vehículo con la batería descargada en el punto más alejado de la batería.

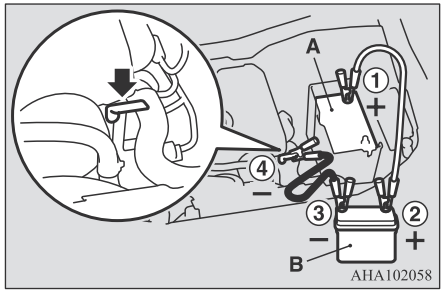
NOTA

- Abra la cubierta del terminal antes de conectar el cable de puente al terminal positivo (+) del acumulador.
  (Consulte “Acumulador” en la página 10-12.)

Vehículos de gasolina

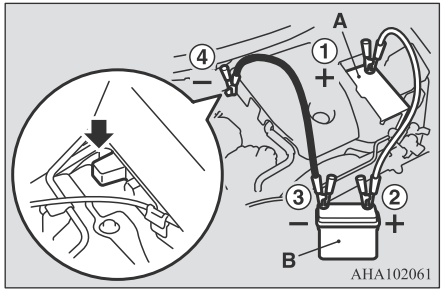


Vehículos de diésel (4D56)



8

Vehículos de diesel (4N15)



⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que la conexión ④ se realiza a la posición designada (indicada en la ilustración). Si la conexión se realiza directamente en el polo negativo (−) de la batería, los gases inflamables que genera la batería podrían prender fuego y causar una explosión.**
- **Al conectar los cables de puente, no conecte el cable positivo (+) al borne negativo (−). De lo contrario las chispas podrían provocar la explosión del acumulador.**

⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de que el cable no quede atrapado en los ventiladores de enfriamiento u otras partes giratorias en el compartimiento del motor.

6. Arranque el motor del vehículo que tiene el acumulador auxiliar, deje el motor en marcha mínima unos minutos y luego arranque el motor del vehículo con la batería descargada.

⚠ PRECAUCIÓN

- Mantenga el motor del vehículo que brinda asistencia en marcha.

NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de detención y avance automáticos, Auto Stop & Go (AS&G), presione el interruptor “Auto Stop & Go OFF” (AS&G apagado) para desactivar el sistema y evitar que el motor se detenga de manera automática antes de que la batería se cargue lo suficiente.
  Consulte “Para desactivar” en la página 6-31.

7. Después de arrancar el motor, desconecte los cables en el orden inverso y mantenga el motor en marcha durante varios minutos.

NOTA

- En los vehículos equipados con sistema de frenos antibloqueo, si el vehículo se pone en movimiento sin cargar completamente el acumulador, podría causar la pérdida del buen funcionamiento del motor y que se ilumine la luz de advertencia de los frenos antibloqueo. Consulte “Sistema de frenos antibloqueo (ABS)” en la página 6-85.

Sobrecalentamiento del motor

E00800604410

Cuando el motor se sobrecalienta, la advertencia aparecerá en el tablero de instrumentos de la siguiente manera.

- Se interrumpirá la pantalla de información en la pantalla de información múltiple y se mostrará la advertencia de temperatura del refrigerante del motor. También destellará “ ”. (Tipo de pantalla de cristal líquido de color)
- “ ” destellará. (Tipo de pantalla de cristal líquido monocolor)

Si esto ocurre, tome las siguientes medidas correctivas:

1. Detenga el vehículo en un lugar seguro.

0461

2. Compruebe si el vapor proviene del compartimiento del motor.[Si el vapor no proviene del compartimiento del motor]
   Con el motor todavía en marcha, levante el cofre para ventilar el compartimiento del motor.

NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de detención y avance automáticos (AS&G), presione el interruptor "Auto Stop & Go OFF" (AS&G apagado) para desactivar el sistema de detención y avance automáticos (AS&G) antes de detener el vehículo.
  Consulte "Para desactivar" en la página 6-31.

[Si el vapor proviene del compartimiento del motor]

Detenga el motor y, cuando se detenga el vapor, levante el cofre para ventilar el compartimiento del motor. Vuelva a arrancar el motor.

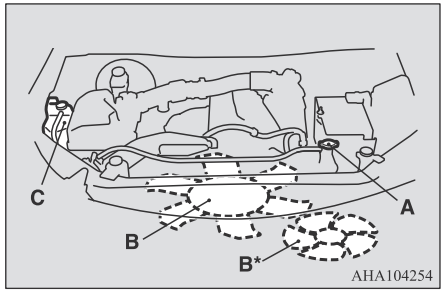
⚠ ADVERTENCIA

- **No abra el cofre mientras el vapor proviene del compartimiento del motor. Podría salir vapor o agua caliente a chorros y causar quemaduras. Incluso si no hay vapor puede salir agua caliente a chorros y algunas partes estarán muy calientes. Tenga mucho cuidado al abrir el cofre.**
- **Tenga cuidado con el vapor caliente, que podría volar la tapa del tanque de reserva.**

⚠ ADVERTENCIA

- **No intente quitar la tapa del radiador cuando el motor está caliente.**

3. Confirme que los ventiladores de enfriamiento (B) estén girando.
   [Si los ventiladores de enfriamiento están girando]
   Después de que se haya apagado la advertencia de alta temperatura del refrigerante, detenga el motor.
   [Si los ventiladores de enfriamiento no están girando]
   Pare el motor inmediatamente y póngase en contacto con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener asistencia.

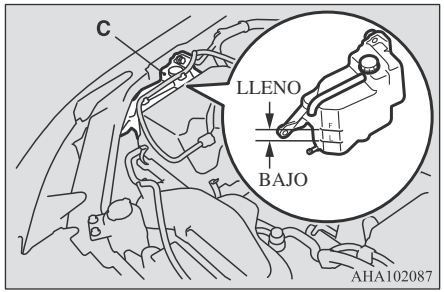


A- Tapa del radiador
B- Ventiladores de refrigeración
C- Tanque de reserva
*: Si está equipado

⚠ ADVERTENCIA

- **Tenga cuidado de que no se atrapen sus manos o ropas en los ventiladores de enfriamiento.**

4. Verifique los niveles de refrigerante en el tanque de reserva (C).



5. Agregue refrigerante al radiador o al tanque de reserva, si es necesario (consulte la sección "Mantenimiento").

⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que el motor se haya enfriado antes de quitar la tapa del radiador (A), porque sino el agua caliente o el vapor pueden salir a chorros del puerto de llenado y causar quemaduras.**

8

0462

⚠ PRECAUCIÓN

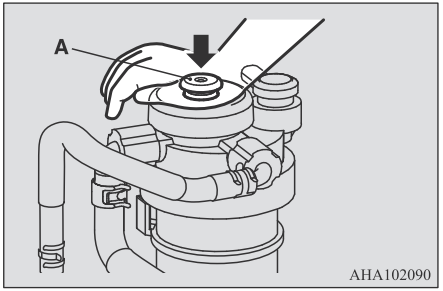
- No agregue refrigerante mientras el motor esté caliente. Agregar refrigerante frío súbitamente puede dañar el motor. Espere que el motor se enfríe y luego agregue el refrigerante de a poco.

6. Examine las mangueras del radiador en busca de fugas de refrigerante y la banda impulsorapara ver si está suelta o dañada.
   Si hay algo mal con el sistema de refrigeración o la banda impulsora, corrija el problema en un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.

Purga del sistema de combustible (vehículos diésel)

E00800701452

Se debe purgar el sistema de combustible para eliminar el aire, tal como se describe a continuación si el suministro de combustible se agota durante el viaje.
Bombee con la bomba manual (A) en la parte superior del filtro de combustible hasta que la bomba manual se endurezca.
A continuación, vuelva a intentar arrancar el motor.
Si el motor no arranca, repita el proceso anterior.



AHA102090

⚠ PRECAUCIÓN

- No fume o tenga cualquier otro tipo de llama abierta cerca del vehículo mientras se purga el sistema de combustible.
- Asegúrese de limpiar con cuidado cualquier salpicadura de combustible que pueda inflamarse y causar un incendio.

Extracción de agua del filtro de combustible (vehículos diésel)

E00800801655

Si la luz indicadora del filtro de combustible en el tablero de instrumentos se ilumina o si la pantalla indicadora del filtro de combustible aparece en la pantalla de información en la pantalla de información múltiple durante la conducción, indica que se ha acumulado agua en el filtro de combustible. Si esto ocurre, quite el agua como se describe a continuación.

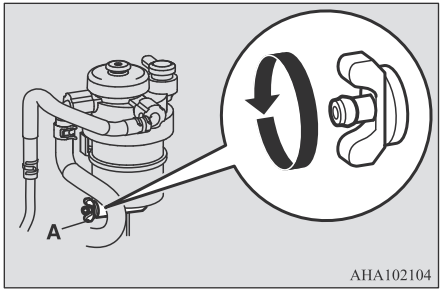
Luz indicadora (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla indicadora (pantalla de cristal líquido de color)



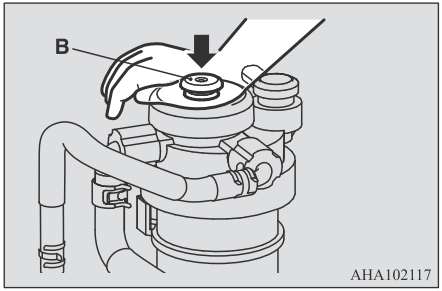
1. Afloje el tapón de vaciado (A) del filtro de combustible.



AHA102104

2. Accione la bomba manual (B) lentamente 6 o 7 veces para forzar la salida de agua a través del tapón de drenaje (A).

0463



3. Apriete el tapón de drenaje (A) cuando ya no salga agua.
4. Purgue el aire del sistema de combustible.

   (Consulte “Purga del sistema de combustible” en la página 8-6.)
5. [Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor]

   Asegúrese de que la luz indicadora del filtro de combustible se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (encendido) o el modo de funcionamiento se coloca en ON (encendido), y que se apague cuando se arranca el motor.

   [Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color]

   Asegúrese de que la pantalla indicadora del filtro de combustible no aparezca cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (encendido) o el modo de funcionamiento se coloca en ON (encendido).

En caso de duda, consulte a su distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado más cercano.

⚠ PRECAUCIÓN

- No fume o tenga cualquier otro tipo de llama abierta cerca del vehículo mientras se purga el sistema de combustible.
- Asegúrese de limpiar cuidadosamente cualquier agua drenada porque cualquier combustible mezclado con el agua podría inflamarse y causar un incendio.

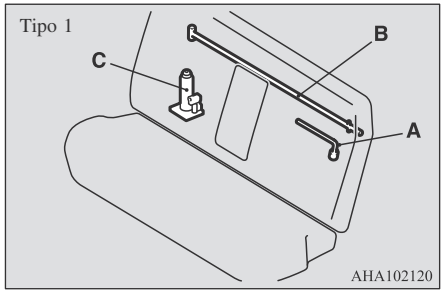
Herramientas, gato y la manija del gato

E00800902578

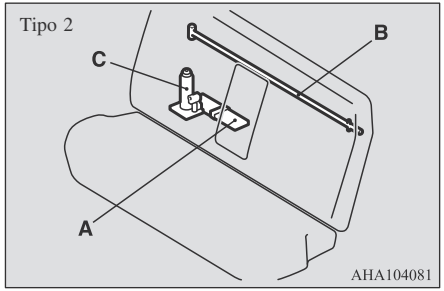
Almacenamiento

La ubicación de almacenamiento de las herramientas, el gato y su manija debe recordarse en caso de una emergencia.

Cabina doble



A- Herramienta (llave de tuercas de rueda)
B- Manija del gato
C- Gato



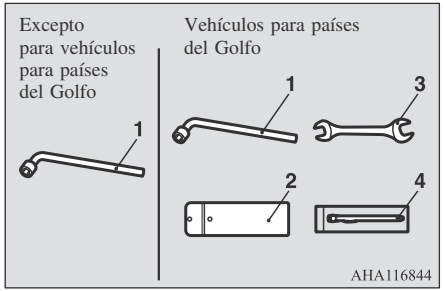
A- Herramientas
B- Manija del gato
C- Gato

0464

Herramientas

E00801902197

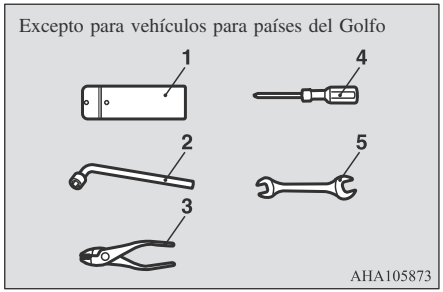
Tipo 1



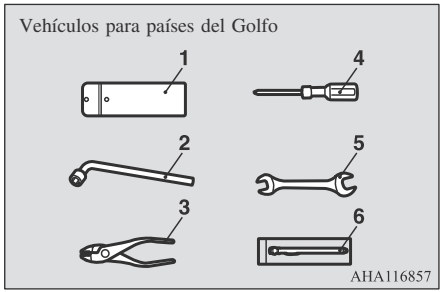
1- Llave de tuercas de rueda
2- Bolsa de herramientas
3- Llave
4- Manómetro de presión de inflado de llantas

(Consulte “Manómetro de presión de inflado de llantas” en la página 10-18).

Tipo 2



1- Bolsa de herramientas
2- Llave de tuercas de rueda
3- Alicate
4- Conductor
5- Llave



1- Bolsa de herramientas
2- Llave de tuercas de rueda
3- Alicate
4- Conductor
5- Llave
6- Manómetro de presión de inflado de llantas

(Consulte “Manómetro de presión de inflado de llantas” en la página 10-18).

Extracción y almacenamiento de las herramientas, el gato y su manija

E00802301553

Cabina doble

Las herramientas, el gato y la manija se ubican detrás del asiento trasero.

1. Abata el respaldo del asiento trasero hacia delante.

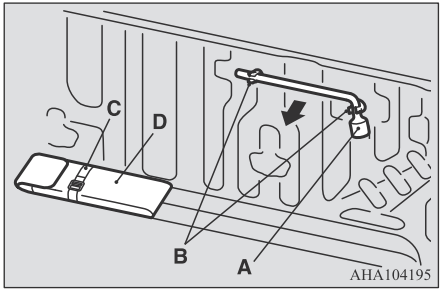
   (Consulte “Plegar el respaldo hacia delante (Doble cabina)” en la página 4-3.)
2. <Tipo 1>

   Quite la llave de tuercas de rueda (A) del soporte (B) y saque la llave.

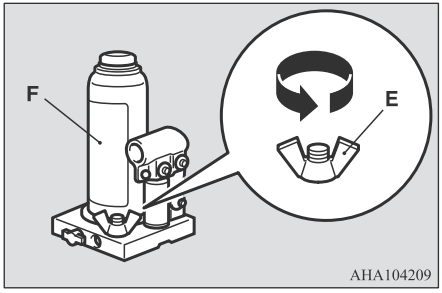
   <Tipo 2>

   Quite la banda de fijación (C) y, a continuación, saque las herramientas (D).

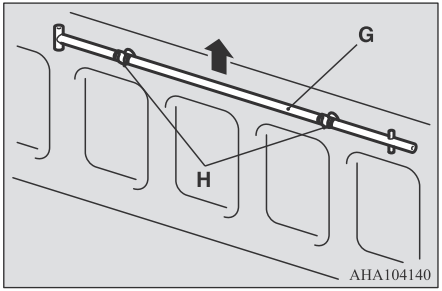
0465



3. Quite la tuerca de fijación (E) y, a continuación, saque el gato (F).



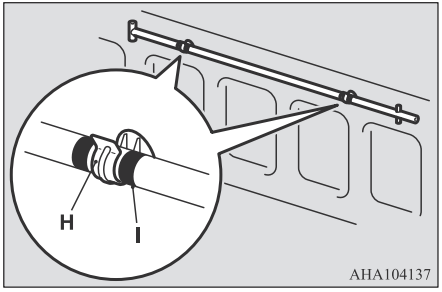
4. Quite la manija del gato (G) del soporte (H), y saque la manija.



5. Invierta el procedimiento de desmontaje al almacenar las herramientas, el gato y la manija.

NOTA

- Al almacenar la manija del gato, alinee la parte marcada con negro (I) de la manija del gato con el soporte (H).



Cómo cambiar una llanta

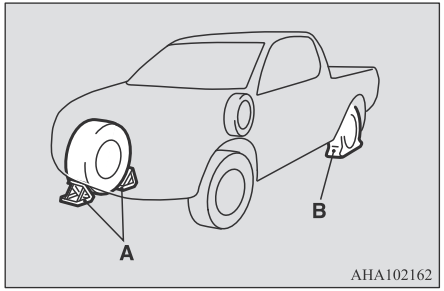
E00801204051

Antes de cambiar una llanta, en primer lugar, detenga su vehículo en un lugar seguro y plano.

1. Estacione el vehículo en terreno nivelado y estable, libre de piedras sueltas, etc.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
3. En los vehículos con transmisión manual, gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o ajuste el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) y mueva la palanca de cambio de velocidades a la posición “R” (Reversa).

   En los vehículos con transmisión automática, mueva la palanca selectora a la posición “P” (estacionamiento) y gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o ajuste el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).
4. Encienda los destelladores de peligro y coloque el triángulo de advertencia, la luz de señal destellantes, etc. A una distancia adecuada del vehículo y haga que todos los pasajeros abandonen el vehículo.
5. Para evitar que el vehículo ruede al levantar el vehículo, coloque calzos o bloques (A) en la llanta que está diagonalmente opuesta del neumático (B) que está cambiando.

0466



⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de aplicar calzos o bloques en la llanta correcta al subir al vehículo. Si el vehículo se mueve mientras está levantado, el gato podría salirse de su posición, lo que causaría un accidente.**

NOTA

- Los calzos que se muestran en la ilustración no vienen con su vehículo. Es recomendable que tenga en el vehículo para su uso, si es necesario.
- Si no hay calzos disponibles, utilice piedras u otros objetos lo suficientemente grandes como para mantener la rueda en posición.

6. Prepare el gato, la manija del gato y la llave para las tuercas de la rueda.
   Consulte “Herramientas, gato y manija del gato” en la página 8-7.

Información de rueda de repuesto

E00803601801

La rueda de repuesto se almacena bajo el piso de la plataforma de carga.
Revise la presión de aire de la llanta de repuesto con frecuencia y asegúrese de que está lista para su uso de emergencia en cualquier momento.

Mantener la rueda de repuesto con la presión de aire especificada más alta asegurará que siempre se pueda utilizar a pesar de las condiciones (ciudad/conducción a altas velocidades, diferentes pesos de carga, etc.).

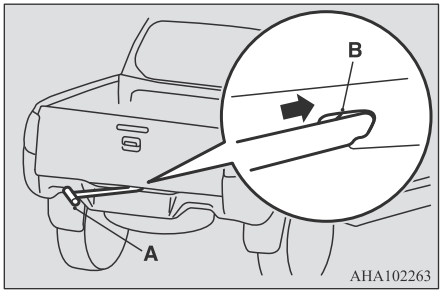
⚠ PRECAUCIÓN

- La presión debe comprobarse periódicamente y mantenerse según la especificación mientras la llanta está guardada.
  Conducir con presión insuficiente de las llantas puede causar un accidente. Si no tiene otra opción más que conducir con presión insuficiente de las llantas, mantenga su velocidad baja e infle la llanta a la presión correcta tan pronto como sea posible. (Consulte “Presiones de inflado de llantas” en la página 10-18.)

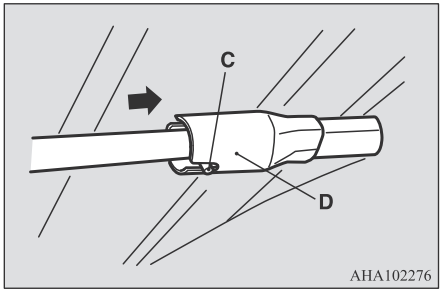
Para quitar la rueda de repuesto

E00803501897

1. Ajuste el mango del gato.
2. Inserte la manija del gato (A) en el agujero (B) por debajo de la puerta trasera.

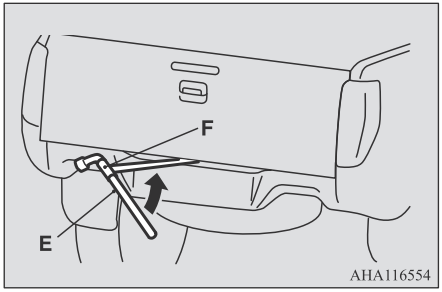


3. Inserte firmemente el pasador (C) en la manija del gato en el soporte (D) de la rueda de repuesto.



0467

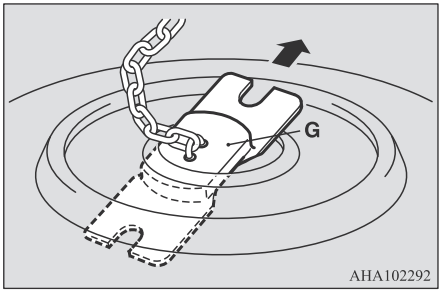
4. Inserte la llave de tuercas de rueda (E) a través del extremo del agujero de la manija del gato (F) y, a continuación, gírela hacia la izquierda para bajar la rueda de repuesto completamente al suelo y soltar la cadena.



⚠ PRECAUCIÓN

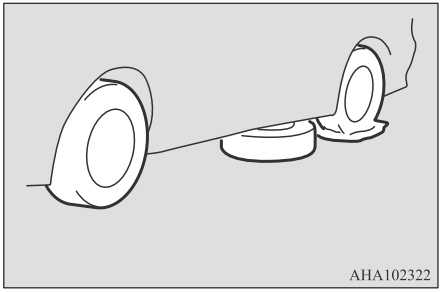
- Al quitar la rueda de repuesto, tenga en cuenta lo siguiente.
  Si no lo hace, puede resultar en la rotura de la rueda de repuesto.
  - No utilice una herramienta eléctrica. Utilice la llave de tuercas de rueda almacenada en el vehículo.
  - No aplique una fuerza de 400 N o más en el extremo de la llave de tuercas de rueda.

5. Quite el soporte de disco (G) de la rueda de repuesto.



NOTA

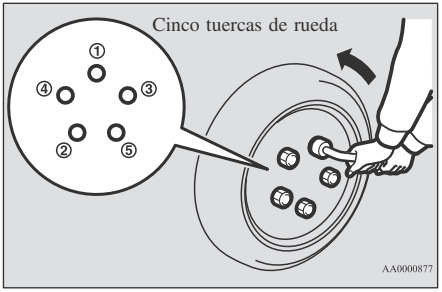
- Coloque la rueda de repuesto bajo la carrocería del vehículo cerca de la llanta desinflada. Esto hace que sea más seguro si el gato se sale de la posición.

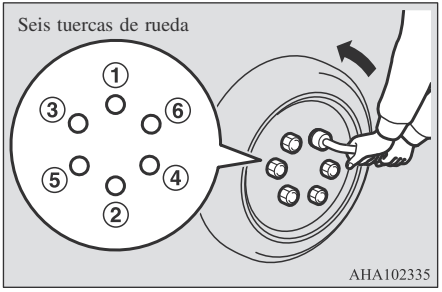


Para cambiar un neumático

E00803202758

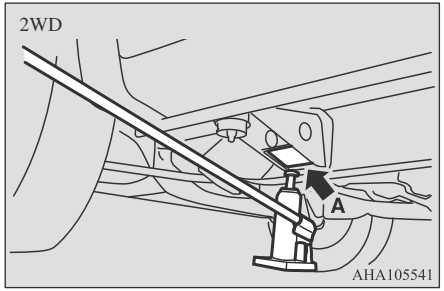
1. Afloje las tuercas de la rueda un cuarto de vuelta con la llave de tuercas de rueda. No retire las tuercas de la rueda todavía.



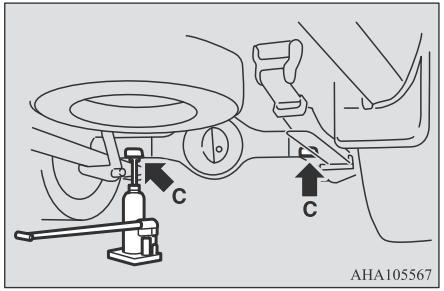


2. Coloque el gato debajo de uno de los puntos de levantamiento indicados en la ilustración. Utilice el punto de elevación más cercano a la llanta que desea cambiar.

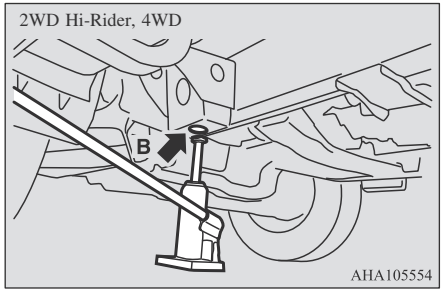
0468



A- Punto de elevación delantero (vehículos de 2WD)



C- Punto de elevación trasero



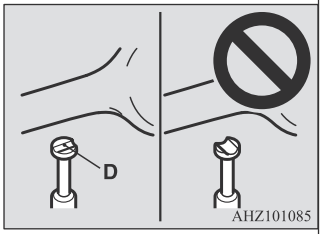
B- Punto de elevación delantero (vehículos 2WD Hi-Rider o 4WD)

⚠ ADVERTENCIA

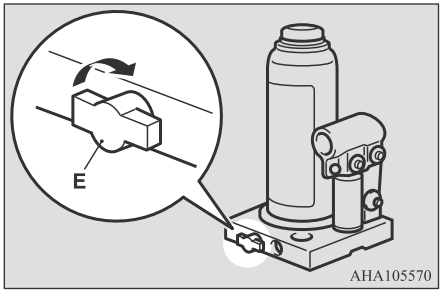
- **Fije el gato solo en las posiciones que se muestran aquí. Si el gato se coloca en una posición incorrecta, podría abollar su vehículo o se podría caer y causar lesiones personales.**
- **No utilice el gato en una superficie blanda o inclinada, de lo contrario el gato podría deslizarse y causar lesiones personales. Utilice siempre el gato en una superficie plana y rígida. Antes de fijar el gato, asegúrese de que no haya arena o piedrecillas bajo la base del gato.**

NOTA

- Al levantar la parte trasera del vehículo, gire la punta del gato de modo que la parte ranurada (D) calce correctamente con el punto designado.



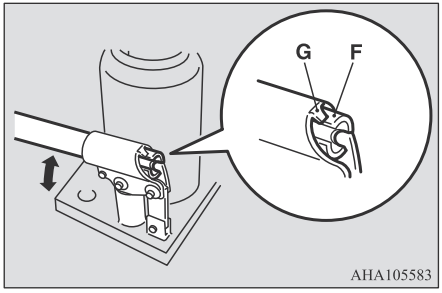
3. Con la manija del gato, gire la válvula de descarga (E) hacia la derecha hasta que se detenga.



0469

4. Inserte la manija del gato en el soporte del gato y enganche la muesca (F) en el extremo de la manija del gato a la garra (G) del soporte.
5. Mueva la manija del gato hacia arriba y hacia abajo para eleve el aire hasta justo antes de que el gato entre en contacto con el punto de levantamiento del vehículo. Asegúrese de que el gato haga contacto correctamente con el punto de levantamiento del vehículo.

   Mueva la manija del gato hacia arriba y hacia abajo para elevar el vehículo.



NOTA

- Este gato es de tipo de expansión de 2 fases.

⚠ ADVERTENCIA

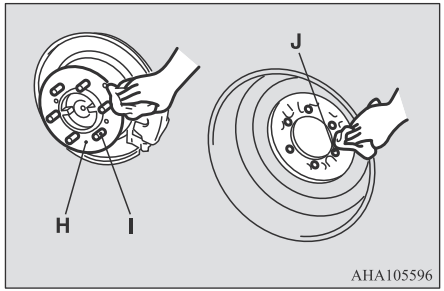
- **Deje de levantar el vehículo tan pronto como la llanta se despegue del suelo. Es peligroso levantar el vehículo más alto.**
- **No se coloque debajo de su vehículo mientras usa el gato.**
- **No golpee el vehículo levantado ni lo deje en el gato por un largo tiempo. Ambas acciones son muy peligrosas.**
- **No use un gato excepto el que venía con su vehículo.**
- **El gato no debe utilizarse para ningún otro propósito que no sea para cambiar una llanta.**
- **Nadie debería estar en su vehículo cuando utilice el gato.**
- **No arranque ni haga funcionar el motor cuando su vehículo esté sobre el gato.**
- **No gire la rueda levantada. Las llantas que se mantienen en el suelo podrían girar y hacer que su vehículo se caiga del gato.**

6. Quite las tuercas de la rueda con la llave de tuercas de rueda y, a continuación, quite la rueda.

⚠ PRECAUCIÓN

- Manipule la rueda con cuidado al cambiar la llanta para evitar rayar la superficie de la rueda.

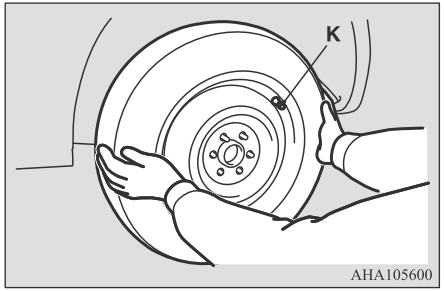
7. Limpie todo barro, etc. De la superficie del cubo (H), los pernos del cubo (I) o los orificios de instalación (J) en la rueda y luego monte la rueda de repuesto.



⚠ ADVERTENCIA

- **Monte la rueda de repuesto con el vástago de la válvula (K) hacia afuera. Si no puede ver el vástago de la válvula (K), se ha instalado la rueda al revés.**
  Operar el vehículo con la rueda de repuesto instalada al revés puede causar daños en el vehículo y provocar un accidente.

0470



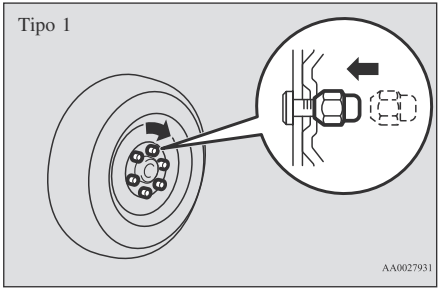
8. Gire las tuercas de la rueda con la mano hacia la derecha para apretarlas inicialmente.

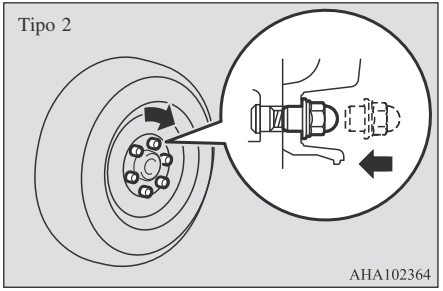
   [Tipo 1: en los vehículos con ruedas de acero]

   Apriete temporalmente las tuercas de la rueda con la mano, hasta que las partes cónicas de las tuercas de la rueda hagan un ligero contacto con los asientos de los agujeros de la rueda y la rueda no esté suelta.

   [Tipo 2: en los vehículos con ruedas de aluminio]

   Apriete temporalmente las tuercas de la rueda con la mano, hasta que las partes de los rebordes de las tuercas de la rueda hagan un ligero contacto con la rueda y la rueda no esté suelta.





⚠ PRECAUCIÓN

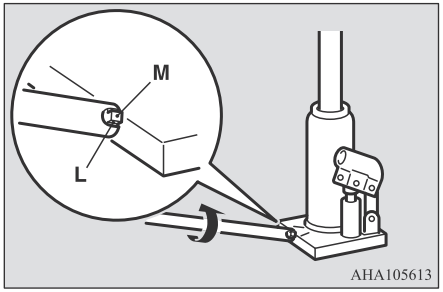
- Nunca aplique aceite a los tornillos o las tuercas de rueda o se apretarán demasiado.

NOTA

- Si las 4 ruedas de aluminio se cambian a ruedas de acero, por ejemplo, al montar las llantas de invierno, utilice tuercas cónicas.

9. Coloque la muesca (L) en el extremo de la manija del gato en la válvula (M) del gato.

   Con la manija del gato, gire la válvula de liberación hacia la izquierda para bajar lentamente el vehículo hasta que la llanta toque el suelo.



⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de abrir la válvula de liberación lentamente. Si se abre rápidamente, el vehículo se puede caer bruscamente y el gato puede salirse de su posición, provocando un grave accidente.**

0471

10. Apriete las tuercas en zigzag en 2 o 3 pasos hasta que se haya apretado cada tuerca firmemente.

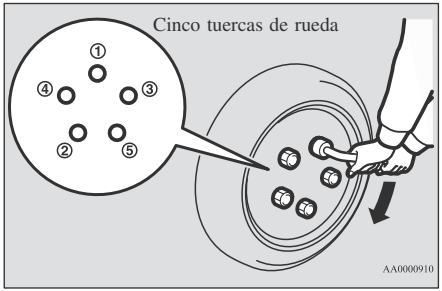
    Par de apriete

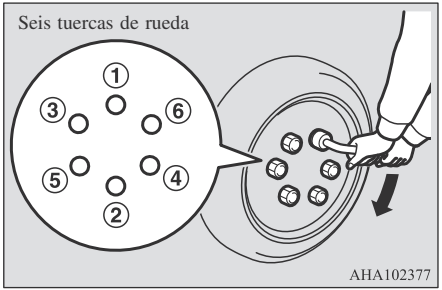
    Rueda de acero:
    De 137 a 157 N·m

    Rueda de aluminio:
    De 118 a 137 N·m

    (Se logra mediante la aplicación de fuerza en el extremo de la llave de tuercas de rueda proporcionada con el vehículo.

    Rueda de acero: 510 a 580 N
    Rueda de aluminio: 440 a 500 N)





⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice nunca su pie o un tubo de extensión para ejercer fuerza adicional en la llave de tuercas de rueda. Si lo hace, la tuerca se aprieta demasiado.

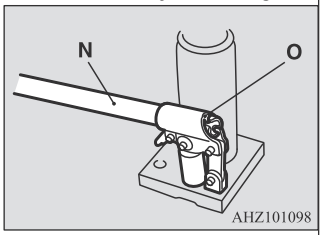
11. Baje el gato completamente y retírelo.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si la válvula de liberación se afloja demasiado (2 o más vueltas) hacia la derecha, el aceite se fuga del gato y el gato no se puede utilizar.
- Cierre la válvula de liberación lentamente al bajar el vehículo o la válvula puede dañarse.

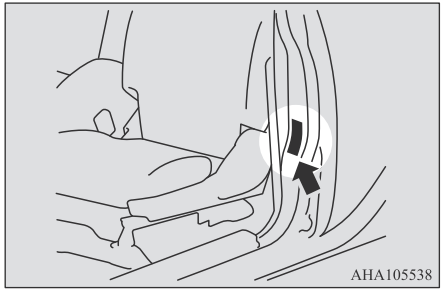
NOTA

- Ocasionalmente, cuando el vehículo está levantado, la parte estriada del punto designado no se saldrá. Cuando esto suceda, sacuda el vehículo para bajar el ariete.
- Si es difícil sacar el gato manualmente, inserte la manija del gato (N) en el soporte (O). A continuación, con la manija, retire el gato.



12. Presione el pistón lo más abajo posible y gire la válvula de liberación hacia la derecha tanto como sea posible.
13. Verifique la presión de inflado de la llanta. Las presiones correctas se muestran en la etiqueta de la puerta. Vea la ilustración.

0472



14. En vehículos con sistema de monitorización de presión de llantas (TPMS), después de llenar los neumáticos con la presión correcta, restablezca el sistema de monitorización de presión de llantas (TPMS).

    Consulte “Sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS): Restablecer el umbral de advertencia de baja presión de las llantas” en la página 6-134.

⚠ PRECAUCIÓN

- La presión de las llantas debe comprobarse periódicamente y mantenerse según la especificación mientras la llanta está guardada.
- Después de cambiar la llanta y conducir el vehículo aproximadamente 1,000 km, vuelva a apretar las tuercas de la rueda para asegurarse de que no se han soltado.

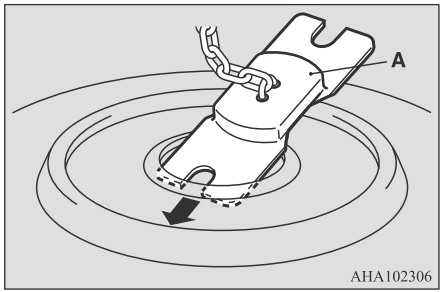
⚠ PRECAUCIÓN

- Si el volante de la dirección vibra al conducir después de cambiar la llanta, haga revisar la llanta para su balance en su distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado más cercano.
- No mezcle un tipo de llanta con otro ni utilice un tamaño diferente al indicado. Esto podría provocar un desgaste prematuro y manipulación deficiente.

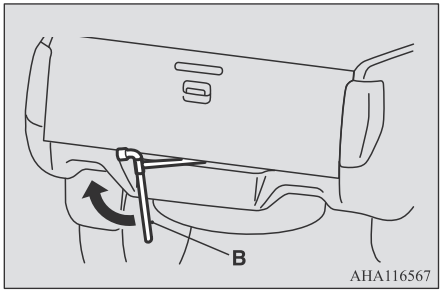
Para almacenar la rueda de repuesto

E00803701772

1. Instale el disco colgante (A) en el agujero del disco de rueda.



2. Gire la llave de tuercas de rueda (B) hacia la derecha para guardar la cadena.



NOTA

- Confirme que el disco colgante esté correctamente instalado en el agujero del disco de rueda cuando la rueda sólo se haya levantado del suelo.

3. Después de elevar la rueda de repuesto lo suficiente, asegúrese de que no está suelta (el par de apriete debe ser de aproximadamente 40 N·m [logrado mediante la aplicación de una fuerza de 200 N en el extremo de la llave de tuercas de rueda]). A continuación, retire la manija del gato, teniendo cuidado de no girarlo en la dirección contraria.

⚠ PRECAUCIÓN

- La rueda de repuesto debe estar siempre de forma segura en su posición.
  Si se cambia una llanta desinflada, coloque la llanta desinflada en la posición de montaje de la rueda de repuesto con la superficie exterior de la rueda hacia arriba, y utilice la llave de tuercas de rueda para fijarla firmemente.
- Al instalar la rueda de repuesto, tenga en cuenta lo siguiente. Si no lo hace, puede resultar en la rotura de la rueda de repuesto.
  - No utilice una herramienta eléctrica.
    Utilice la llave de tuercas de rueda almacenada en el vehículo.
  - No aplique una fuerza de 400 N o más en el extremo de la llave de tuercas de rueda.

4. Haga reparar la llanta dañada lo antes posible.

Para almacenar las herramientas, el gato y su manija

E00803801193

Invierta el procedimiento de desmontaje al almacenar el gato, la manija del gato y la llave de tuercas de rueda.
Consulte “Herramientas, gato y manija del gato” en la página 8-7.

Remolque

E00801506481

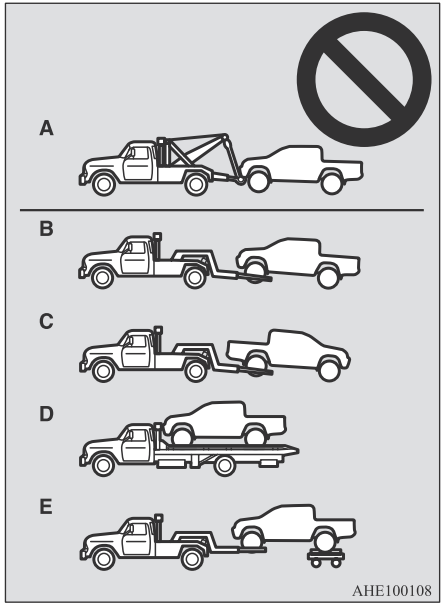
Si su vehículo necesita ser remolcado

Si es necesario remolcar, le recomendamos que lo haga su distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado o un servicio de grúa comercial.
En los siguientes casos, transporte el vehículo con una grúa.

- El motor funciona, pero el vehículo no se mueve, o se produce un ruido anormal.
- La inspección de la parte inferior del vehículo revela que hay una fuga de aceite o algún otro líquido.

Si una rueda se atasca en una zanja, no intente remolcar el vehículo. Póngase en contacto con su distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado o un servicio de grúa comercial para obtener asistencia.

Sólo cuando no pueda obtener un servicio de remolque de emergencia de un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado o de un servicio comercial de grúas, remolque su vehículo cuidadosamente según las instrucciones otorgadas en “Remolque de emergencia” en esta sección.
Los reglamentos sobre el remolque pueden diferir de un país a otro. Se recomienda obedecer las regulaciones del área donde usted está conduciendo su vehículo.



Vehículo remolcado por grúa

⚠ PRECAUCIÓN

- Este vehículo no debe ser remolcado por una grúa mediante un equipo de elevación de tipo cabestrillo (tipo A), como se ilustra. Utilizar un cabestrillo dañará la defensa y el extremo delantero.

⚠ PRECAUCIÓN

- En vehículos 4WD, asegúrese de cambiar la palanca de cambio o cambiar el selector del modo de conducción a la posición “2H” y de transportar el vehículo con las ruedas con tracción en un carro (tipo C [vehículos con palanca de cambios de la transferencia], D o E), como se ilustra. Nunca intente remolcar con la palanca de cambios de transferencia o el selector del modo de conducción en las posiciones “4H” o “4L” (Selección Fácil 4WD) en las posiciones “4H”, “4HLc” o “4LLc” (Súperselección 4WD II) y con las ruedas delanteras o traseras en el suelo (tipo B o C) como se ilustra. Esto podría ocasionar daños en el sistema de conducción o el vehículo puede saltar en el carro. Si no puede cambiar la palanca de cambios de transferencia o ajustar el selector del modo de conducción a la posición “2H” o la transmisión falla o esta dañada, transporte el vehículo con todas las ruedas en un carro (tipo D o E) como se ilustra.
- Si su vehículo está equipado con el sistema de control de tracción y estabilidad activa (ASTC), si el vehículo es remolcado con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) o si el modo de funcionamiento está en ON (Encendido) y sólo las ruedas delanteras o solo las ruedas traseras están levantadas del piso, el sistema de control de tracción activa puede activarse y causar un accidente.
- En los vehículos 2WD, si la transmisión no funciona correctamente o está dañada, transporte el vehículo con las ruedas con tracción en un carro (tipo C, D o E) como se ilustra.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si remolca el vehículo con transmisión automática con las ruedas con tracción en el suelo (tipo B), como se ilustra, asegúrese de que nunca se supere la velocidad de remolque ni la distancia indicadas a continuación ya que causaría daños a la transmisión.
  Velocidad de remolque: 30 km/h
  Distancia de remolque: 80 km
  Para ver la velocidad y distancia de remolque, consulte las leyes y reglamentos de conducción local.
- En los vehículos con transmisión manual, no remolque el vehículo con las ruedas traseras en el suelo (tipo B) como se ilustra.

Remolcar el vehículo con las ruedas delanteras levantadas del suelo (tipo B)

En los vehículos con transmisión automática, coloque la palanca selectora en la posición “N” (neutro).
Quite el freno de estacionamiento.

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca remolque un vehículo con transmisión automática con las ruedas delanteras arriba (y las ruedas traseras en el suelo) (tipo B) cuando el nivel de líquido de la T/A es bajo. Esto puede ocasionar daños graves y costosos a la transmisión.

Remolcar el vehículo con las ruedas traseras levantadas del suelo (tipo C)

Coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutral) (transmisión manual) o la palanca selectora en la posición “N” (Neutral) (transmisión automática). Gire el interruptor de encendido a la posición “ACC” (accesorios) o coloque el modo de funcionamiento en ACC (accesorios) y asegure el volante en una posición recta con una soga o correa de sujeción. Nunca coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (bloqueo) ni coloque el modo de funcionamiento en OFF (apagado) cuando remolque.

Remolque de emergencia

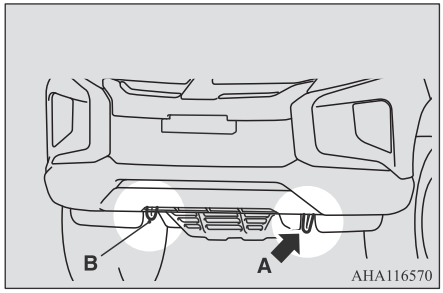
Si no está disponible el servicio de remolque en caso de una emergencia, su vehículo puede ser remolcado temporalmente por una cuerda sujeta al gancho de remolque.
Si tiene que remolcar su vehículo con otro vehículo o si el vehículo remolca otro vehículo, preste atención a los siguientes puntos.

Si tiene que remolcar su vehículo con otro vehículo

1. El gancho de remolque delantero (A) está situado como se indica en la ilustración.

0475

Fije la cuerda de remolque en el gancho de remolque delantero.



⚠ PRECAUCIÓN

- La utilización de cualquier parte distinta del gancho de remolque designado (A) puede provocar daños en la carrocería del vehículo.
- No utilice el gancho de amarre (B) para remolcar. Este gancho se proporciona únicamente con el fin de transportar el vehículo.

NOTA

- Utilizar un cable o cadena de metal puede provocar daños en la carrocería del vehículo. Lo mejor es utilizar una cuerda no metálica. Si utiliza un cable o cadena de metal, envuélvala con un paño en todos los puntos donde toca la carrocería del vehículo.
- Preste atención a que la cuerda se mantenga lo más horizontal posible. Una cuerda de remolque en ángulo puede dañar la carrocería del vehículo.

NOTA

- Fije la cuerda al gancho de remolque del mismo lado para mantener la cuerda lo más derecha posible.

2. Mantenga el motor en marcha.

   Si el motor no está en marcha, realice la siguiente operación para desbloquear el volante.

   [Excepto para los vehículos con el sistema de funcionamiento sin llave]

   En los vehículos con transmisión manual, gire el interruptor de encendido a la posición “ACC” (accesorios) u “ON” (encendido).

   En los vehículos con transmisión automática, gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (encendido).

   [Para los vehículos con el sistema de funcionamiento sin llave]

   En los vehículos con transmisión manual, poner el modo de funcionamiento en ACC (accesorios) u ON (encendido).

   En los vehículos con transmisión automática, poner el modo de funcionamiento en ON (encendido).

NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de detención y avance automáticos (AS&G), presione el interruptor “Auto Stop & Go OFF” (AS&G apagado) para desactivar el sistema de detención y avance automáticos (AS&G) antes de detener el vehículo.
  Consulte “Para desactivar” en la página 6-31.

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando el motor no está en marcha, el servofreno y la bomba de dirección asistida no funcionan. Esto significa que se requieren presionar el freno con mayor fuerza y un mayor esfuerzo de dirección. Por lo tanto, la operación del vehículo es muy difícil.**

⚠ PRECAUCIÓN

- No deje el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (bloqueo) o el modo de funcionamiento en OFF (apagado). El volante se bloquea, lo que provoca la pérdida de control.
- Para los vehículos equipados con el sistema de mitigación de colisión hacia adelante (FCM), pare el sistema para evitar un accidente inesperado o un funcionamiento inesperado durante el remolque.
  Consulte “Sistema de mitigación de colisión hacia adelante (FCM)” en la página 6-98.

3. Coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutral) (transmisión manual) o la palanca selectora en la posición “N” (Neutral) (transmisión automática).
4. En vehículos 4WD, cambie la palanca de cambio o ajuste el selector del modo de conducción a la posición “2H”.

0476

5. Encienda las luces de advertencia de peligro si es requerido por la ley. (Siga las leyes y reglamentos de conducción local).
6. Durante el remolque asegúrese de que se mantiene un contacto estrecho entre los conductores de ambos vehículos, y que los vehículos viajan a velocidad baja.

⚠ ADVERTENCIA

- **Evite frenar, acelerar o mover el volante bruscamente; tales operaciones de conducción podrían dañar el gancho de remolque o la cuerda de remolque.**
  Las personas en las cercanías podrían resultar heridas.
- **Al descender una pendiente larga, los frenos pueden sobrecalentarse, lo que reduce su eficacia. Haga remolcar su vehículo con una grúa.**

⚠ PRECAUCIÓN

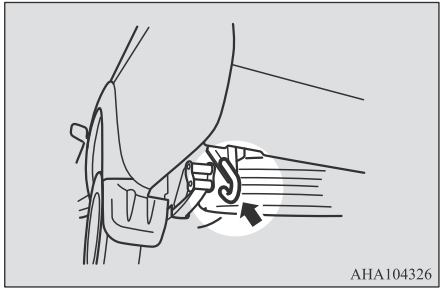
- La persona en el vehículo remolcado deberá prestar atención a las luces de freno del vehículo de remolque y asegurarse de que la cuerda nunca pierde tensión.
- Cuando el vehículo con transmisión automática va a ser remolcado por otro vehículo con todas las ruedas en el suelo, asegúrese de que la velocidad y la distancia de remolque indicadas a continuación nunca se superan para evitar daños a la transmisión.
  Velocidad de remolque: 30 km/h

⚠ PRECAUCIÓN

Distancia de remolque: 80 km
Para ver la velocidad y distancia de remolque, consulte las leyes y reglamentos de conducción local.

Si su vehículo remolca otro vehículo

Sólo use el gancho de remolque trasero (si está equipado) como se muestra en la ilustración. Fije la cuerda de remolque en el gancho de remolque trasero.
De lo contrario, las instrucciones son las mismas que para “Si tiene que remolcar su vehículo con otro vehículo”.


AHA104326

NOTA

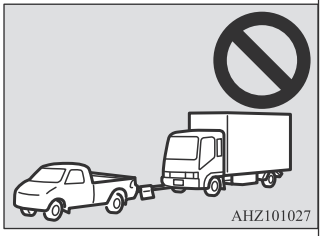
- La utilización de cualquier parte distinta del gancho de remolque designado puede provocar daños en la carrocería del vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

- En los vehículos con Súperselección 4WD II, cuando se va a remolcar otro vehículo, ajuste el selector del modo de conducción en la posición “4H”.
  Seleccionar impulsión “2H” puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial y causar posibles daños en el sistema de conducción.
  Además, el tren de transmisión será sometido a una carga excesiva, lo que posiblemente provoque fugas de aceite, el agarrotamiento del componente, u otras fallas graves.

NOTA

- No remolque un vehículo más pesado que su propio vehículo.


AHZ101027

0477

Funcionamiento bajo condiciones adversas de manejo

E00801704128

En una carretera inundada

- Evite las carreteras inundadas. En el caso de conducir en caminos inundados, el hacerlo puede causar los siguientes graves daños al vehículo.
  - El motor se detiene
  - Cortocircuito en los componentes eléctricos
  - Motor dañado debido a la inmersión de agua

  Después de conducir en caminos inundados, asegúrese de tener una revisión en un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado y tome las medidas o reparaciones necesarias.

En una carretera mojada

- Al conducir con lluvia o en una carretera con muchos charcos se puede formar una capa de agua entre las llantas y la calzada. Esto reduce la resistencia de fricción de la llanta en el camino, lo que tiene como resultado la pérdida de estabilidad de la dirección y la capacidad de frenado.

Para hacer frente a esto, observe los siguientes elementos:

(a) Conduzca su vehículo a velocidad lenta.

(b) No conduzca con llantas desgastadas.

(c) Mantenga siempre la presión de inflado especificada de las llantas.

En un camino cubierto de nieve o congelado

- Al conducir en un camino cubierto de nieve o congelado, se recomienda que utilice llantas para nieve o un dispositivo de tracción en nieve (cadenas para llantas). Consulte “Llantas para nieve” y “Dispositivo de tracción en nieve (cadenas para llantas)”.
- Evite el funcionamiento a alta velocidad, la aceleración repentina, la aplicación abrupta de freno y los giros bruscos.
- Pisar el pedal de freno durante el desplazamiento en caminos con nieve o hielo puede causar el deslizamiento y el patinaje de las llantas. Cuando la tracción entre las ruedas y el camino se reduce las ruedas pueden patinar y el vehículo no puede ser detenido por técnicas de frenado convencional. El frenado será diferente, dependiendo de si tiene el sistema de frenos antibloqueo (ABS). Si tiene ABS, frene presionando el pedal de freno fuertemente y manteniéndolo presionado. Si no tiene ABS, bombee el pedal de freno con presiones rápidas y cortas, aplicando y soltando el freno completamente cada vez para el mayor efecto.
- Deje una distancia extra entre su vehículo y el vehículo delante de usted, y evite el frenado repentino.
- La acumulación de hielo en el sistema de frenado puede causar el bloqueo de las ruedas. Salga de la detención lentamente luego de confirmar la seguridad alrededor del vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

- No presione el pedal del acelerador rápidamente. Si las ruedas se liberan del hielo, el vehículo podría comenzar a moverse repentinamente y provocar un accidente.

En un camino disparejo o con baches

Conduzca lo más lento posible al circular por caminos llenos de baches o disparejos.

⚠ PRECAUCIÓN

- El impacto sobre las llantas o las ruedas al conducir por un camino disparejo o con baches puede dañar la llanta o la rueda.

Cuidado del vehículo

0479

Precauciones sobre el cuidado del vehículo 9-2
Limpieza del interior de su vehículo 9-2
Limpieza del exterior de su vehículo 9-3

Precauciones sobre el cuidado del vehículo

E00900102005

A fin de mantener el valor de su vehículo, es necesario realizar un mantenimiento regular mediante los procedimientos adecuados.
Mantenga siempre su vehículo en cumplimiento con la normativa de control de contaminación ambiental.
Seleccione cuidadosamente los materiales utilizados para el lavado, etc., para asegurarse de que no contienen agentes corrosivos; en caso de duda, le recomendamos que consulte a un especialista para la selección de estos materiales.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los productos de limpieza pueden ser peligrosos. Siga siempre las instrucciones del proveedor de productos de limpieza.
- Para evitar daños, no utilice lo siguiente para limpiar su vehículo.
  - Gasolina
  - Disolvente
  - Bencina
  - Queroseno
  - Trementina
  - Nafta
  - Diluyente
  - Tetracloruro de carbono
  - Removedor de esmalte de uñas
  - Acetona

Limpieza del interior de su vehículo

E00900201692

Después de limpiar el interior de su vehículo con agua, limpiador o similar, limpie y seque en un área bien ventilada y a la sombra.

NOTA

- Si su vehículo tiene el elemento calefactor del desempañador del cristal trasero, para limpiar el interior del cristal trasero, utilice siempre un paño suave y limpie el cristal de la ventana a lo largo del elemento calefactor del desempañador, a fin de no causar daño.

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice sustancias orgánicas (disolventes, bencina, queroseno, alcohol, gasolina, etc.) o soluciones alcalinas o acídicas.
  Estos productos químicos pueden causar decoloración, manchas o grietas en la superficie. Si utiliza agentes limpiadores o de pulido, asegúrese de que sus ingredientes no incluyen las sustancias mencionadas anteriormente.

Piezas de plástico, cuero vinílico, tela y borra

E00900301547

1. Frótelos suavemente con un paño suave empapado en una solución de agua y jabón suave.
2. Moje el paño con agua sin sales y estrújelo bien. Con este paño, remueva completamente el detergente.

NOTA

- No use limpiadores, acondicionadores y protectores que contengan siliconas o cera.
  Estos productos pueden causar decoloración y, cuando se aplican a los tableros de instrumentos u otras piezas, se pueden producir reflejos en el parabrisas y oscurecer la visión. Además, si dichos productos ingresan a los interruptores de los accesorios eléctricos, puede causar la falla de estos accesorios.
- No utilice fibras sintéticas o paños secos. Pueden causar decoloración o dañar la superficie.
- No coloque un desodorante en el panel de instrumentos o cerca de luces e instrumentos. Los ingredientes del desodorante pueden provocar decoloración o grietas.

0481

Tapicería

E00900500207

1. Para mantener el valor de su vehículo nuevo, trate el tapizado con cuidado y mantenga el interior limpio.

   Utilice una aspiradora y un cepillo para limpiar los asientos. Si se mancharon, el cuero vinílico y sintético se debe limpiar un con un producto apropiado. Las telas se pueden limpiar ya sea con un limpiador de tapicería o una solución de agua y jabón suave.
2. Limpie la alfombra con una aspiradora y quite las manchas con limpiador de alfombras. Se puede eliminar el aceite y la grasa al tocar suavemente con un paño que no se destiña y un removedor de manchas.

Cuero genuino*

E00900601960

1. Para limpiarlo, frote suavemente el cuero con un paño empapado en una mezcla de agua y jabón suave.
2. Moje el paño con agua sin sales y estrújelo bien. Con este paño, remueva completamente el detergente.
3. Aplique un agente protector de cueros en la superficie del cuero genuino.

NOTA

- Si se moja o se lava con agua el cuero genuino, séquelo lo más rápido posible con un paño suave.
  Si se deja húmedo, puede aparecer moho.
- Los solventes orgánicos como la bencina, el queroseno, el alcohol y la gasolina y los solventes acídicos o alcalinos pueden causar decoloración de la superficie de cuero. Asegúrese de utilizar detergentes neutros.
- Quite las manchas o las sustancias aceitosas rápidamente porque pueden manchar el cuero genuino.
- La superficie de cuero genuino puede endurecerse y encogerse si está expuesta a los rayos directos del sol durante largas horas. Cuando el vehículo está estacionado, colóquelo en la sombra tanto como sea posible.
- Cuando la temperatura del interior del vehículo aumenta en el verano, los productos vinílicos dejados sobre el asiento de cuero genuino pueden deteriorarse y pegarse al asiento.

Limpieza del exterior de su vehículo

E00900700108

Si deja lo siguiente en su vehículo, puede causar corrosión, decoloración y manchas; lave el vehículo lo antes posible.

- Agua marina, productos para descongelar caminos.
- Hollín y polvo, polvo de acero de fábricas, sustancias químicas, (ácidos, álcalis, alquitrán mineral, etc.).
- Excrementos de pájaros, restos de insectos, savia de árbol, etc.

Lavado

E00900904603

Las sustancias químicas contenidas en la suciedad y el polvo recogido de la superficie de la carretera pueden dañar la capa de pintura y la carrocería de su vehículo si se dejan en contacto prolongado.
El lavado y encerado frecuente es la mejor manera de proteger su vehículo contra este daño. Esto también será eficaz en la protección de los elementos ambientales como la lluvia, la nieve, el aire salino, etc.
Con una buena cantidad de agua limpia y un cepillo o esponja para autos, lave el vehículo desde arriba hacia abajo.
Use un jabón suave para lavar vehículos, si es necesario. Enjuague completamente y seque con un paño suave. Después de lavar el vehículo, limpie cuidadosamente las juntas y los rebordes de las puertas, el cofre y otras secciones donde es probable que quede suciedad.

0482

⚠ PRECAUCIÓN

- Al lavar la parte inferior del vehículo o las ruedas, tenga cuidado de no herir sus manos.
- Si su vehículo tiene limpiaparabrisas con sensor de lluvia, coloque la palanca del interruptor del limpiaparabrisas en la posición OFF (Apagado) para desactivar el sensor de lluvia antes de lavar el vehículo. De lo contrario, los limpiadores funcionarán en presencia de pulverización de agua en el parabrisas y se pueden dañar como resultado.
- Evite el uso excesivo de lavado de automóvil, ya que los cepillos pueden rayar la superficie pintada y causar que pierda su brillo.
  Las rayaduras serán particularmente notorias en vehículos de colores oscuros.
- Nunca rocíe o eche agua en los componentes eléctricos en el compartimiento del motor. Hacerlo podría tener un efecto adverso sobre la capacidad de arranque del motor.
  Además, tenga precaución al lavar la parte inferior de la carrocería, tenga cuidado de no rociar agua en el compartimiento del motor.
- Algunos tipos de equipo de lavado con agua caliente aplican alta presión y calor al vehículo. Pueden causar deformación y daño a las piezas de resina del vehículo y puede tener como resultado la inundación del interior del vehículo. Por lo tanto:
  - Mantenga una distancia de unos 70 cm o más entre la carrocería del vehículo y la boquilla de lavado.
  - Al lavar alrededor del cristal de la puerta, sostenga la boquilla a más de 70 cm de distancia y en ángulo recto a la superficie del cristal.

⚠ PRECAUCIÓN

- Después de lavar el vehículo, conduzca el vehículo lentamente mientras presiona ligeramente el pedal de freno varias veces para secar los frenos.
  Dejar los frenos mojados puede tener como resultado un menor rendimiento de los frenos. Además, existe la posibilidad de que se puedan congelar o dejar de funcionar debido a la oxidación, lo que causa que el vehículo no se pueda mover.
- Durante el uso de un lavado de automóvil automático, preste atención a los siguientes elementos, consulte el manual de operación o a un funcionario del lavado de automóvil. No seguir el siguiente procedimiento puede tener como resultado el daño de su vehículo.
  - Los espejos retrovisores externos están retraídos.
  - Los brazos del limpiaparabrisas están asegurados en su lugar con cinta adhesiva.
  - Si su vehículo está equipado con la antena pilar, se puede retraer.
  - Si su vehículo está equipado con la antena del techo, se puede desmontar.
  - Si su vehículo está equipado con el deflector de aire de la compuerta trasera, consulte al funcionario del lavado de automóvil antes de utilizar el lavado de automóvil.
  - Si su vehículo tiene limpiaparabrisas con sensor de lluvia, coloque la palanca del interruptor del limpiaparabrisas en la posición OFF (Apagado) para desactivar el sensor de lluvia.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si su vehículo está equipado con el Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS), apague el sistema.
  Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-104.

Durante clima frío

La sal y otros químicos aplicados en los caminos en algunas áreas durante el invierno pueden tener un efecto dañino en la carrocería del vehículo. Por lo tanto, debe lavar el vehículo con la mayor frecuencia posible según nuestras instrucciones de cuidado. Se recomienda la aplicación de un preservante y una protección de los paneles bajo el suelo antes y después de la temporada de clima frío. Después de lavar el vehículo, limpie todas las gotas de agua de las piezas de hule alrededor de las puertas para evitar que se congelen.

Encerado

E00901001945

Encerar el vehículo ayudará a prevenir la adherencia de polvo y químicos del camino a la pintura. Aplique una solución de cera después de lavar el vehículo o, al menos, cada tres meses para ayudar a desplazar el agua.
No encere el vehículo bajo luz solar directa. Debe encerar después de que las superficies se hayan enfriado.

0483

Para obtener información sobre cómo utilizar la cera, consulte el manual de instrucciones de la cera.

⚠ PRECAUCIÓN

- No se deben utilizar ceras que contengan compuestos altamente abrasivos.

Pulido

E00901101177

El vehículo sólo debe pulirse si la pintura se ha manchado o ha perdido su lustre. No pula las piezas con una cubierta mate ni las defensas plásticas. Hacerlo podría causar manchas o dañar el acabado.

Limpieza de las piezas de plástico

E00901301919

Utilice una esponja o gamuza.
Si la cera del vehículo se adhiere a la superficie irregular gris o negra de la defensa, las molduras o las luces, la superficie se vuelve blanca. En tal caso, quítela con agua tibia y un paño suave o una gamuza.

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice un cepillo de fregado u otras herramientas duras, ya que pueden dañar la superficie de la pieza de plástico.

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice gasolina, aceite liviano, líquido de frenos, aceites del motor, grasas, disolventes ni ácido sulfúrico (electrolito del acumulador), ya que pueden trizar, manchar o decolorar las piezas plásticas.
  Si estos entran en contacto con las piezas plásticas, quítelos con un paño suave, una gamuza o similar y una solución acuosa de detergente neutro y luego enjuague inmediatamente las piezas afectadas con agua.

Piezas cromadas

E00901401200

Para evitar manchas y corrosión de las piezas cromadas, lávelas con agua, seque bien y aplique un revestimiento protector especial. Esto debe hacerse con más frecuencia en invierno.

Ruedas de aluminio*

E00901500347

1. Quite la suciedad con una esponja mientras rocía agua en el vehículo.
2. Utilice un detergente neutro en cualquier suciedad que no se pueden eliminar fácilmente con agua.
   Enjuague el detergente neutro después de lavar el vehículo.
3. Seque el vehículo completamente con una gamuza o un paño suave.

⚠ PRECAUCIÓN

- No use un cepillo u otro accesorio duro en las ruedas.
  Hacerlo podría rayar las ruedas.
- No utilice ningún limpiador que contenga una sustancia abrasiva o que sea acídica o alcalina. Hacerlo podría causar que el revestimiento de las ruedas se descascare o se decolore o manche.
- No aplique agua caliente directamente con un limpiador de vapor o por cualquier otro medio.
- El contacto con agua marina y descongelante de caminos pueden causar corrosión. Lave esas sustancias tan pronto como sea posible.

Cristal de la ventana

E00901600117

El cristal de la ventana se puede limpiar normalmente sólo con una esponja y agua.
Se puede utilizar limpiacristales para eliminar aceite, grasa, restos de insectos, etc. Después de lavar el vidrio, séquelo con un paño suave, seco y limpio. Nunca utilice un paño que se utiliza para limpiar una superficie pintada para limpiar una ventana. La cera de la superficie pintada podría quedar en el cristal y minimizar su transparencia y visibilidad.

NOTA

- Para limpiar el interior del cristal trasero, utilice siempre un paño suave y limpie el cristal de la ventana a lo largo del elemento calefactor del desempañador, a fin de no causar daño.

Plumillas del limpiaparabrisas

E00901701173

Utilice un paño suave y un limpiacristales para quitar la grasa, restos de insectos, etc. de las plumillas del limpiaparabrisas. Reemplace las plumillas del limpiaparabrisas cuando ya no limpian correctamente. (Consulte la página 10-22.)

Compartimento del motor

E00902100324

Limpie el compartimiento del motor al principio y al final del invierno. Preste especial atención a los rebordes, ranuras y zonas periféricas donde el polvo que contiene productos químicos del camino y otros materiales corrosivos pueden acumularse.
Si se utiliza sal y otros productos químicos en los caminos en su área, limpie el compartimiento del motor, al menos, cada tres meses.
Nunca rocíe o eche agua en los componentes eléctricos en el compartimiento del motor, ya que puede causar daños.

No deje que las piezas cercanas, las piezas plásticas, etc., entren en contacto con ácido sulfúrico (electrolito del acumulador) que puede agrietar, manchar o decolorarlas.
Si entran en contacto con las piezas plásticas, quítelos con un paño suave, una gamuza o similar y una solución acuosa de detergente neutro y luego enjuague inmediatamente las piezas afectadas con suficiente agua.

Mantenimiento

0485

Precauciones de mantenimiento. 10-2
Catalizador* 10-5
Capó. 10-5
Aceite del motor. 10-8
Refrigerante del motor 10-9
Líquido lavaparabrisas 10-10
Líquido de frenos 10-11
Líquido de embrague* 10-11
Líquido de la dirección asistida. 10-12
Acumulador. 10-12
Llantas. 10-16
Reemplazo de la goma de las escobillas del limpiaparabrisas . .10-22
Mantenimiento general 10-23
Eslabones fusibles 10-24
Fusibles 10-24
Reemplazo de los focos 10-29

Precauciones de mantenimiento

E01000102973

El cuidado adecuado de su vehículo en intervalos regulares sirve para conservar el valor y la apariencia tanto como sea posible.
Algunas tareas de mantenimiento las puede realizar el propietario (revisión a cargo del usuario), mientras que otras las deberá realizar un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS (inspección y mantenimiento periódicos). En el caso de que se descubra una falla o un problema, lo debe corregir un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. En esta sección se presenta información sobre los procedimientos de inspección y mantenimiento que puede hacer usted mismo. Siga las instrucciones y precauciones de cada uno de los distintos procedimientos.

⚠ ADVERTENCIA

- **Al realizar tareas de revisión y mantenimiento en el interior del compartimiento del motor, asegúrese de que el motor esté apagado y que haya tenido la oportunidad de enfriarse.**
- **Si es necesario trabajar en el compartimiento del motor con el motor en marcha, tenga especial cuidado de que su ropa, cabello u otros elementos no queden atrapados en el ventilador, las correas de transmisión u otras piezas móviles.**

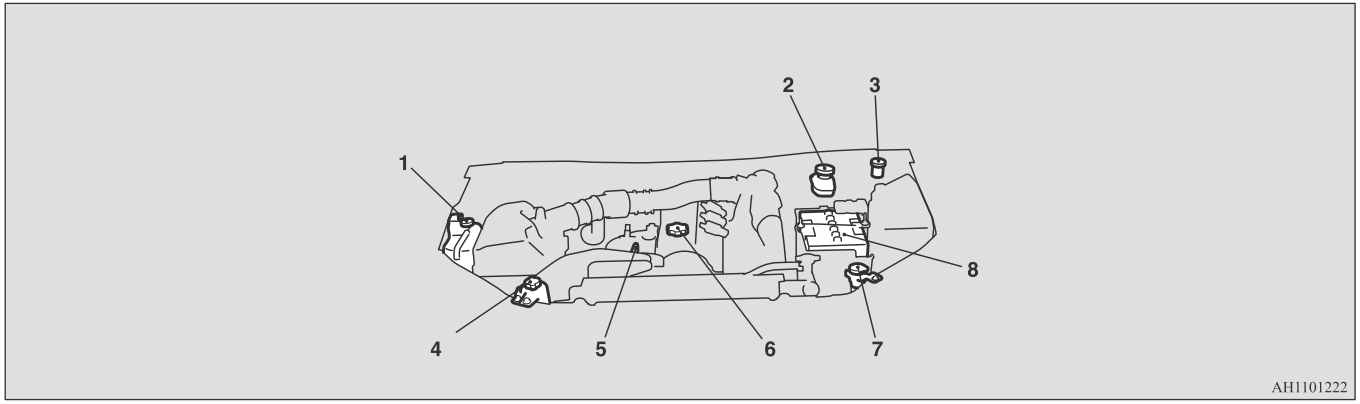
⚠ ADVERTENCIA

- **Después de realizar el trabajo de mantenimiento, asegúrese de que no queden herramientas o paños en el compartimiento del motor.**
  Si quedan estos elementos, se podrían provocar daños o un incendio en el vehículo.
- **El ventilador podría activarse automáticamente, incluso si el motor no está en marcha. Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo) o cambie el modo de funcionamiento a OFF (Apagado) para que esté seguro mientras trabaja en el compartimiento del motor.**
- **No fume, no genere chispas ni permita llamas abiertas cerca del combustible o el acumulador. Los vapores son inflamables.**
- **Tenga mucho cuidado cuando trabaje cerca del acumulador, ya que contiene ácido sulfúrico tóxico y corrosivo.**
- **No se meta debajo del vehículo con solo el gato como apoyo. Utilice siempre soportes hidráulicos de automóviles.**
- **La manipulación incorrecta de los componentes y los materiales que se utilizan en el vehículo puede poner en peligro su seguridad personal. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener la información necesaria.**

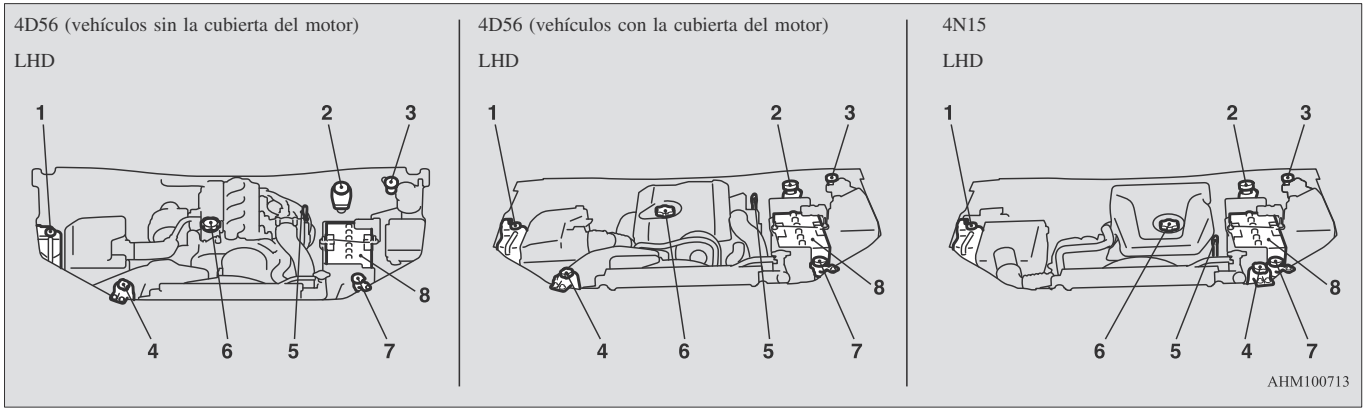
0487

Verifique que los elementos del compartimiento del motor se encuentren tal como se muestra en la siguiente imagen.

Vehículos de gasolina



Vehículos de diésel



1. Depósito del refrigerante del motor
2. Depósito del líquido de freno
3. Depósito del líquido del embrague*
4. Depósito del líquido de la dirección asistida
5. Medidor del nivel de aceite del motor
6. Tapa de aceite del motor
7. Depósito del líquido lavaparabrisas
8. Acumulador

10

Catalizador*

E01000202567

Los dispositivos de evacuación de gases de escape que se utilizan con el catalizador son sumamente eficientes en la reducción de los gases nocivos. El catalizador se instala en el sistema de escape.
Es importante mantener el motor correctamente ajustado para garantizar el correcto funcionamiento del catalizador y evitar posibles daños en este.

⚠ ADVERTENCIA

- **Al igual que con cualquier vehículo, no estacione ni utilice este vehículo en zonas donde materiales combustibles, como pasto u hojas secos, puedan entrar en contacto con un escape caliente, ya que podría producirse un incendio.**

NOTA

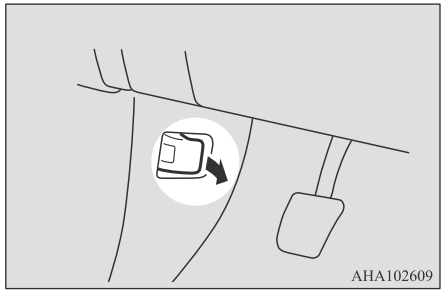
- Utilice del tipo de combustible que se recomienda en “Selección de combustible” en la página 2-2.

Capó

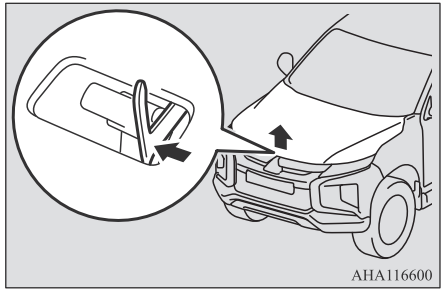
E01000304751

Abrir

1. Tire la palanca de liberación hacia usted para desbloquear el cofre.



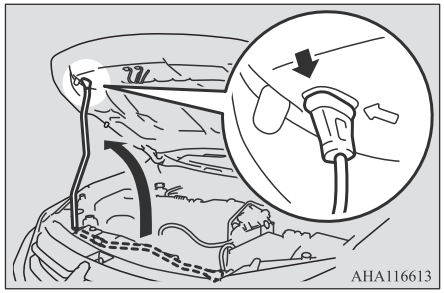
2. Levante el capó mientras presiona el bloqueo de seguridad.



NOTA

- Solo abra el cofre cuando los limpiaparabrisas estén en la posición estacionada. De lo contrario, se podrían causar daños en el cofre, los brazos del limpiaparabrisas o el parabrisas.

3. Sostenga el capó insertando la barra de soporte en la ranura.

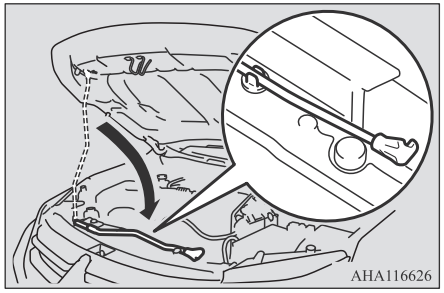


⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga en cuenta que la barra de soporte puede soltar el capó cuando está abierto si un viento fuerte lo levanta.
- Después de insertar la barra de soporte en la ranura, asegúrese de que la barra sostenga firmemente el capó para evitar que caiga sobre su cabeza o cuerpo.

Cerrar

1. Desbloquee la barra de soporte y fíjela en su soporte.
2. Baje lentamente el cofre hasta una posición de aproximadamente 20 cm por encima de la posición de cierre y, a continuación, déjelo caer.
3. Asegúrese de que el capó quede bien bloqueado levantando ligeramente el centro del capó.



⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de que sus manos o dedos no queden atrapados al cerrar el capó.
- Antes de conducir, asegúrese de que el capó esté bloqueado firmemente. Un capó bloqueado de forma incompleta se puede abrir repentinamente mientras conduce. Esto puede ser extremadamente peligroso.

NOTA

- Si esto no cierra el capó, suéltelo de una posición ligeramente superior.
- No presione fuertemente el capó con una mano, ya que lo puede dañar.

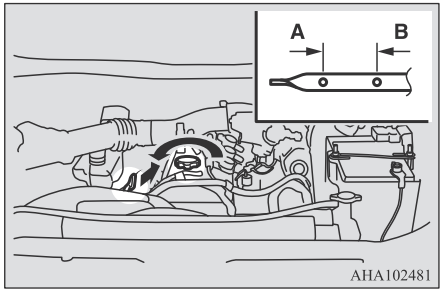
Aceite del motor

E01000405368

Revisar y llenar el aceite del motor

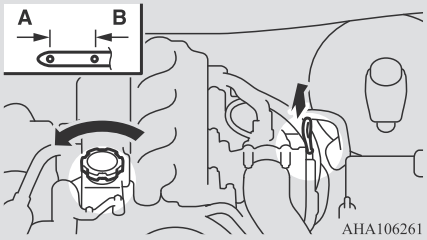
A: Nivel mínimo
B: Nivel máximo
C: Marca indicadora de sustitución del aceite

Vehículos de gasolina

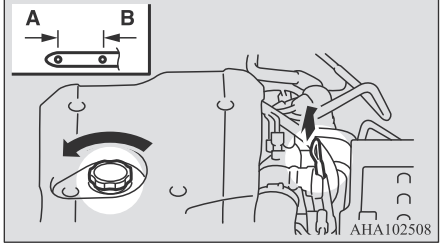


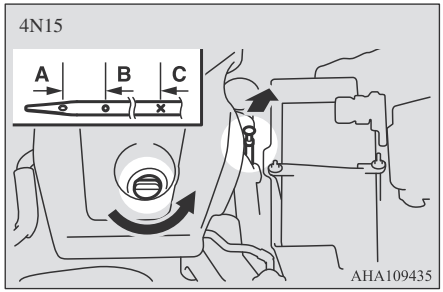
Vehículos de diésel

4D56 (vehículos sin la cubierta del motor)



4D56 (vehículos con la cubierta del motor)





El aceite del motor que se utiliza tiene un efecto significativo en el rendimiento, la vida útil y la capacidad de arranque del motor. Asegúrese de utilizar el aceite de la calidad recomendada y la viscosidad adecuada.
Todos los motores consumen una cierta cantidad de aceite durante el funcionamiento normal. Por lo tanto, es importante revisar el nivel de aceite en intervalos regulares o antes de emprender un viaje largo.

1. Estacione el vehículo en una superficie horizontal.
2. Apague el motor.
3. Espere unos minutos.
4. Retire la varilla y límpiela con un paño limpio.
5. Vuelva a insertar la varilla tanto como sea posible.
6. Retire la varilla y verifique el nivel de aceite, el cual debería estar siempre dentro del rango indicado
7. Si el nivel de aceite está por debajo del límite especificado, quite la tapa situada en la cubierta de la culata y agregue el suficiente aceite para aumentar el nivel hasta dentro del rango especificado. No llene en exceso para evitar daños en el motor. Asegúrese de usar el aceite de motor especificado y no mezcle diferentes tipos de aceite.
8. Después de agregar aceite, cierre la tapa firmemente.
9. Confirme el nivel de aceite repitiendo los pasos del 4 al 6.

NOTA

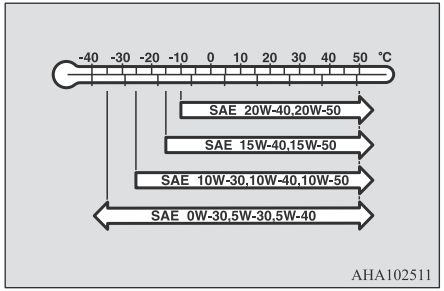
- Compruebe o rellene el aceite de la siguiente manera.
  - Cuando se compruebe el nivel de aceite en el paso 6 anterior, compruébelo en un lado bajo de la varilla de medición, ya que la apariencia del nivel de aceite difiere en los dos lados de la varilla de medición.
  - En los vehículos sin filtro de partículas diésel (DPF), el nivel de aceite debe estar dentro del intervalo de (A) a (B) en la varilla de medición.
  - En los vehículos con DPF, el nivel de aceite debe estar dentro del intervalo de (A) a (C) (marca indicadora de sustitución del aceite) en la varilla de medición.
    Si el nivel de aceite está por encima de la marca indicadora de sustitución del aceite (C), cambie el aceite lo antes posible.
    A continuación, se debe rellenar el aceite hasta el nivel máximo (B).

NOTA

- En los vehículos con DPF, el nivel de aceite del motor aumentará debido a la cantidad de combustible que se mezcla en el aceite del motor cuando el DPF se regenera para quemar el MP (material particulado).
  No indica una falla de funcionamiento.
  En las siguientes condiciones, el nivel de aceite del motor puede aumentar fácilmente. Le recomendamos que solicite una revisión con frecuencia.
  - Conducción frecuente cuesta arriba y cuesta abajo
  - Conducción frecuente a grandes altitudes
  - Funcionamiento en marcha mínima frecuente y prolongado
  - Conducción frecuente en embotellamientos de tráfico
- El aceite del motor se deteriora rápidamente si el vehículo se somete a condiciones adversas, lo que genera la sustitución temprana del aceite.
  Consulte el programa de mantenimiento.
- Para obtener “Información de seguridad y desecho del aceite de motor usado”, consulte la página 2-7.

Selección del aceite del motor

Vehículos de gasolina

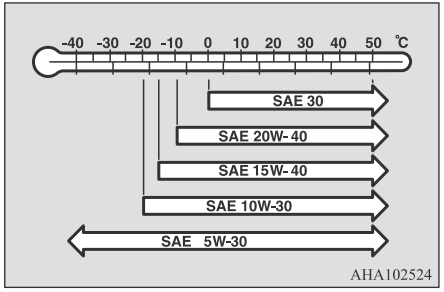


- Seleccione el aceite de motor del número de viscosidad SAE correcto según la temperatura atmosférica.
  Los aceites de motor SAE 0W-30, 5W-30 y 5W-40 solo se pueden usar si cumplen con las especificaciones ACEA A3/B3, A3/B4 o A5/B5 y API SG (o superior).
- Use el aceite de motor conforme a la siguiente clasificación:
  - Clasificación API: “Para servicio SG” o superior
  - Aceite con certificación ILSAC
  - Clasificación ACEA:
    “Para servicio A1/B1, A3/B3, A3/B4 o A5/B5”

NOTA

- No se recomienda el uso de aditivos, ya que puede reducir la eficacia de los aditivos ya incorporados en el aceite de motor. Puede generar la falla del conjunto mecánico.

Vehículos sin filtro de partículas diésel (DPF)

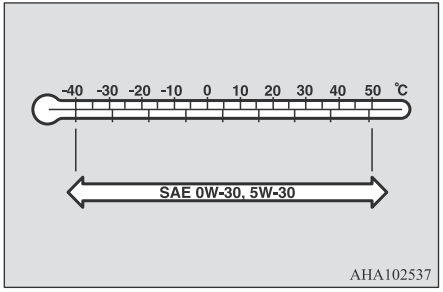


- Seleccione el aceite de motor del número de viscosidad SAE correcto según la temperatura atmosférica.
- Use el aceite de motor conforme a la siguiente clasificación:
  - Clasificación ACEA:
    “Para servicio A1/B1, A3/B3, A3/B4 o A5/B5”
  - Clasificación API:
    “Para servicio CD” o superior

NOTA

- No se recomienda el uso de aditivos, ya que puede reducir la eficacia de los aditivos ya incorporados en el aceite de motor. Puede generar la falla del conjunto mecánico.

Vehículos con filtro de partículas diésel (DPF)



- Seleccione el aceite de motor del número de viscosidad SAE correcto según la temperatura atmosférica.
- Use el aceite de motor conforme a la siguiente clasificación:
  - Clasificación ACEA:
    “Para servicio C1, C2, C3 o C4”
  - Clasificación JASO:
    “Para servicio DL-1”

Si estas clasificaciones no están disponibles, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

0493

NOTA

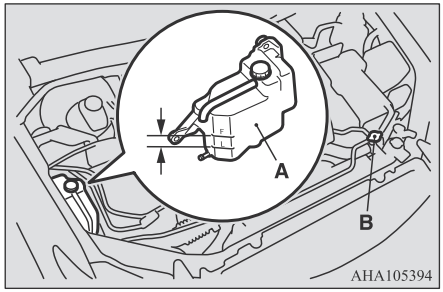
- No se recomienda el uso de aditivos, ya que puede reducir la eficacia de los aditivos ya incorporados en el aceite de motor. Puede generar la falla del conjunto mecánico.

Refrigerante del motor

E01000503219

Revisar el nivel de refrigerante

Hay un depósito de reserva traslúcido para refrigerante (A) en el compartimiento del motor.
El nivel de refrigerante en el depósito debe mantenerse entre las marcas “L” (LOW [bajo]) y “F” (FULL [lleno]) cuando se mide con el motor frío.



Agregar refrigerante

El sistema de refrigeración es un sistema cerrado y la pérdida de refrigerante suele ser muy leve. Una disminución notoria del nivel de refrigerante podría indicar una fuga. Si esto ocurre, un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS debe revisar el sistema lo antes posible.
Si el nivel cae por debajo de la “L” (LOW [Bajo]) en el depósito de reserva, abra la tapa y agregue refrigerante.
Además, si el depósito de reserva está completamente vacío, quite la tapa del radiador (B) y agregue refrigerante hasta que el nivel llegue al cuello de llenado.

⚠ ADVERTENCIA

- **No abra la tapa del radiador (B) cuando el motor esté caliente. El sistema de enfriamiento se encuentra bajo presión, y cualquier escape de refrigerante caliente puede causar quemaduras graves.**

Anticongelante

El refrigerante del motor contiene un anticorrosivo de etilenglicol. Algunas piezas del motor son de aleación de aluminio fundido, por lo que se requiere el cambio periódico del refrigerante del motor para evitar la corrosión de estas piezas.

Utilice “REFRIGERANTE DE SÚPER LARGA DURACIÓN ORIGINAL DE MITSUBISHI MOTORS” o equivalente (vehículos de gasolina y diésel [4D56]), o “REFRIGERANTE DE SÚPER LARGA DURACIÓN ORIGINAL PREMIUM DE MITSUBISHI MOTORS” o equivalente* (vehículos de diésel [4N15]).

*: Refrigerante libre de borato, nitrato, aminoácidos, silicato basado en etilenglicol con tecnología ácida orgánica híbrida de alta calidad similar y de larga duración

El refrigerante MITSUBISHI MOTORS GENUINE ofrece una excelente protección contra la corrosión y la oxidación de todos los metales, incluido el aluminio, y puede evitar obstrucciones en el radiador, el calefactor, la culata, el bloque de motor, etc.

A causa de la necesidad de este anticorrosivo, el refrigerante no debe reemplazarse por agua, incluso en verano. La concentración necesaria de anticongelante varía en función de la temperatura ambiente esperada.

Temperatura ambiente (mínima) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Concentración del anticongelante % (Vehículos de gasolina)	30	35	40	45	50	60
Concentración del anticongelante % (Vehículos de diésel)			50			60

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice anticongelante de metanol o alcohol ni ningún refrigerante de motor mezclado con anticongelante de metanol o alcohol. El uso de un anticongelante incorrecto puede provocar la corrosión de los componentes de aluminio.
- Para un rendimiento eficaz del anticorrosivo y el anticongelante, mantenga la concentración del anticongelante dentro del intervalo del 30 al 60 %.
  Las concentraciones superiores al 60 % provocarán la reducción del rendimiento de la anticongelación y el enfriamiento, lo que afecta negativamente el motor.

⚠ PRECAUCIÓN

- No rellene solo con agua.
  El agua por sí sola reduce las cualidades de protección contra la oxidación y anticongelantes del refrigerante y tiene un punto de ebullición más bajo. También puede provocar daños en el sistema de refrigeración si se congela. No utilice agua de la llave, ya que puede causar corrosión y formación de óxido.

Durante clima frío

Si las temperaturas de su zona son inferiores hasta el punto de congelación, existe el peligro de que el refrigerante del motor o del radiador se congele y dañe gravemente el motor o el radiador. Agregue una cantidad suficiente de anticongelante al refrigerante para evitar que se congele.

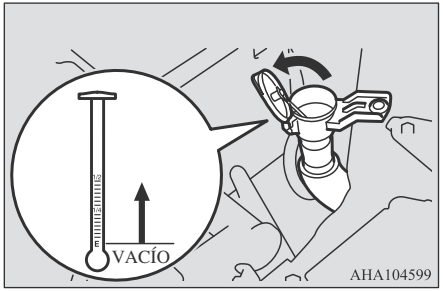
La concentración se debe revisar antes del inicio del frío y se debe agregar anticongelante al sistema si es necesario.

Líquido lavaparabrisas

E01000702689

Abra la tapa del depósito del líquido lavaparabrisas y compruebe el nivel de líquido con la varilla de medición.

Si el nivel es bajo, rellene el depósito con líquido lavaparabrisas.



⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice ningún otro líquido que no sea líquido lavaparabrisas. Tampoco utilice agua con jabón, limpiador de vidrios ni refrigerante del motor.
  Otros líquidos pueden causar rayas en las superficies pintadas del vehículo, dañar la bomba del lavador u obstruir la boquilla, lo que hace que el fluido del lavador no se rocíe.
- Diluir de más el líquido lavaparabrisas en invierno puede causar que se congele sobre el parabrisas.

NOTA

- El depósito del líquido lavaparabrisas sirve para el parabrisas y los faros (si están equipados).

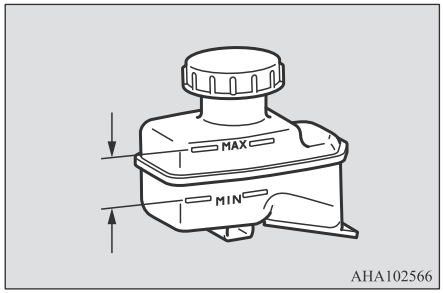
Durante clima frío

Para garantizar el correcto funcionamiento de los lavaparabrisas a bajas temperaturas, utilice un líquido que contenga un agente anticongelante.

Líquido de frenos

E01000902102

Revisión del nivel de líquido



AHA102566

El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas “MAX” (Máximo) y “MIN” (Mínimo) del depósito.
El nivel del líquido de frenos se controla mediante un flotador. Cuando el nivel del líquido de frenos disminuye por debajo de la marca “MIN” (Mínimo), la luz de advertencia del líquido de frenos se enciende.
El nivel de líquido desciende ligeramente con el desgaste de las pastillas de freno, pero esto no indica ninguna anomalía.
Si el nivel del líquido de frenos desciende de forma notoria en poco tiempo, esto indica fugas del sistema de frenos.
Si esto ocurre, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.

Tipo de líquido

Utilice líquido de frenos que cumpla con la norma DOT3 o DOT4 de un contenedor sellado. El líquido de frenos es higroscópico. Demasiada humedad en el líquido de frenos afecta negativamente el sistema de frenos, lo que reduce el rendimiento del freno.

⚠ ADVERTENCIA

- **Tenga cuidado cuando manipule el líquido de frenos, ya que es nocivo para los ojos, podría irritar la piel y dañar las superficies pintadas. Limpie los derrames inmediatamente. Si el líquido de frenos cae en las manos o en los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Realice un seguimiento con un médico si es necesario.**

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice únicamente el líquido de frenos especificado.
  No mezcle ni agregue una marca diferente de líquido de frenos para evitar que se genere una reacción química.
  No permita que ningún líquido derivado del petróleo entre en contacto con el líquido de frenos, ni lo mezcle con él.
  Esto daña las juntas.
- Mantenga cerrada la tapa del depósito para evitar que el líquido de frenos se deteriore, excepto en el caso del mantenimiento.
- Limpie la tapa de llenado antes de quitarla y ciérrela firmemente después de realizar el mantenimiento.

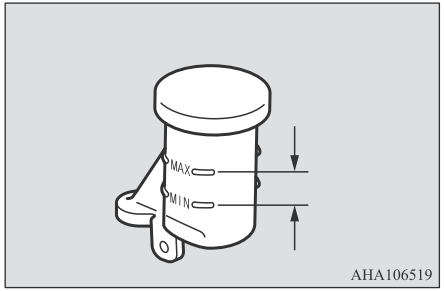
Líquido de embrague*

E01001001565

Revisión del nivel de líquido

El líquido de embrague del cilindro principal se debe comprobar cuando se realicen otras tareas de mantenimiento en el compartimiento del motor. Además, se debe comprobar si hay fugas en el sistema al mismo tiempo.
Compruebe que el nivel del líquido de embrague esté siempre entre las marcas de nivel “MAX” (Máximo) y “MIN” (Mínimo) del depósito de líquido.

0496



Una pérdida rápida de líquido indica una fuga en el sistema de embrague que un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS debe inspeccionar y reparar inmediatamente.

Tipo de líquido

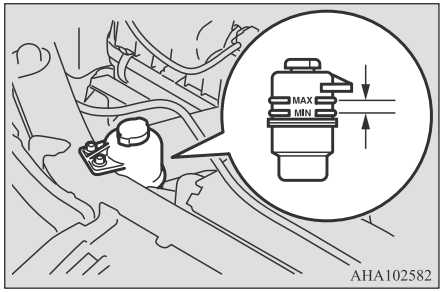
Se debe utilizar líquido de frenos que cumpla con la norma DOT 3 o DOT 4.
La tapa del depósito debe estar completamente apretada para evitar la contaminación por partículas extrañas o humedad.
NO PERMITA QUE UN LÍQUIDO BASADO EN PETRÓLEO ENTRE EN CONTACTO CON EL LÍQUIDO DE FRENOS O QUE SE CONTAMINE DE OTRO MODO. SE PRODUCEN DAÑOS EN LAS JUNTAS.

⚠ ADVERTENCIA

- **Tenga cuidado cuando manipule el líquido de frenos, ya que es nocivo para los ojos, podría irritar la piel y dañar las superficies pintadas. Limpie los derrames inmediatamente. Si el líquido de frenos cae en las manos o en los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Realice un seguimiento con un médico si es necesario.**

Líquido de la dirección asistida

E01001102390



Revisión del nivel de líquido

Compruebe el nivel de líquido del depósito mientras el motor está en marcha mínima.
Compruebe que el nivel del líquido de la dirección asistida esté siempre entre las marcas de nivel “MAX” (Máximo) y “MIN” (Mínimo) del depósito de líquido y llénelo si es necesario.

Tipo de líquido

Utilice “PSF (líquido de la dirección asistida, del inglés Power Steering Fluid) ORIGINAL MITSUBISHI MOTORS”.

Acumulador

E01001203503

El estado del acumulador es muy importante para el arranque rápido del motor y el correcto funcionamiento del sistema eléctrico del vehículo. La inspección y el cuidado periódicos son especialmente importantes en climas fríos.

0497

Precauciones con el acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- **Tenga en cuenta las instrucciones de funcionamiento**



Cuando manipule el acumulador, siga cuidadosamente las siguientes precauciones para su seguridad.

- **Prohibido fumar, producir llamar ni chispas**



Mantenga las chispas, los cigarrillos y las llamas lejos del acumulador porque el acumulador podría explotar. Además, no haga cortocircuito en las terminales del acumulador. Si lo hace, podrían producirse chispas.

- **Proteja los ojos**



Use siempre gafas de protección cuando trabaje cerca del acumulador. El electrolito del acumulador contiene ácido sulfúrico, por lo que ponerlo en los ojos es peligroso.

⚠ ADVERTENCIA

- **Ácido del acumulador**



El electrolito del acumulador contiene ácido sulfúrico, por lo que debe usar guantes y protección ocular cuando manipule el acumulador.
Si el electrolito del acumulador entra en contacto con los ojos o la piel, lávelos con agua limpia y acuda a un médico.
Si se ingiere accidentalmente el electrolito del acumulador, acuda inmediatamente a un médico.
Si el electrolito del acumulador salpica su ropa o el vehículo, enjuáguelo con abundante agua.

- **Gas explosivo**



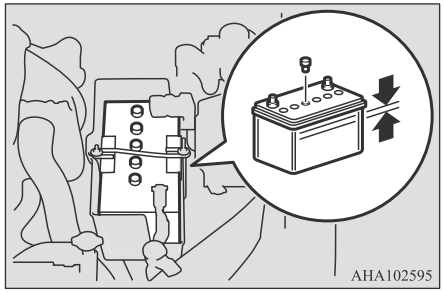
El acumulador emite gas hidrógeno altamente explosivo. Ventile cuando cargue el acumulador en un espacio cerrado.

- **Mantener alejado de los niños**



Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Comprobación del nivel de electrolito del acumulador



El nivel de electrolito debe estar entre el límite especificado en el exterior del acumulador. Rellene con agua destilada según sea necesario.
El interior del acumulador está dividido en varios compartimientos; retire la tapa de cada compartimiento y llene hasta la marca superior. No rellene el depósito más allá de la marca superior, ya que si se derrama líquido durante la conducción, podrían producirse daños.
Compruebe el nivel del electrolito al menos una vez cada cuatro semanas, según las condiciones de funcionamiento.
Si no se usa el acumulador, se descargará solo con el tiempo. Compruébelo una vez cada cuatro semanas y cargue con corriente baja si es necesario.

Durante clima frío

La capacidad del acumulador se reduce a bajas temperaturas. Esto es un resultado inevitable de sus propiedades químicas y físicas. Esta es la razón por la que un acumulador muy frío, en especial uno que no está completamente cargado, solo proporcionará una fracción de la corriente de arranque que por lo general está disponible.
Se recomienda que un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS revise el acumulador antes de que empiece el clima frío y, si es necesario, que lo cargue.
Esto no solamente garantiza un arranque confiable, sino que un acumulador que se mantiene completamente cargado también tiene una vida más larga.

Desconexión y conexión

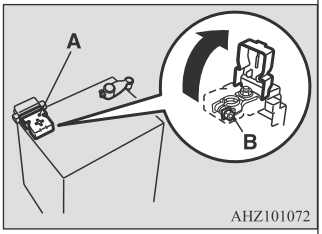
Para desconectar el cable de la batería, apague el motor, desconecte primero el borne negativo (–) y después el borne positivo (+). Cuando conecte la batería, conecte primero el borne positivo (+) y, luego el borne negativo (–).

NOTA

- Abra la cubierta del terminal (A) antes de desconectar o conectar el terminal positivo (+) del acumulador.

NOTA

- Afloje la tuerca (B) y luego desconecte el cable del acumulador del terminal positivo (+).



⚠ ADVERTENCIA

- **Mantenga las chispas, los cigarrillos y las llamas lejos del acumulador porque el acumulador podría explotar.**
- **El electrolito del acumulador es extremadamente cáustico. No permita que entre en contacto con los ojos, la piel, la ropa o las superficies pintadas del vehículo. El electrolito derramado debe limpiarse inmediatamente con abundante agua.**
  La irritación de los ojos o la piel por contacto con el electrolito requiere atención médica inmediata.
- **Ventile cuando cargue o use el acumulador en un espacio cerrado.**

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca desconecte el acumulador con el interruptor de encendido o el modo de operación en “ON” (Encendido); hacerlo podría dañar los componentes eléctricos del vehículo.
- Nunca haga cortocircuito en el acumulador; si lo hace, podría sobrecalentarse y dañarse.
- Use siempre gafas de protección cuando trabaje cerca del acumulador.
- Si el acumulador se va a cargar rápidamente, primero desconecte los cables del acumulador.
- Para evitar un cortocircuito, asegúrese de desconectar primero el borne negativo (–).
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No deje que las piezas cercanas, las piezas plásticas, etc., entren en contacto con ácido sulfúrico (electrolito del acumulador) que puede agrietar, manchar o decolorarlas.
  Si entran en contacto con las piezas plásticas, quítelos con un paño suave, una gamuza o similar y una solución acuosa de detergente neutro y luego enjuague inmediatamente las piezas afectadas con suficiente agua.

NOTA

- Mantenga los terminales limpios. Después de conectar el acumulador, aplique grasa de protección de terminales. Para limpiar los terminales, utilice agua tibia.

NOTA

- Compruebe si el acumulador está bien instalado y que no se mueva durante el desplazamiento. Compruebe también el apriete de cada terminal.
- Cuando no vaya a utilizar el vehículo durante un largo período, retire el acumulador y guárdelo en un lugar donde el líquido del acumulador no se congele. El acumulador solo debe almacenarse en un estado de carga completa.

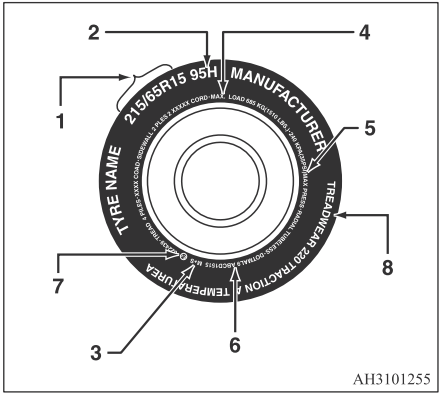
Llantas

E01001301500

⚠ ADVERTENCIA

- **Conducir con llantas desgastadas, dañadas o infladas incorrectamente puede generar la pérdida de control o el estallido de las llantas, lo que podría dar como resultado una lesión grave o fatal.**
- **Las llantas, incluso las de repuesto, se degradan con el paso del tiempo aunque no se utilicen.**
  Se recomienda reemplazar las llantas cada 6 años, aunque no se aprecien daños.

Marcas de las llantas



AH3101255

1- Designación de tamaño
2- Descripción del servicio
3- M+S
4- Carga máxima
5- Presión máxima
6- Número de identificación de las llantas (TIN)
7- Marca de aprobación UNECE
8- Umbrales de desgaste, tracción y temperatura

NOTA

- Según el tipo de llanta, es posible que las marcas descritas a continuación no aparezcan en el costado de la llanta.

Designación de tamaño

EJEMPLO: 215/65R15

215	Ancho de la sección en milímetros (mm)
65	Relación de aspecto en porcentaje (%) Relación entre la altura y el ancho de la sección de la llanta.
R	Código de estructura o fabricación • “R” significa estructura de pliegue radial (del inglés radial-ply structure). • “D” significa estructura diagonal.
15	Diámetro del rin en pulgadas (pulg)

NOTA

- P (Pasajero): sistema métrico o LT (Camión ligero, del inglés Light Truck): el tamaño métrico de la llanta se basa en las normas de diseño de EE. UU. Las llantas diseñadas según estas normas tienen el tamaño de la llanta moldeado en el costado, y comienzan con la sigla “P” o “LT”. Ejemplo: P215/65R15 o LT235/85R16.

10

NOTA

- Los neumáticos de repuesto temporales son repuestos compactos de alta presión diseñados para un uso temporal de emergencia solamente. Las llantas diseñadas según esta norma tienen la letra “T” moldeada en el costado, antes de la designación de tamaño. Ejemplo: T145/80D18.

Descripción del servicio

EJEMPLO: 95H

95	Índice de carga Código numérico asociado con la carga máxima que puede transportar una llanta.
H	Símbolo de velocidad Símbolo que indica el rango de velocidades a las que una llanta puede soportar una carga correspondiente a su índice de carga en determinadas condiciones de funcionamiento. La velocidad máxima correspondiente al símbolo de velocidad solo debe alcanzarse bajo condiciones de operación específicas. (Es decir, presión de las llantas, carga del vehículo, condiciones de la carretera y límites de velocidad señalizados) A continuación, se detalla el símbolo de velocidad principal y el rango de velocidades.

Símbolo de velocidad	Rango de velocidades
M	130 km/h
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

M+S

“M+S (Mud & Snow)” (M+S [Barro y nieve]) indica que esta llanta está clasificada en la categoría de “llanta para nieve”.

Carga máxima

La carga máxima indica la carga máxima que esta llanta puede transportar según su diseño.

⚠ ADVERTENCIA

- **Es peligroso sobrecargar la llanta. Sobrecargar la llanta puede provocar fallas, afectar la conducción del vehículo y aumentar la distancia de frenado. Utilice llantas con la capacidad de carga recomendada para su vehículo. Nunca los sobrecargue.**

Presión máxima

La presión máxima indica la presión de inflado máxima permitida para esta llanta en frío.

Número de identificación de las llantas (TIN)

El TIN se puede encontrar a uno o ambos lados de la llanta, pero el código de fecha solo puede estar a un lado. Busque el TIN en el

lado exterior de las llantas, tal y como está montada en el vehículo. Si el TIN no se encuentra en el lado exterior, lo encuentra en el lado interior de la llanta.

EJEMPLO: DOT MA L9 ABCD 1515

DOT	Departamento de transporte (del inglés Department of Transportation) Este símbolo certifica que la llanta cumple las normas de seguridad del Departamento de Transporte de EE. UU. para llantas y que está aprobada para su uso en carretera.
MA	Código que representa la ubicación de fabricación de las llantas. (2 dígitos)
L9 ABCD	Código que representa el tamaño de la llanta. (2 dígitos) Código que utiliza el fabricante de las llantas. (De 1 a 4 dígitos)
15	Número que representa la semana en la que se fabricó la llanta. (2 dígitos)
15	Número que representa el año en el que se fabricó la llanta. (2 dígitos)

Marca de aprobación UNECE

Esta marca certifica que la llanta cumple con la normativa de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (UNECE, por sus siglas en inglés).

EJEMPLO: Ⓔ 022439

La marca de aprobación anterior muestra que esta llanta cuenta con aprobación en los Países Bajos (E 4) con el número de aprobación 022439.

Umbrales de desgaste, tracción y temperatura

Desgaste

El grado de desgaste es una clasificación comparativa basada en la tasa de desgaste de la llanta cuando se prueba en condiciones controladas en un curso de prueba gubernamental específico. Por ejemplo, una llanta con una calificación de 150 se desgastaría una y media ($1^1/2$) veces mejor en la pista gubernamental que una llanta con una calificación de 100. El rendimiento relativo de las llantas depende de las condiciones reales de uso; sin embargo, pueden variar bastante de la norma debido a variaciones en los hábitos de conducción, las prácticas de mantenimiento y las diferencias en las características de las carreteras y el clima.

Tracción

Los niveles de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para detenerse en pavimentos húmedos, según se mide en condiciones controladas sobre superficies de prueba gubernamentales específicas de asfalto y hormigón. Una llanta con la marca C puede tener un rendimiento de tracción deficiente.

Temperatura

Los grados de temperatura son A (el más alto), B y C, lo que representa la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad para disipar el calor cuando se prueba en condiciones controladas en una rueda de prueba de laboratorio específica en interiores. Una temperatura elevada y sostenida puede provocar que el material de la llanta se degenere y reduzca su vida útil, y una temperatura excesiva puede provocar fallas repentinas en las llantas. El grado C corresponde a un nivel de rendimiento que todas las llantas de los automóviles deben cumplir con la norma federal de seguridad de vehículos de motor número 109. Los grados B y A representan niveles más altos de rendimiento en las pruebas de laboratorio de las ruedas que el mínimo que requiere la ley.

Presiones de inflado de las llantas

E01001404704

Tamaño de las llantas	Sin carga		Con carga	
	Parte delantera	Parte trasera	Parte delantera	Parte trasera
265/60R18 110H	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	290 kPa (42 psi/ 2.9 kgf/cm²)
245/65R17 111S RF	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	290 kPa (42 psi/ 2.9 kgf/cm²)
245/70R16 111S RF	200 kPa (29 psi/ 2.0 kgf/cm²)	200 kPa (29 psi/ 2.0 kgf/cm²)	200 kPa (29 psi/ 2.0 kgf/cm²)	290 kPa (42 psi/ 2.9 kgf/cm²)
205R16C 110/108R 8PR	240 kPa (35 psi/2.4 kgf/cm²)	240 kPa (35 psi/2.4 kgf/cm²)	240 kPa (35 psi/2.4 kgf/cm²)	450 kPa (65 psi/4.5 kgf/cm²)
195R15C 106/104R 8PR	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	450 kPa (65 psi/4.5 kgf/cm²)

Compruebe la presión de inflado de todas las llantas cuando estén frías; si es insuficiente o excesiva, ajústela al valor especificado.

Después de ajustar la presión de inflado de las llantas, compruebe si las llantas presentan daños y fugas de aire. Asegúrese de colocar tapones en las válvulas.

10

Medidor de presiones de inflado de las llantas*

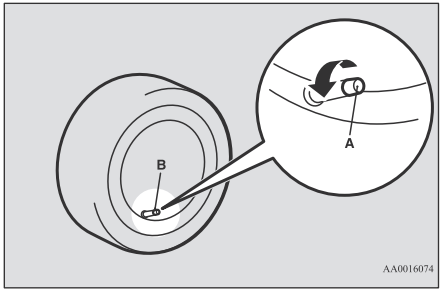
E01001501371

1. Extraiga el medidor de presión de inflado de las llantas.
   Consulte “Herramientas, gato y manija del gato” en la página 8-7.
2. Retire el tapón de la válvula (A).

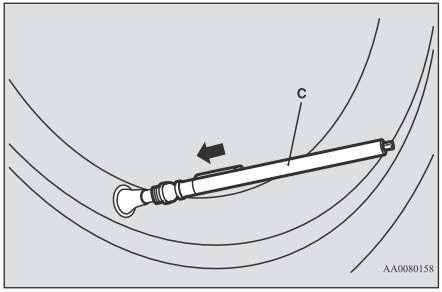
NOTA

- Tenga cuidado de no perder el tapón de la válvula.

3. Limpie el área alrededor de la válvula de la llanta (B).

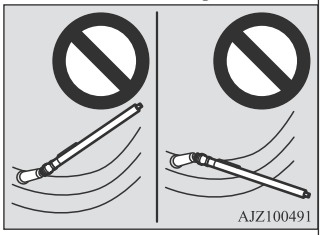


4. Presione el medidor de presión de inflado de las llantas (C) directamente sobre la válvula de la llanta.

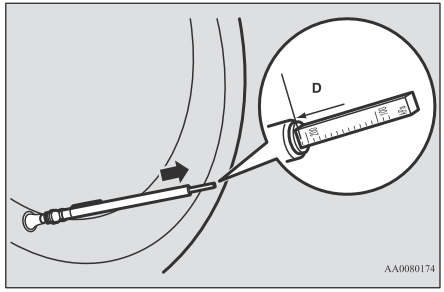


NOTA

- Si el medidor de presión de inflado de las llantas está inclinado (no recto) con respecto a la válvula de la llanta, el aire se escapa y no es posible realizar una medición precisa.



5. Lea la presión de inflado de las llantas en la escala de la parte (D) del medidor de presión de inflado de las llantas.



Ejemplo: presión de inflado de las llantas de 210 kPa

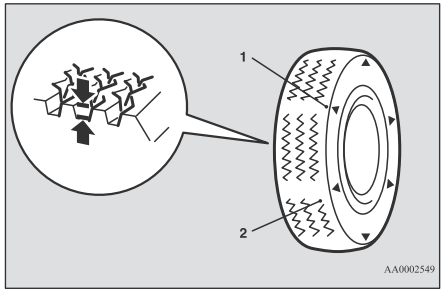
NOTA

- Un lado de la escala muestra la presión en kPa. El otro lado muestra la presión en kgf/cm².

6. Repita la medición varias veces para obtener una indicación de presión precisa.
7. Después de realizar la medición, coloque firmemente el tapón de la válvula.

Estado de las ruedas

E01001802007



1- Ubicación del indicador de desgaste
2- Indicador de desgaste

Compruebe si las llantas presentan cortes, grietas u otros daños. Reemplace las llantas si hay cortes profundos o grietas. Compruebe también si hay trozos de metal o piedras en cada llanta.

El uso de llantas desgastadas puede ser muy peligroso debido a la mayor posibilidad de derraparse o deslizarse sobre agua. La profundidad de la banda de rodadura de las llantas debe ser superior a 1.6 mm para que las llantas cumplan los requisitos mínimos de uso.

Los indicadores de desgaste de la banda de rodadura aparecen en la superficie de la llanta a medida que este se desgasta, lo que indica que la llanta ya no cumple los requisitos mínimos de uso. Cuando aparezcan estos

indicadores de desgaste, as llantas se deben reemplazar por otras nuevas.
En el caso de los vehículos con tracción en las 4 ruedas, cuando sea necesario reemplazar alguna de las llantas, reemplácelas todas.

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice siempre llantas del mismo tamaño, del mismo tipo y de la misma marca, y que no tengan diferencias de desgaste. El uso de llantas de diferentes tamaños, tipos, marcas o grados de desgaste aumenta la temperatura del aceite del diferencial, lo que podría dañar el sistema de conducción. Además, el tren de transmisión se ve sometido a una carga excesiva, lo que posiblemente provoque fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves.

Reemplazo de las llantas y las ruedas

E01007201729

⚠ PRECAUCIÓN

- Evite utilizar llantas de tamaños diferentes de las detalladas y el uso combinado de diferentes tipos de llantas, ya que esto puede afectar a la seguridad de la conducción.
  Consulte “Llantas y ruedas” en la página 11-14.

⚠ PRECAUCIÓN

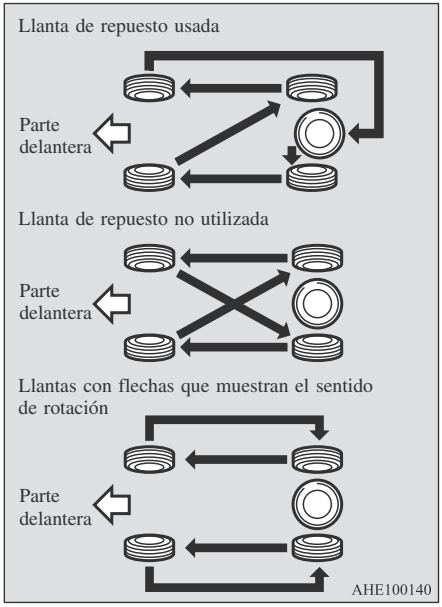
- Incluso si una rueda tiene el mismo tamaño del rin y desplazamiento que el tipo de rueda especificado, su forma puede impedir que se instale correctamente. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS antes de utilizar las ruedas que tenga.
- Si su vehículo está equipado con un sistema de monitoreo de presión de las llantas, solo se deben usar llantas originales de MITSUBISHI MOTORS. El uso de otro tipo de rueda puede provocar fugas de aire y daños en el sensor, ya que no es posible instalar el sensor de presión de las llantas correctamente.
  Consulte “Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)” en la página 6-130.

Rotación de las llantas

E01001902675

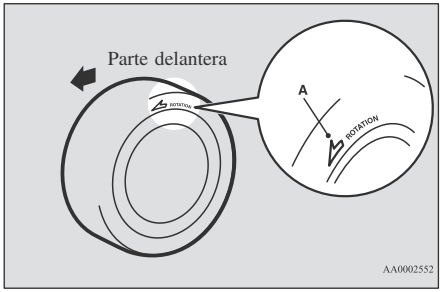
El desgaste de las llantas varía en función del estado del vehículo, las condiciones de la superficie de la carretera y los hábitos de conducción individuales del conductor. Para igualar el desgaste y prolongar la vida útil de las llantas, se recomienda rotar las llantas inmediatamente después de detectar un desgaste anormal o siempre que se reconozca una diferencia de desgaste entre las llantas delanteras y traseras.

Cuando rote las llantas, compruebe si hay desgaste irregular o daños. El desgaste irregular se debe normalmente a una presión incorrecta de las llantas, a una alineación incorrecta de las ruedas, a una rueda desequilibrada o a un frenado brusco. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para determinar la causa del desgaste irregular.



⚠ PRECAUCIÓN

- Si las llantas tienen flechas (A) que indican el sentido de rotación correcto, intercambie las llantas delanteras y traseras del lado izquierdo del vehículo y las delanteras y traseras del lado derecho del vehículo por separado. Mantenga cada llanta en su lado original del vehículo. Cuando instale las llantas, asegúrese de que las flechas apunten en la dirección en la que giran las ruedas cuando el vehículo se mueve hacia delante. Cualquier llanta cuya flecha señale en la dirección incorrecta no funciona a su máximo potencial.



⚠ PRECAUCIÓN

- Evite el uso combinado de diferentes tipos de llantas.
  El uso de diferentes tipos de llantas puede afectar el rendimiento y la seguridad del vehículo.

Llantas para nieve

E01002002295

Se recomienda el uso de llantas para nieve para conducir sobre nieve y hielo. Para mantener la estabilidad de la conducción, instale llantas para nieve del mismo tamaño y patrón de banda de rodadura en las cuatro ruedas.
Las llantas para nieve desgastadas por encima del 50 % ya no son adecuadas para su uso como llantas para nieve.
No se deben utilizar llantas para nieve que no cumplan las especificaciones.

⚠ PRECAUCIÓN

- Respete la velocidad máxima permitida para las llantas para nieve y el límite de velocidad legal.
- Si su vehículo está equipado con un sistema de monitoreo de presión de las llantas, solo se deben usar llantas originales de MITSUBISHI MOTORS. El uso de otro tipo de rueda puede provocar fugas de aire y daños en el sensor, ya que no es posible instalar el sensor de presión de las llantas correctamente.
  Consulte “Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)” en la página 6-130.

NOTA

- Las leyes y normativas relacionadas con las llantas para nieve (velocidad de conducción, uso requerido, tipo, etc.) varían. Conozca y respete las leyes y normativas de la zona en la que va a conducir.
- Si se utilizan tuercas de brida en el vehículo, cámbielas a tuercas cónicas cuando se utilicen ruedas de acero.

Cadenas para las llantas

E01002103062

Se recomienda que las cadenas para nieve se transporten en zonas con nieve y se instalen cuando sea necesario en las ruedas traseras.
En los vehículos con tracción en las cuatro ruedas en los que la potencia de conducción se distribuye principalmente en las ruedas traseras, asegúrese de que las cadenas de las llantas estén instaladas en la parte trasera.
Las llantas instaladas en su vehículo como equipo original le permiten instalar cadenas para llantas si es necesario. Cuando cambie las llantas, consulte al distribuidor o fabricante de las llantas si la instalación de cadenas para llantas puede ser perjudicial para las llantas que va a comprar.
Siga siempre las instrucciones del fabricante de las cadenas cuando las instale en las llantas.

⚠ ADVERTENCIA

- **NO utilice un gato para instalar las cadenas, ya que, en las condiciones adecuadas, las llantas podrían deslizarse en la carretera congelada y provocar que el vehículo resbale del gato.**

⚠ PRECAUCIÓN

- Elija un tramo recto y vacío de la carretera en el que pueda bajarse y sea visible mientras instala las cadenas.
- No instale cadenas antes de que las necesite. Esto desgasta las llantas y la superficie de la carretera.
- Después de conducir unos 100 a 300 metros, pare y vuelva a apretar las cadenas.
- Tenga cuidado con los extremos del bloqueo de la dirección para evitar el posible contacto entre las cadenas y la carrocería del vehículo.
- Conduzca con cuidado y no supere los 30 km/h. Recuerde que la instalación de cadenas no evita que se produzcan accidentes.
- Cuando instale cadenas para las llantas, tenga cuidado de no dañar el disco de la rueda o la carrocería.
- Una cadena para llantas puede dañar una rueda de aluminio mientras se conduce. Cuando instale una cadena para llantas en una rueda de aluminio, tenga cuidado de que ninguna parte de la cadena y del montaje pueda entrar en contacto con la rueda.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando instale o desmonte una cadena para llantas, tenga cuidado de que las manos y otras partes de su cuerpo no resulten heridas por los bordes afilados de la carrocería del vehículo.
- Instale las cadenas solo en las llantas traseras y apriételas en la mayor medida posible con los extremos firmemente ajustados.

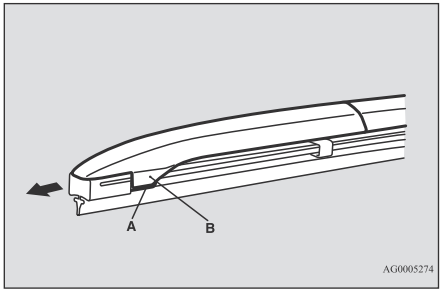
NOTA

- Las leyes y normativas relacionadas con el uso de cadenas para llantas varían. Conozca y respete las leyes y normativas de la zona en la que va a conducir.
  En la mayoría de los países, la ley prohíbe utilizar cadenas para llantas en carreteras sin nieve.

Reemplazo de la goma de las escobillas del limpiaparabrisas

E01008201380

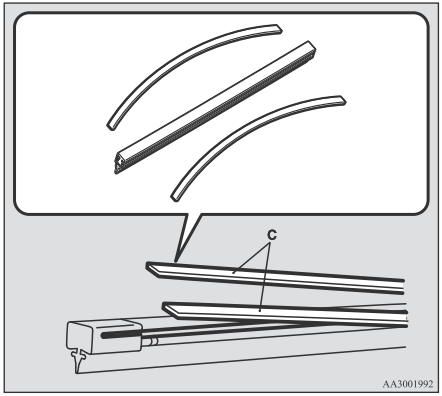
1. Levante el brazo del limpiaparabrisas para separarlo del parabrisas.
2. Tire de la escobilla del limpiaparabrisas hasta que su tope (A) se suelte del gancho (B). Tire de la escobilla del limpiaparabrisas para desmontarla.



NOTA

- No permita que el brazo del limpiaparabrisas caiga en el parabrisas. Esto podría dañar el cristal.

3. Fije los retenes (C) a una nueva escobilla del limpiaparabrisas.
   Consulte la ilustración para asegurarse de que los retenes estén correctamente alineados cuando los coloque.

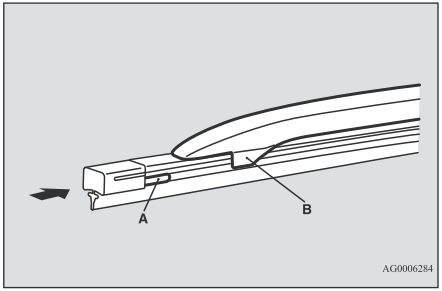


4. Inserte la escobilla del limpiaparabrisas en el brazo, empezando por el extremo opuesto de la escobilla desde el tope. Asegúrese de que el gancho (B) esté correctamente colocado en las ranuras de la escobilla.

NOTA

- Si no se proporcionan retenes con la nueva escobilla del limpiaparabrisas, utilice los retenes de la escobilla anterior.

5. Empuje la escobilla del limpiaparabrisas hasta que el gancho (B) se acople de forma segura con el tope (A).



Mantenimiento general

E01002701602

Fuga de combustible, refrigerante del motor, aceite y gases de escape

Mire debajo de la carrocería del vehículo para comprobar si hay fugas de combustible, refrigerante del motor, aceite y gases de escape.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si observa una fuga de combustible sospechosa o si huele combustible, no utilice el vehículo; llame a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener ayuda.**

Funcionamiento de las luces interiores y exteriores

Accione el interruptor combinado de las luces para comprobar que todas las luces funcionan correctamente.
Si las luces no se encienden, es probable que se haya fundido un fusible o que el foco de la luz presente fallas. Compruebe primero los fusibles. Si no hay fusibles fundidos, compruebe los focos.
Para obtener información acerca la inspección y reemplazo de los fusibles y los focos, consulte “Fusibles” en la página 10-24 y “Reemplazo de los focos” en la página 10-29.
Si todos los fusibles y los focos funcionan correctamente, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para su inspección y reparación.

Funcionamiento del medidor, el indicador y las luces indicadoras y de advertencia

Ponga en marcha el motor para comprobar el funcionamiento de todos los medidores, indicadores y luces indicadoras y de advertencia. Si hay algún problema, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para su inspección.

Lubricación de bisagras y cierres

Compruebe todos los cierres y bisagras y, si es necesario, lubríquelos.

Eslabones fusibles

E01002901675

Los eslabones fusibles se funden para evitar un incendio si una gran corriente intenta fluir a través de determinados sistemas eléctricos. En caso de que el eslabón fusible se funda, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para su inspección y reemplazo.
Para los eslabones fusibles, consulte la "Tabla de ubicación de fusibles del compartimiento de los pasajeros" en la página 10-25 y la "Tabla de ubicación de fusibles en el compartimiento del motor" en la página 10-26.

⚠ ADVERTENCIA

- **Los eslabones fusibles no deben sustituirse por ningún otro dispositivo. Si no se instala el eslabón fusible correcto, se puede producir un incendio en el vehículo, la destrucción de la propiedad y lesiones graves o mortales en cualquier momento.**

Fusibles

E01003001211

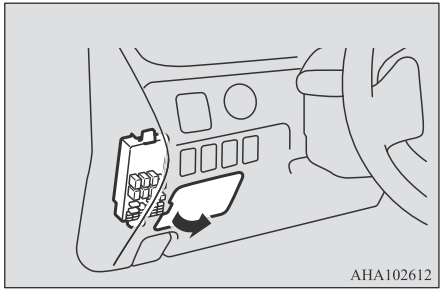
Ubicación del bloque de fusibles

E01007601736

Para evitar daños en el sistema eléctrico debido a cortocircuitos o sobrecargas, cada circuito individual cuenta con un fusible.
Hay bloques de fusibles en el compartimiento de los pasajeros y en el compartimiento del motor.

Compartimiento del pasajero (vehículos LHD)

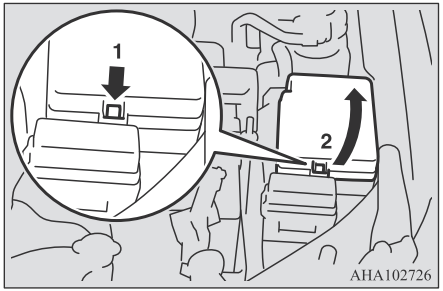
Los bloques de fusibles en el compartimiento de los pasajeros están situados detrás de la tapa de fusibles, delante del asiento del conductor, en la posición que se muestra en la ilustración.
Tire la tapa de los fusibles para extraerla.



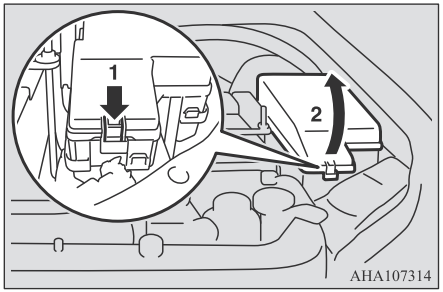
Compartimento del motor

En el compartimento del motor, el bloque de fusibles está situado como se muestra en la ilustración.

Tipo 1



Tipo 2



1- Presione la tapa.
2- Retire la cubierta.

Capacidad de carga del fusible

E01007701812

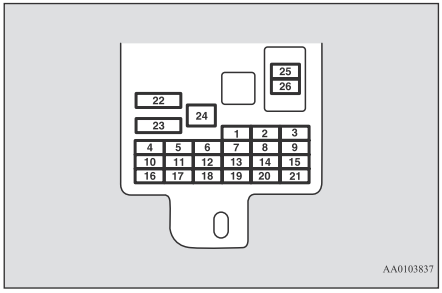
La capacidad del fusibles y los nombres de los sistemas eléctricos que los fusibles protegen se indican en el interior de la tapa de fusibles (vehículos LHD).

NOTA

- Los fusibles de repuesto se suministran en el bloque de fusibles del compartimiento del motor. Utilice siempre un fusible de la misma capacidad para los reemplazos.

Tabla de ubicación de fusibles del compartimiento de los pasajeros

E01007902303



N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidad
1		Luz trasera (izquierda)	7.5 A
2		Encendedor de cigarrillos/Toma para accesorios	15 A
3		Bobina de encendido	10 A
4		Motor de arranque	7.5 A
5		Techo corredizo	20 A
6		Toma de accesorios	15 A
7		Luz trasera (derecha)	7.5 A
8		Espejos retrovisores exteriores	7.5 A
9		Unidad de control del motor	7.5 A
10		Unidad de control	7.5 A
11		Faro antiniebla trasero	10 A
12		Bloqueo centralizado de las puertas	15 A

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidad
13		Luz del compartimiento	15 A
14		Limpiaparabrisas trasero	15 A
15		Indicador	10 A
16		Relé	7.5 A
17		Asiento térmico	20 A
18		Opción	10 A
19		Retrovisor térmico de la puerta	7.5 A
20		Limpiaparabrisas	20 A
21		Luces de marcha atrás	7.5 A
22		Desempañador	30 A
23		Calefactor	30 A
24		Asiento eléctrico	40 A *
25		Radio	10 A

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidad
26		Unidad de control electrónico	20 A

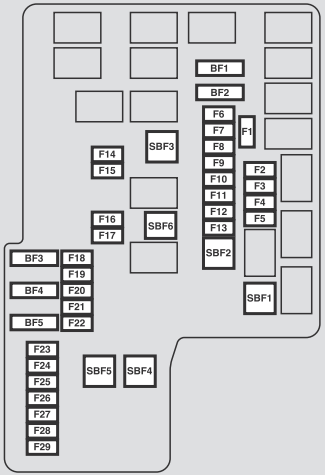
*: Eslabón fusible

- Es posible que algunos fusibles no estén instalados en el vehículo, según el modelo o las especificaciones del vehículo.
- En la tabla anterior se muestra el equipo principal correspondiente a cada uno de los fusibles.

Tabla de ubicación de fusibles del compartimiento del motor

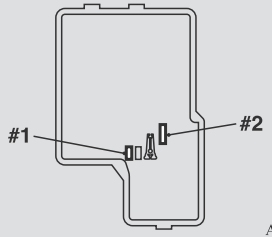
E01008002750

Ubicación de los fusibles del compartimiento del motor



AHE100616

Detrás de la cubierta del bloque de fusibles



AHA111647

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
SBF1		Interruptor de encendido	40 A*
SBF2		Control del elevavidrios eléctrico	30 A*
SBF3		Asiento eléctrico	40 A*
SBF4		Sistema de frenos antibloqueo	30 A*
SBF5		Freno de mano eléctrico	30 A*
SBF6		Compuerta trasera eléctrica	30 A
BF1		Amplificador del sistema de audio	30 A
BF2	/	Aire acondicionado trasero Circulador trasero	30 A
BF3	—	—	—
BF4		CC-CC (AUDIO)	30 A
BF5		CC-CC (T/A) UREA SCR	30 A
F1		Sensor de NOX	10 A

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
F2		Motor	20 A
F3	/	Bomba de combustible	15 A
		Bomba de combustible/ sensor de MP-NOX	
F4		Sensor inteligente del acumulador (IBS, por sus siglas en inglés)	7.5 A
F5		Motor de arranque	7.5 A
F6		Calefactor de la tubería de combustible	20 A
		ETV	15 A
F7		Aire acondicionado	20 A
F8	A/T	Transmisión automática	20 A
F9		Luces de conducción diurna	10 A

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
F10		Alternador	7.5 A
F11		Control del motor	7.5 A
F12		Bobina de encendido	10 A
F13		Faros antiniebla delanteros	15 A
F14		Luces altas de los faros (izquierda)	10 A
F15		Luces altas de los faros (derecha)	10 A
F16		Luces bajas de los faros (izquierda)	15 A
F17		Luces bajas de los faros (derecha)	15 A
F18		Calefactor de la dirección	15 A
F19		Luces de advertencia de peligro	15 A
F20	—	—	—

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
F21		Motor del ventilador del radiador	20 A
F22	STOP	Luces de frenado (luces de freno)	15 A
F23	T/F	T/F	20 A
F24		Asiento térmico trasero	20 A
F25		Lavafaros	20 A
F26		Bocina de seguridad	20 A
F27		Bocina	10 A
F28	—	—	—
F29	A/C	Inversor de CA	20 A
#1	—	Fusible de repuesto	20 A
#2	—	Fusible de repuesto	30 A

*: Eslabón fusible

- Es posible que algunos fusibles no estén instalados en el vehículo, según el modelo o las especificaciones del vehículo.

10

- En la tabla anterior se muestra el equipo principal correspondiente a cada uno de los fusibles.

El bloque de fusibles no contiene fusibles de repuesto de 7.5 A, 10 A ni 15 A. Si uno de estos fusibles se quema, reemplácelo según se indica a continuación.

7.5 A: Espejos retrovisores exteriores
10 A: Opción
15 A: Encendedor de cigarrillos

Cuando utilice un fusible de repuesto, reemplácelo por un fusible de la capacidad correcta lo antes posible.

Identificación del fusible

E01008100366

Capacidad	Color
7.5 A	Café
10 A	Rojo
15 A	Azul
20 A	Amarillo
30 A	Verde (tipo fusible)/Rosa (tipo eslabón fusible)
40 A	Verde (tipo eslabón fusible)

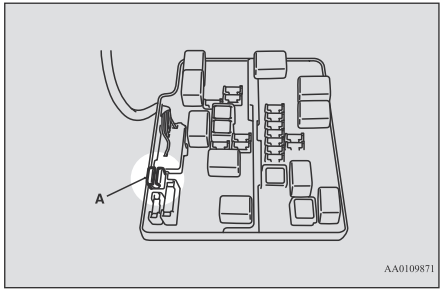
10

Reemplazo de fusibles

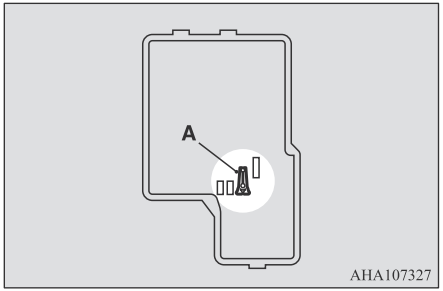
E01007802070

1. Antes de reemplazar un fusible, apague siempre el circuito eléctrico correspondiente y coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (Bloqueo) o ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).
2. Quite el extractor de fusibles (A) del interior del bloque de fusibles (tipo 1) o la cubierta del bloque de fusibles (tipo 2) del compartimento del motor.

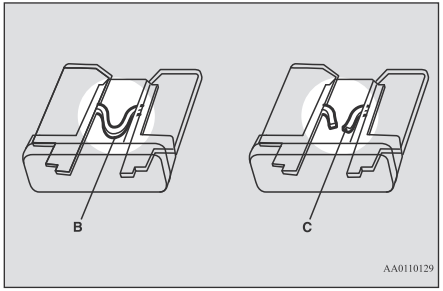
Tipo 1



Tipo 2



3. Consulte la tabla de capacidad de carga de fusibles y compruebe el fusible correspondiente al problema.

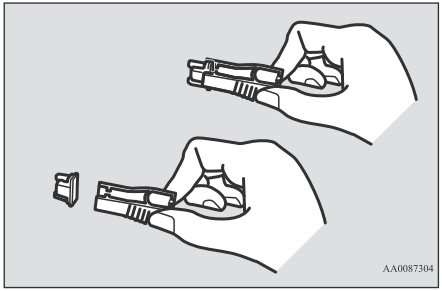


B- El fusible está en buen estado
C- Fusible fundido

NOTA

- Si algún sistema no funciona, pero el fusible correspondiente a ese sistema está en estado normal, es posible que haya una falla del sistema en otro lugar. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

4. Inserte un nuevo fusible de la misma capacidad con el extractor de fusibles en el mismo lugar del bloque de fusibles.



⚠ PRECAUCIÓN

- Si el fusible recién insertado se funde de nuevo tras un breve período, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que compruebe la causa y rectifique el sistema eléctrico.

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice nunca un fusible con una capacidad superior a la especificada o cualquier otro reemplazo, como un cable, una lámina metálica, etc.; de lo contrario, el cableado del circuito se calienta y puede provocar un incendio.

Reemplazo de los focos

E01003102059

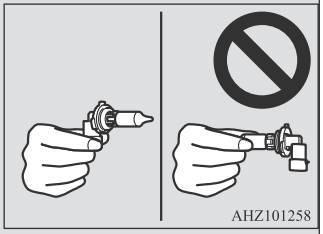
Antes de reemplazar un foco, asegúrese de que la luz esté apagada. No toque la parte de cristal del foco nuevo con los dedos descubiertos; el aceite de la piel que queda en el cristal se evapora cuando el foco se calienta y el vapor se condensa en el reflector y atenúa la superficie.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los focos están muy calientes inmediatamente después de apagarlos.
  Cuando reemplace un foco, espere a que se enfríe lo suficiente antes de tocarlo. De lo contrario, podría quemarse.
- Manipule el foco halógeno con cuidado. El gas del interior del foco halógeno está muy presurizado, por lo que dejarlo caer, golpearlo o rayarlo puede hacer que se rompa.
- Nunca sujete el foco halógeno con la mano descubierta, guantes sucios, etc.

⚠ PRECAUCIÓN

El aceite de las manos puede hacer que el foco se rompa la próxima vez que se accionen los faros.
Si la superficie de cristal está sucia, debe limpiarse con alcohol, disolvente de pintura, etc., y volverse a colocar después de secarla a fondo.



- No instale focos de tipo LED disponibles en el mercado.
  Los focos de tipo LED disponibles en el mercado pueden afectar negativamente al funcionamiento del vehículo, por ejemplo, podrían evitar que las luces y otros equipos del vehículo funcionen correctamente.

NOTA

- Si no está seguro de cómo realizar el trabajo según sea necesario, se recomienda que estos procedimientos los lleve a cabo un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- Tenga cuidado de no rayar la carrocería del vehículo cuando retire una luz y un lente.

NOTA

- Cuando llueve, o cuando se lava el vehículo, a veces el interior del lente se empaña. Este fenómeno es igual que cuando el cristal de la ventana se empaña en un día húmedo y no indica un problema funcional. Cuando se enciende la luz, el calor elimina la humedad. Sin embargo, si se acumula agua en el interior de la luz, acuda a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para realizar una comprobación.

Ubicación y capacidad del foco

E01003201617

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando reemplace un foco, asegúrese de utilizar un foco nuevo del mismo tipo, potencia en vatios y color.
  Si instala un foco diferente, puede que no funcione correctamente o que no se encienda, lo que podría provocar un incendio en el vehículo.

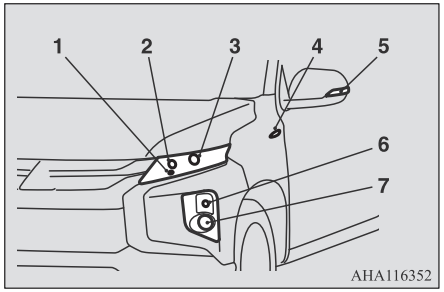
10

Exterior

E01003305746

■ **Parte delantera**

Faros halógenos tipo A



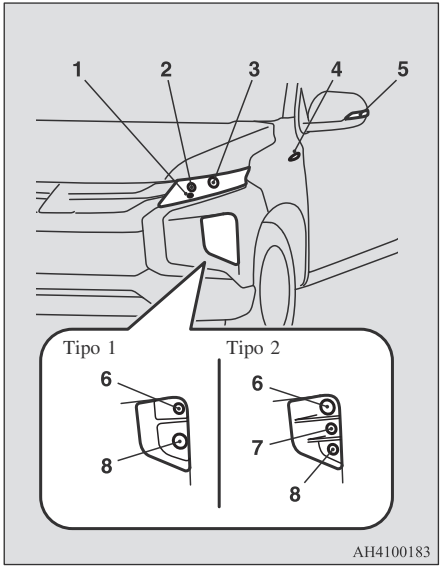
1- Luces de posición: 5 W (W5W)
2- Faros, luces altas: 60 W (HB3)
3- Faros, luces bajos: 55 W (H11)
4- Luces intermitentes laterales (en la salpicadera)*: 5 W
5- Luces intermitentes laterales (en el espejo retrovisor exterior)*: –
6- Luces direccionales delanteras: 21 W (PY21W)
7- Tipo 1
   Faros antiniebla delanteros*: 35 W (H8)
   Luces de conducción diurna*: 13 W (P13W)
   Tipo 2
   Faros antiniebla delanteros*: 19 W (H16)
   Tipo 3
   Luces de conducción diurna*: 13 W (P13W)

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de foco.

NOTA

- No es posible reparar o reemplazar solo el foco de cada luz direccional lateral (en la salpicadera).
  Para su reparación y reemplazo, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS cuando sea necesario reparar o reemplazar la luz.
- Las luces direccionales laterales (en el retrovisor exterior) utilizan un LED en lugar de un foco.
  Si necesita reparar o reemplazar estas luces, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Faros halógenos tipo B



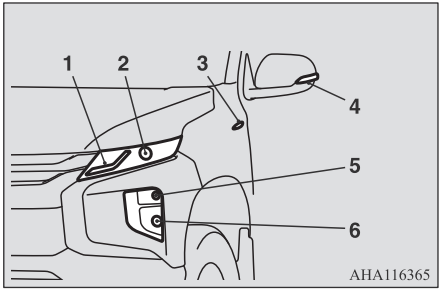
1- Luces de posición: 5 W (W5W)
2- Faros, luces altas: 60 W (HB3)
3- Faros, luces bajos: 55 W (H11)
4- Luces intermitentes laterales (en la salpicadera)*: 5 W
5- Luces intermitentes laterales (en el espejo retrovisor exterior)*: –
6- Luces direccionales delanteras: 21 W (PY21W)
7- Luces de conducción diurna: 13 W (P13W)
8- Faros antiniebla delanteros*: 35 W (H8)

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de foco.

NOTA

- No es posible reparar o reemplazar solo el foco de cada luz direccional lateral (en la salpicadera).
  Para su reparación y reemplazo, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS cuando sea necesario reparar o reemplazar la luz.
- Las luces direccionales laterales (en el retrovisor exterior) utilizan un LED en lugar de un foco.
  Si necesita reparar o reemplazar estas luces, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Tipo de faros LED



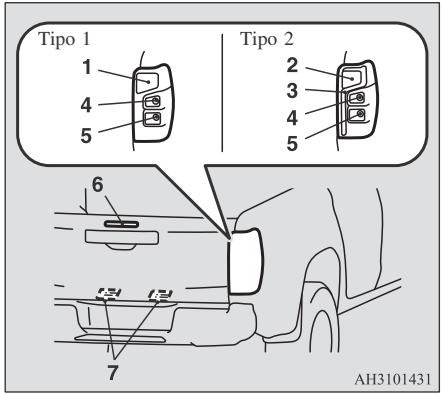
1- Luces de posición/luces de conducción diurna: –
2- Faros, luz alta/baja: –
3- Luces intermitentes laterales (en la salpicadera)*: 5 W
4- Luces intermitentes laterales (en el espejo retrovisor exterior)*: –
5- Luces direccionales delanteras: 21 W (PY21W)
6- Faros antiniebla delanteros*: 35 W (H8)

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de foco.

NOTA

- No es posible reparar o reemplazar solo el foco de cada luz direccional lateral (en la salpicadera).
  Para su reparación y reemplazo, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS cuando sea necesario reparar o reemplazar la luz.
- Las siguientes luces utilizan un LED en lugar de un foco. Si necesita reparar o reemplazar estas luces, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - Faros
  - Luces de posición/luces de conducción diurna
  - Luces direccionales laterales (en el retrovisor exterior)

■ Parte trasera



1- Luces traseras y de freno: –
2- Luces de freno: –
3- Luces traseras: –
4- Luces direccionales traseras: 21 W (PY21W)
5- Luz antiniebla trasera (lado del conductor)*: –
Luces de marcha atrás: 18 W (W16W)
6- Tercera luz de freno*: –
7- Luces de placa patente: 5 W (W5W)

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de foco.

NOTA

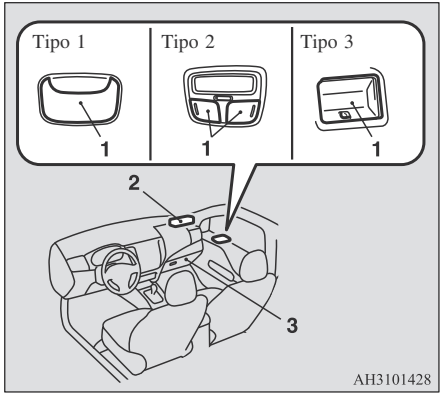
- Las siguientes luces utilizan un LED en lugar de un foco. Si necesita reparar o reemplazar estas luces, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - Luces traseras y de freno
  - Luces de freno

NOTA

- Luces traseras
- Faro antiniebla trasero (lado del conductor)
- Tercera luz de freno

Interior

E01003403886



1- Tipo 1
Luz trasera del compartimiento: 8 W
Tipo 2
Luces personales traseras: 8 W
Tipo 3
Luz del compartimiento: 8 W
2- Luces delanteras del compartimiento y de mapas*: 7.5 W
3- Luz de la guantera: 1.4 W

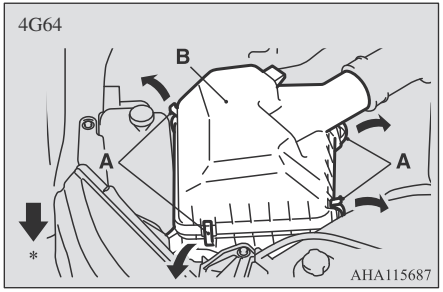
Faros

E01003502705

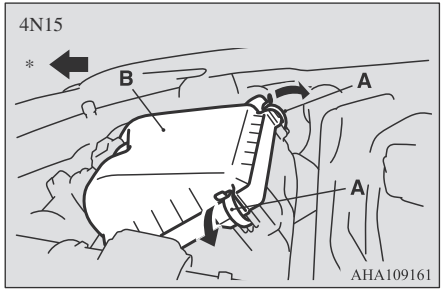
En vehículos con faros halógenos tipo A o tipo B

[Luces bajas]

1. Cuando se reemplace el foco en el lado derecho del vehículo en vehículos de gasolina (4G64) y vehículos de diésel (4N15), retire las abrazaderas (A) del filtro de aire y mueva la cubierta superior (B) hacia la parte trasera del vehículo.



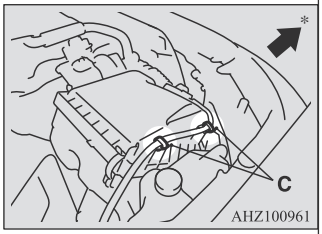
10



*: Parte delantera del vehículo

NOTA

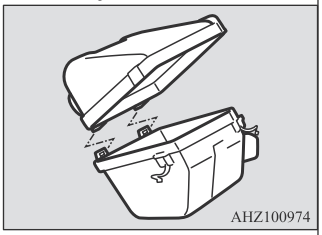
- En el caso de vehículos de diésel (4N15), cuando se mueva la cubierta superior hacia la parte trasera del vehículo, retire el mazo de cables de los ganchos del filtro de aire (C).



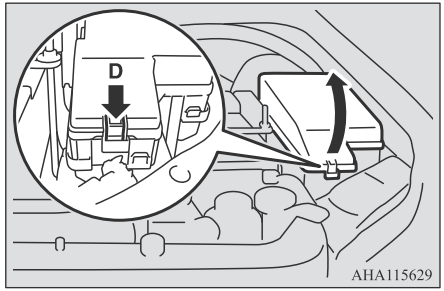
*: Parte delantera del vehículo

NOTA

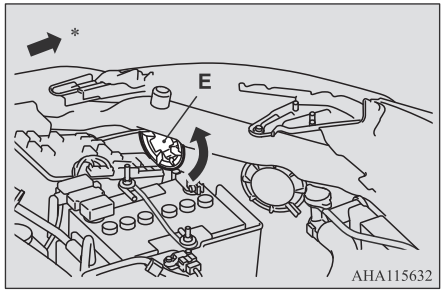
- En el caso de vehículos de diésel (4N15), después de reemplazar el foco, asegúrese de que las bisagras de la parte delantera del vehículo estén bien ajustadas.



2. Cuando reemplace el foco en el lado izquierdo del vehículo, quite la cubierta del bloque de fusibles presionando la tapa (D).

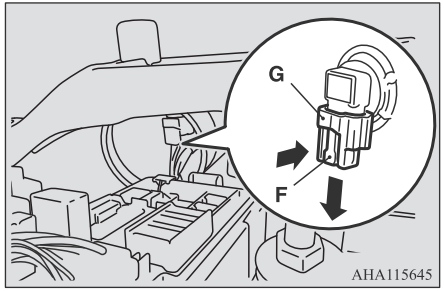


3. Gire la cubierta (E) hacia la izquierda para retirarla.



*: Parte delantera del vehículo

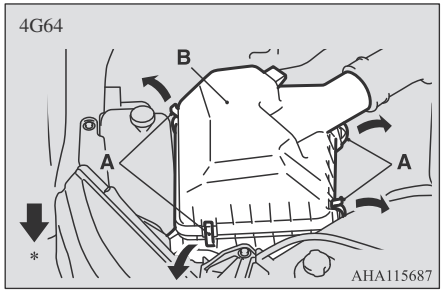
4. Mientras mantiene presionada la tapa (F), extraiga la toma (G) del foco y gírelo hacia la izquierda para extraerlo.

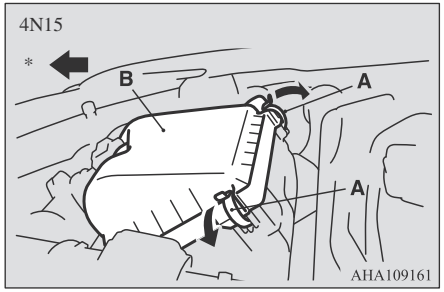


5. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

[Luces altas]

1. Cuando se reemplace el foco en el lado derecho del vehículo en vehículos de gasolina (4G64) y vehículos de diésel (4N15), retire las abrazaderas (A) del filtro de aire y mueva la cubierta superior (B) hacia la parte trasera del vehículo.

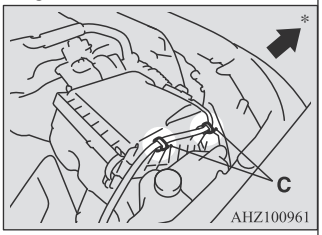




*: Parte delantera del vehículo

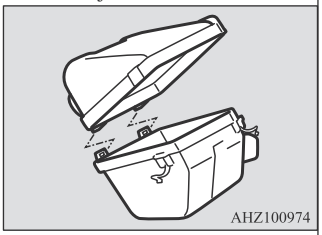
NOTA

- En el caso de vehículos de diésel (4N15), cuando se mueva la cubierta superior hacia la parte trasera del vehículo, retire el mazo de cables de los ganchos del filtro de aire (C).

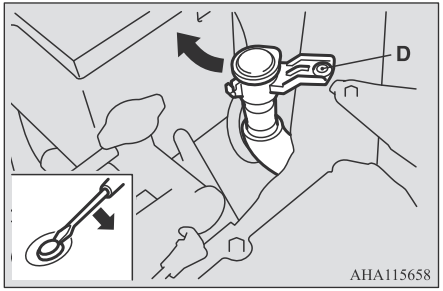


*: Parte delantera del vehículo

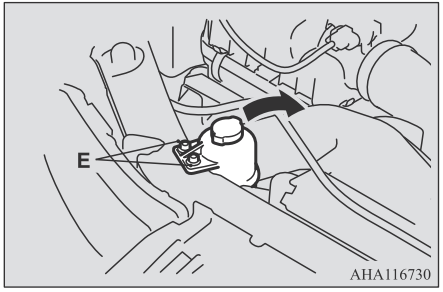
- En el caso de vehículos de diésel (4N15), después de reemplazar el foco, asegúrese de que las bisagras de la parte delantera del vehículo estén bien ajustadas.



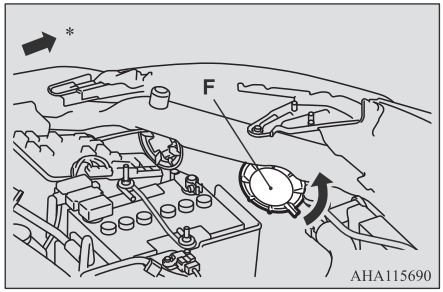
2. Cuando reemplace el foco en el lado izquierdo del vehículo, retire la abrazadera (D) que sujeta la boquilla del depósito del lavaparabrisas y mueva la boquilla hacia la parte trasera del vehículo.



3. Cuando reemplace el foco en el lado derecho del vehículo en vehículos de gasolina (4G64), retire el perno (E) que sujeta el depósito del líquido de la dirección asistida y mueva el depósito hacia la parte trasera del vehículo.

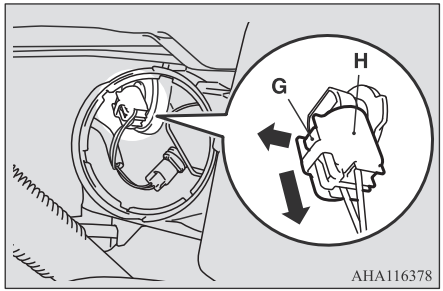


4. Gire la cubierta (F) hacia la izquierda para retirarla.



*: Parte delantera del vehículo

5. Tire la tapa hacia arriba (G) en la toma (H) y saque la toma del foco. Y gire el foco hacia la izquierda para quitarlo.



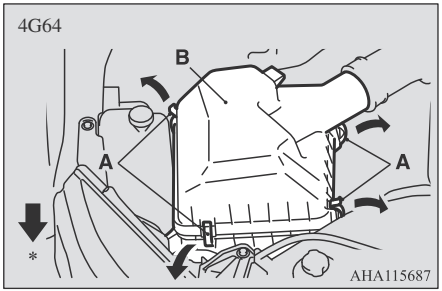
6. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

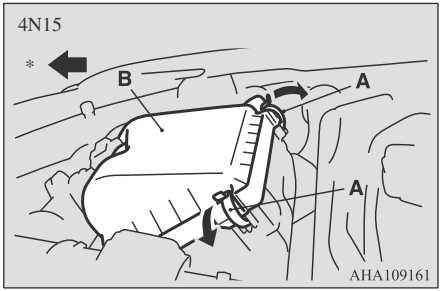
Luces de posición

E01003702723

En vehículos con faros halógenos tipo A o tipo B

1. Cuando se reemplace el foco en el lado derecho del vehículo en vehículos de gasolina (4G64) y vehículos de diésel (4N15), retire las abrazaderas (A) del filtro de aire y mueva la cubierta superior (B) hacia la parte trasera del vehículo.

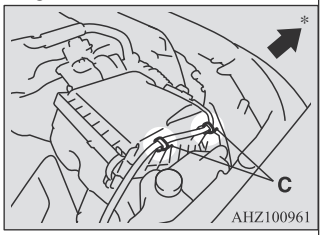




*: Parte delantera del vehículo

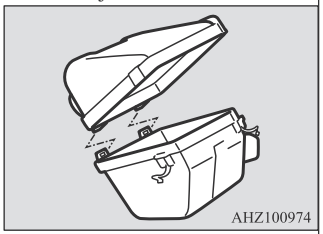
NOTA

- En el caso de vehículos de diésel (4N15), cuando se mueva la cubierta superior hacia la parte trasera del vehículo, retire el mazo de cables de los ganchos del filtro de aire (C).



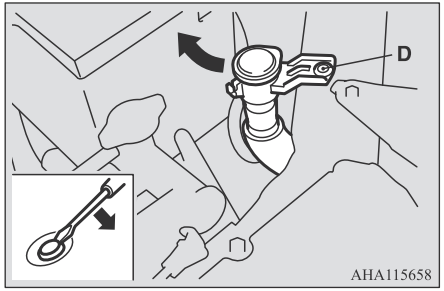
*: Parte delantera del vehículo

- En el caso de vehículos de diésel (4N15), después de reemplazar el foco, asegúrese de que las bisagras de la parte delantera del vehículo estén bien ajustadas.

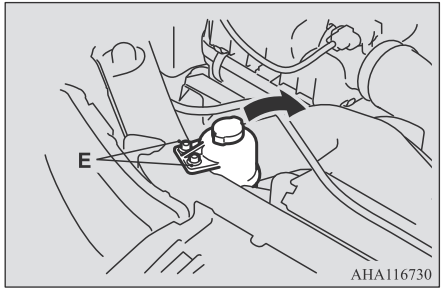


10

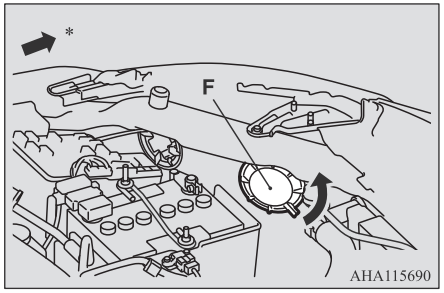
2. Cuando reemplace el foco en el lado izquierdo del vehículo, retire la abrazadera (D) que sujeta la boquilla del depósito del lavaparabrisas y mueva la boquilla hacia la parte trasera del vehículo.



3. Cuando reemplace el foco en el lado derecho del vehículo en vehículos de gasolina (4G64), retire el perno (E) que sujeta el depósito del líquido de la dirección asistida y mueva el depósito hacia la parte trasera del vehículo.

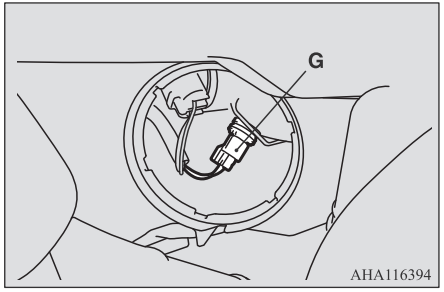


4. Gire la cubierta (F) hacia la izquierda para retirarla.



*: Parte delantera del vehículo

5. Gire la toma del foco (G) hacia la izquierda para quitarla. Y retire el foco de la toma tirando hacia fuera.



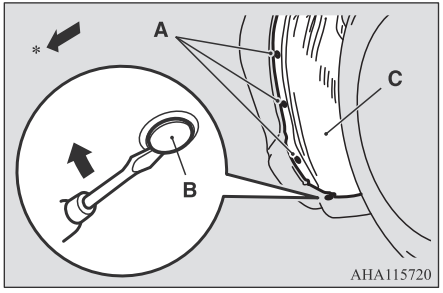
6. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

Luces direccionales delanteras

E01003802652

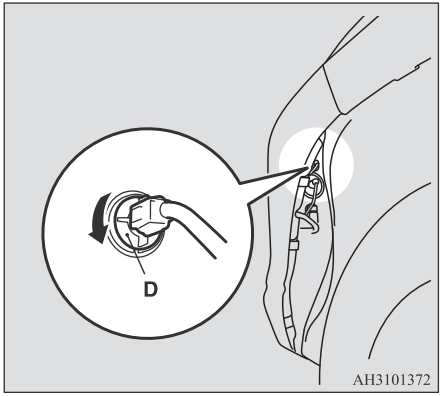
En vehículos con faros halógenos tipo A, tipo B o faros LED

1. Para crear el espacio de trabajo suficiente, gire el volante completamente en la dirección opuesta al lado que desea reemplazar.
2. Quite los 3 pernos (A) y 1 abrazadera (B) y, a continuación, tire hacia atrás del guardabarros (C).



*: Parte delantera del vehículo

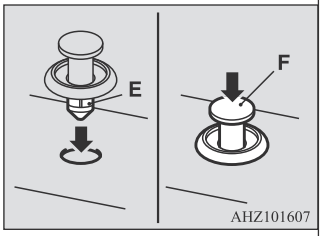
3. Gire la toma del foco (D) hacia la izquierda para quitarla. Y quite el foco de la toma girándolo hacia la izquierda mientras presiona hacia adentro.



4. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

NOTA

- Cuando vuelva a colocar la abrazadera (B), inserte primero la parte (E) de la abrazadera en el orificio y, a continuación, presione la parte (F) en ella.

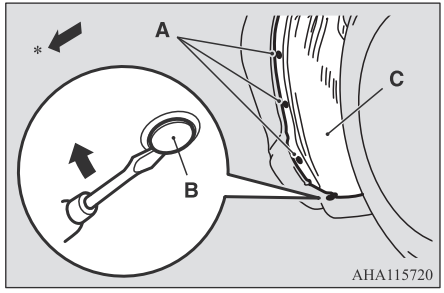


Luces antiniebla delanteras*/ luces de conducción diurna*

E01004003805

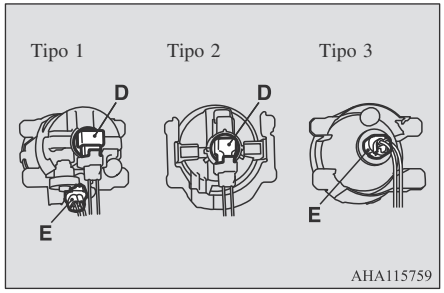
En vehículos con faros halógenos tipo A

1. Para crear el espacio de trabajo suficiente, gire el volante completamente en la dirección opuesta al lado que desea reemplazar.
2. Quite los 3 pernos (A) y 1 abrazadera (B) y, a continuación, tire hacia atrás del guardabarros (C).



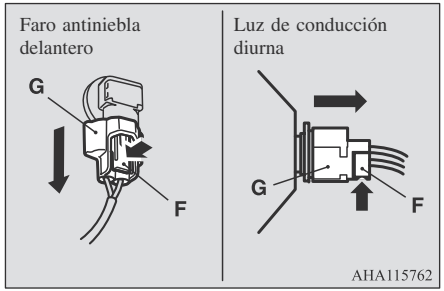
*: Parte delantera del vehículo

3. Confirme la posición del foco que se va a reemplazar.



D: Faro antiniebla delantero
E: Luz de conducción diurna

4. Mientras mantiene presionada la tapa (F), extraiga la toma (G) del foco y gírelo hacia la izquierda para extraerlo.

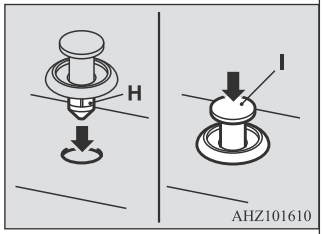


5. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

10

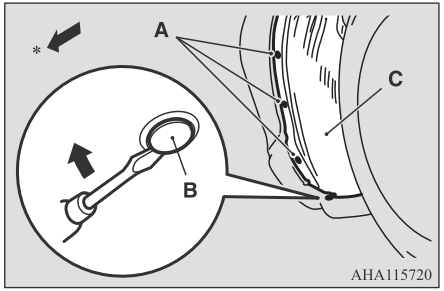
NOTA

- Cuando vuelva a colocar la abrazadera (B), inserte primero la parte (H) de la abrazadera en el orificio y, a continuación, presione la parte (I) en ella.



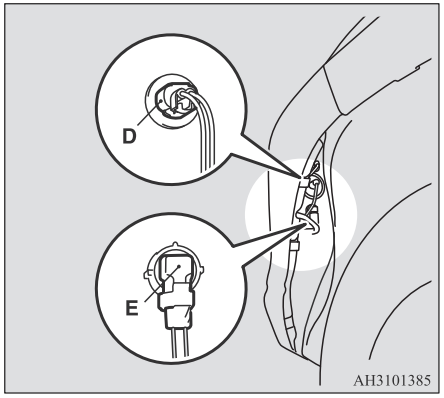
En vehículos con faros halógenos tipo B o faros LED

1. Para crear el espacio de trabajo suficiente, gire el volante completamente en la dirección opuesta al lado que desea reemplazar.
2. Quite los 3 pernos (A) y 1 abrazadera (B) y, a continuación, tire hacia atrás del guardabarros (C).



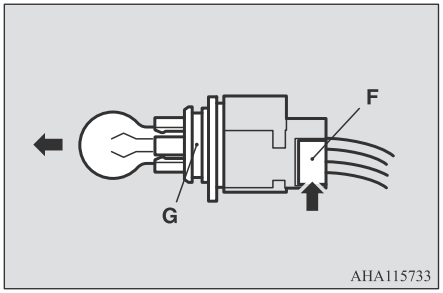
*: Parte delantera del vehículo

3. Confirme la posición del foco que se va a reemplazar.

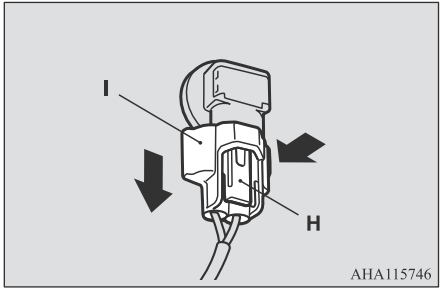


D: Luz de conducción diurna
E: Faro antiniebla delantero

4. [Luz de conducción diurna]
   Gire la toma (D) hacia la izquierda para extraerla y, mientras mantiene presionada la tapa (F), saque el foco (G) de la toma.



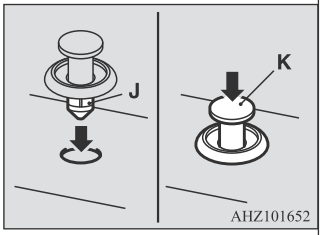
[Faro antiniebla delantero]
Mientras mantiene presionada la tapa (H), extraiga la toma (I) del foco y gírelo hacia la izquierda para extraerlo.



5. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

NOTA

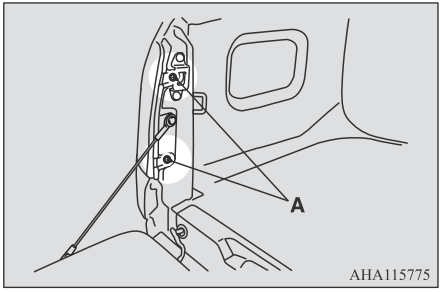
- Cuando vuelva a colocar la abrazadera (B), inserte primero la parte (J) de la abrazadera en el orificio y, a continuación, presione la parte (K) en ella.



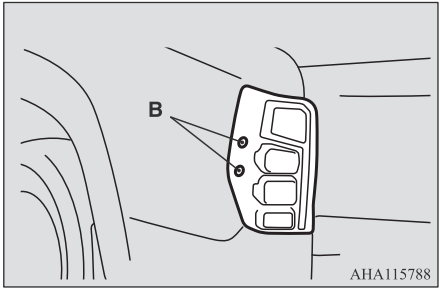
Luces traseras combinadas

E01004203184

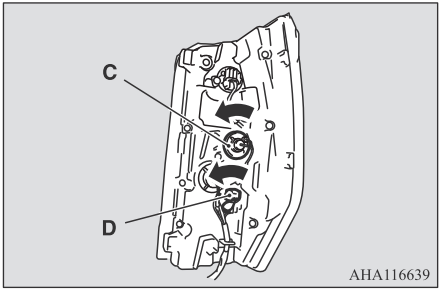
1. Abra la puerta trasera.
   (Consulte “Puerta trasera” en la página 3-19).
2. Quite los tornillos (A) que sostienen la unidad de la luz.



3. Mueva la unidad de la luz hacia la parte trasera del vehículo y retire las abrazaderas (B).



4. Para quitar cada conjunto de toma y foco, gírelo hacia la izquierda.



C- Luz direccional trasera
   Para quitar el foco, tírelo.
D: Luz de marcha atrás
   Para quitar el foco, tírelo.

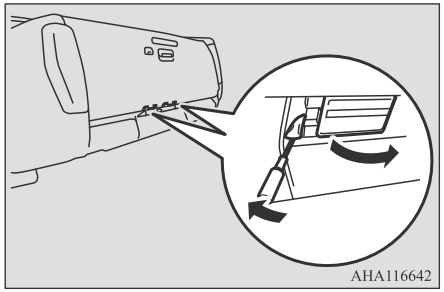
5. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

Luces de placa patente

E01004602442

Tipo A (tipo 1) o tipo B

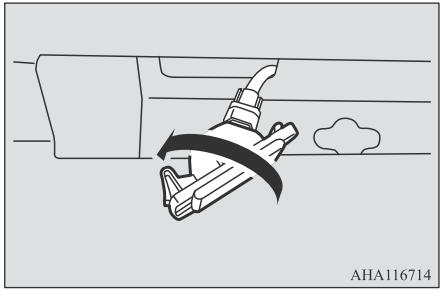
1. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) en el conjunto de la luz y haga palanca suavemente para extraerlo.



NOTA

- Coloque un paño alrededor de la punta del destornillador para evitar rayar el lente y el cuerpo.

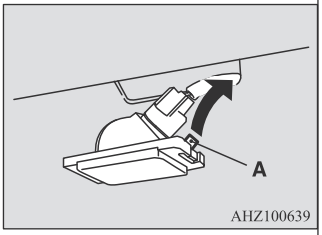
2. Para quitar el conjunto de toma y foco sin separarlos, gírelo hacia la izquierda y luego tire el foco para quitarlo.



3. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

NOTA

- Cuando instale la unidad de la luz, coloque primero el gancho (A) en el lado derecho de la unidad de la luz en el cuerpo.

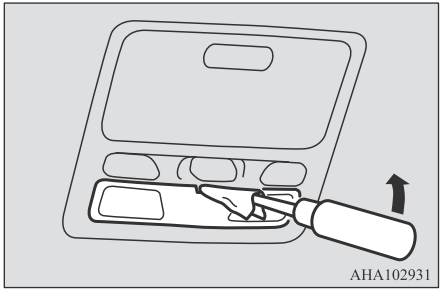


Luces delanteras del compartimiento y de mapas*

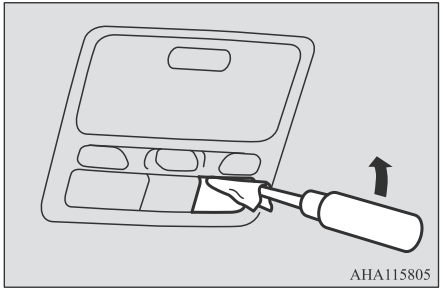
E01010501090

1. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) en la muesca del lente y haga palanca suavemente para extraerla.
   Retire el foco del portalámpara.

Excepto en vehículos con circulador trasero



En vehículos con circulador trasero



0525

NOTA

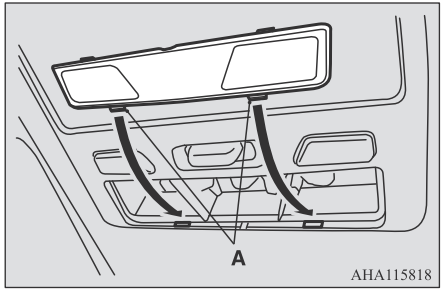
- Coloque un paño alrededor de la punta del destornillador para evitar rayar el lente.

2. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

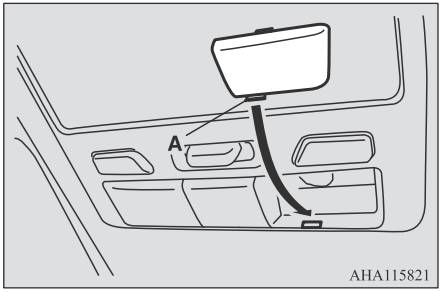
NOTA

- Cuando instale el lente, alinee la tapa (A) del lente con los orificios del lado del vehículo.

Excepto en vehículos con circulador trasero



En vehículos con circulador trasero



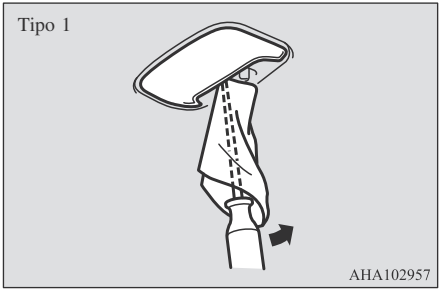
Luz trasera del compartimiento (tipo 1), luces personales traseras (tipo 2), luz del compartimiento (tipo 3)

E01004901480

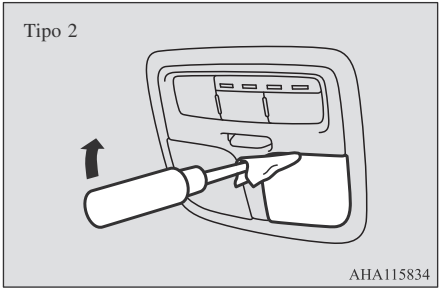
Tipo 1, tipo 2

1. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) en la muesca del lente y haga palanca suavemente para extraerla. Retire el foco del portalámpara.

Tipo 1



Tipo 2



NOTA

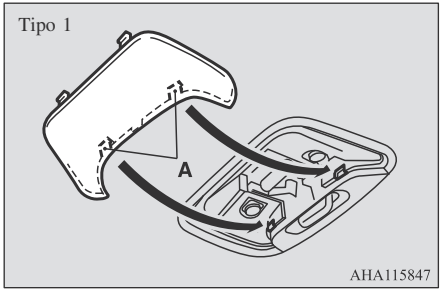
- Coloque un paño alrededor de la punta del destornillador para evitar rayar el lente.

2. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

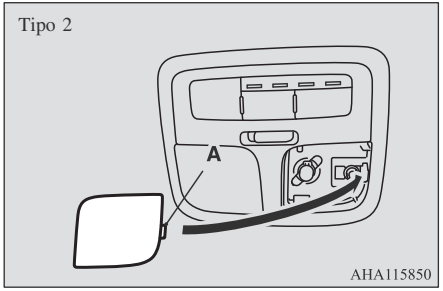
NOTA

- Cuando instale el lente, alinee la tapa (A) del lente con los orificios del lado del vehículo.

Tipo 1

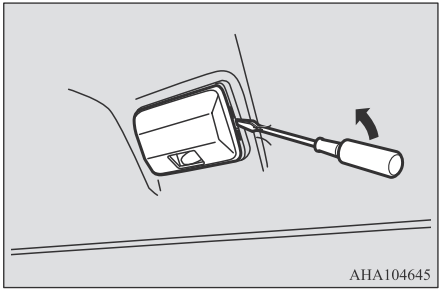


Tipo 2



Tipo 3

1. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) en la muesca del lente y haga palanca suavemente para extraerla. Retire el foco del portalámpara.



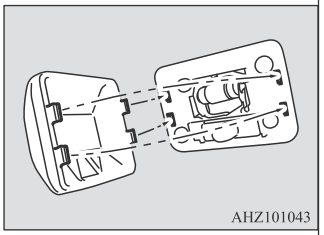
NOTA

- Coloque un paño alrededor de la punta del destornillador para evitar rayar el lente.

2. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

NOTA

- Cuando instale el lente, coloque las 2 tapas de un lado del lente en los orificios del lado del vehículo antes de colocar las dos tapas del lado opuesto del lente en los orificios del lado del vehículo.



Luz de la guantera

E01006101499

Un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS debe reemplazar la luz de la guantera.

Especificaciones

0527

Etiquetado del vehículo 11-2
Dimensiones del vehículo 11-4
Rendimiento del vehículo 11-6
Peso del vehículo 11-7
Especificaciones del motor. 11-12
Sistema eléctrico. 11-13
Llantas y ruedas 11-14
Capacidad. 11-15

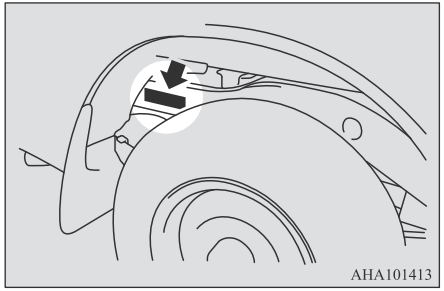
0528

Etiquetado del vehículo

E01100105773

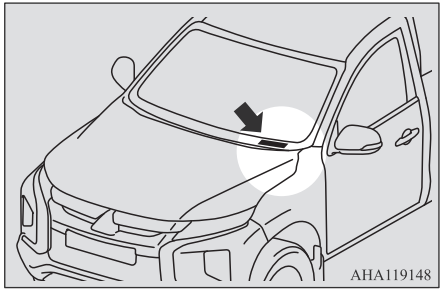
Número de identificación del vehículo: (VIN)

El número de identificación del vehículo está estampado como se indica en la ilustración.



Placa del número de identificación del vehículo (vehículos para países del Golfo o Sudáfrica)

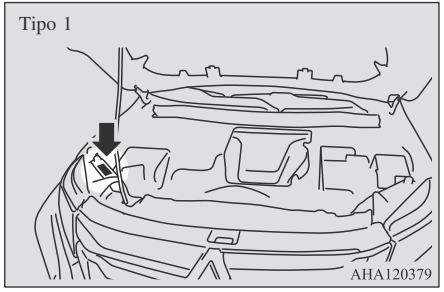
El número de identificación del vehículo está estampado en la placa remachada en la esquina delantera izquierda del tablero de instrumentos. Es visible desde el exterior del vehículo a través del parabrisas.

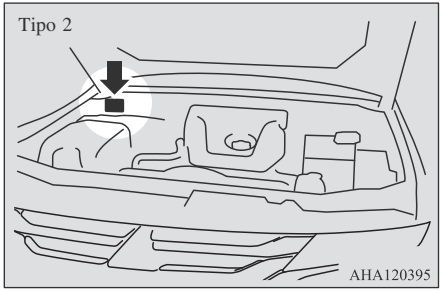


Placa de código de información de vehículo

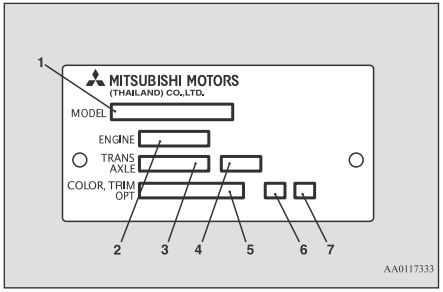
E01102200193

La placa del código de información del vehículo está situada como se indica en la ilustración.





La placa muestra el código de modelo, el modelo del motor, el modelo la transmisión y el código de color de la carrocería, etc.
Utilice este número al solicitar piezas de repuesto.



1- Código de modelo
2- Código de modelo de motor
3- Código de modelo de transmisión
4- Relación de engranajes final
5- Código del color de la carrocería
6- Código interior
7- Código de opción

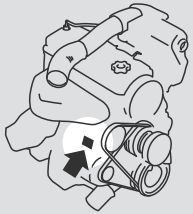
0529

Módelo/número del motor

E01102500138

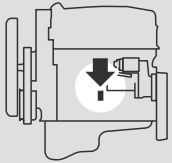
El modelo del motor y el número están estampados en el bloque de cilindros del motor como se indica en las ilustraciones.

Vehículos de gasolina



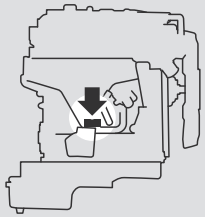
AHA101439

Vehículos de diésel (4D56)



AHA101442

Vehículos de diesel (4N15)



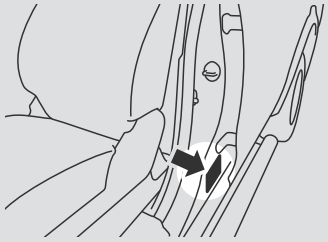
AHA101426

Placa de certificación (sólo vehículos para países del Golfo)

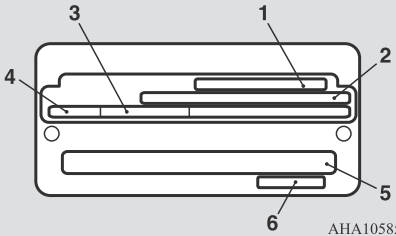
E01102600054

La placa de certificación está remachada, como se ilustra.
La placa muestra el mes y el año de producción, el número de identificación y la categoría.

Cabina doble



AHA105844



AHA105857

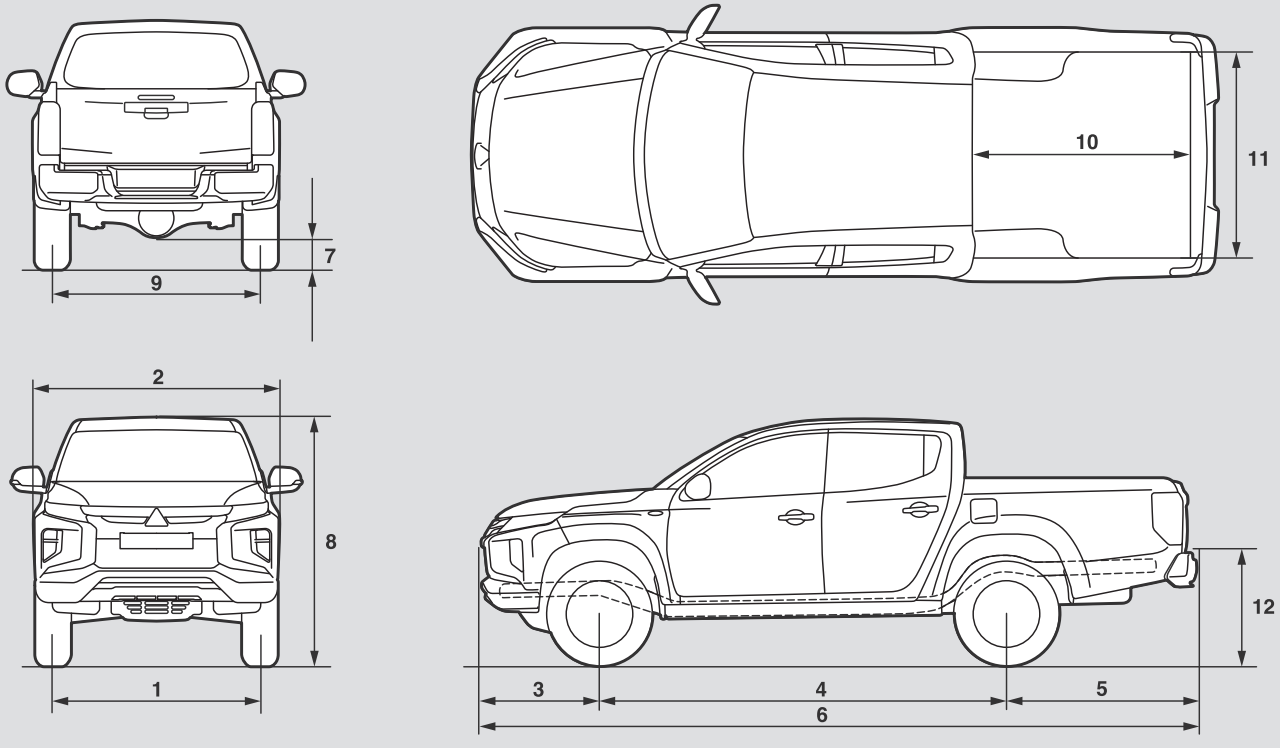
1- Mes y año de producción
2- Peso vehicular máximo
3- Peso máximo en cada eje (delantero)
4- Peso máximo en cada eje (trasero)
5- Número de identificación
6- Categoría

11

Dimensiones del vehículo

E01100205729

Cabina doble



0531

Cabina doble

Elemento			2WD	2WD Hi-Rider	4WD
1	Cota delantera		1,520 mm		
2	Ancho total		1,815 mm		
3	Volado delantero		880 mm, 885 mm*1		
4	Distancia entre ejes		3,000 mm		
5	Volado trasero	Sin defensa trasera	1,340 mm		
		Con la defensa trasera	1,420 mm		
6	Longitud total	Sin defensa trasera	5,220 mm, 5,225 mm*1		
		Con la defensa trasera	5,300 mm, 5,305 mm*1		
7	Distancia entre el suelo y el vehículo (sin carga)		200 mm	205 mm, 200 mm*2, 220 mm*3	
8	Altura total (sin carga)		1,655 mm	1,780 mm, 1,775 mm*2, 1,795 mm*3	
9	Cota trasera		1,515 mm		
10	Longitud de la plataforma de carga		1,520 mm		
11	Ancho de la plataforma de carga		1,470 mm		
12	Altura de la plataforma de carga		715 mm	850 mm, 845 mm*2, 865 mm*3	
Radio de giro mínimo		Carrocería	6.1 km	6.3 km	
		Rueda	5.7 km	5.9 km	

*1: Vehículos equipados con guarnición de la licencia

*2: Vehículos con llantas de tamaño 205R16C

*3: Vehículos con llantas de 18 pulgadas

0532

Rendimiento del vehículo

E01100304736

Cabina doble

Vehículos de gasolina

Elemento	2WD	2WD Hi-Rider, 4WD
Velocidad máxima	169 km/h	161 km/h

Vehículos de diésel (4D56)

Elemento	2WD		4WD
	Sin enfriador intermedio	Con enfriador intermedio	
Velocidad máxima	152 km/h	165 km/h	147 km/h

Vehículos de diésel (4N15)

Elemento	T/M			T/A		
	Motor de baja potencia	Motor de potencia estándar	Motor de potencia alta	Motor de baja potencia	Motor de potencia estándar	Motor de potencia alta
Velocidad máxima	162 km/h	173 km/h, 169 km/h*	179 km/h, 169 km/h*	163 km/h	171 km/h	177 km/h

*: Vehículos con llantas de tamaño 205R16C

0533

Peso del vehículo

E01100410631

Cabina doble

Vehículos de gasolina

Elemento		2WD	2WD Hi-Rider	4WD		
		LHD	LHD	LHD		
				GL	GLX	GLS
Peso en la calle	Sin piezas opcionales	1,515 kg, 1,550 kg*1	1,580 kg, 1,590 kg*2	1,705 kg	1,685 kg, 1,715 kg*1	1,730 kg
	Con partes opcionales completas	1,580 kg, 1,595 kg*1	1,680 kg, 1,670 kg*2	1,790 kg	1,780 kg, 1,795 kg*1	1,775 kg
Peso bruto vehicular máximo		2,525 kg	2,650 kg	2,760 kg	2,700 kg	2,700 kg
Peso máximo del eje	Parte delantera	1,030 kg	1,260 kg	1,260 kg		
	Parte trasera	1,700 kg	1,840 kg	1,840 kg		
Cantidad de plazas		5 personas, 6 personas*3				

*1: Vehículos para países del Golfo

*2: Vehículos para México

*3: Vehículos equipados con asiento tipo banca

11

Vehículos de diésel (4D56)

Elemento		2WD	4WD
		LHD	LHD
Peso en la calle	Sin piezas opcionales	1,600 kg, 1,655 kg*1	1,790 kg
	Con partes opcionales completas	1,665 kg, 1,690 kg*1	1,870 kg
Peso bruto vehicular máximo		2,570 kg	2,850 kg
Peso máximo del eje	Parte delantera	1,030 kg	1,260 kg
	Parte trasera	1,700 kg	1,840 kg
Cantidad de plazas		5 personas, 6 personas*2	

*1: Vehículos para países del Golfo
*2: Vehículos equipados con asiento tipo banca
*3: Vehículos con enfriador intermedio

Vehículos de diesel (4N15)

Elemento		2WD Hi-Rider				
		T/M			T/A	
		LHD			LHD	
		GLX		GLS	GLX	GLS
		Motor de baja potencia	Motor de potencia estándar	Motor de potencia alta		
Peso en la calle	Sin piezas opcionales	1,725 kg	1,740 kg	1,810 kg	1,740 kg	1,810 kg
	Con partes opcionales completas	1,820 kg	1,845 kg	1,865 kg	1,835 kg	1,865 kg
Peso bruto vehicular máximo		2,760 kg			2,760 kg	
Peso máximo del eje	Parte delantera	1,260 kg, 1,360 kg*[1]				
	Parte trasera	1,840 kg				
Cantidad de plazas		5 personas				

*[1]: Vehículos con llantas de 18 pulgadas

11

0536

Elemento		4WD					
		T/M					
		LHD					
		GLX			GLS		
		Motor de baja potencia	Motor de potencia estándar	Motor de potencia alta	Motor de baja potencia	Motor de potencia estándar	Motor de potencia alta
Peso en la calle	Sin piezas opcionales	1,820 kg, 1,845 kg*1	1,845 kg, 1,850 kg*1	1,820 kg	1,865 kg	1,925 kg	1,915 kg, 1,890 kg*4
	Con partes opcionales completas	1,925 kg, 1,915 kg*1	1,950 kg, 1,920 kg*1	1,905 kg	1,945 kg	1,980 kg	2,000 kg, 1,985 kg*4
Peso bruto vehicular máximo		2,850 kg	2,840 kg, 2,850 kg*1	2,850 kg	2,850 kg	2,870 kg	
Peso máximo del eje	Parte delantera	1,260 kg, 1,360 kg*3					
	Parte trasera	1,840 kg					
Cantidad de plazas		5 personas					

*1: Vehículos para países del Golfo
*2: Vehículos para Sudáfrica
*3: Vehículos con llantas de 18 pulgadas
*4: Vehículos para Perú

11

0537

Elemento		4WD T/A LHD		
		Motor de baja potencia	**Motor de potencia estándar**	**Motor de potencia alta**
Peso en la calle	Sin piezas opcionales	1,870 kg, 1,845 kg*1	1,930 kg	1,925 kg, 1,930 kg*4
	Con partes opcionales completas	1,950 kg, 1,915 kg*1	1,985 kg	2,000 kg, 1,995 kg*4
Peso bruto vehicular máximo		2,850 kg	2,870 kg, 2,850 kg*4	
Peso máximo del eje	Parte delantera	1,260 kg, 1,360 kg*3		
	Parte trasera	1,840 kg		
Cantidad de plazas		5 personas		

*1: Vehículos para países del Golfo
*2: Vehículos para Sudáfrica
*3: Vehículos con llantas de 18 pulgadas
*4: Vehículos para México

Especificaciones del motor

E01100605361

Elemento	Vehículos de gasolina	Vehículos de diésel		
		4D56		4N15
		Sin enfriador intermedio	Con enfriador intermedio	
Modelos de motor Núm. de cilindros Desplazamiento total Diámetro Carrera Árbol de levas Preparación de la mezcla	4G64 4 en línea 2,351 cc 86.5 mm 100.0 mm Culata única Inyección electrónica	4D56 4 en línea 2,477 cc 91.1 mm 95.0 mm Culata doble Inyección directa electrónica		4N15 4 en línea 2,442 cc 86.0 mm 105.1 mm Culata doble Inyección directa electrónica
Potencia máxima (EEC neto)	97 kW/5,250 r/min, 94 kW/5,250 r/min*1	81 kW/4,000 r/min	94 kW/4,000 r/min	113 kW/3,500 r/min, 133 kW/3,500 r/min*2, 100 kW/3,500 r/min*3
Par máximo (EEC neto)	202 N·m/4,000 r/min, 194 N·m/4,000 r/min*1	200 N·m/1,500 ~ 3,500 r/min	240 N·m/1,500 ~ 3,500 r/min	380 N·m/1,500 ~ 2,500 r/min, 430 N·m/2,500 r/min*2, 324 N·m/1,500 ~ 2,500 r/min*3

11

*1: Vehículos que cumplen con el reglamento Euro 3 o Euro 4

*2: Vehículos con motor de alta potencia

*3: Vehículos con motor de baja potencia

Sistema eléctrico

E01100804962

Elemento		Vehículos de gasolina	Vehículos de diésel			
			4D56		4N15	
			2WD	4WD Cabina doble	Sin AS&G	Con AS&G
Voltaje		12 V				
Acumulador	Tipo (JIS)	55D23L (356CCA/99RC), 80D26L(582CCA/133RC)*1, *2	80D26L(582CCA/133RC), 95D31L(622CCA/159RC)*1	95D31L (622CCA/159RC)	95D31L (622CCA/159RC)	T-110 (818CCA/159RC)
Capacidad del alternador		90 A				95 A
Tipo de bujía	NGK	BKR5E-11	—			
	DENSO	K16PR-U11	—			
	CHAMPION	RC10YC4	—			

NOTA

- Los vehículos equipados con el sistema Auto Stop & Go (AS&G) vienen con un tipo de batería AS&G especial.
  El uso de una batería diferente podría hacer que esta se agote con rapidez o hacer que el sistema AS&G no funcione con normalidad.
  Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS cuando cambie la batería.

*1: Equipo opcional

*2: Vehículos para México

Llantas y ruedas

E01100905595

Llantas		195R15C 106/104R 8PR	205R16C 110/108R 8PR	245/70R16 111S RF	245/65R17 111S RF	265/60R18 110H
Rueda	Tamaño	15x6J	16x6J, 16x6JJ	16x7J, 16x7JJ	17x7 1/2J	18x7 1/2J
	Desviación (desviación positiva)	38 mm				

NOTA

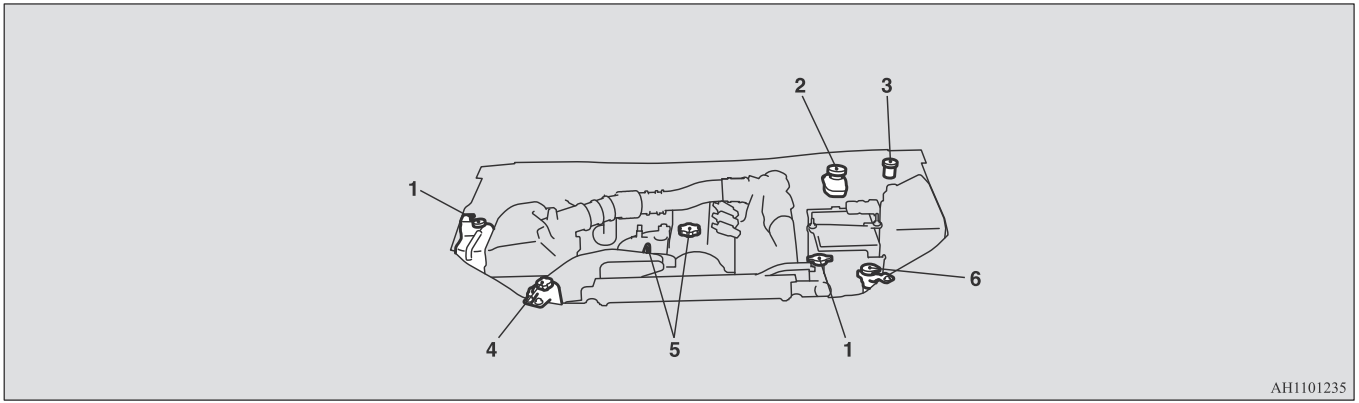
- Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener más detalles sobre la combinación utilizada en su vehículo.

0541

Capacidad

E01101308425

Vehículos de gasolina



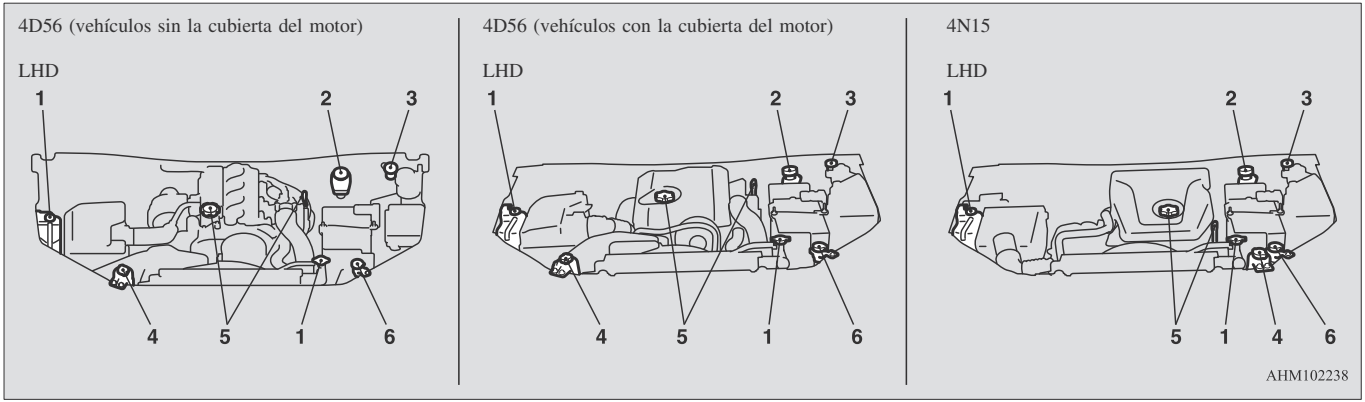
N.º	Elemento		Cantidad	Lubricantes
1	Refrigerante del motor [Incluye 0.65 litros en el tanque de reserva]		7.5 litros	REFRIGERANTE DE VIDA ÚTIL EXTRAPROLONGADA ORIGINAL DE MITSUBISHI MOTORS o equivalente
2	Líquido de frenos		Según se requiera	Líquido de frenos DOT3 o DOT4
3	Líquido de embrague		Según se requiera	Líquido de frenos DOT3 o DOT4
4	Líquido de la dirección asistida		Según se requiera	PSF ORIGINAL MITSUBISHI MOTORS (líquido de la dirección asistida)
5	Aceite del motor	Cárter de aceite	4.0 litros	Consulte la página 10-8
		Filtro de aceite	0.3 litros	

11

0542

N.º	Elemento			Cantidad	Lubricantes
6	Líquido lavaparabrisas			4.2 litros	—
7	Aceite de la transmisión manual		2WD	2.3 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API GL-4 SAE 75W-85
			4WD	2.2 litros	
8	Aceite de transferencia			2.3 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API GL-4 SAE 75W-85
9	Aceite del diferencial	2WD		1.5 litros	Sin diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80 Con diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD Gear Oil
		2WD Hi-Rider		1.8 litros	
		4WD	Parte delantera	1.2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80
			Parte trasera	1.8 litros	Sin diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80 Con diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD Gear Oil
10	Refrigerante (aire acondicionado)			500-540 g	HFC-134a

Vehículos de diésel



N.º	Elemento		Cantidad	Lubricantes
1	Refrigerante del motor [Incluye 0.65 litros en el tanque de reserva]	4D56	8.2 litros	REFRIGERANTE DE VIDA ÚTIL EXTRAPROLONGADA ORIGINAL DE MITSUBISHI MOTORS o equivalente
		4N15	7.7 litros	REFRIGERANTE DE SÚPER LARGA DURACIÓN ORIGINAL PREMIUM DE MITSUBISHI MOTORS o equivalente*1
2	Líquido de frenos		Según se requiera	Líquido de frenos DOT3 o DOT4
3	Líquido de embrague		Según se requiera	Líquido de frenos DOT3 o DOT4
4	Líquido de la dirección asistida		Según se requiera	PSF ORIGINAL MITSUBISHI MOTORS (líquido de la dirección asistida)

0544

N.º	Elemento				Cantidad	Lubricantes
5	Aceite del motor	Cárter de aceite	4D56	2WD	6.5 litros	Consulte la página 10-8
				4WD	5.5 litros	
			4N15		6,3 litros, 7.0 litros*2	
		Filtro de aceite	4D56		0.4-0.8 litros*3	
			4N15		0.3 litros	
		Enfriador de aceite			0.1 litros	
6	Líquido lavaparabrisas				4.2 litros	—
7	Líquido de la transmisión automática			6 T/A	10.4 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF-PA

⚠ PRECAUCIÓN

- Para el fluido de la transmisión automática, utilice sólo MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF. El uso de otro tipo de líquido puede dañar la transmisión.

0545

N.º	Elemento				Cantidad	Lubricantes
8	Aceite de la transmisión manual	2WD	T/M 5	Con enfriador intermedio	2.3 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85
				Sin enfriador intermedio		MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API GL-4 SAE 75W-85
			T/M 6		2.2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80
		4WD	T/M 5	Con enfriador intermedio	3.4 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85
				Sin enfriador intermedio	2.2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API GL-4 SAE 75W-85
			T/M 6		2.2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80
9	Aceite de transferencia		T/M 5	Con enfriador intermedio	2.5 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API GL-4 SAE 75W-85
				Sin enfriador intermedio	2.3 litros	
			6M/T, 6A/T	Super Select 4WD II	1.34 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80
				Easy Select 4WD	1.15 litros	

11

0546

N.º	Elemento				Cantidad	Lubricantes
10	Aceite del diferencial	2WD			1.5 litros	Sin diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80 Con diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD Gear Oil
		2WD Hi-Rider			2.3 litros	
		4WD	Parte delantera		1.2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80
			Parte trasera	Sin enfriador intermedio	1,8 litros, 2.3 litros*4	Sin diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80 Con diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD Gear Oil
				Con enfriador intermedio	2.3 litros	
11	Refrigerante (aire acondicionado)				500-540 g	HFC-134a

*1: Refrigerante libre de borato, nitrato, aminoácidos, silicato basado en etilenglicol con tecnología ácida orgánica híbrida de larga duración

*2: Vehículos que cumplen con el Reglamento Euro 5

*3: La cantidad de aceite del motor varía según el tipo de filtro de aceite.
Consulte “Revisar y llenar el aceite del motor” en la página 10-8.

*4: Equipo opcional

11

0547

A

Accesorio (instalación) 2-6
Aceite 11-15
  Aceite de la transmisión manual . . 11-15
  Aceite del diferencial 11-15
  Aceite del motor 10-6, 11-15
  Aceite de transferencia 11-15
Aceite del diferencial 11-15
Aceite de transferencia 11-15
Activación de advertencia 3-12
Acumulador 10-12
  Especificación 11-13
  Luz de advertencia de carga 5-60
  Pantalla de advertencia de carga . . . 5-62
Advertencia de cambio de carril (LDW) 6-119
Advertencia de camino congelado 5-24
Advertencia de punto ciego (BSW) . . 6-113
  Interruptor 6-115
  Luz de advertencia 6-113
  Luz indicadora 6-115
Agarradera de asistencia 7-114
Aire acondicionado 7-8
  Aire acondicionado con control de climatización automático 7-8
  Aire acondicionado manual 7-4
  Calefactor 7-4
  Circulador trasero 7-15
  Enfriador 7-4
  Importantes consejos de funcionamiento del aire acondicionado 7-16
  Refrigerante (aire acondicionado) . 11-15
Aire acondicionado con control de climatización automático 7-8
  Refrigerante (aire acondicionado) . 11-15
Aire acondicionado manual 7-4
  Refrigerante (aire acondicionado) . 11-15
Ajuste de hora 7-36, 7-68, 7-106
Alerta de tráfico cruzado trasero 6-117
  Interruptor 6-115
  Luz indicadora 6-115
Antena 7-73
  Antena de pilar 7-73
  Antena de techo 7-73
Arranque 6-19
Arranque con puente (arranque de emergencia) 8-2
Arranque de emergencia 8-2
Asiento 4-2
  Ajuste 4-2
  Asientos delanteros 4-2
  Asiento trasero 4-3
  Cabeceras 4-4
  Descanzabrazos 4-4
Asientos delanteros 4-2
Asiento trasero 4-3
Asistencia de arranque en pendientes . . 6-81
  Luz de advertencia 6-82
  Pantalla de advertencia 6-82
Audio 7-36
  Ajuste de hora 7-36, 7-68
  Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen 7-36, 7-67
  Archivos de audio 7-20, 7-44
  Configuración del sistema 7-67
  Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB 7-32, 7-57
  Escuchar archivos MP3 7-53
  Escuchar archivos MP3/WMA/AAC 7-29
  Escuchar Audio Bluetooth® 7-63
  Escuchar CD 7-28, 7-53
  Escuchar la radio 7-27, 7-51
  Escuchar un iPod 7-30, 7-55
  Indicador de pantalla 7-35, 7-65
  Interfaz Bluetooth® 2.0 7-74
  Interruptor de control de la dirección y el micrófono 7-75
  Interruptores de control remoto del audio del volante de la dirección . 7-27, 7-51
  Manipulación de discos 7-19, 7-42
  Para reproducir pistas de un dispositivo USB/iPod mediante la operación por voz 7-59
  Puntos importantes sobre la seguridad para el cliente 7-24, 7-47
  Radio AM/FM 7-17, 7-39
  Reproductor de CD 7-17, 7-39
  Resolución de problemas . . . 7-37, 7-70
  Sistema Link 7-73
  Teclas de funcionamiento . . . 7-24, 7-48
  Terminal de entrada USB 7-98
  Utilizar AUX 7-34
AUX 7-34

B

Bandeja inferior de la consola central . 7-110
Bloqueo centralizado de las puertas . . . 3-17
Bloqueo del diferencial trasero 6-65
  Interruptor 6-65
  Luz indicadora 6-66
  Pantalla del indicador 6-66
Bloqueo y desbloqueo de las puertas . . 3-16

0548

Bolsa de aire 4-19
Funcionamiento del sistema de sujeción complementario 4-20
Luz de advertencia del SRS 4-28
Mantenimiento del SRS 4-29
Pantalla de advertencia del SRS . . . 4-28
Sistema de bolsas de aire de cortina 4-26
Sistema de bolsas de aire laterales . 4-25
Sistema de la bolsa de aire del conductor y del pasajero delantero 4-22
Sistema de la bolsa de aire para rodillas del conductor 4-22
Bujía 11-13

C

Cabeceras 4-4
Calefactor 7-4, 7-8
Cámara de visión trasera 6-135
Capacidad 11-15
Capacidad del depósito 2-4
Capó 10-5
Cargas 6-149
Catalizador 10-5
Cenicero 7-103
Cinturón de seguridad. 4-6
Anclaje ajustable del cinturón de seguridad. 4-9
Cinturones de cadera 4-10
Inspección 4-19
Pretensor. 4-10
Sistema del pretensor 4-10
Sistema limitador de fuerza 4-11
Sujeción infantil 4-11
Sujeción para mujeres embarazadas . 4-10
Circulador trasero 7-15
Combustible 2-4
Capacidad del depósito 2-4
Extracción de agua del filtro de combustible 8-6
Llenado del depósito de combustible 2-3
Luz indicadora del filtro de combustible 5-58
Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible 2-7
Pantalla de advertencia del medidor de combustible restante . . . 5-8, 5-25
Pantalla del medidor de combustible restante 5-8, 5-24
Purga del sistema de combustible. . . 8-6
Selección de combustible. 2-2
Compartimiento de la consola del piso 7-111
Conducción, alcohol y drogas 6-3
Conducción económica 6-2
Control de crucero 6-92
Interruptor 6-93
Luz indicadora 6-94
Pantalla del indicador 6-94
Control de descenso de pendientes (HDC). 6-82
Interruptor 6-83
Luz indicadora 6-83
Control de estabilidad y tracción activo (ASTC) 6-88
Interruptor ″ASC OFF″ (ASC APAGADO) 6-89
Luz de advertencia del ASTC 6-92
Luz indicadora del ASTC. 6-91
Luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO) 6-91
Pantalla de advertencia del ASTC. . 6-92
Pantalla del indicador de la función del ASTC. 6-92
Control de iluminación del medidor. 5-2, 5-22
Control del elevavidrios eléctrico 3-21
Función de temporizador 3-22
Interruptor 3-21
Mecanismo de seguridad 3-22
Control del elevavidrios manual. 3-21

D

Datos generales del vehículo. 11-4
Descanzabrazos 4-4
Desempañador (cristal trasero). 5-78
Diferencial con patinaje limitado 6-79
Dimensiones. 11-4
Dimensiones del vehículo. 11-4
Dirección asistida. 10-12
Líquido. 10-12, 11-15
Sistema. 6-88

E

Easy Select 4WD. 6-41
Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD . . . 6-42, 6-44, 6-46, 6-49
Luz indicadora de rango bajo. 6-46, 6-49
Pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD. 6-46, 6-49, 6-51
Pantalla del indicador de modo de conducción 6-46, 6-51

0549

Embrague 10-11
Líquido. 10-11, 11-15
Encendedor de cigarrillos 7-104
Encerado 9-4
Enfriador 7-4
Entrada o salida del vehículo 2-6
Eslabones fusibles 10-24
Espacios de almacenamiento 7-109
Bandeja inferior de la consola central 7-110
Compartimiento de la consola del piso 7-111
Guantera 7-110
Porta anteojos 7-112
Especificaciones 11-2
Especificaciones del motor 11-12
Espejo. 7-103
Espejo de la visera 7-103
Espejo retrovisor exterior 6-10
Espejo retrovisor interior 6-9
Espejo de la visera 7-103
Espejo retrovisor 6-10
Exterior 6-10
Interior. 6-9
Espejo retrovisor interior 6-9
Espejos retrovisores exteriores 6-10
Interruptor 6-10
Estacionar 6-7
Freno de mano 6-6
Estado de las ruedas 10-19
Etiqueta de número de llave 3-2
Etiquetado 11-2
Etiquetado del vehículo 11-2
Extracción de agua del filtro de combustible 8-6

F

Faro antiniebla trasero 10-30
Capacidad del foco 10-30
Interruptor 5-73
Luz indicadora 5-57
Reemplazo 10-39
Faros 10-30
Capacidad del foco 10-30
Faros intermitentes 5-66
Función de corte automático 5-65
Interruptor 5-63
Luces de conducción diurna 5-65
Luz de advertencia del faro LED . . 5-61
Luz de bienvenida 5-66
Luz de llegada a casa 5-66
Luz indicadora de las luces altas . . 5-57
Reemplazo 10-32
Selector (cambio de luces bajas y faros) 5-66
Zumbador de supervisión de las luces 5-65
Faros antiniebla delanteros 10-30
Capacidad del foco 10-30
Interruptor 5-73
Luz indicadora 5-57
Reemplazo 10-37
Filtro de partículas diésel (DPF). 6-25
Luz de advertencia. 6-26
Pantalla de advertencia 6-26
Frenos 6-80
Frenado 6-80
Freno de mano 6-6
Frenos antibloqueo. 6-85
Líquido. 10-11, 11-15
Luz de advertencia del ABS 6-86
Luz de advertencia del freno 5-59
Pantalla de advertencia de los frenos 5-62
Sistema de asistencia del freno . . . 6-84
Sistema de frenos 6-80
Fuga (combustible, refrigerante del motor, aceite y gases de escape). 10-23
Funcionamiento bajo condiciones adversas de manejo 8-21
Funcionamiento de las luces interiores y exteriores 10-23
Funcionamiento de la tracción en las 4 ruedas. 6-71
Funcionamiento del turbocompresor . . 6-27
Función de corte automático de las luces (faros, faros antiniebla, otras). 5-65
Fusibles. 10-24

G

Gancho conveniente 7-114
Ganchos 7-114
Gancho conveniente 7-114
Gato 8-7
Almacenamiento 8-7
Guantera 7-110

H

Herramientas 8-8
Almacenamiento 8-7

0550

I

Indicador de pantalla 7-35
Información de seguridad y desecho del aceite de motor usado. 2-7
Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo). 3-3
Inspección y mantenimiento después del funcionamiento en carreteras irregulares 6-77
Instalación de accesorios 2-6
Instrumentos 5-2
Interfaz Bluetooth® 2.0. 7-74
Interruptor combinado de luces bajas y faros. 5-63
Interruptor de control de la dirección y el micrófono 7-75
Interruptor de encendido 6-13
Interruptor de la bocina 5-79
Interruptor de las luces de advertencia de peligro. 5-72
Interruptor del desempañador del cristal trasero. 5-78
Interruptor del lavafaros. 5-77
Interruptor del motor 6-14
Interruptor de nivelación de faros delanteros. 5-70
Interruptores de control remoto del audio del volante de la dirección . . . 7-27, 7-51

L

Lavado. 9-3
Lavaparabrisas 5-77
Interruptor 5-77
Líquido. 10-10, 11-15
Limpiaparabrisas 5-74
Interruptor 5-74
Reemplazo de la goma de las escobillas del limpiaparabrisas . 10-22
Sensor de lluvia 5-75
Limpieza 9-3
Cuero genuino 9-3
Encerado 9-4
Exterior del vehículo 9-3
Interior del vehículo. 9-2
Lavado. 9-3
Piezas cromadas 9-5
Piezas de plástico 9-5
Plástico, cuero vinílico, etc. 9-2
Pulido 9-5
Líquido 10-11
Líquido de embrague 10-11, 11-15
Líquido de frenos 10-11, 11-15
Líquido de la dirección asistida 10-12, 11-15
Líquido de la transmisión automática 11-15
Líquido lavaparabrisas . . . 10-10, 11-15
Refrigerante del motor 10-9, 11-15
Llantas 10-15
Cadenas para las llantas 10-21
Cómo cambiar una llanta. 8-9
Estado de las ruedas 10-19
Llantas para nieve 10-21
Presiones de inflado 10-18
Rotación 10-20
Tamaño (llanta y rueda) 11-14
Llantas para nieve 10-21
Llave de emergencia. 3-11
Llaves 3-2
Lubricación de bisagras y cierres . . . 10-24
Lubricantes. 11-15
Luces altas automáticas (AHB) 5-67
Luces de advertencia 5-30, 5-56, 5-59
Luces de conducción diurna 5-65
Capacidad del foco 10-30
Reemplazo 10-37
Luces de freno 10-30
Capacidad del foco 10-30
Reemplazo 10-39
Luces de mapa 7-109
Capacidad del foco 10-32
Reemplazo 10-40
Luces de marcha atrás 10-30
Capacidad del foco 10-30
Reemplazo 10-39
Luces de placa patente. 10-30
Capacidad del foco 10-30
Reemplazo 10-40
Luces de posición. 10-30
Capacidad del foco 10-30
Interruptor 5-63
Luz indicadora 5-58
Reemplazo 10-35
Luces direccionales delanteras 10-30
Capacidad del foco 10-30
Interruptor 5-72
Luz indicadora 5-57
Reemplazo 10-36
Luces direccionales laterales 10-30
Capacidad del foco 10-30
Interruptor 5-72
Luz indicadora 5-57

Luces direccionales traseras 10-30
Capacidad del foco 10-30
Interruptor 5-72
Luz indicadora 5-57
Reemplazo 10-39
Luces indicadoras 5-30, 5-56, 5-57
Luces indicadoras de advertencia de peligro 5-57
Luces indicadoras de las luces direccionales 5-57
Luces indicadoras y de advertencia 5-30, 5-56
Luces interiores 7-107
Luces del compartimiento 7-107
Luces de mapa 7-109
Luces personales traseras 7-109
Capacidad del foco 10-32
Reemplazo 10-41
Luces traseras 10-30
Capacidad del foco 10-30
Reemplazo 10-39
Luces traseras combinadas 10-30
Capacidad del foco 10-30
Reemplazo 10-39
Luz de advertencia de carga 5-60
Luz de advertencia del faro LED 5-61
Luz de advertencia de puerta entreabierta 5-61
Luz de advertencia de revisión del motor 5-59
Luz de advertencia de velocidad 5-61
Luz de la guantera 10-32
Capacidad del foco 10-32
Reemplazo 10-42
Luz delantera del compartimiento . . . 7-107
Capacidad del foco 10-32
Reemplazo 10-40
Luz del compartimiento 7-107
Luz indicadora de precalentamiento del diésel 5-58
Luz trasera del compartimiento 7-107
Capacidad del foco 10-32
Reemplazo 10-41

M

Manija del gato 8-7
Almacenamiento 8-7
Mantenimiento general 10-23
Medidor de presiones de inflado de las llantas 10-18
Micrófono 7-76
Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible . 2-7
Modo todoterreno 6-63
Pantalla del indicador 6-64
Selector 6-64
Motor 10-6
Aceite 10-6, 11-15
Especificaciones 11-12
Información de seguridad y desecho del aceite de motor usado 2-7
Luz de advertencia de la presión del aceite 5-60
Luz de advertencia del nivel de aceite del motor 5-61
Luz de advertencia de revisión del motor 5-59
Luz indicadora de precalentamiento del diésel 5-58
Modelo 11-3
Número 11-3
Pantalla de advertencia de la presión del aceite 5-63
Pantalla de advertencia del nivel de aceite del motor 5-63
Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor 5-7, 5-24
Refrigerante 10-9, 11-15
Sobrecalentamiento 8-4
Multi Around Monitor 6-139
Interruptor 6-143

N

Número de identificación del vehículo . 11-2

P

Palanca de luces direccionales 5-72
Pantalla de advertencia 5-32, 5-62
Pantalla de advertencia de carga 5-62
Pantalla de advertencia del medidor de combustible restante 5-8, 5-25
Pantalla de comprobación del sistema . 5-11
Pantalla de información 5-4, 5-21
Pantalla de información múltiple . 5-3, 5-20
Interruptor 5-4
Lista de visualizaciones en la pantalla de información 5-31
Peso 11-7
Peso del vehículo 11-7
Piezas originales 2-7
Pinchazo (cambio de llanta) 8-9
Placa de certificación 11-3
Placa de código de información de vehículo 11-2

0552

Placa del número de identificación del vehículo 11-2
Porta anteojos 7-112
Portabotellas 7-113
Portatarjetas 7-103
Portavasos 7-112
Precaución de mantenimiento 10-2
Precauciones que se deben tener en cuenta para utilizar los limpiaparabrisas y lavaparabrisas 5-78
Precauciones sobre el cuidado del vehículo 9-2
Precauciones sobre el manejo de vehículos con tracción en las 4 ruedas 6-78
Puertas 3-17
Bloqueo centralizado de las puertas. 3-17
Bloqueo y desbloqueo 3-16
Luz de advertencia de puerta entreabierta 5-61
Protección infantil 3-19
Puertas traseras con protección infantil. 3-19
Puerta trasera 3-19
Puerto USB (para la carga) 7-106
Purga del sistema de combustible. 8-6
Purificador de aire 7-17

R

Radio AM/FM 7-17, 7-39
Recomendaciones de rodaje 6-4
Recordatorio del cinturón de seguridad . 4-8
Reemplazo de los focos 10-29
Refrigerante (aire acondicionado) . . . 11-15
Aire acondicionado con control de climatización automático . . . 11-15
Refrigerante (motor) 10-9, 11-15
Registro de datos de eventos 2-8
Reloj 7-106
Reloj digital 7-106
Remolque 8-17
Rendimiento del vehículo. 11-6
Reproductor de CD 7-17, 7-39
Retrovisor térmico 6-13
Rueda 11-14
Especificación 11-14
Rueda de repuesto 8-10

S

Selector (cambio de luces bajas y faros) 5-66
Sensor de estacionamiento 6-128
Interruptor 6-128
Pantalla de advertencia 6-130
Ubicaciones de los sensores 6-127
Sensores de estacionamiento 6-126
Si el modo de funcionamiento no puede cambiarse a OFF (Apagado) 8-2
Si el vehículo se descompone 8-2
Sistema Auto Stop & Go (AS&G) . . . 6-27
Interruptor Auto Stop & Go (AS&G) APAGADO 6-31
Luz indicadora del Auto Stop & Go 6-28
Luz indicadora del Auto Stop & Go APAGADO. . . 6-31
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) . 6-85
Luz de advertencia. 6-86
Pantalla de advertencia 6-86
Sistema de funcionamiento sin llave . . . 3-7
Activación de advertencia 3-12
Llave de emergencia. 3-11
Sistema de ingreso sin llave 3-4
Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) 6-98
Interruptor 6-103
Sistema de mitigación de errores de aceleración ultrasónica (UMS) . 6-108
Pantalla de advertencia 6-113
Ubicaciones de los sensores 6-112
Sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS). 6-130
Luz de advertencia 6-131
Pantalla de advertencia 6-131
Sistema de sensores de marcha atrás . 6-122
Interruptor 6-124
Pantalla de advertencia 6-126
Ubicaciones de los sensores 6-123
Sistema de señal de parada de emergencia 6-85
Sistema de sujeción complementario . . 4-19
Funcionamiento del sistema de sujeción complementario 4-20
Luz de advertencia del SRS 4-28
Mantenimiento 4-29
Pantalla de advertencia del SRS . . . 4-28
Sistema de bolsas de aire de cortina. 4-26
Sistema de bolsas de aire laterales . 4-25
Sistema de la bolsa de aire del conductor y del pasajero delantero 4-22
Sistema de la bolsa de aire para rodillas del conductor 4-22
Sistema eléctrico 11-13
Sistema Link 7-73
Sobrecalentamiento 8-4
Sujeción infantil 4-11

Idoneidad para varias posiciones del asiento 4-15
Idoneidad para varias posiciones ISOFIX 4-14
Instalación de un sistema de sujeción infantil en el anclaje inferior . . . 4-17
Precauciones para la instalación del sistema de sujeción infantil en vehículos con bolsa de aire en el asiento del pasajero delantero. 4-11, 4-21
Puntos de anclaje del sistema de sujeción infantil 4-16
Sistema de sujeción infantil con montaje ISOFIX. 4-17
Sujeción para mujeres embarazadas. . . 4-10
Super Select 4WD II 6-54
Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD 6-54, 6-57
Luz indicadora de rango bajo. 6-54, 6-57
Pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD 6-54, 6-60
Pantalla del indicador de modo de conducción 6-54, 6-60

T

Técnicas de conducción segura 6-3
Tercera luz de freno 10-30
Capacidad del foco 10-30
Terminal de entrada USB. 7-98
Terminal HDMI. 7-102
Toma de accesorios 7-105
Transmisión 11-15
Aceite. 11-15
Líquido 11-15
Transmisión automática 6-35
Transmisión manual 6-31
Transmisión automática 6-35
Funcionamiento de la palanca selectora 6-35
Indicador de modo deportivo. 6-38
Líquido 11-15
Luz de advertencia. 6-40
Modo deportivo. 6-37
Paleta de cambios 6-37
Pantalla de advertencia 6-40
Pantalla de la posición de la palanca selectora 6-36
Posición de la palanca selectora . . . 6-36
Transmisión manual 6-31
Aceite. 11-15

U

Ubicación y capacidad del foco 10-30

V

Ventiladores 7-2
Viseras 7-103
Portatarjetas 7-103
Volante 6-8
Ajuste de altura y alcance del volante. 6-8
Bloqueo del volante 6-17
Líquido de la dirección asistida 10-12, 11-15
Sistema de dirección asistida. 6-88

Z

Zumbador de supervisión de las luces . 5-65

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address

NIDEC MOBILITY CORPORATION

6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN

B) Language Text:

01_RED_BG_Bulgarian	
ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	С настоящия документ NIDEC MOBILITY CORPORATION, декларира, че J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E съответстват с Директива 2014/53/ЕС. За подробности посетете следния адрес: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Честотни ленти, на които работи радиооборудването: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Максималната радиочестотна енергия, предавана по честотната лента (честотните ленти) на която/които работи радиооборудването: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	ВНИМАНИЕ Риск от експлозия, ако батерията е сменена с неправилния вид. Изхвърлете използваните батерии според инструкциите.
02_RED_ES_Spanish	
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	Por la presente, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declara que J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E cumple con la Directiva 2014/53/UE. Para más información, acceda a la siguiente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda(s) de frecuencia en que opera el equipo radioeléctrico:

0554

	J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Máxima potencia radioeléctrica transmitida en la(s) banda(s) de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	ADVERTENCIA Existe riesgo de explosión si sustituye la batería por un modelo inadecuado. Deshágase de las baterías usadas siguiendo las instrucciones.
03_RED_CS_Czech	
ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	Společnost NIDEC MOBILITY CORPORATION tímto prohlašuje, že J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E dodržuje Nařízení 2014/53/EU. Podrobné informace naleznete na následující URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenční pásmo (pásma), ve kterých rádiové zařízení funguje: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Maximální radiofrekvenční energie, přenášené v rámci frekvenčních pásem, ve kterých rádiové zařízení funguje: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	UPOZORNĚNÍ Nebezpečí výbuchu, pokud je baterie nahrazena nesprávným typem. Použité baterie zlikvidujte v souladu s pokyny.
04_RED_DA_Danish	

0555

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	NIDEC MOBILITY CORPORATION erklærer herved, at J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. For detaljer, bedes du adgang til følgende webadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvensbåndet (er), hvor radiostyret driver: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	Maksimal radiofrekvence effekt transmitteret i frekvensbåndet (er), hvor radiostyret driver: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	FORSIGTIGHED Risiko for eksplosion hvis batteriet udskiftes med et af forkert type. Bortskaf brugte batterier i henhold til instruktionerne.
05_RED_DE_German	
VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	Hiermit erklärt NIDEC MOBILITY CORPORATION, dass J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU steht. Für Einzelheiten greifen Sie auf folgende URL zu: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequenzband/Frequenzbänder, in dem das Funkgerät betrieben wird: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	Maximal übertragene Hochfrequenzleistung im Frequenzband/Frequenzbänder, in dem das Funkgerät betrieben wird: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ;

0556

	R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	VORSICHT Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien gemäß den Anweisungen.
06_RED_ET_Estonian	
LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	Käesolevaga teatab NIDEC MOBILITY CORPORATION, et J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E on kooskõlas Direktiiviga 2014/53/EL. Üksikasjade nägemiseks külastage võrguaadressi: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Sagedusala(d), milles raadioseade töötab: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	Maksimaalne saatevõimsus/võimsustihedus sagedusala(de)s, milles raadioseade töötab: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	HOIATUS Plahvatuseoht, kui patarei asendatakse valet tüüpi patareiga. Kõrvaldage kasutatud patareid vastavalt juhendile.
07_RED_EL_Greek	
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	Με το παρόν, η NIDEC MOBILITY CORPORATION, δηλώνει ότι τα J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την εξής ιστοσελίδα: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz

0557

	Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας με άλλη εσφαλμένου τύπου. Απορρίψτε τις άδειες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.
08_RED_EN_English	
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	Hereby, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declares that J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequency band(s) in which the radio equipment operates: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	CAUTION Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.
09_RED_FR_French	
DECLARATION UE DE	Par le présent document NIDEC MOBILITY CORPORATION, déclare que J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-

0558

CONFORMITE SIMPLIFIEE	M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E sont conformes à la Directive 2014/53/UE. Pour plus d'informations visitez la page suivante: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Bandes de fréquence dans lesquelles fonctionne l'appareil à radiofréquence: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	Puissance radiofréquence maximale transmise dans la (les) bande(s) de fréquence dans laquelle/lesquelles l'appareil à radiofréquence fonctionne: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	ATTENTION Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect de pile. Jetez les piles usagées conformément aux instructions.
10_RED_IS_Icelandic	
EINFÖLDUÐ ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING	Hér, NIDEC MOBILITY CORPORATION, segir að J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E þeir eru í samræmi við Úrskurði 2014/53/ESB. Fyrir frekari upplýsingar, vinsamlegast aðgang að eftirfarandi URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Tíðnisviði (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	Mámarks útvarp-tíðni máttur miðlað á tíðnisviðinu (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]

0559

	VARÚÐ Það er hætta á sprengingu ef rafhlaðan er skipt með rangri tegund. Notuðu rafhlöður eru fargað samkvæmt leiðbeiningum.
11_RED_HR_Croatian	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	Ovim putem tvrtka NIDEC MOBILITY CORPORATION objavljuje da je J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvencijski pojas (pojasevi) u kojima radi radio oprema: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	Maksimalna snaga radio frekvencije prenesena u frekvencijske pojaseve u kojima radi radio oprema: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	OPREZ Opasnost od eksplozije baterije ako se zamijeni s neodgovarajućim tipom. Odbacite baterije u skladu s uputama.
12_RED_IT_Italian	
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	Con la presente, NIDEC MOBILITY CORPORATION, dichiara che J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori dettagli, accedere al seguente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda/e di frequenza su cui operano le apparecchiature radio: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Massima alimentazione a radiofrequenza trasmessa sulla/e banda/e di frequenza su cui operano le apparecchiature radio J166E : 11µW ;

0560

	GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	ATTENZIONE L'utilizzo di una batteria di diverso tipo può provocare esplosioni. Smaltire le batterie usate in conformità con le istruzioni.
13_RED_LV_Latvian	
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	Ar šo uzņēmums NIDEC MOBILITY CORPORATION apstiprina, ka J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Detaliz ētu informāciju, lūdzu, skatiet šajā vietrādī URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvences josla(-s), kurās darbojas radio aprīkojums: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Radio aprīkojuma darbības frekvenču joslā(-s) raidītā maksimālā radiofrekvences jauda: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	BRĪDINĀJUMS Ja akumulators tiek aizvietots ar nepareiza veida akumulatoru, pastāvs sprādzienbīstamības risks. Izlietotos akumulatorus utilizējiet atbilstoši instrukcijām.
14_RED_LT_Lithuanian	
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	Šiuo dokumentu NIDEC MOBILITY CORPORATION pareiškia, kad J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Norėdami išsamesnės informacijos, apsilankykite šiuo URL adresu: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

0561

	Dažnio juosta (-os), kurioje veikia radijo įranga: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Didžiausia radijo dažnio galia, perduodama dažnio juosta (-os), kurioje veikia radijo įranga: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	ĮSPĖJIMAS Pakeitus bateriją netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus. Panaudotas baterijas šalinkite pagal instrukcijas.
15_RED_HU_Hungarian	
EGYSZERŰSÍTET T EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	Alulírott, NIDEC MOBILITY CORPORATION, kijelenti, hogy J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E megfelel a 2014/53/EU Irányelvnek. A részletekért nyissa meg a következő URL hivatkozást: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	A rádióberendezés működéséhez szükséges frekvenciasáv(ok): J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	A rádióberendezés működéséhez szükséges frekvenciasáv(ok) maximális rádiófrekvenciás teljesítménye: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	VIGYÁZAT A nem megfelelő típusú csereelem robbásveszélyt okozhat. Az utasítások betartásával ártalmatlanítsa a használt elemeket.

0562

16_RED_MT_Maltese	
DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE	NIDEC MOBILITY CORPORATION, tiddikjara li J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E huma f'konformità mad-Direttiva 2014/53/UE. Għal dettalji, jekk jogħġbok aċċessa l-URL li ġejja: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Medda(meded) ta' frekwenza li fiha jopera t-tagħmir tar-radju: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Qawwa massima tal-medda ta' frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda(meded) tal-frekwenza li fiha jopera t-tagħmir tar-radju: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	ATTENZJONI Hemm ir-riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tkun sostitwita bit-tip żbaljat. Armi l-batteriji użati skont l-istruzzjonijiet.
17_RED_NL_Dutch	
VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITS VERKLARING	Hiermee verklaart NIDEC MOBILITY CORPORATION, dat J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/EU. Klik voor meer informatie op de onderstaande link: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequentieband(en) waarop de radioapparatuur werkt: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Maximum radiofrequentie-vermogen doorgegeven in de frequentieband(en) waarop de radioapparatuur werkt: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;

0563

	GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	LET OP Risico op explosie als batterij door een onjuist type wordt vervangen. Gooi gebruikte batterijen volgens de instructie weg.
18_RED_PL_Polish	
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	NIDEC MOBILITY CORPORATION niniejszym oświadcza, że produkty J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E spełniają wymogi Dyrektywy 2014/53/UE. Szczegółowe informacje są dostępne pod następującym adresem URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Pasmo(-a) częstotliwości obsługiwane przez sprzęt radiowy: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Maksymalna przesyłana moc o częstotliwości radiowej w paśmie (pasmach) częstotliwości obsługiwanych przez sprzęt radiowy: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	UWAGA Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na nieprawidłowy rodzaj. Zużyte baterie należy zutylizować zgodnie z instrukcjami.
19_RED_PT_Portuguese	
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA	Por isto, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declara que J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para mais detalhes, favor aceder acessar ao seguinte URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda (s) de frequência em que o equipamento de rádio opera: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006,

0564

	R515E : 125kHz
	Potência máxima de radiofrequência transmitida na (s) faixa (s) de frequência em que o equipamento de rádio opera: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	CUIDADO Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto. Descarte as baterias usadas de acordo com as instruções.
20_RED_RO_Romanian	
DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ	Prin prezenta, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declară că J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Pentru detalii, accesați următorul URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Bandă/benzi de frecvență în care funcționează echipamentul radio: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Puterea maximă a frecvenței radio transmisă în banda/benzile de frecvență în care funcționează echipamentul radio: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	ATENȚIE Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect. Eliminați bateriile uzate conform instrucțiunilor.
21_RED_SK_Slovak	
ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE	Spoločnosť NIDEC MOBILITY CORPORATION týmto vyhlasuje, že J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017,

0565

O ZHODE	GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E dodržiava Smernicu 2014/53/EU. Podrobné informácie nájdete na nasledujúcej URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenčné pásma, v ktorých toto rádiové zariadenie funguje: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Maximálna rádiofrekvenčná energia prenášaná v týchto rádiových pásmach: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	UPOZORNENIE Nebezpečenstvo výbuchu, ak je batéria nahradená nesprávnym typom. Použité batérie zlikvidujte v súlade s pokynmi.
22_RED_SL_Slovenian	
POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	S tem podjetje NIDEC MOBILITY CORPORATION, izjavlja, da so J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za podrobnosti odprite naslednji URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenčni pas(ovi) v katerih deluje radijska oprema: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Največja radio-frekvenčna moč oddajana v frekvenčnem(ih) pasu(ovih), v katerem radijska oprema deluje: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	POZOR Tveganje eksplozije v primeru, da baterijo zamenjate z napačnim tipom.

0566

	Izpraznjene baterije zavrzite v skladu z navodili.
23_RED_FI_Finnish	
YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	NIDEC MOBILITY CORPORATION, ilmoittaa täten, että J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E noudattaa Direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. Saadaksesi lisätietoja, käytä seuraavaa URL-osoitetta: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Taajuusalue(et), joilla radiolaite toimii: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Suurin radiotaajuudella lähetettävä teho taajuusalueella/-alueilla, joilla radiolaite toimi: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	HUOMIO Räjähdysvaara, jos paristo vaihdetaan väärään tyyppiin. Noudata ohjeita käytettyjen paristojen hävittämisessä.
24_RED_SV_Swedish	
FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	NIDEC MOBILITY CORPORATION förklarar jag härmed att J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E är i enlighet med Direktiv 2014/53/EU. För detaljer vänligen använd följande webbläsare: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvensband (er) i hvilken radio utrustning en arbetar: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Maximala radiofrekvens makt överförs i frekvens mottagningsläger som driver radioutrustning: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ;

0567

	G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	FÖRSIKTIGHET Risk för explosion om batteriet ersätts av fel batterityp. Kassera använda batterier enligt instruktionerna.
25_RED_NO_Norwegian	
FORENKLET EU KONFORMITETSERKLÆRING	Herved NIDEC MOBILITY CORPORATION, erklærer at J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E samsvar med Resolusjon 2014/53/EU. For ytterligere informasjon, vennligst sjekk følgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvens bånd (s) der radioutstyret fungerer: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Maksimal radiofrekvensen strøm ble sendt i frekvensbånd(s) som radioutstyret fungerer: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	FORSIKTIG Det er fare for eksplosjon hvis batteriet er erstattet med feil type. I henhold til instruksjonene, er batteriene fjernet.
26_RED_TR_Turkish	
AB UYGUNLUK BASITLEŞTIRILMIŞ BEYAN	NIDEC MOBILITY CORPORATION, şirketi J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E ürünlerinin 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bantları: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz

	G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bantlarında iletilen maksimum radyofrekans gücü: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	DİKKAT Pil, yanlış tip pille değiştirilirse, patlama riski vardır. Kullanılmış pilleri talimatlara göre imha edin.
27_RED_MK_Macedonian	
ПОЕДНОСТАВЕНА ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СОГЛАСНОСТ НА EU	Со оттука, NIDEC MOBILITY CORPORATION изјавува дека J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E е во согласност со Директивата 2014/53/EU. За подетални информации, отворете ја следнава УРЛ: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Радио опремата работи на следниот радиофреквенциски спектар: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Радио опремата функционира на следната максимална моќност на радио фреквенции емитувана во радиофреквенцискиот спектар: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	ВНИМАНИЕ Опасност од експлозија ако батеријата се замени со неправилен тип. Фрлете ги употребените батерии во согласност со упатствата.
28_RED_SQ_Albanian	
DEKLARATË	Këtu, NIDEC MOBILITY CORPORATION, deklaron se J166E, G8C-930M, G8C-

0569

THJESHTUAR SË KONFORMITETIT TË BE-SË	931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E janë në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Për hollësi, ju lutem hapni URL-në e mëposhtme: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda(t) e frekuencës me të cilat punojnë pajisjet radio: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Fuqia maksimale radio-frekuencë e transmetuar në bandën(at) e frekuencave në të cilën punojnë pajisjet radio: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	KUJDES Rrezik shpërthimi në qoftë se bateria është zëvendësuar nga një lloj i gabuar. Shkatërro bateritë e përdorura sipas udhëzimeve.
29_RED_XX_Montenegrin	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI	Ovim putem NIDEC MOBILITY CORPORATION, izjavljuje da su J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E u skladu sa Odredbom 2014/53/EU. Za više detalja, pristupite sljedećoj URL adresi: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekventni opseg u kojem funkcioniše radio oprema: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Maksimalna prenesena snaga radio frekvencije u frekventnom opsegu u kojem funkcioniše radio oprema : J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m]

0570

	GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	OPREZ Postoji rizik od eksplozije ako se baterija zamijeni pogrešnom vrstom. Odložite iskorišćene baterije u skladu sa uputstvima.
30_RED_KA_Georgian	
EU გამარტივებული შესაბამისობის განცხადების	კომპანია NIDEC MOBILITY CORPORATION აცხადებს, რომ J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E არის 2014/53/EU დირექტივის სრულ შესაბამისობაში. დაწვრილებითი ინფორმაციისთვის იხილეთ შემდეგი ბმული: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	სიხშირეს ტალღები, რომლებზეც მუშაობს რადიო: J166E, GHR-M014 : 433,92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	რადიო მოწყობილობის რადიო-სიხშირის მაქსიმალური სიმძლავრე: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	გაფრთხილება სხვა ტიპის ელემენტით შეცვლის შემთხვევაში არსებობს აფეთქების რისკი. გამოყენებული ელემენტების განკარგვის მოახდინეთ ინსტრუქციის თანახმად.

0571

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address

VISTEON CORPORATION

One Village Center Drive, Van Buren Township, Michigan USA

B) Language Text:

01_RED_BG_Bulgarian	
ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	С настоящото VISTEON CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение MDGMY10 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 2.402-2.480 GHz
	максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.: 4 dbm
02_RED_ES_Spanish	
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	Por la presente, VISTEON CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico MDGMY10 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 2.402-2.480 GHz
	Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de

0572

	frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 4 dbm
03_RED_CS_Czech	
ZJEDNODUŠENÉ **EU PROHLÁŠENÍ** **O SHODĚ**	Tímto VISTEON CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení MDGMY10 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 2.402-2.480 GHz
	Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 4 dbm
04_RED_DA_Danish	
FORENKLET EUOVERENSSTEMM **ELSESERKLÆRI** **NG**	Hermed erklærer VISTEON CORPORATION, at radioudstyrstypen MDGMY10 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 2.402-2.480 GHz
	Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 4 dbm
05_RED_DE_German	
VEREINFACHTE **EUKONFORMITÄTSERKLÄRUNG**	Hiermit erklärt VISTEON CORPORATION, dass der Funkanlagentyp MDGMY10 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

	Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird: 2.402-2.480 GHz
	Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 4 dbm
06_RED_ET_Estonian	
LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	Käesolevaga deklareerib VISTEON CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp MDGMY10 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 2.402-2.480 GHz
	Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 4 dbm
07_RED_EL_Greek	
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	Με την παρούσα ο/η VISTEON CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MDGMY10 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός': 2.402-2.480 GHz
	η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 4 dbm

0574

08_RED_EN_English	
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	Hereby, VISTEON CORPORATION declares that the radio equipment type MDGMY10 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 2.402-2.480 GHz
	Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 4 dbm
09_RED_FR_French	
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	Le soussigné, VISTEON CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type MDGMY10 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 2.402-2.480 GHz
	Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 4 dbm
10_RED_IS_Icelandic	
EINFÖLDUÐ ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING	Þannig lýsir VISTEON CORPORATION útvarpsbúnaðinum MDGMY10 í samræmi við tilskipun 2014/53 / ESB. Fullur texti ESB samræmisyfirlýsing er að finna á eftirfarandi netfangi: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Tíðnisvið (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt:

0575

	2,402-2,480 GHz
	Mámarks útvarp-tíðni máttur miðlað á tíðnisviðinu (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt: 4 dbm
11_RED_HR_Croatian	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	VISTEON CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa MDGMY10 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 2.402-2.480 GHz
	Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 4 dbm
12_RED_IT_Italian	
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	Il fabbricante, VISTEON CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MDGMY10 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 2.402-2.480 GHz
	Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 4 dbm
13_RED_LV_Latvian	
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS	Ar šo VISTEON CORPORATION deklarē, ka radioiekārta MDGMY10 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības

DEKLARĀCIJA	deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 2.402-2.480 GHz
	Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 4 dbm
14_RED_LT_Lithuanian	
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	Aš, VISTEON CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas MDGMY10 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 2.402-2.480 GHz
	Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 4 dbm
15_RED_HU_Hungarian	
EGYSZERŰSÍTETT EUMEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	VISTEON CORPORATION igazolja, hogy a MDGMY10 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 2.402-2.480 GHz
	Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 4 dbm
16_RED_MT_Maltese	

0577

DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE	B'dan, VISTEON CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju MDGMY10 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 2.402-2.480 GHz
	Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded talfrekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 4 dbm
17_RED_NL_Dutch	
VEREENVOUDIGDE EUCONFORMITEITSVERKLARING	Hierbij verklaar ik, VISTEON CORPORATION, dat het type radioapparatuur MDGMY10 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 2.402-2.480 GHz
	Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 4 dbm
18_RED_PL_Polish	
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	VISTEON CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MDGMY10 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe:

0578

	2.402-2.480 GHz
	Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 4 dbm
19_RED_PT_Portuguese	
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA	O(a) abaixo assinado(a) VISTEON CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio MDGMY10 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 2.402-2.480 GHz
	A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 4 dbm
20_RED_RO_Romanian	
DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ	Prin prezenta, VISTEON CORPORATION declară că tipul de echipamente radio MDGMY10 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 2.402-2.480 GHz
	Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 4 dbm
21_RED_SK_Slovak	

0579

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	VISTEON CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MDGMY10 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 2.402-2.480 GHz
	Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 4 dbm
22_RED_SL_Slovenian	
POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	VISTEON CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme MDGMY10 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 2.402-2.480 GHz
	Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 4 dbm
23_RED_FI_Finnish	
YKSINKERTAISTETTU EUVAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	VISTEON CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi MDGMY10 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 2.402-2.480 GHz
	Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii:

0580

	4 dbm
24_RED_SV_Swedish	
FÖRENKLAD EUFÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	Härmed försäkrar VISTEON CORPORATION att denna typ av radioutrustning MDGMY10 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 2.402-2.480 GHz
	Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 4 dbm

0581

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address
ALPINE ELECTRONICS.INC
NO.37 LIAOHE 1 ROAD ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE JIMO CITY QINGDAO SHANDONG CHINA

B) Language Text:

L200 / TRITON

Cesk [Czech]	Tímto ALPINE ELECTRONICS.INC, prohlašuje, že MY00003A jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Podrobnosti naleznete na následující internetové adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Dansk [Danish]	Hermed, ALPINE ELECTRONICS.INC, erklærer, at MY00003A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. For yderligere information gå ind på følgende webadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Deutsch [German]	Hiermit erklärt ALPINE ELECTRONICS.INC, dass MY00003A in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU stehen. Weitere Informationen erhalten Sie über folgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Eesti [Estonian]	Käesolevaga ALPINE ELECTRONICS.INC, teatab, et MY00003A on kooskõlas direktiivi 2014/53/EL. Üksikasjalikuma teabe saamiseks tutvuda järgmiste URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
English [English]	Hereby, ALPINE ELECTRONICS.INC, declares that MY00003A are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Español [Spanish]	Por este medio, ALPINE ELECTRONICS.INC, declara que MY00003A están en conformidad con la Directiva 2014/53/UE. Para obtener más detalles, acceda a la siguiente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Ελληνικά [Greek]	Δια του παρόντος, ALPINE ELECTRONICS.INC, δηλώνει ότι MY00003A είναι σε συμμόρφωση με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την παρακάτω διεύθυνση URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Français [French]	Par la présente, ALPINE ELECTRONICS.INC, déclare que MY00003A sont conformes à la directive 2014/53/UE. Pour plus de détails, veuillez accéder à l'URL suivante: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Italiano [Italian]	Con la presente, ALPINE ELECTRONICS.INC, dichiara che MY00003A sono in conformità con la direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Latviski [Latvian]	Ar šo, ALPINE ELECTRONICS.INC, paziņo, ka MY00003A ir saskaņā ar Direktīvu 2014/53/ES. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet šādu URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Lietuviu [Lithuanian]	Šiuo ALPINE ELECTRONICS.INC, pareiškiu, kad MY00003A yra laikomasi Direktyvos 2014/53/ES. Dėl išsamesnės informacijos, prašome prisijungti prie šių URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Nederlands [Dutch]	Hierbij ALPINE ELECTRONICS.INC, verklaart dat MY00003A zijn in overeenstemming met Richtlijn 2014/53/EU. Voor meer informatie, neem dan de volgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Malti [Maltese]	Hawnhekk, ALPINE ELECTRONICS.INC, jiddikjara li MY00003A huma konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Ghad-dettalji, jekk jogħġbok aċċess għall-URL li ġej: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

Magyar [Hungarian]	Ezáltal ALPINE ELECTRONICS,INC, kijelenti, hogy MY00003A irányelvnek megfelelő 2014/53/EU. A részleteket lásd az alábbi URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Polski [Polish]	Niniejszym ALPINE ELECTRONICS.INC, deklaruje, że MY00003A są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Português [Portuguese]	Por este meio, a ALPINE ELECTRONICS.INC, declara que MY00003A estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para obter detalhes, acesse o seguinte URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Slovenski [Slovenian]	S tem, ALPINE ELECTRONICS.INC, izjavlja, da so MY00003A v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za več informacij, prosimo, pojdite na naslednji naslov: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Slovenské [Slovak]	Týmto ALPINE ELECTRONICS,INC, vyhlasuje, že MY00003A sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Podrobnosti nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Suomi [Finnish]	Täten ALPINE ELECTRONICS.INC, ilmoittaa, että MY00003A noudattavat direktiivin 2014/53/EU. Lisätietoja, seuraavassa URL-osoitteessa: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Svenska [Swedish]	Härmed ALPINE ELECTRONICS.INC, förklarar att MY00003A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. För mer information, gå in på följande webbadress: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Íslenska [Icelandic]	Hér, ALPINE ELECTRONICS.INC, segir að MY00003A eru í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Fyrir upplýsingar, vinsamlegast aðgang eftirfarandi vefslóð: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Norsk [Norwegian]	Herved ALPINE ELECTRONICS,INC, erklærer at MY00003A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. For flere detaljer, vennligst følgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Türk [Turkish]	Burada, ALPINE ELECTRONICS.INC, MY00003A 'in 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Româna [Romania]	Prin prezenta, ALPINE ELECTRONICS.INC, declară că MY00003A sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să accesaţi următoarea adresă URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
български [Bulgarian]	С настоящото ALPINE ELECTRONICS.INC, декларира, че MY00003A са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. За повече информация, моля, посетете следния URL адрес: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Hrvatski [Croatian]	Ovime ALPINE ELECTRONICS.INC, izjavljuje da je MY00003A su u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Za detalje, molimo pogledajte sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Македонски [Macedonian]	Со ова, ALPINE ELECTRONICS.INC, изјавува дека MY00003A се во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. За повеќе детали, посетете ја следната веб-адреса: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Shqiptar [Albanian]	Me anë të kësaj, ALPINE ELECTRONICS.INC, deklaron se MY00003A janë në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Për detaje, vizitoni URL e mëposhtme: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Црногорски / Crnogorski [Montenegrin]	Ovim putem, ALPINE ELECTRONICS,INC, izjavljuje da je MY00003A su u skladu sa Direktivi 2014/53/EU. Za detalje, molimo vas da pristupite sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
ქართული [Georgian]	ამასთან, ALPINE ELECTRONICS,INC, შპს, აცხადებს, რომ MY00003A შესაბამისობაში დირექტივა 2014/53/EU. დამატებითი ინფორმაციისათვის, გთხოვთ, იხილოთ შემდეგი URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

C) Cerfications

EU

This product is CE marked according to the provision of the RE Directive(2014/53/EU).

This production is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU



0585

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
2-3-33, MIWA, SANDA-CITY, HYOGO, 669-1513, JAPAN

CE

B) Language Text:

Cesk [Czech]	Tímto [Mitsubishi Electric Corporation], prohlašuje, že [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Podrobnosti naleznete na následující internetové adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Dansk [Danish]	Hermed, [Mitsubishi Electric Corporation], erklærer, at [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. For yderligere information gå ind på følgende webadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Deutsch [German]	Hiermit erklärt [Mitsubishi Electric Corporation], dass [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU stehen. Weitere Informationen erhalten Sie über folgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Eesti [Estonian]	Käesolevaga [Mitsubishi Electric Corporation], teatab, et [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] on kooskõlas direktiivi 2014/53/EL. Üksikasjalikuma teabe saamiseks tutvuda järgmiste URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
English [English]	Hereby, [Mitsubishi Electric Corporation], declares that [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Español [Spanish]	Por este medio, [Mitsubishi Electric Corporation], declara que [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] están en conformidad con la Directiva 2014/53/UE. Para obtener más detalles, acceda a la siguiente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Ελληνικά [Greek]	Δια του παρόντος, [Mitsubishi Electric Corporation], δηλώνει ότι [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] είναι σε συμμόρφωση με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την παρακάτω διεύθυνση URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Français [French]	Par la présente, [Mitsubishi Electric Corporation], déclare que [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] sont conformes à la directive 2014/53/UE. Pour plus de détails, veuillez accéder à l'URL suivante: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Italiano [Italian]	Con la presente, [Mitsubishi Electric Corporation], dichiara che [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] sono in conformità con la direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Latviski [Latvian]	Ar šo, [Mitsubishi Electric Corporation], paziņo, ka [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] ir saskaņā ar Direktīvu 2014/53/ES. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet šādu URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Lietuviu [Lithuanian]	Šiuo [Mitsubishi Electric Corporation], pareiškiu, kad [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] yra laikomasi Direktyvos 2014/53/ES. Dėl išsamesnės informacijos, prašome prisijungti prie šių URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Nederlands [Dutch]	Hierbij [Mitsubishi Electric Corporation], verklaart dat [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] zijn in overeenstemming met Richtlijn 2014/53/EU. Voor meer informatie, neem dan de volgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Malti [Maltese]	Hawnhekk, [Mitsubishi Electric Corporation], jiddikjara li [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] huma konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Għad-dettalji, jekk jogħġbok aċċess għall-URL li ġej: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Magyar [Hungarian]	Ezáltal [Mitsubishi Electric Corporation], kijelenti, hogy [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] irányelvnek megfelelő 2014/53/EU. A részleteket lásd az alábbi URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Polski [Polish]	Niniejszym [Mitsubishi Electric Corporation], deklaruje, że [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Português [Portuguese]	Por este meio, a [Mitsubishi Electric Corporation], declara que [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para obter detalhes, acesse o seguinte URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Slovenski [Slovenian]	S tem, [Mitsubishi Electric Corporation], izjavlja, da so [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za več informacij, prosimo, pojdite na naslednji naslov: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

Slovenské [Slovak]	Týmto [Mitsubishi Electric Corporation], vyhlasuje, že [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Podrobnosti nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Suomi [Finnish]	Täten [Mitsubishi Electric Corporation], ilmoittaa, että [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] noudattavat direktiivin 2014/53/EU. Lisätietoja, seuraavassa URL-osoitteessa: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Svenska [Swedish]	Härmed [Mitsubishi Electric Corporation], förklarar att [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. För mer information, gå in på följande webbadress: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Íslenska [Icelandic]	Hér, [Mitsubishi Electric Corporation], segir að [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] eru í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Fyrir upplýsingar, vinsamlegast aðgang eftirfarandi vefslóð: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Norsk [Norwegian]	Herved [Mitsubishi Electric Corporation], erklærer at [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. For flere detaljer, vennligst følgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Türk [Turkish]	Burada, [Mitsubishi Electric Corporation], [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] 'in 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Româna [Romania]	Prin prezenta, [Mitsubishi Electric Corporation], declară că [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să accesa ţi urmă toarea adresă URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
български [Bulgarian]	С настоящото [Mitsubishi Electric Corporation], декларира, че [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. За повече информация, моля, посетете следния URL адрес: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Hrvatski [Croatian]	Ovime [Mitsubishi Electric Corporation], izjavljuje da je [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] su u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Za detalje, molimo pogledajte sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Македонски [Macedonian]	Со ова, [Mitsubishi Electric Corporation], изјавува дека [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] се во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. За повеќе детали, посетете ја следната веб-адреса: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Shqiptar [Albanian]	Me anë të kësaj, [Mitsubishi Electric Corporation], deklaron se [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] janë në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Për detaje, vizitoni URL e mëposhtme: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Црногорски / Crnogorski [Montenegrin]	Ovim putem, [Mitsubishi Electric Corporation], izjavljuje da je [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] su u skladu sa Direktivi 2014/53/EU. Za detalje, molimo vas da pristupite sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
ქართული [Georgian]	ამასთან, [Mitsubishi Electric Corporation], შვს, აცხადებს, რომ [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] შესაბამისობაში დირექტივა 2014/53/EU. დამატებითი ინფორმაციისათვის, გთხოვთ, ეხილოთ შემდეგი URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

COUNTRY	IMPORTER NAME	REGISTERED TRADE NAME OR REGISTERD TRADE MARK	POSTAL ADDRESS
ALBANIA	MMAI	M.M. Automobili Italia SpA	Via Giovanni da Udine 45, 20156 Milano, Italy
AUSTRIA	DENZEL Autoimport GmbH	DENZEL Autoimport GmbH	A-1230 Wien, Richard Strauss-Straße 14
BELGIUM	Beherman	Beherman Motors NV/SA	Industrieweg 3, Bornem Belgium
BULGARIA	Balkan Star Motors EOOD	Balkan Star Motors EOOD	Bulgaria, 1510 Sofia, Rezbarska str. 5
CROATIA	LMG Autokuća d.o.o.	LMG Autokuća d.o.o.	Velikogoričkа 18a,10419 Staro Čiće, CROATIA
CYPRUS	FAIRWAYS	Fairways Ltd	100 Arch. Makarios Avenue, P.O. BOX 51023,3021 Limmasol, Cyprus
CZECH	M Motors CZ s.r.o.	M Motors CZ s.r.o.	Na Chodovci 2457/1, Praha 4 Sporilov, ZIP 141 00, Czech Rep.
DENMARK	MMDk	MMC Danmark A/S	Hovedvejen 3 2600 Glostrup, Denmark
ESTONIA	AS SILBERAUTO	Silberaurto	Järvevana tee 11, Tallinn 11314, Estonia
FINLAND	Delta Motor	Delta Motor Group Oy	Vaisalantie 6, 02130 Espoo, Finland
FRANCE	MMAF	M Motors Automobiles France SAS	1, avenue du Fief PA les Béthunes 95310 Saint Ouen L'Aumône FRANCE
GERMANY	MMD Automobile GmbH	MMD Automobile GmbH	Stahlstr. 42-44, 65428 Rüsselsheim Deutschland
GREECE	Saracakis Brothers	SARACAKIS BROTHERS S.A.	71, Athinon Ave., GR-101 73 Athens, Greece
HUNGARY	MM INPORT KFT	MM Import kft	Mogyorodi ut24-40, H-1149 Budapest,Hungary
ICELAND	HEKLA	Hekla Hf.	Laugavegur 172-174, P.O.Box 5310, 125 Reykjavik, Iceland
IRELAND	MMC Commercials	MMC Commercials Unlimited	John F. Kennedy Drive, Naas Road, Dublin 12, Ireland
ITALY	MMAI	M.M. Automobili Italia SpA	Via Giovanni da Udine 45, 20156 Milano, Italy
LATVIA	MML Imports SIA	MML Imports SIA	32 Lielirbes Street, Riga, LV1046, Latvia.
LITHUANIA	JSC Autovytaras	JSC Autovytaras, company code:126413861	P.Žadeikos str. 1B, Vilnius LT-06319, Lithuania
LUXEMBOURG	Beherman	Beherman Motors NV/SA	Industrieweg 3, Bornem Belgium
MALTA	INDUSTRIAL Motors Ltd	Industrial Motors Limited	Mizzi House, National Road,Blata I-Bajda HMR 9010,Malta
MOLDOVA	Auto Space S.R.L.	AUTO SPACE	str. Bucuriei 18a, Chisinau, Republica Moldova, MD-2064
NETHERLANDS	MMSN	Mitsubishi Motor Sales Nederland B.V.	Postbus 9090 1180 MB Amstelveen Bovenkerkerweg 6-8, 1185 XE Amstelveen, The Netherlands
NORWAY	MMCN	MMC Norge AS	Ostre Aker vei 62, 0581 Oslo P.O. Box 6843 Rodelokka, 0504 Oslo, Norway
POLAND	MMCP	MMC Car Poland Sp.z o.o.	ul.,17 Stycznia 45A,02-146,Warsaw,Poland
PORTUGAL	MBP Automoveis Portugal,S.A.	MBP Automoveis Portugal,S.A.	Rua Dr. José Espírito Santo, 38, 1950-097 LISBOA, Portugal
ROMANIA	M CAR TRADING	M CAR TRADING	2nd,Expozitiei Blv,district 1,012103 BUCHAREST,BULGARIA
SLOVAKIA	M Motors SK s.r.o.	M Motors SK s.r.o.	Panonska cesta 33, Bratislava, Slovakia, ZIP 851 04
SLOVENIA	AC-Mobil d.o.o.	AC-Mobil, d.o.o. Ljubljana	Baragova 9, 1113 Ljubljana
SPAIN	B&M Automóviles España, S.A.	B&M Automóviles España, S.A.	calle Alcalá, 65, 28014 Madrid, Spain
SWEDEN	MMCS	MMC Bilar Sverige AB	Bergkallavagen 32, SE-192 07 Sollentuna, Sweden
SWITZERLAND	MM Automobile Schweiz AG	MM Automobile Schweiz AG	Lischmatt 17, 4624 Harkingen, Switzerland
U.K.	CCC	The Colt Car Company Limited	Watermoor, Cirencester Gloucestershire GL7 1LF, The United Kingdom
GEORGIA	Caucasus Motors Ltd.	Caucasus Motors Ltd.	12th km David Agmashenebeli Alley Digomi, 0131 Tbilisi, Georgia
TAHITI	SOPADEP S.A.	SOPADEP S.A.	Route de ceinture de Tipaerui, BP 1617, 98713 Papeete, Tahiti French Polynesia
EGYPT	DIAMOND MOTORS COMPANY	DIAMOND MOTORS COMPANY	Alex Desert Road, Km 28, Cairo, Egypt

TRA REGISTERED No: ER37836/15 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER43647/15 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER34312/14 DEALER No: 0033578/10
TRA REGISTERED No: ER43444/15 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER34313/14 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER79740/20 DEALER No: 0033578/10
TRA REGISTERED No: ER79741/20 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER79742/20 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER42271/15 DEALER No: DA36975/14


TA-2014/2624
ICASA
APPROVED


ICASA
APPROVED


TA-2011/375
ICASA
APPROVED


TA-2014/440
ICASA
APPROVED


TA-2014/439
ICASA
APPROVED


TA-2018/1891
ICASA
APPROVED


TA-2020/5409
ICASA
APPROVED


TA-2020/5410
ICASA
APPROVED

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

0591

G8C-937M
IFETEL:RLVOMG818-1791
OMRON

0592

For Jordan type approval certificate

Manufacturer:
NIDEC MOBILITY CORPORATION
6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, AICHI 485-0802 JAPAN
Equipment Description:
Keyless Entry Key
ETACS
Keyless Operation Key
ECU of Keyless Operation System

Model: GHR-M014
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2018/281

Model: G8C-930M
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/509

Model: GGM-M006
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/517

Model: G8C-931M
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/514

Model: GHR-M004
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/508

Model: G8C-932M
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/519

Model: J166E
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/518

J166E

CNC COMISIÓN NACIONAL DE **COMUNICACIONES**

H-21240

Made in JAPAN / THAILAND

GHR-M004

CNC COMISIÓN NACIONAL DE **COMUNICACIONES**

H-21215

Made in CHINA

GHR-M014 (8637C265)

CNC COMISIÓN NACIONAL DE **COMUNICACIONES**

H-22217

Made in CHINA

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR 10862 ANRT 2015
Date d'agrément: 18/09/2015

TRA
REGISTTERED
No : ER42041/15

DEALER No :
DA0089862/12

OMAN - TRA
R/2925/15
D100428

NTC
Type Accepted
No.: ESD-1714895C

OOTR ID : T-598/17

0594

Agréé par l'ARPT 004/IR/AGR/PC/ARPT/2018

0595



37739/I/SDPPI/2017

2130

TRC No. TRC/LPD/2014/254

Información de la estación de servicio

<table>
<tr><td rowspan="3">Combustible</td><td>Capacidad</td><td colspan="2">75 litros</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Combustible recomendado</td><td>Vehículos de gasolina</td><td>Número de octano de gasolina sin plomo
90 RON o superior
Si encuentra la etiqueta “SOLO COMBUSTIBLE PREMIUM” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con combustible premium.
Consulte la sección “Información general” para ver la selección de combustible.</td></tr>
<tr><td>Vehículos de diésel</td><td>Índice de cetano de 45 o superior
Índice de cetano de 51 o superior*1, *2
*1: Si encuentra la etiqueta “DIÉSEL EN590” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con EN590.
*2: Si encuentra la etiqueta “DIÉSEL Euro IV-PH” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con Euro IV-PH.
Consulte la sección “Información general” para ver la selección de combustible.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Aceite del motor</td><td colspan="2">Consulte la sección “Mantenimiento” para seleccionar el aceite del motor.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Presión de inflado de las llantas</td><td colspan="2">Consulte la sección “Mantenimiento” para conocer la presión de inflado de las llantas.</td></tr>
</table>

Gracias por ser parte de la familia Mitsubishi Motors de México. Nuestros datos de contacto son:

Sitio web: www.mitsubishi-motors.mx

Redes sociales: Mitsubishi Motors México Facebook, Twitter, YouTube e Instagram



0598

La Imagen del vehículo de este manual es de carácter ilustrativo y no es representativo del nivel de equipamiento de su vehículo, ya que puede tener otras especificaciones, para mayor información visite a su distribuidor Mitsubishi más cercano.

PRIMERA EDICIÓN
PUBLICADO MAYO 2021
IMPRESO EN MÉXICO 05/21
L20220MSM0

SUBPARTIDA 2 SEDÁN

conoce más en: www.renault.com.mx

GARANTÍAS RENAULT[1] GARANTÍA DE FABRICACIÓN DEL VEHÍCULO Contra defectos de fabricación en partes y sistemas del vehículo (excepto partes de desgaste). Duración de 100,000 km o 3 años, lo que ocurra primero. GARANTÍAS DE PARTES Aplica en piezas de recambio y reemplazo de partes. Duración de 1 año o 15,000 km, lo que ocurra primero. GARANTÍA ANTICORROSIÓN Defectos causados por corrosión en la carrocería. Duración de 6 años sin límite de kilometraje. GARANTÍA DE REPARACIÓN Aplica en piezas y mano de obra en cualquier taller autorizado Renault. Duración de 1 año o 15,000 km, lo que ocurra primero. GARANTÍA DE PINTURA Contra defectos en la pintura. Duración de 3 años sin límite de kilometraje (para autos vendidos a partir de 2008)[1]. Aplican restricciones. RENAULT ASISTENCIA 3 años de servicio de asistencia inmediata sin costo al cliente, disponible las 24 horas, 365 días del año. COMPROMETIDOS CON EL MEDIO AMBIENTE Renault, por su compromiso con el medio ambiente, es el primero en presentar vehículos ecológicos y económicos. Ecológicos por los resultados medibles en todas las etapas del ciclo de vida. Económicos en términos de consumo de combustible y tecnologías accesibles para todos los clientes.
RENAULT SERVICIOS FINANCIEROS Atractivos planes de financiamiento a la medida. 2Atención a Clientes: 01 800 500 4002 atención.cliente@nfrm.com.mx[2] Planes de financiamiento según términos y condiciones de NR Finance México, S. A. de C. V. SOFOM, ENR.

Renault recomienda Castrol

renault.com.mx

NUEVO
RENAULT LOGAN

0599



SUBPARTIDA 2 SEDÁN

siéntete cómodo con tu momento



El nuevo Renault Logan está diseñado para ser dinámico y concebido para la vida cotidiana. Con espacio para 5 pasajeros, asiento trasero abatible y capacidad de cajuela de 510L. Es práctico para cada viaje, mientras que su pantalla multimedia de 7" y una gran cantidad de asistencias a la conducción y seguridad, hacen de cada viaje, un gran viaje.

espacio y confort

capacidad de cajuela de 510L

pantalla táctil de 7" con smartphone replication

cámara de reversa

asistencia de arranque en pendientes (HSA) & sensor de luz y lluvia





SUBPARTIDA 2 SEDÁN

diseño distintivo dentro y fuera

En el exterior, detalles cromados en la parrilla, rines de 16" y luces diurnas LED delanteras en forma de C, para mejorar la visibilidad nocturna, le dan al nuevo Renault Logan un aspecto distintivo y moderno. Al interior el confort se complementa con la pantalla táctil de 7" con smartphone replication, compatible con Apple CarPlay® y Android Auto® más un puerto USB para mantenerte conectado, informado y en control.







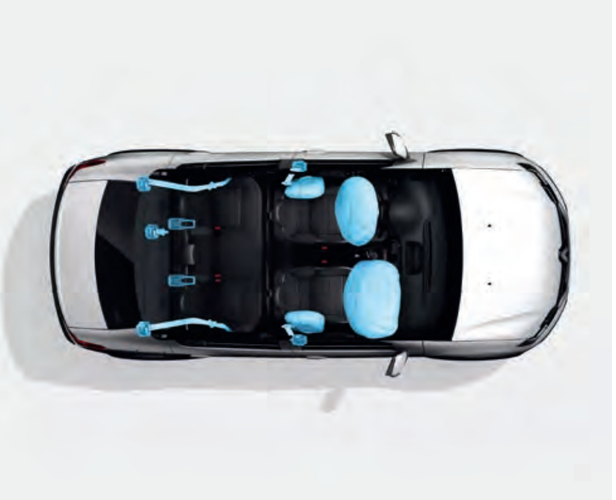
vestiduras de asiento de piel sintética
A/A automático

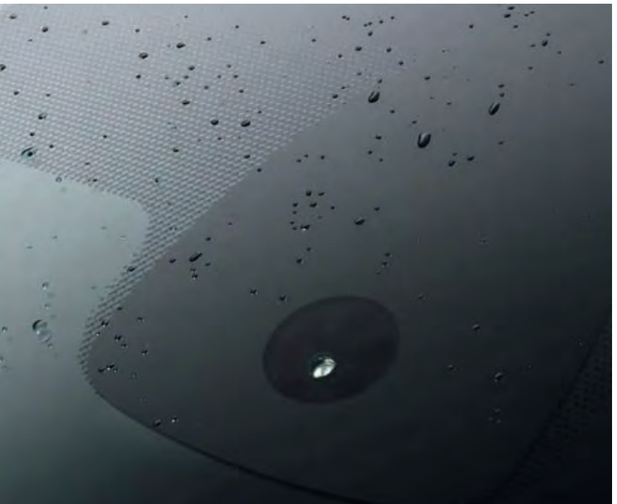
SUBPARTIDA 2 SEDÁN

para tu familia



El espacioso interior del nuevo Renault Logan ofrece lugar para toda la familia. La fila trasera de asientos ofrece un confort óptimo y mucho espacio para las rodillas, incluyendo puntos de anclaje ISOFIX para asientos infantiles. Los 510 litros de espacio en cajuela se amplían a 854 litros con los asientos abatidos. La cámara de reversa y los sensores de estacionamiento hacen que retroceder sea muy fácil, mientras que el control de aire acondicionado automático ayuda a que todos se mantengan frescos.





cuatro bolsas de aire
sensor de lluvia y luces automáticas

SUBPARTIDA 2 SEDÁN

tecnología que se adapta a ti



El nuevo Renault Logan cuenta con tecnología diseñada para mantenerte seguro y en control. Los frenos antibloqueo (ABS) y el sistema electrónico de estabilidad (ESP) ayudan a mantenerte siempre en el camino, mientras que sus cuatro bolsas de aire te protegen cuando más lo necesitas.

El sensor de lluvia y luz activa automáticamente los limpiaparabrisas y las luces, mientras que el asistente de arranque en pendientes (HSA) mantiene la presión de los frenos durante dos segundos, evitando que retroceda cuando arrancas en una pendiente, para que cada viaje sea más seguro y divertido.

SUBPARTIDA 2 SEDÁN



colores

SUBPARTIDA 2 SEDÁN



blanco glaciar



gris cassiopée



rojo fuego



negro nacarado

rin



Rines de aluminio bitono diamantado de 16"

vestiduras



vestiduras de asiento de piel sintética

interiores



Intens TM

diseño:
- Luces diurnas (DRL) LED
- Faros antiniebla delanteros
- Rines de aluminio bitono diamantado de 16"
- Faros doble óptica
- Espejos laterales al color de la carrocería con luz direccional
- Manijas exteriores al color de la carrocería

tecnología:
- Pantalla táctil mutimedia de 7" con replicación para Apple CarPlay® & Android Auto®
- Puerto USB / AUX / Bluetooth
- Controles de voz y audio al volante
- 4 bocinas
- Llave plegable
- Computadora de viaje
- Indicador de cambio de velocidad
- Sistema Eco Driving con Eco Scoring y Eco Monitoring
- Alarma sonora de olvido de luces encendidas
- Sistema de aire acondicionado automático
- Filtro de partículas anti polen
- Desempañante de medallón trasero

seguridad:
- Sistema antibloqueo de frenos
- Sistema de distribución electrónica de frenado
- Sistema de frenado de urgencia
- Asistencia de anticipación a un frenado de urgencia
- Asistencia electrónica para aumentar la presión de frenado
- Control electrónico de estabilidad
- Control electrónico de tracción
- Asistente de arranque en pendiente
- Control de estabilidad al descender una pendiente
- Asistencia electrónica anti vuelco
- Bolsas de aire frontales para conductor y pasajero
- Bolsas de aire laterales para conductor y pasajero
- Estructura reforzada del vehículo para protección de los ocupantes
- Cinturones de 3 puntos de fijación en las 5 plazas
- Alarma sonora para abrochar el cinturon de seguridad del conductor
- Apoyacabezas con ajuste de altura en las 5 plazas
- Asientos traseros con sistema ISOFIX
- Sistema electrónico antiarranque

Intens CVT

- Caja automática CVT

Android Auto® es una marca comercial de Google Inc. Apple CarPlay® es una marca comercial de Apple Inc.

SUBPARTIDA 2 SEDÁN

especificaciones

	INTENS TM	INTENS CVT
Motor		
Cilindrada	1.6 litros	
Tipo	4 cilindros	
Número de válvulas	16 válvulas	
Alimentación	Inyección multipunto secuencial	
Arbol de levas	Doble árbol de levas y cadena de distribución	
Potencia máxima	115 hp @ 6000 rpm	
Torque	112 lb-ft @ 4000 rpm	
Tipo de Combustible	Gasolina	
Transmisión		
Transmisión	Manual de 5 velocidades	Automática CVT (6 velocidades en modo manual)
Capacidades		
Capacidad de carga	443 kg	
Capacidad en cajuela	510 L	
Tanque de combustible	50 L	
Dimensiones		
Alto	1571 mm	
Ancho total	1998 mm	
Largo	4359 mm	
Dirección		
Tipo	Electrohidráulica	
Frenos		
Delanteros / Traseros	Discos Ventilados / Tambor	
Rendimientos		
Ciudad	15.0 (km/l)	16.4 (km/l)
Carretera (km/l)	21.1 (km/l)	21.8 (km/l)
Mixto	17.2 (km/l)	18.4 (km/l)
Nivel de CO2	136.1 g	127.4 g
Pesos		
Peso en vacío	1,111 kg	1,153 kg
Peso bruto vehicular	1,554 kg	1,594 kg
Rines / Llantas		
Llantas	205/55 R16	
Llanta de refacción	185/65 R15	
Suspensión		
Delantera	Independiente tipo McPherson con barra estabilizadora	
Trasera	Eje semi-rígido con barra de torsión	

dimensiones

A	ancho	1,998 mm
B	altura	1,571 mm
C	largo	4,359 mm
D	llanta a llanta	2,635 mm



0606

equipamientos

	INTENS TM	INTENS CVT
Diseño exterior		
Luces diurnas (DRL) LED	■	■
Faros antiniebla delanteros	■	■
Rines de aluminio bitono diamantado de 16"	■	■
Faros doble óptica	■	■
Espejos laterales al color de la carrocería con luz direccional	■	■
Manijas exteriores al color de la carrocería	■	■
Confort interior		
Vestiduras de asientos en piel sintética	■	■
Asiento del conductor regulable en altura	■	■
Asiento trasero abatible 60/40	■	■
Volante en piel con ajuste de altura	■	■
Tablero de Instrumentos	■	■
Cristales frontales eléctricos impulsionales de un solo toque	■	■
Cristales traseros eléctricos	■	■
Seguros eléctricos de cierre automático con sensores de velocidad	■	■
Botón de bloqueo eléctrico para vidrios	■	■
Espejos laterales con ajuste eléctrico	■	■
Cámara de reversa	■	■
Entrada de 12V en la consola central	■	■
Viseras con espejo de vanidad para conductor y pasajero	■	■
Sensor de lluvia con encendido automático de limpiaparabrisas	■	■
Sensor de luz con encendido automático	■	■
Sensores de reversa	■	■
Luz de lectura para pasajero	■	■
Climatización		
Sistema de aire acondicionado automático	■	■
Filtro de partículas anti polen	■	■
Desempañante de medallón trasero	■	■
Sistema de audio y navegación		
Pantalla táctil mutimedia de 7" con replicación para Apple CarPlay® & Android Auto®	■	■
Puerto USB / AUX / Bluetooth	■	■
Control de audio y voz al volante	■	■
4 bocinas	■	■
Conducción e instrumentos de control		
Llave plegable	■	■
Computadora de viaje	■	■
Indicador de cambio de velocidad	■	■
Sistema Eco Driving con Eco Scoring y Eco Monitoring	■	■
Alarma sonora de olvido de luces encendidas	■	■
Seguridad activa y pasiva		
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	■	■
Sistema de distribución electrónica de frenado (EBD)	■	■
Sistema de frenado de urgencia (AFU)	■	■
Asistencia de anticipación a un frenado de urgencia (EBP)	■	■
Asistencia electrónica para aumentar la presión de frenado (HFC)	■	■
Control electrónico de estabilidad (ESP)	■	■
Control electrónico de tracción (ASR)	■	■
Asistente de arranque en pendiente (HSA)	■	■
Control de estabilidad al descender una pendiente (DTC)	■	■
Asistencia electrónica anti vuelco (RMI)	■	■
Bolsas de aire frontales para conductor y pasajero	■	■
Bolsas de aire laterales para conductor y pasajero	■	■
Estructura reforzada del vehículo para protección de los ocupantes	■	■
Cinturones de 3 puntos de fijación en las 5 plazas	■	■
Alarma sonora para abrochar el cinturon de seguridad del conductor	■	■
Apoyacabezas con ajuste de altura en las 5 plazas	■	■
Asientos traseros con sistema ISOFIX	■	■
Sistema electrónico antiarranque	■	■

0607

LOGAN
SANDERO
STEPWAY
SYMBOL

manual de utilización



0608

Castrol, socio exclusivo de Renault



Disfrute de la avanzada tecnología de los circuitos de competición para garantizar el rendimiento y la longevidad de su vehículo Renault gracias a la gama de lubricantes de motor desarrollados especialmente por Renault y Castrol.

Renault recomienda Castrol

renault.fr

Bienvenido a bordo de su vehículo 0609

Este manual de base contiene la información necesaria para:

– conocer con detalle su vehículo y, de ese modo, beneficiarse plenamente y en las mejores condiciones de utilización de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.

– garantizar un óptimo funcionamiento por el simple pero riguroso seguimiento de los consejos de mantenimiento.

– hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a las operaciones que no requieren la intervención de un especialista.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria que necesite.

Para facilitarle la lectura de este manual, encontrará los símbolos siguientes:

 y  aparecen en el vehículo y le indican que debe consultar el manual para obtener información detallada y/o las limitaciones de funcionamiento del equipamiento del vehículo.

➥ en cualquier parte del manual indica una transferencia a una página.

 **en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.**

Las descripciones de los modelos que figuran en este manual se han establecido a partir de las especificaciones técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **Este manual reagrupa todos los elementos de equipamiento (de serie u opcionales) existentes para estos modelos, pero su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

En este manual puede que se describan ciertos elementos de equipamiento que harán su aparición en el futuro. Las imágenes que figuran en el manual se presentan a título de ejemplo.

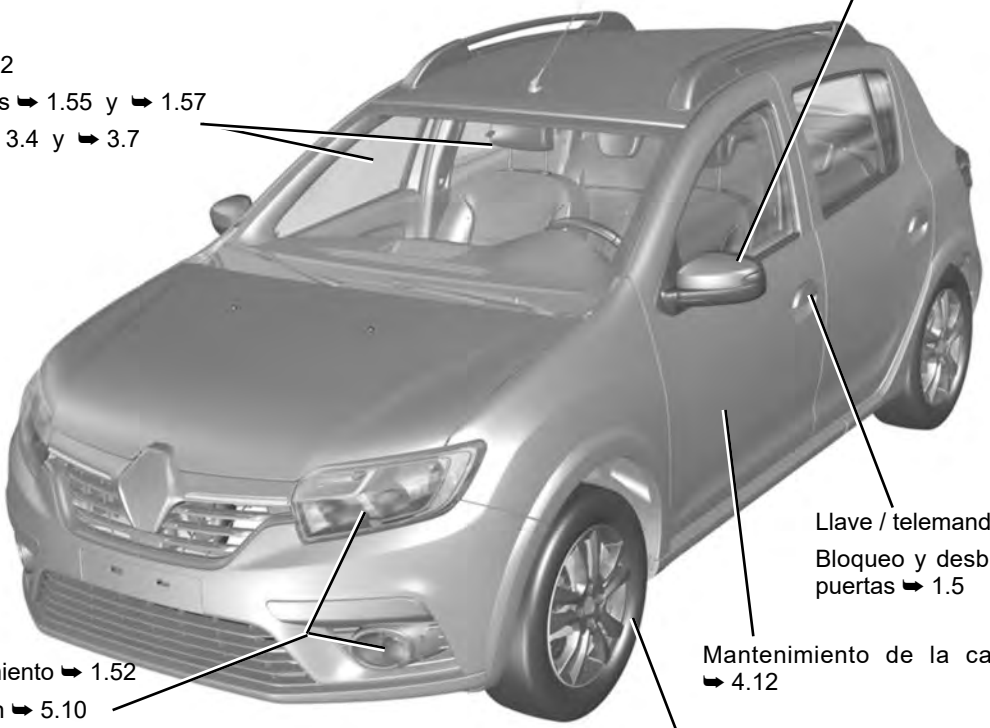
Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del titular de los derechos.

EXTERIOR

0610

47297



Retrovisores ➥ 1.51

Elevalunas ➥ 3.12

Barrido parabrisas ➥ 1.55 y ➥ 1.57

Desempañado ➥ 3.4 y ➥ 3.7

Llave / telemando ➥ 1.2

Bloqueo y desbloqueo de las puertas ➥ 1.5

Mantenimiento de la carrocería ➥ 4.12

Luces: funcionamiento ➥ 1.52

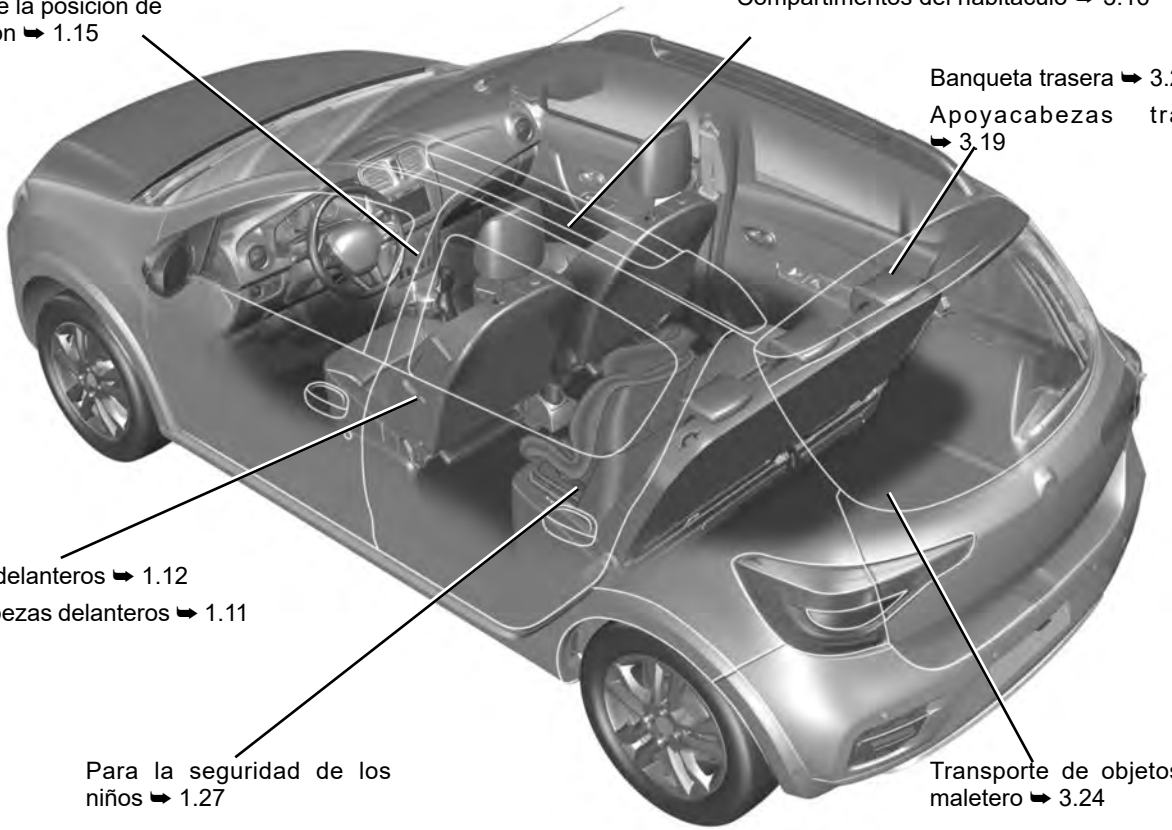
Luces: sustitución ➥ 5.10

Los neumáticos ➥ 5.7

Depósito combustible ➥ 1.58

HABITÁCULO

0611



Reglaje de la posición de conducción ➥ 1.15

Compartimentos del habitáculo ➥ 3.16

Banqueta trasera ➥ 3.20

Apoyacabezas traseros ➥ 3.19

Asientos delanteros ➥ 1.12

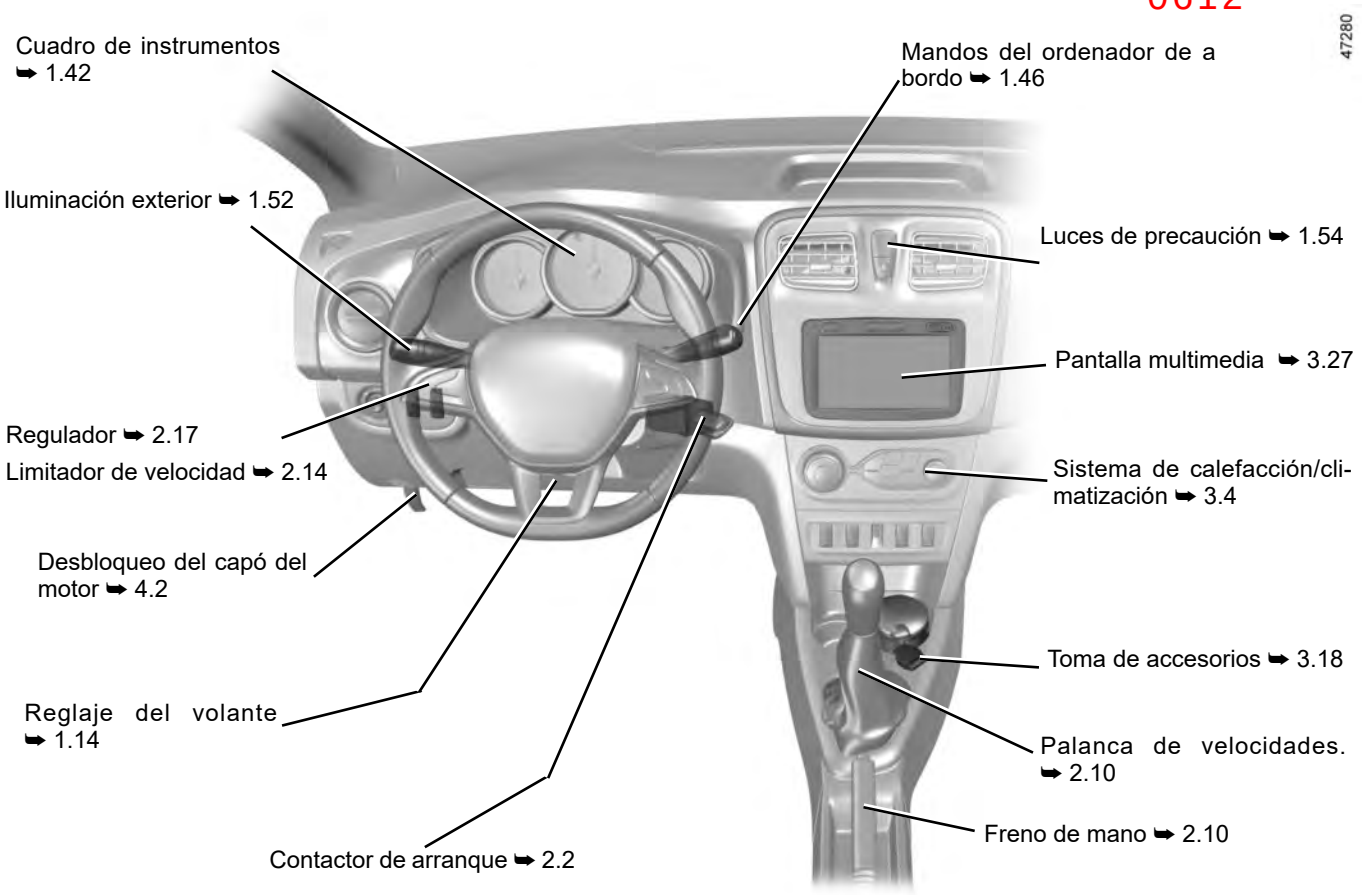
Apoyacabezas delanteros ➥ 1.11

Para la seguridad de los niños ➥ 1.27

Transporte de objetos en el maletero ➥ 3.24

PUESTO DE CONDUCCIÓN

0612



AYUDA A LA CONDUCCIÓN

0613

ESC (control dinámico de conducción)
Ayuda al arranque en cuesta
➥ 2.11



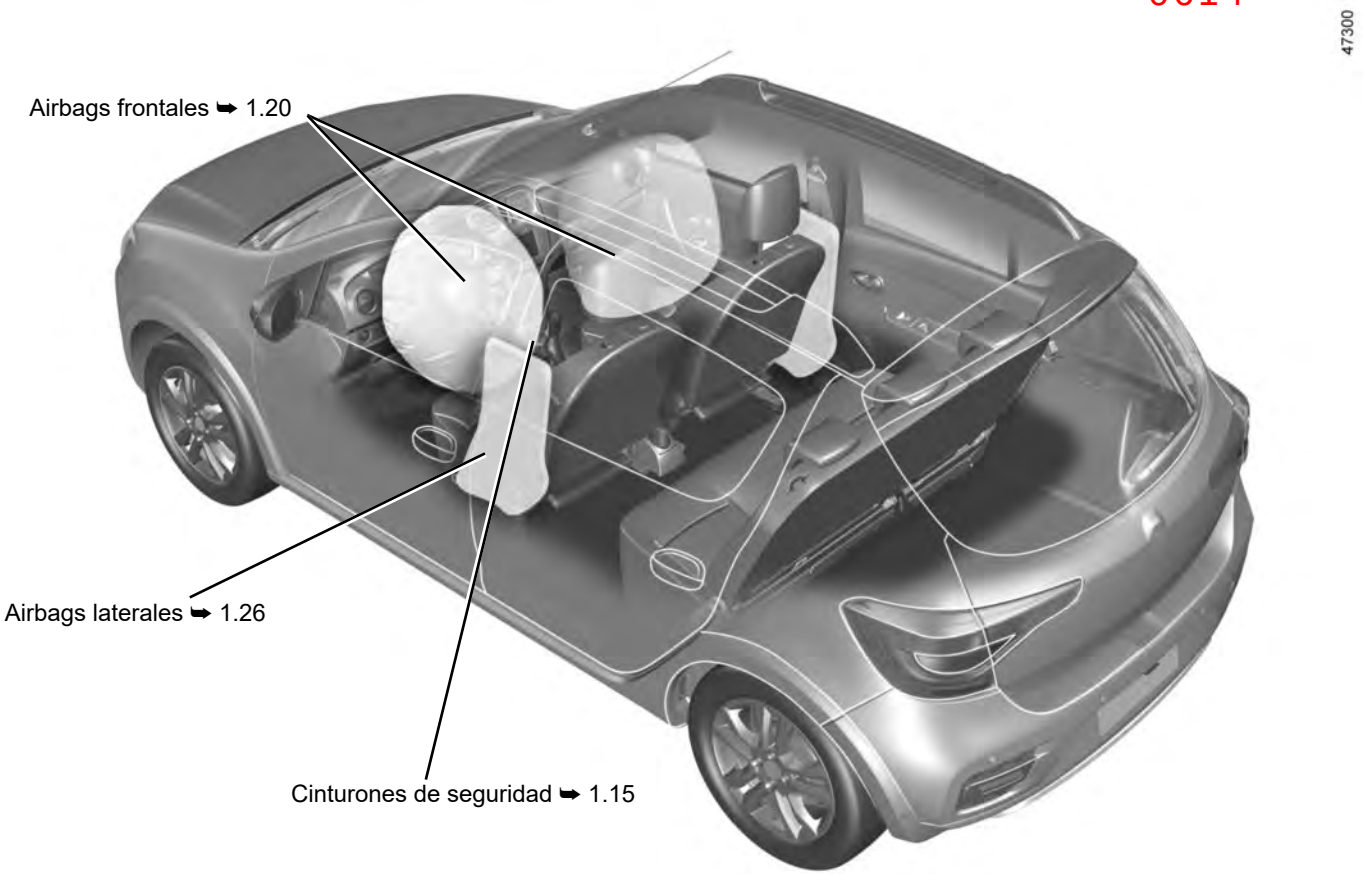
Limitador de velocidad ➥ 2.14

Regulador de velocidad ➥ 2.17

Ayuda al aparcamiento ➥ 2.21

Cámara de marcha atrás ➥ 2.23

0614


47300
Airbags frontales ➥ 1.20
Airbags laterales ➥ 1.26
Cinturones de seguridad ➥ 1.15

IDENTIFICACIÓN DE UN VEHÍCULO - ETIQUETAS

0615

47296

Etiquetas de presión de inflado de los neumáticos ➥ 4.10

Placa de certificación del vehículo ➥ 6.2



Placa de certificación del motor ➥ 6.4

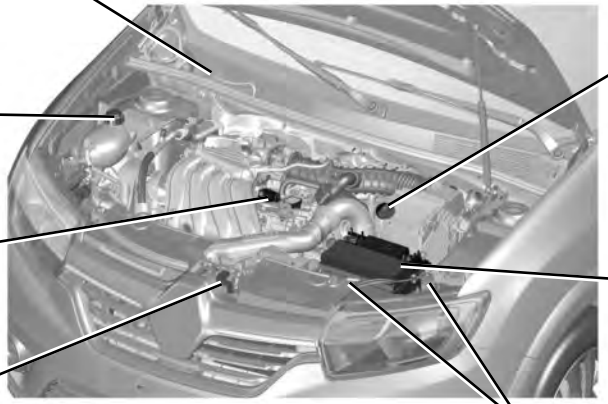
Etiquetas de presión de inflado de los neumáticos ➥ 4.10



EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR (mantenimiento periódico)

0616

47281



Líquido del lavaparabrisas ➥ 4.6

Nivel de líquido de refrigeración ➥ 4.6

Tapón de llenado de aceite motor ➥ 4.4

Varilla de aceite del motor ➥ 4.3

Apertura del capó del motor ➥ 4.2

Líquido de frenos ➥ 4.6

Batería: ➥ 4.9

Líquido de dirección asistida ➥ 4.6

0617

58818

Sustitución de la/s escobilla/s del limpiaparabrisas ➥ 5.25

Sustitución de las lámparas de los faros ➥ 5.10

Sustitución de la escobilla del limpialuneta ➥ 5.25

Sustitución de las lámparas de luces traseras ➥ 5.12



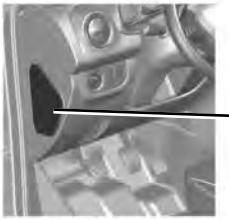
Pinchazo:

Herramientas ➥ 5.3

Rueda de seguridad ➥ 5.2

Cambio de las ruedas ➥ 5.5





Fusibles ➥ 5.19

0619

S U M A R I O

Capítulos

Conozca su vehículo 1

La conducción 2

Su confort 3

Mantenimiento 4

Consejos prácticos 5

Características técnicas 6

Índice alfabético 7

Capítulo 1: Conozca su vehículo

0621

Llaves, telemando por radiofrecuencia: resumen 1.2
Bloqueo y desbloqueo de las puertas 1.5
Bloqueo automático de las puertas con el vehículo en movimiento 1.7
Apertura y cierre de las puertas 1.8
Alarma 1.10
Apoyacabezas 1.11
Asientos delanteros 1.12
Volante de dirección, hora 1.14
Cinturones de seguridad 1.15
Dispositivos complementarios al cinturón delantero 1.20
Dispositivos de protección lateral 1.26
Seguridad niños: generalidades 1.27
    elección del asiento para niños 1.29
    fijación del asiento para niños 1.30
    Instalación del asiento para niños, generalidades 1.32
Asientos para niños: fijación mediante cinturón de seguridad 1.34
    fijación mediante sistema isofix 1.37
Puesto de conducción 1.40
Testigos luminosos 1.42
Pantallas e indicadores 1.45
Ordenador de a bordo y sistema de alertas 1.46
Retrovisores 1.51
Iluminación exterior e indicadores 1.52
Reglaje de la altura de los faros 1.53
Señales acústicas y luminosas 1.54
Limpiaparabrisas/Lavaparabrisas 1.55
Depósito de combustible 1.58

LLAVES/TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: resumen

0622



Telemando por radiofrecuencia *A*

1 Llave codificada del contactor de arranque y de las puertas.

2 Desbloqueo de las cinco puertas.

3 Bloqueo de las cinco puertas.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas de las descritas en este manual.



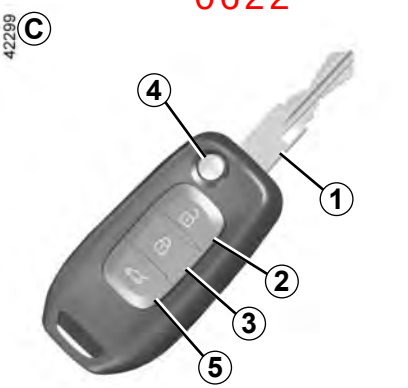
Telemando por radiofrecuencia *B*

1 Llave codificada del contactor de arranque y de las puertas.

2 Desbloqueo de las cinco puertas.

3 Bloqueo de las cinco puertas.

4 Bloqueo/desbloqueo de la llave de inserto abatible. Para sacar la llave de su alojamiento, pulse el botón ***4***; sale sola. Para volver a introducirla en su alojamiento, pulse el botón ***4*** y acompañe la llave hasta introducirla por completo en su compartimento..



Telemando por radiofrecuencia *C*

1 Llave codificada del contactor de arranque y de las puertas.

2 Desbloqueo de las cinco puertas.

3 Bloqueo de las cinco puertas.

4 Bloqueo/desbloqueo de la llave de inserto abatible. Para sacar la llave de su alojamiento, pulse el botón ***4***; sale sola. Para volver a introducirla en su alojamiento, pulse el botón ***4*** y acompañe la llave hasta introducirla por completo en su compartimento.

5 Apertura del maletero, pulse el botón ***5*** durante 2 segundos.

LLAVES/TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: resumen

0623

Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un animal, niño o a un adulto, ni siquiera por poco tiempo. Esto puede ponerlos en peligro. Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor o al accionar equipamientos (como los elevalunas o el sistema de bloqueo de puertas, etc.).

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

RIESGO DE MUERTE O LESIONES GRAVES

Consejo

No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío o humedad.

Campo de acción del telemando

Varía dependiendo del entorno: atención al manipular el telemando, pues podrá provocar un bloqueo o desbloqueo indeseado del vehículo si se presionan incorrectamente los botones.

Interferencias

La presencia de ciertos objetos (objetos metálicos, teléfonos portátiles, zona sometida a una fuerte radiación electromagnética...) cerca de la llave, puede crear interferencias e impedir el funcionamiento del sistema.

Atención: Hay riesgo de pérdida de la codificación al dejar las llaves cerca de fuentes electromagnéticas, como imanes o altavoces, entre otros.

Es posible que la llave de repuesto no esté equipada con telemando por radiofrecuencia ni por inserto abatible.

Sustitución, necesidad de una llave o de un telemando adicional

En caso de pérdida de la llave con telemando o necesidad de otra, vaya exclusivamente a un taller autorizado.
En caso de sustitución de una llave o telemando, será necesario llevar el vehículo **y todas sus llaves o telemandos** a un Representante de la marca para reinicializar el conjunto.
Se pueden utilizar hasta cuatro llaves o telemandos por vehículo.

Fallo de la llave o telemando

Asegúrese de disponer de una pila en buen estado, del modelo adecuado, y de introducirla correctamente.

La duración de las pilas es de dos años aproximadamente.

Para saber cómo sustituir la batería, consulte la información de ➥ 5.22.

LLAVES, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: uso



Desbloqueo de las puertas

Pulse el botón de desbloqueo ***1***.

El desbloqueo se visualiza **mediante una intermitencia** de las luces de emergencia y de los indicadores de dirección.

Nota: si no se abre ninguna puerta en los 2 minutos (aproximadamente) que siguen al desbloqueo por el telemando, las puertas se bloquearán de nuevo automáticamente.

Bloqueo de las puertas

Pulse el botón de bloqueo ***2***.

El bloqueo se visualiza **mediante dos intermitencias** de las luces de advertencia y de los indicadores de dirección laterales.

Si una puerta (lateral o maletero) quedase abierta o mal cerrada, se producirá un bloqueo y un desbloqueo rápido, pero no hay intermitencia de los indicadores de dirección ni las luces de intermitencia. Las puertas no quedarán bloqueadas.

Cierre a distancia de los elevalunas eléctricos

(segun versión)

Al pulsar dos veces el botón de bloqueo ***2***, todos los cristales se cierran automáticamente.

Se recomienda utilizar este sistema solo cuando el usuario tiene perfecta visibilidad del vehículo y compruebe que no hay ninguna persona en el interior.

Desbloqueo solo del maletero

(segun versión)

Pulse el botón ***3*** durante 2 segundos.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas de las descritas en este manual.

Responsabilidad del conductor

Nunca abandone el vehículo con un niño, un adulto discapacitado o un animal dentro, aunque sea por un momento. Con ello podría poner en peligro a las personas. El motor o sus equipos (como los elevalunas, el sistema de bloqueo de las puertas, etc.) pueden ser accionados indebidamente. Además, con el sol o en un clima caliente, la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente cuando las puertas y las ventanas se encuentran cerradas.

RIESGO DE MUERTE O LESIONES GRAVES

BLOQUEO Y DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (1/2)

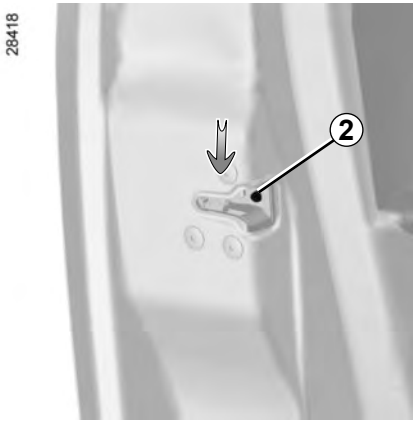
0625



Mando manual

Desde el exterior

Desbloquee las puertas utilizando la llave en una cerradura de la puerta ***1***.



Bloqueo manual de las puertas en caso de avería eléctrica

En caso de una avería eléctrica en la que no sea posible realizar el bloqueo automático de las puertas, podrá bloquearlas individualmente a través de la palanca ***2***.

Con la puerta abierta, desplace la palanca para abajo con la ayuda de la punta de la llave. Cierre la puerta.

La puerta estará, entonces, bloqueada y no podrá ser abierta desde el exterior.

La apertura de la puerta solo se podrá realizar desde el interior o podrá ser desbloqueada con la llave a través de la cerradura de la puerta delantera izquierda.

No abandone nunca su vehículo con la llave o el telemando en el interior.

Responsabilidad del conductor

Si quiere circular con las puertas bloqueadas, recuerde que esta medida puede dificultar el acceso de socorristas al habitáculo del vehículo en caso de emergencia.

BLOQUEO Y DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (2/2)



Mando eléctrico

Desde el exterior

Desbloquee las puertas utilizando el mando.

La llave activa el bloqueo/desbloqueo de las cinco puertas.

Desde el interior

Para bloquear o desbloquear las puertas, presione el contactor ***3.*** En las puertas delanteras, el bloqueo no se puede realizar con la puerta abierta.

No abandone nunca su vehículo con la llave o el telemando en el interior.

Bloqueo de las puertas sin el telemando por radiofrecuencia

En caso, por ejemplo, de una la batería descargada, de mal funcionamiento del telemando por radiofrecuencia, de utilización de la llave de repuesto, etc.

Con el contacto cortado y una puerta abierta, presione el mando ***3*** durante más de cinco segundos (se producirá un bloqueo/desbloqueo rápido y después de algunos segundos un bloqueo acompañado por el testigo integrado en el botón).

Al cerrar la puerta previamente abierta, se bloquearán todas las puertas.

Este procedimiento bloquea todas las puertas y si olvida la llave dentro del vehículo esta quedará bloqueada en el interior.

El desbloqueo puede realizarse mediante el telemando por radiofrecuencia o introduciendo la llave en la cerradura. En este último caso, la alarma se activará y solo se desactivará al introducir la llave en el contacto (si se encuentra equipado con este dispositivo).

Testigo de estado de bloqueo de puertas

Con el contacto puesto, el testigo integrado en el contactor ***3*** le informa sobre el estado de bloqueo de las puertas:

– testigo encendido: las puertas están bloqueadas;

– testigo apagado: las puertas están desbloqueadas;

Cuando bloquea las puertas, el testigo permanece encendido y después se apaga.

Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

BLOQUEO AUTOMÁTICO DE LAS PUERTAS CON EL VEHÍCULO EN MOVIMIENTO

0627



Ante todo, debe decidir si desea activar la función.

Para activarla

En algunas versiones, **con el motor encendido**, presione el contactor ***1*** durante unos 5 segundos, hasta escuchar la señal. El testigo indicador integrado en el contactor se enciende cuando todas las puertas están bloqueadas.

Para desactivarla

Con el contacto puesto presione el contactor ***1*** durante unos 5 segundos, hasta escuchar la señal.

Principio de funcionamiento

Al arrancar, el sistema bloquea automáticamente las puertas cuando se alcanzan los 7 km/h aproximadamente.

Anomalía de funcionamiento

Si constata una anomalía de funcionamiento (no hay bloqueo automático), compruebe en primer lugar que todas las puetas estén bien cerradas. Si estuvieran bien cerradas y si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Asegúrese también de que el bloqueo no ha sido desactivada por error.

Si es necesario, vea el proceso de activación.

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

Responsabilidad del conductor

Nunca abandone el vehículo con un niño, un adulto discapacitado o un animal dentro, aunque sea por un momento. Con ello podría poner en peligro a las personas. El motor o sus equipos (como los elevalunas, el sistema de bloqueo de las puertas, etc.) pueden ser accionados indebidamente. Además, con el sol o en un clima caliente, la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

RIESGO DE MUERTE O LESIONES GRAVES

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (1/2)



Apertura desde el exterior

Puertas desbloqueadas (➥ 1.5), coloque la mano debajo de la empuñadura ***1*** y tire hacia usted.



Apertura desde el interior

Tire de la manecilla ***2***.

Alarma sonora de faros encendidos

Al abrir la puerta del conductor, una alarma sonora se dispara si los faros permanecen encendidos tras apagar el motor. Hay riesgo de descarga de la batería.

Alarma de olvido de cierre de puertas

Según la versión del vehículo, la puerta del conductor y/o todos las puertas poseen sensor de apertura.

Con el vehículo parado, si una puerta no se encuentra correctamente cerrada, se enciende un testigo .

En circulación, cuando el vehículo alcanza unos 20 km/h, el testigo se enciende acompañado de una señal sonora.

Como medida de seguridad, las maniobras de apertura y cierre de puertas sólo deberán de hacerse con el vehículo parado.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (2/2)

0629



Seguridad niños

Para imposibilitar la apertura de las puertas traseras desde el interior, desplace la palanca ***3*** de cada puerta y compruebe desde el interior que las puertas quedan bloqueadas.

Responsabilidad del conductor

Nunca abandone el vehículo con un niño, un adulto discapacitado o un animal dentro, aunque sea por un momento. Con ello podría poner en peligro a las personas. El motor o sus equipos (como los elevalunas, el sistema de bloqueo de las puertas, etc.) pueden ser accionados indebidamente. Además, con el sol o en un clima caliente, la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

RIESGO DE MUERTE O LESIONES GRAVES

ALARMA

0630

Según el modelo, este vehículo podría estar equipado con una alarma. Se ha desarrollado para proteger las puertas, el maletero y, dependiendo del modelo del vehículo, el capó frente a una intrusión forzada.

Activación

Para activar la alarma es necesario que todas las puertas (puertas delanteras y traseras, capot motor y maletero) se encuentren cerradas.

La alarma se activa únicamente al bloquear las puertas (puertas, capó del motor y maletero) con el telemando por radiofrecuencia. Las puertas delanteras y traseras, el capó del motor y el maletero se supervisan inmediatamente después de la activación.

La alarma no será activada si alguna de las puertas (puertas, capó motor o maletero) se encuentra abierta.

Desactivación

La alarma se desactiva únicamente al desbloquear las puertas (puertas, capó del motor y maletero) mediante el telemando por radiofrecuencia. No se supervisan las puertas.

Para desactivar la alarma con la llave de repuesto, es necesario entrar en el vehículo y girar el contacto hasta la posición M (➥ 2.2).

Disparo de la alarma

Si la alarma está activada y alguien intenta robar el coche, la alarma se activará.

Un ciclo de disparo corresponde a 30 segundos con la bocina sonando y las luces de precaución encendidas, más 10 segundos con solo las luces de precaución encendidas.

Se producen 3 ciclos. Luego, la alarma es inhibida.

En caso de entrada forzada en el vehículo por los cristales no saltará la alarma, al no haber sensor de presencia integrado.

Anomalía del telemando por radiofrecuencia

Si la batería del telemando por radiofrecuencia se agota, o el telemando por radiofrecuencia se daña, con la alarma activada, basta abrir el vehículo con la llave codificada y ponerlo en marcha. La alarma se dispara, pero al reconocer la llave original el vehículo se pone en marcha y se desactiva.

Instalación eléctrica y accesorios electrónicos

– Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo deben ser efectuadas por un taller autorizado. Una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

– En caso de que se monte posteriormente un equipamiento eléctrico, asegúrese de que la instalación queda bien protegida por un fusible. Pida que le indiquen el amperaje y la localización de dicho fusible.

La alarma periférica utiliza los sensores de apertura de las puertas (puertas, capó motor y maletero) para detectar la apertura de éstas.

APOYACABEZAS DELANTERO

0631



Para subir el apoyacabezas

Tire del apoyacabezas hacia arriba hasta la altura deseada.

Para bajar el apoyacabezas

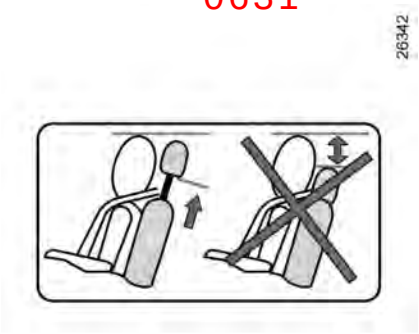
Presione el botón ***1*** y coloque el apoyacabezas a la altura deseada utilizando los niveles indicados en la manecilla.

Para retirar el apoyacabezas

Pulse el botón ***1*** y levante el apoyacabezas hasta liberarlo (si es necesario, incline el respaldo hacia atrás).

Para poner el apoyacabezas

Introduzca las varillas en los forros, con los dentados en posición ***1*** y baje el apoyacabezas hasta la altura deseada. Asegúrese de que queda bien bloqueado.



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza.

ASIENTOS DELANTEROS (1/2)

0632



Asiento *A*

Para avanzar o retroceder

Levante la barra ***1*** para desbloquear. Deslice el asiento hasta la posición deseada, suelte la barra ***1*** y compruebe que el asiento queda correctamente bloqueado.

Para levantar o bajar el asiento del conductor

Accione la palanca ***2*** repetidamente hacia arriba para subir el asiento y hacia abajo para bajarlo.



Para inclinar el respaldo

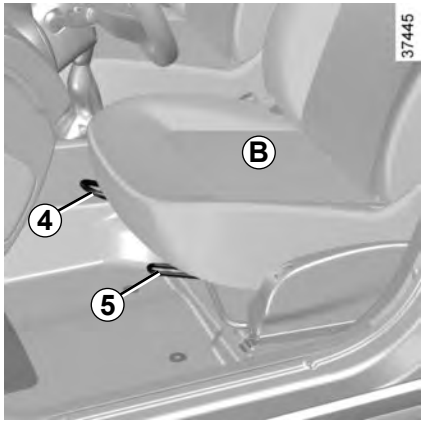
Accione la palanca ***3*** para soltar el respaldo, ajuste el respaldo y suelte la palanca para bloquearlo en la posición deseada

Después de realizar los reglajes, asegúrese de que los asientos queden correctamente bloqueados en su lugar.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

Por seguridad, no realice ningún reglaje en el asiento con el vehículo en movimiento.

Realice cada uno de los reglajes por separado y de forma controlada para evitar lesiones



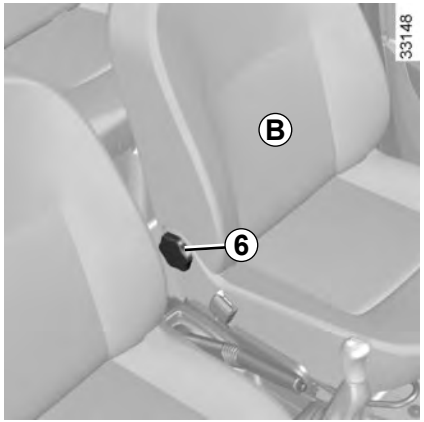
Asiento *B*

Para avanzar o retroceder

Levante la barra ***4*** para desbloquear. Deslice el asiento hasta la posición deseada, suelte la barra ***4*** y compruebe que el asiento queda correctamente bloqueado.

Para levantar o bajar el asiento del conductor

Levante la palanca ***5***, ajuste el asiento a la altura deseada y después suelte la palanca.



Para inclinar el respaldo

Gire el comando ***6*** para inclinar el respaldo hasta la posición deseada.

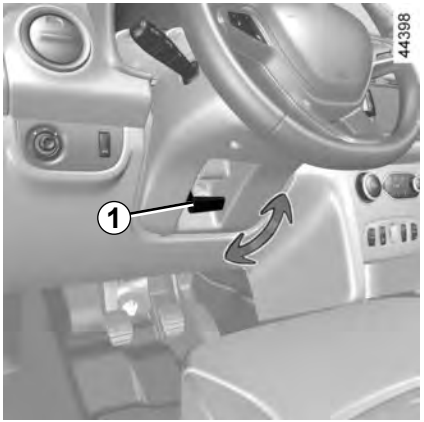
Después de realizar los reglajes, asegúrese de que los asientos queden correctamente bloqueados en su lugar.

Tenga cuidado al realizar el reglaje de altura e inclinación del respaldo del asiento. Un reglaje descontrolado puede resultar en lesiones por aplastamiento.

Para no comprometer la eficacia de los cinturones de seguridad, recomendamos que no incline más de lo necesario los respaldos del asiento.

Se produce un riesgo de deslizamiento entre las cintas del cinturón de seguridad si el respaldo del asiento se encuentra más reclinado de lo necesario.

0634



Reglaje del volante

Según el vehículo, la posición del volante es regulable en altura.

Tire de la palanca ***1*** y coloque el volante en la posición deseada.
A continuación, empuje la palanca para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.

Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.



Ajuste de la hora

Puesta en hora del reloj *2*

Seleccione «Hora» en el cuadro de instrumentos pulsando el botón ***3***.

No apague nunca el motor en una bajada y, en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

Ejerza una presión prolongada en el botón ***3*** para entrar en modo de ajuste de las horas.

Cuando solo parpadeen los dígitos de las horas, presione brevemente el botón ***3*** para ajustar la hora.

Ejerza una presión prolongada en el botón ***3*** para entrar en modo de ajuste de los minutos.

Cuando solo parpadeen los dígitos de los minutos, presione brevemente el botón ***3*** para ajustar los minutos.

Valide los cambios pulsando prolongadamente en el botón ***3***.

Si se produjese un corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado...) podría ser necesario poner el reloj en hora.

CINTURONES DE SEGURIDAD (1/5)

Para su seguridad, utilice el cinturón de seguridad en todos los desplazamientos. Además, respete la legislación local en vigor en el país en el que circule.

Antes de iniciar el trayecto, proceda primeramente al reglaje del puesto de conducción y, entonces, al de los demás ocupantes del vehículo. Todos los pasajeros deberán ajustarse el cinturón de seguridad para obtener la máxima protección.

Reglaje de la posición de conducción

- **Acomódese contra el fondo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, chaqueta…). Es esencial para el correcto posicionamiento de la espalda;
- **regule la avanzada del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se pueda pisar a fondo el pedal de embrague. El respaldo debe ser ajustado de tal forma que los brazos queden ligeramente encogidos;
- **regule la posición del apoyacabezas**. Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el apoyacabezas debe ser la menor posible;
- **regule la altura del asiento.** Este reglaje le permite optimizar la visión de conducción;
- **regule la posición del volante.**

Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.
Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.
Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

Se produce un riesgo de deslizamiento entre las cintas del cinturón de seguridad si el respaldo del asiento se encuentra más reclinado de lo necesario.

0635



Ajuste de los cinturones de seguridad

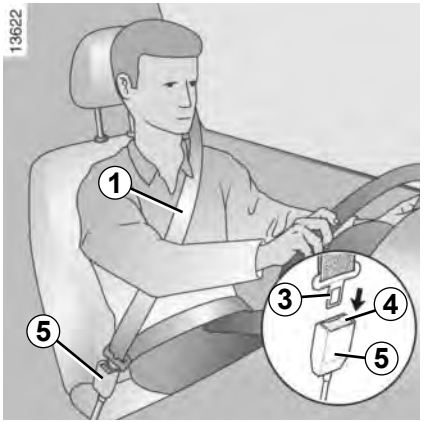
Apóyese contra el respaldo.

La cinta torácica ***1*** deberá quedar lo más próxima posible al cuello, pero sin tocarlo.

La correa de la pelvis ***2*** debe estar colocada plana sobre los muslos y contra la pelvis. El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo. Ej.: evite las ropas demasiado gruesas y los objetos intercalados.

Respete todas las recomendaciones de reglaje señalizadas. La eficiencia de los cinturones de seguridad será mayor cuando los ocupantes del vehículo estén sentados correctamente, con la columna erguida y recostados en el asiento. Los ajustes mal realizados pueden causar lesiones graves.

0636



Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho ***3*** en la caja ***5*** (compruebe que ha quedado bien abrochado tirando del gancho ***3***).

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente, pero de modo intenso, hasta conseguir sacar la cinta unos 3 cm. Deje que se recoja un poco y a continuación tire nuevamente.

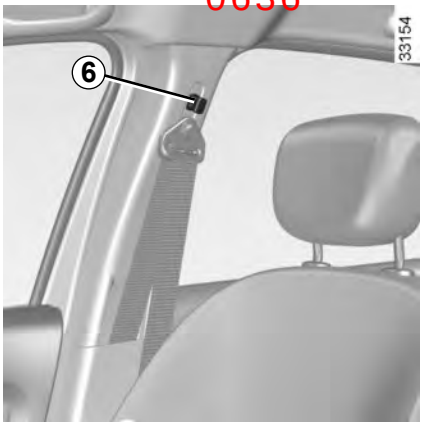
Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Testigo de alerta del cinturón del conductor desabrochado

Se enciende al arrancar el motor y a continuación, si el cinturón no está abrochado y el vehículo alcanza una velocidad de 20 km/h aproximadamente, permanece encendido y se escucha una señal durante unos dos minutos.

Desbloqueo

Presione el botón ***4*** de la caja ***5***, el cinturón es recuperado por el enrollador. Acompañe el gancho para facilitar esta operación.

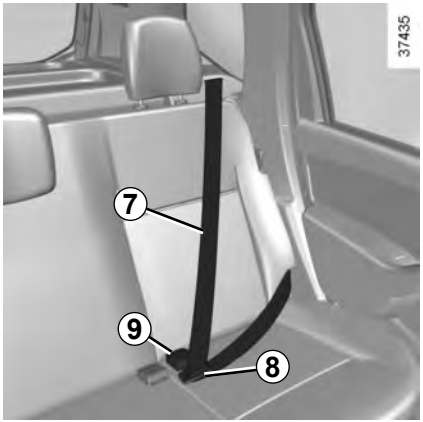


Ajuste en altura del cinturón de seguridad delantero

Bascule el botón ***6*** para seleccionar su posición de ajuste de manera que la cinta de tórax ***1*** pase como se ha indicado anteriormente.

Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.

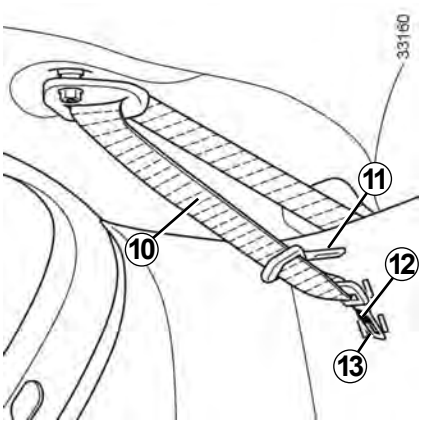
0637



Cinturones de seguridad traseros laterales

Desenrolle lentamente el cinturón ***7*** y encaje el gancho ***8*** en el cajetín de bloqueo ***9.***

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera queda bien bloqueada ➥ 3.20.



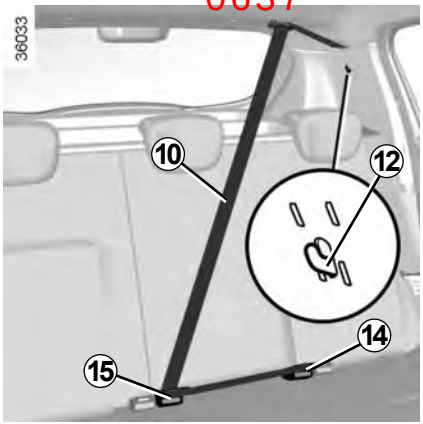
Cinturón de seguridad trasero central con enrollador

Saque el gancho ***13*** de su alojamiento ***12***.

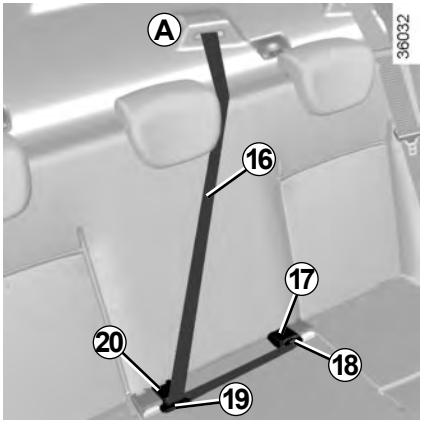
Desenrolle lentamente la cinta ***10*** y encaje el gancho ***13*** en el cajetín de bloqueo negro ***14***.

Encaje el gancho deslizante ***11*** en el cajetín rojo ***15***.

Cuando no se utilice el cinturón, introduzca el gancho ***13*** en el alojamiento ***12.***



Tras manipular los asientos traseros, verifique siempre el buen posicionamiento y el correcto funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros.



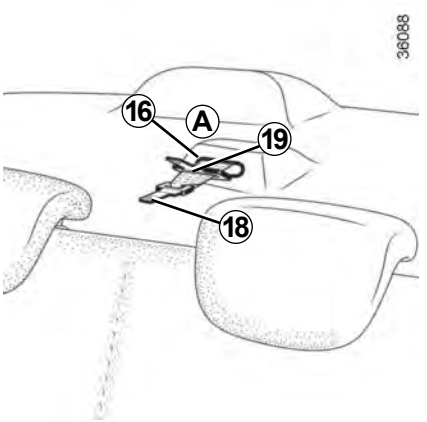
Cinturón de seguridad trasero central con enrollador

Saque despacio la cinta ***16*** de su alojamiento ***A***.

Encaje el gancho ***18*** en la caja negra correspondiente ***17*** , cuando el vehículo disponga de ella.

Encaje el gancho deslizante ***19*** en el cajetín rojo ***20***.

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera queda bien bloqueada ➥ 3.20.



Tras manipular los asientos traseros, verifique siempre el buen posicionamiento y el correcto funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros.

CINTURONES DE SEGURIDAD (5/5)

0639

Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.



– No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema de retención montados de origen: cinturones y asientos, así como sus fijaciones. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.

– No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (ejemplos: pinzas de la ropa, clips…): un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar lesiones en caso de accidente.

– No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.

– No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.

– El cinturón no debe estar torcido.

– Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.

– Al colocar la banqueta trasera, asegúrese de situar correctamente el cinturón de seguridad para que funcione adecuadamente.

– Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.

– Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.

– Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DE SEGURIDAD DELANTERO (1/6)

0640

Su vehículo puede estar equipado con:

– limitadores de esfuerzo de tórax.

– pretensores de enrollador del cinturón de seguridad;

– airbags frontales del conductor y del pasajero;

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en el caso de una colisión frontal que genere una desaceleración brusca transmitida al sensor de las bolsas. Según el nivel de violencia de la colisión (intensidad de la desaceleración), el sistema puede desencadenar:

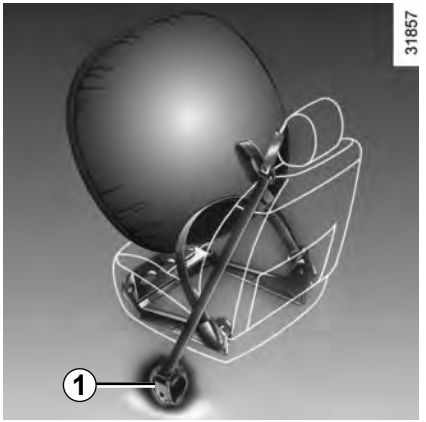
– el bloqueo del cinturón de seguridad;

– el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad (que se activa para rectificar el juego del cinturón);

– los airbags.

Limitador de esfuerzo

A partir de determinada violencia de colisión, este mecanismo se pone en funcionamiento para limitar, a un nivel soportable, los efectos del cinturón de seguridad en el cuerpo.



Pretensores

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del mismo, el sistema puede activar:

– el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad ***1*** que retrae instantáneamente el cinturón.

– Después de un accidente grave, haga comprobar el conjunto de los medios de retención.

– Cualquier intervención en el sistema (pretensores, airbags, cajas electrónicas, cableados) o su reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está completamente prohibido.

– Solo el personal cualificado de la red autorizada está habilitado para intervenir en los dispositivos complementarios a los cinturones de seguridad delanteros, con el propósito de evitar una activación intempestiva que pueda ocasionar accidentes.

– El control de las características eléctricas del sistema de ignición solo debe realizarlo el personal especialmente formado y con herramientas adecuadas.

– Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y de los airbags.



Airbags del conductor y del pasajero

Estos están instalados en las dos posiciones delanteras.

La palabra airbag en el volante, en el panel de instrumentos y una viñeta en la parte inferior del parabrisas le recuerdan la presencia de este equipo.

Renault no recomienda la instalación de un sistema de retención infantil en el asiento frontal debido al riesgo que corre el niño en caso de actuación del airbag.

Cada sistema de airbag está compuesto por:

- un airbag y su generador de gas, montados sobre el volante y en el panel para el conductor y el pasajero, respectivamente;
- un cajetín electrónico de vigilancia del sistema que activa el quemador eléctrico del generador de gas;
- un único testigo de control ;
- captadores independientes.

El sistema de airbag utiliza un principio pirotécnico, lo que explica que al desplegarse produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar daños en la superficie de la piel u otras molestias.

Indicación de funcionamiento

Al poner el contacto, el testigo se enciende en el cuadro de instrumentos y se apaga tras unos segundos.
Si, al poner el contacto, no se enciende o se enciende con el motor girando, señala un fallo del sistema.
En estos dos casos, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

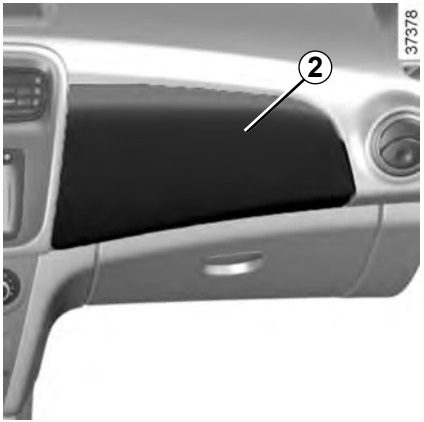
Funcionamiento

El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

Cuando se produce una colisión violenta de tipo frontal, capaz de causar una gran desaceleración detectada por los sensores, el/los airbag(s) se llena(n) rápidamente para amortiguar el impacto de la cabeza y del tórax del conductor en el volante y del pasajero en el salpicadero. A continuación, inmediatamente tras la colisión, se vacían automáticamente, con la finalidad de evitar cualquier obstáculo para salir del vehículo.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DE SEGURIDAD DELANTERO (3/6)

0642



Anomalías de funcionamiento

Al poner el contacto, el testigo se enciende en el cuadro de instrumentos y se apaga tras unos segundos.

Si no se enciende al activar el contacto o se enciende con el motor en funcionamiento, indica un fallo en el sistema de airbags.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca. Cualquier retraso en esta fase puede causar una pérdida de la eficacia de la protección.

Las indicaciones a seguir deben ser observadas para que nada impida el llenado del airbag y se eviten lesiones directas graves en el momento de su activación.

Recomendaciones referentes al airbag del conductor

– No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.
– Está prohibido recubrir el cojín del volante.
– No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono…) en el cojín.
– Se prohíbe desmontar el volante (salvo el personal cualificado de la Red).
– No hay que conducir demasiado cerca del volante: adopte una posición de conducción con los brazos ligeramente doblados (➥ 1.15). Esto le asegurará el espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta del airbag.

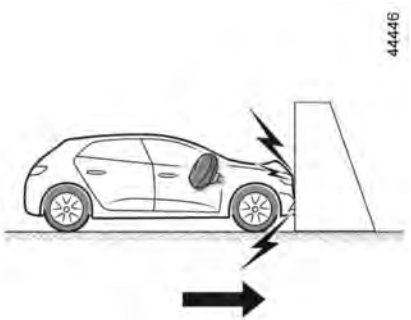
Recomendaciones referentes al airbag del pasajero: emplazamiento *2*

– No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono móvil, etc.) en el salpicadero, en la zona del airbag.
– No interponer nada entre el salpicadero y el ocupante (animal, paraguas, bastón, paquetes…).
– No coloque los pies en el salpicadero ni en el asiento, pues estas posiciones pueden provocar lesiones graves. En general, mantenga alejada del suelo cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza, etc.).

RENAULT NO RECOMIENDA LA INSTALACIÓN DE UN SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL EN EL ASIENTO FRONTAL DEBIDO AL RIESGO QUE CORRE EL NIÑO EN CASO DE ACTUACIÓN DEL AIRBAG.

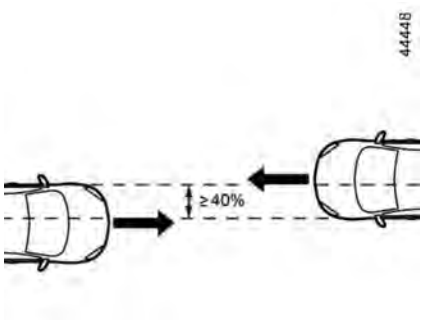
DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DE SEGURIDAD DELANTERO (4/6)

0643

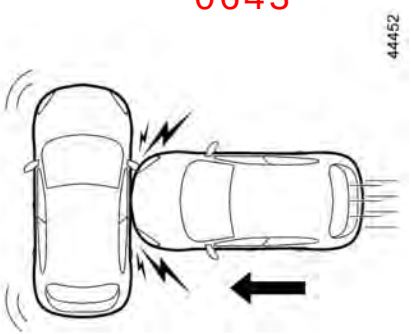


En los casos siguientes se produce la activación de los pretensores o de los airbags.

En un choque frontal contra una superficie rígida (indeformable) a una velocidad de choque igual o superior a **25 km/h**.



En un choque frontal con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, con una zona de choque igual o superior al 40%, donde la velocidad de ambos vehículos es igual o superior a **40 km/h**.



En un choque lateral con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, a una velocidad de choque igual o superior a **50 km/h**.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DE SEGURIDAD DELANTERO (5/6)

0644



En los ejemplos siguientes, los pretensores y los airbags podrían activarse:

– choques en la parte inferior del vehículo por golpes contra el bordillo de las aceras, por ejemplo;

– baches;

– caídas o descensos bruscos;

– piedras;

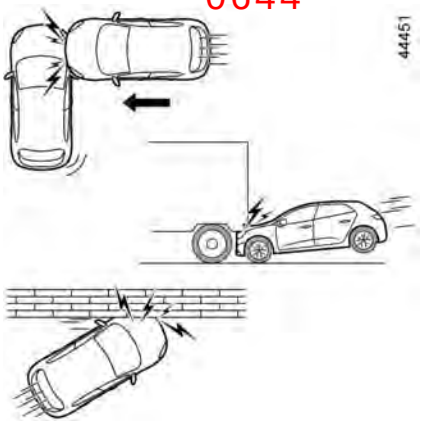
– ...



En los ejemplos siguientes, puede que los pretensores y los airbags no se activen:

– choque trasero, incluso violento;

– vuelco del vehículo;



– choque lateral con repercusión en la parte delantera o la parte trasera del vehículo;

– choque frontal debajo de la parte trasera de un camión;

– choque frontal contra un obstáculo con un ángulo afilado;

– ...

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DE SEGURIDAD DELANTERO (6/6)

0645

Las indicaciones a seguir deben ser observadas para que nada impida el llenado del airbag y se eviten lesiones directas graves en el momento de su activación.

El airbag está pensado para completar la acción del cinturón de seguridad; el airbag y el cinturón de seguridad constituyen elementos indisociables del mismo sistema de protección. Por ello, es obligatorio llevar siempre puesto el cinturón de seguridad. El incumplimiento de esta regla expone a los ocupantes del vehículo a lesiones más graves en caso de accidente y también puede agravar los riesgos de lesiones en la piel (aunque pequeños y reversibles), inherentes al disparo del propio airbag.

La activación de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero, incluso violento, no es sistemática. Los choques bajo el vehículo al subir o bajar de las aceras, baches en la calzada, piedras, etc. pueden provocar la activación de estos sistemas.

– Cualquier intervención o modificación en el sistema completo de airbag, del conductor o del pasajero (airbag, caja electrónica, cableado, etc.) está **estrictamente prohibida** (excepto para el personal cualificado de la red de la marca).

– Solo se permite manipular el sistema del airbag al personal cualificado de la red de la marca para preservar su correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva.

– Como medida de seguridad, haga verificar el sistema de airbag si el vehículo ha sido objeto de un accidente, de un robo o de una tentativa de robo.

– Al prestar o vender el vehículo, informe al usuario o al nuevo propietario de estas condiciones de uso y entréguele este manual.

– Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para la eliminación del generador o los generadores de gases.

0646

Airbags laterales

Se trata de airbags que pueden equipar los asientos delanteros y que se despliegan en el costado de los asientos (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Advertencias que afectan al airbag lateral

– **Colocación de fundas:** los asientos equipados con airbag necesitan unas fundas específicas para el vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si están disponibles dichas fundas. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de estos airbags y, por tanto, a su seguridad.

– No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. Tampoco se debe cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.

– Se prohíbe cualquier desmontaje o modificación del asiento y de las tapicerías interiores salvo al personal cualificado de la Red de la marca.

SEGURIDAD INFANTIL: información general (1/2)

0647

Transporte de niños

Debe respetar siempre las leyes del país en el que se encuentre.

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto durante el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad por sí solo no es suficiente para transportarlos en su vehículo. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.

Utilizar el dispositivo de “Seguridad infantil” para impedir la apertura de las puertas .

Un choque a 50 km/h representa una caída de 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón en un cuarto piso sin barandilla!

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque lleven puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX, si el vehículo cuenta con este sistema.

Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

SEGURIDAD INFANTIL: información general (2/2)

0648

Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección que ofrece la silla infantil depende de su eficacia para retener al niño y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar una silla infantil, verificar que cumple con la normativa del país en el que se encuentra y que se puede instalar en el vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

La normativa sobre el transporte de niños es específica de cada país y los requisitos de la silla infantil dependen de la edad, la altura y/o el peso del niño.

Para aquellos niños que no tienen que viajar en una silla infantil, confirme que el cinturón de seguridad está abrochado y ajustado correctamente. En todos los casos, debe respetar la legislación local del país en el que conduce.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones que vienen con él. En caso de dificultades con la instalación, póngase en contacto con el fabricante del equipo. Conserve el manual de instrucciones con el asiento.



No deje nunca a un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que los niños permanecen asegurados y de que la silla infantil o el cinturón de seguridad están correctamente colocados y ajustados. Evite la ropa suelta y gruesa que pueda causar holgura en las cinchas.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventanilla.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

– abroche siempre correctamente el cinturón de seguridad.
– siempre entre y salga del coche por la acera, alejado del tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, impida su funcionamiento.

SEGURIDAD NIÑOS: elección del asiento para niños

0649



Asiento para niños con la espalda mirando a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo); sujeta la cabeza y el cuello.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.



Asiento para niños frente a la carretera

Hasta 18 kg o 4 años, el niño puede viajar en un asiento frente a la carretera. Elija un asiento en función del tamaño del niño: la cabeza y el abdomen de los niños son las partes que se deben proteger prioritariamente. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés mientras su estatura lo permita.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.



Elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado de una guía para el cinturón para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral .

SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (1/2)

0650

Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no está apoyado contra un cristal.

No deben hacerse modificaciones en los elementos del sistema montados de origen: cinturones, ISOFIX y asientos así como sus fijaciones.

No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo retiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.

El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda.

Compruebe que el cinturón no sea dañado por bordes afilados.

Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.

Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con el sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.

Fijación por sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados siguiendo el reglamento ECE-R44 en uno de los tres casos siguientes:

– universal ISOFIX 3 puntos frente a la carretera;

– semiuniversal ISOFIX 2 puntos;

– específico.

Para estos dos últimos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de los vehículos compatibles.

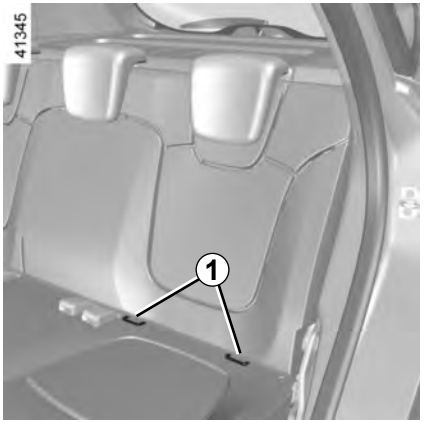
Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

El sistema ISOFIX consta de 3 anillas para cada plaza lateral trasera.

Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos que pueden recibir el asiento a través del fabricante del equipamiento.

SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (2/2)

0651



FIjación por sistema ISOFIX

(continuación)

Las dos anillas ***1*** están situadas entre el respaldo y el cojín del asiento y están identificadas con una marca.

La tercera anilla ***3*** se utiliza para atar la cinta superior de algunos asientos para niños.

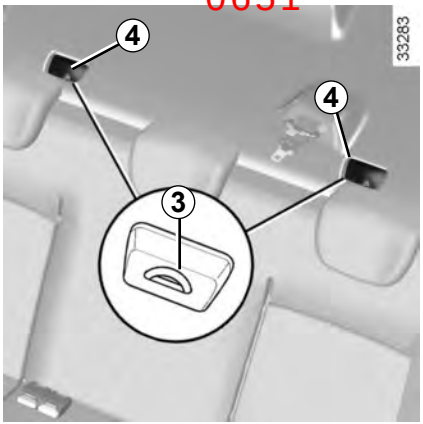


Tercera anilla en el respaldo del asiento trasero (según el vehículo)

Pase la cinta ***2*** entre el respaldo y la bandeja trasera. Para tanto, abata el respaldo (➥ 3.20). Fije el gancho en una de las anillas ***3*** con el símbolo y asegúrese que se encuentre direccionado hacia arriba.

Aún con el respaldo abatido, tense la cinta ***2*** para que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.

Vuelva el respaldo à su posición original, fije el asiento en las anillas ***1*** y asegúrese que la cinta ***2*** se encuentra tensionada. Caso necesario, tense la cinta ***2*** nuevamente.



Tercera anilla en la bandeja trasera (según el vehículo)

Para acceder, levante la tapa ***4***.

Fije el gancho de la cinta en una de las anillas ***3***.

Tense la cinta ***2*** para que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.

Fije **imperativamente** la cinta del asiento para niños en la anilla correspondiente.
No debe utilizar ningún otro punto de fijación.

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños, generalidades (1/2)

0652

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. Los esquemas de las páginas siguientes indican dónde fijar un asiento para niños.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.

Monte el asiento para niños en un asiento trasero.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el apoyacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo aunque no esté siendo utilizado para que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

En la plaza trasera lateral

Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

Para la seguridad del niño en posición frente a la carretera:
– lleve el asiento correspondiente al máximo hacia atrás;
– desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y corrija la posición del respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

NO SE DEBE INSTALAR UNA SILLITA / ASIENTO PARA NIÑOS EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO.

Retire siempre el apoyacabezas del asiento trasero en el que instala el asiento para niños (➥ 3.19). En caso necesario, coloque el asiento trasero lo más atrás posible.Estas acciones deben realizarse antes de instalar el asiento para niños. Compruebe que el asiento para niños está apoyado en el respaldo del asiento trasero.

Asegúrese de que el asiento para niños o los pies del niño no impiden el correcto bloqueo del asiento delantero ➥ 1.12.

SEGURIDAD NIÑOS: instalación del asiento para niños, generalidades (2/2)

0653



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG frontal ACTIVO**. Puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

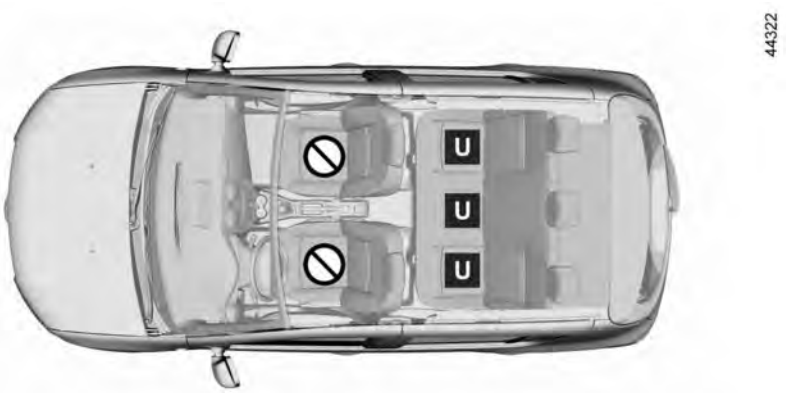
A



Las etiquetas ***A*** ubicadas a ambos lados del parasol del pasajero ***1*** (como en el ejemplo de etiqueta anterior), le recuerdan estas instrucciones.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (1/3)

0654



Versión 5 puertas

Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

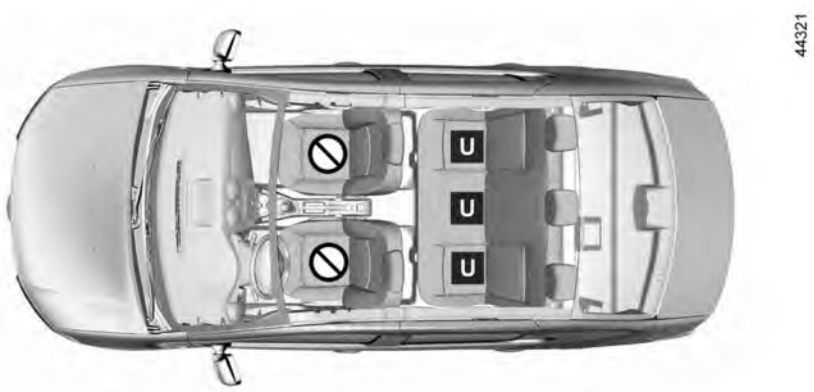
NO SE DEBE INSTALAR UNA SILLITA / ASIENTO PARA NIÑOS EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO.

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (2/3)

0655



Versión 4 puertas

Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

NO SE DEBE INSTALAR UNA SILLITA / ASIENTO PARA NIÑOS EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO.

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (3/3)

0656

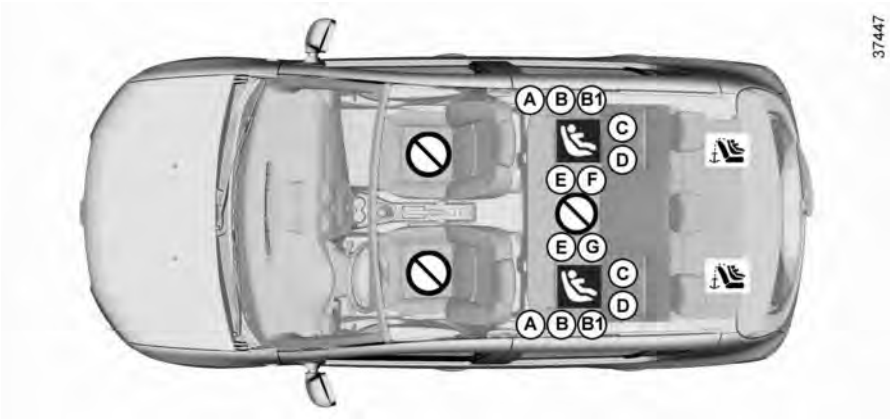
El cuadro de más abajo contiene información sobre modelos internacionales recomendados para el transporte de niños. Para datos locales específicos, consulte la legislación de su país.

Tipo de asiento para niños Versiones 4 y 5 puertas	Peso del niño	Asiento delantero del pasajero	Plazas traseras laterales	Plaza trasera central
Cuna transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	U (1)	X
Silla de espaldas a la carretera Grupo 0 ó 0+	<10 kg y <13 kg	X	U (2)	U (2)
Asiento de espaldas a la carretera Grupo 0+ y 1	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	X	U (2)	U (2)
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	X	U (3)	U (3)
Cojín elevador Grupo 2 y 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	X	U (3)	U (3)

X = Asiento no autorizado para la instalación de una silla para niños.
U = Asiento que permite la fijación, mediante el cinturón de seguridad, de un asiento comercial homologado «Universal»; compruebe que se pueda montar.
(**1**) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa, como mínimo, dos plazas. Coloque la cabeza del niño del lado más alejado de la puerta del vehículo.
(**2**) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

(3) Retire siempre el apoyacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Estas acciones deben realizarse antes de instalar el asiento para niños ➥ 3.19. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recoloque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante sistema isofix (1/3)



Versión 5 puertas

Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

NO SE DEBE INSTALAR UNA SILLITA / ASIENTO PARA NIÑOS EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO.

La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riego de que sufra heridas graves o mortales.

Asiento para niños sujeto mediante la fijación ISOFIX

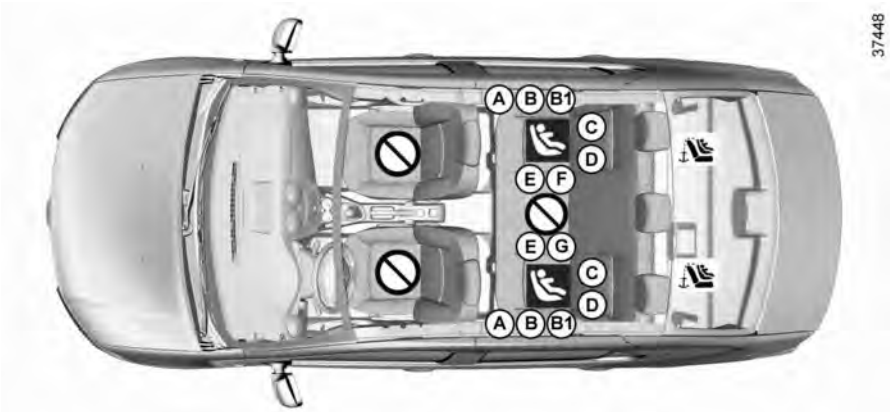
Plaza que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX.

Las plazas traseras laterales están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX universal. Los anclajes se encuentran en los respaldos de los asientos traseros.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se identifica mediante una letra:
- A, B y B1: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C: asientos de espaldas a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- D y E: asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 o 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G: cunas del grupo 0 (inferior a 10 kg).

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante sistema isofix (2/3)

0658



Versión 4 puertas

Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

NO SE DEBE INSTALAR UNA SILLITA / ASIENTO PARA NIÑOS EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO.

La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riego de que sufra heridas graves o mortales.

Asiento para niños sujeto mediante la fijación ISOFIX

Plaza que permite la fijación de un asiento para niños ISOFIX.

Las plazas traseras laterales están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX universal. Los anclajes se encuentran en los respaldos de los asientos traseros o, según el vehículo, bajo tapas en la bandeja trasera.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se identifica mediante una letra:
- A, B y B1: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C: asientos de espaldas a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- D y E: asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 o 0+ (inferior a 13 kg);
- F y G: cunas del grupo 0 (inferior a 10 kg).

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante sistema isofix (3/3)

El cuadro de más abajo contiene información sobre modelos internacionales recomendados para el transporte de niños. Para datos locales específicos, consulte la legislación de su país.

Tipo de asiento para niños versiones 4 y 5 puertas	Peso del niño	Tamaño del asiento	Asiento delantero del pasajero	Plazas traseras laterales	Plaza trasera central
Cuna transversal Homologado grupo 0	**< a 10 kg**	**F - G**	**X**	**X**	**X**
Asiento de espaldas a la carretera Homologado grupo 0 ó 0+	**<10 kg y <13 kg**	**E**	**X**	**IL (1)**	**X**
Asiento de espaldas a la carretera Homologado grupo 0+ ó 1	**< de 13 kg y de 9 a 18 kg**	**C**	**X**	**IL (1)**	**X**
		D	**X**	**IL (1)**	**X**
Asiento frente a la carretera Homologado grupo 1	**9 kg a 18 kg**	**A, B, B1**	**X**	**IUF - IL (2)**	**X**
Cojín elevador Homologado grupo 2 ó 3	**15 a 25 kg y 22 a 36 kg**	**–**	**X**	**IUF - IL (2)**	**X**

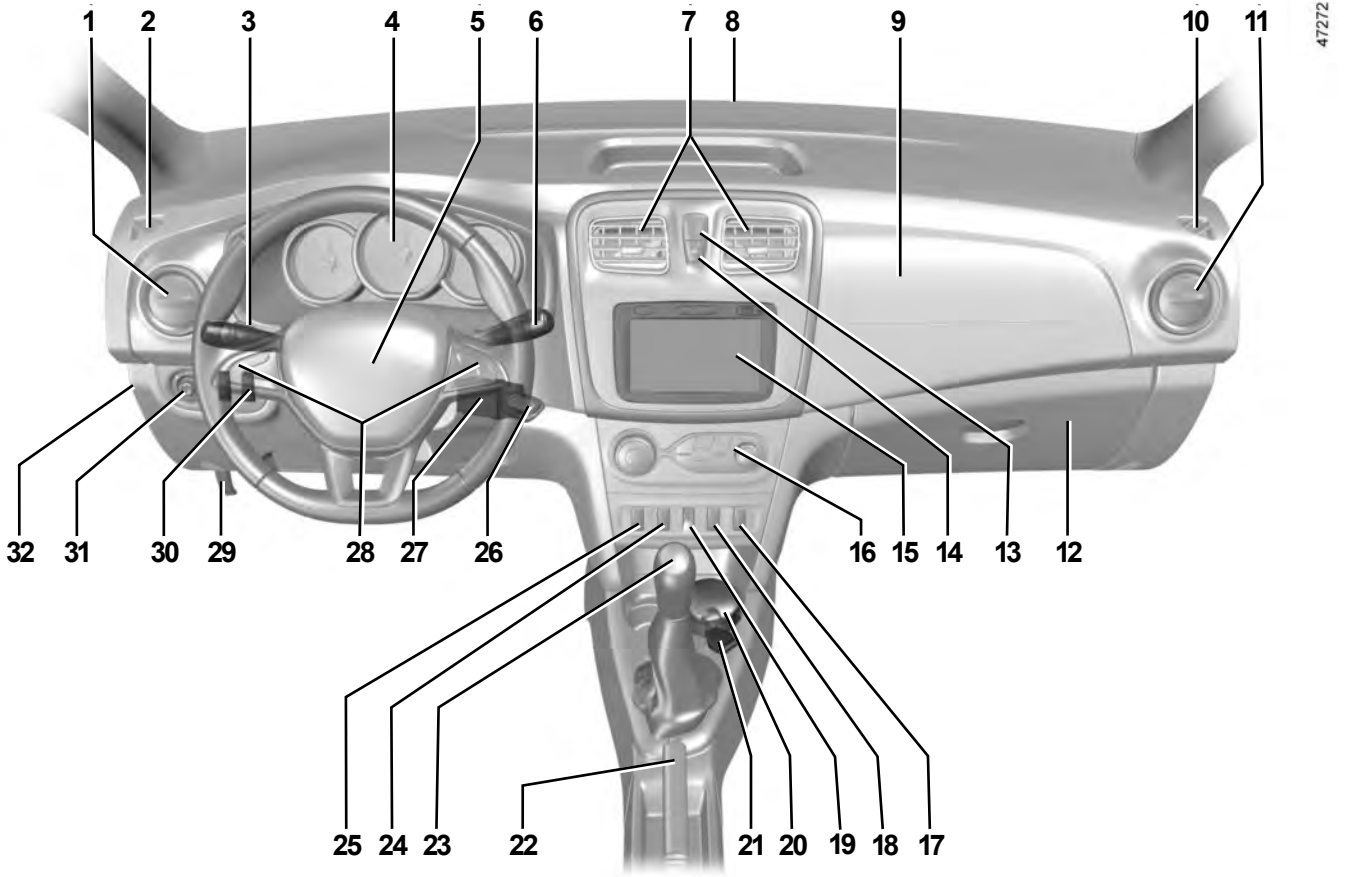
X = Asiento no autorizado para la instalación de una silla para niños ISOFIX.
IUF / IL = Asiento que admite, para los vehículos que se encuentren equipados, la fijación mediante sujeciones ISOFIX de un asiento para niños con homologación «Universal / semiuniversal o específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar.

(1) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

(2) Retire siempre el apoyacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Estas acciones deben realizarse antes de instalar el asiento para niños ➥ 3.19. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recoloque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

PUESTO DE CONDUCCIÓN (1/2)

0660



PUESTO DE CONDUCCIÓN (2/2)

La presencia de los equipamientos DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

0661

1 Aireador lateral.

2 Boca de desempañado lateral.

3 Manecilla de:

- indicador de dirección,
- iluminación exterior,
- luces delanteras de niebla,

4 Cuadro de instrumentos.

5 Emplazamiento para el airbag del conductor y bocina.

6 – Manecilla del limpia / lavacristales del parabrisas y de la luneta trasera.

– Mando de desfile de las informaciones del ordenador de a bordo.

7 Aireadores centrales.

8 Boca de desempañado central.

9 Emplazamiento del airbag del pasajero.

10 Boca de desempañado lateral.

11 Aireador lateral.

12 Guantera.

13 Mando de luces de advertencia.

14 Mando de bloqueo eléctrico de las puertas.

15 Emplazamiento para la radio o portaobjetos.

16 Comandos de climatización.

17 Obturador.

18 Obturador.

19 Testigo de alerta del cinturón conductor desabrochado.

20 Portavasos o emplazamiento para cenicero (accesorio opcional).

21 Toma de accesorios.

22 Freno de mano.

23 Palanca de velocidades.

24 Mando de activación/desactivación de la ayuda de aparcamiento.

25 Mando general del regulador/limitador de velocidad.

26 Encendido.

27 Mandos satélite radio.

28 Contactor principal para:

- limitador de velocidad,
- regulador de velocidad.

29 Mando de apertura del capó motor.

30 Mando de:

– Apertura puerta del maletero.

y/o

– Activación/desactivación de la ayuda de aparcamiento,

31 Mando de reglaje de los retrovisores exteriores.

32 Tapa de los fusibles.

TESTIGOS LUMINOSOS (1/3)

0662

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Cuadro de instrumentos *A*

Se ilumina al poner el contacto

Testigo de las luces de posición

Testigo de las luces altas

Testigo de las luces bajas

Testigo de las luces delanteras de niebla

Testigo del indicador de dirección izquierdo

Testigo del indicador de dirección derecho

Testigo indicador de puertas abiertas

Se enciende con el contacto puesto cuando una de las puertas se encuentre abierta o mal cerrada ➥ 1.8.

Testigo de carga de la batería

Si se enciende circulando, indica una descarga del circuito eléctrico. Deténgase y consulte rápidamente a un Representante de la marca.

Testigo del airbag

Se enciende con el contacto puesto y se apaga pasados unos segundos. Si no se enciende al poner el contacto, o si parpadea, señala un fallo del sistema. Consulte rápidamente a un Representante de la marca.

Testigo antibloqueo de ruedas

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se apaga después de poner el contacto o si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas. El sistema de frenado estará entonces asegurado como en un vehículo no equipado con sistema ABS.

Consulte a un Representante de la marca rápidamente.

La ausencia de respuesta visual o sonora del cuadro indica un fallo del cuadro de instrumentos. Ante esta situación, detenga inmediatamente el vehículo, respetando las normas de tráfico. Asegúrese de que el vehículo esté correctamente estacionado y llame a un Representante de la marca.

No observar estas recomendaciones puede provocar daños en el vehículo que son responsabilidad del conductor.

TESTIGOS LUMINOSOS (2/3)

0663

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de alerta de la temperatura del líquido de refrigeración

Si permanece encendido en carretera acompañado del pitido, indica un recalentamiento del motor. Deténgase y deje girar el motor al ralentí durante uno o dos minutos. La temperatura debe descender. Si no lo hace, pare el motor. Déjelo enfriar antes de comprobar el nivel del líquido de refrigeración. Acuda a un Representante de la marca si es necesario.



Testigo de presión de aceite

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha, acompañado de un pitido, deténgase obligatoriamente y corte el contacto.

Verifique el nivel de aceite (➥ 4.3). Si el nivel es normal, la causa es otra: consulte rápidamente a un Representante de la marca.



Testigo multifunción (rojo o naranja)

Testigo de parada obligatoria de color rojo

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto comienza a girar el motor. Se enciende conjuntamente con otros testigos a la vez que se escucha un pitido.

Para su seguridad, en caso de que el testigo se encienda con el vehículo en movimiento, pare inmediatamente, respetando las normas de tráfico. Apague el motor y no intente arrancarlo de nuevo.

Contacte con un Representante de la marca.

Testigo de alerta de color naranja

Se enciende al activar el contacto y se apaga cuando el motor comienza a funcionar. Puede encenderse junto con otros testigos en el cuadro de instrumentos.

Requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.



Testigo de control de los gases de escape

Se enciende al activar el contacto y después se apaga ➥ 2.6.

– Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible con un Representante de la marca;
– Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Testigo de accionamiento del freno de mano y testigo de detección de problema en el circuito de frenada

Se enciende brevemente al activar el contacto. En caso de que se encienda al frenar o en circulación acompañado de una señal sonora, eso indica un bajo nivel en los circuitos de frenado; puede ser peligroso continuar el viaje. Llame a un Representante de la marca.



Testigos de ayuda para el cambio de marchas y el ahorro de combustible

Se encienden para aconsejarle cambiar a una marcha superior (flecha hacia arriba) o inferior (flecha hacia abajo).

TESTIGOS LUMINOSOS (3/3)

0664

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Testigo de control dinámico de conducción (ESC) y sistema antipatinado

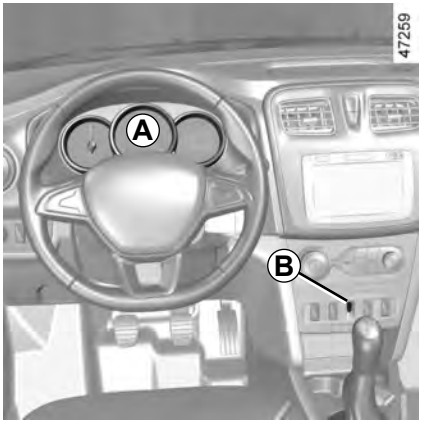
Hay varios casos de encendido del testigo: ➥ 2.11.

Testigos del regulador de velocidad ➥ 2.17

Testigo del limitador de velocidad ➥ 2.14

Testigo de alerta de mínimo carburante

Se enciende al activar el contacto y se apaga tras algunos segundos. Si se enciende en circulación acompañado de una señal sonora, haga un repostaje en cuanto pueda. La autonomía restante es de aproximadamente 50 km a partir de la primera vez que la luz se encienda.



Consola *B*

Testigo de alerta del cinturón del conductor desabrochado

Se enciende en la consola ***B*** al arrancar el motor si el cinturón no está abrochado y el vehículo alcanza una velocidad de 20 km/h aproximadamente, permanece encendido y se escucha una señal durante unos dos minutos

Testigo de precalentamiento (versión flexifuel)

Indica que el combustible se está calentando para mejorar el arranque en días fríos y el arranque está disponible cuando se apaga la luz.

Si el testigo de precalentamiento comienza a parpadear, en el caso de vehículos con llaves, será necesario volver a colocar la llave en la posición de inicio y volver a poner el arranque. En el caso de vehículos equipados con una tarjeta, pulse el botón Start/Stop. **El motor no arrancará si el testigo de alerta de precalentamiento está encendido o parpadeando.**

0665



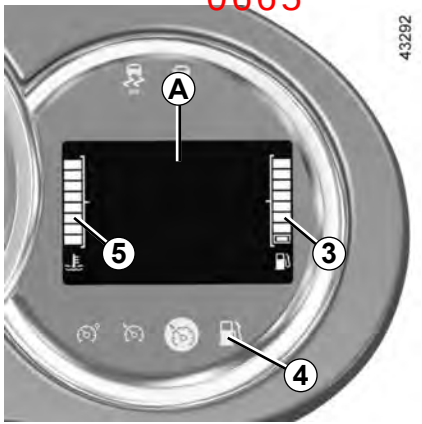
Cuentavueltas *1* (r.p.m. x 1000)



Indicador de velocidad *2* (km/h)

Indicador del nivel de carburante *3*

El número de trazos encendidos indica el nivel de carburante. Cuando se alcanza el nivel mínimo, los trazos se apagan y el testigo ***4*** se enciende unos kilómetros.



Pantalla A

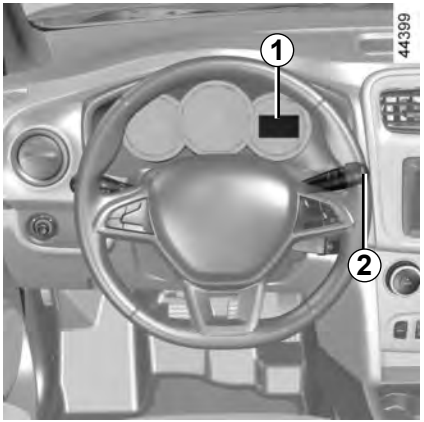
Odómetro de distancia total recorrida, odómetro de la distancia parcial recorrida, reloj.

Ordenador de a bordo y sistema de alertas *A*

(según el vehículo) ➥ 1.46

Indicador de temperatura del líquido de refrigeración *5*

El número de rectángulos encendidos depende de la temperatura del agua del motor. Solo habrá una advertencia si los tres últimos rectángulos están encendidos.



Display multifunción *1*

Tecla de selección de la visualización *2*

La visualización depende del vehículo y del país.

Los elementos de ***e*** a ***k*** solo están disponibles para los vehículos equipados con un ordenador de a bordo

Desplácese por la siguiente información pulsando el botón ***2***:

a) totalizador general,
b) totalizador parcial,
c) reloj,
d) temperatura exterior,
e) combustible consumido,
f) consumo medio,
g) consumo instantáneo,
h) autonomía prevista,
i) distancia recorrida,
j) velocidad media,
k) autonomía de cambio de aceite.

Las tablas de las páginas siguientes contienen ejemplos de posibles indicaciones.

Puesta a cero del totalizador parcial

Para poner a cero el totalizador parcial, la pantalla deberá mostrar la función «Totalizador parcial».

Ejerza una presión prolongada en la tecla ***2***.

Interpretación de ciertos valores visualizados tras la señal de arranque

(reinicio mediante la tecla de selección *2*)

Los valores de consumo medio, autonomía y velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último punto de referencia.

En los primeros kilómetros, recorridos tras el último punto de referencia, se puede constatar que la autonomía aumenta al circular. Esto es debido al hecho de que esta tiene en cuenta el consumo medio realizado desde el último punto de referencia. Ahora bien, el consumo puede disminuir cuando:

- El vehículo sale de una fase de aceleración;
- el motor alcanza su temperatura de funcionamiento;
- se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

En consecuencia, si el consumo medio disminuye, la autonomía aumenta.

ORDENADOR DE A BORDO (2/5)

0667

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección de la información mostrada al presionar sucesivamente *2*	Interpretación de la información
	⇒ **a) Totalizador general de la distancia recorrida,**
	⇒ **b) Totalizador parcial de la distancia recorrida,**
	⇒ **c) Reloj** (para obtener información sobre el ajuste de la hora ➥ 1.14),
	⇒ **d) Temperatura exterior,**

ORDENADOR DE A BORDO (3/5)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección de la información mostrada al presionar sucesivamente *2*	Interpretación de la información
	**e) Combustible consumido** desde el último punto de referencia,
	**f) Consumo medio** desde el último punto de referencia. Este valor solo se muestra después de haber recorrido 400 metros y teniendo en cuenta la distancia recorrida y el combustible consumido desde el último punto de referencia,
	**g) Consumo instantáneo**,
	**h) Autonomía prevista con el carburante restante** Esta intervalo tiene en cuenta el consumo medio desde el último punto de referencia. Valor visualizado después de haber recorrido aproximadamente 400 metros,

ORDENADOR DE A BORDO (4/5)

0669

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección de la información mostrada al presionar sucesivamente *2*	Interpretación de la información
	**i) Distancia recorrida** desde el último punto de referencia,
	**j) Velocidad media** desde el último punto de referencia. Este valor solo se visualiza después de recorrer unos 400 m.

ORDENADOR DE A BORDO (5/5)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección de la información mostrada al presionar sucesivamente *2*	Interpretación de la información
	**k) Autonomía de cambio de aceite** Distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite. Según el vehículo: – autonomía de cambio de aceite inferior a **1.500 km.** El testigo aparece en la pantalla con un valor inferior a 1.500 km. – autonomía del cambio de aceite a **0 km**. El testigo aparece en la pantalla con «--- km». o – autonomía de cambio de aceite inferior a **1.500 km o 1 mes**. El testigo aparece en la pantalla.
	– autonomía de cambio de aceite **0 km o 0 días**. El testigo aparece en la pantalla además del testigo naranja en el cuadro de instrumentos. El testigo aparece en la pantalla durante unos segundos después de arrancar el motor en cuanto el valor del intervalo sea **1.500 km o 1 mes**, o inferior. **El vehículo necesita entonces un cambio de aceite lo antes posible**.

Nota: según el vehículo, la autonomía de cambio de aceite se adapta al estilo de conducción (circulación frecuente a velocidades lentas, circulación puerta a puerta, circulación prolongada al ralentí, tracción de un remolque, etc.). La distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite puede, en ciertos casos, disminuir más rápidamente que la distancia recorrida realmente.

La periodicidad del cambio de aceite es independiente del programa de mantenimiento del vehículo: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Reinicialización: para restablecer la autonomía de cambio de aceite, mantenga pulsado el botón de reinicialización de cambio de aceite durante aproximadamente 10 segundos.



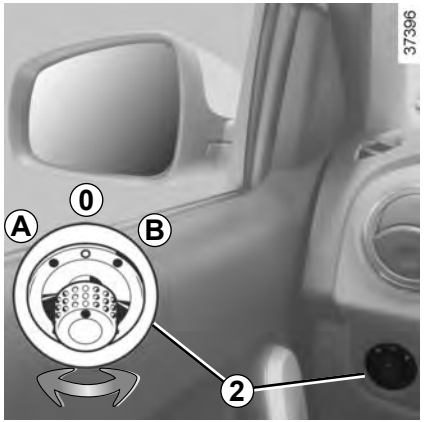
Retrovisores exteriores con mando manual

Para orientar el retrovisor, accione la manecilla ***1***.

Retrovisores exteriores abatibles

Abata manualmente el retrovisor contra el cristal de la puerta.

Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Retrovisores exteriores con mando eléctrico

Con el contacto puesto, accione el botón ***2***:

– posición ***A*** para ajustar el retrovisor izquierdo;
– posición ***B*** para ajustar el retrovisor derecho;
– 0 es la posición inactiva;

Mantenga siempre el contactor en la posición central («0») para evitar que la batería se descargue.



Retrovisor interior

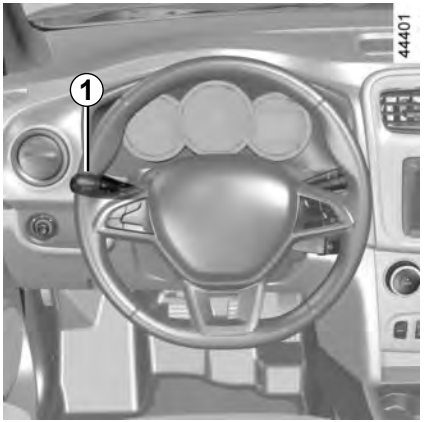
El retrovisor interior es orientable.

En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros de un vehículo de atrás, regule la palanca ***3***.

Los objetos que se observan en el retrovisor de la puerta están en realidad más cerca de lo que aparentan. Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.

ILUMINACIÓN EXTERIOR E INDICADORES (1/2)

0672

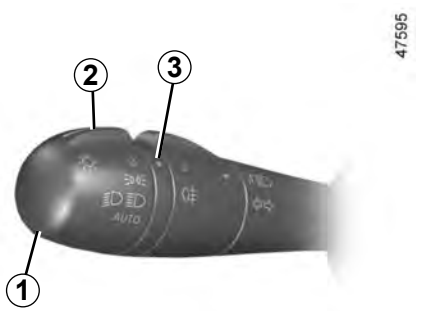


Luces de posición

Gire el anillo ***2*** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca ***3***.

Un testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

> Antes de emprender un viaje de noche: verifique el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico.
>
> En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, transporte de objetos que puedan ocultarlas…).



Luces bajas

Gire el anillo ***2*** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca ***3***. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Funcionamiento automático
(según el vehículo)

Gire el anillo ***2*** hasta que aparezca el símbolo AUTO enfrente de la marca ***3***: con el motor girando, las luces bajas se encienden o se apagan automáticamente en función de la luminosidad exterior, sin acción en la manecilla ***1***.

Luces altas

Con el motor en marcha y las luces bajas encendidas, empuje la manecilla ***1***. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a obtener las luces bajas, tire de nuevo la manecilla ***1*** hacia usted.

Apagado

Gire el anillo ***2*** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca ***3***.

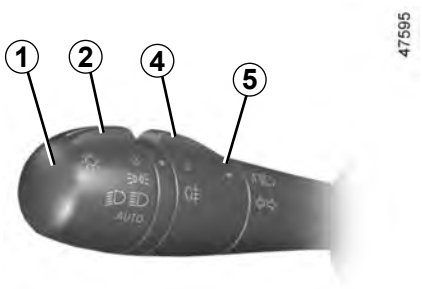
Alarma sonora de olvido de luces

En caso de que las luces queden encendidas tras apagar el motor, sonará una alarma cuando se abra la puerta del conductor, para señalar que las luces se han dejado encendidas.

Función encendido de las luces de día

Estas luces se encienden automáticamente en pleno día. Ellas son desactivadas cuando se encienden las luces altas o bajas.

0673



Función “iluminación exterior de acompañamiento”

(Según el vehículo)

Esta función permite encender momentáneamente las luces bajas (para iluminar la apertura de un acceso…). Con el contacto cortado y el anillo ***2*** en posición **AUTO**, tire de la manecilla ***1*** hacia usted: las luces altas se encienden durante aproximadamente treinta segundos. Para prolongar este periodo, puede tirar de la manecilla hasta cuatro veces (duración total limitada a dos minutos).

A continuación puede bloquear su vehículo. Para apagar la iluminación antes de que lo haga automáticamente, gire el anillo ***2*** a una posición cualquiera y después vuelva a ponerlo en la posición **AUTO**.

Luces delanteras de niebla

(según el vehículo)

Gire el anillo central ***4*** de la manecilla ***1*** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca ***5*** y después suelte.

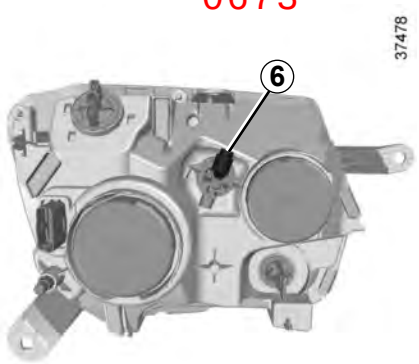
Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

Apagado de las luces de niebla

Gire el anillo central ***4*** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca ***5***.

El testigo correspondiente se apaga en el cuadro de instrumentos.

Al apagar la iluminación externa, también se apagan los faros delanteros antiniebla.



Reglaje de la altura de los faros

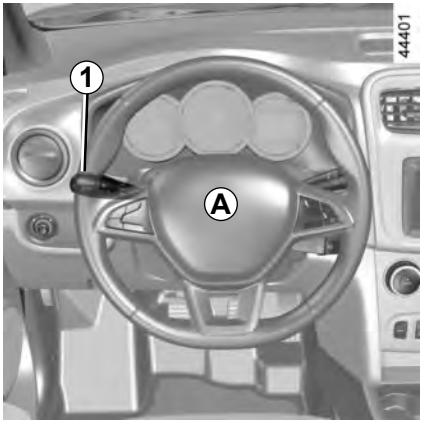
Los faros se deben ajustar en función de la distribución de la carga en el vehículo.

Los faros se ajustan usando una herra-mienta de boca Philips o hexagonal.

Coloque la herramienta en ***6*** y gírela en un sentido u otro para regular los faros en función de la distribución de la carga en el vehículo.

Si precisa ayuda, consulte a su Representante de la marca.

0674



Señales luminosas

Para obtener ráfagas luminosas, tire de la manecilla ***1*** hacia usted.

Bocina

Presione en los lados del airbag del volante ***A***



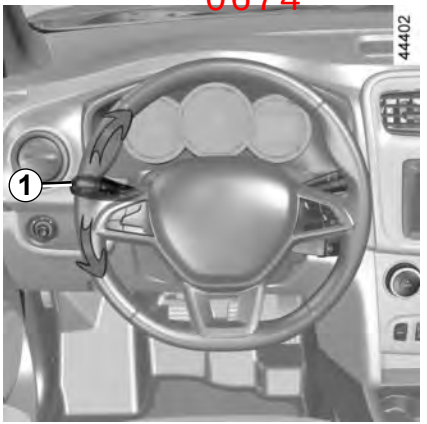
Luces de precaución

Actúe en el contactor ***2***.

Este dispositivo acciona simultáneamente todos los indicadores de dirección, incluidos los laterales.

Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás automovilistas de que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones especiales de conducción o de circulación.

Según el vehículo, en caso de una desaceleración muy fuerte, las luces de precaución pueden encenderse automáticamente. Puede apagarlas presionando una vez el contactor ***2***.



Luces indicadoras de dirección

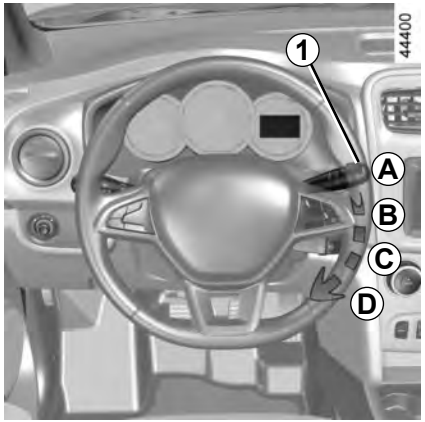
Manipule la palanca ***1*** en el plano del volante y en el sentido que desee girarlo.

Modo impulsional

Durante la conducción, es posible que el volante no se gire lo suficiente para devolver automáticamente la palanca a su posición inicial.

En este caso, desplace la manecilla ***1*** por delante de la posición de bloqueo y suéltela. Volverá a su posición original, pero la luz indicadora de dirección parpadeará tres veces.

LIMPIA-LAVAPARABRISAS (1/2)



Limpiaparabrisas

Con el contacto puesto, accione la manecilla ***1*** en el plano del volante:

A **Parada.**

B **Barrido intermitente.**
Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos.

C **Barrido continuo lento.**

D **Barrido continuo rápido.**

Durante la realización de tareas en el compartimento del motor, asegúrese de que la manecilla del limpiaparabrisas está en la posición ***A*** (estacionamiento). **Riesgo de lesiones**.

Vehículos con función de barrido automático

(según el vehículo)

Con el motor girando, accione la manecilla ***1***

– ***A*** **parada.**

– ***B*** **función de barrido automático**
Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Se puede modificar el umbral de activación y el tiempo entre los barridos girando el mando ***2***:
– ***E***: sensibilidad mínima
– ***F***: sensibilidad máxima
Nota: cuando hay niebla o cuando nieva, el barrido automático no es sistemático y permanece bajo el control del conductor.

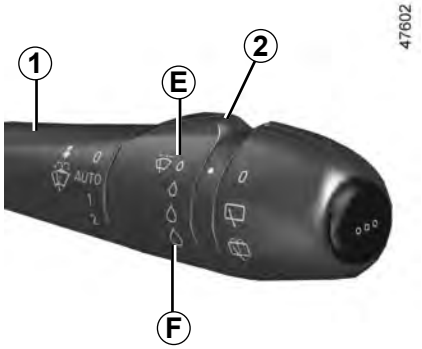
– ***C*** **barrido continuo lento.**

– ***D*** **barrido continuo rápido.**

Antes de realizar cualquier acción en el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas, etc.) lleve la manecilla ***1*** hasta la posición ***A*** (parado).

Riesgo de lesiones y/o deterioro.

0675



Particularidad

Circulando, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. Ejemplo: de una velocidad continua rápida pasa a una velocidad continua lenta.
Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.
Cualquier acción en la manecilla ***1*** es prioritaria y anula este automatismo.

El arranque del vehículo, con la manecilla en posición ***D***, desencadena un barrido continuo y lento. Es necesario desplazar la manecilla a la posición ***D*** para que el barrido sea continuo y rápido.

LIMPIA-LAVAPARABRISAS (2/2)

0676

Lavaparabrisas

Con el contacto puesto, tire de la manecilla ***1*** hacia usted.

Una acción breve activa, además del lavacristal, un barrido de los limpias.

Además del lavacristales, una pulsación prolongada activa tres barridos seguidos.

Si apaga el contacto antes de detener el limpiaparabrisas (posición ***A***), los limpias se detendrán en la posición en la que se encuentren.

Tras haber puesto el contacto, desplace simplemente la manecilla ***1*** a la posición ***A*** para llevarlas hasta la posición de parada.

Eficacia de las escobillas del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

– manténgalas limpias: limpie las escobillas y los cristales regularmente con agua y jabón;

– no las utilice cuando los cristales estén secos;

– separe la escobilla del cristal si no la ha utilizado durante mucho tiempo.

En cualquier caso, deberá cambiarlos en cuanto empiecen a perder eficacia: aproximadamente una vez al año (➥ 5.25).

Precauciones al utilizar los limpiaparabrisas

– En época de hielo o nieve, despeje el cristal antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de calentamiento del motor);

– Asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

LIMPIA-LAVALUNETA



Limpialuneta

Con el contacto puesto, gire el extremo de la manecilla ***2*** hasta llevar el símbolo frente a la marca ***1***.

Lavaluneta

Con el contacto puesto, gire el extremo de la manecilla ***2*** hasta llevar el símbolo frente a la marca ***1***.

Esta acción activa el lavalunetas y provoca también movimientos completos del limpialunetas.

Al soltar la manecilla, esta volverá a la posición del limpialunetas.

Particularidad

Si el limpiaparabrisas está en funcionamiento o se ha apagado hace menos de dos minutos, el limpialunetas se acciona automáticamente al poner la marcha atrás.

0677

Antes de utilizar el limpialuneta, asegúrese de que ningún objeto transportado impida el recorrido de la escobilla.

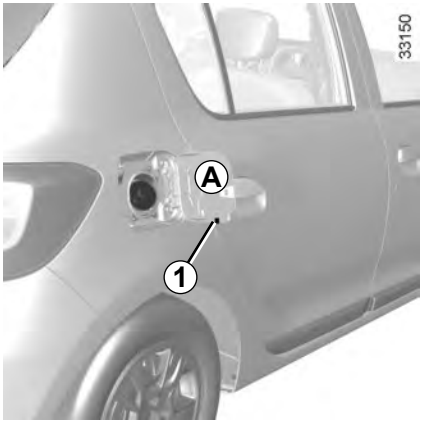
En tiempo de heladas, asegúrese de que la escobilla del limpiaparabrisas no esté inmovilizada por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).

Vigile el estado de las escobillas. Deberá cambiarlas en cuanto vea que disminuye su eficacia.

Limpie la luneta con regularidad.

DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE (1/2)

0678



Capacidad utilizable del depósito

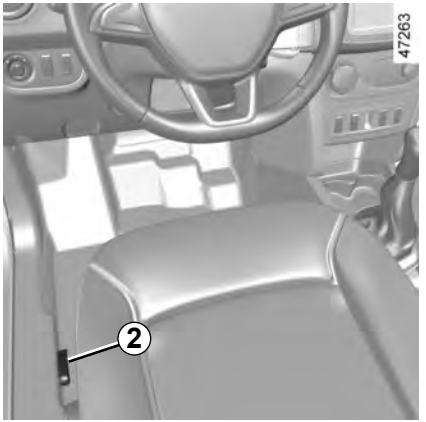
50 litros aproximadamente.

Para el llenado, consulte el párrafo «llenado de combustible».

Aparque su vehículo correctamente (apague el motor del vehículo, retire la llave de contacto y ponga el freno de mano o introduzca una velocidad, primera o marcha atrás).

Se ha previsto un portatapón ***1*** en el batiente de la tapa para facilitar el repostaje.

Una vez llenado el depósito, compruebe el cierre del tapón y de la portezuela.



Para abrir el tapón del depósito de combustible ***A***, tire del mando ***2*** que hay a la izquierda del asiento del conductor.

Tapón de reabastecimiento: es específico. Si tuviese que sustituirlo, asegúrese de que sea idéntico al tapón original. Consulte a un Representante de la marca.

No manipule el tapón cerca de una llama o de una fuente de calor.

No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

Llenado de combustible

Introduzca la manguera y llévela hasta el **tope** antes de activar la pistola para llenar el depósito (riesgo de salpicaduras).

Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado.

Tras la primera parada automática y hasta terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión

Durante el reabastecimiento de combustible, procure que no entre agua. La válvula y su contorno deben quedar limpios.

No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

Utilice un combustible de calidad que cumpla las normas específicas en vigor en cada país y que siga obligatoriamente las indicaciones de la etiqueta situada en la tapa del depósito de combustible ***A*** ➥ 6.5.

DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE (2/2)

0679

Calidad del combustible

Utilice un combustible de buena calidad que respete las normas en vigor concretas de cada país e **imperativamente** conforme a las indicaciones, según el vehículo, presentes en la etiqueta situada en la portezuela ***A*** ➥ 6.5.

Versiones gasolina

Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo. El índice de Octano (RON) debe ser conforme a las indicaciones, según el vehículo, que figuran en la etiqueta que se encuentra en la portezuela ***A*** ➥ 6.5.

Versiones Flex

Los vehículos equipados con sistema Flex (gasolina y alcohol) pueden utilizar una mezcla en cualquier proporción tanto de gasolina como de alcohol (alcohol etílico hidratado y/o gasolina sin plomo).

Vehículos Flex (bicombustibles): Utilice únicamente gasolina de tipo C, gasolina súper o alcohol etílico hidratado (etanol). En viajes internacionales, no reposte, en ningún caso, con gasolina con plomo o gasolina pura con un octanaje inferior a 95 octanos.

Olor persistente a combustible

En caso de que sintiera un olor persistente a combustible, pare el vehículo según las condiciones de circulación y corte el contacto. Active la señal de alerta, pida a los ocupantes del vehículo que salgan y que se mantengan alejados de la zona de circulación y llame a un Representante de la marca.

La correcta indicación de combustible tras el reabastecimiento ocurre realizando la operación sin la llave en el contacto y añadiendo como mínimo 10 L de combustible, con una precisión de más o menos una barra indicadora en el testigo.

Cualquier intervención o modificación sobre el sistema de alimentación de combustible (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyector, tapas de protección…) está rigurosamente prohibida debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red).

Capítulo 2: La conducción

0681

(consejos de utilización relacionados con la economía y el medio ambiente)

Conducción, arranque del motor 2.2
Arranque, parada del motor. 2.4
Particularidades versiones gasolina y Flex 2.5
Recomendaciones: antipolución, ahorro de combustible, conducción 2.6
Medio ambiente 2.9
Palanca de velocidades. 2.10
Freno de mano 2.10
Dirección asistida 2.10
Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción 2.11
Limitador de velocidad. 2.14
Regulador de velocidad: control de velocidad crucero 2.17
Asistencia de estacionamiento 2.21
Cámara de marcha atrás. 2.23
Caja de velocidades automática 2.25

RODAJE, CONTACTOR DE ARRANQUE (1/2)

Versión a gasolina y etanol

Hasta alcanzar los primeros **1000 km**, no supere los 130 km/h en el cambio de marcha más elevado o 3000 a 3500 rpm.

Una vez recorridos unos **3.000** km podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Periodicidad del reabastecimiento: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



Posición «Stop» St

Posición en la cual el motor se encuentra apagado.

Posición «Accesorios» A

Con el contacto cortado, en la posición ***A***, los eventuales accesorios (radio, etc.) siguen funcionando.

Posición «Marcha» M

El contacto está puesto. Puede arrancar el motor.

Posición «Arranque» D

Si el motor no arranca, vuelva la llave hacia atrás antes de accionar nuevamente el motor de arranque.

Suelte la llave tan pronto como el motor funcione.

Para arrancar, confirme que se haya seleccionado el punto muerto. Si está metida una velocidad, pise el pedal del embrague hasta que arranque el vehículo.

Para evitar su sobrecalentamiento, el motor de arranque sólo puede estar funcionando de manera continua durante un máximo de 20 segundos. Una vez transcurrido este tiempo, el sistema impide el funcionamiento del motor de arranque durante 10 segundos.

Para garantizar la protección mecánica, el sistema impide el funcionamiento del motor de arranque durante 2 segundos entre intentos de puesta en marcha.



Arranque del motor abastecido con etanol

Este vehículo está equipado con un sistema automático de calentamiento de combustible, que funciona cuando el vehículo está lleno con etanol.

Este sistema reduce la emisión de contaminantes y elimina la necesidad del depósito de gasolina de arranque en frío.

El tiempo de calentamiento depende del porcentaje de etanol en el tanque y la temperatura del refrigerante del motor.

El testigo de calentamiento de combustible debe estar apagado para que el arranque sea permitido.

El motor no dará arranque con el testigo de calentamiento encendido o parpadeando.

Para dar arranque

- Gire la llave a la posición ***M***
- **En vehículos con caja de velocidades automática**, mantenga la palanca en la posición **P** y el pedal del freno presionado durante el proceso de arranque.

En vehículos con caja de velocidades manual, mantenga la palanca en neutral o el pedal del embrague presionado hasta el fondo durante el proceso de arranque.

- Espere a que se apague el testigo
- Gire la llave a la posición ***D***
- Suelte la llave tan pronto como arranque el motor.

Si el testigo comienza a parpadear, el conductor debe devolver la llave a la posición ***St*** y reiniciar el procedimiento de arranque.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR

0684

Arranque del motor

Con frío intenso (temperatura inferior a –20 °C): para facilitar los arranques, mantenga el contacto algunos segundos **antes** de arrancar el motor.

Motor frío o caliente

– Accione el arranque **sin acelerar**.

– Suelte la llave tan pronto como el motor funcione.

Vehículos Flex

Al utilizar etanol mantenga la llave en contacto por más tiempo durante el arranque. En este caso es normal escuchar ruídos durante el mismo.

Luego del arranque del motor, especialmente después que el vehículo permaneció parado durante un tiempo prolongado, el funcionamiento en marcha lenta estará acelerado por algunos minutos. Esto es normal y tiene como finalidad reducir las emiciones contaminantes.

Parada del motor

Con el motor al ralentí, ponga la llave en posición «Stop» **St**.

N unca corte el contacto antes de la parada completa del vehículo. La parada del motor suprime las funciones de asistencia: frenos, dirección, etc. y los dispositivos complementarios del cinturón.

Responsabilidad del conductor

Nunca abandone el vehículo con un niño, un adulto discapacitado o un animal dentro, aunque sea por un momento. Con ello podría poner en peligro a las personas. El motor o sus equipos (como los elevalunas, el sistema de bloqueo de las puertas, etc.) pueden ser accionados indebidamente. Además, con el sol o en un clima caliente, la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

RIESGO DE MUERTE O LESIONES GRAVES

PARTICULARIDADES VERSIONES GASOLINA Y FLEX

Condiciones de funcionamiento de su vehículo, como:

– circulación prolongada con el testigo de mínimo carburante encendido;

– utilización de gasolina con plomo;

– utilización de aditivos para lubrificantes o carburante no homologados.

O anomalías de funcionamiento tales como:

– sistema de encendido defectuoso o agotado de gasolina o bujía desconectada que se traduce por fallos de encendido y tirones durante la conducción;

– pérdida de potencia,

provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción así como daños térmicos en el vehículo.**

Si constata las irregularidades de funcionamiento descritas anteriormente, haga efectuar por un Representante de la marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

Llevar su vehículo a un Representante de la marca con regularidad, siguiendo las periodicidades de mantenimiento indicadas en el documento de mantenimiento, ayuda a evitar que estos incidentes ocurran.

Problema de arranque

Para evitar daños en el catalizador, el arranque o bien, de provocar un desgaste prematuro de la batería, **no insista** tratando de arrancar (utilizando el motor de arranque o empujando o tirando del vehículo), **sin haber identificado y solucionado la causa del fallo**.

No siga tratando de arrancar y llame a un Representante de la marca.

0685

Abastecimiento Flex

Tras un llenado con cambio de combustible, de gasolina a etanol o viceversa, conduzca el vehículo durante una distancia de 7 a 10 km o, como mínimo, durante 10 minutos para que el sistema de inyección de combustible identifique el nuevo combustible y se adapte a él, lo que evitará problemas en el arranque del motor y disminución de rendimiento.

Si el vehículo se queda inmovilizado por falta de combustible, llénelo con el mismo tipo de combustible que había previamente en el depósito (gasolina o etanol).

En caso de que sea necesario abastecer el vehículo con un combustible diferente al que había antes en el depósito, podrán producirse los mencionados problemas.

Al repostar su vehículo asegúrese siempre de que la llave no se encuentre accionada.



No estacione ni encienda el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, como hojas secas o periódicos, que puedan entrar en contacto con el sistema de escape caliente.

CONSEJOS: antipolución, economía de carburante, conducción (1/3)

0686

Por concepción (reglajes de origen, consumo moderado, etc.), su vehículo respeta los reglamentos de control de la contaminación en vigor.

Su vehículo participa activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en el ahorro de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y consumo de su vehículo depende también de usted. Cerciórese del correcto mantenimiento y uso de su vehículo.

Conservación

Cabe destacar que el incumplimiento de las normas de control de la contaminación puede exponerle a las medidas punitivas de las autoridades. Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape por otras piezas no recomendadas por la empresa montadora puede modificar la conformidad de su vehículo con respecto a los reglamentos de control de la contaminación.

Haga que un Representante de la marca efectúe los reglajes y controles de su vehículo, conforme a las instrucciones contenidas en el programa de mantenimiento: dispone de todos los medios materiales que permiten garantizar los ajustes de origen de su vehículo.

Ahorro de combustible

(según el vehículo)

Para optimizar el consumo, un testigo en el cuadro de instrumentos le informa del mejor momento para poner la marcha superior o la marcha inferior:

 meta la marcha superior;

 meta la marcha inferior.

Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías de funcionamiento en el dispositivo de antipolución del vehículo. Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o perjuicios mecánicos.

Reglajes del motor

– **encendido:** no necesita ningún reglaje.

– **bujías:** las condiciones óptimas de consumo, rendimiento y de prestaciones imponen que se respeten rigurosamente las especificaciones que han establecido nuestros Servicios Técnicos.

En caso de sustitución de las bujías, emplee las marcas, tipos y separaciones especificados para su motor. Para ello consulte a un Representante de la marca.

– **ralentí:** no necesita ningún reglaje.

– **filtro de aire:** un filtro sucio disminuye el rendimiento. Es necesario sustituirlo.

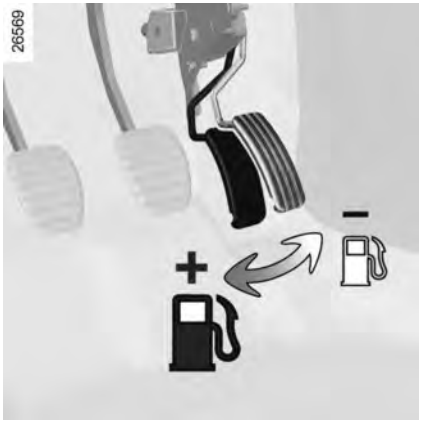
CONSEJOS: antipolución, economía de carburante, conducción (2/3)

Este testigo en el cuadro de instrumentos indica los eventuales fallos del sistema:

Se enciende al accionar el contacto y se apaga pasados tres segundos.
- Si no se desactiva, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
- Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Conducción

- En lugar de calentar el motor con el vehículo parado, avance sin prisa hasta alcanzar la temperatura normal de funcionamiento.



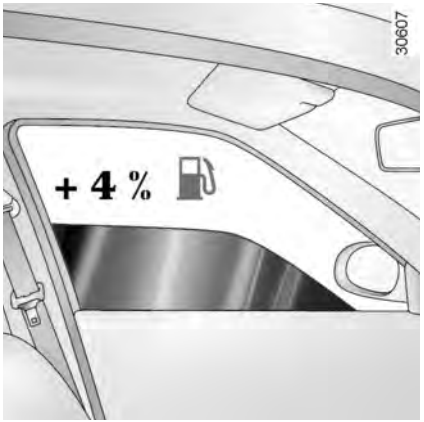
- La conducción «deportiva» cuesta cara: es preferible una conducción «relajada».
- Frene lo menos posible si aprecia con suficiente antelación los virajes u obstáculos, bastará con que levante el pie.
- Evite las aceleraciones bruscas.
- En las marchas intermedias, no aumente demasiado el régimen del motor. Utilice siempre la marcha más elevada posible sin forzar el motor al mismo tiempo.
  En las versiones con caja de velocidades automatizada, mantenga preferentemente la posición **D**.
- En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.
- El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los coches modernos.
- Intemperie, carreteras inundadas. No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

Riesgo en la conducción

Estimado conductor: es obligatorio utilizar las moquetas adaptadas al vehículo, que encajan en los elementos instalados previamente, y verificar su fijación regularmente. No superponga varias moquetas.

Hay riesgo de que se atasquen los pedales.

CONSEJOS: antipolución, economía de carburante, conducción (3/3)



Consejos de utilización

– La electricidad es «combustible en constante consumo». Por tanto, apague cualquier aparato eléctrico cuyo uso no sea verdaderamente necesario.

Pero (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija (ver y ser visto).

– Utilice preferentemente los aireadores. Circular con los cristales abiertos a 100 km/h incrementa el consumo de combustible hasta un 4 %.

– **En los vehículos equipados con aire acondicionado**, es normal que se aprecie un aumento del consumo de combustible (sobre todo en tráfico urbano) durante su utilización. Para los vehículos equipados con un acondicionador de aire sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para reducir el consumo y así contribuir a preservar el medio ambiente:

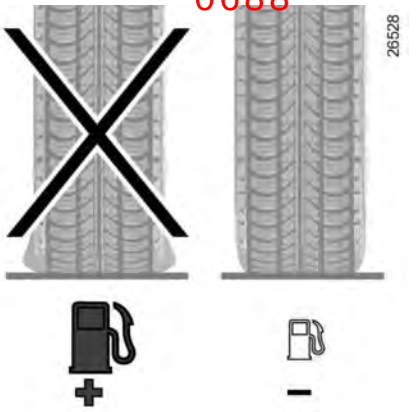
Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

– Evite completar el combustible una vez que la pistola se haya bloqueado automáticamente: esto evita desbordamientos.

– No conserve el portaequipajes si está vacío.

– Para el transporte de objetos voluminosos es mejor utilizar un remolque. Compruebe si su vehículo es adecuado para tal uso y si el conductor está habilitado para conducir en esas condiciones.

0688



– Evite la utilización «puerta a puerta» (trayectos cortos con largas paradas) ya que, en este caso, el motor nunca alcanza la temperatura ideal.

Neumáticos

El aumento del consumo puede ser consecuencia:

– de una presión insuficiente;

– del uso de neumáticos no preconizados.

MEDIO AMBIENTE

0689

Su vehículo ha sido concebido con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida, tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo.

Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

Emisiones

Su vehículo está diseñado para emitir menos gases de efecto invernadero (CO_2) durante el viaje y, por lo tanto, para consumir menos.

Además, los vehículos están equipados con sistemas anticontaminación como el catalizador, la sonda lambda, el filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores de gasolina que provienen del depósito)...

Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

– Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas…) y las latas de aceite (vacías o llenas de aceite usado) deben depositarse en los organismos especializados.

– Al finalizar la vida del vehículo, éste deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.

– En cualquier caso, respete las leyes locales.

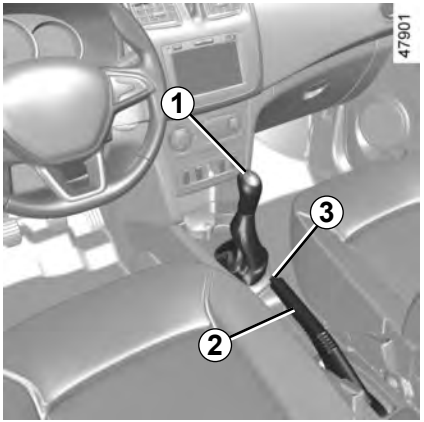
Reciclaje

El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede valorizar el 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Las arquitecturas y los materiales han sido especialmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su tratamiento en centros específicos.

Con el fin de preservar los recursos de materias primas, este vehículo incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materiales renovables (materias vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

0690



Palanca de velocidades

Para introducir la marcha atrás
(con el vehículo parado)

Vehículos con caja de velocidades manual: siga el esquema dibujado en el pomo ***1***.

Vehículos con caja de velocidades automática: ➥ 2.25

La luz de marcha atrás se enciende en cuanto se mete la marcha atrás (con el contacto puesto).

Freno de mano

Para desbloquear

Tire de la palanca ***2*** ligeramente hacia arriba, presione el botón ***3*** y baje la palanca hasta el piso.

Si circula con el freno de mano parcialmente accionado, el testigo rojo del cuadro de instrumentos permanecerá encendido.

Para activarlo

Tire de la palanca ***2*** hacia arriba y asegúrese de que el vehículo está bien inmovilizado.

En caso de choque con el bastidor del vehículo (contacto con un bolardo, bordillo sobreelevado, etc.), se puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje, etc.).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Dirección asistida

Con el motor girando, no mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado (existe riesgo de deterioro de la bomba de asistencia de dirección).
No circule nunca con una batería poco cargada.
Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que haya que hacer será mayor.

Cuando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento e incluso de deterioro.

Estando parado o en función de la pendiente o la carga del vehículo, puede ser necesario apretar el freno de mano al menos dos dientes más e introducir marcha (1ª o marcha atrás).

No corte nunca el motor en una bajada ni, en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (1/3)

Según el vehículo, pueden estar compuestos:

- **del antibloqueo de ruedas (ABS);**
- **del control dinámico de conducción (ESC) con control de subvirado y sisema antipatinado;**
- **de la ayuda al arranque en cuesta.**

Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

No obstante, las funciones no intervienen en el lugar del conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

ABS (antibloqueo de ruedas)

En el momento de una frenada intensa, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas optimizando la distancia de frenado, manteniendo el control sobre el vehículo.

En estas condiciones, es posible evitar obstáculos, incluso con el freno accionado. Además, el sistema permite optimizar las distancias de parada, incluso en suelos poco adherentes (suelo mojado, etc.).

Cada activación del dispositivo se manifiesta por un temblor del pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones «físicas» ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben respetarse **imperativamente** (distancias entre los vehículos, etc.).

En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua** sobre el pedal del freno. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

Anomalías de funcionamiento

- Si durante la circulación aparece en el cuadro de instrumentos el testigo  , **el frenado sigue estando garantizado**;
- Si los testigos  y  se visualizan en el cuadro de instrumentos, **indica un fallo de los dispositivos de frenado.**

En este caso, el ABS se desactiva igualmente.

Consulte a un Representante de la marca.

El frenado de emergencia reduce bruscamente la velocidad del vehículo. Asegúrese de que esa acción sea compatible con las condiciones de circulación del tráfico.

0692

Control dinámico de conducción ESC con control de subvirado y sistema antipatinado

Control dinámico de la conducción ESC

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitación de un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva…).

Principio de funcionamiento
Un captador en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores repartidos por el vehículo miden su trayectoria real.

El sistema compara los deseos del conductor con la trayectoria real del vehículo y corrige esta última, si es necesario, actuando en el frenado de algunas ruedas y/o en la potencia del motor.

Cuando se activa el sistema, el testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos.

Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

Sistema antipatinado

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

Principio de funcionamiento
A través de los captadores de las ruedas, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema la frena hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

El sistema actúa también sobre el régimen del motor según la adherencia disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

En ciertas situaciones (conducción sobre suelos muy blandos: nieve, barro… o conducción llevando ruedas con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinado.

Anomalía de funcionamiento
Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo  permanece encendido en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESC y el sistema antipatinado están desactivados.

Consulte a un Representante de la marca.



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

Las funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

Ayuda al arranque en cuesta

Este sistema le ayuda al arrancar en una pendiente, dependiendo del grado de inclinación de la calzada. Impide que el vehículo retroceda interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para pisar el acelerador.

Funcionamiento del sistema

Solo funciona cuando la palanca de velocidades está en una posición distinta a la de punto muerto (posición distinta a **N** o **P** en una caja de velocidades automática) y cuando el vehículo está completamente parado (pedal de freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan (el vehículo circula en función del tipo de pendiente).

El sistema de ayuda al arranque en pendiente no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (pendientes muy pronunciadas, etc).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo caiga.

La ayuda al arranque en cuesta no debe utilizarse en caso de parada prolongada: para ello utilice el pedal de freno.

Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

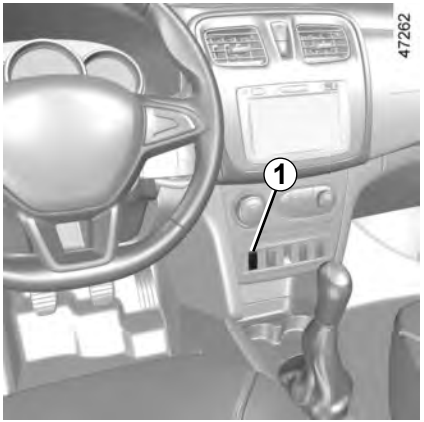
Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o con poca adherencia.

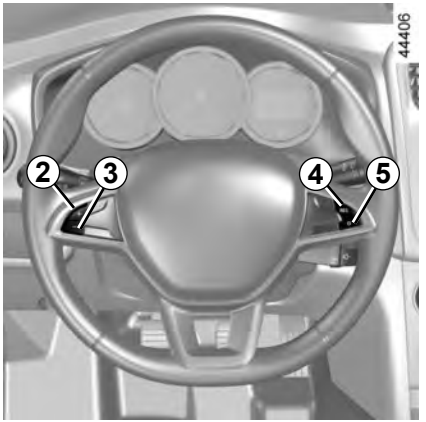
Existe peligro de lesiones graves.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (1/3)

0694



El limitador de velocidad es una función que le permite escoger y definir una velocidad máxima de circulación, llamada **velocidad limitada** y le ayuda a mantenerse por debajo de esa velocidad selecionada.



Mandos

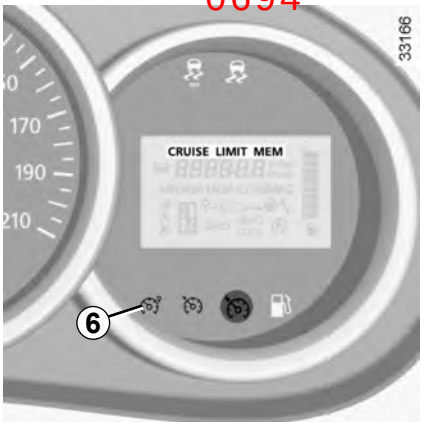
1 Contactor general Marcha/Parada.

2 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad limitada (+).

3 Variación decreciente de la velocidad limitada (-).

4 Activación con recuperación de la velocidad limitada memorizada (R).

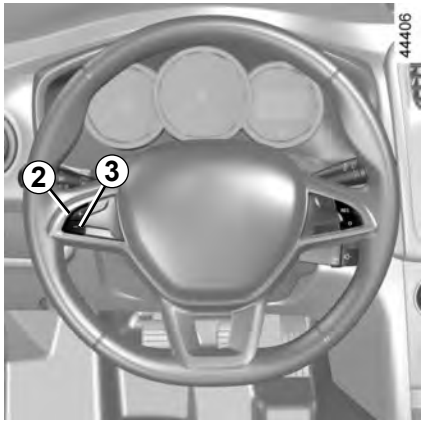
5 Activación de la función (con memorización de la velocidad limitada) (O).



Puesta en servicio

Pulse el contactor ***1*** en el lado . El testigo ***6*** se enciende en naranja y el mensaje «LIMIT» aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que la función está activada y a la espera de que registre una velocidad de limitación.
Para guardar la velocidad actual, pulse el contactor ***2*** (+): el límite de velocidad sustituye a los guiones.
la velocidad mínima que puede registrarse es de 30 km/h.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (2/3)



Conducción

Una vez memorizada una velocidad limitada, mientras ésta no se alcance, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

En cuanto alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá exceder la velocidad programada, excepto en caso de emergencia (consulte el párrafo «Superación de la velocidad limitada»).

Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando por presiones sucesivas en:

– el contactor ***2*** (+) para aumentar la velocidad;

– el contactor ***3*** (-) para disminuir la velocidad.

La función limitador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada. Para hacerlo: pise **con decisión y a fondo** el pedal del acelerador (venciendo el punto duro).

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad limitada parpadea en el cuadro de instrumentos.

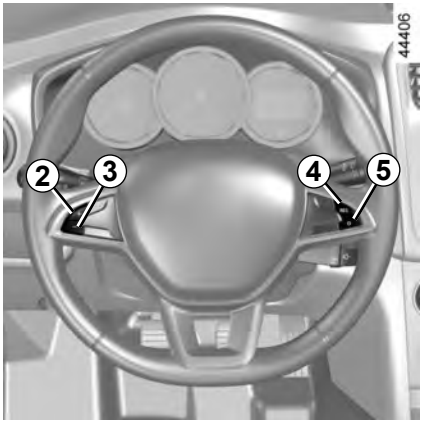
A continuación, cuando sea posible, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad vuelve a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la registrada.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

En caso de descenso pronunciado, en el que el sistema no puede mantener el límite de velocidad, la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos, para su información.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (3/3)

0696



Puesta en espera de la función

La función de limitador de velocidad quedará en stand-by cuando usted actúe en el contactor ***5*** (O). En este caso, la velocidad limitada permanece memorizada y el mensaje «MEM» acompañado de la velocidad memorizada, aparece en el cuadro de instrumentos.

Recuperación de la velocidad limitada

Si una velocidad se ha memorizado, es posible recuperarla presionando el contactor ***4*** (R).

Cuando el limitador no está activo, presionar el interruptor ***2*** (+) reactiva la función sin que el dispositivo tenga en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo en ese momento.

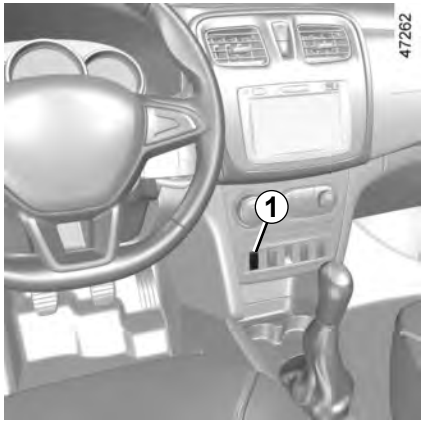


Cese de la función

La función limitador de velocidad queda interrumpida cuando actúa en el contactor ***1***, en este caso la velocidad limitada no queda memorizada. El apagado del testigo naranja en el cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.

REGULADOR DE VELOCIDAD: control de velocidad crucero (1/4)

0697



El regulador de velocidad es una función que le ayuda a mantener la velocidad de circulación en el valor constante que elija, denominada **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación es regulable de una forma continua, a partir de 30 km/h.

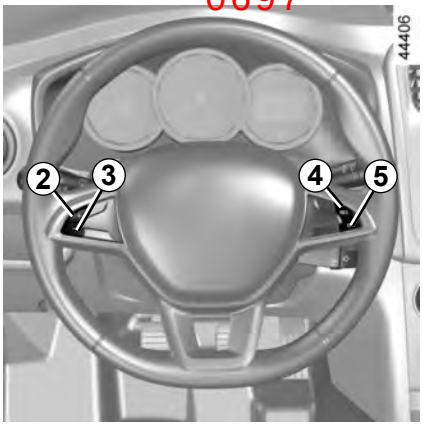
La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. La función no interviene sustituyendo al conductor.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el respeto debido a las limitaciones de velocidad, ni a la vigilancia (manténgase alerta para poder frenar en cualquier circunstancia), ni la responsabilidad del conductor.

El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplanning, gravillonado) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral…).

Riesgo de accidente.



Mandos

1 Contactor general Marcha/Parada.

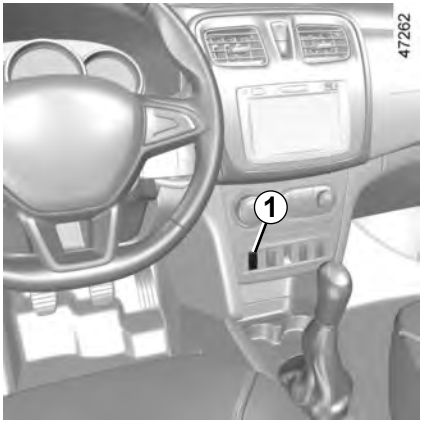
2 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad de regulación (+).

3 Variación decreciente de la velocidad de regulación (-).

4 Activación con recuperación de la velocidad de regulación memorizada (R).

5 Activación de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (O).

0698



Puesta en servicio

Pulse el contactor ***1*** del lado .

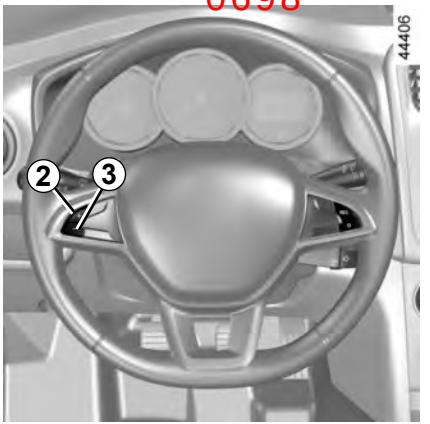
La luz indicadora ***6*** se enciende en verde y el mensaje CRUISE aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que la función del regulador está activa y a la espera de la indicación de una velocidad de regulación.



Regulación de la velocidad

A una velocidad estabilizada (superior a unos 30 km/h), presione el contactor ***2**** (+): la función se activa y la velocidad actual queda memorizada.

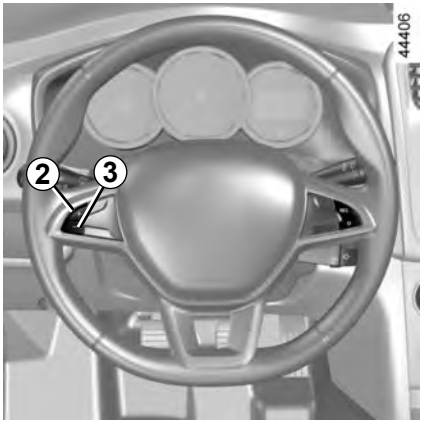
La velocidad regulada sustituye a los guiones y la regulación se confirma mostrando el mensaje «CRUISE» y el testigo ***6*** en verde y después el testigo ***7*** .



Conducción

Cuando una velocidad de regulación es memorizada y el modo está activo, el conductor podrá levantar el pie del acelerador.

Atención: mantenga los pies cerca de los pedales para estar preparado en caso de emergencia.



Variación de la velocidad de regulación

Puede variar la velocidad de regulación actuando por presiones sucesivas en:

– el contactor ***2*** (+) para aumentar la velocidad,

– el contactor ***3*** (-) para disminuir la velocidad.

La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

Superación de la velocidad de regulación

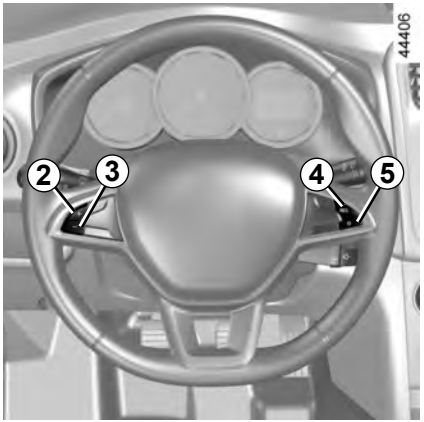
En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador. Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en el cuadro de instrumentos

A continuación, suelte el pedal del acelerador: después de unos segundos, el vehículo retoma automáticamente la velocidad de regulación inicial.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad de regulación

En caso de descenso con fuerte inclinación en que el sistema no pueda mantener la velocidad de ajuste, la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

REGULADOR DE VELOCIDAD: control de velocidad crucero (4/4)



Activación de la función

La función se pone en stand-by cuando actúa en:

– el contactor ***5*** (O);

– el pedal del freno;

– el pedal de embrague.

En los tres casos, la velocidad de regulación permanece memorizada y aparece el mensaje «MEM» en el cuadro de instrumentos.

Se confirma la puesta en espera con el apagado del testigo ⟲.

Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar, tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas…). Pulse el contactor ***4*** (R) si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

Al recuperar la velocidad memorizada, se enciende el testigo ⟲ para confirmar la activación del regulador.

Nota: si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.

Si el regulador está desactivado, presionar en el interruptor ***2*** (+) reactiva la función sin que el regulador tenga en cuenta la velocidad memorizada: la velocidad considerada será aquella en que circule el vehículo en ese momento.

0700



Cese de la función

La función regulador de velocidad queda interrumpida cuando usted actúa en el contactor ***1***, en este caso la velocidad no queda memorizada. El apagado de los testigos verdes 🚗 y ⟲ del cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.

El cese o la interrupción de la función del regulador de velocidad no provoca una disminución rápida de la velocidad: usted deberá frenar usando el pedal del freno.

AYUDA AL APARCAMIENTO (1/2)

0701

Principio de funcionamiento

Los detectores de ultrasonidos, instalados en el parachoques trasero del vehículo, «miden» la distancia entre el vehículo y un obstáculo al dar marcha atrás.

Esta medida se traduce en unos pitidos cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 40 centímetros del vehículo.

Al introducir la marcha atrás, se emite un bip.

Nota: Para que estos sensores funcionen de manera eficaz, no podrán estar obstruidos ni tapados (suciedad, barro, nieve, etc.).



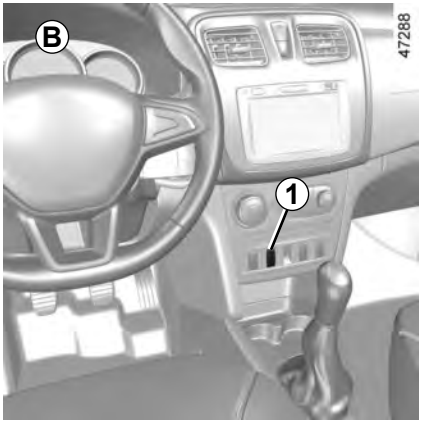
Funcionamiento

Al introducir la marcha atrás, el sistema detecta la mayoría de los objetos situados a menos de 1,20 metros de la parte trasera del vehículo, emitiendo una señal acústica.

Esta función es una ayuda suplementaria que indica, mediante señales sonoras, la distancia entre el vehículo y un obstáculo al introducir la marcha atrás. Sin embargo, no sustituya la vigilancia ni la responsabilidad del conductor en las maniobras de marcha atrás en ningún caso.

El conductor debe estar atento a las situaciones imprevistas que puedan surgir durante la conducción. Por lo tanto, usted deberá estar siempre atento a la presencia de obstáculos móviles (niños, animales, bicicletas, etc.) o de un obstáculo pequeño o demasiado fino (piedras de pequeña dimensión, un poste estrecho) en el momento de la maniobra.





Activación y desactivación del sistema *A* o *B*

El sistema se puede activar/desactivar mediante una presión prolongada en el contactor ***1***.

Cuando el sistema se encuentre desactivado, el testigo integrado en el interruptor queda encendido permanentemente.

Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecte una irregularidad de funcionamiento, al poner la marcha atrás, emitirá una señal sonora durante aproximadamente 3 segundos para avisarle. Consulte a un Representante de la marca.

Un impacto en el parachoques trasero del vehículo puede resultar en daños en el sistema (por ejemplo desvíos de montaje de los sensores, cortocircuito o rotura del circuito eléctrico del sistema, etc.).

Realice la revisión del vehículo en un concesionario autorizado para evitar el riesgo de accidentes.

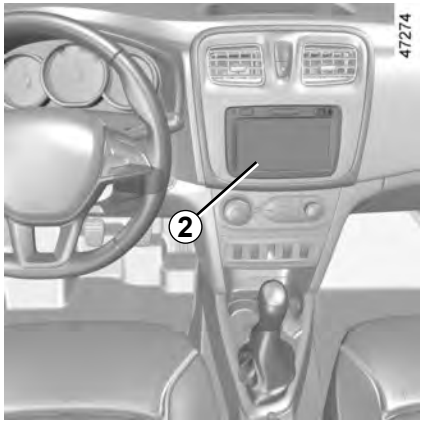
CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (1/2)

0703



Funcionamiento

Segun el vehículo, al meter la marcha atrás (y hasta unos 5 segundos después de meter otra marcha), la cámara ***1*** transmite una vista del entorno trasero del vehículo en la pantalla táctil ***2*** con una línea auxiliar fija.



Nota:

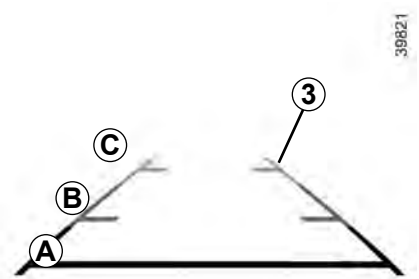
– compruebe que la cámara de marcha atrás no quede oculta (suciedad, barro, nieve, niebla, etc.);

– según el vehículo, puede ajustar algunos parámetros desde la pantalla táctil ***2***. Consulte el manual del equipamiento.

Esta función es una ayuda adicional. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile por ello que no haya obstáculos móviles (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta…) o un obstáculo demasiado pequeño o demasiado fino (piedra de tamaño mediano, estaca muy fina…) durante la maniobra.

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (2/2)



Líneas auxiliares fijas *3*

Las líneas auxiliares fijas ***3*** tienen varios colores ***A***, ***B*** y ***C*** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

– ***A*** (rojo) a aproximadamente 30 centímetros del vehículo;

– ***B*** (amarillo) a aproximadamente 70 centímetros del vehículo;

– ***C*** (verde) a aproximadamente 150 centímetros del vehículo.

Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.

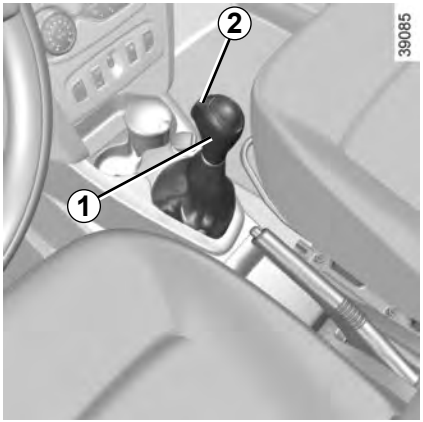
La pantalla representa una imagen invertida.

Las líneas auxiliares son una representación proyectada sobre un suelo plano, esta información se debe ignorar cuando se superpone a un objeto vertical o colocado en el suelo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol…), la visión de la cámara puede verse alterada.

CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (1/3)



Palanca de selección *1*

P: aparcamiento

R: marcha atrás

N: punto muerto

D: modo automático

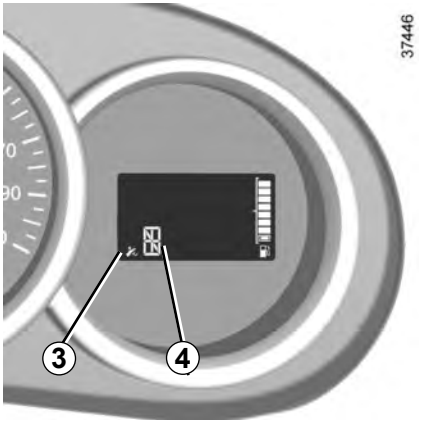
M: modo manual

+: marchas superiores

–: marchas inferiores

***4*:** visualización de la relación de la caja introducida en modo manual.

Nota: presione el botón ***2*** para pasar de la posición **D** o **N** a la **R** o **P**.



Puesta en marcha

Con la palanca de selección ***1*** en la posición **P**, presione el pedal del freno y luego arranque el motor.

Para salir de la posición **P**, se debe pisar el pedal de freno antes de presionar el botón de desbloqueo ***2***.

Con el freno pisado (el testigo ***3*** de la pantalla se apaga), abandone la posición **P**.

La pantalla ***4*** le informa del modo y de la marcha metida.

El paso de la palanca a la posición D o R debe hacerse exclusivamente con el vehículo parado, con el freno pisado y sin acelerar.

Conducción en modo automático

Ponga la palanca ***1*** en posición **D**.

En la mayoría de las condiciones de circulación, no necesitará mover más la palanca: las velocidades cambiarán solas, en el momento preciso y al régimen del motor convenido, ya que el «automatismo» tiene en cuenta la carga del vehículo, el perfil de la carretera y el estilo de conducción elegido.

Conducción económica

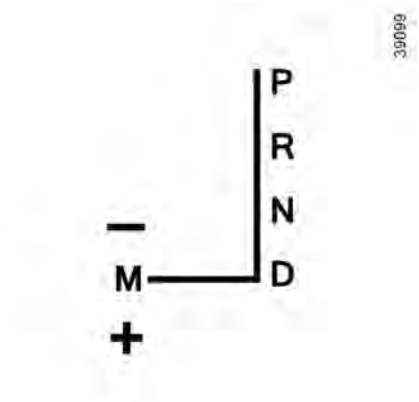
En carretera, deje siempre la palanca en posición **D**, si se pisa ligeramente el pedal del acelerador, las marchas cambiarán automáticamente a un régimen del motor más bajo.

Aceleraciones y adelantamientos

Pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador (hasta vencer el punto duro del pedal).

Ello permitirá, dependiendo de las posibilidades del motor, la reducción de la caja automática a la marcha óptima.

CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (2/3)



Conducción en modo manual

Con la palanca de selección en la posición **D**, lleve la palanca hacia la izquierda hasta la posición **M**. Impulsiones sucesivas en la palanca permiten cambiar de velocidad manualmente:

– para pasar a una marcha inferior, dé unas impulsiones hacia delante;

– para pasar a una marcha superior, dé unas impulsiones hacia atrás.

La relación de la velocidad metida aparece en la pantalla del cuadro de instrumentos.

Casos particulares

En ciertos casos de conducción (que, por ejemplo, impliquen la protección del motor) el propio «automatismo» puede imponer la marcha. Igualmente, para evitar «falsas maniobras», el cambio de marcha puede ser rechazado por «el automatismo»: en este caso la visualización de la relación parpadea unos segundos para avisarle.

En caso de que choque el bastidor del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Situaciones excepcionales

– **Si el perfil de la carretera y su sinuosidad** no le permiten mantenerse en modo automático (ej.: en montaña), le aconsejamos pasar al modo manual. Se trata de evitar los cambios sucesivos de marcha requeridos por el «automatismo» en subidas, y obtener un freno motor en caso de descensos prolongados.

– **Cuando conduzca por una carretera deslizante** o de baja adherencia, para evitar el patinado al arrancar, conviene pasar a modo manual **M** y seleccionar la segunda marcha antes de acelerar.

– **Con tiempo muy frío** (temperatura por debajo de – 20 °C)**,** para evitar que el motor se cale, espere unos instantes antes de abandonar la posición **P** y poner la palanca en **D** o en **R**, y evite las aceleraciones fuertes durante los primeros minutos.

Con tiempo muy frío, el sistema puede impedir el paso de las marchas en modo manual el tiempo necesario para que la caja de velocidades alcance la temperatura correcta.

CAJA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (3/3)

Estacionamiento del vehículo

Una vez inmovilizado el vehículo, manteniendo el freno pisado, sitúe la palanca en posición **P**: la caja de velocidades se queda en punto muerto y las ruedas motrices son bloqueadas mecánicamente por la transmisión.

Ponga el freno de estacionamiento.

Posición **P** sólo se debe engranar cuando el vehículo se detiene por completo.

Remolcado de un vehículo con caja automática

Motor parado, el engrase de la caja no está asegurado, es preciso por ello transportar el vehículo preferentemente sobre una plataforma o remolcarlo con las ruedas delanteras levantadas.

Excepcionalmente, puede remolcar el vehículo con las cuatro ruedas en el suelo, en marcha adelante únicamente, con la palanca en la posición neutra **N** y por un recorrido máximo de 50 km.

Por razones de seguridad, no corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo.

Frecuencia de mantenimiento

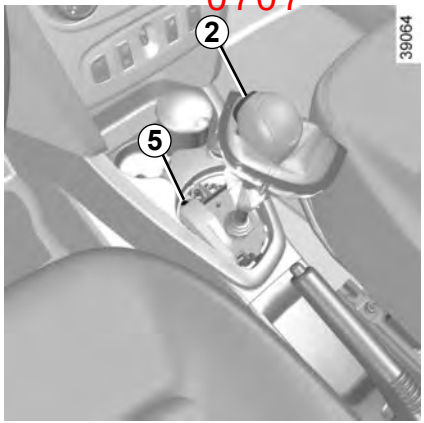
La caja de velocidades automática no necesita mantenimiento. No es necesario añadir aceite.

Periodicidad del control de nivel del líquido de refrigeración: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o póngase en contacto con un representante de la marca.

En subidas, para permanecer con el vehículo parado, no deje el pie en el acelerador.

Riesgo de sobrecalentamiento de la caja de velocidades automática.

0707



Anomalía de funcionamiento

Avería de un vehículo con caja automática, ➥ 5.26. **Al poner el vehículo en marcha,** si la palanca se queda bloqueada en **P** al pisar el pedal de freno, existe la posibilidad de liberarla manualmente. Para ello, suelte la base de la palanca, pase una herramienta (varilla rígida) por la ranura ***5*** y pulse simultáneamente el botón ***2*** para desbloquear la palanca.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

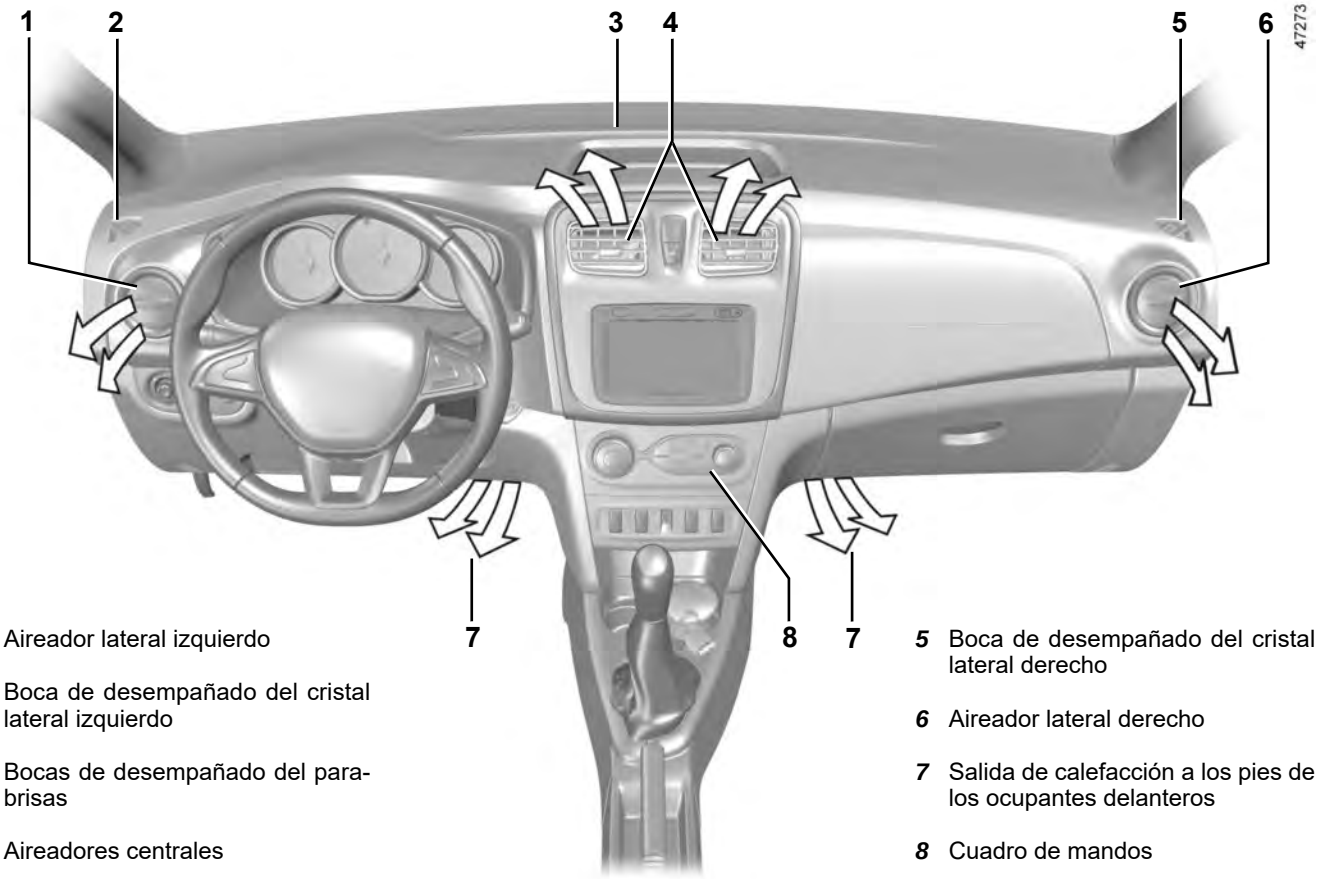
Capítulo 3: Su confort

0709

Aireadores, salidas de aire 3.2
Calefacción, ventilación, aire acondicionado. 3.4
Climatización automática. 3.7
Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización 3.11
Iluminación interior 3.14
Parasol, Empuñadura de seguridad 3.15
Compartimento/Acondicionamientos del habitáculo 3.16
Cenicero y toma de accesorios 3.18
Apoyacabezas traseros 3.19
Banqueta trasera: funcionalidad 3.20
Maletero. 3.22
Bandeja trasera 3.23
Transporte de objetos en el maletero 3.24
Transporte de objetos: remolcado, sistema de remolcado 3.25
Barras de techo 3.26
Equipamientos multimedia 3.27

AIREADORES, salidas de aire (1/2)

0710



1 Aireador lateral izquierdo

2 Boca de desempañado del cristal lateral izquierdo

3 Bocas de desempañado del parabrisas

4 Aireadores centrales

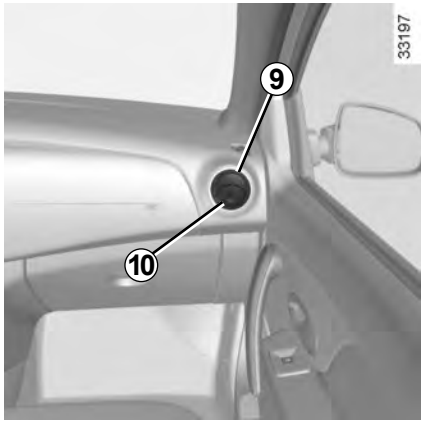
5 Boca de desempañado del cristal lateral derecho

6 Aireador lateral derecho

7 Salida de calefacción a los pies de los ocupantes delanteros

8 Cuadro de mandos

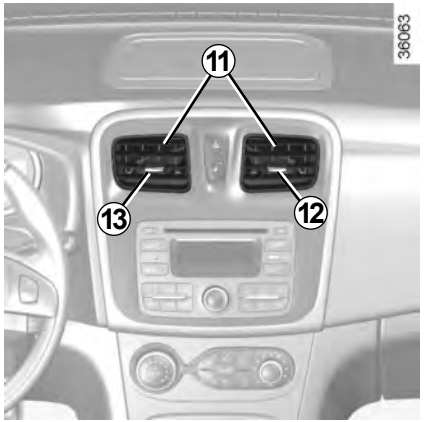
AIREADORES, salidas de aire (2/2)



Caudal

Aireador lateral *9*

Para abrir, presione en el aireador (punto ***10***) en función de la apertura deseada.



Aireador lateral *11*

Para cerrarlo: mueva el cursor ***12*** o ***13*** hacia el interior el vehículo, hasta vencer el punto duro.

Para abrirlo: mueva el cursor ***12*** o ***13*** hacia el exterior del vehículo.

Contra los malos olores en su vehículo, utilice únicamente sistemas diseñados para ello. Consulte a un Representante de la marca.

Orientación

Aireador lateral *9*

Gire el aireador ***9***.

Aireador lateral *11*

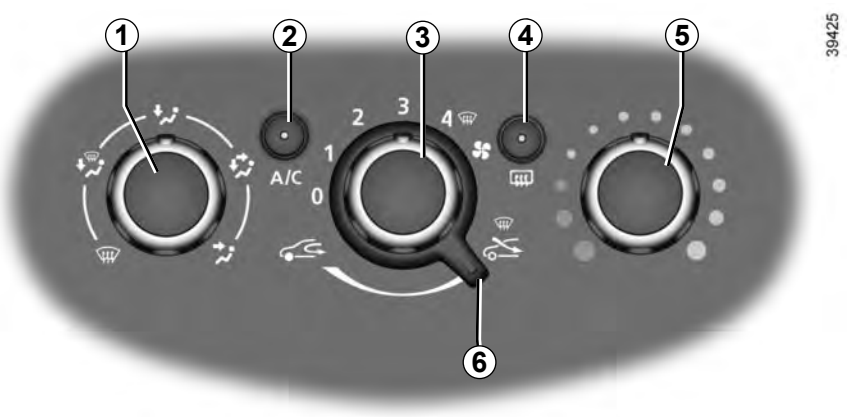
Mueva el cursor ***12*** o ***13*** hasta la posición deseada.

No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO (1/3)

0712



Mandos

La presencia de los mandos depende del equipamiento del vehículo.

1 Reparto del aire.

2 Puesta en marcha o parada del aire acondicionado.

3 Reglaje de la velocidad de ventilación.

4 Deshielo-desempañado de la luneta.

5 Ajuste de la temperatura del aire.

6 Activación del modo aislamiento del habitáculo; modo reciclaje del aire.

Informaciones y consejos de utilización: ➥ 3.11.

Reglaje de la temperatura del aire

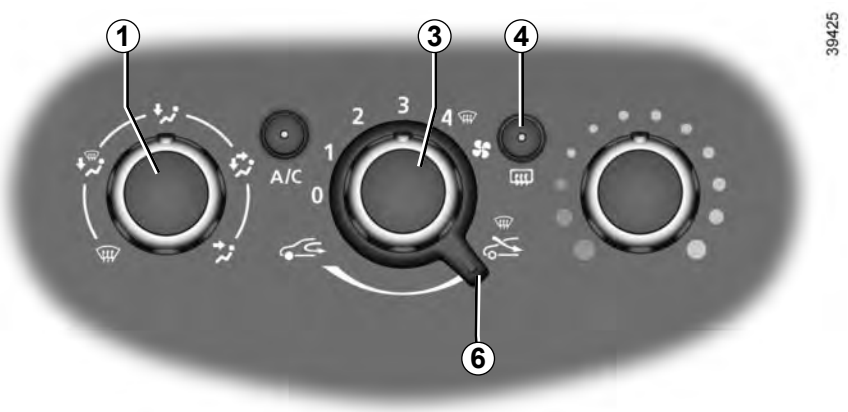
Gire el mando ***5*** en función de la temperatura deseada. Cuanto más en la zona roja se encuentre el cursor, más alta será la temperatura.

Reglaje de la velocidad de ventilación

Gire el mando ***3*** de 0 a 4. Cuanto más a la derecha esté colocado el mando, mayor será la cantidad de aire impulsado. Si desea cerrar completamente la entrada y detener la instalación, coloque el mando ***3*** en 0.

El sistema está desactivado: la velocidad de ventilación para el aire del habitáculo es nula (vehículo parado). No obstante, aun así podrá percibir un suave caudal de aire cuando el vehículo circule.

La utilización prolongada de la posición 0 puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y en el parabrisas, así como problemas debidos a un aire no renovado en el habitáculo.



Puesta en marcha del modo aislamiento del habitáculo/ reciclaje del aire

Deje el mando ***6*** en la posición .

En estas condiciones, el aire se toma del habitáculo y es reciclado sin admisión de aire exterior.

El reciclaje de aire permite:

- aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas...);
- alcanzar con mayor eficacia la temperatura deseada en el habitáculo.

La utilización prolongada del reciclaje del aire puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.
Por ello, se aconseja cambiar al funcionamiento normal (aire exterior) girando el mando ***6*** hacia la derecha cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

Desempañado rápido

Lleve los mandos ***1***, ***3*** y ***6*** a las posiciones :

- aire exterior;
- ventilación máxima;
- desempañado.

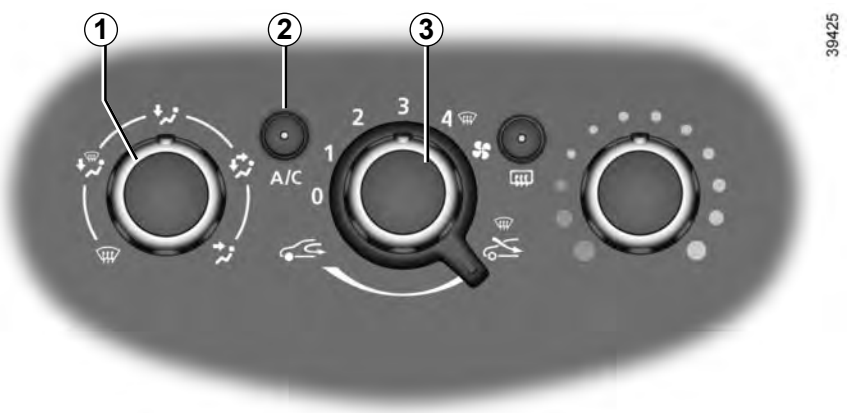
La utilización del aire acondicionado permite mejorar el desempañado.

Luneta térmica

Con el motor en marcha, presione la tecla ***4*** (el testigo se enciende). Esta función activa el desempañado de la luneta trasera.
Según el vehículo, para detenerla hay dos posibilidades:

- automáticamente tras un retraso definido por el sistema (el testigo se apaga);
- o presione de nuevo la tecla ***4*** (el testigo se apaga).

0714



Reparto del aire en el habitáculo

Gire el mando ***1*** para elegir su reparto.

el caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del tablero de mandos.

El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero y hacia los pies de los ocupantes.

El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes y los aireadores del tablero de mandos.
Para dirigir el caudal de aire únicamente hacia los pies, cierre los aireadores del tablero de mandos.

El caudal de aire se reparte entre todos los aireadores, las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies.

El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

El botón ***2*** permite poner en marcha (testigo encendido) o detener (testigo apagado) el aire acondicionado.

La puesta en marcha no puede efectuarse si el mando ***3*** está en la posición 0.

El uso del aire acondicionado permite:

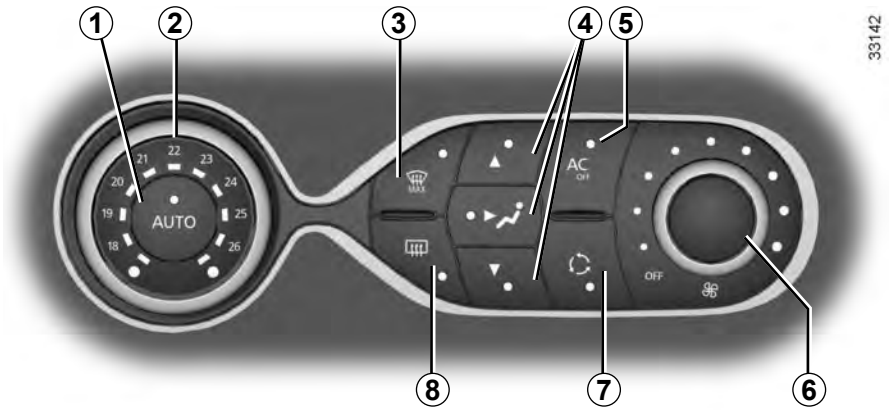
– rebajar la temperatura interior del habitáculo;

– eliminar el vaho rápidamente.

El aire acondicionado no funciona cuando la temperatura exterior es baja.

El funcionamiento del aire acondicionado comporta un incremento del consumo de carburante (deténgalo cuando ya no sea necesario).

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (1/4)



Los mandos

1 Modo automático.

2 Ajuste de la temperatura del aire.

3 Función desempañador.

4 Reglaje del reparto del aire en el habitáculo.

5 Mando del aire acondicionado.

6 Ajuste de la velocidad de ventilación.

7 Reciclaje del aire.

8 Deshielo/desempañado de la luneta trasera.

Modo automático

La climatización automática es un sistema que garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo. El sistema actúa en la velocidad de ventilación, el reparto de aire, el reciclaje de aire, la puesta en marcha o la parada del acondicionador de aire y la temperatura del aire.

AUTO : optimización del alcance del nivel de confort elegido en función de las condiciones exteriores. Pulse la tecla ***1***.

Modificación de la velocidad de ventilación

En modo automático, el sistema controla la velocidad de ventilación más apropiada para alcanzar y mantener el confort.

Para aumentar o disminuir la velocidad de ventilación, usted deberá regular el mando ***6***.

Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando ***2*** en función de la temperatura deseada.

Cuanto más a la derecha esté posicionado el mando, más elevada será la temperatura.

Particularidad: los ajustes extremos permiten al sistema producir un máximo de frío o de calor («18 °C» y «26 °C»).

Con cada selección de una nueva función del aire acondicionado, la información se muestra durante algunos segundos en la pantalla del navegador, según la versión del vehículo.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (2/4)

0716

Función desempañador

Pulse la tecla ***3***, el testigo integrado se enciende.

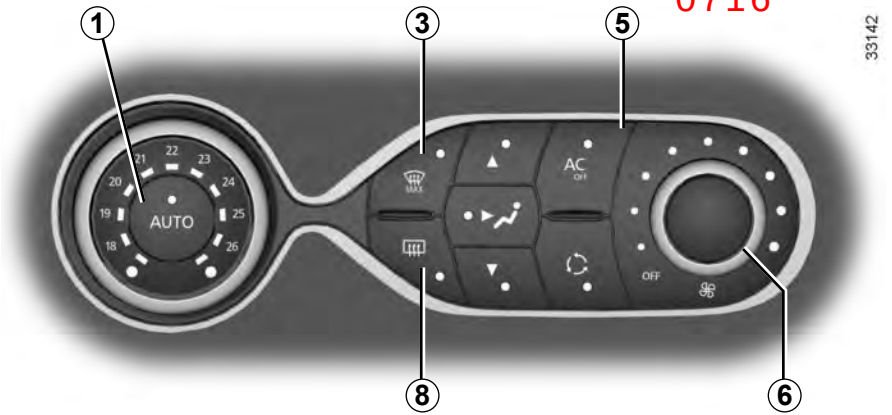
Esta función permite un deshielo y un desempañado rápido del parabrisas, de la luneta y de los cristales laterales delanteros.

Esta función activa automáticamente el aire acondicionado y el deshielo de la luneta trasera.

Pulse la tecla ***8*** para desactivar el funcionamiento de la luneta térmica trasera, el testigo integrado se apaga.

Para salir de esta función, pulse la tecla ***3*** o ***1***.

Algunas teclas disponen de un testigo de funcionamiento que indica el estado de la función.



Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

En modo automático, el sistema controla la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado en función de las condiciones climatológicas exteriores.

Pulse la tecla ***5*** para forzar la parada del aire acondicionado: el testigo integrado se enciende.

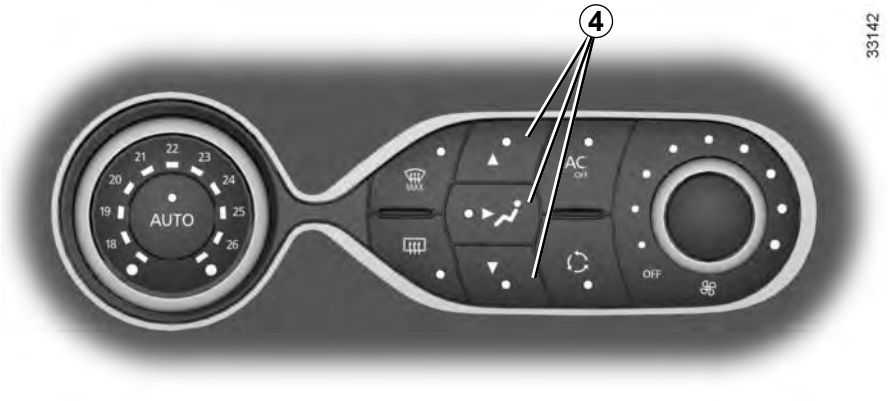
Deshielo-desempañado de la luneta trasera

Pulse la tecla ***8***, el testigo integrado se enciende. Esta función permite un desempañado rápido de los cristales traseros.

Para salir de esta función, presione nuevamente la tecla ***8***; si no, el funcionamiento parará automáticamente tras 12 minutos.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (3/4)

0717



Modificación del reparto del aire en el habitáculo

Pulse alguna de las teclas ***4***. El testigo integrado de la tecla seleccionada se enciende.

Pueden combinarse dos posiciones a la vez, pulsando dos de las teclas ***4***.

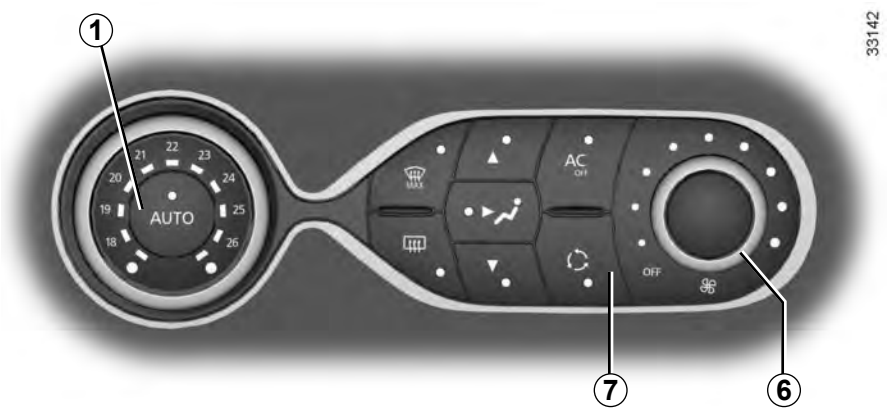
El caudal de aire se reparte entre todas las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros y las bocas de desempañado del parabrisas.

Todo el caudal de aire se dirige principalmente hacia los aireadores del salpicadero.

El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes.

AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO (4/4)

0718



Reciclaje del aire (aislamiento del habitáculo)

Esta función se regula automáticamente, pero también puede configurarla manualmente. En este caso, la función se confirma mediante el encendido del testigo integrado en la tecla ***7***.

El desempañado/deshielo permanece en todos los casos prioritario sobre el reciclaje del aire.

Nota:

- durante el reciclaje, el aire se toma del habitáculo y se recicla sin entrada de aire exterior;
- el reciclaje de aire permite aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas, etc.);
- Esta función permite alcanzar con más eficacia la temperatura deseada en el habitáculo.

Utilización manual

Pulse la tecla ***7***, el testigo integrado se enciende.

La utilización prolongada de esta posición puede ocasionar olores debidos a la falta de renovación del aire, así como un empañado de los cristales.

Por lo tanto, se aconseja volver al modo automático pulsando de nuevo la tecla ***7*** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

Para salir de esta función, pulse de nuevo la tecla ***7***.

Parada del sistema

Gire el mando ***6*** hasta la posición «OFF» para detener el sistema. Para arrancarlo de nuevo, vuelva a girar el mando ***6*** para ajustar la velocidad de ventilación o pulse la tecla ***1***.

AIRE ACONDICIONADO: informaciones y consejos de utilización

Consumo

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del aire acondicionado.

Para los vehículos equipados con aire acondicionado sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados.

Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para permitir que salga el aire caliente.

Conservación

Consulte la información sobre la garantía y el mantenimiento de su vehículo para conocer las periodicidades de control.

Anomalía de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un taller autorizado.

– **Pérdida de eficacia del nivel de deshielo, desempañado o climatización**
Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.

– **No hay producción de aire frío**.
Compruebe el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. En caso necesario, detenga el sistema.

Presencia de agua bajo el vehículo

Tras una utilización prolongada de la climatización, es normal constatar la presencia de agua debajo del vehículo como consecuencia de la condensación.

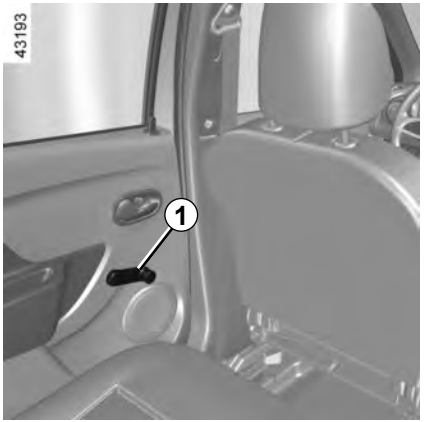
Utilice el sistema de climatización con regularidad, incluso en tiempo frío. Enciéndalo durante aproximadamente 5 minutos al menos una vez al mes.

No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (por ejemplo, en caso de mal olor, etc.).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

No abra el circuito de fluido frigorígeno. Es peligroso para los ojos y para la piel.

ELEVALUNAS (1/2)



Elevalunas manuales

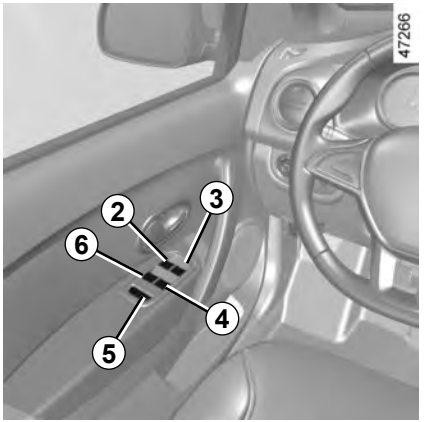
Gire la manivela ***1*** para bajar o subir el cristal hasta la altura deseada.

Elevalunas eléctricos delanteros

Los elevalunas eléctricos funcionan con el contacto puesto.

Seguridad de los pasajeros

El conductor puede bloquear el funcionamiento de los elevalunas traseros pulsando el contactor ***5***.



Pulse o tire del contactor de un cristal para bajarlo o subirlo hasta la altura deseada: los cristales traseros no descienden completamente.

En la plaza del conductor actúe en el contactor:

- ***2*** para el lado del conductor;
- ***3*** para el lado del pasajero delantero;
- ***4*** y ***6*** para los pasajeros traseros.

En las plazas de los pasajeros actúe en el contactor ***7***.

Modo impulsional

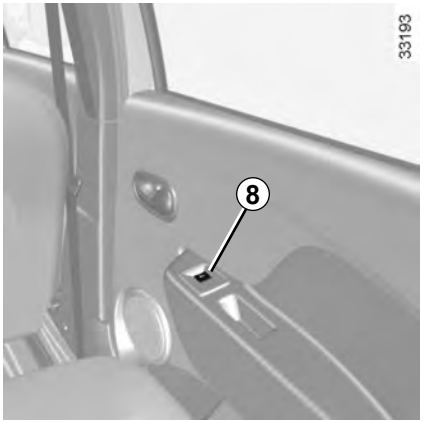
En algunas versiones, este sistema se añade al funcionamiento de los elevalunas eléctricos.



En el modo impulsional, el cristal sube o baja por completo con solo un toque. Al ejercer un poco más de presión sobre el interruptor se oirá un clic, que acciona la segunda etapa. En este caso el cristal sube o baja automáticamente, sin que sea necesario mantener el interruptor accionado.

Cualquier toque en el interruptor durante el funcionamiento impulsional interrumpirá el recorrido del cristal.

Cuando un cristal encuentra una resistencia al final del recorrido (dedos...) se detiene y vuelve a bajar unos centímetros.



Contactores en las puertas traseras

Accione el contactor ***8***.

Evite colocar objetos apoyados en un cristal entreabierto: riesgo de dañar el elevalunas.

Responsabilidad del conductor

Nunca abandone el vehículo con un niño, un adulto discapacitado o un animal dentro, aunque sea por un momento. Con ello podría poner en peligro a las personas. El motor o sus equipos (como los elevalunas, el sistema de bloqueo de las puertas, etc.) pueden ser accionados indebidamente. Además, con el sol o en un clima caliente, la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

RIESGO DE MUERTE O LESIONES GRAVES

Una acción, aunque sea modesta, en los elevalunas puede ocasionar lesiones graves en los demás ocupantes del vehículo.

Durante el funcionamiento del elevalunas eléctrico, compruebe que ninguna parte del cuerpo esté en su recorrido. **Existe peligro de lesiones graves.**



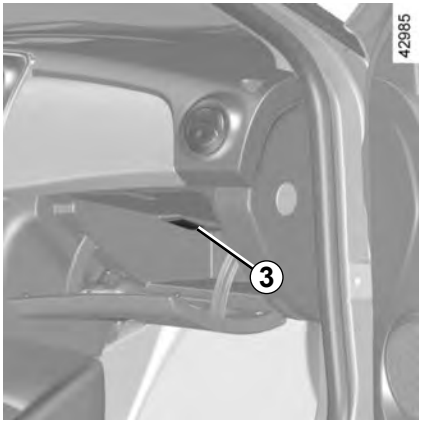
Plafones

El interruptor ***1*** activa la luz central del techo. Además de la función de encendido y apagado, es posible activar la iluminación abriendo una de las puertas.

La luz se apaga solo cuando todas las puertas se encuentran correctamente cerradas y tras una temporización.

Focos de lectura

Presione el interruptor ***2*** hacia el lado del pasajero delantero.



Iluminador de guantera *3*

(según el vehículo)

El iluminador ***3*** se enciende al abrir la portezuela.

Iluminador del maletero *4*

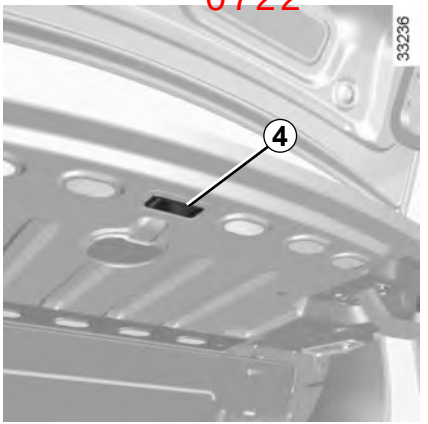
Versión 4 puertas

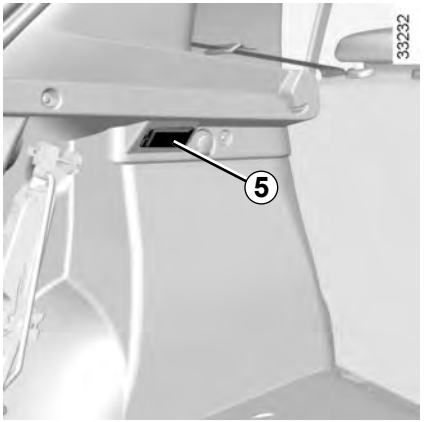
Se enciende al abrir la puerta del maletero.

Iluminador del maletero *5*

Versión 5 puertas

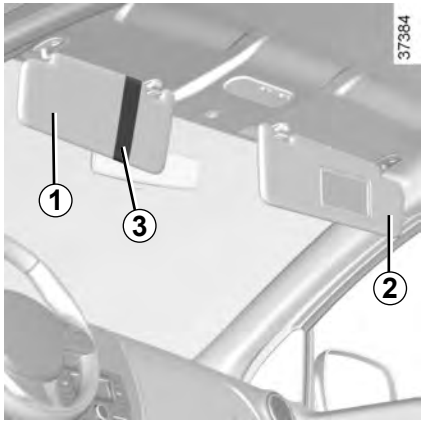
Se enciende al abrir la puerta del maletero.





PARASOL/EMPUÑADURA DE SEGURIDAD

0723



Parasol delantero

Baje el parasol ***1*** o ***2*** en el parabrisas o suéltelo y gírelo en el cristal lateral.

Portaobjetos en el parasol *3*

Puede guardar los tiques de la autopista, etc.



Empuñadura de sujeción *4*

Sirve para sujetarse mientras se circula.

No utilice la empuñadura de seguridad para subir o bajarse del vehículo.

DISTRIBUCIÓN, PORTAOBJETOS EN EL HABITÁCULO (1/2)

0724



Guantera

Para abrirlo, tire de la paleta ***1***.



Compartimento en consola central *2*

Compartimento superior de tablero de mandos *3*



Guardaobjeto de puerta *4*

Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.

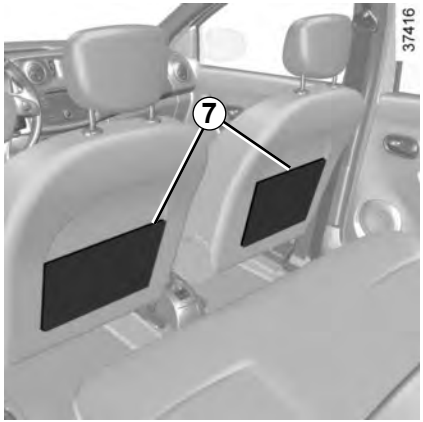
No debe haber ningún objeto en el suelo (delante del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

0725

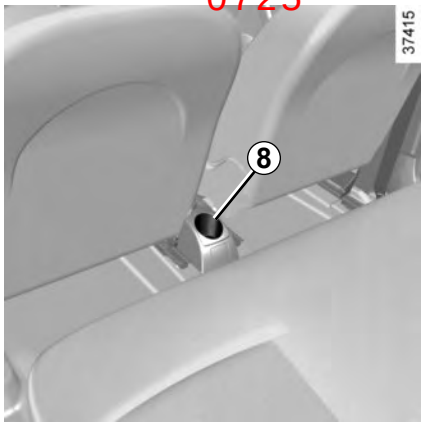


Portaobjetos *5*

Emplazamiento para vasos *6*



Bolsas portaobjetos *7* en los asientos delanteros



Emplazamiento para vasos *8*

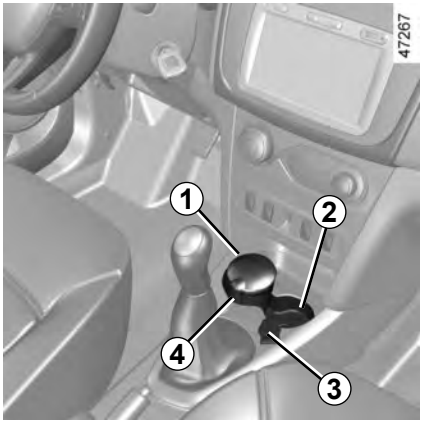
Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el portabotellines no se desborde.

Riesgo de quemaduras si el líquido está caliente y/o de derrame.

No coloque objetos duros, pesados o puntiagudos que superen el espacio disponible o queden en mala posición, en los portaobjetos abiertos, de tal forma que puedan ser proyectados contra los ocupantes, en caso de curva, frenazo brusco o choque.

TOMA DE ACCESORIOS Y EMPLAZAMIENTO PARA EL CENICERO

0726



Cenicero *1*

Puede estar colocado en una de las ubicaciones ***2*** o ***4***.

Para abrirlo, levante la tapa.

Para vaciarlo, tire del conjunto. El cenicero sale de su alojamiento.

El cenicero es un accesorio opcional que puede ser adquirido en un Representante de la marca.

Toma de accesorios *3*

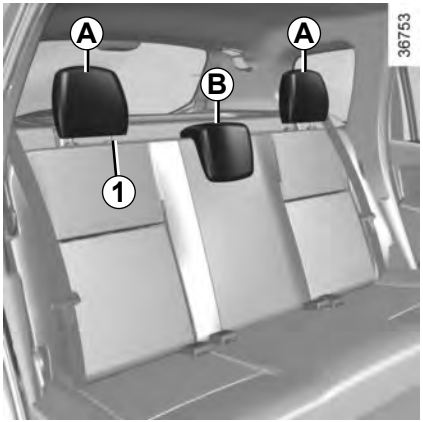
Se ha previsto para conectar accesorios homologados por los Servicios técnicos de la marca ➥ 5.29.

Conecte sólo accesorios cuya potencia no supere los 120 W (12 V).

Hay riesgo de incendio.

APOYACABEZAS TRASERO

0727

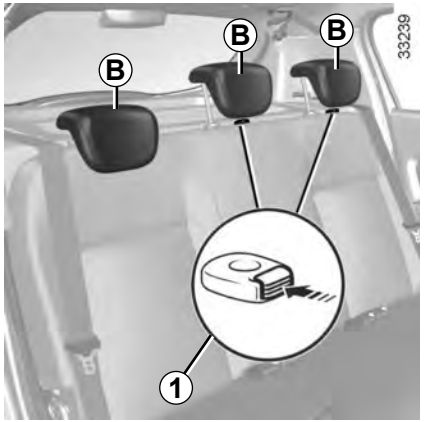


Para regular la altura de los apoyacabezas *A* y *B*

Los apoyacabezas ***A*** y ***B*** disponen de una sola posición de reglaje. Levante el apoyacabezas hasta que el botón ***1*** quede bloqueado.

Para retirar los apoyacabezas *A* y *B*

Presione el botón de bloqueo ***1*** y saque a continuación el apoyacabezas.



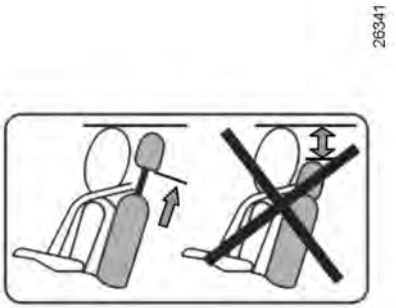
Para reposicionar los apoyacabezas *A* y *B*

Introduzca las varillas en sus alojamientos y baje el apoyacabezas hasta que quede bloqueado.

Posición de ajuste del apoyacabezas *B*

Presione el botón de bloqueo ***1*** y baje el apoyacabezas completamente

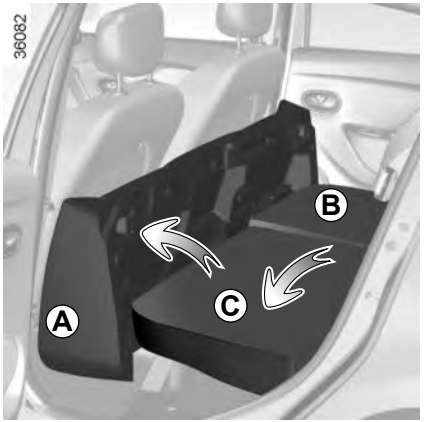
La posición completamente bajada del apoyacabezas es únicamente para una posición de ajuste: no debe utilizarse cuando un pasajero esté sentado.



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza.

BANQUETA TRASERA: funcionalidad (1/2)

0728

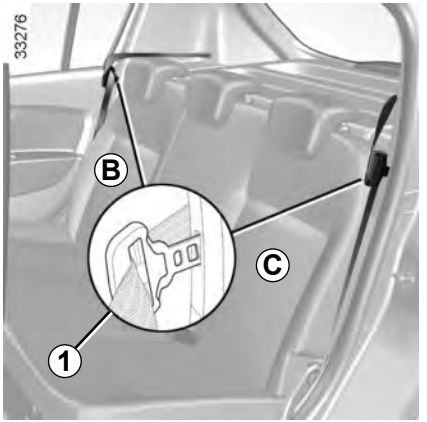


Según el vehículo, la banqueta y el respaldo pueden abatirse para permitir el transporte de objetos voluminosos.

Para abatir el asiento

Bascule la banqueta ***A*** contra los asientos delanteros.

Deje pivotar de forma natural y sin forzar la banqueta alrededor de su eje de rotación, amortiguando su descenso sobre el piso.



Para abatir el respaldo *B* o *C*

– Inserte el gancho del cinturón de seguridad trasero en el alojamiento ***1***;

– retire o baje completamente los apoyacabezas (➥ 3.19);

– Pulse el botón ***2***.

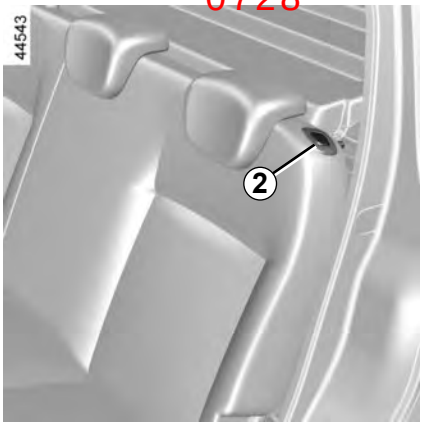
– Baje el respaldo.

Para volver a colocar en su posición el respaldo *B* o *C*

– Levante el respaldo hasta que quede bloqueado;

– asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.

– Recoloque los apoyacabezas.



Para volver a colocar el asiento *A*

Para montar el asiento, proceda en sentido inverso. Asegúrese de que el cojín queda bien sujeto.

Por seguridad, efectúe las regulaciones con el vehículo parado.

BANQUETA TRASERA: funcionalidad (2/2)

0729

Verifique siempre el buen posicionamiento y el buen funcionamiento de los cinturones traseros después de manipular la banqueta trasera.

Al manipular la banqueta trasera, compruebe que los puntos de anclaje de la banqueta estén limpios y despejados (no debe haber gravilla, paños o cualquier otro elemento que pudiera impedir el correcto bloqueo de la banqueta).

Al colocar el respaldo en su sitio, asegúrese de que queda bien bloqueado.

En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no estorban para encajar el respaldo.

Preste atención para que los cinturones queden bien colocados.

Vuelva a colocar los apoyacabezas.

0730



Para abrir

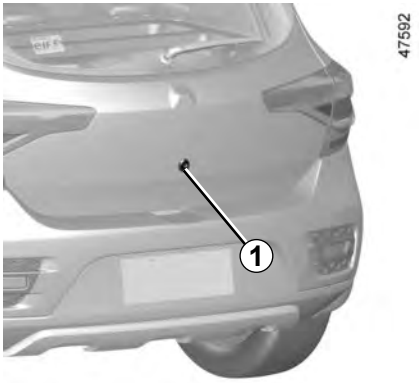
Mando eléctrico

Según el vehículo, con las puertas desbloqueadas, pulse el botón ***1*** y levante la puerta del maletero.

Mando manual

Desde el exterior
Introduzca la llave en la cerradura del maletero, gírela (según el vehículo, pulse el botón ***1***) y levante la puerta del maletero.

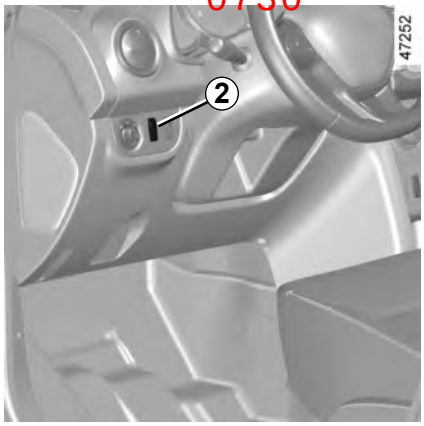
Desde el interior
Según el vehículo, pulse el botón ***2*** para abrir la puerta del maletero unos centímetros. Levante la puerta del maletero.



Para cerrar

Baje la puerta del maletero ayudándose, en primer lugar de la empuñadura interior ***3***, cuando el vehículo disponga de ella.

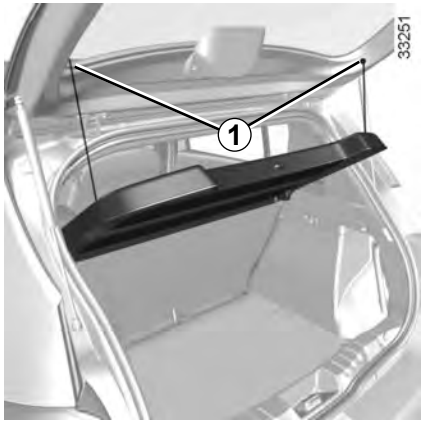
De acuerdo con la versión del vehículo, el mismo puede estar equipado con alarma y debe ser desactivada antes de la apertura manual del maletero.
Desactivación: ➥ 1.10





BANDEJA TRASERA

0731



Versión cinco puertas

Extracción

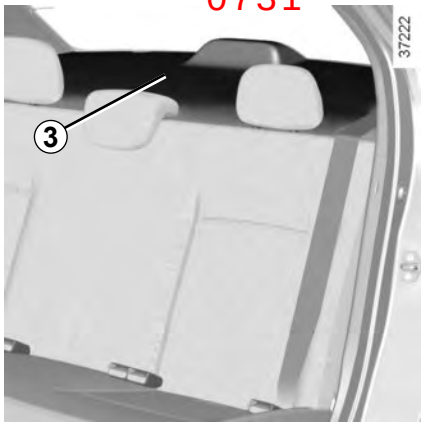
Suelte los dos cordones ***1*** (lado puerta del maletero).



Levante ligeramente la bandeja ***2*** y tire de ella hacia usted.

Para montarla, proceda en sentido inverso a la extracción.

No coloque objetos, sobre todo objetos pesados o duros, encima de la bandeja ***2*** ó ***3***. En caso de frenazo brusco o de accidente pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.



Versión cuatro puertas

TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO

0732

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra:

– los respaldos de la banqueta trasera, para cargas normales (ejemplo ***A***);

Ⓐ



33282

– los asientos delanteros cuando se rebaten los respaldos traseros (ejemplo ***B***). ➥ 3.20.

Ⓑ



36084

Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso.

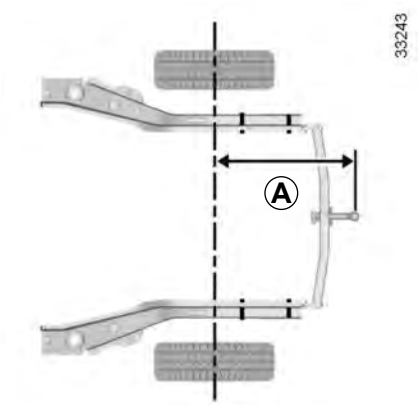
Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que los más pesados estén apoyados contra el respaldo de la banqueta trasera.

Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso. La carga deberá colocarse de modo que ninguno de los objetos pueda salir proyectado hacia delante, sobre los ocupantes, en caso de frenazo brusco.

Encaje los cinturones de seguridad de los asientos traseros, aunque no haya ocupantes.

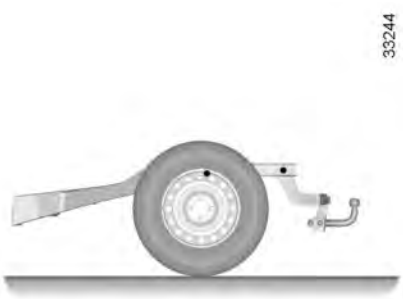
TRANSPORTE DE OBJETOS: remolcado, sistema de remolcado

0733



Versión cuatro puertas ***A* = 1025 mm**

Versión cinco puertas ***A* = 781 mm**



Los dispositivos de remolcado no deben ocultar ningún elemento de iluminación ni la placa de matrícula cuando no se utilicen.

Los dispositivos de remolcado mecánico (bola, enganche, etc.) que pueden desmontarse sin herramientas y los objetos retráctiles se deben retirar o cambiar de posición cuando no se utilicen.

En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

Carga admitida sobre la bola de enganche, peso máximo remolque con freno y sin freno de inercia:➥ 6.8

No está permitido instalar un dispositivo de acoplamiento mecánico (rótula, gancho, etc.) que se pueda quitar sin herramientas, que se pueda retraer o que no se pueda quitar o recolocar fácilmente cuando no esté en uso.

Para el montaje del enganche de remolque y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

BARRAS DE TECHO LONGITUDINALES

0734



Cuando el vehículo venga equipado, podrá transportar maletas o dispositivos adicionales (portabicicletas, portaesquís, etc.):

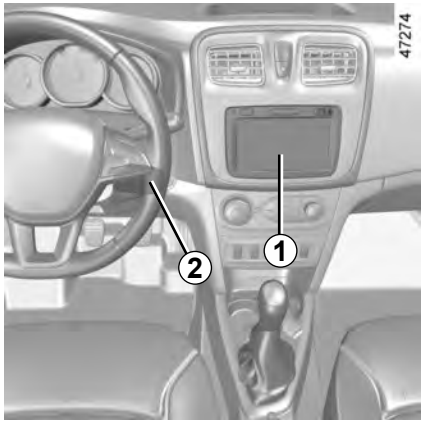
– en un portaequipajes de techo;
– en barras de techo transversales fijadas a las barras de techo longitudinales ***1***;
– directamente en las barras de techo longitudinales.

Se prohíbe montar barras de techo longitudinales en los vehículos que no están equipados de origen.

Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a su Representante de la marca. Para el montaje del equipamiento y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

Carga admitida en el portaequipajes del techo: ➥ 6.8.



La presencia y el emplazamiento de estos equipamientos dependen del equipamiento multimedia del vehículo.

1 Radio;
2 Mando bajo volante;
3 Micrófono.



Mando integrado teléfono manos libres

Para los vehículos que se encuentren equipados, utilice el micrófono ***3*** y el mando bajo volante ***2***.

Para saber cómo utilizarlos, consulte el manual del equipamiento, que se recomienda conservar junto con el resto de documentos del vehículo.

Utilización del teléfono

Le recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.

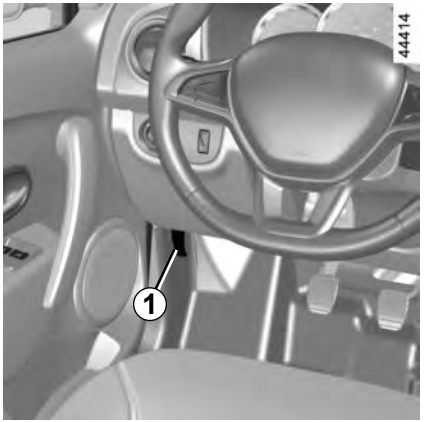
Capítulo 4: Conservación

0737

Capó motor 4.2
Nivel de aceite del motor: generalidades 4.3
Nivel de aceite del motor: añadido, llenado. 4.4
Cambio de aceite motor 4.5
Niveles. 4.6
- Líquido de frenos 4.6
- Líquido de refrigeración del motor 4.6
- Líquido de la dirección asistida 4.7
- Depósito del lavaparabrisas. 4.8

Filtros. 4.8
Batería. 4.9
Presiones de inflado de los neumáticos 4.10
Mantenimiento de la carrocería. 4.12
Mantenimiento de los tapizados interiores 4.14

CAPÓ MOTOR



Para abrirlo, tire de la manecilla ***1***.

Desbloqueo de la seguridad del capó del motor

Para desbloquear, levante ligeramente el capó y empuje la lengüeta ***2*** en el sentido de la flecha ***A*** para liberar el gancho ***3***.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el ventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. **Riesgo de lesiones**



Apertura del capó motor

Levante el capó y acompáñelo, quedará sujeto por el gato hidráulico ***4***.

Cierre del capó motor

Compruebe que no se ha olvidado nada en el compartimiento del motor.

Para cerrar el capó, agarre el capó por el centro y sitúelo a 30 cm de distancia de la posición de cerrado; finalmente suéltelo. Se bloqueará por sí mismo por efecto de su peso.

Evite apoyarse en el capó del motor: hay riesgo de que se cierre involuntariamente.

En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada. **Riesgo de lesiones**

Si ha sufrido un choque, aunque sea leve contra la calandra o el capó, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capó.

Tras cualquier intervención en el compartimento del motor, asegúrese de no dejar nada olvidado (trapos, herramientas, etcétera).

Estos objetos podrían dañar el motor o provocar un incendio.

Compruebe que el capó queda correctamente bloqueado. Comprobar que nada impida el anclaje del cierre (gravilla, trapo...).

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: generalidades

0739

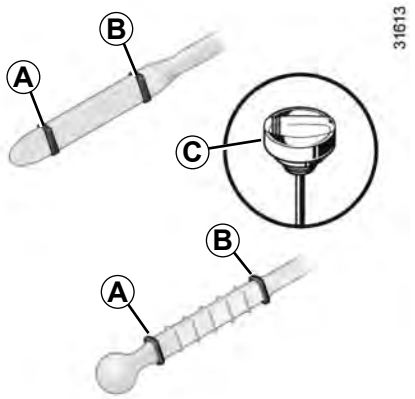
Un motor consume normalmente aceite para el engrase y la refrigeración de las piezas en movimiento y es normal, a veces, tener que añadir aceite entre dos cambios.

No obstante, si tras el período de rodaje, las aportaciones fueran superiores a 0,5 litros cada 1.000 km, consulte a un Representante de la marca.

Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor.

En caso de bajada anormal o repentina del nivel de aceite, consulte a un Representante de la marca.

Para evitar salpicaduras, le aconsejamos utilice un embudo al realizar el añadido/llenado de aceite.



Lectura del nivel de aceite

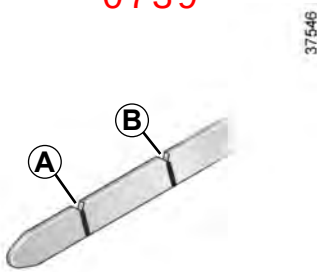
– saque la varilla y límpiela con un paño limpio y que no suelte pelusas;

– introduzca la varilla hasta el tope (para los vehículos equipados con «tapón-medidor» ***C***, apriete completamente el tapón);

– saque la varilla de nuevo;

– lea el nivel: no debe descender nunca por debajo del «mini» ***A*** ni sobrepasar el «maxi» ***B***.

Una vez que haya leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.



Superación del nivel máximo del aceite del motor

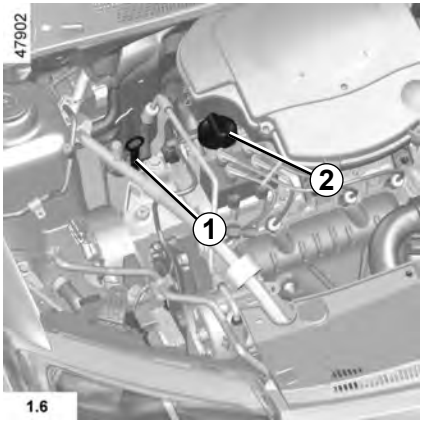
La lectura del nivel sólo debe hacerse mediante la varilla como se ha explicado anteriormente.

Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con su Concesionario.

No se debe superar nunca el nivel máximo de llenado ***B***: existe el riesgo de dañar el motor y el catalizador.

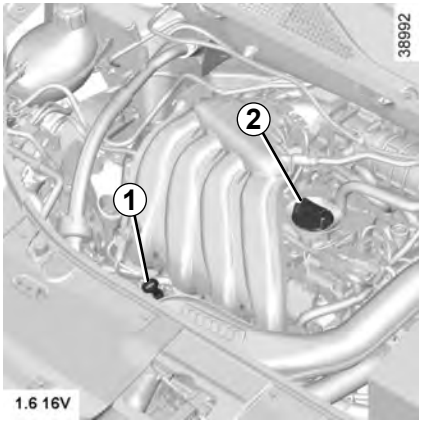
NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado (1/2)

0740



Añadido/llenado

El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal, con el motor parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).



– Afloje el tapón ***2***.

– Llene hasta el nivel marcado (la capacidad entre las marcas «mín.» y «máx.» de la varilla ***1*** es de 1,5 a 2 litros, según el motor);

– espere unos 10 minutos para permitir que escurra el aceite;

– verifique el nivel de aceite mediante la varilla ***1*** (como se ha explicado anteriormente).

Después de leer el nivel, tenga cuidado al introducir de nuevo la varilla hasta el tope.

No sobrepase el nivel «**máx.**» y no olvide volver a poner y apretar correctamente la varilla ***1*** y el tapón ***2***.

En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado (2/2)

Cambio de aceite del motor

Periodicidad: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Capacidades medias de llenado

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Llenado y/o control del nivel de aceite: atención al rellenar o comprobar el nivel de aceite, tenga la precaución de no derramar aceite sobre las piezas del motor.

No olvide cerrar correctamente el tapón y vuelva a colocar la varilla en su lugar para evitar la proyección de aceite sobre las piezas calientes del motor.

Riesgo de incendio.

En caso de consumo anormal de aceite, consulte a un Representante de la marca.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

Cambio de aceite del motor: si realiza el cambio de aceite con el motor caliente, procure no quemarse con el aceite.

No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.

0742



Líquido de frenos

Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, en la eficacia del sistema de frenado.
El nivel se comprueba con el motor apagado y el vehículo en un suelo horizontal.
El nivel indicado debe estar entre las marcas ***1*** «MINI» y ***2*** «MAXI». El nivel baja normalmente conforme se van desgastando las pastillas de freno, pero no debe hacerlo nunca por debajo de la cota de alerta ***1*** «MINI».

Periodicidad de sustitución
Consulte el documento de mantenimiento de su vehículo.



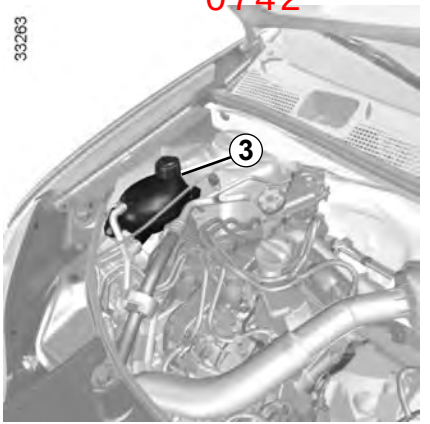
Reabastecimiento

Siempre que se intervenga en el circuito hidráulico, el líquido debe ser sustituido por un especialista.

Es obligatorio utilizar un líquido homologado por nuestra asistencia técnica y en un recipiente sellado.

Al apagar el vehículo, el motoventilador (hélice) puede permanecer encendido unos 10 minutos para garantizar el correcto enfriamiento del motor.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel de líquido, consulte a un Representante de la marca.



Líquido de refrigeración

Con el motor apagado y el vehículo en un suelo horizontal, el nivel en frío debe situarse entre las marcas «**MINI**» y «**MAXI**» indicadas en la boquilla ***3***.

Complete este nivel en frío antes de que llegue a la marca «**MINI**».

Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

NIVELES, FILTROS (2/3)

0743

Periodicidad del control de nivel

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir líquido, utilice exclusivamente los productos homologados por los servicios técnicos que le aseguran:

– una protección anticongelante;

– una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

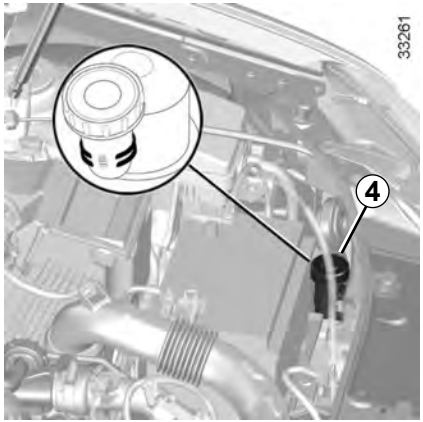
Periodicidad de sustitución

Consulte el documento de mantenimiento de su vehículo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel del liquido, consulte a un Representante de la marca.

No realice intervenciones cuando el motor esté caliente.

Riesgo de quemaduras.



Líquido de dirección asistida *4* o *5*

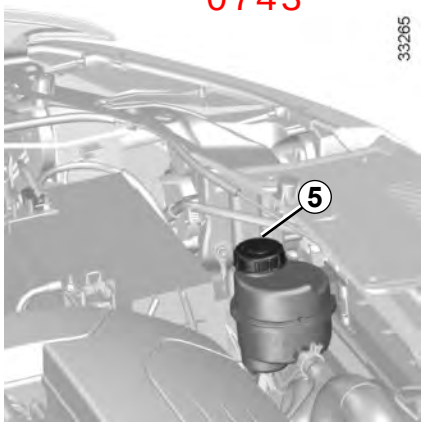
Cuando la boquilla sea visible

Nivel: para la lectura correcta del nivel en frío, pare el motor en suelo plano. El nivel indicado debe encontrarse entre las marcas «MINI» y «MAXI» de la boquilla ***4*** o ***5***.

Para operaciones de mantenimiento de la dirección asistida, diríjase a un Representante de la marca.

Otros casos

Consulte a un Representante de la marca.



Si nota una diferencia en la eficacia de la dirección asistida, consulte a un Representante de la marca.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.



Lavaparabrisas

Llenado

Con el motor parado, abra el tapón ***6***. Rellene hasta ver el líquido y vuelva a poner el tapón. Este depósito alimenta el lavaparabrisas y el lavaluneta (en caso de estar equipado con este).

Líquido: producto del lavaparabrisas (producto anticongelante en invierno).

Chorros: para regular la altura de los chorros del lavaparabrisas, utilice una herramienta puntiaguda.

El tapón del depósito de gasolina de arranque en frío es **rojo**. El tapón del depósito de agua del lavaparabrisas puede ser **negro** o **amarillo**. Al hacer el llenado, no invierta ni mezcle los fluidos.
No rellene ni mezcle con gasolina del depósito de arranque en frío el compartimento de agua del lavaparabrisas. La presencia de gasolina en el depósito de agua supone un riesgo de incendio.

No rellene ni mezcle con agua del lavaparabrisas el depósito de arranque en frío. La presencia de agua en el compartimento de gasolina puede dañar el motor, y no se producirá el arranque.

0744

Filtros

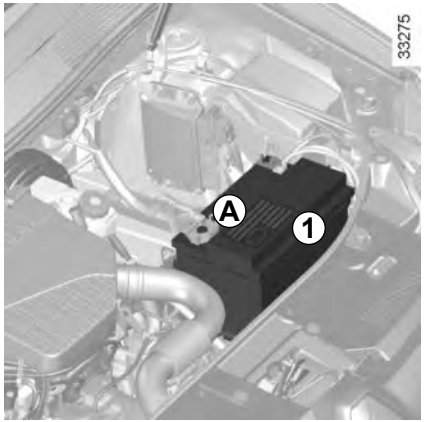
La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro del habitáculo, etc.) está prevista en las operaciones de mantenimiento de su vehículo.

Periodicidad de sustitución de los elementos filtrantes: consulte el documento de mantenimiento de su vehículo.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

BATERÍA



La batería ***1*** no necesita mantenimiento.

Nunca debe abrirlo ni intentar llenarlo.

Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante y si fuera necesario consulte a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

El estado de carga de la batería puede disminuir sobre todo si utiliza el vehículo:

– en pequeños recorridos;

– en circulación urbana;

– cuando la temperatura desciende;

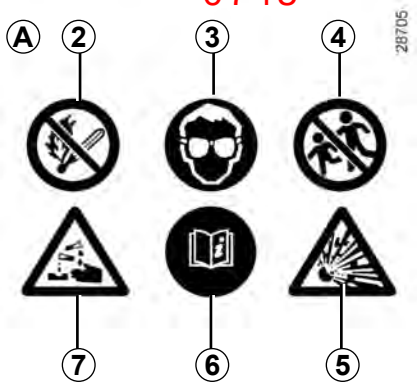
– tras una utilización prolongada de elementos consumidores (radio…) con el motor parado…

Sustitución de la batería

Esta operación es compleja, por lo que le aconsejamos que acuda a un Representante de la marca.

La batería es **específica** (presencia de un tubo de desgaseado que permite la evacuación de gases corrosivos y explosivos hacia el exterior), procure sustituirla por una batería que permita conectar este tubo. Consulte a un Representante de la marca

0745



Etiqueta *A*
Respete las indicaciones que se encuentran en la batería:
– ***2*** Prohibido fumar y acercar llamas;
– ***3*** Protección obligatoria de la vista;
– ***4*** Mantener alejados de los niños;
– ***5*** Materiales explosivos;
– ***6*** Consultar el manual;
– ***7*** Materiales corrosivos.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/2)



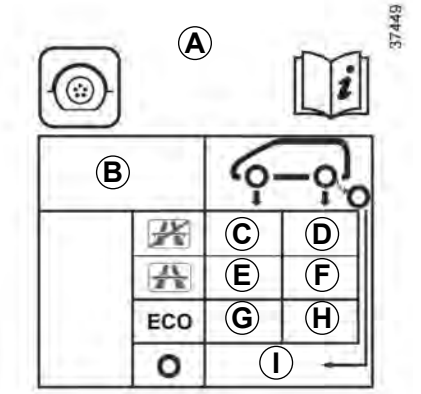
Etiqueta *A*

(Según país de comercialización)

La presión de inflado de los neumáticos está indicada en la etiqueta ***A*** situada en el canto de la puerta del conductor. Para leerla abra la puerta.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos,** es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2** a **0,3** bares (o **3 PSI**). **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**



B: dimensión de los neumáticos que equipan el vehículo.

C: presión de inflado de los neumáticos delanteros, cuando se circula fuera de carretera.

D: presión de inflado de los neumáticos traseros, cuando se circula fuera de carretera

E: presión de inflado de los neumáticos delanteros, cuando se circula por carretera.

F: presión de inflado de los neumáticos traseros, cuando se circula por carretera.

G: presión preconizada de inflado de los neumáticos delanteros para optimizar el consumo de carburante.

H: presión preconizada de inflado de los neumáticos traseros para optimizar el consumo de carburante.

I: presión de inflado de la rueda de repuesto.

Seguridad neumáticos y montaje de cadenas

Para conocer las condiciones de mantenimiento y, según las versiones, las condiciones para colocar cadenas de nieve en su vehículo ➥ 5.7.

Particularidad de los vehículos utilizados a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) **y tirando de un remolque**

La velocidad máxima está limitada a **100 km/h** y la presión de los neumáticos debe aumentarse **0,2 bares** ➥ 6.8.

Si es necesario sustituir los, se recomienda montar siempre unos neumáticos de la misma marca, dimensión, tipo y estructura.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/2)

0747



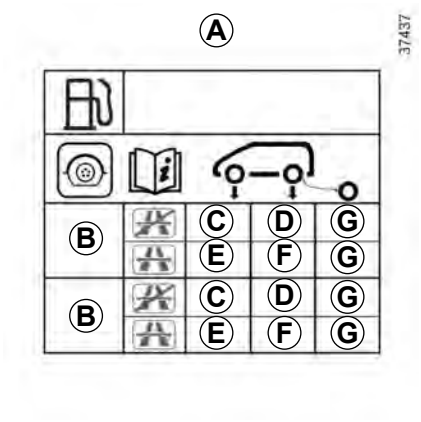
Etiqueta *A*

(Según país de comercialización)

La presión de llenado de los neumáticos se indica en la etiqueta ***A***, situada en la tapa del depósito de combustible.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos,** es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2** a **0,3** bares (o **3 PSI**). **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**



B: dimensión de los neumáticos que equipan el vehículo.

C: presión de inflado de los neumáticos delanteros, cuando se circula fuera de carretera.

D: presión de inflado de los neumáticos traseros, cuando se circula fuera de carretera.

E: presión de inflado de los neumáticos delanteros, cuando se circula por carretera.

F: presión de inflado de los neumáticos traseros, cuando se circula por carretera.

G: presión de inflado de la rueda de repuesto.

Seguridad neumáticos y montaje de cadenas

Para conocer las condiciones de mantenimiento y, según las versiones, las condiciones para colocar cadenas de nieve en su vehículo ➥ 5.7.

Particularidad de los vehículos utilizados a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) **y tirando de un remolque.**

La velocidad máxima está limitada a **100 km/h** y la presión de los neumáticos debe aumentarse **0,2 bares** ➥ 6.8.

Si es necesario sustituirlos, se recomienda montar siempre unos neumáticos de la misma marca, dimensión, tipo y estructura.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/2)

0748

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

Agentes atmosféricos corrosivos
- contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales);
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido);
- condiciones climatológicas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para limpieza de calles…).

Incidentes de circulación

Acciones abrasivas
Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, **con el motor parado**, con productos seleccionados por nuestra asistencia técnica (nunca productos abrasivos). Lave antes con chorro abundante:
- la resina que cae de los árboles o la polución industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **los excrementos de pájaro** que reaccionan químicamente con la pintura produciendo **un efecto rápido de decoloramiento, que puede incluso llegar a debilitar la pintura;** Es **imperativo** limpiar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;
- la sal, sobre todo los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

Lo que no hay que hacer

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.
Rascar el barro o la suciedad sin empaparlos previamente.
Dejar que se acumule la suciedad exterior.
Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.
Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.
Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.



Desengrasar o limpiar con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros Servicios Técnicos:
- elementos mecánicos (p. ej.: compartimento del motor);
- bajos;
- piezas con bisagras (p. ej.: interior de las puertas);
- plásticos exteriores pintados (p. ej.: paragolpes).

Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

0749

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte el manual de mantenimiento.

Si es necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras, etc., debe protegerlos de nuevo con un pulverizador homologado por nuestro servicio técnico.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

Lo que no hay que hacer

– utilizar productos con base de cera (lustrado);
– frotar de manera intensiva;
– limpiar el vehículo en un túnel de lavado;
– pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).



lavar el vehículo con un aparato de alta presión.

Lavado en rodillo

Lleve la manecilla del limpiaparabrisas a la posición de parada (➥ 1.55).
Verifique la fijación de los equipos exteriores, faros adicionales y retrovisores, y fije con una cinta adhesiva las escobillas del limpiaparabrisas.
Quite el látigo de antena de la radio si el vehículo está equipado.
Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

Limpieza de los faros/luces de posición

Para limpiar los faros/luces de posición emplee un paño suave o de algodón. Si esto fuera insuficiente, moje ligeramente un paño suave o algodón con agua y jabón, y después lave por completo.
Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

No se deben utilizar productos de limpieza con alcohol o herramientas (p. ej.: una espátula).

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (1/2)

0750

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha, emplee **agua jabonosa** fría (eventualmente templada) **a base de jabón natural**.

Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el excedente.

Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, pantalla de la radio, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón. Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o algodón) ligeramente humedecido en agua con jabón y a continuación limpie con un paño suave o algodón húmedo.
Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

Está prohibido utilizar productos a base de alcohol.

Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (Boutique de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.

Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado la materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro, para no extender la mancha). Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.

Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (2/2)

0751

Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

En cualquier caso, con el vehículo detenido, compruebe que nada obstaculice la conducción (obstáculos que impidan presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

Lo que no hay que hacer

Colocar objetos como ambientadores y difusores de perfume a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el guarnecido del salpicadero.



utilice productos de limpieza de alta presión o productos en pulverizador en el interior del vehículo:
si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

Capítulo 5: Consejos prácticos

0753

Rueda pinchada, rueda de repuesto 5.2
Herramientas 5.3
Embellecedores - llantas 5.4
Cambio de rueda 5.5
Neumáticos (seguridad de neumáticos, ruedas, utilización invernal) 5.7
Faros delanteros: sustitución de las lámparas 5.10
Luces traseras y laterales: sustitución de las lámparas 5.12
Iluminación interior: sustitución de las lámparas 5.17
Fusibles 5.19
Telemando por radiofrecuencia: batería 5.22
Batería 5.23
Escobillas de los limpiaparabrisas 5.25
Remolcado: reparación 5.26
Pre-instalación de la radio 5.28
Accesorios 5.29
Anomalía de funcionamiento 5.30

0754



Rueda de seguridad

Está situada en el maletero.

Para acceder a ella:
– Abra el maletero;
– según el vehículo, retire el cubreequipajes o dóblelo en la posición extrema;
– levante la alfombra del maletero hasta la vertical, contra el respaldo del asiento trasero, o la tapa del cubreequipajes, si está equipado con él;
– afloje la fijación central ***1***;
– saque la rueda de repuesto ***2.***

Nota : asegúrese de que la rueda de repuesto o la rueda pinchada y el receptáculo de la rueda estén bien colocados para que la moqueta del maletero quede bien sujeta.

Asegúrese, después de bajarla, de que la alfombra del maletero esté correctamente colocada en sus topes de ajuste para que no se estropee (siempre que el vehículo esté equipado).

Preste atención cuando mueva la rueda de recambio, pues es pesada y puede caer bruscamente.

Si la rueda de repuesto se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.

Vehículo equipado con una rueda de repuesto menor que las otras cuatro:

– Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.
– La rueda pinchada es más ancha que la rueda de repuesto por lo que disminuye la distancia del vehículo respecto al suelo.
– Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda idéntica a la original.
– Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.
– El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curvas.
– Si debe utilizar cadenas de nieve, monte la rueda de repuesto en el eje trasero y compruebe las presiones de inflado.

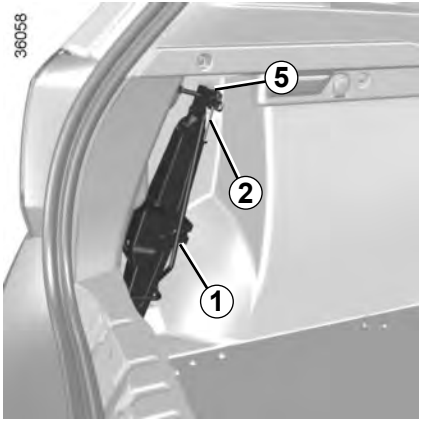


Acceso a las herramientas

La presencia de herramientas depende de la versión del vehículo.

Gato *1*

Para utilizar el gato, afloje la tuerca ***5***. Pliegue correctamente el gato antes de volver a colocarlo en su alojamiento. Apriete la tuerca ***5*** para fijar el gato.



Llave del embellecedor *2*

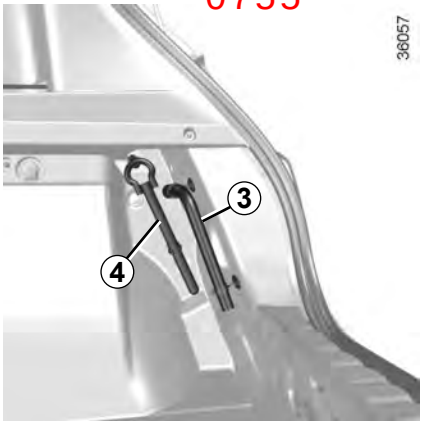
Permite soltar los embellecedores de la rueda.

Llave de la rueda *3*

Permite el bloqueo/desbloqueo de los tornillos de la rueda.

Anilla de remolcado *4* ➥ 5.26

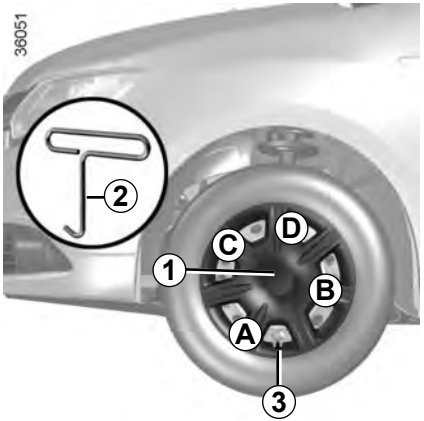
(Según el vehículo)



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyección en el momento de un frenado brusco. Tras usarlas, guarde las herramientas en sus respectivos lugares: Riesgo de heridas.

Si la rueda viene con tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta situada en la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.



Embellecedor *1*

Retire el embellecedor con la llave ***2***, introduciéndola en el orificio de la válvula ***3***.

Para volver a colocarlo, oriéntelo con respecto a la válvula ***3***. Introduzca los ganchos de fijación comenzando por el lado de la válvula ***A*** y, a continuación, ***B*** y ***C***, y termine por el lado opuesto al de la válvula ***D***.

No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyección en el momento de frenado. Tras usarlas, guarde las herramientas en sus respectivos lugares: riesgo de lesiones.

Si se facilitan tornillos de rueda en el conjunto de herramientas, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta situada en la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe utilizarse para efectuar una reparación o acceder debajo del vehículo.

CAMBIO DE RUEDA (1/2)



Active la señal de precaución.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación, sobre un suelo plano, resistente y que no deslice (si es necesario, coloque un soporte sólido debajo del zócalo del gato).

Ponga el freno de aparcamiento e introduzca una velocidad (primera o marcha atrás).

Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

Vehículos equipados del gato y de la llave de la rueda

Si es necesario, extraiga el embellecedor.

Afloje los tornillos de la rueda mediante la llave de la rueda ***3***. Colóquela de tal forma que pueda presionarla apoyándose encima.

Si el vehículo no está equipado con el gato ni con la llave de la rueda, etc., puede conseguirlos en un Representante de la marca.

En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

Coloque el gato ***4*** horizontalmente, la cabeza del gato debe estar situada **imperativamente** a la altura del refuerzo de chapa ***1*** más cercano a la rueda implicada, señalado por una flecha ***2***.

Empiece a enroscar el gato ***4*** con la mano hasta situar convenientemente su base (debe quedar ligeramente metida debajo del vehículo).

Dé unas vueltas de manivela hasta despegar la rueda del suelo.

Para evitar accidentes o daños en el vehículo, abra el gato hasta que la rueda que se vaya a sustituir esté como máximo a 3 cm del suelo.

CAMBIO DE RUEDA (2/2)

Quite los tornillos y retire la rueda.

Coloque la rueda de seguridad en el eje central y hágala girar hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del eje.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje y baje el gato.

Con las ruedas en el suelo, apriete con fuerza los tornillos; mande verificar lo antes posible que los tornillos están bien apretados y que la presión de inflado de la rueda de repuesto es la adecuada.

Tornillos antirrobo

Si utiliza tornillos antirrobo, consulte la ilustración incluida en el interior del embellecedor que indica cómo colocar el tornillo (hay riesgo de que no se pueda realizar el montaje del embellecedor de rueda).

En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible. Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

NEUMÁTICOS (1/3)

Seguridad neumáticos – ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenerse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.

Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar un relieve suficiente; los neumáticos homologados por nuestros Servicios Técnicos van provistos de testigos de desgaste ***1*** **compuestos por salientes-testigo, ubicados en la banda de rodadura**.

Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordes» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar desajustes del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.



Cuando el relieve del dibujo se haya desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **éstos se hacen visibles *2*:** es **entonces** necesario sustituir los neumáticos puesto que la profundidad del dibujo es, tan sólo, **de 1,6 mm y dará lugar a una adherencia deficiente en carreteras mojadas.**

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyen en la seguridad.

Presiones de inflado

Es esencial respetar las presiones de inflado indicadas (incluida la de la rueda de repuesto). Compruébelas al menos una vez al mes y antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Unas presiones insuficientes traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos, con todas las consecuencias que ello implica sobre la seguridad, como:

– estabilidad deficiente en carretera

– riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad, por lo que es necesario adaptar las presiones a las condiciones de utilización del vehículo (consulte el párrafo «presiones de inflado de los neumáticos»).

NEUMÁTICOS (2/3)

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2** a **0,3** bares (**3 lbs/pulg**^{2}).

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas sean idénticos a los de origen y que estén apretados a fondo.

Sustitución de los neumáticos



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente: si necesita sustituirlos, debe colocar únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.

Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.

Rueda de repuesto

➥ 5.2, ➥ 5.5

NEUMÁTICOS (3/3)

Utilización invernal

Cadenas

Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas**.

Neumáticos de «nieve» o «termogomas»

Le aconsejamos equipe las **cuatro ruedas** para preservar al máximo las calidades de adherencia de su vehículo.

Atención: estos neumáticos tienen algunas veces: un sentido de rodadura, un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

Neumáticos con clavos

Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la legislación local.

Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.



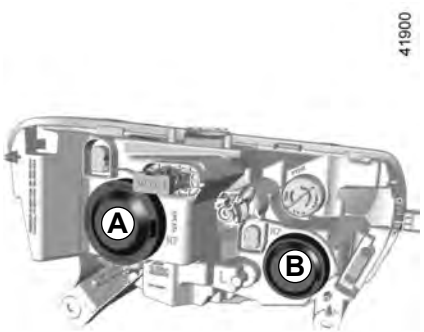
Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos con dimensiones idénticas a los montados de origen en **su vehículo**.

A las ruedas se les puede poner cadenas siempre que se utilicen cadenas específicas. Consulte a un Representante de la marca.

En todos los casos le recomendamos que consulte a un Representante de la marca que sabrá aconsejarle sobre la elección del equipamiento mejor adaptado a su vehículo.

FAROS DELANTEROS: sustitución de las lámparas (1/2)

0762



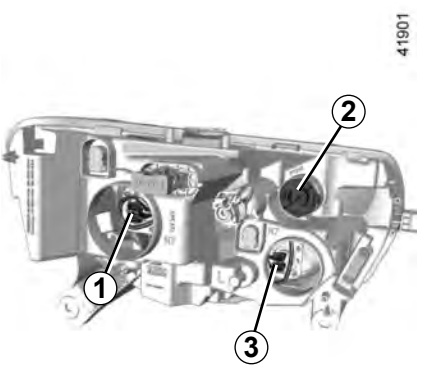
Puede sustituir las lámparas que se describen a continuación. No obstante, le recomendamos que sea un Representante de la marca el que las sustituya si la manipulación parece difícil.

Luz baja

Retire la tapa ***A***.

Suelte el conector ***1***, extraiga el conjunto de su alojamiento y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: H7.



Luz alta

Retire la tapa ***B***.

Suelte el conector ***3***, extraiga el conjunto de su alojamiento y saque la lámpara..

Tipo de lámpara: H7.

No toque el cristal de la lámpara. Agárrela por el casquillo.

Marcar la posición de la lámpara antes de desmontarla para colocarla correctamente durante el montaje

Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa.

Indicador de dirección

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas ***2*** para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: PY21W.

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

Tenga cuidado al sustituir las bombillas. Cambiarlas de posición puede ocasionar fallos en el funcionamiento de la lámpara.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles

Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

FAROS DELANTEROS: sustitución de las lámparas (2/2)



Luces de día y de posición LED *4* y *6*

Consulte a un Representante de la marca.

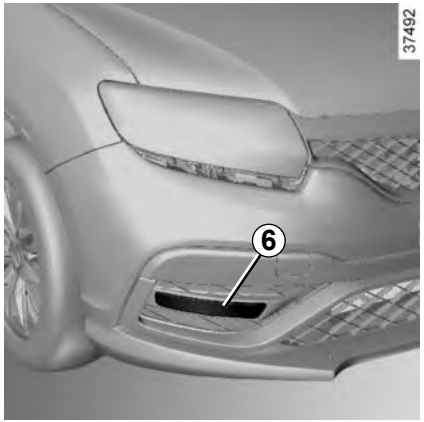
Luces delanteras de niebla *5*

Consulte a un Representante de la marca.

Tipo de lámpara: H16LL.

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.



Faros adicionales

Si desea equipar su vehículo con faros «antiniebla», consulte a un Representante de la marca.

Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

Según la legislación local o por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

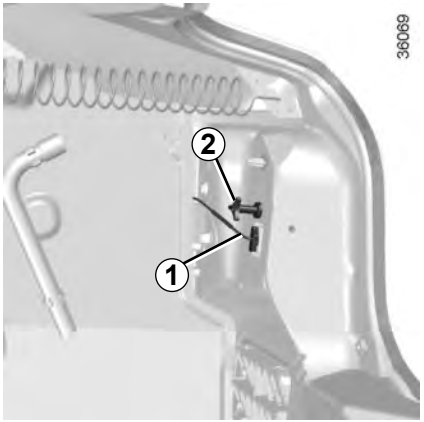
Tenga cuidado al sustituir las bombillas. Cambiarlas de posición puede ocasionar fallos en el funcionamiento de la lámpara.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de lámparas (1/5)

0764



Versión cuatro puertas

Luz de posición/freno, de dirección y de marcha atrás

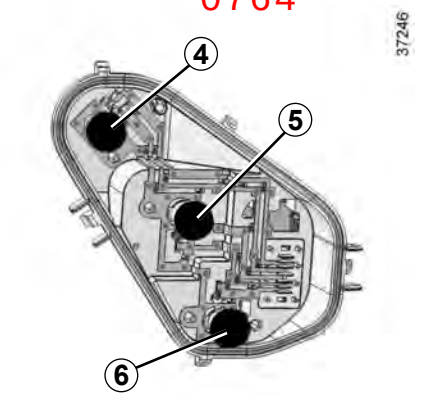
Observe la posición correcta del cableado ***1*** antes de desmontar, para colocarlo correctamente al montarlo de nuevo.

Quite el tornillo ***2*** y saque el bloque de las luces traseras por el exterior.



Suelte el portalámparas por las lengüetas ***3***.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



***4* Luz de posición y de stop**

Tipo de lámpara *4*: P21/5W.

***5* Luz de dirección**

Tipo de lámpara *5*: PY21W.

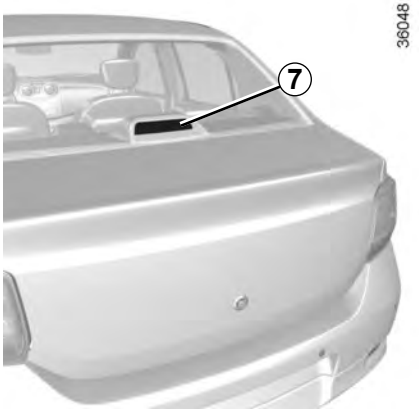
***6* Luz de marcha atrás**

Tipo de lámpara *6*: P21W.

Tenga cuidado al sustituir las bombillas. Cambiarlas de posición puede ocasionar fallos en el funcionamiento de la lámpara.

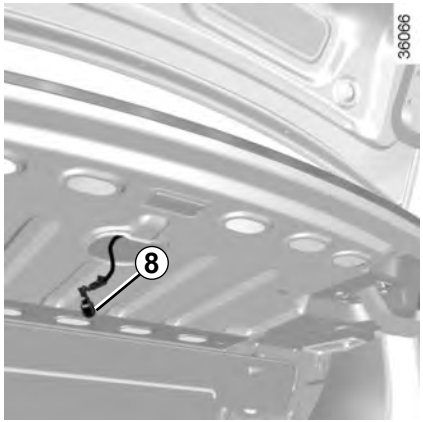
LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de lámparas (2/5)

0765



Tercera luz de freno *7*

A la lámpara de la tercera luz de freno ***7*** se accede por el maletero.



Gire el portalámparas ***8*** un cuarto de vuelta, desencájelo y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: W16W.

Montaje de nuevo

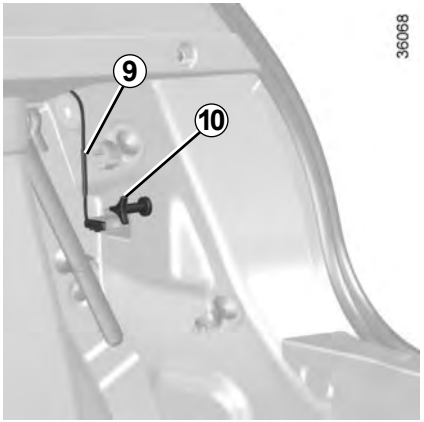
Para montarlas, proceda en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables.

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

Tenga cuidado al sustituir las bombillas. Cambiarlas de posición puede ocasionar fallos en el funcionamiento de la lámpara.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de lámparas (3/5)

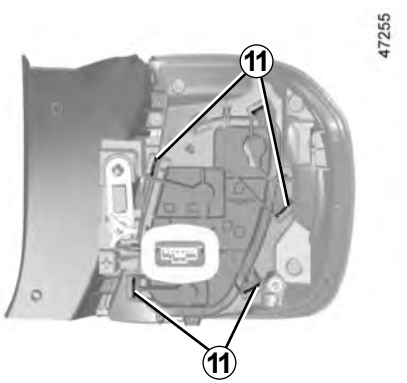


Versión cinco puertas

Luz de posición, de freno, de dirección y de marcha atrás

Observe la posición correcta del cableado ***9*** antes de desmontar, para colocarlo correctamente al montarlo de nuevo.

Quite el tornillo ***10*** y saque el bloque de las luces traseras por el exterior..



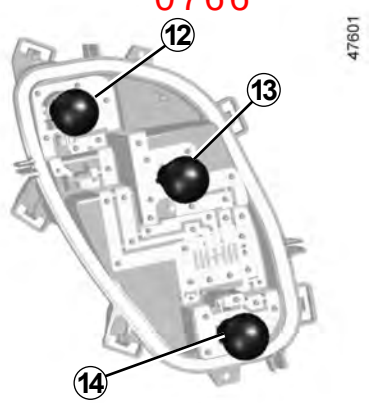
Suelte el portalámparas por las lengüetas ***11***.

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

Tenga cuidado al sustituir las bombillas. Cambiarlas de posición puede ocasionar fallos en el funcionamiento de la lámpara.

0766



12 **Luz de stop**

Tipo de lámpara *16*: P21W

13 **Luz de dirección**

Tipo de lámpara *17*: PY21W.

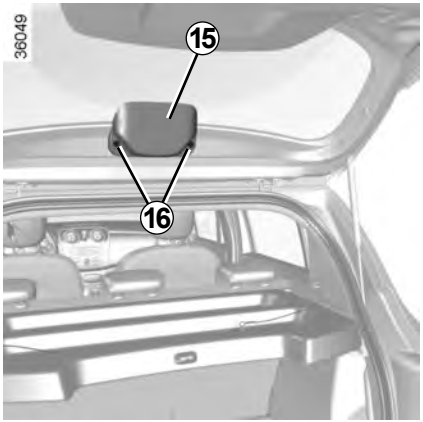
14 **Luz de marcha atrás**

Tipo de lámpara *18*: P21W.

Para la sustitucion de la **luz de posición tipo LED:** Consulte a un Representante de la marca.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de lámparas (4/5)

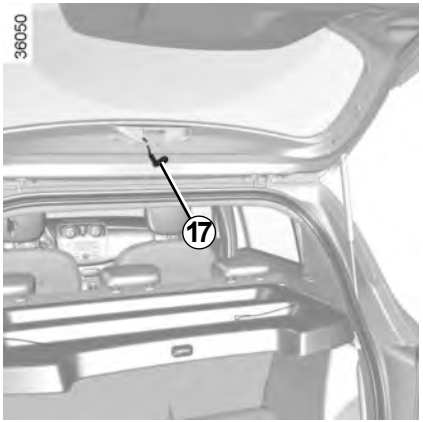
0767



Tercera luz de freno *16*

A la lámpara de la tercera luz de freno ***15*** se accede por el maletero.

Suelte con precaución el portalámparas presionando en las lengüetas ***16***, o utilizando un destornillador en caso de que el portalámparas se encuentre fijado con tornillos.



Gire el portalámparas ***17*** un cuarto de vuelta, desencájelo y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: W16W.

Montaje de nuevo

Para montarlas, proceda en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables.

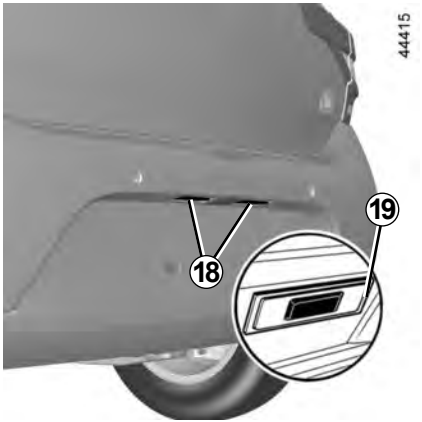
Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

Tenga cuidado al sustituir las bombillas. Cambiarlas de posición puede ocasionar fallos en el funcionamiento de la lámpara.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de lámparas (5/5)

0768



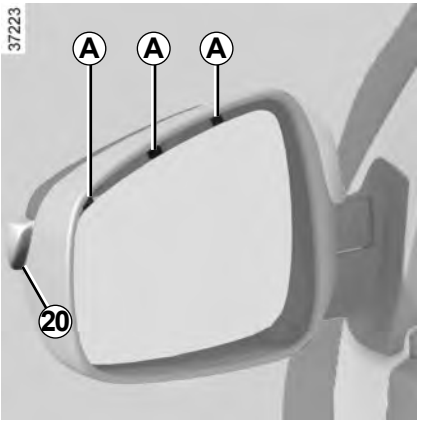
Versiones cuatro y cinco puertas

Iluminadores de la placa de matrícula 18

Suelte el iluminador ***18***, presionando la lengüeta ***19*** utilizando, por ejemplo, un destornillador plano.

Retire la tapa para acceder a la lámpara.

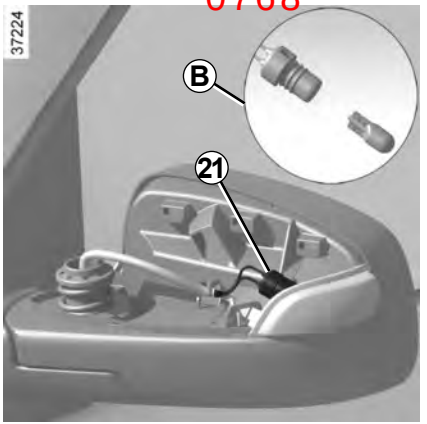
Tipo de lámpara: **W5W**.



Indicadores de dirección laterales *20*

Con la ayuda de un destornillador plano, suelte los tres clips situados tras el cristal del espejo en ***A***. Retire la tapa.

Tipo de lámpara: WY5W.



Desconecte el portalámparas del repetidor ***21***, como se indica en ***B***, y sustituya la lámpara.

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

Tenga cuidado al sustituir las bombillas. Cambiarlas de posición puede ocasionar fallos en el funcionamiento de la lámpara.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (1/2)

0769



Versiones cuatro y cinco puertas

Plafón de techo

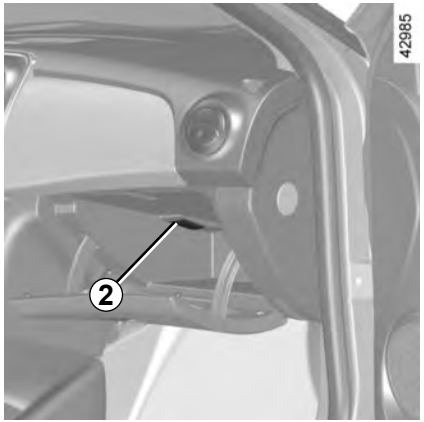
Desencaje el difusor ***1*** con una herramienta, por ejemplo, con un destornillador plano.

Saque la lámpara concernida.

Tipo de lámpara *1*: W5W.

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.



Iluminador de la guantera

Desencaje el portalámparas ***2*** con una herramienta, por ejemplo, como un destornillador plano, presionando la lengüeta para abatirlo hacia el interior de la guantera.



Versión cinco puertas

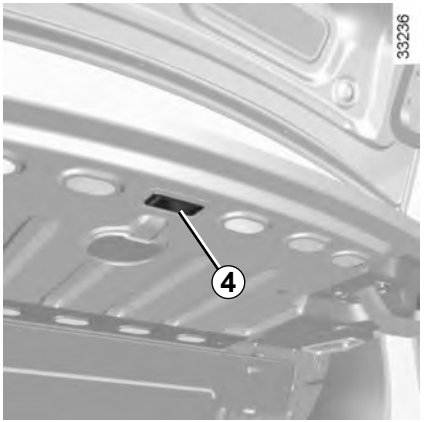
Iluminador del maletero

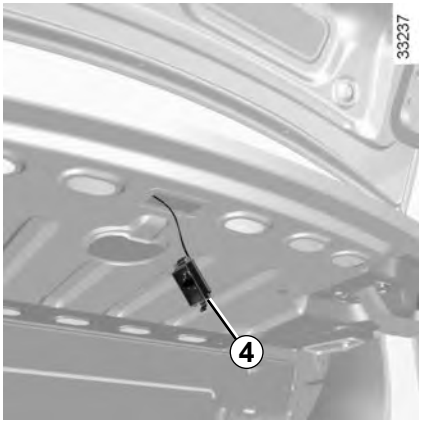
Desencaje el portalámparas ***3*** con una herramienta, por ejemplo, como un destornillador plano, presionando la lengüeta para abatirlo hacia el interior del maletero.

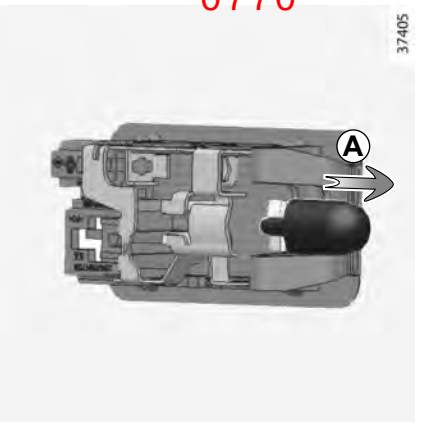
Tenga cuidado al sustituir las bombillas. Cambiarlas de posición puede ocasionar fallos en el funcionamiento de la lámpara.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (2/2)

0770







Versión cuatro puertas

Iluminador del maletero

Desencaje el portalámparas ***4*** con una herramienta, por ejemplo, como un destornillador plano, presionando la lengüeta para abatirlo hacia el interior del maletero.

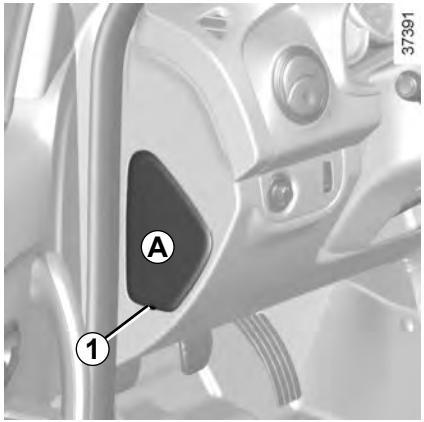
Quite la lámpara en el sentido de la flecha ***A***.

Tipo de lámpara: W5W.

Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de heridas.

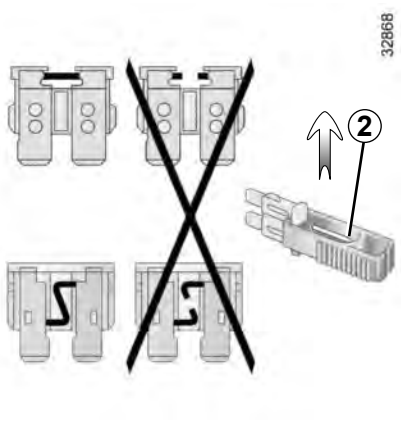
Tenga cuidado al sustituir las bombillas. Cambiarlas de posición puede ocasionar fallos en el funcionamiento de la lámpara.



Fusibles en el habitáculo *A*

Si un aparato eléctrico no funcionase, verifique el estado de los fusibles.

Suelte la tapa ***A*** utilizando la muesca ***1***.

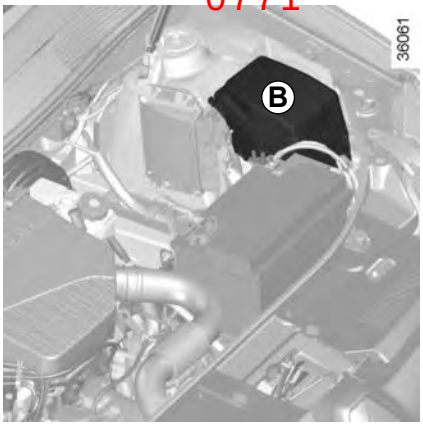


Pinza *2*

Según el vehículo, retire el fusible con ayuda de las pinzas ***2*** situadas en la parte trasera de la tapa ***A***.

Para sacar la pinza, deslícela lateralmente.

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.



Fusibles en el compartimiento del motor *B*

Algunas funciones están protegidas por fusibles situados en el compartimiento del motor, en el cajetín ***B***.

Debido a su escasa accesibilidad, **le aconsejamos que sea un Representante de la marca quien haga la sustitución de los fusibles.**

Verifique el fusible en cuestión y sustitúyalo, si es necesario, **por otro fusible que, obligatoriamente, deberá ser del mismo amperaje que el original**.

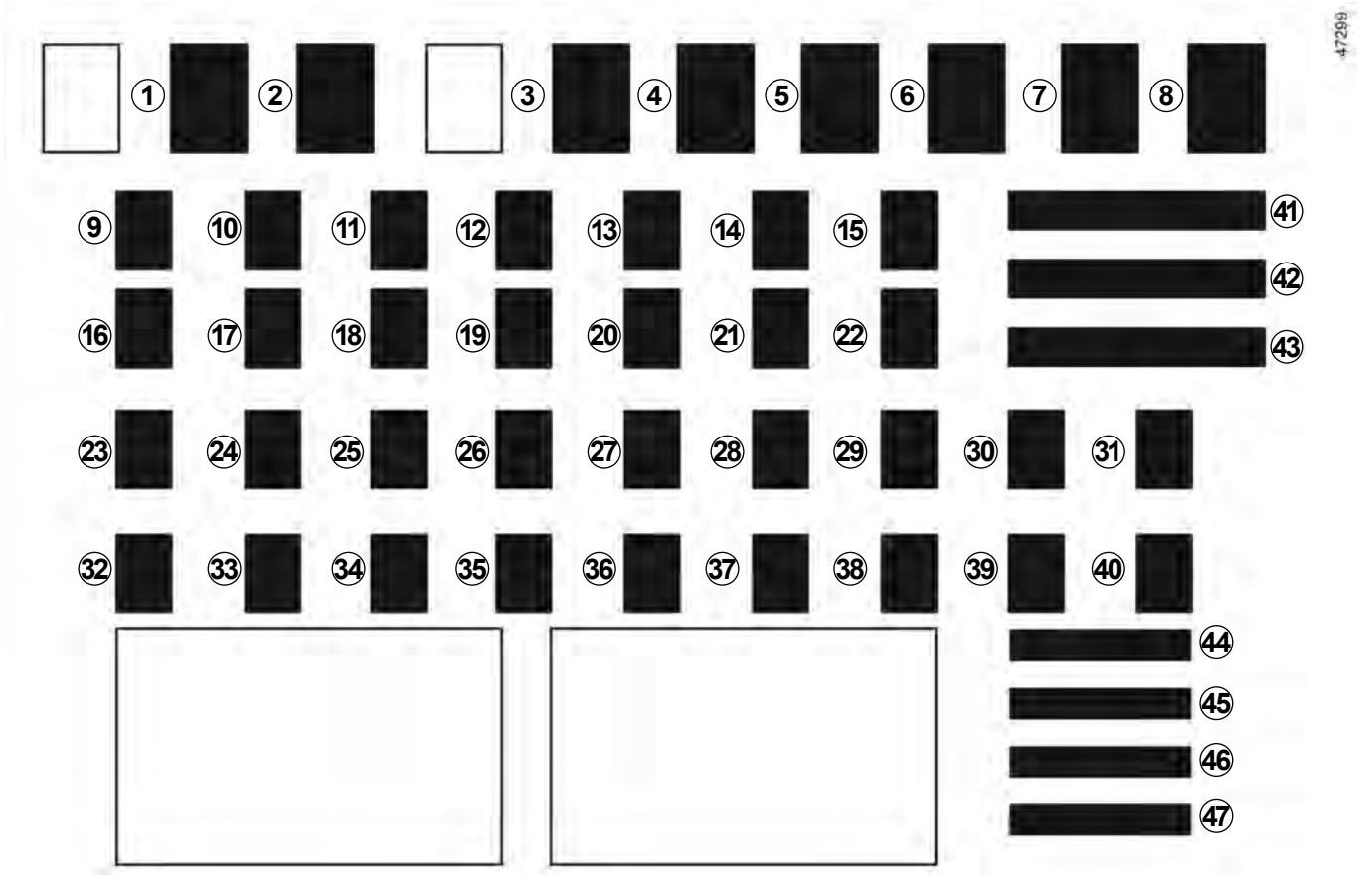
Un fusible de amperaje demasiado alto puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (habiendo riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipo.

FUSIBLES (2/3)

0772

Atribución de los fusibles en la caja *A*

(la presencia y la posición de los fusibles DEPENDEN DEL NIVEL DE EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO)



FUSIBLES (3/3)

0773

Número	Asignación
1	Elevalunas del conductor impulsional
2	Emplazamiento reservado para equipamientos complementarios.
3	Elevalunas delanteros impulsionales
4	Elevalunas traseros impulsionales
5	Vehículo con luces automáticas: Luces de posición delantera, luz de día derecha, luz izquierda baja, luz derecha alta, luces de niebla
6	Vehículo con luces automáticas: Luces de posición traseras, luz de día izquierda, luz derecha baja, luz izquierda alta
7	Limpialuneta automático
8	Limpiaparabrisas automático
9	Elevalunas eléctricos delanteros
10	Luz izquierda alta
11	Luz derecha alta
12	Luz izquierda baja

Número	Asignación
13	Luz derecha baja
14	Luz izquierda de posición
15	Luz derecha de posición
16	Elevalunas eléctricos traseros
17	No utilizado
18	Bocina
19	Bloqueo automático de las puertas
20	ABS
21	Plafonier, elevalunas del conductor, climatización, iluminador de la guantera
22	Ayuda al aparcamiento, boca de desempañado trasera
23	Marcha atrás, limpialuneta
24	Regulador / Limitador de velocidad, retrovisor térmico, luneta trasera, alerta de cinturón desabrochado, ayuda al aparcamiento, multimedia
25	Luces de día
26	Luces de stop
27	Inyección, emplazamiento reservado para equipamientos complementarios

Número	Asignación
28	Airbag
29	Dependiendo del vehículo, fallo en circuito de carburante gasolina, caja velocidades automática
30	Dirección asistida
31	Emplazamiento reservado para equipamientos complementarios.
32	Indicador de dirección
33 y 34	Unidad central eléctrica del habitáculo
35 y 37	Mando bajo volante
36	Alarma
38	Calculador gestión energía
39	Cuadro de instrumentos
40	Radio
41	Motor de arranque
42	Lavaparabrisas
43	Ventilación del habitáculo
44	Encendedor
45	Toma de diagnóstico y radio
46	Retrovisor térmico
47	Retrovisores eléctricos

TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: pila

0774



Sustitución de la pila del telemando *A*

O suelte la tapa del telemando ***A*** utilizando un destornillador plano en ***1.***

Cuando sea necesario sustituir la pila, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente (consulte a un representante de la marca).



Sustituya la pila ***2*** respetando la polaridad grabada en la tapa.

Nota: al sustituir la pila, tenga cuidado de no tocar el circuito electrónico situado en la tapa de la llave.

Al realizar la sustitución de la pila:

– Asegúrese de insertar correctamente la pila.

hay riesgo de explosión.

– Si la tapa no cierra correctamente, no intente utilizar el telemando y manténgalo fuera del alcance de los niños.



Advertencias sobre las pilas:

– mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;

– no tragar las pilas;
Hay riesgo de quemaduras químicas que pueden provocar la muerte.

– en caso de ingestión o introducción de una pila en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar. Entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.

BATERÍA: descargada (1/2)

0775

Para evitar que haya saltos de chispa

– Asegúrese de que los «consumidores de energía» (plafones…) estén apagados antes de desconectar o conectar una batería;

– en caso de carga, apague el cargador antes de conectar o desconectar la batería;

– no deposite objetos metálicos sobre la batería para no crear cortocircuitos entre los bornes;

– espere al menos un minuto después de parar el motor para desconectar una batería;

– tenga la precaución de conectar correctamente los bornes de una batería tras realizar su montaje.



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante y si fuera necesario consulte a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. Riesgo de heridas.



Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga, consulte a un Representante de la marca. Evite los riesgos de chispa que podrían provocar una explosión inmediata y proceda a la carga en un local bien ventilado.

Existe el riesgo de graves lesiones.

BATERÍA: descargada (2/2)

Arranque con la batería de otro vehículo

Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, obtenga unos cables eléctricos apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado.

Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 voltios. La batería que proporciona la corriente debe tener una capacidad (amperios-hora, Ah) como mínimo igual a la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al unir los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.

Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y póngalo a un régimen medio.



Fije el cable positivo (+) ***A*** en el borne (+) ***1*** de la batería descargada, después en el borne (+) ***2*** de la batería que suministre la corriente.

Fije el cable negativo (–) ***B*** en el borne (–) ***3*** de la batería que suministre la corriente después en el borne (–) ***4*** de la batería descargada.

Arranque el motor de la forma habitual. Una vez en marcha, desconecte los cables ***A*** y ***B*** en orden inverso (***4-3-2-1***).

Conexión de un cargador

El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.

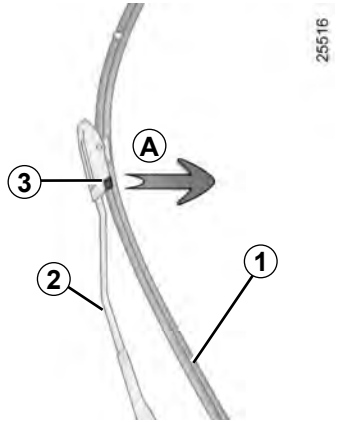
No desconecte la batería si el motor gira. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**

Verifique que no exista ningún contacto entre los cables ***A*** y ***B***, y que el cable positivo ***A*** no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.

Existe el riesgo de lesiones graves y/o de daños en el vehículo.

ESCOBILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS

0777



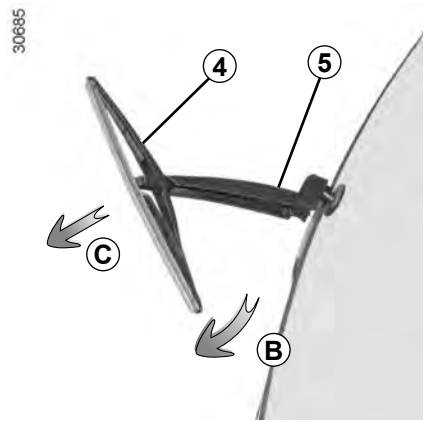
Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas *1*

Con las escobillas en la posición de reposo y el contacto apagado, levante el brazo del limpiaparabrisas ***2***, presione la lengüeta ***3*** (movimiento ***A***) y empuje la escobilla hacia arriba hasta liberar el conjunto.

Montaje

Haga deslizar la escobilla por el brazo hasta encajarla. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta. Lleve la manecilla del limpia a la posición de parada. Tire de la escobilla en el tirante (movimiento ***A***) para liberarla.

Al realizar las operaciones de sustitución del conjunto, no sujete el caucho de la escobilla ***1***.



Sustitución de la escobilla del limpiaparabrisas trasero *4*

Con el contacto cortado, levante el brazo del limpiaparabrisas ***5***. Gire la escobilla ***4*** hasta encontrar resistencia (movimiento ***B***). Tire de la escobilla (movimiento ***C***) para liberarla.

Montaje

Para montar nuevamente la escobilla del limpiaparabrisas, proceda en el sentido inverso al desmontaje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

Para los vehículos equipados con la función de barrido automático del limpiaparabrisas, suba por completo la palanca del limpiaparabrisas: las escobillas del limpiaparabrisas se guardarán por debajo del capó.

Durante la operación de cambio de la escobilla, cuando esta se retira, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal: hay riesgo de romper el cristal.

Vigile el estado de las escobillas del limpia. La vida útil de las mismas dependerá de usted:
- limpie las escobillas y el parabrisas regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas está seco;
- despéguelas del parabrisas cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.

– Con temperaturas muy bajas, asegúrese de que las escobillas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor).

- Vigile el estado de las escobillas periódicamente, deberá cambiarlas tan pronto como vea que su eficacia disminuye.

REMOLCADO: en caso de avería (1/2)

El volante no debe estar bloqueado; la llave de contacto debe estar en la posición «M» (encendido), lo que permite la señalización (luces de «Stop», luces de precaución...). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces puestas.

Se aconseja siempre el uso de un servicio de remolque para remolcar su vehículo. De esta forma, el vehículo podrá sujetarse de manera segura por las ruedas delanteras o traseras, o incluso apoyado en plataformas específicas sobre el propio camión grúa.

Además, es obligatorio respetar las condiciones de remolcado definidas por la legislación en vigor en cada país.

No utilice cadenas ni cables de acero para remolcar el vehículo



No saque la llave del contactor de arranque durante el remolcado.



Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no son operativas.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado. Tras su uso, procure que las herramientas estén correctamente encajadas en el bloque de herramientas y, según el vehículo, posiciónelo correctamente en su alojamiento.

Riesgo de heridas.

Montaje de un extintor de incendio

(según el vehículo)

Su vehículo ha sido diseñado para permitir un soporte para el extintor. La posición de fijación, bajo uno de los asientos delanteros, se indica mediante una marca en la alfombra.

Para adquirir un extintor de incendio y/o el soporte para el extintor consulte a un Representante de la marca.



Vehículo equipado con gancho de remolcado

(Según el vehículo)

Utilice exclusivamente el punto de remolcado trasero *1*.

Estos puntos de remolcado tan sólo se pueden emplear para remolcar, en ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.

No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado.

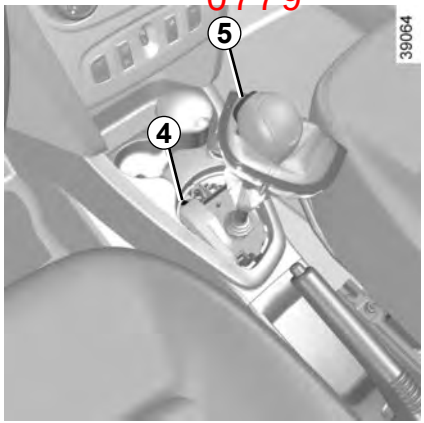
Acceso a los puntos de remolcado

Suelte la tapa ***3*** pasando una herramienta plana por debajo de la tapa.

Enrosque el gancho de remolcado *2* al máximo: al principio con la mano hasta llegar al tope y finalice bloqueando con la llave de la rueda.

Utilice exclusivamente el gancho de remolcado ***2*** y la llave de rueda, situadas en el maletero (➥ 5.3).

El gancho de remolcado se encuentra ubicado en el maletero. La presencia de esta herramienta depende de la versión del vehículo.



Vehículos equipados con caja de velocidades automática

Al poner el vehículo en marcha, si la palanca se queda bloqueada en **P** aunque se pise el pedal de freno, existe la posibilidad de liberarla manualmente. Para ello, suelte la base de la palanca, pase una herramienta (varilla rígida) por la ranura ***4*** y pulse simultáneamente el botón ***5*** para desbloquear la palanca.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

PREEQUIPO DE LA RADIO

0780



Si su vehículo no está equipado con un sistema de audio, dispone de un preequipamiento compuesto de emplazamientos para:

– la radio ***1*** ;

– altavoces en las puertas ***2*** y ***3***.

Para la instalación de un equipamiento, consulte a un Representante de la marca.

Emplazamiento de la radio *1*

Suelte y extraiga el guardaobjetos ***1***.



Emplazamiento del altavoz delantero *2* o trasero *3*



– La instalación de cualquier accesorio eléctrico y/o electrónico solo puede ser ejecutada por un Representante de la marca, puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación y el mal funcionamiento de los dispositivos eléctricos y/o electrónicos de su vehículo.

ACCESORIOS

0781

Es posible que los accesorios adquiridos e instalados por un representante de la marca no funcionen tal y como se ha descrito en este manual. Asegúrese de solicitar las instrucciones de uso al comprar accesorios en un concesionario.

Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar un dispositivo, asegúrese de que es compatible con su vehículo. Para los transmisores/receptores en particular, los problemas de compatibilidad incluyen la banda de frecuencias, el nivel de potencia, la posición de la antena, etc. Contacte con un representante de la marca para obtener más información.

Instale sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W. **Riesgo de incendio** Si se utiliza más de una toma de accesorios al mismo tiempo, el consumo de energía total de los accesorios conectados no debe ser superior a 180 W.

Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo o en los circuitos de la radio las realizará exclusivamente un representante de la marca. Un sistema por cable incorrecto podría dañar el sistema eléctrico y los dispositivos conectados. En caso de que se monte posteriormente un equipamiento eléctrico, asegúrese de que la instalación queda bien protegida por un fusible. Solicite información sobre la intensidad de la corriente y la posición de dicho fusible.

Utilización de la toma de diagnóstico

Conectar accesorios a la toma de diagnóstico puede afectar gravemente al sistema electrónico de su vehículo. Para su seguridad, le recomendamos que utilice solo accesorios homologados. Consulte a un representante de la marca. **Existe peligro de lesiones graves.**

Utilización de aparatos transmisores y receptores (móviles, aparatos CB).

Los dispositivos móviles y los aparatos CB con antenas integradas pueden crear interferencias con los sistemas electrónicos originales instalados en el vehículo. Se recomienda utilizar únicamente equipos con antena exterior. **Por otra parte, le recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de estos aparatos.**

Montaje posterior de accesorios

Si desea instalar accesorios en el vehículo: consulte a un Representante de la marca.
Además, para garantizar el correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos que utilice solamente accesorios homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el fabricante.

Si utiliza una barra antirrobo, fíjela exclusivamente en el pedal de freno.

Utilice exclusivamente alfombrillas adecuadas para el vehículo que se ajusten a los componentes instalados y compruebe regularmente que están bien sujetas. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

FUNCIONAMIENTO IRREGULAR (1/5)

0782

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Concesionario.

Utilización del telemando	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El telemando no funciona para desbloquear o bloquear las puertas.	Pila del telemando gastada.	Utilice la llave.
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil…).	Desconecte los aparatos o utilice la llave.
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería del vehículo descargada.	Utilice la llave.
	El vehículo está en marcha.	Con el motor en marcha, el bloqueo/desbloqueo con la tarjeta está desactivado. Quite el contacto.
	Desincronización del telemando.	Desbloquee la puerta del conductor con la llave en la cerradura de la puerta, luego encienda el motor para sincronizar el telemando.

FUNCIONAMIENTO IRREGULAR (2/5)

0783

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Las lámparas testigo se debilitan o no se encienden, el motor de arranque no gira.	Terminales de batería mal apretados, desconectados u oxidados.	Apriételos, conéctelos o límpielos si están oxidados.
	Batería descargada o estropeada.	Conecte la batería descargada con otra batería ➥ 5.23 o sustituya la batería si es necesario.
El motor no quiere arrancar.	Condiciones de arranque no cumplidas.	➥ 2.4
Humo blanco anormal en el escape.	Avería mecánica: junta de culata deteriorada.	Pare el motor. Contacte con el Concesionario.
La dirección asistida se endurece.	Correa rota.	Haga sustituir la correa.
	Falta aceite de dirección asistida	Para las operaciones de mantenimiento de dirección asistida, consulte a un Representante de la marca.

FUNCIONAMIENTO IRREGULAR (3/5)

0784

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos; si no es la causa, acuda al Concesionario para comprobar su estado.
Burbujas en el bocal del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada, bomba de agua defectuosa.	Pare el motor. Contacte con el Concesionario.
	Motoventilador averiado.	Contacte con el Concesionario.
Humo bajo el capó motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
El testigo de presión de aceite se enciende:		
en curvas o al frenar	El nivel de aceite del motor es demasiado bajo.	Añada aceite al motor (➥ 4.4).
al ralentí	Presión de aceite baja.	Acuda al Representante de la marca más cercano.
El testigo de presión de aceite tarda en apagarse o se queda encendido al acelerar.	Falta de presión de aceite.	Pare y llame a un Representante de la marca.

FUNCIONAMIENTO IRREGULAR (4/5)

0785

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Silbido	Antena de techo mal colocada	Oriente la antena
El motor se calienta. El testigo de temperatura del líquido de refrigeración se enciende.	Avería del motoventilador.	Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con el Concesionario.
	Fugas de líquido de refrigeración.	Detenga el vehículo, pare el motor y compruebe el depósito del líquido de refrigeración: debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.
El testigo de alerta del cambio de aceite del motor permanece encendido tras el cambio de aceite	Reinicialización de la alerta tras no haber efectuado el cambio de aceite.	Reinicialice la alerta tras el cambio de aceite del motor ➥ 1.46.

Radiador: En caso de una falta de líquido de refrigeración importante, no olvide que nunca hay que completar el nivel con líquido de refrigeración frío si el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros Servicios Técnicos.

FUNCIONAMIENTO IRREGULAR (5/5)

0786

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a su Concesionario.
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a su Concesionario.
Frecuencia más rápida de encendido de los indicadores de dirección.	Lámpara fundida.	Sustituya la lámpara.
Los indicadores de dirección no funcionan.	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a su Concesionario.
Los faros no se encienden ni se apagan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a su Concesionario.
Restos de condensación en los faros delanteros y luces traseras.	No se trata de una anomalía. Las señales de condensación son un fenómeno natural conectado a los cambios de temperatura y humedad. Estos restos desaparecerán con la utilización de los faros y lámparas.	

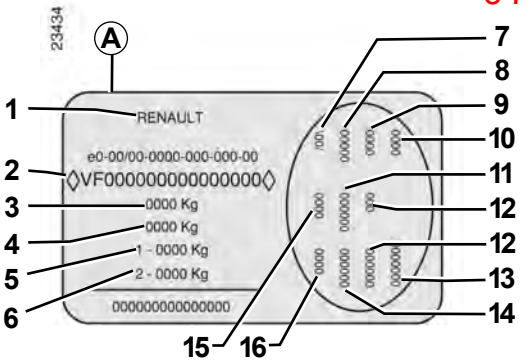
Capítulo 6: Características técnicas 0787

Placas de identificación del vehículo 6.2
Placas de identificación del motor 6.4
Características de los motores 6.5
Dimensiones 6.6
Pesos 6.8
Piezas de recambio y reparaciones 6.10
Justificantes de mantenimiento 6.11
Control anticorrosión 6.15

PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (1/2)

0788





Placa del constructor *A*

La presencia de la placa del constructor *A* depende del vehículo.

Las indicaciones que figuran en la placa del constructor deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.

1 Nombre del constructor.

2 Tipo de vehículo y número dentro de la serie del tipo.

3 PTMA (Peso Total Máximo Autorizado del vehículo).

4 PTR (Peso Total Rodante = vehículo cargado con remolque).

5 PTMA (Peso Total Máximo Autorizado) en el eje delantero

6 PTMA en el eje trasero..

7 Características técnicas del vehículo.

8 Referencia de la pintura.

9 Nivel de equipamiento.

10 Tipo de vehículo.

11 Código de la tapicería

12 Complemento de definición del equipamiento.

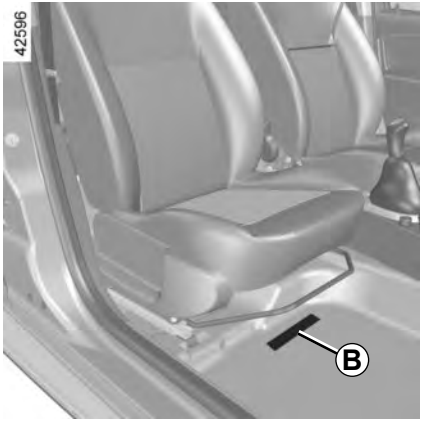
13 Número de fabricación.

14 Código tapicería interior.

15 Definición técnica.

16 Opciones contenidas en el vehículo.

PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (2/2)



Identificación del vehículo *B*

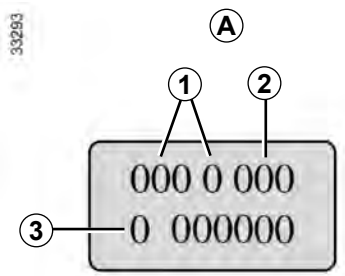
Según las normas internacionales, su vehículo viene identificado por el VIN (Número de Identificación del Vehículo).

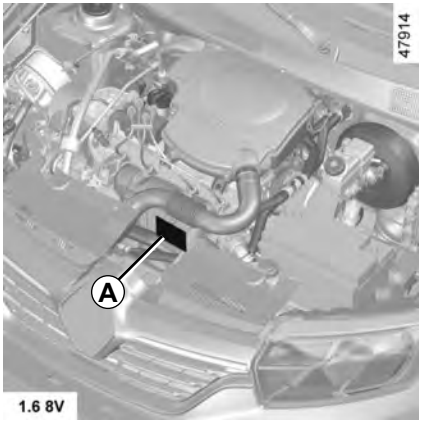
El VIN es una combinación alfanumérica que identifica a su vehículo ofreciendo información codificada sobre el fabricante, peculiaridades del modelo, etc., así como un número que lo diferencia de otro vehículo del mismo modelo.

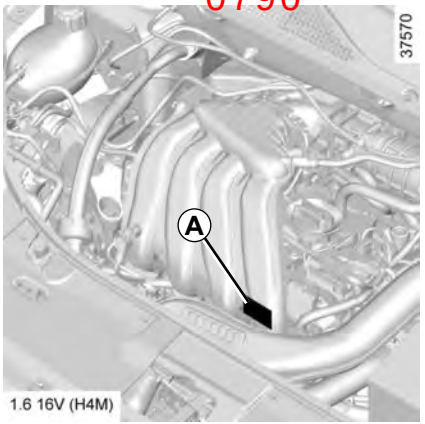
Se encuentra grabado en el suelo bajo el asiento delantero derecho. Para visualizarlo, levante la solapa del tapiz habitáculo.

El VIN (Número de Identificación del Vehículo) deberá figurar en todas sus cartas o pedidos.

PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR







Las indicaciones que figuran en la placa del motor o en la etiqueta *A* deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.

Placa del motor o etiqueta del motor *A*

el emplazamiento puede variar en función del motor.

1 Tipo del motor.

2 Índice del motor.

3 Número del motor.

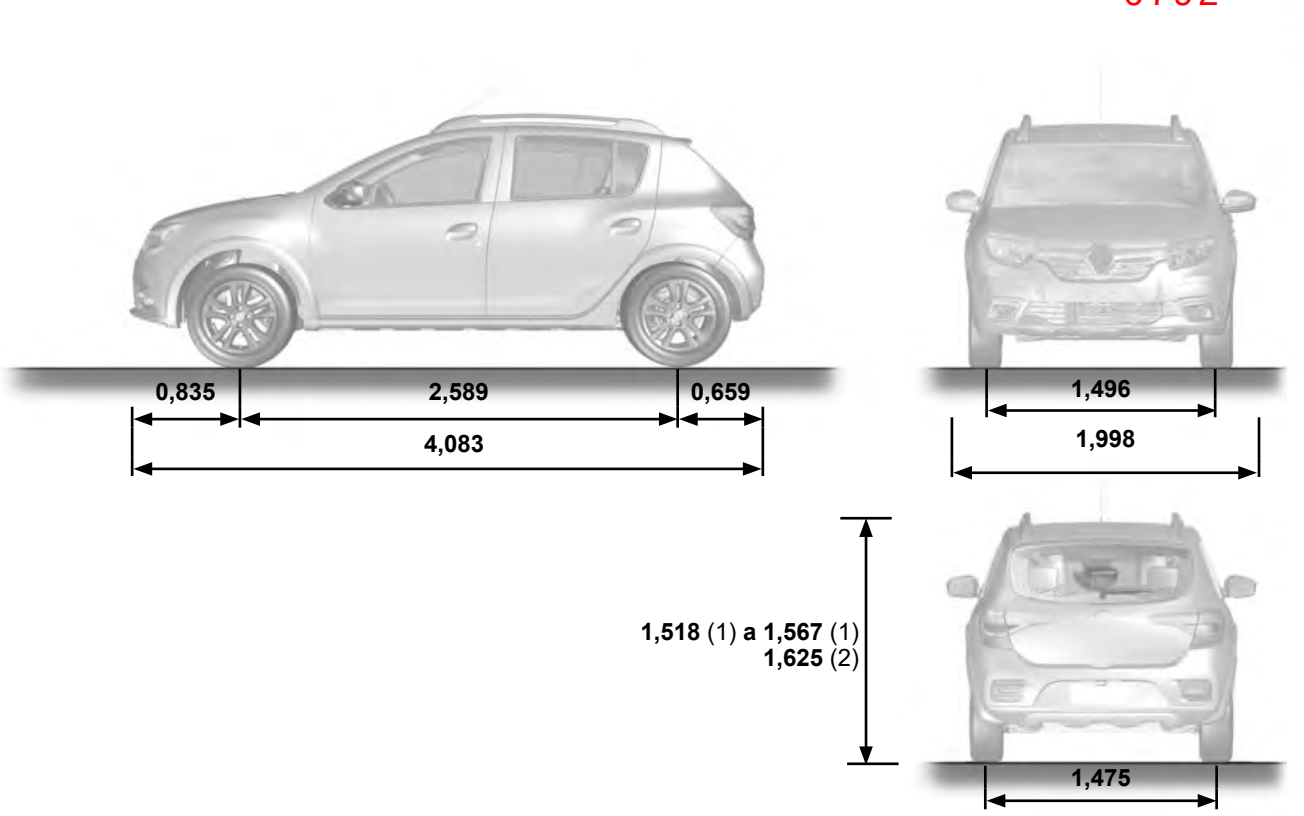
CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTORES

0791

Motor	1.6 8V	1.6 16V
Tipo del motor (véase placa del motor)	K7M	H4M
Cilindrada (cm^3)	1.598	1.598
Potencia (kW a rpm)	61 a 5.000	82 a 5.500
Par motor (Nm a rpm)	134 a 2.750	154 a 4.000
Tipo de combustible	Gasolina sin plomo **imperativamente**, con el índice de octano indicado, según el vehículo, en la etiqueta que se encuentra en la tapa de combustible.	
Bujías	Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo. El tipo debe estar indicado en una etiqueta pegada en el compartimiento del motor, en caso contrario, consulte a su Representante de la marca. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.	

DIMENSIONES (en metros) (1/2)

0792

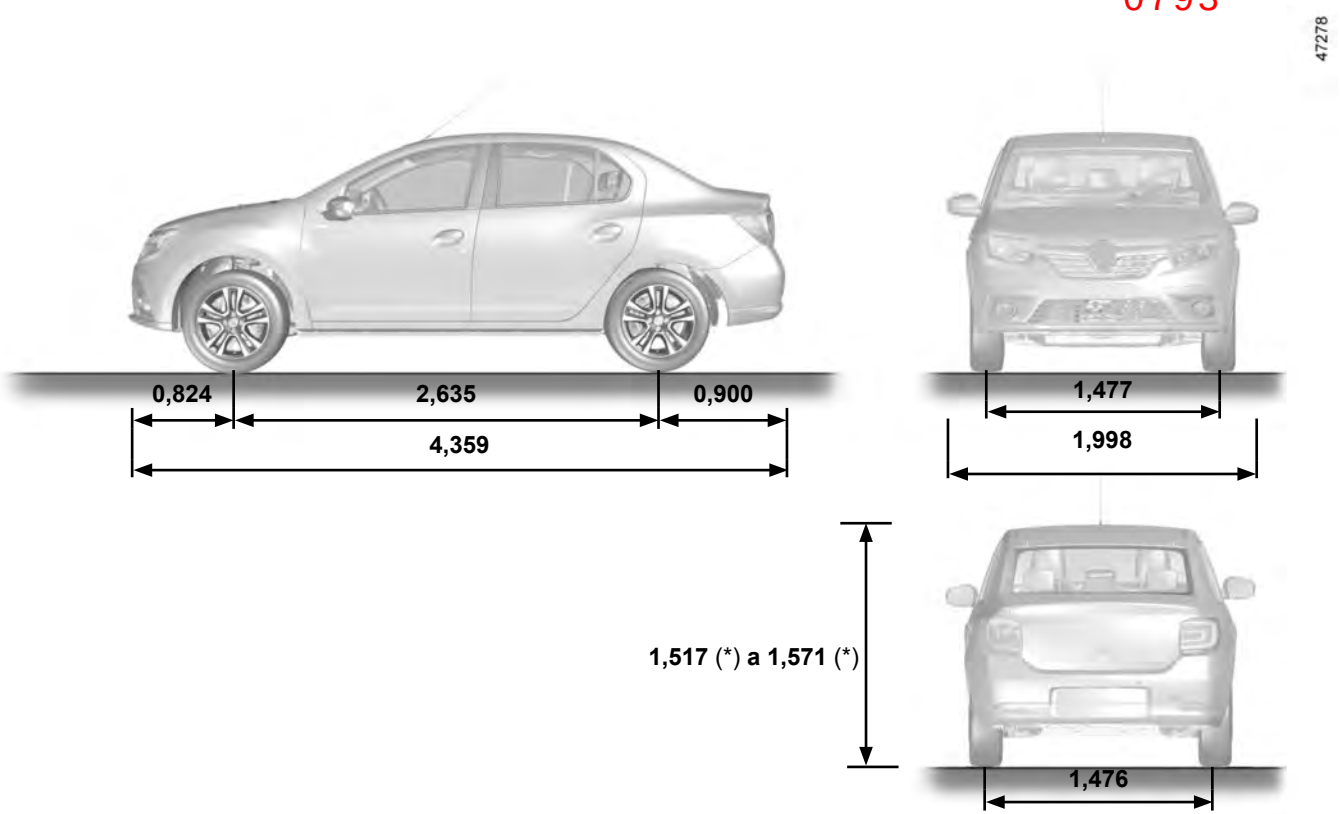


(1) **vacío sin barras de techo**

(2) **vacío con barras de techo**

DIMENSIONES (en metros) (2/2)

0793



(*) **en vacío**

PESOS (en kg) (1/2)

0794

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opciones: varían en función del equipamiento de su vehículo y del país de comercialización. Consulte a un Representante de la marca.

Versión 5 puertas	1.6 8V	1.6 16V	1.6 16V CVT	1.6 16V cross	1.6 16V CVT cross
Peso en vacío en orden de marcha	1.067	1.060	1.110	1.097	1.140
Peso máximo autorizado en carga	1.510	1.528	1.554	1.548	1.584
Peso máximo remolque sin freno	570	565	590	585	605
Peso total rodante (peso máximo autorizado + remolque)	2.080	2.093	2.144	2.133	2.189
Carga admitida sobre la bola de enganche	75				
Carga admitida en el techo con el dispositivo de transporte	80 (incluido dispositivo portador)				

Carga remolcable (Remolcado de caravana, barco...)

– Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.
– En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:
– sobrepasar el PTMA trasero hasta un límite del 15 %,
– sobrepasar el PMAC hasta un límite del 10% o en 100 kg como máximo (el que se alcance primero).

En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 100 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bares (3 lbs/pulg2).

– El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10% a 1.000 metros, y después en un 10% suplementario por cada 1.000 metros más.

PESOS (en kg) (2/2)

0795

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opciones: varían en función del equipamiento de su vehículo y del país de comercialización. Consulte a un Representante de la marca.

Versión 4 puertas	**1.6 8V**	**1.6 16V**	**1.6 16V CVT cross**
Peso en vacío en orden de marcha	1.067	1.064	1.151
Peso máximo autorizado en carga	1.510	1.531	1.597
Peso máximo remolque sin freno	570	565	610
Peso total rodante (peso máximo autorizado + remolque)	2.080	2.096	2.207
Carga admitida sobre la bola de enganche	75		
Carga admitida en el techo con el dispositivo de transporte	80 (incluido dispositivo portador)		

Carga remolcable (Remolcado de caravana, barco...)

– Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.
– En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:
– sobrepasar el PTMA trasero hasta un límite del 15 %,
– sobrepasar el PMAC hasta un límite del 10% o en 100 kg como máximo (el que se alcance primero).

En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 100 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bares (3 lbs/pulg2).

– El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10% a 1.000 metros, y después en un 10% suplementario por cada 1.000 metros más.

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

0796

Las piezas de recambio de origen están concebidas basándose en un pliego de condiciones muy estricto y son objeto de tests muy específicos. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente piezas originales, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas por representantes de la marca utilizando piezas originales están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (1/4)

0797

VIN: ....

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ .... ☐ **Control anticorrosión:** OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	**Sello**	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ .... ☐ **Control anticorrosión:** OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	**Sello**	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión ☐ .... ☐ **Control anticorrosión:** OK ☐ No OK* ☐ *Véase página específica	**Sello**	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (2/4)

0798

VIN: ....

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ .... □	**Sello**	
Control anticorrosión: OK □ No OK* □ *Véase página específica		

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ .... □	**Sello**	
Control anticorrosión: OK □ No OK* □ *Véase página específica		

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ .... □	**Sello**	
Control anticorrosión: OK □ No OK* □ *Véase página específica		

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (3/4)

0799

VIN: ....

Fecha: Km: N° de factura: Comentarios/varios

Tipo de intervención:

Revisión □

.... □

Control anticorrosión:

OK □ No OK* □

*Véase página específica

Sello

Fecha: Km: N° de factura: Comentarios/varios

Tipo de intervención:

Revisión □

.... □

Control anticorrosión:

OK □ No OK* □

*Véase página específica

Sello

Fecha: Km: N° de factura: Comentarios/varios

Tipo de intervención:

Revisión □

.... □

Control anticorrosión:

OK □ No OK* □

*Véase página específica

Sello

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (4/4)

0800

VIN: ....

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ .... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica	**Sello**	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ .... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica	**Sello**	

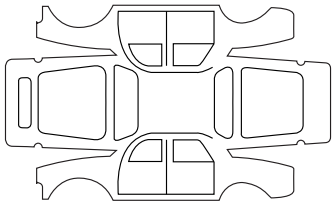
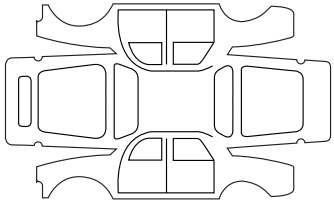
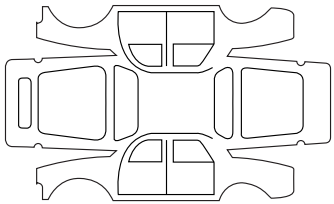
Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios/varios
Tipo de intervención: Revisión □ .... □ **Control anticorrosión:** OK □ No OK* □ *Véase página específica	**Sello**	

CONTROL ANTICORROSIÓN (1/4)

0801

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN: .....

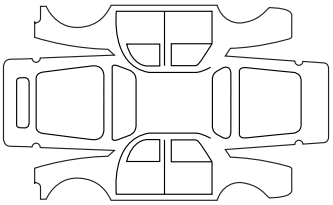
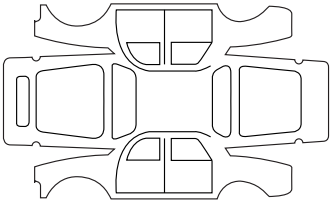
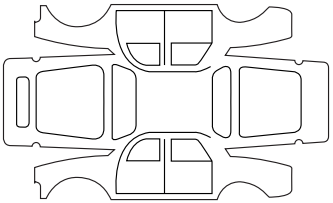
Realizar reparación por corrosión: Fecha de reparación:		**Sello**
Reparación que se debe efectuar: Fecha de reparación:		**Sello**
Reparación que se debe efectuar: Fecha de reparación:		**Sello**

CONTROL ANTICORROSIÓN (2/4)

0802

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN: .....

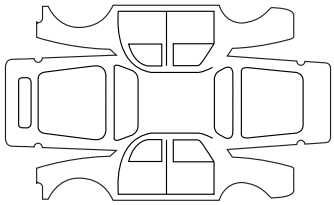
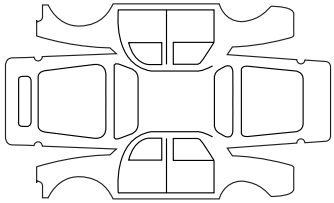
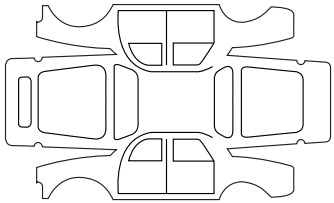
Realizar reparación por corrosión: Fecha de reparación:		**Sello**
Reparación que se debe efectuar: Fecha de reparación:		**Sello**
Reparación que se debe efectuar: Fecha de reparación:		**Sello**

CONTROL ANTICORROSIÓN (3/4)

0803

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN: .....

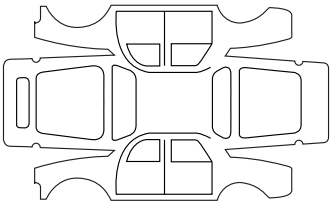
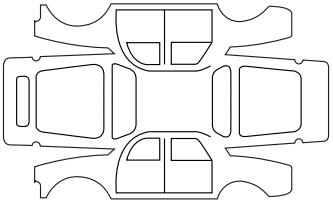
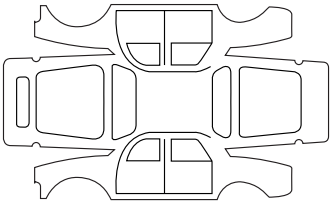
Realizar reparación por corrosión: Fecha de reparación:		**Sello**
Reparación que se debe efectuar: Fecha de reparación:		**Sello**
Reparación que se debe efectuar: Fecha de reparación:		**Sello**

CONTROL ANTICORROSIÓN (4/4)

0804

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN: .....

Realizar reparación por corrosión: Fecha de reparación:		**Sello**
Reparación que se debe efectuar: Fecha de reparación:		**Sello**
Reparación que se debe efectuar: Fecha de reparación:		**Sello**

ÍNDICE ALFABÉTICO (1/4)

0805

A

ABS ..... 2.11 → 2.13
accesorios 3.18, 5.29
aceite motor 4.3
acondicionamientos 1.15
ahorro de carburante ..... 2.6 → 2.8
airbag ..... 1.20 → 1.26
aire acondicionado ..... 3.2 → 3.11
aireadores ..... 3.2 – 3.3
alarma antiintrusión 1.10
alarma sonora ..... 1.8 – 1.9, 1.52
altavoces
  emplazamiento 5.28
anillas de amarre ..... 1.30 – 1.31
anillas de remolcado ..... 5.26 – 5.27
anomalías de funcionamiento ..... 5.30 → 5.34
antipolución
  consejos ..... 2.6 → 2.8
aparatos de control ..... 1.14, 1.42 → 1.50, 1.52 – 1.53
apertura de las puertas ..... 1.8 – 1.9
apoyacabezas 1.11, 3.19
arranque 2.2, 2.4
asa de sujeción 3.15
asientos delanteros
  ajuste ..... 1.12 – 1.13
asientos delanteros ..... 1.12 – 1.13
asientos para niños ..... 1.27 – 1.28, 1.30 → 1.39
asientos traseros
  funcionalidades ..... 3.20 – 3.21
asistencia de dirección 2.10, 4.8
ayuda al aparcamiento ..... 2.21 → 2.24
ayuda al arranque en cuesta ..... 2.11 → 2.13
ayuda al arranque en cuesta (HSA) 2.11

B

baca de techo
  barras de techo 3.26
bandeja trasera 3.23
banqueta trasera ..... 3.20 – 3.21
barras de techo 3.26
batería
  descargada ..... 5.23 – 5.24
batería 4.9
bocina 1.54
bomba de asistencia de dirección 4.8

C

caja de velocidades automática (utilización) ..... 2.25 → 2.27
caja portaobjetos ..... 3.16 – 3.17
calefacción ..... 3.2 → 3.11
calidad del aceite motor ..... 4.4 – 4.5
calidad del carburante 1.58
cámara de marcha atrás ..... 2.21 → 2.24
cambio de lámparas ..... 5.10 → 5.16
cambio de rueda ..... 5.5 – 5.6
cambio de velocidades ..... 2.25 → 2.27
capacidad del depósito de carburante 1.58
capacidades de los órganos mecánicos 4.3
capot motor 4.2
características técnicas ..... 6.2 – 6.3, 6.10
carburante
  calidad 1.58
  consejos de ahorro ..... 2.6 → 2.8
  llenado 1.59
catalizador 2.5
ceniceros 3.18
cierre de las puertas ..... 1.8 – 1.9
cinturones de seguridad ..... 1.15 → 1.26
cojín hinchable
  airbag ..... 1.20 → 1.26

ÍNDICE ALFABÉTICO (2/4)

condenación automática de los abrientes al circular 1.7
condenación de las puertas ..... 1.4 – 1.5, 1.8
conducción ..... 2.2, 2.4 → 2.8, 2.10 → 2.22, 2.25 → 2.27
consejos prácticos ..... 5.10 – 5.11, 5.22, 5.30 → 5.34
conservación:
autonomía de cambio de aceite ..... 6.11 → 6.14
carrocería ..... 4.12 – 4.13
mecánica ..... 4.3, 6.11 → 6.14
tapizados interiores ..... 4.14 – 4.15
contactor de arranque 2.2
control anticorrosión ..... 6.15 → 6.18
cuadro de instrumentos ..... 1.42 → 1.50

D

depósito
lavacristales 4.7
líquido de frenos 4.6
líquido de refrigeración 4.7
depósito de carburante ..... 1.58 – 1.59
desempañado
luneta ..... 3.7 → 3.10
parabrisas ..... 3.7 → 3.10
deshielo
luneta 1.57
deshielo/desempañado del parabrisas ..... 3.7 → 3.10
dimensiones ..... 6.6 – 6.7
dirección asistida 2.10, 4.8
dispositivos complementarios al cinturón delantero ..... 1.20 → 1.25
dispositivos de protección lateral 1.26
dispositivos de retención para niños . 1.27 – 1.28, 1.30 – 1.31, 1.34 → 1.39

E

embellecedor de rueda 5.4
embellecedores 5.4
equipamientos multimedia 3.27
ESC: control dinámico de conducción 2.11
escobillas del limpia 5.25
espejos 1.51
extintor 5.26

F

faros
ajuste 1.53
filtro
de aceite 4.5
focos de iluminación 3.14
freno de mano 2.10
fusibles 5.19

G

gato ..... 5.3, 5.5 – 5.6
guantera 3.16

H

hora 1.14

I

identificación del vehículo ..... 6.2 – 6.3
iluminación del maletero
sustitución de las lámparas ..... 5.17 – 5.18
iluminación interior:
sustitución de las lámparas ..... 5.17 – 5.18
iluminación:
exterior ..... 1.52 – 1.53, 5.10 → 5.16
interior ..... 3.14, 5.17 – 5.18
incidentes
anomalías de funcionamiento ..... 5.30 → 5.34
indicadores:
de dirección 1.54
del cuadro de instrumentos ..... 1.45 → 1.50
inflado de los neumáticos ..... 4.10 – 4.11
instalación de la radio 5.28
intermitentes 1.54, 5.10

ÍNDICE ALFABÉTICO (3/4)

Isofix ..... 1.30 – 1.31, 1.37 → 1.39

J

justificantes de mantenimiento ..... 6.11 → 6.14

L

lámparas
- sustitución ..... 5.10 → 5.16
- lavacristales ..... 1.55 → 1.57, 4.7
- lavado ..... 4.12 – 4.13

levantamiento del vehículo
- cambio de rueda ..... 5.5 – 5.6

limitador de velocidad ..... 2.14 → 2.16
limpiaparabrisas ..... 1.55 → 1.57
limpiaparabrisas/lavaparabrisas
- sustitución de las escobillas 5.25

limpieza:
- interior del vehículo ..... 4.14 – 4.15

líquido de frenos 4.6
líquido de refrigeración del motor 4.7
llave de embellecedor 5.3
llave de la rueda 5.3
llave/telemando de radiofrecuencia
- utilización 1.2, 1.4

llaves
- sustitución de la pila 5.22

llaves ..... 1.2 → 1.4
luces de día 1.52, 5.10
luces de stop
- sustitución de las lámparas ..... 5.13 → 5.15
- luces delanteras 1.52

luces laterales 5.16
luces traseras
- sustitución de las lámparas 5.14

luces:
- de cruce ..... 5.10 – 5.11
- de dirección ..... 1.54, 5.10 – 5.11
- de marcha atrás 5.12
- de niebla 5.10
- de placa de matrícula 5.16
- de posición ..... 1.52, 5.10 – 5.11
- de stop 5.12

luces: 1.52

M

mando integrado de teléfono manos-libres 3.27
mandos ..... 1.40 – 1.41
medio ambiente 2.9
mensajes en el cuadro de instrumentos ..... 1.46 → 1.50
motor
- características 6.2

N

navegación 3.27
neumáticos ..... 4.10 – 4.11, 5.7 → 5.9
niños ..... 1.27 – 1.28
niveles ..... 4.3, 4.6 → 4.8
niveles:
- aceite motor 4.4

O

ordenador de a bordo ..... 1.46 → 1.50

P

palanca de selección de caja automática ..... 2.25 → 2.27
palanca de velocidades 2.10
parabrisas térmico ..... 3.7 → 3.10
particularidad de los vehículos gasolina 2.5
pesos 6.8
piezas de recambio 6.10
pilas (telemando) 5.22
pinchazo ..... 5.2, 5.5 – 5.6
pintura
- mantenimiento ..... 4.12 – 4.13

placas de identificación ..... 6.2 → 6.4

0807

ÍNDICE ALFABÉTICO (4/4)

plafones 3.14
preequipo de la radio 5.28
presión de los neumáticos ..... 4.10 – 4.11, 5.8
pretensores de los cinturones de seguridad 1.20
protección anticorrosión 4.12
puerta del maletero 3.22
puertas ..... 1.7 → 1.9
puesta en marcha del motor 2.4
puesto de conducción ..... 1.40 – 1.41

Q

quitasol 3.15

R

radar de marcha atrás ..... 2.21 – 2.22
radio
  preequipo 5.28
radio 3.27
ráfagas luminosas 1.54
reglaje de la posición de conducción ..... 1.15 → 1.19, 3.19
reglaje de los asientos delanteros ..... 1.12 – 1.13
reglaje de los faros 1.53
regulación de la temperatura ..... 3.7 → 3.10
regulador de velocidad ..... 2.17 → 2.20
remolcado
  en caso de avería ..... 5.26 – 5.27
remolcado 3.25
retención complementaria a los cinturones ..... 1.20 → 1.26
retención niños ..... 1.27 – 1.28, 1.30 – 1.31, 1.34 → 1.39
rodaje 2.2
rueda de repuesto 5.2
ruedas (seguridad) ..... 5.7 → 5.9

S

salpicadero ..... 1.40 – 1.41
seguridad niños ..... 1.2, 1.4, 1.9, 1.27 – 1.28, 1.30 → 1.33
señal peligro 1.54
señalización e iluminación ..... 1.52 – 1.53
sistema antibloqueo de ruedas: ABS ..... 2.11 → 2.13
sistema de navegación 3.27
sistema de retención para niños ..... 1.27 – 1.28, 1.30 – 1.31, 1.34 → 1.39

T

tapizados interiores
  mantenimiento ..... 4.14 – 4.15
tapón del depósito de carburante 1.58
teléfono 3.27
telemando de bloqueo ..... 1.2 – 1.3
telemando de bloqueo eléctrico de las puertas 1.4
testigos de control ..... 1.42 → 1.44, 1.46 → 1.50
transporte de niños ..... 1.27 – 1.28, 1.30 → 1.33
transporte de objetos
  en el maletero 3.24

V

vaciado 4.5
varilla de aceite motor 4.3
ventilación
  aire acondicionado ..... 3.4 → 3.6, 3.11
ventilación ..... 3.7 → 3.10
visualizador 1.45
volante de dirección
  ajuste 1.14

0808

0810

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1297-8 - 99 91 048 72S - 05/2022 - Edition espagnole



99910487 2S

D2

SUBPARTIDA 3 CAMIONETA 3.5 TON.

Ford F-350 SUPER DUTY 2022



CATÁLOGO

NACIDOS Ford NACIDOS FUERTES

SUBPARTIDA 3 CAMIONETA 3.5 TON.

FORD **F-350** 2022
SUPER DUTY

El camión mediano con más trascendencia en el mercado, con carrocería de aluminio de alta resistencia grado militar y el chasís más robusto jamás creado, incorporando sistemas de estabilidad nunca antes vistos en un camión de carga.



Motor 6.2 L V8 con **385 HP** y **430 lb-pie** de Torque
(Gasolina)

- Adaptador para Toma de Fuerza
- Transmisión
  - Automática de 10 Velocidades con Torqshift®

SUBPARTIDA 3 CAMIONETA 3.5 TON.

DESEMPEÑO

La nueva transmisión automática de 10 velocidades con TorqShift® mejora el desempeño y eficiencia de combustible, aumentando su durabilidad. Además incorpora un Adaptador para Toma de Fuerza (PTO) con nuevo diseño de 10 birlos que aportará hasta 300 lb-pie de Torque a la toma de fueza que tu negocio pueda llegar a requerir tanto en movimiento cómo estacionada, y te brindará más versatilidad en cuanto a opción de conversiones, la toma de fuerza no se incluye en el vehículo.



El Adaptador para Toma de Fuerza te permitirá darle energía a un motor, bomba, compresor y otro accesorio que tu negocio requiera.

*Los accesorios no se incluyen con el vehículo.

SUBPARTIDA 3 CAMIONETA 3.5 TON.

CAPACIDAD Y FUERZA

Capacidad de Carga
3,700 kg

Peso Bruto Vehicular
6,350 kg

- Ganchos de Arrastre Delanteros
- Batería 72-AH
- Alternador de Trabajo Pesado de 200 Amp



SUBPARTIDA 3 CAMIONETA 3.5 TON.

4 CHASIS





- 95% de Acero de Alta Resistencia
- Hasta 10 travesaños, estructura rígida tipo “escalera”
- Menor torsión y subviraje
- Reduce ruido y vibraciones
- Mejora el manejo y la estabilidad

FORDPASS® CONNECT CON WI-FI HOTSPOT





Con FordPass® podrás:

- Localizar vehículo
- Información general del vehículo
- Alertas de salud del vehículo
- Wi-Fi Hotspot*

Para conocer más acerca de FordPass® Connect, revisa los términos y condiciones, así como el Aviso de Privacidad de FordPass® en el sitio web: ford.mx/fordpass.
*Wi-Fi Hotspot es operado por AT&T®, activa tu plan de datos directamente con dicho proveedor, aplica tarifas.
Las imágenes son meramente ilustrativas, el diseño, las imágenes internas o externas y las funciones de FordPass® pueden variar según el vehículo que tenga y la versión de la aplicación que se descargue.

SUBPARTIDA 3 CAMIONETA 3.5 TON.

SEGURIDAD



- **Control de Estabilidad Antivolcadura (RSC®)**
  Monitorea el comportamiento del vehículo en curvas. El vehículo es capaz de hacer ajustes automáticamente con frenos y/o acelerador cuando detecta que una llanta pierde tracción.

- **Frenos de Disco en las 4 Ruedas con ABS**

- **Bolsas de Aire para Conductor y Pasajero**

- **Control de Balanceo de Remolque**
  Monitorea el remolque para detectar si hay balanceo y reducirlo según sea necesario. Funciona con el Control Anti Volcadura (RSC®).

SUBPARTIDA 3 CAMIONETA 3.5 TON.

INTERIORES

- FordPass® Connect con Wi-Fi Hotspot
- Radio AM/FM/BT con 4 bocinas
- Aire Acondicionado Manual
- Asientos Delanteros en Tela Tipo Banca Dividida
- Bolsas de Aire Frontales para Conductor y Pasajero
- Piso de Vinil



- Dirección Hidráulica Asistida
- Asiento del Conductor con Soporte Lumbar

VERSIONES

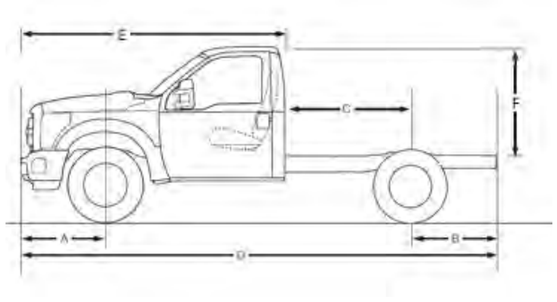
	F-350 XL	F-350 XL PLUS
TRANSMISIÓN	SUBPARTIDA 3 CAMIONETA 3.5 TON. AUTOMÁTICA DE 10 VELOCIDADES CON TORQSHIFT®	
DEFENSA Y PARRILLA	NEGRA	CROMADA
TRACCIÓN	4 X 2	
RODADA	DOBLE	

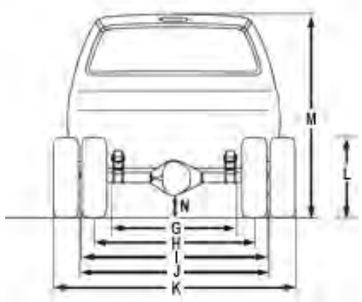




SUBPARTIDA 3 CAMIONETA 3.5 TON.

DIMENSIONES





CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	MM
	Distancia Entre Ejes	3,690
A	Distancia Eje Delantero a Defensa Delantera	973
B	Distancia Eje Trasero a Defensa Trasera	1,199
C	Cabina a Eje Trasero	1,524
D	Longitud Total	5,860
E	Defensa Delantera a Cabina	3,142
F	Chasis a Techo Cabina	1,250
G	Ancho del Riel del Marco	866
H	Ancho de la Vía Delantera	1,735
I	Ancho de Seguimiento Trasero	1,806
J	Ancho del Centro del Neumático (DRW)	1,806
K	Neumático Fuera de Ancho (Trasero)	2,342
	Ancho con Espejos	2,690
	Ancho con Espejos Plegados	2,167
	Ancho con Espejos Completamente Extendidos	2,817
L	Altura de Carga [2]	818
M	Altura Total de la Cabina [2]	1,979
N	Altura de Holgura del Eje Trasero	218

2 Los datos mostrados representan las dimensiones de un vehículo nominal sin opciones. La altura real puede variar debido a las tolerancias de producción, presión de las llantas y tiempo de uso de la suspensión. La altura del cuadro representa la distancia entre la parte superior del marco y el suelo al final del cuadro.

COLORES



Blanco Oxford



Rojo Racing

Los colores mostrados pueden variar de acuerdo a la resolución de pantalla, favor de consultar especificaciones de color con su Distribuidor Autorizado Ford antes de realizar su compra.

SUBPARTIDA 3 CAMIONETA 3.5 TON.

ESPECIFICACIONES

DESEMPEÑO	F-350 XL CABINA SENCILLA TRACCIÓN TRASERA	F-350 XL PLUS CABINA SENCILLA TRACCIÓN TRASERA
Motor 6.2L V8 con 385 hp y 430 lb-pie de Torque	•	
Transmisión Automática de 10 Vel con TorqShift®	•	
Paquete de Conversión a Gas	•	
Adaptador para Toma de Fuerza (Power TakeOff) con 300 lb-pie de Torque	•	
Sistema de Tracción Trasera	•	
Dirección Hidráulica Asistida	•	
Batería de 72 AH	•	
Alternador de Trabajo Pesado 200 Amp	•	
Capacidad de Carga (kg)	3,700	
Peso Bruto Vehicular	6,350	
Tanque de Combustible de 151 Litros	•	
Suspensión Delantera Independiente de Alto Desempeño	•	
Suspensión Trasera Independiente	•	
Barra Estabilizadora Delantera y Trasera	•	

	F-350 XL CABINA SENCILLA TRACCIÓN TRASERA	F-350 XL PLUS CABINA SENCILLA TRACCIÓN TRASERA
ASISTENCIA		
Control Anti Volcadura (RSC®)	•	
Control de Balanceo de Remolque	•	
Pantalla de 2 Pulgadas en Cluster	•	
Pantalla de 4 Puladas en Panel Central	•	
Sistema de Monitoreo de Presión de Llantas (TPMS)	•	
Limitador de Velocidad de 121 km/h	•	
CONECTIVIDAD		
Radio AM/FM/BT con 4 bocinas	•	
FordPass® Connect con Wi-Fi Hotspot	•	
SEGURIDAD		
Cinturones de Seguridad de Tres Puntos, Ajustables con Pretensores y Retractores	•	
Frenos de Disco con ABS	•	
Bolsas de Aire Frontales para Conductor y Pasajero	•	

SUBPARTIDA 3 CAMIONETA 3.5 TON.

	F-350 XL CABINA SENCILLA TRACCIÓN TRASERA	F-350 XL PLUS CABINA SENCILLA TRACCIÓN TRASERA
CONFORT		
Piso de Vinil	•	
Cabecera de Conductor y Pasajero con Ajuste Manual de 2 Posiciones	•	
Asientos Delanteros en Tela Tipo Banca Dividida	•	
Asiento de Conductor y Pasajero con Ajuste Manual de 2 Posiciones	•	
Asiento de Conductor con Soporte Lumbar	•	
Espejo Retrovisor Dia / Noche	•	
Cristales y Seguros Manuales	•	
Aire Acondicionado Manual	•	
Limpiaparabrisas de Velocidad Variable	•	
Loderas Frontales	•	
DIMENSIONES		
Longitud Total (mm)	5,860	
Altura Total (mm)	1,981	
Ancho Total sin Espejos (mm)	2,167	
Ancho Total con Espejos Completamente Extendidos (mm)	2,817	
Distancia entre Ejes (mm)	3,690	

SUBPARTIDA 3 CAMIONETA 3.5 TON.

EXTERIOR	F-350 XL CABINA SENCILLA TRACCIÓN TRASERA	F-350 XL PLUS CABINA SENCILLA TRACCIÓN TRASERA
Rin de Acero de 17 Pulgadas (Llantas LT245/75/R17E A/S BSW, incluyendo llanta de refacción)	•	
2 Ganchos Frontales para Arrastre	•	
Defensa Delantera, Trasera y Parrilla Negras	•	
Defensa Delantera, Trasera y Parrilla Cromadas		•
Manijas Exteriores Negras	•	
Cristales de Privacidad	•	
Luces Direccionales en el Toldo	•	
Faros de Halógeno	•	
Espejos Laterales Negros de Doble Brazo Abatibles Manualmente	•	

* Opción Disponible a partir de Abril 2020
O: Opcional
(A) Mejorado Consumo de Combustible y Menos Emisiones CO2

SUBPARTIDA 3 CAMIONETA 3.5 TON.



Ford Motor Company se reserva el derecho de modificar en sus productos: especificaciones técnicas, opciones de equipamiento, combinaciones de accesorios y colores, en cualquier momento, sin incurrir en responsabilidad alguna. La presente ficha técnica no incluye información relativa a cambios de producto, incorporación de opciones, requerimientos de ordenamiento o limitaciones de disponibilidad que hayan sucedido posteriormente a la publicación de la misma. Consulta a tu distribuidor Ford más cercano para obtener información actualizada.Las imágenes son meramente ilustrativas.

Alpha®
CAJAS Y REMOLQUES ESPECIALIZADOS

SUBPARTIDA 3 CAMIONETA 3.5 TON. CAJA

imágenes Meramente ilustrativas









FABRICACION EN DIFERENTES MEDIDAS

DURABILIDAD	RESISTENCIA	CALIDAD

Alpha®
CAJAS Y REMOLQUES ESPECIALIZADOS

FICHA TECNICA CAJA SECA CUADRADA

CONCEPTO	E S P E C I F I C A C I O N
ESTRUCTURA:	PERFIL CARROCERO EN CALIBRE 12, 13 Y 14
LARGUEROS:	CANAL ESTRUCTURAL TIPO “C” DE 6”
CUBIERTA EXTERIOR:	ALUMINIO BLANCO WASH CALIBRE 19
CUBIERTA INTERIOR:	CON TRIPLAY DE PINO DE 6 MM
PISO:	DUELAS METALICAS DIVIDIDAS EN CHAROLAS CALIBRE. 14
CUBIERTA EXTERIOR DE TOLDO:	ALUMINIO NATURAL UNA SOLA PIEZA
BORDAS:	SUPERIOR E INFERIOR DE 4” ALUMINIO EXTRUIDO
FORROS DE ESQUINEROS:	ACERO INOXIDABLE
FORRO DE CONCHA SUPERIOR:	ACERO INOXIDABLE
LUCES:	INTERIORES COLOR CRISTAL, EXTERIORES COLOR AMBAR Y ROJAS
PINTURA:	PRIMARIO ANTICORROSIVO Y ESMALTE AL TONO DEL GUSTO DEL CLIENTE



AUTOTRANSPORTES ALFA NOA S. DE R.L DE C.V
CARRETERA FEDERAL MEX-VER KM.253
SAN JOSE ALCHICHICA, PUEBLA

0828

ford.mx

Abril 2021
Primera Edición
Litografiado en EE. UU.

NC3J 19A321 DA



2022 **SUPER DUTY** Manual del Propietario

FSC
MIXTO
Papel
FSC® C102270

La información contenida en esta publicación es correcta al momento de ser enviada a impresión. En interés del desarrollo continuo, nos reservamos el derecho a cambiar las especificaciones, el diseño o el equipo en cualquier momento, sin previo aviso y sin ninguna obligación. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, trasmitida, almacenada en cualquier sistema de recuperación de información o traducida en cualquier idioma, forma o medio, sin una autorización por escrito. Se exceptúan errores y omisiones.

© Ford Motor Company 2021

Todos los derechos reservados.

Número de parte: 202103 20210330115745

Contacto
Contacto 15

Introducción
Acerca de esta publicación 17
Uso de esta publicación 18

Glosario de símbolos
Símbolos usados en el vehículo 19

Privacidad de los datos
Privacidad de los datos 22
Datos de servicio 23
Datos de eventos 23
Datos de ajustes 24
Datos de vehículo conectado 25
Datos de servicio móvil - Vehículos con: SYNC 3 25
Datos de servicio móvil - Vehículos con: SYNC 4 26
Datos del sistema de llamadas de emergencia 26

Búsqueda visual
Volante de la dirección - Vehículos con: SYNC 4 28
Volante de la dirección - Vehículos con: SYNC 3 29
Panel de instrumentos 30
Interior del vehículo 31
Exterior delantero 32
Exterior trasero 33

Seguridad de los niños
Precauciones de seguridad para niños 34
Puntos de anclaje del sistema de seguridad para niños 35
Sistemas de seguridad para niños 37
Instalación de los sistemas de seguridad para niños 39
Asientos auxiliares 47
Bloqueos de seguridad para niños 49

Cinturones de seguridad
Precauciones con el cinturón de seguridad 51
Cómo abrochar y desabrochar los cinturones de seguridad 52
Modo de bloqueo sensible 53
Modo de bloqueo automático 54
Ajuste de los cinturones de seguridad durante el embarazo 55
Ajuste de la altura del cinturón de seguridad 55
Ajuste del largo del cinturón de seguridad 56
Recordatorio del cinturón de seguridad 56
Comprobación de los cinturones de seguridad 58
Extensiones del cinturón de seguridad 58

Bolsas de aire
Cómo funcionan las bolsas de aire delanteras 60
Cómo funcionan las bolsas de aire laterales 61
Cómo funciona Safety Canopy™ 61
Precauciones de las bolsas de aire 62
Activación y desactivación de la bolsa de aire del pasajero 63
Ajuste adecuado de los asientos del conductor y del pasajero delantero 68
Niños y bolsas de aire 69
Sensores de choque e indicador de bolsas de aire 69
Eliminación de las bolsas de aire 71

Llaves y controles remotos
Limitaciones del control remoto 72
Uso del control remoto 72

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Apertura y cierre de la llave retráctil 73
Extracción de la hoja de la llave 73
Activación de la alarma de emergencia 73
Localización del vehículo 73
Cambio de la batería del control remoto 74
Cambio de la batería del control remoto - Vehículos con: Llave retráctil 75
Reemplazo de una llave o un control remoto extraviado 76
Programación del control remoto 77
Programación del control remoto - Vehículos con: Llave retráctil 78
Llaves y controles remotos – Solución de problemas 79

MyKey™

Qué es MyKey 80
Ajustes de MyKey 80
Creación de MyKey 81
Creación de MyKey - Vehículos con: Llave retráctil 82
Programación de MyKey 82
Borrado de todas las MyKeys 83
Comprobación del estado del sistema MyKey 83
Uso de MyKey con un sistema de arranque remoto 83
MyKey – Solución de problemas 83

Puertas y seguros

Accionamiento de puertas desde el exterior del vehículo 87
Accionamiento de puertas desde el interior del vehículo 87
Apertura automática 88
Cierre automático 88
Cierre incorrecto 88
Advertencias audibles de puertas y seguros 89
Puertas y seguros – Solución de problemas 89

Acceso sin llave

Limitaciones del acceso sin llave 91
Ajustes del acceso sin llave 91
Uso de acceso sin llave 91
Acceso sin llave – Solución de problemas 92

Teclado de acceso sin llave

Qué es el teclado de acceso sin llave 93
Limitaciones del teclado de acceso sin llave 93
Cómo ubicar el teclado de acceso sin llave 93
Código de acceso maestro del teclado de acceso sin llave 93
Códigos de acceso personal del teclado de acceso sin llave 94
Uso del teclado de acceso sin llave 95
Teclado de acceso sin llave – Solución de problemas 96

Entrada y salida fáciles

Cómo funciona la entrada y salida fáciles 97
Activación y desactivación de la entrada y salida fáciles 97

Compuerta trasera

Precauciones con la compuerta trasera 98
Apertura de la compuerta trasera 98
Bloqueo y desbloqueo de la compuerta trasera 98
Desinstalación e instalación de la compuerta trasera 98
Escalón de la compuerta trasera 99
Extensor de la plataforma 101

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Seguridad

Sistema antirrobo pasivo 104
Sistema de alarma antirrobo 104
Configuración del sistema de alarma antirrobo 105
Seguridad – Solución de problemas 106

Volante de la dirección

Ajuste del volante de la dirección 108

Pedales ajustables

Ajuste de los pedales 109

Limpiadores y lavadores

Limpiadores 110
Comprobación de las hojas del limpiador 110
Reemplazo de las hojas de los limpiadores delanteros 110
Lavadores 111
Limpiadores y lavadores – Solución de problemas 112

Iluminación exterior

Control de la iluminación exterior 113
Faros 113
Faros – Solución de problemas 113
Luces automáticas 114
Luces exteriores 114
Control de luz alta automática 116
Control de luz alta automática – Solución de problemas 119

Iluminación interior

Encendido y apagado de todas las luces interiores 120
Encendido y apagado de las luces interiores delanteras 120
Encendido y apagado de las luces interiores traseras 120
Función de luz interior 120
Ajuste del brillo de la luz del panel de instrumentos 121
Iluminación interior – Solución de problemas 121

Ventanas

Apertura y cierre de las ventanas 122
Rebote de la ventana 122
Bloqueo de los controles de la ventana trasera 123
Apertura y cierre de las ventanas deslizantes 123

Espejo retrovisor interior

Precauciones con el espejo retrovisor interior 124
Atenuación manual del espejo retrovisor interior 124

Espejos exteriores

Ajuste de los espejos exteriores 125
Plegado de los espejos exteriores 125
Espejo retrovisor exterior de atenuación automática 125

Techo solar

Apertura y cierre del parasol 126
Apertura y cierre del toldo corredizo 126
Ventilación del toldo corredizo 126
Rebote del toldo corredizo 127

Tablero de instrumentos

Descripción general del tablero de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 2.3 pulgadas 128
Descripción general del tablero de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas 129
Descripción general del tablero de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 130

Qué es el tacómetro 130
Qué es el velocímetro 130
Indicador de combustible 131
Qué es el indicador de temperatura del refrigerante de motor 131
Qué es el indicador de presión de aceite del motor 131
Qué es el indicador de temperatura del fluido de la transmisión 131
Qué es el indicador de refuerzo del turbocargador 131
Qué es el indicador de fluido de escape Diesel 131
Qué son las luces de advertencia del tablero de instrumentos 132
Luces de advertencia del tablero de instrumentos 132
Qué son los indicadores del tablero de instrumentos 134
Indicadores del tablero de instrumentos 134

Pantalla del tablero de instrumentos

Uso de los controles de la pantalla del tablero de instrumentos 136
Menú principal de la pantalla del tablero de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 2.3 pulgadas 136
Menú principal de la pantalla del tablero de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas 137
Menú principal de la pantalla del tablero de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 137
Personalización de la pantalla del tablero de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 137
Ajustes personalizados 137

Computadora de viaje

Acceso a la computadora de viaje - Vehículos con: Pantalla de 2.3 pulgadas 140
Acceso a la computadora de viaje - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas 140
Acceso a la computadora de viaje - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 140
Restablecimiento de la computadora de viaje 140
Restablecimiento de valores de viaje individual 140
Configuración de la computadora de viaje 140
Datos del viaje 140

Arranque remoto

Qué es el arranque remoto 142
Precauciones con el arranque remoto 142
Limitaciones del arranque remoto 142
Habilitación del arranque remoto 142
Arranque remoto y parada del vehículo 142
Extensión de la duración del arranque remoto 143
Indicadores del control remoto del arranque remoto 143
Ajustes del arranque remoto 143

Control de temperatura

Identificación de la unidad de control de temperatura 145
Activación y desactivación del control de temperatura 145
Activación y desactivación del aire recirculado 145
Activación y desactivación del aire acondicionado 145
Activación y desactivación del desempañador 145
Activación y desactivación del desempañador máximo 145
Activación y desactivación del enfriamiento máximo 146

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Activación y desactivación del medallón calentado 146
Activación y desactivación de los espejos calentados 146
Ajuste de la velocidad del motor del soplador 146
Ajuste de la temperatura 146
Dirección del flujo de aire 147
Consejos para el control de temperatura 147

Calidad del aire interior

Qué es el filtro de aire de la cabina 149
Reemplazo del filtro de aire de la cabina 149

Asientos delanteros

Precauciones con los asientos delanteros 150
Modo correcto de sentarse 150
Asientos manuales 151
Asientos eléctricos 153

Asientos traseros

Asientos manuales 157

Sistema de alerta de ocupante trasero

Qué es el sistema de alerta de ocupante trasero 160
Cómo funciona el sistema de alerta de ocupante trasero 160
Precauciones del sistema de alerta de ocupante trasero 160
Limitaciones del sistema de alerta de ocupante trasero 160
Activación y desactivación del sistema de alerta de ocupante trasero - Vehículos con: SYNC 161
Activación y desactivación del sistema de alerta de ocupante trasero - Vehículos con: SYNC 3 161
Indicadores del sistema de alerta de ocupante trasero - Vehículos con: SYNC 161
Indicadores del sistema de alerta de ocupante trasero - Vehículos con: SYNC 3 161
Advertencias sonoras del sistema de alerta de ocupante trasero 162

Puertos USB

Ubicación de los puertos USB 163
Reproducción de medios mediante el puerto USB 163
Carga de un dispositivo 164

Tomacorriente - Vehículos con: Tomacorriente de 120V

Qué es el tomacorriente 165
Precauciones del tomacorriente 165
Limitaciones del tomacorriente 165
Localización del tomacorriente 165
Indicadores del tomacorriente 165

Tomacorriente - Vehículos con: Tomacorriente de 12V

Qué es el tomacorriente 167
Precauciones del tomacorriente 167
Localización del tomacorriente 167

Almacenamiento

Portavasos 168
Guantera 168
Consola central 169
Almacenamiento debajo del asiento 169
Portalentes 172

Arranque y paro del motor

Arranque y paro del motor – Precauciones 173

Interruptor de encendido 173
Arranque del motor 174
Paro del motor 175
Paro automático del motor 175
Arranque y paro del motor – Solución de problemas 176

Combustible y reabastecimiento

Precauciones con el combustible y el reabastecimiento 180
Calidad del combustible 181
A punto de quedarse sin combustible 186
Reabastecimiento de combustible 187
Capacidad del tanque de combustible 189
Combustible y reabastecimiento – Solución de problemas 190

Filtro de partículas Diesel

Qué es el filtro de partículas Diesel 191
Cómo funciona el filtro de partículas Diesel 191
Precauciones en el filtro de partículas Diesel 191
Requisitos del filtro de partículas Diesel 192
Filtro de partículas Diesel – Solución de problemas 192

Sistema de reducción del catalizador selectivo

Qué es el sistema de reducción del catalizador selectivo 194
Cómo funciona el sistema de reducción catalítica selectiva 194
Precauciones del sistema de reducción del catalizador selectivo 194
Requisitos del sistema de reducción del catalizador selectivo 195
Pautas del sistema de reducción del catalizador selectivo 195
Llenado del tanque del sistema de reducción catalítica selectiva 196
Comprobación del estado del sistema de reducción catalítica selectiva 198
Capacidades y especificaciones del líquido de escape Diesel 198
Sistema de reducción del catalizador selectivo – Solución de problemas 198

Convertidor catalítico

Qué es el convertidor catalítico 201
Precauciones del convertidor catalítico 201
Convertidor catalítico – Solución de problemas 201

Transmisión automática

Precauciones de la transmisión automática 203
Posiciones de la transmisión automática 203
Acoplamiento de un engrane del vehículo 204
Cambio de marcha manual 204
Interbloqueo de la palanca de cambios 205
Sistema eléctrico 206

Tracción en las cuatro ruedas

Cómo funciona la tracción en las cuatro ruedas 208
Precauciones de la tracción en las cuatro ruedas 209
Limitaciones de la tracción en las cuatro ruedas 210
Selección de un modo de tracción en las cuatro ruedas 211
Modos de tracción en las cuatro ruedas 212
Indicadores de tracción en las cuatro ruedas 213

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Consejos de conducción con tracción en las cuatro ruedas 213
Tracción en las cuatro ruedas – Solución de problemas 216

Diferencial de bloqueo electrónico

Qué es el diferencial de bloqueo electrónico 218
Cómo funciona el diferencial de bloqueo electrónico 218
Precauciones del diferencial de bloqueo electrónico 218
Activación y desactivación del diferencial de bloqueo electrónico - 4x4 218
Activación y desactivación del diferencial de bloqueo electrónico - 4x2 219
Indicadores del diferencial de bloqueo electrónico 220
Diferencial de bloqueo electrónico – Solución de problemas 221

Frenos

Precauciones del freno 222
Sistema de frenos antibloqueo 222
Freno sobre acelerador 222
Localización del depósito del líquido de frenos 222
Comprobación del líquido de frenos 222
Especificación del líquido de frenos 223
Frenos – Solución de problemas 223

Freno de estacionamiento

Activación del freno de estacionamiento 225
Liberación del freno de estacionamiento 225
Freno de estacionamiento – Solución de problemas 225

Freno de escape de motor Diesel

Freno de escape de motor Diesel – Precauciones 226
Uso del freno de escape de motor Diesel 226
Indicadores de freno de escape de motor Diesel 227
Freno de escape de motor Diesel – Solución de problemas 227

Asistencia de arranque en pendiente

Qué es la asistencia de arranque en pendiente 228
Cómo funciona la asistencia de arranque en pendiente 228
Precauciones con la asistencia de arranque en pendiente 228
Asistencia de arranque en pendiente – Solución de problemas 228

Control de tracción

Qué es el control de tracción 229
Cómo funciona el control de tracción 229
Activación y desactivación del control de tracción 229
Indicador del control de tracción 229
Control de tracción – Solución de problemas 230

Control de estabilidad

Cómo funciona el control de estabilidad 231
Activación y desactivación del control de estabilidad 232
Indicador de control de estabilidad 234

Control de camino

Qué es el control de camino 235
Activación y desactivación del control de camino 235

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Ajuste de velocidad del control de camino 235
Cancelación de la velocidad establecida 235
Indicadores del control de camino 235
Control de camino – Solución de problemas 236

Control de descenso de pendientes

Qué es el control de descenso de pendientes 238
Cómo funciona el control de descenso de pendientes 238
Precauciones del control de descenso de pendientes 238
Activación y desactivación del control de descenso de pendientes 239
Ajuste de la velocidad de descenso de pendientes 239
Indicador de control de descenso de pendientes 239
Control de descenso de pendientes – Solución de problemas 239

Dirección

Dirección hidráulica 240
Dirección – Solución de problemas 242

Sensores de estacionamiento

Precauciones con los sensores de estacionamiento 244
Sensores de estacionamiento traseros 245
Sensores de estacionamiento – Solución de problemas 246

Cámara trasera

Qué es la cámara trasera 247
Precauciones de la cámara trasera 247
Ubicación de la cámara trasera 247
Líneas guías de la cámara trasera 248
Ajustes de la cámara trasera 248

Control de velocidad de crucero

Qué es el control de velocidad de crucero 250
Activación y desactivación del control de velocidad de crucero 250
Ajuste de la velocidad de control de crucero 250
Cancelación de la velocidad establecida 251
Reanudación de la velocidad establecida 251
Indicadores del control de velocidad de crucero 251

Control del modo de conducción

Qué es el control del modo de conducción 252
Cómo funciona el control de modo de conducción 252
Selección de un modo de conducción 252
Modos de conducción 253
Control del modo de conducción – Solución de problemas 255

Sistema de mantenimiento del carril

Qué es el sistema de mantenimiento del carril 257
Cómo funciona el sistema de mantenimiento del carril 257
Precauciones del sistema de mantenimiento del carril 257
Limitaciones del sistema de mantenimiento del carril 257
Activación y desactivación del sistema de mantenimiento del carril - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas 258

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Activación y desactivación del sistema de mantenimiento del carril - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 259
Modo de alerta 260
Indicadores del sistema de mantenimiento del carril 261
Sistema de mantenimiento del carril – Solución de problemas 262

Sistema de información del punto ciego

Qué es el sistema de información del punto ciego 265
Cómo funciona el sistema de información del punto ciego 265
Precauciones del sistema de información del punto ciego 265
Limitaciones del sistema de información del punto ciego 265
Requerimientos del sistema de información del punto ciego 266
Activación y desactivación del sistema de información del punto ciego - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas 266
Activación y desactivación del sistema de información del punto ciego - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 266
Localización de los sensores del sistema de información del punto ciego 266
Sistema de información del punto ciego con cobertura de remolque 267
Indicadores del sistema de información del punto ciego 269
Sistema de información del punto ciego – Solución de problemas 269

Alerta de tráfico cruzado

Qué es la alerta de tráfico cruzado 270
Cómo funciona la alerta de tráfico cruzado 270
Precauciones de la alerta de tráfico cruzado 270
Limitaciones de la alerta de tráfico cruzado 270
Activación y desactivación de la alerta de tráfico cruzado - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas 271
Activación y desactivación de la alerta de tráfico cruzado - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 271
Localización de los sensores de la alerta de tráfico cruzado 271
Indicadores de alerta de tráfico cruzado 272
Alerta de tráfico cruzado – Solución de problemas 272

Asistencia de precolisión

Qué es la asistencia de precolisión 273
Cómo funciona la asistencia de precolisión 273
Precauciones de la asistencia de precolisión 273
Limitaciones de la asistencia de precolisión 274
Activación y desactivación de la asistencia de precolisión - Vehículos con: Pantalla de 2.3 pulgadas 274
Activación y desactivación de la asistencia de precolisión - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas 275
Activación y desactivación de la asistencia de precolisión - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 275
Localización de los sensores de la asistencia de precolisión 275
Frenado automático de emergencia 276
Asistencia de precolisión – Solución de problemas 276

Alerta al conductor

Qué es la alerta al conductor 278
Cómo funciona la alerta al conductor 278
Precauciones de la alerta al conductor 278

Limitaciones de la alerta al conductor 279
Activación y desactivación de la alerta al conductor - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas 279
Activación y desactivación de la alerta al conductor - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas 279
Alerta al conductor – Solución de problemas 280

Transporte de carga

Precauciones con el transporte de carga 281
Uso de una casa rodante deslizante 282
Localización de etiquetas de certificación de cumplimiento de seguridad 282
Qué es el peso bruto nominal sobre eje 282
Qué es el peso bruto nominal del vehículo 282
Qué es el peso bruto nominal combinado 282
Cálculo de carga útil 284
Cálculo del límite de carga 284

Plataforma de la camioneta

Precauciones de la plataforma de la camioneta 286
Puntos de anclaje de la plataforma de la camioneta 286
Puntos de anclaje de la compuerta trasera 288

Conexión de un remolque

Precauciones de conexión de un remolque 289
Enganches 289
Conexión de un remolque 292
Conexión de un remolque – Solución de problemas 294

Arrastre de remolque

Precauciones de arrastre de remolque 295
Precauciones del freno del remolque 295
Limitaciones de arrastre de remolque 296
Carga del remolque 296
Sugerencias de arrastre de remolque 296
Colocación o retiro de un bote o embarcación personal 297
Pesos y dimensiones de arrastre 298
Arrastre de remolque – Solución de problemas 301

Controlador del freno del remolque integrado

Qué es el controlador del freno del remolque integrado 303
Precauciones del controlador del freno del remolque integrado 303
Uso del controlador del freno del remolque integrado 303
Ajuste del modo del controlador del freno del remolque integrado 305
Controlador del freno del remolque integrado – Solución de problemas 306

Control del remolque

Cómo funciona el control del remolque 308
Precauciones del control del remolque 308
Activación y desactivación del control del remolque 308

Trailer Backup Assistance

Qué es Trailer Backup Assistance 309
Cómo funciona Trailer Backup Assistance 309

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Precauciones de Trailer Backup Assistance 309
Configuración de Trailer Backup Assistance en caso de remolque convencional 309
Configuración de Trailer Backup Assistance en un remolque de quinta rueda o tipo cuello de ganso 313
Activación y desactivación de Trailer Backup Assistance 316
Uso del controlador de Trailer Backup Assistance 317
Uso del las vistas de Trailer Backup Assistance 318
Trailer Backup Assistance – Solución de problemas 319

Guía de remolque en reversa

Qué es la guía de remolque en reversa 328
Cómo funciona la guía de remolque en reversa 328
Precauciones con la guía de remolque en reversa 328
Configuración de la guía de remolque en reversa para un remolque convencional 328
Configuración de la guía de remolque en reversa en un remolque de quinta rueda o tipo cuello de ganso 332
Activación y desactivación de la guía de remolque en reversa 334
Uso de las vistas de la guía de remolque en reversa 334
Guía de remolque en reversa – Solución de problemas 336

Consejos de manejo

Conducción todoterreno 344
Precauciones en clima frío 346
Asentamiento 346
Manejo económico 346
Manejo a través de agua poco profunda 347
Tapetes del piso 347

Barrido de nieve

Precauciones al barrer la nieve 349
Funcionamiento del vehículo con un barredor de nieve 349

Información sobre choques y averías

Activación y desactivación de las luces intermitentes de emergencia 352
Arranque con puente del vehículo 352
Sistema de alerta poscolisión 354
Corte automático en caso de colisión 354
Remolque de recuperación 355
Transporte del vehículo 356

Remolque del vehículo

Precauciones del remolque del vehículo 357
Remolque del vehículo con fines recreativos - 4x4 357
Remolque del vehículo con fines recreativos - 4x2 359
Remolque de emergencia 359
Remolque del vehículo – Solución de problemas 359

Fusibles

Precauciones con los fusibles 360
Caja de fusibles bajo el cofre 360
Caja de fusibles del módulo de control de carrocería 366
Identificación de tipos de fusibles 370
Fusibles – Solución de problemas 370

Mantenimiento

Precauciones de mantenimiento 371
Apertura y cierre del cofre 371

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Visión general debajo del cofre - 6.2L 372
Visión general debajo del cofre - 6.7L Diesel 373
Visión general debajo del cofre - 7.3L 375
Aceite de motor 376
Revisión del refrigerante 378
Filtro de aire del motor 382
Drenado de la trampa de agua del filtro de combustible - Diesel 384
Cambio del filtro de combustible - Diesel 386
Cambio del filtro de combustible - Gasolina 386
Cambio de la batería de 12V 386
Ajuste de los faros principales 389
Focos exteriores 390
Focos interiores 397
Trayectoria de la banda de transmisión - 6.2L 397
Trayectoria de la banda de transmisión - 6.7L Diesel, Vehículos con: Generadores dobles 398
Trayectoria de la banda de transmisión - 6.7L Diesel, Vehículos con: Generador simple 398
Trayectoria de la banda de transmisión - 7.3L, Vehículos con: Generadores dobles 398
Trayectoria de la banda de transmisión - 7.3L, Vehículos con: Generador simple 399

Cuidado del vehículo

Productos de limpieza 400
Limpieza del exterior 401
Limpieza del interior 403
Reparación de daños menores en la pintura 406
Encerado del vehículo 406

Guardado del vehículo

Preparación del vehículo para su almacenamiento 407
Retiro del vehículo del almacenamiento 408

Información acerca de las ruedas y las llantas

Ubicación de la etiqueta de las llantas 409
Grados de uniformidad de la calidad de las llantas del Departamento de Transporte 409
Información en el flanco de la llanta 410
Glosario de terminología de llantas 414
Requisitos para el reemplazo de las llantas 415
Uso de cadenas para nieve 417

Cuidado de las llantas

Revisión de la presión de las llantas 420
Inflado de las llantas 420
Inspección de desgaste en la llanta 423
Inspección de daño en la llanta 423
Inspección de los vástagos de válvula de las ruedas 424
Rotación de las llantas 424

Sistema de monitoreo de presión de las llantas

Qué es el sistema de monitoreo de presión de las llantas 427
Descripción general del sistema de monitoreo de presión de las llantas 427
Precauciones del sistema de monitoreo de presión de las llantas 428
Limitaciones del sistema de monitoreo de presión de las llantas 429
Visualización de la presión de las llantas 429

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Restablecimiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas 429
Sistema de monitoreo de presión de las llantas – Solución de problemas 432

Cambio de una rueda para el camino

Cambio de una llanta desinflada 434
Tuercas de seguridad 445

Capacidades y especificaciones

Especificaciones del motor - 6.2L 447
Especificaciones del motor - 6.7L Diesel 447
Especificaciones del motor - 7.3L 448
Piezas Motorcraft - 6.2L 449
Piezas Motorcraft - 6.7L Diesel 451
Piezas Motorcraft - 7.3L 452
Capacidades y especificaciones del aceite del motor - 6.2L 453
Capacidades y especificaciones del aceite del motor - 6.7L Diesel 454
Capacidades y especificaciones del aceite del motor - 7.3L 457
Capacidades y especificaciones del sistema de enfriamiento - 6.2L 459
Capacidades y especificaciones del sistema de enfriamiento - 6.7L Diesel 459
Capacidades y especificaciones del sistema de enfriamiento - 7.3L 460
Capacidad del tanque de combustible - Diesel 460
Capacidad del tanque de combustible - Gasolina 461
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 6.2L 462
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 6.7L Diesel 463
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 7.3L 464
Especificación del líquido lavaparabrisa 464
Capacidades y especificaciones del líquido de escape Diesel 465
Capacidades y especificaciones del fluido de transmisión automática - Diesel 465
Capacidades y especificaciones del fluido de transmisión automática - Gasolina 466
Especificación del líquido de frenos 466
Capacidades y especificaciones del líquido de la caja de transferencia 467
Capacidades y especificaciones del líquido del eje delantero 468
Capacidades y especificaciones del líquido del eje trasero - Diesel 468
Capacidades y especificaciones del líquido del eje trasero - Gasolina 470
Capacidades y especificaciones del fluido de la dirección hidráulica 472

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo 473

Vehículo conectado

Requisitos del vehículo conectado 474
Limitaciones del vehículo conectado 474
Conexión del vehículo a una red móvil 474
Conexión del vehículo a una red Wi-Fi 474
Vehículo conectado – Solución de problemas - Vehículos con: Módem 475
Vehículo conectado – Solución de problemas - Vehículos con: SYNC 3 476

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Punto de conexión Wi-Fi del vehículo

Creación de un punto de conexión Wi-Fi del vehículo 478
Cambio del nombre o la contraseña del punto de conexión Wi-Fi del vehículo 478

Sistema de audio - Vehículos con: SYNC

Información general 480
Unidad de audio 480
Puerto USB 483

Sistema de audio - Vehículos con: SYNC 3

Información general 485
Unidad de audio 485
Puerto USB 487

SYNC™

Información general 489
Uso del reconocimiento de voz 490
Uso de SYNC™ con el teléfono 492
Aplicaciones y servicios SYNC™ 494
Uso de SYNC™ con el reproductor multimedia 498
Solución de problemas de SYNC™ 499

SYNC™ 3

Información general 510
Uso del reconocimiento de voz 512
Entretenimiento 519
Climatización 530
Teléfono 532
Navegación 535
Aplicaciones 541
Configuración 543
Solución de problemas de SYNC™ 3 546

Información del cliente

Alerta de volcadura 560
Etiquetas de identificación de radiofrecuencia 560
Recomendación de piezas de refacción 588
Equipo móvil de comunicaciones 589
Acuerdo de licencia de usuario final 590
Legislación relacionada con la emisión de gases 618

Apéndices

Compatibilidad electromagnética 620

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Si necesita ayuda adicional o alguna aclaración sobre las políticas y los procedimientos, contacte con el Centro de Relaciones con Clientes.

Estados Unidos

Ford Motor Company
Centro de Relación con Clientes
PO Box 6248
Dearborn, MI 48126
1-800-392-3673 (FORD)
(TDD para usuarios con problemas de audición:
1-888-658-6805
www.ford.com/help/contact/

Canadá

Centro de Relación con Clientes
Ford Motor Company of Canada Limited
P.O. Box 2000
Oakville, Ontario L6J 5E4
1-800-565-3673 (FORD)
www.ford.ca
Facebook: FordServiceCA (English), FordServiceQC (Francais)

Europa

Teléfono: 02035644444
Correo electrónico: UKCRC1@ford.com
Twitter: @forduk

Australia

Ford Motor Company
Attention: Customer Relationship Centre
Private Mail Bag 5
Fairlane Business Park #3
Campbellfield, Victoria, 3061
Teléfono: 13 3673 (FORD)
Correo electrónico: foacust1@ford.com

Nueva Zelanda

Ford Motor Company
Attention: Customer Relationship Centre
Private Bag 76912
Manukau City 2241
Teléfono: 0800 367 369 (FORDNZ)
Correo electrónico: fnzcust@ford.com

China - Vehículo importado

Centro de Relación con Clientes
Teléfono: 400-690-1886
Website: https://www.ford.com.cn/

China - Chang'An Ford

Centro de Relación con Clientes
Teléfono: 800-810-8168
Celular: 400-887-7766
Website: https://www.ford.com.cn/

Asia Pacífico

Correo electrónico: expcac@ford.com

Caribe, América Central e Israel

Ford Motor Company
Ford Export Operations
Attention: Owner Relations
1555 Fairlane Drive
Fairlane Business Park #3
Allen Park, MI 48101
Fax: (313) 390-0804
Teléfono: (313) 594-4857
Correo electrónico: expcac@ford.com

Número de identificación de la llanta Islas Vírgenes y Puerto Rico

Ford Motor Company
Ford Export Operations
Attention: Owner Relations
1555 Fairlane Drive
Fairlane Business Park #3
Allen Park, MI 48101
Teléfono: (800) 841-3673
Correo electrónico: prcac@ford.com

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Chile

Servicio al Cliente Ford
Teléfono: (800) 470-408

Argentina

Teléfono: 0800-888-3673

Brasil

www.ford.com.br

África del Norte

Correo electrónico: nafcrc@ford.com

África subsahariana

Correo electrónico: ssacrc@ford.com

Puerto Rico

Ford International Business Development, Inc.
P.O. Box 11957
Caparra Heights Station
San Juan, PR 00922-1957
1-800-392-3673 (FORD)
Fax: (313) 390-0804
Correo electrónico: prcac@ford.com
www.ford.com.pr

Medio Oriente

Ford Middle East Customer Relationship Center
P.O. Box 21740
Dubai, Emiratos Árabes Unidos
Teléfono: 80004441066
Número gratuito para el Reino de Arabia Saudí: 8008443673
Usuarios de teléfonos móviles Mobily y Zain en Arabia Saudí: 800850078
Kuwait: 22280384
Número de teléfono local para Kuwait: +965 1 898900
Fax: +971 4 3327266
Correo electrónico: menacac@ford.com
www.me.ford.com

Corea del Sur

Teléfono: +82-02-1600-6003
Correo electrónico: infokr1@ford.com

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ACERCA DE ESTA PUBLICACIÓN

ALERTA: Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

ALERTA: Si no sigue las instrucciones resaltadas con el símbolo de advertencia, corre el riesgo de muerte, incendio o de sufrir lesiones graves y pone en riesgo a otros.

Gracias por elegir Ford. Recomendamos que se tome un tiempo para conocer su vehículo, a fin de gozar de una mayor seguridad y disfrutar al manejarlo. Use esta publicación para familiarizarse con los aspectos básicos y luego lea la versión digital, que se encuentra disponible en su vehículo. También puede ver el manual completo a través de la aplicación FordPass y en el sitio web local de Ford.

Nota: *Para descargar la aplicación FordPass, visite la tienda de aplicaciones de su dispositivo.*

Nota: *Para encontrar el sitio web local de Ford, visite https://corporate.ford.com/operations/locations/global-links.html.*

Nota: *use y opere su vehículo de acuerdo a las leyes y normativa vigente.*

Nota: *cuando venda este vehículo, entregue toda la información impresa del propietario al comprador.*

En nuestros archivos digitales se incluye un Manual del propietario completo que se ha creado dinámicamente de acuerdo a las características del vehículo, mediante el uso del número de identificación del vehículo. Ver **Ubicación del número de identificación del vehículo** (página 473). El Manual del propietario digital incluye funciones de búsqueda visual y de texto completo, de modo que pueda ubicar rápidamente la información que busca. También incluye enlaces a diversos videos explicativos creados para ayudarlo a comprender algunas de las tecnologías avanzadas incluidas en su vehículo.

Funciones y opciones

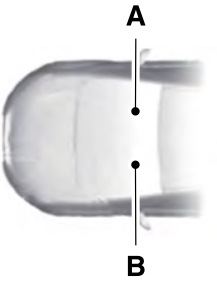
En esta publicación se describen las características y las opciones disponibles del producto en todo la gama de modelos, algunas veces incluso antes de que estén disponibles de manera generalizada. Podría describir opciones que no están disponibles en el vehículo que ha adquirido.

Ilustraciones

Algunas de las ilustraciones de esta publicación podrían mostrar funciones de la forma en que se utilizan en modelos diferentes, por lo tanto podrían parecer diferentes a las incluidas en su vehículo.

Ubicación de los componentes

Es posible que en este manual se clasifique la ubicación de los componentes como lado izquierdo o lado derecho. El lado se determina teniendo en cuenta que el asiento está orientado hacia adelante.



A Lado derecho.
B Lado izquierdo.

USO DE ESTA PUBLICACIÓN

Para localizar rápidamente la información sobre el vehículo, utilice la búsqueda de palabras en la aplicación del Manual del propietario.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

SÍMBOLOS USADOS EN EL VEHÍCULO

Estos son algunos de los símbolos que puede ver en su vehículo.


Sistema de aire acondicionado


Tipo de lubricante del sistema de aire acondicionado



Sistema de frenos antibloqueo


Evitar fumar, producir llamas o chispas


Batería


Ácido de la batería


Líquido de frenos, no derivado del petróleo


Sistema de frenos



Sistema de frenos


Filtro de aire de la cabina


Revisar tapón de combustible


Cierre y apertura de las puertas de seguridad para niños


Anclaje inferior del asiento para niños


Anclaje para las correas de sujeción del asiento para niños


Control de velocidad de crucero


No abrir cuando esté caliente



Freno de estacionamiento eléctrico


Filtro de aire del motor


Refrigerante del motor


Temperatura del refrigerante del motor


Aceite del motor


Gas explosivo


Advertencia del ventilador


Abrochar cinturón de seguridad


Inflamable


Bolsa de aire


Faros para niebla delanteros


Restablecimiento de la bomba de combustible

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing


Compartimiento de fusibles


Luces de emergencia


Medallón calentado


Sistema desempañador del parabrisa


Liberación interior del compartimiento de equipaje


Gato


Mantenga las llaves fuera del alcance de los niños


Control de iluminación


Advertencia de presión de llanta desinflada


Mantener el nivel de líquido correcto


Observe las instrucciones de operación


Control del claxon


Alarma de emergencia


Sensores de estacionamiento


Bolsa de aire del pasajero activada


Bolsa de aire del pasajero desactivada


Líquido de la dirección hidráulica


Ventanas eléctricas delanteras y traseras


Bloqueo de las ventanas eléctricas


Requiere técnico registrado


Alerta de seguridad


Consulte el Manual del propietario


Consulte el Manual de servicio


Luz indicadora de mal funcionamiento (MIL)


Bolsa de aire lateral


Protección para los ojos


Control de estabilidad


Control de descenso de pendientes


Control de camino


Sistema de limpieza del parabrisa


Limpia y lavaparabrisa

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ALERTA: No conecte dispositivos conectados al conector de enlace de datos. Terceros no autorizados podrían obtener acceso a los sistemas y datos del vehículo, lo que podría perjudicar el funcionamiento de los sistemas relacionados con la seguridad. Solo permita que las instalaciones de reparaciones que siguen nuestras instrucciones de servicio y reparación conecten sus equipos al conector de enlace de datos.

Respetamos su privacidad y nos comprometemos a protegerla. La información contenida en este manual era correcta al momento de la publicación, pero como la tecnología cambia rápidamente, se recomienda que visite el sitio web local de Ford para obtener la información más reciente.

Su vehículo posee unidades de control electrónico que cuentan con la función de grabación de datos y la capacidad de almacenar datos de forma permanente o temporal. Estos datos podrían incluir información sobre la condición y el estado del vehículo, sus requisitos de mantenimiento, eventos y malfuncionamientos. En esta sección se describen los tipos de datos que se pueden grabar. Parte de los datos grabados se almacena en registros de eventos o registros de error.

Nota: *Los registros de error se restablecen luego de un servicio o una reparación.*

Nota: *Podemos entregar información en respuesta a solicitudes de la policía u otras autoridades gubernamentales y terceros que actúen con autoridad legal o a través de un proceso legal. Ellos podrían utilizar tal información en procedimientos legales.*

Dentro de los datos grabados se incluye, por ejemplo:

- Estados operativos de componentes del sistema, por ejemplo nivel de combustible, presión de las llantas y nivel de carga de la batería.
- Estado del vehículo y sus componentes, por ejemplo, velocidad de las ruedas, desaceleración, aceleración lateral y estado del cinturón de seguridad.
- Eventos o errores en sistemas esenciales, por ejemplo, faros y frenos.
- Respuestas del sistema a situaciones de manejo, por ejemplo, despliegue de la bolsa de aire y control de estabilidad.
- Condiciones ambientales, por ejemplo, la temperatura.

Algunos de estos datos, cuando se usan en conjunto con otra información (por ejemplo, un informe de accidente, daño a un vehículo o declaraciones de testigos), podrían asociarse con una persona específica.

Servicios que ofrecemos

Si usa nuestros servicios, recopilamos y usamos datos, por ejemplo, información de cuenta, ubicación el vehículo y características de manejo, que podrían identificarlo. Transmitimos estos datos a través de una conexión dedicada y protegida. Solo recopilamos y usamos datos para permitir que use los servicios que ofrecemos a los cuales está suscrito, con su consentimiento o cuando la ley lo permita. Para obtener más información, consulte los términos y las condiciones de los servicios a los cuales está suscrito.

Para obtener información adicional sobre nuestra política de privacidad, consulte el sitio web local de Ford.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Servicios que ofrecen terceros

Le recomendamos que revise los términos y las condiciones, así como la información de privacidad de dato para cualquier servicio incluido con el vehículo o al cual se suscriba. No asumimos ninguna responsabilidad por los servicios que ofrecen terceros.

DATOS DE SERVICIO

Los registradores de datos de servicio de su vehículo son capaces de recopilar y almacenar información de diagnóstico sobre su vehículo. Esto incluye información sobre el rendimiento o el estado de los diversos sistemas y módulos del vehículo, como el motor, el acelerador, el sistema de frenos o de dirección. Para diagnosticar y reparar su vehículo de forma adecuada, Ford Motor Company (Ford of Canada en Canadá) y los talleres de servicio y reparación pueden acceder o compartir entre ellos información de diagnóstico del vehículo recibida a través de una conexión directa con su vehículo cuando se le realiza un diagnóstico o servicio. Además, Ford Motor Company (Ford of Canada en Canadá) puede, donde la ley lo permita, usar la información de diagnóstico del vehículo para mejorar el vehículo u otra información que tengamos sobre usted (por ej., su información de contacto) para ofrecerle productos o servicios que puedan interesarle. Los datos pueden entregarse a nuestros proveedores de servicios como proveedores de piezas que pueden ayudar a diagnosticar fallas, y quienes tienen la misma obligación de proteger los datos. Conservamos estos datos solo el tiempo necesario para ejecutar estas funciones o cumplir con la ley. Podemos entregar información cuando sea necesario en respuesta a solicitudes oficiales de la policía u otras autoridades gubernamentales o terceros que actúen con autoridad legal o mandato judicial, y dicha información puede utilizarse en procedimientos legales. Para EE. UU. solamente (si está equipado), si decide utilizar aplicaciones y servicios con conexión, usted acepta que Ford Motor Company y los establecimientos de servicio autorizado de Ford también podrán obtener acceso electrónico a cierta información de diagnóstico, y que dicha información podrá usarse para prestarle servicios, personalizar su experiencia, solucionar problemas, mejorar los productos y servicios y ofrecerle productos y servicios que puedan interesarle, donde lo permita la ley. Para Canadá solamente, si necesita más información, consulte la política de privacidad de Ford of Canada en www.ford.ca, incluidos el almacenamiento de datos de EE. UU. y el uso de proveedores de servicio en otras jurisdicciones que pueden estar sujetos a los requisitos legales en Canadá, Estados Unidos y otros países correspondientes, por ejemplo, requisitos legales para divulgar información personal a autoridades gubernamentales en esos países.

DATOS DE EVENTOS

Este vehículo está equipado con una grabadora de datos de eventos. El propósito principal de la grabadora de datos de eventos es el de asentar en registro la información correspondiente a ciertas situaciones de colisiones y de cuasi-colisiones (como al producirse el despliegue de una bolsa de aire o al golpear un obstáculo en el camino). Dicha información es de utilidad para entender mejor el comportamiento de los sistemas del vehículo. La grabadora de datos de eventos está diseñada para almacenar en registro los datos relativos a la dinámica y a los sistemas de seguridad del vehículo durante un breve período de tiempo, generalmente de 30 segundos o menos.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

La grabadora de datos de eventos de este vehículo está diseñada para grabar información como la que se detalla a continuación:

- Cómo estaban funcionando los diversos sistemas del vehículo.
- Si el conductor y el pasajero llevaban abrochados o no los cinturones de seguridad.
- La distancia (si la hubo) que el conductor oprimió el acelerador o el pedal del freno.
- A qué velocidad se desplazaba el vehículo.
- En qué posición llevaba el conductor el volante de dirección.

Estos datos permiten conocer mejor las circunstancias en que ocurren choques y lesiones.

Nota: *La grabadora de datos de eventos asienta información en registro sólo en situaciones de colisiones que no sean insignificantes; la grabadora de datos de eventos no asienta información en registro en condiciones normales de operación ni tampoco almacena datos ni información personales (por ejemplo, nombre, género, edad ni lugar de la colisión). No obstante, algunos entes e instituciones como las del cumplimiento de la ley podrían combinar la información almacenada en la grabadora de datos de eventos con la información personal que se recopila comúnmente en las investigaciones de colisiones.*

Es necesario contar con equipos especiales para leer la información asentada en la grabadora de datos de eventos, y también es necesario que dichos equipos tengan acceso al vehículo o a la grabadora de datos de eventos. Además del fabricante del vehículo, otros entes e instituciones (como las del cumplimiento de la ley) que cuenten con dichos equipos pueden leer dicha información si tienen acceso al vehículo o a la grabadora de datos de eventos.

DATOS DE AJUSTES

Su vehículo posee unidades de control electrónico que cuentan con la capacidad de almacenar datos según sus ajustes personalizados. Los datos se almacenan localmente en el vehículo o en dispositivos que le conecta, por ejemplo, una unidad USB o un reproductor de música digital. Puede borrar algunos de estos datos y también elegir si desea compartirlos a través de los servicios a los cuales se encuentra suscrito. Ver **Configuración** (página 543).

Datos de comodidad y conveniencia

Dentro de los datos grabados se incluye, por ejemplo:

- Posición del asiento y el volante de dirección.
- Configuración del control de temperatura.
- Memorias preestablecidas de la radio.

Datos de entretenimiento

Dentro de los datos grabados se incluye, por ejemplo:

- Música, videos o portada de disco.
- Contactos y su correspondiente entrada en la libreta de direcciones.
- Destinos de navegación.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

DATOS DE VEHÍCULO CONECTADO



El módem tiene una tarjeta SIM. El módem se habilitó cuando el vehículo se fabricó y periódicamente envía mensajes para mantenerse conectado a la red del teléfono celular, recibir actualizaciones de software automáticas y enviarnos información relacionada con el vehículo, por ejemplo, información de diagnóstico. Estos mensajes podrían incluir información que identifica su vehículo, la SIM y el número de serie electrónica del módem. Los proveedores de servicio de red celular podrían tener acceso a información adicional, por ejemplo, la identificación de la torre de red telefónica celular. Para obtener información adicional sobre nuestra política de privacidad, visite www.FordConnected.com o consulte el sitio web local de Ford.

Nota: *El módem continúa enviando esta información, a menos que lo deshabilite o lo detenga de compartir datos del vehículo cambiando la configuración del módem.*

Nota: *El servicio puede no estar disponible o verse interrumpido por diversos motivos, por ejemplo, condiciones ambientales o topográficas y cobertura del plan de datos.*

Nota: *Para averiguar si su vehículo cuenta con módem, visite www.FordConnected.com.*

DATOS DE SERVICIO MÓVIL - VEHÍCULOS CON: SYNC 3

Si conecta un dispositivo móvil al vehículo, puede mostrar datos desde el dispositivo en la pantalla táctil, por ejemplo, música y portada de un disco. Puede compartir los datos del vehículo con aplicaciones móviles en el dispositivo a través del sistema. Ver **Aplicaciones** (página 541).

Las aplicaciones móviles funcionan mediante el envío de datos de su dispositivo conectado a nosotros en Estados Unidos. Los datos están cifrados e incluyen, por ejemplo, el número de identificación del vehículo, el número de serie del módulo SYNC, el odómetro, las aplicaciones activadas, las estadísticas de uso y la información de depuración. Los conservamos solo el tiempo necesario para ofrecer el servicio, para solucionar problemas, para una mejora continua y ofrecerle productos y servicios que pudieran interesarle, según sus preferencias y cuando lo permita la ley.

Si conecta un teléfono celular al sistema, este crea un perfil que se enlaza a ese teléfono celular. El perfil del teléfono celular habilita más funciones móviles así como un funcionamiento eficaz. El perfil contiene, por ejemplo, datos de su agenda, mensajes de texto leídos y sin leer y el historial de llamadas, que incluye el historial de llamadas de cuando el teléfono celular no estaba conectado al sistema.

Si conecta un dispositivo multimedia, el sistema crea y conserva un índice de dispositivo multimedia de contenido multimedia compatible. El sistema también genera un breve registro de diagnóstico de toda su actividad reciente, que cubre un lapso de 10 minutos aproximadamente.

El perfil del teléfono celular, el índice del dispositivo multimedia y el registro de diagnóstico permanecerán en el vehículo a menos que usted los borre y, por lo general, solo se tiene acceso a ellos en el vehículo cuando conecta su teléfono celular o el reproductor multimedia. Si ya no va a utilizar el sistema o el vehículo, le recomendamos que use la función de restablecimiento maestro para borrar la información almacenada. Ver **Configuración** (página 543).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

No se puede tener acceso a los datos del sistema sin equipo especial y sin acceso al módulo del vehículo.

Para obtener información adicional sobre nuestra política de privacidad, consulte el sitio web local de Ford.

Nota: *Para averiguar si su vehículo cuenta con tecnología de conectividad, visite www.FordConnected.com.*

DATOS DE SERVICIO MÓVIL - VEHÍCULOS CON: SYNC 4

Si conecta un dispositivo móvil al vehículo, puede mostrar datos desde el dispositivo en la pantalla táctil, por ejemplo, música y portada de un álbum. Puede compartir los datos del vehículo con aplicaciones móviles en el dispositivo a través del sistema.

Las aplicaciones móviles funcionan mediante el envío de datos de su dispositivo conectado a nosotros en Estados Unidos. Los datos están cifrados e incluyen, por ejemplo, el número de identificación del vehículo, el número de serie del módulo SYNC, el odómetro, las aplicaciones activadas, las estadísticas de uso y la información de depuración. Los conservamos solo el tiempo necesario para ofrecer el servicio, para solucionar problemas, para una mejora continua y ofrecerle productos y servicios que pudieran interesarle, según sus preferencias y cuando lo permita la ley.

Si conecta un teléfono celular al sistema, este crea un perfil que se enlaza a ese teléfono celular. El perfil del teléfono celular habilita más funciones móviles así como un funcionamiento eficaz. El perfil contiene, por ejemplo, datos de su agenda, mensajes de texto leídos y sin leer y el historial de llamadas, que incluye el historial de llamadas de cuando el teléfono celular no estaba conectado al sistema.

Si conecta un dispositivo multimedia, el sistema crea y conserva un índice de dispositivo multimedia de contenido multimedia compatible. El sistema también genera un breve registro de diagnóstico de toda su actividad reciente, que cubre un lapso de 10 minutos aproximadamente.

El perfil del teléfono celular, el índice del dispositivo multimedia y el registro de diagnóstico permanecerán en el vehículo a menos que usted los borre y, por lo general, solo se tiene acceso a ellos en el vehículo cuando conecta su teléfono celular o el reproductor multimedia. Si ya no va a utilizar el sistema o el vehículo, le recomendamos que use la función de restablecimiento maestro para borrar la información almacenada.

No se puede tener acceso a los datos del sistema sin equipo especial y sin acceso al módulo del vehículo.

Para obtener información adicional sobre nuestra política de privacidad, consulte el sitio web local de Ford.

Nota: *para averiguar si su vehículo cuenta con tecnología de conectividad, visite www.FordConnected.com.*

DATOS DEL SISTEMA DE LLAMADAS DE EMERGENCIA

Cuando el sistema de llamadas de emergencia está activo, es posible que se comunique con los servicios de emergencia para informar la colisión del vehículo y el despliegue de una bolsa de aire o la activación del corte de la bomba de combustible. Es posible que algunas versiones del sistema de llamadas de emergencia también puedan comunicar a los operadores de los servicios de emergencia, de manera electrónica o verbal, la ubicación y otras informaciones

acerca de su vehículo y acerca del choque, con el fin de ayudar a los operadores a suministrar los servicios de emergencia más adecuados. Si no desea revelar esta información, no active el sistema de llamadas de emergencia.

Nota: *No puede desactivar los sistemas de llamada de emergencia que exige la ley.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

VOLANTE DE LA DIRECCIÓN - VEHÍCULOS CON: SYNC 4



A Ver **Uso de los controles de la pantalla del tablero de instrumentos** (página 136).

B

C

D Ver **Ajuste de la velocidad de control de crucero** (página 250).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

VOLANTE DE LA DIRECCIÓN - VEHÍCULOS CON: SYNC 3



A Ver **Uso de los controles de la pantalla del tablero de instrumentos** (página 136).

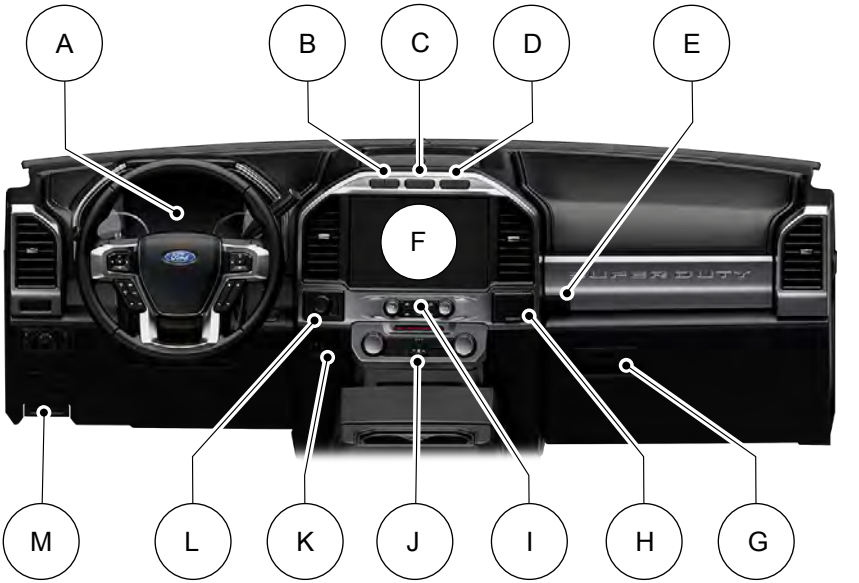
B Ver **Unidad de audio** (página 485).

C Ver **Teléfono** (página 532).

D Ver **Ajuste de la velocidad de control de crucero** (página 250).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PANEL DE INSTRUMENTOS



A Ver **Descripción general del tablero de instrumentos** (página 128). Ver **Descripción general del tablero de instrumentos** (página 129). Ver **Descripción general del tablero de instrumentos** (página 130).

B Ver **Activación y desactivación del control de estabilidad** (página 232).

C Ver **Activación y desactivación de las luces intermitentes de emergencia** (página 352).

D Ver **Activación y desactivación del sistema de mantenimiento del carril** (página 259).

E Ver **Apertura de la guantera** (página 168).

F Ver **Entretenimiento** (página 519).

G Ver **Apertura de la guantera** (página 168).

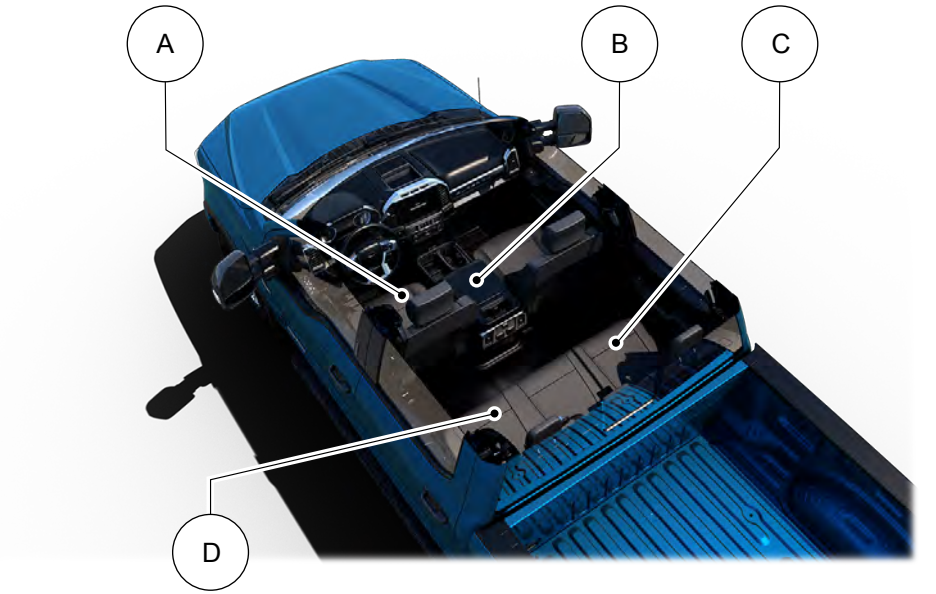
H Ver **Localización del tomacorriente** (página 165).

I Ver **Unidad de audio** (página 485).

J Ver **Identificación de la unidad de control de temperatura** (página 145).

K Ver **Uso del controlador del freno del remolque integrado** (página 303).
L Ver **Selección de un modo de tracción en las cuatro ruedas** (página 211).
M Ver **Liberación del freno de estacionamiento** (página 225).

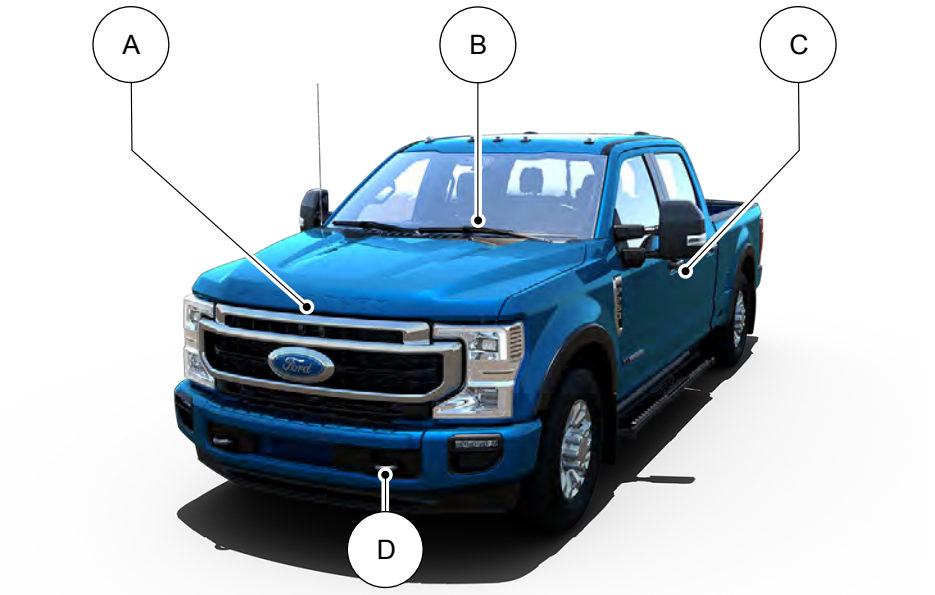
INTERIOR DEL VEHÍCULO



A Ver **Modo correcto de sentarse** (página 150).
B Ver **Apertura de la consola central** (página 169).
C Ver **Desplegado de los asientos** (página 158).
D Ver **Plegado de los asientos** (página 158).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

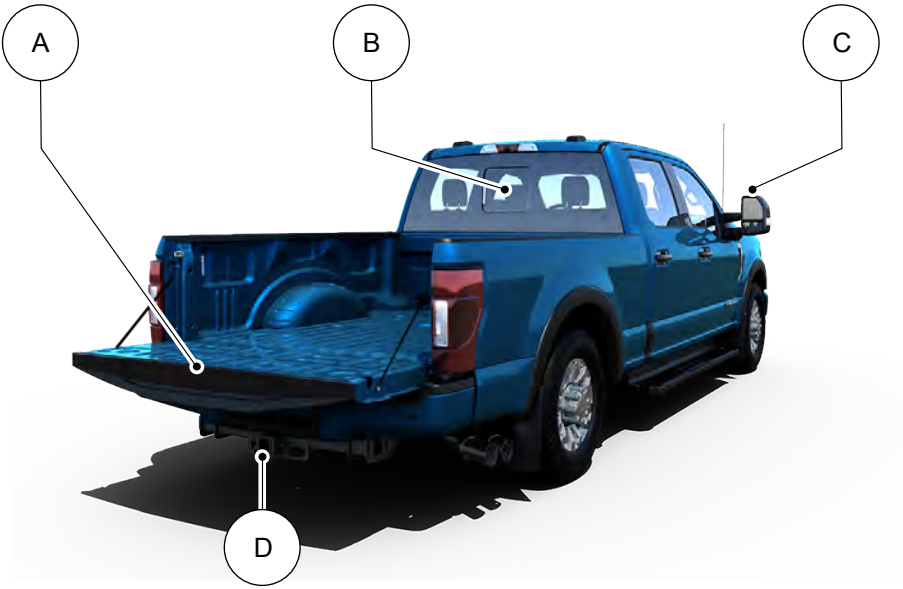
EXTERIOR DELANTERO



A Ver **Apertura y cierre del cofre** (página 371).
B Ver **Reemplazo de las hojas de los limpiadores delanteros** (página 110).
C Ver **Desbloqueo y bloqueo de puertas con la hoja de la llave** (página 87).
D Ver **Acceso al punto de remolque delantero** (página 355).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

EXTERIOR TRASERO



A Ver **Apertura de la compuerta trasera desde fuera del vehículo** (página 98).

B Ver **Apertura y cierre de las ventanas deslizantes** (página 123).

C Ver **Plegado de los espejos exteriores** (página 125).

D Ver **Conexión de un remolque** (página 292).

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

ALERTA: Siempre asegúrese de que el niño esté correctamente asegurado en un dispositivo apropiado para su estatura, edad y peso. Los sistemas de seguridad para niños deben comprarse en forma separada del vehículo. Si no se siguen estas instrucciones y pautas, aumenta el riesgo de que el niño sufra lesiones graves o incluso la muerte.

ALERTA: Todos los niños tienen tallas diferentes. La Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en las Carreteras y otras organizaciones de seguridad basan sus recomendaciones para los sistemas de seguridad para niños en límites de altura, edad y peso probables del niño o en los requisitos mínimos de la ley. Le recomendamos consultar con un técnico en seguridad de pasajeros infantiles certificado (CPST) de la NHTSA para asegurarse de que el sistema de seguridad para niños de su vehículo esté correctamente instalado y con su pediatra para asegurarse de que su asiento para niños sea adecuado para su hijo. Para ubicar una estación de ajuste de sistemas de seguridad para niños y un CPST, comuníquese con el número de llamada sin cargo de la NHTSA 1-888-327-4236 o visite www.nhtsa.dot.gov. En Canadá, comuníquese con el número de llamada sin cargo de Transport Canada 1-800-333-0371 o visite www.tc.gc.ca para encontrar un taller de asientos de automóviles para niños en su área. Si no sienta a los niños en sistemas de seguridad para niños fabricados especialmente para su estatura, edad y peso, puede aumentar el riesgo de que sufran lesiones graves o incluso la muerte.

ALERTA: En días calurosos, la temperatura en el interior del vehículo puede subir con mucha rapidez. La exposición de personas o animales a estas altas temperaturas incluso por un periodo breve, puede causar la muerte o lesiones graves provocadas por el calor, incluido el daño cerebral. Los niños pequeños están especialmente en riesgo.

ALERTA: No coloque un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás frente a una bolsa de aire activa. De no seguir estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

ALERTA: Los niños hasta 12 años de edad deben ir correctamente sujetos en una posición trasera de asiento siempre que sea posible. Si no le es posible asegurar correctamente a todos los niños en el asiento trasero, asegure correctamente al niño más grande en el asiento delantero. Si es necesario colocar en el asiento delantero un asiento para niños orientado hacia adelante, mueva el asiento lo más atrás posible. De no seguir estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

ALERTA: Siempre siga atentamente las instrucciones y advertencias proporcionadas por el fabricante de cualquier sistema de seguridad para niños con el fin de determinar si el dispositivo de sujeción es adecuado para el tamaño, la estatura, el peso o la edad del niño. Siga las instrucciones y advertencias del

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

fabricante del sistema de seguridad para niños proporcionadas para la instalación y el uso en conjunto con las instrucciones y advertencias entregadas por el fabricante de su vehículo. Un asiento de seguridad mal instalado o mal utilizado, que no sea apropiado para la estatura, la edad o el peso del niño o que no se ajuste correctamente al niño podría implicar un mayor riesgo de sufrir lesiones graves o incluso la muerte.

ALERTA: No permita que un pasajero lleve a un niño en su regazo estando el vehículo en movimiento. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse producir lesiones personales o la muerte en caso de un frenado repentino o un choque.

ALERTA: No use almohadas, libros o toallas para reforzar la altura de su niño. De no seguir estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

ALERTA: Asegure correctamente los asientos para niños cuando no estén en uso. Podrían transformarse en proyectiles en una frenada repentina o choque. De no seguir estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

ALERTA: No coloque la sección del hombro del cinturón de seguridad ni tampoco permita que el niño la coloque bajo su brazo o debajo de su espalda. No seguir esta instrucción podría reducir su eficacia y aumentar el riesgo de lesiones o muerte en un accidente.

ALERTA: No deje niños ni mascotas sin vigilancia en su vehículo. De no seguir estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

Al instalar un sistema de seguridad para niños con cinturones de seguridad:

- Antes de instalar el sistema de seguridad para niños, coloque el asiento del vehículo en la posición vertical.
- Utilice la hebilla del cinturón de seguridad correcta para esa posición de asiento.
- Inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla. Asegúrese de ajustar firmemente la lengüeta en la hebilla.
- Mantenga el botón de apertura de la hebilla del cinturón de seguridad orientado hacia arriba y en dirección contraria al asiento de seguridad, con la lengüeta entre el sistema de seguridad para niños y el botón de apertura, a fin de prevenir que el cinturón se desabroche accidentalmente.
- Ponga el cinturón de seguridad en el modo de bloqueo automático.

PUNTOS DE ANCLAJE DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

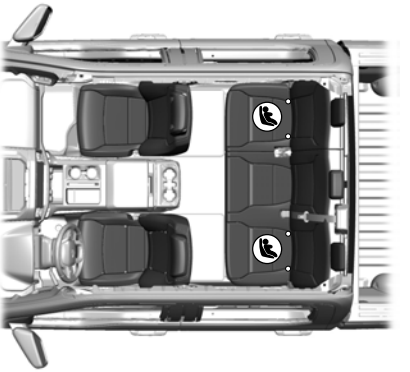
QUÉ SON LOS PUNTOS DE ANCLAJE DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Los puntos de anclaje le permiten instalar un dispositivo de retención para niños de manera rápida y segura.

UBICACIÓN DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE INFERIOR DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

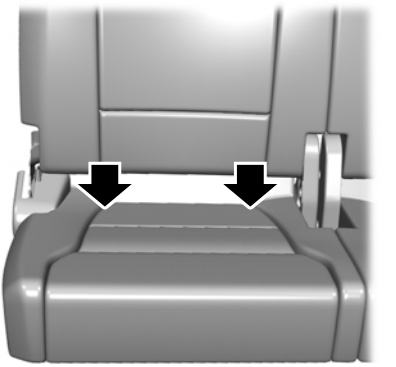
Crew Cab

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



Super Cab



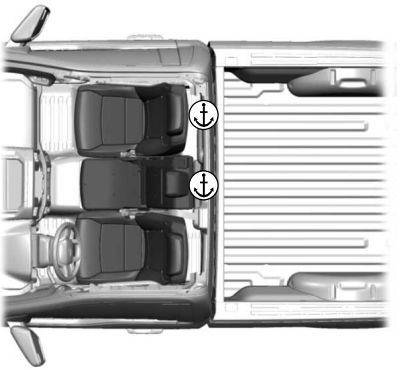


Los anclajes inferiores del sistema de seguridad para niños están ubicados en la sección posterior del asiento trasero, entre el cojín y el respaldo del asiento.

Nota: *los vehículos Regular Cab no poseen anclajes inferiores.*

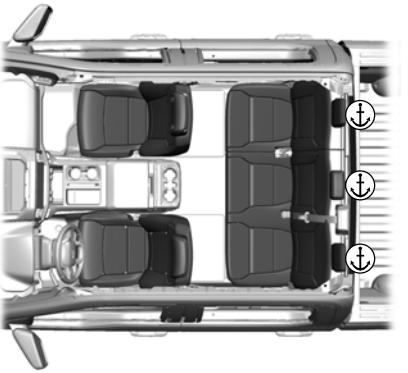
UBICACIÓN DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE SUPERIOR DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Regular Cab

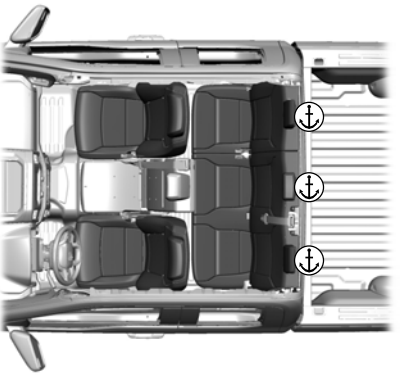


2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Crew Cab



Super Cab



SISTEMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

INFORMACIÓN DE POSICIÓN DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Instale el sistema de seguridad para niños firmemente ajustado contra el asiento del vehículo. Puede ser necesario levantar o quitar la cabecera.

Sistemas de seguridad para niños orientados hacia atrás

Peso combinado del niño y del sistema de seguridad para niños	LATCH (solo anclajes inferiores)	Únicamente cinturón de seguridad
Hasta 29 kg	X	X
Sobre 29 kg		X

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Sistemas de seguridad para niños orientados hacia delante

Peso combinado del niño y del sistema de seguridad para niños	LATCH (anclajes inferiores y anclaje superior para correas de sujeción)	Cinturón de seguridad y anclaje superior para correas de sujeción	Cinturón de seguridad y LATCH (anclajes inferiores y anclaje superior para correas de sujeción)
Hasta 29 kg	X	X	X
Sobre 29 kg		X	X

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

RECOMENDACIONES DE SISTEMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Tamaño, altura, peso o edad del niño	Tipo de sistema de seguridad recomendado
Niños que pesan 18 kg o menos (por lo general de cuatro años o menos).	Use un sistema de seguridad para niños (a veces llamado carro para bebé, asiento convertible o asiento infantil).
Niños que han crecido o que ya no caben en un sistema de seguridad para niños (por lo general, niños más bajos que 1,45 m, entre cuatro y 12 años de edad, y entre 18 kg y 36 kg y hasta 45 kg, si lo recomienda el fabricante del sistema de seguridad para niños).	Use un asiento auxiliar.
Niños que han crecido o que ya no caben en un asiento auxiliar para posicionamiento del cinturón de seguridad (por lo general, niños de al menos 1,45 m o de más de 36 kg o 45 kg de peso, si lo recomienda el fabricante del sistema de seguridad para niños).	Use un cinturón de seguridad del vehículo con la correa pélvica bien ajustada y baja a través de la parte inferior de las caderas, la correa del hombro centrada entre el hombro y el pecho y el respaldo en posición vertical.

La ley en Estados Unidos, Canadá y México exige el uso de sistemas de seguridad para infantes y bebés.

Muchos estados y provincias exigen que los niños pequeños usen asientos auxiliares aprobados hasta que tengan ocho años de edad, 1,45 m de estatura o 36 kg. Consulte las leyes locales y estatales o provinciales en busca de requisitos específicos sobre la seguridad de los niños en su vehículo.

Cuando sea posible, siente a los niños menores de 12 años en sistemas de seguridad y ubíquelos en el asiento trasero del vehículo. Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños están más seguros cuando viajan en el asiento trasero, con los sistemas de seguridad ajustados correctamente, que cuando viajan en el asiento delantero.

Al instalar un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás, ajuste los asientos del vehículo para evitar interferencia entre dicho sistema y el asiento del vehículo en frente del sistema para niños.

INSTALACIÓN DE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

ALERTA: dependiendo del lugar al que se fije el sistema de seguridad para niños y del diseño de dicho sistema, puede bloquear el acceso a algunos conjuntos de hebillas del cinturón de seguridad o anclajes LATCH inferiores e

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

inutilizar potencialmente dichos componentes. Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese de que los ocupantes utilicen solo las posiciones de asiento donde ellos puedan estar correctamente asegurados.

Nota: *lo siguiente no corresponde a la posición central delantera de los vehículos Super Cab y Crew Cab.*

Nota: *a pesar de que el sistema de seguridad para niños que aparece en la imagen es del tipo orientado hacia delante, los pasos son los mismos para la instalación de sistemas de seguridad orientados hacia atrás.*

Realice los siguientes pasos cuando instale un sistema de seguridad para niños con cinturones de seguridad.

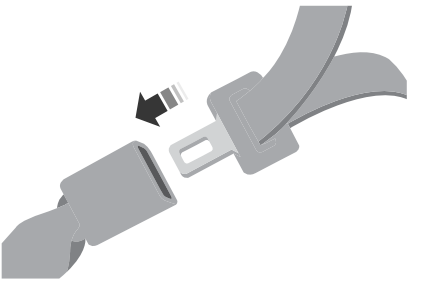
1. Coloque el sistema de seguridad para niños en un asiento con cinturón de seguridad.



2. Jale hacia abajo el cinturón de hombro y después una el cinturón de cadera y el cinturón de hombro.



3. Mientras sostiene juntas las correas de hombro y caderas, pase la lengüeta a través del sistema de seguridad para niños de acuerdo con las instrucciones del fabricante de dicho sistema. Asegúrese de no haber girado la correa del cinturón.



4. Inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla correspondiente para esa posición del asiento hasta que el pestillo se enganche. Jale la lengüeta para asegurarse de que esté firmemente enganchada.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



5. Para poner el retractor en el modo de bloqueo automático, tome el cinturón de hombro y jale hacia abajo hasta extraer todo el cinturón.

Nota: *el modo de bloqueo automático está disponible en los asientos del pasajero delantero y en los asientos traseros. Este modo también está disponible en el asiento central de un vehículo Regular Cab. Este vehículo no requiere el uso de un clip de fijación.*

6. Deje que el cinturón se retraiga para eliminar la holgura. El cinturón de seguridad emite chasquidos a medida que se retrae para indicar que se encuentra en el modo de bloqueo automático.
7. Retire el cinturón de seguridad del retractor para asegurarse de que el retractor esté en el modo de bloqueo automático. No debería poder sacar más el cinturón. Si el retractor no está bloqueado, desabroche el cinturón y repita los pasos 5 y 6.



8. Elimine la holgura restante del cinturón. Fuerce el asiento hacia abajo con peso adicional; por ejemplo, puede presionar o empujar hacia abajo con las rodillas el sistema de seguridad para niños mientras jala hacia arriba el cinturón de hombro para eliminar la holgura del cinturón. Esto es necesario para eliminar la holgura restante que existe una vez que se añade el peso del niño al sistema de seguridad para niños. También ayuda a lograr el ajuste adecuado del sistema de seguridad para niños en el vehículo. En ocasiones, una leve inclinación hacia la hebilla ayuda a eliminar la holgura restante del cinturón.
9. Si el sistema de seguridad para niños cuenta con una correa de sujeción, fíjela.



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

10. Antes de poner al niño en el asiento, intente inclinar con fuerza el asiento hacia delante y hacia atrás a fin de cerciorarse de que esté firmemente asegurado.

Para comprobar lo anterior, tome el asiento en el trayecto del cinturón e intente moverlo de lado a lado y de adelante hacia atrás. No debe moverse más de 2,5 cm.

Le recomendamos verificar con un técnico en seguridad de niños pasajeros certificado de la NHTSA para cerciorarse de que el sistema de seguridad para niños esté correctamente instalado. En Canadá, consulte a Transport Canada para solicitar información sobre un taller de asientos de automóviles para niños.

Uso de los cinturones de seguridad

ALERTA: utilice siempre el cinturón de seguridad combinado de cadera y hombro en la posición central del asiento.

Nota: *lo siguiente corresponde a la posición central delantera de los vehículos Super Cab y Crew Cab.*

La correa del cinturón de seguridad debajo de la lengüeta es la sección de la cadera del cinturón de seguridad. La correa por encima la lengüeta es la sección del cinturón de hombro del cinturón de seguridad.

1. Coloque el asiento de seguridad para niños en el asiento central delantero.

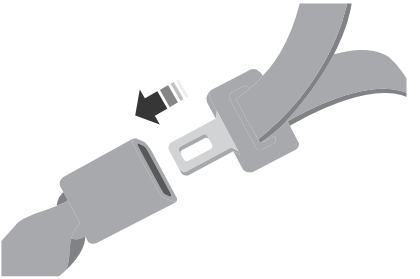


2. Deslice la lengüeta hacia arriba de la correa.



3. Mientras sostiene las secciones de los cinturones de hombro y caderas próximas a la lengüeta, haga pasar la lengüeta y la correa a través del sistema de seguridad para niños, de acuerdo con las instrucciones del fabricante de dicho sistema. Asegúrese de no haber girado la correa del cinturón.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



4. Inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla correspondiente para esa posición del asiento hasta que el pestillo se enganche. Jale la lengüeta para asegurarse de que esté firmemente enganchada.



5. Cuando presione hacia abajo con la rodilla sobre el sistema de seguridad para niños, jale hacia arriba el cinturón del hombro a fin de ajustar la sección de la cadera del cinturón de seguridad.
6. Deje que el cinturón de seguridad se retraiga y elimine toda la holgura restante a fin de sujetar bien el asiento de seguridad para niños al vehículo.
7. Si el sistema de seguridad para niños cuenta con una correa de sujeción, fíjela.



8. Antes de poner al niño en el asiento, intente inclinar con fuerza el asiento hacia delante y hacia atrás a fin de cerciorarse de que esté firmemente asegurado. Para comprobar lo anterior, tome el asiento en el trayecto del cinturón e intente moverlo de lado a lado y de adelante hacia atrás. No debe moverse más de 2,5 cm.
9. Inspeccione de vez en cuando a fin de comprobar que no haya holgura excesiva en el cinturón de cadera ni en el cinturón de hombro. El cinturón de hombro debe estar ajustado a fin de mantener bien apretado el cinturón de cadera al producirse una colisión.

Le recomendamos verificar con un técnico en seguridad de niños pasajeros certificado de la NHTSA para cerciorarse de que el sistema de seguridad para niños esté correctamente instalado. En Canadá, consulte a Transport Canada para solicitar información sobre un taller de asientos de automóviles para niños.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

USO DE ANCLAJES INFERIORES Y CORREAS PARA NIÑOS

ALERTA: No fije dos asientos de seguridad para niños en el mismo anclaje. En caso de colisión, es posible que un solo anclaje no sea lo suficientemente fuerte para sostener dos conexiones de sistemas de seguridad para niños y podría romperse y provocar lesiones graves y hasta mortales.

ALERTA: Dependiendo del lugar al que se fije el sistema de seguridad para niños y del diseño del sistema, el sistema podría obstruir el acceso a algunos conjuntos de hebillas del cinturón de seguridad y/o anclajes LATCH inferiores e inutilizar potencialmente dichos componentes. Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese de que los ocupantes utilicen solo las posiciones de asiento donde ellos puedan estar correctamente asegurados.

El sistema de anclajes inferiores y correas para niños (LATCH) cuenta con tres puntos de anclaje:

- Dos anclajes inferiores donde el respaldo y el cojín del asiento se juntan, llamado recodo del asiento.
- Un anclaje de correas de amarre superior detrás de la posición de los asientos.

Los sistemas de seguridad para niños compatibles con LATCH tienen dos conexiones montadas rígidas o tejidas. Estas conexiones se conectan a los dos anclajes inferiores que se encuentran en las posiciones de asiento del vehículo provistas del sistema LATCH. Este método de conexión elimina la necesidad de utilizar los cinturones de seguridad para fijar los sistemas de seguridad para niños.

Sin embargo, puede seguir utilizando el cinturón de seguridad para sujetar el sistema de seguridad para niños si no se usan los anclajes inferiores. En el caso de sistemas de seguridad para niños orientados hacia delante, también debe enganchar la correa de sujeción superior en el anclaje superior para correas si el sistema para niños cuenta con correa de sujeción superior.

Siga las instrucciones proporcionadas más adelante en este capítulo sobre cómo fijar los sistemas de seguridad para niños con las correas de sujeción.

INSTALACIÓN DE UN SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS EN EL ASIENTO CENTRAL

ALERTA: el espacio estándar para los anclajes inferiores LATCH es de 280 mm de centro a centro. No use anclajes inferiores LATCH para la posición de asiento central, a menos que las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños lo permitan y que especifiquen el uso de anclajes separados al menos con la separación de los incluidos en este vehículo.

Los anclajes inferiores del asiento trasero central de la segunda fila tienen una separación de 652 mm. El espacio estándar para los anclajes inferiores LATCH es de 280 mm de centro a centro.

No puede instalar un sistema de seguridad para niños con conexiones LATCH rígidas en la posición de asiento central. Solo puede usar sistemas de seguridad para niños compatibles con LATCH con conexiones en la correa del cinturón en esta posición de asiento, siempre y cuando las instrucciones del fabricante del sistema

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

de seguridad para niños permitan el uso con el espacio de anclajes indicado. No fije un sistema de seguridad para niños en cualquier anclaje inferior si hay otro sistema de seguridad para niños fijado a ese anclaje.

Cada vez que use el sistema de seguridad para niños, revise que el asiento esté correctamente sujeto a los anclajes inferiores y al anclaje para correas de sujeción. Intente sacudir el sistema de seguridad para niños hacia adelante y atrás y de lado a lado en los puntos en los que esté fijo al vehículo. El asiento no debería moverse más de 2,5 cm.

Si no ancló el sistema de seguridad para niños correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado en una colisión aumenta considerablemente.

COMBINACIÓN DE CINTURONES DE SEGURIDAD Y ANCLAJES INFERIORES PARA LA SUJECIÓN DE SISTEMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Cuando se utilizan en combinación, puede conectar el cinturón de seguridad o los anclajes inferiores LATCH primero, siempre y cuando se logre una instalación correcta. Enganche la correa de sujeción después, si se incluye con el sistema de seguridad para niños.

USO DE CORREAS DE SUJECIÓN

Muchos sistemas de seguridad para niños del tipo orientado hacia delante incluyen una correa de sujeción que se extiende desde la parte posterior del sistema de seguridad para niños y se engancha en un punto de anclaje denominado anclaje superior para correas de sujeción. Las correas de sujeción están disponibles como accesorio para muchos modelos antiguos de sistemas de seguridad para niños.

Comuníquese con el fabricante del sistema de seguridad para niños a fin de solicitar una correa de sujeción o para obtener una más larga si la de su sistema de seguridad para niños no logra alcanzar el anclaje superior para correas de sujeción adecuado en el vehículo.

Enganche la correa de sujeción solamente en el anclaje correspondiente. El funcionamiento de la correa de sujeción podría no ser el correcto si se engancha en lugares distintos del anclaje correspondiente.

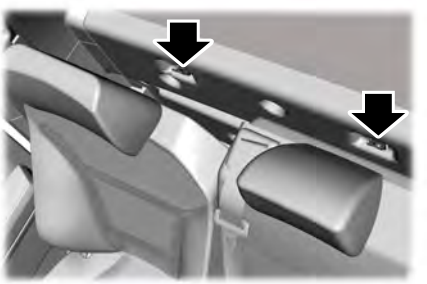
Si instala un sistema de seguridad para niños con conexiones rígidas LATCH, no apriete mucho la correa de sujeción, ya que el sistema de seguridad para niños se podría levantar del cojín del asiento del vehículo cuando el niño esté sentado en este. Mantenga la correa de sujeción bien ajustada, pero sin que se eleve la parte delantera del sistema de seguridad para niños. Mantener el sistema de seguridad para niños tocando levemente el asiento del vehículo proporciona la mejor protección en caso de una colisión grave.

Una vez que haya instalado el asiento de seguridad para niños, ya sea que utilice el cinturón de seguridad, los anclajes inferiores del sistema LATCH o ambos, puede fijar la correa de sujeción superior.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CONEXIÓN DE LA CORREA DE SUJECIÓN DEL ASIENTO DELANTERO

Regular Cab



1. Pase la correa de sujeción del sistema de seguridad para niños por la parte posterior del asiento y debajo de la cabecera.

Nota: *para los vehículos con cabeceras ajustables, pase la correa de sujeción por debajo de la cabecera y entre los postes de esta. Si no, pase la correa de sujeción sobre la parte superior del respaldo del asiento.*

2. Encuentre el anclaje correcto para la posición de asiento seleccionada. Podría ser necesario tirar hacia adelante el respaldo del asiento a fin de tener acceso a los anclajes de las correas de sujeción. Asegúrese de que el respaldo del asiento esté bloqueado en posición vertical antes de instalar el sistema de seguridad para niños.
3. Enganche la correa de sujeción al anclaje.
4. Apriete la correa de sujeción del sistema de seguridad para niños de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

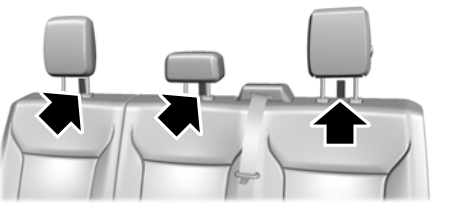
Si la correa de sujeción no está correctamente enganchada, el sistema de seguridad para niños podría no mantenerse sujeto correctamente al ocurrir una colisión.

Si no ancló el sistema de seguridad para niños correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado en una colisión aumenta considerablemente.

Si el sistema de seguridad para niños tiene una correa de sujeción y el fabricante recomienda su uso, nosotros también lo hacemos.

CONEXIÓN DE LA CORREA DE SUJECIÓN DEL ASIENTO TRASERO

Crew Cab y Super Cab



Hay tres lazos de correa encima del respaldo del asiento trasero. Use estos lazos como guía y sujete hasta tres correas de sujeción del sistema de seguridad para niños.

Por ejemplo, puede usar el lazo central como guía para un sistema de seguridad para niños en el asiento trasero central y como anclaje para los sistemas de seguridad para niños instalados en los asientos laterales traseros.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

No se pueden apretar muchas correas de sujeción si la correa está enganchada al lazo que se encuentra directamente detrás del sistema de seguridad para niños.

Para que la correa de sujeción quede apretada:



1. Pase el lazo de sujeción del vehículo entre los postes de la cabecera y luego pase la correa de sujeción del sistema de seguridad para niños por el lazo, hacia delante de la cabecera.
2. Enganche la correa al lazo de anclaje de sujeción del vehículo en la posición del asiento adyacente. Si utiliza el lado del conductor, pase la correa detrás del cinturón de hombro para el asiento central. Pase la correa de sujeción a través del lazo guía. El poste de soporte de la cabecera mantiene firme el sistema de seguridad para niños, pero esta no es lo suficientemente resistente para sostener el sistema de seguridad para niños durante una colisión.
3. Apriete la correa de sujeción de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.

Si no ancló el sistema de seguridad para niños correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado en una colisión aumenta considerablemente.

Si el sistema de seguridad para niños tiene una correa de sujeción y el fabricante recomienda su uso, nosotros también lo hacemos.

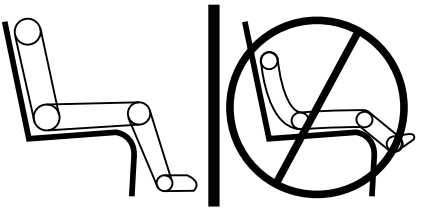
ASIENTOS AUXILIARES

Use un asiento auxiliar para posicionamiento del cinturón de seguridad en el caso de niños que ya no caben en un sistema de sujeción especial y cumplen los siguientes criterios.

- Por lo general, niños que miden menos de 1,45 m.
- Mayores de cuatro (4) años y menores de doce (12).
- Se encuentran entre 18 kg y 36 kg y hasta 45 kg.

Muchas leyes estatales y provinciales exigen que los niños usen asientos auxiliares aprobados hasta que tengan ocho años de edad, 1,45 m de estatura o 36 kg.

Los asientos auxiliares se deben usar hasta que usted pueda responder que sí a todas estas preguntas al sentar al niño sin el asiento auxiliar:

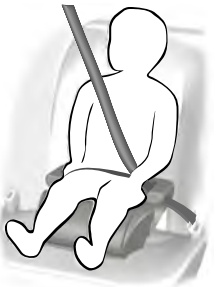


2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

- ¿El niño se puede sentar con la espalda totalmente apoyada en su respaldo del asiento del vehículo y con las rodillas cómodamente flexionadas en el borde del asiento?
- ¿El niño se puede sentar sin encorvarse?
- ¿La correa pélvica del cinturón descansa en un punto bajo, apoyada en las caderas?
- ¿La correa del hombro está bien centrada en el hombro y en el pecho?
- ¿El niño puede permanecer sentado de esa manera durante todo el viaje?

Utilice siempre los asientos auxiliares junto con el cinturón pélvico y de hombros de su vehículo.

Tipos de asientos auxiliares



- Asientos auxiliares sin respaldo

Si el asiento auxiliar sin respaldo tiene una cubierta removible, retírela.

Si una posición de asiento del vehículo tiene un respaldo del asiento bajo y no tiene cabecera, un asiento auxiliar sin respaldo puede ubicar la cabeza del niño (medido en la parte superior de las orejas) sobre la parte superior del asiento. En este caso, mueva el asiento auxiliar sin respaldo a otra posición de asiento con un respaldo del asiento más alto o equipado con cabecera y cinturón pélvico y de hombros combinado, o utilice un asiento auxiliar con respaldo alto.



- Asientos auxiliares con respaldo alto

Si no encuentra un asiento que pueda apoyar de manera adecuada la cabeza del niño cuando utilice un asiento auxiliar sin respaldo, su mejor alternativa será un asiento auxiliar con respaldo alto.

La forma y el tamaño de los niños y de los asientos auxiliares varía considerablemente. Seleccione un asiento auxiliar que mantenga la correa pélvica en un punto bajo, bien ajustada sobre las caderas, y nunca sobre el vientre del niño, y que le permita ajustar la correa del hombro de tal modo que cruce sobre el pecho del niño y descanse holgadamente cerca del centro del hombro.

En los siguientes dibujos se compara el ajuste ideal con una correa del hombro incómodamente cercana al cuello y una correa del hombro que pudiera deslizarse fuera del hombro. Además, se muestra cómo ajustar correctamente la correa pélvica del cinturón, en un punto bajo y bien ajustada sobre las caderas del niño.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



Si el asiento auxiliar se desliza en el asiento del vehículo sobre el cual se usa, colocar bajo el asiento auxiliar una malla ahulada (se vende como plataforma o como base para tapetes) esto puede resolver el problema. No use ningún elemento más grueso que éste bajo el asiento auxiliar. Revise las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar.



BLOQUEOS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

ALERTA: Si ha activado los bloqueos de seguridad para niños, las puertas traseras no se pueden abrir desde el interior del vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Hay un bloqueo de seguridad para niños en el extremo posterior de cada puerta trasera. Debe activar el bloqueo de seguridad de los niños separadamente para cada puerta.

Lado izquierdo

Gire la llave a la izquierda para activar el bloqueo de seguridad para niños y a la derecha para desactivarlo.

Lado derecho

Gire la llave a la derecha para activar el bloqueo de seguridad para niños y a la izquierda para desactivarlo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PRECAUCIONES CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD

ALERTA: Maneje y viaje siempre con el respaldo en posición vertical y con la correa pélvica del cinturón bien ajustada, lo más baja posible y apoyada sobre los huesos de las caderas.

ALERTA: Los niños siempre deben estar sujetos correctamente.

ALERTA: No permita que un pasajero lleve a un niño en su regazo estando el vehículo en movimiento. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse producir lesiones personales o la muerte en caso de un frenado repentino o un choque.

ALERTA: todos los ocupantes del vehículo, incluido el conductor, siempre deben tener abrochados los cinturones de seguridad en la forma correcta, incluso si el vehículo está provisto de un sistema complementario de seguridad de bolsa de aire. Si no usa correctamente el cinturón de seguridad podría aumentar seriamente el riesgo de lesiones o muerte.

ALERTA: Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga de un vehículo, ya sea dentro o fuera de él. En una colisión, las personas que viajan en estas áreas son las más propensas a sufrir heridas graves o mortales. No permita que ninguna persona viaje en zonas de su vehículo que no estén provistas de asientos y sus respectivos cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los pasajeros de su vehículo estén en un asiento y usen correctamente un cinturón de seguridad. De no seguir esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves o la muerte.

ALERTA: En un choque con volcadura, la probabilidad de muerte es mucho mayor para una persona que no lleva cinturón de seguridad, que para una que sí lo lleva.

ALERTA: Cada asiento de su vehículo tiene un cinturón de seguridad específico, que consta de una hebilla y una lengüeta diseñadas para trabajar en conjunto. Utilice la correa del hombro solo en el hombro del lado externo. Nunca pase la correa del hombro por debajo de su brazo. Nunca utilice un cinturón de seguridad para más de una persona.

ALERTA: Incluso si no cuenta con sistemas de seguridad avanzados, los niños de hasta 12 años se deben asegurar adecuadamente en el asiento trasero. Si no sigue estas indicaciones, el riesgo de sufrir lesiones o incluso muerte puede aumentar significativamente.

ALERTA: Los cinturones de seguridad y los asientos pueden tener una temperatura elevada en los vehículos expuestos al sol. Los cinturones de seguridad o los asientos con temperatura elevada pueden quemar a un niño pequeño. Inspeccione las cubiertas de los asientos y las hebillas antes de poner a un niño en algún lugar cercano a ellas.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ALERTA: Si su vehículo participa en un choque, haga revisar los cinturones de seguridad y los componentes asociados lo antes posible. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

Todas las posiciones de asientos de este vehículo cuentan con cinturones de seguridad. Todos los ocupantes del vehículo deben usar los cinturones de seguridad en forma apropiada, incluso si se cuenta con un sistema complementario de seguridad de bolsa de aire.

El sistema de cinturón de seguridad consta de:

- Cinturones de seguridad de cadera y de hombro.
- Cinturón de seguridad de hombros con modo de bloqueo automático (a excepción del cinturón de seguridad del conductor).
- Ajustadores de altura en las posiciones laterales de los asientos delanteros.
- Pretensores del cinturón de seguridad en las posiciones externa delantera y externa trasera.



Luz de advertencia y campanilla indicadora del cinturón de seguridad.



Sensores de colisión y sistema de monitoreo con indicador de disponibilidad.

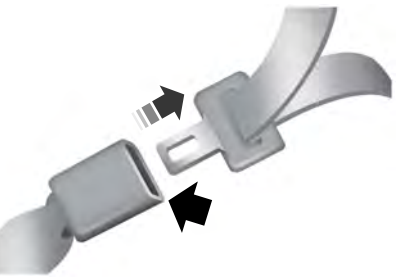
Los pretensores del cinturón de seguridad están diseñados para ajustar firmemente los cinturones de seguridad cuando se activan. En colisiones frontales o semifrontales, los pretensores de los cinturones de seguridad se podrían activar por sí solos, o si la colisión es lo suficientemente grave se podrían activar junto con las bolsas de aire delanteras. En colisiones laterales y volcaduras, los pretensores se activarán cuando se active el sistema Safety Canopy.

CÓMO ABROCHAR Y DESABROCHAR LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

esto se aplica a todas las posiciones de asiento, excepto a la posición central delantera de los vehículos Super Cab y Crew Cab.



1. Inserte la lengüeta del cinturón de seguridad en la hebilla hasta que escuche un chasquido y sienta que se engancha.



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

2. Presione el botón para liberar el cinturón de seguridad.

Uso del cinturón de seguridad con lengüeta de ajuste

esto se aplica a la posición de asiento central delantera de Super Cab y Crew Cab.

La lengüeta de ajuste se desliza hacia arriba y hacia abajo de la correa del cinturón de seguridad al guardar o al ponerse los cinturones de seguridad. Cuando abrocha el cinturón de seguridad, la lengüeta de ajuste le permite acortar el cinturón de cadera, pero se engancha en la correa a fin de evitar que el cinturón de hombro se pueda alargar. Las lengüetas de ajuste están diseñadas para que se deslicen al ocurrir una colisión, de modo que los ocupantes del vehículo deben llevar puesto correctamente el cinturón de hombro y evitar toda longitud excesiva tanto en el cinturón de cadera como en el cinturón de hombro.

Abrochado de las lengüetas de ajuste

ALERTA: Maneje y viaje siempre con el respaldo en posición vertical y con la correa pélvica del cinturón bien ajustada, lo más baja posible y apoyada sobre los huesos de las caderas.

1. Extraiga el cinturón del retractor, de modo que el cinturón de hombro cruce sobre su hombro y pecho.
2. Asegúrese de que la correa del cinturón no esté torcida. Elimine toda torcedura del tejido de los cinturones.
3. Inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla correspondiente al asiento, hasta que se escuche un chasquido y sienta que enganchó.
4. Tire la lengüeta a fin de comprobar que haya quedado abrochada firmemente a la hebilla.

Cuando tenga abrochado un cinturón de seguridad con lengüeta de ajuste, este se adaptará a sus movimientos. Sin embargo, en caso de frenados y giros bruscos, y también si el vehículo recibe un impacto de 8 km/h o más, el cinturón de seguridad se bloqueará y ayudará a reducir el movimiento hacia adelante.

MODO DE BLOQUEO SENSIBLE

QUÉ ES EL MODO DE BLOQUEO SENSIBLE

El modo de bloqueo sensible es una función del retractor del cinturón de seguridad que permite el libre ajuste de la longitud del cinturón de hombro, según los movimientos del pasajero y el bloqueo según el movimiento del vehículo.

CÓMO FUNCIONA EL MODO DE BLOQUEO SENSIBLE

Si el conductor frena repentinamente, hace un viraje muy cerrado o el vehículo recibe un impacto aproximadamente a 8 km/h o más, los cinturones de seguridad se bloquean para ayudar a reducir el movimiento hacia delante del conductor y de los pasajeros.

Además, el retractor del cinturón de seguridad se bloquea si jala la correa hacia afuera demasiado rápido. Si el retractor se bloquea, baje lentamente el ajustador de altura para permitir que el cinturón se retraiga.

Si el retractor no se desbloquea, tire lentamente el cinturón de seguridad hacia fuera, luego entregue una pequeña cantidad de correa hacia la posición de almacenaje.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

En los cinturones traseros, recline el respaldo del asiento trasero o presione el cojín del respaldo del asiento de forma de alejarlo del cinturón de seguridad. Entregue una pequeña cantidad de correa hacia la posición de almacenaje.

MODO DE BLOQUEO AUTOMÁTICO

QUÉ ES EL MODO DE BLOQUEO AUTOMÁTICO

Esta función mantiene los cinturones de seguridad bloqueados previamente. El cinturón aún se retraerá para eliminar la longitud excesiva del cinturón de hombro.

CUÁNDO UTILIZAR EL MODO DE BLOQUEO AUTOMÁTICO

Utilice este modo cada vez que instale un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero en un modelo Regular Cab, Super Cab, Crew Cab o en cualquier posición de asiento trasero de un modelo Super Cab o Crew Cab. El cinturón de seguridad opcional del asiento delantero central en el modelo Super Cab y Crew Cab cuenta con un mecanismo de ajuste. Los niños de hasta 12 años de edad deben ir correctamente sujetos en el asiento trasero en toda oportunidad que sea posible. Ver **Seguridad de los niños** (página 34).

Nota: *El modo de bloqueo automático no está disponible en el cinturón de seguridad del conductor.*

ENGANCHE DEL MODO DE TRABADO AUTOMÁTICO



1. Abroche el cinturón pélvico y de hombros combinado.
2. Sujete la correa del hombro y jálela hacia abajo hasta extraer todo el cinturón.
3. Deje que el cinturón se retraiga. Al retraerse el cinturón se escuchará un chasquido. Ese sonido indica que el cinturón de seguridad está ahora en el modo de bloqueo automático.

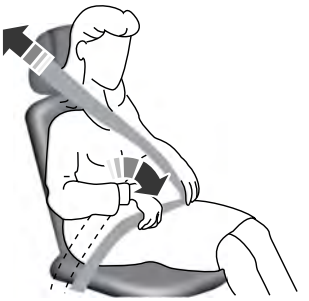
DESENGANCHE DEL MODO DE TRABADO AUTOMÁTICO

Desabroche el cinturón combinado de cadera y hombro y deje que se retraiga por completo, con el fin de desactivar el modo de bloqueo automático y activar el modo de bloqueo sensible al vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

AJUSTE DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DURANTE EL EMBARAZO

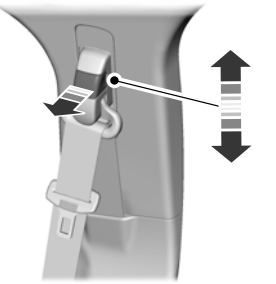
ALERTA: Mantenga erguido el respaldo de su asiento y abroche correctamente su cinturón de seguridad. La parte de la cadera del cinturón de seguridad se debe ceñir bien sobre los huesos de las caderas. Coloque la parte del hombro del cinturón de seguridad atravesada sobre el pecho. Las mujeres embarazadas también deben utilizarlo de esa forma. Vea la ilustración a continuación.



Las mujeres embarazadas siempre deben utilizar el cinturón de seguridad. El cinturón de cadera de los cinturones combinados de cadera y hombro debe quedar lo más abajo posible sobre la cadera, y debe pasar por debajo del abdomen, lo más ceñido posible sin causar incomodidades. El cinturón de seguridad de hombro se debe colocar de tal modo que pase sobre la parte media del hombro y por el centro del pecho.

AJUSTE DE LA ALTURA DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

ALERTA: Ubique el ajustador de altura del cinturón de seguridad de tal modo que este se apoye en la parte media de su hombro. Si el cinturón de seguridad no se ajusta correctamente, se puede reducir su eficacia y aumentar el riesgo de lesiones en un accidente.



1. Tire el botón y deslice el ajustador de altura hacia arriba o hacia abajo.
2. Suelte el botón y jale el ajustador de altura hacia abajo para asegurarse de que quede bloqueado en su lugar.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

AJUSTE DEL LARGO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD



1. Extraiga un segmento de la correa del cinturón de seguridad fuera del retractor del cinturón de hombro.
2. Mientras sostiene la correa debajo de la lengüeta, tome la punta de metal de la lengüeta con la mano, de modo que quede paralela a la correa, y deslice la lengüeta hacia arriba.
3. Dé suficiente longitud al cinturón de cadera para que la lengüeta pueda alcanzar la hebilla.

RECORDATORIO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

CÓMO FUNCIONA EL RECORDATORIO DE CINTURÓN DE SEGURIDAD

Esta función complementa la función de advertencia de los cinturones de seguridad. Proporciona recordatorios adicionales en forma de un tono intermitente, además de encender la luz de advertencia de los cinturones de seguridad cuando se encuentra en el asiento del conductor y el cinturón de seguridad está desbrochado.

Si	Entonces
Se abrocha el cinturón de seguridad antes de activar el encendido o si transcurren menos de 1 a 2 minutos después de activar el encendido...	La función Belt-Minder no se activará.
No abrocha el cinturón de seguridad antes de que el vehículo alcance al menos 9,7 km/h y transcurran 1 a 2 minutos después de activar el encendido...	Cuando la función Belt-Minder se activa, se enciende la luz de advertencia del cinturón de seguridad y suena un tono de advertencia durante seis segundos cada 25 segundos, que se repite durante aproximadamente cinco minutos o hasta que se abroche el cinturón de seguridad.
El cinturón de seguridad del conductor se desabrocha por aproximadamente un minuto mientras el vehículo viaja al menos a 9,7 km/h y transcurren más de 1 a 2 minutos después de la activar el encendido...	Cuando la función Belt-Minder se activa, se enciende la luz de advertencia del cinturón de seguridad y suena el tono de advertencia durante seis segundos cada 25 segundos, que se repite durante aproximadamente cinco minutos o hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

INDICADORES DEL RECORDATORIO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Se enciende una luz de advertencia si se activa el encendido, un asiento delantero está ocupado y el cinturón de seguridad no se ha abrochado.



La luz de advertencia se enciente hasta que se coloca el cinturón de seguridad.

ADVERTENCIAS SONORAS DEL RECORDATORIO DE CINTURÓN DE SEGURIDAD

Se emite un tono de advertencia si la luz de advertencia se enciende y el vehículo excede una velocidad relativamente baja.

El tono de advertencia suena por hasta cinco minutos hasta que se coloca el cinturón de seguridad.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL RECORDATORIO DE CINTURÓN DE SEGURIDAD

ALERTA: Si bien el sistema le permite desactivar la función, esta está diseñada para aumentar sus probabilidades de sobrevivir a un accidente cuando tiene el cinturón abrochado. Recomendamos que mantenga activada esta función para su protección y la de otras personas que pudieran usar el vehículo.

Nota: *Las advertencias del conductor y del pasajero delantero se desactivan de modo independiente. Cuando realice este procedimiento para una posición de asiento, no abroche la otra posición, ya que esto cancela el proceso.*

Nota: *Si está usando una llave MyKey, no podrá desactivar la función de recordatorio del cinturón de seguridad. Además, si la función de recordatorio del cinturón de seguridad fue desactivada con anterioridad, se volverá a activar al usar MyKey. Ver* ***MyKey™*** *(página 80).*

Lea los pasos 1 al 4 antes de continuar con el procedimiento de programación.

Asegúrese de que se cumpla lo siguiente:

- El freno de estacionamiento esté accionado.
- La transmisión esté en estacionamiento (P).
- El encendido esté desactivado.
- Los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero estén desabrochados.

1. Active el encendido. No arranque el motor.
2. Espere aproximadamente un minuto hasta que la luz de advertencia del cinturón de seguridad se apague. Después del paso 2, espere cinco segundos más antes de continuar con el paso 3. Una vez que inicia el paso 3, debe completar el procedimiento en menos de 30 segundos.
3. Para la posición de asiento que se está desactivando, abroche y luego desabroche el cinturón de seguridad tres veces, a velocidad moderada, finalizando con el cinturón desabrochado. Después del paso 3, la luz de advertencia de cinturón de seguridad se encenderá.
4. Cuando la luz de advertencia del cinturón de seguridad esté encendida, abroche y desabroche el cinturón de seguridad. Después del paso 4, la luz de advertencia de cinturón de seguridad destellará a modo de confirmación.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Esto desactiva la función para ese asiento si se encuentra actualmente activada.

Esto activa la función para ese asiento si se encuentra actualmente desactivada.

COMPROBACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Revise los cinturones de seguridad del vehículo y los sistemas de seguridad para niños en forma periódica para asegurarse de que funcionen correctamente y que no estén dañados. Asegúrese de que no haya roturas, rasgaduras o cortes. Reemplácelos si es necesario.

Después de una colisión, revise los siguientes ensambles de los cinturones de seguridad.

- Retractores.
- Hebillas.
- Ensambles de la hebilla del cinturón de seguridad del asiento delantero.
- Ajustadores de altura del cinturón de hombro.
- Guía del cinturón de hombro en el respaldo del asiento.
- Anclajes para correas de sujeción y LATCH del sistema de seguridad para niños.
- Accesorios de fijación.

Lea las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños a fin de conocer sus recomendaciones específicas de inspección y mantenimiento.

Recomendamos reemplazar todos los ensambles de cinturones de seguridad que hayan estado en uso en vehículos involucrados en colisiones. Sin embargo, si la colisión fue leve y un distribuidor autorizado considera que los cinturones no presentan daños y siguen funcionando correctamente, no es necesario reemplazarlos. Los ensambles de los cinturones de seguridad que no hayan estado en uso al producirse una colisión, también deberán revisarse y reemplazarse si se detectan daños o fallas en su funcionamiento.

Cuide adecuadamente los cinturones de seguridad. Ver **Limpieza de los cinturones de seguridad** (página 405).

EXTENSIONES DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

ALERTA: Las personas a las que se adapta el cinturón de seguridad del vehículo no deben usar extensiones. El uso innecesario puede tener como consecuencia lesiones personales si se produce una colisión.

ALERTA: Use solamente extensiones proporcionadas sin costo por nuestros distribuidores. El distribuidor le proporcionará una extensión diseñada especialmente para este vehículo, año del modelo y posición para sentarse. Si usa cualquier extensión diseñada para otro vehículo, año del modelo o posición para sentarse, es posible que esta no le proporcione la protección completa del sistema de protección del cinturón de seguridad del vehículo.

ALERTA: Nunca use extensiones del cinturón de seguridad para instalar sistemas de seguridad para niños.

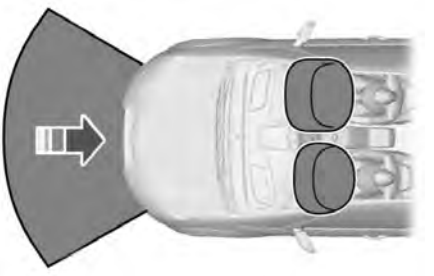
ALERTA: No utilice extensiones para cambiar la forma en que el cinturón de seguridad se ajusta sobre el torso, sobre la falda o para alcanzar más fácilmente la hebilla del cinturón de seguridad.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

En el caso de que, debido al tamaño del cuerpo o a la posición al conducir, no le sea posible abrochar el cinturón de seguridad sobre su cadera y hombro, contamos con extensiones compatibles con el cinturón de seguridad, sin cargo, en nuestros distribuidores. Solo se deben utilizar nuestras extensiones de cinturones de seguridad Ford fabricadas por el fabricante original del equipo con nuestros cinturones de seguridad. Pregunte a su distribuidor autorizado si su extensión es compatible con su sistema de protección.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CÓMO FUNCIONAN LAS BOLSAS DE AIRE DELANTERAS



Las bolsas de aire del conductor y del pasajero delantero se despliegan durante choques frontales o casi frontales importantes.

El sistema de bolsas de aire del conductor y del pasajero delantero consta de:

- Módulos de bolsas de aire del conductor y del pasajero.
- Sensores de choque y sistema de monitoreo con indicador de disponibilidad. Ver **Sensores de choque e indicador de bolsas de aire** (página 69).

Las bolsas de aire son un sistema suplementario de protección y están diseñadas para funcionar junto con los cinturones de seguridad, para proteger al conductor y al pasajero delantero de algunas lesiones en la parte superior del cuerpo. Las bolsas de aire no se inflan lentamente. Existe el riesgo de que al desplegarse, provoquen lesiones.

Nota: *Si se abre una bolsa de aire, escuchará un fuerte sonido y verá una nube de residuos de polvo inofensivo. Esto es normal.*

Las bolsas de aire se inflan y desinflan rápidamente al activarse. Después de que la bolsa de aire se infla, es normal observar residuos de polvo, similares al humo, u oler el propelente quemado. Esto puede consistir en fécula de maíz, polvos de talco para lubricar la bolsa o compuestos de sodio (por ejemplo, bicarbonato de sodio), producidos por el proceso de combustión que infla la bolsa de aire. Es posible que haya pequeñas cantidades de hidróxido de sodio que pueden irritar la piel y los ojos, pero ninguno de los residuos es tóxico.

El contacto con una bolsa de aire en despliegue puede causar abrasiones o hinchazón. La pérdida temporal de la audición es también una posibilidad como resultado del ruido asociado al despliegue de una bolsa de aire.

Debido a que las bolsas de aire se deben inflar rápidamente y con una fuerza considerable, existe el riesgo de muerte o de lesiones graves tales como fracturas, lesiones faciales y oculares o lesiones internas, particularmente para los ocupantes que no cumplen con las medidas de seguridad o están mal sentados en el momento del despliegue de la bolsa de aire. Por lo tanto, es extremadamente importante que los ocupantes estén correctamente sujetos y lo más lejos posible del módulo de la bolsa de aire, sin dejar de mantener el control del vehículo.

Las bolsas de aire no requieren mantenimiento de rutina.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CÓMO FUNCIONAN LAS BOLSAS DE AIRE LATERALES

ALERTA: No coloque objetos ni instale equipos sobre o cerca de la cubierta de la bolsa de aire, en los lados de los respaldos de los asientos delanteros o traseros, o en áreas que puedan entrar en contacto con una bolsa de aire que se infle. Si no se siguen estas instrucciones, podría ser mayor el riesgo de lesiones en caso de colisiones.

ALERTA: Las cubiertas de asientos de accesorio no fabricadas por Ford Motor Company podrían impedir el despliegue de las bolsas de aire, lo cual aumenta el riesgo de sufrir lesiones en caso de choque.

ALERTA: No apoye la cabeza contra la puerta. La bolsa lateral de aire puede lesionarlo, ya que se infla desde el lado del respaldo.

Las bolsas de aire laterales externas están instaladas en el costado de los respaldos de los asientos delanteros. En algunos choques laterales o volcaduras, se inflarán las bolsas de aire. La bolsa de aire se diseñó para inflarse entre el panel de la puerta y el ocupante, para mejorar la protección proporcionada a los ocupantes en los choques de impacto lateral.



El sistema consta de lo siguiente:

- Una etiqueta o panel lateral grabado en relieve que indica que el vehículo dispone de bolsas laterales de aire.
- Bolsas de aire laterales dentro de los respaldos del conductor y el pasajero delantero.
- Sensores de colisión y sistema de monitoreo con indicador de disponibilidad. Ver **Sensores de choque e indicador de bolsas de aire** (página 69).

CÓMO FUNCIONA SAFETY CANOPY™

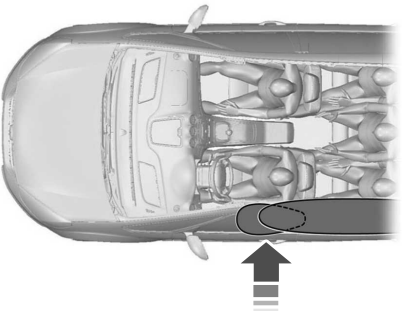
ALERTA: no coloque objetos ni monte equipos sobre o cerca del cielo, en la barandilla lateral, que puedan entrar en contacto con una bolsa de aire de cortina que se infle. Si no se siguen estas instrucciones, podría ser mayor el riesgo de lesiones en caso de colisiones.

ALERTA: no apoye la cabeza contra la puerta. Las bolsas de aire de cortina pueden lesionarlo al inflarse desde el cielo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ALERTA: para reducir el riesgo de lesiones, no obstruya ni coloque objetos en el espacio donde se despliega la bolsa de aire.

El sistema Safety Canopy se activa durante choques laterales importantes o cuando el sensor de volcadura detecte cierta probabilidad de volcadura. El sistema Safety Canopy está instalado en la lámina metálica del riel lateral del techo, detrás del cielo y sobre cada fila de asientos. En ciertos choques laterales o eventos de volcadura, el sistema Safety Canopy se activará, sin considerar qué asientos están ocupados. El sistema Safety Canopy está diseñado para inflarse entre el área de las ventanas laterales y los pasajeros con el fin de aumentar la protección proporcionada en caso de choques laterales y volcaduras.



El sistema consta de lo siguiente:

- Bolsas de aire de cortina de Safety Canopy sobre los paneles de vestidura que se encuentran sobre las ventanas laterales delanteras y traseras, identificadas con una etiqueta o inscripción en el cielo o en la vestidura del pilar del techo.
- Un cielo flexible que se abre sobre las puertas laterales y permite que la cortina de aire se infle.

· Sensores de colisión y sistema de monitoreo con un indicador de disponibilidad. Ver **Sensores de choque e indicador de bolsas de aire** (página 69).

Los niños de hasta 12 años de edad deben ir correctamente sujetos en los asientos traseros. El sistema Safety Canopy no interferirá con los niños que estén asegurados en un asiento para niños o un asiento auxiliar correctamente instalado, ya que está diseñado para inflarse hacia abajo, desde el cielo, sobre las puertas a lo largo de las aberturas de ventanas laterales.

PRECAUCIONES DE LAS BOLSAS DE AIRE

ALERTA: Las bolsas de aire no se inflan lenta y suavemente, y el riesgo de sufrir lesiones provocadas por el despliegue de una bolsa de aire es mayor cerca de la vestidura que cubre el módulo de la bolsa de aire.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ALERTA: Todos los ocupantes del vehículo, incluido el conductor, siempre deben tener abrochados los cinturones de seguridad en la forma correcta, incluso si el vehículo está provisto de un sistema complementario de seguridad de bolsa de aire. Si no usa correctamente el cinturón de seguridad podría aumentar seriamente el riesgo de lesiones o muerte.

ALERTA: Los niños hasta 12 años de edad deben ir correctamente sujetos en una posición trasera de asiento siempre que sea posible. Si no le es posible asegurar correctamente a todos los niños en el asiento trasero, asegure correctamente al niño más grande en el asiento delantero. Si debe colocar un sistema de seguridad para niños orientado hacia adelante en el asiento delantero, mueva el asiento lo más atrás posible. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

ALERTA: No apoye los brazos en la cubierta de la bolsa de aire ni en el volante de dirección. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

ALERTA: Mantenga libres de obstrucciones las áreas que están frente a las bolsas de aire. No pegue nada sobre las cubiertas de las bolsas de aire. Los objetos podrían transformarse en proyectiles durante el despliegue de la bolsa de aire. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

ALERTA: Para reducir el riesgo de lesiones, no obstruya ni coloque objetos en el espacio donde se despliega la bolsa de aire.

ALERTA: No coloque un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás frente a una bolsa de aire activa. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

ALERTA: No intente revisar, reparar ni modificar el sistema de seguridad complementaria ni los componentes asociados. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

ALERTA: Después del inflado, se calientan varios componentes del sistema de bolsa de aire. Para reducir el riesgo de lesiones, evite tocar los componentes del sistema de bolsa de aire después del despliegue de la bolsa.

ALERTA: Si se desplegó un componente del sistema de seguridad complementaria, este ya no podrá volver a funcionar. Solicite la revisión del sistema y los componentes asociados lo antes posible. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA BOLSA DE AIRE DEL PASAJERO (SI ESTÁ EQUIPADO)

ALERTA: Incluso si no cuenta con sistemas de seguridad avanzados, los niños de hasta 12 años se deben asegurar adecuadamente en el asiento trasero. Si no sigue estas indicaciones, el riesgo de sufrir lesiones o incluso muerte puede aumentar significativamente.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ALERTA: La bolsa de aire del pasajero delantero no está diseñada para brindar protección al ocupante de la posición central del asiento delantero.

ALERTA: Su vehículo puede tener un interruptor de desactivación de la bolsa de aire. Antes de conducir, mire siempre el interruptor para asegurarse de que esté en la posición correcta. Si el interruptor no se encuentra en la posición correcta podría aumentar el riesgo de lesiones personales graves y hasta mortales en caso de colisión.



El interruptor de habilitación y desactivación de la bolsa de aire del pasajero delantero cuenta con indicadores de encendido y apagado que se encienden para indicar que la bolsa de aire frontal del pasajero delantero está habilitada o deshabilitada. Los indicadores están cerca del área central del panel de instrumentos.

Nota: *Los indicadores se encienden durante un breve lapso al activar el encendido para comprobar su correcto funcionamiento.*

Posición del interruptor	Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero	Bolsa de aire del pasajero
Apagada	Desactivado: encendido	Deshabilitado
	ON: apagado	
Encendida	OFF: apagado	Habilitado
	Activado: encendido	

Desactivación de la bolsa de aire del pasajero

ALERTA: Si el indicador no se enciende cuando el interruptor de la bolsa de aire del pasajero está deshabilitado y activa el encendido, consulte con un técnico calificado para que revise el interruptor de la bolsa de aire del pasajero delantero.

ALERTA: Para evitar la habilitación de la bolsa de aire, extraiga siempre la llave de encendido con el interruptor en la posición de apagado.

ALERTA: Si su vehículo tiene asientos traseros, lleve siempre a los niños menores de 12 años en dichos asientos. Utilice siempre correctamente los cinturones de seguridad y los sistemas de seguridad para niños. Los asientos para bebés del tipo orientado hacia atrás nunca se deben colocar en el asiento delantero a menos que el vehículo esté provisto de un interruptor de habilitación y desactivación de la bolsa de aire del pasajero. Lo anterior se debe a que el respaldo del asiento para bebés estaría demasiado cerca de la zona de despliegue de la bolsa de aire, y el peligro de lesiones fatales para el bebé es grande.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

El interruptor de habilitación y desactivación de la bolsa de aire del pasajero está en la guantera.



1. Inserte la llave del encendido, desactive el interruptor y manténgalo en esa posición a la vez que extrae la llave.
2. Al activar el encendido, el indicador de la bolsa de aire del pasajero se enciende por un instante, después se apaga y se vuelve a encender. Esto indica que la bolsa de aire del pasajero está deshabilitada.

Activación de la bolsa de aire del pasajero

ALERTA: Los cinturones de seguridad de las posiciones de asiento del conductor y del pasajero delantero derecho están específicamente diseñados para trabajar en conjunto con las bolsas de aire en ciertos tipos de colisiones. Al deshabilitar la bolsa de aire, no solo pierde la protección de la bolsa de aire, sino que también puede reducir la eficacia del sistema del cinturón de seguridad. Si el pasajero no cumple con los requisitos establecidos por la Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en Carreteras estadounidense o por Transport Canada, la desactivación de la bolsa de aire puede aumentar el riesgo de lesiones graves que pudieran ser mortales en caso de colisión.

ALERTA: Si su vehículo tiene asientos traseros, lleve siempre a los niños menores de 12 años en dichos asientos. Utilice siempre correctamente los cinturones de seguridad y los sistemas de seguridad para niños. Los asientos para bebés del tipo orientado hacia atrás nunca se deben colocar en el asiento delantero a menos que el vehículo esté provisto de un interruptor de habilitación y desactivación de la bolsa de aire del pasajero. Lo anterior se debe a que el respaldo del asiento para bebés estaría demasiado cerca de la zona de despliegue de la bolsa de aire, y el peligro de lesiones fatales para el bebé es grande.

ALERTA: Si el indicador de desactivación de la bolsa de aire del pasajero se enciende cuando el interruptor de la bolsa de aire del pasajero está activado, consulte con un técnico calificado para que revise el interruptor de la bolsa de aire del pasajero delantero.

La bolsa de aire del pasajero permanecerá deshabilitada hasta que la vuelva a habilitar.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



1. Inserte la llave de encendido y active el encendido.
2. La luz de apagado de la bolsa de aire del pasajero se encenderá brevemente cuando active el encendido. Esto indica que la bolsa de aire del pasajero está habilitada.

La bolsa de aire del lado del pasajero debe estar siempre habilitada, el indicador de desactivación de la bolsa de aire no debe estar encendido, a menos que el pasajero sea una persona que cumpla con los requisitos establecidos en los criterios de desactivación de bolsas de aire establecidos en la categoría 1, 2 o 3 de la Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en Carreteras estadounidense o por Transport Canada.

La gran mayoría de conductores y pasajeros están más protegidos cuando las bolsas de aire están habilitadas. Para que cumplan su función y reduzcan el riesgo de lesiones con peligro de muerte, las bolsas de aire deben abrirse con gran fuerza y dicha fuerza pudiera implicar un riesgo potencialmente fatal en ciertas situaciones, en particular cuando el ocupante del asiento delantero no tiene el cinturón de seguridad bien abrochado. La forma más eficaz de reducir el riesgo de lesiones innecesarias causadas por las bolsas de aire sin afectar negativamente la seguridad general del vehículo, es que todos los ocupantes estén correctamente sujetos en el vehículo, especialmente en el asiento delantero. Lo anterior proporciona la protección de los cinturones de seguridad y permite que las bolsas de aire brinden la protección adicional para las que fueron diseñadas. Si elige desactivar la bolsa de aire perderá los importantes beneficios en la reducción de riesgos que suministran las bolsas de aire y reducirá la eficacia de los cinturones de seguridad. Los cinturones de seguridad de los vehículos modernos están diseñados para funcionar como sistemas de seguridad junto con las bolsas de aire.

Criterios de desactivación establecidos por la Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en Carreteras estadounidense - No incluye a Canadá

ALERTA: Este vehículo cuenta con cinturones de seguridad especiales con administración de energía para el conductor y el pasajero delantero derecho. Dichos cinturones especiales están diseñados específicamente para funcionar en conjunto con las bolsas de aire a fin de reducir el riesgo de lesiones en caso de colisiones. Los cinturones de seguridad con administración de energía suministran o liberan longitudes adicionales de tejido del cinturón de seguridad en ciertos tipos de accidentes, a fin de reducir la concentración de fuerzas sobre el pecho del ocupante y reducir el riesgo de ciertos tipos de fracturas óseas y de lesiones de los órganos subyacentes. En una colisión, si la bolsa de aire está deshabilitada, los cinturones de seguridad con administración de energía podrían

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

permitir que el pasajero se desplace hacia delante lo suficiente como para que sufra una lesión grave o fatal, aunque lleve puesto el cinturón de seguridad. Mientras más grave sea la colisión y de mayor peso el ocupante, mayor será el riesgo. Asegúrese de que la bolsa de aire esté habilitada para todo pasajero que no cumpla con los criterios de desactivación de la Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en Carreteras estadounidense.

1. **Bebés.** Los bebés menores de 1 año, deben ir en el asiento delantero si:

- El vehículo no tiene asiento trasero.
- El asiento trasero del vehículo es demasiado pequeño para poder colocar un asiento para bebés orientado hacia atrás.
- El bebé tiene una afección de la salud que, de acuerdo con el médico del bebé, hace necesario que el bebé viaje en el asiento delantero a fin de que el conductor pueda vigilar constantemente el estado del bebé.

2. **Niños de 1 a 12 años.** Los niños de 1 a 12 años deben ir en el asiento delantero si:

- El vehículo no tiene asiento trasero.
- Aunque los niños de 1 a 12 años deben ir en el o los asientos traseros del vehículo en toda oportunidad que sea posible, a veces los niños de dichas edades deben ir adelante debido a que no hay espacio disponible en el o los asientos traseros del vehículo.
- El niño tiene una afección de la salud que, de acuerdo con el médico del niño, hace necesario que el niño viaje en el asiento delantero a fin de que el conductor pueda vigilar constantemente el estado del niño.

3. Afecciones de la salud. Un pasajero tiene una afección de la salud que, según su médico:

- Hace que la bolsa de aire del pasajero represente un riesgo especial para el pasajero.
- Hace que el peligro de lesiones causadas por el despliegue de la bolsa de aire del pasajero en una colisión sea más importante que el peligro de lesiones potenciales causadas por la desactivación de la bolsa de aire y que el pasajero, aunque tenga abrochado el cinturón de seguridad, golpee contra el tablero de instrumentos o el parabrisa en una colisión.

Criterios de desactivación de Transport Canada - Solo Canadá

ALERTA: Este vehículo cuenta con cinturones de seguridad especiales con administración de energía para el conductor y el pasajero delantero derecho. Dichos cinturones especiales están diseñados específicamente para funcionar en conjunto con las bolsas de aire a fin de reducir el riesgo de lesiones en caso de colisiones. Los cinturones de seguridad con administración de energía suministran o liberan longitudes adicionales de tejido del cinturón de seguridad en ciertos tipos de accidentes, a fin de reducir la concentración de fuerzas sobre el pecho del ocupante y reducir el riesgo de ciertos tipos de fracturas óseas y de lesiones de los órganos subyacentes. En una colisión, si la bolsa de aire está deshabilitada, los cinturones de seguridad con administración de energía podrían permitir que el pasajero se desplace hacia delante lo suficiente como para que sufra una lesión grave o fatal, aunque lleve puesto el cinturón de

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

seguridad. Mientras más grave sea la colisión y de mayor peso el ocupante, mayor será el riesgo. Asegúrese de que la bolsa de aire esté habilitada para todo pasajero que no cumpla con los criterios de desactivación de Transport Canada.

1. **Bebés:** los bebés menores de 1 año, deben ir en el asiento delantero si:

- El vehículo no tiene asiento trasero.
- El asiento trasero de mi vehículo es demasiado pequeño para poder colocar un asiento para bebés orientado hacia atrás.
- El bebé tiene una afección de la salud que, de acuerdo con el médico del bebé, hace necesario que el bebé viaje en el asiento delantero a fin de que el conductor pueda vigilar el estado del bebé.

2. **Niños de 12 años o menos:** los niños de menos de 12 años deben ir en el asiento delantero si:

- El vehículo no tiene asiento trasero.
- Aunque los niños 12 años o menos deben ir en el asiento trasero del vehículo en toda oportunidad que sea posible, a veces los niños de 12 años o menos deben ir adelante debido a que no hay espacio suficiente en el asiento trasero.
- El niño tiene una afección de la salud que, según el médico del niño, hace necesario que el niño viaje en el asiento delantero a fin de que el conductor pueda vigilar constantemente el estado del niño.

3. **Afecciones de la salud:** un pasajero tiene una afección de la salud que, según su médico:

- El despliegue de la bolsa de aire representa un riesgo especial para el pasajero.
- Hace que el peligro de lesiones causadas por el despliegue de la bolsa de aire del pasajero en una colisión sea más importante que el peligro de lesiones potenciales causadas por la desactivación de la bolsa de aire y que el pasajero sufra los efectos de la colisión sin la protección de la bolsa de aire.

AJUSTE ADECUADO DE LOS ASIENTOS DEL CONDUCTOR Y DEL PASAJERO DELANTERO

ALERTA: La Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en Carreteras estadounidense (NHTSA) recomienda una distancia mínima de al menos 25 cm entre el pecho del ocupante y el módulo de la bolsa de aire del conductor.

Para colocarse a una distancia correcta de la bolsa de aire:

- Mueva su asiento hacia atrás lo más posible, sin dejar de alcanzar cómodamente los pedales.
- Recline levemente el asiento uno o dos grados desde la posición vertical.

Después de que todos los pasajeros hayan ajustado sus asientos y puesto los cinturones de seguridad, es muy importante que se mantengan sentados apropiadamente. La posición correcta de sentado es erguido, recostado sobre el respaldo del asiento y en el centro del cojín, con los pies cómodamente extendidos sobre el suelo del vehículo. Sentarse de manera incorrecta puede aumentar la probabilidad de lesiones en el caso de una colisión. Por ejemplo, si un

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ocupante viaja en una posición desgarbada, echado hacia adelante, volteado hacia un lado, sentado en el extremo del asiento, inclinado hacia adelante o hacia un lado, o levanta uno o ambos pies, aumentará considerablemente la probabilidad de sufrir lesiones en una colisión.

NIÑOS Y BOLSAS DE AIRE

ALERTA: No coloque un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás frente a una bolsa de aire activa. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.



Los niños siempre deben estar sujetos correctamente. Las estadísticas de accidentes sugieren que los niños están más seguros cuando viajan en el asiento trasero, con los sistemas de seguridad ajustados correctamente, que cuando viajan en el asiento delantero. Si no se siguen estas instrucciones, puede aumentar el riesgo de lesiones en caso de choque.

Si dos adultos y un niño ocupan un vehículo sin asientos traseros, asegure correctamente al niño en el asiento delantero central, a menos que al hacerlo interfiera con el manejo del vehículo. Lo anterior asegura la protección con los cinturones de cadera y hombro a todos los ocupantes, además de la protección de las bolsas de aire para los adultos. Un niño o bebé correctamente sujeto en la posición central delantera del asiento no debería presentar riesgos ni lesiones derivadas del despliegue de las bolsas de aire.

SENSORES DE CHOQUE E INDICADOR DE BOLSAS DE AIRE

ALERTA: Modificar o agregar equipos en la parte delantera del vehículo puede afectar el rendimiento del sistema de bolsas de aire, lo cual aumenta el riesgo de sufrir lesiones. Esto incluye el cofre, el sistema de defensa, el bastidor, la estructura de la carrocería delantera, los ganchos de remolque, las clavijas del cofre, la barra de empuje y el quitanieves.

Su vehículo tiene un conjunto de sensores de choque y de ocupantes. Estos sensores proporcionan información al módulo de control del sistema de protección, el cual activa lo siguiente:

- Pretensores del cinturón de seguridad.
- Columna de la dirección adaptativa.
- Bolsa de aire del conductor.
- Bolsa de aire del pasajero.
- Bolsas de aire laterales instaladas en los asientos.
- Safety Canopy.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Según el tipo de colisión, el módulo de control del sistema de protección desplegará los dispositivos de seguridad adecuados.

El módulo de control del sistema de protección también monitorea el estado de los dispositivos de seguridad anteriores, además de los sensores de choque y de ocupantes. La disponibilidad del sistema de protección se indica mediante una luz indicadora de advertencia en el tablero de instrumentos o mediante un tono sonoro de respaldo en caso de fallas de la luz de advertencia. La bolsa de aire no requiere mantenimiento de rutina.

La presencia de una o más de las siguientes situaciones indica que hay problemas en el sistema:



La luz de disponibilidad no se encenderá inmediatamente después de activar el encendido.

- La luz de disponibilidad destella o permanece encendida.
- Escuchará una serie de cinco tonos. El tono se repetirá de manera periódica hasta que se repare el problema, la luz o ambos.

Si sucede alguna de estas cosas, aunque sea en forma intermitente, lleve a revisar inmediatamente el sistema suplementario de protección. A menos que se realicen las reparaciones necesarias, es posible que el sistema no funcione correctamente en caso de una colisión.

El hecho de que los pretensores del cinturón de seguridad o las bolsas de aire delanteras no se activaran en una colisión para ambos ocupantes de los asientos delanteros, no quiere decir que haya un problema con el sistema. Más bien significa que el módulo de control del sistema de seguridad pasivo ha determinado que las condiciones del accidente (gravedad del impacto, uso del cinturón de seguridad) no eran las adecuadas para la activación de dichos dispositivos de seguridad.

- Las bolsas de aire delanteras solo se activan en choques frontales o semifrontales. Las bolsas de aire delanteras pueden activarse en volcaduras, impactos laterales o impactos traseros si el choque provoca una desaceleración frontal suficiente.
- La columna de la dirección adaptativa solo se activa en choques frontales o cuasi-frontales. Puede activarse en volcaduras, impactos laterales o impactos traseros si el choque provoca una desaceleración frontal suficiente.
- Los pretensores del cinturón de seguridad se activan en choques frontales, semifrontales, laterales y en volcaduras.
- Las bolsas laterales de aire se inflan en ciertos choques lateras o volcaduras. Las bolsas de aire laterales podrían activarse en otros tipos de colisiones si el vehículo se ve sometido a movimientos laterales o a deformaciones de magnitud suficiente.
- El sistema Safety Canopy se infla en determinados choques de impacto lateral o volcaduras. El sistema Safety Canopy podría activarse en otros tipos de colisiones si el vehículo se ve sometido a movimientos laterales o a deformaciones de magnitud suficiente, y en caso de que haya una probabilidad cierta de volcadura.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ELIMINACIÓN DE LAS BOLSAS DE AIRE

Comuníquese de inmediato con su distribuidor autorizado. Las bolsas de aire deben ser eliminadas por personal calificado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

LIMITACIONES DEL CONTROL REMOTO

ALERTA: Los cambios o modificaciones que no sean aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. El término "IC:" antepuesto al número de certificación de radio, solo significa que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC y con los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. La operación está sujeta a estas dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

Asegúrese de usar un control remoto válido y de que esté ubicado dentro de 1,5 m de las manijas de las puertas delanteras y la parte trasera del vehículo.

El sistema podría no funcionar si sucede lo siguiente:

- El control remoto permanece inmóvil por aproximadamente un minuto.
- La batería del vehículo no tiene carga.
- La batería del control remoto no tiene carga.
- Hay interferencias que provocan problemas con las frecuencias del control remoto.
- Es posible que el control remoto esté demasiado cerca de objetos metálicos o de dispositivos electrónicos, como llaves o teléfonos celulares.

USO DEL CONTROL REMOTO

Use el control remoto para tener acceso a varios sistemas del vehículo.

Nota: *Los botones del control remoto pueden variar según la región o las opciones del vehículo.*

Abrir

Presione el botón para abrir todas las puertas. Ver **Apertura y cierre de puertas con el control remoto** (página 87).

Cerrar

Presione el botón para cerrar todas las puertas. Ver **Apertura y cierre de puertas con el control remoto** (página 87).

Arranque remoto (Si está equipado)

Presione el botón para arranque remoto. Ver **Arranque remoto y parada del vehículo** (página 142).

Compuerta trasera (Si está equipado)

Presione el botón para abrir la compuerta trasera.

Alarma de emergencia (Si está equipado)

Presione el botón para encender la alarma de emergencia. Ver **Activación de la alarma de emergencia** (página 73).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

APERTURA Y CIERRE DE LA LLAVE RETRÁCTIL

Apertura de la llave retráctil

Presione el botón redondo del control remoto para extender la llave retráctil.



Nota: *inspeccione si hay suciedad en la hoja de la llave. Limpie con un cepillo de manera periódica.*

Cierre de la llave retráctil

Mantenga presionado el botón redondo del control remoto para plegar la hoja de la llave cuando no se utilice.



EXTRACCIÓN DE LA HOJA DE LA LLAVE



Presione el botón de desenganche en la llave pasiva y retire la hoja de la llave.

ACTIVACIÓN DE LA ALARMA DE EMERGENCIA

Presione el botón para encender la alarma de emergencia. Vuelva a presionar el botón o active el encendido para apagarla.

Nota: *la alarma de emergencia solo funciona cuando el encendido está desactivado.*

LOCALIZACIÓN DEL VEHÍCULO

Presione dos veces el botón de bloqueo en menos de tres segundos. Las luces direccionales destellan.

Nota: *Se recomienda usar este método para localizar el vehículo.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CAMBIO DE LA BATERÍA DEL CONTROL REMOTO

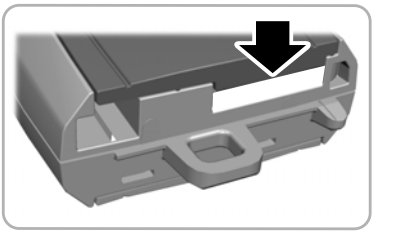
ALERTA: Mantenga las baterías alejadas de los niños a fin de evitar su ingesta. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte. En caso de ingesta, solicite asistencia médica de inmediato.

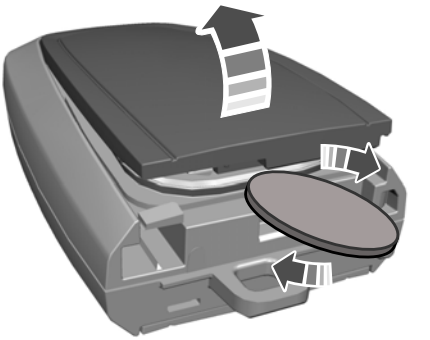
ALERTA: Si el compartimiento de la batería no se cierra de forma segura, deje de utilizar el control remoto y reemplácelo tan pronto como sea posible. En el intertanto, mantenga el control remoto alejado de los niños. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

El control remoto utiliza una batería de litio de 3 voltios tipo moneda CR2450 o equivalente.



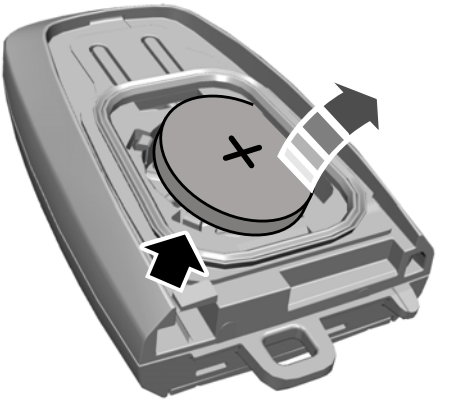
1. Presione el botón de desenganche y retire la hoja de la llave.





2. Inserte y gire una moneda delgada debajo de la lengüeta oculta detrás de la cabeza de la hoja de la llave para retirar la cubierta de la batería.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



3. Inserte un destornillador y desmonte cuidadosamente la batería.
4. Instale una batería nueva, con el signo + hacia arriba.
5. Reinstale la cubierta del alojamiento de la batería en el transmisor e instale la hoja de la llave.

Deseche las baterías viejas cuidando el medio ambiente. Consulte con su autoridad local acerca del reciclaje de las baterías viejas.

Nota: *No limpie la grasa presente en los terminales de la batería ni en la superficie trasera de la tarjeta de circuitos.*

Nota: *El reemplazo de la batería no provoca que la llave programada se borre del vehículo. El control remoto debe funcionar normalmente.*

CAMBIO DE LA BATERÍA DEL CONTROL REMOTO - VEHÍCULOS CON: LLAVE RETRÁCTIL

ALERTA: mantenga las baterías alejadas de los niños a fin de evitar su ingesta. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte. En caso de ingesta, solicite asistencia médica de inmediato.

ALERTA: si el compartimiento de la batería no se cierra de forma segura, deje de utilizar el control remoto y reemplácelo tan pronto como sea posible. En el intertanto, mantenga el control remoto alejado de los niños. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

Procedimiento para reemplazar la batería

El control remoto utiliza una batería de litio de 3 voltios tipo moneda, CR2032 o una equivalente.

Presione el botón para liberar la hoja de la llave antes de comenzar el procedimiento.



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

1. Inserte un destornillador en la posición que se muestra y empuje suavemente el clip.
2. Presione el clip hacia abajo y retire la cubierta de la batería.



3. Retire cuidadosamente la cubierta.



4. Para extraer la batería, inserte un destornillador como se muestra.



Nota: *evite tocar con el destornillador los contactos de la batería y la tarjeta de circuito impreso.*

5. Extraiga la batería.
6. Instale una batería nueva, con el signo + hacia arriba.
7. Vuelva a colocar la cubierta de la batería.

Deseche las baterías viejas cuidando el medio ambiente. Consulte con su autoridad local acerca del reciclaje de las baterías viejas.

Nota: *no limpie la grasa presente en los terminales de la batería ni en la superficie trasera de la tarjeta de circuitos.*

Nota: *el reemplazo de la batería no provoca que la llave programada se borre del vehículo. El control remoto debe funcionar normalmente.*

REEMPLAZO DE UNA LLAVE O UN CONTROL REMOTO EXTRAVIADO

Puede adquirir llaves o controles remotos de reemplazo en un distribuidor autorizado. Los distribuidores autorizados pueden programar los controles remotos para su vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



Nota: *Las llaves de su vehículo se suministran acompañadas de una etiqueta de seguridad que proporciona información importante acerca del corte de las llaves. Mantenga dicha etiqueta en un lugar seguro para referencia futura.*

PROGRAMACIÓN DEL CONTROL REMOTO

Información general

Debe haber en el interior del vehículo dos controles remotos previamente programados y los controles remotos nuevos no programados deben estar a la mano. Póngase en contacto con un distribuidor autorizado para programar el duplicado del control remoto si no cuenta con dos controles remotos programados previamente. Asegúrese de que el vehículo esté apagado antes de empezar este procedimiento. Antes de comenzar, asegúrese de que todas las puertas estén cerradas y de que permanezcan cerradas durante todo el procedimiento. Realice todos los pasos dentro de los 30 segundos del inicio de la secuencia. Deténgase y espere por lo menos un minuto antes de comenzar otra vez si realizó algún paso fuera de la secuencia.

Antes de comenzar, asegúrese de leer y entender todo el procedimiento.

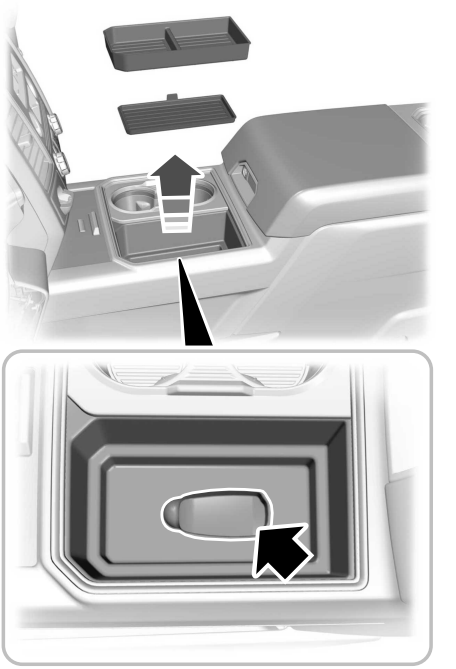
Nota: *Puede programar como máximo cuatro controles remotos para el vehículo.*

Nota: *si perdió o le robaron los controles remotos programados y no tiene uno codificado adicional, deberá remolcar el vehículo hasta un distribuidor autorizado. Guarde un control remoto programado adicional en un lugar seguro, que no sea el vehículo, a fin de evitar cualquier inconveniente. Póngase en contacto con un distribuidor autorizado para adquirir duplicados del control remoto o controles remotos de reemplazo adicionales.*

Pasos para programar su control remoto de repuesto

Nota: *el vehículo está equipado con una de las siguientes consolas centrales.*

Programación de ubicación de respaldo



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



1. Coloque el primer control remoto programado en la ranura de respaldo dentro de la consola central, con el pie fuera del pedal del freno, presione y suelte el interruptor del encendido.
2. Aguarde cinco segundos y vuelva a presionar y soltar el botón del interruptor de encendido.
3. Retire el control remoto.
4. Dentro de los 10 segundos, coloque el segundo control remoto programado en la ranura de respaldo. Presione y suelte el botón del interruptor de encendido.
5. Aguarde cinco segundos y vuelva a presionar y soltar el botón del interruptor de encendido. Mantenga el encendido activado durante al menos tres segundos, pero no más de 10.
6. Retire el control remoto.
7. Coloque el control remoto que no está programado en la ranura de respaldo, luego presione y suelte el botón del interruptor de encendido.

La programación ahora está completa. Con el pie en el pedal del freno, presione el botón del interruptor de encendido para verificar que el control remoto funciona correctamente y que puede encender el vehículo.

Si la programación no se realizó correctamente, espere 10 segundos y repita los pasos 1 a 7. Si después de repetir el procedimiento, no se pudo programar correctamente la llave, lleve su vehículo a un distribuidor autorizado.

PROGRAMACIÓN DEL CONTROL REMOTO - VEHÍCULOS CON: LLAVE RETRÁCTIL

Información general

Puede programar su propio control remoto para su vehículo. Este procedimiento programará el código de llave inmovilizador del motor y la parte del transmisor de entrada a control remoto del control remoto de su vehículo.

Use únicamente controles remotos con una llave mecánica integrada.

Debe tener dos controles remotos previamente programados y el control remoto nuevo no programado debe estar a la mano. Póngase en contacto con un distribuidor autorizado para programar el control remoto de repuesto si los dos controles remotos previamente codificados y programados no están disponibles.

Antes de comenzar, asegúrese de leer y entender todo el procedimiento.

Pasos para programar su control remoto de repuesto

1. Inserte en el encendido la primera llave codificada previamente programada.
2. Lleve el encendido de la posición apagado a encendido. Mantenga el encendido activado por al menos tres segundos, pero no más de 10.
3. Desactive el encendido y quite la primera llave codificada del encendido.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

4. Después de transcurridos tres segundos de haber apagado el encendido, pero no más de 10, inserte en el encendido la segunda llave codificada previamente programada.
5. Lleve el encendido de la posición apagado a encendido. Mantenga el encendido activado por al menos tres segundos, pero no más de 10.
6. Desactive el encendido y quite la segunda llave codificada previamente programada del encendido.
7. Luego de tres segundos, pero antes de 10 segundos después de desactivar el encendido y quitar la llave codificada previamente programada, inserte en el encendido la nueva llave no programada.
8. Lleve el encendido de la posición apagado a encendido. Mantenga el encendido activado durante al menos seis segundos hasta que escuche el ciclo del seguro de la puerta.
9. Extraiga del encendido la llave codificada recién programada.

Si la programación se realizó correctamente, la llave arrancará el motor. Puede operar el sistema de entrada remota sin llave con el control remoto nuevo con llave integrada.

Si la programación no se realizó correctamente, espere 20 segundos y repita los pasos del 1 al 8. Si después de repetir el procedimiento, no se pudo programar correctamente la llave, lleve su vehículo a un concesionario autorizado.

Nota: *puede programar un máximo de seis controles remotos codificados para su vehículo.*

LLAVES Y CONTROLES REMOTOS – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

LLAVES Y CONTROLES REMOTOS – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Batería de llave baja. Reemplazar pronto	Reemplazar la batería del control remoto.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES MYKEY

La función MyKey le permite programar llaves con modos de conducción restringidos para promover buenos hábitos de manejo.

AJUSTES DE MYKEY

AJUSTES NO CONFIGURABLES DE MYKEY

Recordatorio de cinturón de seguridad o Belt Minder™

MyKey silencia el sistema de audio hasta que los pasajeros del asiento delantero se abrochan los cinturones de seguridad delanteros.

Nota: *Si su vehículo incluye una radio AM/FM o un sistema de audio muy básico, es posible que la radio no se silencie.*

Radio satelital (Si está equipado)

Algunos canales de radio satelital tiene acceso restringido a contenido para adultos de radio.

Advertencia anticipada de nivel bajo de combustible

La luz de advertencia de nivel de combustible bajo se enciende de forma anticipada.

Manejo y sensores de estacionamiento

No puede configurar los ajustes para los sensores de estacionamiento, sistema de información del punto ciego y alerta de tráfico cruzado. Estos sistemas se activan cuando se enciende el vehículo y no puede apagarlos con MyKey.

No puede configurar ajustes para asistencia de precolisión y mantenimiento en el carril. Estos sistemas se activan cuando se enciende el vehículo, pero puede apagarlos con MyKey.

Solo se puede programar un nuevo destino en el sistema de navegación con los comandos de voz, con el uso de una MyKey y con el vehículo en movimiento.

Nota: *Los conductores de MyKey podrían desactivar la función de advertencia de salida del carril, pero esta vuelve a activarse automáticamente con cada nuevo ciclo de la llave.*

AJUSTES CONFIGURABLES DE MYKEY

Puede configurar los siguientes ajustes después de crear una MyKey. Ver **Creación de MyKey** (página 81).

Límite de velocidad

ALERTA: No establezca el límite de velocidad máxima de MyKey en un límite que evite que el conductor mantenga una velocidad segura que considere los límites de velocidad publicados y las condiciones predominantes del camino. El conductor siempre es el responsable de conducir según las leyes locales y las condiciones predominantes. Si no lo hace, se podrían producir accidentes o lesiones.

Puede establecer un límite de velocidad para el vehículo. Los mensajes de advertencia aparecen en la pantalla de información y suena un tono si su vehículo alcanza dicha velocidad. No se puede sobrescribir la velocidad seleccionada si se usa una MyKey.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Alerta de velocidad

Puede establecer un recordatorio de velocidad para el vehículo. Los mensajes de advertencia aparecen en la pantalla de información y suena un tono si su vehículo excede dicha velocidad.

Límite de volumen del sistema de audio

El volumen máximo del sistema de audio se reduce. Aparecerá un mensaje en la pantalla de información si intenta exceder el límite de volumen. El control automático de volumen se apaga.

Asistencia de emergencia

Si configura la asistencia de emergencia para estar activada siempre, no se podrá apagar con una MyKey.

No molestar

Si establece que "no molestar" esté siempre activo, no se podrá desactivar con una MyKey.

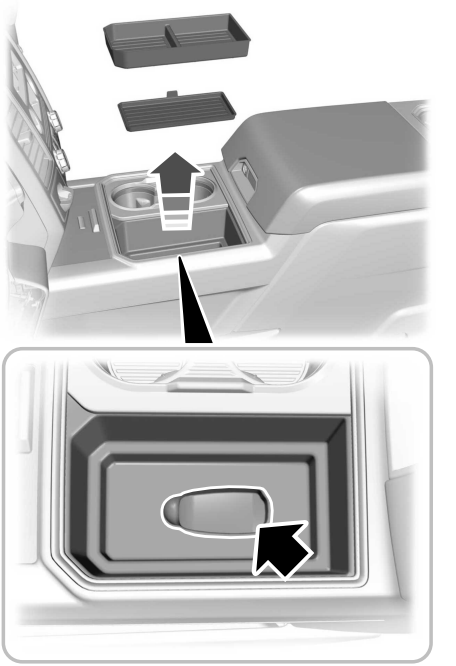
Nota: *Si un teléfono se conecta con Apple CarPlay o Android Auto mientras maneja con una MyKey, el conductor puede recibir llamadas telefónicas y mensajes de texto incluso si la restricción "no molestar" está activada y si el vehículo está equipado con radio satelital, no hay restricción en el contenido para adultos.*

Control de la tracción y de la estabilidad

Si establece que el control de tracción o el control de estabilidad esté siempre activo, no lo podrá desactivar con una MyKey.

CREACIÓN DE MYKEY

Vehículos con un cambiador de consola central:



1. Quite el protector del portavasos de la consola central.
2. Quite la hoja de la llave del transmisor.
3. Coloque el control remoto en la ranura de respaldo con los botones orientados hacia la parte delantera del vehículo.
4. Active el encendido con una llave de administrador.
5. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos en el volante de dirección.
6. Seleccione ***Config. del vehículo***.
7. Seleccione ***MyKey***.
8. Seleccione ***Crear MyKey***.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

9. Seleccione ***Crear MyKey*** y presione el botón ***OK***.

Nota: *Una vez confirmada la creación de una MyKey, se recomienda que etiquete esta llave.*

Vehículos con cambiador en la columna.



1. Levante la tapa del compartimiento del asiento central delantero.
2. Coloque el control remoto en la ranura de respaldo con los botones orientados hacia la parte delantera del vehículo.
3. Active el encendido con una llave de administrador.
4. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos en el volante de dirección.
5. Seleccione ***Config. del vehículo***.
6. Seleccione ***MyKey***.
7. Seleccione ***Crear MyKey***.
8. Seleccione ***Crear MyKey*** y presione el botón ***OK***.

Nota: *Una vez confirmada la creación de una MyKey, se recomienda que etiquete esta llave.*

CREACIÓN DE MYKEY - VEHÍCULOS CON: LLAVE RETRÁCTIL

1. Active el encendido con una llave de administrador.
2. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos en el volante de dirección.
3. Seleccione ***Config. del vehículo***.
4. Seleccione ***MyKey***.
5. Seleccione ***Crear MyKey***.
6. Seleccione ***Crear MyKey*** y presione el botón ***OK***.

Nota: *Una vez confirmada la creación de una MyKey, se recomienda que etiquete esta llave.*

PROGRAMACIÓN DE MYKEY

Solo puede programar MyKey con la misma configuración.

1. Active el encendido con una llave de administrador.
2. Presione el botón de menú en el volante de dirección para ingresar al menú principal de la pantalla de información.
3. Seleccione ***Configuración***.
4. Seleccione ***MyKey***.
5. Seleccione un ajuste y presione el botón ***OK***.
6. Configure el ajuste.
7. Desactive el encendido.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

BORRADO DE TODAS LAS MYKEYS

Al borrar todas las MyKeys, elimina todas las restricciones y devuelve todas las MyKeys a su estado de llave de administrador original.

1. Active el encendido con una llave de administrador.
2. Presione el botón de menú en el volante de dirección para ingresar al menú principal de la pantalla de información.
3. Seleccione ***Configuración***.
4. Seleccione ***MyKey***.
5. Seleccione ***Borrar MyKeys***.
6. Mantenga presionado el botón ***OK*** hasta que aparezca un mensaje de confirmación en la pantalla de información.

COMPROBACIÓN DEL ESTADO DEL SISTEMA MYKEY

Puede encontrar información sobre la distancia que se recorrió con una MyKey y también la cantidad de llaves MyKey de administrador creadas para el vehículo.

1. Active el encendido.
2. Presione el botón de menú en el volante de dirección para ingresar al menú principal de la pantalla de información.
3. Seleccione ***Configuración***.
4. Seleccione ***MyKey***.
5. Seleccione ***Información sobre MyKey***.

USO DE MYKEY CON UN SISTEMA DE ARRANQUE REMOTO

MyKey no es compatible con sistemas de arranque remoto de refacción no aprobados. Si quiere instalar un sistema de arranque remoto en su vehículo visite un concesionario autorizado para adquirir un sistema de arranque remoto aprobado.

MYKEY – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

MYKEY – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Colocar llave en la ubicación de identificación	Aparece cuando se intenta crear una MyKey y la llave de administrador no se coloca en la posición de respaldo. Ver **Creación de MyKey** (página 81).
Llave ya es MyKey	Aparece al tratar de crear una MyKey con una llave previamente designada como MyKey.
Llave restringida en próx. encendido. Rotule esta llave	Aparece para confirmar que la llave queda restringida después de que se desactiva el encendido.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

MYKEY – MENSAJES INFORMATIVOS - VEHÍCULOS CON: LLAVE RETRÁCTIL

Mensaje	Descripción
Llave ya es MyKey	Aparece al tratar de crear una MyKey con una llave previamente designada como MyKey.
Llave restringida en próx. encendido. Rotule esta llave	Aparece para confirmar que la llave queda restringida después de que se desactiva el encendido.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

MYKEY – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué es una llave de administrador?

Una llave de administrador es una llave que usted no creó como una MyKey. Ver **Creación de MyKey** (página 81).

¿Por qué no puedo crear una MyKey?

No ha colocado la llave de administrador en la posición de respaldo. Ver **Creación de MyKey** (página 81). La llave que se utilizó para activar el encendido no es una llave de administrador. La llave que se utilizó para activar el encendido solo es la llave de administrador. Debe haber al menos una llave de administrador. No apagó el encendido después de crear la última MyKey.

¿Por qué no puedo programar una MyKey?

La llave de administrador no está dentro del vehículo. La llave que se utilizó para activar el encendido no es una llave de administrador. No ha creado ninguna llave MyKey. Ver **Creación de MyKey** (página 81).

¿Por qué no puedo borrar la MyKey?

La llave de administrador no está dentro del vehículo. La llave que se utilizó para activar el encendido no es una llave de administrador. No ha creado ninguna llave MyKey. Ver **Creación de MyKey** (página 81).

¿Por qué no se está acumulando la distancia de MyKey?

La llave que se utilizó para arrancar el motor es una llave de administrador. Hay una llave de administrador y una MyKey dentro del vehículo. No ha creado ninguna llave MyKey. Ver **Creación de MyKey** (página 81). Borró las MyKeys. Ver **Borrado de todas las MyKeys** (página 83).

¿Por qué no puedo arrancar el motor con una MyKey?

Hay una llave de administrador y una MyKey dentro del vehículo. El sistema reconoce solo la llave de administrador cuando ambas están presentes.

MYKEY – PREGUNTAS FRECUENTES - VEHÍCULOS CON: LLAVE RETRÁCTIL

¿Qué es una llave de administrador?

Una llave de administrador es una llave que usted no creó como una MyKey. Ver **Creación de MyKey** (página 82).

¿Por qué no puedo crear una MyKey?

La llave que se utilizó para activar el encendido no es una llave de administrador. La llave que se utilizó para activar el encendido solo es la llave de administrador. Debe haber al menos una llave de administrador.

¿Por qué no puedo programar una MyKey?

La llave que se utilizó para activar el encendido no es una llave de administrador. No ha creado ninguna llave MyKey. Ver **Creación de MyKey** (página 82).

¿Por qué no puedo borrar la MyKey?

La llave que se utilizó para activar el encendido no es una llave de administrador. No ha creado ninguna llave MyKey. Ver **Creación de MyKey** (página 82).

¿Por qué no se está acumulando la distancia de MyKey?

La llave que se utilizó para arrancar el motor es una llave de administrador. No ha creado ninguna llave MyKey. Ver **Creación de MyKey** (página 82). Borró las MyKeys. Ver **Borrado de todas las MyKeys** (página 83).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ACCIONAMIENTO DE PUERTAS DESDE EL EXTERIOR DEL VEHÍCULO

APERTURA Y CIERRE DE PUERTAS CON EL CONTROL REMOTO

Solo puede utilizar el control remoto cuando el vehículo esté detenido.

Apertura de puertas

Presione el botón para abrir todas las puertas.

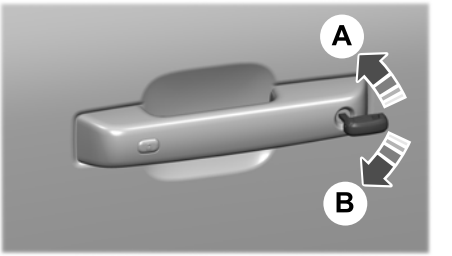
Cierre de puertas

Presione el botón para cerrar todas las puertas. Un destello corto de las luces direccionales confirma que el vehículo está cerrado.

Nota: *Para obtener más información sobre el accionamiento de las puertas desde el exterior del vehículo Ver* ***Teclado de acceso sin llave*** *(página 93).*

DESBLOQUEO Y BLOQUEO DE PUERTAS CON LA HOJA DE LA LLAVE

Si hay una falla en los seguros eléctricos de las puertas, puede usar la hoja de la llave para bloquear y desbloquear las puertas.

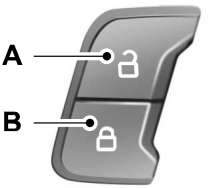


A Bloquear.
B Desbloquear.

ACCIONAMIENTO DE PUERTAS DESDE EL INTERIOR DEL VEHÍCULO

APERTURA Y CIERRE INDIVIDUAL DE PUERTAS CON EL BOTÓN DE CIERRE

El control del seguro eléctrico de la puerta está ubicado en los paneles de las puertas del conductor y del pasajero delantero.



A Abrir.
B Cerrar.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

APERTURA DE PUERTAS DESDE EL INTERIOR DEL VEHÍCULO - CREW CAB

Jale la manija interior de la puerta dos veces para desbloquear y abrir una puerta trasera. El primer tirón desbloquea la puerta y el segundo abre la puerta.

APERTURA AUTOMÁTICA

QUÉ ES LA APERTURA AUTOMÁTICA

La apertura automática es una función que abre las puertas del vehículo cuando este se detiene.

REQUISITOS PARA LA APERTURA AUTOMÁTICA

La apertura automática abre todas las puertas cuando ocurre lo siguiente:

- El encendido está activado, todas las puertas están cerradas y el vehículo se está moviendo a una velocidad superior a 20 km/h.
- El vehículo se detiene.
- Abre la puerta del conductor dentro de 10 minutos después de que el encendido se desactivó o se giró a la posición de accesorios.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL APERTURA AUTOMÁTICA

1. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos en el volante de dirección.
2. Seleccione ***Config. del vehículo***.
3. Active o desactive ***Desbloqueo automático***.

CIERRE AUTOMÁTICO

QUÉ ES EL CIERRE AUTOMÁTICO

Cierre automático es una función de bloqueo que coloca seguro a las puertas del vehículo cuando comienza a manejar.

REQUISITOS PARA EL CIERRE AUTOMÁTICO

El cierre automático coloca seguro a todas las puertas cuando sucede todo lo siguiente:

- Todas las puertas están cerradas.
- El encendido está activado.
- El vehículo alcanza una velocidad superior a 20 km/h.

CIERRE INCORRECTO

QUÉ ES EL CIERRE INCORRECTO

El aviso por cierre incorrecto es una función que le avisa si el vehículo no se ha cerrado.

LIMITACIONES DEL CIERRE INCORRECTO

Cuando presione el botón de bloqueo, los intermitentes no parpadearán si:

- Alguna puerta o la compuerta trasera está abierta.
- El cofre está abierto.

Si desactiva el cierre incorrecto, el claxon no suena al pulsar el botón de cierre del control remoto cuando hay una puerta abierta.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CIERRE INCORRECTO

1. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos en el volante de dirección.
2. Seleccione ***Config. del vehículo***.
3. Active o desactive ***Alerta cierre incorrecto***.

ADVERTENCIAS AUDIBLES DE PUERTAS Y SEGUROS

Advertencia audible de la puerta entreabierta

Emite un sonido cuando la puerta no está completamente cerrada y su vehículo está en movimiento.

PUERTAS Y SEGUROS – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PUERTAS Y SEGUROS – LUCES DE ADVERTENCIA

Luz de advertencia de puerta entreabierta



Se enciende cuando el encendido está activado y permanecerá así al abrir alguna puerta o el cofre.

PUERTAS Y SEGUROS – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Puerta del conductor abierta	Se muestra si hay una puerta abierta. Cierre la puerta completamente.
Puerta del pasajero abierta	
Puerta trasera izquierda abierta	
Puerta trasera derecha abierta	

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PUERTAS Y SEGUROS – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Se pueden usar accesorios, como escalones o manijas, con el ensamble de la chapa?

No use el ensamble de la chapa de la puerta para instalar ningún accesorio, como manijas o escalones, puesto que esto podría causar daño al vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

LIMITACIONES DEL ACCESO SIN LLAVE

Asegúrese de que el control remoto se encuentre a 1 m de las manijas de las puertas delanteras y la compuerta trasera.

El sistema podría no funcionar si:

- El control remoto permanece inmóvil por aproximadamente un minuto.
- La batería del vehículo no tiene carga.
- La batería del control remoto no tiene carga.
- Hay interferencias que provocan problemas con las frecuencias del control remoto.
- Es posible que el control remoto esté demasiado cerca de objetos metálicos o de dispositivos electrónicos, como llaves o teléfonos celulares.

AJUSTES DEL ACCESO SIN LLAVE

Activación y desactivación del acceso sin llave

1. Active el encendido usando una llave original que no haya sido creada como una MyKey.
2. Presione ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
3. Presione ***Ajustes del vehículo***.
4. Presione ***Seguros***.

Reprogramación de la función de apertura

Puede habilitar la función de apertura en dos fases que permite abrir solamente la puerta del conductor al tocar el sensor de apertura.

Para desactivar o activar la partura en dos pasos, mantenga presionados simultáneamente durante cuatro segundos los botones de cierre y apertura del control remoto.

Si programa la función de apertura para que solo se abra la puerta del conductor, puede abrir todas las demás puertas desde el interior del vehículo mediante el control de seguro eléctrico de las puertas. Puede abrir las puertas individualmente si jala las manijas interiores de esas puertas.

USO DE ACCESO SIN LLAVE

Apertura de puertas





Con la llave pasiva dentro de 1 m del vehículo, toque el sensor de desbloqueo en la parte posterior de la manija de la puerta durante poco tiempo y luego jale la manija de la puerta para desbloquear; tenga cuidado de no tocar el sensor de bloqueo al mismo tiempo ni de jalar la manija demasiado rápido. El sistema de acceso inteligente requiere un breve retardo para autenticar la llave pasiva.

Cierre de puertas





2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Con la llave pasiva dentro de 1 m del vehículo, toque el sensor de cierre de la manija exterior de la puerta durante aproximadamente un segundo para cerrar; tenga cuidado de no tocar el sensor de la parte posterior de la manija al mismo tiempo. Después de cerrar, de inmediato jale la manija de la puerta para confirmar que se produjo el cierre sin abrir inadvertidamente.

ACCESO SIN LLAVE – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ACCESO SIN LLAVE – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué no funciona la llave pasiva?

El sistema desactiva las llaves pasivas que quedan en el vehículo cuando coloca el seguro. No puede activar el encendido con una llave pasiva desactivada. Presione el botón de apertura del control remoto para reactivar una llave pasiva.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

0923

QUÉ ES EL TECLADO DE ACCESO SIN LLAVE

El teclado de acceso sin llave le permite bloquear y desbloquear el vehículo con el teclado que se encuentra en la ventana.

LIMITACIONES DEL TECLADO DE ACCESO SIN LLAVE

El sistema podría no funcionar si sucede lo siguiente:

- La batería del vehículo no tiene carga.

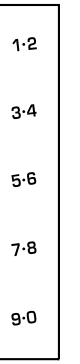
CÓMO UBICAR EL TECLADO DE ACCESO SIN LLAVE

El teclado se encuentra junto a la ventana del conductor y se ilumina cuando lo toca.



CÓDIGO DE ACCESO MAESTRO DEL TECLADO DE ACCESO SIN LLAVE

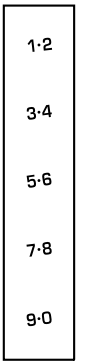
Desbloqueo de puertas



Ingrese el código de cinco dígitos programado de fábrica o su código personal. Debe presionar cada número en un lapso de cinco segundos.

- Presione 3-4 en un lapso de cinco segundos para desbloquear todas las puertas.

Bloqueo de puertas



Mantenga presionado **7·8** y **9·0** al mismo tiempo con la puerta del conductor cerrada.

Nota: *No es necesario ingresar primero el código.*

CÓDIGOS DE ACCESO PERSONAL DEL TECLADO DE ACCESO SIN LLAVE

Programación de códigos personales de acceso

1. Ingrese el código de cinco dígitos programado de fábrica.
2. En un lapso de cinco segundos, presione **1·2** en el teclado.
3. Ingrese su código personal de cinco dígitos. Debe hacerlo antes de que transcurran cinco segundos después de haber finalizado el paso 2.
4. Presione **1·2** en el teclado para guardar el código personal 1.

Como confirmación de que la programación fue realizada correctamente, se bloquearán y desbloquearán los seguros de las puertas.

Para programar otros códigos personales de acceso, repita los pasos 1 a 3 y luego para el paso 4:

- Presione **3·4** para guardar el código personal 2.
- Presione **5·6** para guardar el código personal 3.
- Presione **7·8** para guardar el código personal 4.
- Presione **9·0** para guardar el código personal 5.

Si el vehículo cuenta con MyFord Touch, también puede programar el sistema con un código personal de acceso. Ver **Configuración** (página 543).

Consejos:

- No programe códigos de cinco números iguales.
- No programe códigos de cinco números en orden secuencial.
- El código programado de fábrica seguirá funcionando aunque haya programado códigos personales.

Borrado de un código personal

1. Ingrese el código de cinco dígitos programado de fábrica.
2. En un lapso de cinco segundos, oprima y suelte **1·2** en el teclado.
3. Mantenga presionado **1·2** durante dos segundos. Debe hacer lo anterior antes de que transcurran cinco segundos después de haber finalizado el paso 2.

Todos los códigos personales se borrarán y solo funcionará el código de cinco dígitos programado de fábrica.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Función de antiexploración

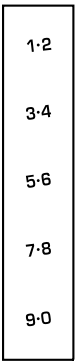
Si ingresa códigos incorrectos siete veces seguidas, el teclado pasará al modo de antiexploración. Dicho modo apaga el teclado durante un minuto y hace destellar la iluminación del teclado.

La función de antiexploración se apaga después de:

- Un minuto de inactividad del teclado.
- Oprime el botón de retiro de los seguros en el control remoto.
- Activa el encendido.
- Desbloquear los seguros del vehículo con el sistema de acceso inteligente.

USO DEL TECLADO DE ACCESO SIN LLAVE

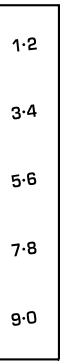
Apertura de puertas



Ingrese el código de cinco dígitos programado de fábrica o su código personal. Debe presionar cada número en un lapso de cinco segundos.

- Presione **3-4** en un lapso de cinco segundos para desbloquear todas las puertas.

Cierre de puertas



Mantenga presionado **7·8** y **9·0** al mismo tiempo con la puerta del conductor cerrada.

Nota: *No es necesario ingresar primero el código.*

Para liberar la compuerta trasera

Ingrese el código programado de fábrica, luego presione el control **5-6** en menos de 5 segundos.

TECLADO DE ACCESO SIN LLAVE – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TECLADO DE ACCESO SIN LLAVE – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué el teclado no acepta el código de acceso?

Si ingresa el código de acceso con demasiada rapidez, es posible que la función de desbloqueo de los seguros no funcione. Vuelva a ingresar el código de acceso lentamente.

¿Por qué no funciona el teclado?

Si ingresa un código incorrecto siete veces seguidas, el teclado pasará al modo de antiexploración. El modo antiexploración desactiva el teclado durante un minuto y la luz roja destella.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CÓMO FUNCIONA LA ENTRADA Y SALIDA FÁCILES

Cuando desactiva el encendido, el sistema de entrada y salida fácil mueve el asiento del conductor hacia atrás hasta 5 cm y la columna de dirección hacia arriba. Cuando activa el encendido, el asiento del conductor y la columna de dirección regresan a sus posiciones anteriores.

Nota: *Según el vehículo, la columna puede moverse hacia arriba y hacia adentro.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ENTRADA Y SALIDA FÁCILES

1. Presione **Ajustes** en la pantalla táctil.
2. Presione **Vehículo**.
3. Seleccione **Entrada y salida fácil**.

si presiona cualquier ajuste o botón de memoria al estar en modo de salida fácil, el sistema cancela la operación.

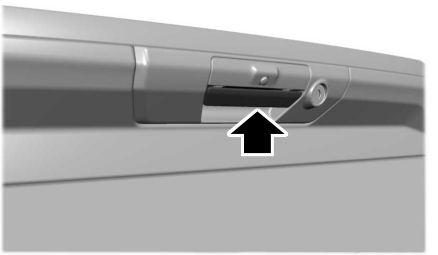
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PRECAUCIONES CON LA COMPUERTA TRASERA

ALERTA: Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga de un vehículo, ya sea dentro o fuera de él. En una colisión, las personas que viajan en estas áreas son las más propensas a sufrir heridas graves o mortales. No permita que ninguna persona viaje en zonas de su vehículo que no estén provistas de asientos y sus respectivos cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los pasajeros de su vehículo estén en un asiento y usen correctamente un cinturón de seguridad. De no seguir esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves o la muerte.

APERTURA DE LA COMPUERTA TRASERA

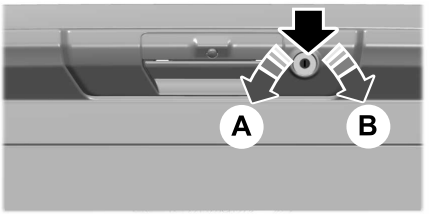
APERTURA DE LA COMPUERTA TRASERA DESDE FUERA DEL VEHÍCULO



Jale hacia arriba la manija para liberar la compuerta trasera.

Nota: *es posible que primero deba desbloquear la compuerta trasera.*

BLOQUEO Y DESBLOQUEO DE LA COMPUERTA TRASERA



A Bloquear.

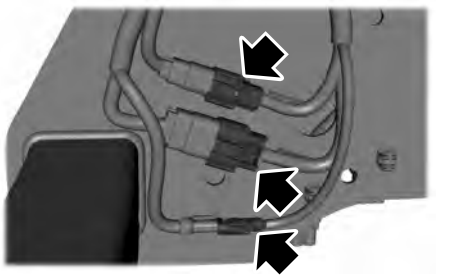
B Desbloquear.

1. Inserte la llave de encendido en la cerradura de la compuerta trasera.
2. Gírela hacia la izquierda para bloquear la compuerta trasera.
3. Gírela hacia la derecha para desbloquear la compuerta trasera.

DESINSTALACIÓN E INSTALACIÓN DE LA COMPUERTA TRASERA

ALERTA: Siempre asegure correctamente la carga para evitar que se mueva o se caiga del vehículo. Si no lo hace podría comprometerse la estabilidad del vehículo y los ocupantes de este u otras personas podrían sufrir lesiones personales graves.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



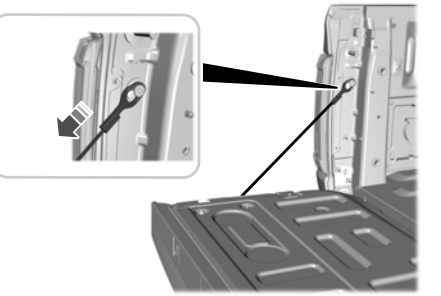
1. Encontrará el kit de desmontaje de la compuerta trasera en la guantera.
2. Ubique y desconecte las conexiones del bastidor. Estas se encuentran en el lado izquierdo del vehículo.

Nota: *El vehículo puede tener hasta tres conexiones de bastidor.*

3. Instale las tapas protectoras en la parte del conector en línea que permanece debajo de la plataforma de la camioneta.

Nota: *Si no instala las tapas en los conectores, es posible que algunas características no funcionen según lo previsto.*

4. Baje parcialmente la compuerta trasera. Haga pasar el arnés de la compuerta trasera hacia arriba a través del espacio entre la plataforma de la camioneta y la defensa, y colóquelo a un lado debajo de la plataforma.
5. Baje la compuerta trasera.



6. Con un destornillador, haga palanca en el clip del resorte en cada conector para que pase por encima de la cabeza del tornillo de soporte. Desconecte el cable.
7. Desconecte el otro cable.

Nota: *para no dañar la compuerta trasera, es posible que necesite ayuda para retirarla. La compuerta trasera pesa aproximadamente 44 kg.*

8. Levante la compuerta trasera a un ángulo de 45 grados de la posición horizontal.
9. Levante el lado derecho para sacarlo de su bisagra.
10. Levante la compuerta trasera a un ángulo de 80 grados de la posición horizontal.
11. Desmonte la compuerta trasera de la bisagra izquierda deslizándola a la derecha.
12. Instale la compuerta trasera en orden inverso.

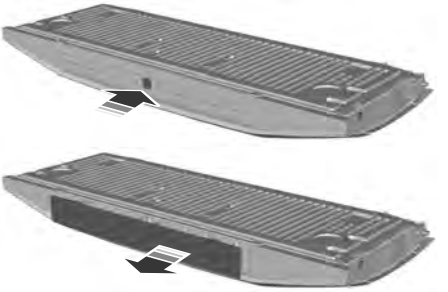
ESCALÓN DE LA COMPUERTA TRASERA

ACCESO AL ESCALÓN DE LA COMPUERTA TRASERA

1. Baje la compuerta trasera.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

2. Presione el botón en el centro de la moldura del escalón. El escalón sobresale ligeramente.



3. Saque completamente el escalón. Baje el escalón a su posición más baja.



4. Jale el tope de la manija amarilla hacia atrás y sáquelo de la compuerta trasera hasta que se extienda completamente.
5. Para asegurar la manija en su lugar, gire la manija hacia arriba, de la posición horizontal a la vertical, hasta escuchar un chasquido.

Nota: *no arrastre remolques con la manija de agarre ni con el escalón.*

Reemplace la tira antideslizamiento o la moldura de la manija de agarre si presenta desgaste o daños.

Para reducir el riesgo de caídas:

- Utilice el escalón solo cuando el vehículo esté sobre una superficie horizontal.
- Utilice el escalón solo en áreas con suficiente luz.
- Asegúrese de usar la manija de agarre al subirse al escalón.
- No coloque los pies descalzos sobre el escalón.
- Asegúrese de que el escalón esté limpio antes de utilizarlo.
- Mantenga la carga del escalón por debajo de la carga máxima de 159 kg.

ALMACENAMIENTO DEL ESCALÓN DE LA COMPUERTA TRASERA

1. Presione el botón amarillo de la manija para bajarlo y luego presione la palanca amarilla ubicada en la parte inferior de la manija para desbloquearlo. Gire la manija hacia abajo, de la posición vertical a la horizontal, y empújela hacia la compuerta trasera.
2. Gire el escalón hasta que quede horizontal, luego empújelo de vuelta a la compuerta trasera hasta que el escalón quede asegurado.

Nota: *asegúrese de cerrar y asegurar completamente el escalón antes de poner el vehículo en movimiento. No maneje con el escalón ni la manija de agarre abiertos.*

Nota: *la compuerta trasera eléctrica no se puede cerrar si el escalón está abierto. Se escucha un tono y se muestra un mensaje de advertencia. Después de guardar el escalón, se restaura la función de cierre eléctrico.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

EXTENSOR DE LA PLATAFORMA

PRECAUCIONES CON EL EXTENSOR DE LA PLATAFORMA

Nota: *No utilice el extensor de la plataforma al conducir fuera de la carretera.*

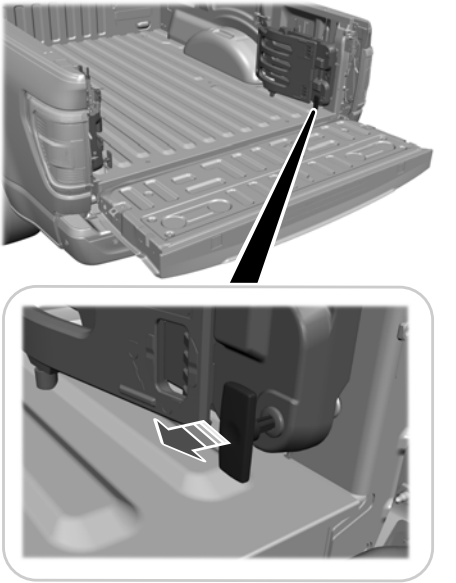
Nota: *Asegúrese de acoplar los pasadores de bloqueo y las perillas antes de conducir el vehículo.*

Nota: *Cerciórese de que toda la carga esté sujeta.*

Nota: *No sobrepase la medida de 68 kg en la compuerta trasera cuando el vehículo esté en movimiento.*

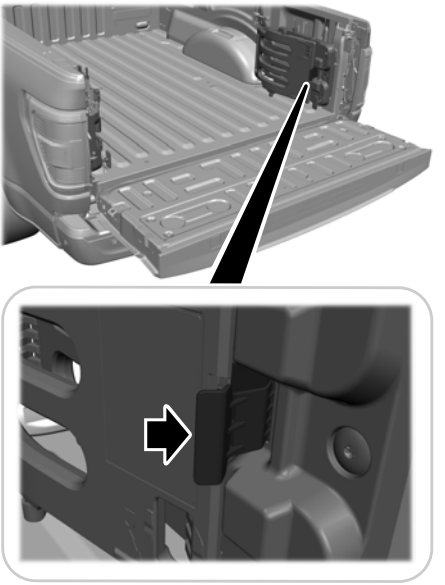
Nota: *No mantenga el extensor de la plataforma en el modo de compuerta trasera cuando no la esté utilizando para sujetar carga. Mantenga siempre el extensor de la plataforma en el modo de mercancía o almacenado, con la compuerta trasera cerrada.*

USO DEL EXTENSOR DE LA PLATAFORMA

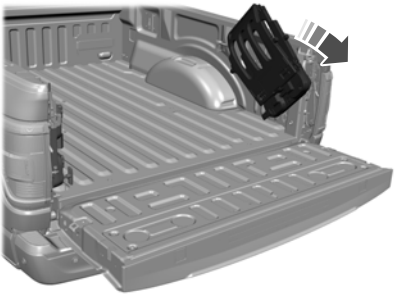


1. Jale el pasador de bloqueo hacia el centro del vehículo.

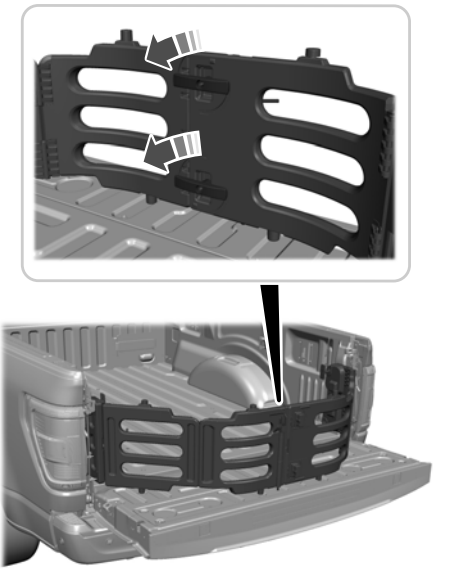
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



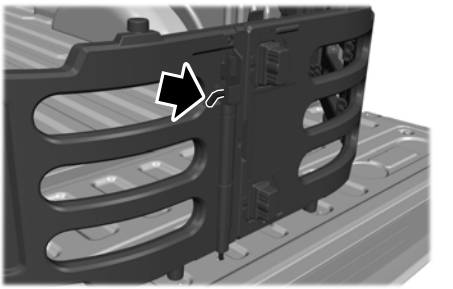
2. Abra los pestillos para liberar los paneles.



3. Gire los paneles hacia la compuerta trasera. Repita los pasos del 1 al 3 en el otro lado del vehículo.



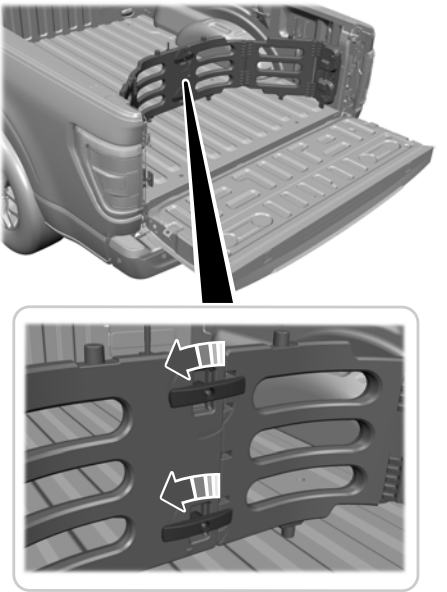
4. Conecte los dos paneles. Haga girar ambas perillas un cuarto de vuelta a la derecha para fijar los paneles.



5. Inserte la varilla del pestillo en el orificio de la compuerta trasera.

6. Enganche ambos lados de los pasadores de bloqueo en sus orificios en la caja de plataforma.

Modo de mercancía



1. Siga los pasos 1 a 4.
2. Antes de enganchar los pasadores de bloqueo, gire los paneles lejos de la compuerta trasera.
3. Enganche ambos lados de los pasadores de bloqueo en sus orificios en la caja de plataforma.
4. Cierre la compuesta trasera.

SISTEMA ANTIRROBO PASIVO

QUÉ ES EL SISTEMA ANTIRROBO PASIVO

El sistema antirrobo pasivo evita que alguien arranque el vehículo con una llave codificada incorrectamente.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA ANTIRROBO PASIVO

El sistema antirrobo pasivo se activa cuando se desconecta el encendido.

Se desarma al conectar el encendido con una llave correctamente codificada.

Nota: *El sistema no es compatible con sistemas de arranque a control remoto de postventa que no son de Ford.*

Nota: *No deje un duplicado de la llave codificada en el vehículo. Siempre lleve las llaves con usted y ponga los seguros de todas las puertas cuando salga del vehículo.*

SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

QUÉ ES EL SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

El sistema de alarma antirrobo le advierte en caso de entrada no autorizada al vehículo.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

Cuando está conectada, la alarma antirrobo se activa en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Si alguien abre la puerta, la compuerta trasera o el cofre sin una llave o control remoto correctamente codificado.
- Si enciende el vehículo sin una llave codificada correctamente.
- Si los sensores internos detectan movimiento dentro del vehículo.
- Si los sensores de inclinación detectan un intento de levantar el vehículo.
- Si alguien desconecte la batería del vehículo o la alarma de respaldo de la batería.
- Si alguien desconecta el remolque. Ver **Conexión de un remolque** (página 289).

Cualquier intento posterior de realizar alguna de las acciones anteriores volverá a hacer sonar la alarma.

Si la alarma antirrobo se activa, la bocina de la alarma suena durante 30 segundos y los indicadores de dirección parpadean durante cinco minutos.

QUÉ ES LA ALARMA DE PERÍMETRO

La alarma perimétrica está diseñada para detectar el acceso no autorizado al vehículo.

CUÁLES SON LOS SENSORES INTERIORES

Los sensores de interior están diseñados para cualquier movimiento dentro del vehículo.

Los sensores interiores se encuentran en la consola del toldo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *No cubra los sensores interiores.*

CUÁLES SON LOS SENSORES DE INCLINACIÓN

El sensor de inclinación está diseñado para detectar un intento de elevar el vehículo, por ejemplo, para desmontar una rueda o remolcarlo.

QUÉ ES LA ALARMA DE RESPALDO DE LA BATERÍA

La alarma de respaldo de la batería es un sistema de alarma adicional que cuenta con su propia batería y bocina. Está diseñada para detectar si la batería del vehículo o la alarma de respaldo de la batería está desconectada.

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

La alarma está lista para habilitarse cuando no hay una llave en el vehículo.

Bloquee el vehículo con el control remoto para habilitar la alarma.

DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

Desactive la alarma mediante cualquiera de las siguientes acciones:

- Desbloquee las puertas o el maletero con el mando a distancia.
- Encienda el vehículo o arránquelo.

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

QUÉ SON LOS NIVELES DE SEGURIDAD DE LA ALARMA

Puede seleccionar dos niveles de seguridad de alarma, detección interior y exterior, y detección exterior.

Todos los sensores

Detección interior y exterior es la configuración estándar.

En detección interior y exterior, todos los sensores equipados están encendidos cuando conecta la alarma.

Nota: *No active la alarma con todos los sensores si hay pasajeros, animales u otros objetos en movimiento en el interior del vehículo.*

Sensores perimetrales

Con detección exterior, los sensores internos están apagados cuando conecta la alarma.

Todos los demás sensores equipados se activan cuando activa la alarma en este modo.

CONFIGURACIÓN DEL NIVEL DE SEGURIDAD DE LA ALARMA

1. Presione ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Presione ***Ajustes del vehículo***.
3. Presione ***Sistema de alarma***.
4. Presione ***Sensores de movimiento***.
5. Presione un ajuste.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES PREGUNTAR AL SALIR

Puede elegir qué nivel de seguridad necesita después de desactivar el encendido.

Nota: *Si elige un ajuste, el sistema pasa a detección interior y exterior de forma predeterminada.*

ENCENDIDO Y APAGADO DE PREGUNTAR AL SALIR

1. Presione ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Presione ***Ajustes del vehículo***.
3. Presione ***Sistema de alarma***.
4. Encienda o apague ***Ajustar al apagar el vehículo***.

SEGURIDAD – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SEGURIDAD – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Llave no detectada	El sistema no ha detectado una llave codificada correctamente,
Falla en sistema de arranque	El sistema presenta una falla. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.
Alarma del vehículo Para desactivar alarma encender el vehículo	Se muestra cuando la alarma se acciona debido a un acceso no autorizado.
Anuncio de alarmas	

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

SEGURIDAD – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué debo hacer si existe algún posible problema con la alarma de mi vehículo?

Lleve todos los controles remoto a un distribuidor autorizado si existe algún posible problema con la alarma de su vehículo.

¿Qué debo hacer si el vehículo no puede arrancar con una llave codificada de forma correcta?

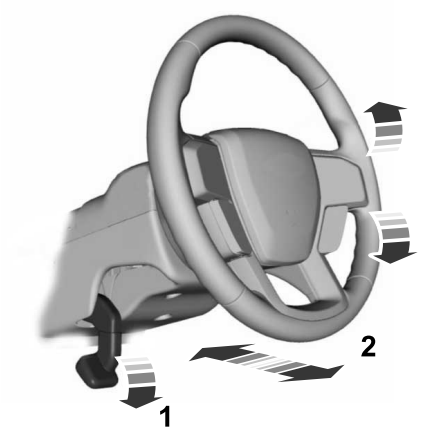
Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

AJUSTE DEL VOLANTE DE LA DIRECCIÓN

ALERTA: No ajuste el volante de dirección cuando el vehículo esté en movimiento.

Nota: *Asegúrese de estar sentado en la posición correcta. Ver* ***Modo correcto de sentarse*** *(página 150).*



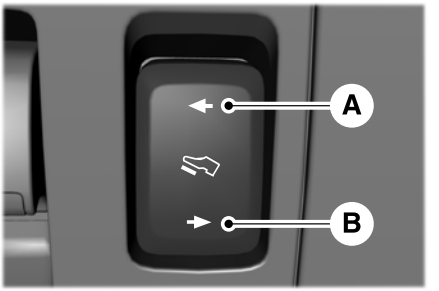
1. Use la palanca para desbloquear la columna de dirección.
2. Ajuste el volante de dirección en su posición preferida. La rueda puede subirse o bajarse, entrarse o sacarse.
3. Bloquee la columna de la dirección en posición jalando la palanca en la posición bloqueada.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

AJUSTE DE LOS PEDALES

ALERTA: no utilice los controles de ajuste del pedal mientras el vehículo está en movimiento. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

El control se encuentra en el lado izquierdo de la columna de dirección o en el panel de instrumentos.



A. Alejado de usted.
B. Cercano a usted.

Las posiciones de los pedales se pueden guardar y recuperar mediante la función de memoria.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

LIMPIADORES

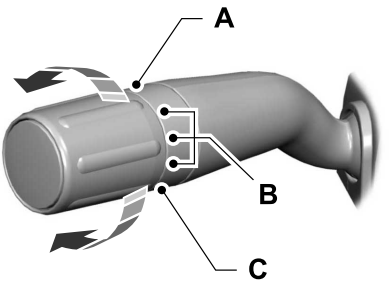
PRECAUCIONES DEL LIMPIADOR

No haga funcionar los limpiadores con el parabrisa seco. Esto podría rayar el vidrio o deteriorar las hojas del limpiador. Si el parabrisa está seco, utilice los lavaparabrisas antes de limpiarlo.

Desempañe completamente el parabrisa antes de activar los limpiaparabrisas.

Desactive los limpiaparabrisas antes de ingresar a un sistema de lavado automático de automóviles.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS LIMPIAPARABRISAS



A Barrido a alta velocidad.
B Barrido intermitente.
C Desactivado.



Use el control giratorio.

COMPROBACIÓN DE LAS HOJAS DEL LIMPIADOR



Pase la punta de los dedos sobre el borde de la hoja para comprobar la aspereza.

REEMPLAZO DE LAS HOJAS DE LOS LIMPIADORES DELANTEROS

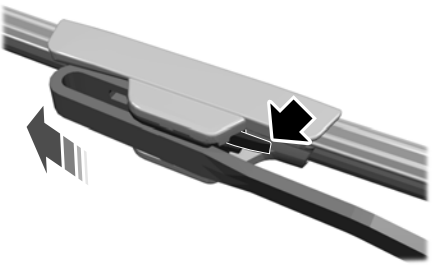
Asegúrese de que el vehículo esté apagado antes de empezar este procedimiento.



1. Aparte la hoja y el brazo del limpiador del cristal.

Nota: *No sostenga la hoja del limpiador cuando levante el brazo del limpiador.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



2. Presione el broche de bloqueo de la hoja del limpiador.
3. Desmonte la hoja del limpiador.

Nota: *Asegúrese de que el brazo del limpiador no golpee de vuelta contra el vidrio cuando la hoja del limpiador no esté fija.*

4. Para la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

Nota: *Asegúrese de que la hoja del limpiador quede fija en su lugar.*

LAVADORES

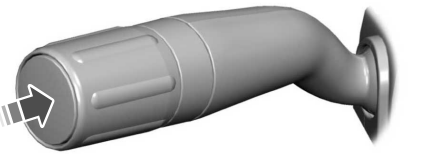
PRECAUCIONES DEL LAVADOR

ALERTA: Si hace funcionar el vehículo a temperaturas inferiores a 5ºC, use líquido lavaparabrisa con protección anticongelante. No usar líquido lavaparabrisas con protección anticongelante en climas fríos puede producir una visión difusa a través del parabrisa y aumentar el riesgo de lesiones o de accidentes.

No haga funcionar los lavaparabrisas si está vacío el depósito del lavador. Esto podría ocasionar que la bomba del lavador se sobrecaliente.

Mantenga limpio el exterior del parabrisas. El sensor de lluvia es muy sensible y los limpiadores se pueden activar cuando cae suciedad o niebla o insectos golpean el parabrisas.

USO DEL LAVAPARABRISA



Mantenga presionado el botón en el extremo de la palanca para hacer funcionar el lavaparabrisa.

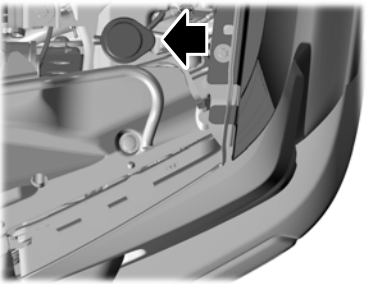
Nota: *Unos segundos después de que los limpiadores se detienen, se activa el limpiador de cortesía para limpiar el líquido lavaparabrisa remanente. Ver* ***Encendido y apagado de la limpieza de cortesía*** *(página 111).*

ENCENDIDO Y APAGADO DE LA LIMPIEZA DE CORTESÍA

1. Con los controles del tablero de instrumentos en el volante de dirección, seleccione ***Ajustes***.
2. Seleccione ***Vehículo***.
3. Seleccione ***Limpiaparabrisas***.
4. Active o desactive ***Después de lavado***.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CÓMO AÑADIR LÍQUIDO LAVAPARABRISA



ESPECIFICACIÓN DEL LÍQUIDO LAVAPARABRISA

Ver **Especificación del líquido lavaparabrisa** (página 112).

LIMPIADORES Y LAVADORES – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

LIMPIADORES Y LAVADORES – LUCES DE ADVERTENCIA



Se enciende cuando el nivel de líquido lavaparabrisas está bajo.

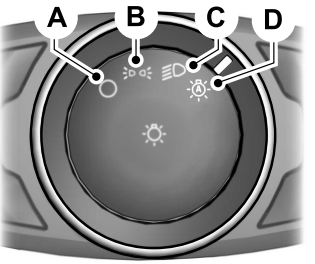
LIMPIADORES Y LAVADORES – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué hay rayas y manchas en el parabrisas?

Las hojas del limpiador pueden estar sucias, desgastadas o dañadas. Compruebe las hojas del limpiador. Ver **Comprobación de las hojas del limpiador** (página 110). Si los limpiaparabrisas están sucios, límpielos con fluido limpiaparabrisas o aplique agua con una esponja o paño suave. Si las hojas del limpiador están desgastadas o dañadas, monte unas nuevas. Ver **Reemplazo de las hojas de los limpiadores delanteros** (página 110).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CONTROL DE LA ILUMINACIÓN EXTERIOR

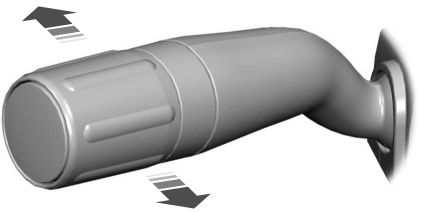


A Luces apagadas.
B Luces de estacionamiento encendidas.
C Faros encendidos.
D Faros automáticos encendidos

Gire el mando para realizar una selección.

FAROS

USO DE LOS FAROS DE LAS LUCES ALTAS



Empuje la palanca lejos de usted para encender las luces altas.

Empuje otra vez la palanca hacia adelante o jálela hacia usted para apagar las luces altas.

Jale la palanca levemente hacia usted y suéltela para hacer destellar los faros.

INDICADORES DEL FARO

Luces encendidas

Se ilumina cuando enciende el faro de luz baja o las luces de estacionamiento.

Luz alta de los faros delanteros

Se enciende al encender las luces altas de los faros.

FAROS – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FAROS – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué aparece condensación en los faros?

Los faros disponen de orificios de ventilación para adaptarse a los cambios normales de la presión de aire. Se puede producir condensación debido a ese diseño. A bajas temperaturas, cuando penetra aire húmedo en el ensamble de las luces a través de los respiraderos, existe la posibilidad de que se produzca condensación. Cuando hay condensación normal, se puede formar una fina película de vaho en el interior de la mica. A la larga, el vaho se despeja y sale a través de los respiraderos durante el funcionamiento normal.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

¿Cuánta condensación es aceptable?

La presencia de una fina capa de vaho, por ejemplo, sin rayas, marcas de goteo ni grandes salpicaduras. El vaho cubre menos del 50 % de la mica.

¿Cuánto tiempo puede llevar que desaparezca la condensación aceptable?

El tiempo que toma el vaho en desaparecer podría ser de hasta 48 horas, en condiciones de clima seco.

¿Cuánta condensación no es aceptable?

Acumulación de agua dentro de la luz. Rayas, marcas de goteo o gotas de agua grandes presentes en el interior de la mica.

¿Qué debería hacer si aparece un grado de condensación no aceptable?

Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

¿Por qué los faros se apagan cuando apago el vehículo si los tengo activados?

El ahorrador de batería apaga los faros después de un breve lapso después de apagar el vehículo.

LUCES AUTOMÁTICAS

QUÉ SON LAS LUCES AUTOMÁTICAS

ALERTA: El sistema no lo exime de su responsabilidad de manejar con el debido cuidado y atención. Es posible que deba cancelar el sistema si no enciende los faros o durante condiciones de poca visibilidad, por ejemplo, niebla diurna.

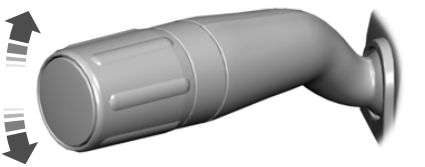
La función de faros automáticos enciende los faros delanteros en condiciones de escasa iluminación o cuando se accionan los limpiaparabrisas.

AJUSTES DE LAS LUCES AUTOMÁTICAS

1. Con los controles del tablero de instrumentos en el volante de dirección, seleccione ***Ajustes***.
2. Seleccione ***Vehículo***.
3. Seleccione ***Luces***.
4. Seleccione ***Temporizador de faros***.
5. Seleccione un ajuste y presione el botón ***OK***.

LUCES EXTERIORES

ENCENDIDO Y APAGADO DE LAS LUCES INTERMITENTES



Levante o baje la palanca para encender las luces direccionales.

Fije la palanca en la posición media para apagar las luces direccionales.

Nota: *levante o baje la palanca para hacer que las luces direccionales destellen tres veces.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ENCENDIDO Y APAGADO DE LAS LUCES DE CIRCULACIÓN DIURNA - VEHÍCULOS CON: LUCES DE CIRCULACIÓN DIURNA CONFIGURABLES

ALERTA: el sistema de luces de circulación diurna no activa las luces traseras y es posible que no proporcione una iluminación adecuada durante las condiciones de manejo de baja visibilidad. Asegúrese de encender los faros, según corresponda, durante todas las condiciones de poca visibilidad. Si no lo hace, se podría producir una colisión.

1. Con los controles del tablero de instrumentos en el volante de dirección, seleccione ***Ajustes***.
2. Seleccione ***Vehículo***.
3. Seleccione ***Luces***.
4. Active o desactive ***Luces de circulación diurna***.

Las luces de circulación diurna se activan cuando sucede todo lo siguiente:

- Activa el sistema.
- Arranca el vehículo.
- La transmisión no está en estacionamiento (P) en vehículos con transmisión automática o el freno de estacionamiento se libera en vehículos con transmisión manual.
- El control de iluminación se encuentra en la posición de encendido automático de faros principales.
- Los faros están apagados.

Nota: *otras posiciones de control de iluminación no encienden las luces de circulación diurna.*

ENCENDIDO Y APAGADO DE LAS LUCES DE CIRCULACIÓN DIURNA - VEHÍCULOS CON: LUCES DE CIRCULACIÓN DIURNA (DRL)

ALERTA: el sistema de luces de circulación diurna no activa las luces traseras y es posible que no proporcione una iluminación adecuada durante las condiciones de manejo de baja visibilidad. Asegúrese de encender los faros, según corresponda, durante todas las condiciones de poca visibilidad. Si no lo hace, se podría producir una colisión.

Las luces de circulación diurna están siempre encendidas a menos que active los faros.

ENCENDIDO Y APAGADO DE LOS FAROS PARA NIEBLA DELANTEROS (Si está equipado)

El botón del faro para niebla delantero está en el control de iluminación.



Presione el botón para encender o apagar los faros para niebla delanteros.

Nota: *Encienda los faros para niebla delanteros solamente cuando la visibilidad sea reducida.*

Nota: *El brillo de las luces de circulación diurna puede disminuir cuando los faros para niebla delanteros están encendidos.*

Nota: *Cuando el control de iluminación se encuentra en la posición de luces automáticas, no puede encender los faros para niebla a menos que los faros estén encendidos.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ENCENDIDO DE LAS LUCES DE CARGA (Si está equipado)



Presione el botón en el control de iluminación o en la caja de carga trasera.

ENCENDIDO Y APAGADO DE LAS LUCES DE PUNTO (Si está equipado)

Los botones del foco están cerca del control de iluminación.



Presione el botón para encender el foco izquierdo.



Presione el botón para encender el foco derecho.

Mueva la posición de los espejos exteriores para ajustarlos al objetivo.

Nota: *El control de iluminación se debe ajustar a la posición de luz de estacionamiento.*

Nota: *Los focos iluminan el área que está al frente y al lado del vehículo.*

INDICADORES DE LA LUZ EXTERIOR

Faro para niebla delantero



Se enciende al encender los faros para niebla delanteros.

Luz direccional



Parpadea cuando enciende la luz direccional.

Nota: *Un aumento en la frecuencia de las luces intermitentes es una señal de que existe una falla en el foco de la luz direccional.*

ADVERTENCIA SONORA DE LA LUZ EXTERIOR

Faros exteriores encendidos

Emite un sonido cuando abre la puerta del conductor y las luces exteriores están encendidas.

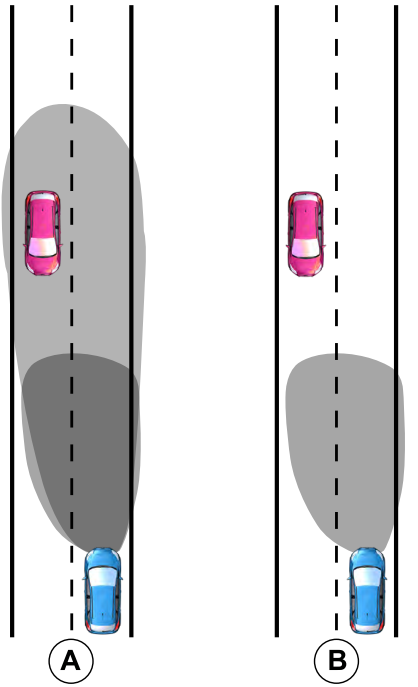
CONTROL DE LUZ ALTA AUTOMÁTICA (SI ESTÁ EQUIPADO)

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE LUZ ALTA AUTOMÁTICA

El control de luz alta automática enciende las luces altas si hay suficiente oscuridad y no hay tráfico presente. Cuando el sistema detecta los faros de un vehículo que se aproxima, las luces traseras de un vehículo que va adelante o el alumbrado público, de inmediato apaga la luz alta.

Un sensor en la cámara, instalado en la parte central, detrás del parabrisa del vehículo, monitorea continuamente las condiciones para así encender y apagar las luces altas.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



A Sin control de luz alta automática.

B Con control de luz alta automática.

PRECAUCIONES CON EL CONTROL DE LUZ ALTA AUTOMÁTICA

ALERTA: El sistema no lo exime de su responsabilidad de manejar con el debido cuidado y atención. Es posible que deba cancelar manualmente el sistema si no enciende o apaga las luces altas.

ALERTA: no use el sistema cuando la visión sea escasa, por ejemplo, con niebla, lluvia torrencial, rocío o nieve.

ALERTA: Puede que necesite neutralizar el sistema cuando se aproxime a otros usuarios en la vía.

ALERTA: Puede que necesite neutralizar el sistema cuando haya mal tiempo.

REQUISITOS DEL CONTROL DE LUZ ALTA AUTOMÁTICA

El sistema enciende las luces altas si sucede todo lo siguiente:

- Activa el sistema.
- Se ajusta el control de luces en la posición de luces automáticas.
- El nivel de la luz ambiental es lo suficientemente bajo, que requiere las luces altas.
- No hay otros vehículos delante de su vehículo.
- La velocidad del vehículo es superior a 52 km/h aproximadamente.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

LIMITACIONES DEL CONTROL DE LUZ ALTA AUTOMÁTICA

El sistema apaga las luces altas si se produce alguna de las siguientes circunstancias:

- Desconecta el sistema.
- Establezca el control de iluminación en cualquiera de las posiciones, excepto en luces automáticas.
- El nivel de luz ambiental es suficientemente intenso y las luces altas no son necesarias.
- El sistema detecta los faros o las luces traseras de un vehículo que se aproxima.
- El sistema detecta lluvia, nieve o niebla de gran intensidad.
- El sistema detecta la iluminación de la calle.
- La visibilidad de la cámara es reducida.
- La velocidad del vehículo se reduce por debajo de aproximadamente 44 km/h.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE LUZ ALTA AUTOMÁTICA

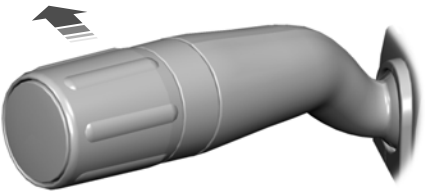
1. Con los controles del tablero de instrumentos en el volante de dirección, seleccione ***Ajustes***.
2. Seleccione ***Vehículo***.
3. Seleccione ***Luces***.
4. Encienda o apague ***Luces altas automáticas***.

INDICADORES DEL CONTROL DE LUZ ALTA AUTOMÁTICA



Se enciende para confirmar que el sistema está preparado para ofrecer asistencia.

CANCELACIÓN DEL CONTROL DE LUZ ALTA AUTOMÁTICA



Empuje la palanca lejos de usted para encender las luces altas.

Empuje la palanca lejos de usted nuevamente para apagar las luces altas.

Empuje la palanca lejos de usted por una tercera vez para volver a encender el control de luz alta automática,

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CONTROL DE LUZ ALTA AUTOMÁTICA – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL DE LUZ ALTA AUTOMÁTICA – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Cámara delant. Baja visibilidad Limpie cubierta	La visibilidad de la cámara es reducida. Limpie el parabrisa. Si el mensaje continúa apareciendo, haga revisar el vehículo lo más pronto posible.
Cámara delantera no disponible temporalmente	La cámara presentó un funcionamiento incorrecto. Espere un breve lapso de tiempo para que se enfríe la cámara. Si el mensaje continúa apareciendo, haga revisar el vehículo lo más pronto posible.
Cámara delant. averiada Requiere servicio	La cámara presentó un funcionamiento incorrecto. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

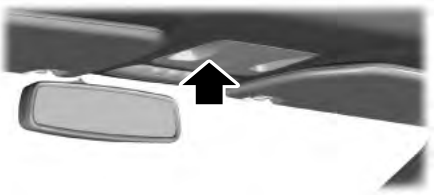
ENCENDIDO Y APAGADO DE TODAS LAS LUCES INTERIORES

Las luces se encienden ante las siguientes condiciones:

- Se abre alguna puerta.
- Presiona un botón en el control remoto.
- Presiona el botón de encendido de todas las luces en la consola del toldo

Presione para encender o apagar todas las luces interiores.

ENCENDIDO Y APAGADO DE LAS LUCES INTERIORES DELANTERAS



Los interruptores de las luces interiores delanteras se encuentran en la consola del toldo.

Nota: *La posición de cada botón en la consola del toldo depende de su vehículo.*

Luces de mapa individuales

Presione para encender y apagar la luz de techo individual del lado izquierdo.

Presione para encender y apagar la luz de techo individual del lado derecho.

ENCENDIDO Y APAGADO DE LAS LUCES INTERIORES TRASERAS



Las luces interiores traseras pueden estar encima del asiento trasero o encima de las ventanas traseras.

Presione para encender o apagar los faros.

Nota: *Si enciende las luces traseras a través de la consola del toldo, no puede apagarlas con el interruptor de la luz trasera.*

FUNCIÓN DE LUZ INTERIOR

QUÉ ES LA FUNCIÓN DE LUZ INTERIOR

La función de las luces de cortesía enciende o apaga las luces de cortesía y de la puerta.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ENCENDIDO Y APAGADO DE LA FUNCIÓN DE LUZ INTERIOR



Presione para activar o desactivar la función de luz interior.

Nota: *La luz indicadora se encenderá de color ámbar cuando se apague la función de la puerta.*

AJUSTE DEL BRILLO DE LA LUZ DEL PANEL DE INSTRUMENTOS

Los botones atenuadores de luz del panel de instrumentos están en el control de iluminación.



Presione reiteradamente uno de los botones para ajustar el brillo.

ILUMINACIÓN INTERIOR – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ILUMINACIÓN INTERIOR – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué las luces de cortesía o las luces interiores se apagan cuando apago el vehículo si las tengo activadas?

El ahorrador de batería apaga las luces de cortesía y las luces interiores después de un breve lapso después de apagar el vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

APERTURA Y CIERRE DE LAS VENTANAS

ALERTA: no deje a los niños solos en el vehículo ni les permita jugar con las ventanas eléctricas. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

ALERTA: al cerrar las ventanas eléctricas, debe verificar que estén libres de obstrucciones y asegurarse de que los niños o mascotas no estén cerca de las aberturas de las ventanas.



Para abrir la ventanilla, presione el interruptor de control del elevalunas. Para cerrar la ventanilla, haga subir el interruptor de control del elevalunas.

Nota: *Las ventanas eléctricas funcionan con el encendido activado y durante varios minutos después de desactivar el encendido, o hasta que abra una puerta delantera.*

Para reducir el ruido o el sonido pulsante con una sola ventana abierta, abra levemente la ventana del lado opuesto.

Apertura de un solo toque

Presione el interruptor de control del elevalunas por completo y suéltelo. Presiónelo nuevamente o levántelo para detener la apertura de la ventana.

Cierre de un toque

Haga subir el interruptor de control del elevalunas por completo y suéltelo. Presiónelo nuevamente o levántelo para detener la apertura de la ventana.

Restablecimiento del cierre de un solo toque

Realice todos los pasos dentro de los siguientes 30 segundos a partir del inicio de la secuencia.

1. Cierre la ventana.
2. Mantenga pulsado el interruptor de control del elevalunas hasta que la ventanilla quede totalmente abierta. Mantenga pulsado el interruptor de control del elevalunas durante unos segundos.
3. Levante y mantenga presionado el interruptor de control de ventana hasta que la ventana se cierre completamente. Mantenga el interruptor de control del elevalunas en esa posición durante unos segundos.
4. Mantenga pulsado el interruptor de control del elevalunas hasta que la ventanilla quede totalmente abierta. Mantenga pulsado el interruptor de control del elevalunas durante unos segundos.
5. Levante y mantenga presionado el interruptor de control de ventana hasta que la ventana se cierre completamente. Mantenga el interruptor de control del elevalunas en esa posición durante unos segundos.

Nota: *Repita el procedimiento si la ventana no se cierra automáticamente cuando usa un solo toque.*

REBOTE DE LA VENTANA

QUÉ ES EL REBOTE DE LA VENTANA

Si la ventana detecta una obstrucción cuando se está cerrando, se detiene e invierte el movimiento.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CANCELACIÓN DEL REBOTE DE LA VENTANA

ALERTA: Si cancela la característica de rebote, la ventana no se devuelve si detecta un obstáculo. Tenga cuidado al cerrar las ventanas a fin de evitar lesiones personales y/o daños al vehículo.

1. Cierre la ventana hasta que llegue al punto de resistencia y permita que baje.
2. Para anular la función de rebote y cerrar la ventana, mantenga levantado el interruptor de control de la ventana. El rebote ahora está desactivado y podrá cerrar la ventana en forma manual.

Nota: *La ventana avanza más allá del punto de resistencia y la puede cerrar completamente.*

Nota: *Si la ventana no se cierra, solicite la revisión del vehículo lo más pronto posible.*

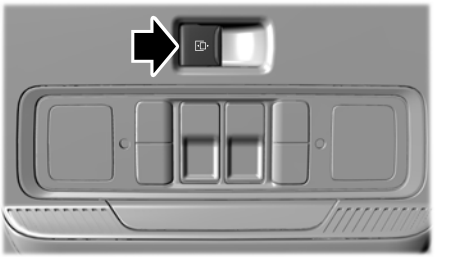
BLOQUEO DE LOS CONTROLES DE LA VENTANA TRASERA

Presione el interruptor de control de elevalunas para bloquear o desbloquear los mandos de los elevalunas traseros. Este se ilumina cuando bloquea los controles de las ventanas traseras.

APERTURA Y CIERRE DE LAS VENTANAS DESLIZANTES (SI ESTÁ EQUIPADO)

ALERTA: al cerrar las ventanas eléctricas, debe verificar que estén libres de obstrucciones y asegurarse de que los niños o mascotas no estén cerca de las aberturas de las ventanas.

ALERTA: no deje a los niños solos en el vehículo ni les permita jugar con las ventanas eléctricas. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.



El interruptor de control de la ventana se encuentra en la consola del toldo.

Mantenga presionado el interruptor de control de la ventana para abrir la ventana. Mantenga jalado el interruptor de control de la ventana para cerrarla.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PRECAUCIONES CON EL ESPEJO RETROVISOR INTERIOR

ALERTA: No ajuste los espejos cuando el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

Nota: *No limpie el alojamiento ni los vidrios de los espejos con abrasivos, combustibles u otros productos de limpieza fuertes a base de petróleo.*

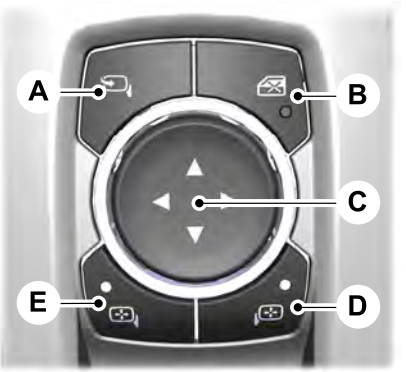
ATENUACIÓN MANUAL DEL ESPEJO RETROVISOR INTERIOR

Jale la lengüeta debajo del espejo hacia usted para reducir el reflejo por la noche.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

AJUSTE DE LOS ESPEJOS EXTERIORES

ALERTA: No ajuste los espejos cuando el vehículo esté en movimiento. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.



A Plegado eléctrico.
B Bloqueo de ventana.
C Control de ajuste.
D Espejo del lado derecho.
E Espejo del lado izquierdo.

Para ajustar los espejos, arranque el vehículo con el encendido en modo accesorio o el motor funcionando:

1. Seleccione el espejo que desea ajustar. La luz del control se encenderá.
2. Utilice el control de ajuste para ajustar la posición del espejo.
3. Presione nuevamente el control del espejo. La luz del control se apagará.

PLEGADO DE LOS ESPEJOS EXTERIORES

Mueva el espejo hacia el cristal de la ventana.

Asegúrese de enganchar completamente el espejo en su soporte al volverlo a colocar en su posición original.

ESPEJO RETROVISOR EXTERIOR DE ATENUACIÓN AUTOMÁTICA

QUÉ ES EL ESPEJO RETROVISOR EXTERIOR DE ATENUACIÓN AUTOMÁTICA

El espejo exterior del lado del conductor se atenúa cuando se activa el retrovisor de atenuación automática.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

APERTURA Y CIERRE DEL PARASOL

ALERTA: no deje a los niños solos en el vehículo ni les permita jugar con los parasoles. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

Los controles están en la consola del toldo.

Apertura del parasol

Presione y suelte el interruptor para activar la función de apertura de un solo toque. Para detener el movimiento, presione el interruptor por segunda vez. El parasol también se abre cuando abre el toldo corredizo.

Nota: *el parasol se detiene poco antes de su posición totalmente abierta para comodidad de los pasajeros del asiento trasero. Para abrir el parasol por completo, vuelva a presionar el interruptor.*

Cierre del parasol

Presione y suelte el interruptor para activar la función de cierre de un solo toque. Para detener el movimiento, presione el interruptor por segunda vez.

APERTURA Y CIERRE DEL TOLDO CORREDIZO

ALERTA: no deje que los niños jueguen con el toldo corredizo ni los deje solos en el vehículo. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

ALERTA: al cerrar el toldo corredizo, verifique que esté libre de obstrucciones y asegúrese de que no haya niños ni mascotas cerca de la abertura del toldo.

Los controles están en la consola del toldo.

Apertura del toldo corredizo

Presione y suelte el interruptor para activar la función de apertura de un solo toque. Para detener el movimiento, presione el interruptor por segunda vez.

Nota: *el toldo corredizo evita la posición completamente abierta para reducir el ruido del viento o ruido sordo que se puede producir con el toldo corredizo totalmente abierto.*

Presione y suelte el interruptor nuevamente para abrir el toldo corredizo por completo.

Cierre del toldo corredizo

VENT

Presione y suelte el interruptor para activar la función de cierre de un solo toque, desde la posición de abertura o ventilación. Para detener el movimiento, presione el interruptor por segunda vez.

VENTILACIÓN DEL TOLDO CORREDIZO

ALERTA: no deje que los niños jueguen con el toldo corredizo ni los deje solos en el vehículo. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

Los controles del toldo corredizo están en la consola del toldo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



Con el toldo corredizo en la posición de cierre, presione y suelte el interruptor para ventilarlo. Para cerrar el toldo corredizo desde la posición de ventilación, vuelva a presionar y soltar el interruptor.

REBOTE DEL TOLDO CORREDIZO

QUÉ ES EL REBOTE DEL TOLDO CORREDIZO

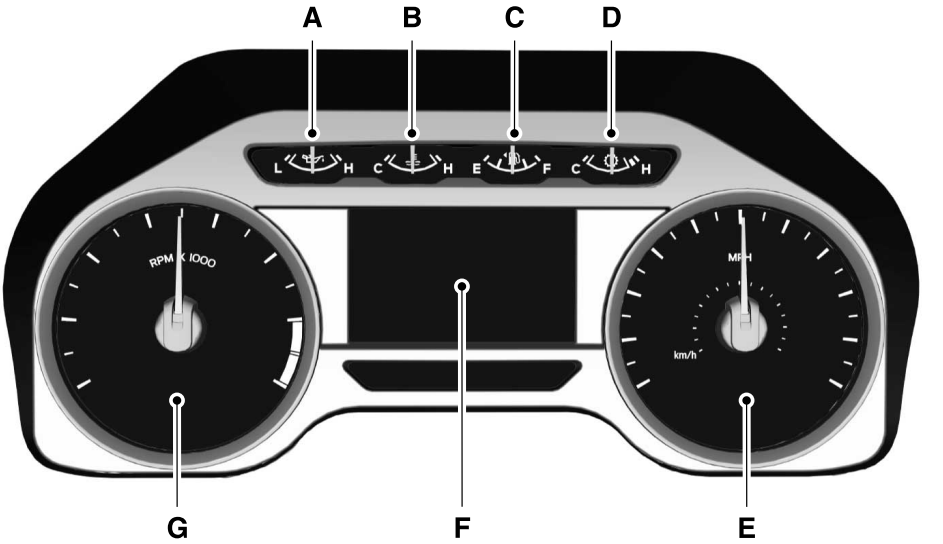
El toldo corredizo se detiene y retrocede un poco si encuentra un obstáculo mientras se cierra.

CANCELACIÓN DEL REBOTE DEL TOLDO CORREDIZO

Mantenga presionado el botón de cierre por dos segundos después de que el toldo corredizo se detenga.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

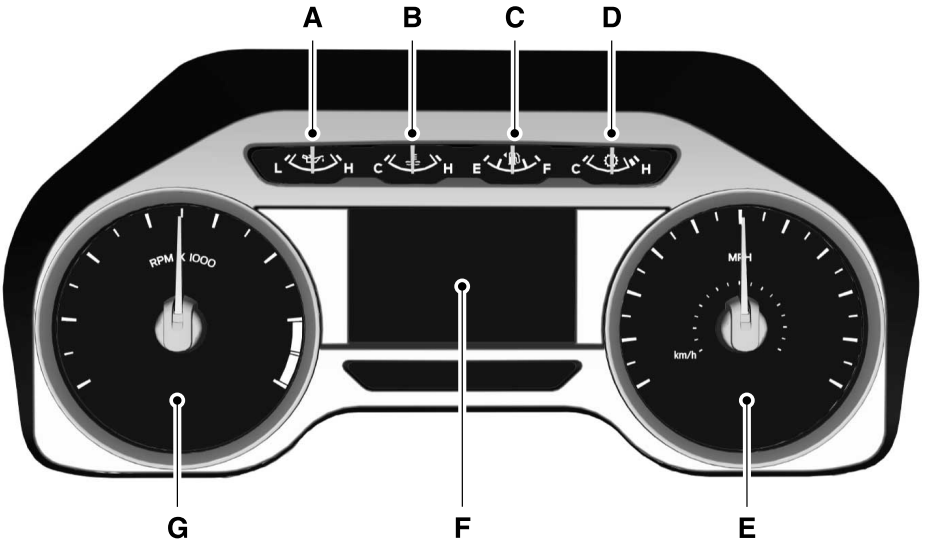
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 2.3 PULGADAS



A Indicador de presión del aceite del motor.
B Indicador de temperatura del refrigerante del motor.
C Indicador de combustible.
D Indicador de temperatura del fluido de la transmisión.
E Velocímetro.
F Pantalla del tablero de instrumentos.
G Tacómetro.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

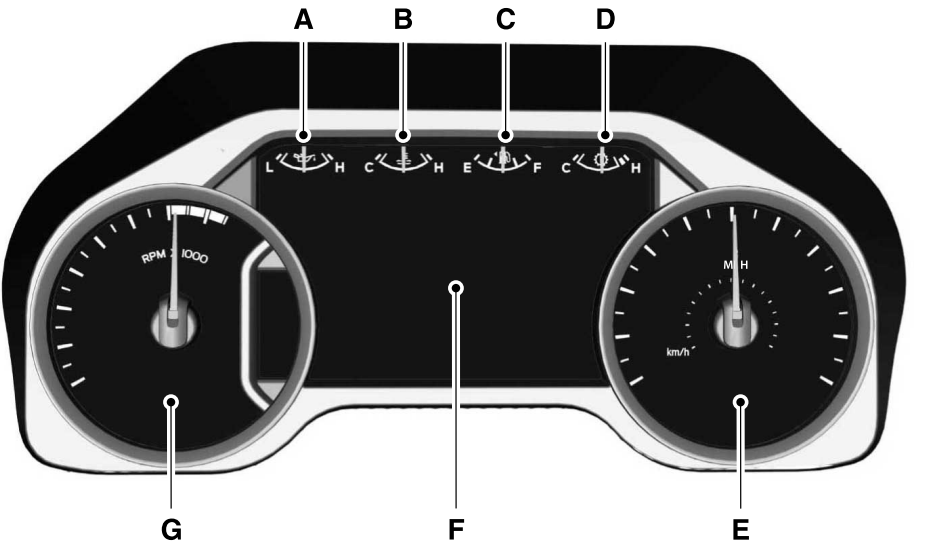
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 4.2 PULGADAS



A Indicador de presión del aceite del motor.
B Indicador de temperatura del refrigerante del motor.
C Indicador de combustible.
D Indicador de temperatura del fluido de la transmisión.
E Velocímetro.
F Pantalla del tablero de instrumentos.
G Tacómetro.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS



A	Indicador de presión del aceite del motor.
B	Indicador de temperatura del refrigerante del motor.
C	Indicador de combustible.
D	Configurable. Temperatura del fluido de la transmisión, refuerzo del turbocargador o indicador de DEF.
E	Velocímetro.
F	Pantalla del tablero de instrumentos.
G	Tacómetro.

QUÉ ES EL TACÓMETRO

Indica el régimen del motor.

QUÉ ES EL VELOCÍMETRO

Indica la velocidad del vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

INDICADOR DE COMBUSTIBLE

QUÉ ES EL INDICADOR DE COMBUSTIBLE

Indica aproximadamente cuánto combustible queda en el tanque.

LIMITACIONES DEL INDICADOR DE COMBUSTIBLE

Puede que el indicador de combustible no proporcione una lectura precisa cuando el vehículo está en pendiente.

LOCALIZACIÓN DE LA PUERTA DE LA TOMA DE COMBUSTIBLE

La flecha adyacente al símbolo de la bomba de combustible indica en qué lado del vehículo está ubicada la puerta de la toma de combustible.

QUÉ ES EL RECORDATORIO DE NIVEL BAJO DE COMBUSTIBLE

Aparece y suena un recordatorio de bajo nivel de combustible cuando la autonomía alcanza 120 km para MyKey y 80 km, 40 km, 20 km y 0 km para todas las llaves del vehículo.

Nota: *el recordatorio de bajo nivel de combustible puede aparecer en diferentes posiciones del indicador de combustible según las condiciones de rendimiento del combustible. Esta variación es normal.*

QUÉ ES LA AUTONOMÍA

Indica la distancia aproximada que el vehículo puede recorrer con el combustible que resta en el tanque. Los cambios en el patrón de manejo podrían hacer que el valor no solo disminuya, sino también que aumente o que permanezca constante en determinados períodos de tiempo.

QUÉ ES EL INDICADOR DE TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE DE MOTOR

Indica la temperatura del refrigerante del motor.

QUÉ ES EL INDICADOR DE PRESIÓN DE ACEITE DEL MOTOR

Indica la presión del aceite del motor.

Nota: *este es un indicador configurable.*

QUÉ ES EL INDICADOR DE TEMPERATURA DEL FLUIDO DE LA TRANSMISIÓN

Indica la temperatura del fluido de la transmisión.

Las condiciones de funcionamiento especiales pueden causar temperaturas de operación más altas de lo normal.

Nota: *Este es un indicador configurable.*

QUÉ ES EL INDICADOR DE REFUERZO DEL TURBOCARGADOR

Indica la magnitud de la presión del aire en el múltiple de admisión del motor.

Nota: *Este es un indicador configurable.*

QUÉ ES EL INDICADOR DE FLUIDO DE ESCAPE DIESEL

Indica el nivel de fluido de escape Diesel actual.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ SON LAS LUCES DE ADVERTENCIA DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS

Las luces de advertencia lo alertan de una condición del vehículo que podría volverse grave. Al arrancar el motor se encienden algunas luces a fin de comprobar que funcionan correctamente. Si alguna de las luces permanece encendida después de arrancar el vehículo, observe la luz de advertencia del sistema correspondiente para obtener información adicional.

LUCES DE ADVERTENCIA DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS

Según las opciones del vehículo, algunas luces de advertencia pueden verse diferentes o no aparecen en absoluto.

Dirección adaptativa



Se enciende cuando el sistema de dirección adaptativa detecta un problema. Solicite la revisión del sistema lo antes posible.

Sistema de frenos antibloqueo



Si se enciende al manejar el vehículo, esto es señal de una falla. El vehículo sigue teniendo el sistema de frenos normal sin la función de sistema de frenos antibloqueo. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

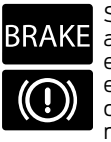
Batería



Se enciende cuando se activa el encendido.

Si se enciende cuando el motor está en marcha, esto indica que el vehículo requiere servicio. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

Sistema de frenos



Se enciende cuando activa aplica el freno de estacionamiento y el encendido está activado. Si se enciende cuando el vehículo está en movimiento, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté liberado. Si el freno de estacionamiento está liberado, esto indica que el nivel del líquido de frenos es bajo o que el sistema de frenos requiere servicio. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

Nota: *Los indicadores pueden variar según la región.*

Compruebe el tapón de combustible



Se enciende cuando el tapón de combustible no está bien instalado. Continuar manejando con la luz de advertencia encendida puede hacer que se encienda la luz indicadora de mal funcionamiento.

Fluido de escape Diesel



Se enciende cuando el fluido de escape Diesel tiene un nivel bajo, está contaminado o el sistema requiere servicio. Ver **Sistema de reducción del catalizador selectivo** (página 194).

Puerta entreabierta



Se enciende cuando activa el encendido y permanece así si cualquier puerta está abierta.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Freno de estacionamiento eléctrico



Se enciende o destella cuando el freno de estacionamiento eléctrico requiere servicio.

Temperatura del refrigerante del motor



Si se enciende, detenga el vehículo tan pronto como pueda hacerlo con seguridad y apáguelo.

Abrochar cinturón de seguridad



Se enciente y se escucha un tono hasta que todos se colocan los cinturones de seguridad.

Cofre entreabierto



Se enciende cuando el encendido está activado y el cofre no está bien cerrado.

Nivel bajo del combustible



Se enciende cuando el nivel de combustible está bajo.

Baja presión de las llantas



Se enciende cuando la presión de las llantas es baja. Si está encendida, revise la presión de las llantas a la brevedad posible. Si comienza a destellar en cualquier momento, haga revisar el sistema lo más pronto posible.

Nivel bajo de líquido lavaparabrisa



Se enciende cuando el nivel de líquido lavaparabrisa está bajo.

Luz indicadora de mal funcionamiento



Se enciende cuando el encendido está activado y el motor está apagado, esto es normal. Si se enciende cuando el motor está encendido indica que el sistema de control de emisiones requiere servicio. Si destella, solicite la revisión del vehículo de inmediato. Ver **Información del cliente** (página 560). Ver **Arranque y paro del motor – Luces de advertencia** (página 176).

Presión de aceite



Se enciende cuando la presión del aceite del motor está baja.

Falla del tren motriz, potencia reducida, control del acelerador electrónico, revisar 4x4



Se enciende cuando el tren motriz o la tracción en las cuatro ruedas requieren servicio. Solicite la revisión del sistema lo antes posible.

Compuerta trasera entreabierta



Se enciende cuando el encendido está activado y la compuerta trasera no está completamente cerrada.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Agua en el combustible

Se enciende cuando hay una cantidad importante de agua en el separador de agua y combustible, y es necesario drenarlo de inmediato.

QUÉ SON LOS INDICADORES DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS

Los indicadores le notifican de diversas funciones que están activas en el vehículo.

INDICADORES DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS

Según las opciones del vehículo, algunas luces de advertencia pueden verse diferentes o no aparecen en absoluto.

Control de velocidad de crucero adaptativo

Luz alta automática

Ver **Indicadores del control de luz alta automática** (página 118).

Control de regeneración automático desactivado

Ver **Filtro de partículas Diesel** (página 191).

Monitor de punto ciego

Ver **Sistema de información del punto ciego** (página 265).

Control de velocidad de crucero

Freno del motor Diesel

Ver **Frenos** (página 222).

Diferencial de bloqueo electrónico

Ver **Diferencial de bloqueo electrónico** (página 218).

Tracción en las cuatro ruedas

Ver **Tracción en las cuatro ruedas** (página 208).

Nota: *Es posible que algunos indicadores luzcan diferentes, lo que depende de las opciones del vehículo.*

Bolsa de aire delantera

Ver **Bolsas de aire** (página 60).

Faro para niebla delantero

Ver **Encendido y apagado de los faros para niebla delanteros** (página 115).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Luces altas



Ver **Uso de los faros de las luces altas** (página 113).

Control de descenso de pendientes



Ver **Control de descenso de pendientes** (página 238).

Luces de estacionamiento



Ver **Control de la iluminación exterior** (página 113).

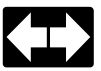
Control de estabilidad y control de tracción





Ver **Control de tracción** (página 229). Ver **Control de estabilidad** (página 231).

Luces direccionales



Ver **Encendido y apagado de las luces intermitentes** (página 114).

Arrastre de remolque



Ver **Arrastre de remolque** (página 295).

Espera para arrancar



Ver **Arranque de un motor diesel** (página 174).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

USO DE LOS CONTROLES DE LA PANTALLA DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS

ALERTA: Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

Los controles están en el volante de dirección.



- Presione los botones de flecha arriba y abajo para recorrer y resaltar las opciones de los menús.
- Presione el botón de flecha derecha para ingresar a los submenús.
- Presione la flecha hacia la izquierda para salir de un menú.
- Presione el botón ***OK*** para seleccionar y confirmar los ajustes o mensajes.

Este icono muestra el estado activado o desactivado de las funciones. Si aparece una verificación en la casilla, esto indica que la característica está activada; si no tiene verificación, la característica está desactivada.

MENÚ PRINCIPAL DE LA PANTALLA DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 2.3 PULGADAS

Según las opciones del vehículo, algunos elementos del menú pueden verse diferentes o no aparecen en absoluto.

Nota: *Por su seguridad, algunas funciones dependen de la velocidad y podrían no estar disponibles cuando el vehículo sobrepasa cierta velocidad.*

Menú
Viaje 1
Viaje 2
Econ. combust.
Cinturones
Asist. conduc.
Ajustes

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

0967

MENÚ PRINCIPAL DE LA PANTALLA DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 4.2 PULGADAS

Según las opciones del vehículo, algunos elementos del menú pueden verse diferentes o no aparecen en absoluto.

Nota: *Por su seguridad, algunas funciones dependen de la velocidad y podrían no estar disponibles cuando el vehículo sobrepasa cierta velocidad.*

Menú
Modo pantalla
Viaje/Comb.
Remolque
Todo terreno
Ajustes

MENÚ PRINCIPAL DE LA PANTALLA DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

Según las opciones del vehículo, algunos elementos del menú pueden verse diferentes o no aparecen en absoluto.

Nota: *Por su seguridad, algunas funciones dependen de la velocidad y podrían no estar disponibles cuando el vehículo sobrepasa cierta velocidad.*

Menú
MyView
Viaje/Comb.
Info. vehículo
Remolque
Todo terreno
Ajustes

PERSONALIZACIÓN DE LA PANTALLA DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

1. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos.
2. Seleccione ***Selección de medidor***.
3. Seleccione para intercambiar o cambiar indicadores del lado izquierdo o del lado derecho.

AJUSTES PERSONALIZADOS

CAMBIO DEL IDIOMA DE LA PANTALLA DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 2.3 PULGADAS

1. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos.
2. Seleccione ***Ajustes pant.***.
3. Seleccione ***Idioma***.
4. Seleccione un idioma.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CAMBIO DEL IDIOMA DE LA PANTALLA DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 4.2 PULGADAS

1. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos.
2. Seleccione ***Ajustes avanzados***.
3. Seleccione ***Config. de pantalla***.
4. Seleccione ***Idioma***.
5. Seleccione un idioma.

CAMBIO DEL IDIOMA DE LA PANTALLA DEL TABLERO DE INSTRUMENTOS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

1. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos.
2. Seleccione ***Configuración de pantalla***.
3. Seleccione ***Idioma***.
4. Seleccione un idioma.

CAMBIO DE LA UNIDAD DE MEDIDA - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 2.3 PULGADAS

1. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos.
2. Seleccione ***Ajustes pant.***.
3. Seleccione ***Ajustes pant.***.
4. Seleccione ***Distancia***.
5. Seleccione una unidad de medida.

CAMBIO DE LA UNIDAD DE MEDIDA - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 4.2 PULGADAS

1. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos.
2. Seleccione ***Ajustes avanzados***.
3. Seleccione ***Config. de pantalla***.
4. Seleccione ***Unidades de medida***.
5. Seleccione una unidad de medida.

CAMBIO DE LA UNIDAD DE MEDIDA - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

1. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos.
2. Seleccione ***Configuración de pantalla***.
3. Seleccione ***Unidades de medida***.
4. Seleccione una unidad de medida.

CAMBIO DE LA UNIDAD DE TEMPERATURA - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 2.3 PULGADAS

1. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos.
2. Seleccione ***Ajustes pant.***.
3. Seleccione ***Temperatura***.
4. Seleccione una unidad de temperatura.

CAMBIO DE LA UNIDAD DE TEMPERATURA - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 4.2 PULGADAS

1. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

2. Seleccione ***Ajustes avanzados***.
3. Seleccione ***Config. de pantalla***.
4. Seleccione ***Unidad de temperatura***.
5. Seleccione una unidad de temperatura.

CAMBIO DE LA UNIDAD DE TEMPERATURA - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

1. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos.
2. Seleccione ***Configuración de pantalla***.
3. Seleccione ***Unidad de temperatura***.
4. Seleccione una unidad de temperatura.

CAMBIO DE LA UNIDAD DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 2.3 PULGADAS

1. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos.
2. Seleccione ***Ajustes pant.***.
3. Seleccione ***Pres. neumá.***.
4. Seleccione una unidad de presión de las llantas.

CAMBIO DE LA UNIDAD DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 4.2 PULGADAS

1. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos.
2. Seleccione ***Ajustes avanzados***.
3. Seleccione ***Config. de pantalla***.
4. Seleccione ***Presión neumáticos***.
5. Seleccione una unidad de presión.

CAMBIO DE LA UNIDAD DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

1. Seleccione ***Ajustes*** con los controles de la pantalla del tablero de instrumentos.
2. Seleccione ***Configuración de pantalla***.
3. Seleccione ***Presión del neumático***.
4. Seleccione una unidad de presión de las llantas.

ACCESO A LA COMPUTADORA DE VIAJE - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 2.3 PULGADAS

1. Use los controles de la pantalla del tablero de instrumentos para navegar en la pantalla de inicio.
2. Seleccione ***Viaje 1*** o ***Viaje 2***.
3. Seleccione un ajuste y presione el botón ***OK***.

ACCESO A LA COMPUTADORA DE VIAJE - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 4.2 PULGADAS

1. Use los controles de la pantalla del tablero de instrumentos para navegar en la pantalla de inicio.
2. Seleccione ***Viaje/Comb.***.
3. Presione el botón ***OK***.
4. Seleccione ***Viaje 1*** o ***Viaje 2***.

ACCESO A LA COMPUTADORA DE VIAJE - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

1. Use los controles de la pantalla del tablero de instrumentos para navegar en la pantalla de inicio.
2. Seleccione ***Viaje/Comb.***.
3. Presione el botón ***OK***.
4. Seleccione ***Viaje 1*** o ***Viaje 2***.

RESTABLECIMIENTO DE LA COMPUTADORA DE VIAJE

1. Use los controles de la pantalla del tablero de instrumentos para navegar en la pantalla de inicio.
2. Seleccione la pantalla del viaje que desea reiniciar.
3. Mantenga presionado el botón ***OK*** hasta que aparezca la confirmación de restablecimiento del sistema.

RESTABLECIMIENTO DE VALORES DE VIAJE INDIVIDUAL

1. Use los controles de la pantalla del tablero de instrumentos para navegar en la pantalla de inicio.
2. Seleccione ***Viaje 1*** o ***Viaje 2***.
3. Mantenga presionado el botón ***OK*** hasta que aparezca la confirmación de restablecimiento del sistema.

CONFIGURACIÓN DE LA COMPUTADORA DE VIAJE

1. Use los controles de la pantalla del tablero de instrumentos para navegar en la pantalla de inicio.
2. Seleccione ***Viaje 1*** o ***Viaje 2***.
3. Seleccione un ajuste y presione el botón ***OK***.
4. Seleccione valores para mostrar.

DATOS DEL VIAJE

Viaje 1 y 2

Proporciona cronómetro de viaje, ahorro de combustible promedio del viaje y distancia total de viaje recorrida. En los vehículos híbridos, el viaje también muestra la distancia recorrida solo con potencia eléctrica.

Nota: *Viaje 1 y 2 son pantallas seleccionables. Ver* ***Acceso a la computadora de viaje*** *(página 140).*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Este viaje

Proporciona el temporizador de viaje, la economía de combustible promedio del viaje, la distancia total recorrida del viaje, la distancia recorrida con la energía eléctrica solo con el motor apagado. Si no se apagó el motor de gasolina durante el viaje, entonces no se muestra la economía de combustible promedio del viaje. Este viaje se reinicia cada vez que arranca el vehículo.

Nota: *Este viaje es una pantalla seleccionable. Ver* ***Acceso a la computadora de viaje*** *(página 140).*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES EL ARRANQUE REMOTO

El sistema le permite arrancar el vehículo y ajustar la temperatura interior de forma remota, de acuerdo con la configuración seleccionada.

PRECAUCIONES CON EL ARRANQUE REMOTO

ALERTA: No arranque el motor en un garaje cerrado ni en otras áreas encerradas. Los gases de escape son tóxicos. Siempre abra la puerta del garaje antes de arrancar el motor. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

LIMITACIONES DEL ARRANQUE REMOTO

El arranque remoto no funciona en las siguientes condiciones:

- El claxon de alarma está sonando.
- El cofre está abierto.
- La transmisión no está en estacionamiento (P).
- El encendido está activado.
- El voltaje de batería se encuentra por debajo del voltaje mínimo para el funcionamiento.

Nota: *no utilice el encendido remoto si el nivel de combustible es bajo.*

Nota: *Puede utilizar el arranque remoto con FordPass. Ver* ***Conexión del vehículo a una red Wi-Fi*** *(página 474).*

HABILITACIÓN DEL ARRANQUE REMOTO

1. Presione ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Presione ***Ajustes del vehículo***.
3. Presione ***Configuración del arranque remoto***.
4. Encienda o apague ***Arranque remoto***.

Nota: *Para utilizar el arranque remoto con FordPass, asegúrese de que el módem está activado. Ver* ***Conexión de FordPass con el módem*** *(página 474).*

ARRANQUE REMOTO Y PARADA DEL VEHÍCULO

Arranque remoto del vehículo



Presione el botón en el control remoto.



Antes de que transcurran tres segundos, presione el botón del control remoto.

Dentro de los tres segundos, presione el botón nuevamente.

Nota: *También puede usar FordPass para arrancar el vehículo.*

Nota: *Las luces direccionales destellan dos veces.*

Nota: *Las luces de estacionamiento se encienden cuando el vehículo está en marcha.*

Nota: *El claxon suena si el sistema no arranca.*

Nota: *Todos los demás sistemas del vehículo permanecen desactivados cuando ha arrancado remotamente el vehículo.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *El vehículo permanece asegurado cuando ha arrancado remotamente el vehículo. Debe haber una llave válida en el interior del vehículo para poder activar el encendido y manejar el vehículo.*

Detención remota del vehículo



Antes de que transcurran tres segundos, presione el botón del control remoto.

Dentro de los tres segundos, presione el botón nuevamente.

EXTENSIÓN DE LA DURACIÓN DEL ARRANQUE REMOTO

Para extender la duración de arranque remoto durante el arranque remoto, realice lo siguiente:



Presione el botón en el control remoto.



Antes de que transcurran tres segundos, presione el botón del control remoto.

Dentro de tres segundos, presione el botón nuevamente.

Si el lapso se estableció en 15 minutos, se extenderá otros 15 minutos. Esto proporciona un total de 30 minutos.

Nota: *el arranque remoto solo se puede extender una vez.*

Nota: *se permite un máximo de dos arranques remotos o un arranque remoto con una extensión. Para reiniciar los procedimientos de reinicio, encienda el vehículo y luego apáguelo.*

INDICADORES DEL CONTROL REMOTO DEL ARRANQUE REMOTO

Información acerca del control remoto

El control remoto incorpora un indicador LED que suministra retroalimentación de los comandos de arranque y parada.

LED	Estado
Verde fijo.	Arranque remoto correcto.
Rojo fijo.	Paro remoto correcto.
Rojo parpadeante.	Falló solicitud o estado no recibido.
Verde parpadeante.	Estado incompleto.

AJUSTES DEL ARRANQUE REMOTO

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MODO AUTOMÁTICO DEL CONTROL DE TEMPERATURA

1. Presione ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Presione ***Configuración del arranque remoto***.
3. Presione ***Control de temperatura***.
4. Seleccione ***Vehículo***.
5. Encienda o apague ***Automático***.

Nota: *Si activa el modo automático, el sistema intenta calentar o enfriar el interior a 22ºC.*

Nota: *Cuando active el encendido, el sistema de control de clima regresa al último ajuste utilizado.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ÚLTIMA CONFIGURACIÓN DEL CONTROL DE TEMPERATURA

1. Presione ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Presione ***Ajustes del vehículo***.
3. Presione ***Configuración del arranque remoto***.
4. Encienda o apague ***Último ajuste***.

Nota: *Si activa la última configuración, el sistema recuerda el último ajuste utilizado.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN DE ASIENTO CALENTADO (Si está equipado)

1. Presione ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Presione ***Ajustes del vehículo***.
3. Presione ***Configuración del arranque remoto***.
4. Presione ***Asientos***.
5. Encienda o apague ***Automático***.

Nota: *Si activa la configuración de asientos calentados, estos se activarán durante el clima frío.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN DEL VOLANTE DE DIRECCIÓN CALENTADO (Si está equipado)

1. Presione ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Presione ***Ajustes del vehículo***.
3. Presione ***Configuración del arranque remoto***.
4. Presione ***Asientos y ruedas***.
5. Encienda o apague ***Automático***.

Nota: *Si activa la configuración de volante de dirección calentado, este se activará durante el clima frío.*

CONFIGURACIÓN DE LA DURACIÓN DEL ARRANQUE REMOTO

1. Presione ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Presione ***Ajustes del vehículo***.
3. Presione ***Configuración del arranque remoto***.
4. Presione ***Duración***.

Nota: *espere unos segundos antes del arrancar remotamente el vehículo después de que este deje de funcionar.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD DE CONTROL DE TEMPERATURA



La apariencia de los controles podría ser distinta de la que se muestra aquí, según las opciones del vehículo.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE TEMPERATURA



Presione el botón.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AIRE RECIRCULADO



Presione el botón para que recircule el aire que se encuentra actualmente en el compartimiento de pasajeros.

Nota: *El aire recirculado se puede desactivar automáticamente, o no permitir que se encienda, en todos los modos de flujo de aire, excepto en modo MAX A/C para disminuir la posibilidad de empañamiento. Para lograr un mejor enfriamiento o una mejor calefacción, el aire recirculado también se puede activar y desactivar de forma automática en diversas combinaciones de control de distribución de aire.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO



Presione el botón.

Nota: *En ciertas condiciones, puede que el compresor del aire acondicionado continúe funcionado luego de apagar el aire acondicionado.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL DESEMPAÑADOR



Presione el botón para activar las salidas de aire del parabrisa.



Asegúrese de que las salidas de aire del panel de instrumentos estén desactivadas.



Asegúrese de que las salidas de aire del espacio para los pies estén desactivadas.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL DESEMPAÑADOR MÁXIMO



Gire el control de temperatura a la derecha pasado el ajuste máximo para aumentar el desempañamiento.

Nota: *El control de temperatura vuelve al ajuste más alto.*

El aire fluye a través de las ventilas de aire del parabrisa y el motor del soplador se ajusta a la velocidad máxima.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *Para evitar el empañamiento de las ventanas, no seleccione aire recirculado cuando el desempañador máximo esté encendido.*

Nota: *El medallón calentado también se activa al seleccionar el desempañador máximo.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL ENFRIAMIENTO MÁXIMO

MAX A/C Gire el control de temperatura a la izquierda pasado el ajuste mínimo para aumentar el enfriamiento.

Nota: *El control de temperatura vuelve al ajuste más bajo.*

Nota: *Cuando desactiva el enfriamiento máximo, el aire acondicionado permanece encendido.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL MEDALLÓN CALENTADO (SI ESTÁ EQUIPADO)

REAR Oprima el botón para encender el desempañador y eliminar del parabrisas trasero el empañamiento y delgadas capas de hielo. El medallón calentado se apagará después de un breve lapso.

Nota: *No utilice productos químicos agresivos, cuchillas de afeitar ni ningún otro objeto afilado para limpiar o retirar adhesivos del interior de la luneta térmica. Esto puede provocar daños en el entramado de la luneta térmica y no quedará cubierto por la garantía del vehículo.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LOS ESPEJOS CALENTADOS

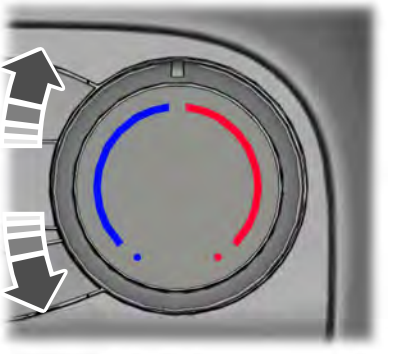
Presione el botón.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR DEL SOPLADOR

Nota: *Las luces en el control se encienden para indicar la velocidad del motor del soplador.*

Nota: *Al desactivar el motor del soplador, el aire acondicionado se apaga y las ventanas podrían empañarse.*

AJUSTE DE LA TEMPERATURA



Gire el control de temperatura a la izquierda para los ajustes de temperatura más fríos.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Gire el control de temperatura a la derecha para los ajustes de temperatura más cálidos.

DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

Dirigir aire hacia las ventilas de aire del parabrisa.



Presione el botón.

Dirigir aire a las ventilas de aire del panel de instrumentos



Presione el botón.

Dirigir aire a las ventilas de aire del espacio para los pies



Presione el botón.

CONSEJOS PARA EL CONTROL DE TEMPERATURA

Consejos generales

- El uso prolongado del aire recirculado puede causar que las ventanas se empañen.
- Puede que sienta una pequeña cantidad de aire proveniente de las ventilas de aire del espacio para los pies, independientemente del ajuste de la distribución de aire.
- Para reducir la humedad acumulada dentro del vehículo, no maneje con el sistema desactivado ni con el aire recirculado siempre activado.
- No coloque objetos debajo de los asientos delanteros, ya que pueden interferir con el flujo de aire hacia los asientos traseros.
- Retire toda acumulación de nieve, hielo u hojas de la zona de la admisión de aire en la base del parabrisa.
- Para mejorar el tiempo que se necesita para alcanzar una temperatura cómoda durante climas calurosos, maneje con las ventanas completamente abiertas hasta que sienta el aire frío a través de las ventilas de aire.

Calefacción rápida del interior

1. Ajuste la velocidad del motor del soplador a la posición de la velocidad más alta.
2. Ajuste el control de temperatura al máximo.
3. Dirija el aire a las ventilas de aire del espacio para los pies.

Configuración recomendada para la calefacción

1. Ajuste la velocidad del motor del soplador a la posición central.
2. Ajuste el control de temperatura al punto medio de la configuración caliente.
3. Dirija el aire a las ventilas de aire del espacio para los pies.

Enfriamiento rápido del interior

1. Gire el control de temperatura a la izquierda más allá del ajuste más bajo.
2. Conduzca con las ventanas abiertas por un breve lapso de tiempo.

Configuración recomendada para el enfriamiento

1. Ajuste la velocidad del motor del soplador a la posición central.
2. Ajuste el control de temperatura al punto medio de la zona de frío.
3. Dirija el aire a las ventilas de aire del panel de instrumentos.

Desempañado de las ventanas laterales en clima frío

1. Dirija el aire al panel de instrumentos y las ventilas del parabrisa.
2. Presione y suelte ***A/C***.
3. Ajuste el control de temperatura en la posición que prefiera.
4. Ajuste la velocidad del motor del soplador a la posición más alta.
5. Dirija el aire hacia las ventanas laterales.
6. Cierre los respiraderos del tablero de instrumentos.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES EL FILTRO DE AIRE DE LA CABINA

El filtro de aire de la cabina mejora la calidad del aire del vehículo, ya que atrapa el polvo, el polen y otras partículas.

REEMPLAZO DEL FILTRO DE AIRE DE LA CABINA

Reemplace el filtro en intervalos periódicos.

Nota: *Asegúrese de que tiene un filtro de aire de la cabina instalado en todo momento. Esto evita que objetos extraños ingresen al sistema. Si se hace funcionar el sistema sin un filtro, este se podría deteriorar o dañar.*

Nota: *El uso de un filtro de aire de la cabina de posventa podría reducir el filtrado del aire de la cabina y el rendimiento del control de temperatura.*

PRECAUCIONES CON LOS ASIENTOS DELANTEROS

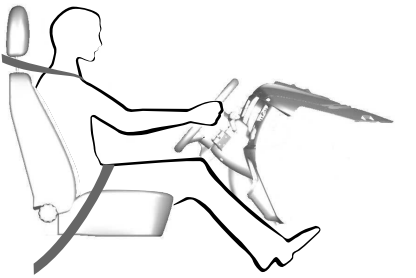
ALERTA: Sentarse de manera incorrecta, fuera de posición o con el respaldo muy reclinado hacia atrás puede levantar el peso del cojín del asiento y afectar la decisión del sistema de sensores del pasajero, lo que puede ocasionar lesiones graves o la muerte en caso de un choque. Siéntese siempre derecho contra el respaldo, con los pies en el piso.

ALERTA: No recline demasiado el respaldo del asiento, ya que esto podría causar que el ocupante se deslice por debajo del cinturón de seguridad, lo que le provocaría lesiones personales en caso de colisión.

ALERTA: No coloque objetos más arriba del respaldo del asiento. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse producir lesiones personales o la muerte en caso de un frenado repentino o un choque.

ALERTA: No ajuste el asiento del conductor ni el respaldo del asiento cuando el vehículo esté en movimiento. Esto puede provocar un movimiento repentino del asiento, lo cual causaría la pérdida de control del vehículo.

MODO CORRECTO DE SENTARSE



Cuando se utilizan correctamente, el asiento, la cabecera, el cinturón de seguridad y las bolsas de aire proporcionan protección óptima en el caso de choque.

Recomendamos que siga estas pautas:

- Siéntese derecho con la base de la columna lo más atrás posible.
- No recline el respaldo del asiento, de modo que su torso no esté a más de 30 grados de la posición vertical.
- Ajuste la cabecera de modo que la parte superior quede a nivel con la parte superior de su cabeza y tan adelante como sea posible. Asegúrese de estar cómodo.
- Mantenga suficiente distancia entre usted y el volante de dirección. Recomendamos un mínimo de 25 cm entre el esternón y la cubierta de la bolsa de aire.
- Sostenga el volante de la dirección con los brazos levemente doblados.

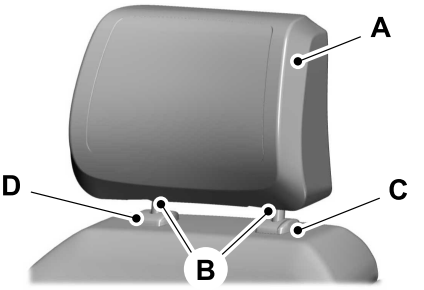
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

- Doble las piernas ligeramente para que pueda presionar los pedales por completo.
- Coloque la correa de hombro del cinturón de seguridad sobre el centro de su hombro y la correa de pelvis apretada alrededor de sus caderas.

Asegúrese de que la posición de manejo le sea cómoda y que puede mantener total control del vehículo.

ASIENTOS MANUALES

COMPONENTES DE LA CABECERA



Las cabeceras constan de:

A	Una cabecera con funciones de absorción de energía.
B	Dos vástagos de acero.
C	Un botón de ajuste y liberación de la manga guía.
D	Botón de desbloqueo y extracción de guía (si está equipado).

AJUSTE DE LA CABECERA

ALERTA: Ajuste por completo la cabecera antes de sentarse o manejar el vehículo. Esto ayudará a reducir el riesgo de sufrir lesiones en el cuello en el caso de choque. No ajuste la cabecera cuando el vehículo esté en movimiento.

ALERTA: La cabecera es un dispositivo de seguridad. Cuando sea posible, se debe instalar y ajustar correctamente cuando el asiento está ocupado. Si no se ajusta correctamente la cabecera, se puede reducir su eficacia durante ciertos impactos.

ALERTA: Ajuste las cabeceras para todos los pasajeros antes de manejar el vehículo. Esto ayudará a reducir el riesgo de sufrir lesiones en el cuello en el caso de choque. No ajuste las cabeceras cuando el vehículo esté en movimiento.

Nota: *ajuste el respaldo del asiento en posición de manejo vertical antes de ajustar la cabecera. Ajuste la cabecera de modo que la parte superior quede a nivel con la parte superior de su cabeza y tan adelante como sea posible. Asegúrese de estar cómodo. Si usted es muy alto, ajuste la cabecera a la posición más alta.*

Jale la cabecera hacia arriba para levantarla.

Para bajar la cabecera, haga lo siguiente:

1. Mantenga presionado el botón de ajuste y liberación.
2. Presione la cabecera hacia abajo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



En el caso de vehículos con cabeceras inclinables:

1. Ajuste el respaldo del asiento en una posición vertical de manejo o viaje.
2. Incline la cabecera hacia delante (hacia su cabeza) hasta la posición preferida.

Una vez que la cabecera llegue a su límite de inclinación hacia delante, gírela otra vez hacia delante para liberarla hasta la posición no inclinada hacia atrás.

Nota: *No fuerce la cabecera hacia atrás después de haberla inclinado. En cambio, continúe inclinándola hacia delante hasta que la cabecera se libere y se desplace hasta su posición vertical.*

EXTRACCIÓN DE LA CABECERA

1. Jale la cabecera hacia arriba hasta que alcance la posición de ajuste más alta.
2. Mantenga presionado el botón de ajuste y liberación y el botón de desbloqueo y retiro.
3. Jale la cabecera hacia arriba.

Nota: *Su vehículo podría contar con una cabecera central en la fila delantera que no se puede ajustar ni quitar.*

INSTALACIÓN DE LA CABECERA

Alinee los vástagos de acero en las mangas guía y haga presión hacia abajo sobre la cabecera hasta que enganche.

CÓMO MOVER EL ASIENTO HACIA ATRÁS Y ADELANTE

ALERTA: No ajuste el asiento del conductor ni el respaldo del asiento cuando el vehículo esté en movimiento. Esto puede provocar un movimiento repentino del asiento, lo cual causaría la pérdida de control del vehículo.

ALERTA: Mueva hacia atrás y hacia delante el asiento para asegurarse de que esté totalmente fijo en su lugar. No asegurar el asiento en la posición de bloqueo puede ser peligroso durante un choque o causar lesiones personales graves o la muerte.



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

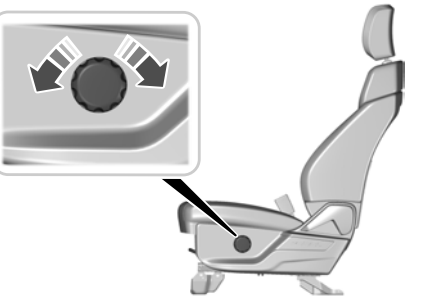
AJUSTE DEL RESPALDO DEL ASIENTO

ALERTA: Maneje y viaje siempre con el respaldo en posición vertical y con la correa pélvica del cinturón bien ajustada, lo más baja posible y apoyada sobre los huesos de las caderas.

ALERTA: No coloque cargas u objetos detrás del respaldo del asiento antes de devolverlo a la posición original. Jale el respaldo del asiento para asegurarse de que está completamente enganchado después de regresarlo a su posición original. Un asiento sin seguro puede ser peligroso en caso de un frenado repentino o choque.

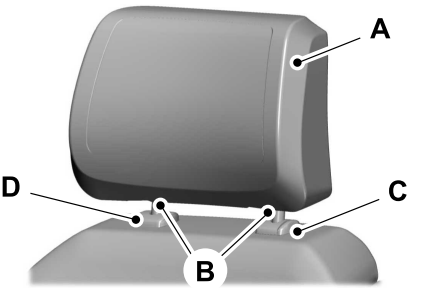


AJUSTE DEL SOPORTE LUMBAR



ASIENTOS ELÉCTRICOS (SI ESTÁ EQUIPADO)

COMPONENTES DE LA CABECERA

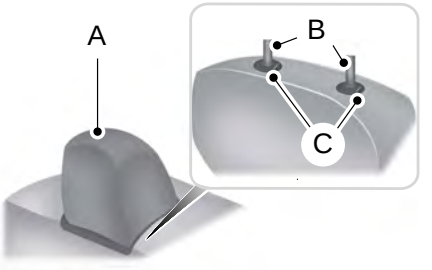


Las cabeceras constan de:

A	Una cabecera con absorción de energía.
B	Dos vástagos de acero.
C	Botón de ajuste y liberación de la manga guía.
D	Botón de desbloqueo y retiro de la manga guía.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Cabecera central - Crew Cab



A Una cabecera con absorción de energía.

B Dos vástagos de acero.

C Botón de desbloqueo y retiro de la manga guía.

AJUSTE DE LA CABECERA

ALERTA: Ajuste por completo la cabecera antes de sentarse o manejar el vehículo. Esto ayudará a reducir el riesgo de sufrir lesiones en el cuello en el caso de choque. No ajuste la cabecera cuando el vehículo esté en movimiento.

ALERTA: La cabecera es un dispositivo de seguridad. Cuando sea posible, se debe instalar y ajustar correctamente cuando el asiento está ocupado. Si no se ajusta correctamente la cabecera, se puede reducir su eficacia durante ciertos impactos.

ALERTA: Ajuste las cabeceras para todos los pasajeros antes de manejar el vehículo. Esto ayudará a reducir el riesgo de sufrir lesiones en el cuello en el caso de choque. No ajuste las cabeceras cuando el vehículo esté en movimiento.

Para levantar la cabecera, jálela hacia arriba.

Para bajar la cabecera, haga lo siguiente:

1. Mantenga presionado el botón de ajuste y liberación.
2. Presione la cabecera hacia abajo.

Para inclinar la cabecera - si está equipada:



1. Ajuste el respaldo del asiento en una posición vertical de manejo o viaje.
2. Incline la cabecera hacia delante, hacia su cabeza, hasta la posición preferida.

Una vez que la cabecera llegue a su límite de inclinación hacia delante, gírela otra vez hacia delante para liberarla hasta la posición no inclinada hacia atrás.

Nota: *No fuerce la cabecera hacia atrás después de haberla inclinado. En cambio, continúe inclinándola hacia delante hasta que la cabecera se libere y se desplace hasta su posición vertical.*

EXTRACCIÓN DE LA CABECERA

1. Jale hacia arriba la cabecera hasta que alcance su posición más alta.
2. Mantenga presionado el botón de ajuste y liberación y el botón de desbloqueo y retiro.
3. Jale la cabecera hacia arriba.

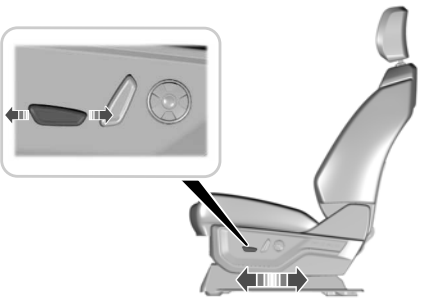
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *las cabeceras que tengan bocinas de sistema de audio no se pueden quitar.*

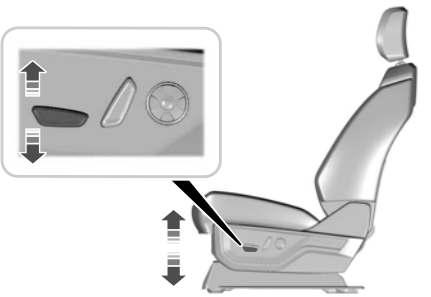
INSTALACIÓN DE LA CABECERA

Alinee los vástagos de acero en las mangas guía y haga presión hacia abajo sobre la cabecera hasta que enganche.

CÓMO MOVER EL ASIENTO HACIA ATRÁS Y ADELANTE



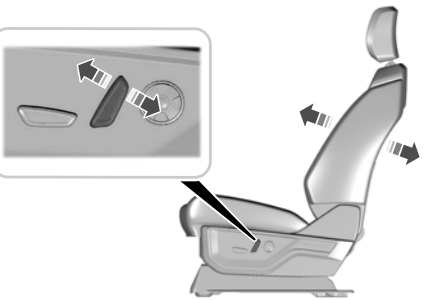
AJUSTE DEL COJÍN DEL ASIENTO



AJUSTE DEL RESPALDO DEL ASIENTO

ALERTA: Maneje y viaje siempre con el respaldo en posición vertical y con la correa pélvica del cinturón bien ajustada, lo más baja posible y apoyada sobre los huesos de las caderas.

ALERTA: No coloque carga ni ningún objeto detrás del respaldo antes de devolverlo a su posición original.

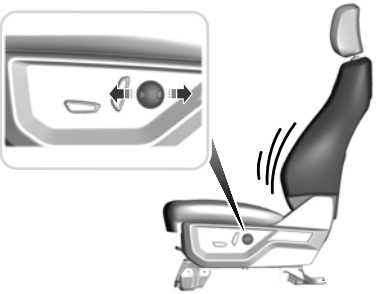


AJUSTE DE LA ALTURA DEL ASIENTO



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

AJUSTE DEL SOPORTE LUMBAR

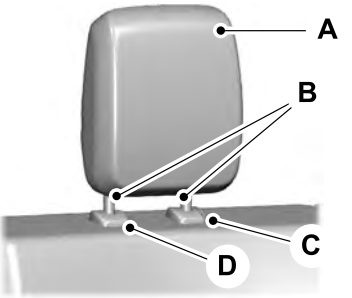


2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ASIENTOS MANUALES

COMPONENTES DE LA CABECERA

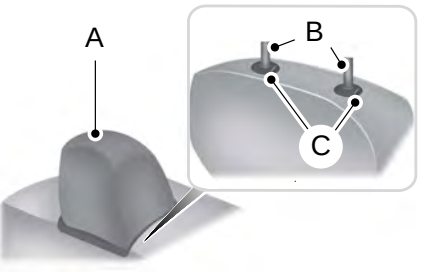
Cabeceras exteriores



Las cabeceras constan de:

A	Una cabecera con absorción de energía.
B	Dos vástagos de acero.
C	Botón de ajuste y liberación de la manga guía.
D	Botón de desbloqueo y retiro de la manga guía.

Cabecera central - Crew Cab



A	Una cabecera con absorción de energía.
B	Dos vástagos de acero.
C	Botón de desbloqueo y retiro de la manga guía.

AJUSTE DE LA CABECERA

Jale la cabecera hacia arriba para levantarla.

Para bajar la cabecera, haga lo siguiente:

1. Mantenga presionado el botón de ajuste y liberación.
2. Presione la cabecera hacia abajo.

Su vehículo podría contar con una cabecera central en el asiento trasero que no se puede ajustar ni quitar.

EXTRACCIÓN DE LA CABECERA

1. Jale hacia arriba la cabecera hasta que alcance su posición más alta.
2. Mantenga presionado el botón de ajuste y liberación y el botón de desbloqueo y retiro.
3. Jale la cabecera hacia arriba.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

INSTALACIÓN DE LA CABECERA

Alinee los vástagos de acero en las mangas guía y haga presión hacia abajo sobre la cabecera hasta que enganche.

PLEGADO DE LOS ASIENTOS

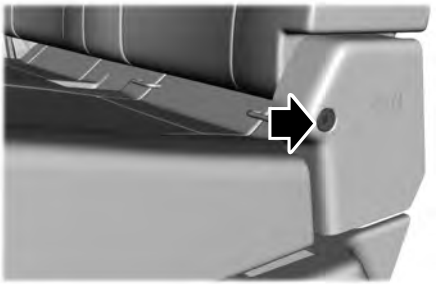
Si su vehículo cuenta con asiento trasero dividido plegable, puede subir el cojín del asiento hasta la posición vertical de almacenamiento.



Gire el cojín del asiento hacia arriba hasta que se fije en su lugar.

Bloqueo del cojín (Si está equipado)

La llave de bloqueo está en el control remoto. Ver **Uso del control remoto** (página 72).



Gire la llave para bloquear o desbloquear.

DESPLEGADO DE LOS ASIENTOS

ALERTA: Asegúrese de que no se encuentre ninguna carga ni ningún objeto debajo del cojín del asiento y asegúrese de devolverlo a su posición totalmente hacia abajo. En caso contrario, es posible que el asiento no funcione correctamente, lo que podría aumentar el riesgo de sufrir lesiones graves en una colisión.

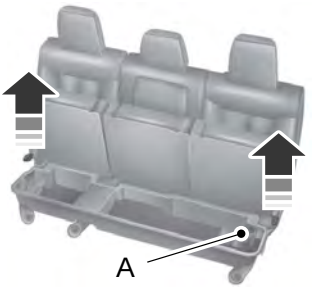


Jale la correa para bajar el cojín del asiento.

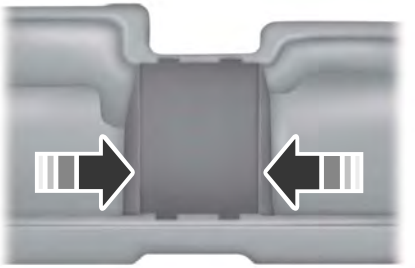
Almacenamiento debajo del asiento trasero (Si está equipado)

El asiento trasero tiene un compartimiento de almacenamiento debajo del cojín del asiento.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



Levante la palanca y suba el cojín del asiento para tener acceso al compartimiento de almacenamiento y al tomacorriente (A).



Para retirar el divisor del compartimiento de almacenamiento, apriete los lados hacia adentro y extráigalo de la bandeja de almacenamiento.



Utilice la llave del vehículo para enganchar el compartimiento de almacenamiento.

QUÉ ES EL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO

El sistema de alerta de ocupante del asiento trasero monitorea las condiciones del vehículo y le notifica que compruebe el asiento trasero cuando apaga el encendido.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO

El sistema monitorea cuando las puertas traseras se han abierto y cerrado para indicar la posible presencia de un ocupante en el asiento trasero.

En la pantalla de información y entretenimiento aparece un mensaje y suena una advertencia audible cuando apaga el encendido después de que se haya cumplido cualquiera de las siguientes condiciones.

- Una puerta trasera se abre o cierra mientras el encendido está activado.
- Se activa el encendido dentro de 15 minutos luego de abrir y cerrar una puerta trasera.
- Se activa el encendido dentro de 15 minutos luego de que ha aparecido o sonado la alerta.

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO

ALERTA: En días calurosos, la temperatura en el interior del vehículo puede subir con mucha rapidez. La exposición de personas o animales a estas altas temperaturas incluso por un periodo breve, puede causar la muerte o lesiones graves provocadas por el calor, incluido el daño cerebral. Los niños pequeños están especialmente en riesgo.

ALERTA: No deje niños ni mascotas sin vigilancia en su vehículo. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO

El sistema no detecta la presencia de objetos o pasajeros en el asiento trasero. Monitorea cuando las puertas traseras se abren y cierran.

Nota: *Es posible que reciba una alerta cuando no hay un ocupante del asiento trasero, pero se cumplen las condiciones para la alerta.*

Nota: *Es posible que no reciba una alerta cuando hay un ocupante en el asiento trasero, si no se cumplen las condiciones para la alerta. Por ejemplo, si un ocupante del asiento trasero no entra al vehículo a través de una puerta trasera.*

Nota: *La advertencia audible no suena cuando la puerta delantera se abre antes de apagar el encendido.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

0991

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO - VEHÍCULOS CON: SYNC



Oprima el botón en la unidad de audio.

1. Con los controles de la unidad de audio, seleccione **Ajustes**.
2. Active y desactive la **alerta de ocupante trasero**.

Recordatorio semestral (Si está equipado)

Cuando desactiva el sistema, aparece un mensaje cada seis meses como recordatorio de que el sistema está desactivado. Puede volver a activar el sistema o dejarlo desactivado.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO - VEHÍCULOS CON: SYNC 3

1. Presione ***Ajustes*** en la pantalla táctil.
2. Presione ***Vehículo***.
3. Active o desactive ***Alerta de ocupante trasero***.

Nota: *La configuración predeterminada es activada.*

Nota: *Al realizar un reinicio maestro, el sistema se activa nuevamente.*

Recordatorio semestral (Si está equipado)

Cuando desactiva el sistema, aparece un mensaje cada seis meses como recordatorio de que el sistema está desactivado. Puede volver a activar el sistema o dejarlo desactivado.

INDICADORES DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO - VEHÍCULOS CON: SYNC

Mensaje
Revise los asientos traseros para ver si hay ocupantes.

Aparece cuando apaga el vehículo y se cumplen las condiciones para la alerta.



El mensaje de advertencia aparece por un breve lapso de tiempo. Presione el botón ***OK*** para confirmar que desea eliminar algunos mensajes de la pantalla de información.

INDICADORES DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO - VEHÍCULOS CON: SYNC 3



Mensaje
Revise los asientos traseros para ver si hay ocupantes.

Aparece cuando apaga el vehículo y se cumplen las condiciones para la alerta.

El mensaje de advertencia aparece por un breve lapso de tiempo. Presione ***Cerrar*** para acusar recibo y borrar el mensaje.

Nota: *La apariencia de los gráficos podría ser distinta de la que se muestra aquí, según la versión de SYNC.*

ADVERTENCIAS SONORAS DEL SISTEMA DE ALERTA DE OCUPANTE TRASERO

Suena cuando apaga el vehículo y se cumplen las condiciones para la alerta.

La advertencia suena durante un breve lapso de tiempo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

UBICACIÓN DE LOS PUERTOS USB

Puertos USB para transferencia de datos



Los puertos USB podrían estar en los siguientes lugares:

- En la parte inferior del panel de instrumentos.
- Dentro del compartimiento multimedia.
- En el interior de la consola central.

Nota: *Estos puertos USB también se pueden usar para cargar dispositivos.*

Nota: *No todos los puertos USB del vehículo tienen capacidades de transferencia de datos.*

Nota: *Recomendamos el uso de cables y adaptadores certificados por USB-IF únicamente. Los cables y adaptadores no certificados podrían no funcionar.*

Puerto USB de carga solamente.



Los puertos USB podrían estar en los siguientes lugares:

- En la parte inferior del panel de instrumentos.
- En el panel de instrumentos superior.
- Dentro del compartimiento multimedia.
- En el interior de la consola central.
- En la parte posterior de la consola central.
- En el área de carga.

REPRODUCCIÓN DE MEDIOS MEDIANTE EL PUERTO USB

ALERTA: Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

Conecte su dispositivo al puerto USB.



Presione el botón de audio en la barra de funciones.

Seleccione ***Fuentes***.



Seleccione la opción USB.



Presione el botón para reproducir una pista. Presione el botón nuevamente para pausar la pista.



Presione el botón para pasar a la pista siguiente.

Mantenga presionado el botón para adelantar rápidamente la pista.



Presione el botón una vez para regresar al comienzo de una pista. Presione repetidamente el botón para regresar a las pistas anteriores.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Mantenga presionado el botón para retroceder rápidamente.

CARGA DE UN DISPOSITIVO

Conecte su dispositivo al puerto USB.

Puede usar el cargador cuando el vehículo está en modo de accesorios, cuando el vehículo está en marcha o cuando SYNC está activado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES EL TOMACORRIENTE

El tomacorriente puede alimentar dispositivos que requieren hasta la potencia que aparece en la cubierta del tomacorriente.

Nota: *la potencia total suministrada se divide si se utiliza más de un tomacorriente.*

PRECAUCIONES DEL TOMACORRIENTE

ALERTA: no deje dispositivos eléctricos conectados en los tomacorrientes si no los está utilizando. No utilice cables de extensión en el tomacorriente de 120 V CA, ya que inhabilitará el diseño de protección de seguridad. Si lo hace, el tomacorriente podría sobrecargarse si la alimentación eléctrica de múltiples dispositivos supera el límite de carga de 400 vatios, lo que podría provocar un incendio o heridas graves.

LIMITACIONES DEL TOMACORRIENTE

Es posible que los dispositivos excedan la potencia nominal que se muestra en la etiqueta del dispositivo cuando se conecta. Desconecte el dispositivo, apague el encendido y luego vuelva a encenderlo para reiniciar el sistema.

No use el tomacorriente para los siguientes tipos de dispositivos eléctricos:

- Televisiones de tubo de rayos catódicos.
- Cargas motrices, como por ejemplo, aspiradoras, sierras eléctricas y otras herramientas eléctricas, o refrigeradores impulsados por compresor.
- Dispositivos de medición que procesan datos precisos, como por ejemplo, equipo médico o equipo de medición.
- Otros aparatos que requieren una alimentación de poder extremadamente estable, como por ejemplo, mantas eléctricas controladas por microcomputadora o luces del sensor táctil.

LOCALIZACIÓN DEL TOMACORRIENTE

El tomacorriente se encuentra en el panel de instrumentos o en la parte trasera de la consola central.



INDICADORES DEL TOMACORRIENTE

El indicador del tomacorriente se enciende para indicarle el estado del sistema.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

0996

Estado del indicador	Descripción
Encendido	El tomacorriente está funcionando, el encendido está activado o el vehículo está en modo de accesorios.
Apagado	El tomacorriente está desactivado, el encendido está desactivado o el vehículo no está en modo de accesorios.
Destellando	El tomacorriente está en modo de falla.

Nota: *Debido a las diferentes tecnologías usadas en su construcción, es posible que algunos dispositivos excedan la capacidad que se muestra en su etiqueta cuando se conectan inicialmente.*

Nota: *El tomacorriente desconecta temporalmente la energía cuando está en modo de falla si el dispositivo sobrepasa el límite de Watts. Desconecte el dispositivo y apague el encendido. Active nuevamente el encendido, pero no vuelva a conectar el dispositivo. Permita que el sistema se enfríe y posteriormente apague el encendido para restablecer el modo de falla. Active nuevamente el encendido y asegúrese de que el indicador permanezca encendido.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

0997

QUÉ ES EL TOMACORRIENTE

La toma de corriente permite alimentar dispositivos mediante un adaptador para tomas de 12 V.

PRECAUCIONES DEL TOMACORRIENTE

Cuando activa el vehículo, puede usar el enchufe para dar electricidad a dispositivos de 12 V, con una corriente nominal de 20 A. No use el tomacorriente con más capacidad que la del vehículo de 12 V de CC o 240 vatios, de lo contrario se podría fundir un fusible. No conecte ningún dispositivo que suministre alimentación al vehículo a través de los tomacorrientes. Esto podría causar daño en los sistemas del vehículo. No cuelgue ningún tipo de accesorio del conector de accesorios. Mantenga siempre cerradas las tapas de los tomacorrientes cuando no estén en uso. No inserte objetos que no sean un conector de accesorios en el tomacorriente.

Para evitar que la batería se descargue:

- No utilice el tomacorriente más de lo necesario cuando el vehículo esté apagado.
- No deje dispositivos conectados en la noche o cuando estacione el vehículo durante períodos largos.

LOCALIZACIÓN DEL TOMACORRIENTE

Los tomacorrientes están en los siguientes lugares:

- En el panel de instrumentos.
- En el interior de la consola central.
- En la parte posterior de la consola central.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PORTAVASOS

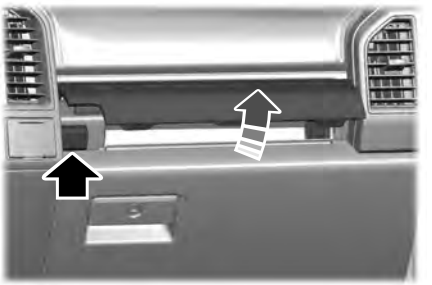
PRECAUCIONES DEL PORTAVASOS

ALERTA: Extreme las precauciones cuando coloque objetos o bebidas calientes en los portavasos. Los objetos podrían soltarse o derramarse en caso de frenazos, acelerones o colisiones. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

GUANTERA

APERTURA DE LA GUANTERA

Guantera superior (Si está equipado)



Presione el botón del panel de instrumentos para abrir.

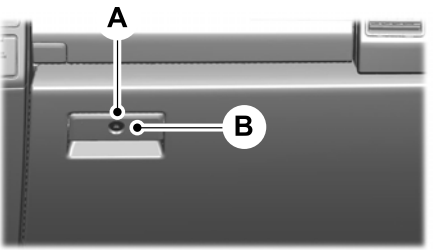
Guantera inferior



Jale la chapa para abrir.

BLOQUEO DE LA GUANTERA

Para bloquear la guantera inferior, use la llave.

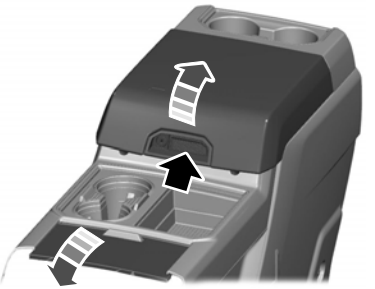


A Abrir.
B Cerrar.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CONSOLA CENTRAL

APERTURA DE LA CONSOLA CENTRAL



Presione el botón y levante para abrir la consola central.

ALMACENAMIENTO DEBAJO DEL ASIENTO (SI ESTÁ EQUIPADO)

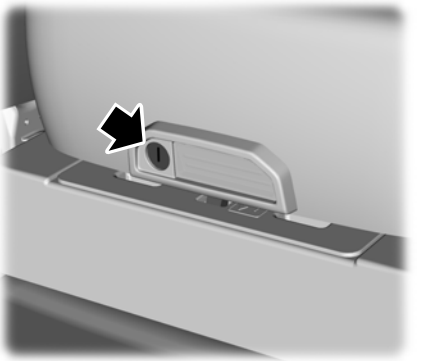
LOCALIZACIÓN DEL COMPARTIMIENTO DE ALMACENAMIENTO DEBAJO DEL ASIENTO

Almacenamiento debajo del asiento delantero

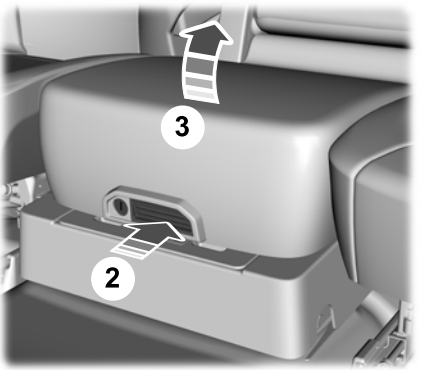


Levante el pestillo para acceder al compartimiento de almacenado que está debajo del cojín del asiento central.

Bloqueo del almacenamiento debajo del asiento delantero



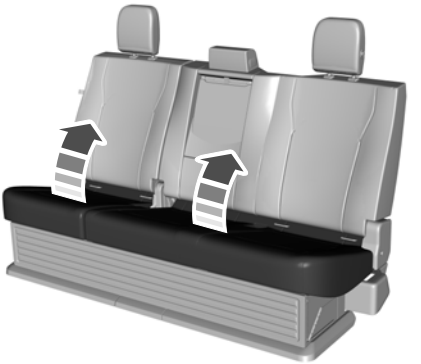
1. Use la llave del control remoto para desbloquear.



2. Presione el pestillo para liberar el cojín.
3. Levante el cojín para acceder al compartimiento de almacenado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Almacenamiento debajo del asiento trasero

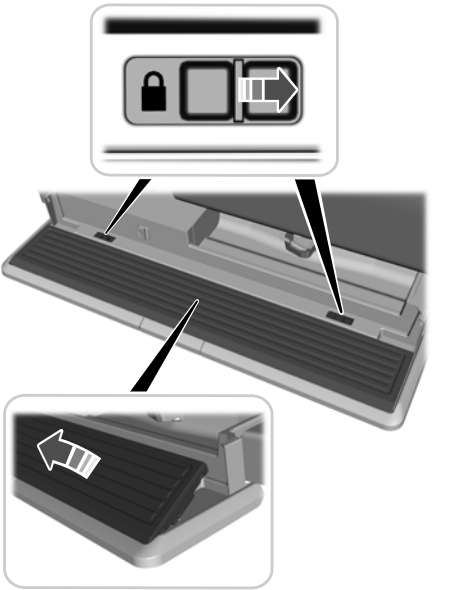


Levante el asiento trasero para acceder al compartimiento de almacenado debajo del asiento.

Bloqueo del almacenamiento debajo del asiento trasero

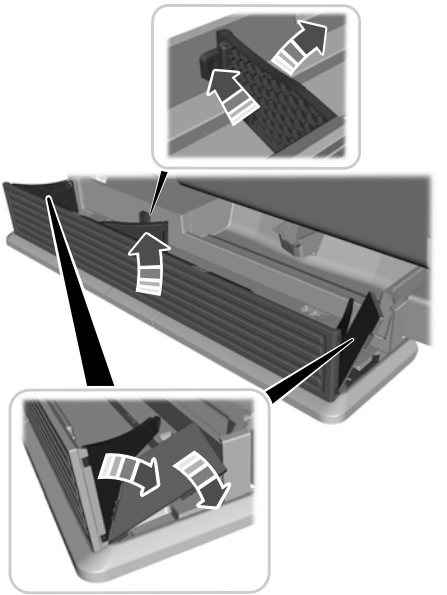


1. Levante el asiento trasero para acceder al compartimiento de almacenado debajo del asiento.

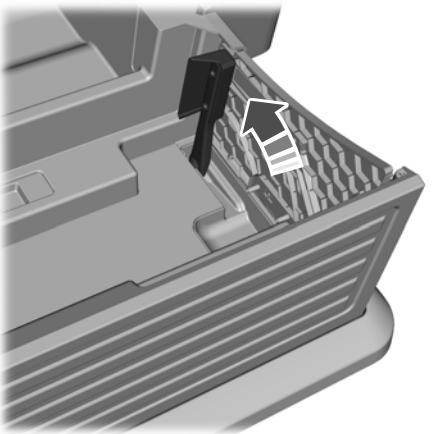


2. Levante los paneles frontal y lateral para expandirlos y bloquearlos.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

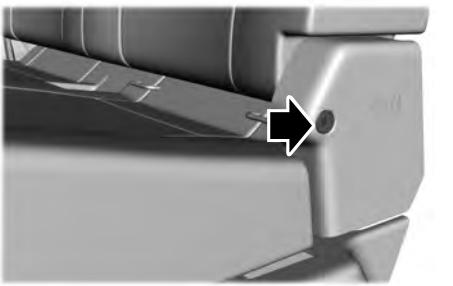


3. Bloquee los paneles en la posición abierta.



4. Para contraer, suelte la palanca, empuje a la posición de almacenado y pliegue en los paneles laterales y delanteros.

Nota: *asegúrese de que el divisor de almacenado no esté bloqueado al plegarlo. Apriete el botón para soltar la puerta divisoria y balancee a la posición de almacenado en la pared delantera.*

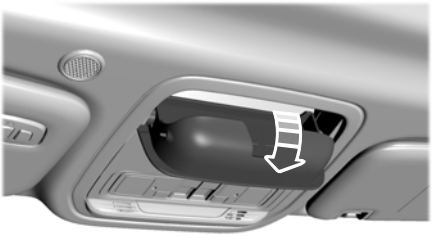


La llave de bloqueo está en el control remoto de acceso. Gire la llave para bloquear o desbloquear el cojín.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PORTALENTES

LOCALIZACIÓN DEL PORTALENTES



El portalentes está en la consola del techo.

Presione cerca del borde trasero de la puerta para abrirlo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ARRANQUE Y PARO DEL MOTOR – PRECAUCIONES

ALERTA: El funcionamiento en marcha lenta durante períodos prolongados a altos regímenes del motor puede producir temperaturas muy altas en el motor y en el sistema de escape, lo que significa riesgo de incendio y otros daños.

ALERTA: no estacione, no deje en marcha lenta ni maneje el vehículo sobre pasto seco u otras superficies secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimiento del motor y el sistema de escape, lo cual crea riesgo de incendio.

ALERTA: No arranque el motor en un garaje cerrado ni en otras áreas encerradas. Los gases de escape son tóxicos. Siempre abra la puerta del garaje antes de arrancar el motor. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

ALERTA: No use líquidos de arranque, por ejemplo, éter, en el sistema de admisión de aire. Este tipo de líquido puede causar un daño inmediato al motor por explosión y posibles lesiones personales.

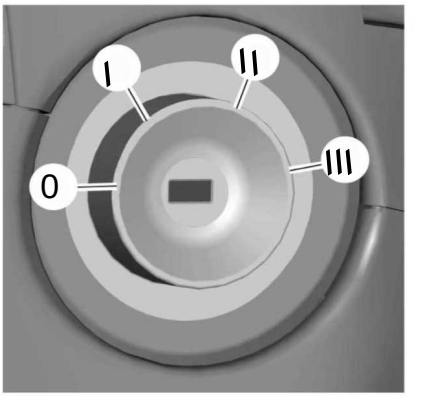
ALERTA: Las fugas del escape pueden provocar el ingreso de gases dañinos y potencialmente letales al compartimiento de pasajeros. Si huele a gases de escape dentro del vehículo, solicite la inspección inmediata de este. No maneje si percibe olor de gases de escape.

El sistema de control del tren motriz cumple con todos los requisitos de las normas canadienses para equipos que provocan interferencias, que regulan la potencia del impulso del campo eléctrico de la interferencia de radio.

Si detiene el vehículo y luego deja el motor en marcha lenta durante largos períodos, le recomendamos que realice una de las siguientes acciones:

- Abra las ventanas al menos 2,5 cm.
- Ajuste el sistema de control de clima en aire externo.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO



Desactivación del encendido

Coloque la llave en posición ***0***.

Cambio del encendido a modo accesorio

Coloque la llave en posición ***I***. Los accesorios eléctricos, por ejemplo la radio, operan sin el motor funcionando.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Activación del encendido

Coloque la llave en posición ***II***. Todos los circuitos y accesorios eléctricos funcionan y las luces y los indicadores de advertencia se encienden.

Arranque del motor

Coloque la llave en posición ***III***. Suelte la llave cuando el motor haya arrancado.

ARRANQUE DEL MOTOR

ARRANQUE DE UN MOTOR DE GASOLINA

Antes de arrancar el vehículo, revise lo siguiente:

- Asegúrese de que los faros y los accesorios eléctricos estén apagados.
- Asegúrese de que se aplique el freno de estacionamiento.
- Asegúrese de que la transmisión esté en estacionamiento (P).

1. Pise a fondo el pedal del freno.

Nota: *no toque el pedal del acelerador.*



2. Coloque la llave en la posición ***III***.

Nota: *el motor puede continuar girando durante unos 15 segundos o hasta que el vehículo arranque.*

Nota: *el motor demora más en arrancar a temperaturas más bajas. Puede girar varios segundos cuando está muy frío.*

ARRANQUE DE UN MOTOR DIESEL

Antes de arrancar el vehículo, revise lo siguiente:

- Asegúrese de que los faros y los accesorios eléctricos estén apagados.
- Asegúrese de que el freno de estacionamiento no esté activado.
- Asegúrese de que la transmisión esté en Estacionamiento (P).



1. Coloque la llave en la posición ***II***.

Nota: *Espere hasta que se apague el indicador de las bujías incandescentes.*

2. Presione a fondo el pedal del freno.

Nota: *No toque el pedal del acelerador.*



3. Coloque la llave en la posición ***III***.

Nota: *El motor puede continuar girando durante unos 15 segundos o hasta que el vehículo arranque.*

Nota: *El motor demora más en arrancar a temperaturas más bajas. Puede girar varios segundos cuando está muy frío.*

Indicador de las bujías incandescentes



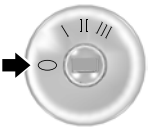
Si se enciende, espere hasta que se apague el indicador de bujía incandescente antes de arrancar el motor.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PARO DEL MOTOR

PARO DEL MOTOR CON EL VEHÍCULO INMÓVIL

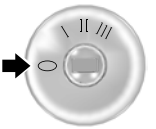
1. Cambie a estacionamiento (P).
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Espere hasta que el motor alcance la velocidad de ralentí.



4. Coloque la llave en la posición ***0***.

PARO DEL MOTOR CON EL VEHÍCULO EN MOVIMIENTO

ALERTA: si apaga el motor cuando el vehículo todavía está en movimiento, notará una disminución importante en la asistencia del frenado. Se requiere mayor esfuerzo para aplicar los frenos y detener el vehículo. Se podría producir una disminución importante en la asistencia de la dirección. La dirección no se traba, pero se podría necesitar un mayor esfuerzo para dirigir el vehículo. Cuando apaga el encendido, algunos circuitos eléctricos, como las bolsas de aire, también se desactivan. Si apaga el encendido sin querer, cambie a neutral (N) y vuelva a arrancar el motor.



1. Coloque la llave en posición ***0***.
2. Pase al cambio neutra y use los frenos para detener el vehículo por completo.
3. Cambie a estacionamiento (P).
4. Aplique el freno de estacionamiento.

PARO AUTOMÁTICO DEL MOTOR (SI ESTÁ EQUIPADO)

QUÉ ES EL PARO AUTOMÁTICO DEL MOTOR

El paro automático del motor es una función que apaga el motor automáticamente si ha estado en marcha lenta durante mucho tiempo.

CÓMO FUNCIONA EL PARO AUTOMÁTICO DEL MOTOR

El paro automático del motor apaga el motor. El encendido también se apaga para ahorrar carga de la batería. Antes de que el motor se apague, aparece un mensaje en la pantalla de información que muestra un temporizador con una cuenta regresiva. Si usted no interviene dentro de los 30 segundos, el motor se apagará. En la pantalla de información aparece otro mensaje para informarle que se apagó el motor para ahorrar combustible. Encienda el vehículo como lo hace normalmente.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE PARO AUTOMÁTICO DEL MOTOR - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 2.3 PULGADAS/ PANTALLA DE 4.2 PULGADAS

1. Cuando use los controles de la pantalla de información del volante de dirección, seleccione ***Ajustes***.
2. Seleccione ***Config. del vehículo***.
3. Encienda o apague ***Máx. 30 min en ralentí***.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *No puede desactivar permanentemente el apagado automático. Si lo apaga, se activará cada vez que activa el encendido.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE PARO AUTOMÁTICO DEL MOTOR - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

1. Presione el botón de menú en el volante de dirección para ingresar al menú principal de la pantalla de información.
2. Seleccione ***Configuración***.
3. Active ***Apagado automático de motor*** o apague.

Nota: *no puede desactivar permanentemente el apagado automático. Si lo apaga, se activará cada vez que activa el encendido.*

ANULACIÓN DEL PARO AUTOMÁTICO DEL MOTOR

Puede detener el apagado del motor o restablecer el temporizador en cualquier momento antes de que la cuenta regresiva de 30 segundos haya transcurrido al realizar alguno de los siguientes procedimientos:

- Pisar el pedal del freno o del acelerador.
- Presionar el botón **OK** o **RESET** durante la cuenta regresiva.

Nota: *no se puede deshabilitar permanentemente la función de apagado automático del motor. Cuando se apaga temporalmente, se enciende en el siguiente ciclo de encendido.*

ARRANQUE Y PARO DEL MOTOR – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ARRANQUE Y PARO DEL MOTOR – LUCES DE ADVERTENCIA

Luz indicadora de mal funcionamiento



Si se enciende cuando el motor está funcionando, el sistema de diagnóstico a bordo detecta un funcionamiento incorrecto del sistema de control de emisiones del vehículo.

Si parpadea, se podría estar produciendo una falla de encendido del motor. Un aumento en las temperaturas de los gases de escape podría dañar el convertidor catalítico y otros componentes del vehículo. Evite aceleraciones y deceleraciones bruscas, y solicite que revisen el vehículo tan pronto como sea posible.

Luz de advertencia del tren motriz



Si se enciende cuando el motor está funcionando, indica una falla de tracción en las cuatro ruedas o tren motriz. Si destella cuando está conduciendo, reduzca inmediatamente la velocidad del vehículo. Evite aceleraciones y deceleraciones bruscas, y solicite que revisen el vehículo tan pronto como sea posible.

Si ambas luces se encienden cuando el motor está en marcha, pare el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo. Si continúa manejando el vehículo, podría reducirse la potencia o puede pararse el motor. Apague el encendido e intente volver a arrancar el motor. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ARRANQUE Y PARO DEL MOTOR – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Tiempo de arranque excedido	Aparece si se excede el límite de tiempo de arranque. No debe intentar arrancar el motor durante 15 minutos. Si no logra arrancar el motor después de 15 minutos, haga que revisen el vehículo de inmediato.
Falla en sistema de arranque	Aparece si no es posible arrancar el vehículo con una llave codificada de forma correcta. El sistema detectó un error que requiere de servicio. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.
Llave no detectada	Aparece si el sistema no detecta una llave pasiva válida.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ARRANQUE Y PARO DEL MOTOR – PREGUNTAS FRECUENTES - GASOLINA

¿Por qué la velocidad de marcha lenta del motor es alta cuando enciendo el motor?

La velocidad a la que el motor se pone en ralentí después del arranque se optimiza para minimizar las emisiones del vehículo y maximizar el confort en la cabina y el rendimiento del combustible.

¿Por qué el motor no gira?

Solo puede intentar arrancar el motor durante un lapso de tiempo limitado antes de que se desactive temporalmente el sistema de arranque. Si excede el límite de tiempo de arranque, podría aparecer un mensaje y no podrá intentar arrancar el motor durante al menos 15 minutos.

¿Por qué experimento diferentes características de manejo?

Si desconecta la batería, el vehículo puede presentar características de manejo fuera de lo común por aproximadamente 8 km después de volver a conectarla. Esto se debe a que el sistema de control del motor se debe realinear con el motor. Puede ignorar cualquier función de manejo poco común durante este período.

¿Por qué no puedo arrancar el motor?

Si no puede arrancar el motor después de 3 intentos, espere 10 segundos y haga lo siguiente:

1. Presione a fondo el pedal del freno o del embrague.

Nota: *asegúrese de que el freno de estacionamiento esté aplicado.*

Nota: *Asegúrese de que la transmisión esté en estacionamiento (P) o en neutral (N).*

2. Pise el pedal del acelerador a fondo y manténgalo así.



3. Gire la llave de encendido a ***III*** y espere hasta que el motor deje de girar.
4. Libere el pedal del acelerador.
5. Coloque la llave en la posición ***III***.

ARRANQUE Y PARO DEL MOTOR – PREGUNTAS FRECUENTES - DIESEL

¿Por qué la velocidad de marcha lenta del motor es alta cuando enciendo el motor?

La velocidad a la que el motor entra en modo de marcha lenta después del arranque se optimiza para minimizar las emisiones del vehículo y maximizar el confort en la cabina y el rendimiento del combustible.

¿Por qué el motor no gira?

Solo puede intentar arrancar el motor durante un lapso de tiempo limitado antes de que se desactive temporalmente el sistema de arranque. Si excede el límite de tiempo de arranque, podría aparecer un mensaje y no podrá intentar arrancar el motor durante al menos 15 minutos.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

¿Por qué experimento diferentes características de manejo?

Si desconecta la batería, el vehículo puede presentar características de manejo fuera de lo común por aproximadamente 8 km después de volver a conectarla. Esto se debe a que el sistema de control del motor se debe realinear con el motor. Puede ignorar cualquier función de manejo poco común durante este período.

¿Por qué no puedo arrancar el motor?

Si no puede arrancar el motor, haga lo siguiente:

1. Presione a fondo el pedal del freno o del embrague.

Nota: *Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté aplicado.*

Nota: *Asegúrese de que la transmisión esté en estacionamiento (P) o en neutral (N).*



2. Gire la llave de encendido a ***III*** hasta que el motor arranque.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PRECAUCIONES CON EL COMBUSTIBLE Y EL REABASTECIMIENTO

ALERTA: No llene en exceso el tanque de combustible. La presión en un tanque excesivamente lleno puede causar fugas y aumentar las probabilidades de derrame de combustible e incendio.

ALERTA: El sistema de combustible podría estar bajo presión. Si escucha un silbido cerca de la puerta de llenado de combustible, no cargue combustible hasta que el sonido se detenga. De lo contrario, se podría derramar combustible, pudiendo ocasionar lesiones personales graves.

ALERTA: Los combustibles pueden causar heridas serias o la muerte si se usan o se manejan de modo indebido.

ALERTA: El combustible puede contener benceno, que es un agente cancerígeno.

ALERTA: Al reabastecer, apague siempre el motor y nunca permita la presencia de chispas ni llamas cerca de la válvula de llenado del tanque de combustible. Nunca fume ni use el teléfono celular mientras reabastece combustible. El vapor de combustible es extremadamente peligroso en ciertas condiciones. Evite inhalar gases en exceso.

ALERTA: Lea y acate las instrucciones del lugar donde se abastecerá de combustible.

Siga estas pautas al reabastecer combustible:

- Apague cualquier artículo de tabaquería y/o llama al descubierto antes de realizar el reabastecimiento de combustible del vehículo.
- Apague el motor antes de reabastecer combustible.
- Los combustibles para automóviles son tóxicos y pueden ser mortales si son ingeridos. El combustible es muy tóxico y si se ingiere, puede causar la muerte o lesiones permanentes. Si ingiere combustible, llame inmediatamente a un médico, incluso si no presenta síntomas inmediatos. Los efectos tóxicos del combustible pueden tardar horas en aparecer.
- Evite inhalar los vapores de combustible. Inhalar vapor de combustible puede provocar irritación en los ojos y las vías respiratorias. En casos graves, la respiración excesiva o prolongada de vapor de combustible puede causar enfermedades graves y lesiones permanentes.
- Evite el contacto del combustible con los ojos. Si se salpica combustible en los ojos, quítese inmediatamente los lentes de contacto, si los está utilizando, lávese con agua durante 15 minutos y busque atención médica. Si no busca atención médica adecuada puede sufrir lesiones permanentes.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

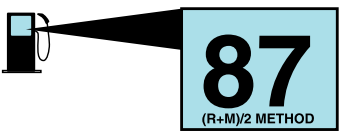
- Los combustibles pueden ser dañinos si se absorben a través de la piel. Si se salpica combustible en la piel o la ropa, o bien ambos, quítese de inmediato la ropa contaminada y lávese minuciosamente la piel con agua y jabón. El contacto reiterado o prolongado de la piel produce irritación de la piel.
- Tenga especial cuidado si está tomando Antabuse u otras formas de Disulfiram para el tratamiento del alcoholismo. Inhalar vapores de combustible puede causar una reacción adversa, lesiones personales o enfermedades graves. Llame de inmediato a un médico si sufre cualquier reacción adversa.

CALIDAD DEL COMBUSTIBLE

SELECCIÓN DEL COMBUSTIBLE CORRECTO - FLEX FUEL – ETANOL

Los vehículos que utilizan Flex Fuel tienen uno de los siguientes identificadores:

- Un tapón de la toma de combustible amarillo.
- Un bisel amarillo alrededor del orificio de la toma de combustible.
- Una carcasa amarilla de la toma de combustible.
- Una etiqueta amarilla E85 en la puerta de la toma del tanque de combustible.



Su vehículo funciona con gasolina sin plomo normal con un octanaje de 87 (R+M)/2 de bombeo mínimo o gasolina sin plomo normal mezclada con un máximo de 85 % etanol (E85).

Algunas estaciones de combustible, en especial aquellas en áreas de mucha altura, ofrecen combustibles publicados como gasolina sin plomo normal con un octanaje bajo 87. El uso de estos combustibles podría provocar daños en el motor que la garantía del vehículo no cubre.

Para obtener un mejor rendimiento general del vehículo y del motor, se recomienda utilizar combustible premium con un octanaje de 91 o mayor. El rendimiento obtenido al utilizar combustible premium se percibe mejor en climas calurosos al igual que otras condiciones, por ejemplo, al arrastrar un remolque. Ver **Arrastre de remolque** (página 295).

No se preocupe si a veces el motor tiene leves detonaciones. Sin embargo, si el motor presenta detonaciones fuertes cuando utiliza combustible del octanaje recomendado, comuníquese con un distribuidor autorizado a fin de evitar daños en el motor.

Recomendamos el uso de Top Tier Detergent Gasoline, cuando esté disponible, para ayudar a reducir al mínimo los depósitos en el motor y mantener el rendimiento óptimo del vehículo y del motor.

Para obtener más información, visite *www.toptiergas.com*.

Nota: *El uso de cualquier combustible para el cual el auto no fue diseñado puede afectar negativamente el sistema de control de emisiones, ocasionar una pérdida de rendimiento del vehículo y causar daños al motor, lo cual puede no estar cubierto en su Garantía.*

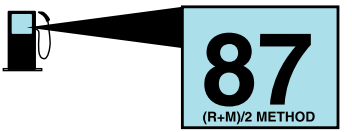
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

No use:

- Combustible Diesel.
- Combustibles que contengan queroseno o parafina.
- Combustibles que contengan más del 85 % de etanol ni combustible E100.
- Combustibles que contengan metanol.
- Combustibles que contengan aditivos metálicos, incluidos los compuestos con base de manganeso.
- Combustibles que contengan aditivos con elevador de octanos, metilciclopentadienil tricarbonil manganeso (MMT).
- Combustible con plomo, ya que el uso de este combustible está prohibido por la ley.

El uso de combustibles con compuestos metálicos, como metilciclopentadienil tricarbonil manganeso, un aditivo de combustible en base a manganeso, afecta negativamente el rendimiento del motor y afecta el sistema de control de emisiones.

SELECCIÓN DEL COMBUSTIBLE CORRECTO - GASOLINA



Su vehículo funciona con gasolina sin plomo del tipo normal con un octanaje mínimo (R+M)/2 de 87.

Algunas estaciones de combustible, en especial aquellas en áreas de mucha altura, ofrecen combustibles publicados como gasolina sin plomo normal con un octanaje bajo 87. El uso de estos combustibles podría provocar daños en el motor que la garantía del vehículo no cubre.

Para obtener un mejor rendimiento general del vehículo y del motor, se recomienda utilizar combustible premium con un octanaje de 91 o mayor. El rendimiento obtenido al utilizar combustible premium se percibe mejor en climas calurosos al igual que otras condiciones, por ejemplo, al arrastrar un remolque. Ver **Arrastre de remolque** (página 295).

No se preocupe si a veces el motor tiene leves detonaciones. Sin embargo, si el motor presenta detonaciones fuertes cuando utiliza combustible del octanaje recomendado, comuníquese con un distribuidor autorizado a fin de evitar daños en el motor.

Recomendamos el uso de Top Tier Detergent Gasoline, cuando esté disponible, para ayudar a reducir al mínimo los depósitos en el motor y mantener el rendimiento óptimo del vehículo y del motor.

Para obtener más información, visite *www.toptiergas.com*.

Nota: *Utilizar cualquier combustible para el cual el vehículo no fue diseñado puede afectar negativamente el sistema de control de emisiones, ocasionar una pérdida de rendimiento del vehículo y causar daños al motor, lo cual podría no estar cubierto por la garantía.*

No use:

- Combustible Diesel.
- Combustibles que contengan queroseno o parafina.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

- Combustibles que contengan más del 15 % de etanol ni combustible E85.
- Combustibles que contengan metanol.
- Combustibles que contengan aditivos metálicos, incluidos los compuestos con base de manganeso.
- Combustibles que contengan aditivos con elevador de octanos, metilciclopentadienil tricarbonil manganeso (MMT).
- Combustible con plomo, ya que el uso de este combustible está prohibido por la ley.

El uso de combustibles con compuestos metálicos, como metilciclopentadienil tricarbonil manganeso, un aditivo de combustible en base a manganeso, afecta negativamente el rendimiento del motor y afecta el sistema de control de emisiones.

SELECCIÓN DEL COMBUSTIBLE CORRECTO PARA CLIMA FRÍO - DIESEL

Elección del combustible correcto: vehículos que se utilizan en lugares donde se requiere combustible Diesel ultra bajo en azufre (Estados Unidos/Canadá/Puerto Rico/ Islas Vírgenes y otras zonas de los Estados Unidos)

Nota: *La garantía no cubrirá el daño causado por utilizar un tipo incorrecto de combustible o de aditivos para combustible.*

Nota: *Bajo ninguna circunstancia mezcle aceite del motor usado con combustible Diesel. Si se mezcla aceite usado con el combustible aumentan significativamente las emisiones de escape del vehículo y se reduce la vida útil del motor debido a un mayor desgaste interno.*

Recomendamos el uso de combustible Diesel Top Tier, cuando esté disponible, para ayudar a reducir al mínimo los depósitos en el motor y mantener el rendimiento óptimo del vehículo y del motor.

Para obtener más información, visite *www.toptiergas.com*.

Debe utilizar combustible Diesel ultra bajo en azufre designado como número 1-D o 2-D con un máximo de 15 ppm de azufre en su vehículo Diesel. Puede hacer funcionar el vehículo con combustibles Diesel que contengan hasta un 20 % de biodiesel, también conocido como B20. Estos combustibles deben cumplir con las especificaciones ASTM D975 de la industria del Diesel o ASTM D7467 B6-B20 de la industria del biodiesel. Fuera de Norteamérica, utilice combustibles que cumplan con la norma EN590 o la norma equivalente en el mercado local.



El uso de combustible Diesel bajo en azufre (16 a 500 ppm) o combustible Diesel alto en azufre (más de 500 ppm) en su motor Diesel provocará un mal funcionamiento de ciertos componentes del sistema de emisiones, lo que también podría generar el encendido de la luz de servicio de motor a la brevedad, lo cual indica un problema relacionado con las emisiones.

El combustible Diesel se ajusta para temperaturas bajas, según la temporada. Para obtener resultados óptimos en temperaturas inferiores a -7ºC, se recomienda utilizar un combustible Diesel adecuado a las condiciones ambientales de la temporada.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Elección del combustible correcto: vehículos que se utilizan en lugares donde no se requiere combustible Diesel ultra bajo en azufre

Para que el motor funcione de manera fiable con combustible Diesel bajo en azufre o alto en azufre, el motor debe ser un motor alto en azufre de fábrica (disponible como opción en el distribuidor en determinados mercados) o un motor configurado para combustible Diesel ultra bajo en azufre que haya sido reacondicionado para combustible Diesel alto en azufre, que utiliza piezas de servicio de un distribuidor autorizado. Si no se utilizan componentes de modificación disponibles en un distribuidor autorizado se producirán daños en el sistema refrigerante, el motor se sobrecalentará, el sistema de reducción del catalizador selectivo o el filtro de partículas Diesel se dañarán y posiblemente también se dañe el motor en sí.

Use solo un motor Diesel configurado para uso con combustible Diesel alto en azufre en mercados con combustible Diesel cuyo contenido de azufre sea superior a 15 ppm. Utilizar combustible Diesel bajo en azufre (16 a 500 ppm) o combustible Diesel alto en azufre (más de 500 ppm) en un motor Diesel diseñado para uso solo con combustible Disel ultra bajo en azufre podría ocasionar daño a los dispositivos de control de emisiones del motor y del sistema de postratamiento, lo cual podría hacer que el vehículo quede inoperable.

Los vehículos con motores configurados para uso con combustible Diesel alto en azufre solo se encuentran disponibles para venta en países en los cuales el combustible Diesel ultra bajo en azufre, por lo general, no se encuentra disponible o donde así ha sido dispuesto por el gobierno. Los vehículos originalmente vendidos en mercados donde se utiliza combustible Diesel ultra bajo en azufre que posteriormente se exportan a mercados donde se usa combustible Diesel que no sea ultra bajo en azufre no se deberán reacondicionar a expensas del cliente utilizando piezas de servicio de un distribuidor Ford autorizado para poder funcionar de manera fiable con combustible Diesel que no sea ultra bajo en azufre.

Biodiesel

ALERTA: No mezcle Diesel con gasolina, gasohol ni alcohol. Esto puede causar una explosión.

Nota: *No use aceite para calefacción residencial, combustible para uso agrícola, grasas crudas y aceites, aceites de desperdicio de cocina, biodiesel con concentraciones superiores al 20 % ni cualquier combustible Diesel que no sea para uso en carretera. Se pueden producir daños en el sistema de inyección de combustible, motor y catalizador del escape, y filtro de partículas Diesel si usa un combustible inadecuado. Se utiliza tinta roja para identificar los combustibles aptos para uso agrícola y no en carretera.*

Puede hacer funcionar el vehículo con combustibles Diesel que contengan hasta un 20 % de biodiesel, también conocido como B20.

El biodiesel es un producto que se convirtió químicamente a partir de fuentes de combustible renovables, como los aceites vegetales, la grasa animal y los aceites de desperdicio de cocina.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Para contribuir al logro de un rendimiento y durabilidad aceptables del motor cuando usa biodiesel en el vehículo:

- Confirme que el contenido de biodiesel del combustible sea B20 (20% de biodiesel) o menos.
- Use solamente un biodiesel de buena calidad que cumpla con las normas de la industria.
- Respete los intervalos de mantenimiento de servicio recomendados.
- No almacene biodiesel en el tanque de combustible durante más de un mes.
- Considere cambiar de marca o reducir el contenido de biodiesel si tiene problemas de gelificación del combustible a bajas temperaturas o si aparece con frecuencia un mensaje que indica BAJA PRESIÓN DE COMBUSTIBLE.

El uso de biodiesel en concentraciones superiores al 20 % puede dañar el vehículo, lo que incluye fallas en el motor o el sistema de postratamiento del escape (catalizador del escape y filtro de partículas). Las concentraciones superiores al 20 % también pueden causar restricciones en el filtro de combustible, lo que, a su vez, podría provocar falta de potencia o daños en componentes del sistema de combustible, como fallas en la bomba de combustible y en el inyector de combustible.

En el caso de combustibles con más de un 5 % de biodiesel (B5), se recomienda el uso de aceite SAE 5W-40. Para obtener más información sobre los intervalos de cambio de aceite y otras labores de mantenimiento necesarias cuando el motor funciona con biodiesel.

Busque una etiquete en la bomba de combustible para confirmar la cantidad de biodiesel contenido en el combustible Diesel. Pregunte al encargado de la estación de servicio que le confirme el contenido de biodiesel del combustible Diesel, si no encuentra la etiqueta en la bomba de combustible.

Si planea no utilizar su vehículo durante más de 1 mes, debe vaciar el tanque de combustible de su vehículo para que no contenga biodiesel. Debe llenar el tanque con combustible Diesel puro a base de petróleo y encender el vehículo durante 30 minutos como mínimo.

Nota: *El biodiesel degradado u oxidado puede dañar los sellos y plásticos del sistema de combustible y corroer las piezas de acero.*

Durante clima frío, si tiene problemas al funcionar con biodisel, podría requerir el uso de combustible Diesel con menor contenido de biodisel, pruebe otra marca o descontinúe el uso de biodiesel.

Aditivos de combustible Diesel

No debería ser necesario agregar ningún aditivo de posventa al combustible si usa un combustible Diesel de alta calidad que cumple con las especificaciones ASTM de la industria. Los aditivos de posventa pueden dañar el sistema de inyección de combustible o el motor.

Use un elevador del índice de cetano Motorcraft® o un aditivo del elevador del índice de cetano equivalente si sospecha que el combustible tiene un bajo índice de cetano. Use un antigelificador y mejorador del desempeño Motorcraft® o un aditivo equivalente si detecta la gelificación del combustible.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

No use aditivos a base de alcohol para mejorar la calidad del cetano, evitar la gelificación del combustible ni para ningún otro fin. El uso de aditivos a base de alcohol podría dañar los inyectores y el sistema de combustible.

Es posible que la garantía no cubra las reparaciones necesarias para corregir los efectos del uso en el combustible de un producto de posventa que no cumpla con nuestras especificaciones.

CAMBIO ENTRE E85 Y GASOLINA

No recomendamos cambiar repetidamente entre E85 y gasolina. Si cambia de E85 a gasolina o viceversa, agregue tanto combustible como sea posible, al menos medio tanque. Maneje inmediatamente el vehículo por un mínimo de 8 km para permitir que se adapte al cambio en la concentración de etanol. Si solo usa E85, le recomendamos llenar el tanque de combustible con gasolina sin plomo normal en cada cambio de aceite programado.

A PUNTO DE QUEDARSE SIN COMBUSTIBLE

LLENADO DE UN RECIPIENTE DE COMBUSTIBLE PORTÁTIL

ALERTA: El flujo de combustible a través de una boquilla de bomba de combustible puede producir electricidad estática. Esto puede causar un incendio si está llenando un contenedor de combustible no conectado a tierra.

Siga las pautas a continuación a fin de evitar la acumulación de cargas electroestáticas, las que pueden producir chispas, al rellenar recipientes de combustible no conectados a tierra:

- Use solamente un recipiente de combustible aprobado para transferir combustible al vehículo. Coloque el contenedor en el suelo durante la recarga.
- No llene un recipiente de combustible cuando este se encuentre dentro del vehículo (incluida el área de carga).
- Mantenga la boquilla de la bomba de combustible en contacto con el recipiente mientras lo llena.
- No use un dispositivo que mantenga la palanca de la boquilla de la bomba de combustible en la posición de llenado.

ADICIÓN DE COMBUSTIBLE DE UN RECIPIENTE DE COMBUSTIBLE PORTÁTIL

ALERTA: No inserte ni la boquilla de un recipiente de combustible ni embudos de posventa en el cuello de llenado de combustible. Esto puede dañar el cuello de llenado del sistema de combustible o su sello y provocar que fluya combustible al suelo.

ALERTA: No abra por la fuerza la válvula de llenado del tanque de combustible. Esto podría dañar el sistema de combustible. De no seguir estas instrucciones, se podría producir un incendio, lesiones o la muerte.

ALERTA: No elimine el combustible en el sistema de desecho doméstico o el alcantarillado público. Use una instalación de desecho de desperdicios autorizada.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Cuando recargue el tanque de combustible del vehículo desde un contenedor de combustible, haga lo siguiente:

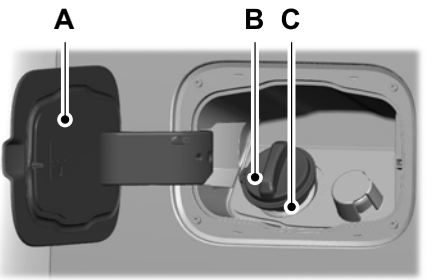
1. Abra completamente la puerta de la toma de combustible.
2. Gire el tapón de llenado de combustible hacia la izquierda y retírelo.
3. Agregue combustible a su vehículo desde el contenedor de combustible.
4. Para reemplazar el tapón de llenado de combustible, gírelo hacia la derecha hasta que sienta una fuerte resistencia y escuche un clic.
5. Cierre completamente la puerta de la toma de combustible.

Nota: *Si su vehículo se queda sin combustible, agregue un mínimo de 5 L de combustible para volver a arrancar el motor.*

Nota: *Es posible que deba alternar de desactivado a activado varias veces después de reabastecer combustible, para permitir que el sistema bombee el combustible desde el tanque hasta el motor. Cuando vuelva a arrancar, el tiempo de giro del motor toma unos segundos más que lo normal.*

REABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA DE REABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE



A	Puerta de la toma de combustible.
B	Válvula de llenado del tanque de combustible.
C	Tubo de llenado del tanque de combustible.

REABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE DEL VEHÍCULO

ALERTA: al reabastecer combustible, apague siempre el motor y nunca permita la presencia de chispas ni llamas cerca de la válvula de llenado del tanque de combustible. Nunca fume ni use el teléfono celular mientras carga combustible. El vapor de combustible es extremadamente peligroso en ciertas condiciones. Evite inhalar gases en exceso.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ALERTA: el vapor de combustible se inflama de forma violenta y las llamas del combustible pueden causar quemaduras graves.

ALERTA: el sistema de combustible podría estar bajo presión. Si escucha un silbido cerca de la puerta de llenado de combustible, no cargue combustible hasta que el sonido se detenga. De lo contrario, se podría derramar combustible, pudiendo ocasionar lesiones personales graves.

ALERTA: mantenga la bomba de combustible fuera del alcance de los niños. Nunca permita que los niños bombeen combustible.

ALERTA: no abra por la fuerza la válvula de llenado del tanque de combustible. Esto podría dañar el sistema de combustible. De no seguir estas instrucciones, se podría producir un incendio, lesiones o la muerte.

ALERTA: permanezca fuera del vehículo y no deje la bomba de combustible sin supervisión cuando abastezca al vehículo.

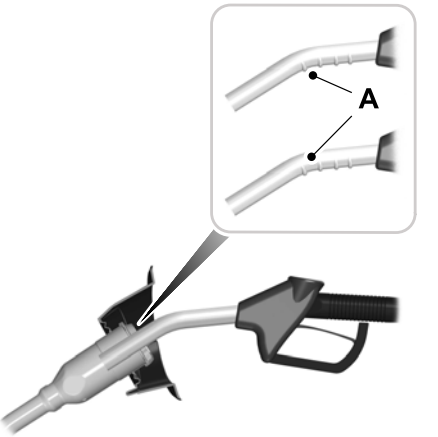
ALERTA: no extraiga la boquilla de la bomba de combustible de su posición de totalmente insertada durante la recarga de combustible.

ALERTA: deje de reabastecer combustible cuando la boquilla de la bomba de combustible se cierre por primera vez. Si no se siguen estas indicaciones, se llenará el espacio de expansión en el tanque de combustible y podría ocasionarse el desborde del combustible.

ALERTA: no llene en exceso el tanque de combustible. La presión en un tanque excesivamente lleno puede causar fugas y aumentar las probabilidades de derrame de combustible e incendio.

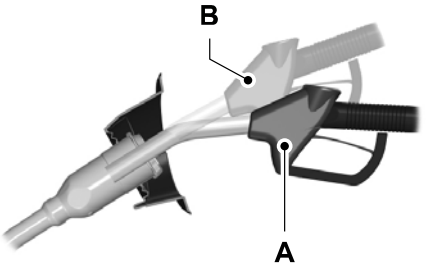
ALERTA: espere al menos cinco segundos antes de quitar la boquilla de la bomba de combustible para que el combustible residual se drene al tanque de combustible.

1. Abra completamente la puerta de la toma de combustible.
2. Seleccione la boquilla de la bomba de combustible correcta para su vehículo.

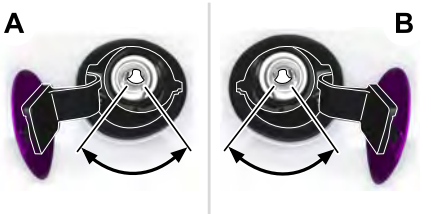


3. Inserte la boquilla de la bomba de combustible hasta la primera muesca. Mantenga apoyada la boquilla de la bomba de combustible en el tubo de llenado del tanque de combustible.

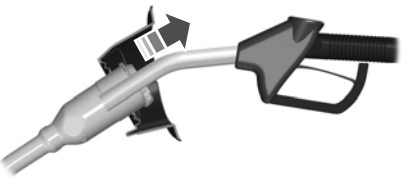
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



4. Sostenga la boquilla de la bomba de combustible en la posición A al cargar combustible. Si sostiene la boquilla de la bomba de combustible en la posición B podría verse afectado el flujo de combustible y la boquilla de la bomba de combustible podría cerrarse antes de que el tanque de combustible esté lleno.



5. Accione la boquilla de la bomba de combustible dentro de la zona mostrada. Consulte A para manejo en el lado izquierdo o B para manejo en el lado derecho.



6. Cuando la bomba corte el suministro, espere cinco segundos; luego, levante la boquilla de la bomba de combustible y extráigala lentamente.
7. Cierre completamente la puerta de la toma de combustible.

Nota: *no intente arrancar el motor si cargó el tanque de combustible con el combustible incorrecto. El uso de combustible incorrecto podría provocar daños que la garantía del vehículo no cubre. Solicite inmediatamente la revisión del vehículo.*

CAPACIDAD DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

Capacidad anunciada

La capacidad anunciada es la cantidad máxima de combustible que se puede colocar en el tanque de combustible después de que este se acaba. En la capacidad anunciada se incluye una reserva de vacío. La reserva de vacío es una cantidad de combustible que no se especifica y que queda en el tanque de combustible cuando el indicador de combustible señala vacío.

Nota: *la cantidad de combustible en la reserva de vacío varía y no se puede confiar en ella para aumentar la capacidad de manejo.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

COMBUSTIBLE Y REABASTECIMIENTO – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

COMBUSTIBLE Y REABASTECIMIENTO – LUCES DE ADVERTENCIA



Si se enciende mientras está manejando, cargue combustible lo antes posible.

COMBUSTIBLE Y REABASTECIMIENTO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Compruebe el tapón de combustible	Es posible que no haya instalado el tapón de llenado de combustible de manera correcta. Si permanece encendida la luz de revisar tapón de llenado de combustible, salga del camino con cuidado en la próxima oportunidad que tenga, quite el tapón de llenado de combustible, alinéelo correctamente y vuelva a instalarlo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES EL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

El filtro de partículas Diesel es parte del sistema de emisiones del vehículo y filtra el material particulado Diesel dañino de los gases de escape.

CÓMO FUNCIONA EL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

El filtro de partículas Diesel reduce las emisiones de carbono, para ello, atrapa las partículas de escape antes de que lleguen al tubo de escape. El sistema debe limpiar las partículas de escape que se acumulan dentro del filtro en forma periódica. Esto se lleva a cabo de tres formas: regeneración pasiva, regeneración activa y regeneración manual.

Regeneración pasiva

En la regeneración pasiva, la temperatura normal del sistema de escape limpia el filtro al oxidar el hollín. La limpieza se produce durante las condiciones de operación normales del vehículo debido a los patrones de manejo.

Regeneración activa

Cuando el filtro de partículas Diesel está lleno, la regeneración activa eleva la temperatura del escape para eliminar las partículas. Durante la limpieza, las partículas se convierten en gases inocuos.

Cuando el módulo de control del motor detecta que el filtro de partículas Diesel está prácticamente lleno de material particulado y el vehículo no está funcionando de una forma que permita la regeneración automática eficaz, aparecerá un mensaje en la pantalla de información a modo de recordatorio para que maneje el vehículo, a fin de limpiar el filtro de partículas Diesel. Si maneja el vehículo de una forma que permita una regeneración eficaz, la pantalla de información mostrará un mensaje de limpieza del filtro del escape.

PRECAUCIONES EN EL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

ALERTA: No estacione ni deje en marcha lenta el vehículo sobre hojas secas, pasto seco u otros materiales combustibles. El proceso de regeneración eleva la temperatura de los gases de escape y el escape emanará una cantidad considerable de calor durante y después de la regeneración, y después de haber apagado el motor. Esto es un riesgo potencial de incendio.

ALERTA: Cuando aparezca el mensaje ***Limpiando filtro de escape*** en la pantalla de información, no se estacione cerca de materiales, vapores ni estructuras inflamables hasta que finalice la limpieza del filtro.

ALERTA: La temperatura de operación normal del sistema de escape es muy alta. Nunca trabaje en las cercanías de piezas del sistema de escape ni las repare mientras no se hayan enfriado. Tenga especial cuidado al trabajar en las cercanías del convertidor catalítico por oxidación Diesel o el filtro de partículas Diesel. El convertidor catalítico por oxidación Diesel y el filtro de partículas Diesel se calientan a temperaturas muy altas solo después de un breve lapso de funcionamiento del motor y permanecen calientes después de apagar el motor.

Nota: *Evite quedarse sin combustible.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *Durante la regeneración a baja velocidad o a la velocidad en marcha lenta del motor, es posible que sienta un olor a metal caliente o escuche un sonido de chasquido metálico. Esto se debe a las altas temperaturas que se alcanzan durante la regeneración y es normal.*

Nota: *Puede que escuche cambios en el sonido del motor o del escape durante el proceso de regeneración.*

Si no se realiza la regeneración activa o manual cuando se indica, el filtro de partículas Diesel puede obstruirse. Si el filtro de partículas Diesel se llena y supera el umbral de regeneración, el vehículo deshabilita la capacidad para la regeneración activa y manual. Esto podría producir daños irreversibles en su vehículo, que la garantía del vehículo podría no cubrir.

REQUISITOS DEL FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

El filtro de partículas Diesel del vehículo requiere regeneración periódica para funcionar correctamente.

Si sus viajes cumplen con una de las siguientes condiciones:

- Maneja solo distancias cortas.
- Enciende y apaga el motor con frecuencia.
- Sus viajes contienen un nivel alto de aceleración y desaceleración.

Debe realizar viajes ocasionales bajo las siguientes condiciones para ayudar al proceso de regeneración:

- Maneje el vehículo en condiciones más favorables, como a velocidades más altas del vehículo durante la conducción normal, en una ruta o autopista durante un mínimo de 20 minutos. Si durante el viaje se realizan paradas breves, el proceso de regeneración no se verá afectado.
- Evite dejar el motor en marcha lenta durante largos períodos y tenga en cuenta los límites de velocidad y el estado del camino.
- No desactive el encendido.
- Seleccione el cambio apropiado para mantener el régimen del motor idealmente entre las 1500 y las 3000 RPM.

FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL – LUCES DE ADVERTENCIA



Si es necesario realizarle mantenimiento al filtro, la luz de advertencia del sistema de control del motor se enciende en la pantalla de información.





Si existen problemas con el sistema de filtro de partículas Diesel, la luz de advertencia del sistema de control del motor y la luz de advertencia de servicio al motor a la brevedad se encienden para informarle que el vehículo necesita mantenimiento. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Limpiando filtro de escape	Su vehículo ha ingresado al modo de limpieza. Varias acciones del motor elevarán la temperatura del escape en el sistema del filtro de partículas Diesel a efectos del quemado de las partículas (hollín del escape). Después de que el vehículo queme las partículas, la temperatura de escape regresará a los niveles normales. Este mensaje es NORMAL.
Filtro de escape al límite. Conduzca para limpiar ahora	El filtro de partículas Diesel se llenó de partículas (hollín del escape) y usted no está operando el vehículo de una forma que permita la limpieza normal. Maneje el vehículo a más de 48 km/h hasta que desaparezca el mensaje.
Filtro de escape sobrecargado Limpiar ahora	
Filtro de escape al límite Limpiar ahora	El filtro de partículas Diesel se llenó de partículas (hollín del escape) y usted no está operando el vehículo de una forma que permita la limpieza normal. Maneje el vehículo a más de 48 km/h hasta que desaparezca el mensaje.
Filtro de escape al límite. Conduzca para limpiar ahora	
Filtro de escape Conducción finalizada	El filtro de partículas Diesel está limpio.
Limpieza de filtro de escape completa	El filtro de partículas Diesel está limpio (solo OCR).
Limpieza de filtro de escape detenida	El proceso de regeneración manual se ha detenido (solo OCR).
Filtro de escape superó el límite Servicio inmediato	Debe pedirle a un distribuidor autorizado que preste servicio al vehículo. Ignorar este mensaje de advertencia podría ocasionar una menor manejabilidad, además de gastos para el cliente, incluido daño al filtro de partículas Diesel. Es posible que la garantía de su vehículo nuevo no cubra este daño.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES EL SISTEMA DE REDUCCIÓN DEL CATALIZADOR SELECTIVO

El sistema de reducción del catalizador selectivo ayuda a reducir los niveles de emisión de óxidos de nitrógeno provenientes del sistema de escape.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

El sistema de reducción del catalizador selectivo inyecta fluido de escape Diesel en el sistema de escape para permitir el funcionamiento correcto del sistema de reducción catalítica selectiva.

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN DEL CATALIZADOR SELECTIVO

ALERTA: Mantenga el fluido de escape Diesel fuera del alcance de los niños. Evite el contacto con la piel, los ojos y la ropa. En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua y solicite ayuda médica lo antes posible. En caso de contacto con la piel, límpiela inmediatamente con agua y jabón. Si traga fluido de escape Diesel, beba abundante agua y llame a un médico de inmediato.

ALERTA: Rellene el tanque de fluido de escape Diesel solo en un área bien ventilada. Es posible que se produzcan escapes de vapor al retirar el tapón de llenado del tanque de fluido de escape Diesel o la tapa del contenedor de fluido de escape Diesel. Los vapores de amoníaco pueden irritar los ojos, la piel y las membranas mucosas. Inhalar los vapores de amoníaco puede provocar escozor en los ojos, la garganta y la nariz, y provocar tos y lágrimas.

ALERTA: El fluido de escape Diesel debe rellenarse cuando el nivel esté bajo o se contamine, o cuando la velocidad del vehículo esté limitada a 80 km/h. En estas condiciones, maneje con precaución y rellene el fluido de escape Diesel de inmediato. Si el fluido de escape Diesel se acaba o se contamina y no se reemplaza, el vehículo se limita solo a la marcha lenta del motor una vez que se detiene. En estas condiciones, tenga cuidado en los lugares donde detiene el vehículo, porque es posible que no pueda manejar distancias largas ni mantener velocidades de carretera hasta que rellene o reemplace el fluido de escape Diesel.

ALERTA: La manipulación o desactivación del sistema de reducción del catalizador selectivo produce limitaciones graves en el desempeño del vehículo, incluida la limitación, a la larga, de la velocidad a 8 km/h.

Nota: *No coloque fluido de escape Diesel en el tanque de combustible. Esto puede generar daños que la garantía del vehículo no cubre.*

Los sistemas de reducción del catalizador selectivo son sensibles a la contaminación del fluido de escape Diesel. Mantener la pureza del fluido es importante para evitar fallas en el sistema. Si desmonta o drena el tanque de fluido de escape Diesel, no use el mismo líquido para rellenar el tanque. El sistema cuenta con un sensor para monitorear la calidad del fluido.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Conducir sin rellenar el fluido de escape Diesel o reemplazarlo si está contaminado, o sin reparar el sistema de reducción del catalizador selectivo, puede dar lugar a las siguientes acciones, según lo solicitado por el Consejo de Recursos Atmosféricos de California (CARB) y la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los EE. UU.:

- Dentro de una distancia para vacío preprogramada, la velocidad se limita luego de volver a arrancar el vehículo. Antes de que esto ocurra, aparece un mensaje en la pantalla de información.
- Si continúa la operación del vehículo sin rellenar el fluido de escape Diesel o reemplazarlo si está contaminado, el motor funcionará en modo de solo marcha lenta. Esto solo se produce después de cargar combustible, cuando el vehículo está en marcha lenta en modo de estacionamiento durante 1 hora o cuando el motor se apaga durante 10 o más minutos, y se indica mediante un mensaje en la pantalla de información que señala las acciones obligatorias para restablecer el funcionamiento normal. Se debe agregar un mínimo de 3,8 L de fluido de escape Diesel en el tanque para salir del modo de solo marcha lenta, pero el vehículo seguirá en modo de limitación de velocidad hasta que rellene completamente el tanque.

Nota: *En el caso de los modos de limitación de velocidad o de solo marcha lenta, el funcionamiento normal del vehículo se restablece si rellena el tanque de fluido de escape Diesel o repara el sistema contaminado. Si el sistema está contaminado o no funciona, haga que revisen el vehículo tan pronto como sea posible.*

REQUISITOS DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN DEL CATALIZADOR SELECTIVO



Use solo fluido de escape Diesel certificado por el American Petroleum Institute (API).

Puede comprar fluido de escape Diesel en un distribuidor autorizado o comunicarse con la asistencia en ruta para que lo ayuden a buscar a un distribuidor que venda fluido de escape Diesel.

Nota: *Si usa fluido de escape Diesel no certificado se pueden producir daños que la garantía no cubre.*

PAUTAS DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN DEL CATALIZADOR SELECTIVO

- El fluido de escape Diesel no es inflamable, no es tóxico, es incoloro y es soluble en líquido.
- Para que el sistema funcione de forma correcta, debe mantener el nivel de fluido de escape Diesel.
- No llene el tanque de fluido de escape Diesel más allá de su capacidad.
- El fluido de escape Diesel es corrosivo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

- Evite derramar fluido de escape Diesel en superficies pintadas, alfombras o componentes de plástico. Limpie inmediatamente los derrames de fluido de escape Diesel con un paño húmedo y agua. Si ya se cristalizó, use agua tibia y una esponja.
- No guarde la botella de fluido de escape Diesel en su vehículo. Si presenta fugas, podría dañar los componentes interiores o liberar olor a amoníaco dentro del vehículo.
- No vuelva a utilizar el contenedor de fluido de escape Diesel después de vaciarlo.
- Almacene el fluido de escape Diesel en un lugar no expuesto a la luz solar directa y con temperaturas entre -5–20ºC.
- El sistema cuenta con un sensor de calidad del fluido de escape Diesel. La dilución de fluido de escape Diesel o el uso de algún otro líquido en el sistema de reducción del catalizador selectivo provoca una falla en el sistema de fluido de escape Diesel que, a la larga, hace que el vehículo solo pueda funcionar en marcha mínima.
- No diluya el fluido de escape Diesel con agua ni ningún otro líquido.

LLENADO DEL TANQUE DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

LLENADO DEL TANQUE DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA EN CLIMA FRÍO

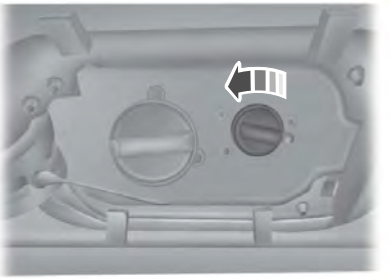
El fluido de escape Diesel se puede congelar si la temperatura ambiente es inferior a -11ºC. El vehículo tiene un sistema de calefacción previa que permite que fluido de escape Diesel funcione debajo de los -11ºC. Si no usa su vehículo por un período largo de tiempo, cuando la temperatura ambiente sea inferior a los -11ºC, es posible que el fluido del tanque se congele. Si el tanque está lleno más allá de su capacidad y el fluido se congela, podrían producirse daños que la garantía no cubre.

LLENADO DEL TANQUE DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA CON UNA BOMBA DE UNA ESTACIÓN DE SERVICIO

Rellenar el tanque de fluido de escape Diesel con la bomba de una estación de combustible es similar a cargar combustible en su vehículo.

1. Abra completamente la puerta de la toma de combustible.

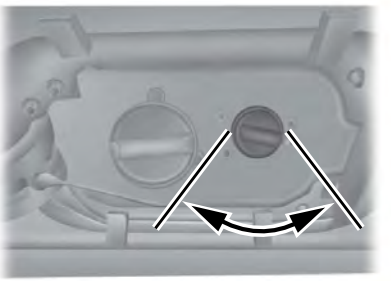
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



2. Retire la tapa de llenado del tanque de fluido de escape Diesel.

Nota: *El tanque de fluido de escape Diesel tiene una tapa de llenado azul.*

3. Inserte completamente la boquilla de la bomba de fluido de escape Diesel.



4. Opere la boquilla de la bomba del fluido de escape Diesel dentro del área que se muestra.

Nota: *La boquilla de la bomba se cierra cuando el tanque está lleno.*

5. Levante ligeramente la boquilla de la bomba de fluido de escape Diesel y luego extráigala lentamente.
6. Vuelva a colocar la tapa de llenado del tanque de fluido de escape Diesel. Gírelo hacia la derecha hasta que sienta una fuerte resistencia y haga clic.

LLENADO DEL TANQUE DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA CON UN CONTENEDOR PORTÁTIL

El siguiente procedimiento se aplica a los contenedores de fluido de escape Diesel Motorcraft o similares. Siga las instrucciones del fabricante.

1. Abra completamente la puerta de la toma de combustible.
2. Retire la tapa del contenedor de fluido de escape Diesel.
3. Coloque el surtidor en el contenedor y apriételo hasta que sienta una fuerte resistencia.



4. Retire la tapa de llenado del tanque de fluido de escape Diesel.

Nota: *El tanque de fluido de escape Diesel tiene una tapa de llenado azul.*

5. Inserte el surtidor en el cuello de llenado hasta que el sello del surtidor se asiente por completo.
6. Vierta el fluido en el tanque.

Nota: *El líquido dejará de fluir cuando el tanque esté lleno.*

7. Devuelva el contenedor a una posición vertical ligeramente por debajo del cuello de llenado del fluido de escape Diesel.

8. Permita que cualquier resto del fluido en el surtidor caiga de vuelta al contenedor.
9. Retire el surtidor del cuello de llenado del tanque de fluido de escape Diesel.
10. Vuelva a colocar la tapa del tanque de fluido de escape Diesel. Gírelo hacia la derecha hasta que sienta una fuerte resistencia y haga clic.
11. Retire el surtidor del contenedor del tanque de fluido de escape Diesel y vuelva a colocar la tapa.

Nota: *Si queda fluido de escape Diesel en el contenedor, guárdelo para su uso posterior. El surtidor se puede volver a usar. Lave el surtidor con agua limpia antes de almacenarlo. No use el surtidor del fluido de escape Diesel con ningún otro líquido.*

COMPROBACIÓN DEL ESTADO DEL SISTEMA DE REDUCCIÓN CATALÍTICA SELECTIVA

La pantalla de información muestra una serie de mensajes sobre la cantidad de líquido de escape Diesel disponible. Una comprobación de los sistemas muestra mensajes que indican la cantidad de líquido de escape Diesel disponible o muestra un mensaje que advertencia que indica la distancia aproximada restante hasta que se acabe el líquido del tanque de líquido de escape Diesel. Ver **Sistema de reducción del catalizador selectivo – Mensajes informativos** (página 199).

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL LÍQUIDO DE ESCAPE DIESEL

Para información sobre llenado, consulte la sección Capacidades y especificaciones del Manual del propietario. Ver **Capacidades y especificaciones del líquido de escape Diesel** (página 198).

SISTEMA DE REDUCCIÓN DEL CATALIZADOR SELECTIVO – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMA DE REDUCCIÓN DEL CATALIZADOR SELECTIVO – LUCES DE ADVERTENCIA



A medida que el nivel de fluido de escape Diesel se acerca a la marca de vacío, aparece el símbolo de advertencia y comienzan una serie de pitidos y mensajes cuando quedan 800 km antes de que se agote el fluido de escape Diesel. Los mensajes y el símbolo de advertencia se mantienen hasta que rellene el tanque de fluido de escape Diesel.

Si el sistema se contamina o no está operativo, se encenderá la luz de advertencia y aparecerá un mensaje en la pantalla de información.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

SISTEMA DE REDUCCIÓN DEL CATALIZADOR SELECTIVO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Nivel aditivo escape bajo Rango: XX mi/km Recargar ahora	La distancia que el vehículo puede recorrer antes de que se acabe el fluido de escape Diesel. Rellene tan pronto como sea posible.
Nivel aditivo escape vacío Velocidad limitada a: XX MPH/km/h en XX mi/km	El tanque del fluido de escape Diesel está casi vacío. Luego de haber recorrido la distancia que se muestra, la velocidad máxima del vehículo quedará restringida. Deberá reabastecer el fluido de escape Diesel para reanudar el funcionamiento normal del vehículo. Ver **Capacidades y especificaciones del líquido de escape Diesel** (página 198).
Nivel aditivo escape vacío Velocidad limitada a: XX MPH/km/h al volver a arrancar	Se agotó el nivel restante del fluido de escape Diesel. La velocidad estará restringida al volver a arrancar. Deberá reabastecer el fluido de escape Diesel para reanudar el funcionamiento normal del vehículo. Ver **Capacidades y especificaciones del líquido de escape Diesel** (página 198).
Nivel aditivo escape bajo Velocidad limitada a: XX MPH/km/h	El tanque de fluido de escape Diesel está vacío. Deberá reabastecer el fluido de escape Diesel para reanudar el funcionamiento normal del vehículo. Ver **Capacidades y especificaciones del líquido de escape Diesel** (página 198).
Nivel aditivo escape vacío Motor en ralentí pronto	El sistema de reducción del catalizador selectivo detecta que el nivel del fluido de escape está bajo. Después de un tiempo el motor pasará al modo en marcha lenta. Deberá reabastecer el fluido de escape Diesel para reanudar el funcionamiento normal del vehículo. Ver **Capacidades y especificaciones del líquido de escape Diesel** (página 198).
Nivel aditivo escape vacío Motor en ralentí Ver manual	Después de un tiempo el vehículo pasará al modo en marcha lenta. Deberá reabastecer el fluido de escape Diesel para reanudar el funcionamiento normal del vehículo. Ver **Capacidades y especificaciones del líquido de escape Diesel** (página 198).
Falla aditivo escape Velocidad limitada a: XX MPH/km/h en XX mi/km	El sistema de reducción del catalizador selectivo detecta una falla. La velocidad máxima del vehículo quedará limitada luego de recorrer la distancia que se muestra y comenzará un conteo regresivo a partir de este punto. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

Mensaje	Acción
Falla aditivo escape Velocidad limitada a: XX MPH/km/h al volver a arrancar	El sistema de reducción del catalizador selectivo detecta una falla. La velocidad máxima del vehículo estará limitada al volver a arrancar. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.
Falla aditivo escape Velocidad limitada a: XX MPH/km/h	El sistema de reducción del catalizador selectivo detecta una falla. La velocidad máxima del vehículo está limitada. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.
Falla en el aditivo de escape, motor en marcha mínima	El sistema de reducción del catalizador selectivo detecta una falla. Después de un tiempo el motor pasará al modo en marcha lenta. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES EL CONVERTIDOR CATALÍTICO

El convertidor catalítico es parte del sistema de emisiones del vehículo y filtra contaminantes dañinos del gas de escape.

PRECAUCIONES DEL CONVERTIDOR CATALÍTICO

ALERTA: No estacione, no deje en marcha lenta ni maneje el vehículo sobre pasto seco u otras superficies secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimiento del motor y el sistema de escape, lo cual crea riesgo de incendio.

ALERTA: La temperatura de operación normal del sistema de escape es muy alta. Nunca trabaje en las cercanías de piezas del sistema de escape ni las repare mientras no se hayan enfriado. Tenga especial cuidado al trabajar en las cercanías del convertidor catalítico. El convertidor catalítico se calienta hasta alcanzar una temperatura muy alta después de que el motor haya funcionado durante solo un breve período y permanece caliente hasta que el motor se haya apagado.

Para evitar dañar el convertidor catalítico:

- No haga girar el motor por más de 10 segundos a la vez.
- No intente hacer funcionar el motor con un cable de bujía desconectado.
- No empuje o remolque su vehículo para arrancarlo. Use los cables pasacorriente. Ver **Arranque con puente del vehículo** (página 353).
- Use el combustible correcto. Ver **Combustible y reabastecimiento** (página 180).
- No apague el encendido cuando el vehículo está en movimiento.
- Evite quedarse sin combustible.
- Lleve a cabo los puntos mencionados en la información de mantenimiento programado de acuerdo con el programa especificado.

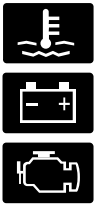
Nota: *No efectúe cambios no autorizados en el vehículo o en el motor. Por ley, los propietarios de vehículos y las personas que fabriquen, reparen o realicen servicios a una flota de vehículos, no están autorizados para quitar intencionalmente un dispositivo de control de emisión de gases ni impedir su funcionamiento.*

CONVERTIDOR CATALÍTICO – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONVERTIDOR CATALÍTICO – LUCES DE ADVERTENCIA

Su vehículo tiene un sistema de diagnóstico a bordo que monitorea el sistema de control de emisiones. Si se enciende alguna de las siguientes luces de advertencia, podría indicar que el sistema de diagnóstico a bordo ha detectado un funcionamiento incorrecto del sistema de control de emisiones.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



Si continúa con el vehículo en marcha, puede reducirse la potencia o puede pararse el motor. Si no responde a la luz de advertencia, se podría dañar algún componente que la garantía del vehículo no cubre. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PRECAUCIONES DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

ALERTA: accione el freno de estacionamiento, cambie a estacionamiento (P), apague el encendido y quite la llave antes de abandonar el vehículo. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

ALERTA: No use el remolque/arrastre cuando la superficie del camino sea resbaladiza. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo.

ALERTA: Cuando el vehículo esté detenido, mantenga completamente presionado el pedal del freno al cambiar velocidades. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales, la muerte o daños a la propiedad.

ALERTA: No aplique el pedal del freno y el pedal del acelerador simultáneamente. Si aplica ambos pedales de manera simultánea durante más de unos segundos, se limitará el rendimiento del motor, lo que puede tener como consecuencia dificultad para mantener la velocidad en el tránsito y puede causar lesiones graves.

POSICIONES DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

ESTACIONAMIENTO (P)

Esta posición bloquea el eje propulsor e impide que las ruedas giren. Detenga completamente el vehículo antes de ponerlo y sacarlo de la posición de Estacionamiento (P).

REVERSA (R)

ALERTA: Mueva la palanca selectora de la transmisión a reversa (R) solo si el vehículo está detenido y el motor está en marcha lenta.

Esta posición permite que el vehículo se mueva hacia atrás. Detenga completamente el vehículo antes de colocar o salir de reversa (R).

NEUTRAL (N)

ALERTA: En neutra (N), su vehículo puede desplazarse libremente.

Esta posición permite que el vehículo se mueva libremente. Mantenga presionado el pedal del freno mientras está en esta posición.

Nota: *Puede encender su vehículo en esta posición.*

MANEJO (D)

Manejo (D) es la posición normal de manejo y permite hacer cambios ascendentes y descendentes automáticos entre todas las velocidades disponibles.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

MANUAL (M)

Para seleccionar el modo manual (M), coloque la palanca de cambios en la posición manual.

Esta posición le permite subir o bajar marchas según su preferencia con los botones + or - en la palanca de cambios.

Para regresar a la posición de manejo (D), mueva la palanca de cambios a la posición de manejo (D).

ACOPLAMIENTO DE UN ENGRANE DEL VEHÍCULO

1. Pise el pedal del freno a fondo.
2. Mueva la palanca de cambios a la velocidad deseada.
3. Cuando termine de manejar, deténgase por completo.
4. Jale la palanca hacia el conductor, mueva la palanca de cambios y asegúrela firmemente en estacionamiento (P).

CAMBIO DE MARCHA MANUAL

CAMBIOS MEDIANTE LOS BOTONES DE LA PALANCA SELECTORA

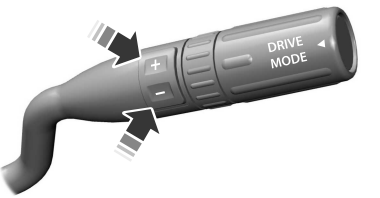
Presionar el botón manual (M) de la palanca de cambio le permite seleccionar la velocidad que desee. Únicamente se muestra la velocidad actual. Presione el botón **+** para subir un cambio o el botón **–** para bajar un cambio. Para desactivar el control manual, devuelva la transmisión a una posición de cambio de velocidades distinta o presione manual (M).

Su vehículo cuenta con una palanca de cambios de transmisión automática SelectShift. Esto le brinda la capacidad de subir o bajar cambios, sin un embrague, según prefiera.

Nota: *A fin de evitar que las RPM del motor sean demasiado bajas, lo cual podría hacer que este se cale, SelectShift continúa realizando algunos cambios descendentes si determina que usted no lo ha hecho a tiempo. Aunque SelectShift realiza ciertos cambios descendentes, de todos modos le permite efectuar cambios descendentes en cualquier momento si determina que no se producirán daños en el motor debido al revolucionamiento excesivo.*

Nota: *SelectShift no realiza cambios ascendentes de forma automática, incluso si el motor se está aproximando al límite de RPM. Los cambios se deben realizar manualmente presionando el botón* ***+****.*

Nota: *El motor se podría dañar si mantiene revoluciones excesivas del motor sin pasar a otra marcha.*



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

INTERBLOQUEO DE LA PALANCA DE CAMBIOS

QUÉ ES EL INTERBLOQUEO DE LA PALANCA DE CAMBIOS

El interbloqueo de la palanca de cambios impide salir de la posición de estacionamiento (P) cuando el encendido está activado y no se presiona el pedal del freno.

PRECAUCIONES DEL INTERBLOQUEO DE LA PALANCA DE CAMBIOS

ALERTA: No maneje el vehículo hasta que verifique que las luces de freno están funcionando.

ALERTA: Cuando realice este procedimiento, deberá quitar la transmisión de estacionamiento (P), lo que significa que el vehículo puede moverse con libertad. Para evitar un desplazamiento no deseado del vehículo, siempre accione completamente el freno de estacionamiento antes de llevar a cabo este procedimiento. Si fuera necesario, use cuñas.

ALERTA: Si libera completamente el freno de estacionamiento, pero la luz de advertencia de los frenos permanece encendida, es posible que los frenos no estén funcionando correctamente. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

En caso de que se produzca un mal funcionamiento eléctrico, es posible que un fusible se haya fundido o que las luces de freno no estén funcionando. Ver **Precauciones con los fusibles** (página 360).

Si la batería del vehículo no tiene carga, utilice cables puente para arrancar el vehículo.

USO DEL INTERBLOQUEO DE LA PALANCA DE CAMBIOS

Interbloqueo de la palanca de cambios

El siguiente procedimiento le permite mover la palanca de cambios desde Estacionar (P):

1. Aplique el freno de estacionamiento. Gire la llave de encendido a 1 - 0, luego extraiga la llave.
2. Mueva la columna de la dirección a la posición de totalmente hacia abajo y hacia atrás, hacia el asiento del conductor.
3. Retire la bota de la palanca de cambios.
4. Introduzca los dedos en el orificio donde desmontó la bota de la palanca de cambios y jale la mitad superior de la cubierta hacia arriba para separarla de la mitad inferior. El borde delantero de la mitad superior tiene una bisagra. Enrolle la mitad superior de la cubierta hacia arriba en el punto de pivote, luego jale hacia atrás en línea recta hacia el asiento del conductor para quitarla.
5. Quite la mitad superior de la cubierta.
6. Quite los tres sujetadores debajo de la columna que aseguran la mitad inferior de la cubierta a la columna.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



7. Jale la palanca de bloqueo hacia la posición de totalmente desbloqueada y haga pasar la manija de la palanca por la ranura de la cubierta para quitar la tapa inferior de la cubierta.
8. Aplique el freno. Levante suavemente el disco inválido y mueva la palanca de cambios a neutral (N).



9. Arranque el vehículo.

Realice los pasos del 4 al 8 en orden inverso para volver a colocar la bisagra, y asegúrese de acoplar los pivotes de la bisagra entre las mitades superior e inferior de la cubierta. Aplique una leve presión en la dirección hacia adelante a medida que gira las mitades juntas.

SISTEMA ELÉCTRICO (SI ESTÁ EQUIPADO)

CÓMO FUNCIONA LA TOMA DE FUERZA

El equipo auxiliar denominado sistema de toma de fuerza, o PTO, se agrega a menudo al motor o a la transmisión para operar equipos utilitarios. Algunos ejemplos incluyen equipos de elevación de ruedas para camiones grúa, grúas, herramientas para la construcción o de mantenimiento de llantas y equipos de bombeo de líquidos. Las aplicaciones de PTO obtienen potencia auxiliar del tren motriz, a menudo mientras el vehículo está detenido. En esta condición, hay un flujo de aire de enfriamiento limitado a través del radiador y en todo el vehículo que normalmente se produce cuando un vehículo está en movimiento. El instalador del sistema PTO de equipo no original, al tener un mayor conocimiento de la aplicación final, es responsable de determinar si se requiere protección adicional contra el calor del chasis o enfriamiento del tren motriz, y de alertar al usuario acerca del funcionamiento adecuado y seguro.

Nota: *El uso de equipos auxiliares que excedan la carga máxima del sistema de toma de fuerza (PTO) especificado en nuestro Libro de diseño para constructores de carrocerías para camiones Ford puede afectar adversamente el rendimiento del sistema del tren motriz. Consulte la publicación antes mencionada para conocer las instrucciones acerca de la correcta instalación de equipos adicionales.*

Para obtener más información, visite *www.fordbbas.com/home*.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES LA CAPACIDAD DEL EJE DIVIDIDO

La capacidad de eje de transmisión dividido es la que permite que el engrane de salida se conecte directamente con el motor, para impulsar la toma de fuerza (PTO) siempre que el motor esté funcionando.

Esta característica está aprobada para el uso como fuente de potencia fija o móvil, dentro de los límites y las pautas de operación que se detallan en nuestro Libro de diseño para constructores de carrocerías para camiones. Para obtener más información, visite *www.fordbbas.com/home*.

CÓMO FUNCIONA LA TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS

Uso del sistema de cambio electrónico en movimiento rápido

(Si está equipado)

Este sistema de tracción en las cuatro ruedas utiliza una caja de transferencia de cambio electrónico en movimiento rápido (ESOF) de 2 velocidades que también se conoce como sistema a tiempo parcial. Este sistema ofrece al conductor los modos de funcionamiento de tracción en dos ruedas en rango alto, tracción en cuatro ruedas en rango alto y tracción en cuatro ruedas en rango bajo. Cuando selecciona el modo de tracción en las cuatro ruedas en rango alto o tracción en las cuatro ruedas en rango bajo, el sistema proporciona potencia de tracción en las cuatro ruedas bloqueada mecánicamente tanto a las ruedas delanteras como traseras para uso a campo traviesa o en condiciones resbaladizas, como nieve profunda, arena o lodo. Cuando selecciona tracción en las cuatro ruedas en rango bajo, el sistema proporciona engranes adicionales para una mayor multiplicación de torsión en condiciones como nieve profunda, pendientes pronunciadas o para jalar objetos pesados. Además, el sistema es capaz de un remolque plano recreacional poniendo la caja de transferencia en posición neutral. Ver **Remolque del vehículo con fines recreativos** (página 357).



Para un funcionamiento adecuado, asegúrese de que cada seguro esté completamente enganchado y que ambos seguros de tracción delantera se fijen en la misma posición (ambos en la posición de bloqueo o ambos en la posición automática). Para enganchar el bloqueo, gire los seguros de bloqueo completamente hacia la derecha. Para enganchar el automático, gire los seguros de bloqueo completamente hacia la izquierda.

Sistema de tracción en las cuatro ruedas ESOF:

- Proporciona enganche y desenganche de 4x4 H alto mientras el vehículo está en marcha.
- Opera mediante un control giratorio ubicado en el panel de instrumentos que permite seleccionar la operación en 4x2, 4x4 H o 4x4 L.
- Usa seguros automáticos-manuales de tracción delantera que pueden ser enganchados y desenganchados automáticamente según el modo 4x4 que seleccione.
- Mejora la economía de combustible cuando se utiliza en el modo automático de seguro de tracción automático.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *Los seguros automáticos o manuales de la tracción delantera se bloquean manualmente al girar el control del seguro de tracción desde auto a bloqueo.*

PRECAUCIONES DE LA TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS

ALERTA: Los vehículos con un centro de gravedad más alto (utilitarios y vehículos con tracción en las cuatro ruedas) se manejan de manera diferente a los vehículos con un centro de gravedad más bajo (vehículos de pasajeros). Evite los virajes cerrados, el exceso de velocidad y las maniobras bruscas en estos vehículos. No manejar con cuidado puede aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras, lesiones personales y lesiones fatales.

ALERTA: Si libera completamente el freno de estacionamiento, pero la luz de advertencia de los frenos permanece encendida, es posible que los frenos no estén funcionando correctamente. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

ALERTA: No confíe demasiado en la capacidad de los vehículos con tracción en las cuatro ruedas. Si bien los vehículos con tracción en las cuatro ruedas pueden acelerar mejor que los de tracción en dos ruedas en situaciones que requieran baja tracción, estos no frenan más rápido. Siempre maneje a una velocidad segura.

Los camiones y los vehículos utilitarios pueden ser diferentes de otros vehículos. Es posible que su vehículo sea más alto para poder desplazarse en terrenos irregulares sin quedar atascado o que dañen los componentes de la parte inferior de la carrocería. Las diferencias que hacen que el vehículo sea tan versátil también provocan que se maniobre de forma diferente a otros vehículos comunes de pasajeros. Mantenga siempre el control del volante de dirección, especialmente en terrenos irregulares. Dado que los cambios repentinos en el terreno pueden producir un movimiento abrupto del volante de dirección, asegúrese de sostenerlo desde la parte exterior. No lo agarre de los rayos. Maneje cuidadosamente para evitar que el vehículo se dañe con objetos ocultos, como rocas y troncos. Maneje a velocidades más bajas si hay vientos fuertes de costado, ya que estos pueden afectar el manejo normal del vehículo. Tenga mucho cuidado al manejar sobre pavimentos que estén resbalosos debido a la presencia de arena suelta, agua, grava, nieve o hielo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *No utilice el modo de tracción en las cuatro ruedas en rango alto ni en rango bajo en superficies secas y duras. Si lo hace, se puede producir un ruido excesivo, un aumento del desgaste de las llantas y es posible que se dañen los componentes de la transmisión. El modo de tracción en las cuatro ruedas en rango alto o tracción en las cuatro ruedas en rango bajo solo está diseñado para uso en superficies uniformemente resbalosas o sueltas. El uso del modo tracción en todas las ruedas en rango bajo en estas superficies podría generar algo de ruido, como un golpe sordo ocasional, pero no debería dañar los componentes de la transmisión. Al pasar de superficies consistentemente sueltas o resbalosas, asegúrese de que los sistemas de tracción en las cuatro ruedas no esté bloqueado mecánicamente una vez que se está en caminos secos y duros en tracción en dos ruedas en rango alto.*

Estacionamiento

ALERTA: Si libera completamente el freno de estacionamiento, pero la luz de advertencia de los frenos permanece encendida, es posible que los frenos no estén funcionando correctamente. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

ALERTA: accione el freno de estacionamiento, cambie a estacionamiento (P), apague el encendido y quite la llave antes de abandonar el vehículo. Si no se siguen estas instrucciones se podrían producir lesiones o la muerte.

En algunos vehículos con tracción en las cuatro ruedas, cuando la caja de transferencia está en neutral (N), el motor y la transmisión se desconecta del resto del eje propulsor. Por lo tanto, el vehículo puede moverse libremente incluso si la transmisión automática está en Estacionamiento (P) o la transmisión manual está activada. No deje el vehículo desatendido cuando la caja de transferencia esté en la posición neutral (N). Coloque siempre el freno de estacionamiento completamente y apague el encendido cuando salga del vehículo.

LIMITACIONES DE LA TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS

No utilice el modo de tracción en las cuatro ruedas en rango alto ni en rango bajo en superficies secas y duras. Si lo hace, se pueden producir ruidos excesivos, se puede aumentar el desgaste de las llantas y dañar los componentes de la transmisión. Los modos de tracción en todas las ruedas de rango alto o de rango bajo está diseñado para superficies constantemente resbaladizas o inestables. Usar el modo de tracción en las cuatro ruedas de rango bajo en estas superficies puede producir algún ruido, como sonidos metálicos ocasionales, pero no debería dañar los componentes de la tracción. Al pasar de superficies consistentemente sueltas o resbalosas, asegúrese de que los sistemas de tracción en las cuatro ruedas no esté bloqueado mecánicamente una vez que se está en caminos secos y duros en tracción en dos ruedas en rango alto.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Vehículos con tracción en las cuatro ruedas con llantas o refacción desiguales

En vehículos con tracción en las cuatro ruedas, el tamaño de la llanta de refacción puede afectar el sistema de tracción en las cuatro ruedas. Si hay una diferencia importante de tamaño entre una llanta y las restantes, la funcionalidad de la tracción en las cuatro ruedas podría verse limitada. Al manejar con el conjunto de rueda y llanta de refacción desigual de tamaño completo, evite:

- Sobrepase los 80 km/h con un modo de tracción en las cuatro ruedas activado.
- Active un modo de tracción en las cuatro ruedas a menos que el vehículo esté detenido.
- Use un modo de tracción en las cuatro ruedas en pavimento seco.

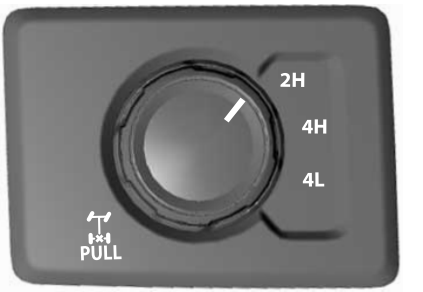
Cuando maneja con el conjunto de rueda y llanta de refacción desigual de tamaño completo, la funcionalidad de tracción en las cuatro ruedas puede verse limitada, en especial cuando maneja en modo de tracción en las cuatro las ruedas con bloqueo mecánico. Es posible que experimente lo siguiente:

- Ruido adicional de la caja de transferencia u otros componentes de manejo.
- Dificultad para salir del modo de tracción en todas las ruedas con bloqueo mecánico.

Usar un ensamble de rueda y llanta de refacción desigual de tamaño puede ocasionar un empeoramiento de lo siguiente:

- El confort y el ruido.
- La capacidad de manejo en invierno.
- La capacidad de manejo en condiciones húmedas.
- La capacidad de tracción en las cuatro ruedas.

SELECCIÓN DE UN MODO DE TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS



El control del modo de tracción en las cuatro ruedas se encuentra en el panel de instrumentos.

Para seleccionar un tracción en las cuatro ruedas, gire el control del modo de tracción en las cuatro ruedas hasta el modo que desee. Puede seleccionar el modo de tracción en dos ruedas alta (2H) o la tracción en todas las ruedas alta (4H) mientras está detenido o en movimiento. Una vez finalizado el cambio, la pantalla de información muestra el modo de tracción en las cuatro ruedas seleccionado. Mientras los cambios estén en curso, podría ver mensajes en la pantalla de información que indiquen que hay un cambio en curso o que suelte el pedal del acelerador para mejorar el rendimiento del cambio.

Nota: *No realice esta operación si las ruedas traseras se deslizan o mientras aplica el pedal del acelerador.*

Nota: *Puede que escuche algunos ruidos mientras el sistema realiza cambios o se acopla; esto es normal.*

Si el sistema detecta una falla, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información. Ver **Tracción en las cuatro ruedas – Mensajes informativos** (página 216).

Cambio a o desde tracción en las cuatro ruedas baja (4L)

Para seleccionar o salir de la tracción en las cuatro ruedas en baja (4L):

1. Maneje el vehículo a una velocidad de 5 km/h o menos.
2. Ponga la transmisión en neutra (N).
3. Mueva el interruptor de control de tracción en las cuatro ruedas al modo que prefiera.

Luego, la pantalla de información mostrará un mensaje que indique que está en curso un cambio de tracción en las cuatro ruedas. Si no se presenta alguna de las condiciones de cambio anteriores, el cambio no se producirá y la pantalla de información mostrará instrucciones de los procedimientos correctos de cambio. En caso del bloqueo de un diente de engranaje de la caja de transferencia, aparecerá Cambio demorado Avanzar en la pantalla de información. Para corregir esta condición, ponga la transmisión en marcha hacia adelante, mueva el vehículo hacia adelante aproximadamente 1,5 m y regrese la transmisión a neutra (N) para permitir que la caja de transferencia complete el cambio de rango.

Nota: *Puede que escuche algunos ruidos mientras el sistema realiza cambios o se acopla; esto es normal.*

Si el sistema detecta una falla, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información. Ver **Tracción en las cuatro ruedas – Mensajes informativos** (página 216).

Entrada y salida del modo Rock Crawl con el paquete Tremor. (Si está equipado)

- Para entrar al modo Rock Crawl, el vehículo debe estar en 4X4 Bajo (4L).
- Presione el botón selector de modo de manejo en la columna del cambio para que aparezca la pantalla de información y seleccione el modo Rock Crawl.
- Con el interruptor en la posición 4X4 Bajo (4L), presione nuevamente el modo Rock Crawl para desactivarlo.
- Primero debe desactivar el modo Rock Crawl para salir de la tracción en las cuatro ruedas en bajo (4L).

MODOS DE TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS

TRACCIÓN EN DOS RUEDAS ALTA

Tracción en dos ruedas alta es para manejo en caminos normales. Se envía potencia solamente a las ruedas traseras.

TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS ALTA

La tracción en las cuatro ruedas en rango alto proporciona potencia de tracción en las cuatro ruedas con bloqueo electrónico o mecánico tanto en las ruedas delanteras como traseras para uso a campo traviesa o en condiciones de invierno, como nieve profunda, arena o lodo. Este modo no se debe utilizar sobre pavimento seco.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

1043

TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS BAJA

La tracción en las cuatro ruedas en rango bajo proporciona potencia de tracción en las cuatro ruedas con bloqueo electrónico o mecánico tanto en las ruedas delanteras como traseras para uso en superficies de baja tracción, pero lo hace con engranaje adicional para aumentar la torsión. Este modo se debe usar únicamente en condiciones todo terreno, tales como arena profunda y pendientes empinadas o para jalar objetos pesados.

INDICADORES DE TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS

Tracción en dos ruedas en rango alto

2H Se enciende por un instante cuando selecciona la tracción en dos ruedas.

Tracción en las cuatro ruedas en rango alto

4H Se enciende de forma continua cuando selecciona la tracción en las cuatro ruedas en rango alto.

Tracción en las cuatro ruedas en rango bajo

4L Se enciende de forma continua cuando selecciona la tracción en las cuatro ruedas en rango bajo.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN CON TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS

MANIOBRAS DE EMERGENCIA

En una situación de emergencia inevitable en la que es necesario hacer un viraje brusco, recuerde evitar las maniobras excesivas con su vehículo (es decir, gire el volante de dirección solo con la rapidez y la cantidad de veces necesarias para evitar producir una situación de emergencia). Hacer movimientos excesivos con la dirección puede resultar en la pérdida del control del vehículo. Aplique una presión suave al pedal del acelerador o al pedal del freno cuando sea necesario realizar cambios en la velocidad del vehículo. Evite los cambios de velocidad, las aceleraciones y los frenados bruscos. Esto puede aumentar el riesgo de volcadura, pérdida del control del vehículo y lesiones personales. Use todas las superficies de la carretera disponibles para devolver el vehículo a una dirección segura de viaje.

En caso de frenadas de emergencia, evite que las llantas derrapen y no haga ningún movimiento brusco del volante de dirección.

Si el vehículo pasa de una superficie a otra (es decir, de concreto a grava), puede haber un cambio en la forma en que el vehículo responde a una maniobra (es decir, dirección, aceleración o frenado).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

MANEJO SOBRE ARENA

Al manejar sobre arena, intente mantener las cuatro ruedas en la zona más sólida de la vía. No reduzca las presiones de las llantas, pero cambie a una velocidad inferior y maneje uniformemente por el terreno. Presione lentamente el acelerador y evite el deslizamiento excesivo de las ruedas.

Al manejar a velocidad reducida en arena profunda con temperaturas exteriores altas, utilice una velocidad baja siempre que sea posible. El funcionamiento en velocidad baja puede maximizar la capacidad del motor y la capacidad de enfriamiento de la transmisión.

Evite manejar a velocidades excesivas. Esto causará que el impulso del vehículo opere en contra y haga que el vehículo se atasque, al punto que requiera de la ayuda de otro vehículo. Recuerde, usted podría ser capaz de salir en reversa por donde entró si procede con cuidado.

MANEJO SOBRE LODO Y AGUA

ALERTA: evite hacer girar las ruedas a más de 55 km/h. Las llantas podrían sufrir daños y lesionar a pasajeros o a personas en las cercanías.

Lodo

Cuando maneje sobre lodo, sea precavido respecto a cambios bruscos en la dirección o en la velocidad del vehículo. Incluso los vehículos con tracción en las cuatro ruedas pueden perder tracción en lodo resbaladizo. Si su vehículo se desliza, vire en la dirección del deslizamiento hasta que recobre el control de su vehículo. Después de manejar a través de lodo, limpie los residuos adheridos a las flechas de mando giratorias y a las llantas. El exceso de lodo adherido a las llantas y a las flechas de mando giratorias puede producir un desequilibrio que puede dañar los componentes de la transmisión.

Agua

Si debe manejar en superficies cubiertas de agua, hágalo lentamente. La tracción o la capacidad de frenado se pueden ver limitadas. Al manejar por agua, determine la profundidad y evite un nivel de agua superior al de la parte inferior de los cubos de las ruedas. Si el sistema de encendido se moja, es posible que su vehículo se pare. Tras pasar por agua, pruebe los frenos. Los frenos mojados no detienen el vehículo con la eficacia de los frenos secos. El secado mejora si pisa levemente el pedal del freno mientras avanza lentamente.

Nota: *manejar por agua profunda puede dañar la transmisión. Si el eje delantero o trasero se sumerge en agua, el lubricante del eje y el lubricante de la unidad de transferencia de potencia se deben revisar y cambiar si es necesario.*

MANEJO EN TERRENOS MONTAÑOSOS O EN PENDIENTE

Aunque los obstáculos naturales podrían obligar a manejar transversalmente al subir y bajar colinas o pendientes empinadas, debe intentar manejar en forma recta al subir y al bajar.

Nota: *evite realizar virajes en cuestas o pendientes pronunciadas. Existe un peligro de perder tracción, resbalar de lado y posiblemente volcar. Cuando maneje sobre terreno montañoso, determine de antemano la ruta que va a usar. No maneje sobre la cima de una colina sin ver cuáles son las condiciones del otro lado. No maneje en reversa por una colina sin la ayuda de alguien que lo guíe.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Al subir una montaña o cuesta empinada, comience en un engrane más bajo en lugar de efectuar un cambio descendente desde un engrane más alto luego de iniciado el ascenso. Esto reduce la tensión del motor y la posibilidad de que el motor se cale.

Si su vehículo se detiene, no intente dar la vuelta, ya que esto podría provocar que vuelque. Es mejor intentar retroceder hasta un lugar seguro.

Aplique a las ruedas tan solo la potencia necesaria para subir la pendiente. Usar demasiada potencia puede provocar que las llantas resbalen, giren velozmente o pierdan tracción, resultando en la pérdida del control del vehículo.

Descienda la cuesta en el mismo engrane que usaría para subirla, con el fin de evitar el uso excesivo de los frenos y el sobrecalentamiento de estos. No descienda en neutra. Desactive la sobremarcha o mueva la palanca selectora de transmisión a una velocidad inferior. Al descender cuestas empinadas, evite frenadas bruscas, ya que podría perder el control del vehículo. Las ruedas delanteras tienen que girar para poder maniobrar el vehículo.

Nota: *si su vehículo tiene frenos antibloqueo, aplíquelos uniformemente. No bombee los frenos.*

MANEJO SOBRE NIEVE Y HIELO

ALERTA: Si maneja en condiciones resbaladizas que requieran el uso de cables o cadenas para llantas, es vital que lo haga con cuidado. Mantenga velocidades bajas, deje una mayor distancia para detenerse y evite mover el volante con agresividad para reducir las posibilidades de perder el control del vehículo, lo que podría dar lugar a lesiones graves o incluso la muerte. Si el extremo posterior de su vehículo patina al tomar una curva, gire el volante en la dirección del deslizamiento hasta que retome el control del vehículo.

Los vehículos con tracción en las cuatro ruedas tienen ventajas sobre los vehículos con tracción en dos ruedas en la nieve y el hielo, pero pueden resbalar como cualquier otro vehículo. Si comienza a resbalarse al manejar en caminos con nieve o hielo, gire el volante en la dirección del deslizamiento hasta que retome el control.

Evite las aplicaciones súbitas de potencia y los cambios rápidos de dirección al manejar sobre hielo y nieve. Pise el acelerador de forma lenta y uniforme cuando ponga el vehículo en movimiento después de haberse detenido por completo. Evite el frenado brusco. A pesar de que los vehículos con tracción en las cuatro ruedas pueden acelerar mejor que los de tracción en dos ruedas sobre hielo y nieve, estos no frenan más rápido, ya que al igual que en otros vehículos, el frenado se produce en las cuatro ruedas. No se confíe en exceso de las condiciones del camino.

Asegúrese de conservar entre usted y los demás vehículos una distancia suficiente para detenerse. Maneje más lento de lo normal y considere el uso de una de las velocidades inferiores. En situaciones de frenadas de emergencia, presione el freno en forma sostenida. No bombee el pedal del freno. Ver **Limitaciones del sistema de frenos antibloqueo** (página 222).

Nota: *El deslizamiento excesivo de las llantas puede dañar la transmisión.*

TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS – LUCES DE ADVERTENCIA

REVISAR 4X4



Aparece cuando hay una falla en el sistema de tracción en las cuatro ruedas.

Nota: *cuando hay una falla en el sistema, por lo general, este permanece en los modos seleccionados antes de que se produjera falla. No pasa a tracción en dos ruedas de forma predeterminada en todas las circunstancias. Cuando aparece esta advertencia, haga que un distribuidor autorizado revise el vehículo.*

Nota: *Cuando hay una falla en el sistema tracción en las cuatro ruedas, por lo general, este permanece en el modo de tracción en las cuatro rudas que estaba seleccionado antes de que se produjera falla. No pasa a tracción en dos ruedas de forma predeterminada en todas las circunstancias. Cuando aparece esta advertencia, haga que un distribuidor autorizado revise el vehículo.*

TRACCIÓN EN LAS CUATRO RUEDAS – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Revisar 4x4	Hay una falla en el sistema de tracción en las cuatro ruedas. Comuníquese de inmediato con su distribuidor autorizado.
Cambio a 4x4 en proceso	El sistema de tracción en las cuatro ruedas está haciendo un cambio.
Para 4x4 BAJO Cambiar a N	Aparece cuando intenta cambiar al modo en el rango bajo de tracción en las cuatro ruedas y no cambia la transmisión a neutra (N).
Para 4x4 BAJO Disminuir a 3 mph	Aparece cuando intenta cambiar al modo en el rango bajo de tracción en las cuatro ruedas y la velocidad del vehículo es mayor que 5 km/h.
Para 4x4 BAJO Disminuir a 5 km/h	
Para salir de 4x4 BAJO Cambiar a N	Aparece cuando intenta cambiar del modo en el rango bajo de tracción en las cuatro ruedas y no cambia la transmisión a neutra (N).
Para salir 4x4 bajo Disminuir a 3 mph	Aparece cuando intenta cambiar del modo en el rango bajo de tracción en las cuatro ruedas y la velocidad del vehículo es mayor que 5 km/h.
Para salir 4x4 bajo Disminuir a 5 km/h	

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

1047

Mensaje	Acción
Cambio demorado Avanzar	Aparece cuando hay un bloqueo en los dientes de los engranes de la caja de transferencia mientras se cambia desde o hacia el modo de rango bajo de tracción en las cuatro ruedas o a un estado neutral. Ponga la transmisión en marcha hacia adelante, mueva el vehículo hacia adelante aproximadamente 1,5 m y regrese la transmisión a neutra (N) para permitir que la caja de transferencia complete el cambio de rango.
Cambiar a N	Aparece cuando el sistema requiere un cambio de transmisión adicional a neutral (N) para completar un cambio de la caja de transferencia.
Para activar 4x4, reducir a 3 mph	Aparece cuando usted ordena un cambio de tracción en las cuatro ruedas en condiciones potencialmente peligrosas para los componentes del eje propulsor.
Para activar 4x4, reducir a 5 km/h	
Para activar 4x4, soltar pedal de acelerador	Aparece cuando el sistema de tracción en las cuatro ruedas solicita que libere el pedal del acelerador para completar un cambio de tracción en las cuatro ruedas. Ver **Selección de un modo de tracción en las cuatro ruedas** (página 211).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES EL DIFERENCIAL DE BLOQUEO ELECTRÓNICO

El diferencial de bloqueo electrónico es un dispositivo alojado en los ejes y puede proporcionar tracción adicional cuando sea necesario.

CÓMO FUNCIONA EL DIFERENCIAL DE BLOQUEO ELECTRÓNICO

Puede activar el diferencial electrónicamente y puede cambiar en movimiento dentro del rango de velocidad de operación. El diferencial electrónico se desactivará cuando la velocidad del vehículo exceda un valor establecido y se volverá a activar cuando la velocidad del vehículo caiga por debajo de un valor establecido. Ver **Activación y desactivación del diferencial de bloqueo electrónico** (página 218). El diferencial de bloqueo electrónico está diseñado para ser utilizado en lodo, rocas, arena o en cualquier condición a campo traviesa, donde se requiere máxima tracción.

Nota: *el diferencial de bloqueo electrónico es para uso todo terreno solamente y no para usar en pavimento seco. El uso del diferencial de bloqueo electrónico en pavimento seco tendrá como resultado un aumento en el desgaste de las llantas, el ruido y la vibración.*

PRECAUCIONES DEL DIFERENCIAL DE BLOQUEO ELECTRÓNICO

Funcionamiento del bloqueo electrónico del diferencial con una llanta de refacción o llantas desiguales

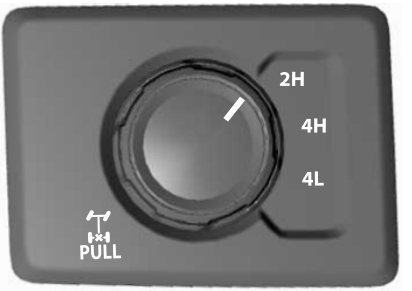
En vehículos con diferencial de bloqueo electrónico, el tamaño de la llanta de refacción puede afectar el rendimiento del sistema. Si hay una diferencia de tamaño importante entre las dos llantas traseras, la funcionalidad del diferencial de bloqueo electrónico podría verse limitada. si el sistema tiene problemas para desacoplarse, libere el pedal del acelerador y gire el volante de dirección en el sentido contrario al avanzar. Recomendamos enganchar y desenganchar el diferencial de bloqueo electrónico en una detención cuando monte una llanta de refacción en el eje trasero.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL DIFERENCIAL DE BLOQUEO ELECTRÓNICO - 4X4

Jale el interruptor diferencial de bloqueo electrónico hacia usted para encender, para apagar el bloqueo electrónico del diferencial presione la perilla hasta la posición de apagado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

1049



Velocidad de activación del diferencial de bloqueo electrónico, 4X4 parte trasera

Modo 4x4	Velocidad máxima de activación	Velocidad de desactivación automática	Velocidad de reactivación automática
Tracción en dos ruedas en alto (2H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h
Tracción en las cuatro ruedas en alto (4H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h
Tracción en las cuatro ruedas baja (4L)	90 km/h	100 km/h	90 km/h

Nota: *El diferencial de bloqueo electrónico podría no acoplarse si presiona el pedal del acelerador durante un intento de acoplamiento. Puede aparecer un mensaje en la pantalla de instrumentos que guíe la liberación del pedal del acelerador.*

Nota: *Si el diferencial de bloqueo electrónico tiene problemas para desactivarse, libere el pedal del acelerador y gire el volante de dirección en el sentido contrario mientras se desplaza.*

Nota: *El diferencial de bloqueo electrónico es para uso todo terreno solamente y no para usar en pavimento seco. El uso del diferencial de bloqueo electrónico en pavimento seco da como resultado un aumento del desgaste de las llantas, ruido y vibración.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL DIFERENCIAL DE BLOQUEO ELECTRÓNICO - 4X2

Gire el interruptor diferencial de bloqueo electrónico hacia la posición de encendido, para apagar el bloqueo electrónico del diferencial gire hasta la posición de apagado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



Velocidad de activación y disponibilidad del diferencial de bloqueo electrónico, 4x2 parte trasera

Velocidad máxima de activación	Velocidad de desactivación automática	Velocidad de reactivación automática
30 km/h	41 km/h	32 km/h

Nota: *El diferencial de bloqueo electrónico podría no acoplarse si presiona el pedal del acelerador durante un intento de acoplamiento. Puede aparecer un mensaje en la pantalla de instrumentos que guíe la liberación del pedal del acelerador.*

Nota: *Si el diferencial de bloqueo electrónico tiene problemas para desactivarse, libere el pedal del acelerador y gire el volante de dirección en el sentido contrario mientras se desplaza.*

Nota: *El diferencial de bloqueo electrónico es para uso todo terreno solamente y no para usar en pavimento seco. El uso del diferencial de bloqueo electrónico en pavimento seco da como resultado un aumento del desgaste de las llantas, ruido y vibración.*

INDICADORES DEL DIFERENCIAL DE BLOQUEO ELECTRÓNICO

Una vez que la luz indicadora se encienda en la pantalla de información, ambas semiflechas de las ruedas traseras se bloquean y proporcionan tracción adicional.

Si el indicador no funciona o se apaga mientras conduce, se ha producido uno de los siguientes problemas:

- La velocidad del vehículo es demasiado alta.
- La diferencia de velocidades entre la rueda trasera izquierda y derecha era demasiado grande durante el intento de engranaje.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

1051

- Cuando el sistema funciona mal y aparece un mensaje en la pantalla de información. Para obtener asistencia, consulte a su distribuidor autorizado.
- El vehículo está experimentando una activación de los frenos antibloqueo.

Si selecciona el diferencial de bloqueo electrónico, pero funciona mal, se muestra un mensaje en la pantalla de información. Para obtener asistencia, consulte a su distribuidor autorizado.

Nota: *si el vehículo está experimentando un evento de frenos antibloqueo, es posible que el diferencial de bloqueo electrónico se desactive momentáneamente.*

DIFERENCIAL DE BLOQUEO ELECTRÓNICO – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

DIFERENCIAL DE BLOQUEO ELECTRÓNICO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción y acción
Verificar bloqueo diferencial	Se produjo una falla en el sistema del diferencial de bloqueo electrónico. Comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado.
Para activar el bloqueo de diferencial, disminuir a XX mph/km/h	Seleccione el diferencial de bloqueo electrónico y baje la velocidad a una requerida.
Para activar el bloqueo de diferencial Soltar acelerador	Libere el pedal del acelerador para activarlo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PRECAUCIONES DEL FRENO

ALERTA: Es peligroso manejar el vehículo cuando la luz de advertencia está encendida. Se podría producir una disminución importante en el desempeño de los frenos. Puede tomarle más tiempo y distancia detener el vehículo. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible. Manejar grandes distancias con el freno de estacionamiento accionado puede hacer que los frenos fallen, con el riesgo de sufrir lesiones personales.

Los frenos húmedos reducen la eficiencia del frenado. Presione suavemente el pedal del freno unas veces al conducir al salir de un lavado de autos y al pasar por acumulaciones de agua sobre el camino, a fin de secar los frenos.

SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO

El sistema de frenos antibloqueo no elimina los riesgos de colisión cuando:

- Conduzca demasiado cerca del vehículo delante de usted.
- El vehículo esté en hidroplaneando.
- Tome las esquinas demasiado rápido.
- La superficie del camino no esté en buenas condiciones.

Nota: *Si el sistema se activa, el pedal del freno podría transmitir impulsos y aumentar el recorrido. Mantenga presión en el pedal de freno.*

FRENO SOBRE ACELERADOR

En el caso de que el pedal del acelerador se quedara pegado o trabado, aplique una presión constante y firme al pedal de freno a fin de disminuir la velocidad del vehículo y reducir la potencia del motor. Si experimenta esta condición, aplique los frenos y detenga el vehículo por completo y en forma segura. Mueva la transmisión a estacionamiento (P), apague el motor y aplique el freno de estacionamiento. Inspeccione el pedal del acelerador en busca de interferencia. Si no encuentra ninguna y la condición persiste, haga que se remolque su vehículo al concesionario autorizado más cercano.

LOCALIZACIÓN DEL DEPÓSITO DEL LÍQUIDO DE FRENOS

Ver **Visión general debajo del cofre** (página 372).

COMPROBACIÓN DEL LÍQUIDO DE FRENOS

ALERTA: No utilice un líquido que no sea el líquido de frenos recomendado pues reducirá la eficiencia de los frenos. El uso de un líquido que no sea el recomendado podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ALERTA: Solo use líquido de frenos de un contenedor sellado. La contaminación con polvo, agua, productos del petróleo u otros materiales puede provocar daños o fallas en el sistema de frenos. Si no cumple con esta advertencia, podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

ALERTA: No permita el contacto del líquido con la piel u ojos. Si esto sucede, enjuague de inmediato las áreas afectadas con abundante agua y consulte a su médico.

ALERTA: El sistema de frenos podría verse afectado si el nivel del líquido de frenos está bajo de la marca ***MIN*** o sobre la marca ***MAX*** en el depósito del líquido de frenos.



1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada.
2. Observe el depósito del líquido de frenos para ver dónde el nivel del líquido de frenos corresponde a las marcas **MIN** y **MAX** en el depósito.

Nota: *A fin de evitar la contaminación del líquido, la tapa del depósito debe permanecer en su lugar y completamente apretada, a menos que esté agregando líquido.*

Use solo líquido que cumpla con nuestras especificaciones. Ver **Frenos** (página 222).

ESPECIFICACIÓN DEL LÍQUIDO DE FRENOS

Ver **Especificación del líquido de frenos** (página 223).

FRENOS – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FRENOS – LUCES DE ADVERTENCIA

Si el indicador de ABS se enciende durante la conducción, indica una anomalía. El sistema de frenos continuará funcionando con normalidad en el vehículo sin la función del sistema de frenos antibloqueo. Consulte con un distribuidor autorizado.

También se enciende momentáneamente al activar el encendido, con el objeto de comprobar el correcto funcionamiento de la luz. Si no se enciende al activar el encendido o destella en cualquier otro momento, solicite a un distribuidor autorizado que inspeccione el sistema.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



El indicador de frenos se enciende brevemente al conectar el encendido para confirmar que la luz funciona. También podría encenderse al aplicar el freno de estacionamiento con el encendido conectado. Si se enciende cuando el vehículo está en movimiento, compruebe que el freno de estacionamiento no esté aplicado. Si el freno de estacionamiento no está aplicado, esto indica que el nivel del líquido de frenos está bajo o de que hay una falla en el sistema de frenos. Consulte con un distribuidor autorizado.

FRENOS – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Es normal que los frenos hagan ruido?

Los ruidos ocasionales de los frenos son normales. Si se produce un sonido de chirrido o rechinido de metal con metal continuo, es posible que el forro del freno esté desgastado. Solicite a un distribuidor autorizado que revise el sistema.

Cuando presiono el pedal del freno o activo el interruptor del freno de estacionamiento, se produce un sonido de motor eléctrico. ¿Es esto normal?

Sí, estos sonidos corresponden al reforzador del freno eléctrico o al funcionamiento del freno de estacionamiento electrónico.

Nota: *Se podría acumular polvo de frenos en las ruedas, incluso en condiciones normales de funcionamiento. La acumulación de polvo de frenos es inevitable a medida que estos se desgastan y esto no es motivo de ruido.* *Ver* ***Limpieza de las ruedas*** *(página 401).*

ACTIVACIÓN DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

ALERTA: Accione el freno de estacionamiento, cambie a estacionamiento (P), apague el encendido y quite la llave antes de abandonar el vehículo. Si no se siguen estas instrucciones se podrían producir lesiones o la muerte.

Accione el freno de estacionamiento cada vez que estacione el vehículo. Pise el pedal hacia abajo para aplicar el freno de estacionamiento. La luz de advertencia de frenos del grupo de instrumentos se enciende y permanece encendida hasta que se libere el freno de estacionamiento.

Si estaciona su vehículo en una pendiente o con un remolque, presione y mantenga presionado el pedal de freno antes de aplicar el freno de estacionamiento. Se puede producir un pequeño movimiento del vehículo, ya que el freno de estacionamiento se ajusta para sostener el peso del vehículo. Esto es normal y no debiera ser motivo de preocupación. Si es necesario, mantenga pisado el pedal del freno, luego trate de volver a aplicar el freno de estacionamiento. Ponga cuñas a las ruedas si es necesario. Si el freno de estacionamiento no puede contener el peso del vehículo podría ser necesario revisar el freno de estacionamiento, y es posible que el vehículo esté sobrecargado.

LIBERACIÓN DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Para liberar el freno de estacionamiento, hale la palanca de liberación que se encuentra en el lado inferior izquierdo del panel de instrumentos.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FRENO DE ESTACIONAMIENTO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Revisar sistema de frenos	El sistema detectó una falla, póngase en contacto con un distribuidor lo antes posible.
Nivel de líquido de frenos bajo	El nivel del líquido de frenos está bajo, inspeccione el sistema de frenos de inmediato.
Freno de mano activado	Ha aplicado el freno de estacionamiento y ha manejado el vehículo a más de 5 km/h. Si la advertencia permanece encendida después de liberar el freno de estacionamiento, comuníquese con un distribuidor autorizado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

FRENO DE ESCAPE DE MOTOR DIESEL – PRECAUCIONES

ALERTA: no use el remolque/arrastre cuando la superficie del camino sea resbaladiza. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo.

ALERTA: No use frenado de escape del motor Diesel cuando la superficie del camino sea resbaladiza. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo.

USO DEL FRENO DE ESCAPE DE MOTOR DIESEL

Esta función aumenta el frenado del motor a altos regímenes del motor para proporcionar mayor control cuando se desciende por una cuesta, con menos uso y desgaste de los frenos y la transmisión.

Nota: *Use esta función cuando baje una pendiente y al transportar cargas pesadas o un remolque.*

Los beneficios del frenado del motor son:

- Menor temperatura en los frenos.
- Menor pérdida de efectividad de los frenos.
- Mayor vida útil de los frenos.
- Mejor control del manejo y el remolque.



Presione el botón en el banco de interruptores junto al sistema de audio para encender o apagar el sistema.

Existen dos modos de frenado, manual y automático.

Las condiciones de frenado deben cumplirse para usar el freno de escape:

- El vehículo se encuentra en una marcha hacia adelante.
- El régimen del motor está sobre 1500 RPM.
- El pie está fuera del acelerador.

Puede utilizar esta función en combinación con remolque/arrastre o la selección de rango progresiva a fin de proporcionar un frenado del motor aún mayor. La transmisión realiza cambios ascendentes para evitar que el motor ingrese a la zona roja del tacómetro.

Frenado manual del motor

1. Presione el botón para activar el frenado manual del motor.
2. Libere el pedal del acelerador para aumentar al máximo el frenado del motor.
3. Aplique los frenos. La transmisión realiza cambios descendentes a velocidades inferiores.

Nota: *La función de frenado del motor solo funciona cuando suelta el acelerador.*

Nota: *Puede cambiar la transmisión a velocidades inferiores con una selección de rango progresiva (PRS) o cambio manual independiente de la activación de los frenos.*

Nota: *También puede usar el frenado manual del motor con el control de crucero para mejorar el control de descenso en pendientes.*

Nota: *Si su vehículo cuenta con control de crucero adaptable, el sistema de control de velocidad usa el modo seleccionado de frenado del motor, las velocidades de la transmisión y los frenos para mantener la velocidad establecida y la distancia con el vehículo que va adelante.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Frenado automático del motor

1. Presione dos veces el botón para activar el frenado automático del motor.
2. Libere el acelerador o el pedal del freno. El sistema recuerda la velocidad del vehículo.

Nota: *Esta función ofrece un frenado del motor más suave y menos brusco durante el descenso por pendientes. No aplicará frenado si no aumenta la velocidad del vehículo, aunque aplicará frenado total del motor cuando sea necesario para evitar la aceleración. El sistema automáticamente activa el frenado del motor y, si fuera necesario, realiza cambios descendentes de la transmisión a marchas inferiores a fin de no exceder la velocidad programada del vehículo.*

INDICADORES DE FRENO DE ESCAPE DE MOTOR DIESEL



FRENO DE ESCAPE DE MOTOR DIESEL – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FRENO DE ESCAPE DE MOTOR DIESEL – LUCES DE ADVERTENCIA

- Se enciende cuando se activa esta función y el sistema está funcionando correctamente.
- Destella cuando el frenado del motor está desactivado debido a una falla o a que el motor no cumple con las condiciones de frenado.
- No se enciende cuando el interruptor o indicador presenta fallas.

Puede activar el sistema en cualquier momento. El sistema de frenado se activa una vez que se cumplen las condiciones de frenado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES LA ASISTENCIA DE ARRANQUE EN PENDIENTE

La Asistencia de arranque en pendiente le permite mover el vehículo con mayor facilidad cuando se encuentra en una pendiente pronunciada sin necesidad de utilizar el freno de estacionamiento.

CÓMO FUNCIONA LA ASISTENCIA DE ARRANQUE EN PENDIENTE

Cuando el sistema se activa, el vehículo permanece inmóvil unos segundos después de soltar el pedal del freno. Esto le da tiempo para mover el pie del pedal del freno al pedal del acelerador. Los frenos se liberan cuando el motor ha desarrollado la torsión suficiente para evitar que el vehículo se vaya hacia abajo en la pendiente.

PRECAUCIONES CON LA ASISTENCIA DE ARRANQUE EN PENDIENTE

ALERTA: El sistema no sustituye al freno de estacionamiento. Cuando deje el vehículo, siempre aplique el freno de estacionamiento.

ALERTA: Eebe permanecer en el vehículo cuando se active el sistema. En todo momento, usted es responsable de controlar el vehículo, de supervisar el sistema y de intervenir si fuera necesario. Si no lo hace, podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

ALERTA: El sistema se apaga si hay una falla o si revoluciona el motor de manera excesiva.

ASISTENCIA DE ARRANQUE EN PENDIENTE – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ASISTENCIA DE ARRANQUE EN PENDIENTE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Asistencia de arranque en pendiente no disponible	Aparece cuando el sistema no está disponible. Solicite la revisión del vehículo tan pronto como sea posible.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES EL CONTROL DE TRACCIÓN

El sistema de control de tracción ayuda a evitar que la rueda de transmisión patine y que se pierda tracción.

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE TRACCIÓN

Si el vehículo comienza a deslizarse, el sistema aplica los frenos a ruedas individuales y, cuando se necesita, reduce la potencia del motor al mismo tiempo. Si las ruedas giran al acelerar en superficies resbalosas o sueltas, el sistema reduce la potencia del motor para aumentar la tracción.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE TRACCIÓN

ALERTA: la luz de control de estabilidad y tracción se enciende continuamente si el sistema detecta una falla. Asegúrese de no haber desactivado manualmente el sistema de control de tracción con los controles de la pantalla de información o el interruptor. Si la luz del control de estabilidad y tracción sigue encendida continuamente, lleve inmediatamente el vehículo a un distribuidor autorizado para que revisen el sistema. Manejar el vehículo con el control de tracción desactivado podría implicar un mayor riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras, lesiones personales e incluso la muerte.



El control de tracción se activa cada vez que activa el encendido.

Si el vehículo está atorado en lodo o nieve, puede ser útil desactivar el control de tracción, ya que esto permite el giro de las ruedas.

Nota: *cuando desactiva el control de tracción, el control de estabilidad permanece totalmente activo.*

El botón del sistema de control de estabilidad y tracción se encuentra ubicado en el panel de instrumentos.

Cuando apaga el sistema, aparecerá un mensaje y un icono iluminado en el tablero de instrumentos.

Presione el interruptor nuevamente para que el control de tracción vuelva al modo de operación normal.

Puede que el vehículo posea restricciones de MyKey respecto a esta función. Ver **Qué es MyKey** (página 80).

INDICADOR DEL CONTROL DE TRACCIÓN

Indicador del control de estabilidad y de tracción



Si el indicador no se ilumina al activar el encendido o permanece encendido cuando el motor está en funcionamiento, es señal de una falla. Haga que un distribuidor autorizado verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



El indicador de control de tracción desactivado se enciende al desactivar el sistema de control de tracción o cuando se selecciona un modo de control de estabilidad alternativo que requiere la desactivación del control de tracción, según el modo de conducción seleccionado.

CONTROL DE TRACCIÓN – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL DE TRACCIÓN – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Servicio AdvanceTrac	El sistema detecta una situación que requiere de servicio. Comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado.
AdvanceTrac apagado	Estado del sistema AdvanceTrac después de desactivarlo.
AdvanceTrac encendido	Estado del sistema AdvanceTrac después de activarlo.
Control de tracción apagado	Estado del sistema de control de tracción después de desactivarlo.
Control tracción encendido	Estado del sistema de control de tracción después de activarlo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE ESTABILIDAD

ALERTA: Las modificaciones al vehículo que incluyen sistema de frenos, parrillas de techo de refacción, suspensión, sistema de dirección, fabricación de llantas y tamaño de la rueda/llanta pueden cambiar las características de manejo del vehículo y podrían afectar adversamente el rendimiento del sistema de control electrónico de estabilidad. Además, la instalación de bocinas estéreo podría afectar adversamente el sistema de control electrónico de estabilidad. La reducción de la eficacia del sistema de control electrónico de estabilidad podría producir un mayor riesgo de pérdida del control del vehículo, de volcaduras y de sufrir lesiones personales e incluso la muerte.

ALERTA: Recuerde que ni siquiera la tecnología avanzada puede desafiar las leyes de la física. Siempre existe la posibilidad de perder el control del vehículo debido a acciones del conductor, que no sean las apropiadas para las condiciones existentes. El manejo agresivo, sin importar las condiciones del camino, puede hacer que se pierda el control del vehículo, lo que aumenta el riesgo de sufrir lesiones personales o daños materiales. La activación del sistema de control electrónico de estabilidad es una indicación de que al menos una de las llantas excedió su capacidad de agarre; eso podría reducir la capacidad del conductor de controlar el vehículo y podría causar la pérdida de control del vehículo, volcaduras y lesiones personales que podrían ser mortales.

ALERTA: En todo momento, usted es responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado como una ayuda y no lo exime de su responsabilidad de manejar con el debido cuidado y atención. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

Si una condición de manejo activa el control de estabilidad o el control de tracción, es posible que experimente lo siguiente:

- Parpadeo de la luz de control de estabilidad y tracción.
- Disminución de la velocidad del vehículo.
- Potencia del motor reducida.

El sistema de control de estabilidad tiene varias funciones diseñadas para ayudarlo a mantener el control del vehículo:

Control electrónico de estabilidad

El control electrónico de estabilidad mejora la capacidad del vehículo para evitar derrapes o deslizamientos laterales al aplicar los frenos a una o más ruedas individualmente y, si es necesario, reduce la potencia del motor.

Control de estabilidad antivuelco

El control de estabilidad antivuelco mejora la capacidad del vehículo para evitar volcaduras al detectar el movimiento de balanceo del vehículo y la tasa a la cual cambia mediante la aplicación de los frenos a una o más ruedas individualmente.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Control en curva

El control en curva mejora la capacidad del vehículo para seguir la ruta al doblar drásticamente o evitar objetos en el camino. El control en curva funciona al reducir la potencia del motor y, si es necesario, aplica los frenos a una o más ruedas individualmente.

Estabilización con viento lateral

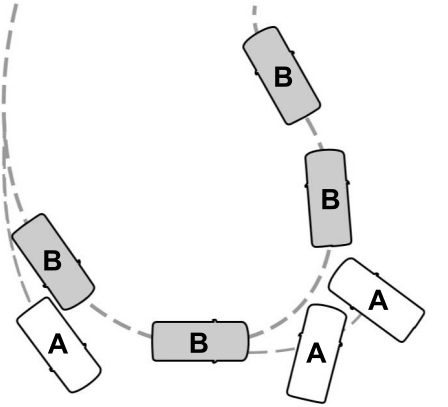
La estabilización con viento lateral es una función avanzada que funciona al aplicar cuidadosamente los frenos de un lado del vehículo para reducir el efecto de una ráfaga lateral en la ruta del vehículo.

Vectorización de torque mediante frenos

El control de vectorización de torque aplica torque de freno a la rueda interna impulsora en una curva para lograr una mejor tracción y evitar un menor subviraje o giros bruscos. Contrariamente al control electrónico de estabilidad, el control mejorado de vectorización de torque no disminuye la velocidad el vehículo. Ayuda a controlar el deslizamiento excesivo de las ruedas y proporciona mayor agilidad en las curvas.

Control de tracción

El control de tracción mejora la capacidad del vehículo para mantener la tracción en las ruedas al detectar y controlar el giro de las ruedas. Ver **Qué es el control de tracción** (página 229).



A Vehículo sin control de estabilidad que se desliza fuera de la trayectoria prevista.

B Vehículo con control de estabilidad que mantiene el control sobre una superficie resbaladiza.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE ESTABILIDAD

El sistema se activa cada vez que activa el encendido.

Puede apagar el sistema de control electrónico de estabilidad si mantiene presionado el botón ESC durante más de 5 segundos, o puede presionar nuevamente el botón para encender el sistema.

Al cambiar la transmisión a reversa (R), el sistema se deshabilita.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Puede activar o desactivar el sistema de control de tracción de manera independiente. Ver **Activación y desactivación del control de tracción** (página 229).

Control de estabilidad y control de tracción con control de estabilidad antivuelco

	Luz del control de estabilidad apagada	Control de estabilidad anti-vuelco[3]	Control electrónico de estabilidad[3]	Sistema de control de tracción[3]
Predeterminado en el arranque	Encendido durante la revisión del foco	Habilitado	Habilitado[3]	Habilitado
Botón presionado momentáneamente	encendido	Habilitado	Habilitado[3]	Deshabilitado[1]
Botón presionado y mantenido por 5 a 15 segundos	encendido	Habilitado	Deshabilitado[2]	Deshabilitado[1]
Botón no presionado y la caja de transferencia se cambia a 4x4 baja o se coloca en modo Rocas/tracción	encendido	Habilitado	Deshabilitado	Deshabilitado[1]

[1] El sistema de control de tracción igualmente se puede activar, pero con límites más ajustados o más libres.

[2] Cuando mantiene presionado el botón, aparece una barra de progreso para mostrar el progreso del tiempo en retención del botón.

[3] Las funciones pueden variar según el modo de manejo seleccionable en el cual se encuentra el vehículo.

INDICADOR DE CONTROL DE ESTABILIDAD



Si no se enciende al activar el encendido (o si permanece encendido), es señal de una falla. Haga que un distribuidor autorizado verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES EL CONTROL DE CAMINO

ALERTA: El sistema no controla la velocidad en condiciones de baja tracción o pendientes muy inclinadas. El sistema está diseñado como una ayuda y no lo exime de su responsabilidad de manejar con el debido cuidado y atención. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

El control de camino le permite centrarse en la dirección mientras conduce a campo traviesa y a baja velocidad, al controlar la aceleración y el frenado del vehículo, a fin de mantener la velocidad que usted fijó.

Es posible que escuche un ruido del motor de la bomba del sistema de frenos antibloqueo cuando use el sistema. Esto es normal.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CAMINO



Presione el botón.

El sistema se apaga si presiona el botón nuevamente o si supera 64 km/h.

AJUSTE DE VELOCIDAD DEL CONTROL DE CAMINO

Nota: *Los botones están ubicados en el volante de dirección.*

Conduzca a la velocidad deseada.

SET+ Presione el botón para aumentar la velocidad actual fijada.

SET- Presione el botón para bajar la velocidad actual fijada.

Nota: *El indicador cambia de color.*

Puede ajustar la velocidad establecida en incrementos grandes o pequeños. Presione el botón de alternación hacia arriba o abajo una vez para ajustar la velocidad establecida en incrementos pequeños. Mantenga presionado el botón de alternación hacia arriba o abajo una vez para ajustar la velocidad establecida en incrementos grandes.

También puede ajustar la velocidad establecida frenando.

Nota: *Presionar el pedal del freno no apaga el sistema.*

CANCELACIÓN DE LA VELOCIDAD ESTABLECIDA

CNCL Presione el botón.

INDICADORES DEL CONTROL DE CAMINO



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CONTROL DE CAMINO – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL DE CAMINO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Detalles
Reducir velocidad para ingresar control de camino	Aparece cuando debe reducir la velocidad del vehículo para usar control de camino.
Control de camino no disponible con freno de estacionamiento aplicado	Aparece cuando debe liberar el freno de estacionamiento para usar control de camino.
Control de camino no disponible con Pro Trailer Backup Assist™ activo	Aparece cuando debe desactivar la asistencia de remolque de respaldo para usar control de camino.
Control de camino habilitado Use botón SET para establecer velocidad	Aparece cuando activó correctamente el control de camino y puede establecer una velocidad con el control Set+ o Set-.
Control de camino desactivado Conductor retoma control	Aparece cuando se produjo una falla en el sistema cuando el control de camino estaba activado y el conductor debe retomar el control.
Control de camino desactivado	Aparece cuando se desactiva el sistema.
Control de camino falló Ver el manual	Aparece cuando hay una falla en el sistema. Consulte la sección de control de camino en el Manual del propietario. Para conocer el diagnóstico, consulte a su distribuidor autorizado.
Para activar control de camino seleccionar velocidad	Aparece cuando debe estar en Manejo (D), Neutral (N) o Reversa (R) para usar control de camino.
Control de camino no disponible con control crucero activado	Aparece cuando debe desactivar el control de velocidad de crucero para usar control de camino.
Control de camino no disponible con puerta del conductor abierta	Aparece cuando debe cerrar la puerta del conductor para usar control de camino.
Establecer control de camino a 1 MPH para ayudar a salir de la arena	Aparece cuando el sistema detecta que puede estar atascado en arena y recomienda utilizar control de camino en la velocidad establecida más baja. Al hacer esto podría jalar arena lentamente debajo de las llantas para liberar el vehículo.
Establecer control de camino a 2 km/h para ayudar a salir de la arena	

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Mensaje	Detalles
Control de descenso ahora activo Pres. ctrl de camino Cambiar para salir	Debido a una determinada acción del conductor, la propulsión del control de camino se desactivó, pero el vehículo continuará frenando si desciende una pendiente. El conductor debe presionar el interruptor de control de camino para desactivar la función; sin embargo, se puede volver a activar.
Control de camino no disponible con cinturón de seguridad apagado	Aparece cuando debe tener el cinturón de seguridad abrochado para utilizar el control de camino.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

1068

QUÉ ES EL CONTROL DE DESCENSO DE PENDIENTES

El control de descenso de pendientes permite al conductor ajustar y mantener la velocidad del vehículo mientras desciende pendientes pronunciadas en diversas condiciones de la superficie.

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE DESCENSO DE PENDIENTES

El control de descenso de pendientes puede mantener velocidades del vehículo en pendientes descendentes entre 3–32 km/h. Si la velocidad es mayor de 32 km/h, el sistema permanece activado, pero no se puede ajustar ni mantener la velocidad de descenso.

Nota: *El sistema no funciona a menos de 3 km/h.*

El sistema requiere un intervalo de enfriamiento después de un período de uso continuo. El control de descenso de pendientes proporciona una advertencia en el centro de mensajes y suena un tono cuando está a punto de desactivarse para comenzar el enfriamiento. En este momento, aplique los frenos según sea necesario para mantener la velocidad de descenso.

Nota: *El tiempo que el sistema puede permanecer activo antes de requerir enfriamiento varía según las condiciones.*

PRECAUCIONES DEL CONTROL DE DESCENSO DE PENDIENTES

ALERTA: El sistema no controla la velocidad en condiciones de baja tracción o pendientes muy inclinadas. El sistema está diseñado como una ayuda y no lo exime de su responsabilidad de manejar con el debido cuidado y atención. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

ALERTA: el control de descenso en pendiente no puede controlar el descenso en todas las condiciones y circunstancias de tracción del camino, como hielo o pendientes extremadamente empinadas. El control de descenso en pendiente es un sistema de asistencia para el conductor y no puede reemplazar el buen criterio del conductor. Si no lo hace, podría perder el control del vehículo, chocar o sufrir lesiones graves.

ALERTA: el sistema no sustituye al freno de estacionamiento. Cuando salga del vehículo, aplique siempre el freno de estacionamiento y deje la transmisión en la posición de estacionamiento (P) en transmisiones automáticas o en el primer engrane en transmisiones manuales.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE DESCENSO DE PENDIENTES



Presione el botón del panel de instrumentos. Cuando se activa el sistema, se enciende una luz y suena un tono.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE DESCENSO DE PENDIENTES

Para aumentar o disminuir la velocidad de descenso, pise el acelerador o el pedal del freno o use los botones SET + y SET - en el volante de dirección. Una vez que alcance la velocidad deseada, quite los pies de los pedales.

INDICADOR DE CONTROL DE DESCENSO DE PENDIENTES



Se enciende cuando activa el control de descenso en pendiente.

CONTROL DE DESCENSO DE PENDIENTES – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL DE DESCENSO DE PENDIENTES – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Para descenso de pendiente reducir a XX MPH/km/h	No se ha cumplido el requisito de velocidad del vehículo para el modo a campo traviesa.
Seleccione velocidad para descenso de pendiente	Debe seleccionar una posición de la transmisión para el modo de descenso en pendientes.
Descenso pendiente Conductor recupere control	Se desactiva el modo de descenso en una pendiente y debe retomar el control.
Falla en control descenso en pendiente	Se produjo una falla en el sistema de descenso en pendientes.
Control descenso pendiente apagado Sistema de enfriando	El sistema de descenso en pendientes se está enfriando debido a su uso en exceso.
Control de descenso de pendientes no disponible con Control de crucero activado	El sistema de control de descenso en pendientes no se puede activar mientras el control de crucero está controlando activamente la velocidad.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

DIRECCIÓN HIDRÁULICA

PAUTAS DE LA DIRECCIÓN HIDRÁULICA

Para contribuir a evitar daños al sistema de dirección hidráulica:

- No mantenga el volante de dirección en sus puntos extremos de viraje por más de tres a cinco segundos cuando el motor esté en funcionamiento.
- Evite maniobrar la dirección de un lado para otro con las RPM del motor elevadas, puesto que esto podría sobrecalentar el sistema. Si intenta liberar un vehículo atascado, realice una pausa entre un intento y otro a fin de permitir que el sistema de la dirección hidráulica se enfríe o busque ayuda. Las maniobras típicas en la dirección y el manejo permiten que el sistema se enfríe.
- No haga funcionar el vehículo si el nivel de líquido en la bomba de la dirección hidráulica está por debajo de la marca MIN en el depósito.
- Es normal oír algo de ruido durante el funcionamiento. Si es excesivo, revise si el nivel de líquido de la bomba de la dirección hidráulica está en un nivel bajo, antes de solicitar servicio a su distribuidor autorizado.
- Los esfuerzos pesados o disparejos pueden ser causados por un nivel bajo del líquido de la dirección hidráulica. Determine si el líquido de la bomba de la dirección hidráulica está en un nivel bajo, antes de solicitar servicio a su distribuidor.
- No llene el depósito de la bomba de la dirección hidráulica por arriba de la marca MAX, ya que esto puede provocar fugas del depósito.

Si el sistema de dirección hidráulica falla o si apaga el motor, puede dirigir el vehículo en forma manual; sin embargo, deberá hacer un mayor esfuerzo.

Si está realizando servicio o mantenimiento a algún componente de la dirección, instale sujetadores nuevos. Muchos sujetadores están recubiertos con adhesivo de roscas o tienen características de apriete determinadas que no puede volver a utilizar. No vuelva a utilizar tornillos ni tuercas. Apriete los sujetadores según las especificaciones.

Consejos para la dirección

Si se percibe un desvío o jalón, revise si hay:

- Una llanta mal inflada.
- Desgaste desigual de las llantas.
- Componentes de la suspensión flojos o desgastados.
- Componentes de la dirección flojos o desgastados.
- Mala alineación del vehículo.

Nota: *Una resalto de gran tamaño en el camino o vientos intensos de costado también pueden hacer que la dirección parezca desviarse o tirar hacia un lado.*

Dirección de superposición de torsión electrónica. (Si está equipado)

ALERTA: El sistema de la dirección electrohidráulica cuenta con verificaciones de diagnóstico que monitorean continuamente el sistema. Si se detecta una falla, aparecerá un mensaje en la pantalla de información. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo. Desactive el encendido. Después de al menos 10 segundos, active el encendido y observe si aparece

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

un mensaje de advertencia del sistema de dirección en la pantalla de información. Si vuelve a aparecer un mensaje de advertencia del sistema de dirección, solicite la revisión del sistema a la brevedad posible.

ALERTA: Si el sistema detecta un error, es posible que no sienta ninguna diferencia en la dirección, sin embargo, puede existir una situación grave. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible. No llevarlo a revisión puede resultar en pérdida de control de la dirección.

El sistema de superposición de torsión electrónica añade asistencia de dirección complementaria al engrane hidráulico cuando se requiere, según las condiciones del vehículo tales como velocidad del vehículo, ángulo del volante de dirección y torsión del volante de dirección. El sistema de dirección hidráulica proporciona la mayoría de la asistencia de dirección. La superposición de torsión electrónica habilita funciones como asistencia de respaldo de remolque pro y advertencia de salida del carril.

Si su vehículo pierde potencia eléctrica mientras conduce, perderá la asistencia de la dirección hidráulica eléctrica. El sistema de dirección seguirá funcionando y podrá dirigir su vehículo con ayuda hidráulica. Dirigir su vehículo solo con asistencia hidráulica requiere más esfuerzo.

Las maniobras de dirección pueden aumentar el esfuerzo que se requiere para dirigir su vehículo. El esfuerzo adicional evita el sobrecalentamiento y el daño permanente al sistema de dirección. No se pierde la capacidad de dirigir su vehículo manualmente. Las maniobras típicas en la dirección y el manejo permiten que el sistema se enfríe y vuelva a la normalidad.

Aprendizaje adaptable (Si está equipado)

El aprendizaje adaptable del sistema de dirección hidráulica eléctrica ayuda a corregir las irregularidades del camino y a mejorar el desempeño general de la dirección y de la manipulación. Está comunicado con el sistema de frenos para ayudarlo a utilizar el control de estabilidad avanzado y los sistemas para evitar accidentes. Cuando se desconecta la batería o cuando se instala una nueva, se debe conducir el vehículo en una distancia corta para que el sistema vuelva a aprender la estrategia y active todos los sistemas.

LOCALIZACIÓN DEL DEPÓSITO DEL FLUIDO DE LA DIRECCIÓN HIDRÁULICA

El depósito del fluido de la dirección hidráulica se encuentra en el compartimento del motor. Ver **Visión general debajo del cofre** (página 372).

COMPROBACIÓN DEL FLUIDO DE LA DIRECCIÓN HIDRÁULICA

Revise el líquido de la dirección hidráulica. Si es necesario agregar líquido, utilice exclusivamente líquido MERCON LV ATF.

Revise el nivel del líquido cuando esté a temperatura ambiente.

1. Revise el nivel de líquido en el depósito. Debe estar en el rango entre las marcas MIN y MAX. No agregue líquido si el nivel está dentro de dicho rango.
2. Si el nivel de líquido es bajo, agregue líquido para hacer subir el nivel hasta que alcance el rango entre MIN y MAX.
3. Encienda el motor.
4. Con el motor en marcha lenta, gire varias veces el volante de dirección hacia la izquierda y hacia la derecha.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

5. Apague el motor.
6. Vuelva a revisar el nivel del líquido en el depósito. No agregue líquido si el nivel se encuentra en el rango entre MIN y MAX.
7. Si el nivel del líquido está bajo, agregue líquido en pequeñas cantidades, revisando continuamente hasta que se encuentre en el rango entre MIN y MAX. En el caso de tipo de líquido adecuado, Ver **Capacidades y especificaciones** (página 447). asegúrese de volever a colocar el tapón del depósito.

DIRECCIÓN HIDRÁULICA ADAPTABLE

Nota: *El sistema de dirección adaptable cuenta con verificaciones de diagnóstico que monitorean continuamente el sistema. Si el sistema detecta una falla, aparecerá un mensaje en la pantalla de información. Si aparece un mensaje de advertencia rojo, detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo. El mensaje de advertencia puede borrarse si la falla ya no está presente. Si un mensaje de advertencia del sistema de dirección adaptable aparece cada vez que arranca el vehículo, solicite a un distribuidor que revise el sistema lo antes posible.*

El sistema de dirección adaptable cambia continuamente la relación de la dirección con cambios en la velocidad del vehículo, lo cual mejora la respuesta de la dirección en todas las condiciones. El sistema también cambia cuando activa la función de remolque/arrastre de la transmisión. Cuando selecciona el botón remolque/arrastre, el sistema de dirección adaptable reduce la sensibilidad del vehículo a la dirección a velocidades más altas, a la vez que mantiene la facilidad de estacionamiento y maniobrabilidad a velocidades bajas.

Nota: *El sistema de dirección adaptable cuenta con un dispositivo de bloqueo. Con el bloqueo activado, el sistema de dirección adaptable permanece mecánicamente bloqueado a una relación de dirección fija. También puede percibir un chasquido cuando enciende el vehículo después de haberlo apagado, ya que el bloqueo se desengancha o se engancha.*

Nota: *Si el vehículo pierde energía eléctrica o detecta una falla mientras maneja, el sistema automáticamente se desactiva y conserva la función de dirección normal con una relación de dirección fija. Durante este lapso de tiempo, es posible que el volante de dirección no esté derecho al conducir el vehículo en línea recta. Además, el conductor puede notar que el ángulo del volante de dirección necesario para maniobrar el vehículo puede ser diferente.*

Nota: *Al realizar maniobras de estacionamiento, el sistema de dirección adaptable equilibra la carga de trabajo del conductor para las diversas señales del volante de dirección y condiciones de carga del vehículo. Bajo condiciones extremas de funcionamiento, podría activarse el dispositivo de bloqueo del sistema. Esta estrategia evita el sobrecalentamiento y el daño permanente al sistema de dirección adaptable. Las maniobras típicas en la dirección y el manejo permiten que el sistema se enfríe y vuelva a la normalidad.*

DIRECCIÓN – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

DIRECCIÓN – INDICADORES DE ADVERTENCIA



El indicador del sistema de dirección adaptable se enciende si el sistema detecta una falla durante las comprobaciones continuas de diagnóstico.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *Si aparece un mensaje de advertencia rojo, detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo.*

DIRECCIÓN – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Dirección averiada Servicio inmediato	Se muestra cuando el sistema de la dirección hidráulica detecta una condición que requiere servicio. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.
Pérdida de dirección Pare con cuidado	El sistema de la dirección hidráulica no esta funcionando. Detenga el vehículo en un lugar seguro. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.
Falla asistencia de la dirección Requiere servicio	Se muestra cuando el sistema de la dirección hidráulica detecta una condición que requiere servicio. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.
Dirección averiada Serv. inmediato	El sistema de la dirección ha detectado una condición que requiere servicio. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PRECAUCIONES CON LOS SENSORES DE ESTACIONAMIENTO

ALERTA: Para evitar lesiones, tenga siempre precaución al estar en reversa (R) y al usar el sistema de sensores.

ALERTA: Es posible que el sistema no detecte objetos con superficies que absorben reflejos. Maneje siempre con el debido cuidado y la atención necesaria. Si no lo hace, se podría provocar una colisión.

ALERTA: Los sistemas de control de tráfico, las luces fluorescentes, el clima inclemente, los frenos de aire y los motores y los ventiladores externos pueden afectar el funcionamiento correcto del sistema de sensores. Esto puede causar un rendimiento reducido o alertas falsas.

ALERTA: Es posible que el sistema no detecte objetos pequeños o en movimiento, especialmente aquellos que estén cerca del suelo.

ALERTA: El sistema de sensores de estacionamiento puede ayudarle a detectar objetos cuando el vehículo se mueve en reversa a velocidades de estacionamiento. Preste atención al usar el sistema de sensores de estacionamiento para evitar lesiones.

ALERTA: Si el sensor está bloqueado, el sistema podría no funcionar.

ALERTA: Es posible que el sistema no funcione en climas fríos ni en condiciones climáticas difíciles. La lluvia, la nieve y el rocío pueden afectar el rendimiento del sensor.

ALERTA: Si se producen daños en el área que rodea inmediatamente al sensor, haga revisar su vehículo lo más pronto posible.

Nota: *Si el vehículo se daña de forma que se desalineen los sensores, esto provocará mediciones imprecisas o alertas falsas.*

Cuando conecta un remolque al vehículo, los sensores de estacionamiento traseros detectan el remolque y proporcionan una alerta. Desactive los sensores de estacionamiento cuando conecte un remolque, a fin de evitar la alerta.

Nota: *Determinados dispositivos complementarios instalados en la defensa o fascia podrían generar alertas falsas, por ejemplo, enganches de remolque grandes, parrillas para bicicletas o tablas de surf, sujetadores de la placa, cubiertas de la defensa o cualquier otro dispositivo que pudiera bloquear la zona normal de detección del sistema de sensores de estacionamiento. Las llantas de refacción o las cubiertas de la llanta de refacción no originales instaladas en la compuerta trasera podrían generar alertas falsas del sistema de sensores de estacionamiento. Retire el dispositivo complementario para evitar alertas falsas.*

Nota: *Mantenga los sensores libres de nieve, hielo y grandes cantidades de tierra. Si los sensores están cubiertos, la precisión del sistema se puede ver afectada.*

No limpie los sensores con objetos afilados.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

1075

Nota: *Al utilizar una llave MyKey programada, este no se puede desactivar. Ver* ***MyKey™*** *(página 80).*

SENSORES DE ESTACIONAMIENTO TRASEROS

QUÉ SON LOS SENSORES DE ESTACIONAMIENTO TRASEROS

Los sensores de estacionamiento traseros detectan objetos que se encuentren detrás del vehículo cuando este está en reversa (R).

LIMITACIONES DE LOS SENSORES DE ESTACIONAMIENTO TRASEROS

Existe un área de cobertura menor en las esquinas externas.

Al utilizar una llave MyKey programada, no se puede desactivar el sistema de ayuda de estacionamiento trasero.

Los sensores del sistema de ayuda de estacionamiento trasero están activos cuando el vehículo está en reversa (R) y su velocidad es inferior a 8 km/h.

El área de cobertura del sensor es de hasta 180 cm desde la defensa trasera.

El sistema de ayuda de estacionamiento trasero detecta los objetos grandes cuando se acopla reversa (R) y ocurre una de las siguientes situaciones:

- El vehículo se mueve hacia atrás a baja velocidad.
- El vehículo está estático, pero se acerca un objeto a la parte trasera del vehículo a baja velocidad.
- El vehículo se mueve hacia atrás a baja velocidad y un objeto se está moviendo hacia este, por ejemplo, otro vehículo a baja velocidad.

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DE ESTACIONAMIENTO TRASEROS



Los sensores del sistema de aparcamiento por ultrasonido trasero están en el parachoques trasero.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ADVERTENCIAS AUDIBLES DE LOS SENSORES DE ESTACIONAMIENTO TRASEROS

Un tono de advertencia suena cuando el vehículo se aproxima a un objeto. La frecuencia del tono aumenta a medida que el vehículo se acerca a un objeto. El tono de advertencia suena constantemente cuando un objeto se encuentra a menos de 30 cm de distancia de la defensa trasera.

Si el vehículo permanece inmóvil por unos pocos segundos, la advertencia audible se desactiva. Si el vehículo se mueve hacia atrás, el tono suena nuevamente.

Nota: *Cuando los sensores de estacionamiento emiten un tono, el sistema de audio podría reducir el volumen ajustado.*

SENSORES DE ESTACIONAMIENTO – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SENSORES DE ESTACIONAMIENTO – MENSAJES INFORMATIVOS

Si hay una falla presente en los sensores de estacionamiento, aparece un mensaje de advertencia en el tablero de instrumentos o en la pantalla del sistema de información y entretenimiento.

Mensaje	Acción
Revisar asist. para estacionar frontal	El sistema detecta una situación que requiere de servicio. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.
Revisar asist. estacionar trasera	El sistema detecta una situación que requiere de servicio. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.
Asist. estac. frontal Encendido Apagado	Muestra el estado de los sensores de estacionamiento.
Asist. estac. trasero Encendido Apagado	Muestra el estado de los sensores de estacionamiento.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES LA CÁMARA TRASERA

La cámara trasera proporciona una imagen de video del área que se encuentra detrás del vehículo cuando la transmisión está en reversa (R).



El botón de la cámara retrovisora se encuentra en el panel de instrumentos.

PRECAUCIONES DE LA CÁMARA TRASERA

ALERTA: El sistema de cámara trasera es un dispositivo complementario de ayuda que el conductor debe usar en conjunto con los espejos interiores y exteriores a fin de obtener una máxima cobertura.

ALERTA: Es posible que no se vean en la pantalla los objetos que están cerca de los extremos o debajo de la defensa, debido a la cobertura limitada del sistema de cámara trasera.

ALERTA: maneje lentamente el vehículo en reversa. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

ALERTA: Tenga cuidado cuando la compuerta trasera esté abierta. Si la compuerta trasera está entreabierta, la cámara esta fuera de posición y es posible que la imagen de video sea incorrecta. Cuando la compuerta trasera está entreabierta, todas las guías desaparecen. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

ALERTA: Tenga cuidado al activar o desactivar las funciones de la cámara cuando la transmisión no esté en estacionamiento (P). Asegúrese de que el vehículo no se esté moviendo.

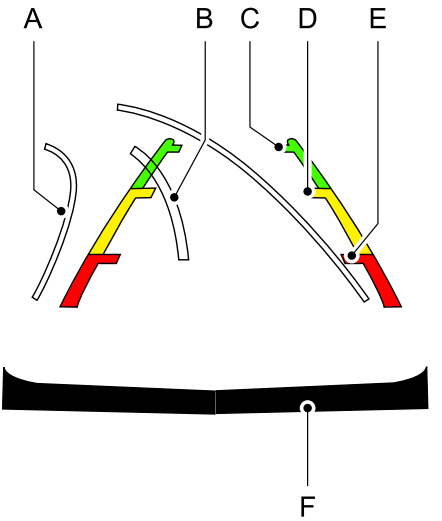
Nota: *al remolcar, la cámara solo ve lo que está remolcando. En esas condiciones, la cobertura no es tan adecuada y quizá no pueda ver algunos objetos. En algunos vehículos, las guías pueden desaparecer cuando engancha el conector del remolque.*

UBICACIÓN DE LA CÁMARA TRASERA

La cámara retrovisora está en la compuerta trasera. Proporciona una imagen de video del área que se encuentra detrás del vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

LÍNEAS GUÍAS DE LA CÁMARA TRASERA



A	Líneas guía activas.
B	Línea central.
C	Línea guía fija: zona verde.
D	Línea guía fija: zona amarilla.
E	Línea guía fija: zona roja.
F	Defensa trasera.

Las líneas guía activas solo se muestran con líneas guía fijas. Para utilizar las guías activas, gire el volante para dirigir las guías activas hacia una ruta intencionada. Si cambia la posición del volante de dirección al retroceder, el vehículo se podría desviar de la ruta deseada.

Las líneas guía fijas y activas se desvanecen y aparecen, según la posición del volante de la dirección. Las líneas guía activas no aparecen cuando el volante de dirección está en posición recta.

Tenga precaución al retroceder. Los objetos en la zona roja están más cerca de su vehículo y los objetos en la zona verde están más lejos. Los objetos se acercan a su vehículo a medida que se mueven de la zona verde a las zonas amarilla o roja. Utilice los espejos retrovisores, tanto interior como exteriores, para obtener una visión mejorada de ambos lados y de la parte trasera del vehículo.

Nota: *las líneas guía activas y las líneas guía fijas solo están disponibles cuando la transmisión está en reversa (R).*

Nota: *la línea central solo está disponible si las líneas guía activas o fijas están activas.*

Nota: *No todos los modos de cámara funcionan correctamente con una cámara auxiliar.*

AJUSTES DE LA CÁMARA TRASERA

CÓMO AUMENTAR Y DISMINUIR EL ZOOM DE LA CÁMARA TRASERA

ALERTA: cuando se haya activado el zoom manual, la zona situada detrás del vehículo podría no aparecer. Procure estar atento a su entorno cuando use la función de zoom manual.

Los ajustes seleccionables para esta función son Zoom para acercar (+) y Zoom para alejar (-). Presione el símbolo en la pantalla de la cámara para cambiar la vista. La configuración predeterminada es Zoom desactivado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Eso permite obtener una vista más cercana de un objeto ubicado detrás del vehículo. La imagen ampliada mantiene la defensa a la vista a fin de proporcionarle una referencia. El zoom solo está activo cuando la transmisión está en reversa (R).

Nota: *Al utilizar el zoom de acercamiento también se activa la retención de estacionamiento, lo cual aplica el freno de estacionamiento eléctrico cuando cambia a estacionamiento (P). Cuando presiona el botón de zoom, el botón de retención de estacionamiento electrónico se enciende en la pantalla táctil. Ver* ***Conexión de un remolque*** *(página 289).*

Nota: *el zoom manual solo está disponible cuando la transmisión está en reversa (R).*

Nota: *Solo aparece la línea central cuando activa el zoom manual.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL RETRASO DE LA CÁMARA TRASERA

1. Presione ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Presione ***Asistencia al conductor***.
3. Presione ***Cámara trasera***.
4. Encienda o apague ***Retraso de la cámara trasera***.

Cuando se saca la transmisión fuera de reversa (R) a cualquier otra posición distinta de estacionamiento (P), la imagen de la cámara permanece en pantalla hasta que:

- La velocidad del vehículo alcanza aproximadamente los 8 km/h.
- Cambia la transmisión de su vehículo a estacionamiento (P).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES EL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO

El control de crucero mantiene una velocidad programada sin necesidad de mantener el pie en el pedal del acelerador.

Requisitos

Use el control de crucero cuando la velocidad del vehículo supere 30 km/h.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO

ALERTA: No utilice el control de crucero en caminos sinuosos, tráfico intenso o cuando la superficie del camino esté resbalosa. Esto podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones graves o la muerte.

Los controles de crucero se encuentran en el volante de dirección. Ver **Qué es el control de velocidad de crucero** (página 250).

Activación del control de crucero



Presione el botón.

Desactivación del control de crucero



Presione el botón cuando el sistema esté en el modo de espera.

El sistema también se apaga cuando desactiva el encendido.

Nota: *La velocidad establecida se borra cuando apaga el sistema.*

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE CONTROL DE CRUCERO

ALERTA: Si está manejando cuesta abajo, la velocidad del vehículo podría superar la velocidad establecida. El sistema no aplica los frenos.

Maneje a la velocidad que prefiera.





Presione los botones Set+ o Set- para configurar la velocidad actual.

Retire el pie del pedal del acelerador.

Nota: *El indicador cambia de color en la pantalla de información.*

Modificación de la velocidad establecida



Presione el botón Set+ para aumentar la velocidad fijada en pequeños incrementos. Mantenga presionado el botón Set+ para acelerar. Suelte el botón cuando haya alcanzado la velocidad deseada.



Presione el botón Set- para reducir la velocidad fijada en pequeños incrementos. Mantenga presionado el botón Set- para desacelerar. Suelte el botón cuando haya alcanzado la velocidad deseada.

Nota: *Si acelera pisando el pedal del acelerador, no cambia la velocidad establecida. Después de liberar el pedal del acelerador, el vehículo vuelve a la velocidad que se estableció previamente.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CANCELACIÓN DE LA VELOCIDAD ESTABLECIDA



Presione el botón o toque el pedal del freno para cancelar la velocidad determinada.

Nota: *El sistema recuerda la velocidad establecida.*

Nota: *El sistema se cancela si la velocidad del vehículo disminuye más de 16 km/h por debajo de la velocidad establecida al manejar en subida.*

REANUDACIÓN DE LA VELOCIDAD ESTABLECIDA



Presione el botón.

INDICADORES DEL CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO



Se enciende cuando se activa el sistema.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES EL CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN

Su vehículo cuenta con varios modos de manejo que se pueden seleccionar para las diferentes condiciones de manejo. Según el modo de manejo que haya seleccionado, el sistema ajusta diferentes configuraciones del vehículo.

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DE MODO DE CONDUCCIÓN

El control de modo de conducción ajusta la configuración del vehículo para cada modo que selecciona.

Al cambiar el modo de conducción se ajusta el esfuerzo y la sensación de la dirección en el sistema de dirección.

El control de estabilidad y de tracción asiste al control del vehículo en condiciones adversas o durante maniobras que requieren un alto nivel de rendimiento.

El control de la aceleración mejora la respuesta del tren motriz, los controles de la transmisión se optimizan con un plan de cambios y los ajustes de la tracción en las cuatro ruedas se optimizan y se calibran a cada modo.

Al cambiar el modo de conducción se pueden acoplar o desacoplar los diferenciales de bloqueo electrónicos.

Al cambiar el modo de conducción, se cambia el modo de tracción en las cuatro ruedas al ajuste predeterminado para el modo de conducción seleccionado.

Nota: *El sistema cuenta con verificaciones de diagnóstico que monitorean continuamente el sistema a fin de verificar su correcto funcionamiento. Si un modo no está disponible debido a una falla en el sistema, el sistema del modo de conducción se fija de forma predeterminada en normal. Cuando el sistema se fija de forma predeterminada en normal, el ajuste del eje propulsor permanece igual que antes de la falla del sistema.*

Nota: *Al arrancar el vehículo, el sistema vuelve a activar el modo normal. En el arranque, el sistema también muestra un mensaje en la pantalla del tablero de instrumentos con la opción de regresar al modo de conducción que seleccionó previamente durante el último ciclo de encendido. Si selecciona Sí, el sistema regresa al último modo de conducción seleccionado y al ajuste del eje propulsor predeterminado asociado a ese modo. Si selecciona No, el sistema permanece en modo normal y el ajuste del eje propulsor permanece igual que lo seleccionado en el ciclo de encendido anterior. Si no selecciona Sí ni No, el sistema permanece en modo normal y el ajuste del eje propulsor permanece igual que lo seleccionado en el ciclo de encendido anterior.*

SELECCIÓN DE UN MODO DE CONDUCCIÓN



Para cambiar la configuración del modo de manejo, presione el botón de modo de manejo. El menú de selección del modo de manejo aparece en el tablero de instrumentos y le permite seleccionar de entre los modos disponibles.

MODOS DE CONDUCCIÓN

NIEVE PROF./ARENA - 4X4



Para conducción todoterreno en arena seca y suave o nieve profunda. Este modo optimiza la respuesta del pedal del acelerador, la tracción y los controles de estabilidad para ayudar a mantener la potencia del vehículo. Si el vehículo se atasca en condiciones extremas, use este modo para poder salir.

La tracción en las cuatro ruedas en rango alto es el modo predeterminado de tracción en las cuatro ruedas. La tracción en las cuatro ruedas en el rango bajo se puede seleccionar en el modo para arena o nieve profundas.

El diferencial de bloqueo electrónico se engancha cuando selecciona este modo a cualquier velocidad y puede desengancharlo en cualquier momento mediante el botón. Ver **Activación y desactivación del diferencial de bloqueo electrónico** (página 219).

Nota: *no use este modo cuando maneje sobre el pavimento o la nieve compacta. Esto podría causar el agarrotamiento del eje propulsor y daños en el sistema dependiendo de la tracción en las cuatro ruedas que se seleccione. Ver* ***Tracción en las cuatro ruedas*** *(página 208).*

ECO - 4X4



Para un manejo eficaz. Este modo ayuda a entregar máximo ahorro de combustible y a aumentar el rango de manejo.

La tracción en dos ruedas en el rango alto es el modo predeterminado de tracción en las cuatro ruedas. La tracción en las cuatro ruedas en el rango bajo no está disponible en modo Eco.

El diferencial de bloqueo electrónico está disponible a menos de 40 km/h. Ver **Activación y desactivación del diferencial de bloqueo electrónico** (página 219).

ECO - 4X2



Para un manejo eficaz. Este modo ayuda a entregar máximo ahorro de combustible y a aumentar el rango de manejo.

El diferencial de bloqueo electrónico está disponible a menos de 40 km/h. Ver **Activación y desactivación del diferencial de bloqueo electrónico** (página 219).

NORMAL - 4X4



Para manejo diario. Este modo es el equilibrio perfecto de emoción, confort y conveniencia. Este es el modo predeterminado después de cada ciclo de encendido.

La tracción en dos ruedas en el rango alto es el modo predeterminado de tracción en las cuatro ruedas. Todos los modos de tracción en las cuatro ruedas son seleccionables en el modo normal.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

El diferencial de bloqueo electrónico está disponible a menos de 40 km/h. Ver **Activación y desactivación del diferencial de bloqueo electrónico** (página 219).

NORMAL - 4X2

Para manejo diario. Este modo es el equilibrio perfecto de emoción, confort y conveniencia. Este es el modo predeterminado después de cada ciclo de encendido.

El diferencial de bloqueo electrónico está disponible a menos de 40 km/h. Ver **Activación y desactivación del diferencial de bloqueo electrónico** (página 219).

ROCK CRAWL - TEMBLOR, 4X4

Para manejo todoterreno y una óptima capacidad de avanzar sobre roca. El modo de desplazamiento engancha el diferencial de bloqueo electrónico, optimiza la respuesta del acelerador y ajusta los puntos de cambio de transmisión para proporcionar mayor control del vehículo.

Tracción en las cuatro ruedas bajo es el único modo disponible de tracción en las cuatro ruedas en el modo de desplazamiento sobre roca.

El diferencial de bloqueo electrónico se engancha cuando selecciona este modo a cualquier velocidad y puede desengancharlo en cualquier momento mediante el botón. Ver **Activación y desactivación del diferencial de bloqueo electrónico** (página 219).

REMOLCAR/ARRASTRAR - 4X4

Para obtener un mejor funcionamiento de la transmisión cuando se arrastra un remolque o una carga pesada. Este modo realiza cambios ascendentes a regímenes del motor más altos para reducir la frecuencia de cambios de la transmisión. También proporciona frenado del motor en todas las marchas hacia adelante, lo que reduce la velocidad del vehículo y le ayuda a controlarlo al descender una pendiente. La magnitud del frenado mediante cambios descendentes suministrada varía según la fuerza con la que se pisa el pedal del freno.

Todos los modos de tracción en las cuatro ruedas se puede seleccionar en el modo remolcar/arrastar. Este modo no pasará de forma predeterminada a un cierto modo de tracción en las cuatro ruedas.

El sistema sintoniza la dirección y la suspensión para mejorar el confort al conducir cuando se lleva un remolque o cargas pesadas.

El diferencial de bloqueo electrónico está disponible a menos de 40 km/h. Ver **Activación y desactivación del diferencial de bloqueo electrónico** (página 219).

REMOLCAR/ARRASTRAR - 4X2

Para obtener un mejor funcionamiento de la transmisión cuando se arrastra un remolque o una carga pesada. Este modo realiza cambios ascendentes a regímenes del motor más altos para reducir la frecuencia de cambios de la transmisión. También proporciona frenado del motor en todas las marchas hacia

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

adelante, lo que reduce la velocidad del vehículo y le ayuda a controlarlo al descender una pendiente. La magnitud del frenado mediante cambios descendentes suministrada varía según la fuerza con la que se pisa el pedal del freno.

El sistema sintoniza la dirección y la suspensión para mejorar el confort al conducir cuando se lleva un remolque o cargas pesadas.

El diferencial de bloqueo electrónico está disponible a menos de 40 km/h. Ver **Activación y desactivación del diferencial de bloqueo electrónico** (página 219).

CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN – LUCES DE ADVERTENCIA



Algunos modos de manejo reducen el rendimiento del control de tracción y estabilidad, y se enciende el indicador en el tablero de instrumentos.

CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Modo 4x4 seleccionado no disponible en el modo de conducción actual	Seleccionó un modo de tracción en las cuatro ruedas que no está disponible en el modo de manejo actual. Seleccione un modo de tracción en las cuatro ruedas disponible.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CONTROL DEL MODO DE CONDUCCIÓN – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué el sistema regresó de manera predeterminada al modo normal?

Si un modo no se encuentra disponible debido a una falla en el sistema, se fija de forma predeterminada en modo normal y los ajustes del eje propulsor permanecen iguales que antes de la falla en el sistema.

QUÉ ES EL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DEL CARRIL

El sistema de mantenimiento en el carril lo alerta mediante una vibración temporal del volante de dirección cuando detecta una salida accidental del carril.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DEL CARRIL

El sistema de mantenimiento de carril utiliza una cámara orientada hacia delante montada en el parabrisa para monitorear el movimiento del vehículo dentro de la línea de recorrido.

Cuando la cámara detecta que se esta saliendo de la línea del recorrido, el sistema de mantenimiento de carril lo alerta haciendo vibrar el volante de dirección.

El conductor puede seleccionar la intensidad de la vibración del volante de dirección.

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DEL CARRIL

ALERTA: En todo momento, usted es responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado como una ayuda y no lo exime de su responsabilidad de manejar con el debido cuidado y atención. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

ALERTA: El sistema no funcionará si el sensor no puede rastrear las marcas del carril en el camino.

ALERTA: El sensor puede rastrear de manera incorrecta las marcas del carril, como estructuras u objetos. Esto puede causar una advertencia falsa o una falta de advertencia.

ALERTA: Es posible que el sistema no funcione en climas fríos ni en condiciones climáticas difíciles. La lluvia, la nieve y el rocío pueden afectar el rendimiento del sensor.

ALERTA: Es posible que el sistema no funcione correctamente si el sensor está bloqueado. Mantenga el parabrisa libre de obstrucciones.

ALERTA: Si se producen daños en el área que rodea inmediatamente al sensor, haga revisar su vehículo lo más pronto posible.

ALERTA: El sistema podría no funcionar correctamente si el vehículo tiene un juego de suspensión no aprobado por nosotros.

ALERTA: Los altos contrastes además de la iluminación pueden limitar el rendimiento del sensor.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DEL CARRIL

El sistema de mantenimiento en el carril solo funciona cuando la velocidad del vehículo es superior a 64 km/h.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

El sistema funciona cuando la cámara puede detectar al menos una marca del carril.

El sistema de mantenimiento en el carril podría no funcionar correctamente en cualquiera de las siguientes condiciones:

- El sistema de mantenimiento en el carril no detecta al menos una marca del carril.
- Se activa la señal direccional.
- Aplica una dirección directa, acelera o frena bruscamente.
- La velocidad del vehículo es menor que 64 km/h.
- Se activan los frenos antibloqueo, el control de estabilidad o el sistema de control de tracción.
- El carril es demasiado estrecho.
- Algo está obstaculizando la cámara o no puede detectar las marcas de carril debido a condiciones medioambientales, de tránsito o vehiculares.
- Entra o sale de una curva cerrada a alta velocidad.

El sistema de mantenimiento en el carril podría no corregir el posicionamiento en el carril en cualquiera de las siguientes condiciones:

- Vientos fuertes.
- Superficies irregulares del camino.
- Cargas pesadas o no uniformes.
- Presión incorrecta de las llantas.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DEL CARRIL - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 4.2 PULGADAS



Para activar el sistema de mantenimiento de carril, presione el botón en el volante de dirección.

Para desactivar el sistema de mantenimiento de carril, presione el botón nuevamente.

Nota: *Cuando se activa o se desactiva el sistema, aparece un mensaje que muestra su estado en la pantalla del sistema de información y audio/video.*

Nota: *El sistema almacena el ajuste de activado o desactivado hasta que lo cambie de manera manual, a menos que detecte una MyKey™. Si el sistema detecta una MyKey™, se predeterminará al último ajuste para dicha MyKey™.*

Nota: *Si el sistema detecta una MyKey™, presionar el botón no afectará el estado de activado o de desactivado del sistema. Solo puede cambiar los ajustes de modo e intensidad.*

Configuración del sistema

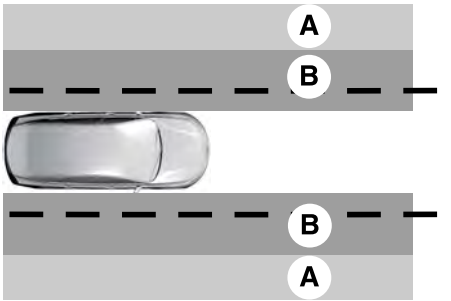
Para activar o desactivar el sistema, use la pantalla del tablero de instrumentos:

1. Seleccione ***Asist. conduc.***.
2. Seleccione ***Sist. manten. carril***.
3. Active o desactive la función.

El sistema recuerda la última selección. No es necesario volver a ajustar la configuración cada vez que encienda el vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Sensibilidad: este ajuste le permite seleccionar en qué parte del carril entrega una advertencia el sistema. Al aumentar la sensibilidad se acerca la zona de advertencia al vehículo.



A Normal
B Mayor.

Nota: *El diagrama de alerta ilustra la cobertura general de la zona. No proporciona parámetros de zona exactos.*

Intensidad: este ajuste afecta la intensidad de la vibración del volante de dirección. Al aumentar la intensidad se genera una tasa de retroalimentación mayor.

- Máxima
- Normal
- Baja

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DEL CARRIL - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS



Para activar el sistema de mantenimiento de carril, presione el botón en el volante de dirección.

Para desactivar el sistema de mantenimiento de carril, presione el botón nuevamente.

Nota: *Cuando se activa o se desactiva el sistema, aparece un mensaje que muestra su estado en la pantalla del sistema de información y audio/video.*

Nota: *El sistema almacena el ajuste de activado o desactivado hasta que lo cambie de manera manual, a menos que detecte una MyKey™. Si el sistema detecta una MyKey™, se predeterminará al último ajuste para dicha MyKey™.*

Nota: *Si el sistema detecta una MyKey™, presionar el botón no afectará el estado de activado o de desactivado del sistema. Solo puede cambiar los ajustes de modo e intensidad.*

Configuración del sistema

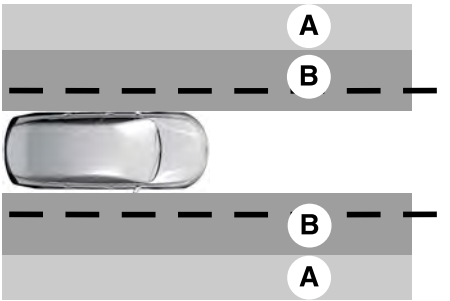
Para activar o desactivar el sistema, use la pantalla del tablero de instrumentos:

1. Seleccione ***Asist. conduc.***.
2. Seleccione ***Sistema mantenim. carril***.
3. Active o desactive la función.

El sistema recuerda la última selección. No es necesario volver a ajustar la configuración cada vez que encienda el vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Sensibilidad: este ajuste le permite seleccionar en qué parte del carril entrega una advertencia el sistema. Al aumentar la sensibilidad se acerca la zona de advertencia al vehículo.



A Normal
B Mayor.

Nota: *El diagrama de alerta ilustra la cobertura general de la zona. No proporciona parámetros de zona exactos.*

Intensidad: este ajuste afecta la intensidad de la vibración del volante de dirección. Al aumentar la intensidad se genera una tasa de retroalimentación mayor.

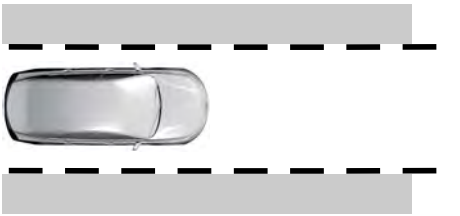
- Máxima
- Normal
- Baja

MODO DE ALERTA

QUÉ ES EL MODO DE ALERTA

El modo de alerta hace vibrar el volante de dirección cuando detecta una salida accidental del carril.

CÓMO FUNCIONA EL MODO DE ALERTA



Cuando está en modo alerta, el sistema de mantenimiento de carril lo alerta haciendo vibrar el volante de dirección. La intensidad de la vibración del volante de dirección se configura mediante el menú del sistema de mantenimiento de carril.

AJUSTE DE LA INTENSIDAD DE LA VIBRACIÓN DEL VOLANTE DE DIRECCIÓN - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 4.2 PULGADAS

Para cambiar la intensidad de vibración del volante de dirección, use la pantalla del tablero de instrumentos:

1. Seleccione ***Asist. conduc.***.
2. Seleccione ***Sist. manten. carril***.
3. Seleccione ***Sensibilidad de alerta***.
4. Seleccione un ajuste de intensidad.

AJUSTE DE LA INTENSIDAD DE LA VIBRACIÓN DEL VOLANTE DE DIRECCIÓN - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

Para cambiar la intensidad de vibración del volante de dirección, use la pantalla del tablero de instrumentos:

1. Seleccione ***Asist. conduc.***.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

2. Seleccione ***Sistema mantenim. carril***.
3. Seleccione ***Intensidad***.
4. Seleccione un ajuste de intensidad.

INDICADORES DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DEL CARRIL



Si activa el sistema de mantenimiento de carril, en la pantalla aparece un gráfico con las marcas del carril en la pantalla de información.

Al desactivar el sistema, no aparecerán los gráficos con las marcas de carril.

Nota: *El gráfico aéreo del vehículo continuará mostrándose si el control de velocidad de crucero adaptativo está activado.*

Mientras el sistema de mantenimiento de carril está activado, el color de las marcas del carril cambiará para indicar el estado del sistema.

Gris	Verde	Amarillo	Rojo
Indica que el sistema temporalmente no puede proporcionar advertencias ni intervenciones en el lado indicado.	Indica que el sistema se encuentra disponible o listo para proporcionar advertencias o intervenciones en el lado indicado.	Indica que el sistema está proporcionando o ha proporcionado recientemente una intervención de asistencia de mantenimiento de carril.	Indica que el sistema está proporcionando o ha proporcionado recientemente una advertencia de alerta de mantenimiento de carril.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

SISTEMA DE MANTENIMIENTO DEL CARRIL – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMA DE MANTENIMIENTO DEL CARRIL – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Sistema para mantener carril, averiado Requiere servicio	El sistema presenta una falla. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.
Cámara delantera no disponible temporalmente	El sistema detectó una situación que hace que el sistema no esté disponible temporalmente.
Cámara delant. Baja visibilidad Limpie cubierta	El sistema ha detectado una condición que requiere que limpie el parabrisa para que este funcione correctamente.
Cámara delant. averiada Requiere servicio	El sistema presenta una falla. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.
Mantener manos en volante	El sistema le solicita que mantenga sus manos en el volante de dirección.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

SISTEMA DE MANTENIMIENTO DEL CARRIL – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Por qué la función no se encuentra disponible (las marcas del carril son grises) si yo puedo ver las marcas del carril en el camino?
La velocidad del vehículo es inferior a 65 km/h.
El sol se refleja directamente en el lente de la cámara.
Se produjo un cambio rápido e intencional de carril.
El vehículo está demasiado cerca de las marcas del carril por un intervalo de tiempo prolongado.
Está manejando a altas velocidades en curvas.
La última advertencia de asistencia o intervención de asistencia ocurrió hace poco.
Marcas de carril ambiguas, por ejemplo, en zonas en construcción.
Se produce una transición rápida de luz a oscuridad o viceversa.
Desviación brusca en las marcas del carril.
ABS o AdvanceTrac™ está activo.
Existe una obstrucción de la cámara debido a polvo, suciedad, niebla, escarcha o agua en el parabrisa.
Está manejando demasiado cerca del vehículo delante de usted.
Transición entre ausencia de marcas en el carril y marcas visibles en el carril o viceversa.
Hay acumulación de agua sobre el camino.
Marcas en el carril apenas visibles, por ejemplo, marcas parciales amarillas en caminos de hormigón.
El ancho del carril es demasiado estrecho o demasiado amplio.
No calibró la cámara después de reemplazar el parabrisa.
Está manejando en caminos estrechos o irregulares.

¿Por qué el vehículo no regresa al medio del carril, como se espera, en el modo de Asistencia o Asistencia + Alerta?
Hay vientos laterales fuertes.
Hay un gran peralte en el camino.
Caminos de superficie irregular, surcos o caídas a la berma.
Carga pesada desigual del vehículo o llantas infladas con una presión inadecuada.
Se cambiaron las llantas o se modificó la suspensión.

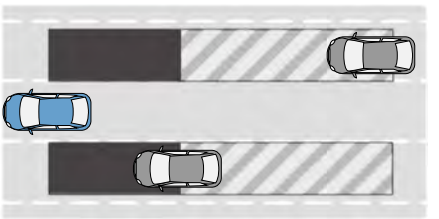
1095

QUÉ ES EL SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO

El sistema de información del punto ciego detecta vehículos que han entrado a la zona del punto ciego.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO

El sistema de información del punto ciego utiliza sensores en ambos costados del vehículo para detectar la zona hacia atrás de los espejos exteriores hasta, aproximadamente, 4 m más allá de la defensa trasera. El área de detección se extiende, aproximadamente, 18 m más allá de la defensa trasera cuando la velocidad del vehículo es mayor que 48 km/h para alertarle que se aproximan vehículos más rápido.



PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO

ALERTA: El sistema de información del punto ciego no reemplaza el uso de los espejos interior y exteriores, además, asegúrese de mirar sobre su hombro antes de cambiar de carril. El sistema de información del punto ciego no reemplaza el cuidado al manejar.

ALERTA: El sistema no puede funcionar correctamente durante condiciones meteorológicas severas, por ejemplo, nieve, hielo, lluvia fuerte y llovizna. Maneje siempre con el debido cuidado y la atención necesaria. Si no lo hace, se podría provocar una colisión.

Nota: *El sistema de información del punto ciego no evita el contacto con otros vehículos. No detecta vehículos estacionados, peatones, animales ni otras infraestructuras.*

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO

El sistema de información del punto ciego no funciona en estacionamiento (P) ni en reversa (R).

El sistema no puede alertarlo si un vehículo pasa rápidamente por la zona de detección.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

REQUERIMIENTOS DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO

El sistema de información del punto ciego se activa cuando ocurre todo lo siguiente:

- Arranca el vehículo.
- Cambia a manejo (D).
- La velocidad del vehículo es mayor de 10 km/h.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 4.2 PULGADAS

Para activar o desactivar el sistema, use la pantalla del tablero de instrumentos:

1. Seleccione ***Asist. conduc.***.
2. Seleccione ***Punto ciego***.
3. Active o desactive la función.

Cuando desactiva el sistema de información del punto ciego, se enciende una luz de advertencia y aparece un mensaje. Al encender o apagar el sistema, el indicador de alerta destella dos veces.

Nota: *El sistema recuerda el último ajuste cuando arranca el vehículo.*

Para desactivar el sistema de manera permanente, póngase en contacto con el distribuidor.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

Para activar o desactivar el sistema, use la pantalla del tablero de instrumentos:

1. Seleccione ***Asist. conduc.***.
2. Seleccione ***Punto ciego***.
3. Active o desactive la función.

Cuando desactiva el sistema de información del punto ciego, se enciende una luz de advertencia y aparece un mensaje. Al encender o apagar el sistema, el indicador de alerta destella dos veces.

Nota: *El sistema recuerda el último ajuste cuando arranca el vehículo.*

Para desactivar el sistema de manera permanente, póngase en contacto con el distribuidor.

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Los sensores están dentro de la luz de frenos en ambos lados del vehículo.

Nota: *Mantenga los sensores libres de nieve, hielo y grandes cantidades de tierra.*

Nota: *No cubra los sensores con pegatinas para la defensa, compuestos de reparación ni otros objetos.*

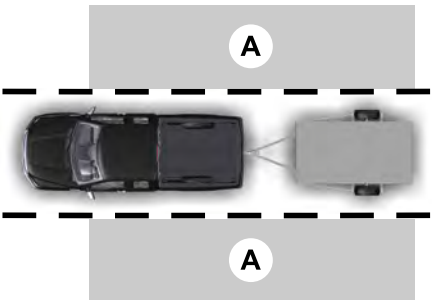
Nota: *Las parrillas de bicicleta y de carga generan alertas falsas debido a que obstruyen el sensor. Se recomienda desactivar la función al utilizar una parrilla de bicicleta o de carga.*

Nota: *Los sensores bloqueados pueden afectar la precisión del sistema.*

Si los sensores se bloquean, aparece un mensaje en la pantalla del tablero de instrumentos. Ver **Sistema de información del punto ciego – Mensajes informativos** (página 269). Los indicadores de alerta se encienden, pero el sistema no lo alerta.

SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO CON COBERTURA DE REMOLQUE

QUÉ ES EL SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO CON COBERTURA DE REMOLQUE



El sistema de información del punto ciego detecta vehículos que han entrado a la zona del punto ciego. El área de detección está en ambos lados del vehículo y el remolque, y se extiende hacia atrás desde los espejos exteriores hasta el extremo del remolque.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO CON COBERTURA DE REMOLQUE

La cobertura de remolque solo admite remolques convencionales. El sistema se apagará si selecciona un tipo de remolque con quinta rueda.

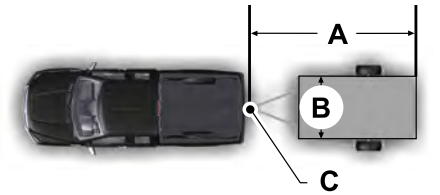
Asegúrese de que el ancho del remolque sea menor o igual a 2,6 m y que su largo sea menor que 10,1 m. Si ingresa valores más altos, el sistema se apaga.

Algunos remolques podrían provocar un leve cambio en el rendimiento del sistema:

- Los remolques de caja grande podrían ocasionar la activación de falsas alertas cuando se maneja en la proximidad de infraestructuras o cerca de automóviles estacionados. Una alerta falsa también podría ocurrir al efectuar un giro en 90 grados.
- Los remolques con un ancho superior a 2,6 m en la parte delantera y cuyo largo total es superior a 6 m podrían tener alertas retrasadas de los vehículos que pasan, cuando estos lo hacen a alta velocidad.
- Los remolques de caja que tienen un ancho mayor que 2,6 m en la parte delantera podrían causar alertas tempranas cuando pasa a un vehículo.
- Los remolques de caja tipo almeja o tipo nariz en V con un ancho mayor que 2,6 m en la parte delantera podrían provocar alertas retrasadas cuando un vehículo que viaja a la misma velocidad de su vehículo fusiona los carriles.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

AJUSTE DE LONGITUD DE UN REMOLQUE



A Longitud del remolque.
B Ancho del remolque.
C Bola de enganche del remolque.

Puede configurar cualquier remolque para que funcione con el sistema de información de puntos ciegos a través de la pantalla táctil. Al configurar un remolque, aparece una secuencia de pantallas donde se solicita información del remolque.

1. Seleccione el tipo de pantalla de remolque: convencional, quinta rueda o cuello de ganso.

Nota: *el sistema solo admite remolques convencionales.*

2. ¿Desea configurar el punto ciego con la pantalla del remolque? Si no, el sistema se apaga. Si la respuesta es afirmativa, el menú lo lleva a la siguiente pantalla.
3. ¿Es el ancho inferior a 2,7 m y largo inferior a 10,1 m? Si no, el sistema se apaga. Si la respuesta es afirmativa, el menú lo lleva a la siguiente pantalla.
4. Medición del ancho del remolque. Mida el ancho de la parte delantera del remolque. No se mide en el punto más ancho del remolque. El ancho máximo en la parte delantera del remolque que el sistema puede admitir es 2,6 m.

Nota: *no es necesario que ingrese una medición exacta del ancho del remolque. Solo debe confirmar que el ancho del remolque sea menor que 2,7 m.*

5. Medición del largo del remolque. El largo del remolque es la distancia entre la bola de enganche del remolque y la parte trasera de este. El largo máximo que el sistema puede admitir es 10,1 m.
6. Ingrese el largo del remolque. El ajuste predeterminado es 5,5 m. Al cambiar hacia arriba o hacia abajo con los botones del menú aumenta o disminuye la medición en 1 m. Seleccione una largo que sea igual o esté dentro de 1 m del largo medido real. Por ejemplo, si el largo medido real es 7,5 m, entonces cambie el largo en el menú a 8,2 m. La configuración del sistema se guarda cuando ingresa el largo del remolque.

Nota: *Si el remolque es una parrilla de bicicleta o una parrilla de carga con luces eléctricas, ingrese un largo de 1 m. La alerta de tráfico cruzado permanece activada para remolques con un largo de 1 m o menos.*

Nota: *el sistema requiere una medición adecuada así como que se haya ingresado una medida correcta para funcionar bien.*

SELECCIÓN DE UN REMOLQUE

Cuando conecta un remolque al vehículo, el menú de configuración del remolque aparece en la pantalla táctil. Este menú le permite configurar un nuevo remolque o elegir desde un remolque configurado previamente. Aparece un mensaje de advertencia y el sistema se apaga si no elige o no añade un nuevo remolque.

Nota: *el mensaje de advertencia podría no aparecer mientras el vehículo no alcance 35 km/h.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

INDICADORES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO





Cuando el sistema de información del punto ciego detecta un vehículo, se enciende el indicador de alerta en el espejo exterior del lado por donde viene el vehículo que se aproxima. Si activa la señal direccional para ese lado del vehículo, el indicador de alerta destella.

SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO – MENSAJES INFORMATIVOS

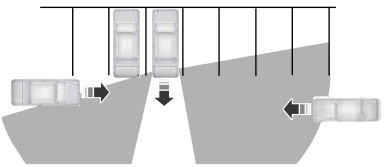
Mensaje	Acción
Falla en el sistema de punto ciego	Ha ocurrido una falla en el sistema. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.
Punto ciego no disponible Sensor bloqueado Ver manual	Algo está bloqueando los sensores. Limpiar los sensores.
Alerta sistema punto ciego desactivada Modo remolque	El sistema se apaga automáticamente y muestra este mensaje cuando conecta un remolque en el vehículo que no cuenta con un sistema de información del punto ciego del remolque o cuando desactiva el sistema de información del punto ciego del remolque mediante la pantalla táctil.

QUÉ ES LA ALERTA DE TRÁFICO CRUZADO

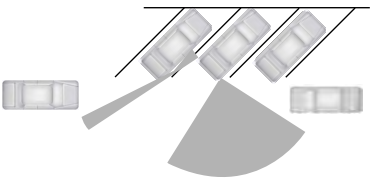
El sistema lo alerta de vehículos que se aproximan desde los costados detrás del vehículo cuando cambia a reversa (R).

CÓMO FUNCIONA LA ALERTA DE TRÁFICO CRUZADO

Alerta de tráfico cruzado detecta vehículos que se aproximan a una velocidad entre 6–60 km/h. La cobertura disminuye cuando los sensores se obstruyen parcialmente, completamente o en su mayor parte.



El sensor del lado izquierdo se encuentra solo parcialmente obstruido y la cobertura de la zona del lado derecho se maximiza.



La cobertura también disminuye al estacionar en ángulos estrechos. El sensor del lado izquierdo está casi totalmente obstruido y la cobertura de la zona de ese lado está intensamente reducida.

Nota: *Retroceder lentamente ayuda a aumentar el área de cobertura y la eficacia.*

PRECAUCIONES DE LA ALERTA DE TRÁFICO CRUZADO

ALERTA: No utilice el sistema de alerta de tráfico cruzado como sustituto del uso de los espejos interior y exteriores y no deje de voltear hacia atrás antes de salir en reversa de un espacio de estacionamiento. El sistema de alerta de tráfico cruzado no es un reemplazo de un manejo cuidadoso.

ALERTA: El sistema no puede funcionar correctamente durante condiciones meteorológicas severas, por ejemplo, nieve, hielo, lluvia fuerte y llovizna. Maneje siempre con el debido cuidado y la atención necesaria. Si no lo hace, se podría provocar una colisión.

LIMITACIONES DE LA ALERTA DE TRÁFICO CRUZADO

La alerta de tráfico cruzado podría no funcionar correctamente cuando sucede lo siguiente:

- Algo está bloqueando los sensores.
- Hay otros vehículos estacionados u objetos colocados al lado del vehículo, que obstruyen los sensores.
- Hay vehículos que se aproximan a velocidades inferiores a 6 km/h o superiores a 60 km/h.
- La velocidad de su vehículo es superior a 12 km/h.
- Retrocede para salir de un espacio de estacionamiento angulado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Limitaciones de alerta de tráfico cruzado con remolque anclado

El sistema permanece activado cuando conecta un remoque en vehículos equipados con sistema de información del punto ciego con arrastre de remolque bajo las siguientes condiciones:

- Usted conecta un remolque.
- El remolque es una parrilla de bicicleta o una parrilla de carga con una longitud máxima de 1 m.
- Usted establece la longitud del remolque en 1 m en la pantalla del tablero de instrumentos.

Nota: *el sistema podría no funcionar correctamente al arrastrar un remolque. En el caso de vehículos con un módulo de arrastre de remolque y barra de arrastre aprobados, el sistema se desactiva cuando conecta un remolque. En el caso de vehículos con módulo o barra de remolque de posventa, recomendamos que desactive el sistema al conectar un remolque.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ALERTA DE TRÁFICO CRUZADO - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 4.2 PULGADAS

Para activar o desactivar el sistema, use la pantalla del tablero de instrumentos:

1. Seleccione ***Asist. conduc.***.
2. Seleccione ***Alerta de tráfico cruzado***.
3. Active o desactive la función.

Nota: *El sistema se activa cada vez que activa el encendido. Para desactivar el sistema de manera permanente, póngase en contacto con el distribuidor.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ALERTA DE TRÁFICO CRUZADO - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

Para activar o desactivar el sistema, use la pantalla del tablero de instrumentos:

1. Seleccione ***Asist. conduc.***.
2. Seleccione ***Alerta de tráfico cruzado***.
3. Active o desactive la función.

Nota: *El sistema se activa cada vez que activa el encendido. Para desactivar el sistema de manera permanente, póngase en contacto con el distribuidor.*

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DE LA ALERTA DE TRÁFICO CRUZADO



Los sensores están dentro de la luz de frenos en ambos lados del vehículo.

Nota: *Mantenga los sensores libres de nieve, hielo y grandes cantidades de tierra.*

Nota: *No cubra los sensores con pegatinas para la defensa, compuestos de reparación ni otros objetos.*

Nota: *Los sensores bloqueados pueden afectar la precisión del sistema.*

Si algo está bloqueando los sensores, podría aparecer un mensaje en la pantalla de información cuando pasa a reversa (R).

Nota: *Las parrillas de bicicleta y de carga generan alertas falsas debido a que obstruyen el sensor. Se recomienda desactivar la función al utilizar una parrilla de bicicleta o de carga.*

INDICADORES DE ALERTA DE TRÁFICO CRUZADO



Cuando la alerta de tráfico cruzado detecta un vehículo que se aproxima, suena un tono, se enciende una luz de advertencia en el espejo exterior correspondiente y aparecen flechas en la pantalla de información, que muestran el lado desde el cual se aproxima el vehículo.

Si el sistema no funciona correctamente, se enciende una luz de advertencia en el tablero de instrumentos y aparece un mensaje en la pantalla de información. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

Nota: *Si no se visualizan las flechas, aparece un mensaje en la pantalla de información.*

Nota: *En algunas condiciones, el sistema podría alertarlo incluso cuando no haya nada en la zona de detección, por ejemplo, un vehículo que pasa distante de su vehículo.*

ALERTA DE TRÁFICO CRUZADO – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ALERTA DE TRÁFICO CRUZADO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Alerta de tráfico cruzado	Aparece en lugar de las flechas indicadoras cuando el sistema detecta un vehículo. Comprobar el tráfico que se aproxima.
Tráfico cruzado no disponible Sensor bloqueado Ver manual	Indica sensores bloqueados del sistema de alerta de tráfico cruzado. Limpiar los sensores. Si el mensaje continúa apareciendo, haga revisar el vehículo lo más pronto posible.
Tráfico cruzado averiado	El sistema presenta una falla. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.
Alerta tráfico cruzado desactivada Modo remolque	Aparece si engancha un remolque al vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES LA ASISTENCIA DE PRECOLISIÓN

La asistencia de precolisión detecta y advierte la aproximación de peligros en el camino. Si su vehículo se acerca rápidamente a otro vehículo detenido, a un vehículo que se desplaza en la misma dirección o a un peatón dentro de su ruta de manejo, el sistema proporciona varios niveles de asistencia para ayudarlo a evitar la colisión.

CÓMO FUNCIONA LA ASISTENCIA DE PRECOLISIÓN

El sistema advierte al conductor de posibles peligros mediante tres niveles de asistencia.



Si su vehículo se acerca rápidamente a un posible peligro, el sistema proporciona los siguientes niveles de funcionalidad:

1. Alerta.
2. Asistencia de frenado.
3. Frenado automático de emergencia.



Alerta: cuando se activa, aparece una advertencia visual parpadeante y suena un tono de advertencia audible.

Asistencia de frenado: el sistema está diseñado para ayudar a reducir la velocidad del impacto al preparar los frenos para un frenado rápido. El sistema no aplica los frenos automáticamente. Si presiona el pedal del freno, el sistema podría aplicar frenado adicional hasta la máxima fuerza de frenado, aunque haya presionado levemente el pedal del freno.

Frenado automático de emergencia: se puede activar si el sistema detecta una colisión inminente.

Nota: *Si se considera que las alertas de asistencia de precolisión son demasiado frecuentes o molestas, puede reducir la sensibilidad de las alertas, aunque se recomienda utilizar la sensibilidad más alta en toda oportunidad que sea posible. La reducción en la sensibilidad se traduce en una menor cantidad de advertencias del sistema y en advertencias más tardías.*

Cada sistema cuenta con diversos niveles de capacidades de detección. Ver **Limitaciones de la asistencia de precolisión** (página 274).

PRECAUCIONES DE LA ASISTENCIA DE PRECOLISIÓN

ALERTA: En todo momento, usted es responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado como una ayuda y no lo exime de su responsabilidad de manejar con el debido cuidado y atención. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

ALERTA: El vehículo no detecta vehículos que vienen en dirección opuesta, ciclistas ni animales. Aplique los frenos cuando sea necesario. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

ALERTA: El sistema no funciona durante aceleraciones o maniobras bruscas. Si no lo hace, podría producir una colisión o lesiones personales.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ALERTA: El sistema puede fallar o bien operar con funciones reducidas durante condiciones climáticas frías y severas. La nieve, el hielo, la lluvia, el rocío y la niebla pueden influir negativamente sobre el sistema. Mantenga la cámara y el radar delanteros libres de nieve y hielo. Si no lo hace, podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

ALERTA: Tenga mucho cuidado si el vehículo está muy cargado o si está arrastrando un remolque. Estas condiciones podrían derivar en un menor rendimiento del sistema. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

ALERTA: El sistema no puede ayudar a evitar todas las colisiones. No dependa de este sistema como un sustituto del buen criterio del conductor y de la necesidad de mantener distancias y velocidades seguras.

ALERTA: En situaciones en las que la capacidad de detección de la cámara del vehículo es limitada, el rendimiento del sistema puede reducirse. Estas situaciones pueden incluir, entre otras, luz solar directa o de baja intensidad, vehículos sin luces traseras por la noche, tipos de vehículos poco convencionales, peatones con fondos complejos, peatones que corren, peatones parcialmente ocultos, o peatones que el sistema no puede distinguir de un grupo. Si no lo hace, podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

LIMITACIONES DE LA ASISTENCIA DE PRECOLISIÓN

La asistencia de precolisión depende a la capacidad de detección de su cámara y sensores. Cualquier obstrucción o daño en estas áreas puede limitar la detección e impedir el funcionamiento del sistema. Ver **Localización de los sensores de la asistencia de precolisión** (página 275).

El sistema está activo a velocidades sobre 5 km/h.

Nota: *El sistema de asistencia de precolisión se desactiva cuando selecciona el modo **4X4 BAJO**, **nieve profunda/arena**, **desplazamiento sobre roca** o cuando desactiva manualmente AdvanceTrac™.*

Nota: *La asistencia de frenado y el frenado automático de emergencia se activan a velocidades de hasta 130 km/h.*

Limitaciones en la detección de peatones

La detección de peatones se activa a velocidades de hasta 80 km/h.

La detección de peatones funciona de forma óptima cuando los peligros detectados son claramente identificables. El rendimiento del sistema podría verse reducido en situaciones en las que los peatones van corriendo, están parcialmente obscurecidos, tienen un fondo complejo o no se pueden distinguir del grupo.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ASISTENCIA DE PRECOLISIÓN - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 2.3 PULGADAS

Para activar o desactivar el sistema, use la pantalla del tablero de instrumentos:

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

1. Seleccione ***Asist. conduc.***.
2. Seleccione ***Precolisión***.
3. Active o desactive la función.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ASISTENCIA DE PRECOLISIÓN - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 4.2 PULGADAS

Para activar o desactivar el sistema, use la pantalla del tablero de instrumentos:

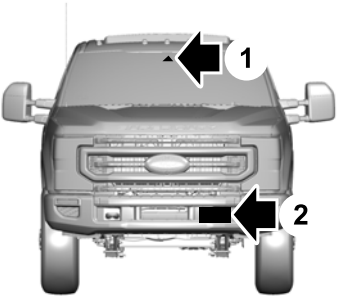
1. Seleccione ***Asist. conduc.***.
2. Seleccione ***Precolisión***.
3. Active o desactive la función.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ASISTENCIA DE PRECOLISIÓN - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

Para activar o desactivar el sistema, use la pantalla del tablero de instrumentos:

1. Seleccione ***Asist. conduc.***.
2. Seleccione ***Precolisión***.
3. Active o desactive la función.

LOCALIZACIÓN DE LOS SENSORES DE LA ASISTENCIA DE PRECOLISIÓN



1 Cámara.
2 Sensor de radar (no se incluye).

Si en la pantalla de información aparece un mensaje relacionado con una cámara obstruida, es porque algo obstruye las imágenes de la cámara. Si la cámara está bloqueada, es posible que el sistema no funcione o se reduzca su desempeño. Ver **Asistencia de precolisión – Mensajes informativos** (página 276).

Nota: *Para que el sistema funcione correctamente, la cámara debe tener una visión despejada del camino. Se debe reparar todo daño en el parabrisa dentro del campo de visión de la cámara.*

Nota: *Si el vehículo detecta calor excesivo en la cámara o una posible condición de desalineación, podría aparecer un mensaje en la pantalla de información que indica que el sensor temporalmente no se encuentra disponible. Este mensaje se desactiva cuando las condiciones de funcionamiento son correctas. Por ejemplo, cuando disminuye la temperatura ambiente alrededor del sensor o el sensor se vuelve a calibrar de forma correcta.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

FRENADO AUTOMÁTICO DE EMERGENCIA

QUÉ ES EL FRENADO AUTOMÁTICO DE EMERGENCIA

el frenado automático de emergencia se puede activar si el sistema detecta una colisión inminente. El sistema puede ayudar a reducir el daño del impacto para evitar completamente el choque.

El frenado automático de emergencia solo se encuentra disponible hasta una determinada velocidad. Ver **Limitaciones de la asistencia de precolisión** (página 274).

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL FRENADO AUTOMÁTICO DE EMERGENCIA - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 2.3 PULGADAS

Para activar o desactivar el sistema, use la pantalla del tablero de instrumentos:

1. Seleccione ***Asist. conduc.***.
2. Seleccione ***Precolisión***.
3. Seleccione ***Frenado activ.***.
4. Active o desactive la función.

Nota: *El frenado automático de emergencia se activa cada vez que activa el encendido.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL FRENADO AUTOMÁTICO DE EMERGENCIA - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 4.2 PULGADAS

Para activar o desactivar el sistema, use la pantalla del tablero de instrumentos:

1. Seleccione ***Asist. conduc.***.
2. Seleccione ***Precolisión***.
3. Seleccione ***Frenado activo***.
4. Active o desactive la función.

Nota: *El frenado automático de emergencia se activa cada vez que activa el encendido.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL FRENADO AUTOMÁTICO DE EMERGENCIA - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

Para activar o desactivar el sistema, use la pantalla del tablero de instrumentos:

1. Seleccione ***Asist. conduc.***.
2. Seleccione ***Precolisión***.
3. Seleccione ***Frenado activo***.
4. Active o desactive la función.

Nota: *El frenado automático de emergencia se activa cada vez que activa el encendido.*

ASISTENCIA DE PRECOLISIÓN – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ASISTENCIA DE PRECOLISIÓN – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Asist. precolisión no disponible	Ha ocurrido una falla en el sistema. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ASISTENCIA DE PRECOLISIÓN – PREGUNTAS FRECUENTES

Solución de problemas de la cámara

El parabrisa frente a la cámara está sucio u obstruido.

Limpie la parte exterior del parabrisa frente a la cámara.

El parabrisa frente a la cámara está limpio, pero el mensaje continúa en la pantalla del tablero de instrumentos.

Espere un lapso breve. La cámara podría tardar varios minutos en detectar que no existe la obstrucción.

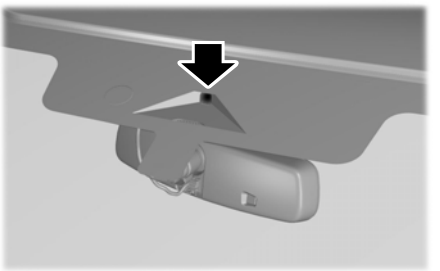
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES LA ALERTA AL CONDUCTOR

La alerta al conductor le avisa si determina que está soñoliento o que sus capacidades de manejo se están deteriorando.

CÓMO FUNCIONA LA ALERTA AL CONDUCTOR

La alerta al conductor calcula su nivel de concentración según su conducta de manejo en relación con las marcas del carril y otros factores, mediante el uso del sensor de la cámara delantera que se encuentra detrás del espejo interior.



PRECAUCIONES DE LA ALERTA AL CONDUCTOR

ALERTA: En todo momento, usted es responsable de controlar el vehículo. El sistema está diseñado como una ayuda y no lo exime de su responsabilidad de manejar con el debido cuidado y atención. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

ALERTA: Si se siente cansado, tome descansos periódicos. No espere a que el sistema le advierta.

ALERTA: Algunos estilos de manejo podrían hacer que el sistema emita advertencias aunque el conductor no se sienta cansado.

ALERTA: Es posible que el sistema no funcione en climas fríos ni en condiciones climáticas difíciles. La lluvia, la nieve y el rocío pueden afectar el rendimiento del sensor.

ALERTA: El sistema no funcionará si el sensor no puede rastrear las marcas del carril en el camino.

ALERTA: Si se producen daños en el área que rodea inmediatamente al sensor, haga revisar su vehículo lo más pronto posible.

ALERTA: El sistema podría no funcionar correctamente si el vehículo tiene un juego de suspensión no aprobado por nosotros.

ALERTA: Es posible que el sistema no funcione correctamente si el sensor está bloqueado. Mantenga el parabrisa libre de obstrucciones.

Nota: *Si algo está bloqueando a cámara o se ha dañado el parabrisa, la alerta al conductor podría no funcionar.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

LIMITACIONES DE LA ALERTA AL CONDUCTOR

La alerta al conductor podría no funcionar correctamente si:

- El sensor de la cámara no puede rastrear las marcas del carril en el camino.
- La velocidad del vehículo es inferior a 65 km/h, aproximadamente.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ALERTA AL CONDUCTOR - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 4.2 PULGADAS

Para activar o desactivar el sistema, use la pantalla del tablero de instrumentos:

1. Seleccione ***Asist. conduc.***.
2. Seleccione ***Alerta al conductor***.
3. Active o desactive la función.

Nota: *El sistema permanece activado o desactivado en función de su más reciente estado.*

Restablecimiento de alerta al conductor

Se puede restablecer el sistema al realizar lo siguiente:

- Desactivar y activar el encendido.
- Detener el vehículo y después abrir y cerrar la puerta del conductor.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ALERTA AL CONDUCTOR - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

Para activar o desactivar el sistema, use la pantalla del tablero de instrumentos:

1. Seleccione ***Asist. conduc.***.
2. Seleccione ***Alerta al conductor***.
3. Active o desactive la función.

Nota: *El sistema permanece activado o desactivado en función de su más reciente estado.*

Restablecimiento de alerta al conductor

Se puede restablecer el sistema al realizar lo siguiente:

- Desactivar y activar el encendido.
- Detener el vehículo y después abrir y cerrar la puerta del conductor.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ALERTA AL CONDUCTOR – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ALERTA AL CONDUCTOR – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Driver Alert Descanse ahora	Detenga el vehículo y descanse tan pronto como sea seguro hacerlo.
Driver Alert Descanso sugerido	Tome un descanso pronto.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PRECAUCIONES CON EL TRANSPORTE DE CARGA

Mantenga el peso del vehículo cargado dentro de la capacidad de diseño, con o sin un remolque. La carga adecuada del vehículo permite aprovechar al máximo el diseño de su vehículo. Antes de cargar su vehículo, familiarícese con los siguientes términos para determinar los pesos máximos del vehículo, con o sin remolque, que se encuentran en la etiqueta de información sobre llantas y carga y en la etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad del vehículo.

ALERTA: Los vehículos con un centro de gravedad más alto (utilitarios y vehículos con tracción en las cuatro ruedas) se manejan de manera diferente a los vehículos con un centro de gravedad más bajo (vehículos de pasajeros). Evite los virajes cerrados, el exceso de velocidad y las maniobras bruscas en estos vehículos. No manejar con cuidado puede aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras, lesiones personales y lesiones fatales.

ALERTA: La capacidad de carga real de su vehículo puede estar limitada por la capacidad de volumen (cuánto espacio disponible hay) o por la capacidad de carga útil (cuánto peso puede transportar el vehículo). Una vez que ha alcanzado la carga útil máxima de su vehículo, no agregue más carga, incluso si hay espacio disponible. La sobrecarga o carga inadecuada del vehículo puede contribuir a que usted pierda el control del vehículo y ocurra una volcadura.

ALERTA: Si excede los límites de peso vehicular que indica la etiqueta de certificación de cumplimiento de las normas de seguridad, puede ocasionar deficiencias en el rendimiento y la maniobrabilidad del vehículo; causar daños al vehículo y generar la pérdida de control de este, lesiones personales graves o la muerte.

ALERTA: No use llantas de refacción con una capacidad de transporte de carga inferior a las originales, porque pueden disminuir las limitaciones del GVWR y del GAWR del vehículo. Las llantas de refacción con un límite mayor que las originales no aumentan las limitaciones del GVWR ni del GAWR.

ALERTA: No exceda el GVWR o el GAWR especificados en la etiqueta de certificación.

ALERTA: Si excede cualquier clasificación de peso vehicular, puede ocasionar deficiencias en el rendimiento y la maniobrabilidad del vehículo, causar daños al vehículo y generar la pérdida de control de este, lesiones personales graves o la muerte.

ALERTA: Al cargar las parrillas de techo, recomendamos distribuir la carga uniformemente, así como mantener un centro de gravedad bajo. Los vehículos cargados, cuyo centro de gravedad es más alto, se comportan distinto de los vehículos sin carga. Al manejar un vehículo demasiado cargado se deben tomar mayores precauciones, tales como manejar a velocidades más bajas y mantener una mayor distancia de frenado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

El peso bruto combinado nunca debe exceder la calificación de peso bruto combinado máximo del vehículo.

USO DE UNA CASA RODANTE DESLIZANTE

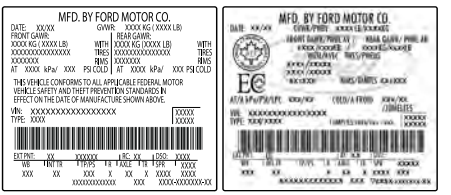
Para obtener información respecto del uso de casas rodante deslizantes, consulte el documento Carga de casa rodante para camión que se entrega con el vehículo.

Nota: *No se recomienda usar una casa rodante deslizante en un F-150 SuperCrew cab.*

Nota: *No se recomienda usar una casa rodante deslizante en un Raptor.*

LOCALIZACIÓN DE ETIQUETAS DE CERTIFICACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE SEGURIDAD

Ejemplo de etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad.



La etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad está adherida al pilar de bisagra de la puerta, al poste del pestillo de la puerta o al borde de la puerta que hace contacto con el poste del pestillo de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor.

QUÉ ES EL PESO BRUTO NOMINAL SOBRE EJE

GAWR (peso bruto vehicular del eje)

GAWR es el peso máximo permitido que puede transportar un solo eje (delantero o trasero). Estos números aparecen en la etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad.

QUÉ ES EL PESO BRUTO NOMINAL DEL VEHÍCULO

GVWR es el peso máximo permitido para el vehículo con carga completa. Incluye pasajeros, carga y equipos opcionales. Aparece en la etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad.

QUÉ ES EL PESO BRUTO NOMINAL COMBINADO

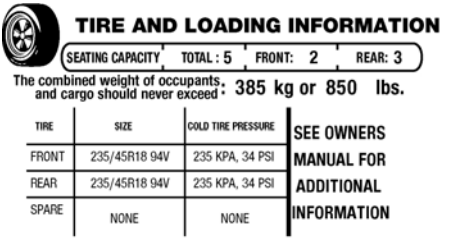
El peso bruto vehicular combinado máximo (GCWR) es el peso máximo admisible del vehículo y del remolque cargado, incluyendo toda la carga y los pasajeros, que el vehículo puede transportar sin riesgo de sufrir daños. (Importante: El sistema de frenos de los vehículos de arrastre se calcula en función del Peso bruto vehicular máximo, no del Peso bruto vehicular combinado máximo). Deben usarse frenos funcionales independientes para el control seguro de los vehículos y remolques arrastrados si el Peso bruto combinado del vehículo de arrastre más el remolque sobrepasa el Peso bruto vehicular máximo del vehículo de arrastre.

Nota: *Para obtener información sobre remolques, consulte la Guía de arrastre de remolques y vehículos recreativos disponible en un distribuidor autorizado o en el siguiente sitio web.*

Guía de arrastre de remolque y vehículos recreativos en línea	
Sitio web	*www.fleet.ford.com/towing-guides*

CÁLCULO DE CARGA ÚTIL

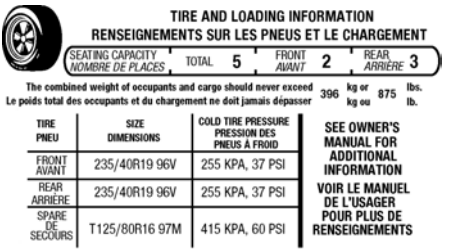
Ejemplo de la información de la etiqueta de llantas y carga:


TIRE AND LOADING INFORMATION

SEATING CAPACITY | TOTAL : 5 | FRONT: 2 | REAR: 3

The combined weight of occupants and cargo should never exceed: 385 kg or 850 lbs.

TIRE	SIZE	COLD TIRE PRESSURE	
FRONT	235/45R18 94V	235 KPA, 34 PSI	SEE OWNERS MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
REAR	235/45R18 94V	235 KPA, 34 PSI	
SPARE	NONE	NONE	


TIRE AND LOADING INFORMATION

RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT

SEATING CAPACITY / NOMBRE DE PLACES | TOTAL 5 | FRONT / AVANT 2 | REAR / ARRIÈRE 3

The combined weight of occupants and cargo should never exceed / Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser 396 kg or / kg ou 875 lbs. / lb.

TIRE / PNEU	SIZE / DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE / PRESSION DES PNEUS À FROID	
FRONT / AVANT	235/40R19 96V	255 KPA, 37 PSI	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION / VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
REAR / ARRIÈRE	235/40R19 96V	255 KPA, 37 PSI	
SPARE / DE SECOURS	T125/80R16 97M	415 KPA, 60 PSI	

La carga útil es el peso combinado de carga y pasajeros que transporta el vehículo. La carga útil máxima del vehículo aparece en la etiqueta de llantas y carga. La etiqueta está en el pilar B o en el borde de la puerta del conductor. Es posible que los vehículos que se exportan fuera de los EE. UU. y Canadá no cuenten con una etiqueta de llantas y carga. Busque "El peso combinado de los ocupantes y la carga nunca debe exceder los XXX kg o XXX lb." para conocer la carga útil máxima. La carga útil señalada en la etiqueta de llantas y carga es la carga útil máxima para el vehículo según lo determinado en la planta de ensamblaje. Si instala cualquier equipo adicional en el vehículo, debe determinar la nueva carga útil. Reste el peso del equipo de la carga útil detallada en la etiqueta de llantas y carga. Al arrastrar remolques, el peso de la lanza del remolque o el peso del pivote de arrastre también es parte de la carga útil.

CÁLCULO DEL LÍMITE DE CARGA

Pasos para determinar el límite correcto de carga:

1. Ubique el mensaje "El peso combinado de los ocupantes y la carga nunca debe exceder XXX kg o XXX lbs."en la etiqueta del vehículo.
2. Determine el peso combinado del conductor y los pasajeros que viajarán en el vehículo.
3. Reste el peso combinado del conductor y los pasajeros de XXX kg o XXX lb.
4. La cifra resultante es igual a la cantidad disponible de carga y capacidad de carga de equipaje. Por ejemplo, si la cantidad “XXX” es igual a 1,400 lb y habrá cinco pasajeros de 150 lb en el vehículo, la cantidad de carga y capacidad de carga de equipaje disponible es 650 lb (1,400-750 (5 x 150) = 650 lb).
5. Determine el peso combinado del equipaje y la carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder, sin correr peligro, la capacidad de carga de equipaje y la carga disponible calculadas en el Paso 4.
6. Si el vehículo va a arrastrar un remolque, la carga del remolque se trasladará al vehículo. Consulte este manual para determinar cómo esto reduce la capacidad de carga de equipaje y la carga disponible del vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Ejemplos útiles para calcular la porción disponible de la capacidad de carga y equipaje.

Suponga que su vehículo cuenta con una capacidad de carga y equipaje de 1,400 libras (635 kilos). Usted decide ir a jugar golf. ¿Hay suficiente capacidad de carga para transportarlo a usted, a cuatro amigos y todas las bolsas de golf? Usted y sus amigos tienen un peso promedio de 99 kilogramos (220 libras) cada uno y las bolsas de golf pesan aproximadamente 13.5 kilogramos (30 libras) cada una. El cálculo sería: 1,400 – (5 x 220) – (5 x 30) = 1,400 – 1,100 – 150 = 150 libras. Sí, tiene suficiente capacidad en su vehículo para transportar a cuatro amigos más las bolsas de golf. En unidades métricas, el cálculo sería: 635 kilogramos - (5 x 99 kilogramos) - (5 x 13.5 kilogramos) = 635 - 495 - 67.5 = 72.5 kilogramos.

Suponga que su vehículo cuenta con una capacidad de carga y equipaje de 1,400 libras (635 kilos). Usted y uno de sus amigos deciden ir a comprar cemento a una tienda local para mejoras en el hogar a fin de terminar ese patio que ha estado planificando durante los dos últimos años. Al medir el interior del vehículo con el asiento trasero plegado, tiene espacio para doce bolsas de cemento de 45 kilogramos (100 libras). ¿Tiene suficiente capacidad de carga para transportar el cemento hasta su casa? Si usted y su amigo pesan cada uno 220 libras (99 kilogramos), el cálculo sería: 1,400 - (2 x 220) - (12 x 100) = 1,400 - 440 - 1,200 = 240 libras. No; no tiene suficiente capacidad de carga para transportar tanto peso. En unidades métricas decimales, el cálculo sería: 635 kilogramos - (2 x 99 kilogramos) - (12 x 45 kilogramos) = 635 - 198 - 540 = -103 kilogramos. Deberá reducir el peso de la carga en al menos 104 kilogramos (240 libras). Si quita tres bolsas de cemento de 100 libras (45 kilogramos), el cálculo de la carga sería: 1,400 - (2 x 220) - (9 x 100) = 1,400 - 440 - 900 = 60 libras. Ahora, tiene la capacidad de carga para transportar el cemento y a su amigo también. En unidades métricas decimales, el cálculo sería: 635 kilogramos – (2 x 99 kilogramos) – (9 x 45 kilogramos) = 635 – 198 – 405 = 32 kilogramos.

En los cálculos anteriores también se supone que la carga se distribuye de tal forma en el vehículo que no se recarga el peso bruto vehicular del eje delantero ni trasero especificado para su vehículo en la etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PRECAUCIONES DE LA PLATAFORMA DE LA CAMIONETA

ALERTA: No permita personas o animales en las plataformas que hayan sufrido modificaciones, como cubiertas de la plataforma o casas rodantes deslizantes, cuando el motor está en funcionamiento. Los gases de escape son tóxicos. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

ALERTA: Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga de un vehículo, ya sea dentro o fuera de él. En una colisión, las personas que viajan en estas áreas son las más propensas a sufrir heridas graves o mortales. No permita que ninguna persona viaje en zonas de su vehículo que no estén provistas de asientos y sus respectivos cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los pasajeros de su vehículo estén en un asiento y usen correctamente un cinturón de seguridad. De no seguir esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves o la muerte.

PUNTOS DE ANCLAJE DE LA PLATAFORMA DE LA CAMIONETA (SI ESTÁ EQUIPADO)

PRECAUCIONES DEL PUNTO DE ANCLAJE DE LA PLATAFORMA DE LA CAMIONETA

ALERTA: Siempre asegure correctamente la carga para evitar que se mueva o se caiga del vehículo. Si no lo hace podría comprometerse la estabilidad del vehículo y los ocupantes del mismo u otras personas podrían sufrir lesiones personales graves.

ALERTA: La capacidad de carga real de su vehículo puede estar limitada por la capacidad de volumen (cuánto espacio disponible hay) o por la capacidad de carga útil (cuánto peso puede transportar el vehículo). Una vez que ha alcanzado la carga útil máxima de su vehículo, no agregue más carga, incluso si hay espacio disponible. La sobrecarga o carga inadecuada del vehículo puede contribuir a que usted pierda el control del vehículo y ocurra una volcadura.

ALERTA: Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga de un vehículo, ya sea dentro o fuera de él. En una colisión, las personas que viajan en estas áreas son las más propensas a sufrir heridas graves o mortales. No permita que ninguna persona viaje en zonas de su vehículo que no estén provistas de asientos y sus respectivos cinturones de seguridad. Asegúrese de

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

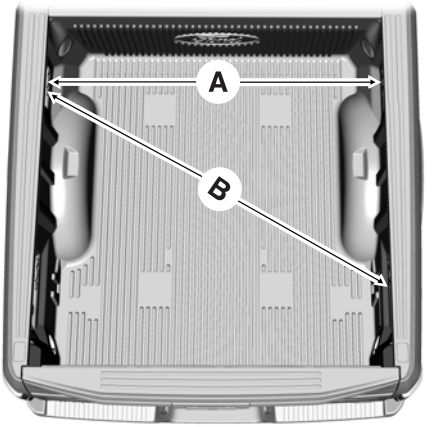
que todos los pasajeros de su vehículo estén en un asiento y usen correctamente un cinturón de seguridad. De no seguir esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves o la muerte.

UBICACIÓN DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE DE LA PLATAFORMA DE LA CAMIONETA

Los puntos de anclaje de la plataforma de la camioneta se encuentran en cada esquina de la plataforma de la camioneta.



CAPACIDADES DE CARGA DEL PUNTO DE ANCLAJE DE LA PLATAFORMA DE LA CAMIONETA



A	B
La fuerza máxima entre los tachones directamente opuestos es de 125 kg.	La fuerza máxima entre tachones diagonalmente opuestos es de 272 kg.

Nota: *Podría dañar las paredes de la plataforma de la camioneta si sobrecarga los amarres.*

Nota: *asegúrese de fijar y balancear firmemente la carga. Si no lo hace, puede provocar inestabilidad y daño de la carga a la caja.*

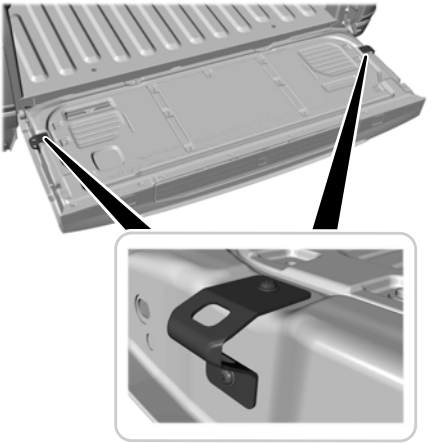
Nota: *no asegure la carga con amarres conectados desde los soportes de amarre a los amarres de la caja de carga. Esto podría provocar que se desacople la compuerta trasera.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PUNTOS DE ANCLAJE DE LA COMPUERTA TRASERA (SI ESTÁ EQUIPADO)

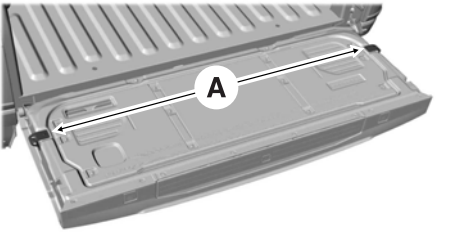
UBICACIÓN DE LOS PUNTOS DE ANCLAJE DE LA COMPUERTA

Los puntos de anclaje de la compuerta trasera se encuentran en cada lado de la compuerta trasera.



Nota: *si sobrecarga los amarres, podría dañar la compuerta trasera.*

CAPACIDADES DE CARGA DEL PUNTO DE ANCLAJE DE LA COMPUERTA TRASERA



A
La fuerza máxima entre los puntos de anclaje de la compuerta trasera es de 181 kg.

Nota: *no asegure la carga desde el punto de anclaje de la plataforma de la camioneta al punto de anclaje de la compuerta trasera. Esto podría provocar que se desacople la compuerta trasera.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PRECAUCIONES DE CONEXIÓN DE UN REMOLQUE

ALERTA: No ajuste las barras de resorte de modo que la defensa trasera del vehículo esté más alta de lo que estaba antes de enganchar el remolque. Si lo hace, anulará la función del enganche de distribución de peso, lo cual puede causar un manejo impredecible y el riesgo de sufrir graves lesiones personales.

No arrastre un remolque hasta que recorra con el vehículo por lo menos 1.600 km.

Consulte las regulaciones locales de vehículos a motor relativas al arrastre de remolques.

Consulte las instrucciones incluidas con los accesorios de remolque para conocer las especificaciones correspondientes de instalación y ajuste.

Haga revisar el vehículo con mayor frecuencia si arrastra remolques con el vehículo.

Si utiliza remolques rentados, siga las instrucciones suministradas por la agencia de arrendamiento.

Al colocar el conector del cableado del remolque en el vehículo, solo use un conector que encaje correctamente y que trabaje con las funciones del vehículo y del remolque.

Recuerde considerar el peso de la lanza del remolque como parte de la carga del vehículo al calcular el peso total del vehículo.

No sobrepase los límites de carga. Ver **Cálculo del límite de carga** (página 284).

ENGANCHES

INSTALACIÓN DEL ENGANCHE

ALERTA: Debe usar el perno de la barra de arrastre para trabajo pesado suministrado con el vehículo al usar el enganche para trabajo pesado. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

No use ningún enganche de arrastre que vaya sujeto a la defensa o al eje. Debe distribuir la carga en el remolque de tal manera que entre el 10 % y el 15 %, remolque convencional, o entre el 15 % y el 25 %, remolque con quinta rueda, del peso total del remolque quede sobre la lanza. No exceda la carga nominal de la lengüeta indicado en el receptor del enganche convencional.

Nota: *En las camionetas, el enganche del remolque suministrado en este vehículo mejora la protección al sistema de combustible en caso de colisiones. ¡No lo desmonte!*

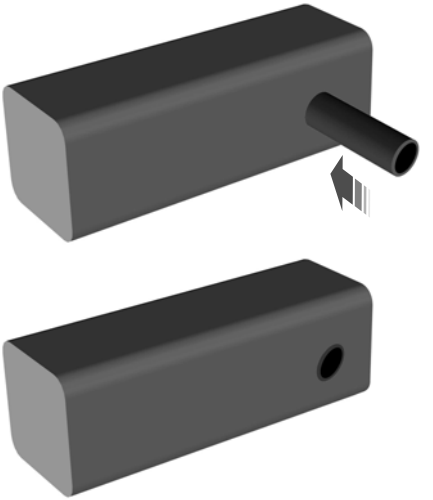
Componentes de enganche

Se requiere la presencia de los siguientes componentes. Algunos están equipados en ciertos vehículos.

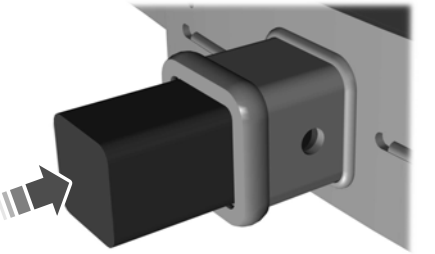
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

- Un enganche de remolque con un receptor de 3 pulgadas y un perno de enganche de 5/8. Revise el número de clasificación estampado en el perno para determinar la capacidad del perno de enganche 9.616 kg o 10.976 kg.
- Una manga del perno de enganche almacenada en la guantera para usarse al instalar la barra de arrastre de 3 pulgadas con el agujero del perno de 3/4 pulgadas.
- Una chaveta para ayudar a mantener el perno del enganche en su lugar.

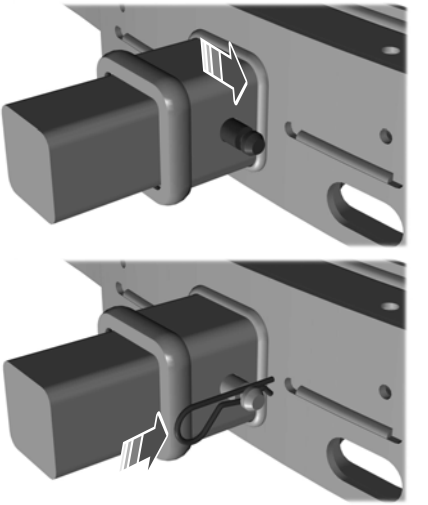
Instalación de una barra de arrastre de 3 pulgadas con orificio del perno de 3/4 de pulgada



La manga del perno se debe insertar en el orificio del perno de 3/4 de pulgada de la barra de arrastre de 3 pulgadas.



Desmonte los reductores antes de insertar la barra de arrastre de 3 pulgadas. Inserte la barra de arrastre en el receptor de enganche.



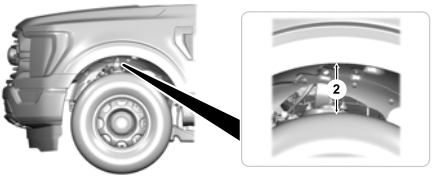
Pase el perno de enganche de 5/8 de pulgada por el orificio del perno. Coloque la chaveta alrededor del cuello del perno de enganche.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

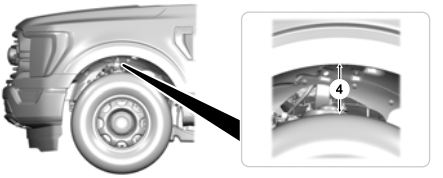
SUJECIÓN DE UN REMOLQUE CON UN ENGANCHE DE DISTRIBUCIÓN DEL PESO

ALERTA: No ajuste las barras de resorte de modo que la defensa trasera del vehículo esté más alta de lo que estaba antes de enganchar el remolque. Si lo hace, anulará la función del enganche de distribución de peso, lo cual puede causar un manejo impredecible y el riesgo de sufrir graves lesiones personales.

1. Estacione el vehículo cargado, sin el remolque, sobre una superficie horizontal.



2. Mida la altura de la apertura de la rueda delantera del vehículo desde la rueda a la salpicadera.
3. Enganche el remolque cargado al vehículo sin conectar las barras de distribución de peso.



4. Mida la altura de la apertura de la rueda delantera del vehículo desde la rueda a la salpicadera una segunda vez.

Nota: *La segunda medición debe ser mayor que la primera.*

5. Instale y ajuste la tensión en las barras de distribución del peso para ajustar la altura de la apertura de la rueda delantera del vehículo. Recomendamos tener como objetivo una altura a medio camino entre la primera y la segunda medición.
6. Compruebe que el remolque esté nivelado o con una inclinación leve hacia abajo de su parte delantera, en la dirección del vehículo. Si no lo está, ajuste la altura de la bola de enganche según sea necesario y repita los pasos 2 al 6.

Una vez que el remolque esté nivelado o con una inclinación leve hacia abajo de su parte delantera, en la dirección del vehículo:

- Bloquee en posición el mecanismo de ajuste de tensión de la barra.
- Compruebe que el acoplador del remolque quede sujeta y enganchada firmemente en el enganche.
- Instale las cadenas de seguridad y los controles de las luces y de los frenos del remolque, según lo establezcan las leyes o el fabricante del remolque.

ENGANCHE DEL REMOLQUE DE QUINTA RUEDA

Su vehículo cuenta con un paquete de habilitación de quinta rueda. Este paquete permite el uso en el vehículo de ciertos enganches de remolque con quinta rueda y bola de enganche tipo cuello de ganso. El enganche de remolque con quinta rueda se engancha a las cuatro almohadillas de montaje de la plataforma de la camioneta. La plataforma también podría estar provista con un conector de 7 clavijas. Los enganches de bola de cuello de ganso, en el centro de la plataforma, van sobre una almohadilla de montaje distinta de las almohadillas de los enganches de quinta rueda.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Las plataformas más cortas dejan menos espacio libre entre la cabina y el remolque con quinta rueda o cuello de ganso, en comparación con las plataformas más largas. Al seleccionar la combinación de remolque y vehículo de arrastre, es fundamental que dicha combinación deje suficiente espacio entre la parte delantera del remolque y el vehículo de arrastre, a efectos de virajes de hasta 90º. De lo contrario, el remolque puede hacer contacto con la cabina del vehículo de arrastre al efectuar giros cerrados, típicos de las maniobras de estacionamiento y viraje a baja velocidad. Este contacto podría dañar el remolque y el vehículo de arrastre.

Nota: *Contacte a su distribuidor autorizado para comprar enganches tipo cuello de ganso y de quinta rueda que sean compatibles con su vehículo.*

Nota: *Las almohadillas de montaje de la plataforma están diseñadas específicamente para ciertos enganches de remolque con quinta rueda y con bola de enganches tipo cuello de ganso. No use dichas almohadillas de montaje para otros propósitos.*

CONEXIÓN DE UN REMOLQUE

Reconocimiento de un remolque

1. Conecte el remolque y el conector de cableado en su vehículo.
2. Encienda el vehículo.
3. En la pantalla del tablero de instrumentos, configure un perfil para el remolque.

Nota: *Si el vehículo no reconoce el remolque, mantenga pisado el pedal de freno unos segundos.*

Nota: *Los perfiles de los remolques incluyen tipos de remolque, dimensiones, preferencias, millaje y economía de combustible específica del remolque.*

Nota: *Al desactivar la notificación de detección de remolque, cuando se detecta una conexión, se activa el perfil predeterminado del remolque.*



Al colocar el conector del cableado del remolque en el vehículo, solo use un conector que encaje correctamente y que opere con las funciones del vehículo y del remolque.

Revisión ligera del remolque

ALERTA: Nunca conecte el cableado de luces del remolque al de las luces traseras del vehículo, ya que esto puede dañar el sistema eléctrico y provocar un incendio. Consulte al distribuidor autorizado lo más pronto posible para obtener asistencia con la instalación adecuada del cableado de arrastre de remolque. Puede que se requieran equipos eléctricos adicionales.

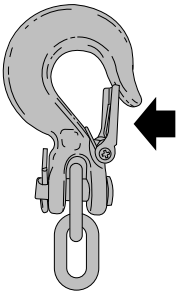
La mayoría de los vehículos requieren luces de remolque. Asegúrese de que todas las luces de posición, luces de freno, direccionales y luces de emergencia estén funcionando.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Cadenas de seguridad

Instale cadenas de seguridad para remolques en el enganche del remolque según lo recomendado por el fabricante. Cruce las cadenas debajo del acoplador del remolque y permita suficiente holgura para virar en esquinas estrechas. No permita que las cadenas arrastren sobre el suelo.

Nota: *No fije las cadenas de seguridad a la defensa. Siempre conecte las cadenas de seguridad al bastidor o a los retenes de gancho del enganche del remolque.*



Si el gancho de la cadena de seguridad del remolque tiene un pestillo, asegúrese de cerrarlo completamente.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CONEXIÓN DE UN REMOLQUE – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONEXIÓN DE UN REMOLQUE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Remolque desenganchado	El sistema detecta la interrupción de la conexión a un remolque, ya sea de forma intencional o casual, durante un ciclo de encendido dado.
Falla cableado en remolque	Hay ciertos tipos de fallas en el cableado del vehículo y en el sistema de frenos o cableado del remolque.
Sin cargar batería remolque Ver manual	Hay una falla en la batería del remolque o bien el voltaje de la batería del remolque es demasiado bajo.
Presión neum. rem. baja Especific.:	Una o más llantas del remolque están por debajo de la presión de llantas especificada.
Temp. excesiva en neumát. remolq.	Aparece cuando la temperatura de una o más de las llantas del remolque está por debajo de la temperatura recomendada.
Falla en sensor de presión de neumáticos de remolque	Falla en alguno de los sensores de presión de las llantas del remolque. Si la advertencia permanece encendida o se apaga y se enciende repetidamente, lleve el sistema a revisar lo más pronto posible.
Falla en monitor de presión de neumáticos de remolque	El sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque está fallando. Si la advertencia permanece encendida o se apaga y se enciende repetidamente, haga revisar el sistema.
Presión neumáticos remolque Capacidad monitor no detectada	El sistema no puede detectar el sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque.
Presión neumát. remolque Indicación no configurada Ver manual	El sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque no está configurado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PRECAUCIONES DE ARRASTRE DE REMOLQUE

ALERTA: No exceda el GVWR o el GAWR especificados en la etiqueta de certificación.

ALERTA: El arrastre de remolques cuyo peso sea mayor del peso bruto recomendado de remolque aplica cargas sobre el vehículo que exceden los límites de los valores nominales de peso bruto y pudiera acarrear daños al motor, daños a la transmisión, daños a la estructura del vehículo, pérdida de control del vehículo, volcadura del vehículo y lesiones personales.

ALERTA: No exceda la capacidad de carga mínima para su vehículo o el enganche de remolque. La sobrecarga de su vehículo o del enganche de remolque puede afectar negativamente la estabilidad y el manejo del vehículo. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

ALERTA: Asegúrese de que la carga vertical en la bola de remolque esté entre los pesos recomendados mínimo y máximo en todo momento. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

ALERTA: No corte, perfore, suelde ni modifique el enganche de remolque. La modificación del enganche de remolque podría reducir la fiabilidad del enganche.

ALERTA: El sistema de frenos antibloqueo no controla los frenos del remolque.

PRECAUCIONES DEL FRENO DEL REMOLQUE

ALERTA: No conecte el sistema de frenos hidráulicos del remolque directamente al sistema de frenos del vehículo. Es posible que su vehículo no tenga suficiente potencia de frenado, por lo que aumenta la posibilidad de sufrir una colisión.

ALERTA: No arrastre un remolque equipado con frenos eléctricos de remolque a menos que el vehículo esté equipado con un controlador de frenos eléctricos de remolque compatible de posventa. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte. Para obtener información adicional y asistencia, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor autorizado.

Los frenos eléctricos y también los manuales, automáticos o inerciales para remolques son seguros cuando se instalan correctamente y se ajustan en conformidad con las especificaciones del fabricante. Los frenos del remolque deben cumplir con la normativa local y federal.

La calificación para la operación del sistema de frenos del vehículo de arrastre está en la calificación del peso bruto del vehículo y no en la calificación del peso bruto combinado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Ciertos estados exigen frenos de remolque que funcionen para remolques sobre el peso específico. Asegúrese de revisar el reglamento del estado para conocer este límite de peso especificado.

Ford Motor Company recomienda sistemas de frenos que funcionen por separado para remolques que pesen más de 680 kg cuando están cargados.

LIMITACIONES DE ARRASTRE DE REMOLQUE

La capacidad de carga del vehículo se designa por peso, no por volumen, de modo que no necesariamente podrá usar todo el espacio disponible al cargar un vehículo o remolque.

Nota: *El rendimiento de su vehículo podría verse afectado al funcionar a gran altura y con carga pesada o al arrastrar un remolque. Para lograr el rendimiento del manejo según lo percibido a nivel del mar al manejar en alturas, reduzca el peso bruto del vehículo y la combinación del peso bruto en 2 % por cada 300 m de elevación.*

CARGA DEL REMOLQUE

Para contribuir a minimizar el impacto en el vehículo de los movimientos del remolque al conducir:

- Cargue los elementos más pesados cerca del piso del remolque.
- Cargue los elementos más pesados de manera que queden centrados entre las llantas del remolque del lado derecho y del lado izquierdo.
- Cargue los elementos más pesados sobre los ejes del remolque o apenas un poco más adelante de estos, en dirección hacia la extensión del remolque. No permita que el peso total de la extensión del remolque sea superior o inferior al 10 % o al 15 % del peso del remolque cargado. El peso de la lanza del remolque jamás debe exceder el 10% de la capacidad de remolque máxima al arrastrar un remolque convencional y nunca debe exceder el 15 % de la capacidad de remolque máxima al arrastrar un remolque cuello de ganso o de cinco ruedas.
- Seleccione un montaje de bolas con el levantamiento o la caída correctos. Cuando conecta el remolque con el vehículo cargado, el bastidor del remolque debe estar nivelado, o con una ligera inclinación hacia abajo en dirección hacia el vehículo, cuando se mira desde el costado.

SUGERENCIAS DE ARRASTRE DE REMOLQUE

Arrastrar un remolque implica poner cargas adicionales para el motor, la transmisión, los ejes, los frenos, las llantas y la suspensión del vehículo. Inspeccione periódicamente estos componentes durante y después de cualquier operación de remolque.

Al manejar con un remolque o con carga, puede que exista una vibración de partida leve o trepidación debido al peso adicional de la carga.

Puede que el vehículo tenga una llanta de refacción convencional o temporal. La llanta de refacción temporal difiere en diámetro o ancho, en el tipo de banda de rodadura o es de un fabricante distinto al de las llantas para el camino del vehículo. Consulte la información en la etiqueta de la llanta o en la etiqueta de certificación de conformidad con las normas de seguridad para conocer las limitaciones de uso.

Al arrastrar un remolque, realice lo siguiente:

- Cumpla con las regulaciones de remolques específicas del país.
- No maneje a velocidades mayores que 113 km/h durante las primeras 800 km.
- No arranque con el acelerador a fondo.
- Revise minuciosamente el enganche, las conexiones eléctricas y las tuercas de seguridad de ruedas del remolque después de haber viajado 80 km.
- Cuando se detenga en tránsito congestionado o pesado durante climas calurosos, coloque la transmisión en estacionamiento (P) para que se enfríen el motor y la transmisión, y ayudar al rendimiento del A/C.
- Desactive el control de velocidad cuando transporte cargas pesadas o en terrenos con pendientes. El control de velocidad se puede desactivar al arrastrar remolques en pendientes largas y empinadas.
- Cambie a una marcha más baja si está conduciendo en bajada en una pendiente pronunciada. No aplique los frenos continuamente, ya que se pueden sobrecalentar y perder eficacia.
- Si la transmisión cuenta con asistencia en pendientes o remolque/arrastre, use dicha función al remolcar. Estas funciones proporcionan frenado con motor y ayudan a eliminar cambios excesivos de la transmisión, a fin de optimizar la economía de combustible y el enfriamiento de la transmisión.
- Si el vehículo tiene AdvanceTrac con control de estabilidad antivuelco, es posible que el sistema se active durante las maniobras de viraje comunes con un remolque muy cargado. Esto es normal. Dar virajes a velocidades más bajas al arrastrar remolques podría aminorar esa tendencia.
- Cuando arrastre un remolque, prevea distancias mayores de frenado. Anticipe las paradas y frene gradualmente.
- Evite estacionar en pendientes. Sin embargo, si debe estacionar en una pendiente, gire el volante de dirección de manera que las ruedas del vehículo apunten en dirección contraria al flujo de tráfico, accione el freno de estacionamiento, coloque la transmisión en estacionamiento (P) y coloque cuñas en las ruedas delanteras y traseras del remolque.

Nota: *El vehículo no incluye cuñas.*

COLOCACIÓN O RETIRO DE UN BOTE O EMBARCACIÓN PERSONAL

Al retroceder sobre una rampa durante la botadura o la sacada del agua de un bote:

- No permita que el nivel estático del agua se eleve por encima del borde inferior de la defensa trasera.
- No permita que las olas rompan a más de 15 cm sobre el borde inferior de la defensa trasera.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Exceder los 15 cm podría permitir que entre agua a los componentes del vehículo, lo cual provoca daño interno a los componentes y afecta la manejabilidad, las emisiones y la confiabilidad.

Nota: *Reemplace el lubricante del eje trasero cada vez que este último se haya sumergido en agua.*

Nota: *Desconecte el cableado del remolque antes de moverlo hacia atrás para meterlo en el agua.*

Nota: *Vuelva a conectar el conector del cableado del remolque después de sacar el remolque del agua.*

PESOS Y DIMENSIONES DE ARRASTRE

PESOS DE REMOLQUE RECOMENDADOS - 6.2L V8

Cabina – Distancia entre ejes mm	Eje propulsor	Relación del eje trasero	Peso bruto vehicular combinado máximo	Peso máximo del remolque	Área delantera máxima del remolque
F-350 Regular Cab – Chasis – 3.683 mm	RWD	4,30	10.432 kg	6.123 kg	60 pies^2 (5.6 m^2)

Nota: *Todos los valores se calcularon con el método SAE J2807.*

Nota: *Superar estos límites podría reducir en gran medida el rendimiento del vehículo que arrastra el remolque. Usar remolques de bajo arrastre aerodinámico y de diseño delantero redondeado contribuye a optimizar el rendimiento y el consumo de combustible.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PESOS DE REMOLQUE RECOMENDADOS - 6.7L POWER STROKE DIESEL

Cabina – Distancia entre ejes mm	Eje propulsor	Relación del eje trasero	Peso bruto vehicular combinado máximo	Peso máximo del remolque	Área delantera máxima del remolque
F-250 Crew Cab – Camioneta – 4.056 mm	4WD	3,55	13.607 kg	9.842 kg	60 pies² (5.6 m²)
F-450 Regular Cab – Chasis – 4.292 mm	RWD	4,10	14.741 kg	7.937 kg	60 pies² (5.6 m²)
F-550 Regular Cab – Chasis – 4.292 mm	RWD	4,88	14.741 kg	8.391 kg	60 pies² (5.6 m²)

Nota: *Todos los valores se calcularon con el método SAE J2807.*

Nota: *Superar estos límites podría reducir en gran medida el rendimiento del vehículo que arrastra el remolque. Usar remolques de bajo arrastre aerodinámico y de diseño delantero redondeado contribuye a optimizar el rendimiento y el consumo de combustible.*

PESOS DE REMOLQUE RECOMENDADOS - 7.3L 2V DEVCT V8 (239KW/320HP) (J0)

Cabina – Distancia entre ejes mm	Eje propulsor	Relación del eje trasero	Peso bruto vehicular combinado máximo	Peso máximo del remolque	Área delantera máxima del remolque
F-450 Regular Cab – Chasis – 4.292 mm	RWD	4,88	12.700 kg	7.937 kg	60 pies² (5.6 m²)
F-550 Regular Cab – Chasis – 4.292 mm	RWD	4,88	12.700 kg	8.391 kg	60 pies² (5.6 m²)

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *Todos los valores se calcularon con el método SAE J2807.*

Nota: *Superar estos límites podría reducir en gran medida el rendimiento del vehículo que arrastra el remolque. Usar remolques de bajo arrastre aerodinámico y de diseño delantero redondeado contribuye a optimizar el rendimiento y el consumo de combustible.*

QUÉ ES EL PESO MÁXIMO DEL REMOLQUE CARGADO

El peso máximo del remolque cargado es el mayor peso de un remolque completamente cargado que el vehículo puede arrastrar.

CÁLCULO DEL PESO MÁXIMO DEL REMOLQUE CARGADO DE SU VEHÍCULO

1. Comience con el peso bruto combinado nominal correspondiente a su modelo de vehículo y a su relación entre eje.
2. Reste todo lo siguiente que podría corresponder a su vehículo:

- El peso del vehículo sin carga.
- El peso de los componentes del enganche, por ejemplo, la barra de arrastre, la bola, los seguros y los componentes de distribución del peso.
- El peso del conductor.
- El peso de los pasajeros.
- El peso de la carga útil, la carga y el equipaje.
- El peso de los equipos no originales instalados en el vehículo.

La suma de lo anterior es igual al peso máximo del remolque cargado para esta combinación.

Nota: *La carga de la lanza del remolque se considera parte de la carga útil del vehículo. Reduzca el total de la carga útil en una magnitud igual a la carga de la lanza del remolque.*

Nota: *Si tiene alguna duda, consulte a un distribuidor autorizado para determinar el peso máximo del remolque cargado permitido para el vehículo.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ARRASTRE DE REMOLQUE – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ARRASTRE DE REMOLQUE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Detalles
Falla en luz direcc. izquierda de remolque Revise luces	La luz de viraje izquierda del remoque requiere servicio.
Falla en luz direcc. derecha de remolque Revise luces	La luz de viraje derecha del remoque requiere servicio.
Sin cargar batería remolque Ver manual	El voltaje de batería del remolque es demasiado bajo para cargar. Si no hay un remolque anclado, el voltaje de la batería del vehículo es bajo.
Falla en módulo luz de remolque Ver manual	El sistema detecta un cortocircuito creado por las luces del remolque. Inspeccione y repare el cableado del remolque o haga revisar el sistema lo más pronto posible.
Falla en luces freno remolque Revise luces	Las luces de freno del remolque requieren servicio.
Vaivén del remolque Reduzca velocidad	El control de oscilación del remolque detecta oscilaciones del remolque. Reduzca la velocidad del vehículo.
Temp. excesiva en neumát. remolq.	Aparece cuando la temperatura de una o más de las llantas del remolque está por debajo de la temperatura recomendada.
Presión neum. rem. baja Especific.:	Una o más llantas del remolque están por debajo de la presión de llantas especificada.
Falla en sensor de presión de neumáticos de remolque	Un sensor de presión de las llantas del remolque requiere servicio. Si la advertencia permanece encendida o se apaga y se enciende repetidamente, lleve el sistema a revisar lo más pronto posible.
Falla en monitor de presión de neumáticos de remolque	El sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque requiere servicio. Si la advertencia permanece encendida o se apaga y se enciende repetidamente, lleve el sistema a revisar lo más pronto posible.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Mensaje	Detalles
Presión neumáticos remolque Capacidad monitor no detectada	El sistema no puede detectar el sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque.
Presión neumát. remolque Indicación no configurada Ver manual	El sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque no está configurado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES EL CONTROLADOR DEL FRENO DEL REMOLQUE INTEGRADO

El control de los frenos de remolque ayuda a un frenado suave y eficaz según la presión del freno del vehículo de remolque.

PRECAUCIONES DEL CONTROLADOR DEL FRENO DEL REMOLQUE INTEGRADO

ALERTA: Use el controlador integrado de frenos del remolque para ajustar adecuadamente los frenos del remolque y comprobar todas las conexiones antes de arrastrar un remolque. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

- Use solamente la palanca de control manual para ajustar correctamente la sensibilidad durante la configuración del remolque. El uso indebido, como la aplicación al producirse oscilaciones del remolque, podría causar la inestabilidad del remolque o del vehículo de arrastre.
- Evite remolcar durante condiciones climáticas adversas. El controlador del freno del remolque no proporciona control antibloqueo de las ruedas del remolque. Las ruedas del remolque se pueden bloquear sobre superficies resbalosas, lo que puede reducir la estabilidad del remolque y del vehículo de arrastre.
- El controlador del freno del remolque es una opción instalada en fábrica o instalada en el distribuidor. Ford no se hace responsable de la garantía ni del rendimiento del controlador de los frenos del remolque en condiciones de uso indebido o de instalación por parte del cliente.

Nota: *No intente extraer el controlador del freno del remolque sin antes consultar el Manual del taller. Pueden ocasionarse daños en la unidad.*

USO DEL CONTROLADOR DEL FRENO DEL REMOLQUE INTEGRADO

1. Asegúrese de que los frenos del remolque estén en buenas condiciones de operación, que funcionen normalmente y que estén ajustados correctamente. Consulte a su distribuidor de remolques, si es necesario.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *un distribuidor autorizado puede revisar el controlador de frenos del remolque para determinar exactamente cuál es la falla que se ha producido en el remolque. La garantía del vehículo no cubre problemas con el remolque.*

2. Enganche el remolque y realice las conexiones eléctricas de acuerdo a las instrucciones del fabricante del remolque.

Nota: *Seleccione el modo predeterminado si el remolque tiene frenos inerciales o si no tiene frenos. El sistema no influye en el rendimiento del freno del remolque en ninguno de estos casos.*

Nota: *Si un remolque está conectado mediante un conector de cuatro clavijas, la función del freno del remolque no se admitirá.*

3. Cuando se conecta un remolque provisto de frenos del tipo eléctrico o del tipo eléctrico sobre hidráulico, se muestra un mensaje que confirma la conexión en la pantalla de información.
4. Use el ajuste de ganancia para encontrar el valor inicial deseado. El ajuste de la sensibilidad a un valor de 6.0 es un buen punto de partida para cargas algo elevadas.

Nota: *Use los siguientes pasos para ajustar la sensibilidad cada vez que las condiciones del camino, del clima, de la carga del remolque o del vehículo sean distintas a las establecidas cuando ajustó inicialmente la sensibilidad.*

5. En un entorno libre de tráfico, arrastre el remolque sobre una superficie nivelada y seca y deslice completamente la palanca de control manual.
6. Si las ruedas del remolque se bloquean (indicado por el rechinar de las llantas), reduzca el ajuste de la sensibilidad. Si las ruedas del remolque continúan girando, aumente el ajuste de la sensibilidad. Repita los pasos 5 y 6 hasta que el ajuste de la sensibilidad esté en un punto ubicado justo debajo del valor en el que se bloquean las ruedas. Si se arrastra un remolque más pesado, es posible que no se logre el bloqueo de las ruedas, incluso, con el ajuste máximo de la sensibilidad de 10.

Nota: *esto solo se debe realizar a una velocidad de aproximadamente 30–40 km/h.*

Nota: *el controlador del freno del remolque está provisto de una característica que reduce la magnitud de su salida a velocidades del vehículo inferiores a 18 km/h, de modo que ni el remolque ni el vehículo se tironeen al frenar, ni frenen bruscamente. Esta función solo se activa al frenar con el pedal del freno del vehículo, no mediante el controlador.*

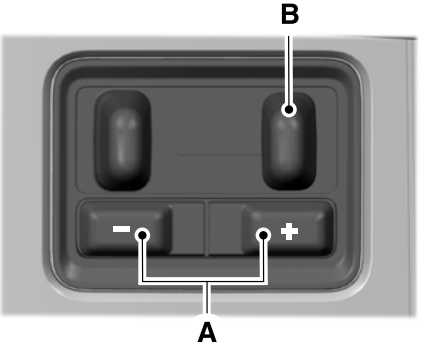
Nota: *el sistema de frenos del vehículo y el sistema de frenos del remolque trabajan en forma independiente el uno del otro. Si se modifica el ajuste de la sensibilidad del controlador no se afectará el funcionamiento de los frenos de su vehículo, sin importar si tiene o no enganchado un remolque.*

Nota: *si se hizo correctamente la conexión eléctrica, al pisar el pedal del freno o usar la palanca de control manual se encienden las luces de frenos tanto del remolque como del vehículo.*

Nota: *cuando se apaga el motor, se desactiva la salida del controlador y se deshabilitan los mensajes en pantalla y el módulo. El módulo y los mensajes en pantalla del controlador se vuelven a habilitar al volver a activar el encendido.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Ajuste de la ganancia de freno del remolque



A Aumente o baje la cantidad de ganancia en incrementos fijos.

B Deslice el control para enganchar los frenos del remolque.

Nota: *recuerde establecer el ajuste de la sensibilidad antes de usar el controlador por primera vez.*

Nota: *se debe ajustar la sensibilidad de modo que proporcione la máxima asistencia de frenado del remolque, a la vez que se evite el bloqueo de las ruedas del remolque al frenar. Las ruedas bloqueadas del remolque pueden llevar a la inestabilidad del remolque.*

Nota: *La configuración de los ajustes se guardan cuando se selecciona el perfil del remolque.*

AJUSTE DEL MODO DEL CONTROLADOR DEL FRENO DEL REMOLQUE INTEGRADO

Seleccione la opción de modo del controlador integrado de frenos del remolque a través de la pantalla del tablero de instrumentos.

Nota: *Los ajustes de sensibilidad del freno del remolque se guardan en el perfil activo del remolque.*

Selección del tipo de freno del remolque

Use los controles de la pantalla del tablero de instrumentos del volante de dirección para seleccionar el ajuste correcto para el remolque.

Nota: *Seleccione* ***Predet. eléctrico/hidráulico/ninguno*** *si el remolque tiene frenos eléctricos, inerciales o si no tiene frenos.*

Selección de la fuerza de frenado del remolque

Seleccione el ajuste correcto para el remolque.

Nota: *Seleccione un ajuste diferente si los frenos del remolque necesitan mayor voltaje inicial, o si prefiere un frenado más enérgico del remolque.*

1136

CONTROLADOR DEL FRENO DEL REMOLQUE INTEGRADO – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONTROLADOR DEL FRENO DEL REMOLQUE INTEGRADO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Remolque enganchado	El sistema detecta un enganche correcto de un remolque durante un ciclo de encendido dado.
Remolque desenganchado	El sistema detecta que la conexión de cableado del remolque está desconectada durante un ciclo de encendido dado.
Falla cableado en remolque	El sistema detecta una falla eléctrica en el circuito de frenos del remolque. Si este mensaje aparece sin un remolque enganchado, consulte con su distribuidor autorizado. Si hay un remolque enganchado, inspeccione y repare el cableado del remolque.
Freno remolque Ganancia: {trailer gain value:#0.0}	Muestra la configuración actual de la sensibilidad de los frenos del remolque.
Freno remolque Ganancia: {trailer gain value:#0.0} Sin remolque	Muestra el ajuste de ganancia actual para el freno del remolque cuando no tiene uno conectado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

1137

CONTROLADOR DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO INTEGRADO – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Cómo determino si hay un problema con el cableado del vehículo?

Se muestra un mensaje junto con el sonido de una sola campanilla cuando no hay ningún remolque conectado. Esto indica que el problema está entre el controlador de los frenos del remolque y el conector de 7 terminales de la defensa.

¿Cómo determino si hay un problema con el cableado del remolque?

Se muestra un mensaje solo con un remolque conectado. Consulte a su distribuidor de remolques para obtener ayuda.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CÓMO FUNCIONA EL CONTROL DEL REMOLQUE

El sistema aplica los frenos a las ruedas individuales y reduce la torsión del motor para ayudar a la estabilidad del vehículo.

Si el remolque comienza a oscilar, la luz del control de estabilidad destella y en la pantalla de información aparece el mensaje ***Vaivén remolque Reducir velocidad***.

Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo. Verifique el peso vertical en la distribución de carga del remolque y el brazo de este.

PRECAUCIONES DEL CONTROL DEL REMOLQUE

ALERTA: Al desactivar el control del remolque aumenta el riesgo de pérdida de control del vehículo, de sufrir lesiones graves o incluso la muerte. Ford no recomienda desactivar esta función, excepto en situaciones donde la reducción de velocidad pueda ser perjudicial (como al subir una colina), cuando el conductor tenga gran experiencia en arrastre de remolques y pueda controlar la oscilación del remolque y mantener un funcionamiento seguro.

Nota: *Esta función solo se activa cuando se produce una oscilación considerable del remolque.*

Nota: *Esta función no hace imposible que el remolque oscile, sino que reduce las oscilaciones cuando comienzan.*

Nota: *Esta función no puede evitar que todos los remolques oscilen.*

Nota: *En algunos casos, si la velocidad del vehículo es demasiado alta, el sistema se podría activar varias veces a fin de reducir gradualmente la velocidad del vehículo.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DEL REMOLQUE

1. Presione ***Funciones*** en la pantalla táctil.
2. Presione ***Remolque***.
3. Encienda o apague ***Control remolque***.

El sistema se activa cada vez que arranca el vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES TRAILER BACKUP ASSISTANCE

La asistencia de respaldo de remolque utiliza la perilla de control del panel de instrumentos para ayudarlo a dirigir un remolque. Gire la perilla de control en la dirección que desea que vaya el remolque y el sistema dirige el vehículo.

CÓMO FUNCIONA TRAILER BACKUP ASSISTANCE

La asistencia de respaldo de remolque usa un autoadhesivo o un sensor pegado al remolque para detectar el ángulo del remolque relativo al vehículo de arrastre y proporciona instrucciones, gráficas y vistas de cámara en la pantalla táctil.

PRECAUCIONES DE TRAILER BACKUP ASSISTANCE

ALERTA: Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

ALERTA: Este sistema es una ayuda adicional para el manejo. No reemplaza su atención y criterio ni tampoco la necesidad de aplicar los frenos. Este sistema NO frena el vehículo de manera automática. Si no pisa el pedal del freno cuando sea necesario, es posible que colisione con otro vehículo.

Nota: *el sistema no sustituye las prácticas de manejo seguro. Siempre esté atento a la combinación de vehículo y remolque, y al entorno que lo rodea.*

Nota: *el sistema no detecta ni evita que el vehículo o el remolque hagan contacto con obstáculos presentes en el entorno.*

Nota: *el extremo delantero de su vehículo se proyecta hacia fuera al cambiar la dirección del remolque.*

Nota: *En determinadas condiciones, el remolque podría virar más rápido o el ángulo del remolque podría aumentar más de lo anticipado. Monitoree siempre la separación entre el remolque y el vehículo y los alrededores.*

CONFIGURACIÓN DE TRAILER BACKUP ASSISTANCE EN CASO DE REMOLQUE CONVENCIONAL

CONFIGURACIÓN DEL REMOLQUE

Debe configurar un remolque en el sistema para usar la asistencia de respaldo del remolque. Este es un proceso de configuración que se realiza una sola vez y la información del remolque se guarda en el sistema para la próxima vez que use el remolque.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

En la siguiente ilustración, en el lado izquierdo, se muestran ejemplos de remolques convencionales.



Posicionamiento del remolque

Enganche el remolque al vehículo y conecte el arnés eléctrico. Asegúrese de que el cableado esté funcionando. Ver **Conexión de un remolque** (página 289).



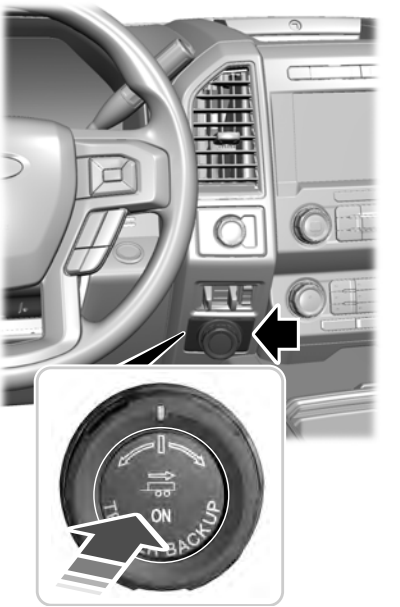
Estacione el vehículo y enganche el remolque sobre una superficie horizontal.

Para mejores resultados, asegúrese de que el remolque esté sobre el suelo al enganchar el vehículo. Ver **Conexión de un remolque** (página 289).



Asegúrese de que el remolque y el vehículo estén alineados entre sí. Puede hacer esto al colocar la transmisión en manejo (D) y tirar directo hacia delante.

Configuración del remolque en la pantalla del tablero de instrumentos



1. Presione el botón para activar el sistema.
2. Con los controles del tablero de instrumentos en el volante de dirección, seleccione ***Agregar remolque***.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

3. Agregue un nombre personalizado para el remolque mediante las indicaciones en la pantalla del tablero de instrumentos. Use la flecha hacia abajo para desplazarse a la letra preferida y luego presione la flecha de la derecha para pasar a la letra siguiente. Presione el botón ***OK***.
4. Seleccione el tipo de freno del remolque.

Nota: *Seleccione **Predet. eléctrico/hidráulico/ninguno** si el remolque tiene frenos eléctricos, inerciales o si no tiene frenos.*

5. Seleccione la fuerza de frenado del remolque.

Nota: *El valor predeterminado es **Baja** y es el ajuste recomendado para la mayoría de los remolques. Seleccione un ajuste diferente si los frenos del remolque necesitan mayor voltaje inicial, o si prefiere un frenado más enérgico del remolque.*

6. Seleccione el tipo de remolque.

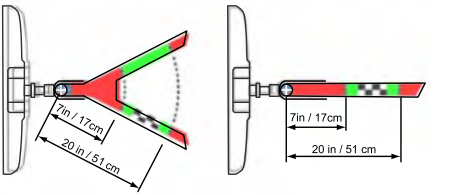
Nota: *El sistema podría solicitar configurar **Punto ciego de remolque** antes de continuar con el proceso de configuración.*

7. Seleccione si desea agregar la característica.

APLICACIÓN DEL AUTOADHESIVO DE LA AYUDA DE REVERSA DEL REMOLQUE

Colocación del autoadhesivo

Coloque el autoadhesivo en un área visible junto a la cámara retrovisora. El autoadhesivo completo debe estar dentro de 17–51 cm desde el centro de la bola de enganche, tal como se muestra en la siguiente ilustración.



Use la tarjeta de colocación del autoadhesivo que se suministra, una huincha de medir y un lápiz para marcar cuidadosamente el área donde colocará el autoadhesivo. El autoadhesivo se encuentra en el bolsillo de la cubierta posterior de la guía de inicio rápido. Asegúrese de que el autoadhesivo completo esté dentro de la zona verde entre los dos arcos o marcadores de distancia en el diagrama y también que esté visible en la pantalla de la cámara retrovisora.

Una vez que haya encontrado la ubicación correcta, coloque el autoadhesivo.

Nota: *Asegúrese de que nada obstruya la vista de la cámara retrovisora del autoadhesivo, como la manija del gato o algún cable.*

Nota: *Coloque el autoadhesivo sobre una superficie horizontal plana, seca y limpia. Para obtener mejores resultados, aplique el autoadhesivo cuando las temperaturas superen los 0ºC.*

Nota: *No mueva los autoadhesivos después de colocados. No reutilice ningún autoadhesivo que se haya quitado.*

Nota: *Consulte a su distribuidor autorizado para comprar autoadhesivos adicionales.*

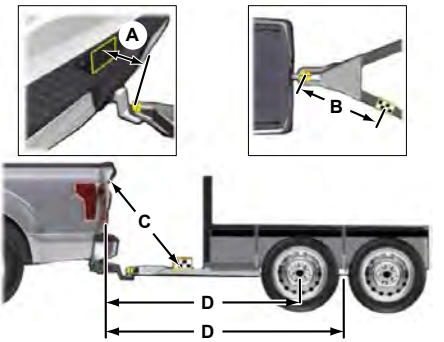
Toma de mediciones

Luego de colocar el autoadhesivo en el remolque, debe tomar algunas mediciones clave.

La tarjeta de medición exige que se registren cuatro distancias: A, B, C y D. Registre el nombre del remolque para estas mediciones.

Nota: *Use unidades métricas o imperiales coherentes según lo requiera su país o vehículo.*

Nota: *El sistema requiere que se tomen mediciones precisas para funcionar correctamente.*



A La distancia horizontal de la placa al centro del enganche de bola del remolque.

B La distancia horizontal desde el centro del enganche de bola al centro del autoadhesivo.

C La distancia punto a punto desde la cámara retrovisora al centro del autoadhesivo.

D La distancia horizontal desde la compuerta trasera al centro del eje o ejes del remolque.

Nota: *La distancia D es el centro de los ejes en remolques con más de dos ejes.*

Nota: *Redondee la distancia D a la pulgada o centímetro más cercano.*

Nota: *Al redondear en pulgadas, hágalo hacia arriba si la longitud medida es un cuarto de pulgada o mayor. Redondee hacia abajo si la longitud medida es inferior a un cuarto de pulgada. Por ejemplo, 31,11 cm se redondearía a 31,75 cm. 30,8 cm se redondearía a 30,48 cm.*

Nota: *Al redondear en centímetros, hágalo al centímetro entero más cercano. Si la medición es menor que 0,5 cm, redondee hacia abajo. Si la medición es mayor o igual que 0,5 cm, redondee hacia arriba. Por ejemplo, 30,3 cm se redondearía hacia abajo a 30 cm. 30,5 cm se redondearía hacia arriba a 31 cm.*

Ingreso de mediciones

Siga las indicaciones en la pantalla del tablero de instrumentos para ingresar cada una de las mediciones. Utilice las flechas hacia arriba y hacia abajo para aumentar o disminuir los números, según sea necesario. Presione OK para confirmar cada medición. Cuando agregue la última medición, la pantalla del tablero de instrumentos mostrará todas las mediciones que se ingresaron. Puede optar por confirmar o cambiar las mediciones.

Confirmación de la colocación del autoadhesivo

Revise la pantalla de la cámara retrovisora para ver si el sistema identifica el autoadhesivo. El sistema marca el autoadhesivo con un círculo rojo. Confirme que el círculo rojo aparezca sobre la imagen del autoadhesivo en la pantalla de la cámara retrovisora.

Nota: *Si el sistema no puede encontrar el autoadhesivo, pruebe limpiando el lente de la cámara. Asegúrese de que el autoadhesivo esté en la zona verde.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CALIBRACIÓN DEL SISTEMA

Calibrar el sistema requiere conducir hacia delante en línea recta. Siga las instrucciones en la pantalla del tablero de instrumentos para completar el proceso de calibración.

Nota: *Calibrar el sistema requiere un área en la que pueda conducir hacia delante de forma segura. Un sector de estacionamiento abierto es el lugar ideal para realizar la calibración.*

Nota: *Mantenga el volante de dirección recto cuando lo indique la pantalla del tablero de instrumentos. Si el volante de dirección está en una posición girada durante esta indicación, la calibración se pausa.*

Nota: *El sistema está diseñado para funcionar con barras de arrastre que tienen una medición central de la placa a la bola de enganche de 23–52 cm cuando se instala. No intente usar barras de arrastre que tengan una longitud fuera de este rango, ya que el rendimiento del sistema se degradará y podría causar una función inadecuada del sistema.*

Nota: *La pantalla del tablero de instrumentos indica si va demasiado lento o rápido. La calibración se coloca en pausa si la velocidad está fuera del rango requerido de 6–39 km/h.*

Nota: *Para obtener mejores resultados, no calibre el sistema de noche cuando lo haga con el autoadhesivo.*

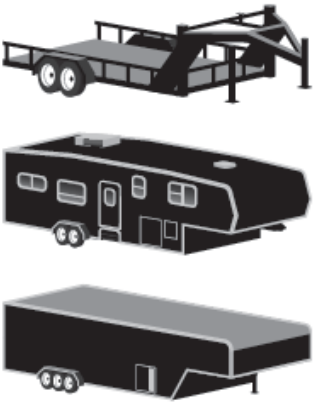
CONFIGURACIÓN DE TRAILER BACKUP ASSISTANCE EN UN REMOLQUE DE QUINTA RUEDA O TIPO CUELLO DE GANSO

CONFIGURACIÓN DEL REMOLQUE

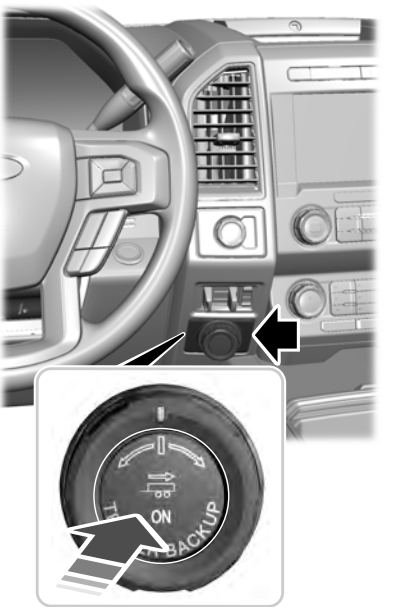
Debe configurar un remolque en el sistema para usar la asistencia de respaldo del remolque. Este es un proceso de configuración que se realiza una sola vez y la información del remolque se guarda en el sistema para la próxima vez que use el remolque.

La siguiente ilustración muestra ejemplos de remolques con quinta rueda y cuello de ganso.

Nota: *Las vistas de la cámara de la guía de remolque en reversa están disponibles sin necesidad de configurar el remolque. Sin embargo, la funcionalidad completa, incluidos los gráficos y el cambio de vista automático, se activa con la configuración. Se debe realizar la configuración para activar la asistencia de respaldo de remolque.*



Configuración del remolque en la pantalla del tablero de instrumentos



1. Presione el botón para activar el sistema.
2. Con los controles del tablero de instrumentos en el volante de dirección, seleccione ***Agregar remolque***.
3. Agregue un nombre personalizado para el remolque mediante las indicaciones en la pantalla del tablero de instrumentos. Use la flecha hacia abajo para desplazarse a la letra preferida y luego presione la flecha de la derecha para pasar a la letra siguiente. Presione el botón ***OK***.
4. Seleccione el tipo de freno del remolque.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *Seleccione* ***Predet. eléctrico/hidráulico/ninguno*** *si el remolque tiene frenos eléctricos, inerciales o si no tiene frenos.*

5. Seleccione la fuerza de frenado del remolque.

Nota: *El valor predeterminado es* ***Baja*** *y es el ajuste recomendado para la mayoría de los remolques. Seleccione un ajuste diferente si los frenos del remolque necesitan mayor voltaje inicial, o si prefiere un frenado más enérgico del remolque.*

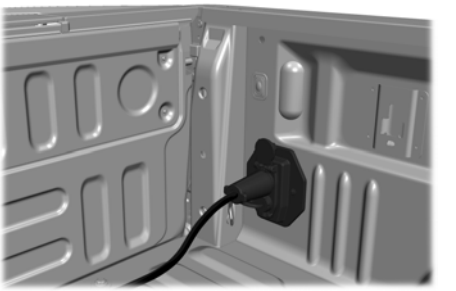
6. Seleccione el tipo de remolque.

Nota: *El sistema podría solicitar configurar* ***Punto ciego de remolque*** *antes de continuar con el proceso de configuración.*

7. Seleccione si desea agregar la característica.

INSTALACIÓN DEL SENSOR DEL REMOLQUE





Para utilizar el sistema con remolque con quinta rueda o cuello de ganso, debe instalar un sensor. Consulte las instrucciones en el kit del sensor para conocer la correcta instalación.

Nota: *Asegúrese de que las flechas en el alojamiento del sensor estén hacia arriba. Monte el sensor hacia una parte vertical del remolque que pivotee y se mueva cuando gire el vehículo. No lo monte en una superficie fija o en el lado del camión del enganche del remolque con quinta rueda.*

Nota: *Debe reemplazar el conector de 7/4 vías en la defensa por el conector de 7/12 clavijas recomendado si el vehículo no incluía paquete de preparación de quinta rueda. Consulte a su distribuidor autorizado.*

Nota: *Si el vehículo cuenta con un paquete de preparación de quinta rueda, tiene todo lo que necesita. Si el vehículo no tiene paquete de preparación de quinta rueda, consulte con un distribuidor autorizado para comprar el kit del sensor y el conector de 7/12 clavijas.*

CALIBRACIÓN DEL SISTEMA

Calibrar el sistema requiere avanzar y virar a la izquierda o la derecha. Siga las instrucciones en la pantalla del tablero de instrumentos y la pantalla táctil para completar el proceso de calibración.



Nota: *Para calibrar el sistema, necesita un área en la que pueda manejar de forma segura hacia adelante y girar a la izquierda o la derecha. Un sector de estacionamiento abierto es el lugar ideal para realizar la calibración.*

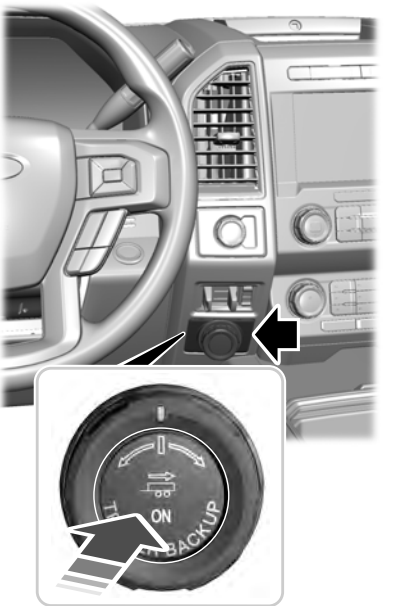
Nota: *Mantenga el volante de dirección recto cuando lo indique la pantalla del tablero de instrumentos y la pantalla táctil. Si el volante de dirección está en una posición girada durante esta indicación, la calibración se pausa.*

Nota: *Durante la calibración, el sistema determina la longitud del remolque. El sistema admite longitudes de remolque de 3–11,94 m de distancia desde el punto de enganche al centro del eje o ejes.*

Nota: *Las pantallas del tablero de instrumentos y la pantalla táctil indican si va demasiado lento o rápido. La calibración se coloca en pausa si la velocidad está fuera del rango requerido de 4–25 km/h.*

Nota: *Es necesario que realice al menos un giro de 90º y es posible que sea necesario un giro de 180º en el caso de los remolques.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE TRAILER BACKUP ASSISTANCE



Presione el botón y use los controles de la pantalla del tablero de instrumentos para seleccionar el remolque conectado.

Nota: *Debe configurar un remolque para usar la asistencia de respaldo del remolque. Ver* ***Configuración del remolque*** *(página 309). Ver* ***Configuración del remolque*** *(página 313).*

Nota: *Si usa el volante de dirección al usar la asistencia de respaldo de remolque, el sistema se apaga y aparece un mensaje en la pantalla del tablero de instrumentos.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *Si conectó un remolque justo antes de activar el sistema, es posible que deba manejar hacia delante para inicializar el sistema. Siga las instrucciones en la pantalla del tablero de instrumentos para activar el sistema.*

USO DEL CONTROLADOR DE TRAILER BACKUP ASSISTANCE

Use la perilla de control para maniobrar el remolque. Saque las manos del volante de dirección y gire la perilla de control. La perilla de control actúa como el control de dirección del remolque.



Gírela y manténgala hacia la izquierda para que el remolque vaya a la izquierda.



Gírela y manténgala hacia la derecha para que el remolque vaya a la derecha.



Suelte la perilla cuando el remolque se esté desplazando en la dirección que desea.

Nota: *Mientras más gira la perilla, más gira el remolque.*

Nota: *Girar y soltar la perilla rápidamente provoca un movimiento de salto del vehículo.*

Nota: *Puede usar la perilla para corregir la dirección del remolque al intentar que el remolque retroceda bajo determinadas condiciones.*

Nota: *En remolques con quinta rueda y cuello de ganso, el peso y la posición del enganche de estos remolques podría hacer que el remolque responda de forma diferente a la señal de la perilla que los remolques convencionales. Puede que necesite liberar la perilla tempranamente o detenerse y avanzar para alinear el camión y el remolque al regresar a retroceso recto después de realizar un giro.*

Nota: *El desempeño de las maniobras del remolque podría verse comprometido al utilizar un enganche deslizante de quinta rueda o caja de clavijas de pivoteo, ya que el sistema no conoce el punto de pivoteo.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

USO DEL LAS VISTAS DE TRAILER BACKUP ASSISTANCE

Cuando usa la asistencia de respaldo de remolque puede haber hasta siete vistas de la cámara disponibles. Use la vista que más le ayude al retroceder con el vehículo y el remolque.


Vista de cámara en 360º. Muestra una vista en 360º en el lado derecho de la pantalla táctil, con una vista de la cámara trasera a la izquierda de la pantalla táctil.

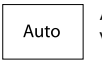

Vista de cámara trasera. Muestra el enganche del remolque o lo que está directamente detrás del vehículo.


Vista de cámara dividida trasera. Muestra una vista de 180º grados de lo que hay detrás del vehículo.


Vista de cámara de la plataforma. Muestra la plataforma del camión.


Vista de cámara AUX del remolque. Muestra una imagen de la cámara trasera de lo que está detrás del remolque. Debe comprar esta cámara por separado y hacerla instalar.


Vista de la guía de reversa del remolque. Muestra una vista de los costados del camión y el remolque. En modo Auto, esta vista se mueve en la medida que el remolque se mueve, de modo que no es necesario ajustar la cámara cuando gira. Las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha le permiten tener otras vistas de la cámara.



Automático. Presione para volver a la vista automática.

Nota: *El modo automático es el ajuste predeterminado.*

Gráfico del ángulo de enganche

El gráfico del ángulo de enganche muestra una representación compacta del camión y del remolque, con una retroalimentación visual para ayudarlo a monitorear el remolque. El gráfico muestra dos líneas de diferentes colores para el ángulo de enganche del remolque. Una línea negra aparece cuando el remolque está en relación con el vehículo. La línea blanca representa la cantidad que el remolque puede girar según la señal de la perilla.

El gráfico muestra una zona amarilla y roja para el ángulo de enganche con el fin de advertirle de una condición de ángulo elevado que podría requerir que avance para reducir el ángulo de enganche. Los límites del ángulo para cada zona varían según la longitud del remolque.

La zona amarilla indica que se está aproximando al ángulo máximo controlable del remolque para el sistema. Cuando el remolque entra en esta zona, es más difícil reducir el giro del remolque al retroceder. Podría ser necesario regresar el vehículo a manejo (D) y avanzar para que el camión y el remolque vuelvan a una posición de línea recta.

La zona roja indica que ha excedido el ángulo máximo controlable del remolque para el sistema. Deje de retroceder de inmediato. Coloque el vehículo en manejo (D) y avance hasta que el remolque ya no se encuentre en la zona roja.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

TRAILER BACKUP ASSISTANCE – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

TRAILER BACKUP ASSISTANCE – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Detectando remolque Espere...	Aparece cuando el sistema se enciende y se está inicializando.
Pro Trailer Backup Assist™ Localizando etiqueta Por favor, espere... Presione perilla para salir	
Pro Trailer Backup Assist™ Etiqueta no encontrada Consul. Manual propiet. Presione perilla para salir	Estos mensajes aparecen cuando el sistema no puede localizar el autoadhesivo.
Pro Trailer Backup Assist™ Etiqueta no encontrada Cambiar a Park Presione perilla para salir	
Pro Trailer Backup Assist™ Sistema no disponible	Existe un problema que evita que el sistema se encienda. Si el mensaje sigue apareciendo, visite a su distribuidor autorizado para que revisen el vehículo.
Pro Trailer Backup Assist™ Se requiere conducir para iniciar la dirección Presione perilla p/ salir	El sistema de dirección debe calibrar los parámetros internos a fin de activar totalmente la función. Maneje el vehículo en línea recta hacia adelante a más de 40 km/h durante aproximadamente 5 minutos.
Pro Trailer Backup Assist™ Detenga ahora Ángulo máx. del remolque Pres. perilla para salir	Aparece cuando alcanza el ángulo máximo del remolque controlable para el sistema. Coloque el vehículo en manejo (D) y jale hacia delante para volver a colocar el camión y el remolque en una posición en línea. Si este mensaje aparece constantemente, puede que deba repetir la calibración del remolque. Borre el remolque del sistema y repita la configuración y el proceso de calibración.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Mensaje	Descripción
Pare ahora. Desact.: ángulo del remolque.	Aparece cuando excede el ángulo máximo del remolque controlable para el sistema. Coloque el vehículo en manejo (D) y avance para que el vehículo y el remolque vuelvan a una posición en línea, luego seleccione el remolque conectado y siga las instrucciones en la pantalla del tablero de instrumentos para activar el sistema. Si este mensaje aparece constantemente, puede que deba repetir la configuración y la calibración del remolque. Borre el remolque del sistema y repita la configuración y el proceso de calibración.
Pro Trailer Backup Assist™ Detenga ahora Tome el control del volante	Aparece cuando el sistema ya no puede maniobrar el vehículo y usted debe tomar el control de la dirección.
Pro Trailer Backup Assist™ sensor no detectado Cons. Manual del propie. Presione perilla p/ salir	Aparece cuando el sistema no detecta el sensor. Revise la conexión del sensor, que no haya cables dañados entre el conector y el sensor, y que solo haya un sensor conectado.
Pro Trailer Backup Assist™ Remolque no detectado Camb. a posi. de estaci. Presione perilla p/ salir	Estos mensajes aparecen cuando el sistema no detecta el remolque. Compruebe que el sensor esté instalado como corresponde y que el largo del remolque se encuentre dentro del rango permitido. Si el mensaje sigue apareciendo, visite a su distribuidor autorizado para que revisen el vehículo.
Pro Trailer Backup Assist™ Remolque no detectado Cons. Manual del prop. Presione perilla p/ salir	

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Mensaje	Descripción
Pro Trailer Backup Assist™ Remolque no detectado avance para iniciar Presione perilla p/ salir	Aparece cuando el vehículo no se ha movido después de que el sensor del remolque se ha conectado o si ha estado en funcionamiento por un período extendido a menos de 1 km/h. Maneje hacia delante por sobre 3 km/h para inicializar el sistema.
Pro Trailer Backup Assist™ Deténgase ahora Sistema no activo Presione perilla p/ salir	Aparece cuando el vehículo está haciendo un respaldo, pero el sistema no está activado. Seleccione el remolque conectado en la pantalla del tablero de instrumentos y siga las instrucciones para activar el sistema. Este mensaje también aparece cuando hace un respaldo durante el proceso de calibración.
Pro Trailer Backup Assist™ Retroceda lentamente Gire perilla para dirigir Pres. perilla para salir	Aparece cuando el sistema se enciende y está disponible para usarse.

TRAILER BACKUP ASSISTANCE – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué significa que la medición A alcanzó su valor máximo o mínimo?

El sistema está diseñado para funcionar con barras de arrastre que tienen una medición central de la placa a la bola de enganche de 23–52 cm cuando se instala. No intente usar barras de arrastre que tengan una longitud fuera de este rango, ya que el rendimiento del sistema se degradará y podría causar una función inadecuada del sistema. Asegúrese de que la medición que se haga sea la distancia horizontal únicamente desde la placa al centro de la bola de enganche. Una distancia de línea recta que incluya cualquier levantamiento o caída vertical aumentará la medición y la hará imprecisa. Las mediciones imprecisas degradarán el rendimiento del sistema y podrían causar una función inadecuada del sistema. Ver **Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque** (página 311).

¿Qué significa que la medición B alcanzó su valor máximo o mínimo?

Asegúrese de colocar el autoadhesivo correctamente. Los autoadhesivos colocados fuera de la zona permitida afectan de manera negativa el rendimiento del sistema y podrían causar un funcionamiento inadecuado. Asegúrese de que la medición que se haga sea la distancia horizontal únicamente desde el centro del autoadhesivo al centro de la bola de enganche. Una distancia de línea recta que incluya cualquier levantamiento o caída vertical aumentará la medición y provocará que se ingrese un valor impreciso en el sistema. Ver **Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque** (página 311).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

¿Qué significa que la medición C alcanzó su valor máximo o mínimo?

Asegúrese de haber seguido las instrucciones de colocación del autoadhesivo. Los autoadhesivos colocados fuera de la zona permitida afectarán de manera negativa el rendimiento del sistema y podrían causar un funcionamiento inadecuado. Si ha cumplido con todos los criterios para la colocación del autoadhesivo y ve este mensaje, el autoadhesivo está demasiado por debajo o demasiado cerca para que la cámara lo reconozca correctamente. Para que el sistema funcione correctamente, baje la altura del autoadhesivo si recibe la advertencia mínima o súbala si recibe la advertencia máxima. Solo se puede colocar un autoadhesivo en el remolque para un correcto funcionamiento del sistema. El autoadhesivo anterior debe quitarse o cubrirse de manera que solo un autoadhesivo sea visible para la cámara. Las mediciones B y C deben tomarse nuevamente si se coloca un nuevo autoadhesivo en el remolque. Ver **Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque** (página 311).

¿Qué significa que la medición D alcanzó su valor máximo o mínimo?

Asegúrese de que la medición que se haga sea la distancia horizontal únicamente desde la compuerta trasera al centro del eje único o al centro de todos los ejes del remolque. El sistema no admite longitudes de remolque fuera del rango permitido por la pantalla de información. Ver **Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque** (página 311).

¿Por qué el remolque no retrocede en línea recta cuando se usa un remolque convencional?

Factores como la conexión de la barra de arrastre al receptor del enganche, la inclinación del camino, la pendiente del camino y el cumplimiento de la suspensión del remolque pueden influir en lo derecho que el sistema pueda echar marcha atrás el remolque cuando la perilla no se ha girado. Puede compensar la desviación del remolque a la izquierda o la derecha al girar lentamente la perilla hasta que el remolque siga la ruta preferida y luego mantener la perilla en esa posición. Si desea recalibrar el sistema para un retroceso en línea recta, cambie la opción del autoadhesivo en la pantalla del tablero de instrumentos. Confirme las mediciones y el sistema le indicará que realice el procedimiento de calibración.

¿Por qué el remolque no retrocede en línea recta cuando se usa un remolque con quinta rueda o cuello de ganso?

Verifique que el sensor esté correctamente instalado. Otros factores como la conexión del enganche, el camber del camino, la pendiente del camino y la suspensión del remolque pueden influir en lo recto que el sistema puede retroceder el remolque cuando no se gira la perilla. Puede compensar la desviación del remolque a la izquierda o la derecha al girar lentamente la perilla hasta que el remolque siga la ruta deseada y luego mantener la perilla en esa posición.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

¿Por qué el sistema no detecta un sensor?

Podría haber un problema con la conexión, el arnés podría estar dañado, podría tener varios sensores conectados o el sensor podría estar instalado de forma incorrecta. Compruebe que el conector de 12 vías esté completamente insertado en el enchufe de 12 vías. El sello de hule rojo no está visible cuando el conector está totalmente insertado. También compruebe que la conexión del sensor del arnés esté completamente insertada en el sensor del remolque, y compruebe si hay cables dañados entre el conector de 12 vías y el sensor del remolque. Adicionalmente, compruebe que el sensor esté instalado en una superficie vertical con las flechas apuntando hacia arriba.

¿Qué significa si el sistema permanece con un mensaje por demasiado tiempo durante la calibración al configurar el sistema con un remolque convencional?

La cámara podría necesitar limpieza, el autoadhesivo podría estar bloqueado, la barra de arrastre podría estar fuera del rango permitido de 10–48 cm o bien podría tener que moverse a un área diferente para cambiar la iluminación y el fondo de pantalla. Verifique que el autoadhesivo se encuentre en la ubicación correcta. Ver **Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque** (página 311). Puede moverlo a un área diferente, cambiar la dirección en la que está conduciendo o configurar el sistema a una hora del día diferente. Algunos remolques no son compatibles con el sistema de cámara y autoadhesivo.

¿Qué significa si el sistema se pausa durante la calibración?

Podría haber indicaciones de dirección o movimiento de remolque durante la porción de manejo en línea recta del proceso de calibración.

¿Qué significa si el sistema permanece con un mensaje por demasiado tiempo durante la calibración al configurar el sistema con un remolque con quinta rueda o cuello de ganso?

El sensor podría estar instalado incorrectamente, el largo del remolque podría estar fuera del rango permitido o la superficie del camino podría ser demasiado escarpada o irregular.

¿Qué significa si el sistema indica que sostenga la dirección firmemente durante el giro?

Parte del proceso de calibración del autoadhesivo hace necesario un giro sostenido. Si mueve el volante de dirección constantemente durante el giro se retrasa el proceso de calibración. Para habilitar el proceso de calibración, sostenga el volante de dirección en la misma posición mientras gira.

¿Qué significa si el sistema muestra que no está disponible?

Podría haber un subsistema que el sistema usa que no está funcionado correctamente o podría haber un problema con el voltaje de la batería. Si el sistema sigue mostrando que no está disponible, visite su distribuidor autorizado para que revisen el vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

¿Qué significa si el sistema muestra que se requiere manejo para inicializar la dirección?

El sistema de dirección debe aprender parámetros internos para activar por completo la función. Maneje el vehículo en línea recta hacia adelante a más de 40 km/h durante aproximadamente 5 minutos. Esto también podría suceder cuando el vehículo es nuevo, hay un problema con el voltaje de la batería o se ha realizado servicio al sistema de la dirección.

¿Qué significa si el sistema no detecta un remolque cuando se configura para una quinta rueda o un cuello de ganso?

Verifique que el sensor se haya conectado correctamente. Ver **Instalación del sensor del remolque** (página 315). Repita la calibración en una ruta diferente si ha verificado la instalación del sensor.

¿Qué significa si el sistema requiere avanzar para inicializar?

Esto ocurre cuando el vehículo no se ha movido durante el actual ciclo de llave después de conectar y seleccionar el remolque en la pantalla del tablero de instrumentos o hacer funcionar el sistema a velocidades menores que 1 km/h por un periodo extendido de tiempo. Maneje hacia adelante a más de 3 km/h y el sistema indicará cuando se inicialice.

¿Qué significa que el remolque esté en su ángulo máximo o que el sistema se desactive debido al ángulo del remolque cuando se usa un remolque tradicional?

El sistema usa sus mediciones para determinar la posición de etiquetas autoadhesivas y establecer los límites del sistema. Una colocación precisa del autoadhesivo, así como mediciones del remolque igualmente precisas, proporcionarán el mejor rendimiento del sistema. Si constantemente está recibiendo esta advertencia, es probable que haya un problema con la ubicación. Asegúrese de que el autoadhesivo esté colocado correctamente y que las mediciones se hayan hecho también correctamente. Ver **Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque** (página 311). Para cambiar la ubicación del autoadhesivo o cambiar las mediciones del remolque, cambie la opción de autoadhesivo en la pantalla del tablero de instrumentos. Si la ubicación del autoadhesivo debe cambiarse, el autoadhesivo anterior debe quitarse y se debe colocar uno nuevo en el remolque. Se debe colocar solo un autoadhesivo en el remolque para el funcionamiento correcto del sistema.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

¿Qué significa que el remolque esté en su ángulo máximo o que el sistema se desactive debido al ángulo del remolque cuando se usa un remolque con quinta rueda o cuello de ganso?

Está en el ángulo máximo controlable del remolque para el sistema. Coloque el vehículo en manejo (D) y jale hacia delante para volver a colocar el camión y el remolque en una posición en línea. Si este mensaje aparece reiteradamente, podría indicar que el sensor está instalado de forma incorrecta, que es necesario recalibrar el remolque o que las dimensiones de la barra de arrastre o del remolque están fuera del rango admitido. El sistema está diseñado para funcionar con barras de arrastre que tienen una medición central de la placa a la bola de enganche de 23–52 cm cuando se instala. El sistema está diseñado para funcionar con remolque que cuentan con una medición del punto de enganche al centro del eje o ejes de 1,85–10,05 m. No intente usar barras de arrastre o remolques que tengan una longitud fuera de este rango, ya que el rendimiento del sistema se degradará y podría causar una función inadecuada del sistema. Compruebe que en la pantalla del tablero de instrumentos se haya seleccionado el remolque correcto. Verifique que el sensor esté instalado conforme a las instrucciones que se incluyen en el kit del sensor y compruebe que las dimensiones de la barra de arrastre y del remolque estén dentro del rango permitido. Luego, borre el remolque del sistema y repita el proceso de configuración para calibrar el remolque.

¿Qué significa cuando el sistema le dice que tome control del volante de dirección?

El sistema ya no está dirigiendo el vehículo y usted debe tomar control de la dirección. Existen cuatro razones por las cuales el sistema podría mostrar este mensaje. La primera razón por la cual el sistema podría mostrar este mensaje es que ha tocado el volante de dirección cuando el sistema lo estaba dirigiendo. La segunda razón por la cual el sistema podría mostrar este mensaje es que ha sobrepasado la velocidad máxima de la función. La tercera razón por la cual el sistema podría mostrar este mensaje es que no se detecte el remolque. La última razón por la cual el sistema podría mostrar este mensaje es que no se ha cumplido una condición interna para el funcionamiento del sistema que requiere que el vehículo regrese al control manual de la dirección.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

¿Qué significa que el sistema detecte algo más junto al autoadhesivo o que no lo pueda encontrar?

El sistema exige una vista clara del autoadhesivo que se coloca en el remolque y mediciones precisas para ubicarlo. Quite cualquier elemento que pueda estar bloqueando la vista del autoadhesivo. Según la configuración del remoque y de cualquier equipo montado en el remolque, es posible que el autoadhesivo no esté a la vista de la cámara cuando esta gira en la bola del enganche, pero que no se haya bloqueado durante la configuración. Puede ser necesario quitar el autoadhesivo de su ubicación actual si no se puede eliminar la obstrucción. La ubicación del autoadhesivo de todas maneras debe cumplir con los requisitos que se indican en las instrucciones de configuración. Ver **Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque** (página 311). Verifique que las mediciones que ingresa en el sistema sean precisas. Para cambiar la ubicación del autoadhesivo o cambiar las mediciones del remolque, cambie la opción de autoadhesivo en la pantalla del tablero de instrumentos. Si el sistema no puede detectar inicialmente el remolque, podría ser necesario que cambie las condiciones de iluminación moviendo el vehículo y el remolque o esperando a que las condiciones cambien. Algunos remolques no son compatibles con el sistema de cámara y autoadhesivo. Solo se puede colocar un autoadhesivo en el remolque para un correcto funcionamiento del sistema.

Nota: *El sistema está diseñado para utilizarse con la misma conexión del remolque cada vez que elija el remolque en la pantalla del tablero de instrumentos. Al usar una barra de arrastre diferente o un orificio diferente en las barras de arrastre con más de uno, conectar la barra de arrastre al vehículo afecta las mediciones del remolque. Vuelva a tomar las mediciones y actualice si fuera necesario.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES LA GUÍA DE REMOLQUE EN REVERSA

La guía de remolque en reversa proporcionan vistas y gráficos en la pantalla táctil para ayudarlo a mantener la dirección del vehículo cuando retrocede el remolque.

CÓMO FUNCIONA LA GUÍA DE REMOLQUE EN REVERSA

La guía de remolque en reversa usa un autoadhesivo o un sensor pegado al remolque para detectar el ángulo del remolque relativo al vehículo de arrastre y proporciona instrucciones, gráficas y vistas de cámara en la pantalla táctil.

PRECAUCIONES CON LA GUÍA DE REMOLQUE EN REVERSA

ALERTA: Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

ALERTA: Este sistema es una ayuda adicional para el manejo. No reemplaza su atención y criterio ni tampoco la necesidad de aplicar los frenos. Este sistema NO frena el vehículo de manera automática. Si no pisa el pedal del freno cuando sea necesario, es posible que colisione con otro vehículo.

Nota: *el sistema no sustituye las prácticas de manejo seguro. Siempre esté atento a la combinación de vehículo y remolque, y al entorno que lo rodea.*

Nota: *el sistema no detecta ni evita que el vehículo o el remolque hagan contacto con obstáculos presentes en el entorno.*

Nota: *el extremo delantero de su vehículo se proyecta hacia fuera al cambiar la dirección del remolque.*

Nota: *En determinadas condiciones, el remolque podría virar más rápido o el ángulo del remolque podría aumentar más de lo anticipado. Monitoree siempre la separación entre el remolque y el vehículo y los alrededores.*

CONFIGURACIÓN DE LA GUÍA DE REMOLQUE EN REVERSA PARA UN REMOLQUE CONVENCIONAL

CONFIGURACIÓN DEL REMOLQUE

Debe configurar un remolque en el sistema para usar la guía de remolque en reversa. Este es un proceso de configuración que se realiza una sola vez y la información del remolque se guarda en el sistema para la próxima vez que use el remolque.

En la siguiente ilustración, en el lado izquierdo, se muestran ejemplos de remolques convencionales.

Nota: *Las vistas de la cámara de la guía de remolque en reversa están disponibles sin necesidad de configurar el remolque. Sin embargo, la funcionalidad completa, incluidos los gráficos y el cambio de vista automático, se activa con la configuración. Se debe realizar la configuración para activar la asistencia de respaldo de remolque.*



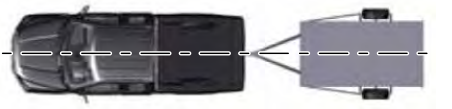
Posicionamiento del remolque

Enganche el remolque al vehículo y conecte el arnés eléctrico. Asegúrese de que el cableado esté funcionando. Ver **Conexión de un remolque** (página 289).



Estacione el vehículo y enganche el remolque sobre una superficie horizontal.

Para mejores resultados, asegúrese de que el remolque esté sobre el suelo al enganchar el vehículo. Ver **Conexión de un remolque** (página 289).



Asegúrese de que el remolque y el vehículo estén alineados entre sí. Puede hacer esto al colocar la transmisión en manejo (D) y tirar directo hacia delante.

Configuración del remolque en la pantalla del tablero de instrumentos

1. Cambie a reversa (R).
2. Presione el botón de vista de la cámara.
3. Presione el icono de vista del remolque.
4. Con los controles del tablero de instrumentos en el volante de dirección, seleccione ***Agregar remolque***.
5. Agregue un nombre personalizado para el remolque mediante las indicaciones en la pantalla del tablero de instrumentos. Use la flecha hacia abajo para desplazarse a la letra preferida y luego presione la flecha de la derecha para pasar a la letra siguiente. Presione el botón ***OK***.
6. Seleccione el tipo de freno del remolque.

Nota: *Seleccione **Predet. eléctrico/hidráulico/ninguno** si el remolque tiene frenos eléctricos, inerciales o si no tiene frenos.*

7. Seleccione la fuerza de frenado del remolque.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *El valor predeterminado es **Baja** y es el ajuste recomendado para la mayoría de los remolques. Seleccione un ajuste diferente si los frenos del remolque necesitan mayor voltaje inicial, o si prefiere un frenado más enérgico del remolque.*

8. Seleccione el tipo de remolque.

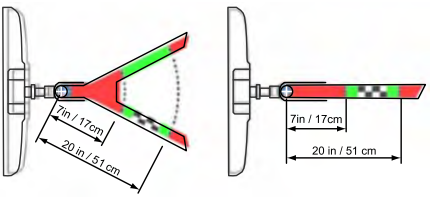
Nota: *El sistema podría solicitar configurar **Punto ciego de remolque** antes de continuar con el proceso de configuración.*

9. Seleccione si desea agregar la característica.

APLICACIÓN DEL AUTOADHESIVO DE LA AYUDA DE REVERSA DEL REMOLQUE

Colocación del autoadhesivo

Coloque el autoadhesivo en un área visible junto a la cámara retrovisora. El autoadhesivo completo debe estar dentro de 17–51 cm desde el centro de la bola de enganche, tal como se muestra en la siguiente ilustración.



Use la tarjeta de colocación del autoadhesivo que se suministra, una huincha de medir y un lápiz para marcar cuidadosamente el área donde colocará el autoadhesivo. El autoadhesivo se encuentra en el bolsillo de la cubierta posterior de la guía de inicio rápido.

Asegúrese de que el autoadhesivo completo esté dentro de la zona verde entre los dos arcos o marcadores de distancia en el diagrama y también que esté visible en la pantalla de la cámara retrovisora.

Una vez que haya encontrado la ubicación correcta, coloque el autoadhesivo.

Nota: *Asegúrese de que nada obstruya la vista de la cámara retrovisora del autoadhesivo, como la manija del gato o algún cable.*

Nota: *Coloque el autoadhesivo sobre una superficie horizontal plana, seca y limpia. Para obtener mejores resultados, aplique el autoadhesivo cuando las temperaturas superen los 0ºC.*

Nota: *No mueva los autoadhesivos después de colocados. No reutilice ningún autoadhesivo que se haya quitado.*

Nota: *Consulte a su distribuidor autorizado para comprar autoadhesivos adicionales.*

Toma de mediciones

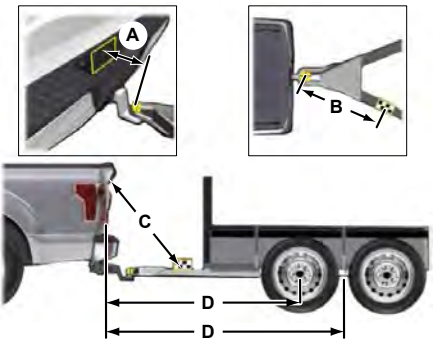
Luego de colocar el autoadhesivo en el remolque, debe tomar algunas mediciones clave.

La tarjeta de medición exige que se registren cuatro distancias: A, B, C y D. Registre el nombre del remolque para estas mediciones.

Nota: *Use unidades métricas o imperiales coherentes según lo requiera su país o vehículo.*

Nota: *El sistema requiere que se tomen mediciones precisas para funcionar correctamente.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



A La distancia horizontal de la placa al centro del enganche de bola del remolque.

B La distancia horizontal desde el centro del enganche de bola al centro del autoadhesivo.

C La distancia punto a punto desde la cámara retrovisora al centro del autoadhesivo.

D La distancia horizontal desde la compuerta trasera al centro del eje o ejes del remolque.

Nota: *La distancia D es el centro de los ejes en remolques con más de dos ejes.*

Nota: *Redondee la distancia D a la pulgada o centímetro más cercano.*

Nota: *Al redondear en pulgadas, hágalo hacia arriba si la longitud medida es un cuarto de pulgada o mayor. Redondee hacia abajo si la longitud medida es inferior a un cuarto de pulgada. Por ejemplo, 31,11 cm se redondearía a 31,75 cm. 30,8 cm se redondearía a 30,48 cm.*

Nota: *Al redondear en centímetros, hágalo al centímetro entero más cercano. Si la medición es menor que 0,5 cm, redondee hacia abajo. Si la medición es mayor o igual que 0,5 cm, redondee hacia arriba. Por ejemplo, 30,3 cm se redondearía hacia abajo a 30 cm. 30,5 cm se redondearía hacia arriba a 31 cm.*

Ingreso de mediciones

Siga las indicaciones en la pantalla del tablero de instrumentos para ingresar cada una de las mediciones. Utilice las flechas hacia arriba y hacia abajo para aumentar o disminuir los números, según sea necesario. Presione OK para confirmar cada medición. Cuando agregue la última medición, la pantalla del tablero de instrumentos mostrará todas las mediciones que se ingresaron. Puede optar por confirmar o cambiar las mediciones.

Confirmación de la colocación del autoadhesivo

Revise la pantalla de la cámara retrovisora para ver si el sistema identifica el autoadhesivo. El sistema marca el autoadhesivo con un círculo rojo. Confirme que el círculo rojo aparezca sobre la imagen del autoadhesivo en la pantalla de la cámara retrovisora.

Nota: *Si el sistema no puede encontrar el autoadhesivo, pruebe limpiando el lente de la cámara. Asegúrese de que el autoadhesivo esté en la zona verde.*

CALIBRACIÓN DEL SISTEMA

Calibrar el sistema requiere conducir hacia delante en línea recta. Siga las instrucciones en la pantalla del tablero de instrumentos para completar el proceso de calibración.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *Calibrar el sistema requiere un área en la que pueda conducir hacia delante de forma segura. Un sector de estacionamiento abierto es el lugar ideal para realizar la calibración.*

Nota: *Mantenga el volante de dirección recto cuando lo indique la pantalla del tablero de instrumentos. Si el volante de dirección está en una posición girada durante esta indicación, la calibración se pausa.*

Nota: *El sistema está diseñado para funcionar con barras de arrastre que tienen una medición central de la placa a la bola de enganche de 23–52 cm cuando se instala. No intente usar barras de arrastre o remolques que tengan una longitud fuera de este rango, ya que el rendimiento del sistema se degradará y podría causar una función inadecuada del sistema.*

Nota: *La pantalla del tablero de instrumentos indica si va demasiado lento o rápido. La calibración se coloca en pausa si la velocidad está fuera del rango requerido de 6–39 km/h.*

Nota: *Para obtener mejores resultados, no calibre el sistema de noche cuando lo haga con el autoadhesivo.*

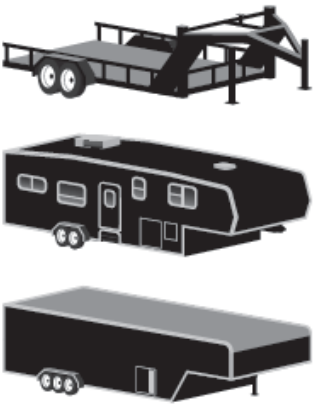
CONFIGURACIÓN DE LA GUÍA DE REMOLQUE EN REVERSA EN UN REMOLQUE DE QUINTA RUEDA O TIPO CUELLO DE GANSO

CONFIGURACIÓN DEL REMOLQUE

Debe configurar un remolque en el sistema para usar la guía de remolque en reversa. Este es un proceso de configuración que se realiza una sola vez y la información del remolque se guarda en el sistema para la próxima vez que use el remolque.

La siguiente ilustración muestra ejemplos de remolques con quinta rueda y cuello de ganso.

Nota: *Las vistas de la cámara de la guía de remolque en reversa están disponibles sin necesidad de configurar el remolque. Sin embargo, la funcionalidad completa, incluidos los gráficos y el cambio de vista automático, se activa con la configuración. Se debe realizar la configuración para activar la asistencia de respaldo de remolque.*



Configuración del remolque en la pantalla del tablero de instrumentos

1. Cambie a reversa (R).
2. Presione el botón de vista de la cámara.
3. Presione el icono de vista del remolque.
4. Con los controles del tablero de instrumentos en el volante de dirección, seleccione ***Agregar remolque***.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

5. Agregue un nombre personalizado para el remolque mediante las indicaciones en la pantalla del tablero de instrumentos. Use la flecha hacia abajo para desplazarse a la letra preferida y luego presione la flecha de la derecha para pasar a la letra siguiente. Presione el botón ***OK***.
6. Seleccione el tipo de freno del remolque.

Nota: *Seleccione **Predet. eléctrico/hidráulico/ninguno** si el remolque tiene frenos eléctricos, inerciales o si no tiene frenos.*

7. Seleccione la fuerza de frenado del remolque.

Nota: *El valor predeterminado es **Baja** y es el ajuste recomendado para la mayoría de los remolques. Seleccione un ajuste diferente si los frenos del remolque necesitan mayor voltaje inicial, o si prefiere un frenado más enérgico del remolque.*

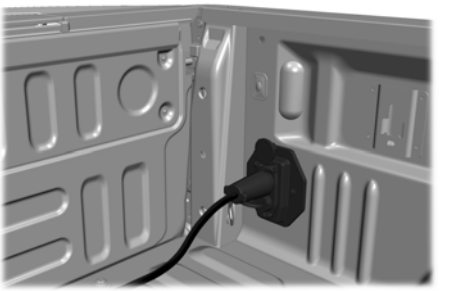
8. Seleccione el tipo de remolque.

Nota: *El sistema podría solicitar configurar **Punto ciego de remolque** antes de continuar con el proceso de configuración.*

9. Seleccione si desea agregar la característica.

INSTALACIÓN DEL SENSOR DEL REMOLQUE





Para utilizar el sistema con remolque con quinta rueda o cuello de ganso, debe instalar un sensor. Consulte las instrucciones en el kit del sensor para conocer la correcta instalación.

Nota: *Asegúrese de que las flechas en el alojamiento del sensor estén hacia arriba. Monte el sensor hacia una parte vertical del remolque que pivotee y se mueva cuando gire el vehículo. No lo monte en una superficie fija o el lado del camión del enganche del remolque con quinta rueda.*

Nota: *Debe reemplazar el conector de 7/4 vías en la defensa por el conector de 7/12 clavijas recomendado si el vehículo no incluía paquete de preparación de quinta rueda. Consulte a su distribuidor autorizado.*

Nota: *Si el vehículo cuenta con un paquete de preparación de quinta rueda, tiene todo lo que necesita. Si el vehículo no tiene paquete de preparación de quinta rueda, consulte con un distribuidor autorizado para comprar el kit del sensor y el conector de 7/12 clavijas.*

CALIBRACIÓN DEL SISTEMA

Calibrar el sistema requiere avanzar y virar a la izquierda o la derecha. Siga las instrucciones en la pantalla del tablero de instrumentos y la pantalla táctil para completar el proceso de calibración.



Nota: *Para calibrar el sistema, necesita un área en la que pueda manejar de forma segura hacia adelante y girar a la izquierda o la derecha. Un sector de estacionamiento abierto es el lugar ideal para realizar la calibración.*

Nota: *Mantenga el volante de dirección recto cuando lo indique la pantalla del tablero de instrumentos y la pantalla táctil. Si el volante de dirección está en una posición girada durante esta indicación, la calibración se pausa.*

Nota: *Durante la calibración, el sistema determina la longitud del remolque. El sistema admite longitudes de remolque de 3–11,94 m de distancia desde el punto de enganche al centro del eje o ejes.*

Nota: *La pantalla del tablero de instrumentos y la pantalla táctil indican si va demasiado lento o rápido. La calibración se coloca en pausa si la velocidad está fuera del rango requerido de 4–25 km/h.*

Nota: *Es necesario que realice al menos un giro de 90º y es posible que sea necesario un giro de 180º en el caso de los remolques.*

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA GUÍA DE REMOLQUE EN REVERSA

Cambie a reversa (R), presione el botón de cámara trasera para expandir el menú, presione el icono de remolque y utilice los controles de la pantalla del tablero de instrumentos para seleccionar el remolque conectado.

Nota: *si el remolque se conectó justo antes de activar el sistema, es posible que deba manejar hacia delante para inicializar el sistema. Siga las instrucciones en la pantalla del tablero de instrumentos para activar el sistema.*

USO DE LAS VISTAS DE LA GUÍA DE REMOLQUE EN REVERSA

Cuando usa la guía de remolque en reversa, puede haber hasta siete vistas de la cámara disponibles. Use la vista que más le ayude al retroceder con el vehículo y el remolque.



Vista de cámara en 360º. Muestra una vista en 360º en el lado derecho de la pantalla táctil, con una vista de la cámara trasera a la izquierda de la pantalla táctil.



Vista de cámara trasera. Muestra el enganche del remolque o lo que está directamente detrás del vehículo.



Vista de cámara dividida trasera. Muestra una vista de 180º grados de lo que hay detrás del vehículo.



Vista de cámara de la plataforma. Muestra la plataforma del camión.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



Vista de cámara AUX del remolque. Muestra una imagen de la cámara trasera de lo que está detrás del remolque. Debe comprar esta cámara por separado y hacerla instalar.



Vista de la guía de reversa del remolque. Muestra una vista de los costados del camión y el remolque. En modo Auto, esta vista se mueve en la medida que el remolque se mueve, de modo que no es necesario ajustar la cámara cuando gira. Las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha le permiten tener otras vistas de la cámara.



Modo de retroceso en línea recta. Muestra en qué dirección girar el volante de dirección para mantener el remolque en línea recta. Use esta vista cuando desee mantener el remolque completamente en línea con el camión.

Nota: *Podría ser útil colocar el vehículo en manejo (D), avanzar y enderezar el vehículo y el remolque antes de activar el modo retroceso recto.*



Lo lleva nuevamente al sistema de cámara de 360º y lo saca de la función de guía de reversa del remolque.



Automático. Presione para volver a la vista automática.

Nota: *el modo automático es el ajuste predeterminado.*

Gráfico del ángulo de enganche

El gráfico del ángulo de enganche muestra una representación compacta del camión y del remolque, con una retroalimentación visual para ayudarlo a monitorear el remolque. El gráfico muestra dos líneas de diferentes colores para el ángulo de enganche del remolque. Una línea negra aparece cuando el remolque está en relación con el vehículo. La línea blanca representa la cantidad que el remolque puede girar según la posición del volante de dirección.

El gráfico muestra una zona amarilla y roja para el ángulo de enganche con el fin de advertirle de una condición de ángulo elevado que podría requerir que avance para reducir el ángulo de enganche. Los límites del ángulo para cada zona varían según la longitud del remolque.

La zona amarilla indica que se está aproximando al ángulo máximo controlable del remolque para el sistema. Cuando el remolque entra en esta zona, es más difícil reducir el giro del remolque al retroceder. Podría ser necesario regresar el vehículo a manejo (D) y avanzar para que el camión y el remolque vuelvan a una posición de línea recta.

La zona roja indica que ha excedido el ángulo máximo controlable del remolque para el sistema. Deje de retroceder de inmediato. Coloque el vehículo en manejo (D) y avance hasta que el remolque ya no se encuentre en la zona roja.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

GUÍA DE REMOLQUE EN REVERSA – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

GUÍA DE REMOLQUE EN REVERSA – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Descripción
Detectando remolque Espere...	Aparece cuando el sistema se enciende y se está inicializando.
Guía remolque en reversa Sistema no disponible	Existe un problema que evita que el sistema se encienda. Si el mensaje sigue apareciendo, visite a su distribuidor autorizado para que revisen el vehículo.
Guía de remol. en reversa Se requiere conducir para iniciar la dirección Presione OK para salir	El sistema de dirección debe calibrar los parámetros internos a fin de activar totalmente la función. Maneje el vehículo en línea recta hacia adelante a más de 40 km/h durante aproximadamente 5 minutos.
Pare ahora. Desact.: ángulo del remolque.	Aparece cuando excede el ángulo máximo del remolque controlable para el sistema. Coloque el vehículo en manejo (D) y avance para que el vehículo y el remolque vuelvan a una posición en línea, luego seleccione el remolque conectado y siga las instrucciones en la pantalla del tablero de instrumentos para activar el sistema. Si este mensaje aparece constantemente, puede que deba repetir la configuración y la calibración del remolque. Borre el remolque del sistema y repita la configuración y el proceso de calibración.
Guía de remol. en reversa Sensor no detectado Consu. Man. del propie. Presione OK para salir	Aparece cuando el sistema no detecta el sensor. Revise la conexión del sensor, que no haya cables dañados entre el conector y el sensor, y que solo haya un sensor conectado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

1167

Mensaje	Descripción
Guía de remol. en reversa Remolque no detectado Consu. Man. del propie. Presione OK para salir	Aparece cuando el sistema no detecta el remolque. Compruebe que el sensor esté instalado como corresponde y que el largo del remolque se encuentre dentro del rango permitido. Si el mensaje sigue apareciendo, visite a su distribuidor autorizado para que revisen el vehículo.
Guía de remol. en reversa Remolque no detectado Avance para iniciar Presione OK para salir	Aparece cuando el vehículo no se ha movido después de que el sensor del remolque se ha conectado o si ha estado en funcionamiento por un período extendido a menos de 1 km/h. Maneje hacia delante por sobre 3 km/h para inicializar el sistema.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

GUÍA DE REMOLQUE EN REVERSA – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué significa que la medición A alcanzó su valor máximo o mínimo?

El sistema está diseñado para funcionar con barras de arrastre que tienen una medición central de la placa a la bola de enganche de 23–52 cm cuando se instala. No intente usar barras de arrastre que tengan una longitud fuera de este rango, ya que el rendimiento del sistema se degradará y podría causar una función inadecuada del sistema. Asegúrese de que la medición que se haga sea la distancia horizontal únicamente desde la placa al centro de la bola de enganche. Una distancia de línea recta que incluya cualquier levantamiento o caída vertical aumentará la medición y la hará imprecisa. Las mediciones imprecisas degradarán el rendimiento del sistema y podrían causar una función inadecuada del sistema. Ver **Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque** (página 330).

¿Qué significa que la medición B alcanzó su valor máximo o mínimo?

Asegúrese de colocar el autoadhesivo correctamente. Los autoadhesivos colocados fuera de la zona permitida afectan de manera negativa el rendimiento del sistema y podrían causar un funcionamiento inadecuado. Asegúrese de que la medición que se haga sea la distancia horizontal únicamente desde el centro del autoadhesivo al centro de la bola de enganche. Una distancia de línea recta que incluya cualquier levantamiento o caída vertical aumentará la medición y provocará que se ingrese un valor impreciso en el sistema. Ver **Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque** (página 330).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

¿Qué significa que la medición C alcanzó su valor máximo o mínimo?

Asegúrese de haber seguido las instrucciones de colocación del autoadhesivo. Los autoadhesivos colocados fuera de la zona permitida afectarán de manera negativa el rendimiento del sistema y podrían causar un funcionamiento inadecuado. Si ha cumplido con todos los criterios para la colocación del autoadhesivo y ve este mensaje, el autoadhesivo está demasiado por debajo o demasiado cerca para que la cámara lo reconozca correctamente. Para que el sistema funcione correctamente, baje la altura del autoadhesivo si recibe la mínima advertencia o súbala si recibe la advertencia máxima. Solo se puede colocar un autoadhesivo en el remolque para un correcto funcionamiento del sistema. El autoadhesivo anterior debe quitarse o cubrirse de manera que solo un autoadhesivo sea visible para la cámara. Las mediciones B y C deben tomarse nuevamente si se coloca un nuevo autoadhesivo en el remolque. Ver **Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque** (página 330).

¿Qué significa que la medición D alcanzó su valor máximo o mínimo?

Asegúrese de que la medición que se haga sea la distancia horizontal únicamente desde la compuerta trasera al centro del eje único o al centro de todos los ejes del remolque. El sistema no admite longitudes de remolque fuera del rango permitido por la pantalla de información. Ver **Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque** (página 330).

¿Por qué el remolque no retrocede en línea recta cuando se usa un remolque convencional?

Factores como la conexión de la barra de arrastre al receptor del enganche, la inclinación del camino, la pendiente del camino y el cumplimiento de la suspensión del remolque pueden influir en lo derecho que el sistema pueda echar marcha atrás el remolque cuando la perilla no se ha girado. Puede compensar la desviación del remolque a la izquierda o la derecha al girar lentamente la perilla hasta que el remolque siga la ruta preferida y luego mantener la perilla en esa posición. Si desea recalibrar el sistema para un retroceso en línea recta, cambie la opción del autoadhesivo en la pantalla del tablero de instrumentos. Confirme las mediciones y el sistema le indicará que realice el procedimiento de calibración.

¿Por qué el remolque no retrocede en línea recta cuando se usa un remolque con quinta rueda o cuello de ganso?

Verifique que el sensor esté correctamente instalado. Otros factores como la conexión del enganche, el camber del camino, la pendiente del camino y la suspensión del remolque pueden influir en lo recto que el sistema puede retroceder el remolque cuando no se gira la perilla. Puede compensar la desviación del remolque a la izquierda o la derecha al girar lentamente la perilla hasta que el remolque siga la ruta deseada y luego mantener la perilla en esa posición.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

¿Por qué el sistema no detecta un sensor?

Podría haber un problema con la conexión, el arnés podría estar dañado, podría tener varios sensores conectados o el sensor podría estar instalado de forma incorrecta. Compruebe que el conector de 12 vías esté completamente insertado en el enchufe de 12 vías. El sello de hule rojo no está visible cuando el conector está totalmente insertado. También compruebe que la conexión del sensor del arnés esté completamente insertada en el sensor del remolque, y compruebe si hay cables dañados entre el conector de 12 vías y el sensor del remolque. Adicionalmente, compruebe que el sensor esté instalado en una superficie vertical con las flechas apuntando hacia arriba.

¿Qué significa si el sistema permanece con un mensaje por demasiado tiempo durante la calibración al configurar el sistema con un remolque convencional?

La cámara podría necesitar limpieza, el autoadhesivo podría estar bloqueado, la barra de arrastre podría estar fuera del rango permitido de 10–48 cm o bien podría tener que moverse a un área diferente para cambiar la iluminación y el fondo de pantalla. Verifique que el autoadhesivo se encuentre en la ubicación correcta. Ver **Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque** (página 330). Puede moverlo a un área diferente, cambiar la dirección en la que está conduciendo o configurar el sistema a una hora del día diferente. Algunos remolques no son compatibles con el sistema de cámara y autoadhesivo.

¿Qué significa si el sistema se pausa durante la calibración?

Podría haber indicaciones de dirección o movimiento de remolque durante la porción de manejo en línea recta del proceso de calibración.

¿Qué significa si el sistema permanece con un mensaje por demasiado tiempo durante la calibración al configurar el sistema con un remolque con quinta rueda o cuello de ganso?

El sensor podría estar instalado incorrectamente, el largo del remolque podría estar fuera del rango permitido o la superficie del camino podría ser demasiado escarpada o irregular.

¿Qué significa si el sistema indica que sostenga la dirección firmemente durante el giro?

Parte del proceso de calibración del autoadhesivo hace necesario un giro sostenido. Si mueve el volante de dirección constantemente durante el giro se retrasa el proceso de calibración. Para habilitar el proceso de calibración, sostenga el volante de dirección en la misma posición mientras gira.

¿Qué significa si el sistema muestra que no está disponible?

Podría haber un subsistema que el sistema usa que no está funcionado correctamente o podría haber un problema con el voltaje de la batería. Si el sistema sigue mostrando que no está disponible, visite su distribuidor autorizado para que revisen el vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

¿Qué significa si el sistema muestra que se requiere manejo para inicializar la dirección?

El sistema de dirección debe aprender parámetros internos para activar por completo la función. Maneje el vehículo en línea recta hacia adelante a más de 40 km/h durante aproximadamente 5 minutos. Esto también podría suceder cuando el vehículo es nuevo, hay un problema con el voltaje de la batería o se ha realizado servicio al sistema de la dirección.

¿Qué significa si el sistema no detecta un remolque cuando se configura para una quinta rueda o un cuello de ganso?

Verifique que el sensor se haya conectado correctamente. Ver **Instalación del sensor del remolque** (página 315). Repita la calibración en una ruta diferente si ha verificado la instalación del sensor.

¿Qué significa si el sistema requiere avanzar para inicializar?

Esto ocurre cuando el vehículo no se ha movido durante el actual ciclo de llave después de conectar y seleccionar el remolque en la pantalla del tablero de instrumentos o hacer funcionar el sistema a velocidades menores que 1 km/h por un periodo extendido de tiempo. Maneje hacia adelante a más de 3 km/h y el sistema indicará cuando se inicialice.

¿Qué significa que el remolque esté en su ángulo máximo o que el sistema se desactive debido al ángulo del remolque cuando se usa un remolque tradicional?

El sistema usa sus mediciones para determinar la posición de etiquetas autoadhesivas y establecer los límites del sistema. Una colocación precisa del autoadhesivo, así como mediciones del remolque igualmente precisas, proporcionarán el mejor rendimiento del sistema. Si constantemente está recibiendo esta advertencia, es probable que haya un problema con la ubicación. Asegúrese de que el autoadhesivo esté colocado correctamente y que las mediciones se hayan hecho también correctamente. Ver **Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque** (página 330). Para cambiar la ubicación del autoadhesivo o cambiar las mediciones del remolque, cambie la opción de autoadhesivo en la pantalla del tablero de instrumentos. Si la ubicación del autoadhesivo debe cambiarse, el autoadhesivo anterior debe quitarse y se debe colocar uno nuevo en el remolque. Se debe colocar solo un autoadhesivo en el remolque para el funcionamiento correcto del sistema.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

¿Qué significa que el remolque esté en su ángulo máximo o que el sistema se desactive debido al ángulo del remolque cuando se usa un remolque con quinta rueda o cuello de ganso?

Está en el ángulo máximo controlable del remolque para el sistema. Coloque el vehículo en manejo (D) y jale hacia delante para volver a colocar el camión y el remolque en una posición en línea. Si este mensaje aparece reiteradamente, podría indicar que el sensor está instalado de forma incorrecta, que es necesario recalibrar el remolque o que las dimensiones de la barra de arrastre o del remolque están fuera del rango admitido. El sistema está diseñado para funcionar con barras de arrastre que tienen una medición central de la placa a la bola de enganche de 23–52 cm cuando se instala. El sistema está diseñado para funcionar con remolque que cuentan con una medición del punto de enganche al centro del eje o ejes de 1,85–10,05 m. No intente usar barras de arrastre o remolques que tengan una longitud fuera de este rango, ya que el rendimiento del sistema se degradará y podría causar una función inadecuada del sistema. Compruebe que en la pantalla del tablero de instrumentos se haya seleccionado el remolque correcto. Verifique que el sensor esté instalado conforme a las instrucciones que se incluyen en el kit del sensor y compruebe que las dimensiones de la barra de arrastre y del remolque estén dentro del rango permitido. Luego, borre el remolque del sistema y repita el proceso de configuración para calibrar el remolque.

¿Qué significa cuando el sistema le dice que tome control del volante de dirección?

El sistema ya no está dirigiendo el vehículo y usted debe tomar control de la dirección. Existen cuatro razones por las cuales el sistema podría mostrar este mensaje. La primera razón por la cual el sistema podría mostrar este mensaje es que ha tocado el volante de dirección cuando el sistema lo estaba dirigiendo. La segunda razón por la cual el sistema podría mostrar este mensaje es que ha sobrepasado la velocidad máxima de la función. La tercera razón por la cual el sistema podría mostrar este mensaje es que no se detecte el remolque. La última razón por la cual el sistema podría mostrar este mensaje es que no se ha cumplido una condición interna para el funcionamiento del sistema que requiere que el vehículo regrese al control manual de la dirección.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

¿Qué significa que el sistema detecte algo más junto al autoadhesivo o que no lo pueda encontrar?

El sistema exige una vista clara del autoadhesivo que se coloca en el remolque y mediciones precisas para ubicarlo. Quite cualquier elemento que pueda estar bloqueando la vista del autoadhesivo. Según la configuración del remoque y de cualquier equipo montado en el remolque, es posible que el autoadhesivo no esté a la vista de la cámara cuando esta gira en la bola del enganche, pero que no se haya bloqueado durante la configuración. Puede ser necesario quitar el autoadhesivo de su ubicación actual si no se puede eliminar la obstrucción. La ubicación del autoadhesivo de todas maneras debe cumplir con los requisitos que se indican en las instrucciones de configuración. Ver **Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque** (página 330). Verifique que las mediciones que ingresa en el sistema sean precisas. Para cambiar la ubicación del autoadhesivo o cambiar las mediciones del remolque, cambie la opción de autoadhesivo en la pantalla del tablero de instrumentos. Si el sistema no puede detectar inicialmente el remolque, podría ser necesario que cambie las condiciones de iluminación moviendo el vehículo y el remolque o esperando a que las condiciones cambien. Algunos remolques no son compatibles con el sistema de cámara y autoadhesivo. Solo se puede colocar un autoadhesivo en el remolque para un correcto funcionamiento del sistema.

Nota: *El sistema está diseñado para utilizarse con la misma conexión del remolque cada vez que elija el remolque en la pantalla del tablero de instrumentos. Al usar una barra de arrastre diferente o un orificio diferente en las barras de arrastre con más de uno, conectar la barra de arrastre al vehículo afecta las mediciones del remolque. Vuelva a tomar las mediciones y actualice si fuera necesario.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CONDUCCIÓN TODOTERRENO

QUÉ ES CONDUCCIÓN TODOTERRENO

Manejo a campo traviesa es conducir su vehículo en caminos o pistas sin pavimentar, de tierra, con piedras, arena y lodo.

TÉCNICAS BÁSICAS DE CONDUCCIÓN TODOTERRENO

Ayudas para manejo a campo traviesa

Antes de manejar su vehículo a campo traviesa, se debe hacer una inspección básica del vehículo para asegurarse de que todo esté en excelentes condiciones de funcionamiento. Siempre se recomienda el uso de al menos dos vehículos durante la conducción a campo traviesa. El sistema de amigos siempre permite asegurar que la ayuda está a la mano en caso que un vehículo se atore o se dañe. Otra buena medida es llevar provisiones tales como un kit de primeros auxilios, abastecimiento de agua, una cinta de remolque o un teléfono celular o satelital cada vez que planifique una excursión a campo traviesa.

1. Agarre el volante con los pulgares en la parte exterior del borde. Esto reducirá el riesgo de daños debido a movimientos abruptos del volante de dirección que ocurren cuando se desplaza por terrenos escarpados.
2. Los accionamientos de la válvula, el freno y el volante se deben hacer de una manera suave y controlada. El accionamiento repentino de los controles puede causar la pérdida de tracción o desestabilizar el vehículo, especialmente mientras está en terreno suelto o mientras cruza obstáculos tales como rocas o leños.
3. Vea hacia adelante en su ruta en busca de futuros obstáculos o cualquier otro factor que pueda indicar un cambio en la tracción disponible, y ajuste la velocidad del vehículo y la ruta según corresponda.
4. Cuando está manejando en todo terreno, si la suspensión delantera o trasera están llegando a su punto más bajo y/o se encuentra que tiene contacto excesivo con las placas de deslizamiento reduzca la velocidad del vehículo para evitar posibles daños al vehículo.
5. Cuando esté junto con otros vehículos, se recomienda el uso de comunicación y que el vehículo guía notifique a los demás vehículos sobre obstáculos que puedan causarles daños.
6. Siempre tenga en mente una distancia al suelo y elija una ruta que reduzca al mínimo el riesgo de que se atore la parte inferior del vehículo en un obstáculo.
7. Cuando pasa por obstáculos a baja velocidad, aplique una leve presión de freno junto con el acelerador para evitar que el vehículo se jalonee; esto permitirá que usted pase el obstáculo de forma más controlada. También es útil el uso de 4L.
8. El desplazamiento a campo traviesa requiere un alto grado de concentración. Aunque las leyes locales no prohíban el uso de alcohol mientras maneja a campo traviesa, Ford recomienda enfáticamente que no beba si planea una salida a campo traviesa.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Cruce de obstáculos

- Revise el camino que está adelante antes de cruzar cualquier obstáculo. Es mejor si el obstáculo se revisa desde afuera del vehículo para que haya un buen entendimiento de la condición del terreno tanto enfrente como detrás del obstáculo.
- Acérquese a los obstáculos lentamente.
- Si un obstáculo grande tal como una roca no se puede evitar, elija un camino que coloque la roca directamente debajo de la llanta en lugar de la carrocería del vehículo. Esto le ayudará a evitar daños al vehículo.
- Las cunetas y deslaves se deben cruzar en un ángulo de 45º, lo que permite que cada rueda cruce el obstáculo de manera independiente.

Subida de colinas

ALERTA: se debe tener mucho cuidado al manejar el vehículo en reversa bajando una pendiente para que el vehículo no se desplace fuera de control.

- Siempre intente subir a una colina inclinada junto a la línea de la pendiente y no de manera diagonal.
- Si el vehículo no puede subir la colina, NO INTENTE regresarse por la pendiente. Coloque el vehículo en un rango bajo y lentamente baje en reversa.
- Cuando descienda una pendiente inclinada, seleccione baja velocidad y active el control de descenso de colina. Use los pedales de freno y del acelerador para controlar la velocidad de descenso.

Nota: *el control de descenso de pendientes es funcional en reversa y se debe usar en esta situación.*

LIMITACIONES DE MANEJO A TRAVÉS DE AGUA

Modelo	Profundidad máxima de inmersión
Todas	837 mm

Cuando maneja a través de agua no exceda 7 km/h.

DESPUÉS DE MANEJAR EL VEHÍCULO FUERA DE CAMINO

ALERTA: después de haber utilizado el vehículo a campo traviesa, antes de regresar a la calle, siempre revise si las ruedas y las llantas están dañadas. El uso a campo traviesa puede causar daños a las ruedas y llantas, el cual podría provocar una falla de la llanta, la pérdida de control del vehículo, lesiones graves o la muerte.

El manejo a campo traviesa implica más estrés en el vehículo que la mayoría del manejo sobre vías pavimentadas. Después de manejar a campo traviesa, busque daños en su vehículo y, si es necesario, solicite que revisen el vehículo tan pronto como sea posible.

Inspeccione la parte inferior de la carrocería del vehículo al revisar las llantas, la estructura de la carrocería, la dirección, la suspensión y el sistema de escape en busca de daños.

Revise el radiador en busca de lodo y suciedad, y limpie según sea necesario.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Retire las acumulaciones de plantas o arbustos. Estas cosas podrían ser un peligro de incendio u ocultar daños a las líneas de combustible, mangueras de freno y ejes de propulsión.

Después de una operación prolongada en barro, arena, agua o condiciones similares de polvo, inspeccione la parte inferior de la carrocería y limpie el vehículo tan pronto como sea posible.

Si experimenta vibraciones inusuales después de manejar en el barro, aguanieve o condiciones similares, revise las ruedas en busca de material incrustado. El material incrustado podría causar vibraciones mientras maneja y desequilibrio de la rueda. Retire el material para solucionar el problema.

PRECAUCIONES EN CLIMA FRÍO

La operación funcional de algunos componentes y sistemas puede verse afectada a temperaturas por debajo de aproximadamente los -25ºC.

ASENTAMIENTO

Su vehículo requiere un período de rodaje. Durante las primeras 1.600 km, evite conducir a altas velocidades, frenar bruscamente, hacer cambios agresivos o usar el vehículo para remolcar. Durante este periodo, el vehículo puede exhibir algunas características de manejo excepcionales.

MANEJO ECONÓMICO

Los siguientes aspectos ayudan a mejorar el consumo de combustible:

- Maneje suavemente, acelere lentamente y anticípese al camino para evitar frenados bruscos.
- Revise regularmente la presión de sus llantas y asegúrese de que están infladas a la presión correcta.
- Siga el programa de mantenimiento recomendado y realice las comprobaciones recomendadas.
- Planee su viaje y compruebe las condiciones de tránsito antes de salir. Cuando sea posible, es más eficiente combinar los mandados para realizarlos en un solo viaje.
- Evite la marcha lenta del motor en climas fríos o durante períodos de tiempo extensos. Arranque el motor solamente cuando esté listo para salir.
- No cargue peso innecesario en su vehículo, ya que esto desperdicia combustible.
- No agregue accesorios innecesarios en el exterior del vehículo, por ejemplo, estribos. Si utiliza una parrilla de techo, no olvide plegarla o quitarla cuando no la use.
- No cambie a neutral cuando esté frenando o cuando esté reduciendo la velocidad del vehículo.
- Cierre todas las ventanas para manejar a velocidades altas.
- Apague todos los sistemas eléctricos cuando no los esté utilizando, como por ejemplo, el aire acondicionado. Asegúrese de desconectar aquellos accesorios que no está utilizando de los tomacorrientes auxiliares.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

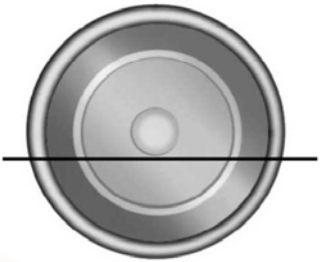
MANEJO A TRAVÉS DE AGUA POCO PROFUNDA

ALERTA: No intente atravesar agua profunda o turbulenta. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

Nota: *Manejar por agua estancada puede causar daños en el vehículo.*

Nota: *El motor podría dañarse si ingresa agua al filtro de aire.*

Antes de manejar por agua estancada, compruebe su profundidad. Nunca conduzca sobre agua que sobrepase la parte inferior de la maza de ruedas.



Cuando maneje por agua estancada, hágalo a una velocidad muy baja y no detenga el vehículo. El rendimiento de los frenos y la tracción podrían verse limitados. Después de manejar sobre agua y tan pronto como pueda, realice lo siguiente:

- Presione ligeramente el pedal de freno para secar los frenos y revisar funcionan.
- Gire el volante de dirección para revisar que la dirección servoasistida funciona.

Revise la función de lo siguiente:

- Claxon
- Luces exteriores

TAPETES DEL PISO

ALERTA: Utilice un tapete diseñado para ajustarse al espacio para los pies de su vehículo que no obstruya el área del pedal. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

ALERTA: Los pedales que no se pueden mover libremente pueden causar la pérdida de control del vehículo y aumentar el riesgo de sufrir graves lesiones personales.

ALERTA: Asegure el tapete en ambos dispositivos de retención para que no se deslice de su posición y obstruya los pedales. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

ALERTA: No coloque otras alfombras para piso sin fijarlas ni otras cubiertas sobre las alfombras para piso originales. Esto podría hacer que el tapete interfiera con el funcionamiento de los pedales. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

ALERTA: Siempre asegúrese de que no caigan objetos en el espacio para los pies del conductor mientras el vehículo está en movimiento. Estos objetos pueden quedar atrapados debajo de los pedales causando la pérdida de control del vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



Para instalar los tapetes de piso que tienen ojales, coloque el ojal del tapete sobre el punto de retención y presione hacia abajo para que se fije en el lugar. Repita lo mismo para todos los ojales del tapete.

Para quitar los tapetes de piso, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

Nota: *Revise regularmente los tapetes para asegurar que estén fijos en su lugar.*

PRECAUCIONES AL BARRER LA NIEVE

ALERTA: Modificar o agregar equipos en la parte delantera del vehículo puede afectar el rendimiento del sistema de bolsas de aire, lo cual aumenta el riesgo de sufrir lesiones. Esto incluye el cofre, el sistema de defensa, el bastidor, la estructura de la carrocería delantera, los ganchos de remolque, las clavijas del cofre, la barra de empuje y el quitanieves.

ALERTA: no intente revisar, reparar ni modificar el sistema de seguridad complementaria ni los componentes asociados. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

ALERTA: todos los ocupantes del vehículo, incluido el conductor, siempre deben tener abrochados los cinturones de seguridad en la forma correcta, incluso si el vehículo está provisto de un sistema complementario de seguridad de bolsa de aire. Si no usa correctamente el cinturón de seguridad podría aumentar seriamente el riesgo de lesiones o muerte.

ALERTA: evite hacer girar las ruedas a más de 55 km/h. Las llantas podrían sufrir daños y lesionar a pasajeros o a personas en las cercanías.

Nota: *busque en el vehículo la etiqueta de modificador provista por el instalador del barredor de nieve; dicha etiqueta certifica que la instalación cumple con todas las Normas Federales de Seguridad de los Vehículos (FMVSS).*

Nota: *las regulaciones federales y algunas regulaciones locales exigen el uso de luces exteriores adicionales en los vehículos equipados con barredores de nieve. Comuníquese con un distribuidor autorizado para obtener más información.*

Nota: *no desmonte ni anule los mecanismos de activación incorporados por el fabricante en el diseño de los equipos de barrido de nieve. De hacerlo, podría causar daños al vehículo y al equipo de barrido de nieve; también podrían desplegarse las bolsas de aire.*

FUNCIONAMIENTO DEL VEHÍCULO CON UN BARREDOR DE NIEVE

Ford Motor Company recomienda el paquete de barredor de nieve si va a usar el vehículo para retirar nieve. Los límites de peso y las directrices para la selección y la instalación de barredores de nieve se pueden encontrar en la publicación Ford Truck Body Builders Layout Book (Libro de diseño para constructores de carrocerías para camiones Ford). Para obtener más información, visite www.fordbbas.com/home.

La típica instalación de un barredor de nieve afecta lo siguiente:

- La capacidad total de reserva de accesorios, que es el peso máximo de los equipos auxiliares instalados permanentemente en el vehículo, como los componentes de instalación de barredores de nieve al bastidor del vehículo, que puede agregar al vehículo manteniendo la certificación de conformidad de Ford Motor Company. Este peso se encuentra en el lado izquierdo inferior de la etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad del vehículo y aplica a los vehículos completados por

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Ford Motor Company de peso bruto del vehículo de 4.536 kg o menos. Superar este peso podría requerir más responsabilidad adicional respecto a la seguridad para el instalador del equipo auxiliar. Ver **Localización de etiquetas de certificación de cumplimiento de seguridad** (página 282).

- El peso bruto nominal del eje delantero. Ver **Qué es el peso bruto nominal sobre eje** (página 282).
- El peso bruto nominal del vehículo. Ver **Qué es el peso bruto nominal del vehículo** (página 282).
- El frenado y la dirección.
- La convergencia de las ruedas delanteras. Consulte el **Manual del taller de Ford**.
- La alineación de los faros delanteros. Ver **Ajuste de los faros principales** (página 389).
- La presión de aire de las llantas. Ver **Información en el flanco de la llanta** (página 410).

Nota: *no sobrepase el peso bruto nominal del eje delantero ni el peso bruto nominal del vehículo.*

Nota: *puede que el vehículo requiera peso de balasto en la parte trasera para poder frenar de manera apropiada y que la dirección funcione correctamente.*

El vehículo cuenta con un sistema suplementario de protección para las bolsas de aire del conductor y del pasajero. El sistema suplementario de protección se activa cuando el vehículo sufre una desaceleración longitudinal de la magnitud suficiente, en ciertas colisiones frontales y casi frontales.

Funcionamiento del vehículo con un barredor de nieve:

- No exceda una velocidad de 72 km/h.
- El motor podría funcionar a una temperatura más alta de lo normal.
  - Si va a recorrer más de 24 km a temperaturas ambientales superiores al punto de congelación, coloque en ángulo la pala del barredor, ya sea totalmente a la izquierda o totalmente a la derecha a fin de permitir el máximo flujo de aire al radiador.
  - Si va a recorrer menos de 24 km a velocidades no mayores de 72 km/h en climas fríos, no es necesario que tome medidas especiales en cuanto a la posición de la pala a fin de permitir el máximo flujo de aire.
- Cambie a ***4L*** cuando realice tareas de barrido de nieve en superficies pequeñas a velocidades por debajo de 8 km/h.
- Cambie a ***4H*** cuando realice tareas de barrido de nieve ligera o en superficies más grandes a velocidades superiores a 8 km/h. No exceda una velocidad de 24 km/h.
- No cambie la transmisión desde una posición de marcha hacia adelante a reversa (R) antes de que la velocidad del motor sea de ralentí y las ruedas se hayan detenido.

Nota: *conducir de forma descuidada o a alta velocidad cuando se barre nieve, lo cual provoca desaceleraciones importantes del vehículo, puede desplegar las bolsas de aire. Conducir de ese modo también aumenta el riesgo de sufrir accidentes.*

Nota: *Maneje el vehículo al menos 800 km antes de usarlo para barrer nieve.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *cumpla con el programa de uso intensivo para los intervalos de cambio de aceite del motor y de fluido de la transmisión.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LAS LUCES INTERMITENTES DE EMERGENCIA



El botón de luz de emergencia se encuentra en el panel de instrumentos. Presione el botón para encender las luces de emergencia si el vehículo representa un riesgo para la seguridad de otros usuarios de la vía pública.

Cuando enciende las luces de emergencia, tanto los indicadores direccionales delanteros como traseros destellan.

Nota: *Las luces de emergencia funcionan con el encendido en cualquier posición o si la llave no está en el encendido. La batería pierde carga y podría no tener suficiente energía para volver a arrancar el vehículo.*

Oprima nuevamente el botón para apagarlas.

ARRANQUE CON PUENTE DEL VEHÍCULO

PRECAUCIONES DEL ARRANQUE CON PUENTE

ALERTA: Normalmente, las baterías generan gases explosivos, los cuales pueden producir lesiones personales. Por esto, no permita que llamas, chispas o sustancias encendidas se acerquen a la batería. Al trabajar cerca de la batería, protéjase siempre la cara y los ojos. Suministre siempre una correcta ventilación.

ALERTA: Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Protéjase los ojos al trabajar cerca de la batería para resguardarse contra posibles salpicaduras de solución ácida. En caso de que el ácido le caiga en la piel o en los ojos, lávese inmediatamente con agua durante 15 minutos como mínimo y solicite ayuda médica lo antes posible. Si ingiere ácido, llame de inmediato a un médico.

ALERTA: Use solo cables del tamaño adecuado en las bridas con aislamiento.

ALERTA: Asegúrese de que los cables no tengan piezas móviles ni piezas del sistema de suministro de combustible.

ALERTA: Únicamente conecte baterías que tengan el mismo voltaje nominal.

ALERTA: Si el motor está funcionando mientras el cofre está abierto, manténgase alejado de los componentes del motor en movimiento. De no seguir esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves o la muerte.

No trate de empujar un vehículo con transmisión automática para arrancarlo. Esto podría dañara la transmisión.

No desconecte la batería del vehículo descompuesto. Esto podría dañar el sistema eléctrico del vehículo.

PREPARACIÓN DEL VEHÍCULO

Use solo un suministro de 12 voltios para arrancar su vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

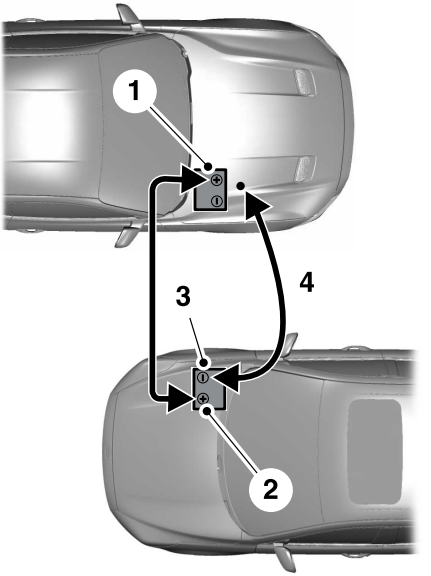
Estacione el vehículo auxiliar cerca del cofre del vehículo descompuesto y asegúrese de que los vehículos no entren en contacto.

ARRANQUE CON PUENTE DEL VEHÍCULO

Conexión de los cables puente

ALERTA: no conecte el cable puente negativo a ninguna otra parte del vehículo. Use el punto de conexión a tierra.

Nota: *si está usando un equipo para puente o una caja auxiliar, siga las instrucciones del fabricante.*



1. Jale hacia atrás la bota de hule roja. Conecte el cable puente positivo (+) al terminal positivo (+) de la batería descargada.
2. Conecte el otro extremo del cable puente positivo (+) al terminal positivo (+) de la batería del vehículo auxiliar.
3. Conecte el cable puente negativo (-) al terminal negativo (-) de la batería del vehículo auxiliar.
4. Realice la conexión final del cable puente negativo (-) a una parte metálica expuesta del motor del vehículo descompuesto, según se muestra en la siguiente ilustración, lejos de la batería y del sistema de inyección de combustible, o bien conecte el cable puente negativo (-) a un punto de conexión a tierra, si está disponible.



Arranque del motor

1. Arranque el motor del vehículo auxiliar y revolucione el motor moderadamente, o bien presione suavemente el acelerador para mantener el régimen del motor entre 2000 y 3000 RPM, tal como se muestra en el tacómetro.
2. Arranque el motor del vehículo descompuesto.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

3. Una vez que haya arrancado el vehículo descompuesto, deje funcionar los motores de ambos vehículos durante tres minutos antes de retirar los cables puente.

Retiro de los cables puente

Retire los cables puente en orden inverso a la conexión.

Nota: *no encienda los faros cuando desconecte los cables. El pico de voltaje podría fundir los focos.*

SISTEMA DE ALERTA POSCOLISIÓN

QUÉ ES EL SISTEMA DE ALERTA POSCOLISIÓN

El sistema le ayuda a hacer notar su vehículo en caso de un impacto severo.

CÓMO FUNCIONA EL SISTEMA DE ALERTA POSCOLISIÓN

El sistema está diseñado para encender los intermitentes de averías y hacer sonar la bocina de forma intermitente si se produce una colisión grave en la que se despliega un airbag o se activan los pretensores de los cinturones de seguridad.

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE ALERTA POSCOLISIÓN

En función de las leyes correspondientes del país en el que se fabricó el vehículo, es posible que la bocina no suene en caso de colisión grave.

APAGADO DEL SISTEMA DE ALERTA POSCOLISIÓN

Presione el interruptor de las luces de emergencia o el botón de desbloqueo del control remoto para desactivar el sistema.

Nota: *La alerta se desactiva cuando la carga de la batería del vehículo se agota.*

CORTE AUTOMÁTICO EN CASO DE COLISIÓN

QUÉ ES EL CORTE AUTOMÁTICO EN CASO DE COLISIÓN

El corte automático en caso de colisión está diseñado para evitar que el combustible vaya al motor en caso de un choque moderado o grave.

Nota: *No todo impacto produce la desactivación.*

PRECAUCIONES DE CORTE AUTOMÁTICO EN CASO DE COLISIÓN

ALERTA: Si su vehículo participó en un accidente, haga revisar el sistema de combustible. De no seguir estas instrucciones, se podría producir un incendio, lesiones o la muerte.

REACTIVACIÓN DEL VEHÍCULO

1. Desactive el encendido.
2. Intente arrancar el vehículo.
3. Desactive el encendido.
4. Intente arrancar el vehículo.

Nota: *Si el vehículo no vuelve a arrancar después del tercer intento, solicite la revisión del vehículo tan pronto sea posible.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

REMOLQUE DE RECUPERACIÓN

ACCESO AL PUNTO DE REMOLQUE DELANTERO

ALERTA: El uso de ganchos de recuperación es peligroso y debe ser efectuado exclusivamente por personas familiarizadas con las prácticas de seguridad apropiadas para la recuperación de vehículos. El uso incorrecto de los ganchos de recuperación puede hacer que el gancho se rompa y/o se separe del vehículo, lo que podría dar por resultado heridas graves e incluso la muerte.

ALERTA: Lentamente elimine el exceso de longitud de la correa de recuperación. De no hacerlo, puede introducir cargas considerablemente mayores y éstas pueden hacer que los ganchos de recuperación se desprendan o que la correa de recuperación se reviente, lo que puede causar heridas graves e incluso la muerte.

ALERTA: Nunca una dos correas mediante un perno de horquilla. Estos objetos metálicos pesados pueden convertirse en proyectiles si la correa se rompe, lo que puede causar heridas graves e incluso la muerte.

Su vehículo incluye ganchos de recuperación delanteros incorporados al bastidor.

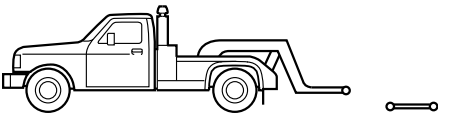
Nota: *no aplique una carga a los ganchos de recuperación que sea mayor que el peso bruto del vehículo.*

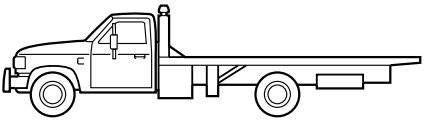
Antes de utilizar los ganchos de recuperación:

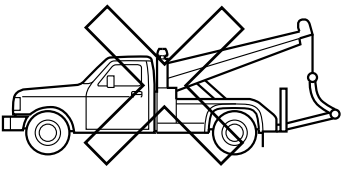
- Compruebe que todos los puntos de fijación estén firmes y sean capaces de resistir la carga aplicada.
- No use cadenas, cables ni correas de remolque con ganchos de metal en los extremos.
- Utilice solamente correas de recuperación cuya resistencia mínima al rompimiento equivalga al doble o el triple del peso bruto vehicular del vehículo atascado.
- Asegúrese de que la correa de recuperación esté en buen estado y sin cortes, rasgaduras ni otros daños visibles.
- Utilice un dispositivo de amortiguación, como una lona, manta gruesa o trozo de alfombra sobre la correa de recuperación, para ayudar a absorber la energía en caso de que la correa se rompa.
- Asegúrese de que el vehículo atascado no esté cargado más allá de su límite nominal de peso bruto vehicular especificado en la etiqueta de certificación.
- Alinee el vehículo de remolque y el vehículo atascado, desviaciones menores de 10 grados.
- Mantenga a las personas presentes a los lados del vehículo, a una distancia de por lo menos dos veces la longitud de la correa de recuperación. Esto ayuda a evitar lesiones si un gancho o correa de recuperación se rompe, o un vehículo da el bandazo hacia ellos.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

TRANSPORTE DEL VEHÍCULO







Si necesita remolcar el vehículo, comuníquese con un servicio de remolque profesional o con su proveedor de servicio de asistencia en el camino.

El fabricante elabora un manual de arrastre para todos los operadores autorizados de camiones de remolque. Solicite al operador del camión de remolque que consulte este manual para informarse sobre los procedimientos adecuados de enganche y remolque.

Para remolcar su vehículo se recomienda utilizar un elevador de ruedas y plataformas rodantes, o camiones o remolques de plataforma. Si el vehículo se remolca incorrectamente, o utilizando otros medios, puede dañarse.

Los vehículos con tracción en las ruedas delanteras y en las ruedas traseras deben tener las ruedas de tracción designadas despegadas del suelo, independientemente de la dirección de remolque. Use plataformas rodantes de remolque para evitar daños a la transmisión.

Los vehículos con tracción total o tracción en las cuatro ruedas requieren que todas las ruedas estén despegadas del suelo al utilizar un elevador y plataformas rodantes o equipos de plataforma plana. Esto evita daños a la transmisión y al sistema de tracción.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PRECAUCIONES DEL REMOLQUE DEL VEHÍCULO

Cuando remolque el vehículo, use las siguientes indicaciones. Si no se siguen estas instrucciones, podría provocar daños al vehículo no cubiertos por la garantía.

Nota: *Verifique que su vehículo esté asegurado adecuadamente al vehículo de remolque.*

Nota: *Si no está seguro de la configuración del vehículo, comuníquese con un distribuidor autorizado.*

REMOLQUE DEL VEHÍCULO CON FINES RECREATIVOS - 4X4

ALERTA: No desconecte la batería cuando remolque su vehículo con una casa rodante. Esto impide que la caja de transferencia cambie de posición correctamente y podría hacer que el vehículo se mueva aun si la transmisión está en estacionamiento (P).

ALERTA: Colocar la caja de transferencia en posición neutral podría provocar movimiento libre del vehículo. Asegúrese de mantener presionado el pedal del freno y que el vehículo esté en una posición segura mientras coloca la caja de transferencia en la posición neutral.

Siga estas directrices si necesita un remolque recreacional. Un ejemplo de lo anterior sería remolcar su vehículo detrás de una casa rodante. Estas pautas están diseñadas para asegurar que no dañe la transmisión.

Solo puede remolcar un vehículo con todas las ruedas en contacto con el suelo colocando la caja de transferencia en su posición neutral y activando la función de remolque recreacional. Realice los siguientes pasos después de colocar el vehículo detrás del vehículo de remolque y de ajustarlos adecuadamente.

Nota: *Coloque el control de temperatura en el modo de aire recirculado a fin de evitar que los gases de escape ingresen al vehículo.*

Nota: *Si no coloca la caja de transferencia en posición neutral, se pueden dañar los componentes del vehículo.*

Nota: *Para controlar el estado de remolque en cualquier momento, abra la puerta del conductor o gire el encendido a la posición de accesorios o activado.* ***Remolque neutral activado Dejar transmisión en neutral*** *aparece en la pantalla del tablero de instrumentos para confirmar que puede realizar remolque recreacional con su vehículo.*

Nota: *Si el vehículo tiene alarma antirrobo, asegúrese de activar la detección exterior al remolcar. Ver* ***Configuración del nivel de seguridad de la alarma*** *(página 105).*

Activación de *Remolque neutral*.

1. Coloque el vehículo en el modo de accesorio al presionar el botón de arranque una vez sin presionar el pedal del freno o girando la llave a la posición de encendido.
2. Mantenga presionado el pedal del freno.
3. Gire el control de tracción en las cuatro ruedas a ***2H***.
4. Cambie a neutral (N).
5. Con los controles del tablero de instrumentos en el volante de dirección, seleccione ***Ajustes***.
6. Seleccione ***Ajustes avanzados***.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

7. Seleccione ***Ajustes de vehículo***.
8. Seleccione ***Remolque neutral***.
9. Mantenga presionado el botón ***OK*** hasta que aparezca un mensaje de confirmación en la pantalla de información.

Nota: *Si se completa correctamente, en la pantalla de información aparece* ***Remolque neutral activado Dejar transmisión en neutral****. Esto indica que el vehículo puede remolcarse sin riesgos con las cuatro ruedas en el suelo.*

Nota: *Si no ve un mensaje de confirmación en la pantalla del tablero de instrumentos, debe realizar el procedimiento nuevamente desde el comienzo.*

Nota: *Puede que oiga un sonido a medida que la caja de transferencia cambia a su posición neutral. Esto es normal.*

10. Deje la transmisión en neutral (N) y presione el interruptor de encendido del botón una vez sin pisar el pedal del freno o gire la llave lo más cerca de la posición de apagado para apagar el vehículo.

Nota: *los vehículos con llaves no giran a la posición de apagado cuando la transmisión está en neutral (N). Debe dejar la llave en encendido mientras remolca un vehículo. Use el teclado de entrada sin llave o un juego extra de llaves para bloquear y desbloquear el vehículo.*

Apagado de *Remolque neutral*

1. Con el vehículo bien asegurado al vehículo de remolque, coloque el vehículo en el modo de accesorio al presionar el botón de arranque una vez sin presionar el pedal del freno o girando la llave a la posición de encendido.
2. Mantenga presionado el pedal del freno.
3. Salga de Neutra (N).
4. Libere el pedal del freno.

Nota: *Si el proceso finaliza correctamente, en el tablero de instrumentos aparece* ***2H*** *y* ***Remolque neutral desactivado****.*

Nota: *Si no aparece la luz indicadora y el mensaje, deberá realizar nuevamente y desde el comienzo los procedimientos de activación de remolque neutral y desactivación de remolque neutral.*

Nota: *Puede que oiga un sonido cuando la caja de transferencia sale de su posición neutral. Esto es normal.*

5. Aplique el freno de estacionamiento y desconecte el vehículo del vehículo de remolque.
6. Libere el freno de estacionamiento, arranque el motor y cambie la transmisión a manejo (D) para asegurarse de que la caja de transferencia ya no esté en remolque neutral.
7. Si la caja de transferencia no sale correctamente de su posición neutra, configure el freno de estacionamiento. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

Resolución del mensaje *Cambio demorado Avanzar*

1. Mantenga presionado el pedal del freno.
2. Arranque el vehículo.
3. Cambie a neutral (N).
4. Con el vehículo en marcha, cambie a manejo (D) y deje que el vehículo avance hasta 1 m.

Nota: *Puede que oiga un sonido cuando la caja de transferencia sale de su posición neutral. Esto es normal.*

5. Asegúrese de que el tablero de instrumentos muestre ***Remolque neutral desactivado***.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

REMOLQUE DEL VEHÍCULO CON FINES RECREATIVOS - 4X2

No puede remolcar su vehículo con una casa rodante con todas las ruedas sobre el suelo, ya que este o la transmisión podrían sufrir daños. Debe remolcar el vehículo sin que ninguna de las cuatro ruedas haga contacto con el suelo, como cuando se usa un remolque de transporte de automóviles. De lo contrario, no puede remolcar el vehículo con una casa rodante.

REMOLQUE DE EMERGENCIA

Si el vehículo no se puede operar y no tiene acceso a plataformas rodantes o a un remolque de transporte de vehículos, puede ser arrastrado con todas sus ruedas en el suelo, independientemente de la configuración del tren motriz y la transmisión, bajo las siguientes condiciones:

- El vehículo está orientado hacia adelante para ser remolcado hacia delante.
- La transmisión está en neutra (N). Si no puede mover la trasmisión a neutra (N), use el procedimiento de interbloqueo de cambio de freno. Ver **Uso del interbloqueo de la palanca de cambios** (página 205). Si no lo hace, se podrían producir daños en la transmisión.
- La velocidad máxima es 56 km/h.
- La distancia máxima es 80 km.

REMOLQUE DEL VEHÍCULO – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

REMOLQUE DEL VEHÍCULO – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Detalles
Remolque neutral activado Deje transmisión en neutral	La caja de transferencia está en la posición neutral y su vehículo se puede remolcar sin riesgos con las cuatro ruedas sobre el suelo.
Cambio demorado Avanzar	Hay un diente de engranaje de la caja de transferencia bloqueado. Con el vehículo en marcha, cambie la transmisión a manejo (D) y deje que el vehículo avance hasta 1 m.
Remolque neutral desactivado	La caja de transferencia no está en la posición neutral y no es seguro remolcar el vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PRECAUCIONES CON LOS FUSIBLES

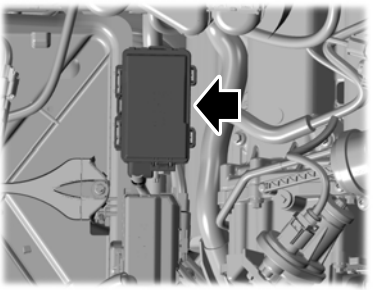
ALERTA: Siempre desconecte la batería del vehículo antes de trabajar con fusibles de alta intensidad de corriente.

ALERTA: Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, siempre vuelva a colocar la cubierta en la caja de distribución eléctrica antes de conectar nuevamente la batería del vehículo o de rellenar los depósitos de líquido.

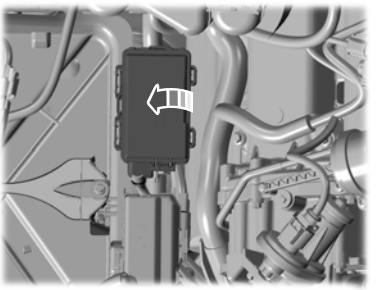
ALERTA: Siempre reemplace un fusible por otro que tenga el amperaje especificado. El uso de un fusible con un amperaje mayor puede causar graves daños al cableado y podría provocar un incendio.

CAJA DE FUSIBLES BAJO EL COFRE

LOCALIZACIÓN DE LA CAJA DE FUSIBLES BAJO EL COFRE

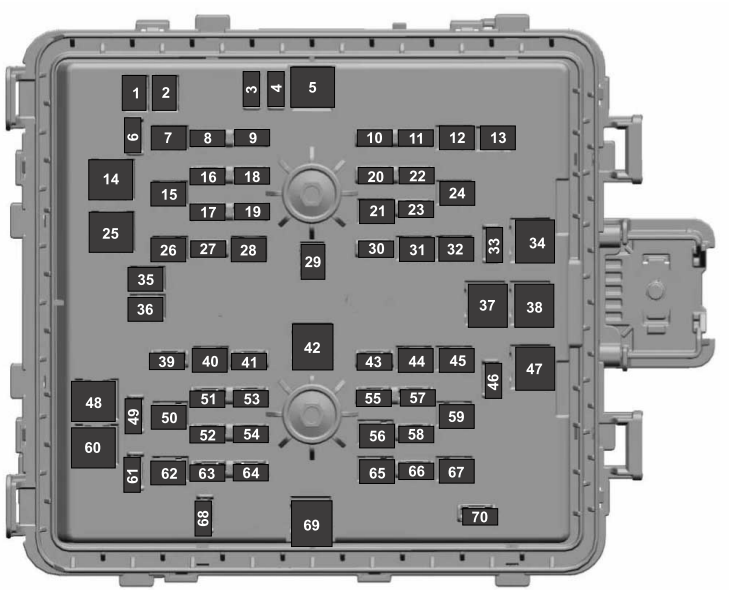


ACCESO A LA CAJA DE FUSIBLES BAJO EL COFRE



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

IDENTIFICACIÓN DE FUSIBLES EN LA CAJA DE FUSIBLES BAJO EL COFRE



Elemento	Amperaje	Componente protegido
1	20 A	Tomacorriente 4.
2	20 A	Tomacorriente 3.
3	10 A	Módulo de foco.
4	10 A	Solenoide de vacío de tracción en las cuatro ruedas.
5	40 A	Dirección frontal activa.
6	10 A	Barredor de nieve.
7	30 A	Carga de la batería del arrastre de remolques.
8	10 A	Módulo del sistema de frenos antibloqueo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Elemento	Amperaje	Componente protegido
9	10 A	Módulo de la dirección asistida electrónica.
10	30 A	Luces de estacionamiento de arrastre de remolque.
11	20 A	Claxon.
12	30 A	Superposición de torsión.
13	30 A	Ventana corrediza eléctrica trasera.
14	40 A	Módulo de control de la carrocería - potencia de la batería en el alimentador 1.
15	30 A	Asiento eléctrico del pasajero.
16	10 A	Módulo de control del tren motriz. Módulo de control de la transmisión.
17	10 A	Sistema de información del punto ciego.
18	10 A	Módulo de tracción en las cuatro ruedas.
19	5 A	Control de velocidad de crucero adaptativo.
20	15 A	Espejos calentados.
21	40 A	Medallón calentado.
22	10 A	Módulo de diagnóstico a bordo. Conector de enlace de datos inteligente.
23	15 A	Módulo de control de la transmisión.
24	30 A	Asiento eléctrico del conductor.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Elemento	Amperaje	Componente protegido
25	25 A	Módulo de calidad de voltaje.
26	30 A	Carga de la batería del arrastre de remolques.
27	20 A	Asientos calentados traseros.
28	25 A	Bujía incandescente (Diesel).
	—	No se usa (gasolina).
29	40 A	Motor de dirección eléctrica servoasistida.
30	—	No se usa.
31	20 A	Tomacorriente 5.
32	25 A	Módulo de tracción en las cuatro ruedas.
33	10 A	Línea de sensor del alternador 2.
34	50 A	Ventilador de enfriamiento eléctrico (gasolina). Calefacción suplementaria de aire (Diesel).
35	20 A	Tomacorriente 2.
36	20 A	Tomacorriente 1.
37	60 A	Bomba del sistema de frenos antibloqueo.
38	60 A	Inversor.
39	25 A	Módulo de tracción en las cuatro ruedas.
40	30 A	Solenoide del motor de arranque.
41	10 A	Solenoide de apertura de la compuerta trasera.
42	40 A	Motor del soplador.

Elemento	Amperaje	Componente protegido
43	10 A	Luces de reversa del arrastre de remolque.
44	40 A	Módulo de iluminación de arrastre de remolque.
45	30 A	Válvula del sistema de frenos antibloqueo.
46	30 A	Potencia del módulo de gas natural comprimido.
47	50 A	Calefacción suplementaria de aire (Diesel).
	—	No se usa (gasolina).
48	50 A	Calefacción suplementaria de aire (Diesel).
	—	No se usa (gasolina).
49	—	No se usa.
50	30 A	Asientos calentados y enfriados.
51	20 A	Módulo de control del tren motriz.
52	15 A	Gas natural comprimido (gasolina). Control de alivio de presión del múltiple de alimentación de combustible (Diesel).
53	20 A	Motor de pasos de recirculación de los gases de escape (gasolina). Sensores de oxígeno del gas de escape universal (gasolina). Derivación del enfriador del sistema de recirculación de los gases de escape (Diesel). Controlador del motor de la bomba de urea (Diesel). Sensores de oxígeno.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

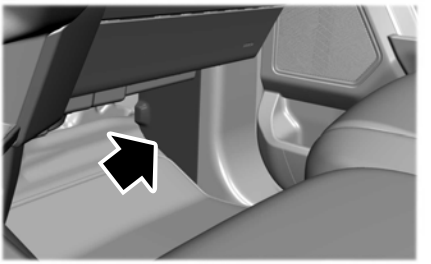
Elemento	Amperaje	Componente protegido
54	20 A	Alimentación del relevador del embrague del A/C. Embrague del ventilador.
55	5 A	Sensor de lluvia.
56	30 A	Limpiaparabrisa.
57	10 A	Módulo de interfaz del acoplador.
58	10 A	Línea de sensor del alternador.
59	30 A	Estribos eléctricos.
60	40 A	Módulo de control de la carrocería - potencia de la batería en el alimentador 2.
61	10 A	Motores de espejos telescópicos.
62	40 A	Control del freno de remolque. Acceso del freno electrónico de posventa.
63	15 A	Asientos de contorno múltiple.
64	20 A	Bobina de encendido (gasolina). Módulo de la bujía incandescente (Diesel). Módulo de óxidos de nitrógeno (Diesel). Sensor de calidad y nivel de urea (Diesel).
65	30 A	Bomba de combustible.
66	10 A	Solenoide del embrague del A/C.
67	40 A	Módulo de iluminación auxiliar.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

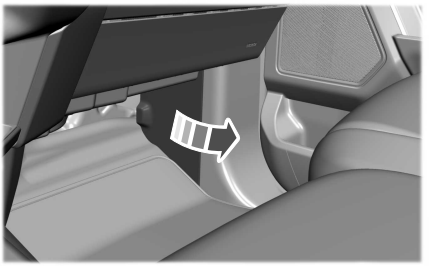
Elemento	Amperaje	Componente protegido
68	10 A	Módulo de control del tren motriz.
69	60 A	Alimentación del módulo de control de la carrocería.
70	30 A	Luces de freno y direccionales del remolque.

CAJA DE FUSIBLES DEL MÓDULO DE CONTROL DE CARROCERÍA

LOCALIZACIÓN DE LA CAJA DE FUSIBLES DEL MÓDULO DE CONTROL DE LA CARROCERÍA

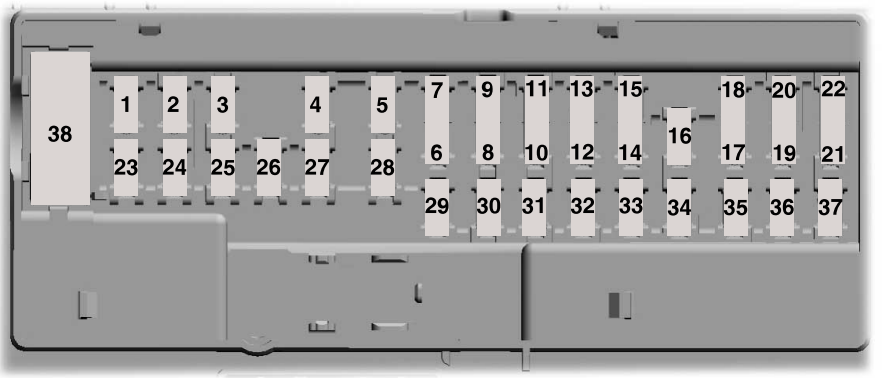


ACCESO A LA CAJA DE FUSIBLES DEL MÓDULO DE CONTROL DE LA CARROCERÍA



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

IDENTIFICACIÓN DE FUSIBLES EN LA CAJA DE FUSIBLES DEL MÓDULO DE CONTROL DE LA CARROCERÍA



Elemento	Amperaje	Componente protegido
1	—	No se usa.
2	10 A	Interruptor del paquete de la puerta del conductor. Interruptor de las ventanas corredizas eléctricas traseras.
3	7,5 A	Interruptor del asiento con memoria. Motor del apoyo lumbar eléctrico. Módulo de carga inalámbrica.
4	20 A	No se usa (refacción).
5	—	No se usa.
6	10 A	Interruptor de espejos telescópicos eléctricos. Interruptor de las ventanas eléctricas delanteras.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Elemento	Amperaje	Componente protegido
7	10 A	Interruptor de activación/ desactivación de los frenos.
8	5 A	Módem integrado.
9	5 A	Módulo de sensor combinado.
10	—	No se usa.
11	—	No se usa.
12	7,5 A	Módulo de diagnóstico a bordo. Conector de enlace de datos inteligente. Módulo del sistema de control de clima.
13	7,5 A	Módulo de control de la columna de la dirección. Tablero de instrumentos.
14	15 A	No se usa.
15	15 A	SYNC Pantalla.
16	—	No se usa.
17	7,5 A	Módulo de dirección frontal activo. Módulo del sistema de ayuda.
18	7,5 A	Interruptor de modos de manejo seleccionable. Interruptor de selección de cambio.
19	5 A	Pantalla de visualización frontal.
20	5 A	Interruptor de encendido. Solenoide inhibidor de la llave.
21	5 A	Pantalla de visualización frontal.

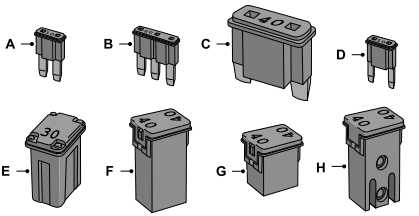
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Elemento	Amperaje	Componente protegido
		Sensor de humedad y temperatura en el vehículo.
22	5 A	Interruptores del acoplador.
23	30 A	Módulo de la puerta delantera del conductor.
24	30 A	Toldo corredizo.
25	20 A	No se usa (refacción).
26	30 A	Módulo de la puerta del pasajero delantero.
27	30 A	No se usa (refacción).
28	30 A	Amplificador.
29	15 A	Interruptor de pedales ajustables.
30	5 A	Salida de encendido y apagado del freno hacia el controlador del freno del remolque y los circuitos de acceso del usuario.
31	10 A	Acceso remoto sin llave.
32	20 A	Radio
33	—	No se usa.
34	30 A	Relevador de marcha/arranque.
35	5 A	No se usa (refacción).
36	15 A	Módulo de la cámara. Sistema de mantenimiento en el carril Espejo retrovisor interior de atenuación automática.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Elemento	Amperaje	Componente protegido
		Asientos calentados traseros.
37	20 A	Volante de dirección calentado.
38	30 A	Ventanas eléctricas.

IDENTIFICACIÓN DE TIPOS DE FUSIBLES



A Micro 2.
B Micro 3.
C Maxi.
D Mini.
E Caja M.
F Caja J.
G Caja J, bajo perfil.
H Caja M ranurada.

FUSIBLES – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FUSIBLES – PREGUNTAS FRECUENTES

¿Cuándo necesito revisar un fusible?

Si los componentes eléctricos del vehículo no funcionan.

¿Cuándo necesito reemplazar un fusible?

Si un fusible está fundido.

¿Cómo identifico un fusible fundido?

Puede identificar un fusible fundido porque en su interior se puede ver un hilo roto.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

Lleve su vehículo a servicio en forma regular, para mantenerlo en condiciones para circular y conservar su valor de reventa. Existe una gran red de distribuidores autorizados disponibles para ayudarlo con su experiencia en servicios profesionales. Creemos que sus técnicos especialmente capacitados son los mejores calificados para dar servicio a su vehículo en forma adecuada y experta. Ellos cuentan con el respaldo de un amplio rango de herramientas altamente especializadas, desarrolladas específicamente para dar servicio a su vehículo.

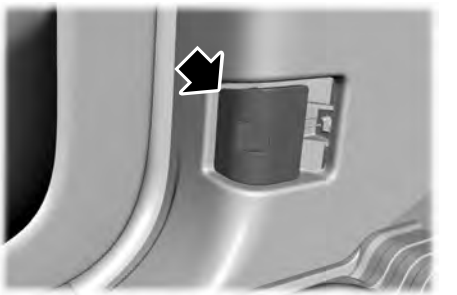
Si su vehículo requiere servicio profesional, un distribuidor autorizado puede proporcionar las piezas y el servicio necesarios. Revise la información de garantía para saber qué piezas y servicios tienen cobertura.

Use solo los combustibles, lubricantes, líquidos y piezas de servicio recomendados y que cumplan con las especificaciones. Ver **Capacidades y especificaciones** (página 447).

- No trabaje con el motor caliente.
- Asegúrese que no quede nada atrapado en las piezas móviles.
- No trabaje en un vehículo con el motor en funcionamiento dentro de un espacio cerrado, a menos que esté seguro que tiene suficiente ventilación.
- Mantenga todas las llamas al descubierto y cualquier otro material incandescente (por ejemplo, cigarrillos) lejos de la batería del vehículo y de todas las piezas relacionadas con el sistema de combustible.
- Ajuste el freno de estacionamiento, coloque la transmisión en estacionamiento (P) y bloquee las ruedas.

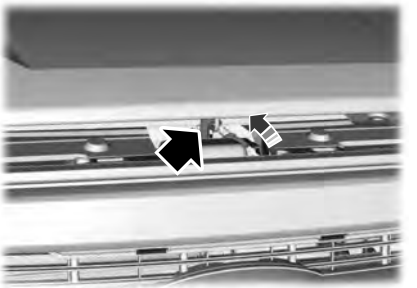
APERTURA Y CIERRE DEL COFRE

1. Dentro del vehículo, tire la manija de apertura del cofre que está debajo del lado izquierdo del panel de instrumentos.



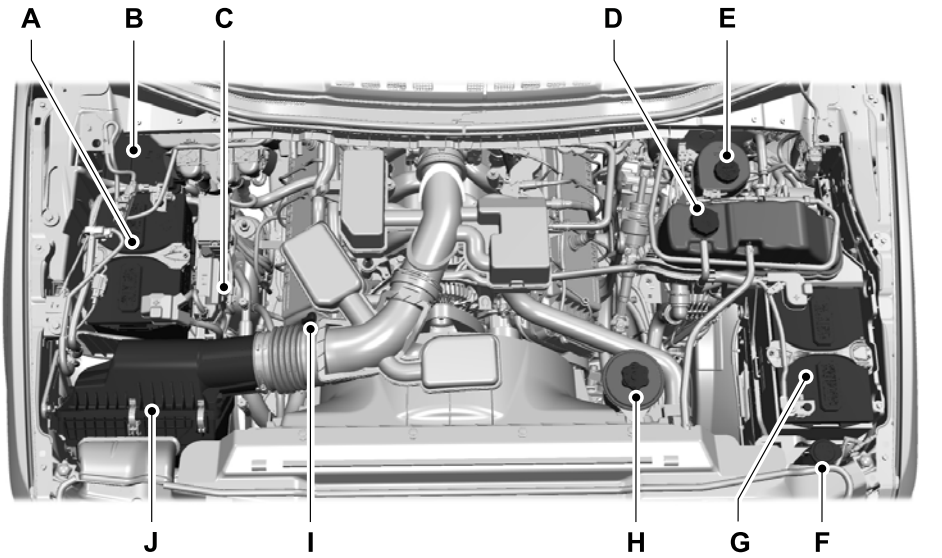
2. Vaya a la parte delantera del vehículo y ubique la palanca de liberación secundaria, debajo del frente del cofre, cerca del centro del vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



3. Levante el cofre hasta que los cilindros de elevación lo mantengan abierto.
4. Para cerrarlo, baje el cofre y asegúrese de que se cierre correctamente y esté bien asegurado.

VISIÓN GENERAL DEBAJO DEL COFRE - 6.2L



A Batería. Ver **Cambio de la batería de 12V** (página 386).

B Caja de fusibles del compartimiento del motor. Ver **Precauciones con los fusibles** (página 360).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

C Varilla indicadora del nivel de aceite del motor. Ver **Descripción general de la varilla indicadora del nivel de aceite del motor** (página 376).

D Depósito de refrigerante del motor. Ver **Revisión del refrigerante** (página 378).

E Depósito del líquido de frenos. Ver **Comprobación del líquido de frenos** (página 222).

F Depósito de líquido lavaparabrisa. Ver **Cómo añadir líquido lavaparabrisa** (página 112).

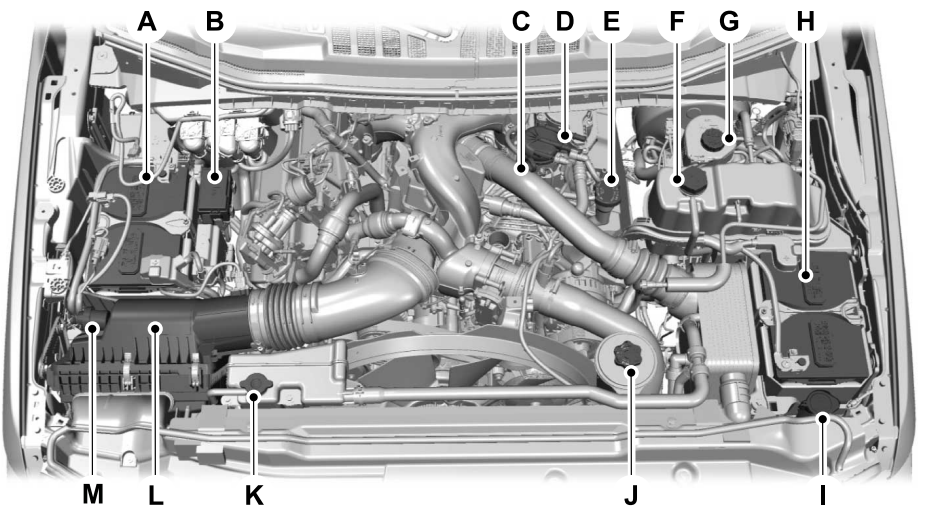
G Batería. Ver **Cambio de la batería de 12V** (página 386).

H Depósito de líquido de la dirección hidráulica. Ver **Comprobación del fluido de la dirección hidráulica** (página 241).

I Tapón de llenado de aceite del motor. Ver **Revisión del nivel de aceite del motor** (página 376).

J Filtro de aire. Ver **Cambio del filtro de aire del motor** (página 382).

VISIÓN GENERAL DEBAJO DEL COFRE - 6.7L DIESEL



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

A Batería. Ver **Cambio de la batería de 12V** (página 386).

B Caja de fusibles del compartimiento del motor. Ver **Precauciones con los fusibles** (página 360).

C Varilla indicadora del nivel de aceite del motor. Ver **Descripción general de la varilla indicadora del nivel de aceite del motor** (página 376).

D Filtro de combustible secundario. Ver **Cambio del filtro de combustible** (página 386).

E Tapón de llenado de aceite del motor. Ver **Revisión del nivel de aceite del motor** (página 376).

F Depósito de refrigerante del sistema de enfriamiento del motor: sistema de enfriamiento primario de alta temperatura. Ver **Revisión del refrigerante** (página 378).

G Depósito del líquido de frenos. Ver **Comprobación del líquido de frenos** (página 222).

H Batería. Ver **Cambio de la batería de 12V** (página 386).

I Depósito de líquido lavaparabrisa. Ver **Cómo añadir líquido lavaparabrisa** (página 112).

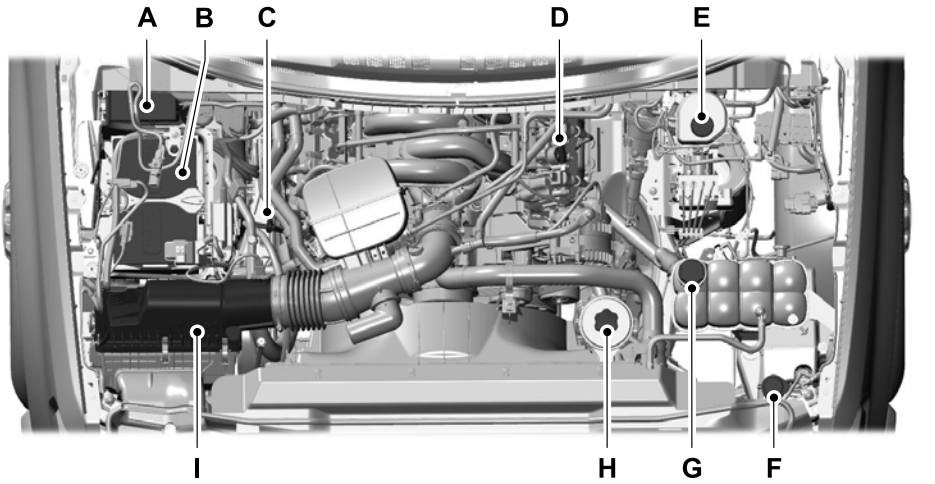
J Depósito de líquido de la dirección hidráulica. Ver **Comprobación del fluido de la dirección hidráulica** (página 241).

K Depósito de refrigerante del sistema de enfriamiento auxiliar. Ver **Revisión del refrigerante** (página 378).

L Ensamblaje del filtro de aire. Ver **Cambio del filtro de aire del motor** (página 382).

M Indicador de restricción del filtro de aire. Ver **Cambio del filtro de aire del motor** (página 382).

VISIÓN GENERAL DEBAJO DEL COFRE - 7.3L



A Caja de fusibles bajo el capó. Ver **Acceso a la caja de fusibles bajo el cofre** (página 360).

B Batería. Ver **Cambio de la batería de 12V** (página 386).

C Varilla indicadora del nivel de aceite del motor. Ver **Descripción general de la varilla indicadora del nivel de aceite del motor** (página 376).

D Tapón de llenado de aceite del motor. Ver **Cómo agregar aceite del motor** (página 377).

E Depósito del líquido de frenos. Ver **Comprobación del líquido de frenos** (página 222).

F Depósito de líquido lavaparabrisa. Ver **Cómo añadir líquido lavaparabrisa** (página 112).

G Depósito de refrigerante del motor. Ver **Revisión del refrigerante** (página 378).

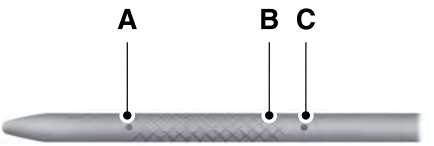
H Depósito de líquido de la dirección hidráulica. Ver **Comprobación del fluido de la dirección hidráulica** (página 241).

I Conjunto del filtro de aire. Ver **Cambio del filtro de aire del motor** (página 382).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

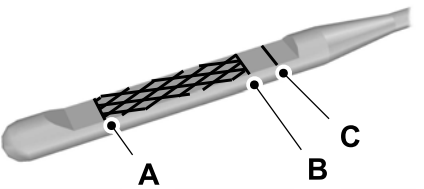
ACEITE DE MOTOR

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA VARILLA INDICADORA DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR - 6.2L



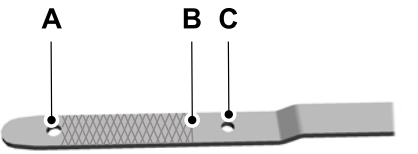
A Mínimo.
B Nominal.
C Máximo.

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA VARILLA INDICADORA DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR - 6.7L DIESEL



A Mínimo.
B Nominal.
C Máximo.

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA VARILLA INDICADORA DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR - 7.3L



A Mínimo.
B Nominal.
C Máximo.

REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

1. Asegúrese de que el vehículo esté sobre una superficie horizontal.
2. Revise el nivel de aceite antes de arrancar el motor o apague el motor, el cual estará caliente, y espere 10 minutos para que el aceite drene al cárter de aceite.
3. Quite la varilla indicadora de nivel y límpiela con un trapo limpio sin pelusa.
4. Vuelva a instalar la varilla indicadora del nivel del aceite del motor y asegúrese de que quede bien ajustada.
5. Retire nuevamente la varilla para revisar el nivel de aceite.

Nota: *Si el nivel de aceite está entre las marcas de nivel máximo y mínimo, el nivel es aceptable. No agregue aceite.*

6. Si el nivel del aceite está en la marca mínima, agregue aceite de inmediato.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

7. Vuelva a instalar la varilla indicadora. Asegúrese de que se encuentre completamente asentada.

Nota: *el consumo de aceite de los motores nuevos alcanza su nivel normal después de aproximadamente 5.000 km.*

CÓMO AGREGAR ACEITE DEL MOTOR

ALERTA: No quite el tapón de llenado cuando el motor esté en marcha.

ALERTA: No agregue aceite de motor cuando el motor esté caliente. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

No use aditivos de aceite del motor complementarios porque son innecesarios y podrían producir daños en el motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo.

1. Antes de quitar el tapón, limpie el área alrededor del tapón de llenado de aceite del motor.
2. Retire el tapón de llenado de aceite del motor.
3. Agregue aceite del motor que cumpla con nuestras especificaciones. Ver **Aceite de motor** (página 378).
4. Vuelva a instalar el tapón de llenado de aceite del motor. Gire a la derecha hasta que sienta una fuerte resistencia.

Nota: *No agregue aceite por encima de la marca de nivel máximo. Los niveles de aceite por encima de la marca de nivel máximo pueden causar daños al motor.*

Nota: *Limpie de inmediato cualquier salpicadura con un trapo absorbente.*

RESTABLECIMIENTO DEL RECORDATORIO DE CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 4.2 PULGADAS

1. Presione el botón Menú en el volante de dirección para ingresar al menú principal de la pantalla de información.
2. Seleccione ***Info. vehículo***.
3. Seleccione ***Vida aceite***.
4. Seleccione ***reiniciar vida***.
5. Mantenga presionado el botón ***OK*** hasta que aparezca la confirmación de restablecimiento del sistema.

RESTABLECIMIENTO DEL RECORDATORIO DE CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR - VEHÍCULOS CON: PANTALLA DE 8 PULGADAS

Según su tablero, hay dos rutas para restablecer el recordatorio de cambio de aceite del motor.

Ruta 1

1. Presione el botón Menú en el volante de dirección para ingresar al menú principal de la pantalla de información.
2. Seleccione ***Ajustes***.
3. Seleccione ***Mantenimiento del vehícu.***.
4. Seleccione ***Vida aceite***.
5. Mantenga presionado el botón ***OK*** hasta que aparezca la confirmación de restablecimiento del sistema.

Ruta 2

1. Presione el botón Menú en el volante de dirección para ingresar al menú principal de la pantalla de información.
2. Seleccione ***Info. vehículo***.
3. Seleccione ***Información motor***.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

4. Mantenga presionado el botón ***OK*** hasta que aparezca la confirmación de restablecimiento del sistema.

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL ACEITE DEL MOTOR

Para completar información, consulte la sección Capacidades y especificaciones en el Manual del propietario. Ver **Capacidades y especificaciones del aceite del motor** (página 378).

REVISIÓN DEL REFRIGERANTE

Cuando el motor esté frío, revise la concentración y nivel del refrigerante en los intervalos indicados en el registro de mantenimiento programado.

Nota: *Asegúrese de que el nivel de refrigerante esté entre las marcas de mínimo y máximo en el depósito de refrigerante de motor.*

Nota: *El refrigerante se expande cuando está caliente. Es posible que el nivel sobrepase la marca* ***MAX****.*

Si el nivel de refrigerante está en la marca mínima o por debajo de esta, agregue inmediatamente refrigerante prediluido.

Mantenga la concentración de refrigerante entre 48 % y 50 %, lo que equivale a un punto de congelamiento de entre -34ºC y -37ºC. La concentración de refrigerante debe medirse con un refractómetro. No recomendamos el uso de densímetros ni tiras de prueba de refrigerante para medir la concentración de refrigerante.

Adición de refrigerante

ALERTA: No quite la tapa del depósito de refrigerante mientras el motor esté encendido o el sistema de enfriamiento esté caliente. Espere 10 minutos para que el sistema de enfriamiento se enfríe. Cubra el tapón del depósito de refrigerante con un paño grueso para evitar quemaduras y quite el tapón lentamente. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

ALERTA: No añada refrigerante de motor cuando el motor esté encendido o si el sistema de enfriamiento está caliente. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

ALERTA: No rellene con refrigerante más allá de la marca ***MAX***.

ALERTA: No ponga refrigerante en el depósito del lavaparabrisa. Si se rocía en el parabrisa, el refrigerante puede dificultar la visión a través de él.

Nota: *No use selladores de fugas, selladores para sistemas de enfriamiento ni aditivos no especificados, ya que pueden dañar los sistemas de enfriamiento o calefacción del motor. Es posible que la garantía del vehículo no cubra estos daños en los componentes.*

Nota: *Los fluidos automotrices no son intercambiables.*

Es muy importante usar refrigerante prediluido aprobado y con la especificación correcta, a fin de evitar obstruir los pequeños conductos del sistema de enfriamiento del motor. Ver **Capacidades y especificaciones** (página 447). No mezcle diferentes colores o tipos de

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

refrigerante en su vehículo. La mezcla de refrigerantes para motor o el uso de un refrigerante incorrecto puede dañar el motor o los componentes del sistema de enfriamiento, y podría anular la garantía del vehículo.

Nota: *Si no está disponible un refrigerante prediluido, use el refrigerante concentrado aprobado diluido con agua desionizada o destilada en proporción 50/50. Ver* ***Capacidades y especificaciones*** *(página 447). El uso de agua no desionizada puede contribuir a la formación de depósitos, corrosión y obstrucción de los pequeños conductos del sistema de enfriamiento.*

Para rellenar hasta el máximo el nivel de refrigerante, haga lo siguiente:

1. Desatornille la tapa lentamente. Cualquier tipo de presión escapa a medida que desatornilla la tapa.
2. Agregue suficiente refrigerante prediluido para llegar al nivel correcto.

Nota: *No recomendamos el uso de refrigerante reciclado.*

3. Vuelva a colocar la tapa del depósito de refrigerante. Gire el tapón a la derecha hasta que entre en contacto con el tope duro.
4. Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito de refrigerante las próximas veces que maneje su vehículo. Si es necesario, repita el paso 2.

Si debe agregar más que 1 L de refrigerante del motor por mes, haga que revisen el vehículo lo antes posible. Hacer funcionar un motor con un nivel de refrigerante bajo puede ocasionar un sobrecalentamiento del motor, además de posibles daños a este.

En caso de emergencia, puede agregar una gran cantidad de agua sin refrigerante del motor para poder llegar a un taller de servicio para su vehículo. Haga que den servicio a su vehículo tan pronto como sea posible.

Agregar solo agua, sin líquido refrigerante de motor, puede provocar daños en el motor por corrosión, sobrecalentamiento y congelamiento.

No use los siguientes líquidos como substitutos del refrigerante, ya puede provocar daños en el motor por sobrecalentamiento o congelamiento:

- Alcohol.
- Metanol.
- Agua salobre.
- Cualquier refrigerante mezclado con anticongelante que contenga alcohol o metanol.

No agregue inhibidores o aditivos adicionales al refrigerante. Estos pueden ser dañinos y pueden comprometer la protección anticorrosiva del refrigerante.

Climas extremos

Si maneja en climas extremadamente fríos, es posible que deba aumentar la concentración del refrigerante por sobre el 50 %.

Nota: *Una concentración de refrigerante del 60 % ofrece una mejor protección en cuanto al punto de congelación. Las concentraciones de refrigerante por sobre el 60 % disminuyen las propiedades de protección contra calor excesivo del refrigerante y pueden causar daños en el motor.*

Si maneja en climas extremadamente cálidos, es posible que deba disminuir la concentración del refrigerante al 40 %.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *Una concentración de refrigerante de 40 % ofrece mejor protección contra el sobrecalentamiento. Las concentraciones de refrigerante por debajo del 40 % disminuirán las propiedades de protección anticorrosiva y de sobrecalentamiento del refrigerante y podrían causar daños en el motor.*

Cambio del refrigerante

Cambie el refrigerante en intervalos de millaje específicos. Consulte la información de mantenimiento programado.

Nota: *Deseche el refrigerante usado de la manera apropiada.*

Siga las normas y los reglamentos de la comunidad para reciclar y eliminar los líquidos de automóviles.

Enfriamiento a prueba de fallas

El enfriamiento a prueba de fallas le permite manejar temporalmente el vehículo antes que aumenten los daños en los componentes. El margen de seguridad a prueba de fallas depende de la temperatura ambiental, de la carga del vehículo y del terreno.

Cómo funciona el enfriamiento a prueba de fallas



Si el motor comienza a sobrecalentarse, el indicador de temperatura del refrigerante se mueve hacia la zona roja:



Se enciende una luz de advertencia y puede aparecer un mensaje en la pantalla de información.

Si alcanza una condición de temperatura excesiva preestablecida, el motor cambiará automáticamente al funcionamiento alterno de cilindros. Todos los cilindros desactivados actúan como bombas de aire y contribuyen a enfriar el motor.

Cuando ocurre lo anterior, el vehículo sigue funcionando, sin embargo:

- La potencia del motor es limitada.
- El sistema de aire acondicionado se apaga.

El funcionamiento continuo incrementa la temperatura del motor, lo que hará que el motor se apague por completo. En esta situación se presentará un aumento en el esfuerzo de la dirección y del frenado.

Cuando la temperatura del motor baje, podrá volver a arrancar el motor. Solicite que revisen su vehículo tan pronto como sea posible para reducir al mínimo los daños al motor.

Cuando el modo a prueba de fallas está activado

ALERTA: El modo a prueba de fallas solo se debe usar en emergencias. Haga funcionar el vehículo con el modo a prueba de fallas solo el tiempo necesario para manejarlo hasta un lugar seguro y buscar ayuda para una reparación inmediatamente. Cuando el vehículo se encuentra en el modo a prueba de fallas, el motor tendrá potencia limitada, no podrá mantener el funcionamiento a alta velocidad y podría apagarse completamente sin advertencia previa. También quedará deshabilitada la dirección hidráulica y la asistencia de frenos de potencia, lo que podría incrementar la posibilidad de choques y de heridas graves.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ALERTA: No quite la tapa del depósito de refrigerante mientras el motor esté encendido o el sistema de enfriamiento esté caliente. Espere 10 minutos para que el sistema de enfriamiento se enfríe. Cubra el tapón del depósito de refrigerante con un paño grueso para evitar quemaduras y quite el tapón lentamente. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones personales.

El vehículo tiene potencia del motor limitada en el modo a prueba de fallas; por lo tanto, maneje con cuidado. El vehículo no mantiene el funcionamiento en alta velocidad y el motor puede funcionar deficientemente.

Recuerde que el motor podría detenerse en forma automática a fin de evitar daños en el motor. En este caso:

1. Salga del camino lo antes posible y apague el motor.
2. Si es socio de un programa de asistencia en carretera, le recomendamos que se comunique con este.
3. Si esto no es posible, espere durante un periodo corto de tiempo para que el motor se enfríe.
4. Revise el nivel de refrigerante. Si el nivel de refrigerante está en la marca mínima o por debajo de esta, agregue inmediatamente refrigerante prediluido.
5. Cuando la temperatura del motor baje, podrá volver a arrancar el motor. Solicite que revisen su vehículo tan pronto como sea posible para reducir al mínimo los daños al motor.

Nota: *Manejar el vehículo sin realizar reparaciones incrementa las posibilidades de que se dañe el motor.*

Administración de la temperatura del refrigerante del motor (Si está equipado)

ALERTA: Para reducir el riesgo de colisiones y lesiones, tenga presente que la velocidad del vehículo podría disminuir y que el vehículo podría no ser capaz de acelerar con máxima potencia hasta que disminuya la temperatura del refrigerante.

Si arrastra un remolque con su vehículo, el motor del vehículo puede temporalmente alcanzar una temperatura superior durante condiciones de funcionamiento de alta intensidad, como ascender en una pendiente prolongada o pronunciada con temperaturas ambiente elevadas.

En esas situaciones, observará que el indicador de temperatura del refrigerante se mueve hacia la zona roja y aparecerá un mensaje en la pantalla de información.

Podría notar una disminución en la velocidad del vehículo causada por la reducción de la potencia del motor a fin de administrar la temperatura del refrigerante del motor. El vehículo puede entrar en este modo si tienen lugar determinadas condiciones de alta temperatura y carga alta. La cantidad de reducción de la velocidad depende de la carga del vehículo, la pendiente y la temperatura ambiente. Si ocurre lo anterior, no necesita detener el vehículo. Puede seguir manejando.

El aire acondicionado podría encenderse y apagarse automáticamente durante condiciones extremas de funcionamiento a fin evitar el sobrecalentamiento del motor. Cuando la temperatura del refrigerante disminuye a una temperatura normal de operación, el aire acondicionado se activa.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Si el indicador de temperatura del refrigerante se mueve completamente hasta la zona roja o si aparecen los mensajes de advertencia de temperatura del refrigerante o servicio del motor a la brevedad en la pantalla de información, haga lo siguiente:

1. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo. Aplique completamente el freno de estacionamiento, cambie a estacionamiento (P) o neutra (N).
2. Deje el motor funcionando hasta que la aguja del indicador de temperatura del refrigerante vuelva a la posición normal. Si la temperatura no baja después de varios minutos, realice los demás pasos.
3. Apague el motor y espere que se enfríe. Revise el nivel de refrigerante.
4. Si el nivel de refrigerante está en la marca mínima o por debajo de esta, agregue inmediatamente refrigerante prediluido.
5. Si el nivel de refrigerante es normal, vuelva a arrancar el motor y continúe.

FILTRO DE AIRE DEL MOTOR

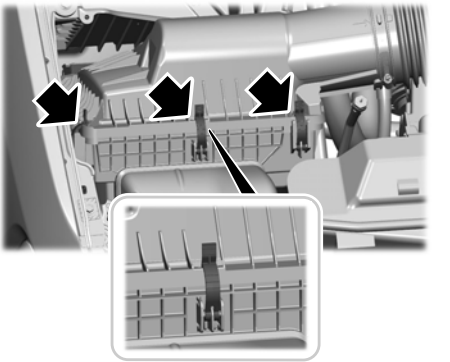
CAMBIO DEL FILTRO DE AIRE DEL MOTOR

ALERTA: Para reducir el riesgo de que se produzcan daños al vehículo y lesiones personales por quemaduras, no arranque el motor con el filtro de aire desmontado ni lo desmonte cuando el motor esté en marcha.

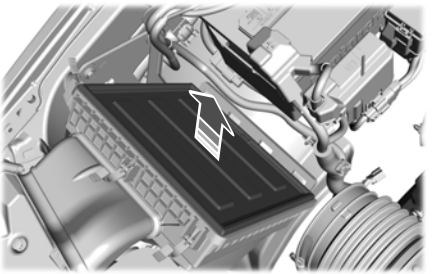
Use el elemento del filtro de aire con la especificación correcta. Ver **Piezas Motorcraft** (página 449).

Nota: *No usar el filtro de aire correcto puede causar daños graves al motor. Es posible que la garantía del vehículo no cubra estos daños en los componentes.*

Cambie el elemento del filtro de aire en el intervalo de servicio correcto.



1. Desconecte el conector eléctrico del sensor de flujo de masa de aire, si así se requiere.
2. Retire los clips (3) que aseguran la cubierta del alojamiento del filtro de aire. Quite la cubierta del alojamiento del filtro de aire. Desconecte y extraiga el tubo de admisión de aire, según sea necesario.



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

3. Quite el elemento del filtro de aire del alojamiento del filtro de aire.
4. Quite el filtro de espuma auxiliar del alojamiento del filtro de aire, si es necesario.
5. Para la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso. Puede hacer oscilar la cubierta del alojamiento levemente de izquierda a derecha para ayudarse en la instalación, según sea necesario, hasta que quede ubicada de modo que los tres clips se vuelvan a trabar.

Después de manejar el vehículo en condiciones de nieve o lluvia extrema, haga lo siguiente:

- Nieve: lo más pronto posible, abra el cofre, elimine toda la nieve y el hielo de la entrada del alojamiento del filtro de aire y restablezca el indicador de restricción del filtro de aire.
- Lluvia extrema: el elemento del filtro de aire se seca después de aproximadamente 15 a 30 minutos de manejar a velocidades de carretera. Tan pronto como sea posible, abra el cofre y restablezca el indicador de restricción del filtro de aire.

Nota: *No quite el filtro de espuma.*

FILTRO DE AIRE DEL MOTOR – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Filtro OK	Indica que el filtro de aire del motor funciona como se espera.
Revisar filtro Ver Manual	Indica que existe una restricción más alta de lo esperado en el filtro de aire del motor. Esto puede representar que hay un filtro de aire con una vida útil agotada o un filtro con una obstrucción. Cuando se muestre esta indicación, inspeccione el filtro de aire del motor y reemplácelo si es necesario. Luego de inspeccionar o reemplazar el filtro de aire del motor, debe restablecer el sistema para cambiar el estado de 'Revisar filtro' a 'Filtro OK'.
Avería en el sistema Ver Manual	Indica que existe un error que requiere servicio dentro del sistema del recordatorio de mantenimiento del filtro electrónico de aire.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

DRENADO DE LA TRAMPA DE AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE - DIESEL

ALERTA: No drene el separador de agua en combustible con el motor en funcionamiento. De no seguir esta advertencia se podría producir un incendio, lesiones graves, la muerte o daños a la propiedad.

ALERTA: No elimine el combustible en el sistema de desecho doméstico o el alcantarillado público. Use una instalación de desecho de desperdicios autorizada.

Su vehículo cuenta con un módulo acondicionador de combustible Diesel. El módulo está instalado entre el lado externo del tanque de combustible y el riel del bastidor.

Nota: *El módulo está en la parte delantera del tanque de combustible o en la parte delantera del tanque de combustible del eje trasero en algunos modelos.*



Debe drenar el agua del conjunto de módulo cada vez que se encienda la luz de advertencia o aparezca un mensaje en la pantalla de información que le advierta que debe drenar el separador de agua. Esto ocurre cuando se acumulan aproximadamente 200 ml de agua en el módulo. Si permite que el agua exceda este nivel, podría pasar agua al motor y dañarse el equipo de inyección de combustible.

Ubicación del filtro

Use las tablas a continuación para encontrar la ubicación del filtro.

Camión pickup

Tipo de cabina	Longitud de la caja	Ubicación del filtro
Regular.	2,4 m	Costado izquierdo del tanque de combustible.
SuperCab.	2,057 m	
	2,4 m	Frente al tanque de combustible.
Super Crew Cab.	2,057 m	
	2,4 m	Costado izquierdo del tanque de combustible.

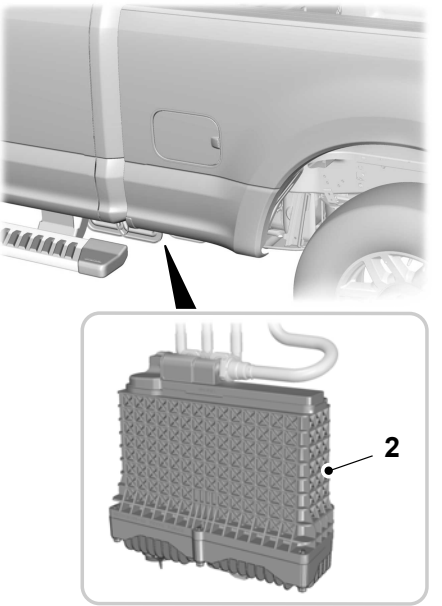
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Cabina de chasis

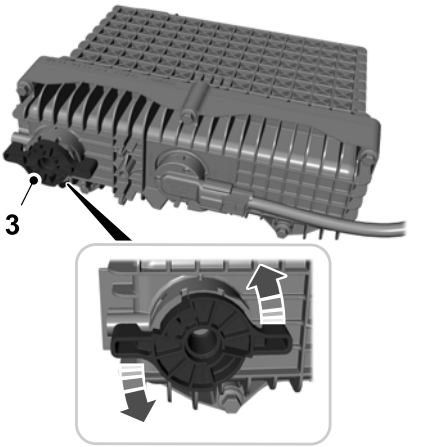
Tipo de cabina	Tipo de tanque de combustible	Ubicación del filtro
Cabina de chasis.	Tanque de combustible central simple	Costado derecho del tanque de combustible.
Cabina de chasis.	Tanques de combustible de eje trasero/central	Costado derecho del tanque de combustible central.
Cabina de chasis.	Tanque de combustible del eje trasero simple	Parte delantera del tanque de combustible.

Drenaje del módulo acondicionador de combustible Diesel

1. Apague el motor.
2. Acceda a la parte inferior del vehículo.



3. Use la tabla a continuación para encontrar la ubicación del filtro de combustible.



4. Drene el módulo acondicionador de combustible Diesel. Gire el tapón de drenado hacia la izquierda hasta que se detenga. No use ninguna herramienta para aflojar el tapón de drenado. Drene el filtro, aproximadamente 2 L, en un contenedor adecuado. No vuelva a utilizar el combustible drenado del módulo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

5. Apriete el tapón de drenado, gírelo hacia la derecha hasta que se detenga y sienta una fuerte resistencia. No use ninguna herramienta para apretar el tapón de drenado.
6. Prepare el sistema girando la llave a la posición de encendido durante 30 segundos. Gire la llave a la posición de apagado y luego al encendido nuevamente por otros 30 segundos. Repita esto dos veces.

CAMBIO DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE - DIESEL

Sus filtros de combustible deben cambiarse en el intervalo de servicio correcto o cuando vea que aparece el mensaje de presión de combustible baja. Consulte el mantenimiento programado para conocer los intervalos de servicio correctos.

CAMBIO DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE - GASOLINA

Su vehículo cuenta con un filtro de combustible de por vida integrado al tanque de combustible. No necesita realizar mantenimiento periódico ni reemplazarlo.

CAMBIO DE LA BATERÍA DE 12V

ALERTA: Normalmente, las baterías generan gases explosivos, los cuales pueden producir lesiones personales. Por esto, no permita que llamas, chispas o sustancias encendidas se acerquen a la batería. Al trabajar cerca de la batería, protéjase siempre la cara y los ojos. Suministre siempre una correcta ventilación.

ALERTA: Al levantar una batería con caja de plástico, la presión excesiva en las paredes de los extremos puede hacer que el ácido fluya a través de los tapones de ventilación y provoque lesiones personales o daños al vehículo o a la batería. Levante la batería con un portabaterías o con las manos apoyadas en esquinas opuestas.

ALERTA: Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Protéjase los ojos al trabajar cerca de la batería para resguardarse contra posibles salpicaduras de solución ácida. En caso de que el ácido le caiga en la piel o en los ojos, lávese inmediatamente con agua durante 15 minutos como mínimo y solicite ayuda médica lo antes posible. Si ingiere ácido, llame de inmediato a un médico.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ALERTA: Los bornes, los terminales y los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo, sustancias químicas conocidas en el Estado de California como causantes de cáncer y daño reproductivo. **Lávese las manos después de manipular dichos componentes**.

ALERTA: Es posible que este vehículo tenga más de una batería. Si desenchufa los cables de solo una de las baterías no se desconectará el sistema eléctrico del vehículo. Asegúrese de desenchufar los cables de todas las baterías para desconectar la alimentación de electricidad. Si no lo hace, esto puede causar graves lesiones personales o daño a la propiedad.

La batería se ubica en el compartimento del motor. Ver **Visión general debajo del cofre** (página 372).

El vehículo cuenta con una batería libre de mantenimiento. No se requiere agua adicional durante el servicio.

Para lograr un funcionamiento prolongado y sin inconvenientes, mantenga limpia y seca la parte superior de la batería y los cables firmemente conectados a los terminales de esta. Si observa indicios de corrosión en la batería o en los terminales, quite los cables de los terminales y límpielos con un cepillo de alambre. Puede neutralizar el ácido con una solución de bicarbonato de sodio y agua.

Recomendamos que desconecte el terminal negativo del cable de la batería si su intención es guardar el vehículo por un tiempo prolongado.

Nota: *Si solo desconecta el terminal negativo del cable de la batería, asegúrese de que quede aislado o alejado del terminal de la batería a fin de evitar una conexión o arcos no intencionados.*

Para mantener un correcto funcionamiento del sistema de control de la batería, si agrega algún dispositivo eléctrico al vehículo, no conecte la conexión a tierra directamente al terminal negativo de la batería. La conexión directa al terminal negativo de la batería puede causar mediciones inexactas del estado de la batería y posibles fallas en el sistema.

Nota: *Si agrega accesorios o componentes eléctricos, esto podría afectar negativamente el rendimiento y la duración de la batería, así como también el rendimiento de otros sistemas eléctricos del vehículo.*

Si reemplaza la batería, asegúrese de que coincida con los requisitos eléctricos del vehículo.

Si desconecta o reemplaza la batería y el vehículo cuenta con transmisión automática, esta debe volver a calibrar su estrategia adaptiva. Debido a esto, la transmisión puede cambiar firmemente cuando se maneje por primera vez. Esta operación es normal mientras la transmisión actualiza completamente su funcionamiento a un estado de cambio óptimo.

Desmontaje y reinstalación de la batería

Para desconectar la batería, realice lo siguiente:

1. Accione el freno de estacionamiento y desconecte el encendido.
2. Apague todos los elementos eléctricos, por ejemplo, las luces y la radio.
3. Espere un mínimo de dos minutos antes de desconectar la batería.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *El sistema de control del motor tiene una función de mantenimiento de alimentación y permanece encendido durante un tiempo después de desactivar el encendido. El objetivo de esto es permitir el almacenamiento de las tablas de diagnóstico y de adaptación. Al desconectar la batería sin esperar se pueden provocar daños que la garantía del vehículo no cubre.*

4. Desconecte el terminal negativo del cable de la batería.
5. Desconecte el terminal positivo del cable de la batería.
6. Quite la abrazadera de fijación de la batería.
7. Extraiga la batería.
8. Para la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso

Nota: *Antes de volver a conectar la batería, asegúrese de que el encendido permanezca apagado.*

Nota: *Asegúrese de que los terminales del cable de la batería esté firmemente conectados.*

Nota: *Después de limpiar o reemplazar la batería, asegúrese de reinstalar el protector o la cubierta de la batería.*

Si desconecta o reemplaza la batería del vehículo, debe restablecer las siguientes funciones:

- Rebote de la ventana. Ver **Rebote de la ventana** (página 122).
- Ajuste del reloj.
- Estaciones de radio preestablecidas.
- Sensor del ángulo de dirección.

Nota: *Para calibrar el sensor del ángulo de dirección, maneje el vehículo a más de 50 km/h por un mínimo de 2 km. Asegúrese de conducir en línea recta por un mínimo de 30 segundos. Varias funciones del vehículo están desactivadas y la luz de advertencia podría aparecer mientras se calibra el sensor.*

Sistema de control de la batería

El sistema de control de la batería monitorea el estado de la batería y toma medidas para extender su vida útil. Si se detecta un drenaje excesivo de la carga de la batería, el sistema desactiva temporalmente algunas de las siguientes funciones:

- Medallón calentado.
- Asientos calentados.
- Control de temperatura.
- Volante de dirección calentado.
- Unidad de audio.
- Sistema de navegación.

Puede aparecer un mensaje en la pantalla de información para alertarlo acerca de que se activaron las medidas de protección de la batería.

Después de reemplazar la batería o, en algunos casos, después de cargar la batería con un cargador externo, el sistema de administración de la batería requiere ocho horas de tiempo de reposo del vehículo para reaprender el nuevo estado de la carga de la batería. Durante este lapso, el vehículo debe permanecer totalmente cerrado, con el arranque apagado.

Nota: *Agregar accesorios o componentes al vehículo puede perjudicar el rendimiento y la durabilidad de la batería. Además, también podría afectar negativamente el rendimiento de otros sistemas eléctricos del vehículo.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Desecho de la batería

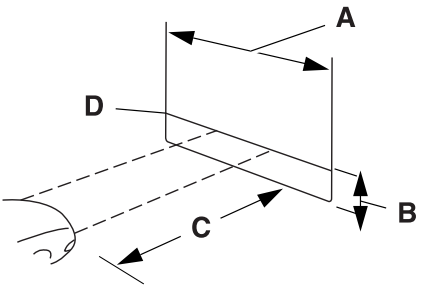
Asegúrese de desechar las baterías viejas de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con su autoridad local acerca del reciclaje de las baterías viejas.

AJUSTE DE LOS FAROS PRINCIPALES

Ajuste de alineación vertical

Los faros del vehículo se han alineado correctamente en la planta de ensamblaje. Si el vehículo estuvo en un accidente, solicite la revisión del vehículo tan pronto sea posible.

Objetivo de la alineación de los faros



A 8 ft (2,4 m).

B Altura del centro del faro al suelo.

C 25 ft (7,6 m).

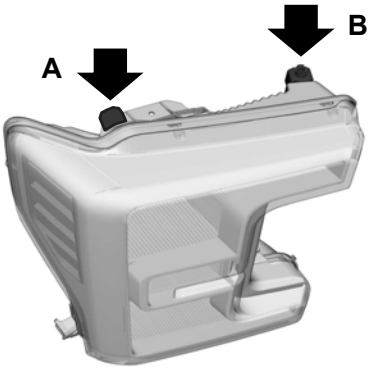
D Línea de referencia horizontal.

1. Estacione el vehículo directamente frente a una pared o pantalla sobre una superficie nivelada, a unos 7,6 m de distancia.
2. Mida la altura desde el centro del faro, indicada por un círculo de 3 milímetros en la lente, al suelo y marque una línea de referencia horizontal de 2,4 m en la pared vertical o la pantalla a esta altura; un trozo de cinta de enmascarar sirve para este fin.
3. Encienda los faros de luz baja para iluminar la pared o la pantalla, y abra el cofre. Cubra uno de los faros para que la luz no ilumine la pared.



4. En la pared o pantalla, se observa un patrón de luz con un borde horizontal claro hacia la derecha. Si este borde no está en la línea de referencia horizontal, ajuste la luz de modo que el borde esté a la misma altura que la línea de referencia horizontal.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



5. Localice el ajustador vertical de cada faro. Con un destornillador Phillips No. 2, gire el ajustador hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la alineación vertical del faro.

Nota: *A. Faro LED.*

B. Faro de halógeno.

6. Repita los pasos 3 a 5 para el otro faro.
7. Cierre el cofre y apague las luces.

Ajuste de la alineación horizontal

Este vehículo no requiere de alineación horizontal y no es ajustable.

FOCOS EXTERIORES

TABLA DE ESPECIFICACIONES DE LOS FOCOS EXTERIORES

Los focos de reemplazo se especifican en la tabla a continuación. Los focos de los faros deben tener una marca D.O.T. autorizada para América del Norte a fin de asegurar que cuentan con un correcto funcionamiento de la luz, luminosidad, patrón de iluminación y visibilidad segura. Los focos correctos no dañan el conjunto de luz o faro ni anulan la garantía del conjunto, y proporcionan iluminación de alta calidad durante la vida del foco.

Luz	Especificación	Potencia (Watts)
Faro.	H13/9008	60/55
Faro.	LED	LED
Luz de posición lateral delantera.	W5W	5
Faro para niebla delantero.	9140	40
Faro para niebla delantero.[3]	LED	LED
Luz direccional y luz de estacionamiento delanteras.	T20/7444NA	28/8
Luz trasera, luz de freno y luz de posición trasera. Serie baja/media.[1]	3157K	27/7
Luz direccional trasera. Serie baja/media.[1]	WTY21W	21

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Luz	Especificación	Potencia (Watts)
Luz trasera, luz de freno, luz direccional trasera, luz marcadora del lado trasero y luz de reversa. Serie alta.[1]	LED	LED
Luz trasera, luz de freno, luz direccional trasera y de luz de reversa.[2]	3157K	27/7
Luz de reversa. Serie baja/media.	WT21W	21
Luz del portaplaca. Serie baja.	168	5
Luz del portaplaca. Serie alta.	LED	LED
Tercera luz de carga central.	912	12,8
Tercera luz de carga central.	LED	LED
Luz direccional lateral e dirección lateral y de separación del espejo.	LED	LED
Luz de separación delantera.	LED	LED
Luz de separación trasera.	LED	LED
Luz de identificación delantera.	LED	LED
Luz de identificación trasera.	LED	LED
Luz bajo el cofre.	LED	LED

[1] Solo camioneta.

[2] Solo cabina con chasis.

[3] Solo Estados Unidos y Canadá

Nota: *Las luces LED no se pueden reparar. Consulte a un distribuidor autorizado en caso de fallas.*

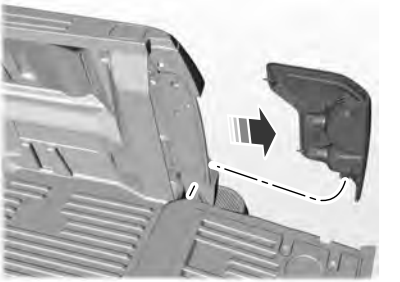
EXTRACCIÓN DE UN ENSAMBLE DE LUZ TRASERA - VEHÍCULOS SIN: PLATAFORMA DE PICKUP



1. Apague todas las luces y desactive el encendido.
2. Quite los tornillos y el lente del conjunto de luz.
3. Para la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

EXTRACCIÓN DE UN ENSAMBLE DE LUZ TRASERA - VEHÍCULOS CON: PLATAFORMA DE PICKUP

1. Asegúrese de que los faros estén apagados.
2. Abra la compuerta trasera para acceder a los conjuntos de luces traseras.



3. Quite los tornillos del ensamble de la luz trasera.
4. Jale cuidadosamente el conjunto de luz para desmontarlo del pilar de la compuerta trasera, desenganchando las dos lengüetas de retención.
5. Para la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

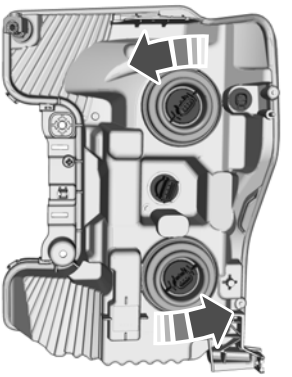
CÓMO CAMBIAR UN FOCO DEL FARO

ALERTA: Asegúrese de que los focos se hayan enfriado antes de quitarlos. Si no se sigue esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves.

Nota: *Para acceder a los focos laterales del lado derecho, quite el tubo de admisión de aire. Ver* ***Cambio del filtro de aire del motor*** *(página 382).*

En el caso de los vehículos con motor Diesel, para acceder a los focos laterales del lado izquierdo, desmonte el tubo de llenado del depósito del lavador.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



1. Apague todas las luces y desactive el encendido.
2. Desconecte el conector eléctrico.
3. Gire el portafoco hacia la izquierda y retírelo.

Nota: *No se puede separar el foco del portafoco.*

4. Para la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

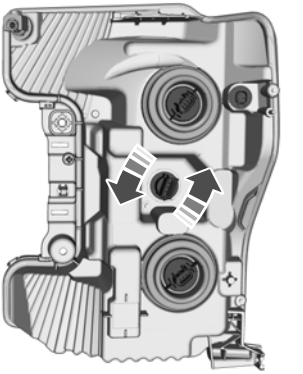
Nota: *Manipule cuidadosamente el foco del faro halógeno y manténgalo fuera del alcance de los niños. Tome el foco únicamente por la base plástica y nunca toque el cristal. El aceite de las manos podría hacer que el foco se quiebre la próxima vez que hace funcionar los faros.*

CÓMO CAMBIAR UN FOCO DE LA LUZ DIRECCIONAL DELANTERA

ALERTA: asegúrese de que los focos se hayan enfriado antes de quitarlos. Si no se sigue esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves.

Nota: *Para acceder a los focos laterales del lado derecho, quite el tubo de admisión de aire. Ver* ***Cambio del filtro de aire del motor*** *(página 382).*

Para acceder a los focos laterales del lado izquierdo, desmonte el tubo de llenado del depósito del lavador. Vehículos solo con motor Diesel.



1. Apague todas las luces y desactive el encendido.
2. Desconecte el conector eléctrico.
3. Gire el portafoco hacia la izquierda y retírelo.

Nota: *no se puede separar el foco del portafoco.*

4. Para la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

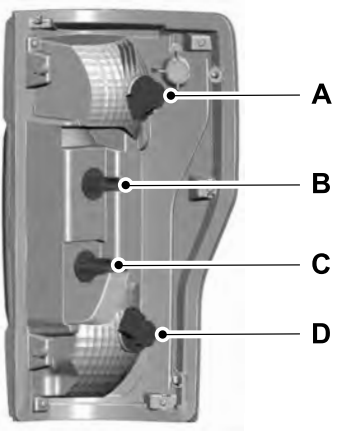
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CÓMO CAMBIAR UN FOCO DEL FARO PARA NIEBLA DELANTERO



1. Asegúrese de que los faros para niebla estén apagados.
2. Desconecte el conector eléctrico del foco de faro para niebla.
3. Gire el bulbo hacia la izquierda y retírelo del faro para niebla.
4. Para el montaje, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso

CÓMO CAMBIAR UN FOCO DEL FARO TRASERO

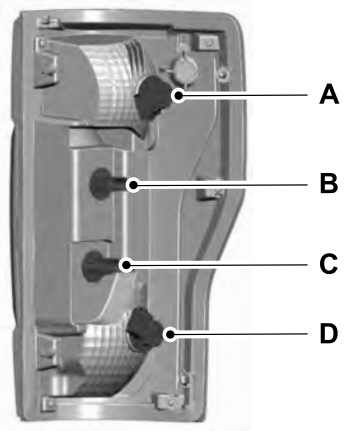


A	Bulbos de las luces de freno y traseras.
B	Foco de la luz direccional.
C	Foco de la luz de reversa.
D	Bulbos de las luces de freno y traseras.

1. Desmonte el ensamble de la luz trasera. Ver **Extracción de un ensamble de luz trasera** (página 392).
2. Gire el portafoco hacia la izquierda y retírelo.
3. Jale el foco en línea recta para desmontarlo.
4. Para la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

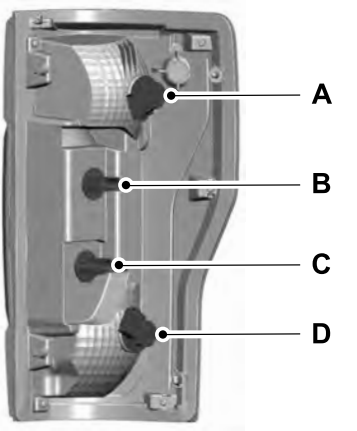
CÓMO CAMBIAR UN FOCO DE LA LUZ DE FRENO



A	Bulbos de las luces de freno y traseras.
B	Foco de la luz direccional.
C	Foco de la luz de reversa.
D	Bulbos de las luces de freno y traseras.

1. Desmonte el ensamble de la luz trasera. Ver **Extracción de un ensamble de luz trasera** (página 392).
2. Gire el portafoco hacia la izquierda y retírelo.
3. Jale el foco en línea recta para desmontarlo.
4. Para la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

CÓMO CAMBIAR UN FOCO DE LA LUZ DIRECCIONAL TRASERA

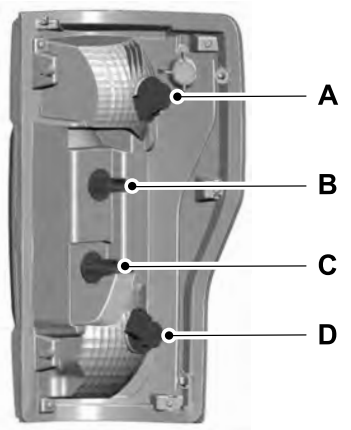


A	Bulbos de las luces de freno y traseras.
B	Foco de la luz direccional.
C	Foco de la luz de reversa.
D	Bulbos de las luces de freno y traseras.

1. Desmonte el ensamble de la luz trasera. Ver **Extracción de un ensamble de luz trasera** (página 392).
2. Gire el portafoco hacia la izquierda y retírelo.
3. Jale el foco en línea recta para desmontarlo.
4. Para la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CÓMO CAMBIAR UN FOCO DE LA LUZ DE REVERSA - VEHÍCULOS SIN: SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO



A Bulbos de las luces de freno y traseras.

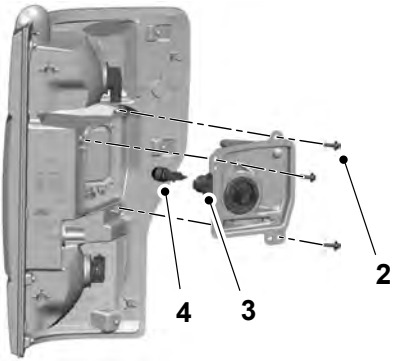
B Foco de la luz direccional.

C Foco de la luz de reversa.

D Bulbos de las luces de freno y traseras.

1. Desmonte el ensamble de la luz trasera. Ver **Extracción de un ensamble de luz trasera** (página 392).
2. Gire el portafoco hacia la izquierda y retírelo.
3. Jale el foco en línea recta para desmontarlo.
4. Para la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

CÓMO CAMBIAR UN FOCO DE LA LUZ DE REVERSA - VEHÍCULOS CON: SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO



1. Desmonte el ensamble de la luz trasera. Ver **Extracción de un ensamble de luz trasera** (página 392).
2. Quite los tornillos de la cubierta del módulo del sistema de información de puntos ciegos.
3. Gire el portafoco hacia la izquierda y retírelo.
4. Jale el foco en línea recta para desmontarlo.
5. Para la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

CÓMO CAMBIAR UNA TERCERA LUZ DE FRENO

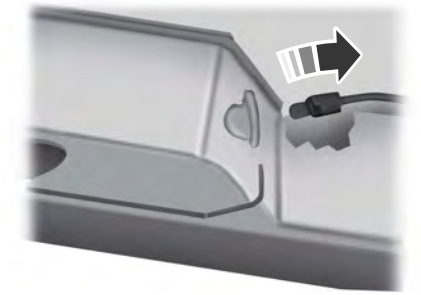
1. Asegúrese de que los focos estén apagados.
2. Quite los cuatro tornillos y mueva el conjunto de luz lejos del vehículo para exponer a los portafocos.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



3. Quite el portafocos girándolo hacia la izquierda y deslizándolo fuera del ensamble de luz.
4. Extraiga del portafocos el foco en línea recta.
5. Para el montaje, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso

CÓMO CAMBIAR EL FOCO DE LA LUZ DEL PORTAPLACA



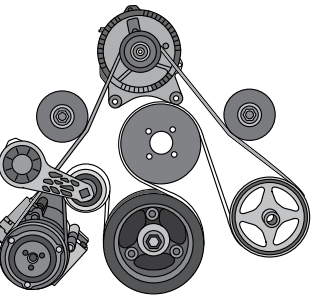
1. Apague todas las luces y desactive el encendido.
2. Para acceder al foco, busque detrás de la defensa.
3. Gire el portafoco hacia la izquierda y retírelo.
4. Jale el foco en línea recta para desmontarlo.
5. Para la instalación, siga el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

FOCOS INTERIORES

TABLA DE ESPECIFICACIONES DE LOS FOCOS INTERIORES

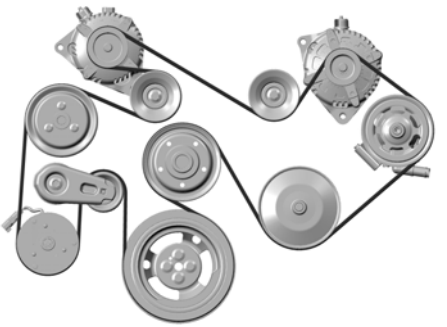
Su vehículo tiene luces LED. Estos no son elementos que se pueden reparar. Consulte a un distribuidor autorizado en caso de fallas.

TRAYECTORIA DE LA BANDA DE TRANSMISIÓN - 6.2L

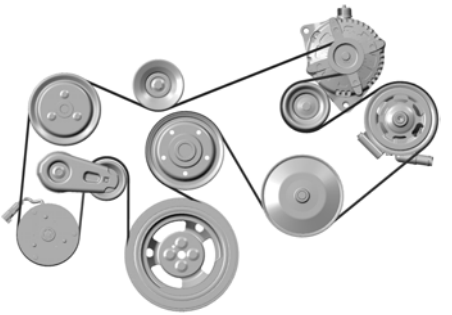


2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

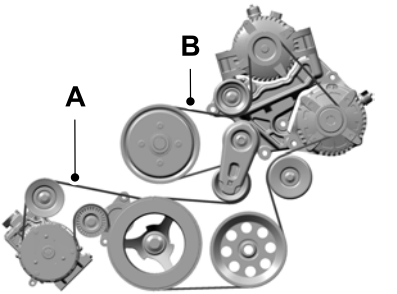
TRAYECTORIA DE LA BANDA DE TRANSMISIÓN - 6.7L DIESEL, VEHÍCULOS CON: GENERADORES DOBLES



TRAYECTORIA DE LA BANDA DE TRANSMISIÓN - 6.7L DIESEL, VEHÍCULOS CON: GENERADOR SIMPLE



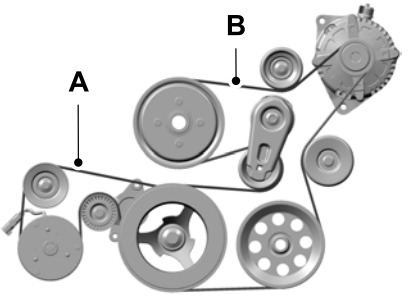
TRAYECTORIA DE LA BANDA DE TRANSMISIÓN - 7.3L, VEHÍCULOS CON: GENERADORES DOBLES



A	Banda impulsora más cercana al motor
B	Banda impulsora más lejana al motor

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

TRAYECTORIA DE LA BANDA DE TRANSMISIÓN - 7.3L, VEHÍCULOS CON: GENERADOR SIMPLE



A	Banda impulsora más cercana al motor
B	Banda impulsora más lejana al motor

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PRODUCTOS DE LIMPIEZA

Materiales

Para obtener mejores resultados, use los siguientes productos o alguno de calidad equivalente:

Para obtener información adicional y asistencia, recomendamos que se comunique con un distribuidor autorizado.

Nombre	Especificación
Motorcraft® Bug and Tar Remover, ZC-42 (EE. UU. y Canadá)	
Motorcraft® Custom Bright Metal Cleaner, ZC-15 (EE. UU. y Canadá)	ESR-M5B194-B
Motorcraft® Detail Wash, ZC-3-A (EE. UU. y Canadá)	ESR-M14P4-A
Motorcraft® Engine Shampoo and Degreaser, ZC-20 (EE. UU.)	ESR-M14P3-A
Motorcraft® Engine Shampoo, CXC-66-A (Canadá)	
Motorcraft® Premium Leather and Vinyl Cleaner, ZC-56 (EE. UU. y Canadá)	
Motorcraft® Multi-Purpose Cleaner, CXC-101 (Canadá)	
Motorcraft® Premium Windshield Wash Concentrate con Bitterant, ZC-32-B2 (EE. UU.)	WSS-M14P19-A
Motorcraft® Premium Quality Windshield Washer Fluid, CXC-37-F/M (Canadá)	WSS-M14P19-A
Motorcraft® Professional Strength Carpet & Upholstery Cleaner, ZC-54 .(EE. UU. y Canadá)	
Motorcraft® Premium Glass Cleaner, CXC-100 (Canadá)	ESR-M14P5-A
Motorcraft® Spot and Stain Remover, ZC-14 (EE. UU.)	
Motorcraft® Ultra-Clear Spray Glass Cleaner, ZC-23 (EE. UU)	ESR-M14P5-A
Motorcraft® Wheel and Tire Cleaner, ZC-37-A (EE. UU y Canadá)	

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

LIMPIEZA DEL EXTERIOR

PRECAUCIONES DURANTE LA LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Limpie inmediatamente cualquier derrame de combustible, residuos de AdBlue, excremento de aves, restos de insectos y alquitrán del camino. Estos pueden causar daños en la pintura o la vestidura de su vehículo con el tiempo.

Retire todos los accesorios exteriores, por ejemplo antenas, antes de ingresar a un lavado de autos.

LIMPIEZA DE LOS FAROS Y LAS LUCES TRASERAS

Se recomienda que use solamente agua fría o tibia con shampoo para automóviles para limpiar los faros y las luces traseras.

No raspe las luces.

No limpie las luces cuando estén secas.

LIMPIEZA DE LAS VENTANAS Y LAS HOJAS DEL LIMPIADOR

Para limpiar el parabrisas y las hojas de los limpiadores:

- Limpie el parabrisas con un limpiador para vidrios no abrasivo.

Nota: *Cuando limpie el interior del parabrisas, evite que el limpiador de vidrios caiga sobre el panel de instrumentos o los paneles de la puerta. Limpie cualquier cantidad de limpiador de vidrios de estas superficies inmediatamente.*

- Frote las hojas del limpiador con líquido lavaparabrisas o agua aplicada con una esponja o paño suave.

Nota: *No utilice hojas de afeitar u otros objetos afilados para limpiar o quitar calcomanías desde adentro del medallón calentado. Esto puede generar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo.*

LIMPIEZA DE LOS ELEMENTOS DE CROMO, ALUMINIO O ACERO INOXIDABLE

Se recomienda que use solo shampoo para automóviles, un paño suave y agua en las defensas y otras piezas cromadas, de aluminio o de acero inoxidable.

Nota: *Para obtener información adicional y asistencia, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor autorizado.*

Nota: *Enjuague bien el área después de limpiar.*

Nota: *No use materiales abrasivos, por ejemplo, esponjas de acero o plásticas, ya que estas podrían rayar las superficies.*

Nota: *No use limpiador para cromo, limpiador para metales o pulidor en las ruedas o en los embellecedores de las ruedas.*

LIMPIEZA DE LAS RUEDAS

Para limpiar semanalmente las ruedas, use solo un limpiador para ruedas y llantas recomendado. Para obtener información adicional y asistencia, recomendamos que se comunique con un distribuidor autorizado.

1. Use una esponja para eliminar grandes acumulaciones de suciedad y polvo de frenos.
2. Enjuague bien después de limpiar.

Nota: *No aplique un producto químico de limpieza a los rines y embellecedores de ruedas cuando estén calientes o tibios.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Si su intención es dejar estacionado su vehículo por un período prolongado después de limpiar las ruedas con un limpiador adecuado, menaje el vehículo unos cuantos minutos antes de estacionarlo. Esto reduce el riesgo de corrosión de los discos, las pastillas y los forros de frenos.

No limpie las ruedas cuando estén calientes.

Nota: *Algunos sistemas de lavado de automóviles podrían dañar los rines y los embellecedores de ruedas.*

Nota: *Usar limpiadores no recomendados, productos de limpieza penetrantes, limpiadores para ruedas cromadas o materiales abrasivos podría dañar los rines y los embellecedores de ruedas.*

LIMPIEZA DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

Use una aspiradora para quitar la suciedad del área de la pantalla debajo del parabrisas.

Nota: *Si no está familiarizado con las piezas del motor, no lave el compartimento del motor. Evite lavar el motor frecuentemente.*

Cuando lave el compartimiento del motor:

- Nunca lave ni enjuague el motor cuando esté caliente o en funcionamiento.
- Nunca lave ni enjuague la bobina del encendido, el cable o el alojamiento de la bujía.
- Cubra la batería, la caja de fusibles y el conjunto de filtros de aire para evitar que el agua produzca daños.

Nota: *Si el vehículo tiene una cubierta del motor, retírela antes de aplicar el shampoo y el desengrasante.*

- Rocíe shampoo y desengrasante autorizados en todas las partes que necesitan limpieza y enjuague con agua.

LIMPIEZA DE LAS TIRAS O LOS GRÁFICOS

Se recomienda lavar el vehículo a mano, sin embargo, el lavado a presión se puede usar bajo las siguientes condiciones:

- Use un rocío con un patrón angular amplio de 40º.
- Mantenga la boquilla a una distancia de 305 mm y a un ángulo de 90º con respecto a la superficie del vehículo.
- No utilice una presión de agua mayor que 14.000 kPa.
- No utilice presión más caliente que 82ºC.

Nota: *Mantener el rociador del lavador a presión en ángulo respecto de la superficie del vehículo puede dañar el diseño gráfico y ocasionar el desprendimiento de los bordes de la superficie del vehículo.*

LIMPIEZA DE LOS LENTES Y SENSORES DE LA CÁMARA

Se recomienda que use solamente agua tibia o fría y un paño suave para limpiar el lente de la cámara y los sensores.

Nota: *No lave a presión el lente de la cámara y los sensores.*

LIMPIEZA DE LA PARTE INFERIOR DE LA CARROCERÍA

Lave frecuentemente toda la parte inferior del vehículo. Mantenga los orificios de drenaje de la carrocería y de las puertas libres de suciedad.

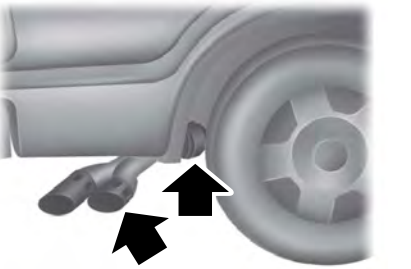
Los componentes de la suspensión trasera pueden requerir una limpieza regular con una lavadora o mediante un enjuague minucioso con un chorro potente de agua si el vehículo anda en entornos polvorientos o lodosos. Es posible que los muelles de hojas traseros u otros componentes de suspensión emitan sonidos de chirridos o chasquidos al hacer funcionar el vehículo si hay partículas, como tierra, rocas u otra suciedad en los componentes.

LIMPIEZA Y SISTEMA DE ESCAPE

ALERTA: No modifique ni quite la sección trasera del tubo de escape. Los orificios bloqueados pueden derivar en mayores temperaturas de los gases de escape, daños en el vehículo, daños a la propiedad o lesiones personales.

ALERTA: No mantener los orificios en la sección trasera del tubo de escape limpios y sin suciedad o material extraño en agujeros bloqueados. Los orificios bloqueados pueden derivar en mayores temperaturas de los gases de escape, daños en el vehículo, daños a la propiedad o lesiones personales.

ALERTA: La temperatura de operación normal del sistema de escape es muy alta. Nunca trabaje en las cercanías de piezas del sistema de escape ni las repare mientras no se hayan enfriado. Tenga especial cuidado al trabajar en las cercanías del convertidor catalítico por oxidación Diesel o el filtro de partículas Diesel. El convertidor catalítico por oxidación Diesel y el filtro de partículas Diesel se calientan a temperaturas muy altas solo después de un breve lapso de funcionamiento del motor y permanecen calientes después de apagar el motor.



Los orificios visibles en la punta del escape y los orificios bajo la protección justo en el interior de la/las llanta(s) trasera(s) derecha(s) están operativos. Mantenga los orificios sin lodo, residuos ni material extraño para conservar el correcto funcionamiento del sistema de escape. Si fuera necesario, limpie y quite todos los residuos o material extraño en caso de encontrarse presentes. Rociar con una manguera durante el lavado habitual del vehículo ayudará a mantener los orificios limpios sin residuos ni materiales extraños.

LIMPIEZA DEL INTERIOR

LIMPIEZA DEL PANEL DE INSTRUMENTOS

ALERTA: No use solventes químicos ni detergentes fuertes al limpiar el volante de la dirección o el tablero para evitar que se contamine el sistema de la bolsa de aire.

Se recomienda que use solo un paño suave húmedo para limpiar el panel de instrumentos y la mica del tablero. Seque el área con un paño suave y limpio.

Para obtener información adicional y asistencia, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor autorizado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *Evite el uso de limpiadores o pulidores que aumenten el lustre de la parte superior del tablero. El acabado mate en esta área ayuda a protegerlo de reflejos molestos del parabrisa.*

LIMPIEZA DEL PLÁSTICO

Se recomienda que use solo un paño suave con una solución de agua y jabón suave. Seque el área con un paño suave y limpio.

LIMPIEZA DE LAS PANTALLAS

Se recomienda que use solamente un paño de microfibra en movimiento circular para limpiar las huellas dactilares o el polvo.

Si todavía queda suciedad o marcas de huellas dactilares en la pantalla, aplique una pequeña cantidad de alcohol en el paño y vuelva a limpiar.

Nota: *No vierta ni rocíe alcohol sobre la pantalla táctil.*

Nota: *No use detergentes o algún otro tipo de solvente para limpiar la pantalla táctil.*

LIMPIEZA DE LOS ASIENTOS Y EL CIELO

ALERTA: en vehículos equipados con bolsas de aire instaladas en el asiento, no use solventes químicos ni detergentes fuertes. Dichos productos pueden contaminar el sistema de bolsas laterales de aire y afectar su rendimiento en un choque.

Limpieza de los asientos de tela y el cielo

Se recomienda limpiar los asientos de tela y el cielo únicamente de la siguiente forma:

1. Quite el polvo y la suciedad suelta con una aspiradora.
2. Limpie la superficie con un paño húmedo y suave, y una solución suave de agua y jabón. Seque el área con un paño suave y limpio.
3. Para obtener información adicional y asistencia, recomendamos que se comunique con un distribuidor autorizado.

Si hay manchas rebeldes, limpie puntualmente el área. Si se forma una aureola sobre la tela, limpie toda el área de inmediato, pero sin sobresaturar, de lo contrario, la aureola se podría fijar.

Limpieza de vinilo y cuero

Se recomienda limpiar las superficies de cuero o vinilo únicamente de la siguiente forma:

1. Quite el polvo y la suciedad suelta con una aspiradora.
2. Limpie la superficie con un paño húmedo y suave, y una solución suave de agua y jabón. Seque el área con un paño suave y limpio.
3. Para obtener información adicional y asistencia, recomendamos que se comunique con un distribuidor autorizado.

Con la edición King Ranch

Su vehículo cuenta con asientos revestidos en cuero napa de la más alta calidad que es extremadamente resistente, pero requiere de cuidados y mantenimiento especiales para que conserve su larga vida y comodidad.

La limpieza y el acondicionamiento periódicos mantendrán el aspecto del cuero.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Rasguños

Debido a que el cuero del asiento es de piel de cabestro, se podrán observar marcas naturales, como cicatrices pequeñas. Estas marcas aportan distinción al revestimiento del asiento y se consideran una prueba de que es un producto de cuero legítimo.

Para atenuar el aspecto de ciertos rasguños y otras marcas de desgaste, aplique un acondicionador en el área afectada.

Acondicionamiento

- Limpie las superficies según los pasos que se describen en la sección de limpieza de cuero y vinilo.
- Asegúrese de que el cuero esté seco y aplique una cantidad del tamaño de una moneda de acondicionador para limpiar con un paño seco.
- Frote el acondicionador en el cuero hasta que desaparezca. Permita que el producto se seque y repita el proceso en todo el interior. Si aparece una capa, límpiela con un paño limpio y seco.

Para obtener más información, visite: www.krsaddleshop.com

LIMPIEZA DE LAS ALFOMBRAS

Se recomienda limpiar las alfombras únicamente de la siguiente manera:

1. Quite el polvo y la suciedad suelta con una aspiradora.
2. Limpie la superficie con un paño húmedo y suave y una solución de agua y jabón suave. Seque el área con un paño suave y limpio.
3. Para obtener información adicional y asistencia, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor autorizado.

Si hay manchas rebeldes, limpie puntualmente el área. Si se forma una aureola sobre la tela, limpie toda el área de inmediato, pero sin sobresaturar, de lo contrario, la aureola se podría fijar.

Se recomienda limpiar los tapetes del piso únicamente de la siguiente manera:

1. Quite el polvo y la suciedad suelta con una aspiradora.
2. Lave los tapetes de hule del piso con jabón suave y agua tibia o fría.
3. Seque completamente el tapete del piso antes de volver a colocarlo en el vehículo.

LIMPIEZA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

ALERTA: No use solventes para limpieza, blanqueadores ni tintura en los cinturones de seguridad del vehículo, ya que pueden aflojar el tejido del cinturón.

1. Limpie la superficie con un paño húmedo y suave y una solución de agua y jabón suave. Seque el área con un paño suave y limpio.

LIMPIEZA DE LOS RIELES DEL TOLDO CORREDIZO

1. Quite el polvo de los rieles con una aspiradora.
2. Limpie la goma de estanqueidad y la superficie pintada del techo metálico con un paño suave y húmedo y una solución de agua y jabón suave.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

REPARACIÓN DE DAÑOS MENORES EN LA PINTURA

Los distribuidores autorizados cuentan con pintura para retocar que coincide con el color de su vehículo. El código de color de su vehículo está impreso en una etiqueta autoadhesiva en la parte delantera, en el marco de la puerta del lado izquierdo. Lleve a su distribuidor autorizado el código de color para asegurarse de obtener el color correcto.

Antes de reparar daños menores en la pintura, use un limpiador para eliminar partículas como excrementos de pájaros, savia de árboles, restos de insectos, manchas de asfalto, sal de carreteras y residuos industriales.

Lea las instrucciones antes de utilizar los productos de limpieza.

ENCERADO DEL VEHÍCULO

Encere la superficie pintada con esmalte brillante de su vehículo previamente lavado una o dos veces al año.

Le recomendamos que solo use una cera de calidad aprobada sin abrasivos. Siga las instrucciones del fabricante para aplicar y quitar la cera. Para obtener información adicional y asistencia, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor autorizado.

Al lavar y encerar, estacione el vehículo en una zona sombreada, fuera de la luz directa del sol.

Nota: *Evite encerar las piezas negras opacas o no pintadas, se pueden decolorar con el tiempo.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PREPARACIÓN DEL VEHÍCULO PARA SU ALMACENAMIENTO

Si planea guardar su vehículo durante 30 días o más, lea las siguientes recomendaciones de mantenimiento para garantizar que su vehículo permanezca en buenas condiciones de funcionamiento.

Si el vehículo se guarda durante un período prolongado, existen diferentes condiciones que podrían degradar el rendimiento del motor o provocar fallas, a menos que tome precauciones específicas para preservar su auto.

Información general

- Almacene todos los vehículos en un lugar seco y ventilado.
- Si los vehículos se guardan en el exterior, requieren mantenimiento frecuente para protegerlos contra el óxido y los daños por el medio ambiente.
- Asegúrese de que todos los varillajes, cables, palancas y clavijas debajo del vehículo están cubiertos con grasa para prevenir el óxido.
- Cada 15 días, mueva los vehículos al menos 7,5 m para lubricar las piezas de funcionamiento y evitar la corrosión.
- Llene el tanque de combustible con combustible de alta calidad hasta el primer corte automático de la boquilla de la bomba de combustible.

Motor

- Cambie el aceite del motor y el filtro antes de guardar el vehículo, ya que el aceite del motor usado contiene contaminantes que podrían dañar el motor.
- Arranque el motor cada 15 días por un mínimo de 15 minutos. Hágalo funcionar en marcha mínima rápida con el control de temperatura en desempañado hasta que el motor alcance la temperatura de operación normal.
- Con el pie en el pedal del freno, cambie a todas las velocidades mientras el motor está funcionando.

Carrocería

- Lave bien el vehículo para eliminar suciedad, grasa, aceite, alquitrán o barro de las superficies exteriores, de los alojamientos de las ruedas traseras y de la parte inferior de los guardabarros delanteros.
- Lave periódicamente el vehículo si está almacenado en ubicaciones expuestas.
- Retoque el metal expuesto o imprimado para evitar el óxido.
- Cubra las partes cromadas y de acero inoxidable con una capa gruesa de cera para automóvil para prevenir la decoloración. Vuelva a poner cera según sea necesario cuando lave el vehículo.
- Lubrique todas las bisagras del cofre, de las puertas y del compartimiento de equipaje y los pestillos, con aceite de grado ligero.
- Cubra la vestidura interior para evitar que se decolore.
- Mantenga todas las piezas de hule libres de aceite y solventes.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Sistemas de batería del híbrido

Le recomendamos las siguientes acciones para su vehículo:

- Cuando guarde el vehículo por más de 30 días, el estado de carga debe ser aproximadamente 50 %. Adicionalmente, recomendamos desconectar la batería de 12 V para reducir las cargas del sistema en la batería de HV.

Batería de 12 voltios

- Compruebe y recargue según sea necesario. Mantenga limpias las conexiones.

Nota: *Si desconecta los cables de la batería, será necesario restablecer las funciones de la memoria.*

Frenos

Asegúrese de que los frenos y el freno de estacionamiento estén totalmente liberados.

Nota: *Si pretende estacionar su vehículo durante un largo período después de limpiar las ruedas con un limpiador, maneje el vehículo durante algunos minutos para reducir el riesgo de aumentar la corrosión de los discos, las pastillas y el revestimiento de frenos.*

Llantas

- Mantenga la presión de aire recomendada.

Nota: *Si piensa estacionar por un período prolongado después de limpiar las ruedas con un limpiador adecuado, conduzca el vehículo unos cuantos minutos antes de hacerlo. Esto reduce el riesgo de corrosión de los discos, las pastillas y los forros de frenos.*

RETIRO DEL VEHÍCULO DEL ALMACENAMIENTO

Si el vehículo ya no va a estar guardado, haga lo siguiente:

- Se recomienda cambiar el aceite del motor antes de volver a usar el vehículo.
- Lave el vehículo para eliminar cualquier suciedad o capa de grasa acumulada en las superficies de las ventanas.
- Compruebe que los limpiaparabrisas no estén deteriorados.
- Verifique debajo del cofre para ver si hay materiales extraños que pudieran haberse acumulado durante el almacenado, como nidos de ratones o ardillas.
- Verifique si hay algún material extraño en el escape que pudiera haberse acumulado durante el período que el vehículo estuvo guardado.
- Verifique la presión de las llantas y ajuste de acuerdo a la etiqueta de las llantas.
- Verifique el funcionamiento del pedal del freno. Maneje el vehículo 4,5 m hacia adelante y hacia atrás para eliminar el óxido acumulado.
- Verifique los niveles de líquidos (incluido el líquido refrigerante, el aceite y la gasolina) para asegurarse de que no haya fugas y de que los líquidos estén en los niveles recomendados.
- Si retira la batería, limpie los extremos de los cables de la batería e inspeccione en busca de daños.

Contacte a un concesionario autorizado si tiene alguna duda o problema.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

UBICACIÓN DE LA ETIQUETA DE LAS LLANTAS

En el pilar B o en el borde de la puerta del conductor, encontrará una etiqueta de las llantas, que indica la presión de inflado de las llantas según su tamaño y otras informaciones importantes. Ver **Localización de etiquetas de certificación de cumplimiento de seguridad** (página 282).

GRADOS DE UNIFORMIDAD DE LA CALIDAD DE LAS LLANTAS DEL DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE



Los grados de calidad de las llantas se aplican a las llantas neumáticas nuevas para automóviles de pasajeros. La clasificación de calidad se puede encontrar, cuando corresponda, en el costado de la llanta entre el reborde de la banda de rodadura y el ancho máximo de sección. Por ejemplo: **Treadwear 200, Traction AA, Temperature A**.

Esta clasificación de calidad de las llantas se determina según normas establecidas por el Departamento de Transporte de los Estados Unidos.

Los grados de calidad de las llantas se aplican a las llantas neumáticas nuevas para automóviles de pasajeros. No se aplica a las llantas para nieve de banda de rodadura profunda, las llantas de refacción economizadoras de espacio o para uso provisional, las llantas para camionetas ni las llantas del tipo LT, las llantas de diámetros nominales (rin) de 10 a 12 pulgadas ni para las llantas de producción limitada, en conformidad con lo establecido en el Capítulo 49 del Código de Normas Federales estadounidense, Parte 575.104 (c)(2).

Grados de calidad de las llantas, Departamento de Transporte de Estados Unidos: el Departamento Departamento de Transporte de Estados Unidos nos exige que le entreguemos la siguiente información acerca de la clasificación de calidad de las llantas, exactamente como el gobierno estadounidense la redactó (la traducción a continuación es una traducción libre no oficial y no fue redactada por el gobierno estadounidense; para todos los efectos, consulte el texto original en inglés o la traducción oficial, de existir, redactados por el gobierno estadounidense).

Treadwear

El grado de treadwear es una clasificación comparativa basada en la tasa de desgaste de la llanta, establecida a partir de pruebas realizadas en condiciones controladas en una pista de pruebas gubernamental específica. Por ejemplo, una llanta de grado 150 se desgastaría 1½ veces más en la pista de prueba gubernamental que una llanta de grado 100. El rendimiento relativo de las llantas depende, sin embargo, de sus condiciones reales de uso y puede apartarse significativamente de la norma debido a variaciones en hábitos de manejo, prácticas de servicio y diferencias en las características del camino y el clima.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Tracción AA, A, B y C

ALERTA: El grado de tracción que se asigna a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenado al desplazarse en línea recta y no toma en cuenta factores como la aceleración, los virajes, el hidroplaneo ni la tracción máxima.

Los grados de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B, y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para detener el vehículo sobre pavimento mojado, medida en condiciones controladas en superficies de prueba gubernamentales específicas de asfalto y concreto. Una llanta tipo C podría tener un desempeño deficiente en cuanto a la tracción.

Temperatura A B C

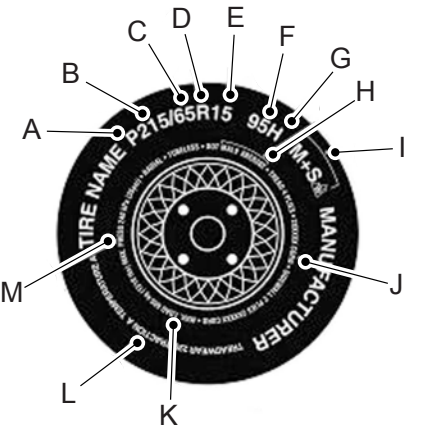
ALERTA: La clasificación de temperatura para esta llanta se establece para una llanta debidamente inflada y sin sobrecarga. Factores como la velocidad excesiva, el inflado deficiente y las cargas excesivas, ya sea individualmente o en combinación, pueden causar el calentamiento progresivo y posibles fallas de las llantas.

Los grados de temperatura son A (el más alto), B y C y representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad de disiparlo cuando se prueban en condiciones controladas en una rueda de prueba de laboratorio especificada. Una temperatura alta prolongada puede hacer que el material de la llanta se degrade, lo que reduce su vida útil. Una temperatura excesiva puede provocar fallas repentinas de la llanta. El grado C corresponde a un nivel de rendimiento que deben cumplir todas las llantas de vehículos de pasajeros, de acuerdo con la Norma Federal de Seguridad Para Vehículos a Motor N.º 139. Los grados B y A representan niveles de desempeño de las llantas que son superiores al nivel mínimo exigido por la ley, medidos en la rueda de prueba de laboratorio.

INFORMACIÓN EN EL FLANCO DE LA LLANTA

Las normas federales de Estados Unidos y Canadá exigen que los fabricantes de llantas incluyan información estandarizada en un flanco de todas las llantas. Esta información identifica las llantas y describe sus características fundamentales, y también indica el Número de identificación DOT de la llanta de los Estados Unidos para la certificación estándar de seguridad y en caso de una campaña de seguridad.

Información en las llantas del tipo P



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

P215/65R15 95H es un ejemplo de código que indica el tamaño de la llanta, su índice de carga y su régimen de velocidad. A continuación se enumeran las definiciones de estos elementos. (Tome en cuenta que el tamaño de llanta, índice de carga y régimen de velocidad de su vehículo pueden diferir de los de este ejemplo.)

A. **P:** Indica una llanta, diseñada por la Tire and Rim Association, que se puede usar para servicio en vehículos utilitarios deportivos, minivanes y camionetas. **Nota:** Si el tamaño de la llanta no comienza con una letra esto podría significar que su designación corresponde a la European Tire and Rim Technical Organization o a la Japan Tire Manufacturing Association.

B. **215:** Indica el ancho nominal de la llanta, en milímetros, de borde a borde del costado. En general, mientras mayor sea el número, más ancha es la llanta.

C. **65:** Indica la proporción dimensional, que representa la relación de altura y ancho de la llanta.

D. **R:** Indica una llanta de tipo radial.

E. **15:** Indica el diámetro de la rueda o del rin en pulgadas. Si se quiere cambiar el tamaño de las ruedas del vehículo, se deberá adquirir llantas nuevas que correspondan al diámetro de las ruedas nuevas.

F. **95:** Indica el índice de carga de la llanta. Es un índice asociado al peso que puede resistir una llanta. Es posible que esta información se encuentre en el Manual del propietario. Si no es así, comuníquese con un distribuidor local de llantas.

Nota: *Es posible que esta información no esté presente en todas las llantas, dado que las leyes estadounidenses y otras no la exigen.*

G. **H:** Indica el régimen de velocidad de la llanta. El régimen de velocidad indica la velocidad a la que se puede someter una llanta por periodos prolongados, bajo condiciones estándar de carga y presión de inflado. Es posible que las llantas de su vehículo funcionen en condiciones de carga y de presión de inflado distintas a las condiciones estándar. Puede que deba ajustar estos regímenes de velocidad a la diferencia en las condiciones. Las calificaciones van de 130 km/h a 299 km/h. Dichas clasificaciones se enumeran en el siguiente cuadro.

Nota: *Es posible que esta información no esté presente en todas las llantas, dado que las leyes estadounidenses y otras no la exigen.*

Clasificación en letras	Régimen de velocidad
M	130 km/h
N	140 km/h
Q	159 km/h
R	171 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Clasificación en letras	Régimen de velocidad
W	270 km/h
Y	299 km/h

Nota: *En el caso de llantas de un grado de velocidad máxima superior a 149 mph (240 km/h), los fabricantes de llantas utilizan a veces las letras ZR. Para aquellas que tienen una capacidad de velocidad máxima superior a 186 mph (299 km/h), los fabricantes de llantas siempre usan las letras ZR.*

H. **Número de identificación de llanta (TIN) DOT de los EE. UU.:** este comienza con las letras DOT e indica que la llanta cumple con todas las normas federales. Los próximos dos números o letras son el código de la planta donde se fabricó, los dos siguientes son el código del tamaño de la llanta y los últimos cuatro números representan la semana y año en que se fabricó la llanta. Por ejemplo, los números 317 significan la semana 31 de 1997. A partir del año 2000, los números llevan cuatro dígitos. Por ejemplo, 2501 significa la semana 25 de 2001. Los números intermedios son códigos de identificación que se usan para seguimiento. Esta información se utiliza para comunicarse con los clientes si un defecto en las llantas exige una campaña de seguridad.

I. **M+S o M/S:** Lodo y nieve, o

AT: Todo terreno, o

AS: Toda estación.

J. **Composición de las bandas de las llantas y material usado:** Indica el número de bandas o el número de capas de la tela revestida de hule en la banda de rodadura y flancos de las llantas. Los fabricantes de llantas también deben indicar los materiales de las bandas y del flanco, que incluyen acero, nailon, poliéster y otros.

K. **Carga máxima:** Indica la capacidad de carga máxima, en kilogramos y libras, que la llanta puede transportar. Consulte la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad (adherida al pilar de la bisagra de la puerta, al pilar de la chapa de la puerta o al borde de la puerta que hace contacto con el pilar de la chapa de la puerta, próximos a la posición del asiento del conductor), para conocer la presión de llantas correcta para su vehículo.

L. **Grados de Treadwear, tracción y temperatura:**

***Treadwear:** El treadwear es una clasificación comparativa basada en el índice de desgaste de la llanta cuando se prueba en condiciones controladas en una pista de pruebas gubernamental específica. Por ejemplo, una llanta de clasificación 150 se desgastaría una y media veces más en la pista de prueba gubernamental que una llanta de clasificación 100.

***Tracción:** La clasificación de tracción, de la más alta a la más baja, es AA, A, B y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para detener el vehículo sobre pavimento mojado, medida en condiciones controladas en superficies de prueba gubernamentales específicas de asfalto y concreto. Una llanta tipo C podría tener un desempeño deficiente en cuanto a la tracción.

***Temperatura:** Las clasificaciones de temperatura son A (el más alto), B y C, que representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad de disiparlo cuando se prueba en condiciones controladas en una llanta de prueba de laboratorio especificada.

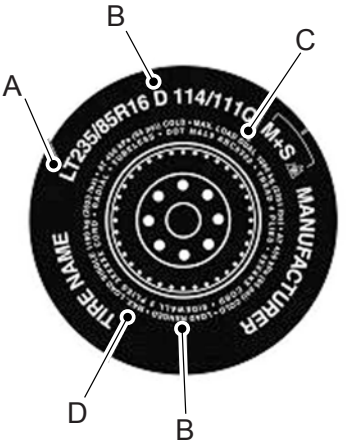
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

M. **Presión de inflado máxima:** Indica la presión máxima permitida por los fabricantes de llantas o la presión con la cual la llanta puede transportar la carga máxima. Esta presión normalmente es mayor que la presión de inflado en frío recomendada por el fabricante del vehículo, que se puede encontrar en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad (fijada en el pilar de bisagra de la puerta, poste de seguro de la puerta o el borde de la puerta junto al poste de seguro de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor), o la Etiqueta de llanta que se ubica en el pilar B o el borde de la puerta del conductor. La presión de llantas en inflado en frío nunca debe ser inferior a la presión recomendada en la etiqueta del vehículo.

Los proveedores de llantas podrían incluir marcas, notas o advertencias adicionales, como carga estándar, radial sin cámara, etc.

Información adicional indicada en el flanco de la llanta en el caso de llantas del tipo LT

Nota: *Los grados de calidad de las llantas no se aplican a este tipo de llantas.*



Las llantas tipo LT tienen información adicional en comparación con las llantas tipo P. Estas diferencias se describen a continuación.

A. **LT:** Indica una llanta que ha sido designada por la Tire and Rim Association estadounidense para su uso en camionetas.

B. **Límites de la carga y del inflado para carga:** Indica la capacidad de transporte de carga y los límites de inflado de la llanta.

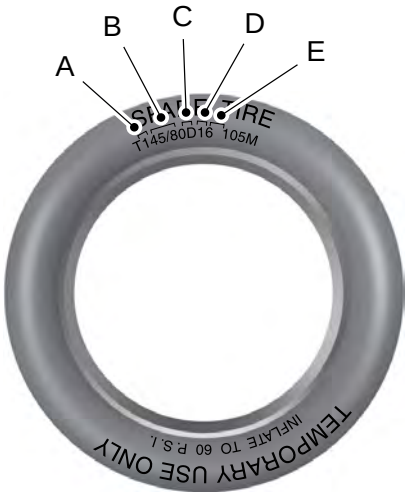
C. **Carga máxima en pareja, en lb (kg) a psi (kPa) en frío:** Indica la capacidad máxima de carga y la presión de las llantas cuando la llanta se usa en pareja; el significado de uso en pareja es cuando se instalan cuatro llantas en el eje trasero (un total de seis o más llantas en el vehículo).

D. **Carga máxima individual, en lb (kg) a psi (kPa) (en frío):** Indica la capacidad máxima de carga y la presión de las llantas cuando la llanta se usa individualmente; el significado de uso individual es cuando se instala un total de dos llantas en el eje trasero.

Información en las llantas del tipo T

El código "T145/80D16" es un ejemplo de tamaño de una llanta.

Nota: *El código de tamaño de la llanta provisional de su vehículo podría ser distinto al de este ejemplo. Los grados de calidad de las llantas no se aplican a este tipo de llantas.*



Las llantas tipo T tienen información adicional en comparación con las llantas tipo P. Estas diferencias se describen a continuación:

A. **T**: Indica una llanta que ha sido designada por la Tire and Rim Association estadounidense para su uso temporal en automóviles de pasajeros, vehículos utilitarios deportivos, minivanes y camionetas.

B. **145:** Indica el ancho nominal de la llanta, en milímetros, medida entre los bordes de los flancos. En general, mientras mayor sea el número, más ancha es la llanta.

C. **80:** Indica la proporción dimensional, que representa la relación de altura y ancho de la llanta. Los números de 70 o menos indican un flanco corto.

D. **D:** Indica una llanta de tipo diagonal.

R: Indica una llanta de tipo radial.

E. **16:** Indica el diámetro de la rueda o del rin en pulgadas. Si se quiere cambiar el tamaño de las ruedas del vehículo, se deberá adquirir llantas nuevas que correspondan al diámetro de las ruedas nuevas.

GLOSARIO DE TERMINOLOGÍA DE LLANTAS

*__Etiqueta de las llantas:__ Una etiqueta que muestra el tamaño de la llanta de equipo original, la presión recomendada de inflado y el peso máximo que el vehículo puede transportar.

*__Número de identificación de llantas (TIN):__ Un número en el flanco de todas las llantas que proporciona información acerca de la marca de la llanta, de la planta de fabricación, del tamaño de la llanta y de la fecha de fabricación. Conocido también como código DOT.

*__Presión de inflado:__ Una cifra que refleja la cantidad de aire en el interior de la llanta.

*__Carga estándar:__ Una clase de llantas, de los tipos P-metric o Metric, diseñadas para resistir su capacidad máxima de carga cuando están infladas según la presión establecida. Por ejemplo: Para llantas P-Metric 2,4 bar y para llantas Metric 2,5 bar. Si se aumenta la presión de inflado por encima de ese valor, no aumentará la capacidad máxima de transporte de carga de las llantas.

*__Carga extra:__ Una clase de llantas, de los tipos P-metric y Metric, diseñadas para soportar cargas máximas mayores cuando están infladas a 2,9 bar. Si se aumenta la presión de inflado por encima de ese valor, no aumentará la capacidad máxima de transporte de carga de las llantas.

*__kPa:__ Kilopascal, unidad de presión de aire del sistema métrico.

*__PSI:__ Libras por pulgada cuadrada, unidad de presión de aire del sistema estándar estadounidense.

*__Presión de inflado de llantas en frío:__ Presión de la llanta cuando el vehículo ha estado quieto y no expuesto directamente al sol durante una hora o más y antes de que el vehículo se maneje por 1,6 km.

*__Presión de inflado recomendada:__ La presión de inflado en frío que se indica en la etiqueta de certificación de conformidad con las normas de seguridad (adherida al pilar de la bisagra de la puerta, al pilar de la chapa de la puerta o al borde de la puerta que hace contacto con el pilar de la chapa de la puerta, próximos a la posición del asiento del conductor), o en la etiqueta de las llantas que se encuentra en el pilar B o en el borde de la puerta del conductor.

* __Pilar B__: Barra estructural al costado del vehículo detrás de la puerta delantera.

*__Zona del talón de la llanta:__ Zona de la llanta que hace contacto con el rin.

* __Flanco de la llanta:__ Área entre la zona del talón y la banda de rodadura de la llanta.

*__Área de rodadura de la llanta:__ Área perimetral de la llanta que hace contacto con el camino una vez montada en el vehículo.

*__Rin__: Soporte metálico de la llanta o de un conjunto de llanta y cámara, sobre el cual asientan los talones de la llanta.

REQUISITOS PARA EL REEMPLAZO DE LAS LLANTAS

ANTIGÜEDAD

__ALERTA:__ Las llantas se degradan con el paso del tiempo, dependiendo de muchos factores, como el clima, las condiciones de almacenamiento y las condiciones de uso (carga, velocidad, presión de inflado) que estas experimentan a lo largo de su vida útil. En general las llantas se deben reemplazar cada seis años, independiente del desgaste de la banda de rodadura. Sin embargo, el calor presente en los climas cálidos y las situaciones frecuentes de altas cargas pueden acelerar el proceso de envejecimiento y hacer que sea necesario reemplazar las llantas con mayor frecuencia.
Debe reemplazar la llanta de refacción cuando cambie las llantas normales o después de seis años, debido al envejecimiento, incluso si no se ha utilizado.

Número de identificación de la llanta DOT de los Estados Unidos

Las normas federales de Estados Unidos y Canadá exigen que los fabricantes de llantas incluyan información estandarizada en un flanco de todas las llantas. Esta información identifica las llantas y describe sus características fundamentales y también indica el Número de identificación DOT de la llanta de los Estados Unidos para la certificación estándar de seguridad y en caso de una campaña de seguridad.

Este comienza con la sigla DOT e indica que la llanta cumple todos los estándares federales. Los próximos dos números o letras son el código de la planta donde se fabricó, los dos siguientes son el código del tamaño de la llanta y los últimos cuatro números representan la semana y año en que se fabricó la llanta. Por ejemplo, los números 317 significan la semana 31 de 1997. A partir del año 2000, los números llevan cuatro dígitos. Por ejemplo, 2501 significa la semana 25 de 2001. Los números intermedios son códigos de identificación que se usan para seguimiento. Esta información se utiliza para comunicarse con los clientes si un defecto en las llantas exige una campaña de seguridad.

Requisitos para el reemplazo de las llantas

Su vehículo está equipado con llantas diseñadas para proporcionarle un manejo seguro y un buen control del vehículo.

ALERTA: Solo use llantas y ruedas de reemplazo que sean del mismo tamaño, índice de carga, régimen de velocidad y tipo (como P-metric en lugar de LT-metric o toda estación en lugar de todo terreno) que las proporcionadas originalmente por Ford. El tamaño de llanta y rueda recomendado se encuentra en la etiqueta de Certificación del cumplimiento de las normas de seguridad (fijada en el pilar de la bisagra de la puerta, poste de la chapa de la puerta o el borde de la puerta que se junta con el poste de la chapa de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor) o en la etiqueta de las llantas ubicada en el pilar B o en el borde de la puerta del conductor. Si esta información no se encuentra en estas etiquetas, debe ponerse en contacto con un distribuidor autorizado lo antes posible. El uso de cualquier llanta o rueda no recomendada por Ford puede afectar la seguridad y el rendimiento de su vehículo, lo que podría significar mayor riesgo de pérdida de control del vehículo, volcadura, lesiones e incluso la muerte.

ALERTA: A fin de reducir el riesgo de sufrir lesiones graves, cuando se instalen llantas y ruedas nuevas, evite exceder la presión máxima que se indica en el flanco de la llanta al asentar el talón, sin observar las precauciones adicionales que se indican más adelante. Si el talón no se asienta a la presión máxima indicada, lubríquelo una vez más y vuelva a intentarlo.

ALERTA: Si desea instalar una llanta cuya presión esté 1,38 bar por arriba de la presión máxima indicada, la instalación debe realizarla un distribuidor Ford u otro servicio de llantas profesional.

ALERTA: Siempre infle las llantas con armazón de acero con un inflador a distancia y la persona que las infle debe estar al menos a 3,66 m de distancia del conjunto de la llanta y rueda.

ALERTA: Al inflar la llanta para presiones de montaje hasta 1,38 bar superiores a la presión máxima en el flanco de la llanta, se deben tomar las siguientes precauciones para proteger a la persona que realiza la instalación:

- Cerciórese de que la llanta y la rueda sean del tamaño correcto.
- Vuelva a lubricar el talón y la zona de asentamiento del talón sobre el rin.
- Colóquese al menos a 3,66 m de distancia del conjunto de la llanta y rueda.
- Utilice dispositivos de protección de la vista y de los oídos.

Importante: recuerde reemplazar los vástagos de las válvulas de aire de las ruedas cuando reemplace las llantas normales del vehículo.

En general, se recomienda reemplazar en parejas las llantas delanteras y traseras, si las llantas gastadas aún tengan profundidad de la banda de rodadura utilizable.

Para evitar un posible mal funcionamiento de la tracción en las cuatro ruedas (4WD) o daños en el sistema (4WD), se recomienda reemplazar las cuatro llantas en lugar de mezclar significativamente llantas gastadas con llantas nuevas.

Los sensores de presión de las llantas montados en las ruedas (que vienen originalmente en su vehículo) no están diseñados para uso en ruedas de posventa.

El uso de ruedas o llantas no recomendadas puede afectar el funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas.

Si el indicador del sistema de monitoreo de presión de las llantas parpadea, significa que su sistema está fallando. La llanta de reemplazo puede ser incompatible con su sistema de monitoreo de presión de las llantas o alguno de los componentes del sistema puede estar dañado.

Es posible que la llanta se dañe durante el uso a campo traviesa, por eso se recomienda la inspección posterior a este uso.

Cambio de una llanta con certificación de gases de efecto invernadero

Las llantas instaladas en este vehículo en la fábrica como parte del equipo original está certificado por su reducción de emisión de gases de efecto invernadero y eficiencia de consumo de combustible. Las llantas de remplazo deben poseer un nivel de resistencia de rodadura (TRRL o Crr) igual o menor al original. Consulte a su proveedor de llantas por llantas de cambio adecuadas.

USO DE CADENAS PARA NIEVE

ALERTA: No exceda 50 km/h. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

ALERTA: No utilice cadenas para nieve en caminos que no tengan nieve.

ALERTA: Instale cadenas para nieve solo en las llantas especificadas.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ALERTA: Si el vehículo está equipado con embellecedores de rueda, quítelos antes de colocar las cadenas para nieve.

ALERTA: las ruedas y las llantas deben ser del mismo tamaño y deben tener el mismo índice de carga y régimen de velocidad que aquellas instaladas originalmente en el vehículo. El uso de otras llantas o ruedas podría afectar la seguridad y el desempeño del vehículo. De manera adicional, el uso de llantas y ruedas no recomendadas puede causar fallas en la dirección, en la suspensión, en el eje, en la caja de transferencia o en la unidad de transferencia de potencia. Siga las recomendaciones de presión de inflado de llantas que se encuentra en la etiqueta de certificación de cumplimiento de seguridad o en la etiqueta de las llantas, ubicada en el pilar B o en el borde de la puerta del conductor. Si no se siguen estas instrucciones, se podría producir la pérdida de control del vehículo, desplazamiento involuntario del vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

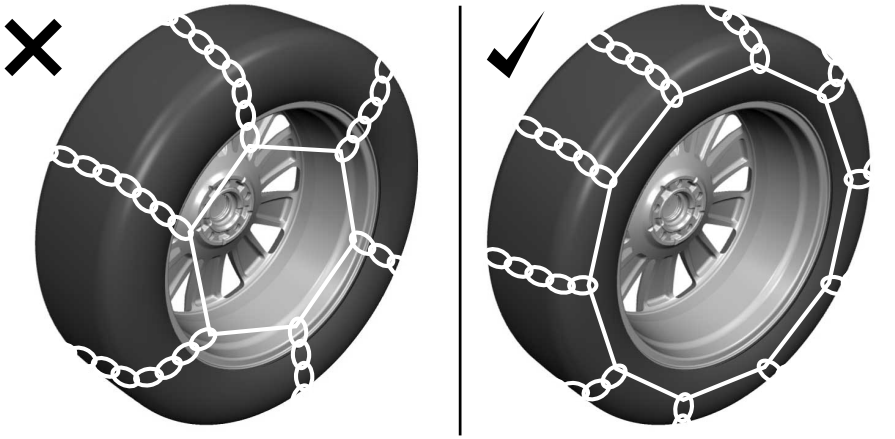
Nota: *no use cadenas o cables para nieve en vehículos con llantas LT275/65R20 o LT 285/75R18.*

Nota: *los aislantes y los amortiguadores de la suspensión son útiles para prevenir daños al vehículo. No quite estos componentes de su vehículo al usar llantas y cadenas para nieve.*

Las llantas de su vehículo tienen bandas de rodadura para todas las condiciones climáticas con el fin de proporcionar tracción en condiciones de lluvia y nieve. Sin embargo, en algunos climas, quizás deba utilizar llantas para nieve y cables. Si necesita usar cables, se recomienda el uso de ruedas de acero del mismo tamaño y especificaciones, ya que los cables pueden rayar las ruedas de aluminio.

Siga estas pautas al usar llantas y cadenas para nieve:

- Si es posible, evite cargar el vehículo al máximo.
- Utilice solo cadenas SAE de la clase S.
- Instale las cadenas de manera segura, verificando que no toquen ningún cableado ni ninguna tubería de frenos o de combustible.
- Instale cadenas para nieve solo en el eje trasero.
- En el caso de los vehículos con ruedas traseras dobles (DRW), instale cadenas para nieve solo en la rueda exterior de cada par.
- Maneje con precaución. Si oye que las cadenas rozan o golpean el vehículo, deténgase y vuelva a ajustarlas. Si esto no funciona, saque las cadenas para evitar que el vehículo se dañe.
- Quite las cadenas para llanta cuando ya no las necesite. No use cadenas para llantas sobre caminos secos.



Use cadenas para nieve que se ajusten contra el flanco de la llanta a fin de evitar que las cadenas toquen los rines o la suspensión. Consulte la ilustración anterior.

Si tiene dudas acerca de las cadenas para nieve, comuníquese con un distribuidor autorizado.

REVISIÓN DE LA PRESIÓN DE LAS LLANTAS

Para una operación segura del vehículo es necesario que las llantas estén infladas correctamente. Revise sus llantas todos los días, antes de empezar a manejar.

Al menos una vez al mes y antes de emprender viajes largos, inspeccione cada llanta y revise la presión de estas con un manómetro para llantas. Infle todas las llantas a la presión de inflado recomendada. Ver **Inflado de las llantas** (página 420).

INFLADO DE LAS LLANTAS

ALERTA: El inflado insuficiente es la causa más común de fallas de las llantas y podría tener como consecuencia un agrietamiento grave de las llantas, la separación de la banda de rodadura o "pinchazos", con la consiguiente pérdida inesperada del control del vehículo y un mayor riesgo de lesiones. El inflado insuficiente aumenta la deformación de los flancos y la resistencia al rodar, con la consiguiente acumulación de calor y daños internos en la llanta. También podría ocasionar esfuerzos innecesarios en la llanta, desgaste irregular, pérdida de control del vehículo y accidentes. Las llantas pueden perder hasta la mitad de su presión de aire sin lucir desinfladas.

Utilice el valor de la presión de inflado en frío recomendado, a fin de obtener un desempeño y desgaste óptimos de las llantas. El inflado insuficiente o excesivo puede causar patrones de desgaste disparejo.

Siempre infle las llantas según la presión de inflado recomendada, incluso si ésta es menor a la información de presión de inflado máxima que aparece en la llanta. En el pilar B o en el borde de la puerta del conductor encontrará una etiqueta de las llantas, que indica la presión de inflado de las llantas recomendada por el fabricante según su tamaño, además de otras informaciones importantes.

La presión de inflado de llantas recomendada también se encuentra en la etiqueta de certificación de cumplimiento de las normas de seguridad, fijada en el pilar de bisagra de la puerta, el poste del pestillo de la puerta o el borde de la puerta que hace contacto con el pestillo de la puerta en el pilar B, o en el borde de la puerta del conductor.

Si no se siguen las recomendaciones de presión de las llantas, podría crear patrones de desgaste disparejo y afectar la forma de manejo de su vehículo.

Nota: *Si debe manejar cierta distancia para conseguir aire para las llantas, verifique y registre la presión primero y agregue la presión de aire correcta cuando llegue a la bomba. Es normal que las llantas se calienten y que la presión del aire aumente mientras maneja.*

Para inspeccionar la presión de las llantas:

1. Asegúrese de que las llantas estén frías, es decir, que no hayan rodado ni siquiera una milla.

Nota: *Si está inspeccionando la presión estando calientes las llantas (por ejemplo, cuando hayan rodado más de 1 milla [1.6 kilómetros]), no deje salir aire para reducir la presión de aire. Las llantas están calientes debido al uso y es normal que la presión aumente por encima del valor en frío recomendado. Una llanta caliente a una presión de inflado igual o menor que la presión recomendada en frío, podría estar considerablemente desinflada.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

2. Retire el tapón de la válvula de una llanta y luego haga presión firme sobre el manómetro de llantas contra la válvula para medir la presión.

3. Agregue suficiente aire hasta alcanzar la presión de aire recomendada.

Nota: *Si infla la llanta en exceso, libere aire presionando el vástago metálico en el centro de la válvula. Luego, vuelva a medir la presión con el manómetro para llantas.*

4. Vuelva a colocar la tapa de válvula.

5. Repita este procedimiento en todas las llantas, incluida la de refacción.

Nota: *Algunas llantas de refacción utilizan una presión de inflado mayor que la de las demás llantas. En el caso de las llantas de refacción pequeñas del tipo T, consulte la información acerca de los conjuntos de ruedas y llantas de refacción desiguales para obtener una descripción. Almacene y mantenga la llanta a 4,15 bar 60psi (4.15bar). En el caso de llantas de refacción de tamaño normal y desiguales, consulte la información acerca de los conjuntos de rueda y llanta de refacción desiguales para conocer la descripción de dichos conjuntos. Almacene y mantenga la presión máxima de inflado al valor de la presión de las llantas delanteras o traseras, la que sea mayor, como se indica en la etiqueta de certificación de la conformidad con las normas de seguridad o en la etiqueta de las llantas o la etiqueta de las llantas.*

Nota: *No reduzca la presión de las llantas para cambiar las características de desplazamiento del vehículo. Si no mantiene la presión de inflado al nivel especificado por Ford, su vehículo podría sufrir de una irregularidad denominada bamboleo. El bamboleo consiste en fuertes vibraciones y oscilaciones del volante de dirección después de que el vehículo ha pasado por un levantamiento o una depresión en el camino que no se amortiguan por sí solas. El bamboleo podría ser resultado de llevar las llantas muy por debajo del nivel de inflado recomendado, de usar llantas inadecuadas (rango de carga, tamaño o tipo) y de modificaciones en el vehículo como el uso de kits de elevación. En caso de que su vehículo experimente bamboleo, debe reducir lentamente la velocidad, ya sea quitando el pie del pedal del acelerador o aplicando ligeramente el freno. El bamboleo cesará a medida que se reduzca la velocidad del vehículo.*

Cuando se producen cambios de la temperatura ambiental, las presiones de inflado de las llantas también cambian. Una caída de temperatura de 10 ºF (6 ºC) puede causar una disminución correspondiente de 1 psi (7 kPa) en la presión de inflado. Revise la presión de las llantas con frecuencia y ajústela a la presión correcta, la cual se puede encontrar en la etiqueta de certificación de la conformidad con las normas de seguridad o en la etiqueta de las llantas, ambas presentes en el vehículo.

Capas de armazón de acero

ALERTA: Una llanta inflada y un rin pueden ser muy peligrosos si se usan incorrectamente y si reciben servicio o mantenimiento inadecuados. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves, nunca intente volver a inflar una llanta

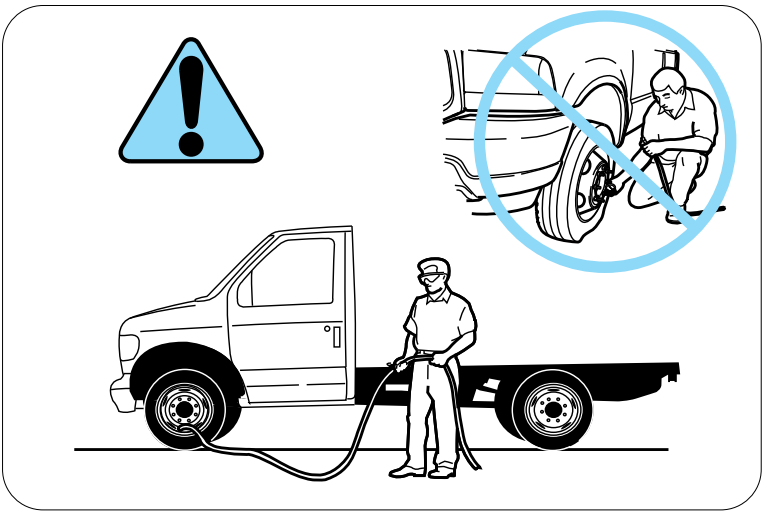
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

que ha rodado desinflada o muy poco inflada sin quitarla primero del conjunto de rueda para su inspección. No trate de agregar aire a las llantas ni de reemplazar las llantas o las ruedas sin tomar primero las precauciones para proteger a las personas y a los bienes.

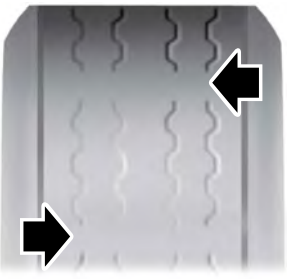
Todas las llantas con capas de armazón de acero (si está equipado):

Este tipo de llanta utiliza cordones de acero en los flancos. Por esta razón, no se pueden tratar como las llantas normales de camionetas. El mantenimiento de las llantas, incluido el ajuste de la presión, debe ser realizado por personal calificado, supervisado y equipado según las normas de la Federal Occupational Safety and Health Administration. Por ejemplo, durante cualquier procedimiento que implique el inflado de las llantas, el técnico o persona debe utilizar un dispositivo de inflado a control remoto y asegurarse de que todas las personas estén fuera de la zona de la trayectoria.

ALERTA: Siempre infle las llantas con armazón de acero con un inflador a distancia y la persona que las infle debe estar al menos a 3,66 m de distancia del conjunto de la llanta y rueda.



INSPECCIÓN DE DESGASTE EN LA LLANTA



Cuando la banda de rodadura se desgaste hasta que solo queden 2 mm de espesor, se deben reemplazar las llantas para evitar que su vehículo derrape y se deslice sobre el agua (hidroplaneo). Los indicadores de desgaste o barras de desgaste incorporados, que se ven como bandas angostas de hule suave a lo largo de la banda de rodadura, aparecerán en la llanta cuando la banda de rodadura tenga un dieciseisavo de pulgada (2 mm) de desgaste.

Cuando la banda de rodadura de la llanta se desgasta a la misma altura que estas barras de desgaste, la llanta está gastada y se debe reemplazar.

Las ruedas se deben balancear periódicamente. Un conjunto de llanta y rueda sin balanceo podría acarrear el desgaste irregular de la llanta.

Inspeccione periódicamente si las bandas de rodadura de las llantas están disparejas o excesivamente gastadas y quite objetos como piedras, clavos o vidrio que se puedan haber incrustado en las ranuras de estas.

INSPECCIÓN DE DAÑO EN LA LLANTA

Inspeccione el costado de la llanta para descartar la presencia de grietas, cortes, magulladuras u otras señales de daño o desgaste excesivo. Si sospecha que hay daños internos en la llanta, desmóntela e inspecciónela por si fuera necesario repararla o reemplazarla. Por su seguridad, no utilice llantas que estén dañadas o que muestren señales de desgaste excesivo, dado que es más probable que sufra un reventón u otro tipo de falla.

Inspeccione periódicamente las bandas de rodadura y los flancos de las llantas en busca de daños, como abultamientos y protuberancias en la banda de rodadura o en los flancos, grietas en las ranuras de la banda de rodadura y separaciones en la banda de rodadura y en los flancos. Si observa daños o sospecha que los hay, solicite a un profesional que inspeccione las llantas de su vehículo.

Las llantas se pueden dañar durante el uso fuera de la carretera, de modo que también se recomienda una inspección posterior a dicho uso.

Prácticas de seguridad

ALERTA: Si su vehículo está atascado en nieve, lodo o arena, no haga girar las llantas rápidamente; esto puede provocar la ruptura de una de estas y causar una explosión. Las llantas pueden explotar en un lapso de apenas tres a cinco segundos.

ALERTA: No haga que las ruedas derrapen a más de 55 km/h. Las llantas podrían sufrir daños y lesionar a pasajeros o a personas en las cercanías.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Peligros en las carreteras

Por mucho cuidado que ponga en la conducción, siempre existe la posibilidad de que una llanta se desinfle en la autopista. Maneje lentamente hasta el área más segura posible, lejos del tráfico vehicular. Lo anterior podría dañar aún más la llanta baja, pero su seguridad es lo más importante.

Si detecta una vibración o alteración repentina de la maniobrabilidad mientras conduce, o sospecha que una llanta o el vehículo se han dañado, reduzca inmediatamente la velocidad. Maneje con precaución hasta que pueda salir de forma segura del camino. Deténgase y revise si hay daño en las llantas. Si una llanta está inflada insuficientemente o presenta algún daño, desínflela, extraiga la rueda y reemplácela por la llanta y la rueda de refacción. Si no puede encontrar una causa, haga remolcar el vehículo hasta el taller de reparaciones o distribuidor de llantas más cercano para que inspeccionen el vehículo.

Alineación de ruedas y llantas

Una sacudida fuerte por golpear el borde de las banquetas o un bache, puede provocar que la parte delantera de su vehículo pierda la alineación o se dañen las llantas. Si su vehículo parece desviarse hacia un lado mientras maneja, es posible que las ruedas hayan perdido la alineación. Haga que un distribuidor autorizado revise periódicamente la alineación de las ruedas.

La desalineación de las llantas delanteras o traseras puede provocar un desgaste disparejo y rápido de las llantas y la debe corregir un distribuidor autorizado.

INSPECCIÓN DE LOS VÁSTAGOS DE VÁLVULA DE LAS RUEDAS

Inspeccione los vástagos de las válvulas en busca de agujeros, grietas o cortes por donde pudiera fugarse el aire y, de ser necesario, repare o reemplace el vástago de la válvula si está dañado.

Nota: *Debe instalarse un nuevo vástago de válvula (incluida tuerca nueva, arandela nueva y tornillo nuevo) cada vez que se instale una llanta o una rueda nueva.*

ROTACIÓN DE LAS LLANTAS

ALERTA: Si la etiqueta de las llantas muestra presiones diferentes para las llantas delanteras y traseras y el vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de presión de las llantas, entonces deberá actualizar la configuración de los sensores del sistema. Siempre utilice el procedimiento de restablecimiento del sistema luego de la rotación de las llantas. Si no restablece el sistema, es posible que este no proporcione una advertencia de presión baja de llanta cuando sea necesario.

La rotación de las ruedas a los intervalos recomendados permitirá que las llantas se desgasten de forma más equilibrada y proporcionará un mejor desempeño y una vida útil más prolongada de las llantas.

Nota: *Si las llantas muestran un desgaste disparejo, solicite a un distribuidor autorizado que revise la alineación antes de rotarlas.*

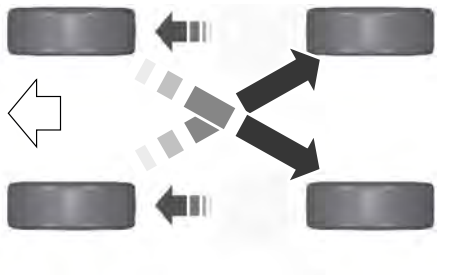
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *Si tiene un conjunto de rueda y llanta de refacción desigual, debe usarlo solo temporalmente y no incluirlo en la rotación de llantas.*

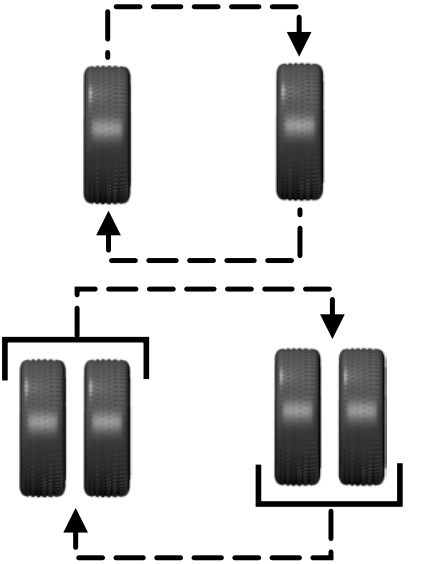
Nota: *Después de rotar las llantas, revise y ajuste la presión de inflado según los requisitos del vehículo.*

Diagrama de rotación de las llantas

Siga el diagrama que indica las ubicaciones de las llantas para una correcta rotación.



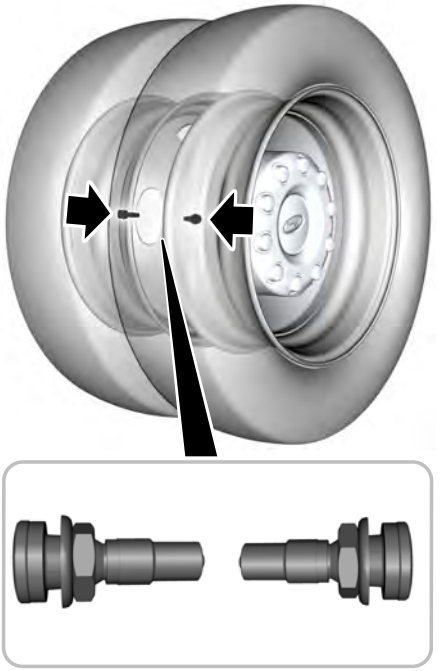
Vehículos de tracción en las ruedas traseras y vehículos de tracción en las cuatro ruedas (las ruedas delanteras se muestran al lado izquierdo del diagrama).



Vehículos de tracción en las ruedas traseras con ruedas traseras dobles - rotación de seis ruedas (las ruedas delanteras se muestran en la parte superior del diagrama).

Si su vehículo está equipado con ruedas traseras dobles, se recomienda que se roten las ruedas delanteras y traseras (en parejas) solo de un lado al otro. No recomendamos separar las parejas de ruedas traseras dobles. Rótelas de un lado al otro en parejas. Después de realizar la rotación de las ruedas, mida y ajuste la presión de inflado de las llantas en conformidad con los requerimientos del vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



Nota: *Al instalar ruedas traseras dobles de 17 pulgadas, alinee los vástagos de válvula de modo que queden frente a frente.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

QUÉ ES EL SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS



El sistema de monitoreo de presión de las llantas mide la presión de las llantas del vehículo. Se enciende un indicador si una o más llantas están desinfladas considerablemente o si hay un mal funcionamiento del sistema.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS

ALERTA: Si el sensor de monitoreo de presión de las llantas de daña, es posible que no funcione.

ALERTA: El inflado insuficiente es la causa más común de fallas de las llantas y podría tener como consecuencia un agrietamiento grave de las llantas, la separación de la banda de rodadura o "pinchazos", con la consiguiente pérdida inesperada del control del vehículo y un mayor riesgo de lesiones. El inflado insuficiente aumenta la deformación de los flancos y la resistencia al rodar, con la consiguiente acumulación de calor y daños internos en la llanta. También podría ocasionar esfuerzos innecesarios en la llanta, desgaste irregular, pérdida de control del vehículo y accidentes. Las llantas pueden perder hasta la mitad de su presión de aire sin lucir desinfladas.

ALERTA: Para determinar las presiones requeridas para el vehículo, consulte la etiqueta de certificación de conformidad con las normas de seguridad (en el pilar de la bisagra de la puerta, poste de la chapa de la puerta o borde de la puerta que hace contacto con el poste de la chapa de la puerta, junto al asiento del conductor) o la etiqueta de las llantas que se encuentra en el pilar B o en el borde de la puerta del conductor.

Todas las llantas, incluida la de refacción (si la tiene), se deben revisar mensualmente en climas fríos y se deben inflar a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo, la que se encuentra en la etiqueta del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de llantas. (Si su vehículo tiene llantas de un tamaño distinto al que se indica en la etiqueta del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de llantas, debe determinar la presión adecuada de inflado de las llantas).

Como una función de seguridad adicional, su vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS), que enciende un indicador de llanta con baja presión cuando una o más llantas están considerablemente desinfladas. Por consiguiente, cuando el indicador de llanta con baja presión se enciende, debe detenerse y revisar las llantas lo antes posible e inflarlas a la presión correcta. Si maneja con llantas considerablemente desinfladas, hará que estas se sobrecalienten, lo que puede provocar una falla de las llantas. Las llantas desinfladas también reducen la eficiencia del combustible y la vida de las bandas de rodadura de las llantas, y pueden afectar la capacidad de manejo y detención del vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Observe que el TPMS no es un sustituto del mantenimiento adecuado de las llantas, y que es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de inflado, incluso si el inflado insuficiente no ha alcanzado el nivel necesario para activar el indicador de llanta con baja presión del TPMS.

El vehículo también cuenta con un indicador de falla del TPMS para señalar cuando el sistema no está funcionando de forma adecuada. El indicador de falla del TPMS se combina con el indicador de presión de llanta baja. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador destella durante aproximadamente un minuto y luego permanece encendido de forma continua. Esta secuencia continuará en los siguientes arranques del vehículo, mientras exista la falla.

Cuando el indicador de falla esté encendido, el sistema no podrá detectar ni señalar una presión de llanta baja, como es su objetivo. Las fallas del TPMS pueden obedecer a diversas razones, como la instalación de llantas o ruedas de reemplazo o alternativas en el vehículo, que impiden que el TPMS funcione como corresponde. Siempre revise el indicador de falla del TPMS después de cambiar una o más llantas o ruedas en el vehículo, para asegurarse de que estas permitan el correcto funcionamiento del TPMS.

ALERTA: Los cambios o modificaciones que no sean aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. El término "IC:" antepuesto al número de certificación de radio, solo significa que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC y con los estándares RSS de exención de licencia de Industry Canada. La operación está sujeta a estas dos condiciones:

1. Este dispositivo no debiera causar interferencia dañina.
2. Este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluso, interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS

ALERTA: El sistema de monitoreo de presión de las llantas no sustituye la revisión manual de las presiones de las llantas. Revise periódicamente la presión de las llantas mediante un manómetro. Si no se mantiene correctamente las presiones de las llantas, podría aumentar el riesgo de una falla de las llantas, de pérdida de control, de volcadura del vehículo y de lesiones personales.

ALERTA: No use la presión de las llantas que aparece en la pantalla de información como indicador de la presión de estas. Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir lesiones o la muerte.

Nota: *El uso de sellantes de llantas puede provocar daños en el sistema de monitoreo de presión de las llantas.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

1259

LIMITACIONES DEL SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS

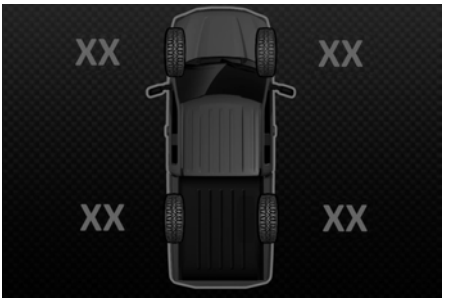
Cuando la temperatura externa cae considerablemente, la presión de las llantas podría disminuir y activar la luz de advertencia de presión de llanta baja.

La luz de advertencia también se podría encender cuando usa una rueda de refacción o el sellador de llanta del kit de inflado.

Nota: *Revisar regularmente las presiones de las llantas del vehículo puede reducir la posibilidad de encendido de la luz de advertencia debido a cambios en la temperatura del aire exterior.*

Nota: *Después de inflar las llantas a la presión recomendada, podría tomar hasta dos minutos de manejo a más de 32 km/h para que el indicador de advertencia se apague.*

VISUALIZACIÓN DE LA PRESIÓN DE LAS LLANTAS



Mediante el uso de las teclas de flecha en la pantalla de información, navegue hasta la sección de información del camión donde podrá ver las presiones de las llantas.

RESTABLECIMIENTO DEL SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS

Procedimiento de restablecimiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas

ALERTA: para determinar las presiones requeridas para el vehículo, consulte la etiqueta de certificación de conformidad con las normas de seguridad (en el pilar de la bisagra de la puerta, poste de la chapa de la puerta o borde de la puerta que hace contacto con el poste de la chapa de la puerta, junto al asiento del conductor) o la etiqueta de las llantas que se encuentra en el pilar B o en el borde de la puerta del conductor.

En los vehículos que requieren presión de inflado diferente para las llantas delanteras y traseras, luego de rotar las llantas, debe reiniciar el sistema de monitoreo de presión de las llantas.

Nota: *para disminuir las probabilidades de interferencia con otro vehículo, realice el procedimiento de restablecimiento del sistema aunque sea a tres pies, o un metro, de distancia de otro vehículo que esté pasando por el procedimiento al mismo tiempo.*

Nota: *no espere más de dos minutos entre el restablecimiento de cada sensor de llanta o el sistema puede interrumpirse y será necesario repetir todo el proceso en las cuatro ruedas.*

1. Maneje el vehículo a más de 32 km/h durante al menos dos minutos, luego estaciónese en un lugar seguro donde pueda tener fácil acceso a las cuatro llantas y a una bomba de aire.
2. Desactive el encendido.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

3. Encienda el vehículo pero no arranque el motor.
4. Encienda y apague las luces de emergencia tres veces.

Nota: *debe realizar esto dentro de 10 segundos. Si ha ingresa al modo de restablecimiento correctamente, el claxon sonará una vez, el indicador de sistema destellará y aparecerá un mensaje en la pantalla de información.*

Nota: *si el sistema no ingresa al modo de restablecimiento, inténtelo de nuevo en el Paso 2. Si después de varios intentos de ingresar el modo de restablecimiento el claxon no suena, el indicador de sistema no destella y no aparece ningún mensaje en la pantalla de información, póngase en contacto con su distribuidor autorizado.*

5. Quite la tapa de válvula del vástago de válvula en la llanta delantera izquierda. Reduzca la presión de aire hasta que suene el claxon.

Nota: *un único tono del claxon confirma que el sensor ha registrado el código de identificación del módulo para esta posición. si la bocina suena dos veces, significa que el procedimiento de reinicio no fue exitoso, por lo que se debe repetir.*

6. Quite la tapa de válvula del vástago de válvula en la llanta delantera derecha. Reduzca la presión de aire hasta que suene el claxon.
7. Repita el paso anterior en la llanta trasera derecha y luego en la izquierda.
8. Desactive el encendido.

Nota: *si la bocina suena dos veces nuevamente después de desactivar el encendido y de repetir el procedimiento, póngase en contacto con un distribuidor Ford y solicite la revisión del vehículo lo antes posible.*

9. Ajuste las cuatro llantas a la presión de aire recomendada como se indica en la etiqueta de identificación del vehículo.

Sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque (Si está equipado)

Nota: *es posible que se necesite un equipo adicional para el vehículo para admitir la presión de las llantas del remolque y el monitoreo de la temperatura. Consulte con un distribuidor autorizado para obtener más información.*

Nota: *el sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque no sustituye un adecuado mantenimiento de las llantas. Es su responsabilidad mantener las presiones correctas de las llantas en todo momento.*

Nota: *si la llanta de un remolque se ha reparado, reemplazado o si está averiada para servicio, se debe reemplazar el tornillo y la válvula en el sensor de presión de la llanta del remolque. Consulte detalles a un distribuidor autorizado.*



El sistema de control de presión de las llantas del remolque es una característica de seguridad adicional que le permite ver la presión y la temperatura de las llantas del remolque en la pantalla de información. Ver **Sistema de monitoreo de presión de las llantas – Mensajes**

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

1261

informativos (página 433). Los sensores de presión de las llantas están instalados en cada uno de ellos en el remolque. Los sensores envían un mensaje al vehículo para indicar la presión y la temperatura actuales de las llantas del remolque.

Si el sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque detecta que una llanta está baja, aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información. En la pantalla de información de las llantas del remolque en la pantalla de información se resalta la llanta que tiene baja presión.

Si el sistema de control de presión de las llantas del remolque detecta que la temperatura de una llanta es excesiva, aparecerá un mensaje de advertencia en la pantalla de información En la pantalla de información de las llantas del remolque en la pantalla de información se resalta la llanta que tiene temperatura alta.

La función principal del sistema de control de presión de las llantas del remolque es advertirle que las llantas del remolque necesitan aire o si presentan altas temperaturas. También puede avisarle que el sistema ya no funciona como se espera. Ver **Sistema de monitoreo de presión de las llantas – Mensajes informativos** (página 433).

Cuando se instala una llanta de refacción provisional o nueva

Si ha reemplazado una llanta del remolque con una llanta nueva o de refacción, aparece un mensaje de advertencia y las lecturas de presión ya no aparecen para dicha llanta.

Para restablecer la completa funcionalidad del sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque:

- Repare y vuelva a montar el conjunto de la rueda y la llanta dañada en el remolque.
- Instale el sensor de monitoreo de presión de las llantas en el nuevo conjunto de rueda y llanta.
- Lleve a cabo el procedimiento de restablecimiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque.

Procedimiento de restablecimiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque

Nota: *debe realizar el procedimiento de restablecimiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas después de cada rotación de las llantas, o cuando se instale un sensor de presión de las llantas del remolque nuevo en una llanta del remolque.*

El sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque se puede restablecer a través del menú en la pantalla de información. Ver **Sistema de monitoreo de presión de las llantas – Mensajes informativos** (página 433). Cuando se lleva a cabo el proceso de ajuste del remolque, también se restablece el sistema de control de presión de las llantas del remolque.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS – LUCES DE ADVERTENCIA



La luz de advertencia de presión de llanta baja posee funciones combinadas, puesto que le advierte cuando sus llantas necesitan aire y cuando el sistema ya no es capaz de funcionar según lo previsto.

Luz de advertencia	Causa posible	Acción requerida
Luz de advertencia encendida continuamente	Una o más llantas están considerablemente desinfladas	Después de inflar las llantas a la presión de inflado recomendada por el fabricante, que aparece en la etiqueta de las llantas, en el borde de la puerta del conductor o en el pilar B, debe manejar el vehículo durante al menos dos minutos a más de 32 km/h para que se apague la luz.
Luz de advertencia fija o luz de advertencia parpadeante	Rueda de refacción temporal en uso	Repare la rueda y la llanta para el camino dañadas y vuelva a instalarlas en el vehículo a fin de restablecer el funcionamiento del sistema.
	Funcionamiento incorrecto del sistema de monitoreo de presión de las llantas	Si las llantas están infladas a la presión recomendada y no se está usando la rueda de refacción temporal, el sistema detectó una falla que requiere servicio. Solicite la revisión del vehículo lo antes posible.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS – MENSAJES INFORMATIVOS

Mensaje	Acción
Presión neum. baja	Después de inflar las llantas a la presión de inflado recomendada por el fabricante que se muestra en la etiqueta de las llantas que se encuentra en el borde de la puerta del conductor o en el pilar B, debe manejar el vehículo por al menos dos minutos a más de 32 km/h para que se apague la luz.
Falla en monitor presión neumáticos	El sistema detectó un error que requiere de servicio. Solicite la revisión del vehículo tan pronto como sea posible.
Falla en sensor de presión de neumáticos	El sistema detectó una falla que requiere servicio o que se usa una llanta de refacción. Solicite la revisión del vehículo tan pronto como sea posible.

Sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque

Mensaje	Acción
Presión neum. rem. baja Especific.:	Una o más llantas del remolque están por debajo de la presión de llantas especificada.
Temp. excesiva en neumát. remolq.	Aparece cuando la temperatura de una o más de las llantas del remolque está por debajo de la temperatura recomendada.
Falla en sensor de presión de neumáticos de remolque	Falla en alguno de los sensores de presión de las llantas del remolque. Si la advertencia permanece encendida o se apaga y se enciende repetidamente, comuníquese con un distribuidor autorizado lo más pronto posible.
Falla en monitor de presión de neumáticos de remolque	El sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque está fallando. Si la advertencia permanece encendida o se apaga y se enciende repetidamente, comuníquese con un distribuidor autorizado.
Presión neumáticos remolque Capacidad monitor no detectada	El sistema no puede detectar el sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque.
Presión neumát. remolque Indicación no configurada Ver manual	El sistema de monitoreo de presión de las llantas del remolque no está configurado. Ver **Sistema de monitoreo de presión de las llantas** (página 427).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CAMBIO DE UNA LLANTA DESINFLADA

ALERTA: Si el sensor de monitoreo de presión de las llantas se daña, es posible que no funcione.

Nota: *El uso de selladores de llantas puede dañar el sistema de monitoreo de presión de las llantas y solo se debe usar durante emergencias en el camino.*

Nota: *La luz del indicador del sistema de monitoreo de presión de las llantas se enciende cuando la llanta de refacción está en uso. Para restablecer la función completa del sistema de monitoreo, se deben instalar en este vehículo todas las llantas para camino equipadas con sensores de monitoreo de presión de llantas.*

Si se desinfla una llanta al manejar, no frene bruscamente. Disminuya la velocidad de forma gradual. Sujete con firmeza el volante de dirección y trasládese lentamente hasta una zona segura al borde del camino.

Solicite a un distribuidor autorizado que revise la llanta desinflada para evitar que se dañen los sensores del sistema. Ver **Precauciones del sistema de monitoreo de presión de las llantas** (página 428). Reemplace la llanta de refacción por una llanta de uso normal lo antes posible. Durante la reparación o el reemplazo de la llanta desinflada, solicite que un distribuidor autorizado determine si el sensor del sistema presenta daños.

Información del conjunto de rueda y llanta de refacción desigual

ALERTA: Si no se siguen estas instrucciones, podría aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, lesiones o muerte.

Si tiene una llanta o rueda de refacción desigual, entonces, debe usarla solo temporalmente. Esto significa que, si debe usarla, tiene que reemplazarla lo antes posible por un ensamble de rueda y llanta para camino que sea del mismo tamaño y tipo que las ruedas y llantas para camino que suministró Ford originalmente. Si la llanta o rueda de refacción desigual está dañada, en lugar de repararla, debe reemplazarla.

Se define como ensamble de rueda y llanta de refacción desigual a los ensambles de rueda y llanta de marca, tamaño o apariencia distintos las llantas y ruedas de camino.

Llanta desigual de tamaño completo

Al manejar con el conjunto de rueda y llanta de refacción desigual de tamaño completo, evite:

- Exceder 113 km/h.
- Usar más de un conjunto de rueda y llanta refacción desigual a la vez.
- Usar cadenas para nieve en el lado del vehículo que tiene el conjunto de rueda y llanta de refacción desigual.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Al manejar con el ensamble de rueda o llanta de refacción desigual de tamaño completo, puede que las funciones 4WD se vean limitadas. Es posible que experimente lo siguiente:

- Ruido adicional de la caja de transferencia u otros componentes de manejo.
- Dificultad para salir de un modo 4WD mecánicamente bloqueado.

Al manejar con el conjunto de rueda o llanta de refacción desigual de tamaño completo, se recomienda que no:

- Supere 80 km/h en 4WD.
- Acople 4WD a menos que el vehículo esté detenido.
- Use 4WD en pavimento seco.

El uso de un conjunto de rueda y llanta de refacción desigual de tamaño completo puede ocasionar un empeoramiento de lo siguiente:

- El manejo, la estabilidad y el rendimiento de los frenos.
- El confort y el ruido.
- La distancia al suelo y al estacionar junto a las aceras.
- La capacidad de manejo en invierno.
- La capacidad de manejo en climas húmedos.
- La capacidad de tracción en las cuatro ruedas.

Al manejar con el conjunto de rueda y llanta de refacción desigual de tamaño completo, debe poner cuidado cuando:

- Arrastre de remolque.
- Maneje vehículos equipados con una carrocería para transportar equipo para acampar.
- Maneje vehículos con carga sobre una parrilla para carga.

Maneje con cuidado cuando use un conjunto de rueda y llanta de refacción desigual de tamaño completo y busque servicio lo antes posible.

Ubicación de la llanta de refacción y las herramientas

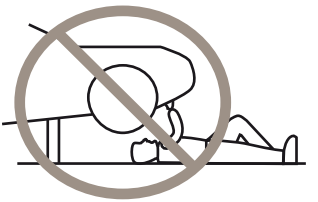
Consulte sus ubicaciones en la siguiente tabla:

Elemento	Ubicación
Llanta de refacción, solo camionetas	Debajo del vehículo, justo delante de la defensa trasera.
Gato	Sujeto al panel del piso, detrás del último asiento trasero del lado del pasajero.
Manija del gato, llave de rueda, extensión de la llave de rueda; solo proporcionada en vehículos con ruedas traseras dobles.	Regular Cab: sujeta al piso detrás del asiento del conductor. Super Cab y Crew Cab: sujeta al piso, debajo del asiento trasero en el lado del conductor.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Procedimiento para el cambio de llantas

ALERTA: El gato que se proporciona con este vehículo debe utilizarse únicamente para cambiar ruedas. No use el gato del vehículo para otras actividades aparte de cambiar una rueda en una emergencia.



ALERTA: Para evitar que el vehículo se mueva mientras cambia una rueda, coloque la transmisión en Estacionamiento (P), aplique el freno de estacionamiento y use un bloque apropiado o una cuña para llanta para asegurar la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que cambiará. Por ejemplo, al cambiar la rueda delantera izquierda, coloque un bloque apropiado o una cuña para llanta en la rueda trasera derecha.

ALERTA: Utilice siempre el gato proporcionado como equipo original con su vehículo. Si utiliza un gato distinto del proporcionado, asegúrese de que la capacidad del gato sea la adecuada para el peso del vehículo, incluidas las cargas y modificaciones del vehículo. Si no está seguro si la capacidad del gato es adecuada, comuníquese con un distribuidor autorizado.

ALERTA: Si no se siguen estas instrucciones, podría aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, lesiones o muerte.

ALERTA: Nunca coloque nada entre el gato y el vehículo.

ALERTA: Nunca coloque nada entre el gato y el suelo.

ALERTA: Estacione su vehículo de modo que no obstruya el flujo del tránsito ni se exponga de forma peligrosa y coloque un triángulo de advertencia.

ALERTA: El gato que se proporciona con este vehículo debe utilizarse únicamente para cambiar una llanta desinflada en una emergencia. No intente ningún otro trabajo en su vehículo cuando el gato sea el único soporte, puesto que el vehículo podría deslizarse del gato. Si no se siguen estas instrucciones se podrían producir lesiones o la muerte.

ALERTA: No intente cambiar una llanta en el lado del vehículo cercano al tráfico en movimiento. Lleve el vehículo fuera del camino para evitar el peligro de ser golpeado al manipular el gato o al cambiar la rueda.

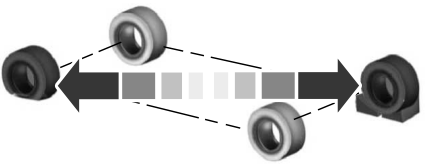
ALERTA: Use el portarruedas de refacción solamente para almacenar las ruedas proporcionadas con su vehículo.

Nota: *No use herramientas de impacto o eléctricas que funcionan a más de 200 RPM en el portarruedas de refacción, ya que esto puede causar fallas y provocar que la rueda y la llanta no se almacenen de forma segura.*

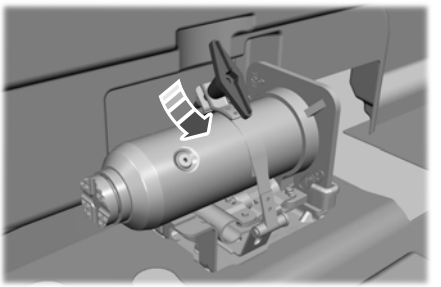
Nota: *Los pasajeros no deben permanecer en el vehículo cuando se levante con el gato.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

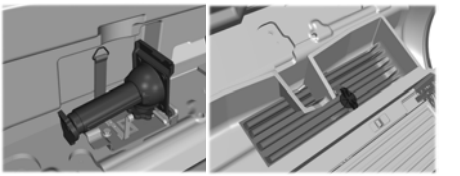
1. Estacione el vehículo sobre un terreno firme y nivelado y active las luces de emergencia.
2. Aplique el freno de estacionamiento, coloque la transmisión en estacionamiento (P) y apague el motor.
3. Bloquee la rueda diagonalmente opuesta a la llanta desinflada. Por ejemplo, si la llanta delantera izquierda está desinflada, bloquee la rueda trasera derecha.



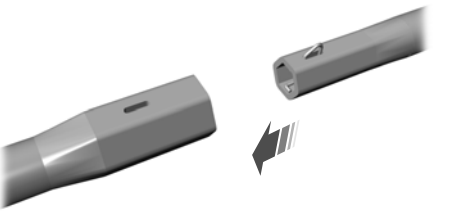
4. Puede encontrar el gato en el piso, detrás del último asiento trasero del lado del pasajero. Gire los retenedores hacia la izquierda para quitar el gato.



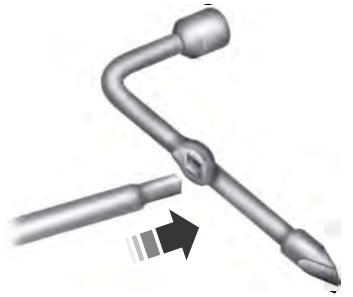
5. Puede encontrar el juego de herramientas debajo del asiento del conductor en un vehículo de cabina regular o bien debajo del asiento trasero del lado del conductor. Gire los retenedores hacia la izquierda para quitar el juego de herramientas.



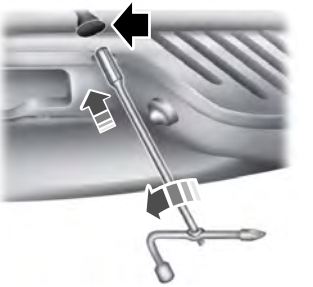
6. Utilice la llave de encendido para abrir el seguro en la defensa trasera.
7. Se usa una o más extensiones de la manija para hacer funcionar el transportador de la llanta de refacción. Para armarlas, alinee el botón con el orificio y una las piezas. Para desarmarla, presione el botón y sepárelas.



8. La llave de rueda se usa para girar las extensiones de la manija y la manija del gato; deslice el extremo cuadrado de la extensión de la manija en el soporte cuadrado de la llave de rueda hasta que se asiente con un clic.



9. Inserte la manija del gato por completo, con una extensión, a través del orificio de la defensa y en el tubo guía. Se necesitarán extensiones adicionales si la compuerta trasera está en la posición baja y no se puede subir. Gire la manija hacia la izquierda y baje la llanta de refacción hasta que pueda deslizarla hacia atrás y el cable se afloje. Se sentirá algo de resistencia al girar el conjunto de la manija del gato. Si no va a colocar la llanta de refacción ni la llanta desinflada en la zona de almacenamiento en la parte inferior de la carrocería, levante el retenedor de la rueda hasta la posición de instalación. No almacene las llantas de repuesto o desinfladas en otras ubicaciones.
10. Deslice el retenedor a través del centro de la rueda de la llanta de refacción y quite la llanta de refacción.



11. Quite el revestimiento de la rueda con la punta de la llave cruz o use la herramienta del revestimiento de la rueda que se describe más adelante en esta sección.
12. Gire todas las tuercas de seguridad de la rueda media vuelta a la izquierda para aflojarlas, pero no las quite hasta que la rueda se haya levantado del suelo. En el caso de rueda trasera, ensamble juntas la llave de rueda y la herramienta de extensión para acceder a las tuercas de rueda.



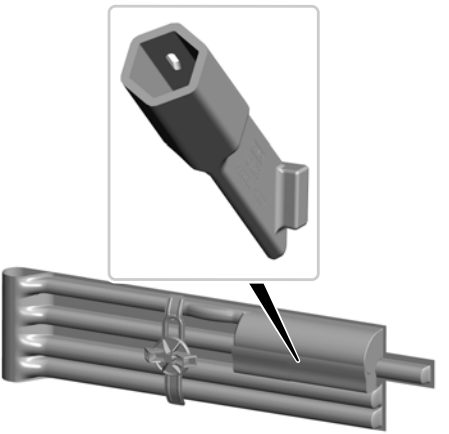
13. Coloque el gato debajo de los puntos de apoyo para el gato correctos.

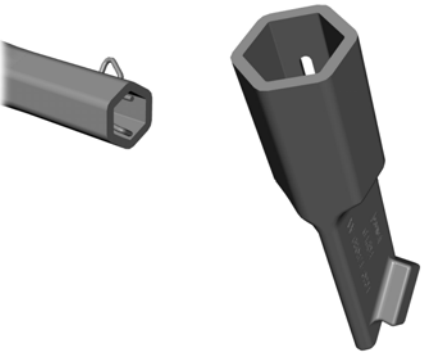
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Desmontaje del revestimiento de la rueda con ruedas simples

1. Inserte el extremo plano de la llave de seguridad entre el rin y el revestimiento de la rueda.
2. Retire cuidadosamente el revestimiento de la rueda.

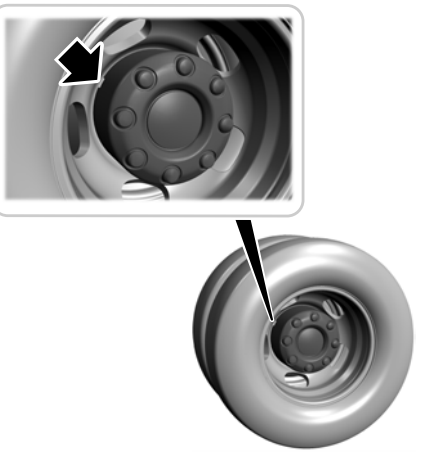
Vehículos con ruedas traseras dobles





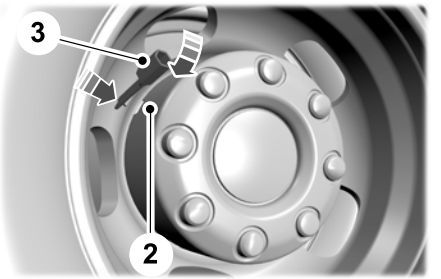
La herramienta de extracción del revestimiento de la rueda está en la bolsa de almacenamiento, cerca de la llave cruz.

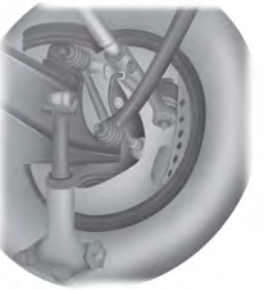
Revestimiento de la rueda trasera



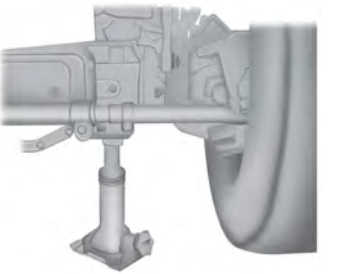
1. Ubique la muesca en el revestimiento de la rueda.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing





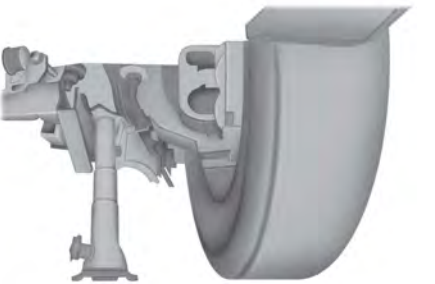
2. Inserte la herramienta de extracción del revestimiento de la rueda en la muesca del revestimiento de la rueda.
3. Gire la herramienta de extracción del revestimiento de la rueda y quite el revestimiento de la rueda.



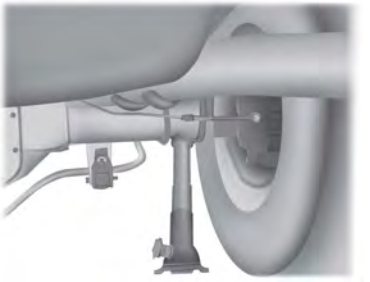
Elevación del vehículo con el gato

Vehículos F-250 y F-350 con ruedas traseras sencillas



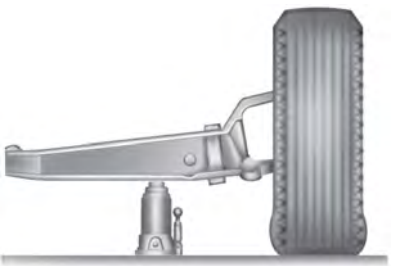


2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



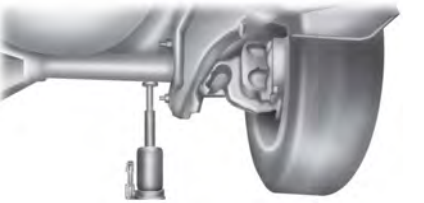
Vehículos F-350 de ruedas traseras dobles, F-450 y F-550



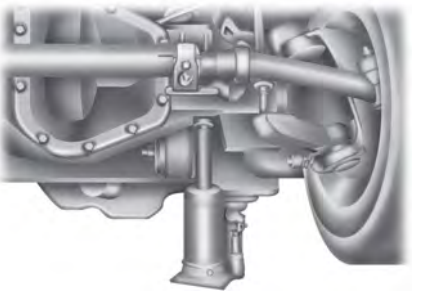


Parte delantera (4x2): F350, ruedas traseras dobles

Nota: *Coloque el gato directamente debajo de la viga I.*



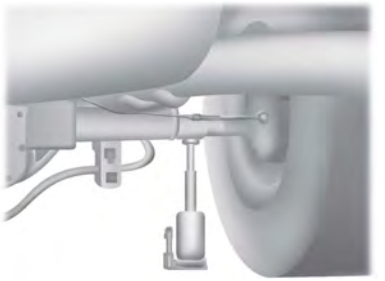
Parte delantera, lado del pasajero (4x4): F-350, ruedas traseras dobles



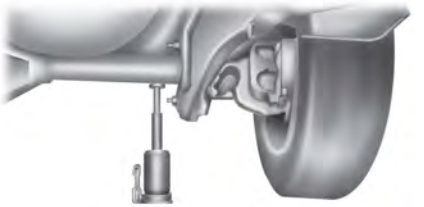
Parte delantera, lado del conductor (4x4): F-350, ruedas traseras dobles

Nota: *Asegúrese de que el gato encaje en el área plana del lado exterior de la carcasa del diferencial.*

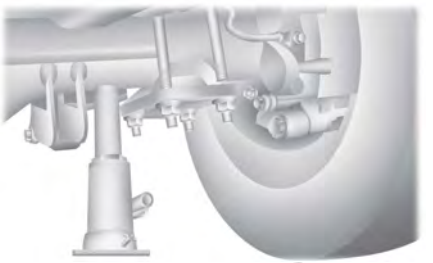
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



Parte trasera: F-350, ruedas traseras dobles



Parte delantera: F-450 y F-550



Parte trasera: F-450 y F-550

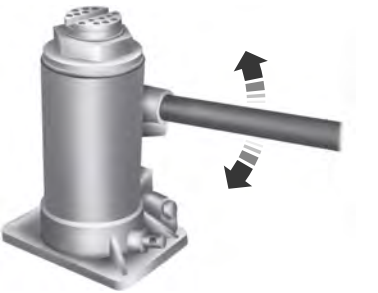
Inserte el extremo del gancho de la manija del gato en el gato y gire la manija hacia la derecha. En el caso de gatos hidráulicos, opere la manija hacia arriba y abajo hasta que la rueda quede completamente en el aire y lo suficientemente alta como para instalar la llanta de refacción.

Nota: *Los gatos hidráulicos tienen una válvula de descarga de presión que impide levantar cargas que excedan la capacidad asignada del gato.*

Vehículos F-250 y F-350 con ruedas traseras sencillas



Vehículos F-350 con rueda trasera doble



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Quite las tuercas de seguridad con la llave de rueda, reemplace la llanta desinflada por la llanta de refacción; asegúrese de que el vástago de válvula de la llanta de refacción quede hacia afuera al reemplazar la rueda delantera. En el caso de la posición de las ruedas traseras en vehículos con aditamentos únicos de rueda trasera, instale la llanta de refacción con el vástago de la válvula orientado hacia fuera. En el caso de vehículos con ruedas traseras dobles, el vástago de válvula de la llanta de refacción debe mirar hacia fuera al reemplazar una rueda interna, pero debe mirar hacia dentro al reemplazar una rueda externa.

Vuelva a instalar las tuercas de seguridad hasta que la rueda quede bien ajustada contra la maza. No ajuste completamente las tuercas de seguridad sino hasta después de haber bajado la rueda.

Baje el vehículo completamente girando la manija del gato hacia la izquierda hasta que el vehículo haya descendido por completo.

Nota: *En el caso de vehículos con ruedas traseras dobles F-350, F-450 y F-550, inserte el extremo con muescas de la manija del gato en la válvula de liberación y gire la manija hacia la izquierda para abrir esta válvula. Deje de girar la válvula de liberación cuando el vehículo comience a descender. Asegúrese de cerrar la válvula cuando baje por completo el vehículo.*

Vehículos F-350 de ruedas traseras dobles, F-450 y F-550.



Instalación de tuercas de rueda y ornamentos



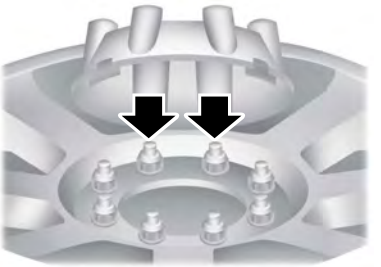
Secuencia de apriete de 8 tuercas de rueda



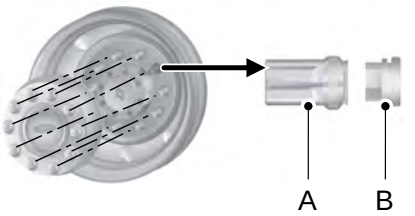
Secuencia de apriete de 10 tuercas de rueda

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

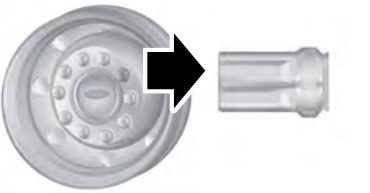
Nota: *Cuando instale los ornamentos en el centro de la rueda, asegúrese de que las torres de retención del ornamento en el lado posterior de este último estén alineadas con los birlos o tuercas y se retengan contra la brida de las tuercas de rueda.*



Nota: *En el caso de ruedas traseras dobles, alinee el ornamento con las tuercas de rueda. (A) es el clip del ornamento y (B) es la brida de la tuerca de seguridad. Asegúrese de que todos los clips de retención se asienten en la brida de la tuerca de seguridad.*



Nota: *Si los clips de retención de ornamentos están alineados entre los birlos o las tuercas de seguridad, el ornamento se instalará incorrectamente. Esta instalación incorrecta podría parecer correcta a simple vista, pero no conservará el ornamento en el vehículo. Los ornamentos instalados incorrectamente de esta forma pueden soltarse o caer mientras se maneja.*

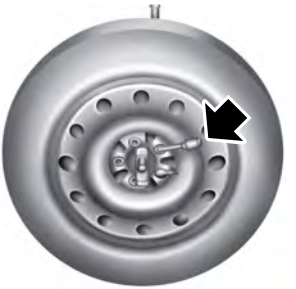


Dé golpes leves al ornamento con la mano o un mazo de goma hasta que los clips de retención se fijen a las bridas de las tuercas de seguridad. Dé golpes leves al ornamento, en un patrón de estrella, hasta que este se asiente completamente sobre la rueda. Cuando la instalación es la adecuada, debe haber una brecha pareja entre el ornamento y la rueda.



Almacenamiento de la llanta desinflada o la llanta de refacción

1. Coloque la llanta en el extremo con el vástago de válvula orientado hacia la parte delantera del vehículo. Apoye la llanta en el suelo, cerca de la parte trasera del vehículo, con el lado del vástago de válvula hacia arriba.



2. Deslice parcialmente la rueda debajo del vehículo e instale el retenedor a través del centro de la rueda. Si está equipado, puede que deba quitar la tapa central de la rueda antes de deslizar el retenedor a través del centro de la rueda. Para quitar la tapa central, presiónela con la punta de la llave de rueda desde el lado interior de la rueda. Jale el cable para alinear los componentes en el extremo del cable.
3. Vuelva a insertar las extensiones de la llave de rueda a través de la defensa trasera y el tubo guía, y gire la llave de rueda hacia la derecha hasta levantar la llanta hasta su posición de almacenamiento debajo del vehículo. Será más difícil girar la llave y la llanta de refacción producirá un sonido de trinquete o se deslizará cuando la llanta se eleve al ajuste máximo. Escuchará un clic del malacate que indica que la llanta se almacenó correctamente, apriete hasta escuchar un mínimo de tres clics. Compruebe que la llanta quede en contacto con el bastidor y que esté firme.
4. Coloque cuidadosamente todas las herramientas en la bolsa del juego de herramientas.
5. Reinstale el juego de herramientas y apriete la tuerca de mariposa.
6. Reinstale el gato correctamente en el soporte y apriete la tuerca de mariposa.

TUERCAS DE SEGURIDAD

ALERTA: Al instalar una rueda, elimine siempre la corrosión, la tierra o los materiales extraños de las superficies de montaje de la rueda o de la superficie de la maza de rueda, el tambor de freno o el disco de frenos donde hacen contacto con la rueda. Cerciórese de asegurar todos los sujetadores que fijan el rotor a la maza, de manera que no interfieran con las superficies de montaje de la rueda. La instalación de las ruedas sin el contacto metal con metal correcto en las superficies de montaje de las ruedas puede hacer que las tuercas de seguridad se aflojen y la rueda se salga mientras el vehículo está en movimiento, lo que produciría la pérdida de control del vehículo, lesiones personales o la muerte.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Medida del tornillo	Nm [1]
M14 x 1,5	204 Nm

[1] Las especificaciones de torque son para roscas de tornillos y tuercas sin suciedad ni óxido. Solo utilice nuestras tuercas de rueda de reemplazo o los tornillos de rueda recomendados.

Vuelva a apretar las tuercas de rueda según el torque especificado, dentro de 160 km luego de cualquier alteración de las ruedas, por ejemplo, rotación de llantas, cambio de una llanta desinflada o extracción de la rueda.

En los vehículos con ruedas traseras dobles, vuelva a apretar las tuercas de seguridad de la rueda a la torsión especificada a los 160 km y nuevamente a los 800 km de operación en un vehículo nuevo. También después de cualquier problema con las ruedas, como rotación de las llantas, cambio de una llanta desinflada o extracción de rueda.

Es importante seguir el procedimiento indicado para el montaje de la llanta y para el apriete de las tuercas.



A Orificio guía de la maza.

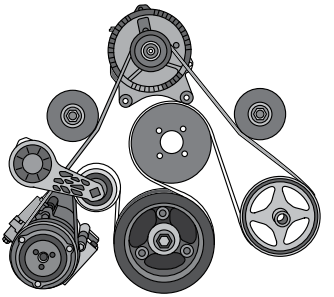
Inspeccione el orificio guía de la rueda y la superficie de montaje antes de la instalación. Elimine cualquier corrosión y partículas sueltas visibles.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR - 6.2L

Motor	Motor 6.2L V8
Cilindrada.	6.210 cm³
Combustible requerido.	87 octanos mínimo
Orden de encendido.	1-5-4-8-6-3-7-2
Sistema de encendido.	Bujía con bobina
Claro entre electrodos de bujía.	1,04 mm - 1,2 mm
Relación de compresión.	9,8:1

Enrutamiento de la banda impulsora

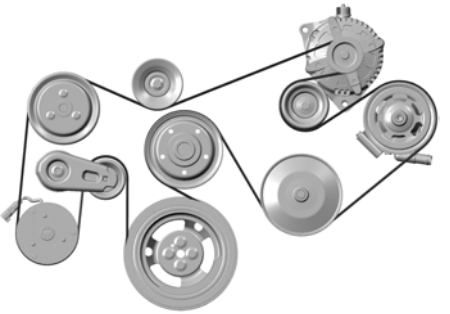


ESPECIFICACIONES DEL MOTOR - 6.7L DIESEL

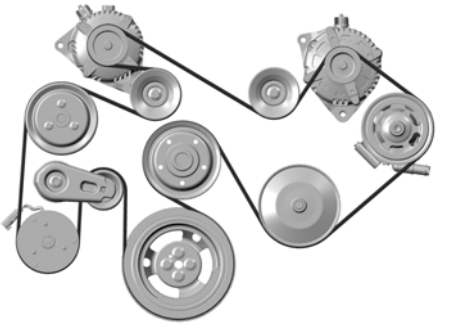
Motor	Motor Diesel 6.7L V8
Cilindrada.	6.651 cm³
Combustible requerido.	Diesel con bajo contenido de azufre Ultra hasta B20
Orden de encendido.	1-3-7-2-6-5-4-8
Relación de compresión.	15,8:1

Enrutado de la banda impulsora

Alternador sencillo



Alternador doble

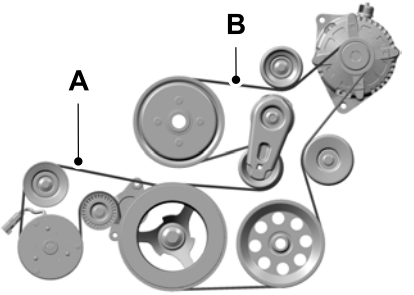


ESPECIFICACIONES DEL MOTOR - 7.3L

Motor	Motor 7.3L V8
Cilindrada.	7.293 cm^3
Combustible requerido.	87 octanos, mínimo
Orden de encendido.	1-5-4-8-6-3-7-2
Sistema de encendido.	Bobina cerca de bujía con cable de bujía
Claro entre electrodos de bujía.	1,25 mm - 1,35 mm
Relación de compresión.	10,5:1

Enrutado de la banda impulsora

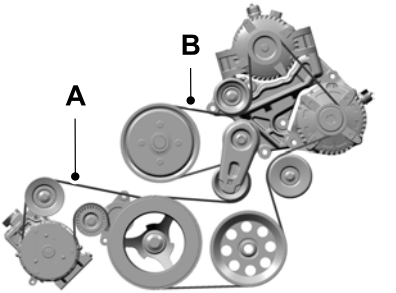
Alternador sencillo



A Banda impulsora más cercana al motor

B Banda impulsora más lejana al motor

Alternador doble



A Banda impulsora más cercana al motor

B Banda impulsora más lejana al motor

PIEZAS MOTORCRAFT - 6.2L

Componente	Número de pieza Motorcraft
Elemento del filtro de aire.	FA-1950
Batería (XL).	BXT-65-650
Batería (todas excepto XL).	BXT-65-750
Filtro de aire de la cabina.	FP-79
Filtro de aceite del motor.[1]	FL-820-S
Bujías.[2]	SP-526

Componente	Número de pieza Motorcraft
Filtro del fluido de transmisión automática de diez velocidades (10R140).	FT-221
Hojas del limpiaparabrisa.	WW-2248

[1] Si no hay disponible un filtro de aceite Motorcraft®, use un filtro de aceite que cumpla la especificación de rendimiento de la industria SAE/USCAR-36/USC-D.

[2] Para reemplazar las bujías, póngase en contacto con un distribuidor autorizado. Reemplace las bujías en los intervalos recomendados.

Recomendamos piezas Motorcraft® que estén disponibles en su distribuidor autorizado o en www.fordparts.com. Estas piezas están diseñadas para su vehículo y cumplen o superan nuestras especificaciones. El uso de otras piezas podría afectar el rendimiento del vehículo, sus emisiones y su durabilidad. La garantía podría anularse si hay cualquier tipo de daño relacionado con el uso de otras piezas.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

PIEZAS MOTORCRAFT - 6.7L DIESEL

Componente	Número de pieza Motorcraft
Filtro de aire.	FA-2031
Prefiltro de espuma.	FA-1952
Batería (se requieren dos).	BXT-65-750
Filtro de aire de la cabina.	FP-92
Filtro de aceite del motor.[1]	FL-2051-S
Filtro de combustible.	FD-4625AA
Filtro del fluido de transmisión automática de diez velocidades (10R140).	FT-221
Hojas del limpiaparabrisa.	WW-2248

[1] Si no hay disponible un filtro de aceite Motorcraft®, use un filtro de aceite que cumpla la especificación de rendimiento de la industria SAE/USCAR-36.

Recomendamos piezas Motorcraft® que estén disponibles en su distribuidor autorizado o en www.fordparts.com. Estas piezas están diseñadas para su vehículo y cumplen o superan nuestras especificaciones. El uso de otras piezas podría afectar el rendimiento del vehículo, sus emisiones y su durabilidad. La garantía podría anularse si hay cualquier tipo de daño relacionado con el uso de otras piezas.

PIEZAS MOTORCRAFT - 7.3L

Componente	Número de pieza Motorcraft
Elemento del filtro de aire.	FA-1950
Batería.	BXT-65-750
Filtro de aire de la cabina.	FP-79
Filtro de aceite del motor.[1]	FL-820-S
Bujías.	SP-589
Filtro del fluido de transmisión automática de diez velocidades (10R140).	FT-221
Hojas del limpiaparabrisa.	WW-2248

[1] Si no hay disponible un filtro de aceite Motorcraft®, use un filtro de aceite que cumpla la especificación de rendimiento de la industria SAE/USCAR-36.

Recomendamos piezas Motorcraft que estén disponibles en su distribuidor autorizado o en www.fordparts.com. Diseñamos estas piezas para que su vehículo cumpla o sobrepase nuestras especificaciones. El uso de otras piezas podría afectar el rendimiento del vehículo, sus emisiones y su durabilidad. La garantía podría anularse si hay cualquier tipo de daño relacionado con el uso de otras piezas.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL ACEITE DEL MOTOR - 6.2L

Utilice aceite que cumpla con la especificación definida y el grado de viscosidad.

Si utiliza aceite que no cumple con la especificación definida y el grado de viscosidad, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Periodos más largos de giro del motor.
- Aumento de los niveles de emisión.
- Reducción en el rendimiento del motor.
- Reducción en la economía de combustible.



Un aceite que muestra este símbolo de marca registrada cumple con las normas actuales de protección del sistema de emisión de gases y motor y los requerimientos de economía de combustible de ILSAC.

Recomendamos aceite del motor Motorcraft para el vehículo. Si no hay aceite Motorcraft disponible, use aceites de motor que tengan el grado de viscosidad recomendado, que exhiban la marca de certificación API para motores de gasolina.

No use aditivos de aceite del motor complementarios porque son innecesarios y podrían producir daños en el motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo.

Capacidades

Versión	Incluido filtro de aceite
Todas	6,6 L

Materiales

Denominación	Especificación
Aceite de motor: SAE 5W-30 - Mezcla sintética	WSS-M2C961-A1

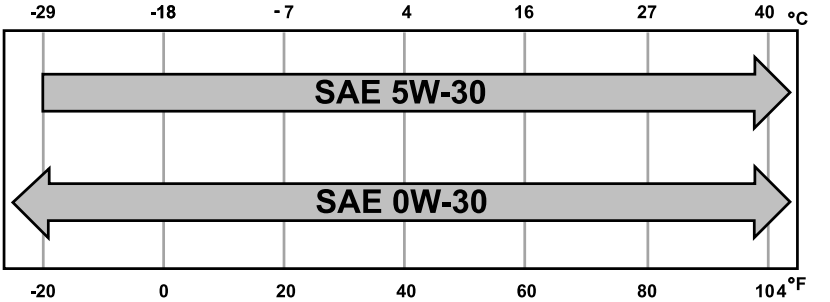
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Aceite del motor alternativo para climas extremadamente fríos

Para mejorar el rendimiento del arranque en frío del motor, recomendamos usar el siguiente aceite del motor alternativo en climas extremadamente fríos, en los cuales la temperatura ambiente alcanza -30ºC o menos.

Materiales

Denominación	Especificación
Aceite del motor - SAE 0W-30 - Mezcla sintética	WSS-M2C963-A1



CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL ACEITE DEL MOTOR - 6.7L DIESEL

Utilice aceite que cumpla con la especificación definida y el grado de viscosidad.

Si utiliza aceite que no cumple con la especificación definida y el grado de viscosidad, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Periodos más largos de giro del motor.
- Aumento de los niveles de emisión.
- Reducción en el rendimiento del motor.
- Reducción en la economía de combustible.

Aceite del motor

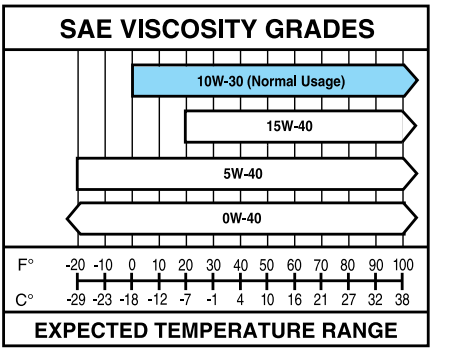
Recomendamos aceite del motor Motorcraft para el vehículo. Si no hay aceite para motor Motorcraft disponible, use un aceite para motor que tenga el grado de viscosidad recomendado y cumplan nuestra especificación WSS-M2C171-F1. Puede encontrar la lista de aceites para motor aprobados en www.motorcraft.com.

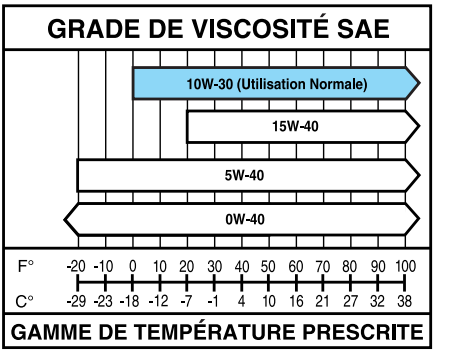
2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

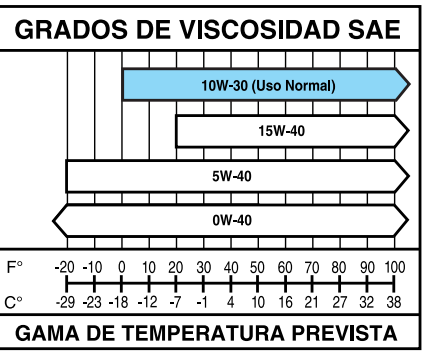
No use aditivos de aceite del motor complementarios porque son innecesarios y podrían producir daños en el motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo.

El uso del grado correcto de viscosidad del aceite para motores Diesel es importante para un funcionamiento satisfactorio del motor. Determine en la tabla de grados de viscosidad SAE cuál es la viscosidad de aceite que mejor se ajusta al rango de temperatura que espera encontrar para el siguiente intervalo de servicio.

Nota: *A temperaturas menores que -23ºC, se recomienda el uso de un calentador del monoblock del motor.*







2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Capacidades

Versión	Incluido filtro de aceite
Todas.	12,3 L

Materiales

Denominación	Especificación
Aceite de motor: SAE 10W-30	WSS-M2C171-F1

Aceite del motor alternativo para climas extremadamente fríos

Para mejorar el rendimiento del arranque en frío del motor, recomendamos usar el siguiente aceite del motor alternativo en climas extremadamente fríos, en los cuales la temperatura ambiente alcanza -30°C o menos.

Materiales

Denominación	Especificación
Aceite de motor: SAE 0W-40	WSS-M2C171-F1

Aceite del motor alternativo para mezclas de combustible biodiésel (B20 Max)

Materiales

Denominación	Especificación
Aceite de motor: SAE 5W-40	WSS-M2C171-F1
Aceite de motor: SAE 15W-40	WSS-M2C171-F1

Aceite del motor alternativo para condiciones de uso pesado

Materiales

Denominación	Especificación
Aceite de motor: SAE 5W-40	WSS-M2C171-F1

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL ACEITE DEL MOTOR - 7.3L

Utilice aceite que cumpla con la especificación definida y el grado de viscosidad.

Si utiliza aceite que no cumple con la especificación definida y el grado de viscosidad, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Periodos más largos de giro del motor.
- Aumento de los niveles de emisión.
- Reducción en el rendimiento del motor.
- Reducción en la economía de combustible.



Un aceite que muestra este símbolo de marca registrada cumple con las normas actuales de protección del sistema de emisión de gases y motor y los requerimientos de economía de combustible de ILSAC.

Recomendamos aceite del motor Motorcraft para el vehículo. Si no hay aceite Motorcraft disponible, use aceites de motor que tengan el grado de viscosidad recomendado, que exhiban la marca de certificación API para motores de gasolina.

No use aditivos de aceite del motor complementarios porque son innecesarios y podrían producir daños en el motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo.

Capacidades

Versión	Incluido filtro de aceite
Todas	7,57 L

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Materiales

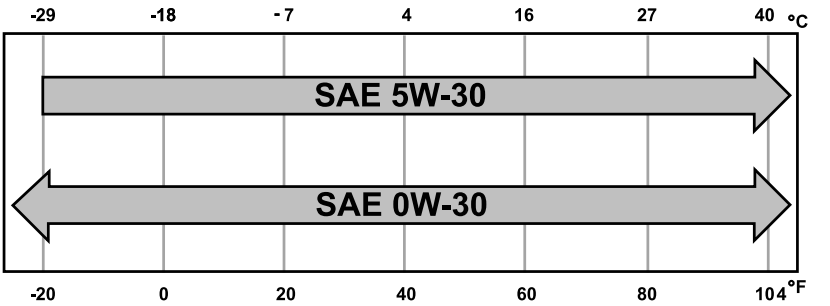
Denominación	Especificación
Aceite de motor: SAE 5W-30 - Mezcla sintética	WSS-M2C961-A1

Aceite del motor alternativo para climas extremadamente fríos

Para mejorar el rendimiento del arranque en frío del motor, recomendamos usar el siguiente aceite del motor alternativo en climas extremadamente fríos, en los cuales la temperatura ambiente alcanza -30ºC o menos.

Materiales

Denominación	Especificación
Aceite del motor - SAE 0W-30 - Mezcla sintética	WSS-M2C963-A1



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO - 6.2L

Utilice un refrigerante que cumpla con la especificación definida.

Si utiliza refrigerante que no cumple con la especificación definida, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Reducción en el rendimiento del motor.

Capacidades

Versión	Cantidad
Todas.	23,3 L

Materiales

Denominación	Especificación
Anticongelante	WSS-M97B57-A2

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO - 6.7L DIESEL

Utilice un refrigerante que cumpla con la especificación definida.

Si utiliza refrigerante que no cumple con la especificación definida, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Reducción en el rendimiento del motor.

Nota: *A temperaturas menores que -23°C, se recomienda el uso de un calentador del monoblock del motor.*

Capacidades

Versión	Cantidad
Sistema de enfriamiento principal.	30 L
Sistema de enfriamiento auxiliar.	7,7 L

Materiales

Denominación	Especificación
Anticongelante	WSS-M97B57-A2

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO - 7.3L

Utilice un refrigerante que cumpla con la especificación definida.

Si utiliza refrigerante que no cumple con la especificación definida, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Reducción en el rendimiento del motor.

Capacidades

Versión	Cantidad
Todas.	21,3 L

Materiales

Denominación	Especificación
Anticongelante	WSS-M97B57-A2

CAPACIDAD DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE - DIESEL

Capacidades

Versión	Cantidad
Vehículo completo: distancia entre ejes de 142 pulgadas y 148 pulgadas, ubicación media.	109,8 L
Vehículo completo: distancia entre ejes de 160 pulgadas y 164 pulgadas, ubicación media.	128,7 L
Vehículo completo: distancia entre ejes de 176 pulgadas, ubicación media.	181,7 L
Vehículo incompleto, ubicación media.	100,3 L
Vehículo incompleto, ubicación del eje trasero.	151,4 L
Vehículo incompleto, ubicaciones media y del eje trasero.	251,7 L

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CAPACIDAD DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE - GASOLINA

Capacidades

Versión	Cantidad
Vehículo completo: todos excepto vehículos con distancia entre ejes de 176 pulgadas y vehículos incompletos.	128,7 L
Vehículo completo: distancia entre ejes de 176 pulgadas.	181,7 L
Vehículo incompleto, ubicación del eje trasero.	151,4 L
Vehículo incompleto, ubicación media.	100,3 L

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO - 6.2L

ALERTA: el sistema de refrigerante del aire acondicionado contiene refrigerante bajo gran presión. Solo personal calificado debe realizar mantenimiento al sistema de refrigerante del aire acondicionado. Abrir el sistema de refrigerante del aire acondicionado puede producir lesiones personales.

Utilice refrigerante y aceite que cumplan con las especificaciones definidas.

Si utiliza refrigerante y aceite que no cumplen con las especificaciones definidas, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Reducción en el rendimiento del motor.

Capacidades

Versión	Refrigerante	Aceite refrigerante
Todas.	0,765 kg	110 ml

Materiales

Denominación	Especificación
Motorcraft® Refrigerante R-134a MYN-19	WSH-M17B19-A
Aceite para Aire Acondicionado YN-12-D	WSH-M1C231-B

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO - 6.7L DIESEL

ALERTA: el sistema de refrigerante del aire acondicionado contiene refrigerante bajo gran presión. Solo personal calificado debe realizar mantenimiento al sistema de refrigerante del aire acondicionado. Abrir el sistema de refrigerante del aire acondicionado puede producir lesiones personales.

Utilice refrigerante y aceite que cumplan con las especificaciones definidas.

Si utiliza refrigerante y aceite que no cumplen con las especificaciones definidas, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Reducción en el rendimiento del motor.

Capacidades

Versión	Refrigerante	Aceite refrigerante
Todas.	0,765 kg	110 ml

Materiales

Denominación	Especificación
Motorcraft® Refrigerante R-134a MYN-19	WSH-M17B19-A
Aceite para Aire Acondicionado YN-12-D	WSH-M1C231-B

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO - 7.3L

ALERTA: el sistema de refrigerante del aire acondicionado contiene refrigerante bajo gran presión. Solo personal calificado debe realizar mantenimiento al sistema de refrigerante del aire acondicionado. Abrir el sistema de refrigerante del aire acondicionado puede producir lesiones personales.

Utilice refrigerante y aceite que cumplan con las especificaciones definidas.

Si utiliza refrigerante y aceite que no cumplen con las especificaciones definidas, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Reducción en el rendimiento del motor.

Capacidades

Versión	Refrigerante	Aceite refrigerante
Todas.	0,765 kg	110 ml

Materiales

Denominación	Especificación
Motorcraft® Refrigerante R-134a MYN-19	WSH-M17B19-A
Aceite para Aire Acondicionado YN-12-D	WSH-M1C231-B

ESPECIFICACIÓN DEL LÍQUIDO LAVAPARABRISA

Capacidades

Versión	Cantidad
Todas	Rellene según sea necesario.

Materiales

Denominación	Especificación
Líquido limpiaparabrisas	WSS-M14P19-A

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL LÍQUIDO DE ESCAPE DIESEL

Utilice un líquido que cumpla con la especificación definida.

Si utiliza un líquido que no cumple con la especificación definida, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Reducción en el rendimiento del motor.

Capacidades

Versión	Cantidad
Vehículo completo.	28 L
Vehículo incompleto.	27,3 L

Materiales

Denominación	Especificación
Fluido de escape Diesel	WSS-M99C130-A

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL FLUIDO DE TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA - DIESEL

Utilice un líquido que cumpla con la especificación definida.

Si utiliza un líquido que no cumple con la especificación definida, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Reducción en el rendimiento del motor.

Nota: *Solo use líquido de transmisión MERCON ULV para transmisiones automáticas que requieren líquido de transmisión MERCON ULV. El uso de cualquier otro líquido podría causar daños en la transmisión.*

Capacidades

Versión	Cantidad
Todas.	17,1 L [1]

[1] Capacidad aproximada de llenado en seco. La cantidad real podría variar en los cambios de líquido.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Materiales

Denominación	Especificación
Líquido de transmisión automática	WSS-M2C949-A, MERCON® ULV

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL FLUIDO DE TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA - GASOLINA

Utilice un líquido que cumpla con la especificación definida.

Si utiliza un líquido que no cumple con la especificación definida, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Reducción en el rendimiento del motor.

Nota: *Solo use líquido de transmisión MERCON ULV para transmisiones automáticas que requieren líquido de transmisión MERCON ULV. El uso de cualquier otro líquido podría causar daños en la transmisión.*

Capacidades

Versión	Cantidad
6.2L.	17,2 L [1]
7.3L.	17,2 L [1]

[1] Capacidad aproximada de llenado en seco. La cantidad real podría variar en los cambios de líquido.

Materiales

Denominación	Especificación
Líquido de transmisión automática	WSS-M2C949-A, MERCON® ULV

ESPECIFICACIÓN DEL LÍQUIDO DE FRENOS

Utilice líquido que cumpla con la especificación definida y el grado de viscosidad.

Si utiliza líquido que no cumple con la especificación definida y el grado de viscosidad, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Menor rendimiento de los frenos.

Nota: *Recomendamos utilizar Dot 4 Low Viscosity (LV) High Performance Brake Fluid que cumple con las especificaciones WSS-M6C65-A2 o los estándares ISO 4925 Clase 6. Si usa algún otro líquido distinto del recomendado, se podría reducir el rendimiento de los frenos y no cumplir nuestros estándares de rendimiento. Mantenga el líquido de frenos limpio y seco. La contaminación con polvo, agua, productos del petróleo u otros materiales podría dañar el sistema de frenos y provocar una falla.*

Capacidades

Versión	Cantidad
Todas	Rellene según sea necesario.

Materiales

Denominación	Especificación
Líquido para frenos	WSS-M6C65-A2

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL LÍQUIDO DE LA CAJA DE TRANSFERENCIA

Utilice un líquido que cumpla con la especificación definida.

Si utiliza un líquido que no cumple con la especificación definida, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Reducción en el rendimiento del motor.

Capacidades

Versión	Cantidad
Todas.	1,8 L

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Materiales

Denominación	Especificación
Líquido de transmisión automática	WSS-M2C938-A MERCON® LV,

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL LÍQUIDO DEL EJE DELANTERO

Utilice líquido que cumpla con la especificación definida y el grado de viscosidad.

Si utiliza líquido que no cumple con la especificación definida y el grado de viscosidad, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Reducción en el rendimiento del motor.

Capacidades

Versión	Cantidad
Tracción en las cuatro ruedas.	2,6 L

Materiales

Denominación	Especificación
Líquido para transmisión/engranaje: SAE 80W-90	WSP-M2C197-A

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL LÍQUIDO DEL EJE TRASERO - DIESEL

Utilice líquido que cumpla con la especificación definida y el grado de viscosidad.

Si utiliza líquido que no cumple con la especificación definida y el grado de viscosidad, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Reducción en el rendimiento del motor.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Eje trasero: 10.5

Capacidades

Versión	Cantidad
Con diferencial de bloqueo electrónico.	3,1–3,3 L
Sin diferencial de bloqueo electrónico.	3,3–3,4 L

Materiales

Denominación	Especificación
Motorcraft® SAE 75W-85 Premium Synthetic Hypoid Gear Lubricant XY-75W85-QL	WSS-M2C942-A

Eje trasero: 10.8

Capacidades

Versión	Cantidad
Todas.	3,42 L

Materiales

Denominación	Especificación
Líquido para transmisión/engranaje: SAE 75W-140	WSL-M2C192-A

Eje trasero: 11.8

Capacidades

Versión	Cantidad
Todas.	3,58 L [1]

[1] Para volver a llenar completamente los ejes con deslizamiento limitado, agregue 7.1 onzas líquidas (210 ml) de modificador de aditivo de fricción XL-3 o equivalente, que cumpla con la Especificación Ford EST-M2C118-A. Incluya este modificador de fricción en el volumen total de lubricante de 3.78 cuartos de galón (3.58 L).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Materiales

Denominación	Especificación
Modificador de fricción	EST-M2C118-A
Líquido para transmisión/engranaje: SAE 75W-140	WSL-M2C192-A

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL LÍQUIDO DEL EJE TRASERO - GASOLINA

Utilice líquido que cumpla con la especificación definida y el grado de viscosidad.

Si utiliza líquido que no cumple con la especificación definida y el grado de viscosidad, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Reducción en el rendimiento del motor.

Eje trasero: 10.5

Capacidades

Versión	Cantidad
Con diferencial de bloqueo electrónico.	3,1–3,3 L
Sin diferencial de bloqueo electrónico.	3,3–3,4 L

Materiales

Denominación	Especificación
Motorcraft® SAE 75W-85 Premium Synthetic Hypoid Gear Lubricant XY-75W85-QL	WSS-M2C942-A

Eje trasero: 10.8

Capacidades

Versión	Cantidad
7.3L.	3,42 L

Materiales

Denominación	Especificación
Líquido para transmisión/engranaje: SAE 75W-140	WSL-M2C192-A

Eje trasero: 11.8

Capacidades

Versión	Cantidad
Todas.	3,58 L [1]

[1] Para volver a llenar completamente los ejes con deslizamiento limitado, agregue 7.1 onzas líquidas (210 ml) de modificador de aditivo de fricción XL-3 o equivalente, que cumpla con la Especificación Ford EST-M2C118-A. Incluya este modificador de fricción en el volumen total de lubricante de 3.78 cuartos de galón (3.58 L).

Materiales

Denominación	Especificación
Modificador de fricción	EST-M2C118-A
Líquido para transmisión/engranaje: SAE 80W-90	WSP-M2C197-A

Eje trasero: 11.8 (con opción de remolque de trabajo pesado)

Capacidades

Versión	Cantidad
7.3L.	3,58 L [1]

[1] Para volver a llenar completamente los ejes con deslizamiento limitado, agregue 7.1 onzas líquidas (210 ml) de modificador de aditivo de fricción XL-3 o equivalente, que cumpla con las especificaciones EST-M2C118-A. Incluya este modificador de fricción en el volumen total de lubricante de 3.78 cuartos de galón (3.58 L).

Materiales

Denominación	Especificación
Modificador de fricción	EST-M2C118-A
Líquido para transmisión/engranaje: SAE 75W-140	WSL-M2C192-A

CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL FLUIDO DE LA DIRECCIÓN HIDRÁULICA

Utilice un líquido que cumpla con la especificación definida.

Si utiliza un líquido que no cumple con la especificación definida, esto podría provocar:

- Daño del componente que la garantía del vehículo no cubre.
- Reducción en el rendimiento del motor.

Capacidades

Versión	Cantidad
Todas.	Rellene según sea necesario.

Materiales

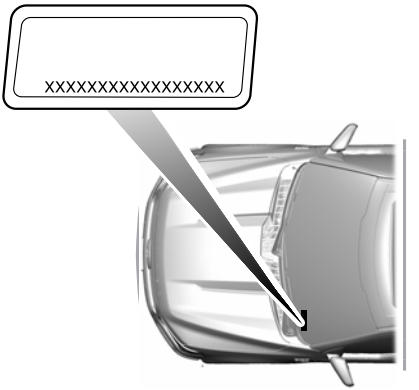
Denominación	Especificación
Líquido de transmisión automática	WSS-M2C938-A MERCON® LV,

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

UBICACIÓN DEL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

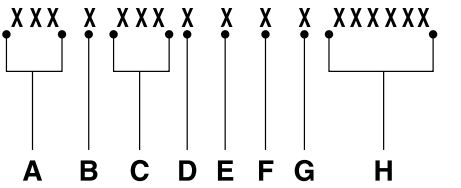
El número de identificación del vehículo se encuentra en el lado izquierdo del tablero de instrumentos.



Nota: *En la ilustración, XXXX representa el número de identificación del vehículo.*

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

El número de identificación del vehículo contiene la siguiente información:



A	Código de planta de fabricación.
B	Sistema de frenos, peso bruto vehicular máximo, dispositivos de sujeción y sus ubicaciones.
C	Modelo, línea de vehículo, serie, tipo de carrocería.
D	Motor o tipo de motor.
E	Dígito de verificación.
F	Año de modelo.
G	Planta de ensamble.
H	Número de secuencia de producción.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

REQUISITOS DEL VEHÍCULO CONECTADO

Las funcionalidades de servicios conectados y otras características relacionadas requieren una red del vehículo compatible.

Algunas de las funciones remotas requieren una activación de servicio adicional. Inicie sesión en su cuenta Ford para obtener detalles. Es posible que se apliquen términos de proveedores externos o tarifas de datos.

LIMITACIONES DEL VEHÍCULO CONECTADO

Es posible que la tecnología, las redes de teléfonos celulares o las normativas influyan sobre la funcionalidad y la disponibilidad, o sobre la entrega constante de ciertas características. Es posible incluso que estas tarifas impidan que algunas características funcionen.

CONEXIÓN DEL VEHÍCULO A UNA RED MÓVIL

QUÉ ES EL MÓDEM



El módem permite el acceso a una gama de características integradas en el vehículo.

HABILITACIÓN Y DESHABILITACIÓN DEL MÓDEM - VEHÍCULOS CON: MÓDEM

1. Presione ***Ajustes***.
2. Presione ***FordPass Connect***.
3. Presione ***Ajustes de conectividad***.
4. Encienda o apague las características de conectividad.

HABILITACIÓN Y DESHABILITACIÓN DEL MÓDEM - VEHÍCULOS CON: SYNC 3

1. Seleccione ***Ajustes***.
2. Seleccione ***Características conectividad***.
3. Seleccione ***Intercompartir datos***.
4. Encienda o apague las características de conectividad.

CONEXIÓN DE FORDPASS CON EL MÓDEM

1. Asegúrese de que el módem está activado. Para esto, use el menú de ajustes del vehículo.
2. Abra la aplicación FordPass en su dispositivo e inicie sesión.
3. Agregue su vehículo o selecciónelo si ya está agregado.
4. Seleccione la opción para los detalles del vehículo.
5. Seleccione la opción para activar su vehículo.
6. Asegúrese de que el nombre en la pantalla coincida con el nombre que aparece en su cuenta de FordPass.
7. Confirme que la cuenta FordPass está conectada al módem.

CONEXIÓN DEL VEHÍCULO A UNA RED WI-FI

1. Presione ***Ajustes***.
2. Presione ***Wi-Fi***.
3. Active ***Wi-Fi***.
4. Presione ***Ver redes disponibles***.
5. Seleccione una red Wi-Fi disponible.

Nota: *ingrese la contraseña de red para conectarse a una red segura.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

VEHÍCULO CONECTADO – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS - VEHÍCULOS CON: MÓDEM

Síntoma	Posible causa y solución
No puedo confirmar la conexión de mi cuenta FordPass con el módem.	– El módem no está activado. • Active las funciones de conectividad. – Señal de red débil. • Acerque el vehículo a un lugar donde la señal de la red no se encuentre obstruida.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

VEHÍCULO CONECTADO – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS - VEHÍCULOS CON: SYNC 3

Síntoma	Posible causa y solución
No puedo conectarme a una red Wi-Fi.	– Error de contraseña. • Ingrese la contraseña de red correcta. – Señal de red débil. • Acerque el vehículo al punto de conexión Wi-Fi o a un lugar donde la señal de la red no se encuentre obstruida. – Múltiples puntos de acceso en el rango con el mismo SSID. • Use un nombre exclusivo para el SSID. No use el nombre predeterminado a menos que contenga un identificador único, por ejemplo, una parte de la dirección MAC.
La conexión Wi-Fi se desconecta luego de una conexión exitosa.	– Señal de red débil. • Acerque el vehículo al punto de conexión Wi-Fi o a un lugar donde la señal de la red no se encuentre obstruida.
Estoy cerca de un punto de conexión Wi-Fi, pero la intensidad de la señal es débil.	– Señal de red obstruida. • Si el vehículo cuenta con parabrisa calentado, ubíquelo de manera tal que el parabrisas no quede orientado hacia el punto de conexión Wi-Fi. • Si el vehículo tiene tinteado metálico en las ventanas, pero no en el parabrisa, ubique el vehículo de forma tal que el parabrisa esté orientado hacia el punto de conexión Wi-Fi, o bien abra las ventanas que estén orientadas hacia este. • Si el vehículo tiene tinteado metálico en las ventanas y el parabrisa, abra las ventanas que están orientadas hacia el punto de conexión Wi-Fi. • Si el vehículo está en un garaje y la puerta está cerrada, abra la puerta del garaje
No puedo ver una red en la lista de redes disponibles que espero ver.	– Red oculta. • Deje visible la red y vuelva a intentar.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Síntoma	Posible causa y solución
No puedo ver el nombre del punto de conectividad Wi-Fi cuando busco redes Wi-Fi en mi teléfono celular u otros dispositivos.	– Limitación del sistema. • Asegúrese de que la visibilidad del punto de conectividad Wi-Fi esté activada. • El sistema no ofrece un punto de conectividad Wi-Fi en este momento.
La descarga de software toma demasiado tiempo.	– Señal de red débil. • Acerque el vehículo al punto de conexión Wi-Fi o a un lugar donde la señal de la red no se encuentre obstruida. – El punto de conexión Wi-Fi presenta una gran demanda o tiene una conexión de Internet lenta. • Use un punto de conexión Wi-Fi confiable.
El sistema parece conectarse a una red Wi-Fi y la intensidad de la señal es excelente, pero el software no se actualiza.	– No hay actualización de software disponible. – La red Wi-Fi requiere una suscripción o aceptación de los términos y condiciones. • Pruebe la conexión con otro dispositivo. Si la red requiere una suscripción o aceptación de los términos y condiciones, póngase en contacto con el proveedor de servicio de red.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CREACIÓN DE UN PUNTO DE CONEXIÓN WI-FI DEL VEHÍCULO

Puede crear un punto de conexión wifi en el vehículo y permitir que los dispositivos se conecten y tengan acceso a Internet.



Seleccione la opción de ajustes en la barra de funciones.

1. Presione ***Punto de conex. del veh.***.

Nota: *El ajuste predeterminado del punto de conexión del vehículo es activado.*

2. Presione ***Ajustes***.
3. Presione ***Editar***.
4. Presione ***Visibilidad de Wi-Fi***.

Nota: *El ajuste predeterminado de la visibilidad del punto de conexión es activado.*

Detección de nombre y contraseña del punto de conexión wifi



Seleccione la opción de ajustes en la barra de funciones.

1. Presione ***Punto de conex. del veh.***.
2. Presione ***Ajustes***.

Nota: *El nombre de la red es el nombre del punto de conexión.*

3. Presione ***Ver contraseña***.

Conexión de un dispositivo al punto de conexión wifi

1. En su dispositivo, active el wifi y seleccione el punto de conexión de la lista de redes wifi disponibles.
2. Cuando se le solicite, introduzca la contraseña.

Adquisición de un plan de datos

1. Conecte un dispositivo al punto de conexión.

Nota: *El portal del operador de red del vehículo se abre en su dispositivo.*

2. Si el portal no se abre en el dispositivo, abra un sitio web y redireccione al portal del operador de red del vehículo.

Nota: *Los sitios web seguros no realizan redireccionamiento.*

3. Siga las instrucciones que aparecen en el portal del operador a fin de adquirir un plan.

Nota: *Si tiene un plan activo, el sistema no redirecciona al portal del operador de red del vehículo cuando conecta un dispositivo. Visite el sitio web del operador de red del vehículo para adquirir más datos.*

Nota: *Si hay información de uso de datos disponible en el menú del punto de conexión del vehículo, es aproximada.*

Nota: *Si realiza un restablecimiento maestro, el sistema no quita al vehículo de la cuenta del operador de red del vehículo. Para quitar al vehículo de la cuenta, póngase en contacto con el operador de red del vehículo.*

Nota: *El operador de red del vehículo proporciona servicios de punto de conexión del vehículo y están sujetos al acuerdo, la cobertura y la disponibilidad de este.*

CAMBIO DEL NOMBRE O LA CONTRASEÑA DEL PUNTO DE CONEXIÓN WI-FI DEL VEHÍCULO



Seleccione la opción de ajustes en la barra de funciones.

1. Presione ***Punto de conex. del veh.***.
2. Presione ***Ajustes***.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

3. Presione ***Editar***.
4. Presione ***Cambiar nombre de red***.
5. Ingrese su nombre de red; requerido.
6. Presione ***Finalizar***.
7. Presione ***Cambiar contraseña***.
8. Ingrese su contraseña; requerido.
9. Presione ***Finalizar***.

Cambio del de la frecuencia punto de conexión Wi-Fi

Nota: *La banda de frecuencia del punto de conexión del vehículo se puede seleccionar según las capacidades del dispositivo. Podrá conectar el dispositivo al punto de conexión si no admite la banda de frecuencia seleccionada.*



Seleccione la opción de ajustes en la barra de funciones.

1. Presione ***Punto de conex. del veh.***.
2. Presione ***Ajustes***.
3. Presione ***Editar***.
4. Seleccione una frecuencia.
5. Presione ***Finalizar***.

INFORMACIÓN GENERAL

ALERTA: Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

Frecuencias de radio y factores de recepción

Nota: *Escuchar audio a volumen alto por períodos prolongados podría dañar su audición.*

Factores de la recepción de radio	
Distancia y potencia	Mientras más se aleja de una estación AM o FM, más débil es la señal y la recepción.
Terreno	Los cerros, montañas, edificios altos, puentes, túneles, pasos elevados en autopistas, estacionamientos de varios pisos, follajes de árboles densos y las tormentas eléctricas pueden interferir con la recepción.
Sobrecarga de estaciones	Cuando pasa por una torre de radiodifusión en tierra, una señal más potente puede superar a una más débil y generar un silencio del sistema de audio.

UNIDAD DE AUDIO

ALERTA: manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



Nota: *la apariencia de los controles podría ser distinta a la que se muestra aquí, dependiendo del paquete de opciones de su vehículo.*

Nota: *es posible que algunas funciones, como la radio satelital, no estén disponibles en su región. Consulte a un distribuidor autorizado.*

Acceso al menú de aplicaciones

Oprima y suelte el botón para acceder al menú de aplicaciones. Siga las indicaciones en pantalla para hacer su elección.

Acceso a los ajustes del reloj

Presione y suelte el botón para acceder a los ajustes del reloj.

Utilice los controles centrales de las flechas para cambiar el valor de las horas y los minutos.

Acceso al menú de fuente de medios

MEDIA

Presione y suelte el botón para abrir el menú de fuente de medios.

Puede presionarlo varias veces para cambiar a un dispositivo de Multimedios SYNC, o desplazarse por las fuentes de medios con los botones de flecha. Presione **OK** para seleccionar una fuente.

Acceso a funciones del teléfono

Presione y suelte el botón para acceder a las funciones telefónicas del sistema SYNC.

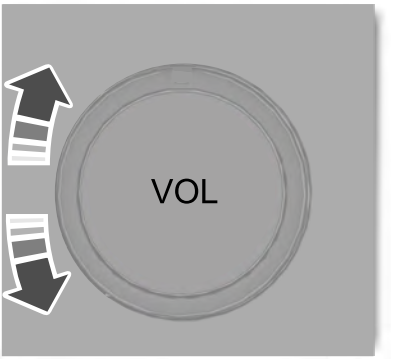
Acceso a los ajustes de sonido

Presione y suelte el botón para tener acceso a las configuraciones de agudos, rango medio, graves, atenuación y balance.

Acceso al menú de ajustes

Oprima y suelte el botón para acceder al menú de ajustes. Siga las indicaciones en pantalla para hacer su elección.

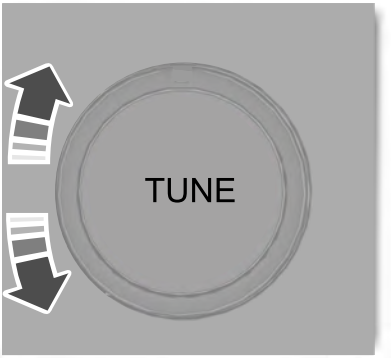
Ajuste del volumen



Gire para ajustar el volumen.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Cambio de las estaciones de radio



En modo de radio, presione para buscar a través de la banda de radiofrecuencia.

En el modo de radio satelital, gire para encontrar la estación de radio satelital disponible anterior o siguiente.

Escuchar la radio

RADIO Presione y suelte el botón para escuchar la radio o cambiar las estaciones de radio.

Reproducción o pausa de medios

Presione y suelte el botón para reproducir o poner en pausa la fuente de medios actual.

Activación y desactivación de la unidad de audio

Presione y suelte el botón.

Activación y desactivación de la pantalla

Presione y suelte el botón.

Activación y desactivación de texto de radio

Presione y suelte el botón para mostrar información adicional, por ejemplo, el nombre del artista.

Nota: *es posible que la información adicional no esté siempre disponible.*

Activación y desactivación del modo de repetición

Presione y suelte el botón para repetir la fuente de medios actual.

Activación y desactivación del modo aleatorio

Presione y suelte el botón para reproducir aleatoriamente la fuente de medios actual.

Uso del control de la pantalla

Utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para ajustar las diversas configuraciones. Una vez realizada la selección, presione los botones de flechas izquierda y derecha para cambiar los ajustes.

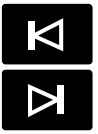
OK Presione y suelte para confirmar la selección.

Presione y suelte los botones de función debajo de la pantalla para seleccionar las distintas funciones del sistema de audio, dependiendo del modo en el que se encuentre.

Uso del bloqueo de números

En el modo de radio, almacene y recupere sus estaciones de radio favoritas. Para almacenar una estación favorita, mantenga presionado el botón hasta que el sonido retorne. En el modo de teléfono, ingrese un número de teléfono.

Uso de Búsqueda, Avance rápido y Retroceso



En el modo de radio, seleccione una banda de frecuencia y presione y suelte cualquier botón. El sistema se detiene en la primera estación que encuentre en esa dirección.

En el modo de radio satelital, presione y suelte para seleccionar la estación de radio satelital anterior o siguiente. Si selecciona una categoría específica, como jazz, rock o noticias, presione para buscar la estación de radio siguiente o anterior en esa categoría.

PUERTO USB

ALERTA: Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

USB A



USB C



El puerto USB le permite conectar dispositivos de reproducción de medios, tarjetas de memoria y cargar dispositivos.

Nota: *Recomendamos el uso de cables y adaptadores USB-IF certificados. Los cables y adaptadores no certificados podrían no funcionar.*

Localización los puertos USB

Es posible que los puertos USB estén en los siguientes lugares:

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

- Dentro del compartimiento multimedia.
- En la parte interior de la consola central.
- En el panel de instrumentos inferior.

Nota: *El tipo y número de los puertos USB pueden variar dependiendo del modelo del vehículo.*

Nota: *No todos los puertos USB del vehículo tienen capacidades de transferencia de datos. Ver* ***Qué es el tomacorriente*** *(página 165).*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

INFORMACIÓN GENERAL

ALERTA: Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

Frecuencias de radio y factores de recepción

Nota: *Escuchar audio a volumen alto por períodos prolongados podría dañar su audición.*

Factores de la recepción de radio	
Distancia y potencia	Mientras más se aleja de una estación AM o FM, más débil es la señal y la recepción.
Terreno	Los cerros, montañas, edificios altos, puentes, túneles, pasos elevados en autopistas, estacionamientos de varios pisos, follajes de árboles densos y las tormentas eléctricas pueden interferir con la recepción.
Sobrecarga de estaciones	Cuando pasa por una torre de radiodifusión en tierra, una señal más potente puede superar a una más débil y generar un silencio del sistema de audio.

UNIDAD DE AUDIO

ALERTA: Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que sea muy precavido al usar cualquier dispositivo que pudiera afectar su concentración en el camino. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

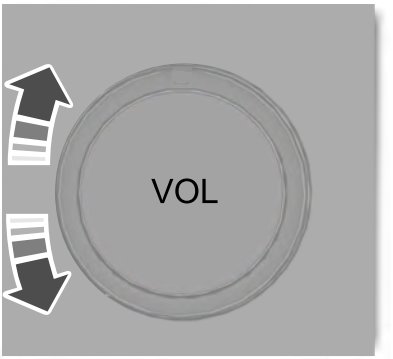
1316

Nota: *La apariencia de los controles podría ser distinta a la que se muestra aquí, según el paquete de opciones de su vehículo.*

Nota: *Es posible que algunas funciones, como la radio satelital, no estén disponibles en su región. Consulte a un distribuidor autorizado.*

Nota: *El sistema de pantalla táctil controla la mayoría de las funciones de audio.*

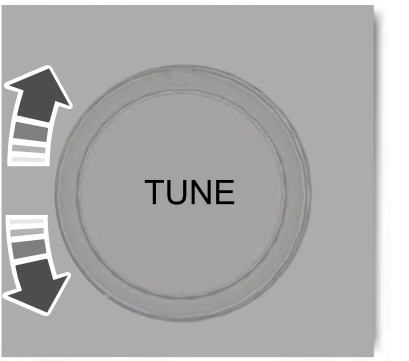
Ajuste del volumen



Gire para ajustar el volumen.

En algunos vehículos se podría ajustar el volumen con los botones del volante de dirección.

Cambio de las estaciones de radio



En modo de radio, presione para buscar a través de la banda de radiofrecuencia.

En el modo de radio satelital, gire para encontrar la estación de radio satelital disponible anterior o siguiente.

Selección de los modos de audio

MEDIA Presione y suelte el botón para acceder a diferentes modos de audio, por ejemplo, AM y FM.

Configuración de una memoria preestablecida

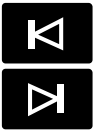
Sintonice una estación y luego mantenga presionado uno de los botones de preprogramación de la pantalla táctil. El audio se silencia brevemente mientras el sistema guarda la estación y retorna una vez que esta se almacena.

Activación y desactivación de la unidad de audio

Presione y suelte el botón.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Uso de Búsqueda, Avance rápido y Retroceso



En el modo de radio, seleccione una banda de frecuencia y presione y suelte cualquier botón. El sistema se detiene en la primera estación que encuentre en esa dirección.

En el modo de radio satelital, presione y suelte para seleccionar la estación de radio satelital anterior o siguiente. Si selecciona una categoría específica, como jazz, rock o noticias, presione para buscar la estación de radio siguiente o anterior en esa categoría.

PUERTO USB

ALERTA: Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

USB A



USB C



El puerto USB le permite conectar dispositivos de reproducción de medios, tarjetas de memoria y cargar dispositivos.

Nota: *Recomendamos el uso de cables y adaptadores USB-IF certificados. Los cables y adaptadores no certificados podrían no funcionar.*

Localización los puertos USB

Es posible que los puertos USB estén en los siguientes lugares:

- Dentro del compartimiento multimedia.
- En la parte interior de la consola central.
- En el panel de instrumentos inferior.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *El tipo y número de los puertos USB pueden variar dependiendo del modelo del vehículo.*

Nota: *No todos los puertos USB del vehículo tienen capacidades de transferencia de datos. Ver* ***Qué es el tomacorriente*** *(página 165).*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

INFORMACIÓN GENERAL

SYNC es un sistema de comunicaciones para vehículos que funciona en conjunto con teléfonos celulares y reproductores portátiles de medios conectados a través de Bluetooth. Este sistema le permite:

- Hacer y recibir llamadas.
- Tener acceso y escuchar música desde su reproductor de música portátil.
- Usar 911 Assist o Asistencia de emergencia y aplicaciones mediante SYNC AppLink. *
- Tener acceso a los contactos de la libreta telefónica y a la música mediante comandos de voz.
- Transmitir música desde el teléfono conectado.
- Enviar mensajes de texto.
- Utilizar el sistema avanzado de reconocimiento de voz.
- Recargar dispositivos USB (si son compatibles).

*Estas características no están disponibles en todos los mercados y es posible que sea necesario activarlas. Las aplicaciones compatibles con AppLink varían según el mercado.

Asegúrese de revisar el manual del dispositivo antes de usarlo con SYNC.

Apoyo técnico

Puede encontrar el equipo de soporte de SYNC en su sitio web Ford regional. Ver **Solución de problemas de SYNC™** (página 499).

Cuenta de propietario de SYNC

¿Por qué necesito una cuenta de propietario de SYNC?

- Es necesaria para mantenerse actualizado en cuanto al software disponible de SYNC.
- Es necesaria para tener acceso al apoyo técnico de usuarios y recibir respuestas a sus preguntas.

Restricciones de manejo

Para su seguridad, ciertas funciones dependen de la velocidad y no se pueden realizar cuando el vehículo viaja a más de 5 km/h.

Información de seguridad

ALERTA: Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, colisiones y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo de mano al conducir y lo instamos a usar sistemas operados por voz en toda oportunidad que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que pudieran regir sobre el uso de dispositivos electrónicos al conducir.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Al usar SYNC:

- No utilice dispositivos de juego si los cables de alimentación de electricidad están rotos, divididos o dañados. Quite los cables de corriente del camino para que no interfieran con el funcionamiento de pedales, asientos, compartimentos o capacidades de manejo seguro.
- No deje los dispositivos de juego en el vehículo en condiciones extremas, ya que se podrían dañar. Consulte el manual del dispositivo para obtener más información.
- No intente dar servicio ni reparar el sistema. Consulte con un distribuidor autorizado.

Información de privacidad

Cuando un teléfono celular se conecta al sistema SYNC, el sistema crea en el vehículo un perfil asociado a dicho teléfono celular. Dicho perfil se crea a fin de ofrecerle más funciones de telefonía móvil y para una operación más eficiente. Entre otras cosas, el perfil podría contener información acerca de la libreta telefónica del teléfono celular, de los mensajes de texto (leídos y sin leer) y acerca del historial de llamadas, que incluye el historial de llamadas de cuando el teléfono celular no estaba conectado al sistema. Además, si conecta un dispositivo de medios, el sistema crea y conserva un índice de los archivos de medios compatibles. El sistema también lleva un breve registro de desarrollo de toda su actividad reciente, que cubre un lapso de 10 minutos aproximadamente. El perfil del registro y otros datos del sistema podrían ser utilizados para mejorar el sistema y para contribuir al diagnóstico de todo problema que pudiera ocurrir.

El perfil del teléfono celular, el índice del dispositivo multimedia y el registro de desarrollo permanecerán en el vehículo a menos que usted los borre, y por lo general solo se tiene acceso a ellos en el vehículo cuando conecta el teléfono celular o el reproductor multimedia portátil. Si ya no va a utilizar el sistema o el vehículo, le recomendamos que realice el proceso de restablecimiento total para borrar toda la información almacenada.

Nadie puede acceder a los datos del sistema sin un equipo especial y ni acceder al módulo SYNC del vehículo. Ford Motor Company y Ford Motor Company of Canada no utilizarán el acceso a los datos del sistema para ningún propósito distinto a los descritos sin el consentimiento correspondiente, o sin un mandato judicial, petición de las autoridades de policía, petición de las autoridades gubernamentales o petición de terceros que actúen con la debida autoridad legal. Otras terceras partes podrían tratar de acceder a la información, de forma independiente de Ford Motor Company y Ford Motor Company of Canada. Si desea más información acerca de la privacidad, consulte las secciones que hablan de la Asistencia 911. Ver **Aplicaciones y servicios SYNC™** (página 494).

USO DEL RECONOCIMIENTO DE VOZ

Este sistema le ayuda a controlar numerosas funciones mediante comandos de voz. Esto le permite mantener las manos en el volante y concentrarse en lo que sucede a su alrededor.

Iniciando sesión de voz



Oprima el botón de voz. Una lista de comandos de voz disponibles se muestran en la pantalla.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Comandos de voz generales

Estos comandos de voz siempre están disponibles. Puede decirlos en cualquier momento.

Comandos de voz generales	
Ayuda	Le entrega los comandos disponibles que puede usar en la pantalla actual.
Lista de comandos	Le entrega una lista de los posibles comandos de voz.
Cancelar	Este comando finaliza la sesión de voz. También puede cancelar una sesión al presionar buscar hacia arriba, buscar hacia abajo o manteniendo presionado el botón de voz durante dos o más segundos.

Sugerencias útiles

- Asegúrese de que el interior del vehículo esté lo más silencioso posible. Es posible que las vibraciones del camino y el ruido del viento al tener abiertas las ventanas impidan que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.
- Antes de emitir un comando de voz, espere a que finalice el anuncio del sistema, seguido de un solo tono. Todo comando que se diga antes de esto no será detectado por el sistema.
- Hable con naturalidad, sin hacer pausas largas entre las palabras.
- Puede presionar en todo momento el botón de voz para interrumpir el sistema mientras el sistema está hablando. Puede cancelar una sesión de voz manteniendo presionado el botón de voz.

Interacción y retroalimentación del sistema

El sistema proporciona retroalimentación mediante tonos audibles, indicadores, preguntas y confirmaciones habladas que dependen de la situación y del nivel de interacción elegido. Puede personalizar el sistema de reconocimiento de voz para que le proporcione más o menos instrucciones y retroalimentación.

La configuración de fábrica está en un nivel más alto de interacción para que le enseñe a usar el sistema. Puede cambiar esta configuración en cualquier momento.

Configuración del nivel de interacción



Oprima el botón de voz. Cuando se le indique, diga:

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Comando de voz	Acción y descripción
Modo de interacción estándar	Proporciona interacción más detallada y orientación. (Recomendado para usuarios principiantes).
Modo de interacción avanzado	Ofrece menos interacción y orientación audibles.

Confirmación por teléfono

Con las confirmaciones por teléfono, el sistema le pide que verifique antes de realizar cualquier llamada.

Para configurar este ajuste presione el botón de voz, cuando se le indique, diga:

Comando de voz	Acción y descripción
Desactivar confirmación de teléfono	Cuando esta característica está activada, esta le pedirá que confirme todo comando de llamada iniciado por voz antes de que se realice la llamada.
Activar confirmación de teléfono	El sistema hará la mejor suposición; es posible que aún se le pida ocasionalmente confirmar la configuración.

USO DE SYNC™ CON EL TELÉFONO

La llamada de manos libres es una de las características principales de SYNC. Aunque el sistema tiene una amplia variedad de funciones, muchas de ellas dependen de la funcionalidad de su teléfono celular. La mayoría de los teléfonos celulares con tecnología inalámbrica Bluetooth admiten, al menos, las siguientes funciones:

- Responder una llamada entrante.
- Finalizar una llamada.
- Marcar un número.
- Volver a marcar
- Aviso de llamada en espera.
- Identificación de llamadas.

Otras funciones, como la mensajería de texto mediante ***Bluetooth®*** y la descarga automática de la agenda, dependen del teléfono.

Asociación de un teléfono

Sincronizar de manera inalámbrica su teléfono con SYNC le permite hacer y recibir llamadas con manos libres.

Nota: *Asegúrese de activar el encendido y la radio. Cambie la transmisión a estacionamiento (P) en el caso de vehículos con transmisión automática o a neutral (N) en el caso de vehículos con transmisión manual.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Uso del sistema de audio

Nota: *Para recorrer los menús, presione las flechas hacia arriba y hacia abajo en su sistema de audio.*

1. Asegúrese de activar la función de ***Bluetooth®*** del teléfono antes de iniciar la búsqueda. Si fuera necesario, consulte el manual del dispositivo.
2. Presione el botón **Ajustes**.
3. Seleccione Bluetooth en el menú.
4. Presione el botón **OK**.
5. Seleccione la opción "Agregar". Se iniciará el proceso de emparejamiento.
6. Cuando en la pantalla de audio aparezca un mensaje para iniciar la sincronización, busque SYNC en el dispositivo.

Según la capacidad del teléfono y del mercado, el sistema podría preguntarle si desea configurar el teléfono actual como teléfono principal y descargar la agenda telefónica.

Uso de los comandos de voz



Asegúrese de activar la función de ***Bluetooth®*** del teléfono antes de iniciar la búsqueda. Si fuera necesario, consulte el manual del dispositivo.

Presione el botón de voz y cuando se le indique, diga:

Comando de voz	Acción y descripción
Sincronizar teléfono	Siga las instrucciones de la pantalla de audio.

Comandos de voz del teléfono



Oprima el botón de voz. Puede hacer cosas como realizar una llamada telefónica y acceder a mensajes de texto. Cuando se le indique, diga un comando. Consulte la tabla a continuación para ver ejemplos de comandos.

Comando de voz
Lista de comandos de ___
Ayuda
Llamar a ___
Marcar ___
Mensaje de texto

__ es una lista dinámica, lo que significa que puede ser el nombre de cualquier cosa, como un contacto o un número telefónico.

Controles del teléfono

Use los botones del teléfono ubicados en el volante de dirección para responder, rechazar o colgar una llamada.

Acceso a las funciones del menú Teléfono

Se puede acceder al historial de llamadas, a la agenda telefónica, a los mensajes de texto enviados y también a la configuración del teléfono y el sistema.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

1. Oprima el botón **PHONE** para ingresar al menú Teléfono.
2. Desplácese por el menú para ver contactos, mensajes de texto y el marcador del teléfono.

APLICACIONES Y SERVICIOS SYNC™

- Asistencia 911: puede avisar al 911 en casos de emergencia.
- SYNC AppLink: le permite conectarse y usar ciertas aplicaciones (si el teléfono es compatible).

Estas funciones podrían requerir activación. Las aplicaciones compatibles con AppLink varían según el mercado.

Asistencia 911

ALERTA: A menos que se haya activado Asistencia 911 con anterioridad a la colisión, el sistema no llamará para solicitar ayuda, lo que podría retrasar el tiempo de respuesta, y potencialmente aumentar el riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte después de un accidente.

ALERTA: No espere a que Asistencia 911 realice una llamada de emergencia si puede hacerla usted mismo. Llame a los servicios de emergencia inmediatamente para evitar retrasos en el tiempo de respuesta, lo cual podría aumentar el riesgo de sufrir heridas graves o la muerte después de un accidente. Si no escucha la función Asistencia 911 después de cinco segundos del accidente, es posible que el sistema esté dañado o no esté funcionando.

ALERTA: Siempre coloque su teléfono en un lugar seguro en el vehículo de manera que no se convierta en un proyectil ni sufra daños en un choque. Si no lo hace, alguien podría sufrir lesiones graves o dañarse el teléfono, lo cual podría impedir el funcionamiento adecuado de Asistencia 911.

Nota: *La función Asistencia 911 de SYNC debe estar activada antes de que ocurra el incidente.*

Nota: *La función Asistencia 911 de SYNC solo opera en Estados Unidos, Canadá o en un territorio donde el 911 sea el número de emergencia.*

Nota: *Antes de activar esta función, asegúrese de leer el aviso de privacidad de Asistencia 911 más adelante en esta sección, a fin de conocer información importante.*

Nota: *Si algún usuario activa o desactiva Asistencia 911, esa configuración se aplica a todos los teléfonos asociados. Si la función Asistencia 911 está desactivada, al arrancar el vehículo y después de que se haya conectado un teléfono previamente asociado, se escuchará un mensaje de voz o se mostrará un mensaje o un icono en la pantalla.*

Nota: *Cada teléfono funciona de manera diferente. Aunque la función Asistencia 911 de SYNC es compatible con la mayoría de los teléfonos celulares, algunos pueden presentar problemas para usar esta función.*

Si una colisión hace que se despliegue una bolsa de aire, a excepción de las bolsas de aire de rodilla y los cinturones de seguridad inflables traseros, o que se active el corte de la bomba de combustible, el vehículo podría comunicarse con los servicios de emergencia marcando el 911 a través de un teléfono sincronizado y conectado mediante ***Bluetooth***®.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Ver **Bolsas de aire** (página 60). Este capítulo contiene información importante acerca del despliegue de las bolsas de aire.

Ver **Combustible y reabastecimiento** (página 180). Este capítulo contiene información importante acerca del corte de la bomba de combustible.

Activar o desactivar la Asistencia 911

Oprima el botón Ajustes y después seleccione:

Elemento del menú	Acción y descripción
Asistencia 911	Seleccione la opción que desea, encender o apagar.

Para asegurarse del correcto funcionamiento de Asistencia 911:

- El sistema SYNC debe contar con alimentación de electricidad y funcionar correctamente al momento del incidente, así como durante su activación y uso.
- La función Asistencia 911 debe estar activada antes de que ocurra el incidente.
- Debe sincronizar y conectar un teléfono celular compatible y con ***Bluetooth®*** activado a SYNC.
- Un teléfono conectado y con ***Bluetooth®*** activado debe tener la capacidad de realizar y mantener una llamada al momento del incidente.
- El teléfono conectado y con ***Bluetooth®*** activado debe tener una cobertura de red, un nivel de carga de batería y una intensidad de señal adecuados.
- El vehículo debe tener energía en la batería y encontrarse en los Estados Unidos, Canadá o en un territorio donde el 911 sea el número de emergencia.

En caso de un accidente

No en todos los choques se despliega una bolsa de aire o se activa el corte de la bomba de combustible (los activadores de la función Asistencia 911). Si el teléfono celular conectado a SYNC sufre daños o pierde su conexión a SYNC al ocurrir el choque, SYNC busca otro teléfono celular que haya sido asociado previamente y tratará de conectarse a él a fin de intentar hacer la llamada a los servicios de emergencia.

Antes de hacer la llamada:

- SYNC proporciona un breve periodo de tiempo (aproximadamente 10 segundos) para cancelar la llamada. Si usted no cancela la llamada, SYNC tratará de llamar al 911.
- SYNC proporciona el siguiente mensaje o uno similar: "SYNC tratará de llamar al 911, para cancelar la llamada presione Cancelar en su pantalla o mantenga presionado el botón de teléfono en el volante de dirección".

Si usted no cancela la llamada y SYNC logra realizar la llamada correctamente, se escuchará un mensaje pregrabado para el operador del 911 y luego el o los ocupantes del vehículo podrán hablar con el operador. Esté preparado para indicar de inmediato su nombre, número de teléfono y ubicación, ya que no todos los sistemas del 911 son capaces de recibir esa información de manera electrónica.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Es posible que Asistencia 911 no funcione si:

- El hardware del teléfono celular o del sistema Asistencia 911 se dañó en el choque.
- La batería del vehículo está descargada o el sistema SYNC no recibe electricidad.
- Los teléfonos asociados que estaban conectados al sistema fueron lanzados fuera del vehículo al ocurrir el choque.

Aviso de privacidad de Asistencia 911

Cuando la función Asistencia 911 está activa, esta puede revelar a los servicios de emergencia que su vehículo sufrió un choque en el que se desplegó una bolsa de aire o se activó el corte de la bomba de combustible. Es posible que algunas versiones de Asistencia 911 también puedan comunicar a los operadores del 911, de manera electrónica o verbal, la ubicación y otras informaciones acerca de su vehículo y acerca del choque, con el fin de ayudar a los operadores a suministrar los servicios de emergencia más adecuados. Si no desea transmitir esta información, no active la función.

Aplicaciones móviles de SYNC

El sistema habilita el control de voz y los controles del volante de dirección de las aplicaciones de teléfonos inteligentes con tecnología SYNC AppLink. Cuando una aplicación está funcionando a través de AppLink, puede controlar las características principales de la aplicación mediante los comandos de voz y los controles del volante de dirección.

Nota: *Debe asociar y conectar su teléfono inteligente a SYNC para acceder a AppLink.*

Nota: *Los usuarios de Android deberán conectar el teléfono a SYNC mediante* ***Bluetooth®****.*

Nota: *Para obtener información sobre las aplicaciones disponibles, los dispositivos de teléfonos inteligentes compatibles y consejos para la solución de problemas, visite el sitio web de Ford.*

Nota: *La disponibilidad de la aplicación habilitada para SYNC AppLink varía según la región.*

Nota: *Asegúrese de tener una cuenta activa para la aplicación que acaba de descargar. Algunas aplicaciones funcionan automáticamente sin configuración. Otras aplicaciones le solicitan que configure sus ajustes personales y personalice su experiencia al crear estaciones o favoritos. Recomendamos hacer esto en casa o fuera de su vehículo.*

Para ingresar mediante el menú SYNC

Oprima el botón Aplicaciones móviles para acceder al menú en pantalla. Después seleccione:

Elemento del menú	Acción y descripción
Encontrar aplicac. móviles	Desplácese por la lista de aplicaciones disponibles y seleccione una aplicación en particular.

Nota: *Si no puede encontrar una aplicación SYNC AppLink compatible, asegúrese de que la aplicación requerida se esté ejecutando en el dispositivo móvil.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Para ingresar mediante comandos de voz

Presione el botón de voz. Luego, cuando se le indique, diga:

Comando de voz	Acción y descripción
Aplicaciones móviles	Después del tono, diga el nombre de la aplicación. La aplicación debería iniciarse. Cuando una aplicación se está ejecutando a través de SYNC, puede presionar el botón de voz y decir los comandos específicos de la aplicación, por ejemplo "Reproducir lista Viaje de carretera".
Mostrar aplicaciones	SYNC lista todas las aplicaciones móviles actualmente disponibles.
Encontrar aplicaciones	Busca aplicaciones compatibles con SYNC en su dispositivo móvil conectado.
Ayuda	Use este comando para descubrir los comandos de voz disponibles.

Permisos de aplicación

Los permisos de aplicación están organizados por grupos. Puede otorgar permisos a esos grupos de forma individual. Puede cambiar los estados de permisos de grupo en cualquier momento que no esté manejando, a través del menú de configuración.

Al iniciar una aplicación mediante SYNC, el sistema puede solicitarle otorgar ciertos permisos, por ejemplo:

- Para que su vehículo pueda proporcionar información del vehículo a la aplicación, lo que incluye, pero no se limita a: nivel de combustible, economía de combustible, consumo de combustible, velocidad del motor, sensor de lluvia, odómetro, VIN, temperatura externa, posición de la marcha, presión de las llantas y el estado de los faros.
- Para que su vehículo pueda proporcionar información de las características de manejo, lo que incluye, pero no se limita a: MyKey, estado del cinturón de seguridad, revoluciones del motor por minuto, posición de la marcha, eventos de frenado, ángulo del volante de dirección y posición del pedal del acelerador.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

- Para permitirle al vehículo proporcionar información de ubicación, lo que incluye GPS y velocidad.
- Para permitir a la aplicación enviar notificaciones de inserción mediante la pantalla del vehículo y las capacidades de voz mientras se ejecuta en segundo plano. Notificaciones de inserción pueden ser de especial utilidad para aplicaciones de noticias o relacionadas con la ubicación.

Nota: *Solo necesita otorgar estos permisos la primera vez que usa una aplicación con SYNC.*

Nota: *Ford no es responsable legalmente de cualquier daño o pérdida de privacidad que se produzca por el uso de una aplicación o la divulgación de cualquier clase de datos del vehículo que usted autorice a Ford a entregar a una aplicación.*

Habilitar aplicaciones móviles de SYNC

Con el fin de permitir las aplicaciones móviles, SYNC requiere el consentimiento del usuario para enviar y recibir actualizaciones e información de autorización de aplicaciones mediante el plan de datos asociado al dispositivo conectado.

Los datos se envían a Ford en Estados Unidos mediante el dispositivo conectado. La información está cifrada e incluye, por ejemplo, el número de identificación del vehículo, el número de serie del módulo SYNC, el odómetro, las aplicaciones activadas, las estadísticas de uso y la información de depuración. Se pueden realizar actualizaciones.

Nota: *Debe habilitar las aplicaciones móviles para cada dispositivo conectado la primera vez que seleccione una aplicación móvil usando el sistema.*

Nota: *Se aplican tarifas de datos estándar. Ford no es responsable de cargos adicionales que pueda recibir de su proveedor de servicio debido al envío o recepción de datos mediante el dispositivo conectado. Esto incluye cualquier recargo adicional al que se incurra por manejar en áreas que impliquen roaming fuera de su red local.*

USO DE SYNC™ CON EL REPRODUCTOR MULTIMEDIA

SYNC es compatible con fuentes de medios digitales como iPod, dispositivos ***Bluetooth***® y la mayoría de las unidades USB. SYNC también es compatible con formatos de audio como MP3, WMA, WAV y ACC.

Fuentes de medios

El botón **AUX** o **MEDIA** le permite ver y seleccionar fuentes de medios disponibles.

Oprima el botón **AUX** or **MEDIA** para ver la fuentes. Use las flechas direccionales y el botón Aceptar para seleccionar la fuente. También puede usar los controles de audio del volante de dirección.

Comandos de voz de audio



Oprima el botón de voz. Puede hacer cosas como reproducir una canción o álbum específicos o sintonizar una estación de radio. Cuando se le indique, diga un comando. Consulte la tabla a continuación para ver ejemplos de comandos. Es posible que no todos los comandos estén disponibles en su vehículo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Comando
Lista de comandos de ___
Ayuda
Pausa
Reproducir
a m ___
f m ___
CD
Canal ___de Sirius
USB
Audio Bluetooth

__ es una lista dinámica, lo que significa que puede ser el nombre de cualquier cosa, como un artista, una estación o una fuente de medios.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE SYNC™

Su sistema SYNC es fácil de usar. Sin embargo, en caso de duda, consulte las tablas a continuación.

Visite su sitio web Ford local en cualquier momento para verificar la compatibilidad de su teléfono, registrar su cuenta y configurar sus preferencias, y para comunicarse en línea con un representante de atención al cliente (en ciertos horarios).

Mercado	Sitios web
Norteamérica	www.SYNCMyRide.com www.SYNCMyRide.ca www.syncmaroute.ca

Problemas del teléfono		
Problema	**Causas posibles**	**Soluciones posibles**
Hay ruido de fondo excesivo durante una llamada telefónica.	La configuración del control de audio de su teléfono puede estar afectando el desempeño de SYNC.	Consulte el manual de su teléfono para ver los ajustes de audio.
Durante una llamada, puedo oír a la otra persona, pero esta no puede oírme.	Esto puede ser una posible falla del teléfono.	Apague el dispositivo, restablézcalo o quítele la batería, e inténtelo de nuevo.
SYNC no puede descargar mi agenda.	Esta es una función que depende del teléfono.	Visite el sitio web para verificar la compatibilidad de su teléfono. Intente apagar el dispositivo, reconfigúrelo o quítele la batería e inténtelo de nuevo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Problemas del teléfono		
Problema	**Causas posibles**	**Soluciones posibles**
	Esto puede ser una posible falla del teléfono.	Intente cambiar los contactos de su agenda a SYNC mediante la función Agregar contactos. Use la característica SYNCmyphone disponible en el sitio web.
El sistema dice Agenda descargada pero la agenda en SYNC aparece vacía o le faltan contactos.	Esto puede ser una limitación en la capacidad de su teléfono.	Intente cambiar los contactos de su agenda a SYNC mediante la función Agregar contactos. Si los contactos que faltan están almacenados en su tarjeta SIM, trate de moverlos a la memoria del dispositivo. Elimine las imágenes o tonos de timbre especiales asociados con el contacto faltante. Es posible que deba otorgar permisos a SYNC para obtener acceso a los contactos de su agenda, según el teléfono. Asegúrese de dar su confirmación cuando el teléfono se lo solicite al descargar la agenda.
Tengo problemas para conectar mi teléfono a SYNC.	Esta es una función que depende del teléfono.	Visite el sitio web para verificar la compatibilidad de su teléfono. Intente apagar el dispositivo, reconfigúrelo o quítele la batería e inténtelo de nuevo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Problemas del teléfono		
Problema	**Causas posibles**	**Soluciones posibles**
	Esto puede ser una posible falla del teléfono.	Intente quitar su dispositivo de SYNC, elimine SYNC de su dispositivo e intente nuevamente. Verifique la configuración de seguridad y de aceptar automáticamente e indicar siempre de la conexión ***Bluetooth*®** SYNC de su teléfono. Actualice la aplicación oficial del fabricante de su dispositivo. Desactive la configuración de descarga automática de la agenda.
Los mensajes de texto no funcionan en SYNC.	Esta es una función que depende del teléfono. Esto puede ser una posible falla del teléfono.	Visite el sitio web para verificar la compatibilidad de su teléfono. Intente apagar el dispositivo, reconfigúrelo o quítele la batería e inténtelo de nuevo.
No puedo volver al menú del teléfono al seleccionar un contacto.	Está en la pantalla Seleccionar un carácter.	Presione el botón Teléfono para volver al menú de teléfono.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Problemas de USB y multimedia		
Problema	**Causas posibles**	**Soluciones posibles**
Tengo problemas para conectar mi dispositivo.	Esto puede ser una posible falla del dispositivo.	Apague el dispositivo, restablézcalo o quítele la batería, e inténtelo de nuevo. Asegúrese de utilizar el cable del fabricante. Asegúrese de insertar el cable USB correctamente en el dispositivo y en el puerto USB. Asegúrese de que el dispositivo no tenga un programa de instalación automática ni una configuración de seguridad activa.
SYNC no reconoce mi dispositivo cuando arranco el vehículo.	Esta es una limitación del dispositivo.	Asegúrese de no dejar el dispositivo dentro del vehículo en condiciones muy calurosas o muy frías.
No hay flujo de audio ***Bluetooth®***.	Esta es una función que depende del teléfono. El dispositivo no está conectado.	Revise el diagrama de compatibilidad del dispositivo en el sitio web de SYNC para confirmar que su teléfono es compatible con la función de transmisión de audio de ***Bluetooth®***. Asegúrese de conectar correctamente el dispositivo a SYNC y de haber presionado Reproducir en su dispositivo.
SYNC no reconoce la música que está en mi dispositivo.	Es probable que sus archivos de música no contengan información correcta de artista, título de canción, álbum o género.	Asegúrese de que todos los detalles de las canciones estén completos.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Problemas de USB y multimedia		
Problema	**Causas posibles**	**Soluciones posibles**
	El archivo puede estar dañado. La canción puede tener mecanismos de protección de derechos de autor que no permiten reproducirla.	En algunos dispositivos es necesario cambiar la configuración de USB de almacenamiento masivo a clase MTP.
No puedo cambiar la estación Sirius.	Sirius Replay está activo.	Cambie bandas de radio y vuelva a Sirius, o bien desactive la función. Puede cambiar la estación Sirius mediante los botones direccionales.

Problemas de comandos de voz		
Problema	**Causas posibles**	**Soluciones posibles**
SYNC no entiende lo que digo.	Posiblemente esté usando comandos de voz incorrectos. Probablemente habla demasiado pronto o en el momento inoportuno.	Revise los comandos de voz del teléfono y los comandos de voz de medios al principio de sus respectivas secciones. Después de presionar el icono de voz, espere hasta que suene el tono y que aparezca el mensaje Escuchando antes de decir un comando. Todo comando que se diga antes de esto no será detectado por el sistema.
SYNC no entiende el nombre de una canción o un artista.	Posiblemente esté usando comandos de voz incorrectos.	Revise los comandos de voz de medios al principio de la sección de medios.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Problemas de comandos de voz		
Problema	**Causas posibles**	**Soluciones posibles**
	Quizá pronuncia el nombre de una manera diferente a como lo guardó.	Diga el nombre de la canción o el artista tal como aparece en la lista. Si usted dice: "Reproducir artista Prince", el sistema no reproduce la música que diga "Prince and the Revolution" ni "Prince and the New Power Generation". Asegúrese de decir o pronunciar el título completo, como: "Remix de California con Jennifer Nettles".
	Es posible que el sistema no lea el nombre de la misma manera que usted lo dice.	Si todos los títulos de las canciones están en MAYÚSCULAS, debe deletrearlos. LOLA requiere que diga "L-O-L-A". No use caracteres especiales en el título. El sistema no los reconoce.
SYNC no entiende, o llama al contacto equivocado cuando quiero hacer una llamada.	Posiblemente esté usando comandos de voz incorrectos.	Revise los comandos de voz del teléfono al principio de la sección correspondiente. Asegúrese de decir o pronunciar los contactos exactamente como están en la lista. Por ejemplo, si guardó un contacto como Joe Wilson, diga: "Llamar a Joe Wilson".

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Problemas de comandos de voz		
Problema	**Causas posibles**	**Soluciones posibles**
	Quizá pronuncia el nombre de una manera diferente a como lo guardó.	Mediante el menú de teléfono SYNC, abra la agenda y desplácese al nombre con el cual SYNC está teniendo dificultades para comprender. SYNC le leerá el nombre, lo que le dará una idea de la pronunciación que SYNC está esperando.
	Es posible que el sistema no lea el nombre de la misma manera que usted lo dice.	El sistema funciona mejor si escribe los nombres y apellidos; por ejemplo, "Joe Wilson" en vez de "Joe".
	Es probable que los contactos de su agenda sean muy cortos y parecidos, o que contengan caracteres especiales.	No utilice caracteres especiales como 123 o ICE pues el sistema no lo reconoce.
	Probablemente los contactos de su agenda están en MAYÚSCULAS.	Si un contacto está en MAYÚSCULAS, tiene que deletrearlo. Si requiere "JAKE", tendrá que decir: "Llamar a J-A-K-E".

Problemas de AppLink		
Problema	**Causas posibles**	**Soluciones posibles**
Aplicaciones móviles AppLink: cuando selecciono "Buscar nuevas aplicaciones", SYNC no encuentra ninguna aplicación.	No hay un teléfono compatible con AppLink conectado a SYNC.	Asegúrese de tener un teléfono inteligente compatible; un Android con OS 2.3 o superior, o un iPhone 3GS o posterior con iOS 5.0 o superior. Además, asegúrese de que su teléfono esté asociado y conectado a SYNC para encontrar aplica-

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Problemas de AppLink		
Problema	**Causas posibles**	**Soluciones posibles**
		ciones compatibles con AppLink en su dispositivo. Los usuarios de iPhone también deben conectarse al puerto USB de SYNC con un cable USB Apple.
Mi teléfono está conectado, pero aun así no puedo encontrar aplicaciones.	Las aplicaciones compatibles con AppLink no están instaladas y en funcionamiento en su dispositivo móvil.	Asegúrese de haber descargado e instalado la última versión de la aplicación desde la tienda de aplicaciones de su teléfono. Asegúrese de que la aplicación funcione en el teléfono. Algunas aplicaciones exigen que se registre o inicie sesión en la aplicación del teléfono antes de usarlas con AppLink. Además, algunas pueden tener un ajuste Ford SYNC, por lo tanto, compruebe el menú de ajustes de la aplicación en el teléfono.
Mi teléfono está conectado, mis aplicaciones funcionan, pero aún no puedo encontrarlas.	En ocasiones las aplicaciones no se cierran correctamente y vuelven a abrir su conexión con SYNC, por ejemplo, durante ciclos de encendido en exceso.	El cierre y reinicio de las aplicaciones puede ayudar a SYNC a encontrar la aplicación si no la puede localizar dentro del vehículo. En un dispositivo Android, si las aplicaciones tienen una opción de Salir o Finalizar, selecciónela y reinicie la aplicación. Si la aplicación no tiene esa opción, también puede forzar el cierre de la aplicación manualmente en el menú de ajustes del teléfono: seleccione Aplicaciones, luego encuentre la

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Problemas de AppLink		
Problema	**Causas posibles**	**Soluciones posibles**
		aplicación que busca y selecciona Forzar detención. Recuerde reiniciar la aplicación después y seleccionar Buscar nuevas aplicaciones en SYNC. Para cerrar una aplicación en un iPhone con iOS7+, toque dos veces el botón de inicio y luego desplace hacia arriba la aplicación para cerrarla. Vuelva a tocar el botón de inicio y luego seleccione nuevamente la aplicación para reiniciarla. Luego de unos segundos, la aplicación debería aparecer en el menú de aplicaciones móviles de SYNC.
Mi teléfono Android está conectado y mis aplicaciones funcionan. Las reinicié, pero aun así no puedo encontrar las aplicaciones.	En algunas versiones anteriores del sistema operativo Android existe un error de ***Bluetooth®*** que puede producir que las aplicaciones que se encontraron durante el manejo anterior del vehículo no se vuelvan a encontrar si no ha desactivado ***Bluetooth®***.	Restablezca ***Bluetooth®*** en el teléfono mediante su desactivación y luego vuelva a activar ***Bluetooth®***. Si se encuentra en el vehículo, SYNC debe poder volver a conectarse automáticamente a su teléfono si oprime el botón Teléfono.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Problemas de AppLink		
Problema	**Causas posibles**	**Soluciones posibles**
Mi iPhone está conectado y mi aplicación funciona. Reinicié la aplicación pero aun así no la encuentro en SYNC.	Es posible que deba restablecer la conexión USB a SYNC.	Desconecte el cable USB del teléfono, espere un momento y vuelva a conectar el cable USB en el teléfono. Luego de unos segundos, la aplicación debería aparecer en el menú de aplicaciones móviles de SYNC. Si no lo hace, fuerce el cierre de la aplicación y vuelva a reiniciarla.
Tengo un teléfono Android. Encontré e inicié mi aplicación de medios en SYNC, pero no tiene sonido o el volumen es muy bajo.	El volumen del ***Bluetooth®*** del teléfono puede ser bajo.	Intente aumentar el volumen ***Bluetooth®*** del dispositivo mediante los botones de control de volumen del dispositivo, los que suelen encontrarse en el costado del dispositivo.
Puedo ver solo algunas de las aplicaciones AppLink que funcionan en mi teléfono en la lista del menú de aplicaciones móviles de SYNC.	Algunos dispositivos Android tienen una cantidad limitada de enlaces ***Bluetooth®*** que las aplicaciones pueden usar para conectarse. Si tiene más aplicaciones AppLink en el teléfono que la cantidad de enlaces ***Bluetooth®*** disponibles, no verá todas las aplicaciones indicadas en el menú de aplicaciones móviles de SYNC.	Fuerce el cierre o desinstale las aplicaciones que no desea que SYNC encuentre. Si la aplicación tiene un ajuste "Ford SYNC", desactive el ajuste en el menú de ajustes de la aplicación del teléfono.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Restablecimiento del sistema SYNC
El sistema SYNC del vehículo cuenta con la función de restablecimiento del sistema que se puede realizar si se pierde la función de SYNC. El restablecimiento tiene como objetivo restaurar la funcionalidad y no eliminará ninguna información almacenada previamente en el sistema (como dispositivos asociados, agenda telefónica, historial de llamadas, mensajes de texto o ajustes del usuario). Para realizar un restablecimiento del sistema, mantenga presionado el botón Buscar (>>) mientras mantiene presionado el botón de encendido de la radio. Suelte ambos botones después de 2 a 3 segundos. Deje pasar algunos minutos para que finalice el restablecimiento del sistema. Después de que hayan pasado algunos minutos, puede reanudar el uso del sistema SYNC.

INFORMACIÓN GENERAL

ALERTA: Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

Acerca del SYNC

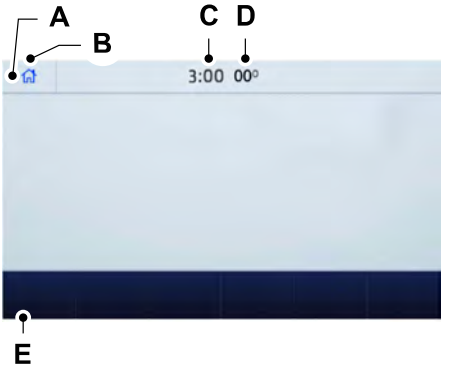
El sistema le permite interactuar con los sistemas de entretenimiento, información y comunicación del vehículo a través de comandos de voz y una pantalla táctil. El sistema ofrece una fácil interacción con el audio, el teléfono, la navegación, las aplicaciones móviles y los ajustes.

Nota: *Puede activar el sistema y utilizarlo hasta por una hora sin activar el encendido.*

Nota: *Puede usar el sistema después de apagar el encendido hasta por 10 minutos o hasta que abra una puerta.*

Nota: *Por su seguridad, algunas funciones dependen de la velocidad. Su uso se limita a cuando la velocidad del vehículo es inferior a 5 km/h.*

Uso de la pantalla táctil



A	Barra de estado.
B	Pantalla de inicio.
C	Reloj. Ver **Configuración** (página 543).
D	Temperatura del aire exterior.
E	Barra de funciones.

Barra de estado


Micrófono del teléfono celular en silencio.


Sistema de audio silenciado.


Actualización de software instalada.


Wi-Fi conectado.


Roaming de teléfono celular.


Mensaje de texto recibido.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing


Sistema de notificación automática de colisión apagado.


Intensidad de la señal de la red del teléfono celular.


Uso compartido de datos del vehículo activado.


Uso compartido de ubicación del vehículo activado.


Uso compartido de ubicación y datos del vehículo activado.


Cargador inalámbrico activo.

Barra de funciones


Seleccione para usar la radio, un dispositivo USB, un reproductor multimedia o un dispositivo ***Bluetooth***®. Ver **Entretenimiento** (página 519).


Seleccione para ajustar la configuración del sistema de control de clima Ver **Climatización** (página 530).


Seleccione para hacer llamadas y acceder a la agenda telefónica en su teléfono celular. Ver **Teléfono** (página 532).


Seleccione para usar el sistema de navegación. Ver **Navegación** (página 535).


Seleccione para buscar y usar las aplicaciones compatibles en su dispositivo iOS o Android. Ver **Aplicaciones** (página 541).


Seleccione para ajustar la configuración del sistema. Ver **Configuración** (página 543).

Limpieza de la pantalla táctil

Ver **Limpieza del panel de instrumentos** (página 403).

Actualización del sistema

Actualización del sistema a través de un dispositivo USB

Descarga de una actualización

1. Vaya a la página de actualización de SYNC en el sitio de Ford local.
2. Descargue la actualización.

Nota: *El sitio web le notifica si hay alguna actualización disponible.*

3. Inserte una unidad USB en la computadora.

Nota: *La unidad USB debe estar vacía y cumplir con los requisitos mínimos detallados en el sitio web.*

4. Siga las instrucciones entregadas para descargar la actualización en la unidad USB.

Instalación de una actualización

Nota: *Puede usar el sistema cuando haya una instalación en curso.*

1. Desconecte todos los demás dispositivos USB de los puertos USB.
2. Conecte la unidad USB con la actualización a un puerto USB.

Nota: *La instalación comienza automáticamente dentro de 10 minutos.*

Actualización del sistema mediante una conexión de red Wi-Fi

Conexión a una red Wi-Fi


Seleccione la opción de ajustes en la barra de funciones.

1. Seleccione ***Actualiz. automáticas***.
2. Seleccione ***Wi-Fi del sistema***.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

3. Active ***Wi-Fi del sistema***.
4. Seleccione ***Redes Wi-Fi dispon.***.
5. Seleccione una red Wi-Fi disponible.

Nota: *Ingrese la contraseña de red para conectarse a una red segura.*

Activación de actualizaciones automáticas del sistema



Seleccione la opción de ajustes en la barra de funciones.

1. Seleccione ***Actualiz. automáticas***.
2. Active ***Actualizaciones auto. del sistema***.

El sistema ahora está configurado para comprobar y recibir las actualizaciones del sistema cuando esté conectado a una red Wi-Fi.

Nota: *Puede usar el sistema cuando haya una descarga en curso.*

Nota: *Si el sistema se desconecta de la red Wi-Fi cuando hay una descarga en curso, la descarga continúa la próxima vez que el sistema se conecta a una red Wi-Fi.*

Información adicional y asistencia

Para obtener información adicional y asistencia, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor autorizado o que consulte el sitio web local de Ford.

USO DEL RECONOCIMIENTO DE VOZ

El sistema le permite interactuar con los sistemas de entretenimiento, información y comunicación del vehículo a través de comandos de voz. Esto le permite tener las manos en el volante de dirección y concentrarse en lo que está delante suyo.



Presione el botón de control por voz en el volante de dirección y espere el comando de voz.

Nota: *Presione nuevamente el botón de control por voz para interrumpir el comando de voz y comience a hablar.*

Nota: *Gire el control de volumen cuando se reproduzca un comando de voz para ajustar el volumen.*

Nota: *Mantenga presionado el botón de control por voz en el volante de dirección para utilizar Siri en su dispositivo iOS.*

Los siguientes comandos de voz están diseñados para ayudarle desde cualquier pantalla:

- ***Lista de instrucciones***
- ***Ayuda***

En las siguientes tablas aparecen algunos de los comandos de voz que se utilizan con mayor frecuencia. Para obtener una lista completa de los comandos de voz, consulte nuestro sitio web.

General

Comando de voz	Descripción
Lista de comandos de ___	Le proporciona una lista de comandos de voz para una función específica.[1]
Cancelar	Cancela una sesión de voz activa.
Ayuda de ___	Le proporciona una lista de comandos de voz para una función específica.[1]

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Comando de voz	Descripción
Regresar	Regresa a la pantalla anterior.
Menú principal	Lo lleva al menú principal.
Página siguiente	Lo lleva a la página siguiente.
Página anterior	Lo lleva a la página anterior.

[1] Agregue el nombre de la función al comando.

Entretenimiento

Fuente de audio

Comando de voz	Descripción
Radio	Usar la radio.
CD	Usar el reproductor de CD.
Audio Bluetooth	Usar un dispositivo ***Bluetooth®***.
USB	Usar un dispositivo USB o un reproductor de medios.

Radio

Comando de voz	Descripción
AM	Escuchar radio AM.
a m ___	Sintonizar una frecuencia AM específica.[1]
Canal ___de Sirius	Escuchar radio SiriusXM.[2]
FM	Escuchar radio FM.
f m ___	Sintonizar una frecuencia FM específica.[1]

[1] Agregue la frecuencia de radio con dos decimales al comando.

[2] Puede decir el nombre o número del canal Sirius, por ejemplo, "Sirius canal 16" o "Sirius The Pulse".

USB y reproductor de medios

Comando de voz	Descripción
Tocar álbum ___	Reproducir su música por categoría.[1]
Reproducir artista ___	
Reproducir género ___	
Reproducir lista ___	
Reproducir canción ___	
Reproducir audiolibro ___	
Reproducir podcast ___	
Revisar todos los discos	Buscar música en un dispositivo USB.
Revisar todos los artistas	
Revisar todos los audiolibros	
Revisar todos los géneros	
Revisar todas las listas	
Revisar todos los podcasts	
Revisar todas las canciones	
Revisar disco ___	Buscar su música por categoría en un dispositivo USB.[1]
Revisar artista ___	
Revisar audiolibro ___	
Revisar género ___	
Revisar lista ___	
Revisar podcast ___	

[1] Agregue un nombre de álbum, nombre de artista, nombre de audiolibro, nombre de género, nombre de lista de reproducción, nombre de podcast o nombre de pista al comando. Diga el nombre exactamente como aparece en su dispositivo.

Control de temperatura (Si está equipado)

Asimismo, puede controlar la temperatura del vehículo mediante los comandos de voz.

___ es una lista dinámica, lo que significa que para los comandos de voz del sistema de control de clima puede ser los grados deseados para el ajuste de temperatura.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Para ajustar la temperatura, diga:

Comando de voz	Descripción
Fijar temperatura a ___ grados	Ajuste la temperatura entre 15,5–29,5ºC.

Teléfono

Comando de voz	Descripción
Sincronizar teléfono	Sincronice un teléfono celular o un dispositivo con ***Bluetooth®*** activado.
Marcar de Nuevo	Remarca el último número marcado.
Marcar ___	Marcar un número.[1]
Llamar a ___	Llama a un contacto específico de la agenda telefónica.[2]
Llamar a ___ ___	Llama a un contacto específico de la agenda telefónica a una ubicación específica.[3]
Escuchar mensaje	Permite escuchar un mensaje de texto.
Escuchar mensaje ___	Permite escuchar un mensaje de texto específico de una lista de mensajes de texto.
Contestar mensaje	Responde el último mensaje de texto.

[1] Agregue el número que desea marcar al comando.

[2] Agregue el nombre de un contacto de la agenda telefónica al comando. Diga el nombre y apellido de su contacto exactamente como aparecen en su dispositivo.

[3] Agregue el nombre de un contacto y la ubicación de la agenda telefónica al comando. Diga el nombre y apellido de su contacto exactamente como aparecen en su dispositivo.

Navegación (Si está equipado)

Configuración de un destino

Comando de voz	Descripción
Encontrar una dirección	Ingresar una dirección de destino Cuando se le indique, proporcione el número de la casa, la calle y la ciudad.
Encontrar un lugar	Permite buscar un punto de interés por nombre o por categoría.
Encontrar el siguiente ___	Permite buscar un punto de interés cercano por categoría.[1]
Encontrar una categoría de punto de interés	Permite buscar la categoría de un punto de interés.[1]
Destino mi casa	Establezca la dirección guardada de su casa como destino.
Destino mi trabajo	Establezca el lugar de trabajo guardado como su destino.
Encontrar un destino anterior	Muestre y seleccione de una lista de destinos anteriores.
Destinos Favoritos	Muestre y seleccione de una lista de destinos favoritos.

[1] Agregue una categoría de punto de interés o el nombre de una marca o cadena importante al comando.

Guía de ruta

Comando de voz	Descripción
Cancelar ruta	Cancela la ruta actual.
Desvío	Le permite seleccionar una ruta alternativa.
Repetir instrucción	Repite la última indicación de guía.
Mostrar ruta	Muestra una visión general de la ruta.
Mostrar tráfico	Muestra una lista de los eventos de tráfico en la ruta.
Mostrar mapa	Muestra el mapa en la pantalla táctil.

Comando de voz	Descripción
Mostrar orientación al norte	Muestra un mapa bidimensional con el norte en la parte superior de la pantalla táctil.
Mostrar orientación del mapa	Muestra un mapa bidimensional con la dirección en que viaja hacia la parte superior de la pantalla táctil.
Mostrar 3D	Muestra un mapa tridimensional con la dirección en que viaja hacia la parte delantera.

Aplicaciones

General

Comando de voz	Descripción
Aplicaciones móviles	Inicia una aplicación. El sistema le solicita el nombre de la aplicación.
Mostrar aplicaciones	Permite obtener una lista de las aplicaciones no se están ejecutando en su dispositivo.
Encontrar aplicaciones	Permite buscar y conectarse a las aplicaciones que se están ejecutando en su dispositivo.

Aplicación activa

Comando de voz	Descripción
Ayuda de ___	Le proporciona una lista de comandos de voz para una aplicación específica.[1]
Salir de ___	Cierra una aplicación.[1]

[1] Agregue un nombre de aplicación al comando.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

SiriusXM Traffic y Travel Link (Si está equipado)

Comando de voz	Descripción
Mostrar tráfico	Muestra una lista de los incidentes de tráfico.
Mostrar mapa del clima	Muestra el mapa del tiempo actual.
Mostrar precios de la gasolina	Muestra una lista de los precios de los combustibles.
Pronóstico del clima para 5 días	Muestra el pronóstico del tiempo para cinco días.

Ajuste de voz

Comando de voz	Descripción
Ajustes de voz	Lo lleva al menú de ajustes de voz.
Modo de interacción estándar	Le permite activar comandos de voz extensos.
Modo de interacción avanzado	Le permite activar comandos de voz breves.
Activar confirmación de teléfono	Le permite activar confirmación de llamada El sistema le solicita confirmar antes de realizar una llamada.
Desactivar confirmación de teléfono	Le permite desactivar la confirmación de llamada. El sistema no le solicita confirmar antes de realizar una llamada.
Activar lista de comandos de voz	Enciende la pantalla de comandos de voz.
Desactivar lista de comandos de voz	Apaga la pantalla de comandos de voz.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

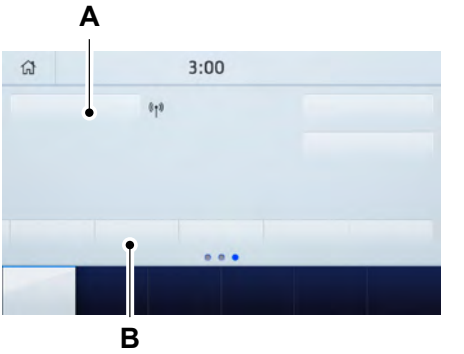
Reducción automática de la velocidad del motor del soplador

Si fuera necesario, el sistema disminuye la velocidad del motor del soplador cuando está usando comandos de voz para reducir la cantidad de ruido de fondo en el vehículo. Regresa a la normalidad cuando ha terminado.

Desactivación de la reducción automática de la velocidad del motor del soplador

Presione simultáneamente los botones ***A/C*** y de aire recirculado.

ENTRETENIMIENTO



A Fuente de audio. Seleccione para elegir una fuente de audio diferente.

B Memorias. Deslice a la izquierda para ver más preestablecimientos de memoria.

Puede acceder a estas opciones a través de la pantalla táctil o mediante comandos de voz.

Fuentes

Presione este botón para seleccionar la fuente de medios que desea escuchar.

Elemento del menú	
AM	
FM	
SIRIUS [1]	
CD	
USB	Aquí aparece el nombre del USB que está conectado.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Elemento del menú	
Bluetooth audio	
Aplicaciones	Si tiene aplicaciones SYNC 3 compatibles en su teléfono inteligente conectado, aparecen aquí como selecciones de fuentes individuales.

[1] esta función podría no estar disponible en todos los mercados y requiere una suscripción activa.

Radio AM/FM

Sintonización de estaciones

Puede usar los controles de sintonización o de búsqueda en el bisel de la radio para seleccionar una estación.

Para sintonizar una estación a través de la pantalla táctil, seleccione:

Elemento del menú
Sint. directa

Aparece un cuadro emergente que le permite ingresar la frecuencia de una estación. No puede ingresar una estación válida para la fuente que está escuchando actualmente.

Puede presionar el botón de retroceso para borrar el número recién ingresado.

Una vez ingresados los números de la estación, puede seleccionar:

Elemento del menú	Acción y descripción
Ingresar	Presione para comenzar a reproducir la estación ingresada.
Cancelar	Presione para salir sin cambiar la estación.

Memorias

Para establecer una nueva memoria, sintonice la estación y luego mantenga presionado uno de los botones de preestablecimiento de memoria. El audio se silencia brevemente mientras el sistema guarda la estación y luego retorna.

Podría ser capaz de agregar páginas de preestablecimientos adicionales con la opción de ajustes de la barra de funciones.

Radio satelital SiriusXM® (si está activada)

Nota: *Esta función podría no estar disponible en todos los mercados y requiere una suscripción activa.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



La radio satelital SiriusXM es un servicio de radio satelital de suscripción que transmite una diversidad de programación de música, deportes, noticias, tiempo, tráfico y entretenimiento. Su sistema de radio satelital SiriusXM instalado en fábrica incluye el hardware y una suscripción limitada que comienza en la fecha de venta o arrendamiento del vehículo. Consulte con un distribuidor autorizado para obtener información acerca de la disponibilidad.

Para obtener más información acerca de los términos de suscripción extendida (se requiere una tarifa de servicio), el reproductor multimedia en línea y una lista de canales de radio satelital SiriusXM, así como otras funciones, visite www.siriusxm.com en Estados Unidos, www.siriusxm.ca en Canadá o llame a SiriusXM al 1-888-539-7474.

Nota: *SiriusXM se reserva el derecho sin restricciones de cambiar, redisponer, agregar o eliminar programación. Esto incluye cancelación, movimiento o adición de canales particulares y sus precios, en cualquier momento con o sin avisarle. No somos responsables de ningún cambio de programación.*

Nota: *este receptor incluye el sistema operativo en tiempo real eCos. eCos se publica bajo la licencia eCos.*

Los siguientes botones están disponibles para SiriusXM:

Elemento del menú	Acción y descripción	
Revisar	Toque este botón para ver una lista de las estaciones disponibles.	
Sint. directa	Aparece un cuadro emergente que le permite ingresar los números de una estación. Una vez ingresados los números de las estaciones, puede seleccionar:	
	Ingresar	Luego el sistema sintoniza la estación seleccionada.
	Cancelar	Usted sale del cuadro emergente y la estación actual continúa reproduciéndose.
	Puede presionar el botón de retroceso para borrar el número anterior.	

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Elemento del menú	Acción y descripción	
Rep de nuevo	Vuelve a reproducir el audio en el canal actual. Puede volver a reproducir aproximadamente 45 minutos de audio siempre y cuando permanezca sintonizado en la estación actual. Al cambiar de estación se borra el audio anterior.	
	En vivo	Cuando está en el modo de repetir reproducción, no es posible seleccionar otra memoria a menos que vuelva a audio en vivo. Al presionar este botón usted vuelve a la transmisión en vivo.
Alerta	Guarda la canción, artista o equipo actual como favorito. El sistema le avisará cuando se reproduzca nuevamente en cualquier canal. Al seleccionar este botón puede activar y editar alertas.	

Preestablecimientos de memorias

Para establecer una memoria, sintonice la estación y luego mantenga presionado uno de los botones de preestablecimiento de memoria. El audio se silencia brevemente mientras el sistema guarda la estación y retorna una vez que esta se almacena.

Podría ser capaz de agregar páginas de preestablecimientos adicionales con la opción de ajustes de la barra de funciones.

Factores de recepción de radio satelital SiriusXM y solución de problemas

Posibles problemas de recepción	
Obstrucciones de la antena	Para lograr un óptimo desempeño de la recepción, mantenga la antena sin acumulaciones de nieve y hielo, y mantenga el equipaje y otros materiales lo más alejados posible de la antena.
Terreno	Los cerros, las montañas, los edificios altos, los puentes, los túneles, los pasos elevados en autopistas, los estacionamientos de varios pisos, los follajes de árboles densos y las tormentas eléctricas pueden interferir con la recepción.
Sobrecarga de estaciones	Cuando pasa por una torre de radiodifusión en tierra, una señal más potente puede superar a una más débil y generar un silencio del sistema de audio.
Interferencia en las señales de radio satelital	La pantalla mostrará OBTENIENDO... para indicar la interferencia y es posible que se silencie el sistema.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Localización y solución de problemas		
Mensaje	**Causa**	**Acción**
Obteniendo señal	La radio requiere más de dos segundos para generar el audio para el canal seleccionado.	No se necesita tomar ninguna acción. Este mensaje debe desaparecer en unos segundos.
Falla de antena satelital Falla del sistema SIRIUS	Hay una falla del módulo interno o del sistema.	Si este mensaje no se borra en breve, o después de un ciclo de la llave de encendido, el receptor podría tener una falla. Visite a un distribuidor autorizado para solicitar servicio.
Canal inválido	El canal ya no está disponible.	Sintonice otro canal o seleccione otra memoria preprogramada.
Canal no suscrito	Su suscripción no incluye este canal.	Comuníquese con SiriusXM al 1-888-539-7474 para suscribirse al canal o sintonice otro canal.
Obteniendo señal de satelite...	Se perdió la señal del satélite de SiriusXM o la señal de la torre de SiriusXM que va a la antena del vehículo.	La señal está bloqueada. Cuando se traslade a una zona despejada la señal volverá.
Actualizando...	Actualización de programación de canales en curso.	No se necesita tomar ninguna acción. El proceso puede tomar hasta tres minutos.
¿Preguntas? Llame al	Su servicio satelital ya no está disponible.	Póngase en contacto con SiriusXM al 1-888-539-7474 para resolver problemas de suscripción.
Ninguno encontrado. Revise la guía de canales	Todos los canales en la categoría seleccionada están programados para saltarse o están bloqueados.	Use la guía de canales o el mosaico de ajustes de Sirius XM para desactivar la función bloquear o saltar en esa estación.
Suscripción a SIRIUS actualizada	SiriusXM actualizó los canales disponibles para su vehículo.	No se necesita tomar ninguna acción.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Información de HD Radio™ (si está disponible)

Para activar HD radio, consulte Ajustes de radio en el capítulo de Ajustes. Ver **Configuración** (página 543).

Nota: *las transmisiones de HD Radio no están disponibles en todos los mercados.*

La tecnología HD Radio es la evolución digital de la radio AM/FM analógica. Su sistema cuenta con un receptor especial que le permite recibir transmisiones digitales (si están disponibles), además de las transmisiones analógicas que ya recibe. Las transmisiones digitales ofrecen una mejor calidad de sonido que las analógicas, con un audio nítido y sin estática ni distorsión. Para obtener más información y una guía de las estaciones y la programación disponibles, visite:

Sitio web
www.hdradio.com

Si HD Radio está activada y sintoniza una estación que transmite con tecnología HD Radio, es posible que observe los siguientes indicadores en la pantalla:



El logotipo HD es gris cuando adquiere una estación digital y luego cambia a naranja cuando se reproduce audio digital. Cuando este logotipo aparezca, también podrá ver los campos de Título y Artista en la pantalla.

Se muestra el indicador de multidifusión en el modo FM (únicamente) si la estación actual está emitiendo varias transmisiones digitales. Los números resaltados indican los canales digitales disponibles que tienen contenido nuevo o diferente. HD1 indica el estado de la programación principal y que se encuentra disponible en transmisiones analógica y digital. Otras estaciones de multidifusión adicional (desde HD2 hasta HD7) solo están disponibles en formato digital.

Nota: *también existe una característica adicional para las estaciones que tienen más de 1 multidifusión HD (por ejemplo, HD1 o HD2). El logotipo HD y el texto de la radio aparecen como botones. Si presiona este botón. podrá realizar un ciclo a través de todas las estaciones HD en esa frecuencia específica. Por ejemplo, si está en 101.1 y tiene HD1, HD2, HD3, si presiona el botón reiteradamente, la radio realizará un ciclo a través de las estaciones HD en orden ascendente.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Cuando las transmisiones de HD Radio están activas, se tiene acceso a las siguientes funciones:

Mensaje	Acción y descripción
Preestabl.	Le permiten guardar un canal activo como una memoria preprogramada. Mantenga presionada una posición de memoria preprogramada hasta que el sonido regrese. El sonido se silenciará brevemente mientras la radio guarda la estación. El sonido retorna cuando se guarda el canal. Cuando se cambia a una memoria preprogramada HD2 o HD3, el sonido se silencia antes de que se reproduzca porque el sistema debe volver a sintonizar la señal digital.

Nota: *al igual que con cualquier estación de radio que guarde, no podrá acceder a la estación guardada si el vehículo se encuentra fuera del área de recepción.*

Solución de problemas de recepción y estaciones de HD Radio

Posibles problemas de recepción	
Área de recepción	Si está escuchando una estación de multidifusión y se encuentra en el límite del área de recepción, es posible que la estación se silencie a causa de la baja intensidad de la señal.
	Si está escuchando HD1, el sistema vuelve a la transmisión analógica hasta que la transmisión digital esté nuevamente disponible. Sin embargo, si está escuchando alguno de los posibles canales de multidifusión de HD2 a HD7, la estación se silencia y permanece en silencio hasta que sea posible conectarse nuevamente a la señal digital.
Combinación de estaciones	Cuando el sistema recibe una estación por primera vez (aparte de las estaciones de multidifusión HD2 a HD7), primero reproduce la estación en la versión analógica. Una vez que el receptor verifica que se trata de una estación de HD Radio, cambia a la versión digital. Dependiendo de la calidad de la estación, es posible que escuche un leve cambio en el sonido cuando la estación pase del modo analógico al digital. Se llama combinación al cambio de sonido de analógico a digital o de digital a analógico.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Para ofrecer la mejor experiencia posible, use el formulario de contacto para informar cualquier problema con las estaciones que se presente al escuchar las transmisiones de las estaciones con tecnología HD Radio. Las estaciones son de propiedad de entidades independientes y son operadas por estas. Dichas estaciones son responsables de asegurar que todas las transmisiones de audio y los campos de datos sean correctos.

Posibles problemas de las estaciones		
Problema	**Causa**	**Acción**
Eco, tartamudez, saltos o repetición del audio. Aumento o disminución del volumen.	Es un problema de alineación de tiempo deficiente, por parte del radiodifusor.	No se necesita tomar ninguna acción. Este es un problema de difusión.
El sonido se atenúa o entra y sale.	La radio está cambiando entre el modo de audio analógico y el digital.	No se necesita tomar ninguna acción. El problema de recepción podría solucionarse mientras continúa manejando.
Hay un retraso del silencio del audio al seleccionar HD2 o HD3, memoria de multidifusión o Sintonización directa.	La multidifusión digital no está disponible antes de que haya descodificado la transmisión de HD Radio. Una vez descodificada, la transmisión estará disponible.	No se necesita tomar ninguna acción. Este es un comportamiento normal. Espere hasta que la transmisión esté disponible.
No se puede acceder al canal de multidifusión HD2 o HD3 al acceder a una memoria preprogramada o al sintonizar directamente.	La memoria de multidifusión almacenada anteriormente o la sintonización directa no están disponibles en el área actual de recepción.	No se necesita tomar ninguna acción. La estación no está disponible en el área en la que usted se encuentra.
La información de texto no coincide con el audio que se está reproduciendo.	Problema del servicio de datos por parte del radiodifusor.	Llene el formulario de problemas de la estación.[1]
No se muestra la información de texto de la frecuencia seleccionada actualmente.	Problema del servicio de datos por parte del radiodifusor.	Llene el formulario de problemas de la estación.[1]

[1] Aquí puede encontrar el formulario:

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Sitio web
http://hdradio.com/stations/feedback

Tecnología HD Radio fabricada con licencia de iBiquity Digital Corporation y patentes extranjeras. HD Radio y los logotipos de HD y HD Radio son marcas registradas de DTS. El fabricante de vehículos y DTS no son responsables del contenido que se distribuye mediante la tecnología HD Radio. El contenido puede estar sujeto a cambios, adiciones o eliminación en cualquier momento, a discreción del propietario de la estación.

CD (Si está equipado)

Una vez que seleccione esta opción, el sistema lo dirige a la pantalla de audio principal.

En la pantalla aparece la información de audio actual.

Los siguientes botones también están disponibles:

Botón	Función
Revisar	Puede usar el botón de navegación para seleccionar una pista.
están habilitados	Seleccione este botón y un pequeño número uno aparece para indicar que la pista está programada para repetirse. En el caso de CD MP3, este botón permite alternar entre repetición desactivada, repetir una pista (aparece un pequeño número uno) y repetir la carpeta actual (aparece una pequeña carpeta).
Selección aleatoria	Seleccione el símbolo de aleatorio para que el audio en el disco se reproduzca al azar.

Puede usar los botones de adelantar, retroceder, pausa o reproducir para controlar la reproducción del audio.

Bluetooth® Estéreo o USB

Bluetooth® Estéreo y USB le permiten acceder a los medios que almacena en su dispositivo ***Bluetooth***® o dispositivo USB, como música, audiolibros o podcasts.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Los siguientes botones están disponibles para *Bluetooth*® y USB:

Botón	Función
están habilitados	Al presionar el botón de repetición se alterna el ajuste de repetición entre tres modos: repetición desactivada (botón no resaltado), repetir todo (botón resaltado) y repetir pista (botón resaltado con un pequeño número uno).
Selección aleatoria	Reproducir las pistas en orden aleatorio.

Puede usar los botones de adelantar, retroceder, pausa o reproducir para controlar la reproducción del audio.

Para obtener más información sobre la pista actualmente en reproducción, presione la imagen de portada o el botón de información.

En algunos dispositivos, SYNC 3 puede ofrecer botones de saltos de 30 segundos cuando escucha audiolibros o podcasts. Estos botones le permiten saltar hacia adelante o hacia atrás dentro de una pista.

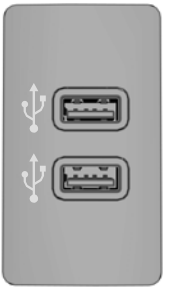
Mientras reproduce audio desde un dispositivo USB, puede buscar alguna música determinada mediante la selección de lo siguiente:

Botón	Función
Revisar	Si está disponible, muestra la lista de las pistas en la lista de reproducción Reproduciendo ahora.
Búsq. nueva	Esta opción, que está disponible bajo Revisar, le permite reproducir todas las pistas o filtrar los medios disponibles en una de las siguientes categorías.
	Reproducir todo
	Listas de reproducción
	Artista
	Álbumes
	Canciones
	Géneros
	Podcasts
	Audiolibros

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Botón	Función
	Compositores
Saltar A - Z	Este botón le permite elegir una letra específica para ver dentro de la categoría que está revisando.
Explorar dispositivo	Si está disponible, le permite buscar las carpetas y los archivos en su dispositivo USB.

Puertos USB



E211463

Los puertos USB se encuentran en la consola central o detrás de una pequeña puerta de acceso en el panel de instrumentos.

Esta función permite conectar dispositivos de medios USB, tarjetas de memoria o unidades de almacenamiento, así como recargar las baterías de dispositivos compatibles con esa función.

Seleccione esta opción para reproducir audio desde su dispositivo USB.

Aplicaciones

El sistema permite el uso de ciertas aplicaciones de audio, como iHeartRadio a través de un dispositivo USB o mediante ***Bluetooth®***.

Cada aplicación le ofrece diferentes opciones en pantalla, según el contenido de la aplicación. Ver **Aplicaciones** (página 541).

Reproductores de medios, formatos e información de metadatos compatibles

El sistema tiene la capacidad de alojar prácticamente todos los reproductores de medios digitales, incluido iPod, iPhone y la mayoría de las unidades USB.

Entre los formatos de audio compatibles se incluye MP3, WMA, WAV, AAC y FLAC.

Las extensiones de los archivos de audio admitidas son MP3, WMA, WAV, M4A, M4B, AAC y FLAC.

Los sistemas de archivos USB admitidos son: FAT, exFAT y NTFS.

SYNC 3 también puede organizar los medios de su dispositivo USB mediante etiquetas de metadatos. Las etiquetas de metadatos son identificadores de software descriptivos incluidos en los archivos de medios que proporcionan información acerca de estos.

Si los archivos de medios indexados no contienen información en estas etiquetas de metadatos, SYNC 3 clasificará las etiquetas de metadatos vacías como desconocidas.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

SYNC 3 es capaz de indexar hasta 50,000 canciones por dispositivo USB, en un máximo de 10 dispositivos.

CLIMATIZACIÓN

Toque el botón del sistema de control de clima en la pantalla táctil para acceder a sus funciones.

Nota: *puede cambiar las unidades de temperatura entre Fahrenheit y Celsius. Ver* ***Configuración*** *(página 543).*

Acceso al menú del sistema de control de clima



Toque el botón para acceder a los controles adicionales del sistema de control de clima delantero.

Dirección del flujo de aire



Toque el botón para dirigir el flujo de aire a las ventilas del parabrisa y del desempañador.



Toque el botón para dirigir el flujo de aire a las ventilas de aire del panel de instrumentos.



Toque el botón para dirigir el flujo de aire a las ventilas de aire del espacio para los pies.

Puede dirigir el aire a través de cualquier combinación de estas ventilas de aire.

Ajuste de la velocidad del motor del soplador



Toque hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el volumen de aire que circula en el vehículo.

Ajuste de la temperatura

Toque hacia arriba o hacia abajo en el control de temperatura del lado izquierdo para ajustar la temperatura de ese lado.

Nota: *Este control también ajusta la temperatura del lado derecho cuando desactiva el modo de zona doble.*

Toque hacia arriba o hacia abajo en el control de temperatura del lado derecho para ajustar la temperatura de ese lado.

Activación y desactivación del modo automático



Toque el botón para activar el funcionamiento automático, luego ajuste la temperatura.

El sistema ajusta la velocidad del motor del soplador, la distribución del aire, el funcionamiento del aire acondicionado y el aire recirculado o exterior para alcanzar y mantener la temperatura que ha fijado.

Activación y desactivación del aire acondicionado



Aparece una pantalla emergente que muestra las opciones del aire acondicionado.

MAX A/C: toque este botón para activar y programar el enfriamiento al máximo. Las temperaturas de conductor y pasajero están establecidas en LO, el aire recirculado fluye a través de las ventilas del panel de instrumentos, el aire acondicionado se activa automáticamente y el ventilador se ajusta de manera automática a la velocidad máxima.

A/C: toque para activar o desactivar el aire acondicionado. Utilice A/C con aire recirculado para mejorar el desempeño y la eficacia de enfriamiento.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *en ciertas condiciones, como al usar el desempañador máximo, puede que el compresor del aire acondicionado continúe funcionado aunque se apague el aire acondicionado.*

Activación y desactivación del sistema de control de clima



Toque el botón.

Activación y desactivación del asiento con control de clima



Toque el botón para recorrer las diversas configuraciones del asiento con control de clima.

Activación y desactivación del modo de zona doble



Toque el botón para activar el control de temperatura para el lado derecho del vehículo.

Activación y desactivación de los espejos exteriores calentados



Toque el botón.

Activación y desactivación del parabrisa calentado



Toque el botón para eliminar capas delgadas de hielo y niebla del parabrisa. El parabrisa calentado se apaga después de un breve lapso.

Activación y desactivación del medallón trasero



Toque el botón para eliminar el hielo y desempañar la ventana trasera.

Encendido y apagado del asiento calentado



Toque el botón para recorrer las diversas configuraciones de calor.

Encendido y apagado del volante de dirección calentado



Toque el botón.

Activación y desactivación del aire acondicionado máximo



Toque el botón para obtener enfriamiento máximo.

El aire recirculado fluye a través de las ventilas de aire del panel de instrumentos, el aire acondicionado se activa y el motor del soplador se ajusta automáticamente en la velocidad más alta.

Activación y desactivación del desempañador máximo



Toque el botón para obtener desempañamiento máximo.

El aire fluye a través de las ventilas de aire del parabrisa y el motor del soplador se ajusta a la velocidad máxima.

También se puede usar esta configuración para desempañar y eliminar capas delgadas de hielo sobre el parabrisa.

Nota: *para evitar el empañamiento de las ventanas, no seleccione aire recirculado cuando el desempañador máximo esté encendido.*

Nota: *el medallón calentado también se activa al seleccionar el desempañador máximo.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Activación y desactivación del aire recirculado



Toque el botón para cambiar entre aire externo y aire recirculado.

El aire que se encuentra actualmente en el compartimiento de pasajeros vuelve a circular. Esto puede reducir el tiempo necesario para enfriar el interior, cuando se usa con ***A/C***, y puede evitar el ingreso de olores no deseados al vehículo.

Nota: *El aire recirculado se puede desactivar, o no permitir que se encienda, en todos los modos de flujo de aire, excepto en modo **MAX A/C** para disminuir la posibilidad de empañamiento. Para lograr un mejor enfriamiento en condiciones de mucho calor, el aire recirculado también se puede activar y desactivar en diversas combinaciones de control de distribución de aire.*

Activación y desactivación de los asientos ventilados



Toque el botón para recorrer las diversas configuraciones del asiento ventilado.

Acceso al sistema de control de clima trasero



Toque el botón para acceder a los controles adicionales del sistema de control de clima trasero.

Indicador de bloqueo del sistema de control de clima trasero



Toque el botón.

Cuando está encendido, solo puede hacer utilizar los ajustes del pasajero trasero a través de los controles delanteros.

Activación y desactivación del modo automático trasero



Toque el botón para activar el funcionamiento automático trasero, luego ajuste la temperatura.

Activación y desactivación de los asientos con control de clima traseros



Toque el botón para recorrer las diversas configuraciones del asiento con control de clima.

Activación y desactivación de los asientos calentados traseros



Toque el botón para recorrer las diversas configuraciones de calor.

Activación y desactivación de los asientos ventilados traseros



Toque el botón para recorrer las diversas configuraciones del asiento ventilado.

TELÉFONO

ALERTA: Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

Compruebe la compatibilidad de su dispositivo en el sitio web regional.

Sincronización por primera vez de un teléfono celular

Vaya al menú ajustes de su teléfono celular y active Bluetooth.



Seleccione la opción de teléfono en la barra de funciones.

1. Seleccione ***Agregar teléfono***.

Nota: *Una indicación le avisa que debe buscar el vehículo en el teléfono celular.*

2. Seleccione el vehículo en el teléfono.

Nota: *Aparece un número en el teléfono y en la pantalla táctil.*

3. Confirme que el número del teléfono celular coincida con el número de la pantalla táctil.

Nota: *En la pantalla táctil se indica que su teléfono celular se sincronizó correctamente.*

4. Descargue la agenda del teléfono cuando se le indique.

Nota: *Si sincroniza más de un teléfono, use los ajustes del teléfono para especificar el teléfono principal. Puede cambiar este ajuste en cualquier momento.*

Uso del teléfono celular

Este menú estará disponible luego de sincronizar un teléfono.

Llam. recientes

Muestra y permite seleccionar una entrada de una lista de llamadas anteriores.

Contactos

Muestra una forma de búsqueda inteligente para buscar contactos. Use el botón Lista para ordenar alfabéticamente sus contactos.

Favoritos

Muestra la lista de contactos favoritos que está configurada en su teléfono.

Mensajes

Muestra la lista de mensajes de texto que tiene para leer, escuchar o responder.

Correo electrónico

Muestra la lista de correos electrónicos que tiene para leer, escuchar o responder.

Lista de teléfonos

Muestra la lista de los dispositivos sincronizados o conectados que puede seleccionar.

Nota: *Se pueden almacenar hasta 12 dispositivos.*

No molestar

Permite rechazar llamadas entrantes y desactivar tonos de timbre y alertas.

Teclado teléfono

Permite marcar directamente un número.

Control de voz

Diga un comando para utilizar el asistente de voz de Google o Siri disponible en su teléfono conectado para acceder a las funciones compatibles.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Nota: *Algunas funciones en el menú teléfono podrían no estar disponibles si la función no se admite a través del teléfono.*

Mensajes de texto

Ajuste de notificación de mensaje de texto

iOS

1. Vaya al menú de ajustes de su teléfono celular.
2. Seleccione Bluetooth.
3. Seleccione el icono de información a la derecha del vehículo.
4. Active la notificación de mensajes de texto.

Android

1. Vaya al menú de ajustes de su teléfono celular.
2. Seleccione Bluetooth.
3. Seleccione la opción Perfiles.
4. Seleccione el perfil del teléfono.
5. Active la notificación de mensajes de texto.

Uso de mensajería de texto

Elemento del menú	Descripción
Escúchelo	Escuche el mensaje de texto.
Ver	Vea el mensaje de texto.
Llamar	Llame al emisor.
Contest.	Responda el mensaje de texto con un mensaje de texto estándar.

Apple CarPlay (Si está equipado)

1. Conecte su dispositivo a un puerto USB.
2. Siga las instrucciones en la pantalla táctil.

Nota: *ciertas funciones del sistema no están disponibles cuando está utilizando Apple CarPlay.*

Apagado de Apple CarPlay



Seleccione la opción de ajustes en la barra de funciones.

1. Seleccione ***Preferencias de Apple CarPlay***.
2. Desactive ***Apple CarPlay***.

Android Auto (Si está equipado)

1. Conecte su dispositivo a un puerto USB.
2. Siga las instrucciones en la pantalla táctil.

Nota: *Puede que necesite activar Android Auto en el menú de ajustes.*

Nota: *ciertas funciones del sistema no están disponibles cuando está utilizando Android Auto.*

Desactivación de Android Auto



Seleccione la opción de ajustes en la barra de funciones.

1. Seleccione ***Android Auto***.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

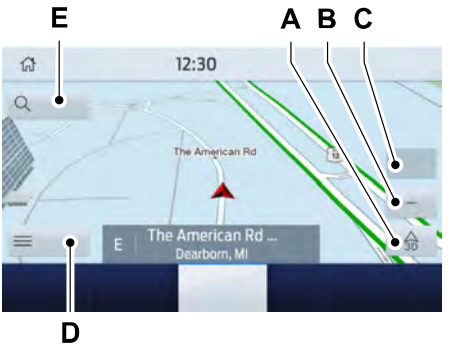
2. Desactive ***Android Auto***.

NAVEGACIÓN (SI ESTÁ EQUIPADO)

Nota: *Para obtener más información, consulte nuestro sitio web.*



Seleccione la opción de navegación en la barra de funciones.



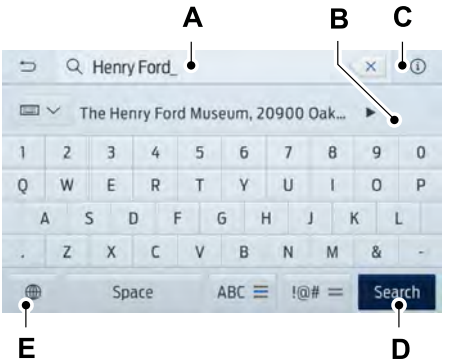
A Menú de vista de mapa.
B Zoom para alejar.
C Zoom para acercar.
D Menú de guía de ruta.
E Menú de ingreso de destino.

Configuración de un destino

Menú de ingreso de destino

Elemento	Descripción
Buscar	Ingresar una dirección de destino
Destinos anteriores	Muestre y seleccione de una lista de destinos anteriores.
Mi casa	Establezca la dirección guardada de su casa como destino
Oficina	Establezca el lugar de trabajo guardado como su destino.
Favoritos	Muestre y seleccione de una lista de destinos favoritos.

Programación de un destino mediante la pantalla de ingreso de texto



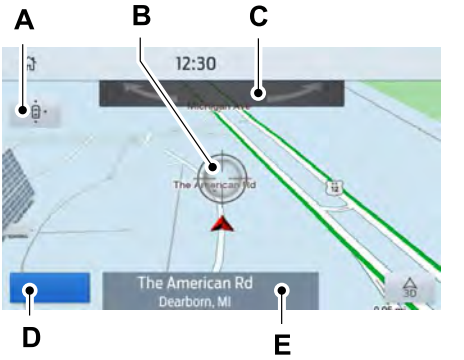
A	Campo de ingreso de texto.
B	Sugerencias automáticas según el texto ingresado.
C	Icono de información.
D	Buscar.
E	Ajustes del teclado.

Nota: *Seleccione una de las sugerencias para copiar los detalles en el campo de ingreso de texto.*

Puede buscar ingresando todo o parte de su destino, como una dirección, una categoría de PDI (punto de interés), una intersección, una ciudad, una latitud/longitud, etc. Consejos: Si no especifica una ubicación, el sistema usará la ubicación actual del vehículo. Puede especificar una ubicación por dirección, ciudad, estado o código postal. Para soporte adicional de búsqueda, por favor visite: support.ford.com.

Nota: *Presione el botón en el extremo superior derecho del mapa principal para mostrar la hora estimada de llegada, el tiempo restante para llegar o la distancia al destino.*

Programación de un destino mediante la pantalla del mapa



A	Vuelva a centrar el mapa.
B	Ubicación seleccionada.
C	Rotación de mapa 3D. Barra a la izquierda o derecha.
D	Comience la guía de ruta.
E	Nombre del destino.

Seleccione la ubicación en el mapa.

Seleccione ***Iniciar*** para comenzar la guía de ruta.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Cambio del formato del mapa

Visualice el mapa en uno de los siguientes formatos:

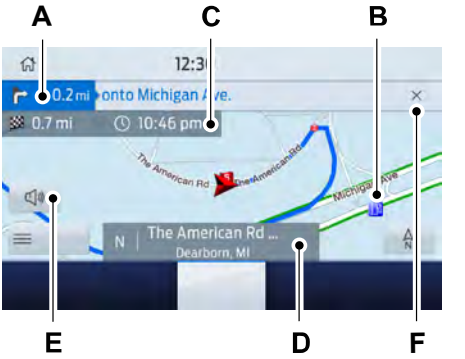
- Un mapa bidimensional con la dirección en que viaja hacia la parte superior de la pantalla.
- Un mapa bidimensional con el norte en la parte superior de la pantalla.
- Un mapa tridimensional con la dirección en que viaja hacia la parte delantera.

Zoom

Visualice más o menos detalles en el mapa.

Nota: *Puede pellizcar para acercar o alejar. Coloque dos dedos en la pantalla y sepárelos para acercar. Coloque dos dedos en la pantalla y júntelos para alejar.*

Guía de ruta



A	Indicador de giro. Seleccione para oír la última indicación por voz.
B	Punto de interés.
C	Tiempo estimado de llegada, distancia al destino o tiempo al destino.
D	Camino actual.
E	Silenciar indicaciones de guía.
F	Cancele la guía de ruta.

Nota: *Para cambiar el volumen de las indicaciones de guía, gire el control de volumen cuando se reproduzca una indicación de guía.*

Menú de guía de ruta

Elemento del menú	Descripción
Vistas	Ajuste las preferencias del mapa para cuando la guía de ruta esté activa.
Mapa completo	Vea un mapa de pantalla completa cuando la guía de ruta esté activa.
Info de salida de carretera	Vea información de salida de autopista para la ruta actual.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Elemento del menú	Descripción
Lista instruc.	Vea la lista de giros para la ruta actual. Seleccione un camino para evitarlo.
Tráfico	Puede encontrar información de SiriusXM Traffic y Travel Link al presionar este botón. Esta información requiere una suscripción activa a SiriusXM Traffic y Travel Link. Cuando una ruta no está activa, aparece una lista de los incidentes de tráfico cercanos. Cuando una ruta está activa, puede optar por mostrar una lista del tráfico cercano o en la ruta.
Ajustes de navegación	Programe los ajustes del sistema de navegación. Ver **Configuración** (página 543).
¿Dónde estoy?	Vea la información sobre su ubicación actual.
Cancelar ruta	Cancele la guía de ruta.
Ver ruta	Vea toda la ruta actual en el mapa.
Desvío	Vea una ruta alternativa comparada con la actual.
Editar etapas	Cambie el orden o elimine los puntos intermedios.
Optimizar orden	El sistema determina el orden de los puntos intermedios.
Ir	Vaya a la pantalla siguiente e inicie la nueva ruta.

Ajuste el volumen de las indicaciones de guía

Gire el control de volumen cuando se reproduzca una indicación de guía para ajustar el volumen.

Nota: *Si inadvertidamente ajustó el volumen en cero, presione el botón del indicador de giro para reproducir la última instrucción por voz y luego ajuste el volumen al nivel deseado.*

Silenciamiento de las indicaciones de guía



Seleccione la opción silencio en la pantalla para silenciar las indicaciones de guía.

Nota: *El sistema silencia la siguiente y todas las indicaciones de guía futuras.*

Adición de puntos intermedios

Puede agregar puntos intermedios a la ruta de navegación como un destino a lo largo de la ruta. Puede agregar hasta cinco puntos intermedios.

1. Seleccione la opción de búsqueda en el mapa.
2. Establecer un destino.
3. Seleccione ***Agregar etapa***.
4. Seleccione ***Ir***.

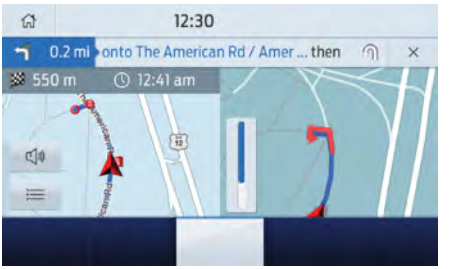
Cancelación de la guía de ruta



Seleccione la opción del menú de guía de ruta en la pantalla de guía activa.

Seleccione ***Cancelar ruta***.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing



Nota: *La opción del menú de guía de ruta siempre está en la parte inferior derecha del mapa principal.*

cityseeker (Si está equipado)

Nota: *la información de puntos de interés (POI) de cityseeker se limita aproximadamente a unas 1,110 ciudades (1,049 de los Estados Unidos, 36 de Canadá y 15 de México).*

E225487

cityseeker, si está disponible, es un servicio que proporciona más información sobre ciertos puntos de interés, como restaurantes, hoteles y atracciones turísticas.

Una vez que selecciona un punto de interés, aparece la ubicación e información, como dirección y número de teléfono y una calificación mediante estrellas.

Presione **Más información** para ver una foto, una descripción, una lista de los servicios y las instalaciones, promedio de habitaciones o precio de las comidas y la dirección web. Esta pantalla muestra los íconos de punto de interés.

En caso de restaurantes, cityseeker puede proporcionar información, como número de tenedores, costo promedio, críticas, acceso para minusválidos, horarios de funcionamiento y dirección del sitio web.

En el caso de hoteles, cityseeker puede proporcionar información, como número de estrellas, categoría de precio, descripción, horas de llegada y salida, íconos de servicios del hotel y dirección del sitio web. Los íconos de los servicios del hotel incluyen:

- Restaurante
- Centro financiero
- Instalaciones para minusválidos
- Lavandería
- Refrigerador
- Servicio de habitación las 24 horas
- Gimnasio
- Acceso a Internet
- Piscina
- Wi-Fi

Las atracciones incluyen puntos emblemáticos, parques de entretención, edificios históricos y más, en las cercanías. cityseeker puede ofrecer información como calificación mediante estrellas, descripciones, horas de funcionamiento y precio de la entrada.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

SiriusXM Traffic y Travel Link (Si está equipado)

SiriusXM Traffic y Travel Link se encuentran disponibles en vehículos equipados con sistema de navegación y solo en mercados seleccionados. Debe activarse y suscribirse para recibir información de SiriusXM Traffic y Travel Link. Le ayuda a ubicar los mejores precios de combustible, a encontrar listas de películas, a recibir alertas de tráfico actualizadas, a ver el mapa del estado del tiempo, a obtener información precisa acerca de las condiciones para esquiar y los resultados de los encuentros deportivos.

El sistema calcula una ruta razonablemente eficaz según los límites de velocidad disponibles, el tráfico y las condiciones del camino. En algún momento determinado, puede que usted conozca un atajo local más eficaz que la ruta proporcionada por SYNC 3, pero debe esperar una leve diferencia en minutos o millas con relación a la ruta de SYNC 3.

Guía de viaje Michelin (Si está equipado)

La guía de viaje Michelin es un servicio que proporciona información adicional sobre ciertos lugares de interés, por ejemplo, restaurantes, hoteles y lugares turísticos. Los puntos de interés que cuentan con información de la guía de viaje Michelin exhiben un botón para mostrar más información. Presione el botón para ver información adicional. Si todavía no asocia su teléfono con el sistema, puede presionar el botón de teléfono para establecer directamente una llamada con el punto de interés seleccionado.

Precisión y actualizaciones del mapa de navegación

HERE es el proveedor de mapas digitales para la aplicación de navegación. Si encuentra errores en los datos de los mapas, puede reportarlos directamente a HERE en www.here.com. HERE evalúa todos los errores de mapas reportados y responderá por correo electrónico el resultado de su investigación.

Los datos del mapa del sistema de navegación podrían contener información inexacta o incompleta debido al paso del tiempo, circunstancias cambiantes, las fuentes usadas y la naturaleza de la recopilación de datos geográficamente completos, cualquiera de los cuales pudiera derivar en resultados incorrectos. La información incorrecta del límite de velocidad, las restricciones de giro y otros atributos del camino pueden afectar la ruta determinada y la guía asociada.

Las actualizaciones anuales de los mapas de navegación están disponibles para compra a través del distribuidor. Según su acuerdo de compra, podría calificar para obtener una actualización gratuita del mapa. Puede optar por descargar la actualización de datos del mapa en una unidad USB, solicitar una unidad USB o usar la conexión Wi-Fi para entregar actualizaciones automáticas. Para actualizar los datos del mapa a través de Wi-Fi, el vehículo debe estar conectado a un punto de acceso Wi-Fi. Los archivos de datos del mapa son grandes, por lo que se recomienda encarecidamente realizar las actualizaciones cuando una red Wi-Fi gratuita esté disponible, de lo contrario, se pueden aplicar tarifas de datos altas. Para actualizaciones en USB, la elegibilidad para actualizar de manera gratuita el mapa

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

y otros detalles, comuníquese con los distribuidores en el 1-866-462-8837 en los Estados Unidos y Canadá o en el 01-800-557-5539 en México, o visite nuestro sitio web local para obtener más información.

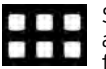
APLICACIONES

El sistema permite interactuar con aplicaciones móviles seleccionadas mientras mantiene su vista en el camino. Los comandos de voz, los botones del volante de dirección o un toque rápido en la pantalla táctil le proporciona control avanzado de las aplicaciones móviles compatibles. También puede transmitir su música favorita o podcast, compartir su tiempo de llegada con amigos y mantenerse conectado de forma segura.

Al iniciar una aplicación mediante el sistema por primera vez, se le podría solicitar que otorgue ciertos permisos. Puede revisar y cambiar los permisos que ha otorgado en cualquier momento cuando el vehículo no esté en movimiento. Le recomendamos que verifique su plan de datos antes de utilizar sus aplicaciones a través del sistema. Si las utiliza, se podrían generar cargos adicionales. También le recomendamos que revise los términos y condiciones y la política de privacidad del proveedor de la aplicación antes de utilizarla. Asegúrese de tener una cuenta activa para aplicaciones que desee usar a través del sistema. Algunas aplicaciones funcionarán sin configuración. Otras requieren que configure algunos ajustes personales antes de poder usarlas.

Nota: *Para obtener más información sobre las aplicaciones disponibles, visite catalog.ford.com.*

Uso de aplicaciones en un dispositivo iOS



Seleccione la opción de aplicaciones en la barra de funciones.

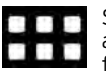
1. Si su dispositivo se conecta a través de USB, desactive Apple CarPlay. Ver **Teléfono** (página 532).
2. Conecte su dispositivo a un puerto USB o asócielo y conéctelo a través de Bluetooth.
3. Si se le indica activar CarPlay, seleccione ***Inhab.***.
4. Inicie en el dispositivo las aplicaciones que desea utilizar a través de SYNC.

Nota: *Si cierra las aplicaciones en el dispositivo, no podrá utilizarlas a través del sistema.*

5. Seleccione la aplicación que desea usar en la pantalla táctil.

Nota: *Conecte su dispositivo a un puerto USB si desea utilizar una aplicación de navegación. Al utilizar una aplicación de navegación, mantenga su dispositivo desbloqueado y la aplicación abierta.*

Uso de aplicaciones en un dispositivo Android



Seleccione la opción de aplicaciones en la barra de funciones.

1. Si su dispositivo se conecta a través de USB, desactive Android Auto. Ver **Teléfono** (página 532).
2. Asocie su dispositivo. Ver **Teléfono** (página 532).
3. Inicie en el dispositivo las aplicaciones que desea utilizar a través de SYNC.

Nota: *Si cierra las aplicaciones en el dispositivo, no podrá utilizarlas a través del sistema.*

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

4. Seleccione ***Encontrar aplicac. móviles***.

Nota: *El sistema busca y se conecta con las aplicaciones compatibles que se estén ejecutando en su dispositivo.*

5. Seleccione la aplicación que desea usar en la pantalla táctil.

Nota: *Las aplicaciones móviles en su dispositivo utilizan el puerto USB para establecer una conexión con SYNC. Algunos dispositivos podrían perder la capacidad de reproducir música a través de USB cuando se activan las aplicaciones móviles.*

Uso de navegación móvil en un dispositivo Android

1. Conecte su dispositivo a un puerto USB.
2. Desactive Android Auto. Ver **Teléfono** (página 532).
3. Active ***Habilitar Aplicaciones móviles a través de un USB*** en el icono de ajustes de aplicaciones móviles.
4. Seleccione la opción de aplicaciones en la barra de funciones.
5. Seleccione la aplicación de navegación que desea usar en la pantalla táctil.

Nota: *Al utilizar una aplicación de navegación, mantenga su dispositivo desbloqueado y la aplicación abierta.*

SiriusXM Traffic y Travel Link (Si está equipado)

ALERTA: Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

Nota: *SiriusXM Traffic y Travel Link podrían no estar disponibles en todos los mercados.*

Nota: *para utilizar SiriusXM Traffic y Travel Link, su vehículo debe contar con sistema de navegación.*

Nota: *se requiere de una suscripción pagada para tener acceso a estas funciones y usarlas. Visite www.siriusxm.com/travellink para más información.*

Nota: *visite www.siriusxm.com/traffic y haga clic en Mapa de cobertura y detalles a fin de obtener una lista completa de todas las zonas de tráfico que cubre SiriusXM Traffic y Travel Link.*

Nota: *ni Sirius ni Ford son responsables de ningún error o imprecisión en los servicios de SiriusXM Traffic y Travel Link o de su uso en vehículos.*

Cuando se suscribe a SiriusXM Traffic y Travel Link, este servicio puede ayudarle a encontrar los mejores precios de combustible, encontrar listas de películas, recibir alertas de tráfico actualizadas, ver mapa del estado del tiempo actual, obtener información precisa acerca de las condiciones para esquiar y los resultados de encuentros deportivos.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Elemento del menú	Acción y descripción	
Tráfico en ruta	Toque estos botones para identificar los incidentes de tráfico en la ruta, cerca de la ubicación actual del vehículo o cerca de cualquiera de sus lugares favoritos, si están programados.	
Tráfico cercano		
Precios de gasolina	Toque este botón para ver los precios del combustible en estaciones cercanas a la ubicación de su vehículo o en una ruta de navegación activa.	
Cartelera cine	Toque este botón para ver los cines cercanos y los horarios de las funciones, si están disponibles.	
Clima	Toque este botón para conocer las condiciones del tiempo en lugares cercanos, el tiempo actual o el pronóstico para cinco días en el área seleccionada.	
	Mapa	Seleccione para ver el mapa del tiempo, que puede indicar tormentas, información de radar, cuadros sinópticos y vientos.
	Área	Seleccione para elegir una opción en una lista de ubicaciones climáticas.
Deportes	Toque este botón para ver resultados y calendarios de diversos deportes. También puede guardar hasta 10 equipos favoritos a fin de tener un acceso más sencillo a su información. Los resultados se actualizan automáticamente cuando hay un encuentro en desarrollo.	
Cond. de esqui	Toque este botón para ver las condiciones para esquiar de una zona específica.	

CONFIGURACIÓN



Presione el botón para ingresar al menú de ajustes.



Una vez que seleccione un icono, presione el botón junto a un elemento de menú para ver una explicación de la función o el ajuste.

Sonido

Seleccione este icono para ajustar el sonido.

Reloj

Seleccione este icono para ajustar el reloj.

Bluetooth®

Seleccione este icono para activar y desactivar ***Bluetooth***® y configurar los ajustes.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Teléfono

Seleccione este icono para conectar, desconectar y administrar los ajustes de los dispositivos conectados.

Audio

Seleccione este icono para ajustar el audio.

Asistencia para el conductor (Si está equipado)

Seleccione este icono para ajustar las funciones de la asistencia para el conductor, como la asistencia de estacionamiento, el sistema de mantenimiento en el carril, la detección de peatones y el arranque-paro automático.

Vehículo

Seleccione este icono para ajustar las ventanas, la alarma, las luces y los ajustes MyKey.

FordPass

Seleccione este icono para realizar ajustes de FordPass

Información general

Seleccione este icono para ajustar el idioma, las unidades de medición o bien para restablecer el sistema.

Asistencia 911 (Si está equipado)

Seleccione este icono para activar y desactivar 911 Assist.

Actualizaciones automáticas

Seleccione este icono para ajustar las actualizaciones automáticas.

Aplicaciones móviles

Seleccione este icono para ajustar permisos y para habilitar, deshabilitar y actualizar aplicaciones móviles.

Pantalla

Seleccione este icono para ajustar configuraciones de pantalla como brillo y atenuación automática.

Ajustes de carga (Si está equipado)

Seleccione este icono para ajustar la configuración de carga eléctrica del vehículo.

Control de voz

Seleccione este icono para ajustar configuraciones de control de voz como confirmaciones de comandos y las listas que se muestran.

Navegación (Si está equipado)

Seleccione este icono para ajustar configuraciones de navegación como preferencias de mapas y orientación de rutas.

Asientos (Si está equipado)

Seleccione este icono para ajustar la función lumbar y la función de masaje de los asientos de contorno múltiple.

Centro de mensajes (Si está equipado)

Seleccione este icono para ver los mensajes del vehículo.

Perfiles personales (Si está equipado)

Seleccione este icono para ajustar las funciones de memoria recordadas al usar perfiles personales.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Modo valet (Si está equipado)

Seleccione este icono para habilitar y deshabilitar el modo valet.

Iluminación ambiental (Si está equipado)

Seleccione este icono para cambiar el color o la intensidad de la luz interior.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE SYNC™ 3

Reconocimiento de voz

Síntoma	Posible causa y solución
El sistema no entiende lo que digo.	– Podría no estar utilizando los comandos de voz admitidos. • Ver **Uso del reconocimiento de voz** (página 512). • Para obtener una lista completa de los comandos de voz, consulte nuestro sitio web. – Podría estar hablando demasiado pronto. • Espere la indicación de voz antes de hablar.
El sistema no entiende el nombre de una canción o artista.	– Limitación del dispositivo. ***Bluetooth*®** no admite comandos de voz. • Conecte su dispositivo a un puerto USB. • Si tiene un dispositivo iOS, mantenga presionado el botón de control de voz en el volante de dirección para utilizar Siri para reproducir las canciones específicas. – Podría no estar utilizando los comandos de voz admitidos. • Ver **Uso del reconocimiento de voz** (página 512). • Para obtener una lista completa de los comandos de voz, consulte nuestro sitio web. – Podría no estar diciendo el nombre exactamente como aparece en su dispositivo. • Diga el nombre de la canción o del artista tal como aparece en su dispositivo. Deletree cualquier abreviatura en el nombre. – El nombre incluye caracteres especiales, por ejemplo *, - o +. • Cambie el nombre de los archivos en su dispositivo o use la pantalla táctil para seleccionar y reproducir la canción.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Síntoma	Posible causa y solución
El sistema no entiende el nombre de un contacto de la agenda telefónica en mi dispositivo y llama al contacto incorrecto.	– Podría no estar diciendo el nombre exactamente como aparece en su dispositivo. • Diga el nombre y apellido del contacto exactamente como aparecen en su dispositivo. Deletree cualquier abreviatura en el nombre. – El nombre incluye caracteres especiales, por ejemplo *, - o +. • Cambie el nombre del contacto en su dispositivo o use la pantalla táctil para seleccionar y llamar al contacto.
El sistema no entiende algunos nombres de contactos de la agenda telefónica en mi dispositivo.	– Podría no estar diciendo el nombre exactamente como aparece en su dispositivo. • Diga el nombre y apellido del contacto exactamente como aparecen en su dispositivo. El sistema aplica las reglas de pronunciación del idioma seleccionado para decir los nombres de los contactos de la agenda telefónica de su dispositivo. Seleccione el nombre del contacto en la pantalla y use la opción Escuchar para hacerse una idea de cómo el sistema espera que usted lo pronuncie.
Los comandos de voz del sistema y la pronunciación de algunas palabras no parecen ser muy exactas.	– Limitación del dispositivo. • El sistema usa tecnología de texto a voz y usa una voz generada sintéticamente y no una voz humana previamente grabada.

USB y audio *Bluetooth*®

Síntoma	Posible causa y solución
No puedo conectar mi dispositivo.	– Mal funcionamiento del dispositivo. • Desconecte el dispositivo. Apague y encienda el dispositivo para reiniciarlo y vuelva a intentar. – Problema con la conexión del cable. • Conecte correctamente el cable en el dispositivo y el puerto USB del vehículo. – Cable incompatible. • Use el cable que recomienda el fabricante del dispositivo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Síntoma	Posible causa y solución
	– Ajustes incorrectos del dispositivo. • Asegúrese de que el dispositivo no tenga un programa de instalación automática ni una configuración de seguridad activa. • Compruebe que el dispositivo no esté ajustado solo en carga. – Bloqueo de pantalla del dispositivo activado. • Desbloquee el dispositivo antes de conectarlo.
El sistema no reconoce mi dispositivo.	– Limitación del dispositivo. • No deje el dispositivo dentro del vehículo cuando las condiciones climáticas sean de mucho calor o frío extremo. – Problema con la conexión del cable. • Conecte correctamente el cable en el dispositivo y el puerto USB del vehículo. – Cable incompatible. • Use el cable que recomienda el fabricante del dispositivo.
El sistema no entiende el nombre de una canción o artista.	– Limitación del dispositivo. ***Bluetooth®*** no admite comandos de voz. • Conecte su dispositivo a un puerto USB. • Si tiene un dispositivo iOS, mantenga presionado el botón de control de voz en el volante de dirección para utilizar Siri para reproducir las canciones específicas.
No puedo transmitir audio desde mi dispositivo con ***Bluetooth®***.	– Dispositivo incompatible. • Compruebe la compatibilidad de su dispositivo en nuestro sitio web. – Dispositivo no conectado. • Sincronice su dispositivo. Ver **Teléfono** (página 532). – El reproductor de medios no está en funcionamiento. • Inicie el reproductor de medios en su dispositivo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Síntoma	Posible causa y solución
El sistema no reconoce la música de mi dispositivo.	– Metadatos de archivo de audio omitidos o incorrectos, por ejemplo, artista, título de canción, álbum o género. • Repare los archivos en el dispositivo. – Archivos dañados. • Repare los archivos en el dispositivo. – Archivos protegidos por derechos de autor. • Use un dispositivo que contenga archivos que no estén protegidos por derechos de autor. – Formato de archivo no admitido. • Repare o convierta los archivos a un formato admitido. Ver **Entretenimiento** (página 519). – Se requiere indexación de dispositivo. • Vuelva a indexar el dispositivo. Ver **Configuración** (página 543). – Bloqueo de pantalla del dispositivo activado. • Desbloquee el dispositivo antes de conectarlo.
En ocasiones no puedo escuchar una pista que se está reproduciendo en mi dispositivo.	– Mal funcionamiento del dispositivo. • Desconecte el dispositivo. Apague y encienda el dispositivo para reiniciarlo y vuelva a intentar.
Cuando desconecto mi dispositivo iOS el volumen del audio está ajustado en el máximo.	– Limitación del dispositivo. • Baje el volumen del dispositivo.
El sistema no reproduce las pistas en mi unidad USB en el orden correcto.	Si el sistema no reproduce las pistas en su dispositivo USB en el orden correcto, la siguiente información podría ser útil: – Si está seleccionando USB como la fuente de audio cuando el sistema todavía se está indexando, SYNC reproduce las pistas ordenadas alfabéticamente por nombre de archivo en el directorio raíz. – Si está seleccionado USB como la fuente de audio después de que el sistema finalizó con la indexación, SYNC reproduce todas las pistas en orden alfabético por título en la etiqueta ID3, sin importar dónde se ubiquen. SYNC usa el nombre del archivo si el título en la etiqueta ID3 no existe.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Síntoma	Posible causa y solución
	– Si está seleccionando la opción para reproducir todas las pistas del menú de revisión, SYNC reproduce todas las pistas en orden alfabético por título en la etiqueta ID3, sin importar dónde se ubiquen. SYNC usa el nombre del archivo si el título en la etiqueta ID3 no existe. – Si está seleccionando una pista cuando utiliza la opción de exploración dispositivo, SYNC reproduce las pistas en orden alfabético por nombre de archivo en la carpeta seleccionada. SYNC luego reproduce todas las pistas de cualquiera de las subcarpetas seleccionadas.

Teléfono

Síntoma	Posible causa y solución
Durante una llamada, se escucha demasiado ruido de fondo.	– Ajustes incorrectos del teléfono celular. • Compruebe y ajuste la configuración de audio en el teléfono celular. Consulte el manual del usuario del teléfono.
Durante una llamada, puedo oír a la otra persona, pero esta no puede oírme.	– Mal funcionamiento del teléfono celular. • Encienda y apague su teléfono celular, active y desactive el ***Bluetooth®*** del vehículo y vuelva a intentar. – Micrófono del teléfono celular silenciado. • Quite el silencio del micrófono del teléfono celular.
Durante una llamada, no puedo oír a la otra persona y esta no puede oírme.	– Es necesario volver a iniciar el sistema. • Apague el encendido y abra la puerta. Cierre la puerta y coloque seguro al vehículo. Espere hasta que se apague la pantalla táctil y que los puertos USB ya no estén iluminados. Quite el seguro del vehículo, active el encendido y vuelva a intentar.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Síntoma	Posible causa y solución
No puedo descargar la agenda telefónica.	– Teléfono celular incompatible. • Compruebe la compatibilidad de su teléfono celular en nuestro sitio web. – Ajustes incorrectos del teléfono celular. • Deje que el sistema recupere los contactos de su teléfono. Consulte el manual del usuario del teléfono. – Ajustes incorrectos del sistema. • Active las actualizaciones automáticas de la agenda telefónica. Ver **Configuración** (página 543). – Mal funcionamiento del teléfono celular. • Apague y encienda el teléfono celular para reiniciarlo y vuelva a intentar.
Aparece un mensaje que advierte que la agenda telefónica se descargó pero que está vacía o que tiene contactos omitidos.	– Ajustes incorrectos del teléfono celular. • Deje que el sistema recupere los contactos de su teléfono. Consulte el manual del usuario del teléfono. • Compruebe la ubicación de los contactos omitidos en el teléfono. Si estos están almacenados en la tarjeta SIM, muévalos a la memoria del teléfono celular. – Ajustes incorrectos del sistema. • Active las actualizaciones automáticas de la agenda telefónica. Ver **Configuración** (página 543).

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Síntoma	Posible causa y solución
No puedo conectar mi teléfono celular.	– Teléfono celular incompatible. • Compruebe la compatibilidad de su teléfono celular en nuestro sitio web. – Mal funcionamiento del teléfono celular. • Apague y encienda el teléfono celular para reiniciarlo y vuelva a intentar. • Instale el último firmware del teléfono. • Elimine su dispositivo del sistema, borre SYNC del dispositivo y vuelva a intentar. • Desactive las actualizaciones automáticas de la agenda telefónica. Ver **Configuración** (página 543).
La mensajería de texto no funciona.	– Podría no haber activado las notificaciones de mensajes de texto. • Active las notificaciones de mensajes de texto. Ver **Teléfono** (página 532). – Teléfono celular incompatible. • Compruebe la compatibilidad de su teléfono celular en nuestro sitio web. – Mal funcionamiento del teléfono celular. • Apague y encienda el teléfono celular para reiniciarlo y vuelva a intentar.
No puedo escuchar los mensajes de texto.	– Mensaje en dispositivos compartidos no activado. • Compruebe los permisos en su dispositivo para asegurarse de que esté activada la función de mensaje en dispositivos compartidos. – Teléfono celular incompatible. • Compruebe la compatibilidad de su teléfono celular en nuestro sitio web.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Navegación (Si está equipado)

Síntoma	Posible causa y solución
No puedo ingresar un nombre de calle cuando estoy en el extranjero.	– Método de ingreso incorrecto. • Ingrese el nombre de la calle con el país.
El sistema no reconoce las coordenadas.	– Está usando el formato de coordenadas incorrecto. • Utilice el formato ##. #####, ##. ##### (para N/S, E/O). Agregue un signo menos antes de las coordenadas si la dirección es Oeste y mantenga un valor positivo si la dirección es Este, por ejemplo 12.5412 significa Este y -12.5412 significa Oeste.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Aplicaciones

Síntoma	Posible causa y solución
El sistema no puede encontrar ninguna aplicación.	– Dispositivo incompatible. • Necesita un dispositivo Android con OS 4.3 o superior o un dispositivo iOS con iOS 8.0 o superior. Sincronice y conecte su dispositivo Android para encontrar aplicaciones compatibles. Conecte su dispositivo iOS a un puerto USB o asócielo y conéctelo a través de ***Bluetooth***®.
Tengo un dispositivo compatible y está correctamente conectado, pero el sistema aún no puede encontrar ninguna aplicación.	– No hay aplicaciones compatibles instaladas en su dispositivo. • Descargue e instale la última versión de la aplicación. – No hay aplicaciones compatibles ejecutándose en su dispositivo. • Inicie las aplicaciones para permitir que el sistema las encuentre y asegúrese de conectarse a cualquier aplicación, si fuera necesario. – Ajustes incorrectos de la aplicación. • Compruebe y ajuste la configuración de la aplicación en su dispositivo y deje que SYNC acceda a la aplicación, si fuera necesario.
Tengo un dispositivo compatible, está correctamente conectado y mi aplicación se está ejecutando, pero el sistema aún no puede encontrar ninguna aplicación.	– Las aplicaciones no se cerraron por completo. • Reinicie las aplicaciones y vuelva a intentar. • Si tiene un dispositivo Android con aplicaciones que tienen una opción de salir, úsela y luego reinicie las aplicaciones. Alternativamente, use la opción de forzar detención en el menú de ajustes de su dispositivo. • Si tiene un dispositivo iOS con iOS 8.0 o superior, toque dos veces el botón de inicio en su dispositivo y luego barra la aplicación hacia arriba para cerrarla.
Tengo un dispositivo Android que está correctamente conectado, reinicié mis aplicaciones y se están ejecutando, pero el sistema continúa sin encontrarlas.	– Un problema con algunas versiones anteriores del sistema operativo Android podría provocar que las aplicaciones no se encuentren. • Desactive ***Bluetooth***® y vuelva a activarlo para forzar la reconexión del sistema al dispositivo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Síntoma	Posible causa y solución
Tengo un dispositivo iOS que está correctamente conectado, reinicié mis aplicaciones y se están ejecutando, pero el sistema continúa sin encontrarlas.	– Problema con la conexión del cable. • Desconecte el cable del dispositivo, espere un momento y luego vuelva a conectarlo para forzar la reconexión del sistema al dispositivo.
Tengo un dispositivo Android que ejecuta una aplicación de medios, la cual el sistema encontró, pero no puedo escuchar el sonido o bien el sonido es muy bajo.	– El volumen del dispositivo es bajo. • Suba el volumen del dispositivo.
Tengo un dispositivo Android que ejecuta diversas aplicaciones compatibles, pero el sistema no puede encontrarlas todas.	– Limitación del dispositivo. Si tiene más aplicaciones ejecutándose en el dispositivo que el número de enlaces ***Bluetooth***®, el sistema no puede encontrarlas todas. • Cierre algunas de las aplicaciones para permitir que el sistema encuentre aquellas que usted desee utilizar.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Conectividad Wi-Fi

Síntoma	Posible causa y solución
No puedo conectarme a una red Wi-Fi.	– Error de contraseña. • Ingrese la contraseña de red correcta. – Señal de red débil. • Acerque el vehículo al punto de conexión Wi-Fi o a un lugar donde la señal de la red no se encuentre obstruida. – Múltiples puntos de acceso en el rango con el mismo SSID. • Use un nombre exclusivo para el SSID. No use el nombre predeterminado a menos que contenga un identificador único, por ejemplo, una parte de la dirección MAC.
La conexión Wi-Fi se desconecta luego de una conexión exitosa.	– Señal de red débil. • Acerque el vehículo al punto de conexión Wi-Fi o a un lugar donde la señal de la red no se encuentre obstruida.
Estoy cerca de un punto de conexión Wi-Fi, pero la intensidad de la señal es débil.	– Señal de red obstruida. • Si el vehículo cuenta con parabrisa calentado, ubíquelo de manera tal que el parabrisa no quede orientado hacia el punto de conexión Wi-Fi. • Si el vehículo tiene tinteado metálico en las ventanas, pero no en el parabrisa, ubique el vehículo de forma tal que el parabrisa esté orientado hacia el punto de conexión Wi-Fi, o bien abra las ventanas que estén orientadas hacia este. • Si el vehículo tiene tinteado metálico en las ventanas y el parabrisa, abra las ventanas que están orientadas hacia el punto de conexión Wi-Fi. • Si el vehículo está en un garaje y la puerta está cerrada, abra la puerta del garaje
No puedo ver una red en la lista de redes disponibles que espero ver.	– Red oculta. • Deje visible la red y vuelva a intentar.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Síntoma	Posible causa y solución
No puedo ver SYNC cuando busco redes Wi-Fi en mi teléfono celular u otros dispositivos.	– Limitación del sistema. • SYNC no ofrece un punto de conexión Wi-Fi en este momento.
La descarga de software toma demasiado tiempo.	– Señal de red débil • Acerque el vehículo al punto de conexión Wi-Fi o a un lugar donde la señal de la red no se encuentre obstruida. – El punto de conexión Wi-Fi presenta una gran demanda o tiene una conexión de Internet lenta. • Use un punto de conexión Wi-Fi confiable.
El sistema parece conectarse a una red Wi-Fi y la intensidad de la señal es excelente, pero el software no se actualiza.	– No hay actualización de software disponible. – La red Wi-Fi requiere una suscripción o aceptación de los términos y condiciones. • Pruebe la conexión con otro dispositivo. Si la red requiere una suscripción o aceptación de los términos y condiciones, póngase en contacto con el proveedor de servicio de red.

Perfiles personales (Si está equipado)

Síntoma	Posible causa y solución
No se puede crear un perfil.	Podría no haber configurado perfiles personales.
	Puede que haya ingresado un perfil no válido.
	Puede que no haya seleccionado un botón de memoria cuando se le indicó.
	El encendido podría no estar activado o no estar en estacionamiento (P) o bien salió de la posición de estacionamiento (P) al crear un perfil.
	Se desactivaron los perfiles personales.
No puedo enlazar un control remoto.	Puede que haya seleccionado el botón de bloqueo en el control remoto.
	El control remoto seleccionado ya estaba asociado a otro perfil y el sistema rechazó la sobreescritura.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Síntoma	Posible causa y solución
	El sistema realizó una recuperación del perfil al enlazar un control remoto.
	El encendido podría no estar activado o no estar en estacionamiento (P) o bien salió de la posición de estacionamiento (P) al crear un perfil.
	Puede que esté utilizando el método de enlace antiguo.
Mis ajustes personalizados no se guardan.	Los perfiles personales no admiten sus ajustes no guardados.
	Hay un perfil personal diferente activo.
	Otro usuario cambió los ajustes por el perfil personal equivocado.
Mi perfil no se puede recuperar.	Podría no haber creado un perfil personal.
	Perfiles personales está desactivado.
	El perfil solicitado ya está activo.
	Puede que no haya enlazado el botón de memoria que está utilizando a un perfil.
	Puede que no haya enlazado el control remoto que está utilizando a un perfil.
	Puede que esté utilizando el control remoto equivocado.
	Puede que esté presionando un botón distinto a desbloquear o arranque remoto en un control remoto enlazado.
	Puede que haya eliminado el perfil personal.
Se pueden recordar mis posiciones preestablecidas, pero no mi perfil.	Perfiles personales está desactivado.
Se puede recordar mi perfil pero no mis posiciones preestablecidas.	El vehículo está en movimiento.
	Las posiciones preprogramadas son las mismas que el perfil de invitado o el que ya estaba activo.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Síntoma	Posible causa y solución
Perdí un control remoto.	Quite el enlace y vuelva a enlazar el control remoto en el menú Perfiles personales. Es posible que deba consultar a un distribuidor autorizado.
Perdí todos los perfiles.	Puede que haya borrado y reprogramado los controles remotos. Esto podría suceder si deja que un distribuidor añada un nuevo control remoto para reemplazar uno perdido.
	Alguien realizó un restablecimiento maestro.

Restablecimiento del sistema

1. Mantenga presionados simultáneamente los botones de búsqueda y de encendido de la unidad de audio hasta que la pantalla quede negra.
2. Espere tres minutos para permitir que el sistema complete el restablecimiento.
3. Presione el botón de encendido de la unidad de audio para encender el sistema.

Nota: *Puede restablecer el sistema para restaurar la funcionalidad que ha dejado de funcionar. El restablecimiento del sistema está diseñado para restaurar la funcionalidad y no eliminar los datos que tenga almacenados.*

Información adicional y asistencia

Para obtener información adicional y asistencia, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor autorizado o que consulte nuestro sitio web.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ALERTA DE VOLCADURA

ALERTA: Los vehículos utilitarios se vuelcan con una frecuencia considerablemente mayor que otros tipos de vehículos.

ALERTA: Los vehículos con un centro de gravedad más alto (utilitarios y vehículos con tracción en las cuatro ruedas) se manejan de manera diferente a los vehículos con un centro de gravedad más bajo (vehículos de pasajeros). Evite los virajes cerrados, el exceso de velocidad y las maniobras bruscas en estos vehículos. No manejar con cuidado puede aumentar el riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras, lesiones personales y lesiones fatales.

ALERTA: En un choque con volcadura, la probabilidad de muerte es mucho mayor para una persona que no lleva cinturón de seguridad, que para una que sí lo lleva.

ALERTA: No confíe demasiado en la capacidad de los vehículos con tracción en las cuatro ruedas. Si bien los vehículos con tracción en las cuatro ruedas pueden acelerar mejor que los de tracción en dos ruedas en situaciones que requieran baja tracción, estos no frenan más rápido. Siempre maneje a una velocidad segura.

Los vehículos utilitarios, los camiones y las camionetas se maniobran en forma diferente a los vehículos de pasajeros en las diversas condiciones de manejo que pueden encontrarse en calles, carreteras y a campo traviesa. Los vehículos utilitarios, los camiones y las camionetas no están diseñados para tomar curvas a velocidades tan altas como los automóviles de pasajeros, así como tampoco los vehículos deportivos bajos están diseñados para desempeñarse satisfactoriamente en condiciones a campo traviesa.

ETIQUETAS DE IDENTIFICACIÓN DE RADIOFRECUENCIA

SENSORES DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN DEL PUNTO CIEGO

Argentina

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES

CNC ID: C-17954

Bielorrusia

EAC

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Brasil



Canadá

Sensor de radar de rango reducido SRR3-B
IC ID: 4135A-SRR3B

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radiofrequency radiation exposure information:
This equipment complies with radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 8 in (20 cm) between the radiator and the body of any persons, user or bystander.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 8 in (20 cm) de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Yibuti

AGREE PAR LE MCPT (REPUBLIQUE DE DJIBOUTI)
Numéro d'agrément : 240/MCPT/SG/16
Date d'agrément : 23/05/2016

Unión Europea UE

CE

Ghana

NCA PRODUCT IDENTIFIER: 3R8-8M-7DF-231

Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA - SRR3-B.

Malasia

MCMC

RALM/24A/0715/S(15-2272)

Mauritania

AGREE PAR L'ANE MAURITANIE
Numéro d'agrément : 0727/ARE/2018
Date d'agrément : 10/12/2019

México

IFETEL: RLVCOSR15-0904

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:
(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Moldavia



Pakistán



Paraguay



Rusia



Serbia



Singapur

Complies with IMDA Standards

DA 00461

Corea del Sur

MSIP-CRM-8DC-SRR3B

Sudáfrica

TA-2015/444
APPROVED

ICASA

Taiwán, China

CCAB15LP1650T9

警語
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Ucrania



This one is a bit new. I requires the logo and the following text (both in attached also):

справжнім flDC. Automoti ve Distance Control Systems GmbH заявляє, що тип радіообладнання SRR3 - В відповідає технічному регламенту радіообладнання ;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою :

http://continental.automotive-approvals.com/

Emiratos Árabes Unidos (E.A.U.)

TRA
REGISTERED No:
ER62934

DEALER No:
DA40068

Estados Unidos de América

FCC ID: OAYSRR3B

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. La operación está sujeta a estas dos condiciones:

1. Este dispositivo no debiera causar interferencia dañina.
2. Este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluso, interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

PRECAUCIÓN A LOS USUARIOS

Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Vietnam



Zambia

ZICTA
ZMB/ZICTA/TA/2015/7/46

Ghana

NCA PRODUCT IDENTIFIER: ZRO-M8-7E3-281

MÓDULO DE CONTROL DE LA CARROCERÍA

Argentina

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES
CNC ID: H-23804

Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA - M3NA2C766336.

Moldavia

024

Brasil

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações
08346-19-05297

Marruecos

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR 20148 ANRT 2019
Date d'agrément: 19/06/2019

Singapur

Complies with IMDA Standards

DA 00461

Paraguay

CONATEL

2019-01-I-000076

Sudáfrica

TA-2019/5280
ICASA
APPROVED

Serbia

И011 20

Ucrania

UA.TR.028

Emiratos Árabes Unidos (E.A.U.)

TRA
REGISTERED No: ER68566/19
DEALER No: DA37380/15

Estados Unidos y Canadá

ALERTA: Los cambios o modificaciones que no sean aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. El término "IC:" antepuesto al número de certificación de radio, solo significa que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada.

FCC ID: M3NA2C766336

IC: 7812A-A2C766336

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC y con los estándares RSS exentos de licencia del departamento de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a estas dos condiciones:

1. Este dispositivo no debiera causar interferencia dañina.
2. Este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluso, interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

Vietnam

Ford Vietnam
A00182015

ICT

Zambia

ZICTA
ZMB/ZICTA/TA/2019/7/103

LLAVES Y CONTROLES REMOTOS

Argentina

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES

CNC ID: H-16355

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES

CNC ID: H-22290

NCA APPROVED: 2R9-8M-7E0-x94

Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – A2C93142100

Yibuti

AGREE PAR LE MCPT (REPUBLIQUE DE DJIBOUTI)
Numéro d'agrément : 289/MCPT/SC/116
Date d'agrément : 02/07/2016

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – A2C97102000

Malasia

AGREE PAR LE MCPT (REPUBLIQUE DE DJIBOUTI)
Numéro d'agrément : 287/MCPT/SC/16
Date d'agrément : 02/07/2016

MCMC

F17000176

Ghana

NCA APPROVED: 2R9-1H-7E0-01A

Mauritania

AGREE PAR L'ANE MAURITANIE
Numéro d'agrément : 0323/ARE/2016
Date d'agrément : 07/03/2016

Moldavia



Marruecos

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément : MR 12433 ANRT 2016
Date d'agrément : 31/08/2016

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément : MR 12432 ANRT 2016
Date d'agrément : 31/08/2016

Pakistán



Paraguay



NR: 2016-9-I-000220
NR: 2016-9-I-000222

Serbia



Singapur

Complies with IMDA Standards

DA 00461

Sudáfrica

TA-2016/2012

ICASA APPROVED

TA-2016/2013

ICASA APPROVED

Corea del Sur

MSIP-CRM-TAL-A2C97102000

Ucrania

UA.TR.028

Emiratos Árabes Unidos (E.A.U.)

TRA
REGISTERED No:
ER46754/16

DEALER No:
DA37380/15

TRA
REGISTERED No: ER47690/16
DEALER No: DA37380/15

TRA
REGISTERED No:
ER37535/15

DEALER No:
DA37380/15

TRA
REGISTERED NO: ER49357/16
DEALER NO: DA37380/15

Estados Unidos y Canadá

ALERTA: los cambios o modificaciones que no sean aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. El término "IC:" antepuesto al número de certificación de radio, solo significa que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada.

FCC ID: M3N-A2C931426

FCC ID: M3N-A2C931423

IC: 7812A-A2C931426

IC: 7812A-A2C913423

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC y con los estándares RSS exentos de licencia del departamento de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a estas dos condiciones:

1. Este dispositivo no debiera causar interferencia dañina.
2. Este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluso, interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

Vietnam

Ford Vietnam
A00182015

ICT

Zambia

ZICTA
ZMB/ZICTA/TA/2016/10/9

ZICTA
ZMB/ZICTA/TA/2016/10/8

SISTEMA ANTIRROBO PASIVO

Argentina

CNC: H-20727

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES

Brasil

ANATEL

0106-14-03199

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canadá y Estados Unidos de América

ALERTA: los cambios o modificaciones que no sean aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. El término "IC:" antepuesto al número de certificación de radio, solo significa que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada.

FCC ID: OUC11545917

IC: 850K-11545917

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC y con los estándares RSS exentos de licencia del departamento de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a estas dos condiciones:

1. Este dispositivo no debiera causar interferencia dañina.
2. Este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluso, interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

Yibuti

AGREE PAR LE MCPT (REPUBLIQUE DE DJIBOUTI)
Numéro d'agrément: 243/MCPT/SC/16
Date d'agrément: 23/05/16

Ghana

NCA APPROVED: NCA/TA/16/22

Indonesia

SERTIFIKAT NOMOR : 44714/SDPPI/2016
PLG ID: 4941

Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA- OUC11545917

Malasia



CIDF18000209

Mauritania

AGREE PAR L'ANE MAURITANIE
Numéro d'agrément: 0231/ARE/2014
Date d'agrément: 14/11/2014

Moldavia



Marruecos

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR 8922 ANRT 2014
Date d'agrément: 04/02/2014

Pakistán



Paraguay

NR: 2017-09-10000292



Serbia



И011 16

Singapur

Complies with IMDA Standards

DA 00461

Sudáfrica

TA-2013/1617

APPROVED

Taiwán, China

CCAB13LP3620T7

Corea del Sur

MSIP-RRM-OAC-OUC11541917

Ucrania

UA.TR.028

Siria

SyTRA
REGISTERED No:
1510/4NK

Emiratos Árabes Unidos (E.A.U.)

TRA
REGISTERED No.
ER49115/16

DEALER No.
DA37380/15

Vietnam



MÓDULO DEL TRANSCEPTOR DE RADIO

Argentina



Yibuti

AGREE PAR LE MCPT (REPUBLIQUE DE DJIBOUTI)
Numéros d'agrément : 033/DDTIC/2020
Date d'agrément : 07/06/2020

AGREE PAR LE MCPT (REPUBLIQUE DE DJIBOUTI)
Numéros d'agrément : 034/DDTIC/2020
Date d'agrément : 07/06/2020

Ghana

NCA APPROVED: SRO-1M-7E4-108

NCA APPROVED: SRO-1M-7E4-114

Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA - FO1-RX315UDA.

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA - FO1-TR903BDA.

Mauritania

AGREE PAR L'ANE MAURITANIE
Numéro d'agrément: 0803/ARE/2020
Date d'agrément: 03/06/2020

AGREE PAR L'ANE MAURITANIE
Numéro d'agrément : 0802/ARE/2020
Date d'agrément : 03/06/2020

Pakistán

Pakistan Telecommunication Authority
PTA
Approved by PTA 2020

Moldavia

024

Serbia

И011 20

Marruecos

AGREE PAR L'ANE MAROC
Numéro d'agrément : MR 24102 ANRT 2020
Date d'agrément : 18/05/2020

Sudáfrica

TA-2020/5481
ICASA
APPROVED

Ucrania



TRA
REGISTERED No:
ER81342/20

DEALER No:
DA88113/20

Taiwán



Emiratos Árabes Unidos (E.A.U.)

TRA
REGISTERED No:
ER81341/20

DEALER No:
DA88113/20

Estados Unidos y Canadá

ALERTA: los cambios o modificaciones que no sean aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. El término "IC:" antepuesto al número de certificación de radio, solo significa que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada.

FCC ID: L2C0082R

FCC ID: L2C0083TR

IC: 342A-0083TR

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC y con los estándares RSS exentos de licencia del departamento de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a estas dos condiciones:

1. Este dispositivo no debiera causar interferencia dañina.
2. Este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluso, interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

Zambia

ZICTA
ZMB/ZICTA/TA/2020/6/247

China

CMIIT ID: 2017AJ4997

SYNC

Argentina

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES
CNC ID: C-20317

Yibuti

AGREE PAR LE MCPT (REPUBLIQUE DE DJIBOUTI)
Numéro d'agrément: 634/MCPT/DPT/17
Date d'agrément: 04/12/2017

Brasil

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações
06355-17-09014

Unión Europea UE

CE

Ghana

NCA PRODUCT IDENTIFIER: BR3-1M-GE2-04F

Jamaica

This product has been Type Approved by Jamaica: SMA - FG-185-SG32-MH.

Malasia

MCMC

RBAB/57H/0318/S(18-0624)

Mauritania

AGREE PAR L'ANE MAURITANIE
Numéro d'agrément: 0442/ARE/2017
Date d'agrément: 21/11/2017

Moldavia

024

Marruecos

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR 15193 ANRT 2017
Date d'agrément: 22/11/2017

Pakistán

Date of Issuance:11/30/2017

Paraguay

NR: 2017-12-I-0000413

Serbia

И005 17

Singapur

Complies with IDA Standards

N4414-17

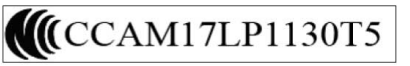
Sudáfrica

TA-2017/3906
APPROVED

Corea del Sur

MSIP-CMM-pAs-FA-170-BCAR-HS

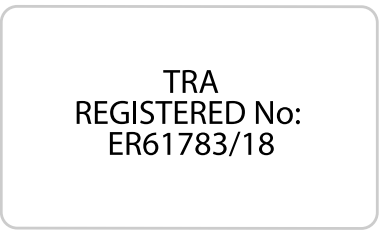
Taiwán



Ucrania



Emiratos Árabes Unidos (E.A.U.)



Estados Unidos y Canadá

ALERTA: los cambios o modificaciones que no sean aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. El término "IC:" antepuesto al número de certificación de radio, solo significa que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada.

FCC ID: ACJ-FG-185-SG32MH

IC: 216B-FG185SG32MH

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC y con los estándares RSS exentos de licencia del departamento de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a estas dos condiciones:

1. Este dispositivo no debiera causar interferencia dañina.
2. Este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluso, interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

Vietnam



Zambia



UNIDAD DE CONTROL DE TELEMÁTICA

Emiratos Árabes Unidos (E.A.U.)

TRA
REGISTERED No:
ER87741/20
DEALER No:
DA83047/19

Estados Unidos y Canadá

ALERTA: Los cambios o modificaciones que no sean aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. El término "IC:" antepuesto al número de certificación de radio, solo significa que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada.

FCC ID: KMH-14H074-NA1

IC: 1422A-14H074NA1

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC y con los estándares RSS exentos de licencia del departamento de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a estas dos condiciones:

1. Este dispositivo no debiera causar interferencia dañina.
2. Este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluso, interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

SENSORES DEL SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS - VEHÍCULOS CON: SENSORES DE 315 MHZ

Argentina

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES

CNC ID: H-24068

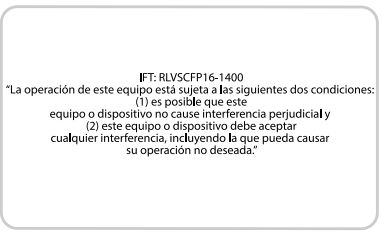
Brasil



Jamaica



México



Paraguay



Estados Unidos y Canadá

ALERTA: Los cambios o modificaciones que no sean aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. El término "IC:" antepuesto al número de certificación de radio, solo significa que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada.

FCC ID: MRXFP3

IC: 2546A-FP3

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC y con los estándares RSS exentos de licencia del departamento de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a estas dos condiciones:

1. Este dispositivo no debiera causar interferencia dañina.
2. Este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluso, interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

SENSORES DEL SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS - VEHÍCULOS CON: SENSORES DE 433 MHZ

Argentina

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES

CNC ID: H-16630

China

CMIIT ID: 2016DJ6033

Yibuti

AGREE PAR LE MCPT
(REPUBLIQUE DE DJIBOUTI)
Numéro d'agrément : 547/MCPT/DPT/16
Date d'agrément : 27/09/16

Ghana

NCA APPROVED: 2R9-8M-7E0-0BE

Jordania

Model: FP4
Manufacturer: Schrader Electronics Ltd
Type Approval No: TRC/LPD/2017/360
Equipment Type: Low Power Device (LPD)

Mauritania

AGREE PAR L'ANE MAURITANIE
Numéro d'agrément : 0358/ARE/2016
Date d'agrément : 04/10/2016

Moldavia



Nigeria

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Omán

OMAN TRA

TA-R/3591/16

D080134

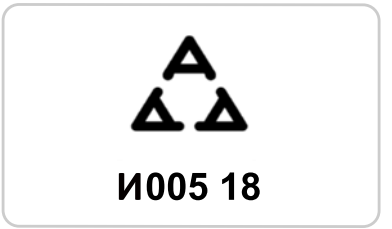
Pakistán



Paraguay



Serbia



Emiratos Árabes Unidos



Singapur



Corea del Sur



Ucrania



RECOMENDACIÓN DE PIEZAS DE REFACCIÓN

Hemos fabricado su vehículo con los más altos estándares y usando piezas de alta calidad. Recomendamos que exija el uso de piezas Ford y Motorcraft originales cada vez que su vehículo requiera mantenimiento programado o una reparación. Las piezas Ford y Motorcraft originales se pueden identificar claramente mediante las marcas Ford, FoMoCo y Motorcraft en las piezas o en el embalaje.

Mantenimiento programado y reparaciones mecánicas

Una de las mejores maneras de asegurarse de que su vehículo funcione durante años es realizar los mantenimientos recomendados y usar piezas que cumplan con las especificaciones detalladas en este Manual del propietario.

Las piezas Ford y Motorcraft originales cumplen o exceden estas especificaciones.

Reparaciones de choques

Esperamos que jamás sufra una colisión, pero a veces suceden accidentes.

Las piezas Ford originales para casos de choques cumplen con nuestros estrictos requisitos de ajuste, acabado, integridad estructural, protección anticorrosiva y resistencia a abolladuras. Durante la fabricación del vehículo comprobamos que dichas piezas proporcionen el nivel de protección previsto como un sistema integral. Una excelente manera de asegurarse de obtener este nivel de protección es utilizar piezas Ford originales para casos de choque.

Garantía de las piezas de repuesto

Las piezas Ford y Motorcraft originales son las únicas piezas de repuesto que cuentan con la garantía de Ford.

Es posible que la Garantía de Ford no cubra el daño causado a su vehículo como resultado de fallas relacionadas con piezas que no son Ford.

Para obtener más información, consulte los términos y condiciones de la Garantía de Ford.

EQUIPO MÓVIL DE COMUNICACIONES

ALERTA: Manejar mientras está distraído puede provocar la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es manejar el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

El uso de equipos móviles de comunicación es cada vez más importante en la atención de negocios y asuntos personales. Sin embargo, no debe arriesgar su seguridad ni la de otros al usar dichos equipos. La comunicación móvil puede mejorar la seguridad personal cuando se emplea en forma correcta, especialmente en situaciones de emergencia. Para evitar anular los beneficios de estos equipos de comunicación móvil, la seguridad debe ser lo principal al momento de utilizarlos. Los equipos de comunicación móvil incluyen, entre otros, teléfonos celulares, localizadores, dispositivos de correo electrónico portátiles, dispositivos de mensajería de texto y radios portátiles de transmisión y recepción.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL

ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO FINAL (EULA) DEL SOFTWARE DEL VEHÍCULO

- Usted (“Usted” o “Su” según corresponda) ha adquirido un vehículo con varios dispositivos, incluidos SYNC ® y varios módulos de control, ("DISPOSITIVOS") que incluyen software de licencia o propiedad de Ford Motor Company y sus afiliados ("FORD MOTOR COMPANY"). Estos productos de software de FORD MOTOR COMPANY, así como los medios asociados, materiales impresos y documentación electrónica o "en línea" ("SOFTWARE") están protegidos por leyes de propiedad intelectual y tratados internacionales. El SOFTWARE se otorga bajo licencia y no es objeto de venta. Todos los derechos reservados.
- El SOFTWARE puede interactuar con y/o comunicarse con, o puede actualizarse posteriormente para interactuar con y/o comunicarse con sistemas y/o programas de software adicionales proporcionados por FORD MOTOR COMPANY.

SI USTED NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTE ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO FINAL ("EULA"), NO USE LOS DISPOSITIVOS NI COPIE EL SOFTWARE. CUALQUIER USO DEL SOFTWARE, INCLUIDO EL USO DE LOS DISPOSITIVOS, ENTRE OTROS, IMPLICARÁ SU ACEPTACIÓN DE ESTE EULA (O RATIFICACIÓN DE CUALQUIER CONSENTIMIENTO ANTERIOR).

DERECHOS DE LA LICENCIA DE SOFTWARE: este EULA otorga la siguiente licencia:

- Puede usar el SOFTWARE como está instalado en LOS DISPOSITIVOS y de cualquier otra forma en que interactúe con los sistemas y/o servicios proporcionados por o a través de FORD MOTOR COMPANY o sus proveedores externos de software y servicios.

Descripción de otros derechos y limitaciones

- **Reconocimiento de voz:** si el SOFTWARE incluye componentes de reconocimiento de voz, usted debe comprender que el reconocimiento de voz es un proceso inherentemente estadístico y que los errores de reconocimiento son inherentes a dicho proceso. Ni FORD MOTOR COMPANY ni sus proveedores serán responsables por ningún daño ocasionado por errores en el proceso de reconocimiento de voz. Es su responsabilidad controlar cualquier función de reconocimiento de voz incluida en el sistema.
- **Limitaciones a la modificación de ingeniería, descompilación y desmontaje:** Usted no puede modificar la ingeniería, descompilar, traducir, desmontar ni intentar descubrir código fuente, ideas implícitas o algoritmos del SOFTWARE, así como tampoco permitir que terceros modifiquen la ingeniería, descompilen o desmonten el SOFTWARE, excepto y solo en caso de que estas acciones estén expresamente permitidas por leyes aplicables no obstante esta limitación, o en la medida que esté permitido por los términos de licencia que rigen el uso de los componentes de fuente abierta incluidos en el SOFTWARE.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

- **Limitaciones de distribución, copiado, modificación y creación de obras derivadas:** Usted no puede distribuir, copiar, modificar ni crear obras derivadas que se basen en el SOFTWARE, excepto y solo en caso de que estas acciones estén expresamente permitidas por leyes aplicables no obstante esta limitación, o en la medida que esté permitido por los términos de licencia que rigen el uso de los componentes de fuente abierta incluidos en el SOFTWARE.
- **Un solo EULA:** La documentación para el usuario final de los DISPOSITIVOS y sistemas y servicios relacionados puede contener varios EULA, como varias traducciones y/o varias versiones de medios (por ejemplo, en la documentación del usuario y en el software). Aunque reciba varios EULA, solo podrá usar una (1) copia del SOFTWARE.
- **Transferencia de SOFTWARE:** Usted puede transferir de forma permanente sus derechos otorgados por este EULA solo como parte de una venta o transferencia de los DISPOSITIVOS, siempre y cuando no retenga copias, transfiera todo el SOFTWARE (incluidos todos los componentes, medios y materiales impresos, cualquier actualización y, si corresponde, los Certificados de autenticidad) y el receptor acepte los términos de este EULA. Si el SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir todas las versiones anteriores del SOFTWARE.
- **Término:** Sin perjuicio de cualquier otro derecho, FORD MOTOR COMPANY puede terminar este EULA si usted no cumple con los términos y condiciones de este EULA.
- **Componentes de servicios basados en Internet:** El SOFTWARE puede contener componentes que permitan y faciliten el uso de ciertos servicios basados en Internet. Usted reconoce y acepta que FORD MOTOR COMPANY, los proveedores externos de software y servicios, sus afiliados y/o sus agentes designados puedan comprobar automáticamente la versión del SOFTWARE y/o los componentes que usted está usando y puedan proporcionar actualizaciones o suplementos al SOFTWARE, que pueden ser descargados automáticamente a sus DISPOSITIVOS.
- **Software/servicios adicionales:** El SOFTWARE puede permitir que FORD MOTOR COMPANY, los proveedores externos de software y servicios, sus afiliados y/o sus agentes designados proporcionen o pongan a su disposición actualizaciones de SOFTWARE, suplementos, componentes de complementos o componentes de servicios basados en Internet del SOFTWARE después de la fecha en que obtuvo su copia inicial del SOFTWARE ("Componentes suplementarios"). Las actualizaciones del SOFTWARE pueden generarle cargos adicionales por parte de su proveedor de servicios inalámbricos. Si FORD MOTOR COMPANY o los proveedores externos de software y servicios proporcionan o ponen a su disposición Componentes suplementarios y no se proporcionan otros términos de EULA junto con los Componentes suplementarios, entonces se aplicarán los términos de este EULA. FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados y/o sus agentes

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

designados se reservan el derecho a suspender sin responsabilidad alguna cualquier servicio basado en Internet proporcionado o puesto a su disposición a través del uso del SOFTWARE.

- **Vínculos a sitios de terceros:** El SOFTWARE puede proporcionarle la capacidad de acceder a sitios de terceros. Los sitios de terceros no están bajo el control de FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados y/o sus agentes designados. FORD MOTOR COMPANY ni sus afiliados o agentes designados son responsables de (I) los contenidos de cualquier sitio de terceros, cualquier vínculo contenido en sitios de terceros o cualquier cambio o actualización en sitios de terceros, o (ii) las difusiones por web o cualquier otra forma de transmisión recibida de cualquier sitio de terceros. Si el SOFTWARE proporciona vínculos a sitios de terceros, estos vínculos se proporcionan solo para su conveniencia y la inclusión de cualquier vínculo no implica una aprobación del sitio de terceros por parte de FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados y/o sus agentes designados.
- **Obligación de manejar responsablemente:** Usted reconoce la obligación de manejar responsablemente y mantener la atención en el camino. Usted leerá y respetará las instrucciones de funcionamiento de los DISPOSITIVOS, debido a que son parte de la seguridad, y acepta asumir cualquier riesgo asociado al uso de los DISPOSITIVOS.

ACTUALIZACIONES Y MEDIOS DE RECUPERACIÓN: Si el SOFTWARE lo proporciona FORD MOTOR COMPANY separado de los DISPOSITIVOS en medios como un chip ROM, discos CD ROM o a través de descarga vía Internet u otros medios, y está etiquetado "solo para actualización" o "solo para recuperación", usted puede instalar una (1) copia del SOFTWARE en los DISPOSITIVOS como copia de reemplazo del SOFTWARE existente y usarlo de acuerdo con este EULA, incluido cualquier término de EULA adicional que acompañe al SOFTWARE de actualización.

DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL: Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual del SOFTWARE (lo que incluye, entre otros, imágenes, fotografías, animaciones, video, audio, música, texto y "applets" incorporados al SOFTWARE), los materiales impresos adjuntos y cualquier copia del SOFTWARE son propiedad de FORD MOTOR COMPANY o sus afiliados o proveedores. El SOFTWARE se otorga bajo licencia y no es objeto de venta. Usted no puede copiar los materiales impresos incluidos con el SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual del contenido al cual se puede acceder mediante el uso del SOFTWARE son propiedad de los respectivos propietarios de contenidos y pueden estar protegidos por derechos de autor y otras leyes y tratados de propiedad intelectual aplicables. Este EULA no le otorga derechos para usar dicho contenido para otros fines. Todos los derechos no otorgados específicamente por este EULA están reservados por FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados y los proveedores externos de software y servicios. El uso de servicios en línea a los cuales se puede acceder a través del SOFTWARE puede estar sujeto a los términos de uso respectivos relacionados con dichos servicios. Si este SOFTWARE contiene documentación proporcionada solo en forma electrónica, usted puede imprimir una copia de dicha documentación.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN: Usted reconoce que el SOFTWARE está sujeto a la jurisdicción de exportación de EE. UU. y la Unión Europea. Usted acepta cumplir con todas las leyes nacionales e internacionales aplicables al SOFTWARE, incluidas las Regulaciones de administración de exportaciones de Estados Unidos, así como las restricciones de destino, uso final y usuario final impuestas por EE. UU. y otros estados.

MARCAS REGISTRADAS: Este EULA no otorga derechos relacionados con marcas registradas o marcas de servicio de FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados o los proveedores externos de software y servicios.

SOPORTE DEL PRODUCTO: Consulte las instrucciones de FORD MOTOR COMPANY proporcionadas en la documentación para el soporte del producto en DISPOSITIVOS, como el Manual del propietario del vehículo.

Si tiene dudas relacionadas con este EULA, o si desea ponerse en contacto con FORD MOTOR COMPANY por alguna otra razón, consulte la dirección proporcionada en la documentación de los DISPOSITIVOS.

Exención de responsabilidad por daños determinados: EXCEPTO QUE SE PROHÍBA POR LEY, FORD MOTOR COMPANY Y CUALQUIER PROVEEDOR EXTERNO DE SOFTWARE Y SERVICIOS Y SUS AFILIADOS NO TENDRÁN RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, RESULTANTE O INCIDENTAL CAUSADO POR O RELACIONADO CON EL USO O EJECUCIÓN DEL SOFTWARE Y/O DEL SOFTWARE FORD. ESTA LIMITACIÓN SE APLICARÁ INCLUSO SI CUALQUIER SOLUCIÓN FALLA EN SU PROPÓSITO ESENCIAL. NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS APARTE DE LAS QUE HAYAN SIDO EXPRESAMENTE OTORGADAS PARA SU VEHÍCULO NUEVO.

Información de seguridad importante de SYNC®. Lea las siguientes instrucciones:

- Antes de usar el sistema SYNC®, lea y siga todas las instrucciones y la información de seguridad proporcionada en este manual del usuario final ("Guía del usuario"). No seguir las precauciones que se encuentran en esta guía del propietario puede producir un accidente u otras lesiones graves.

Funcionamiento general

- **Control de comandos de voz**: Algunas funciones del sistema SYNC® se pueden activar mediante comandos de voz. El uso de los comandos de voz mientras maneja lo ayuda a operar el sistema sin quitar las manos del volante ni los ojos del camino.
- **Visión prolongada de la pantalla:** No acceda a funciones que requieran una visión prolongada de la pantalla mientras maneja. Estacione de forma segura y legal antes de intentar acceder a una función del sistema que requiera una atención prolongada.
- **Ajuste de volumen:** No aumente el volumen de forma excesiva. Mantenga el volumen en un nivel en que pueda escuchar el tráfico exterior y las señales de emergencia mientras maneja. Manejar sin poder escuchar estos sonidos puede ocasionar un accidente.
- **Funciones de navegación:** Todas las funciones de navegación incluidas en el sistema tienen como objetivo proporcionar instrucciones detalladas para llevarlo a un destino deseado. Asegúrese de que todas las personas que usen este sistema lean detenidamente y sigan las instrucciones e información de seguridad en su totalidad.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

- **Peligro de distracción:** Toda función de navegación puede requerir una configuración manual (no verbal). Intentar realizar dicha configuración o insertar datos mientras maneja puede distraer su atención y causar un accidente u otras lesiones graves. Detenga el vehículo de forma segura y legal antes de realizar estas acciones.
- **Deje que su criterio prevalezca:** Cualquier función de navegación se entrega solo como ayuda. Tome las decisiones de manejo según sus propias observaciones de las condiciones locales y los reglamentos de tránsito existentes. Cualquiera de estas funciones no reemplaza su criterio personal. Toda sugerencia de ruta entregada por este sistema nunca debe reemplazar ninguna reglamentación de tráfico local o su criterio personal o conocimiento de las prácticas seguras de manejo.
- **Seguridad en la ruta:** No siga las sugerencias de la ruta si hacerlo pudiera generar una maniobra no segura o ilegal, si implicara quedar en una situación poco segura o si fuera dirigido a un área que considere no segura. El conductor es el responsable final de usar en forma segura el vehículo y, por lo tanto, debe evaluar si es seguro seguir las indicaciones sugeridas.
- **Posible imprecisión de mapa:** Los mapas que utiliza este sistema pueden ser imprecisos debido a cambios en los caminos, controles de tránsito o condiciones de manejo. Siempre aplique un buen criterio y sentido común al seguir las rutas sugeridas.
- **Servicios de emergencia:** No confíe en ninguna función de navegación incluida en el sistema para dirigirse a los servicios de emergencia. Pida a las autoridades locales o a una operadora de servicios de emergencia que le indiquen estas ubicaciones. No todos los servicios de emergencia como policía, bomberos, hospitales y clínicas se incluyen en la base de datos del mapa para dichas funciones de navegación.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Sus responsabilidades y aceptación de los riesgos

- Usted acepta lo siguiente:(a) Cualquier uso del SOFTWARE mientras conduce un automóvil u otro vehículo, infringiendo las leyes aplicables o bien, conduciendo de forma insegura, plantea un riesgo considerable de distracción al manejar y no se debe realizar bajo ninguna circunstancia;(b) El uso del SOFTWARE a volumen excesivo plantea un riesgo importante de daño auditivo y no se debe realizar bajo ninguna circunstancia;(c) Es posible que el SOFTWARE no sea compatible con versiones nuevas o distintas de un sistema operativo, software de terceros, o servicios de terceros, y el SOFTWARE podría potencialmente producir una falla crítica en un sistema operativo, software de terceros o servicio de terceros.(d) Cualquier servicio de terceros al que se acceda o software de terceros utilizado con el SOFTWARE (I) puede generar tarifas adicionales por el acceso, (ii) puede que no funcione correctamente, ni de forma ininterrumpida o libre de errores, (iii) puede cambiar formatos de transmisión o descontinuar el funcionamiento, (iv) puede incluir contenido para adultos, profano u ofensivo, y (v) puede contener información inexacta, falsa o errónea sobre el tránsito, el clima, las finanzas o la seguridad u otros contenidos; y(e) El uso del SOFTWARE puede generarle cobros adicionales por parte de su proveedor de servicios inalámbricos (WSP) y los cálculos de datos o minutos que se incluyen en el programa de software son solo a modo de referencia, no están garantizados y de ninguna forma deberá basarse en ellos.
- Al usar el SOFTWARE, acepta ser responsable y asume todo el riesgo por los elementos establecidos en la Sección (a) – (e) anterior.

Denegación de garantía

USTED RECONOCE Y ACEPTA EXPRESAMENTE QUE EL USO DE LOS DISPOSITIVOS Y EL SOFTWARE SE REALIZA BAJO SU PROPIO RIESGO Y QUE TODO EL RIESGO EN CUANTO A CALIDAD SATISFACTORIA, RENDIMIENTO, COMPATIBILIDAD Y PRECISIÓN LE CORRESPONDE A USTED. HASTA EL MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, EL SOFTWARE Y EL SOFTWARE DE TERCEROS O SERVICIOS DE TERCEROS SE PROPORCIONAN "TAL CUAL" Y “SEGÚN DISPONIBILIDAD”, CON TODAS LAS FALLAS Y SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, Y POR MEDIO DEL PRESENTE FORD MOTOR COMPANY NIEGA TODA GARANTÍA Y CONDICIONES EN CUANTO AL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE TERCEROS Y SERVICIOS DE TERCEROS, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIABILIDAD, DE CALIDAD SATISFACTORIA, APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, DE PRECISIÓN, DE GOCE PACÍFICO Y DE NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS. FORD MOTOR COMPANY NO OFRECE GARANTÍA (a) POR INTERFERENCIAS CON EL GOCE DEL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE TERCEROS O SERVICIOS DE TERCEROS, (b) NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE, SOFTWARE DE TERCEROS O SERVICIOS DE TERCEROS CUMPLIRÁN CON SUS REQUISITOS, (c) NO GARANTIZA QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE TERCEROS O LOS SERVICIOS DE TERCEROS NO PRESENTARÁ INTERRUPCIONES O QUE ESTARÁ LIBRE DE ERRORES, (d) O QUE

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

SE CORREGIRÁN LOS DEFECTOS EN EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE TERCEROS O LOS SERVICIOS DE TERCEROS. NINGUNA INFORMACIÓN O ASESORÍA OTORGADA ORALMENTE O POR ESCRITO POR FORD MOTOR COMPANY O SU REPRESENTANTE AUTORIZADO SERÁ CONSIDERADA COMO UNA GARANTÍA. EN CASO DE QUE EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE TERCEROS O LOS SERVICIOS DE TERCEROS RESULTEN DEFECTUOSOS, USTED ASUME TODO EL COSTO DEL SERVICIO, REPARACIÓN O CORRECCIÓN NECESARIOS. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA DENEGACIÓN DE LAS GARANTÍAS O LIMITACIONES IMPLÍCITAS A DERECHOS LEGALES APLICABLES AL CONSUMIDOR, EN CUYO CASO NO SE APLICA LA DENEGACIÓN ANTERIOR. ENCONTRARÁ LA GARANTÍA ÚNICA PROPORCIONADA POR FORD MOTOR COMPANY EN LA INFORMACIÓN DE GARANTÍA QUE SE INCLUYE CON LA GUÍA DEL PROPIETARIO. EN CASO DE QUE EXISTA UN CONFLICTO ENTRE LOS TÉRMINOS DE ESTA SECCIÓN Y EL FOLLETO DE GARANTÍA, PREVALECERÁ EL FOLLETO DE GARANTÍA.

Ley aplicable, lugar, jurisdicción

- Las leyes del Estado de Michigan rigen este EULA y Su uso del SOFTWARE. Su uso del SOFTWARE también puede estar sujeto a otras leyes locales, estatales, nacionales o internacionales. Cualquier litigio que surja o se relacione con este EULA se llevará y mantendrá exclusivamente en un tribunal del Estado de Michigan ubicado en el condado de Wayne o en los Tribunales de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Este de Michigan. Mediante este documento usted otorga su consentimiento y se somete a la jurisdicción personal de un tribunal del Estado de Michigan en el condado de Wayne y los Tribunales de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Este de Michigan en caso de cualquier disputa que surja o se relacione con este EULA.

Arbitraje de carácter vinculante y renuncia a demandas colectivas

(a) Aplicación. Esta Sección se aplica a cualquier disputa, PERO NO INCLUYE DISPUTAS RELACIONADAS CON INFRACCIONES A LOS DERECHOS DE AUTOR O A LA APLICACIÓN O VALIDEZ DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE USTED, FORD MOTOR COMPANY O CUALQUIER EMISOR DE LICENCIA DE FORD MOTOR COMPANY. Disputa significa cualquier disputa, acción u otra controversia entre Usted y FORD MOTOR COMPANY, que no corresponda a las excepciones mencionadas anteriormente, en relación con el SOFTWARE (incluido su precio) o este EULA, ya sea en contrato, garantía, agravio, estatuto, regulación, ordenanza o cualquier otra base legal o equitativa.

(b) Aviso de disputa. En caso de una disputa, Usted o FORD MOTOR COMPANY deberá entregarle a la contraparte un "Aviso de disputa", que corresponde a una declaración por escrito del nombre, la dirección y la información de contacto de la parte que la entrega, los hechos que originan la disputa y la reparación solicitada. Usted y FORD MOTOR COMPANY intentarán resolver las disputas mediante negociaciones informales en un plazo de 60 días a contar de la fecha de envío del Aviso de disputa. Pasados 60 días, Usted y FORD MOTOR COMPANY pueden comenzar el proceso de arbitraje.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

(c) Tribunal de instancia. Usted también puede litigar cualquier disputa en un tribunal de instancia en el condado de su residencia o en el lugar de las oficinas centrales de FORD MOTOR COMPANY, si la disputa cumple con todos los requisitos para presentarse en el tribunal de instancia. Puede litigar en tribunales de instancia haya o no negociado informalmente primero.

(d) Arbitraje de carácter vinculante. Si Usted y FORD MOTOR COMPANY no resuelven la disputa mediante una negociación informal o en tribunales de instancia, se llevará a cabo otra iniciativa para resolver la disputa de manera exclusiva mediante un arbitraje de carácter vinculante. Usted renuncia a su derecho a litigar (o a participar de manera individual o colectiva) todas las disputas en un tribunal ante un juez o jurado. En lugar de ello, todas las disputas se resolverán ante un árbitro imparcial, cuya decisión será final, excepto cuando se trate de un derecho de apelación limitado en virtud de la Ley Federal de Arbitraje. Cualquier tribunal con jurisdicción sobre las partes puede aplicar el fallo del árbitro.

(e) Renuncia a demandas colectivas. Los procedimientos para resolver o litigar cualquier disputa en cualquier foro se realizarán solamente de forma individual. Ni usted ni FORD MOTOR COMPANY buscarán que cualquier disputa se traduzca en una demanda colectiva, en una acción general de un abogado privado, ni en ningún otro procedimiento en el cual cualquiera de las partes actúe o proponga actuar en capacidad de representante. Ningún arbitraje o procedimiento se combinará con otro sin la autorización previa por escrito de todas las partes en virtud de todos los arbitrajes o procedimientos afectados.

(f) Procedimiento de arbitraje. Los arbitrajes los realizará la American Arbitration Association (la "AAA"), en virtud de sus Reglas de Arbitraje Comercial. Si Usted es un usuario individual y utiliza el SOFTWARE para uso personal o del vehículo, o si el valor de la disputa es de $75,000 o menos sin importar si Usted es un usuario individual o cómo utilice el SOFTWARE, también se aplicarán los Procedimientos Complementarios para las Disputas Relacionadas con Consumidores de la AAA. Para iniciar un arbitraje, presente una Demanda de Arbitraje en virtud de las Reglas de Arbitraje Comercial a la AAA. Puede solicitar una audiencia telefónica o en persona según las normas de la AAA. En una disputa que implique $10,000 o menos, las audiencias serán telefónicas a menos que el árbitro encuentre un buen motivo para realizar una audiencia en persona. Para obtener más información, consulte adr.org o llame al 1-800-778-7879. Usted acepta comenzar un arbitraje solo en su condado de residencia o en el lugar de las oficinas centrales de FORD MOTOR COMPANY. El árbitro puede concederle una indemnización por daños de manera individual, como lo haría un tribunal. El árbitro podrá otorgarle medidas cautelares o reparaciones declaratorias solo de manera individual, y solo en la medida necesaria para satisfacer Su reclamo individual.

(g) Tarifas e incentivos del arbitraje.

- I. Disputas que implican $75,000 o menos. FORD MOTOR COMPANY le reembolsará oportunamente los costos de presentación y pagará las tarifas y los gastos de la AAA y del árbitro. Si rechaza la última oferta de acuerdo por escrito de FORD MOTOR COMPANY antes de la designación del árbitro ("última oferta por escrito"), la disputa llegará hasta la decisión del

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

árbitro (denominada "indemnización"), y el árbitro le otorga más de la última oferta por escrito, FORD MOTOR COMPANY le entregará tres incentivos: (1) pagar la indemnización mayor o $1,000; (2) pagarle dos veces los honorarios razonables de su abogado, si los hubiere; y (3) reembolsarle los gastos (incluidos los honorarios y costos de los peritos) que el abogado determine, de manera razonable, por concepto de investigación, preparación y presentación de su reclamo en arbitraje. El árbitro determinará los montos.

- ii. Disputas que implican más de $75,000. Las normas de la AAA regirán el pago de las tarifas de presentación, además de las tarifas y los gastos de la AAA y del árbitro.
- iii. Disputas que implican cualquier monto. En cualquier arbitraje que comience, FORD MOTOR COMPANY solicitará sus tarifas y gastos de la AAA o del árbitro, o las tarifas de presentación que reembolsó, solo si el árbitro considera que el arbitraje es infundado o que se presentó con un propósito indebido. En cualquier arbitraje que comience FORD MOTOR COMPANY, pagará todas las tarifas y gastos de la presentación, de la AAA y del árbitro. No le solicitará las tarifas o los gastos de su abogado en ningún arbitraje. Las tarifas y los gastos no se consideran al momento de determinar los montos implicados en una disputa.

(h) Los reclamos y las disputas se deben presentar en el plazo de un año. En la medida que la ley lo permita, los reclamos o disputas en virtud de este EULA que se aplican a esta Sección se deben presentar en el plazo de un año en tribunales de instancia (Sección c) o en arbitraje (Sección d). El periodo de un año comienza cuando el reclamo o la disputa se presenta por primera vez. Si dicho reclamo o disputa no se presenta en el plazo de un año, quedará permanentemente excluida.

(i) Separabilidad. Si se determina que la renuncia a demandas colectivas (Sección e) es ilegal o inválida en la totalidad o en algunas partes de una disputa, entonces esa parte de la Sección e no se aplicará a aquellas partes. En lugar de ello, aquellas partes se separarán y procesarán en un tribunal mientras que las partes restantes seguirán en arbitraje. Si se determina que cualquier otra disposición de esa parte de la Sección e es ilegal o inválida, esa disposición se separará y el resto de la Sección seguirá en plena vigencia.

Acuerdo de licencia del usuario final del software TeleNav

Lea con cuidado estos términos y condiciones antes de utilizar el software TeleNav. Su uso del software TeleNav indica que usted acepta estos términos y condiciones. Si no acepta estos términos y condiciones, no rompa el sello del paquete, no instale o no utilice de ningún otro modo el software TeleNav. TeleNav puede modificar el presente Acuerdo y la política de privacidad en cualquier momento, con o sin previo aviso. Usted está de acuerdo en visitar de vez en cuando el sitio http://www.telenav.com para revisar la versión actualizada de este Acuerdo y de la política de privacidad.

1. Uso seguro y legítimo

Usted reconoce que poner atención al software TeleNav puede representar un riesgo de lesiones o muerte para usted y otras personas en situaciones que, de otro modo, requieren su atención total, y por lo tanto, usted está de acuerdo en cumplir con lo siguiente al usar el software TeleNav:

(a) respetar lo señalado por los reglamentos de tránsito y conducir en forma segura;

(b) utilizar su propio criterio al conducir. Si usted considera que una ruta sugerida por el software TeleNav le pide realizar una maniobra peligrosa o ilegal, lo pone en una situación peligrosa, o lo dirige hacia un lugar que usted considera peligroso, no siga tales instrucciones;

(c) no configurar destinos, ni manipular de ninguna otra forma el software TeleNav, a menos que su vehículo esté inmóvil y estacionado;

(d) no usar el software TeleNav para ningún fin ilegal, no autorizado, no previsto en su diseño, programación y/o construcción, inseguro, peligroso o ilícito, ni usarlo de manera alguna que contradiga el presente Acuerdo;

(e) disponer de manera segura en su vehículo el dispositivo GPS y todos los dispositivos inalámbricos y cables necesarios para usar el software TeleNav, de tal modo que los mismos no entorpezcan la conducción del vehículo ni impidan el funcionamiento de ningún dispositivo de seguridad (como una bolsa de aire).

Usted está de acuerdo en indemnizar y exculpar a TeleNav de cualquier reclamo resultante del uso peligroso, o de algún otro modo inadecuado, del software TeleNav en cualquier vehículo móvil, incluso debido al incumplimiento de las indicaciones anteriores por parte de usted.

2. Información de cuenta

Usted está de acuerdo en: (a) registrar el software TeleNav con el fin de proporcionarle a TeleNav información verídica, exacta, actualizada y completa acerca de usted, y (b) informar a la brevedad a TeleNav sobre cualquier cambio en dicha información, y a mantenerla verídica, exacta, actualizada y completa.

3. Licencia de software

- Dependiendo del cumplimiento de los términos del presente Acuerdo, TeleNav otorga a usted, mediante el presente documento, una licencia personal, no exclusiva e intransferible (con salvedad de lo expresamente permitido a continuación con respecto de su transferencia permanente de la licencia del software TeleNav), sin derecho a sublicenciar, para que use el software TeleNav (solo en la forma de código objetivo) para acceder al software TeleNav y hacer uso del mismo. Esta licencia quedará anulada por la cancelación o vencimiento del presente Acuerdo. Usted está de acuerdo en utilizar el software TeleNav exclusivamente para sus propósitos personales, de negocio u ocio, y en no proporcionar a terceros servicios comerciales de navegación.

3.1 Limitaciones de la licencia

- **(a)** aplicar ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, traducir, modificar, alterar o cambiar de algún otro modo el software TeleNav o cualquier parte del mismo; **(b)** intentar derivar el código fuente, la audioteca o la estructura del software TeleNav, sin el previo consentimiento expreso y por escrito de TeleNav; **(c)** retirar del software TeleNav, o alterar, cualquiera de las marcas registradas, nombres comerciales, logotipos, avisos de

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

patente o derechos de autor, u otros avisos o marcas de TeleNav o sus proveedores; **(d)** distribuir, sublicenciar o transferir de otro modo el software TeleNav a terceros, salvo como parte de la transferencia permanente del software TeleNav; o **(e)** usar el software TeleNav de alguna manera que

I. infrinja los derechos de propiedad intelectual o titularidad, derechos de publicidad o privacidad, u otros derechos de cualquier tercero,

ii. infrinja alguna ley, estatuto, ordenanza o reglamento, inclusive, de modo no limitado, las leyes y los reglamentos relacionados con envío de correo no deseado (spam), privacidad, protección de consumidores y niños, obscenidad o difamación, o

iii. resulte perjudicial, amenazante, abusiva, acosadora, tortuosa, difamatoria, vulgar, obscena, difamatoria u objetable de otro modo; y (f) arrendar, alquilar o permitir de cualquier otro modo el acceso no autorizado de terceros, al software TeleNav, sin el permiso previo y por escrito de TeleNav.

4. Descargo de responsabilidades

- Dentro del máximo alcance permisible de la legislación aplicable, en ningún caso TeleNav, su licenciatarios y proveedores, o los representantes o empleados de cualquiera de las partes antedichas, asumirá responsabilidad civil alguna por cualquier decisión o acción que usted o cualquier otra persona tomen teniendo por base la información proporcionada por el software TeleNav. Asimismo, TeleNav no garantiza la exactitud del mapa ni de los otros datos utilizados para el software TeleNav. Tales datos no siempre reflejan la realidad debido, entre otras cosas, a cierres de caminos, obras de construcción, condiciones climáticas, nuevas carreteras y otras condiciones cambiantes. Usted es responsable del riesgo total relacionado con el uso que haga del software TeleNav. Por ejemplo, y sin limitación alguna, usted está de acuerdo en no depender del software TeleNav para tomar decisiones de navegación críticas, en lugares donde el bienestar y/o la supervivencia de usted y otras personas dependan de la precisión de la navegación, pues ni los mapas ni la funcionalidad del software TeleNav están pensados para apoyar tales usos de alto riesgo, especialmente en áreas geográficas remotas.
- TELENAV RENUNCIA A, Y SE EXIME EXPRESAMENTE DE, TODAS LAS GARANTÍAS RELACIONADAS CON EL SOFTWARE TELENAV, SEAN ESTATUTARIAS, IMPLÍCITAS O EXPLÍCITAS, LO QUE INCLUYE CUALQUIER GARANTÍA QUE PUDIERA SURGIR DE NEGOCIACIONES Y/O ACTIVIDADES DE PERSONALIZACIÓN O COMERCIALIZACIÓN, INCLUYENDO, DE MODO NO LIMITADO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, Y RESPETO DE LOS DERECHOS DE TERCEROS CON RESPECTO AL SOFTWARE TELENAV.
- Ciertas jurisdicciones no permiten declinar la responsabilidad de ciertas garantías, así que la anterior limitación pudiera no ser aplicable en su caso.

5. Limitación de responsabilidad

- DENTRO DEL ALCANCE DE LA LEGISLACIÓN APLICABLE, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA TELENAV O SUS LICENCIATARIOS Y PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES, NI ANTE USTED NI ANTE NINGÚN TERCERO, POR

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, CASUAL, CONSECUENTE, ESPECIAL O EJEMPLAR (INCLUYENDO EN CADA CASO, DE MODO NO LIMITADO, DAÑOS RELACIONADOS CON LA INCAPACIDAD DE USAR EL EQUIPO O ACCEDER A DATOS, PÉRDIDA DE DATOS, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE GANANCIAS, INTERRUPCIÓN DE NEGOCIOS O CUALQUIER OTRA SITUACIÓN) COMO CONSECUENCIA DEL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL SOFTWARE TELENAV, AUNQUE TELENAV HAYA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. INDEPENDIENTEMENTE DE LOS DAÑOS QUE USTED PUDIERA SUFRIR POR CUALQUIER MOTIVO O RAZÓN (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, TODOS LOS DAÑOS AQUÍ REFERIDOS Y CUALQUIER DAÑO DIRECTO O GENERAL, SEA POR CONTRATO, AGRAVIO [INCLUSO NEGLIGENCIA] O CUALQUIER OTRA CAUSA), LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE TELENAV, Y DE TODOS LOS PROVEEDORES DE TELENAV, SE LIMITARÁ AL MONTO QUE USTED HAYA PAGADO POR EL SOFTWARE TELENAV. ALGUNOS ESTADOS Y/O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS CASUALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES PUDIERAN NO APLICAR EN SU CASO.

6. Arbitraje y legislación vigente

- Usted está de acuerdo en que cualquier disputa, reclamo o controversia que pudiera surgir de, o relacionarse con el presente Acuerdo o con el software TeleNav, será resuelta mediante el recurso de arbitraje independiente ejercido por un árbitro imparcial y dependiente de la American Arbitration Association, en el Condado de Santa Clara, California. El árbitro aplicará las Reglas de Arbitraje Comercial de la American Arbitration Association, y la evaluación del veredicto emitido por el árbitro podrá ser admitida en cualquier tribunal competente. Nótese que no hay ni juez ni jurado en un procedimiento de arbitraje, y que la decisión del árbitro es de carácter obligatorio para ambas partes. Usted está de acuerdo expresamente en renunciar a su derecho a un juicio ordinario. El presente Acuerdo, y lo que del mismo se desprenda, serán regidos por, e interpretados de acuerdo con, las leyes del Estado de California, sin que surtan efecto sus conflictos con las cláusulas de otra ley. En la medida que sea necesario ampliar la acción judicial con respecto al arbitraje de carácter obligatorio, tanto TeleNav como usted están de acuerdo en someterse a la jurisdicción exclusiva de los tribunales del Condado de Santa Clara, California. En este caso no aplicará la Convención de Contratos de las Naciones Unidas para la Venta Internacional de Bienes.

7. Asignación

- Usted no puede revender, asignar, ni transferir el presente Acuerdo, o cualquiera de sus derechos u obligaciones, a menos que sea en su totalidad por transferencia permanente del software TeleNav, y expresamente condicionada a que el nuevo usuario del software TeleNav esté de acuerdo en sujetarse a los términos y condiciones del presente Acuerdo. Cualquier venta, asignación o transferencia de ese tipo que no esté expresamente permitida por este párrafo, tendrá por consecuencia la anulación inmediata del presente

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Acuerdo, sin responsabilidad alguna por parte de TeleNav, en cuyo caso usted y todas las otras partes suspenderán de inmediato y por completo el uso del software TeleNav. A pesar de lo anterior, TeleNav puede asignar el presente Acuerdo a cualquier otra parte, en cualquier momento y sin aviso, siempre y cuando el asignatario esté dispuesto a sujetarse al presente Acuerdo.

8. Puntos varios

8,1

El presente Acuerdo constituye el único convenio que media entre TeleNav y usted con respecto al asunto en cuestión.

8,2

Con salvedad de las licencias limitadas que otorga expresamente el presente Acuerdo, TeleNav retiene todos los derechos, la titularidad y el interés en y del software TeleNav, incluyendo, sin limitación alguna, todos los derechos sobre la propiedad intelectual del caso. Ninguna licencia ni ningún otro derecho que no haya sido expresamente otorgado en el presente Acuerdo están pensados para, ni serán otorgados ni concedidos por implicación, estatuto, incentivo, limitación ni otros recursos legales, y TeleNav y sus proveedores y licenciatarios conservarán, en este mismo acto, todos sus derechos respectivos con salvedad de las licencias otorgadas explícitamente mediante el presente Acuerdo.

8,3

Al hacer uso del software TeleNav, usted consiente en recibir electrónicamente todos los comunicados de TeleNav, incluyendo avisos, acuerdos, divulgaciones legalmente necesarias u otra información relacionada con el software TeleNav (colectivamente, los "Avisos"). TeleNav puede proporcionar tales Avisos publicándolos en el sitio web de TeleNav, o descargándolos directamente en su dispositivo inalámbrico. Si desea anular su consentimiento para recibir Avisos electrónicamente, deberá suspender el uso del software TeleNav.

8,4

La omisión, sea por parte de TeleNav o de usted, de exigir el cumplimiento de cualquier cláusula, no afectará el derecho de dicha parte a exigir tal cumplimiento tiempo después, y la renuncia a cualquier infracción u omisión de el presente Acuerdo tampoco constituirá una renuncia a ninguna infracción u omisión subsiguiente, ni una renuncia a la cláusula en sí.

8,5

Si alguna cláusula del presente Acuerdo es declarada improcedente, dicha cláusula será modificada para ajustarla a la intención de las partes, pero las cláusulas restantes del Acuerdo seguirán en plena vigencia y efecto.

8,6

Los encabezados del presente Acuerdo son solo con fines de referencia, de modo que no serán considerados como parte del mismo, y no serán citados como parte de la estructura o interpretación del Acuerdo. Tal como se usan en el presente Acuerdo, las expresiones "lo que incluye", "incluyendo" y cualquier otra variante de las mismas, no serán interpretadas como términos limitantes, sino que se entenderá siempre que van seguidas por las palabras "sin limitación alguna".

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

9. Términos y condiciones de otros proveedores

- El software TeleNav usa datos de mapas y otros datos, licenciados a TeleNav por terceros proveedores, en beneficio de usted y de otros usuarios finales. El presente Acuerdo incluye los términos de usuario final aplicables a dichas compañías (se anexan al final del presente Acuerdo) y, por lo tanto, el uso del software TeleNav por parte de usted también está sujeto a dichos términos. Usted está de acuerdo en someterse a los siguientes términos y condiciones adicionales, que son aplicables a los licenciatarios de los terceros proveedores de TeleNav.

9.1 Términos de Usuario Final Exigidos por HERE North America, LLC

Los datos (“Datos”) se entregan solo para su uso personal, interno y no se permite su venta. Están protegidos por las leyes de derechos de autor y están sujetos a los siguientes términos y condiciones que usted acepta, por una parte, y TeleNav (“TeleNav”) y sus emisores de licencias (incluidos sus propios emisores de licencia y proveedores) por la otra.

© 2013 HERE. Todos los derechos reservados.

Los Datos para áreas de Canadá incluyen información tomada con permiso de las autoridades canadienses, incluido: © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase® y © Department of Natural Resources Canada.

HERE tiene una licencia no exclusiva del Servicio postal de Estados Unidos® para publicar y vender información acerca de ZIP+4®.

©United States Postal Service® 2014. Los precios no son establecidos, controlados ni aprobados por United States Postal Service®. Las siguientes marcas comerciales o marcas registradas son propiedad de USPS: United States Postal Service, USPS, and ZIP+4

Los Datos para México incluyen Datos específicos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

9.2 Términos de Usuario Final Exigidos por NAV2 (Shanghái) Co., Ltd

Los datos (“Datos”) se entregan solo para su uso personal, interno y no se permite su venta. Están protegidos por las leyes de derechos de autor y están sujetos a los siguientes términos y condiciones que usted acepta, por una parte, y NAV2 (Shanghai) Co., Ltd (“NAV2”) y sus emisores de licencias (incluidos sus propios emisores de licencia y proveedores) por la otra. 20xx. Todos los derechos reservados

Términos y condiciones

Uso permitido. Usted acepta usar estos Datos, junto con el software TeleNav exclusivamente para fines comerciales internos y personales condicionados por la licencia, no para el uso para propósitos de oficina de servicios, tiempo compartido ni otros fines similares. Usted acepta, en concordancia pero sujeto a las restricciones descritas en los párrafos siguientes, no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desensamblar, crear obras derivadas o aplicar ingeniería inversa en cualquier porción de estos Datos y no podrá transferir o distribuirla en ninguna forma, para ningún fin, salvo hasta el punto permitido por las leyes vigentes.

Restricciones. Salvo en los casos en los que TeleNav le haya otorgado una licencia específica para hacerlo y sin limitar el párrafo anterior, usted no podrá usar estos Datos (a) con ningún producto, sistema o aplicación instalada o de alguna manera conectada a o en comunicación con vehículos provistos de capacidades de navegación, de posicionamiento, de despacho, de guía de ruta en tiempo real, de administración de flota o de aplicaciones similares; o (b) con o en comunicación con cualquier dispositivo de posicionamiento o en cualquier dispositivo electrónico o informático conectado de forma móvil o inalámbrica, lo que incluye, sin limitarse, a teléfonos celulares, computadoras portátiles y de mano, buscapersonas y asistentes personales digitales o dispositivos PDA.

Advertencia. Los Datos podrían contener información inexacta o incompleta debido al paso del tiempo, circunstancias cambiantes, las fuentes usadas y la naturaleza de la recopilación de datos geográficamente completos, cualquiera de los cuales pudiera derivar en resultados incorrectos.

Sin garantía. Estos datos se entregan "como están" y usted acepta utilizarlos, a su propio riesgo. TeleNav y sus emisores de licencia (y sus propios emisores de licencia y proveedores) no establecen ningún aseguramiento, representación ni garantía de ningún tipo, expresas ni implícitas, que surjan en virtud de leyes ni por ningún otro motivo, incluyendo, sin limitaciones, en lo que respecta al contenido, calidad, precisión, integridad, efectividad, confiabilidad, idoneidad para un fin en particular, utilidad, uso o resultados que se obtendrán de estos Datos, ni respecto a que los Datos o el servidor se mantendrán ininterrumpidos ni libres de errores.

Denegación de garantía: TELENAV Y SUS EMISORES DE LICENCIA (INCLUIDOS SUS EMISORES DE LICENCIA Y PROVEEDORES) DENIEGAN CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA DE CALIDAD, RENDIMIENTO, COMERCIABILIDAD, AJUSTE PARA UN FIN EN PARTICULAR O NO CUMPLIMIENTO. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de garantía, por lo tanto hasta ese punto, la exclusión anterior podría no aplicarse.

Denegación de responsabilidad: TELENAV Y SUS EMISORES DE LICENCIA (INCLUIDOS SUS PROPIOS EMISORES DE LICENCIA Y PROVEEDORES) NO SERÁN RESPONSABLES: CON RESPECTO A CUALQUIER QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN, SIN IMPORTAR LA NATURALEZA DE LA QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN QUE ALEGA CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑO, DIRECTO O INDIRECTO, PRODUCTO DEL USO O POSESIÓN DE ESTA INFORMACIÓN; O DE CUALQUIER PÉRDIDA DE GANANCIAS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL ESPECIAL O POR CONSECUENCIA QUE SURJA DEL USO O INCAPACIDAD DE USAR ESTA INFORMACIÓN, CUALQUIER DEFECTO EN LOS DATOS O EL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, YA SEA EN UNA ACCIÓN EN CONTRATO O ACTO ILÍCITO BASADO EN UNA GARANTÍA, INCLUSO SI TELENAV O SUS EMISORES DE LICENCIA HAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. Algunos estados, territorios y países no autorizan ciertas exclusiones de responsabilidad o limitación de daños, de modo que hasta ese punto lo anterior podría no aplicarse a usted.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Control de exportación. Usted no exportará desde ningún lugar ninguna porción de los Datos ni ningún producto directo de los mismos, salvo en cumplimiento con, y con todas las licencias y aprobaciones requeridas por las leyes, reglas y reglamentos de exportación pertinentes, incluidos entre otros, las leyes, reglas y regulaciones administradas por la Oficina de Control de Activos Extranjeros del Departamento de comercio de EE. UU. y la Oficina de Industria y Seguridad del Departamento de Comercio de EE. UU. En la medida que alguna ley, regla o reglamento prohíba que HERE cumpla alguna de sus obligaciones aquí suscritas de entregar o distribuir los Datos, dicho incumplimiento será excusado y no constituirá una violación de este acuerdo.

Totalidad del acuerdo. Estos términos y condiciones constituyen la totalidad del acuerdo entre TeleNav (y sus emisores de licencia, incluidos sus propios emisores de licencia y proveedores) y usted, con relación al tema aquí expuesto, y sustituye a cualquiera y a todo acuerdo escrito u oral previamente existente entre nosotros con respecto a dicho tema.

Leyes vigentes. Los términos y condiciones anteriores se deben regir por las leyes del Estado de Illinois [insertar "Países Bajos" en lugares donde se usan datos de HERE Europa], sin dar efecto a (i) su conflicto de las disposiciones de las leyes, o (ii) la Convención de las Naciones Unidas para la venta internacional de mercaderías, que está explícitamente excluida. Usted acepta presentarse a la jurisdicción personal del Estado de Illinois [insertar "Países Bajos" en lugares donde se usa datos de HERE Europa] para cualquier o todos los litigios, quejas y acciones que surjan o se relacionen con los Datos que se le proporcionan en el presente.

Usuarios finales del gobierno. Si los Datos están siendo adquiridos por el gobierno de Estados Unidos o en su nombre, o por alguna otra entidad que busque o que aplique derechos similares a los que habitualmente son exigidos por el gobierno de Estados Unidos, dichos Datos constituirán un "commercial item" (artículo comercial) del modo que dicho término está definido en el documento 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, que está siendo licenciado en conformidad con este Acuerdo de licencia de usuario final; todas las copias de los datos entregadas o suministradas de alguna manera serán marcadas e incrustadas como apropiadas con el siguiente "Aviso de uso" y serán consideradas en conformidad con dicho aviso:

AVISO DE USO
NOMBRE DEL CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR): HERE
DIRECCIÓN DEL CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR): c/o Nokia, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606
Estos Datos son un artículo comercial, tal como esto se define en FAR 2.101, y están sujetos a los términos de usuario de acuerdo a los cuales se proporcionaron dichos Datos.
© 1987 – 2014 HERE – Todos los derechos reservados.

Si el funcionario de contratación, agencia del gobierno federal o cualquier funcionario federal se niega a usar la leyenda proporcionada en el presente documento, el funcionario de contratación, agencia de gobierno federal o funcionario federal debe notificar a HERE antes de buscar derechos adicionales o alternativos respecto a los Datos.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

I. Territorio de EE. UU. y Canadá

A. Datos de Estados Unidos. Los Términos de Usuario Final de cualquier aplicación que contiene Datos de Estados Unidos deberá contener los siguientes avisos:

"HERE tiene una licencia no exclusiva del servicio postal de Estados Unidos® para publicar y vender información acerca de ZIP+4®."

"©United States Postal Service® 20XX. Los precios no son establecidos, controlados ni aprobados por United States Postal Service®. Las siguientes marcas comerciales o marcas registradas son propiedad de USPS: United States Postal Service, USPS, and ZIP+4."

B. Datos de Canadá. Las siguientes provisiones se aplican a los Datos de Canadá, lo que puede incluir datos de terceros proveedores ("Datos de Terceros"), lo cual incluye Her Majesty the Queen in Right of Canada ("Her Majesty"), Canada Post Corporation ("Canada Post") y Department of Natural Resources of Canada ("NRCan"):

1. Declinación de responsabilidades y limitaciones: El cliente acepta que el uso de Datos de Terceros está sujeto a las siguientes provisiones:

a. Descargo de responsabilidades: Los Datos de Terceros reciben licencia "tal como están". Los proveedores de estos Datos, lo que incluye a Her Majesty, Canada Post y NRCan, no proporcionan aseguramiento, representación o garantías de ningún tipo respecto a estos datos, ya sea explícitos o implícitos, que surjan en virtud de leyes ni por ningún otro motivo, lo que incluye, pero no se limita, a efectividad, integridad, precisión o idoneidad para un fin en particular.

b. Limitación de responsabilidad: Los proveedores de Datos de Terceros, los que incluyen a Her Majesty, Canada Post y NRCan, no serán responsables: (i) con respecto a cualquier queja, demanda o acción, sin importar la naturaleza de la queja, demanda o acción que alega cualquier pérdida, lesión o daño, directo o indirecto, producto del uso o posesión de estos Datos; o (ii) de cualquier pérdida de ganancias, ingresos o contratos, o cualquier otro daño por consecuencia que surja de cualquier defecto en los Datos.

2. Aviso de copyright: En conexión a cada copia de la totalidad o cualquier porción de los Datos del Territorio de Canadá, el cliente adherirá de manera visible el siguiente aviso de copyright en al menos uno de los siguientes: (i) la etiqueta para los medios de almacenamiento de la copia; (ii) el paquete de la copia o (iii) otros materiales empacados con la copia, como manuales de usuario o acuerdos de usuario final: "Estos datos incluyen información tomada con permiso de las autoridades canadienses, incluido © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © The Department of Natural Resources Canada. Todos los derechos reservados."

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

3. Términos de Usuario Final: El cliente, exceptuando en casos acordados por las partes, en conexión con la provisión de cualquier porción de los Datos del Territorio de Canadá para usuarios finales que estén autorizados por el acuerdo, deberá proporcionar a dichos usuarios finales, de manera razonablemente visible, los términos (establecidos con otros términos de usuario final que se deberán proporcionar en el acuerdo por el cliente, o como haya sido acordado por las partes), los cuales incluirán las siguientes cláusulas en nombre de los proveedores terceros, los que incluyen a Her Majesty, Canada Post y NRCan:

Los datos pueden incluir o reflejar datos de proveedores, lo que incluye a Her Majesty the Queen in the Right of Canada ("Her Majesty"), Canada Post Corporation ("Canada Post") y Department of Natural Resources Canada ("NRCan"). Tales datos reciben licencia "tal como están". Los proveedores, lo que incluye a Her Majesty, Canada Post y NRCan, no proporcionan aseguramiento, representación o garantías de ningún tipo respecto a estos datos, ya sean explícitos o implícitos, que surjan en virtud de leyes ni por ningún otro motivo, lo que incluye pero no se limita a efectividad, integridad, precisión o idoneidad para un fin en particular. Los proveedores; lo que incluye a Her Majesty, Canada Post y NRCan; no será responsable con respecto a cualquier queja, demanda o acción, sin importar la naturaleza de la queja, demanda o acción que alega cualquier pérdida, lesión o daño, directo o indirecto, producto del uso o posesión de estos Datos. Los proveedores; lo que incluye a Her Majesty, Canada Post y NRCan; no será responsable en ningún modo de cualquier pérdida de ganancias, ingresos o contratos, o cualquier otro daño por consecuencia que surja de cualquier defecto en los datos o los Datos.
El usuario final indemnizará y exculpará a los proveedores, lo que incluye a Her Majesty, Canada Post y NRCan y a sus oficiales, empleados y agentes de cualquier queja, reclamo o acción, sin importar la naturaleza de la queja, demanda o acción, que alega cualquier pérdida, costo, gasto, daño o lesión (incluyendo lesiones que provoquen la muerte) relacionado con el uso o posesión de los datos o los Datos.

4. Cláusulas adicionales: Los términos contenidos en esta sección se agregan a todos los de los derechos y obligaciones de las partes que aceptan el acuerdo. En la medida que cualquiera de las cláusulas de esta Sección sean incoherentes o contradigan cualquier otra cláusula del Acuerdo, las cláusulas de esta sección tienen primacía.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

II. México. La siguiente provisión se aplica a los Datos de México, lo cual incluye ciertos datos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía ("INEGI"):

A. Todas y cada una de las copias de los Datos y/o el empaque que contiene Datos de México debe contener el siguiente aviso: "Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)"

III. Territorio de América Latina

A. Avisos de Terceros. Todas y cada una de las copias de los Datos y/o el empaque descrito en adelante deberá incluir los Avisos de Terceros descritos a continuación y usados de la forma descrita correspondientes al Territorio (o a la porción del mismo) que se incluyen en esta copia:

Territorio	Aviso
Argentina	IGN "INSTITUTO GEOGRAFICO NACIONAL ARGENTINO"
Ecuador	"INSTITUTO GEOGRÁFICO MILITAR DEL ECUADOR AUTORIZACIÓN Nº IGM-2011-01- PCO-01 DEL 25 DE ENERO DE 2011" "fuente: © IGN 2009 - BD TOPO ®"
Guadalupe, Guyana Francesa, Martinica y México	"Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)"

IV. Territorios de Medio Oriente

A. Avisos de Terceros. Todas y cada una de las copias de los Datos y/o el empaque descrito en adelante deberá incluir los Avisos de Terceros descritos a continuación y usados de la forma descrita correspondientes al Territorio (o a la porción del mismo) que se incluyen en esta copia:

País	Aviso
Jordania	"© Centro geográfico real jordano". El requisito del aviso precedente para Datos de Jordania es un término material del Acuerdo. Si el Cliente o cualquier tercero a quien se haya conferido una licencia permitida (donde los haya) no cumple este requisito, HERE tendrá el derecho de anular la licencia del cliente con respecto a los Datos de Jordania.

B. Datos de Jordania. El cliente y cualquier tercero a quien haya conferido una licencia permitida (donde los haya) están impedidos de otorgar licencias y/o distribuir de cualquier otra manera la base de datos de HERE de Jordania ("Datos de Jordania") para su uso en Aplicaciones Empresariales para (i) entidades no jordanas para el uso de Datos de Jordania solamente en territorio jordano o (ii) clientes ubicados en Jordania. Adicionalmente, el Cliente, los terceros a quienes haya conferido una licencia permitida (donde los haya), y los Usuarios Finales están impedidos de usar los Datos de Jordania en Aplicaciones Empresariales si estos son (i) entidades no jordanas que usan los Datos de Jordania solamente en territorio jordano o (ii) clientes ubicados en Jordania. Para fines de lo anterior, se entenderá por "Aplicaciones Empresariales" aplicaciones de geomarketing,

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

aplicaciones GIS, aplicaciones de administración de activos comerciales móviles, aplicaciones de centros de llamadas, aplicaciones de telemática, aplicaciones de Internet para organizaciones públicas o para proporcionar servicios de codificación geográfica.

V. Territorio de Europa

A. Uso de códigos de tráfico específicos en Europa

1. Restricciones generales aplicables a los códigos de tráfico. El cliente reconoce y acepta que, en países específicos del Territorio de Europa, el Cliente deberá obtener derechos directamente de proveedores de código RDS-TMC terceros para recibir y usar los códigos de tráfico de los Datos y para entregar las transacciones a Usuarios Finales en cualquier modo derivado o basados en tales códigos de tráfico. En tales países, HERE entregará los Datos, incorporando códigos de tráfico al Cliente solo después de haber recibido la certificación de que el cliente obtuvo los derechos antes mencionados.

2. Muestra de leyendas de derechos de terceros para Bélgica. El cliente deberá proporcionar en cada transacción que use códigos de tráfico para Bélgica el siguiente aviso al Usuario Final: "Los códigos de tráfico de Bélgica son proporcionados por el Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap and the Ministèrie de l'Equipement et des Transports."

B. Mapas en papel. Respecto a cualquier licencia otorgada por el Cliente asociada a la creación, venta o distribución de mapas en papel (esto es, un mapa impreso en un papel o un medio semejante al papel): (a) esta licencia, relacionada con los Datos del Territorio de Gran Bretaña, está condicionada por la celebración y cumplimiento del Cliente de un acuerdo escrito adicional, con Ordnance Survey ("OS") para crear y vender mapas en papel, el pago del cliente a OS de todas y cada una de las regalías aplicables por concepto de mapas en papel y el cumplimiento del Cliente de los requisitos de aviso de copyright de OS; (b) esta licencia para la venta o cualquier otra forma de distribución por cargos, relacionada con los Datos del Territorio de la República Checa, está condicionada por la obtención del Cliente de un permiso de Kartografie a.s.; (c) esta licencia para venta y distribución, relacionada con los Datos del Territorio de Suiza, está condicionada por la obtención de un permiso del Bundesamt für Landestopographie suizo; (d) el Cliente está impedido de usar datos del Territorio de Francia para crear mapas en papel con escala entre 1:5,000 y 1:250,000 y (e) el Cliente está impedido de usar los Datos para crear, vender o distribuir mapas en papel que sean idénticos o sustancialmente similares, en términos de contenido de datos y uso específico de color, símbolos y escala, a los mapas en papel publicados por las agencias nacionales europeas de cartografía, lo que incluye, sin limitación, a Landervermessungämter de Alemania, Topografische Dienst de los Países Bajos, Nationaal Geografisch Instituut de Bélgica, Bundesamt für Landestopografie de Suiza, Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen de Austria y el National Land Survey de Suecia.

C. Aplicación de OS. Sin presentar limitación a la Sección IV(B) detallada antes, con respecto a los Datos del Territorio de Gran Bretaña, el Cliente reconoce y acepta que Ordnance Survey ("OS") puede iniciar acciones directas

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

contra el Cliente para exigir la aplicación de cumplimiento del aviso de copyright de OS (ver la Sección IV(D) detallada adelante) y los requisitos de los mapas en papel (ver la Sección IV(B) detallada antes) que se describen en este Acuerdo.

D. Avisos de Terceros. Todas y cada una de las copias de los Datos y/o el empaque descrito en adelante deberá incluir los Avisos de Terceros descritos a continuación y usados de la forma descrita correspondientes al Territorio (o a la porción del mismo) que se incluyen en esta copia:

País o países	Aviso
Austria	"© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen"
Croacia Chipre, Estonia, Letonia, Lituania, Moldavia, Polonia, Eslovenia y/o Ucrania	"© EuroGeographics"
Francia	"fuente: © IGN 2009 – BD TOPO ®"
Alemania	"Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen"
Gran Bretaña	"Contiene datos de Ordnance Survey © Copyright y derechos de base de datos de la Corona, 2010. Contiene datos de Royal Mail © Copyright y derechos de base de datos de Royal Mail, 2010"
Grecia	"Copyright Geomatics Ltd."
Hungría	"Copyright © 2003; Top-Map Ltd."
Italia	"La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana."
Noruega	"Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority"
Portugal	"Fuente: IgeoE – Portugal"
España	"Información geográfica propiedad del CNIG"
Suecia	"Creado sobre la base de datos electrónicos © National Land Survey Sweden."
Suiza	"Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

E. Distribución en países respectivos El cliente reconoce que HERE no ha recibido aprobación para distribuir datos de mapas dentro de los siguientes países: Albania, Bielorrusia, Kirguistán, Moldavia y Uzbekistán. HERE puede actualizar esta lista con el futuro. Los derechos de licencia otorgados al Cliente bajo esta TL con respecto a los Datos de estos países es contingente al cumplimiento del Cliente de todas las leyes y regulaciones aplicables, lo cual incluye, sin limitación alguna, cualquier licencia o aprobación necesaria para distribuir la Aplicación en conjunto a tales Datos en sus respectivos países.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

VI. Territorio de Australia

A. Avisos de Terceros. Todas y cada una de las copias de los Datos y/o el empaque descrito en adelante deberá incluir los Avisos de Terceros descritos a continuación y usados de la forma descrita correspondientes al Territorio (o a la porción del mismo) que se incluyen en esta copia:

Copyright. Creado sobre la base de los datos proporcionados con licencia de PSMA Australia Limited (www.psma.com.au).
El producto incorpora datos que son © 20XX Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd y Continental Pty Ltd.

B. Avisos de Terceros para Australia. Adicionalmente a lo antes descrito, los Términos de Usuario Final para cualquier Aplicación que contenga códigos de tráfico RDS-TMC para Australia debe contener el siguiente aviso: "El producto incorpora datos que son © 20XX Telstra Corporation Limited y otros receptores de sus licencias."

Divulgación telemática del operador de red para vehículos AT&T

PARA FINES DE ESTA SECCIÓN, USUARIO FINAL SIGNIFICAN USTED Y SUS HEREDEROS, ALBACEAS, REPRESENTANTES PERSONALES LEGALES Y REPRESENTANTES AUTORIZADOS. PARA FINES DE ESTA SECCIÓN, "OPERADOR DE SERVICIOS INALÁMBRICOS SUBYACENTE" INCLUYE A SUS AFILIADOS Y CONTRATISTAS Y A SUS RESPECTIVOS FUNCIONARIOS, DIRECTORES, EMPLEADOS, SUCESORES Y REPRESENTANTES. EL USUARIO FINAL NO TIENE RELACIÓN CONTRACTUAL CON EL OPERADOR DE SERVICIOS INALÁMBRICOS SUBYACENTE Y EL USUARIO FINAL NO ES UNA TERCERA PARTE BENEFICIARIA DE NINGÚN ACUERDO ENTRE FORD Y EL OPERADOR SUBYACENTE. EL USUARIO FINAL ENTIENDE Y ACEPTA QUE EL OPERADOR SUBYACENTE NO TIENE NINGUNA RESPONSABILIDAD LEGAL, EQUITATIVA NI DE OTRO TIPO CON EL USUARIO FINAL. EN CUALQUIER CASO, SIN IMPORTAR EL TIPO DE MEDIDA, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, GARANTÍA, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD CIVIL ESTRICTA O DE OTRA NATURALEZA, EL ÚNICO RECURSO DEL USUARIO FINAL PARA LAS RECLAMACIONES QUE SURJAN EN RELACIÓN CON ESTE ACUERDO, POR CUALQUIER CAUSA, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, CUALQUIER FALLA O INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO PROPORCIONADO A CONTINUACIÓN, SE LIMITA AL PAGO DE LOS DAÑOS POR UN MONTO QUE NO SUPERARÁ EL MONTO PAGADO POR EL USUARIO FINAL POR LOS SERVICIOS DURANTE EL PERIODO DE DOS MESES ANTERIORES A LA FECHA EN QUE SURGIÓ EL RECLAMO.

(ii) EL USUARIO FINAL ACEPTA INDEMNIZAR Y EXCULPAR AL OPERADOR DE SERVICIOS INALÁMBRICOS SUBYACENTE Y A SUS FUNCIONARIOS, EMPLEADOS Y AGENTES DE CUALQUIER RECLAMO INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS RECLAMACIONES POR DIFAMACIÓN, CALUMNIAS O CUALQUIER DAÑO A LA PROPIEDAD, LESIONES PERSONALES O LA MUERTE, QUE SURJAN YA SEA DE MANERA DIRECTA O INDIRECTA, EN RELACIÓN CON ESTE ACUERDO O EL USO, LA IMPOSIBILIDAD DE USO O LA INCAPACIDAD DE USAR EL DISPOSITIVO SALVO LAS RECLAMACIONES DEBIDO A NEGLIGENCIA GRAVE O CONDUCTA DOLOSA DEL OPERADOR SUBYACENTE. ESTA INDEMNIZACIÓN TENDRÁ VIGENCIA CON POSTERIORIDAD AL TÉRMINO DEL CONTRATO.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

(iii) EL USUARIO FINAL NO TIENE DERECHOS DE PROPIEDAD SOBRE NINGÚN NÚMERO ASIGNADO AL DISPOSITIVO.

(iv) EL USUARIO FINAL ENTIENDE QUE FORD Y EL OPERADOR SUBYACENTE NO PUEDEN GARANTIZAR LA SEGURIDAD DE LAS TRANSMISIONES INALÁMBRICAS, Y NO SERÁN RESPONSABLES DE LA FALTA DE SEGURIDAD RELACIONADA CON EL USO DE LOS SERVICIOS.

EL SERVICIO ES SOLO PARA EL USO DEL [USUARIO FINAL] Y ESTE NO PUEDE REVENDER EL SERVICIO A TERCEROS. EL USUARIO FINAL ENTIENDE QUE EL OPERADOR SUBYACENTE NO LE GARANTIZA UN SERVICIO O COBERTURA SIN INTERRUPCIONES. EL OPERADOR SUBYACENTE NO GARANTIZA QUE LOS USUARIOS FINALES PUEDAN O SEAN LOCALIZADOS MEDIANTE EL USO DEL SERVICIO. EL OPERADOR SUBYACENTE NO GARANTIZA DE FORMA EXPRESA NI EXPLÍCITA, LA COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN, ADECUACIÓN O RENDIMIENTO EN PARTICULAR RELACIONADA CON LOS BIENES O SERVICIOS, Y EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE, DEBIDO O NO A SU PROPIA NEGLIGENCIA, DE CUALQUIER: (A) ACTO U OMISIÓN DE UN TERCERO; (B) FALLAS, OMISIONES, INTERRUPCIONES, ERRORES, FALLAS DE TRANSMISIÓN, RETRASOS O DEFECTOS EN EL SERVICIO PROPORCIONADO POR O A TRAVÉS DEL OPERADOR SUBYACENTE; (C) DAÑOS O LESIONES CAUSADOS POR LA SUSPENSIÓN O LA CANCELACIÓN DEL OPERADOR SUBYACENTE; O (D) DAÑOS O LESIONES CAUSADOS POR UNA FALLA O RETRASO PARA EFECTUAR UNA LLAMADA A CUALQUIER ENTIDAD, INCLUIDO EL 911 O CUALQUIER OTRO SERVICIO DE EMERGENCIA. HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY, EL USUARIO FINAL LIBERA, INDEMNIZA Y EXCULPA AL OPERADOR SUBYACENTE DE CUALQUIER RECLAMO DE CUALQUIER PERSONA O ENTIDAD POR DAÑOS DE CUALQUIER NATURALEZA QUE SURJAN DE CUALQUIER MANERA, O QUE SE RELACIONEN DE MANERA DIRECTA O INDIRECTA CON LOS SERVICIOS PROPORCIONADOS POR EL OPERADOR SUBYACENTE O EL USO DE LOS MISMOS POR PARTE DE CUALQUIER PERSONA, INCLUIDAS RECLAMACIONES QUE SURJAN TOTAL O PARCIALMENTE DEBIDO A LA PRESUNTA NEGLIGENCIA DEL OPERADOR SUBYACENTE.

VII. Territorio de China

Solo para uso personal

Usted acepta usar estos Datos, junto con [insertar el nombre de la Aplicación Cliente] exclusivamente para fines personales no comerciales condicionados por la licencia, no para el uso para propósitos de oficina de servicios, tiempo compartido ni otros fines similares. En concordancia con lo anteriormente expresado, pero sujeto a las restricciones establecidas en los párrafos siguientes, puede copiar estos Datos solo en cuanto sea necesario para su uso personal para (i) verlos y (ii) guardarlos, con el supuesto de que no retirará cualquier aviso de copyright que aparezca y que no se modificarán los datos en modo alguno. Usted acepta no reproducir una copia, modificar, recopilar, desarmar o revertir el diseño de cualquier parte de estos Datos, y no transferirlos o distribuirlos en ninguna forma, para ningún fin, salvo hasta el punto permitido por las leyes vigentes.

Restricciones

Salvo en los casos en los que NAV2 le haya otorgado una licencia específica para hacerlo y sin limitar el párrafo anterior, usted (a) no podrá usar estos Datos con ningún producto, sistema o aplicación instalada o de alguna manera conectada a o en comunicación con vehículos provistos de capacidades de navegación, de posicionamiento, de despacho, de guía de ruta en tiempo real, de administración de flota o de aplicaciones similares; o (b) con o en comunicación con cualquier dispositivo de posicionamiento o en cualquier dispositivo electrónico o informático conectado de forma móvil o inalámbrica, lo que incluye, sin limitarse, a teléfonos celulares, computadoras portátiles y de mano, buscapersonas y asistentes personales digitales o dispositivos PDA. Usted acepta suspender el uso de estos Datos si no cumple estos términos y condiciones.

Garantía limitada

NAV2 garantiza que (a) los Datos funcionarán sustancialmente, en concordancia con los materiales escritos adjuntos, por un periodo de noventa (90) días desde su fecha de recepción y que (b) cualquier servicio de soporte proporcionado por NAV2 se comportará de forma sustancial como se descrine en materiales escritos aplicables proporcionados a usted por NAV2 y que los ingenieros de soporte de NAV2 harán esfuerzos comercialmente razonables para solucionar cualquier problema que pueda ocurrir.

Soluciones para clientes

Toda la responsabilidad de NAV2 y sus proveedores y el único remedio que se proporcionará a usted, a discreción únicamente de NAV2, es ya sea (a) el reembolso del precio pagado, de haberlo o (b) la reparación o sustitución de los Datos que no cumplen con la garantía limitada de NAV2, que se regresarán a NAV2 con una copia de su recibo. Esta garantía limitada se anulará si el error en los Datos es resultado de accidente, abuso o aplicación inapropiada. Los Datos sustituidos contarán con garantía por el resto del periodo original de la garantía o treinta (30) días, la cantidad de tiempo que sea mayor. Ni estos remedios ni cualquier otro servicio de soporte de producto ofrecido por NAV2 está disponible sin un comprobante de compra de una fuente internacional autorizada.

Exclusividad de garantía:

CON EXCEPCIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESADA ANTES Y DENTRO DEL ALCANCE DE LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NAV2 Y SUS EMISORES DE LICENCIAS (LO QUE INCLUYE A LOS EMISORES DE LICENCIA DE ESTOS ÚLTIMOS Y SUS PROVEEDORES) DENIEGAN CUALQUIER GARANTÍA, YA SEA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, DE CALIDAD, RENDIMIENTO, COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR, PROPIEDAD NI DE NO CONTRAVENCIÓN. Ciertas exclusiones de garantía pueden no ser permisibles de acuerdo a la ley aplicable, por lo tanto hasta este punto es posible que no se aplique la exclusión indicada antes.

Responsabilidad limitada:

NAV2 Y SUS EMISORES DE LICENCIA (INCLUIDOS SUS PROPIOS EMISORES DE LICENCIA Y PROVEEDORES), DENTRO DEL ALCANCE DE LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NO SERÁN RESPONSABLES: CON RESPECTO A CUALQUIER QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN, SIN IMPORTAR LA NATURALEZA DE LA QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN QUE ALEGA CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑO, DIRECTO O INDIRECTO, PRODUCTO DEL USO O POSESIÓN DE ESTA INFORMACIÓN; O DE

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

CUALQUIER PÉRDIDA DE GANANCIAS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL ESPECIAL O POR CONSECUENCIA QUE SURJA DEL USO O INCAPACIDAD DE USAR ESTA INFORMACIÓN, CUALQUIER DEFECTO EN LOS DATOS O EL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, YA SEA EN UNA ACCIÓN EN CONTRATO O ACTO ILÍCITO BASADO EN UNA GARANTÍA, INCLUSO SI NAV2 O SUS EMISORES DE LICENCIA HAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LA RESPONSABILIDAD AQUÍ SUSCRITA DE NAV2 O DE SUS PROVEEDORES SUPERARÁ EL PRECIO PAGADO. Ciertas exclusiones de responsabilidad pueden no ser permisibles de acuerdo a la ley aplicable, por lo tanto hasta este punto es posible que no se aplique la exclusión indicada antes.

Control de exportación

Usted acepta no exportar a lugar alguno cualquier parte de los Datos que se le proporcionan o cualquier producto directo de los mismos, salvo aquellos que cumplan y que cuenten con todas las licencias y aprobaciones necesarias de acuerdo a las leyes, normas y regulaciones de exportación aplicables.

Protección IP

Los Datos son propiedad de NAV2 o de sus proveedores y están protegidos por las leyes y tratado de copyright y propiedad intelectual aplicables. Los Datos se proporcionan solamente en función de una licencia de uso, no de compra.

Totalidad del acuerdo

Estos términos y condiciones constituyen la totalidad del acuerdo entre NAV2 (y sus emisores de licencia, incluidos sus propios emisores de licencia y proveedores) y usted, con relación al tema aquí expuesto, y sustituye a cualquiera y a todo acuerdo escrito u oral previamente existente entre nosotros con respecto a dicho tema.

Ley aplicable.

Los términos y condiciones anteriores se deben regir por las leyes del la República Popular de China, sin otorgar efecto a (i) su conflicto de las disposiciones de las leyes, o (ii) la Convención de las Naciones Unidas para la venta internacional de mercaderías, que está explícitamente excluida. Cualquier disputa que surgiera a causa o en conexión a los Datos que se le proporcionan mediante el documento aquí suscrito se enviarán a la Comisión de Arbitraje Económica y Comercial Internacional de Shanghái para arbitraje.

Gracenote® Copyright

Datos relacionados con CD y música de Gracenote, Inc., copyright©

2000-2007 Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2007 Gracenote. Este producto y servicio puede incluir una o más de las siguientes patentes de EE. UU. Patentes 5,987,525; 6,061,680; 6,154,773; 6,161,132; 6,230,192; 6,230,207; 6,240,459; 6,330,593 y otras patentes emitidas pendientes. Algunos servicios suministrados bajo licencia de Open Globe, Inc. para la Patente de EE. UU.: Patente 6,304,523.

Gracenote y CDDB son marcas registradas de Gracenote. El logo y el logotipo de Gracenote, y el logotipo "Powered by Gracenote™" son macas registradas de Gracenote.

Acuerdo de licencia de usuario final de Gracenote® (EULA)

Este dispositivo incluye software de Gracenote, Inc. de 2000 Powell Street Emeryville, California 94608 ("Gracenote").

El software de Gracenote (el "Software de Gracenote") permite que este dispositivo realice identificación de disco y archivos de música y obtenga información relacionada con música, incluida información de nombre, artista, canción y título ("Datos de Gracenote") de los servidores en línea ("Servidores de Gracenote"), y ejecute otras funciones. Puede usar los Datos de Gracenote solo por medio de las funciones del Usuario final objetivo de este dispositivo. Este dispositivo puede incluir contenido perteneciente a los proveedores de Gracenote. Si es así, todas las restricciones establecidas en el presente con respecto a los Datos de Gracenote también se deberán aplicar a dicho contenido y los proveedores de dicho contenido estarán autorizados a recibir todos los beneficios y protecciones aquí establecidos, disponibles para Gracenote. Usted acepta que usará el contenido de Gracenote ("Contenido de Gracenote"), Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote solamente para uso personal, no comercial. Usted acepta que no asignará, copiará, transferirá o trasmitirá el Contenido de Gracenote, Software de Gracenote o Datos de Gracenote (excepto en una Etiqueta asociada con un archivo de música) a ningún tercero. USTED ACEPTA QUE NO USARÁ O EXPLOTARÁ EL CONTENIDO DE GRACENOTE, DATOS DE GRACENOTE, SOFTWARE DE GRACENOTE O SERVIDORES DE GRACENOTE, EXCEPTO COMO SE PERMITE EXPRESAMENTE EN EL PRESENTE DOCUMENTO.

Usted acepta que sus licencias no exclusivas para usar el Contenido de Gracenote, Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote finalizará si viola estas restricciones. Si su licencia finaliza, usted acepta cesar cualquier y todo uso del Contenido de Gracenote, Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote.

Gracenote, respectivamente, reserva todos los derechos en los Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote y Contenido de Gracenote, incluidos todos los derechos de propiedad. Bajo ninguna circunstancia Gracenote será responsable de efectuarle ningún pago por ninguna información que usted entregue, incluido material con derechos de autor o información de archivos de música. Usted acepta que Gracenote pueda imponer sus respectivos derechos, en forma colectiva o por separado, en este acuerdo ante usted, directamente en el nombre de cada compañía.

Gracenote usa un identificador único para rastrear consultas para fines estadísticos. El objetivo de un identificador numérico asignado al azar es permitir que Gracenote cuente las consultas sin saber nada sobre quién es usted. Para obtener más información, consulte la página web www.gracenote.com donde aparece la Política de privacidad de Gracenote.

SE LE OTORGA LICENCIA DEL SOFTWARE DE GRACENOTE, DE CADA ELEMENTO DE LOS DATOS DE GRACENOTE Y DEL CONTENIDO DE GRACENOTE "COMO ESTÁ". GRACENOTE TAMPOCO OTORGA NINGUNA REPRESENTACIÓN O GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A LA PRECISIÓN DE CUALQUIERA DE LOS DATOS DE GRACENOTE DE LOS SERVIDORES DE GRACENOTE O DEL CONTENIDO DE GRACENOTE. GRACENOTE EN FORMA COLECTIVA Y POR SEPARADO SE RESERVA EL DERECHO DE ELIMINAR

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

DATOS Y/O CONTENIDO DE LOS SERVIDORES RESPECTIVOS DE LAS COMPAÑÍAS O, EN CASO DE GRACENOTE, CAMBIAR LAS CATEGORÍAS DE DATOS POR CUALQUIER CAUSA QUE GRACENOTE ESTIME SUFICIENTE. NO SE OTORGA NINGUNA GARANTÍA DE QUE EL CONTENIDO DE GRACENOTE, SOFTWARE DE GRACENOTE O SERVIDORES DE GRACENOTE NO PRESENTEN ERRORES O QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O DE LOS SERVIDORES DE GRACENOTE SERÁ ININTERRUMPIDO. GRACENOTE NO ESTÁ OBLIGADO A PROPORCIONARLE NINGÚN TIPO DE DATO MEJORADO O ADICIONAL QUE GRACENOTE PUDIERA ELEGIR PROPORCIONAR EN EL FUTURO Y TIENE LA LIBERTAD PARA DESCONTINUAR LOS SERVICIOS EN LÍNEA EN CUALQUIER MOMENTO. GRACENOTE DENIEGA TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR, TÍTULO Y NO INCUMPLIMIENTO. GRACENOTE TAMPOCO GARANTIZA LOS RESULTADOS QUE SE OBTENDRÁN POR EL USO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O CUALQUIER SERVIDOR DE GRACENOTE. EN NINGÚN CASO, GRACENOTE SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS POR CONSECUENCIA O INCIDENTALES O DE CUALQUIER PÉRDIDA DE UTILIDADES O PÉRDIDA DE INGRESOS POR CUALQUIER OTRO MOTIVO. © Gracenote 2007.

Territorio de Taiwán

Nota: de acuerdo con el enfoque administrativo de motores con radiación de ondas de radio de baja potencia, se establece lo siguiente:

Artículo 12: Para que los modelos de motores emitan radiación de baja potencia, ni las empresas ni los usuarios deben alterar la frecuencia, aumentar la potencia o cambiar las características y funciones del diseño original sin autorización.

Artículo 14: El uso de motores de radiofrecuencia de baja potencia no debe afectar la seguridad de la aviación ni interferir con las telecomunicaciones legales. Si se detectara alguna interferencia, debe interrumpirse inmediatamente el uso del dispositivo y solo puede volver a usarse después de asegurarse de que ya no existe interferencia alguna. En cuanto a las telecomunicaciones legales e inalámbricas de la compañía de telefonía, el motor de radiofrecuencia de baja potencia debe ser capaz de tolerar los límites legales de interferencia de los equipos industriales, científicos, de telecomunicaciones y de ondas de radio.

SUNA TRAFFIC CHANNEL – TÉRMINOS Y CONDICIONES

Al activar, usar y/o acceder a SUNA Traffic Channel, SUNA Predictive u otro contenido o material proporcionado por Intelematics (en conjunto, **Productos y/o servicios SUNA**), debe aceptar algunos términos y condiciones. El siguiente es un breve resumen de los términos y condiciones que se aplican a usted. Para conocer todos los términos y condiciones relacionados con el uso de los Productos y/o servicios SUNA, consulte:

Sitio web
www.sunatraffic.com.au/termsandconditions/

1. Aceptación

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Al usar los Productos y/o servicios SUNA, se considerará que ha aceptado y que está de acuerdo en respetar los términos y condiciones que se encuentran plenamente detallados en:

Sitio web
www.sunatraffic.com.au/termsandconditions/

2. Propiedad intelectual

Los Productos y/o servicios SUNA son para uso personal. No puede grabar, retransmitir el contenido ni usar el contenido en relación con cualquier otra información de tráfico o servicio o dispositivo de orientación de rutas sin la aprobación de Intelematics. No se le otorga ningún derecho de Propiedad intelectual (incluido el copyright) en los datos utilizados para ofrecer los Productos y/o servicios SUNA.

3. Uso adecuado

Los Productos y/o servicios SUNA están diseñados como ayuda para el monitoreo personal y la planificación de viajes, y no ofrecen información integral ni exacta en todas las ocasiones. En ocasiones, puede experimentar retardos adicionales debido al uso de los Productos y/o servicios SUNA. Usted reconoce que no se prevé ni es adecuado que use las aplicaciones cuando la hora de llegada o las instrucciones de manejo puedan afectar la seguridad del público o de usted mismo.

4. Uso de los Productos y servicios SUNA al manejar

Usted, y todos los demás conductores autorizados del vehículo donde se encuentran disponibles o instalados y activados los Productos y/o servicios SUNA, son en todo momento responsables de respetar las leyes y los códigos correspondientes al manejo seguro. En particular, acepta utilizar activamente los Productos y/o servicios SUNA solo cuando el vehículo se encuentre detenido y sea seguro hacerlo.

5. Continuidad del servicio y recepción de SUNA Traffic Channel

Utilizaremos los medios razonables para ofrecer SUNA Traffic Channel las 24 horas del día, los 365 días del año. Es posible que en ocasiones SUNA Traffic Channel no esté disponible por motivos técnicos o mantenimiento programado. Trataremos de realizar el mantenimiento en horarios de poca congestión. Nos reservamos el derecho a retirar los Productos y/o servicios SUNA en cualquier momento.

Además, no podemos asegurar la recepción ininterrumpida de la señal RDS-TMC de SUNA Traffic Channel en cualquier ubicación particular.

6. Limitación de responsabilidad

Intelematics (ni sus proveedores o el fabricante de su dispositivo (los "**Proveedores**")) no será responsable, ni ante usted ni ante ningún tercero, por cualquier daño directo, indirecto, accidental, consecuente o que surja del uso o imposibilidad de uso de los Productos y/o servicios SUNA aunque Intelematics o un Proveedor haya sido advertido de la posibilidad de dichos daños. También reconoce que ni Intelematics ni los Proveedores garantizan ni brindan garantías relacionadas con la disponibilidad, precisión o integridad de los Productos y/o servicios SUNA, en la

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

medida en que sea legal hacerlo. Tanto Intelematics como los Proveedores se eximen de las garantías implícitas en cualquier legislación estatal o federal en relación con los productos y/o servicios SUNA.

7. Nota

La preparación de este manual se ha realizado con mucha dedicación. El desarrollo constante del producto puede significar que no toda la información esté actualizada. La información de este documento está sujeta a cambio sin previo aviso.

LEGISLACIÓN RELACIONADA CON LA EMISIÓN DE GASES

ALERTA: No retire ni altere el revestimiento del piso del equipo original ni el aislamiento entre este y el piso metálico del vehículo. El revestimiento del piso y el aislamiento protegen a los ocupantes del vehículo del calor y del ruido del motor y del sistema de escape. En vehículos sin el aislamiento del revestimiento del piso del equipo original, no transporte pasajeros de manera que permita el contacto prolongado de la piel con el piso metálico. Si no acata estas instrucciones, podría provocar un incendio y sufrir lesiones personales.

Las leyes federales de los EE. UU. y algunas leyes estatales prohíben desmontar o inutilizar los componentes de los sistemas de control de emisiones. Es probable que en Canadá existan leyes federales o provinciales similares. No aprobamos realizar modificaciones en el vehículo sin consultar primero las leyes vigentes.

La manipulación de los sistemas de control de emisiones, que incluye los sensores relacionados o el sistema de inyección de líquido de escape Diesel (DEF), puede provocar pérdida de potencia del motor y el encendido de la luz de revisión del motor a la brevedad.

Manipulación del sistema de control de ruido

Las leyes federales prohíben los siguientes actos:

- La extracción o la inutilización por parte de cualquier persona que no sea con fines de mantenimiento.
- La reparación o el reemplazo de cualquier dispositivo o elemento del diseño incorporado en cualquier vehículo nuevo con el fin de controlar el ruido antes de su venta o entrega al comprador final o mientras está en uso.
- El uso del vehículo después de que alguien retira o inutiliza cualquier dispositivo o elemento del diseño.

Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. considera como alteraciones se encuentran las siguientes:

- Desmontaje del manto del cofre, amortiguadores de protección de la salpicadera, barreras de protección de la salpicadera, protectores de ruido de la parte inferior de la carrocería o material amortiguador acústico.
- Alteración o inutilización del regulador del régimen del motor con el fin de permitir que el régimen del motor exceda las especificaciones del fabricante.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Si el motor no arranca, arranca con problemas, experimenta una disminución en el rendimiento, experimenta exceso de consumo de combustible o produce humo del escape excesivo, compruebe lo siguiente:

- Una manguera del sistema de toma de aire tapada o desconectada.
- Un elemento del filtro de aire del motor tapado.
- Verifique si hay agua en el separador de agua y filtro de combustible.
- Verifique si hay un filtro de combustible obstruido.
- Combustible contaminado.
- Revise si hay aire en el sistema de combustible a causa de conexiones sueltas.
- Verifique si hay una manguera del sensor abierta o perforada.
- Nivel de aceite del motor incorrecto.
- Combustible incorrecto para las condiciones meteorológicas.
- Viscosidad del aceite incorrecta para las condiciones meteorológicas.

Nota: *Algunos vehículos cuentan con un filtro de combustible de por vida que está integrado al tanque de combustible. No es necesario realizarles mantenimiento periódico ni reemplazarlos.*

Nota: *Si estas revisiones no lo ayudan a corregir el problema, haga revisar su vehículo cuanto antes.*

Garantía de emisiones de ruido, alteraciones prohibidas y mantenimiento

El 1 de enero de 1978, se hizo efectiva la norma federal que rige las emisiones de ruidos en camiones con un peso bruto del vehículo (GVWR) mayor que 4.536 kg. Los enunciados anteriores relacionados con las alteraciones prohibidas y el mantenimiento, y la garantía de emisiones de ruido que se encuentra en el Manual de garantías se aplican a cabinas con chasis completo con un GVWR mayor que 4.536 kg.

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

ALERTA: No coloque objetos ni instale equipos sobre o cerca de la cubierta de la bolsa de aire, en los lados de los respaldos de los asientos delanteros o traseros, o en áreas que puedan entrar en contacto con una bolsa de aire que se infle. Si no se siguen estas instrucciones, podría ser mayor el riesgo de lesiones en caso de colisiones.

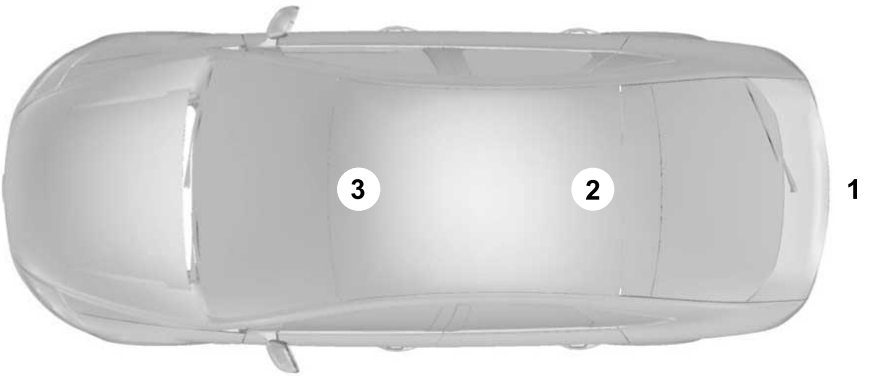
ALERTA: No sujete los cables de la antena en el cableado del vehículo, tubos de combustible o tubos del freno.

ALERTA: Mantenga la antena y los cables de energía al menos a 10 cm de cualquier módulo electrónico y bolsas de aire.

Nota: *Probamos y certificamos que su vehículo cumple con la legislación de compatibilidad electromagnética. Es su responsabilidad asegurarse de que todo equipo que instale un distribuidor en el vehículo cumpla con la legislación local vigente y con otros requisitos. La instalación de algunos dispositivos electrónicos de refacción podría degradar el rendimiento de las funciones del vehículo, las cuales utilizan señales de radiofrecuencia, como el receptor de radio, el sistema de monitoreo de presión de las llantas, el botón de arranque, la conectividad* ***Bluetooth®*** *o la navegación satelital.*

Nota: *Todo equipo transmisor de radiofrecuencia en el vehículo (como teléfonos celulares y transmisores de radio amateur) deben cumplir con los parámetros de la siguiente tabla e ilustraciones. No proporcionamos ninguna otra cláusula ni condiciones especiales en la instalación o el uso.*

Automóvil/SUV

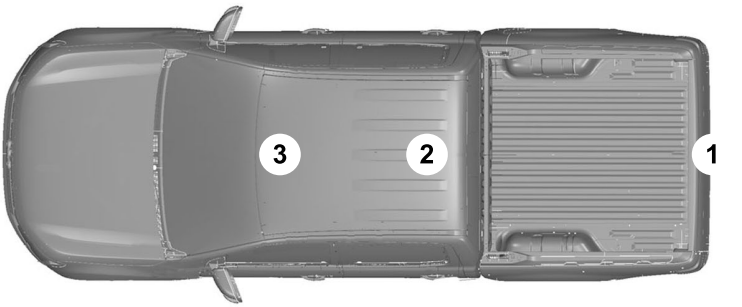


2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Vagoneta



Camión



2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Banda de frecuencia MHz	Potencia de salida máxima Watt (Pico RMS)	Posiciones de la antena
1-30	50	1
50-54	50	2. 3
68-88	50	2. 3
142-176	50	2. 3
380-512	50	2. 3
806-870	10	2. 3

4

4WD
Véase: Tracción en las cuatro ruedas.....208

A

A/C
Véase: Control de temperatura.....145
ABS
Véase: Frenos.....222
Acceso a la computadora de viaje - Vehículos con: Pantalla de 2.3 pulgadas.....140
Acceso a la computadora de viaje - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas.....140
Acceso a la computadora de viaje - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas.....140
Acceso sin llave.....91
Acceso sin llave – Solución de problemas.....92
Acceso sin llave – Solución de problemas.....92
Acceso sin llave – Preguntas frecuentes.....92
Accionamiento de puertas desde el exterior del vehículo.....87
Apertura y cierre de puertas con el control remoto.....87
Desbloqueo y bloqueo de puertas con la hoja de la llave.....87
Accionamiento de puertas desde el interior del vehículo.....87
Apertura de puertas desde el interior del vehículo.....88
Apertura y cierre individual de puertas con el botón de cierre.....87
Aceite de motor.....376
Capacidades y especificaciones del aceite del motor.....378
Cómo agregar aceite del motor.....377
Descripción general de la varilla indicadora del nivel de aceite del motor.....376
Restablecimiento del recordatorio de cambio del aceite del motor.....377
Revisión del nivel de aceite del motor.....376
Acerca de esta publicación.....17
Acoplamiento de un engrane del vehículo.....204
Activación de la alarma de emergencia.....73
Activación del freno de estacionamiento.....225
Activación y desactivación de la alerta al conductor - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas.....279
Activación y desactivación de la alerta al conductor - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas.....279
Activación y desactivación de la alerta de tráfico cruzado - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas.....271
Activación y desactivación de la alerta de tráfico cruzado - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas.....271
Activación y desactivación de la asistencia de precolisión - Vehículos con: Pantalla de 2.3 pulgadas.....274
Activación y desactivación de la asistencia de precolisión - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas.....275
Activación y desactivación de la asistencia de precolisión - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas.....275
Activación y desactivación de la bolsa de aire del pasajero.....63
Activación y desactivación de la entrada y salida fáciles.....97
Activación y desactivación de la guía de remolque en reversa.....334
Activación y desactivación del aire acondicionado.....145
Activación y desactivación del aire recirculado.....145
Activación y desactivación de las luces intermitentes de emergencia.....352
Activación y desactivación del control de camino.....235
Activación y desactivación del control de descenso de pendientes.....239
Activación y desactivación del control de estabilidad.....232

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Activación y desactivación del control del remolque....308
Activación y desactivación del control de temperatura....145
Activación y desactivación del control de tracción....229
Activación y desactivación del control de velocidad de crucero....250
Activación y desactivación del desempañador....145
Activación y desactivación del desempañador máximo....145
Activación y desactivación del diferencial de bloqueo electrónico - 4x2....219
Activación y desactivación del diferencial de bloqueo electrónico - 4x4....218
Activación y desactivación del enfriamiento máximo....146
Activación y desactivación del medallón calentado....146
Activación y desactivación de los espejos calentados....146
Activación y desactivación del sistema de alerta de ocupante trasero - Vehículos con: SYNC 3....161
Activación y desactivación del sistema de alerta de ocupante trasero - Vehículos con: SYNC....161
Activación y desactivación del sistema de información del punto ciego - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas....266
Activación y desactivación del sistema de información del punto ciego - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas....266
Activación y desactivación del sistema de mantenimiento del carril - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas....258
Activación y desactivación del sistema de mantenimiento del carril - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas....259
Activación y desactivación de Trailer Backup Assistance....316
Acuerdo de licencia de usuario final....590
Advertencias audibles de puertas y seguros....89
Advertencias sonoras del sistema de alerta de ocupante trasero....162
Aire acondicionado
Véase: Control de temperatura....145
Ajuste adecuado de los asientos del conductor y del pasajero delantero....68
Ajuste de la altura del cinturón de seguridad....55
Ajuste de la temperatura....146
Ajuste de la velocidad de control de crucero....250
Ajuste de la velocidad de descenso de pendientes....239
Ajuste de la velocidad del motor del soplador....146
Ajuste del brillo de la luz del panel de instrumentos....121
Ajuste del largo del cinturón de seguridad....56
Ajuste del modo del controlador del freno del remolque integrado....305
Ajuste de los cinturones de seguridad durante el embarazo....55
Ajuste de los espejos exteriores....125
Ajuste de los faros
Véase: Ajuste de los faros principales....389
Ajuste de los faros principales....389
Ajuste de los pedales....109
Ajuste del volante de la dirección....108
Ajuste de velocidad del control de camino....235
Ajustes de la cámara trasera....248
Activación y desactivación del retraso de la cámara trasera....249
Cómo aumentar y disminuir el zoom de la cámara trasera....248
Ajustes del acceso sin llave....91
Ajustes del arranque remoto....143
Activación y desactivación de la configuración de asiento calentado....144
Activación y desactivación de la configuración del volante de dirección calentado....144

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Activación y desactivación de la última configuración del control de temperatura....144
Activación y desactivación del modo automático del control de temperatura....143
Configuración de la duración del arranque remoto....144
Ajustes de MyKey....80
Ajustes configurables de MyKey....80
Ajustes no configurables de MyKey....80
Ajustes personalizados....137
Cambio de la unidad de medida....138
Cambio de la unidad de presión de las llantas....139
Cambio de la unidad de temperatura....138
Cambio del idioma de la pantalla del tablero de instrumentos....137
Alerta al conductor....278
Alerta al conductor – Solución de problemas....280
Alerta al conductor – Solución de problemas....280
Alerta al conductor – Mensajes informativos....280
Alerta de tráfico cruzado....270
Alerta de tráfico cruzado – Solución de problemas....272
Alerta de tráfico cruzado – Solución de problemas....272
Alerta de tráfico cruzado – Mensajes informativos....272
Alerta de volcadura....560
Almacenamiento....168
Almacenamiento debajo del asiento....169
Consola central....169
Guantera....168
Portalentes....172
Portavasos....168
Almacenamiento debajo del asiento....169
Localización del compartimiento de almacenamiento debajo del asiento....169
Apéndices....620
Apertura automática....88
Activación y desactivación del apertura automática....88
Qué es la apertura automática....88
Requisitos para la apertura automática....88
Apertura de la compuerta trasera....98
Apertura de la compuerta trasera desde fuera del vehículo....98
Apertura y cierre de la llave retráctil....73
Apertura y cierre de las ventanas....122
Apertura y cierre de las ventanas deslizantes....123
Apertura y cierre del cofre....371
Apertura y cierre del parasol....126
Apertura y cierre del toldo corredizo....126
Aplicaciones....541
Aplicaciones y servicios SYNC™....494
A punto de quedarse sin combustible....186
Adición de combustible de un recipiente de combustible portátil....186
Llenado de un recipiente de combustible portátil....186
Arranque con puente del vehículo....352
Arranque con puente del vehículo....353
Precauciones del arranque con puente....352
Preparación del vehículo....352
Arranque del motor....174
Arranque de un motor de gasolina....174
Arranque de un motor diesel....174
Arranque remoto....142
Ajustes del arranque remoto....143
Arranque remoto y parada del vehículo....142
Arranque y paro del motor....173
Arranque del motor....174
Arranque y paro del motor – Solución de problemas....176
Paro automático del motor....175
Paro del motor....175
Arranque y paro del motor – Precauciones....173
Arranque y paro del motor – Solución de problemas....176
Arranque y paro del motor – Luces de advertencia....176
Arranque y paro del motor – Mensajes informativos....177

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Arranque y paro del motor – Preguntas frecuentes....178
Arrastre de remolque....295
Arrastre de remolque – Solución de problemas....301
Pesos y dimensiones de arrastre....298
Arrastre de remolque – Solución de problemas....301
Arrastre de remolque – Mensajes informativos....301
Asentamiento....346
Asientos auxiliares....47
Asientos delanteros....150
Asientos eléctricos....153
Asientos manuales....151
Asientos eléctricos....153
Ajuste de la altura del asiento....155
Ajuste de la cabecera....154
Ajuste del cojín del asiento....155
Ajuste del respaldo del asiento....155
Ajuste del soporte lumbar....156
Cómo mover el asiento hacia atrás y adelante....155
Componentes de la cabecera....153
Extracción de la cabecera....154
Instalación de la cabecera....155
Asientos manuales....151
Ajuste de la cabecera....151
Ajuste del respaldo del asiento....153
Ajuste del soporte lumbar....153
Cómo mover el asiento hacia atrás y adelante....152
Componentes de la cabecera....151
Desplegado de los asientos....158
Extracción de la cabecera....152
Instalación de la cabecera....152
Plegado de los asientos....158
Asientos traseros....157
Asientos manuales....157
Asistencia de arranque en pendiente....228
Asistencia de arranque en pendiente – Solución de problemas....228
Asistencia de arranque en pendiente – Solución de problemas....228
Asistencia de arranque en pendiente – Mensajes informativos....228
Asistencia de precolisión....273
Asistencia de precolisión – Solución de problemas....276
Frenado automático de emergencia....276
Asistencia de precolisión – Solución de problemas....276
Asistencia de precolisión – Mensajes informativos....276
Asistencia de precolisión – Preguntas frecuentes....277
Atenuación manual del espejo retrovisor interior....124

B

Barrido de nieve....349
Batería
Véase: Cambio de la batería de 12V 386
Bloqueo de los controles de la ventana trasera....123
Bloqueos de seguridad para niños....49
Bloqueo y desbloqueo de la compuerta trasera....98
Bolsas de aire....60
Borrado de todas las MyKeys....83
Búsqueda visual....28

C

Caja de fusibles bajo el cofre....360
Acceso a la caja de fusibles bajo el cofre....360
Identificación de fusibles en la caja de fusibles bajo el cofre....361
Localización de la caja de fusibles bajo el cofre....360
Caja de fusibles del módulo de control de carrocería....366
Acceso a la caja de fusibles del módulo de control de la carrocería....366
Identificación de fusibles en la caja de fusibles del módulo de control de la carrocería....367
Localización de la caja de fusibles del módulo de control de la carrocería....366
Cálculo de carga útil....284
Cálculo del límite de carga....284

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Calefacción
Véase: Control de temperatura....145
Calidad del aire interior....149
Calidad del combustible....181
Cambio entre E85 y gasolina....186
Selección del combustible correcto....181
Selección del combustible correcto para clima frío....183
Cámara trasera....247
Ajustes de la cámara trasera....248
Cambio de la batería de 12V....386
Cambio de la batería del control remoto....74
Cambio de la batería del control remoto - Vehículos con: Llave retráctil....75
Cambio del filtro de combustible - Diesel....386
Cambio del filtro de combustible - Gasolina....386
Cambio del nombre o la contraseña del punto de conexión Wi-Fi del vehículo....478
Cambio de marcha manual....204
Cambios mediante los botones de la palanca selectora....204
Cambio de una llanta desinflada....434
Cambio de una rueda para el camino....434
Cancelación de la velocidad establecida....235
Capacidad del tanque de combustible....189
Capacidad del tanque de combustible - Diesel....460
Capacidad del tanque de combustible - Gasolina....461
Capacidades y especificaciones....447
Capacidades y especificaciones del aceite del motor - 6.2L....453
Capacidades y especificaciones del aceite del motor - 6.7L Diesel....454
Capacidades y especificaciones del aceite del motor - 7.3L....457
Capacidades y especificaciones del fluido de la dirección hidráulica....472
Capacidades y especificaciones del fluido de transmisión automática - Diesel....465
Capacidades y especificaciones del fluido de transmisión automática - Gasolina....466
Capacidades y especificaciones del líquido de escape Diesel....198
Capacidades y especificaciones del líquido de la caja de transferencia....467
Capacidades y especificaciones del líquido del eje delantero....468
Capacidades y especificaciones del líquido del eje trasero - Diesel....468
Capacidades y especificaciones del líquido del eje trasero - Gasolina....470
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 6.2L....462
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 6.7L Diesel....463
Capacidades y especificaciones del sistema de aire acondicionado - 7.3L....464
Capacidades y especificaciones del sistema de enfriamiento - 6.2L....459
Capacidades y especificaciones del sistema de enfriamiento - 6.7L Diesel....459
Capacidades y especificaciones del sistema de enfriamiento - 7.3L....460
Carga del remolque....296
Carga de un dispositivo....164
Cierre automático....88
Qué es el cierre automático....88
Requisitos para el cierre automático....88
Cierre incorrecto....88
Activación y desactivación del cierre incorrecto....89
Limitaciones del cierre incorrecto....88
Qué es el cierre incorrecto....88
Cinturones de seguridad....51
Modo de bloqueo automático....54
Modo de bloqueo sensible....53
Recordatorio del cinturón de seguridad....56
Climatización....530
Código de acceso maestro del teclado de acceso sin llave....93

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Códigos de acceso personal del teclado de acceso sin llave....94
Colocación o retiro de un bote o embarcación personal....297
Combustible y reabastecimiento....180
A punto de quedarse sin combustible....186
Calidad del combustible....181
Combustible y reabastecimiento – Solución de problemas....190
Reabastecimiento de combustible....187
Combustible y reabastecimiento – Solución de problemas....190
Combustible y reabastecimiento – Luces de advertencia....190
Combustible y reabastecimiento – Mensajes informativos....190
Cómo abrochar y desabrochar los cinturones de seguridad....52
Cómo funciona el control de descenso de pendientes....238
Cómo funciona el control de estabilidad....231
Cómo funciona el control del remolque....308
Cómo funciona el control de modo de conducción....252
Cómo funciona el control de tracción....229
Cómo funciona el diferencial de bloqueo electrónico....218
Cómo funciona el filtro de partículas Diesel....191
Cómo funciona el sistema de alerta de ocupante trasero....160
Cómo funciona el sistema de información del punto ciego....265
Cómo funciona el sistema de mantenimiento del carril....257
Cómo funciona el sistema de reducción catalítica selectiva....194
Cómo funciona la alerta al conductor....278
Cómo funciona la alerta de tráfico cruzado....270
Cómo funciona la asistencia de arranque en pendiente....228
Cómo funciona la asistencia de precolisión....273
Cómo funciona la entrada y salida fáciles....97
Cómo funciona la guía de remolque en reversa....328
Cómo funciona la tracción en las cuatro ruedas....208
Cómo funcionan las bolsas de aire delanteras....60
Cómo funcionan las bolsas de aire laterales....61
Cómo funciona Safety Canopy™....61
Cómo funciona Trailer Backup Assistance....309
Cómo ubicar el teclado de acceso sin llave....93
Compatibilidad electromagnética....620
Comprobación de las hojas del limpiador....110
Comprobación del estado del sistema de reducción catalítica selectiva....198
Comprobación del estado del sistema MyKey....83
Comprobación del líquido de frenos....222
Comprobación de los cinturones de seguridad....58
Compuerta trasera....98
Apertura de la compuerta trasera....98
Escalón de la compuerta trasera....99
Extensor de la plataforma....101
Computadora de viaje....140
Conducción todoterreno....344
Después de manejar el vehículo fuera de camino....345
Limitaciones de manejo a través de agua....345
Qué es conducción todoterreno....344
Técnicas básicas de conducción todoterreno....344
Conexión del vehículo a una red móvil....474
Conexión de FordPass con el módem....474
Habilitación y deshabilitación del módem....474
Qué es el módem....474

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Conexión del vehículo a una red Wi-Fi....474
Conexión de un remolque....292
Conexión de un remolque – Solución de problemas....294
Enganches....289
Conexión de un remolque – Solución de problemas....294
Conexión de un remolque – Mensajes informativos....294
Configuración....543
Configuración de la computadora de viaje....140
Configuración de la guía de remolque en reversa en un remolque de quinta rueda o tipo cuello de ganso....332
Calibración del sistema....333
Configuración del remolque....332
Instalación del sensor del remolque....333
Configuración de la guía de remolque en reversa para un remolque convencional....328
Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque....330
Calibración del sistema....331
Configuración del remolque....328
Configuración del sistema de alarma antirrobo....105
Configuración del nivel de seguridad de la alarma....105
Encendido y apagado de Preguntar al salir....106
Qué es Preguntar al salir....106
Qué son los niveles de seguridad de la alarma....105
Configuración de Trailer Backup Assistance en caso de remolque convencional....309
Aplicación del autoadhesivo de la ayuda de reversa del remolque....311
Calibración del sistema....313
Configuración del remolque....309
Configuración de Trailer Backup Assistance en un remolque de quinta rueda o tipo cuello de ganso....313
Calibración del sistema....315
Configuración del remolque....313
Instalación del sensor del remolque....315
Consejos de conducción con tracción en las cuatro ruedas....213
Manejo en terrenos montañosos o en pendiente....214
Manejo sobre arena....214
Manejo sobre lodo y agua....214
Manejo sobre nieve y hielo....215
Maniobras de emergencia....213
Consejos de manejo....344
Conducción todoterreno....344
Consejos para el control de temperatura....147
Consola central....169
Apertura de la consola central....169
Contacto....15
Controlador del freno del remolque integrado....303
Controlador del freno del remolque integrado – Solución de problemas....306
Controlador del freno del remolque integrado – Solución de problemas....306
Controlador del freno de estacionamiento integrado – Preguntas frecuentes....307
Controlador del freno del remolque integrado – Mensajes informativos....306
Control de camino....235
Control de camino – Solución de problemas....236
Control de camino – Solución de problemas....236
Control de camino – Mensajes informativos....236
Control de crucero
Véase: Control de velocidad de crucero....250
Control de descenso de pendientes....238
Control de descenso de pendientes – Solución de problemas....239
Control de descenso de pendientes – Solución de problemas....239
Control de descenso de pendientes – Mensajes informativos....239
Control de estabilidad....231
Control de la iluminación exterior....113

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Control del modo de conducción.....252
Control del modo de conducción – Solución de problemas.....255
Modos de conducción.....253
Control del modo de conducción – Solución de problemas.....255
Control del modo de conducción – Luces de advertencia.....255
Control del modo de conducción – Mensajes informativos.....255
Control del modo de conducción – Preguntas frecuentes.....256
Control del remolque.....308
Control de luz alta automática.....116
Activación y desactivación del control de luz alta automática.....118
Cancelación del control de luz alta automática.....118
Cómo funciona el control de luz alta automática.....116
Indicadores del control de luz alta automática.....118
Limitaciones del control de luz alta automática.....118
Precauciones con el control de luz alta automática.....117
Requisitos del control de luz alta automática.....117
Control de luz alta automática – Solución de problemas.....119
Control de luz alta automática – Mensajes informativos.....119
Control de temperatura.....145
Control de tracción.....229
Control de tracción – Solución de problemas.....230
Control de tracción – Solución de problemas.....230
Control de tracción – Mensajes informativos.....230
Control de velocidad de crucero.....250
Convertidor catalítico.....201
Convertidor catalítico – Solución de problemas.....201
Convertidor catalítico – Solución de problemas.....201
Convertidor catalítico – Luces de advertencia.....201
Corte automático en caso de colisión.....354
Precauciones de corte automático en caso de colisión.....354
Qué es el corte automático en caso de colisión.....354
Reactivación del vehículo.....354
Creación de MyKey.....81
Creación de MyKey - Vehículos con: Llave retráctil.....82
Creación de un punto de conexión Wi-Fi del vehículo.....478
Cuidado de las llantas.....420
Cuidado del vehículo.....400
Limpieza del exterior.....401
Limpieza del interior.....403

D

Datos de ajustes.....24
Datos de eventos.....23
Datos del sistema de llamadas de emergencia.....26
Datos del viaje.....140
Datos de servicio.....23
Datos de servicio móvil - Vehículos con: SYNC 3.....25
Datos de servicio móvil - Vehículos con: SYNC 4.....26
Datos de vehículo conectado.....25
Descripción general del sistema de monitoreo de presión de las llantas.....427
Descripción general del tablero de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 2.3 pulgadas.....128
Descripción general del tablero de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas.....129
Descripción general del tablero de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas.....130
Desinstalación e instalación de la compuerta trasera.....98
Diferencial de bloqueo electrónico.....218
Diferencial de bloqueo electrónico – Solución de problemas.....221

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Diferencial de bloqueo electrónico – Solución de problemas....221
Diferencial de bloqueo electrónico – Mensajes informativos....221
Dirección del flujo de aire....147
Dirección....240
Dirección hidráulica....240
Dirección – Solución de problemas....242
Dirección hidráulica....240
Comprobación del fluido de la dirección hidráulica....241
Dirección hidráulica adaptable....242
Localización del depósito del fluido de la dirección hidráulica....241
Pautas de la dirección hidráulica....240
Dirección – Solución de problemas....242
Dirección – Indicadores de advertencia....242
Dirección – Mensajes informativos....243
Drenado de la trampa de agua del filtro de combustible - Diesel....384

E

Eliminación de las bolsas de aire....71
Encendido y apagado de las luces interiores delanteras....120
Encendido y apagado de las luces interiores traseras....120
Encendido y apagado de todas las luces interiores....120
Encerado del vehículo....406
Enganches....289
Enganche del remolque de quinta rueda....291
Instalación del enganche....289
Sujeción de un remolque con un enganche de distribución del peso....291
Entrada y salida fáciles....97
Entretenimiento....519
Equipo móvil de comunicaciones....589
Escalón de la compuerta trasera....99
Acceso al escalón de la compuerta trasera....99
Almacenamiento del escalón de la compuerta trasera....100
Especificación del líquido de frenos....223
Especificación del líquido lavaparabrisa....464
Especificaciones del motor - 6.2L....447
Especificaciones del motor - 6.7L Diesel....447
Especificaciones del motor - 7.3L....448
Especificaciones técnicas
Véase: Capacidades y especificaciones....447
Espejo retrovisor exterior de atenuación automática....125
Qué es el espejo retrovisor exterior de atenuación automática....125
Espejo retrovisor interior....124
Espejos exteriores....125
Espejo retrovisor exterior de atenuación automática....125
Etiquetas de identificación de radiofrecuencia....560
Llaves y controles remotos....568
Módulo de control de la carrocería....566
Módulo del transceptor de radio....577
Sensores del sistema de información del punto ciego....560
Sensores del sistema de monitoreo de presión de las llantas....584
Sistema antirrobo pasivo....573
SYNC....580
Unidad de control de telemática....584
Extensión de la duración del arranque remoto....143
Extensiones del cinturón de seguridad....58
Extensor de la plataforma....101
Precauciones con el extensor de la plataforma....101
Uso del extensor de la plataforma....101
Exterior delantero....32
Exterior trasero....33
Extracción de la hoja de la llave....73

F

Faros....113
Indicadores del faro....113
Uso de los faros de las luces altas....113

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Faros – Solución de problemas.....113
Faros – Preguntas frecuentes.....113
Filtro de aire del motor.....382
Cambio del filtro de aire del motor 382
Filtro de aire del motor – Mensajes informativos.....383
Filtro de partículas Diesel.....191
Filtro de partículas Diesel – Solución de problemas.....192
Filtro de partículas Diesel – Solución de problemas.....192
Filtro de partículas Diesel – Luces de advertencia.....192
Filtro de partículas Diesel – Mensajes informativos.....193
Focos exteriores.....390
Cómo cambiar el foco de la luz del portaplaca.....397
Cómo cambiar una tercera luz de freno.....396
Cómo cambiar un foco de la luz de freno.....395
Cómo cambiar un foco de la luz de reversa.....396
Cómo cambiar un foco de la luz direccional delantera.....393
Cómo cambiar un foco de la luz direccional trasera.....395
Cómo cambiar un foco del faro.....392
Cómo cambiar un foco del faro para niebla delantero.....394
Cómo cambiar un foco del faro trasero.....394
Extracción de un ensamble de luz trasera.....392
Tabla de especificaciones de los focos exteriores.....390
Focos interiores.....397
Tabla de especificaciones de los focos interiores.....397
Frenado automático de emergencia.....276
Activación y desactivación del frenado automático de emergencia.....276
Qué es el frenado automático de emergencia.....276
Freno de escape de motor Diesel.....226
Freno de escape de motor Diesel – Solución de problemas.....227
Freno de escape de motor Diesel – Precauciones.....226
Freno de escape de motor Diesel – Solución de problemas.....227
Freno de escape de motor Diesel – Luces de advertencia.....227
Freno de estacionamiento.....225
Freno de estacionamiento – Solución de problemas.....225
Freno de estacionamiento – Solución de problemas.....225
Freno de estacionamiento – Mensajes informativos.....225
Frenos.....222
Frenos – Solución de problemas.....223
Sistema de frenos antibloqueo.....222
Freno sobre acelerador.....222
Frenos – Solución de problemas.....223
Frenos – Luces de advertencia.....223
Frenos – Preguntas frecuentes.....224
Funcionamiento del vehículo con un barredor de nieve.....349
Función de luz interior.....120
Encendido y apagado de la función de luz interior.....121
Qué es la función de luz interior.....120
Fusibles.....360
Caja de fusibles bajo el cofre.....360
Caja de fusibles del módulo de control de carrocería.....366
Fusibles – Solución de problemas.....370
Fusibles – Solución de problemas.....370
Fusibles – Preguntas frecuentes.....370

G

Glosario de símbolos.....19
Glosario de terminología de llantas.....414
Grados de uniformidad de la calidad de las llantas del Departamento de Transporte.....409
Guantera.....168
Apertura de la guantera.....168
Bloqueo de la guantera.....168

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Guardado del vehículo.....407
Guía de remolque en reversa.....328
Configuración de la guía de remolque en reversa en un remolque de quinta rueda o tipo cuello de ganso.....332
Configuración de la guía de remolque en reversa para un remolque convencional.....328
Guía de remolque en reversa – Solución de problemas.....336
Guía de remolque en reversa – Solución de problemas.....336
Guía de remolque en reversa – Mensajes informativos.....336
Guía de remolque en reversa – Preguntas frecuentes.....338

H

Habilitación del arranque remoto.....142

I

Identificación de la unidad de control de temperatura.....145
Identificación del vehículo.....473
Número de identificación del vehículo.....473
Identificación de tipos de fusibles.....370
Iluminación exterior.....113
Control de luz alta automática.....116
Control de luz alta automática – Solución de problemas.....119
Faros.....113
Faros – Solución de problemas.....113
Luces automáticas.....114
Luces exteriores.....114
Iluminación interior.....120
Función de luz interior.....120
Iluminación interior – Solución de problemas.....121
Iluminación interior – Solución de problemas.....121
Iluminación interior – Preguntas frecuentes.....121
Indicador de combustible.....131
Limitaciones del indicador de combustible.....131
Localización de la puerta de la toma de combustible.....131
Qué es el indicador de combustible.....131
Qué es el recordatorio de nivel bajo de combustible.....131
Qué es la autonomía.....131
Indicador de control de descenso de pendientes.....239
Indicador de control de estabilidad.....234
Indicador del control de tracción.....229
Indicadores de alerta de tráfico cruzado.....272
Indicadores de freno de escape de motor Diesel.....227
Indicadores del control de camino.....235
Indicadores del control de velocidad de crucero.....251
Indicadores del control remoto del arranque remoto.....143
Indicadores del diferencial de bloqueo electrónico.....220
Indicadores del sistema de alerta de ocupante trasero - Vehículos con: SYNC 3.....161
Indicadores del sistema de alerta de ocupante trasero - Vehículos con: SYNC.....161
Indicadores del sistema de información del punto ciego.....269
Indicadores del sistema de mantenimiento del carril.....261
Indicadores del tablero de instrumentos.....134
Indicadores del tomacorriente.....165
Indicadores de tracción en las cuatro ruedas.....213
Inflado de las llantas.....420
Información acerca de las ruedas y las llantas.....409
Información del cliente.....560
Etiquetas de identificación de radiofrecuencia.....560
Información en el flanco de la llanta.....410
Información sobre choques y averías.....352
Arranque con puente del vehículo.....352

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Corte automático en caso de colisión....354
Remolque de recuperación....355
Sistema de alerta poscolisión....354
Inspección de daño en la llanta....423
Inspección de desgaste en la llanta....423
Inspección de los vástagos de válvula de las ruedas....424
Instalación de los sistemas de seguridad para niños....39
Combinación de cinturones de seguridad y anclajes inferiores para la sujeción de sistemas de seguridad para niños....45
Conexión de la correa de sujeción del asiento delantero....46
Conexión de la correa de sujeción del asiento trasero....46
Instalación de un sistema de seguridad para niños en el asiento central....44
Uso de anclajes inferiores y correas para niños....44
Uso de correas de sujeción....45
Uso de los cinturones de seguridad....39
Interbloqueo de la palanca de cambios....205
Precauciones del interbloqueo de la palanca de cambios....205
Qué es el interbloqueo de la palanca de cambios....205
Uso del interbloqueo de la palanca de cambios....205
Interior del vehículo....31
Interruptor de arranque
Véase: Interruptor de encendido....173
Interruptor de encendido....173
Introducción....17

L

Lavadores....111
Cómo añadir líquido lavaparabrisa....112
Encendido y apagado de la limpieza de cortesía....111
Especificación del líquido lavaparabrisa....112
Precauciones del lavador....111
Uso del lavaparabrisa....111
Lavadores
Véase: Limpiadores y lavadores....110
Legislación relacionada con la emisión de gases....618
Liberación del freno de estacionamiento....225
Limitaciones de arrastre de remolque....296
Limitaciones de la alerta al conductor....279
Limitaciones de la alerta de tráfico cruzado....270
Limitaciones de la asistencia de precolisión....274
Limitaciones del acceso sin llave....91
Limitaciones del arranque remoto....142
Limitaciones de la tracción en las cuatro ruedas....210
Limitaciones del control remoto....72
Limitaciones del sistema de alerta de ocupante trasero....160
Limitaciones del sistema de información del punto ciego....265
Limitaciones del sistema de mantenimiento del carril....257
Limitaciones del sistema de monitoreo de presión de las llantas....429
Limitaciones del teclado de acceso sin llave....93
Limitaciones del tomacorriente....165
Limitaciones del vehículo conectado....474
Limpiadores....110
Activación y desactivación de los limpiaparabrisas....110
Precauciones del limpiador....110
Limpiadores y lavadores....110
Lavadores....111
Limpiadores....110
Limpiadores y lavadores – Solución de problemas....112
Limpiadores y lavadores – Solución de problemas....112
Limpiadores y lavadores – Luces de advertencia....112
Limpiadores y lavadores – Preguntas frecuentes....112

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Limpieza del exterior....401
Limpieza de la parte inferior de la carrocería....402
Limpieza de las ruedas....401
Limpieza de las tiras o los gráficos....402
Limpieza de las ventanas y las hojas del limpiador....401
Limpieza del compartimiento del motor....402
Limpieza de los elementos de cromo, aluminio o acero inoxidable....401
Limpieza de los faros y las luces traseras....401
Limpieza de los lentes y sensores de la cámara....402
Limpieza y sistema de escape....403
Precauciones durante la limpieza del exterior....401
Limpieza del interior....403
Limpieza de las alfombras....405
Limpieza de las pantallas....404
Limpieza de los asientos y el cielo....404
Limpieza de los cinturones de seguridad....405
Limpieza de los rieles del toldo corredizo....405
Limpieza del panel de instrumentos....403
Limpieza del plástico....404
Líneas guías de la cámara trasera....248
Llanta desinflada
Véase: Cambio de una llanta desinflada....434
Llaves y controles remotos....72
Llaves y controles remotos – Solución de problemas....79
Llaves y controles remotos – Solución de problemas....79
Llaves y controles remotos – Mensajes informativos....79
Llenado del tanque del sistema de reducción catalítica selectiva....196
Llenado del tanque del sistema de reducción catalítica selectiva con una bomba de una estación de servicio....196
Llenado del tanque del sistema de reducción catalítica selectiva con un contenedor portátil....197
Llenado del tanque del sistema de reducción catalítica selectiva en clima frío....196
Localización de etiquetas de certificación de cumplimiento de seguridad....282
Localización del depósito del líquido de frenos....222
Localización de los sensores de la alerta de tráfico cruzado....271
Localización de los sensores de la asistencia de precolisión....275
Localización de los sensores del sistema de información del punto ciego....266
Localización del tomacorriente....165
Localización del vehículo....73
Luces automáticas....114
Ajustes de las luces automáticas....114
Qué son las luces automáticas....114
Luces de advertencia del tablero de instrumentos....132
Luces exteriores....114
Advertencia sonora de la luz exterior....116
Encendido de las luces de carga....116
Encendido y apagado de las luces de circulación diurna....115
Encendido y apagado de las luces de punto....116
Encendido y apagado de las luces intermitentes....114
Encendido y apagado de los faros para niebla delanteros....115
Indicadores de la luz exterior....116

M

Manejo a través de agua poco profunda....347
Manejo económico....346
Mantenimiento....371
Aceite de motor....376
Filtro de aire del motor....382
Focos exteriores....390
Focos interiores....397
Menú principal de la pantalla del tablero de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 2.3 pulgadas....136

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Menú principal de la pantalla del tablero de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 4.2 pulgadas.....137
Menú principal de la pantalla del tablero de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas.....137
Modo correcto de sentarse.....150
Modo de alerta.....260
Ajuste de la intensidad de la vibración del volante de dirección.....260
Cómo funciona el modo de alerta.....260
Qué es el modo de alerta.....260
Modo de bloqueo automático.....54
Cuándo utilizar el Modo de bloqueo automático.....54
Desenganche del modo de trabado automático.....54
Enganche del modo de trabado automático.....54
Qué es el Modo de bloqueo automático.....54
Modo de bloqueo sensible.....53
Cómo funciona el modo de bloqueo sensible.....53
Qué es el Modo de bloqueo sensible.....53
Modos de conducción.....253
Eco.....253
Nieve Prof./Arena.....253
Normal.....253
Remolcar/Arrastrar.....254
Rock Crawl.....254
Modos de tracción en las cuatro ruedas.....212
Tracción en dos ruedas alta.....212
Tracción en las cuatro ruedas alta.....212
Tracción en las cuatro ruedas baja.....213
MyKey – Solución de problemas.....83
MyKey – Mensajes informativos.....83
MyKey – Preguntas frecuentes.....85
MyKey™.....80
Ajustes de MyKey.....80
MyKey – Solución de problemas.....83

N

Navegación.....535
Niños y bolsas de aire.....69
Número de identificación del vehículo.....473
Descripción general del número de identificación del vehículo.....473
Ubicación del número de identificación del vehículo.....473

P

Panel de instrumentos.....30
Pantalla del tablero de instrumentos.....136
Ajustes personalizados.....137
Paro automático del motor.....175
Activación y desactivación de paro automático del motor.....175
Anulación del paro automático del motor.....176
Cómo funciona el paro automático del motor.....175
Qué es el paro automático del motor.....175
Paro del motor.....175
Paro del motor con el vehículo en movimiento.....175
Paro del motor con el vehículo inmóvil.....175
Pautas del sistema de reducción del catalizador selectivo.....195
Pedales ajustables.....109
Pedales
Véase: Ajuste de los pedales.....109
Personalización de la pantalla del tablero de instrumentos - Vehículos con: Pantalla de 8 pulgadas.....137
Pesos y dimensiones de arrastre.....298
Cálculo del peso máximo del remolque cargado de su vehículo.....300
Pesos de remolque recomendados.....298
Qué es el peso máximo del remolque cargado.....300
Piezas Motorcraft - 6.2L.....449
Piezas Motorcraft - 6.7L Diesel.....451
Piezas Motorcraft - 7.3L.....452
Pinchazo
Véase: Cambio de una llanta desinflada.....434

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Plataforma de la camioneta.....286
Puntos de anclaje de la compuerta trasera.....288
Puntos de anclaje de la plataforma de la camioneta.....286
Plegado de los espejos exteriores.....125
Portalentes.....172
Localización del portalentes.....172
Portavasos.....168
Precauciones del portavasos.....168
Posiciones de la transmisión automática.....203
Estacionamiento (P).....203
Manejo (D).....203
Manual (M).....204
Neutral (N).....203
Reversa (R).....203
Precauciones al barrer la nieve.....349
Precauciones con el arranque remoto.....142
Precauciones con el cinturón de seguridad.....51
Precauciones con el combustible y el reabastecimiento.....180
Precauciones con el espejo retrovisor interior.....124
Precauciones con el transporte de carga.....281
Precauciones con la asistencia de arranque en pendiente.....228
Precauciones con la compuerta trasera.....98
Precauciones con la guía de remolque en reversa.....328
Precauciones con los asientos delanteros.....150
Precauciones con los fusibles.....360
Precauciones con los sensores de estacionamiento.....244
Precauciones de arrastre de remolque.....295
Precauciones de conexión de un remolque.....289
Precauciones de la alerta al conductor.....278
Precauciones de la alerta de tráfico cruzado.....270
Precauciones de la asistencia de precolisión.....273
Precauciones de la cámara trasera.....247
Precauciones de la plataforma de la camioneta.....286
Precauciones de las bolsas de aire.....62
Precauciones de la tracción en las cuatro ruedas.....209
Precauciones de la transmisión automática.....203
Precauciones del controlador del freno del remolque integrado.....303
Precauciones del control de descenso de pendientes.....238
Precauciones del control del remolque.....308
Precauciones del convertidor catalítico.....201
Precauciones del diferencial de bloqueo electrónico.....218
Precauciones del freno del remolque.....295
Precauciones del freno.....222
Precauciones del remolque del vehículo.....357
Precauciones del sistema de alerta de ocupante trasero.....160
Precauciones del sistema de información del punto ciego.....265
Precauciones del sistema de mantenimiento del carril.....257
Precauciones del sistema de monitoreo de presión de las llantas.....428
Precauciones del sistema de reducción del catalizador selectivo.....194
Precauciones del tomacorriente.....165
Precauciones de mantenimiento.....371
Precauciones de seguridad para niños.....34
Precauciones de Trailer Backup Assistance.....309
Precauciones en clima frío.....346
Precauciones en el filtro de partículas Diesel.....191
Preparación del vehículo para su almacenamiento.....407
Privacidad de los datos.....22

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Productos de limpieza.....400
Programación del control remoto.....77
Programación del control remoto - Vehículos con: Llave retráctil.....78
Programación de MyKey.....82
Puertas y seguros.....87
Accionamiento de puertas desde el exterior del vehículo.....87
Accionamiento de puertas desde el interior del vehículo.....87
Apertura automática.....88
Cierre automático.....88
Cierre incorrecto.....88
Puertas y seguros – Solución de problemas.....89
Puertas y seguros – Solución de problemas.....89
Puertas y seguros – Luces de advertencia.....89
Puertas y seguros – Mensajes informativos.....89
Puertas y seguros – Preguntas frecuentes.....90
Puertos USB.....163
Puerto USB.....483
Punto de conexión Wi-Fi del vehículo.....478
Puntos de anclaje de la compuerta trasera.....288
Capacidades de carga del punto de anclaje de la compuerta trasera.....288
Ubicación de los puntos de anclaje de la compuerta.....288
Puntos de anclaje de la plataforma de la camioneta.....286
Capacidades de carga del punto de anclaje de la plataforma de la camioneta.....287
Precauciones del punto de anclaje de la plataforma de la camioneta.....286
Ubicación de los puntos de anclaje de la plataforma de la camioneta.....287
Puntos de anclaje del sistema de seguridad para niños.....35
Qué son los puntos de anclaje del sistema de seguridad para niños.....35
Ubicación de los puntos de anclaje inferior del sistema de seguridad para niños.....35
Ubicación de los puntos de anclaje superior del sistema de seguridad para niños.....36

Q

Qué es el arranque remoto.....142
Qué es el controlador del freno del remolque integrado.....303
Qué es el control de camino.....235
Qué es el control de descenso de pendientes.....238
Qué es el control del modo de conducción.....252
Qué es el control de tracción.....229
Qué es el control de velocidad de crucero.....250
Qué es el convertidor catalítico.....201
Qué es el diferencial de bloqueo electrónico.....218
Qué es el filtro de aire de la cabina.....149
Qué es el filtro de partículas Diesel.....191
Qué es el indicador de fluido de escape Diesel.....131
Qué es el indicador de presión de aceite del motor.....131
Qué es el indicador de refuerzo del turbocargador.....131
Qué es el indicador de temperatura del fluido de la transmisión.....131
Qué es el indicador de temperatura del refrigerante de motor.....131
Qué es el peso bruto nominal combinado.....282
Qué es el peso bruto nominal del vehículo.....282
Qué es el peso bruto nominal sobre eje.....282
Qué es el sistema de alerta de ocupante trasero.....160
Qué es el sistema de información del punto ciego.....265
Qué es el sistema de mantenimiento del carril.....257
Qué es el sistema de monitoreo de presión de las llantas.....427
Qué es el sistema de reducción del catalizador selectivo.....194

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Qué es el tacómetro.....130
Qué es el teclado de acceso sin llave.....93
Qué es el tomacorriente.....165
Qué es el velocímetro.....130
Qué es la alerta al conductor.....278
Qué es la alerta de tráfico cruzado.....270
Qué es la asistencia de arranque en pendiente.....228
Qué es la asistencia de precolisión.....273
Qué es la cámara trasera.....247
Qué es la guía de remolque en reversa.....328
Qué es MyKey.....80
Qué es Trailer Backup Assistance.....309
Qué son las luces de advertencia del tablero de instrumentos.....132
Qué son los indicadores del tablero de instrumentos.....134

R

Reabastecimiento de combustible.....187
Descripción general del sistema de reabastecimiento de combustible.....187
Reabastecimiento de combustible del vehículo.....187
Reanudación de la velocidad establecida.....251
Rebote de la ventana.....122
Cancelación del rebote de la ventana.....123
Qué es el rebote de la ventana.....122
Rebote del toldo corredizo.....127
Cancelación del rebote del toldo corredizo.....127
Qué es el rebote del toldo corredizo.....127
Recomendación de piezas de refacción.....588
Recordatorio del cinturón de seguridad.....56
Activación y desactivación del recordatorio de cinturón de seguridad.....57
Advertencias sonoras del recordatorio de cinturón de seguridad.....57
Cómo funciona el recordatorio de cinturón de seguridad.....56
Indicadores del recordatorio del cinturón de seguridad.....57
Reemplazo de las hojas de los limpiadores delanteros.....110
Reemplazo del filtro de aire de la cabina.....149
Reemplazo de una llave o un control remoto extraviado.....76
Remolque de emergencia.....359
Remolque del vehículo con fines recreativos - 4x2.....359
Remolque del vehículo con fines recreativos - 4x4.....357
Remolque del vehículo.....357
Remolque del vehículo – Solución de problemas.....359
Remolque del vehículo – Solución de problemas.....359
Remolque del vehículo – Mensajes informativos.....359
Remolque de recuperación.....355
Acceso al punto de remolque delantero.....355
Reparación de daños menores en la pintura.....406
Reproducción de medios mediante el puerto USB.....163
Requerimientos del sistema de información del punto ciego.....266
Requisitos del filtro de partículas Diesel.....192
Requisitos del sistema de reducción del catalizador selectivo.....195
Requisitos del vehículo conectado.....474
Requisitos para el reemplazo de las llantas.....415
Restablecimiento de la computadora de viaje.....140
Restablecimiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas.....429
Restablecimiento de valores de viaje individual.....140
Retiro del vehículo del almacenamiento.....408
Revisión de la presión de las llantas.....420
Revisión del refrigerante.....378
Rodaje
Véase: Asentamiento.....346

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Rotación de las llantas.....424

S

Seguridad de los niños.....34
Instalación de los sistemas de seguridad para niños.....39
Puntos de anclaje del sistema de seguridad para niños.....35
Sistemas de seguridad para niños.....37
Seguridad.....104
Configuración del sistema de alarma antirrobo.....105
Seguridad – Solución de problemas.....106
Sistema antirrobo pasivo.....104
Sistema de alarma antirrobo.....104
Seguridad – Solución de problemas.....106
Seguridad – Mensajes informativos.....106
Seguridad – Preguntas frecuentes.....107
Seguro del cofre
Véase: Apertura y cierre del cofre.....371
Selección de un modo de conducción.....252
Selección de un modo de tracción en las cuatro ruedas.....211
Sensores de choque e indicador de bolsas de aire.....69
Sensores de estacionamiento.....244
Sensores de estacionamiento – Solución de problemas.....246
Sensores de estacionamiento traseros.....245
Sensores de estacionamiento – Solución de problemas.....246
Sensores de estacionamiento – Mensajes informativos.....246
Sensores de estacionamiento traseros.....245
Advertencias audibles de los sensores de estacionamiento traseros.....246
Limitaciones de los sensores de estacionamiento traseros.....245
Localización de los sensores de estacionamiento traseros.....245
Qué son los sensores de estacionamiento traseros.....245
Símbolos usados en el vehículo.....19
Sistema antirrobo pasivo.....104
Cómo funciona el sistema antirrobo pasivo.....104
Qué es el sistema antirrobo pasivo.....104
Sistema de alarma antirrobo.....104
Activación del sistema de alarma antirrobo.....105
Cómo funciona el sistema de alarma antirrobo.....104
Cuáles son los sensores de inclinación.....105
Cuáles son los sensores interiores.....104
Desactivación del sistema de alarma antirrobo.....105
Qué es el sistema de alarma antirrobo.....104
Qué es la alarma de perímetro.....104
Qué es la alarma de respaldo de la batería.....105
Sistema de alerta de ocupante trasero.....160
Sistema de alerta poscolisión.....354
Apagado del sistema de alerta poscolisión.....354
Cómo funciona el sistema de alerta poscolisión.....354
Limitaciones del sistema de alerta poscolisión.....354
Qué es el sistema de alerta poscolisión.....354
Sistema de audio 480
Información general.....480
Sistema de frenos antibloqueo.....222
Limitaciones del sistema de frenos antibloqueo.....222
Sistema de información del punto ciego con cobertura de remolque.....267
Ajuste de longitud de un remolque.....268
Limitaciones del sistema de información del punto ciego con cobertura de remolque.....267
Qué es el sistema de información del punto ciego con cobertura de remolque.....267
Selección de un remolque.....268
Sistema de información del punto ciego.....265
Sistema de información del punto ciego con cobertura de remolque.....267

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Sistema de información del punto ciego – Solución de problemas....269
Sistema de información del punto ciego – Solución de problemas....269
Sistema de información del punto ciego – Mensajes informativos....269
Sistema de mantenimiento del carril 257
Modo de alerta....260
Sistema de mantenimiento del carril – Solución de problemas....262
Sistema de mantenimiento del carril – Solución de problemas....262
Sistema de mantenimiento del carril – Mensajes informativos....262
Sistema de mantenimiento del carril – Preguntas frecuentes....263
Sistema de monitoreo de presión de las llantas....427
Sistema de monitoreo de presión de las llantas – Solución de problemas....432
Sistema de monitoreo de presión de las llantas – Solución de problemas....432
Sistema de monitoreo de presión de las llantas – Luces de advertencia....432
Sistema de monitoreo de presión de las llantas – Mensajes informativos....433
Sistema de reducción del catalizador selectivo....194
Llenado del tanque del sistema de reducción catalítica selectiva....196
Sistema de reducción del catalizador selectivo – Solución de problemas....198
Sistema de reducción del catalizador selectivo – Solución de problemas....198
Sistema de reducción del catalizador selectivo – Luces de advertencia....198
Sistema de reducción del catalizador selectivo – Mensajes informativos....199
Sistema eléctrico....206
Cómo funciona la toma de fuerza....206
Qué es la capacidad del eje dividido....207
Sistemas de seguridad para niños....37
Información de posición del sistema de seguridad para niños....37
Recomendaciones de sistemas de seguridad para niños....39
Solución de problemas de SYNC™ 3....546
Solución de problemas de SYNC™....499
Sugerencias de arrastre de remolque....296
SYNC™ 3....510
Información general....510
SYNC™....489
Información general....489

T

Tablero de instrumentos....128
Indicador de combustible....131
Tapetes del piso....347
Techo solar....126
Rebote del toldo corredizo....127
Techo solar
Véase: Techo solar....126
Teclado de acceso sin llave – Solución de problemas....96
Teclado de acceso sin llave – Preguntas frecuentes....96
Teclado de acceso sin llave....93
Teclado de acceso sin llave – Solución de problemas....96
Teléfono....532
Tomacorriente....165
Tracción en las cuatro ruedas – Solución de problemas....216
Tracción en las cuatro ruedas – Luces de advertencia....216
Tracción en las cuatro ruedas – Mensajes informativos....216
Tracción en las cuatro ruedas....208
Consejos de conducción con tracción en las cuatro ruedas....213
Modos de tracción en las cuatro ruedas....212
Tracción en las cuatro ruedas – Solución de problemas....216
Trailer Backup Assistance – Solución de problemas....319
Trailer Backup Assistance – Mensajes informativos....319

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Trailer Backup Assistance – Preguntas frecuentes....322
Trailer Backup Assistance....309
Configuración de Trailer Backup Assistance en caso de remolque convencional....309
Configuración de Trailer Backup Assistance en un remolque de quinta rueda o tipo cuello de ganso....313
Trailer Backup Assistance – Solución de problemas....319
Transmisión automática....203
Cambio de marcha manual....204
Interbloqueo de la palanca de cambios....205
Posiciones de la transmisión automática....203
Sistema eléctrico....206
Transporte de carga....281
Transporte del vehículo....356
Trayectoria de la banda de transmisión - 6.2L....397
Trayectoria de la banda de transmisión - 6.7L Diesel, Vehículos con: Generadores dobles....398
Trayectoria de la banda de transmisión - 6.7L Diesel, Vehículos con: Generador simple....398
Trayectoria de la banda de transmisión - 7.3L, Vehículos con: Generadores dobles....398
Trayectoria de la banda de transmisión - 7.3L, Vehículos con: Generador simple....399
Tuercas de seguridad....445

U

Ubicación de la cámara trasera....247
Ubicación de la etiqueta de las llantas....409
Ubicación de los puertos USB....163
Unidad de audio....480
Uso de acceso sin llave....91
Uso de cadenas para nieve....417
Uso de esta publicación....18
Uso de las vistas de la guía de remolque en reversa....334
Uso del controlador del freno del remolque integrado....303
Uso del controlador de Trailer Backup Assistance....317
Uso del control remoto....72
Uso del freno de escape de motor Diesel....226
Uso del las vistas de Trailer Backup Assistance....318
Uso de los controles de la pantalla del tablero de instrumentos....136
Uso del reconocimiento de voz....490
Uso del teclado de acceso sin llave....95
Uso de MyKey con un sistema de arranque remoto....83
Uso de SYNC™ con el reproductor multimedia....498
Uso de SYNC™ con el teléfono....492
Uso de una casa rodante deslizante....282

V

Vehículo conectado – Solución de problemas - Vehículos con: Módem....475
Vehículo conectado – Solución de problemas - Vehículos con: SYNC 3....476
Vehículo conectado....474
Conexión del vehículo a una red móvil....474
Ventanas....122
Rebote de la ventana....122
Ventilación
Véase: Control de temperatura....145
Ventilación del toldo corredizo....126
Visión general debajo del cofre - 6.2L....372
Visión general debajo del cofre - 6.7L Diesel....373
Visión general debajo del cofre - 7.3L....375
Visualización de la presión de las llantas....429
Volante de la dirección - Vehículos con: SYNC 3....29

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

Volante de la dirección - Vehículos con:
SYNC 4.....28
Volante de la dirección.....108

2022 Super Duty (TFE) Mexico, esMEX, Edition date: 202103, First-Printing

SUBPARTIDA 4 VAN

1474

NISSAN

NV350 URVAN®
PASAJEROS



Consulta nivel de equipamiento y disponibilidad por versión en tu Distribuidor Autorizado Nissan o visítanos en Nissan.com.mx, algunas versiones no se encuentran disponibles en México o pueden cambiar según la versión.
Imágenes de referencia.

UBPARTIDA 4 VAN
1475



Haz de **Nissan NV350 Urvan®** tu mejor aliado. **Nissan NV350 Urvan®** se adapta a cualquier circunstancia y necesidad que se presente, ofreciendo confort, seguridad y un diseño exterior imponente. Por eso, **Nissan NV350 Urvan®** es la herramienta ideal para hacer **crecer tu negocio.**

Consulta nivel de equipamiento y disponibilidad por versión en tu Distribuidor Autorizado Nissan o visítanos en Nissan.com.mx, algunas versiones no se encuentran disponibles en México o pueden cambiar según la versión.
Imágenes de referencia.



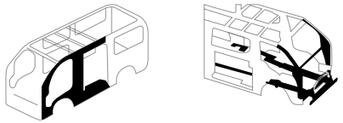
Consulta nivel de equipamiento y disponibilidad por versión en tu Distribuidor Autorizado Nissan o visítanos en Nissan.com.mx, algunas versiones no se encuentran disponibles en México o pueden cambiar según la versión.
Imágenes de referencia.

UBPARTIDA 4 VAN

Diseño funcional y aerodinámico

Te sorprenderás con la perfecta combinación entre diseño y funcionalidad de **Nissan NV350 Urvan®.**

- Defensas al color de la carrocería
- Nueva parrilla frontal
- Faros antiniebla



Toda la seguridad. Zonas de deformación programable/ Reforzamiento estructural en los costados del vehículo.









La mayor amplitud

Asientos plegables en la última fila. Solo en versión 15 pasajeros.

La amplitud en su pasillo permite moverse libremente por el interior.

Ventilas delanteras y traseras.

Espacio entre cada asiento. Asientos traseros individuales, reclinables con cabeceras.

La mayor comodidad

Tus pasajeros vivirán una experiencia única gracias al amplio diseño interior de **Nissan NV350 Urvan®**. Los asientos individuales otorgan a los pasajeros toda la comodidad que necesitan sin importar la distancia del trayecto. Y si requieres mayor amplitud, sólo pliega los asientos para aumentar el espacio interior.

12/15

- Capacidad de pasajeros
- Versión gasolina

Consulta nivel de equipamiento y disponibilidad por versión en tu Distribuidor Autorizado Nissan o visítanos en Nissan.com.mx, algunas versiones no se encuentran disponibles en México o pueden cambiar según la versión.
Imágenes de referencia.



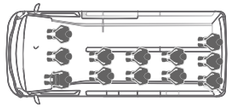


El espacio para cada necesidad

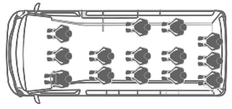
UBPARTIDA 4 VAN

Nissan NV350 Urvan® transporta 12 pasajeros -o hasta 15 pasajeros- con el espacio y la comodidad que requieren, sin sacrificar en ningún momento su confort.





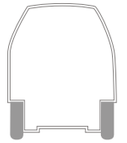
Versión 12 pasajeros
A/A paq. de seguridad



Versión 15 pasajeros
Amplia A/A paq. de seguridad



- Distancia entre ejes: **2,940 mm**
- Largo: 12 Pasajeros: **5,080 mm**
  15 Pasajeros: **5,230 mm**
- Longitud en la apertura de la puerta corrediza: **1,085 mm**



- Altura total: **2,285 mm**
- Ancho sin espejos:
  12 Pasajeros: **1,695 mm**
  15 Pasajeros: **1,880 mm**
- Ancho superior de la puerta trasera **1,555 mm**
  en versión Amplia: **15 pasajeros**

Consulta nivel de equipamiento y disponibilidad por versión en tu Distribuidor Autorizado Nissan o visítanos en Nissan.com.mx, algunas versiones no se encuentran disponibles en México o pueden cambiar según la versión.
Imágenes de referencia.

1479

UBPARTIDA 4 VAN

Una gama de oportunidades

Con **Nissan NV350 Urvan®** las opciones para incrementar la productividad de tu negocio son ilimitadas, debido a que puedes adaptarlo como transporte escolar, turístico o empresarial, entre otros. **Nissan NV350 Urvan®** tiene todo lo que tu negocio requiere.



Consulta nivel de equipamiento y disponibilidad por versión en tu Distribuidor Autorizado Nissan o visítanos en Nissan.com.mx, algunas versiones no se encuentran disponibles en México o pueden cambiar según la versión.
Imágenes de referencia.

1480

UBPARTIDA 4 VAN



Haz crecer tu negocio

Consulta nivel de equipamiento y disponibilidad por versión en tu Distribuidor Autorizado Nissan o visítanos en Nissan.com.mx, algunas versiones no se encuentran disponibles en México o pueden cambiar según la versión.
Imágenes de referencia.

UBPARTIDA 4 VAN

Una versión adecuada a cada necesidad



Nissan NV350 Urvan® Panel 4 Ventanas Amplia

Nissan NV350 Urvan® Panel

Nissan NV350 Urvan® Pasajeros

Consulta nivel de equipamiento y disponibilidad por versión en tu Distribuidor Autorizado Nissan o visítanos en Nissan.com.mx, algunas versiones no se encuentran disponibles en México o pueden cambiar según la versión.
Imágenes de referencia.

El desempeño para alcanzar tus metas

Garantía Nissan*. Te brindamos el mejor servicio de posventa: mantenimiento con personal especializado, refacciones originales, puntualidad en citas y entrega de unidades, precios competitivos y siempre un distribuidor cerca de ti. **Nissan le da larga vida a tu vehículo.**

UBPARTIDA 4 VAN

2.5 L	65 L	GRAN RENDIMIENTO COMBINADO DE COMBUSTIBLE:	
Motor	Tanque de combustible	9.6 KM/L Gasolina versión 12 pasajeros	9.1 KM/L Gasolina versión 15 pasajeros



Consulta nivel de equipamiento y disponibilidad por versión en tu Distribuidor Autorizado Nissan o visítanos en Nissan.com.mx, algunas versiones no se encuentran disponibles en México o pueden cambiar según la versión.
Imágenes de referencia.



Viajar seguro es ir más lejos

Cumple tu objetivo y llega con seguridad cada vez más lejos.

- Bolsa de aire* delantera para conductor y pasajero
- Vidrios eléctricos para conductor y pasajero
- Palanca de cambios ubicada en el tablero de instrumentos para aumentar el espacio del pasajero central
- Cinturones de seguridad delanteros de 3 puntos (2), central de 2 puntos y cinturones de seguridad traseros de 2 puntos
- Sistema de monitoreo de presión de llantas - (TPMS).

*Las bolsas de aire sólo se inflarán en caso de un accidente según los criterios de seguridad establecidos. Las bolsas de aire infladas se muestran para fines de ilustración solamente y el área de cobertura real puede variar. Las bolsas de aire se desinflan después del despliegue. Consulta nivel de equipamiento y disponibilidad por versión en tu Distribuidor Autorizado Nissan o visítanos en Nissan.com.mx, algunas versiones no se encuentran disponibles en México o pueden cambiar según la versión.
Imágenes de referencia.

Accesorios Originales Nissan



Personaliza la ruta de tu crecimiento eligiendo los Accesorios Originales Nissan,
los únicos que te pueden brindar la garantía y la calidad Nissan que ya conoces.

a) Tapetes de hule

b) Cubre asientos

Consulta nivel de equipamiento y disponibilidad por versión en tu Distribuidor Autorizado Nissan o visítanos en Nissan.com.mx, algunas versiones no se encuentran disponibles en México o pueden cambiar según la versión.
Imágenes de referencia.



A



B

Colores pasajeros

UBPARTIDA 4 VAN

Selecciona el color que te acompañará a cumplir tus objetivos de negocio.

BLANCO

GRIS OXFORD

PLATA

AZUL ÍNDIGO



Consulta nivel de equipamiento y disponibilidad por versión en tu Distribuidor Autorizado Nissan o visítanos en Nissan.com.mx, algunas versiones no se encuentran disponibles en México o pueden cambiar según la versión.
Imágenes de referencia.

ESPECIFICACIONES	NV350 URVAN® 12 PASAJEROS A/A PAQ. DE SEGURIDAD /TPMS	NV350 URVAN® 15 PASAJEROS AMPLIA A/A PAQ. DE SEGURIDAD /TPMS	NV350 URVAN® 12 PASAJEROS A/A PAQ. DE SEGURIDAD	NV350 URVAN® 15 PASAJEROS AMPLIA A/A PAQ. DE SEGURIDAD
Motor				
Tipo gasolina (QR25)	•	•	•	•
Número de cilindros		4		
Desplazamiento (L)		2.5		
Relación de compresión 10:1 (QR25)	•	•	•	•
Potencia 145 hp @ 5,600 rpm (QR25)	•	•	•	•
Torque 157 lb-pie @ 4,400 rpm (QR25)	•	•	•	•
Transmisión		Manual de 5 velocidades		
Relación de engranes				
1ra		4.563		
2da		2.528		
3ra		1.390		
4ta		1.000		
5ta		0.789		
Reversa		4.563		
Relación final QR25		4.625		
Dirección				
Dirección		Hidráulica		
Frenos				
Frenos		Delanteros: disco/traseros: tambor		
Suspensión				
Delantera		Doble brazo		
Trasera		Eje rígido con hojas tipo resorte		
Barra estabilizadora delantera	•	•	•	•
Válvula sensora de carga (LSV)	•	•	•	•
Dimensiones (mm)				
Largo total	5,080	5,230	5,080	5,230
Distancia entre ejes	2,940	2,940	2,940	2,940
Voladizo delantero	1,045	1,190	1,045	1,190
Voladizo trasero	1,095	1,100	1,095	1,100
Longitud en apertura de la puerta corrediza	1,085	1,085	1,085	1,085
Altura total	2,285	2,285	2,285	2,285
Altura en apertura de la puerta corrediza	1,580	1,580	1,580	1,580
Altura en apertura de la puerta trasera	1,565	1,565	1,565	1,565
Ancho total (sin espejos)	1,695	1,880	1,695	1,880
Ancho en apertura de la puerta trasera (superior)	1,370	1,555	1,370	1,555
Ancho en apertura de la puerta trasera (inferior)	1,305	1,490	1,305	1,490
Llantas				
Llantas		195/80 R15"		
Rines				
Acero R15	•	•	•	•
Capacidad máxima				
Capacidad de carga máxima (kg)	12 pasajeros	15 pasajeros	12 pasajeros	15 pasajeros
Peso bruto vehicular (kg)		3200		
Capacidad de tanque de combustible (L)		65		
Consumo de combustible (km/L)*				
Ciudad	8.10	7.80	8.10	7.80
Carretera	12.30	11.40	12.30	11.40
Combinado	9.57	9.09	9.57	9.09

ESPECIFICACIONES	NV350 URVAN® 12 PASAJEROS A/A PAQ. DE SEGURIDAD /TPMS	NV350 URVAN® 15 PASAJEROS AMPLIA A/A PAQ. DE SEGURIDAD /TPMS	NV350 URVAN® 12 PASAJEROS A/A PAQ. DE SEGURIDAD	NV350 URVAN® 15 PASAJEROS AMPLIA A/A PAQ. DE SEGURIDAD
Interior				
Aire acondicionado frontal	•	•	•	•
Aire acondicionado trasero	•	•	•	•
Asiento del conductor con ajuste manual deslizable y reclinable	•	•	•	•
Asiento del pasajero con ajuste manual reclinable y central abatible	•	•	•	•
Asiento trasero reclinable	•	•	•	•
Almacenaje en tablero de instrumentos inferior con enfriador	•	•	•	•
Bocinas	4	4	4	4
Portavasos	8	10	8	10
Sistema de audio AM/FM/CD/AUX-IN	•	•	•	•
Exterior				
Cristales en 2a y 3a fila tintados de verde	•	•	•	•
Defensa delantera y trasera al color de la carrocería	•	•	•	•
Desempañador trasero (con temporizador)	•	•	•	•
Faros antiniebla	•	•	•	•
Limpiaparabrisas trasero	•	•	•	•
Confort y conveniencia				
Cristales eléctricos (puertas delanteras)	•	•	•	•
Cierre centralizado	•	•	•	•
Control remoto	•	•	•	•
Volante con ajuste de altura manual	•	•	•	•
Puerta abierta, bajo nivel de combustible, faros encendidos, olvido de llave y recordatorio de cinturón de seguridad	•	•	•	•
Seguridad activa y pasiva				
Bolsas de aire para conductor y pasajeros	•	•	•	•
Asistente de frenado (BA)	•	•	•	•
Cinturón de seguridad de 3 puntos ELR con pretensionador y limitador de opresión para conductor; de 3 puntos ELR y central de 2 puntos para pasajero	•	•	•	•
Cinturón de seguridad de 2 puntos en 2a, 3a, 4a y 5a fila	•	•	•	•
Seguro para niños en puerta corrediza	•	•	•	•
Sistema de Frenado Antibloqueo (ABS)	•	•	•	•
Inmovilizador	•	•	•	•
Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS)	•	•	-	-

• Aplica - No aplica

PRUEBA NISSAN

VEN A CASA SERVICIO Y REFACCIONES NISSAN

Garantía Nissan 3 años o 60 mil km

NISSAN

Centro de Atención a Clientes 01 800 9NISSAN

Nissan Mexicana, S.A. de C.V. se reserva el derecho de efectuar cualquier modificación sin previo aviso con respecto a colores, equipos o especificaciones detalladas en este folleto o descontinuar la producción de un modelo determinado. Los colores de los vehículos entregados podrán diferir ligeramente de los que figuran en este folleto. Las versiones aquí mostradas son las únicas aprobadas y certificadas por Nissan Mexicana, S.A. de C.V. para este modelo, conforme a las condiciones y requerimientos del mercado. Los accesorios mostrados en este catálogo se venden por separado. Consulta nivel de equipamiento y disponibilidad por versión con tu Distribuidor Autorizado Nissan.

MANUAL DEL CARROCERO NV350 URVAN®



NORMAS DE INGENIERÍA PARA EL MONTAJE DE CARROCERÍAS, EQUIPAMIENTOS Y CONVERSIONES.

NMEX- CONVERSIONES LCV
EDICIÓN MY13 NOVIEMBRE 2013

CONTENIDO

1. INTRODUCCIÓN E ÍNDICE.....4

1-1. INTRODUCCIÓN..... 4
1-1-1. Objeto..... 4
1-1-2. Clasificación de estándares de convertidores 4

1-2. NOMBRE DE MODELO Y PLACA DE NÚMERO DE MODELO 5

1-3. INFORMACIÓN DE CONTACTO..... 8

2. RECOMENDACIONES GENERALES.....9

2-1. PRECAUCIONES PARA LA PERSONALIZACIÓN..... 9
2-1-1. Responsabilidades 9
2-1-2. Garantía 9
2-1-3. Regulaciones legales 9
2-1-4. Precauciones y advertencias..... 9
2-1-5. Prevención de accidentes 10
2-1-6. Marcas comerciales y emblemas 10
2-1-7. Gancho de remolque..... 11
2-1-8. Precauciones para el trabajo de personalización 11

2-2. PRECAUCIONES AL PERSONALIZAR EL ÁREA CIRCUNDANTE DEL ASIENTO DEL CONDUCTOR 12

2-3. ESPACIO REQUERIDO PARA CADA PIEZA 13

2-4. PRECAUCIONES PARA LA PERSONALIZACIÓN RELACIONADA CON EL RUIDO 14

2-5. PRECAUCIONES PARA VEHÍCULOS EQUIPADOS CON UN SISTEMA DE BOLSA DE AIRE SRS..... 15
2-5-1. Configuración de sistema..... 15
2-5-2. Precauciones para la personalización y modificación..... 17
2-5-3. Precauciones para la personalización y trabajo de modificación 18
2-5-4. Otros 19

2-6. PRECAUCIONES PARA EL SISTEMA DE ESCAPE 20

2-7. REGULACIONES PARA LOS GASES DE ESCAPE 21

2-8. CAPACIDAD DE CARGA DEL PORTAEQUIPAJES. 22

2-9. FIGURA DE SUELO 23
2-9-1. Figura perspectiva de suelo (Precauciones al extraer el asiento) 23
2-9-2. Figura de suelo (Precauciones al extraer el asiento)..... 23
2-9-3. Dimensiones principales del suelo..... 24

2-10. DIMENSIONES INTERNAS DEL VEHÍCULO..... 25
2-10-1. Volumen de equipaje y dimensiones (Van) largas/angostas/estándares - Techo 25
2-10-2. Volumen de equipaje y dimensiones (Van) S-largas/angostas/altas - Techo..... 26
2-10-3. Volumen y dimensiones del equipaje (Van) S-largas/amplias/altas - Techo 27
2-10-4. Espacio de utilidad..... 28

3. LISTA DE MODELOS DE DESTINO 29

3-1. VARIACIÓN DE MODELO..... 29

3-2. TABLA DE LISTA DE MODELOS DE DESTINO 30

4. GRÁFICO DE LÍNEA DE RENDIMIENTO 31

4-1. CURVA DE RENDIMIENTO DE MOTOR..... 31

5. CARACTERÍSTICAS DE MUELLE..... 33

5-1. CONTENIDO DE DIAGRAMA DE MUELLE 33

5-2. DIAGRAMA DE MUELLE 34

5-3. POSTURA DE VEHÍCULO..... 47

6. SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO 48

6-1. PRECAUCIONES PARA LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS 48

6-2. POSICIÓN DE LA CAJA DE FUSIBLES Y CADA TIPO DE RELÉXX..... 49

6-3. ESQUEMA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE RESERVA 50

6-4. RENDIMIENTO DE POTENCIA DEL ALTERNADOR 52

6-5. DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS 53

6-5-1. Sistema de control del motor..... 54
6-5-2. Sistema de arranque 78
6-5-3. Transeje y transmisión 80
6-5-4. Sistema de control del freno..... 83
6-5-5. Sistema de control de la bolsa de aire SRS 84
6-5-6. Sistema de control de calefacción y aire acondicionado..... 85
6-5-7. Puerta y seguro 90
6-5-8. Sistema de control de seguridad..... 99
6-5-9. Sistema de control de ventanilla eléctrica 100
6-5-10. Espejos..... 102
6-5-11. Sistema de iluminación exterior..... 103
6-5-12. Sistema de control del motor..... 111
6-5-13. Limpiaparabrisas y lavador..... 119
6-5-14. Desempañador..... 121
6-5-15. Claxon 123
6-5-16. Salida de alimentación 124
6-5-17. Sistema de control de carrocería..... 126
6-5-18. Sistema lan..... 134
6-5-19. Sistema de control de alimentación..... 135
6-5-20. Sistema de carga..... 141
6-5-21. Elementos de suministro de alimentación, tierra y circuitos..... 142
6-5-22. Medidor, luz de advertencia e indicador 257
6-5-23. Sistema acústico de advertencia..... 262
6-5-24. Sistema de audio, visual y de navegación..... 264
6-5-25. Cómo usar la información de conectores..... 266

7. TABLA DE ESPECIFICACIONES.. 268

7-1. TABLA DE ESPECIFICACIONES PRINCIPALES..... 268

8. FIGURA (RÉPLICA) DE EXTERIOR DE VEHÍCULO 269

8-1. FIGURA (RÉPLICA) DE EXTERIOR DE VEHÍCULO 269

8-2. DIMENSIONES DE APERTURA DE PUERTA DESLIZANTE/PUERTA TRA SERA..... 272

1. INTRODUCCIÓN E ÍNDICE

1-1. INTRODUCCIÓN

1-1-1. Objeto

Este manual ha sido creado para que la información de ajuste de NV350 URVAN sea fácil de entender y para simplificar la personalización.

Debido a la variabilidad en la fabricación de carrocería y en los tipos de equipos, así como también por la variedad de fabricantes, estos estándares no pueden anticiparse a todas las modificaciones factibles ni a los distintos equipos o impactos en el funcionamiento del vehículo. Por lo tanto, NISSAN no se hace responsable en caso de accidentes y/o fallos ocasionados por los cambios realizados por terceros en el vehículo.

Tome en cuenta que algunos trabajos solamente pueden ser llevados a cabo por personal cualificado con experiencia para evitar riesgos de accidentes y para garantizar la calidad requerida en todas las conversiones.

El constructor de la carrocería o equipo debe seguir todas las indicaciones de estos estándares presentes para garantizar el óptimo funcionamiento del vehículo y la conducción, así como también para cumplir con los requerimientos de garantía. De lo contrario, NISSAN no se hace responsable por las consecuencias.

Por otro lado, cualquier modificación debe cumplir con las distintas regulaciones y estándares que rigen la conducción y construcción del vehículo en cada país donde se registre el vehículo y, haciendo referencia a proyectos de modificación importantes.

1-1-2. Clasificación de estándares de fabricantes de carrocerías

Para que la información sea fácil de comprender, estos estándares se dividen en ocho secciones.

1 - INTRODUCCIÓN E ÍNDICE

2 - RECOMENDACIONES GENERALES

3 - LISTA DE MODELOS DE DESTINO

4 - DIAGRAMA DE RENDIMIENTO

5 - CARACTERÍSTICAS DE MUELLE

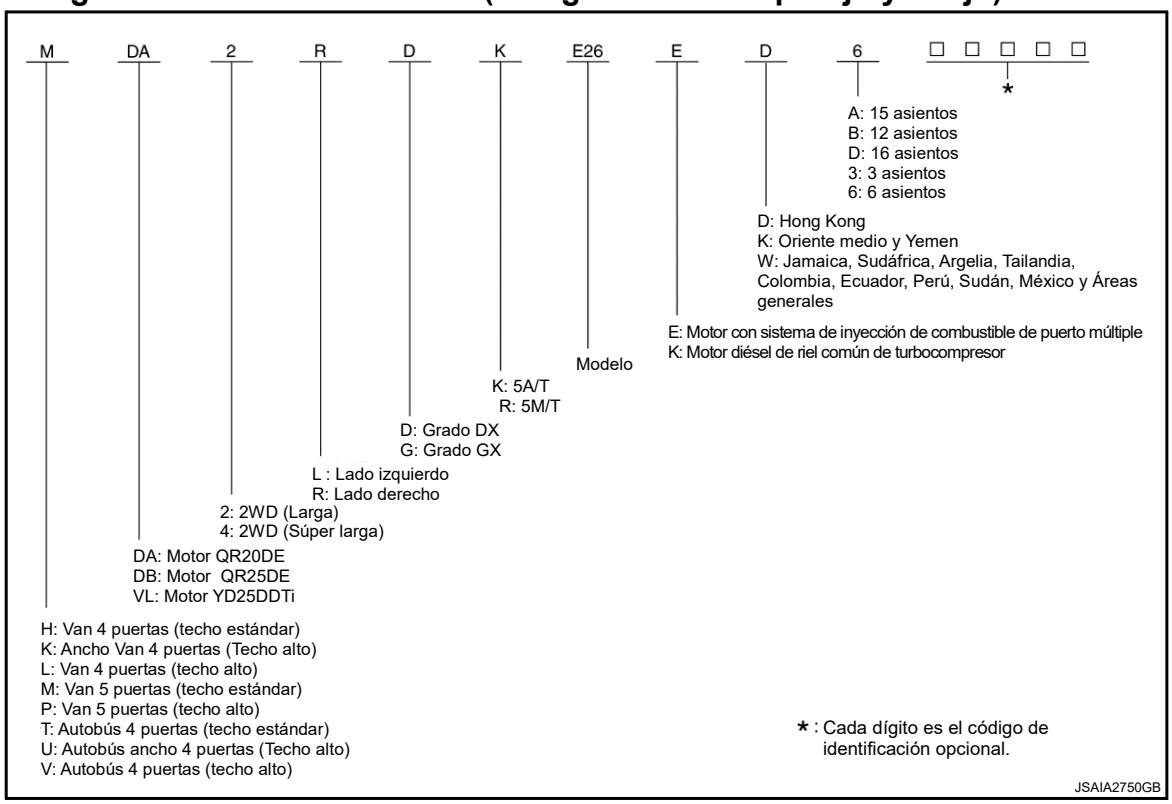
6 - CIRCUITOS ELÉCTRICOS RELACIONADOS

7 - TABLA DE ESPECIFICACIONES

8 - FIGURA (RÉPLICA) DE EXTERIOR DE VEHÍCULO

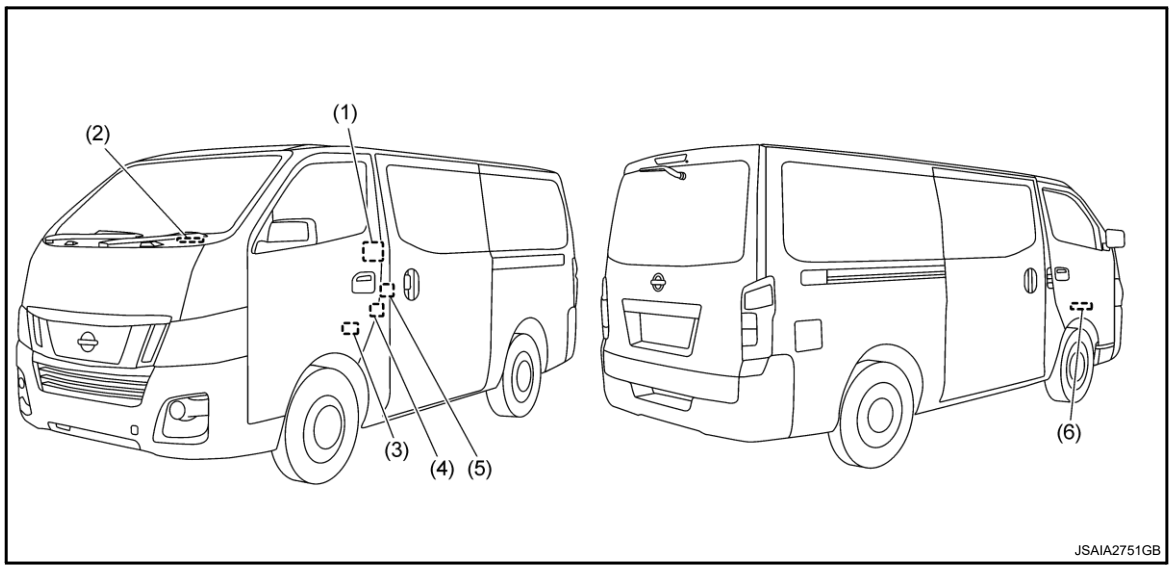
1-2. NOMBRE DE MODELO Y PLACA DE NÚMERO DE MODELO

Código de variación de modelo (Designaciones de prefijo y sufijo)



Información acerca de la identificación o código de modelo

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN



(1) Placa de identificación de vehículo (si está equipada)

(2) Placa de número de identificación de vehículo (Para México y Oriente Medio)

(3) Etiqueta de especificaciones de aire acondicionado

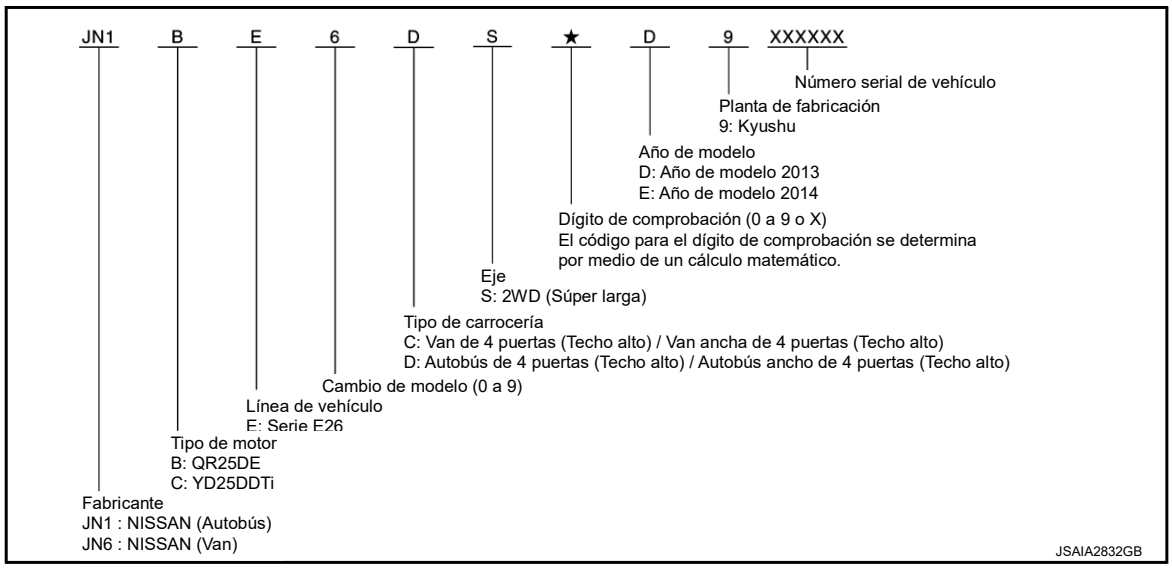
(4) Etiqueta de certificación (Para Oriente Medio y Yemen)

(5) Etiqueta de neumático (Lado de conductor)

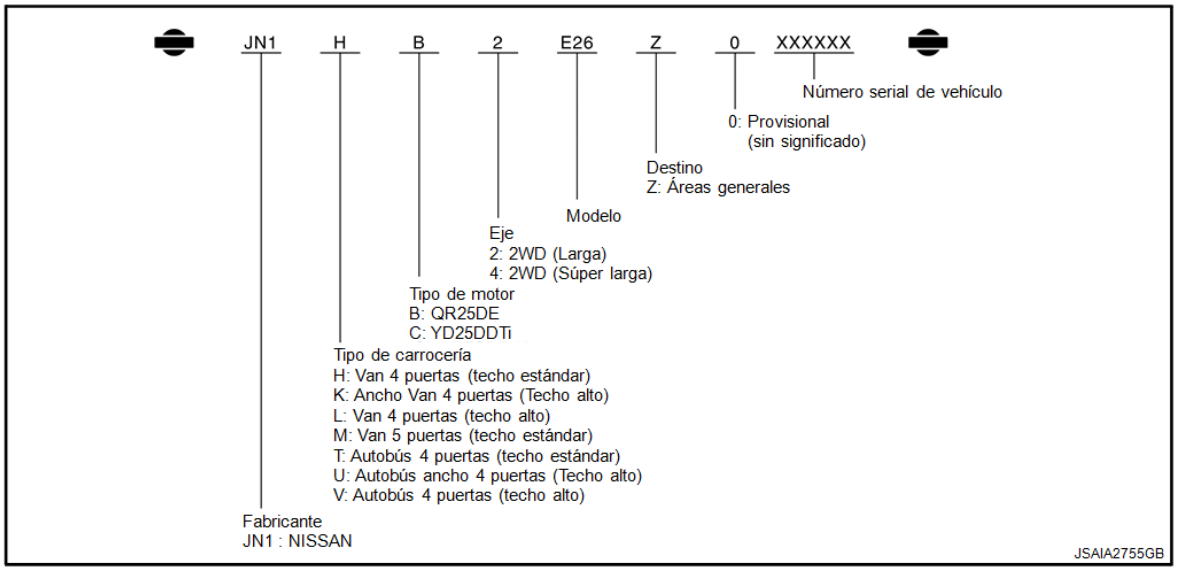
(6) Número de identificación de vehículo (Número de chasis)

DISPOSICIÓN DE NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE VEHÍCULO

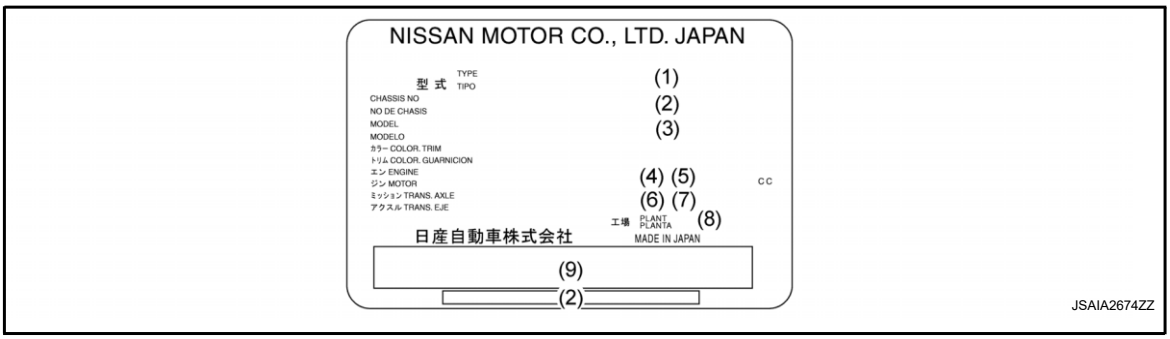
Para México



Para áreas generales



PLACA DE IDENTIFICACIÓN



(1)	Tipo	(2)	Número de identificación de vehículo (Número de chasis)	(3)	Código de variación de modelo
(4)	Modelo de motor	(5)	Cilindrada de motor	(6)	Modelo de transmisión
(7)	Modelo de eje	(8)	Planta de fabricación	(9)	Código de barras de NIV

1-3. INFORMACIÓN DE CONTACTO

Para consultas relacionadas con la personalización, construcción de carrocería, equipo y documentación, póngase en contacto con nosotros y se le direccionará con el área correspondiente.

Contacto NISSAN		Teléfono	Correo electrónico
Centro de Atención a Clientes	CAC NISSAN	01 800 9 NISSAN (647726)	www.nissan.com.mx cacnissan@nissan.com.mx

2. RECOMENDACIONES GENERALES

2-1. PRECAUCIONES PARA LA PERSONALIZACIÓN

2-1-1. Responsabilidades

El cumplimiento de las instrucciones indicadas en los estándares presentes no excluye, en ningún caso, al convertidor de su responsabilidad por cualquier modificación/instalación realizada.

Cualquier infracción a estas recomendaciones debe considerarse como anomalía con respecto a las normas y debe liberar a NISSAN de su responsabilidad en caso de daños conectados directa o indirectamente con dicha inconformidad.

Cada modificación y transformación de las adaptaciones realizadas por el convertidor es su responsabilidad incluidos todos los daños ocasionados al vehículo incluso si son autorizados de forma administrativa.

El convertidor será, en cualquier caso, responsable de:
- Realizar el equipo adicional en el vehículo.
- La elección y características del material utilizado.
- La conformidad de los estándares e indicaciones proporcionados por NISSAN.
- La conformidad de todas las regulaciones vigentes en el país donde esté registrado el vehículo.
- La operación, seguridad, confiabilidad y generalmente la buena manipulación del vehículo así como también los efectos de las modificaciones y adaptaciones que pudieran realizarse en el rendimiento y especificaciones del vehículo.
- Las consecuencias en la seguridad de la carretera que la carrocería pudiera generar, así como todos los componentes agregados o modificados en el vehículo.
- Daños que los equipos agregados al vehículo pudieran ocasionar.

De la misma manera, el convertidor o el convertidor serán los responsables de obtener la validación de la carrocería y/o equipo con la autoridad competente.

2-1-2. Garantía

NISSAN garantiza las piezas originales sin modificaciones y los componentes de acuerdo a lo establecido en el contrato de compra entre el comprador y el vendedor. Como norma general, la garantía de conversión/equipo será acordada entre el cliente final y el fabricante del equipo y/o el proveedor.

En general, la pérdida de garantía ofrecida por NISSAN puede derivarse por lo siguiente:
- Si los estándares del Manual de Carrocero no han sido respetadas.
- Si el equipo elegido para el vehículo no es adecuado para el uso dado o el país donde se usará el vehículo.
- Cuando no se usen las piezas originales de repuesto o los componentes que NISSAN ha puesto disponibles para la intervención específica del convertidor.
- Si la falla que ocurrió fue ocasionada por los elementos agregados o debido a su soporte o montaje.

2-1-3. Regulaciones legales

Cumpla con la regulación de cada país.

2-1-4. Precauciones y advertencias

El uso de piezas no homologadas, componentes y/o accesorios, puede incurrir en repercusiones serias en la seguridad y confiabilidad del vehículo. Por lo tanto, se recomienda que use piezas y accesorios originales de NISSAN cuando sea adecuado con el diseño planeado.

Las normas e instrucciones presentes en estos estándares de fabricación de carrocerías corresponden a las especificaciones técnicas aplicables al momento en el que se escribieron.

Antes de iniciar cualquier trabajo de conversión, es obligatorio leer cuidadosamente todos los estándares de este Manual de Carrocero.

2-1-5. Prevención de accidentes

El convertidor debe tomar todas las medidas técnicas necesarias para evitar operaciones de riesgo y de esta manera garantizar el correcto funcionamiento del vehículo.

En todos los casos, el convertidor será la parte finalmente responsable de daños:
- Originados por pérdida de confiabilidad o seguridad en el funcionamiento del trabajo de la carrocería y/o equipo adicional construido por el convertidor.
- Debido a instrucciones de servicio deficientes para el trabajo de carrocería y/o equipo adicional construido por el convertidor.

En general, se requiere cuidado especial para los componentes del vehículo que afectan:
- El control de la trayectoria del conductor y la habilidad para detener el vehículo
- La distribución de la carga (delantera/trasera, izquierda/derecha)
- El riesgo de incendio.
- Cualquier riesgo para el vehículo y sus alrededores.
- Cualquier peligro en el vehículo y sus alrededores.

Entre estos componentes, mencionaremos:
- El sistema de dirección y circuitos
- Sistema de frenos y circuito
- Rueda, apriete de tuercas
- Adición de trabajo de carrocería o equipo
- Asientos y anclaje de cinturón de seguridad
- Sistemas de advertencia e información para el uso y aplicación del conductor
- Sistemas e instalaciones eléctricas o electrónicas.

Por lo tanto, está estrictamente prohibido modificar cualquier elemento que afecte lo siguiente:
- Sistema de dirección (circuitos, controles, anclaje)
- Sistema de frenos (circuitos, controles, anclaje)
- Sistema de aceite
- Sistemas de pretensión de cinturón de seguridad y todos los elementos relacionados. Componentes eléctricos y electrónicos.

Las intervenciones en sistemas eléctricos, así como también la manipulación inapropiada de los mismos, podrían ocasionar fallas severas en el funcionamiento del vehículo y podrían poner en peligro a los usuarios y peatones. Por esta razón, y por la seguridad que requiere atención especial, es muy importante que cualquier intervención en el sistema eléctrico o electrónico garantice el perfecto funcionamiento. Las intervenciones deben ser realizadas por personal calificado y con experiencia.

Nunca desconecte el motor cuando el vehículo esté en marcha. Muchos sistemas relacionados con la seguridad del vehículo solamente funcionan con el motor en funcionamiento.

Todas las conversiones y/o componentes agregados al vehículo deben cumplir con todos los requerimientos legales concernientes a la seguridad en el trabajo y prevención de accidentes.

Adicionalmente, las instrucciones y recomendaciones de las compañías de seguros relacionadas con estos aspectos deben ser tomadas en cuenta.

2-1-6. Marcas comerciales y emblemas

No está permitido modificar o reubicar las marcas comerciales, placas de identificación y denominaciones en relación con la posición original. La imagen de la marca siempre debe estar protegida.

La aplicación de las marcas comerciales del convertidor o proveedor de equipo: no debe ser colocada cerca de los logotipos de NISSAN.

2-1-7. Gancho de remolque

El gancho trasero no está disponible.

IMPORTANTE: La instalación del gancho de remolque trasero está prohibida en relación con la resistencia.

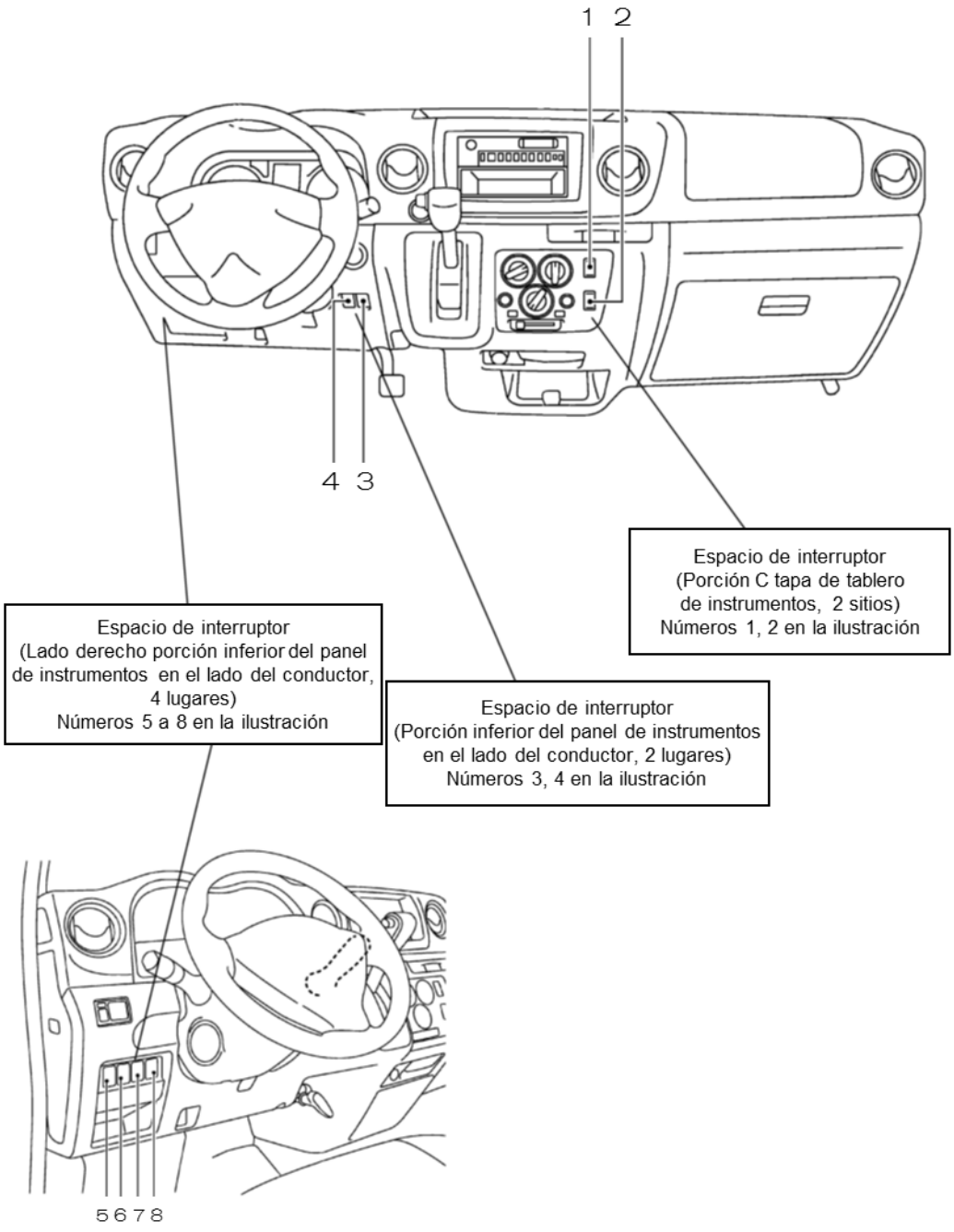
2-1-8. Precauciones para el trabajo de personalización

- Asegúrese de quitar las piezas del vehículo con mucho cuidado.
- Cuando desmonte y vuelva a montar las piezas para un vehículo estándar, siga los procedimientos descritos en el Manual de servicio.
- Cuando instale piezas personalizadas, o al realizar el trabajo de soldadura, tenga cuidado de ejecutar el trabajo de manera que las piezas del vehículo estándar que están ubicadas en la cercanía no se dañen.
- Posicione el vehículo por completo sobre una superficie nivelada y personalice sin que la carrocería del vehículo esté torcida.

2-2. PRECAUCIONES AL PERSONALIZAR EL ÁREA CIRCUNDANTE DEL ASIENTO DEL CONDUCTOR

El espacio útil difiere en conformidad con el modelo del vehículo, pero se proporcionan ocho espacios para interruptores.

Use los espacios libres para interruptores para instalar interruptores adicionales.



2-3. ESPACIO REQUERIDO PARA CADA PIEZA

El espacio con piezas de chasis se determina prestando consideración a que no hay interferencia, aun bajo las distintas condiciones de conducción, y de tal manera que no ocurran anomalías a causa del calor. Cuando posicione nuevas piezas que están asociadas con la personalización de equipo especial, consulte el espacio existente y posicione las piezas dejando suficiente espacio.

El espacio estimado que se debe asegurar entre las piezas de la carrocería del vehículo es como se indica a continuación.

	Ubicación	Espacio requerido (mm)	Comentarios
1	Motor	Parte delantera y trasera: 50 o más Izquierda y derecha: 25 o más Superior: 25 o más Inferior: 50 o más	La unidad del motor se monta en la carrocería del vehículo, realizando el cambio relativo y la cantidad de movimiento en gran medida. Adicionalmente, la generación de calor también es alta y por lo tanto se requiere asegurar un espacio lo suficientemente grande.
2	Tubos	30 o más Cuando existe un cambio relativo 50 o más	Comenzando con la manguera de calor, si existe interferencia con la tubería, esto podría generar una anomalía significativa. Asegure una holgura que permita el espacio suficiente.
3	Tubería	30 o más Cuando existe un cambio relativo 50 o más	
4	Sistema de escape	**Como regla: 80 o más** Para piezas de goma/resina o piezas cruciales para el funcionamiento, asegure una holgura que permita el espacio suficiente. Tubos: 100 o más Mangueras: 200 o más Neumáticos: 200 o más Cables PKB: 200 o más Mazo de cables: 200 o más Otras piezas inflamables:100 o más	El sistema de escape se monta y existe un cambio relativo. Mientras se tiene cuidado con la interferencia, tenga cuidado con los efectos del calor.
5	En el recinto del motor	Holgura con manguera de combustible. Parte superior e inferior: 15 o más Izquierda y derecha: 30 o más	

2-4. PRECAUCIONES PARA LA PERSONALIZACIÓN RELACIONADA CON EL RUIDO

Para la información relacionada con las regulaciones de ruido, siga las normas de cada país.

Está prohibida la modificación del siguiente contenido relacionado con el ruido.

- Cambio del modelo de motor.
- Potencia máxima del motor/Cambio del régimen del motor.
- Cambio del equipo de transmisión de alimentación.
- Cambio de la relación de engranaje de transmisión y relación de engranaje de reducción final.
- Cambio del sistema de admisión de aire.
- Cambio de la forma del filtro de aire y el ducto de admisión de aire.
- Cambio del sistema de escape.
- Cambio de la forma del silenciador y la capacidad, y cambio del diámetro del tubo de escape.
- Ventilador de enfriamiento.
- Tamaño de ventilador, paso, cantidad y cambios en la velocidad de rotación.
- Cambio del material acústico/aislamiento.
- Cambio de la cubierta de ruido y el amortiguador instalado alrededor del motor/transmisión.
- Forma de la cubierta del panel del motor.
- Cambio de forma y apropiación del panel del suelo que forma el recinto del motor.

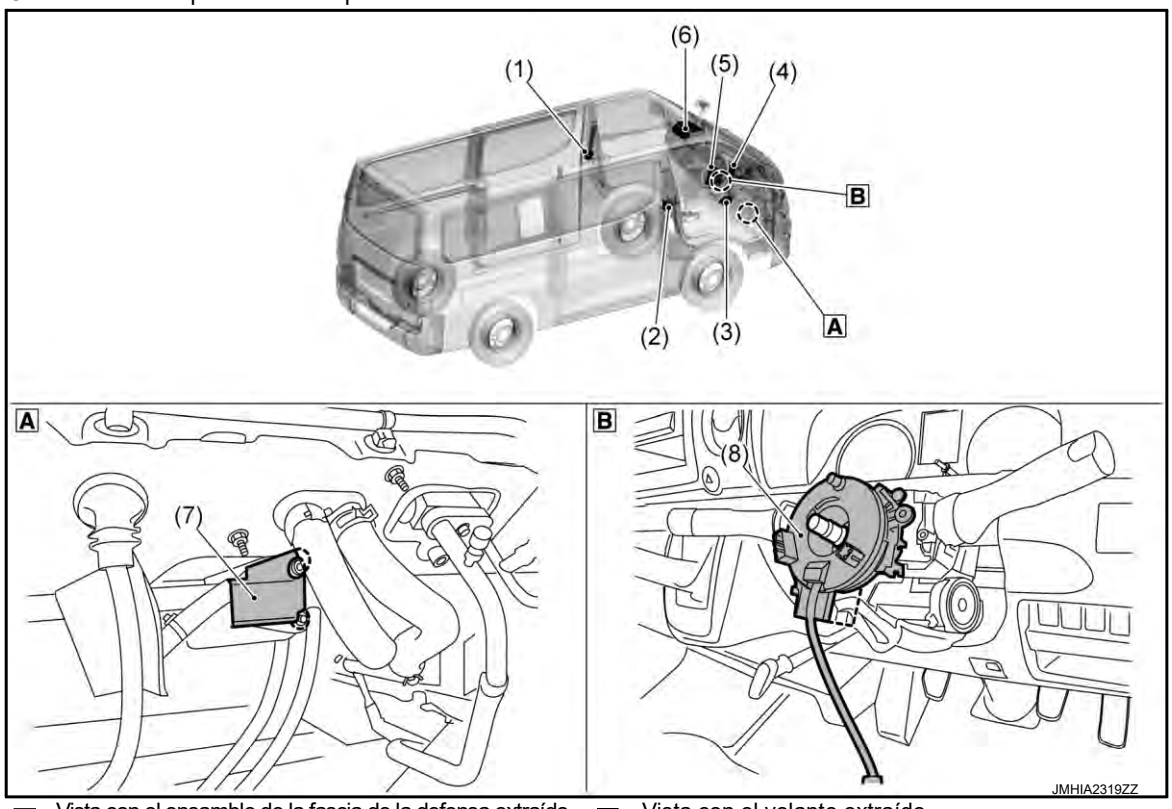
2-5. PRECAUCIONES PARA VEHÍCULOS EQUIPADOS CON UN SISTEMA DE BOLSA DE AIRE SRS

El sistema de bolsa de aire SRS y el pretensor del cinturón de seguridad es un circuito electrónico centrado alrededor de una microcomputadora que es el mecanismo que controla el sistema. Cuando personalice/modifique los vehículos equipados con el sistema de la bolsa de aire SRS, es necesario tener cuidado con las piezas electrónicas. Cuando realice la personalización y la modificación tenga presentes las precauciones mostradas en los pasos 2 a 4.
Si no se realiza el trabajo de forma normal, la operación común de la bolsa de aire puede verse obstaculizada, ocasionando que se active la bolsa de aire accidentalmente.
(SRS: la abreviación del sistema suplementario de sujeción. Se refiere al equipo de sujeción que es suplementario al cinturón de seguridad).

2-5-1. CONFIGURACIÓN DE SISTEMA

Las piezas del sistema de la bolsa de aire SRS están instaladas en el volante y el suelo. (En caso del equipo de la bolsa de aire del pasajero, está instalado en el interior del panel de instrumentos lateral del pasajero). El pretensor del cinturón de seguridad se instala en el pilar de bloqueo derecho (en el caso del equipo de la bolsa de aire del pasajero, se instala en el pilar de bloqueo izquierdo). Adicionalmente, el color exterior del mazo de cables y del conector del sistema de la bolsa de aire SRS es amarillo.

•Ubicación de las piezas de componente

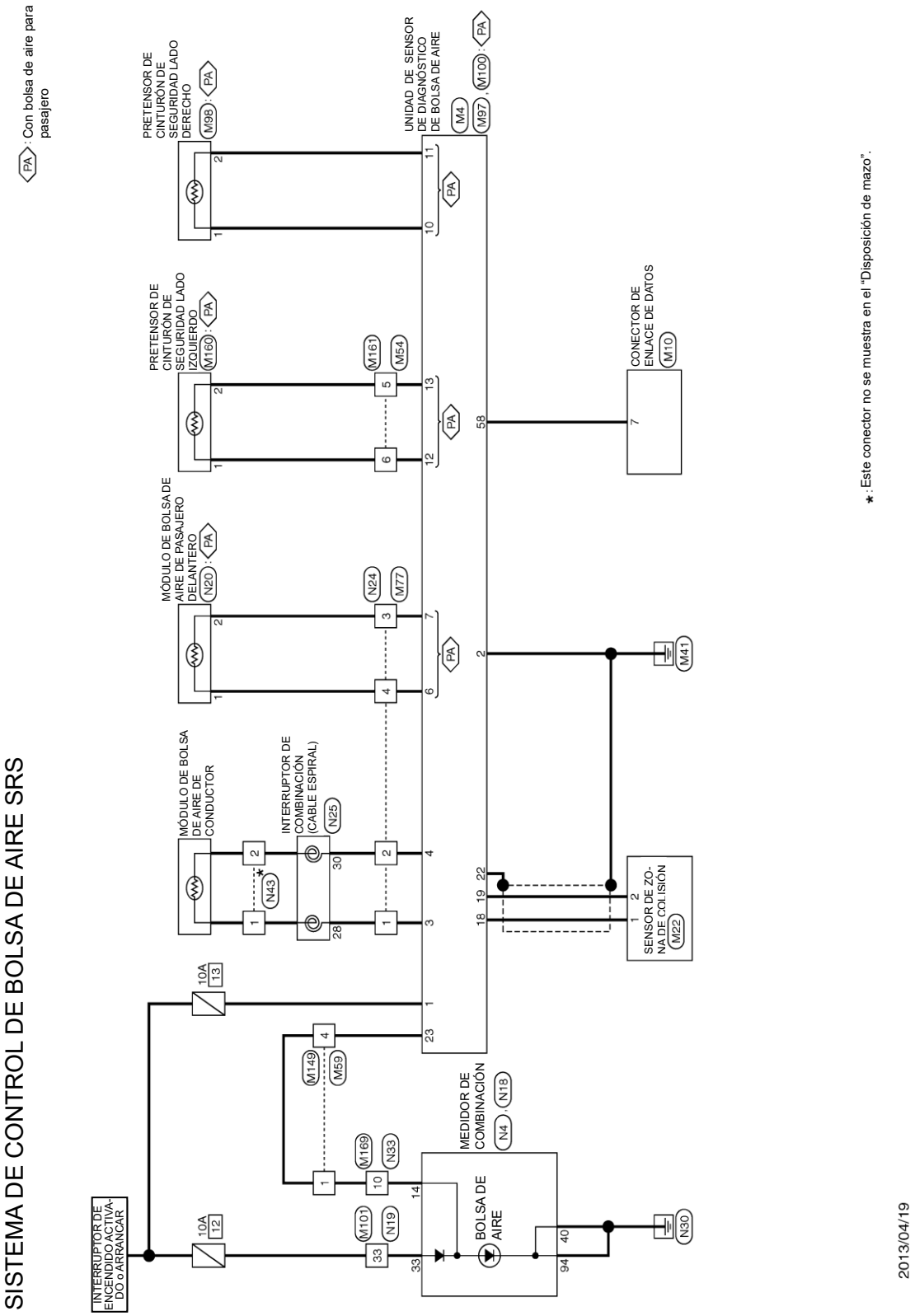


A Vista con el ensamble de la fascia de la defensa extraído
B Vista con el volante extraído

(1)	Pretensor de cinturón de seguridad lado izquierdo	(2)	Pretensor de cinturón de seguridad lado derecho	(3)	Unidad de sensor de diagnóstico de bolsa de aire
(4)	Medidor de combinación (luz de advertencia de bolsa de aire)	(5)	Módulo de bolsa de aire de conductor	(6)	Módulo de bolsa de aire de pasajero
(7)	Sensor de zona de colisión	(8)	Interruptor de combinación (cable espiral)		

PRECAUCIONES PARA VEHÍCULOS EQUIPADOS CON UN SISTEMA DE BOLSA DE AIRE SRS

•Diagrama de circuito



ADVERTENCIA

Al realizar la personalización y modificación, observe las siguientes precauciones.
Si no se sigue, la bolsa de aire podría no operar normalmente en una colisión. La bolsa de aire se puede accionar accidentalmente, lo que representa una amenaza para la vida, lesiones severas para los ocupantes del vehículo y trabajadores.

2-5-2. Precauciones para la personalización y modificación

No realice la personalización y modificación mostradas a continuación. Estas pueden ocasionar que la bolsa de aire SRS deje de funcionar normalmente y se accione accidentalmente.

- Modificación de la parte delantera del vehículo e instalación de piezas personalizadas en la parte delantera del vehículo. Por ejemplo,
  - Modificación de defensa delantera
  - Instalación de piezas estructurales a la parte delantera del vehículo (barra de protección delantera, cabrestante, quitanieves, etc.)

El impacto transferido a la unidad de control del sistema de la bolsa de aire SRS cambia y puede ocasionar que el sistema de la bolsa de aire SRS deje de funcionar normalmente.

- Modificación de suspensión
  - Si la altura del vehículo y la dureza de la suspensión cambian, podría relacionarse con la operación accidental de la bolsa de aire SRS.

- Instalación de un dispositivo inalámbrico de alta potencia
  - La señal del dispositivo inalámbrico puede ocasionar que la unidad de control del sistema de la bolsa de aire SRS se vea afectada de forma negativa.

- Modificación de paneles. Por ejemplo,
  - Modificación de paneles de carrocería, puertas, paneles de suelo, etc.

- Modificación del área circundante al asiento del conductor. Por ejemplo,
  - Modificación del tablero de instrumentos, columna de la dirección, etc.

- Modificación del área circundante al asiento del pasajero. Por ejemplo,
  - Modificación del panel de instrumentos, etc.
  - Instalación de piezas personalizadas dentro del área de despliegue de la bolsa de aire.

2-5-3. Precauciones para la personalización y trabajo de modificación

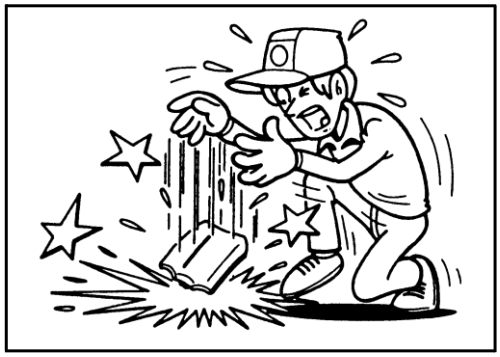
2-5-3-1 Precauciones necesarias para antes de iniciar el trabajo de personalización y modificación y para después de finalizar el trabajo

ADVERTENCIA: Siempre tenga en cuenta los siguientes elementos. De lo contrario, podría ocasionar una operación accidental.

Antes de quitar e instalar componentes y mazos de cables de la bolsa de aire SRS y el sistema pretensor del cinturón de seguridad, desactive el interruptor de encendido, desconecte el cable de la batería del terminal negativo y espere 3 minutos o más. (Esto es para descargar la electricidad retenida en el circuito de suministro de alimentación suplementaria de la unidad del sensor de diagnóstico). Al quitar o instalar piezas de componente, no trabaje en frente del módulo de la bolsa de aire. Siempre trabaje a un lado.
No use herramientas neumáticas ni herramientas eléctricas para quitar o instalar piezas de componente. (Esto para evitar la operación accidental debido a la vibración).
El mazo de cables de la bolsa de aire SRS y del pretensor se pueden distinguir de otros mazos de cables por sus conectores amarillo y naranja.

PRECAUCIÓN: Cuando coloque solo el módulo de la bolsa de aire, asegúrese de colocar el módulo de la bolsa de aire extraído con la dirección de despliegue orientada hacia arriba. (Esto es para la preparación en caso de un despliegue accidental).

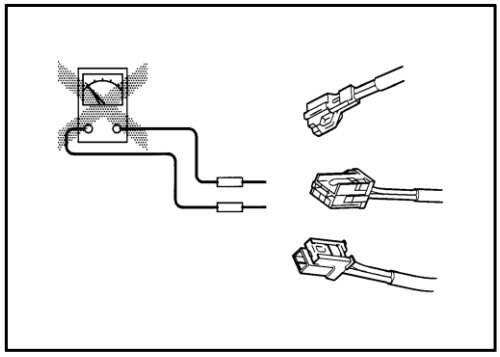
No coloque el módulo de la bolsa de aire en un área donde la temperatura alcance los 90 °C o más y el pretensor del cinturón de seguridad donde la temperatura alcance los 80 °C o más.



No someta el módulo de la bolsa de aire ni el pretensor del cinturón de seguridad a impactos por caídas. Si se somete a impactos, cámbielo.

No permita que el módulo de la bolsa de aire ni el pretensor del cinturón de seguridad estén expuestos a aceite, grasa, solventes, agua, etc.

Cuando compruebe la unidad del sensor de la bolsa de aire, el módulo de la bolsa de aire, el cinturón de seguridad del pretensor y los sensores, no use un probador eléctrico como un probador de circuito. (Esto es para evitar la operación accidental del inflador debido a la corriente eléctrica débil del probador).



El diagnóstico del circuito del sistema debe realizarse usando la luz de advertencia de la bolsa de aire o CONSULTE (máquina de diagnóstico de NISSAN).

2-5-3-2 Precauciones para la reparación y ajuste del sistema de la dirección

Cuando realice reparaciones y el ajuste del sistema de la dirección, primero quite el volante y enseguida realice el trabajo.
Esto es para evitar que el volante gire durante la reparación y ajuste del mismo, ocasionando que cambie la posición neutral del cable espiral y que se corte el cable espiral.
Para obtener información sobre los procedimientos de trabajo, siga el Manual de servicio.

2-5-3-3 Precauciones durante la aplicación de soldadura y pintura.

- Cuando realice un trabajo que incremente el calor en la carrocería del vehículo alrededor del asiento del conductor (soldadura, pintura, etc.), si la temperatura excederá 85 °C, quite la bolsa de aire SRS, la unidad de control del sistema de la bolsa de aire SRS y el cinturón de seguridad del pretensor.
  Para la extracción, póngase en contacto con su distribuidor.

- Cuando realice la soldadura eléctrica en la carrocería del vehículo, quite el fusible de la bolsa de aire SRS. Cuando restaure el vehículo (en la condición operable), instale el fusible extraído. (Los fusibles de una capacidad distinta a la especificada no se pueden instalar).

2-5-4. Otros

- Cuando quite, instale, sustituya o deseche la bolsa de aire SRS y el cinturón del pretensor, o cuando deseche un vehículo equipado con el sistema de bolsa de aire SRS, asegúrese de ponerse en contacto con su distribuidor.
- Para manipular las piezas del sistema de la bolsa de aire SRS, consulte el Manual del propietario y el Manual de servicio.

2-6. PRECAUCIONES PARA EL SISTEMA DE ESCAPE

Temperatura superficial de las piezas del sistema de escape

Consulte el espacio requerido en cada porción de 2-3 y para la seguridad, asegure el espacio suficiente entre las piezas personalizadas y las piezas del sistema de escape. Si es inevitable un lugar cerrado, asegúrese de aplicar de forma efectiva contramedidas de aislamiento de calor. Si es necesario, mida la temperatura y compruebe la seguridad.

2-7. REGULACIONES PARA LOS GASES DE ESCAPE

Tome acciones respetando las regulaciones de los gases de escape para cada país.

2-8. CAPACIDAD DE CARGA DEL PORTAEQUIPAJES.

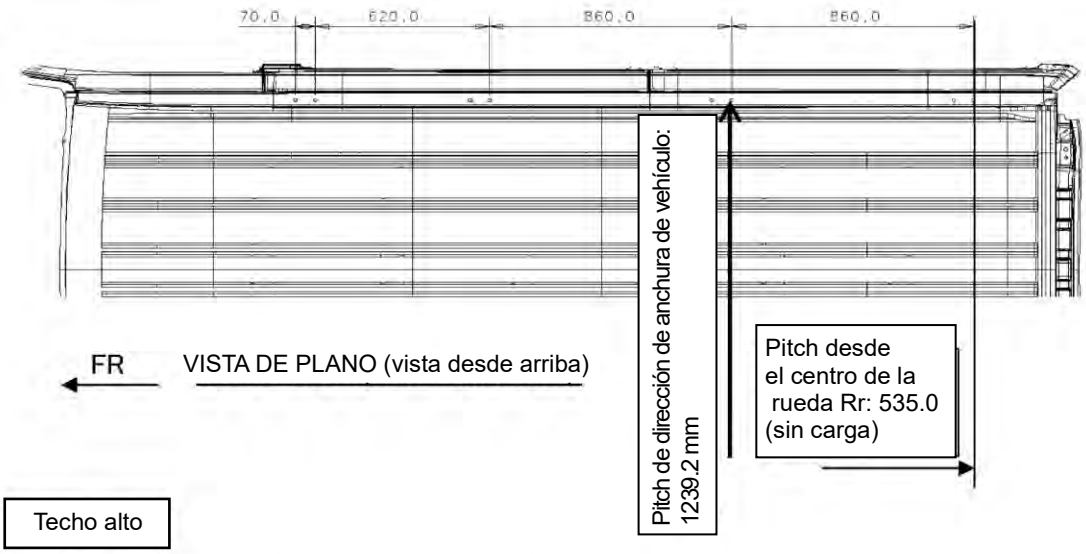
Se ajustan las tuercas para la instalación del portaequipajes. (M8)
El peso de carga, incluido el portaequipaje, es de 100 kg (6.25 kg para cada ubicación de tuerca).
Instale el portaequipaje para techo en la carrocería del vehículo de manera que la superficie del asiento de instalación sea de 52 cm_2 o más.

PRECAUCIONES: Debido a que el orificio de instalación del portaequipaje es de una construcción de tuerca de tapa, cuando use un perno con un eje de tornillo de 12 mm o más, existe el peligro de que toque fondo y se fije de forma incompleta.

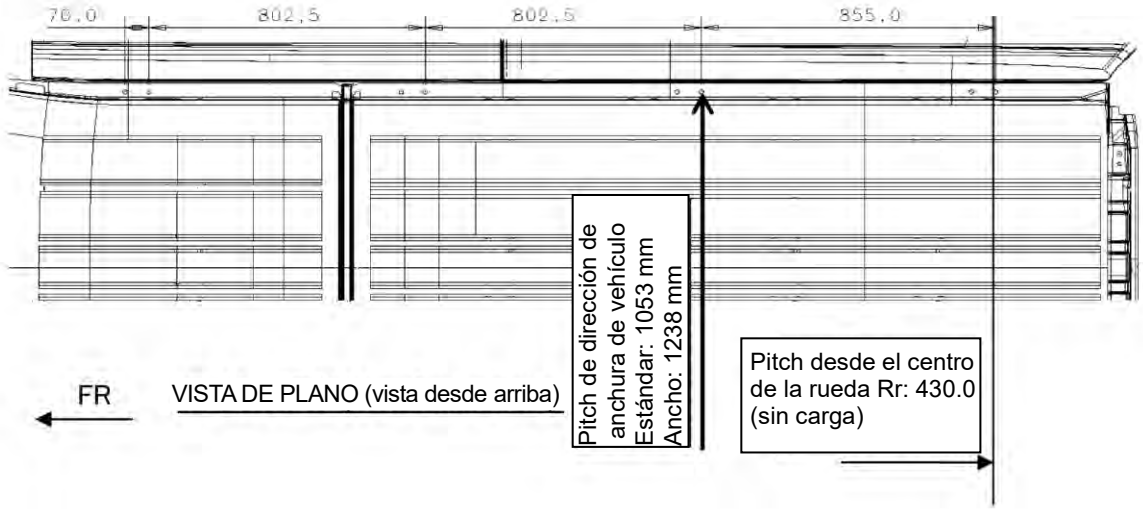
Tome en cuenta el grosor del soporte del objeto que será fijado y seleccione la longitud del eje del perno de fijación.

Posiciones de orificio para la instalación del portaequipajes (techo estándar/techo alto)

Techo estándar



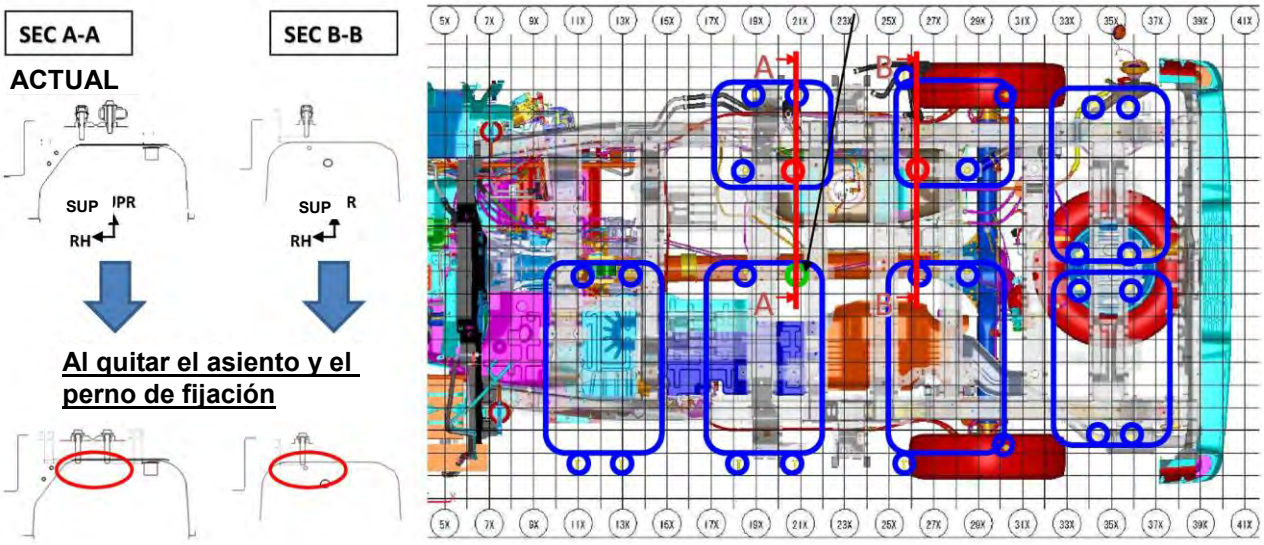
Techo alto



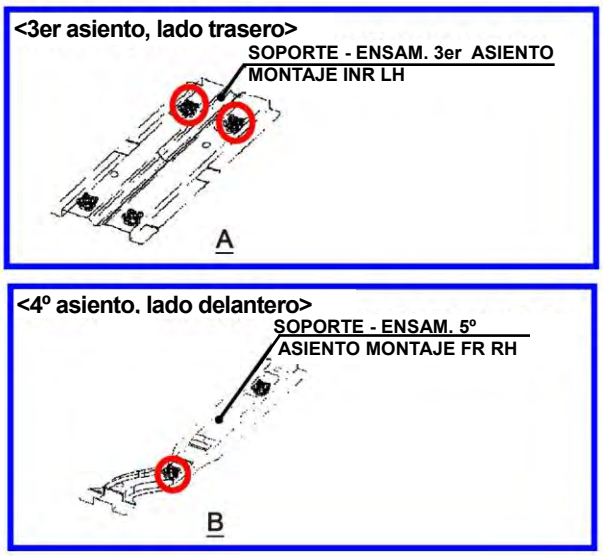
2-9. FIGURA DE SUELO

2-9-1. Figura perspectiva de suelo (precauciones al extraer el asiento)

El tanque de combustible, mazo, tubo de freno, etc. están ubicados debajo del suelo. Tenga cuidado al realizar la personalización.
Especialmente con la extracción de un asiento trasero de microbus (ancho), instalar el mismo perno que el anterior ocasionará interferencia con el tanque de combustible.



2-9-2. Figura de suelo (Precauciones al extraer el asiento)



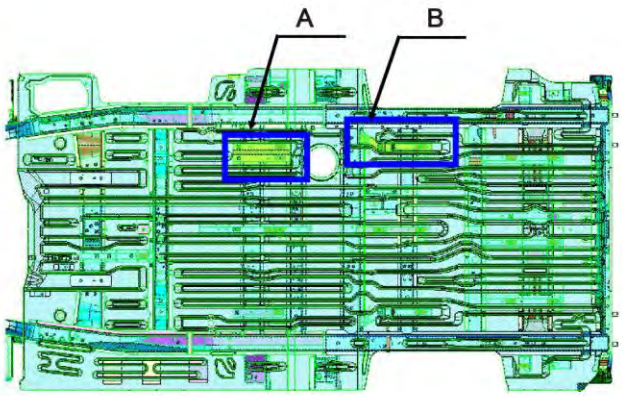
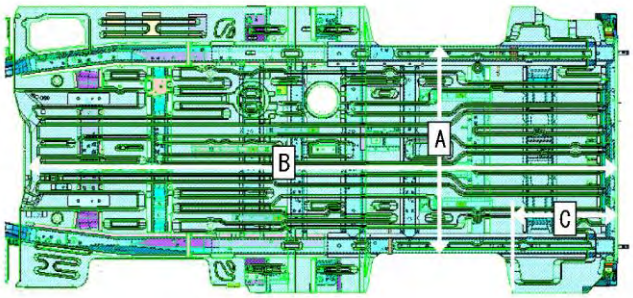
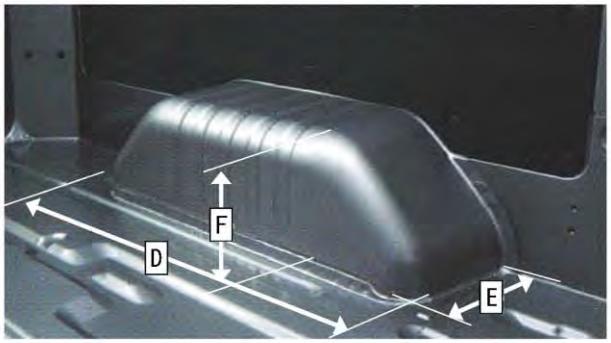


FIGURA DE SUELO

2-9-3. Dimensiones principales del suelo



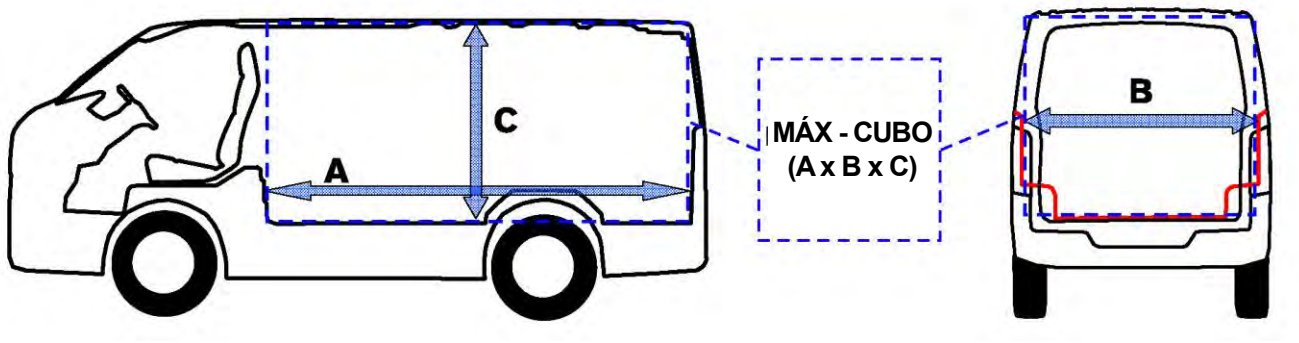


	Larga	S-larga
A	1120	1220
B	2865	3250
C	610	610

	Larga	S-larga
D	725	725
E	215	215
F	220	220

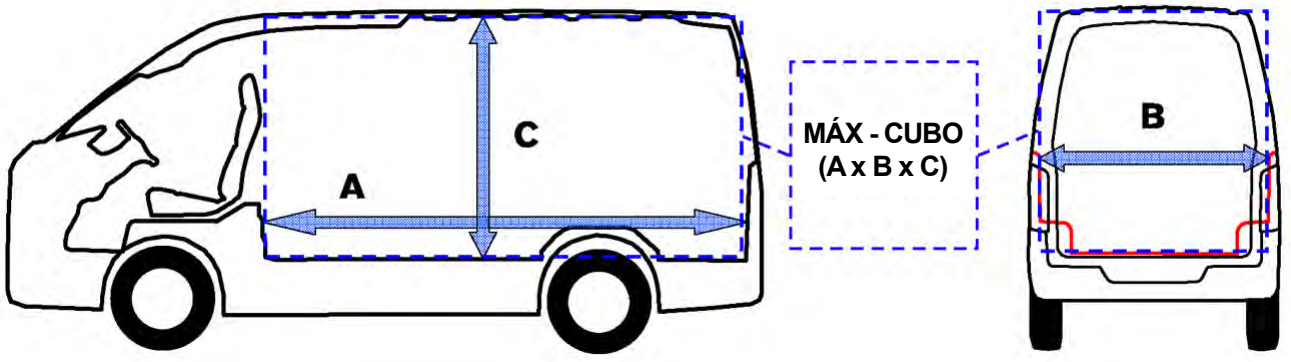
2-10. DIMENSIONES INTERNAS DEL VEHÍCULO

2-10-1. Volumen de equipaje y dimensiones (Van) largas/angostas/ estándares - Techo



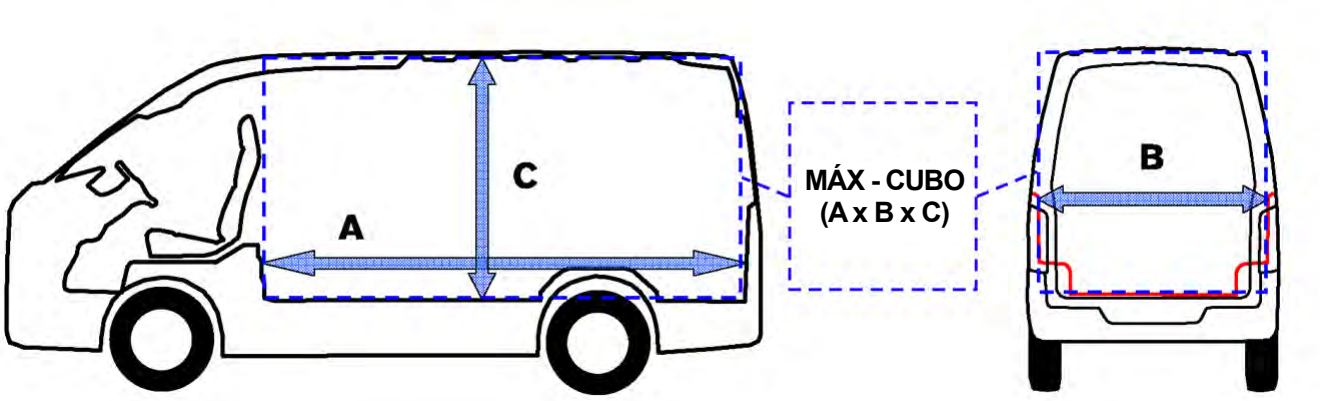
	Nueva Urvan	Urvan actual	
		Diferencia	
A×B×C (m^3)	**6,0**	+0,3	5,7
A	**2865**	+145	2720
B	**1545**	+10	1545
C	**1350**	±0	1350

2-10-2. Volumen de equipaje y dimensiones (Van) S-largas/angostas/ altas - Techo



	Nueva Urvan	Urvan actual		Nueva Urvan	
		Diferencia		Diferencia	Angosta - Larga
A×B×C (m^3)	**8,3**	+0,6	7,7	+2,3	6,0
A	**3250**	+230	3020	+385	2865
B	**1545**	+0	1545	+0	1545
C	**1645**	▲10	1655	+295	1350

2-10-3. Volumen de equipaje y dimensiones (Van)
S-largas/Anchas/Altas – Techo



	Nueva Urvan	Urvan actual	
		Diferencia	Angosta-S-LARGA
A×B×C (m^3)	9,2	+1,5	7,7
A	3250	+230	3020
B	1730	+185	1545
C	1645	▲10	1655

2-10-4. Espacio de utilidad

① **Expansión del ancho del lado superior del área de carga.**

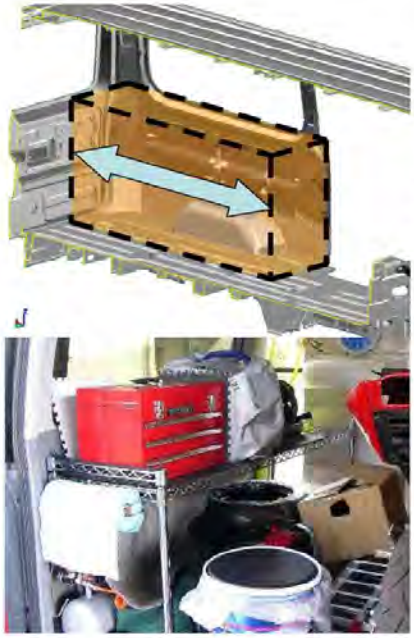
Nueva Urvan expandida por ambos lados 30 mm contra la Urvan actual.

② **La anchura de los arcos de la rueda es la misma que la Urvan actual y la del competidor.**



(mm)		Nueva Urvan	Espacio	Urvan actual
① Anchura lateral riel techo	W1	1370	+60	1310
	W2	1555	+245	1310
② Anchura arcos de rueda	W1	1120	±0	1120
	W2	1305	+185	1120

El espacio de carga es útil, conforme se reduce la longitud de la apertura de la puerta deslizante a la puerta trasera.



③ En la nueva Urvan se puede instalar una repisa larga en el espacio de carga expandido.

Longitud de repisa que se puede instalar (mm)		Nueva Urvan	Espacio	Urvan actual
Longitud entre el extremo trasero del escalón de la puerta deslizante y RR PLR	L1	1600	+100	1500
	L2	2000	+200	1800

3. LISTA DE MODELOS DE DESTINO

3-1. Variación de modelo

Destino	Carrocería	Motor	Eje	Conducción	Transmisión	Grado	Modelo
Colombia, Ecuador, Perú y Áreas generales	Van de 4 puertas (Techo estándar)	QR25DE	2WD (Large)	Lado izquierdo	5M/T	DX	HDB2LDR-EW3
							HDB2LDR-EW6
Argelia, Colombia, Ecuador, Perú, Sudán y Áreas generales		YD25DDTi					HVL2LDR-KW3
							HVL2LDR-KW6
	Van de 5 puertas (Techo estándar)	QR25DE					MDB2LDR-EW3
		YD25DDTi					MVL2LDR-KW3
Argelia, Colombia, Ecuador, Perú, Sudán, México y Áreas generales	Van de 4 puertas (Techo alto)	QR25DE	2WD (Súper larga)				LDB4LDR-EW3
		YD25DDTi					LVL4LDR-KW3
Argelia, Colombia, Ecuador, Perú, Sudán y Áreas generales	Autobús de 4 puertas (Techo estándar)	QR25DE	2WD (Larga)				TDB2LDR-EWA
		YD25DDTi					TVL2LDR-KWA
	Autobús de 4 puertas (Techo alto)	QR25DE	2WD (Súper larga)				VDB4LDR-EWA
Argelia, Colombia, Ecuador, Perú, Sudán, México y Áreas generales						GX	VDB4LGR-EWB
Argelia, Colombia, Ecuador, Perú, Sudán y Áreas generales		YD25DDTi				DX	VVL4LDR-KWA
						GX	VVL4LGR-KWB
Argelia, Colombia, Ecuador, Perú, Sudán, México y Áreas generales	Van ancha de 4 puertas (Techo alto)	QR25DE				DX	KDB4LDR-EW3
		YD25DDTi					KVL4LDR-KW3
	Autobús ancho de 4 puertas (Techo alto)	QR25DE					UDB4LDR-EWA
						GX	UDB4LGR-EWA
		YD25DDTi				DX	UVL4LDR-KWA
						GX	UVL4LGR-KWA
					5A/T	DX	UVL4LDK-KWA
						GX	UVL4LGK-KWA

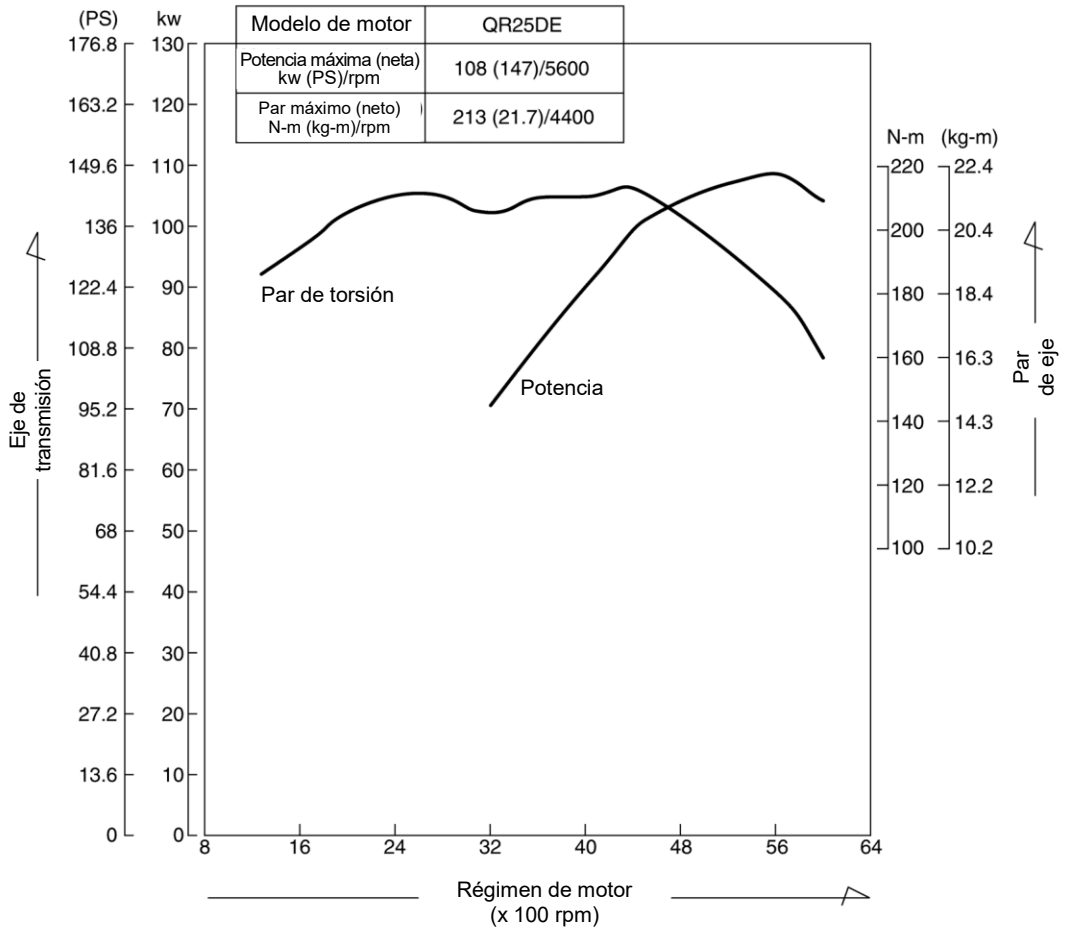
3-2. Tabla de lista de modelos de destino

Nombre de la versión		NV350 Urvan Panel Ventanas	NV350 Urvan Panel Ventanas Amplia	NV350 Urvan Panel Amplia	NV350 Urvan Panel Amplia AA	NV350 Urvan Panel Amplia Paquete de Seguridad	NV350 Urvan Panel Amplia Diesel Paquete de Seguridad AA
MOTOR							
Tipo de Motor	QR25	S	S	S	S	S	
	YD25						S
	Conducto Común						S
Filtro de combustible	con sedimentador						S
	sin sedimentador	S	S	S	S	S	
Número de cilindros	4	S	S	S	S	S	S
Desplazamiento	2.5L	S	S	S	S	S	S
Relación de compresión	QR25 9.5:1	S	S	S	S	S	
	YD25 15.0:1						S
Diámetro x carrera (mm)	89.0 x 100.0	S	S	S	S	S	S
Potencia	QR25 : 145hp @ 5600rpm	S	S	S	S	S	
	YD25 : 127hp @ 3200rpm						S
Torque	QR25 : 157 Lb-pie @ 4400rpm	S	S	S	S	S	
	YD25 : 263 Lb-pie @ 1400-2000rpm						S
Tipo de eje	2WD	S	S	S	S	S	S
Transmisión	Manual de 5 velocidades	S	S	S	S	S	S
Relación de engranajes	1ra 4.225	S	S	S	S	S	S
	2da 2.341	S	S	S	S	S	S
	3ra 1.458	S	S	S	S	S	S
	4ta 1.000	S	S	S	S	S	S
	5ta 0.796	S	S	S	S	S	S
	reversa 4.225	S	S	S	S	S	S
Relación Final	4.875	S	S	S	S	S	
	4.625						S
CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS							
Suspensión	Delantera Doble brazo	S	S	S	S	S	S
	Trasera Eje rígido con hojas tipo resorte	S	S	S	S	S	S
Barra estabilizadora	Delantera con	S	S	S	S	S	S
Válvula Sensora de Carga (LSV)	Delanteros con	S	S	S	S	S	S
Frenos	Estándar (Discos ventilados)	S	S	S	S	S	S
	Traseros Tambor	S	S	S	S	S	S
LLANTAS Y RINES							
Llantas	Tipo LCV 195/80R15LT	S	S	S	S	S	S
Rines	Acero 15"	S	S	S	S	S	S
Cubierta (tapón)	Tipo completo						
	Central	S	S	S	S	S	S
Llanta de refacción	Tamaño completo	S	S	S	S	S	S
Rin	Acero	S	S	S	S	S	S
DIMENSIONES							
Largo (mm)	Largo Total (OAL)	5080	5230	5230	5230	5230	5230
	Distancia entre ejes (WB)	2940	2940	2940	2940	2940	2940
	Voladizo delantero (FOH)	1045	1190	1190	1190	1190	1190
	Voladizo trasero (ROH)	1095	1100	1100	1100	1100	1100
	Longitud en el área de carga	3395	3395	3395	3395	3395	3395
	Longitud en apertura de la puerta corrediza	1085	1085	1085	1085	1085	1085
Altura (mm)	Altura Total (OAH)	2285	2285	2285	2285	2285	2285
	Altura en área de carga	1635	1635	1635	1635	1635	1635
	Altura en apertura de la puerta corrediza	1580	1580	1580	1580	1580	1580
	Altura en apertura de la puerta trasera	1565	1565	1565	1565	1565	1565
Ancho (mm)	Ancho Total (OAW)	1695	1880	1880	1880	1880	1880
	Ancho en área de carga	1545	1730	1730	1730	1730	1730
	Ancho en apertura de la puerta trasera (superior)	1370	1555	1555	1555	1555	1555
	Ancho en apertura de la puerta trasera (inferior)	1305	1490	1490	1490	1490	1490
OTROS							
Ahorrador de batería	Faros y luces interiores	S	S	S	S	S	S
Tipo de claxon	Simple	S	S	S	S	S	S
Tipo de combustible	Gasolina Gasolina regular	S	S	S	S	S	
	Diesel						S
Capacidad de carga (kg)	Capacidad del tanque de combustible 65 Litros	S	S	S	S	S	S
	Mínima	1410	1330	1330	1330	1330	1390
	Máxima	1460	1380	1380	1380	1380	1420
Capacidad Volumétrica	Peso bruto vehicular m3	3200	3200	3200	3200	3200	3400
		8.3	9.2	9.2	9.2	9.2	9.2

4. GRÁFICO DE LÍNEA DE RENDIMIENTO

4-1. Curva de rendimiento de motor

QR25DE

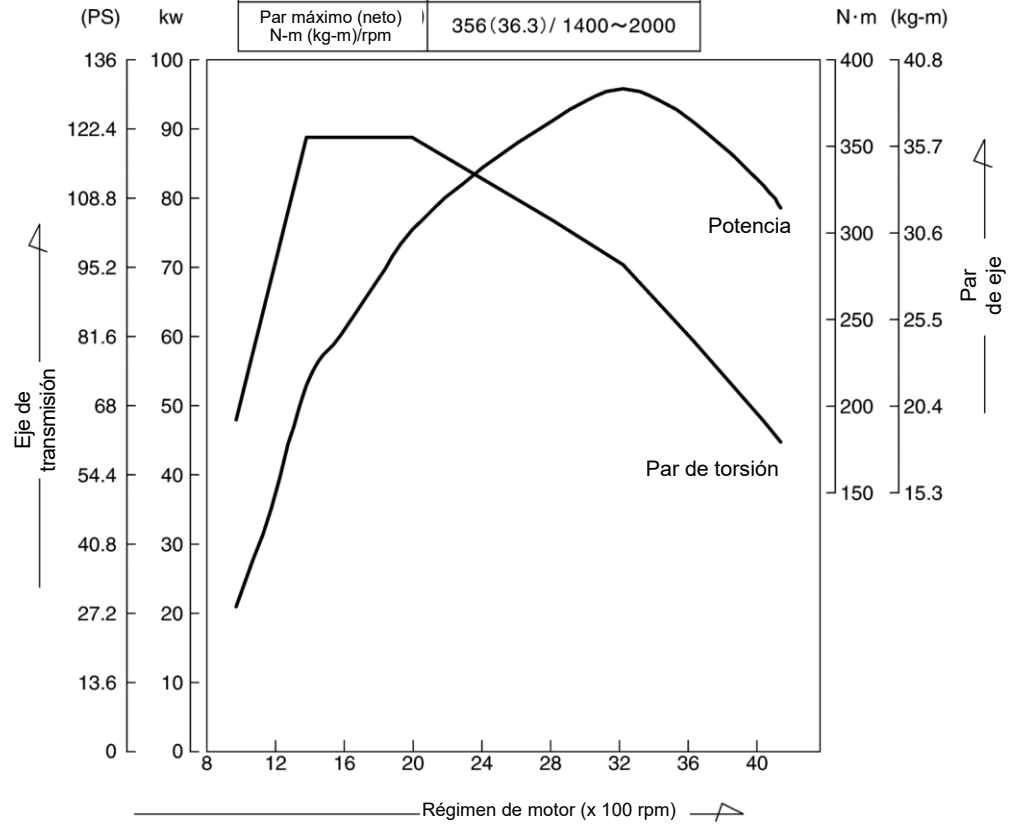


CURVA DE RENDIMIENTO DE MOTOR

< GRÁFICO DE LÍNEA DE RENDIMIENTO >

YD25DDTi

Modelo de motor	YD25DDTi
Potencia máxima (neta) kw (PS)/rpm	95(129)/ 3200
Par máximo (neto) N-m (kg-m)/rpm	356(36.3)/ 1400~2000



5. CARACTERÍSTICAS DE MUELLE

5-1. CONTENIDO DE DIAGRAMA DE MUELLE

MUELLE DELANTERO

TIPO	VAN				AUTOBÚS											
LONGITUD	LARGA		S-LARGA		LARGA				S-LARGA				S-LARGA			
ANCHO	ANGOSTA/ANCHA				ANGOSTA				ANGOSTA				ANCHO			
GRADO	DX/DX				DX		GX		DX		GX		DX		GX	
MOTOR	QR	YD	QR	YD	QR	YD	QR	YD	QR	YD	QR	YD	QR	YD	QR	YD
A	○				○		○									
B		○	○			○		○	○		○		○		○	
C				○						○		○		○		○
D1					(1)											
E1						(1)			(2)				(4)			
F1										(2)				(4)		
G1													(3)			
H1														(3)		

MUELLE TRASERO

TIPO	VAN		AUTOBÚS			
LONGIUTUD	LARGA		LARGA/S-LARGA		S-LARGA	
ANCHO	ANGOSTA/ANCHA		ANGOSTA		ANCHO	
GRADO	DX	GX	DX	GX	DX	GX
A		○				
B			○	○		
C					○	○
D			(1)		(2)	
E					(3)	

5-2. DIAGRAMA DE MUELLE

DELANTERO A

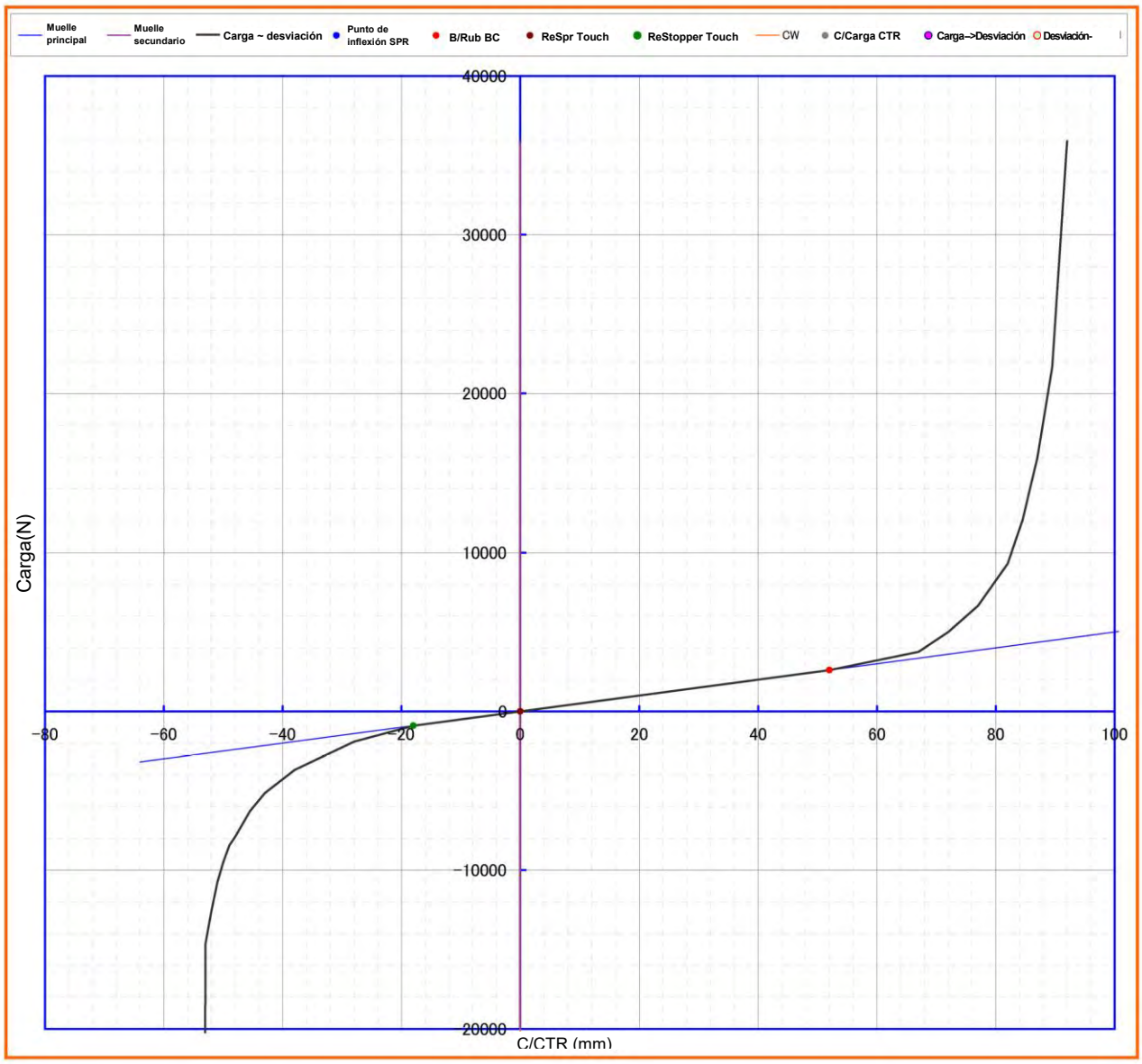


DIAGRAMA DE MUELLE

1520

< CARACTERÍSTICAS DE MUELLE >

DELANTERO B

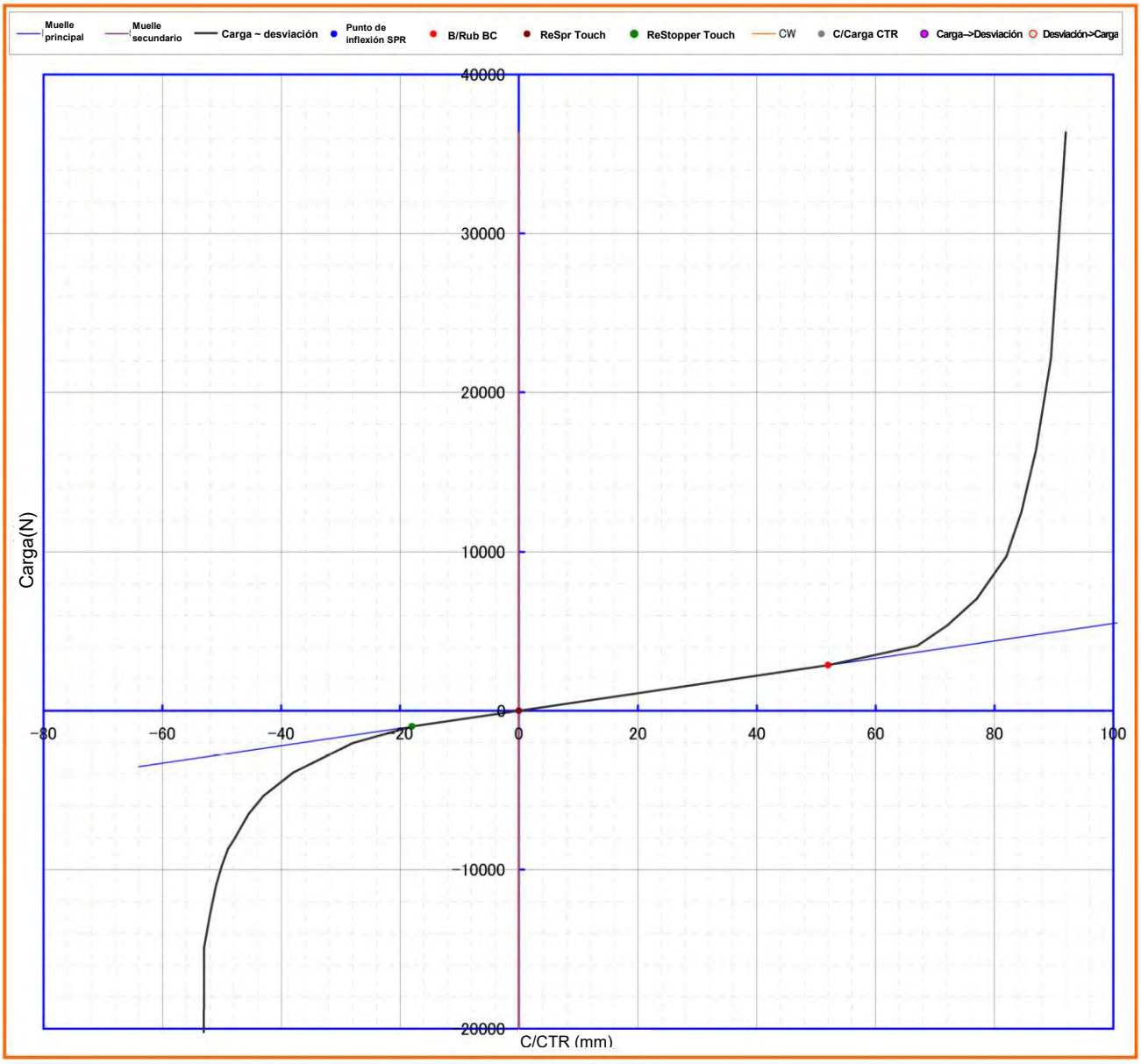


DIAGRAMA DE MUELLE

1521

< CARACTERÍSTICAS DE MUELLE >

DELANTERO C

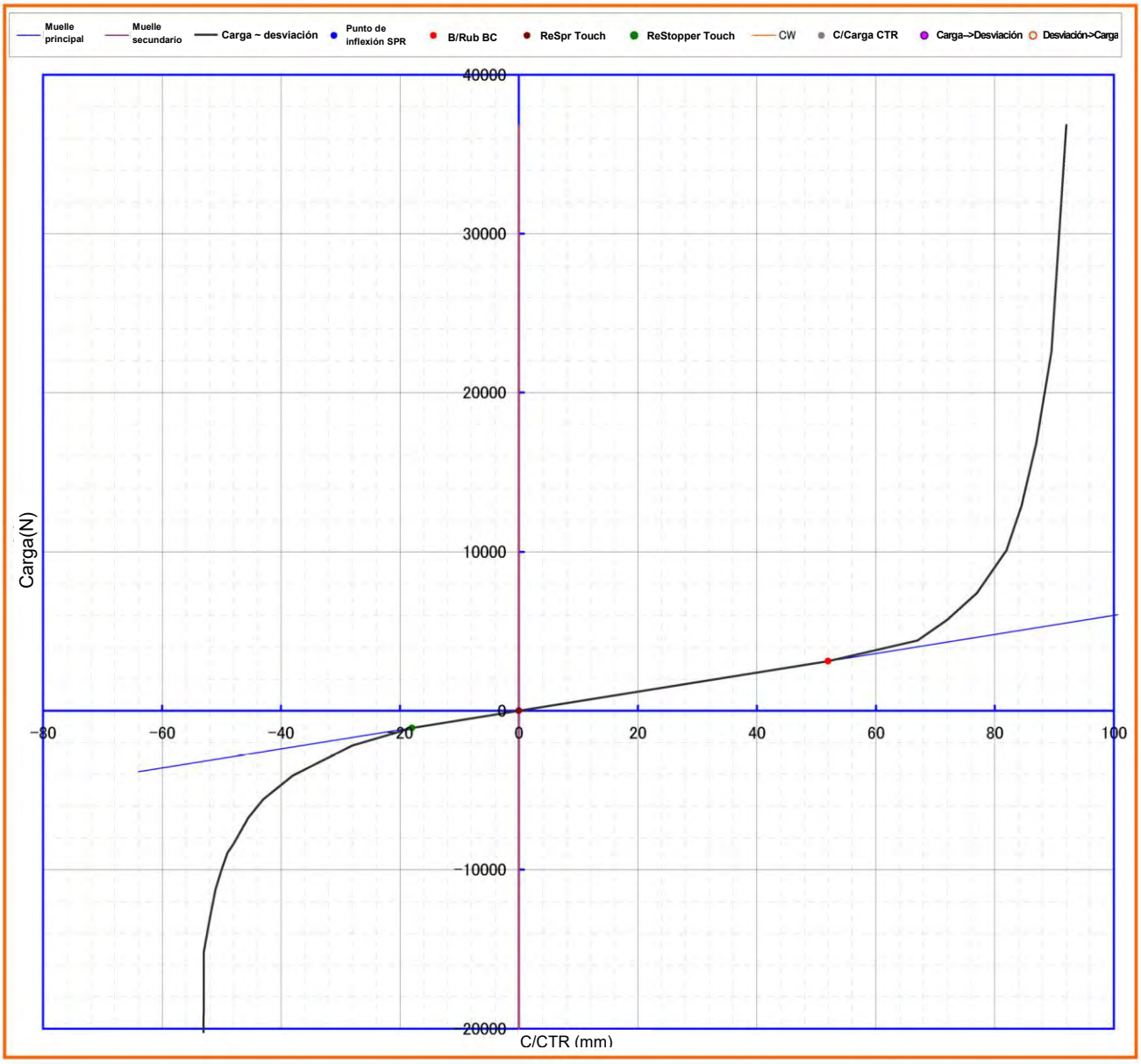


DIAGRAMA DE MUELLE

1522

< CARACTERÍSTICAS DE MUELLE >

DELANTERO D1

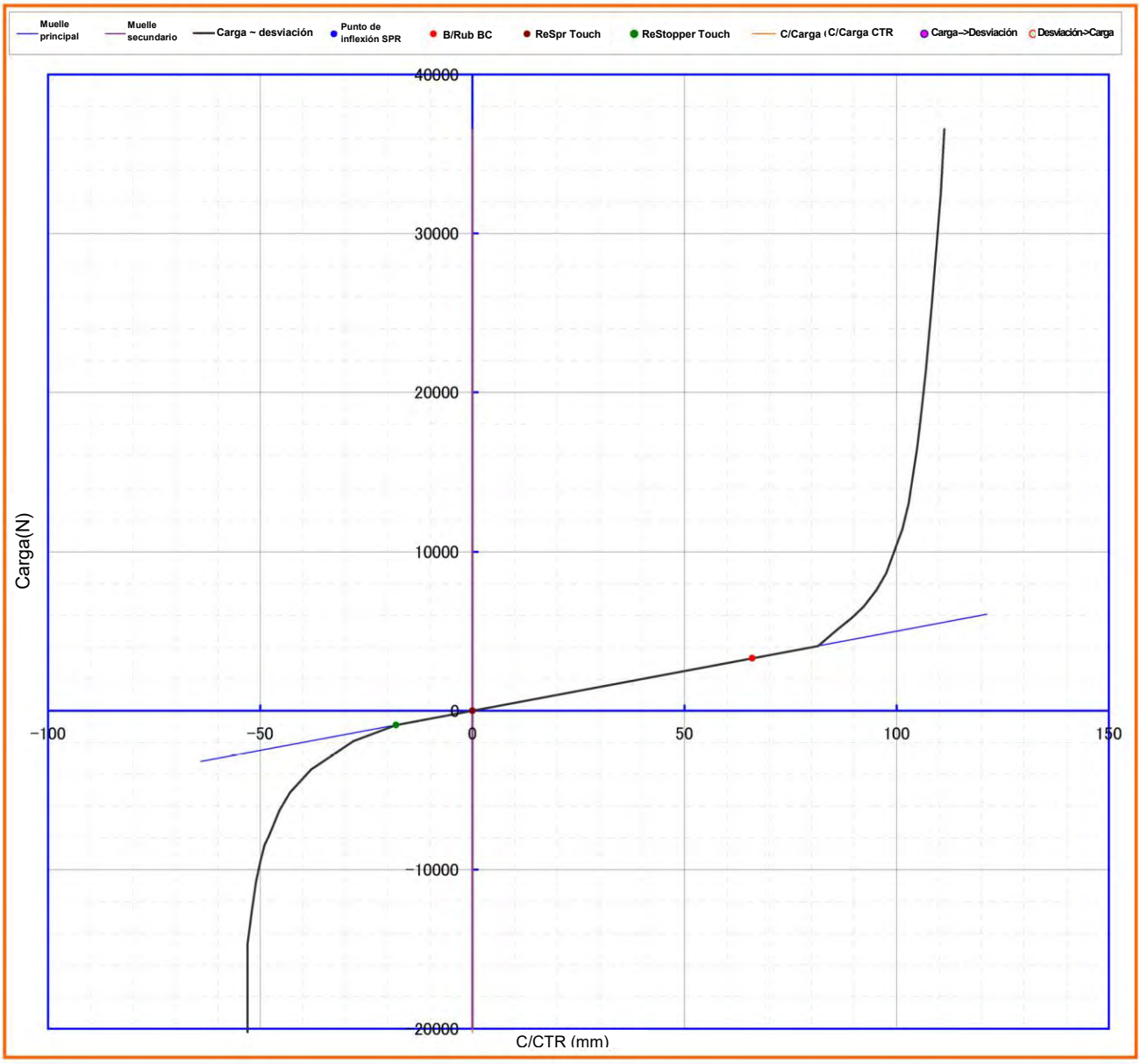


DIAGRAMA DE MUELLE

1523

< CARACTERÍSTICAS DE MUELLE >

DELANTERO E1

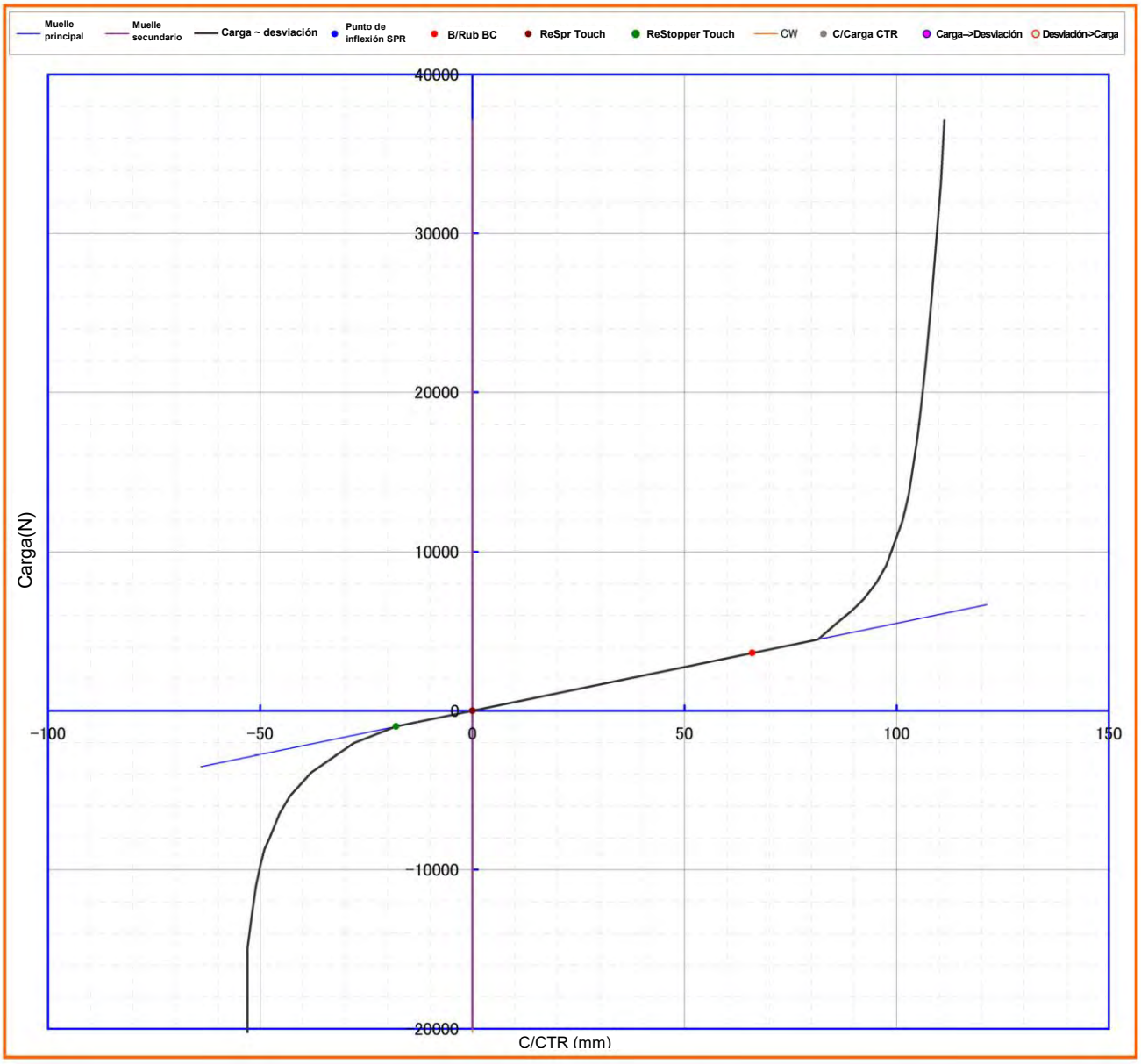


DIAGRAMA DE MUELLE

1524

< CARACTERÍSTICAS DE MUELLE >

DELANTERO F1

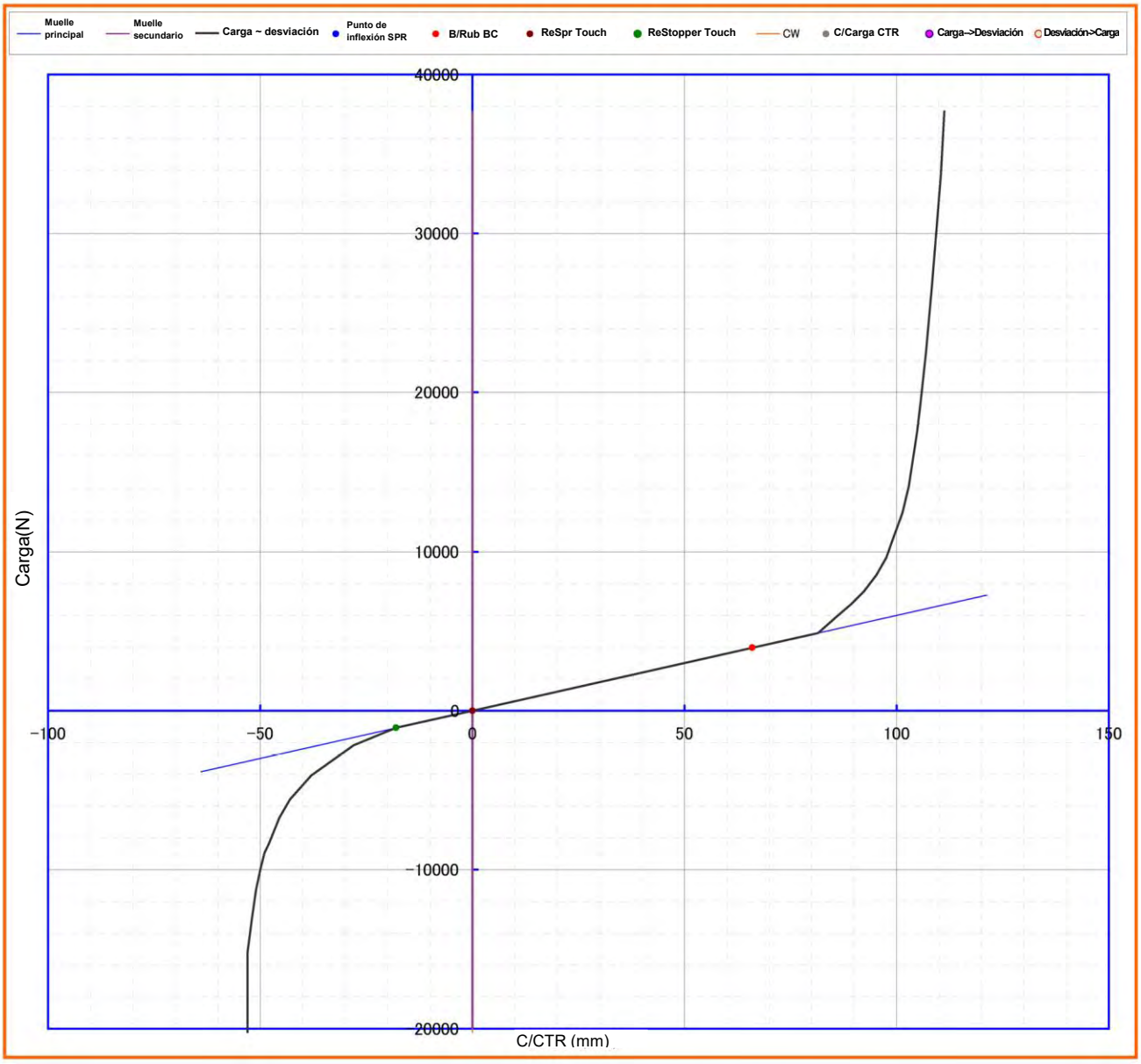


DIAGRAMA DE MUELLE

1525

< CARACTERÍSTICAS DE MUELLE >

DELANTERO G1

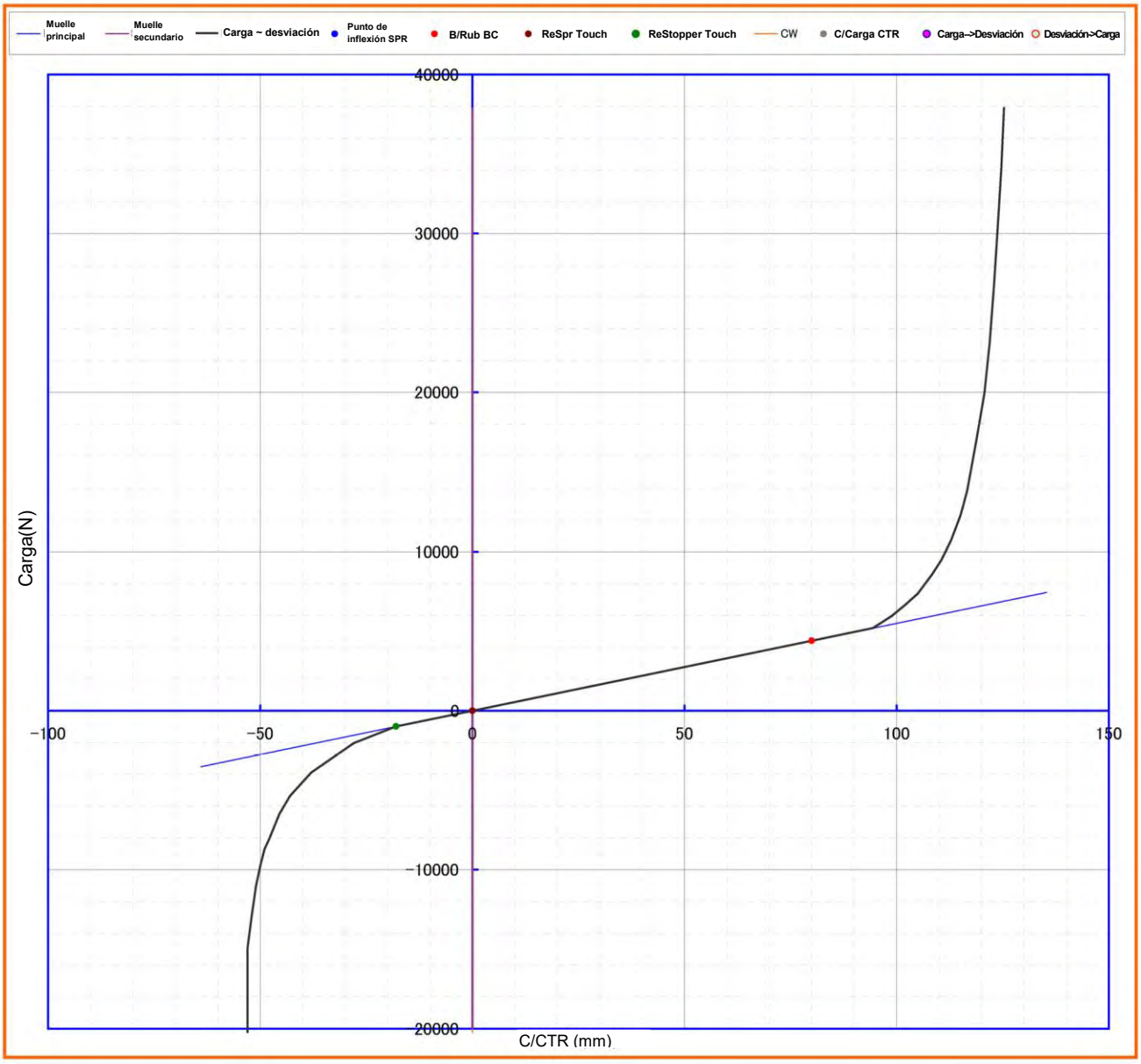


DIAGRAMA DE MUELLE

1526

< CARACTERÍSTICAS DE MUELLE >

DELANTERO H1

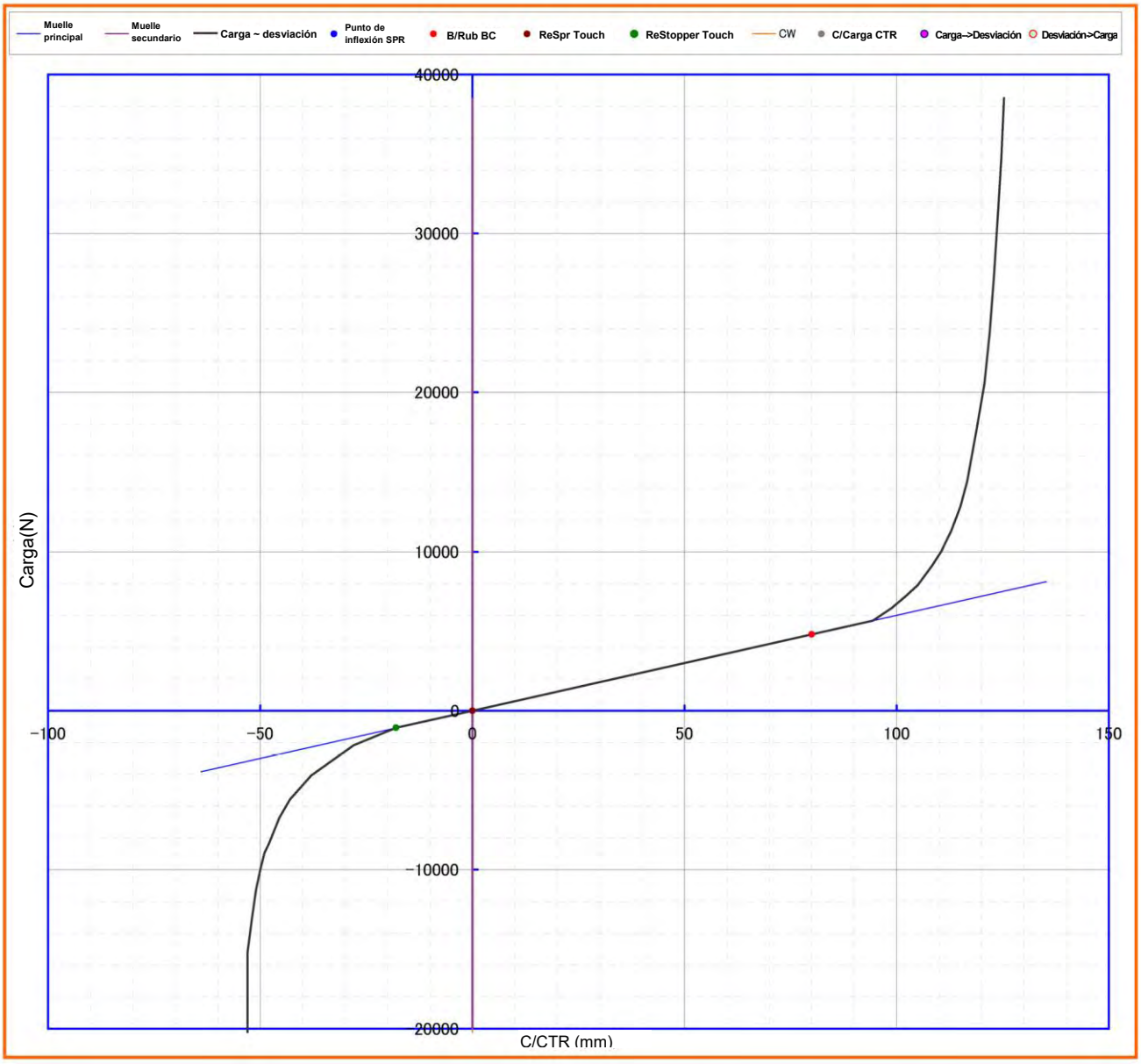


DIAGRAMA DE MUELLE

1527

< CARACTERÍSTICAS DE MUELLE >

TRASERO A

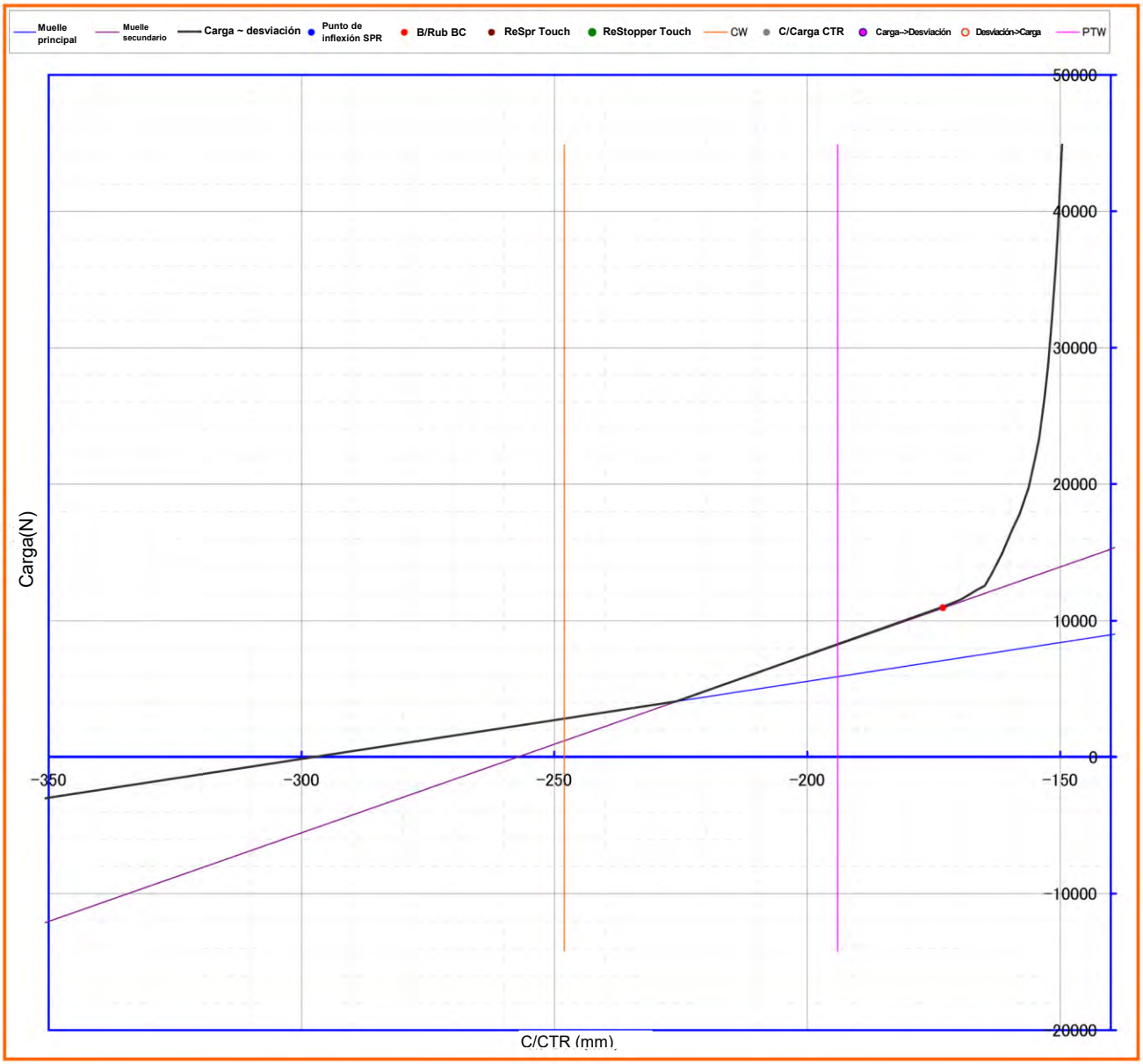


DIAGRAMA DE MUELLE

1528

< CARACTERÍSTICAS DE MUELLE >

TRASERO B

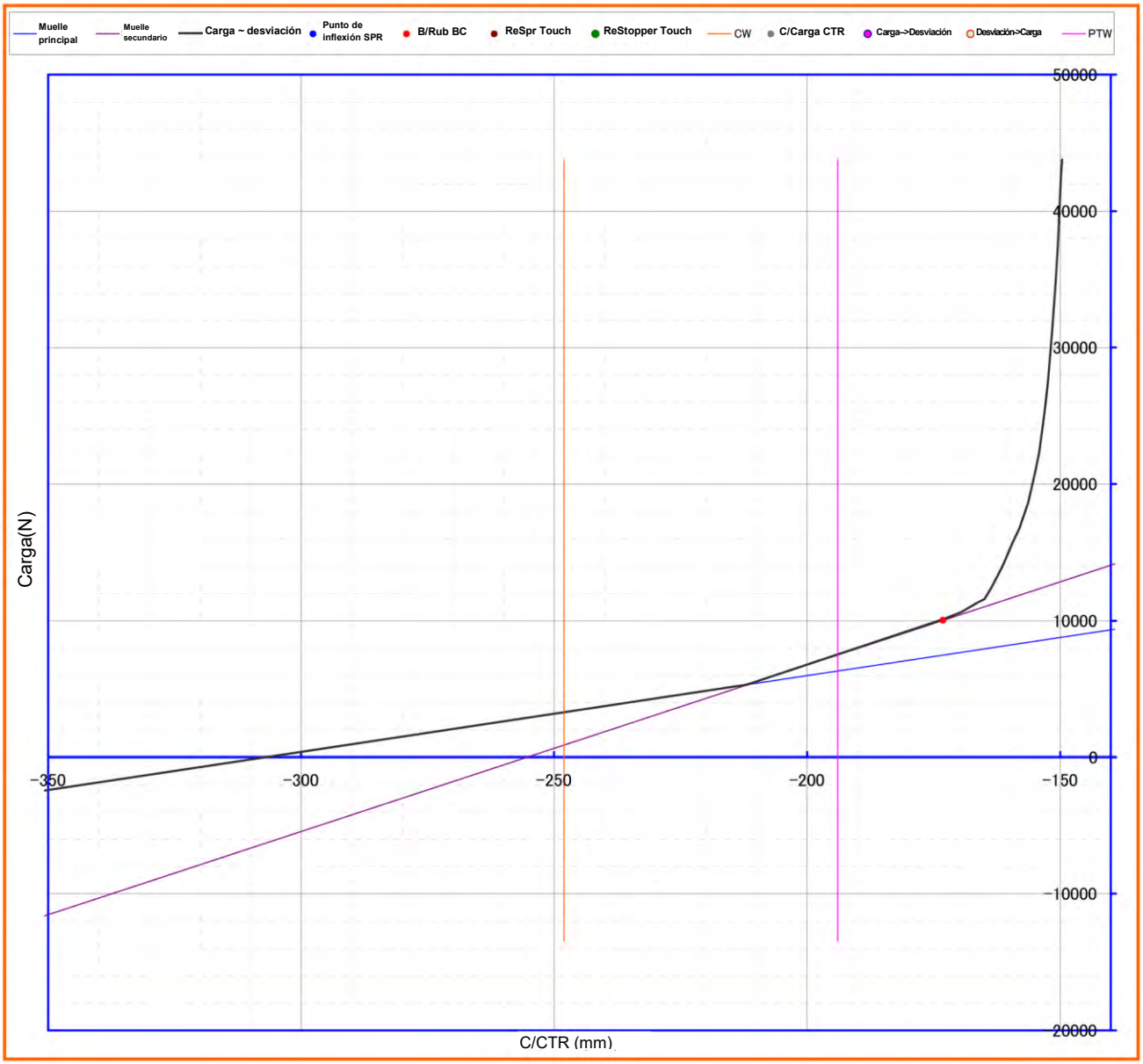


DIAGRAMA DE MUELLE

1529

< CARACTERÍSTICAS DE MUELLE >

TRASERO C

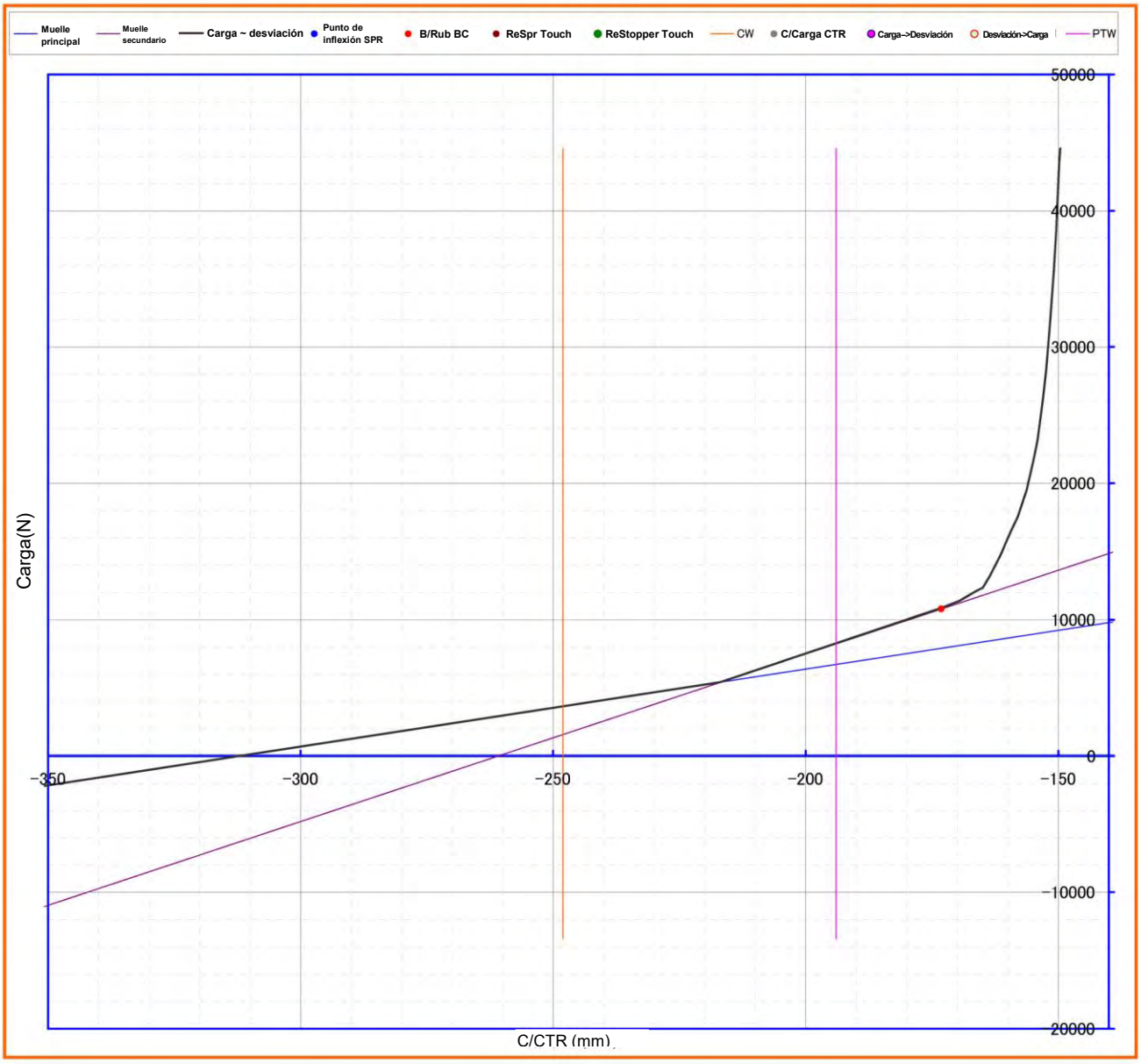


DIAGRAMA DE MUELLE

1530

< CARACTERÍSTICAS DE MUELLE >

TRASERO D

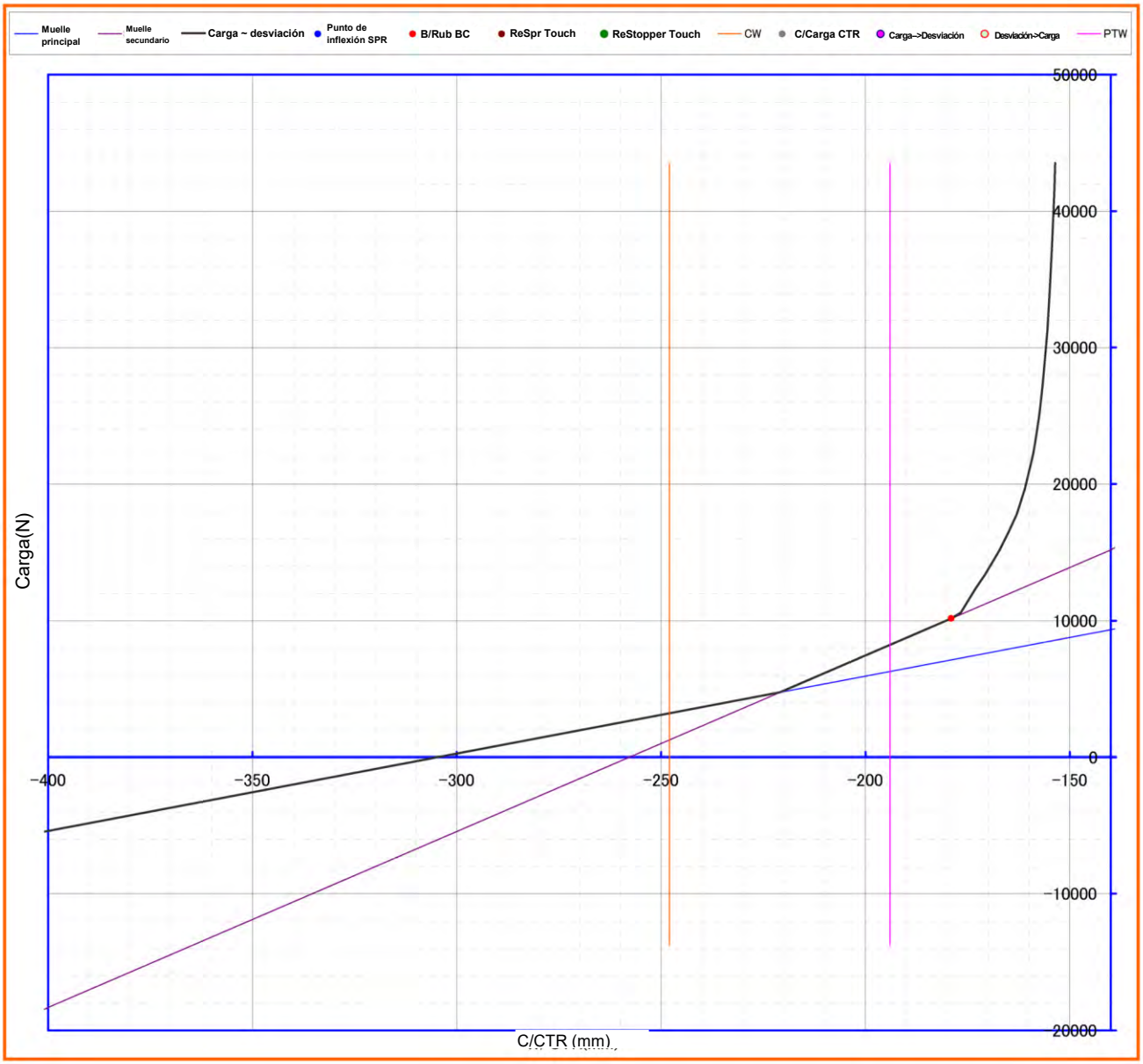
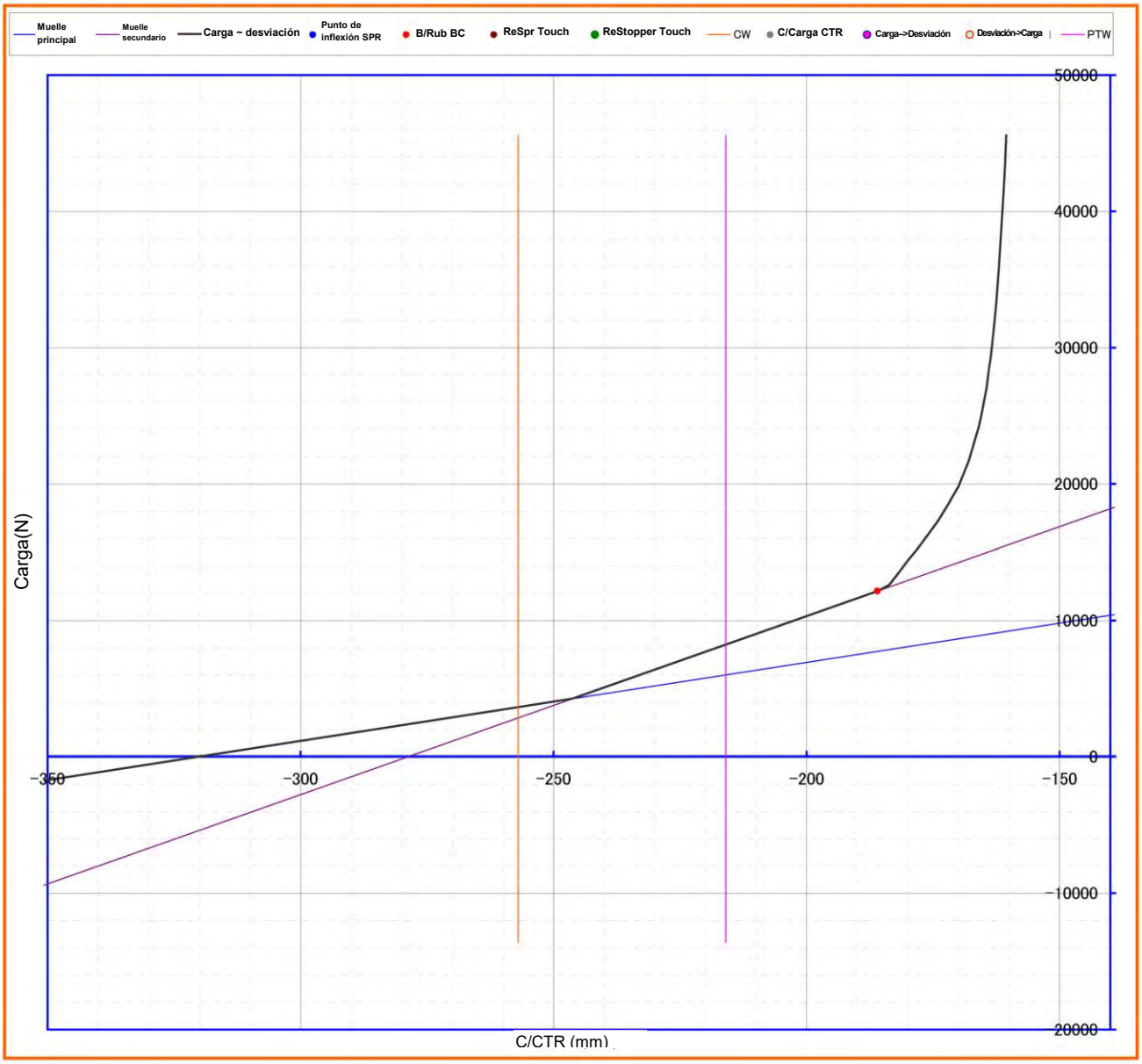


DIAGRAMA DE MUELLE

1531

< CARACTERÍSTICAS DE MUELLE >

TRASERO E



5-3. POSTURA DE VEHÍCULO

Fórmula para calcular el cambio de postura del vehículo al agregar piezas personalizadas.

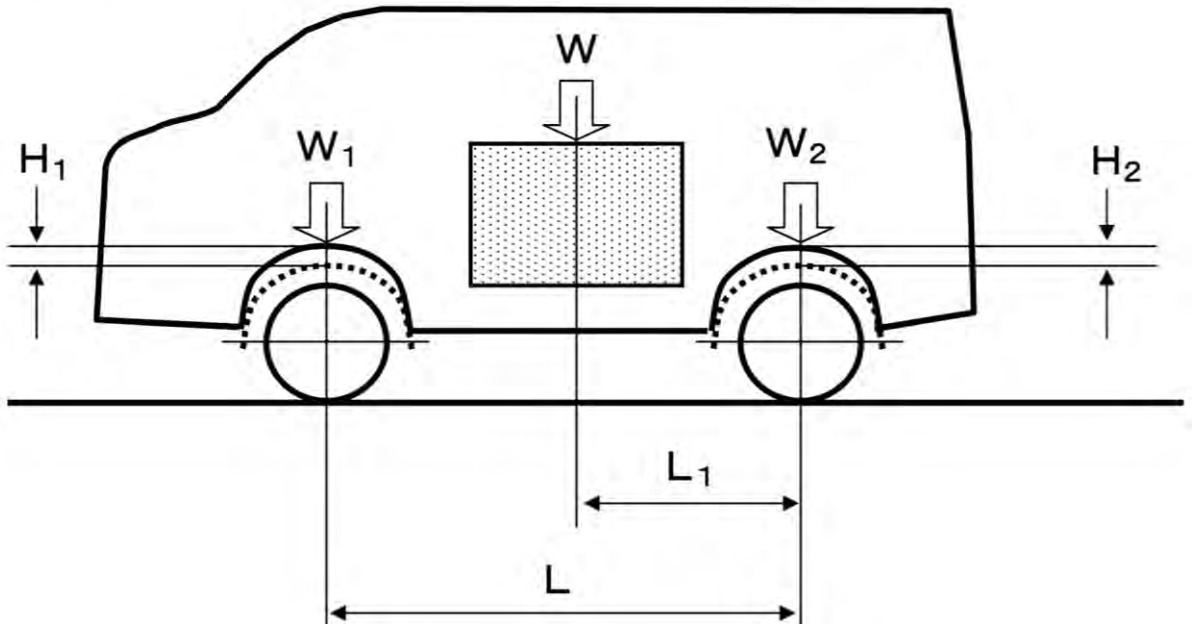
W : Peso personalizado agregado (N)
W1: Pieza de eje de rueda delantera de carga agregada (N)
W2: Pieza de eje de rueda trasera de carga agregada (N)
L: Distancia entre ejes (mm)
L1: Centro de rueda lado trasero a centro de peso personalizado agregado
K1: Coeficiente de muelle de extremo de rueda del eje delantero (N / mm)
K2: Coeficiente de muelle de extremo de rueda del eje trasero (N / mm)
H1: Cantidad de cambio de altura de apertura de salpicadera en el lado delantero (mm)
H2: Cantidad de cambio de altura de apertura de salpicadera en el lado trasero (mm)

$$W_1 = \frac{1}{2}W \times \frac{L_1}{L}$$

$$W_2 = \frac{1}{2}W \times \frac{L - L_1}{L}$$

$$H_1 = \frac{W_1}{K_1}$$

$$H_2 = \frac{W_2}{K_2}$$



6. SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO

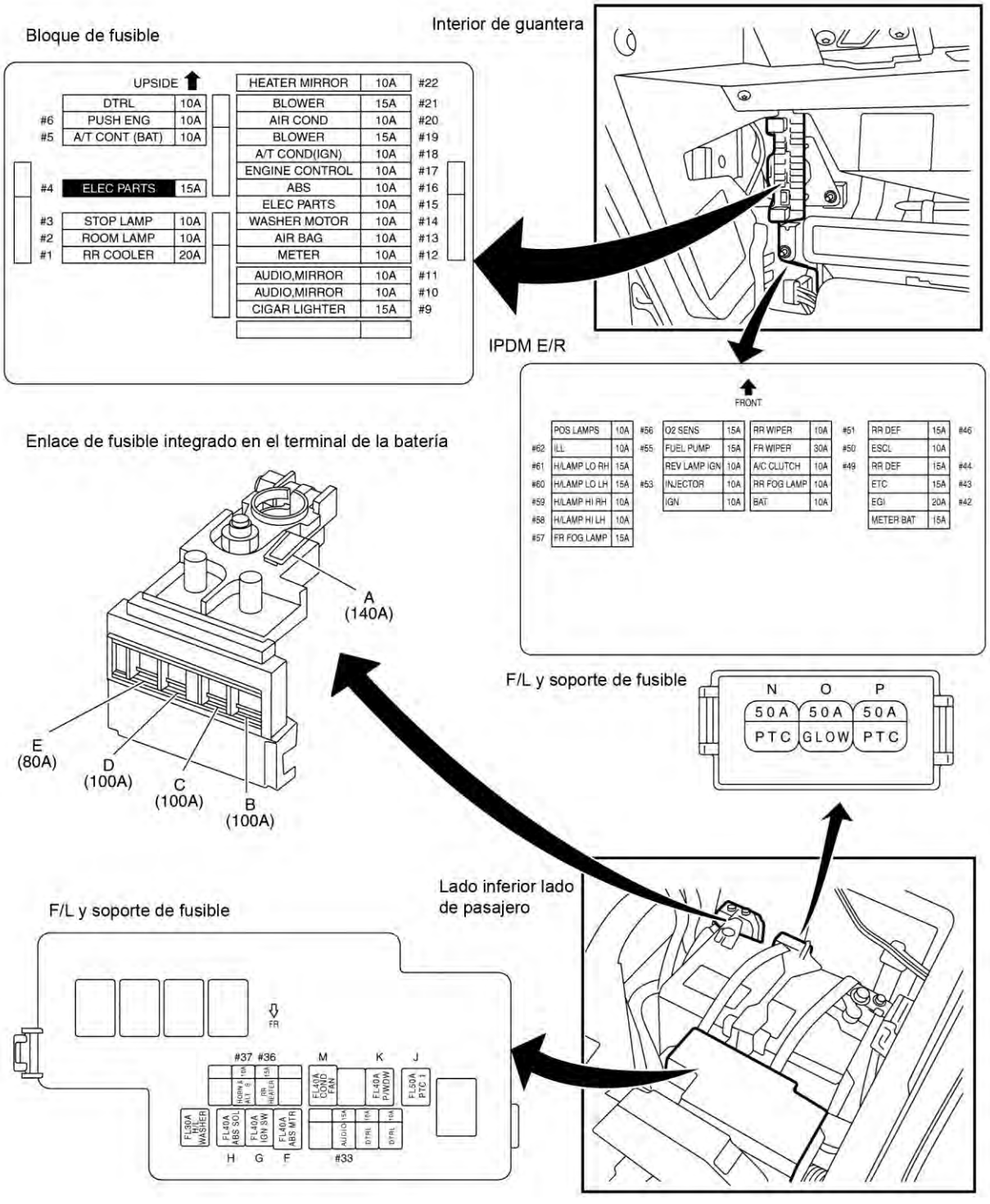
6-1. PRECAUCIONES CON LA CONEXIÓN ELÉCTRICA

Para los circuitos eléctricos del vehículo, el diseño del circuito se realiza de forma detallada y determinada, garantizando la seguridad y confiabilidad, y desde el punto de vista de prevención de incendios en el vehículo (capacidad de fusible, diámetro de cable, ruta, etc.). Por lo tanto, como regla, no realice cambios a los circuitos existentes ni agregue circuitos que afecten los circuitos existentes (especialmente los circuitos relacionados con ECM). Cuando sea absolutamente necesaria la adición de cargas eléctricas, tenga presentes las siguientes precauciones.

PRECAUCIONES: Para trabajar en los circuitos existentes y agregados, desde el punto de vista de seguridad del vehículo y de prevención de incendios, implemente y siga detalladamente las siguientes precauciones generales.

- Cuando extienda el cableado, use líneas de bajo voltaje de regulación ISO para automóviles, junto con una sección transversal idéntica y del mismo color de revestimiento que el de la línea eléctrica.
- Para la conexión de cables, conéctelos firmemente mediante el crimpado de los terminales/soldadura y realice el revestimiento de aislamiento de manera adecuada.
- Cuando exista la posibilidad de exposición al agua/barro, etc., no instale un conector para la conexión del mazo de cables. Cuando la instalación (de un conector) sea absolutamente necesaria, use un conector resistente al agua o instale una cubierta o dispositivo similar para proteger completamente el conector.
- Distribuya el cableado y los conectores de manera que no vibren, etc. y en adición, fíjelos completamente con abrazaderas a intervalos apropiados de manera que no entren en contacto con otras piezas. Especialmente donde exista la posibilidad de contacto con piezas, fíjelos usando abrazaderas adicionales. Adicionalmente, asegúrese de usar abrazaderas con revestimiento de resina o plástico.
- No sujete el mazo de cables junto con la tubería de combustible/frenos.
- Coloque el cableado en un lugar donde no exista la posibilidad de sufrir daños debido a la acumulación de agua/polvo/barro/nieve, etc., hielo, piedras despedidas, etc.
- Cuando el cableado sea cortado por el borde de las piezas metálicas, etc., cubra el mazo de cables con un tubo corrugado. Adicionalmente, cuando lo pase (el cableado) a través del orificio del panel, use un anillo de caucho y asegúrese de no averiar el revestimiento del mazo de cables.
- Cuando oriente el cableado hacia una lámpara/interruptor/dispositivos, asegúrese de no permitir que el agua de lluvia, etc. ingrese a lo largo del mazo. Baje el mazo de cables adelante de la posición de instalación del dispositivo para permitir que caiga el agua.
- Cuando existe un movimiento relativo del motor/transmisión, etc., ubique el cableado de manera que el movimiento sea absorbido y que los cables sigan el mazo existente dejando suficiente holgura para que no toquen otras piezas.
- No coloque el mazo de cables/conector en un lugar que esté regularmente por encima de los 80 °C. En adición, cuando la fuente de calor esté cerca, asegure un espacio de 200 mm o más. Si no se puede garantizar la holgura de regulación, instale un protector o un dispositivo equivalente entre la fuente de calor y el mazo, y asegúrese de que tenga regularmente 80 °C o menos.
- Cuando instale dispositivos electrónicos adicionales, tenga cuidado con el fusible o enlace del fusible.
- Para el terminal de conexión a tierra use un terminal circular e instálelo de forma segura.
- Cuando realice la soldadura eléctrica, existe la posibilidad de que la corriente del voltaje del soldador se invierta y dañe cada unidad eléctrica, por lo tanto, asegúrese de realizar la siguiente operación,
  - Desconecte el cable de la batería del terminal negativo.
  - Desconecte el conector de cada motor/unidad de control ABS. (Para la bolsa de aire, proceda en conformidad con las instrucciones incluidas por separado).
- No agregue indicadores de dirección. La función de detección de sección transversal operará de forma incorrecta y no funcionará normalmente.
- Cuando se extrae la batería, el interruptor de la ventanilla eléctrica no opera normalmente, por lo tanto, ajuste al valor predeterminado en la siguiente operación,
  - Encienda el interruptor de encendido.
  - Presione el interruptor AUTOMÁTICO de la ventanilla eléctrica del conductor para abrir por completo la ventanilla.
  - Jale hacia arriba el interruptor AUTOMÁTICO de la ventanilla eléctrica del conductor continuamente. Quite la mano (del interruptor) aproximadamente 3 segundos después de que la ventanilla esté completamente cerrada.
  - Compruebe que el sistema funcione normalmente. Cuando no opera de forma normal, realice la operación nuevamente.
- Cuando se extrae la batería, los ajustes del reloj de la unidad de audio y de los canales vuelven a los valores iniciales, por lo tanto, debe realizar los ajustes nuevamente.

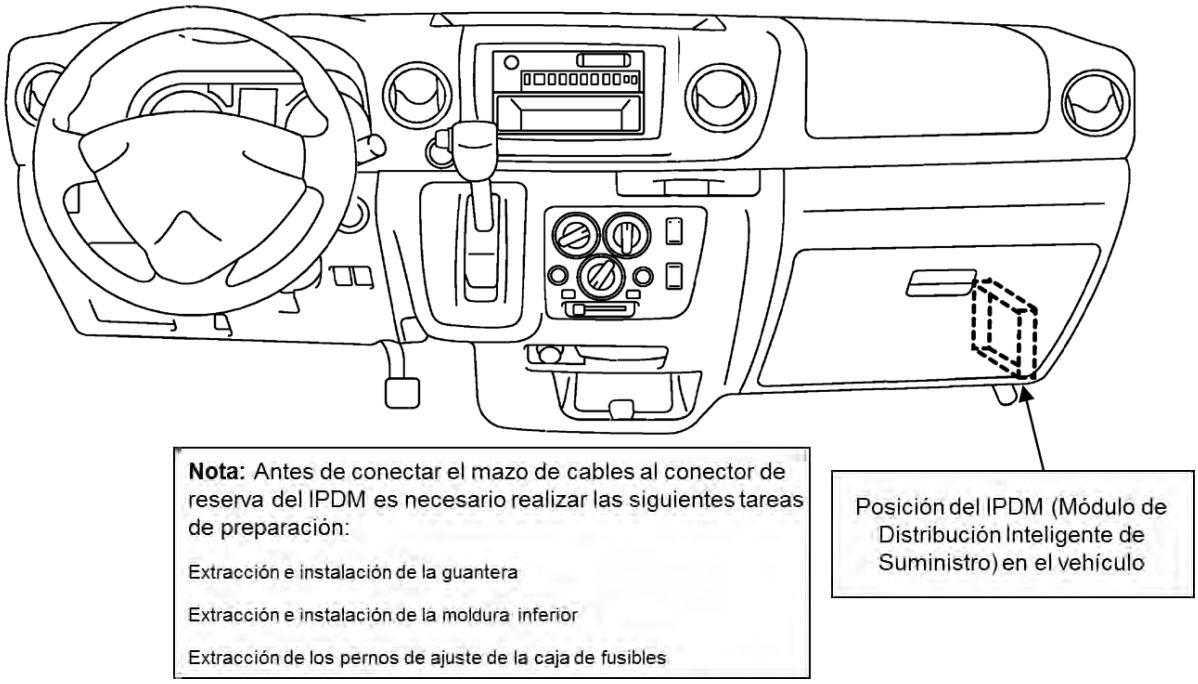
6-2. POSICIONE LA CAJA DE FUSIBLES Y CADA TIPO DE RELÉ



Nota: Esta ilustración muestra un vehículo con dirección a la derecha

6-3. ESQUEMA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE RESERVA

Para los circuitos existentes, el diámetro del cable, los fusibles y los enlaces de fusibles del mazo de cables se ajustan junto con la capacidad de cada carga eléctrica. Al agregar dispositivos eléctricos, la capacidad puede ser insuficiente. Cuando instale dispositivos eléctricos adicionales, para descargar la fuente de alimentación, como norma quítela empezando por la batería.
Adicionalmente, con el E26, el conector de descarga de la fuente de alimentación de reserva se ajusta en el IPDM trasero de la guantera. (Consulte la figura de la posición del tablero abajo). Si se encuentra dentro de esta capacidad, la alimentación puede ser suministrada desde el conector de la fuente de alimentación secundaria.

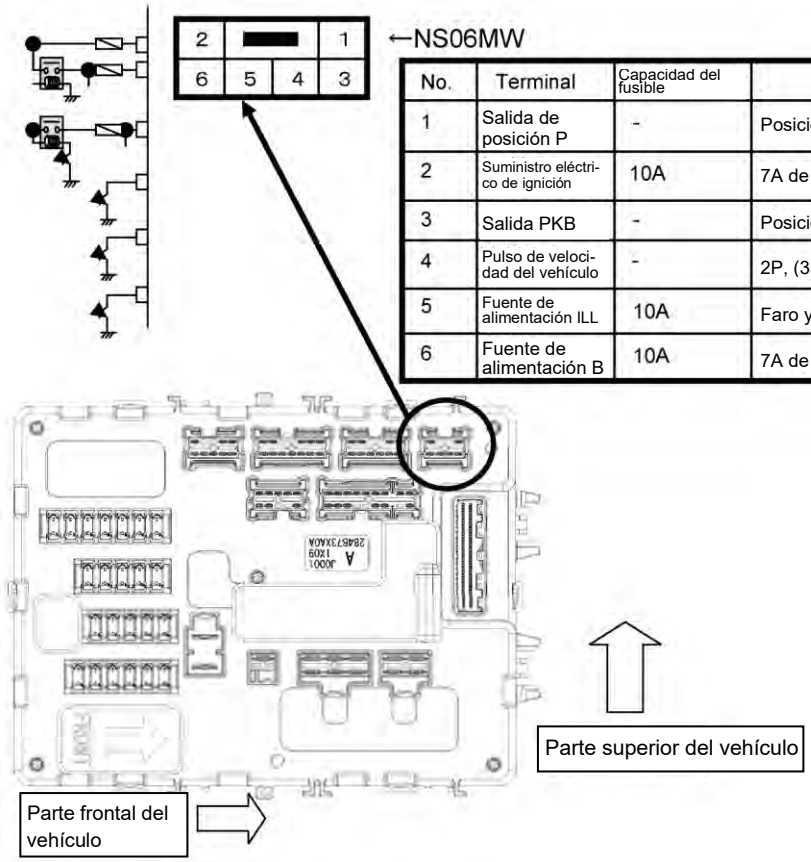


Nota: Imagen sólo como referencia.

ESQUEMA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE RESERVA

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

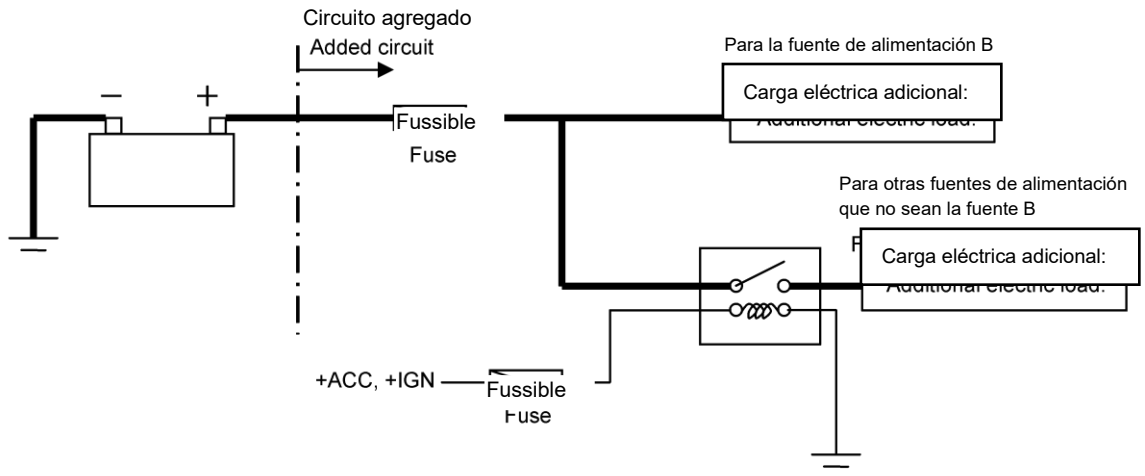
<Diagrama de circuito de conector equipado especialmente>



No.	Terminal	Capacidad del fusible	Observaciones
1	Salida de posición P	-	Posición P (350mA de salida máxima activa LO)
2	Suministro eléctri-co de ignición	10A	7A de máxima exclusiva para equipos especiales
3	Salida PKB	-	Posición PKB (350mA de salida máxima activa LO)
4	Pulso de veloci-dad del vehículo	-	2P, (350mA de salida máxima activa LO)
5	Fuente de alimentación ILL	10A	Faro y equivalentes comparten el mismo fusible
6	Fuente de alimentación B	10A	7A de máxima exclusiva para equipos

<Esquema de adición de carga eléctrica>

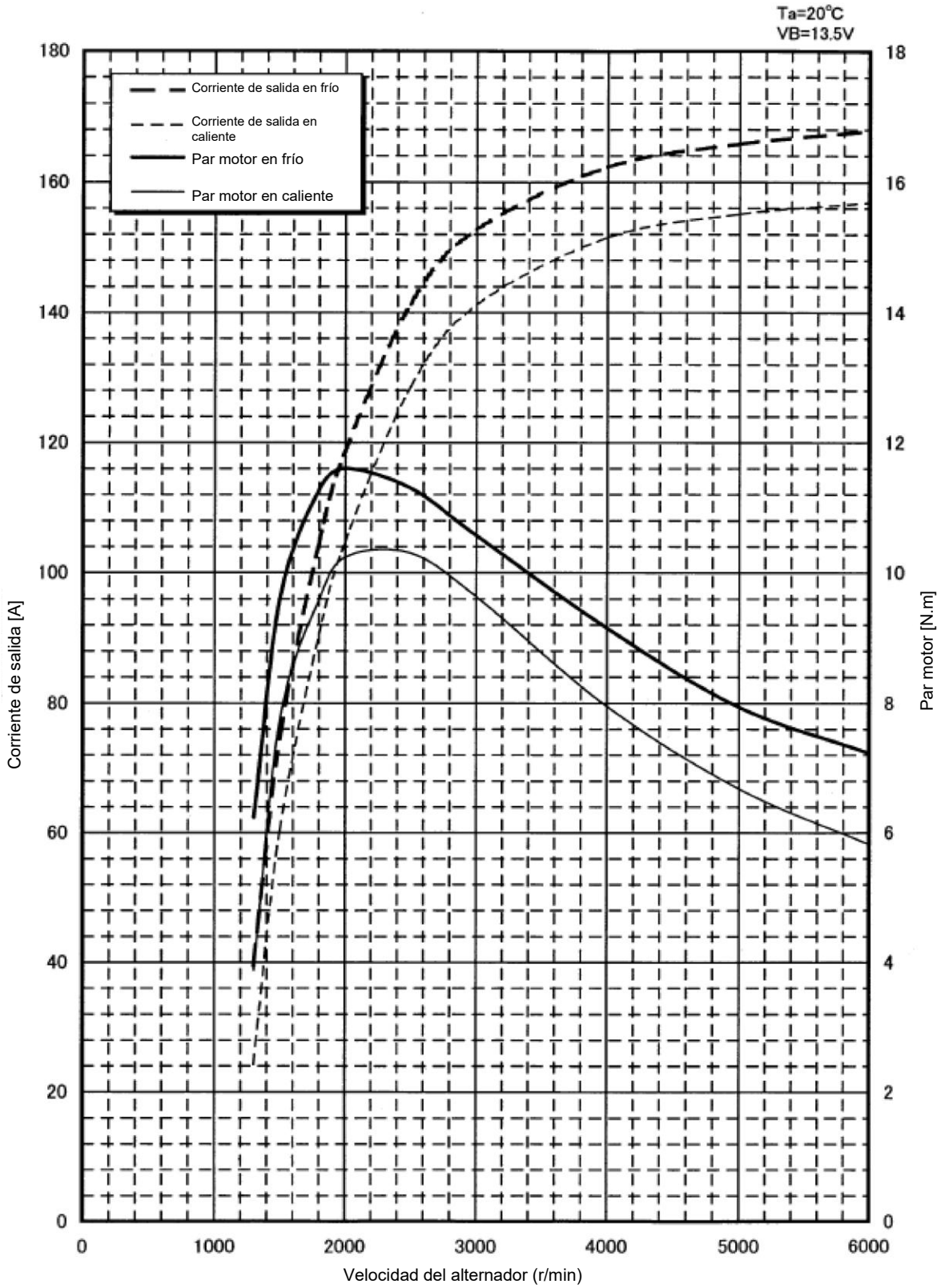
Cuando instale dispositivos electrónicos adicionales, tenga cuidado con el fusible o enlace del fusible en el lado +. Para el terminal de conexión a tierra, use un terminal circular e instálelo de forma segura en la carrocería del vehículo.



Si el vehículo está detenido y en ralentí por un periodo de tiempo extremadamente prolongado, la batería puede llegar a descargarse. Considere el uso del cliente para determinar qué cargas eléctricas se pueden agregar.

6-4. RENDIMIENTO DE POTENCIA DEL ALTERNADOR

Curva característica de rendimiento del alternador espec. 150A 9G₉128



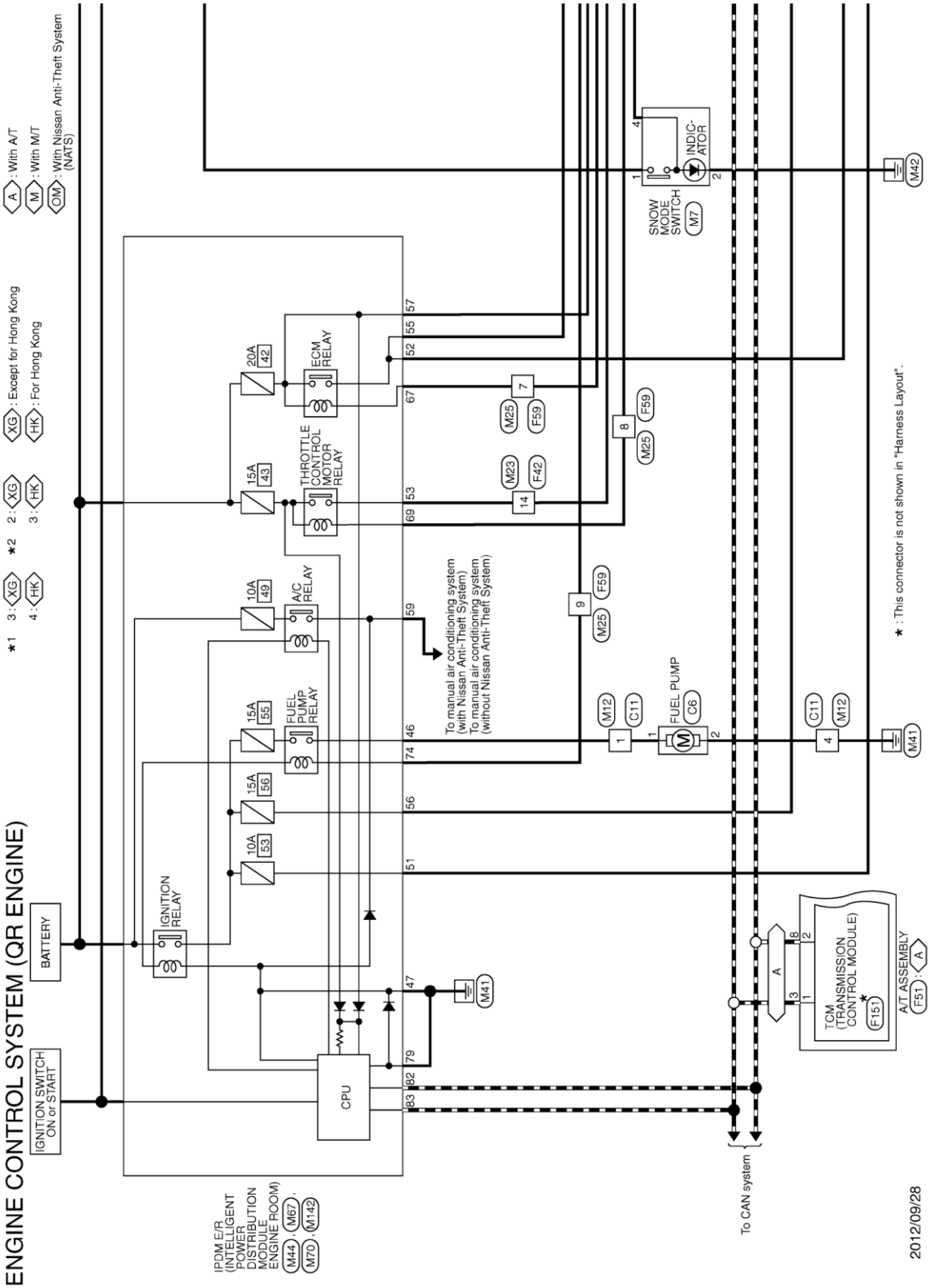
Vehículo de motor EQR	Velocidad de alternador = Régimen de motor x 2.60
Vehículo de motor EYD	Velocidad de alternador = Régimen de motor x 3.02

6-5. DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

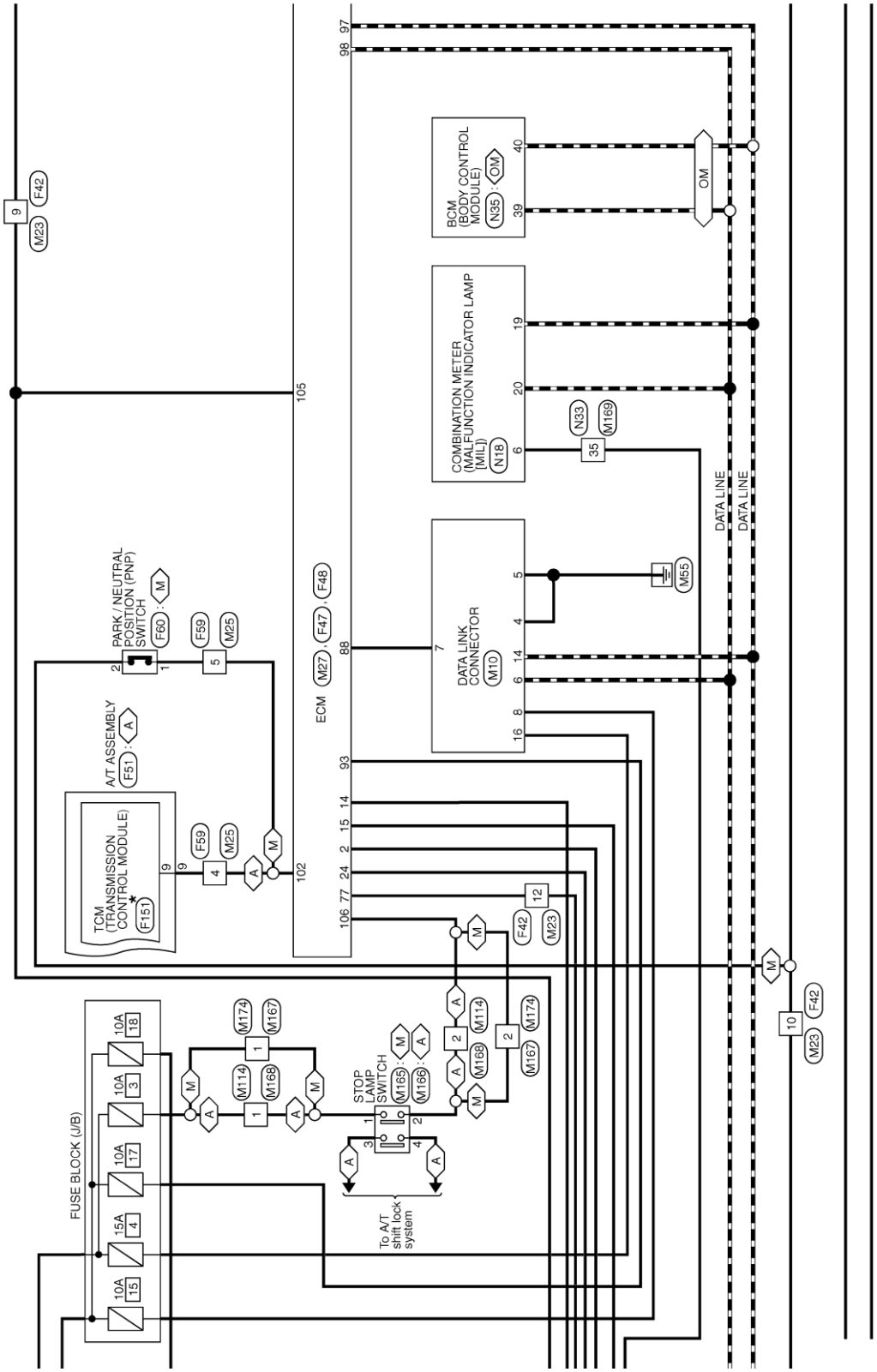
6-5-1. SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR •••••• 54
6-5-2. SISTEMA DE ARRANQUE •••••• 78
6-5-3. TRANSEJE Y TRANSMISIÓN •••••• 80
6-5-4. SISTEMA DE CONTROL DEL FRENO •••••• 83
6-5-5. SISTEMA DE CONTROL DE LA BOLSA DE AIRE SRS •••••• 84
6-5-6. SISTEMA DE CONTROL DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO•••••• 85
6-5-7. PUERTA Y SEGURO •••••• 90
6-5-8. SISTEMA DE CONTROL DE SEGURIDAD •••••• 99
6-5-9. SISTEMA DE CONTROL DE VENTANILLA ELÉCTRICA •••••• 100
6-5-10. ESPEJOS •••••• 102
6-5-11. SISTEMA DE ILUMINACIÓN EXTERIOR •••••• 103
6-5-12. SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR •••••• 111
6-5-13. LIMPIAPARABRISAS Y LAVADOR •••••• 119
6-5-14. DESEMPAÑADOR •••••• 121
6-5-15. CLAXON•••••• 123
6-5-16. SALIDA DE ALIMENTACIÓN•••••• 124
6-5-17. SISTEMA DE CONTROL DE CARROCERÍA •••••• 126
6-5-18. SISTEMA LAN •••••• 134
6-5-19. SISTEMA DE CONTROL DE ALIMENTACIÓN •••••• 135
6-5-20. SISTEMA DE CARGA •••••• 141
6-5-21. ELEMENTOS DE SUMINISTRO DE ALIMENTACIÓN, TIERRA Y CIRCUITOS •••••• 142
6-5-22. MEDIDOR, LUZ DE ADVERTENCIA E INDICADOR •••••• 257
6-5-23. SISTEMA ACÚSTICO DE ADVERTENCIA •••••• 262
6-5-24. SISTEMA DE AUDIO, VISUAL Y DE NAVEGACIÓN •••••• 264
6-5-25. CÓMO USAR LA INFORMACIÓN DE CONECTORES •••••• 266

6-5-1. SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR

MOTOR QR



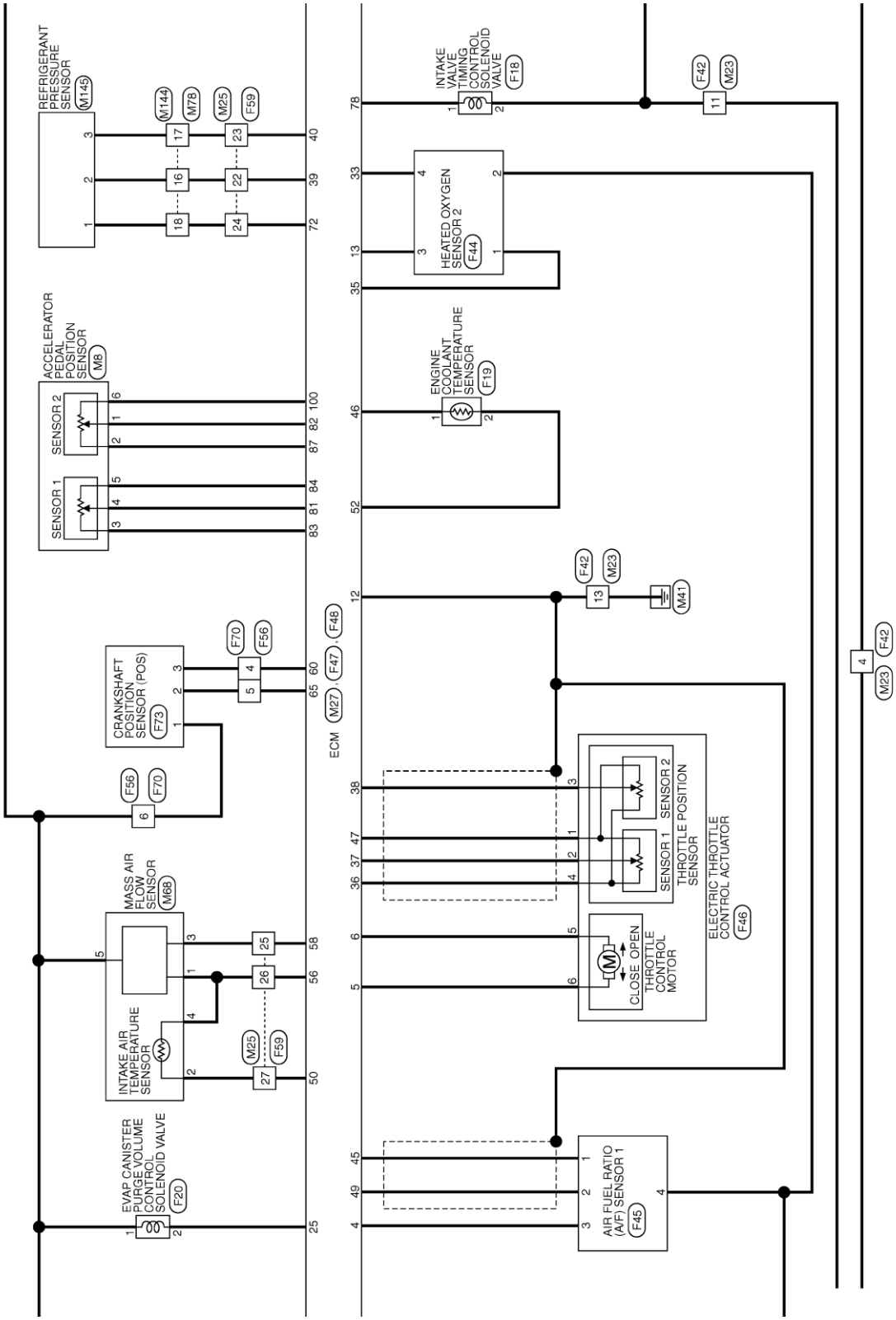
JRBWC1978GB



JRBWC1979GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

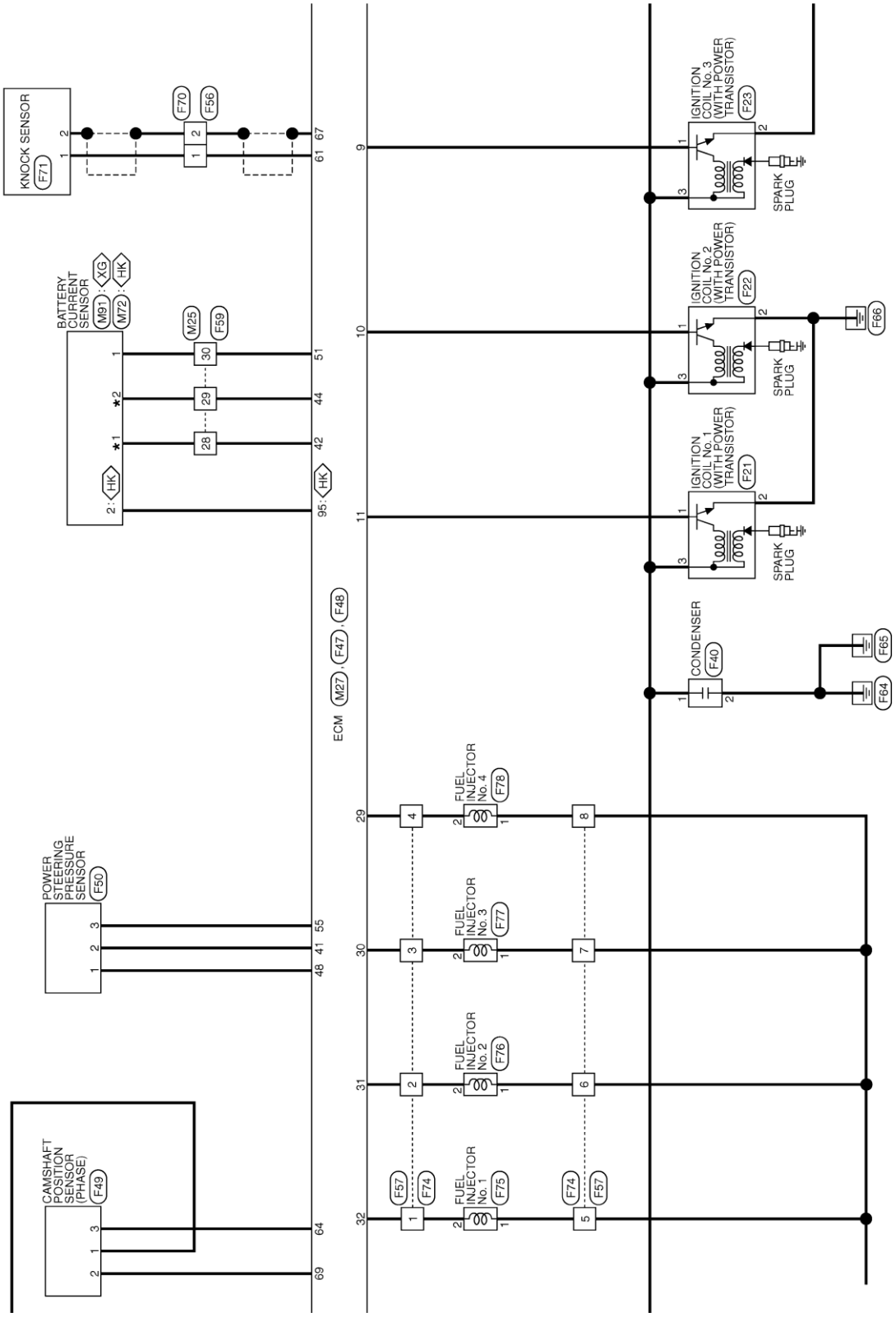
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



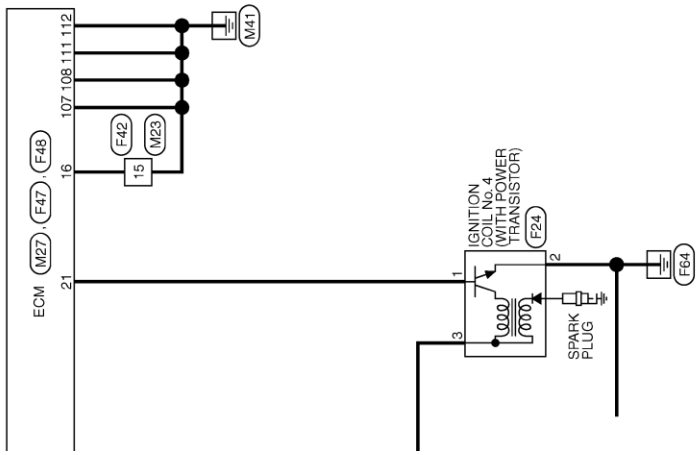
JRBWC1980GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



JRBWC1981GB



JRBWC1982GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

MOTOR YD
NOTA DE APLICACIÓN

X: Aplicable -: No aplicable

Información de servicio	Pieza aplicable				
	Sensor 2 de temperatura del aire de admisión	Válvula de control de volumen del EGR	Válvula de desvío del enfriador EGR	Catalizador oxidación	DPF (filtro de partículas diésel)
TIPO 1	X	X	X	X	X
TIPO 2	X	X	X	X	-
TIPO 3	X	X	-	X	-
TIPO 4	-	-	-	-	-

MOTOR YD TIPO 1

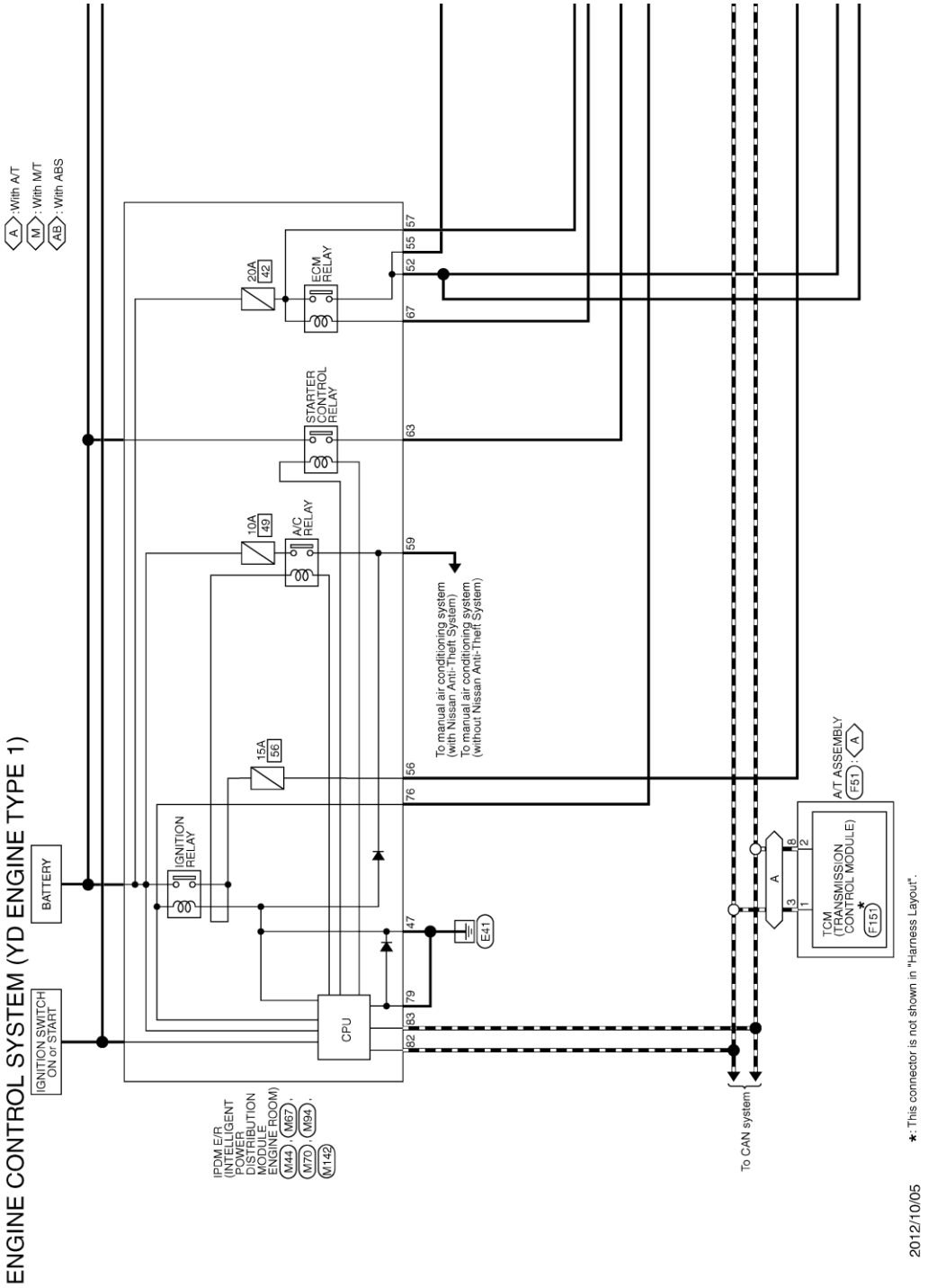
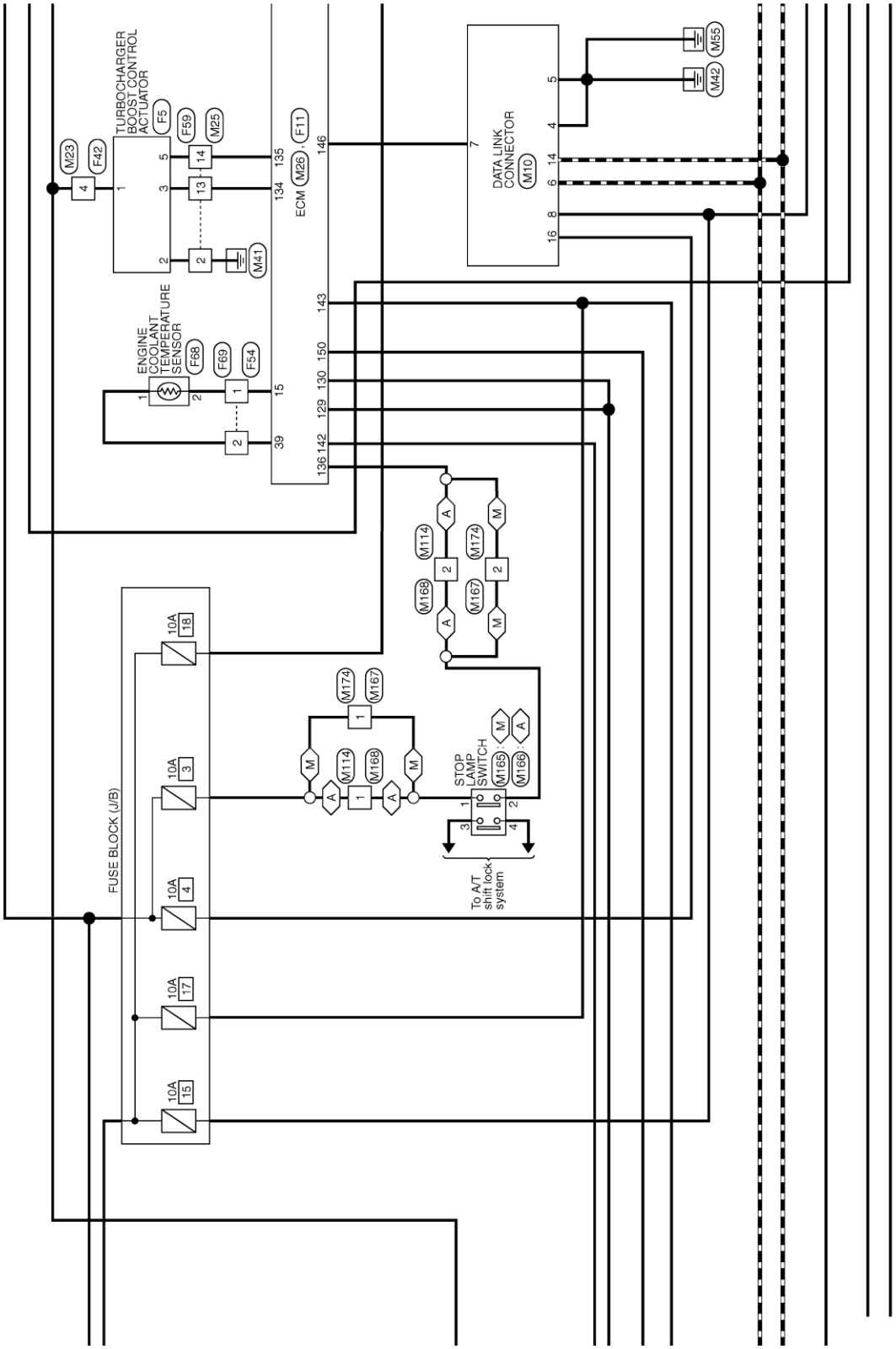


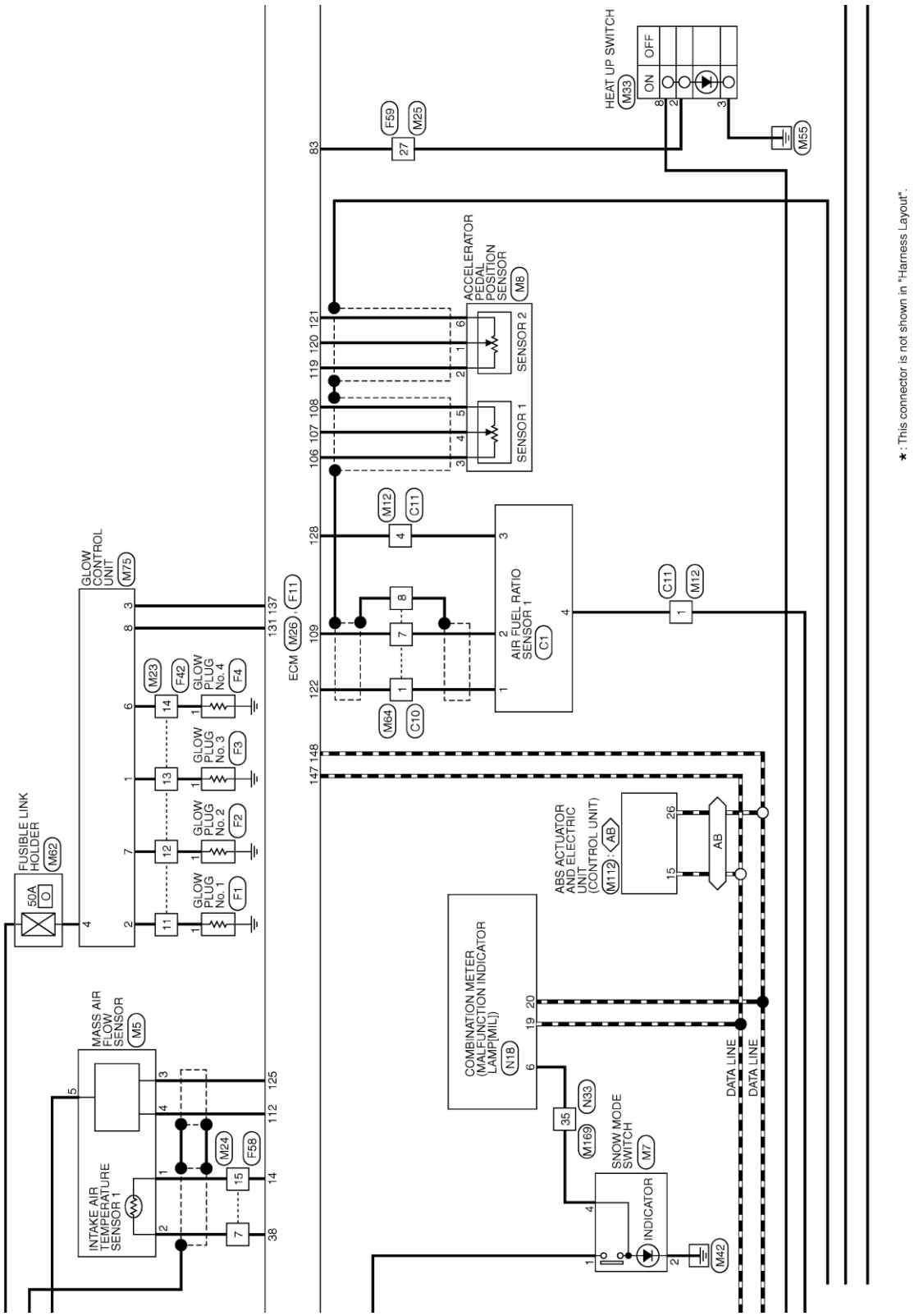
DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

JRBWC1997GB



JRBWC1998GB

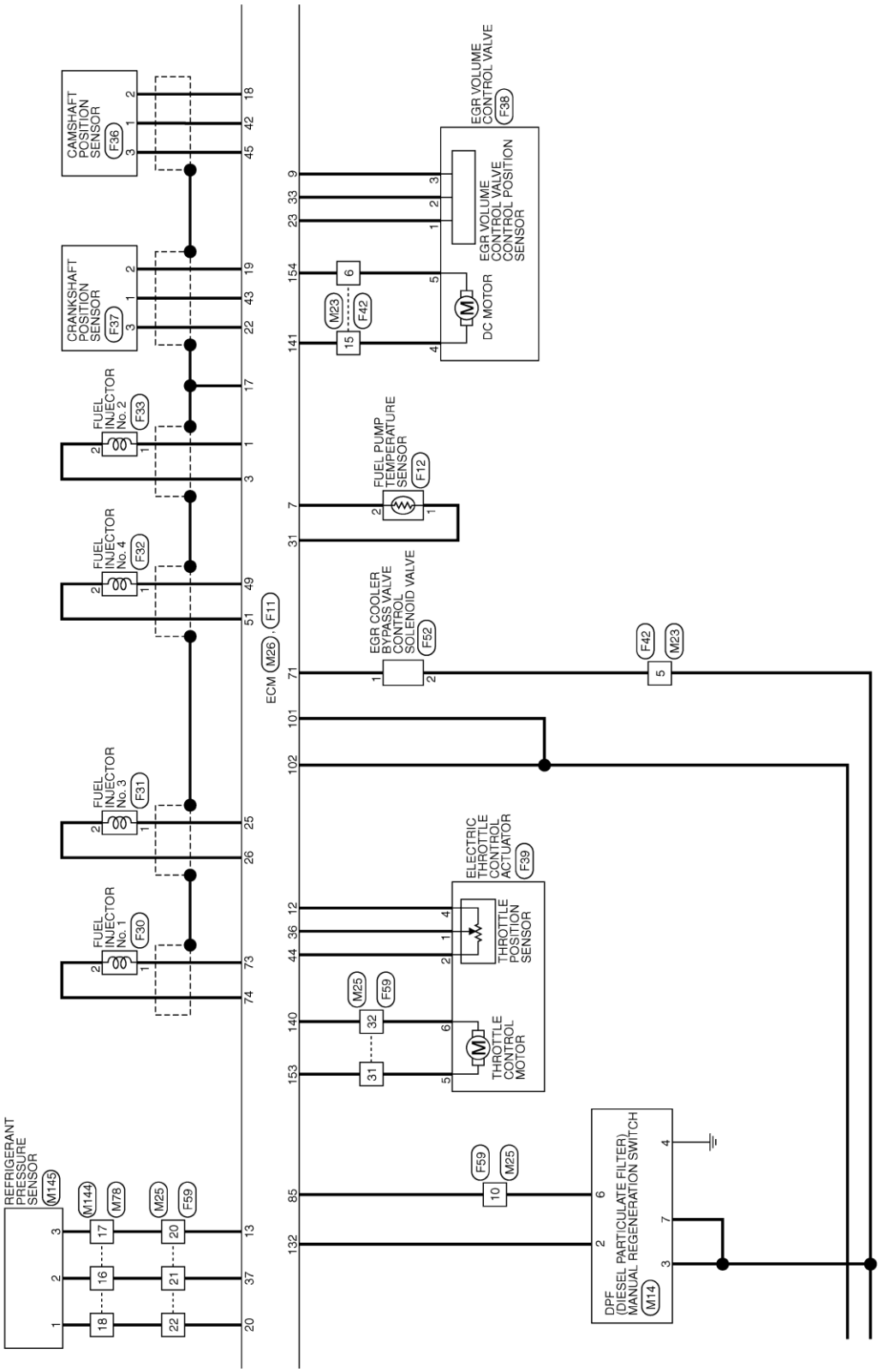


★: This connector is not shown in "Harness Layout".

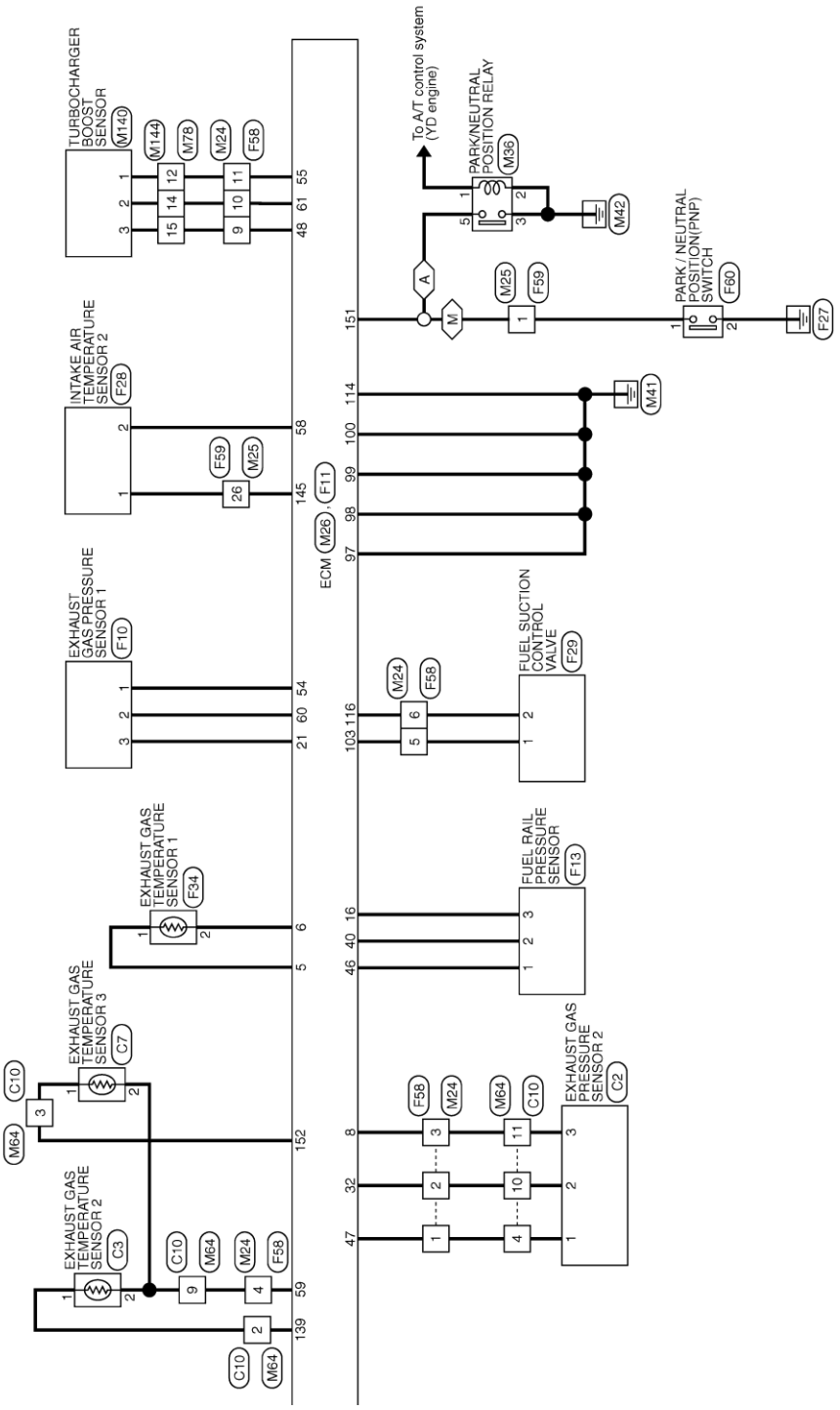
JRBWC1999GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



JRBWC2000GB

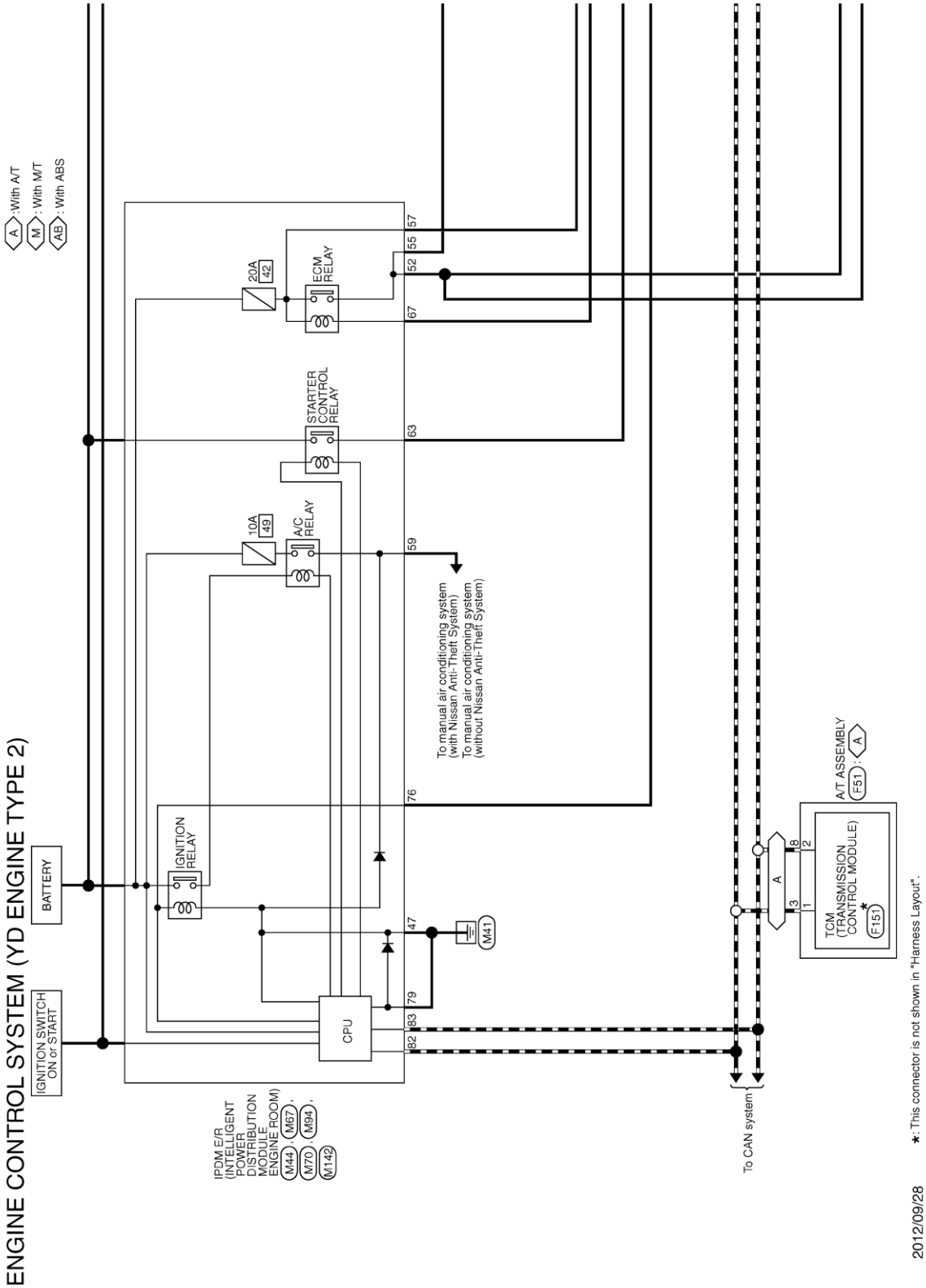


JRBWC2001GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

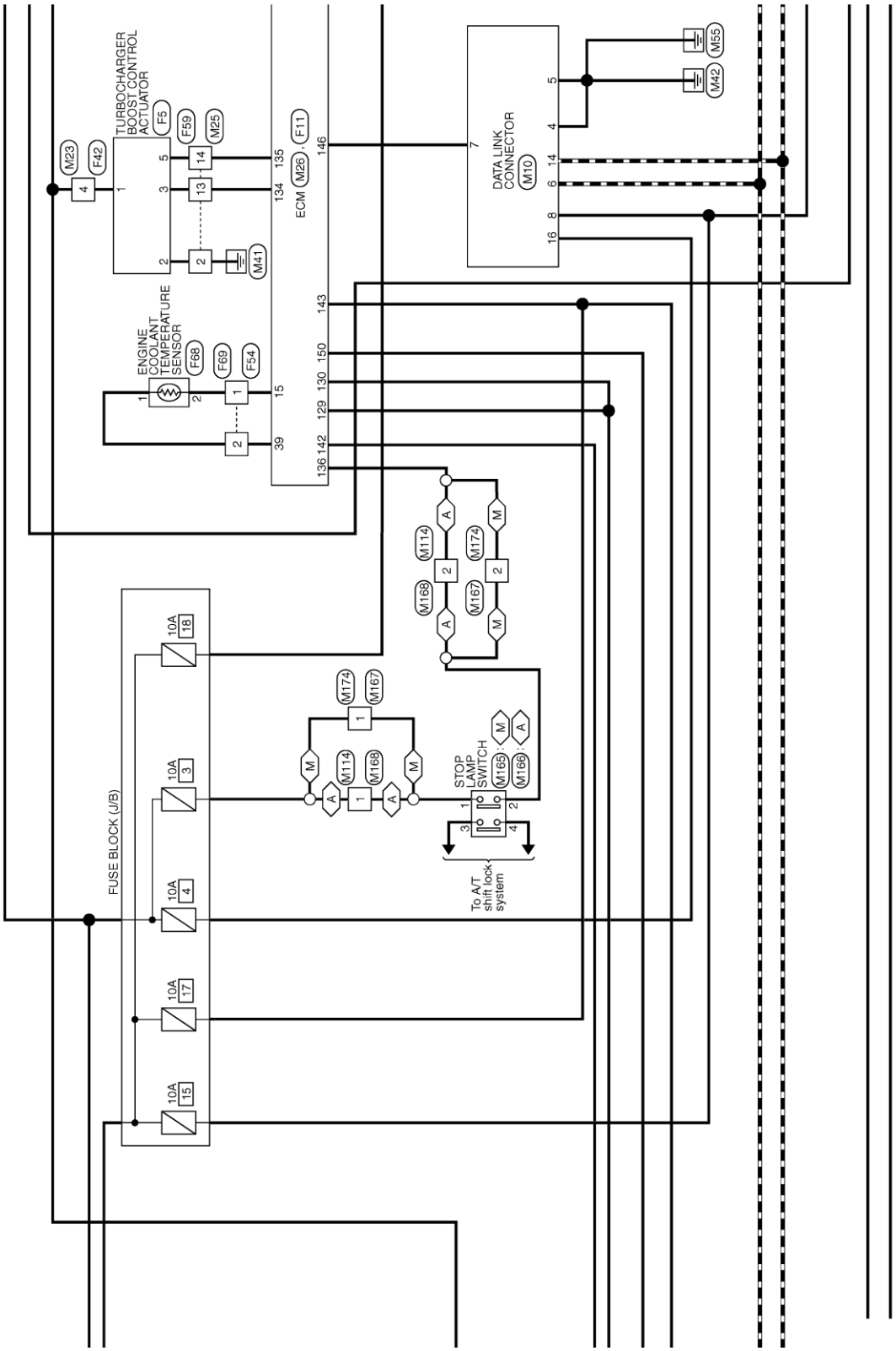
MOTOR YD TIPO 2



JRBWC1983GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

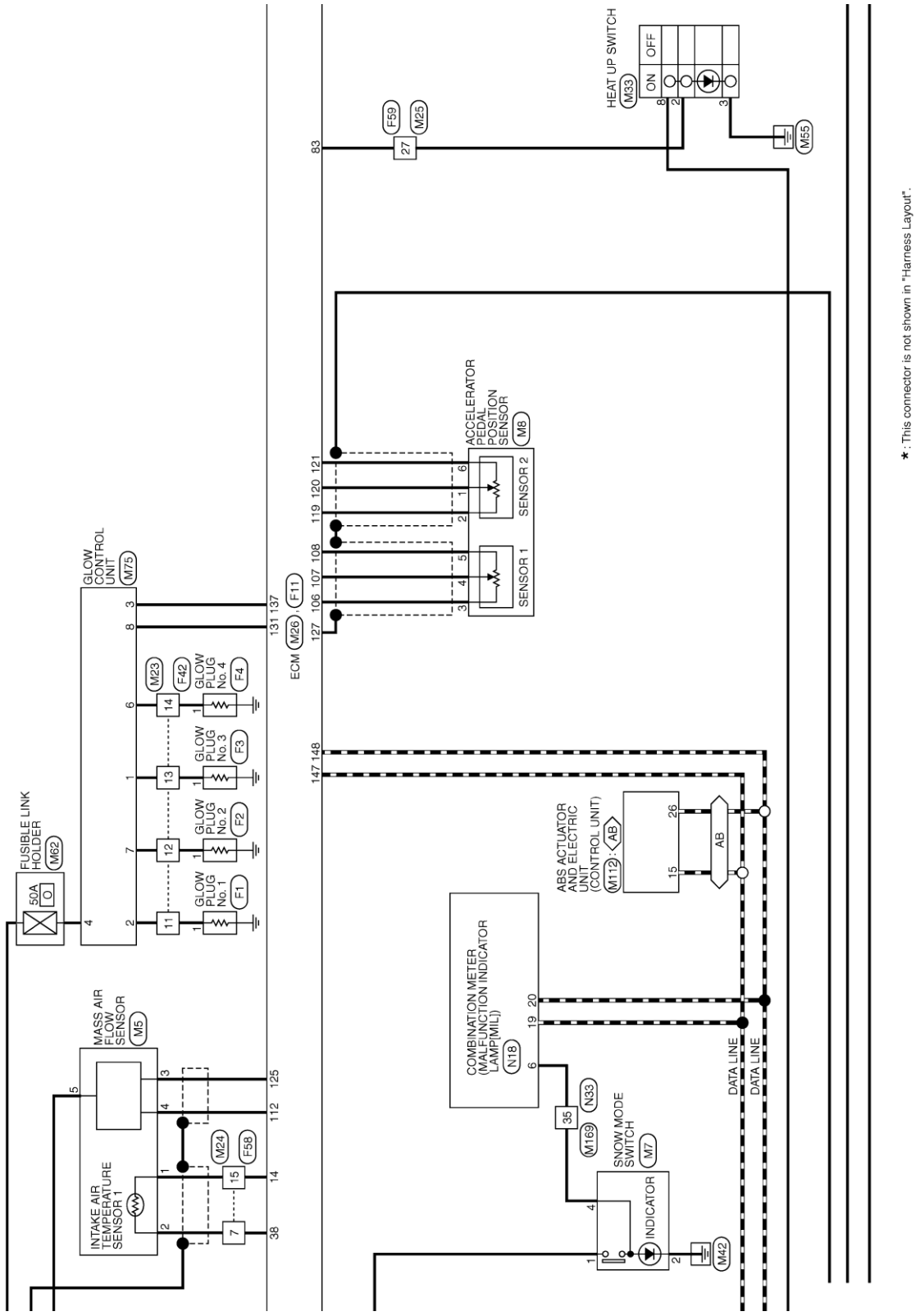
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



JRBWC1984GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

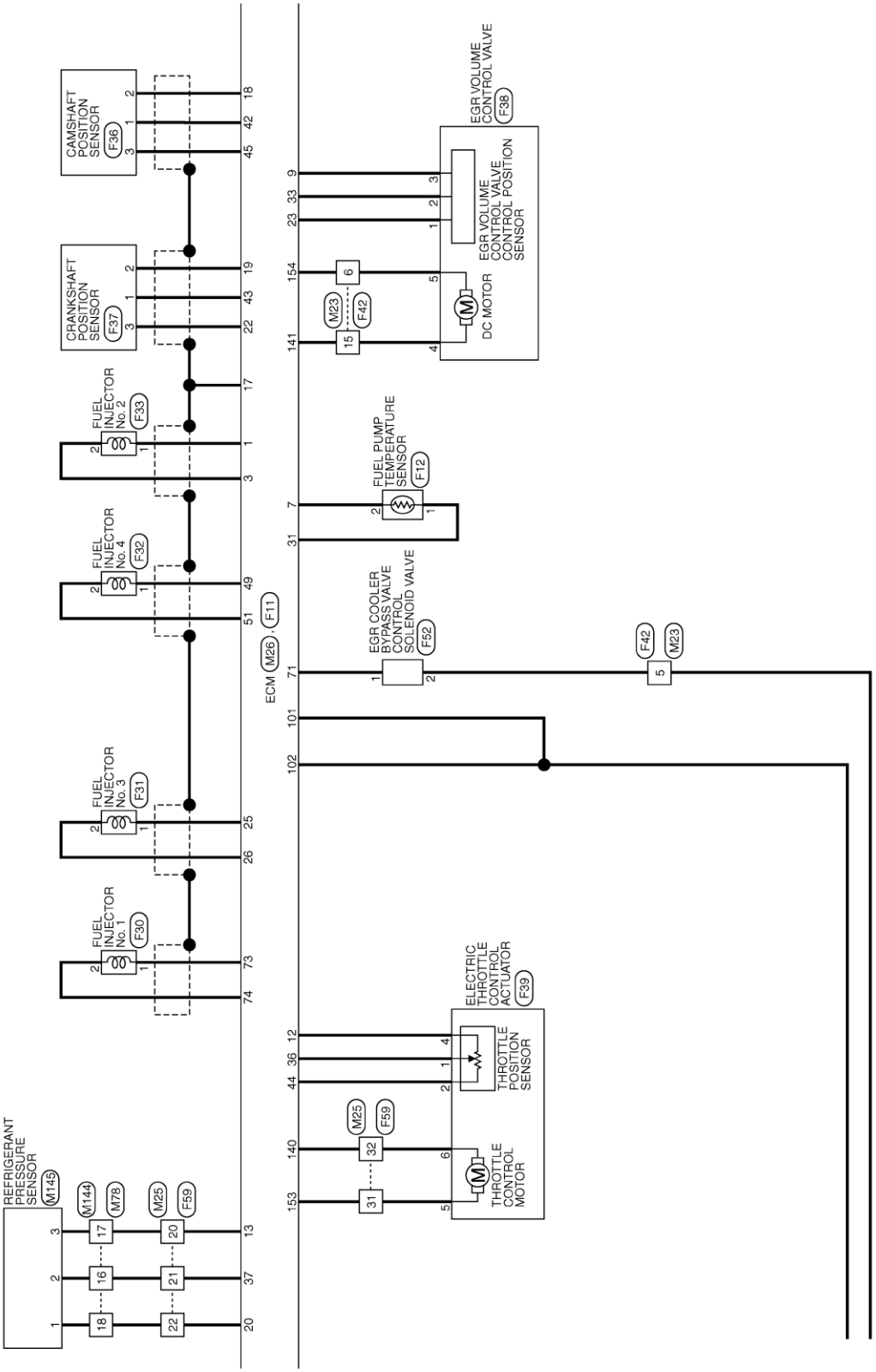
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



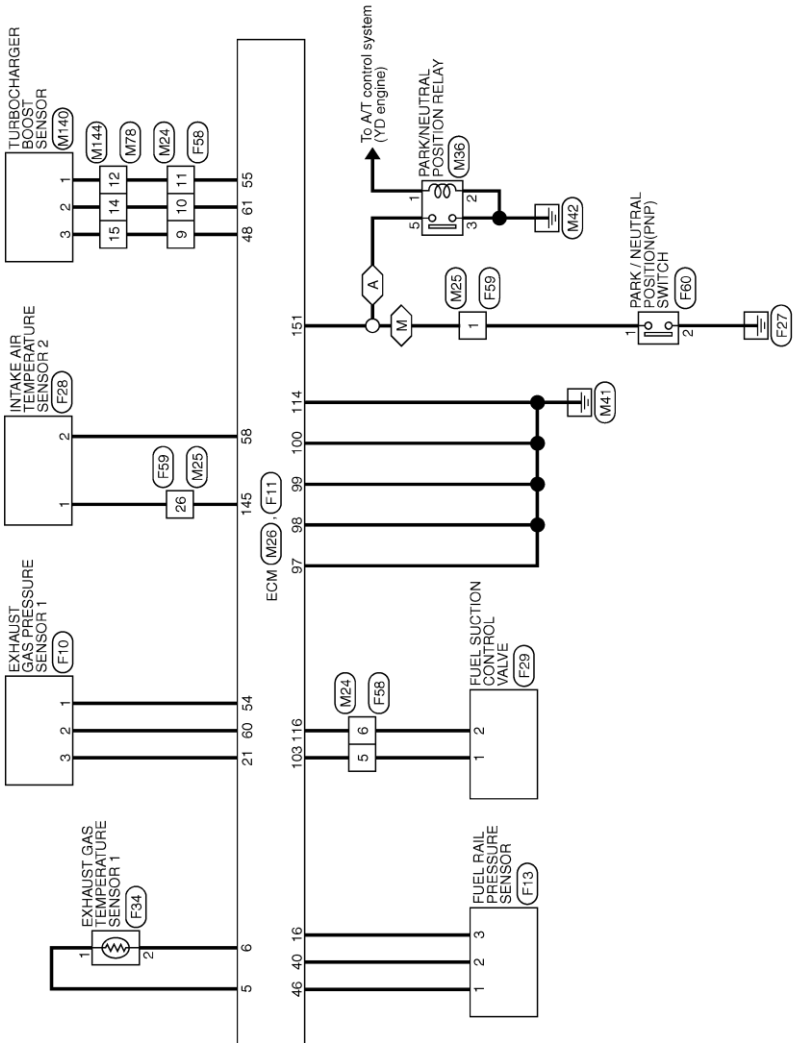
JRBWC1985GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



JRBWC1986GB



JRBWC1987GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

MOTOR YD TIPO 3

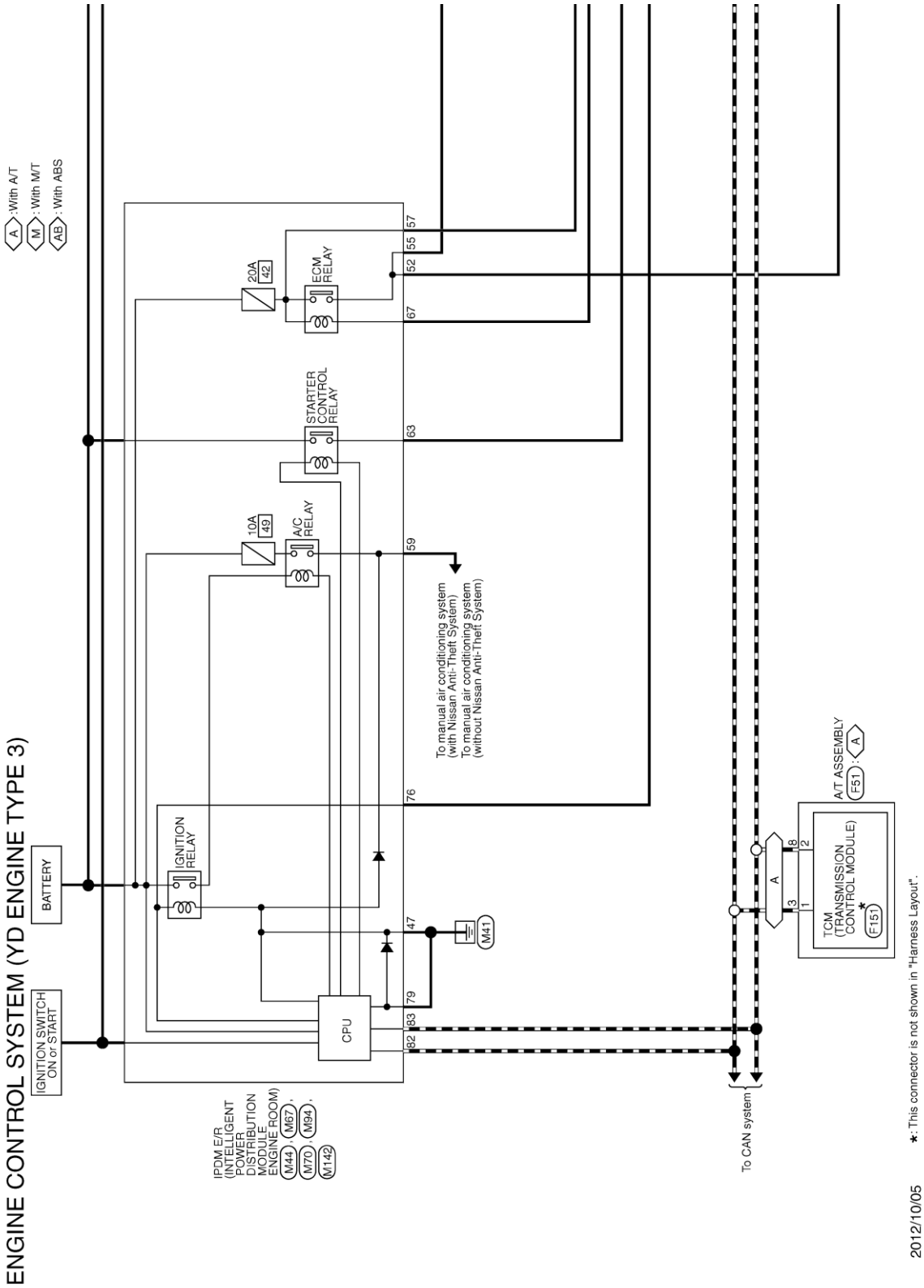
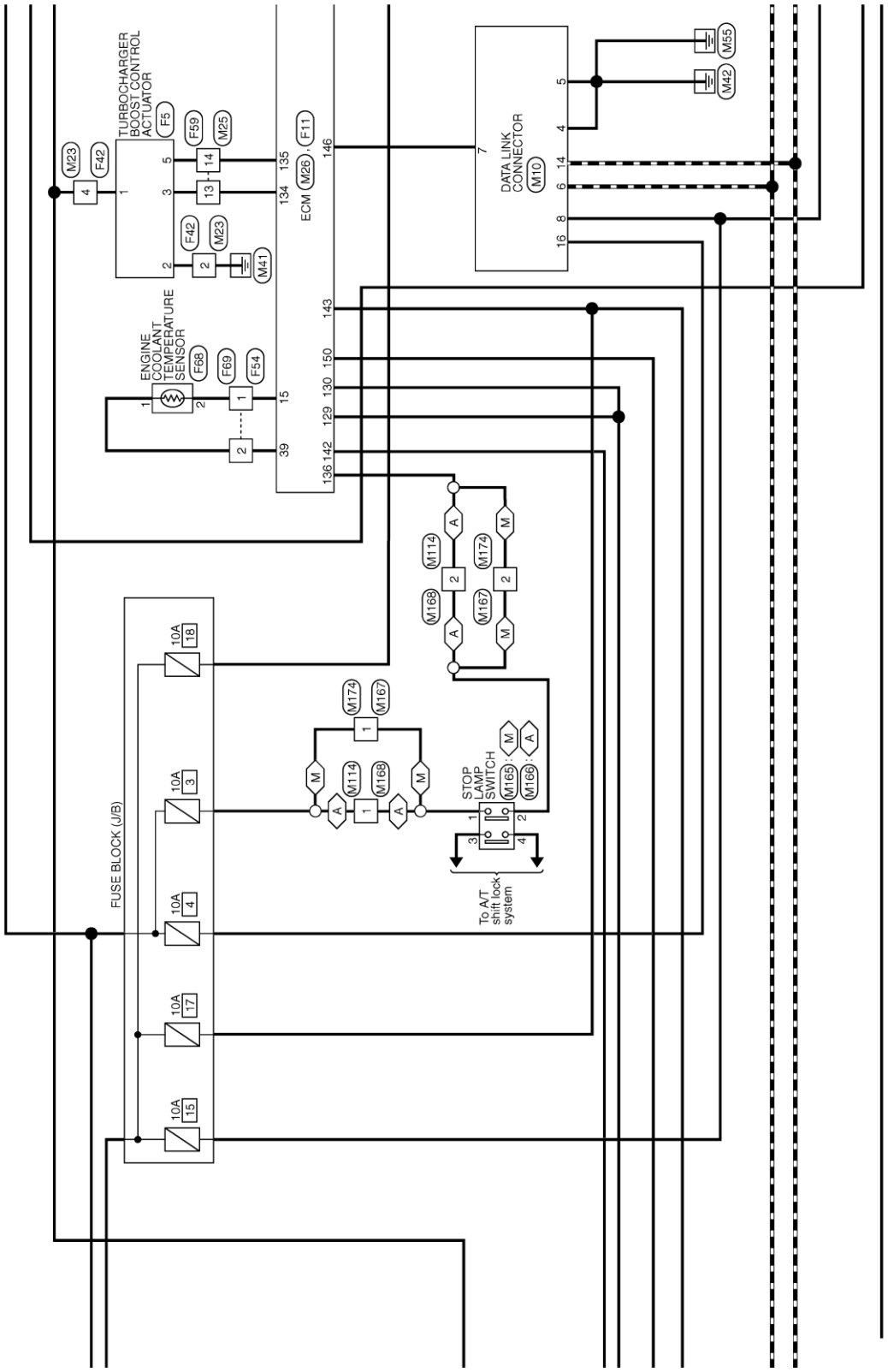


DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

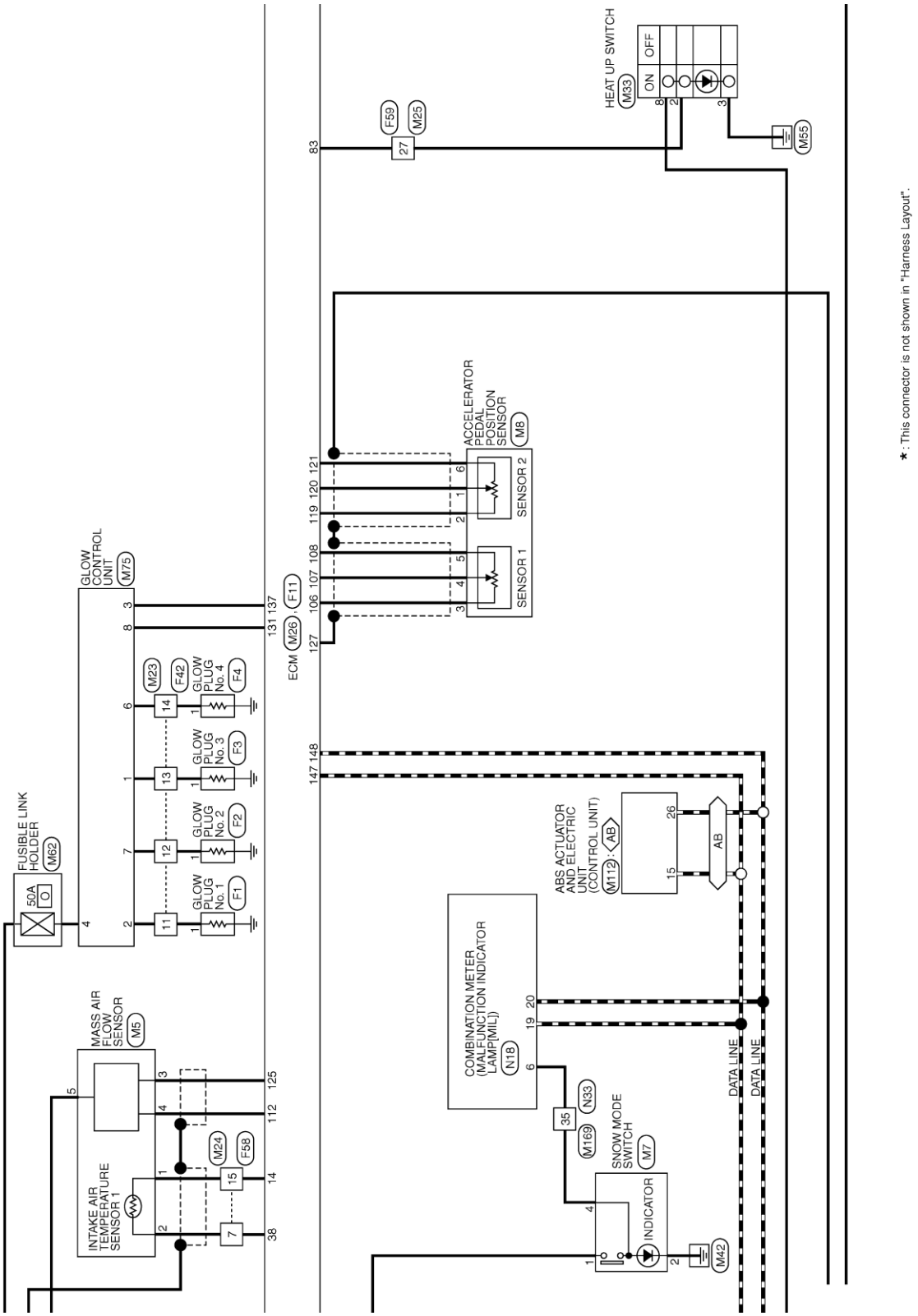
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



JRBWC1993GB

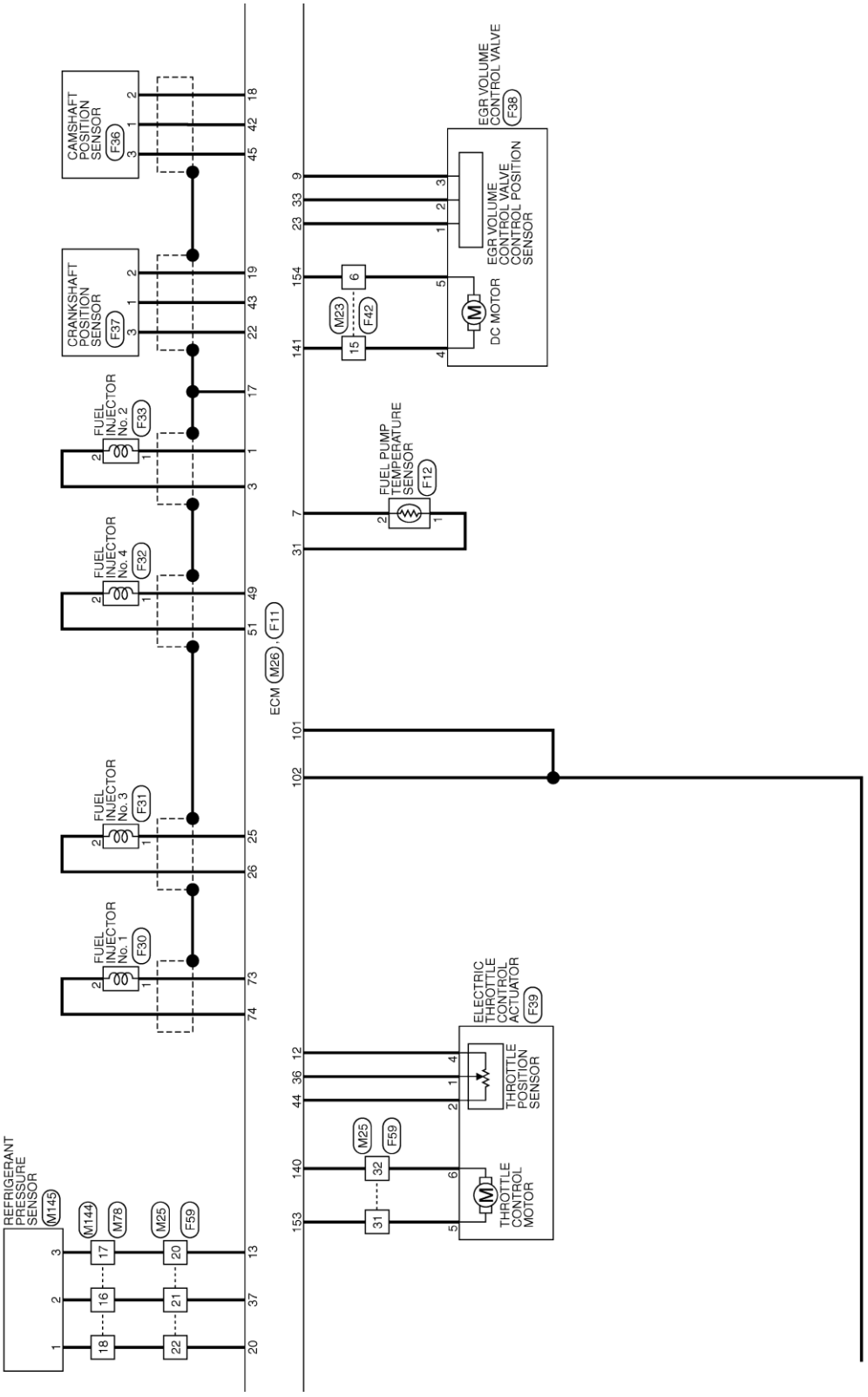
DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

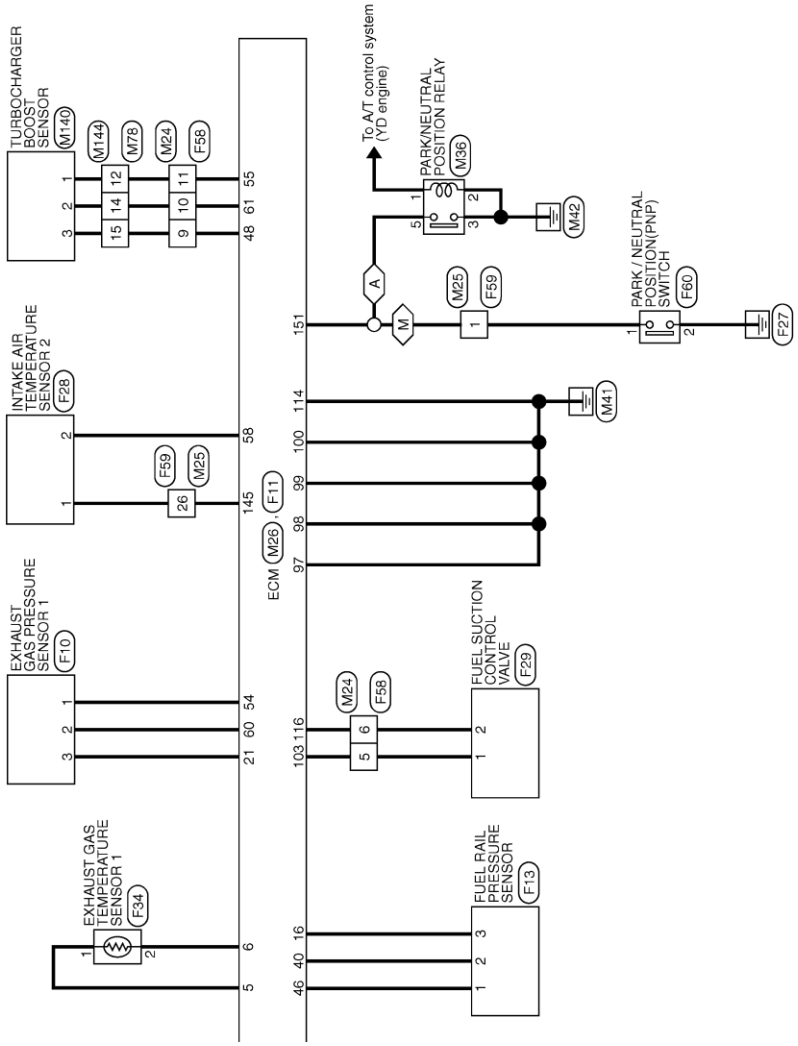


*: This connector is not shown in "Harness Layout".

JRBWC1994GB

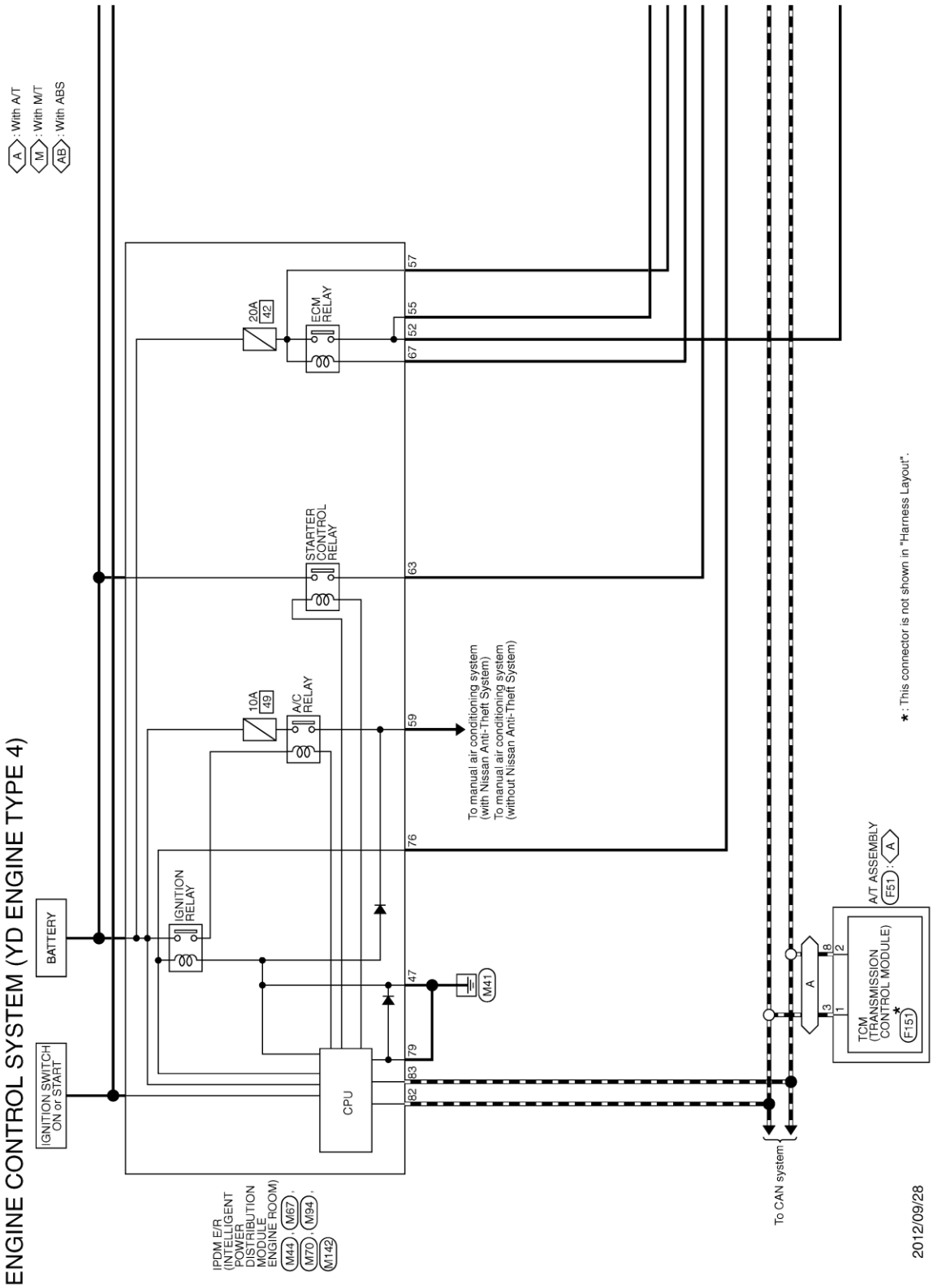


JRBWC1995GB

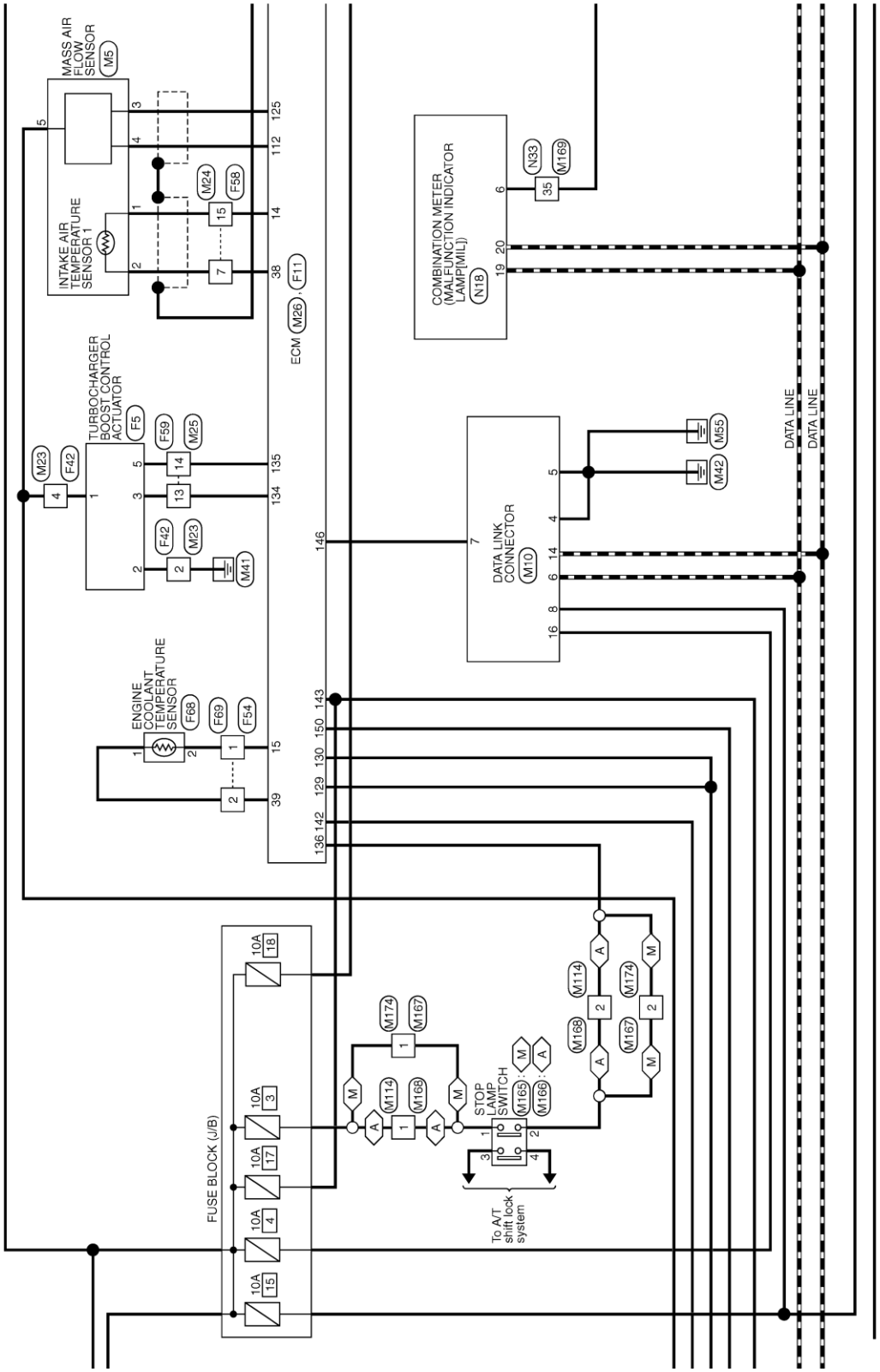


JRBWC1996GB

MOTOR YD TIPO 4



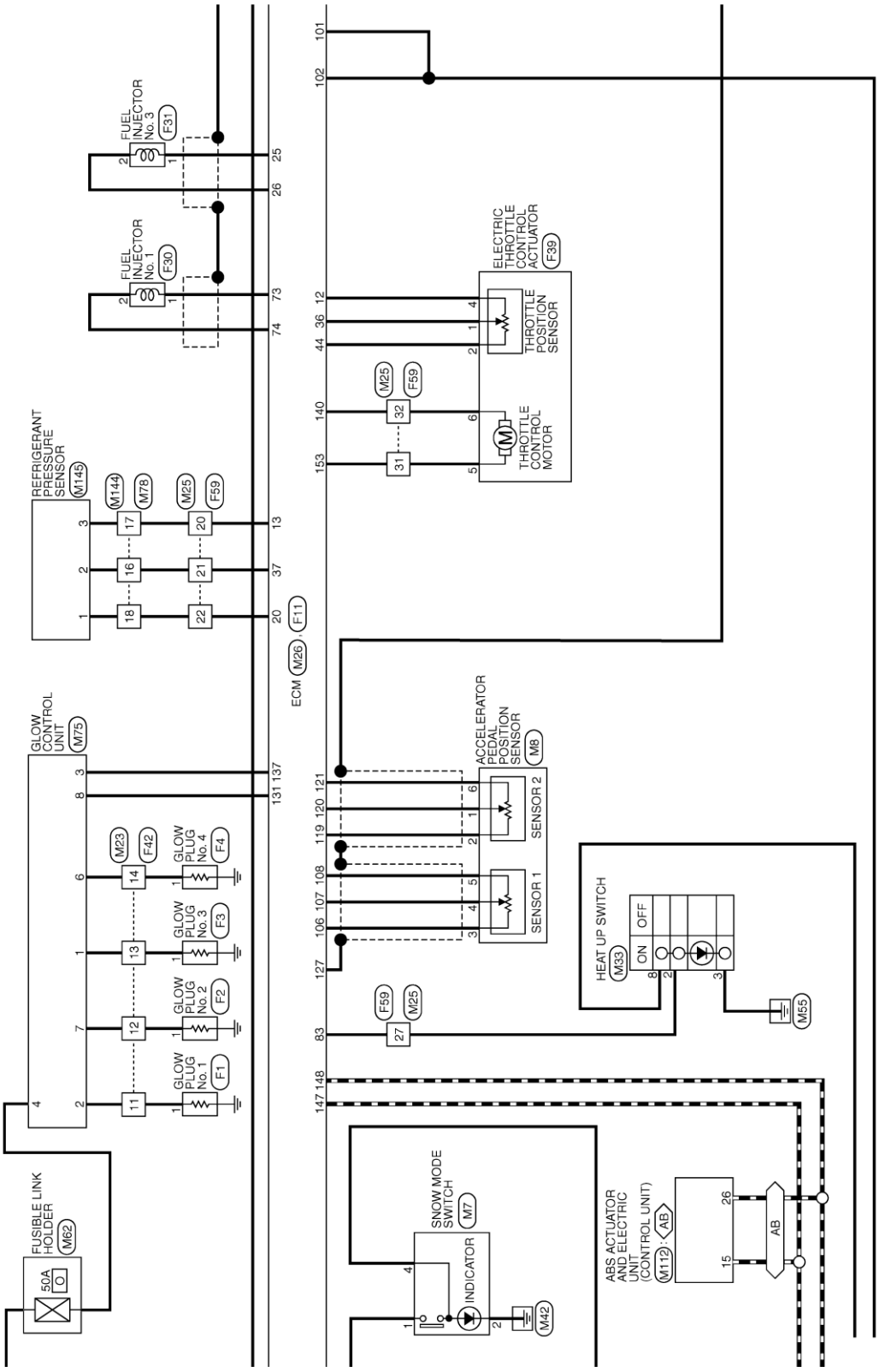
JRBWC1988GB



JRBWC1989GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

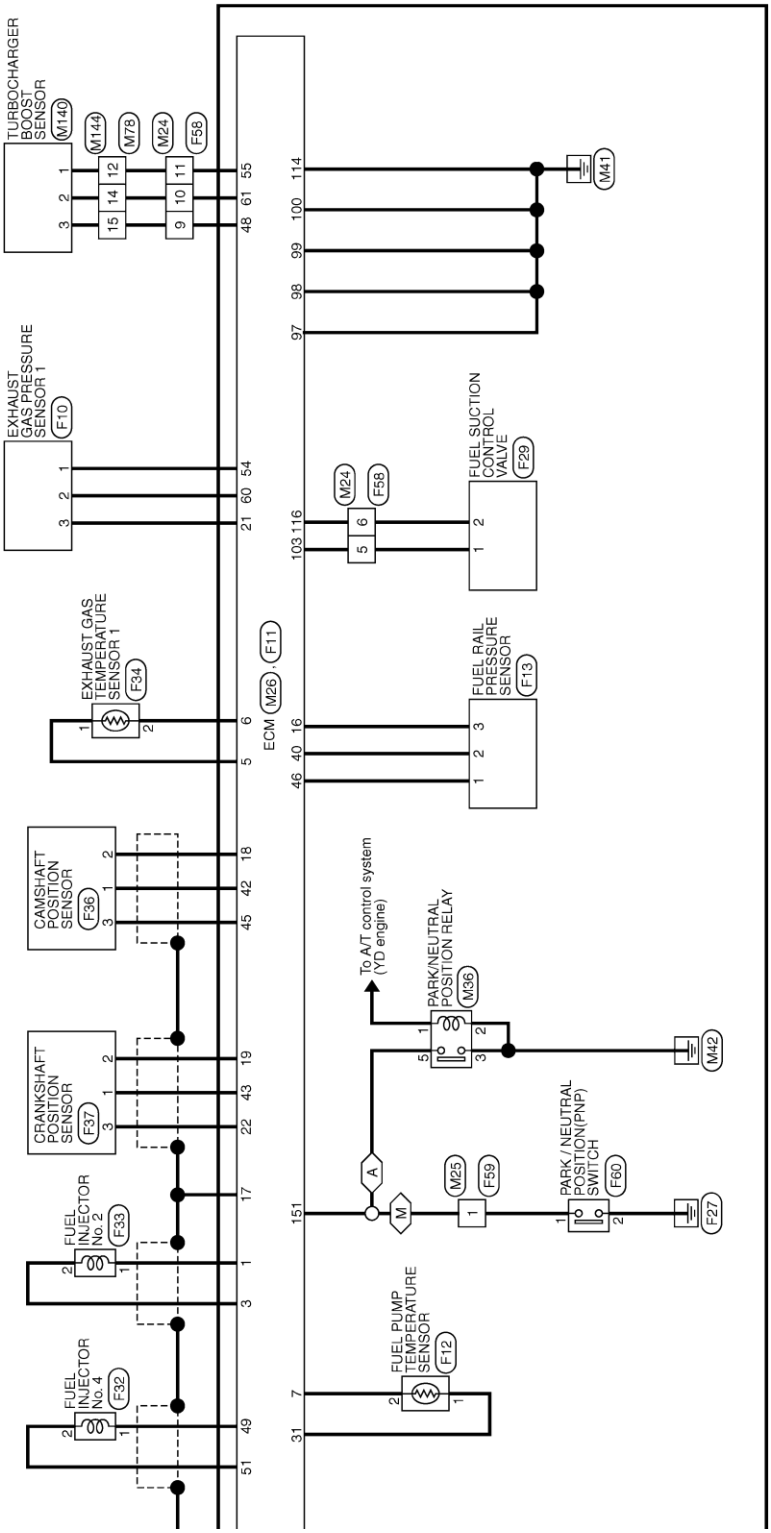
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



JRBWC1990GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

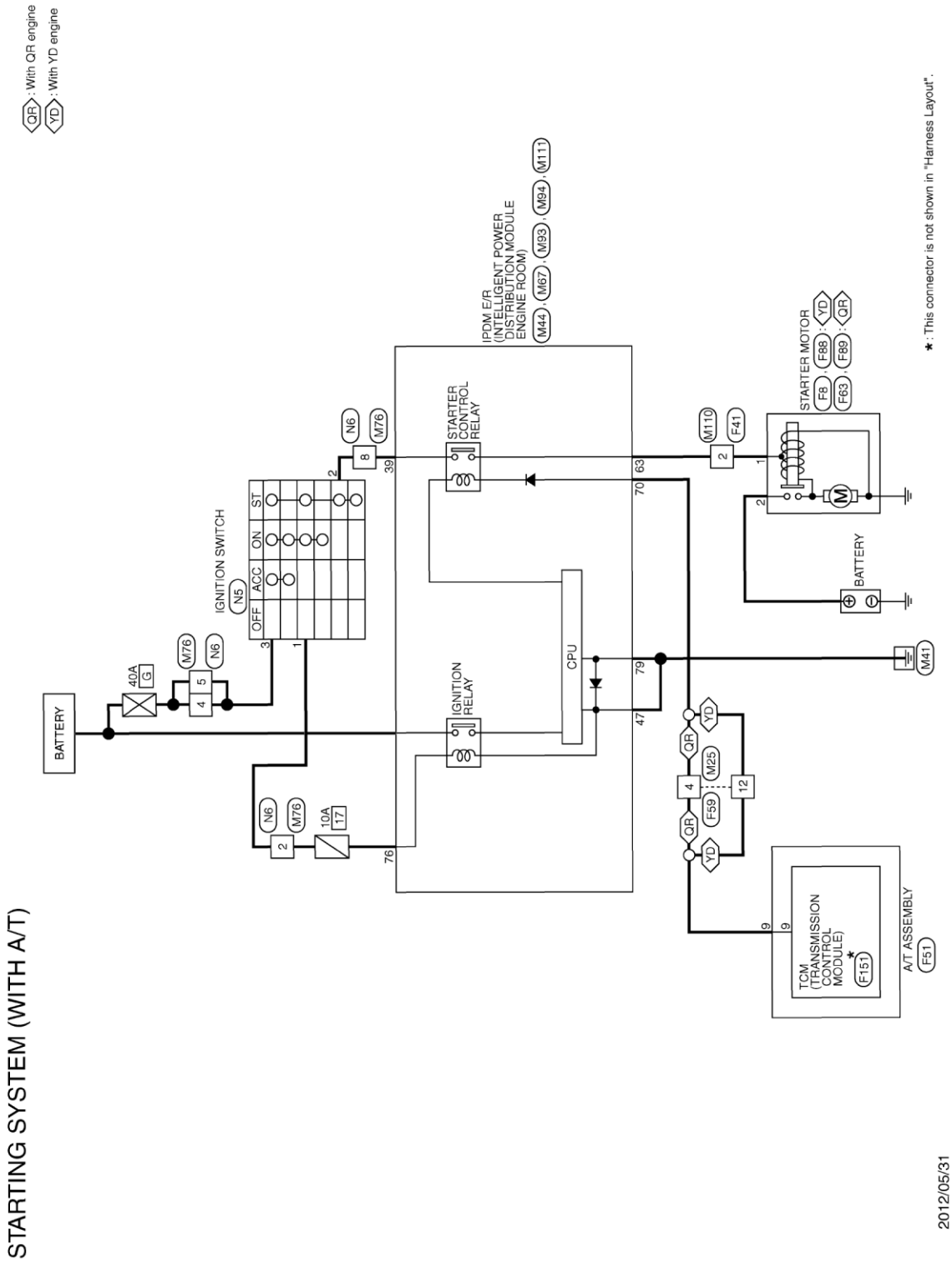
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



JRBWC1991GB

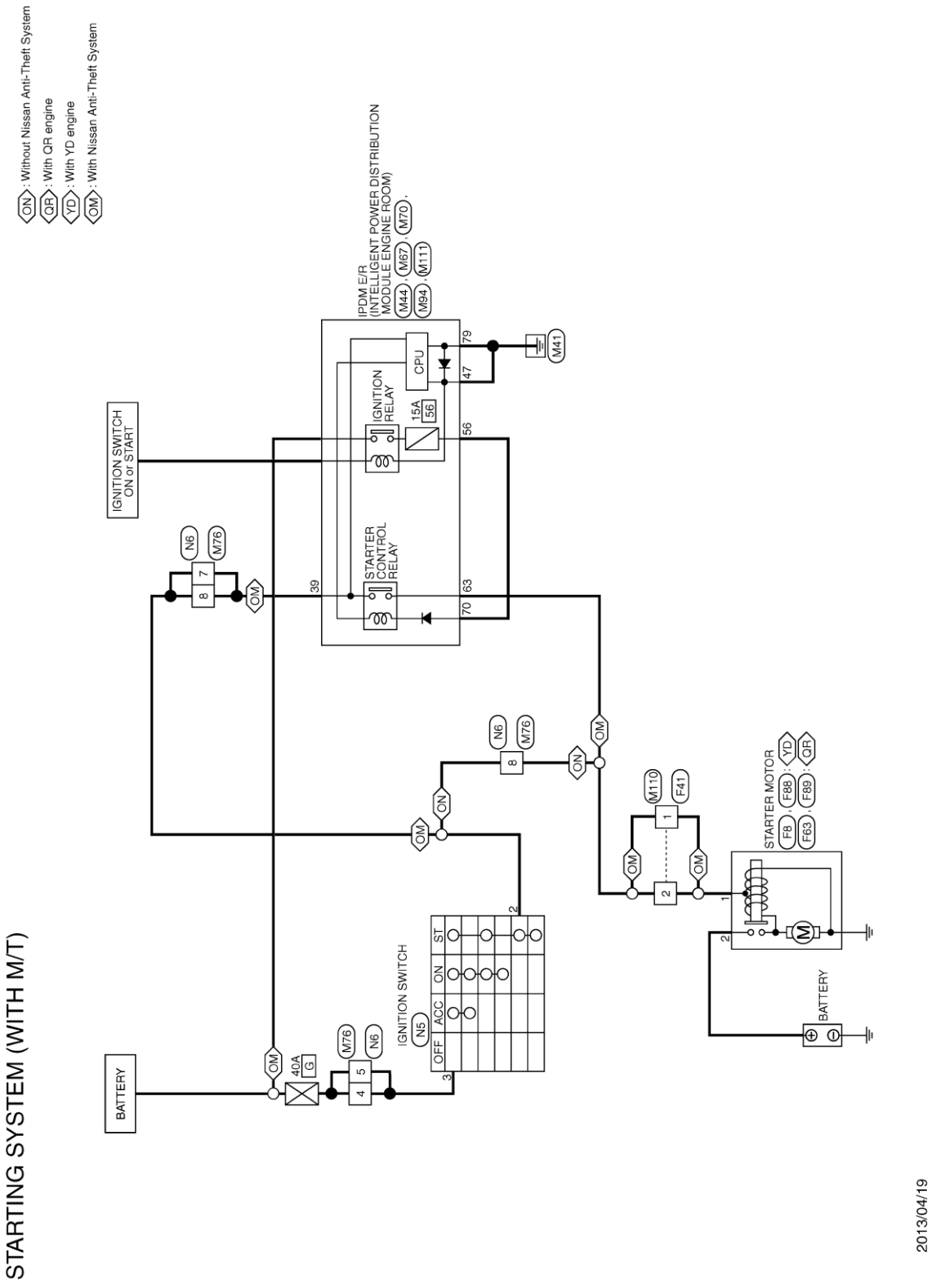
6-5-2. SISTEMA DE ARRANQUE

MODELOS COND. T/A



JRBWC1651GB

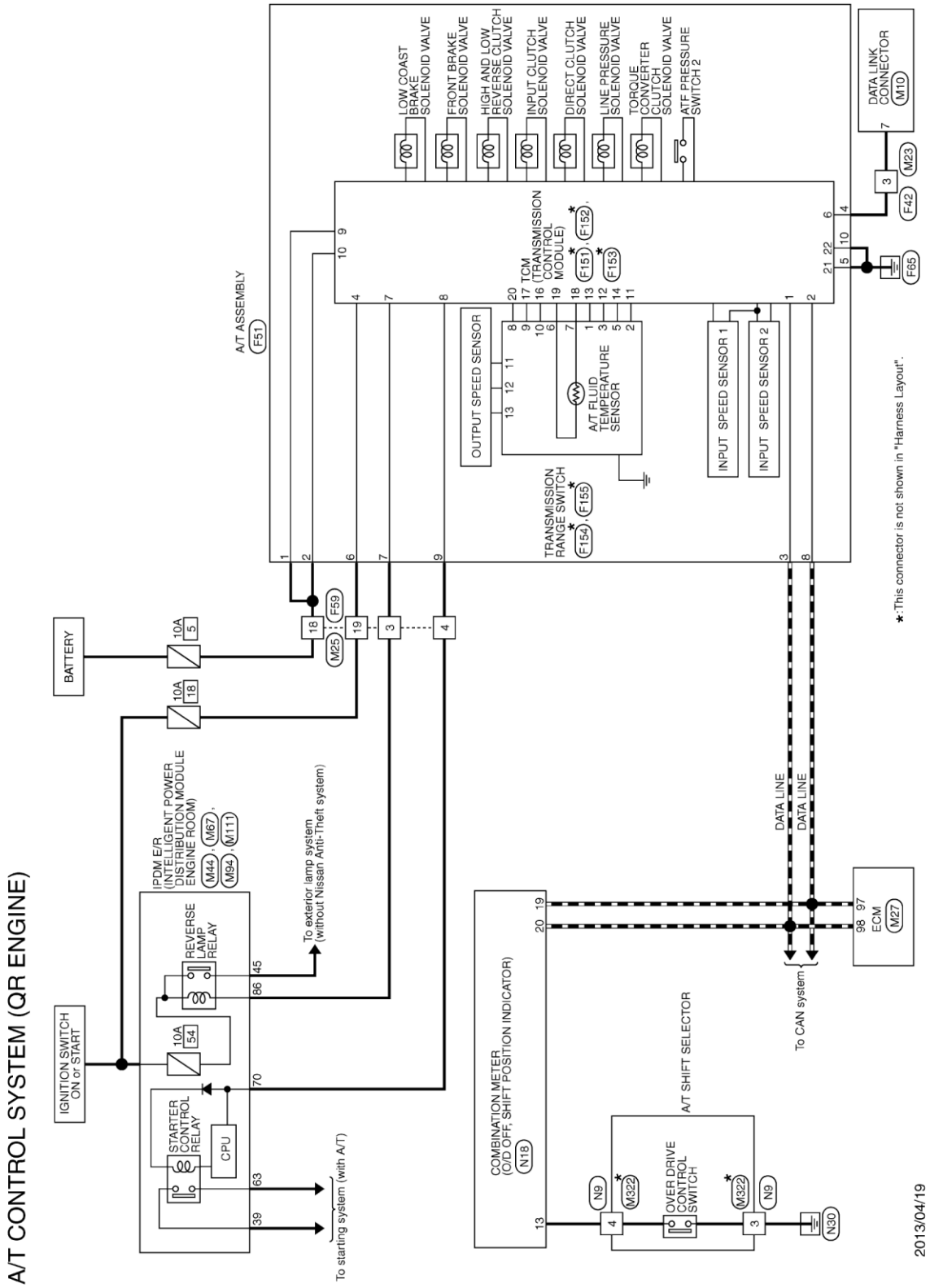
MODELOS COND. T/M



JRBWC2890GB

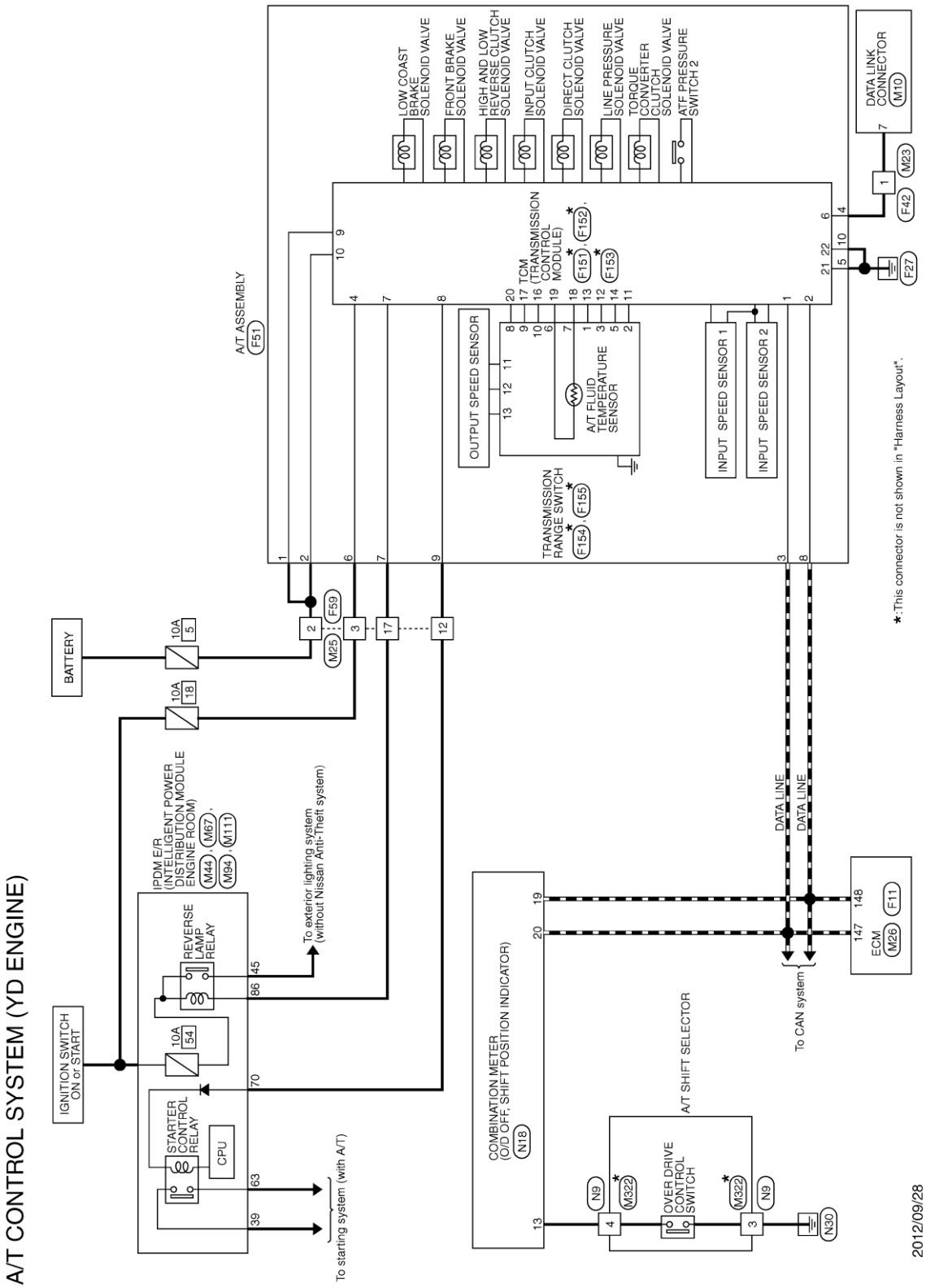
6-5-3. TRANSEJE Y TRANSMISIÓN

SISTEMA DE CONTROL T/A (MOTOR QR)



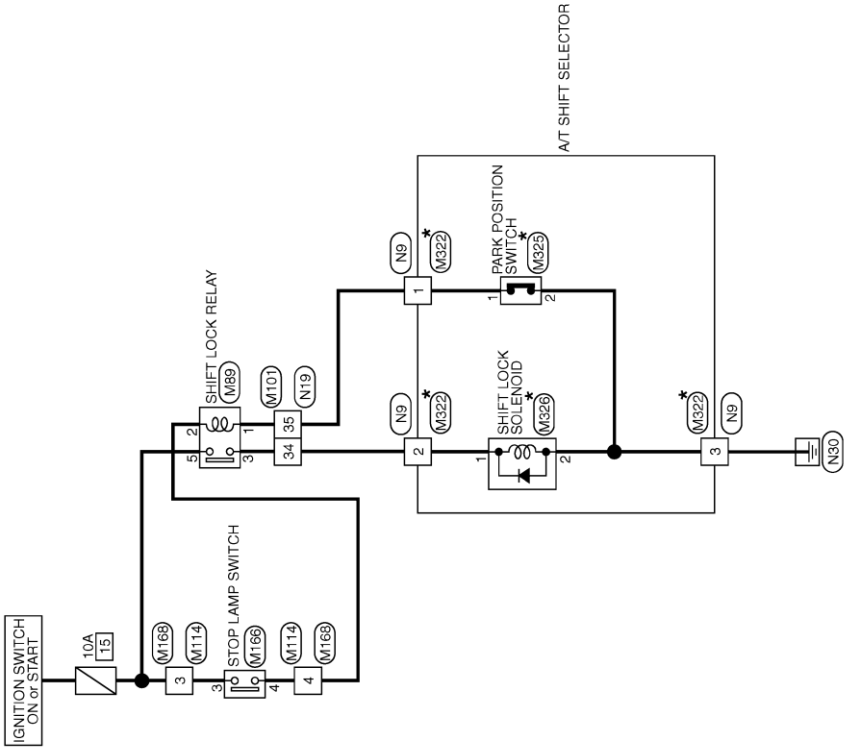
JRDWC0830GB

SISTEMA DE CONTROL T/A (MOTOR YD)



JRDWC0509G

SISTEMA DE BLOQUEO DE CAMBIOS T/A

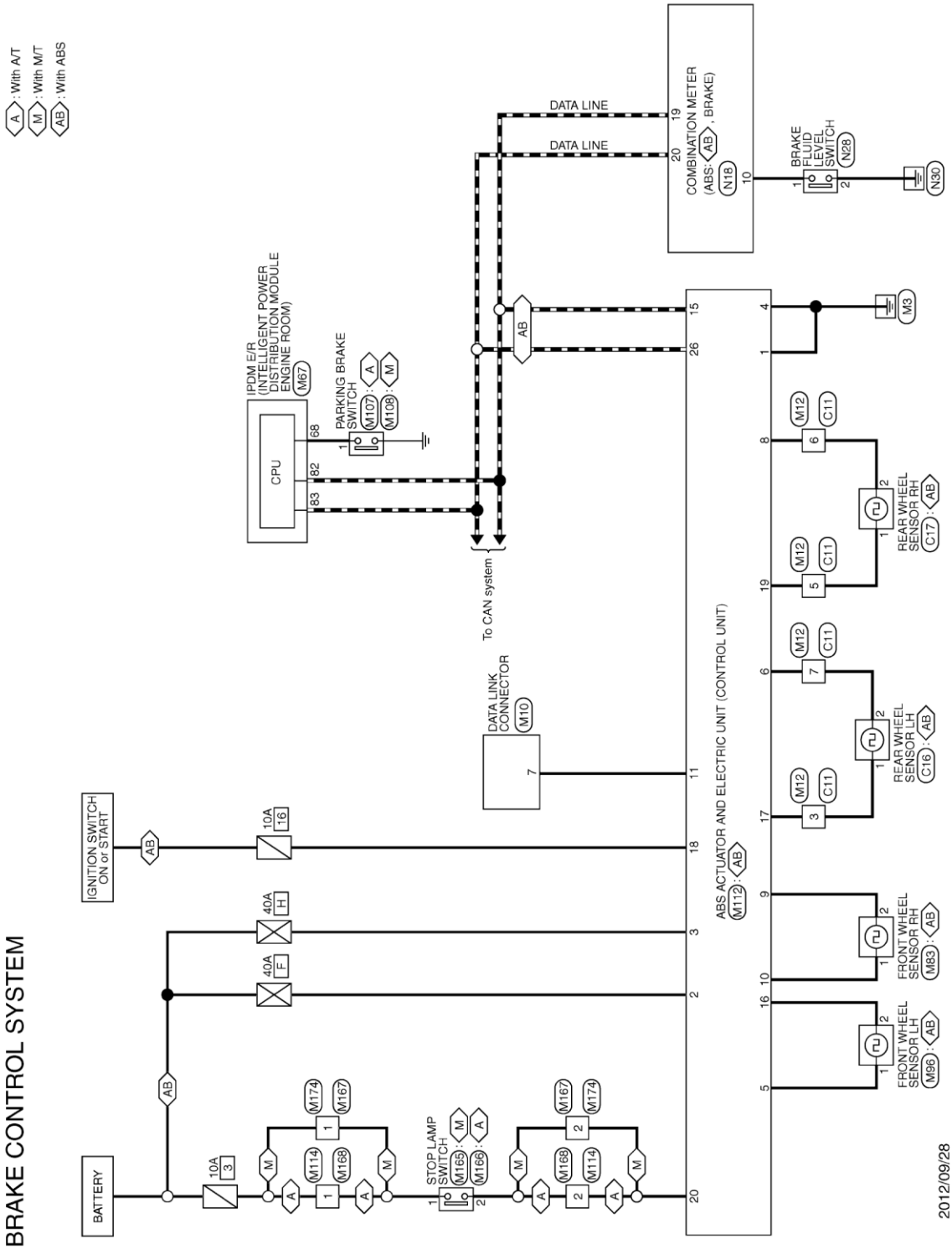


A/T SHIFT LOCK SYSTEM

2013/04/19

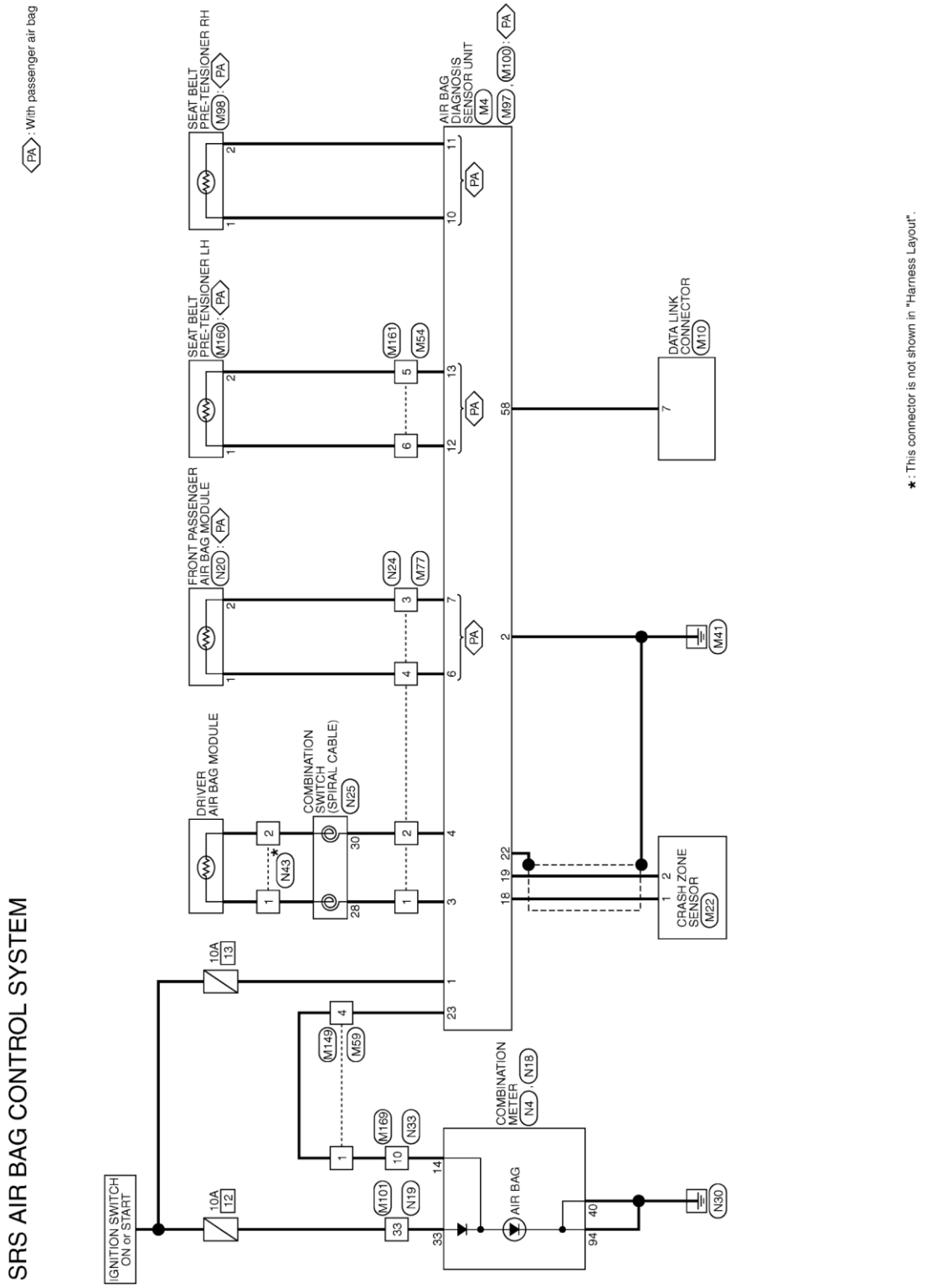
JRDWC0839GB

6-5-4. SISTEMA DE CONTROL DEL FRENO



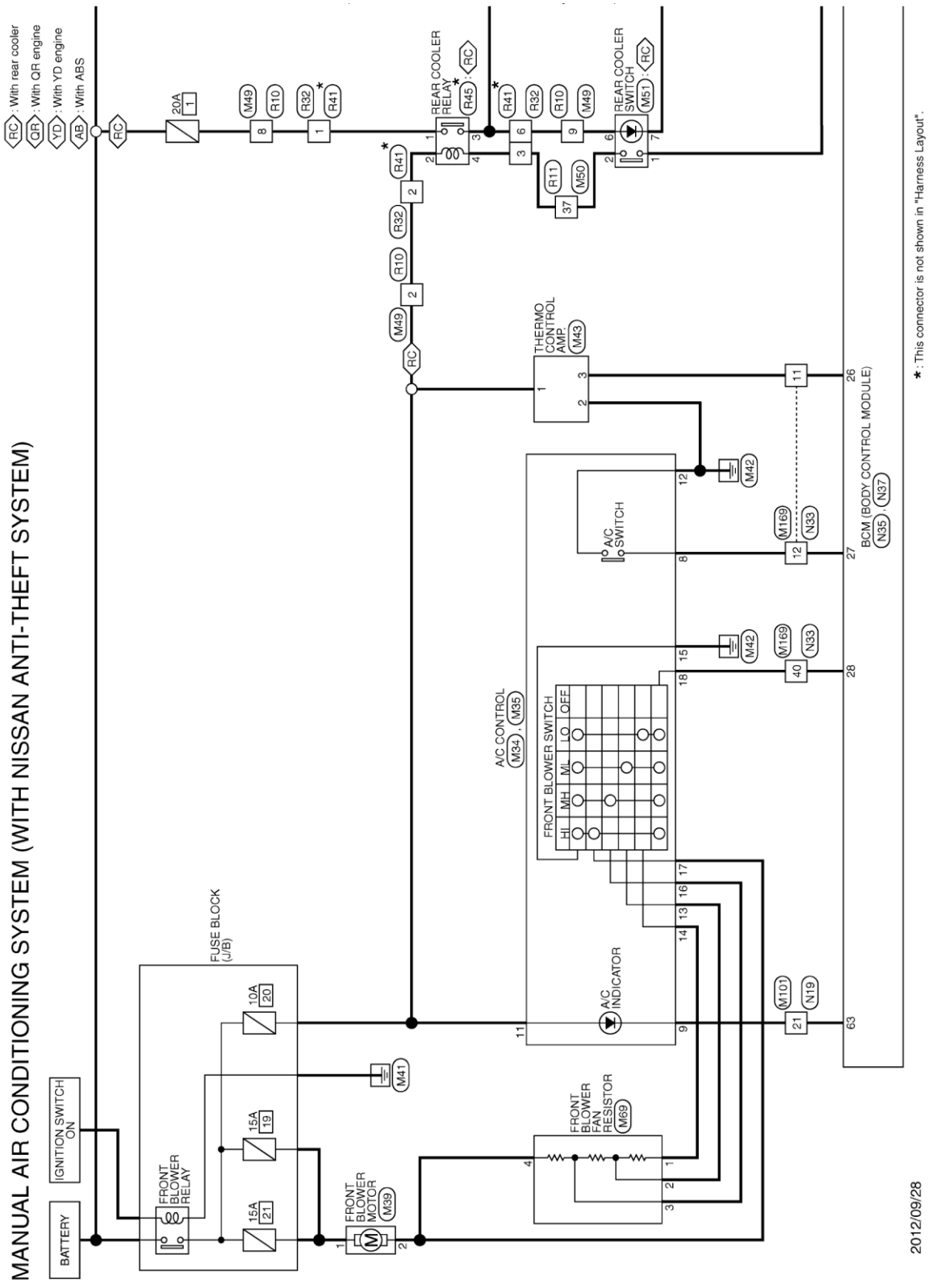
JRFWC0264GB

6-5-5. SISTEMA DE CONTROL DE LA BOLSA DE AIRE SRS



6-5-6. SISTEMA DE CONTROL DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

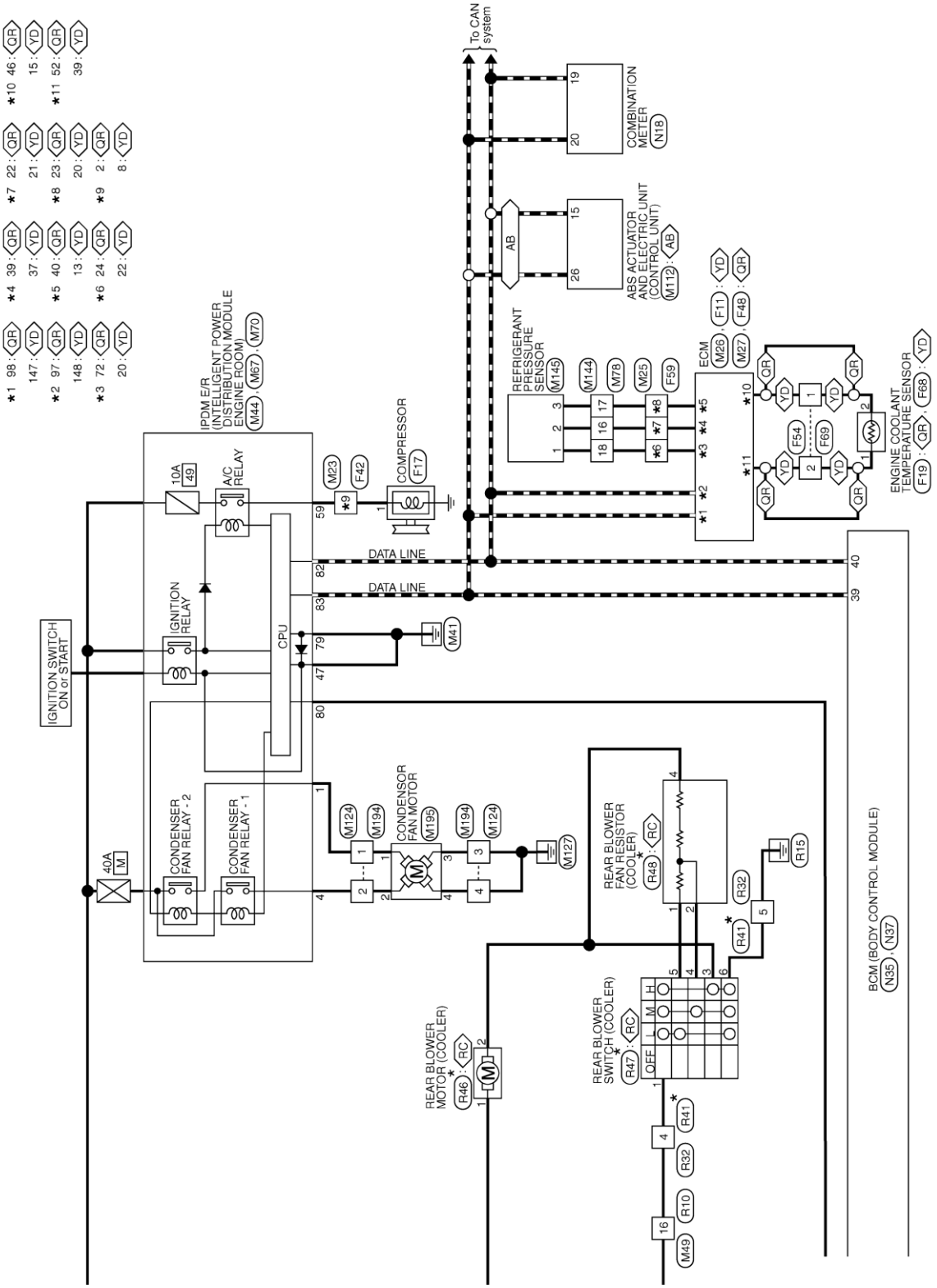
SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO MANUAL (Con sin sistema antirrobo de Nissan)



JRIWC0517GB

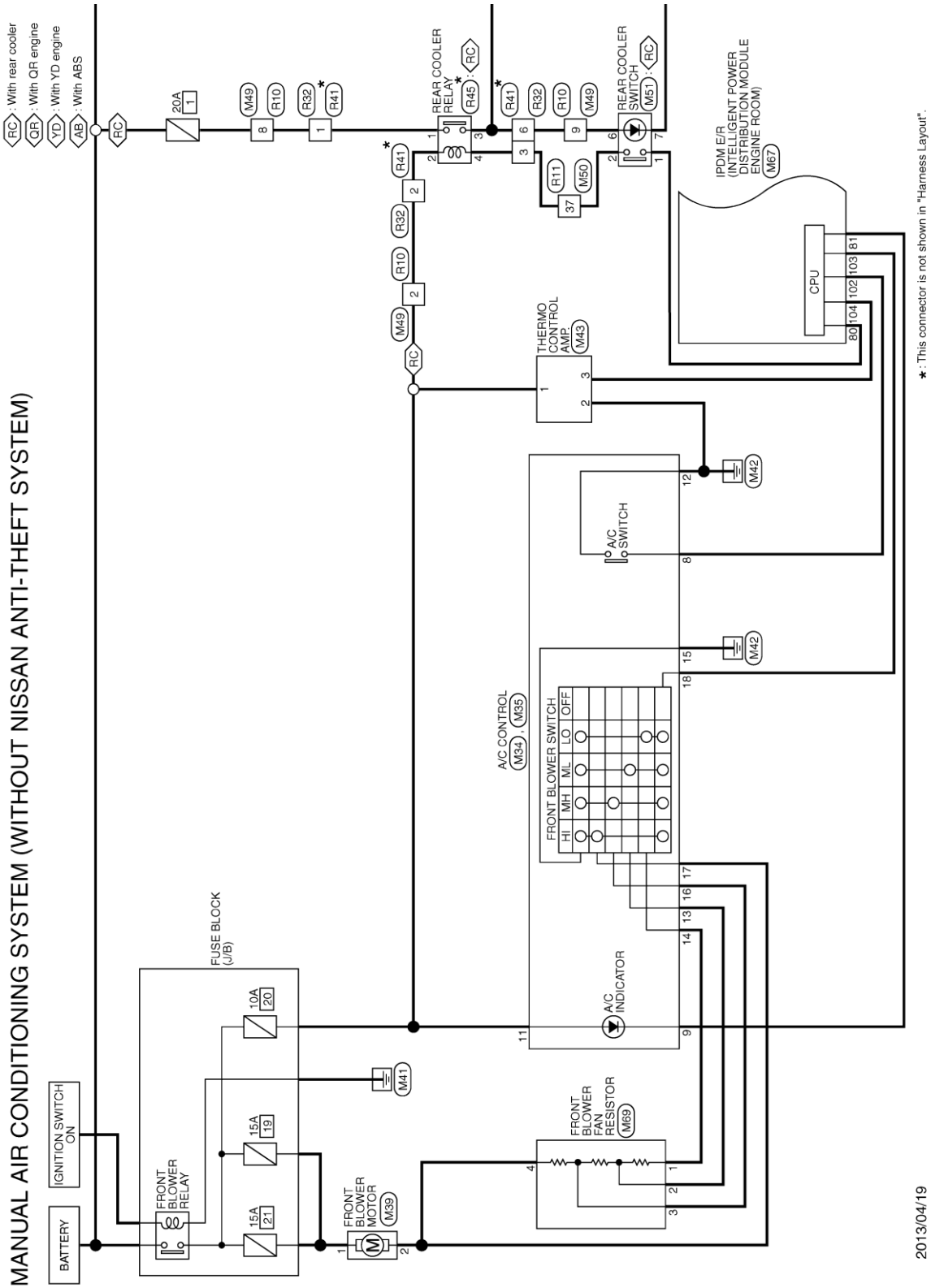
DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



JRIWC0518GB

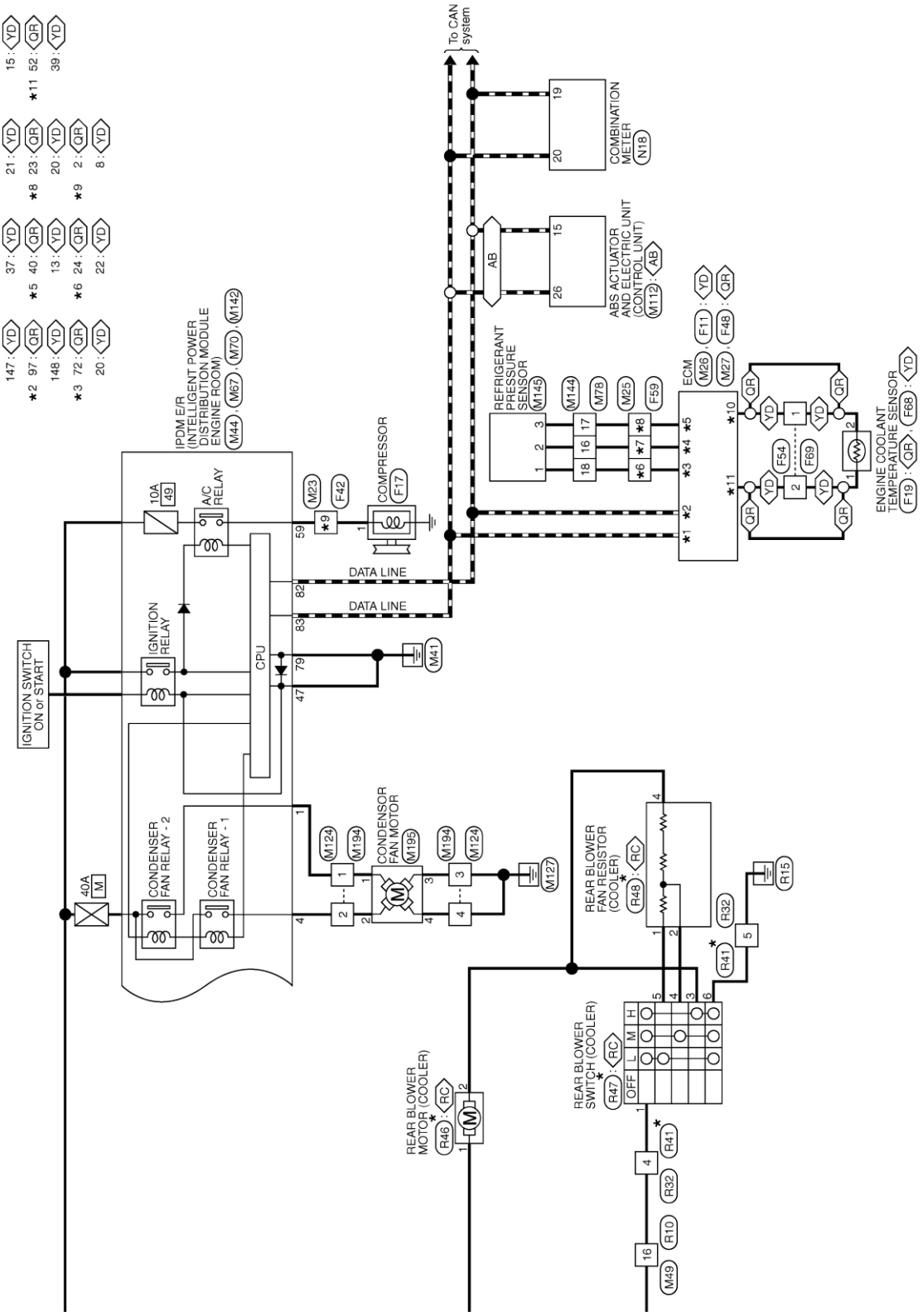
Sistema de aire acondicionado manual (Sin sistema antirrobo de Nissan)



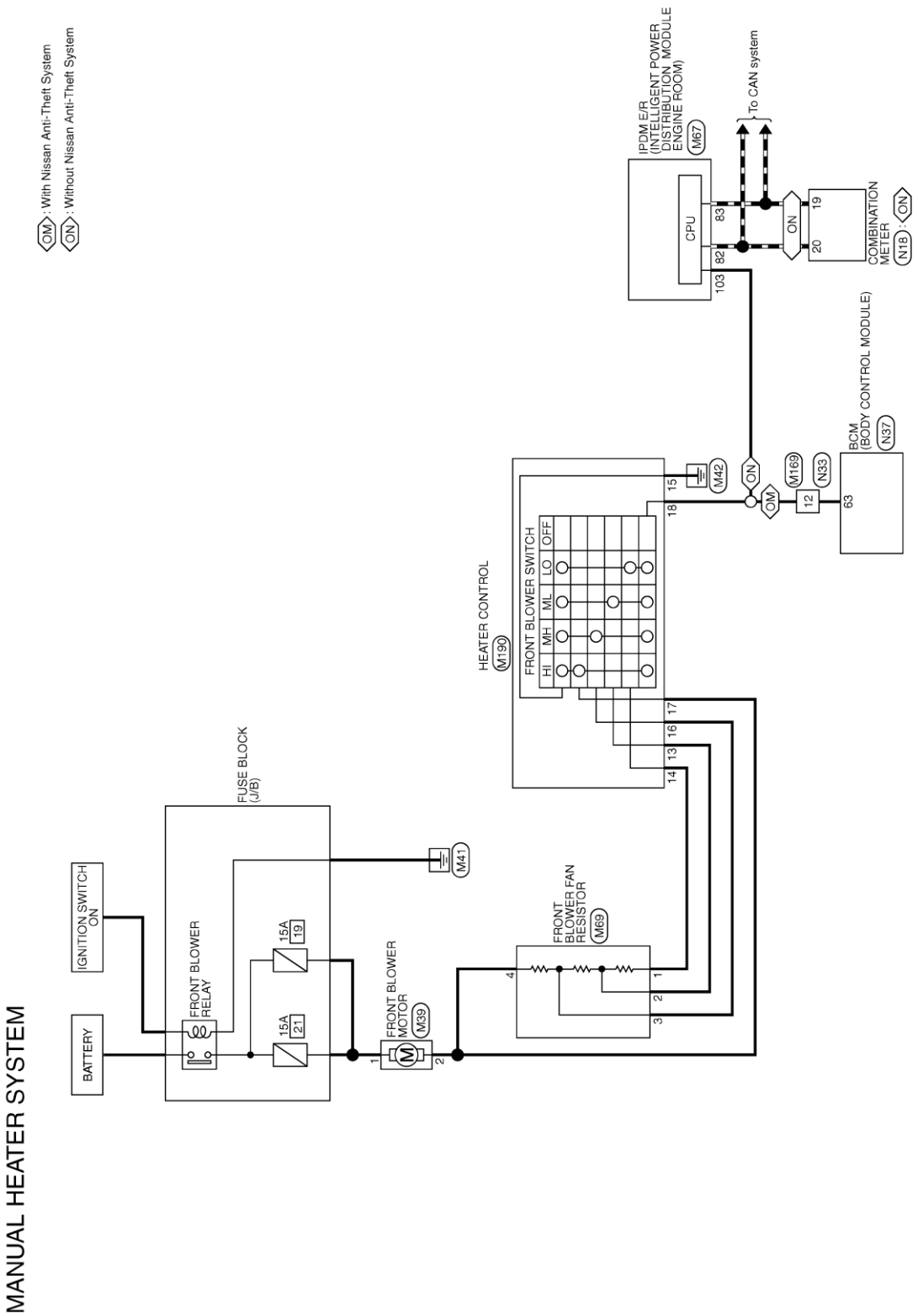
★: This connector is not shown in "Harness Layout".

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



SISTEMA DE CALEFACCIÓN MANUAL



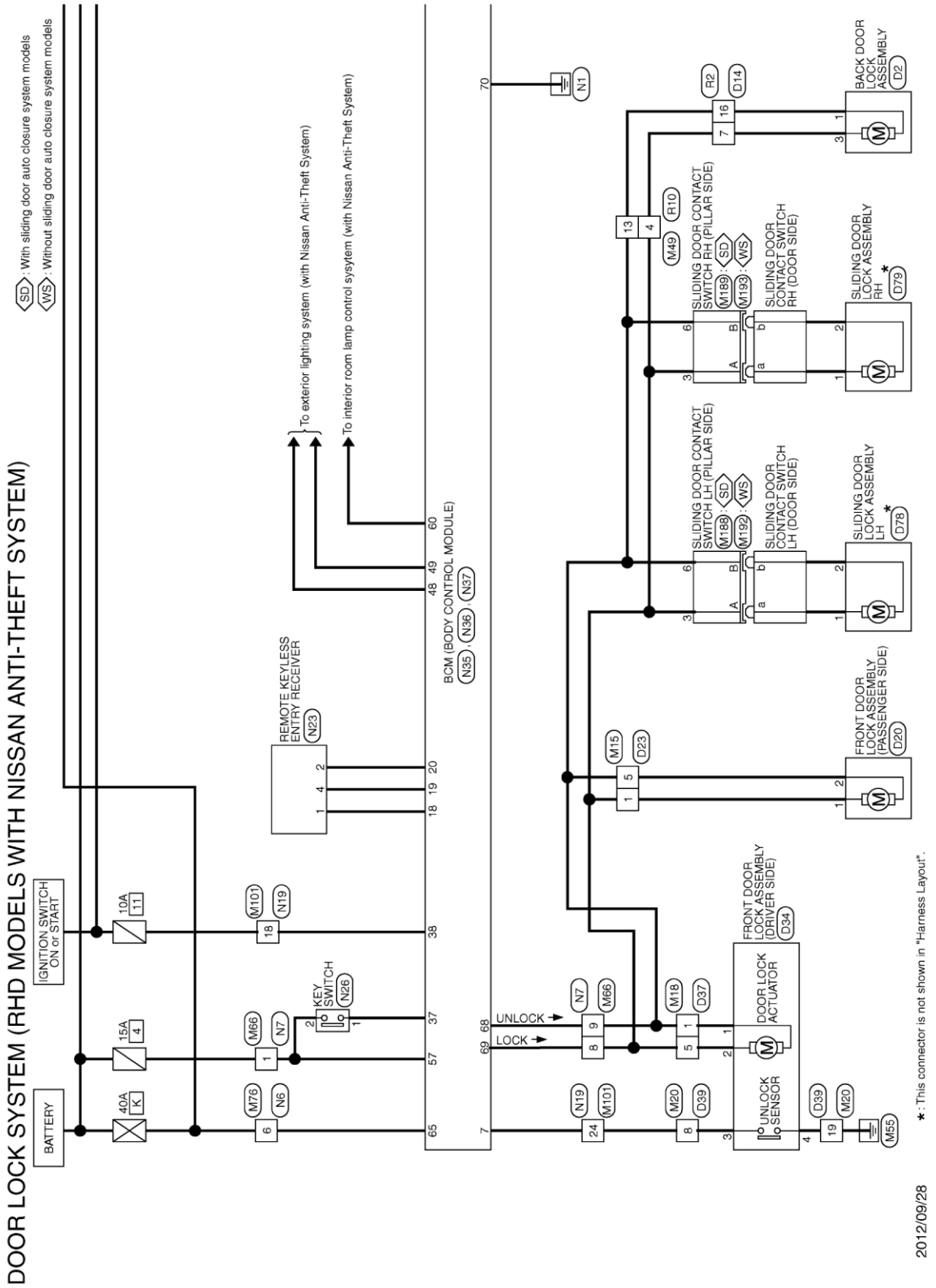
MANUAL HEATER SYSTEM

2012/05/31

JRIWC0423GB

6-5-7. PUERTA Y SEGURO

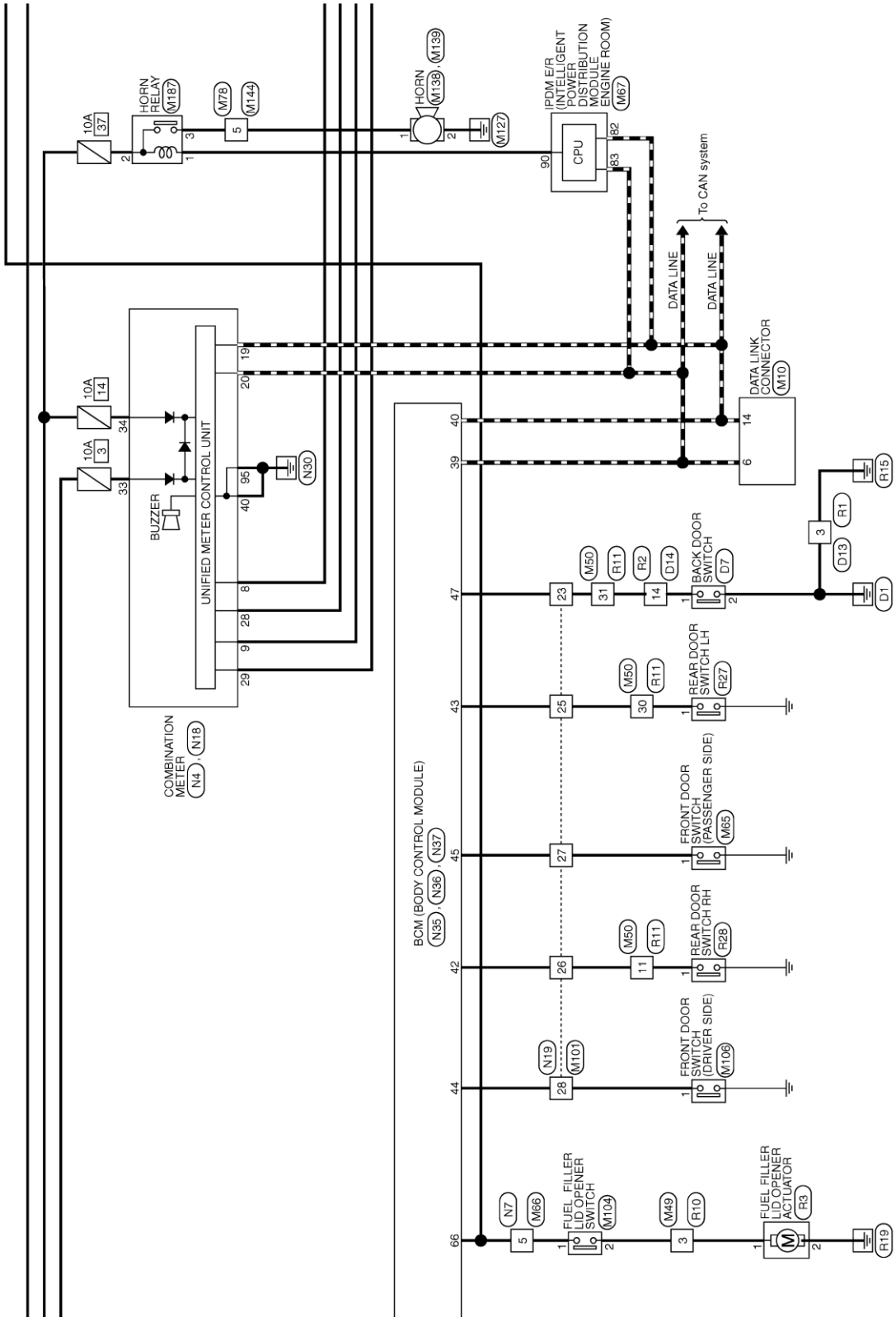
MODELOS DE COND. DCH. CON SISTEMA DE ANTIRROBO NISSAN



JRKWC2600GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

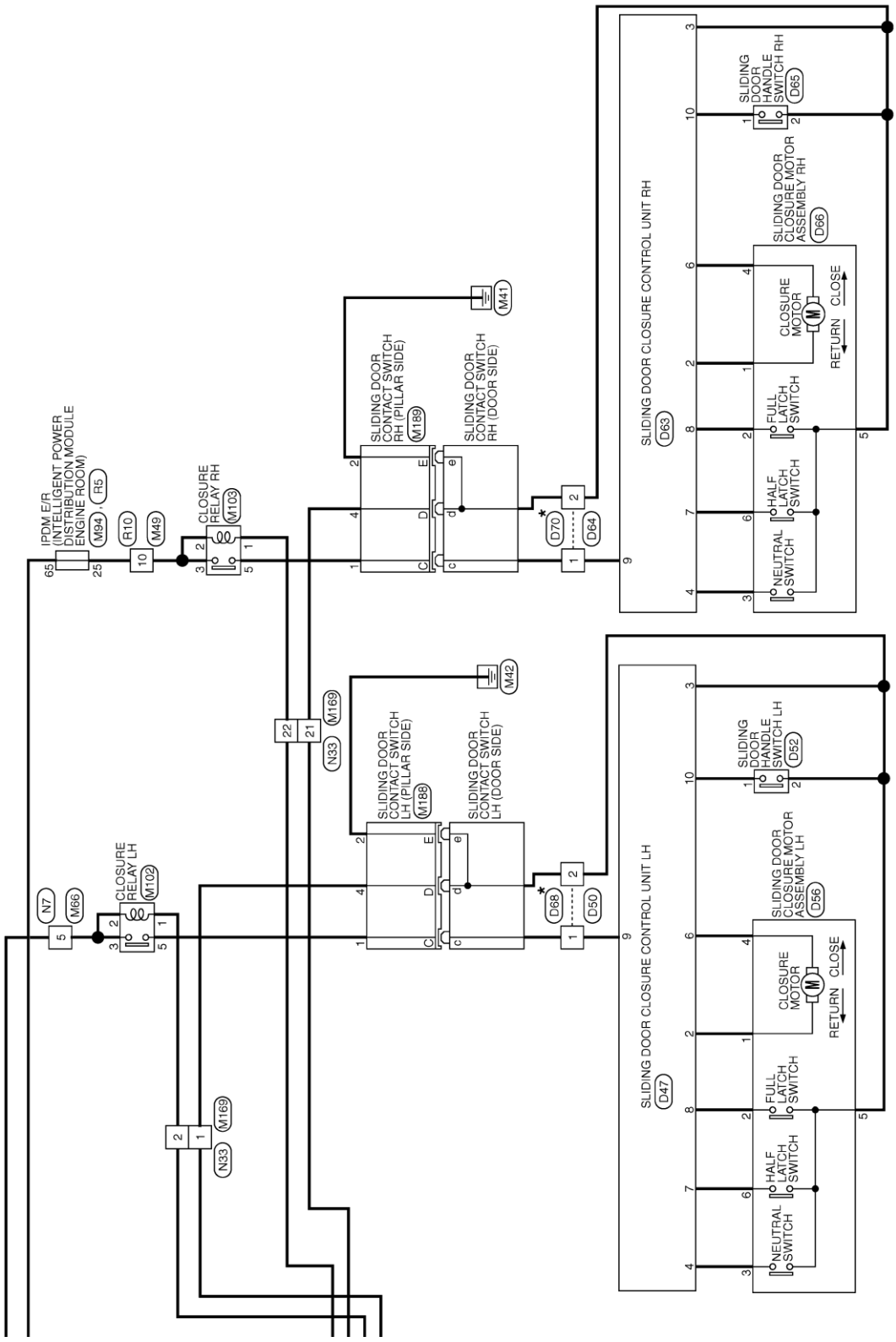
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



JRKWC2601GB

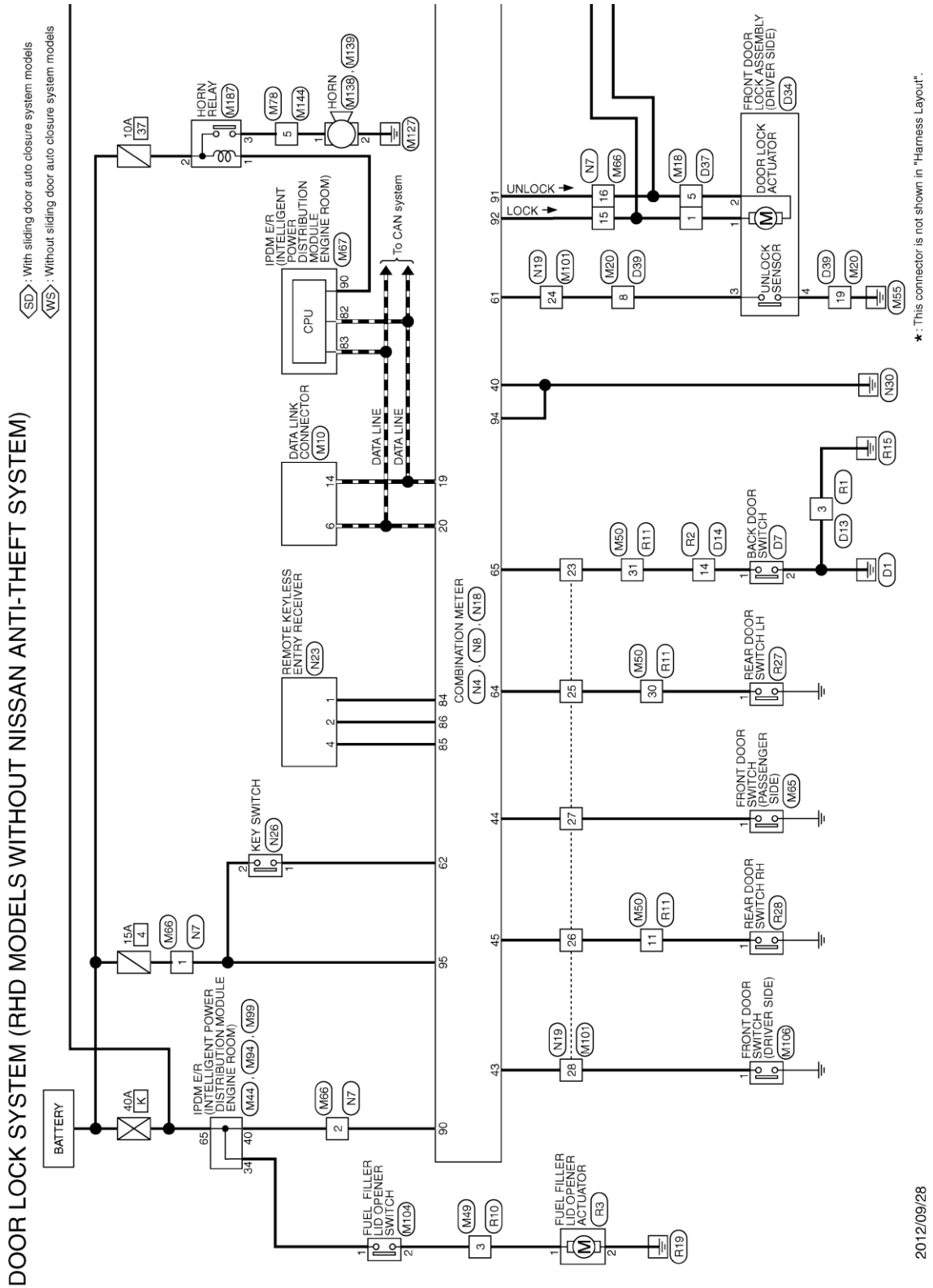
DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

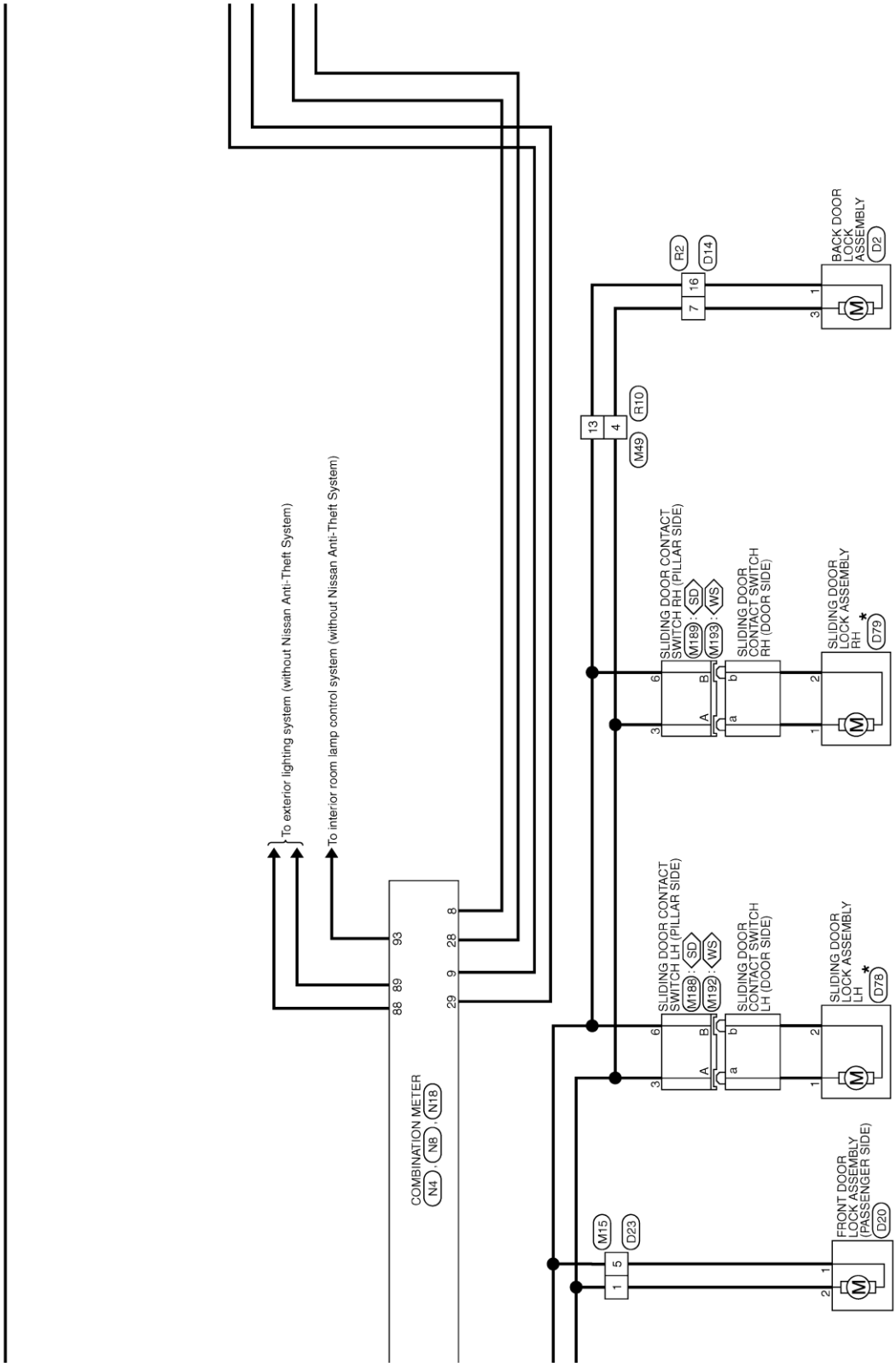


JRKWC2602GB

MODELOS DE COND. DCH. CON SISTEMA DE ANTIRROBO NISSAN



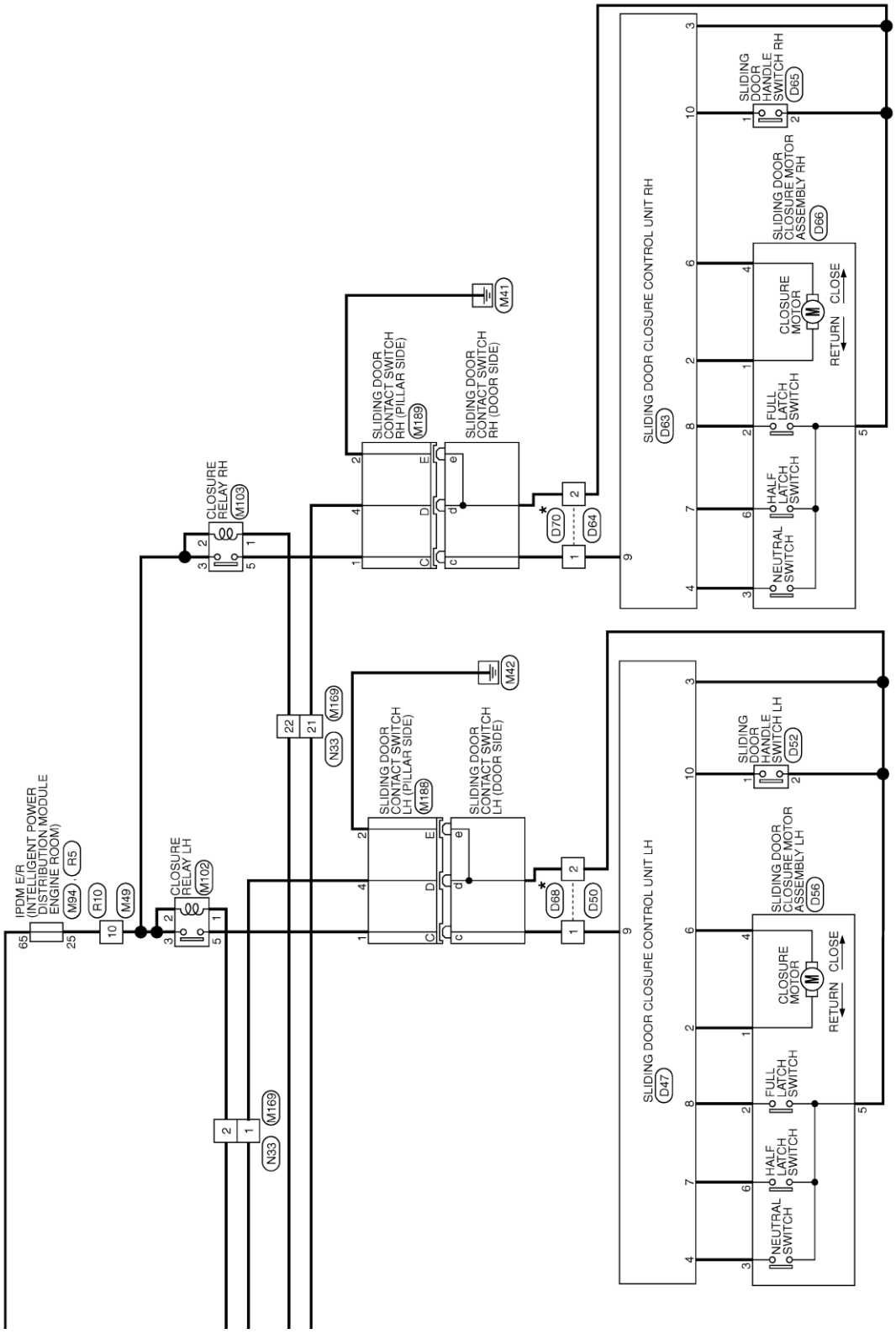
JRKWC2564GB



JRKWC2565GB

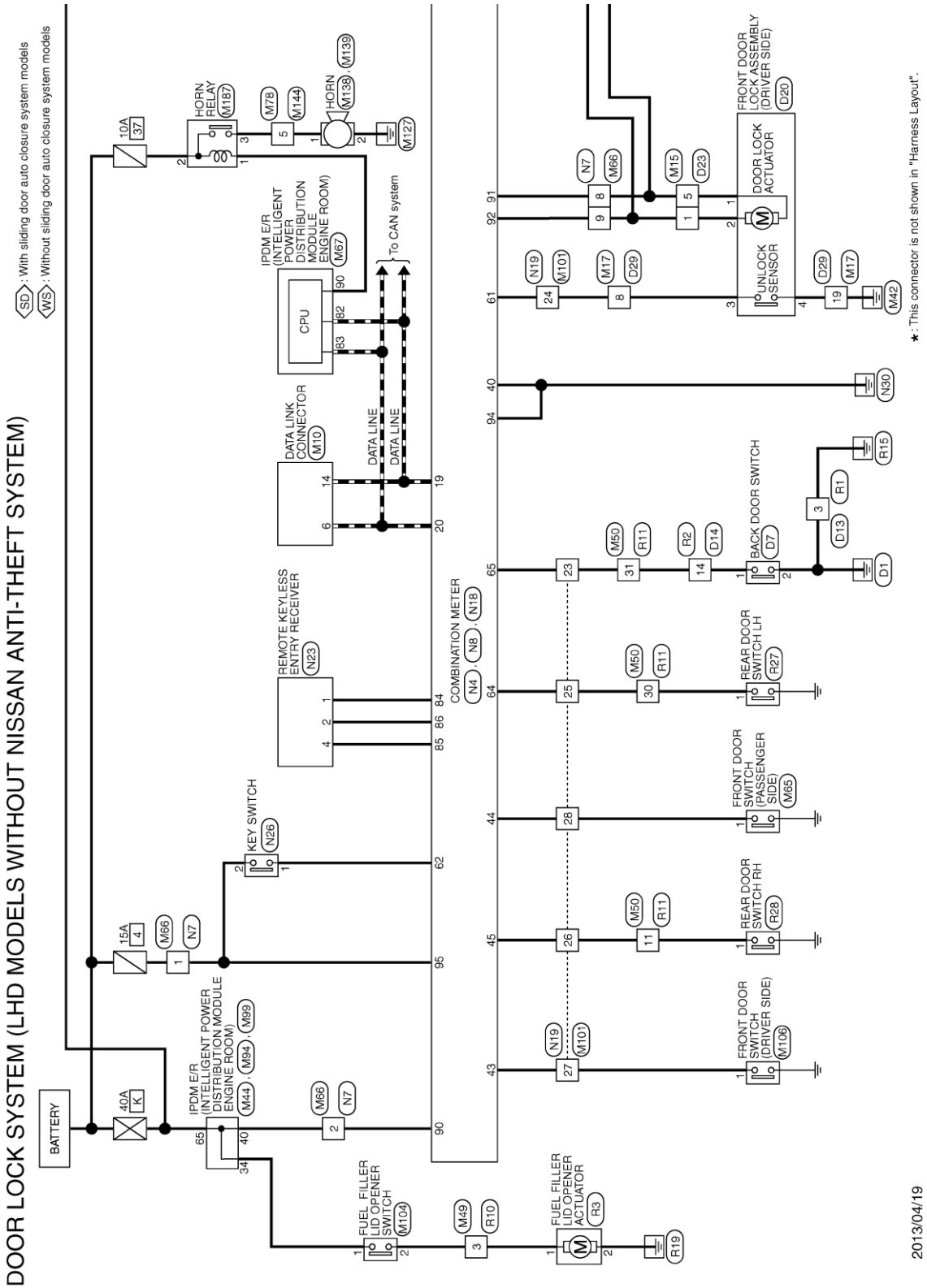
DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

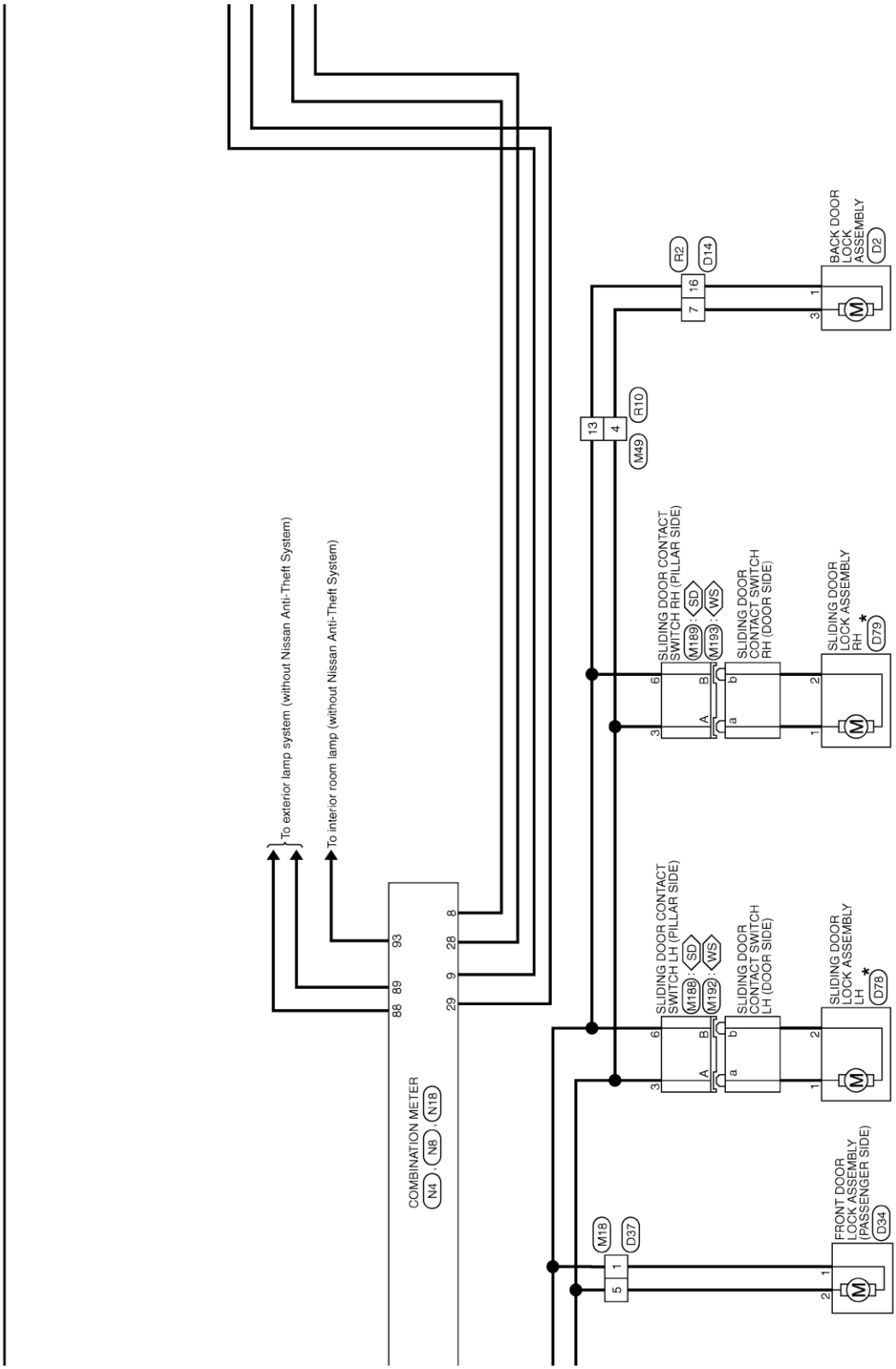


JRKWC2566GB

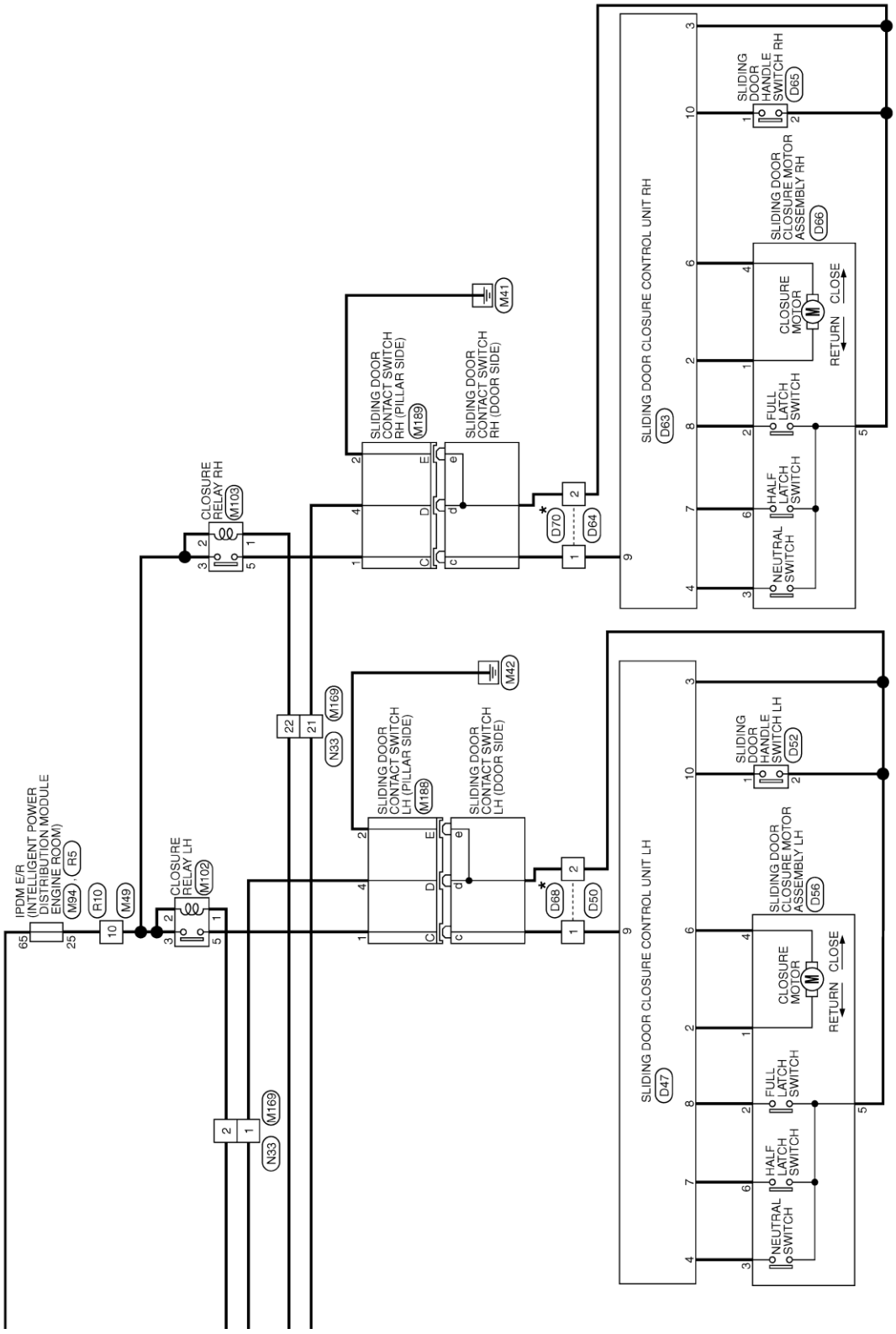
MODELOS DE COND. IZQ. SIN SISTEMA DE ANTIRROBO NISSAN



JRKWC3954GB

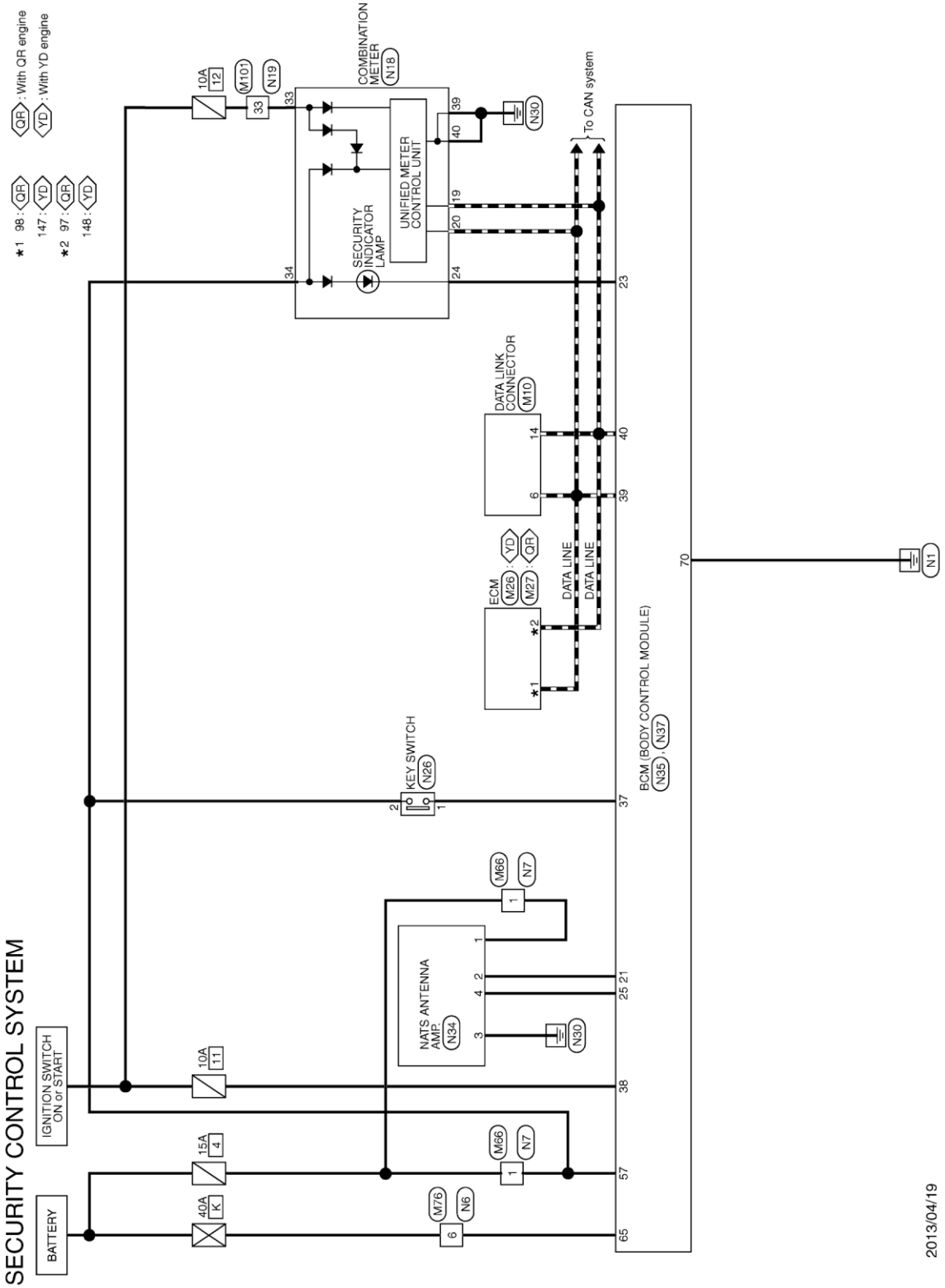


JRKWC3955GB



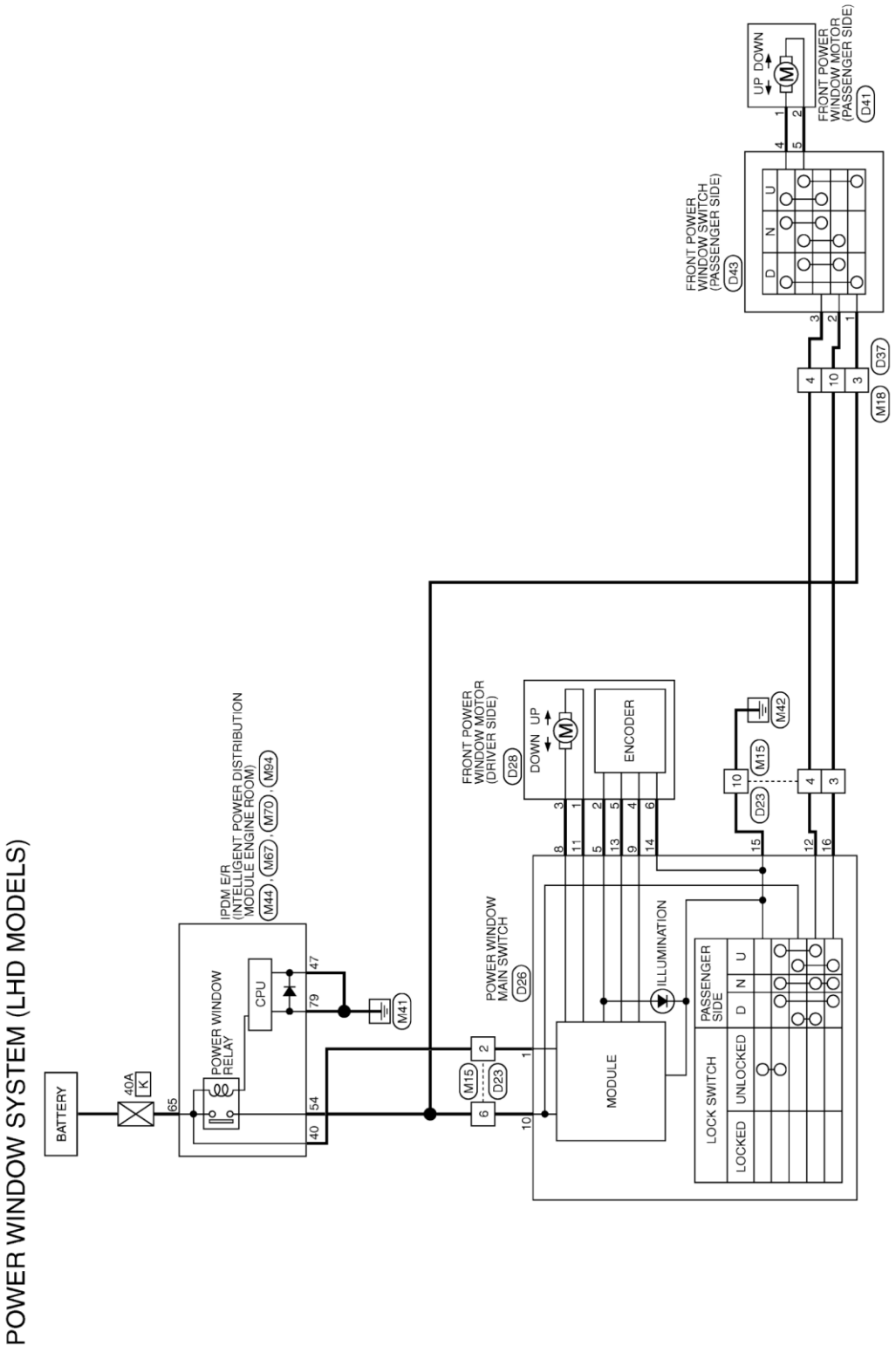
JRKWC3956GB

6-5-8. SISTEMA DE CONTROL DE SEGURIDAD

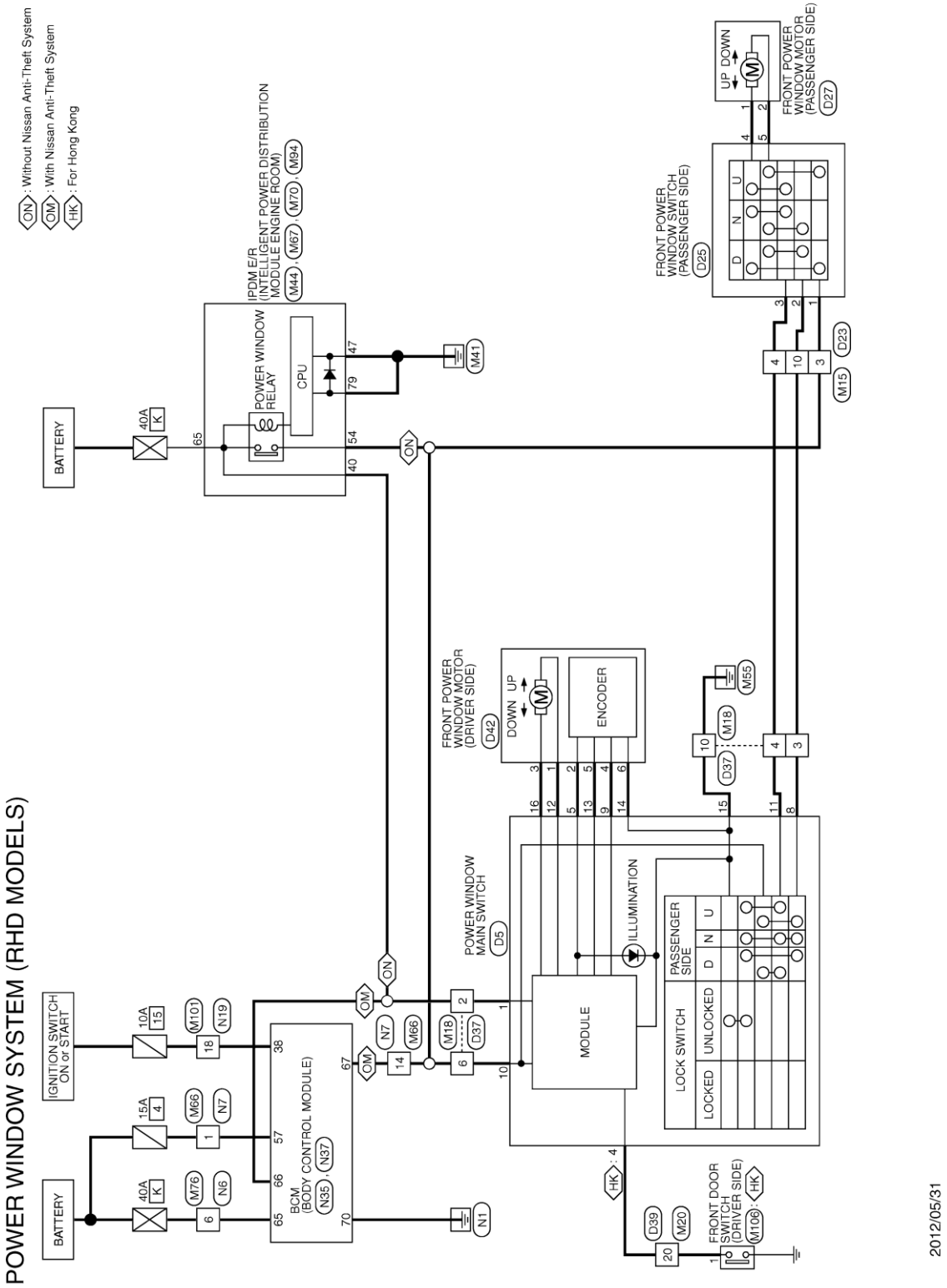


6-5-9. SISTEMA DE CONTROL DE VENTANILLA ELÉCTRICA

MODELOS COND. IZQ.

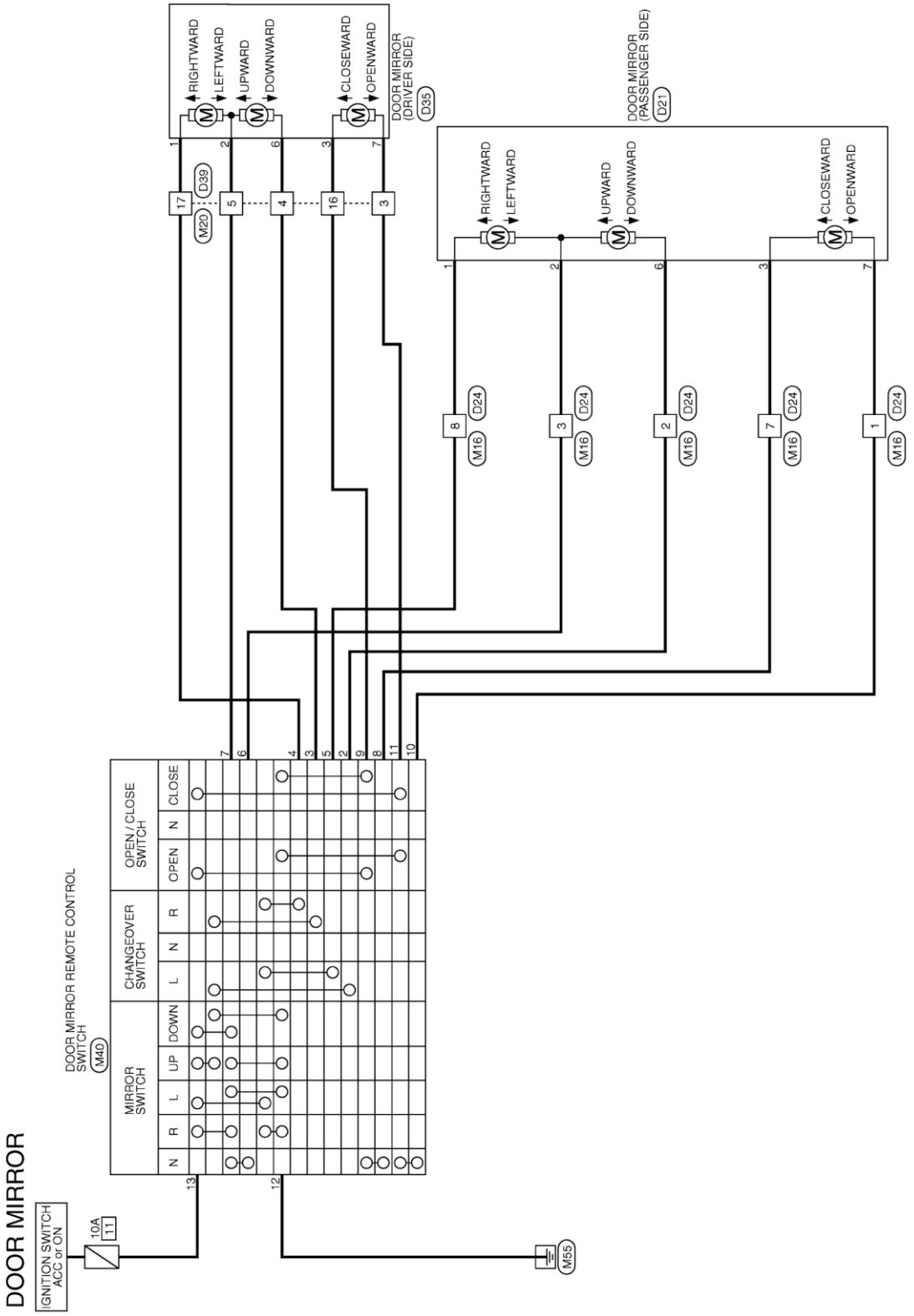


MODELOS COND. DCH.



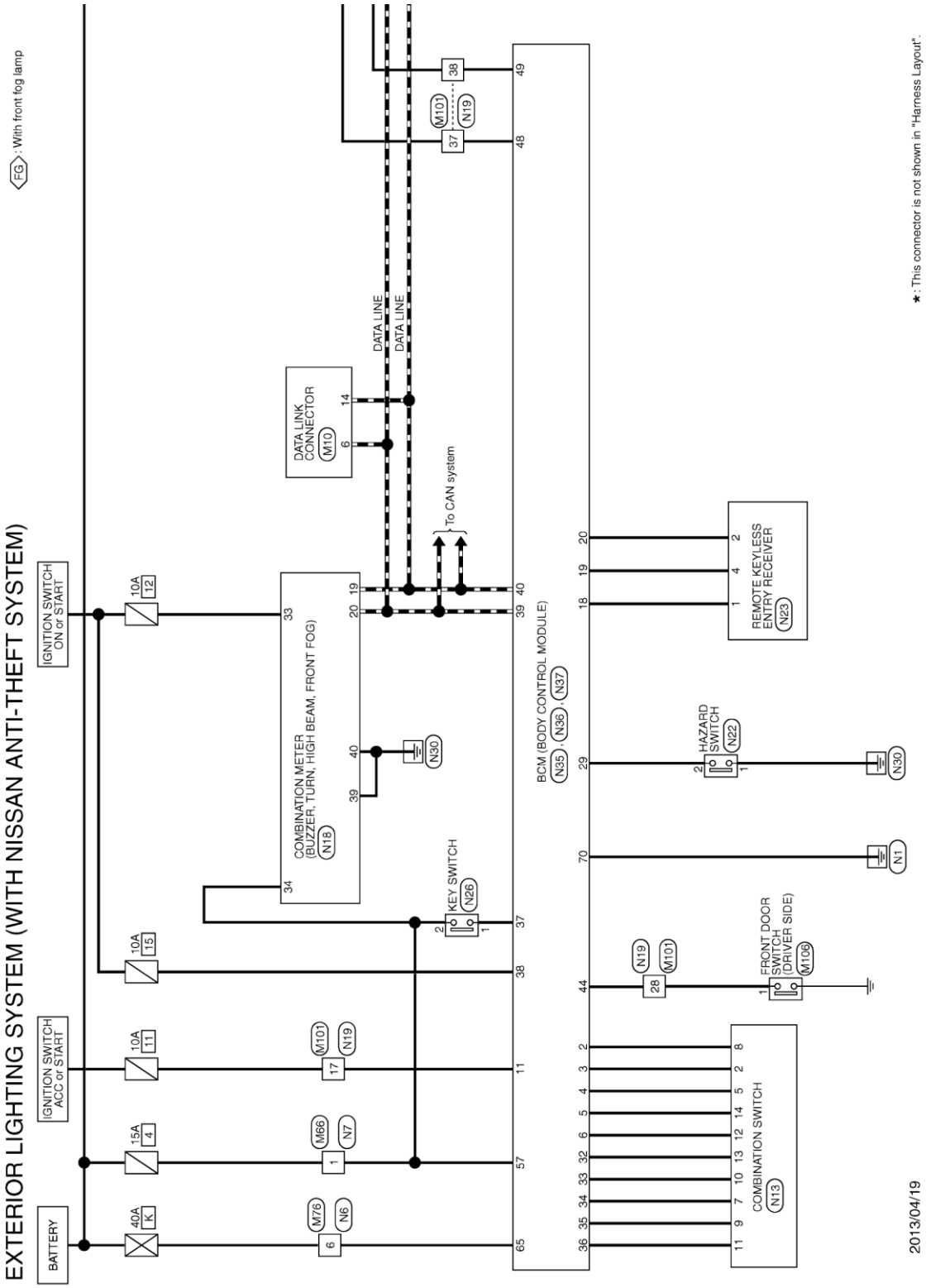
JRKWC2102GB

6-5-10. ESPEJOS



6-5-11. SISTEMA DE ILUMINACIÓN EXTERIOR

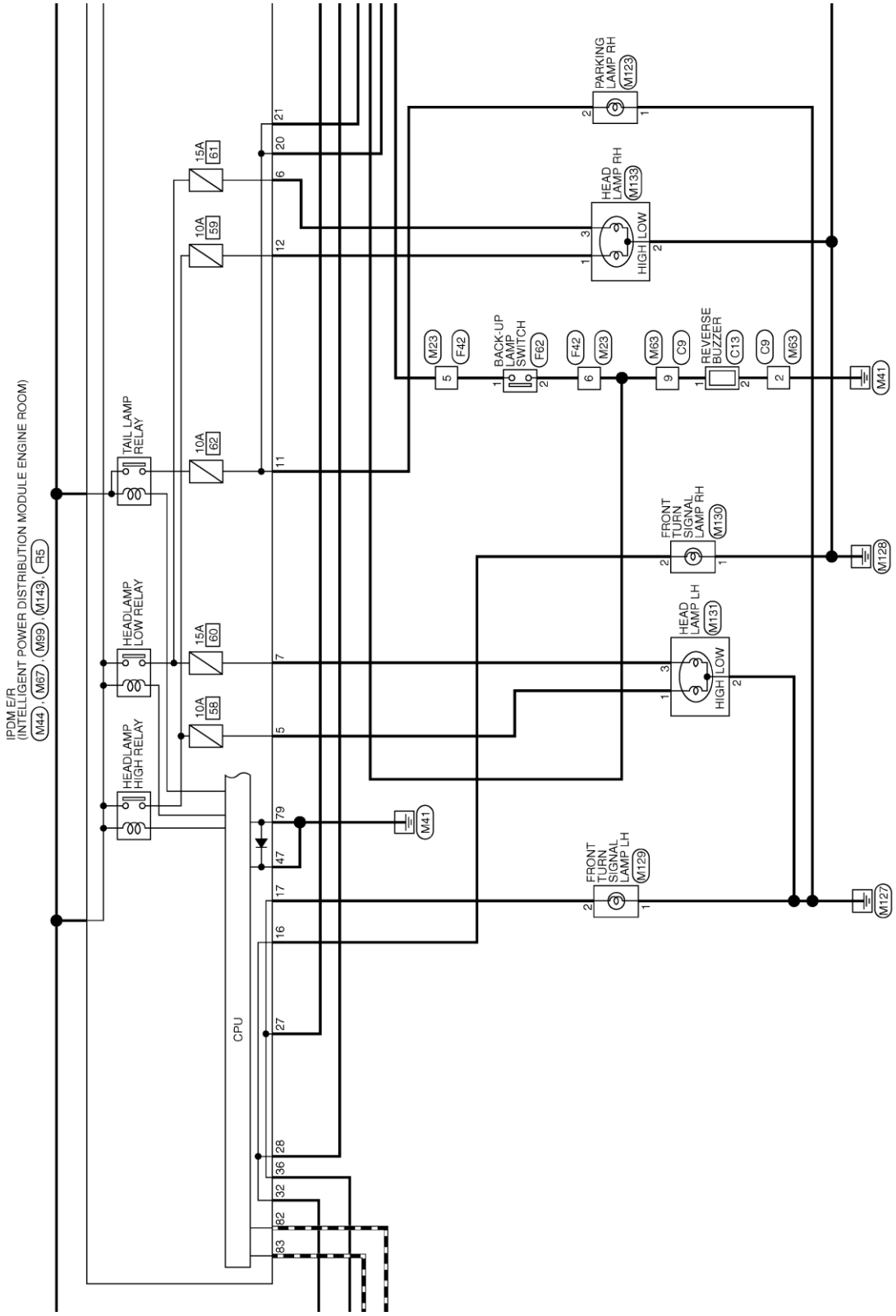
CON SISTEMA ANTIRROBO NISSAN



JRLWC4681GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

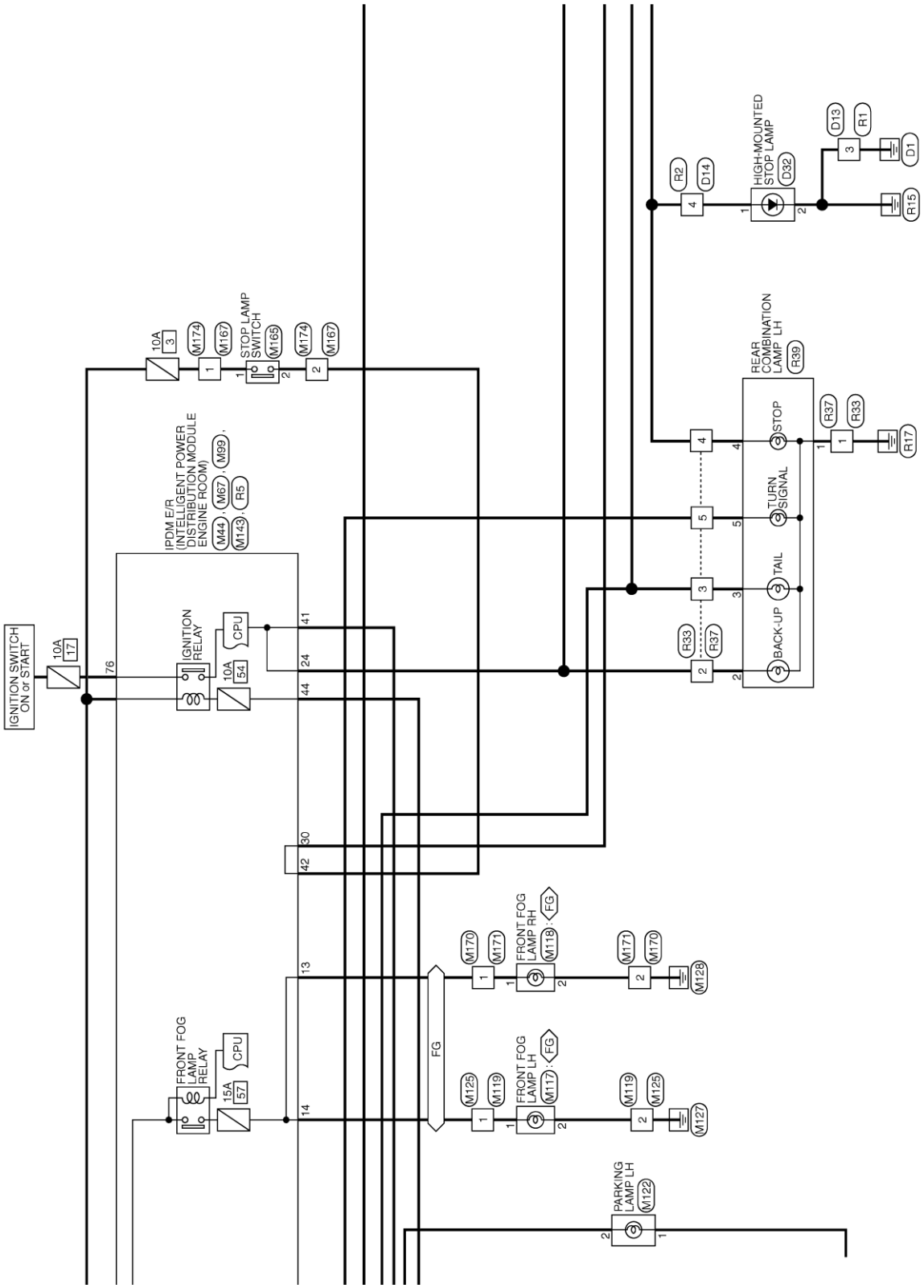
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



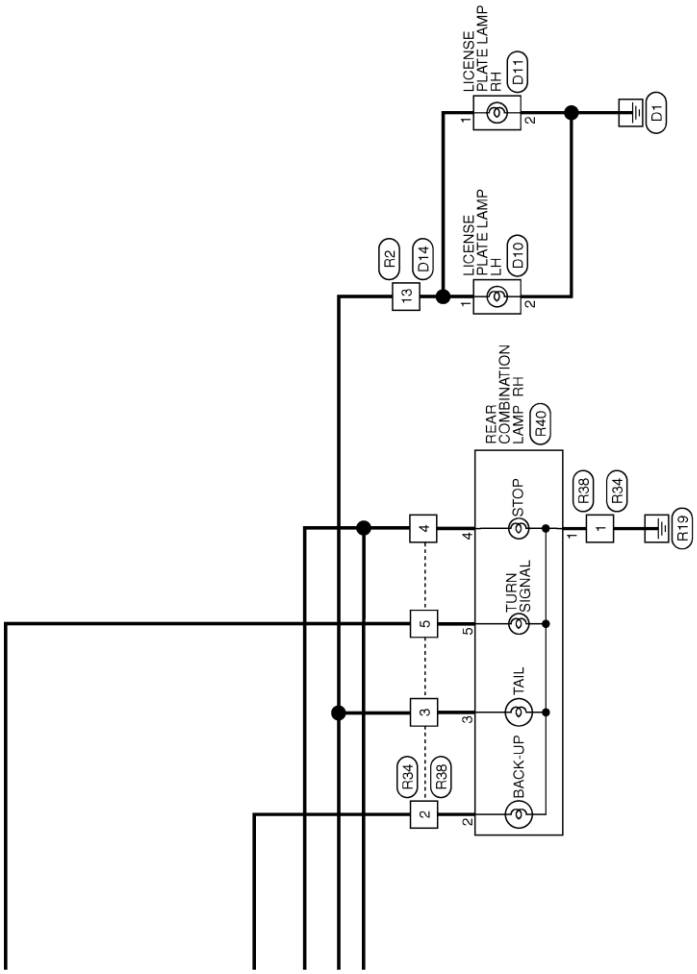
JRLWC4682GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

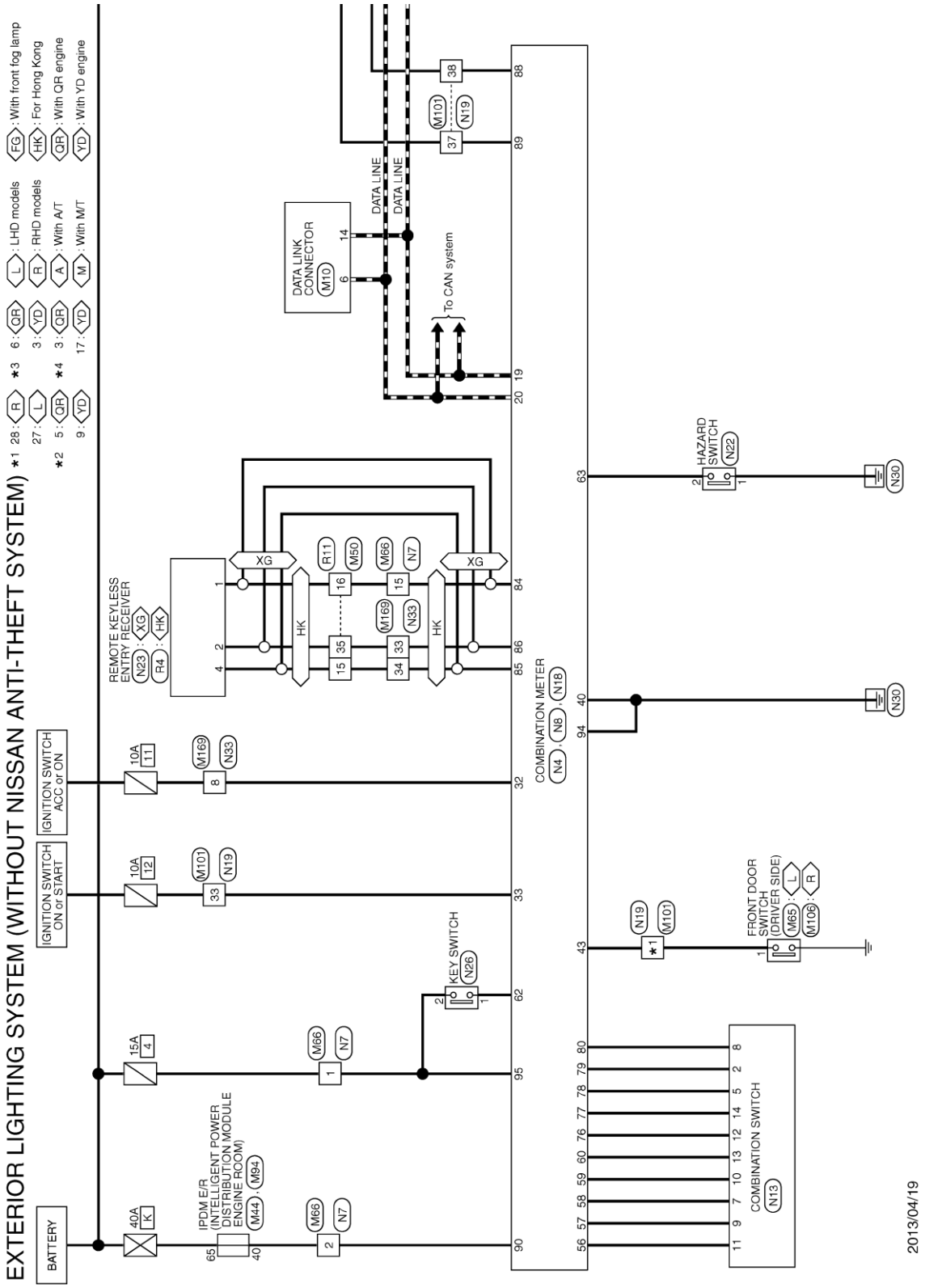


JRLWC4683GB



JRLWC4684GB

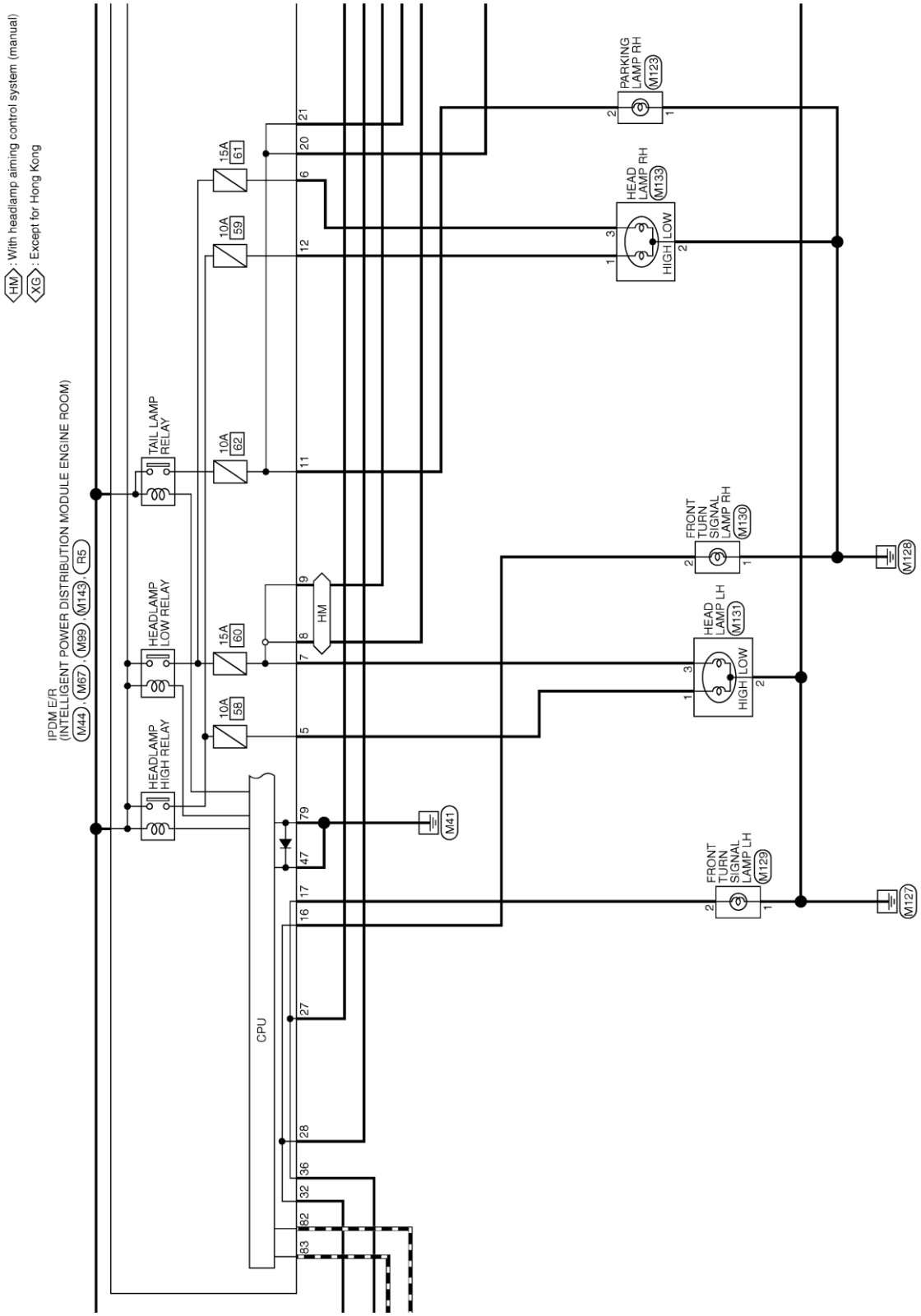
SIN SISTEMA ANTIRROBO NISSAN



JRLWC4693GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

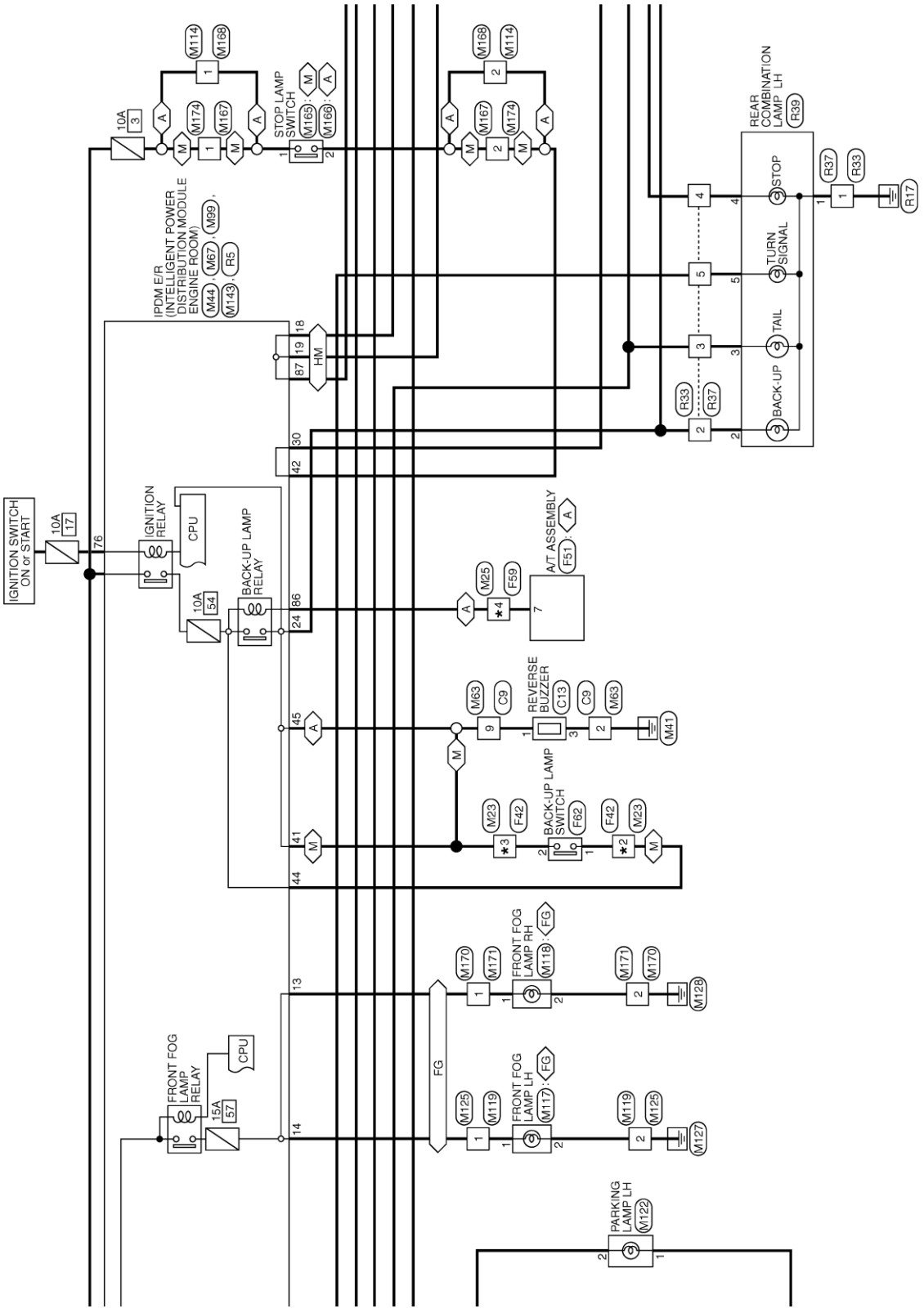
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



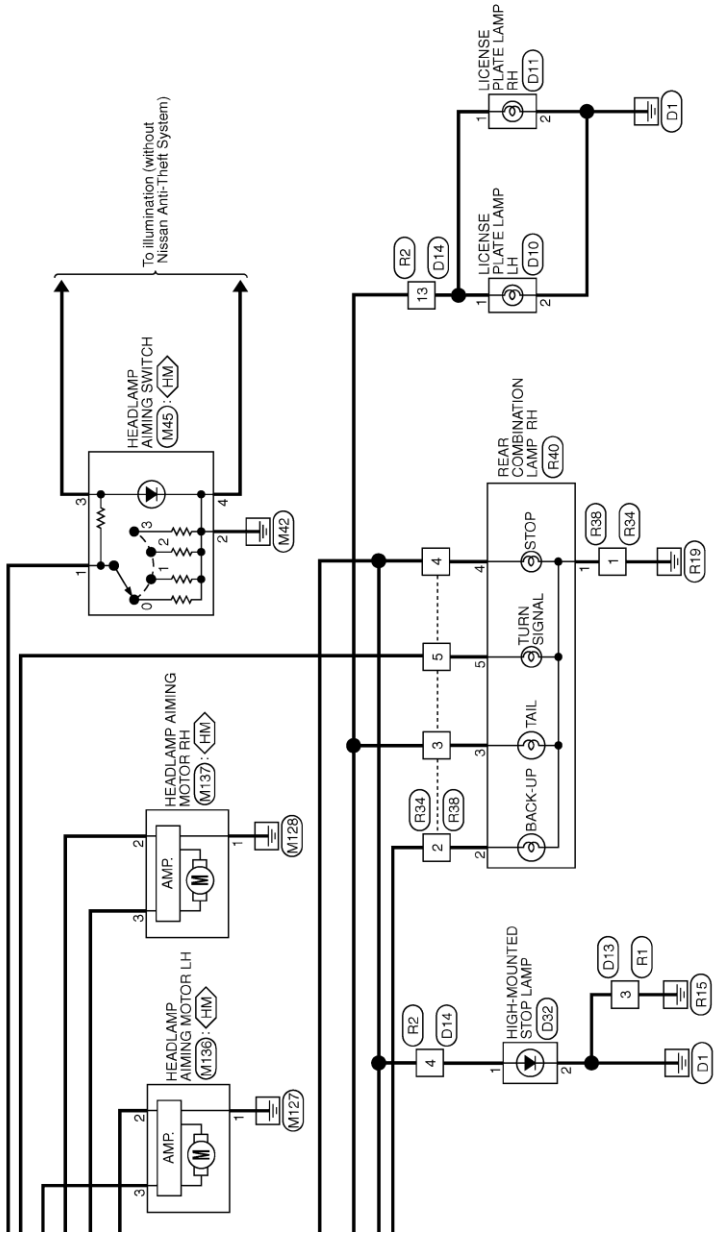
JRLWC4694GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



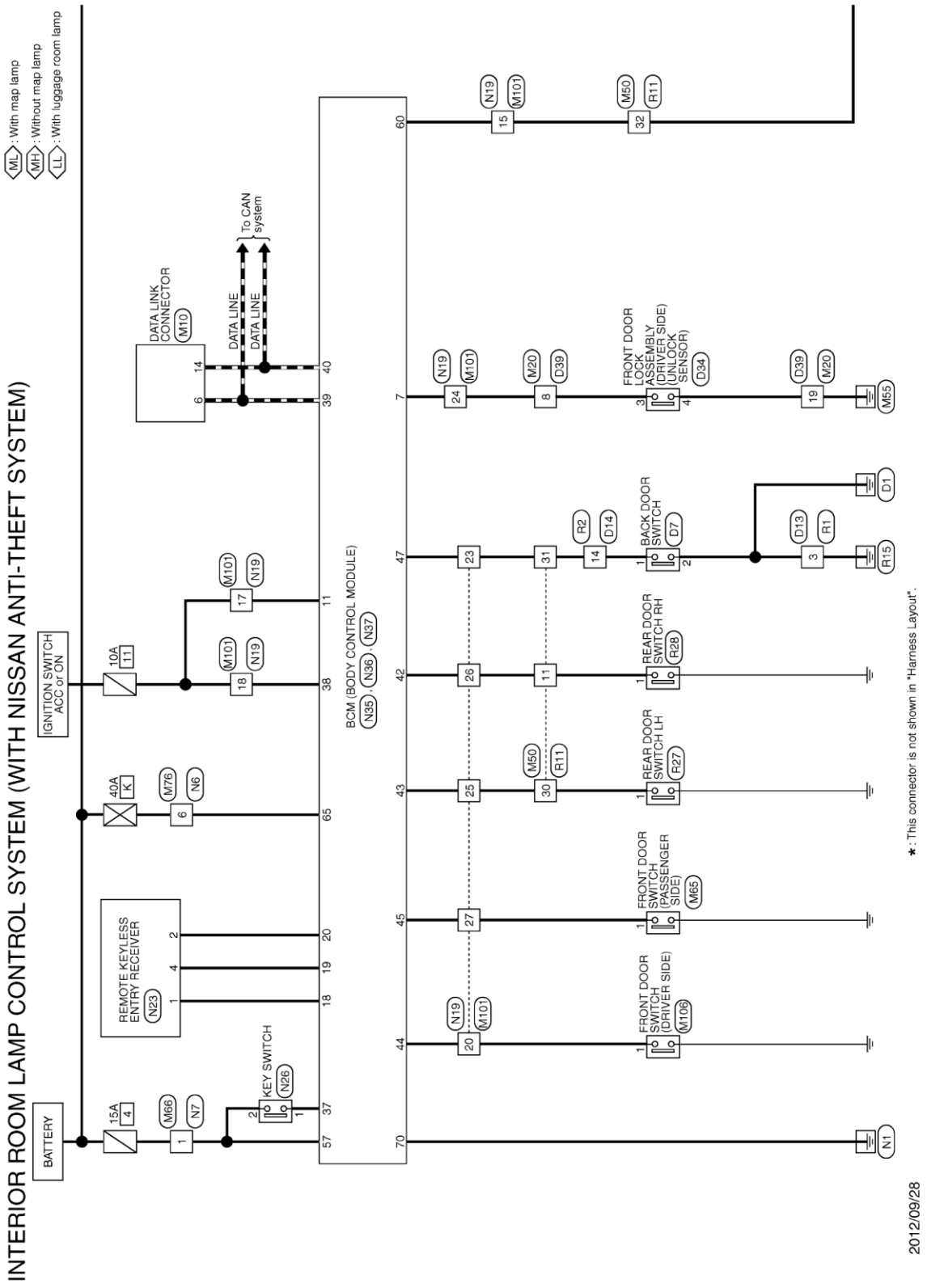
JRLWC4695GB



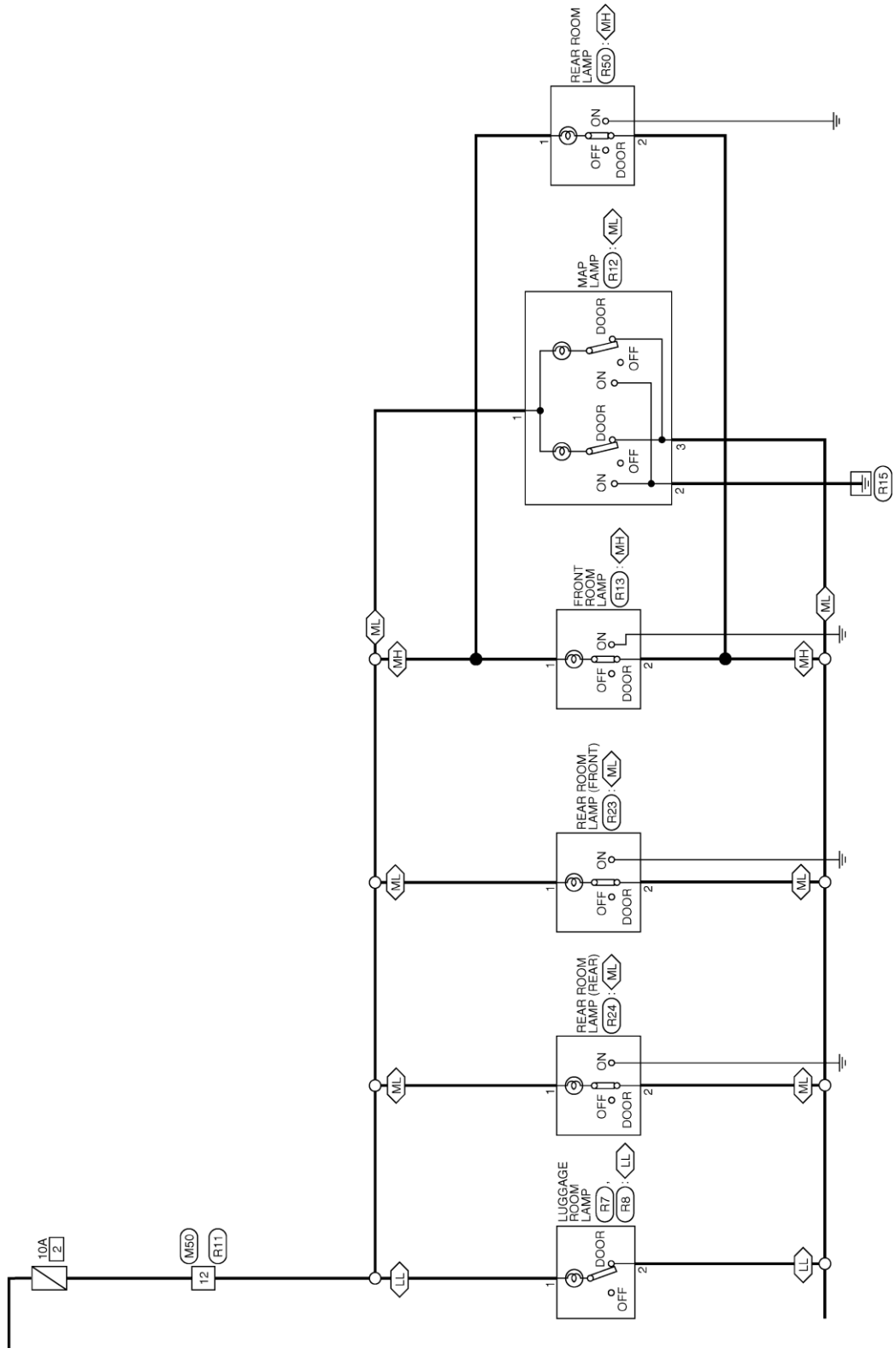
JRLWC4696GB

6-5-12. SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR

SISTEMA DE CONTROL DE LA LUZ DEL HABITÁCULO (CON SISTEMA ANTIRROBO NISSAN)

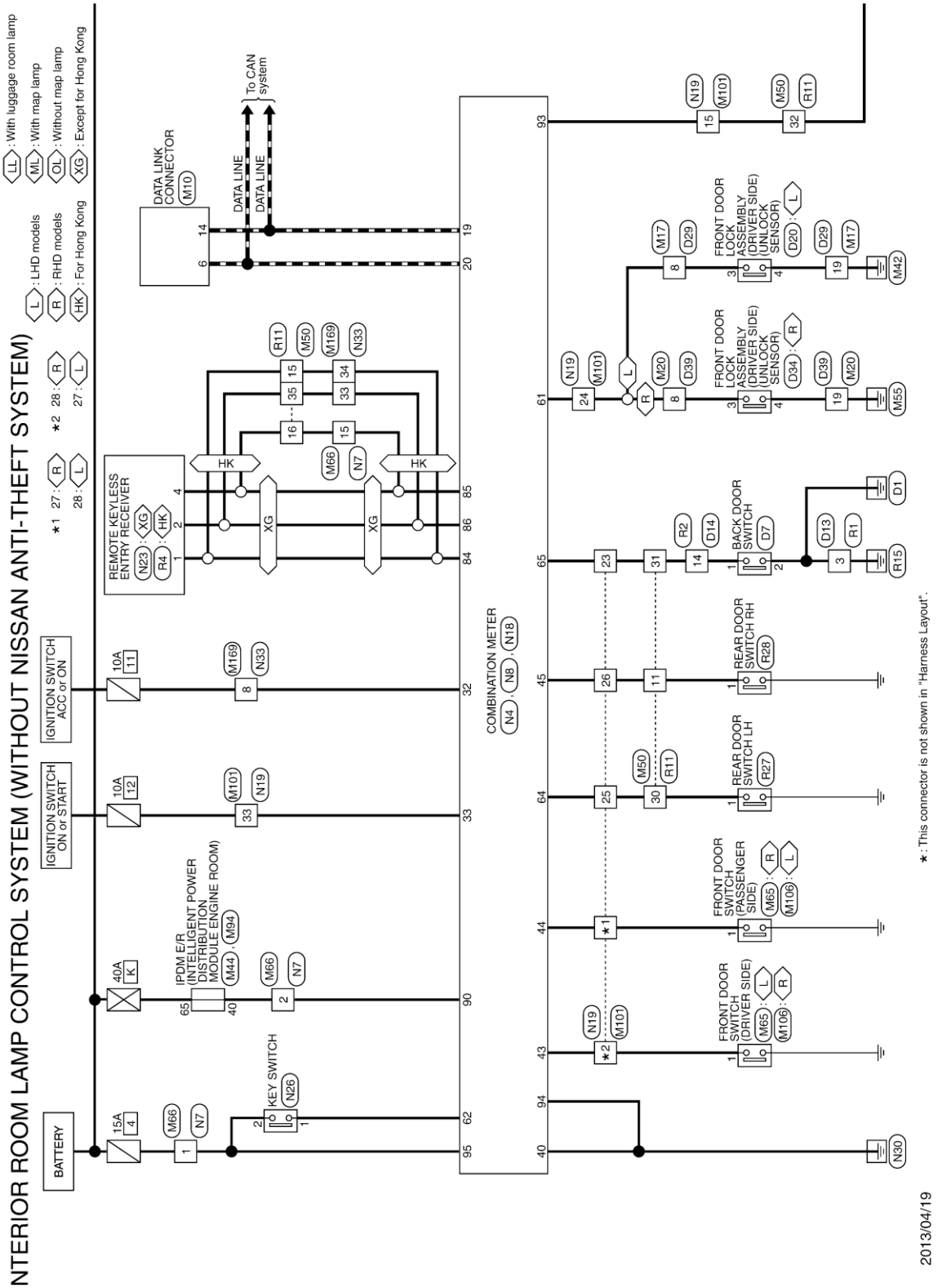


JRLWC2968GB

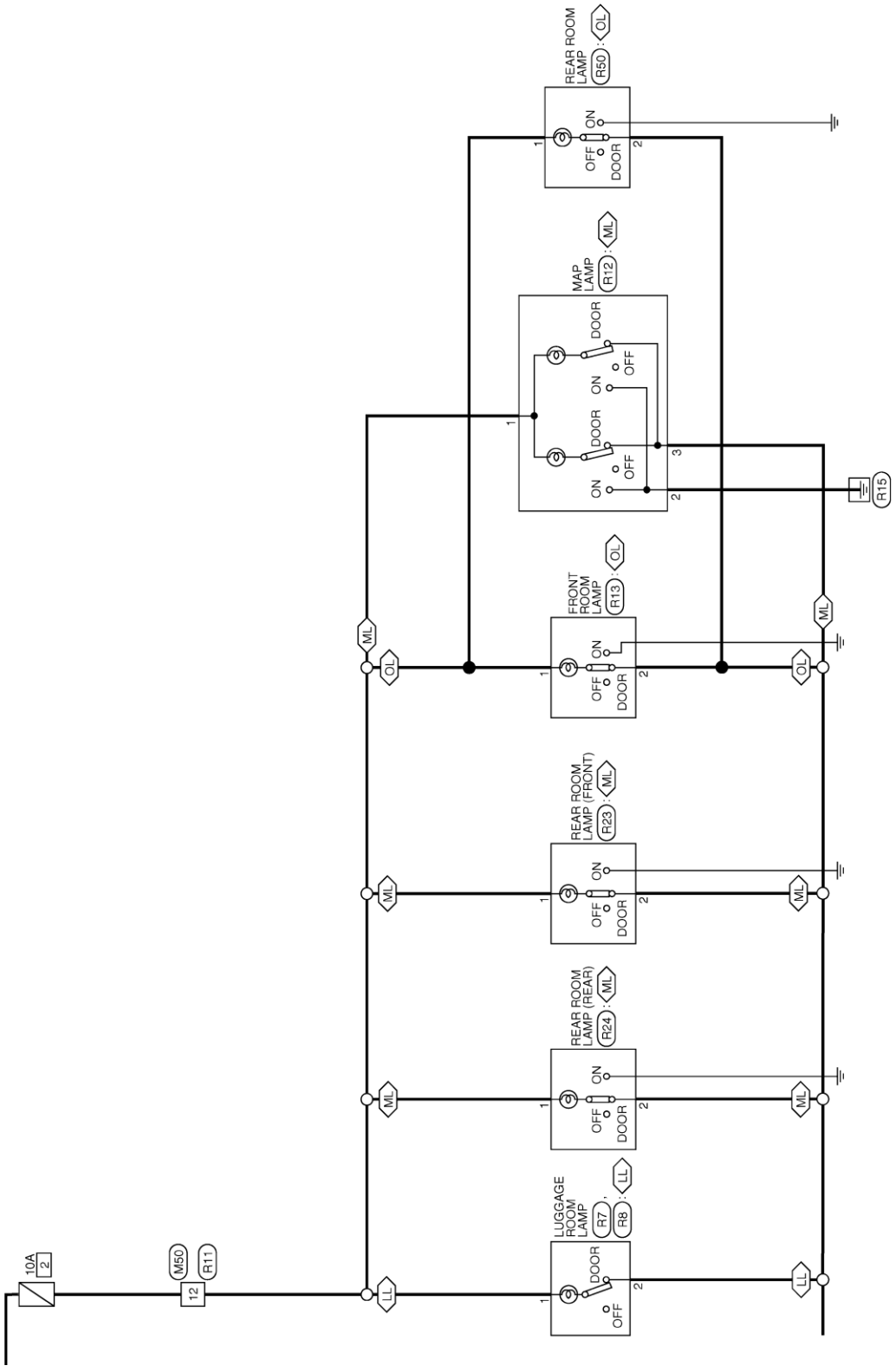


JRLWC2969GB

SISTEMA DE CONTROL DE LA LUZ DEL HABITÁCULO (SIN SISTEMA ANTIRROBO NISSAN)

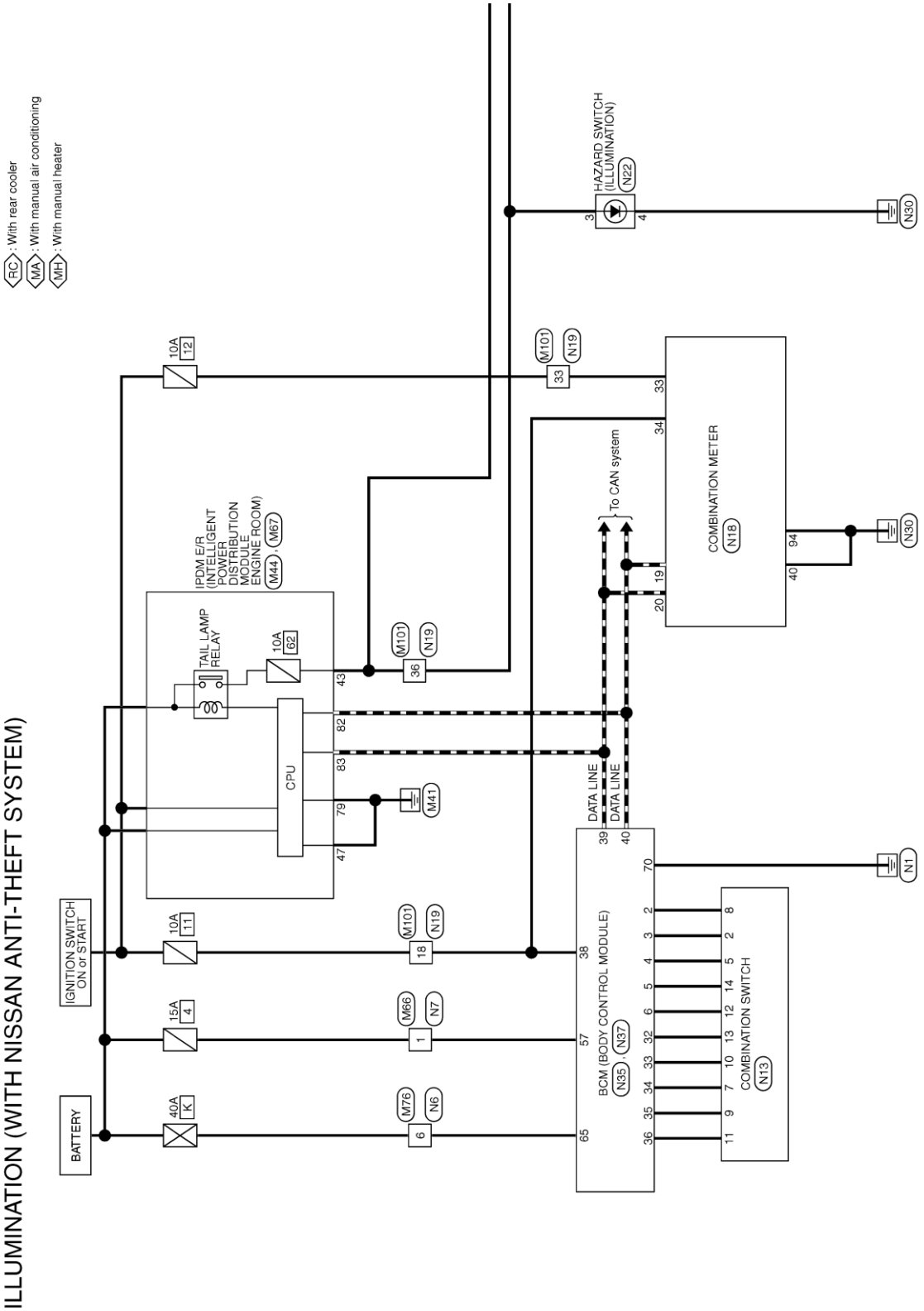


JRLWC4712GB

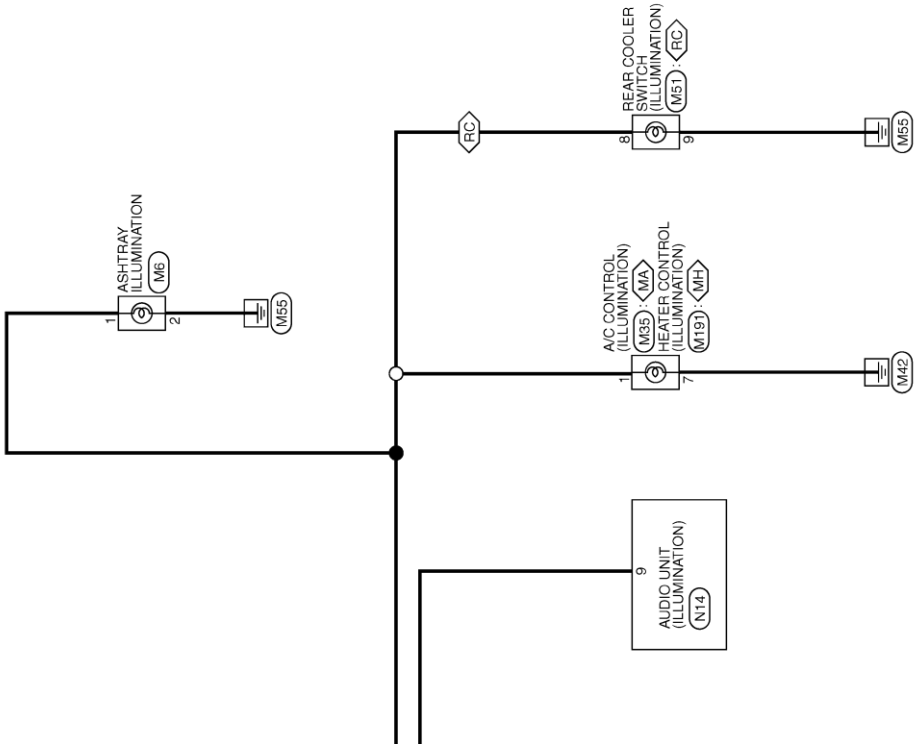


JRLWC4713GB

ILUMINACIÓN (CON SISTEMA ANTIRROBO NISSAN)

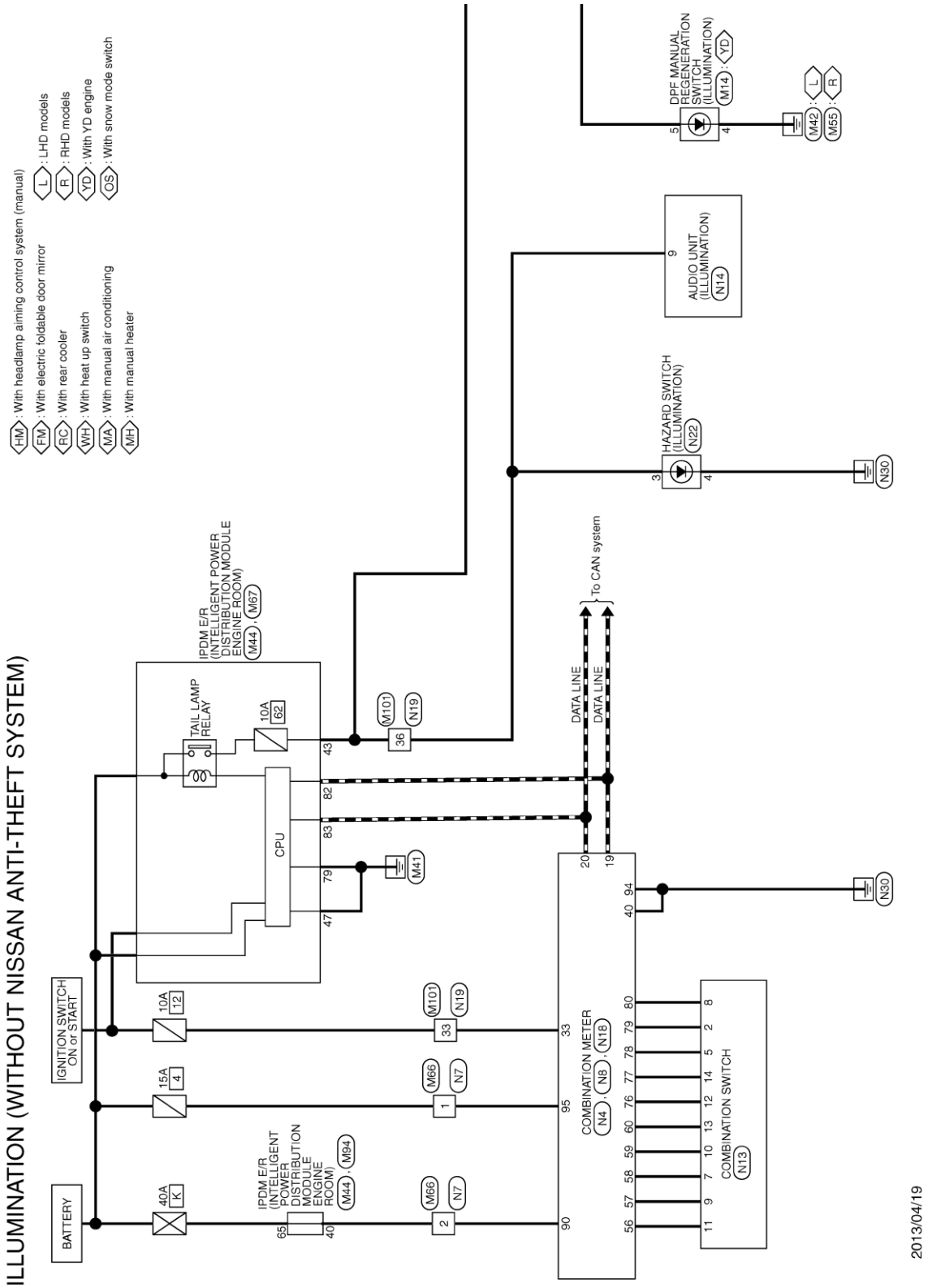


JRLWC2450GB

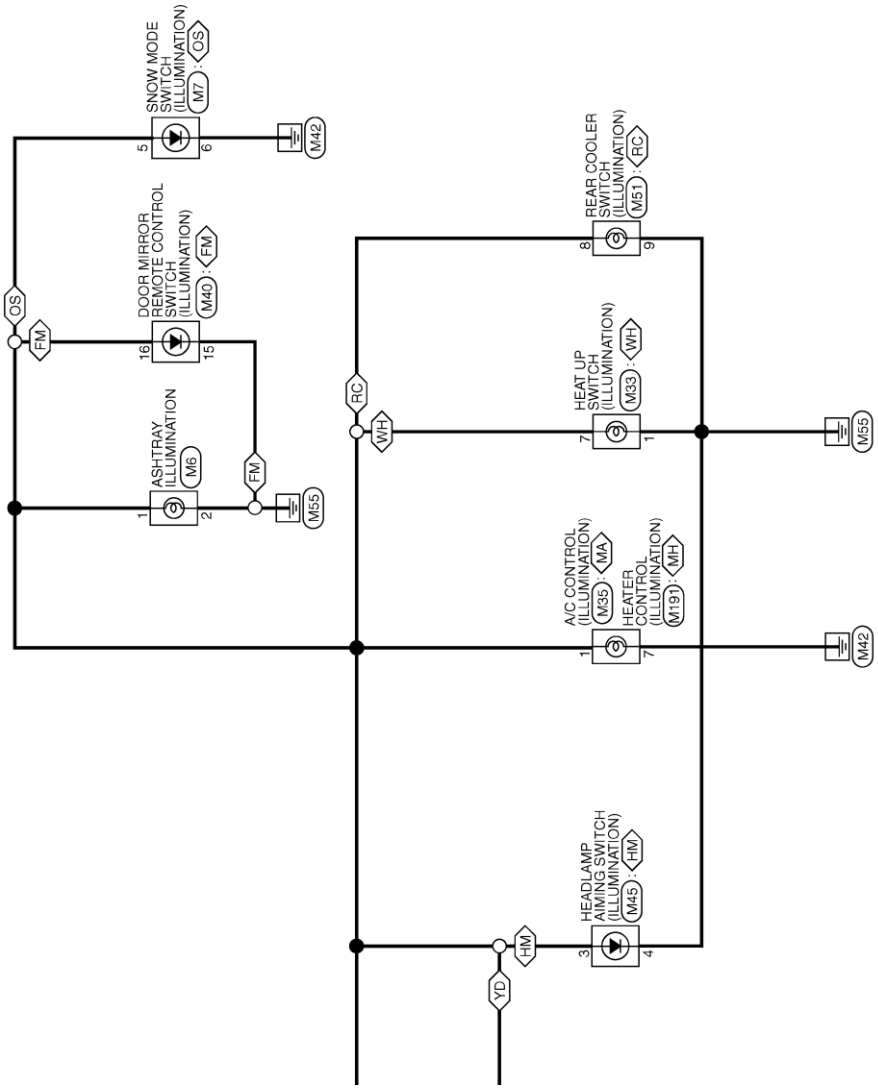


JRLWC2451GB

ILUMINACIÓN (SIN SISTEMA ANTIRROBO NISSAN)



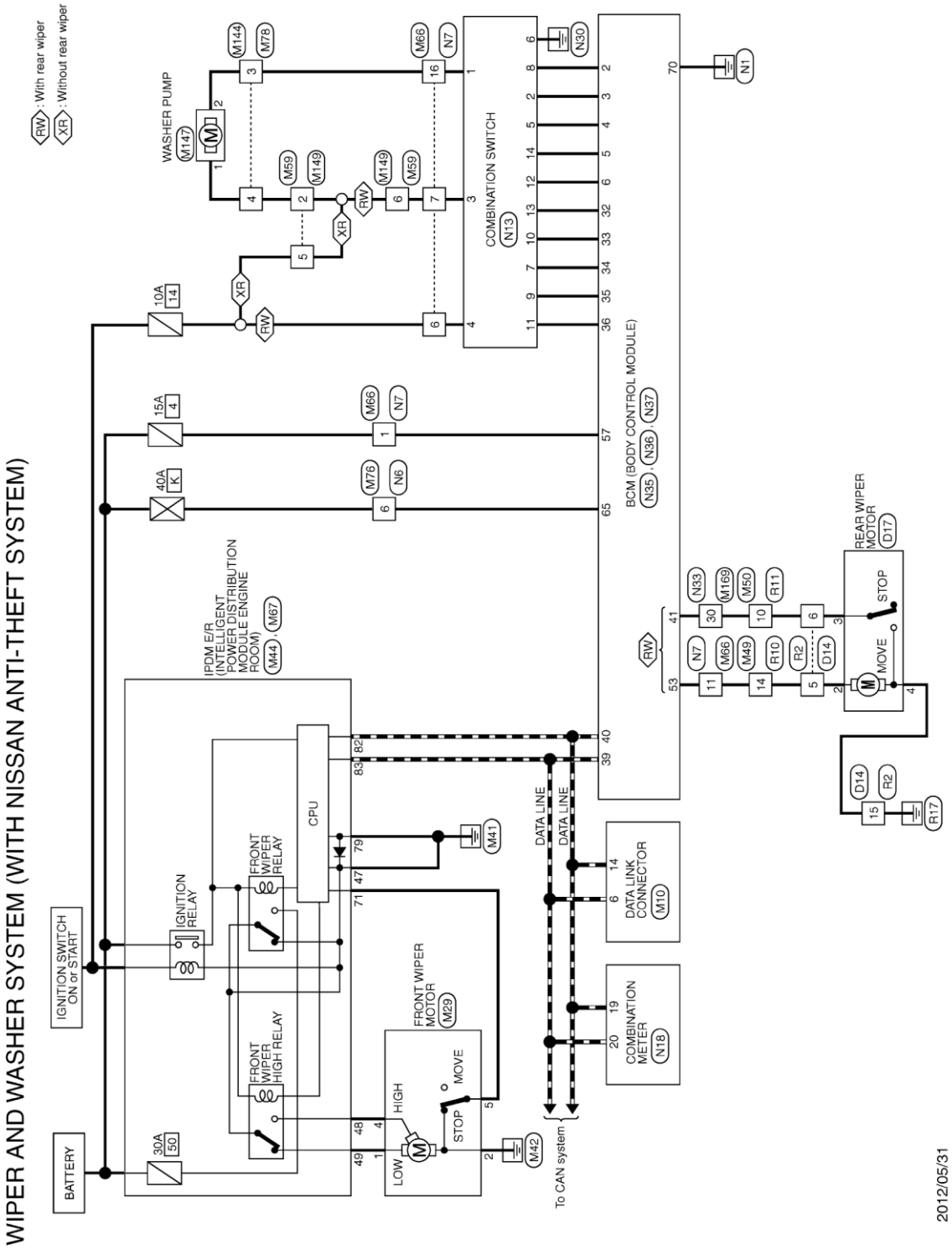
JRLWC4723GB



JRLWC4724GB

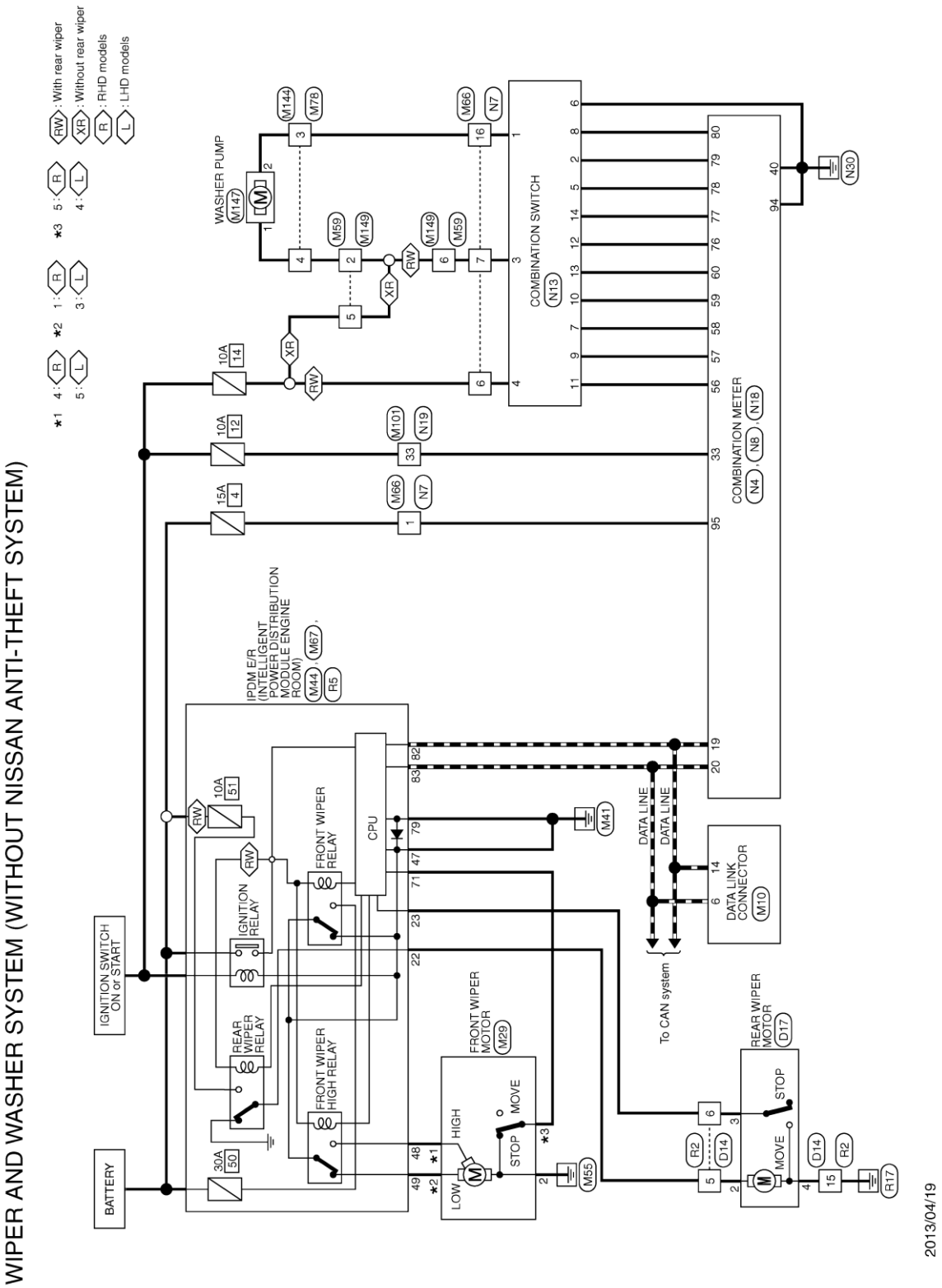
6-5-13. LIMPIAPARABRISAS Y LAVADOR

CON SISTEMA ANTIRROBO NISSAN



JRLWC2455GB

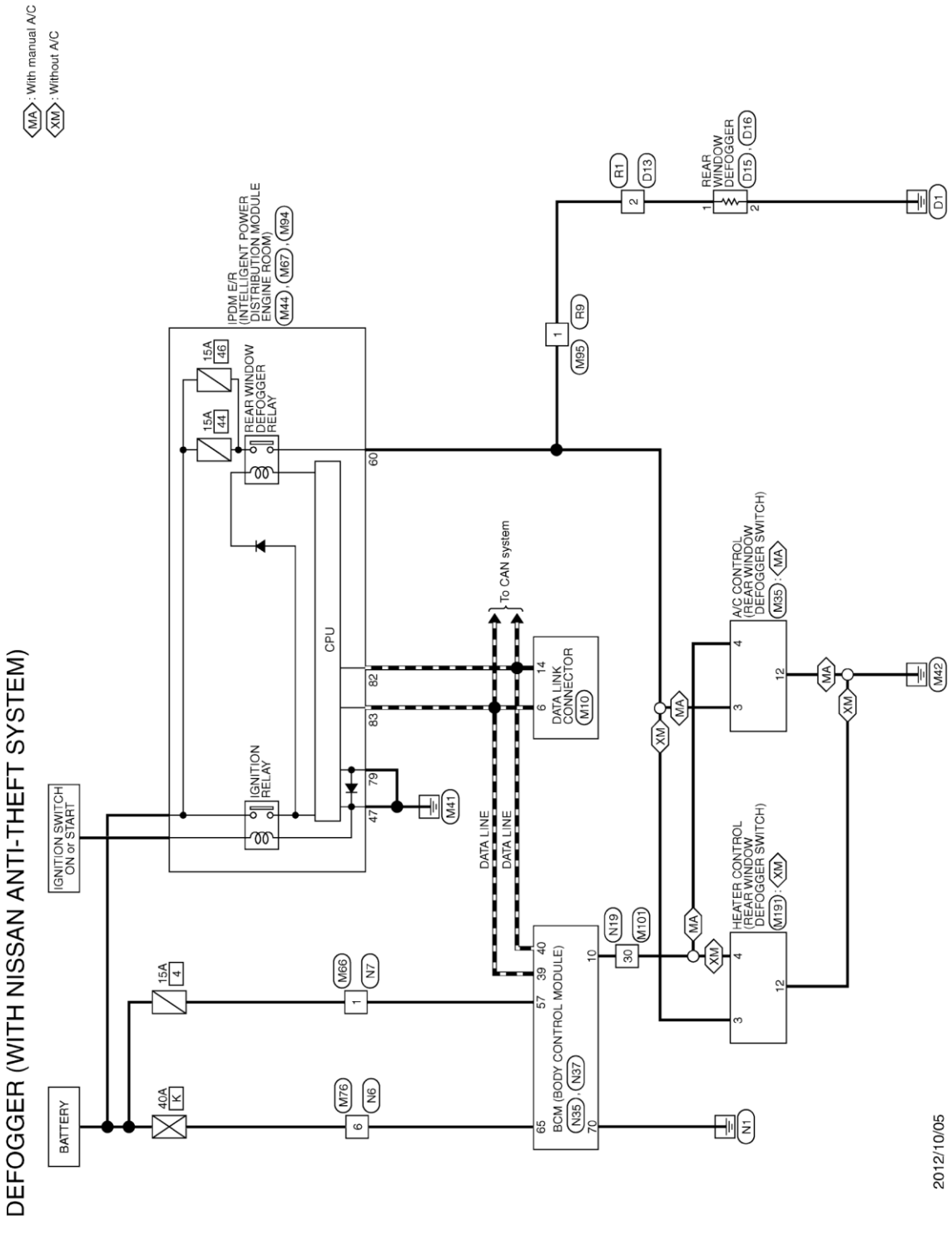
SIN SISTEMA ANTIRROBO NISSAN



JRLWC4729GB

6-5-14. DESEMPAÑADOR

CON SISTEMA ANTIRROBO NISSAN



SIN SISTEMA ANTIRROBO NISSAN

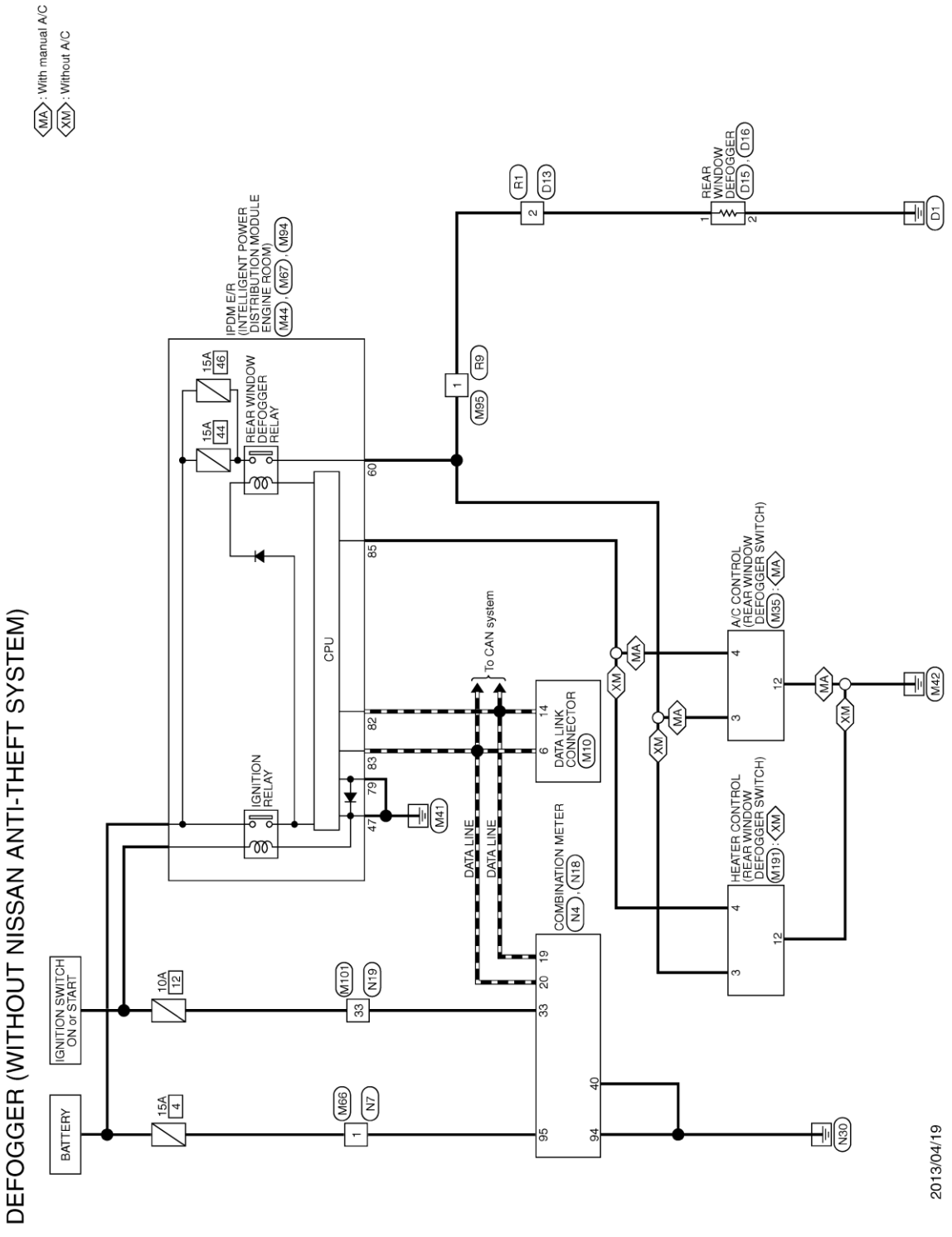
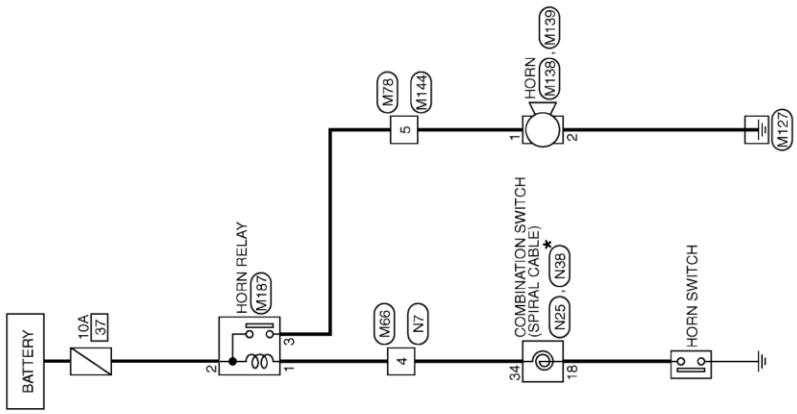


DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

6-5-15. CLAXON



HORN

2013/04/19

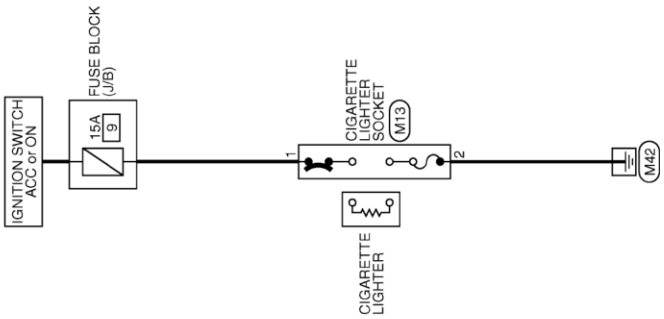
JRLWC4746GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

6-5-16. SALIDA DE ALIMENTACIÓN

ENCENDEDOR DE CIGARROS



CIGARETTE LIGHTER

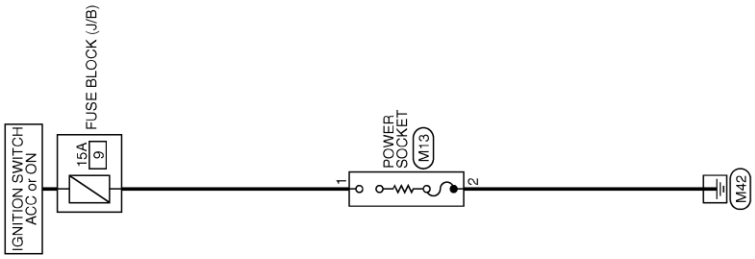
2012/05/31

JRMWD2345GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

ENCHUFE



POWER SOCKET

2012/05/31

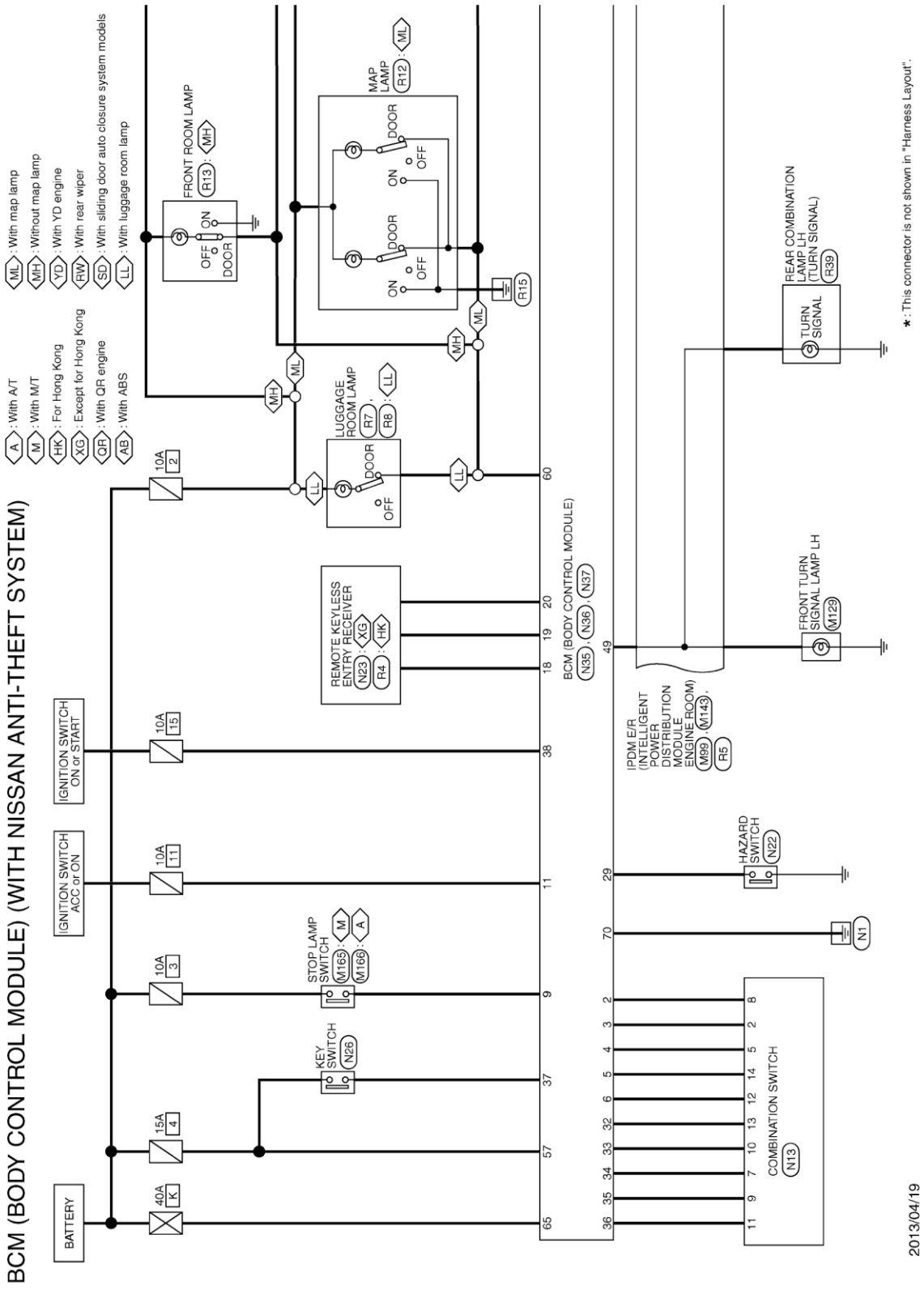
JRMWD2346GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

6-5-17. SISTEMA DE CONTROL DE CARROCERÍA

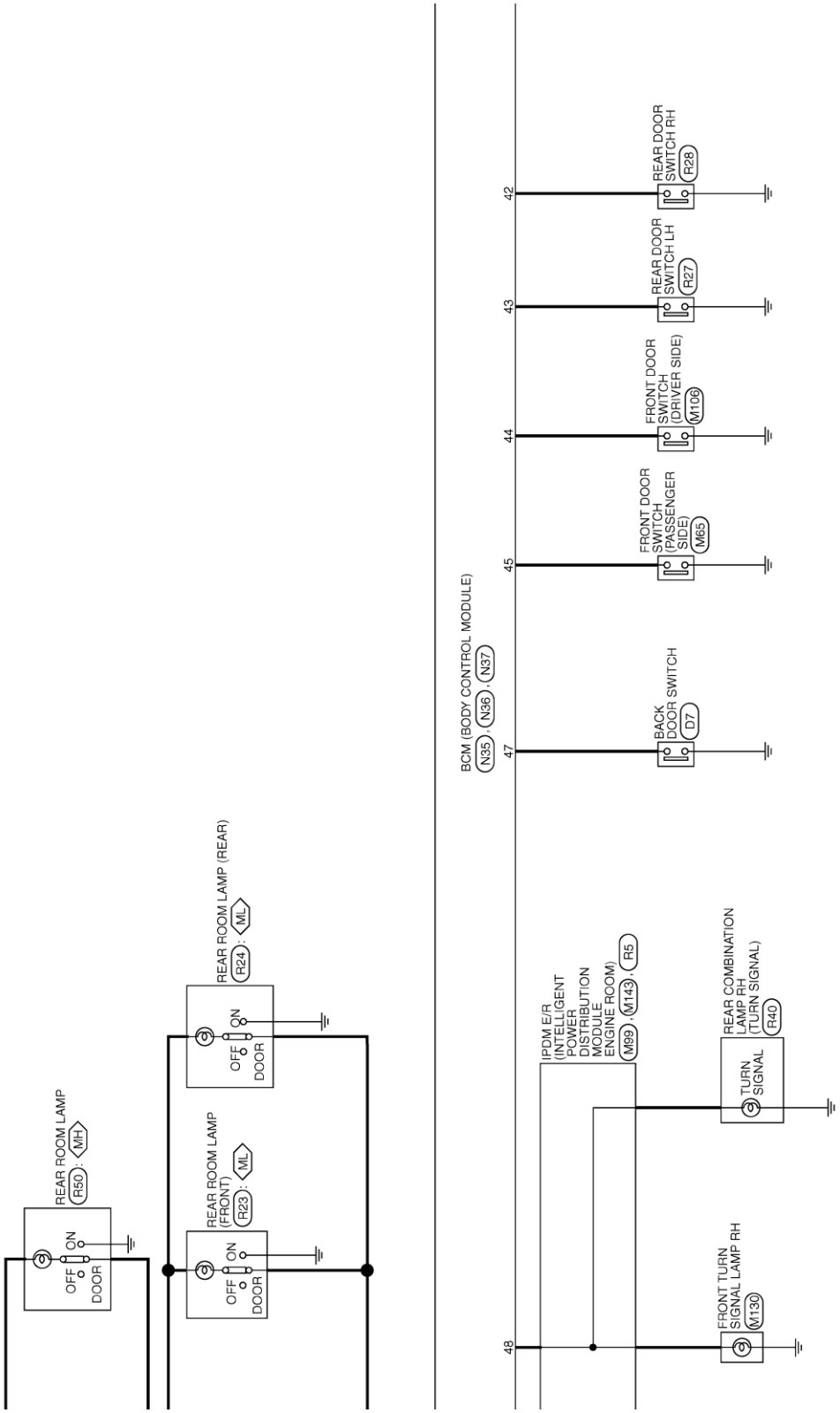
CON SISTEMA ANTIRROBO NISSAN



JRMWD9558GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

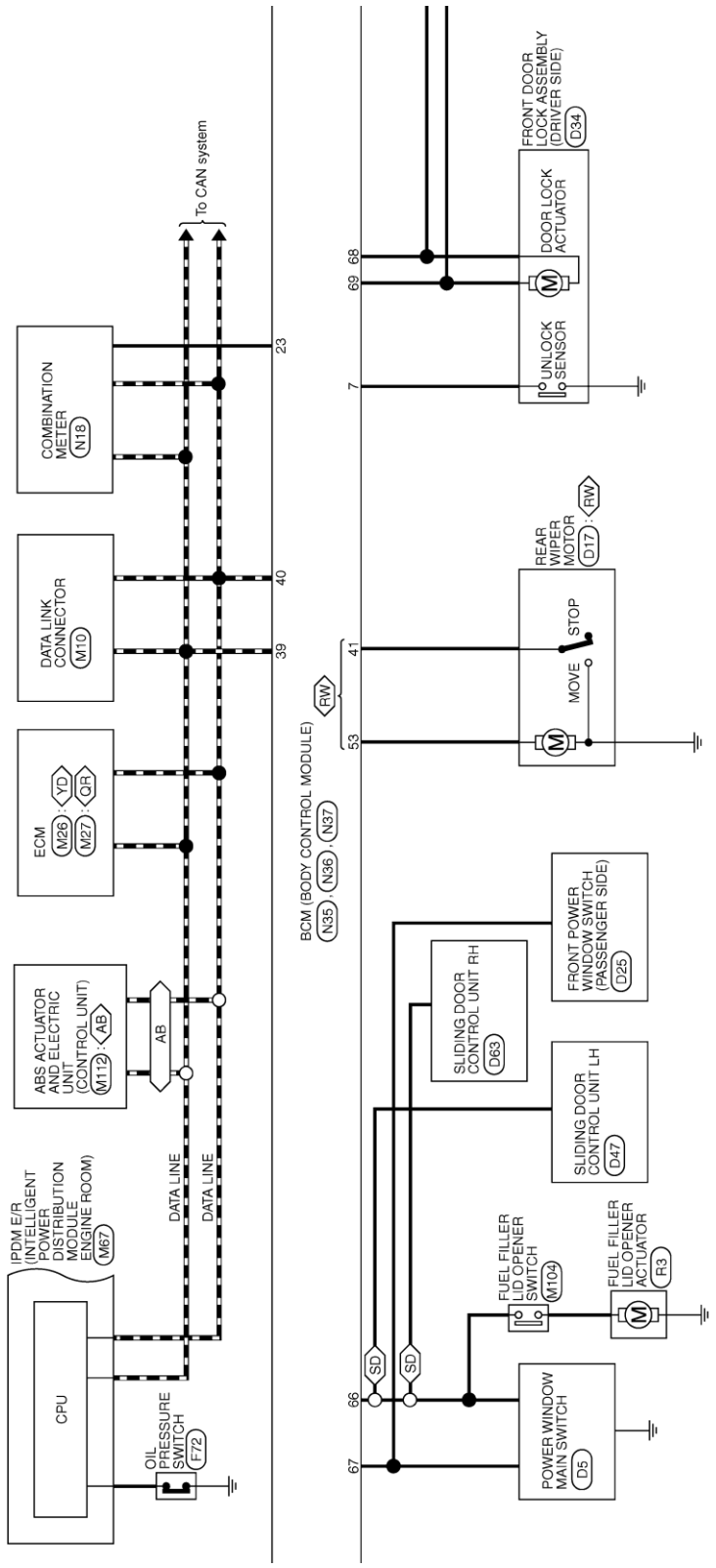
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



JRMWD9559GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

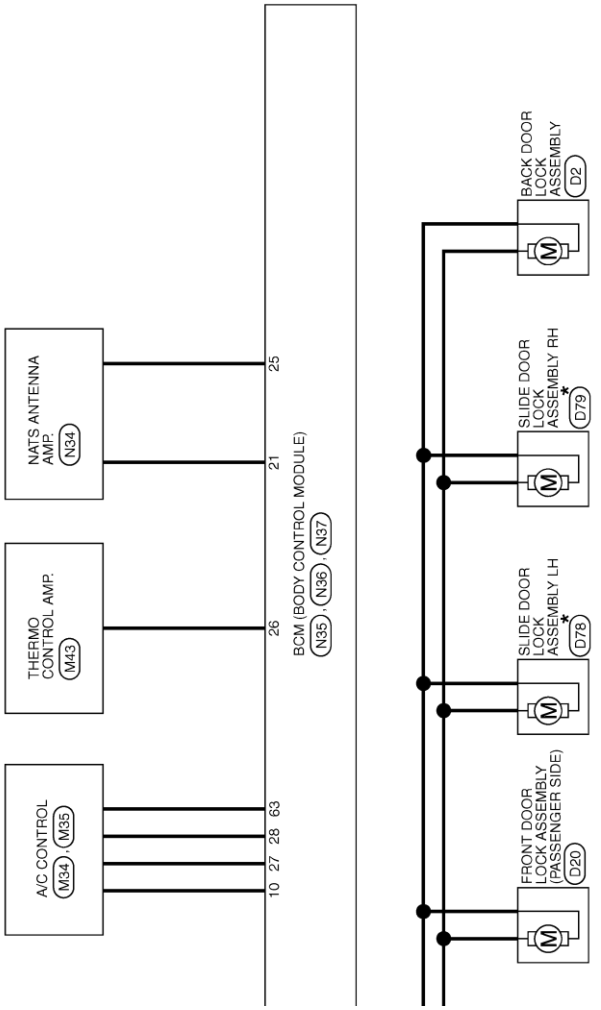
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



JRMWD9560GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

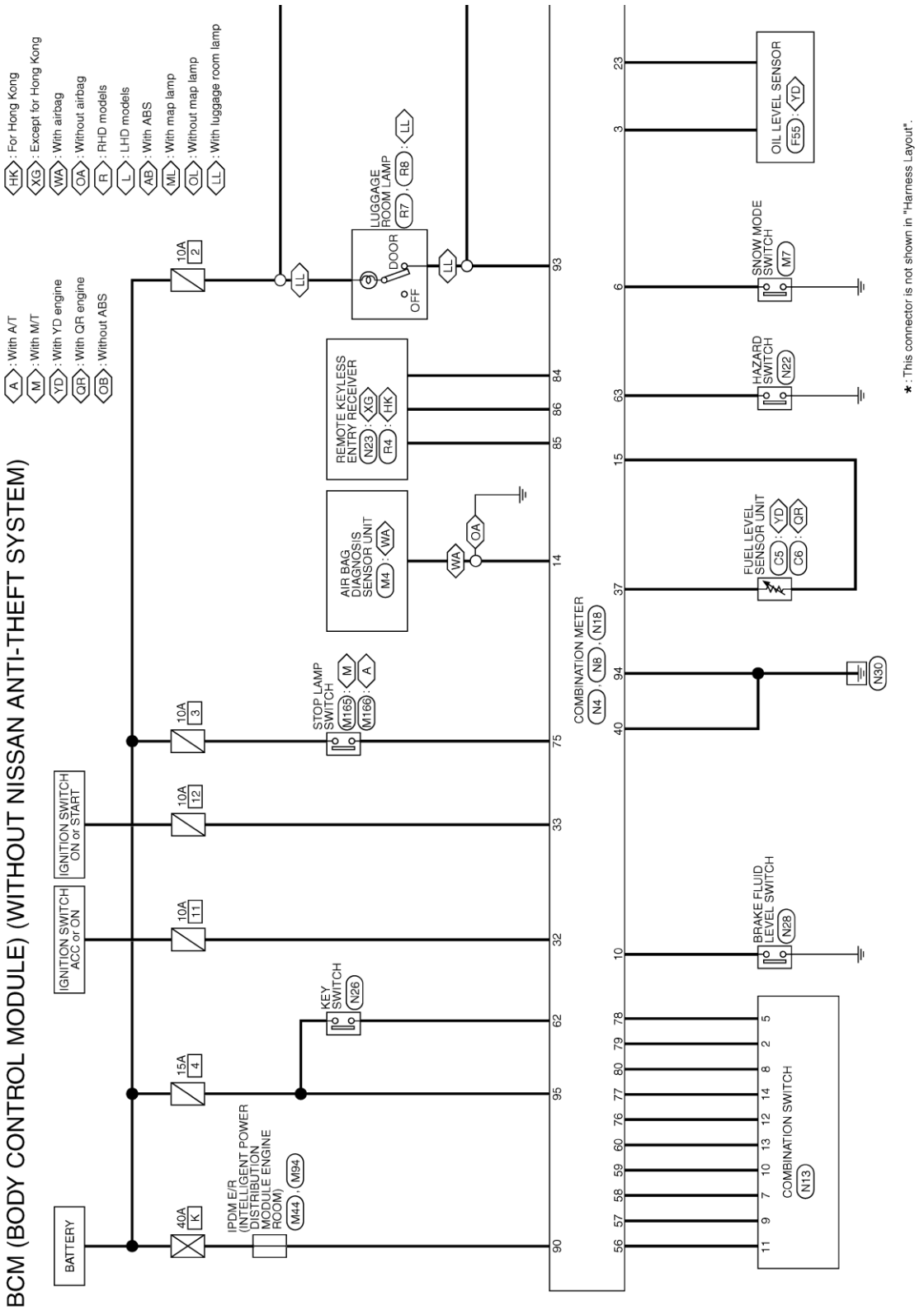


JRMWD9561GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

SIN SISTEMA ANTIRROBO NISSAN



JRMWD9569GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

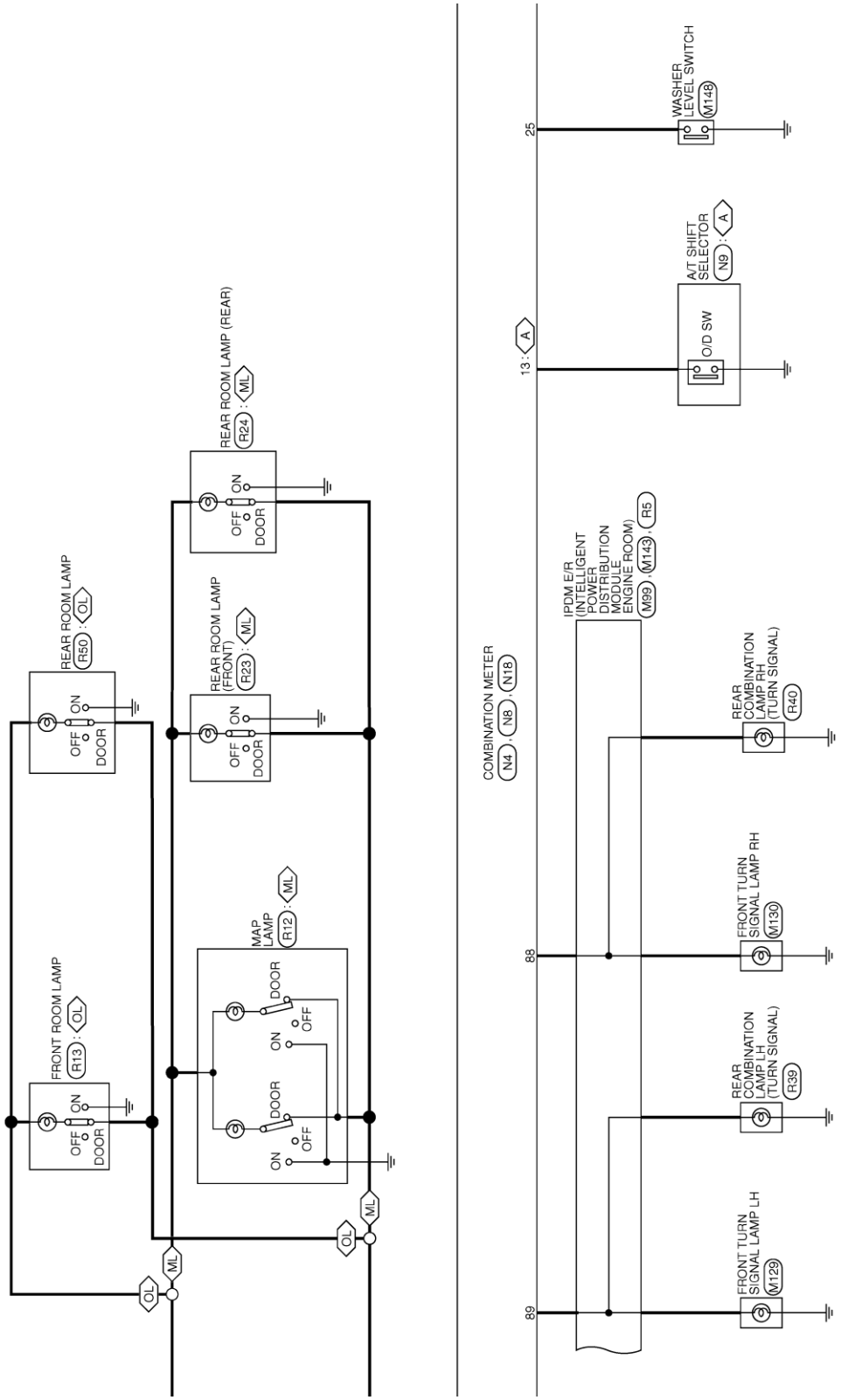
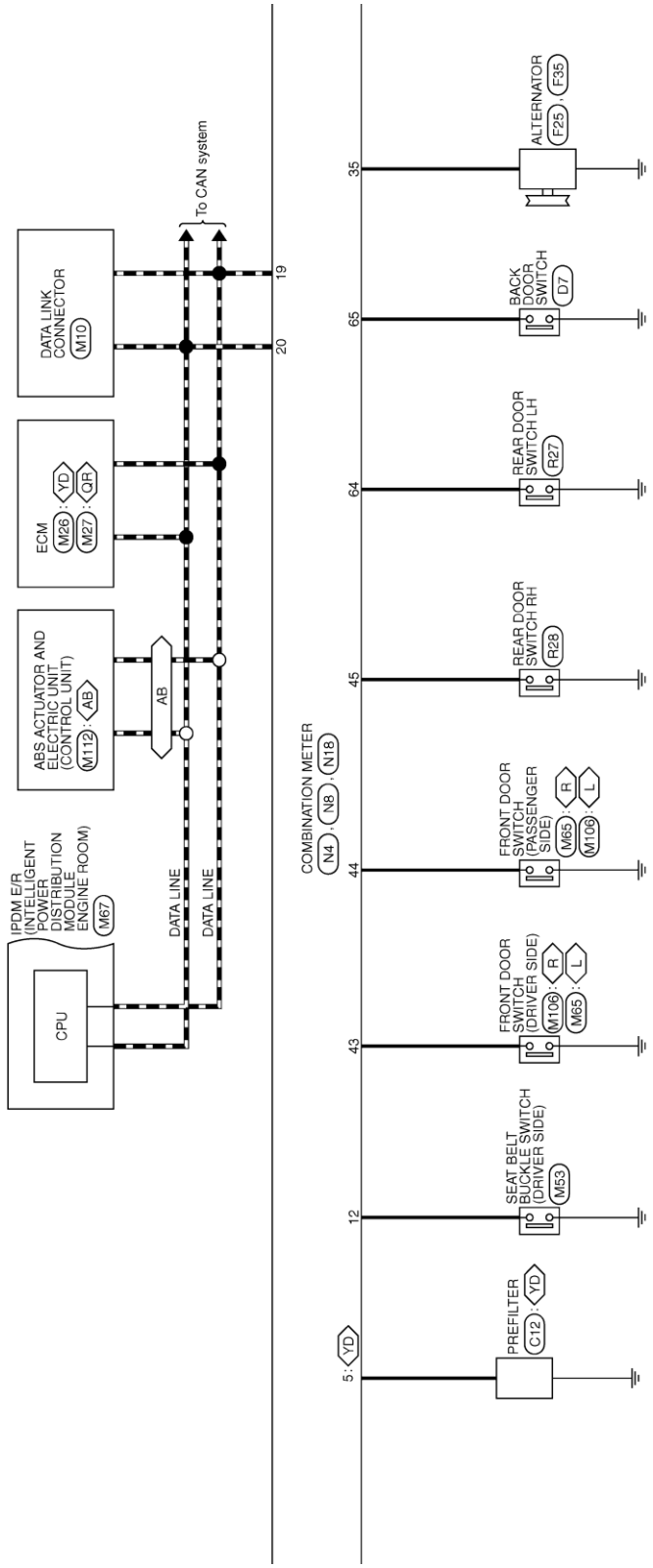


DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

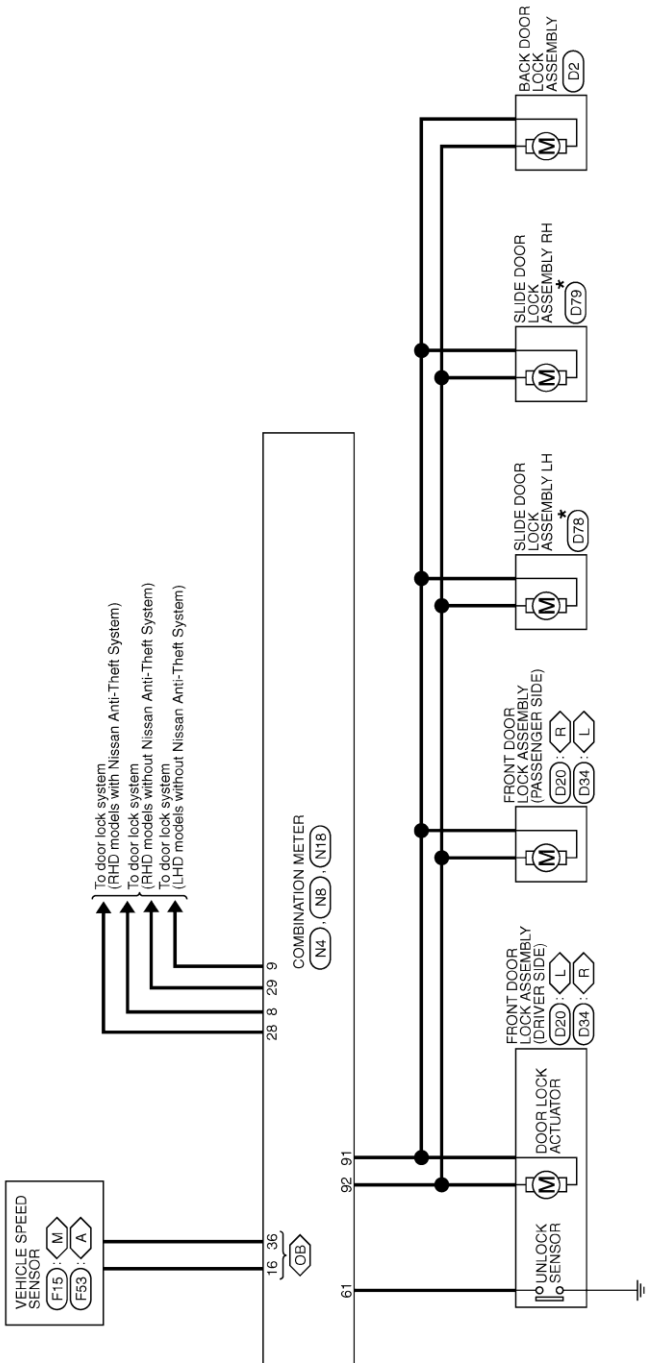
JRMWD9570GB



JRMWD9571GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



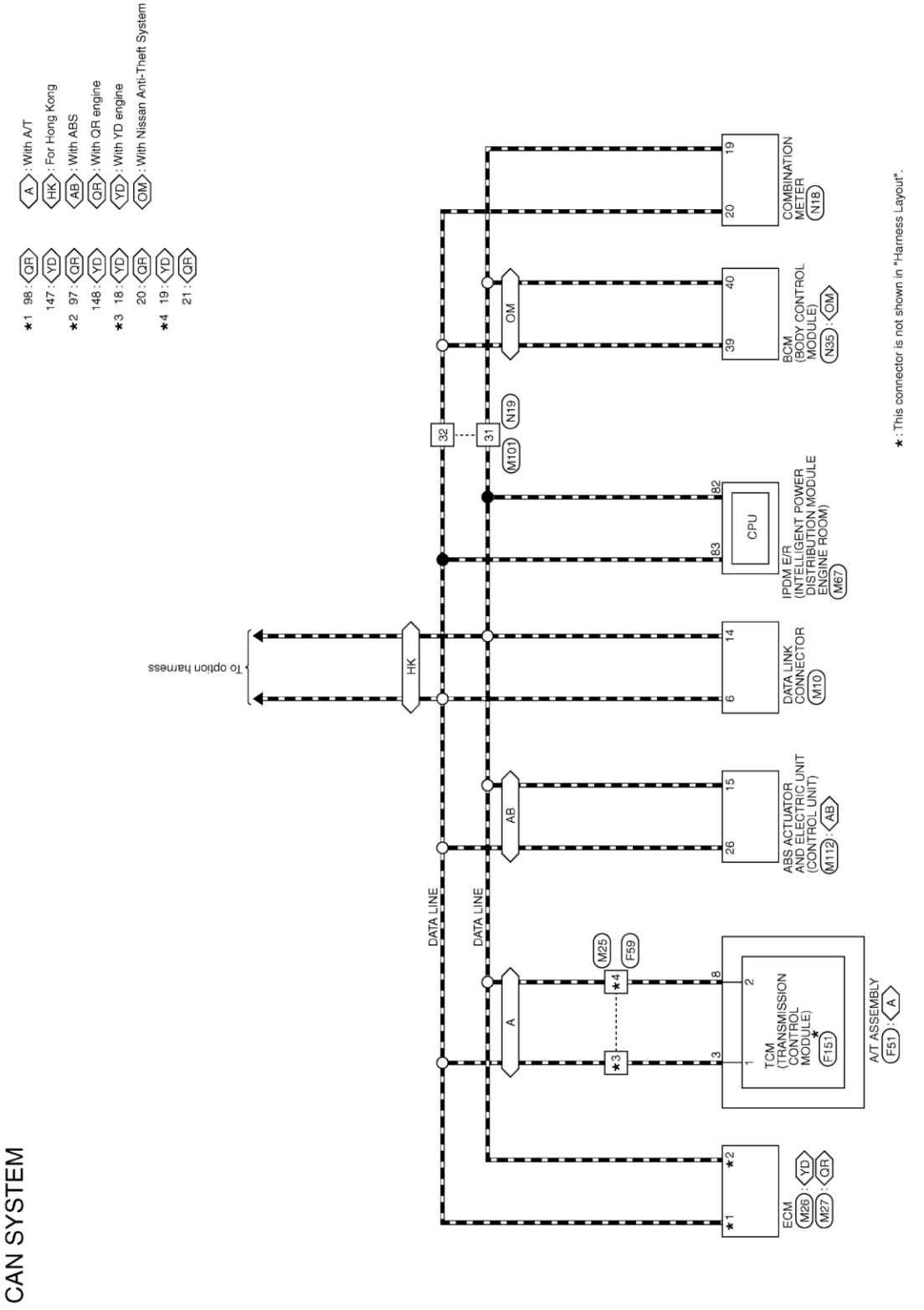
JRMWD9572GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

6-5-18. SISTEMA LAN

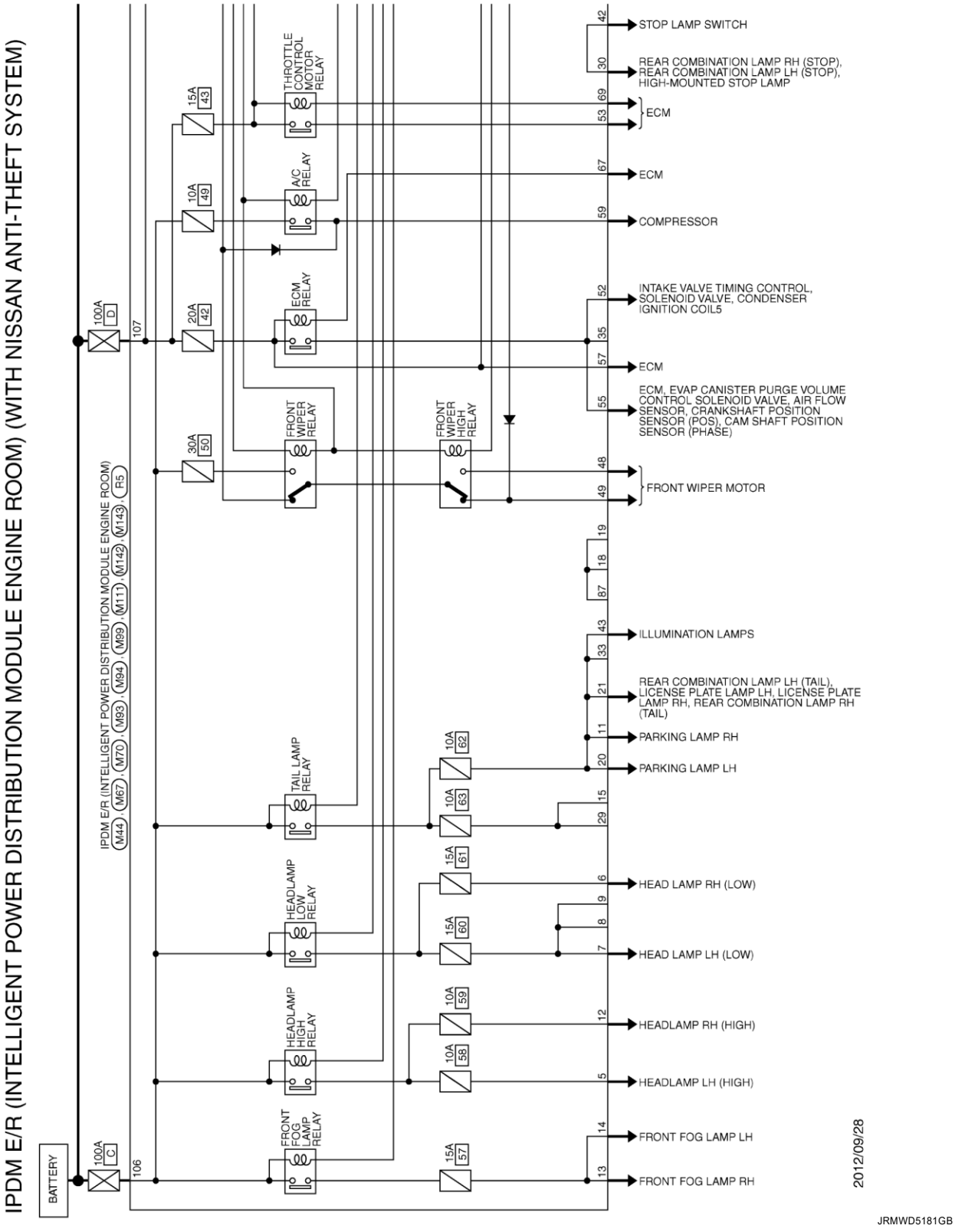
SISTEMA CAN

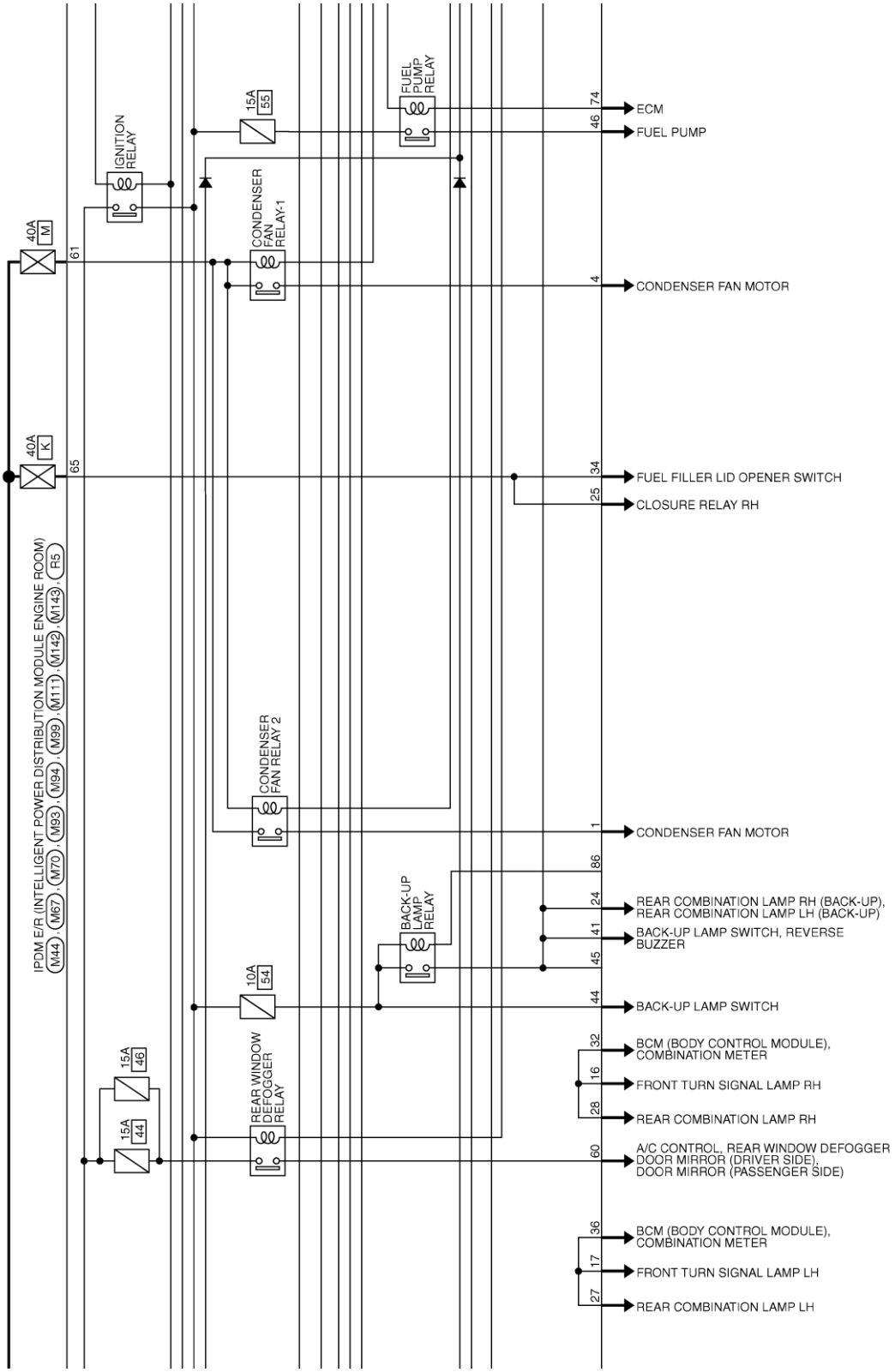


JRMWD9581GB

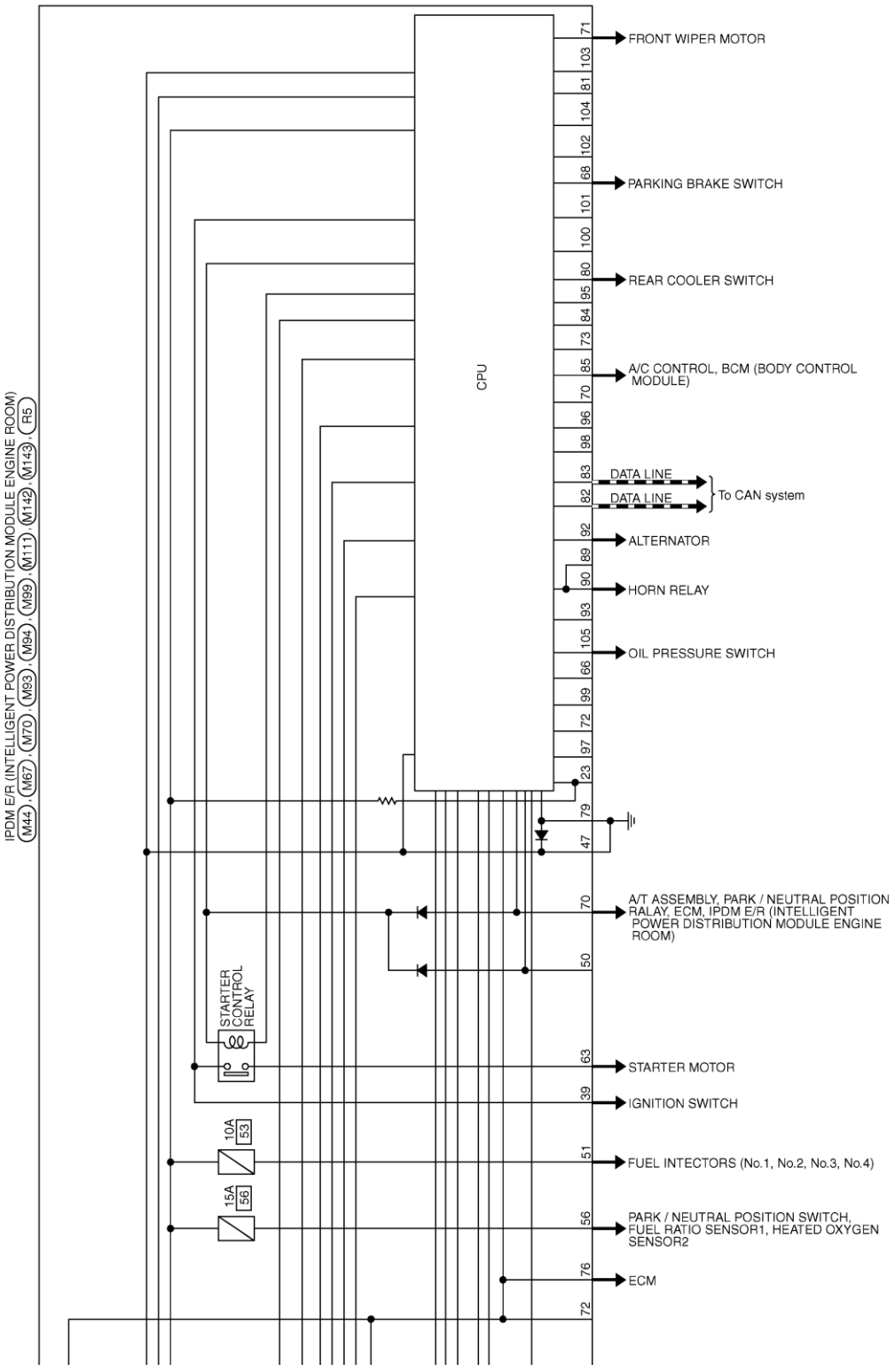
6-5-19. SISTEMA DE CONTROL DE ALIMENTACIÓN

IPDM E/R (SIN SISTEMA ANTIRROBO DE NISSAN)



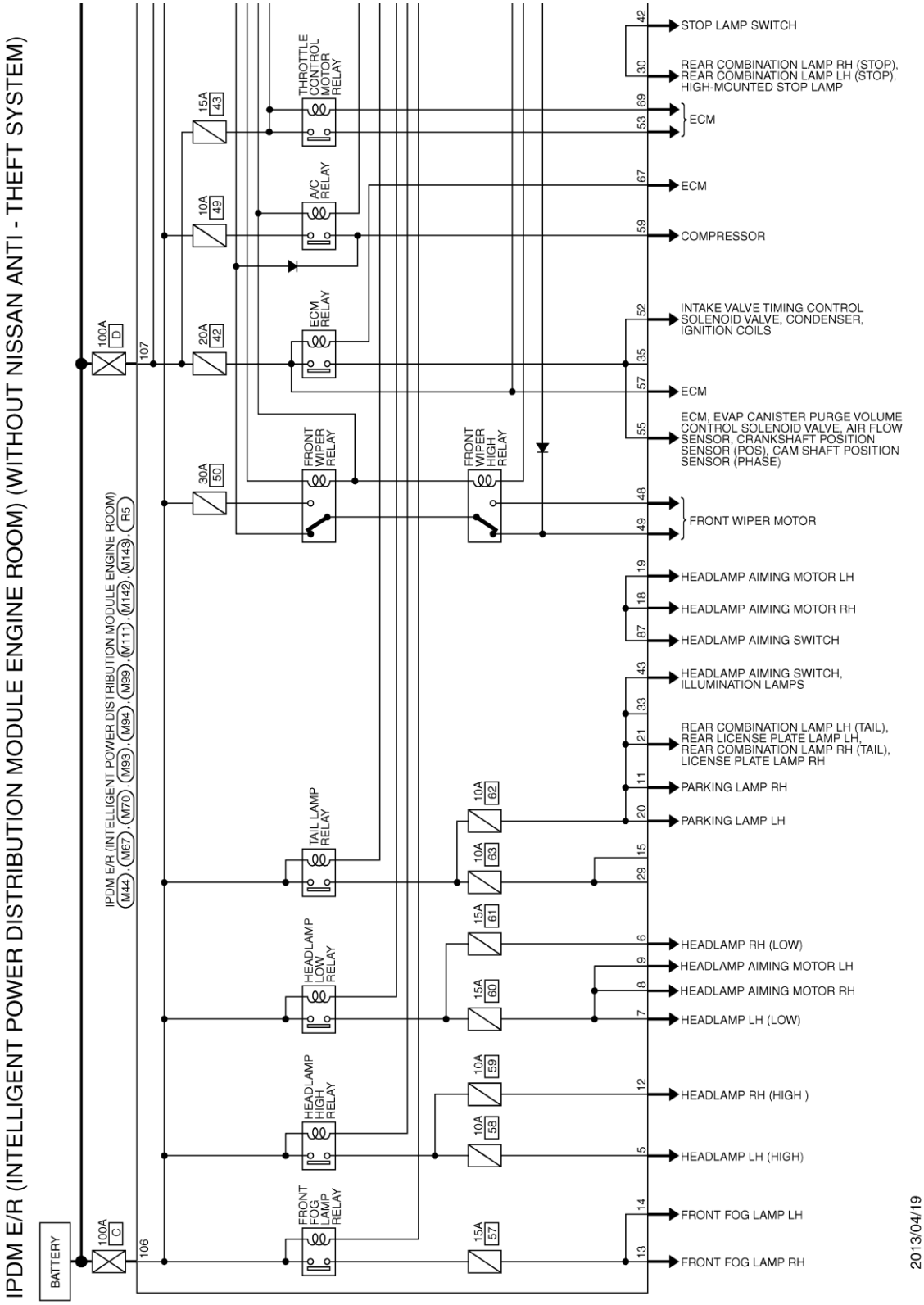


JRMWD5182GB



JRMWD5183GB

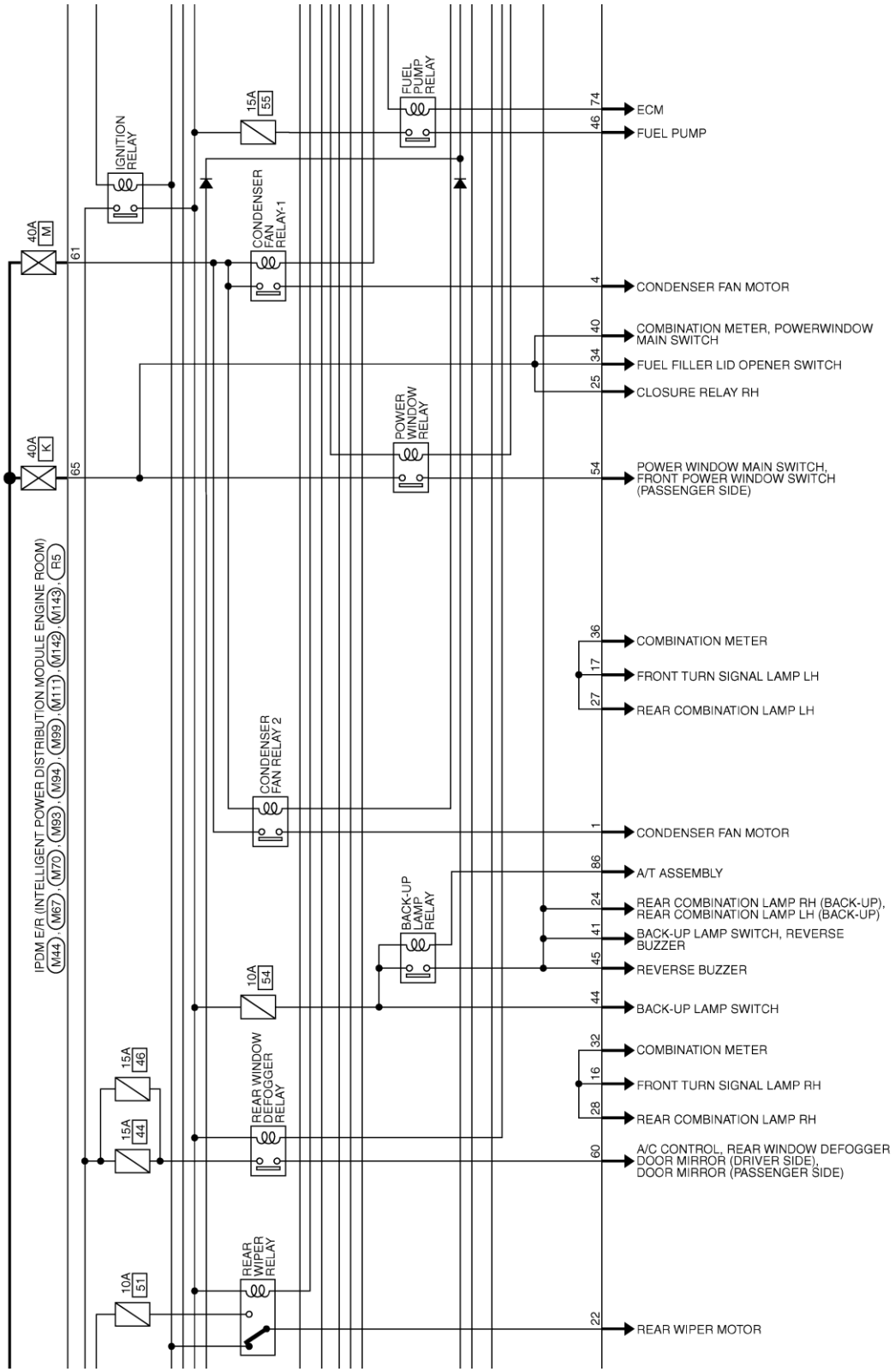
IPDM E/R (SIN SISTEMA ANTIRROBO DE NISSAN)



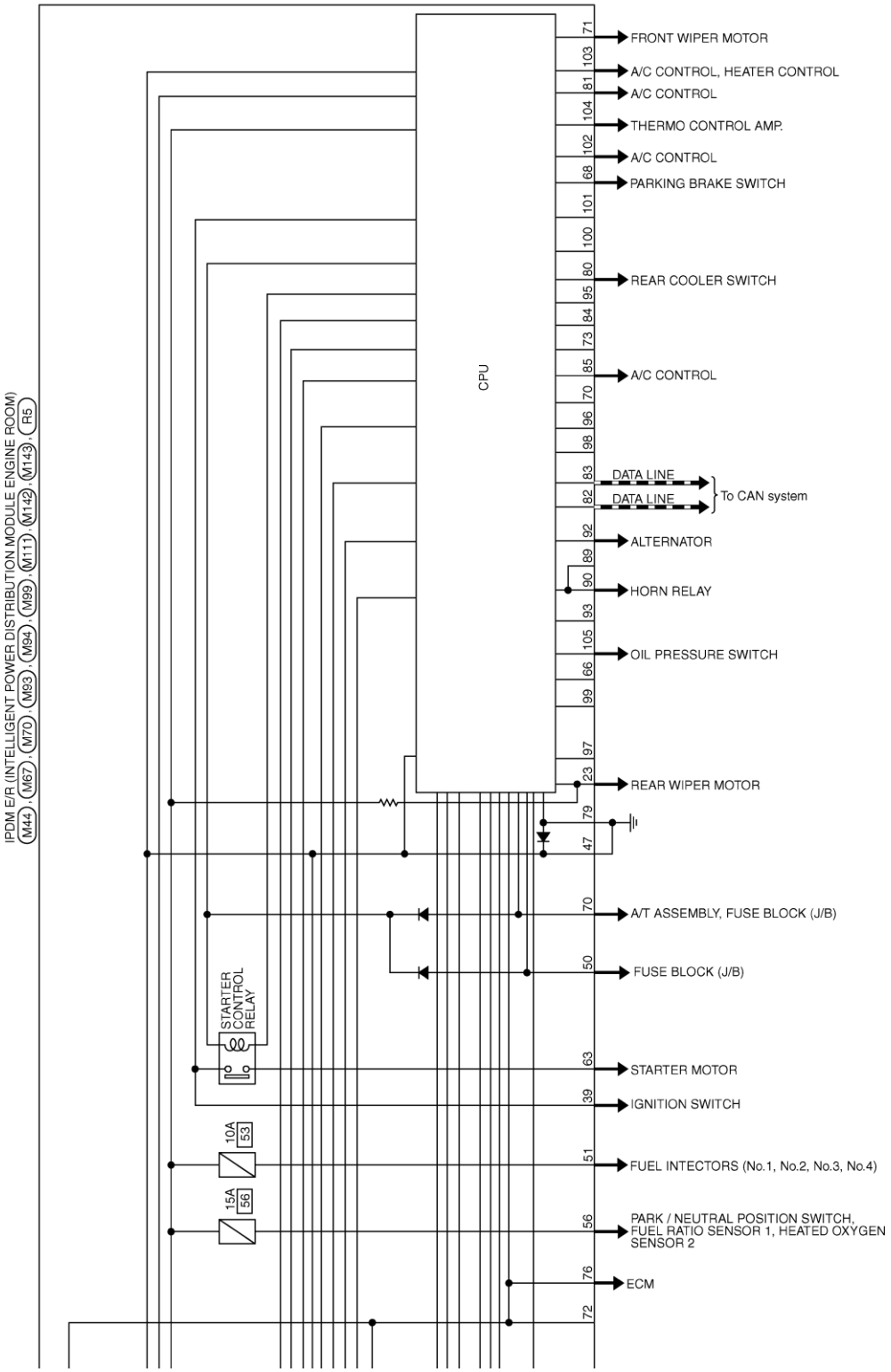
JRMWD9587GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

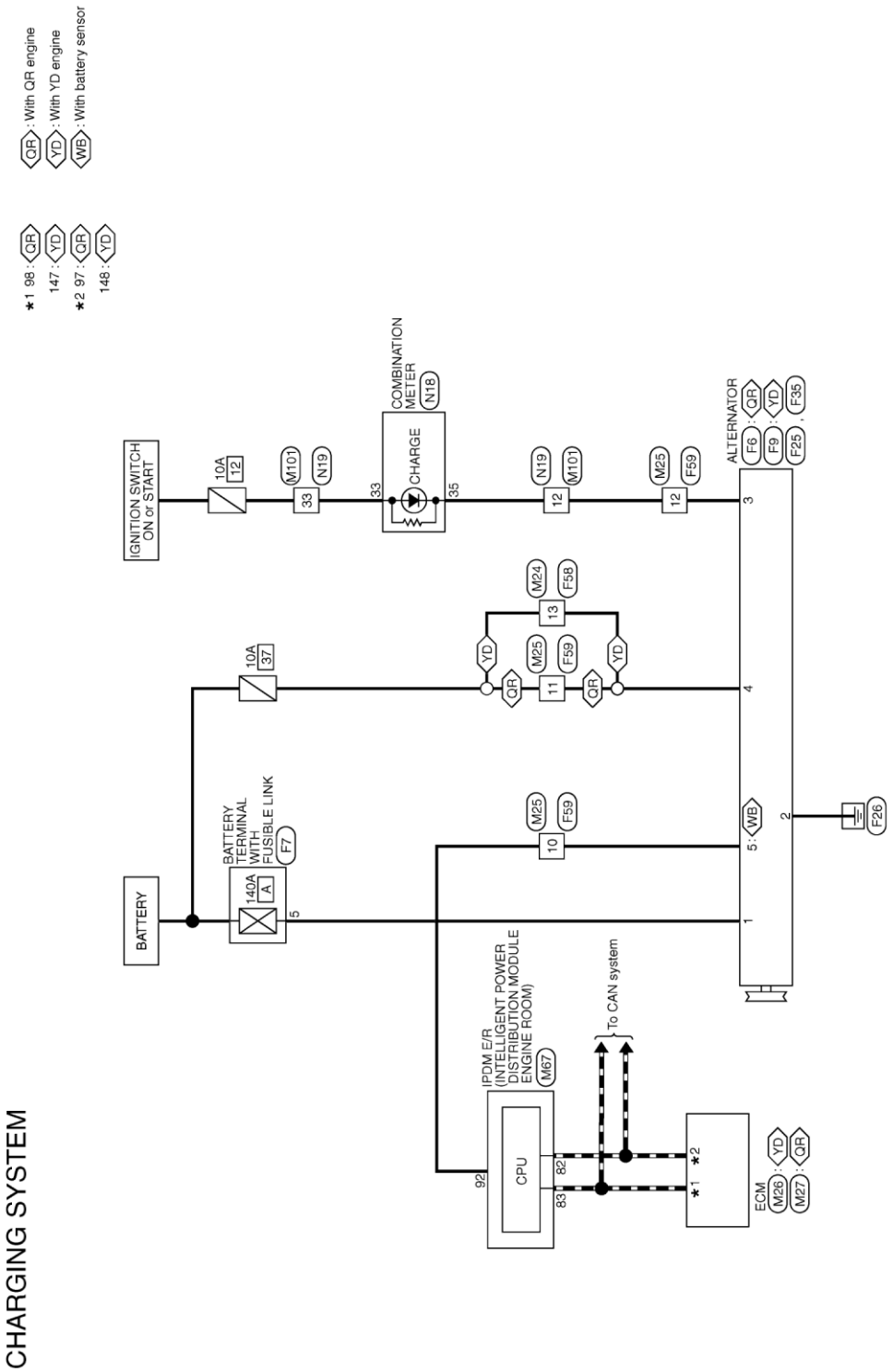
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



JRMWD9588GB

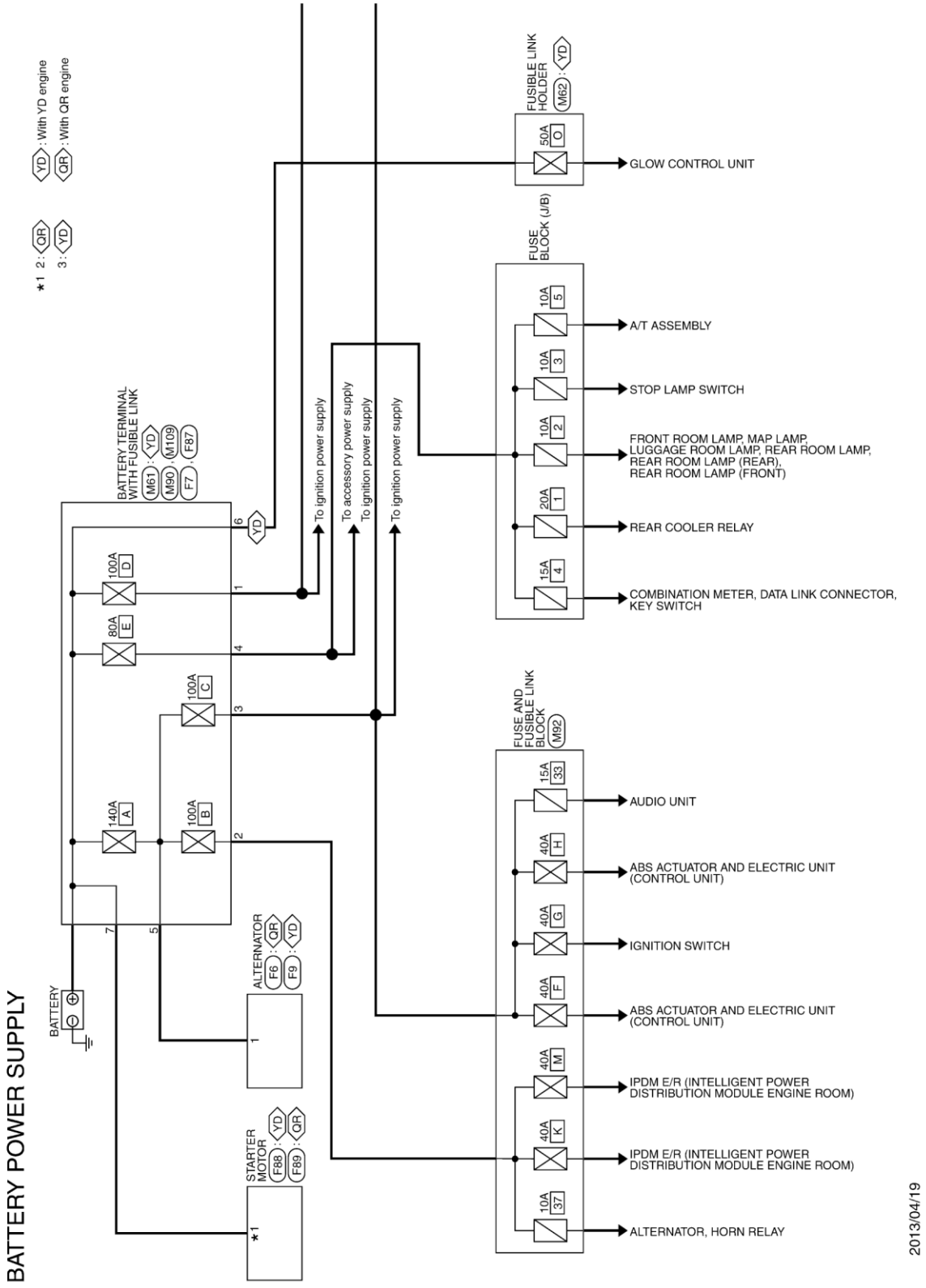

IPDM E/R (INTELLIGENT POWER DISTRIBUTION MODULE ENGINE ROOM)
(M44), (M67), (M70), (M93), (M94), (M99), (M111), (M142), (M143), (R5)
CPU
71 FRONT WIPER MOTOR
103 A/C CONTROL, HEATER CONTROL
81 A/C CONTROL
104 THERMO CONTROL AMP.
102 A/C CONTROL
68 PARKING BRAKE SWITCH
101
100
80 REAR COOLER SWITCH
95
84
73
85 A/C CONTROL
70
96
98
83 DATA LINE
82 DATA LINE
To CAN system
92 ALTERNATOR
89
90 HORN RELAY
93
105 OIL PRESSURE SWITCH
66
99
97
23 REAR WIPER MOTOR
79
47
70 A/T ASSEMBLY, FUSE BLOCK (J/B)
50 FUSE BLOCK (J/B)
STARTER CONTROL RELAY
63 STARTER MOTOR
39 IGNITION SWITCH
10A 53
51 FUEL INTECTORS (No.1, No.2, No.3, No.4)
15A 56
56 PARK / NEUTRAL POSITION SWITCH, FUEL RATIO SENSOR 1, HEATED OXYGEN SENSOR 2
76 ECM
72

6-5-20. SISTEMA DE CARGA

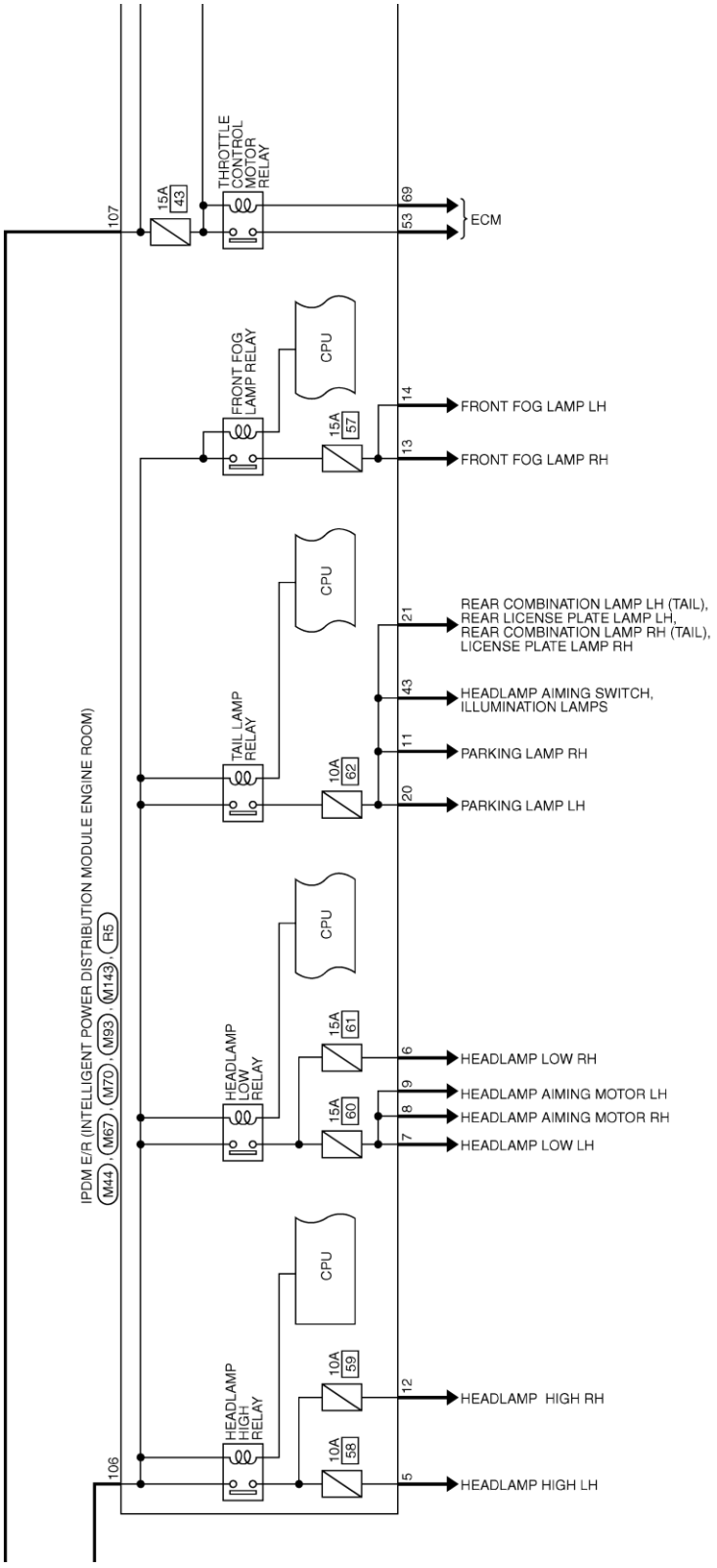


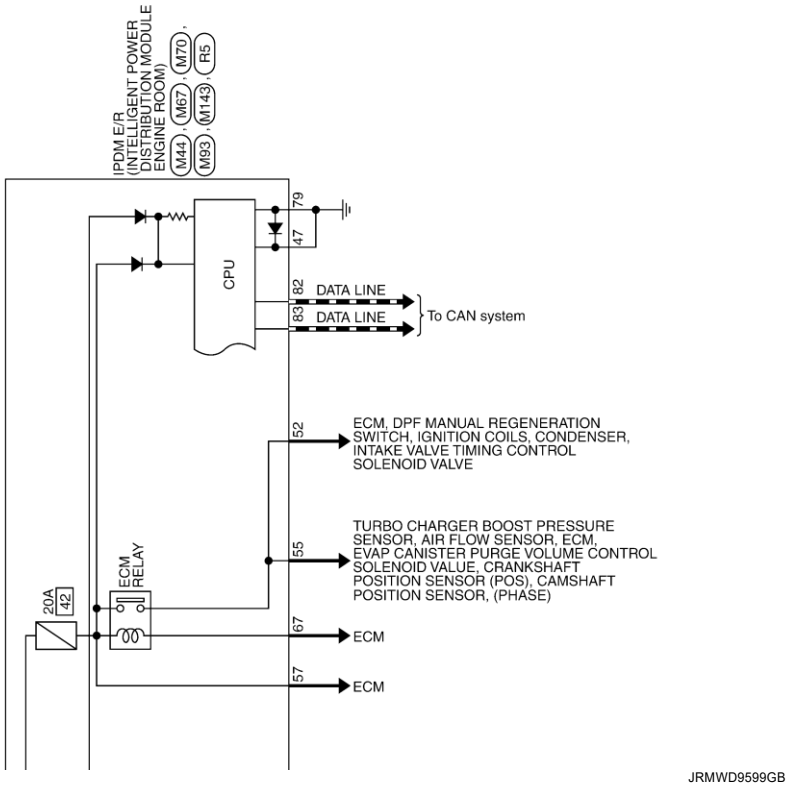
6-5-21. ELEMENTOS DE SUMINISTRO DE ALIMENTACIÓN, TIERRA Y CIRCUITOS

- SUMINISTRO ELÉCTRICO DE LA BATERÍA -



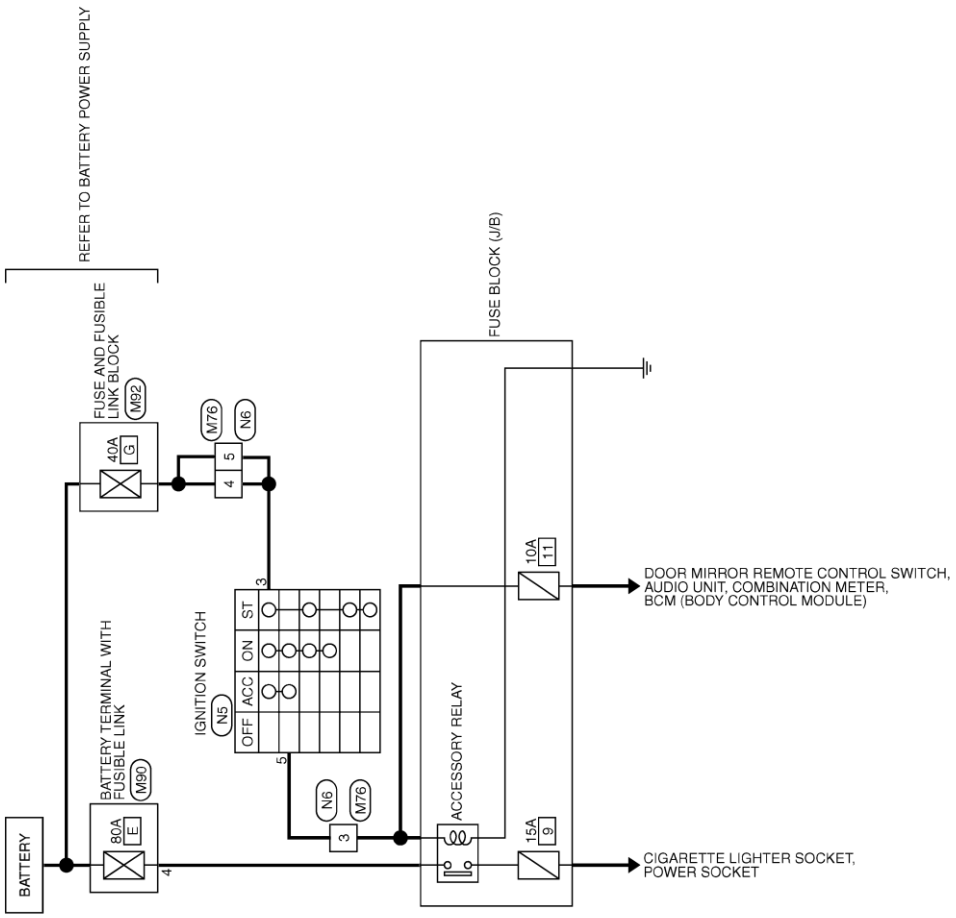
JRMWD9597GB


IPDM E/R (INTELLIGENT POWER DISTRIBUTION MODULE ENGINE ROOM)
M44, M67, M70, M93, M143, R5
107
106
15A 43
THROTTLE CONTROL MOTOR RELAY
69
53
ECM
FRONT FOG LAMP RELAY
CPU
15A 57
14
FRONT FOG LAMP LH
13
FRONT FOG LAMP RH
TAIL LAMP RELAY
CPU
10A 62
21
REAR COMBINATION LAMP LH (TAIL), REAR LICENSE PLATE LAMP LH, REAR COMBINATION LAMP RH (TAIL), LICENSE PLATE LAMP RH
43
HEADLAMP AIMING SWITCH, ILLUMINATION LAMPS
11
PARKING LAMP RH
20
PARKING LAMP LH
HEADLAMP LOW RELAY
CPU
15A 61
6
HEADLAMP LOW RH
15A 60
9
HEADLAMP AIMING MOTOR LH
8
HEADLAMP AIMING MOTOR RH
7
HEADLAMP LOW LH
HEADLAMP HIGH RELAY
CPU
10A 59
12
HEADLAMP HIGH RH
10A 58
5
HEADLAMP HIGH LH
JRMWD9598GB


IPDM E/R
(INTELLIGENT POWER
DISTRIBUTION MODULE
ENGINE ROOM)
M44, M67, M70,
M93, M143, R5
CPU
79
47
82
DATA LINE
83
DATA LINE
To CAN system
52
ECM, DPF MANUAL REGENERATION
SWITCH, IGNITION COILS, CONDENSER,
INTAKE VALVE TIMING CONTROL
SOLENOID VALVE
55
TURBO CHARGER BOOST PRESSURE
SENSOR, AIR FLOW SENSOR, ECM,
EVAP CANISTER PURGE VOLUME CONTROL
SOLENOID VALUE, CRANKSHAFT
POSITION SENSOR (POS), CAMSHAFT
POSITION SENSOR, (PHASE)
ECM
RELAY
20A
42
67
ECM
57
ECM
JRMWD9599GB

- SUMINISTRO ELÉCTRICO DE ACCESORIOS -

ACCESSORY POWER SUPPLY



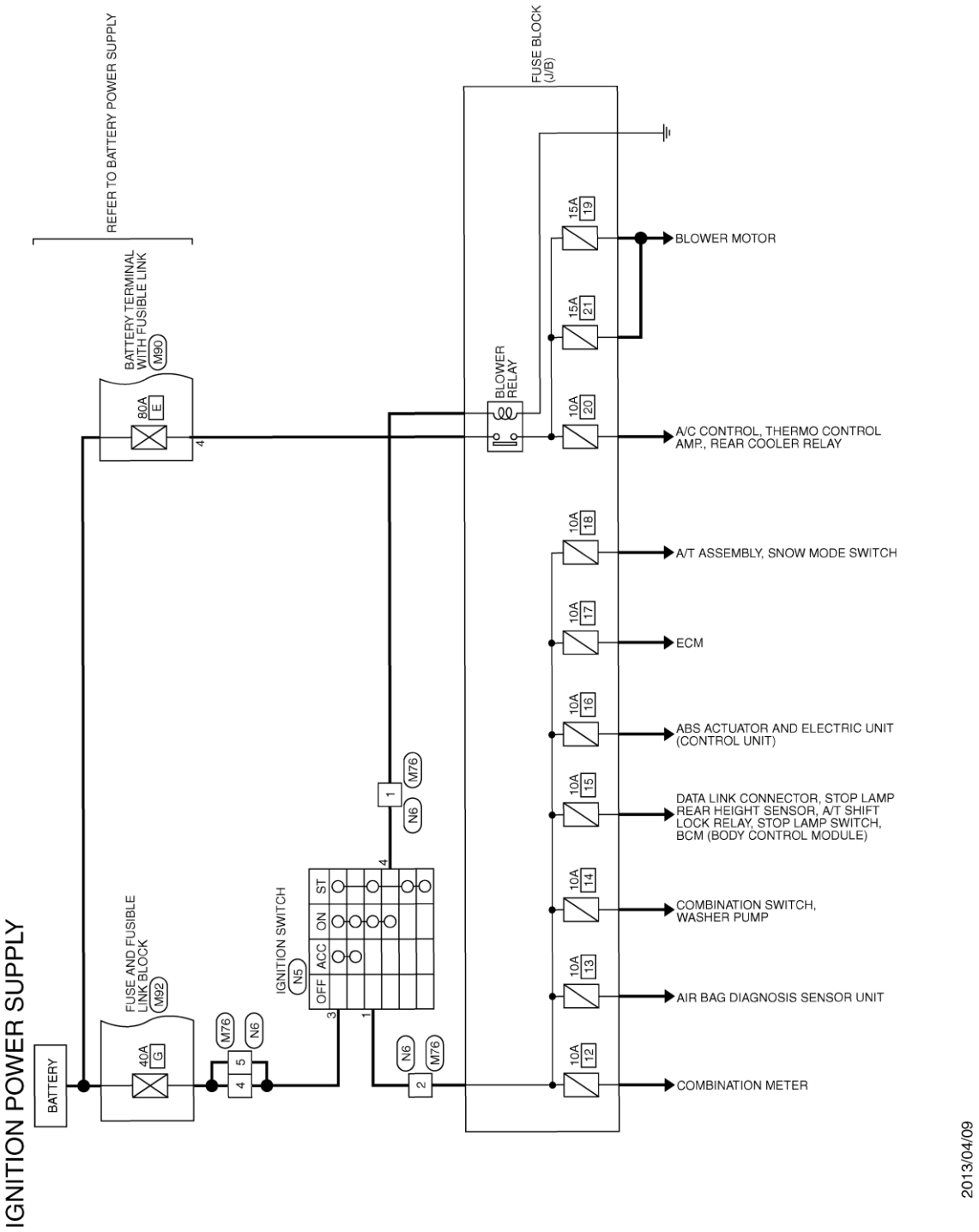
2012/05/31

JRMWD2367GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

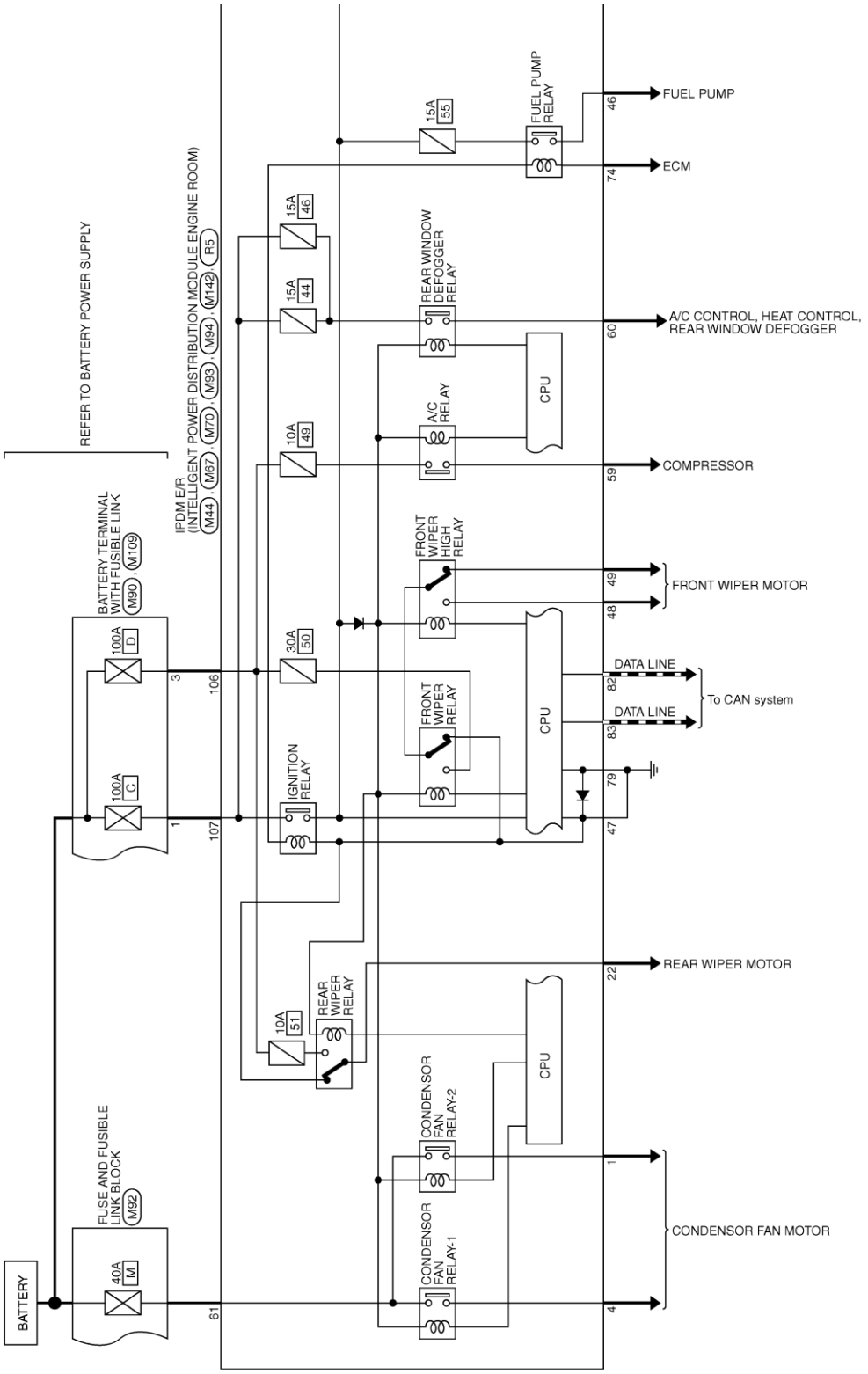
- SUMINISTRO ELÉCTRICO DE ENCENDIDO -



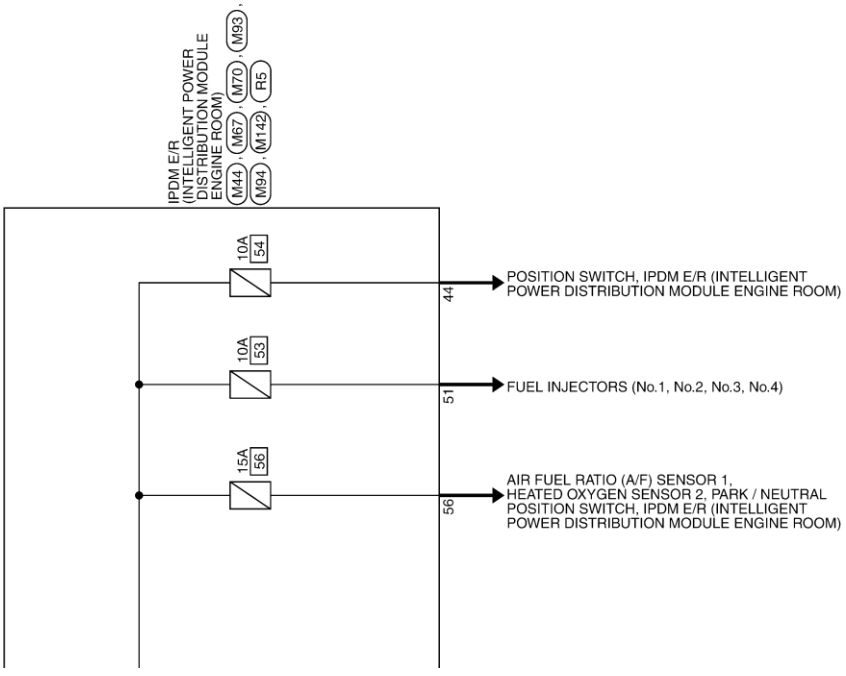
JRMWD9604GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

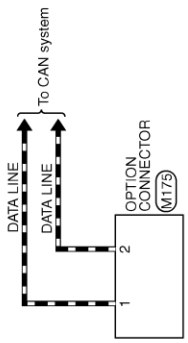
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



JRMWD9605GB


IPDM E/R
(INTELLIGENT POWER
DISTRIBUTION MODULE
ENGINE ROOM)
M44, M67, M142, M94, M70, M93, R5
10A
54
10A
53
15A
56
44
51
56
POSITION SWITCH, IPDM E/R (INTELLIGENT
POWER DISTRIBUTION MODULE ENGINE ROOM)
FUEL INJECTORS (No.1, No.2, No.3, No.4)
AIR FUEL RATIO (A/F) SENSOR 1,
HEATED OXYGEN SENSOR 2, PARK / NEUTRAL
POSITION SWITCH, IPDM E/R (INTELLIGENT
POWER DISTRIBUTION MODULE ENGINE ROOM)
JRMWD9606GB

MAZO DE CABLES OPCIONAL

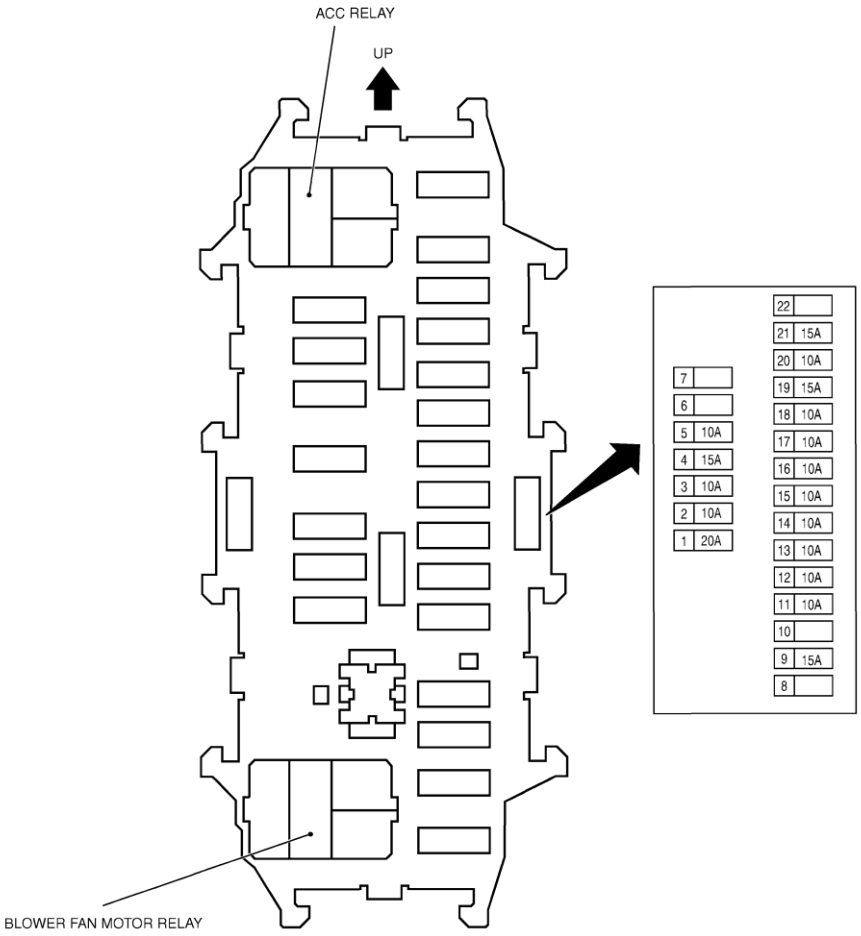


OPTION HARNESS

2012/05/31

JRMWD2363GB

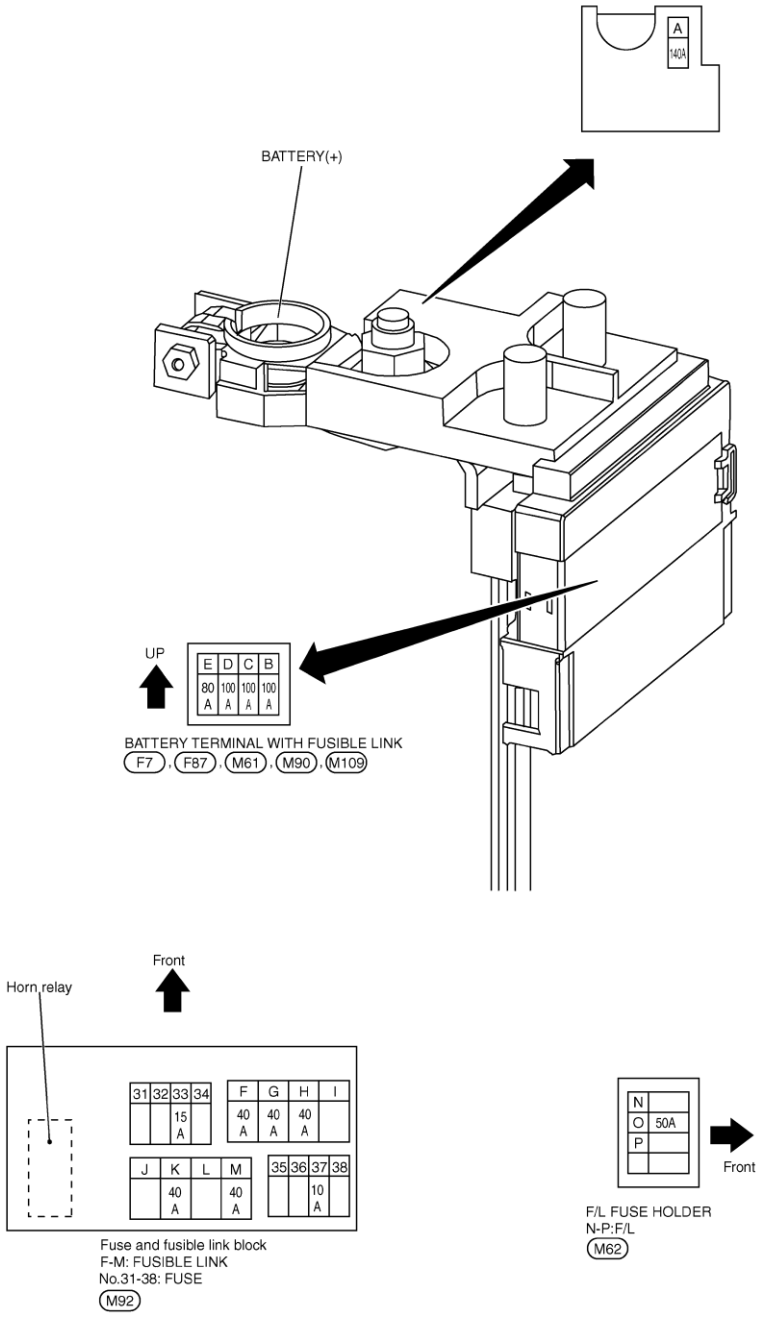
BLOQUE DE FUSIBLES - BLOQUE DE CONEXIONES (J/B)



2012/05/31

JRMWD2371GB

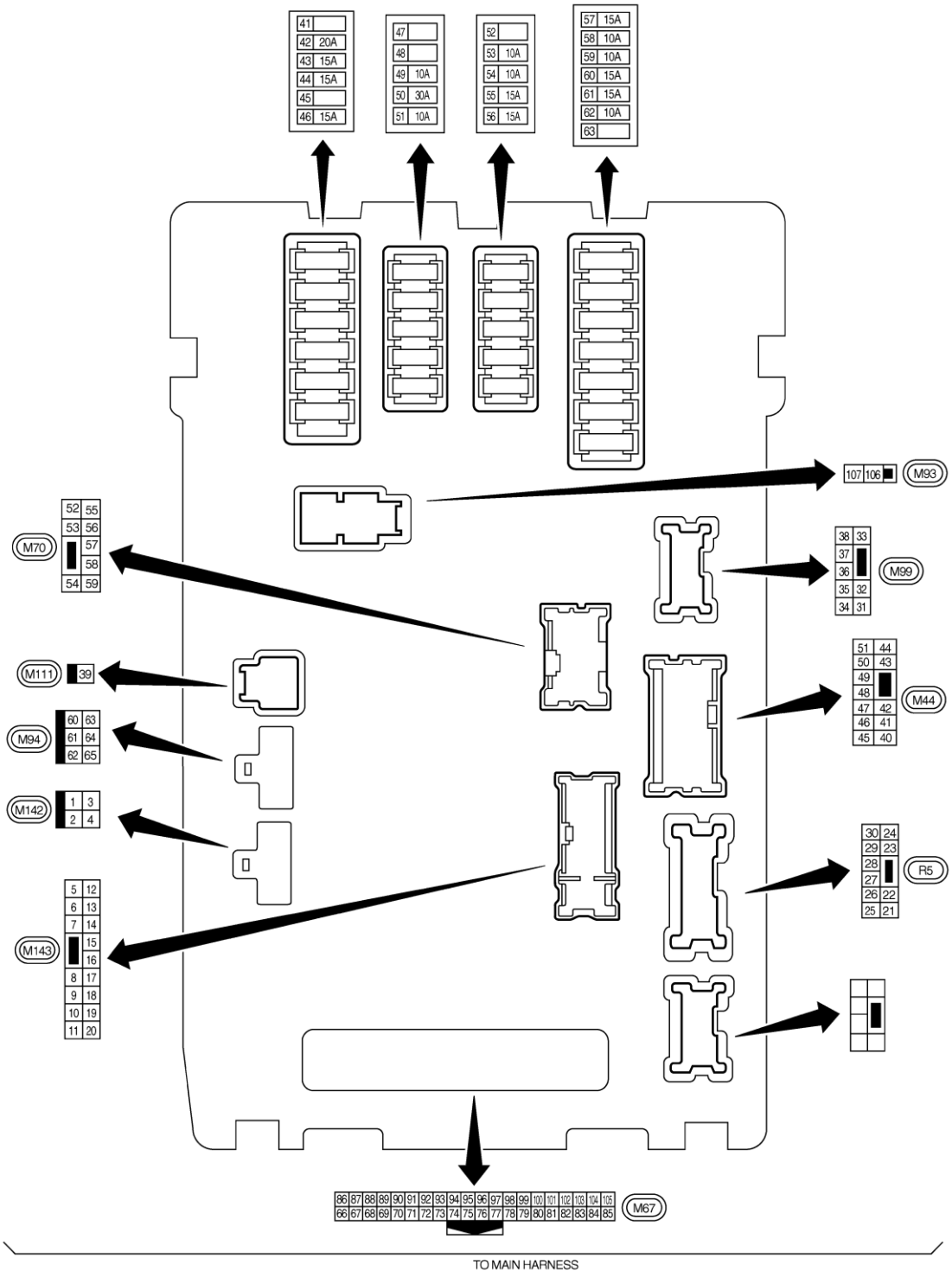
CAJA DE FUSIBLES, FUSIBLES DE ENLACE Y RELÉS



2012/05/31

JRMWD2372GB

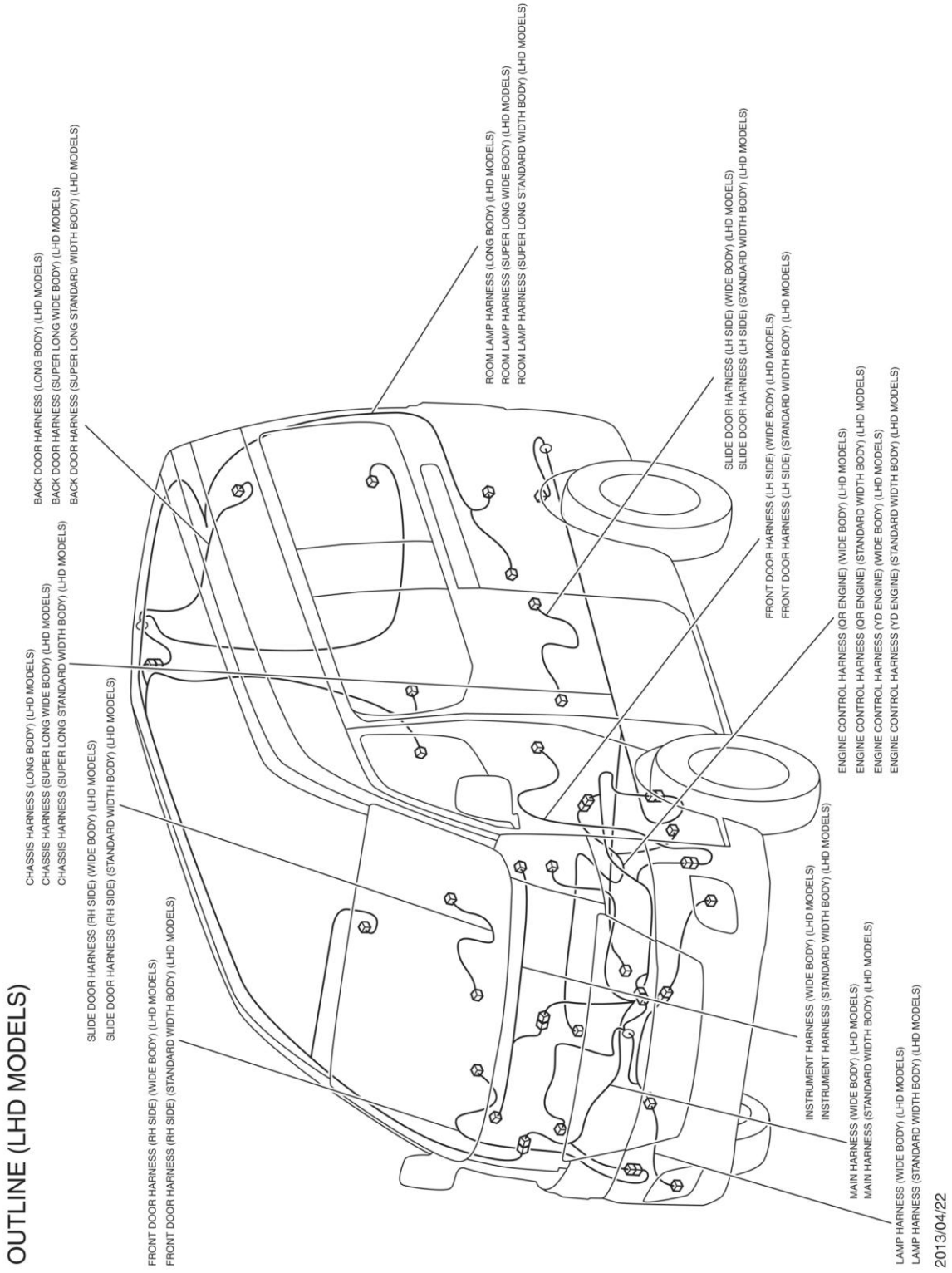
IPDM E/R (MÓDULO DE DISTRIBUCIÓN INTELIGENTE DE SUMINISTRO DEL HABITÁCULO DEL MOTOR)



2013/04/19

JRMWD9609GB

DISPOSICIÓN DEL MAZO DE CABLES
IZQ
Descripción



JRMIC2903GB

Mazo de cables del control del motor
CARROCERÍA DE ANCHO ESTÁNDAR
Motor QR

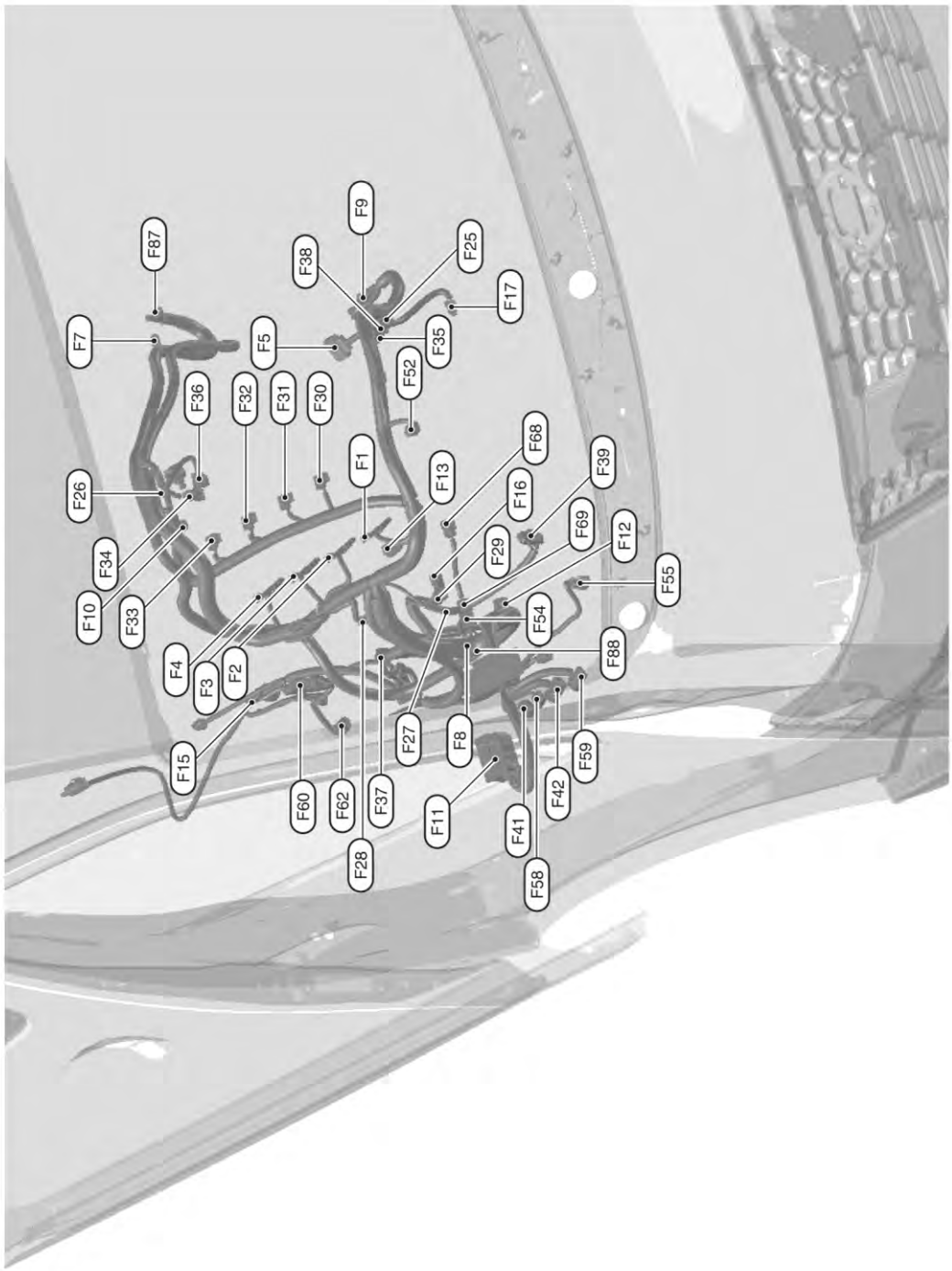


ENGINE CONTROL HARNESS (QR ENGINE) (STANDARD WIDTH BODY) (LHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2193GB

Motor YD



ENGINE CONTROL HARNESS (YD ENGINE) (STANDARD WIDTH BODY) (LHD MODELS)

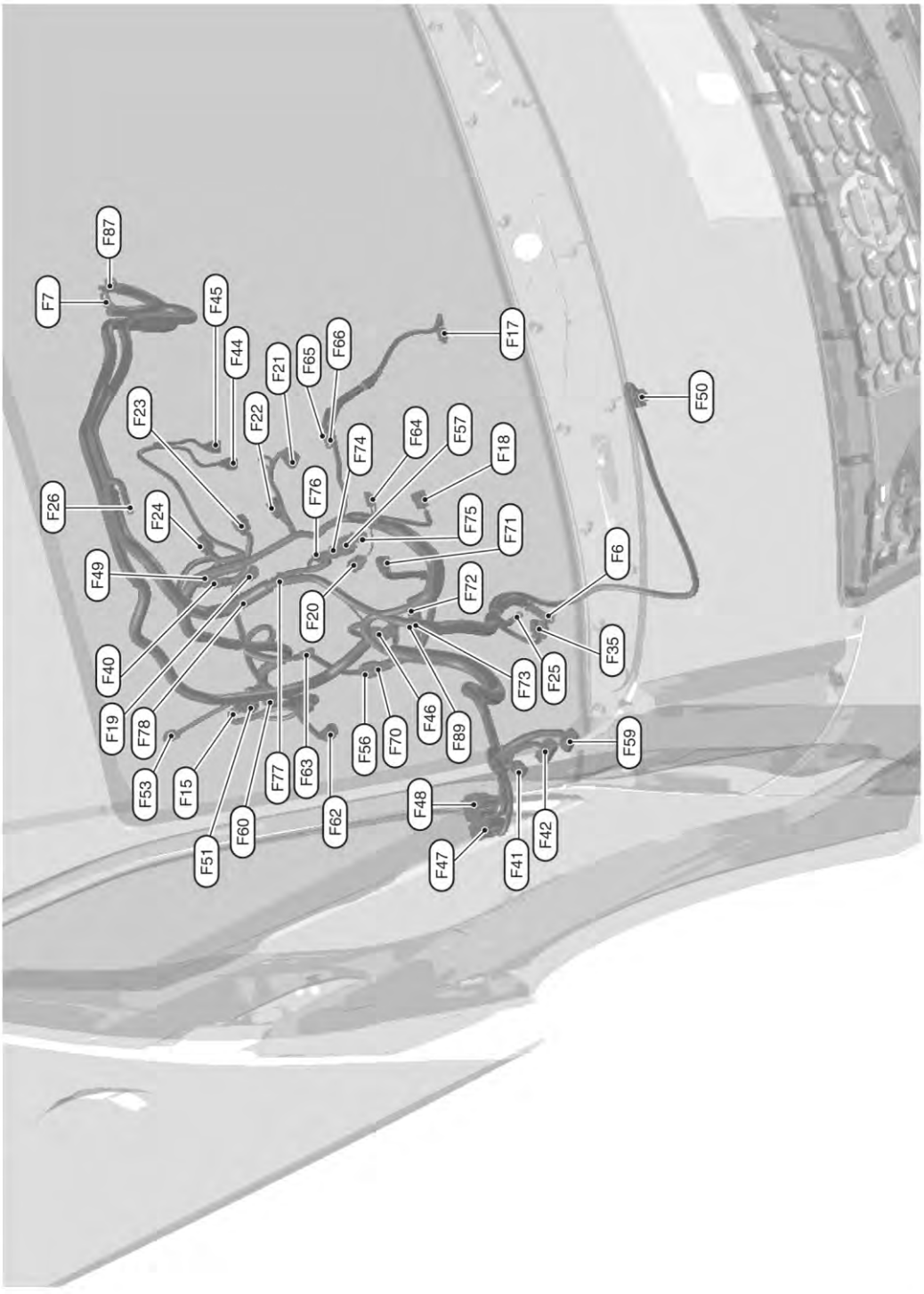
2012/09/28

JRMIC2195GB

CARROCERÍA ANCHA

Motor QR

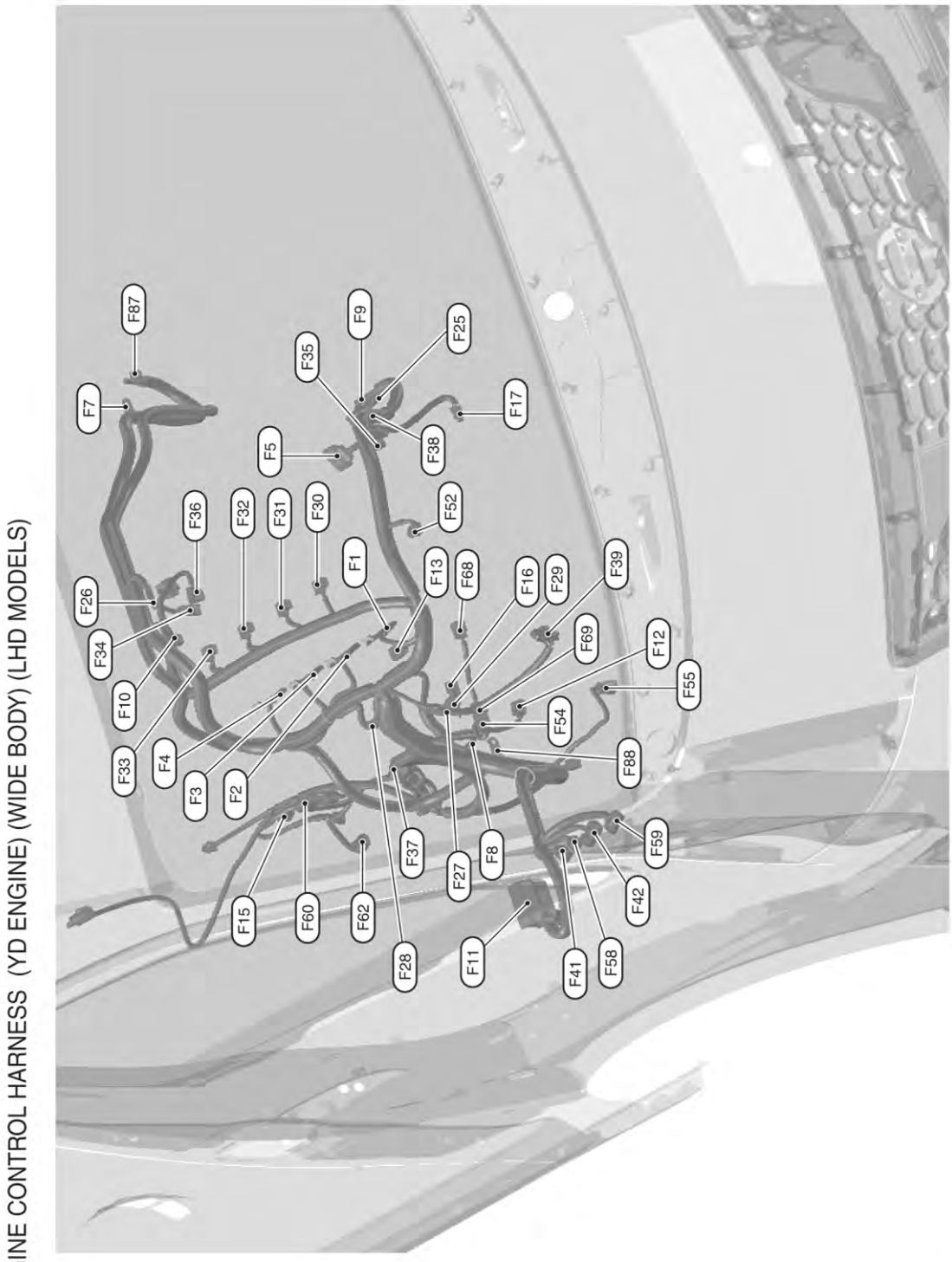
ENGINE CONTROL HARNESS (QR ENGINE) (WIDE BODY) (LHD MODELS)



2013/04/19

JRMIC2905GB

Motor YD

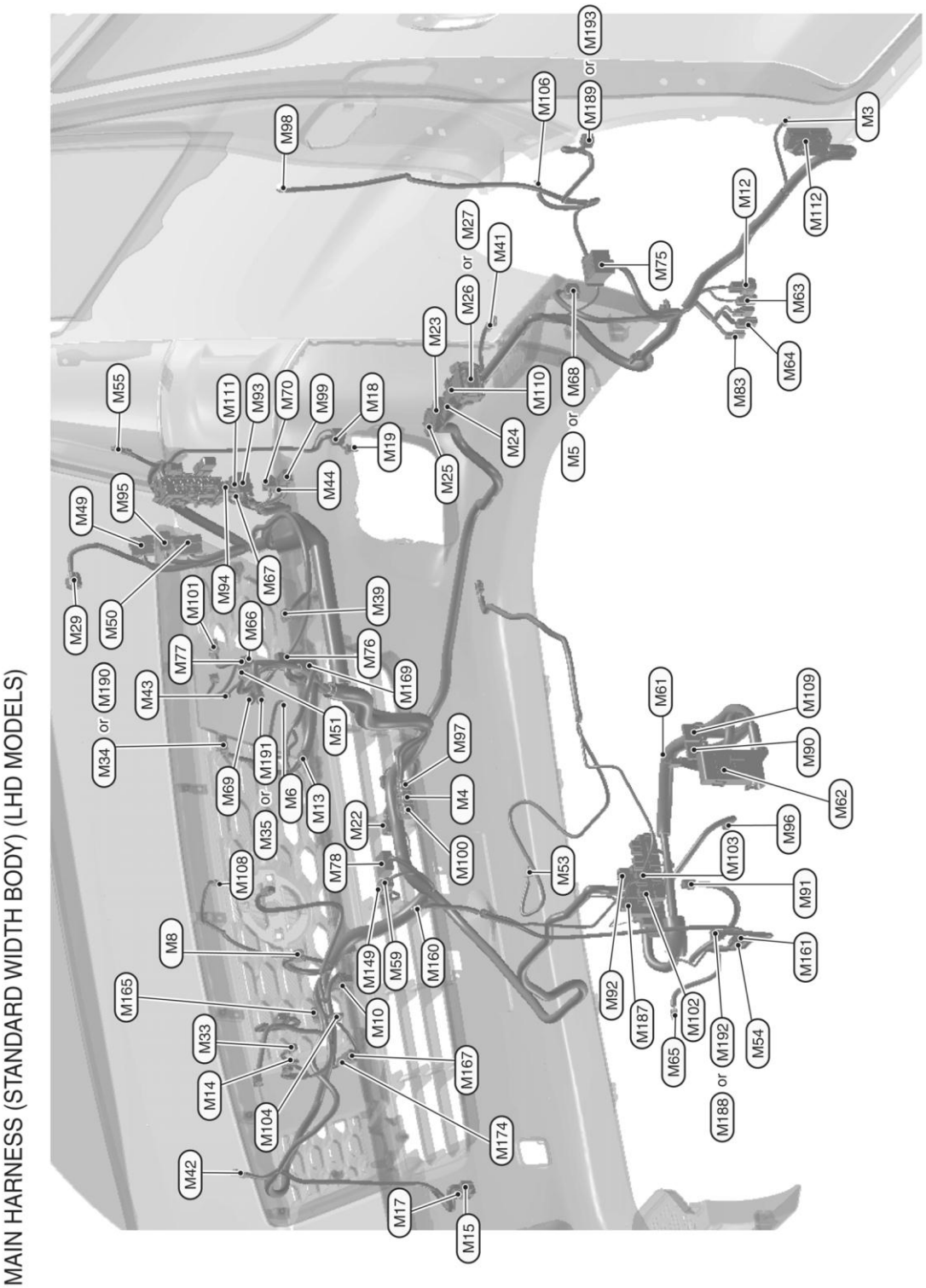


ENGINE CONTROL HARNESS (YD ENGINE) (WIDE BODY) (LHD MODELS)

2012/09/28

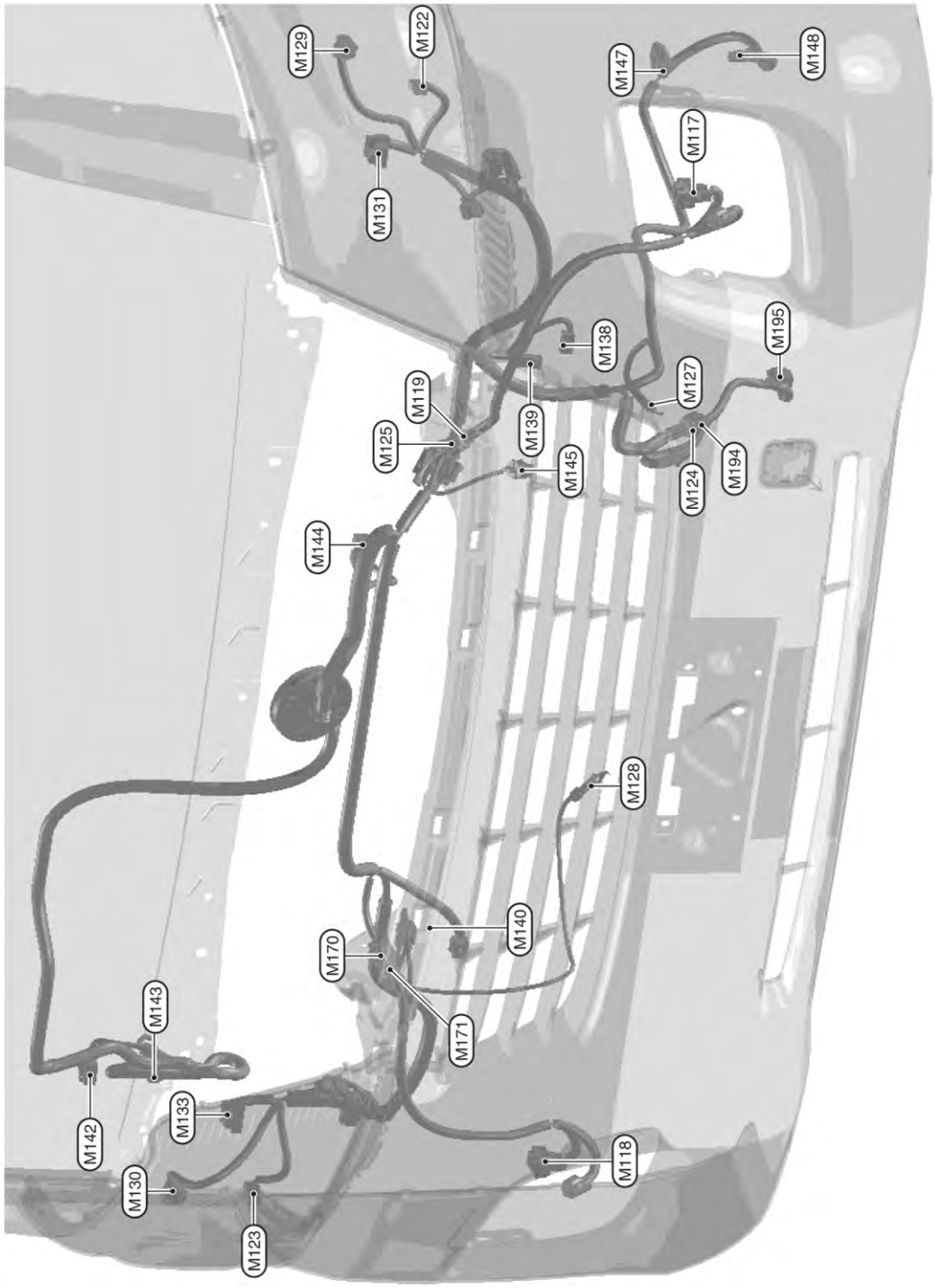
JRMIC2196GB

Mazo de cables principal/Mazo de cables de la luz
CARROCERÍA DE ANCHO ESTÁNDAR
Instalación principal



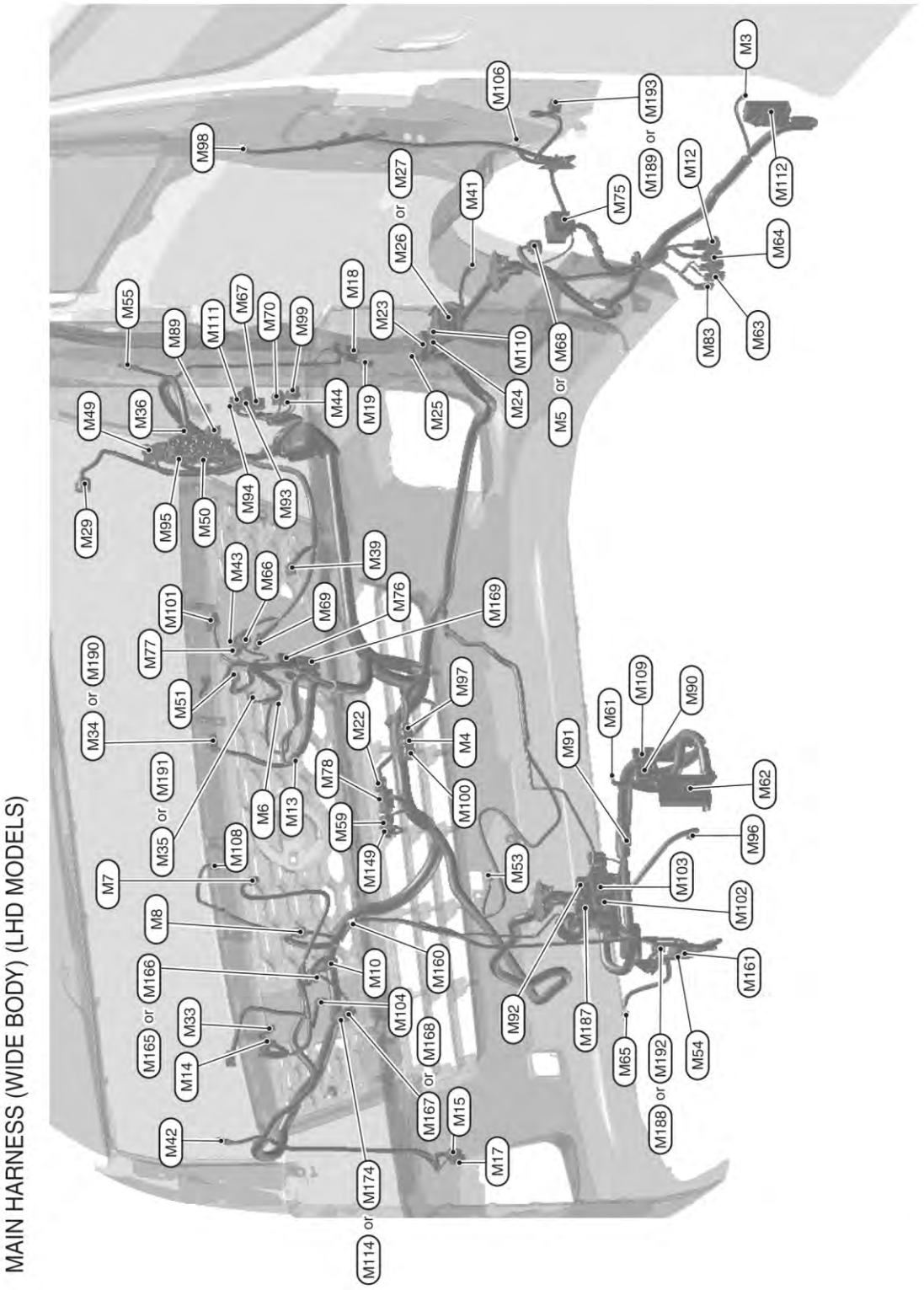
JRMIC2187GB

Mazo de cables de la luz



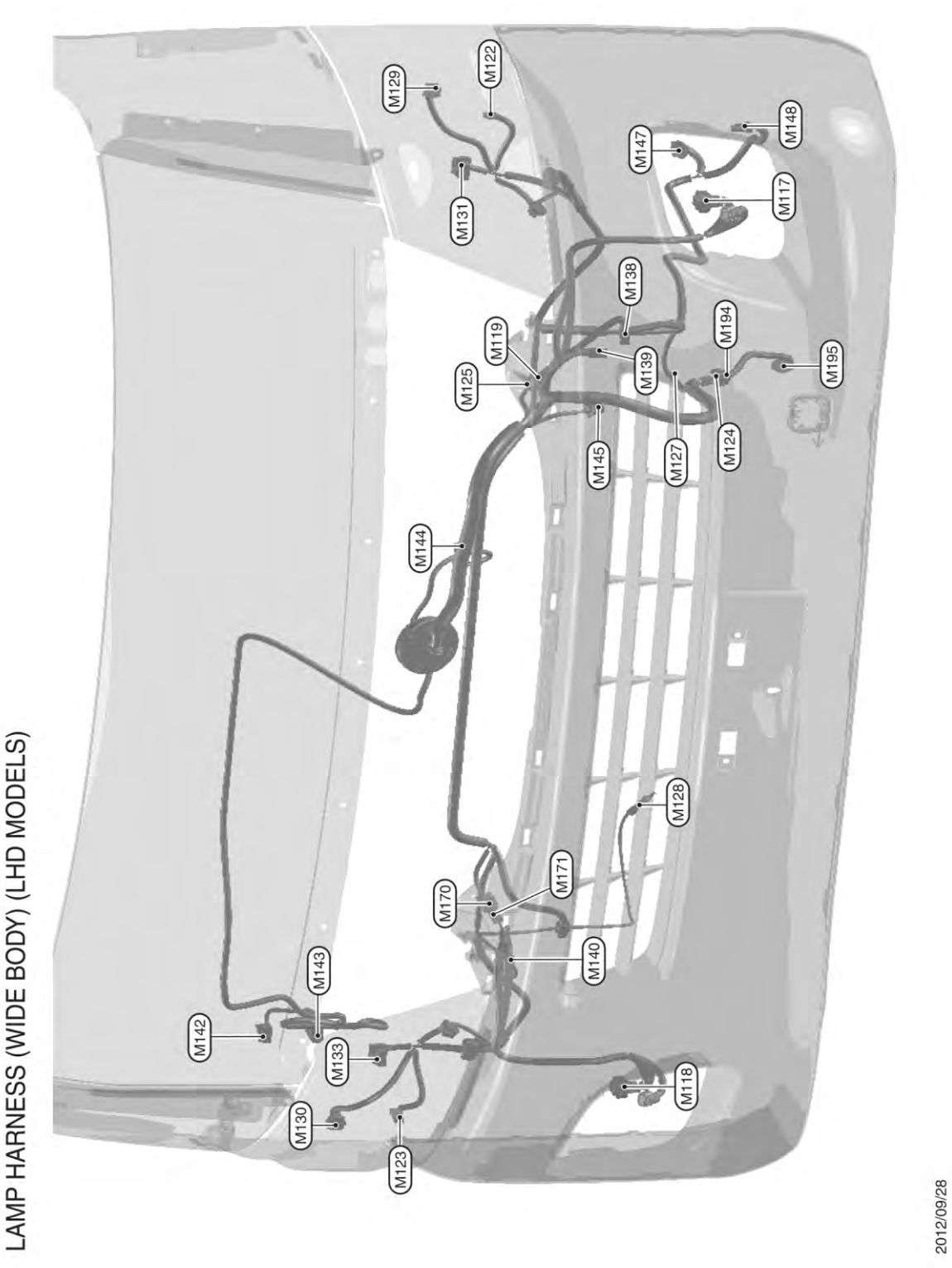
JRMIC2188GB

CARROCERÍA ANCHA
Instalación principal



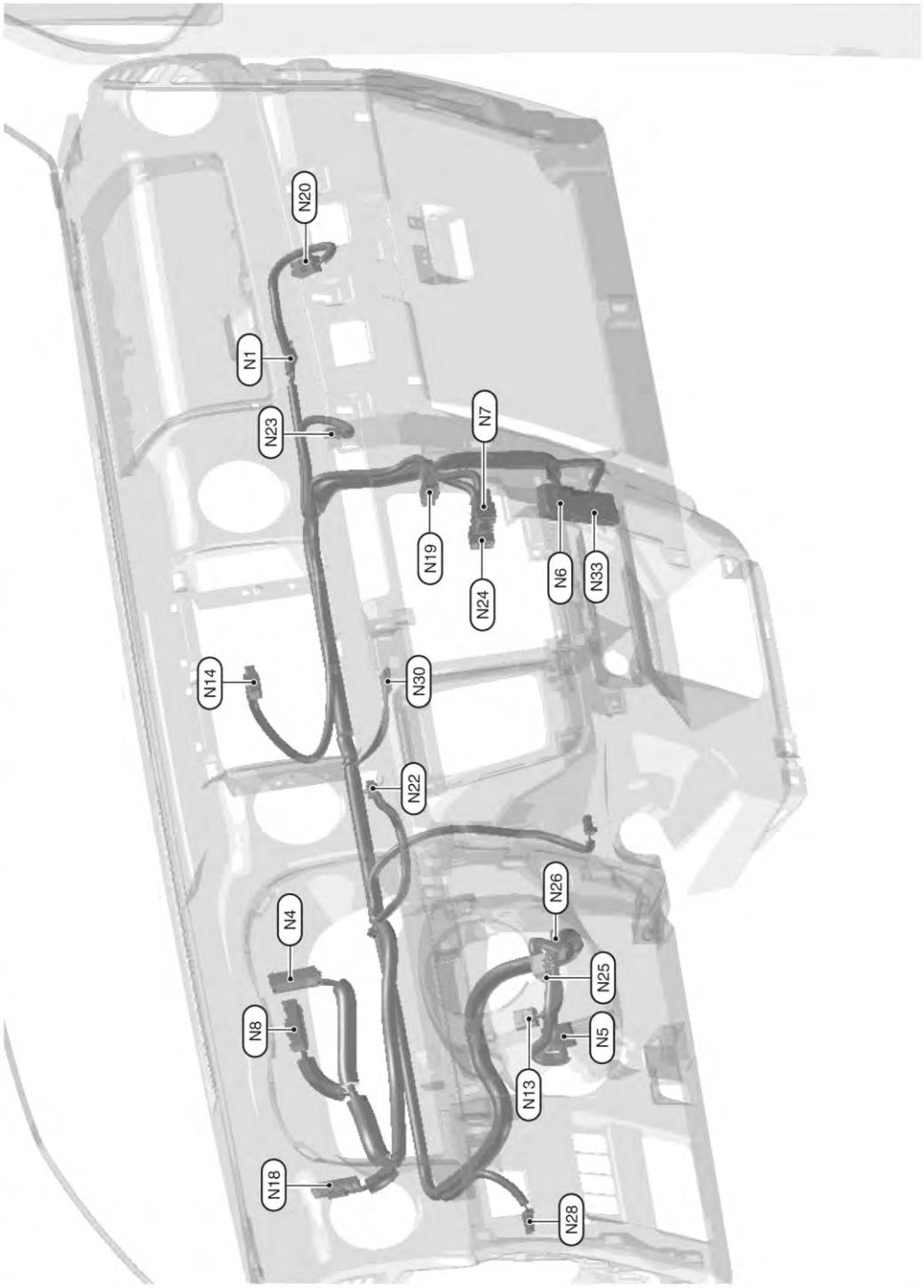
JRMIC2904GB

Mazo de cables de la luz



JRMIC2190GB

Mazo de cables del tablero de instrumentos
CARROCERÍA DE ANCHO ESTÁNDAR



INSTRUMENT HARNESS (STANDARD WIDTH BODY) (LHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2191GB

CARROCERÍA ANCHA



INSTRUMENT HARNESS (WIDE BODY) (LHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2192GB

Mazo de cables del chasis
CARROCERÍA DE ANCHO ESTÁNDAR
Carrocería larga



CHASSIS HARNESS (LONG BODY) (LHD MODELS)

2012/05/31

JRMIC1764GB

Carrocería súper larga

CHASSIS HARNESS (SUPER LONG STANDARD WIDTH BODY) (LHD MODELS)



JRMIC2197GB

CARROCERÍA ANCHA

Carrocería súper larga

CHASSIS HARNESS (SUPER LONG WIDE BODY) (LHD MODELS)



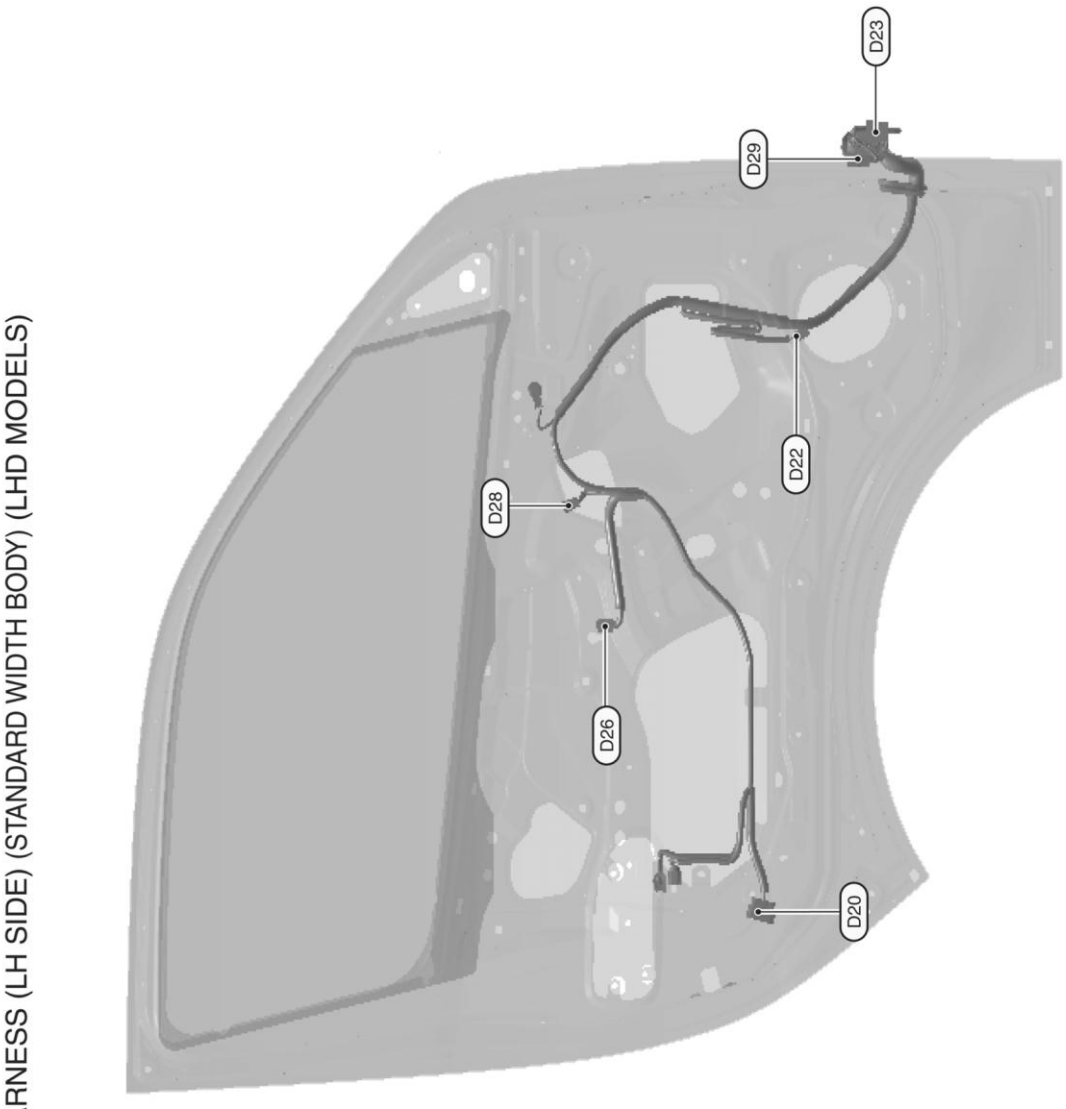
2012/09/28

JRMIC2198GB

Mazo de cables de la puerta

CARROCERÍA DE ANCHO ESTÁNDAR

Mazo de cables de la puerta delantera (Lado izq.)

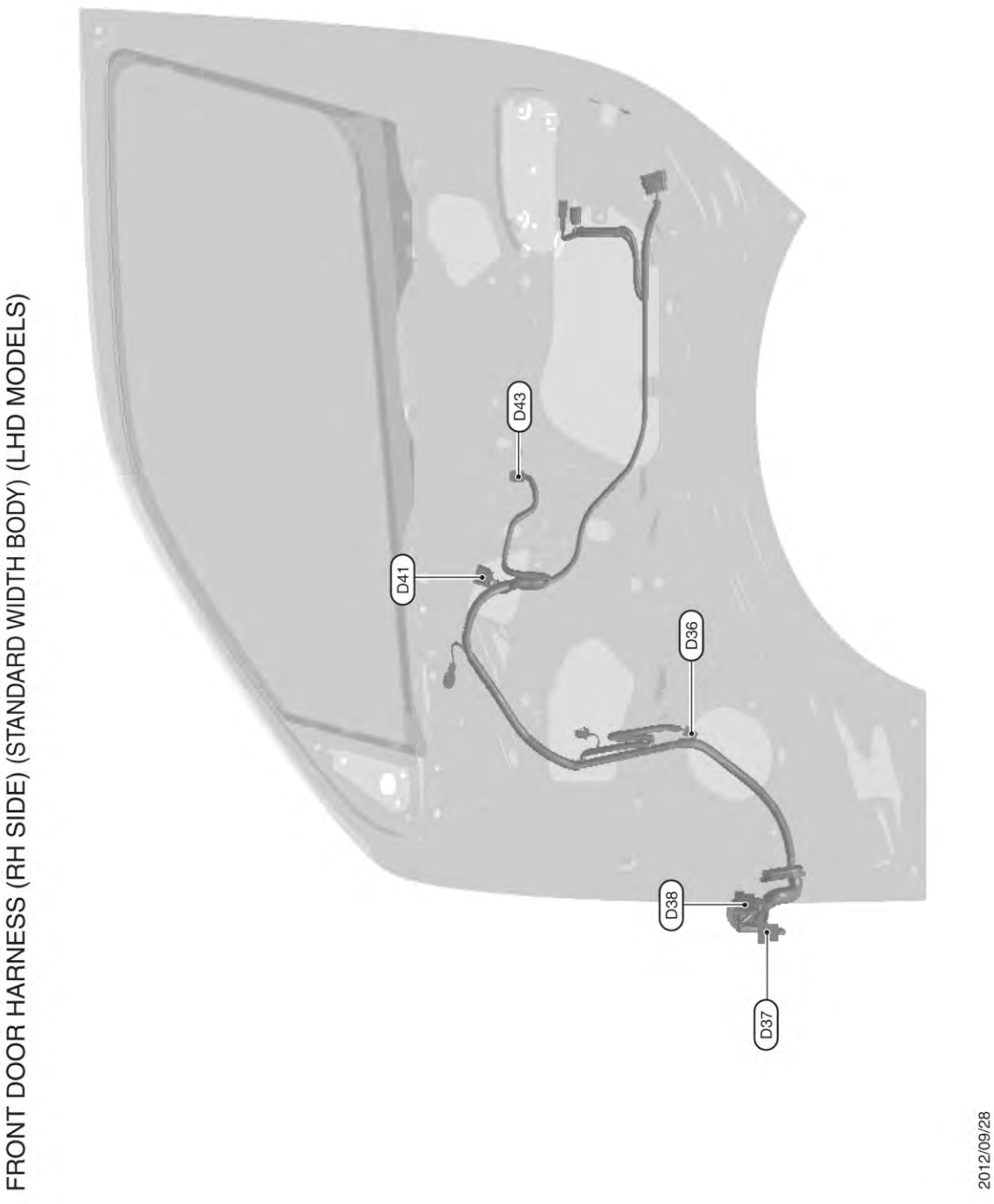


FRONT DOOR HARNESS (LH SIDE) (STANDARD WIDTH BODY) (LHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2199GB

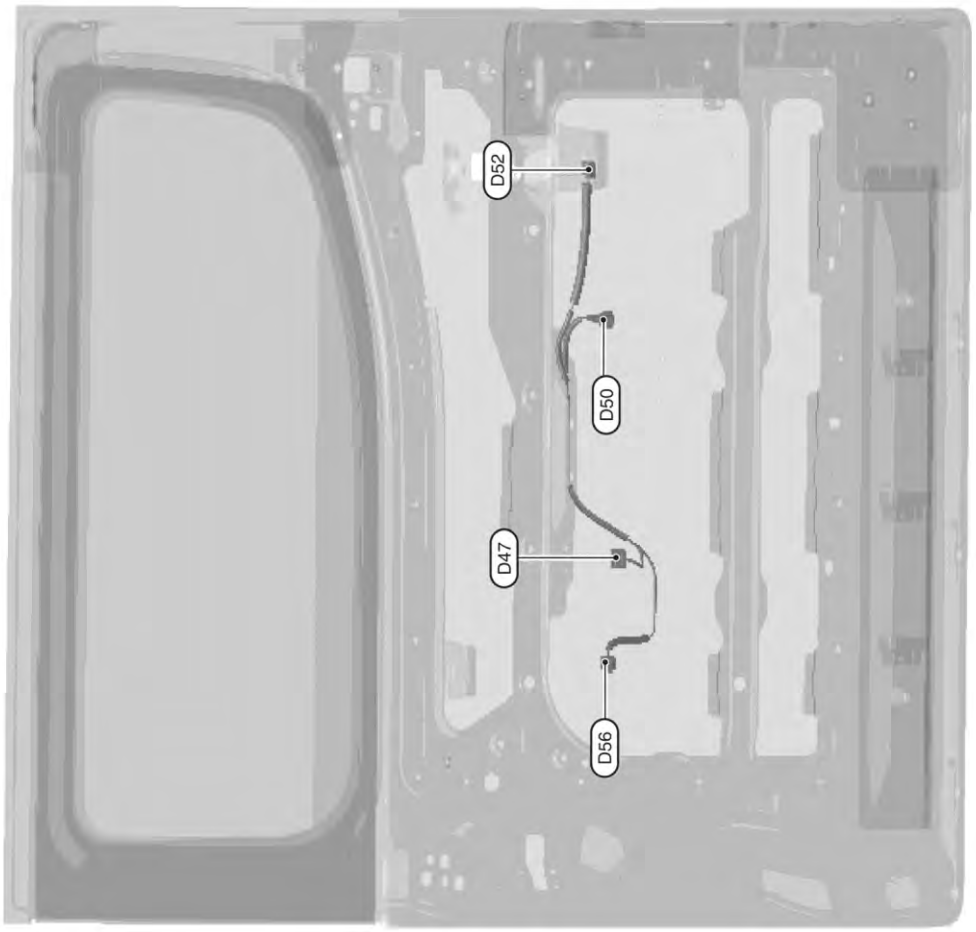
Mazo de cables de la puerta delantera (Lado dch.)



JRMIC2201GB

Mazo de cables de la puerta corredera (lado izq.)

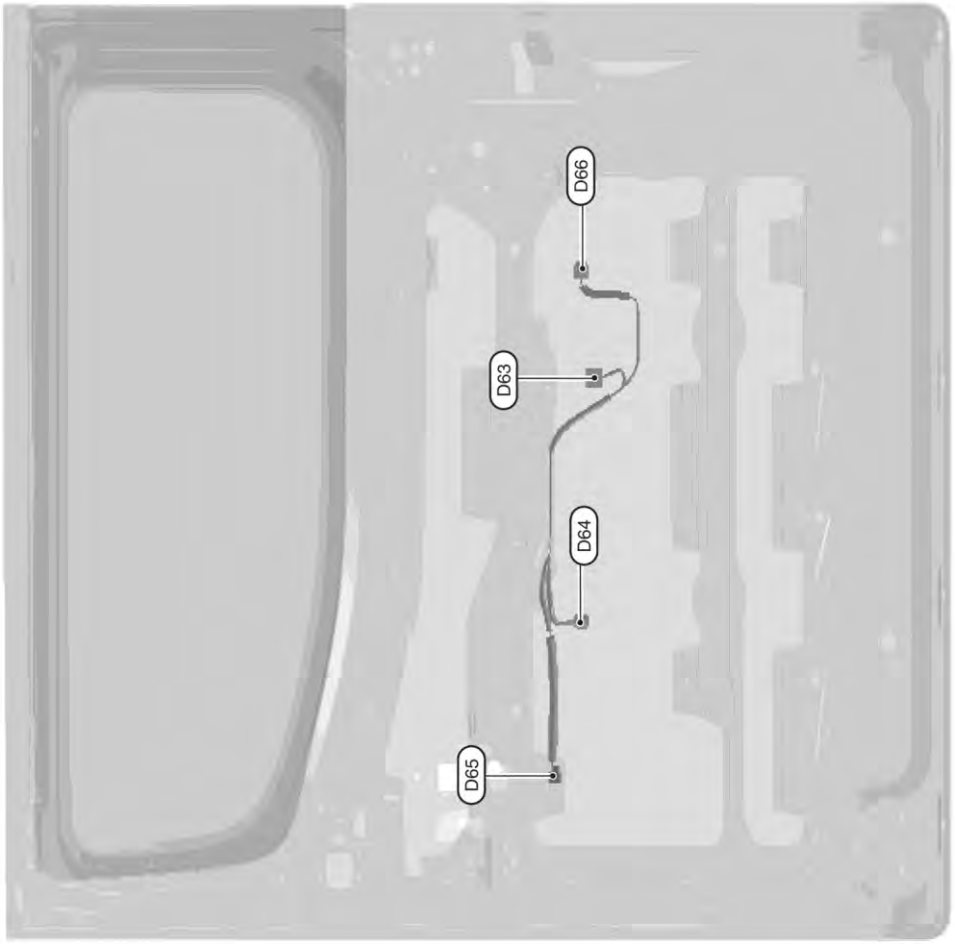
SLIDE DOOR HARNESS (LH SIDE) (STANDARD WIDTH BODY) (LHD MODELS)



2012/09/28

JRMIC2203GB

Mazo de cables de la puerta corredera (lado dch.)



SLIDE DOOR HARNESS (RH SIDE) (STANDARD WIDTH BODY) (LHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2204GB

Mazo de cables del portón trasero (carrocería larga)



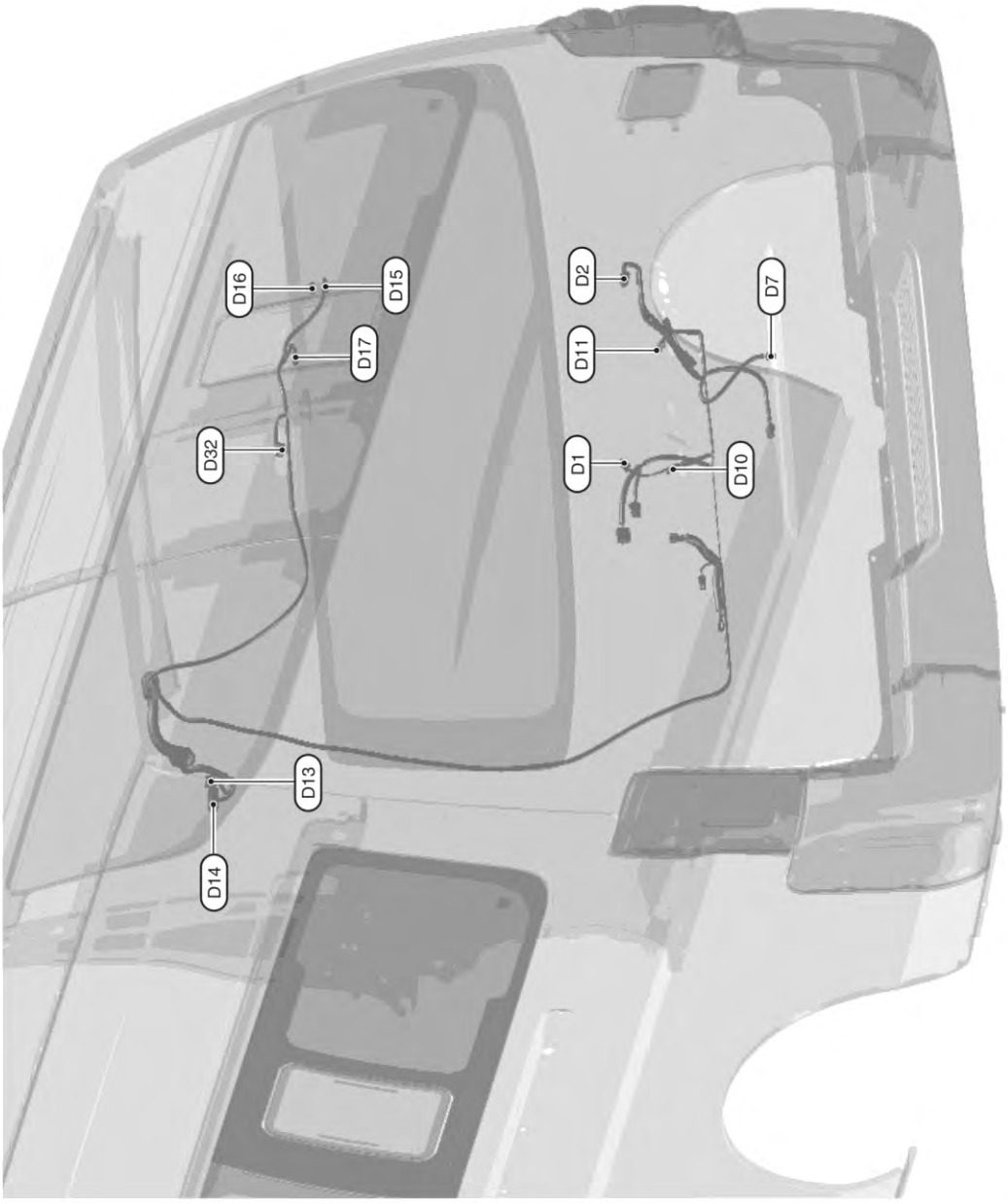
BACK DOOR HARNESS (LONG BODY) (LHD MODELS)

2012/05/31

JRMIC1770GB

Mazo de cables del portón trasero (carrocería súper larga)

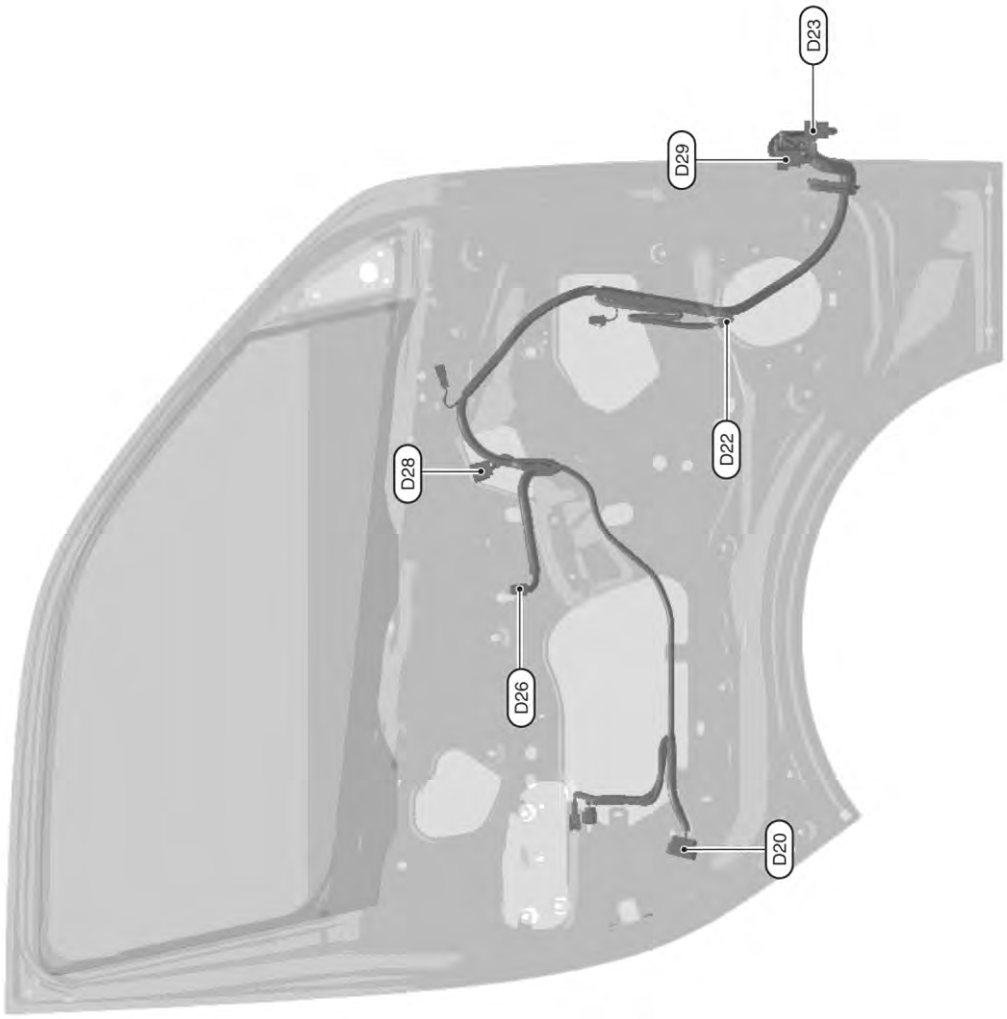
BACK DOOR HARNESS (SUPER LONG STANDARD WIDTH BODY) (LHD MODELS)



2012/09/28

JRMIC2206GB

CARROCERÍA ANCHA
Mazo de cables de la puerta delantera (Lado izq.)

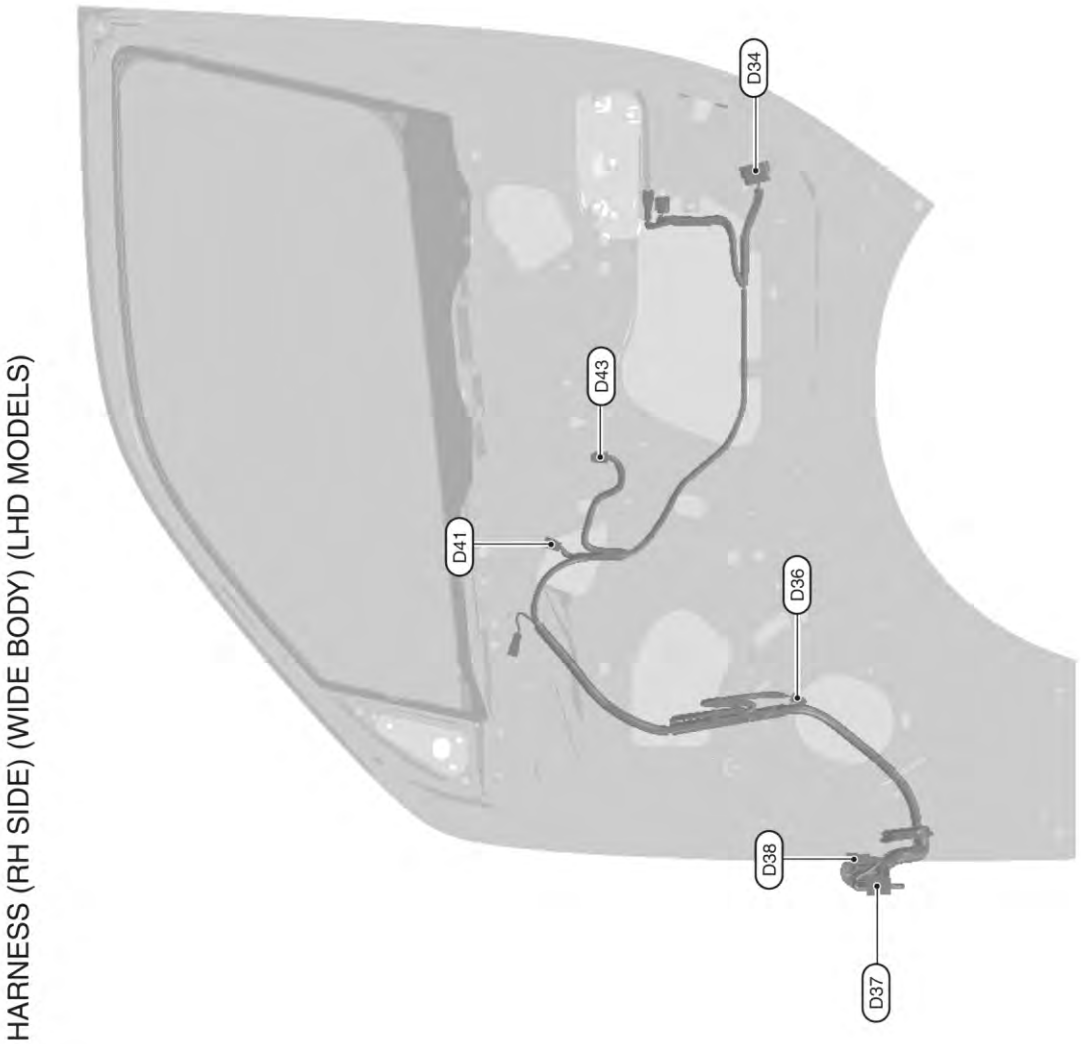


FRONT DOOR HARNESS (LH SIDE) (WIDE BODY) (LHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2200GB

Mazo de cables de la puerta delantera (Lado dch.)

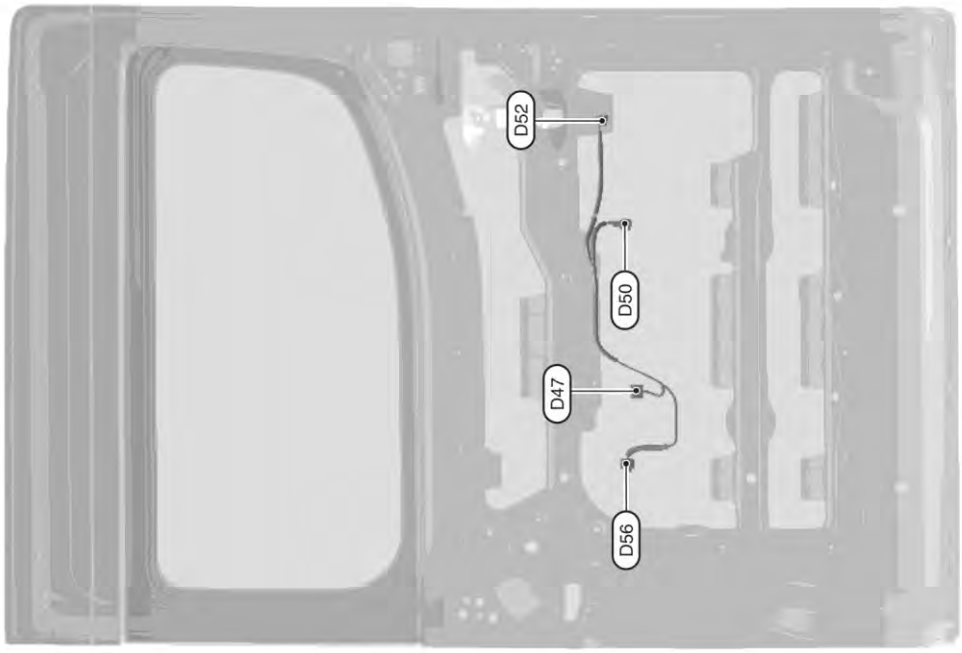


FRONT DOOR HARNESS (RH SIDE) (WIDE BODY) (LHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2202GB

Mazo de cables de la puerta corredera (lado izq.)

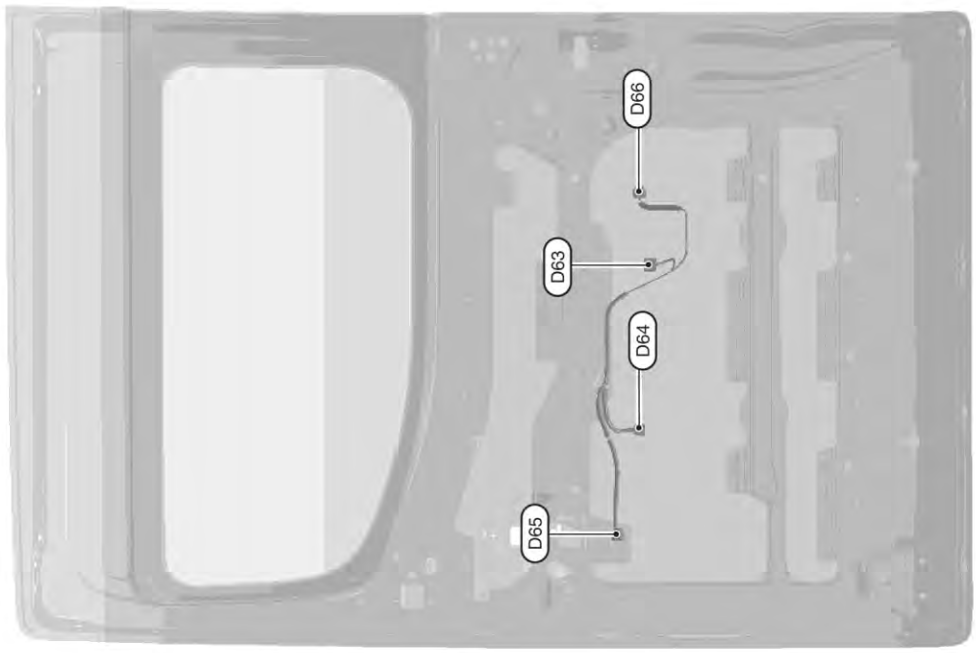


SLIDE DOOR HARNESS (LH SIDE) (WIDE BODY) (LHD MODELS)

2013/04/19

JRMIC2906GB

Mazo de cables de la puerta corredera (lado dch.)

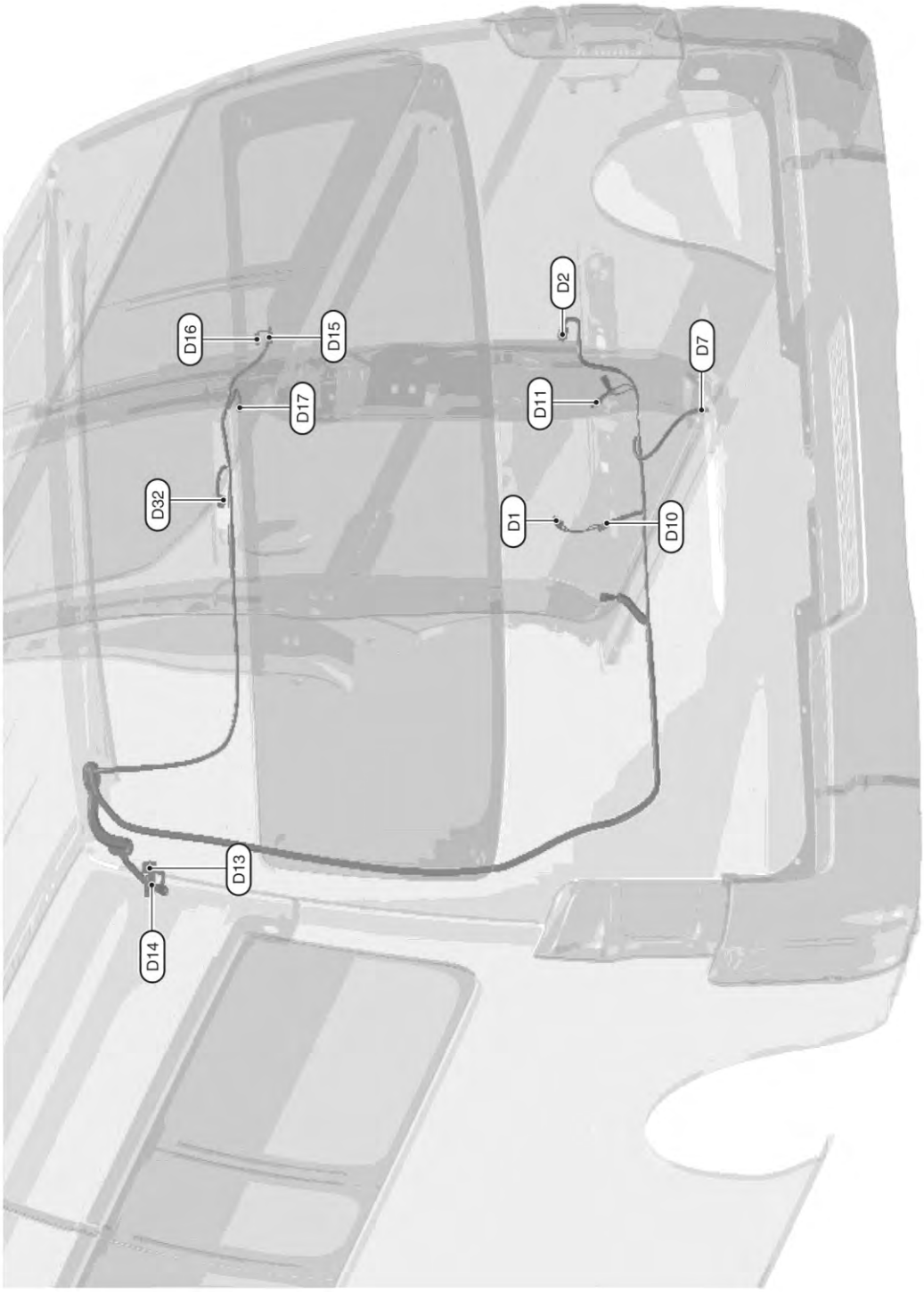


SLIDE DOOR HARNESS (RH SIDE) (WIDE BODY) (LHD MODELS)

2013/04/19

JRMIC2907GB

Mazo de cables del portón trasero (carrocería súper larga)

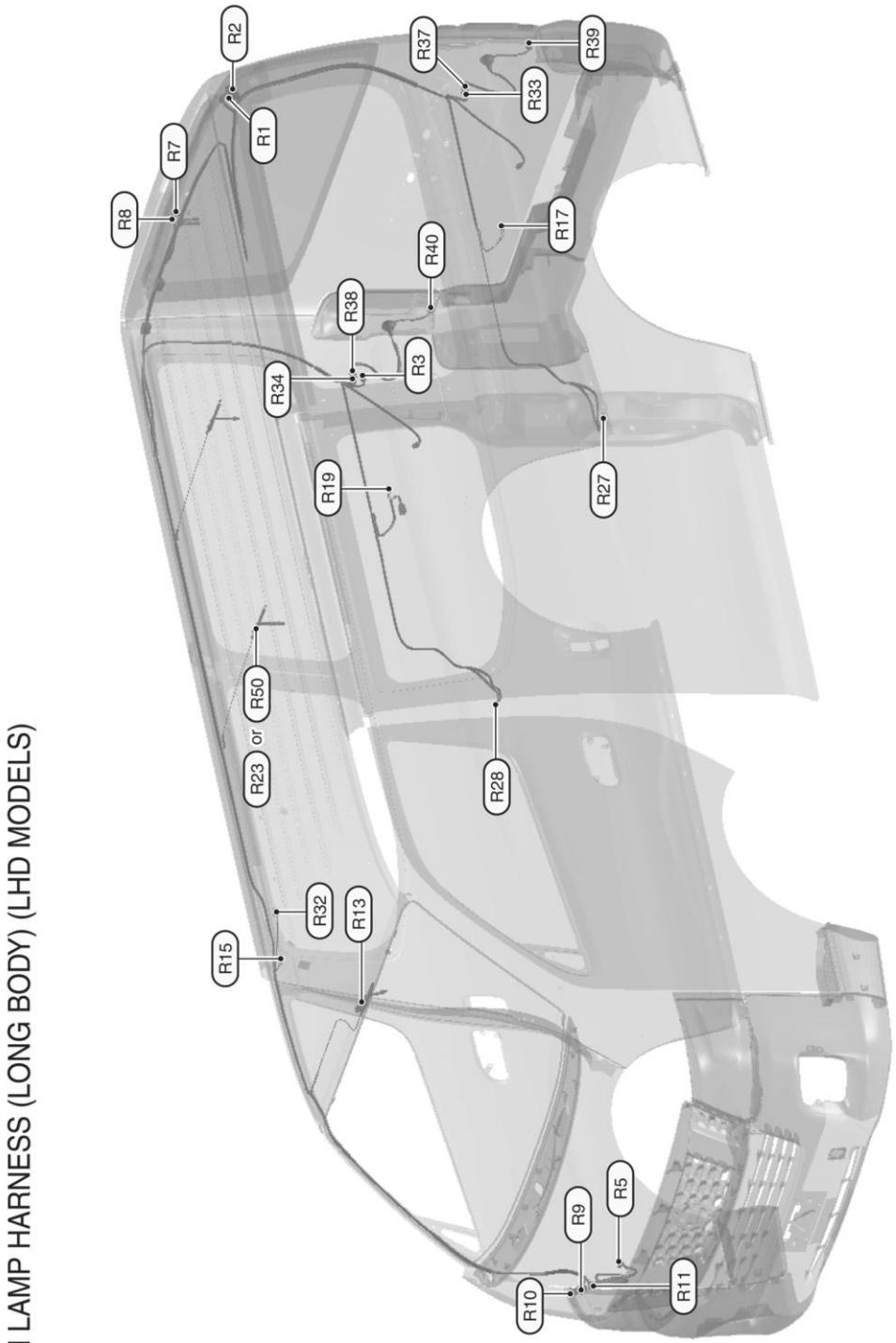


BACK DOOR HARNESS (SUPER LONG WIDE BODY) (LHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2207GB

Mazo de cables de la luz del habitáculo
CARROCERÍA DE ANCHO ESTÁNDAR
Carrocería larga

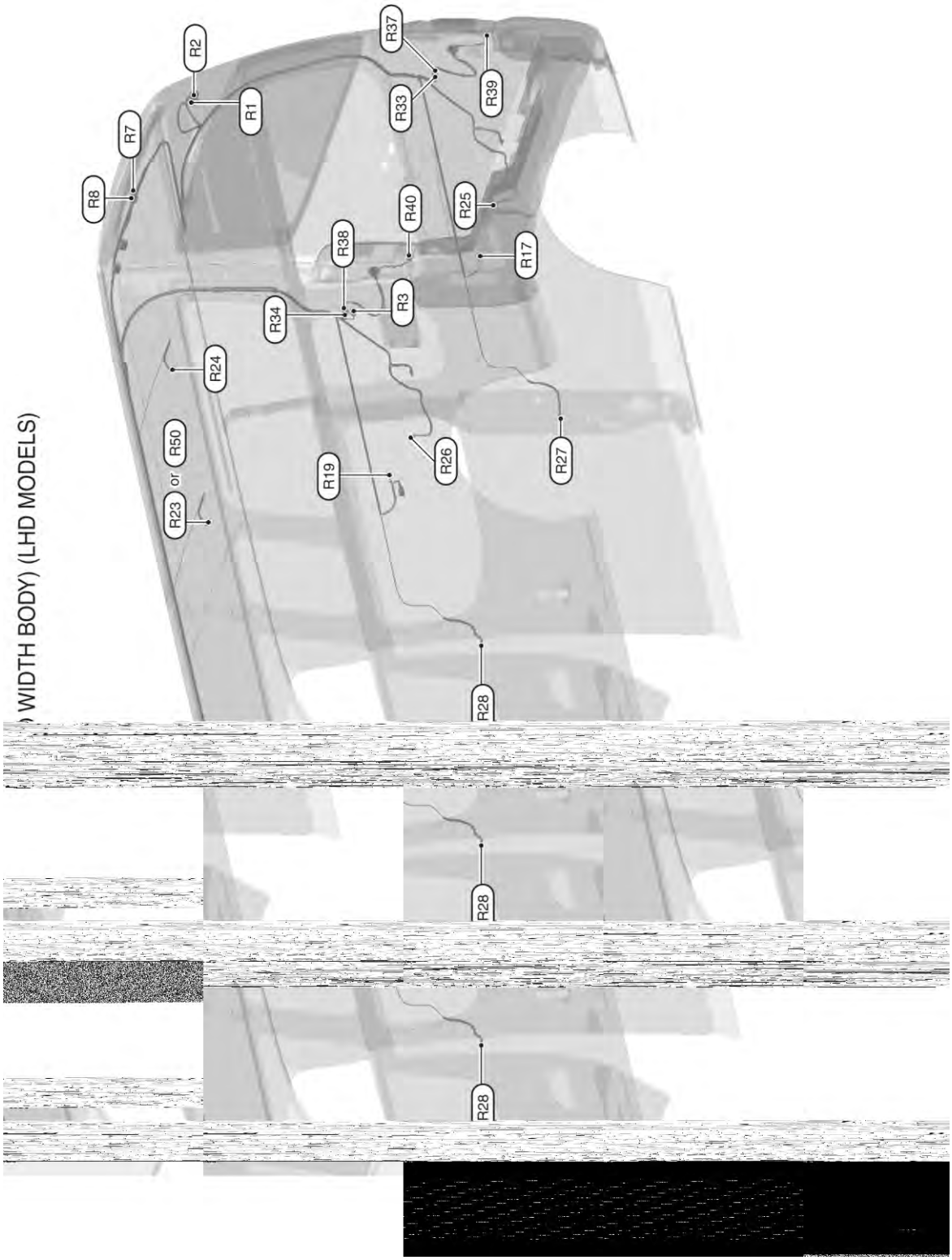


ROOM LAMP HARNESS (LONG BODY) (LHD MODELS)

2012/05/31

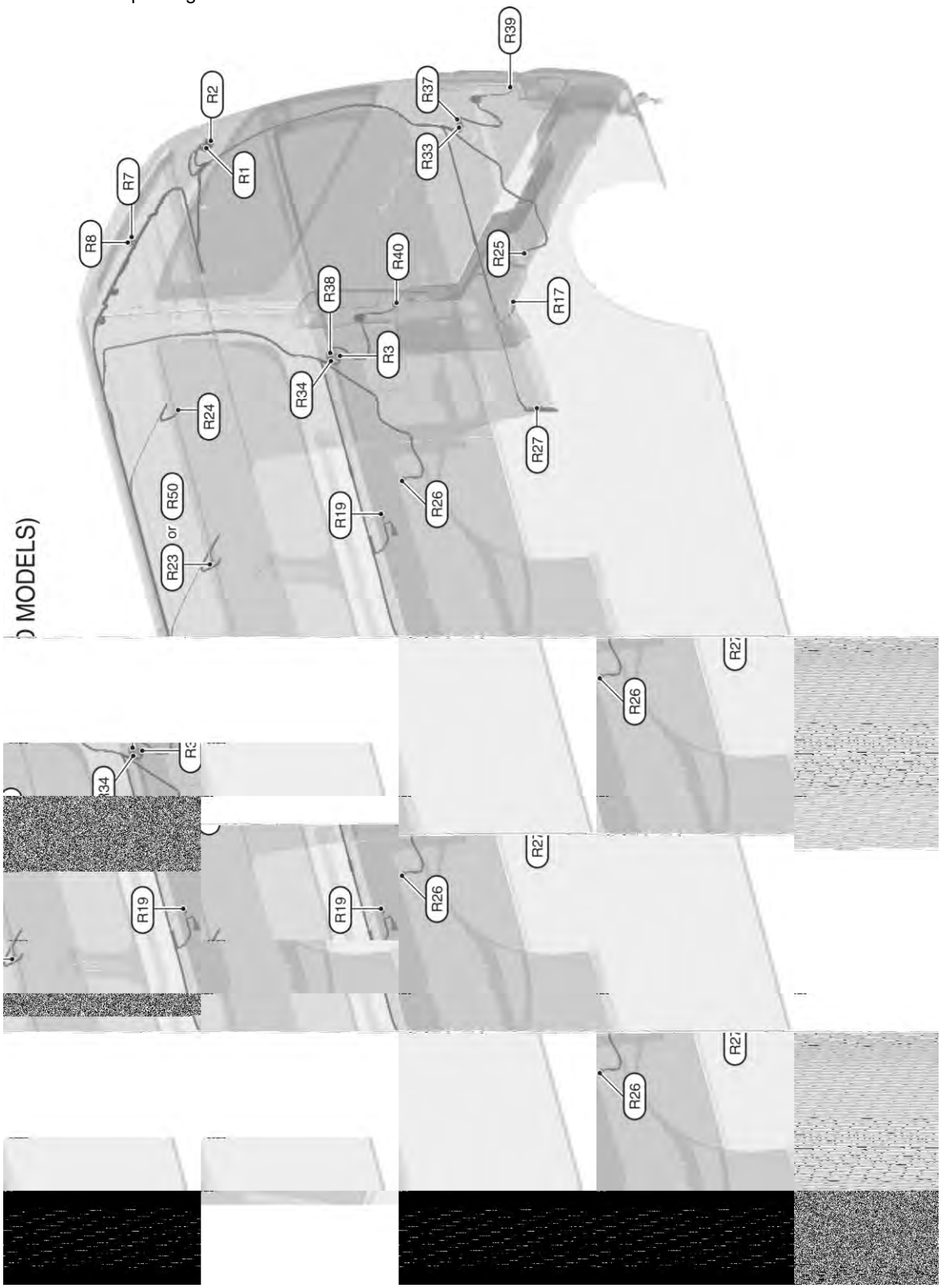
JRMIC1772GB

Carrocería súper larga



JRMIC2208GB

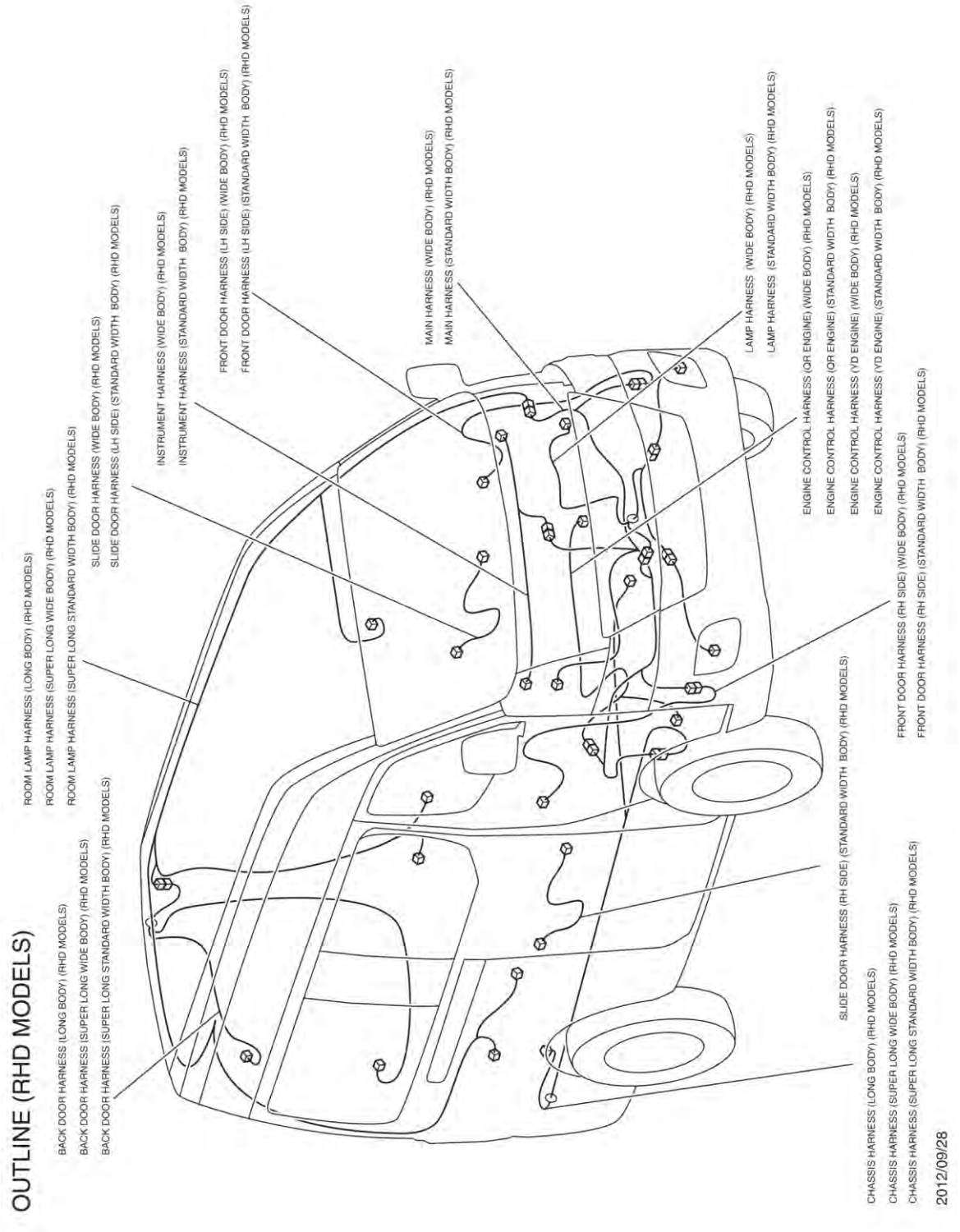
CARROCERÍA ANCHA
Carrocería súper larga



JRMIC2209GB

Dch

Descripción



JRMIC2210GB

Mazo de cables del control del motor
CARROCERÍA DE ANCHO ESTÁNDAR
Motor QR

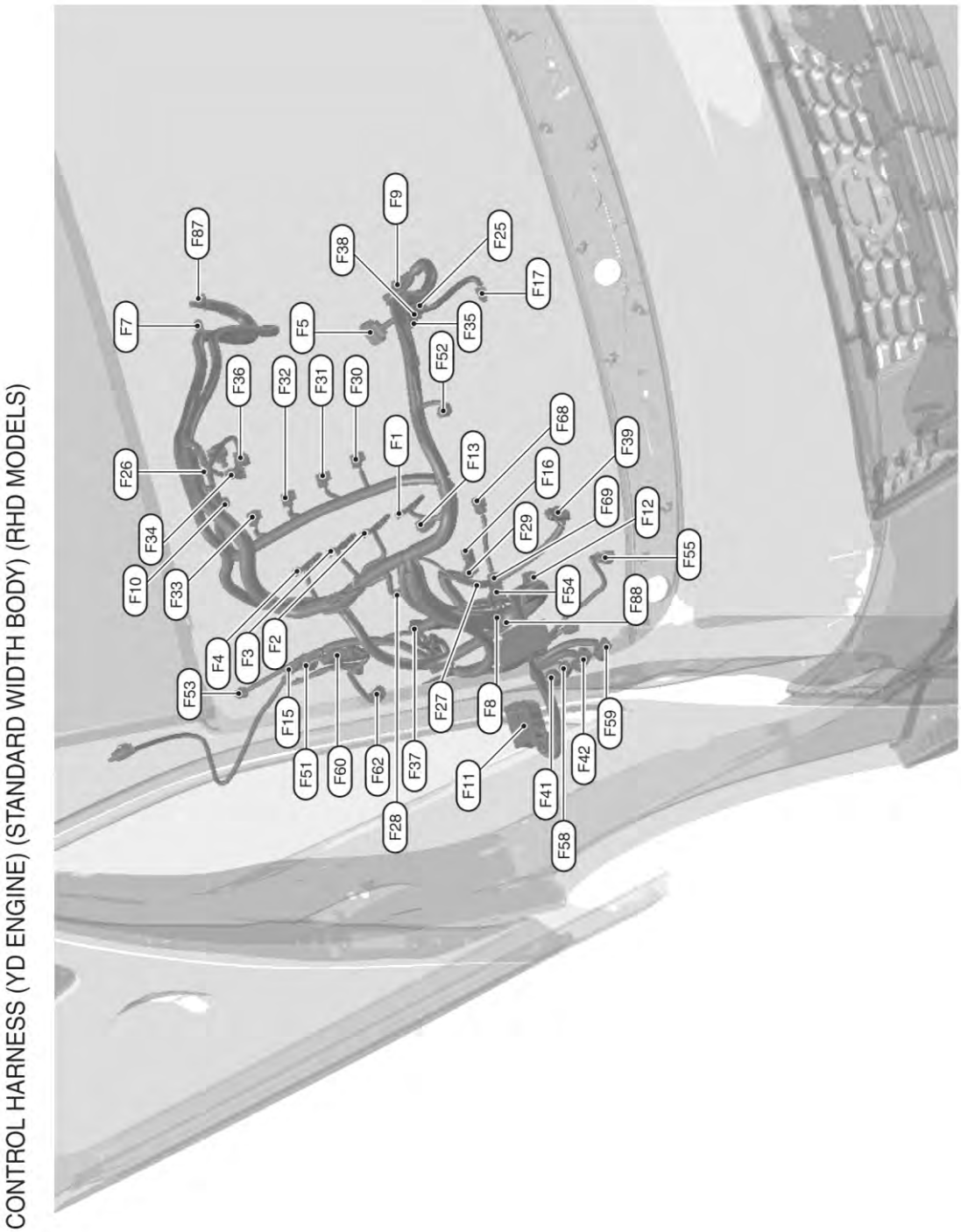


ENGINE CONTROL HARNESS (QR ENGINE) (STANDARD WIDTH BODY) (RHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2217GB

Motor YD



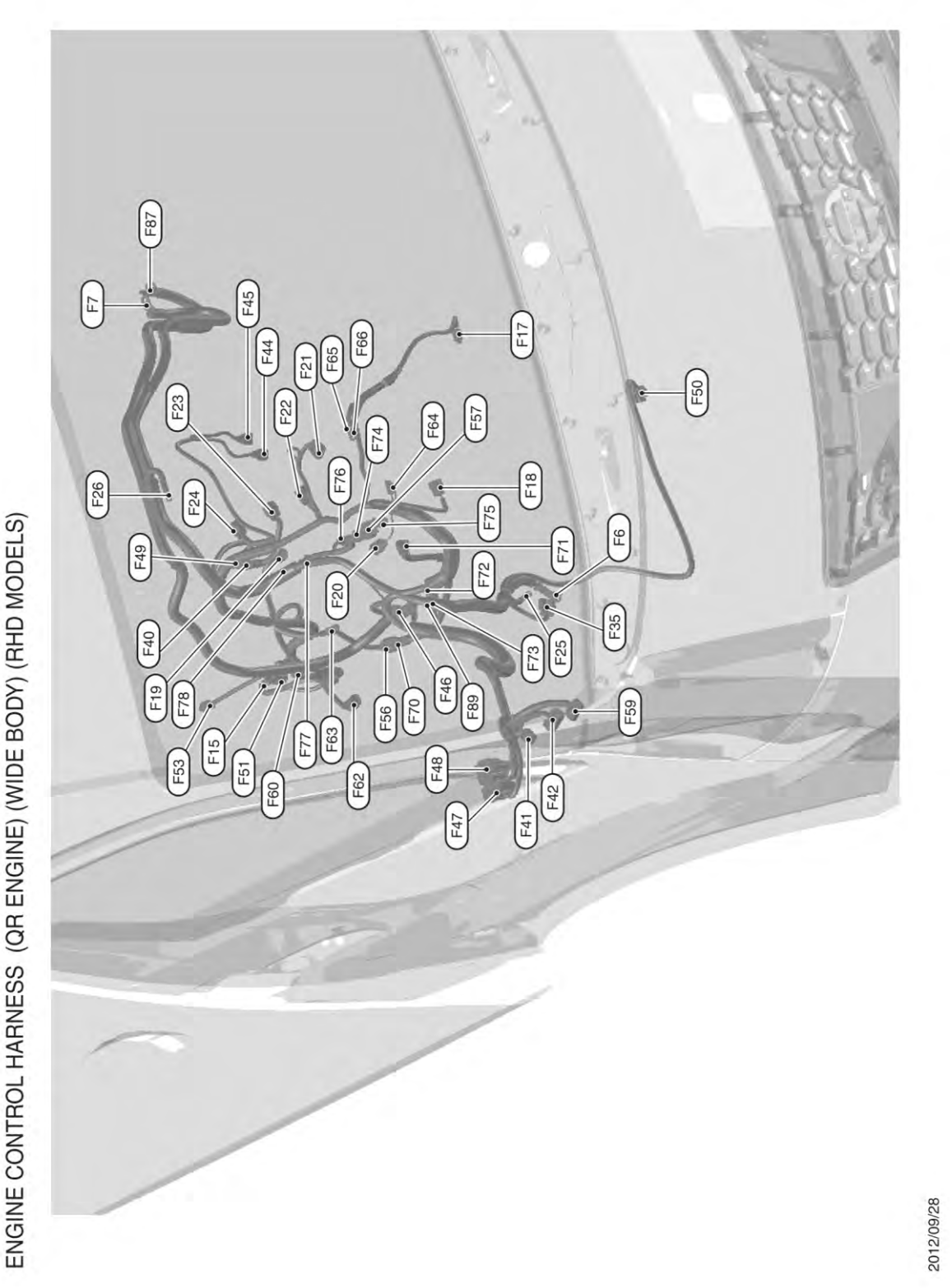
ENGINE CONTROL HARNESS (YD ENGINE) (STANDARD WIDTH BODY) (RHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2219GB

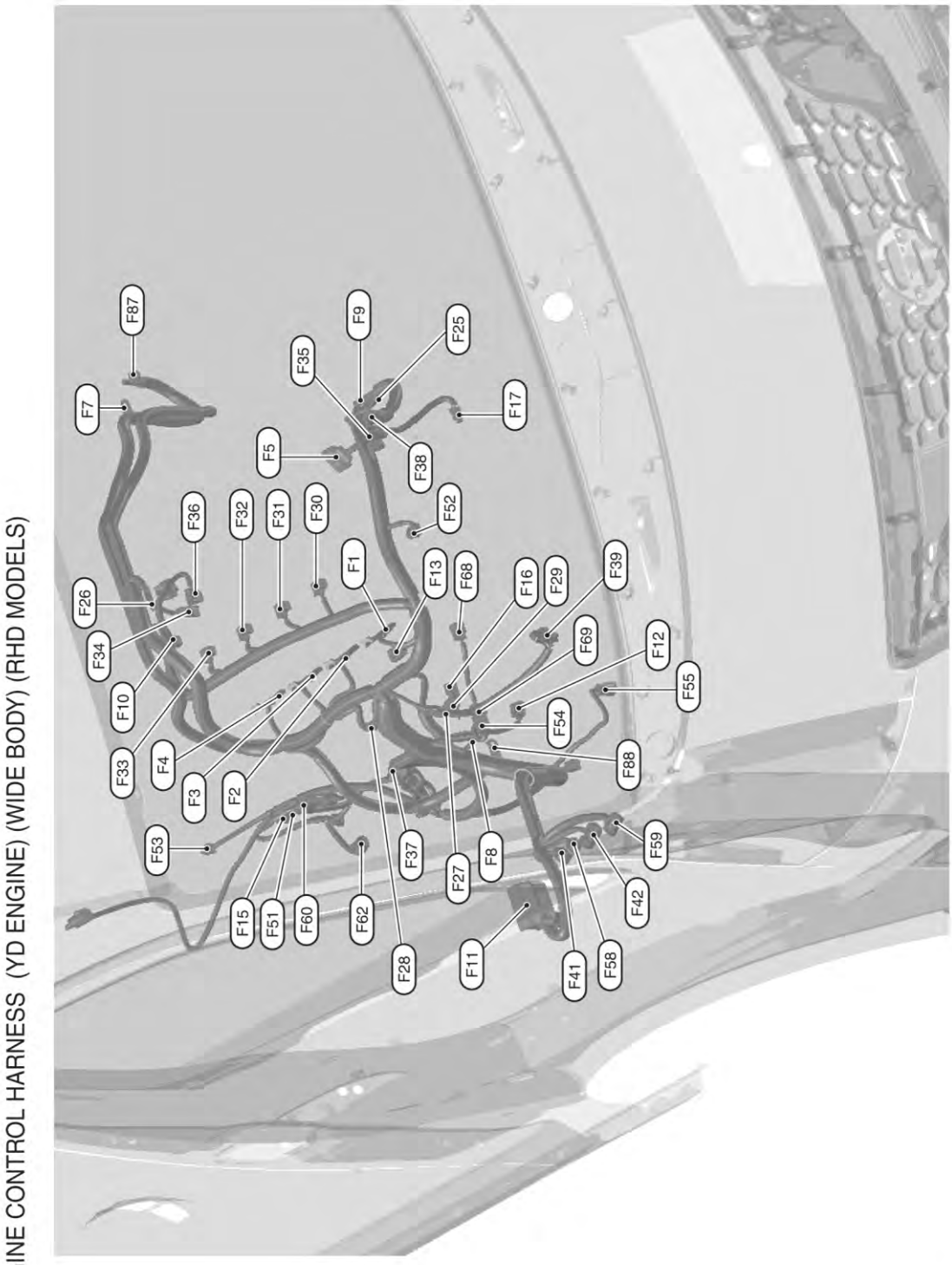
CARROCERÍA ANCHA

Motor QR



JRMIC2218GB

Motor YD

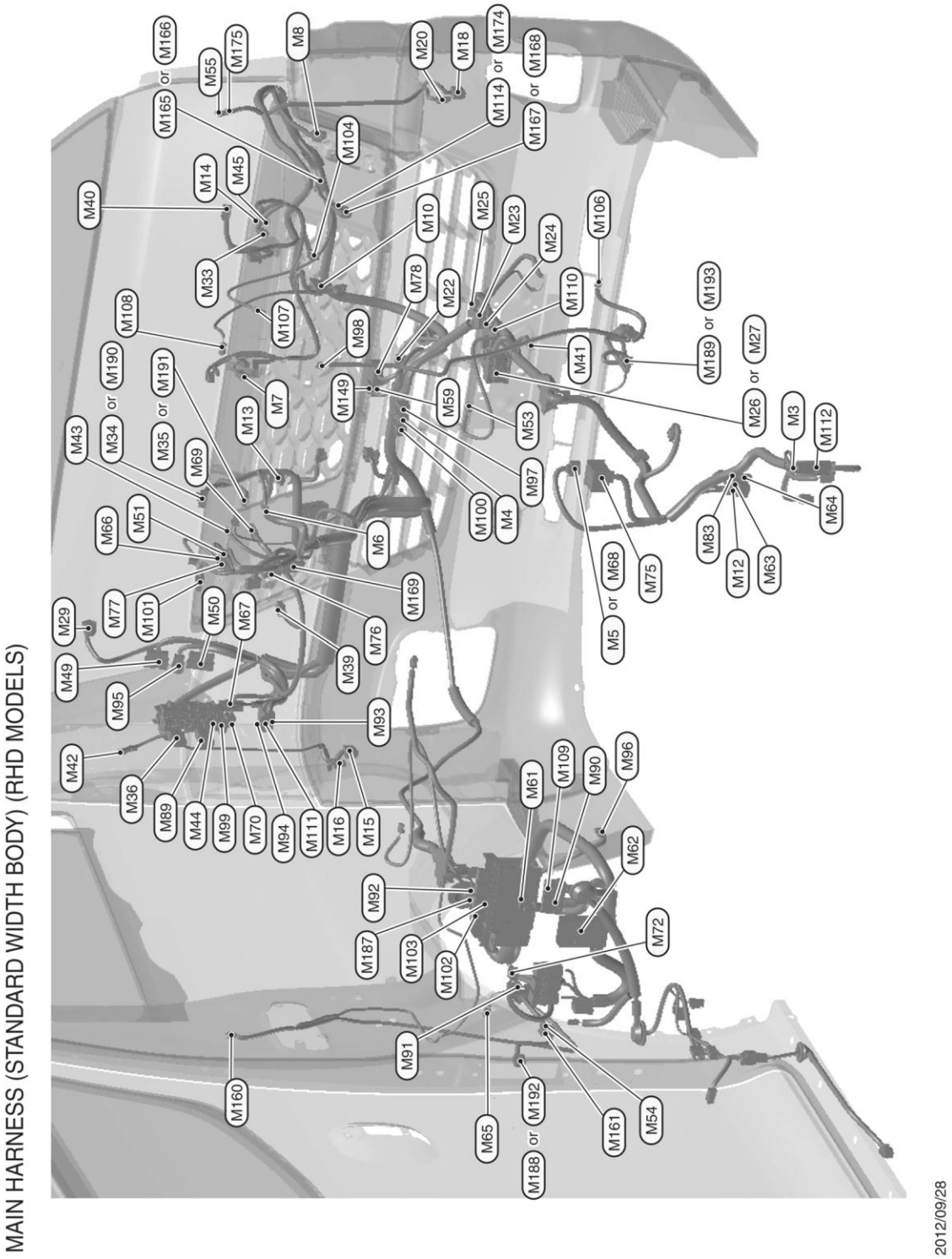


ENGINE CONTROL HARNESS (YD ENGINE) (WIDE BODY) (RHD MODELS)

2012/09/28

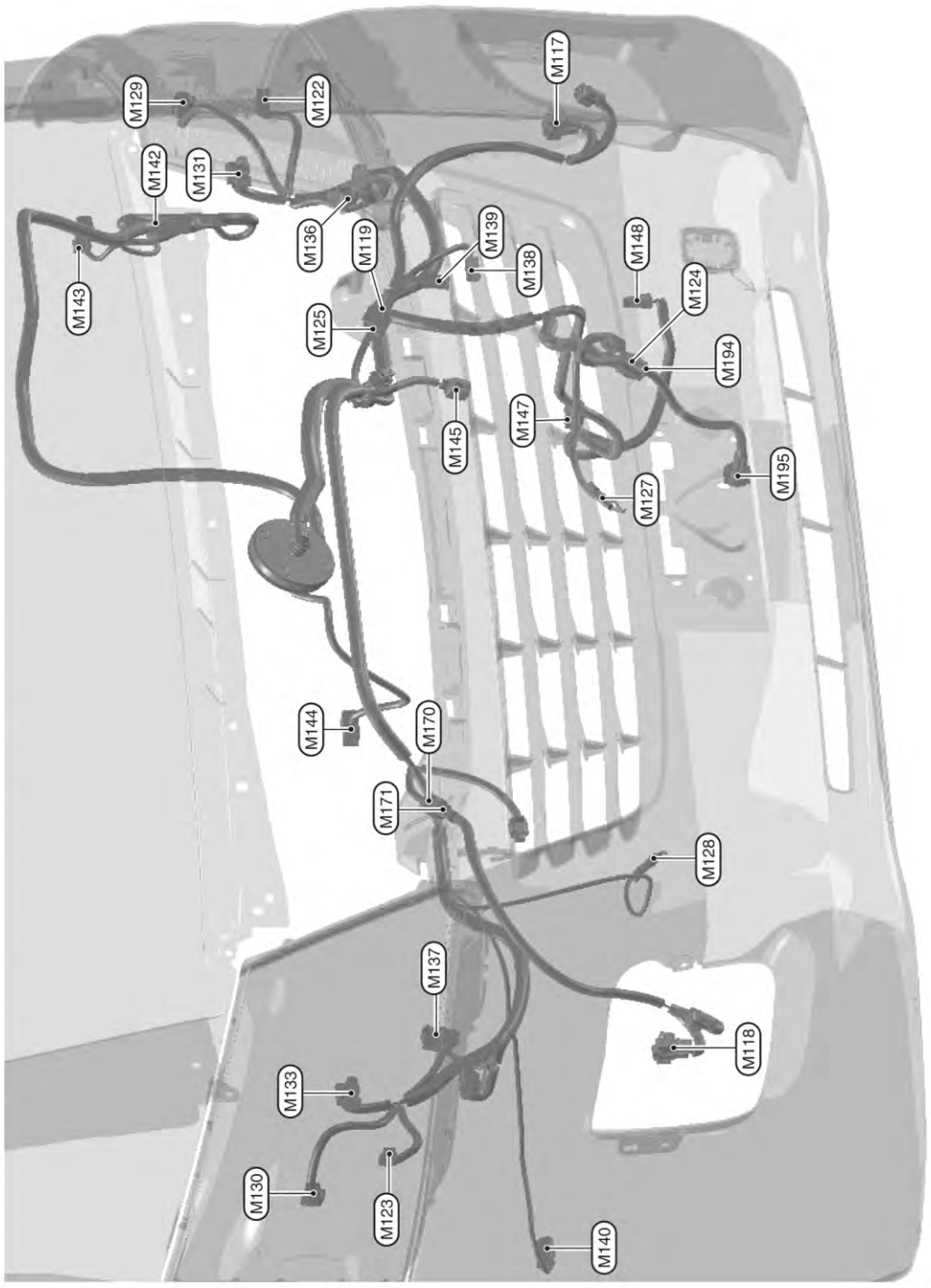
JRMIC2220GB

Mazo de cables principal/Mazo de cables de la luz
CARROCERÍA DE ANCHO ESTÁNDAR
Instalación principal



JRMIC2211GB

Mazo de cables de la luz



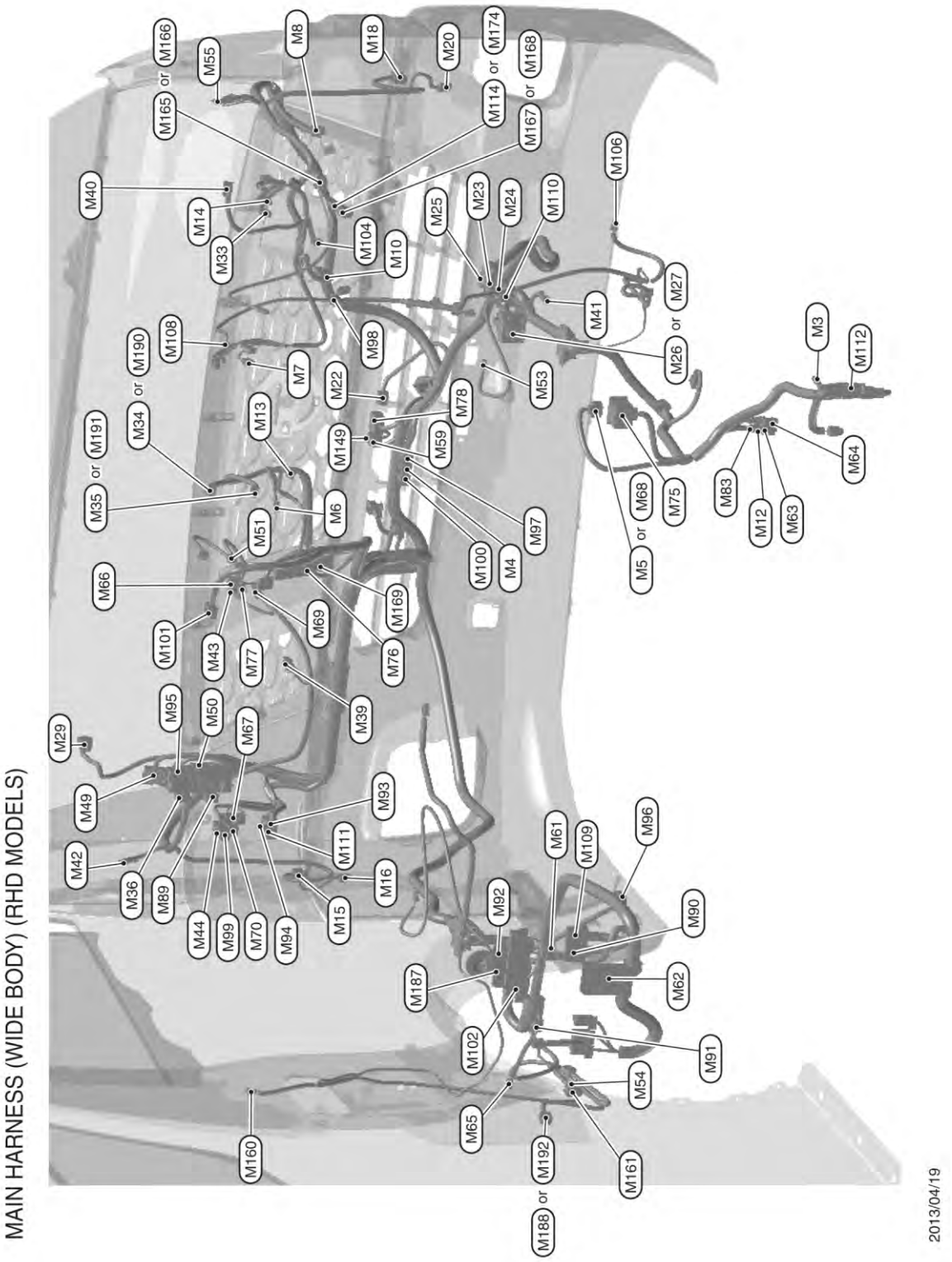
LAMP HARNESS (STANDARD WIDTH BODY) (RHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2212GB

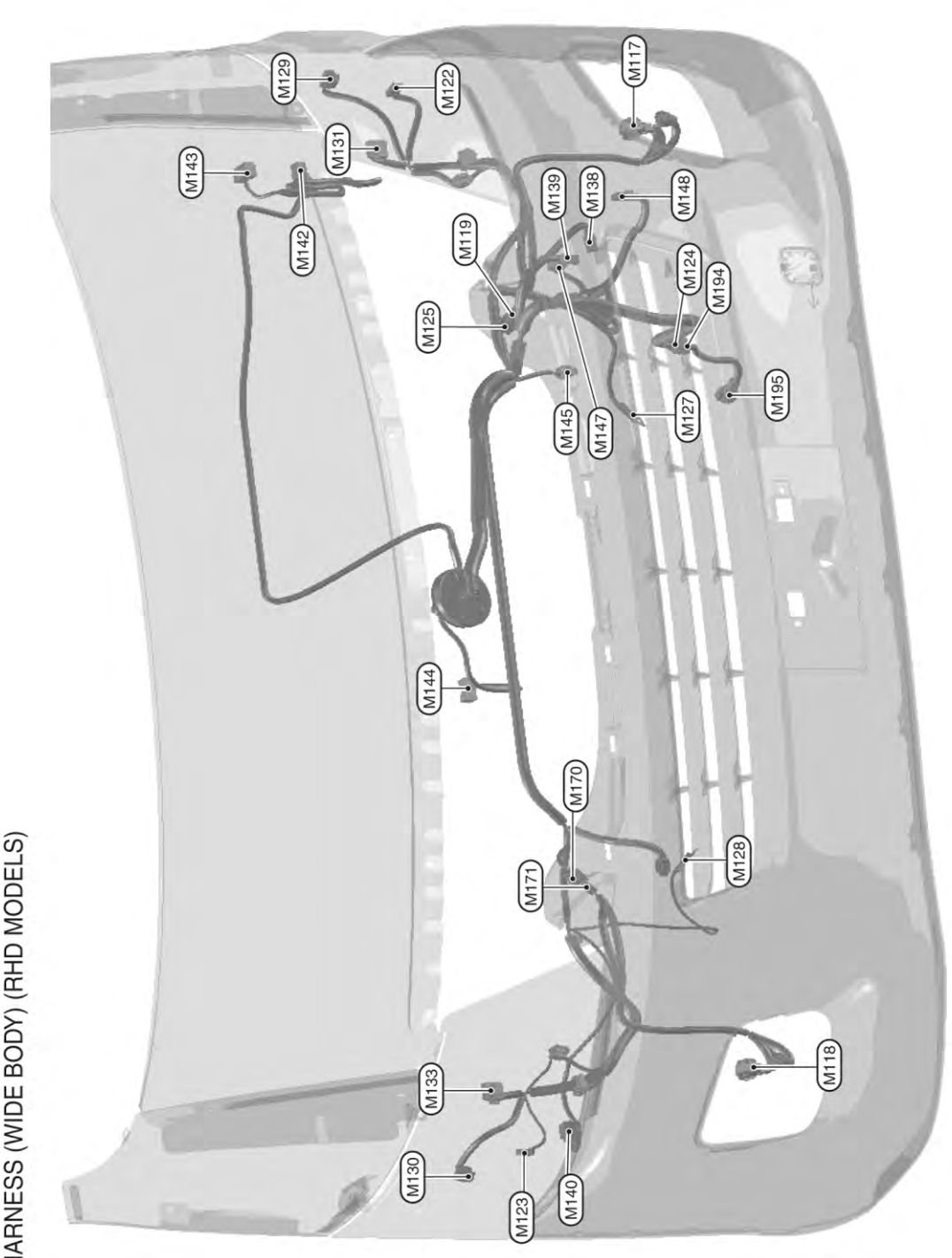
CARROCERÍA ANCHA

Instalación principal



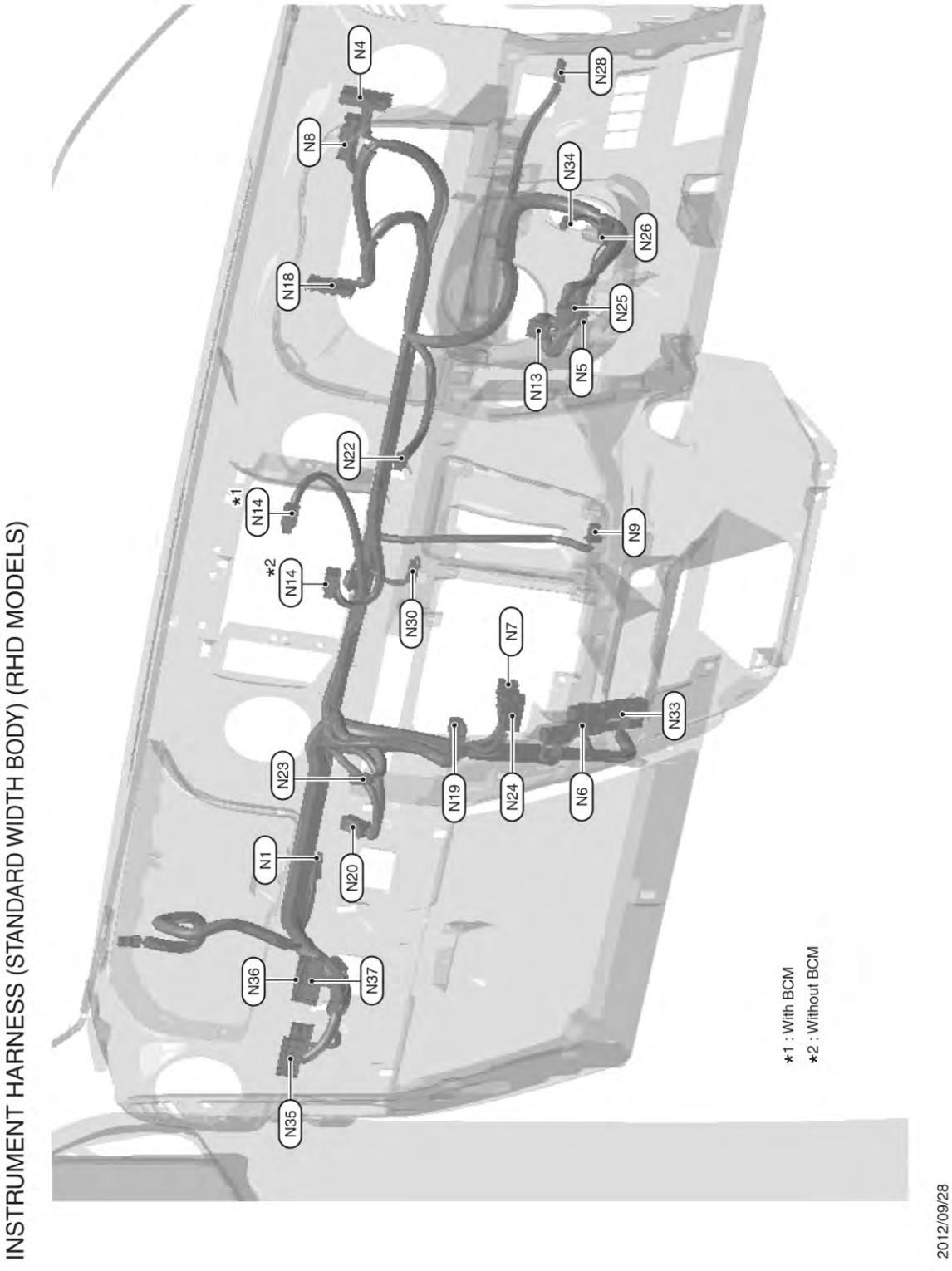
JRMIC2908GB

Mazo de cables de la luz



JRMIC2909GB

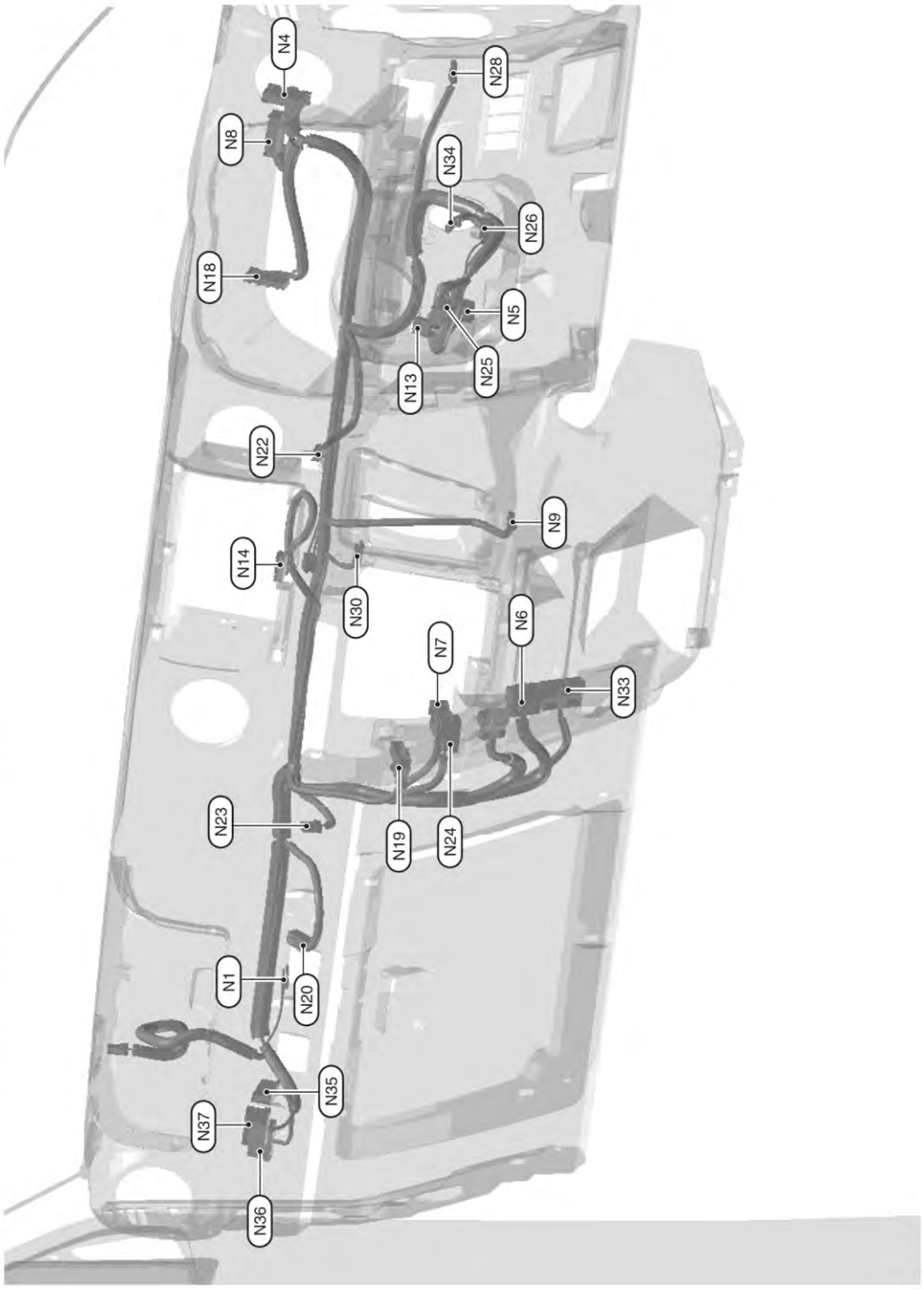
Mazo de cables del tablero de instrumentos
CARROCERÍA DE ANCHO ESTÁNDAR



JRMIC2215GB

CARROCERÍA ANCHA

INSTRUMENT HARNESS (WIDE BODY) (RHD MODELS)



2012/09/28

JRMIC2216GB

Mazo de cables del chasis
CARROCERÍA DE ANCHO ESTÁNDAR
Carrocería larga



CHASSIS HARNESS (LONG BODY) (RHD MODELS)

2012/05/31

JRMIC1779GB

Carrocería súper larga

CHASSIS HARNESS (SUPER LONG STANDARD WIDTH BODY) (RHD MODELS)



2012/09/28

JRMIC2221GB

CARROCERÍA ANCHA
Carrocería súper larga

CHASSIS HARNESS (SUPER LONG WIDE BODY) (RHD MODELS)



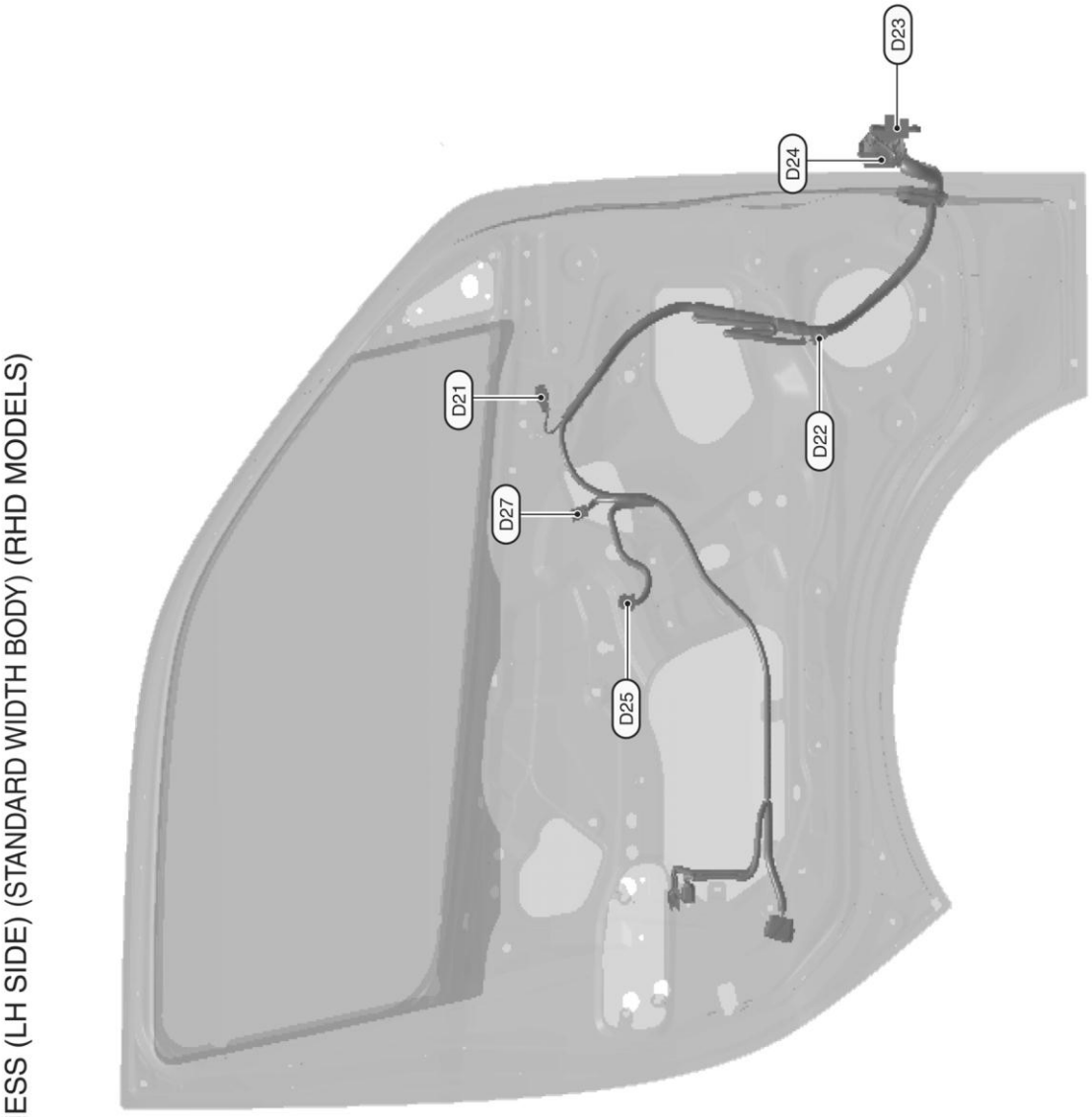
2012/09/28

JRMIC2222GB

Mazo de cables de la puerta

CARROCERÍA DE ANCHO ESTÁNDAR

Mazo de cables de la puerta delantera (Lado izq.)

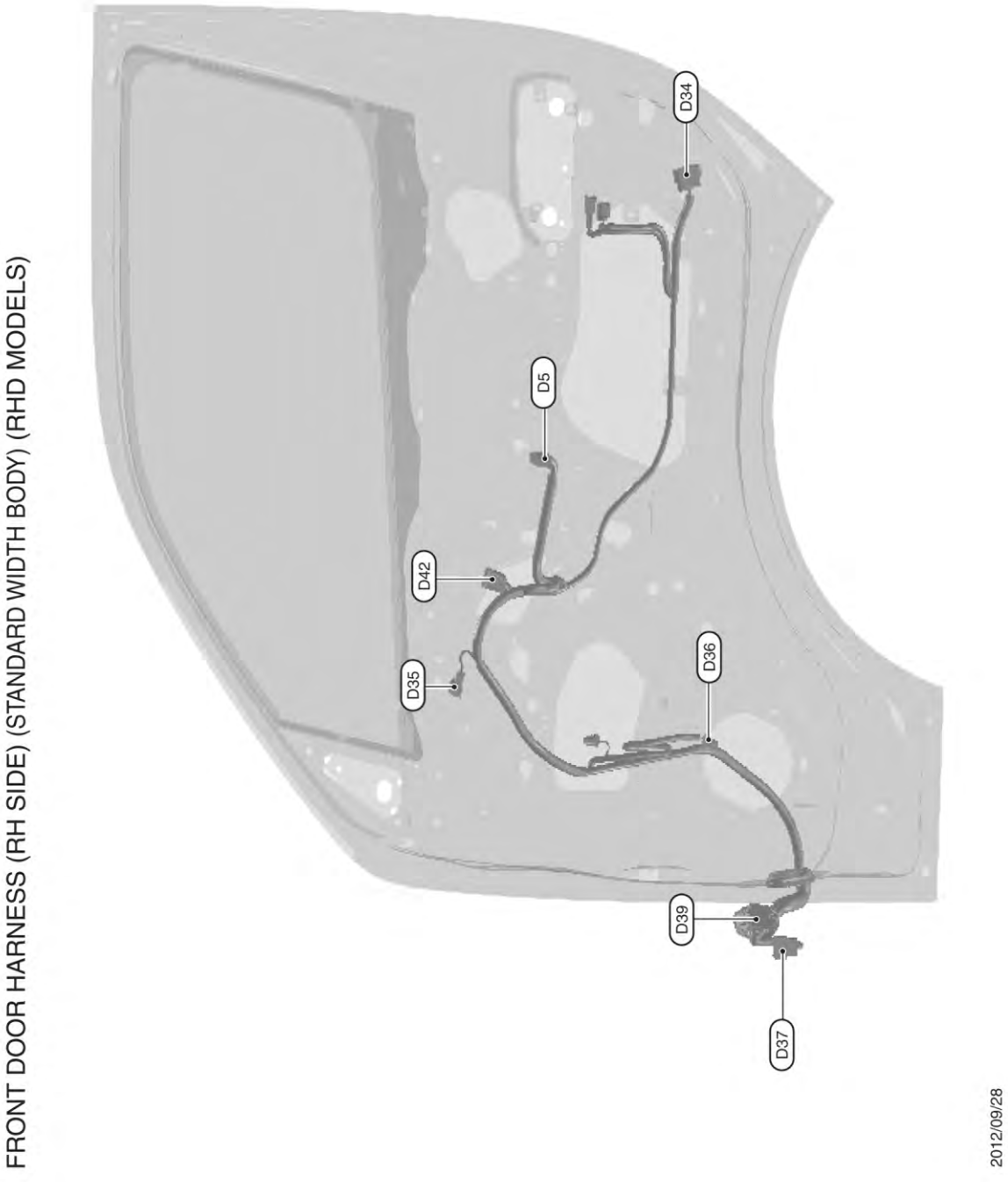


FRONT DOOR HARNESS (LH SIDE) (STANDARD WIDTH BODY) (RHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2223GB

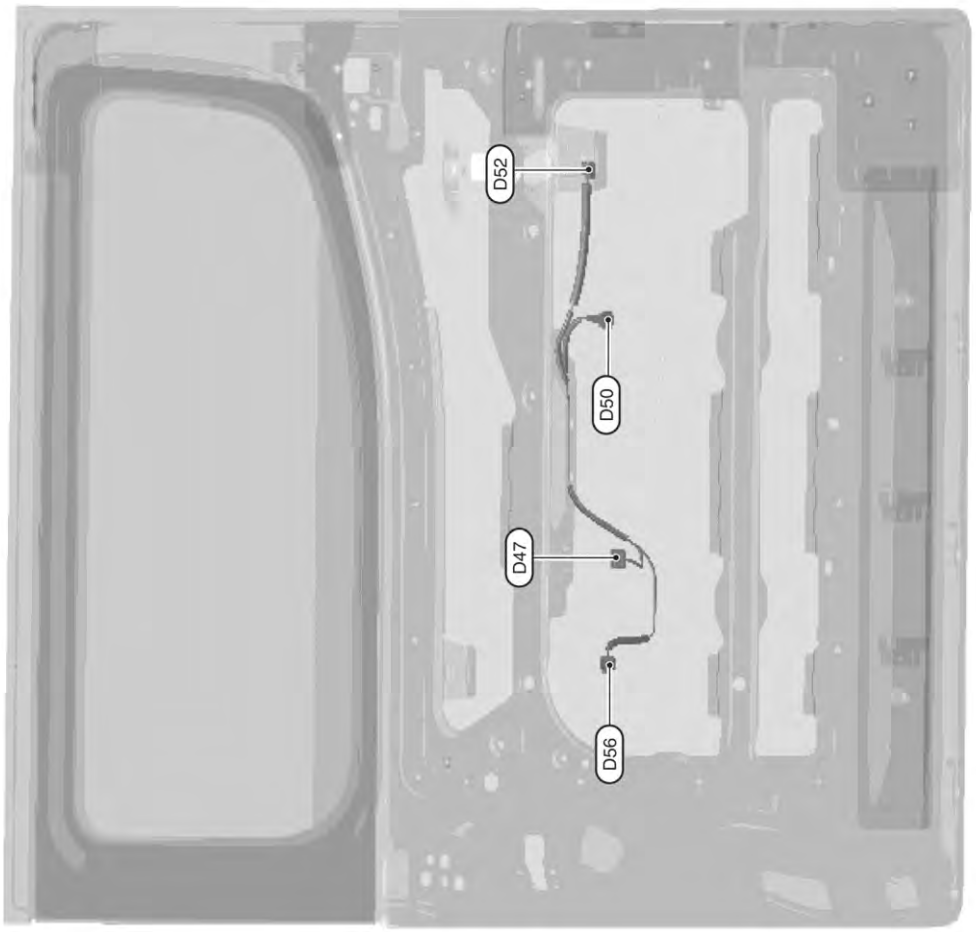
Mazo de cables de la puerta delantera (Lado dch.)



JRMIC2225GB

Mazo de cables de la puerta corredera (lado izq.)

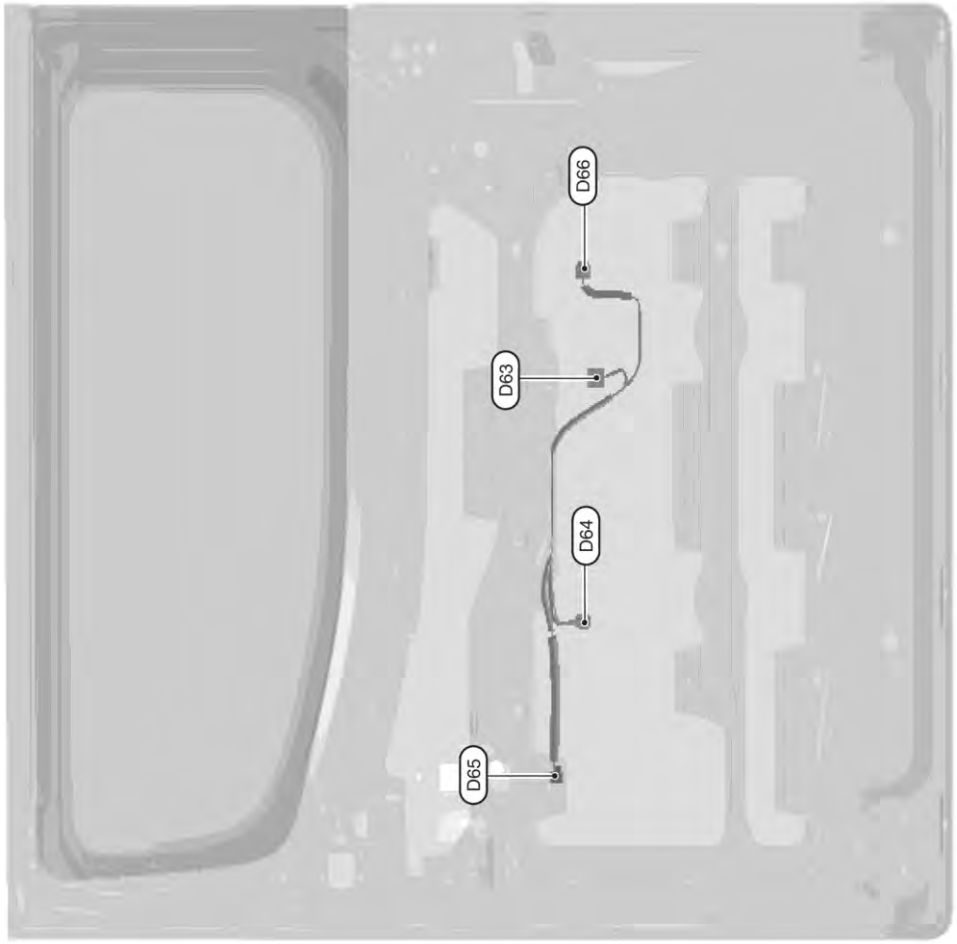
SLIDE DOOR HARNESS (LH SIDE) (STANDARD WIDTH BODY) (RHD MODELS)



2012/09/28

JRMIC2227GB

Mazo de cables de la puerta corredera (lado dch.)

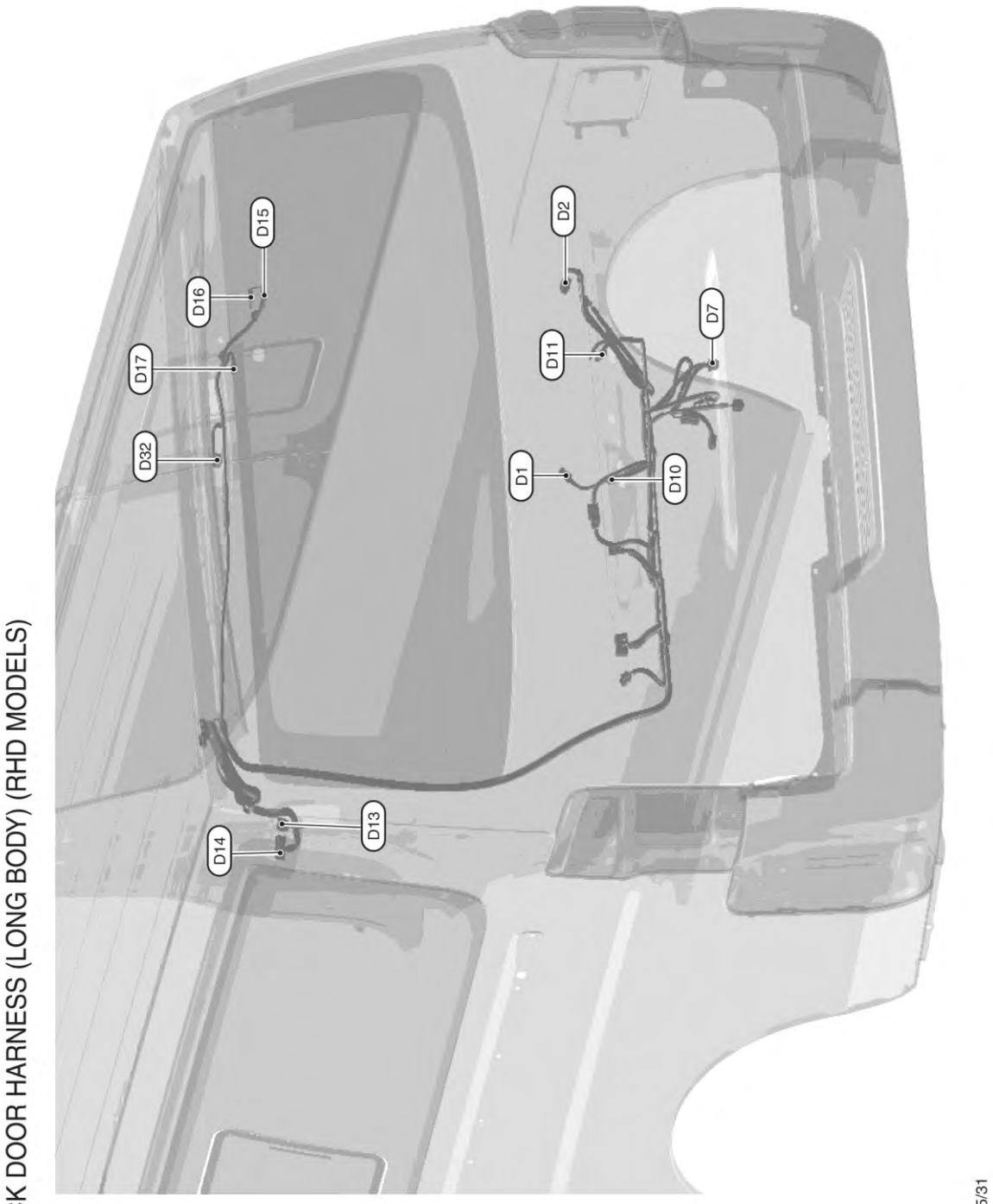


SLIDE DOOR HARNESS (RH SIDE) (STANDARD WIDTH BODY) (RHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2228GB

Mazo de cables del portón trasero (carrocería larga)

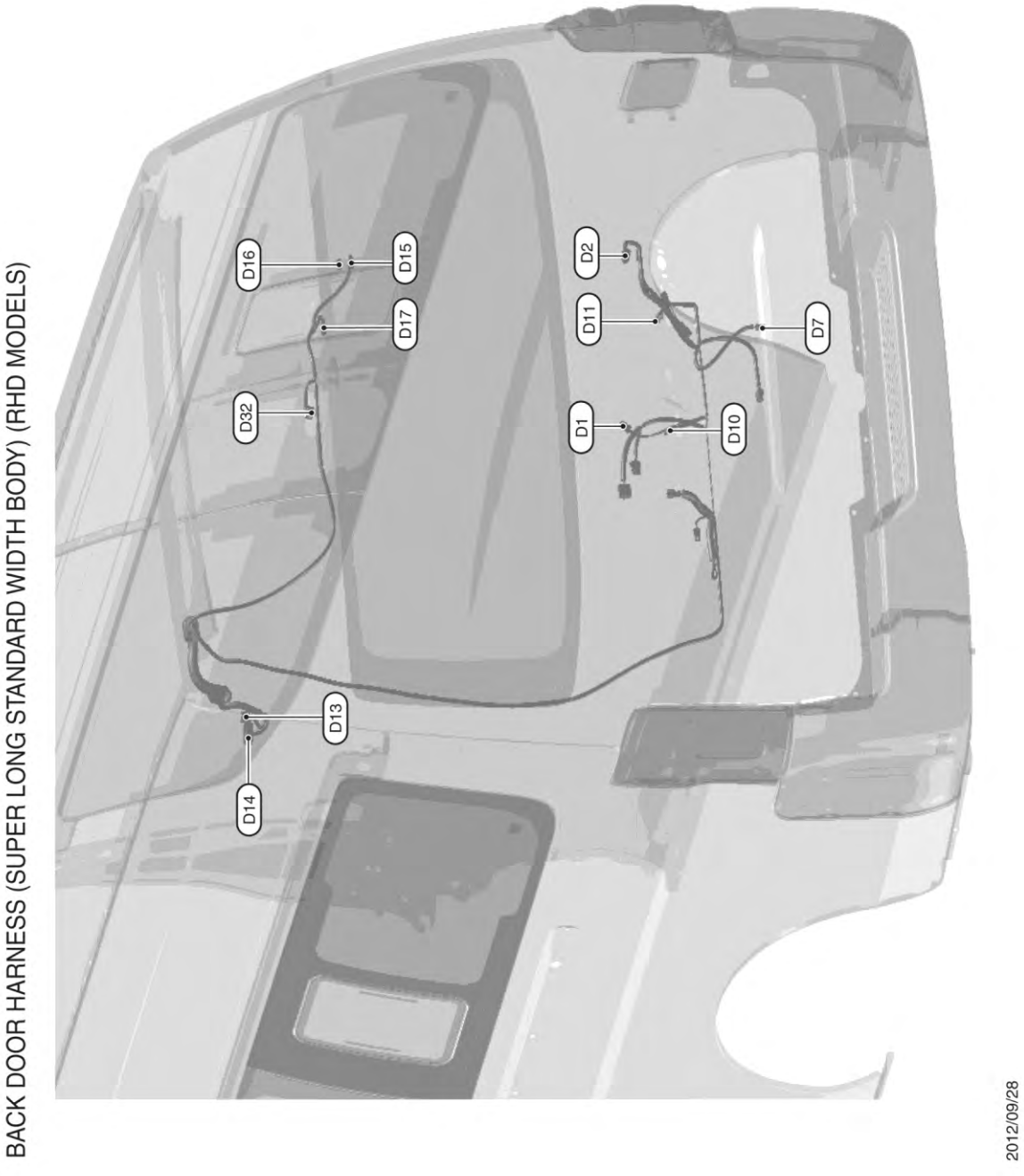


BACK DOOR HARNESS (LONG BODY) (RHD MODELS)

2012/05/31

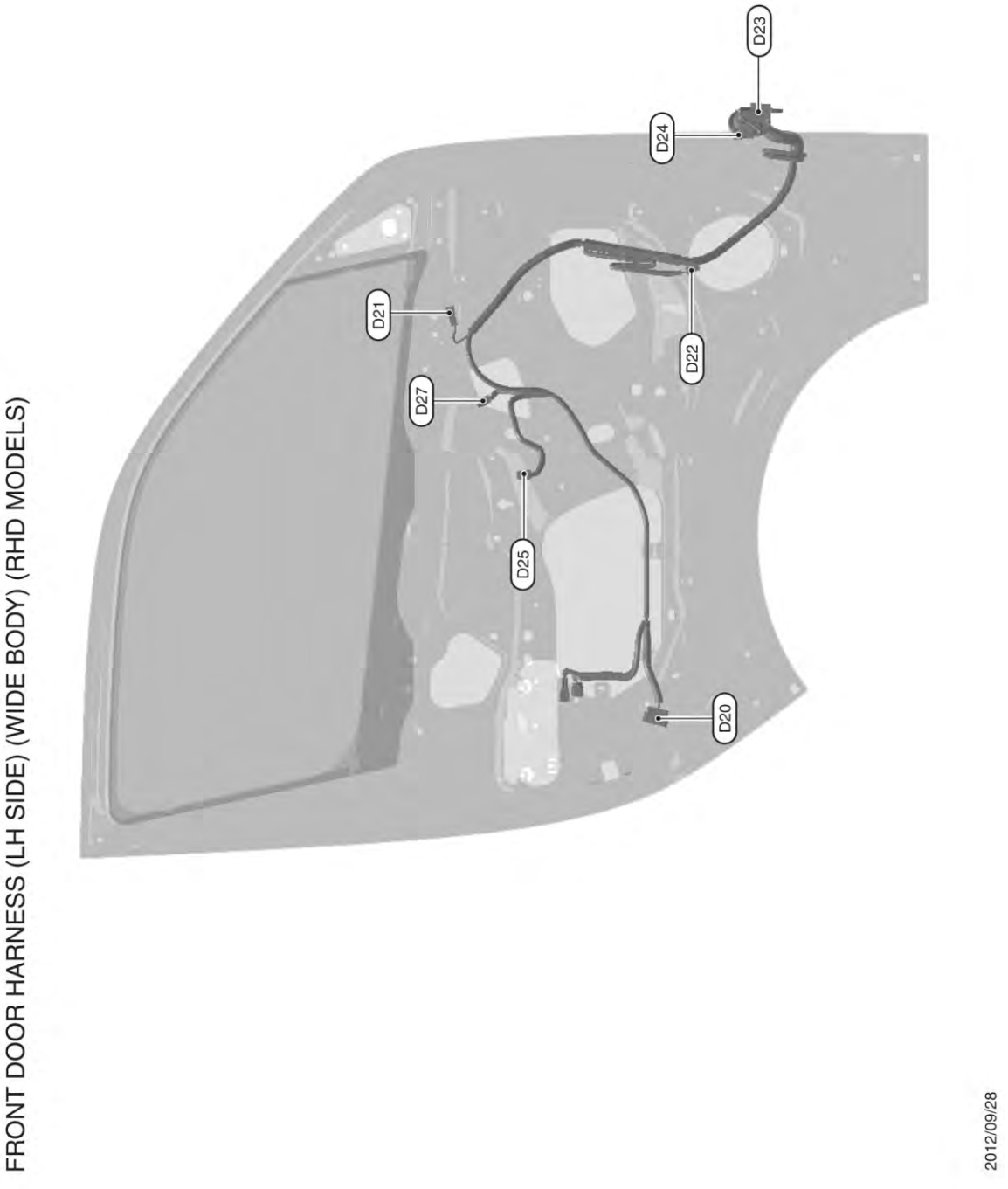
JRMIC1785GB

Mazo de cables del portón trasero (carrocería súper larga)



JRMIC2230GB

CARROCERÍA ANCHA
Mazo de cables de la puerta delantera (Lado izq.)



JRMIC2224GB

Mazo de cables de la puerta delantera (Lado dch.)

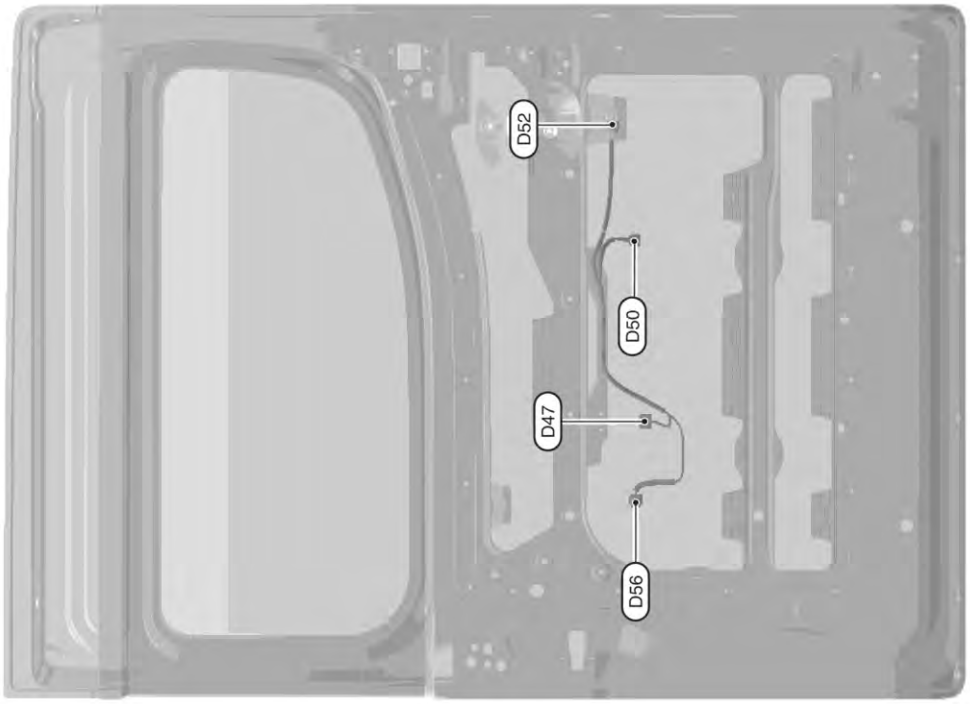


FRONT DOOR HARNESS (RH SIDE) (WIDE BODY) (RHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2226GB

Mazo de cables de la puerta corredera

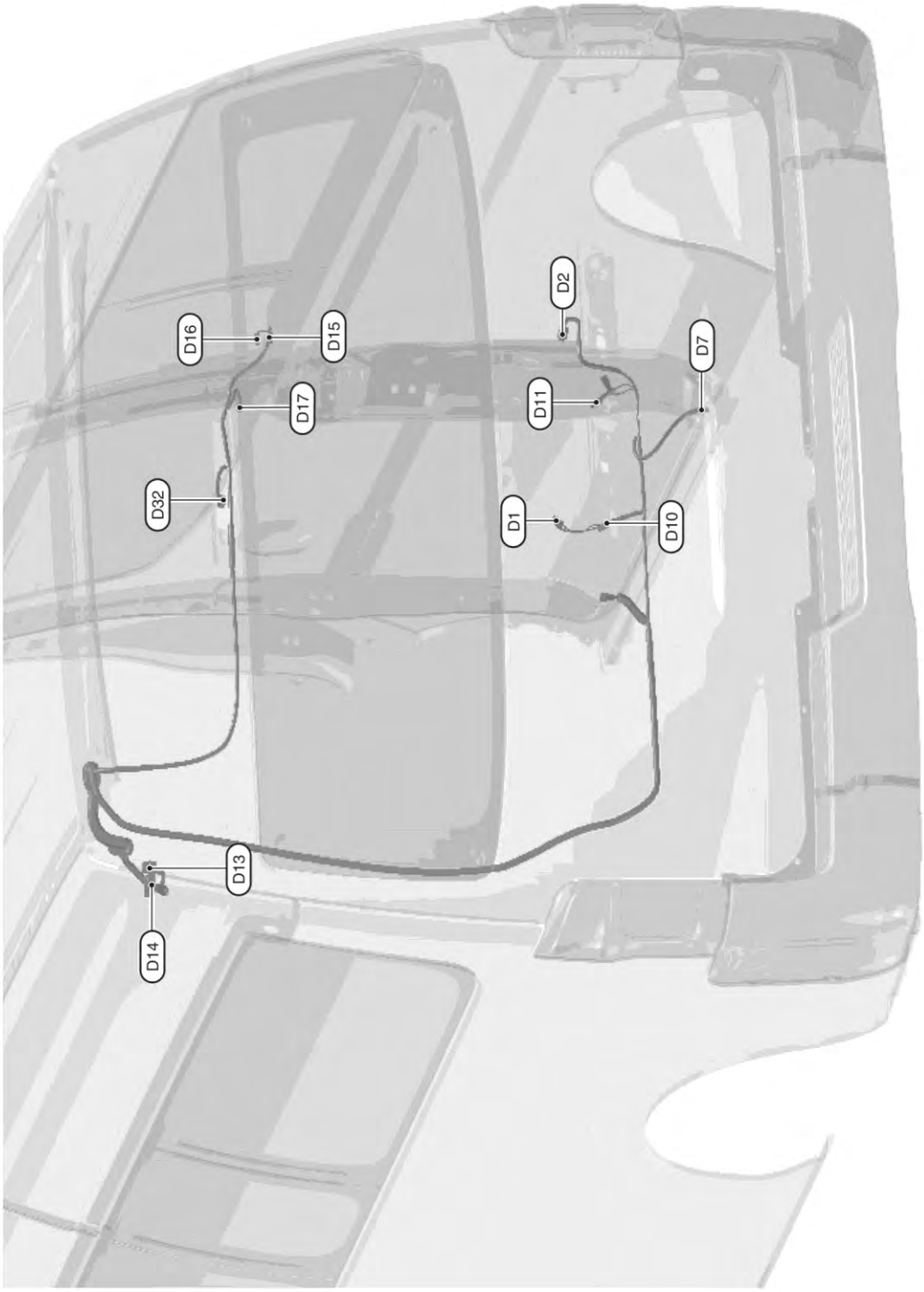


SLIDE DOOR HARNESS (WIDE BODY) (RHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2229GB

Mazo de cables del portón trasero (carrocería súper larga)

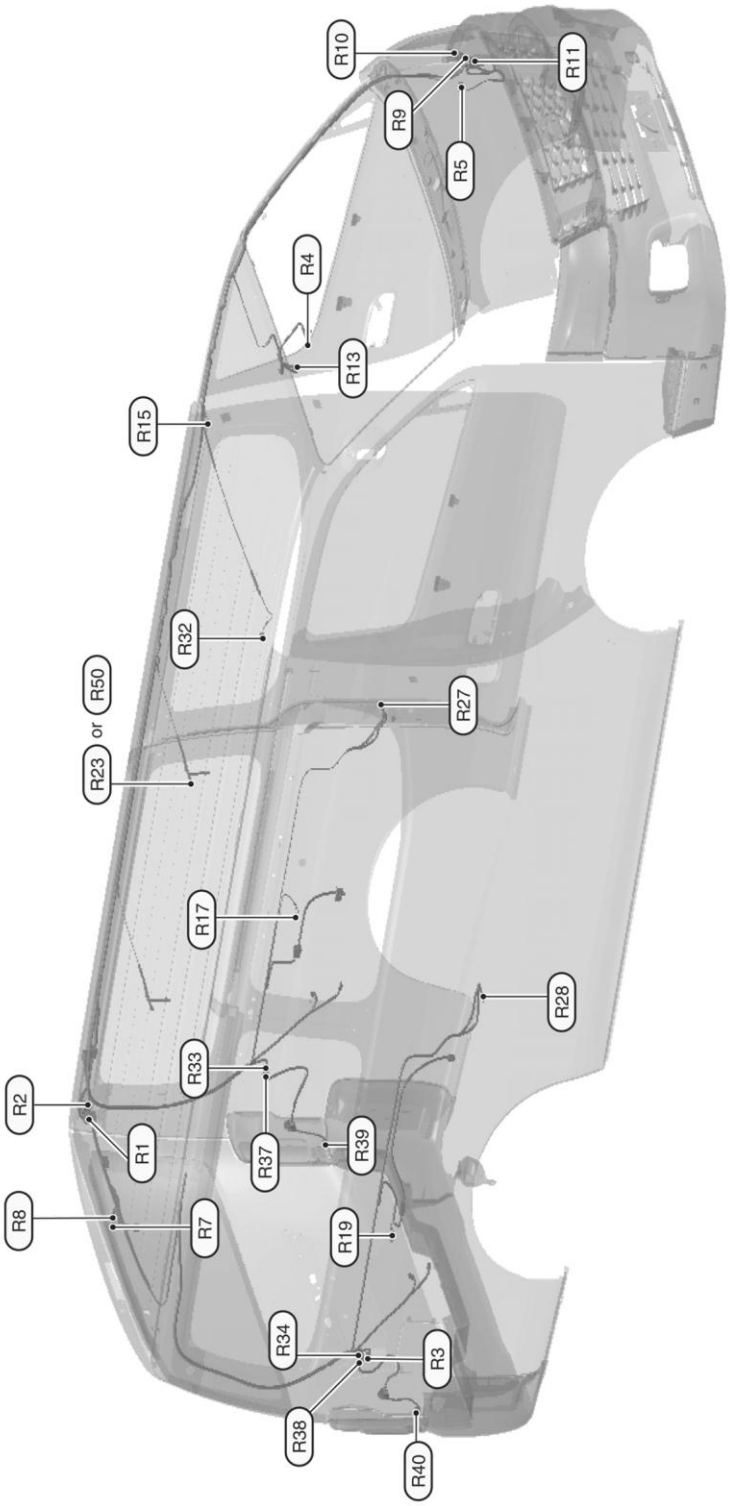


BACK DOOR HARNESS (SUPER LONG WIDE BODY) (RHD MODELS)

2012/09/28

JRMIC2231GB

Mazo de cables de la luz del habitáculo
CARROCERÍA DE ANCHO ESTÁNDAR
Carrocería larga



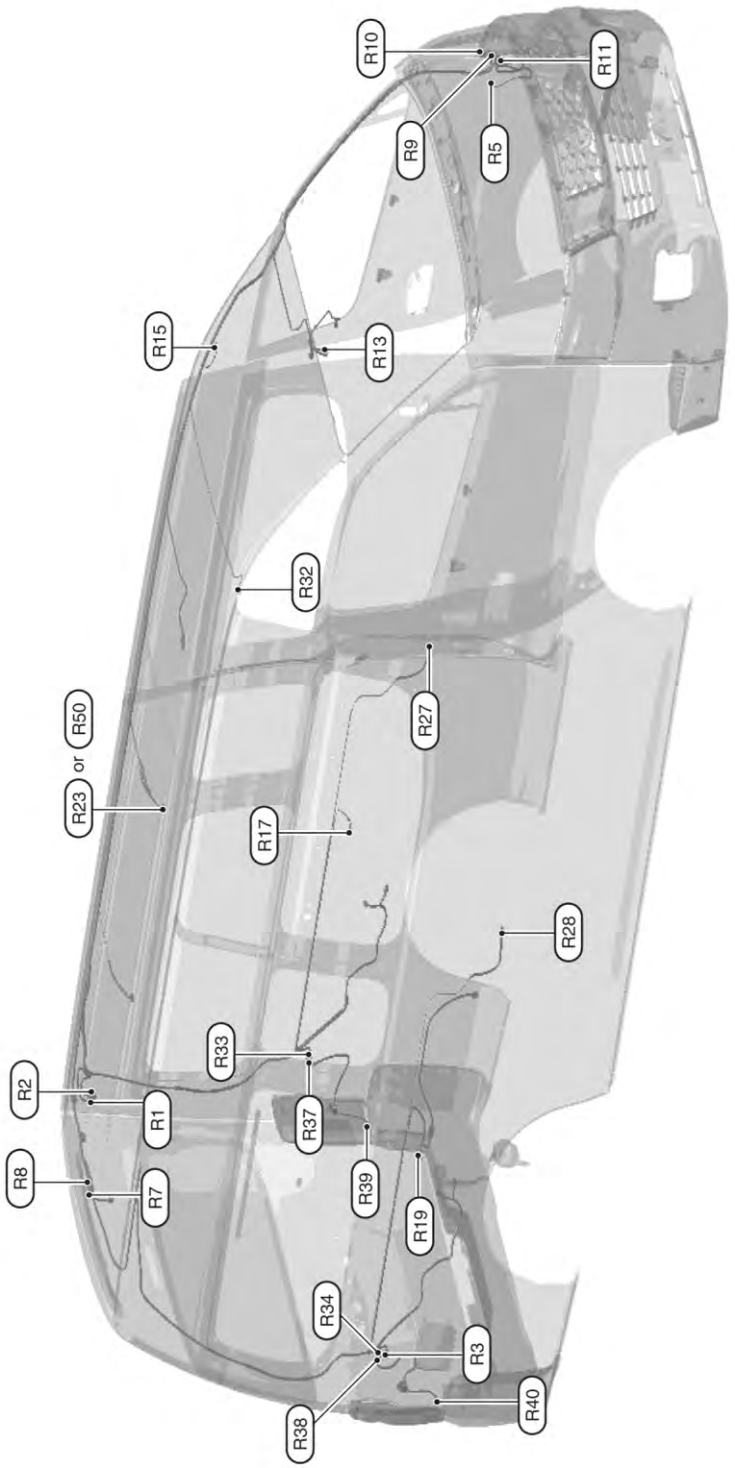
ROOM LAMP HARNESS (LONG BODY) (RHD MODELS)

2012/05/31

JRMIC1787GB

Carrocería súper larga

ROOM LAMP HARNESS (SUPER LONG STANDARD WIDTH BODY) (RHD MODELS)

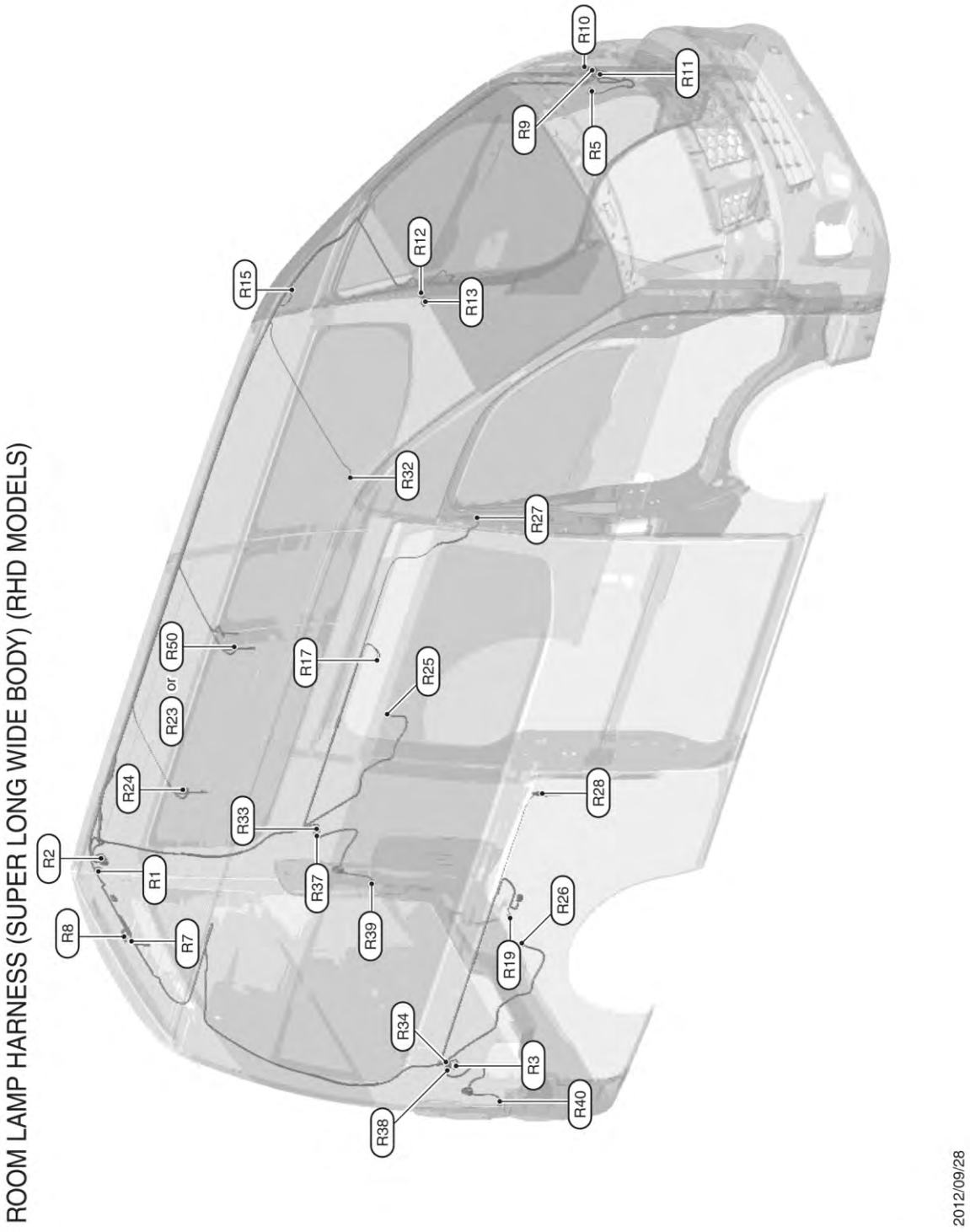


2012/09/28

JRMIC2232GB

CARROCERÍA ANCHA

Carrocería súper larga



JRMIC2233GB

INFORMACIÓN DE CONECTORES

INFOID:0000000008520395

Cómo interpretar el tipo de conector

1: Modelo de conector
2: Cavidad
3: Terminales macho (M) y hembra (F)
4: Color del conector
5: Tipo especial

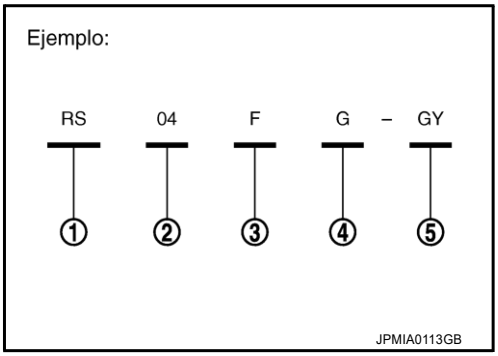
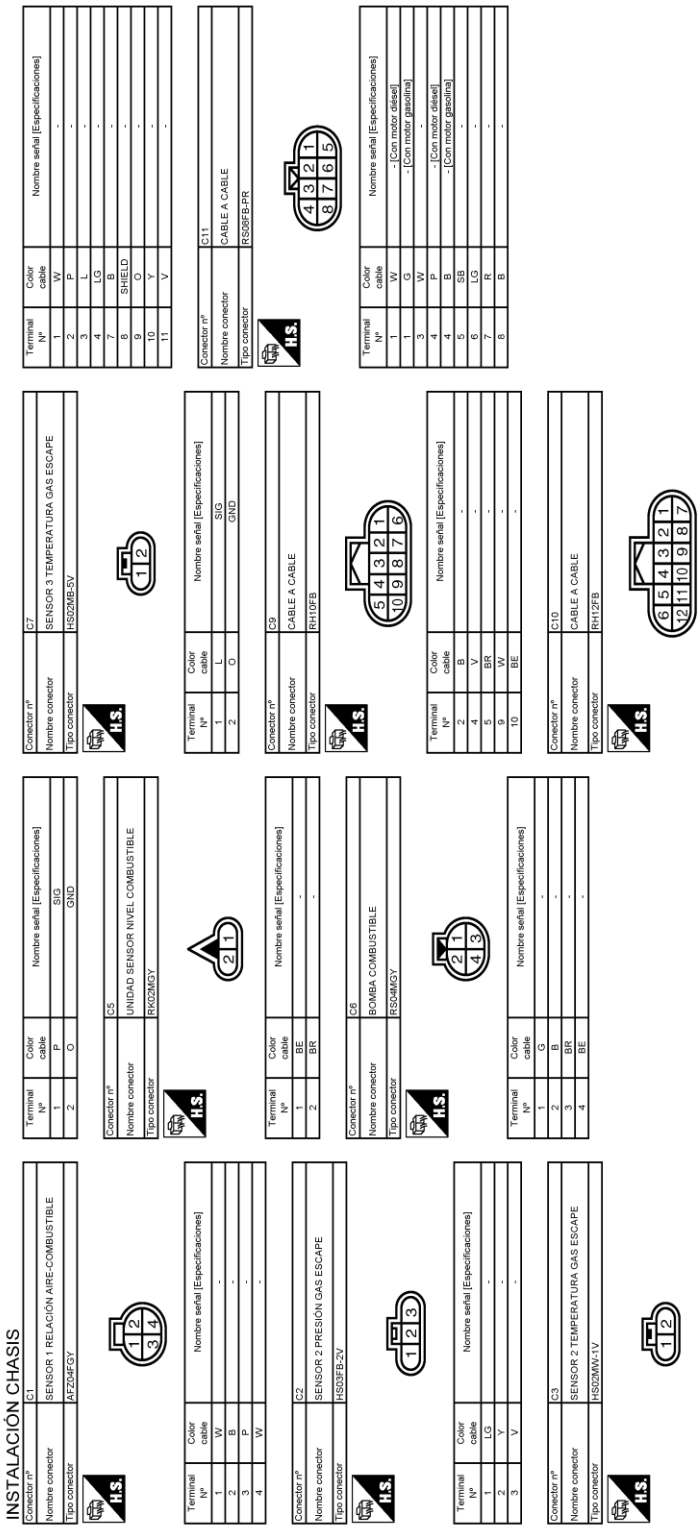


DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

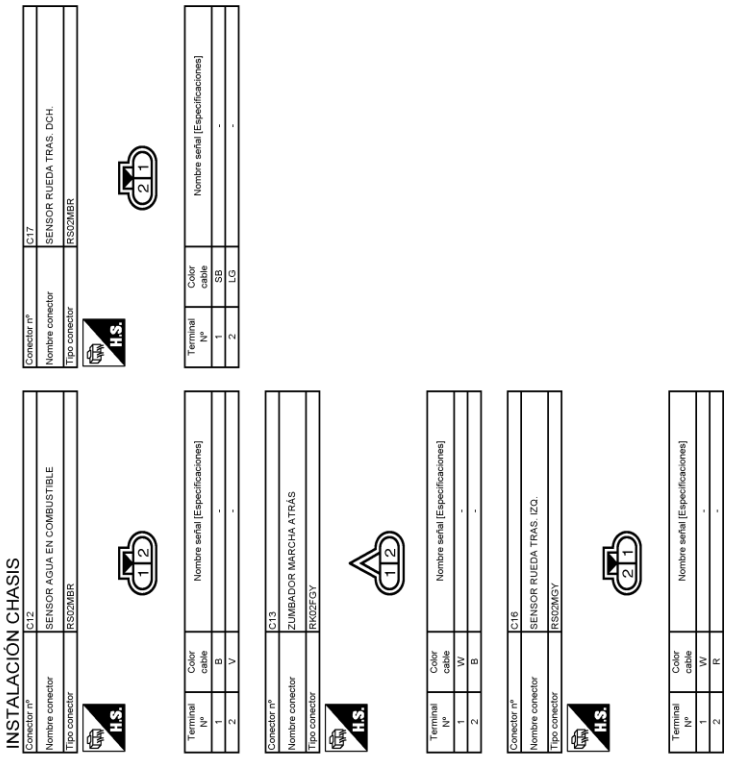
< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

C Instalación del chasis

INFOID:0000000008520396



JRMWD5306GB



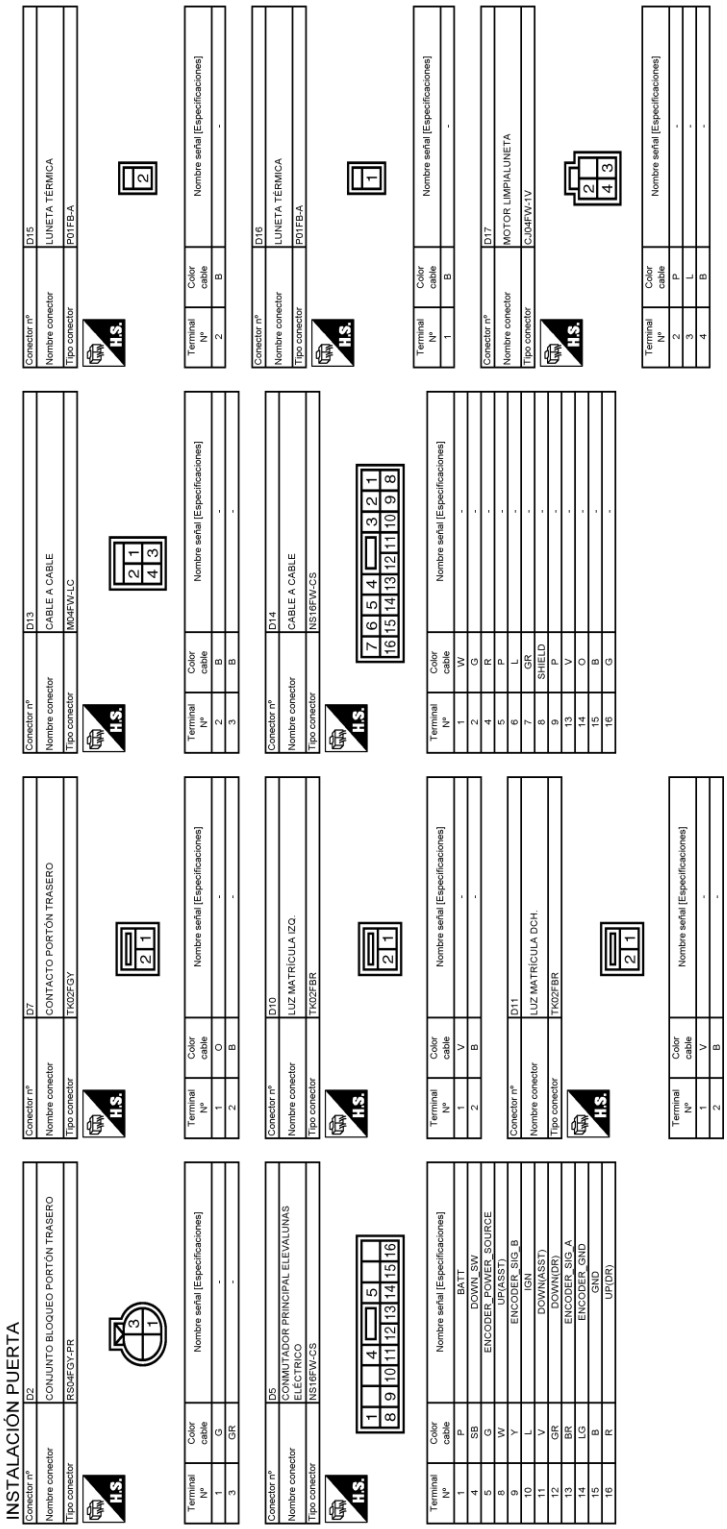
JRMWD5307GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

D Instalación de la puerta

INFOID:0000000008520397



JRMWD5308GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

INSTALACIÓN PUERTA

Conector nº	D20
Nombre conector	CONJUNTO BLOQUEO PUERTA DEL. (LADO CONDUCTOR)
Tipo conector	E06FGY-RS



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	GR	-
1	GR	- [Modelos cond. izq.]
2	G	- [Modelos cond. dch.]
2	G	- [Modelos cond. izq.]
3	R	- [Modelos cond. dch.]
4	B	-

Conector nº	D21
Nombre conector	RETROVISOR EXTERIOR (LADO CONDUCTOR)
Tipo conector	TH08MW-NH



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	W	-
2	G	-
3	LG	-
4	BR	-
6	GR	-
7	R	-
8	B	-

Conector nº	D22
Nombre conector	ALTAVOZ PUERTA DEL. IZQ.
Tipo conector	NS02FW-CS



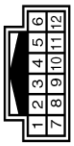
Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	V	-
2	SB	-

Conector nº	D23
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	NS10MW-CS



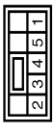
Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	G	-
2	P	-
3	W	- [Modelos cond. izq.]
3	L	- [Modelos cond. dch.]
4	V	-
5	GR	-
6	L	-
7	BR	-
9	B	-
10	B	- [Modelos cond. izq.]
10	W	- [Modelos cond. dch.]

Conector nº	D24
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	TH12MW-NH



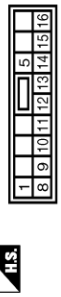
Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	R	-
2	GR	-
3	G	-
7	LG	-
8	W	-
9	V	-
10	SB	-

Conector nº	D25
Nombre conector	INTERRUPTOR ELEVALUNAS ELÉCTRICO DELANTERO (LADO PASAJERO)
Tipo conector	NS08FW-CS



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	L	-
2	W	-
3	V	-
4	Y	-
5	R	-

Conector nº	D26
Nombre conector	CONMUTADOR PRINCIPAL ELEVALUNAS ELÉCTRICO
Tipo conector	NS16FW-CS



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	P	BAT
5	G	ENCODER_POWER_SOURCE
8	R	UP(DR)
9	Y	ENCODER_SIG_B
10	L	IGN
11	GR	DOWN(DR)
12	V	DOWN(ASST)
13	BR	ENCODER_SIG_A
14	LG	ENCODER_GND
15	B	GND
16	W	UP(ASST)

Conector nº	D27
Nombre conector	MOTOR ELEVALUNAS ELÉCTRICO DELANTERO (LADO CONDUCTOR)
Tipo conector	HS02FB-BV



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	Y	-
2	R	-

JRMWD5309GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

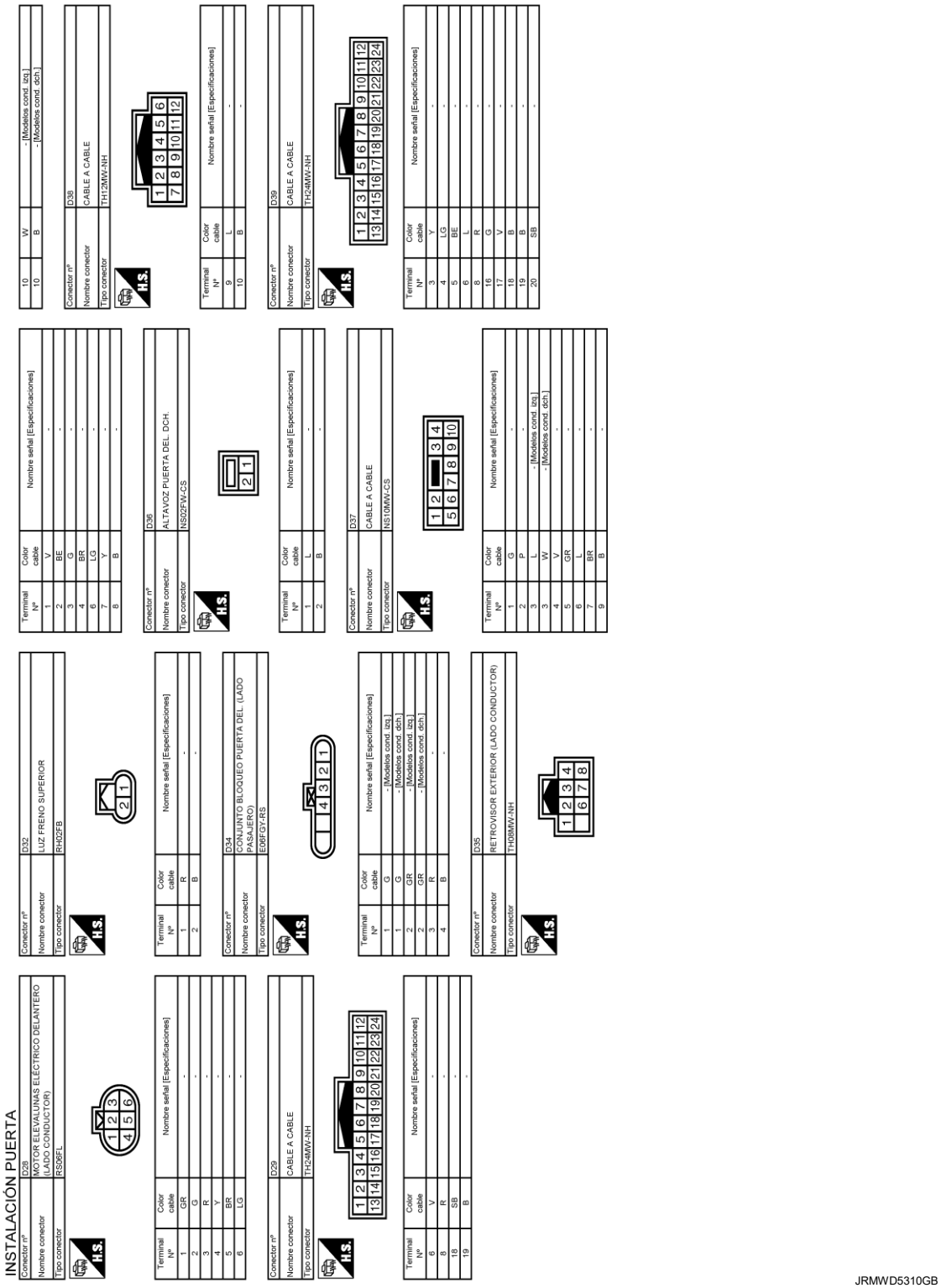
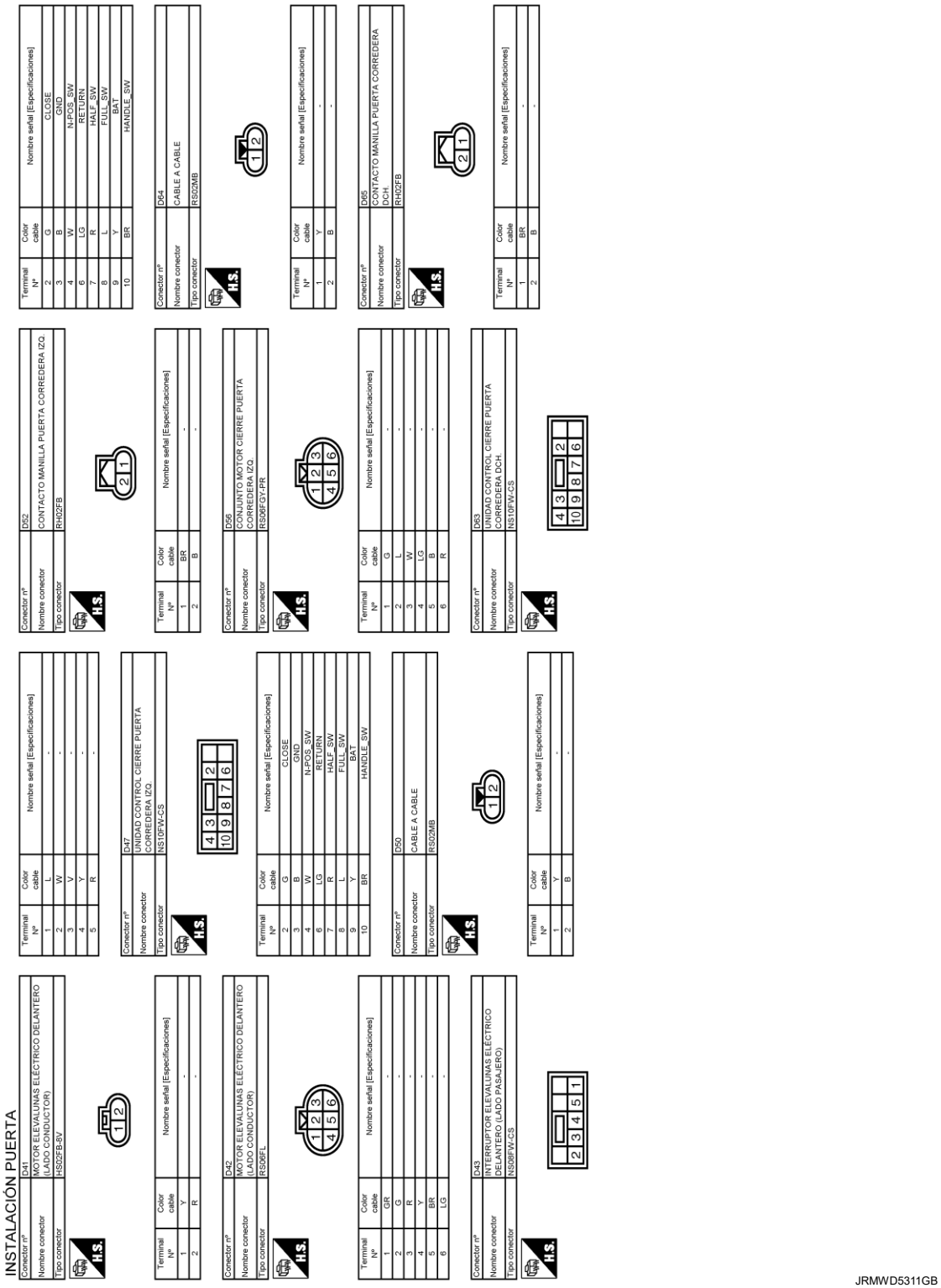
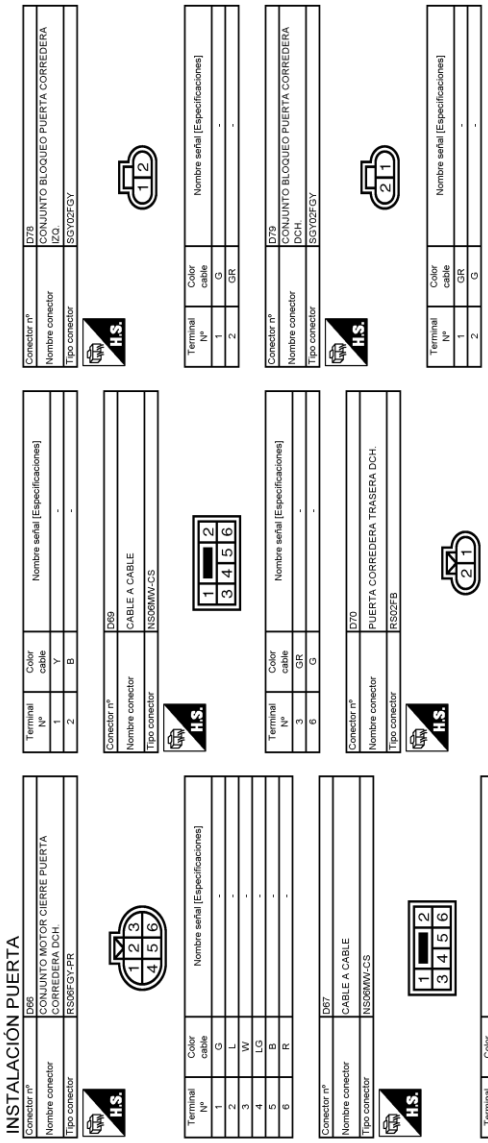


DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >





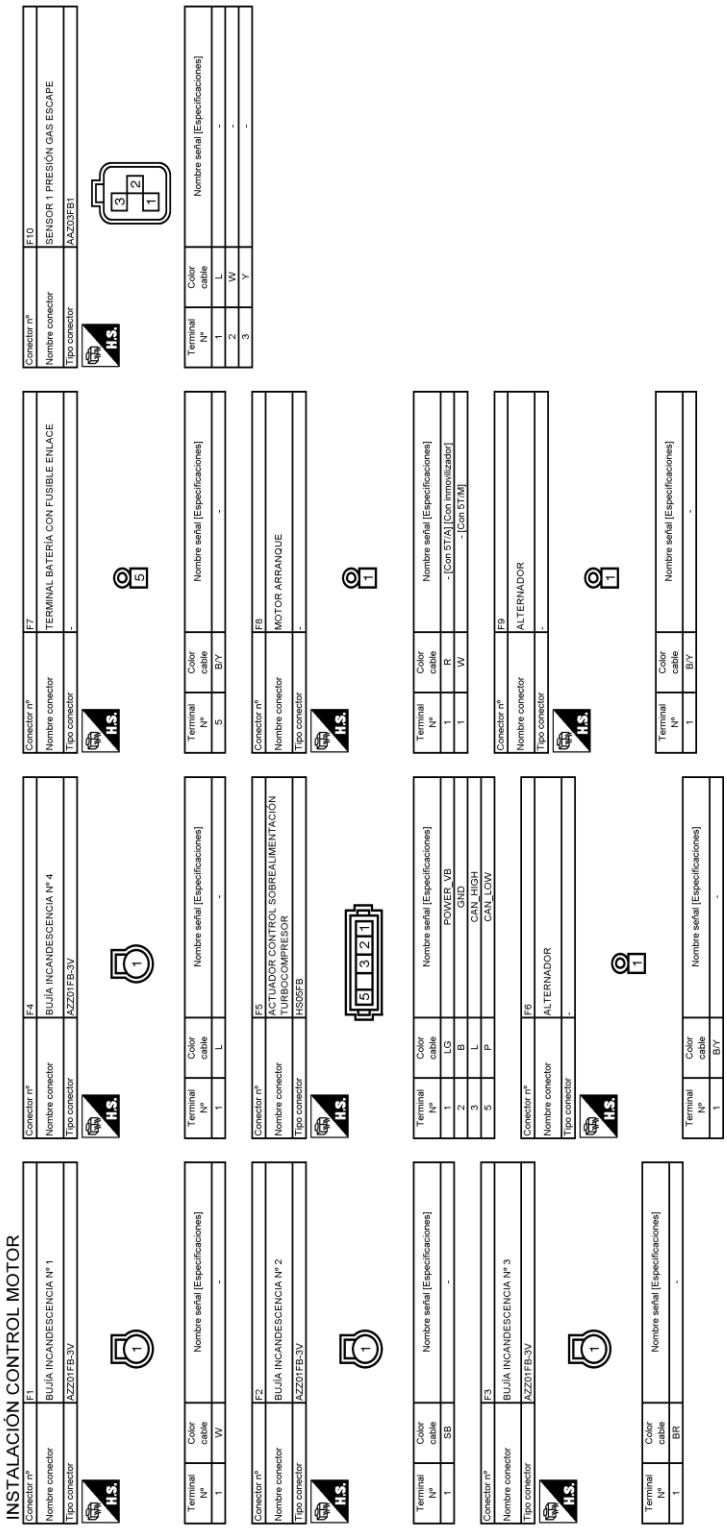
JRMWD5312GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

F Instalación del control del motor

INFOID:0000000008520399

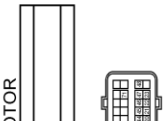


JRMWD5313GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

INSTALACIÓN CONTROL MOTOR



Conector nº	F11
Nombre conector	ECM
Tipo conector	AD-A96FB

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	Y	FUEL INJECTOR POWER SUPPLY (CYLINDER NO. 2)
3	BR	FUEL INJECTOR (CYLINDER NO. 2)
5	R	EXHAUST GAS TEMPERATURE SENSOR 1
6	W	EXHAUST GAS TEMPERATURE SENSOR 1GROUND
7	B	FUEL PUMP TEMPERATURE SENSOR GROUND
8	V	EXHAUST GAS PRESSURE SENSOR 2 GROUND
9	GR	EGR VOLUME CONTROL VALVE POSITION SENSOR GROUND
12	O	THROTTLE POSITION SENSOR GROUND
13	BR	REFRIGERANT PRESSURE SENSOR GROUND
14	L	INTAKE AIR TEMPERATURE SENSOR 1 GROUND
15	LG	ENGINE COOLANT TEMPERATURE SENSOR GROUND
16	P	FUEL RAIL PRESSURE SENSOR GROUND
17	B	SENSOR SHIELD
18	B	CAMSHAFT POSITION SENSOR GROUND
19	B	CRANKSHAFT POSITION SENSOR GROUND
20	LG	REFRIGERANT PRESSURE SENSOR POWER SUPPLY
21	W	EXHAUST GAS PRESSURE SENSOR 1 POWER SUPPLY
23	G	CRANKSHAFT POSITION SENSOR POWER SUPPLY
25	Y	EGR VOLUME CONTROL VALVE POSITION SENSOR POWER SUPPLY
26	BR	FUEL INJECTOR POWER SUPPLY (CYLINDER NO. 3)
31	Y	FUEL INJECTOR (CYLINDER NO. 3)
32	W	FUEL PUMP TEMPERATURE SENSOR
33	P	EXHAUST GAS PRESSURE SENSOR 2
36	GR	EGR VOLUME CONTROL VALVE POSITION SENSOR
37	Y	THROTTLE POSITION SENSOR
38	SB	REFRIGERANT PRESSURE SENSOR
39	BR	INTAKE AIR TEMPERATURE SENSOR 1
40	L	ENGINE COOLANT TEMPERATURE SENSOR
42	R	FUEL RAIL PRESSURE SENSOR
43	R	CAMSHAFT POSITION SENSOR
44	V	CRANKSHAFT POSITION SENSOR
45	W	THROTTLE POSITION SENSOR POWER SUPPLY
46	O	CAMSHAFT POSITION SENSOR POWER SUPPLY
47	LG	FUEL RAIL PRESSURE SENSOR POWER SUPPLY
48	R	EXHAUST GAS PRESSURE SENSOR 2 POWER SUPPLY
49	Y	TURBOCHARGER BOOST SENSOR POWER SUPPLY
51	BR	FUEL INJECTOR POWER SUPPLY (CYLINDER NO. 4)
54	L	FUEL INJECTOR (CYLINDER NO. 4)
55	SB	EXHAUST GAS PRESSURE SENSOR 1 GROUND
58	LG	TURBOCHARGER BOOST SENSOR GROUND
59	GR	INTAKE AIR TEMPERATURE SENSOR 2 GROUND
60	W	EXHAUST GAS PRESSURE SENSOR 2 GROUND
61	G	EXHAUST GAS PRESSURE SENSOR 1
71	G	TURBOCHARGER BOOST SENSOR
73	Y	EGR COOLER BYPASS VALVE CONTROL SOLENOID VALVE
74	BR	FUEL INJECTOR POWER SUPPLY (CYLINDER NO. 10)
83	BR	FUEL INJECTOR (CYLINDER NO. 1)
85	L	HEAT UP SWITCH
		DPF MANUAL REGENERATION SWITCH

Conector nº	F12
Nombre conector	SENSOR TEMPERATURA COMBUSTIBLE
Tipo conector	AFZ02FG

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	Y	-
2	B	-

Conector nº	F13
Nombre conector	SENSOR PRESIÓN CARRIL COMBUSTIBLE
Tipo conector	AFZ03FB

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	O	-
2	L	-
3	P	-

Conector nº	F15
Nombre conector	SENSOR VELOCIDAD VEHÍCULO
Tipo conector	AG02FGY

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	G	-
2	B	-

Conector nº	F16
Nombre conector	MANOCONTACTO ACEITE
Tipo conector	E01FGY-RS-AR

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	LG	-

Conector nº	F17
Nombre conector	COMPRESOR
Tipo conector	RS01FB

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	P	- [Con motor diésel]
1	BE	- [Con motor gasolina]

Conector nº	F18
Nombre conector	VÁLVULA SOLENOIDE CONTROL DISTRIBUCIÓN VÁLVULA ADMISIÓN
Tipo conector	E02FG-RS-LGY

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	P	C/V
2	W	POWER(EGI_RLY)

Conector nº	F19
Nombre conector	SENSOR TEMPERATURA REFRIGERANTE MOTOR
Tipo conector	E02FGY-RS

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	L	-
2	B	-

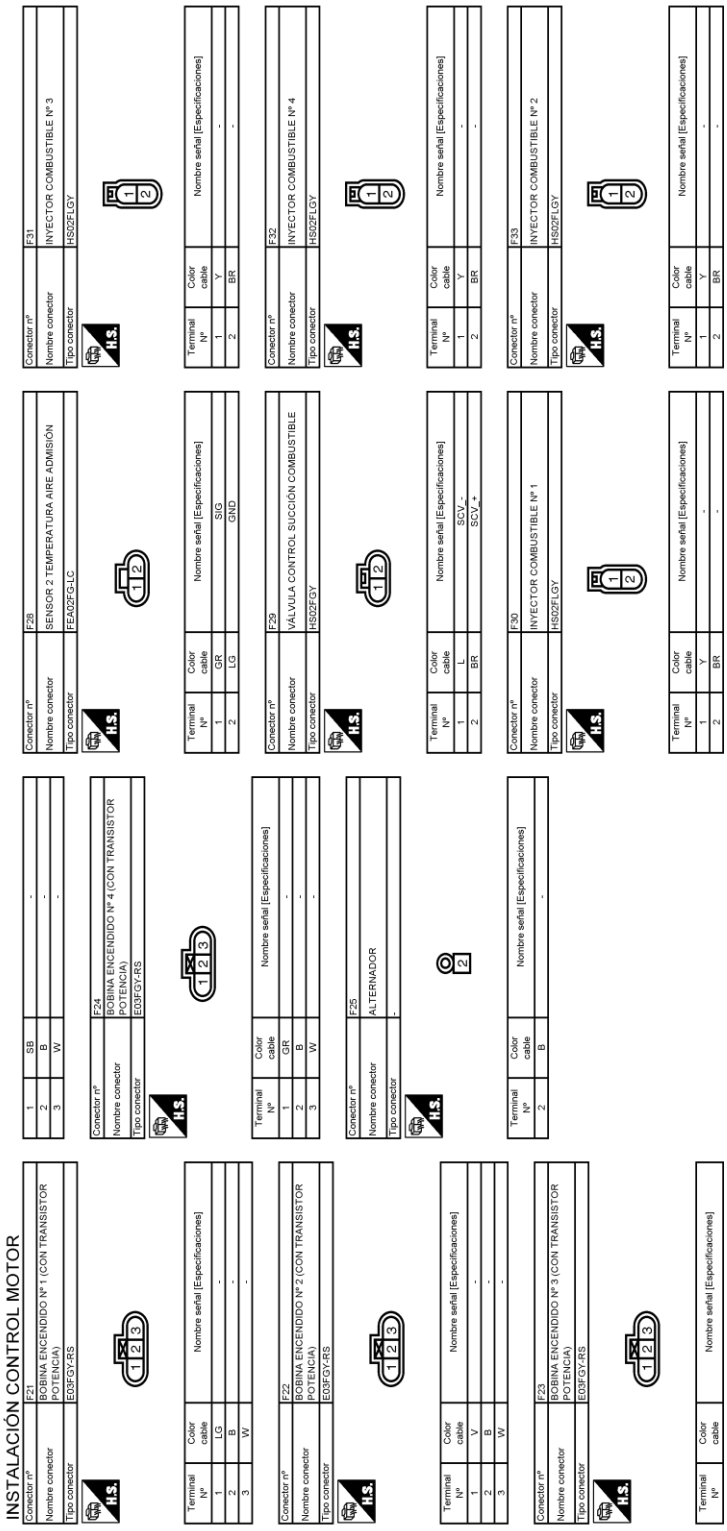
Conector nº	F20
Nombre conector	VÁLVULA SOLENOIDE CONTROL VOLUMEN PURGA CARTUCHO EVAP
Tipo conector	E02FL-RS

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	Y	POWER(VB)
2	BR	C/U

JRMWD5314GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

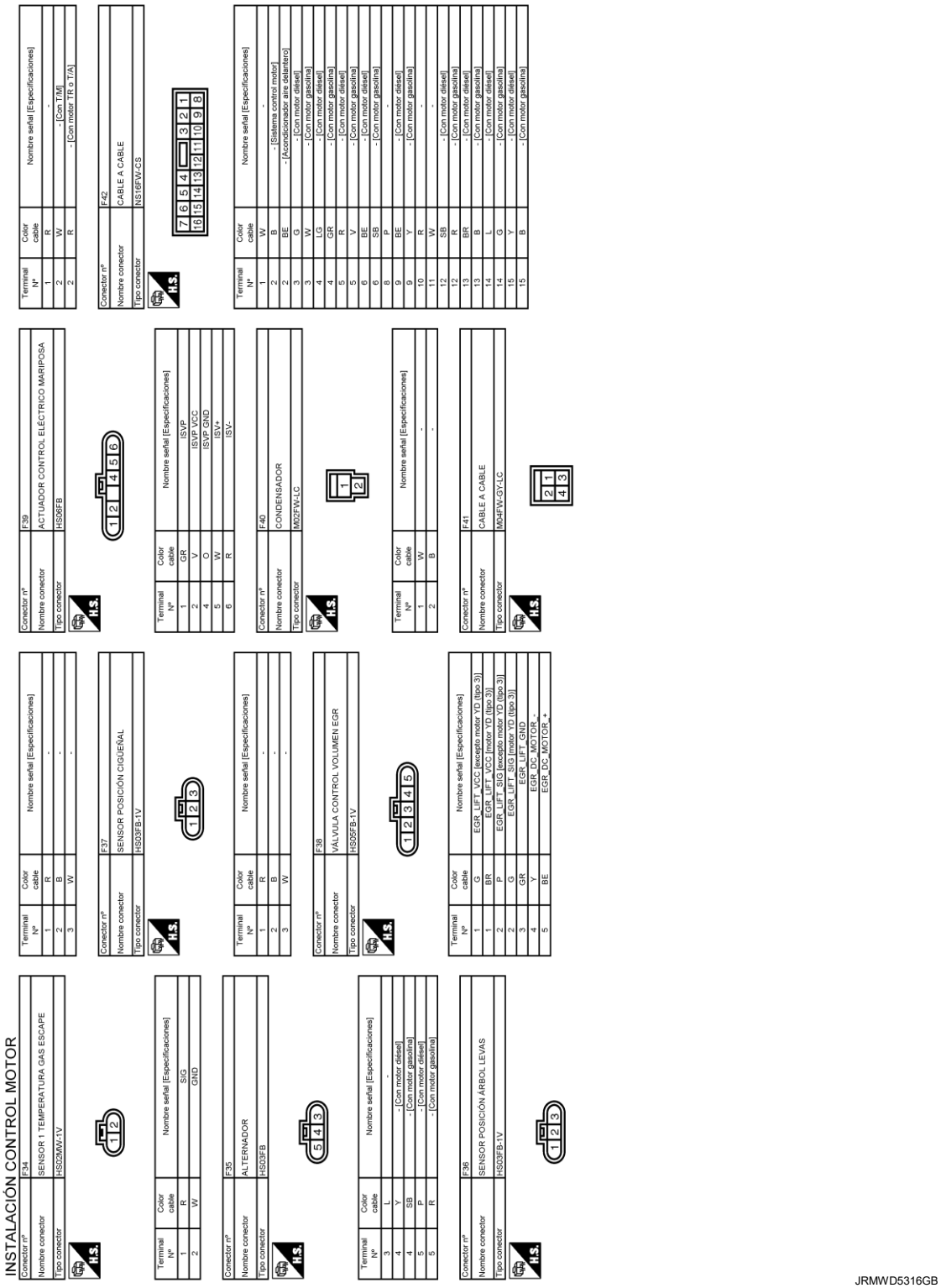
< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



JRMWD5315GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



JRMWD5316GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

INSTALACIÓN CONTROL MOTOR

Conector nº	F44
Nombre conector	SENSOR 2 OXÍGENO CALEFACTADO (BANCADA 1)
Tipo conector	RH04MB



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	B	-
2	R	-
3	P	-
4	V	-

Conector nº	F45
Nombre conector	SENSOR 1 RELACIÓN AIRE-COMBUSTIBLE (A/C)
Tipo conector	RH04MDGY-BR



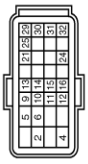
Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	W	-
2	B	-
3	V	-
4	R	-

Conector nº	F46
Nombre conector	ACTUADOR CONTROL ELÉCTRICO MARIPOSA
Tipo conector	RH06FB



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	W	-
2	G	-
3	R	-
4	B	-
5	B	-
6	W	-

Conector nº	F47
Nombre conector	ECM
Tipo conector	RH24FGY-RZ5-R-RH



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
2	G	THROTTLE CONTROL MOTOR POWER SUPPLY
4	V	A/F SENSOR 1 HEATER
5	W	THROTTLE CONTROL MOTOR (OPEN)
6	B	THROTTLE CONTROL MOTOR (CLOSE)
9	SB	IGNITION SIGNAL NO.3
10	V	IGNITION SIGNAL NO.2
11	LG	IGNITION SIGNAL NO.1
12	B	ECM GROUND
13	P	HEATED OXYGEN SENSOR 2 HEATER (BANK 1)
14	GR	FUEL PUMP RELAY
15	O	THROTTLE CONTROL MOTOR RELAY
16	B	ECM GROUND
21	GR	IGNITION SIGNAL NO.4
24	W	ECM RELAY (SELF SHUT-OFF)
25	BR	EVAP CANISTER PURGE VOLUME CONTROL SOLENOID VALVE
29	L	FUEL INJECTOR NO.4
30	Y	FUEL INJECTOR NO.3
31	G	FUEL INJECTOR NO.2
32	R	FUEL INJECTOR NO.1

Conector nº	F48
Nombre conector	ECM
Tipo conector	RH40FBR-RZ8-L-RH



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
33	V	HEATED OXYGEN SENSOR 2
35	B	SENSOR GROUND
36	B	SENSOR GROUND
37	W	THROTTLE POSITION SENSOR 1
38	R	THROTTLE POSITION SENSOR 2
39	P	REFRIGERANT PRESSURE SENSOR
40	R	SENSOR GROUND
41	R	POWER STEERING PRESSURE SENSOR
42	LG	BATTERY CURRENT SENSOR
44	Y	SENSOR GROUND [excepto Hong Kong]
44	V	SENSOR GROUND [Hong Kong]
45	W	A/F SENSOR 1
46	L	ENGINE COOLANT TEMPERATURE SENSOR
47	G	SENSOR POWER SUPPLY
48	BR	SENSOR GROUND
49	BR	A/F SENSOR 1
50	BR	INTAKE AIR TEMPERATURE SENSOR
51	O	SENSOR POWER SUPPLY
52	B	SENSOR GROUND
55	W	SENSOR POWER SUPPLY
56	V	SENSOR GROUND
58	Y	MASS AIR FLOW SENSOR
60	SB	SENSOR GROUND
61	W	KNOCK SENSOR
64	B	SENSOR GROUND
65	L	CRANKSHAFT POSITION SENSOR
67	SHIELD	SENSOR GROUND
69	L	CAMSHAFT POSITION SENSOR
72	LG	SENSOR POWER SUPPLY
77	R	POWER SUPPLY FOR ECM (BACK-UP)
78	P	INTAKE VALVE TIMING CONTROL SOLENOID VALVE

Conector nº	F49
Nombre conector	SENSOR POSICIÓN ÁRBOL LEVAS (FASE)
Tipo conector	RK03FB

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	Y	-
2	L	-
3	B	-

Conector nº	F50
Nombre conector	SENSOR PRESIÓN SERVODIRECCIÓN
Tipo conector	RK03FB

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	BR	GND
2	R	SIGNAL
3	W	POWER

JRMWD5317GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

INSTALACIÓN CONTROL MOTOR

Conector nº	F51
Nombre conector	CONJUNTO T/A
Tipo conector	RK10FG



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	GR	POWER SUPPLY
2	GR	POWER SUPPLY
3	L	CAN-H
4	W	K-LINE
5	B	GROUND
6	BE	POWER SUPPLY [motor GR]
6	V	POWER SUPPLY [motor YD]
7	LG	BACK-UP LAMP RELAY [excepto Oriente Medio]
7	R	BACK-UP LAMP RELAY [Oriente Medio]
8	P	CAN-L
9	P	STARTER RELAY
10	B	GROUND

Conector nº	F53
Nombre conector	SENSOR VELOCIDAD VEHÍCULO
Tipo conector	RS02FGY



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	G	-
2	B	-

Conector nº	F54
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	RS02FLGY



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	LG	-
2	BR	-

Conector nº	F55
Nombre conector	SENSOR NIVEL ACEITE
Tipo conector	RS03FSB-GY



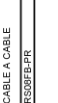
Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	G	-
3	GR	-

Conector nº	F56
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	RS06FB-PR



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	W	-
2	SHIELD	-
3	V	-
4	SB	-
5	L	-
6	Y	-

Conector nº	F57
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	RS08FB-PR



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	R	-
2	G	-
3	Y	-
4	L	-
5	GR	-
6	GR	-
7	GR	-
8	GR	-

Conector nº	F58
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	TH16FW-NH



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	LG	-
2	W	-
3	V	-
4	GR	-
5	L	-
6	BR	-
7	SB	-
9	R	-
10	G	-
11	SB	-
13	Y	-
14	P	-
15	L	-

Conector nº	F52
Nombre conector	VÁLVULA SOLENOIDE CONTROL VÁLVULA DESVÍO ENFRIADOR EGR
Tipo conector	E02FB-RS

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	G	EGR_BYPV
2	R	VB

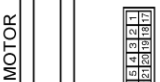
JRMWD5318GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

INSTALACIÓN CONTROL MOTOR

Conector nº	F59
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	TH32FW-NH



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	R	-
2	GR	-
3	R	- [Luz marcha atrás]
3	V	- [Unidad control transmisión]
4	P	-
5	LG	-
6	V	-
7	W	-
8	O	-
9	GR	-
10	L	- [Con motor diésel]
10	R	- [Con motor gasolina]
11	LG	- [Con motor diésel]
11	SB	- [Con motor gasolina]
12	L	- [Cuadro instrumentos]
13	B	- [Excepto motor YD]
13	L	- [Con motor YD]
14	G	- [Excepto motor YD]
14	P	- [Con motor YD]
17	R	-
18	GR	- [Con motor GR]
18	L	- [Con motor YD]
19	BE	- [Con motor GR]
19	P	- [Con motor YD]
20	L	- [Con motor GR]
20	BR	- [Con motor YD]
21	P	- [Con motor GR]
21	Y	- [Con motor YD]
22	LG	- [Con motor diésel]
22	P	- [Con motor gasolina]
23	R	-
24	LG	-
25	Y	-
26	GR	- [Con motor diésel]
26	V	- [Con motor gasolina]
27	BR	-
28	LG	-
29	GR	- [Con motor diésel]
29	Y	- [Con motor gasolina] [Excepto Hong Kong]
29	V	- [Con motor gasolina] [Hong Kong]
30	O	- [Con motor diésel]
30	G	- [Con motor gasolina]
31	W	-
32	R	-

Conector nº	F60
Nombre conector	CONTACTO ESTACIONAMIENTO/PUNTO MUERTO (PNP)
Tipo conector	W02FB



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	R	-
1	LG	- [Con motor diésel]
2	B	- [Con motor gasolina]
2	R	- [Con motor diésel]
2	-	- [Con motor gasolina]

Conector nº	F62
Nombre conector	CONTACTO LUZ MARCHA ATRÁS
Tipo conector	W02FW



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	BE	- [Con motor diésel]
1	V	- [Con motor gasolina]
2	G	- [Con motor diésel]
2	SB	- [Con motor gasolina]

Conector nº	F63
Nombre conector	MOTOR ARRANQUE
Tipo conector	X01FGY



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	R	- [Con T/A o inmovilizador]
1	W	- [Con T/M]

Conector nº	F68
Nombre conector	SENSOR TEMPERATURA REFRIGERANTE MOTOR
Tipo conector	E02FGY-RS



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	BR	-
2	LG	-

Conector nº	F69
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	RS02NLGY-BD



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	LG	-
2	BR	-

Conector nº	F70
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	RS06MB



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	W	-
2	SHIELD	-
3	V	-
4	SB	-
5	L	-
6	Y	-

Conector nº	F71
Nombre conector	SENSOR DETONACIONES
Tipo conector	E02FG-RS

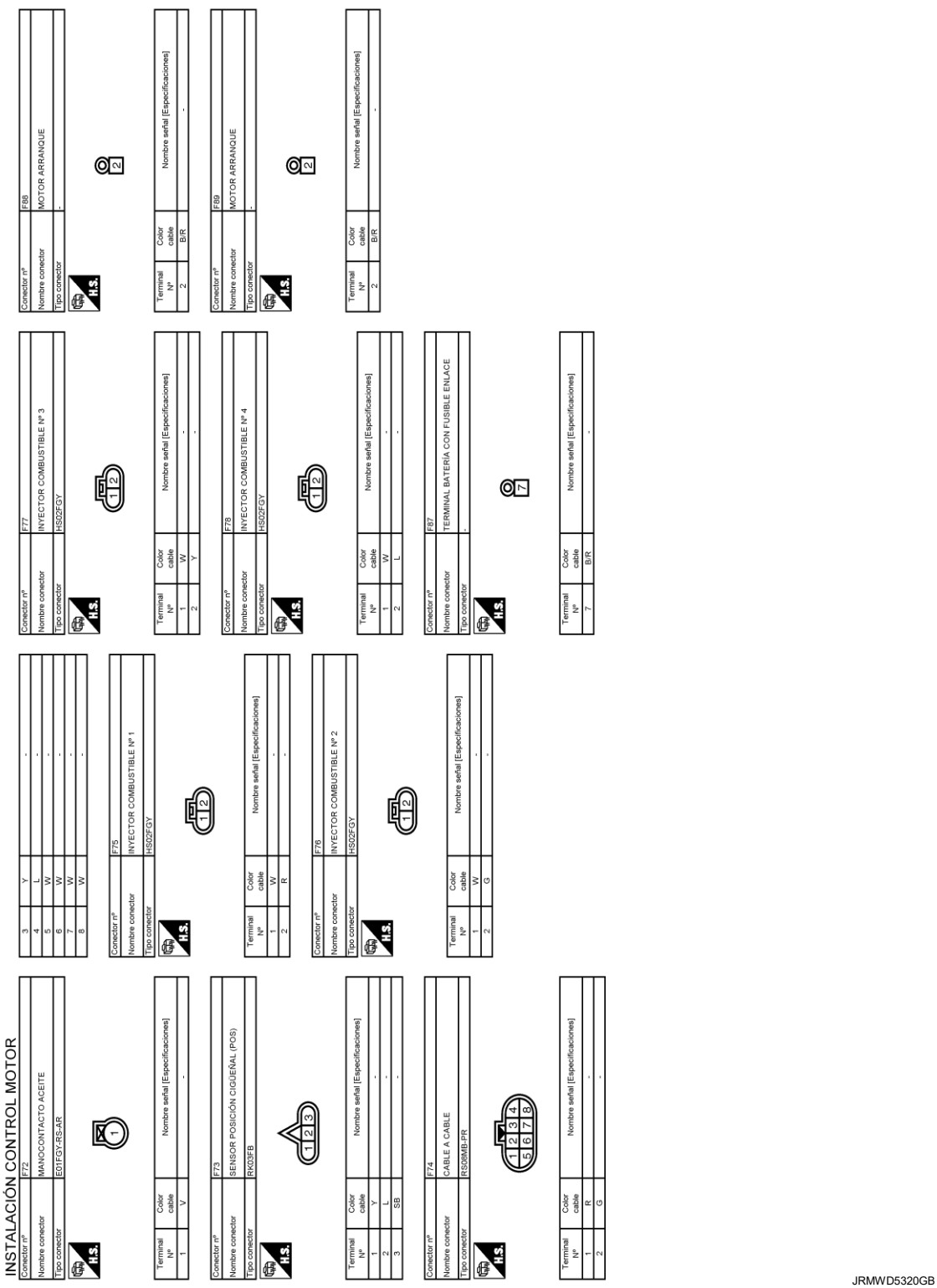


Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	W	-
2	SHIELD	-

JRMWD5319GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



JRMWD5320GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

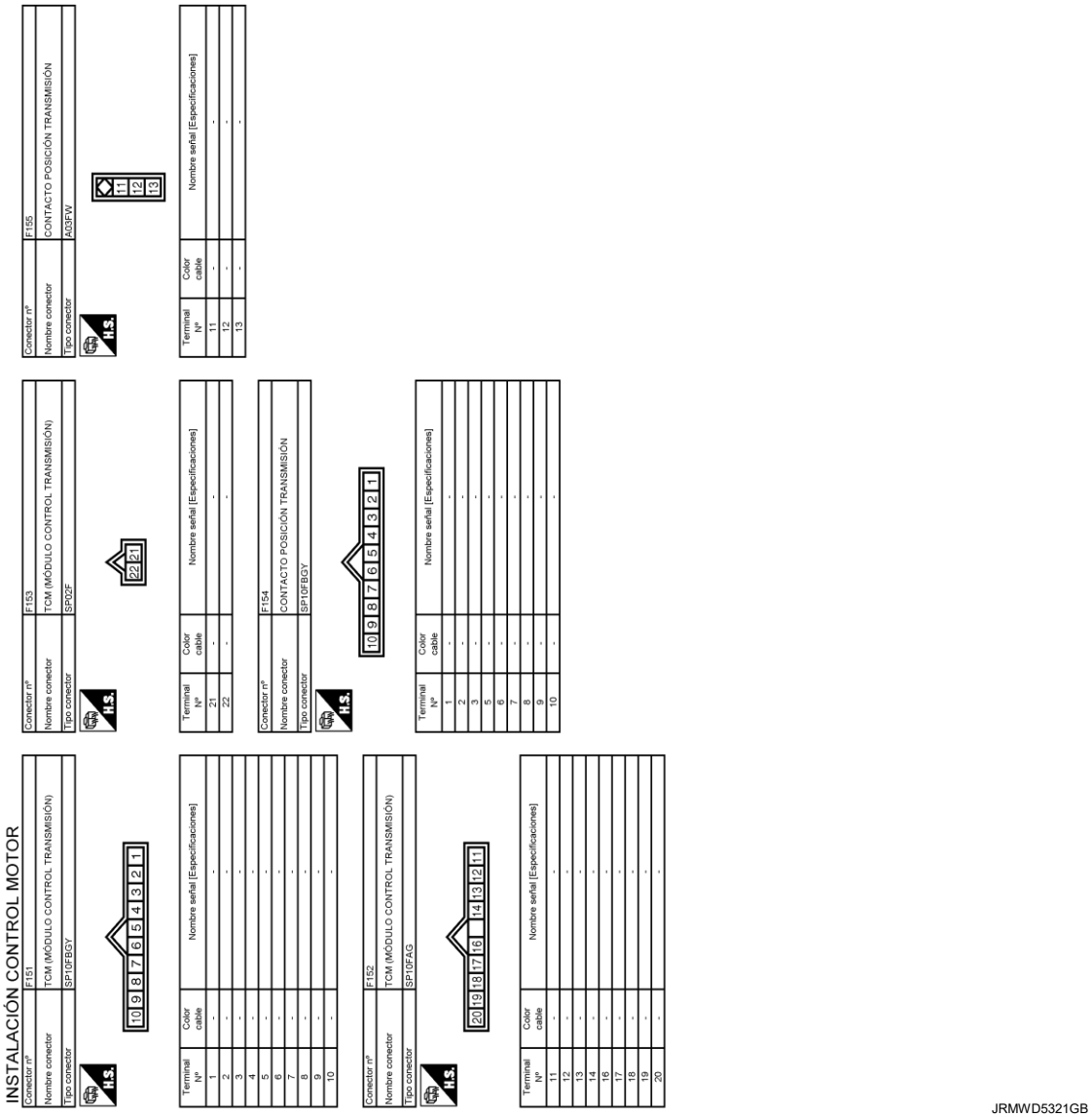
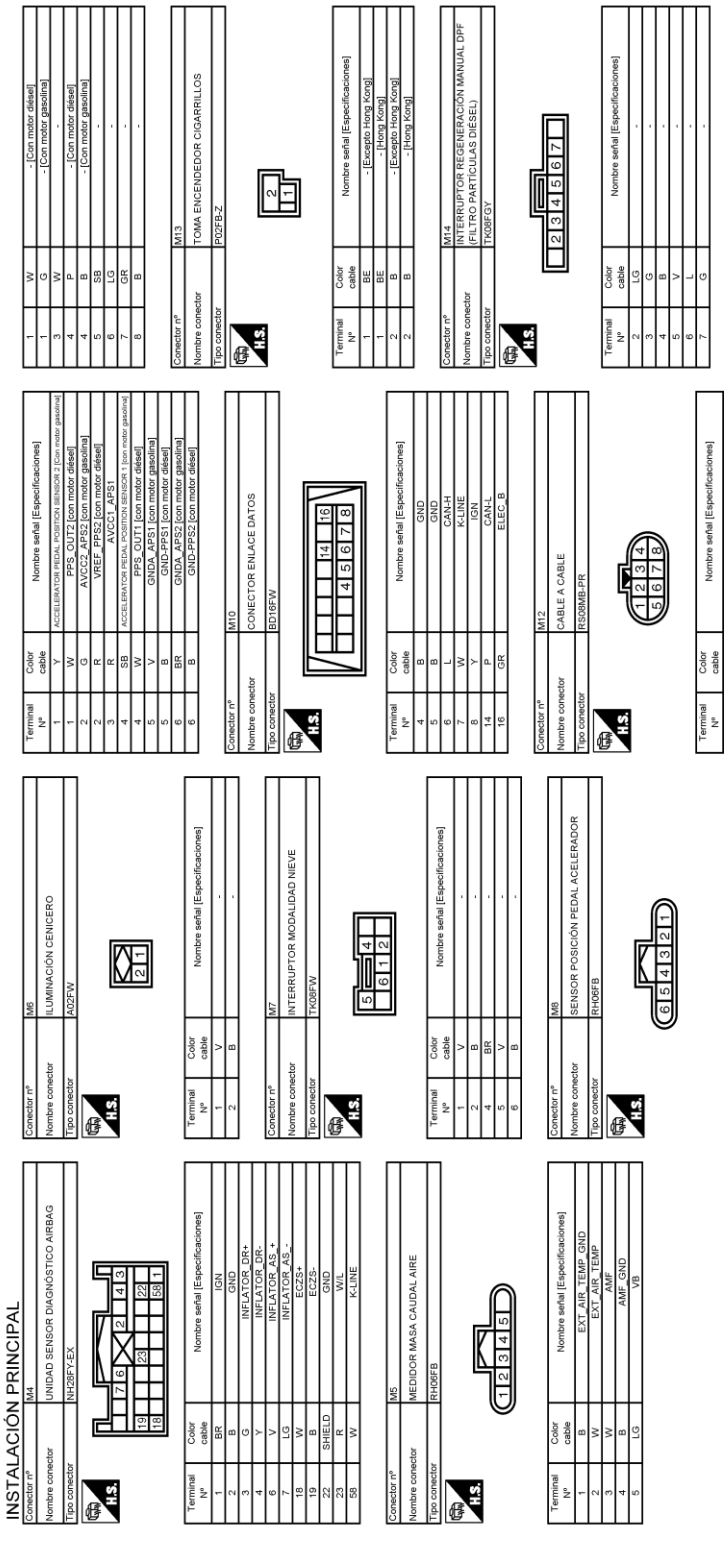


DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

Mazo de cables principal/Mazo de cables de la luz M

INFOID:0000000008520400



JRMWD5322GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

INSTALACIÓN PRINCIPAL

Conector nº	M15
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	NS10FW-CS



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	G	-
2	P	-
3	W	- [Modelos cond. izq.]
3	L	- [Modelos cond. dch.]
4	V	-
5	GR	-
6	L	-
7	BR	-
9	B	-
10	B	- [Modelos cond. izq.]
10	W	- [Modelos cond. dch.]

Conector nº	M16
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	TH12FW-NH

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	R	-
2	GR	-
3	G	-
7	LG	-
8	W	-
9	V	-
10	SB	-

Conector nº	M17
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	TH24FW-NH



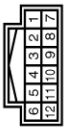
Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
6	V	-
8	R	-
18	SB	-
19	B	-

Conector nº	M18
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	NS10FW-CS



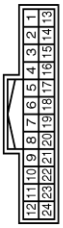
Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	G	-
2	P	-
3	L	- [Modelos cond. izq.]
3	W	- [Modelos cond. dch.]
4	V	-
5	GR	-
6	L	-
7	BR	-
9	B	-
10	W	- [Modelos cond. izq.]
10	B	- [Modelos cond. dch.]

Conector nº	M19
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	TH12FW-NH



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
9	W	-
10	B	-

Conector nº	M20
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	TH24FW-NH



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
3	V	-
4	LG	-
5	BE	-
6	W	-
8	R	-
16	G	-
17	V	-
18	B	-
19	B	-
20	SB	-

Conector nº	M22
Nombre conector	SENSOR ZONA IMPACTO
Tipo conector	HK02FY-13Y-EK-LC



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	W	-
2	B	-

JRMWD5323GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

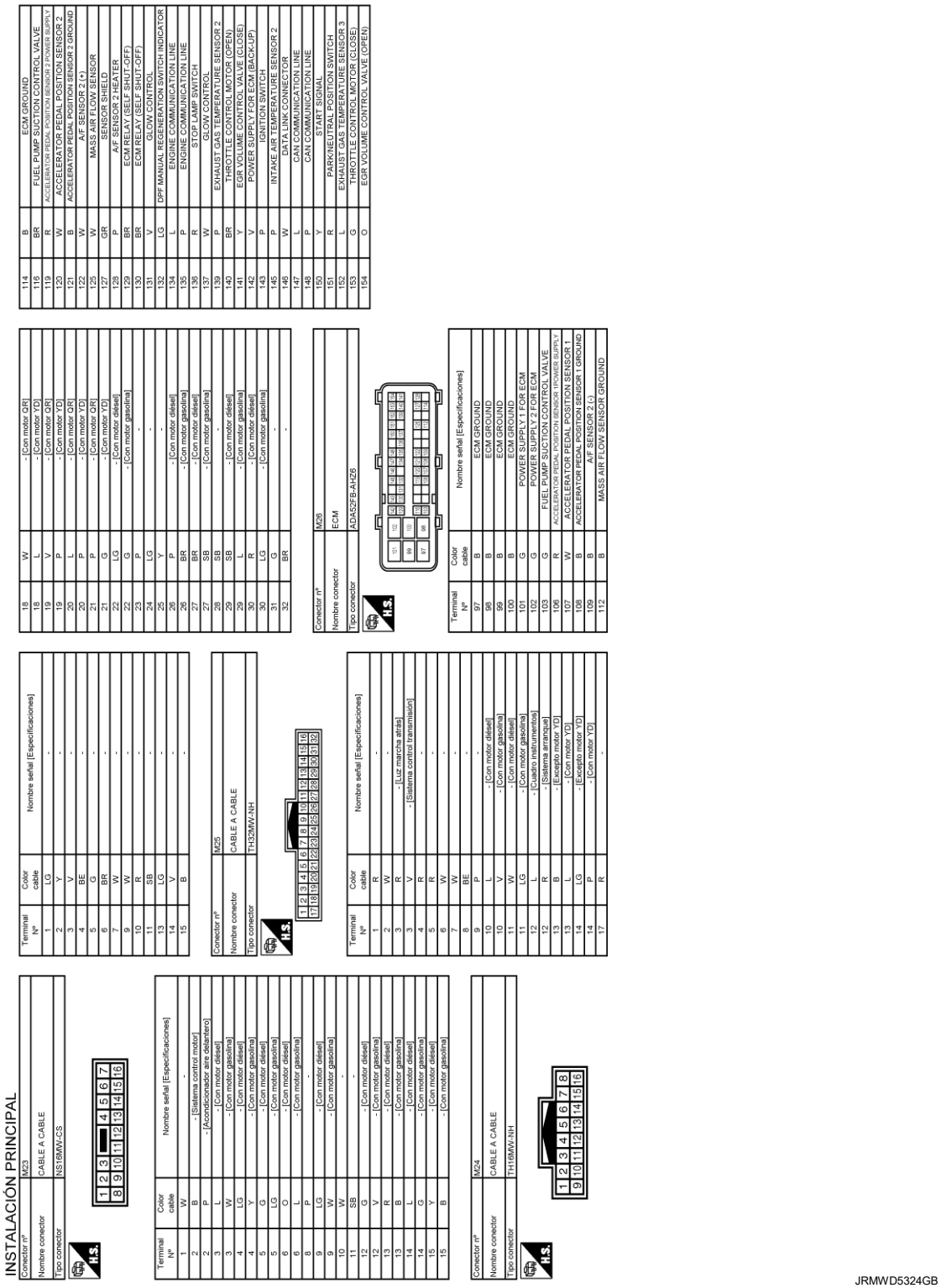


DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

INSTALACIÓN PRINCIPAL

Conector nº	M27
Nombre conector	ECM
Tipo conector	RH24FB-RZ8-L-RH

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
81	SB	ACCELERATOR PEDAL POSITION SENSOR 1
82	Y	ACCELERATOR PEDAL POSITION SENSOR 2
83	R	SENSOR POWER SUPPLY
84	V	SENSOR GROUND
87	G	SENSOR POWER SUPPLY
86	W	DATA LINK CONNECTOR
93	P	IGNITION SWITCH
95	Y	BATTERY TEMPERATURE SENSOR [For Hong Kong]
97	P	CAN COMMUNICATION LINE
98	L	CAN COMMUNICATION LINE
100	BR	SENSOR GROUND
102	R	PNP SIGNAL
105	W	POWER SUPPLY FOR ECM
106	R	STOP LAMP SWITCH
107	B	ECM GROUND
108	B	ECM GROUND
111	B	ECM GROUND
112	B	ECM GROUND

Conector nº	M29
Nombre conector	MOTOR LIMPIAPARABRISAS
Tipo conector	HS05FGY

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	G	-
2	B	-
3	G	-
4	BE	- [Modelos cond. izq.]
4	W	- [Modelos cond. der.]
5	W	- [Modelos cond. izq.]
5	BE	- [Modelos cond. der.]

Conector nº	M33
Nombre conector	INTERRUPTOR CALEFACTOR
Tipo conector	TK08FW

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	B	-
2	BR	-
3	B	-
7	V	-
8	Y	-

Conector nº	M34
Nombre conector	CONTROL A/A
Tipo conector	M06FW-LC

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
13	R	-
14	W	-
15	B	-
16	BE	-
17	P	-
18	Y	-

Conector nº	M35
Nombre conector	CONTROL A/A
Tipo conector	TH12FW-NH

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	V	-
3	L	-
4	W	-
7	B	-
8	Y	-
9	BR	-
11	G	-
12	B	-

Conector nº	M36
Nombre conector	RELÉ ESTACIONAMIENTO/PUNTO MUERTO
Tipo conector	MS02FL-M2-LC

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	R	-
2	B	-
3	B	-
5	L	-

Conector nº	M39
Nombre conector	MOTOR VENTILADOR DELANTERO
Tipo conector	M02FW-LC

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	Y	-
2	P	-

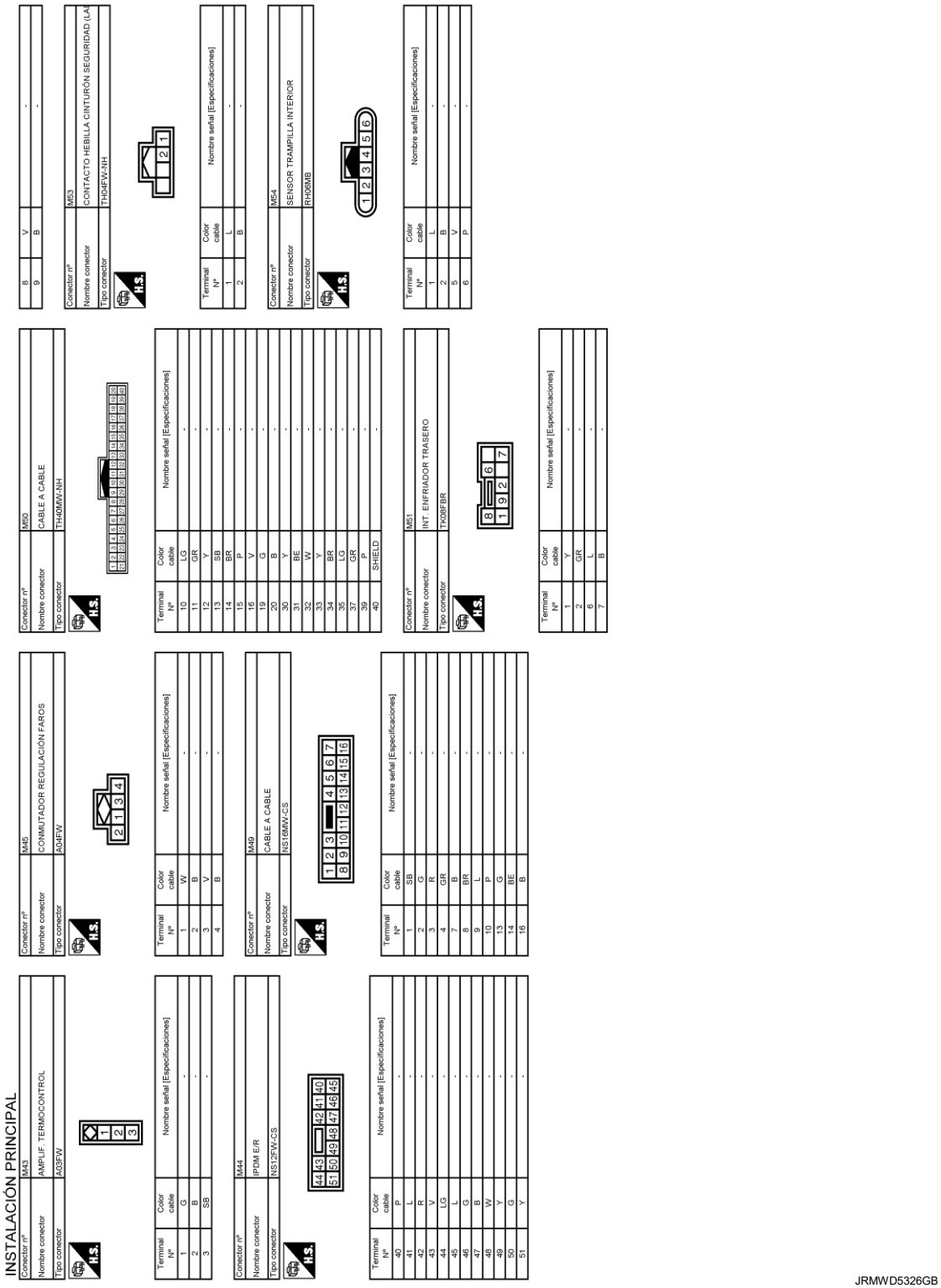
Conector nº	M40
Nombre conector	MANDO CONTROL REMOTO RETROVISOR EXTER
Tipo conector	TK16FW

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
2	GR	-
3	LG	-
4	V	-
5	W	-
6	G	-
7	BE	-
8	LG	-
9	G	-
10	R	-
11	Y	-
12	B	-
13	P	-
15	B	-
16	V	-

JRMWD5325GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

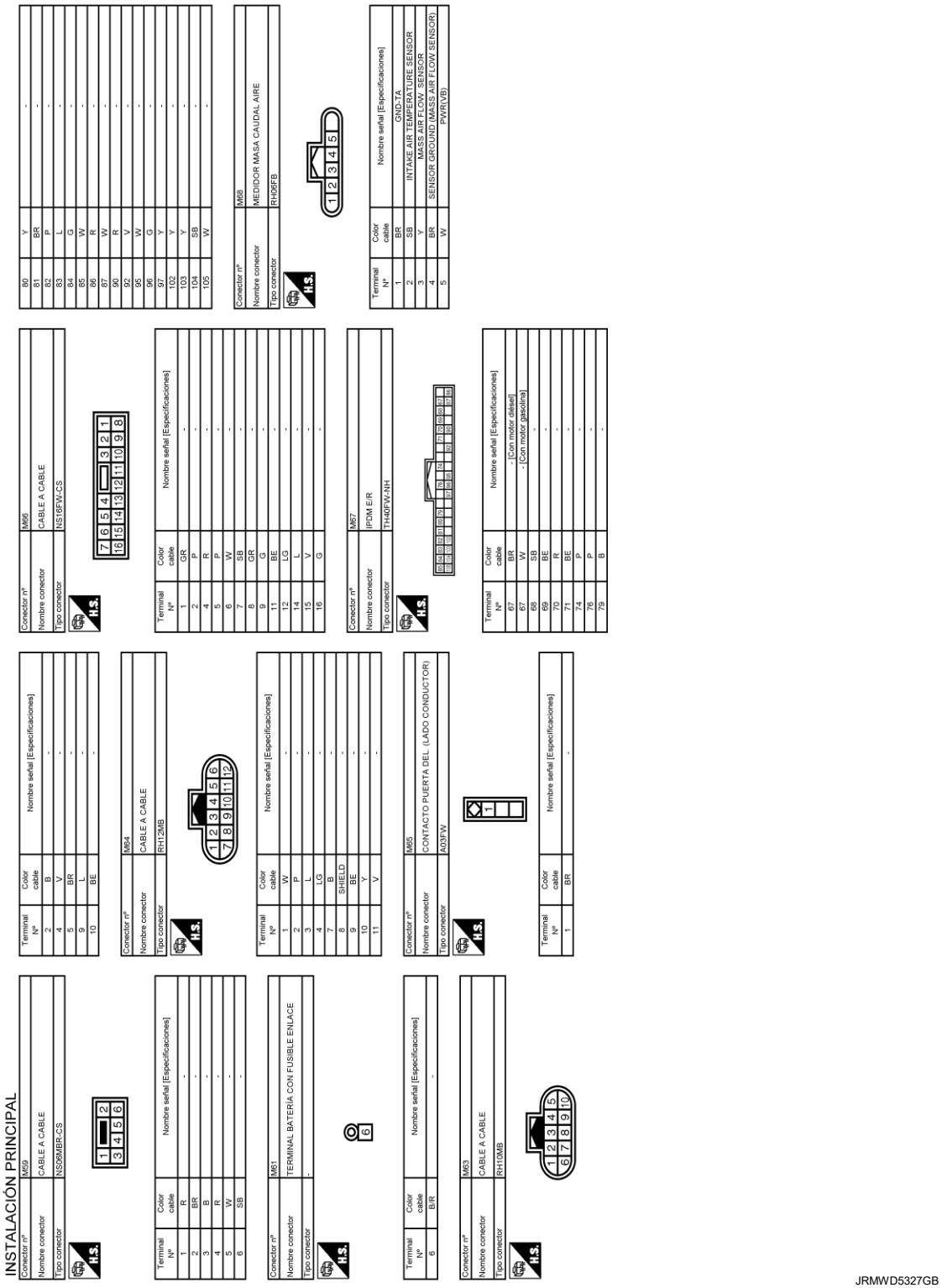
< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



JRMWD5326GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

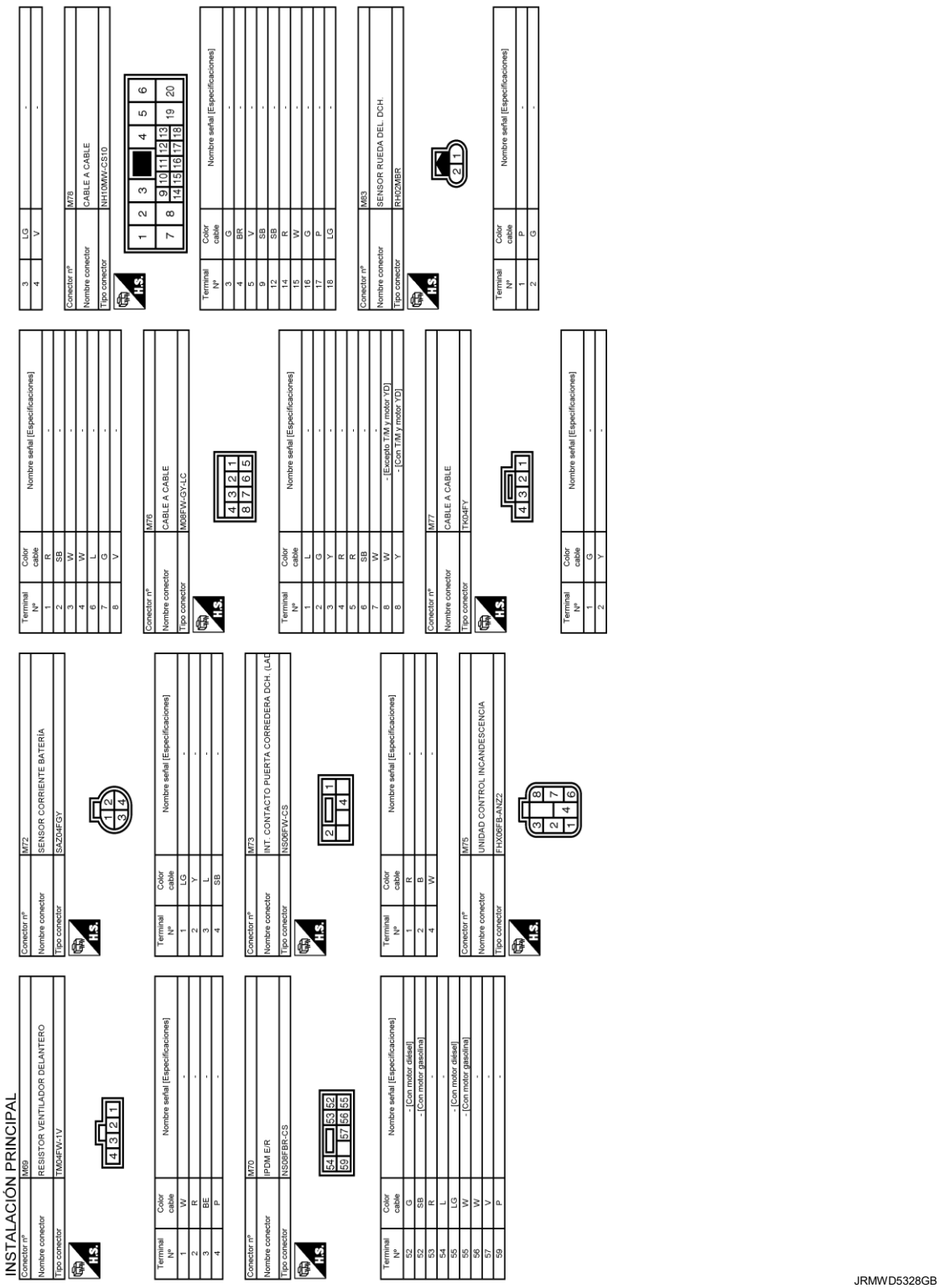
< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



JRMWD5327GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

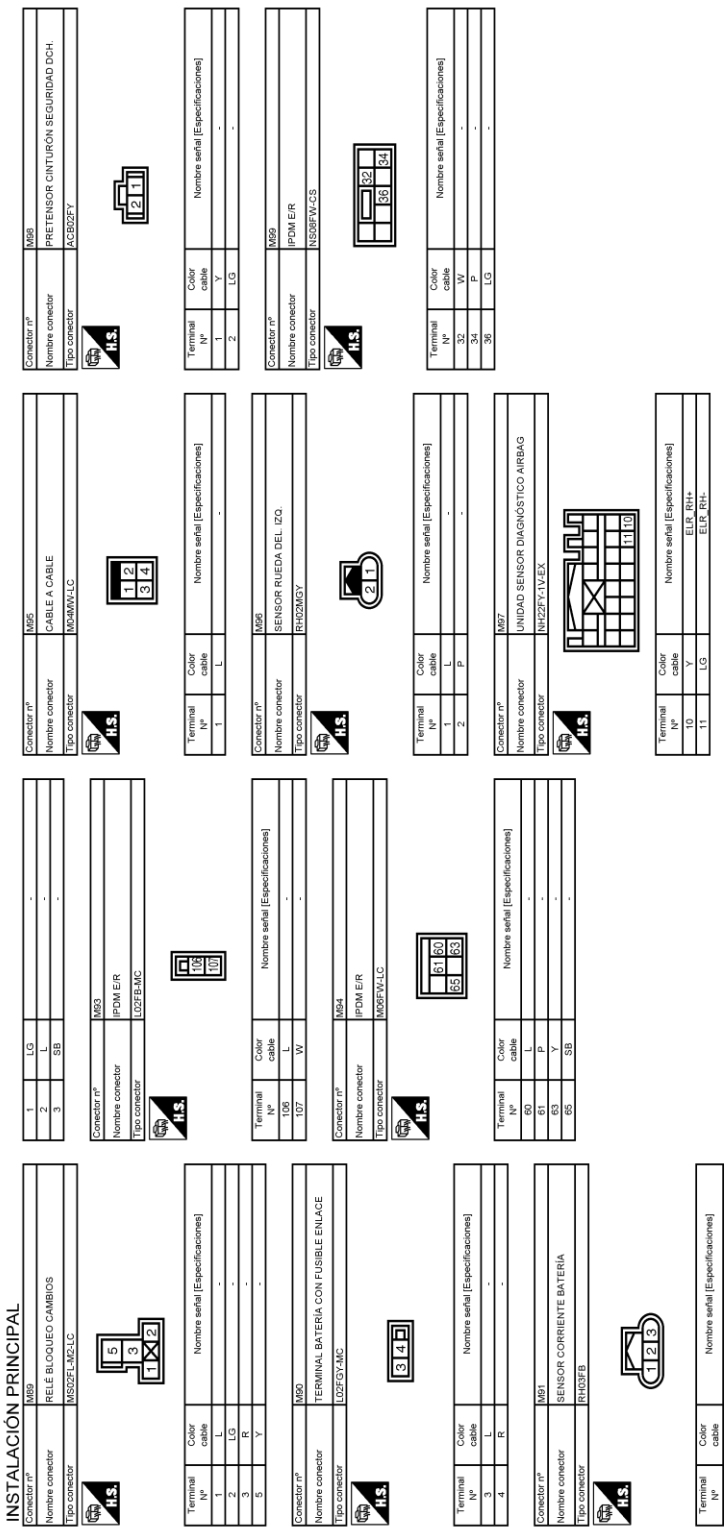
< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



JRMWD5328GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

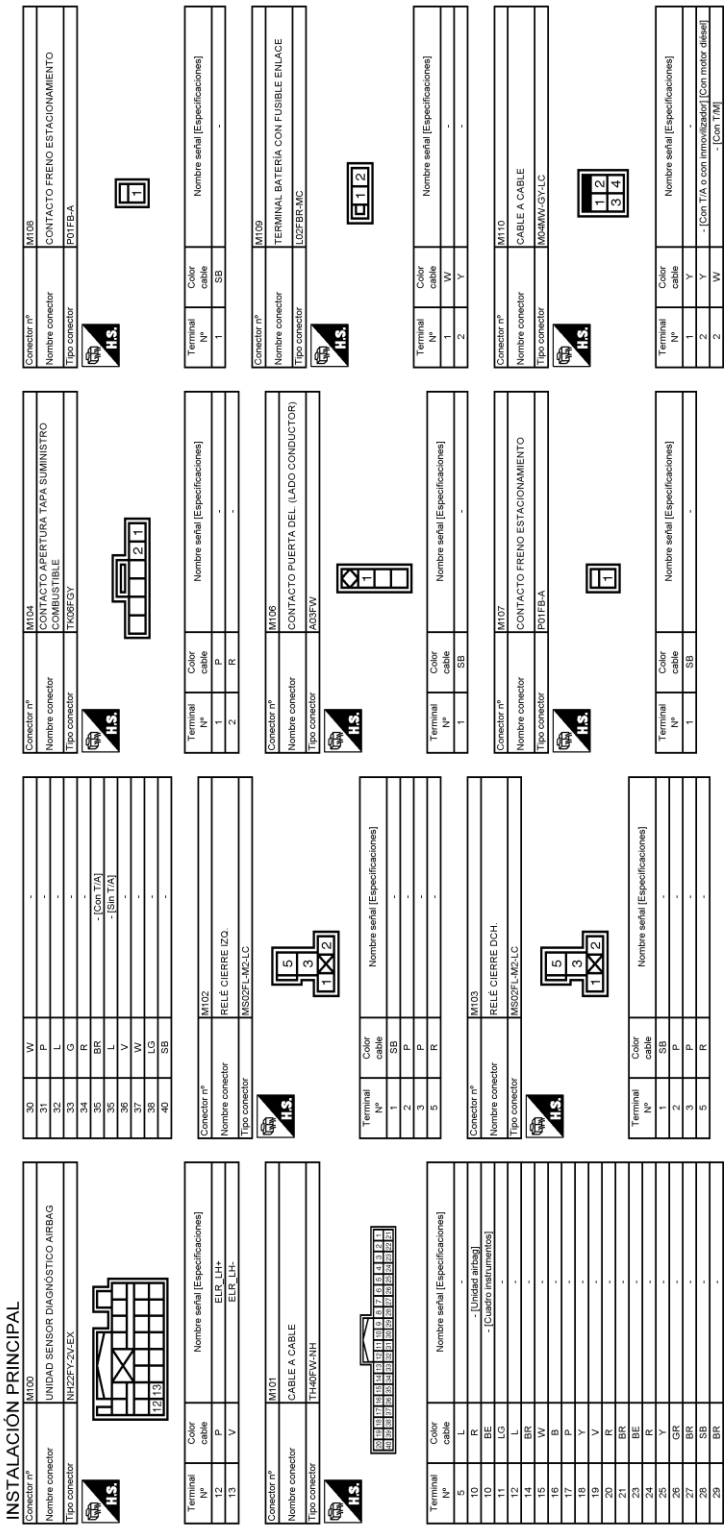
< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



JRMWD5329GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

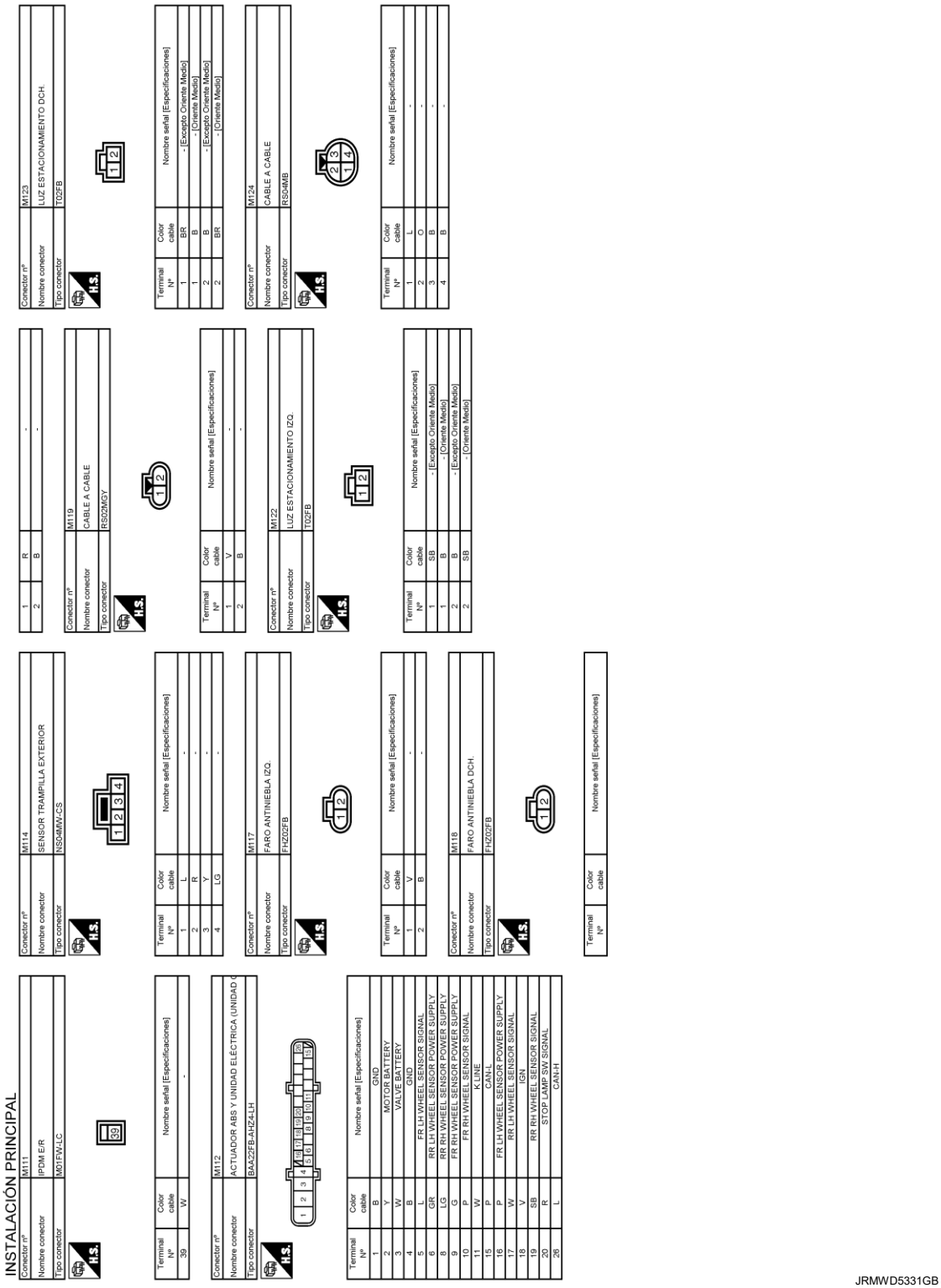
< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



JRMWD5330GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

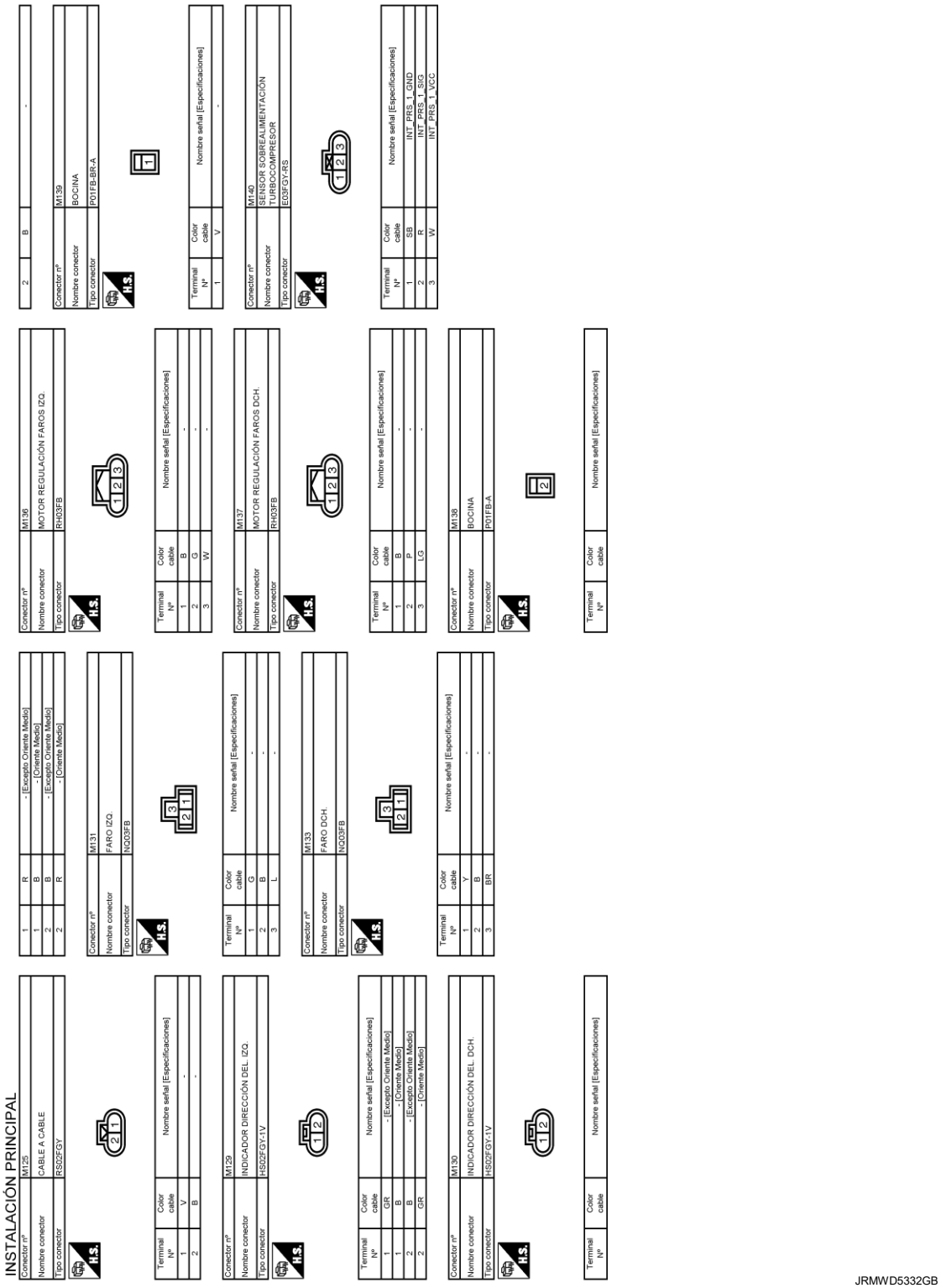
< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



JRMWD5331GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

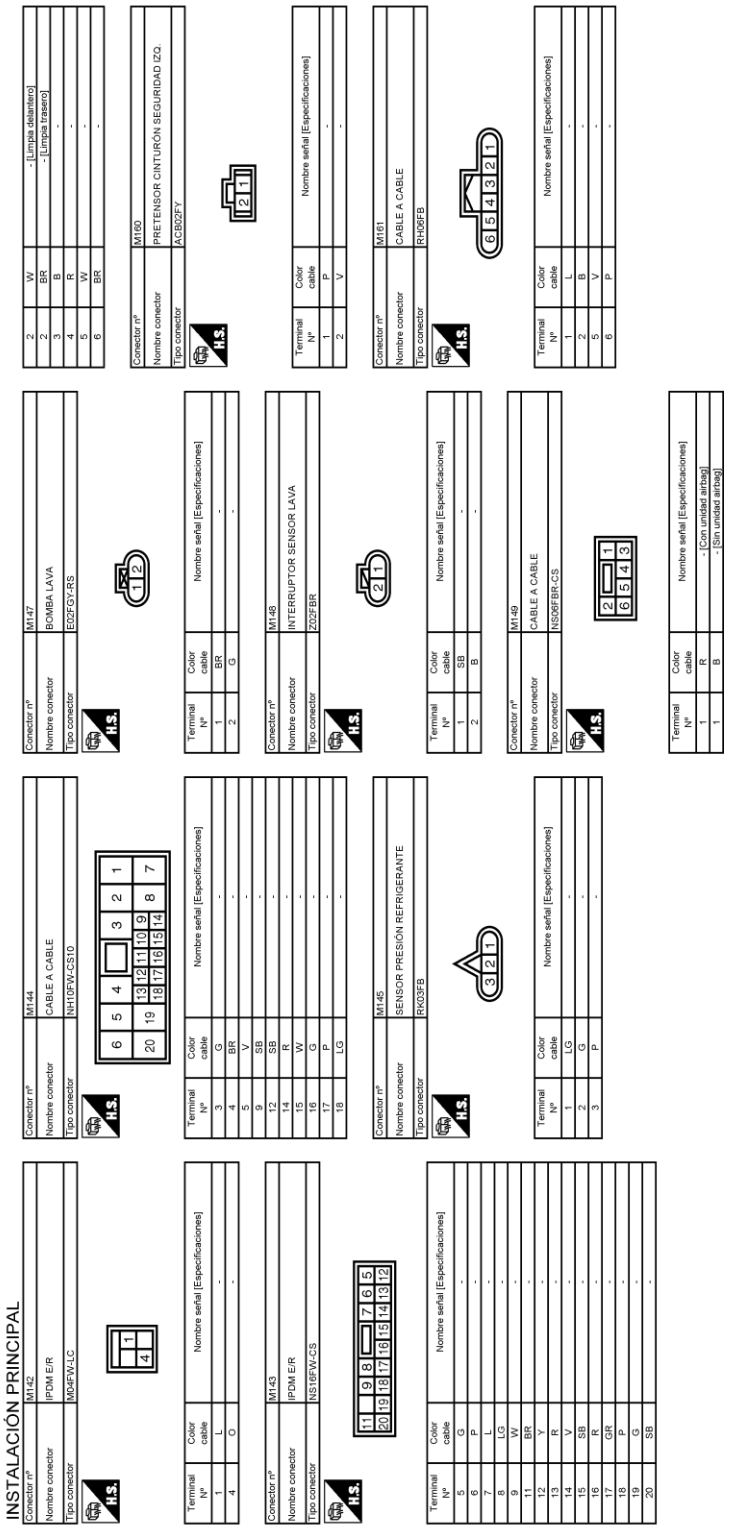
< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



JRMWD5332GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

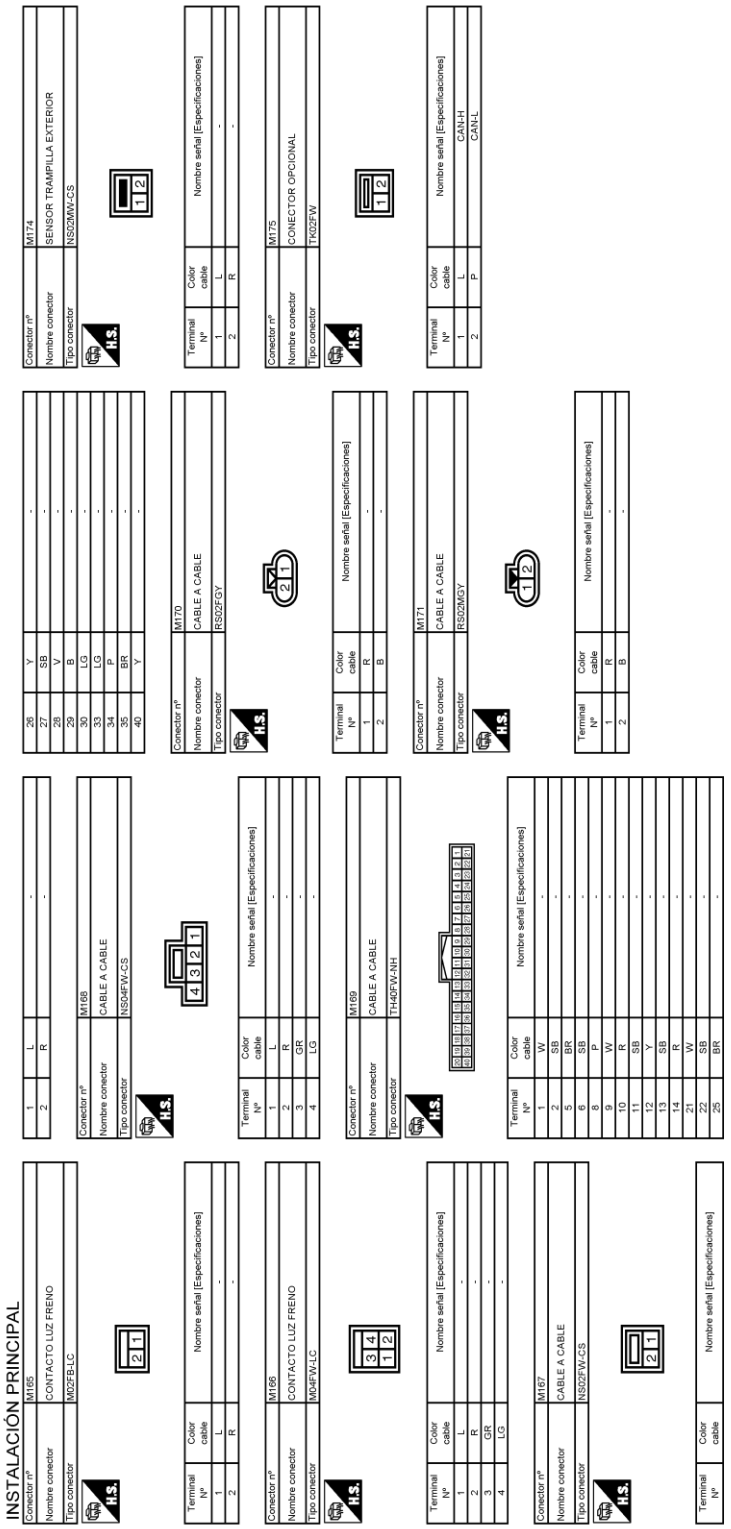
< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



JRMWD5333GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

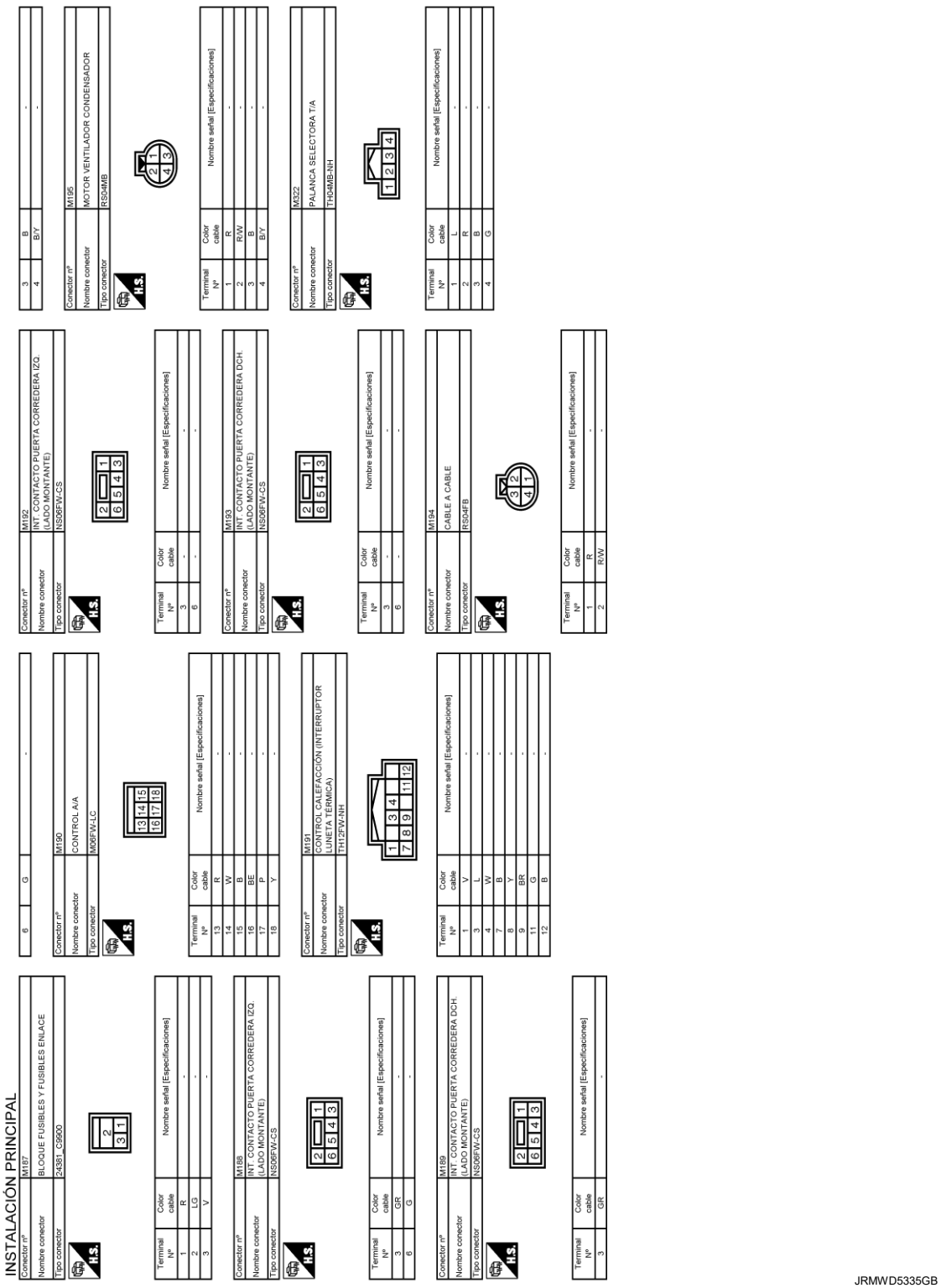
< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



JRMWD5334GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

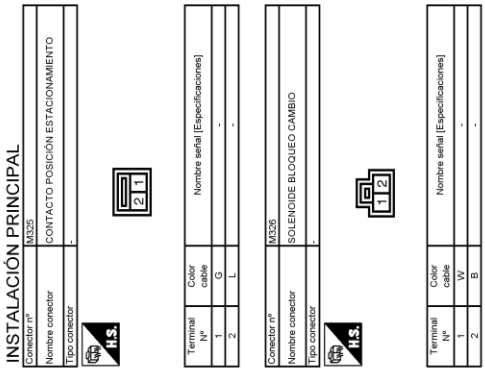
< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



JRMWD5335GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



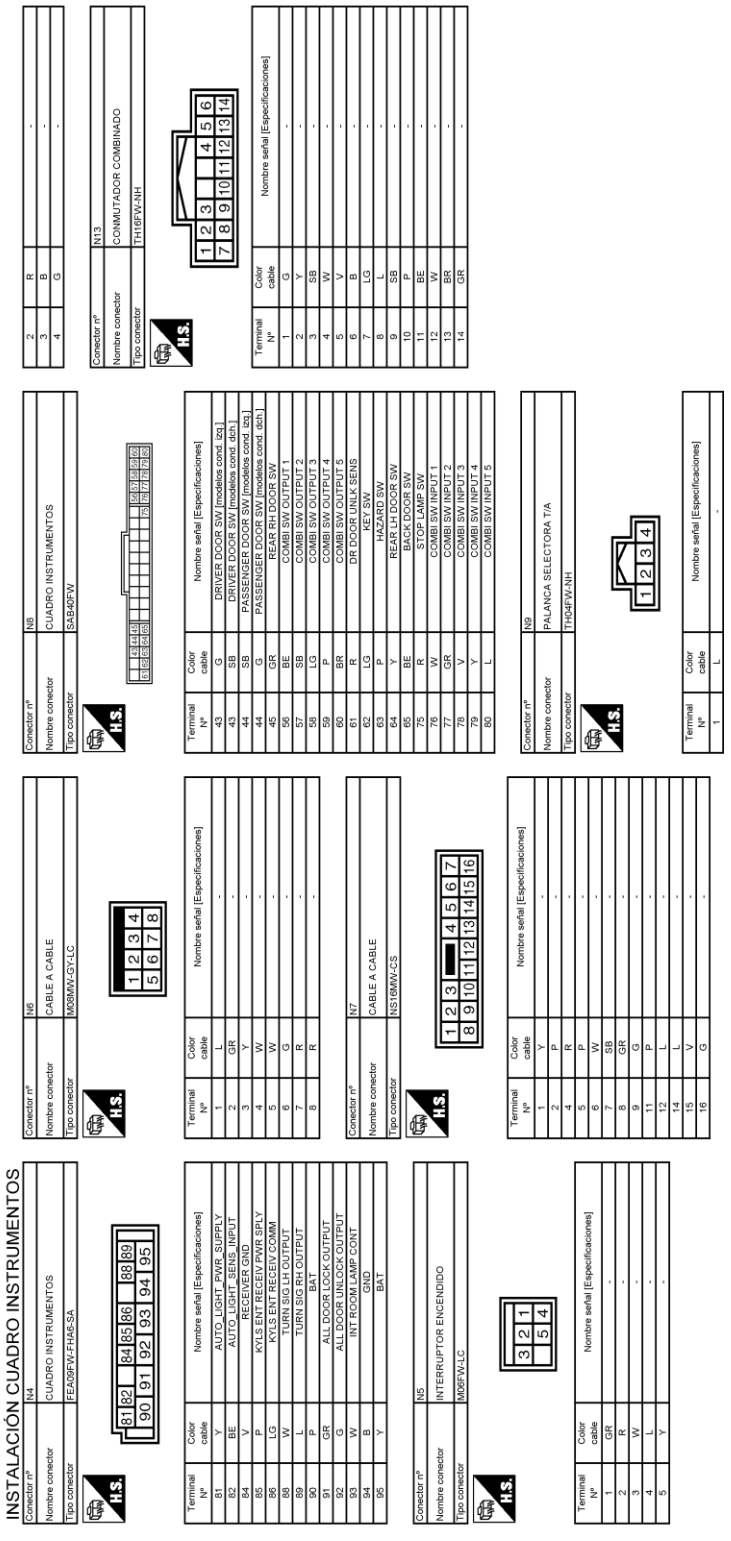
JRMWD5336GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

Mazo de cables del tablero de instrumentos N

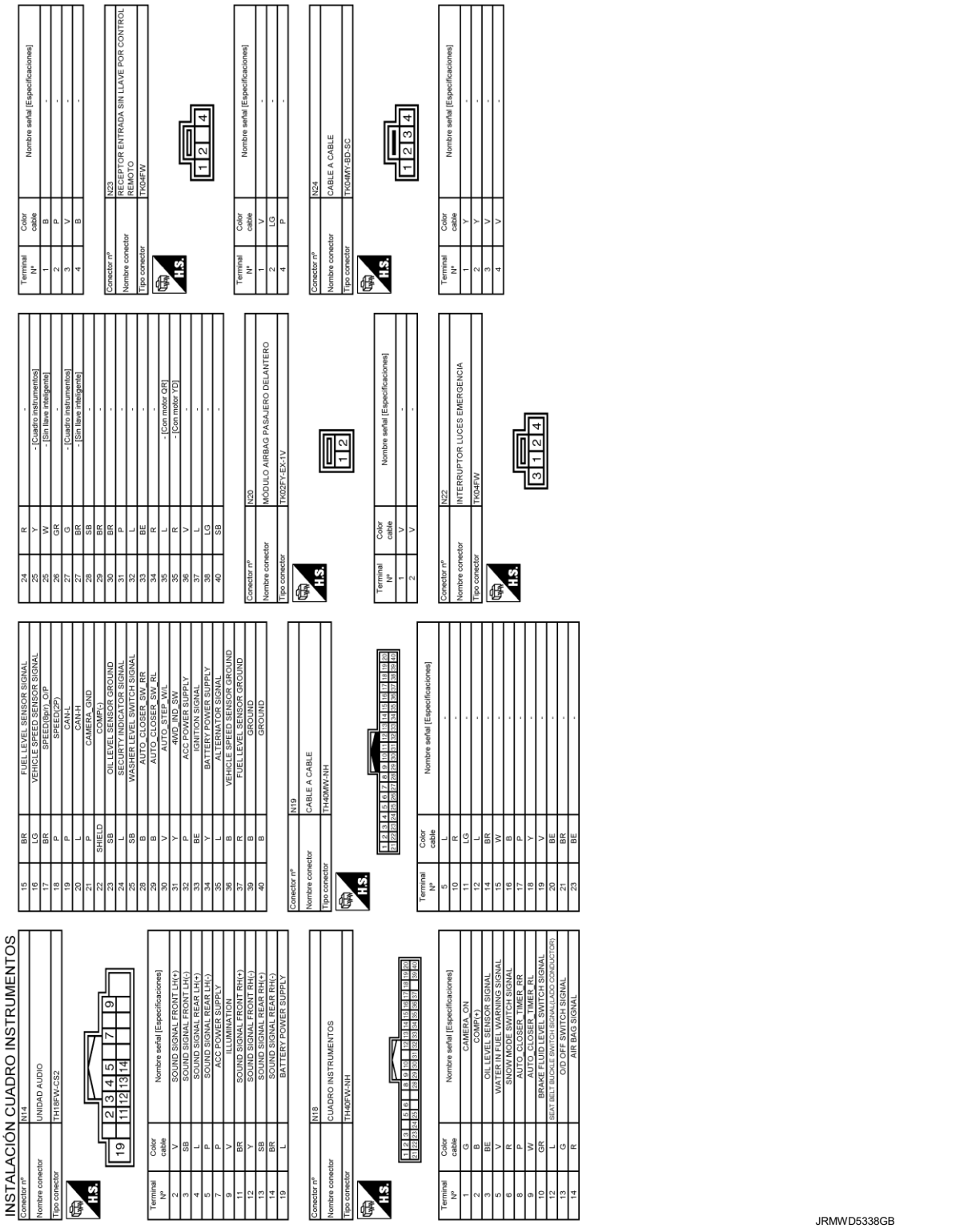
INFOID:0000000008520398



JRMWD5337GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

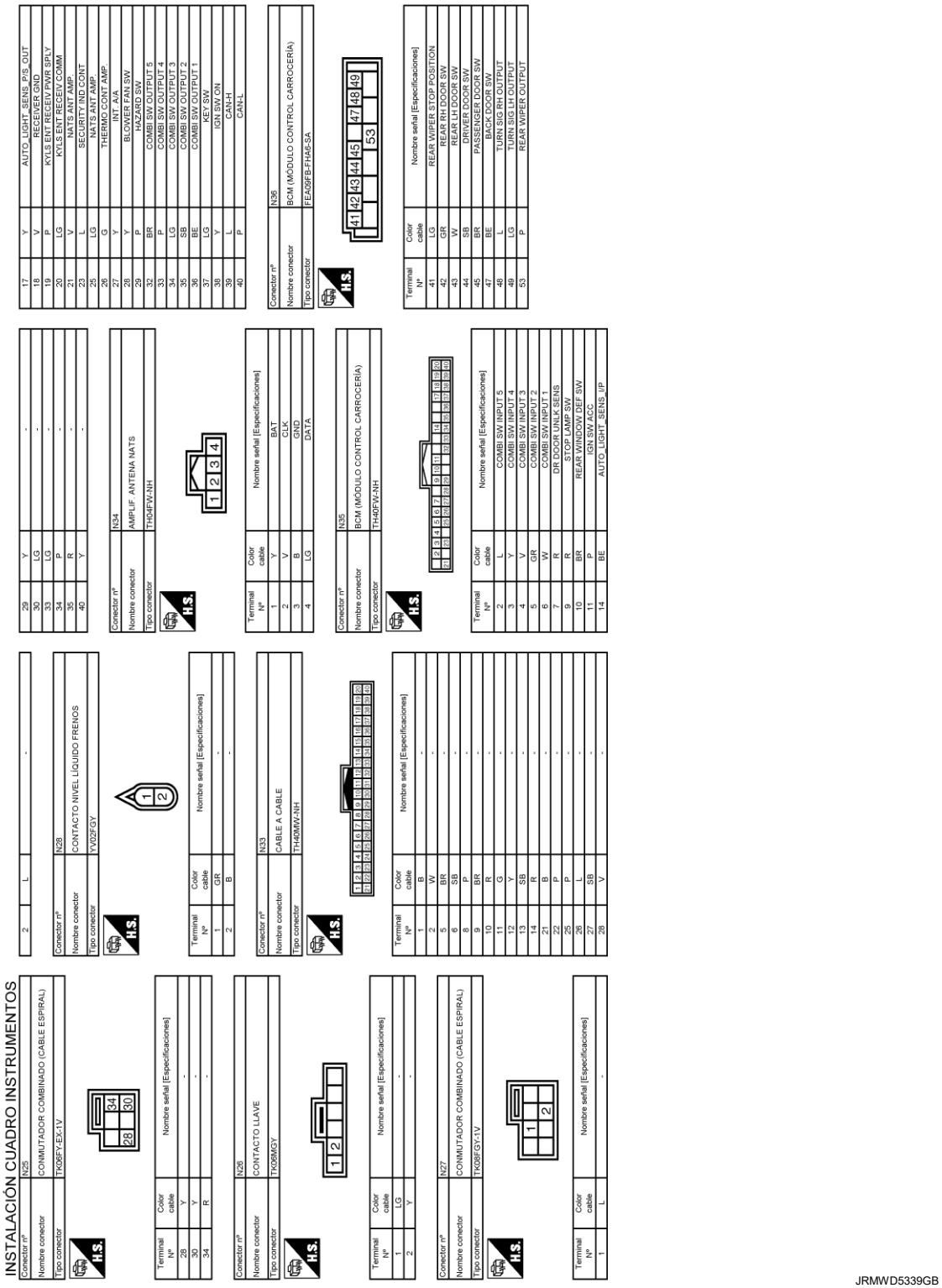
< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



JRMWD5338GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

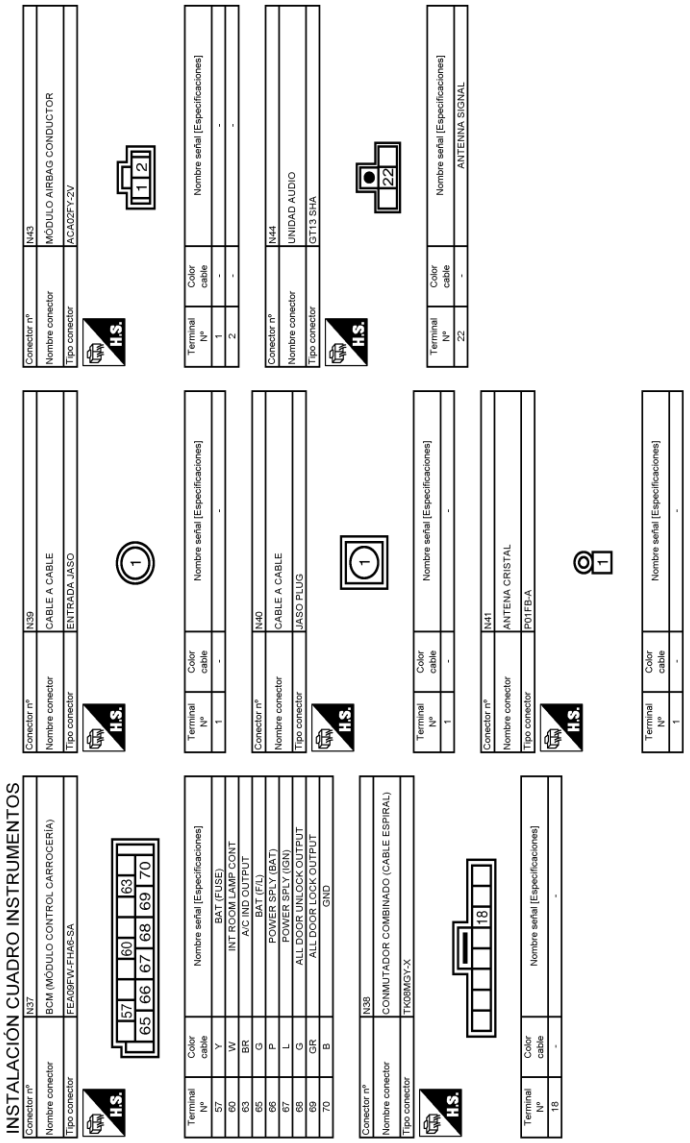
< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



JRMWD5339GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



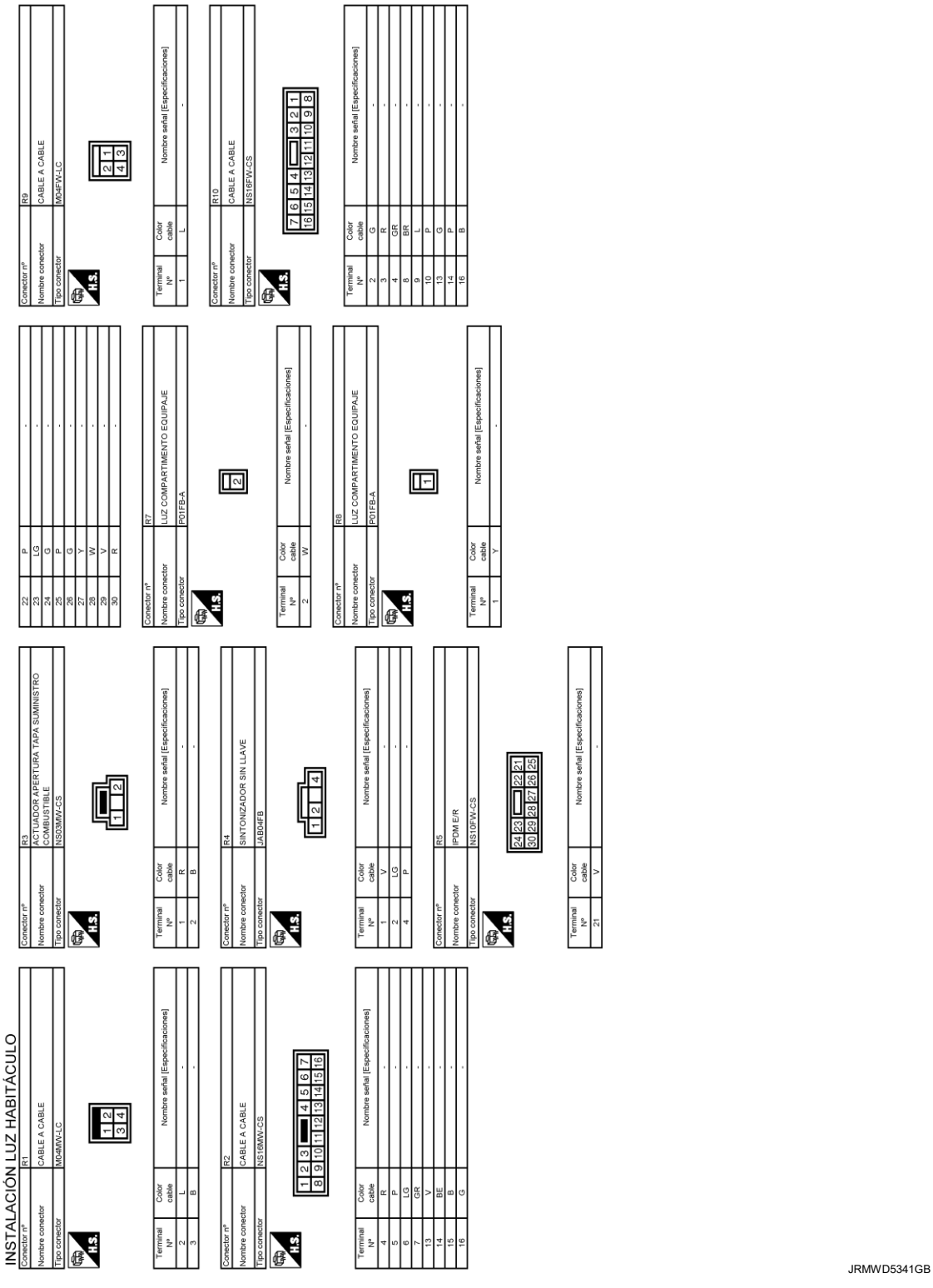
JRMWD5340GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

R Instalación de la luz del habitáculo

INFOID:0000000008520401



JRMWD5341GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >

INSTALACIÓN LUZ HABITÁCULO

Conector nº	R11
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	TH40FW-NH



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
10	LG	-
11	GR	-
12	Y	-
13	L	-
14	B	-
15	P	-
16	V	-
30	W	-
31	BE	-
32	W	-
33	Y	-
34	BR	-
35	LG	-
37	GR	-

Conector nº	R12
Nombre conector	LUZ MAPAS
Tipo conector	A03FW



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	Y	-
2	B	-
3	W	-

Conector nº	R13
Nombre conector	LUZ HABITÁCULO DELANTERA
Tipo conector	C02FW



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	Y	-
2	W	-

Conector nº	R23
Nombre conector	LUZ HABITÁCULO TRASERA (PARTE DELANTERA)
Tipo conector	C02FW



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	Y	-
2	W	-

Conector nº	R24
Nombre conector	LUZ HABITÁCULO TRASERA (PARTE TRASERA)
Tipo conector	C02FW



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	Y	-
2	W	-

Conector nº	R25
Nombre conector	ALTAVOZ TRAS. IZQ.
Tipo conector	NS02FW-CS



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	Y	-
2	BR	-

Conector nº	R26
Nombre conector	ALTAVOZ TRAS. DCH.
Tipo conector	NS02FW-CS



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	L	-
2	B	-

Conector nº	R27
Nombre conector	CONTACTO PUERTA TRAS. IZQ.
Tipo conector	A03FW



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	W	-
2	SB	-

Conector nº	R28
Nombre conector	CONTACTO PUERTA TRAS. DCH.
Tipo conector	A03FW



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	GR	-

Conector nº	R32
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	NS06FW-CS



Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	BR	-
2	G	-
3	GR	-
4	B	-
5	B	-
6	L	-

JRMWD5342GB

INSTALACIÓN LUZ HABITÁCULO

Conector nº	R33
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	NS06FW-CS

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	B	-
2	G	-
3	V	-
4	R	-
5	W	-

Conector nº	R34
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	NS06FW-CS

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	B	-
2	G	-
3	V	-
4	R	-
5	W	-

Conector nº	R37
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	NS06MW-CS

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	B	-
2	G	-
3	V	-
4	R	-
5	BR	-

Conector nº	R38
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	NS06MW-CS

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	B	-
2	G	-
3	V	-
4	R	-
5	W	-

Conector nº	R39
Nombre conector	PILOTO COMBINADO TRAS. IZQ.
Tipo conector	RS06FGY-PR

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	B	- [Excepto Oriente Medio]
1	V	- [Oriente Medio]
2	G	-
3	V	- [Excepto Oriente Medio]
3	B	- [Oriente Medio]
5	BR	-
6	R	-

Conector nº	R40
Nombre conector	PILOTO COMBINADO TRAS. DCH.
Tipo conector	RS06FGY-PR

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	B	- [Excepto Oriente Medio]
1	V	- [Oriente Medio]
2	G	-
3	V	- [Excepto Oriente Medio]
3	B	- [Oriente Medio]
5	W	-
6	R	-

Conector nº	R41
Nombre conector	CABLE A CABLE
Tipo conector	NS06MW-CS

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	BR	-
2	G	-
3	GR	-
4	B	-
5	B	-
6	L	-

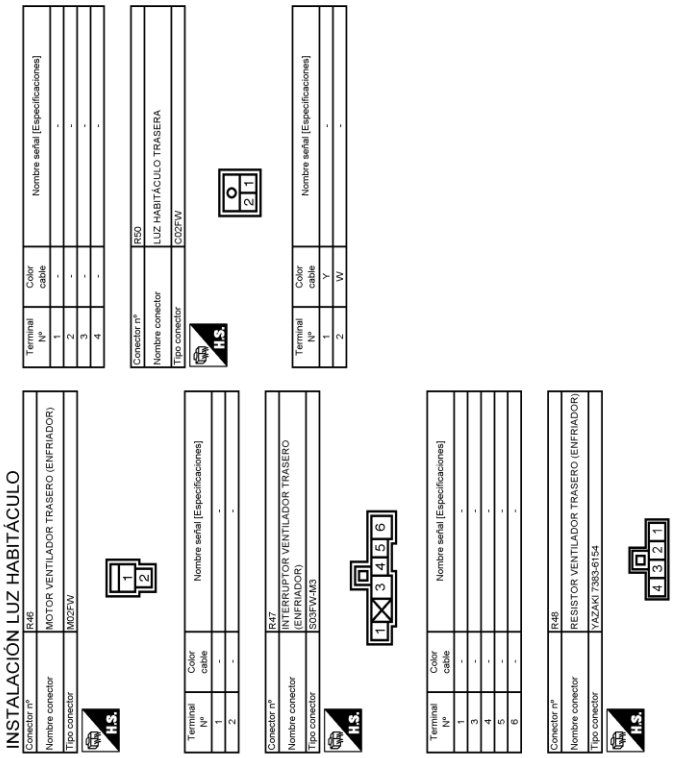
Conector nº	R45
Nombre conector	RELÉ ENFRIADOR TRASERO
Tipo conector	MC4L-1S

Terminal Nº	Color cable	Nombre señal [Especificaciones]
1	-	-
2	-	-
3	-	-
5	-	-

JRMWD5343GB

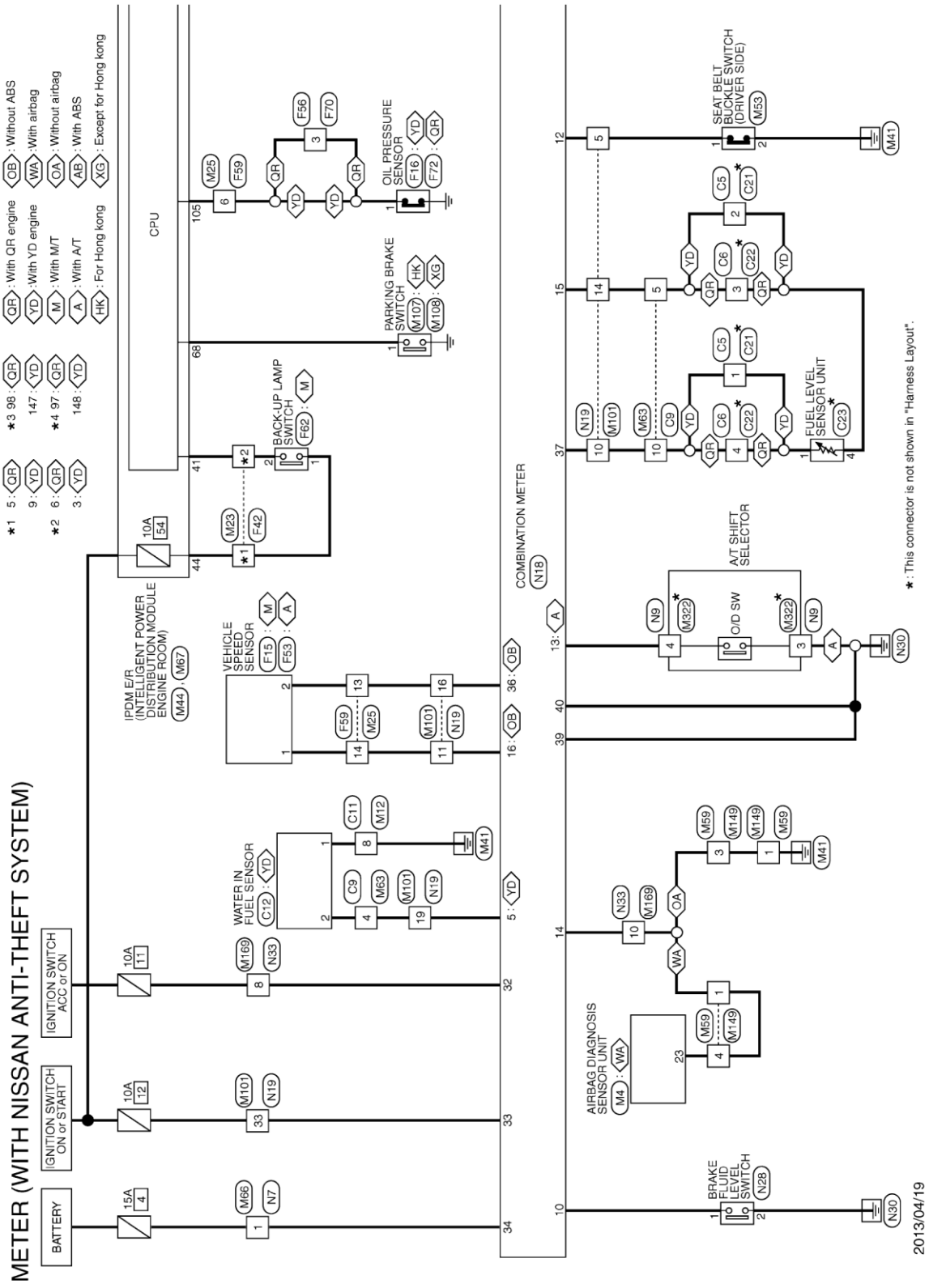
DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

< SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO >



6-5-22. MEDIDOR, LUZ DE ADVERTENCIA E INDICADOR

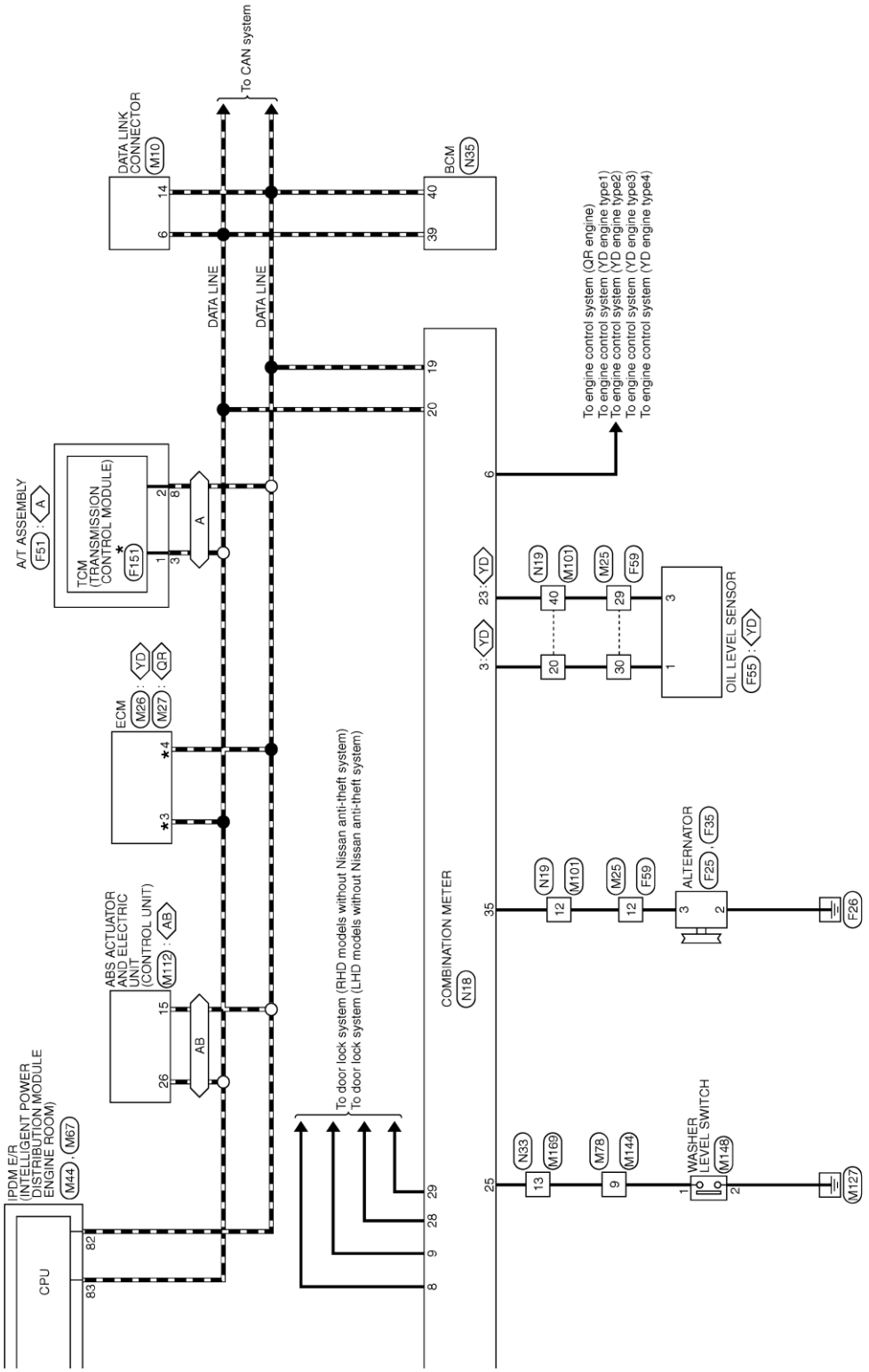
CON SISTEMA ANTIRROBO DE NISSAN



JRNWC4429GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

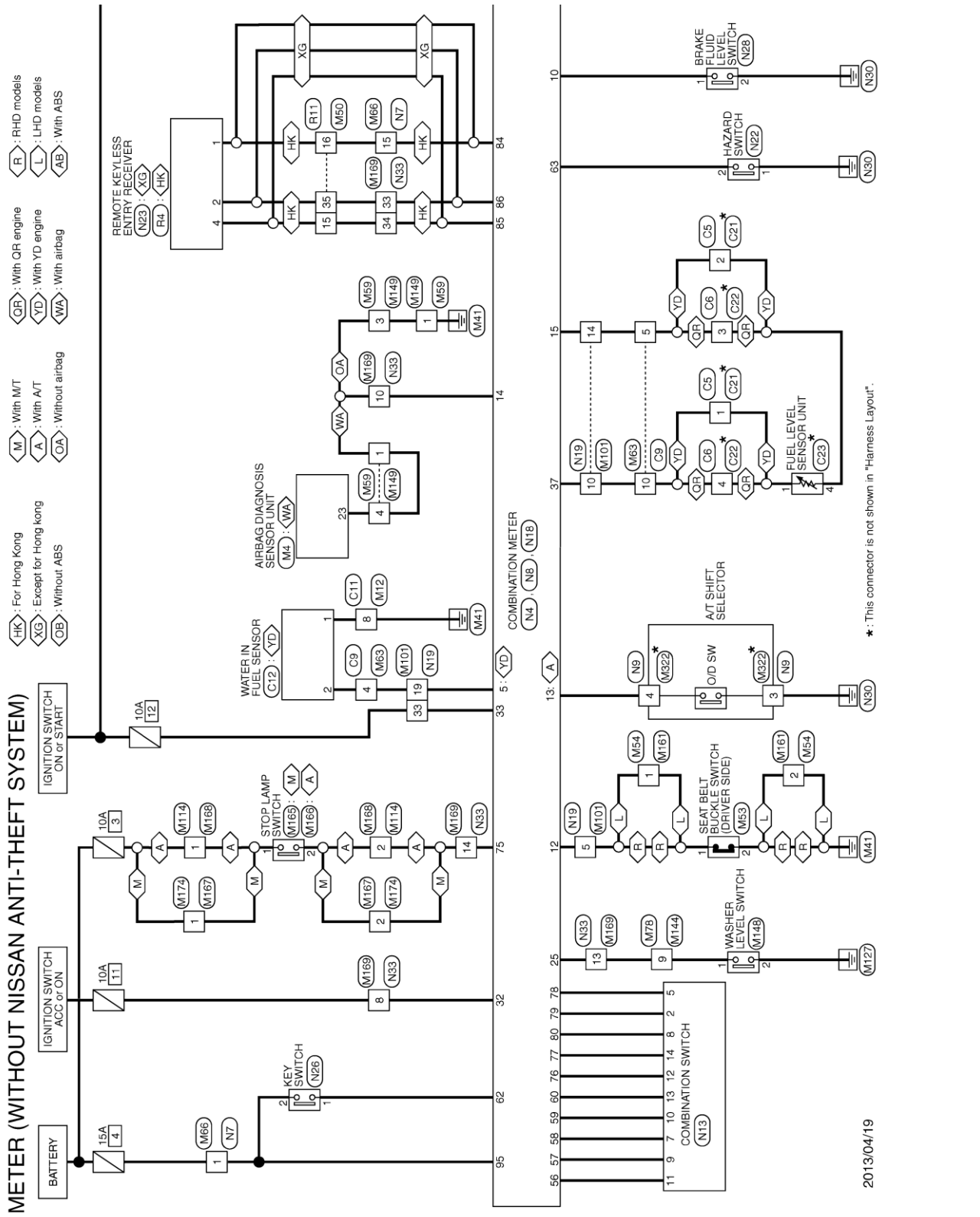
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



JRNWC4430GB

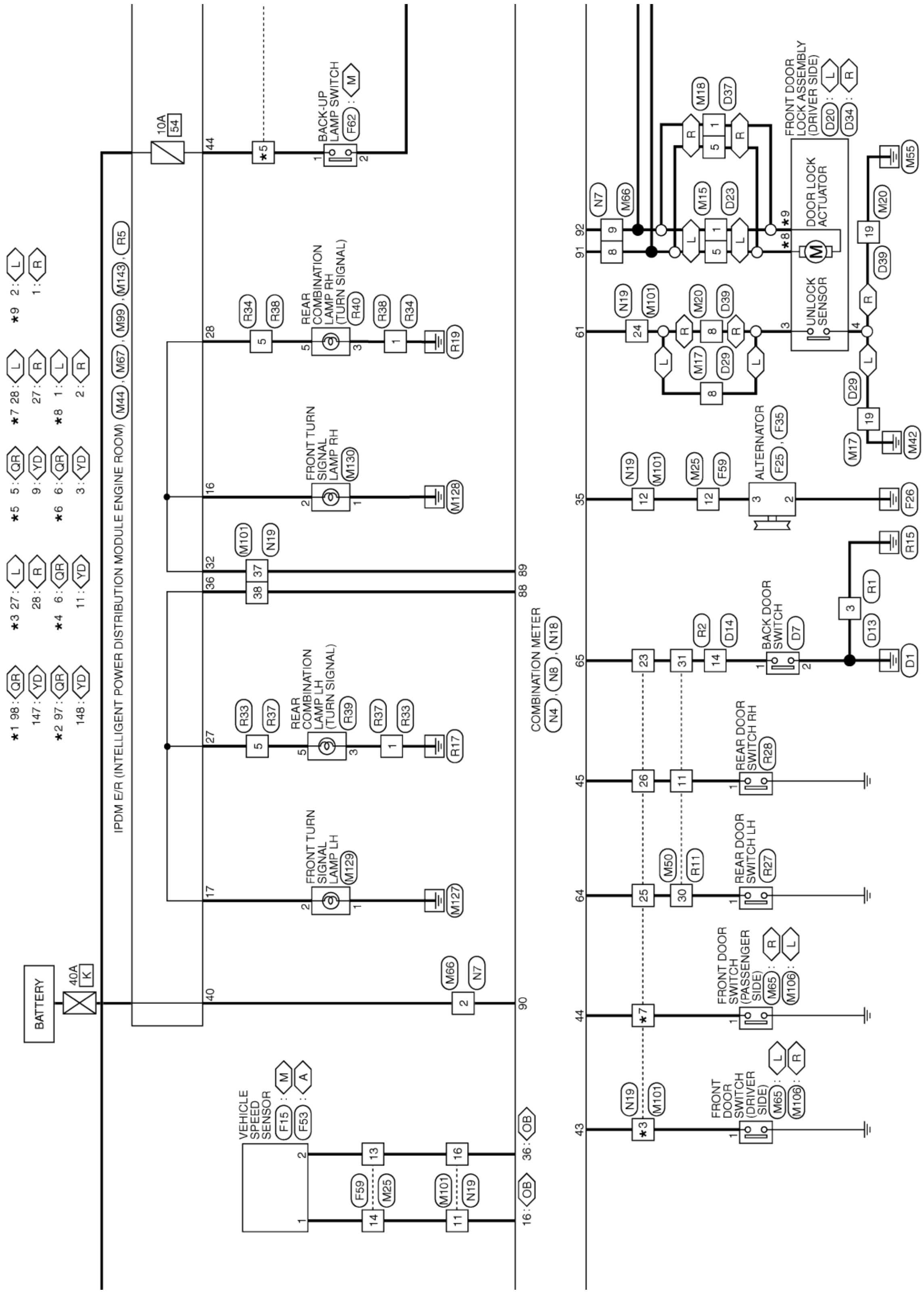
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

SIN SISTEMA ANTIRROBO DE NISSAN

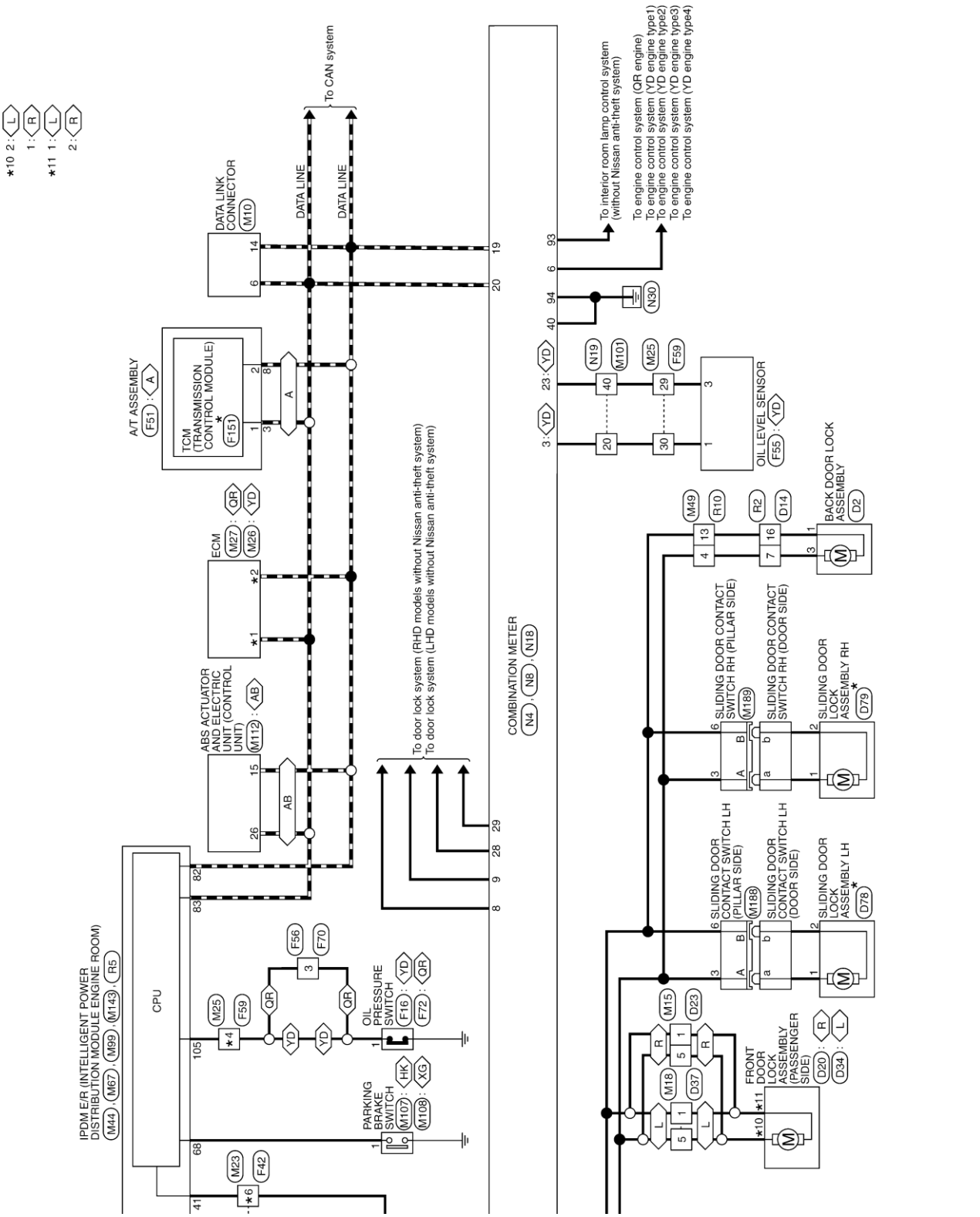


JRNWC4439GB

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>



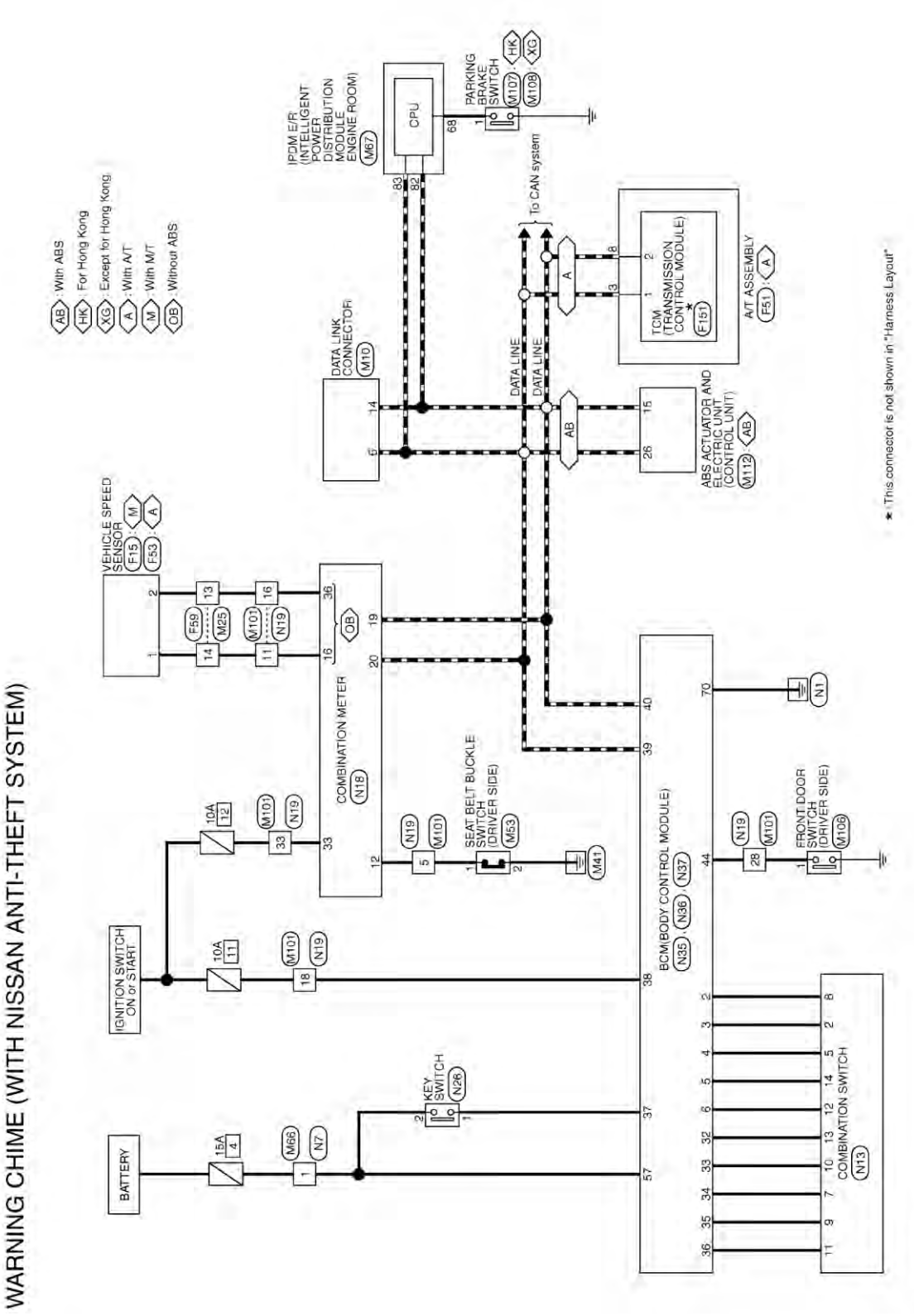
JRNWC4440GB



JRNWC4441GB

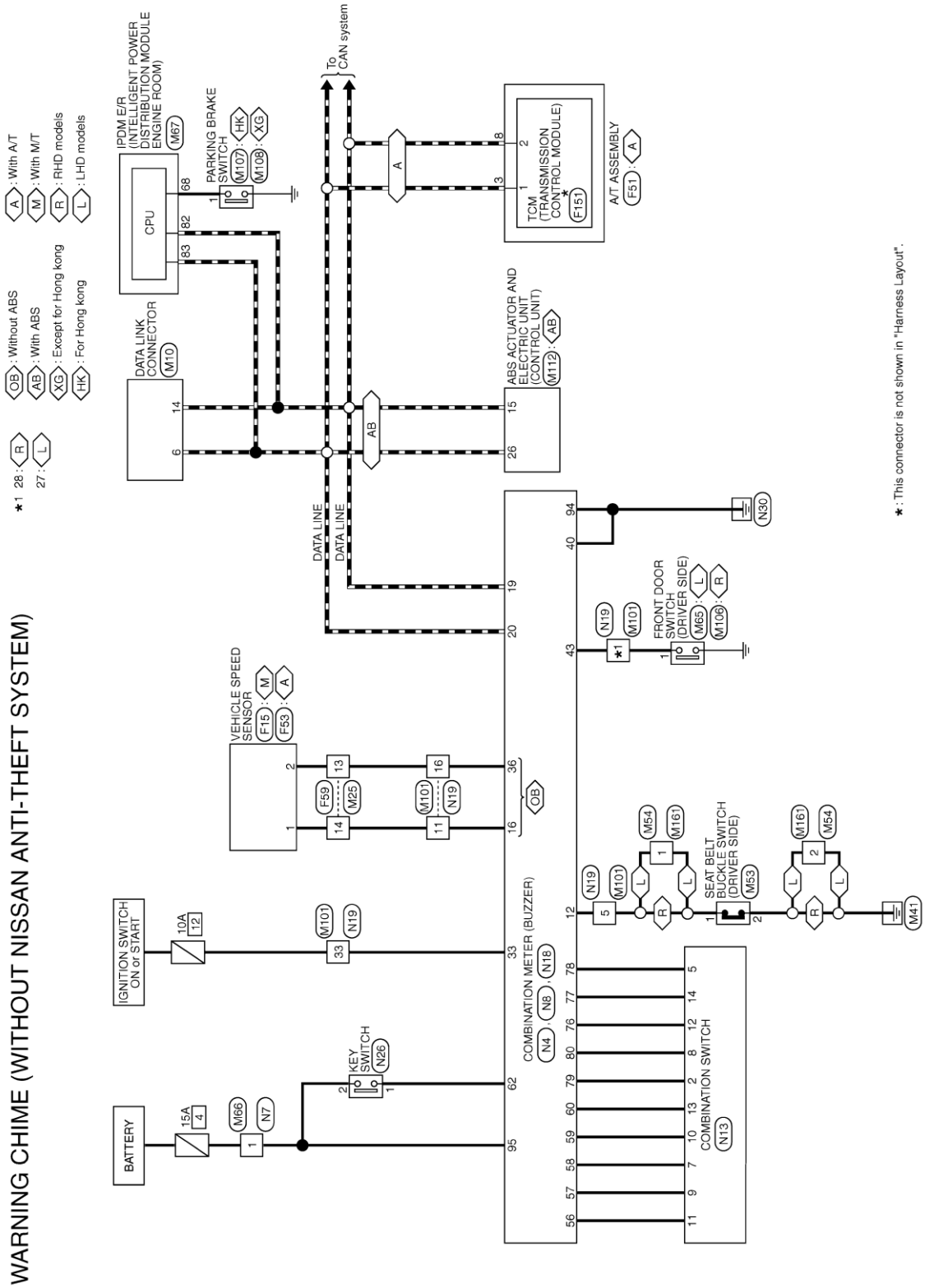
6-5-23. SISTEMA SISTEMA ACÚSTICO DE ADVERTENCIA

CON SISTEMA ANTIRROBO DE NISSAN



JRNWC2508GB

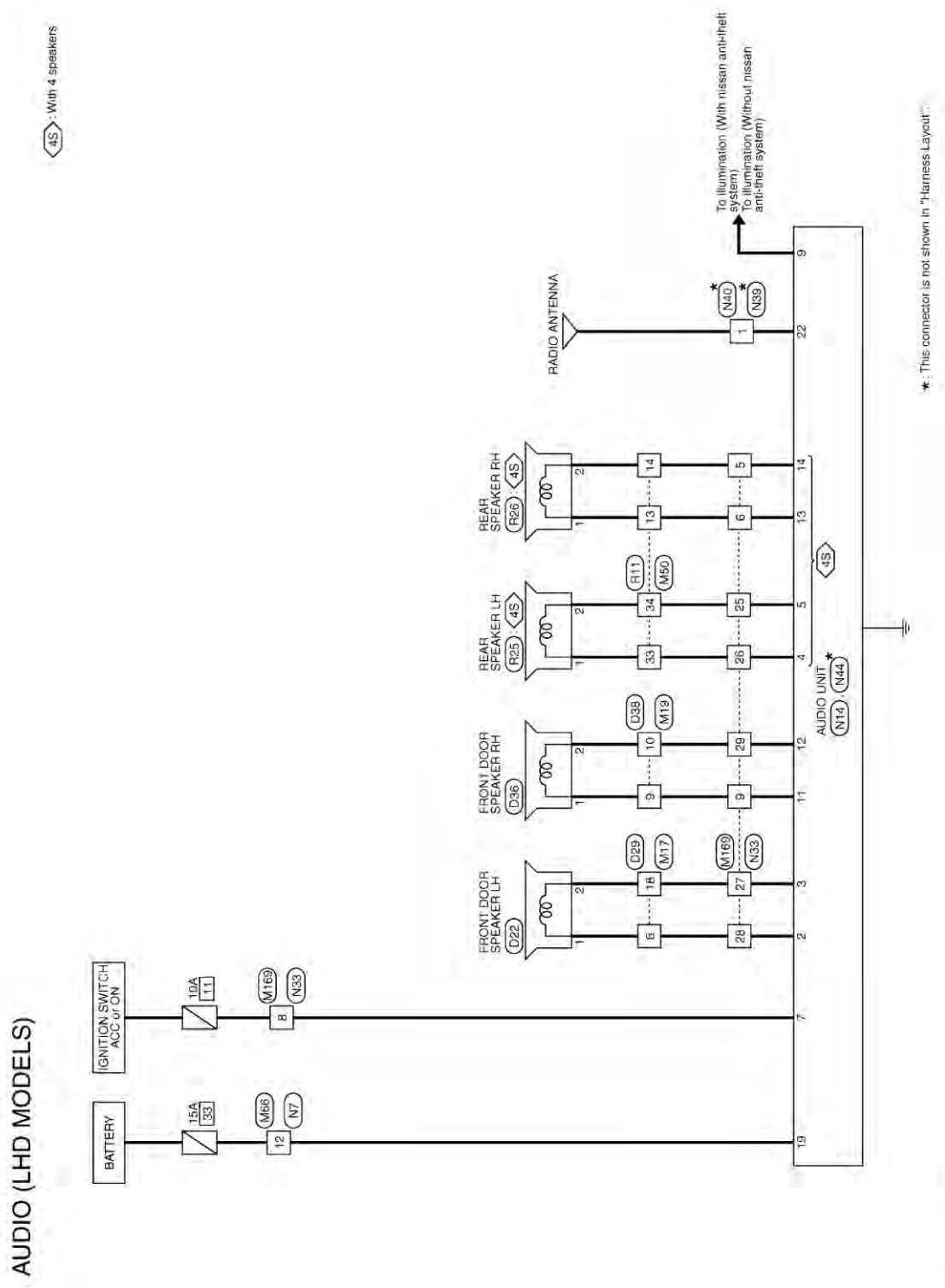
SIN SISTEMA ANTIRROBO DE NISSAN



6-5-24. SISTEMA DE AUDIO, VISUAL Y DE NAVEGACIÓN

AUDIO

MODELOS COND. IZQ

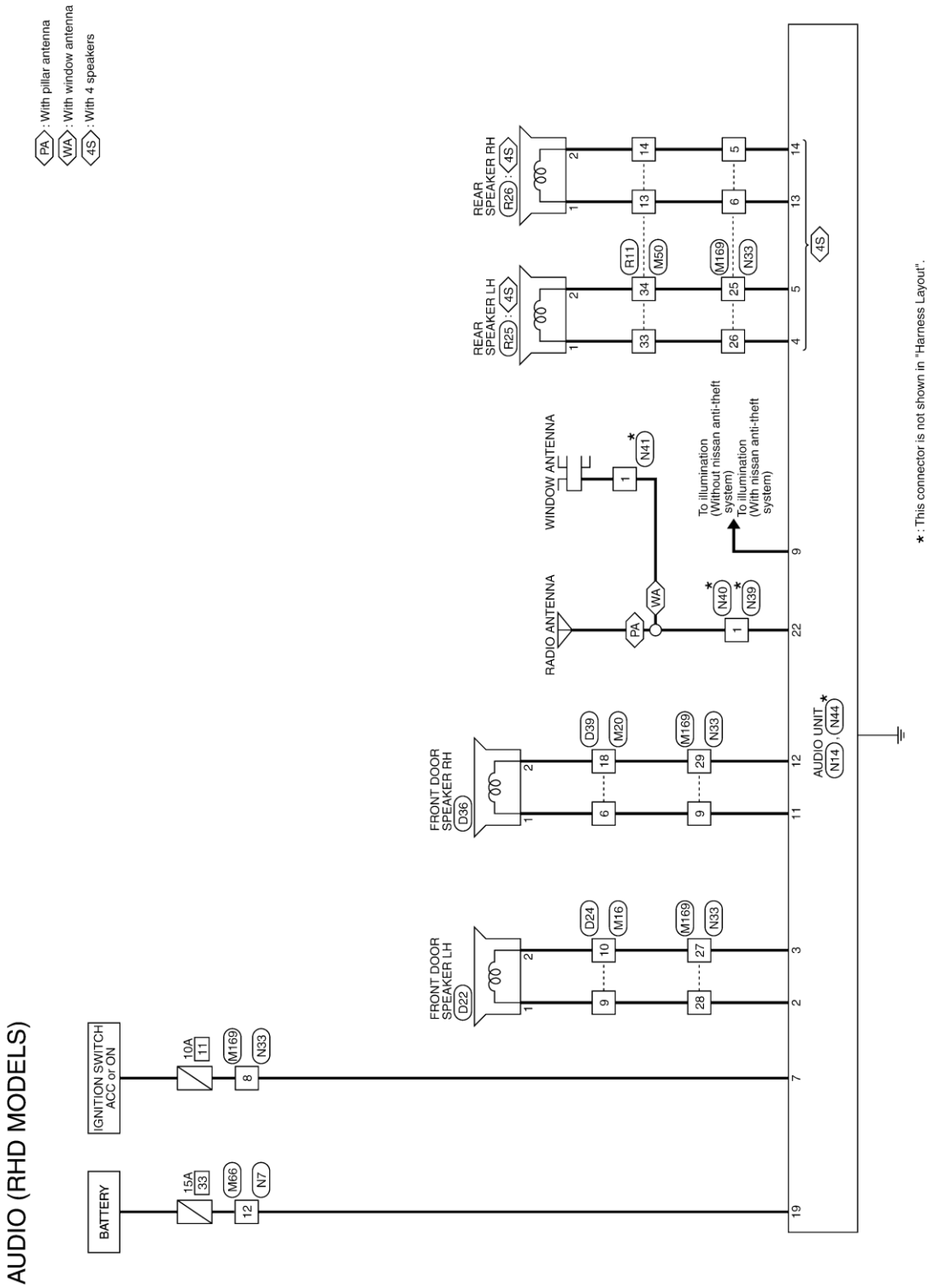


JRNWC4471GB

DIAGRAMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS

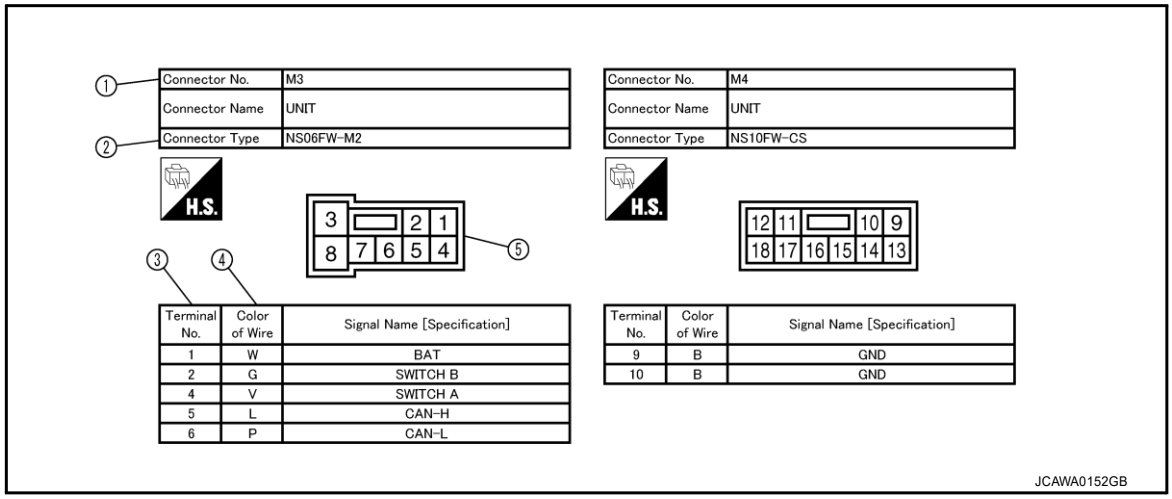
<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

MODELOS COND. DCH

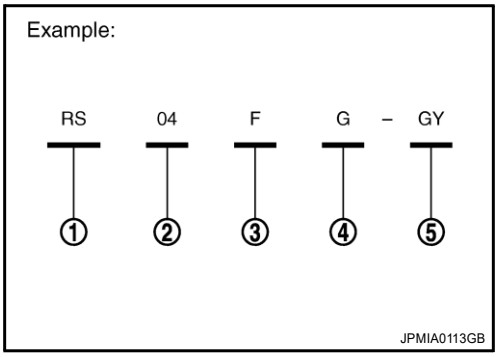


JRNWC4467GB

6-5-25. CÓMO USAR LA INFORMACIÓN DE CONECTORES



Descripción

Número		Descripción
①	Número de conector	• Los caracteres alfabéticos indican en qué mazo de cables está colocado el conector. • Los caracteres numéricos indican el número de identificación de los conectores.
②	Tipo de conector	① : Modelo de conector ② : Cavidad ③ : Terminales macho (M) y hembra (F) ④ : Color de conector ⑤ : Tipo especial 
③	Número de terminal	• Esto indica el número de terminal de un conector.
④	Color del cable	• Esto muestra un código para el color del cable. B = Negro W = Blanco R = Rojo G = Verde L = Azul Y = Amarillo LG = Verde claro BG or BE = Beige LA = Violeta BR = Marrón OR or O = Naranja P = Rosa PU or V (Violeta) = Morado GY or GR = Gris SB = Azul cielo CH = Marrón oscuro DG = Verde oscuro • Cuando el color de un cable tiene rayas, primero se describe el color de fondo y luego el color de la raya, tal como se muestra a continuación: Ejemplo: L/W = Azul con raya blanca
⑤	Conector	• Esto muestra información sobre el conector. • Este lateral de unidad se describe mediante los símbolos del conector.

<SISTEMA ELÉCTRICO RELACIONADO>

LISTA DE CONECTORES

La información de conectores y la disposición de la instalación se detallan en la sección “ELEMENTOS DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO, MASA Y CIRCUITO”.

Conector nº	Instalación	Información de conectores	Disposición de la instalación	
C	Instalación chasis	218 página, "C Instalación del chasis"	Modelo cond. izq.	173 página, "Modelo cond. izq. : Instalación del chasis"
			Modelo cond. dch.	201 página, "Modelo cond. dch. : Instalación del chasis"
D	Instalación de la puerta	220 página, "D Instalación de la puerta"	Modelo cond. izq.	176 página, "Modelo cond. izq. : Instalación de la puerta"
			Modelo cond. dch.	204 página, "Modelo cond. dch. : Instalación de la puerta"
F	Instalación del control del motor	225 página, "F Instalación del control del motor"	Modelo cond. izq.	163 página, "Modelo cond. izq. : Instalación de control del motor"
			Modelo cond. dch.	191 página, "Modelo cond. dch. : Instalación de control del motor"
M	Instalación principal/ instalación de la luz	234 página, "Mazo de cables principal/Mazo de cables de la luz M"	Modelo cond. izq.	167 página, "Modelo cond. izq. : Mazo de cables principal/Mazo de cables de la luz"
			Modelo cond. dch.	195 página, "Modelo cond. dch. : Mazo decables principal/Mazo de cables de la luz"
N	Instalación cuadro instrumentos	249 página, "Mazo de cables del tablero de instrumentos N"	Modelo cond. izq.	171 página, "Modelo cond. izq. : Instalación del tablero de instrumentos"
			Modelo cond. dch.	199 página, "Modelo cond. dch. : Instalación del tablero de instrumentos"
R	Instalación de la luz del habitáculo	253 página, "R Instalación de la luz del habitáculo"	Modelo cond. izq.	187 página, "Modelo cond. izq. : Instalación de la luz del habitáculo"
			Modelo cond. dch.	214 página, "Modelo cond. dch. : Instalación de la luz del habitáculo"

7. TABLA DE ESPECIFICACIONES

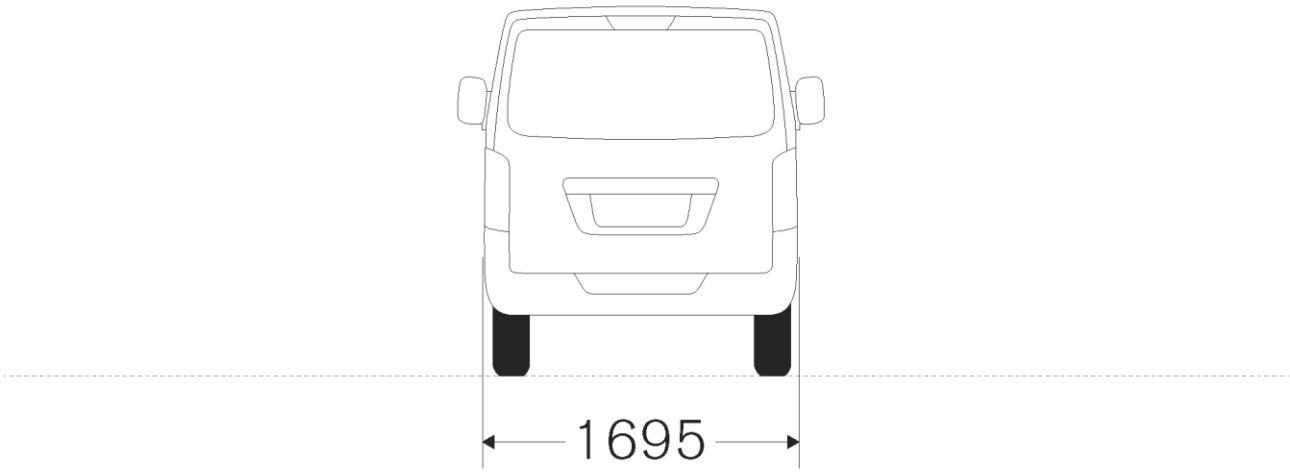
7-1. TABLA DE ESPECIFICACIONES PRINCIPALES

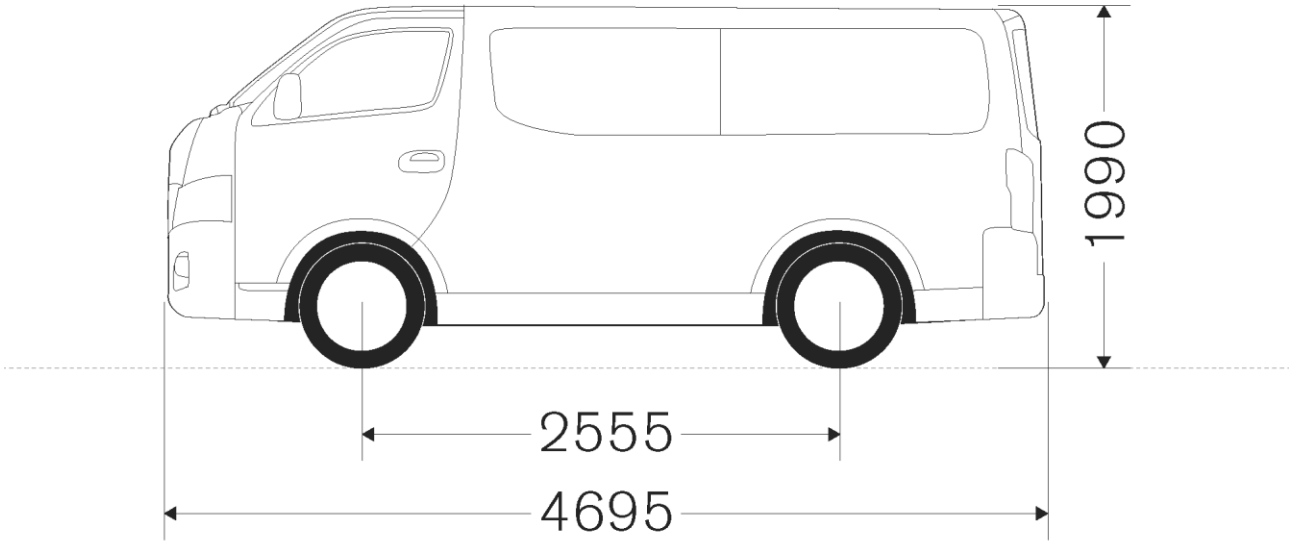
Nombre de la versión		NV350 Urvan Panel Ventanas	NV350 Urvan Panel Ventanas Amplia	NV350 Urvan Panel Amplia	NV350 Urvan Panel Amplia AA	NV350 Urvan Panel Amplia Paquete de Seguridad	NV350 Urvan Panel Amplia Diesel Paquete de Seguridad AA
MOTOR							
Tipo de Motor	QR25	S	S	S	S	S	
	YD25						S
	Conducto Común						S
Filtro de combustible	con sedimentador						S
	sin sedimentador	S	S	S	S	S	
Número de cilindros	4	S	S	S	S	S	S
Desplazamiento	2.5L	S	S	S	S	S	S
Relación de compresión	QR25 9.5:1	S	S	S	S	S	
	YD25 15.0:1						S
Diámetro x carrera (mm)	89.0 x 100.0	S	S	S	S	S	S
Potencia	QR25 ; 145hp @ 5600rpm	S	S	S	S	S	
	YD25 ; 127hp @ 3200rpm						S
Torque	QR25 ; 157 Lb-pie @ 4400rpm	S	S	S	S	S	
	YD25 ; 263 Lb-pie @ 1400-2000rpm						S
Tipo de eje	2WD	S	S	S	S	S	S
Transmisión	Manual de 5 velocidades	S	S	S	S	S	S
Relación de engranajes	1ra 4.225	S	S	S	S	S	S
	2da 2.341	S	S	S	S	S	S
	3ra 1.458	S	S	S	S	S	S
	4ta 1.000	S	S	S	S	S	S
	5ta 0.796	S	S	S	S	S	S
	reversa 4.225	S	S	S	S	S	S
Relación Final	4.875	S	S	S	S	S	S
	4.625						S
CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS							
Suspensión	Delantera Doble brazo	S	S	S	S	S	S
	Trasera Eje rígido con hojas tipo resorte	S	S	S	S	S	S
Barra estabilizadora	Delantera con	S	S	S	S	S	S
Válvula Sensora de Carga (LSV)	con	S	S	S	S	S	S
Frenos	Delanteros Estándar (Discos ventilados)	S	S	S	S	S	S
	Traseros Tambor	S	S	S	S	S	S
LLANTAS Y RINES							
Llantas	Tipo LCV 195/80R15LT	S	S	S	S	S	S
Rines	Acero 15"	S	S	S	S	S	S
Cubierta (tapón)	Tipo completo						
	Central	S	S	S	S	S	S
Llanta de refacción	Tamaño completo	S	S	S	S	S	S
Rin	Acero	S	S	S	S	S	S
DIMENSIONES							
Largo (mm)	Largo Total (OAL)	5080	5230	5230	5230	5230	5230
	Distancia entre ejes (WB)	2940	2940	2940	2940	2940	2940
	Voladizo delantero (FOH)	1045	1190	1190	1190	1190	1190
	Voladizo trasero (ROH)	1085	1100	1100	1100	1100	1100
	Longitud en el área de carga	3395	3395	3395	3395	3395	3395
	Longitud en apertura de la puerta corrediza	1085	1085	1085	1085	1085	1085
Altura (mm)	Altura Total (OAH)	2285	2285	2285	2285	2285	2285
	Altura en área de carga	1635	1635	1635	1635	1635	1635
	Altura en apertura de la puerta corrediza	1590	1590	1590	1590	1590	1590
	Altura en apertura de la puerta trasera	1565	1565	1565	1565	1565	1565
Ancho (mm)	Ancho Total (OAW)	1695	1860	1860	1860	1860	1860
	Ancho en área de carga	1545	1730	1730	1730	1730	1730
	Ancho en apertura de la puerta trasera (superior)	1370	1555	1555	1555	1555	1555
	Ancho en apertura de la puerta trasera (inferior)	1305	1490	1490	1490	1490	1490
OTROS							
Ahorrador de batería	Faros y luces interiores	S	S	S	S	S	S
Tipo de claxon	Simple	S	S	S	S	S	S
Tipo de combustible	Gasolina	S	S	S	S	S	
	Gasolina regular						
	Diesel						S
Capacidad de carga (kg)	Capacidad del tanque de combustible 65 Litros	S	S	S	S	S	S
	Mínima	1410	1330	1330	1330	1330	1390
	Máxima	1460	1380	1380	1380	1380	1420
Capacidad Volumétrica	Peso bruto vehicular	3200	3200	3200	3200	3200	3400
	m3	8.3	9.2	9.2	9.2	9.2	9.2

8. FIGURA (RÉPLICA) DE EXTERIOR DE VEHÍCULO

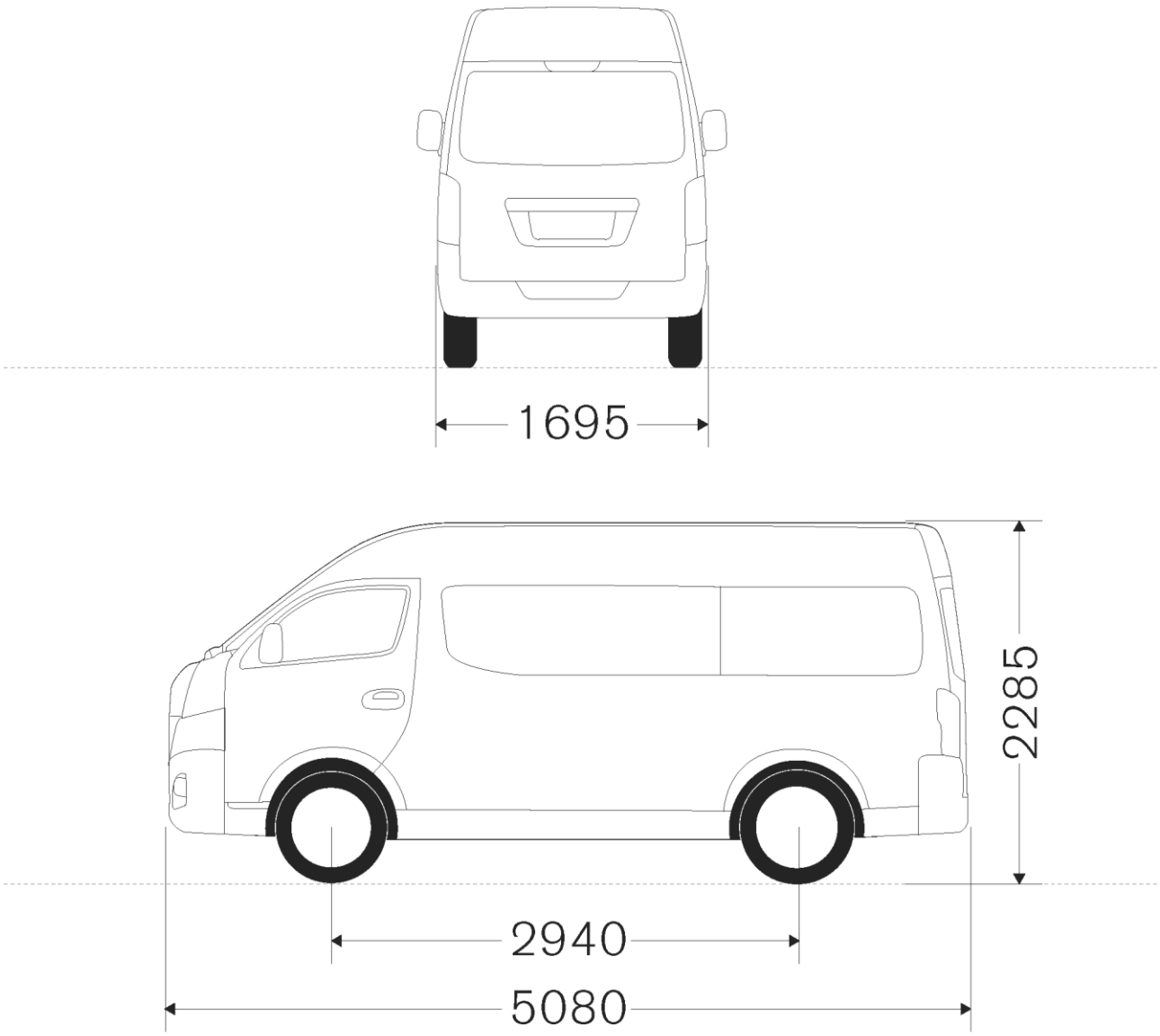
8-1. FIGURA (RÉPLICA) DE EXTERIOR DE VEHÍCULO

Carrocería estándar

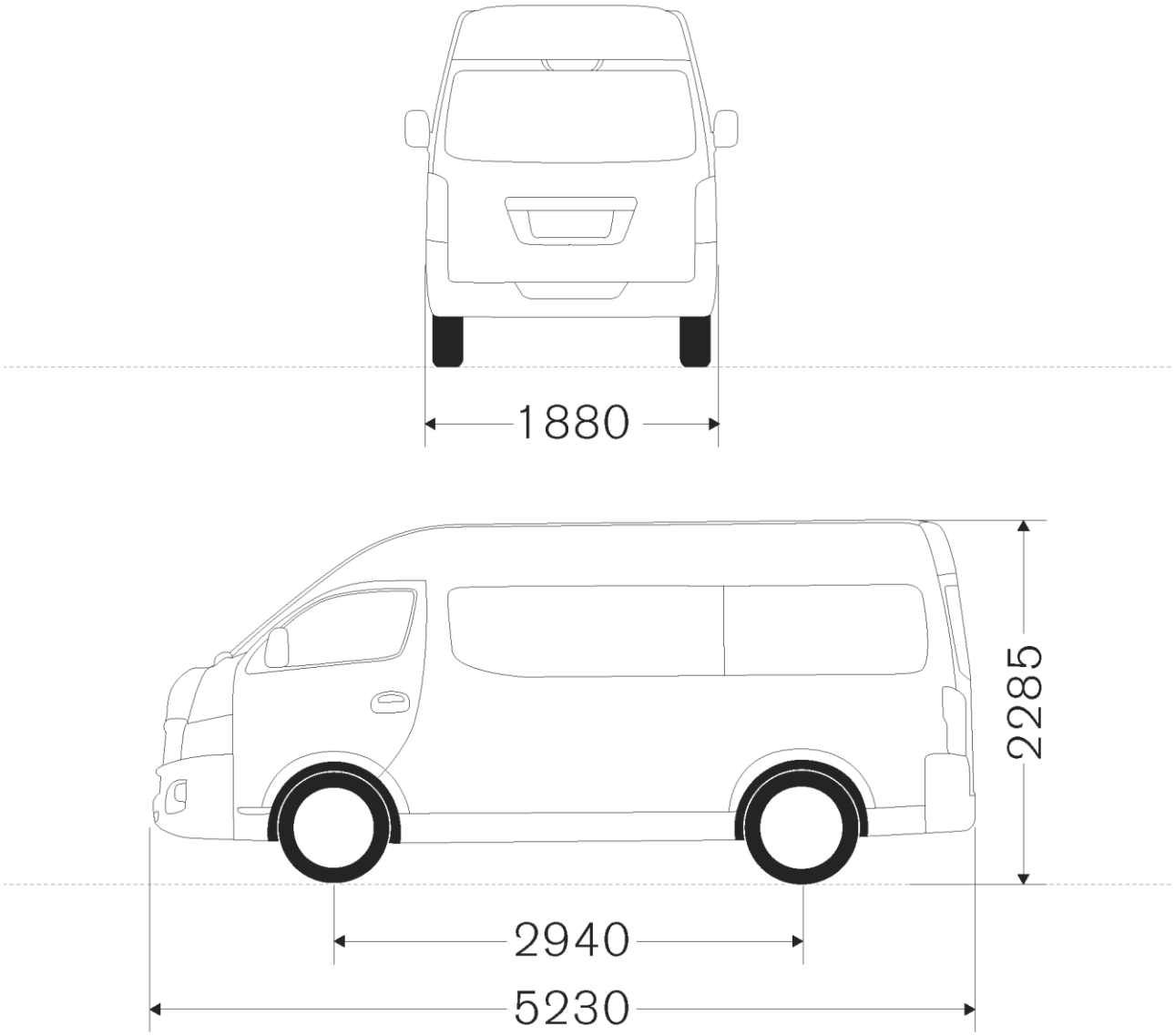




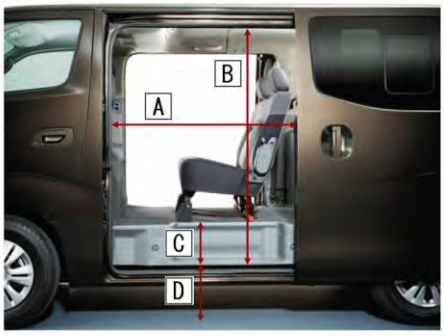
Carrocería larga

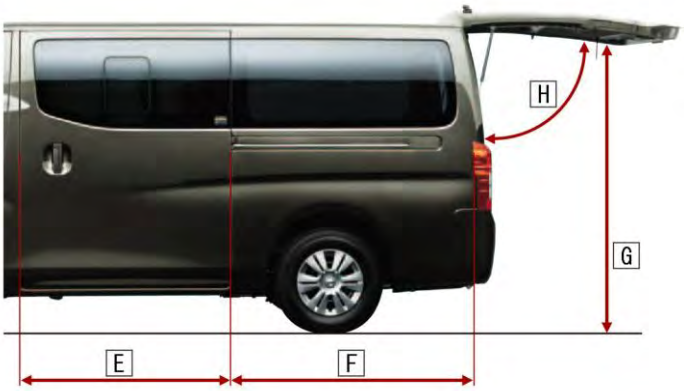


Carrocería ancha larga



8-2. DIMENSIONES DE APERTURA DE PUERTA DESLIZANTE/PUERTA TRASERA





	Larga	S-larga
A	1085	1085
B	1415	1580
C	225	225
D	385	385

	Larga	S-larga
E	1315	1315
F	1510	1895
G	1900	1980
H	82.7°	74.7°

L200

1749

MITSUBISHI MOTORS

Drive your Ambition

UBPARTIDA 5 PICK UP DOBLE CABINA 4X4



MOTOR, TRANSMISIÓN Y TRACCIÓN	GLX Doble Cabina 4x2 Gasolina	GLX Doble Cabina 4x4 Diésel	GLS Doble Cabina AT 4x4 Diésel
Motor	2.4 L, 4 cilindros	2.4 L, 4 cilindros turbodiésel	
Sistema de apagado y encendido de motor en alto total	–	•	–
Potencia máxima (HP @ rpm)	126 @ 5,250	178 @ 3,500	
Torque máximo (lb-pie @ rpm)	143 @ 4,000	317 @ 2,500	
Transmisión	Manual de 5 vel.	Manual de 6 vel.	Automática de 6 vel.
Tracción	Trasera	4x4	
Caja de transferencia (reductora) con sistema Super Select con bloqueo de diferencial trasero L.S.D.	–	–	•
DIRECCIÓN, SUSPENSIÓN Y CHASIS			
Dirección con asistencia hidráulica	•	•	•
Suspensión delantera con barra estabilizadora	•	•	•
Suspensión trasera de eje rígido	•	•	•
Suspensión reforzada	–	•	•
Carrocería reforzada construida sobre chasis de largueros y travesaños	•	•	•
FRENOS Y NEUMÁTICOS			
Frenos delanteros/traseros	Disco Sólido/Tambor		Disco Ventilado/Tambor
Rines	Aluminio 16"		Aluminio 18"
Dimensión de neumáticos	205R16C 8PR 110/108R		265/60R18 110H
Neumático de refacción tamaño completo	•	•	•
SEGURIDAD			
ABS	•	•	•
EBD (Distribución Electrónica de Frenado)	•	•	•
Bolsas de aire	2	2	7
Control de estabilidad	–	•	•
Control de descenso en pendientes	–	–	•
Control crucero	–	•	•
Control de tracción	–	–	•
Asistente de control de remolque	–	•	•
Brake Assist (Asistencia de Frenado)	–	•	•
Sistema de monitoreo de presión de neumáticos	•	•	–
Cámara de reversa	–	–	•
Sensores de reversa	–	–	•
Inmovilizador	•	•	•
Asistente de arranque en pendientes	•	•	•
EQUIPAMIENTO EXTERIOR			
Defensa trasera	•	Uso rudo	
Manijas cromadas	•	•	•
Parrilla frontal en cromo oscuro	•	•	•
Espejos cromados con ajuste eléctrico y desempañante	•	•	•
Espejos abatibles eléctricamente	–	–	•
Estribos laterales	•	•	•
Loderas	•	•	•
Seguros eléctricos	•	•	•
Ventanas eléctricas (delanteras y traseras)	•	•	•
Desempañador trasero	•	•	•
Faros de halógeno	•	•	–
Faros LED con luces de marcha diurna (DRL)	–	–	•
Faros de niebla delanteros	•	•	•
Faros de niebla traseros (lado conductor)	•	•	•
Acceso Smart Key con encendido de motor por botón	–	–	•
ÁREA DE CARGA			
Ganchos	4	4	4
Bedliner	•	•	•

MI PRÓXIMA MITSUBISHI L200: / /

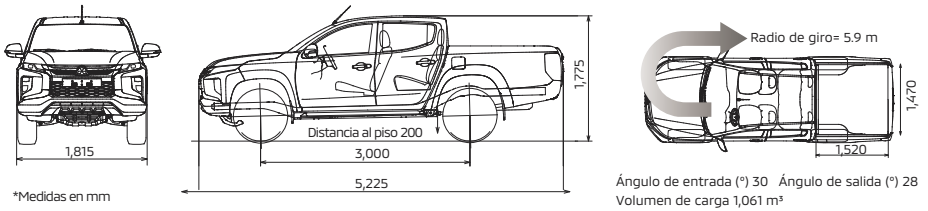
PRECIO: _____ MENSUALIDAD: _____

ENGANCHE: _____ DISTRIBUIDOR: _____

PLAZO: _____ ASESOR: _____

EQUIPAMIENTO INTERIOR	GLX Doble Cabina 4x2 Gasolina	GLX Doble Cabina 4x4 Diésel	GLS Doble Cabina AT 4x4 Diésel
Manijas cromadas	•	•	•
Portalentes	•	•	•
Asiento del conductor con ajuste manual de 6 posiciones	•	•	•
Asiento de pasajero con ajuste manual de 4 posiciones	•	•	•
2da fila de asientos tipo banca con 3 cabeceras y descansabrazos abatible	•	•	•
Volante, palanca de velocidades y freno de mano forrados en piel	•	•	•
Asideras delanteras y traseras	•	•	•
Aire acondicionado automático con purificador de aire	•	•	•
AUDIO			
Radio AM/FM, reproductor de CD/MP3 con 4 bocinas	•	•	•
Bluetooth™ manos libres	•	•	•
Entrada USB	•	•	•
Controles de audio al volante	•	•	•
Pantalla touchscreen 7"	–	–	•
PESOS Y CAPACIDADES			
Capacidad del tanque de combustible (litros)	75	75	75
Peso vehicular (kg)	1,590	1,820	1,930
Peso bruto vehicular (kg)	2,650	2,850	2,850
Capacidad de carga (kg)	1,060	1,030	920
Capacidad de arrastre (kg)	1,800	2,300	2,300

DIMENSIONES



*Medidas en mm

Ángulo de entrada (°) 30 Ángulo de salida (°) 28

Volumen de carga 1,061 m³

COLORES


Red Solid


White Solid


Graphite Gray Metallic


Impulse Blue Metallic


Sterling Silver Metallic

Toda la información contenida en este material está basada en datos disponibles al momento de su publicación. Las descripciones son correctas, Mitsubishi Motors de México, S.A. de C.V. se esfuerza por mantener la precisión, sin embargo, la exactitud no puede garantizarse. De vez en cuando, Mitsubishi Motors de México, S.A. de C.V. necesita actualizar o modificar las características e información del vehículo ya mostradas en esta ficha técnica. Algunos vehículos presentados incluyen equipamientos opcionales que pueden no estar disponibles en algunas regiones. Todas las fotos y las pantallas son de carácter ilustrativo y de referencia. Mitsubishi Motors de México, S.A. de C.V. por medio de la publicación y distribución de este material no crea garantía, expresa o implícita, en relación a cualquiera de los productos de Mitsubishi Motors. Contacta a tu Distribuidor más cercano para obtener la información más actualizada. Garantía Defensa a Defensa: 7 años sin kilometraje limitado. Consulta términos y condiciones en www.mitsubishi-motors.mx

©2022 Mitsubishi Motors Corporation. Queda prohibida la reproducción, distribución, copia o modificación parcial o total del contenido de este material sin permiso de Mitsubishi Motors de México, S.A. de C.V. Fecha de publicación: 1 de junio de 2022. Vehículo importado de Tailandia. Para mantenimiento, reparaciones, refacciones y accesorios, acudir a su Distribuidor Autorizado Mitsubishi Motors.

SU AT 010622

1751

L200

MITSUBISHI MOTORS
Drive your Ambition

2022 MANUAL DEL PROPIETARIO



Prólogo

E09200108742

Gracias por seleccionar un producto MITSUBISHI MOTORS como su nuevo vehículo.

Este el manual del propietario lo ayuda a comprender y disfrutar al máximo las numerosas características finas de este vehículo.

Contiene información preparada para familiarizarlo con la forma correcta de utilizar y mantener el vehículo para disfrutar al máximo de la conducción.

MITSUBISHI MOTORS CORPORATION se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño y las especificaciones o de realizar adiciones o mejoras en este producto sin obligación de instalarlos en productos fabricados anteriormente.

El conductor debe cumplir estrictamente todas las leyes y normativas relacionadas con los vehículos.

Este el manual del propietario se redactó de acuerdo con dichas leyes y normativas, pero parte del contenido puede ser contradictorio con la posterior enmienda de las leyes y normativas.

Si su vehículo está equipado con piezas producidas localmente, es posible que el procedimiento de funcionamiento, las especificaciones, los intervalos de mantenimiento y otros contenidos que se encuentran en este el manual del propietario no se apliquen en ocasiones.

Deje este el manual del propietario en el vehículo en el momento de la reventa. El siguiente propietario agradecerá tener acceso a la información contenida en este el manual del propietario.

En este el manual del propietario aparecen las palabras **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN**. Sirven como recordatorios para tener especial cuidado. Si no se siguen las instrucciones, podrían producirse lesiones personales o daños en el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Indica una gran posibilidad de lesiones personales graves o la muerte si no se siguen las instrucciones.

⚠ PRECAUCIÓN

Significa peligros o prácticas no seguras que podrían causar lesiones personales leves o daños en el vehículo.

Verá otro símbolo importante:

NOTA

Proporciona información útil.

***: Indica equipo opcional.**
Puede variar en función de la clasificación de ventas; consulte el catálogo de ventas.

Abreviaturas que se utilizan en esta el manual del propietario:
LHD: Volante a la izquierda (del inglés Left-Hand Drive)
T/M: Transmisión manual
T/A: Transmisión automática

El símbolo utilizado en los vehículos:
: Consulte el manual del propietario

MITSUBISHI MOTORS

Mitsubishi Motors (Thailand) Co.,Ltd. fabrica este vehículo en Tailandia bajo licencia de Mitsubishi Motors Corporation.

©2021 Mitsubishi Motors Corporation

Contenido

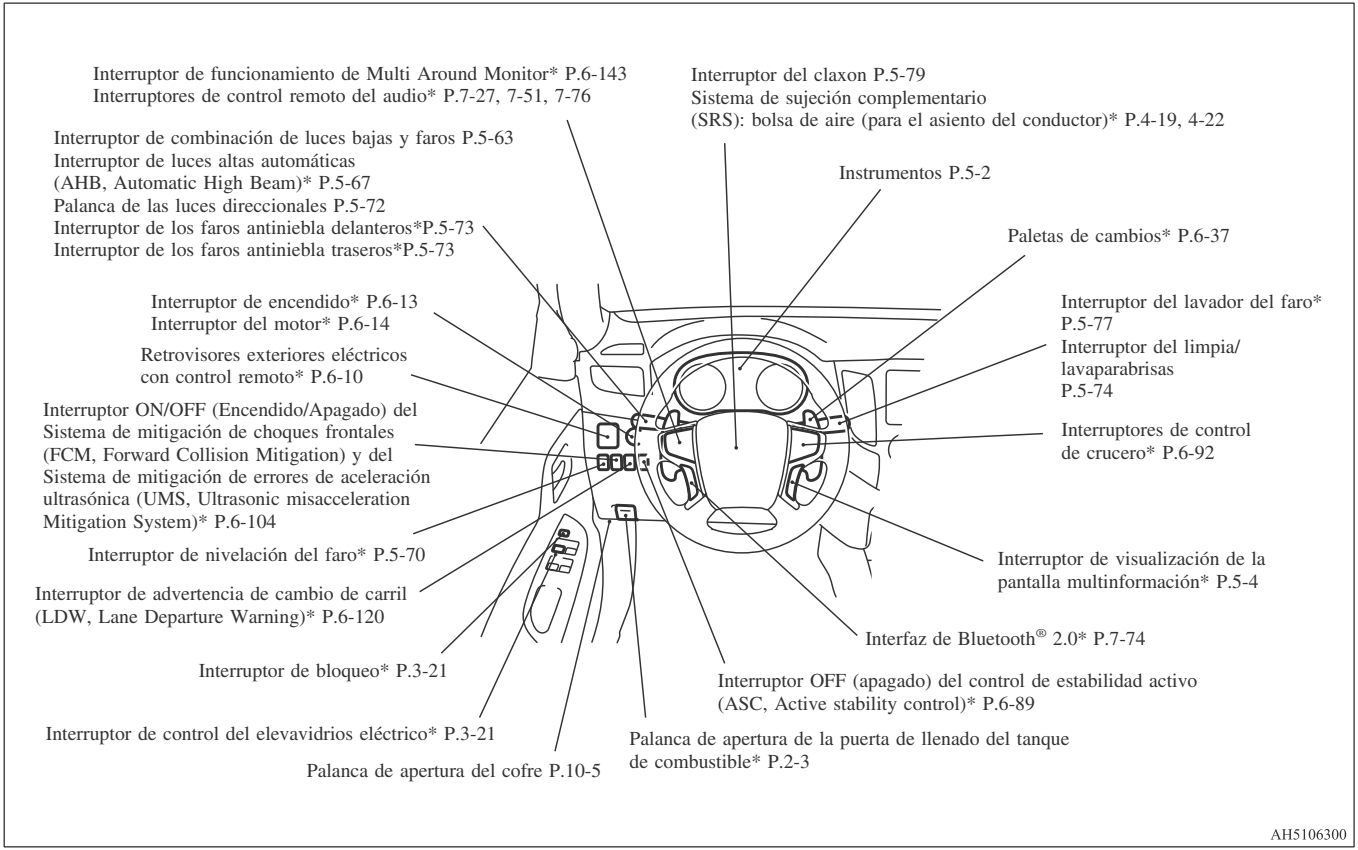
1753

Descripción general/guía rápida	1
Información general	2
Bloqueo y desbloqueo	3
Asiento y cinturones de seguridad	4
Instrumentos y controles	5
Arranque y conducción	6
Para una conducción agradable	7
Para emergencias	8
Cuidado del vehículo	9
Mantenimiento	10
Especificaciones	11
Índice alfabético	12

1

Instrumentos y controles (zona del conductor)

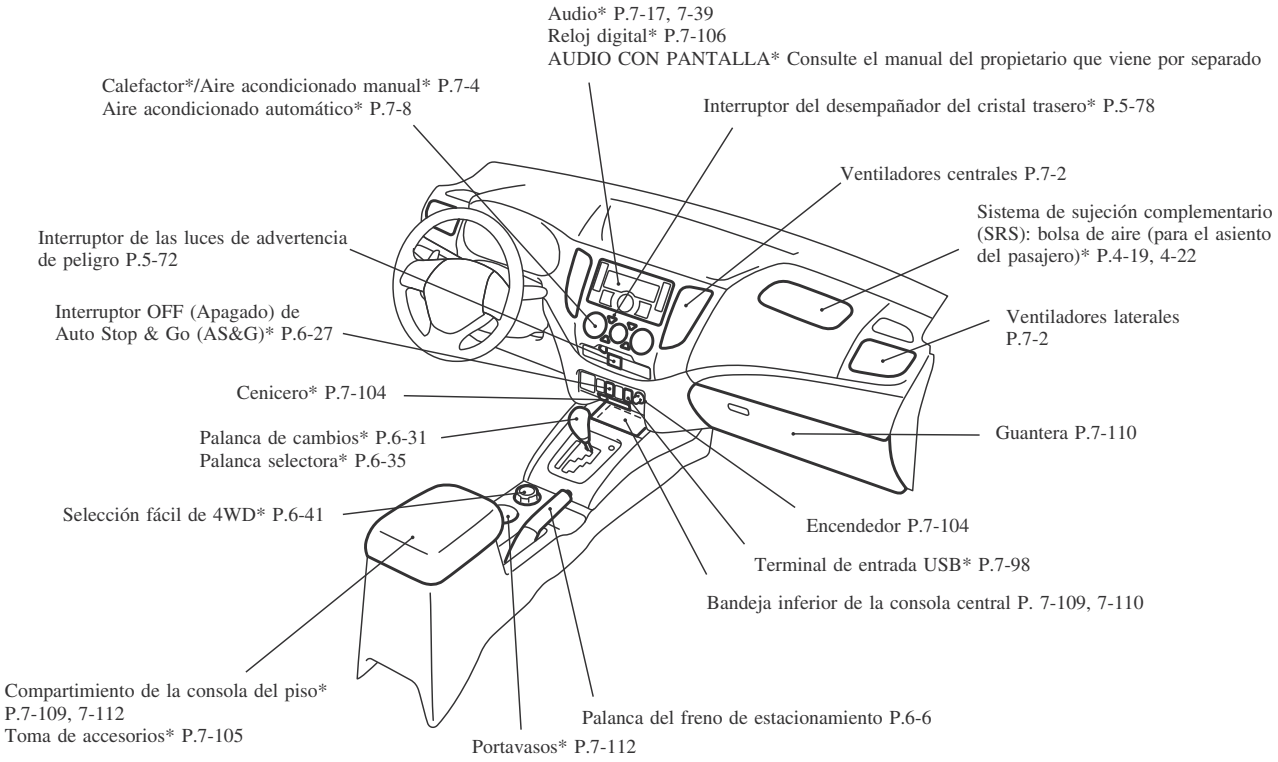
E08500102850



Instrumentos y controles

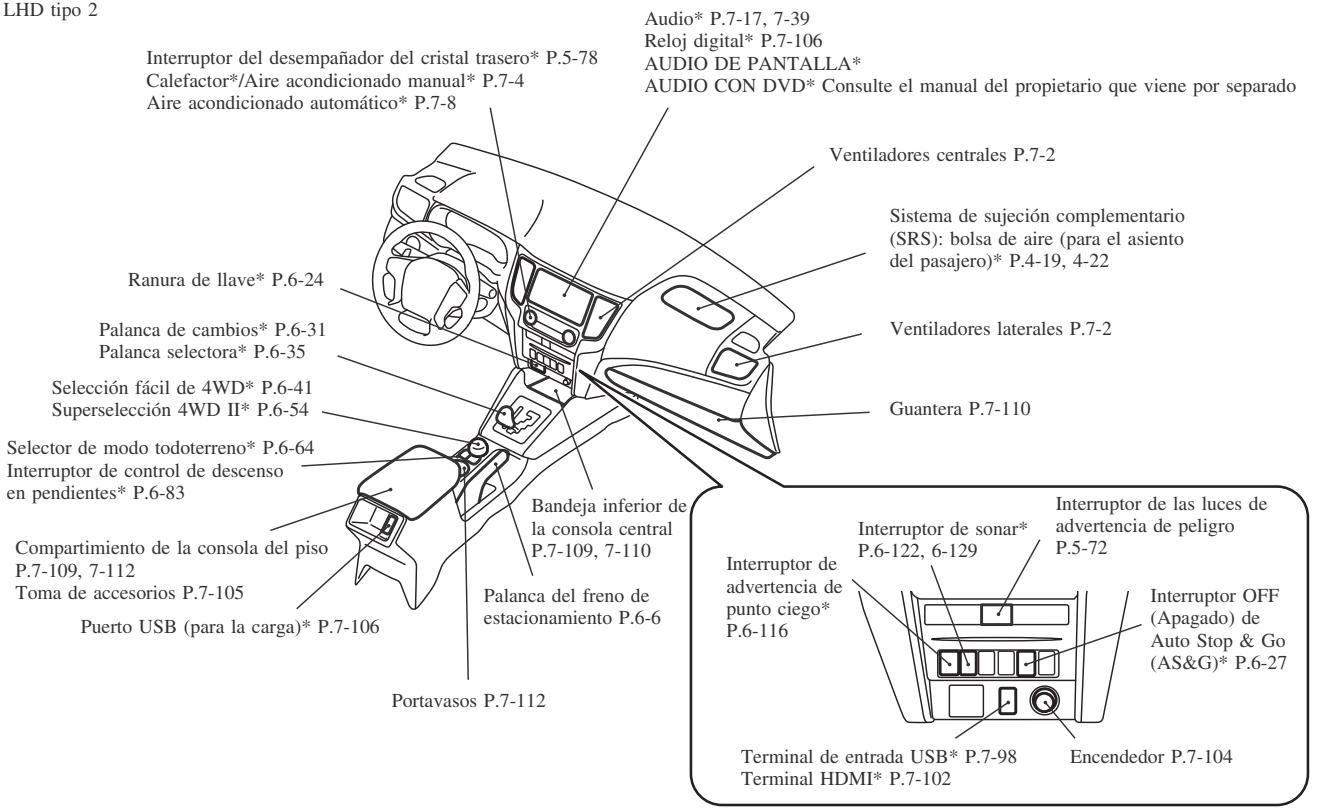
E08500103466

LHD tipo 1



AH5106821

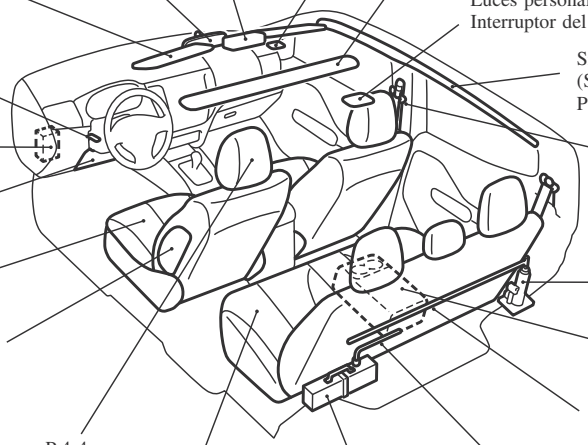
LHD tipo 2


Audio* P.7-17, 7-39
Reloj digital* P.7-106
AUDIO DE PANTALLA*
AUDIO CON DVD* Consulte el manual del propietario que viene por separado
Interruptor del desempañador del cristal trasero* P.5-78
Calefactor*/Aire acondicionado manual* P.7-4
Aire acondicionado automático* P.7-8
Ventiladores centrales P.7-2
Sistema de sujeción complementario (SRS): bolsa de aire (para el asiento del pasajero)* P.4-19, 4-22
Ranura de llave* P.6-24
Palanca de cambios* P.6-31
Palanca selectora* P.6-35
Ventiladores laterales P.7-2
Selección fácil de 4WD* P.6-41
Superselección 4WD II* P.6-54
Guantera P.7-110
Selector de modo todoterreno* P.6-64
Interruptor de control de descenso en pendientes* P.6-83
Bandeja inferior de la consola central P.7-109, 7-110
Compartimiento de la consola del piso P.7-109, 7-112
Toma de accesorios P.7-105
Puerto USB (para la carga)* P.7-106
Palanca del freno de estacionamiento P.6-6
Portavasos P.7-112
Interruptor de las luces de advertencia de peligro P.5-72
Interruptor de sonar* P.6-122, 6-129
Interruptor de advertencia de punto ciego* P.6-116
Interruptor OFF (Apagado) de Auto Stop & Go (AS&G)* P.6-27
Terminal de entrada USB* P.7-98
Terminal HDMI* P.7-102
Encendedor P.7-104
AH5106834

Interior

E08500202864

Cabina doble



Luz interior (delantera)* P.7-107, 10-32, 10-40
Luces de lectura* P. 7-107, 7-109, 10-32, 10-40
Porta anteojos* P 7-109, 7-112
Interruptor del circulador trasero* P.7-16

Micrófono (para interfaz Bluetooth® 2.0)* P.7-76

Viseras P.7-103
Portatarjetas P.7-103
Espejo de cortesía* P.7-103

Espejo retrovisor interior P.6-10

Circulador trasero* P.7-15

Luz interior (trasera)* P.7-107, 10-32, 10-41
Luces personales traseras* P.7-107, 7-109, 10-32, 10-41
Interruptor del circulador trasero* P.7-16

Palanca de ajuste de altura y alcance del volante P.6-8

Sistema de sujeción complementario (SRS): Bolsa de aire de cortina* P.4-19, 4-26

Fusibles P.10-24

Cinturones de seguridad P.4-6
Anclaje ajustable del cinturón de seguridad P.4-9

Sistema de sujeción complementario (SRS): bolsa de aire para la rodilla del conductor* P.4-19, 4-22

Asientos delanteros P.4-2

Conector P.8-7

Sistema de sujeción complementario (SRS): bolsa de aire lateral (para el asiento delantero)*P.4-19, 4-25

Descanzabrazos* P.4-4
Portavasos* P.7-113

Manija del gato P.8-7

Cabeceras P.4-4

Herramientas P.8-7

Asientos traseros P.4-3

Extintor de incendios*
Triángulo de advertencia*
Kit de primeros auxilios*

AH5106355

1

Exterior: parte delantera

E08500404105

Cabina doble

Sensor [para luces altas automáticas (AHB, Automatic High Beam), sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM, Forward Collision Mitigation system) y advertencia de cambio de carril (LDW, Lane Departure Warning)] P.5-67, 6-98, 6-119

Sensor de lluvia* P.5-75

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas P.5-74, 10-22

Cofre P.10-5

Compartimiento del motor P.10-2, 11-15

Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS)* P6-112

Sensores de estacionamiento* P.6-127

Cámara de vista frontal* P.6-139

Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS)* P6-112

Sensores de estacionamiento* P.6-127

Antena P.7-73

Puerta de llenado del tanque de combustible* P.2-3

Retrovisores exteriores P.6-10

Cámara de vista lateral* P.6-139

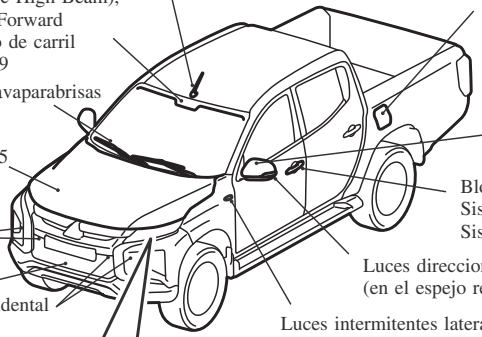
Bloqueo y desbloqueo P.3-16

Sistema de ingreso sin llave* P.3-4

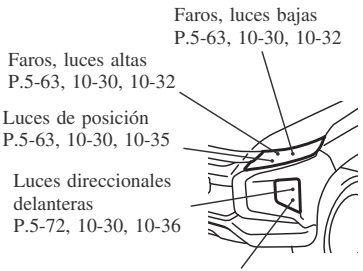
Sistema de funcionamiento sin llave* P.3-7

Luces direccionales laterales (en el espejo retrovisor exterior)* P.5-72, 10-30

Luces intermitentes laterales (en la salpicadera)* P.5-7210-30



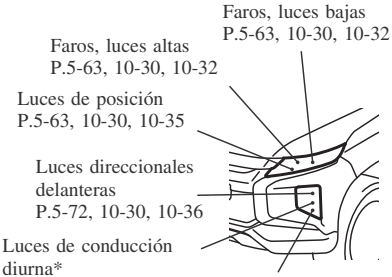
Faros halógenos tipo A



Faros antiniebla delanteros* P.5-73, 10-30, 10-38

Luces de conducción diurna* P.5-65, 10-30, 10-38

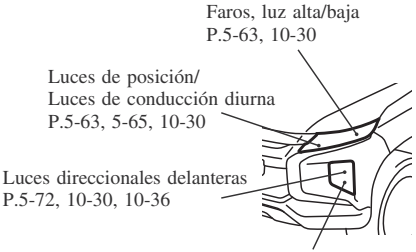
Faros halógenos tipo B



Luces de conducción diurna* P.5-65, 10-30, 10-38

Faros antiniebla delanteros* P.5-73, 10-30, 10-38

Tipo de faros LED



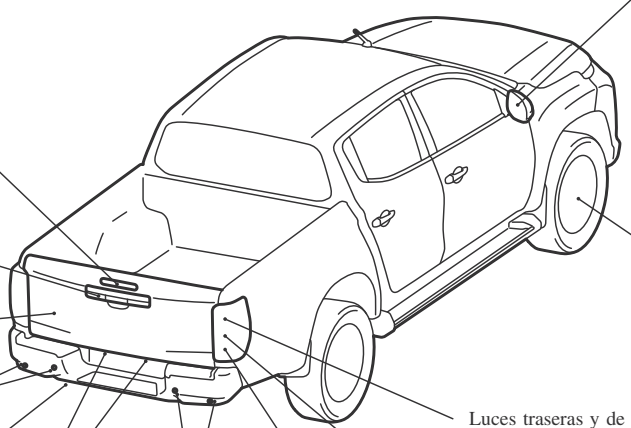
Faros antiniebla delanteros* P.5-73, 10-30, 10-38

AH5106876

Exterior: parte trasera

E08500404020

Cabina doble



Luz de advertencia de puntos ciegos* P.6-113

Tercera luz de freno* P.10-30

Cámara de visión trasera* P.6-137
Multi around monitor* P.6-139

Puerta trasera P.3-19

Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS)* P6-112
Sistema de sensor de marcha atrás* P.6-122
Sensores de estacionamiento* P.6-127

Rueda de repuesto P.8-10

Luces de placa patente P.5-63, 10-30, 10-40

Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS)* P6-112
Sistema de sensor de marcha atrás* P.6-122
Sensores de estacionamiento* P.6-127

Presiones de inflado de las llantas P.10-18
Cambio de llantas P.8-9
Rotación de llantas P.10-20
Llantas para nieve P.10-21
Cadenas para llantas P.10-21
Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)* P.6-130

Luces traseras y de freno P.5-63, 10-30

Luces direccionales traseras P.5-72, 10-30, 10-39

Luces de marcha atrás P. 10-30, 10-39
Faros antiniebla trasero (lado del conductor)* P. 5-73, 10-30

AH5107264

Guía rápida

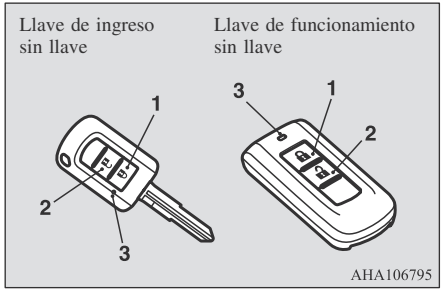
E08500500010

Bloqueo y desbloqueo de las puertas

E08500601874

Sistema de ingreso sin llave*

Presione el interruptor de la llave y las puertas se bloquearán o desbloquearán según lo desee.
También es posible hacer funcionar los espejos retrovisores exteriores (en vehículos equipados con interruptor de retracción del espejo).
El interruptor de llave funcionará a una distancia aproximada de 4 m del vehículo.



1- Interruptor LOCK (Bloqueo)
2- Interruptor UNLOCK (Desbloqueo)
3- Luz indicadora

Consulte la sección “Sistema de ingreso sin llave” en la página 3-4.

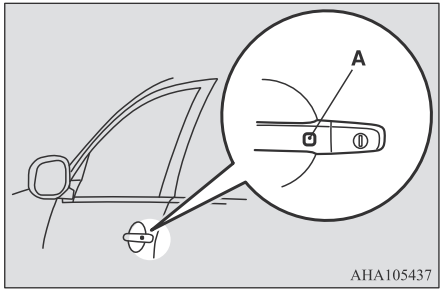
En los vehículos equipados con el interruptor del retractor del espejo, los retrovisores exteriores se pueden retraer y extender automáticamente pulsando el interruptor LOCK (Bloqueo) (1) o UNLOCK (Desbloqueo) (2).

Consulte “Funcionamiento de los retrovisores exteriores” en la página 3-5.

Sistema de funcionamiento sin llave*

Cuando lleva la llave de funcionamiento sin llave y se encuentra dentro del rango de operación, si pulsa el interruptor de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A), las puertas se bloquean/desbloquean.

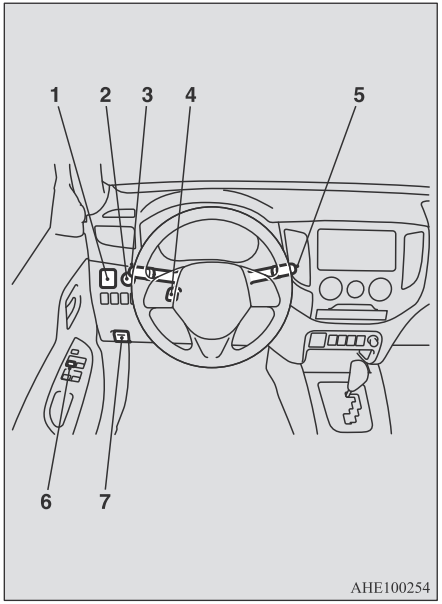
El rango de funcionamiento es de aproximadamente 70 cm desde el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero.



Consulte “Sistema de funcionamiento sin llave” en la página 3-7.

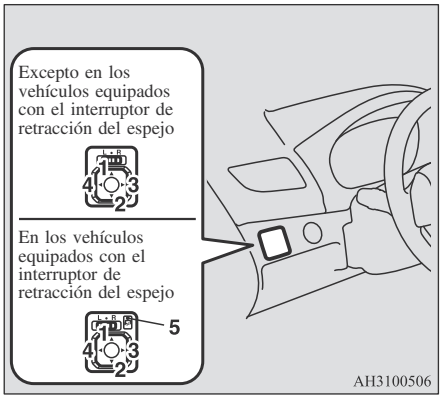
Alrededor del asiento del conductor

E08500802206



1-Retrovisores exteriores eléctricos con control remoto*

Para ajustar la posición del espejo



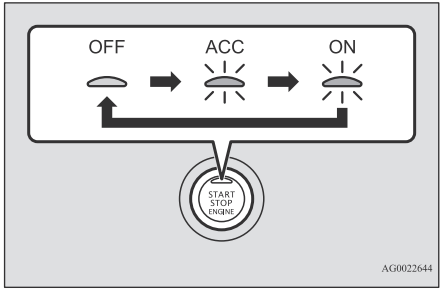
I- Ajuste del espejo retrovisor exterior izquierdo
D- Ajuste del espejo retrovisor exterior derecho

1- Arriba
2- Abajo
3- Derecha
4- Izquierda
5- Interruptor del retractor del espejo*

Consulte “Espejos retrovisores exteriores” en la página 6-10.

2-Interruptor del motor*

Si utiliza el dispositivo de arranque sin llave, podrá arrancar el motor. Si se presiona el interruptor del motor sin presionar el pedal del freno (A/T) o el pedal del embrague (M/T), se puede cambiar el modo de funcionamiento en el siguiente orden OFF (Apagado), ACC (Posición de contacto), ON (Encendido), OFF (Apagado).



OFF (Apagado): La luz indicadora del interruptor del motor se apaga.

ACC (Posición de contacto): El indicador luminoso del interruptor del motor se iluminará de color naranja.

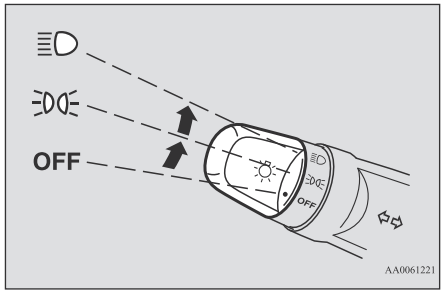
ON (Encendido): El indicador luminoso del interruptor del motor se iluminará de color verde.

Consulte “Interruptor del motor” en la página 6-14.

3-Faros combinados

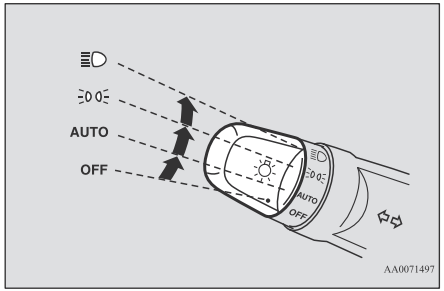
Gire el interruptor para encender las luces.

Tipo 1



OFF (Apagado)	Todas las luces apagadas
	Luces de posición, traseras, de placa y del panel de instrumentos encendidas
	Se encienden los faros y otras luces

Tipo 2



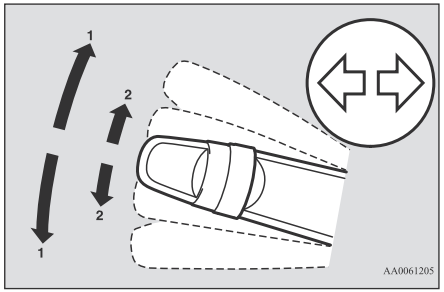
OFF (Apagado)	Todas las luces apagadas
AUTO (Automático)	Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), las luces delanteras, de posición, traseras, de matrícula y del panel de instrumentos se encienden y apagan automáticamente de acuerdo con el nivel de luz exterior. Todas las luces se apagan automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "OFF" (Apagado) o el modo de funcionamiento se cambia a OFF (Apagado).

	Luces de posición, traseras, de placa y del panel de instrumentos encendidas
	Se encienden los faros y otras luces

Consulte "Interruptor combinado de faros y selector de luces" en la página 5-63.

Palanca direccional de 3 parpadeos

Las luces direccionales parpadean cuando se acciona la palanca.

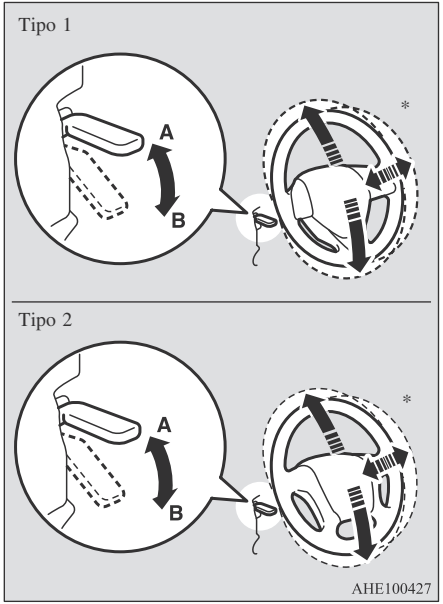


1- Luces direccionales
2- Señales de cambio de carril

Consulte "Palanca direccional" en la página 5-72.

4-Ajuste de altura y alcance del volante

1. Suelte la palanca sujetando el volante.
2. Ajuste el volante en la posición deseada.
3. Bloquee firmemente el volante tirando de la palanca completamente hacia arriba.

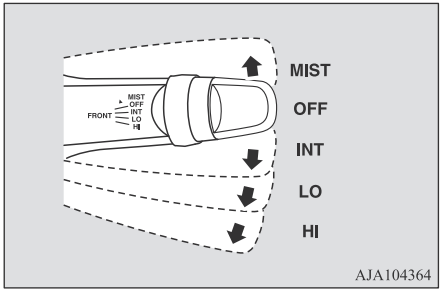


A- Bloqueado
B- Liberar
*: Vehículos equipados con ajuste de alcance

Consulte "Ajuste de altura y alcance del volante" en la página 6-8.

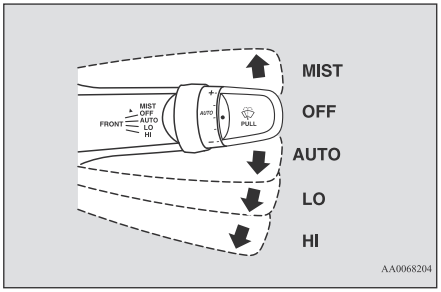
5-Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Excepto en los vehículos equipados con sensor de lluvia



MIST (Rociado):	Función de rociado Los limpiaparabrisas funcionarán una vez.
OFF (Apagado):	Apagado
INT:	Intermitente (sensible a la velocidad)
LO (Bajo):	Lento
HI (Alto):	Rápido

En vehículos equipados con sensor de lluvia



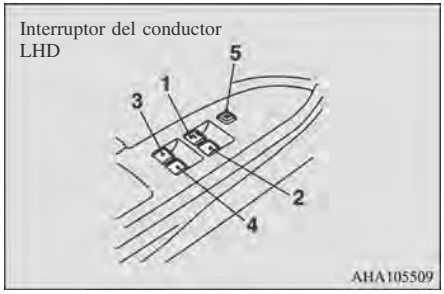
MIST (Rociado):	Función de rociado Los limpiaparabrisas funcionarán una vez.
OFF (Apagado):	Apagado
AUTO (Automático):	Control automático del limpiaparabrisas Sensor de lluvia Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente según el grado de humedad del parabrisas.
LO (Bajo):	Lento
HI (Alto):	Rápido

El líquido lavaparabrisas se expulsa en el parabrisas si tira de la palanca hacia usted.

Consulte “Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas” en la página 5-74.

6-Control del elevavidrios eléctrico*

Pulse el interruptor hacia abajo para abrir la ventana y tírelo para cerrarla.



1- Ventana de la puerta del conductor
2- Ventana de la puerta del pasajero delantero
3- Ventana de la puerta trasera izquierda (Doble cabina)
4- Ventana de la puerta trasera derecha (Doble cabina)
5- Interruptor de bloqueo

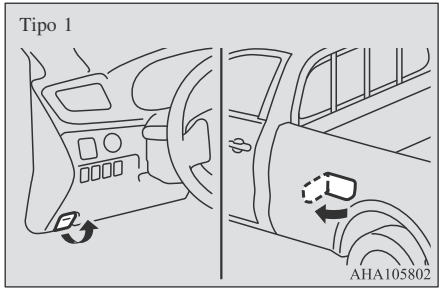
Interruptor de bloqueo

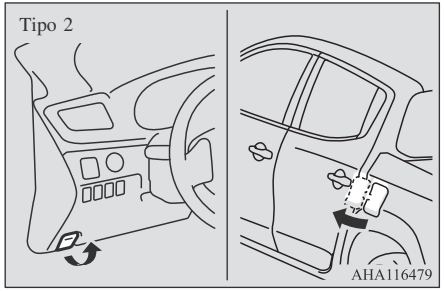
Si pulsa el interruptor (5), los interruptores del pasajero no se podrán accionar. Para cancelar, púlselo de nuevo.

Consulte “Control del elevavidrios eléctrico” en la página 3-21.

7-Palanca de apertura de la puerta de llenado del tanque de combustible*

Abra la puerta del tanque de combustible. El tubo de llenado del depósito de combustible está situado en el lado izquierdo trasero del vehículo.





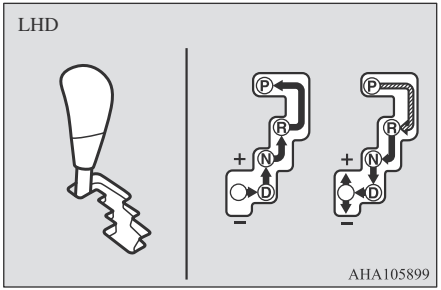
Consulte “Llenado del depósito de combustible” en la página 2-3.

Modo deportivo de la transmisión automática 6T/A

E08501001660

Funcionamiento de la palanca selectora

La transmisión selecciona automáticamente una marcha óptima en función de la velocidad del vehículo y de la posición del pedal del acelerador.



⇩	Mientras pisa el pedal del freno, mueva la palanca selectora a través de la ranura.
↓	Mueva la palanca selectora a través de la ranura.

Posiciones de la palanca selectora

“P” ESTACIONAMIENTO

Esta posición bloquea la transmisión para evitar que el vehículo se mueva. El motor se puede arrancar en esta posición.

“R” REVERSA

Esta posición sirve para retroceder.

“N” NEUTRAL

En esta posición, la transmisión se desacopla.

“D” MARCHA

Esta posición es para la conducción normal.

Consulte “Modo deportivo de la transmisión automática 6T/A” en la página 6-35.

Funcionamiento de la tracción en las 4 ruedas

E08502000136

Modo de conducción	Condiciones de la carretera					
	Camino asfaltado y autopista seca	Camino con nieve compactada	Camino con grava	Camino con nieve profunda o lodosa	Camino arenoso	Camino rocoso
Easy Select 4WD (→ P.6-41)	2H	4H	4H o 4L	4H o 4L	4H o 4L	4H o 4L
Super Select 4WD II (→ P.6-54)	2H o 4H	4H	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc
Selector de modo todoterreno (→ P.6-64)	–	–	GRAVA	LODO/NIEVE	ARENA	ROCA
Bloqueo del diferencial trasero (→ P.6-65)	–	–	–	Activo*	Activo*	Activo*

*: El modo todoterreno y el bloqueo del diferencial trasero no se pueden utilizar al mismo tiempo. Cuando el bloqueo del diferencial trasero está ACTIVADO, el modo todoterreno se desactiva. Además, cuando el bloqueo del diferencial trasero está ACTIVADO, el modo todoterreno se desactiva aunque se accione el selector de modo todoterreno.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando conduzca por terrenos no asfaltados, confirme las condiciones de la superficie de la carretera y del entorno, y conduzca después de confirmar que los componentes de la suspensión y la parte inferior de la defensa delantera y trasera no hacen contacto con la superficie de la carretera. (Consulte “Dimensiones del vehículo” en la página 11-4).

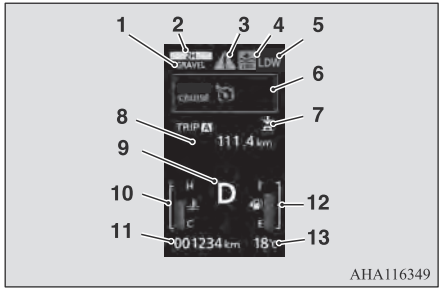
1766

Pantalla de información múltiple

E08501201789

Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizarla.
La siguiente información se incluye en la pantalla de información múltiple: cuentakilómetros, distancia recorrida, consumo promedio de combustible, etc.

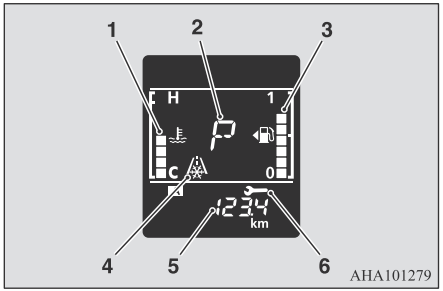
Tipo 1



1- Pantalla indicadora del modo todoterreno* → P.6-64
2- Pantalla indicadora del modo de conducción*
(vehículos con Easy Select 4WD) → P.6-46
(vehículos con Super Select 4WD II) → P.6-54
3- pantalla con la marca → P.5-7
4- Pantalla indicadora de OFF (Apagado) del sistema de mitigación de colisión frontal (FCM, Forward Collision Mitigation)* → P.6-98
Pantalla indicadora OFF (apagado) del Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS, Ultrasonic misacceleration Mitigation System)* → P.6-108
5- Pantalla indicadora de advertencia de cambio de carril (LDW, Lane Departure Warning)* → P.6-119
6- Pantalla del indicador de control de crucero* → P.6-92
7- Indicador de marca " " o " " → P.5-7
8- Pantalla de información → P.5-5
9- Pantalla de posición de la palanca selectora* → P.6-36
10- Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor → P.5-7
11- Odómetro → P.5-9
12- Pantalla del medidor de combustible restante → P.5-8
13- Pantalla de temperatura exterior → P.5-8

Consulte "Pantalla de información múltiple: Tipo 1" en la página 5-3.

Tipo 2



1- Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor → P.5-24
2- Pantalla de la posición de la palanca selectora* → P.6-36
3- Pantalla del medidor de combustible restante → P.5-24
4- Advertencia de camino congelado* → P.5-24
5- Pantalla de información → P.5-21
6- Recordatorio de mantenimiento → P.5-26

Consulte "Pantalla de información múltiple: Tipo 2" en la página 5-20.

Información general

Selección de combustible 2-2
Llenado del depósito de combustible 2-3
Entrada o salida del vehículo* 2-6
Instalación de accesorios 2-6
Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible 2-7
Piezas originales 2-7
Información de seguridad y desecho del aceite de motor usado . .2-7
Registro de datos de eventos 2-8

Selección de combustible

E00200105605

Combustible recomendado	**Vehículos de gasolina** Número de octano de gasolina sin plomo 90 RON o superior Si encuentra la etiqueta “SOLO COMBUSTIBLE PREMIUM” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con combustible premium. **Vehículos de diésel** Índice de cetano de 45 o superior Índice de cetano de 51 o superior*1, *2 *1: Si encuentra la etiqueta “DIÉSEL EN590” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con EN590. *2: Si encuentra la etiqueta “DIÉSEL Euro IV-PH” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con Euro IV-PH.

⚠ PRECAUCIÓN

- Para los vehículos que funcionan con gasolina sin plomo, el uso de gasolina con plomo puede causar daños graves al motor y al convertidor catalítico. No utilice combustible con plomo.
- Los vehículos que funcionan con diésel con las etiquetas “DIÉSEL EN590” o “DIÉSEL Euro IV-PH” en la puerta de llenado del depósito de combustible están diseñados para utilizar solo combustible diésel que cumpla con las normas EN590 o Euro IV-PH.
  El uso de cualquier otro tipo de combustible diésel afectaría negativamente al rendimiento y a la durabilidad del motor.
- Para los vehículos que funcionan con diésel, si utiliza continuamente combustible que contenga más de un 7 % de biodiésel, las impurezas del biodiésel podrían sedimentarse.
  Si esto ocurre, las propiedades del combustible en el depósito de combustible cambiarán, lo que podría afectar negativamente al motor, al filtro de combustible y a otros componentes.
  Si el motor no está funcionando correctamente, cambie el combustible a uno que contenga un 7 % o menos de biodiésel tan pronto como sea posible y haga revisar el vehículo en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PRECAUCIÓN

- Para los vehículos que funcionan con diésel, si no se utiliza un combustible adecuado para los climas de invierno, puede encenderse la luz indicadora de precalentamiento de diésel y es posible que la velocidad del motor no supere la velocidad de marcha mínima debido al congelamiento del combustible. En este caso, mantenga el motor en marcha mínima durante aproximadamente 10 minutos; luego, ponga el interruptor de encendido en OFF (Apagado) o ponga el modo de funcionamiento en la posición OFF y de inmediato enciéndalo otra vez o póngalo en ON (Encendido) de nuevo para confirmar que la luz indicadora de precalentamiento de diésel esté apagada. (Consulte “Luz indicadora de precalentamiento de diésel” en la página 5-58)

Etanol/Gasohol (solo para vehículos de gasolina)

Se puede utilizar en el vehículo una mezcla de hasta el 10 % de etanol (alcohol de grano) y el 90 % de gasolina sin plomo, siempre que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado para la gasolina sin plomo.

1769

⚠ PRECAUCIÓN

- No use una concentración de volumen de más del 10 % de etanol (alcohol de grano).
  El uso de una concentración mayor del 10 % puede provocar daños en el sistema de combustible del vehículo, el motor, los sensores del motor y el sistema de escape.
- No maneje su vehículo con gasolina que contenga metanol. El uso de este tipo de alcohol podría afectar negativamente al rendimiento del vehículo y dañar partes críticas del sistema de combustible del vehículo.

NOTA

- Para el combustible diésel, debido a la separación de la parafina, la fluidez se reduce considerablemente a medida que la temperatura desciende.
  Debido a este hecho, hay dos tipos de combustible: “verano” e “invierno”.
  Esto se debe considerar durante el invierno. Seleccione cualquiera de los dos tipos de combustible de acuerdo con la temperatura ambiente.
  Superior a -5 °C: diésel “verano”
  Inferior a -5 °C: diésel “invierno”
  Si viaja a otro país, infórmese con antelación acerca de los tipos de combustible que se suministran en las estaciones de servicio locales.

NOTA

- En los vehículos que funcionan con gasolina, manejar reiteradamente por distancias cortas a velocidades bajas puede causar la formación de depósitos en el sistema de combustible y el motor, lo que da lugar a un mal arranque y una aceleración deficiente. Si ocurren estos problemas, se recomienda agregar un aditivo detergente a la gasolina cuando reabastezca el vehículo. El aditivo elimina los depósitos, lo que devuelve el motor a una condición normal. Asegúrese de utilizar un LIMPIADOR DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE MITSUBISHI MOTORS ORIGINAL. El uso de un aditivo inadecuado podría provocar un funcionamiento incorrecto del motor. Para obtener más información, comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS.
- La gasolina de mala calidad puede provocar problemas tales como dificultad en el arranque, calado, ruido y vacilación del motor. Si experimenta estos problemas, pruebe con otra marca o tipo de gasolina.
  Si se enciende la luz de advertencia de revisión del motor, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS una revisión del sistema lo antes posible.
- En los vehículos de diésel, un combustible diésel de baja calidad puede causar depósitos en el inyector, lo que puede provocar humo negro y ralentí irregular.

NOTA

Si ocurren estos problemas, se recomienda agregar un aditivo limpiador al diésel cuando reabastezca el vehículo. El aditivo deshace y elimina los depósitos, lo que devuelve el motor a un estado normal. Asegúrese de utilizar un LIMPIADOR DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE DIÉSEL MITSUBISHI MOTORS ORIGINAL. El uso de un aditivo inadecuado podría provocar un funcionamiento incorrecto del motor. Para obtener más información, comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS.

Llenado del depósito de combustible

E00200204726

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando manipule el combustible, siga todas las normativas de seguridad que se muestran en las estaciones de llenado y de servicio.**
- **El combustible es altamente inflamable y explosivo. Podría quemarse o sufrir lesiones graves durante la manipulación. Cuando reabastezca el vehículo, siempre apague el motor y manténgase lejos de las llamas, las chispas y los materiales para fumar. Siempre manipule el combustible en zonas exteriores bien ventiladas.**

1770

⚠ ADVERTENCIA

- **Antes de quitar la tapa del combustible, toque una pieza metálica del vehículo o la bomba de combustible para asegurarse de que se elimine la electricidad estática de su cuerpo. Cualquier electricidad estática en el cuerpo podría crear una chispa que incendie el vapor de combustible.**
- **Lleve a cabo todo el proceso de rellenado (abrir la tapa del depósito de combustible, quitar el tapón de combustible, etc.) usted mismo. No permita que ninguna otra persona se acerque a la tapa del depósito de combustible. Si permite que una persona lo ayude y esa persona llevara electricidad estática, el vapor de combustible podría incendiarse.**
- **No se aleje del tubo de llenado del depósito de combustible hasta que haya terminado de reabastecerlo. Si se alejó y realizó otra cosa (por ejemplo, sentarse en un asiento) durante el proceso de rellenado, podría recibir una nueva carga de electricidad estática.**
- **Tenga cuidado de no inhalar el vapor de combustible. El combustible contiene sustancias tóxicas.**
- **Mantenga las puertas y ventanas cerradas mientras se llena el depósito de combustible del vehículo. Si están abiertos, el vapor de combustible podría entrar en la cabina.**
- **Si necesita reemplazar el tapón de combustible, solo utilice una pieza Mitsubishi Motors original.**

Capacidad del depósito de combustible

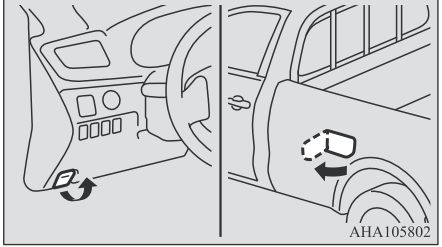
75 litros

Reabastecimiento

1. Antes de llenar el depósito de combustible, pare el motor.
2. El tubo de llenado del depósito de combustible está situado en el lado izquierdo trasero del vehículo.

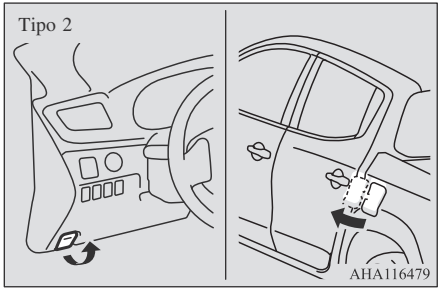
   Abra la puerta del depósito de combustible con la palanca de apertura situada debajo del panel de instrumentos. (Solo para vehículos de tipo 1 y 2)

Tipo 1



AHA105802

Tipo 2

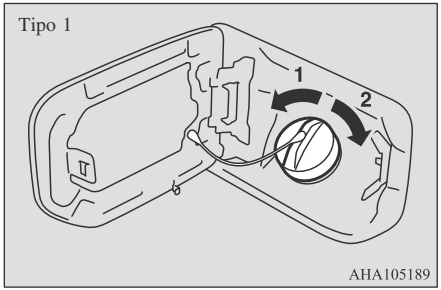


AHA116479

3. [Vehículos de tipo 1 y 2]

   Para abrir el tubo de llenado del depósito de combustible, gire lentamente la tapa hacia la izquierda.

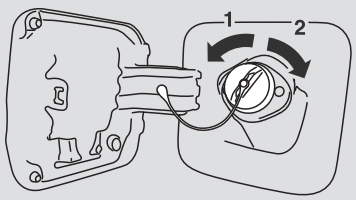
Tipo 1



AHA105189

1771

Tipo 2



AHA115531

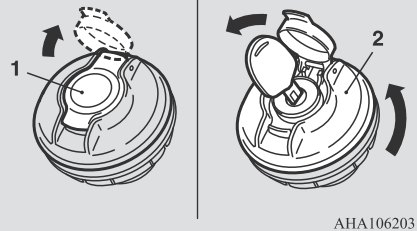
1- Quitar
2- Cerrar

[Vehículos de tipo 3]

Abra la cubierta (1). Inserte la llave en la tapa de combustible (2) y desbloquéela.

Gire la tapa de combustible y retírela.

Tipo 3



AHA106203

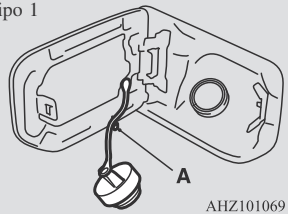
⚠ PRECAUCIÓN

- Dado que el sistema de combustible podría estar bajo presión, quite la tapa de combustible lentamente. Esto libera cualquier presión o vacío que pueda haberse acumulado en el depósito de combustible. Si oye un silbido, espere hasta que se detenga antes de quitar la tapa de combustible. De lo contrario, el combustible podría rociarse y causarle lesiones a usted u otras personas.

NOTA

- [Vehículos para tipo 1]
  Mientras se llena de combustible, cuelgue la tapa del combustible en el gancho (A) situado en el interior de la puerta de llenado del depósito de combustible.

Tipo 1

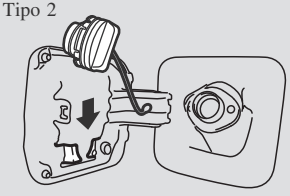


AHZ101069

NOTA

- [Vehículos para tipo 2]
  Mientras se llena de combustible, deje la tapa del combustible en el soporte situado en el interior de la puerta de llenado del depósito de combustible.

Tipo 2



AHZ101593

4. Inserte la pistola en el puerto del depósito hasta el tope.

⚠ PRECAUCIÓN

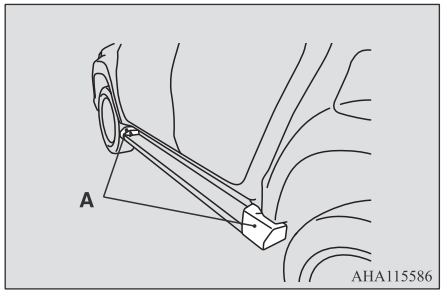
- No incline la pistola.

5. Cuando la pistola se detenga automáticamente, ya no llene más.
6. [Vehículos de tipo 1 y 2]
   Para cerrar, gire lentamente la tapa de combustible hacia la derecha hasta que oiga un clic y, a continuación, empuje suavemente la tapa del depósito de combustible para cerrarla.

[Vehículos de tipo 3]
Para cerrarlo, gire lentamente la tapa de combustible hacia la derecha hasta que oiga un clic y, a continuación, gire la llave hacia la derecha para bloquear la tapa de combustible.

Entrada o salida del vehículo*

E00205800093



⚠ PRECAUCIÓN

- Para evitar resbalones y daños en la superficie pintada, no pise la cubierta del estribo lateral (A).

Instalación de accesorios

E00200303010

Antes de instalar cualquier accesorio, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PRECAUCIÓN

- El vehículo está equipado con un conector de diagnóstico para comprobar y realizar el mantenimiento del sistema de control electrónico. No conecte ningún dispositivo que no sea una herramienta de diagnóstico para realizar inspecciones y tareas de mantenimiento en este conector. De lo contrario, el acumulador podría descargarse, los dispositivos electrónicos del vehículo podrían no funcionar correctamente o podrían producirse otros problemas inesperados.
  Además, las fallas de funcionamiento provocadas por la conexión de un dispositivo que no sea una herramienta de diagnóstico pueden no estar cubiertas por la garantía.

- La instalación de accesorios, piezas opcionales, etc., solo debe llevarse a cabo dentro de los límites establecidos por las leyes de su país y de acuerdo con las directrices y advertencias contenidas en los documentos incluidos con este vehículo.
  Solo se deben instalar accesorios aprobados de MITSUBISHI MOTORS en su vehículo.
- La instalación incorrecta de piezas eléctricas puede provocar un incendio. Consulte la sección Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible de este el manual del propietario.
- El uso de un teléfono celular o una radio en el interior del vehículo sin antena externa podría provocar interferencias en el sistema eléctrico, lo que podría dar lugar a un funcionamiento inseguro del vehículo.
- No se deben utilizar llantas y ruedas que no cumplan las especificaciones.
  Consulte la sección “Especificaciones” para obtener más información sobre los tamaños de las ruedas y las llantas.
- Lea los manuales de accesorios antes de instalar accesorios, piezas u otras modificaciones en el vehículo.

Puntos importantes

Debido a que existe un gran número de accesorios y piezas de refacción de diferentes fabricantes disponibles en el mercado, no es posible verificar si el accesorio o la instalación de tales piezas afectan la seguridad general del vehículo, no solo para MITSUBISHI MOTORS sino también para los distribuidores autorizados de MITSUBISHI MOTORS.

Aun cuando esas piezas estén autorizadas oficialmente, por ejemplo, mediante un “permiso general de operador” (una evaluación de la pieza), a través de la fabricación de la pieza

de acuerdo con un método aprobado oficialmente o cuando se emite un permiso único de operación después de la incorporación o instalación de dicha pieza, no se puede determinar solo por eso que la seguridad de la conducción del vehículo no resulta afectada.

Tenga en cuenta también que, básicamente, no existe responsabilidad alguna por parte del evaluador o del funcionario. Solo se puede disfrutar una máxima seguridad con las piezas recomendadas vendidas, montadas o instaladas por un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS (piezas de refacción de MITSUBISHI MOTORS ORIGINALES y accesorios de MITSUBISHI MOTORS). Lo mismo se aplica también a las modificaciones de los vehículos con respecto a las especificaciones de producción. Por motivos de seguridad, no intente realizar ninguna modificación que no siga las recomendaciones de un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible

E00200401495

MITSUBISHI MOTORS siempre ha fabricado vehículos seguros de alta calidad. Para mantener esta seguridad y calidad, es importante que cualquier accesorio que se vaya a instalar o cualquier modificación que implique los sistemas eléctricos o de combustible se realicen de acuerdo con las directrices de MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PRECAUCIÓN

- Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS acerca de este montaje o modificación.
  Si los cables interfieren en la carrocería del vehículo o se utilizan métodos de instalación inadecuados (fusibles de protección no incluidos, etc.), los dispositivos electrónicos pueden verse afectados negativamente, lo que puede provocar un incendio u otro accidente.

Piezas originales

E00200502288

No pierda tiempo con piezas no originales.
MITSUBISHI MOTORS se ha esforzado al máximo para ofrecerle un vehículo magníficamente fabricado que ofrece la máxima calidad y fiabilidad. No reduzca esa calidad y fiabilidad con piezas no originales.
Utilice siempre PIEZAS ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS diseñadas y fabricadas para mantener el máximo rendimiento de su vehículo. El funcionamiento de los componentes del vehículo puede ser menos eficiente si se utilizan piezas no originales.
Si no se utilizan piezas originales, se podría invalidar cualquier reclamación de garantía futura. MITSUBISHI MOTORS no se hace responsable de ninguna falla de funcionamiento de su vehículo que pueda ser resultado del uso de piezas no originales en lugar de piezas ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS.
En el distribuidor MITSUBISHI MOTORS también puede recibir los consejos adecuados y el montaje de piezas originales se realiza de forma profesional.
Las piezas originales de MITSUBISHI MOTORS están identificadas como PIEZAS GENUINAS y están disponibles en todos los distribuidores autorizados de MITSUBISHI MOTORS.

Información de seguridad y desecho del aceite de motor usado

E00200601439

⚠ ADVERTENCIA

- **El contacto prolongado y repetido puede causar trastornos graves de la piel, como dermatitis y cáncer.**
- **Evite el contacto con la piel tanto como sea posible y enjuáguela bien después de cualquier contacto.**
- **Mantenga los aceites de motor usados fuera del alcance de los niños.**

Registro de datos de eventos

E00205900241

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de eventos (EDR, del inglés Event Data Recorder).
El objetivo principal de un EDR es registrar, en determinadas situaciones de colisión o similares, eventos como el despliegue de una bolsa de aire o el impacto de un obstáculo en la carretera; estos datos ayudan a comprender el funcionamiento de los sistemas de un vehículo.
El EDR está diseñado para registrar datos relacionados con la dinámica del vehículo y los sistemas de seguridad durante un breve período, normalmente 30 segundos o menos.

El EDR de este vehículo está diseñado para registrar datos como:
- El funcionamiento de diversos sistemas en el vehículo.
- Qué tanto pisó el acelerador o el freno el conductor (si es que lo hizo).
- La velocidad a la que viajaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a comprender mejor las circunstancias en las que se producen accidentes y lesiones.

NOTA

- El vehículo solo registra los datos de la EDR si se produce una situación de colisión no trivial; la EDR no registra datos en condiciones de conducción normales y no se registran datos personales (por ejemplo, nombre, sexo, edad y ubicación de la colisión). Sin embargo, otras partes, como las fuerzas de seguridad pública, podrían combinar los datos del EDR con el tipo de datos de identificación personal que se adquieren de forma rutinaria durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados en un EDR, se requiere un equipo especial y se necesita acceso al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otras partes que tienen el equipo especial, como las fuerzas de seguridad pública, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

Bloqueo y desbloqueo

1775

3

Llaves. 3-2
Etiqueta de número de llave 3-2
Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)*. 3-3
Sistema de ingreso sin llave*. 3-4
Sistema de funcionamiento sin llave*. 3-7
Puertas 3-16
Bloqueo centralizado de las puertas* 3-17
Puertas traseras con “protección infantil” (Doble cabina) 3-19
Puerta trasera. 3-19
Control del elevavidrios manual* 3-21
Control del elevavidrios eléctrico*. 3-21

Llaves

E00300104553



1- Llave maestra
2- Llave maestra (placa)
3- Llave de ingreso sin llave
4- Llave de funcionamiento sin llave
5- Llave de emergencia

⚠ ADVERTENCIA

- **Si viaja con una llave durante un vuelo en avión, no presione ningún interruptor de la llave mientras se encuentre en el avión. Si presiona algún interruptor de esta mientras está en el avión, la llave emitirá ondas electromagnéticas que podrían afectar negativamente la operación del avión.**

⚠ ADVERTENCIA

Si lleva una llave en un bolso, tenga cuidado de que no se puedan presionar los interruptores de la llave por accidente.

NOTA

- En los vehículos con inmovilizador eléctrico, la llave (con excepción de la llave de emergencia) es una pieza electrónica de precisión con un transmisor de señal integrado. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para evitar un funcionamiento incorrecto.
  - No deje la llave en ningún lugar en el que esté expuesta a la luz solar directa, por ejemplo, en el tablero de instrumentos.
  - No la desmonte ni la modifique.
  - No la doble excesivamente ni la someta a un impacto fuerte.
  - No la exponga al agua.
  - Manténgala lejos de llaveros magnéticos.
  - Manténgala lejos de sistemas de audio, computadoras, televisores y cualquier otro equipo que genere un campo magnético.
  - Manténgala lejos de dispositivos que emitan fuertes ondas electromagnéticas, como teléfonos celulares, dispositivos inalámbricos y equipos de alta frecuencia (incluidos dispositivos médicos).
  - No la lave con limpiadores ultrasónicos ni con equipos similares.
  - No deje la llave en un lugar en el que pueda quedar expuesta a altas temperaturas o a una humedad elevada.

NOTA

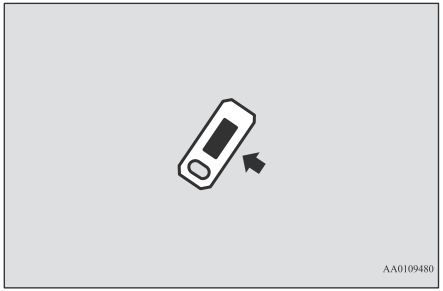
- En vehículos con inmovilizador eléctrico, el motor está diseñado para que no arranque si el código de ID registrado en la computadora del inmovilizador y el código de ID de la llave no coinciden. Consulte la sección titulada “Inmovilizador electrónico” para obtener más información y conocer el uso de la llave.
- Si pierde alguna, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS lo antes posible para evitar un robo.

Etiqueta de número de llave

E00312701106

El número de llave está estampado en la etiqueta como se indica en la ilustración.

Registre el número de la llave y guarde la llave y la etiqueta del número de la llave en lugares distintos, de modo que pueda solicitar una llave a su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS en caso de que se pierdan las llaves originales.



1777

Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)*

E00300203951

⚠ PRECAUCIÓN

- No realice ninguna modificación ni adición al sistema del inmovilizador; las alteraciones o adiciones pueden provocar que el inmovilizador falle.

El inmovilizador electrónico está diseñado para reducir de forma significativa la posibilidad de robo del vehículo. La finalidad del sistema es inmovilizar el vehículo si se intenta arrancar de forma no válida. Solo se puede lograr un intento de arranque válido con una llave "registrada" en el sistema del inmovilizador.

NOTA

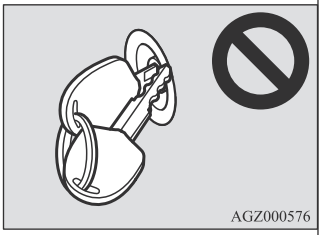
- [Vehículos sin sistema de funcionamiento sin llave]
  En los siguientes casos, el vehículo podría no recibir el código de ID registrado de la llave registrada y es posible que el motor no arranque.

NOTA

- Cuando la llave entra en contacto con llaveros u otros objetos metálicos o magnéticos

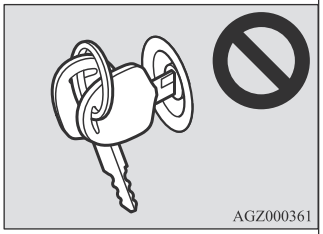

AGZ000345

- Cuando la llave entra en contacto con el metal de otra llave


AGZ000576

NOTA

- Cuando la llave entra en contacto con otras llaves inmovilizadoras o está cerca de ellas (incluidas las llaves de otros vehículos)


AGZ000361

  En casos como estos, retire el objeto o la llave adicional de la llave del vehículo. A continuación, vuelva a intentar arrancar el motor. Si el motor no arranca, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- [Vehículos con sistema de funcionamiento sin llave]
  Si el motor no arranca, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- Si pierde una de las llaves maestras, las llaves de apertura sin llave o las llaves de funcionamiento sin llave, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS lo antes posible.
  Consulte "Llaves" en la página 3-2.
  Para obtener una llave, lleve el vehículo y todas las llaves restantes a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

Si necesita una llave de repuesto adicional, lleve el vehículo y todas las llaves a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Se deben volver a registrar todas las llaves en la unidad de la computadora del inmovilizador.
Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

- [Vehículos con sistema de funcionamiento sin llave]
  Cuando el inmovilizador electrónico no funciona correctamente, la luz de advertencia se enciende o aparece la pantalla de advertencia. Ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) y, a continuación, arranque nuevamente el motor. Si la advertencia no se cancela, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



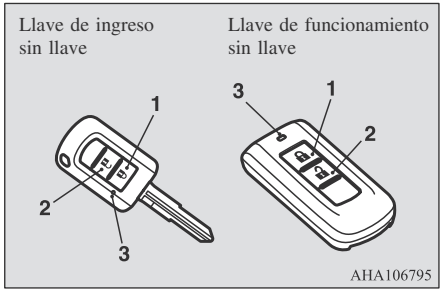
Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Sistema de ingreso sin llave*

E00300304874

Presione el interruptor de la llave y las puertas se bloquearán o desbloquearán según lo desee.
También es posible hacer funcionar los espejos retrovisores exteriores (en vehículos equipados con interruptor de retracción del espejo).



1- Interruptor LOCK (Bloqueo)
2- Interruptor UNLOCK (Desbloqueo)
3- Luz indicadora

Para bloquear

Presione el interruptor LOCK (Bloqueo) (1). Todas las puertas se bloquearán. Las luces direccionales parpadearán una vez. Cuando se bloquean con el interruptor de la luz del compartimiento en la posición "•" o "DOOR" (Puerta), la luz del compartimiento también parpadeará una vez.

Para desbloquear

Presione el interruptor UNLOCK (Desbloqueo) (2). Se desbloquearán todas las puertas. Si el interruptor de la luz del compartimiento está en la posición "•" o "DOOR" (Puertas) en este momento, la luz del compartimiento se encenderá durante aproximadamente 15 segundos y las luces direccionales parpadearán dos veces.

NOTA

- Para el caso de los vehículos equipados con el interruptor retractor de espejos, los espejos retrovisores traseros exteriores se retractarán o extenderán automáticamente cuando se bloqueen o desbloqueen todas las puertas mediante los interruptores de la llave del sistema de apertura sin llave. Consulte "Arranque y conducción: Espejos retrovisores exteriores" en la página 6-10.
- Si se presiona el interruptor UNLOCK (Desbloqueo) (2) y no se abre ninguna puerta dentro de los próximos 30 segundos aproximadamente, se volverán a bloquear automáticamente.
- Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:
  Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - Se puede cambiar el tiempo que transcurre desde que se presiona el interruptor UNLOCK (Desbloqueo) (2) hasta el momento del bloqueo automático.

NOTA

- La activación de la función de confirmación de funcionamiento (parpadeo de las luces direccionales) sólo durante el bloqueo o sólo durante el desbloqueo.
- La función de confirmación (que indica el bloqueo o desbloqueo de las puertas con el parpadeo de las luces direccionales) se puede desactivar.
- Es posible cambiar el número de veces que las luces direccionales destellan por medio de la función de confirmación.
- En el caso de vehículos con sistema de funcionamiento sin llave, se puede activar el zumbador cuando se realiza una operación sin llave.

- El sistema de ingreso sin llave no funciona en las siguientes condiciones:
  - La llave se queda en el interruptor de encendido. (excepto para vehículos con sistema de funcionamiento sin llave)
  - El modo de funcionamiento no está en OFF (Apagado). (vehículos con sistema de funcionamiento sin llave)
  - La puerta está abierta.
- El interruptor de llave funcionará a una distancia aproximada de 4 m del vehículo. Sin embargo, el alcance de funcionamiento del interruptor de llave puede cambiar si el vehículo se encuentra cerca de una torre de transmisión de TV, una estación de energía o una emisora de radio.
- Si se produce cualquiera de los siguientes problemas, la batería podría estar agotada.
  - El interruptor de llave se acciona a la distancia correcta del vehículo, pero las puertas no se bloquean ni desbloquean como respuesta.

NOTA

- La luz indicadora (3) está atenuada o no se enciende.
  Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  Si decide reemplazar la batería por su cuenta, consulte “Procedimiento de reemplazo de la batería de la llave” en la página 3-6.
- Si pierde la llave o está dañada, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener una llave de repuesto.
- Si desea agregar una llave, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  Las llaves están disponibles en las siguientes cantidades.
  - Llave de apertura sin llave: hasta 4 llaves
  - Llave de funcionamiento sin llave: hasta 4 llaves

Funcionamiento de los espejos retrovisores exteriores (en vehículos equipados con interruptor de retracción del espejo)

E00310801839

Para retraerlos

Cuando bloquea las puertas con el interruptor LOCK (Bloqueo) (1), los espejos retrovisores exteriores se retraen automáticamente.

Para extenderlos

Cuando desbloquea las puertas con el interruptor UNLOCK (Desbloqueo) (2), los espejos retrovisores exteriores se extienden automáticamente.

NOTA

- Se pueden modificar las funciones como se menciona a continuación. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - Extender automáticamente cuando la puerta del conductor está cerrada y, a continuación, realizar las siguientes acciones.
    [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
    Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido).
    [Vehículos con el sistema de funcionamiento sin llave]
    Coloque el modo de funcionamiento en ON (Encendido).
  - Retraer automáticamente cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (Bloqueo) o “ACC” (Accesorios) o se pone el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) o ACC (Accesorios) y la puerta del conductor se abre.
  - Extender automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de aproximadamente 30 km/h.

NOTA

- Desactivar la función de extensión automática.
  Se puede retraer o extender los espejos retrovisores exteriores siguiendo estas instrucciones, incluso si se cambia a cualquiera de las opciones de arriba.
  Después de presionar el interruptor "LOCK" (Bloqueo) para bloquear las puertas, si vuelve a presionar el interruptor "LOCK" (Bloqueo) dos veces seguidas en aproximadamente 30 segundos, los espejos retrovisores exteriores se retraen.
  Después de presionar el interruptor "UNLOCK" (Desbloqueo) para desbloquear las puertas, si vuelve a presionar el interruptor "UNLOCK" (Desbloqueo) dos veces seguidas en aproximadamente 30 segundos, los espejos retrovisores exteriores se extienden nuevamente.

Procedimiento de reemplazo de la batería de la llave

E00309502602

⚠ ADVERTENCIA

- **No debe ingerir las baterías planas.**
  - **Este producto contiene una batería plana. La ingesta de una batería plana puede provocar quemaduras internas graves e incluso la muerte.**
    Han ocurrido casos en los que una batería ingerida provocó quemaduras internas graves en tan solo 2 horas.
  - **Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.**
  - **Si la carcasa de la llave no se cierra correctamente, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.**
  - **Si cree que se produjo la ingesta o el ingreso de la batería a cualquier parte del cuerpo de una persona, busque atención médica de inmediato.**
- **Para evitar explosiones o fugas de líquido o gas inflamables:**
  - **No reemplace la batería por una que no sea del tipo adecuado. Reemplácelas solo con baterías del mismo tipo o de un tipo equivalente.**
  - **No tire la batería en el fuego o en un incinerador, ni las destruya mediante aplastamiento mecánico ni cortes.**
  - **No utilice, almacene ni lleve la batería a un lugar en el que pueda quedar expuesta a una temperatura extremadamente alta o a una presión de aire demasiado baja.**

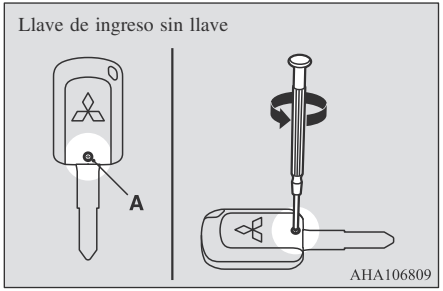
⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando abra la carcasa de la llave, tenga cuidado de no dejar que ingresen agua, polvo ni otros elementos. Tampoco toque los componentes internos.
- Deseche la batería usada según la normativa para la eliminación de baterías.

NOTA

- Puede comprar una batería de repuesto en una tienda de aparatos eléctricos.
- Un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS puede cambiar la batería por usted si lo prefiere.

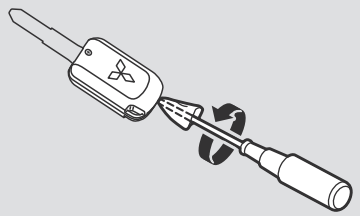
1. Antes de reemplazar la batería, toque un objeto metálico conectado a tierra para eliminar la electricidad estática de su cuerpo.
2. Retire el tornillo (A) de la llave (Solo en las llaves de acceso sin llave)



3. Retire la llave de emergencia de la llave (Solo en las llaves de funcionamiento sin llave)
   Consulte "Llave de emergencia" en la página 3-11.
4. Con el logotipo de MITSUBISHI orientado hacia usted, ingrese la punta cubierta con un paño de un destornillador

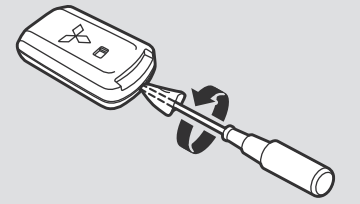
de hoja recta (o menos) en la ranura de la caja de la llave y utilícelo para abrirlo.

Llave de ingreso sin llave



AHA109044

Llave de funcionamiento sin llave



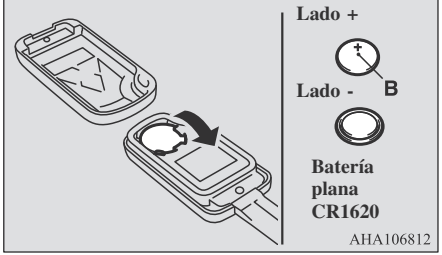
AHA109057

NOTA

- Asegúrese de realizar el procedimiento con el logotipo de MITSUBISHI orientado hacia usted. Si el logotipo de MITSUBISHI no está orientado hacia usted durante la apertura de la caja de la llave, los interruptores pueden salirse.

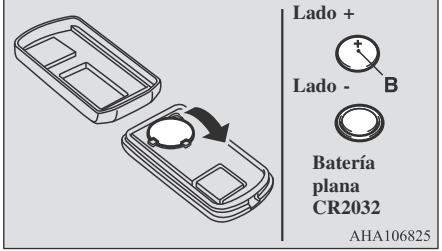
5. Quite la batería usada.
6. Instale una batería nueva con el lado + (B) hacia arriba.

Llave de ingreso sin llave



AHA106812

Llave de funcionamiento sin llave



AHA106825

7. Cierre firmemente la carcasa de la llave.
8. Fije el tornillo (A) retirado en el paso 2. (Solo en las llaves de acceso sin llave)
9. Instale la llave de emergencia retirada en el paso 3. (Solo en las llaves de funcionamiento sin llave)
10. Revise el sistema de apertura sin llave para averiguar si funciona.

Sistema de funcionamiento sin llave*

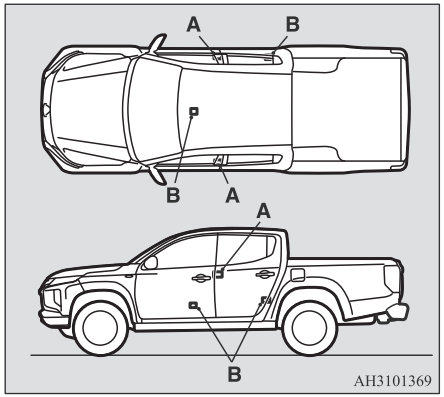
E00305602621

El sistema de funcionamiento sin llave permite bloquear y desbloquear puertas, arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento de manera sencilla sólo portando la llave de funcionamiento sin llave con usted.
Los interruptores de la llave de funcionamiento sin llave también se pueden utilizar como el interruptor de llave del sistema de apertura sin llave.
Consulte “Arranque y parada del motor” en la página 6-19.
Consulte la sección “Sistema de ingreso sin llave” en la página 3-4.

El conductor siempre debe portar la llave de funcionamiento sin llave. Esta llave es necesaria para bloquear y desbloquear las puertas, arrancar el motor y hacer funcionar el vehículo, de modo que antes de bloquear y alejarse del vehículo, asegúrese de que tiene la llave de funcionamiento sin llave.

⚠ ADVERTENCIA

- **Las personas con marcapasos cardíacos implantables o desfibriladores cardiovasculares implantables no deberían acercarse a los transmisores exteriores (A) ni a los transmisores interiores (B). Las ondas de radio que utiliza el sistema de funcionamiento sin llave podrían tener efectos negativos en los marcapasos cardíacos implantables o en los desfibriladores cardiovasculares implantables.**



⚠ ADVERTENCIA

- **Si utiliza dispositivos electromédicos que no sean marcapasos cardíacos implantables o desfibriladores cardiovasculares implantables, comuníquese con el fabricante de los dispositivos con antelación para determinar los efectos adversos de las ondas de radio en dichos dispositivos. Las ondas de radio pueden afectar el funcionamiento de los dispositivos electromédicos.**

Puede limitar las posibles operaciones del sistema de funcionamiento sin llave de las siguientes formas. (El sistema de funcionamiento sin llave se puede utilizar como un sistema de apertura sin llave). Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

- Puede limitar las operaciones para bloquear y desbloquear las puertas.
- Puede limitar las operaciones para arrancar el motor.
- El sistema de funcionamiento sin llave se puede desactivar.

NOTA

- La llave de funcionamiento sin llave utiliza una onda electromagnética demasiado débil. En los siguientes casos, es posible que el sistema de funcionamiento sin llave no funcione correctamente o sea inestable.

NOTA

- Cuando hay equipos cerca que emiten fuertes ondas de radio, como una estación de energía, una emisora de radio o televisión, o un aeropuerto.
- El sistema de funcionamiento sin llave se porta junto con un dispositivo de comunicaciones, como un teléfono celular o un equipo de radio, o con un dispositivo electrónico, como una computadora.
- La llave de funcionamiento sin llave está en contacto o cubierta por un objeto metálico.
- Se utiliza un sistema de ingreso sin llave cerca.
- Cuando se agota la batería de la llave de funcionamiento sin llave.
- Cuando la llave de funcionamiento sin llave se coloca en una zona con fuertes ondas de radio o ruido.
  En tales casos, utilice la llave de emergencia.
  Consulte “Bloqueo y desbloqueo sin usar el funcionamiento sin llave” en la página 3-11.

- Dado que la llave de funcionamiento sin llave recibe señales para comunicarse con los transmisores del vehículo, la batería se agota continuamente, sin importar el uso de la llave de funcionamiento sin llave. La duración de la batería es de 1 a 2 años, según las condiciones de uso. Cuando la batería se agote, reemplácela según la descripción de este manual o solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que lo haga.
  Consulte “Procedimiento de reemplazo de la batería de la llave” en la página 3-6.

NOTA

- Debido a que la llave de funcionamiento sin llave recibe señales de forma constante, la recepción de ondas de radio fuertes podría afectar el desgaste normal de la batería. No deje la llave cerca de un televisor, una computadora ni otro dispositivo electrónico.

Rango de operación del sistema de funcionamiento sin llave

E00305701609

Si porta la llave de funcionamiento sin llave, acérquese al rango de operación del sistema de funcionamiento sin llave y presione el interruptor de bloqueo o desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero para verificar el código ID de su llave.
Puede bloquear y desbloquear las puertas, arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento sólo si el código de identificación de la llave de funcionamiento sin llave coincide con el vehículo.

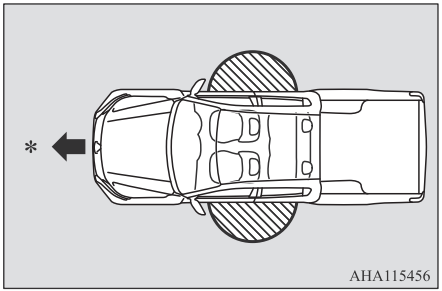
NOTA

- Si la batería de la llave de funcionamiento sin llave se desgasta o hay ondas electromagnéticas fuertes o ruido en los alrededores, el rango de operación puede disminuir y el funcionamiento puede ser inestable.

Rango de funcionamiento para bloquear y desbloquear las puertas

E00306202028

El rango de funcionamiento es de aproximadamente 70 cm desde el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero.



*: Dirección de avance
: Rango de funcionamiento

NOTA

- La capacidad bloqueo y desbloqueo solo funciona cuando se presiona el interruptor de puerta que detecta la llave de funcionamiento sin llave.
- Es posible que no funcione si está demasiado cerca de la ventana de la puerta delantera.

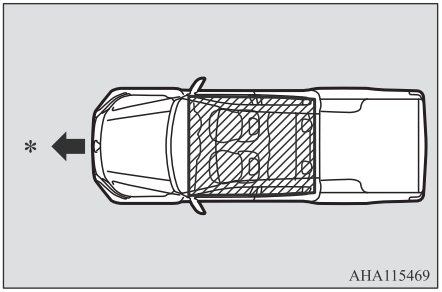
NOTA

- Aunque la llave de funcionamiento sin llave esté a menos de 70 cm del interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, si la llave está cerca del suelo o en una posición elevada, es posible que el sistema no funcione.
- Si la llave de funcionamiento sin llave se encuentra dentro del rango de funcionamiento, incluso alguien que no porte la llave puede bloquear y desbloquear las puertas si presiona el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero.

Rango de operación para arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento

E00306301699

El rango de operación corresponde al interior del vehículo.



*: Dirección de avance
: Rango de funcionamiento

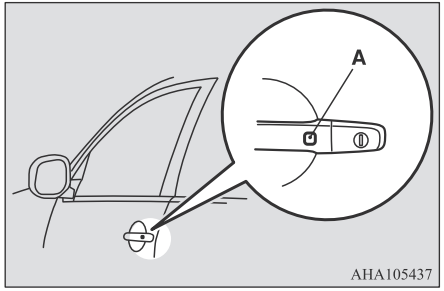
1784

NOTA

- Incluso si se encuentra dentro del rango de operación, si la llave de funcionamiento sin llave se encuentra en un pequeño soporte, como la guantera, en la parte superior del panel de instrumentos, el compartimento de la puerta o en el maletero, es posible que no se pueda arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento.
- Si una llave de funcionamiento sin llave está demasiado cerca de la puerta o la ventana de la puerta, es posible arrancar el motor o cambiar el modo de funcionamiento incluso con la llave fuera del vehículo.

Para utilizar el funcionamiento sin llave

E00305802883



Bloqueo de las puertas

Cuando porta la llave de funcionamiento sin llave, si presiona el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A) dentro del rango de funcionamiento, las puertas se bloquean.
Las luces direccionales parpadearán una vez y el zumbador exterior sonará una vez.
Consulte también “Bloqueo y desbloqueo: Puertas, bloqueo centralizado de las puertas” en las páginas 3-16 y 3-17.

Desbloqueo de las puertas

Cuando porta la llave de funcionamiento sin llave, si presiona el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero (A) dentro del rango de funcionamiento, todas las puertas se desbloquean.
Si el interruptor de la luz del compartimiento está en la posición “•” o “DOOR” (Puertas) en este momento, la luz del compartimiento se encenderá durante 15 segundos. Las luces direccionales parpadearán dos veces y el zumbador exterior sonará dos veces.
Si se presiona el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero y no se abre ninguna de las puertas en aproximadamente 30 segundos, se volverán a bloquear automáticamente.
Consulte “Bloqueo y desbloqueo: Puertas, bloqueo centralizado de las puertas” en las páginas 3-16 y 3-17.

NOTA

- Para el caso de los vehículos equipados con el interruptor retractor de espejos, los espejos retrovisores exteriores se retraerán o extenderán automáticamente cuando se bloqueen o desbloqueen todas las puertas mediante el funcionamiento sin llave. Consulte “Arranque y conducción: Espejos retrovisores exteriores” en la página 6-10.
- El funcionamiento sin llave no se activa en las siguientes condiciones:
  - La llave de funcionamiento sin llave se encuentra en el interior del vehículo.
  - Una puerta está abierta o entreabierta.
  - El modo de funcionamiento no está en OFF (Apagado).
- Se puede ajustar el tiempo entre el desbloqueo y el bloqueo automático. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Confirmación de funcionamiento para bloquear y desbloquear

El funcionamiento se puede confirmar como se muestra a continuación. Sin embargo, la luz del compartimiento se iluminará sólo si el interruptor de la luz del compartimiento se encuentra en la posición “•” o “DOOR” (Puerta).

Cuando se bloquea:	Las luces direccionales parpadean una vez y el zumbador exterior suena una vez.

Cuando se desbloquea:	La luz del compartimiento se enciende durante 15 segundos aproximadamente, las luces direccionales parpadean dos veces y el zumbador exterior suena dos veces.

NOTA

- Se pueden modificar las funciones como se menciona a continuación. Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - La activación de la función de confirmación de funcionamiento (parpadeo de las luces direccionales) sólo durante el bloqueo o sólo durante el desbloqueo.
  - La desactivación de la función de confirmación del funcionamiento (parpadeo de las luces direccionales) y del zumbador exterior.
  - Cambio del número de parpadeos para la función de confirmación del funcionamiento (parpadeo de las luces direccionales).

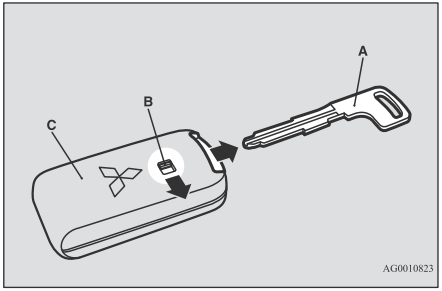
Bloqueo y desbloqueo sin usar el funcionamiento sin llave

E00306000165

Llave de emergencia

E00307201608

La llave de emergencia (A) solo se puede utilizar para bloquear y desbloquear la puerta. Para utilizar la llave de emergencia, quite el seguro de bloqueo (B) y sáquela de la llave de funcionamiento sin llave (C).

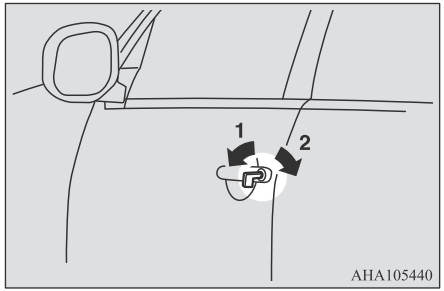


NOTA

- Sólo utilice la llave de emergencia en casos de emergencia. Si la batería de la llave de funcionamiento sin llave se desgasta, reemplácela lo antes posible para poder utilizarla.
- La llave de emergencia está integrada en la llave de funcionamiento sin llave.
- Después de utilizar la llave de emergencia, siempre vuelva a colocarla en su posición original.

Bloqueo y desbloqueo de la puerta

Si gira la llave de emergencia hacia delante, la puerta se bloquea; si la gira hacia atrás, la puerta se desbloquea. Consulte también “Bloqueo y desbloqueo: Puertas” en la página 3-16.



1- Bloqueo
2- Desbloqueo

1786

Activación de advertencia

E00305902594

Para evitar el robo del vehículo o el accionamiento accidental del sistema de funcionamiento sin llave, se utilizan el zumbador y la pantalla de información del monitor con información múltiple para alertar al conductor.
Si se activa una advertencia, siempre compruebe el vehículo y la llave de funcionamiento sin llave. También se muestra una advertencia si hay fallas en el sistema de funcionamiento sin llave.

TIPO 1: Tipo de pantalla de cristal líquido en color

TIPO 2: Tipo de pantalla de cristal líquido monocromática

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (solución)
	Pantalla	Zumbador	Indicador	Zumbador	
Detección de fallas		El zumbador interior suena una vez	 Se ilumina	No produce sonidos	Se produjo una falla en el sistema de funcionamiento sin llave.
Caída de tensión de la batería		El zumbador interior suena una vez	 Parpadea	No produce sonidos	La batería comienza a agotarse y se activa la advertencia. (La advertencia no se activa si la batería está completamente descargada).
No se detecta la llave		El zumbador interior suena una vez	 Parpadea	No produce sonidos	Cuando se gira el interruptor del motor a ACC (Accesorios) o a ON (Encendido) desde OFF (Apagado) o cuando se arranca el motor, la advertencia se activa si se da alguna de las siguientes condiciones. Portar otra llave de funcionamiento sin llave con un código diferente o si la llave de funcionamiento sin llave pudiese estar fuera del rango de funcionamiento. La batería de la llave de funcionamiento sin llave está agotada. La comunicación está bloqueada por el entorno de ondas eléctricas.

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (solución)
	Pantalla	Zumbador	Indicador	Zumbador	
Recordatorio de la llave de funcionamiento sin llave		El zumbador interior suena durante aproximadamente 1 minuto El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El zumbador interior suena durante aproximadamente 1 minuto El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos	Si el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado) y la puerta del conductor se abre con la llave de funcionamiento sin llave en la ranura para llaves, se emite una advertencia y el zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos, y el zumbador interior suena durante aproximadamente 1 minuto para recordarle que debe quitar la llave. Si quita la llave de la ranura para llaves, el zumbador se apaga.

1788

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (solución)
	Pantalla	Zumbador	Indicador	Zumbador	
Sistema de supervisión del retiro de la llave de funcionamiento sin llave		El zumbador interior suena una vez El zumbador exterior suena de forma intermitente	 Parpadea	El zumbador interior suena una vez El zumbador exterior suena de forma intermitente	Cuando se estaciona el vehículo con el modo de operación en cualquier otro modo que no sea OFF (Apagado), si cierra la puerta después de abrir cualquiera de las puertas y sacar la llave de funcionamiento sin llave del vehículo, se emite una advertencia hasta que se detecte la llave dentro del vehículo. Si quita la llave de funcionamiento sin llave del vehículo a través de una ventana sin abrir ninguna puerta, el sistema de supervisión del retiro de la llave de funcionamiento sin llave no se activa. Es posible cambiar el ajuste para que el sistema de supervisión del retiro de la llave de funcionamiento sin llave funcione si se quita la llave de funcionamiento sin llave del vehículo por una ventana sin abrir ninguna puerta. Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Incluso si la llave de funcionamiento sin llave está dentro del rango de funcionamiento del arranque del motor, si no se pueden hacer coincidir los códigos ID de llave de funcionamiento sin llave y del vehículo, por ejemplo, debido a las condiciones medioambientales o electromagnéticas, se podría activar una advertencia.

Elemento	TIPO 1		TIPO 2		Nota (solución)
	Pantalla	Zumbador	Indicador	Zumbador	
Sistema de prevención de olvido de la llave		El zumbador interior suena una vez El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	Cuando el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado), si cierra todas las puertas con la llave de funcionamiento sin llave en el vehículo e intenta bloquear las puertas con el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero, se emite una advertencia y no se podrán bloquear las puertas. Antes de bloquear las puertas, asegúrese de que tiene la llave de funcionamiento sin llave. Es posible que las puertas se bloqueen incluso si deja la llave de funcionamiento sin llave dentro del vehículo, según el entorno y el estado de la señal inalámbrica.
Sistema de prevención de puerta entreabierta		El zumbador interior suena una vez El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	Cuando el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado), si intenta bloquear las puertas con el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero delantero y una de las puertas no está completamente cerrada, se emite una advertencia y no se pueden bloquear las puertas.
Sistema de recordatorio del modo de funcionamiento OFF (Apagado)		El zumbador interior suena una vez El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	 Parpadea	El zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos de forma intermitente	Cuando el modo de funcionamiento está en cualquier modo que no sea OFF (Apagado), si intenta bloquear las puertas con el interruptor de bloqueo y desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero, se emite una advertencia y no se pueden bloquear las puertas.

Puertas

E00300403692

3

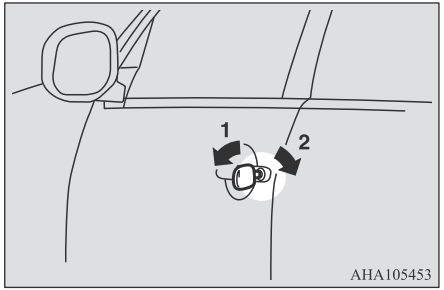
⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que las puertas estén cerradas: conducir con puertas que no estén completamente cerradas es peligroso.
- No deje nunca a los niños en el vehículo sin supervisión.
- Tenga cuidado de no bloquear las puertas mientras la llave esté dentro del vehículo.

NOTA

- Para evitar que la llave se quede en el interior del vehículo, no se puede utilizar el seguro de bloqueo de la puerta del conductor ni la llave para bloquear la puerta del conductor cuando está abierta.

Para bloquear o desbloquear con la llave

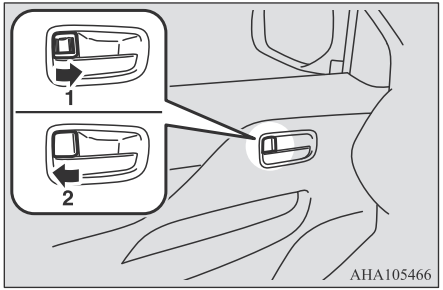


1- Bloqueo
2- Desbloqueo

NOTA

- En los vehículos con bloqueo centralizado de las puertas, cuando se bloquea o desbloquea con la llave, todas las puertas se bloquean o desbloquean.
  Consulte “Bloqueo centralizado de las puertas” en la página 3-17.
- Si el vehículo está equipado con el sistema de funcionamiento sin llave, la puerta del conductor se puede bloquear o desbloquear con la llave de emergencia. Consulte “Llave de emergencia” en la página 3-11.

Para bloquear o desbloquear desde el interior del vehículo

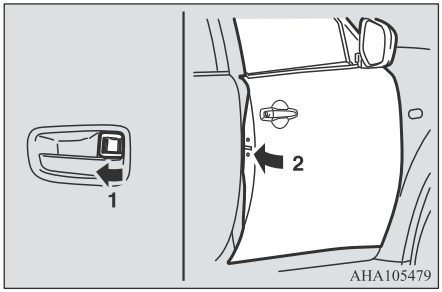


1- Bloqueo
2- Desbloqueo

NOTA

- La puerta del conductor se puede abrir sin utilizar el seguro de bloqueo si se tira la manilla interior de la puerta.
  En los vehículos con bloqueo centralizado de las puertas, todas las puertas se desbloquean al mismo tiempo.

Para bloquear sin utilizar la llave



Coloque el seguro de bloqueo interior (1) en la posición de bloqueo y cierre la puerta (2).

NOTA

- La puerta del conductor no se puede bloquear con el seguro de bloqueo interior mientras la puerta del conductor está abierta.

Recordatorio de llave de encendido*

E00300500126

Excepto para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

Si se apaga el interruptor de encendido y la puerta del conductor se abre con la llave en este interruptor, sonará el zumbador de recordatorio de la llave de forma intermitente para recordarle que quite la llave.

Bloqueo centralizado de las puertas*

E00300803511

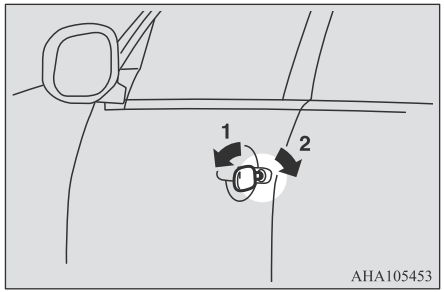
NOTA

- El funcionamiento repetido y continuo entre el bloqueo y el desbloqueo puede activar el circuito de protección integrado de los sistemas de bloqueo centralizado de las puertas y evitar el funcionamiento del sistema. Si esto ocurre, espere aproximadamente 1 minuto antes de utilizar el sistema de bloqueo centralizado de las puertas.

Todas las puertas se pueden bloquear y desbloquear como se describe a continuación.

Puerta del conductor con llave*

La puerta del conductor se bloquea y desbloquea con la llave.



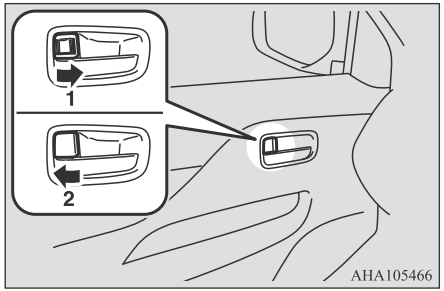
1- Bloqueo
2- Desbloqueo

NOTA

- Si el vehículo está equipado con el sistema de funcionamiento sin llave, la puerta del conductor se puede bloquear o desbloquear con la llave de emergencia. Consulte “Llave de emergencia” en la página 3-11.

Puerta del conductor con seguro de bloqueo interior*

El seguro de bloqueo de la puerta del conductor bloquea y desbloquea todas las puertas.



1- Bloqueo
2- Desbloqueo

NOTA

- Tenga cuidado de no bloquear las puertas mientras la llave esté dentro del vehículo cuando salga de este.

Bloqueo automático de las puertas sensible a la velocidad del vehículo (con mecanismo de desbloqueo sensible a impactos)*

Todas las puertas se bloquean automáticamente cuando la velocidad del vehículo supera los 15 km/h aproximadamente. Además, todas las puertas se desbloquean cuando ocurre un impacto fuerte que podría poner en peligro a los ocupantes debido a una colisión. Esto tiene como propósito facilitar las tareas de rescate cuando ocurre un accidente inesperado.

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando el bloqueo automático de las puertas sensible a la velocidad del vehículo o el mecanismo de desbloqueo sensible a impactos no funcionen en las siguientes condiciones, solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.**
  - **La puerta no se bloquea automáticamente incluso cuando el vehículo excede la velocidad aproximada de 15 km/h.**
  - **La puerta se desbloquea automáticamente mientras conduce.**
  - **Incluso cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido), la luz de advertencia del SRS no se enciende o se mantiene encendida.**
  - **La luz de advertencia del SRS se enciende durante la conducción.**
  - **El sistema de bloqueo centralizado de puertas presenta fallas.**

NOTA

- Incluso si el vehículo sufre una deformación importante debido a una colisión u otros motivos, según la ubicación y el ángulo de la colisión, así como la forma y el estado del otro objeto participante en la colisión, las puertas podrían no desbloquearse. El grado de deformación o daños en el vehículo no se corresponde necesariamente con el desbloqueo de las puertas.
- Estas funciones están activadas cuando el vehículo se envía de fábrica. Si desea activar o desactivar estas funciones, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Desbloquear con el interruptor de encendido, el interruptor del motor o la palanca selectora*

Es posible desbloquear todas las puertas en las situaciones que se mencionan a continuación:

[Vehículos con T/M]

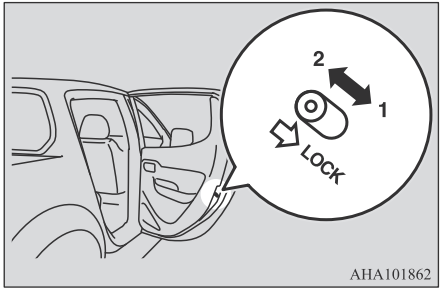
El interruptor de encendido está girado a la posición “LOCK” (Bloqueo) o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).

[Vehículos con T/A]
La palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido).
O el interruptor de encendido está girado a la posición “LOCK” (Bloqueo) o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).

Estas funciones están desactivadas cuando el vehículo se envía de fábrica. Si desea activar o desactivar estas funciones, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Puertas traseras con “protección infantil” (Doble cabina)

E00300902140



1- Bloqueo
2- Desbloqueo

La protección infantil ayuda a evitar que las puertas se abran accidentalmente, en especial cuando hay niños pequeños en el asiento trasero.

Hay una palanca en cada puerta trasera.

Si la palanca está en la posición de bloqueo, la puerta trasera no se puede abrir con la manilla interior.

Para abrir la puerta trasera mientras se utiliza la protección infantil, tire la manilla exterior de la puerta.

Si la palanca está en la posición de desbloqueo, el mecanismo de protección infantil no funciona.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando conduzca con un niño en el asiento trasero, utilice la protección infantil para evitar la apertura accidental de la puerta, lo que podría provocar un accidente.

Puerta trasera

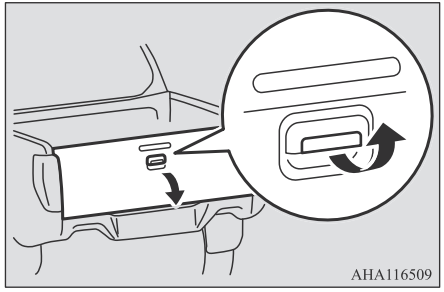
E00303001161

⚠ PRECAUCIÓN

- No permanezca detrás del tubo de escape cuando cargue y descargue equipaje. El calor del escape puede provocar quemaduras.
- Tenga cuidado de no atraparse los dedos con la puerta trasera.
- No ponga peso en la puerta trasera.
- Antes de conducir, asegúrese de que la puerta trasera esté firmemente cerrada. Si la puerta trasera se abre mientras se conduce el vehículo, los objetos almacenados en la zona de carga podrían caer en la carretera.

Abrir

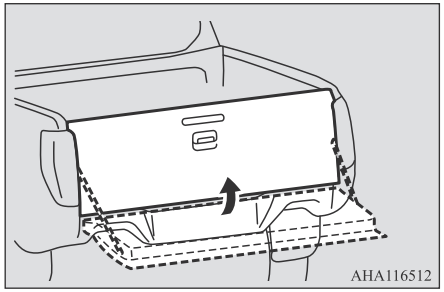
Levante la manilla y baje la puerta trasera.



1794

Cerrar

Levante la puerta trasera y ciérrela con la fuerza suficiente para fijar el conjunto firmemente en su posición.



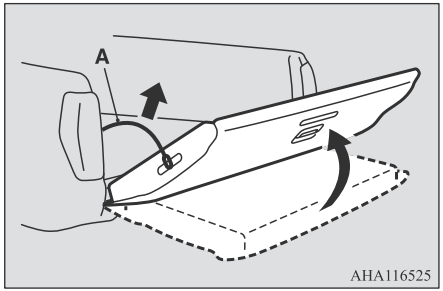
Para deslizarla hacia abajo

La puerta trasera se puede deslizar hacia abajo en dos niveles, excepto en algunos modelos. Para bajarlo al segundo nivel, proceda de la siguiente manera:

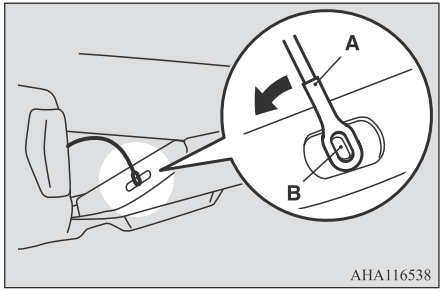
⚠ PRECAUCIÓN

- En los vehículos con parachoques trasero, nunca deslice la puerta trasera hacia abajo, ya que podría dañarla.

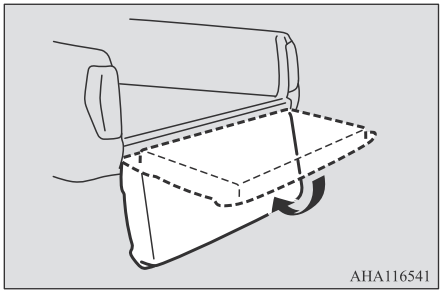
1. Abra la puerta trasera hasta la primera posición. A continuación, levántela hasta la posición que se muestra en la ilustración mientras sujeta el cable (A).



2. Retire el cable (A) de un lado mientras alinea el orificio del cable con el gancho (B).



3. Retire el cable del otro lado del mismo modo y haga que la puerta trasera se deslice lentamente hacia abajo.

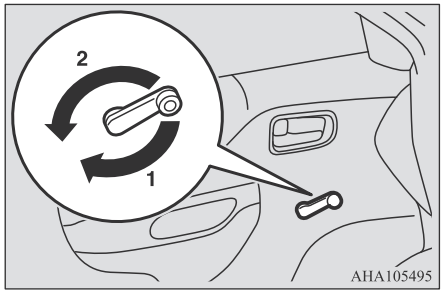


⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca cierre la puerta trasera con el cable desenganchado.

Control del elevavidrios manual*

E00302101107



1- Abrir
2- Cerrar

Control del elevavidrios eléctrico*

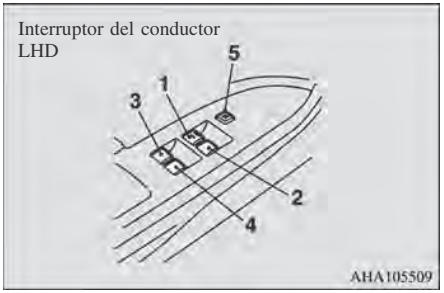
E00302201661

El elevavidrios sólo puede funcionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en la posición “ON” (Encendido).

Interruptor de control del elevavidrios eléctrico

E00302303220

Las ventanas de cada puerta se abren o se cierran cuando se acciona el interruptor correspondiente.



1- Ventana de la puerta del conductor
2- Ventana de la puerta del pasajero delantero
3- Ventana de la puerta trasera izquierda (Doble cabina)
4- Ventana de la puerta trasera derecha (Doble cabina)
5- Interruptor de bloqueo

⚠ ADVERTENCIA

- **Antes de accionar el control del elevavidrios eléctrico, asegúrese de que no haya nada que pueda quedar atrapado (cabeza, manos, dedos, etc.).**
- **Nunca abandone el vehículo sin retirar la llave.**
- **No deje nunca a un niño (ni a otra persona que no sea capaz de accionar de forma segura el elevavidrios eléctrico) solo en el vehículo.**

Interruptores del conductor

Los interruptores del conductor se pueden utilizar para accionar todas las ventanas. Una ventana se puede abrir o cerrar si se acciona el interruptor correspondiente.

Presione el interruptor hacia abajo para abrir la ventana y tírelo hacia arriba para cerrarla.

[Tipo 1]

Si el interruptor de la ventana del conductor se presiona por completo hacia abajo, la ventana se abrirá totalmente de manera automática.
[Tipo 2]

Si el interruptor de la ventana del conductor se presiona por completo hacia abajo o hacia arriba, la ventana se abrirá o cerrará totalmente de manera automática.

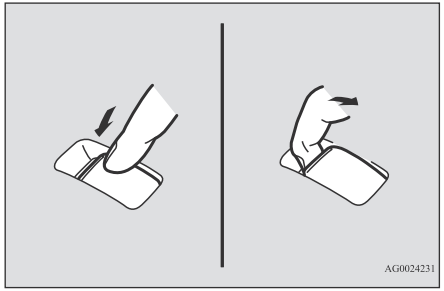
Si desea detener el movimiento de la ventana, accione el interruptor ligeramente en la dirección contraria.

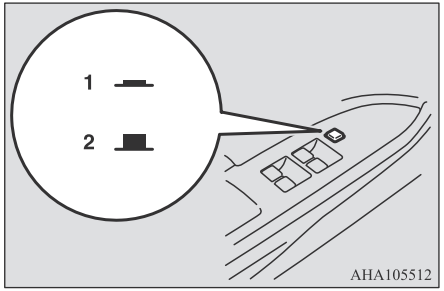
Interruptores del pasajero

Los interruptores del pasajero se pueden utilizar para accionar las ventanas correspondientes de las puertas de los pasajeros.

Presione el interruptor hacia abajo para abrir la ventana y tírelo hacia arriba para cerrarla.

1796





1- Bloqueo
2- Desbloqueo

NOTA

- El funcionamiento reiterado con el motor detenido descargará el acumulador. Presione los interruptores de la ventana sólo con el motor encendido.
- Las ventanas de la puerta trasera se abren sólo a media altura.

Interruptor de bloqueo

E00303102361

Cuando se acciona este interruptor, los interruptores del pasajero no se pueden utilizar para abrir o cerrar las ventanas y el interruptor del conductor no puede abrir ni cerrar ninguna ventana que no sea la ventana de la puerta del conductor.
Para el desbloqueo, vuelva a presionar el interruptor.

⚠ ADVERTENCIA

- **Un niño puede manipular el interruptor con el riesgo de que sus manos o cabeza queden atrapadas en la ventana. Cuando conduzca con un niño en el vehículo, presione el interruptor de bloqueo de la ventana para desactivar los interruptores del pasajero.**

Función de temporizador

E00302402123

Las ventanas de las puertas se pueden abrir o cerrar durante 30 segundos después de la parada del motor.

Sin embargo, una vez que se abre la puerta del conductor o del pasajero delantero, no es posible accionar las ventanas.

Mecanismo de seguridad (sólo en la ventana del conductor para los vehículos con interruptor del conductor tipo 2)

E00302502140

Cuando la ventana se cierra automáticamente subiendo el interruptor al máximo, si una mano o cabeza queda atrapada en la ventana que se cierra, esta última descenderá automáticamente.

No obstante, asegúrese de que nadie saque la cabeza o la mano por la ventana cuando cierre la ventana de la puerta del conductor.

La ventana que desciende automáticamente estará disponible para funcionar después de unos segundos.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si los terminales del acumulador están desconectados o si se reemplaza el fusible del elevavidrios eléctrico, el mecanismo de seguridad se interrumpirá.**
  Si se queda atrapada una mano o la cabeza, se podría sufrir una lesión grave.

⚠ PRECAUCIÓN

- El mecanismo de seguridad se cancela justo antes de que la ventana se cierre por completo. Esto permite que la ventana se cierre completamente. Por lo tanto, tenga especial cuidado de que no queden dedos atrapados en la ventana.
- El mecanismo de seguridad se desactiva cuando se tira hacia arriba del interruptor. Por lo tanto, tenga especial cuidado de que no queden dedos atrapados en la apertura de la ventana.

NOTA

- El mecanismo de seguridad se puede activar si las condiciones de conducción u otras circunstancias hacen que la ventana del conductor se vea sometida a un impacto físico similar al que causa una mano o cabeza atrapadas.
- Si el mecanismo de seguridad se activa cinco o más veces seguidas, se cancelará y la ventana no se cerrará correctamente.
  En tal caso, se debe aplicar el siguiente procedimiento para corregir esta situación. Si la ventana está abierta, levante repetidamente el interruptor del elevavidrios de la puerta del conductor hasta que la ventana se cierre por completo. A continuación, suelte el interruptor, levántelo de nuevo y manténgalo en esta posición durante al menos 1 segundo y, a continuación, suéltelo. Ahora debería poder funcionar de la forma habitual.

NOTA

- Si los terminales del acumulador están desconectados o si se reemplaza el fusible del elevavidrios eléctrico, el mecanismo de seguridad se interrumpirá y la ventana de la puerta no se abrirá ni cerrará automáticamente.
  Si la ventana está abierta, levante repetidamente el interruptor del elevavidrios de la puerta del conductor hasta que la ventana se cierre por completo. A continuación, suelte el interruptor, levántelo de nuevo y manténgalo en esta posición durante al menos 1 segundo y, a continuación, suéltelo. Ahora debería poder operar la ventana de la puerta del conductor de la forma habitual.

1798

Asiento y cinturones de seguridad

Ajuste del asiento 4-2
Asientos delanteros 4-2
Asiento trasero* 4-3
Cabeceras* 4-4
Cinturones de seguridad 4-6
Sujeción para mujeres embarazadas 4-10
Sistema pretensor del cinturón de seguridad y sistema limitador de fuerza* 4-10
Sujeción infantil 4-11
Inspección del cinturón de seguridad 4-19
Sistema de sujeción complementario (SRS): bolsa de aire* 4-19

Ajuste del asiento

E00400301975

Ajuste el asiento del conductor de manera que se sienta cómodo y pueda alcanzar los pedales, el volante, los interruptores, etc., a la vez que mantenga un campo de visión claro.

⚠ ADVERTENCIA

- **No intente ajustar el asiento mientras conduce. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo y ocasionar un accidente. Una vez realizados los ajustes, intente mover el asiento hacia delante y hacia atrás sin usar el mecanismo de ajuste para asegurarse de que el asiento esté en la posición de bloqueo.**
- **Es extremadamente peligroso estar en el área de carga de un vehículo. Además, los niños nunca deben utilizar la zona de carga y los asientos traseros como zona de juegos. En caso de colisión, es más probable que las personas o los niños que se encuentran sin sujeción en estas zonas resulten gravemente heridos o muertos.**
- **No permita que otras personas o niños se sienten en áreas de su vehículo que no estén equipadas con asientos y cinturones de seguridad, y asegúrese de que todos los que viajan en el vehículo se encuentren en un asiento y utilicen un cinturón de seguridad o, en el caso de llevar un niño, que esté asegurado con una sujeción para niños.**

⚠ ADVERTENCIA

- **Para minimizar el riesgo de lesiones personales en caso de que ocurra una colisión o un frenado brusco, los respaldos de los asientos siempre deben estar en una posición casi vertical mientras el vehículo esté en movimiento. La protección proporcionada por los cinturones de seguridad se puede reducir significativamente cuando los respaldos están reclinados. Cuando el respaldo está reclinado, hay un mayor riesgo de que el pasajero se deslice por debajo del cinturón de seguridad, lo que puede provocar lesiones graves.**
- **No coloque objetos debajo de los asientos. Esto podría impedir que el asiento se bloquee de forma segura y, además, puede provocar un accidente.**
  Además, puede causar daños al asiento o a otras partes.

⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que un adulto ajuste el asiento o que el ajuste se realice bajo la supervisión de un adulto para garantizar una operación correcta y segura.
- No coloque un cojín u objeto similar entre la espalda y el respaldo del asiento mientras conduce. La eficacia de las cabeceras se reducirá en caso de que ocurra un accidente.

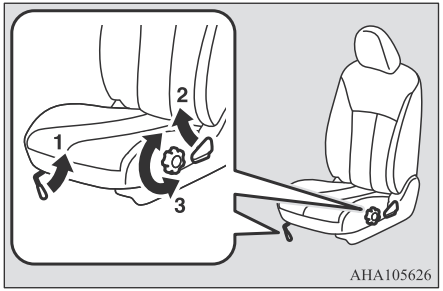
⚠ PRECAUCIÓN

- El mecanismo de reclinación manual del respaldo del asiento delantero tiene resortes integrados, por lo que el respaldo se mueve hacia delante cuando se acciona la palanca de bloqueo. Cuando se utilice la palanca, siéntese cerca del respaldo o sujételo con la mano para controlar el movimiento de retorno.
- Cuando deslice los asientos, tenga cuidado de no atrapar sus manos o pies.
- Cuando deslice o recline el asiento hacia atrás, preste especial atención a los pasajeros de los asientos traseros. (Doble cabina)

Asientos delanteros

E00400401341

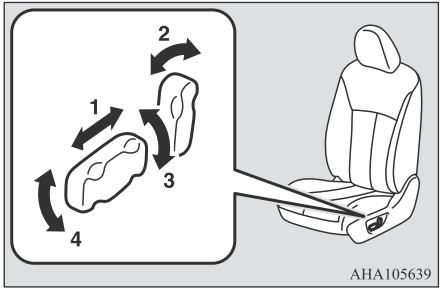
Tipo manual*



1- Para ajustar hacia delante o hacia atrás: Levante la manija y ajuste el asiento hasta la posición deseada, y suelte la manija.

2- Para reclinar el respaldo del asiento:
Tire de la palanca hacia arriba y, a continuación, inclínese hacia atrás hasta la posición deseada, y suelte la palanca.
3- Para ajustar la altura del cojín del asiento (solo en el lado del conductor)*
Gire el selector y ajuste la altura del cojín del asiento hasta la posición deseada.

Tipo de alimentación*



AHA105639

1- Para ajustar hacia delante o hacia atrás:
Accione el interruptor como indican las flechas y ajuste el asiento en la posición deseada.
2- Para reclinar el respaldo del asiento:
Accione el interruptor como indican las flechas y ajuste el ángulo del respaldo en la posición deseada.
3- Para ajustar la altura del asiento
Accione el interruptor como indican las flechas y ajuste la altura del asiento en la posición deseada.
Si se acciona todo el interruptor, se mueve todo el asiento.
4- Para ajustar el ángulo del cojín del asiento
Accione el interruptor como indican las flechas y ajuste el ángulo del cojín del asiento a la posición deseada.

NOTA

- Para evitar que la batería se agote, accione el interruptor con el motor en marcha.

Asiento del pasajero (Doble cabina)*

[Para acceder al kit de herramientas integrado]

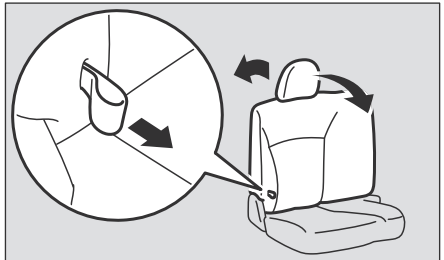
Pliegue hacia delante el respaldo del asiento del pasajero.

Consulte “Herramientas, gato y manija del gato” en la página 8-7.

Tire la banda y pliegue el respaldo hacia delante.

[Para reclinar el respaldo del asiento]

Tire la banda y luego inclínese hacia atrás a la posición deseada, y suelte la banda.


AHA105642

Asiento trasero*

E00401301507

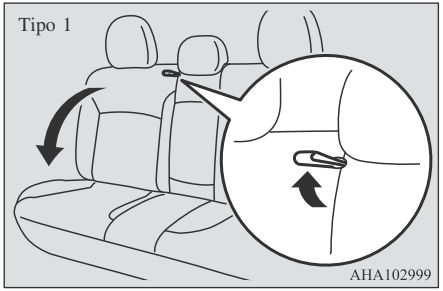
En el vehículo equipado con cabeceras en la posición central del asiento, cuando una persona se sienta en la posición central del asiento trasero, ajuste la cabecera a la altura a la que se bloquea. Consulte “Cabeceras” en la página 4-4. (Doble cabina)

Plegado del respaldo hacia delante (Doble cabina)

E00401601454

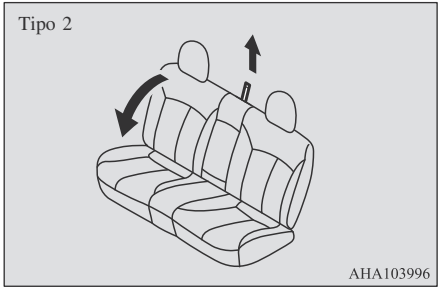
Tire la banda hacia arriba en la parte superior del respaldo y pliéguelo hacia delante.

Tipo 1



AHA102999

Tipo 2



AHA103996

Para volver

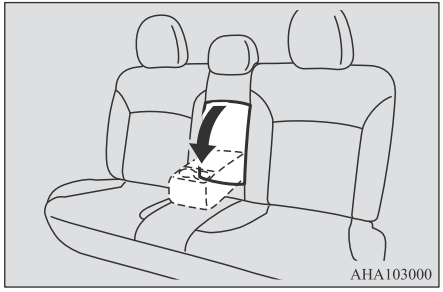
E00415600038

Levante el respaldo hasta que se bloquee firmemente en su posición.
Empuje y tire ligeramente el respaldo para asegurarse de que está bien sujeto.

Descanzabrazos (Doble cabina)*

E00401701790

Para utilizar el reposabrazos, despliéguelo hacia abajo.
Para volver a la posición original, empújelo hacia atrás (en el respaldo) hasta que quede a ras con el asiento.



AHA103000

NOTA

- No se suba ni se siente en el descanzabrazos. Hacerlo podría dañarlo.
- La superficie superior del reposabrazos contiene un portavasos para los ocupantes de los asientos traseros.
  Consulte “Portavasos” en la página 7-112.

Cabeceras*

E00403303039

⚠ ADVERTENCIA

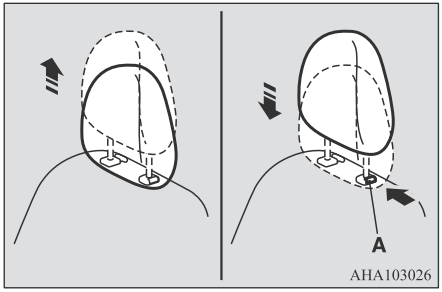
- **Manejar sin las cabeceras puede provocarle a usted y a los pasajeros lesiones graves o la muerte en un accidente. Para reducir el riesgo de lesiones durante un accidente, asegúrese de que los apoyacabezas siempre estén instalados y colocados correctamente cuando se ocupen los asientos.**
- **Nunca coloque un cojín o un dispositivo similar sobre el respaldo del asiento. Esto puede afectar negativamente el desempeño de la cabecera debido al aumento de la distancia entre la cabeza y la cabecera.**

Para ajustar la altura

Asientos delanteros

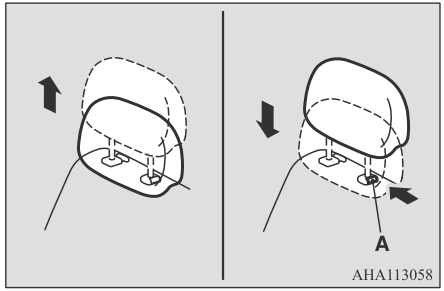
Ajuste la altura de la cabecera de manera que el centro de la cabecera esté lo más cerca posible del nivel del oído para reducir las posibilidades de sufrir lesiones en caso de que ocurra una colisión. Cualquier persona que sea demasiado alta como para que la cabecera llegue al nivel de su oreja debe ajustar la cabecera tan alto como sea posible.

Para levantar la cabecera, muévala hacia arriba. Para bajar la cabecera, muévala hacia abajo mientras empuja la perilla de ajuste de altura (A) en el sentido de la flecha. Después del ajuste, empuje la cabecera hacia abajo y asegúrese de que esté bloqueada.



Asiento trasero central

Para reducir el riesgo de lesiones en un accidente, tire la cabecera hacia arriba hasta la posición de bloqueo.
Para levantar la cabecera, muévala hacia arriba.
Para bajar la cabecera, muévala hacia abajo mientras empuja la perilla de ajuste de altura (A) en el sentido de la flecha. Después del ajuste, empuje la cabecera hacia abajo y asegúrese de que esté bloqueada.



⚠ ADVERTENCIA

- **En el vehículo equipado con cabeceras en la posición central del asiento, cuando una persona se sienta en la posición central del asiento trasero, suba la cabecera a la altura a la que se bloquea. Asegúrese de hacer este ajuste antes de empezar a conducir. De otro modo, se pueden sufrir lesiones graves como resultado de un choque. (Doble cabina)**



NOTA

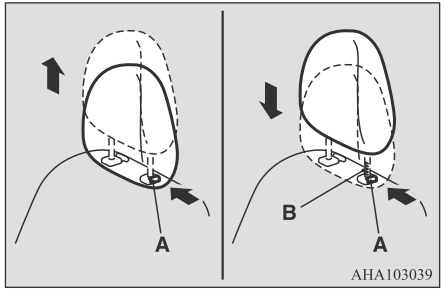
- La altura de la cabecera del asiento exterior en el asiento trasero no se puede ajustar.

Desmontaje

Levante la cabecera a la vez que presiona la perilla de ajuste de altura (A).

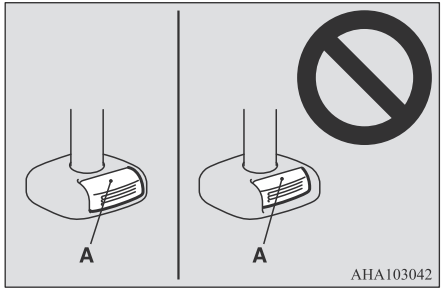
Instalación

Confirme que la cabecera esté orientada en la dirección correcta y, a continuación, insértela en el respaldo del asiento a la vez que presiona la perilla de ajuste de altura (A) en el sentido indicado por la flecha.
Debe instalar la barra de la cabecera con las ranuras de ajuste (B) en el orificio con la perilla de ajuste (A) (excepto en las cabeceras del asiento exterior).



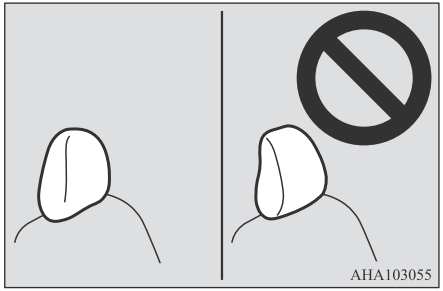
⚠ PRECAUCIÓN

- Confirme que la perilla de ajuste de altura (A) esté ajustada correctamente como se indica en la ilustración, y levante la cabecera para asegurarse de que no se salga del respaldo del asiento.



⚠ PRECAUCIÓN

- Si su vehículo está equipado con cabecera en el asiento trasero, la forma y el tamaño de la cabecera varían en función del asiento. Utilice siempre la cabecera correcta proporcionada para el asiento y no instale la cabecera en la dirección equivocada.



Cinturones de seguridad

E00404802467

Para protegerlo a usted y a sus pasajeros en caso de que ocurra un accidente, es muy importante que se utilicen los cinturones de seguridad correctamente mientras conduce.
Los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero equipados con una bolsa de aire cuentan con un sistema pretensor. Estos cinturones se utilizan de la misma manera que un cinturón de seguridad convencional.
Consulte la sección “Sistema pretensor del cinturón de seguridad y sistema limitador de fuerza” en la página 4-10.

⚠ ADVERTENCIA

- **Todos los adultos que conduzcan o sean pasajeros de este vehículo y todos los niños que sean lo suficientemente grandes como para ponerse el cinturón de seguridad deben utilizar el cinturón de seguridad correctamente.**
  Otros niños deben utilizar siempre sistemas de sujeción adecuados para niños.
- **Coloque siempre el cinturón de hombro por encima del hombro y a lo largo del pecho. Nunca lo coloque detrás de usted o debajo del brazo.**
- **Un cinturón de seguridad debe usarlo solo una persona.**
  Es peligroso poner un cinturón alrededor de un niño en el regazo del ocupante.
- **El cinturón de seguridad le proporciona al portador una máxima protección si el respaldo reclinable se coloca en una posición totalmente vertical. Cuando se reclina el respaldo del asiento, existe un mayor riesgo de que el pasajero se deslice por debajo del cinturón, especialmente durante un accidente de impacto frontal, y puede salir lastimado por el cinturón o por golpearse con el panel de instrumentos o el respaldo del asiento.**
- **Elimine cualquier torsión del cinturón cuando lo utilice.**
- **El usuario no debe hacer modificaciones o incorporaciones que impidan que los dispositivos de ajuste del cinturón corrijan el aflojamiento o que el conjunto del cinturón de seguridad se ajuste para corregir el aflojamiento.**

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca sujete a un niño en sus brazos o en su regazo cuando viaje en este vehículo, incluso si utiliza el cinturón de seguridad. Esto pone al niño en riesgo de una lesión grave o mortal durante una colisión o un frenado repentino.**
- **Siempre ajuste el cinturón de seguridad firmemente.**
- **Siempre use la parte de la cintura del cinturón sobre la cadera.**
- **No permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad. Si los niños juegan con los cinturones de seguridad envolviéndolos alrededor de sus cuerpos, el cinturón de seguridad se puede retraer y se puede ajustar. Esto puede provocar lesiones graves o la muerte, como asfixia.**
  Esto puede ocurrir incluso si el vehículo está estacionado. Si el niño no puede soltarse del cinturón de seguridad, utilice una herramienta apropiada como un cuchillo o tijeras para cortar el cinturón de seguridad.

Cinturón de seguridad de tres puntos (con mecanismo de bloqueo de emergencia)

E00404902804

Este tipo de cinturón no requiere ajustar la longitud. Una vez puesto, el cinturón se ajustará al movimiento del ocupante; no obstante, en el caso de que ocurra un impacto fuerte o repentino, el cinturón se bloqueará automáticamente para sujetar el cuerpo del ocupante.

NOTA

- Puede verificar si el cinturón se bloquea jalándolo hacia delante rápidamente.

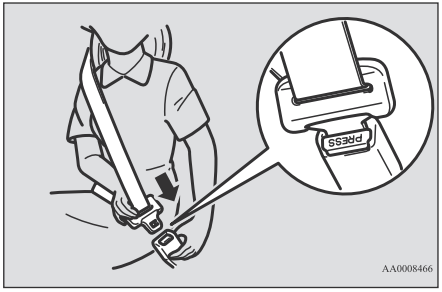
Para ajustarlo

1. Jale el cinturón de seguridad lentamente mientras sujeta la placa de cierre.

NOTA

- Cuando el cinturón no se pueda jalar en una posición de bloqueo, jale el cinturón una vez con fuerza y suéltelo. Después de eso, vuelva a jalar el cinturón lentamente.

2. Inserte la placa de cierre en la hebilla hasta que se escuche un “clic”.



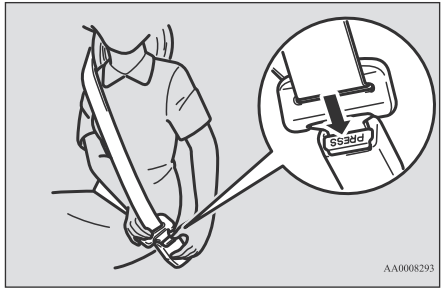
⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca coloque la parte de la cintura del cinturón sobre el abdomen. Durante un accidente puede generar una presión fuerte sobre el abdomen y aumentar el riesgo de lesiones.**
- **El cinturón no debe estar torcido cuando lo utilice.**

3. Jale el cinturón ligeramente para ajustar el aflojamiento hasta el nivel deseado.

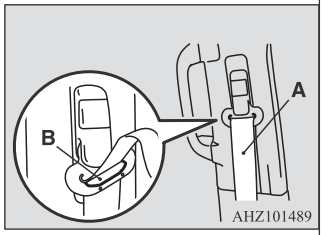
Para quitarlo

Sujete la placa de cierre y presione el botón de la hebilla.



NOTA

- Debido a que el cinturón se retrae automáticamente, sujete la placa de cierre mientras se retrae de manera que el cinturón regrese lentamente. De lo contrario, se podría dañar el vehículo.
- Si el cinturón de seguridad (A) o el anillo (B) se ensucian, es posible que el cinturón no se retraiga suavemente. Si el cinturón de seguridad y el anillo están sucios, límpielos con una solución de jabón o detergente suave.



Recordatorio del cinturón de seguridad

E00409802879

Para el asiento del conductor

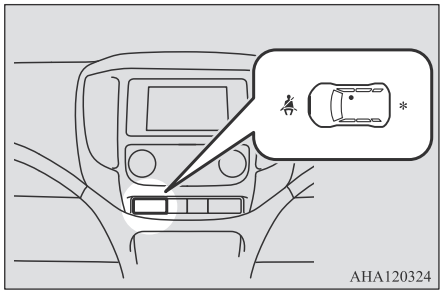
Luz de advertencia



Pantalla de advertencia



Para el asiento del pasajero delantero



*- Esta luz de advertencia muestra la caja de los vehículos de transmisión del lado izquierdo.

Si el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido) mientras el cinturón de seguridad del conductor o del pasajero delantero no está abrochado, la luz de advertencia se enciende y suena un tono durante aproximadamente 6 segundos para recordar al conductor o al pasajero que se abroche el cinturón de seguridad.

Si se conduce el vehículo con el cinturón de seguridad aún desabrochado, la luz de advertencia parpadeará y el tono sonará intermitentemente por 90 segundos hasta que el cinturón de seguridad esté abrochado.

⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque ningún accesorio o pegatina que dificulte la visualización de la luz.**

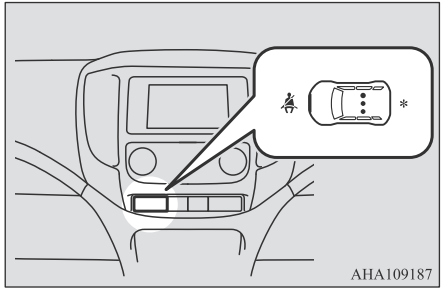
NOTA

- Si el cinturón de seguridad sigue desabrochado, la luz de advertencia y el tono emitirán más advertencias cada vez que el vehículo comience a moverse después de detenerse.
- En el caso del asiento del pasajero, la función de advertencia solo funciona cuando una persona está sentada en el asiento.
- Cuando se coloca el equipaje en el asiento del pasajero delantero, un sensor en el cojín del asiento podría provocar que suene el tono de advertencia y se encienda la luz de advertencia, según el peso y la posición del equipaje.

1807

Para los asientos traseros del pasajero*

E00415501047



*- Esta lámpara de advertencia muestra la caja de los vehículos de 5 pasajeros.

Si gira el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido) o si pone el modo de funcionamiento en ON (Encendido) mientras no se ha abrochado el cinturón de seguridad, la luz de advertencia se encenderá y la luz de advertencia se encenderá por 30 segundos al pasajero trasero que se abroche el cinturón de seguridad.

Si el vehículo se conduce con el cinturón de seguridad aún desabrochado, las luces de advertencia se encienden durante aproximadamente otros 30 segundos. (Esta iluminación ocurre solo la primera vez que el vehículo comienza a moverse con el cinturón de seguridad todavía desabrochado).

Las luces de advertencia se apagan cuando el cinturón de seguridad está abrochado.

⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque ningún accesorio o pegatina que dificulte la visualización de la luz.**

NOTA

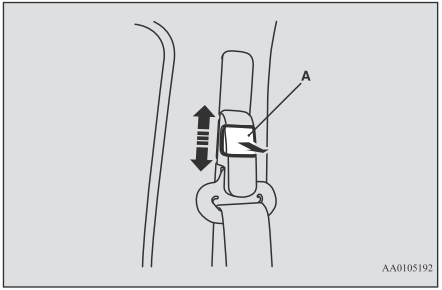
- La luz de advertencia se enciende incluso si no hay nadie sentado en los asientos traseros.
- Si el cinturón de seguridad está desabrochado mientras se conduce el vehículo, el tono suena durante aproximadamente 1 segundo y la luz de advertencia se enciende durante aproximadamente 30 segundos. Al mismo tiempo, se enciende la luz de advertencia del asiento donde el cinturón de seguridad no está abrochado.
- Si los cinturones de seguridad se sujetan inicialmente, pero el cinturón de seguridad está desabrochado mientras el vehículo está parado y, luego, se conduce el vehículo con el cinturón de seguridad todavía desabrochado, la luz de advertencia se enciende de nuevo durante aproximadamente 30 segundos.

Anclaje ajustable del cinturón de seguridad (asientos delanteros en vehículo de doble cabina)

E00405001632

Se puede ajustar la altura del anclaje del cinturón de seguridad.

Para mover el anclaje, tire el seguro de bloqueo (A) y deslice el anclaje hasta la posición deseada. Suelte el seguro de bloqueo para bloquear el anclaje en su posición.



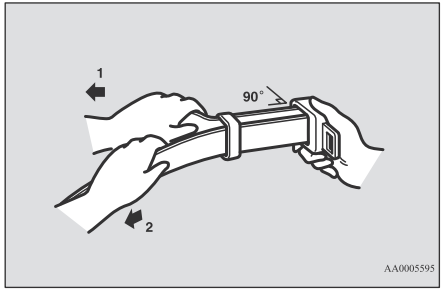
⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando ajuste el anclaje del cinturón de seguridad, ajústelo en una posición que sea lo suficientemente alta como para que el cinturón toque su hombro por completo, pero no toque su cuello.**

Cinturones de cadera*

E00405101213

Los cinturones de cadera deben ajustarse colocando el cinturón y la placa de cierre en el ángulo correcto con respecto al otro, y luego tirando el cinturón como se muestra en la ilustración para ajustarlo alrededor del ocupante.



1- Apretar
2- Aflojar

Mientras sujeta la placa de cierre, insértela en la hebilla hasta que se escuche un “clic”.

Sujeción para mujeres embarazadas

E00405600064

⚠ ADVERTENCIA

- **Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluidas las mujeres embarazadas. Las mujeres embarazadas deben utilizar los cinturones de seguridad disponibles. Esto reducirá la probabilidad de lesiones tanto para la mujer como para el feto. El cinturón de cadera debe llevarse sobre los muslos y debe quedar lo más ajustado posible contra las caderas, pero no alrededor de la cintura. Consulte a su médico si tiene alguna pregunta o duda adicional.**

Sistema pretensor del cinturón de seguridad y sistema limitador de fuerza*

E00405701479

Los asientos del conductor y del pasajero delantero equipados con una bolsa de aire cuentan con un sistema pretensor del cinturón de seguridad y un sistema limitador de fuerza.

Sistema del pretensor

E00405802363

Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentran en las siguientes condiciones, si ocurre un impacto frontal o lateral (en vehículos equipados con bolsas de aire laterales SRS y bolsas de aire de cortina SRS) tan grave como para lesionar al conductor o al pasajero delantero, el sistema pretensor retraerá sus respectivos cinturones de seguridad de forma instantánea, lo que aumenta la eficacia del cinturón de seguridad.

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]

El interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o “START” (Arranque).

[Vehículos con el sistema de funcionamiento sin llave]

El modo de funcionamiento está en ON (Encendido).

⚠ ADVERTENCIA

- **Para obtener los mejores resultados con el pretensor del cinturón de seguridad, asegúrese de que se ajuste correctamente el asiento y utilice el cinturón de seguridad según las indicaciones.**

⚠ PRECAUCIÓN

- La instalación del equipo de audio o las reparaciones cerca del pretensor del cinturón de seguridad o de la consola de piso las debe realizar un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Es importante hacerlo de esta manera, ya que estos trabajos podrían afectar el sistema de los pretensores.
- Si necesita desarmar el vehículo, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Es importante hacerlo, ya que la activación inesperada de los pretensores de los cinturones de seguridad puede causar lesiones.

NOTA

- Los cinturones de seguridad con pretensor se activarán si el vehículo sufre un impacto fuerte, incluso si los cinturones de seguridad no están ajustados.
- Los cinturones de seguridad con pretensor están diseñados para funcionar solo una vez. Después de que los pretensores de los cinturones de seguridad se activen, un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS debe reemplazarlos.

Advertencia del SRS

E00405900360

Las bolsas de aire del SRS y los pretensores de los cinturones de seguridad comparten la misma luz y pantalla de advertencia.
Consulte “Luz de advertencia y pantalla del SRS” en la página 4-28.

Sistema limitador de fuerza

E00406001293

En caso de colisión, cada sistema limitador de fuerza absorberá con eficacia la carga aplicada en el cinturón de seguridad para minimizar el impacto en el pasajero.

Sujeción infantil

E00406404054

Cuando transporte niños en el vehículo, siempre debe utilizar algún tipo de sujeción infantil según el tamaño del niño. Esto es obligatorio por ley en la mayoría de los países.
La normativa relativa a la conducción con niños en el asiento delantero puede variar de un país a otro. Se le recomienda que cumpla las normativas pertinentes.

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando sea posible, siente a los niños en el asiento trasero. Las estadísticas de accidentes indican que los niños de todos los tamaños y edades están más seguros cuando están bien sujetos en el asiento trasero en lugar del asiento delantero. (Doble cabina)**
- **Sujetar a un niño en los brazos no reemplaza el sistema de sujeción. Si no se utiliza un sistema de sujeción adecuado, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales.**
- **Solo un niño debe utilizar cada dispositivo de sujeción infantil o sujeción.**

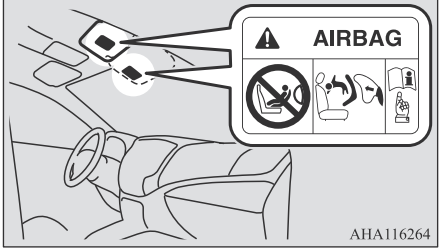
⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando instale el sistema de sujeción infantil en el asiento trasero, evite que los respaldos delanteros toquen el sistema de sujeción infantil.**
  De lo contrario, el niño podría sufrir lesiones graves en caso de un frenado súbito o una colisión. (Doble cabina)

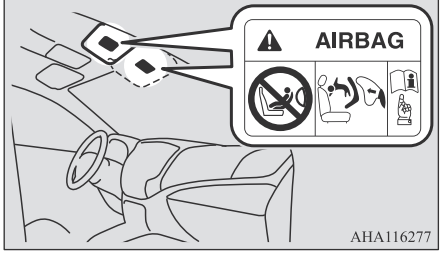
Precauciones para la instalación del sistema de sujeción infantil en vehículos con bolsa de aire en el asiento del pasajero delantero*

La etiqueta que se muestra aquí se encuentra en los vehículos que cuentan con bolsa de aire para el pasajero.

Tipo 1



Tipo 2



AHA116277

⚠ ADVERTENCIA

- **Peligro extremo**
  NUNCA utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA delante del mismo, ya que si lo hace el NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o MORTALES.

NOTA

- Las etiquetas pueden estar en posiciones diferentes según el modelo del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

- **En los vehículos que cuentan con una bolsa de aire para el pasajero delantero, NO DEBE usar una SUJECIÓN INFANTIL ORIENTADA HACIA ATRÁS en el asiento del pasajero delantero, ya que esto ubica al niño demasiado cerca de la bolsa de aire del pasajero. La fuerza ejercida por una bolsa de aire que se infla puede provocar la muerte o lesiones graves al niño. Los sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás solo se deben usar en el asiento trasero. (Doble cabina)**



AHA100588

⚠ ADVERTENCIA

- **La SUJECIÓN PARA NIÑOS ORIENTADA HACIA DELANTE se debe usar en el asiento trasero siempre que sea posible; si se debe utilizar en el asiento del pasajero delantero, ajuste el asiento lo más posible hacia atrás. No seguir esta instrucción puede provocar la muerte o lesiones graves en el niño.**

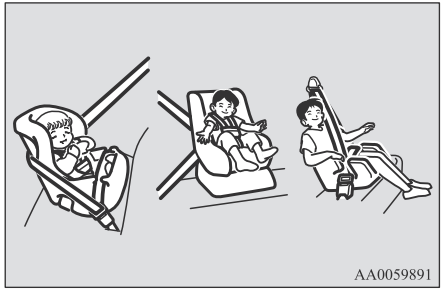


AHA100591

Bebés y niños pequeños

E00406602515

Cuando transporte bebés y niños pequeños en su vehículo, siga las instrucciones que se indican a continuación.



Instrucción:

- Para bebés pequeños, se debe utilizar un portabebés. Para los niños pequeños, cuya altura sentados deje el cinturón de hombro en contacto con la cara o la garganta, se debe utilizar un asiento para niños.
- El sistema de sujeción para niños debe ser adecuado para el peso y la estatura del niño y debe caber correctamente en el vehículo. Para obtener un mayor nivel de seguridad: EL SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS SE DEBE INSTALAR EN EL ASIENTO TRASERO. (Doble cabina)
- Antes de comprar un sistema de sujeción infantil, intente instalarlo en el asiento para garantizar que se ajuste bien. Debido a la ubicación de las hebillas de los cinturones de seguridad y a la forma del cojín del asiento, podría resultar difícil instalar de forma segura los sistemas de sujeción infantil de algunos fabricantes.
  Si el sistema de sujeción infantil se puede tirar hacia delante o hacia cualquiera de los lados del cojín del asiento fácilmente después de haber apretado el cinturón de seguridad, elija un sistema de sujeción infantil de otro fabricante.

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando instale un sistema de sujeción infantil, consulte las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción. De lo contrario, el niño podría sufrir lesiones graves o mortales.**
- **Después de la instalación, empuje y tire del sistema de sujeción infantil hacia delante y hacia atrás, y de un lado al otro, para comprobar que está bien sujeto. Si el sistema de sujeción infantil no está instalado de forma segura, podría causar lesiones al niño u otros ocupantes en caso de accidente o paradas repentinas.**
- **Cuando el sistema de sujeción infantil no esté en uso, manténgalo sujeto con el cinturón de seguridad o retírelo del vehículo para evitar que salga disparado al interior del vehículo en caso de accidente.**

Niños mayores

E00406701359

Los niños que superen la altura para utilizar el sistema de sujeción infantil deben sentarse en el asiento y utilizar los cinturones de seguridad de hombro y cadera en combinación.
La cinta de cadera del cinturón debe estar ceñida y posicionada en la parte baja del abdomen, de forma que quede justo por debajo de la parte superior de la cadera. De lo contrario, la cinta podría incrustarse en el abdomen del niño durante un accidente y causar lesiones.

4

1812

Idoneidad para varias posiciones ISOFIX

E00411402537

Cabina doble

Grupo de peso		Clase de tamaño	Fijación	Posiciones ISOFIX
Capazo		F	ISO/L1	X
		G	ISO/L2	X
0	-Hasta 10 kg	E	ISO/R1	IL
0+	-Hasta 13 kg	E	ISO/R1	IL
		-	ISO/R2X	IL
		D	ISO/R2	IL
		C	ISO/R3	IL
I	-De 9 a 18 kg	-	ISO/R2X	IL
		D	ISO/R2	IL
		C	ISO/R3	IL
		B	ISO/F2	IUF
		B1	ISO/F2X	IUF
		A	ISO/F3	IUF
II y III	-De 15 a 36 kg	-	-	X

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando instale un sistema de sujeción infantil, retire la cabecera del asiento.

Clave de los caracteres que se insertan en la tabla anterior:

- IUF: adecuado para sistemas de sujeción infantil ISOFIX orientadas hacia delante de categoría universal aprobados para su uso en el grupo de peso.
- IL: adecuado para sistemas de sujeción infantil ISOFIX de categoría semiuniversal aprobados para su uso en el grupo de peso.
- X: posición ISOFIX no adecuada para los sistemas de sujeción infantil ISOFIX en este grupo de peso.

1813

Idoneidad para varias posiciones del asiento

E00406803530

Cabina doble

Grupo de peso		Posición del asiento				
		Pasajero delantero		Trasero exterior	Trasero central	
		Con bolsa de aire	Sin bolsa de aire		Cinturón de seguridad de 3 puntos	Cinturón de seguridad de 2 puntos
0	-Hasta 10 kg	X	U	U	U	X
0+	-Hasta 13 kg	X	U	U	U	X
I	-De 9 kg a 18 kg	UF	U	U	U	X
II y III	-De 15 kg a 36 kg	UF*	U*	U*	U*	X

*: No desmonte la cabecera cuando instale un cojín elevador.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando instale un sistema de sujeción infantil, retire la cabecera del asiento. Sin embargo, no debe desmontar la cabecera cuando instale un cojín elevador (consulte la página 4-18).

Clave de letras que se insertan en la tabla anterior:

- U: adecuado para las sujeciones de la categoría “universal” aprobadas para su uso en este grupo de peso.
- UF: adecuado para las sujeciones orientadas hacia delante de la categoría “universal” aprobadas para su uso en este grupo de peso.
- X: posición del asiento no adecuada para niños en este grupo de peso.

1814

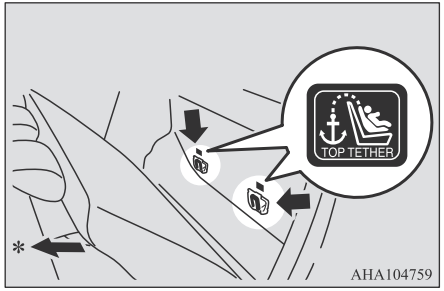
Puntos de anclaje del sistema de sujeción infantil (Doble cabina)*

E00406902172

Cuando instale un sistema de sujeción infantil, siga siempre las instrucciones del fabricante y utilice los puntos de anclaje aprobados que se muestran, e instale el paquete de instalación de la sujeción infantil.

Ubicaciones de los anclajes

El vehículo cuenta con dos puntos de anclaje para el sistema de sujeción infantil situados en el panel vertical detrás del respaldo del asiento trasero.



*: Parte delantera del vehículo

⚠ PRECAUCIÓN

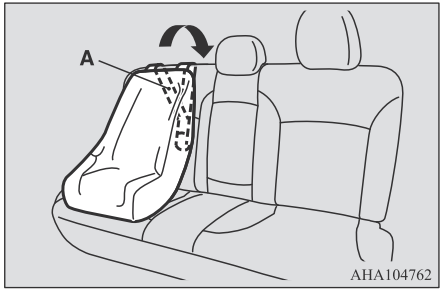
- Los anclajes solo se aplican a las sujeciones infantiles instaladas en el asiento.

Instalación de los anclajes de sujeción

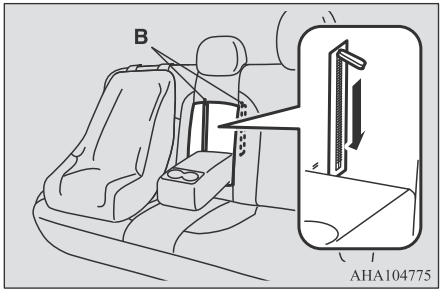
⚠ ADVERTENCIA

- **Los anclajes de los sistemas de sujeción infantil están diseñados para soportar las cargas que se ejercen cuando la sujeción infantil está correctamente instalada. En ninguna circunstancia se deberían utilizar para los cinturones de seguridad para adultos, como arnés o para sujetar otros elementos o equipos en el vehículo.**

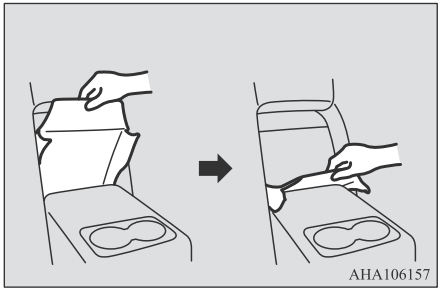
1. Retire la cabecera de la ubicación en la que desea instalar la sujeción infantil.
2. Baje la correa del anclaje para la sujeción infantil (A) desde la holgura entre el respaldo del asiento trasero y el acabado del panel trasero.



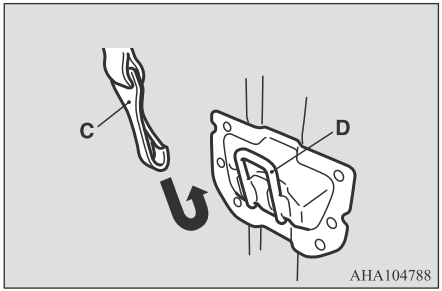
3. Incline el descansabrazos hacia delante. Abra la fijación (B) que se encuentra en el espacio donde se guardó el descansabrazos.



4. Abra la cubierta interior.



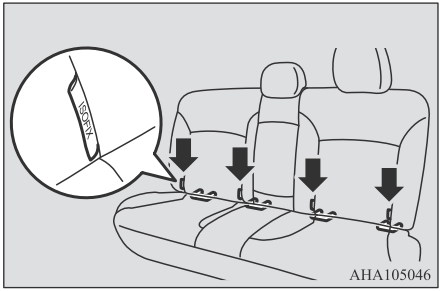
5. Coloque la mano en la abertura de la fijación, fije el gancho de la correa de anclaje (C) a la sujeción (D) y apriete firmemente la correa de anclaje.



Instalación de un sistema de sujeción infantil en el anclaje inferior (fijaciones ISOFIX para sujeciones infantiles de modelos doble cabina)*

E00408902189

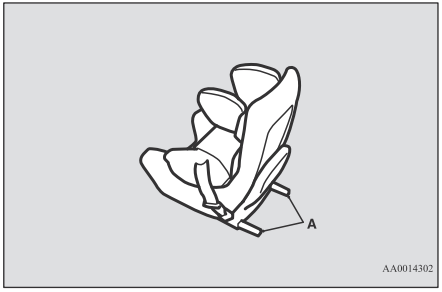
El asiento trasero del vehículo está equipado con anclajes inferiores para fijar un sistema de sujeción infantil con soportes ISOFIX.



Sistema de sujeción infantil con montaje ISOFIX (Doble cabina)*

E00409001627

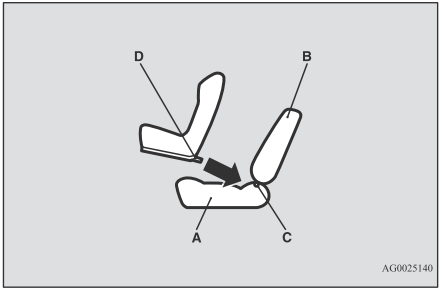
El sistema de sujeción infantil está diseñado únicamente para asientos que incorporan anclajes inferiores. Fije el sistema de sujeción infantil con los anclajes inferiores.
No es necesario fijar el sistema de sujeción infantil con los cinturones de seguridad del vehículo.



A: Conectores del sistema de sujeción infantil

Instalación

1. Retire cualquier material extraño que haya en los conectores o alrededor de ellos y asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo se encuentre en su posición de almacenamiento normal.
2. Retire la cabecera de la ubicación en la que desea instalar la sujeción infantil.
   Consulte “Cabeceras” en la página 4-4.
3. Abra ligeramente la separación entre el cojín del asiento (A) y el respaldo (B) de forma manual para localizar los anclajes inferiores (C).
4. Inserte los conectores del sistema de sujeción infantil (D) en los anclajes inferiores (C) según las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción infantil.

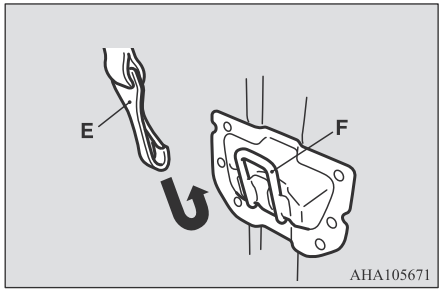


A: Cojín del asiento del vehículo
B: Respaldo del vehículo
C: Anclaje inferior
D: Conector

1816

Si el sistema de sujeción infantil requiere una correa de anclaje, ajústela según el paso 5.

5. Coloque el gancho de la correa de sujeción superior (E) del sistema de sujeción infantil en el soporte de anclaje de sujeción (F) y ajuste la correa de sujeción superior para que quede bien firme.



NOTA

- Si resulta difícil colocar el gancho de la correa de sujeción, gire el gancho hacia los lados.

6. Empuje y tire el sistema de sujeción infantil en todas las direcciones para asegurarse de que está firmemente sujeto.

Desmontaje

Retire el sistema de sujeción infantil según las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción infantil.

Instalación de un sistema de sujeción infantil en un cinturón de seguridad de 3 puntos (con mecanismo de bloqueo de emergencia)

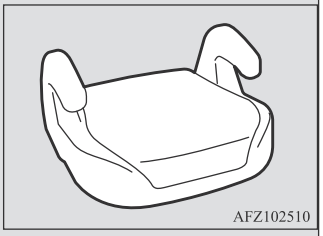
E00407102272

Instalación:

1. Coloque un sistema de sujeción infantil en el asiento en el que desee instalarlo y retire la cabecera del asiento.
   Consulte “Cabeceras” en la página 4-4.

⚠ PRECAUCIÓN

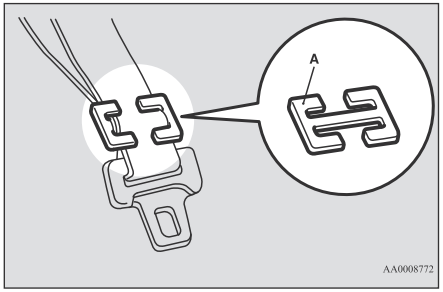
- No desmonte la cabecera cuando instale un cojín elevador.



2. Pase el cinturón a través del sistema de sujeción infantil según las instrucciones del fabricante y, a continuación, inserte la placa de cierre en la hebilla.
3. Elimine toda la holgura mediante el sujetador de bloqueo (A).
4. Antes de colocar al niño en la sujeción, empújela y tírela en todas las direcciones para asegurarse de que está bien sujeta. Hágalo antes de cada uso.

⚠ ADVERTENCIA

- **En algunos tipos de sujeciones infantiles, se debe utilizar el clip de bloqueo (A) para evitar lesiones personales durante una colisión o maniobra brusca.**
  Debe instalarse y utilizarse según las instrucciones del fabricante de la sujeción infantil.
  Se debe retirar el clip de bloqueo cuando se saque el sistema de sujeción infantil.



Inspección del cinturón de seguridad

E00406301746

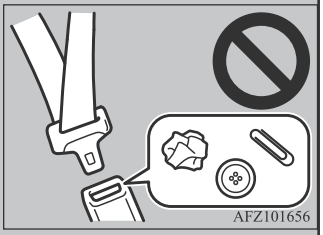
Compruebe si las correas presentan cortes, están desgastadas o deshilachadas y si hay piezas metálicas agrietadas o deformadas. Si el conjunto del cinturón tiene fallas, reemplácelo.

⚠ ADVERTENCIA

- **Un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS debe inspeccionar todos los conjuntos de cinturones de seguridad, incluidos los elementos de sujeción y de retracción, después de cualquier colisión. Recomendamos que los conjuntos de cinturones de seguridad que se utilicen durante una colisión se sustituyan, a menos que la colisión sea menor y los cinturones no presenten daños y sigan funcionando correctamente.**
- **No intente reparar ni sustituir ninguna parte de los conjuntos de cinturones de seguridad; este trabajo debe realizarlo un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Si no es un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS quien realiza los trabajos, se podría reducir la eficacia de los cinturones, lo que podría provocar lesiones graves en el caso de una colisión.**
- **Una vez activado el pretensor, no se puede volver a utilizar.**
  Debe sustituirse junto con el retractor.

⚠ ADVERTENCIA

- **No inserte ningún objeto extraño (trozos de plástico, clips de papel, botones, etc.) en la hebilla o el mecanismo retráctil. Tampoco modifique, retire ni instale el cinturón de seguridad. De lo contrario, es posible que el cinturón de seguridad no pueda proporcionar la protección adecuada en caso de colisión u otra situación.**


AFZ101656

- **Un cinturón sucio se debe limpiar con detergente neutro y agua caliente. Después de enjuagarlo con agua, deje que se seque a la sombra. No intente blanquear ni volver a teñir los cinturones, ya que esto afecta sus características.**

Sistema de sujeción complementario (SRS): bolsa de aire*

E00407203414

La información de las bolsas de aire del SRS incluye información importante relacionada con las bolsas de aire del conductor y del pasajero delantero, la bolsa de aire para rodillas del conductor, las bolsas de aire laterales y las bolsas de aire de cortina.

Las bolsas de aire del conductor y del pasajero delantero del SRS (si están equipadas) están diseñadas para complementar la protección principal de los sistemas de cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero, ya que proporcionan a los ocupantes protección contra lesiones en la cabeza y el pecho en determinadas colisiones frontales de moderadas a graves.

La bolsa de aire para rodillas del conductor del SRS (si está equipada) está diseñada para complementar la protección principal del sistema de cinturones de seguridad del conductor. Puede reducir el movimiento hacia delante de la parte inferior de las piernas del conductor y proporcionar una mayor protección general del cuerpo en determinadas colisiones frontales de moderadas a graves.

Las bolsas de aire laterales del SRS (si están equipadas) están diseñadas para complementar los cinturones de seguridad correctamente colocados y proporcionar al conductor y al pasajero delantero protección contra lesiones en el pecho en caso de una colisión lateral de moderada a grave.

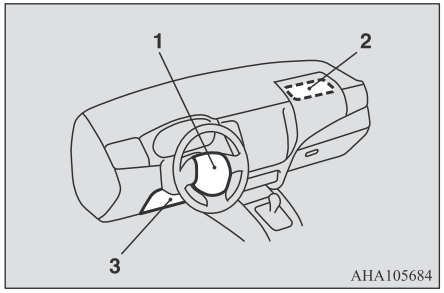
Las bolsas de aire de cortina del SRS (si están equipadas) están diseñadas para complementar los cinturones de seguridad correctamente colocados y proporcionar al conductor y al pasajero protección contra lesiones en la cabeza en caso de una colisión lateral de moderada a grave.

El SRS NO sustituye a los cinturones de seguridad. Para garantizar la máxima protección en todo tipo de colisiones y accidentes, todos los ocupantes, incluidos los pasajeros y el conductor, deben llevar puesto el cinturón de seguridad.

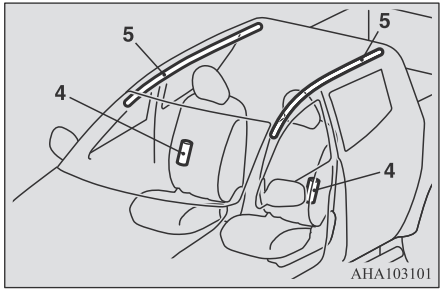
Funcionamiento del sistema de sujeción complementario

E00407303297

El SRS incluye los siguientes componentes:



1- Módulo de la bolsa de aire (conductor)*
2- Módulo de la bolsa de aire (pasajero)*
3- Módulo del airbag de la rodilla del conductor*



4- Módulos de las bolsas de aire laterales*
5- Módulos de las bolsas de aire de cortina*

Solo cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentran en las siguientes condiciones, las bolsas de aire funcionarán.

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]

El interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o “START” (Arranque).

[Vehículos con el sistema de funcionamiento sin llave]

El modo de funcionamiento está en ON (Encendido).

El despliegue de las bolsas de aire produce un ruido alto y repentino, y libera algo de humo y polvo, pero estas condiciones no son perjudiciales y no indican un incendio en el vehículo. Las personas con problemas respiratorios pueden sentir cierta irritación temporal debido a los productos químicos utilizados para producir el despliegue; abra las ventanas después de que se despliegue la bolsa de aire, si es seguro hacerlo.

Las bolsas de aire se desinflan muy rápidamente después de desplegarse, por lo que existe poco riesgo de que se obstruya la visión.

⚠ PRECAUCIÓN

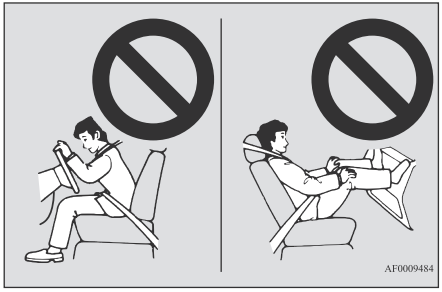
- Las bolsas de aire se inflan a una velocidad extremadamente rápida. En determinadas situaciones, el contacto con las bolsas de aire durante el proceso de inflado puede provocar abrasiones, hematomas, cortes leves y similares.

⚠ ADVERTENCIA

- **ES MUY IMPORTANTE ESTAR SENTADO CORRECTAMENTE.**
  Si el conductor o el pasajero delantero están demasiado cerca del volante o del panel de instrumentos durante el despliegue de las bolsas de aire, pueden producirse lesiones graves o mortales.
  Las bolsas de aire se inflan muy rápido y con gran fuerza.
  Si el conductor y el pasajero delantero no están correctamente sentados y sujetos, es posible que las bolsas de aire no los protejan correctamente y que puedan provocar lesiones graves o mortales al inflarse.

⚠ ADVERTENCIA

- **No se siente en el borde del asiento ni se siente con las piernas demasiado cerca del panel de instrumentos, ni con la cabeza o el pecho inclinados cerca del volante o del panel de instrumentos. No coloque los pies ni las piernas sobre el panel de instrumentos ni contra él.**
- **Siente a todos los niños pequeños y bebés en el asiento trasero y sujételos correctamente con un sistema de sujeción infantil adecuado.**
  El asiento trasero es el más seguro para bebés y niños. (Doble cabina)



⚠ ADVERTENCIA

- **Los bebés y los niños pequeños nunca deben estar sin sujetar, ni se deben colocar en el panel de instrumentos ni sujetarse en los brazos o en el regazo. Podrían sufrir lesiones graves o morir en caso de colisión, incluso si la bolsa de aire se infla. Deben estar correctamente sentados en un sistema de sujeción infantil adecuado. Consulte la sección "Sujeción para niños" de este el manual del propietario.**



⚠ ADVERTENCIA

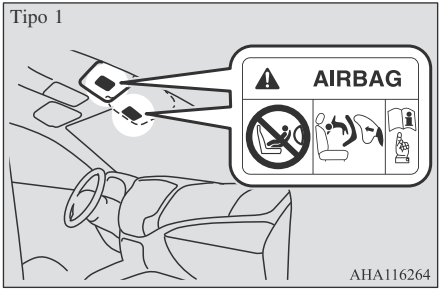
- **Los niños más mayores deben estar sentados y llevar el cinturón de seguridad correctamente, con un asiento regulable adecuado si es necesario.**

Precauciones para la instalación del sistema de sujeción infantil en vehículos con bolsa de aire en el asiento del pasajero delantero*

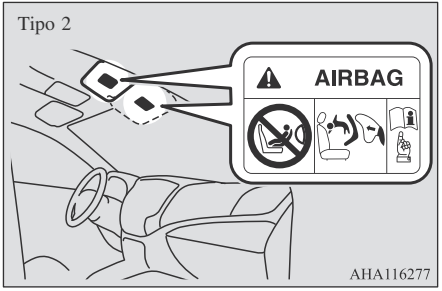
E00408802667

La etiqueta que se muestra aquí se encuentra en los vehículos con bolsa de aire para el pasajero delantero.

Tipo 1



Tipo 2



⚠ ADVERTENCIA

- **Peligro extremo**
  NUNCA utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA delante del mismo, ya que si lo hace el NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o MORTALES.

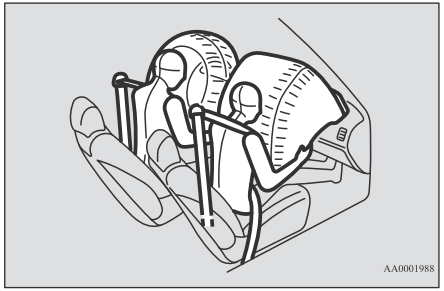
NOTA

- Las etiquetas pueden estar en posiciones diferentes según el modelo del vehículo.

Sistema de la bolsa de aire del conductor y del pasajero delantero*

E00407402158

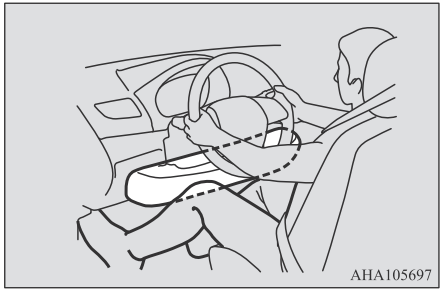
La bolsa de aire del conductor está situada debajo de la cubierta acolchada en el centro del volante. La bolsa de aire del pasajero delantero se encuentra en el panel de instrumentos, encima de la guantera.
Las bolsas de aire del conductor y del pasajero delantero están diseñadas para inflarse al mismo tiempo, incluso si el asiento del pasajero delantero no está ocupado.



Sistema de la bolsa de aire para rodillas del conductor*

E00412401351

La bolsa de aire para rodillas del conductor está situada debajo del volante. La bolsa de aire para rodillas del conductor está diseñada para desplegarse al mismo tiempo que la bolsa de aire delantera del conductor.

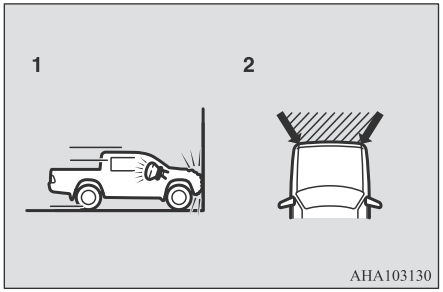


Despliegue de las bolsas de aire delanteras y de la bolsa de aire para rodillas del conductor*

E00407502784

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE cuando ocurra lo siguiente

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor están diseñadas para desplegarse cuando el vehículo sufre un impacto frontal de moderado a grave. En la ilustración se muestra la condición típica.



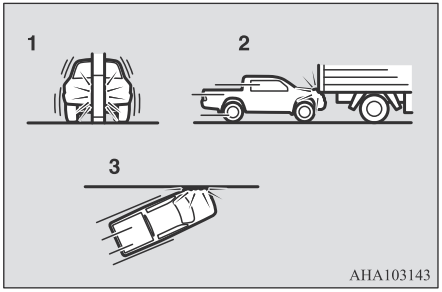
1- Colisión frontal con una pared sólida a una velocidad de aproximadamente 25 km/h o superior
2- Impacto frontal de moderado a grave dentro del área sombreada entre las flechas

1821

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor se despliegan si la gravedad del impacto es superior al umbral establecido, comparable a una colisión de aproximadamente 25 km/h cuando se produce un impacto directo en una pared sólida que no se mueve ni deforma. Si la gravedad del impacto es inferior al umbral establecido, es posible que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor no se desplieguen. Sin embargo, esta velocidad límite será considerablemente superior si el vehículo golpea un objeto que absorbe el impacto mediante deformación o movimiento (por ejemplo, otro vehículo detenido, un poste o una baranda de protección).
Puesto que las colisiones frontales pueden apartarlo fácilmente de su posición, es importante que lleve siempre el cinturón de seguridad correctamente puesto. Los cinturones de seguridad lo ayudarán a mantenerse a una distancia segura del volante y del panel de instrumentos durante las etapas iniciales del despliegue de las bolsas de aire. La fase inicial del inflado de las bolsas de aire es en la que se aplica mayor fuerza y puede causar lesiones graves o mortales. Además, los cinturones de seguridad del vehículo son su principal medio de protección en caso de colisión. Las bolsas de aire del SRS están diseñadas para proporcionar protección adicional. Entonces, por su seguridad y por la de todos los ocupantes, asegúrese de llevar siempre el cinturón de seguridad correctamente puesto.

Es posible que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor NO SE DESPLIEGUEN cuando ocurra lo siguiente

Con determinados tipos de colisiones frontales, la estructura de la carrocería del vehículo está diseñada para absorber el impacto y ayudar a proteger a los ocupantes de los daños (la zona delantera de la carrocería del vehículo puede deformarse significativamente cuando absorba el impacto). En tales circunstancias, es posible que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor no se desplieguen, independientemente de la deformación y los daños en la carrocería del vehículo.
En la ilustración se muestran ejemplos de algunas condiciones típicas.



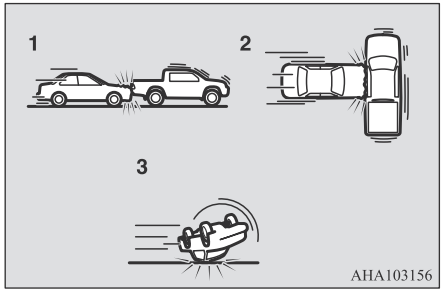
1- En una colisión con un poste, árbol u otro objeto estrecho.
2- El vehículo se desliza debajo de la carrocería trasera de un camión
3- Impactos frontales oblicuos

Debido a que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor no protegen al ocupante en todo tipo de colisiones frontales, siempre tenga puesto el cinturón de seguridad correctamente.

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor NO ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE cuando ocurra lo siguiente

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor no están diseñadas para desplegarse en condiciones en las que no puedan brindar la protección debida al ocupante.

Estas condiciones se muestran en la ilustración.



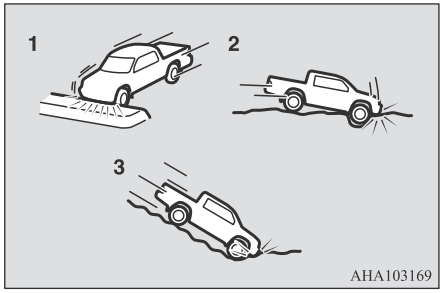
1- Colisiones en la parte trasera
2- Colisiones laterales
3- El vehículo se vuelca hacia un costado o queda de cabeza

Debido a que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor no protegen al ocupante en todo tipo de colisiones, siempre tenga puesto el cinturón de seguridad correctamente.

Es posible que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor SE DESPLIEGUEN cuando ocurra lo siguiente

Las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor podrían desplegarse si la parte inferior del vehículo sufre un impacto de moderado a grave (daños en el chasis).

En la ilustración se muestran ejemplos de algunas condiciones típicas.

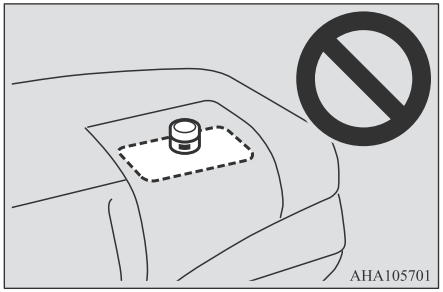


1- Colisión con una franja central o borde elevado en la calle
2- El vehículo se desplaza sobre un agujero profundo o baches
3- El vehículo desciende por una pendiente pronunciada y golpea el suelo

Puesto que las bolsas de aire delanteras y la bolsa de aire para rodillas del conductor pueden desplegarse en ciertos tipos de impactos inesperados, como se muestra en la ilustración, que podrían sacarlo fácilmente de su posición, es importante que lleve siempre el cinturón de seguridad correctamente puesto. Los cinturones de seguridad lo ayudarán a mantenerse a una distancia segura del volante y del panel de instrumentos durante las etapas iniciales del despliegue de las bolsas de aire. La fase inicial del inflado de las bolsas de aire es en la que se aplica mayor fuerza y puede causar lesiones graves o mortales si entra en contacto con ellas en esta fase.

⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque nada en la cubierta acolchada del volante, como insignias o accesorios. Estos objetos podrían golpear y lesionar a un ocupante si se infla la bolsa de aire.**
- **No coloque nada sobre el panel de instrumentos o en él encima de la guantera. Estos objetos podrían golpear y lesionar a un ocupante si se infla la bolsa de aire.**



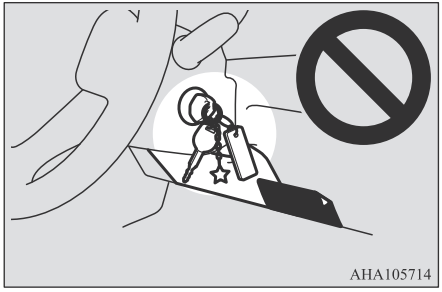
⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque accesorios en el parabrisas ni delante de él. Estos objetos podrían limitar el inflado de la bolsa de aire, o golpear y lesionar a un ocupante si se inflan las bolsas de aire.**

1823

⚠ ADVERTENCIA

- **No conecte llaves ni accesorios adicionales (objetos duros, puntiagudos o pesados) a la llave de encendido. Estos objetos podrían impedir que la bolsa de aire para rodillas del conductor se infle con normalidad o podrían salir expulsados y causar lesiones graves si se infla la bolsa de aire.**
- **No coloque accesorios en la parte inferior del panel de instrumentos en el lado del conductor. Estos objetos podrían impedir que la bolsa de aire para rodillas del conductor se infle con normalidad o podrían salir expulsados y causar lesiones graves si se infla la bolsa de aire.**



AHA105714

⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque paquetes, mascotas ni otros objetos entre las bolsas de aire y el conductor o el pasajero delantero. Esto podría afectar el rendimiento de la bolsa de aire o provocar lesiones si esta se infla.**

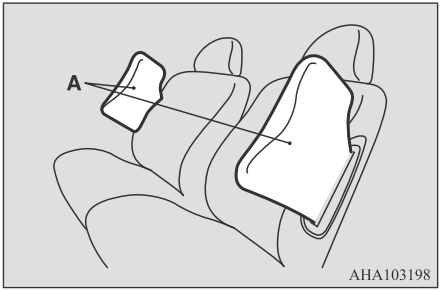
⚠ ADVERTENCIA

- **Justo después del inflado de la bolsa de aire, varios componentes del sistema de la bolsa de aire estarán calientes. No toque estos componentes. Corre el peligro de sufrir quemaduras.**
- **El sistema de bolsas de aire está diseñado para funcionar solo una vez. Una vez que las bolsas de aire se despliegan, no volverán a funcionar. Se deben reemplazar de inmediato. Recomendamos que solicite una inspección de todo el sistema de bolsas de aire a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.**

Sistema de bolsas de aire laterales*

E00407602059

Las bolsas de aire laterales (A) se encuentran en los respaldos de los asientos del conductor y del pasajero delantero.
La bolsa de aire lateral está diseñada para inflarse únicamente en el lado del vehículo afectado, incluso si no hay pasajeros en el asiento delantero.



AHA103198

La etiqueta que se muestra aquí se encuentra en los respaldos que tienen una bolsa de aire lateral.



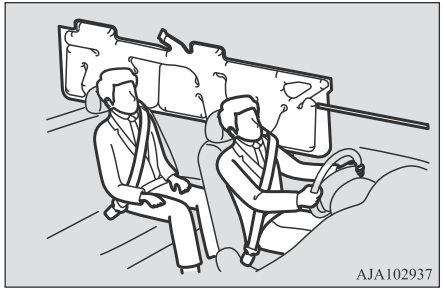
AHA103202

4

Sistema de bolsas de aire de cortina*

E00409102162

Las bolsas de aire de cortina se encuentran en los pilares delanteros y en el riel lateral del techo. La bolsa de aire de cortina está diseñada para inflarse únicamente en el lado del vehículo afectado, incluso si no hay pasajeros en el asiento delantero o trasero.



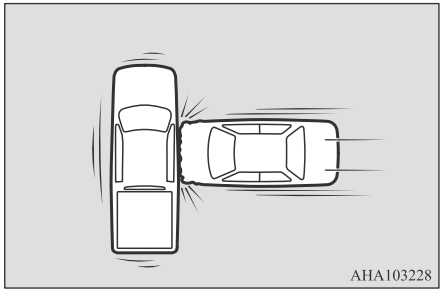
Despliegue de las bolsas de aire laterales y de cortina

E00407702874

Las bolsas de aire laterales y de cortina ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE cuando...

Las bolsas de aire laterales y de cortina están diseñadas para desplegarse cuando el vehículo sufre un impacto lateral de moderado a grave en el centro del compartimiento de los pasajeros.

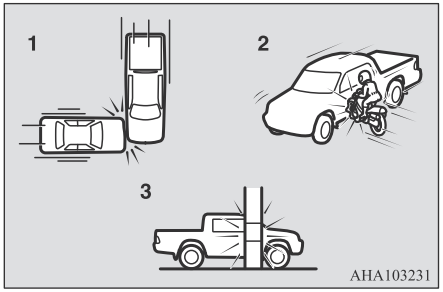
En la ilustración se muestra la condición típica.



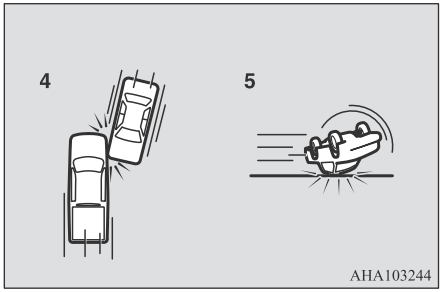
Los cinturones de seguridad del vehículo son su principal medio de protección en caso de colisión. Las bolsas de aire laterales y de cortina del SRS están diseñadas para proporcionar protección adicional. Entonces, por su seguridad y por la de todos los ocupantes, asegúrese de llevar siempre el cinturón de seguridad correctamente puesto.

Las bolsas de aire laterales y de cortina PODRÍAN NO DESPLEGARSE cuando...

Con determinados tipos de colisiones laterales, la estructura de la carrocería del vehículo está diseñada para absorber el impacto y ayudar a proteger a los ocupantes de los daños (la zona lateral de la carrocería del vehículo puede deformarse significativamente cuando absorba el impacto). En tales circunstancias, es posible que las bolsas de aire laterales y de cortina no se desplieguen, independientemente de la deformación y los daños en la carrocería del vehículo. En la ilustración se muestran ejemplos de algunas condiciones típicas.



1- Impactos laterales en una zona alejada del compartimiento de pasajeros
2- Una motocicleta u otro vehículo pequeño similar choca con el costado del vehículo
3- Colisión con un poste, árbol u otro objeto estrecho



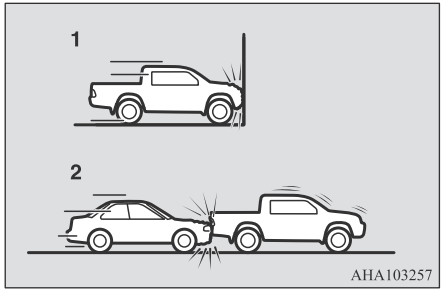
4- Impactos laterales oblicuos

5- El vehículo se vuelca hacia un costado o queda de cabeza

Debido a que las bolsas de aire laterales y de cortina no protegen al ocupante en todo tipo de colisiones laterales, siempre tenga puesto el cinturón de seguridad correctamente.

Las bolsas de aire laterales y de cortina NO ESTÁN DISEÑADAS PARA DESPLEGARSE cuando...

Las bolsas de aire laterales y de cortina no están diseñadas para desplegarse en condiciones en las que no puedan brindar la protección debida al ocupante. En la ilustración se muestran las condiciones típicas.



1- Colisiones frontales
2- Colisiones en la parte trasera

Debido a que las bolsas de aire laterales y de cortina no protegen al ocupante en todo tipo de colisiones, siempre tenga puesto el cinturón de seguridad correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- **Las bolsas de aire laterales y de cortina están diseñadas para complementar los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero en determinados impactos laterales. Los cinturones de seguridad deben llevarse siempre correctamente puestos y el conductor y el pasajero delantero deben sentarse bien en posición vertical y sin apoyarse en la ventana o la puerta.**
- **La bolsa de aire lateral y de cortina se inflan con gran fuerza. El conductor y el pasajero delantero no deben sacar los brazos por la ventana y no deben apoyarse contra la puerta, con el fin de reducir el riesgo de que se produzcan lesiones graves o mortales debido al despliegue de la bolsa de aire lateral y de cortina.**



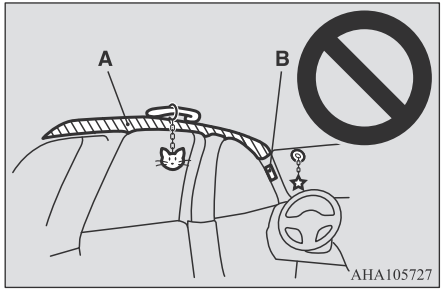
⚠ ADVERTENCIA

- **No permita que ningún ocupante del asiento trasero se sujete del respaldo de cualquiera de los asientos delanteros a fin de reducir el riesgo de lesiones debido al despliegue de la bolsa de aire lateral. Se debe prestar especial atención a los niños.**
- **No coloque ningún objeto cerca del respaldo de cualquiera de los asientos delanteros o delante de él. Podrían interferir en el inflado correcto de las bolsas de aire laterales y provocar lesiones si salen eyectados durante el despliegue de las bolsas de aire laterales.**
- **No coloque pegatinas, etiquetas ni acabados adicionales en el respaldo de ninguno de los asientos delanteros. Podrían interferir en el inflado correcto de las bolsas de aire laterales.**
- **No instale fundas en los asientos con bolsas de aire laterales.**
  No cambie la funda de los asientos que tengan bolsas de aire laterales. Esto podría interferir en el inflado correcto de las bolsas de aire laterales.

1826

⚠ ADVERTENCIA

- **No conecte un micrófono (B) ni ningún otro dispositivo u objeto alrededor de la zona en la que las bolsas de aire de cortina (A) se activan, como en el parabrisas, el cristal de la puerta lateral, los pilares delanteros y traseros, y las agarraderas de asistencia o laterales del techo. Cuando las bolsas de aire de cortina se inflan, el micrófono u otro dispositivo u objeto saldrán eyectados con gran fuerza o las bolsas de aire de cortina podrían no activarse correctamente, lo que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.**



⚠ ADVERTENCIA

- **No permita que el niño se apoye ni se acerque a la puerta delantera aunque esté sentado en un sistema de sujeción infantil.**

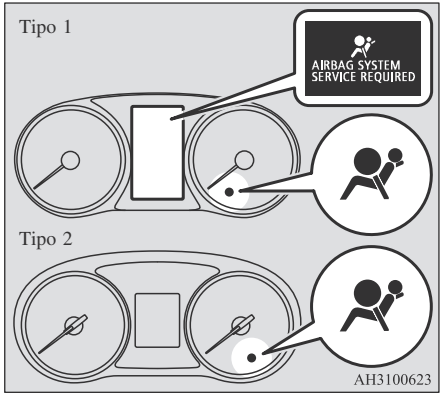
⚠ ADVERTENCIA

La cabeza del niño no debe apoyarse ni acercarse a la zona donde se encuentra la bolsa de aire lateral ni la bolsa de aire de cortina. Es peligroso si la bolsa de aire lateral o de cortina se inflan.
Si no se siguen todas estas instrucciones, el niño podría sufrir lesiones graves o mortales.

- **Recomendamos que un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS realice los trabajos cerca del sistema de bolsas de aire laterales o de cortina o en estos sistemas.**

Pantalla y luz de advertencia del SRS*

E00407803377



En el panel de instrumentos, hay una luz de advertencia del sistema de sujeción complementario (“SRS”). El sistema realiza una autocomprobación cada vez que el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento está en ON (Encendido). La luz de advertencia del SRS se encenderá durante varios segundos y luego se apagará. Esto es normal y significa que el sistema funciona correctamente.

Si hay algún problema relacionado con uno o más de los componentes del SRS, la luz de advertencia se encenderá y permanecerá encendida.

Al mismo tiempo, la pantalla de advertencia aparecerá en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple (solo en el tipo 1).

Las bolsas de aire del SRS y el sistema pretensor de los cinturones de seguridad comparten la luz y pantalla de advertencia del SRS.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si se da alguna de las siguientes condiciones, puede que haya un problema con las bolsas de aire o los pretensores de los cinturones de seguridad del SRS y que no funcionen correctamente en caso de colisión o que se activen repentinamente sin que ocurra una colisión:**

⚠ ADVERTENCIA

- **Incluso cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido), la luz de advertencia del SRS no se enciende o se mantiene encendida.**
- **La luz o la pantalla de advertencia del SRS se activan durante la conducción.**

Las bolsas de aire y los pretensores del SRS están diseñados para ayudar a disminuir el riesgo de lesiones graves o la muerte en determinadas colisiones. Si ocurre alguna de las condiciones anteriores, solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

Mantenimiento del SRS

E00407902791

⚠ ADVERTENCIA

- **Recomendamos que cualquier mantenimiento realizado en los componentes del SRS o cerca de ellos lo realice un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Un trabajo inadecuado en los componentes o el cableado del SRS podría provocar el despliegue accidental de las bolsas de aire o hacer que el SRS no funcione; cualquiera de las dos situaciones podría provocar lesiones graves.**

⚠ ADVERTENCIA

- **No modifique el volante, el retractor del cinturón de seguridad ni ningún otro componente del SRS. Por ejemplo, la sustitución del volante o las modificaciones en el parachoques delantero o en la estructura de la carrocería pueden afectar negativamente el rendimiento del SRS y provocar posibles lesiones.**
- **Si el vehículo sufrió algún daño, le recomendamos que solicite la inspección del SRS para asegurarse de que funciona correctamente.**
- **En los vehículos equipados con bolsa de aire lateral, no modifique los asientos delanteros, el pilar central ni la consola central.**
  Esto puede afectar negativamente el rendimiento del SRS y es posible que provoque lesiones.
- **Si descubre algún desgaste, raspón, grieta o daños en la zona en la que se almacena la bolsa de aire, debería solicitar a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el SRS.**

NOTA

- Si tiene que desarmar el vehículo, hágalo en cumplimiento de la legislación local y comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para desmontar el sistema de bolsas de aire de forma segura.

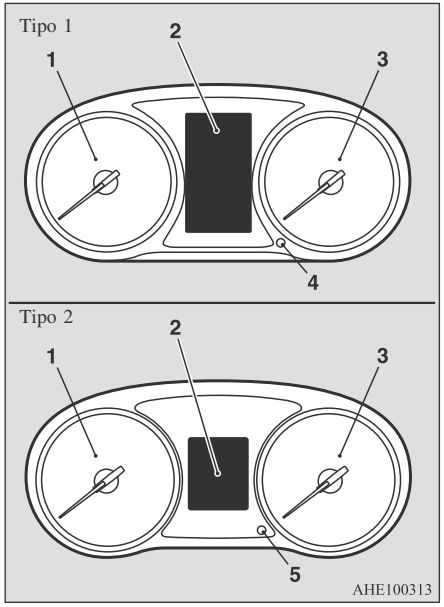
1828

Instrumentos y controles

Instrumentos 5-2
Pantalla de información múltiple: Tipo 1. 5-3
Pantalla de información múltiple: Tipo 2 5-20
Lista de luces indicadoras, luces de advertencia y pantallas de información que se visualizan (pantalla de información múltiple: Tipo 1). 5-30
Luces indicadoras y de advertencia (pantalla de información múltiple: Tipo 2). 5-56
Luces indicadoras 5-57
Luces de advertencia 5-59
Pantalla de información (en vehículos equipados con pantalla de información múltiple: Tipo 1) 5-62
Interruptor combinado de luces bajas y faros 5-63
Interruptor de nivelación de faros delanteros* 5-70
Palanca de luces direccionales 5-72
Interruptor de las luces de advertencia de peligro 5-72
Interruptor de los faros antiniebla*. 5-73
Interruptor del limpia/lavaparabrisas 5-74
Interruptor del desempañador del cristal trasero* 5-78
Interruptor de la bocina 5-79

Instrumentos

E00500102812

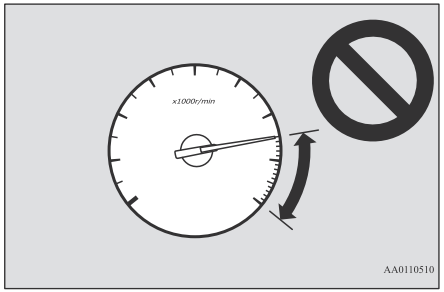


1- Tacómetro
El tacómetro indica el régimen del motor (r/min). El tacómetro puede ayudarlo a obtener una conducción más económica y también le advierte cuando hay una velocidad excesiva del motor (zona roja).

2- Pantalla de información múltiple (Tipo 1: Tipo de pantalla de cristal líquido en color) → P.5-3
Lista de visualización en la pantalla de información (Tipo 1) → P.5-31
Pantalla información múltiple (Tipo 2: Tipo de pantalla de cristal líquido monocromática) → P.5-20
3- Velocímetro (km/h o mph + km/h)
4- Botón de iluminación del reostato (Tipo 1) → P.5-2
5- Interruptor de la pantalla de información múltiple (Tipo 2) → P.5-21

⚠ PRECAUCIÓN

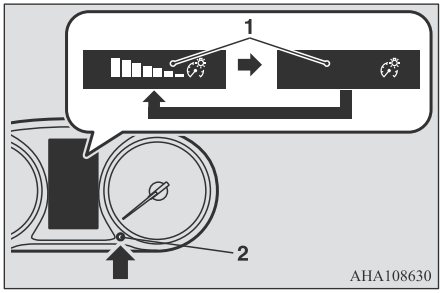
- Durante la conducción, mire el tacómetro para asegurarse de que la indicación de velocidad del motor no llegue a la zona roja (exceso de rpm/min del motor).



Control de iluminación del medidor - Tipo 1

E00531301116

Cada vez que presione el botón de iluminación del reóstato, se oirá un sonido y cambiará el brillo de los instrumentos.



1- Nivel de brillo
2- Botón de iluminación del reóstato

NOTA

- Puede ajustarlo a 8 niveles diferentes que van desde la iluminación de las luces de posición al apagado de las luces.
- Si el vehículo está equipado con el control automático de las luces, cuando el interruptor de las luces se encuentra en una posición distinta a la posición “OFF” (Apagado), la iluminación del medidor cambia automáticamente al brillo ajustado, según el brillo en el exterior del vehículo.

NOTA

- El nivel de brillo de los instrumentos se almacena cuando el interruptor de encendido está apagado o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).
- Si mantiene presionado el botón durante aproximadamente 2 segundos o más cuando las luces de posición están encendidas, el nivel de brillo cambia al nivel máximo. Si mantiene presionado el botón durante aproximadamente 2 segundos o más nuevamente, el nivel de brillo vuelve al nivel anterior.

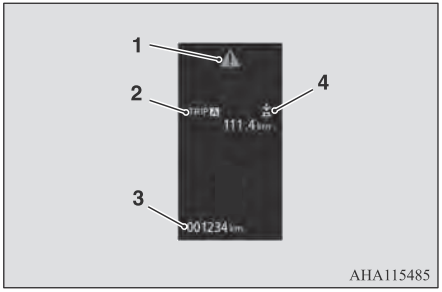
Pantalla de información múltiple: Tipo 1

E00519903350

Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizarla.

La siguiente información se incluye en la pantalla de información múltiple: advertencias, cuentakilómetros, distancia recorrida, consumo promedio y actual de combustible, velocidad media, etc.

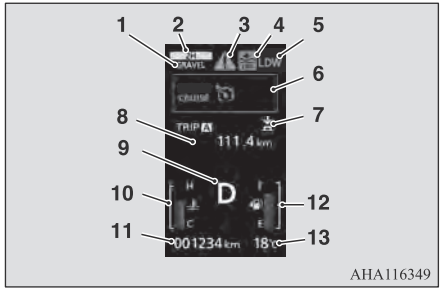
[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado)]



AHA115485

1- ⚠ pantalla con la marca → P.5-7
2- Pantalla de información → P.5-4
Pantalla de visualización de interrupciones → P.5-7
3- Odómetro → P.5-9
4- Indicador de marca “ ⛟ ” o “ ⛟ ” → P.5-7

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido)]



AHA116349

1- Pantalla indicadora del modo todoterreno* → P.6-64
2- Pantalla indicadora del modo de conducción*
(vehículos con Easy Select 4WD) → P.6-46
(vehículos con Super Select 4WD II) → P.6-54
3- ⚠ pantalla con la marca → P.5-7
4- Pantalla indicadora de OFF (Apagado) del sistema de mitigación de colisión frontal (FCM, Forward Collision Mitigation)* → P.6-98
Pantalla indicadora OFF (apagado) del Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS, Ultrasonic misacceleration Mitigation System)* → P.6-108

5- Pantalla indicadora de advertencia de cambio de carril (LDW, Lane Departure Warning)* → P.6-119
6- Pantalla del indicador de control de crucero* → P.6-92
7- Indicador de marca “ ” o “ ” → P.5-7
8- Pantalla de información → P.5-5
9- Pantalla de posición de la palanca selectora* → P.6-36
10- Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor → P.5-7
11- Odómetro → P.5-9
12- Pantalla del medidor de combustible restante → P.5-8
13- Pantalla de temperatura exterior → P.5-8

NOTA

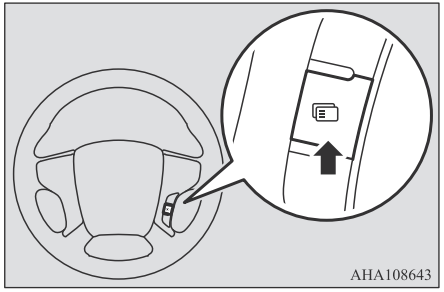
- Puede cambiar las unidades de medida del combustible y la temperatura exterior, el idioma de la pantalla y otros ajustes. Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

Interruptor de la pantalla de información múltiple

E00520001881

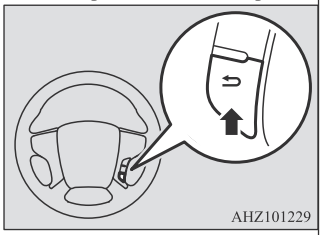
Cada vez que se acciona el interruptor de la pantalla de información múltiple, suena el zumbador y la pantalla de información múltiple cambia entre información como advertencias, medidor de desplazamiento, consumo promedio y actual de combustible, distancia, etc.

También es posible cambiar elementos como el idioma y las unidades utilizadas en la pantalla de información múltiple mediante el interruptor de la pantalla de información múltiple.


AHA108643

NOTA

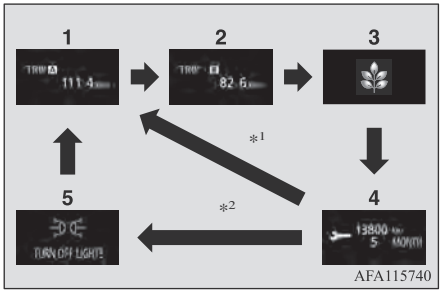
- Cada vez que se acciona el interruptor de retroceso de la pantalla de información múltiple, el zumbador suena y la pantalla de información múltiple vuelve a la posición a la que estaba antes de presionar el interruptor.


AHZ101229

Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF [Apagado])

E00520202154

Cada vez que se presiona ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple, la pantalla cambia en el siguiente orden.



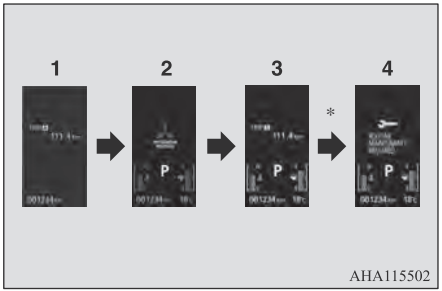
*1: Cuando no aparece ninguna advertencia
*2: Cuando hay una pantalla de advertencia

1- Indicador de distancia recorrida A → P.5-9
2- Indicador de distancia recorrida B → P.5-9
3- Pantalla de puntuación ECO → P.5-13
4- Recordatorio de mantenimiento → P.5-9
5- Segunda visualización de una pantalla de advertencia → P.5-7

Pantalla de información (cuando el interruptor de contacto se gira de la posición "LOCK" [Bloqueo] a la posición "ON" [Encendido] o el modo de funcionamiento cambia de OFF [Apagado] a ON [Encendido])

E00520702364

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento cambia a ON (Encendido), la pantalla cambia en el siguiente orden.

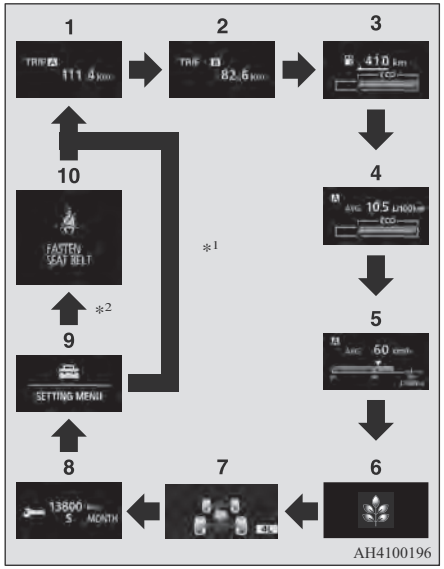


*: Cuando llega el momento de la inspección
1- Pantalla cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado)
2- Pantalla de comprobación del sistema → P.5-10
3- Pantalla cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido)
4- Recordatorio de mantenimiento → P.5-9

Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON [Encendido])

E00521102381

Cada vez que se presiona ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple, la pantalla cambia en el siguiente orden.



*1: Cuando no aparece ninguna advertencia
*2: Cuando hay una pantalla de advertencia

1- Indicador de distancia recorrida A → P.5-9
2- Indicador de distancia recorrida B → P.5-9
3- Pantalla de autonomía de conducción → P.5-11
   Pantalla de asistencia de conducción ECO → P.5-13
4- Pantalla de consumo promedio de combustible → P.5-11
   Pantalla de asistencia de conducción ECO → P.5-13
5- Pantalla del promedio de velocidad → P.5-12
   Pantalla de consumo actual de combustible → P.5-13
6- Pantalla de puntuación ECO → P.5-13
7- Pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD*
   (vehículos con Easy Select 4WD) → P.6-51
   (vehículos con Super Select 4WD II) → P.6-54
8- Recordatorio de mantenimiento → P.5-9
9- Pantalla de ajuste de funciones → P.5-14
10- Segunda visualización de una pantalla de advertencia → P.5-7

NOTA

- Durante la conducción, el recordatorio de próximo servicio no se muestra incluso si se acciona el interruptor de la pantalla de información múltiple. Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizarla.
- Durante la conducción, no se muestra la pantalla de ajuste de funciones incluso si se acciona el interruptor de la pantalla de información múltiple.
  Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizarla, aplique firmemente el freno de estacionamiento y ponga la palanca de cambios en la posición "N" (Neutro) (T/M) o la palanca selectora en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) (T/A).
  Consulte la sección "Cambiar la configuración de las funciones" en la página 5-14.
- Cuando se debe anunciar información, como una falla del sistema, el zumbador suena y la pantalla cambia.
  Consulte "Pantalla de visualización de interrupciones" en la página 5-7.

Pantalla de visualización de interrupciones

E00522001944

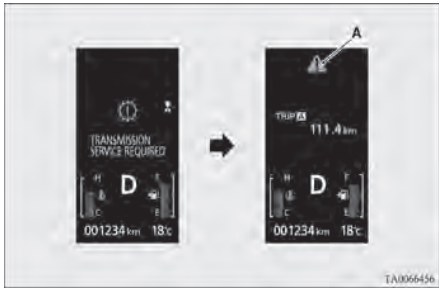
Pantalla de advertencia

Cuando se debe anunciar información, como una falla del sistema, el zumbador suena y la pantalla cambia a la pantalla de advertencia. Consulte la lista de advertencias y tome las medidas necesarias.
Consulte la "Lista de advertencias" en la página 5-32.

Cuando se elimina la causa de la advertencia, la pantalla de advertencia se apaga automáticamente.

Para volver a la pantalla mostrada antes de la visualización de la advertencia

Incluso si no se elimina la causa de la advertencia, puede volver a la pantalla que se mostraba antes de la advertencia.
Si presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple, la pantalla cambia a la que se mostraba antes de la advertencia y se mostrara la marca A (A).



Si desea cambiar la pantalla

Las pantallas de advertencia con la marca " ⚠ " o " ⚠ " que se muestra en la parte superior derecha de la pantalla se pueden cambiar. Si desea cambiar la pantalla, presione el interruptor de la pantalla de información múltiple de la siguiente manera.

" ⚠ ": Presione suavemente.

" ⚠ ": Presione durante aproximadamente 2 segundos o más.

Volver a mostrar una pantalla de advertencia

Cuando se muestra la marca ⚠ , si presiona ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple varias veces, se vuelve a mostrar la pantalla de advertencia anterior.

Otras pantallas de interrupción

En la pantalla de información se muestra el estado de funcionamiento de cada sistema.
Consulte la página correspondiente de la lista de pantallas de advertencias para obtener más información.
Consulte "Otras pantallas de interrupción" en la página 5-52.

⚠ pantalla de la marca

E00533901060

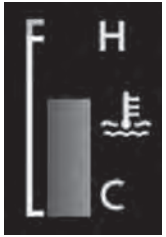
Esto se muestra cuando se presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple y se regresa de la pantalla de advertencia a la pantalla anterior.
Esta marca también se muestra si hay otra advertencia que no sea la visualizada.
Cuando se elimina la causa de la advertencia, la marca ⚠ desaparece automáticamente.

NOTA

- Cuando se muestra la marca ⚠ , la pantalla de advertencia se puede volver a mostrar en la pantalla de información.
  Consulte "Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF [Apagado])" en la página 5-4.
  Consulte "Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON [Encendido])" en la página 5-5.

Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor

E00533801085



Esto indica la temperatura del refrigerante del motor.

Si el refrigerante se calienta, " ⚠ " parpadeará.
Preste especial atención a la pantalla de temperatura del refrigerante del motor mientras conduce.

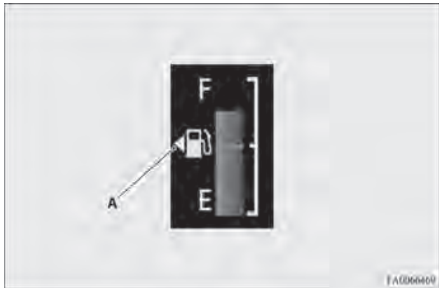
⚠ PRECAUCIÓN

- Si el motor se sobrecalienta, " ⚠ " parpadeará. En este caso, el gráfico de barras se encuentra en la zona roja. Estacione el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y tome las medidas necesarias. Consulte "Sobrecalentamiento del motor" en la página 8-4.

Pantalla del medidor de combustible restante

E00522202073

Muestra la cantidad de combustible restante.



F (1) - Lleno
E (0) - Vacío

NOTA

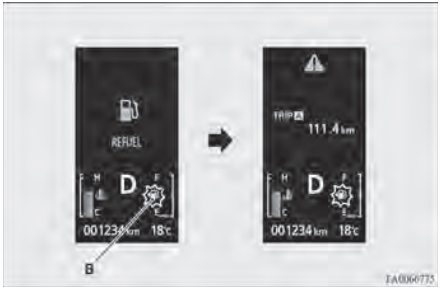
- Podría tardar varios segundos en que se estabilice la pantalla después de rellenar el tanque.
- Si se carga combustible con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), el indicador de combustible podría indicar incorrectamente el nivel de combustible.
- La flecha (A) indica que la puerta de llenado del tanque de combustible está situada en el lado izquierdo del vehículo.

Pantalla de advertencia del medidor de combustible restante

E00522402509

Cuando el combustible se reduce a aproximadamente 10 litros, la pantalla de información cambia a la advertencia de combustible restante en la pantalla de visualización de interrupciones, y la marca " " (B) parpadea lentamente (aproximadamente una vez por segundo) en la pantalla de combustible restante. Después de unos segundos, la pantalla de información regresa de la pantalla de advertencia de combustible restante a la pantalla anterior.

Si el nivel de combustible restante disminuye más, la pantalla de información cambia a la pantalla de advertencia de combustible restante y la marca " " (B) en la pantalla de combustible restante parpadea rápidamente (aproximadamente dos veces por segundo).



⚠ PRECAUCIÓN

- No conduzca con un nivel de combustible demasiado bajo; quedar sin combustible podría dañar el sistema de combustible.

NOTA

- En superficies inclinadas o curvas, el valor indicado podría ser incorrecto debido al movimiento del combustible dentro del tanque.

Pantalla de temperatura exterior

E00522101554



En esta aparece la temperatura exterior del vehículo.

NOTA

- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (°C o °F). Consulte la sección "Cambiar la configuración de las funciones" en la página 5-14.
- Según factores como las condiciones de conducción, la temperatura mostrada podría no ser exactamente la temperatura exterior real.

Cuentakilómetros

E00527800083

El cuentakilómetros indica la distancia recorrida.

Indicador de distancia recorrida

E00527901124

El indicador de distancia recorrida indica la distancia recorrida entre dos puntos.

Ejemplo del uso de los indicadores de distancia recorrida A y B

Es posible medir dos distancias recorridas actualmente, desde casa mediante el indicador de distancia recorrida A y desde un punto determinado del camino mediante el indicador de distancia recorrida B .

Cómo restablecer el indicador de distancia recorrida

Para regresar la pantalla a 0, mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más. Solo se restablecerá el valor mostrado actualmente.

Ejemplo:

Si se muestra el indicador de distancia recorrida A , solo se restablecerá el indicador de distancia recorrida A .

NOTA

- Cuando se desconectan los bornes de la batería, los datos memorizados del indicador de distancia recorrida A y B se borran, y la pantalla vuelve a “0”.

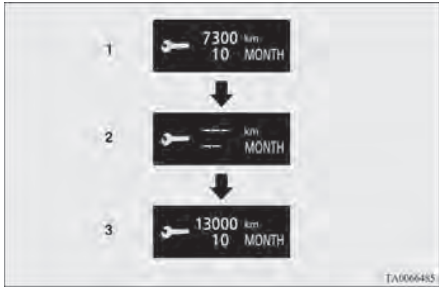
Recordatorio de próximo servicio

E00522502177

Muestra el tiempo aproximado hasta la siguiente inspección periódica que MITSUBISHI MOTORS recomienda. Se muestra “---” cuando llega el momento de la inspección.

NOTA

- Según las especificaciones del vehículo, el tiempo mostrado puede diferir del siguiente tiempo de inspección periódica que MITSUBISHI MOTORS recomienda.
  Además, se pueden modificar los ajustes de la pantalla para la siguiente fecha de inspección periódica.
  Para modificar la configuración de la pantalla, haga que la ajusten en un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.
  Para obtener más información, consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.



1. Muestra el tiempo hasta la próxima inspección periódica.

NOTA

- La distancia se muestra en unidades de 100 km (100 millas). El momento se muestra en unidades de meses.

2. Esto le informa que es momento de realizar una inspección periódica. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

En ese momento, cuando el interruptor de encendido cambia de la posición “LOCK” (Bloqueo) a “ON” (Encendido), o cuando el modo de funcionamiento cambia de OFF (Apagado) a ON (Encendido), la pantalla de advertencia se muestra durante algunos segundos en la pantalla de información.



3. Después de que un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS inspeccione el vehículo, se mostrará el tiempo restante hasta la próxima inspección periódica.

Para restablecer

La pantalla “---” se puede restablecer mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado). Cuando se restablece la pantalla, se muestra el tiempo restante hasta la próxima inspección periódica y ya no se muestra la pantalla de advertencia cuando el interruptor de encendido cambia de la posición “LOCK” (Bloqueo) a “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento cambia de OFF (Apagado) a ON (Encendido).

1. Cuando presiona suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple unas cuantas veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de recordatorio de próximo servicio.



2. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar “ ” y hacer que parpadee (si no se realiza ninguna función durante aproximadamente 10 segundos con parpadeo, la pantalla vuelve a la pantalla anterior).
3. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple mientras el ícono parpadea para cambiar la pantalla de “----” a “CLEAR” (Vacío). Después de esto, se mostrará el tiempo restante hasta la siguiente inspección periódica.



⚠ PRECAUCIÓN

- El cliente es responsable de asegurarse de que se lleven a cabo las inspecciones y el mantenimiento periódicos.
  Se deben realizar inspecciones y mantenimiento para evitar accidentes y fallas.

NOTA

- La pantalla “---” no se puede restablecer cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido).
- Cuando se muestra “----”, después de una distancia y un período determinados, la pantalla se reinicia y se muestra el tiempo restante hasta la siguiente inspección periódica.
- Si restablece accidentalmente la pantalla, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Pantalla de comprobación del sistema

E00531001126

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento cambia a ON (Encendido), se muestra la pantalla de comprobación del sistema durante aproximadamente 4 segundos. Si no hay ninguna falla, se muestra la pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON [Encendido]).
Si se produce una falla, la pantalla cambia a la pantalla de advertencia.
Consulte la “Lista de advertencias” en la página 5-32.



NOTA

- La pantalla de comprobación del sistema varía en función del equipo del cliente.

Pantalla de autonomía de conducción

E00538001095

En esta aparece la autonomía de conducción aproximada (cuántos más kilómetros o millas puede conducir). Cuando la autonomía de conducción desciende por debajo de aproximadamente 50 km (30 millas), se muestra el indicador “---”.
Reabastezca el combustible lo antes posible.



NOTA

- La autonomía de conducción se determina en función de los datos de consumo de combustible. Esto podría variar según los hábitos y condiciones de conducción. La distancia mostrada se debe considerar solo como una orientación aproximada.
- Después de reabastecer combustible, la pantalla de autonomía de conducción se actualiza.
  Sin embargo, si solo reabastece una pequeña cantidad de combustible, no se mostrará el valor correcto. Rellene el tanque por completo siempre que sea posible.

NOTA

- En raras ocasiones, el valor de autonomía de conducción mostrado podría cambiar si el vehículo se estaciona en una pendiente muy empinada. Esto se debe al movimiento del combustible dentro del tanque, no a una avería.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km o millas).
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

Pantalla de consumo promedio de combustible

E00531201391

Muestra el consumo promedio de combustible desde el último restablecimiento hasta el momento actual.
Las condiciones del modo de restablecimiento en la pantalla de consumo de combustible se pueden cambiar entre “Auto reset” (Restablecimiento automático) y “Manual reset” (Restablecimiento manual).
Consulte “Cambio del modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio” en la página 5-15.

Para obtener información acerca de cómo cambiar la configuración de la pantalla de consumo promedio de combustible, consulte “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.



o



NOTA

- La pantalla de consumo promedio de combustible puede restablecerse por separado tanto en el modo de restablecimiento automático como en el modo de restablecimiento manual.
- El indicador “---” aparece cuando el consumo promedio de combustible no se puede medir.
- La configuración inicial (predeterminada) es el “modo de restablecimiento automático”.
- El consumo promedio de combustible dependerá de las condiciones de conducción (condiciones del camino, forma de conducir, etc.). El consumo de combustible que se muestra podría variar del consumo de combustible real. El consumo de combustible que se muestra se debe considerar solo como una orientación aproximada.

NOTA

- La memoria de los modos de restablecimiento manual o automático de la pantalla de consumo promedio de combustible se borra si se desconecta la batería.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km/L, mpg [EE. UU.], mpg [Reino Unido] o L/100 km).
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

Pantalla del promedio de velocidad

E00533701244

Muestra el promedio de velocidad desde el último restablecimiento hasta el momento actual.
Las condiciones del modo de restablecimiento en la pantalla del promedio de velocidad se pueden cambiar entre “Auto reset” (Restablecimiento automático) y “Manual reset” (Restablecimiento manual).
Consulte “Cambio del modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio” en la página 5-15.

Para conocer el método de cambio de la configuración de la pantalla del promedio de velocidad, consulte “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.



o



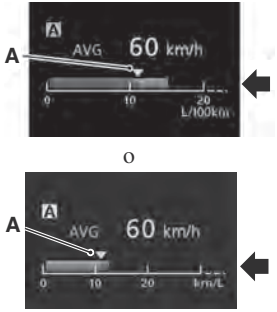
NOTA

- La pantalla del promedio de velocidad puede restablecerse por separado tanto en el modo de restablecimiento automático como en el modo de restablecimiento manual.
- El indicador “---” aparece cuando no se puede medir el promedio de velocidad.
- La configuración inicial (predeterminada) es el “modo de restablecimiento automático”.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km/h o mph).
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
- La memoria de los modos de restablecimiento manual o automático de la pantalla del promedio de velocidad se borra si se desconecta la batería.

Pantalla de consumo actual de combustible

E00533601256

Durante la conducción, muestra el consumo actual de combustible mediante un gráfico de barras.



La marca “ ▼ ” (A) en el medidor de combustible actual muestra el consumo promedio de combustible.
Cuando el consumo actual de combustible supera el consumo promedio de combustible, el consumo actual de combustible se muestra con un gráfico de barras verde.
Tenga en cuenta que si mantiene el consumo actual de combustible por sobre el consumo promedio de combustible, es posible lograr un consumo de combustible más eficiente.

NOTA

- Cuando no se puede medir el consumo actual de combustible, no se muestra el gráfico de barras.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km/L, mpg [EE. UU.], mpg [Reino Unido] o L/100 km).
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
- Es posible cancelar el gráfico de barras verde.
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

Pantalla de asistencia de conducción ECO

E00531501264

Esta función muestra la eficiencia del combustible durante la conducción en diferentes condiciones de conducción.
La pantalla de asistencia de conducción ECO cambiará de la siguiente manera si realiza una conducción eficiente desde el punto de vista del combustible de forma que el uso del acelerador concuerde con la velocidad del vehículo.



NOTA

- En los vehículos con T/A, el sistema de asistencia de conducción ECO se muestra solo cuando el vehículo se conduce con la palanca selectora en la posición “D” (MARCHA) o en el modo deportivo.

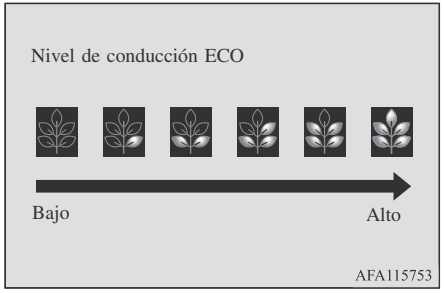
Pantalla de puntuación ECO

E00531601337

La puntuación ECO indica los puntos que obtuvo en la conducción con ahorro de combustible en función del número de hojas, como se indica a continuación:

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido)]
La pantalla muestra la puntuación obtenida en los últimos minutos.

[Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado)]
La pantalla muestra la puntuación ECO general que la función ha contado desde el momento en que el interruptor de encendido se gira a “ON” (Encendido) hasta el momento en que gira a “LOCK” (Bloqueo) o “ACC” (Accesorios), o desde el momento en que el modo de funcionamiento se establece en “ON” (Encendido) hasta el momento en que se establece en “OFF” (Apagado).



Cambiar la configuración de las funciones

E00522702267

Puede modificar la configuración de “Display language” (Idioma de la pantalla), “Temperature unit” (Unidad de temperatura), “Fuel consumption unit” (Unidad de consumo de combustible) y “Average fuel consumption and speed reset method” (Método de restablecimiento del consumo promedio de combustible y promedio de la velocidad) según desee.

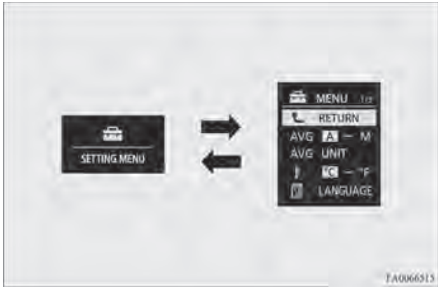
1. Detenga el vehículo en un lugar seguro.
   Accione firmemente el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutro) (T/M) o la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) (T/A).
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple unas cuantas veces para cambiar de la pantalla de información a la pantalla de configuración de las funciones.
   Consulte “Pantalla de información (cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON [Encendido])” en la página 5-5.



⚠ PRECAUCIÓN

- Por motivos de seguridad, detenga el vehículo antes de utilizarla.
  Durante la conducción, incluso si utiliza el interruptor de la pantalla de información múltiple, no se mostrará la pantalla de configuración de las funciones.

3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.



NOTA

- Para volver de la pantalla del menú a la pantalla de configuración de las funciones, mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más.
- Si no se realiza ninguna función en aproximadamente 30 segundos después de que se muestre la pantalla de menú, la pantalla vuelve a la pantalla de configuración de las funciones.

4. Seleccione el elemento que desea cambiar en la pantalla del menú y cámbielo a la configuración deseada. Consulte los siguientes elementos para conocer más detalles acerca de los métodos de funcionamiento.

   Consulte “Cambio del modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio” en la página 5-15.

   Consulte “Cambio de la unidad de visualización del consumo de combustible” en la página 5-16.

   Consulte “Cambio de la unidad de temperatura” en la página 5-17.

   Consulte “Cambio del idioma de la pantalla” en la página 5-17.

   Consulte “Configuración del sonido de funcionamiento” en la página 5-17.

   Consulte “Cambio del tiempo para mostrar el “RECORDATORIO DE DESCANSO”” en la página 5-18.

   Consulte “Cambio del sonido de las luces direccionales” en la página 5-18.

   Consulte “Cambio de la pantalla de consumo actual de combustible” en la página 5-19.

   Consulte “Restablecimiento a la configuración de fábrica” en la página 5-19.

NOTA

- Si se desconecta la batería, estos ajustes de las funciones se restablecen desde la memoria y cambian automáticamente a la configuración de fábrica.

Cambio del modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio

E00522902357

Las condiciones del modo en la pantalla de consumo promedio de combustible y promedio de velocidad se pueden cambiar entre “Auto reset” (Restablecimiento automático) y “Manual reset” (Restablecimiento manual).

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.

2. Presione ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar AVG A – M “AVG (configuración del consumo promedio de combustible y del promedio de velocidad)”.

3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de A/1 (modo de restablecimiento automático) a M/2/P (modo de restablecimiento manual) o de M/2/P a A/1.

   La configuración cambia a la condición del modo seleccionado.

Modo de restablecimiento manual

- Cuando se muestra el consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad, si mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple, se restablecen el consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad que se muestran.
- Cuando se realiza la siguiente operación, el ajuste de modo cambia automáticamente de manual a automático.
  [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  Girar el interruptor de encendido de la posición “ACC” (Accesorios) o “LOCK” (Bloqueo) a la posición “ON” (Encendido).
  [En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  Cambiar el modo de funcionamiento de ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) a ON (Encendido).

El cambio a automático se produce automáticamente. Sin embargo, si se cambia al modo manual, se muestran los datos del último restablecimiento.

Modo de restablecimiento automático

- Cuando se muestra el consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad, si mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple, se restablecen el consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad que se muestran.
- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentran en las siguientes condiciones, la pantalla de consumo promedio de combustible y la pantalla del promedio de velocidad se restablecen automáticamente.
  [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  El interruptor de contacto se encuentra en la posición "ACC" (Accesorios) o "LOCK" (Bloqueo) durante aproximadamente 4 horas o más.
  [En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  El modo de funcionamiento está en ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) durante aproximadamente 4 horas o más.

NOTA

- Las pantallas de consumo promedio de combustible y del promedio de velocidad pueden restablecerse por separado tanto en el modo de restablecimiento automático como en el modo de restablecimiento manual.
- La memoria de los modos de restablecimiento manual o automático de la pantalla de consumo promedio de combustible y del promedio de velocidad se borra si se desconecta la batería.

Cambio de la unidad de visualización del consumo de combustible

E00523001879

La unidad de visualización del consumo de combustible se puede cambiar. Las unidades de distancia, velocidad y cantidad también se cambian para que coincidan con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.
   Consulte la sección "Cambiar la configuración de las funciones" en la página 5-14.
2. Presione ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar AVG UNIT "AVG UNIT (configuración de la visualización del consumo de combustible)".
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar "AVG UNIT" (Unidad del promedio).
4. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar las unidades.
5. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar la configuración a la unidad seleccionada.

NOTA

- Las unidades de visualización del rango de conducción, el consumo promedio de combustible, el promedio de velocidad y el consumo actual de combustible se conmutan, pero las unidades de la aguja indicadora (velocímetro), el cuentakilómetros y el indicador de distancia recorrida permanecerán sin cambios.

Las unidades de distancia y velocidad también se cambian en las siguientes combinaciones para que coincidan con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

1845

Consumo de combustible	Distancia (rango de conducción)	Velocidad (promedio de velocidad)
L/100 km	km	km/h
mpg (EE. UU.)	millas	mph
mpg (Reino Unido)	millas	mph
km/L	km	km/h

Cambio de la unidad de temperatura

E00523102053

La unidad de visualización de la temperatura se puede cambiar.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar “ ” (configuración de la unidad de temperatura).
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de °C a °F, o de °F a °C.

   La configuración cambia a la unidad de temperatura seleccionada.

NOTA

- El valor de temperatura en el panel del aire acondicionado se cambia junto con la unidad de visualización de temperatura exterior de la pantalla de información múltiple.
  Sin embargo, no se muestran “°C” ni “°F” en la pantalla de la temperatura del aire acondicionado.

Cambio del idioma de la pantalla

E00523201800

Se puede cambiar el idioma de la pantalla de información múltiple.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar LANGUAGE “LANGUAGE” (configuración del idioma).
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar “LANGUAGE” (Idioma).
4. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar el idioma deseado.
5. Si mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más, la configuración cambia al idioma seleccionado.

NOTA

- Si se selecciona “---” en la configuración del idioma, no se muestra un mensaje de advertencia cuando hay una pantalla de advertencia o una pantalla de interrupción.

Configuración del sonido de funcionamiento

E00523401798

Puede desactivar los sonidos de funcionamiento de la pantalla de información múltiple y el botón de iluminación del reóstato.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar “ ” (configuración del sonido de funcionamiento).
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de ON (sonido de funcionamiento activado) a OFF (sonido de funcionamiento desactivado) o de OFF (desactivado) a ON (activado).

   La configuración cambia a la condición seleccionada.

NOTA

- La configuración del sonido de funcionamiento solo desactiva los sonidos de funcionamiento de la pantalla de información múltiple y el botón de iluminación del reóstato. Los sonidos de la pantalla de advertencia y otros no se pueden desactivar.

Cambio del tiempo para mostrar el “RECORDATORIO DE DESCANSO”

E00523501816

El tiempo para que aparezca la pantalla puede cambiarse.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar “ALARM” (configuración del tiempo de descanso).
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para mostrar “ALARM” (Alarma).
4. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar el tiempo hasta que se muestre la pantalla.
5. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más, la configuración cambia al tiempo seleccionado.

NOTA

- El tiempo de conducción se restablece cuando el interruptor de encendido está apagado o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).

Cambio del sonido de las luces direccionales

E00529101481

Es posible cambiar el sonido de las luces direccionales.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar (cambio del sonido de las luces direccionales).
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de 1 (sonido 1 de las luces direccionales) a 2 (sonido 2 de las luces direccionales) o de 2 a 1.

   La configuración cambia al sonido de las luces direccionales seleccionado.

1847

Cambio de la pantalla de consumo actual de combustible

E00529201408

Es posible cambiar la configuración del gráfico de barras de la pantalla de consumo actual de combustible.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar  (cambio de la pantalla de consumo actual de combustible).
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de ON (Encendido) (con el gráfico de barras en color verde) a OFF (Apagado) (sin el gráfico de barras en color verde) o de OFF (Apagado) a ON (Encendido).

   La configuración cambia al ajuste del gráfico de barras seleccionado.

Restablecimiento a la configuración de fábrica

E00523602465

Muchas de los ajustes de funciones pueden restablecerse a la configuración de fábrica.

1. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para cambiar de la pantalla del modo de configuración a la pantalla del menú.

   Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-14.
2. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple para seleccionar “RESET” (restablecimiento a la configuración de fábrica).
3. Cuando mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 5 segundos o más, el zumbador suena y todas las configuraciones de las funciones vuelven a la configuración de fábrica.

NOTA

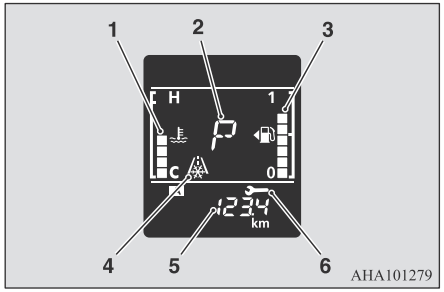
- Las configuraciones de fábrica son las siguientes.
  - Modo de restablecimiento del consumo promedio de combustible y el promedio de velocidad: A (restablecimiento automático)
  - Unidad de visualización del consumo de combustible: L/100 km o km/L
  - Unidad de temperatura: °C (Celsius)
  - Idioma de la pantalla: INGLÉS o INDONESIO
  - Sonidos de funcionamiento: ON (sonido de funcionamiento activado)
  - Pantalla “RECORDATORIO DE DESCANSO”: OFF (Apagado)
  - Sonido de las luces direccionales: Sonido 1 de las luces direccionales
  - Consumo actual de combustible con el gráfico de barras en color verde: ON (Encendido)

1848

Pantalla de información múltiple: Tipo 2

E00519903318

Detenga siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizarla.
La siguiente información se incluye en la pantalla de información múltiple: cuentakilómetros, distancia recorrida, consumo promedio de combustible, etc.



1- Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor → P.5-24
2- Pantalla de la posición de la palanca selectora* → P.6-36
3- Pantalla del medidor de combustible restante → P.5-24
4- Advertencia de camino congelado* → P.5-24
5- Pantalla de información → P.5-21
6- Recordatorio de mantenimiento → P.5-26

NOTA

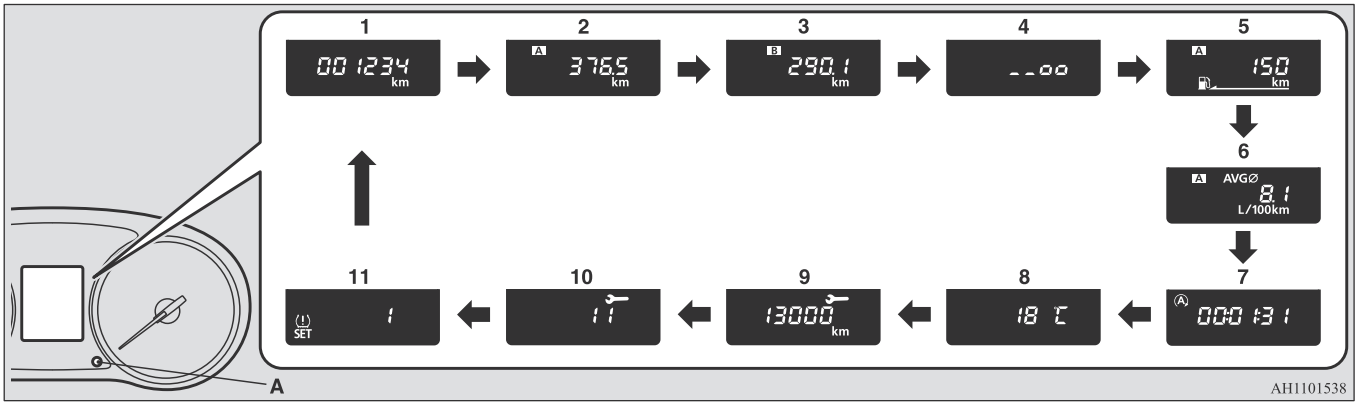
- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado), la pantalla de posición de la palanca selectora, la pantalla del medidor de combustible restante, la pantalla de temperatura del refrigerante del motor y la advertencia de camino congelado no se muestran.

1849

Pantalla de información

E00528201544

Cada vez que se presiona ligeramente el interruptor de la pantalla de información múltiple (A), la pantalla cambia en el siguiente orden.



1- Odómetro → P.5-22

2- Indicador de distancia recorrida A → P.5-22

3- Indicador de distancia recorrida B → P.5-22

4- Control de iluminación del medidor → P.5-22

5- Pantalla de autonomía de conducción → P.5-22

6- Pantalla de consumo promedio de combustible → P.5-23

7- Monitor de Auto Stop & Go* → P.5-23

8- Pantalla de temperatura exterior* → P.5-23

9- Recordatorio de próximo servicio (distancia) → P.5-26

10- Recordatorio de próximo servicio (mes) → P.5-26

11- Pantalla del sistema de monitorización de la presión de los neumáticos* → P.6-134

NOTA

- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están DESACTIVADOS, la pantalla de autonomía de conducción, la pantalla de consumo promedio de combustible, la pantalla de temperatura exterior y la pantalla del sistema de monitorización de la presión de los neumáticos no se muestran.
- Durante la conducción, el recordatorio de próximo servicio no se muestra incluso si se acciona el interruptor de la pantalla de información múltiple.

Cuentakilómetros

E00527801194

El cuentakilómetros indica la distancia recorrida.

Indicador de distancia recorrida

E00527901094

El indicador de distancia recorrida indica la distancia recorrida entre dos puntos.

Ejemplo del uso de los indicadores de distancia recorrida [A] y [B]

Es posible medir dos distancias recorridas actualmente, desde casa mediante el indicador de distancia recorrida [A] y desde un punto determinado del camino mediante el indicador de distancia recorrida [B] .

Cómo restablecer el indicador de distancia recorrida

Para volver la pantalla a 0, mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundo o más. Solo se restablecerá el valor mostrado actualmente.

Ejemplo:

Si se muestra el indicador de distancia recorrida [A] , solo se restablecerá el indicador de distancia recorrida [A] .

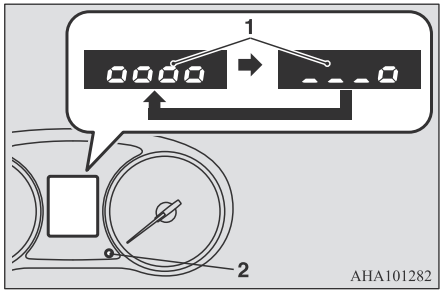
NOTA

- Cuando se desconectan los bornes de la batería, los datos memorizados del indicador de distancia recorrida [A] y [B] se borran, y la pantalla vuelve a “0”.

Control de iluminación del medidor

E00537901068

Cada vez que mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple (2) durante aproximadamente 2 segundos o más, se oirá un sonido y cambiará el brillo de los instrumentos.



1- Nivel de brillo
2- Interruptor de la pantalla de información múltiple

NOTA

- Puede ajustarlo a 8 niveles diferentes que van desde la iluminación de las luces de posición al apagado de las luces.
  Cada vez que se reducen dos niveles de brillo, el indicador de segmento del nivel de brillo disminuye uno por uno.
- Si el vehículo está equipado con el control automático de las luces, cuando el interruptor de las luces se encuentra en una posición distinta a la posición “OFF” (Apagado), la iluminación del medidor cambia automáticamente al brillo ajustado, según el brillo en el exterior del vehículo.
- El nivel de brillo de los instrumentos se almacena cuando el interruptor de encendido está apagado o el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado).

Pantalla de autonomía de conducción

E00538000014

En esta aparece la autonomía de conducción aproximada (cuántos más kilómetros o millas puede conducir). Cuando la autonomía de conducción desciende por debajo de aproximadamente 50 km (30 millas), se muestra el indicador “---”.

NOTA

- La autonomía de conducción se determina en función de los datos de consumo de combustible. Esto podría variar según los hábitos y condiciones de conducción. La distancia mostrada se debe considerar solo como una orientación aproximada.
- Después de reabastecer combustible, la pantalla de autonomía de conducción se actualiza.
  Sin embargo, si solo reabastece una pequeña cantidad de combustible, no se mostrará el valor correcto. Rellene el tanque por completo siempre que sea posible.
- En raras ocasiones, el valor de autonomía de conducción mostrado podría cambiar si el vehículo se estaciona en una pendiente muy empinada. Esto se debe al movimiento del combustible dentro del tanque, no a una avería.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km o millas).
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-26.

Pantalla de consumo promedio de combustible

E00531200033

Muestra el consumo promedio de combustible desde el último restablecimiento hasta el momento actual.
Las condiciones del modo de restablecimiento en la pantalla de consumo de combustible se pueden cambiar entre “Auto reset” (Restablecimiento automático) y “Manual reset” (Restablecimiento manual).
Para obtener información acerca de cómo cambiar la configuración de la pantalla de consumo promedio de combustible, consulte “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-26.

NOTA

- La pantalla de consumo promedio de combustible puede restablecerse por separado tanto en el modo de restablecimiento automático como en el modo de restablecimiento manual.
- El indicador “---” aparece cuando el consumo promedio de combustible no se puede medir.
- La configuración inicial (predeterminada) es el “modo de restablecimiento automático”.
- El consumo promedio de combustible dependerá de las condiciones de conducción (condiciones del camino, forma de conducir, etc.). El consumo de combustible que se muestra podría variar del consumo de combustible real. El consumo de combustible que se muestra se debe considerar solo como una orientación aproximada.
- La memoria de los modos de restablecimiento manual o automático de la pantalla de consumo promedio de combustible se borra si se desconecta la batería.
- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (km/L, L/100 km, mpg).
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-26.

Monitor de detención y avance automáticos*

E00531101039

Se muestra el tiempo acumulado que el motor ha permanecido detenido debido al sistema de detención y avance automáticos (AS&G).
Consulte la sección “Sistema de detención y avance automáticos (AS&G)” en la página 6-27.

NOTA

- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están ACTIVADOS nuevamente, el tiempo acumulado se restablece.

Pantalla de temperatura exterior*

E00533501079

En esta aparece la temperatura exterior del vehículo.

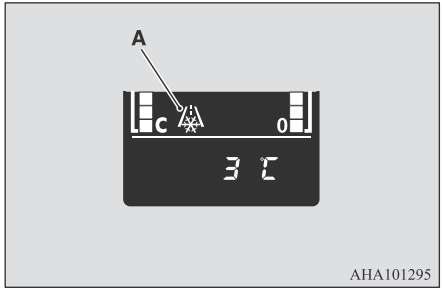
NOTA

- La configuración de la pantalla se puede cambiar según las unidades preferidas (°C o °F).
  Consulte la sección “Cambiar la configuración de las funciones” en la página 5-26.
- Según factores como las condiciones de conducción, la temperatura mostrada podría no ser exactamente la temperatura exterior real.

Advertencia de camino congelado*

E00533401036

Si la temperatura exterior desciende por debajo de aproximadamente 3 °C (37 °F), suena una alarma y el símbolo de advertencia de temperatura de aire exterior (A) parpadea durante unos 10 segundos.



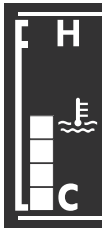
AHA101295

⚠ PRECAUCIÓN

- Existe el peligro de que el camino tenga hielo, incluso cuando este símbolo no está parpadeando, por lo que se debe tener cuidado al conducir.

Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor

E00533801102



Esto indica la temperatura del refrigerante del motor.

Si el refrigerante se calienta, “ ” parpadeará.
Preste especial atención a la pantalla de temperatura del refrigerante del motor mientras conduce.

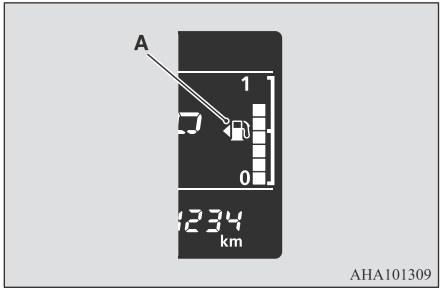
⚠ PRECAUCIÓN

- Si el motor se sobrecalienta, “ ” parpadeará. En este caso, el gráfico de barras se encuentra en la zona roja. Estacione el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y tome las medidas necesarias. Consulte “Sobrecalentamiento del motor” en la página 8-4.

Pantalla del medidor de combustible restante

E00522201786

En la pantalla del medidor de combustible restante se indica el nivel de combustible del tanque de combustible cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están ACTIVADOS.



AHA101309

1- Lleno
0- Vacío

NOTA

- Podría tardar varios segundos en que se estabilice la pantalla después de rellenar el tanque.
- Si se carga combustible con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento ACTIVADOS, el indicador de combustible podría indicar incorrectamente el nivel de combustible.

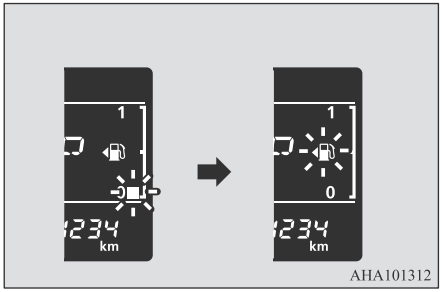
NOTA

- La marca de la tapa de combustible (A) indica que la puerta de llenado del tanque de combustible está situada en el lado izquierdo del vehículo.

Pantalla de advertencia del medidor de combustible restante

E00522401889

Si el nivel de combustible restante es de aproximadamente 10 litros o menos (un segmento visualizado) cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se ACTIVAN nuevamente, el último segmento del indicador de combustible parpadea. Si el nivel de combustible restante disminuye aún más, el último segmento del indicador de combustible se apaga y " " parpadea.



AHA101312

⚠ PRECAUCIÓN

- En el caso de los vehículos que funcionan con gasolina, no conduzca con un nivel de combustible demasiado bajo; quedarse sin combustible podría dañar el catalizador.
- En el caso de los vehículos que funcionan con diésel, no conduzca con un nivel de combustible demasiado bajo; quedarse sin combustible podría dañar el sistema de combustible.

NOTA

- En superficies inclinadas o curvas, el valor indicado podría ser incorrecto debido al movimiento del combustible dentro del tanque.

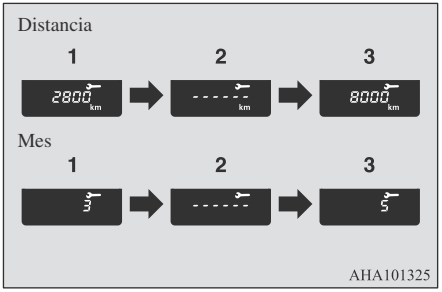
Recordatorio de próximo servicio

E00522502089

En esta pantalla aparece el tiempo aproximado hasta la próxima inspección periódica recomendada por MITSUBISHI MOTORS. El indicador "---" aparece cuando es momento de realizar la inspección.
La marca de llave indica la inspección periódica.

NOTA

- Según las características del vehículo, el tiempo mostrado hasta la próxima inspección periódica podría diferir del recomendado por MITSUBISHI MOTORS.
  Además, se pueden modificar los ajustes de la pantalla para la siguiente fecha de inspección periódica.
  Para modificar la configuración de la pantalla, haga que la ajusten en un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.
  Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.



AHA101325

1. Muestra el tiempo hasta la próxima inspección periódica.

NOTA

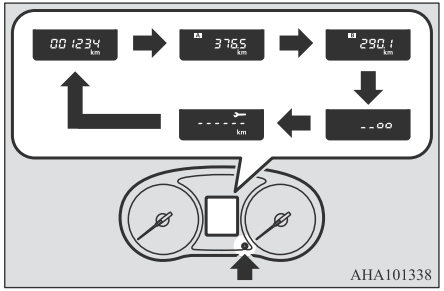
- La distancia se muestra en unidades de 100 km (100 millas). El momento se muestra en unidades de meses.

2. Esto le informa que es momento de realizar una inspección periódica. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
3. Después de que un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS inspeccione el vehículo, se mostrará el tiempo restante hasta la próxima inspección periódica.

Para restablecer

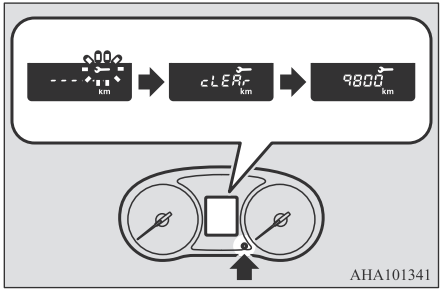
La pantalla "---" se puede restablecer mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en OFF (Apagado).

1. Cuando presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple suavemente unas cuantas veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de recordatorio de próximo servicio.



AHA101338

2. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más para hacer que la marca de llave parpadee (si no se realiza ninguna función durante aproximadamente 10 segundos con parpadeo, la pantalla vuelve a la indicación original).
3. Presione suavemente el interruptor de la pantalla de información múltiple mientras el ícono parpadea para cambiar la pantalla de "----" a "CLEAR" (Vacío). Después de esto, se mostrará el tiempo restante hasta la siguiente inspección periódica.



AHA101341

⚠ PRECAUCIÓN

- El cliente es responsable de asegurarse de que se lleven a cabo las inspecciones y el mantenimiento periódicos.
  Se deben realizar inspecciones y mantenimiento para evitar accidentes y fallas.

NOTA

- La pantalla "---" no se puede restablecer cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido).
- Cuando se muestra "----", después de una distancia y un período determinados, la pantalla se reinicia y se muestra el tiempo restante hasta la siguiente inspección periódica.
- Si restablece accidentalmente la pantalla, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Cambiar la configuración de las funciones

E00522700595

La configuración del “Modo de restablecimiento del consumo promedio de combustible”, la “Unidad de consumo de combustible” y la “Unidad de temperatura” se puede modificar como se desee cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido).

⚠ PRECAUCIÓN

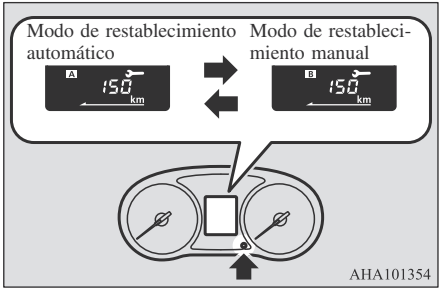
- El conductor no debe utilizar la pantalla mientras el vehículo esté en movimiento.
- Para utilizar el sistema, estacione el vehículo en una zona segura.

Cambio del modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible

E00522902445

Las condiciones del modo en la pantalla de consumo de combustible se pueden cambiar entre “Auto reset” (Restablecimiento automático) y “Manual reset” (Restablecimiento manual).

1. Cuando presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple suavemente unas cuantas veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de visualización del rango de conducción.
   Consulte “Pantalla de información” en la página 5-21.
2. Cada vez que presione el interruptor de la pantalla de información múltiple durante 2 segundos o más en la pantalla del rango de conducción, puede cambiar el modo de restablecimiento para el consumo promedio de combustible.
   (A: modo de restablecimiento automático, B: modo de restablecimiento manual)



Modo de restablecimiento manual

- Cuando se muestra el consumo promedio de combustible, si mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple, se restablece el consumo promedio de combustible mostrado.
- Cuando se realiza la siguiente operación, el ajuste de modo cambia automáticamente de manual a automático.
  [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  Girar el interruptor de encendido de la posición “ACC” (Accesorios) o “LOCK” (Bloqueo) a la posición “ON” (Encendido).
  [En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  Cambiar el modo de funcionamiento de ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) a ON (Encendido).
  El cambio a automático se produce automáticamente. Sin embargo, si se cambia al modo manual, se muestran los datos del último restablecimiento.

Modo de restablecimiento automático

- Cuando se muestra el consumo promedio de combustible, si mantiene presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple, se restablece el consumo promedio de combustible mostrado.
- Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se encuentran en las siguientes condiciones, la pantalla de consumo promedio de combustible se restablece automáticamente.

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
El interruptor de contacto se encuentra en la posición “ACC” (Accesorios) o “LOCK” (Bloqueo) durante aproximadamente 4 horas o más.
[En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
El modo de funcionamiento está en ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) durante aproximadamente 4 horas o más.

NOTA

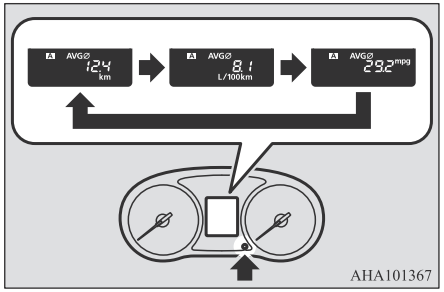
- La pantalla de consumo promedio de combustible puede restablecerse por separado tanto en el modo de restablecimiento automático como en el modo de restablecimiento manual.
- La memoria de los modos de restablecimiento manual o automático de la pantalla de consumo promedio de combustible se borra si se desconecta la batería.
- La configuración inicial (predeterminada) es el “modo de restablecimiento automático”.

Cambio de la unidad de visualización del consumo de combustible

E00523001808

La unidad de visualización del consumo de combustible se puede cambiar. Las unidades de distancia y cantidad también se cambian para que coincidan con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

1. Cuando presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple suavemente unas cuantas veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de consumo promedio de combustible.
   Consulte “Pantalla de información” en la página 5-21.
2. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 5 segundos o más hasta que el zumbador suene dos veces.
3. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple para cambiar de manera secuencial desde “km/L” → “L/100 km” → “mpg” → “km/L”.



NOTA

- Las unidades de visualización del rango de conducción y del consumo promedio de combustible cambian, pero las unidades de la aguja indicadora (velocímetro), el cuentakilómetros, el indicador de distancia recorrida y el recordatorio de servicio permanecerán sin cambios.
- La memoria de la configuración de la unidad se borra si se desconecta la batería y vuelve automáticamente a la configuración de fábrica.

Las unidades de distancia también se cambian en las siguientes combinaciones para que coincidan con la unidad de consumo de combustible seleccionada.

Consumo de combustible	Distancia (rango de conducción)
km/L	km
L/100 km	km
mpg	millas

Cambio de la unidad de temperatura

E00523102095

La unidad de visualización de la temperatura exterior se puede cambiar.

1. Cuando presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple suavemente unas cuantas veces, la pantalla de información cambia a la pantalla de la temperatura exterior.
   Consulte “Pantalla de información” en la página 5-21.
2. Cada vez que presione el interruptor de la pantalla de información múltiple durante 2 segundos o más en la pantalla de temperatura exterior, puede cambiar de unidad de °C a °F o de °F a °C para la visualización de la temperatura exterior.

NOTA

- El valor de temperatura en el panel del aire acondicionado se cambia junto con la unidad de visualización de temperatura exterior de la pantalla de información múltiple.
  Sin embargo, no se muestran “°C” ni “°F” en la pantalla de la temperatura del aire acondicionado.

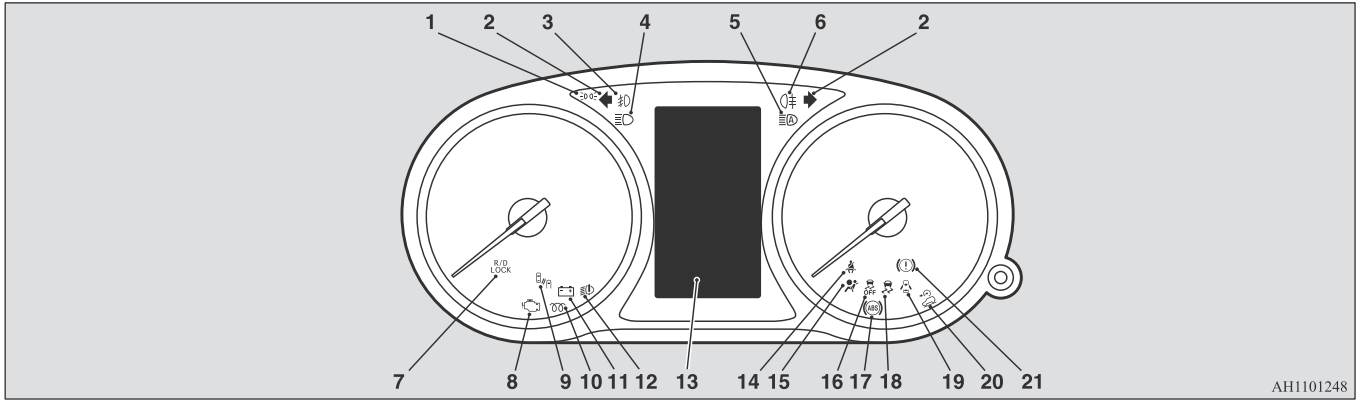
1858

Lista de luces indicadoras, luces de advertencia y pantallas de información que se visualizan (pantalla de información múltiple: Tipo 1)

E00523701254

Lista de luces indicadoras y de advertencia

E00523802757



1- Luz indicadora de las luces de posición → P.5-58
2- Luces indicadoras de las luces direccionales/Luces indicadoras de advertencia de peligro → P.5-57
3- Luz indicadora de los faros antiniebla delanteros* → P.5-57
4- Luz indicadora de las luces altas → P.5-57
5- Luz indicadora de luces altas automáticas (AHB)* → P.5-67
6- Luz indicadora de los faros antiniebla traseros* → P.5-57
7- Luz indicadora del bloqueo del diferencial trasero* → P.6-66
8- Luz de advertencia de revisión del motor → P.5-59
9- Luz indicadora de advertencia de punto ciego (BSW)* → P.6-116
10- Luz indicadora de precalentamiento del diésel → P.5-58
11- Luz de advertencia de carga → P.5-60
12- Luz de advertencia del faro LED* → P.5-61

1859

13- Lista de visualizaciones en la pantalla de información → P.5-31

14- Luz de advertencia del cinturón de seguridad* → P.4-8

15- Luz de advertencia del sistema de sujeción suplementario (SRS) → P.4-28

16- Luz indicadora de OFF (Desactivación) del control de tracción y estabilidad activo (ASTC) → P.6-91

17- Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) → P.6-86

18- Luz indicadora del control de tracción y estabilidad activo (ASTC) → P.6-91

19- Luz de advertencia de puerta entreabierta → P.5-61

20- Luz indicadora del control de descenso en pendientes* → P.6-83

21- Luz de advertencia del freno → P.5-59

Lista de visualizaciones en la pantalla de información

E00523901445

Cuando se debe anunciar información, como un recordatorio de luces, el zumbador suena y la pantalla cambia a la pantalla que se muestra a continuación. Consulte la página correspondiente y tome las medidas necesarias.

Cuando se elimina la causa de la advertencia, la pantalla de advertencia se apaga automáticamente.

Consulte la “Lista de advertencias” en la página 5-32.

Consulte “Otras pantallas de interrupción” en la página 5-52.

NOTA

- Es posible que aparezca una advertencia en la pantalla de información y que suene el zumbador en los siguientes casos excepcionales.
  Esto se debe a que el sistema detecta interferencias, como ruido u ondas electromagnéticas fuertes, y no es un problema funcional.
  - Se puede recibir una onda electromagnética extremadamente fuerte de una fuente como un conjunto de radio ilegal, una chispa de un cable o una estación de radar.
  - El funcionamiento de los equipos eléctricos instalados (incluidas las piezas no originales) genera una tensión anómala o una descarga de electricidad estática.

  Si la pantalla de aviso aparece demasiadas veces, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

1860

Lista de pantallas de advertencia

E00524003304

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Hay una falla en el inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo).	Consulte “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)” en la página 3-3.
	• Se produjo una falla en el sistema eléctrico.	• Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
    	• Se produjo una falla en el sistema de funcionamiento sin llave.	Consulte la sección “Sistema de funcionamiento sin llave” en la página 3-7.

1861

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Giró el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido) o cambió el modo de funcionamiento a ON (Encendido) sin ajustarse el cinturón de seguridad.	• Ajuste el cinturón de seguridad apropiadamente. Consulte “Recordatorio del cinturón de seguridad” en la página 4-8.
	• Se produjo una falla en la bolsa de aire del SRS o en el sistema del pretensor.	• Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS y solicite una revisión inmediata del sistema. Consulte “Pantalla y luz de advertencia del SRS” en la página 4-28.
	• La temperatura exterior es de 3 °C (37 °F) o menos.	• Tenga cuidado con el hielo en la carretera. • La carretera puede tener hielo incluso si no se muestra este aviso, así que conduzca con cuidado.
	• El nivel de combustible es bajo.	• Reabastezca el combustible lo antes posible. Consulte “Pantalla de advertencia de combustible restante” en la página 5-8.
	• Se produjo una falla en el sistema de combustible.	• Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo.

1862

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Está conduciendo con el freno de estacionamiento aplicado.	• Quite el freno de estacionamiento. Consulte “Pantalla de advertencia de los frenos” en la página 5-62.
	• El nivel de líquido de frenos del depósito está en un nivel bajo. • Se produjo una falla en el sistema de frenos.	• Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Pantalla de advertencia de los frenos” en la página 5-62.
	• Se produjo una falla en el sistema de carga.	• Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte con el distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano. Consulte “Pantalla de advertencia de carga” en la página 5-62.
	• Se produjo una falla en el sistema de circulación del aceite del motor.	• Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte con el distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano. Consulte “Pantalla de advertencia de la presión del aceite” en la página 5-63.
	• Se sospecha que el nivel de aceite del motor aumentó excesivamente.	• Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo. Consulte “Pantalla de advertencia del nivel de aceite del motor” en la página 5-63.

1863

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Se acumula una cantidad excesiva de material particulado (MP) dentro del filtro de partículas diésel (DPF, del inglés Diesel Particulate Filter).	Consulte “Filtro de partículas diésel (DPF)” en la página 6-25.
	• Olvidó apagar las luces.	Consulte “Función de corte automático de las luces (faros, faros antiniebla, otras)” en la página 5-65.
	• Se produjo una falla en los faros LED.	• Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Luz de advertencia del faro LED” en la página 5-61.
	• La puerta del conductor está abierta con el modo de funcionamiento en cualquier modo que no sea OFF (Apagado).	• Coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). Consulte “Sistema de recordatorio de modo de funcionamiento ON (Encendido)” en la página 6-17.
	• Se intentó bloquear todas las puertas cuando el modo de funcionamiento estaba en un modo diferente de OFF (Apagado).	• Coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). Consulte “Sistema de recordatorio de modo de funcionamiento OFF (Apagado)” en la página 6-16.

1864

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Se produjo una falla en el bloqueo del volante.	• Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-17.
	• El volante está bloqueado.	• Presione el interruptor del motor mientras gira el volante. Consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-17.
	• El motor se detiene mientras la palanca selectora está en una posición distinta a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).	• Coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) para cambiar el modo de funcionamiento a OFF (Apagado).
	• La puerta del conductor se abrió con el volante desbloqueado.	Consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-17.
	• No se detecta la llave de funcionamiento sin llave.	• Inserte la llave de funcionamiento sin llave en la ranura para llaves. Consulte “Si tiene problemas con el funcionamiento sin llave” en la página 6-24.

1865

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Olvidó retirar la llave de funcionamiento sin llave de la ranura para llaves.	• Retire la llave de funcionamiento sin llave de la ranura para llaves. Consulte la sección “Recordatorio de llave del sistema de funcionamiento sin llave” en la página 6-25.
	• La temperatura del líquido de la T/A es demasiado alta.	Consulte “Cuando se produzca una falla de funcionamiento en la T/A” en la página 6-39.
	• Se produjo una falla en la T/A.	• Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo. Consulte “Cuando se produzca una falla de funcionamiento en la T/A” en la página 6-39.
	• [En vehículos con Easy Select 4WD] El pedal de embrague no se presionó durante el proceso de cambio entre “4H” ↔ “4L”.	Consulte “Pantalla indicadora del modo de conducción y pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-51.
	• [El vehículos con Super Select 4WD II] El pedal de embrague no se presionó durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”.	Consulte “Pantalla indicadora del modo de conducción y pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-60.

1866

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• [En vehículos con Easy Select 4WD] La palanca selectora cambió de la posición "N" (NEUTRO) a otra posición o se soltó el pedal de freno durante el proceso de cambio entre "4H" ↔ "4L"	Consulte "Pantalla indicadora del modo de conducción y pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD" en la página 6-51.
	• [El vehículos con Super Select 4WD II] La palanca selectora cambió de la posición "N" (NEUTRO) a otra posición o se soltó el pedal de freno durante el proceso de cambio entre "4HLc" ↔ "4LLc".	Consulte "Pantalla indicadora del modo de conducción y pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD" en la página 6-60.
	• Se produjo una falla en el sistema Easy Select 4WD.	• Solicite lo antes posible a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo. Consulte "Pantalla indicadora del modo de conducción y pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD" en la página 6-51.
	• Se produjo una falla en el sistema Super Select 4WD II.	• Solicite lo antes posible a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo. Consulte "Pantalla indicadora del modo de conducción y pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD" en la página 6-60.
	• El modo todoterreno no estará disponible aunque se presione el selector de modo todoterreno porque el selector de modo de conducción de Easy Select 4WD está en la posición "2H".	Consulte "Funcionamiento del selector de modo todoterreno" en la página 6-64.

1867

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• El modo todoterreno no estará disponible aunque se presione el selector de modo todoterreno porque el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en la posición “2H” o “4H”.	Consulte “Funcionamiento del selector de modo todoterreno” en la página 6-64.
	• El modo todoterreno no estará disponible aunque se presione el selector de modo todoterreno debido al sobrecalentamiento anormal del sistema de frenos.	Consulte “Pantalla indicadora del modo todoterreno” en la página 6-64.
	• El modo todoterreno no estará disponible aunque se presione el selector de modo todoterreno porque el bloqueo del diferencial trasero está activado.	Consulte “Pantalla indicadora del modo todoterreno” en la página 6-64.
	• Se produjo una falla en el sistema de bloqueo del diferencial trasero.	• Solicite lo antes posible a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo. Consulte “Pantalla y luz indicadora del bloqueo del diferencial trasero” en la página 6-66.
	• Intentó accionar el interruptor de bloqueo del diferencial trasero durante la conducción.	Consulte “Bloqueo del diferencial trasero” en la página 6-65.

1868

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• El control de frenos del Control de descenso en pendientes (HDC, del inglés Hill Descent Control) no está disponible debido al sobrecalentamiento anormal del sistema de frenos.	Consulte “Funcionamiento” en la página 6-83.
	• El control de descenso en pendientes (HDC) no se puede activar (está en espera) debido a que la velocidad del vehículo es de 20 km/h o más.	Consulte “Funcionamiento” en la página 6-83.
	• El control de descenso en pendientes (HDC) no se puede activar (en espera) debido a que el bloqueo del diferencial trasero está activado.	Consulte “Funcionamiento” en la página 6-83.
	• El control de descenso en pendientes (HDC) no está disponible porque la palanca de cambios está colocada en la marcha de avance, excepto en la primera posición.	Consulte “Funcionamiento” en la página 6-83.

1869

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Se produjo una falla en el sistema de asistencia para arranque en pendiente.	• Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo. Consulte “Pantalla y luz de advertencia” en la página 6-82.
	• Se produjo una falla en el control de tracción y estabilidad activo (ASTC).	• Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo. Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ASTC” en la página 6-92.
	• Se produjo una falla en el ABS.	• Evite frenar bruscamente y conducir a alta velocidad, detenga el vehículo en un lugar seguro y tome las medidas correctivas oportunas. Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ABS” en la página 6-86.
	• La temperatura del sistema de frenos es demasiado alta.	• Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro. Consulte “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.
	• El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM, del inglés Forward Collision Mitigation) detectó el peligro de colisión.	• Tome las medidas adecuadas, como presionar el freno para evitar colisiones. Consulte “Función de advertencia de colisión frontal” en la página 6-99.

1870

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Se activó la función de frenado FMC del sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM).	Consulte “Función de frenado del FCM” en la página 6-100.
	• Se produjo una falla en el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM).	• Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo. Consulte “Cuando se detecta un problema” en la página 6-105.
	• El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) no está disponible temporalmente.	Consulte “Cuando se detecta un problema” en la página 6-105.
	• Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está activado, si el selector de modo de conducción de Easy Select 4WD se establece en “4L”, el FCM se DESACTIVARÁ automáticamente. • Cuando el FCM está DESACTIVADO, el FCM no se ACTIVARÁ aunque se presione el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y del UMS debido a que el selector de modo de conducción de Easy Select 4WD está en “4L”.	Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-104.

1871

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está ACTIVADO, si el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II se establece en “4LLc”, el FCM se DESACTIVARÁ automáticamente. • Cuando el FCM está DESACTIVADO, el FCM no se ACTIVARÁ aunque se presione el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y del UMS debido a que el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en “4LLc”.	Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-104.
	• Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está ACTIVADO, si el Control de descenso en pendientes (HDC) está ACTIVADO, el FCM se DESACTIVARÁ automáticamente. • Cuando el FCM está DESACTIVADO, incluso si se presiona el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y del UMS, el FCM no se ACTIVARÁ debido a que el Control de descenso en pendientes (HDC) está funcionando.	Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-104.

1872

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
  	• El sensor del sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) no está disponible temporalmente por alguna razón, como el estado ambiental o el aumento de la temperatura del sensor.	• Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de esperar un rato, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Cuando el sensor no está disponible temporalmente” en la página 6-113.

1873

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
  	• El sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) no funciona con normalidad debido a que se produjeron fallas en el sensor o en el sistema.	• Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccionen su vehículo. Consulte “Cuando se produce una falla en el sistema o en el sensor” en la página 6-113.
 	• El sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está activado.	Consulte “Sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS)” en la página 6-108.

1874

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está ACTIVADO, si el selector de modo de conducción de Easy Select 4WD se establece en “4L”, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) se DESACTIVARÁ automáticamente. • Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está DESACTIVADO, incluso si se presiona el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y el UMS, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) no se ACTIVARÁ debido a que el selector de modo de Easy Select 4WD está en “4L”.	Consulte “Cuando el UMS no está disponible” en la página 6-113.

1875

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está ACTIVADO, si el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II se establece en “4LLc”, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) se DESACTIVARÁ automáticamente. • Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está DESACTIVADO, incluso si se presiona el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y el UMS, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) no se ACTIVARÁ debido a que el selector de modo de Super Select 4WD II está en “4LLc”.	Consulte “Cuando el UMS no está disponible” en la página 6-113.

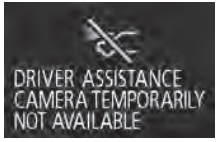
1876

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está ACTIVADO, si el control de descenso en pendientes (HDC) está ACTIVADO, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) se DESACTIVARÁ automáticamente. • Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está DESACTIVADO, incluso si se presiona el interruptor de ON/OFF (Encendido/apagado) del FCM y el UMS, el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) no se ACTIVARÁ debido a que el Control de descenso en pendientes (HDC) está funcionando.	Consulte “Cuando el UMS no está disponible” en la página 6-113.
	• El sensor de advertencia de puntos ciegos (BSW) no está disponible temporalmente por alguna razón, como el estado ambiental o el aumento de la temperatura del sensor.	• Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de esperar un rato, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Cuando el sensor no está disponible temporalmente” en la página 6-117.
	• La advertencia de puntos ciegos (BSW) no funciona con normalidad debido a que se produjeron fallas en el sensor o en el sistema.	• Solicite lo antes posible a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo. Consulte “Cuando se produce una falla en el sistema o en el sensor” en la página 6-116.

1877

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• Hay objetos extraños, como suciedad, nieve o hielo, adheridos a la superficie del parachoques alrededor del sensor.	• Quite el objeto extraño de la superficie del parachoques cerca del sensor. Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de haber limpiado la superficie de la defensa alrededor del sensor, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Advertencia de punto ciego (BSW): Cuando hay un objeto extraño en el sensor” en la página 6-117.
	• La alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA, del inglés Rear Cross Traffic Alert) detecta que un vehículo se aproxima a su vehículo.	• Preste especial atención a la parte trasera del vehículo. Consulte “Alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA)” en la página 6-117.
	• La advertencia de cambio de carril (LDW, del inglés Lane Departure Warning) detectó que su vehículo está a punto de salir o ya salió del carril.	Consulte “Advertencia de cambio de carril” en la página 6-120.
	• Se produjo una falla en la advertencia de cambio de carril (LDW).	• Le recomendamos que lo haga revisar. Consulte “Desactivación de la LDW debido a una falla” en la página 6-121.

1878

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• El motor se sobrecalentó.	• Detenga el vehículo en un lugar seguro y tome medidas correctivas. Consulte “Sobrecalentamiento del motor” en la página 8-4.
	• Se produjo una falla en el sensor.	• Le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM): Cuando se detecta un problema” en la página 6-105. Consulte “Advertencia de cambio de carril (LDW): Advertencia de problemas del sistema” en la página 6-120. Consulte “Luces altas automáticas (AHB): Advertencia de problemas del sistema” en la página 5-69.
	• El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM), la advertencia de cambio de carril (LDW) y las luces altas automáticas (AHB) están temporalmente no disponibles debido a la alta o baja temperatura del sensor.	• Después de que la temperatura del sensor ha estado dentro de los límites, el sistema vuelve automáticamente al funcionamiento. Consulte “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM): Cuando se detecta un problema” en la página 6-105. Consulte “Advertencia de cambio de carril (LDW): Advertencia de problemas del sistema” en la página 6-120. Consulte “Luces altas automáticas (AHB): Advertencia de problemas del sistema” en la página 5-69.

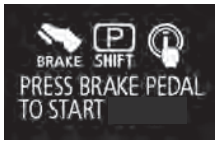
1879

Pantalla	Causa	Solución (referencia)
	• El sensor no está disponible temporalmente debido a condiciones como la presencia de contaminantes en el sensor o el parabrisas. Esto no es un error de funcionamiento.	Consulte “Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM): Cuando se detecta un problema” en la página 6-105. Consulte “Advertencia de cambio de carril (LDW): Advertencia de problemas del sistema” en la página 6-120. Consulte “Luces altas automáticas (AHB): Advertencia de problemas del sistema” en la página 5-69.
	• Se produjo una falla en las luces altas automáticas (AHB).	• Le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. Consulte “Luces altas automáticas (AHB): Advertencia de problemas del sistema” en la página 5-69.
	• Se acumuló un nivel de agua superior al límite especificado en el filtro de combustible.	• Consulte “Extracción de agua del filtro de combustible (vehículos diésel)” en la página 8-6.

1880

Otras pantallas de interrupción

E00524202888

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	• Cuando arrancó el motor, presionó el interruptor del motor sin pisar el pedal del embrague (T/M).	• Coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutro), pise a fondo el pedal de embrague y pise el pedal del freno con el pie derecho. A continuación, presione el interruptor del motor. Consulte “Arranque del motor (vehículos diésel)” en la página 6-22.
	• Cuando arrancó el motor, la palanca selectora estaba en una posición distinta de “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (NEUTRO), o bien presionó el interruptor del motor sin pisar el pedal de freno (T/A).	• Coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y pise el pedal del freno con el pie derecho. A continuación, presione el interruptor del motor. Consulte “Arranque del motor (vehículos diésel)” en la página 6-22.

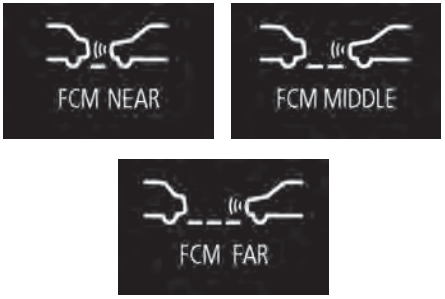
En la pantalla de información se muestra el estado de funcionamiento de cada sistema. Consulte la página correspondiente del sistema para obtener más información.

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	• Cuando se cambia el modo de conducción mediante la activación del selector de modo de conducción.	Consulte “Easy Select 4WD” en la página 6-41. Consulte “Super Select 4WD II” en la página 6-54.

1881

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	• Cuando se selecciona el modo “ROCK” (Rocas) del modo todoterreno.	Consulte “Modo de control” en la página 6-63.
	• Cuando se selecciona el modo “MUD/SNOW” (Barro/nieve) del modo todoterreno.	Consulte “Modo de control” en la página 6-63.
	• Cuando se selecciona el modo “SAND” (Arena) del modo todoterreno.	Consulte “Modo de control” en la página 6-63.
	• Cuando se selecciona el modo “GRAVEL” (Grava) del modo todoterreno.	Consulte “Modo de control” en la página 6-63.
	• Cuando el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) está desactivado. • Cuando el sistema ultrasónico de mitigación de la aceleración accidental (UMS) está desactivado.	Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-104.

1882

Pantalla	Estado de funcionamiento del sistema	Referencia
	• Cuando se activa el sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) o se cambia la sincronización de una alarma.	Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-104.
	• Cuando el sistema de sensores de marcha atrás detecta una obstrucción.	Consulte “Funcionamiento” en la página 6-125.
	• Cuando el sistema de sensores detecta una obstrucción.	Consulte “Funcionamiento” en la página 6-129.

1883

Esto le informa que es momento de realizar una inspección periódica.

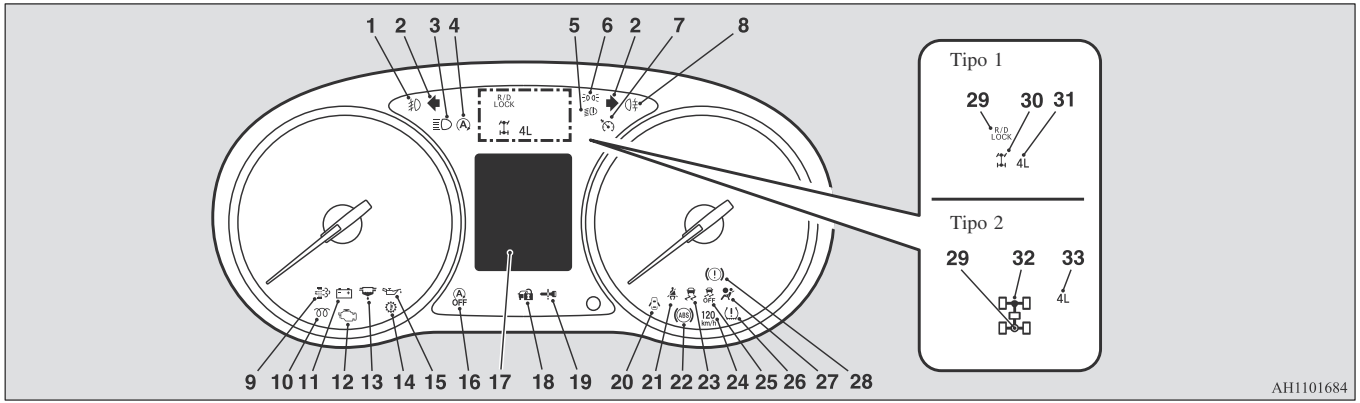
Pantalla	Solución
	Le recomendamos que lo haga revisar. Para obtener más información, consulte “Recordatorio de servicio” en la página 5-9.

Se puede cambiar el ajuste del intervalo de descanso.

Pantalla	Solución
	Detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y descanse. Utilice esta pantalla como una guía básica para descansar durante una conducción larga. Se puede establecer el intervalo del principio de su viaje hasta que se muestre el mensaje de descanso. Consulte “Cambio del tiempo para mostrar el “RECORDATORIO DE DESCANSO”” en la página 5-18. La pantalla y el zumbador alertan al conductor cuando se alcanza la hora establecida. Si continúa conduciendo sin descansar, el zumbador sonará aproximadamente cada 5 minutos para animarlo a descansar. • En los siguientes casos, el tiempo de conducción se restablece y la pantalla vuelve a la pantalla anterior. A continuación, cuando se vuelva a alcanzar el tiempo establecido, el zumbador y la pantalla lo invitarán a descansar. • El zumbador suena tres veces. • Gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). • Se presiona el interruptor de la pantalla de información múltiple durante aproximadamente 2 segundos o más.

Luces indicadoras y de advertencia (pantalla de información múltiple: Tipo 2)

E00501504660



1- Luz indicadora de los faros antiniebla delanteros* → P.5-57
2- Luces indicadoras de las luces direccionales/Luces indicadoras de advertencia de peligro → P.5-57
3- Luz indicadora de las luces altas → P.5-57
4- Luz indicadora del Auto Stop & Go* → P.6-28
5- Luz de advertencia del faro LED* → P.5-61
6- Luz indicadora de las luces de posición* → P.5-58
7- Luz indicadora del control de crucero* → P.6-94
8- Luz indicadora de los faros antiniebla traseros* → P.5-57
9- Luz de advertencia del nivel de aceite del motor/luz de advertencia del filtro de partículas diésel (DPF)*
Si esta luz parpadea, consulte “Luz de advertencia del nivel de aceite del motor” → P.5-61
Si esta luz se enciende, consulte “Filtro de partículas diésel (DPF)” → P.6-25
10- Luz indicadora de precalentamiento del diésel (vehículos diésel) → P.5-58
11- Luz de advertencia de carga → P.5-60
12- Luz de advertencia de revisión del motor → P.5-59
13- Luz indicadora del filtro de combustible (vehículos diésel) → P.5-58
14- Luz de advertencia de la temperatura del líquido de la T/A (vehículos con T/A) → P.6-39
15- Luz de advertencia de la presión del aceite → P.5-60
16- Luz indicadora del Auto Stop & Go en OFF (APAGADO)* →P.6-31
17- Pantalla de información múltiple → P.5-20
18- Para conocer más detalles, consulte “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)” en la página 3-3 (solo si está equipado)
Para conocer más detalles, consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-17 (solo si está equipado)

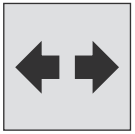
19- Para obtener más detalles, consulte “Activación de advertencia” en la página 3-12 (solo si está equipado)
Para conocer más detalles, consulte “Bloqueo del volante” en la página 6-17 (solo si está equipado)
20- Luz de advertencia de puerta entreabierta → P.5-61
21- Luz de advertencia/recordatorio del cinturón de seguridad* → P.4-8
22- Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)* → P.6-86
23- Luz indicadora del control de tracción y estabilidad activo (ASTC)* → P.6-91
24- Luz de advertencia de velocidad* → P.5-61
25- Luz indicadora de OFF (Desactivación) del control de tracción y estabilidad activo (ASTC)* → P.6-91
26- Luz de advertencia del sistema de monitorización de la presión de las llantas* → P.6-131
27- Luz de advertencia del sistema de sujeción suplementario (SRS)* → P.4-28
28- Luz de advertencia del freno → P.5-59
29- Luz indicadora del bloqueo del diferencial trasero* → P.6-66
30- Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD* → P.6-44, 6-49
31- Luz indicadora de rango bajo* → P.6-49
32- Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD* → P.6-54
33- Luz indicadora de rango bajo* → P.6-54

Luces indicadoras

E00501600100

Luces indicadoras de las luces direccionales/luces indicadoras de advertencia de peligro

E00501701791



Estas luces indicadoras parpadean en las siguientes situaciones:

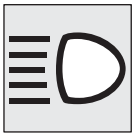
- Cuando se mueve la palanca de las luces direccionales para activar una luz direccional.

Consulte “Palanca direccional” en la página 5-72.

- Cuando se presiona el interruptor de las luces destellantes de advertencia de peligro para activarlas.
Consulte “Interruptor de la luz destellante de advertencia de peligro” en la página 5-72.
- Cuando las luces de advertencia de peligro se activan automáticamente debido a un frenado brusco durante la conducción (en vehículos equipados con el sistema de señal de parada de emergencia).
Consulte “Sistema de señal de parada de emergencia” en la página 6-85.

Luz indicadora de las luces altas

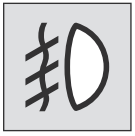
E00501801301



Esta luz indicadora se ilumina cuando se utilizan las luces altas.

Luz indicadora de los faros antiniebla delanteros*

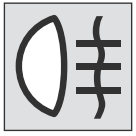
E00501901647



Esta luz se enciende cuando los faros antiniebla delanteros están encendidos.

Luz indicadora de los faros antiniebla traseros*

E00502001414

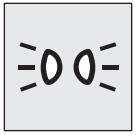


Esta luz se enciende cuando los faros antiniebla traseros están encendidos.

5

Luz indicadora de las luces de posición*

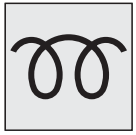
E00508901327



Esta luz indicadora se ilumina cuando las luces de posición están encendidas.

Luz indicadora de precalentamiento del diésel (en vehículos diésel)

E00502301404



Esto indica el estado de la bujía de precalentamiento.

[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido), la luz se enciende. A medida que la bujía de precalentamiento se calienta, la luz se apaga y se puede arrancar el motor.

[En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]

Cuando el modo de funcionamiento está en ON (Encendido), la luz se enciende y el precalentamiento de la bujía incandescente comienza automáticamente. A medida que la bujía de precalentamiento se calienta, la luz se apaga y el motor arranca.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si la luz indicadora de precalentamiento del diésel se enciende después de arrancar el motor, la velocidad del motor podría no sobrepasar la velocidad de ralentí debido al congelamiento del combustible. En este caso, mantenga el motor en marcha mínima durante aproximadamente 10 minutos y luego gire el interruptor de encendido a la posición de apagado o cambie el modo de funcionamiento a OFF (Apagado) y de inmediato enciéndalo otra vez o cámbielo a ON (Encendido) de nuevo para confirmar que la luz indicadora de precalentamiento de diésel esté apagada.

NOTA

- Si el motor está frío, la luz indicadora de precalentamiento diésel permanece encendida durante más tiempo.
- [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  Cuando el motor no haya arrancado dentro de 5 segundos aproximadamente después de que la luz de precalentamiento del diésel se apague, vuelva a colocar el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (Bloqueo). A continuación, gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido) para precalentar el motor de nuevo.
- Cuando el motor está caliente, la luz indicadora de precalentamiento del diésel no se enciende aunque el interruptor de encendido esté en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento esté en ON (Encendido).

Luz indicadora del filtro de combustible (en vehículos diésel con la pantalla de información múltiple: Tipo 2)

E00509901438



Esta luz indicadora se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido), y se apaga después de que se arranca el motor. Si se enciende mientras el motor está en marcha, indica que se ha acumulado agua dentro del filtro de combustible; si esto ocurre, realice las siguientes acciones:

Extraiga el agua del filtro de combustible. Consulte “Extracción de agua del filtro de combustible (vehículos diésel)” en la página 8-6.

Cuando la luz se apague, puede reanudar la conducción. Si no se apaga o vuelve a encenderse por períodos, solicite una revisión del vehículo en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Luces de advertencia

E00502400147

Luz de advertencia del freno

E00502504087



Esta luz se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido) y se apaga después de unos segundos.
Asegúrese siempre de que la luz se apague antes de conducir.
Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), la luz de advertencia de los frenos se enciende en las siguientes condiciones:

- Cuando se aplica el freno de estacionamiento.
- Cuando el nivel del líquido de frenos del depósito está en un nivel bajo.
- Cuando la función de distribución de la fuerza de frenado no funciona correctamente (en vehículos con sistema de frenos antibloqueo).

Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), el zumbador suena en las siguientes condiciones:

- La velocidad del vehículo supera los 8 km/h con el freno de estacionamiento aplicado.

⚠ PRECAUCIÓN

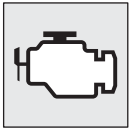
- En las siguientes situaciones, el rendimiento de los frenos puede no ser óptimo o el vehículo podría perder estabilidad si los frenos se aplican de forma súbita; por lo tanto, evite conducir a alta velocidad o aplicar los frenos de forma repentina. Además, se debería detener inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y contactar al distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano.
  - La luz de advertencia de los frenos no se enciende cuando el freno de estacionamiento está aplicado o no se apaga cuando se libera el freno del estacionamiento.
  - La luz de advertencia del freno y la luz de advertencia del ABS se encienden al mismo tiempo.
    Para obtener más detalles, consulte “Luz y pantalla de advertencia del ABS” en la página 6-86
    (en vehículos con sistema de frenos antibloqueo).
  - La luz de advertencia del freno se enciende durante la conducción.
- Se debe detener el vehículo de la siguiente manera cuando el rendimiento de los frenos se deteriora.
  - Presione el pedal del freno con más fuerza de lo habitual.
    Aunque el pedal de freno se mueva hasta el final de su recorrido, manténgalo pisado con fuerza.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se produce una falla en los frenos, utilice el freno del motor para reducir su velocidad y tire con cuidado la palanca del freno de estacionamiento.
  Pise el pedal del freno para activar la luz de freno y alertar a los vehículos que se encuentran detrás de usted.

Luz de advertencia de revisión del motor

E00502603195



Esta luz es parte de un sistema de diagnóstico a bordo que supervisa las emisiones, el sistema de control del motor o el sistema de control de la T/A.
Si se detecta un problema en alguno de estos sistemas, esta luz se enciende o parpadea.
Aunque en general es posible seguir conduciendo el vehículo y no es necesario un remolque, le recomendamos que solicite una revisión del sistema lo antes posible.
Esta luz también se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido) y se apaga después de que se arranca el motor. Si no se apaga después de arrancar el motor, le recomendamos que solicite una revisión del vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

- La conducción prolongada con esta luz encendida podría causar daños graves en el sistema de control de emisiones. También podría afectar el ahorro de combustible y la facilidad de conducción.
- Si la luz no se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o cuando se cambia el modo de funcionamiento a ON (Encendido), se recomienda solicitar una revisión del sistema.
- Si la luz se enciende mientras el motor está en marcha, evite conducir a altas velocidades y solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo lo antes posible.
  La respuesta del pedal del acelerador y del pedal del freno puede sufrir consecuencias negativas en estas condiciones.

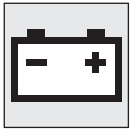
NOTA

- El módulo de control electrónico del motor que alberga el sistema de diagnóstico a bordo almacena diversos datos de fallas (en especial acerca de las emisiones de escape).

Estos datos se borrarán si se desconecta un cable de la batería, lo que dificultará un diagnóstico rápido. No desconecte ningún cable de la batería cuando la luz de advertencia de revisión del motor esté ENCENDIDA.

Luz de advertencia de carga

E00502702304



Esta luz se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido) y se apaga después de que se arranca el motor.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se enciende mientras el motor está en marcha, significa que hay un problema en el sistema de carga. Estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y solicite que lo revisen.

Luz de advertencia de la presión del aceite(en vehículos equipados con la pantalla de información múltiple: Tipo 2)

E00502801917



Esta luz se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o el modo de funcionamiento se cambia a ON (Encendido) y se apaga después de que se arranca el motor. Si se enciende mientras el motor está en marcha, la presión del aceite es demasiado baja.

Si la luz de advertencia se enciende mientras el motor está en marcha, apague el motor y comuníquese con su distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado más cercano para una inspección.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si esta luz se enciende cuando el nivel de aceite del motor no es bajo, comuníquese con el distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS más cercano para que realicen una inspección.
- Esta luz indicadora no muestra la cantidad de aceite en el cárter. Esto se debe determinar mediante una comprobación del nivel de aceite en la varilla de medición, mientras el motor está apagado.
- Si continúa conduciendo con el nivel de aceite del motor bajo o con esta luz encendida, es posible que el motor se agarrote.

NOTA

- La luz de advertencia de la presión del aceite no se debe considerar un indicador del nivel de aceite del motor. El nivel de aceite debe comprobarse con la varilla de medición.

1889

Luz de advertencia de puerta entreabierta

E00503302046



Esta luz se enciende cuando hay una puerta abierta o no completamente cerrada.
Si la velocidad del vehículo alcanza aproximadamente 8 km/h con una puerta abierta o no completamente cerrada, el zumbador suena 4 veces a modo de advertencia.

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de mover el vehículo, compruebe que la luz de advertencia esté APAGADA.

Luz de advertencia de velocidad*

E00531901095



Si la velocidad del vehículo supera los 120 km/h, la luz parpadea y suena un timbre.

Luz de advertencia del faro LED*

E00569000078



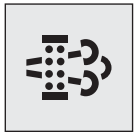
Esta luz de advertencia en el grupo de instrumentos se enciende cuando se produce una falla en los faros LED.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si la luz de advertencia se enciende, es posible que se haya producido una falla en la unidad. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.

Luz de advertencia del nivel de aceite del motor (en vehículos equipados con la pantalla de información múltiple: Tipo 2)*

E00502901279



Esta luz parpadea si se sospecha que el nivel de aceite del motor aumentó excesivamente cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido).

⚠ PRECAUCIÓN

- Si esta luz de advertencia parpadea durante la conducción, detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y revise el nivel de aceite del motor.
  Consulte “Aceite del motor” en la página 10-8.

NOTA

- Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo.
- Si esta luz de advertencia se enciende (sin parpadear), consulte “Filtro de partículas diésel (DPF)” en la página 6-25.

Pantalla de información (en vehículos equipados con pantalla de información múltiple: Tipo 1)

E00524601306

Pantalla de advertencia de los frenos

E00524701642



Esta advertencia se muestra si conduce con el freno de estacionamiento aplicado. La luz de advertencia en el grupo de instrumentos también se enciende cuando el freno de estacionamiento está aplicado.
Si aparece esta advertencia, baje la palanca del freno de estacionamiento por completo.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando se conduce un vehículo sin soltar el freno de mano, el freno se sobrecalentará, lo que provocará un frenado ineficiente y posibles fallas en el freno.



Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento estén en ON (Encendido), si el líquido de los frenos está en un nivel bajo, se mostrará esta advertencia.
La luz de advertencia del grupo de instrumentos también se encenderá.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si esta advertencia permanece iluminada y no se apaga durante la conducción, existe el riesgo de un frenado ineficaz. Si esto ocurre, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y solicite una revisión.
- Si se muestra la pantalla de advertencia de los frenos, y la luz de advertencia de los frenos y el ABS se encienden al mismo tiempo, la función de distribución de la fuerza de frenado no funcionará, por lo que el vehículo puede desestabilizarse en las frenadas bruscas. Evite frenar bruscamente y conducir a alta velocidad, detenga el vehículo en un lugar seguro y solicite una revisión.
- Se debe detener el vehículo de la siguiente manera cuando el rendimiento de los frenos se deteriora.
  - Presione el pedal del freno con más fuerza de lo habitual.
    Aunque el pedal de freno se mueva hasta el final de su recorrido, manténgalo pisado con fuerza.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se produce una falla en los frenos, utilice el freno del motor para reducir su velocidad y tire con cuidado la palanca del freno de estacionamiento.
  Pise el pedal del freno para activar la luz de freno y alertar a los vehículos que se encuentran detrás de usted.

Pantalla de advertencia de carga

E00524801311



Si se produce una falla en el sistema de carga, la pantalla de advertencia se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple. La luz de advertencia del grupo de instrumentos también se encenderá.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se muestra la advertencia cuando el motor está en marcha, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y solicite una revisión.

Pantalla de advertencia de la presión del aceite

E00524901396



Si la presión del aceite del motor baja mientras el motor está en marcha, la pantalla de advertencia se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se conduce el vehículo con el nivel de aceite del motor bajo, o el nivel del aceite es normal, pero se muestra la advertencia, el motor podría quemarse y sufrir daños.
- Si se muestra la advertencia cuando el motor está en marcha, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y revise el nivel de aceite del motor.
  Consulte “Mantenimiento: Aceite del motor” en la página 10-8.
- Si se muestra la advertencia cuando el nivel de aceite del motor es normal, solicite una revisión.

Pantalla de advertencia del nivel de aceite del motor*

E00526701226



Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido), si se sospecha que el nivel de aceite del motor aumentó excesivamente, se muestra la pantalla de advertencia en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si esta advertencia se muestra durante la conducción, detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y revise el nivel de aceite del motor.
  Consulte “Mantenimiento: Aceite del motor” en la página 10-8.

NOTA

- Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo.

Interruptor combinado de luces bajas y faros

E00506004992

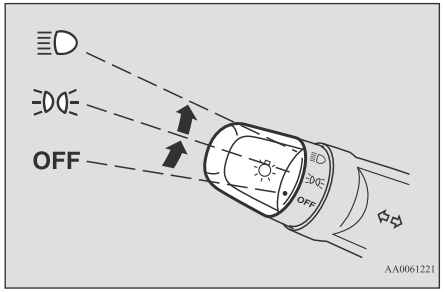
Faros

NOTA

- Cuando ingrese a un país en el que los vehículos se conduzcan en el lado opuesto de la carretera del que se utiliza en el país en el que se suministró su vehículo, se deben tomar las medidas necesarias para evitar el deslumbramiento de los vehículos que se aproximan. Sin embargo, los faros de este vehículo no necesitan ningún ajuste.
- No deje las luces encendidas durante mucho tiempo mientras el motor esté parado (no en marcha). Podría producirse un agotamiento de la batería.
- Cuando llueve, o cuando se lava el vehículo, a veces el interior del lente se empaña, pero esto no indica un problema de funcionamiento.
  Cuando se enciende la luz, el calor elimina la humedad. Sin embargo, si se acumula agua dentro de la luz, le recomendamos que solicite una revisión de esta.

Tipo 1

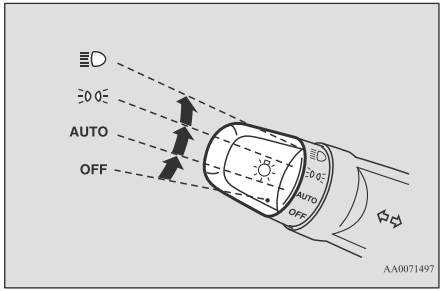
Gire el interruptor para encender las luces.



OFF (Apagado)	Todas las luces apagadas
	Luces de posición, traseras, de placa y del panel de instrumentos encendidas
	Se encienden los faros y otras luces

Tipo 2

Gire el interruptor para encender las luces.



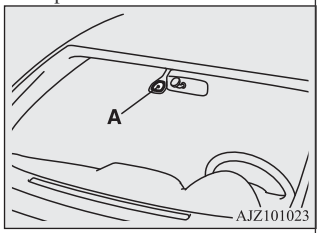
OFF (Apagado)	Todas las luces apagadas
AUTO (Automático)	Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido), los faros, las luces traseras, las luces de la placa y las luces del panel de instrumentos se encienden y apagan automáticamente según el nivel de iluminación en el exterior. Todas las luces se apagan automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “OFF” (Apagado) o el modo de funcionamiento se cambia a OFF (Apagado).
	Luces de posición, traseras, de placa y del panel de instrumentos encendidas
	Se encienden los faros y otras luces

NOTA

- Se puede ajustar la sensibilidad del control automático de encendido/apagado. Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- Si los faros antiniebla delanteros (si están equipados) se encienden en el momento adecuado con el interruptor en la posición “AUTO” (Automático), los faros se apagan automáticamente con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento apagados.
- Cuando se apagan los faros mediante el control de encendido y apagado automático con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en “ON” (Encendido), también se apagan los faros antiniebla delanteros (si están equipados) y los faros antiniebla traseros (si están equipados). Cuando los faros se vuelven a encender mediante el control de encendido y apagado automático, los faros antiniebla delanteros también se encienden, pero los faros antiniebla traseros permanecen apagados. Si desea volver a encender los faros antiniebla traseros, vuelva a accionar el interruptor.

NOTA

- No cubra el sensor (A) del control de encendido y apagado automático con una pegatina o etiqueta en el parabrisas.



- Si las luces no se encienden ni apagan con el interruptor en la posición “AUTO” (Automático), accione manualmente el interruptor y solicite la revisión del vehículo.

Función de corte automático de las luces (faros, faros antiniebla, otras)

E00532701814

- Si se realiza la siguiente función mientras el interruptor de las luces se encuentra en la posición “ ”, las luces se apagan automáticamente cuando se abre la puerta del conductor.
  [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  El interruptor de contacto se gira a la posición “LOCK” (Bloqueo) o “ACC” (Accesorios), o se quita la llave del interruptor de encendido.
  [En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  El modo de funcionamiento se cambia a “OFF” (Apagado) o “ACC” (Accesorios).
- Si se realiza la siguiente función mientras el interruptor de las luces se encuentra en la posición “ ”, las luces se apagan automáticamente si la puerta del conductor permanece cerrada durante los próximos tres minutos aproximadamente.
  [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  El interruptor de contacto se gira a la posición “LOCK” (Bloqueo) o “ACC” (Accesorios), o se quita la llave del interruptor de encendido.
  [En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
  El modo de funcionamiento se cambia a “OFF” (Apagado) o “ACC” (Accesorios).

NOTA

- La función de corte automático de las luces también se puede desactivar.
  Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Zumbador de supervisión de las luces

E00506101774

Si se realiza lo siguiente, sonará el zumbador como recordatorio para que el conductor apague las luces.
[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
Si la puerta del conductor se abre cuando la llave está en la posición “LOCK” (Bloqueo) o “ACC” (Accesorios), o se quita del interruptor de encendido mientras las luces están encendidas.
[En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
Si se abre la puerta del conductor cuando el modo de funcionamiento está en ACC (Accesorios) u OFF (Apagado) mientras las luces están encendidas.

En ambos casos, el zumbador se detendrá automáticamente si se activa la función de corte automática, se gira el interruptor de las luces a la posición de apagado o se cierra la puerta.

Luces de conducción diurna*

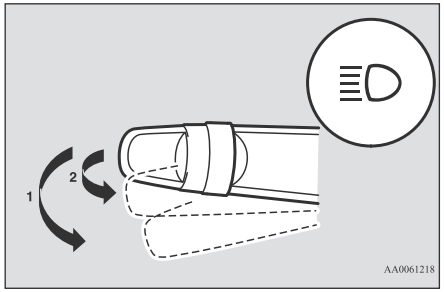
E00530601877

Las luces de conducción diurna se encienden cuando el motor está en marcha y el interruptor de las luces está en la posición “OFF” (Apagado) o “AUTO” (Automático) y las luces traseras están apagadas.

Selector (cambio de luces bajas y faros)

E00506201746

Cuando el interruptor de las luces se encuentra en la posición " ", la luz cambia de alta a baja (o de baja a alta) cada vez que se tira de la palanca completamente (1). Mientras la luz alta está encendida, la luz indicadora de luces altas en el grupo de instrumentos también se encenderá.



Faros intermitentes

E00506300199

Las luces altas parpadean cuando se tira ligeramente la palanca (2) y se apagan cuando se suelta la palanca.
Cuando la luz alta está encendida, la luz indicadora de luces altas en el grupo de instrumentos se encenderá.

NOTA

- Las luces altas también pueden parpadear cuando el interruptor de las luces está APAGADO.
- Si apaga las luces con los faros en posición de luz alta, los faros vuelven automáticamente a su posición de luz baja cuando el interruptor de las luces luego vuelve a la posición " ".

Luz de bienvenida*

E00528902551

Esta función enciende las luces traseras y de posición durante aproximadamente 30 segundos después de que se presiona el interruptor UNLOCK (Desbloqueo) en la llave cuando el interruptor combinado de luces bajas y faros está en la posición "OFF" (Apagado) o "AUTO" (Automático) (para vehículos con control de luces automático). En los vehículos equipados con el control de luces automático, la función de luz de bienvenida solo funcionará solo cuando esté oscuro fuera del vehículo.

NOTA

- Mientras la función de luz de bienvenida está en funcionamiento, realice una de las siguientes operaciones para cancelar la función.
  - Presione el interruptor LOCK (Bloqueo) en la llave.
  - Coloque el interruptor combinado de luces bajas y faros en la posición " " o " ".

NOTA

- Gire el interruptor de encendido a la posición "ON" (Bloqueo) o ponga el modo de funcionamiento en ON (Apagado).
- Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:
  - Los faros se pueden ajustar para que se activen en el modo de luces bajas.
  - La función de luz de bienvenida se puede desactivar.

  Para obtener más información, comuníquese con su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

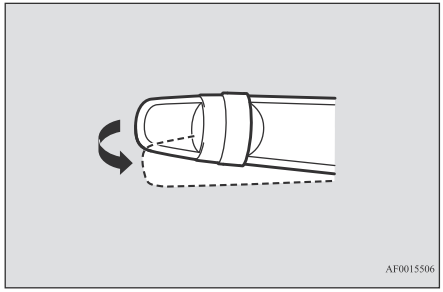
Luz de llegada a casa*

E00529002243

Esta función enciende los faros en la posición de luz baja durante aproximadamente 30 segundos después de que se gira el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo) o el modo de funcionamiento se pone en "OFF" (Apagado).

1. Coloque el interruptor combinado de luces bajas y faros en la posición "OFF" (Apagado) o "AUTO" (Automático) (para vehículos equipados con el control de luces automático).
2. Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). Además, si utilizó una llave para arrancar el motor, quite la llave del interruptor de encendido.

3. Antes de que transcurran 60 segundos desde que se gira el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o de poner el modo de funcionamiento en “OFF” (Apagado), tire de la palanca de luces direccionales hacia usted.



4. Los faros se encenderán en luces bajas durante aproximadamente 30 segundos. Después de que los faros se apaguen, los faros se pueden volver a encender en el ajuste de luz baja durante aproximadamente 30 segundos si tira de la palanca de luces direccionales hacia usted dentro de los 60 segundos después de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o poner el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).

   Para encender nuevamente los faros 60 segundos después de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o poner el modo de funcionamiento en OFF (Apagado), repita el proceso desde el paso 1.

NOTA

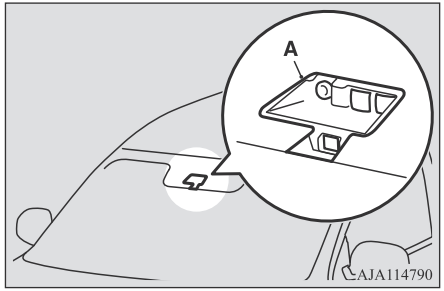
- Mientras la función de luz de llegada a casa está en funcionamiento, realice una de las siguientes operaciones para cancelar la función.
  - Tire la palanca de las luces direccionales hacia usted.
  - Coloque el interruptor combinado de luces bajas y faros en la posición “ ” o “ ”.
  - Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (Bloqueo) o ponga el modo de funcionamiento en ON (Apagado).
- Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:
  - Se puede cambiar el tiempo que permanecen encendidos los faros.
  - La función de luz de llegada a casa se puede desactivar.

  Para obtener más información, comuníquese con su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Luces altas automáticas (AHB)*

E00538200276

Las luces altas automáticas (AHB) encienden los faros (altos/bajos) cuando el sensor (A) detecta una luz, como las luces de un vehículo delante o de un vehículo que se aproxima, o la iluminación de la carretera.



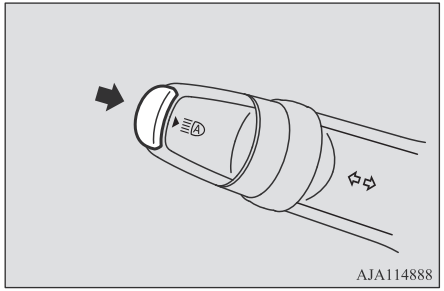
⚠ ADVERTENCIA

- **Es posible que las luces altas y bajas no se activen automáticamente en determinadas circunstancias. No sobrestime el sistema. Es responsabilidad del conductor cambiar manualmente los faros (altos y bajos) para adaptarlos a cada condición de conducción.**
  Consulte “Selector (cambio de luces bajas y faros)” en la página 5-66.

Cómo utilizar las luces altas automáticas

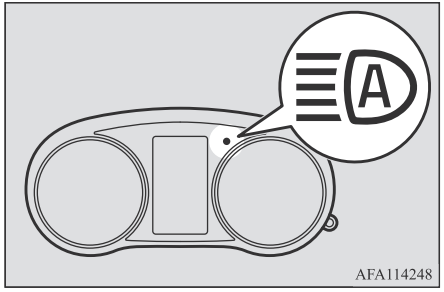
E00551500276

1. Gire el interruptor de luces a la posición “ ” o “AUTO” cuando el motor esté en marcha.
2. Presione el interruptor AHB (Luces altas automáticas).


AJA114888

Las AHB se activan y el indicador se enciende.

Si se vuelve a presionar el interruptor AHB, las AHB se desactivarán y el indicador AHB se apagará.


AFA114248

NOTA

- Si los faros están encendidos cuando el interruptor de las luces se encuentra en la posición “AUTO” (Automático), las AHB funcionan.

NOTA

- Puede cambiar manualmente las luces de carretera (altas y bajas) si acciona la palanca, incluso si las AHB están funcionando.
  Consulte “Selector (cambio de luces bajas y faros)” en la página 5-66.
  Si se acciona la palanca manualmente, el indicador de las AHB se apagará y las AHB se desactivarán.
  Consulte el “Cambio manual” en la página .
- Las AHB no se desactivan cuando tira ligeramente de la palanca (funcionamiento de los faros intermitentes).

■ Cambio manual

Cambio a luces bajas

1. Tire la palanca de las luces direccionales hacia usted.
2. Se apagará el indicador AHB.
3. Se vuelve a presionar el interruptor AHB; se activan las AHB.

Cambio a luces altas

1. Tire la palanca de las luces direccionales hacia usted.
2. El indicador AHB se apagará y el indicador de luces altas se encenderá.
3. Se vuelve a presionar el interruptor AHB; se activan las AHB.

Condiciones de cambio automático

E00551600105

Las luces altas se encienden cuando se cumplen todas las siguientes condiciones:

- La velocidad del vehículo supera los 40 km/h aproximadamente.
- Está oscuro delante del vehículo.
- No hay vehículos delante ni en sentido contrario, o ninguna de sus luces exteriores está encendida.

Las luces bajas se encienden cuando se cumple cualquiera de las siguientes condiciones:

- La velocidad del vehículo no sobrepasa los 30 km/h aproximadamente.
- Está iluminado delante del vehículo.
- La luz exterior de un vehículo que va delante o que se aproxima está encendida.

NOTA

- Es posible que los faros no cambien de luces altas a luces bajas en las siguientes circunstancias.
  - Cualquier objeto, como curvas continuas, franjas centrales elevadas, señales de tránsito o árboles en la orilla de la carretera, obstruye un vehículo delante o en sentido contrario.
  - Su vehículo pasa junto a un vehículo en sentido contrario de manera repentina en una curva con poca visibilidad.
  - Otro vehículo se cruza delante de su vehículo.

NOTA

- Los faros podrían permanecer en las luces bajas (o cambiar de luces altas a luces bajas) cuando un objeto reflectante (por ejemplo, un poste de iluminación, una señal de tránsito, una pizarra de anuncios o un letrero) refleja la luz.
- Cualquiera de los siguientes factores podría afectar la sincronización del cambio de luces de los faros:
  - El brillo de las luces exteriores de un vehículo delante o que circule en dirección contraria.
  - El movimiento o la dirección de un vehículo delante o que circule en sentido contrario.
  - Solo se ilumina la luz exterior derecha o izquierda de un vehículo delante o que circule en sentido contrario.
  - Un vehículo delante o detrás es una motocicleta.
  - Condiciones de la carretera (pendientes, curvas y superficie de la carretera).
  - El número de ocupantes y la carga de equipaje.
- Las AHB reconocen condiciones ambientales mediante un sensor de fuentes lumínicas delante del vehículo. Por lo tanto, es posible que sienta que el encendido automático de los faros no sea del todo correcto.
- Es posible que el sistema no detecte un vehículo ligero, como una bicicleta.
- Es posible que el sistema no detecte el brillo ambiental de forma precisa. Esto provoca que las luces altas o bajas se mantengan y puedan deslumbrar al tráfico circundante. En estos casos, debe cambiar los faros manualmente.

NOTA

- En el mal tiempo (lluvia intensa, niebla, nieve o tormenta de arena).
- Si el parabrisas está sucio o empañado.
- Si el parabrisas está agrietado o roto.
- Si el sensor está deformado o sucio.
- Una luz, similar a la de los faros delanteros o traseros, se enciende cerca del vehículo.
- Se conduce un vehículo delante o en sentido contrario sin luces, las luces exteriores están sucias o descoloridas, o la dirección de los faros no se ajusta correctamente.
- Se oscurece y se ilumina de forma repentina y continua cerca del vehículo.
- Se conduce el vehículo sobre superficies irregulares.
- Se conduce el vehículo en un camino sinuoso.
- Un objeto reflectante, como un tablero de anuncios o un espejo, refleja la luz delante del vehículo.
- Cuando las luces del vehículo delante o los faros de un vehículo que circula en sentido contrario se confunden con otras luces.
- El extremo trasero de un vehículo delantero (como un camión contenedor) refleja una luz intensa.
- El faro del vehículo está roto o sucio.
- El vehículo está inclinado debido a una llanta desinflada o a un remolque.
- Aparece la pantalla de advertencia. (Consulte “Advertencia de problemas del sistema” en la página 5-69).
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones para mantener buenas condiciones de uso:
  - No intente desmontar el sensor.
  - No pegue ninguna calcomanía ni etiqueta en el parabrisas cerca del sensor.

NOTA

- Evite la sobrecarga.
- No modifique el vehículo.
- Cuando cambie el parabrisas, utilice las piezas ORIGINALES de MITSUBISHI MOTORS.

Advertencia de problemas del sistema

E00551700193

Si se produce un problema con el sistema, aparecerá la siguiente pantalla de advertencia para el tipo de problema.

■ Desactivación de las AHB debido a una falla

Si se detecta una falla en el sistema, aparecerá la siguiente pantalla de advertencia y las AHB se apagarán automáticamente.
Si la pantalla de advertencia permanece incluso después de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o el modo de funcionamiento se cambia a OFF (Apagado) y luego se vuelve a establecer en ON (Encendido), comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

[Cuando las AHB no funcionan correctamente]



[Cuando el sensor no funciona correctamente]



NOTA

- Si el sensor o su zona circundante alcanzan una temperatura muy alta cuando se estaciona el vehículo bajo un sol abrasador, puede aparecer la advertencia "AHB SERVICE REQUIRED" (Se requiere mantenimiento de las AHB).
  Si la pantalla de advertencia permanece incluso después de que la temperatura del sensor o su área circundante se encuentren dentro de los límites, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

■ El sensor está demasiado caliente o frío

Si el sistema deja de estar disponible temporalmente debido a la temperatura alta o baja del sensor, aparecerá la siguiente advertencia. Después de que la temperatura del sensor ha estado dentro de los límites, el sistema vuelve automáticamente al funcionamiento.
Si la pantalla de advertencia no desaparece después de esperar un rato, es posible que las AHB presenten una falla de funcionamiento. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para solicitar la inspección del sistema.



■ El parabrisas está sucio

Si las AHB determinan que el rendimiento ha disminuido, aparecerá la pantalla de advertencia.
Esto puede ocurrir cuando:

- Hay objetos extraños, como suciedad, nieve o hielo, adheridos a la superficie del parabrisas en la parte del sensor.
- En condiciones meteorológicas adversas, como lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.
- Un vehículo delantero o un vehículo que se aproxima salpica agua, nieve o suciedad.

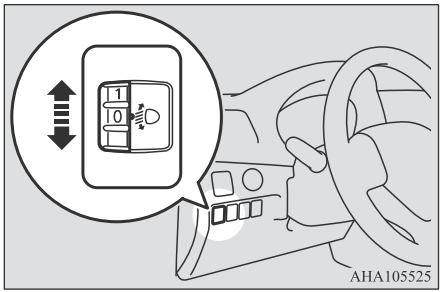
Cuando el sensor vuelva a funcionar, las AHB volverán a funcionar.
Si la pantalla de advertencia no desaparece después de esperar un rato, es posible que el sensor presente una falla de funcionamiento. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para que inspeccionen el sensor.



Interruptor de nivelación de faros delanteros*

E00506402240

El ángulo del faro varía en función de la carga que el vehículo transporta.
El interruptor de nivelación de los faros se puede utilizar para ajustar la distancia de iluminación de los faros (cuando las luces bajas están encendidas), de forma que los reflejos de los faros no distraigan a los conductores de los vehículos que se aproximan.
Coloque el interruptor (consulte la siguiente tabla) en la posición adecuada según el número de personas y la carga del vehículo.



⚠ PRECAUCIÓN

- Realice siempre los ajustes antes de conducir. No intente realizar ajustes mientras conduce, ya que podría provocar un accidente.

NOTA

- Cuando ajuste la posición de la iluminación, coloque primero el selector en la posición “0” (la posición de luz más alta).

Estado del vehículo (Doble cabina)		
Posición del interruptor	“0”	“3” o “4”

•: 1 persona

 : Carga completa del equipaje

Posición del interruptor 0- Solo conductor

Posición del interruptor 3- Conductor + carga de equipaje completa
[Excepto para vehículos para Sudáfrica, México]
Vehículos con faros halógenos
{En vehículos de gasolina (4G64) con llantas 195R15C 106/104R 8PR}
{En vehículos de gasolina (4G64) con llantas 205R16C 110/108R 8PR y suspensión para servicio pesado}
{En vehículos de gasolina (4G64) con llantas 245/70R16 111S RF y suspensión para servicio pesado para 4WD}
{En vehículos de gasolina (4G64) con llantas 245/65R17 111S RF y suspensión para servicio pesado}
{En vehículos de diésel (4D56)}
{En vehículos de diésel (4N15) con suspensión para servicio pesado}
[Vehículos para México]
Vehículos con suspensión de servicio pesado

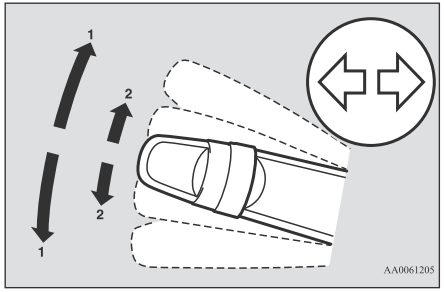
Posición del interruptor 4- Conductor + carga de equipaje completa
[Vehículos para Sudáfrica]
[Excepto vehículos para Sudáfrica]
Vehículos con faros LED
Vehículos con faros halógenos
{En vehículos de gasolina (4G64) con llantas 205R16C 110/108R 8PR y sin suspensión para servicio pesado}
{Vehículos de gasolina (4G64) con llantas 245/70R16 111S RF para 2WD Hi-Rider}
{En vehículos de gasolina (4G64) con llantas 245/70R16 111S RF y sin suspensión para servicio pesado para 4WD}
{En vehículos de gasolina (4G64) con llantas 245/65R17 111S RF y sin suspensión para servicio pesado}
{En vehículos de diésel (4N15) sin suspensión para servicio pesado}
[Vehículos para México]
Vehículos sin suspensión de servicio pesado

5

Palanca de luces direccionales

E00506502906

Las luces direccionales parpadean cuando se acciona la palanca (con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON [Encendido]). Al mismo tiempo, el indicador de luz direccional parpadea.



1- Luces direccionales
Cuando realice un giro normal, utilice la posición (1). La palanca volverá automáticamente a su posición cuando realice el giro.

2- Señales de cambio de carril
Cuando se mueve la palanca a (2) ligeramente para cambiar de carril, las luces intermitentes y la luz indicadora en el grupo de instrumentos solo parpadearán mientras se acciona la palanca.
Además, si mueve la palanca a (2) ligeramente y luego la suelta, las luces direccionales y la luz indicadora del grupo de instrumentos parpadearán tres veces.

NOTA

- Si la luz parpadea de forma más rápida de lo normal, es posible que el foco de una luz direccional se haya quemado. Le recomendamos que solicite una inspección del vehículo.
- Es posible activar las siguientes funciones:
  - Parpadeo de las luces direccionales cuando se acciona la palanca con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ACC (Accesorios).
  - La función de 3 parpadeos de las luces direccionales para el cambio de carril se puede desactivar.
  - Se puede ajustar el tiempo necesario para accionar la palanca para la función de los 3 parpadeos.
  - Cambio del tono de una señal acústica cuando las luces direccionales parpadean.

  Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Interruptor de las luces de advertencia de peligro

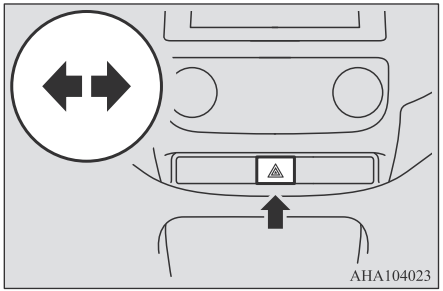
E00506602460

Utilice el interruptor de las luces de advertencia de peligro cuando deba estacionar el vehículo en la carretera en caso de cualquier emergencia.

Siempre se puede accionar las luces de advertencia de peligro, sin importar la posición del interruptor de encendido o el modo de funcionamiento.

Presione el interruptor para encender las luces de advertencia de peligro; todas las luces direccionales parpadearán de forma continua.

Para apagarlas, vuelva a presionar el interruptor.



1901

NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de señal de parada de emergencia, mientras las luces de advertencia de peligro parpadean debido a que se presionó manualmente el interruptor, el sistema de señal de parada de emergencia no funciona.
  Consulte “Sistema de señal de parada de emergencia” en la página 6-85.

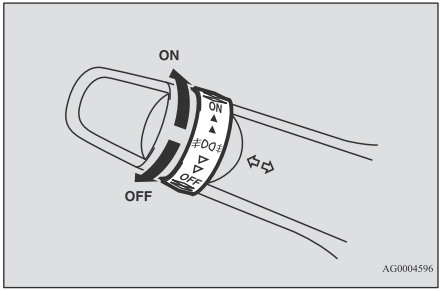
Interruptor de los faros antiniebla*

E00506700089

Interruptor de los faros antiniebla delanteros*

E00508301927

Puede accionar los faros antiniebla delanteros mientras los faros delanteros o traseros están encendidos. Gire la palanca en la dirección “ON” (Encendido) para encender los faros antiniebla delanteros. También se encenderá una luz indicadora en el grupo de instrumentos. Gire la palanca en la dirección “OFF” (Apagado) para apagar los faros antiniebla delanteros. La palanca volverá automáticamente a su posición original cuando la suelte.



NOTA

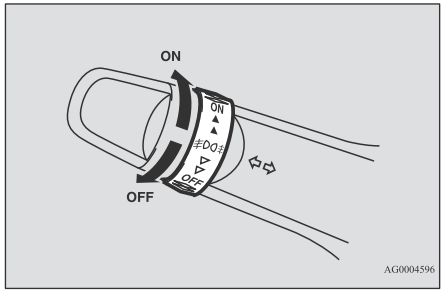
- Los faros antiniebla delanteros se apagan automáticamente cuando se apagan los faros delanteros o traseros. Para volver a encender los faros antiniebla delanteros, gire la palanca en la dirección “ON” (Encendido) después de encender los faros o las luces traseras.
- Utilice los faros antiniebla solo en condiciones de neblina, de lo contrario, el exceso de brillo de las luces podría cegar a los conductores de los vehículos que circulan en dirección contraria.

Interruptor de la luz antiniebla trasera*

E00508401683

El faro antiniebla trasero se puede activar cuando los faros o los faros antiniebla delanteros (si están equipados) están encendidos.

Una luz indicadora se enciende en el grupo de instrumentos cuando el faro antiniebla trasero se enciende.
[En vehículos sin faros antiniebla delanteros] Gire la palanca una vez en la dirección “ON” (Encendido) para encender el faro antiniebla trasero. Para apagar el faro antiniebla trasero, gire una vez la palanca en la dirección “OFF” (Apagado). La palanca volverá automáticamente a su posición original cuando la suelte.
[En vehículos con faros antiniebla delanteros] Gire la palanca una vez en la dirección “ON” (Encendido) para encender los faros antiniebla delanteros. Gire la palanca una vez más en la dirección “ON” (Encendido) para encender el faro antiniebla trasero. Para apagar el faro antiniebla trasero, gire una vez la palanca en la dirección “OFF” (Apagado). Gire la palanca otra vez en la dirección “OFF” (Apagado) para apagar los faros antiniebla delanteros. La palanca volverá automáticamente a su posición original cuando la suelte.



NOTA

- El faro antiniebla trasero se apaga automáticamente cuando los faros o los faros antiniebla delanteros (si están equipados) se apagan.
- Para volver a encender el faro antiniebla trasero, gire la palanca una vez en la dirección “ON” (Encendido) después de encender los faros. (En vehículos sin faros antiniebla delanteros)
- Para volver a encender el faro antiniebla trasero, gire la palanca dos veces en la dirección “ON” (Encendido) después de encender los faros. (En vehículos con faros antiniebla delanteros)

Interruptor del limpia/lavaparabrisas

E00507102749

Los limpiaparabrisas y lavaparabrisas se pueden accionar mediante el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido) o ACC (Accesorios).
Si las escobillas están congeladas en el parabrisas, no accione los limpiaparabrisas hasta que el hielo se derrita y las escobillas estén sueltas, de otro modo, el motor de los limpiadores se podría dañar.

⚠ PRECAUCIÓN

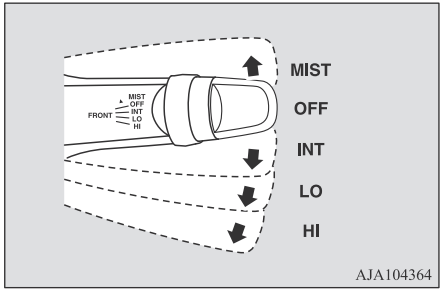
- Si el lavaparabrisas se utiliza en climas fríos, el líquido lavaparabrisas que se expulsa sobre el cristal podría congelarse, lo que podría afectar la visibilidad. Tempere el cristal con el descongelador o el desempañador del cristal trasero antes de utilizar el lavaparabrisas.

Limpiaparabrisas

E00516901964

Excepto en los vehículos equipados con sensor de lluvia

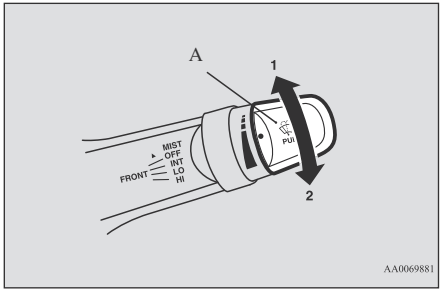
E00527001255



MIST (Rociado):	Función de rociado Los limpiaparabrisas funcionarán una vez.
OFF (Apagado):	Apagado
INT:	Intermitente (sensible a la velocidad)
LO (Bajo):	Lento
HI (Alto):	Rápido

Para ajustar los intervalos de intermitencia

Con la palanca en la posición “INT” (funcionamiento intermitente sensible a la velocidad), los intervalos intermitentes se pueden ajustar girando la palanca (A).



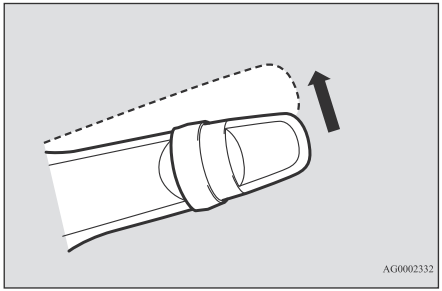
1- Rápido
2- Lento

NOTA

- La función de activación sensible a la velocidad de los limpiaparabrisas se puede desactivar. Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

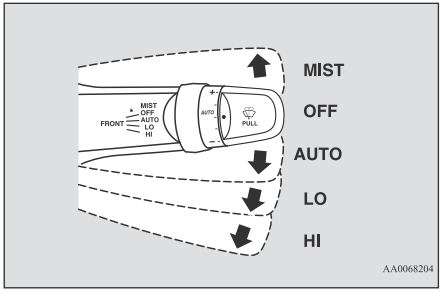
Función de rociado

Mueva la palanca en la dirección de la flecha y suéltela para accionar los limpiaparabrisas una vez.
Utilice esta función cuando conduzca con niebla o llovizna.



En vehículos equipados con sensor de lluvia

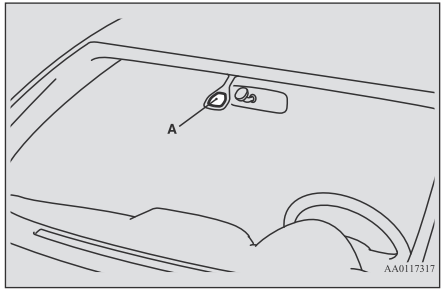
E00526401858



MIST (Rociado):	Función de rociado Los limpiaparabrisas funcionarán una vez.
OFF (Apagado):	Apagado
AUTO (Automático):	Control automático del limpiaparabrisas Sensor de lluvia Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente según el grado de humedad del parabrisas.
LO (Bajo):	Lento
HI (Alto):	Rápido

Sensor de lluvia

Solo se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en “ON” (Encendido).
Si se coloca la palanca en la posición “AUTO” (Automático), el sensor de lluvia (A) detectará el nivel de la lluvia (o nieve, otro tipo de humedad, polvo, etc.) y los limpiaparabrisas se accionarán automáticamente.
Mantenga la palanca en la posición “OFF” (Apagado) si el parabrisas está sucio y el tiempo está seco.
El funcionamiento del limpiaparabrisas en estas condiciones puede rayar el parabrisas y dañar los limpiaparabrisas.



⚠ PRECAUCIÓN

- Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido) y la palanca en la posición “AUTO” (Automático), los limpiaparabrisas podrían accionarse automáticamente en las situaciones que se describen a continuación.
  Si las manos se quedan atrapadas, podría sufrir lesiones o los limpiaparabrisas podrían funcionar incorrectamente. Asegúrese de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o cambiar el modo de funcionamiento a OFF (Apagado), o mueva la palanca a la posición “OFF” para desactivar el sensor de lluvia.
  - Cuando limpie la superficie exterior del parabrisas, si toca la parte superior del sensor de lluvia.
  - Cuando limpie la superficie exterior del parabrisas, si limpia con un paño la parte superior del sensor de lluvia.
  - Cuando se utiliza un túnel de lavado automático.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se aplica una descarga física en el parabrisas.
- Si se aplica una descarga física en el sensor de lluvia.

NOTA

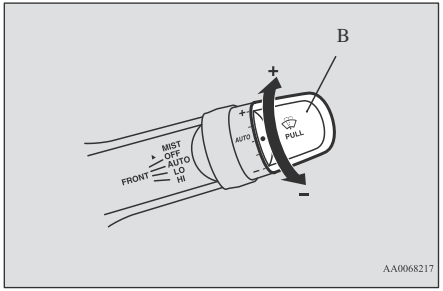
- Para proteger las partes de goma de los limpiaparabrisas, el funcionamiento de los limpiaparabrisas no se realiza incluso si se coloca la palanca en la posición “AUTO” (Automático) cuando el vehículo está detenido y la temperatura ambiente es de 0 °C o menos.
- No cubra el sensor con una pegatina o etiqueta en el parabrisas. Tampoco coloque ningún revestimiento impermeable en el parabrisas. El sensor de lluvia no detectaría la densidad de la lluvia y los limpiaparabrisas podrían dejar de funcionar con normalidad.
- En los siguientes casos, es posible que el sensor de lluvia no funcione correctamente. Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - Cuando los limpiaparabrisas funcionan en un intervalo constante, a pesar de los cambios en la densidad de la lluvia.
  - Cuando los limpiaparabrisas no funcionan aunque esté lloviendo.

NOTA

- Los limpiaparabrisas pueden funcionar automáticamente cuando hay elementos como insectos u objetos extraños fijados al parabrisas, encima del sensor de lluvia, o cuando el parabrisas está congelado. Los objetos adheridos al parabrisas detendrán los limpiaparabrisas cuando estos no puedan retirarlos. Para volver a accionar los limpiaparabrisas, mueva la palanca a la posición “LO” (Lento) o “HI” (Rápido).
  Además, los limpiaparabrisas pueden funcionar automáticamente debido a la fuerte luz solar directa o a las ondas electromagnéticas. Para detener los limpiaparabrisas, coloque la palanca en la posición “OFF” (Apagado).
- Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS cuando deba reemplazar el parabrisas o reforzar el cristal que rodea el sensor.

Para ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia

Con la palanca en la posición “AUTO” (Automático) (sensor de lluvia), es posible ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia girando la palanca (B).



“+”- Mayor sensibilidad a la lluvia
“–”- Menor sensibilidad a la lluvia

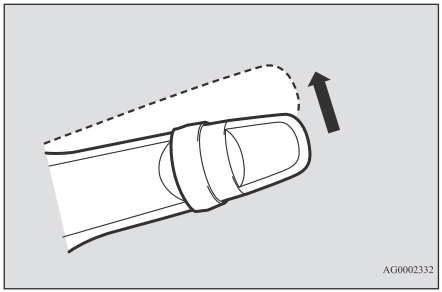
NOTA

- Es posible activar las siguientes funciones:
  - El funcionamiento automático (sensible a las gotas de lluvia) se puede cambiar a funcionamiento intermitente (sensible a la velocidad del vehículo).
  - El funcionamiento automático (sensible a las gotas de lluvia) se puede cambiar a funcionamiento intermitente (excepto con sensibilidad a la velocidad del vehículo).

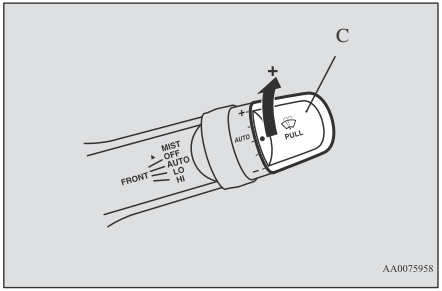
Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Función de rociado

Mueva la palanca en la dirección de la flecha y suéltela para accionar los limpiaparabrisas una vez.
Utilice esta función cuando conduzca con niebla o llovizna.
Los limpiaparabrisas funcionarán una vez si se eleva la palanca a la posición “MIST” (Rociado) y se suelta cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido) o ACC (Accesorios). Los limpiaparabrisas seguirán funcionando mientras la palanca se mantenga en la posición “MIST” (Rociado).



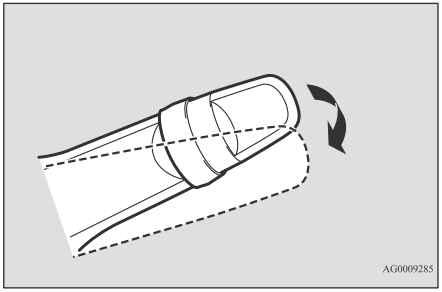
Los limpiaparabrisas funcionarán una vez si se mueve la palanca a la posición “AUTO” (Automático) y el extremo de la palanca (C) se gira en la dirección “+” cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento estén en “ON” (Encendido).



Lavaparabrisas

E00507202580

El líquido lavaparabrisas se expulsa en el parabrisas si tira de la palanca hacia usted.
Los limpiaparabrisas funcionan automáticamente varias veces mientras se expulsa el líquido lavaparabrisas.
En los vehículos equipados con lavafaros, mientras los faros están encendidos, el lavafaros se acciona una vez junto con el lavaparabrisas.



⚠ PRECAUCIÓN

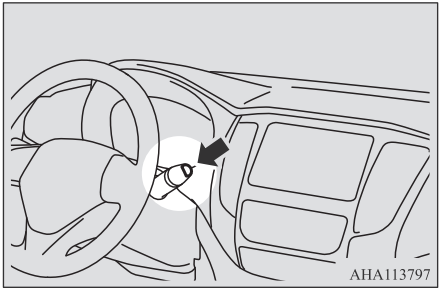
- Si el lavaparabrisas se utiliza en climas fríos, el líquido lavaparabrisas que se expulsa sobre el cristal podría congelarse, lo que da como resultado una menor visibilidad. Caliente el cristal con el descongelador o el desempañador antes de utilizar el lavaparabrisas.

Interruptor del lavafaros*

E00510101560

El lavafaros se puede accionar con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido) o ACC (Accesorios) y el interruptor de las luces en la posición “ ≣D ”.

Presione el botón una vez y el líquido lavaparabrisas se expulsará sobre los faros.



5

NOTA

- Si el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento están en ON (Encendido) o ACC (Accesorios) y los faros están encendidos, el lavafaros funciona junto con el lavaparabrisas la primera vez que se tira de la palanca del lavaparabrisas.

Precauciones que se deben tener en cuenta para utilizar los limpiaparabrisas y lavaparabrisas

E00507601532

- Si los limpiaparabrisas en movimiento se bloquean parcialmente durante un barrido debido al hielo u otros depósitos en el cristal, es posible que los limpiaparabrisas dejen de funcionar temporalmente para evitar que el motor se sobrecaliente. En este caso, estacione el vehículo en un lugar seguro, gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o cambie el modo de funcionamiento a OFF (Apagado) y, a continuación, retire el hielo u otros depósitos. Dado que los limpiaparabrisas comenzarán a funcionar de nuevo después de que el motor del limpiaparabrisas se enfríe, compruebe que los limpiaparabrisas funcionen antes de utilizarlos.
- No utilice los limpiaparabrisas cuando el cristal esté seco. Podrían rayar la superficie del cristal y las escobillas se podrían desgastar antes de tiempo.
- Antes de utilizar los limpiaparabrisas en clima frío, compruebe que las escobillas no están congeladas en el cristal. El motor puede quemarse si los limpiaparabrisas se utilizan con las escobillas congeladas en el cristal.
- Evite utilizar el lavaparabrisas de forma continua durante más de 20 segundos. No utilice el lavaparabrisas cuando el depósito de líquido esté vacío.
  De lo contrario, el motor podría quemarse.
- Compruebe periódicamente el nivel de líquido lavaparabrisas en el depósito y rellénelo si es necesario.
  En climas fríos, agregue una solución de lavado recomendada que no se congele en el depósito del lavaparabrisas. De lo contrario, el lavaparabrisas podría dejar de funcionar y se podrían dañar los componentes del sistema por congelación.

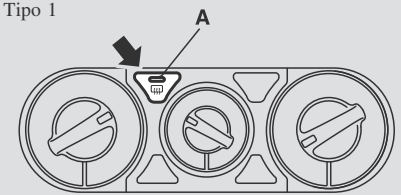
Interruptor del desempañador del cristal trasero*

E00507902864

El interruptor del desempañador del cristal trasero se puede accionar cuando el motor está en marcha.

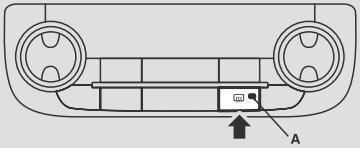
Presione el interruptor para activar el desempañador del cristal trasero. Se apagará automáticamente en unos 20 minutos. Para desactivar el desempañador en unos 20 minutos, vuelva a presionar el interruptor.
La luz indicadora (A) se ilumina mientras el desempañador esté encendido.

Tipo 1



AHA101396

Tipo 2



AA0110220

NOTA

- En los vehículos equipados con retrovisores térmicos, cuando se presiona el interruptor del desempañador del cristal trasero, los retrovisores exteriores se desempañan o descongelan. Consulte “Retrovisor térmico” en la página 6-13.
- El interruptor del desempañador no derrite la nieve, sino que limpia la niebla. Quite la nieve antes de utilizar el interruptor del desempañador.
- Para evitar una descarga innecesaria de la batería, no utilice el desempañador del cristal trasero durante el arranque del motor o cuando el motor no esté en marcha. Apague el desempañador inmediatamente después de que el cristal esté despejado.
- Cuando limpie el interior de la ventana trasera, utilice un paño suave y limpie suavemente los cables del calefactor para no dañarlos.
- No permita que ningún objeto toque el interior del cristal trasero, ya que se podrían dañar o romper los cables.

Personalización del desempañador automático del cristal trasero (en vehículos equipados con el interruptor del desempañador del cristal trasero: Tipo 2)

La función se puede cambiar como se desee, como se indica a continuación.

- Activar el desempañador automático del cristal trasero:
  Si la temperatura del aire exterior desciende por debajo de aprox. 3 °C (37 °F), el desempañador del cristal trasero funciona una vez automáticamente después de arrancar el motor.
  Los retrovisores térmicos también funcionan automáticamente una vez al mismo tiempo.
- Desactivar el desempañador automático del cristal trasero:
  El desempañador del cristal trasero no funciona automáticamente.
  Los retrovisores térmicos tampoco funcionarán automáticamente.
- Método de cambio de ajuste:
  Mantenga presionado el interruptor del desempañador del cristal trasero durante unos 10 segundos o más.
  - Al cambiar el ajuste de habilitado a deshabilitado
    Se emiten 3 sonidos y la luz indicadora destella 3 veces.
  - Al cambiar el ajuste de deshabilitado a habilitado
    Se emiten 2 sonidos y la luz indicadora destella 3 veces.

NOTA

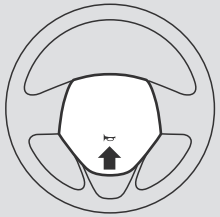
- La configuración de fábrica es “Desactivar el desempañador automático del cristal trasero”.

Interruptor de la bocina

E00508001807

Presione el volante sobre la marca “ ” o alrededor de ella.

Tipo 1



AA0108106

Tipo 2



AHA107590

5

1908

Conducción económica 6-2
Conducción, alcohol y drogas 6-3
Técnicas de conducción segura. 6-3
Recomendaciones de rodaje. 6-4
Freno de mano 6-6
Estacionar 6-7
Ajuste de altura y alcance del volante 6-8
Espejo retrovisor interior. 6-10
Espejos retrovisores exteriores 6-10
Interruptor de encendido* 6-13
Interruptor del motor* 6-14
Bloqueo del volante. 6-17
Arranque y parada del motor 6-19
Filtro de partículas diésel (DPF)* 6-25
Funcionamiento del turbocompresor* 6-27
Sistema Auto Stop & Go (AS&G)* 6-27
Transmisión manual*. 6-31
Modo deportivo de la transmisión automática 6T/A*. 6-35
Easy Select 4WD* 6-41
Super Select 4WD II* 6-54
Modo todoterreno* 6-63
Bloqueo del diferencial trasero* 6-65
Funcionamiento de la tracción en las 4 ruedas* 6-71
Inspección y mantenimiento después del funcionamiento en carreteras irregulares. 6-77
Precauciones sobre el manejo de vehículos con tracción en las 4 ruedas* 6-78
Diferencial con patinaje limitado* 6-79
Frenado 6-80
Asistencia de arranque en pendientes* 6-81
Control de descenso de pendientes (HDC)* 6-82
Sistema de asistencia del freno* 6-84
Sistema de señal de parada de emergencia* 6-85
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)* 6-85
Sistema de dirección asistida 6-88
Control de estabilidad y tracción activo (ASTC)*. 6-88
Control de crucero*. 6-92
Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM)* 6-98
Sistema de mitigación de errores de aceleración ultrasónica (UMS)* 6-108
Advertencia de punto ciego (BSW) (con asistencia de cambio de carril)* 6-113
Alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA)* 6-117
Advertencia de cambio de carril (LDW)*. 6-119
Sistema de sensores de marcha atrás* 6-122
Sensores de estacionamiento (delantero/trasero)* 6-126
Sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS)* .6-130
Cámara de visión trasera* 6-137
Multi Around Monitor*. 6-139
Cargas 6-149

1910

Conducción económica

E00600102783

En conducción económica, se deben cumplir algunos requisitos técnicos. El requisito previo para un bajo consumo de combustible es un motor ajustado correctamente. A fin de lograr la mayor vida útil del vehículo y el funcionamiento más económico, realice el mantenimiento en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS periódicamente, de conformidad con las normas de mantenimiento.

La economía de combustible y la generación de gases de escape y ruido dependen en gran medida de los hábitos de conducción personal, así como de las condiciones de funcionamiento en particular. Se deben observar los siguientes puntos para minimizar el desgaste de los frenos, las llantas y el motor, así como para reducir la contaminación medioambiental.

Acelerar y desacelerar

Conduzca según las condiciones del tráfico y evite arrancar, acelerar y frenar bruscamente, ya que esto aumentará el consumo de combustible.

Pasar cambios

Pase los cambios a velocidades de desplazamiento y motor adecuadas. Utilice siempre la posición de cambio más alta.

La palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción debe estar en la posición “2H” al conducir vehículos 4WD en carreteras normales y autopistas a fin de obtener el mejor ahorro de combustible posible.

Tráfico de la ciudad

Los arranques y paradas frecuentes aumentan el consumo promedio de combustible. Utilice las carreteras con buen flujo de tráfico, siempre que sea posible. Cuando conduzca por carreteras congestionadas, evite el uso de una posición de cambio baja si el motor está funcionando a alta velocidad.

Reposo

El vehículo consume combustible incluso en reposo. Evite dejar el vehículo en reposo durante períodos prolongados, siempre que sea posible.

Velocidad

Mientras mayor sea la velocidad del vehículo, mayor será el consumo de combustible. Evite conducir a toda velocidad. Incluso una ligera liberación del pedal del acelerador ahorrará una cantidad considerable de combustible.

Presión de inflado de las llantas

Verifique periódicamente las presiones de inflado de las llantas. Una baja presión de inflado aumenta la resistencia en carretera y el consumo de combustible. Además, las presiones bajas de las llantas promueven su desgaste y afectan la estabilidad de la conducción.

Cargas

Solo guarde artículos indispensables en el compartimiento de equipaje. Durante la conducción en la ciudad, donde es necesario avanzar y detenerse frecuentemente, el aumento del peso del vehículo afectará en gran medida el consumo de combustible. Evite también conducir con equipaje o portadores innecesarios, etc., en el techo; el aumento de la resistencia al aire aumenta el consumo de combustible.

Arranque del motor en frío

El arranque de un motor en frío consume más combustible.

También se consume combustible innecesariamente cuando se mantiene en marcha un motor caliente. Después de arrancar el motor, comience la conducción lo más pronto posible.

Enfriador o aire acondicionado

El uso del aire acondicionado aumenta el consumo de combustible.

Conducción, alcohol y drogas

E00600200070

Conducir ebrio es una de las causas más frecuentes de accidentes.
Nuestra capacidad de conducción puede verse seriamente perjudicada incluso con niveles de alcohol en la sangre muy por debajo del mínimo legal. Si ha estado bebiendo, no conduzca. Viaje con un conductor designado que no beba, pida un taxi, llame a un amigo o utilice el transporte público. Beber café o tomar una ducha fría no revertirá la embriaguez.
Del mismo modo, los medicamentos con o sin receta afectan su lucidez mental, percepción y tiempo de reacción. Consulte con su médico o farmacéutico antes de conducir bajo la influencia de estos medicamentos.

⚠ ADVERTENCIA

- **NUNCA CONDUZCA SI HA BEBIDO ALCOHOL.**
  Su percepción es menos precisa, sus reflejos son más lentos y su razonamiento se verá deteriorado.

Técnicas de conducción segura

E00600300446

Nada puede garantizar la seguridad de la conducción y la protección contra lesiones. No obstante, se recomienda que preste especial atención a lo siguiente:

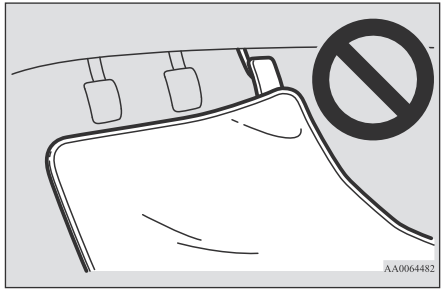
Cinturones de seguridad

Antes de arrancar el vehículo, abroche su cinturón de seguridad y compruebe que los pasajeros hayan hecho lo mismo.

Alfombrillas

⚠ ADVERTENCIA

- **Utilice alfombrillas adecuadas para su vehículo, de esta forma, evitará que obstruyan los pedales.**
  Para evitar que las alfombrillas se deslicen, manténgalas en su posición utilizando, por ejemplo, ganchos.
  Colocar una alfombrilla sobre un pedal o sobre otra alfombrilla puede obstaculizar el manejo de los pedales y provocar un accidente grave.



Llevar niños en el vehículo

- Nunca deje a los niños sin supervisión cuando las llaves estén en el interior del vehículo. Puede que los niños jueguen con los controles de conducción, lo que podría provocar un accidente.
- Los bebes y niños pequeños deben estar asegurados correctamente de acuerdo con las leyes y legislaciones, lo que les brindará la mayor protección posible en caso de accidentes.
- Se prohíbe que los niños jueguen en el compartimiento de equipaje. Es bastante peligroso permitirles jugar en dicho lugar cuando el vehículo está en movimiento.

Cargar equipaje

Solo cargue equipaje por debajo de la altura de los asientos. De lo contrario, la visión trasera quedará obstruida y el equipaje podría salir despedido hacia el compartimiento de pasajeros durante un frenado brusco.

1912

Recomendaciones de rodaje

E00600404852

Durante el período de rodaje de los primeros 1,000 km, le aconsejamos que conduzca el nuevo vehículo siguiendo estas precauciones como una guía para extender su vida útil, así como la economía y el rendimiento futuros.

- No acelere el motor a altas velocidades.
- Evite arrancar, acelerar, frenar de manera súbita y conducir a alta velocidad durante mucho tiempo.
- Respete el límite de velocidad de rodaje que se muestra a continuación.
  Tenga en cuenta que se deben respetar los límites de velocidad legal.
- No exceda los límites de carga.
- Absténgase de remolcar una casa rodante.

Vehículos con T/M

Modelos 2WD

Marchas	Límite de velocidad			
	Vehículos de gasolina	Vehículos de diésel		
		4N15	4D56 sin enfriador intermedio	4D56 con enfriador intermedio
1.a marcha	25 km/h	20 km/h	20 km/h	20 km/h
2.a marcha	50 km/h	35 km/h	40 km/h	40 km/h
3.a marcha	75 km/h	60 km/h	65 km/h	65 km/h
4.a marcha	105 km/h	85 km/h	90 km/h	95 km/h
5.a marcha		105 km/h	100 km/h	110 km/h
6.a marcha	—		—	—

Modelos 4WD

Marchas	Límite de velocidad									
	Vehículos de gasolina		Vehículos de diésel							
			4N15				4D56			
			Vehículos con Easy Select 4WD		Vehículos con Super Select 4WD II		Sin enfriador intermedio		Con enfriador intermedio	
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L	2H, 4H, 4HLc	4LLc	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
1.a marcha	25 km/h	10 km/h	20 km/h	5 km/h	20 km/h	5 km/h	20 km/h	10 km/h	20 km/h	10 km/h
2.a marcha	50 km/h	25 km/h	35 km/h	10 km/h	35 km/h	10 km/h	40 km/h	20 km/h	40 km/h	20 km/h
3.a marcha	80 km/h	40 km/h	55 km/h	20 km/h	55 km/h	20 km/h	65 km/h	30 km/h	65 km/h	35 km/h
4.a marcha	105 km/h	55 km/h	85 km/h	30 km/h	85 km/h	30 km/h	85 km/h	45 km/h	95 km/h	50 km/h
5.a marcha		65 km/h	105 km/h	40 km/h	110 km/h	40 km/h	95 km/h	50 km/h		65 km/h
6.a marcha	—	—		50 km/h	115 km/h	50 km/h	—	—	—	—

Vehículos con T/A

Marchas	Límite de velocidad				
	4N15				
	2WD	Vehículos con Easy Select 4WD		Vehículos con Super Select 4WD II	
		2H, 4H	4L	2H, 4H, 4HLc	4LLc
1.a marcha	10 km/h	15 km/h	5 km/h	15 km/h	5 km/h
2.a marcha	35 km/h	35 km/h	10 km/h	35 km/h	10 km/h
3.a marcha	45 km/h	50 km/h	15 km/h	50 km/h	15 km/h
4.a marcha	75 km/h	75 km/h	30 km/h	75 km/h	30 km/h
5.a marcha	110 km/h	105 km/h	40 km/h	110 km/h	40 km/h
6.a marcha	115 km/h		45 km/h	115 km/h	45 km/h

1914

⚠ PRECAUCIÓN

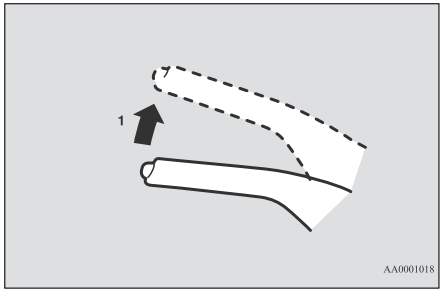
- En los vehículos 4WD, el rango “4L” (Easy Select 4WD), “4LLc” (Super Select 4WD II) proporciona la máxima torsión para la conducción a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, lodosas y otras superficies difíciles. En vehículos con T/A, no exceda las velocidades de aproximadamente 70 km/h en el rango “4L” (Easy Select 4WD) y “4LLc” (Super Select 4WD II).

Freno de mano

E00600503016

Para estacionar el vehículo, primero deténgalo completamente y accione a fondo el freno de mano para mantener el vehículo en su posición.

Para accionar



1- Mantenga pisado firmemente el pedal de freno y tire la palanca sin presionar el botón ubicado en el extremo del mango.

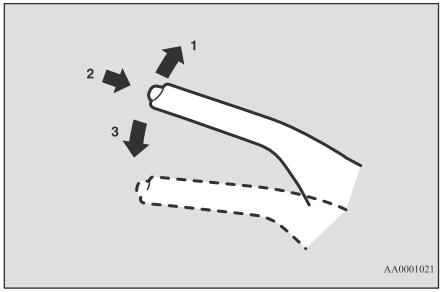
⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando desee accionar el freno de mano, pise con firmeza el pedal de freno para detener completamente el vehículo antes de tirar la palanca del freno de mano.
  Si tira la palanca cuando el vehículo está en movimiento, puede que los neumáticos traseros se bloqueen, lo que provocará la inestabilidad del vehículo. También podría generar el funcionamiento incorrecto del freno de mano.

NOTA

- Aplique fuerza suficiente a la palanca del freno de mano para mantener el vehículo en su posición después de liberar el pedal de freno.
- Si el freno de mano no mantiene el vehículo en su lugar después de que libere el pedal de freno, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Para soltar



1- Mantenga pisado firmemente el pedal de freno y tire de la palanca ligeramente hacia arriba.
2- Presione el botón ubicado en el extremo del mango.
3- Baje la palanca completamente.

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de conducir, compruebe que haya soltado completamente el freno de mano y que la luz de advertencia del freno esté apagada.
  Si conduce sin el freno de mano completamente desactivado, la pantalla de advertencia muestra el aviso en la pantalla de información múltiple y suena un zumbador cuando la velocidad del vehículo supere los 8 km/h.
  Cuando se conduce un vehículo sin soltar el freno de mano, el freno se sobrecalentará, lo que provocará un frenado ineficiente y posibles fallas en el freno.
  Luz de advertencia



  Pantalla de advertencia



- Si la luz de advertencia continúa encendida incluso después de haber soltado completamente el freno, puede que el sistema de frenado esté defectuoso.
  Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  Para obtener más detalles, consulte “Luz de advertencia del freno” en la página 5-59.

NOTA

- Para evitar que el freno de mano se suelte accidentalmente, debe tirar ligeramente de la palanca hacia arriba antes de que la pueda empujar hacia abajo. Solo presionar el botón no permitirá que la palanca se pueda presionar hacia abajo.

Estacionar

E00600602922

Para estacionar el vehículo, accione completamente el freno de mano y luego mueva la palanca de cambios a la 1.a marcha o “R” (Reversa) en vehículos con T/M, o coloque la palanca selectora en “P” (ESTACIONAMIENTO) en vehículos con T/A.

Estacionar en pendiente

Para evitar que el vehículo se desplace sin control, siga estos procedimientos:

Estacionar en una pendiente en bajada

Gire las llantas delanteras hacia la acera y mueva el vehículo hacia delante hasta que la llanta que da hacia la acera, la roce.
En los vehículos equipados con T/M, accione el freno de mano y coloque la palanca de cambios en la posición “R” (Reversa).
En los vehículos equipados con T/A, accione el freno de mano y coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
De ser necesario, coloque cuñas en las llantas.

Estacionar en una pendiente en subida

Gire las llantas frontales lejos de la acera y mueva el vehículo hacia atrás hasta que la llanta que da hacia la acera, la roce.
En los vehículos equipados con T/M, accione el freno de mano y coloque la palanca de cambios en la 1.a posición.
En los vehículos equipados con T/A, accione el freno de mano y coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
De ser necesario, coloque cuñas en las llantas.

NOTA

- Si su vehículo está equipado con T/A, accione el freno de mano antes de mover la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO). Si mueve la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) antes de accionar el freno de mano, puede tener dificultades para soltar la palanca selectora de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) cuando vuelva a conducir el vehículo, por lo que sería necesario aplicar una enorme fuerza en la palanca selectora para sacarla de la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

Estacionar con el motor en marcha

Nunca deje el motor en marcha mientras toma una breve siesta o un descanso. Tampoco lo deje en marcha en un lugar cerrado o con ventilación insuficiente.

⚠ ADVERTENCIA

- **Dejar el motor en marcha podría ocasionar lesiones o muertes accidentales debido al movimiento accidental de la palanca de cambios (con T/M) o de la palanca selectora (con T/A) o la acumulación de gases de escape tóxicos en el compartimiento de los pasajeros.**

Dónde estacionar

⚠ ADVERTENCIA

- **No se estacione en zonas donde haya materiales combustibles, como hojas o pasto seco que pudiesen tocar un tubo de escape caliente, ya que esto podría provocar un incendio.**

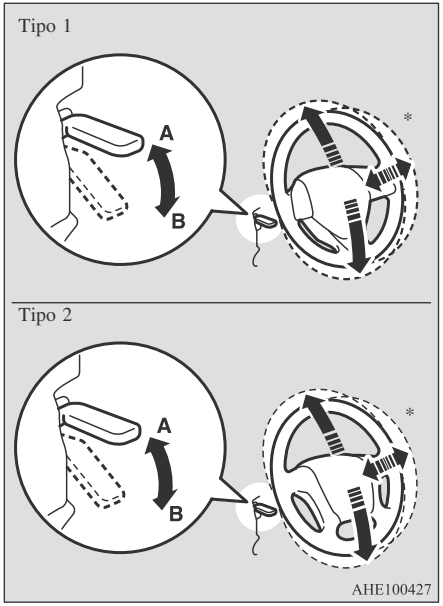
Cuando deje el vehículo

Lleve siempre la llave y cierre todas las puertas cuando deje el vehículo sin supervisión.
Intente estacionarse en un área bien iluminada.

Ajuste de altura y alcance del volante

E00600701681

1. Suelte la palanca sujetando el volante.
2. Ajuste el volante en la posición deseada.
3. Bloquee firmemente el volante tirando de la palanca completamente hacia arriba.



A- Bloqueado
B- Liberar
*: Vehículos equipados con ajuste de alcance

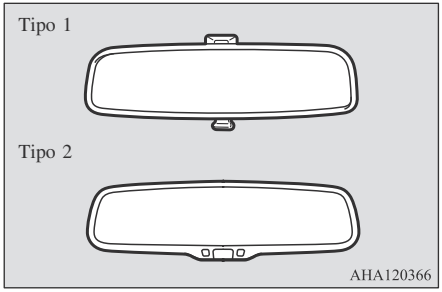
⚠ ADVERTENCIA

- **No intente ajustar el volante mientras conduce el vehículo.**

Espejo retrovisor interior

E00600802533

Ajuste el espejo retrovisor solo después de ajustar el asiento, de este modo, tendrá una vista clara de la parte posterior del vehículo.



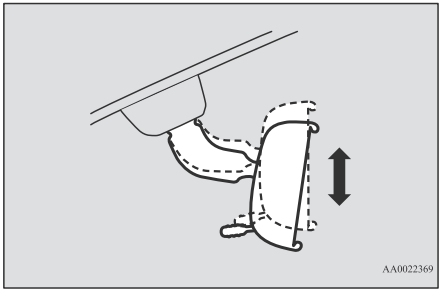
⚠ ADVERTENCIA

- **No intente ajustar el espejo retrovisor mientras conduce. Puede ser peligroso. Siempre ajuste el espejo antes de conducir.**

Ajuste el espejo retrovisor para maximizar la visión a través de la ventana trasera.

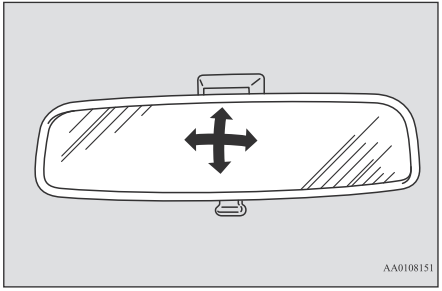
Para ajustar la posición vertical del espejo

Puede mover el espejo hacia arriba y hacia abajo para ajustar su posición.



Para ajustar la posición del espejo

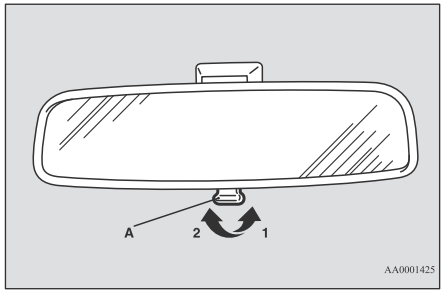
Puede mover el espejo hacia arriba o abajo y hacia la derecha o izquierda para ajustar su posición.



Para reducir el deslumbramiento

Tipo 1

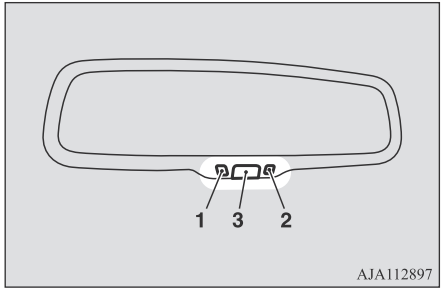
Puede utilizar la palanca (A) ubicada en la parte inferior del espejo para ajustar el espejo con el fin de reducir el deslumbramiento de las luces delanteras de los vehículos que están detrás durante la conducción nocturna.



1- Normal
2- Antideslumbramiento

Tipo 2

Cuando los faros de los vehículos que hay detrás están muy brillantes, el factor de reflexión del retrovisor cambia automáticamente para reducir el deslumbramiento.



Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), el indicador verde (1) ilumina y el factor de reflexión del retrovisor cambia automáticamente.

NOTA

- No cuelgue objetos ni rocíe limpiacristales en el sensor (2), ya que podría reducirse la sensibilidad.
- Si desea detener el modo automático, presione el interruptor (3) durante aproximadamente 2 segundos y el indicador (1) se apagará.

NOTA

Para volver al modo automático, presione el interruptor nuevamente o realice la siguiente operación.
[Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido) luego de girar a la posición “LOCK” (Bloqueado) o “ACC” (Accesorios).
[En los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
Coloque el modo de funcionamiento en la posición ON (Encendido) después de colocar el modo de funcionamiento en OFF (apagado).

Espejos retrovisores exteriores

E00600900628

Para ajustar la posición del espejo

E00601002196

⚠ ADVERTENCIA

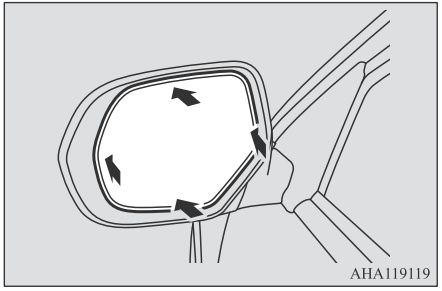
- **No intente ajustar los espejos retrovisores mientras conduce. Puede ser peligroso. Siempre ajuste los espejos antes de conducir.**
- **Su vehículo está equipado con espejos de tipo convexo.**

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en consideración lo siguiente, en el espejo, los objetos se ven más pequeños y lejos que en un espejo plano normal.
No utilice este espejo para estimar la distancia de los vehículos cuando quiera cambiar de pista.

Espejos retrovisores exteriores manuales*

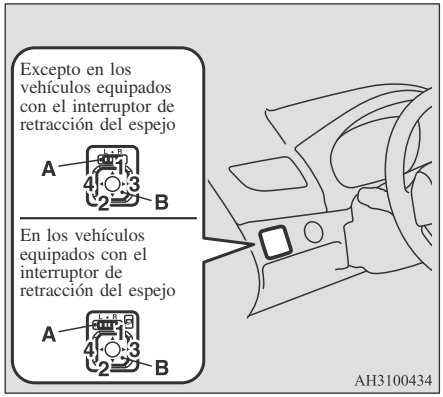
Ajuste la superficie del espejo con las manos como indican las flechas.



Espejos retrovisores exteriores eléctricos con control remoto*

Los espejos retrovisores exteriores eléctricos con control remoto se pueden accionar cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o “ACC” (Accesorios) o cuando el modo de funcionamiento se pone en la posición ON (Encendido) o ACC (Accesorios).

1. Coloque la palanca (A) hacia el mismo lado que el espejo que desea ajustar.



I- Ajuste del espejo retrovisor exterior izquierdo
D- Ajuste del espejo retrovisor exterior derecho

2. Presione el interruptor (B) a la izquierda, derecha, arriba o abajo para ajustar la posición del espejo retrovisor.

1- Arriba
2- Abajo
3- Derecha
4- Izquierda

3. Devuelva la palanca (A) a la posición central (*).

Retraer y extender los retrovisores exteriores

E00601102517

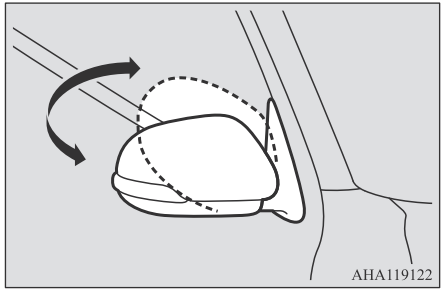
El retrovisor exterior se puede retraer hacia el lado de la ventana para evitar daños cuando se estacione en zonas estrechas.

⚠ PRECAUCIÓN

- No conduzca el vehículo con los espejos retraídos.
  La falta de visibilidad trasera proporcionada normalmente por estos espejos podría provocar un accidente.

Excepto en los vehículos equipados con el interruptor de retracción del espejo

Empuje el espejo retrovisor hacia la parte trasera del vehículo con la mano para retraerlo. Al extender el retrovisor, tire de él hacia la parte delantera del vehículo hasta que encaje en su sitio.



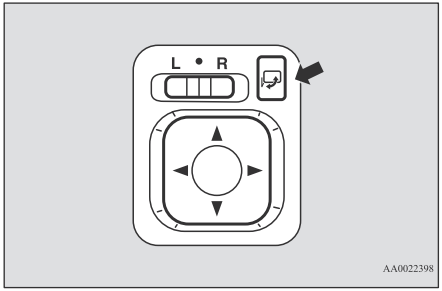
En vehículos equipados con el interruptor de retracción del espejo

Retraer y extender los retrovisores utilizando el interruptor de retracción

Con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento en ON (Encendido) o ACC (Accesorios), empuje el interruptor de retracción para retraer los retrovisores.

Vuelva a presionarlo para extender los retrovisores a sus posiciones originales.

Después de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) o poner el modo de funcionamiento en “OFF” (Apagado), es posible retraer y extender los retrovisores usando el interruptor de retracción durante alrededor de 30 segundos.



6

⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible retraer y extender los retrovisores de forma manual. Después de retraer un retrovisor usando el interruptor de retracción, debe extenderlo nuevamente con el interruptor, no de forma manual. Si extendió el retrovisor de forma manual después de retraerlo usando el interruptor de retracción, el retrovisor podría fijarse de manera incorrecta en su posición. Como resultado, el retrovisor podría moverse debido al viento o a la vibración mientras conduce, lo que podría impedir la visión trasera del conductor.

NOTA

- Tenga cuidado para evitar que sus manos queden atrapadas cuando el retrovisor se esté moviendo.

NOTA

- Si mueve un retrovisor con sus manos o si este se mueve después de golpear a una persona o un objeto, puede que no logre devolverlo a su posición original usando el interruptor de retracción. De ser así, presione el interruptor de retracción para colocar el retrovisor en su posición retraída y luego vuelva a presionarlo para devolver el retrovisor a su posición original.
- Cuando se ha producido una congelación y los retrovisores dejan de funcionar según lo previsto, absténgase de presionar repetidamente el interruptor de retracción, ya que hacerlo podría provocar el desgaste de los circuitos motores del retrovisor.

Retraer y extender los retrovisores utilizando el interruptor de retracción

[Excepto en los vehículos equipados con la llave de entrada sin llave o con la llave de funcionamiento sin llave]
Los espejos se extienden automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de 30 km/h.
[Vehículos equipados con llave de entrada sin llave]
Los retrovisores se retraen o extienden automáticamente cuando se bloquean o desbloquean las puertas mediante los interruptores de llave del sistema de entrada sin llave.
Consulte la sección “Sistema de ingreso sin llave” en la página 3-4.

[Vehículos equipados con la llave de funcionamiento sin llave]
Los retrovisores se retraen o extienden automáticamente cuando se bloquean o desbloquean las puertas mediante los interruptores de la llave o con la función de funcionamiento sin llave del sistema de funcionamiento sin llave.
Consulte la sección “Sistema de ingreso sin llave” en la página 3-4.
Consulte “Sistema de funcionamiento sin llave: Para utilizar la función de funcionamiento sin llave” en las páginas 3-10.

NOTA

- Se pueden modificar las funciones como se menciona a continuación. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - Extender automáticamente cuando la puerta del conductor está cerrada y, a continuación, realizar las siguientes acciones.
    [Excepto en los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave]
    Gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (Encendido).
    [Vehículos con el sistema de funcionamiento sin llave]
    Coloque el modo de funcionamiento en ON (Encendido).
  - Retraer automáticamente cuando se coloca el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (Bloqueo) o “ACC” (Accesorios) o se pone el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) o ACC (Accesorios) y la puerta del conductor se abre.

NOTA

- Extender automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad de aproximadamente 30 km/h. (vehículos equipados con la llave de entrada sin llave o con la llave de funcionamiento sin llave)
- Desactivar la función de extensión automática.
  Se puede retraer o extender los espejos retrovisores exteriores siguiendo estas instrucciones, incluso si se cambia a cualquiera de las opciones de arriba.
  Después de presionar el interruptor "LOCK" (Bloqueo) para bloquear las puertas, si vuelve a presionar el interruptor "LOCK" (Bloqueo) dos veces seguidas en aproximadamente 30 segundos, los espejos retrovisores exteriores se retraen.
  Después de presionar el interruptor "UNLOCK" (Desbloqueo) para desbloquear las puertas, si vuelve a presionar el interruptor "UNLOCK" (Desbloqueo) dos veces seguidas en aproximadamente 30 segundos, los espejos retrovisores exteriores se extienden nuevamente.

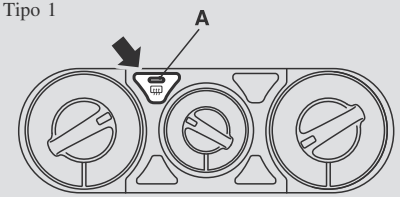
Retrovisor térmico*

E00601201797

Para desempañar o desescarchar los espejos retrovisores exteriores, pulse el interruptor de desempañado del cristal trasero.
La luz indicadora (A) se ilumina mientras el desempañador esté encendido.

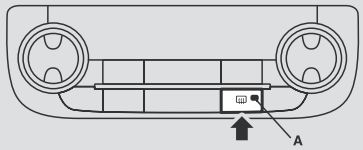
El calentador se apaga automáticamente en aproximadamente 20 minutos, dependiendo de la temperatura exterior.

Tipo 1



AHA101396

Tipo 2



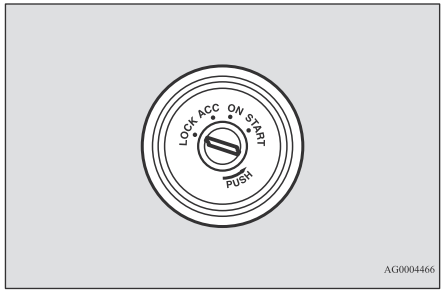
AA0110220

NOTA

- Los retrovisores térmicos se pueden encender automáticamente.
  Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.

Interruptor de encendido*

E00601403302



AG0004466

LOCK (Bloqueo)

Se detiene el motor y se bloquea el volante. La llave solo se puede insertar y quitar en esta posición.

ACC (Accesorios)

Se detiene el motor, pero se puede utilizar el sistema de audio y los dispositivos eléctricos.

ON (Encendido)

Se pueden utilizar todos los dispositivos eléctricos del vehículo.

START (Arranque)

Se pone en marcha el motor de arranque. Después de arrancar el motor, suelte la llave para que vuelva automáticamente a la posición “ON” (Encendido).

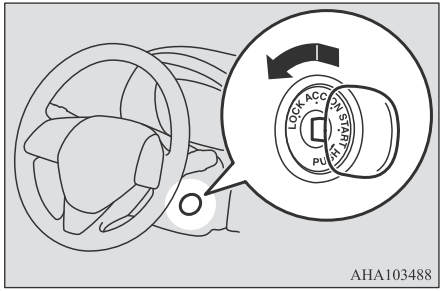
NOTA

- Si su vehículo está equipado con un inmovilizador electrónico.
  Para arrancar el motor, el código de identificación que envía el transpondedor que está en el interior de la llave debe coincidir con el código registrado en la computadora del inmovilizador.
  Consulte “Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)” en la página 3-3.

Para quitar la llave

E00620401538

En los vehículos equipados con T/M, cuando quite la llave, empújela a la posición “ACC” (Accesorios) y manténgala presionada hasta que gire a la posición “LOCK” (Bloqueo) y extráigala.
En los vehículos equipados con T/A, cuando quite la llave, primero ajuste la palanca selectora en la posición “P” (Estacionamiento), y empuje la llave a la posición “ACC” (Accesorios) y manténgala presionada hasta que gire a la posición “LOCK” (Bloqueo) y extráigala.



AHA103488

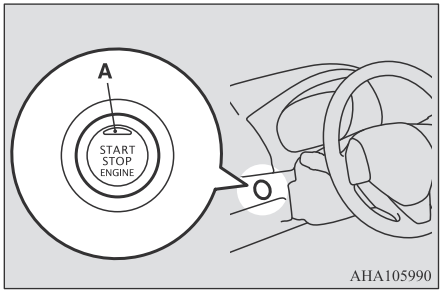
⚠ PRECAUCIÓN

- No retire la llave de encendido del interruptor de encendido mientras conduzca. El volante se bloqueará, lo que provocará la pérdida de control.
- Si el motor se detiene durante la conducción, el servomecanismo del freno dejará de funcionar y la eficiencia del frenado se deteriorará. Además, el sistema de dirección asistida no funcionará y será necesario un mayor esfuerzo manual para manejar el volante.
- No deje la llave en la posición “ON” (Encendido) durante mucho tiempo si el motor no está en marcha, de lo contrario, la batería se descargará.
- No gire la llave a la posición “START” (Arranque) mientras el motor está en marcha. Si lo hace, podría dañar el motor de arranque.

Interruptor del motor*

E00631801734

Para evitar el robo, el motor no arrancará a menos que se utilice un dispositivo de arranque sin llave registrado previamente. (Función inmovilizadora del motor)
Si utiliza el dispositivo de arranque sin llave, podrá arrancar el motor.



AHA105990

⚠ PRECAUCIÓN

- El indicador luminoso (A) parpadeará de color naranja cuando haya un problema o anomalía en el sistema de funcionamiento sin llave. Nunca conduzca si el indicador luminoso del interruptor del motor parpadea de color naranja. Comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- Si el funcionamiento del interruptor del motor no es suave y se siente como si se atascara, no accione el interruptor. Comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Cuando accione el interruptor del motor, presiónelo hasta el fondo. De lo contrario, puede que el motor no arranque o que no cambie el modo de funcionamiento. Si presiona el interruptor del motor correctamente, no será necesario que lo mantenga presionado.
- Cuando el acumulador en la llave de operación a control remoto se haya descargado, o la llave de operación a control remoto esté fuera del vehículo, una luz de advertencia parpadeará durante 5 segundos o aparecerá una pantalla de advertencia.
  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Modo de funcionamiento del interruptor del motor y su función

OFF (Apagado)

La luz indicadora del interruptor del motor se apaga.
No puede poner en OFF (Apagado) el modo de funcionamiento cuando la palanca selectora esté en una posición diferente de "P" (Estacionamiento) (T/A).

ACC (Accesorios)

Se pueden utilizar los dispositivos eléctricos, como el audio y el conector de accesorios.
El indicador luminoso del interruptor del motor se iluminará de color naranja.

ON (Encendido)

Se pueden utilizar todos los dispositivos eléctricos del vehículo.
El indicador luminoso del interruptor del motor se iluminará de color verde. La luz indicadora se apaga cuando el motor esté en marcha.

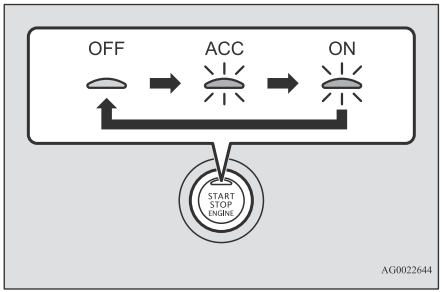
NOTA

- Su vehículo está equipado con un inmovilizador electrónico.
  Para arrancar el motor, el código de identificación que envía el transpondedor que está en el interior de la llave debe coincidir con el código registrado en la computadora del inmovilizador. Consulte "Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo)" en la página 3-3.

Cambiar el modo de funcionamiento

E00631901399

Si se presiona el interruptor del motor sin presionar el pedal del freno (A/T) o el pedal del embrague (M/T), se puede cambiar el modo de funcionamiento en el siguiente orden OFF (Apagado), ACC (Posición de contacto), ON (Encendido), OFF (Apagado).



⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el motor no esté en marcha, ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). Dejar el modo de funcionamiento en ON (Encendido) o ACC (Accesorios) durante mucho tiempo cuando el motor no está en marcha puede descargar la batería, por lo que no será posible arrancar el motor ni bloquear o desbloquear el volante.
- Cuando se desconecta la batería, se memoriza el modo de funcionamiento actual. Después de volver a conectar la batería, se selecciona automáticamente el modo memorizado. Antes de desconectar la batería para su reparación o sustitución, coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).
  Tenga cuidado si no está seguro del modo de funcionamiento en que estaba el vehículo cuando la batería se descargó.
- No se puede cambiar el modo de funcionamiento de OFF (Apagado) a ACC (Accesorios) u ON (Encendido) si no se detecta en el interior del vehículo el dispositivo de arranque sin llave. Consulte “Sistema de funcionamiento sin llave: Rango de funcionamiento para arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento” en la página 3-9.
- Cuando hay una llave de funcionamiento sin llave en el vehículo y el modo de funcionamiento no cambia, es posible que la llave de funcionamiento sin llave se haya descargado.

NOTA

- Si el modo de funcionamiento no puede cambiarse a OFF (Apagado), realice el siguiente procedimiento.
  - Mueva la palanca selectora a la posición “P” (Estacionamiento) y luego cambie el modo de funcionamiento a OFF (apagado). (Para los vehículos equipados con T/A)
  - Otra de las causas puede ser un voltaje bajo del acumulador. Si esto ocurre, el sistema de entrada sin llave, la función de funcionamiento sin llave, y el bloqueo de la dirección también dejarán de funcionar. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Función de desconexión automática de alimentación de ACC (Accesorios)

E00632801584

Después de transcurridos unos 30 minutos con el modo de funcionamiento en ACC (Accesorios), la función interrumpe automáticamente la alimentación del sistema de audio y de otros dispositivos eléctricos que se pueden utilizar con esa posición. (Solo la puerta del conductor se ha cerrado y la palanca selectora en la posición “P” [ESTACIONAMIENTO])
Cuando se abre la puerta del conductor o se vuelve a accionar el interruptor del motor, se vuelve a suministrar alimentación.

NOTA

- Cuando el suministro de alimentación de ACC (Accesorios) se detiene automáticamente, el volante no se puede bloquear y no se pueden bloquear ni desbloquear las puertas mediante el sistema de entrada sin llave.
- Es posible modificar las funciones de la siguiente manera:
  - El tiempo hasta que se desconecta la alimentación se puede cambiar a unos 60 minutos.
  - La función de desconexión automática de alimentación de ACC (Accesorios) se puede desactivar.
    Para obtener más información, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Sistema de recordatorio del modo de funcionamiento OFF (Apagado)

E00632201461

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Cuando el modo de funcionamiento está en cualquier modo que no sea OFF (Apagado), si intenta bloquear las puertas pulsando el interruptor de bloqueo/desbloqueo de la puerta del conductor o del pasajero, destella una luz de advertencia o aparece una pantalla de advertencia y suena el zumbador exterior y no se pueden bloquear las puertas.

Sistema de recordatorio del modo de funcionamiento ACTIVADO

E00632301202

Si se abre la puerta del conductor con el motor detenido y el modo de funcionamiento está en cualquier modo que no sea OFF (Apagado), el zumbador interior de recordatorio del modo de funcionamiento ACTIVADO suena intermitentemente para recordarle que debe poner el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Bloqueo del volante

E00601502380

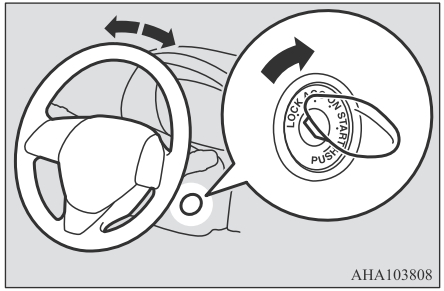
Excepto para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

Para bloquear

Retire la llave en la posición “LOCK” (Bloqueo).
Gire el volante hasta que quede bloqueado.

Para desbloquear

Gire la llave a la posición “ACC” (Accesorios) mientras mueve el volante ligeramente a la derecha y a la izquierda.



AHA103808

⚠ PRECAUCIÓN

- Retire la llave cuando abandone el vehículo. En algunos países, está prohibido dejar la llave en el vehículo cuando está estacionado.

Para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

Para bloquear

Después de pulsar el interruptor del motor y de poner el modo de funcionamiento en OFF (Apagado), cuando se abre la puerta del conductor, el volante se bloquea.

NOTA

- Cuando se realiza la siguiente operación con el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) y la palanca selectora está en la posición “P” (Estacionamiento) (T/A), el volante se bloquea.
  - Abrir o cerrar la puerta del conductor.
  - Cerrar todas las puertas.
  - Abrir una de las puertas cuando todas estén cerradas.
  - Bloquear todas las puertas con el sistema de entrada sin llave o con la función de funcionamiento sin llave.
- Cuando se abre la puerta sin bloquear el volante, suena el zumbador para avisar que el volante está desbloqueado.
- Cuando se abre la puerta del conductor sin bloquear el volante, aparece una pantalla de advertencia y suena el zumbador para avisar que el volante está desbloqueado.



Para desbloquear

Se pueden utilizar los siguientes métodos para desbloquear el volante.

- Colocar el modo de funcionamiento en ACC (Accesorios).
- Arrancar el motor.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el motor se detiene durante la conducción, no abra ninguna puerta ni pulse el interruptor LOCK (Bloquear) de la llave hasta que el vehículo se detenga en un lugar seguro. Esto podría hacer que el volante se bloquee, lo que imposibilitaría el manejo del vehículo.
- Lleve la llave consigo cuando abandone el vehículo.
  Si necesita remolcar el vehículo, desbloquee el volante.
  Consulte “Remolque: Remolque de emergencia” en la página 8-18.

NOTA

- Cuando el volante no se desbloquea, la luz de advertencia destella y el zumbador interior suena y la luz de advertencia se ilumina. Vuelva a pulsar el interruptor del motor mientras mueve el volante ligeramente a la derecha y a la izquierda.
  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



NOTA

- Cuando el bloqueo del volante no es normal, se enciende la luz de advertencia o aparece una pantalla de advertencia y suena el zumbador interior. Ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) y, a continuación, pulse el interruptor de bloqueo de la llave de funcionamiento sin llave. Y, a continuación, pulse el interruptor del motor. Si la luz de advertencia se vuelve a encender, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



- Si se produce una falla en el bloqueo del volante, la luz de advertencia se enciende y suena el zumbador interior o aparece una pantalla de advertencia. Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS.

1927

NOTA

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Arranque y parada del motor

E00620601455

Consejos para el arranque

Excepto para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

- No haga funcionar el motor de arranque de forma continua durante más de 10 segundos, ya que podría descargar el acumulador. Si el motor no arranca, gire el interruptor de encendido de nuevo a la posición “LOCK” (Bloqueo), espere unos segundos y vuelva a intentarlo. Si se intenta repetidamente con el motor de arranque girando, se daña el mecanismo de arranque.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca haga funcionar el motor en una zona cerrada o mal ventilada más tiempo del necesario para mover el vehículo dentro o fuera de la zona. Los gases de monóxido de carbono son inodoros y pueden ser mortales.**

⚠ PRECAUCIÓN

- No intente arrancar el motor jalando o empujando el vehículo.
- No ponga en marcha el motor a altas velocidades ni conduzca el vehículo a altas velocidades hasta que el motor haya tenido oportunidad de calentarse.
- Suelte la llave de encendido en cuanto el motor arranque para evitar dañar el motor de arranque.
- Si su vehículo está equipado con un turbocompresor, no pare el motor inmediatamente después de una conducción de alta velocidad o cuesta arriba. Primero deje el motor en ralentí para que el turbocompresor pueda enfriarse.

Para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

- El modo de funcionamiento puede estar en cualquier modo para arrancar el motor.
- El motor de arranque gira durante aproximadamente 15 segundos si suelta el interruptor del motor de inmediato. Si se vuelve a pulsar el interruptor del motor mientras el motor de arranque sigue girando, se detiene el motor de arranque. El motor de arranque gira durante aproximadamente 30 segundos mientras pulsa el interruptor del motor.
  Si el motor no arranca, espere un momento e intente arrancar el motor de nuevo. Si se intenta repetidamente con el motor de arranque girando, se daña el mecanismo de arranque.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca haga funcionar el motor en una zona cerrada o mal ventilada más tiempo del necesario para mover el vehículo dentro o fuera de la zona. Los gases de monóxido de carbono son inodoros y pueden ser mortales.**

⚠ PRECAUCIÓN

- No intente arrancar el motor jalando o empujando el vehículo.
- No ponga en marcha el motor a altas velocidades ni conduzca el vehículo a altas velocidades hasta que el motor haya tenido oportunidad de calentarse.
- Si su vehículo está equipado con un turbocompresor, no pare el motor inmediatamente después de una conducción de alta velocidad o cuesta arriba. Primero deje el motor en ralentí para que el turbocompresor pueda enfriarse.

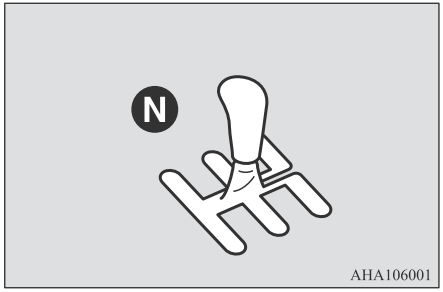
Arranque del motor (vehículos con motor de gasolina)

E00620701935

Excepto para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

Su vehículo está equipado con un sistema de inyección de combustible controlado electrónicamente. Al arrancar el motor, no pise el pedal del acelerador.
El procedimiento de arranque es el siguiente:

1. Inserte la llave de encendido y abroche el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de mano está aplicado.
3. Pise y mantenga pisado el pedal del freno.
4. Pise el pedal del embrague por completo y coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutral).



AHA106001

5. Después de girar la llave de encendido a la posición “ON” (Encendido), asegúrese de que todas las luces de advertencia funcionan correctamente antes de arrancar el motor.
6. Gire la llave de encendido a la posición “START” (Arranque) sin pisar el pedal del acelerador y suéltela cuando el motor arranque.

NOTA

- Es posible que se oiga un ruido de golpeteo después de arrancar el motor. No se trata de una condición anormal. El ruido desaparece después de un breve período de funcionamiento del motor.

NOTA

Si el ruido de golpeteo continúa después de que el motor se haya calentado, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.

- Es posible que se oigan ruidos leves al arrancar el motor. Estos desaparecen a medida que el motor se calienta.

Cuando es difícil arrancar el motor

Después de varios intentos, es posible que el motor siga sin arrancar.

1. Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, como las luces, el ventilador del aire acondicionado y el desempañador del cristal trasero, están apagados.
2. Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del acelerador hasta la mitad y manténgalo ahí, a continuación, arranque el motor. Suelte el pedal del acelerador inmediatamente después de arrancar el motor.
3. Si el motor sigue sin arrancar, es posible que el motor esté ahogado con demasiada gasolina. Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo en esa posición. A continuación, arranque el motor durante 5 a 6 segundos. Vuelva a colocar el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (Bloqueo) y suelte el pedal del acelerador. Espere unos segundos y, a continuación, vuelva a arrancar el motor

1929

de 5 a 6 segundos mientras pisa el pedal del embrague, pero no pise el pedal del acelerador. Suelte el interruptor de encendido si el motor arranca. Si el motor no arranca, repita estos procedimientos. Si el motor sigue sin arrancar, comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Para proteger el motor, es posible que no se seleccione el modo de alta velocidad mientras la temperatura del refrigerante del motor sea baja. En tal caso, las revoluciones del motor no suben a más de 5,000 r/min aunque se pise el pedal del acelerador.

Para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

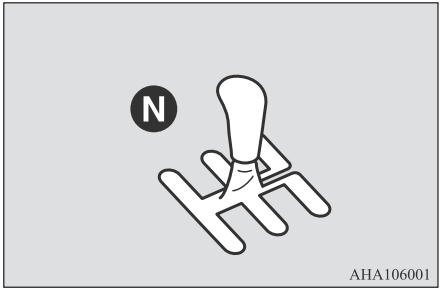
Su vehículo está equipado con un sistema de inyección de combustible controlado electrónicamente. Al arrancar el motor, no pise el pedal del acelerador.
El procedimiento de arranque es el siguiente:

1. Abróchese el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de mano está aplicado.
3. Mantenga pisado el pedal del freno firmemente con el pie derecho.

NOTA

- Cuando el motor no se pone en marcha, puede resultar difícil pisar el pedal del freno y es posible que el vehículo no pueda detectar el funcionamiento del pedal.
  Por lo tanto, es posible que el motor no se ponga en marcha. En tal caso, pise el pedal del freno con más firmeza de lo habitual.

4. Pise el pedal del embrague por completo y coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutral).



5. Pulse el interruptor del motor.
6. Asegúrese de que todas las luces de advertencia funcionan correctamente.

NOTA

- Es posible que se oiga un ruido de golpeteo después de arrancar el motor. No se trata de una condición anormal. El ruido desaparece después de un breve período de funcionamiento del motor.
  Si el ruido de golpeteo continúa después de que el motor se haya calentado, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.
- Es posible que se oigan ruidos leves al arrancar el motor. Estos desaparecen a medida que el motor se calienta.

Cuando es difícil arrancar el motor

Después de varios intentos, es posible que el motor siga sin arrancar.

1. Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, como las luces, el ventilador del aire acondicionado y el desempañador del cristal trasero, están apagados.
2. Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del acelerador hasta la mitad y manténgalo ahí, a continuación, arranque el motor. Suelte el pedal del acelerador inmediatamente después de arrancar el motor.
3. Si el motor sigue sin arrancar, es posible que el motor esté ahogado con demasiada gasolina. Mientras pisa el pedal del embrague, pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo en esa posición.

A continuación, pulse el interruptor del motor para arrancar el motor. Si el motor no arranca después de 5 a 6 segundos, pulse el interruptor del motor para parar el motor y suelte el pedal del acelerador. Coloque el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). Espere unos segundos y, a continuación, pulse el interruptor del motor para volver a arrancar el motor mientras pisa el pedal del freno o el pedal del embrague, pero no pise el pedal del acelerador. Si el motor no arranca, repita estos procedimientos. Si el motor sigue sin arrancar, comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

- Para proteger el motor, es posible que no se seleccione el modo de alta velocidad mientras la temperatura del refrigerante del motor sea baja. En tal caso, las revoluciones del motor no suben a más de 5,000 r/min aunque se pise el pedal del acelerador.

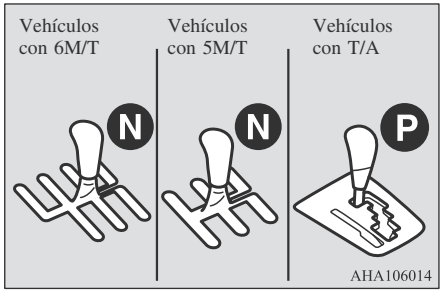
Arranque del motor (vehículos con motor diésel)

E00625501518

Excepto para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

1. Inserte la llave de encendido y abroche el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de mano está aplicado.
3. Pise y mantenga pisado el pedal del freno.
4. En los vehículos equipados con T/M, pise el pedal del embrague por completo y coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutral).

   En los vehículos equipados con T/A, asegúrese de que la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).



5. Gire la llave de encendido a la posición “ON” (Encendido).

   La luz indicadora de precalentamiento diésel se ilumina primero y, después de un breve período de tiempo, se apaga para indicar que el precalentamiento ha finalizado.

NOTA

- Si el motor está frío, la luz indicadora de precalentamiento diésel permanece encendida durante más tiempo.
- Cuando el motor no arranque en unos 5 segundos después de que la luz indicadora de precalentamiento diésel se haya apagado, vuelva a colocar el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (Bloqueo). A continuación, gire el interruptor a la posición “ON” (Encendido) para precalentar el motor de nuevo.
- Cuando el motor está caliente, la luz indicadora de precalentamiento diésel no se enciende aunque la llave de encendido esté en la posición “ON” (Encendido).
  Arranque el motor girando la llave de encendido a la derecha hasta la posición “START” (Arranque).

6. Gire la llave de encendido a la posición “START” (Arranque) sin pisar el pedal del acelerador y suéltela cuando el motor arranque.

NOTA

- Es posible que se oigan ruidos leves al arrancar el motor. Estos desaparecen a medida que el motor se calienta.

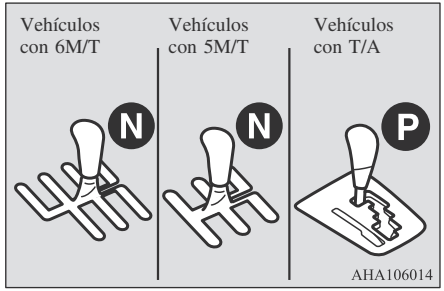
Para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

1. Abróchese el cinturón de seguridad.
2. Asegúrese de que el freno de mano está aplicado.
3. Mantenga pisado el pedal del freno firmemente con el pie derecho.

NOTA

- Cuando el motor no se pone en marcha, puede resultar difícil pisar el pedal del freno y es posible que el vehículo no pueda detectar el funcionamiento del pedal.
  Por lo tanto, es posible que el motor no se ponga en marcha. En tal caso, pise el pedal del freno con más firmeza de lo habitual.

4. En los vehículos equipados con T/M, pise el pedal del embrague por completo y coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutral).
   En los vehículos equipados con T/A, asegúrese de que la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).



5. Pulse el interruptor del motor.
   La luz indicadora de precalentamiento diésel se ilumina primero y, después de un breve período de tiempo, se apaga para indicar que el precalentamiento ha finalizado. El motor arranca.

NOTA

- Si el motor está frío, la luz indicadora de precalentamiento diésel permanece encendida durante más tiempo.
- Si se pone el modo de funcionamiento en la posición ON (Encendido) también comienza a precalentar el motor. Cuando el motor no arranque en unos 5 segundos después de que se apague la luz indicadora de precalentamiento diésel, ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado). A continuación, intente realizar el procedimiento de arranque del motor para precalentar el motor de nuevo.
- Es posible que se oigan ruidos leves al arrancar el motor. Estos desaparecen a medida que el motor se calienta.

NOTA

- Al arrancar el motor, si pulsó el interruptor del motor sin pisar el pedal del embrague, aparece una pantalla de advertencia (T/M).
  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



- Al arrancar el motor, la palanca selectora se encuentra en una posición distinta a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (NEUTRAL), o bien se ha pulsado el interruptor del motor sin pisar el pedal del freno, aparece una pantalla de advertencia. (T/A)
  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



6

Parada del motor

E00620801301

Excepto para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

1. Detenga el vehículo por completo.
2. Acople completamente el freno de mano mientras pisa el pedal del freno.
3. En los vehículos equipados con T/M, gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (Bloqueo) para parar el motor y, a continuación, mueva la palanca de cambios a la posición 1.a (cuesta arriba) o “R” (Reversa) (cuesta abajo).

   En los vehículos equipados con T/A, coloque la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y pare el motor.

Para vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave

⚠ ADVERTENCIA

- **No accione el interruptor del motor mientras conduce, excepto en caso de emergencia. Si el motor se detiene durante la conducción, el servomecanismo del freno dejará de funcionar y la eficiencia del frenado se deteriorará. Además, el sistema de dirección asistida no funcionará y será necesario un mayor esfuerzo manual para manejar el volante. Esto podría provocar un accidente grave.**

NOTA

- Si durante la conducción tiene que detener el motor en caso de una emergencia, mantenga pulsado el interruptor del motor durante 3 segundos o más, o púlselo rápidamente 3 veces o más. El motor se detiene y el modo de funcionamiento pasa a ACC (Accesorios).
- No pare el motor con la palanca selectora en una posición distinta a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) (T/A). Si el motor se detiene con la palanca selectora en una posición distinta a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), el modo de funcionamiento pasa a ACC (Accesorios) en lugar de OFF (Apagado).
  Ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) después de colocar la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).

1. Detenga el vehículo.
2. Acople completamente el freno de mano mientras pisa el pedal del freno.
3. En los vehículos con T/M, pulse el interruptor del motor para parar el motor, mueva la palanca de cambios a la 1.a posición (cuesta arriba) o a la posición “R” (Reversa) (cuesta abajo).

   En vehículos con T/A, mueva la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y pulse el interruptor del motor para detener el motor.

Proceso de aprendizaje de la cantidad de inyección de combustible (vehículos con motor diésel)

E00627900027

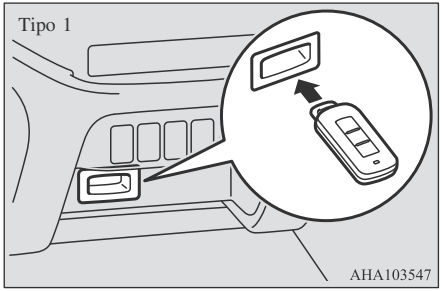
Para mantener las emisiones de escape y el ruido del motor bajos, el motor realiza de forma muy ocasional un proceso de aprendizaje de la cantidad de inyección de combustible.
El motor suena ligeramente diferente de lo habitual mientras se está llevando a cabo el proceso de aprendizaje. El cambio en el sonido del motor no indica una falla.

Si la llave de funcionamiento sin llave no funciona correctamente

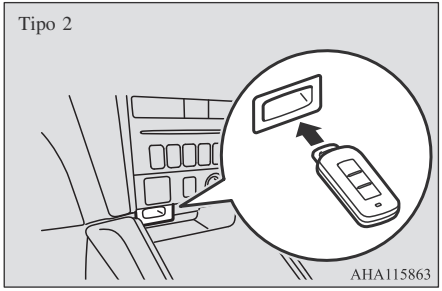
E00632901367

Inserte la llave de funcionamiento sin llave en la ranura para llaves. Ahora debería ser posible arrancar el motor y cambiar el modo de funcionamiento.
Quite la llave de funcionamiento sin llave de la ranura de la llave después de arrancar el motor o cambiar el modo de funcionamiento.

Tipo 1



Tipo 2



NOTA

- No introduzca en la ranura de la llave nada más que la llave de funcionamiento sin llave. Esto podría causar daños o un funcionamiento incorrecto.

NOTA

- Retire el objeto o la llave adicional de la llave de funcionamiento sin llave antes de insertar la llave en la ranura de la llave. Es posible que el vehículo no pueda recibir el código de identificación registrado de la llave registrada. Por lo tanto, es posible que el motor no arranque y que el modo de funcionamiento no cambie.
- La llave de funcionamiento sin llave está fija si la llave está insertada en la ranura de la llave, como se muestra en la ilustración.
  Al sacar la llave, tire hacia fuera en el estado.

Recordatorio de la llave de funcionamiento sin llave*

E00633001235

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Si el modo de funcionamiento está en OFF (Apagado) y la puerta del conductor se abre con la llave de funcionamiento sin llave en la ranura de la llave, la luz de advertencia destella o aparece una pantalla de advertencia durante aproximadamente 1 minuto, el zumbador exterior suena durante aproximadamente 3 segundos y el zumbador interior suena durante aproximadamente 1 minuto para recordarle que quite la llave.

Filtro de partículas diésel (DPF)*

E00619801558

El filtro de partículas diésel (DPF) es un dispositivo que captura la mayor parte del material particulado (MP) en las emisiones de escape del motor diésel. El DPF quema automáticamente el MP atrapado durante la operación del vehículo. Sin embargo, bajo ciertas condiciones de manejo, el DPF no puede quemar todo el MP atrapado y, como resultado, una cantidad excesiva de MP se acumula en su interior.

⚠ ADVERTENCIA

- **El DPF alcanza temperaturas muy altas. No se estacione en zonas donde haya materiales combustibles, como hojas o pasto seco que pudiesen tocar un sistema de escape caliente, ya que esto podría provocar un incendio.**

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice ningún tipo de combustible o aceite de motor que no esté especificado para su vehículo. Además, no utilice agentes que eliminen la humedad ni otros aditivos para combustible. Estas sustancias podrían tener un efecto negativo en el DPF.
  Consulte “Selección de combustible” en la página 2-2 y “Aceite del motor” en la página 10-8.

NOTA

- Para minimizar la probabilidad de acumulación excesiva de MP, evite conducir durante largos períodos a velocidades bajas y conducir repetidamente distancias cortas, y trate de conducir con el motor funcionando a alta velocidad lo máximo posible.
- El motor suena ligeramente diferente de lo habitual mientras el DPF quema automáticamente el MP atrapado. El cambio en el sonido del motor no indica una falla.

Luz de advertencia del DPF/pantalla de advertencia

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



La luz de advertencia del DPF se enciende o aparece una pantalla de advertencia en caso de que se produzca una anomalía en el sistema del DPF.

Si aparece el indicador de advertencia/pantalla de advertencia del DPF durante el funcionamiento del vehículo

La iluminación constante del indicador de advertencia/pantalla de advertencia del DPF muestra que el DPF no ha podido quemar todo el MP atrapado y que, como resultado, se ha acumulado una cantidad excesiva de MP en su interior. Para permitir que el DPF queme el MP, intente conducir el vehículo de la siguiente manera:

- Con el gráfico de barras de la pantalla de temperatura del refrigerante del motor estabilizada aproximadamente en el centro de la escala, conduzca durante aproximadamente 20 minutos a una velocidad de al menos 40 km/h.

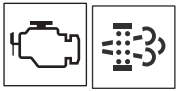
Si la luz/pantalla de advertencia del DPF permanece encendida, comuníquese de inmediato con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PRECAUCIÓN

- No es necesario que conduzca de forma continua exactamente como se ha indicado anteriormente. Procure siempre conducir de forma segura de acuerdo con las condiciones de la carretera.

Si la luz de advertencia del DPF y la luz de advertencia de comprobación del motor o la pantalla de advertencia del DPF y la luz de advertencia de comprobación el motor se iluminan al mismo tiempo durante el funcionamiento del vehículo

Luz de advertencia



1935

Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



Si se produce una condición anormal en el sistema DPF, la luz de advertencia del DPF y la luz de advertencia de comprobación del motor o la pantalla de advertencia del DPF y la luz de advertencia de comprobación del motor se encienden.
Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el sistema.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si continúa conduciendo con la pantalla de advertencia del DPF y la luz de advertencia de comprobación del motor encendida, puede provocar problemas en el motor y daños al DPF.

Funcionamiento del turbocompresor*

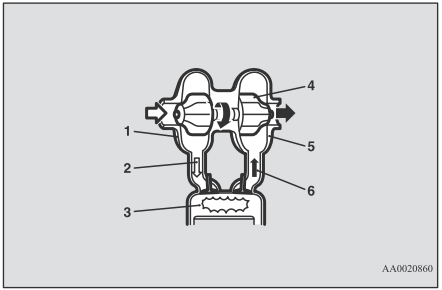
E00611200083

⚠ PRECAUCIÓN

- No ponga en marcha el motor a altas velocidades (por ejemplo, revolucionándolo o acelerándolo rápidamente) inmediatamente después de arrancarlo.
- No pare el motor inmediatamente después de una conducción de alta velocidad o cuesta arriba. Primero deje el motor en ralentí para que el turbocompresor pueda enfriarse.

Turbocompresor

El turbocompresor aumenta la potencia del motor empujando grandes cantidades de aire hacia los cilindros del motor. Las piezas con aletas del interior del turbocompresor giran a velocidades extremadamente altas y se someten a temperaturas extremadamente altas. Se lubrican y enfrían con aceite de motor. Si el aceite de motor no se sustituye en los intervalos especificados, los cojinetes pueden agarrotarse o producir ruidos anormales.



1- Compresor de aire
2- Aire comprimido
3- Cilindro
4- Aleta del turbocompresor
5- Turbina
6- Gas de escape

Sistema Auto Stop & Go (AS&G)*

E00627401188

El sistema Auto Stop & Go (AS&G) detiene y vuelve a arrancar automáticamente el motor sin accionar el interruptor de encendido o el interruptor del motor cuando el vehículo está parado, por ejemplo, en un semáforo o en un embotellamiento de tráfico, para reducir los gases de escape y aumentar la eficiencia del combustible.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el vehículo se detiene durante un largo período de tiempo o si deja el vehículo sin supervisión, pare el motor.

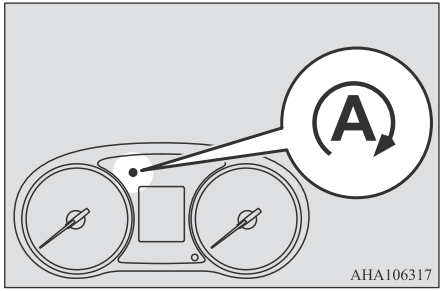
NOTA

- El tiempo acumulado que el sistema AS&G ha detenido el motor se muestra en la pantalla de información múltiple. Consulte “Monitor del Auto Stop & Go” en la página 5-23.
- Si el sistema AS&G no funciona o funciona con menos frecuencia, la capacidad del acumulador puede haber disminuido. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

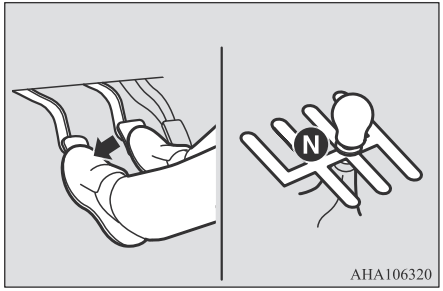
Parada automática del motor

E00627501512

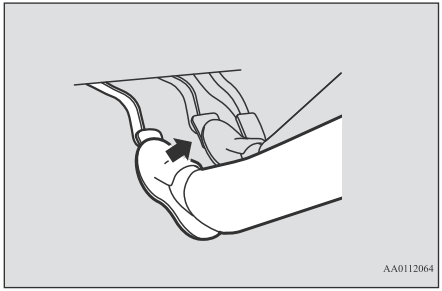
El sistema AS&G se activa automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido).
Puede desactivar el sistema pulsando el interruptor “AS&G OFF” (AS&G APAGADO). Consulte “Para desactivar” en la página 6-31.
Cuando el sistema AS&G funciona, la luz indicadora Ⓐ se enciende para informar al conductor.



1. Detenga el vehículo.
2. Mientras pisa el pedal del freno, pise a fondo el pedal del embrague y coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutral).



3. Suelte el pedal del embrague. El motor se detiene automáticamente.



NOTA

- Cuando el motor se detiene automáticamente, se producen cambios en las operaciones de conducción. Preste especial atención a lo siguiente.
  - El servofreno deja de funcionar y el esfuerzo del pedal aumentará.
    Si el vehículo está en movimiento, pise el pedal del freno más fuerte de lo habitual.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el motor se detiene automáticamente, no intente salir del vehículo. Dado que el motor vuelve a arrancar automáticamente cuando se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor o se abre la puerta del conductor, puede producirse un accidente inesperado cuando el vehículo empieza a moverse.

⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el motor se detenga automáticamente. De lo contrario, puede producirse un accidente inesperado cuando el motor vuelva a arrancar automáticamente.
  - No pise el pedal del acelerador para revolucionar el motor con el vehículo parado (independientemente de si el motor está en marcha o parado).
  - No mueva la palanca de cambios a una posición distinta a la posición "N" (Neutral). Si la palanca de cambios se mueve a una posición distinta a la posición "N" (Neutral), la luz indicadora Ⓐ destella y suena el zumbador.
    Si la palanca de cambios se regresa a la posición "N" (Neutral), la luz indicadora Ⓐ deja de destellar y el zumbador deja de sonar. El motor no vuelve a arrancar si la palanca de cambios se encuentra en una posición distinta a "N" (Neutral).

NOTA

- En los siguientes casos, la luz indicadora Ⓐ destella para informar al conductor y el motor no se detiene automáticamente.
  - El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado
  - La puerta del conductor está abierta
  - El cofre está abierto
- En los siguientes casos, la luz indicadora Ⓐ se apaga y el motor no se detiene automáticamente.
  - Después del arranque del motor, la velocidad del vehículo no ha superado los 5 km/h aproximadamente

NOTA

- Después del arranque del motor, no han transcurrido aproximadamente 30 segundos ni más
- Después de que el motor vuelve a arrancar automáticamente, el vehículo se detiene de nuevo en 10 segundos
- La temperatura del refrigerante del motor es baja
- La temperatura ambiente es baja
- Cuando se acciona el calefactor, la temperatura del indicador del vehículo no está lo suficientemente alta.
- El aire acondicionado está en funcionamiento y el compartimiento de los pasajeros no se ha enfriado lo suficiente
- Se pulsa el interruptor del desempañador
  Consulte "Desempañar el parabrisas y las ventanas de las puertas: Para desempañamiento rápido" en la página 7-14.
- Cuando el aire acondicionado se acciona en el modo AUTO (Automático) y el control de temperatura se ajusta en el máximo calor o en el máximo frío. (para vehículos con aire acondicionado con control de climatización automático)
- El consumo eléctrico es alto, por ejemplo, cuando el desempañador del cristal trasero u otros componentes eléctricos están en funcionamiento o la velocidad del ventilador está ajustada en un ajuste alto
- El voltaje del acumulador o el rendimiento del acumulador son bajos
- Compruebe que la luz de advertencia del motor está encendida o que la luz indicadora Ⓐ OFF está destellando

NOTA

- La luz indicadora del ABS está encendida
- El selector de modo de conducción está en "4H" o "4L"

- En los siguientes casos, el motor no se detiene automáticamente aunque la luz indicadora Ⓐ se encienda.
  - Pise el pedal del acelerador
  - La presión de vacío del servofreno sea baja
  - Accione el volante
  - Se estacione en una pendiente pronunciada
- No apoye el pie sobre el pedal del embrague mientras conduce, ya que esto hace que se detecte un funcionamiento incorrecto del interruptor del pedal del embrague y que destelle la luz indicadora Ⓐ OFF , y que no funcione el sistema AS&G.
- Si el sistema AS&G funciona mientras el aire acondicionado está en funcionamiento, tanto el motor como el compresor del aire acondicionado se detienen. Por lo tanto, solo funciona el ventilador, las ventanas pueden empezar a empañarse. Si esto ocurre, pulse el interruptor del desempañador para volver a arrancar el motor.
  Consulte "Interruptor del desempañador" en la página 7-13.
- Si las ventanas se empañan cada vez que se detiene el motor, le recomendamos que desactive el sistema AS&G pulsando el interruptor "AS&G OFF" (AS&G APAGADO). Consulte "Para desactivar" en la página 6-31.
- Si el aire acondicionado está funcionando, ajuste el control de temperatura más alto para prolongar el tiempo que el motor se detiene automáticamente.

Rearranque automático del motor

E00627601353

Pise el pedal del embrague mientras la palanca de cambios está en la posición "N" (Neutral). La luz indicadora Ⓐ se apaga y el motor vuelve a arrancar automáticamente.

NOTA

- No mueva la palanca de cambios a una posición distinta de "N" (Neutral) ni suelte el pedal del embrague mientras el motor vuelve a arrancar automáticamente. El motor de arranque se detiene y el motor no vuelve a arrancar automáticamente.
- Si el motor no vuelve a arrancar automáticamente o si el motor se cala, se enciende la luz de advertencia de carga y luz de advertencia de comprobación del motor.
  Si esto ocurre, el motor no vuelve a arrancar aunque vuelva a pisar el pedal del embrague. Mientras pisa el pedal del freno, pise a fondo el pedal del embrague y gire el interruptor de encendido a la posición "START" (Arranque).
  Para obtener más información, consulte "Arranque y parada del motor" en la página 6-19.

⚠ PRECAUCIÓN

- En los siguientes casos, el motor vuelve a arrancar automáticamente aunque el sistema AS&G haya detenido el motor. Preste especial atención, ya que de lo contrario podría producirse un accidente inesperado al volver a arrancar el motor.
  - La velocidad del vehículo es de 3 km/h o superior al conducir cuesta abajo por inercia por una pendiente
  - La presión de vacío del servofreno es baja porque el pedal del freno se pisa repetidamente o se pisa más fuerte de lo habitual
  - La temperatura del refrigerante del motor es baja
  - Cuando se acciona el aire acondicionado pulsando el interruptor del aire acondicionado
  - Cuando la temperatura preestablecida del aire acondicionado cambia significativamente
  - Cuando el aire acondicionado se acciona en modo AUTO (Automático) y el control de temperatura se ajusta en el máximo calor o en el máximo frío (para vehículos con aire acondicionado con control automático de climatización)
  - Cuando el aire acondicionado está ENCENDIDO, la temperatura del compartimiento de los pasajeros aumenta y el compresor del aire acondicionado funciona para reducir la temperatura
  - Se pulsa el interruptor del desempañador
    Consulte "Para desempañado rápido" en la página 7-14

⚠ PRECAUCIÓN

- El consumo eléctrico es alto, por ejemplo, cuando el desempañador del cristal trasero u otros componentes eléctricos están en funcionamiento o la velocidad del ventilador está ajustada en un ajuste alto
- El voltaje del acumulador o el rendimiento del acumulador son bajos
- Accione el volante
- El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado
- La puerta del conductor está abierta

NOTA

- En los siguientes casos, el motor no vuelve a arrancar automáticamente.
  - Con el motor parado automáticamente, se pulsa el interruptor "AS&G OFF" (AS&G APAGADO) para desactivar el sistema "AS&G".
  - El cofre está abierto.
- Cuando el motor vuelve a arrancar automáticamente, puede que se produzca una disminución temporal del volumen de audio. Esto no indica un funcionamiento incorrecto.
- Cuando el motor se detiene automáticamente, es posible que se produzca temporalmente el cambio del volumen de aire del aire acondicionado. Esto no indica un funcionamiento incorrecto.

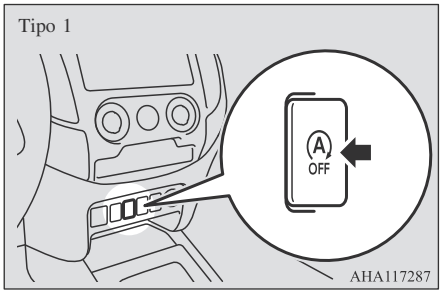
Para desactivar

E00627701240

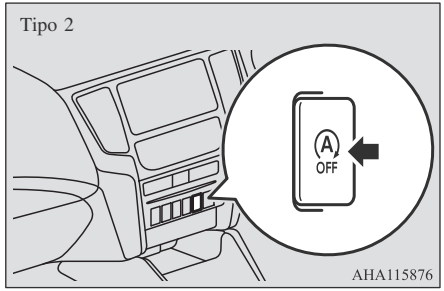
El sistema AS&G se activa automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido). Puede desactivar el sistema pulsando el interruptor “AS&G OFF” (AS&G APAGADO).

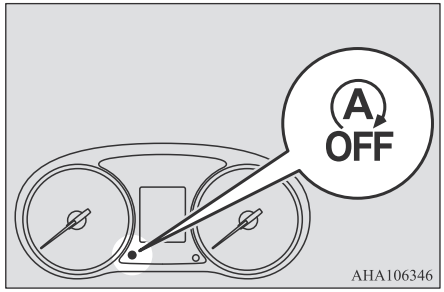
Cuando el sistema AS&G está desactivado, la luz indicadora (A OFF) se enciende.
Para volver a activar el sistema AS&G, pulse el interruptor “AS&G OFF” (AS&G APAGADO); la luz indicadora (A OFF) se apaga.

Tipo 1



Tipo 2





NOTA

- Esta luz indicadora también se enciende durante unos segundos cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido).

Si la luz indicadora (A OFF) destella durante la conducción

E00627801179

Si la luz indicadora (A OFF) destella, el sistema AS&G está fallando y no funciona.
Le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Transmisión manual*

E00602002568

El patrón de cambios se muestra en la perilla de la palanca de cambios. Pise a fondo el pedal del embrague al realizar los cambios de marcha. Para arrancar, pise a fondo el pedal del embrague y cambie a la posición de 1.a o “R” (Reversa), accionando lentamente la palanca de cambios. A continuación, suelte gradualmente el pedal del embrague mientras pisa el pedal del acelerador.

⚠ PRECAUCIÓN

- No coloque la palanca de cambios en la posición de reversa mientras el vehículo esté avanzando hacia delante. Si lo hace, podría dañar la transmisión.
- No apoye el pie sobre el pedal del embrague mientras conduce, ya que esto provoca un desgaste prematuro del embrague o daños.
- No conduzca por inercia en la posición “N” (Neutral).

1940

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice la palanca de cambios como apoyo para las manos, ya que esto puede provocar un desgaste prematuro de las horquillas de cambio de la transmisión.
- El acoplamiento rápido o ligero del embrague que se realiza mientras el motor está en marcha a alta velocidad causa daños al embrague y a la transmisión, ya que la fuerza de tracción es muy elevada.

NOTA

- En climas fríos, realizar los cambios puede resultar difícil hasta que el lubricante de la transmisión se haya calentado. Esto es normal y no es perjudicial para la transmisión.
- Si resulta difícil realizar el cambio a 1.a, vuelva a pisar el pedal del embrague; el cambio será más fácil.
- En los vehículos con 6 T/M, en caso de condiciones de climas calurosos o de conducción prolongada a alta velocidad, puede funcionar una función de limitación de velocidad para restringir el aumento de la temperatura del aceite de la transmisión manual. Después de que la temperatura del aceite desciende hasta el nivel adecuado, se cancela la función de limitación de velocidad.

Desplazamiento de la palanca de cambios a la posición “R” (Reversa)

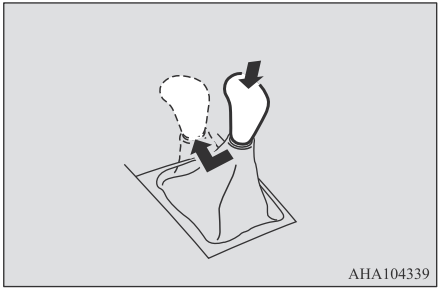
E00615401400

Vehículos con 5 T/M

Para cambiar a la posición “R” (Reversa) desde la 5.a marcha, mueva la palanca de cambios a la posición “N” (Neutral) y, a continuación, muévala a la posición “R” (Reversa).

Vehículos con 6 M/T

Presione y mantenga presionada la palanca de cambios a la posición “R” (Reversa).



AHA104339

⚠ PRECAUCIÓN

- No presione la palanca de cambios cuando la mueva a una posición distinta de “R” (Reversa). Si siempre presiona la palanca de cambios al moverla, podría mover accidentalmente la palanca de cambios a la posición “R” (Reversa) y provocar un accidente o una falla de la transmisión.

1941

Velocidad de conducción posible

E00610803285

Evite reducir la marcha a alta velocidad, ya que esto puede provocar una velocidad excesiva del motor (la aguja del tacómetro puede llegar a la zona roja) y dañar el motor.

Modelos 2WD

Marchas	Límite de velocidad			
	Vehículos de gasolina	Vehículos de diésel		
		4N15	4D56 sin enfriador intermedio	4D56 con enfriador intermedio
1.a marcha	40 km/h	30 km/h	30 km/h	30 km/h
2.a marcha	75 km/h	55 km/h	60 km/h	60 km/h
3.a marcha	115 km/h	90 km/h	100 km/h	100 km/h
4.a marcha	160 km/h	130 km/h	135 km/h	145 km/h
5.a marcha	–	160 km/h	–	–

En los vehículos con 5 T/M, utilice la 5.a marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita para lograr el máximo ahorro de combustible.

En los vehículos con 6 T/M, utilice la 6.a marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita para lograr el máximo ahorro de combustible.

1942

Modelos 4WD

Marchas	Límite de velocidad									
	Vehículos de gasolina		Vehículos de diésel							
			4N15				4D56			
			Vehículos con Easy Select 4WD		Vehículos con Super Select 4WD II		Sin enfriador intermedio		Con enfriador intermedio	
	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L	2H, 4H, 4HLc	4LLc	2H, 4H	4L	2H, 4H	4L
1.a marcha	40 km/h	20 km/h	30 km/h	10 km/h	30 km/h	10 km/h	30 km/h	15 km/h	30 km/h	15 km/h
2.a marcha	75 km/h	40 km/h	55 km/h	20 km/h	55 km/h	20 km/h	60 km/h	30 km/h	60 km/h	30 km/h
3.a marcha	120 km/h	60 km/h	85 km/h	30 km/h	85 km/h	30 km/h	95 km/h	50 km/h	100 km/h	55 km/h
4.a marcha	160 km/h	85 km/h	125 km/h	50 km/h	125 km/h	50 km/h	130 km/h	65 km/h	145 km/h	75 km/h
5.a marcha	–	–	160 km/h	60 km/h	165 km/h	60 km/h	–	–	–	–

En los vehículos con 5 T/M, utilice la 5.a marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita para lograr el máximo ahorro de combustible.

En los vehículos con 6 T/M, utilice la 6.a marcha siempre que la velocidad del vehículo lo permita para lograr el máximo ahorro de combustible.

Modo deportivo de la transmisión automática 6T/A*

E00603202150

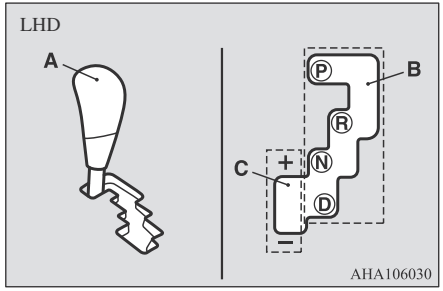
NOTA

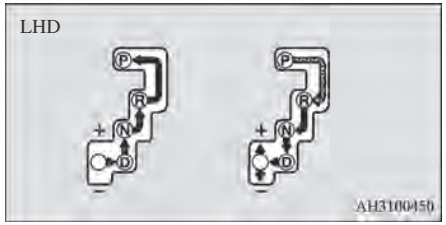
- Durante el período de rodaje o inmediatamente después de la reconexión del cable del acumulador, puede haber un caso en el que los cambios de marcha no se realicen con suavidad. Esto no indica una transmisión defectuosa.
  Los cambios de marcha se suavizan después de que el sistema de control electrónico haya cambiado la transmisión varias veces.

Funcionamiento de la palanca selectora

E00603302382

La transmisión tiene 6 marchas de avance y 1 marcha de reversa.
Las marchas individuales se seleccionan automáticamente, en función de la velocidad del vehículo y de la posición del pedal del acelerador.
La palanca selectora (A) tiene 2 ranuras; la ranura principal (B) y la ranura manual (C).





	Mientras pisa el pedal del freno, mueva la palanca selectora a través de la ranura.
	Mueva la palanca selectora a través de la ranura.

⚠ ADVERTENCIA

- **Pise siempre el pedal del freno al cambiar la palanca selectora a una marcha desde la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "N" (NEUTRAL).**

⚠ ADVERTENCIA

No pise nunca el pedal del acelerador mientras cambia la palanca selectora desde la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "N" (NEUTRAL).

NOTA

- Para evitar una operación errónea, mueva la palanca selectora firmemente a cada posición y manténgala ahí durante unos instantes. Siempre verifique la posición mostrada por la visualización de posición de la palanca selectora después de mover la palanca selectora.
- Si no se pisa el pedal del freno y se mantiene pisado, el dispositivo de bloqueo de cambios se activa para evitar que la palanca selectora se mueva de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO).

Cuando la palanca selectora no se puede cambiar de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO)

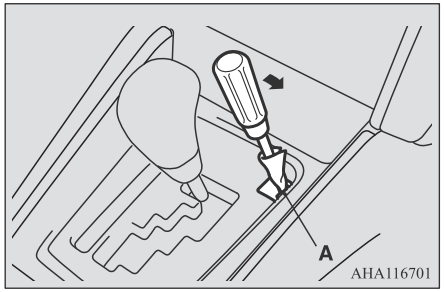
E00629101378

Cuando la palanca selectora no se puede cambiar de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) a otra posición mientras se presiona y mantiene presionado el pedal del freno con el interruptor de encendido en la posición "ON" (Encendido) o el modo de operación en ON (Encendido), el acumulador puede estar descargado o el mecanismo de bloqueo de cambios puede estar fallando.

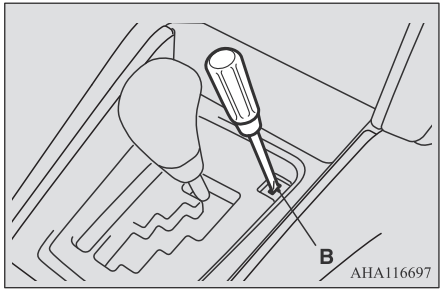
Solicite inmediatamente a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione su vehículo.
Si necesita mover el vehículo, cambie la palanca selectora de la siguiente manera.

Para vehículos LHD

1. Asegúrese de que el freno de mano está totalmente aplicado.
2. Pare el motor si está en marcha.
3. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) con un paño sobre su punta en la muesca (A) de la cubierta. Haga palanca suavemente como se muestra para retirar la cubierta.



4. Pise el pedal del freno con el pie derecho.
5. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) en el orificio de liberación del bloqueo de cambios (B). Cambie la palanca selectora a la posición “N” (NEUTRAL) mientras presiona el destornillador de punta recta (o plano) hacia abajo.

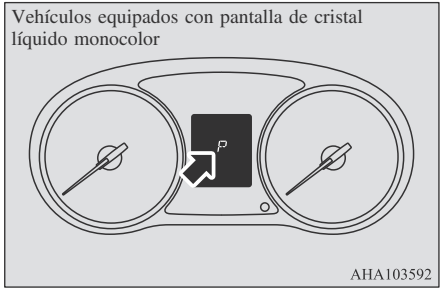


Pantalla de la posición de la palanca selectora

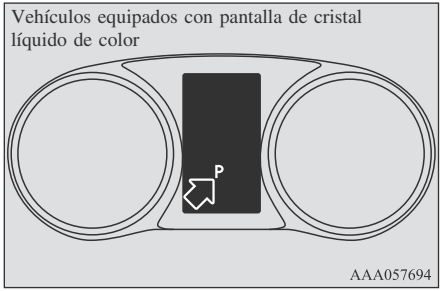
E00603502137

Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la posición de la palanca selectora se indica en la pantalla de información múltiple.

Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor



Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color



Posiciones de la palanca selectora

E00603801986

“P” ESTACIONAMIENTO

Esta posición bloquea la transmisión para evitar que el vehículo se mueva. El motor se puede arrancar en esta posición.

“R” REVERSA

Esta posición sirve para retroceder.

⚠ PRECAUCIÓN

- No cambie nunca a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (REVERSA) mientras el vehículo esté en movimiento para evitar daños en la transmisión.

“N” NEUTRAL

En esta posición, la transmisión se desacopla. Es la misma que la posición neutral en una transmisión manual, y solo debe usarse cuando el vehículo está detenido durante un período prolongado de tiempo durante la conducción, como en una zona de congestión vehicular.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca mueva la palanca selectora a la posición “N” (NEUTRAL) mientras conduce. Podría producirse un accidente grave, ya que podría mover accidentalmente la palanca a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (REVERSA), o bien podría perder el frenado con motor.**
- **En una pendiente, el motor debe arrancarse en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), no en la posición “N” (NEUTRAL).**
- **Para evitar que el vehículo se desplace, mantenga siempre el pie sobre el pedal del freno cuando el vehículo esté en la posición “N” (NEUTRAL), o cuando cambie a la posición “N” (NEUTRAL) o a una posición que no sea “N” (NEUTRAL).**

“D” MARCHA

Esta posición se utiliza en su mayoría para conducir en ciudades y carreteras. La transmisión cambia automáticamente de marcha en función de las condiciones de la carretera y de conducción.

⚠ PRECAUCIÓN

- Para evitar daños en la transmisión, no cambie nunca a la posición “D” (MARCHA) desde la posición “R” (REVERSA) mientras el vehículo está en movimiento.

Modo deportivo

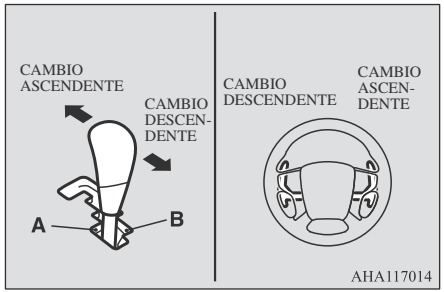
E00603902841

Ya sea que el vehículo está parado o en movimiento, el modo deportivo se selecciona empujando suavemente la palanca selectora desde la posición “D” (MARCHA) hasta la ranura manual (A).
Para regresar a la operación en el rango “D”, empuje suavemente la palanca selectora de regreso a la ranura principal (B).

En el modo deportivo, los cambios de marcha se pueden hacer rápidamente con solo mover la palanca selectora hacia atrás y hacia delante. En los vehículos equipados con paletas de cambios, las paletas de cambios del volante también se pueden utilizar para cambiar de marcha. A diferencia de una transmisión manual, el modo deportivo permite cambiar de marcha con el pedal del acelerador pisado.

NOTA

- Si su vehículo está equipado con las paletas de cambios, puede cambiar al modo deportivo con las paletas de cambios cuando la palanca selectora también se encuentra en la ranura principal. También puede regresar al funcionamiento en el rango “D” de cualquiera de las siguientes formas.
  Cuando regrese a la operación de gama “D”, la visualización de la posición de la palanca selectora cambiará a la posición “D” (MARCHA).
  - Tire de la paleta de cambios lateral + (CAMBIO ASCENDENTE) hacia delante (hacia el conductor) durante más de 2 segundos.
  - Detenga el vehículo.
  - Empuje la palanca selectora desde la posición “D” (MARCHA) hasta la ranura manual (A) y empuje la palanca selectora de nuevo hacia la ranura principal (B).



1946

+ (CAMBIO ASCENDENTE)

La transmisión cambia a una marcha superior con cada operación.

- (CAMBIO DESCENDENTE)

La transmisión cambia a una marcha inferior con cada operación.

⚠ PRECAUCIÓN

- En el modo deportivo, el conductor debe realizar cambios ascendentes de acuerdo con las condiciones predominantes de la carretera, teniendo cuidado de mantener las revoluciones del motor por debajo de la zona roja.
- El funcionamiento continuo repetido de la palanca selectora o de las paletas de cambios modifican continuamente la posición del cambio.
- En los vehículos equipados con paletas de cambios, no utilice las paletas de cambios izquierda y derecha al mismo tiempo. Si lo hace, podría provocar un cambio de la relación de engranajes que no esperaba.

NOTA

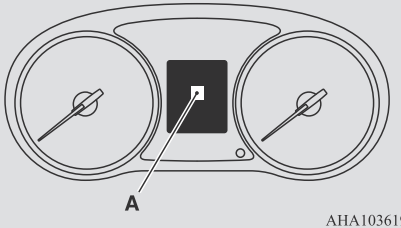
- Solo se pueden seleccionar las 6 marchas de avance. Para retroceder o estacionar el vehículo, mueva la palanca selectora a la posición “R” (REVERSA) o “P” (ESTACIONAMIENTO) según sea necesario.
- Para mantener un buen rendimiento de funcionamiento, la transmisión puede rechazar realizar un cambio ascendente cuando la palanca selectora o las paletas de cambios se accionan a la posición “+ (CAMBIO ASCENDENTE)” a determinadas velocidades del vehículo. Además, para evitar el exceso de revoluciones del motor, la transmisión puede rechazar realizar un cambio descendente cuando la palanca selectora o las paletas de cambios se accionan a la posición “— (CAMBIO DESCENDENTE)” a determinadas velocidades del vehículo. Cuando esto ocurre, suena un zumbador que indica que no se va a realizar un cambio descendente.
- Los cambios descendentes se realizan automáticamente cuando el vehículo se desacelera. Cuando el vehículo se detiene, se selecciona automáticamente la 1.a marcha.
- Cuando conduzca por una carretera resbaladiza, empuje la palanca selectora hacia delante hasta la posición “+ (CAMBIO ASCENDENTE)”. Esto hace que la transmisión cambie a la 2.a marcha, lo que es mejor para una conducción suave en una carretera resbaladiza. Empuje la palanca selectora hacia el lado “— (CAMBIO DESCENDENTE)” para volver a la 1.a marcha.

Indicador de modo deportivo

E00612301701

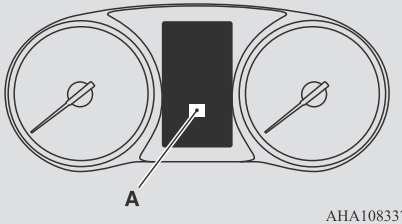
En el modo deportivo, la posición seleccionada actualmente se indica mediante el indicador (A) que se muestra en el tablero de instrumentos.

Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor



AHA103619

Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color



AHA108337

1947

Cuando se produce una falla de funcionamiento en la T/A

E00615101377

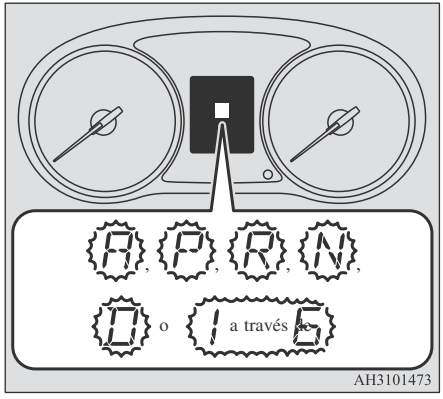
Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor

E00660800029

■ Cuando la visualización de la posición de la palanca selectora parpadea

E00660900059

Cuando la visualización de posición de la palanca selectora parpadea mientras conduce, indica que puede haber una falla en el sistema de la T/A.



AH3101473

NOTA

- El indicador “A” solo destella si el interruptor de posición de la T/A está roto.
  No se indica en condiciones normales de conducción.

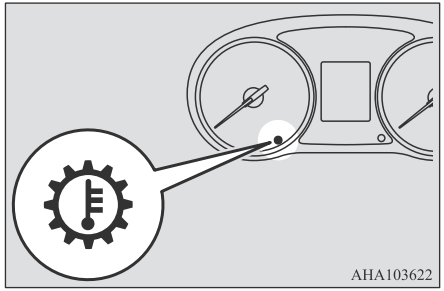
⚠ PRECAUCIÓN

- Si la visualización de posición de la palanca selectora parpadea mientras conduce, es probable que un dispositivo de seguridad esté funcionando debido a una falla en la T/A. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo inmediatamente.

■ Cuando se enciende la luz de advertencia de temperatura del líquido de la T/A

E00661000028

La luz de advertencia de temperatura del líquido de la T/A se enciende y puede sonar un zumbador cuando la temperatura del líquido de la T/A es anormalmente alta. Normalmente, la luz de advertencia se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido) y, a continuación, se apaga después de unos segundos.



AHA103622

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se enciende la luz, reduzca la velocidad del motor y detenga el vehículo en una zona segura. A continuación, ponga la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) y deje el motor en ralentí hasta que se apague la luz de advertencia. Cuando se apague la luz de advertencia, reanude la conducción normal. Si la luz de advertencia no se apaga, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color

E00661100061

Puede haber una falla de funcionamiento del sistema si la pantalla de advertencia o la pantalla de advertencia se muestran en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.



6

NOTA

- Es posible que suene el zumbador en el momento en que aparezca la pantalla de advertencia .
- El indicador de posición de la palanca selectora destella en el momento en que aparece la pantalla de advertencia .
- El indicador "A" en la visualización de posición de la palanca selectora solo destella si hay un problema con el interruptor de posición de la T/A.
  No se observa durante la conducción normal.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se produce una falla de funcionamiento en la T/A mientras conduce, la pantalla de advertencia o la pantalla de advertencia aparecen en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.
  En este caso, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y siga estos procedimientos:
  Cuando se muestra la pantalla de advertencia
  El líquido de la T/A se está sobrecalentando. El control del motor se puede activar para reducir la temperatura del líquido de la T/A, lo que provoca la disminución de las revoluciones del motor y de la velocidad del vehículo, o la sincronización del cambio de marchas se puede cambiar activando el control de la T/A. En este caso, realice uno de los siguientes procedimientos.
  - Reduzca la velocidad del vehículo.
  - Detenga el vehículo en un lugar seguro, coloque la palanca selectora en la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) y abra el cofre con el motor en marcha para permitir que el motor se enfríe.

  Después de un rato, confirme que la pantalla de advertencia ya no aparece. Es seguro continuar conduciendo si la pantalla deja de aparecer. Si la pantalla de advertencia permanece o aparece con frecuencia, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.
  Cuando se muestra la pantalla de advertencia es posible que se produzca algo inusual en la T/A, lo que provoca que se active un dispositivo de seguridad. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo inmediatamente.

Funcionamiento de la T/A

E00604201916

⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de seleccionar una marcha con el motor en marcha y el vehículo parado, pise a fondo el pedal del freno para evitar que el vehículo se mueva.
  El vehículo comenzará a moverse tan pronto como se active la marcha, especialmente cuando la velocidad del motor sea alta, en ralentí rápido o con el aire acondicionado en funcionamiento. Los frenos solo deben liberarse cuando esté listo para conducir.
- Pise el pedal del freno con el pie derecho en todo momento.
  El uso del pie izquierdo podría provocar un retraso en el movimiento del conductor en caso de una emergencia.
- Para evitar una aceleración repentina, nunca acelere el motor al cambiar de la posición "P" (ESTACIONAMIENTO) o "N" (NEUTRAL).
- El accionamiento del pedal del acelerador mientras el otro pie se apoya sobre el pedal del freno afectará a la eficiencia de frenado y puede causar un desgaste prematuro de las pastillas de freno.
- Utilice la palanca selectora en la posición de cambio correcta de acuerdo con las condiciones de conducción.
  Nunca conduzca cuesta abajo por inercia hacia atrás con la palanca selectora en la posición {"D" (MARCHA) o en modo Deportivo} ni avance por inercia con la palanca selectora en la posición "R" (REVERSA).
  El motor puede detenerse y el aumento inesperado del esfuerzo del pedal del freno y del peso del volante podrían provocar un accidente.

⚠ PRECAUCIÓN

- No acelere el motor con el pedal del freno pisado cuando el vehículo esté parado.
  Esto puede dañar la T/A.
  Además, al pisar el pedal del acelerador mientras se mantiene pisado el pedal del freno con la palanca selectora en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO), “N” (NEUTRAL) o “D” (MARCHA), es posible que las revoluciones del motor no aumenten tan alto como al realizar la misma operación con la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL).

Aceleración para rebasar

E00604501414

Para obtener una aceleración adicional en la posición “D” (MARCHA), pise el acelerador hasta el fondo. La T/A hace un cambio descendente automáticamente.

NOTA

- En el modo deportivo, los cambios descendentes no se producen cuando se pisa el acelerador hasta el fondo.

En espera

E00604601431

Durante breves períodos de espera, como en las señales de tráfico, el vehículo puede permanecer en una marcha y mantenerse parado con el freno de servicio.
Durante períodos de espera más largos con el motor en marcha, coloque la palanca de cambios en la posición “N” (NEUTRAL) y aplique el freno de mano mientras mantiene el vehículo parado con el freno de servicio.

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca mantenga el vehículo parado en una pendiente con el pedal del acelerador (sin utilizar el pedal del freno). Accione siempre el freno de mano o los frenos de servicio.

Estacionar

E00604700187

Para estacionar el vehículo, primero detenga el vehículo por completo, accione completamente el freno de mano y, a continuación, mueva la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
Si va a dejar el vehículo sin supervisión, apague siempre el motor y lleve la llave.

NOTA

- En una pendiente, asegúrese de aplicar el freno de mano antes de mover la palanca selectora a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO). Si mueve la palanca de selección a la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) antes de accionar el freno de mano, puede tener dificultades para soltar la palanca de selección de esta posición cuando vuelva a conducir el vehículo, por lo que sería necesario aplicar una enorme fuerza en la palanca de selección para sacarla de la posición “P”.

Cuando la T/A no realiza ningún cambio de velocidad

E00604802094

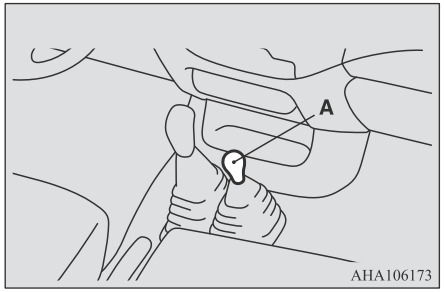
Si la transmisión no cambia de velocidad durante la conducción o el vehículo no alcanza la velocidad suficiente al arrancar en una pendiente ascendente, es posible que se produzca algo inusual en la transmisión, lo que provoca que se active un dispositivo de seguridad. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo inmediatamente.

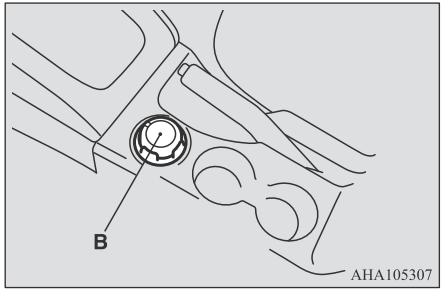
Easy Select 4WD*

E00614701321

El cambio a la tracción en las ruedas traseras o a la tracción en las 4 ruedas se puede realizar accionando la palanca de cambios de la transferencia (A) o el selector de modo de conducción (B). Cambie la palanca de cambios de la transferencia o coloque el selector de modo de conducción en una posición adecuada según las condiciones de la superficie de la carretera. La luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y la luz/pantalla indicadora de rango bajo (solo si está equipado) indican el estado de cambio de la palanca de cambios de la transferencia o el estado de ajuste del selector de modo de conducción. Consulte “Vehículos equipados con la palanca de cambios de la transferencia: Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-44 o “Vehículos equipados con selector de modo de conducción:

Luz/pantalla indicadora” en la página 6-49.





Vehículos equipados con la palanca de cambios de la transferencia → P.6-42
Vehículos equipados con el selector de modo de conducción → P.6-46

Vehículos equipados con la palanca de cambios de la transferencia

E00640000025

Luz indicadora de posición de la palanca de cambios de la transferencia y del funcionamiento de 2WD/4WD

E00640300060

Posición de la palanca de cambios de la transferencia		Luz indicadora	Condiciones de conducción
2H	Tracción en las ruedas traseras		Al conducir por carreteras asfaltadas secas.
4H	Tracción en las 4 ruedas		Al conducir por carreteras irregulares, cubiertas con arena o nieve.
4L	Tracción en las 4 ruedas de rango bajo		Al subir o bajar por pendientes pronunciadas, en carreteras irregulares o lodosas (especialmente cuando se necesita una mayor torsión).

: Se ilumina

: Permanece apagada

⚠ PRECAUCIÓN

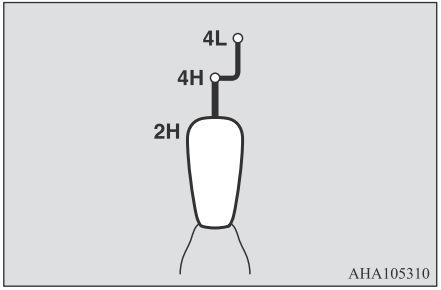
- El rango “4L” proporciona la torsión máxima para la conducción a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, lodosas y otras difíciles.

⚠ PRECAUCIÓN

- No conduzca el vehículo utilizando “4H” o “4L” sobre carreteras y autopistas asfaltadas secas. Si lo hace, puede provocar un desgaste excesivo de las llantas, un mayor consumo de combustible y una posible generación de ruido. También puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial, lo que puede dañar el sistema de tracción. Además, el tren de transmisión se somete a una carga excesiva, lo que provoca fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves. En autopistas y carreteras pavimentadas secas, conduzca el vehículo solo en “2H”.

Funcionamiento de la palanca de cambios de la transferencia

E00640400029



La palanca de cambios de la transferencia debe colocarse de acuerdo con las siguientes condiciones de funcionamiento:

Para cambiar de	A	Procedimiento
2H	4H	La palanca de cambios de la transferencia se puede accionar mientras el vehículo está en movimiento o parado. Cuando el vehículo no esté en movimiento, cambie la palanca de cambios a la posición “N” (Neutral) antes de accionar la palanca de cambios de la transferencia. Cuando el vehículo se esté moviendo, y solo mientras se pueda conducir en línea recta, suelte el pedal del acelerador antes de operar la palanca de cambios de la transferencia.
4H	2H	
4H	4L	Detenga el vehículo, pise el pedal del embrague hasta el fondo y accione la palanca de cambios de la transferencia.
4L	4H	

NOTA

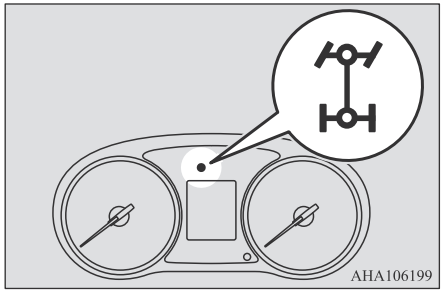
- El cambio de la palanca de cambios de la transferencia entre “2H” ↔ “4H” solo debe realizarse a velocidades inferiores a 100 km/h.
- Durante la conducción, nunca intente cambiar de “4H” a “4L”.
- Al cambiar de “2H” a “4H” en climas fríos mientras el vehículo está en movimiento, la marcha de la transmisión puede hacer ruido. En climas fríos, intente cambiar la marcha con el vehículo parado.
- Es posible que la palanca de cambios de la transferencia se sienta pesada cuando se mueve de “4H” a “2H” con el volante en posición girada. Esto es normal y no indica ningún problema.

⚠ PRECAUCIÓN

- No accione la palanca de cambios de la transferencia mientras las ruedas traseras del vehículo patinen sobre nieve o hielo.

Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD

E00640700064



Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD muestra la condición de cambio. La luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se enciende en cada posición de la palanca de cambios de la transferencia de la siguiente manera:

■ **“2H” ↔ “4H”**

Posición de la palanca de cambios de la transferencia	Luz indicadora	
2H		

Posición de la palanca de cambios de la transferencia	Luz indicadora	
Cambio de modo de conducción en curso		
4H		

: Se ilumina

: Permanece apagada

NOTA

- Cuando la palanca de cambios de la transferencia se cambia entre 2H ↔ 4H, la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD no se enciende o permanece apagada mientras la selección está en curso. Tome las siguientes precauciones cuando la luz indicadora permanezca encendida o apagada.
  - Mantenga el volante en posición recta mientras realiza las selecciones de rango. Si intenta conducir hacia delante con el volante girado, es posible que se produzcan ruidos en las marchas y que no se seleccione realmente el rango deseado.
  - Cuando la palanca de cambios de la transferencia se cambia entre "2H" ↔ "4H" mientras el vehículo está parado, la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD no se enciende o permanece apagada mientras la selección está en curso. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la luz está encendida.
  - No mueva la palanca selectora mientras la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD esté encendida.
  - Si la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD no se enciende después de seleccionar "2H" ↔ "4H" con el vehículo en movimiento, mantenga el volante en posición recta y pise lentamente el pedal del acelerador varias veces.

■ **"4H" ↔ "4L"**

Posición de la palanca de cambios de la transferencia	Luz indicadora
4H	
Cambio de modo de conducción en curso	
4L	

: Se ilumina

: Permanece apagada

NOTA

- La luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se apaga momentáneamente durante el proceso de cambio de "4H" a "4L" o viceversa, ya que la palanca de cambios de la transferencia pasa por la posición neutral. Asegúrese de accionar la palanca de cambios de la transferencia hasta que la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se vuelva a encender.
- Si, después de seleccionar "4H" ↔ "4L" la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD permanece apagada y no se selecciona realmente el rango deseado, vuelva a colocar la palanca de cambios de la transferencia en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague para volver a seleccionar el rango.

⚠ PRECAUCIÓN

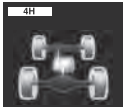
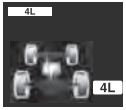
- Si se detecta un problema en el sistema de la transferencia, se activa un dispositivo de seguridad. El indicador de funcionamiento de 2WD/4WD destella (dos veces por segundo) y no se puede realizar el cambio de la transferencia. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos instantes. Vuelva a arrancar el motor. La luz debe reanudar el funcionamiento normal. Si la luz continúa destellando, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo lo antes posible.

Vehículos equipados con selector de modo de conducción

E00640100042

Posición del selector de modo de conducción, pantalla del indicador de modo de conducción, luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo

E00640200098

Posición del selector de modo de conducción		Luz/pantalla indicadora		Condiciones de conducción
		Pantalla de cristal líquido monocolor	Pantalla de cristal líquido de color	
2H	Tracción en las ruedas traseras			Al conducir por carreteras asfaltadas secas.
4H	Tracción en las 4 ruedas			Al conducir por carreteras irregulares, cubiertas con arena o nieve.
4L	Tracción en las 4 ruedas de rango bajo	 y 		Al subir o bajar por pendientes pronunciadas, en carreteras irregulares o lodosas (especialmente cuando se necesita una mayor torsión).

: Se ilumina

: Permanece apagada

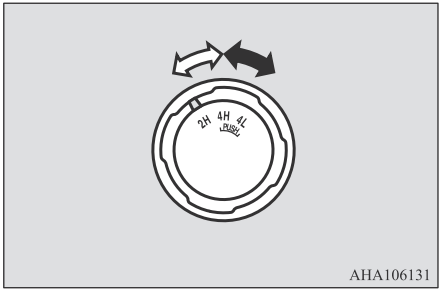
⚠ PRECAUCIÓN

- El rango “4L” proporciona la torsión máxima para la conducción a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, lodosas y otras difíciles. En los vehículos con T/A, no supere las velocidades de aproximadamente 70 km/h en el rango “4L”.
- No conduzca el vehículo utilizando “4H” o “4L” sobre carreteras y autopistas asfaltadas secas. Si lo hace, puede provocar un desgaste excesivo de las llantas, un mayor consumo de combustible y una posible generación de ruido. También puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial, lo que puede dañar el sistema de tracción. Además, el tren de transmisión se somete a una carga excesiva, lo que provoca fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves. En autopistas y carreteras pavimentadas secas, conduzca el vehículo solo en “2H”.

Funcionamiento del selector de modo de conducción

E00640500059

El modo de conducción se muestra en el selector de modo de conducción.



AHA106131

⇨ : Gire el selector de modo de conducción
➡ : Gire el selector de modo de conducción mientras lo mantiene pulsado

El selector de modo de conducción debe colocarse de acuerdo con las siguientes condiciones de funcionamiento:

Para cambiar de	A	Procedimiento	
		Vehículos con T/M	Vehículos con T/A
2H	4H	El selector de modo de conducción se puede accionar mientras el vehículo está en movimiento o parado. Cuando el vehículo no esté en movimiento, cambie la palanca de cambios a la posición “N” (Neutral) antes de accionar el selector de modo de conducción. Cuando el vehículo se esté moviendo, y solo mientras se pueda conducir en línea recta, suelte el pedal del acelerador antes de operar el selector del modo de conducción.	El selector de modo de conducción se puede accionar mientras el vehículo está en movimiento o parado. Cuando el vehículo no esté en movimiento, cambie la palanca a la posición “N” (NEUTRAL) antes de accionar el selector de modo de conducción. Cuando el vehículo se esté moviendo, y solo mientras se pueda conducir en línea recta, mueva la palanca selectora a la posición “D” (MARCHA) y suelte el pedal del acelerador antes de operar el selector de modo de conducción.
4H	2H		
4H	4L	Detenga el vehículo, pise el pedal del embrague hasta el fondo y accione el selector de modo de conducción. Mantenga pisado el pedal del embrague mientras la luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD sigue destellando.	Detenga el vehículo, cambie la palanca selectora a la posición “N” (NEUTRAL) y accione el selector de modo de conducción. Si se realiza el funcionamiento con la palanca selectora colocada en una posición distinta de “N” (NEUTRAL), se puede producir un ruido de marcha, que podría no cambiar a la marcha correcta.
4L	4H		

6

NOTA

- El ajuste del selector de modo de conducción entre “2H” ↔ “4H” solo debe realizarse a velocidades inferiores a 100 km/h.
- Durante la conducción, nunca intente cambiar de “4H” a “4L”.
- Al cambiar de “2H” a “4H” en climas fríos mientras el vehículo está en movimiento, la marcha de la transferencia puede hacer ruido. En climas fríos, intente cambiar la marcha con el vehículo parado.
- Al cambiar entre “4H” y “4L”, el engranaje de la transferencia puede hacer ruido.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H” ↔ “4H” mientras el vehículo está parado, la luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD destella mientras la selección está en curso.
  Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la luz/pantalla está encendida. (Consulte “Posición del selector de modo de conducción, pantalla del indicador de modo de conducción, luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo” en la página 6-46).

1957

NOTA

- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H” ↔ “4H” mientras el control de crucero está activado, el engranaje de la transferencia puede hacer ruido.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “4H” ↔ “4L” en clima frío, es posible que la selección no se complete. Vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Después de calentar el motor, vuelva a seleccionar el rango.

⚠ PRECAUCIÓN

- No accione el selector de modo de conducción mientras las ruedas traseras del vehículo patinen sobre nieve o hielo.

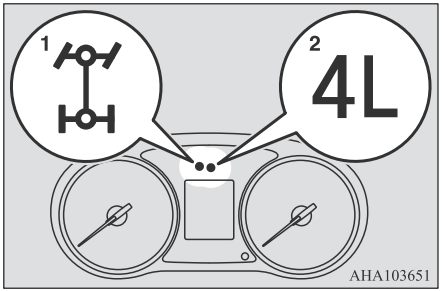
Luz/pantalla indicadora

E00693900033

En los vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor, consulte “Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo” en la página 6-49.
En los vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color, consulte “Pantalla del indicador de modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-51.

Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo

E00694000099



Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD (1) y la luz indicadora de rango bajo (2) muestran el estado del cambio. La luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se enciende en cada posición del selector de modo de conducción, como se indica a continuación:

1958

■ **“2H” ↔ “4H”**

Posición del selector de modo de conducción	Luz indicadora
2H	
Cambio de modo de conducción en curso	
4H	

: Destella

: Se ilumina

: Permanece apagada

NOTA

- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre 2H ↔ 4H, la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD destella mientras la selección está en curso. Tome las siguientes precauciones cuando la luz indicadora destelle.
  - Mantenga el volante en posición recta mientras realiza las selecciones de rango. Si intenta conducir hacia delante con el volante girado, es posible que se produzcan ruidos o sacudidas en las marchas y que la conducción en curvas no sea suave y que no se seleccione realmente el rango deseado.
  - Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H” ↔ “4H” mientras el vehículo está parado, la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD destella mientras la selección está en curso. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la luz está encendida.
  - Si la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD continúa destellando después de seleccionar “2H” ↔ “4H” con el vehículo en movimiento, mantenga el volante en posición recta y pise lentamente el pedal del acelerador varias veces.

■ **“4H” ↔ “4L”**

Posición del selector de modo de conducción	Luz indicadora	
4H		
Cambio de modo de conducción en curso		
4L		

: Destella

: Se ilumina

: Permanece apagada

NOTA

- La luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD destella durante el proceso de cambio de “4H” a “4L” o viceversa, ya que la transferencia pasa por la posición neutral. Asegúrese de accionar el selector de modo de conducción hasta que la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se vuelva a encender.
- Cuando estacione el vehículo, aplique el freno de mano antes de parar el motor y asegúrese de que el indicador de funcionamiento de 2WD/4WD no destella durante el proceso de cambio entre “4H” ↔ “4L”. De lo contrario, el vehículo podría moverse de forma inesperada incluso si la T/A se encuentra en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de seleccionar “4H” ↔ “4L”, el indicador de funcionamiento de 2WD/4WD sigue destellando y el rango deseado no está seleccionado, vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A) y vuelva a seleccionar el rango.

NOTA

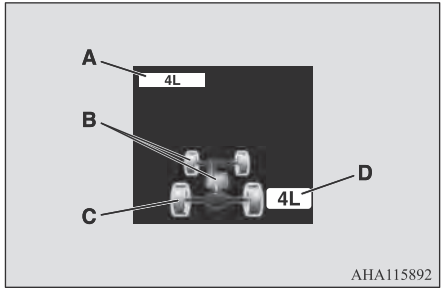
- Si las luces indicadoras de funcionamiento de 2WD/4WD destellan cuando intenta hacer una selección “4H” ↔ “4L”, no puede realizar la selección de “4H” ↔ “4L”. Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A) y vuelva a seleccionar el rango.
- La función de control de estabilidad activo se suspende cuando se selecciona “4L”. OFF La luz indicadora se ilumina mientras estas funciones están suspendidas. No indica ningún problema. Cuando se selecciona “2H” o “4H”, esta luz se apaga y vuelve a funcionar. Consulte “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se detecta un problema en el sistema de la transferencia, se activa un dispositivo de seguridad. El indicador de funcionamiento de 2WD/4WD destella (dos veces por segundo) y no se puede realizar el cambio de la transferencia. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos instantes.
  Vuelva a arrancar el motor. La luz debe reanudar el funcionamiento normal. Si la luz continúa destellando, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo lo antes posible.

Pantalla del indicador de modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD

E00694100061



A: Pantalla del indicador de modo de conducción
B: Pantalla del indicador de las ruedas delanteras
C: Pantalla del indicador de las ruedas traseras
D: Pantalla del indicador de rango bajo

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento está en ON (Encendido), la pantalla del indicador de modo de conducción (A) y la pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD (B, C, D) muestran el estado del cambio. La pantalla del indicador de modo de conducción y la pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD se encienden en cada posición del selector de modo de conducción de la siguiente manera:

■ **“2H” ↔ “4H”**

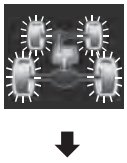
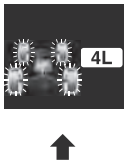
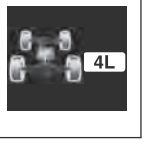
Posición del selector de modo de conducción	Pantalla del indicador
2H	
Cambio de modo de conducción en curso	
4H	

: Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

: Se ilumina

: Permanece apagada

■ **“4H” ↔ “4L”**

Posición del selector de modo de conducción	Pantalla del indicador	
4H		
Cambio de modo de conducción en curso		
4L		

: Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

: Se ilumina

: Permanece apagada

NOTA

- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H” ↔ “4H”, la pantalla del indicador de las ruedas delanteras destella mientras la selección está en curso. Tome las siguientes precauciones cuando la pantalla del indicador destella.
  - Mantenga el volante en posición recta mientras realiza las selecciones de rango. Si intenta conducir hacia delante con el volante girado, es posible que se produzcan ruidos o sacudidas en las marchas y que la conducción en curvas no sea suave y que no se seleccione realmente el rango deseado.
  - Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H” ↔ “4H”, mientras el vehículo está parado, la pantalla del indicador de las ruedas delanteras destella mientras la selección está en curso. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la pantalla está encendida.
  - Si la pantalla del indicador de las ruedas delanteras destella después de seleccionar “2H” ↔ “4H” con el vehículo en movimiento, mantenga el volante en posición recta y pise lentamente el pedal del acelerador varias veces.
- Las pantallas de las ruedas delanteras y traseras destellan durante el proceso de cambio de “4H” a “4L” o viceversa, a medida que la transferencia pase por la posición neutral. Asegúrese de accionar el selector de modo de conducción hasta que las pantallas de las ruedas delanteras y traseras se enciendan de nuevo.

NOTA

- Cuando estacione el vehículo, aplique el freno de mano antes de parar el motor y asegúrese de que las pantallas de las ruedas delanteras y traseras no destellen durante el proceso de cambio entre “4H” ↔ “4L”. De lo contrario, el vehículo podría moverse de forma inesperada incluso si la T/A se encuentra en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de seleccionar “4H” ↔ “4L”, las pantallas de las ruedas delanteras y traseras siguen destellando y el rango deseado no está seleccionado, vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A), pise y mantenga pisado el pedal del freno y vuelva a seleccionar el rango.
- Si las pantallas de las ruedas traseras y delanteras parpadean cuando intenta hacer una selección “4H” ↔ “4L”, no se puede realizar la selección de “4H” ↔ “4L”. Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A), pise y mantenga pisado el pedal del freno y vuelva a seleccionar el rango.

NOTA

- Si la palanca selectora se cambia de la posición “N” (NEUTRAL) a la otra posición o suelta el pedal del freno durante el proceso de cambio entre “4H” ↔ “4L”, aparecerá la pantalla de advertencia y se detendrá el proceso de cambio (T/A).



- Si se suelta el pedal del embrague durante el proceso de cambio entre “4H ↔ 4L”, aparece la pantalla de advertencia y se detiene el proceso de cambio (T/M).



- En los vehículos con sistema de control de estabilidad y tracción activo (ASTC), la función de control de estabilidad activo se suspende mientras se selecciona “4L”. La luz indicadora se ilumina mientras se suspenden estas funciones. No indica ningún problema. Cuando se selecciona “2H” o “4H”, esta luz se apaga y vuelve a funcionar. Consulte “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si la pantalla de advertencia se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple, se ha producido un problema con Easy Select 4WD y se ha activado el dispositivo de seguridad. Si esto ocurre, comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS para que lo inspeccionen lo antes posible.

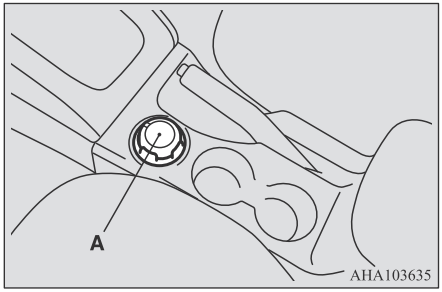


Super Select 4WD II*

E00605701501

El cambio a la tracción en las ruedas traseras o a la tracción a las 4 ruedas se puede realizar accionando el selector de modo de conducción (A). Coloque el selector de modo de conducción en una posición adecuada según las condiciones de la superficie de la carretera.

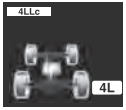
La pantalla del indicador de modo de conducción y la luz indicadora/pantalla de funcionamiento de 2WD/4WD indican el estado de ajuste del selector de modo de conducción. Consulte “Luz/pantalla indicadora” en la página 6-57.



Posición del selector de modo de conducción, pantalla del indicador de modo de conducción, luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo

E00650700067

Posición del selector de modo de conducción		Luz/pantalla indicadora		Condiciones de conducción
		Pantalla de cristal líquido monocolor	Pantalla de cristal líquido de color	
2H	Tracción en las ruedas traseras			Al conducir por carreteras asfaltadas secas.
4H	Tracción permanente en las 4 ruedas			La posición básica de Super Select 4WD II. Al conducir por carreteras pavimentadas secas o resbaladizas.

Posición del selector de modo de conducción		Luz/pantalla indicadora		Condiciones de conducción
		Pantalla de cristal líquido monocolor	Pantalla de cristal líquido de color	
4HLc	Bloqueo del diferencial central acoplado con tracción en las 4 ruedas			Al conducir por carreteras irregulares, cubiertas con arena o nieve.
4LLc	Bloqueo del diferencial central de rango bajo acoplado con transmisión en las 4 ruedas	 y 4L		Al subir o bajar por pendientes pronunciadas, en carreteras irregulares o lodosas (especialmente cuando se necesita una mayor torsión).

: Se ilumina

: Permanece apagada

⚠ PRECAUCIÓN

- El rango “4LLc” proporciona la torsión máxima para la conducción a baja velocidad en pendientes pronunciadas, así como en superficies arenosas, lodosas y otras difíciles. En los vehículos con T/A, no supere las velocidades de aproximadamente 70 km/h en el rango “4LLc”.

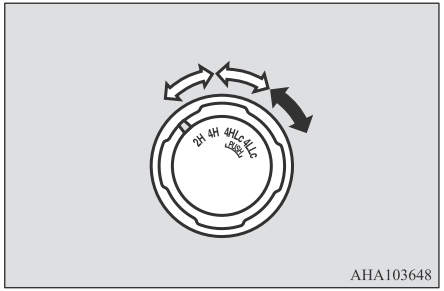
⚠ PRECAUCIÓN

- No conduzca el vehículo en la posición “4HLc” o “4LLc” en carreteras pavimentadas y autopistas secas. Si lo hace, puede provocar un desgaste excesivo de las llantas, un mayor consumo de combustible y una posible generación de ruido. También puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial, lo que puede dañar el sistema de tracción. Además, el tren de transmisión se somete a una carga excesiva, lo que provoca fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves. En autopistas y carreteras pavimentadas y secas, conduzca el vehículo solo en “2H” o “4H”.

Funcionamiento del selector de modo de conducción

E00605901590

El modo de conducción se muestra en la perilla del selector de modo de conducción.



AHA103648

⇨ : Gire el selector de modo de conducción
➡ : Gire el selector de modo de conducción mientras lo mantiene pulsado

El selector de modo de conducción debe colocarse de acuerdo con las siguientes condiciones de funcionamiento:

Para cambiar de	A	Procedimiento	
		Vehículos con T/M	Vehículos con T/A
2H	4H	El selector de modo de conducción se puede accionar mientras el vehículo está en movimiento o parado. Cuando el vehículo no esté en movimiento, cambie la palanca de cambios a la posición “N” (Neutral) antes de accionar el selector de modo de conducción. Cuando el vehículo se esté moviendo, y solo mientras se pueda conducir en línea recta, suelte el pedal del acelerador antes de operar el selector del modo de conducción.	El selector de modo de conducción se puede accionar mientras el vehículo está en movimiento o parado. Cuando el vehículo no esté en movimiento, cambie la palanca a la posición “N” (NEUTRAL) antes de accionar el selector de modo de conducción. Cuando el vehículo se esté moviendo, y solo mientras se pueda conducir en línea recta, mueva la palanca selectora a la posición “D” (MARCHA) y suelte el pedal del acelerador antes de operar el selector de modo de conducción.
4H	2H o 4HLc		
4HLc	4H		
4HLc	4LLc	Detenga el vehículo, pise el pedal del embrague hasta el fondo y accione el selector de modo de conducción. Mantenga pisado el pedal del embrague mientras la luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD sigue destellando.	Detenga el vehículo, cambie la palanca selectora a la posición “N” (NEUTRAL) y accione el selector de modo de conducción. Si se realiza el funcionamiento con la palanca selectora colocada en una posición distinta de “N” (NEUTRAL), se puede producir un ruido de marcha, que podría no cambiar a la marcha correcta.
4LLc	4HLc		

NOTA

- El ajuste del selector de modo de conducción entre “2H”, “4H” y “4HLc” solo debe realizarse a velocidades inferiores a 100 km/h.
- Durante la conducción, nunca intente cambiar de “4HLc” a “4LLc”.
- Al cambiar entre “2H”, “4H” y “4HLc” en climas fríos mientras el vehículo está en movimiento, la marcha de la transferencia puede hacer ruido. En climas fríos, intente cambiar la marcha con el vehículo parado.
- Al cambiar entre “4LLc” y “4HLc”, el engranaje de la transferencia puede hacer ruido.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc” mientras el vehículo está parado, la luz/pantalla indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD destella mientras la selección está en curso. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la pantalla está iluminada. (Consulte “Luz/pantalla indicadora” en la página 6-57).
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc” mientras el control de crucero está activado, el engranaje de la transferencia puede hacer ruido.
- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “4HLc” ↔ “4LLc” en clima frío, es posible que la selección no se complete. Vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Después de calentar el motor, vuelva a seleccionar el rango.

⚠ PRECAUCIÓN

- No accione el selector de modo de conducción mientras las ruedas traseras del vehículo patinen sobre nieve o hielo.

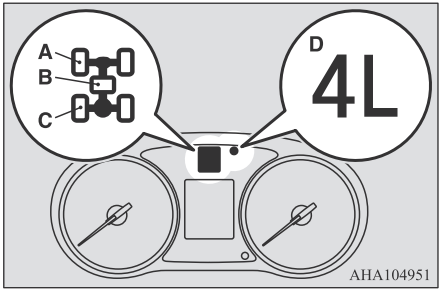
Luz/pantalla indicadora

E00651000067

En los vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor, consulte “Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo” en la página 6-57.
En los vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color, consulte “Pantalla del indicador de modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD” en la página 6-54.

Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y luz indicadora de rango bajo

E00651100101



A: Luz de las ruedas delanteras
B: Luz de bloqueo del diferencial central
C: Luz de las ruedas traseras
D: Luz indicadora de rango bajo

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD y la luz indicadora de rango bajo muestran el estado del cambio. La luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD se enciende en cada posición del selector de modo de conducción, como se indica a continuación:

1966

■ **“2H” ↔ “4H”**

Posición del selector de modo de conducción	Luz indicadora
2H	
Cambio de modo de conducción en curso	
4H	

: Destella

: Se ilumina

: Permanece apagada

■ **“4H” ↔ “4HLc”**

Posición del selector de modo de conducción	Luz indicadora
4H	
Cambio de modo de conducción en curso	
4HLc	

: Destella

: Se ilumina

: Permanece apagada

■ **“4HLc” ↔ “4LLc”**

Posición del selector de modo de conducción	Luz indicadora	
4HLc		
Cambio de modo de conducción en curso		
4LLc		

: Destella

: Se ilumina

: Permanece apagada

NOTA

- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc”, las luces de las ruedas delanteras o de bloqueo del diferencial central destellan durante la selección. Tome las siguientes precauciones cuando la luz indicadora destelle.
  - Mantenga el volante en posición recta mientras realiza las selecciones de rango. Si intenta conducir hacia delante con el volante girado, es posible que se produzcan ruidos o sacudidas en las marchas y que la conducción en curvas no sea suave y que no se seleccione realmente el rango deseado.
  - Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc”, cuando el vehículo está parado, las luces de las ruedas delanteras o de bloqueo del diferencial central destellan durante la selección. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la luz está encendida.
  - Si las luces de las ruedas delanteras o de bloqueo del diferencial central destellan después de seleccionar “2H” ↔ “4H” ↔ “4HLc” con el vehículo en movimiento, mantenga el volante en posición recta y pise lentamente el pedal del acelerador varias veces.

NOTA

- Las luces de las ruedas delanteras y traseras destellan durante el proceso de cambio de “4HLc” a “4LLc” o viceversa, ya que la transferencia pasa por la posición neutral. Asegúrese de accionar el selector de modo de conducción hasta que las luces de las ruedas delanteras y traseras se enciendan de nuevo.
- Cuando estacione el vehículo, aplique el freno de mano antes de parar el motor y asegúrese de que las luces de las ruedas delanteras y traseras no destellan durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”. De lo contrario, el vehículo podría moverse de forma inesperada incluso si la T/A se encuentra en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de seleccionar “4HLc” ↔ “4LLc”, las luces de las ruedas delanteras y traseras siguen destellando y el rango deseado no está seleccionado, vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A) y vuelva a seleccionar el rango.

NOTA

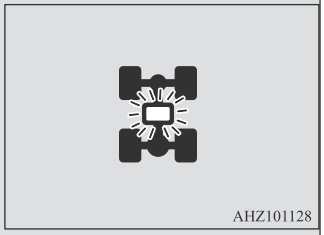
- Si las luces de las ruedas traseras y delanteras parpadean cuando intenta hacer una selección “4HLc” ↔ “4LLc”, no se puede realizar la selección “4HLc” ↔ “4LLc”. Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A) y vuelva a seleccionar el rango.
- En los vehículos con sistema de control de estabilidad y tracción activo (ASTC), la función de control de estabilidad activo se suspende mientras se selecciona “4LLc”. La luz indicadora OFF se ilumina mientras se suspenden estas funciones. No indica ningún problema. Cuando se selecciona “2H”, “4H” o “4HLc”, esta luz se apaga y vuelve a funcionar. Consulte “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

6

1968

⚠ PRECAUCIÓN

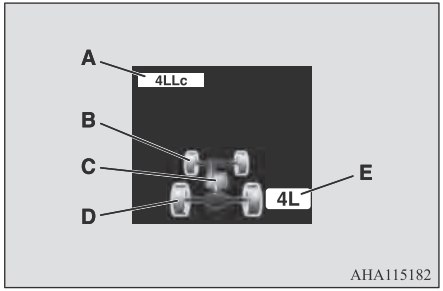
- Si se detecta un problema en el sistema de la transferencia, se activa un dispositivo de seguridad. Las luces de las ruedas delanteras y traseras se apagan, la luz de bloqueo del diferencial central destella rápidamente (dos veces por segundo) y no puede realizar el cambio de la transferencia. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos instantes. Vuelva a arrancar el motor. La luz debe reanudar el funcionamiento normal. Si las luces siguen destellando, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo lo antes posible.



AHZ101128

Pantalla del indicador de modo de conducción y pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD

E00651200128



AHA115182

A: Pantalla del indicador de modo de conducción
B: Pantalla del indicador de las ruedas delanteras
C: Pantalla del indicador de bloqueo del diferencial central
D: Pantalla del indicador de las ruedas traseras
E: Pantalla del indicador de rango bajo

Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento está en ON (Encendido), la pantalla del indicador de modo de conducción (A) y la pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD (B, C, D, E) muestran el estado del cambio. La pantalla del indicador de modo de conducción y la pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD se encienden en cada posición del selector de modo de conducción de la siguiente manera:

■ **“2H” ↔ “4H”**

Posición del selector de modo de conducción	Pantalla del indicador
2H	
Cambio de modo de conducción en curso	
4H	

: Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

: Se ilumina

: Permanece apagada

■ **“4H” ↔ “4HLc”**

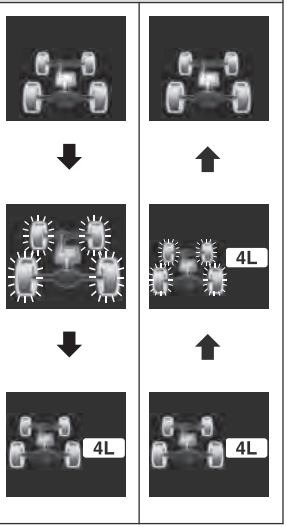
Posición del selector de modo de conducción	Pantalla del indicador
4H	
Cambio de modo de conducción en curso	
4HLc	

: Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

: Se ilumina

: Permanece apagada

■ **“4HLc” ↔ “4LLc”**

Posición del selector de modo de conducción	Pantalla del indicador	
4HLc		
Cambio de modo de conducción en curso		
4LLc		

: Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

: Se ilumina

: Permanece apagada

NOTA

- Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc”, las pantallas de las ruedas delanteras o de bloqueo del diferencial central destellan mientras la selección está en curso. Tome las siguientes precauciones cuando la pantalla del indicador destella.
  - Mantenga el volante en posición recta mientras realiza las selecciones de rango. Si intenta conducir hacia delante con el volante girado, es posible que se produzcan ruidos o sacudidas en las marchas y que la conducción en curvas no sea suave y que no se seleccione realmente el rango deseado.
  - Cuando el selector de modo de conducción se ajusta entre “2H”, “4H” y “4HLc”, mientras el vehículo está parado, las pantallas de las ruedas delanteras y de bloqueo del diferencial central destellan mientras la selección está en curso. Conduzca despacio y normalmente después de confirmar que la pantalla está encendida.
  - Si las pantallas de las ruedas delanteras o de bloqueo del diferencial central destellan después de seleccionar “2H” ↔ “4H” ↔ “4HLc” con el vehículo en movimiento, mantenga el volante en posición recta y pise lentamente el pedal del acelerador varias veces.

NOTA

- Las pantallas de las ruedas delanteras y traseras destellan durante el proceso de cambio de “4HLc” a “4LLc” o viceversa, ya que la transferencia pasa por la posición neutral. Asegúrese de accionar el selector de modo de conducción hasta que las pantallas de las ruedas delanteras y traseras se enciendan de nuevo.
- Cuando estacione el vehículo, aplique el freno de mano antes de parar el motor y asegúrese de que las pantallas de las ruedas delanteras y traseras no destellen durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”. De lo contrario, el vehículo podría moverse de forma inesperada incluso si la T/A se encuentra en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO).
- Si, después de seleccionar “4HLc” ↔ “4LLc”, las pantallas de las ruedas delanteras y traseras siguen destellando y el rango deseado no está seleccionado, vuelva a colocar el selector de modo de conducción en la posición anterior. Coloque el volante en posición recta, conduzca el vehículo hacia delante y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A), pise y mantenga pisado el pedal del freno y vuelva a seleccionar el rango.

NOTA

- Si las pantallas de las ruedas traseras y delanteras parpadean cuando intenta hacer una selección “4HLc” ↔ “4LLc”, no se puede realizar la selección “4HLc” ↔ “4LLc”. Detenga el vehículo y suelte el pedal del acelerador. A continuación, mantenga pisado el pedal del embrague (con T/M) o coloque la palanca selectora en la posición “N” (NEUTRAL) (con T/A), pise y mantenga pisado el pedal del freno y vuelva a seleccionar el rango.
- Si la palanca selectora se cambia de la posición “N” (NEUTRAL) a la otra posición o suelta el pedal del freno durante el proceso de cambio entre “4HLc” ↔ “4LLc”, aparecerá la pantalla de advertencia y se detendrá el proceso de cambio (T/A).



- Si se suelta el pedal del embrague durante el proceso de cambio entre “4HLc ↔ 4LLc”, aparece la pantalla de advertencia y se detiene el proceso de cambio (T/M).

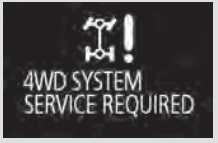


NOTA

- La función de control de estabilidad activo se suspende mientras se selecciona “4LLc”. La luz indicadora OFF se ilumina mientras se suspenden estas funciones. No indica ningún problema. Cuando se selecciona “2H”, “4H” o “4HLc”, esta luz se apaga y vuelve a funcionar. Consulte “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si la pantalla de advertencia se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple, se ha producido un problema con Super Select 4WD II y se ha activado el dispositivo de seguridad. Si esto ocurre, comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS para que lo inspeccionen lo antes posible.



Modo todoterreno*

E00642500112

El modo todoterreno es la función que mejora la conducción sobre terrenos no asfaltados seleccionando el control de motor, transmisión y frenos más adecuado según las condiciones de la superficie de la carretera cuando la posición del modo de conducción está en “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II). Consulte también “Easy Select 4WD” en la página 6-41 o “Super Select 4WD II” en la página 6-54.

NOTA

- Si el conductor no puede seleccionar un modo adecuado en el modo todoterreno, la conducción será difícil.
- En función del modo seleccionado, es posible que oiga el ruido de funcionamiento, que sienta la vibración o los golpes en la carrocería del vehículo.

Modo de control

E00642600100

Es posible seleccionar el modo de control entre los siguientes elementos en función de las condiciones de la superficie de la carretera.

Modo de control	Funciones	Posición del dial del selector de modo de conducción	
		Easy Select 4WD	Super Select 4WD II
GRAVA	Adecuado para conducir sobre superficies de carretera sin asfaltar con grava y tierra.	4H o 4L	4HLc o 4LLc
LODO/NIEVE	Adecuado para conducir en zonas lodosas o en nieves profundas.	4H o 4L	4HLc o 4LLc
ARENA	Adecuado para conducir en zonas de arena fina.	4H o 4L	4HLc o 4LLc
ROCA	Adecuado para conducir en terrenos irregulares como carreteras rocosas o con algunas ruedas suspendidas en el aire.	4L	4LLc

NOTA

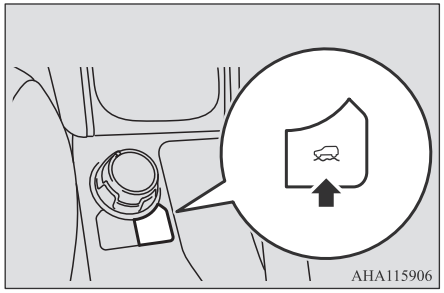
- Si está atascado, utilice el bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado). (Consulte la página 6-65)

Funcionamiento del selector de modo todoterreno

E00642700198

1. Detenga el vehículo por completo.
2. Ajuste el selector de modo de conducción de “2H” a “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), de “2H” o “4H” a “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II). En este momento, el modo todoterreno cambia automáticamente a “GRAVEL” (GRAVA).
3. El modo de control se cambia en el orden de GRAVEL (GRAVA) → MUD/SNOW (LODO/NIEVE) → SAND (ARENA) → ROCK* (ROCA) → GRAVEL (GRAVA) pulsando el selector de modo todoterreno.

*: Solo en 4L (Easy Select 4WD), 4LLc (Super Select 4WD II)



NOTA

- Cuando se activa el interruptor de bloqueo del diferencial trasero mientras el modo todoterreno está activado, el modo todoterreno vuelve automáticamente a “GRAVEL” (GRAVA) si se apaga el interruptor de bloqueo del diferencial trasero.
- Al cambiar el selector de modo de conducción a 4H (Easy Select 4WD), “4HLc” (Super Select 4WD II) mientras el modo todoterreno está en modo “ROCK” (ROCA), el modo todoterreno se cambia a “GRAVEL” (GRAVA) automáticamente.
- Cuando se mantiene pulsado el selector de modo todoterreno mientras el modo todoterreno está activado, el modo se establece en “GRAVEL” (GRAVA). Después de configurar el modo, no se puede cambiar aunque se pulse el selector de modo todoterreno. Para cambiar el modo de control, vuelva a arrancar el motor y pulse de nuevo el selector de modo todoterreno.
- El modo todoterreno no se activa cuando el modo de conducción está en “2H” (Easy Select 4WD), “2H” o “4H” (Super Select 4WD II). Si se pulsa el selector de modo todoterreno cuando el selector de modo de conducción está en la posición “2H” (Easy Select 4WD), “2H” o “4H” (Super Select 4WD II), aparecerá la pantalla de advertencia y se cancela la operación.

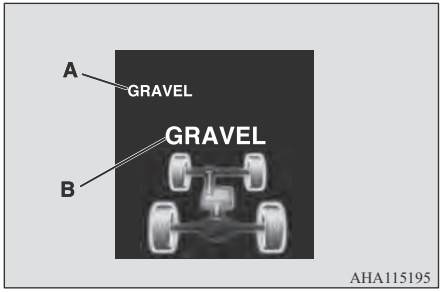
NOTA

Ejemplo: Cuando el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en “2H” o “4H”.



Pantalla del indicador de modo todoterreno

E00642800144



Ejemplo: Cuando se selecciona el modo “GRAVEL” (GRAVA)

El modo de control seleccionado se muestra en la pantalla del indicador de modo todoterreno (A).

Además, el modo seleccionado se muestra como una pantalla de interrupción en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple (B) cambiando el modo de control. La pantalla del modo de control en la pantalla de información vuelve a la pantalla anterior después de unos segundos.

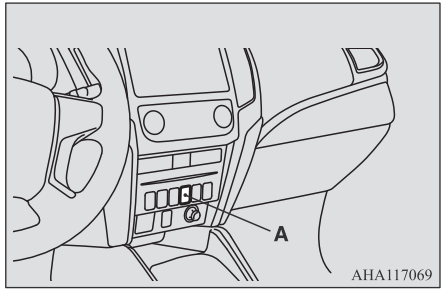
NOTA

- El modo todoterreno no funciona aunque se pulse el selector de modo todoterreno en las siguientes condiciones.
  - Sistema de frenos: temperatura alta del freno
  - Bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado): activación
  - Luz de advertencia del ASTC: encendida o destellando
  Consulte “Luz/pantalla de advertencia del ASTC” en la página 6-92

Bloqueo del diferencial trasero*

E00606201516

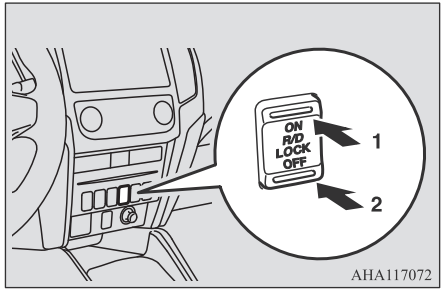
Si una rueda comienza a girar libremente y el vehículo se queda atascado y no se puede liberar incluso con la tracción en las 4 ruedas, se puede utilizar el interruptor de bloqueo del diferencial trasero (A) para activar el bloqueo del diferencial trasero y conseguir una tracción adicional.



AHA117069

Accionamiento del bloqueo del diferencial trasero

1. Detenga el vehículo por completo.
2. Mueva el selector de modo de conducción a la posición “4L” o “4H” (Easy Select 4WD), “4LLc” o “4HLc” (Super Select 4WD II).
3. Para activar el bloqueo del diferencial trasero, pulse el interruptor de bloqueo del diferencial trasero (1).
4. Para desactivar el bloqueo del diferencial trasero, pulse el interruptor de bloqueo del diferencial trasero (2).



AHA117072

⚠ PRECAUCIÓN

- Accione el interruptor del diferencial trasero después de que las ruedas se han detenido. El accionamiento del interruptor con las ruedas girando puede provocar que el vehículo se mueva repentinamente en direcciones inesperadas.

NOTA

- El bloqueo del diferencial trasero no funciona cuando el selector de modo de conducción está en la posición “2H” (Easy Select 4WD), en la posición “2H” o “4H” (Super Select 4WD II).

NOTA

- Cuando el diferencial trasero se bloquea con el selector de modo de conducción en la posición “4L” o “4H” (Easy Select 4WD), “4LLc” o “4HLc” (Super Select 4WD II), al cambiar el selector de modo de conducción a la posición “2H” (Easy Select 4WD), “2H” o “4H” (Super Select 4WD II) el diferencial trasero se desbloquea automáticamente.
- En los vehículos equipados con la pantalla de cristal líquido de color, si el interruptor del bloqueo del diferencial trasero se enciende durante la conducción, aparecerá la pantalla de advertencia, sonará el zumbador y el bloqueo del diferencial trasero permanecerá desactivado.



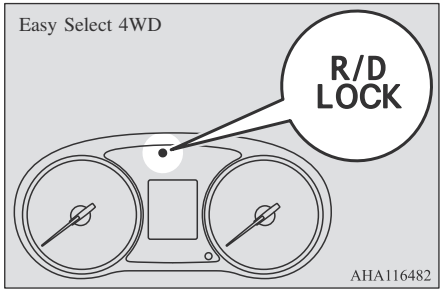
- Los vehículos equipados con una pantalla de cristal líquido de monocolor, si el interruptor de bloqueo del diferencial trasero se enciende durante la conducción, el zumbador sonará y el bloqueo del diferencial trasero permanecerá desactivado.

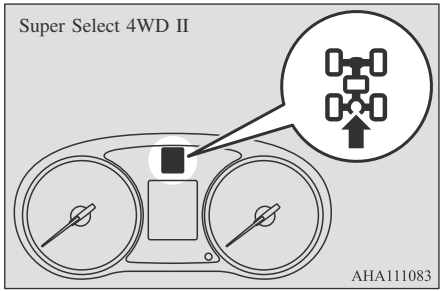
Luz/pantalla indicadora del bloqueo del diferencial trasero

E00606301836

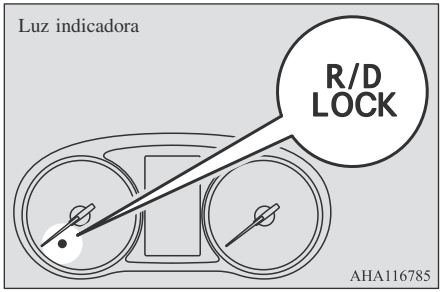
Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz/pantalla indicadora de bloqueo del diferencial trasero en el grupo de indicadores se ilumina durante unos segundos y, a continuación, indica el estado de funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero (activado o desactivado).

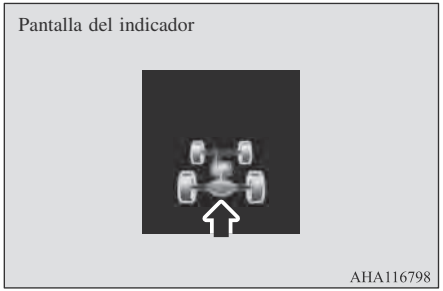
[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor]





[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color]





NOTA

- El estado de bloqueo del diferencial trasero (resultante por haber pulsado el interruptor de bloqueo del diferencial trasero) se muestra mediante el destello o la iluminación constante de la luz/pantalla indicadora de bloqueo del diferencial trasero.

1975

[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor]

Estado de funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero	Bloqueo del diferencial trasero luz indicadora	
	Easy Select 4WD	Super Select 4WD II
Bloqueo del diferencial trasero desactivado		
Cambio en curso		
Bloqueo del diferencial trasero activado		

: Destella

: Iluminada (fija)

: Permanece apagada

[Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color]

Estado de funcionamiento del bloqueo del diferencial trasero	Bloqueo del diferencial trasero luz/pantalla indicadora	
	Luz indicadora	Pantalla del indicador
Bloqueo del diferencial trasero desactivado		
Cambio en curso		
Bloqueo del diferencial trasero activado		

: Destella (la pantalla del indicador de modo de conducción también destella)

: Iluminada (fija)

: Permanece apagada

NOTA

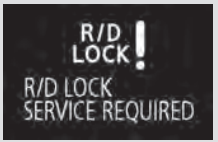
- La luz indicadora/pantalla y la pantalla indicadora del modo de conducción (vehículos equipados con la pantalla de cristal líquido en color) destellan mientras el bloqueo del diferencial trasero está cambiando entre las condiciones activadas y desactivadas. Una vez finalizada la operación de conmutación, la luz/pantalla indicadora se iluminan de forma constante o no se iluminan.
- Las funciones del ASTC y del ABS se suspenden mientras el bloqueo del diferencial trasero está activado.
  La luz indicadora del ASTC, la luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO) y la luz/pantalla de advertencia del ABS se iluminan mientras estas funciones están suspendidas.
  No indican ningún problema. Cuando el bloqueo del diferencial trasero está desactivado, estas luces se apagan y vuelven a funcionar.
  Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ABS” en la página 6-86, “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

NOTA

- Si la luz/pantalla indicadora sigue destellando después de pulsar el interruptor para desactivar el bloqueo del diferencial trasero, mantenga el volante en posición recta y, a continuación, pise lentamente y suelte el pedal del acelerador varias veces.
- Si la luz/pantalla indicadora sigue destellando después de pulsar el interruptor para activar el bloqueo del diferencial trasero, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:
  - Si la velocidad del vehículo es de 12 km/h o superior, desacelere a una velocidad de 2.5 km/h o inferior. La luz/pantalla indicadora se ilumina de forma continua y se activa el bloqueo del diferencial trasero.
  - Si la velocidad del vehículo es de 12 km/h o inferior, gire el volante de lado a lado hasta que la luz/pantalla indicadora se ilumine de forma constante. Si el vehículo se atasca en terreno blando, asegúrese de que la zona que rodea el vehículo está despejada y, a continuación, intente conducir hacia delante y hacia atrás repetidamente. La luz/pantalla indicadora se ilumina de forma continua y se activa el bloqueo del diferencial trasero.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se detecta un problema en el sistema de bloqueo del diferencial trasero, se activa un dispositivo de seguridad. La luz indicadora de bloqueo del diferencial trasero destella rápidamente (dos veces por segundo), aparece la pantalla de advertencia y se desactiva el bloqueo del diferencial trasero. Estacione el vehículo en un lugar seguro y apague el motor durante unos instantes. Vuelva a arrancar el motor. Es seguro continuar conduciendo si las luces/pantalla reanudan el funcionamiento normal. Si la luz indicadora de bloqueo del diferencial trasero destella y aparece una pantalla de advertencia cuando se vuelve a activar el bloqueo del diferencial trasero, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo lo antes posible.
  Pantalla de advertencia (pantalla de cristal líquido de color)



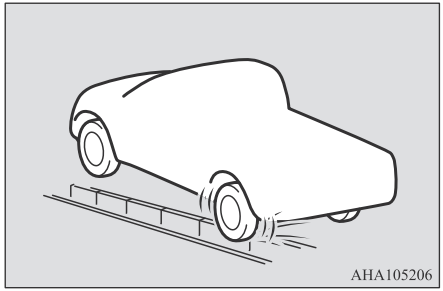
Ejemplos de uso eficaz del bloqueo del diferencial trasero

E00606401244

⚠ PRECAUCIÓN

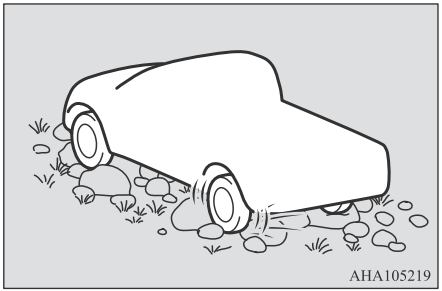
- Use el bloqueo del diferencial trasero solo como medida de emergencia cuando el vehículo está atascado y no puede liberarse con el selector de modo de conducción en la posición “4L” o “4H” (Easy Select 4WD) o en la posición “4LLc” o “4HLc” (Super Select 4WD II). Desactive el bloqueo del diferencial trasero inmediatamente después de utilizarlo.

Cuando una de las ruedas cae en una zanja



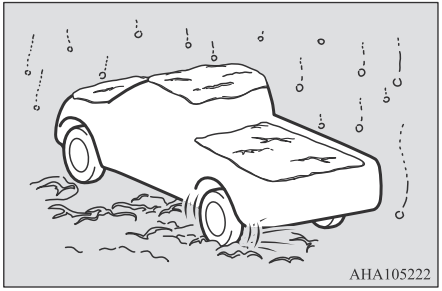
Al conducir por carreteras rocosas

Cuando el vehículo no puede moverse porque una de las ruedas está suspendida en el aire.



Al salir de la nieve

Cuando el vehículo no puede ponerse en marcha porque una de las ruedas está sobre la nieve y la otra sobre una carretera pavimentada.

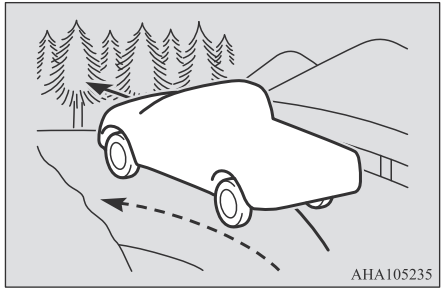


Ejemplos de uso incorrecto del bloqueo del diferencial trasero

E00606501199

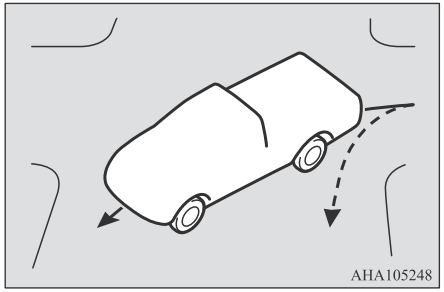
⚠ ADVERTENCIA

- **Si se selecciona la posición “4L” o “4H” (Easy Select 4WD), “4LLc” o “4HLc” (Super Select 4WD II) junto con el bloqueo del diferencial trasero, aparecen los siguientes fenómenos y es muy peligroso.**
  Asegúrese de liberar el bloqueo del diferencial trasero en carreteras normales.
  - **Si el bloqueo del diferencial trasero se usa por error cuando se conduce por una carretera pavimentada: Con el bloqueo del diferencial trasero activado, la potencia necesaria para conducir el vehículo en línea recta es muy fuerte, lo que puede dificultar el giro del volante.**



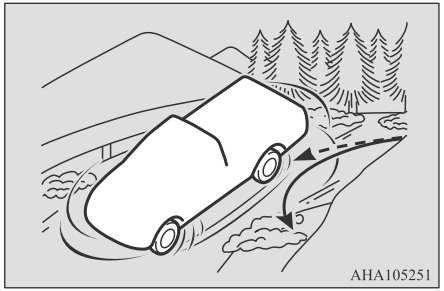
⚠ ADVERTENCIA

- **Si el bloqueo del diferencial trasero se usa por error cuando gira en una curva o cuando gira a la derecha o a la izquierda en un cruce o similar: El vehículo no puede realizar un giro y puede seguir recto hacia delante.**



⚠ ADVERTENCIA

- **Si el bloqueo del diferencial trasero se usa por error, excepto cuando se realiza un escape de emergencia en carreteras con nieve o congeladas: Resulta difícil realizar un giro constante.**
- **En el caso de que la condición de la carretera sea diferente para la llanta derecha con respecto a la llanta izquierda (como una llanta en una carretera pavimentada y la otra sobre hielo), la dirección del vehículo puede cambiar bruscamente al frenar o acelerar el motor.**
  No utilice el bloqueo del diferencial trasero a menos que realice una salida de emergencia en una carretera con nieve o carretera congelada, sino que conduzca con 4WD.



1979

Funcionamiento de la tracción en las 4 ruedas*

E00606602618

Al seleccionar la tracción en las 4 ruedas, ambos ejes del vehículo se conectan entre sí de forma rígida. Esto mejora las características de tracción. Sin embargo, al girar en curvas cerradas o al desplazarse hacia delante y hacia atrás repetidamente, la línea de transmisión se tensa, lo que se percibe como un efecto de frenado. Un vehículo con tracción en las 4 ruedas puede acelerar de forma más rápida y suave.
Sin embargo, tenga en cuenta que la distancia de frenado no es inferior a la de un vehículo con tracción en las ruedas traseras.
Al utilizar la tracción en las 4 ruedas en carreteras irregulares (nieve, lodo, arena, etc.), es importante que el vehículo funcione correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- **Controle el pedal del acelerador, el pedal del freno, el volante, etc. de acuerdo con la forma del relieve y la naturaleza del suelo. El conductor debe comprender con precisión las circunstancias circundantes y conducir con cuidado de acuerdo con las circunstancias respectivas. En especial, la conducción todoterreno puede provocar la pérdida de control y que el vehículo ruede sobre su costado o techo, lo que puede ocasionar un accidente y lesiones personales graves o incluso la muerte en el peor de los casos.**

NOTA

- La postura de conducción debe ser más erguida y más cerca del volante de lo habitual; ajuste el asiento en una posición correcta para facilitar la dirección y el funcionamiento de los pedales. Asegúrese de llevar puesto el cinturón de seguridad.
- Después de conducir por carreteras irregulares, compruebe cada parte del vehículo y lávelo bien con agua. Consulte la sección “Cuidado del vehículo” e “Inspección y mantenimiento después del funcionamiento en carretera irregular” en la página 6-77.

Incluso un vehículo sin el equipo para el modo todoterreno y el bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado) debe funcionar en todas las condiciones de la carretera.
El vehículo con cada equipo establece el modo recomendado de la lista que se muestra a continuación en cada condición de la carretera, lo que puede ayudarlo a conducir con suavidad.

1980

Modo de conducción	Condiciones de la carretera					
	Camino asfaltado y autopista seca	Camino con nieve compactada	Camino con grava	Camino con nieve profunda o lodosa	Camino arenoso	Camino rocoso
Easy Select 4WD (→ P.6-41)	2H	4H	4H o 4L	4H o 4L	4H o 4L	4H o 4L
Super Select 4WD II (→ P.6-54)	2H o 4H	4H	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc	4HLc o 4LLc
Selector de modo todoterreno (→ P.6-64)	–	–	GRAVA	LODO/NIEVE	ARENA	ROCA
Bloqueo del diferencial trasero (→ P.6-65)	–	–	–	Activo*	Activo*	Activo*

6

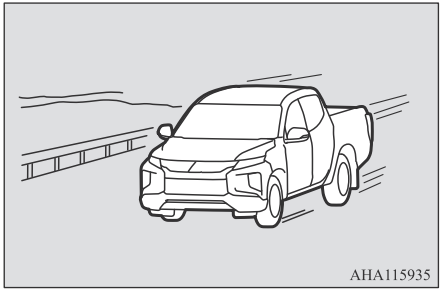
*: El modo todoterreno y el bloqueo del diferencial trasero no se pueden utilizar al mismo tiempo. Cuando el bloqueo del diferencial trasero está ACTIVADO, el modo todoterreno se desactiva. Además, cuando el bloqueo del diferencial trasero está ACTIVADO, el modo todoterreno se desactiva aunque se accione el selector de modo todoterreno.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando conduzca por terrenos no asfaltados, confirme las condiciones de la superficie de la carretera y del entorno, y conduzca después de confirmar que los componentes de la suspensión y la parte inferior de la defensa delantera y trasera no hacen contacto con la superficie de la carretera. (Consulte “Dimensiones del vehículo” en la página 11-4).

Conducción por carreteras asfaltadas y autopistas secas

E00646400063



Coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “2H” (Easy Select 4WD), “2H” o “4H” (Super Select 4WD II) para conducir por carreteras asfaltadas secas. Especialmente en autopistas secas, nunca seleccione la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II).

⚠ PRECAUCIÓN

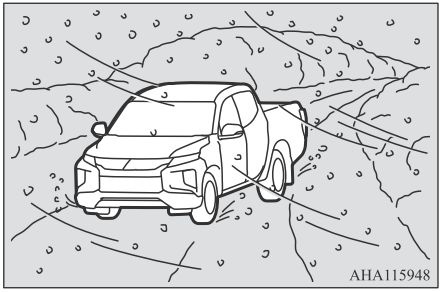
- Si se selecciona la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II) para conducir por carreteras asfaltadas secas, aumenta el consumo de combustible con posible generación de ruido y desgaste prematuro de las llantas.
  También puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial, lo que puede dañar el sistema de tracción.

⚠ PRECAUCIÓN

Además, el tren de transmisión se ve sometido a una carga excesiva, lo que posiblemente provoque fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves.

Conducción en carreteras con nieve compactada

E00646500064



Coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4H”, de acuerdo con las condiciones de la carretera, y pise gradualmente el pedal del acelerador para un arranque suave.

NOTA

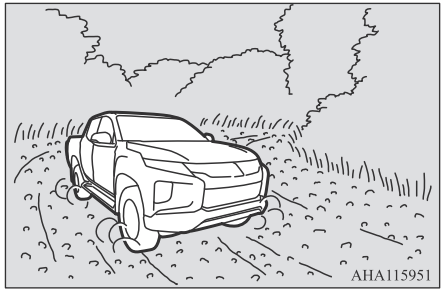
- Se recomienda el uso de llantas para nieve o cadenas para llantas.
- Mantenga una distancia segura entre los vehículos, evite frenar bruscamente y utilice el frenado con motor (cambio descendente).

⚠ PRECAUCIÓN

- Evite frenados repentinos, aceleraciones repentinas y giros bruscos; estas operaciones podrían causar derrapes y pérdida de control.

Conducción por carreteras sin asfaltar

E00646600065



Compruebe las condiciones de la superficie de la carretera y coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II). El ajuste del selector de modo todoterreno (solo si está equipado) en “GRAVEL” (GRAVA) puede ayudarlo a conducir con suavidad.

1982

Conducción sobre carreteras con nieve profunda o lodosas

E00647300173

Coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II) y, a continuación, pise gradualmente el pedal del acelerador para un arranque suave. Mantenga la presión en el pedal del acelerador lo más constante posible y conduzca a baja velocidad.

Ponga el selector de modo todoterreno (solo si está equipado) en la posición “MUD/SNOW” (LODO/NIEVE) o ponga el bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado) en ENCENDIDO si es probable que el vehículo se atasque. Esto puede ayudarlo a conducir sin problemas.

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando intente balancear el vehículo para sacarlo de una posición de atascamiento, asegúrese de que alrededor del vehículo no haya personas ni objetos físicos. El movimiento oscilante puede hacer que el vehículo se desplace hacia delante o hacia atrás repentinamente, provocando lesiones o daños a personas u objetos cercanos.**

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se produce cualquiera de las siguientes condiciones mientras se conduce el vehículo, estaciónelo inmediatamente en un lugar seguro y siga estos procedimientos:
  - El gráfico de barras de la pantalla de temperatura del refrigerante del motor se acerca a la zona de sobrecalentamiento.
    Consulte “Sobrecalentamiento del motor” en la página 8-4.
  - Se enciende la pantalla de advertencia de temperatura del líquido de la T/A.
    Consulte “Cuando se produzca una falla de funcionamiento en la T/A” en la página 6-39.

NOTA

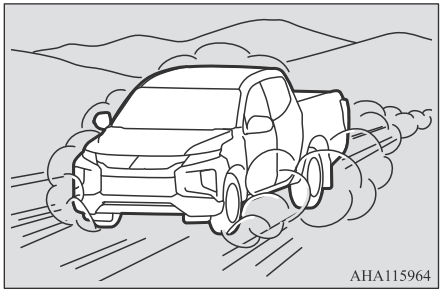
- Evite frenadas, aceleraciones y giros repentinos, ya que estas operaciones podrían atascar el vehículo.
- Si el vehículo se queda atascado en carreteras con nieve profunda o lodosas, a menudo se puede mover con un movimiento oscilante. Mueva la palanca selectora de forma rítmica entre las posiciones “D” (MARCHA) y “R” (REVERSA) (con T/M, entre 1.a y reversa) mientras pisa ligeramente el pedal del acelerador.
- Se recomienda arrancar el vehículo con el freno de mano parcialmente, pero no completamente, aplicado tirando ligeramente de la palanca del freno de mano.
  Después de que el vehículo se haya liberado, no olvide soltar el freno de mano.

NOTA

- Si es necesario conducir en condiciones extremadamente lodosas, se recomienda el uso de cadenas para llantas. Debido a que es difícil juzgar la magnitud de las condiciones de lodo y que el vehículo podría atascarse muy profundamente, el funcionamiento debería ser a baja velocidad. Si es posible, salga del vehículo y compruebe las condiciones antes de continuar.
- Conducir por carreteras de zonas costeras o carreteras en las que se hayan esparcido preparativos antideslizamiento puede causar óxido en el vehículo; lave meticulosamente el vehículo lo antes posible después de dicho uso.

Conducción por carreteras arenosas

E00646700082



1983

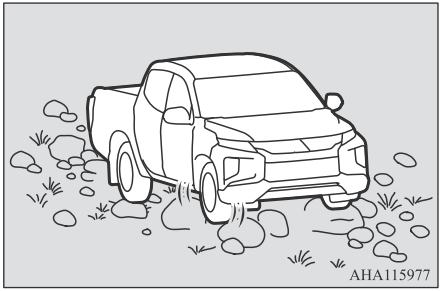
Compruebe el estado de la carretera arenosa y coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II). Pise gradualmente el pedal del acelerador para arrancar el vehículo y conducir a una velocidad baja constante posible. Ajuste el selector de modo todoterreno (solo si está equipado) en la posición “SAND” (ARENA) o coloque el bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado) en ON (ENCENDIDO) si es probable que el vehículo se atasque. Esto puede ayudarlo a conducir sin problemas.

⚠ PRECAUCIÓN

- No fuerce el vehículo ni conduzca de forma imprudente sobre superficies arenosas. En comparación con las superficies normales de la carretera, el motor y otros componentes del sistema de transmisión se someten a una tensión excesiva al conducir sobre una superficie de este tipo, lo que podría provocar accidentes.

Conducción por carreteras rocosas

E00646800083



Coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), en la posición “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II) y conduzca a baja velocidad. En función del estado de la carretera, ajuste el selector de modo todoterreno (solo si está equipado) en “ROCK” (ROCA) o ponga el bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado) en ON (ENCENDIDO) si es probable que el vehículo se atasque. Esto puede ayudarlo a conducir sin problemas.

⚠ PRECAUCIÓN

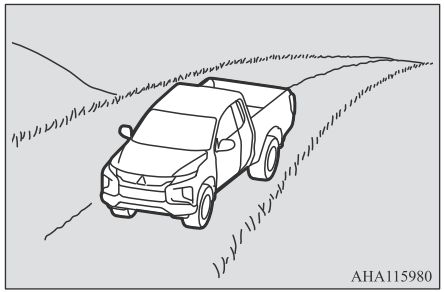
- Evite conducir solo en carreteras rocosas. Cuando conduzca por carreteras rocosas, siga las instrucciones de un conductor experimentado para conducir de forma segura.

NOTA

- Conduzca por una superficie de carretera en donde las bandas de rodamiento de las llantas toquen las rocas tanto como sea posible.

Descenso de pendientes pronunciadas

E00646900101



Coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), en la posición “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II), utilice el frenado con motor (cambio descendente) y descienda lentamente.
Si el vehículo no puede descender lentamente incluso utilizando el frenado con motor. El control de descenso de pendientes (solo si está equipado) puede ayudar a conducir con suavidad.

1984

Para obtener más información, consulte “Control de descenso de pendientes (HDC)” en la página 6-82.

⚠ ADVERTENCIA

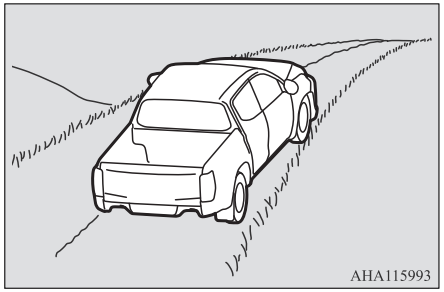
- **Evite descender zigzagueando una pendiente pronunciada. Descienda la pendiente lo más recto posible.**

NOTA

- Al descender por una pendiente pronunciada, si los frenos se aplican repentinamente debido a la presencia de un obstáculo, el control del vehículo podría perderse. Antes de descender por la pendiente, camine hacia abajo y confirme el recorrido.
- Antes de descender por la pendiente, es necesario elegir la marcha adecuada. Evite cambiar de marcha al descender por la pendiente.
- MITSUBISHI MOTORS no es responsable ante el operador de ningún daño o lesión causada o responsabilidad incurrida por el uso inadecuado y negligente de un vehículo. Todas las técnicas de funcionamiento del vehículo descritas en este documento dependen de la habilidad y experiencia del operador y de otras partes participantes, y cualquier desviación de las instrucciones de funcionamiento recomendadas anteriormente corre por su cuenta y riesgo.

Subir pendientes pronunciadas

E00647000095



Coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4L” (Easy Select 4WD), en la posición “4LLc” (Super Select 4WD II) para maximizar la torsión del motor.

⚠ ADVERTENCIA

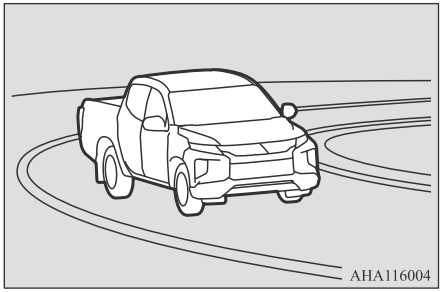
- **Conduzca en línea recta. No intente atravesar una pendiente empinada.**
- **Si empieza a perder tracción, suelte el pedal del acelerador y gire suavemente el volante de forma alternada de izquierda a derecha para recuperar la tracción adecuada de nuevo.**

NOTA

- Elija una pendiente lo más suave posible con pocas piedras u otros obstáculos.
- Antes de intentar subir por la pendiente, camine hacia arriba para confirmar que el vehículo puede maniobrar por la pendiente.

Viraje en curvas cerradas

E00647100067

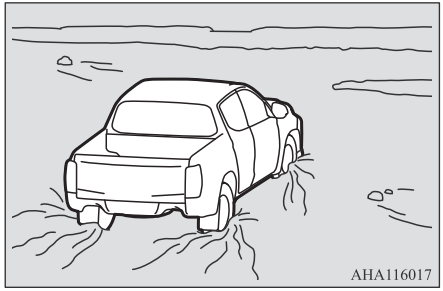


Al virar en una curva cerrada en la posición “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), en la posición “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II) a baja velocidad, se puede notar una ligera diferencia en la dirección similar a como si se aplicaran los frenos. Esto se denomina frenado en curvas cerradas y se debe a que cada una de las 4 llantas se encuentra a una distancia diferente de la curva.

Este fenómeno es peculiar en los vehículos con tracción en las 4 ruedas. Si esto ocurre, enderece el volante o cambie a la posición “2H” (Easy Select 4WD), “2H” o “4H” (Super Select 4WD II).

Cruzar una corriente

E00647200071



Los vehículos con tracción en las 4 ruedas no son necesariamente a prueba de agua. Si los circuitos eléctricos se mojan, es imposible seguir operando el vehículo; por lo tanto, evite cruzar corrientes a menos que sea absolutamente necesario. Si no puede evitar cruzar una corriente, siga este procedimiento:

1. Compruebe las profundidades de la corriente y las características geográficas antes de intentar cruzar la corriente y vadear la corriente por donde el agua sea tan poco profunda como sea posible.
2. Coloque la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en la posición “4L” (Easy Select 4WD), posición “4LLc” (Super Select 4WD II).
3. Conduzca lentamente a una velocidad de aproximadamente 5 km/h para evitar salpicar demasiada agua.

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca cruce una corriente por donde el agua sea profunda.
  No cambie de marcha mientras cruza la corriente.
  El cruce frecuente de corrientes puede afectar negativamente la vida útil del vehículo; consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS y tome las medidas necesarias para preparar, inspeccionar y reparar el vehículo.
- Después de cruzar una corriente, aplique los frenos para asegurarse de que funcionan correctamente. Si los frenos están húmedos y no funcionan correctamente, séquelos conduciendo lentamente mientras pisa ligeramente el pedal del freno.

Inspección y mantenimiento después del funcionamiento en carreteras irregulares

E00606701579

Después de conducir el vehículo en condiciones de carreteras irregulares, asegúrese de realizar los siguientes procedimientos de inspección y mantenimiento:

- Compruebe que el vehículo no ha sufrido daños por rocas, grava, etc.
- Lave meticulosamente el vehículo con agua.
  Conduzca el vehículo lentamente mientras pisa ligeramente el pedal del freno para secar los frenos. Si los frenos siguen sin funcionar correctamente, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para que revisen los frenos lo antes posible.
- Retire los insectos, la hierba seca, etc. que obstruyan el panal del radiador y el enfriador de aceite de la T/A.
- Después de cruzar una corriente, asegúrese de inspeccionar los siguientes elementos en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS y tome las medidas necesarias.
  - Compruebe el sistema de frenos y, si es necesario, haga que se repare.

- Compruebe la turbidez y el nivel de aceite o grasa del motor, de la transmisión, de la transferencia y del diferencial. Si el aceite o la grasa están lechosos, indica que hay contaminación con agua. Sustitúyalo con aceite o grasa nuevos.
- Engrase el eje propulsor.
- Compruebe el interior del vehículo. Si entró agua, seque la alfombra, etc.
- Inspeccione los faros. Si el foco del faro está inundado con agua, solicite que drenen el faro.

Precauciones sobre el manejo de vehículos con tracción en las 4 ruedas*

E00606802245

Llantas y ruedas

Dado que la torsión de impulsión se puede aplicar a las 4 ruedas, el rendimiento del vehículo cuando se utiliza la tracción en las 4 ruedas se ve afectado en gran medida por la condición de las llantas.

Preste especial atención a las llantas.

- Instale las llantas especificadas en todas las ruedas. Consulte “Llantas y ruedas” en la página 11-14.
- Asegúrese de que la presión de inflado de las llantas es la adecuada sin carga. Consulte “Presiones de inflado de las llantas” en la página 10-18.
- Asegúrese de instalar las 4 llantas y ruedas del mismo tamaño y tipo.
  Cuando sea necesario sustituir alguna de las llantas o las ruedas, sustitúyalas todas.
- Todas las llantas deben rotarse siempre que se identifique la diferencia de desgaste entre las llantas delanteras y las traseras.

No se puede esperar un buen rendimiento del vehículo si hay una diferencia de desgaste entre las llantas. Consulte “Rotación de las llantas” en la página 10-20.

- Verifique regularmente la presión de inflado de las llantas.

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice siempre llantas del mismo tamaño, del mismo tipo y de la misma marca que no tengan diferencias de desgaste. El uso de llantas de diferentes tamaños, tipos, marcas o grado de desgaste o presión de inflado inadecuada de las llantas aumenta la temperatura del aceite del diferencial y puede que sea imposible realizar el cambio de la transferencia, lo que podría provocar daños en el sistema de impulsión. Además, el tren de transmisión se ve sometido a una carga excesiva, lo que posiblemente provoque fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves.

Remolque

Si es necesario remolcar, le recomendamos que lo haga su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS o un servicio comercial de grúas.
En los siguientes casos, transporte el vehículo con una grúa.

- El motor funciona, pero el vehículo no se mueve o se produce un ruido anormal.
- La inspección de la parte inferior del vehículo revela que hay una fuga de aceite o algún otro líquido.

Solo cuando no pueda recibir un servicio de remolque de un distribuidor de MITSUBISHI MOTORS o un servicio comercial de grúas, remolque su vehículo cuidadosamente de acuerdo con las instrucciones que se indican en “Remolque” en la página 8-18.

Si puede cambiar la palanca de cambios de la transferencia a la posición “2H”.

A

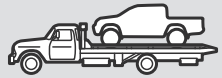


B



Si no puede cambiar la palanca de cambios de la transferencia a la posición “2H”.

C



D



AHE100182

⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de cambiar la palanca de cambios de la transferencia o de ajustar el selector de modo de conducción a la posición “2H” y de transportar el vehículo con las ruedas con tracción en un carro {Tipo A (vehículos con la palanca de cambios de la transferencia), C o D}, como se ilustra.

⚠ PRECAUCIÓN

Nunca intente remolcar con la palanca de cambios de la transferencia o el selector de modo de conducción en las posiciones “4H” o “4L” (Easy Select 4WD), o en las posiciones “4H”, “4HLc” o “4LLc” (Super Select 4WD II) y con las ruedas delanteras o traseras en el suelo (Tipo A o B) como se ilustra. Esto podría provocar daños en el tren de transmisión o un remolque inestable.
Si no puede cambiar la palanca de cambios de la transferencia o ajustar el selector de modo de conducción a la posición “2H” o la transmisión falla o está dañada, transporte el vehículo con todas las ruedas en un carro (Tipo C o D) como se ilustra.

Levantamiento con gato de vehículos con tracción en las 4 ruedas

⚠ ADVERTENCIA

- **No arranque el motor mientras levanta con gato el vehículo.**
  La llanta en el suelo puede girar y provocar que el vehículo ruede fuera del gato.

Diferencial con patinaje limitado*

E00606900037

Se aplica un diferencial con patinaje limitado solo para el diferencial de las ruedas traseras. A continuación se describen las características de este diferencial con patinaje limitado:

Al igual que con un diferencial convencional, la rueda de un lado puede girar a una velocidad diferente de la rueda del otro lado cuando el vehículo pasa por una curva. La diferencia entre el diferencial con patinaje limitado y un diferencial convencional es que si la rueda de un lado del vehículo pierde tracción, se aplica una mayor cantidad de torsión a la rueda del otro lado para mejorar la tracción.

NOTA

- Incluso si hay una diferencia en la cantidad de tracción que pueden obtener las ruedas, si ambas están girando, el diferencial con patinaje limitado no es efectivo.

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca arranque el motor mientras una de las ruedas traseras esté elevada con gato y la otra esté haciendo contacto con el suelo; de lo contrario, el vehículo podría saltar hacia delante.

1988

⚠ PRECAUCIÓN

- Al intentar sacar el vehículo de nieve, lodo, etc., si hace funcionar el motor continuamente a alta velocidad, el diferencial con patinaje limitado se ve afectado negativamente.

Frenado

E00607003313

Todas las piezas del sistema de frenos son fundamentales para la seguridad. Realice el mantenimiento en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS periódicamente de acuerdo con el folleto de servicio.

⚠ PRECAUCIÓN

- Evite los hábitos de conducción que provocan frenadas bruscas y nunca “conduzca” apoyando el pie sobre el pedal del freno.
  Esto provoca el sobrecalentamiento y la reducción de la potencia de frenado.

Sistema de frenos

El freno de servicio se divide en dos circuitos de freno. Y el vehículo está equipado con frenos hidráulicos. Si falla uno de los circuitos de freno, el otro está disponible para detener el vehículo. Si el vehículo pierde la servoasistencia por algún motivo, los frenos siguen funcionando. En estas situaciones, incluso si el pedal del freno se mueve hasta el final de su carrera posible o se resiste al pisarse, mantenga pisado el pedal del freno más fuerte y aún más de lo habitual; detenga la conducción lo antes posible y repare el sistema de frenos.

⚠ ADVERTENCIA

- **No apague el motor mientras el vehículo esté en movimiento.**
  Si apaga el motor mientras conduce, la servoasistencia del sistema de frenos deja de funcionar y los frenos no funcionan correctamente.
- **Si se pierde la dirección asistida o si alguno de los sistemas hidráulicos del freno deja de funcionar correctamente, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS inmediatamente.**

Luz/pantalla de advertencia

La luz de advertencia del freno se ilumina para indicar una falla en el sistema de frenos. También se muestra una advertencia en la pantalla de información múltiple. Consulte “Luz de advertencia del freno” y “Pantalla de advertencia del freno” en la página 5-59, 5-62.

Cuando los frenos están húmedos

Compruebe el sistema de frenos mientras conduce a baja velocidad inmediatamente después del arranque, especialmente cuando los frenos están húmedos, para confirmar que funcionan con normalidad.
Se puede formar una película de agua en los discos de freno o en los tambores de freno y evitar el frenado normal después de conducir con lluvia intensa o a través de charcos grandes, o después de lavar el vehículo. Si esto ocurre, seque los frenos conduciendo lentamente mientras pisa ligeramente el pedal del freno.

Al conducir cuesta abajo

Es importante aprovechar las ventajas del frenado con motor cambiando a una posición de cambio más baja mientras se conduce por carreteras empinadas cuesta abajo para evitar que los frenos se sobrecalienten.

⚠ ADVERTENCIA

- **No deje ningún objeto cerca del pedal del freno ni deje que una alfombrilla se deslice por debajo del pedal; de lo contrario, podría impedir la carrera completa del pedal que sería necesaria en caso de emergencia. Asegúrese de que el pedal puede accionarse libremente en todo momento. Asegúrese de que la alfombrilla esté bien sujeta en su lugar.**

1989

Pastillas y balatas de los frenos

- Evite situaciones de frenado brusco.
  Los nuevos frenos deben asentarse con un uso moderado durante los primeros 200 km.
- Los frenos de disco cuentan con un dispositivo de advertencia que emite un sonido metálico chirriante al frenar si las pastillas de los frenos han alcanzado su límite de desgaste. Si escucha este sonido, haga que su distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS sustituya las pastillas de los frenos.

⚠ ADVERTENCIA

- **Conducir con pastillas de los frenos desgastadas dificulta la detención y puede provocar un accidente.**

Asistencia de arranque en pendientes*

E00628001383

El sistema de asistencia al arranque en pendientes facilita el arranque en pendientes pronunciadas cuesta arriba evitando que el vehículo se mueva hacia atrás. Mantiene la fuerza de frenado durante aproximadamente 2 segundos al mover el pie del pedal del freno al pedal del acelerador.

⚠ PRECAUCIÓN

- No confíe demasiado en la asistencia de arranque en pendientes para evitar el movimiento hacia atrás del vehículo. En determinadas circunstancias, incluso cuando se activa la asistencia de arranque en pendientes, el vehículo puede moverse hacia atrás si el pedal del freno no está lo suficientemente pisado, si el vehículo está muy cargado o si la carretera está muy empinada o resbaladiza.
- El sistema de asistencia de arranque en pendientes no está diseñado para mantener el vehículo parado durante más de 2 segundos en pendientes ascendentes.
- Cuando el vehículo esté orientado cuesta arriba, no confíe en el uso de la asistencia de arranque en pendientes para mantenerlo en una posición estática como alternativa a pisar el pedal del freno.
  Si lo hace, podría provocar un accidente.
- No gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (BLOQUEO) o “ACC” (ACCESORIOS) ni al modo de funcionamiento en ACC (ACCESORIOS) u OFF (APAGADO) mientras el sistema de asistencia de arranque en pendientes está en funcionamiento. La asistencia de arranque en pendientes podría dejar de funcionar, lo que podría provocar un accidente.

Para que funcione

E00628101371

1. Detenga el vehículo completamente con el pedal del freno.
2. En los vehículos equipados con T/M, coloque la palanca de cambios en la 1.a posición.
   En los vehículos equipados con T/A, coloque la palanca selectora en la posición “D”.

NOTA

- Cuando dé marcha atrás en una pendiente ascendente, coloque la palanca selectora o la palanca de cambios en la posición “R”.

3. Suelte el pedal del freno y la asistencia de arranque en pendientes mantendrá la fuerza de frenado aplicada mientras está detenido durante aproximadamente 2 segundos.
4. Pise el pedal del acelerador y la asistencia de arranque en pendientes disminuye gradualmente la fuerza de frenado a medida que el vehículo comience a moverse.

NOTA

- La asistencia de arranque en pendientes se activa cuando se cumplen todas las condiciones siguientes.
  - El motor está en marcha.
    (La asistencia de arranque en pendientes no se activa mientras el motor esté arrancando o inmediatamente después de arrancar el motor).
  - En los vehículos equipados con T/M, la palanca de cambios está en la siguiente posición.
    [Al arrancar en una pendiente ascendente hacia delante].
    La palanca de cambios está en cualquier posición que no sea “R”.
    (La asistencia de arranque en pendientes funciona, incluso si la palanca de cambios está en la posición “N”).
    [Al arrancar en una pendiente ascendente hacia atrás].
    La palanca de cambios está en la posición “R”.
    (La asistencia de arranque en pendientes no funciona cuando la palanca de cambios esté en la posición “N”).
  - En los vehículos equipados con T/A, la palanca selectora se encuentra en cualquier posición que no sea “P” o “N”.
  - El vehículo está completamente parado, con el pedal del freno pisado.
  - El freno de mano está liberado.
- La asistencia de arranque en pendiente no funcionará si se pisa el pedal del acelerador antes de soltar el pedal del freno.

NOTA

- La asistencia de arranque en pendientes también funciona al dar marcha atrás en una pendiente ascendente.
- Cuando la asistencia de arranque en pendientes está activada, es posible que perciba el sonido del funcionamiento.
  Esto es un resultado normal del funcionamiento de la asistencia de arranque en pendientes y no indica ningún problema.

Luz/pantalla de advertencia

E00628201747

Si se produce una condición anormal en el sistema, la luz/pantalla indicadora se enciende.

Luz de advertencia



Pantalla de advertencia



⚠ PRECAUCIÓN

- Si la advertencia está encendida, la asistencia de arranque en pendientes no funciona. Arranque con cuidado.
- Estacione el vehículo en un lugar seguro y pare el motor.
  Vuelva a arrancar el motor y compruebe si el indicador de advertencia se ha apagado, en cuyo caso la asistencia de arranque en pendientes vuelve a funcionar con normalidad.
  Si la advertencia sigue apareciendo o vuelve a aparecer con frecuencia, no es necesario detener el vehículo inmediatamente, pero el vehículo debe ser inspeccionado por un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Control de descenso de pendientes (HDC)*

E00642900132

El control de descenso de pendientes es el sistema que ayuda a conducir de forma estable a una velocidad constante al descender por pendientes pronunciadas en las que es imposible desacelerar el vehículo lo suficiente solo por el frenado con motor o por carreteras irregulares.

⚠ ADVERTENCIA

- **El conductor tiene la responsabilidad de conducir de forma segura. Asegúrese de conducir de forma segura según las condiciones de la carretera sin depender demasiado del control de descenso de pendientes.**
- **Al conducir por carreteras resbaladizas, como lodosas, con hielo o sin asfaltar, el vehículo no le permite permanecer a una velocidad baja determinada, lo que puede provocar un accidente grave.**
- **En vehículos con T/M, coloque el selector de modo de conducción en la posición "4L" (Easy Select 4WD) o en la posición "4LLc" (Super Select 4WD II). Si se utiliza el control de descenso de pendientes mientras se conduce, excepto en la posición "4LLc" (Super Select 4WD II) o en la posición "4L" (Easy Select 4WD), el motor se puede calar. Como resultado, podría perder la eficacia de los frenos o bloquear las llantas, lo que podría provocar un accidente grave.**

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando hay una avería en el sistema de control de descenso de pendientes, se enciende la luz de advertencia del ASTC. Cuando se encienda la luz de advertencia del ASTC, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo. (Consulte "Luz/pantalla de advertencia del ASTC" en la página 6-92)

⚠ PRECAUCIÓN

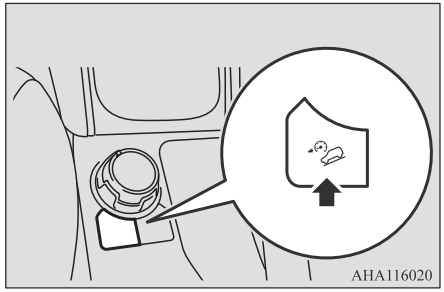
Cuando se enciende la luz de advertencia, es posible que también aparezca la pantalla de advertencia.

Para que funcione

E00643000127

1. Detenga el vehículo por completo.
2. En los vehículos con T/M, coloque la palanca de cambios en la 1.a posición o en la posición "R" (Reversa).

   En los vehículos con T/A, coloque la palanca selectora en la posición "D" (MARCHA) o en la posición "R" (REVERSA).
3. Pulse el interruptor de control de descenso de pendientes.



4. Asegúrese de que se enciende la luz indicadora del control de descenso de pendientes.

   Cuando se enciende la luz indicadora de control de descenso de pendientes, el control de descenso de pendientes se ACTIVA (en espera).

Luz indicadora



NOTA

- La luz indicadora debería iluminarse cuando el modo de funcionamiento se pone en ON (ENCENDIDO) y apagarse después de unos segundos.
- Si se pulsa el interruptor de control de descenso de pendientes continuamente después de ajustar el control de descenso de pendientes en la posición ON (ENCENDIDO) (en espera), el control de descenso de pendientes vuelve a la posición OFF (APAGADO) como una función de protección. Después de regresar a la posición OFF (APAGADO), el control de descenso de pendientes no se ENCIENDE aunque se pulse el interruptor de control de descenso de pendientes. Para ajustar el control de descenso de pendientes en la posición ON (ENCENDIDO), vuelva a arrancar el motor y pulse de nuevo el interruptor de control de descenso de pendientes.

NOTA

- Es imposible ajustar el control de descenso de pendientes en la posición ON (ENCENDIDO) (en espera) en las siguientes condiciones.
  - Velocidad del vehículo: Más de aproximadamente 20 km/h
  - Bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado): activación
  - Sistema de frenos: temperatura alta del freno
  - Luz de advertencia del ASTC: encendida o destellando
    Consulte “Luz/pantalla de advertencia del ASTC” en la página 6-92

En los siguientes casos, funciona el control del freno del control de descenso de pendientes.

- Velocidad del vehículo: 20 km/h o menos
- El pedal del acelerador o el pedal del freno no se están accionando.

Cuando el control funciona, la luz indicadora del control de descenso de pendientes destella y las luces de freno y la luz de freno central elevada se iluminan. Es posible cambiar la velocidad controlada del vehículo accionando el pedal del acelerador o el pedal del freno.
Cuando se quita el pie del pedal, el control de descenso de pendientes controla el freno para mantener la velocidad del vehículo en ese momento.

NOTA

- El control de descenso de pendientes no funciona aunque el control de descenso de pendientes esté en la posición ON (Encendido) (en espera) y el control se detiene temporalmente durante su activación en las siguientes condiciones.
  - Velocidad del vehículo: Más de aproximadamente 20 km/h
  - En los vehículos con T/M, la palanca de cambios esté colocada en la marcha de avance excepto en la 1.a posición.
- Cuando se activa el control de descenso de pendientes, es posible que perciba que la carrocería del vehículo, el volante y el pedal del freno vibran y que escuche el ruido de funcionamiento. Es posible que también perciba que el pedal del freno pisado está firme o flojo. Esto no indica una avería y el control de descenso de pendientes funciona con normalidad.
- La luz indicadora del control de descenso de pendientes destella en una carretera llana, pero esto no indica una avería.

Para desactivar

E00643200044

1. Pulse el interruptor de control de descenso de pendientes. El control de descenso de pendientes se libera gradualmente.
2. Asegúrese de que la luz indicadora del control de descenso de pendientes está apagada.

NOTA

- El control de descenso de pendientes se desactiva automáticamente y la luz indicadora del control de descenso de pendientes en el medidor se apaga sin pulsar el interruptor del control de descenso de pendientes en las siguientes condiciones.
  - Velocidad del vehículo: Más de aproximadamente 80 km/h
  - Bloqueo del diferencial trasero (solo si está equipado): activación
  - Luz de advertencia del ASTC: ON (Encendido)
  - Sistema de frenos: temperatura alta del freno

Sistema de asistencia del freno*

E00627001810

El sistema de asistencia de freno es un dispositivo que ayuda a los conductores a no pisar el pedal del freno con firmeza, como en situaciones de parada de emergencia, y proporciona una mayor fuerza de frenado.

Si el pedal del freno se pisa repentinamente, los frenos se aplican con más fuerza de lo habitual.

⚠ PRECAUCIÓN

- El sistema de asistencia de freno no es un dispositivo diseñado para ejercer una fuerza de frenado superior a su capacidad. Asegúrese de mantener siempre una distancia suficiente entre su vehículo y el vehículo que le precede sin depender demasiado del sistema de asistencia de freno.

NOTA

- Una vez que el sistema de asistencia de freno está funcionando, mantiene una gran fuerza de frenado incluso si el pedal del freno se suelta ligeramente.
  Para detener su funcionamiento, retire completamente el pie del pedal del freno.
- Cuando el sistema de asistencia de freno está en uso durante la conducción, es posible que sienta que el pedal del freno intenta resistir, que el pedal se mueva con movimientos pequeños junto con el ruido de funcionamiento o que la carrocería del vehículo y el volante vibren. Esto ocurre cuando el sistema de asistencia de freno funciona con normalidad y no indica un funcionamiento defectuoso. Siga pisando el pedal del freno.
- Cuando se enciende la luz indicadora del sistema de control de estabilidad y tracción activo (ASTC), es posible que el sistema de asistencia de freno no funcione.

Sistema de señal de parada de emergencia*

E00626001406

Se trata de un dispositivo que reduce la posibilidad de colisiones en la parte trasera mediante el destello rápido y automático de las luces de emergencia para alertar a los vehículos que se aproximan por detrás durante frenadas repentinas. Cuando el sistema de la señal de parada de emergencia funciona, la luz indicadora de las luces de emergencia del grupo de instrumentos destella rápidamente al mismo tiempo.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se muestra la advertencia del ABS o la advertencia del ASTC, es posible que el sistema de señal de parada de emergencia no funcione. Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ABS” en la página 6-86.
  Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ASTC” en la página 6-92.

NOTA

- [Condición de activación para el sistema de señal de parada de emergencia]
  Se activa cuando se cumplen todas las condiciones siguientes.
  - La velocidad del vehículo es de aproximadamente 55 km/h o superior.

NOTA

- El pedal del freno se ha pisado y el sistema considera que se estaba frenando repentinamente desde la desaceleración del vehículo y de la condición de funcionamiento del sistema de frenos antibloqueo (ABS).

[Condición de desactivación del sistema de señal de parada de emergencia]
Se desactiva cuando se cumple una de las siguientes condiciones.

- Se suelta el pedal del freno.
- Se pulsa el interruptor de las luces de emergencia.
- El sistema considera que no se frenó repentinamente desde la desaceleración del vehículo y de la condición de funcionamiento del sistema de frenos antibloqueo (ABS).

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)*

E00607102519

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen al frenar. Esto ayuda a mantener la facilidad de conducción y maniobrabilidad del volante del vehículo.

Consejos de conducción

- Mantenga siempre una distancia segura con respecto al vehículo que le precede. Aunque el vehículo esté equipado con ABS, deje una mayor distancia de frenado cuando:
  - Conduzca sobre grava o carreteras cubiertas de nieve.
  - Conduzca con cadenas para llantas instaladas.
  - Conduzca en carreteras en las que la superficie de la carretera esté llena de hoyos o tenga otras diferencias en la altura de la superficie.
  - Conduzca en superficies irregulares.
- El funcionamiento del ABS no está restringido en situaciones en las que los frenos se aplican repentinamente. Este sistema también puede impedir que las ruedas se bloqueen al conducir sobre alcantarillas, placas de acero de obras viales, marcas viales o cualquier superficie irregular de la carretera.
- Cuando se utiliza el ABS, es posible que sienta la pulsación del pedal del freno y las vibraciones de la carrocería del vehículo y del volante. También se puede sentir como si el pedal se resistiera a ser pisado.
  En esta situación, solo tiene que mantener pisado el pedal del freno firmemente. No bombee el freno, ya que reduce el rendimiento del frenado.
- Se emite un ruido de funcionamiento desde el compartimiento del motor o se percibe un impacto del pedal del freno cuando se empieza a conducir inmediatamente después de arrancar el motor. Se trata de un sonido o funcionamiento normal que el ABS realiza al realizar una autocomprobación. No indica una falla de funcionamiento.
- Se puede utilizar el ABS después de que el vehículo haya alcanzado una velocidad de aproximadamente 10 km/h. Deja de funcionar cuando la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 7 km/h.

⚠ PRECAUCIÓN

- El ABS no puede evitar accidentes. Es su responsabilidad tomar precauciones de seguridad y conducir con cuidado.
- Para evitar la falla del ABS, asegúrese de que las 4 ruedas y llantas sean del mismo tamaño y del mismo tipo.
- No instale ningún diferencial con patinaje limitado (LSD) no original en su vehículo. Es posible que el ABS deje de funcionar correctamente.

Luz/pantalla de advertencia del ABS

E00607202783

Luz de advertencia



Pantalla de advertencia



Si hay una falla en el sistema, se enciende la luz de advertencia del ABS y aparece la pantalla de advertencia en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.
En condiciones normales, la luz de advertencia del ABS se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido) y se apaga unos segundos más tarde.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cualquiera de los siguientes comportamientos de las luces o la pantalla de advertencia indican que el ABS no funciona y solo funciona el sistema de frenos estándar. (El sistema de frenos estándar funciona con normalidad). Si esto ocurre, comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS para que lo inspeccionen.
  - Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz de advertencia no se enciende o permanece encendida y no se apaga

1995

⚠ PRECAUCIÓN

- La luz de advertencia se enciende durante la conducción
- La pantalla de advertencia aparece mientras se conduce

NOTA

- En los vehículos con bloqueo del diferencial trasero y el sistema de control de estabilidad y tracción activo (ASTC), las funciones del ASTC y del ABS se suspenden mientras se activa el bloqueo del diferencial trasero.
  La luz indicadora del ASTC, la luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO) y la luz de advertencia del ABS se iluminan mientras estas funciones están suspendidas.
  No indica ningún problema. Cuando el bloqueo del diferencial trasero está desactivado, estas luces se apagan y vuelven a funcionar.
  Consulte “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

Si la luz / pantalla de advertencia se encienden durante la conducción

■ Si solo se ilumina la luz de advertencia del ABS

Evite frenar bruscamente y conducir a alta velocidad. Detenga el vehículo en un lugar seguro.
Vuelva a arrancar el motor y compruebe si la luz se apaga después de unos minutos de conducción; si permanece apagada durante la conducción, no hay problema.
Sin embargo, si la luz o la pantalla de advertencia no desaparecen o si se vuelven a encender al conducir el vehículo, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo lo antes posible.

■ Si la luz/pantalla de advertencia del ABS y la luz/pantalla de advertencia de los frenos se encienden al mismo tiempo

Es posible que el ABS y la función de distribución de la fuerza de frenado no funcionen, por lo que una frenada brusca podría hacer que el vehículo se desestabilice.
Evite frenar bruscamente y conducir a alta velocidad. Detenga el vehículo en un lugar seguro y comuníquese con el distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Luz de advertencia



Pantalla de advertencia



NOTA

- La luz de advertencia del ABS y la luz de advertencia de los frenos se encienden al mismo tiempo y las pantallas de advertencia aparecen de forma alterna en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.

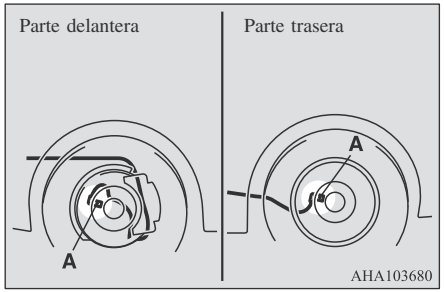
Después de conducir por carreteras con hielo

E00618801229

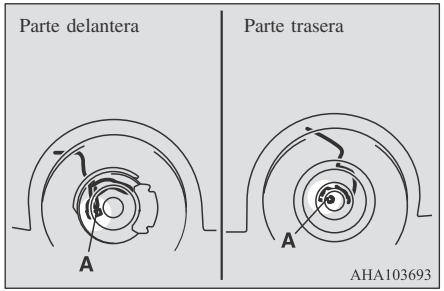
Después de conducir por carreteras con nieve o hielo, retire la nieve y el hielo que pueda haber alrededor de las ruedas. En los vehículos equipados con ABS, tenga cuidado de no dañar los sensores de velocidad de las ruedas (A) ni los cables situados en cada rueda.

6

2WD



2WD Hi-Rider, 4WD



Sistema de dirección asistida

E00607401472

El sistema de dirección asistida funciona mientras el motor está en marcha. Ayuda a reducir el esfuerzo necesario para girar el volante.
El sistema de dirección asistida tiene capacidad de dirección mecánica en caso de que se pierda la dirección asistida. Si se pierde la dirección asistida por algún motivo, puede seguir conduciendo el vehículo, pero va a notar que la dirección requiere mucho más esfuerzo. Si esto ocurre, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

- **No pare el motor mientras el vehículo esté en movimiento. Detener el motor hace que el volante sea muy difícil de girar, lo que podría provocar un accidente.**

⚠ PRECAUCIÓN

- No deje el volante completamente girado en una dirección. Esto puede provocar daños en el sistema de dirección asistida.

Control de estabilidad y tracción activo (ASTC)*

E00616701934

El sistema de control de estabilidad y tracción activo (ASTC) toma el control general del sistema de los frenos antibloqueo, de la función de control de estabilidad activo y de la función de control de tracción activo para ayudar a mantener el control y la tracción del vehículo. Lea esta sección junto con la página del sistema de frenos antibloqueo, la función de control de estabilidad activo y la función de control de tracción activo.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)
→ P.6-85
Función de control de estabilidad activo
→ P.6-89
Función de control de tracción activo
→ P.6-90

⚠ PRECAUCIÓN

- No confíe demasiado en el ASTC. Ni siquiera el ASTC puede evitar que las leyes naturales de la física actúen sobre el vehículo.
  Este sistema, al igual que cualquier otro sistema, tiene límites y no puede ayudarlo a mantener la tracción y el control del vehículo en todas las circunstancias. Una conducción imprudente puede provocar accidentes. Es responsabilidad del conductor conducir con cuidado. Esto significa tener en cuenta las condiciones del tráfico, de la carretera y del medioambiente.

1997

⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de utilizar el mismo tipo y tamaño de llanta especificado en las 4 ruedas. De lo contrario, es posible que el ASTC no funcione correctamente.
- No instale ningún diferencial con patinaje limitado (LSD) no original en su vehículo. Es posible que la función de control de estabilidad activo deje de funcionar correctamente.

NOTA

- En las siguientes situaciones, es posible que se emita un ruido de funcionamiento desde el compartimento del motor. El sonido está asociado a la comprobación de las operaciones del ASTC. En este momento, puede notar un impacto en el pedal del freno si lo pisa. No indican un funcionamiento incorrecto.
  - Cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido).
  - Cuando se conduce el vehículo durante un tiempo después de encender el motor.
- Cuando el ASTC está activado, es posible que sienta una vibración en la carrocería del vehículo o que escuche un chirrido que proviene del compartimiento del motor.
  Esto indica que el sistema funciona con normalidad. No indica una falla de funcionamiento.
- Cuando se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo, el ASTC no está activo.

NOTA

- En los vehículos con bloqueo del diferencial trasero, las funciones del ASTC y del ABS se suspenden mientras se activa el bloqueo del diferencial trasero. La luz indicadora del ASTC, la luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO) y la luz de advertencia del ABS se iluminan mientras estas funciones están suspendidas. No indica ningún problema. Cuando el bloqueo del diferencial trasero está desactivado, estas luces se apagan y vuelven a funcionar.
  Consulte “Pantalla y luz de advertencia del ABS” en la página 6-86, “Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF” (ASTC APAGADO) en la página 6-91.

Función de control de estabilidad activo

E00616901297

La función de control de estabilidad activo está diseñada para ayudar al conductor a mantener el control del vehículo en carreteras resbaladizas o durante maniobras de dirección rápidas. Funciona controlando la potencia del motor y el freno de cada rueda.

NOTA

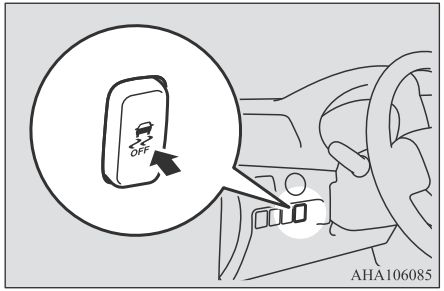
- La función de control de estabilidad activo no funciona cuando el selector de modo de conducción está en la posición “4L” (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción) o en la posición “4LLc” (Super Select 4WD II). Cuando la función de control de estabilidad activo está funcionando con el selector de modo de conducción en la posición “2H” o “4H” (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción), en la posición “2H”, “4H” o “4HLc” (Super Select 4WD II), al ajustar el selector de modo de conducción en la posición “4L” (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción) o en la posición “4LLc” (Super Select 4WD II), se desactiva automáticamente la función de control de estabilidad activo.
- La función de control de estabilidad activo funciona a velocidades de aproximadamente 15 km/h o superiores.
- En los vehículos con bloqueo del diferencial trasero, la función de control de estabilidad activo no funciona cuando se activa el bloqueo del diferencial trasero.

Interruptor “ASC OFF” (ASC APAGADO)

E00639800036

La función de control de estabilidad activo se activa automáticamente cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido). Puede desactivar el sistema pulsando el interruptor “ASC OFF” (ASC APAGADO) durante 3 segundos o más.

Cuando la función de control de estabilidad activo está desactivada, se enciende el indicador . Para volver a activar el ASC, pulse momentáneamente el interruptor “ASC OFF” (ASC APAGADO); se apaga el indicador .



⚠ PRECAUCIÓN

- Por razones de seguridad, el interruptor “ASC DESACTIVADO” solo debe operarse cuando el vehículo esté detenido.
- Asegúrese de mantener activada la función de control de estabilidad activo mientras conduce en circunstancias normales.

Consejos de conducción

E00616801140

Al sacar el vehículo de lodo, arena o nieve fresca con la palanca de cambios de la transferencia en la posición “2H”, “4H” o “4L” (Easy Select 4WD con la palanca de cambios de la transferencia) o con el selector de modo de conducción en la posición “2H” o “4H” (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción) o en la posición “2H”, “4H” o “4HLc” (Super Select 4WD II), es posible que encuentre que el funcionamiento del ASTC evita que la velocidad del motor se incremente en respuesta a pisar el pedal del acelerador.
Si esto ocurre y el vehículo permanece atascado como resultado, coloque el selector de modo de conducción en la posición “4L” (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción), en la posición “4LLc” (Super Select 4WD II) o DESACTIVE el interruptor de control de estabilidad activo. Es más fácil sacar el vehículo. (El control de freno de la función de control de tracción activo sigue funcionando para evitar que las ruedas patinen cuando se selecciona el interruptor ASC OFF (ASC APAGADO), la posición “4L” (Easy Select 4WD con el selector de modo de conducción) o la posición “4LLc” (Super Select 4WD II)).

NOTA

- Si continúa pulsando el interruptor “ASC OFF” (ASC APAGADO) después de desactivar la función de control de estabilidad activo, se activa la “función de protección de funcionamiento erróneo” y se vuelve a activar la función de control de estabilidad activo.
- Incluso si la función de control de estabilidad activo está desactivada, puede activarse en función del movimiento del vehículo.

Función de control de tracción activo

E00617001048

En superficies resbaladizas, la función de control de tracción activo evita que las ruedas motrices patinen en exceso, lo que ayuda al vehículo a comenzar a moverse desde una situación de parada. También proporciona una fuerza de impulsión y un rendimiento de la dirección suficientes a medida que el vehículo gira mientras pisa el pedal del acelerador.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando conduzca un vehículo en una carretera cubierta con nieve o hielo, asegúrese de instalar llantas para nieve y conducir el vehículo a velocidades moderadas.

1999

Luz indicadora del ASTC o luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO)

E00619301915

Las luces indicadoras deben iluminarse cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido) y debe apagarse después de unos segundos. Si las luces indicadoras permanecen encendidas o no se encienden cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), comuníquese con el distribuidor autorizado más cercano de MITSUBISHI MOTORS para que lo inspeccionen.

- Luz indicadora del ASTC
  La luz indicadora destella cuando el ASTC está en funcionamiento.
- Luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO)
  Esta luz indicadora se enciende cuando la función de control de estabilidad activo se desactiva mediante cualquiera de las siguientes operaciones:

- El interruptor ASC OFF (ASC APAGADO) se pulsa para desactivar el sistema.
- El selector de modo de conducción se coloca en la posición “4L” (Easy Select 4WD) o en la posición “4LLc” (Super Select 4WD II).

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando la luz indicadora destella, el ASTC está en funcionamiento, lo que significa que la carretera está resbaladiza o que las ruedas del vehículo empiezan a patinar. Si esto ocurre, conduzca más despacio y acelere menos.
- Si la temperatura del sistema de frenos continúa aumentando debido al control continuo del freno en una superficie resbaladiza, aparece la pantalla de advertencia y el zumbador suena intermitentemente para advertir al conductor. Si el conductor continúa conduciendo incluso después de que suene el zumbador y, a continuación, la temperatura aumenta más, la luz indicadora parpadea lentamente o se ilumina, y puede que la pantalla de advertencia vuelva a aparecer y que el zumbador suene de forma continua durante varios segundos. Para evitar que el sistema de frenos se recaliente, el control del freno de la función de control de tracción activo o la función de control de estabilidad activo y la función de control de tracción activo se suspenderán temporalmente. En este momento, la luz indicadora parpadeará lentamente o se encenderá y, a continuación, puede que la luz indicadora se encienda.

⚠ PRECAUCIÓN

La operación normal del freno no se verá afectada. Es posible que el control del motor de la función de control de tracción activo no funcione. Estacione el vehículo en un lugar seguro. Cuando baje la temperatura del sistema de frenado, las luces indicadoras y se apagarán y la función de control de tracción activo o la función de control de estabilidad activo comenzarán a operar de nuevo.



NOTA

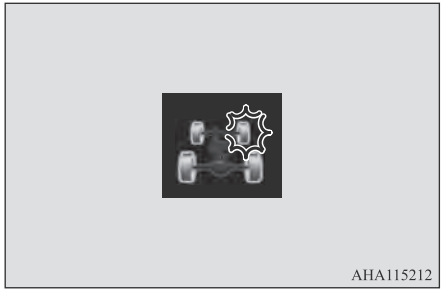
- La luz indicadora puede encenderse al arrancar el motor. Esto significa que el voltaje del acumulador cayó momentáneamente cuando se arrancó el motor. No indica una falla de funcionamiento, siempre y cuando la luz indicadora se apague inmediatamente.

6

Pantalla del indicador de la función del ASTC

E00647400103

Cuando el ASTC está en funcionamiento, la pantalla del indicador de las ruedas controladas por el ASTC destella.
El indicador de la rueda que se está sometiendo a un control antipatinaje destella.



Indicación de ejemplo: Función del ASTC controlando la rueda delantera derecha

NOTA

- La pantalla indicadora de la función de ASTC se ilumina solo cuando se selecciona la pantalla indicadora de operación de 2WD/4WD. (Solo vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color)

Luz/pantalla de advertencia del ASTC

E00619401860

Si se produce una condición anormal en el sistema, se enciende la siguiente luz de advertencia/pantalla de advertencia.

Luz de advertencia

- Luz indicadora del ASTC
- Luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO)

Pantalla de advertencia



⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que el sistema no funcione correctamente.
  Estacione el vehículo en un lugar seguro y pare el motor.
  Vuelva a arrancar el motor y compruebe si la pantalla/luz indicadora se apaga. Si se apagan, no hay ninguna condición anormal. Si no se apagan o aparecen con frecuencia, no es necesario detener el vehículo inmediatamente, pero le recomendamos que solicite que lo inspeccionen.

Remolque

E00624401145

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el vehículo se remolca con el interruptor de encendido en la posición “ON” (Encendido) o el modo de operación en ON (Encendido) y solo las ruedas delanteras o solo las ruedas traseras levantadas del suelo, el ASTC puede operar, lo que puede provocar un accidente. Consulte “Remolque” en la página 8-18.

Control de crucero*

E00609102441

El control de crucero es un sistema de control de velocidad automático que mantiene una velocidad programada. Se puede activar a aproximadamente 40 km/h o más.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si no desea conducir a una velocidad programada, desactive el control de crucero por seguridad.
- No utilice el control de crucero cuando las condiciones de conducción no le permitan mantenerse a la misma velocidad, como en carreteras con mucho tráfico o en carreteras con curvas, con hielo, cubiertas con nieve, húmedas o resbaladizas, en una pendiente cuesta abajo pronunciada.

⚠ PRECAUCIÓN

- En los vehículos con T/M, no mueva la palanca de cambios a la posición “N” (Neutral) mientras conduce a una velocidad programada sin pisar el pedal del embrague. El motor funciona demasiado rápido y podría dañarse.

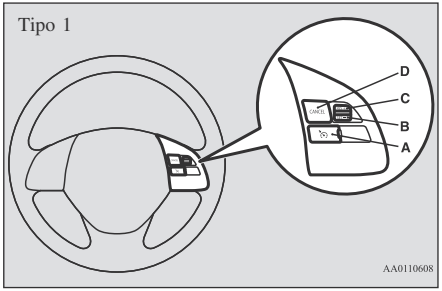
NOTA

- Es posible que el control de crucero no pueda mantener su velocidad en pendientes ascendentes o pendientes descendentes.
- La velocidad puede disminuir en una pendiente ascendente. Puede utilizar el pedal del acelerador si desea permanecer a la velocidad programada.
- La velocidad puede aumentar más de la velocidad programada en una pendiente descendente pronunciada. Debe utilizar el freno para controlar la velocidad. Como resultado, la velocidad de conducción programada se desactiva.

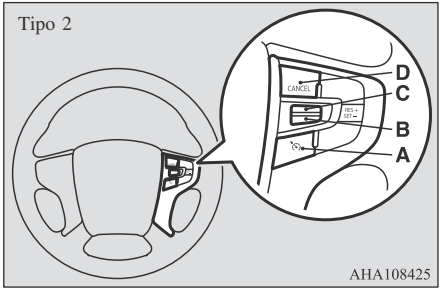
Interruptores del control de crucero

E00624101171

Tipo 1



Tipo 2



A- Interruptor de ACTIVACIÓN/ DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO

Se utiliza para activar y desactivar el control de crucero.

B- Interruptor SET - (Ajustar -)

Se utiliza para disminuir la velocidad programada y para ajustar la velocidad deseada.

C- Interruptor RES + (Restablecer +)

Se utiliza para aumentar la velocidad programada y para volver a la velocidad programada original.

D- Interruptor CANCEL (Cancelar)

Se utiliza para desactivar la velocidad de conducción programada.

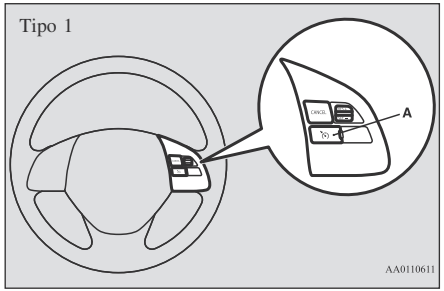
NOTA

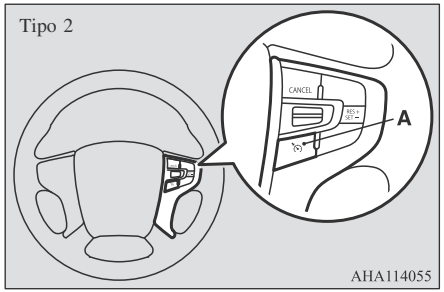
- Al accionar los interruptores del control de crucero, pulse los interruptores del control de crucero correctamente. La velocidad de conducción programada se puede desactivar automáticamente si se pulsan dos o más interruptores del control de crucero al mismo tiempo.

Para activar

E00609302791

1. Con el interruptor de encendido en la posición “ON” (Encendido) o el modo de operación en ON (Encendido), pulse el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO (A) para activar el control de crucero. Se enciende la luz/pantalla indicadora del indicador en el grupo de indicadores.





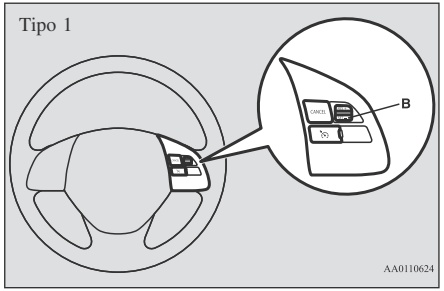
Luz indicadora

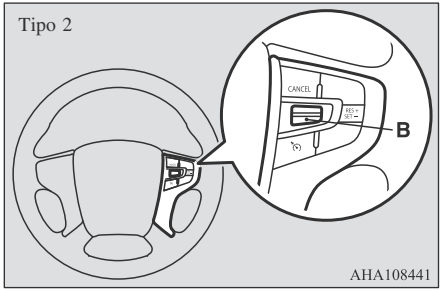


Pantalla del indicador



2. Acelere o desacelere hasta la velocidad deseada y, a continuación, pulse y suelte el interruptor “SET” - (Ajustar -) (B) cuando se ilumine la luz/pantalla indicadora del indicador. A continuación, el vehículo mantiene la velocidad deseada. El indicador “SET” (Ajustar) aparece en la pantalla de información del grupo de indicadores. (Para vehículos equipados con indicador de pantalla de cristal líquido de color)





NOTA

- Al soltar el interruptor “SET” - (Ajustar -) (B), se ajusta la velocidad del vehículo.

Para aumentar la velocidad programada

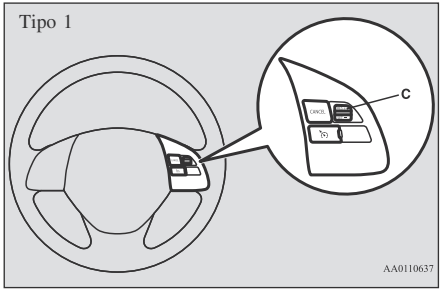
E00609401812

Hay 2 formas de aumentar la velocidad programada.

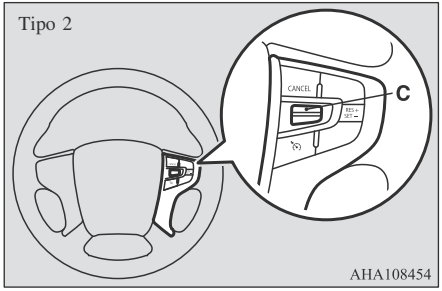
Interruptor RES + (Restablecer +)

Presione y mantenga presionado el interruptor RES + (Restablecer +) (C) mientras conduce a la velocidad programada y la velocidad aumenta gradualmente.
Cuando alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor. La nueva velocidad de crucero ahora ya está programada.

Tipo 1



Tipo 2

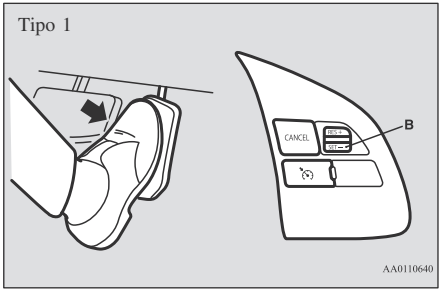


Para aumentar la velocidad en pequeñas cantidades, pulse el interruptor RES + (Restablecer +) (C) durante menos de 1 segundo aproximadamente y suéltelo.
Cada vez que pulse el interruptor RES + (Restablecer +) (C), el vehículo se desplaza aproximadamente 1.6 km/h más rápido.

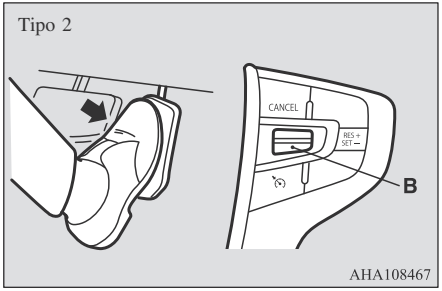
Pedal del acelerador

Mientras conduce a la velocidad programada, utilice el pedal del acelerador para alcanzar la velocidad deseada y, a continuación, pulse el interruptor SET - (Ajustar -) (B) y suelte el interruptor momentáneamente para establecer una nueva velocidad de crucero deseada.

Tipo 1



Tipo 2



Para reducir la velocidad programada

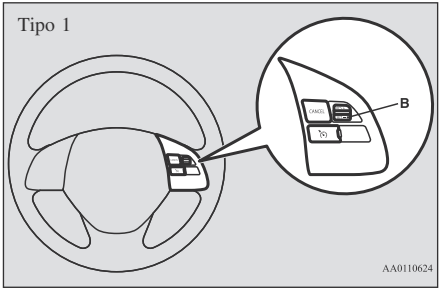
E00609501754

Hay 2 formas de reducir la velocidad programada.

Interruptor SET - (Ajustar -)

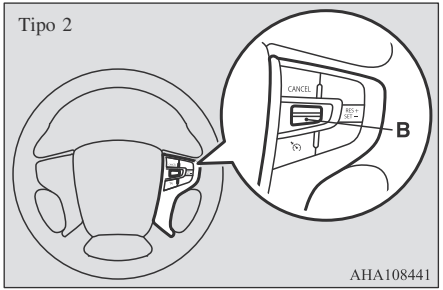
Mantenga pulsado el interruptor SET - (Ajustar -) (B) mientras conduce a la velocidad programada y la velocidad disminuye gradualmente.
Cuando alcance la velocidad deseada, suelte el interruptor. La nueva velocidad de crucero ahora ya está programada.

Tipo 1



6

Tipo 2

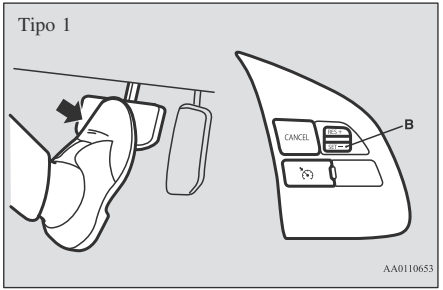


Para reducir la velocidad en pequeñas cantidades, pulse el interruptor SET - (Ajustar -) (B) durante menos de 1 segundo aproximadamente y suéltelo.
Cada vez que pulse el interruptor SET - (Ajustar -) (B), el vehículo reduce la velocidad en aproximadamente 1.6 km/h.

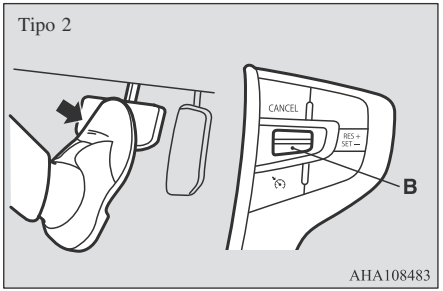
Pedal del freno

Mientras conduce a la velocidad programada, utilice el pedal del freno, que desactiva el control de crucero, a continuación, pulse el interruptor SET - (Ajustar -) (B) y suelte momentáneamente el interruptor para establecer una nueva velocidad de crucero deseada.

Tipo 1



Tipo 2

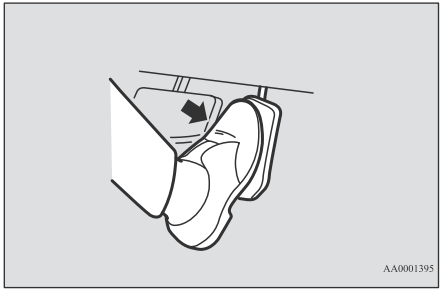


Para aumentar o reducir temporalmente la velocidad

E00609601322

Para aumentar temporalmente la velocidad

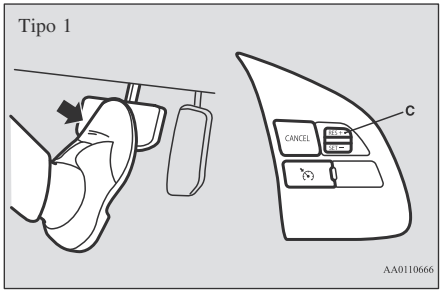
Pise el pedal del acelerador como lo haría normalmente. Cuando suelte el pedal, vuelve a la velocidad programada.



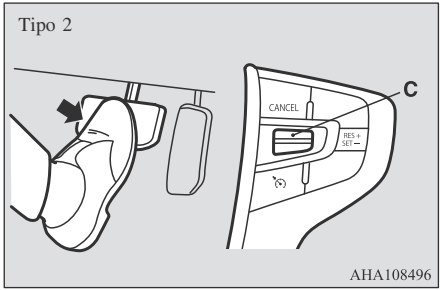
Para reducir temporalmente la velocidad

Pise el pedal del freno para disminuir la velocidad. Para volver a la velocidad establecida anteriormente, pulse el interruptor RES + (Restablecer +) (C).
Consulte “Para reanudar la velocidad programada” en la página 6-98.

Tipo 1



Tipo 2



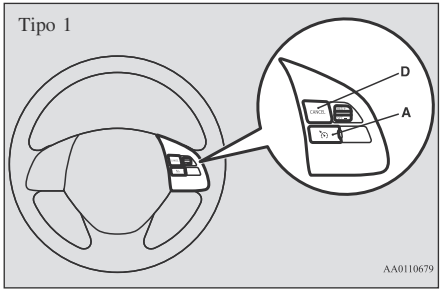
Para desactivar

E00609702740

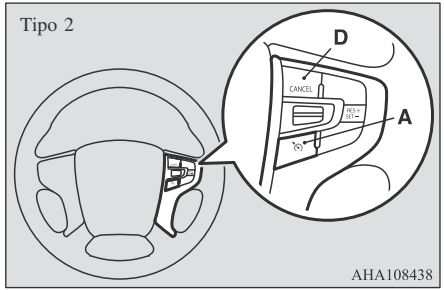
La velocidad de conducción programada se puede desactivar de la siguiente manera:

- Pulse el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO (A) (el control de crucero se desactiva).
- Pulse el interruptor CANCEL (Cancelar) (D).
- Pise el pedal del freno.

Tipo 1



Tipo 2



La velocidad de conducción programada se desactiva automáticamente de cualquiera de las siguientes formas.

- Al pisar el pedal del embrague (en vehículos con T/M).
- Cuando la velocidad disminuye a aproximadamente 15 km/h o más por debajo de la velocidad programada debido a una pendiente, etc.
- Cuando la velocidad disminuye a aproximadamente 40 km/h o menos.
- Cuando el control de estabilidad y tracción activo (ASTC) comienza a funcionar. (solo si está equipado)
  Consulte “Control de estabilidad y tracción activo (ASTC)” en la página 6-88.

⚠ ADVERTENCIA

- **En los vehículos equipados con T/A, aunque la velocidad de conducción programada se desactive al cambiar a la posición “N” (NEUTRAL), nunca mueva la palanca selectora a la posición “N” (NEUTRAL) mientras conduce.**
  No tendrá el frenado con motor y podría provocar un accidente grave.

Además, la velocidad de conducción programada se puede desactivar de la siguiente manera:

- Cuando las revoluciones del motor aumentan y se aproxima a la zona roja del tacómetro (la parte de color rojo del dial del tacómetro).

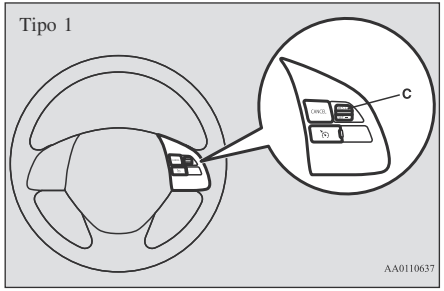
⚠ PRECAUCIÓN

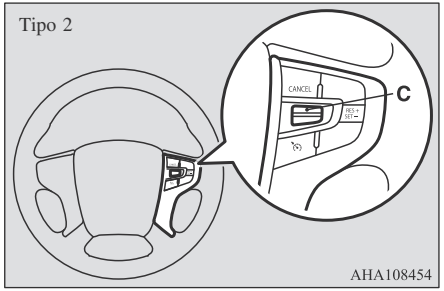
- Cuando la velocidad de conducción programada se desactiva automáticamente en cualquier situación distinta a la indicada anteriormente, es posible que el sistema no funcione correctamente.
  Pulse el interruptor CRUISE CONTROL ON/OFF (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO) para desactivar el control de crucero y solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

Para reanudar la velocidad programada

E00609802174

Si la velocidad de conducción programada se desactiva con la condición descrita en “Para desactivar” en la página 6-97, puede reanudar la velocidad programada previamente pulsando el interruptor “RES +” (Restablecer +) (C) mientras conduce a una velocidad de aproximadamente 40 km/h o superior. El indicador “SET” (Ajustar) aparece en la pantalla de información del grupo de indicadores. (Para vehículos equipados con indicador de pantalla de cristal líquido de color)





Sin embargo, en cualquiera de las siguientes condiciones, el uso del interruptor no le permite reanudar la velocidad programada anteriormente. En estas situaciones, repita el procedimiento de ajuste de velocidad:

- Se pulsa el interruptor CRUISE CONTROL ON/OFF (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO).
- El interruptor de encendido se gira a la posición OFF (Apagado) o el modo de funcionamiento se pone en OFF (Apagado).
- La luz indicadora se apaga.

Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM)*

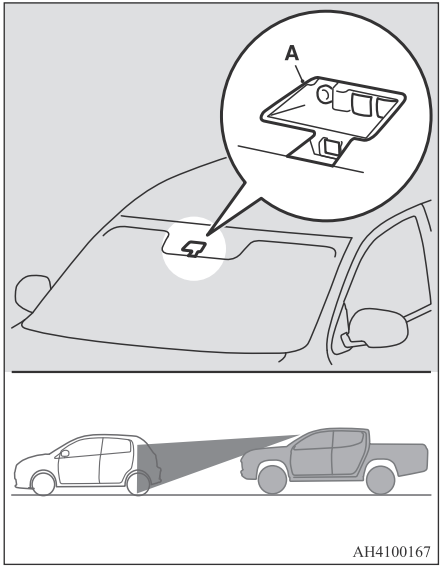
E00635101386

El sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) utiliza un sensor (A) para determinar la distancia y la velocidad relativa a un vehículo y un peatón en la parte delantera. Cuando su vehículo se aproxima a un vehículo o a un peatón en línea recta en su camino y el FCM considera que existe riesgo de colisión, el sistema emite advertencias acústicas y visuales (función de advertencia de colisión delantera), aumenta la presión del líquido de frenos (función de llenado previo del freno del FCM) y también proporciona asistencia para la fuerza de frenado al pisar el pedal del freno (función de asistencia de frenado del FCM) para evitar una colisión frontal.

Cuando el riesgo de colisión aumenta más, el sistema hace que los frenos funcionen moderadamente para animarle a aplicar los frenos. Si el sistema considera que una posible colisión es inminente, inicia el frenado de emergencia para mitigar los daños provocados por una colisión o para evitar una posible colisión (función de frenado del FCM).

Las luces de freno se encienden durante el frenado automático.

Si ACTIVA/DESACTIVA el FCM, el sistema de mitigación de errores de aceleración ultrasónica (UMS) también se ACTIVA/DESACTIVA al mismo tiempo. (Vehículos equipados con UMS)



⚠ ADVERTENCIA

- **Un conductor es responsable de conducir de forma segura.**
  El FCM es el sistema para mitigar los daños causados por una colisión o para evitar colisiones en la medida de lo posible. El sistema no está diseñado para compensar la pérdida de atención del conductor a la parte delantera durante la conducción debido a distracciones o descuidos, ni para complementar una reducción de visibilidad debido a la lluvia y la niebla.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca es un sustituto de una conducción segura y cuidadosa. Esté siempre preparado para aplicar los frenos manualmente.

- **El FCM trabaja para evitar las colisiones frontales en la medida de lo posible. Sin embargo, el efecto de su funcionamiento varía en función de las situaciones y condiciones, como las condiciones de conducción, las condiciones de la carretera y las operaciones de dirección, aceleración y frenado, para que el rendimiento que puede ofrecer la función no sea siempre el mismo. Si su vehículo está en riesgo de colisión, lleve a cabo todas las acciones necesarias para evitar colisiones, como pisar el pedal del freno con fuerza, independientemente de si el sistema está activado o no.**
- **No intente confirmar el funcionamiento del FCM. En determinadas situaciones, esto puede provocar un accidente que puede provocar lesiones graves o la muerte.**

Función de advertencia de colisión frontal

E00635401220

Si el sistema considera que existe riesgo de colisión del vehículo con un vehículo o un peatón en la parte delantera, esta función le advierte del peligro potencial con alarmas visuales y sonoras.

Cuando se activa esta función, suena un zumbador y, al mismo tiempo, aparece el mensaje “BRAKE!” (FRENE) en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.



La función de advertencia de colisión frontal funciona cuando la velocidad del vehículo es la siguiente:

- Contra un vehículo: Aproximadamente de 15 km/h a 140 km/h.
- Contra un peatón: Aproximadamente de 7 km/h a 65 km/h

⚠ PRECAUCIÓN

- En determinadas condiciones, es posible que la alarma sonora no funcione en lo absoluto o que apenas se escuche. No confíe demasiado en el sistema; si su vehículo está en peligro de colisión, lleve a cabo todas las acciones necesarias para evitar colisiones, como pisar el pedal del freno con fuerza, independientemente de si el sistema está activado o no.

Función de llenado previo del freno del FCM

E00635201042

Si el sistema considera que existe riesgo de colisión del vehículo con un vehículo o un peatón en la parte delantera, esta función llena previamente el tubo de freno con líquido de frenos adicional para que los frenos respondan mejor al funcionamiento del pedal del freno.
La función de llenado previo del freno del FCM funciona cuando la velocidad del vehículo es la siguiente:

- Contra un vehículo: Aproximadamente de 5 km/h a 80 km/h.
- Contra un peatón: Aproximadamente de 5 km/h a 65 km/h.

Función de asistencia del freno del FCM

E00635301069

Si el sistema considera que existe riesgo de colisión del vehículo con un vehículo o un peatón en la parte delantera, esta función activa la asistencia del freno antes de que se active el funcionamiento de la asistencia del freno.
La función de asistencia del freno del FCM funciona cuando la velocidad del vehículo es la siguiente:

- Contra un vehículo: Aproximadamente de 15 km/h a 80 km/h.
- Contra un peatón: Aproximadamente de 15 km/h a 65 km/h

⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que la función de asistencia del freno no se active cuando el pedal del freno se acciona de determinadas formas.
  No confíe demasiado en el sistema; si su vehículo está en peligro de colisión, lleve a cabo todas las acciones necesarias para evitar colisiones, como pisar el pedal del freno con fuerza, independientemente de si el sistema está activado o no.

Función de frenado del FCM

E00635501999

Si el sistema considera que existe un alto riesgo de colisión del vehículo con un vehículo o un peatón en la parte delantera, el sistema aplica los frenos moderadamente para animarle a aplicar los frenos.
Si el sistema considera que una colisión es inevitable, inicia el control de frenado de emergencia para mitigar los daños provocados por la colisión o, si la situación lo permite, para evitar una colisión.
Mientras se activa el control de frenado del FCM, se le advierte del peligro mediante un mensaje “BRAKE!” (FRENE) y alarmas sonoras, tal como ocurre con la función de advertencia de colisión frontal.

Una vez activado el frenado del FCM, aparece el siguiente mensaje en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.



La función de frenado del FCM funciona cuando la velocidad del vehículo es la siguiente:

- Contra un vehículo: Aproximadamente 5 km/h a 80 km/h
- Contra un peatón: Aproximadamente de 5 km/h a 65 km/h

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice el FCM como un frenado normal.
- Después de que el vehículo se haya detenido después de la activación del FCM, se libera el frenado automático. A medida que el vehículo empieza a moverse, asegúrese de pisar el pedal del freno para mantener el vehículo parado.

⚠ PRECAUCIÓN

- Al aplicar el freno durante la condición de frenado automático, el pedal se siente firme. Esto no es anormal.
  Puede aplicar más presión al pedal para facilitar el frenado.
- En las siguientes situaciones, el sistema no proporciona control ni alarmas.
  - Cuando un vehículo o un peatón se interpone repentinamente delante de su vehículo.
  - Cuando la distancia desde un vehículo o un peatón en la parte delantera es extremadamente corta.
  - A un vehículo que viene en sentido contrario.
  - Cuando la palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “R” (REVERSA).
  - Cuando el FCM ha detectado un problema en el sistema.
- Si el ASTC está desactivado, la función de frenado del FCM no funciona. Consulte “Control de estabilidad y tracción activo (ASTC)” en la página 6-88.
- Es posible que el FCM detecte una motocicleta, una bicicleta o una pared en función de la situación. El FCM no está diseñado para detectar estos objetos.
- Es posible que la función de advertencia de colisión frontal o la función de frenado del FCM no se activen en las siguientes situaciones.
  - Cuando aparece de repente un vehículo justo delante de su vehículo.
  - Cuando un vehículo se interpone delante de su vehículo muy cerca.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el vehículo delantero está desviado hacia la izquierda o hacia la derecha.
- Cuando el vehículo delantero está remolcando un remolque.
- Un remolque de carga que no transporta un contenedor.
- El vehículo tiene una carga que sobresale del soporte.
- El vehículo tiene una altura baja.
- El vehículo tiene una altura libre sobre el suelo extremadamente alta.
- Cuando un vehículo delantero está muy sucio.
- Cuando un vehículo delantero está cubierto con nieve.
- Cuando un vehículo delantero tiene una gran superficie de cristal.
- Cuando un vehículo delantero no tiene reflectores (reflector de luces) o la posición del reflector es baja.
- Cuando un vehículo delantero es un vehículo de transporte o un vehículo de forma similar.
- Cuando hay un objeto diferente cerca del vehículo.
- Al conducir por una carretera con muchas curvas y sucesivas, incluso al pasar por sus entradas y salidas.
- Al acelerar y desacelerar rápidamente.
- Cuando el sistema reconoce las acciones de la dirección, aceleración, frenado o cambio de marchas del conductor como acciones evasivas para evitar colisiones.
- Al conducir por una carretera con pendientes ascendentes y descendentes pronunciadas y alternas.

⚠ PRECAUCIÓN

- Al conducir por una carretera resbaladiza cubierta con agua de lluvia, nieve, hielo, etc.
- Cuando una superficie de la carretera está ondulada y hay irregularidades.
- Al conducir en zonas oscuras, como en un túnel o por la noche.
- Cuando su vehículo cambia de carril y se acerca inmediatamente por detrás del vehículo que está adelante.
- Si los limpiaparabrisas no son piezas ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS o equivalentes.
- Cuando transporta cargas muy pesadas en los asientos traseros o en el maletero.
- Después de que el motor haya estado en marcha durante un largo período de tiempo.
- Cuando se utiliza un lavaparabrisas.
- Al sustituir los limpiaparabrisas sin utilizar las piezas ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS.
- Cuando el sensor se calienta o enfría demasiado.
- Si el acumulador tiene poca carga o se descarga.
- Cuando el sensor se ve afectado por una luz intensa, como la luz directa del sol o los faros de un vehículo que circula en sentido contrario.
- En condiciones climáticas adversas (lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.)
- Cuando el parabrisas de la parte del sensor está cubierto con suciedad, gotas de agua, nieve, hielo, etc.

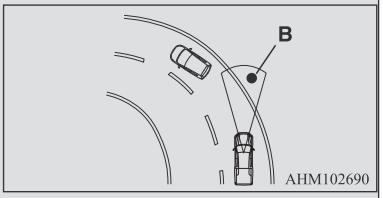
⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el agua, la nieve o la arena de la carretera son lanzados por la fuerza por el vehículo que se encuentra delante o por un vehículo que se acerca.

• Es posible que el FCM no detecte un peatón en determinadas situaciones. Algunas de estas situaciones son:
  - Si la estatura del peatón es menor que aproximadamente 1 m o más alto que aproximadamente 2 m.
  - Si el peatón está usando ropa holgada.
  - Si parte del cuerpo de un peatón está oculta, como cuando se sujeta un paraguas, una bolsa grande, etc.
  - Si un peatón se curva hacia delante, se sienta o se acuesta en la carretera.
  - Cuando un peatón empuja o tira de algo, como un cochecito, una bicicleta o una silla de ruedas.
  - Cuando los peatones se reúnen en un grupo.
  - Cuando la ropa de los peatones parece ser casi del mismo color o brillo que su entorno.
  - Cuando un peatón está muy cerca de un objeto, como un vehículo.
  - Cuando un peatón se encuentra en una zona oscura, como a la derecha o en un túnel.
  - Cuando el peatón está caminando rápido o corriendo.
  - Cuando un peatón se interpone rápida y repentinamente delante del vehículo.
  - Cuando la posición de un peatón está cerca del borde del vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

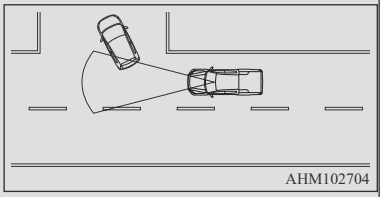
- Factores como la relación de posición entre el vehículo y un vehículo delantero, la propia técnica del conductor para dirigir el vehículo y el tráfico irregular debido a accidentes o problemas del vehículo pueden impedir el funcionamiento del control y la alarma del FCM.
- Cuando el sistema reconoce la dirección del conductor o las acciones de aceleración como acciones evasivas para evitar una colisión, las funciones de control y alarma del FCM pueden cancelarse.
- Las funciones de control y alarma del FCM se pueden activar en las siguientes situaciones.
  - Cuando hay una estructura (B) junto a la entrada de una curva y una intersección.



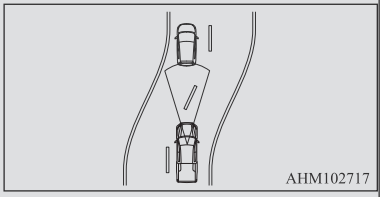
  - Al circular por un puente de hierro estrecho.
  - Al pasar a través de una puerta con pequeñas holguras laterales o superiores.
  - Cuando hay objetos metálicos, escalones o proyecciones en la superficie de la carretera.
  - Cuando se aproxima rápidamente a un vehículo delantero para rebasarlo.
  - Al pasar por una caseta de cobro electrónico de peajes.

⚠ PRECAUCIÓN

- Al pasar por debajo de un viaducto, un paso de peatones o un túnel pequeño.
- Al circular en un estacionamiento de varias plantas.
- Al circular por carretera, la pendiente cambia repentinamente.
- Cuando se detiene muy cerca de una pared o de un vehículo delantero.
- Al pasar cerca del vehículo, del peatón o de un objeto.



- Al conducir por la carretera en la que el vehículo que está adelante circula en posición descentrada con respecto a su vehículo.



- Al pasar por una zona en la que los objetos puedan hacer contacto con el vehículo, como hierba gruesa, ramas de árboles o un cartel.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando hay patrones en la carretera que pueden confundirse con un vehículo o un peatón.
- Cuando un vehículo se interpone en su camino en el rango de detección del sensor.
- Cuando un vehículo que se aproxima se coloca en línea recta delante de su vehículo en una carretera curva.
- Al pasar por una cortina de plástico, etc.
- Cuando el FCM detecta un objeto largo transportado en su vehículo, por ejemplo, esquíes.
- Al conducir a través de niebla, vapor, humo o polvo.
- Cuando el parabrisas de la parte del sensor está cubierto con suciedad, gotas de agua, nieve, hielo, etc.

• Apague el sistema de antemano cuando el vehículo se encuentre en cualquiera de las siguientes situaciones, ya que el sistema puede funcionar de forma inesperada.
- Cuando se utiliza un túnel de lavado automático.
- Cuando las ruedas de su vehículo son impulsadas por el motor en un elevador.
- Cuando su vehículo es remolcado o su vehículo remolca otro vehículo.
- Cuando su vehículo se transporta en un camión.
- Al disfrutar de una conducción deportiva en un circuito.
- Cuando su vehículo está en un dinamómetro de chasis o de rodillos libres.
- Cuando la presión de las llantas no es correcta.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando las cadenas para llantas están instaladas.
- Si el parabrisas o los alrededores del sensor están agrietados o rayados.

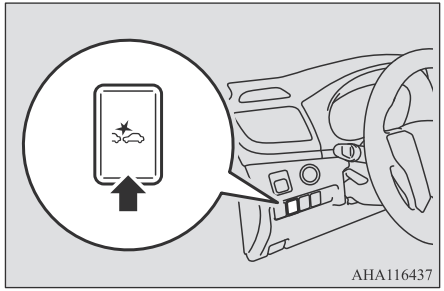
NOTA

- Se escucha un sonido durante la activación del frenado automático, que es una función del control del freno y no es anormal.

Interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS

E00635601525

Este interruptor se utiliza para activar y desactivar el FCM y el UMS, así como para seleccionar el tiempo de alarma de colisión deseado.
Cuando se mantiene pulsado el interruptor, el estado de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS cambia de ACTIVADO a DESACTIVADO y viceversa. Si pulsa brevemente el interruptor con el FCM en el estado ACTIVADO, puede cambiar el tiempo de la alarma de colisión.


AHA116437

NOTA

- Cuando se mantiene pulsado el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS para cambiar el estado de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM, el estado de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del UMS también cambia al mismo tiempo.

Para activar/desactivar el sistema

Puede cambiar el sistema de DESACTIVADO a ACTIVADO o de ACTIVADO a DESACTIVADO si mantiene pulsado el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS cuando el modo de funcionamiento está en la posición “ON” (Encendido).

Una vez activado el sistema, la pantalla de información de la pantalla de información múltiple muestra el tiempo de alarma de colisión seleccionado actualmente y el indicador en la pantalla se apaga.



Al desactivar el sistema, aparece el siguiente mensaje en la pantalla y se enciende el indicador .



Si se alterna el modo de funcionamiento a ENCENDIDO, se vuelve a ACTIVAR el FCM.

NOTA

- El indicador está combinado con el indicador "UMS OFF" (UMS DESACTIVADO).

⚠ PRECAUCIÓN

- En las siguientes condiciones, incluso si el FCM está ACTIVADO, el FCM se DESACTIVA automáticamente. En este caso, puede aparecer la pantalla de advertencia si pulsa el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS.
  - Cuando el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en "4LLc" (solo si está equipado).
  - Cuando el selector de modo de conducción de Easy Select 4WD está en "4L" (solo si está equipado)
  - El control de descenso de pendientes está ACTIVADO (solo si está equipado).
  - El ASTC está DESACTIVADO.

Ejemplo: Cuando el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en "4LLc".



Para cambiar el tiempo de alarma

Pulse brevemente el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS para cambiar el tiempo en el que se dispara la alarma de colisión frontal. Cada vez que pulse el interruptor, el tiempo de alarma cambia entre tres niveles, "FAR" (LEJOS) (alarma temprana), "MIDDLE" (INTERMEDIO) (alarma normal) o "NEAR" (CERCA) (alarma tardía).

A medida que realiza la selección, el tiempo de alarma seleccionado se muestra en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple. Incluso después de desactivar el FCM o de establecer el modo de funcionamiento en "OFF" (DESACTIVADO), el sistema conserva en la memoria el último intervalo de alarma seleccionado.

Cuando se selecciona "FAR" (LEJOS)



Cuando se selecciona "MIDDLE" (INTERMEDIO)



Cuando se selecciona "NEAR" (CERCA)



⚠ PRECAUCIÓN

- Para las funciones de llenado previo del freno del FCM, de asistencia del freno del FCM y de frenado del FCM, la sincronización de activación de la función no se puede cambiar.

Cuando se detecta un problema

E00652100081

Cuando el sistema del FCM determina que su rendimiento se ha degradado, el FCM deja de funcionar.
Esto puede ocurrir cuando

- Objetos extraños, como la suciedad, la nieve, el hielo, la niebla o la condensación, se adhieren al parabrisas de la parte del sensor.
- En condiciones meteorológicas adversas, como lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.
- Un vehículo delantero o un vehículo que se aproxima salpica agua, nieve o suciedad.

Aparece el mensaje "DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED" (CÁMARA DE ASISTENCIA AL CONDUCTOR BLOQUEADA) y aparece el indicador en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.
Cuando vuelva a funcionar el sensor, las funciones del FCM reanudan su funcionamiento.

Si la pantalla sigue mostrando el mensaje, es posible que el sensor no funcione correctamente. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para que inspeccionen el sensor.



NOTA

- El mensaje "DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED" (CÁMARA DE ASISTENCIA AL CONDUCTOR BLOQUEADA) puede aparecer temporalmente en la pantalla de información cuando el sensor no puede detectar un vehículo, un peatón o un objeto dentro del alcance. Esto no es un error de funcionamiento. Cuando un vehículo o un objeto se encuentran dentro del alcance, la función del FCM se reanuda y el mensaje se apaga.
- El mensaje "DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED" (CÁMARA DE ASISTENCIA AL CONDUCTOR BLOQUEADA) puede aparecer en la pantalla de información cuando se conduce por una carretera no ocupada con algunos vehículos y obstáculos delante.

Si el sistema deja de estar disponible temporalmente por algún motivo, puede aparecer el siguiente mensaje.

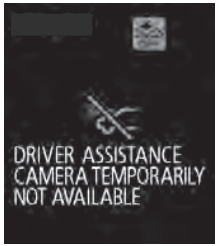
El indicador aparece en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple y el FCM se desactiva automáticamente.
Si la pantalla sigue mostrando el mensaje, existe la posibilidad de que el FCM presente una falla de funcionamiento. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para solicitar la inspección del sistema.



Si el sistema deja de estar disponible temporalmente debido a la temperatura alta o baja del sensor, aparece el siguiente mensaje.

El indicador aparece en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple y el FCM se desactiva automáticamente.
Después de que la temperatura del sensor ha estado dentro de los límites, el sistema vuelve automáticamente al funcionamiento.

Si la pantalla sigue mostrando el mensaje, existe la posibilidad de que el FCM presente una falla de funcionamiento. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para solicitar la inspección del sistema.



Si el FCM detecta una avería en el sistema, aparece uno de los siguientes mensajes, el indicador aparece en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple y el FCM se desactiva automáticamente.
Si el mensaje permanece incluso después de que el modo de funcionamiento se pone en OFF (APAGADO) y después se vuelve a poner en ON (ENCENDIDO), comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.





NOTA

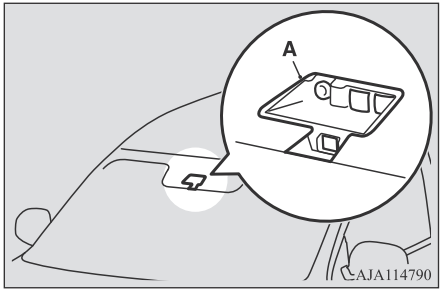
- Si el sensor o su zona circundante alcanzan una temperatura muy alta al estacionar el vehículo a la luz directa del sol, puede aparecer el mensaje "FCM SERVICE REQUIRED" (SE REQUIERE MANTENIMIENTO DEL FCM).
  Después de que la temperatura del sensor o su área circundante haya estado dentro de los límites, si el mensaje permanece incluso después de volver a arrancar el motor, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Manipulación del sensor

E00652200327

El sensor (A) está situado dentro del parabrisas, como se muestra en la ilustración.
El sensor se comparte en los siguientes sistemas:

- FCM
- Advertencia de cambio de carril (LDW)
- Luces altas automáticas (AHB)

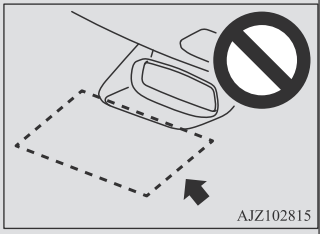


⚠ PRECAUCIÓN

- Para mantener un rendimiento adecuado del FCM, del LDW y del AHB;
  - Mantenga siempre limpio el parabrisas. Si el interior del parabrisas donde está instalado el sensor está sucio o empañado, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - No golpee ni ponga una carga en el sensor ni en su área circundante.

⚠ PRECAUCIÓN

- No coloque algo como una etiqueta o película adhesiva en el lado exterior del parabrisas, delante o alrededor del área del sensor.
  Además, no coloque ninguna etiqueta o película en el lado interior del parabrisas, debajo del sensor.



- No intente desprender ni desmontar el sensor.
- Si el parabrisas está empañado, elimine el empañamiento del parabrisas utilizando el interruptor del desempañador.
- Mantenga las plumillas del limpiaparabrisas en buen estado.
  Consulte “Plumillas del limpiaparabrisas” en la página 9-6.
  Cuando reemplace las plumillas del limpiaparabrisas, use solo piezas ORIGINALES de MITSUBISHI MOTORS o equivalentes.
- No ensucie ni dañe el sensor.
- No rocíe limpiacristales sobre el sensor. Además, no derrame líquidos, como una bebida, en el sensor.

⚠ PRECAUCIÓN

- No instale un dispositivo electrónico, como una antena o un dispositivo que emita fuertes ondas eléctricas, cerca del sensor.
- Utilice siempre llantas del mismo tamaño, del mismo tipo y de la misma marca que no tengan diferencias de desgaste significativas.
- No modifique las suspensiones del vehículo.

- Si el parabrisas donde está el sensor o la zona circundante del sensor está agrietada o rayada, es posible que el sensor no detecte un objeto correctamente. Esto podría provocar un accidente grave. Desactive el FCM y solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo lo antes posible.
  Si necesita sustituir el parabrisas, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- El sensor emite rayos infrarrojos cuando el modo de funcionamiento está en la posición ON (Encendido). No mire al sensor utilizando productos ópticos como una lupa. Los rayos infrarrojos pueden lesionar los ojos.

Especificaciones del radar láser

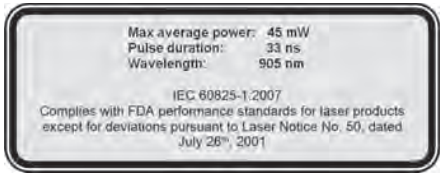
Clasificación del láser

Potencia promedio máxima	45 mW
Duración del pulso	33 ns
Longitud de onda	905 nm
Ángulo divergente (horizonte x vertical)	28° x 12°

Etiqueta de clasificación del láser



Etiqueta explicativa del láser

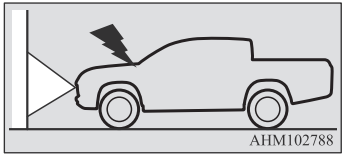
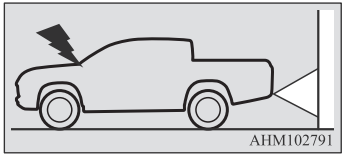
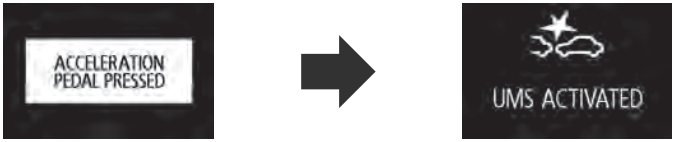


6

Sistema de mitigación de errores de aceleración ultrasónica (UMS)*

E00643400424

El sistema de mitigación de errores de aceleración ultrasónica (UMS) funciona para evitar arranques repentinos y mitigar los daños provocados por colisiones cuando se suprime la potencia del motor durante aproximadamente 5 segundos cuando el sistema considera que el sistema ha detectado el vehículo u obstáculos dentro de aproximadamente 4 m delante y detrás del vehículo, y considera que el pedal del acelerador se ha pisado con rapidez y con demasiada fuerza, como un funcionamiento incorrecto. Este sistema funciona cuando el vehículo está parado o se mueve hacia delante o hacia atrás a menos de 10 km/h aproximadamente.
Cuando el sistema UMS está en funcionamiento, la pantalla de advertencia aparece en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple, y el zumbador suena de forma intermitente.
La ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del UMS se activa en conjunto con el estado de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN de la mitigación de colisiones frontales. (Vehículos equipados con sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM))

Situación	Pantalla de funcionamiento	Zumbador
Cuando se detecta un obstáculo delante del vehículo con la palanca selectora en la posición “D” (MARCHA) o en el modo deportivo, si se pisa el pedal del acelerador con rapidez y demasiada fuerza, la potencia del motor se suprime durante aproximadamente 5 segundos.  Cuando se detecta un obstáculo detrás del vehículo con la palanca selectora en la posición “R” (REVERSA), si se pisa el pedal del acelerador con rapidez y demasiada fuerza, la potencia del motor se suprime durante aproximadamente 5 segundos.  	 	Sonido de pitido intermitente

⚠ ADVERTENCIA

- **No confíe demasiado en el UMS. Nunca es un sustituto de una conducción segura y cuidadosa. Tenga siempre cuidado de accionar el pedal del acelerador en función de las condiciones ambientales. Un mal funcionamiento puede provocar un accidente grave.**
- **Dado que el UMS no es una función para mantener el estado de parada del vehículo, pise el pedal del freno según las condiciones ambientales.**
- **En función de la situación, el sistema no funciona incluso si el vehículo o el obstáculo que hay delante y detrás del vehículo pueden provocar que el vehículo arranque repentinamente y provocar un accidente grave.**
- **Si el vehículo queda atrapado en el cruce ferroviario porque el sistema se activa cuando la barrera de cruce no se reconoce como un obstáculo, salga del cruce ferroviario sin que se produzca una condición de pánico mediante uno de los siguientes métodos.**
  - **Quite el pie del pedal del acelerador y vuelva a pisar ligeramente el pedal.**
  - **DESACTIVE el sistema. (Pulse continuamente el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS durante más de 3 segundos).**
  - **Pise continuamente el pedal del acelerador durante más de 5 segundos.**
  - **Repita el procedimiento para pisar el pedal del acelerador rápidamente todo su recorrido más de 3 veces.**

⚠ ADVERTENCIA

- **No realice la inspección del funcionamiento del sistema por su cuenta. En función de la situación, esto puede hacer que el sistema no funcione correctamente y provocar un accidente grave.**

⚠ PRECAUCIÓN

- El UMS no funciona en las siguientes condiciones:
  - El interruptor de encendido o el modo de funcionamiento no están en la posición de ENCENDIDO.
  - El UMS se DESACTIVA accionando el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS.
  - Se encienden las luces indicadoras de DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS.
  - La palanca selectora está en la posición “P” (ESTACIONAMIENTO) o “N” (NEUTRAL).
- A veces ocurre que se detecta una motocicleta, una bicicleta o un peatón como obstáculos, pero estos no son el objeto de la operación de UMS.
- Es posible que el UMS no funcione en las siguientes condiciones.
  - Los sensores o los alrededores se han limpiado a mano.
  - Las etiquetas o los accesorios se han colocado en los sensores o en los alrededores.
  - Cuando se produce un cambio excesivo de la temperatura exterior.

⚠ PRECAUCIÓN

- En condiciones climáticas adversas (lluvia, vientos fuertes, nieve, tormentas de arena, etc.)
- Cuando se aproxima demasiado a un obstáculo.
- Cuando un vehículo se interpone delante o detrás de su vehículo muy cerca.
- Cuando solo una parte del obstáculo está dentro de las áreas de detección del sensor.
- Cuando la lluvia, la nieve, el agua o la suciedad se adhieren al sensor.
- Cuando el sensor está muy caliente o frío (con el vehículo estacionado durante un largo período de tiempo bajo un sol abrasador o en climas fríos).
- Inmediatamente después de arrancar el motor.
- Al conducir por una carretera con muchas curvas y sucesivas, incluso al pasar por sus entradas y salidas.
- Al conducir por una carretera con pendientes ascendentes y descendentes pronunciadas y alternas.
- Cuando una superficie de la carretera está ondulada y hay irregularidades.
- Cuando el sistema considera que las acciones de la dirección o del cambio de marchas del conductor son acciones evasivas para evitar colisiones.
- Durante un breve período de tiempo después de que el sistema considere la repetición de pisar el pedal del acelerador en intervalos de unos segundos como una operación de liberación.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando la carrocería del vehículo está muy inclinada debido a cargas pesadas o a un ajuste incorrecto de la presión de las llantas.
- Cuando la conducción es inestable debido a un accidente o a un problema.
- El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (los cláxones de otros vehículos, motores de motocicletas, frenos, radios, lluvia torrencial, salpicaduras de agua, dispositivo de tracción para nieve (cadenas para llantas), etc.).
- Cuando el obstáculo no está en posición horizontal con respecto al suelo o no es perpendicular a la dirección de desplazamiento del vehículo.

- La operación del UMS se puede cancelar cuando el sistema considera que la operación de la palanca es evasiva o cuando el obstáculo sale del área detectable del sensor.
- Es posible que el UMS se active en las siguientes situaciones.
  - Cuando el vehículo que lo rodea o el vehículo que se aproxima salpica agua, nieve o arena sobre la carretera.
  - Cuando la lluvia, la nieve, el agua o la suciedad se adhieren al sensor.
  - Cuando hay objetos, escalones o proyecciones en la superficie de la carretera.
  - Cuando la puerta del estacionamiento o la barrera ferroviaria está levantada de forma imperfecta.
  - Al circular por carretera, la pendiente cambia repentinamente.
  - Al pasar a través de una gran cantidad de vapor o niebla.

⚠ PRECAUCIÓN

- Al conducir cerca del vehículo que le precede y al detenerse cerca del vehículo de avance/retroceso o de una pared.
- Cuando hay un obstáculo en una acera o una intersección.
- Al pasar por una cortina de vinilo, etc.
- Cuando en el área circundante la maleza ha crecido excesivamente.
- Al salir de un estacionamiento paralelo.
- Cuando hay un ruido ultrasónico cerca del vehículo emitido por el claxon de otro vehículo, el sonido del motor de una motocicleta, el ruido de los frenos neumáticos de un vehículo de gran tamaño, un detector de vehículos y un sonar de un vehículo, etc.
- Cuando se instala un equipo eléctrico disponible en el mercado (antena de radio, etc.) cerca del sensor.
- Al conducir por una carretera de grava.

- Desactive el sistema pulsando previamente el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS cuando el vehículo se encuentre en cualquiera de las siguientes situaciones, ya que el sistema puede funcionar de forma inesperada.
  - Cuando se utiliza un túnel de lavado automático.
  - Al devolver la rueda caída en una zanja o al salir del lodo.
  - Cuando se utiliza un ascensor para vehículos o un estacionamiento de varias plantas.
  - No modifique la suspensión del vehículo.
  - Cuando las ruedas de su vehículo son impulsadas por el motor en un elevador.
  - Cuando su vehículo es remolcado o su vehículo remolca otro vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando su vehículo se transporta en un camión.
- Al disfrutar de una conducción deportiva en un circuito.
- Cuando su vehículo está en un dinamómetro de chasis o de rodillos libres.
- Cuando la presión de las llantas no es correcta.
- Cuando las cadenas para llantas están instaladas.

- La manipulación incorrecta de los componentes del sistema puede provocar problemas como una disminución del rendimiento del sensor y, en última instancia, un accidente. Asegúrese de tomar las siguientes precauciones para mantener el sistema en buenas condiciones de funcionamiento.
  - Evite la aplicación de fuertes cargas de impacto en el sensor.
  - El sensor debe mantenerse limpio.
  - No cubra el sensor con una etiqueta o cualquier otro objeto.
  - No modifique la suspensión del vehículo.
- Si la defensa se ha expuesto a un impacto, los sensores pueden fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

Áreas de detección de obstáculos

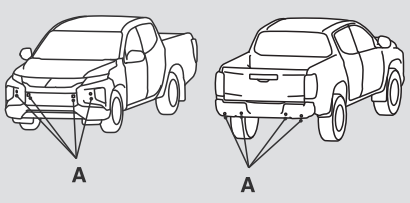
E00643500021

Las áreas de detección de los sensores delanteros y traseros están limitadas. Además, los sensores no pueden detectar objetos bajos o delgados u objetos cerca de la defensa trasera. Asegúrese de comprobar los alrededores mientras conduce el vehículo de forma segura.

Ubicaciones de los sensores

E00643600253

Hay sensores (A) en cada uno de los 4 puntos de la defensa delantera y de la defensa trasera.



AHA116046

⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que el UMS no funcione porque el sensor no puede detectar el vehículo u obstáculo de la siguiente manera.
  - El vehículo está remolcando un remolque, etc.

⚠ PRECAUCIÓN

- Un remolque de carga que no transporta un contenedor.
- El vehículo tiene una carga que sobresale del soporte.
- Hay obstáculos en posiciones bajas.
- El vehículo está extremadamente sucio.
- El vehículo o el obstáculo están cubiertos con nieve.
- Una cerca separadora de malla grande.
- Un objeto en movimiento
- Cuando hay un ruido fuerte o ultrasónico cerca del vehículo emitido por el claxon de otro vehículo, el sonido del motor de una motocicleta, el ruido de los frenos neumáticos de un vehículo de gran tamaño, un detector de vehículos y un sonar de un vehículo, etc.
- Cuando se instala un equipo eléctrico disponible en el mercado (antena de radio, etc.) cerca del sensor.
- El vehículo tiene la forma específica, como el vehículo de transporte.
- Obstáculos que tienen una superficie irregular.
- Obstáculos que tienen la forma del poste, como el marcador de carretera o la luz de la calle.
- Obstáculos que existen en la posición alta desde el suelo.
- Obstáculos que son suaves y absorben los sonidos ultrasonidos fácilmente, como el material esponjoso o la nieve.
- Obstáculos en forma de ángulo agudo.
- Una superficie de pared que no es plana

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando hay un obstáculo que no se reconoce entre el vehículo y el obstáculo que se puede reconocer.

NOTA

- Los sensores no detectan objetos situados en la zona directamente debajo o cerca de la defensa. Si la altura de un objeto es inferior a la posición de montaje de los sensores, es posible que los sensores no sigan detectándolo incluso si lo han detectado inicialmente.

Para activar/desactivar el UMS

E00643800154

El UMS se ACTIVA automáticamente cuando se ajusta el interruptor de encendido en la posición “ON” (Encendido) o el modo de operación en ON (Encendido). Además, la ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del UMS se alterna en conjunto con el estado de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM.

Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-104.

Pantalla de advertencia

E00643900067

Cuando el sensor no está disponible temporalmente

E00647600020

Ejemplo: Cuando los sensores delanteros o traseros no están disponibles temporalmente



Cuando aparece la pantalla de advertencia, los sensores no están disponibles temporalmente por algún motivo, como las condiciones ambientales o el aumento de la temperatura del sensor. Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de esperar un rato, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Cuando hay una falla de funcionamiento en el sistema o en el sensor

E00644000182

Ejemplo: Cuando hay una falla de funcionamiento en ambos sensores



Cuando aparece la pantalla de advertencia, el UMS no funciona con normalidad porque hay algunas fallas de funcionamiento en el sistema o en el sensor. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo lo antes posible.

Cuando el UMS no está disponible

E00644200142

Ejemplo: Al intentar ACTIVAR el UMS pulsando el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS cuando el selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en la posición “4LLc”.



En las siguientes condiciones, incluso si el UMS está ACTIVADO, el UMS se DESACTIVA automáticamente. Además, cuando el UMS está DESACTIVADO, el UMS no se ACTIVA aunque se pulse el interruptor de ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del FCM y del UMS.

- El selector de modo de conducción de Super Select 4WD II está en “4LLc” (solo si está equipado).
- El selector de modo de conducción de Easy Select 4WD está en “4L” (solo si está equipado).
- El control de descenso de pendientes está en funcionamiento (solo si está equipado).
- El ASTC está DESACTIVADO.

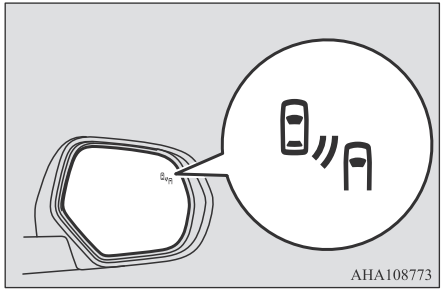
Advertencia de punto ciego (BSW) (con asistencia de cambio de carril)*

E00644300345

La Advertencia de punto ciego (BSW) es un sistema de asistencia a la conducción que alerta al conductor cuando otro vehículo que puede no ser visible a través del espejo retrovisor exterior se desplaza en el carril próximo detrás de su vehículo.

Cuando un vehículo en el carril próximo se desplaza a la misma velocidad o más rápido en las áreas de detección, se encenderá la luz de Advertencia de punto ciego en el espejo retrovisor exterior correspondiente. Si la palanca de luces direccionales se mueve hacia el lado donde se enciende la luz de Advertencia de punto ciego, la luz de Advertencia de punto ciego parpadeará y el sistema emitirá un pitido tres veces para alertar al conductor.

Según la velocidad relativa entre su vehículo y un vehículo en el carril próximo, el sistema de Advertencia de punto ciego detectará hasta aproximadamente 70 m desde su vehículo. (Asistencia de cambio de carril)


AHA108773

6

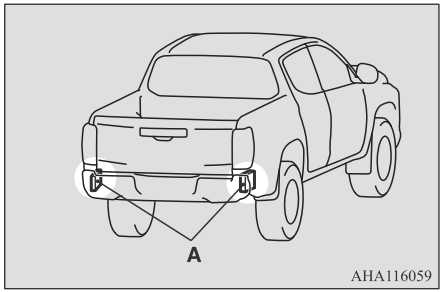
⚠ ADVERTENCIA

- **Antes de utilizar el BSW, lea toda esta sección para comprender completamente las limitaciones de este sistema. Si no se siguen las instrucciones, podrían producirse accidentes.**
- **Nunca confíe únicamente en el sistema BSW cuando cambie de carril. La BSW es solo una ayuda. No es un sustituto de una conducción segura y cuidadosa. Compruebe siempre visualmente detrás y alrededor del vehículo en busca de otros vehículos.**
  El rendimiento del BSW puede variar en función de la conducción, del tráfico o de las condiciones de la carretera.

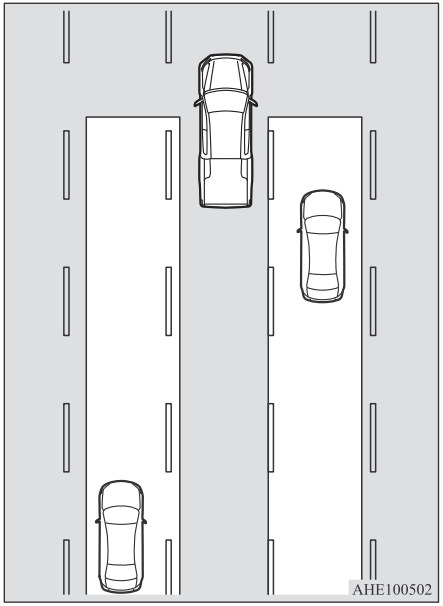
Áreas de detección

E00644400405

El BSW utiliza dos sensores (A) situados dentro de la defensa trasera.
Las áreas de detección se muestran en la ilustración.



AHA116059


AHE100502

⚠ ADVERTENCIA

- **En determinadas situaciones, es posible que el BSW no detecte un vehículo en las zonas de detección o que la detección se retrase. Algunas de estas situaciones son;**
  - **Cuando hay una motocicleta pequeña o una bicicleta detrás del vehículo.**

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando un vehículo se desplaza junto a su vehículo a casi la misma velocidad durante períodos de tiempo prolongados.**
- **Cuando las alturas del siguiente carril y de su carril son diferentes.**
- **Inmediatamente después de activar el BSW.**
- **Inmediatamente después de poner el interruptor de encendido del motor en la posición ON (Encendido).**
- **En condiciones meteorológicas adversas, como lluvia, nieve, fuertes vientos o tormentas de arena.**
- **Cuando el vehículo se acerca demasiado a otro vehículo.**
- **Cuando varios vehículos están rebasando su vehículo.**
- **Al conducir cerca de un bache y de líneas del tranvía.**
- **Cuando un vehículo cercano o un vehículo que se aproxima salpica agua, nieve o suciedad.**
- **Al conducir por una curva, incluido el principio y el final de la curva.**
- **Al conducir por una carretera con pendientes ascendentes y descendentes pronunciadas y alternas.**
- **Al conducir por una carretera llena de baches o irregular.**
- **Cuando se pesa la parte trasera del vehículo o se inclina el vehículo hacia la derecha o hacia la izquierda debido al peso de los pasajeros y el equipaje o al ajuste incorrecto de la presión de las llantas.**

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando la superficie de la defensa que rodea el sensor está cubierta de suciedad, nieve, hielo, etc.**
- **Cuando el sensor está muy caliente o frío (con el vehículo estacionado durante un largo período de tiempo bajo un sol abrasador o en climas fríos).**
- **Cuando se instala un portabicicletas o un accesorio en la parte trasera del vehículo.**

⚠ PRECAUCIÓN

- Para mantener un rendimiento adecuado del BSW, siga las instrucciones que aparecen a continuación.
  - Mantenga siempre limpia la superficie de la defensa alrededor del sensor.
  - Evite que el sensor o su área circundante se vean afectados.
  - No coloque una etiqueta en el sensor ni en la superficie circundante de la defensa.
  - No pinte el sensor ni en la superficie circundante de la defensa.
  - No modifique el sensor ni su área circundante.
- Si la defensa ha sufrido un impacto, es posible que el sensor esté dañado y que el BSW no funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

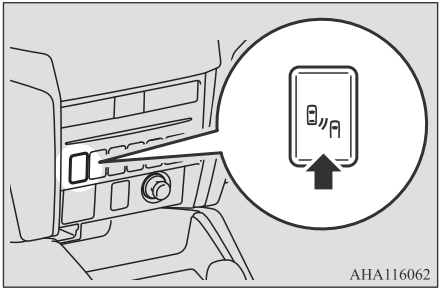
Para que funcione

E00652300403

Cuando se pulsa el interruptor BSW mientras el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), se enciende la luz indicadora de BSW en el grupo de instrumentos y el BSW pasa a estado de espera. Cuando se vuelve a pulsar el interruptor BSW, la luz de advertencia de BSW en el grupo de instrumentos se apaga y el BSW se desactiva.

Luz indicadora





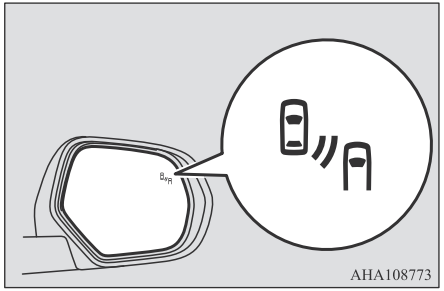
Si ACTIVA/DESACTIVA el BSW, la alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA) también se ACTIVA/DESACTIVA al mismo tiempo.

NOTA

- Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “LOCK” (Bloqueo) o el modo de funcionamiento se pone en OFF (APAGADO), se mantiene la condición seleccionada justo antes de ponerlo en OFF (APAGADO).
- El BSW funciona cuando se cumplen todas las condiciones siguientes.
  - El interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido).
  - La palanca selectora está en posiciones distintas a “P” (ESTACIONAMIENTO) y “R” (REVERSA).
  - La velocidad del vehículo es de aproximadamente 10 km/h o superior.

Cuando el sensor detecta un vehículo que se aproxima

Cuando la luz indicadora de BSW en el grupo de instrumentos esté encendida, si un vehículo se acerca a su vehículo en el área de detección, se enciende la luz de Advertencia de punto ciego en el espejo retrovisor exterior.
Si la palanca de luces direccionales se mueve hacia el lado donde se enciende la luz de Advertencia de punto ciego, la luz de Advertencia de punto ciego parpadeará y el sistema emitirá un pitido tres veces para alertar al conductor.


AHA108773

NOTA

- La luz de Advertencia de punto ciego en el retrovisor exterior puede encenderse o parpadear en las siguientes condiciones.
  - Al conducir muy cerca de la valla de seguridad o de la pared de concreto.
  - Al conducir por la entrada y la salida del túnel o muy cerca de la pared o cerca de la zona de evacuación dentro del túnel.
  - Al girar en una intersección en una zona de la ciudad.
  - En condiciones climáticas adversas (lluvia, nieve, tormentas de arena, etc.).
  - Cuando conduce el vehículo salpicando agua, nieve, arena, etc. en la carretera.
  - Al conducir cerca de una acera y de líneas del tranvía.
- DESACTIVE el BSW cuando remolque.

NOTA

- Es posible que la luz de Advertencia de punto ciego en el espejo retrovisor exterior no sea visible debido a la fuerte luz solar directa o el resplandor de los faros de los vehículos que se encuentran detrás de usted durante la conducción nocturna.
- Cierre la compuerta trasera mientras conduce el vehículo. Si la compuerta trasera se abre mientras se conduce el vehículo, el BSW no funciona con normalidad.

Advertencia de problemas del sistema

E00692500029

Si se produce un problema con el sistema, se emite una advertencia visual específica del tipo de problema junto con una alarma sonora.
Las advertencias se combinan con el sistema de alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA).

Cuando hay una falla de funcionamiento en el sistema o en el sensor

E00692600121



Cuando aparece la pantalla de advertencia, el BSW no funciona con normalidad porque hay algunas fallas de funcionamiento en el sistema o en el sensor. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo lo antes posible.

NOTA

- Cuando aparezca la pantalla de advertencia, el BSW se desactiva.

Cuando el sensor no está disponible temporalmente

E00692700106



Cuando aparece la pantalla de advertencia, el sensor no está disponible temporalmente por algún motivo, como las condiciones ambientales o el aumento de la temperatura del sensor. Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de esperar un rato, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Cuando hay un objeto extraño en el sensor

E00692800178

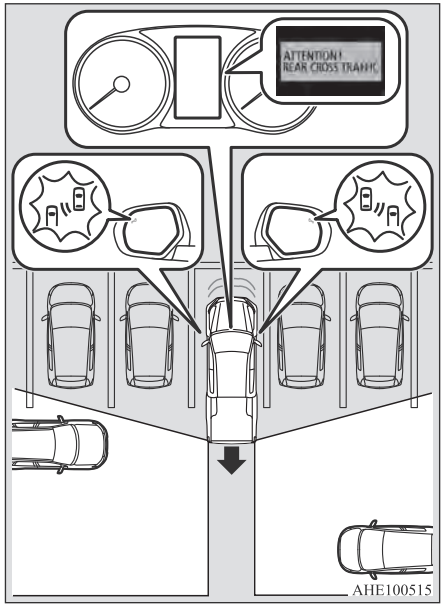


Cuando aparece la pantalla de advertencia, el sensor no puede detectar un vehículo que se desplaza de lado a lado o un vehículo que se aproxima, ya que hay objetos extraños, como suciedad, nieve o hielo, adheridos a la superficie de la defensa alrededor del sensor.
Elimine la suciedad, la congelación o cualquier material extraño de la superficie de la defensa que rodea el sensor.
Cuando la pantalla de advertencia no desaparezca después de limpiar el sensor, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA)*

E00652400273

La alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA) es un sistema de ayuda para conducir en reversa. Cuando el sistema de RCTA detecte vehículos que se acercan por los lados mientras su vehículo circula marcha atrás, las luces de Advertencia de punto ciego en los espejos retrovisores traseros exteriores a ambos lados parpadearán y sonará un zumbador para alertar al conductor. También aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.



⚠ ADVERTENCIA

- **Antes de utilizar el RCTA, lea toda esta sección para comprender completamente las limitaciones de este sistema. Si no se siguen las instrucciones, podrían producirse accidentes.**

⚠ ADVERTENCIA

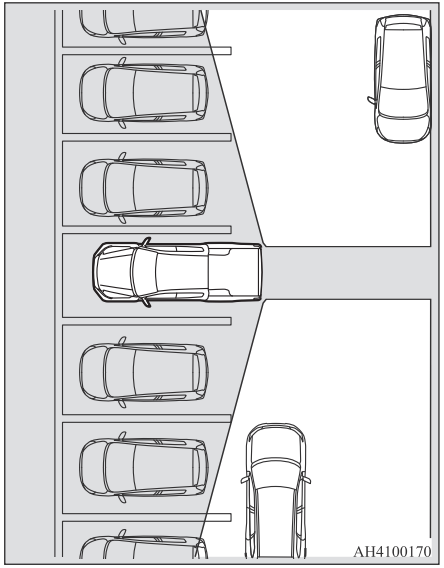
- **Nunca confíe únicamente en el RCTA al conducir en reversa. El RCTA es un sistema de ayuda. No es un sustituto de una conducción segura y cuidadosa. Compruebe siempre visualmente detrás y alrededor del vehículo para ver si hay otros vehículos, personas, animales u obstrucciones.**
  El rendimiento del RCTA puede variar en función de la conducción, del tráfico o de las condiciones del entorno.

NOTA

- Las luces de Advertencia de punto ciego de los espejos retrovisores traseros exteriores a ambos lados parpadearán, incluso cuando solo un vehículo se esté acercando desde un lado.

Áreas de detección

El área de detección se muestra en la ilustración.

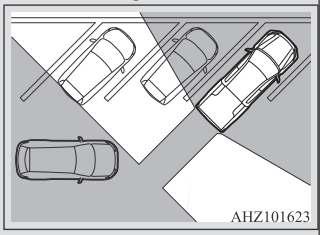


⚠ PRECAUCIÓN

- En determinadas situaciones, es posible que el RCTA no detecte un vehículo en las zonas de detección. Algunas de estas situaciones incluyen;
  - Cuando la velocidad de reversa del vehículo es de aproximadamente 18 km/h o más.
  - Cuando la velocidad de un vehículo que se aproxima es de aproximadamente 7 km/h o menos.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el área de detección del sensor está bloqueada por un objeto cercano, como una pared o un vehículo estacionado.
- Cuando un vehículo se aproxima justo detrás de su vehículo.
- Cuando el vehículo sale de un espacio de estacionamiento en ángulo.



- Inmediatamente después de activar el RCTA.
- Inmediatamente después de ACTIVAR el modo de funcionamiento.
- Cuando la superficie de la defensa que rodea el sensor está cubierta de suciedad, nieve, hielo, etc.
- Cuando el sensor se calienta o enfría demasiado, por ejemplo, después de haber estacionado el vehículo durante un tiempo prolongado bajo el sol abrasador o en climas fríos.

- Si la defensa ha sufrido un impacto, es posible que el sensor esté dañado y que el RCTA no funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

Para que funcione

1. Pulse el interruptor BSW (Advertencia de punto ciego) mientras el modo de funcionamiento está en ON (Encendido).
   (Consulte “Advertencia de punto ciego [BSW]: Para operar” en la página 6-116).
2. Cuando la palanca selectora se mueve a la posición “R” (REVERSA), el RCTA funciona.

NOTA

- DESACTIVE el RCTA cuando remolque.
- Es posible que la luz de Advertencia de punto ciego en el espejo retrovisor exterior no sea visible debido a la fuerte luz solar directa o el resplandor de los faros de los vehículos que se encuentran detrás de usted durante la conducción nocturna.
- Cierre la compuerta trasera mientras conduce el vehículo. Si la compuerta trasera se abre mientras se conduce el vehículo, el RCTA no funciona con normalidad.

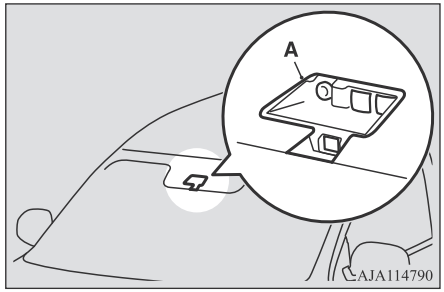
Cuando se detecta un problema en el sistema

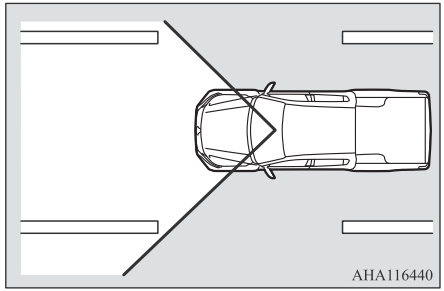
Si el sistema detecta un problema, aparece una advertencia en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.
Consulte “Advertencia de punto ciego (BSW): Advertencia de problemas del sistema” en la página 6-116.

Advertencia de cambio de carril (LDW)*

E00635701324

Al reconocer a través de un sensor (A) el carril en el que el vehículo está en marcha, el LDW le advierte cuando es probable que su vehículo se desvíe de su carril con una alarma sonora y una alarma visual en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.





Cómo utilizar el LDW

E00635801338

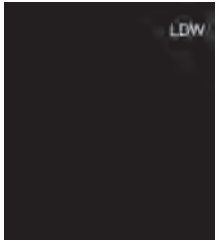
La indicación de la pantalla de información de la pantalla de información múltiple cambia según el estado del sistema.

NOTA

- El LDW se activa cuando el vehículo se envía de fábrica.
- El ajuste del LDW seleccionado actualmente (activado o desactivado) se almacena incluso cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “LOCK” (Bloqueo) o cuando el modo de funcionamiento se pone en OFF (Apagado).

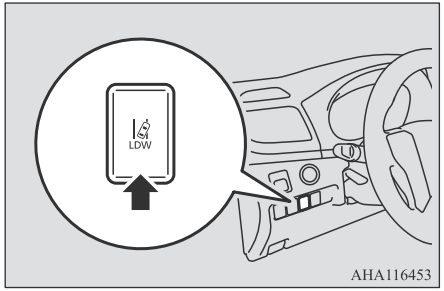
Activación del sistema

Cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se ponen en la posición “ON” (Encendido), el indicador “LDW” aparece en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple, lo que indica que el sistema se encuentra en el estado ‘ON’ (ACTIVADO).



Desactivación del sistema

Al pulsar el interruptor LDW (Advertencia de cambio de carril), el indicador “LDW” de la pantalla de información de la pantalla de información múltiple se apaga, lo que indica que el sistema se encuentra en el estado ‘OFF’ (DESACTIVADO). Vuelva a pulsar el interruptor y el sistema vuelve a la posición “ON” (Activado).



Estado en espera

En el modo de espera, el sistema es capaz de reconocer el carril por donde circula el vehículo y de emitir una advertencia acústica cuando el vehículo se sale del carril.
El sistema cambia automáticamente del estado ‘ON’ (ACTIVADO) al estado Standby (en espera) si se cumplen simultáneamente todas las condiciones siguientes. El indicador “LDW” de la pantalla de información cambia al indicador (verde).

- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 65 km/h o superior.
- La palanca de las luces direccionales no se acciona.
- La luz de emergencia no se activa.
- Las condiciones ambientales son adecuadas para que el sistema reconozca las marcas de carril en ambos lados.
- El sistema se ha colocado en el estado ‘ON’ (ACTIVADO).



NOTA

- El sistema permanece en el estado “ON” (ACTIVADO) durante aproximadamente 7 segundos después de que la luz de emergencia haya dejado de destellar o de que la palanca de las luces direccionales haya regresado a la posición inicial.

Advertencia de cambio de carril

E00638600066

Un zumbador suena intermitentemente y en la pantalla de información aparece una indicación de “LANE DEPARTURE” (cambio de carril), el indicador parpadea en ámbar cuando su vehículo está a punto de salir o ha dejado el carril en el modo de espera.



NOTA

- Si la advertencia continúa durante aproximadamente 3 segundos o más, el sistema cambia al modo de espera antes de que se detenga la advertencia.
- Si los indicadores de carril están solo a un lado del camino, la LDW funcionará solo para el lado apropiado donde esté dibujado el indicador de carril.

Advertencia de problemas del sistema

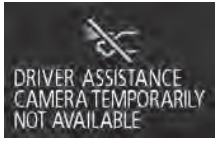
E00635901049

Si se produce un problema con el sistema, se emite una advertencia visual específica del tipo de problema junto con una alarma sonora.

Sensor demasiado caliente o frío

E00638700126

La alarma que se muestra a continuación se muestra si el sistema deja de funcionar temporalmente debido a una temperatura demasiado alta o baja del sensor.
Si la temperatura del sensor se convierte en la temperatura predeterminada, el sistema recupera automáticamente el estado normal.
Si la alarma continúa mostrándose, es posible que el LDW tenga una avería.
Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para solicitar la inspección del sistema.



El parabrisas está sucio

E00652600099

La alarma que se muestra a continuación se muestra si el sistema deja de estar disponible temporalmente debido a la suciedad del parabrisas en la parte del sensor.
Después de limpiar el parabrisas, el sistema vuelve automáticamente a funcionar.

Si la alarma continúa apareciendo, es posible que el sensor no funcione correctamente. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para que inspeccionen el sensor.



Desactivación de LDW debido a una falla

E00638800231

La alarma que se muestra a continuación se muestra si el LDW pasa a un estado no inicializado debido a una avería.
Si esto ocurre, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para que inspeccionen el sistema.





NOTA

- Si el sensor o su zona circundante alcanzan una temperatura muy alta al estacionar el vehículo a la luz directa del sol, puede aparecer el mensaje “LDW SERVICE REQUIRED” (SE REQUIERE MANTENIMIENTO DEL LDW).
  Si el mensaje permanece incluso después de que la temperatura del sensor o su área circundante se encuentren dentro de los límites, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PRECAUCIÓN

- El LDW tiene sus limitaciones de rendimiento. No confíe demasiado en el sistema.
- El LDW no está diseñado para reducir los riesgos asociados a no mirar hacia delante con cuidado (atención atraída a algo en la parte lateral, distracciones, etc.) o visibilidad deficiente provocados por condiciones meteorológicas adversas, etc. Mantenga la dirección del vehículo correctamente y conduzca de forma segura.
- Es posible que el sistema no funcione correctamente en las siguientes condiciones. Si es necesario, ponga el interruptor LDW (Advertencia de cambio de carril) en la posición “OFF” (DESACTIVADO).
  - Cuando se conduce por una carretera cuyas marcas de carril (blancas o amarillas) están desgastadas o manchadas de suciedad al grado de que el sistema no las reconoce.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando las marcas de carril están borrosas, normalmente durante una conducción bajo la lluvia, nieve, niebla o una zona oscura, o cuando conduce contra el sol.
- Cuando el vehículo se mueve en un lugar en el que se interrumpen las marcas de carril, como una entrada a la caseta de peaje y un cruce de autopista.
- Al circular por una parte de la carretera con marcas de carril antiguas incompletamente eliminadas, sombras, nieve persistente, charcos similares a los camiones que se pueden confundir con marcas de carril (especialmente después de la lluvia cuando la superficie de la carretera refleja luz) o factores similares confusos.
- Al circular por un carril que no sea el de circulación y el de rebase.
- Al circular junto a una sección de carril cerrada o en un carril provisional de una zona de trabajo de tráfico.
- Al circular en un carril extremadamente estrecho.
- Cuando la distancia de seguimiento entre su vehículo y un vehículo delantero se reduce en gran medida (sobre todo cuando un vehículo delante oculta una marca de carril porque circula demasiado cerca de la marca de carril).
- Al entrar en un cruce u otro punto de la carretera en el que los carriles están trazados de forma confusa.
- Al pasar por una sección de carretera donde el número de carriles aumenta/disminuye o hay varios carriles que se cruzan entre sí.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el carril está marcado con líneas dobles o especiales.
- Al conducir por una carretera sinuosa o irregular.
- Al conducir por una carretera resbaladiza cubierta con agua de lluvia, nieve, hielo, etc.
- Al pasar por un lugar donde el brillo cambia repentinamente, como la entrada o salida de un túnel.
- Al girar en curvas pronunciadas.
- Cuando la superficie de la carretera refleja la luz que brilla desde la dirección opuesta a la dirección de circulación.
- El vehículo se sacude en gran medida cuando pasa por escalones u otras irregularidades de la superficie de la carretera.
- Cuando la iluminación de los faros no es adecuada debido a lentes contaminados o deteriorados o a faros alineados incorrectamente.
- Cuando el vehículo se inclina mucho hacia un lado debido al exceso de equipaje o a la presión de las llantas ajustada incorrectamente.
- Cuando los faros de los vehículos que se aproximan iluminan el sensor.
- Cuando el vehículo está equipado con llantas no estándar (incluidas las llantas excesivamente desgastadas y la llanta de repuesto provisional), utiliza cadenas para llantas o tiene componentes no especificados, como una suspensión modificada.
- Cuando el parabrisas está cubierto de gotas de agua, nieve, polvo, etc.

⚠ PRECAUCIÓN

- Siga las instrucciones que se indican a continuación para mantener el LDW en buenas condiciones de funcionamiento.
  - Mantenga siempre el parabrisas limpio.
  - Evite aplicar golpear o presionar con fuerza el sensor. No intente desprenderlo ni desmontarlo.
  - No coloque ninguna etiqueta en la zona situada delante del sensor del parabrisas.
  - Utilice únicamente piezas ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS al sustituir los limpiaparabrisas.

Sistema de sensores de marcha atrás*

E00615501632

Este sistema funciona cuando usted está retrocediendo el vehículo. Utiliza sensores de esquina y traseros para detectar un obstáculo y la pantalla de información en la pantalla de información múltiple (vehículos equipados con pantalla de cristal líquido en color) y el zumbador para informarle de la distancia aproximada al obstáculo.

⚠ PRECAUCIÓN

- El sistema de sensores de marcha atrás lo ayuda a determinar la distancia aproximada entre el vehículo y un obstáculo ubicado detrás del vehículo. Tiene limitaciones en cuanto a áreas y objetos detectables y puede que no detecte correctamente algunos objetos. Por lo tanto, no confíe demasiado en el sistema de sensores y haga funcionar el vehículo con el mismo cuidado que lo haría con un vehículo sin este sistema.
- Asegúrese de comprobar el entorno con sus propios ojos para garantizar la seguridad. No utilice el vehículo basándose únicamente en el sistema de sensores.

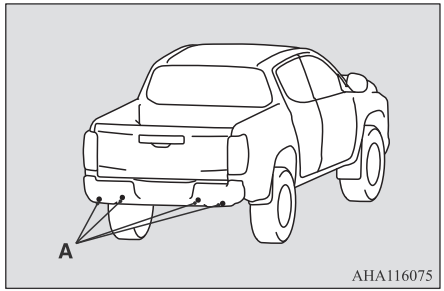
Áreas de detección de obstáculos

E00615602223

Las áreas de detección de los sensores de las esquinas y de la parte trasera se limitan a aquellas que se muestran en la ilustración. Además, los sensores no pueden detectar objetos bajos o delgados u objetos cerca de la defensa trasera. Por lo tanto, asegúrese de comprobar los alrededores mientras conduce el vehículo de forma segura.

Ubicaciones de los sensores de esquina y traseros

Hay cuatro sensores (A) en la defensa trasera.

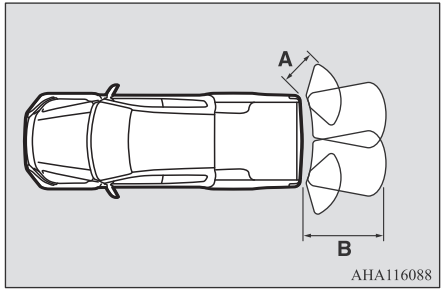


Áreas de detección del sistema de sensores de marcha atrás

En función de si el vehículo está equipado con un gancho de remolque, puede cambiar el sistema de sensores de marcha atrás entre el modo estándar y el modo con gancho de remolque. El modo con gancho de remolque cambia el sistema para excluir la zona en la que se monta el gancho de remolque de las zonas de detección.

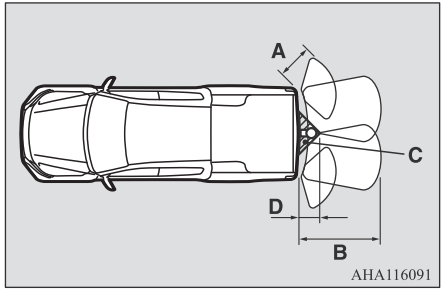
Vehículos sin gancho de remolque

Las áreas de detección se encuentran a aproximadamente 60 cm (A) de los sensores de las esquinas y a 125 cm (B) de los sensores traseros.



Vehículos con gancho de remolque

Las áreas de detección se encuentran a aproximadamente 60 cm (A) de los sensores de las esquinas y a 125 cm (B) de los sensores traseros. Las áreas sin detección (C) están a aproximadamente 20 cm (D) de la defensa.



NOTA

- Los sensores no detectan objetos situados en la zona directamente debajo o cerca de la defensa. Si la altura de un objeto es inferior a la posición de montaje de los sensores de las esquinas o traseros, es posible que los sensores no sigan detectándolo incluso si lo han detectado inicialmente.

Para obtener información sobre cómo cambiar las áreas de detección, consulte “Cambio de las áreas de detección” en la página 6-126.

⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que el sistema de sensores no funcione correctamente en las siguientes condiciones:
  - Los sensores o los alrededores se han limpiado a mano.
  - Las etiquetas o los accesorios se han colocado en los sensores o en los alrededores.
  - Los sensores o los alrededores están cubiertos por gotas de agua, hielo, nieve, barro, etc.
  - Cuando se produce un cambio excesivo de la temperatura exterior.
  - Los sensores están congelados.
  - El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (los cláxones de otros vehículos, motores de motocicletas, frenos, radios, lluvia torrencial, salpicaduras de agua, dispositivo de tracción para nieve (cadenas para llantas), etc.).

⚠ PRECAUCIÓN

  - Los sensores están extremadamente calientes o fríos (mientras el vehículo está estacionado durante un largo período de tiempo bajo un sol abrasador o en climas fríos).
  - El vehículo se inclina significativamente.
  - El vehículo se conduce por una carretera irregular (con una superficie llena de baches, grava, accidentada o con hierba).
  - El vehículo está demasiado cerca de un obstáculo.
  - Inmediatamente después de arrancar el motor.
- Es posible que el sistema de sensores de marcha atrás no detecte correctamente lo siguiente:
  - Objetos delgados, como redes de alambre o cuerdas.
  - Objetos que absorben las ondas sonoras, como la nieve.
  - Objetos en forma de ángulo agudo.
  - Objetos con una superficie lisa, como el cristal.
  - Objetos que son bajos, como los bordillos.
- Si se ha expuesto la defensa a un impacto, los sensores de las esquinas o traseros pueden fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

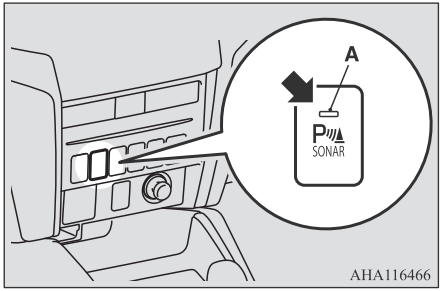
NOTA

- El zumbador puede sonar con menor intensidad que el sonido de advertencia normal cuando el sistema de sensores de marcha atrás recibe ruido ultrasónico de otras fuentes, pero esto no es una falla de funcionamiento. El zumbador deja de sonar y el sistema vuelve a funcionar con normalidad después de que el ruido deje de recibirse.

Para que funcione

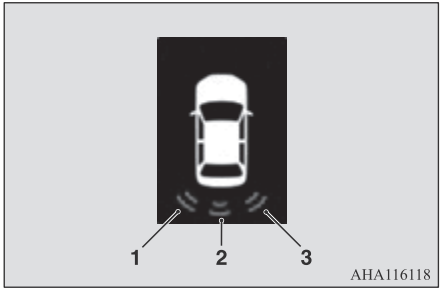
E00615702367

Para que funcione el sistema, el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido). Cuando se acciona el sistema de sensores de marcha atrás, se enciende la luz indicadora (A) de funcionamiento del sistema de sensores de marcha atrás. Para detener el funcionamiento, pulse el interruptor “SONAR”; la luz indicadora (A) de funcionamiento del sistema de sensores de marcha atrás se apaga.



Advertencia de obstáculos

Si hay un obstáculo detrás del vehículo, se emite una advertencia con la pantalla de información en la pantalla de información múltiple (Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color) y un zumbador de advertencia.



1- Sensor de esquina (izquierda)
2- Sensor trasero
3- Sensor de esquina (derecha)

Sensor de esquina

Distancia del vehículo al obstáculo	Pantalla de advertencia/ciclo de sonido
Aproximadamente de 60 a 40 cm	Intermitente
Aproximadamente de 40 a 30 cm	Intermitente rápido
Dentro de aproximadamente 30 cm	Continuo

Sensor trasero (vehículos sin gancho de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Pantalla de advertencia/ciclo de sonido
Aproximadamente de 125 a 80 cm	Intermitente
Aproximadamente de 80 a 40 cm	Intermitente rápido
Dentro de aproximadamente 40 cm	Continuo

Sensor trasero (vehículos con gancho de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Pantalla de advertencia/ciclo de sonido
Aproximadamente de 125 a 100 cm	Intermitente
Aproximadamente de 100 a 60 cm	Intermitente rápido
Dentro de aproximadamente 60 cm	Continuo

⚠ PRECAUCIÓN

- Las distancias indicadas se deben usar solo como referencia, ya que se pueden producir errores debido a diversos factores, como la temperatura, la humedad o la forma de los obstáculos.

NOTA

- Cuando los sensores detectan diferentes obstáculos al mismo tiempo, la pantalla de información de la pantalla de información múltiple (vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color) indica las direcciones de los obstáculos que detecta cada sensor. Sin embargo, a los obstáculos más cercanos se les da prioridad sobre otros obstáculos detectados y suena el zumbador de advertencia para informar de los obstáculos más cercanos.

NOTA

- Se puede ajustar el volumen del zumbador de advertencia.
  Para obtener más información, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Cambio de las áreas de detección

E00615801459

Las áreas de detección se pueden cambiar de la siguiente manera:

6

Vehículos con gancho de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se detiene en el interruptor “SONAR”, pulse el interruptor “SONAR” aproximadamente 3 segundos o más y suéltelo. El zumbador suena dos veces para indicar que el área de detección se ha cambiado.

Vehículos sin gancho de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se detiene en el interruptor “SONAR”, pulse el interruptor “SONAR” aproximadamente 3 segundos o más y suéltelo. El zumbador suena una vez para indicar que el área de detección se ha cambiado.

NOTA

- El modo del área de detección se puede cambiar solo cuando la palanca selectora esté en la posición “R” (REVERSA).
- El área de detección no cambia si mantiene pulsado el interruptor “SONAR” durante 10 segundos o más.

Pantalla de advertencia del sistema de sensores de marcha atrás

E00615901779

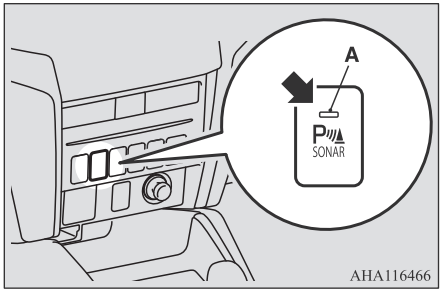
En caso de que el sistema de sensores de marcha atrás no funcione correctamente, la pantalla (vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color) del sensor defectuoso destella y el zumbador de advertencia suena durante aproximadamente 5 segundos.

Ejemplo: Falla de funcionamiento del sensor de esquina trasero (izquierdo)



AHA116668

Incluso después de que el zumbador y la pantalla hayan dejado de advertir, la luz indicadora (A) del interruptor “SONAR” sigue destellando hasta que el sistema vuelva al estado normal. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.



AHA116466

Sensores de estacionamiento (delantero/trasero)*

E00647700265

Al estacionarse en una cochera o en paralelo, estos sensores avisan al conductor de cualquier objeto que se encuentre cerca del vehículo y de su distancia, a través de un zumbador y de la pantalla de información del sensor en la pantalla de información de la pantalla de información múltiple.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los sensores de marcha atrás lo ayuda a determinar la distancia aproximada entre el vehículo y cualquier objeto. Tiene limitaciones en cuanto a áreas y objetos detectables y puede que no detecte correctamente algunos objetos. Por lo tanto, no confíe demasiado en los sensores de estacionamiento y haga funcionar el vehículo con el mismo cuidado que lo haría con un vehículo sin este sistema.
- Asegúrese de comprobar el entorno con sus propios ojos para garantizar la seguridad. No utilice el vehículo basándose únicamente en los sensores de estacionamiento.

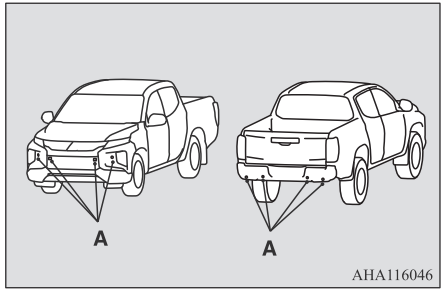
Áreas de detección de obstáculos

E00647800699

Las áreas de detección de los sensores de las esquinas y de la parte trasera se limitan a aquellas que se muestran en la ilustración. Además, los sensores no pueden detectar objetos bajos o delgados u objetos cerca de la defensa delantera o trasera. Por lo tanto, asegúrese de comprobar los alrededores mientras conduce el vehículo de forma segura.

Ubicaciones de los sensores delanteros, de esquina y traseros

Hay 8 sensores (A) en la defensa delantera y trasera.

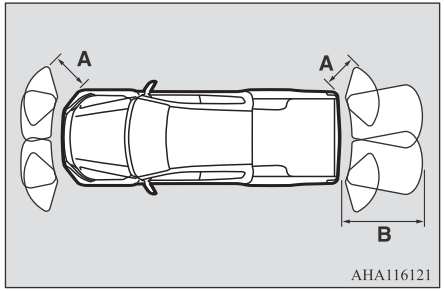


Áreas de detección

En función de si el vehículo está equipado con un gancho de remolque, puede cambiar los sensores de estacionamiento entre el modo estándar y el modo con gancho de remolque. El modo con gancho de remolque cambia el sistema para excluir la zona en la que se monta el gancho de remolque de las zonas de detección.

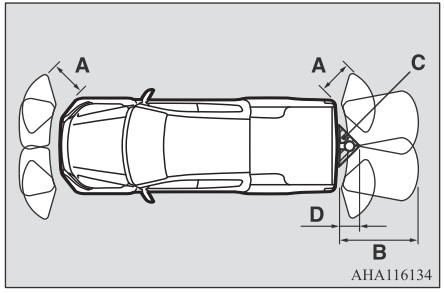
Vehículos sin gancho de remolque

Las áreas de detección se encuentran a aproximadamente 60 cm (A) de los sensores de las esquinas y de la parte delantera, y a 125 cm (B) de los sensores traseros.



Vehículos con gancho de remolque

Las áreas de detección se encuentran a aproximadamente 60 cm (A) de los sensores de las esquinas y de la parte delantera, y a 125 cm (B) de los sensores traseros. Las áreas sin detección (C) están a aproximadamente 20 cm (D) de la defensa.



NOTA

- Los sensores no detectan objetos situados en la zona directamente debajo o cerca de la defensa. Si la altura de un objeto es inferior a la posición de montaje de los sensores, es posible que los sensores no sigan detectándolo incluso si lo han detectado inicialmente.

Para obtener información sobre cómo cambiar las áreas de detección, consulte “Cambio de las áreas de detección” en la página 6-129.

⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que sensores de estacionamiento no funcionen correctamente en las siguientes condiciones:
  - Los sensores o los alrededores se han limpiado a mano.
  - Las etiquetas o los accesorios se han colocado en los sensores o en los alrededores.
  - Los sensores o los alrededores están cubiertos por gotas de agua, hielo, nieve, barro, etc.
  - Cuando se produce un cambio excesivo de la temperatura exterior.
  - Los sensores están congelados.
  - El sistema recibe ruido ultrasónico de otras fuentes (los cláxones de otros vehículos, motores de motocicletas, frenos, radios, lluvia torrencial, salpicaduras de agua, dispositivo de tracción para nieve (cadenas para llantas), etc.).

⚠ PRECAUCIÓN

  - Los sensores están extremadamente calientes o fríos (mientras el vehículo está estacionado durante un largo período de tiempo bajo un sol abrasador o en climas fríos).
  - El vehículo se inclina significativamente.
  - El vehículo se conduce por una carretera irregular (con una superficie llena de baches, grava, accidentada o con hierba).
  - El vehículo está demasiado cerca de un obstáculo.
  - Inmediatamente después de arrancar el motor.
- Es posible que los sensores de estacionamiento no detecten correctamente lo siguiente:
  - Objetos delgados, como redes de alambre o cuerdas.
  - Objetos que absorben las ondas sonoras, como la nieve.
  - Objetos en forma de ángulo agudo.
  - Objetos con una superficie lisa, como el cristal.
  - Objetos que son bajos, como los bordillos.
- Si la defensa se ha expuesto a un impacto, los sensores pueden fallar e impedir que el sistema funcione correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

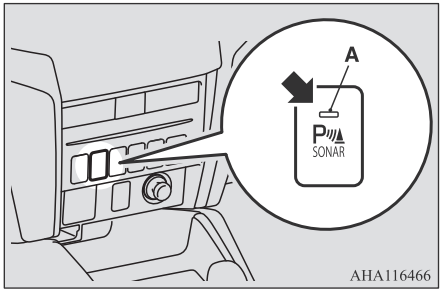
NOTA

- El zumbador puede sonar con menor intensidad que el sonido de advertencia normal cuando los sensores de estacionamiento reciben ruido ultrasónico de otras fuentes, pero esto no es una falla de funcionamiento. El zumbador deja de sonar y el sistema vuelve a funcionar con normalidad después de que el ruido deje de recibirse.

Para que funcione

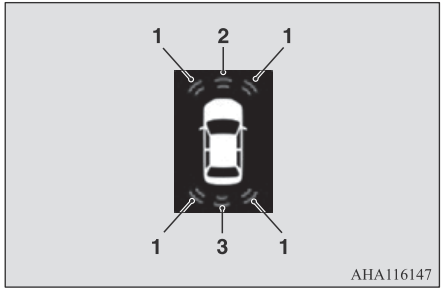
E00648100426

Para que funcione el sistema, el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido). Cuando se operan los sensores de estacionamiento, se enciende la luz indicadora (A). Para detener el funcionamiento, pulse el interruptor “SONAR”; y la luz indicadora (A) se apaga.



Advertencia de obstáculos

Si hay un obstáculo cerca del vehículo, se emite una advertencia con la pantalla de información en la pantalla de información múltiple y un zumbador de advertencia.



1- Sensores de esquina
2- Sensores delanteros
3- Sensores traseros

Sensor delantero y de esquina

Distancia del vehículo al obstáculo	Pantalla de advertencia/ciclo de sonido
Aproximadamente de 60 a 40 cm	Intermitente
Aproximadamente de 40 a 30 cm	Intermitente rápido
Dentro de aproximadamente 30 cm	Continuo

Sensor trasero (vehículos sin gancho de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Pantalla de advertencia/ciclo de sonido
Aproximadamente de 125 a 80 cm	Intermitente
Aproximadamente de 80 a 40 cm	Intermitente rápido
Dentro de aproximadamente 40 cm	Continuo

Sensor trasero (vehículos con gancho de remolque)

Distancia del vehículo al obstáculo	Pantalla de advertencia/ciclo de sonido
Aproximadamente de 125 a 100 cm	Intermitente
Aproximadamente de 100 a 60 cm	Intermitente rápido
Dentro de aproximadamente 60 cm	Continuo

⚠ PRECAUCIÓN

- Las distancias indicadas se deben usar solo como referencia, ya que se pueden producir errores debido a diversos factores, como la temperatura, la humedad o la forma de los obstáculos.

NOTA

- Cuando los sensores detectan diferentes obstáculos al mismo tiempo, la pantalla de información de la pantalla de información múltiple indica las direcciones de los obstáculos que detecta cada sensor. Sin embargo, a los obstáculos más cercanos se les da prioridad sobre otros obstáculos detectados y suena el zumbador de advertencia para informar de los obstáculos más cercanos.
- Se puede ajustar el volumen del zumbador de advertencia.
  Para obtener más información, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Cambio de las áreas de detección

E00648200212

Las áreas de detección se pueden cambiar de la siguiente manera:

Vehículos con gancho de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se detiene en el interruptor “SONAR”, pulse el interruptor “SONAR” aproximadamente 3 segundos o más y suéltelo. El zumbador suena dos veces para indicar que el área de detección se ha cambiado.

Vehículos sin gancho de remolque

Mientras el funcionamiento del sistema se detiene en el interruptor “SONAR”, pulse el interruptor “SONAR” aproximadamente 3 segundos o más y suéltelo. El zumbador suena una vez para indicar que el área de detección se ha cambiado.

NOTA

- El modo del área de detección se puede cambiar solo cuando la palanca selectora esté en la posición “R” (REVERSA).
- El área de detección no cambia si mantiene pulsado el interruptor “SONAR” durante 10 segundos o más.

Pantalla de advertencia

E00648300402

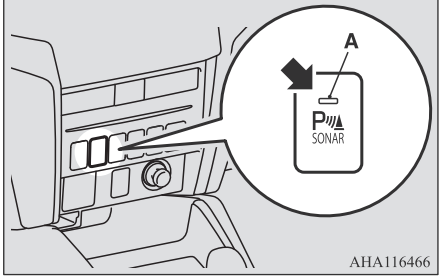
En caso de que los sensores de estacionamiento no funcionen correctamente, la pantalla del sensor defectuoso destella y el zumbador de advertencia suena durante aproximadamente 5 segundos.

Ejemplo: Falla de funcionamiento del sensor de esquina trasero (izquierdo)



AHA116668

Incluso después de que el zumbador y la pantalla hayan dejado de advertir, la luz indicadora (A) del interruptor “SONAR” sigue destellando hasta que el sistema vuelva al estado normal. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.



AHA116466

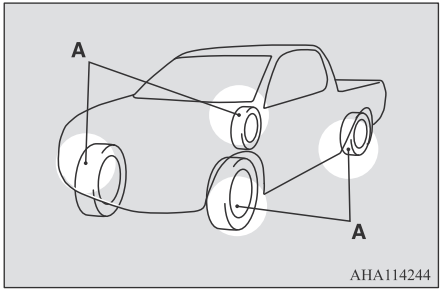
Sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS)*

E00637100240

El sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) utiliza sensores de presión de inflado de las llantas (A) en las ruedas para controlar las presiones de inflado de las llantas. El sistema solo indica cuando una llanta está considerablemente desinflada.

El conductor puede ajustar la presión de las llantas base en el valor deseado con la ejecución de la función de restablecimiento. (El umbral de advertencia de baja presión se establece en el restablecimiento).

Los identificadores de los sensores de presión de inflado de las llantas para dos conjuntos de llantas pueden ser registrados por un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS, y el ID válido se puede cambiar con el interruptor de la pantalla de información múltiple (es beneficioso en caso de cambio estacional de llantas entre llantas de verano y llantas de invierno).

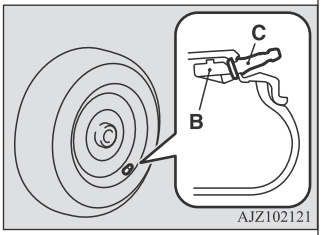


⚠ ADVERTENCIA

- **Si la llanta de repuesto no está equipada con un sensor de presión de inflado de las llantas, el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) no funciona correctamente cuando se utilice la llanta de repuesto.**
  Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS lo antes posible para sustituir o reparar la llanta original.

NOTA

- El sensor de presión de inflado de las llantas (B) está instalado en la ubicación indicada en la ilustración.
  Sustituya la válvula de aire de goma (C) por una nueva cuando se sustituya la llanta.
  Para obtener más información, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.



- Cuando la llanta de repuesto está equipada con un sensor de presión de inflado de las llantas, puede utilizarse para rotar las llantas.

NOTA

- El sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) no sustituye a la comprobación periódica de las presiones de inflado de las llantas.
  Asegúrese de comprobar las presiones de inflado de las llantas como se describe en “Llantas” en la página 10-16.

Luz/pantalla de advertencia del sistema de monitorización de presión de las llantas

E00637200300



Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), la luz de advertencia del sistema de monitorización de presión de las llantas se ilumina normalmente y se apaga unos segundos después.

Si una o más de las llantas del vehículo están significativamente desinfladas, la luz de advertencia permanece encendida mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento estén en la posición “ON” (Encendido).
Consulte “Si la luz/pantalla de advertencia se ilumina durante la conducción” en la página 6-133 y tome las medidas necesarias.

NOTA

- Cuando la llanta de repuesto se almacena debajo del piso de la plataforma de carga, la presión de inflado de la llanta no se supervisa aunque esté equipada con un sensor de presión de inflado de las llantas.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si la luz de advertencia no se ilumina cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento se pone en ON (Encendido), significa que el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) no funciona correctamente. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el sistema.

⚠ PRECAUCIÓN

En estas situaciones, un mal funcionamiento del sistema puede impedir la monitorización de la presión de las llantas. Evite frenar repentinamente, girar bruscamente y conducir a alta velocidad.

- Si se detecta una avería en el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS), la luz de advertencia destella durante aproximadamente 1 minuto y, a continuación, permanece encendida de forma continua. La luz de advertencia emite más advertencias cada vez que se vuelva a arrancar el motor mientras exista una falla de funcionamiento.
  Compruebe si luz de advertencia se apaga después de unos minutos de conducción.
  Si se apaga durante la conducción, no hay ningún problema.
  Sin embargo, si luz de advertencia no se apaga o destella de nuevo cuando vuelve a arrancar el motor, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.
  En estas situaciones, un mal funcionamiento del sistema puede impedir la monitorización de la presión de las llantas. Por razones de seguridad, cuando la luz de advertencia se encienda durante la conducción, evite frenar repentinamente, girar bruscamente y conducir a alta velocidad.

6

Cada llanta, incluso la de repuesto, debe comprobarse mensualmente en frío e inflarse a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo en la etiqueta de presión de inflado de las llantas. (Si su vehículo tiene llantas de un tamaño diferente del indicado en la etiqueta de presión de inflado de las llantas, debe determinar la presión de inflado correcta para dichas llantas).

Como característica de seguridad añadida, su vehículo ha sido equipado con el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS), que ilumina un indicador de presión baja de las llantas cuando una o más de ellas están muy poco infladas.

En consecuencia, cuando se encienda el indicador de presión baja de las llantas, debe parar y comprobar las llantas lo antes posible e inflarlas a la presión adecuada. Conducir con una llanta con una presión significativamente baja provoca que la llanta se sobrecaliente y puede provocar que la llanta falle.

El inflado insuficiente también reduce la eficiencia del combustible y la vida útil de la banda de rodamiento de las llantas, y puede afectar a la capacidad de manejo y parada del vehículo.

Tenga en cuenta que el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) no sustituye al mantenimiento adecuado de las llantas, y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, incluso si el inflado es insuficiente para activar la iluminación del indicador de presión baja de las llantas (TPMS) del sistema de monitorización de presión de las llantas.

El vehículo también está equipado con una luz de advertencia que indica si el sistema no funciona correctamente.

La luz de advertencia se combina con el indicador de presión baja de las llantas.

Cuando el sistema detecta una avería, el indicador destella durante aproximadamente 1 minuto y, a continuación, permanece encendido de forma continua. Esta secuencia se mantiene en los siguientes arranques del vehículo, siempre y cuando se produzca la falla de funcionamiento.

Cuando la luz indicadora está encendida, es posible que el sistema no pueda detectar o indicar una presión baja de las llantas según lo previsto.

Las fallas del sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) pueden producirse por diversos motivos, incluida la instalación de llantas o ruedas alternativas en el vehículo que impiden que el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) funcione correctamente. Compruebe siempre el indicador de avería del sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) después de sustituir una o más llantas o ruedas del vehículo para asegurarse de que las llantas y las ruedas de reemplazo o alternativas permiten que el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) siga funcionando correctamente.

2041

Si la luz/pantalla de advertencia se ilumina durante la conducción

E00637300183

1. Si se enciende la luz de advertencia, evite frenar bruscamente, realizar maniobras de dirección bruscas y conducir a altas velocidades. Debe detener el vehículo y ajustar las llantas a la presión de inflado adecuada lo antes posible. Ajuste la llanta de repuesto al mismo tiempo. Consulte “Llantas” en la página 10-16.

NOTA

- Al inspeccionar o ajustar la presión de las llantas, no aplique una fuerza excesiva al vástago de la válvula para evitar roturas.
- Después de inspeccionar o ajustar la presión de las llantas, vuelva a instalar siempre el tapón de la válvula en el vástago de la válvula.
  Sin el tapón de la válvula, la suciedad o la humedad podrían entrar en la válvula, lo que podría dañar el sensor de presión de inflado de las llantas.
- No utilice tapones metálicos de válvula, ya que podrían provocar una reacción con el metal, lo que ocasionaría corrosión y daños en los sensores de presión de inflado de las llantas.
- Una vez realizados los ajustes, la luz de advertencia se apaga después de unos minutos de conducción.

2. Si la luz de advertencia permanece encendida después de haber estado conduciendo durante aproximadamente 10 minutos después de ajustar la presión de inflado de las llantas, es posible que una o varias llantas tengan una perforación. Inspeccione la llanta y, si tiene una perforación, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que la repare lo antes posible.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si se enciende la luz de advertencia mientras conduce, evite frenar bruscamente, realizar maniobras de dirección bruscas y conducir a altas velocidades.**
  La conducción con una llanta poco inflada afecta negativamente al rendimiento del vehículo y puede provocar un accidente.

⚠ PRECAUCIÓN

- Es posible que la luz de advertencia no se ilumine inmediatamente en caso de que se produzca un estallido o una fuga rápida de las llantas.

NOTA

- Para evitar el riesgo de daños a los sensores de presión de inflado de las llantas, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que repare las llantas perforadas. Si la reparación de las llantas no se realiza en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS, la garantía no cubre los daños en el sensor de presión de inflado de las llantas.
- No utilice aerosoles para reparar perforaciones en ninguna de las llantas.
  Este tipo de aerosoles podría dañar los sensores de presión de inflado de las llantas.
  Repare cualquier perforación en distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Es posible que el sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS) no funcione con normalidad en las siguientes circunstancias:

- Cerca del vehículo hay un dispositivo o instalación inalámbrica que utiliza la misma frecuencia.
- Hay nieve o hielo adherido dentro de las defensas o en las ruedas.
- La batería del sensor de presión de inflado de las llantas está descargada.
- Se están utilizando ruedas que no son ruedas ORIGINALES DE MITSUBISHI MOTORS.
- Se están utilizando ruedas que no están equipadas con sensores de presión de inflado de las llantas.

- Se utilizan ruedas cuyos códigos de ID no se memorizaron en el vehículo.
- Se instala un tinte de ventana que afecta a las señales de ondas de radio.

NOTA

- Las presiones de inflado de las llantas varían con la temperatura ambiente. Si el vehículo se somete a grandes variaciones de temperatura ambiente, las presiones de inflado de las llantas pueden ser demasiado bajas (lo que provoca que se encienda la luz de advertencia) cuando la temperatura ambiente es relativamente baja. Si se enciende la luz de advertencia, ajuste la presión de inflado de las llantas.

Siempre que se sustituyan las llantas y las ruedas por otras nuevas

E00637400096

Si se instalan ruedas nuevas con sensores de presión de inflado de las llantas nuevos, sus códigos de identificación deben programarse en el sistema de monitorización de presión de las llantas. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que sustituya las llantas y las ruedas para evitar el riesgo de dañar los sensores de presión de inflado de las llantas. Si la sustitución de las ruedas no se realiza en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS, la sustitución no está cubierta por la garantía.

⚠ PRECAUCIÓN

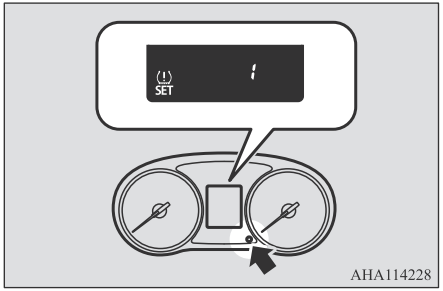
- El uso de ruedas no originales impide el ajuste correcto de los sensores de presión de inflado de las llantas, lo que provoca fugas de aire o daños a los sensores.

Restablecimiento del umbral de advertencia de baja presión de las llantas

E00637500127

El umbral se ajusta en función de la presión de las llantas a la que se ejecuta la función de restablecimiento mediante el siguiente procedimiento.

1. Desplace la pantalla mediante el interruptor de la pantalla de información múltiple hasta que se muestre el indicador SET (Ajustar) del sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS).
2. Mantenga pulsado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante 3 segundos o más. (Se oye un pitido).



AHA114228

3. La luz de advertencia comienza a destellar lentamente.
4. Conduzca durante un rato. El restablecimiento se completa si se apaga la luz de advertencia.

NOTA

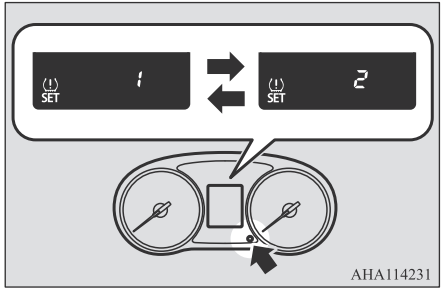
- La función de restablecimiento debe ejecutarse cada vez que se ajusta la presión de las llantas o se rotan las llantas.
- La función de restablecimiento debe ejecutarse cuando la llanta está fría. Si se ejecuta cuando la llanta está caliente (por ejemplo, después de la conducción), puede que haya una advertencia de presión baja de las llantas antes de lo habitual.

Cambio del ajuste de ID de las llantas

E00637600115

En caso de que en el receptor se registren 2 conjuntos de ID del sensor de presión de inflado de las llantas, el ID de llanta válido se puede cambiar siguiendo el procedimiento que se indica a continuación.

1. Desplace la pantalla mediante el interruptor de la pantalla de información múltiple hasta que se muestre el indicador SET (Ajustar) del sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS).
2. Mantenga presionado el interruptor de la pantalla de información múltiple durante 10 segundos o más. (Se oye un pitido).
   (Aunque la ejecución del restablecimiento comienza manteniendo pulsado el interruptor durante 3 segundos, mantenga pulsado el interruptor de forma continua).



3. Se cambia el conjunto de identificación de llantas válido y se cambia el número del indicador SET (Ajustar) del sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS).

NOTA

- Cada vez que se realiza este procedimiento, se cambia el ID de las llantas. (1 - 2 - 1 - 2...)
- El conjunto de ID de las llantas NO cambia si solo hay 1 conjunto de ID registrado.
- Al cambiar el conjunto de ID de las llantas, la función de restablecimiento del umbral de advertencia de presión baja de las llantas se inicia automáticamente. (La luz de advertencia comienza a destellar lentamente). Si la llanta está caliente en este momento, la función de restablecimiento debe ejecutarse de nuevo cuando la llanta esté fría.

Cámara de visión trasera*

E00618403131

La cámara de visión trasera es un sistema que muestra la vista de detrás del vehículo en una pantalla del AUDIO CON PANTALLA o del AUDIO CON DVD.

⚠ ADVERTENCIA

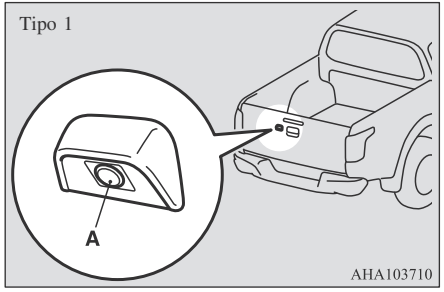
- **La cámara de visión trasera es un sistema de asistencia que permite al conductor comprobar si hay obstáculos detrás del vehículo. Su rango de visión es limitado, por lo que no debe depender demasiado de él. Conduzca con el mismo cuidado que lo haría si el vehículo no tuviera la cámara de visión trasera.**
- **Asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos. No dependa completamente de la cámara de visión trasera.**

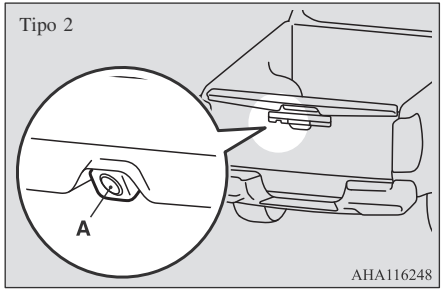
Rango de visión de la cámara de visión trasera

El rango de visión de la cámara de visión trasera se limita al área que se muestra en las ilustraciones. No puede mostrar los dos lados ni la parte inferior de la defensa trasera, etc. Al retroceder, asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo.

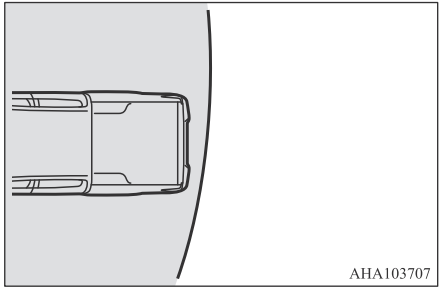
Ubicación de la cámara de visión trasera

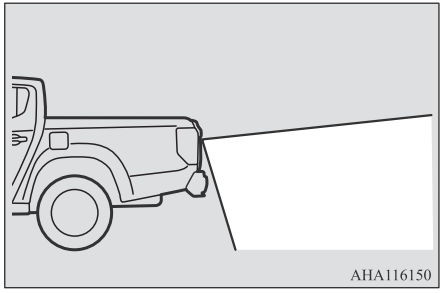
La cámara de visión trasera (A) está integrada en la pieza cerca de la manija de la compuerta trasera.





Rango de visión de la cámara de visión trasera





Cómo utilizar la cámara de visión trasera

Cuando coloque la palanca de cambios o la palanca selectora en la posición “R” con el interruptor de encendido en la posición “ON” (Encendido) o el modo de funcionamiento en ON (Encendido), la vista posterior del vehículo aparece automáticamente en la pantalla del AUDIO CON PANTALLA o del AUDIO CON DVD. Al mover la palanca de cambios o la palanca selectora a cualquier otra posición, la pantalla vuelve a su indicación original.

⚠ PRECAUCIÓN

- La cámara de visión trasera tiene un lente especial que puede hacer que los objetos mostrados en la pantalla parezcan estar más cerca o más lejos de lo que realmente están.

NOTA

- Debido a que la cámara de visión trasera tiene un lente especial, es posible que las líneas del suelo entre los espacios de estacionamiento no parezcan paralelas en la pantalla.
- En las siguientes situaciones, la indicación de la pantalla puede ser difícil de ver. No hay ninguna anomalía.
  - Poca luz (durante la noche)
  - Cuando la luz del sol o la luz de los faros de un vehículo brilla directamente en el lente
  - Si una luz fluorescente brilla directamente en el lente, es posible que la indicación de la pantalla destelle.
    No hay ninguna anomalía.

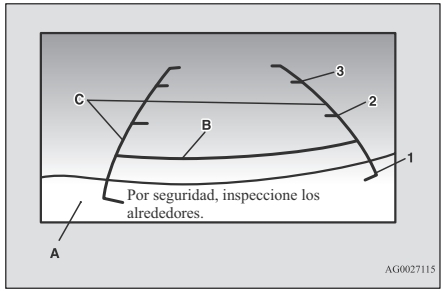
NOTA

- Si la cámara está caliente y se enfría después con lluvia o en un lavado de autos, el lente puede empañarse. Este fenómeno no indica un funcionamiento incorrecto.
- Si la temperatura atmosférica es extremadamente caliente o muy fría, es posible que las imágenes de la cámara de visión trasera no sean claras.
  No hay ninguna anomalía.
- Si se instala un equipo de radio cerca de la cámara, las imágenes de la cámara de visión trasera pueden provocar interferencias en el sistema eléctrico y el sistema puede dejar de funcionar correctamente.
- No es posible ver completamente los obstáculos cuando el lente está sucio. Si el lente se contamina con gotas de agua, nieve, lodo o aceite, limpie la contaminación con cuidado de no rayar el lente.
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones. Si se ignoran, podría producirse un mal funcionamiento de la cámara.
  - No exponga la cámara a golpes físicos, como golpearla con fuerza o tirar algo.
  - No adhiera a la cámara sustancias orgánicas, ceras, eliminador de aceite ni limpiacristales.
    Si se adhieren, límpielas inmediatamente.
  - No salpique la cámara con agua hirviendo.
  - No rocíe ni salpique agua en la cámara ni alrededor de ella.
  - No desconecte, desmonte ni modifique la cámara.
  - No raye la cámara, ya que podría dañar las imágenes de la cámara de visión trasera.

Líneas de referencia en la pantalla

Las líneas de referencia y la superficie superior de la defensa trasera (A) se muestran en la pantalla.

- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm por detrás de la defensa trasera.
- Dos líneas verdes o amarillas (C) indican aproximadamente 20 cm fuera de la carrocería del vehículo.
- Las líneas transversales cortas (1 a 3) indican la distancia desde la defensa trasera.



1: Aproximadamente en el borde trasero de la defensa trasera (solo si está equipado)
2: Aproximadamente 100 cm
3: Aproximadamente 200 cm

⚠ PRECAUCIÓN

- Debido al número de personas en el vehículo, la cantidad de combustible, el peso y la posición del equipaje o el estado de la superficie de la carretera, es posible que las líneas de la vista desde la cámara de vista trasera no estén colocadas con precisión en relación con la carretera real.
  Use las líneas de referencia solo como una guía, y siempre haga una verificación de seguridad de la parte posterior del vehículo y sus alrededores directamente mientras conduce.

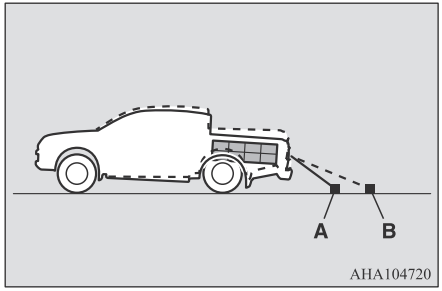
Errores entre la pantalla y la superficie real de la carretera

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo se basan en una superficie de carretera plana y nivelada.

En los siguientes casos, se producen errores entre las líneas de referencia de la pantalla y la distancia en la superficie real de la carretera.

■ Cuando baja la parte trasera del vehículo con el peso de los pasajeros y el equipaje en el vehículo

Las líneas de referencia se muestran más cerca que la distancia real.
Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente ascendente, aparecen más lejos que su posición real.

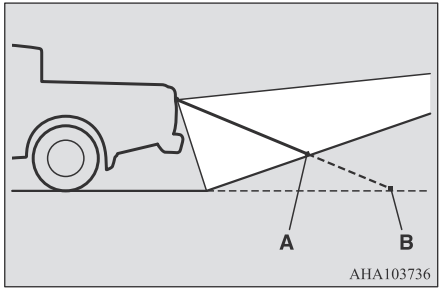


A: Objetos reales
B: Objetos mostrados en la pantalla

■ Cuando hay una pendiente ascendente detrás del vehículo

Las líneas de referencia se muestran más cerca que la distancia real.

Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente ascendente, aparecen más lejos que su posición real.

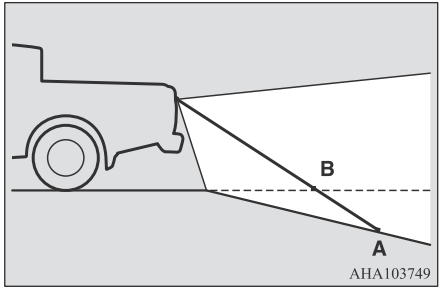


A: Objetos reales
B: Objetos mostrados en la pantalla

■ Cuando hay una pendiente descendente detrás del vehículo

Las líneas de referencia se muestran más lejos que la distancia real.

Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente descendente, aparece más cerca de su posición real.



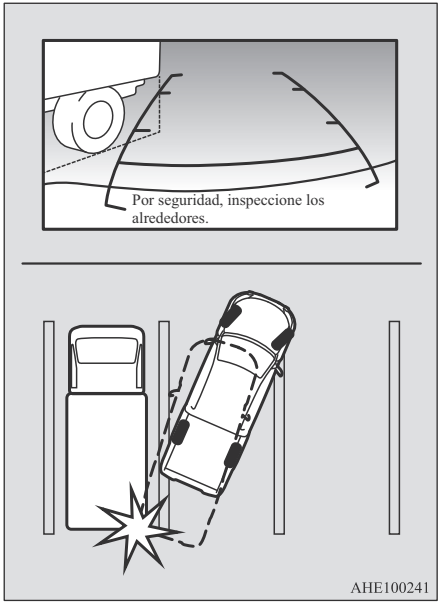
A: Objetos reales
B: Objetos mostrados en la pantalla

■ Cuando hay objetos sólidos cerca del vehículo

Cuando hay objetos sólidos cerca del vehículo, la distancia mostrada en la pantalla puede diferir de la distancia real.

Debido a que las líneas de referencia no entran en contacto con la carrocería del camión, pareciera como si no golpearan el vehículo en la siguiente ilustración.

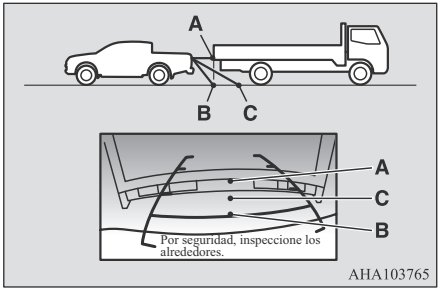
Sin embargo, el vehículo puede golpear el camión porque la carrocería del camión se desvía sobre el trayecto en la realidad.



■ **Al acercarse a objetos sólidos**

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo están diseñadas para indicar la distancia a un objeto plano, como una superficie de carretera plana y nivelada. Esto puede hacer que la distancia a un objeto que se proyecta que se muestra en la pantalla difiera de la distancia real al objeto que se proyecta. No las utilice como guía para distancias a objetos sólidos.

Ejemplo: En la pantalla, el punto B aparece como el más cercano y, a continuación, el punto C y A en orden de distancia. Los puntos A y B son en realidad las mismas distancias con respecto al vehículo y el punto C está más alejado que los puntos A y B.



Multi Around Monitor*

E00645000596

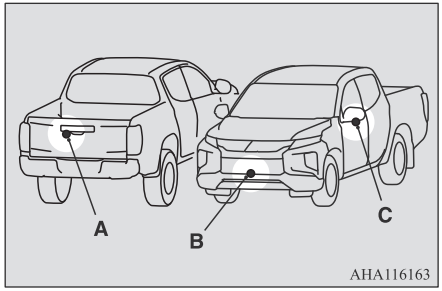
El Multi Around Monitor es un sistema que muestra la vista combinada con cuatro cámaras, es decir, “cámara de visión frontal”, “cámaras de visión lateral (derecha e izquierda)” y “cámara de visión trasera” en una pantalla de AUDIO CON PANTALLA o del AUDIO CON DVD. Ayuda a los conductores a estacionar sus vehículos en los espacios para estacionamiento y a estacionar en paralelo sus vehículos.

⚠ PRECAUCIÓN

- El Multi Around Monitor es un sistema de asistencia que permite al conductor comprobar la seguridad alrededor del vehículo. Su rango de visión es limitado, por lo que no debe depender demasiado de él. Conduzca con el mismo cuidado que lo haría si el vehículo no tuviera el Multi Around Monitor.
- Asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos. En especial, las cuatro esquinas del vehículo se convierten en puntos ciegos en los que no se muestra ningún objeto en el Multi Around Monitor. No dependa completamente del Multi Around Monitor.
- No utilice el Multi Around Monitor con los retrovisores exteriores retraídos hacia dentro o con las puertas o la compuerta trasera abiertas. Evita que el Multi Around Monitor muestre el rango adecuado.

Ubicación de cada cámara

Las cámaras están integradas en la ubicación que se muestra a continuación.



A- Cámara de visión trasera
B- Cámara de visión frontal
C- Cámara de visión lateral

⚠ ADVERTENCIA

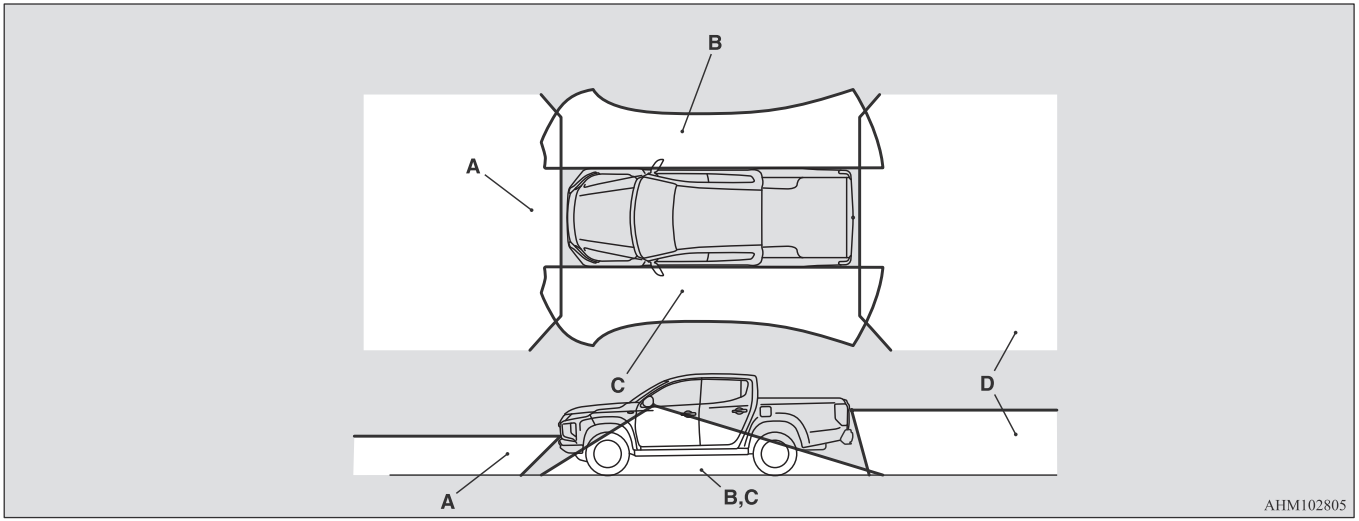
- **No instale nada que pueda afectar al funcionamiento de las cámaras alrededor de su ubicación.**

Rango de visión del Multi Around Monitor

E00645100568

El alcance de la vista de las cámaras del Multi Around Monitor se limita al área que se muestra en las ilustraciones. No se puede mostrar alrededor de ambos lados ni la parte inferior de las defensas delantera y trasera, etc. Durante la conducción, asegúrese de confirmar visualmente la seguridad alrededor del vehículo.

Rango de visión de las cámaras del Multi Around Monitor



A: Cámara de visión frontal
B: Cámara de visión lateral (derecha)
C: Cámara de visión lateral (izquierda)
D: Cámara de visión trasera

Tipos de vistas del Multi Around Monitor

Se muestran dos tipos diferentes de vistas en el lado izquierdo y en el lado derecho respectivamente.

Vista aérea/modo de vista trasera

Se muestran las vistas de los alrededores del vehículo y de detrás del mismo.



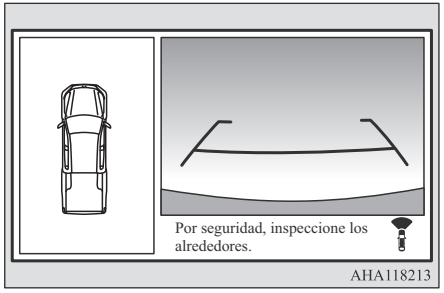
Vista lateral/modo de vista trasera

Se muestran las vistas del lado del pasajero del vehículo y de detrás del vehículo.



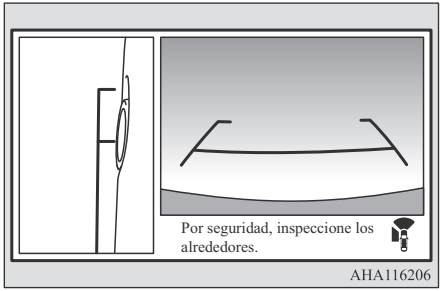
Vista aérea/modo de vista frontal

Se muestran las vistas de los alrededores del vehículo y de la parte delantera del vehículo.



Vista lateral/modo de vista frontal

Se muestran las vistas del lado del pasajero del vehículo y de la parte delantera del vehículo.



⚠ PRECAUCIÓN

- Las cámaras tienen lentes especiales que pueden hacer que los objetos mostrados en la pantalla parezcan estar más cerca o más lejos de lo que realmente están.

NOTA

- Dado que las cámaras tienen un lente especial, es posible que las líneas del suelo entre los espacios de estacionamiento no parezcan paralelas en la pantalla.
- En las siguientes situaciones, la indicación de la pantalla puede ser difícil de ver. No hay ninguna anomalía.
  - Poca luz (durante la noche)
  - Cuando la luz del sol o la luz de los faros de un vehículo brilla directamente en el lente.

NOTA

- Si una luz fluorescente brilla directamente en el lente, es posible que la indicación de la pantalla destelle.
  No hay ninguna anomalía.
- Si la cámara está caliente y se enfría después con lluvia o en un lavado de autos, el lente puede empañarse. Este fenómeno no indica un funcionamiento incorrecto.
- Si la temperatura atmosférica es extremadamente caliente o muy fría, es posible que las imágenes de la cámara no sean claras.
  No hay ninguna anomalía.
- Si se instala un equipo de radio cerca de la cámara, las imágenes de la cámara pueden provocar interferencias en el sistema eléctrico y el sistema puede dejar de funcionar correctamente.
- No es posible ver completamente los obstáculos cuando el lente está sucio. Si el lente se contamina con gotas de agua, nieve, lodo o aceite, limpie la contaminación con cuidado de no rayar el lente.
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones. Si se ignoran, podría producirse un mal funcionamiento de la cámara.
  - No exponga la cámara a golpes físicos, como golpearla con fuerza o tirar algo.
  - No adhiera a la cámara sustancias orgánicas, ceras, eliminador de aceite ni limpiacristales.
    Si se adhieren, límpielas inmediatamente.
  - No salpique la cámara con agua hirviendo.
  - No rocíe ni salpique agua en la cámara ni alrededor de ella.

NOTA

- No desconecte, desmonte ni modifique la cámara.
- No raye la cámara, ya que podría dañar las imágenes de la cámara.

Cómo utilizar el Multi Around Monitor

El Multi Around Monitor solo se puede usar cuando el interruptor de encendido esté en la posición “ON” (Encendido) o cuando el modo de operación esté en ON (Encendido).

Funcionamiento con la palanca selectora

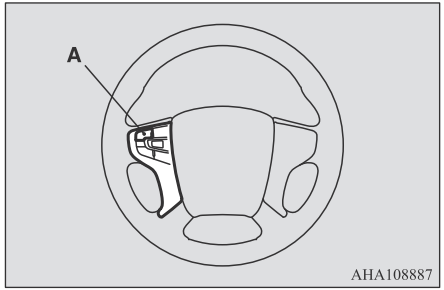
Al colocar la palanca selectora en la posición “R” (REVERSA), la vista aérea/vista trasera se muestra en el AUDIO CON PANTALLA o el AUDIO CON DVD. Al mover la palanca selectora a cualquier otra posición, la pantalla desaparece.

NOTA

- La pantalla lateral del pasajero se puede cambiar a la vista lateral pulsando el interruptor.

Funcionamiento con el interruptor

Cuando se pulsa el interruptor (A), se muestra la vista aérea/vista frontal.



NOTA

- Si no se realiza ninguna operación durante 3 minutos después de que se muestre el Multi Around Monitor pulsando el interruptor con la palanca selectora en una posición distinta a “R” (REVERSA), la pantalla desaparece.

Cambio de la pantalla

Cada vez que se pulsa el interruptor, se cambia el modo del Multi Around Monitor de la siguiente manera.
Vista aérea/Modo de vista frontal → Vista lateral/Modo de vista frontal → El Multi Around Monitor se DESACTIVA.

NOTA

- Cuando se coloca la palanca selectora en la posición “R” (REVERSA) con la vista delantera mostrada en la pantalla del lado del conductor, la pantalla del lado del conductor cambia al modo de vista trasera. Al mover la palanca selectora a cualquier otra posición, la pantalla del lado del conductor cambia al modo de vista frontal.
- Cuando se presiona el interruptor a una velocidad del vehículo de aproximadamente 10 km/h o más, solo se puede mostrar la vista lateral en la pantalla lateral del pasajero.
- La vista delantera no se muestra cuando la velocidad del vehículo supere aproximadamente los 10 km/h.
- La pantalla de la vista puede retrasarse al cambiar de pantalla.

Cómo leer la pantalla

E00645400183

En cualquier modo que no sea el modo de vista aérea, las líneas de la pantalla proporcionan la siguiente información. Utilícelas solo como una guía.

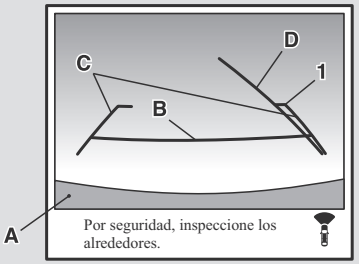
⚠ PRECAUCIÓN

- Si golpea accidentalmente la cámara y su circunferencia contra algo, es posible que la vista y las líneas de la pantalla no se muestren correctamente. Asegúrese de que lo inspeccione un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Modo de vista frontal

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo y la superficie superior de la defensa delantera (A) se muestran en la pantalla.

- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm desde el borde delantero de la defensa delantera.
- Las dos líneas verdes (C) indican el ancho aproximado del vehículo.
- La línea naranja (D) indica un rumbo esperado cuando el vehículo avanza con el volante girado. Desaparece cuando el volante está en la posición neutral.
- La distancia aproximada desde la carrocería del vehículo es la siguiente:

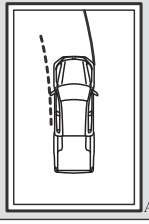


AHA118226

1- Aproximadamente a 100 cm del borde delantero de la defensa delantera

NOTA

- Cuando se muestran las líneas de trayecto esperadas en la vista frontal, las líneas de trayecto esperadas también se muestran en la vista aérea (Frontal: Línea continua, Posterior: Línea discontinua).


AHZ101636

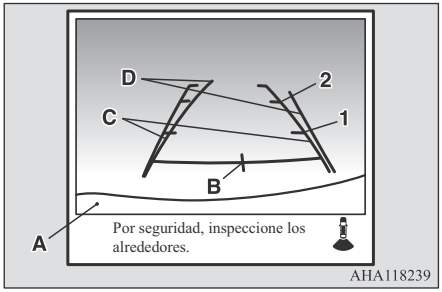
2053

Modo de vista trasera

E00645600198

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo y la superficie superior de la defensa trasera (A) se muestran en la pantalla.

- La línea roja (B) indica aproximadamente 50 cm por detrás del borde trasero de la defensa trasera.
- Las dos líneas verdes (C) indican el ancho aproximado del vehículo.
- La línea naranja (D) indica un rumbo esperado cuando el vehículo está reservado con el volante girado. Desaparece cuando el volante está en la posición neutral.
- La distancia aproximada desde la carrocería del vehículo es la siguiente:



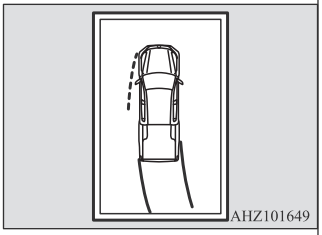
1- Aproximadamente a 100 cm del borde trasero de la defensa trasera
2- Aproximadamente a 200 cm del borde trasero de la defensa trasera

⚠ PRECAUCIÓN

- Debido al número de personas en el vehículo, la cantidad de combustible, el peso y la posición del equipaje o el estado de la superficie de la carretera, es posible que las líneas de la vista desde la cámara de vista trasera no estén colocadas con precisión en relación con la carretera real.
  Use las líneas de referencia solo como una guía, y siempre haga una verificación de seguridad de la parte posterior del vehículo y sus alrededores directamente mientras conduce.

NOTA

- Cuando se muestran las líneas de trayecto esperadas en la vista trasera, las líneas de trayecto esperadas también se muestran en la vista aérea (Frontal: línea discontinua, Posterior: línea continua).



Errores entre la pantalla y la superficie real de la carretera

E00645900058

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo se basan en una superficie de carretera plana y nivelada.

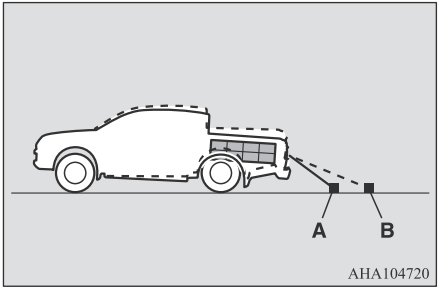
En los siguientes casos, se producen errores entre las líneas de referencia de la pantalla y la distancia en la superficie real de la carretera.

■ Cuando baja la parte trasera del vehículo con el peso de los pasajeros y el equipaje en el vehículo

E00648600069

Las líneas de referencia se muestran más cerca que la distancia real.

Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente ascendente, aparecen más lejos que su posición real.

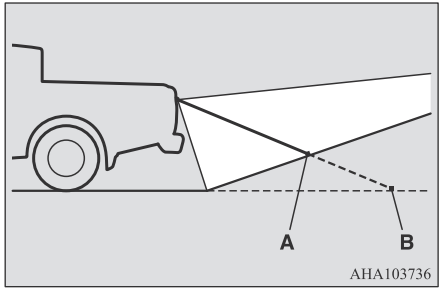


A: Objetos reales
B: Objetos mostrados en la pantalla

■ Cuando hay una pendiente ascendente detrás del vehículo

E00648700060

Las líneas de referencia se muestran más cerca que la distancia real.
Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente ascendente, aparecen más lejos que su posición real.



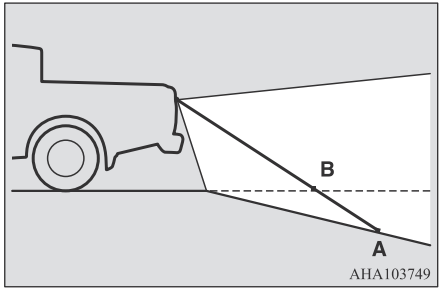
A: Objetos reales
B: Objetos mostrados en la pantalla

■ Cuando hay una pendiente descendente detrás del vehículo

E00648800061

Las líneas de referencia se muestran más lejos que la distancia real.

Por lo tanto, cuando hay un obstáculo en la pendiente descendente, aparece más cerca de su posición real.



A: Objetos reales
B: Objetos mostrados en la pantalla

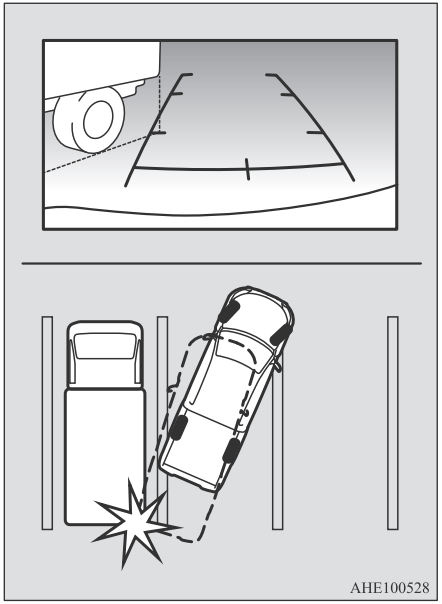
■ Cuando hay objetos sólidos cerca del vehículo

E00648900062

Cuando hay objetos sólidos cerca del vehículo, la distancia mostrada en la pantalla puede diferir de la distancia real.

Debido a que las líneas de referencia no entran en contacto con la carrocería del camión, pareciera como si no golpearan el vehículo en la siguiente ilustración.

Sin embargo, el vehículo puede golpear el camión porque la carrocería del camión se desvía sobre el trayecto en la realidad.

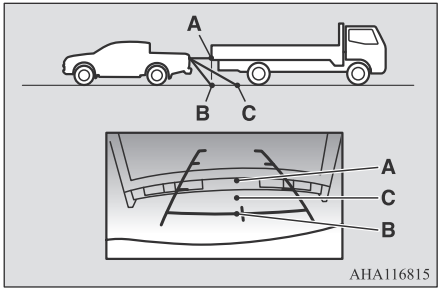


■ Al acercarse a objetos sólidos

E00649000060

Las líneas de referencia para la distancia y el ancho del vehículo están diseñadas para indicar la distancia a un objeto plano, como una superficie de carretera plana y nivelada. Esto puede hacer que la distancia a un objeto que se proyecta que se muestra en la pantalla difiera de la distancia real al objeto que se proyecta. No las utilice como guía para distancias a objetos sólidos.

Ejemplo: En la pantalla, el punto B aparece como el más cercano y, a continuación, el punto C y A en orden de distancia. Los puntos A y B son en realidad las mismas distancias con respecto al vehículo y el punto C está más alejado que los puntos A y B.

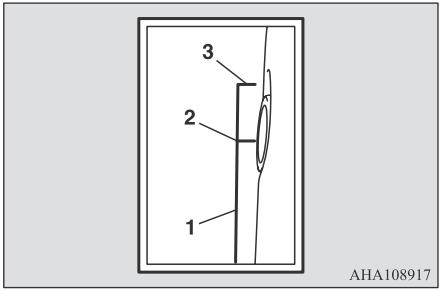


Modo de vista lateral

E00646100103

Las líneas de referencia para el ancho del vehículo y el extremo delantero del vehículo se muestran en la pantalla.

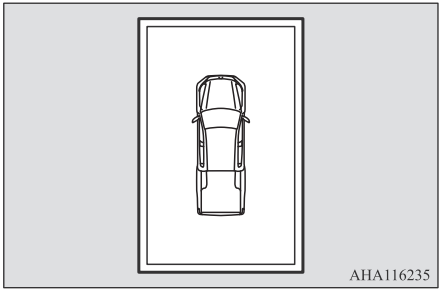
1- Ancho aproximado del vehículo, incluido el retrovisor exterior.
2- Ubicación aproximada del centro del eje de la rueda delantera.
3- Aproximadamente a 50 cm del borde delantero de la defensa delantera.



Modo de vista aérea

E00646200117

Se muestra una vista aérea en la que se mira hacia abajo el vehículo para que pueda identificar fácilmente la ubicación del vehículo y el trayecto para entrar al espacio de estacionamiento.



⚠ PRECAUCIÓN

- La vista aérea es una vista simulada procesada mediante la combinación de la vista capturada por “cámara de vista frontal”, “cámaras de vista lateral (derecha e izquierda)” y “cámara de vista trasera”. Debido a esto, en el modo de vista aérea, los objetos parecen estar más alejados de lo que realmente están. Además, hay puntos ciegos en las proximidades del vehículo real que no se muestran en la pantalla. Es posible que se produzca un choque en el vehículo incluso si parece que hay una pequeña distancia entre el vehículo y un objeto, y puede que haya un objeto en la zona donde no parece haber nada. Asegúrese de comprobar la seguridad alrededor del vehículo con sus propios ojos.
- El ícono del vehículo que aparece en el modo de vista aérea difiere del color y tamaño reales del vehículo. Debido a esto, puede parecer que un objeto cercano al vehículo está en contacto con el vehículo y que la relación de posición entre el vehículo y el objeto puede ser distinta de la real.
- Las regiones de procesamiento de la composición de la vista están presentes en las cuatro esquinas de la vista aérea, principalmente en las secciones de contorno de las vistas de cada cámara. Debido a esto, en las proximidades de las secciones de contorno, la nitidez de las vistas puede disminuir y un objeto puede desaparecer y reaparecer en la pantalla.

NOTA

- En el modo de vista aérea, dado que las vistas capturadas por las cuatro cámaras, “Cámara de vista frontal”, “Cámaras de vista lateral (derecha e izquierda)” y “Cámara de vista trasera” se procesan según una superficie plana y nivelada, es posible que se muestre una imagen de la siguiente manera:
  - Parece que un objeto se ha caído y tiene un aspecto más largo o más grande.
  - Puede parecer que un objeto con una altura desde la superficie de la carretera aparece desde la junta de las regiones de procesamiento de composición de la vista.
- El brillo de las vistas de cada cámara puede variar en función de las condiciones de iluminación.
- No se muestra ningún objeto encima de la cámara.
- Es posible que el objeto mostrado en el modo de vista frontal o trasera no se muestre en el modo de vista aérea.
- La vista en el modo de vista aérea se puede desplazar de su posición real cuando se cambian la ubicación de montaje y el ángulo de cada cámara.
- Es posible que las líneas de la carretera parezcan estar desplazadas o dobladas en la junta de las vistas.

Para cambiar el color del ícono del vehículo en la vista aérea

E00693000135

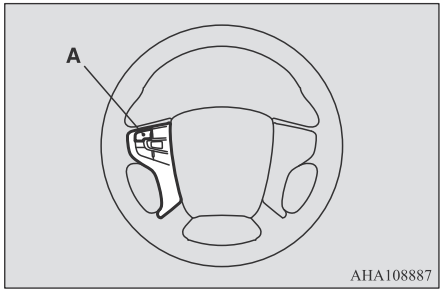
Es posible cambiar el color del ícono del vehículo en la vista aérea.

1. Detenga el vehículo en un lugar seguro.

⚠ PRECAUCIÓN

- Por razones de seguridad, no accione el interruptor mientras conduce.

2. Pulse el interruptor (A) para mostrar la vista aérea/vista frontal.



3. Mantenga pulsado el interruptor (A) hasta que el ícono del vehículo destelle para acceder al modo de selección del color del ícono del vehículo en la vista aérea.
4. Pulse el interruptor hasta que aparezca el color deseado en la pantalla.

   Cada vez que pulse el interruptor, el color del ícono del vehículo en la vista aérea cambia al siguiente.
5. Cuando cambie al color deseado, mantenga pulsado el interruptor (A) durante unos segundos. Esto completa la configuración.

NOTA

- Cuando el modo de selección se encuentra en las siguientes situaciones, el color del ícono del vehículo no cambia.
  - Cuando coloque la palanca selectora en la posición “R” (REVERSA).
  - Cuando no utilice nada durante 30 segundos.
  - El interruptor de encendido se gira a la posición “OFF” (Apagado) o el modo de funcionamiento se pone en OFF (Apagado).

Cargas

E00609902872

Precauciones con las cargas

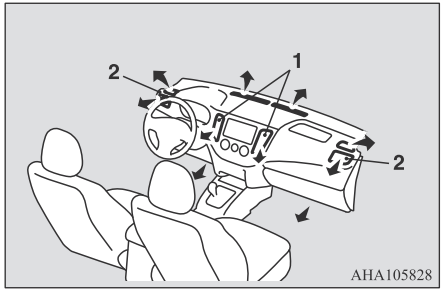
⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando cargue equipaje, tenga cuidado con lo siguiente.
  - Coloque la carga y el equipaje en la zona de carga siempre que sea posible.
  - Distribuya la carga o el equipaje de manera uniforme para que no esté desequilibrada.
  - No coloque la carga o el equipaje sobre el tablero de instrumentos.
    Además, no apile la carga ni el equipaje en el asiento del pasajero delantero ni en el asiento trasero.
    Si se bloquea la visión del conductor, y su carga sale lanzada por el interior de la cabina al frenar repentinamente, puede provocar un accidente o lesiones graves.

Ventiladores 7-2
Enfriador/calefactor/aire acondicionado manual* 7-4
Aire acondicionado con control de climatización automático* . . .7-8
Circulador trasero* 7-15
Importantes consejos de funcionamiento del aire acondicionado . .7-16
Purificador de aire* 7-17
Radio AM/FM/reproductor de discos compactos con AUX* . . .7-17
Manipulación de discos 7-19
Archivos de audio (MP3/WMA/AAC) 7-20
Puntos importantes sobre la seguridad para el cliente 7-24
Teclas de funcionamiento 7-24
Escuchar la radio 7-27
Escuchar CD 7-29
Escuchar archivos MP3/WMA/AAC. 7-30
Escuchar un iPod* 7-31
Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB* 7-34
Utilizar AUX. 7-34
Indicador de pantalla 7-35
Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen. 7-36
Ajuste de hora 7-36
Resolución de problemas 7-37
Radio AM/FM/reproductor de CD* 7-39
Manipulación de discos 7-42
Archivos de audio (MP3/WMA/AAC) 7-44
Puntos importantes sobre la seguridad para el cliente 7-47
Teclas de funcionamiento 7-48
Escuchar la radio 7-51
Escuchar CD 7-53
Escuchar archivos MP3 7-54
Escuchar un iPod 7-56
Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB. 7-59
Para reproducir pistas de un dispositivo USB/iPod mediante la operación por voz (vehículos con interfaz Bluetooth® 2.0) . .7-59
Escuchar Audio Bluetooth®* 7-65
Indicador de pantalla 7-65
Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen. 7-67
Configuración del sistema 7-67
Resolución de problemas 7-70
Antena 7-73
Sistema Link* 7-73
Interfaz Bluetooth® 2.0* 7-74
Terminal de entrada USB* 7-98
Terminal HDMI* 7-102
Viseras. 7-103
Espejo de la visera* 7-103
Cenicero* 7-104
Encendedor de cigarrillos 7-104
Toma de accesorios* 7-105
Puerto USB (para la carga)* 7-106
Reloj digital* 7-106
Luces interiores 7-107
Espacios de almacenamiento. 7-109
Portavasos* 7-112
Portabotellas 7-113
Gancho conveniente* 7-114
Agarradera de asistencia 7-114

Ventiladores

E00700102087



1- Ventiladores centrales
2- Ventiladores laterales

NOTA

- No coloque bebidas en la parte superior del tablero de instrumentos. Si caen a los ventiladores de aire acondicionado podrían dañar el sistema.

Ajustes de dirección y flujo de aire

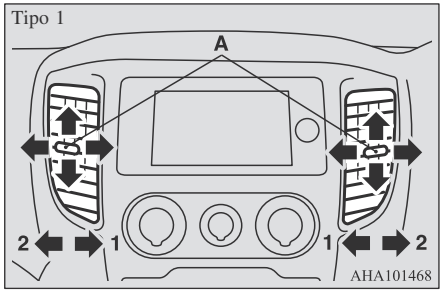
E00700202756

Ventiladores centrales

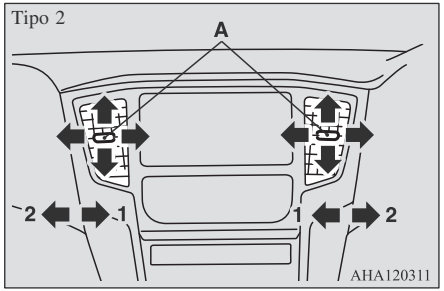
Mueva la perilla (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.

Para cerrar la ventilación, mueva la perilla (A) hacia el interior lo más posible.

Tipo 1



Tipo 2

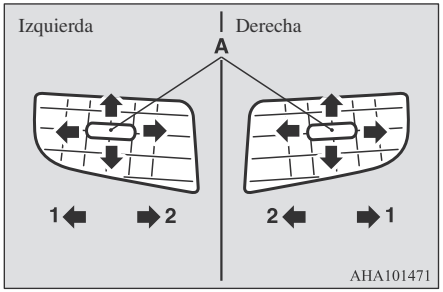


1- Cerrar
2- Abrir

Ventiladores laterales

Mueva la perilla (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.

Para cerrar la ventilación, mueva la perilla (A) hacia el exterior lo más posible.



1- Cerrar
2- Abrir

NOTA

- En los vehículos equipados con enfriador o aire acondicionado, el aire frío de los ventiladores puede parecer una neblina.
  Esto se debe al enfriamiento repentino del aire húmedo mediante el aire acondicionado. Sólo durará un momento.
- Tenga cuidado de no derramar bebidas, etc., en los ventiladores.
  Hacerlo podría causar que el aire acondicionado no funcione normalmente.

Selección de modo

E00700303187

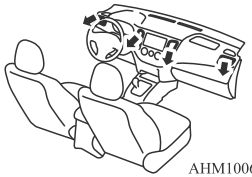
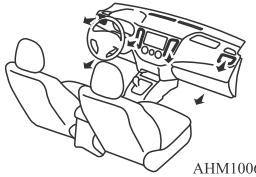
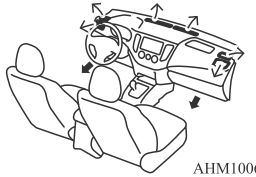
Para cambiar la posición y la cantidad de flujo de aire de los ventiladores, gire el dial de selección de modo. (Consulte “Dial de selección de modo” en la página 7-5.)
En los vehículos equipados con aire acondicionado con control de climatización automático, presione el interruptor MODE (modo) o el interruptor del desempañador. (Consulte “Interruptor de MODO” en la página 7-13, “Interruptor del desempañador” en la página 7-13.)
Estos símbolos se utilizan en las siguientes ilustraciones para demostrar la cantidad de aire proveniente de los ventiladores.

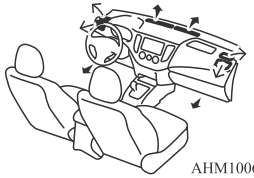
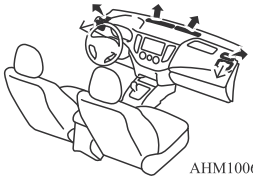
→ : Pequeña cantidad de aire de los ventiladores

➔ : Mediana cantidad de aire de los ventiladores

➡ : Gran cantidad de aire de los ventiladores

La selección del modo y el flujo de aire de los ventiladores

Posición hacia la cara	Posición hacia la cara/pies	Posición hacia los pies
 AHM100638	 AHM100641	 AHM100654

Posición hacia los pies/desempañador*	Posición de desempañador*
 AHM100667	 AHM100670

NOTA

- En los vehículos con el sistema Auto Stop & Go (AS&G), las ventanas pueden comenzar a empañarse durante el funcionamiento del mismo. Si esto ocurre, presione el interruptor del desempañador para limpiar la niebla de las ventanillas.

Enfriador/calefactor/aire acondicionado manual*

E00700501651

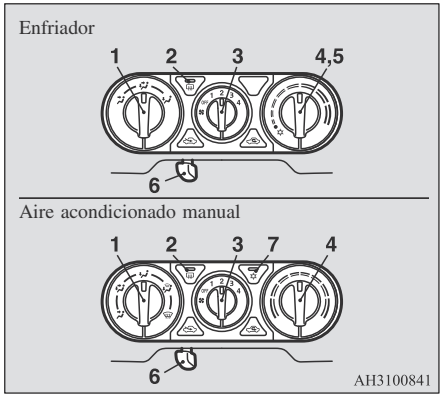
El enfriador/calefactor/aire acondicionado sólo puede usarse mientras el motor está en marcha.

⚠ PRECAUCIÓN

- La velocidad del motor puede aumentar cuando el aire acondicionado está en funcionamiento.
  Con un aumento de la velocidad del motor, un vehículo de T/A se deslizará en un grado mayor que con una menor velocidad del motor. Pise el pedal de freno completamente para evitar que el vehículo se deslice.

Panel de control

E00700601883



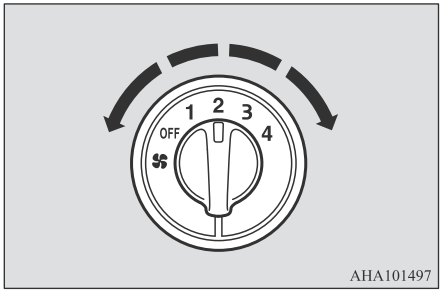
1- Dial de selección de modo
2- Interruptor del desempañador del cristal trasero* → P.5-78
3- Dial de selección de velocidad del soplador
4- Dial de control de temperatura
5- Interruptor del enfriador
6- Palanca de selección de aire
7- Interruptor de aire acondicionado*

Dial de selección de velocidad del soplador

E00700701321

Gire el dial de selección de velocidad del soplador hacia la derecha o la izquierda para seleccionar la velocidad del soplador.

La velocidad del ventilador aumentará gradualmente si gira el dial hacia la derecha.



Dial de control de temperatura/ interruptor del enfriador

E00700901655

El dial de control de temperatura permite seleccionar la temperatura deseada del aire. Cuando el dial de control de temperatura se gira hacia la derecha desde la posición "•", el enfriador se enciende automáticamente. (En vehículos con enfriador)

Gire el dial de control de temperatura hacia la derecha para hacer que el aire sea más cálido. Gírelo hacia la izquierda para enfriar el aire. (En los vehículos equipados con aire acondicionado/calefactor manual)

Enfriador



Aire acondicionado manual



AH3100854

NOTA

- Mientras la temperatura del refrigerante del motor sea baja, la temperatura del aire del calefactor será fría/fresca hasta que el motor se caliente, incluso si selecciona aire tibio con el dial. (Excepto para vehículos con enfriador)

Dial de selección de modo

E00701101351

Para cambiar la posición de flujo de aire de los ventiladores, gire el dial de selección de modo. (Consulte “Selección de modo” en la página 7-3.)

Enfriador



Calefactor/aire acondicionado manual



AH3100333

⚠ PRECAUCIÓN

- En los vehículos con calefactor, cuando se utiliza el dial de selección de modo entre las posiciones “ ” y “ ”, evite el empañamiento moviendo la palanca de selección de aire para seleccionar el aire exterior. (Consulte “Palanca de selección de aire” en la página 7-5.)

NOTA

- Con el dial de selección de modo entre las posiciones “ ” y “ ”, el aire fluye principalmente hacia la parte superior del compartimiento de pasajeros. Con el dial de selección de modo entre las posiciones “ ” y “ ”, el aire fluye principalmente hacia el área de las piernas.
- Con el dial de selección de modo entre las posiciones “ ” y “ ”, el aire fluye principalmente hacia el área de las piernas. Con el dial de selección de modo entre las posiciones “ ” y “ ”, el aire fluye principalmente hacia el parabrisas y las ventanas de las puertas (excepto para vehículos con enfriador).

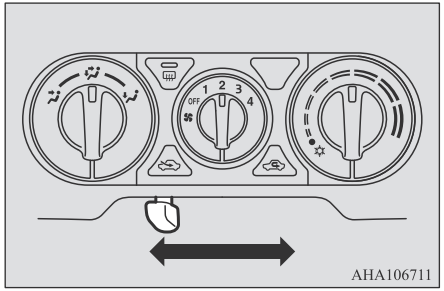
Palanca de selección de aire

E00701401048

Para cambiar la selección de aire, use la palanca de selección de aire.

- “ ” Aire exterior
  Se ingresa aire exterior al compartimiento de pasajeros
- “ ” Aire recirculado
  El aire se recircula dentro del compartimiento de pasajeros.

7



⚠ PRECAUCIÓN

- El uso de la posición " " (recirculación) por tiempo prolongado puede causar que se empañen las ventanas.

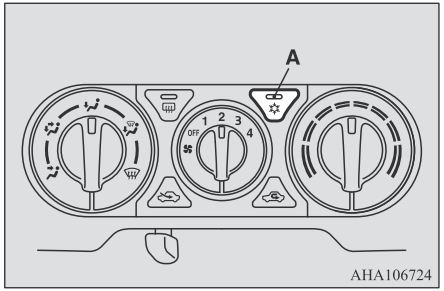
NOTA

- Normalmente, utilice la posición " " (exterior) para mantener el parabrisas y las ventanas laterales transparentes y para quitar rápidamente la neblina o escarcha de los cristales.
  Si se desea un rendimiento de enfriamiento alto, o si el aire exterior está sucio o contaminado, utilice la posición " " (recirculación). Cambie a la posición " " (exterior) periódicamente para aumentar la ventilación de modo que las ventanas no se empañen.

Interruptor de aire acondicionado*

E00701502251

Presione el interruptor para encender el aire acondicionado. La luz indicadora (A) se encenderá.



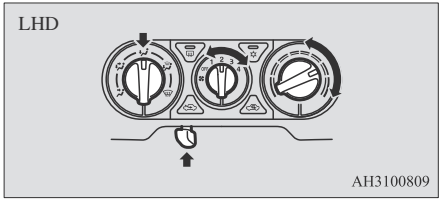
Presione el interruptor de nuevo para apagarlo.

Funcionamiento del sistema de aire acondicionado

E00701801677

Seleccione diales y palancas, como se muestra en la ilustración, de acuerdo con su propósito.

Calefacción (calefactor/aire acondicionado manual)



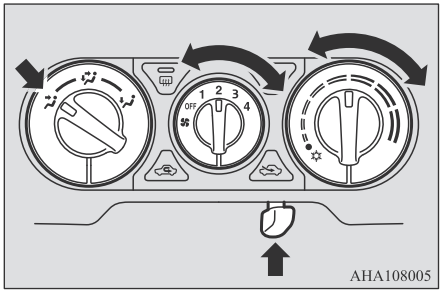
NOTA

- Para el calor máximo, ajuste la velocidad del ventilador en la tercera posición.

Enfriamiento (enfriador/aire aire acondicionado manual)

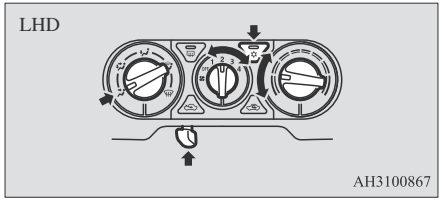
E00701901997

■ **Enfriador**



2065

■ Aire acondicionado manual

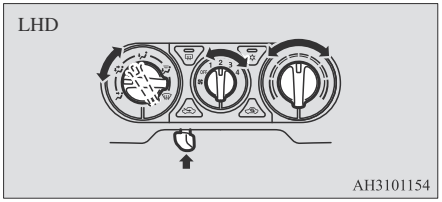


⚠ PRECAUCIÓN

- Si el aire exterior está sucio o contaminado, o si desea un rendimiento de enfriamiento alto, ajuste la palanca de selección de aire en la posición " " (recirculación) y el dial de control de temperatura completamente hacia la derecha.
  Cambie a la posición " " (exterior) periódicamente para aumentar la ventilación de modo que las ventanas no se empañen.

Combinación de aire no calefaccionado y aire calefaccionado (calefacción/aire acondicionado manual)

E00702001692



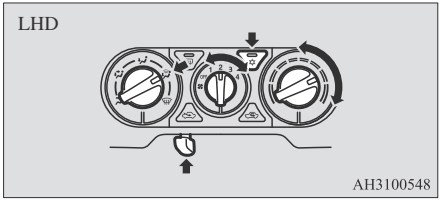
Desempañar el parabrisas y las ventanas de las puertas

E00702102111

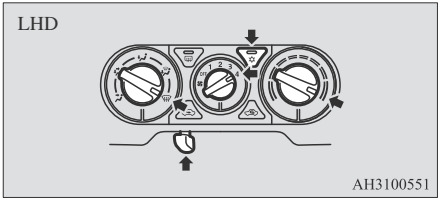
⚠ PRECAUCIÓN

- Por seguridad, asegúrese de que tiene una visión clara a través de todas las ventanas.

Para el desempañado normal



Para el desempañado rápido

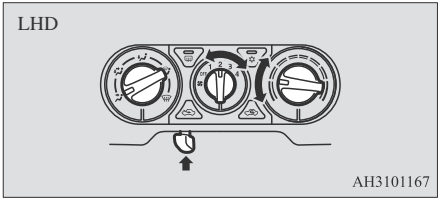


NOTA

- Para desempañar efectivamente, dirija el flujo de aire de los ventiladores laterales hacia las ventanas de las puertas.
- No ajuste el dial de control de temperatura a la posición de enfriamiento máximo. Soplará aire frío hacia los cristales de la ventana y prevendrá el desempañamiento.

Introducción de aire exterior (calefacción/aire acondicionado manual)

E00702201623



Aire acondicionado con control de climatización automático*

E00702401986

El aire acondicionado sólo se puede utilizar mientras el motor está en marcha.

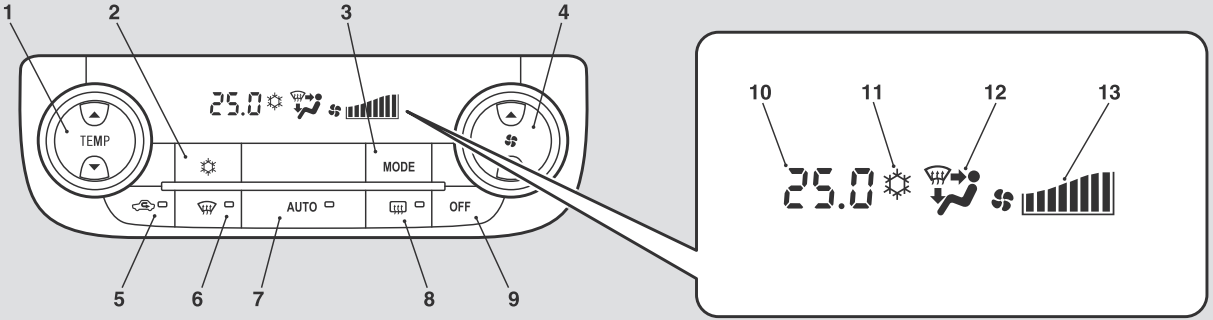
⚠ PRECAUCIÓN

- La velocidad del motor puede aumentar cuando el aire acondicionado está en funcionamiento. Con un aumento de la velocidad del motor, un vehículo de T/A se deslizará en un grado mayor que con una menor velocidad del motor. Pise el pedal de freno completamente para evitar que el vehículo se deslice.

Panel de control

E00702503213

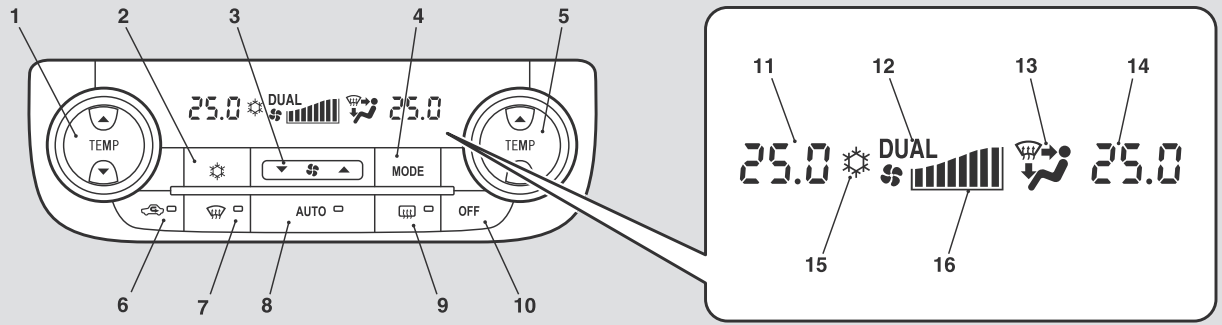
Aire acondicionado con control de climatización automático - Tipo 1



AH1100300

1- Interruptor de control de temperatura
2- Interruptor de aire acondicionado
3- Interruptor MODE (modo)
4- Interruptor de selección de velocidad del soplador
5- Interruptor de selección de aire
6- Interruptor del desempañador
7- Interruptor AUTO (automático)
8- Interruptor del desempañador del cristal trasero → P.5-78
9- Interruptor OFF (apagado)
10- Visualización de la temperatura → P.7-10
11- Indicador de aire acondicionado
12- Visualización de selección de modo
13- Visualización de velocidad del ventilador

Aire acondicionado con control de climatización automático de zona dual - Tipo 2

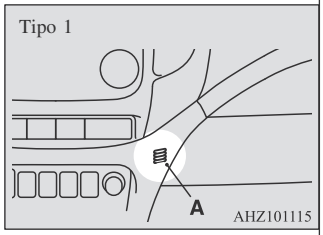


1- Interruptor de control de temperatura del lado del conductor (vehículos LHD)
2- Interruptor de aire acondicionado
3- Interruptor de selección de velocidad del soplador
4- Interruptor MODE (modo)
5- Interruptor de control de temperatura del lado del pasajero (vehículos LHD)
6- Interruptor de selección de aire
7- Interruptor del desempañador
8- Interruptor AUTO (automático)
9- Interruptor del desempañador del cristal trasero → P.5-78
10- Interruptor OFF (apagado)
11- Visualización de la temperatura del lado del conductor (vehículos LHD) → P.7-10
12- Indicador DUAL
13- Visualización de selección de modo
14- Visualización de la temperatura del lado del pasajero (vehículos LHD) → P.7-10
15- Indicador de aire acondicionado
16- Visualización de velocidad del ventilador

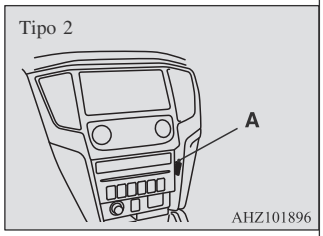
NOTA

- Hay un sensor de temperatura de aire interior (A) en la posición ilustrada.
  Nunca coloque nada encima del sensor, ya que ello impedirá que funcione correctamente.

Tipo 1



Tipo 2



- En frío extremo, la pantalla del panel de control del aire acondicionado puede funcionar lentamente. Esto no indica un problema. Desaparecerá cuando la temperatura interior del vehículo aumente a una temperatura normal.

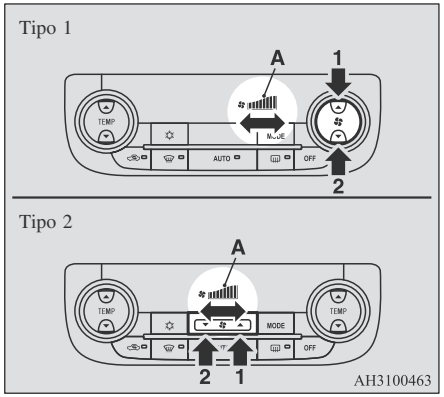
Interruptor de selección de velocidad del soplador

E00702801430

Pulse ▲ del interruptor de selección de velocidad del soplador para incrementar la velocidad del soplador.

Pulse ▼ del interruptor de selección de velocidad del soplador para disminuir la velocidad del soplador.
La velocidad seleccionada del soplador se mostrará en la pantalla (A).

Tipo 1



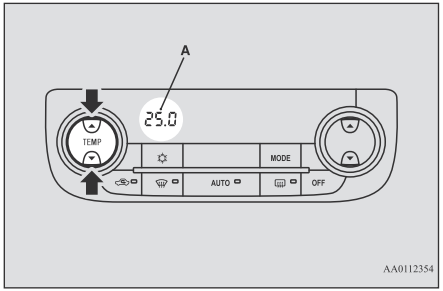
1- Aumento
2- Reducción

Interruptor de control de temperatura

E00703002175

Pulse ▲ o ▼ del interruptor de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.

La temperatura seleccionada se mostrará en la pantalla (A).



NOTA

- El valor de temperatura del aire acondicionado se cambia en conjunción con la unidad de visualización de temperatura exterior de la pantalla de información múltiple.
  En los vehículos equipados con pantalla de información múltiple - Tipo 1, consulte “Cambio de la unidad de temperatura” en la página 5-17.
  En los vehículos equipados con pantalla de información múltiple - Tipo 2, consulte “Cambio de la unidad de temperatura” en la página 5-29.

2069

NOTA

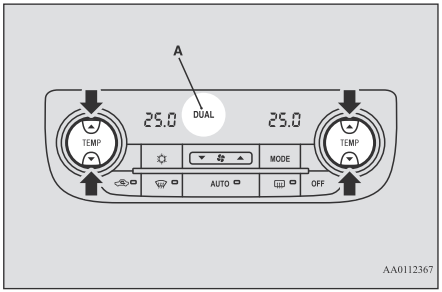
- Mientras la temperatura del refrigerante del motor sea baja, la temperatura del aire del calefactor será fría/fresca hasta que el motor se caliente, incluso si selecciona aire tibio con el interruptor.
  Para evitar que el parabrisas y las ventanas se empañen, el modo del ventilador se cambiará a "" y la velocidad del soplador se reducirá mientras el sistema esté funcionando en el modo automático.
- Cuando se ajusta la temperatura a la más alta o la más baja, la selección de aire y el aire acondicionado se cambiará automáticamente como se indica a continuación.
  Además, si la selección de aire se acciona manualmente después de un cambio automático, se seleccionará el funcionamiento manual.
  - Calefacción rápida (Cuando la temperatura se encuentra en el ajuste más alto)
    Se ingresa aire exterior y el aire acondicionado se detendrá.
  - Enfriamiento rápido (Cuando la temperatura se encuentra en el ajuste más bajo)
    Se recircula el aire interior y el aire acondicionado se accionará.

Los ajustes descritos anteriormente son los ajustes de fábrica.
La selección de aire y los interruptores de aire acondicionado pueden personalizarse (ajuste de funcionamiento cambiado), y el cambio automático de aire exterior y aire acondicionado según las condiciones de funcionamiento puede cambiarse a gusto.

Para obtener más información, le recomendamos consultar con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
Consulte "Personalización del interruptor del aire acondicionado" en la página 7-13.
Consulte "Personalización de la selección de aire" en la página 7-12.

Modo sincronizado y modo dual*

Se puede controlar la temperatura del lado del conductor y la del lado del pasajero de forma independiente. En este momento, el indicador "DUAL" aparecerá en la pantalla (A).



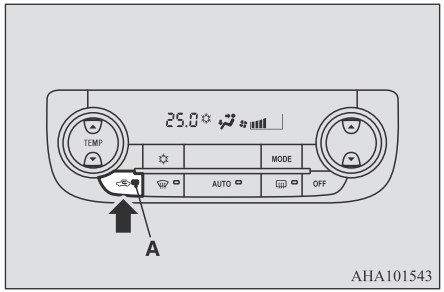
- Modo sincronizado
  Si se presiona el interruptor de control de temperatura del lado del conductor, la temperatura del lado del pasajero también se controlará según el mismo ajuste de temperatura del lado del conductor.
- Modo dual
  Si se presiona el interruptor de control de temperatura del lado del pasajero en el modo sincronizado, el sistema cambiará al modo dual. En el modo dual, se pueden ajustar de forma independiente las temperaturas del lado del conductor y del pasajero mediante el uso de cada interruptor de control de temperatura.
  Presione el interruptor AUTO (automático) para volver al modo sincronizado.

Interruptor de selección de aire

E00703401983

Para cambiar la selección de aire, simplemente presione el interruptor de selección de aire.

- Aire exterior: La luz indicadora (A) está apagada
  Se ingresa aire exterior al compartimiento de pasajeros
- Aire recirculado: La luz indicadora (A) está encendida
  El aire se recircula dentro del compartimiento de pasajeros.



⚠ PRECAUCIÓN

- El uso de la posición de recirculación por tiempo prolongado puede causar que se empañen las ventanas.

NOTA

- Normalmente, utilice la posición exterior para mantener el parabrisas y las ventanas laterales transparentes y para quitar rápidamente la neblina o escarcha de los cristales.
  Si se desea un rendimiento de enfriamiento alto, o si el aire exterior está sucio o contaminado, utilice la posición recirculación. Cambie a la posición exterior periódicamente para aumentar la ventilación de modo que las ventanas no se empañen.
- Cuando la temperatura del refrigerante del motor se eleva hasta un cierto nivel, la selección de aire se conmuta automáticamente a la posición de recirculación y la luz indicadora (A) se enciende. En este momento, el sistema no cambiará a la posición exterior incluso si se presiona el interruptor de selección de aire.

■ Personalización de la selección de aire

E00739600107

Las funciones se pueden cambiar como se desee, como se indica a continuación.

- Habilitar el control de aire automático
  Cuando se presiona el interruptor AUTO (automático), el interruptor de selección de aire también se controla automáticamente.
- Deshabilitar el control de aire automático
  Incluso cuando se presiona el interruptor AUTO (automático), el interruptor de selección de aire no se controla automáticamente.
- Método de cambio de ajuste
  Mantenga presionado el interruptor de selección de aire durante unos 10 segundos o más.
  - Al cambiar el ajuste de habilitado a deshabilitado
    Se emiten 3 sonidos y la luz indicadora destella 3 veces.
  - Al cambiar el ajuste de deshabilitado a habilitado
    Se emiten 2 sonidos y la luz indicadora destella 3 veces.

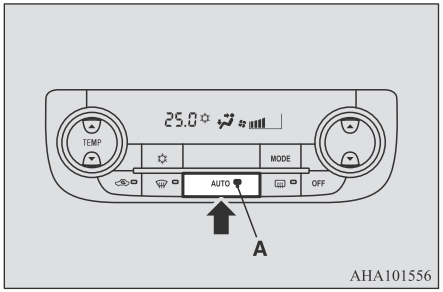
NOTA

- El ajuste de fábrica es “Habilitar el control automático del aire”.
- Cuando se presiona el interruptor del desempañador, el ventilador cambia automáticamente a aire exterior para prevenir que se empañen las ventanas, incluso si se activó “Deshabilitar el control de aire automático”.

Interruptor AUTO (automático)

E00702601207

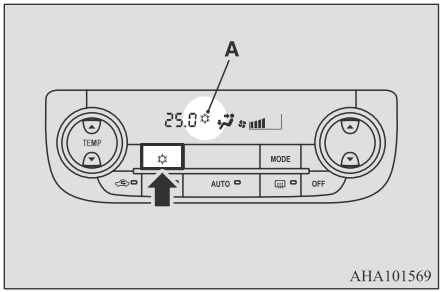
Cuando se presiona el interruptor AUTO (automático), la luz indicadora (A) se enciende y se controla automáticamente la selección de modo, el ajuste de la velocidad del soplador, la selección de aire recirculado/exterior, el ajuste de la temperatura y el estado ENC/APAG del aire acondicionado.



Interruptor de aire acondicionado

E00703502776

Pulse el interruptor para encender el aire acondicionado, el indicador “ ☼ ” aparecerá en la pantalla (A).



Presione el interruptor de nuevo para apagarlo.

■ Personalizar el interruptor del aire acondicionado

E00739700225

Las funciones se pueden cambiar como se desee, como se indica a continuación.

- Habilitar el control de aire acondicionado automático
  Cuando se presiona el interruptor AUTO (automático) o se ajusta el interruptor de control de temperatura a la temperatura mínima, el interruptor del aire automático se controla automáticamente.
- Deshabilitar el control de aire acondicionado automático
  El interruptor del aire acondicionado no se controla automáticamente mientras no se accione el interruptor del aire acondicionado.
- Método de cambio de ajuste
  Mantenga presionado el interruptor del aire acondicionado durante unos 10 segundos o más.
  - Al cambiar el ajuste de habilitado a deshabilitado
    Se emiten 3 sonidos y el indicador “ ☼ ” destella 3 veces.
  - Al cambiar el ajuste de deshabilitado a habilitado
    Se emiten 2 sonidos y el indicador “ ☼ ” destella 3 veces.

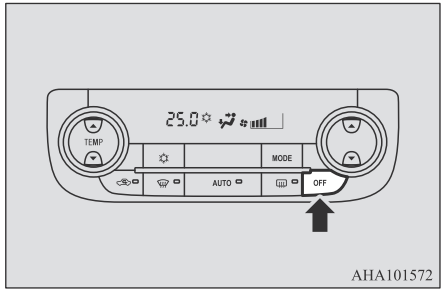
NOTA

- El ajuste de fábrica es “Habilitar el control de aire acondicionado automático”.
- Cuando se presiona el interruptor del desempañador, el aire acondicionado funciona automáticamente para prevenir que se empañen las ventanas, incluso si se activó “Deshabilitar el Condición control de aire automático”.

Interruptor OFF (apagado)

E00702701093

Presione el interruptor para apagar el sistema de aire acondicionado.

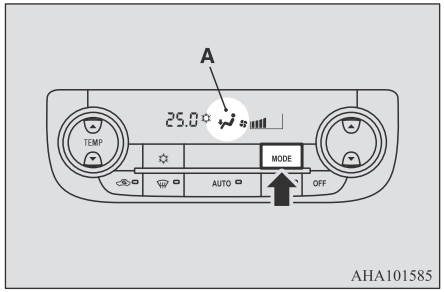


AHA101572

Interruptor MODE (modo)

E00703301041

Cada vez que se presiona el interruptor MODE (modo), el modo cambia al siguiente en esta secuencia: “ ” → “ ” → “ ” → “ ” → “ ”. El modo seleccionado se muestra en la pantalla (A). (Consulte “Selección de modo” en la página 7-3.)

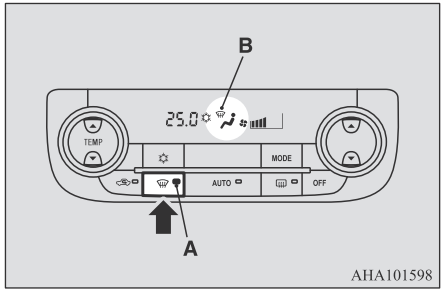


AHA101585

Interruptor del desempañador

E00703901092

Cuando se pulsa este interruptor, el modo cambia al modo “ ”. La luz indicadora (A) se encenderá. El modo seleccionado se muestra en la pantalla (B). (Consulte “Selección de modo” en la página 7-3.)



AHA101598

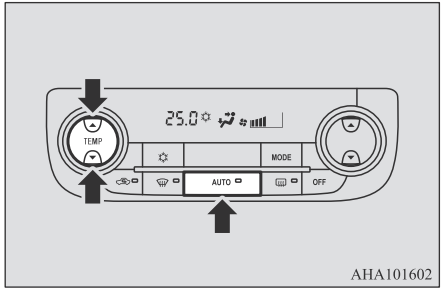
7

NOTA

- Cuando se pulsa el interruptor del desempañador, el sistema de aire acondicionado funciona automáticamente y se selecciona el aire exterior (en contraposición al aire recirculado). Este control de cambio automático se lleva a cabo para evitar el empañamiento de las ventanas incluso si está activado "Deshabilitar el control automático del aire acondicionado" o "Deshabilitar el control automático del aire". (Consulte "Personalización del interruptor del aire acondicionado" en la página 7-13, "Personalización de la selección de aire" en la página 7-12.)

Accionar el sistema en el modo automático

E00704102825



En condiciones normales, utilice el sistema en modo AUTO (automático) y siga estos procedimientos:

1. Presione el interruptor AUTO (automático).
2. Ajuste el interruptor de control de temperatura a la temperatura deseada.

La selección de modo, el ajuste de la velocidad del soplador, la selección de aire recirculado/exterior, el ajuste de la temperatura y el estado ENC/APAG del aire acondicionado.

NOTA

- Si el interruptor de selección de velocidad del soplador, el interruptor del aire acondicionado, el interruptor MODE (modo), o el interruptor de selección de aire se acciona mientras el sistema funciona en el modo AUTO (automático) la función activada anula la función correspondiente del control automático. Todas las demás funciones permanecen bajo el control automático.

Accionar el sistema en el modo manual

E00704200239

La velocidad del soplador y el modo del ventilador se pueden controlar manualmente si ajusta el interruptor de selección de velocidad del soplador y el interruptor MODE (modo) a las posiciones deseadas.
Para volver al funcionamiento automático, presione el interruptor AUTO (automático).

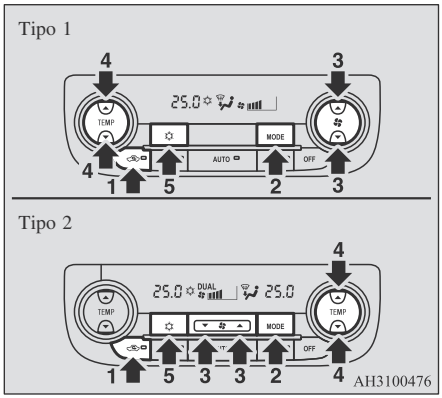
Desempañar el parabrisas y las ventanas de las puertas

E00704302481

⚠ PRECAUCIÓN

- Por seguridad, asegúrese de que tiene una visión clara a través de todas las ventanas.

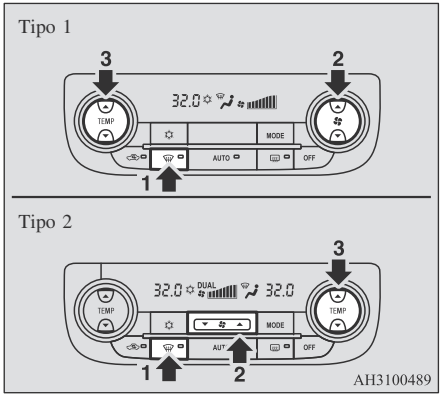
■ Para el desempañado normal



1. Ajuste el interruptor de selección de aire a la posición exterior.
2. Ajuste el interruptor MODE (modo) a la posición " ".
3. Presione el interruptor de selección de velocidad del soplador para seleccionar la velocidad del soplador deseada.

4. Presione el interruptor de control de temperatura para seleccionar la temperatura deseada.
5. Presione el interruptor del aire acondicionado.

■ Para el desempañado rápido



1. Presione el interruptor del desempañador para cambiar a la posición " ".
2. Ajuste el ventilador en la máxima velocidad.
3. Ajuste la temperatura en la posición más alta.

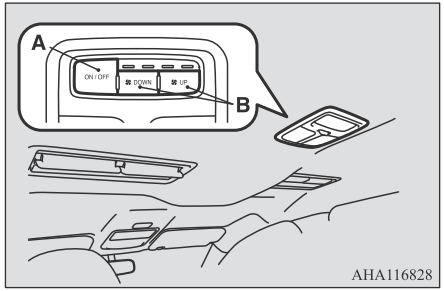
NOTA

- Para desempañar efectivamente, dirija el flujo de aire de los ventiladores laterales hacia las ventanas de las puertas.
- No ajuste la temperatura a la posición de enfriamiento máximo. Soplará aire frío hacia los cristales de la ventana y prevendrá el desempañamiento.
- Si se presiona el interruptor del desempañador en los vehículos equipados con el sistema Auto Stop & Go (AS&G), el sistema Auto Stop & Go (AS&G) no funcionará y el motor no se detendrá de manera automática, aunque el vehículo esté detenido. Esto sirve para garantizar que se mantenga una buena visibilidad.

Circulador trasero*

E00778800058

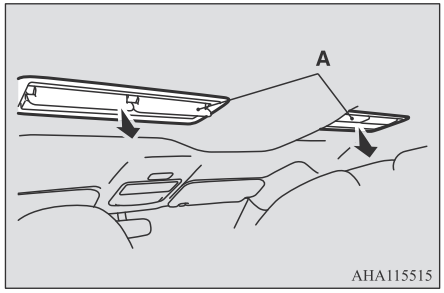
Este dispositivo hace circular el aire a los pasajeros del asiento trasero.
El circulador trasero sólo se puede utilizar cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).



A- Interruptor ON/OFF (Encendido/Apagado)
B- Interruptor de ajuste de velocidad del soplador

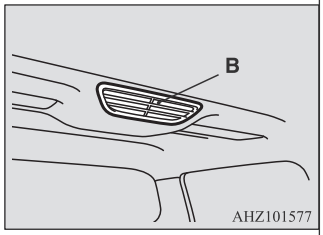
Ajustes de dirección y flujo de aire

Mueva la pestaña (A) para ajustar la dirección del flujo de aire.



NOTA

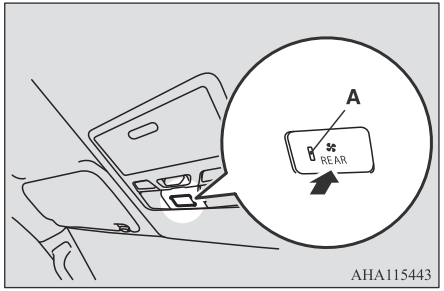
- Para enviar el flujo de aire del aire acondicionado delantero hacia el asiento trasero de forma efectiva, ajuste los ventiladores centrales en la dirección superior.
- No coloque objetos extraños en la entrada de la admisión de aire (B).



Para accionar el circulador trasero en el asiento delantero

E00778900033

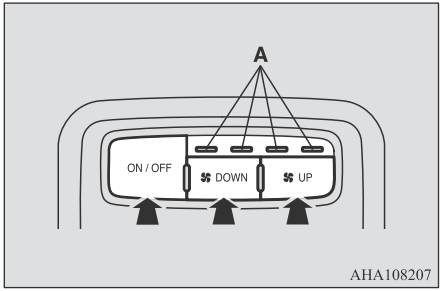
Cuando se presiona el interruptor, el ventilador se pone en marcha y la luz indicadora (A) se enciende. Cuando se presiona el interruptor nuevamente, el ventilador se detiene y se apaga la luz indicadora.



Para accionar el circulador trasero en el asiento trasero

E00779000031

1. Presione el interruptor “ON/OFF” (Enc/Apag) para activar el circulador trasero.
2. Presione el botón “UP” (arriba) para aumentar la velocidad del soplador y pulse el botón “DOWN” (abajo) para disminuir la velocidad del soplador. La velocidad seleccionada del soplador se muestra en la luz indicadora (A).
3. Presione el interruptor “ON/OFF” (Enc/Apag) nuevamente para detener el funcionamiento.



NOTA

- Si se vuelve a activar el circulador trasero después de que se detuvo por presionar el interruptor “ON/OFF” (Enc/Apag) o después de que el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está apagado, la velocidad del soplador volverá al ajuste anterior.

Importantes consejos de funcionamiento del aire acondicionado

E00708302652

- Estacione el vehículo en la sombra.
  Estacionar al sol caliente hará que el interior del vehículo esté extremadamente caliente y se requerirá más tiempo para enfriar el interior.

Si es necesario estacionar en el sol, abra las ventanas durante los primeros minutos de funcionamiento del aire acondicionado para expulsar el aire caliente.
- Cierre las ventanas cuando se utiliza el aire acondicionado. La entrada de aire exterior a través de las ventanas abiertas reduce la eficiencia de enfriamiento.
- Demasiado enfriamiento no es bueno para la salud. La temperatura del aire interior debe ser de solo de 5 a 6 °C inferior a la temperatura del aire exterior.
- Al accionar el sistema, asegúrese de que la toma de aire, ubicada frente al parabrisas, se encuentre libre de obstrucciones como hojas o nieve. Las hojas acumuladas en la cámara de admisión de aire pueden reducir el flujo de aire y obstruir los drenajes de agua de la cámara.

Recomendaciones de lubricante y refrigerante del sistema de aire acondicionado

Si el aire acondicionado parece menos eficaz de lo normal, la causa puede ser una fuga de refrigerante. Le recomendamos que haga inspeccionar el sistema.
El sistema de aire acondicionado de su vehículo debe estar cargado con refrigerante HFC-134a y lubricante DH-PR.
El uso de cualquier otro refrigerante o lubricante causará graves daños que se traducirán en la necesidad de sustituir todo el sistema de aire acondicionado de su vehículo. Se debe evitar la liberación de refrigerante a la atmósfera.
Se recomienda que el refrigerante se recupere y recicle para su uso posterior.

Durante un largo período de desuso

El aire acondicionado debe funcionar durante, al menos, cinco minutos cada semana, incluso en climas fríos. Esto es para evitar una mala lubricación de las piezas internas del compresor y para mantener el aire acondicionado en las mejores condiciones de funcionamiento.

Purificador de aire*

E00708401946

Se ha incorporado un filtro de aire en este aire acondicionado para eliminar el polvo y la suciedad del aire.
Reemplace el filtro de aire de forma periódica, ya que su capacidad de limpiar el aire se verá reducida con la acumulación de polen y suciedad. Para ver el intervalo de mantenimiento, consulte el “FOLLETO DE MANTENIMIENTO”.

NOTA

- El funcionamiento en determinadas condiciones, tales como conducir por una carretera polvorienta y el uso frecuente del aire acondicionado puede causar una reducción de la vida útil del filtro. Cuando sienta que el flujo de aire es inferior a lo normal o cuando el parabrisas o las ventanas comiencen a empañarse fácilmente, reemplace el filtro de aire. Le recomendamos que lo haga revisar.

Radio AM/FM/reproductor de discos compactos con AUX*

E00708503547

El sistema de audio puede utilizarse sólo cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).

NOTA

- Para los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave, si el modo de funcionamiento se deja en ACC (accesorios), la alimentación de accesorios se apagará automáticamente después de un cierto período y ya no podrá utilizar el sistema de audio. La alimentación del accesorio vuelve si se opera el interruptor del motor con este en la posición ACC (accesorios). Consulte "Funcionamiento del corte automático de la alimentación de accesorios" en la página 6-16.
- Si se utiliza un teléfono celular en el interior del vehículo, puede crear ruido procedente del equipo de audio. Esto no significa que haya una falla en su equipo de audio. En tal caso, utilice el teléfono celular lo más lejos posible del equipo de audio.
- Si ingresan objetos extraños o agua en el equipo de audio, o si sale humo o un olor extraño de este, apague inmediatamente el sistema de audio. Le recomendamos que lo haga revisar. Nunca intente repararlo usted mismo. Evite el uso continuo sin inspección por una persona cualificada.

7

Puntos importantes sobre el uso

E00735500023

Función de reproducción de iPod/iPhone*

- Este producto es compatible con la reproducción de audio desde dispositivos iPod/iPhone, sin embargo diferentes versiones hacen que la reproducción no pueda ser garantizada.
- Tenga en cuenta que, según el modelo o versión de iPod/iPhone, la operación puede variar.

Cómo limpiar

E00735700025

- Si el producto se ensucia, límpielo con un paño suave.
- Si está muy sucio, utilice un paño suave sumergido en detergente neutro diluido en agua, y luego escurrido. No utilice benceno, disolventes, o toallitas de otras sustancias químicas. Esto podría dañar la superficie.

Marcas comerciales

E00735801241

- Los nombres de productos y otros nombres propios son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- Además, incluso si no hay denotación específica de las marcas comerciales o marcas comerciales registradas, estas deben observarse en su totalidad.

Made for iPod iPhone

"Fabricado para iPod", "Fabricado para iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o un iPhone, respectivamente, y el desarrollador ha certificado que cumplen con los estándares de rendimiento de Apple.
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.
Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento con los estándares y normas de seguridad.

NOTA

- Las licencias de iPod e iTunes permiten a los usuarios reproducir de forma privada y reproducir material sin derechos de autor como también que puede ser copiado y reproducido legalmente.
  La infracción de derechos de autor está prohibida.

Modelos compatibles
- iPhone5S
- iPhone5c
- iPhone5
- iPhone4S
- iPhone4
- iPhone3GS
- iPhone3G
- iPhone
- iPod Nano (tercera generación ˜ séptima generación)

- iPod Touch (primera generación ˜ quinta generación)
- iPod Classic

Manipulación de discos

E00735901167

Aquí se explican los cuidados que debe tener al manipular los discos.

Puntos importantes sobre la manipulación

- Las huellas dactilares u otras marcas en la superficie de lectura del disco pueden tener como resultado que su contenido sea más difícil de leer. Cuando sostenga el disco, agarre los dos bordes, o uno de los bordes y el agujero central, a fin de no tocar la superficie.
- No pegue papeles o pegatinas, o de lo contrario se puede dañar el disco.
- No inserte un disco con fuerza si ya hay otro dentro del dispositivo. Esto puede ocasionar daños en los discos o una falla.

Limpieza

- Limpie periódicamente la superficie de lectura del disco. Al limpiar, no limpie con un movimiento circular. En lugar de ello, limpie suavemente hacia afuera desde el centro del disco hacia el borde exterior.
- Los discos nuevos pueden tener rebaba alrededor del borde exterior o en el agujero en el centro. Asegúrese de revisarlos. Si hay rebabas, pueden causar un funcionamiento defectuoso, por lo tanto, garantice que se eliminen.

Puntos importantes sobre el almacenamiento

- Cuando no utilice los discos, asegúrese de que estén en cajas y se almacenen fuera de la luz solar directa.
- Si los discos no se va a utilizar durante un período extenso, quítelos del producto.

Entorno de reproducción del disco

En ambientes fríos, como a mediados de invierno cuando el interior del vehículo está frío, encender el calefactor e intentar utilizar el producto inmediatamente puede causar que se forme condensación (gotas de agua) en el disco y los componentes ópticos internos, lo que puede prevenir que el producto funcione correctamente.
En estas condiciones, extraiga el disco y espere un tiempo corto antes de su uso.

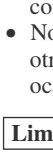
Derechos de autor

Acciones como la reproducción no autorizada, la difusión, la actuación pública, o el alquiler de discos que comprenden usos que no sean el uso personal están prohibidas por la ley.

Tipos de discos que se pueden reproducir

E00736001208

Las siguientes marcas están impresas en la etiqueta, el envase o la sobrecubierta del disco.

Tipo	Tamaño	Tiempo máximo de reproducción	Comentarios
CD-DA 	12 cm	74 minutos	—
CD-TEXT 	12 cm	74 minutos	—
CD-R/RW 	12 cm	—	Disco que contenga archivos MP3, WMA, AAC

Discos que no se pueden reproducir

- No se garantiza la reproducción de discos que no sean los descritos en “Tipos de discos que se pueden reproducir”.

7

- No se pueden utilizar discos de 8 cm.
- No inserte discos de forma irregular (por ejemplo, en forma de corazón), que pueden causar un mal funcionamiento. Además, los discos que tienen partes transparentes no se puede reproducir.
- Los discos que no se han finalizado no se pueden reproducir.
- Incluso si se graba con el formato correcto en una grabadora o computadora, los ajustes de software de la aplicación y sus ambientes, las peculiaridades, el daño, las marcas, la mugre en el disco o la condensación en el lente pueden hacer que el producto no se pueda leer.
- Dependiendo del disco, puede que algunas funciones no se puedan utilizar, o que el disco no se pueda reproducir.
- No utilice discos con grietas o deformaciones.
- Si el disco tiene etiquetas adhesivas pegadas, restos de etiquetas adhesivas o adhesivo pegado, no utilice el disco.
- Los discos que tienen etiquetas o pegatinas decorativas no pueden ser utilizados.

CD no estándar

Este producto podrá reproducir CD de audio, sin embargo tenga en cuenta los siguientes puntos con respecto a los estándares de CD.

- Asegúrese de que utiliza discos con  en la superficie de la etiqueta.
- No se garantiza la reproducción de CD que no sean estándar. Incluso si el audio puede reproducirse, no se puede garantizar la calidad de audio.
- Cuando reproduzcas CD no estándar, puede ocurrir lo siguiente.
  - Puede haber ruido durante la reproducción.
  - Puede haber saltos en el audio.
  - El disco puede no ser reconocido.
  - La primera pista puede no ser reproducida.
  - Puede tardar más de lo habitual antes de iniciar la reproducción de las pistas.
  - La reproducción puede empezar desde dentro de la pista.
  - Algunas partes pueden no reproducirse.
  - Las pistas pueden congelarse durante la reproducción.
  - Las pistas pueden mostrarse erróneamente.

Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)

E00736101137

Este producto puede reproducir archivos de audio en formato MP3/WMA/AAC grabados en CD-ROM, CD-R/RW y dispositivos USB.

Existen limitaciones en los archivos y los medios que pueden utilizarse, por lo tanto, lea lo siguiente antes de grabar archivos en formatos de audio MP3/WMA/AAC en discos o dispositivos USB.

Además, asegúrese de leer los manuales de usuario de su unidad de CD-R/RW y del software de grabación y asegúrese de que estos se utilizan correctamente.
Si los archivos de audio en formato MP3/WMA/AAC incluyen información del título u otros datos, estos se pueden visualizar.

⚠ PRECAUCIÓN

- Acciones como copiar CDs de audio o archivos y distribuir estos a terceros de forma gratuita o de pago, o subir archivos a través de Internet u otros medios a servidores es una infracción de la ley.
- No anexe las extensiones de archivo ".mp3", ".wma" o ".m4a", a archivos que no sean MP3/WMA/AAC. Reproducir discos que tengan este tipo de archivos grabados en ellos puede causar que se identifiquen incorrectamente los archivos para la reproducción, lo que puede causar ruidos fuertes, daños de las bocinas o un accidente.

NOTA

- Según el estado del grabador o el software de grabación utilizado, la reproducción correcta podría no ser posible. En estos casos, consulte el manual de usuario de su producto o software.

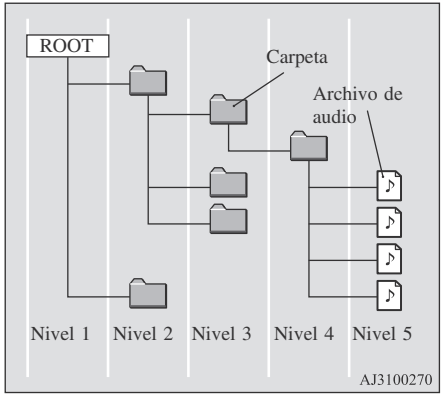
NOTA

- Según el sistema operativo, la versión, el software o los ajustes de la computadora,, los archivos podrían no tener una extensión de archivo anexada. En estos casos, agregue las extensiones de archivo “.mp3”, “.wma” o “.m4a” al copiar los archivos.

Estructura de carpetas

E00736301113

Se pueden reconocer hasta 8 niveles de carpetas.
Puede crear una estructura de carpetas como Género - Artista - Álbum - Pista (formatos MP3/WMA/AAC de archivos de audio) para la administración de pistas.



Nombre	Especificación	Explicación	
Especificaciones de formato	ISO9660	Nivel 1	Nombre de archivo de 8 caracteres y 3 caracteres de extensión del archivo máximo. (Se pueden utilizar letras mayúsculas alfanuméricas de un solo byte, números, “_”)
	Extensión ISO9660	Joliet	Se pueden utilizar nombres de archivo de hasta 64 caracteres.
Multisesión	No compatible (sólo la primera sesión compatible)		
Número máximo de niveles	8 niveles (si la raíz es el 1er nivel)		

Nombre	Especificación	Explicación
Cantidad máxima de carpetas (incluida la raíz)	CD	255 carpetas
	USB	100 carpetas
Máxima cantidad de archivos (cantidad total en el medio)	CD	509 archivos
	USB	10,000 archivos (Hasta 100 archivos se pueden almacenar en una carpeta).
Restricciones del nombre del archivo y de la carpeta	Máximo de 64 bytes (para Unicode, 32 caracteres), los archivos/carpetas con nombres de archivos/carpetas más largos que esto no se mostrarán ni se reproducirán.	
Formatos compatibles con USB	El sistema de archivos recomendado es FAT32. Sólo 1 partición	

7

NOTA

- El orden en el que se muestran las carpetas y los archivos de audio en este producto puede ser diferente a la forma en que se muestran en una computadora.

¿Qué es MP3?

E00736401039

MP3 es la abreviatura de “MPEG-1 Audio Layer 3”. MPEG es la abreviatura de “Motion Picture Experts Group”, y es un estándar de compresión de video utilizado en CD de video, etc.
MP3 es uno de los métodos de compresión de audio contenidos en el estándar de audio MPEG y reduce la calidad de los sonidos que están más allá de la resolución auditiva del oído humano cubiertos por sonidos más fuertes, por lo que crea datos de alta calidad con un tamaño menor de datos.
Debido a que esto comprime un audio de CD a aproximadamente 1/10 del tamaño de datos original sin pérdida perceptible, se pueden grabar aproximadamente 10 CD en un solo disco CD-R/RW.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los archivos MP3 diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.

Estándares para archivos MP3 que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos MP3 que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

Elemento	Detalles
Especificación	MPEG-1 AUDIO LAYER3
	MPEG-2 AUDIO LAYER3
Frecuencia de muestreo [kHz]	MPEG-1: 32/44.1/48
	MPEG-2: 16/22.05/24
Tasa de transferencia de bits [Kbps]	MPEG-1: 32 a 320
	MPEG-2: 8 a 180
VBR (tasa de bits variable)	Compatible
Modo de canal	Estéreo/Estéreo conjunto/ Doble canal/Monoaural
Extensión de archivo	mp3
Información de etiquetas compatibles	Versión de la etiqueta ID3. 1.0, Ver. Ver. 1.1 Ver. 2.2 Ver. 2.3 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 [Unicode]), Títulos, Nombre del artista, Nombre del álbum
Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla	64 caracteres

¿Qué es WMA?

E00736601044

WMA es la abreviatura de Windows Media Audio, y este es un formato de compresión de audio de Microsoft. Este es un formato de compresión que tiene una mayor relación de compresión que el MP3.

NOTA

- Microsoft, Windows Media y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation (EE. UU.) y en otros países.

⚠ PRECAUCIÓN

- WMA admite la gestión de derechos digitales (DRM). Este producto no puede reproducir archivos WMA protegidos con este sistema.
- Los archivos WMA diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.
- "Pro", "sin pérdida" y "voz" no son compatibles.

Estándares para archivos WMA que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos WMA que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

Elemento	Detalles
Especificación	Windows Media Audio versión 7.0/8.0/9.0
Frecuencia de muestreo [kHz]	32/44.1/48
Tasa de transferencia de bits [Kbps]	De 32 a 192
VBR (tasa de bits variable)	Compatible
Modo de canal	Estéreo/Monoaural
Extensión de archivo	wma
Información de etiquetas compatibles	Etiquetas WMA Nombre del título, Nombre del artista, Nombre del álbum
Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla	64 caracteres

¿Qué es AAC?

E00736801059

AAC es una abreviatura de Advanced Audio Coding, y esto es un estándar de compresión de audio utilizado en "MPEG-2" y "MPEG-4". Este presenta 1.4x la compresión de MP3, con calidad de audio comparable.

⚠ PRECAUCIÓN

- AAC admite la gestión de derechos digitales (DRM). Este producto no puede reproducir archivos AAC protegidos con este sistema.
- Los archivos AAC diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.

Estándares para archivos AAC que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos ACC que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

Elemento		Detalles
Especificación		Codificación de audio avanzada MPEG4/AAC-LC MPEG2/AAC-LC
Frecuencia de muestreo [kHz]	MPEG4	8/11.025/12/16/ 22.05/24/32/44.1/48
	MPEG2	8/11.025/12/16/ 22.05/24/32/44.1/48
Tasa de transferencia de bits [Kbps]	MPEG4	16 a 320
	MPEG2	16 a 320
VBR (tasa de bits variable)		Compatible
Modo de canal		Estéreo/Monoaural
Extensión de archivo		m4a
Información de etiquetas compatibles		Etiquetas AAC o etiquetas ID3. Título, Nombre del artista, Nombre del álbum

7

Elemento	Detalles
Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla	64 caracteres

Puntos importantes sobre la seguridad para el cliente

E00737001162

Este producto se caracteriza por un gran número de indicaciones pictóricas, así como cuestiones relativas a la manipulación de modo que pueda utilizar el producto correctamente y de forma segura, así como evitar la posibilidad de lesiones o daños a usted mismo, a otros usuarios o a la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA

- **El conductor no debe prestar mucha atención a la pantalla mientras se conduce.**
  Esto puede impedir que el conductor mire hacia donde va y provocar un accidente.
- **El conductor no debe realizar acciones complicadas mientras conduce.**
  Realizar tareas complicadas durante la conducción puede impedir que el conductor mire hacia donde va y provocar un accidente.
  Por lo tanto, detenga el vehículo en un lugar seguro antes de realizar tales acciones.

⚠ ADVERTENCIA

- **No lo utilice en caso de fallas, como cuando no se escucha ningún sonido.**
  Esto puede conducir a un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- **Asegúrese de que ni agua ni otros objetos extraños entren al producto.**
  Esto puede causar humo, incendio, descarga eléctrica o una falla.
- **No inserte objetos extraños en la ranura para discos.**
  Esto puede causar un incendio, descarga eléctrica o una falla.
- **En caso de que ocurran anormalidades cuando entre agua u otros objetos extraños al producto que tengan como resultado humo o un olor extraño, deje de usar el producto inmediatamente y consulte con un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.**
  Continuar el uso del producto puede causar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- **No desmonte ni modifique el producto.**
  Esto puede causar una falla, un incendio o una descarga eléctrica.
- **Durante las tormentas, no toque la antena o el panel frontal.**
  Esto puede causar una descarga eléctrica de un relámpago.

⚠ PRECAUCIÓN

- No obstruya los orificios de ventilación o los disipadores de calor del producto.
  Bloquear los orificios de ventilación o los disipadores de calor puede impedir que el calor salga del interior del producto y provoque un incendio o una falla.
- No suba el volumen hasta el punto en que no puede oír los sonidos del exterior del vehículo mientras conduce.
  Conducir sin poder oír los sonidos del exterior del vehículo puede provocar un accidente.
- No introduzca las manos o dedos en la ranura para discos.
  Esto puede causar lesiones.

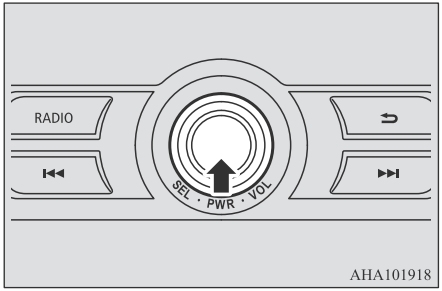
Teclas de funcionamiento

E00737101189

ENC/APAG el producto

E00737201164

1. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).



Encienda el instrumento y continúe la reproducción desde el estado anterior.

2. Mantenga presionada la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).

   Apaga el producto.

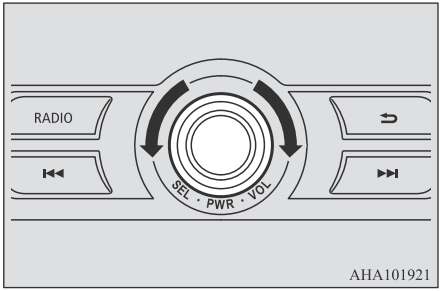
NOTA

- Mantenga presionado el botón MODE (modo) de la dirección (Tipo 1)/botón SOURCE (fuente) (Tipo 2) para encender o apagar la función de audio.

Ajustar el volumen

E00737301136

1. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para ajustar el volumen.



Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) hacia la derecha para aumentar y hacia la izquierda para disminuir el volumen.

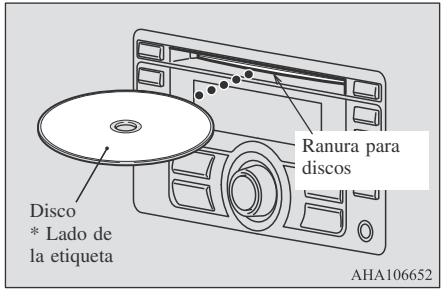
NOTA

- El valor máximo para el volumen es “49” y el mínimo es “0”.
- El ajuste inicial del volumen es “17”.

Insertar/Expulsar discos

E00737401081

1. Inserte el disco en la ranura para disco con la superficie de la etiqueta hacia arriba.



Empuje el disco un poco y el producto tirará del disco hacia adentro y comenzará la reproducción.

2. Pulse la tecla ⏏ .

   Esto expulsará el disco del producto, por lo tanto, extraiga el disco.

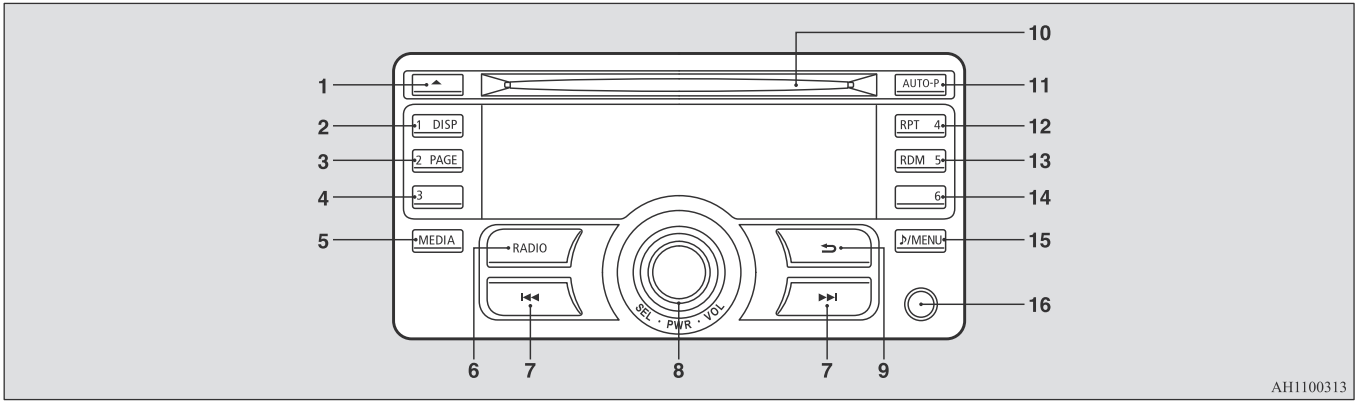
⚠ PRECAUCIÓN

- Al cambiar los discos, en primer lugar, asegúrese de que el vehículo está detenido en una zona en la que está permitido parar.
- No introduzca las manos, dedos u objetos extraños en la ranura para discos. Esto puede causar lesiones, humo o un incendio.
- Los CD de 8 cm no son compatibles.

Explicación de los botones

E00737501444

Aquí se explican los nombres y funciones de cada parte.



1- ⏏ tecla
Se utiliza para expulsar el disco.

2- Tecla 1DISP (pantalla 1)
Cambia el contenido de la pantalla.
Para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 1.

3- Tecla 2PAGE (Página2)
Muestra la siguiente página de contenido.
Para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 2.

4- 3key
Para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 3.

5- Tecla MEDIA (multimedia)
Cada vez que se presiona, cambia la fuente de audio en el orden “CD”, “USB/iPod” y “AUX”.

6- Tecla RADIO
Cambia la radio y la banda.
◀◀ tecla/ ▶▶ tecla
Para audio, presione para seleccionar la pista/archivo de audio y mantenga presionado para rebobinar o avanzar rápidamente.

7- Para la radio, seleccione la estación de radio.

8- Tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen)
Ajusta el volumen y enciende/apaga el producto. Además, ajusta la calidad de audio y selecciona elementos.

9- ⮌ tecla
Regresa a la acción anterior.

10- Ranura para discos

11- Tecla AUTO-P (presintonía automática)
Realiza la presintonía automática.

12- Tecla 4RPT (repetición)
Para audio, presione para encender/apagar la reproducción repetida, para radio, se utiliza como la tecla predefinida 4.

13- Tecla 5RDM (aleatorización)
Para audio, presione para encender/apagar la reproducción aleatoria, para radio, se utiliza como la tecla predefinida 5.

14- 6key
Para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 6.

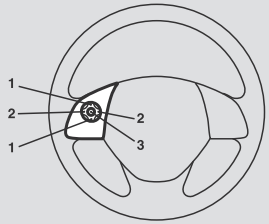
15- ♪ Tecla /MENU (/menú)
Cambia al modo menú.

16- Conector de audio auxiliar (miniconector)
Conecta un dispositivo de audio comercializado.

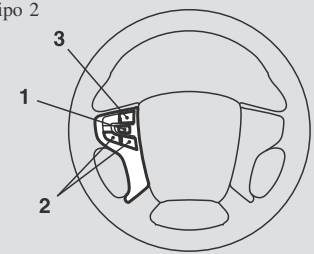
Interruptores de control remoto del audio del volante de la dirección*

E00737601432

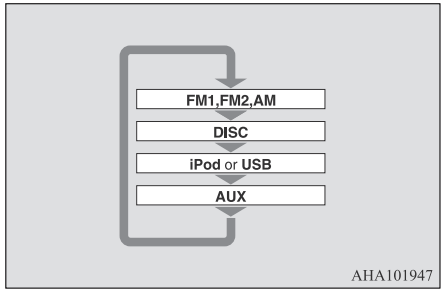
Tipo 1



Tipo 2



1- Interruptor de volumen arriba/abajo
Ajusta el volumen de las funciones de audio.
2- ❮ botón, ❯ botón
Selecciona pistas de CD y otras fuentes de audio y estaciones de radio.
Mantenga presionado para avanzar y rebobinar.
3- Botón MODE (modo) (tipo 1)/ Botón SOURCE (fuente) (tipo 2)
Manténgalo presionado para encender/apagar la función de audio. Además, cada vez que se presiona, cambia la fuente de audio.
La orden de cambio es como se muestra a continuación.



Escuchar la radio

E00737701260

Aquí se explica cómo escuchar emisiones de radio AM y FM.

Para escuchar la radio

Pulse la tecla RADIO para cambiar la banda. Cambia entre las bandas AM y FM.
La banda seleccionada se indica en la pantalla.

NOTA

- Cada vez que se presiona la tecla RADIO cambia en el orden “FM1”, “FM2” y “AM”.

Selección manual/búsqueda de estación

Presiona la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la frecuencia que desea escuchar.

⏭ tecla	Aumenta la frecuencia recibida.
⏮ tecla	Reduce la frecuencia recibida.
⏭ tecla (Mantenga presionada)	Suelte el botón para empezar la selección de estaciones por búsqueda y cuando se recibe una estación, la exploración se detiene.
⏮ tecla (Mantenga presionada)	

Memoria predefinida

Registra la emisora de antemano y la selecciona en un momento posterior.

1. Sintonice la frecuencia para registrarla.
2. Mantenga presionada cualquiera de las teclas desde la tecla 1DISP (visualización) hasta la tecla 6.
   Suena un pitido y se registra la tecla predefinida.

7

2086

NOTA

- La memoria predefinida puede registrar un máximo de 6 emisoras para cada banda.
- Si se selecciona una tecla predefinida que ya tiene una estación registrada, se sobrescribe con una nueva predefinición.
- Presionar la tecla predefinida seleccionará la frecuencia registrada previamente.

Presintonía automática

Se pueden registrar automáticamente las 6 estaciones con la mayor señal en el orden con las teclas predefinidas en el modo AUTO-P (presintonía automática).

Mantenga presionada la tecla AUTO-P (presintonía automática).

Cambie al modo AUTO-P (presintonía automática) y comience la selección de estaciones automática.
Tras la finalización de las operaciones, el producto recibirá la estación registrada en la tecla predefinida [1].

⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga en cuenta que la frecuencia registrada anteriormente en la memoria se sobrescribirá.

NOTA

- Presionar la tecla predefinida seleccionará la frecuencia registrada previamente.
- Cada vez que se presiona la tecla AUTO-P (presintonía automática) cambia entre una recepción normal y el modo AUTO-P (presintonía automática).
- En el modo AUTO-P (presintonía automática), manual/Buscar selección de estación, así como la operación de exploración también es posible.
- Cuando la señal fuerte es menor que 6 estaciones, se registra la señal mínima en el resto de las teclas predefinidas.

Escuchar CD

E00737801173

Aquí se explica cómo escuchar CD de audio (CD-DA/CD-TEXT).

Reproducir CD

Inserte el disco.

Inserte un disco para iniciar automáticamente la reproducción. →“Insertar/expulsar discos” (P.7-25)
Si ya hay un disco dentro del producto, presione la tecla MEDIA (multimedia) para cambiar a CD como la fuente.

Seleccione la pista

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla ⏮ o ⏭ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida y la reproducción aleatoria son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 4RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.

2087

Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 5RDM (aleatorización).

Reproducir las pistas del disco en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.

Buscar pistas

Esto permite la búsqueda de una pista mientras reproduce música.

1. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).
2. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar la pista.
3. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).

   Esto reproduce la pista.

Escuchar archivos MP3/WMA/AAC

E00737901174

Aquí se explica cómo escuchar archivos de audio en un disco.

Para escuchar archivos MP3/WMA/AAC

Inserte el disco.

Inserte un disco para iniciar automáticamente la reproducción. →"Insertar/expulsar discos" (P.7-25)
Si ya hay un disco dentro del producto, presione la tecla MEDIA (multimedia) para cambiar a CD como la fuente.

NOTA

- Dependiendo de la estructura del archivo, puede tomar algún tiempo leer el contenido del disco.

Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla ⏮ o ⏭ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida y la reproducción aleatoria son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 4RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Pulsar la tecla 4RPT (aleatorización) dos veces lo cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.

Reproducción repetida de carpetas

Pulse la tecla 4RPT (repetición) durante la repetición de reproducción de una pista.

Repetición de la reproducción de las pistas dentro del archivo que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción repetida de carpetas no se cancelará.

Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 5RDM (aleatorización).

Reproducir las pistas en la carpeta en orden aleatorio.

NOTA

- Pulsar la tecla 5RDM (aleatorización) dos veces lo cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.

Reproducción aleatoria de carpeta

Presione la tecla 5RDM (aleatorización) durante la reproducción de las pistas en la carpeta en orden aleatorio.

Reproducir todas las pistas en las carpetas del disco en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Buscar pistas

Buscar en carpetas y archivos, y seleccionar una pista.

1. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).
2. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar la carpeta.
3. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).
   Se muestran los archivos dentro de la carpeta seleccionada.
4. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar el archivo.
5. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).
   Esto reproduce el archivo seleccionado (pista).

NOTA

- Mientras la carpeta se encuentra seleccionada, presione la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Mientras el archivo esté seleccionado, presione la tecla ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Las operaciones del disco, como seleccionar una pista, cancelarán el modo de búsqueda de pista.

Escuchar un iPod*

E00738001488

Mediante la conexión de dispositivos iPod/iPhone comercializados a este producto, puede reproducir pistas en estos a través del producto.

⚠ PRECAUCIÓN

- No deje el iPod/iPhone desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en su mano para utilizarlos mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No será posible ninguna indemnificación por pérdida de datos al conectar el iPod/iPhone al producto.
- Según la manipulación de los dispositivos, se pueden perder o dañar archivos de audio, por lo que se recomienda que se respalde la información.

NOTA

- Según la generación, el modelo o la versión de software del iPod/iPhone, es posible que la reproducción en este producto no se pueda llevar a cabo. (→P.7-18) Además, la reproducción como se explica en este documento puede no ser posible.
- Se recomienda el uso del hardware iPod/iPhone con la versión de software más nueva.

2089

NOTA

- Para ver cómo conectar un iPod/iPhone, consulte “Cómo conectar un iPod” en la página 7-100.
- Al conectar un iPod/iPhone, utilice un cable de conexión de iPod comercializado.
- Configure el dispositivo de forma que no se realicen acciones inseguras como conectar el cable de conexión, mientras maneja.
- Al insertar y remover el iPod/iPhone, por seguridad primero detenga el vehículo.
- Según el estado del iPod/iPhone, puede tomar un tiempo hasta que se reconozca el archivo o comience la reproducción.
- Según el iPod/iPhone, las funciones de los botones en el producto pueden no funcionar mientras el USB esté conectado.
- Las especificaciones y los ajustes de iPod/iPhone pueden significar que la conexión no es posible, o causar diferencias en la operación o la visualización.
- Según los datos de audio en el iPod/iPhone, es posible que la información de la pista no se visualice correctamente.
- Según el estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone puede no reproducirse después de arrancar el motor.
- Los datos que contengan información de derechos de autor pueden no reproducirse.
- Se recomienda que el ajuste del ecualizador del iPod/iPhone se cambie a fijo.
- Utilice el iPod/iPhone mientras está conectado a este producto.
- Si un iPod/iPhone no funciona correctamente, extraiga el iPod/iPhone del producto, reinícielo y, a continuación, vuelva a conectarlo.

Reproducir iPod

Presione la tecla MEDIA (multimedia) para establecer USB (iPod) como la fuente.

La fuente seleccionada se indica en la pantalla.

Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla ⏮ o ⏭ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida y la reproducción aleatoria son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 4RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 5RDM (aleatorización).

Reproduce las pistas en la categoría que se está reproduciendo actualmente en orden aleatorio.

NOTA

- Pulsar la tecla 5RDM (aleatorización) dos veces lo cancelará.

Reproducción aleatoria de álbum

Presione la tecla 5RDM (aleatorización) durante la reproducción del álbum orden aleatorio.

Reproduce el disco en un orden aleatorio (pistas en cualquier orden en el álbum).

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Buscar pistas

Buscar categorías o nombres de pista y seleccionar una pista.

1. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).
2. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar la categoría.
3. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen). Se muestran las categorías o pistas dentro de la categoría seleccionada.
4. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar la categoría o pista.
5. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).

   Repita los pasos 1 a 4 y busque pistas.

   Seleccione la pista y presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para reproducirla.

NOTA

- Mientras la categoría (1er nivel) se encuentra seleccionada, presione la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la categoría, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Mientras la pista esté seleccionada, presione la tecla ⮌ para volver a la operación anterior.

NOTA

- Mientras la pista se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Las operaciones del iPod, como seleccionar una pista, cancelarán el modo de búsqueda de pista.

Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB*

E00736501489

Mediante la conexión de dispositivos USB comercializados, como una memoria USB, a este producto, puede reproducir archivos de audio en estos a través del producto.

⚠ PRECAUCIÓN

- No deje el dispositivo USB desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en su mano para utilizarlos mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No utilice discos duros, lectores de tarjetas de memoria o lectores de memoria, ya que su contenido o estos mismos se pueden dañar. Si se conectan de forma errónea, gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo) o ajuste el modo de funcionamiento en OFF (APAGADO).y luego quítelo.
- Debido al riesgo de pérdida de datos, se recomienda que se respalden los archivos.

⚠ PRECAUCIÓN

- No se ofrece ninguna garantía en cuanto a daños al dispositivo USB, ni de la pérdida o el daño a los datos contenidos.
- Según la manipulación de los dispositivos, se pueden perder o dañar archivos de audio, por lo que se recomienda que se respalde la información.

NOTA

- Se pueden conectar reproductores de audio digital compatibles con especificaciones de clase de almacenamiento masivo.
- Para ver cómo conectar un dispositivo USB, consulte “Cómo conectar un dispositivo de almacenamiento USB” en la página 7-99.
- Al conectar un dispositivo USB, utilice un cable de conexión. No utilizar un cable de conexión al conectarlo puede generar una carga innecesaria o dañar el conector USB.
- Configure el dispositivo de forma que no se realicen acciones inseguras como conectar el cable de conexión, mientras maneja.
- Al insertar y remover el dispositivo USB, por seguridad primero detenga el vehículo.
- No inserte nada que no sea dispositivos de audio en el puerto USB. Se pueden causar daños al equipo o al dispositivo.
- Según el estado del dispositivo USB, puede tomar un tiempo hasta que se reconozca el archivo o comience la reproducción.
- Según el dispositivo USB, las funciones de los botones en el producto pueden no funcionar mientras el USB esté conectado.

2091

NOTA

- Las especificaciones y los ajustes del dispositivo USB pueden significar que la conexión no es posible, o causar diferencias en la operación o la visualización.
- Según los datos de audio en el dispositivo USB, es posible que la información de la pista no se visualice correctamente.
- Según el estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone puede no reproducirse después de arrancar el motor.
- Los datos que contengan información de derechos de autor pueden no reproducirse.
- Este producto puede reproducir archivos de audio en formato MP3, WMA y AAC.
- Según el tipo de dispositivo USB, su uso puede no ser posible o funciones que pueden ser utilizadas pueden ser restringidas.
- El sistema de archivos recomendado para la memoria USB es FAT32.
- La capacidad máxima admitida para memorias USB es de 32 GB.
- Opere el dispositivo USB que contiene archivos de audio grabados mientras está conectado a este producto.

Reproducir archivos de audio en un dispositivo USB

Presione la tecla MEDIA (multimedia) para establecer

USB como fuente. La fuente seleccionada se indica en la pantalla.

Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla ⏮ o ⏭ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida y la reproducción aleatoria son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 4RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Pulsar la tecla 4RPT (aleatorización) dos veces lo cancelará.

Reproducción repetida de carpetas

Pulse la tecla 4RPT (repetición) durante la repetición de reproducción de una pista.

Repetición de la reproducción de las pistas dentro del archivo que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción repetida de carpetas no se cancelará.

Reproducción aleatoria de carpeta (RDM)

Presione la tecla 5RDM (aleatorización).

Reproduce las pistas en la carpeta que se está reproduciendo actualmente en orden aleatorio.

NOTA

- Pulsar la tecla 5RDM (aleatorización) dos veces lo cancelará.

Reproducción aleatoria de todas las carpetas

Presione la tecla 5RDM (aleatorización) durante la reproducción de las pistas en la carpeta en orden aleatorio.

Reproducir las pistas en todas las carpetas en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción aleatoria de todas las carpetas no se cancelará.

Buscar pistas

Buscar en carpetas y archivos, y seleccionar una pista.

1. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).
2. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar la carpeta.
3. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).

   Se muestran los archivos dentro de la carpeta seleccionada.
4. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar el archivo.
5. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).

   Esto reproduce el archivo seleccionado (pista).

NOTA

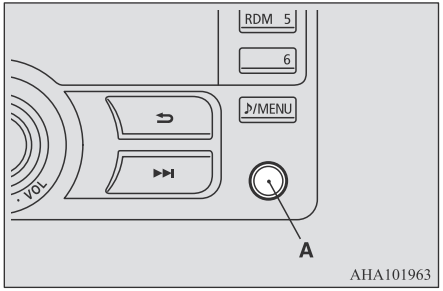
- Mientras la carpeta se encuentra seleccionada, presione la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Mientras el archivo esté seleccionado, presione la tecla ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Las operaciones como seleccionar una pista cancelarán el modo de búsqueda de pista.

Utilizar AUX

E00736901223

Mediante la conexión de cables de entrada externos y dispositivos AUX a este producto, puede reproducir las pistas en estos dispositivos a través de este producto.

Presione la tecla MEDIA (multimedia) para cambiar al modo AUX.



A- Conector de audio auxiliar (miniconector)

⚠ PRECAUCIÓN

- Conecte un dispositivo de audio con el modo de entrada de sonido externo cancelado o con el sonido disminuido.
- Incluso si no lo introduce, el producto pasará a AUX, por lo tanto, tenga cuidado con los niveles de volumen cuando no está insertado.

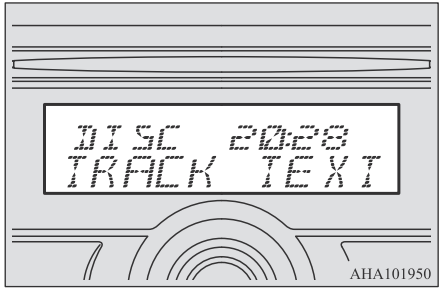
NOTA

- Según el dispositivo de audio conectado, se puede emitir ruido.
- Para la alimentación, utilice la fuente de alimentación de la batería incluida en el dispositivo de audio para que se conecte. Utilizar el dispositivo de audio conectado mientras carga a través del enchufe del encendedor de cigarrillos en el vehículo puede causar que se emita ruido a través de las bocinas.
- Si no hay ningún dispositivo de audio conectado, no seleccione el modo de entrada de sonido externo. Si el modo de entrada de sonido externo está seleccionado mientras que no hay ningún dispositivo de audio conectado, se puede emitir sonido a través de las bocinas.

Indicador de pantalla

E00738101085

Esto explica el contenido del indicador de pantalla.



Cambiar el modo de visualización

E00738501252

Puede cambiar el contenido del indicador de pantalla.
Presione la tecla 1DISP (pantalla 1) para cambiar el contenido en pantalla.

Cada vez que se presiona la tecla 1DISP (pantalla 1), el contenido de la pantalla cambia.

⚠ PRECAUCIÓN

- La operación del cambio del contenido de la pantalla puede impedir la conducción segura, por lo tanto, verifique la seguridad antes de la operación.

NOTA

- Se pueden mostrar hasta 10 caracteres al mismo tiempo. Para mostrar 11 o más caracteres, presione la tecla 2PAGE (página 2) y se mostrarán los siguientes caracteres.

Durante la reproducción de CD-DA.

Esto cambia en el orden “Número de pista + tiempo de reproducción”, “texto del disco” y “texto de la pista”.

NOTA

- Si no hay información de texto del artista para mostrar, se muestra “número de pista + tiempo de reproducción”.
- Si no hay información de texto del álbum para mostrar, se muestra “TEXTO DE DISCO”.
- Si no hay información de texto de la canción para mostrar, se muestra “TEXTO DE PISTA”.

Durante la reproducción de MP3/WMA/AAC

Esto cambia en el orden “número de pista + tiempo de reproducción”, “núm. De carpeta/núm de archivo”, “texto de la carpeta”, “texto del archivo”, “texto del artista”, “texto del álbum” y “texto de la canción”.

NOTA

- Si no hay información de texto del artista para mostrar, se muestra “ARTISTA”.
- Si no hay información de texto del álbum para mostrar, se muestra “ÁLBUM”.
- Si no hay información de texto de la canción para mostrar, se muestra “CANCIÓN”.

Durante la reproducción de iPod

E00738901054

Durante la reproducción, excepto de Podcast, esto cambia en el orden “número de pista + tiempo de reproducción”, “texto del artista”, “texto del álbum” y “texto de la canción”. Durante la reproducción de Podcast, esto cambia en el orden “número de pista + tiempo de reproducción”, “nombre de podcast”, “nombre del episodio” y “fecha de publicación”.

NOTA

- Si no hay información de texto del artista para mostrar, se muestra “ARTISTA”.
- Si no hay información de texto del álbum para mostrar, se muestra “ÁLBUM”.
- Si no hay información de texto de la canción para mostrar, se muestra “CANCIÓN”.

Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen

E00738201334

Cambio de la configuración de calidad de audio.

Ajustar la calidad de audio y del balance de volumen

1. Presione la tecla ♪ /MENU (menú).
2. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen).para seleccionar los elementos de ajuste y presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen)

   Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) hacia la derecha o izquierda; los elementos de ajuste cambian como se muestra a continuación.

   GRAVES↔AGUDOS↔ ATENUADOR↔BALANCE
3. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para ajustar el elemento de ajuste seleccionado.

Elementos de ajuste	Girar hacia la izquierda	Girar hacia la derecha
GRAVES	-5˜0 (Disminución del volumen de baja frecuencia)	0˜+5 (Aumento del volumen de baja frecuencia)
AGUDOS	-5˜0 (Disminución del volumen de alta frecuencia)	0˜+5 (Aumento del volumen de alta frecuencia)
ATENUADOR	R11˜0 (Enfatizar TRASERO)	0˜F11 (Enfatizar DELANTERO)
BALANCE	L11˜0 (Enfatizar IZQUIERDA)	0˜R11 (Enfatizar DERECHA)

Ajuste de hora

E00770700093

Aquí se explica cómo ajustar la hora.

1. Mantenga presionada la tecla ♪ /MENU (menú).
2. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar “CLOCK MODE” (Modo reloj) o “CLOCK ADJUST MODE” (Modo de ajuste de reloj).
3. Pulse la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para completar la operación.

   El elemento seleccionado se indica en la pantalla.

2095

MODO RELOJ

Esto permite la selección de un reloj de 12 o 24 horas.

1. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para seleccionar el reloj de 12 o 24 horas.
2. Presione la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para completar y cambiar la visualización del reloj.

MODO DE AJUSTE DE RELOJ

Ajustar la hora manualmente.

1. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para ajustar la hora.
2. Presiona la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para ajustar la hora y, luego, cambie para ajustar los minutos.
3. Gire la tecla SEL·PWR·VOL (Selección, encendido, volumen) para ajustar los minutos.
4. Presione la tecla ♪ /MENU (menú). Esto completa el proceso de ajuste.

Resolución de problemas

E00738401323

Revise estos elementos si aparece un mensaje en la pantalla, o si cree que algo no funciona correctamente.

Si aparece este mensaje...

Se mostrará un mensaje de este producto de acuerdo con la situación.

Modo	Mensaje	Causa	Respuesta
CD	DISC_ERROR	El disco está dañado o sucio.	Limpie la superficie de lectura del disco.
	EJECT_E	No se puede expulsar el disco.	Espere un poco antes de expulsar de nuevo. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
	UNSUPPORT	Se han reproducido archivos de audio no compatibles.	Valide los archivos de audio que se pueden reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-20)
	PROTECT	Se han reproducido archivos de audio protegidos por DRM (Digital Rights Management).	Utilice archivos de audio sin DRM (Digital Rights Management).
	COM_ERROR	La lectura del contenido del CD ha fallado por algún motivo.	Apague el equipo y espere un momento. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

2096

Modo	Mensaje	Causa	Respuesta
USB	NO _ FILE	No hay archivos de audio que se puedan reproducir.	Valide los archivos de audio que se pueden reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-20)
	DEVICE _ ERR	Se ha conectado un dispositivo USB no compatible.	Confirme el dispositivo USB.
	BUS_POWER	Hay alta corriente eléctrica.	Confirme el dispositivo USB.
	UNSUPPORT	Se han reproducido archivos de audio no compatibles.	Seleccione archivos de audio que se puedan reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-20)
	PROTECT	Se han reproducido archivos de audio protegidos por DRM (Digital Rights Management).	Seleccione archivos de audio que se puedan reproducir. → “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” (P.7-20)
	COM_ERROR	La lectura del contenido del USB ha fallado por algún motivo.	Apague el equipo y espere un momento. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
iPod	NO _ SONG	Se ha conectado un iPod/iPhone que no contiene pistas.	Conecte un iPod/iPhone que contenga pistas.
	DEVICE _ ERR	No se pueden leer los datos de audio en el iPod/iPhone.	Confirme que se pueda utilizar el iPod/iPhone. → “Marcas comerciales” (P.7-18)
	BUS_POWER	Hay alta corriente eléctrica.	Confirme el dispositivo USB.
	AUT-ERROR	No se reconoce el iPod/iPhone correctamente.	Confirme el iPod/iPhone.
	COM_ERROR	La lectura del contenido de audio en el iPod/iPhone ha fallado por algún motivo.	Apague el equipo y espere un momento. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
	VER_ERROR	Esta versión del software de iPod/iPhone no es compatible.	Cambie a una versión de software compatible.

Radio AM/FM/reproductor de CD*

E00708503648

El sistema de audio puede utilizarse sólo cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).

NOTA

- Para los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave, si el modo de funcionamiento se deja en ACC (accesorios), la alimentación de accesorios se apagará automáticamente después de un cierto período y ya no podrá utilizar el sistema de audio. La alimentación del accesorio vuelve si se opera el interruptor del motor con este en la posición ACC (accesorios). Consulte “Funcionamiento del corte automático de la alimentación de accesorios” en la página 6-16.
- Si se utiliza un teléfono celular en el interior del vehículo, puede crear ruido procedente del equipo de audio. Esto no significa que haya una falla en su equipo de audio. En tal caso, utilice el teléfono celular lo más lejos posible del equipo de audio.
- Si ingresan objetos extraños o agua en el equipo de audio, o si sale humo o un olor extraño de este, apague inmediatamente el sistema de audio. Le recomendamos que lo haga revisar. Nunca intente repararlo usted mismo. Evite el uso continuo sin inspección por una persona cualificada.

Puntos importantes sobre el uso

E00735501075

Función de reproducción de iPod/iPhone*

- Este producto es compatible con la reproducción de audio desde dispositivos iPod/iPhone, sin embargo diferentes versiones hacen que la reproducción no pueda ser garantizada.
- Tenga en cuenta que, según el modelo o versión de iPod/iPhone, la operación puede variar.

Cómo limpiar

E00735701107

- Si el producto se ensucia, límpielo con un paño suave.
- Si está muy sucio, utilice un paño suave sumergido en detergente neutro diluido en agua, y luego escurrido. No utilice benceno, disolventes, o toallitas de otras sustancias químicas. Esto podría dañar la superficie.

Marcas comerciales

E00735801427

- Los nombres de productos y otros nombres propios son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
- Además, incluso si no hay denotación específica de las marcas comerciales o marcas comerciales registradas, estas deben observarse en su totalidad.

Made for iPod iPhone

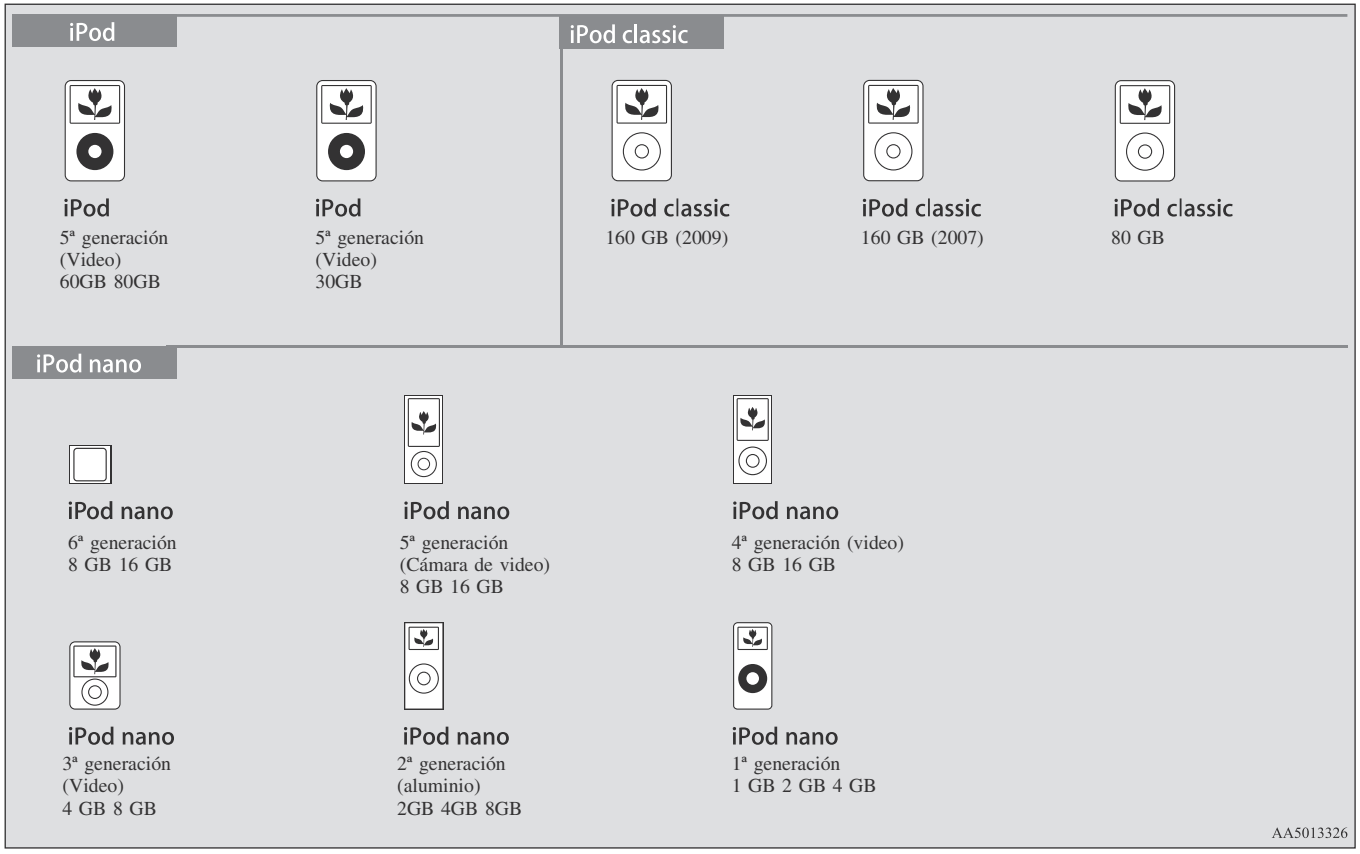
“Fabricado para iPod”, “Fabricado para iPhone” significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o un iPhone, respectivamente, y el desarrollador ha certificado que cumplen con los estándares de rendimiento de Apple.
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.
Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento con los estándares y normas de seguridad.

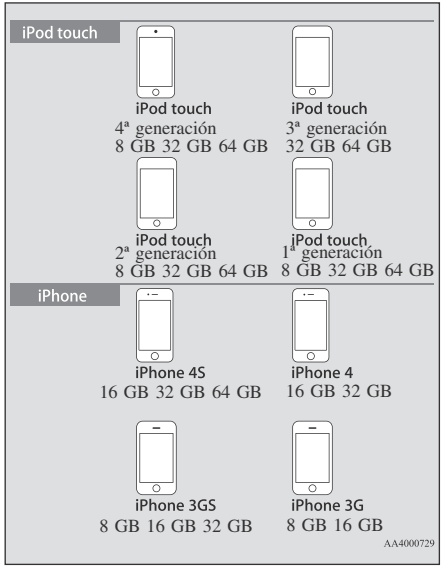
NOTA

- Las licencias de iPod e iTunes permiten a los usuarios reproducir de forma privada y reproducir material sin derechos de autor como también que puede ser copiado y reproducido legalmente.
  La infracción de derechos de autor está prohibida.

NOTA

- En algunos países, para los vehículos que cuentan con una interfaz Bluetooth® 2.0, los tipos de dispositivos que se pueden conectar pueden variar.
  Para obtener más información, acceda al sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
  Lea y acepte la “Advertencia acerca de los enlaces a los sitios web de otras empresas”.
  Los sitios web mencionados anteriormente pueden conectarlo con sitios web del sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html


iPod
iPod
5ª generación
(Video)
60GB 80GB
iPod
5ª generación
(Video)
30GB
iPod classic
iPod classic
160 GB (2009)
iPod classic
160 GB (2007)
iPod classic
80 GB
iPod nano
iPod nano
6ª generación
8 GB 16 GB
iPod nano
5ª generación
(Cámara de video)
8 GB 16 GB
iPod nano
4ª generación (video)
8 GB 16 GB
iPod nano
3ª generación
(Video)
4 GB 8 GB
iPod nano
2ª generación
(aluminio)
2GB 4GB 8GB
iPod nano
1ª generación
1 GB 2 GB 4 GB
AA5013326



Manipulación de discos

E00735901170

Aquí se explican los cuidados que debe tener al manipular los discos.

Puntos importantes sobre la manipulación

- Las huellas dactilares u otras marcas en la superficie de lectura del disco pueden tener como resultado que su contenido sea más difícil de leer. Cuando sostenga el disco, agarre los dos bordes, o uno de los bordes y el agujero central, a fin de no tocar la superficie.
- No pegue papeles o pegatinas, o de lo contrario se puede dañar el disco.
- No inserte un disco con fuerza si ya hay otro dentro del dispositivo. Esto puede ocasionar daños en los discos o una falla.

Limpieza

- Limpie periódicamente la superficie de lectura del disco. Al limpiar, no limpie con un movimiento circular. En lugar de ello, limpie suavemente hacia afuera desde el centro del disco hacia el borde exterior.
- Los discos nuevos pueden tener rebaba alrededor del borde exterior o en el agujero en el centro. Asegúrese de revisarlos. Si hay rebabas, pueden causar un funcionamiento defectuoso, por lo tanto, garantice que se eliminen.

Puntos importantes sobre el almacenamiento

- Cuando no utilice los discos, asegúrese de que estén en cajas y se almacenen fuera de la luz solar directa.
- Si los discos no se va a utilizar durante un período extenso, quítelos del producto.

Entorno de reproducción del disco

En ambientes fríos, como a mediados de invierno cuando el interior del vehículo está frío, encender el calefactor e intentar utilizar el producto inmediatamente puede causar que se forme condensación (gotas de agua) en el disco y los componentes ópticos internos, lo que puede prevenir que el producto funcione correctamente.
En estas condiciones, extraiga el disco y espere un tiempo corto antes de su uso.

Derechos de autor

Acciones como la reproducción no autorizada, la difusión, la actuación pública, o el alquiler de discos que comprenden usos que no sean el uso personal están prohibidas por la ley.

Tipos de discos que se pueden reproducir

E00736001035

Las siguientes marcas están impresas en la etiqueta, el envase o la sobrecubierta del disco.

Tipo	Tamaño	Tiempo máximo de reproducción	Comentarios
CD-DA 	12 cm	74 minutos	—
CD-TEXT 	12 cm	74 minutos	—
CD-R/RW  	12 cm	—	Disco que contiene archivos MP3

Discos que no se pueden reproducir

- No se garantiza la reproducción de discos que no sean los descritos en “Tipos de discos que se pueden reproducir”.
- No se pueden utilizar discos de 8 cm.
- No inserte discos de forma irregular (por ejemplo, en forma de corazón), que pueden causar un mal funcionamiento. Además, los discos que tienen partes transparentes no se puede reproducir.
- Los discos que no se han finalizado no se pueden reproducir.
- Incluso si se graba con el formato correcto en una grabadora o computadora, los ajustes de software de la aplicación y sus ambientes, las peculiaridades, el daño, las marcas, la mugre en el disco o la condensación en el lente pueden hacer que el producto no se pueda leer.
- Dependiendo del disco, puede que algunas funciones no se puedan utilizar, o que el disco no se pueda reproducir.
- No utilice discos con grietas o deformaciones.
- Si el disco tiene etiquetas adhesivas pegadas, restos de etiquetas adhesivas o adhesivo pegado, no utilice el disco.
- Los discos que tienen etiquetas o pegatinas decorativas no pueden ser utilizados.

CD no estándar

Este producto podrá reproducir CD de audio, sin embargo tenga en cuenta los siguientes puntos con respecto a los estándares de CD.

- Asegúrese de que utiliza discos con  en la superficie de la etiqueta.
- No se garantiza la reproducción de CD que no sean estándar. Incluso si el audio puede reproducirse, no se puede garantizar la calidad de audio.
- Cuando reproduzcas CD no estándar, puede ocurrir lo siguiente.
  - Puede haber ruido durante la reproducción.
  - Puede haber saltos en el audio.
  - El disco puede no ser reconocido.
  - La primera pista puede no ser reproducida.
  - Puede tardar más de lo habitual hasta iniciar la reproducción de las pistas.
  - La reproducción puede empezar desde dentro de la pista.
  - Algunas partes pueden no reproducirse.
  - Las pistas pueden congelarse durante la reproducción.
  - Las pistas pueden mostrarse erróneamente.

Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)

E00736101140

Este producto puede reproducir archivos de audio en formato MP3/WMA/AAC grabados en CD-ROM, CD-R/RW y dispositivos USB.

Existen limitaciones en los archivos y los medios que pueden utilizarse, por lo tanto, lea lo siguiente antes de grabar archivos en formatos de audio MP3/WMA/AAC en discos o dispositivos USB.
Además, asegúrese de leer los manuales de usuario de su unidad de CD-R/RW y del software de grabación y asegúrese de que estos se utilizan correctamente.
Si los archivos de audio en formato MP3/WMA/AAC incluyen información del título u otros datos, estos se pueden visualizar.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los medios de CD-ROM y CR-R/RW sólo pueden reproducir archivos de audio en formato MP3.
- Acciones como copiar CDs de audio o archivos y distribuir estos a terceros de forma gratuita o de pago, o subir archivos a través de Internet u otros medios a servidores es una infracción de la ley.

⚠ PRECAUCIÓN

- No anexe las extensiones de archivo “.mp3”, “.wma” o “.m4a”, a archivos que no sean MP3/WMA/AAC. Reproducir discos que tengan este tipo de archivos grabados en ellos puede causar que se identifiquen incorrectamente los archivos para la reproducción, lo que puede causar ruidos fuertes, daños de las bocinas o un accidente.

NOTA

- Según el estado del grabador o el software de grabación utilizado, la reproducción correcta podría no ser posible. En estos casos, consulte el manual de usuario de su producto o software.
- Según el sistema operativo, la versión, el software o los ajustes de la computadora,, los archivos podrían no tener una extensión de archivo anexada. En estos casos, agregue las extensiones de archivo “.mp3”, “.wma” o “.m4a” al copiar los archivos.
- Los archivos de más de 2 GB de tamaño no se pueden reproducir.

Formatos de datos que se pueden reproducir

E00736200030

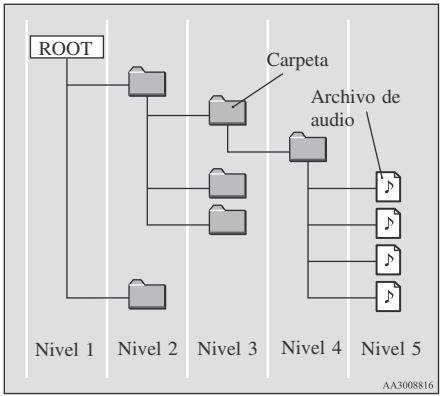
Los formatos de datos que se pueden reproducir en discos compactos (CD-ROM, CD-R/RW) y dispositivos USB difieren.

Formato de datos	DISCO	Dispositivo USB
MP3	○	○
WMA	X	○
AAC	X	○

Estructura de carpetas

E00736300031

Se pueden reconocer hasta 8 niveles de carpetas.
Puede crear una estructura de carpetas como Género - Artista - Álbum - Pista (formatos MP3/WMA/AAC de archivos de audio) para la administración de pistas.



Nombre	Especificación	Explicación	
Especificaciones de formato	ISO9660	Nivel 1	Nombre de archivo de 8 caracteres y 3 caracteres de extensión del archivo máximo. (Se pueden utilizar letras mayúsculas alfanuméricas de un solo byte, números, “_”)
	Extensión ISO9660	Joliet	Se pueden utilizar nombres de archivo de hasta 64 caracteres.
Multisesión	No compatible (sólo la primera sesión compatible)		
Número máximo de niveles	8 niveles (si la raíz es el 1er nivel)		
Cantidad máxima de carpetas	700 carpetas (incluida la raíz)		

Nombre	Especificación	Explicación
Cantidad máxima de archivos*1	65,535 archivos (cantidad total en el medio. Los archivos que no sean MP3, WMA y AAC no se incluyen)	
Restricciones del nombre del archivo y de la carpeta	Máximo de 64 bytes (para Unicode, 32 caracteres), los archivos/carpetas con nombres de archivos/carpetas más largos que esto no se mostrarán ni se reproducirán.	
Formatos compatibles con USB	El sistema de archivos recomendado es FAT32. Sólo 1 partición	

*1: No incluya archivos que no sean MP3/WMA/AAC. Sin embargo, si se guardan muchas pistas dentro de la misma carpeta, estas pueden no ser reconocidas, incluso si son menos que el número máximo de pistas. En estos casos, divida las pistas en varias carpetas.

NOTA

- El orden en el que se muestran las carpetas y los archivos de audio en este producto puede ser diferente a la forma en que se muestran en una computadora.

¿Qué es MP3?

E00736400029

MP3 es la abreviatura de “MPEG-1 Audio Layer 3”. MPEG es la abreviatura de “Motion Picture Experts Group”, y es un estándar de compresión de video utilizado en CD de video, etc.

MP3 es uno de los métodos de compresión de audio contenidos en el estándar de audio MPEG y reduce la calidad de los sonidos que están más allá de la resolución auditiva del oído humano cubiertos por sonidos más fuertes, por lo que crea datos de alta calidad con un tamaño menor de datos.

Debido a que esto comprime un audio de CD a aproximadamente 1/10 del tamaño de datos original sin pérdida perceptible, se pueden grabar aproximadamente 10 CD en un solo disco CD-R/RW.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los archivos MP3 diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.

Estándares para archivos MP3 que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos MP3 que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

Elemento	Detalles
Especificación	MPEG-1 AUDIO LAYER3
	MPEG-2 AUDIO LAYER3
Frecuencia de muestreo [kHz]	MPEG-1: 32/44.1/48
	MPEG-2: 16/22.05/24
Tasa de transferencia de bits [Kbps]	MPEG-1: 32 a 320
	MPEG-2: 8 a 160
VBR (tasa de bits variable)	Compatible
Modo de canal	Estéreo/Estéreo conjunto/ Doble canal/Monoaural
Extensión de archivo	mp3
Información de etiquetas compatibles	Versión de la etiqueta ID3. 1.0, Ver. Ver. 1.1 Ver. 2.2 Ver. 2.3 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 [Unicode]), Títulos, Nombre del artista, Nombre del álbum
Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla	64 caracteres

¿Qué es WMA?

E00736600021

WMA es la abreviatura de Windows Media Audio, y este es un formato de compresión de audio de Microsoft. Este es un formato de compresión que tiene una mayor relación de compresión que el MP3.

NOTA

- Microsoft, Windows Media y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation (EE. UU.) y en otros países.

⚠ PRECAUCIÓN

- WMA admite la gestión de derechos digitales (DRM). Este producto no puede reproducir archivos WMA protegidos con este sistema.
- Los archivos WMA diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.
- “Pro”, “sin pérdida” y “voz” no son compatibles.

Estándares para archivos WMA que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos WMA que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

Elemento	Detalles
Especificación	Windows Media Audio versión 7.0/8.0/9.0
Frecuencia de muestreo [kHz]	32/44.1/48
Tasa de transferencia de bits [Kbps]	48 a 320
VBR (tasa de bits variable)	Compatible
Modo de canal	Estéreo/Monoaural

2105

Elemento	Detalles
Extensión de archivo	wma
Información de etiquetas compatibles	Etiquetas WMA Nombre del título, Nombre del artista, Nombre del álbum
Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla	64 caracteres

¿Qué es AAC?

E00736800023

AAC es una abreviatura de Advanced Audio Coding, y esto es un estándar de compresión de audio utilizado en “MPEG-2” y “MPEG-4”. Este presenta 1.4x la compresión de MP3, con calidad de audio comparable.

⚠ PRECAUCIÓN

- AAC admite la gestión de derechos digitales (DRM). Este producto no puede reproducir archivos AAC protegidos con este sistema.
- Los archivos AAC diferentes a los estándares indicados en la siguiente tabla pueden no reproducirse correctamente, o los nombres de archivos/carpetas pueden no mostrarse correctamente.

Estándares para archivos AAC que pueden reproducirse

Las especificaciones de los archivos ACC que pueden reproducirse son indicadas a continuación.

Elemento		Detalles
Especificación		Codificación de audio avanzada MPEG4/AAC-LC MPEG2/AAC-LC
Frecuencia de muestreo [kHz]	MPEG4	8/11.025/12/16/ 22.05/24/32/44.1/48
	MPEG2	8/11.025/12/16/ 22.05/24/32/44.1/48
Tasa de transferencia de bits [Kbps]	MPEG4	8 a 320
	MPEG2	8 a 320
VBR (tasa de bits variable)		Compatible
Modo de canal		Estéreo/Monoaural
Extensión de archivo		m4a
Información de etiquetas compatibles		Etiquetas AAC o etiquetas ID3. Título, Nombre del artista, Nombre del álbum

Elemento	Detalles
Número máximo de caracteres que puede indicarse en la pantalla	64 caracteres

Puntos importantes sobre la seguridad para el cliente

E00737001175

Este producto se caracteriza por un gran número de indicaciones pictóricas, así como cuestiones relativas a la manipulación de modo que pueda utilizar el producto correctamente y de forma segura, así como evitar la posibilidad de lesiones o daños a usted mismo, a otros usuarios o a la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA

- **El conductor no debe prestar mucha atención a la pantalla mientras se conduce. Esto puede impedir que el conductor mire hacia donde va y provocar un accidente.**
- **El conductor no debe realizar acciones complicadas mientras conduce. Realizar tareas complicadas durante la conducción puede impedir que el conductor mire hacia donde va y provocar un accidente. Por lo tanto, detenga el vehículo en un lugar seguro antes de realizar tales acciones.**

⚠ ADVERTENCIA

- **No lo utilice en caso de fallas, como cuando no se escucha ningún sonido.**
  Esto puede conducir a un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- **Asegúrese de que ni agua ni otros objetos extraños entren al producto.**
  Esto puede causar humo, incendio, descarga eléctrica o una falla.
- **No inserte objetos extraños en la ranura para discos.**
  Esto puede causar un incendio, descarga eléctrica o una falla.
- **En caso de que ocurran anormalidades cuando entre agua u otros objetos extraños al producto que tengan como resultado humo o un olor extraño, deje de usar el producto inmediatamente y consulte con un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.**
  Continuar el uso del producto puede causar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- **No desmonte ni modifique el producto.**
  Esto puede causar una falla, un incendio o una descarga eléctrica.
- **Durante las tormentas, no toque la antena o el panel frontal.**
  Esto puede causar una descarga eléctrica de un relámpago.

⚠ PRECAUCIÓN

- No obstruya los orificios de ventilación o los disipadores de calor del producto.
  Bloquear los orificios de ventilación o los disipadores de calor puede impedir que el calor salga del interior del producto y provoque un incendio o una falla.
- No suba el volumen hasta el punto en que no puede oír los sonidos del exterior del vehículo mientras conduce.
  Conducir sin poder oír los sonidos del exterior del vehículo puede provocar un accidente.
- No introduzca las manos o dedos en la ranura para discos.
  Esto puede causar lesiones.

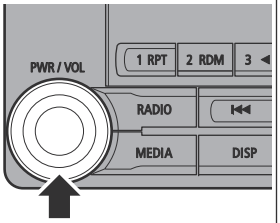
Teclas de funcionamiento

E00737101163

ENC/APAG el producto

E00737201180

1. Presione la tecla PWR/VOL (encendido/volumen).



Encienda el instrumento y continúe la reproducción desde el estado anterior.

2. Presione la tecla PWR/VOL (encendido/volumen).

   Apaga el producto.

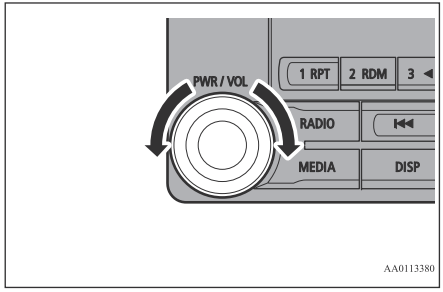
NOTA

- Mantenga presionado el botón MODE (modo) de la dirección (tipo 1)/botón SOURCE (fuente) (tipo 2) para encender o apagar la función de audio.

Ajustar el volumen

E00737300025

1. Gire la tecla PWR/VOL (encendido/volumen) para ajustar el volumen.



Gire la tecla PWR/VOL (encendido/volumen) hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para disminuir el volumen.

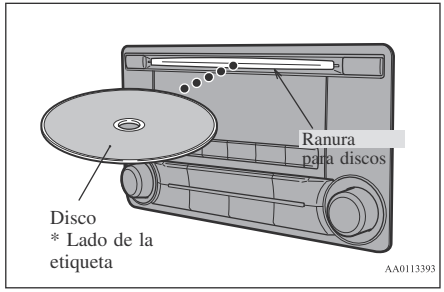
NOTA

- El valor máximo para el volumen es 45 y el mínimo es 0.
- El ajuste inicial del volumen es “17”.

Insertar/Expulsar discos

E00737400026

1. Inserte el disco en la ranura para disco con la superficie de la etiqueta hacia arriba.



Empuje el disco un poco y el producto tirará del disco hacia adentro y comenzará la reproducción.

2. Pulse la tecla ⏏ .
   Esto expulsará el disco del producto, por lo tanto, extraiga el disco.

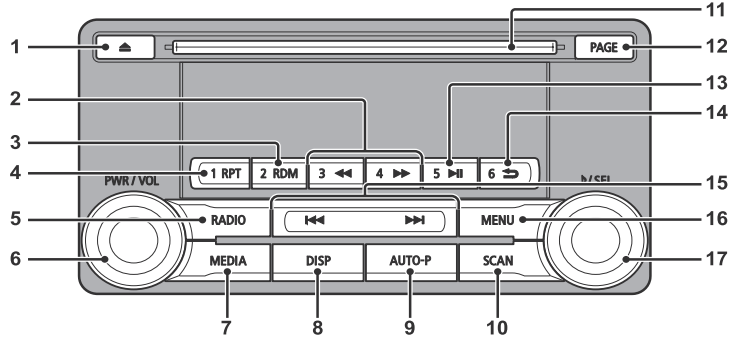
⚠ PRECAUCIÓN

- Al cambiar los discos, en primer lugar, asegúrese de que el vehículo está detenido en una zona en la que está permitido parar.
- No introduzca las manos, dedos u objetos extraños en la ranura para discos. Esto puede causar lesiones, humo o un incendio.
- Los CD de 8 cm no son compatibles.

Explicación de los botones

E00737501529

Aquí se explican los nombres y funciones de cada parte.



AA1008766

1- ⏏ tecla
Se utiliza para expulsar el disco.
Tecla 3 ◀◀ /Tecla 4 ▶▶
Para el audio, rebobinar/avanzar rápido.

2- Para radio, se utilizan como las teclas predefinidas 3 y 4.

3- Tecla 2RDM (2 aleatoria)
Para el audio, reproducción aleatoria, para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 2.

4- Tecla 1RPT (repetición)
Para el audio, reproducción repetida, para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 1.

5- Tecla RADIO
Cambia la radio y la banda.

6- Tecla PWR/VOL (encendido/volumen)
Ajusta el volumen y enciende/apaga el producto.

7- Tecla MEDIA (multimedia)
Alterna entre CD y otras fuentes.

8- Tecla DISP (visualización)
Cambia el contenido de la pantalla.

9- Tecla AUTO-P (presintonía automática)
Realiza la presintonía automática.

10- Tecla SCAN (explorar)
Para el audio, reproducción de búsqueda, para la radio, busca estaciones.

11- Ranura para discos

12- Tecla PAGE (página)
Avanza la página del indicador de pantalla

13- Tecla 5 ⏯
Reproduce/pausa el audio de Bluetooth®*, y se utiliza como la tecla predeterminada 5 para la radio.

14- Tecla 6 ⮌
Volver durante la búsqueda de pistas de audio y detener el audio de Bluetooth®*.
Para la radio, se utiliza como la tecla predefinida 6.

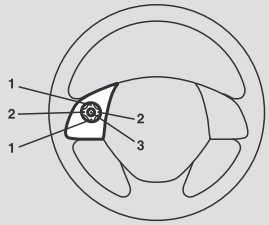
15- ⏮ tecla/ ⏭ tecla
Para el audio, selecciona el archivo/pista de audio; para la radio, realiza la selección de estaciones automática o la selección de estaciones de radio especializadas/ conjuntos de estaciones.

16- Tecla MENU (menú)
Cambia al modo menú.
♪ Tecla /SEL (selección)
Ajusta la calidad de audio y selecciona elementos.
17- Para la radio, selecciona estaciones manualmente.
*: Requiere un dispositivo de audio con Bluetooth® adquirido por separado en equipo por tipo (vehículos con una interfaz Bluetooth® 2.0).

Interruptores de control remoto del audio del volante de la dirección

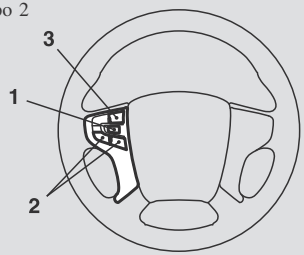
E00737601823

Tipo 1



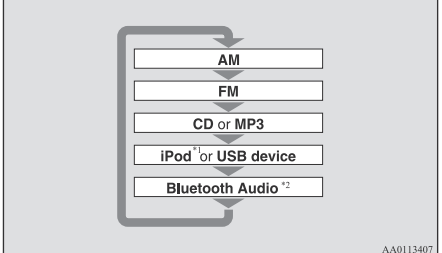
AF0016154

Tipo 2



AHA110493

1- Interruptor de volumen arriba/abajo
Ajusta las funciones de audio y el volumen de la función de teléfono celular.
2- ❮ botón, ❯ botón
Selecciona pistas de CD y otras fuentes de audio y estaciones de radio.
3- Botón MODE (modo) (tipo 1)/ Botón SOURCE (fuente) (tipo 2)
Manténgalo presionado para encender/ apagar la función de audio. Además, cada vez que se presiona, cambia la fuente de audio.
La orden de cambio es como se muestra a continuación.
Si los dispositivos no están conectados, entonces estos se omiten, y se selecciona la siguiente fuente.



AA0113407

*1: Se requiere un cable para iPod (disponible por separado).
*2: Requiere un dispositivo de audio compatible con Bluetooth® adquirido por separado (vehículos con una interfaz Bluetooth® 2.0).

Escuchar la radio

E00737701172

Aquí se explica cómo escuchar emisiones de radio AM y FM.

Para escuchar la radio

Pulse la tecla RADIO para cambiar la banda.
Cambia entre las bandas AM y FM.
La banda seleccionada se indica en la pantalla.

NOTA

- Cambia entre AM y FM.

Selección manual/búsqueda de estación

Gire la tecla ♪ /SEL (seleccionar) a la frecuencia que desea escuchar.

♪ Tecla /SEL (selección) (Hacia la izquierda)	Reduce la frecuencia recibida.
♪ Tecla /SEL (selección) (Hacia la derecha)	Aumenta la frecuencia recibida.
▶▶I tecla (Mantenga presionada)	Suelte el botón para empezar la selección de estaciones por búsqueda y cuando se recibe una estación, la exploración se detiene.
I◀◀ tecla (Mantenga presionada)	

Selección de estación por exploración

Búsqueda colectiva de las estaciones que se pueden recibir.

Presione la tecla SCAN (Explorar).

Cuando se recibe una emisora, se reproduce por 5 segundos y luego el producto busca la próxima estación.

NOTA

- Pulse este botón de nuevo mientras recibe la estación para volver a la recepción normal.

Memoria predefinida

Registra la emisora de antemano y la selecciona en un momento posterior.

1. Sintonice la frecuencia para registrarla.
2. Mantenga presionada cualquiera de las teclas desde la tecla 1RPT (repetición) hasta la tecla 6 ⮌ .
   Suena un pitido y se registra la tecla predefinida.

NOTA

- La memoria predefinida puede registrar un máximo de 6 emisoras para cada banda.
- Si se selecciona una tecla predefinida que ya tiene una estación registrada, se sobrescribe con una nueva predefinición.
- Presionar la tecla predefinida seleccionará la frecuencia registrada previamente.

Presintonía automática

Se pueden registrar automáticamente las 6 estaciones con la mayor señal en el orden con las teclas predefinidas en el modo AUTO-P (presintonía automática).

Mantenga presionada la tecla AUTO-P (presintonía automática).

Cambie al modo AUTO-P (presintonía automática) y comience la selección de estaciones automática.

Tras la finalización de las operaciones, el producto recibirá la estación registrada en la tecla predefinida [1].

⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga en cuenta que la frecuencia registrada anteriormente en la memoria se sobrescribirá.

NOTA

- Separe a las teclas predefinidas de recepción normal, esto se registra en las teclas predefinidas en el modo AUTO-P (presintonía automática).
- Presionar la tecla predefinida seleccionará la frecuencia registrada previamente.
- Cada vez que se presiona la tecla AUTO-P (presintonía automática) cambia entre una recepción normal y el modo AUTO-P (presintonía automática).
- En el modo AUTO-P (presintonía automática), manual/Buscar selección de estación, así como la operación de exploración también es posible.

Escuchar CD

E00737801186

Aquí se explica cómo escuchar CD de audio (CD-DA/CD-TEXT).

Reproducir CD

Inserte el disco.

Inserte un disco para iniciar automáticamente la reproducción. →“Insertar/expulsar discos” (P.7-49)
Si ya hay un disco dentro del producto, presione la tecla MEDIA (multimedia) para cambiar a CD como la fuente.

Seleccione la pista

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla 3 ◀◀ o 4 ▶▶ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida, reproducción aleatoria y reproducción de búsqueda son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 1RPT (Repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Seleccionar una pista, expulsar, adelantar o rebobinar cancelará.

Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 2RDM (Repetición).

Reproducir las pistas del disco en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Expulsar el disco la cancelará.

Reproducción de búsqueda (Explorar)

Presione la tecla SCAN (Explorar).

Reproduce los primeros 10 segundos de cada una de las pistas en todo el disco en orden.

NOTA

- Presione nuevamente este botón durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá normalmente.

Escuchar archivos MP3

E00737901161

Aquí se explica cómo escuchar archivos de audio en un disco.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los medios de CD-ROM y CR-R/RW sólo pueden reproducir archivos de audio en formato MP3.

Para escuchar archivos MP3

Inserte el disco.

Inserte un disco para iniciar automáticamente la reproducción. →“Insertar/expulsar discos” (P.7-49)

Si ya hay un disco dentro del producto, presione la tecla MEDIA (multimedia) para cambiar a CD como la fuente.

NOTA

- Dependiendo de la estructura del archivo, puede tomar algún tiempo leer el contenido del disco.

Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla 3 ◀◀ o 4 ▶▶ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida, reproducción aleatoria y reproducción de búsqueda son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 1RPT (Repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Seleccionar un archivo, expulsar, adelantar o rebobinar cancelará.

Reproducción repetida de carpetas

Mantenga presionada la tecla 1RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de las pistas dentro del archivo que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción repetida de carpetas no se cancelará.

Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 2RDM (Repetición).

Reproducir las pistas en la carpeta en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Reproducción aleatoria de carpeta

Mantenga presionada la tecla 2RDM (aleatorización).

Reproducir todas las pistas en las carpetas del disco en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Reproducción de búsqueda (Explorar)

Presione la tecla SCAN (Explorar).

Reproduce los primeros 10 segundos de cada una de las pistas en la carpeta que está reproduciéndose en orden.

Buscar pistas

Buscar en carpetas y archivos, y seleccionar una pista.

1. Gire la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar la carpeta.

2. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar). Se muestran los archivos dentro de la carpeta seleccionada.
3. Gire la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar el archivo.
4. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar). Esto reproduce el archivo seleccionado (pista).

NOTA

- Mientras la carpeta se encuentra seleccionada, presione la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Seleccione la carpeta y mantenga presionada la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para iniciar la reproducción desde la primera pista de la carpeta.
- Mientras el archivo esté seleccionado, presione la tecla 6 ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación durante cinco segundos después de seleccionar el archivo, este se reproduce.
- Las operaciones del disco, como seleccionar una pista, cancelarán el modo de búsqueda de pista.

Escuchar un iPod

E00738001680

Mediante la conexión de dispositivos iPod/iPhone comercializados a este producto, puede reproducir pistas en estos a través del producto.

⚠ PRECAUCIÓN

- No deje el iPod/iPhone desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en su mano para utilizarlos mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No será posible ninguna indemnificación por pérdida de datos al conectar el iPod/iPhone al producto.
- Según la manipulación de los dispositivos, se pueden perder o dañar archivos de audio, por lo que se recomienda que se respalde la información.

NOTA

- Según la generación, el modelo o la versión de software del iPod/iPhone, es posible que la reproducción en este producto no se pueda llevar a cabo. (→P.7-18) Además, la reproducción como se explica en este documento puede no ser posible.
- En algunos países, para los vehículos que cuentan con una interfaz Bluetooth® 2.0, los tipos de dispositivos que se pueden conectar pueden variar.

NOTA

Para obtener más información, acceda al sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
Lea y acepte la “Advertencia acerca de los enlaces a los sitios web de otras empresas”.
Los sitios web mencionados anteriormente pueden conectarlo con sitios web del sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html

- Se recomienda el uso del hardware iPod/iPhone con la versión de software más nueva.
- Para ver cómo conectar un iPod/iPhone, consulte “Cómo conectar un iPod” en la página 7-100.
- Al conectar un iPod/iPhone, utilice un cable de conexión de iPod comercializado.
- Configure el dispositivo de forma que no se realicen acciones inseguras como conectar el cable de conexión, mientras maneja.
- Al insertar y remover el iPod/iPhone, por seguridad primero detenga el vehículo.
- Según el estado del iPod/iPhone, puede tomar un tiempo hasta que se reconozca el archivo o comience la reproducción.
- Los botones en el producto no funcionarán mientras el iPod/iPhone esté conectado.
- Las especificaciones y los ajustes de iPod/iPhone pueden significar que la conexión no es posible, o causar diferencias en la operación o la visualización.
- Según los datos de audio en el iPod/iPhone, es posible que la información de la pista no se visualice correctamente.
- Según el estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone puede no reproducirse después de arrancar el motor.

NOTA

- Los datos que contengan información de derechos de autor pueden no reproducirse.
- Se recomienda que el ajuste del ecualizador del iPod/iPhone se cambie a fijo.
- Utilice el iPod/iPhone mientras está conectado a este producto.
- Si el iPod/iPhone está conectado a través de Bluetooth® como dispositivo de audio compatible con Bluetooth®, no conecte el iPod/iPhone con un cable iPod. La conexión con ambos métodos causará un funcionamiento erróneo.
- Si un iPod/iPhone no funciona correctamente, extraiga el iPod/iPhone del producto, reinícielo y, a continuación, vuelva a conectarlo.

Reproducir iPod

Presione la tecla MEDIA (multimedia) para establecer el iPod como la fuente.

La fuente seleccionada se indica en la pantalla.

Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla 3 ◀◀ o 4 ▶▶ . El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida y la reproducción aleatoria son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 1RPT (Repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 2RDM (Repetición).

Reproduce las pistas en la categoría que se está reproduciendo actualmente en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Reproducción aleatoria de álbum

Mantenga presionada la tecla 2RDM (aleatorización).

Reproduce el disco en un orden aleatorio (pistas en cualquier orden en el álbum).

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Buscar pistas

Buscar categorías o nombres de pista y seleccionar una pista.

1. Gire la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar la categoría.
2. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar). Se muestran las categorías o pistas dentro de la categoría seleccionada.
3. Gire la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar la categoría o pista.
4. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar). Repita los pasos 1 a 4 y busque pistas. Seleccione la pista y presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para reproducirla.

NOTA

- Mientras la categoría (1er nivel) se encuentra seleccionada, presione la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la categoría, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Seleccione la categoría y mantenga presionada la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para iniciar la reproducción desde la primera pista de la categoría.
- Mientras la pista esté seleccionada, presione la tecla 6 ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras la pista se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación durante cinco segundos después de seleccionar la pista, esta se reproduce.
- Las operaciones del iPod, como seleccionar una pista, cancelarán el modo de búsqueda de pista.

Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB

E00736501492

Mediante la conexión de dispositivos USB comercializados, como una memoria USB, a este producto, puede reproducir archivos de audio en estos a través del producto.

⚠ PRECAUCIÓN

- No deje el dispositivo USB desatendido en el vehículo.
- Nunca sostenga estos dispositivos en su mano para utilizarlos mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No utilice discos duros, lectores de tarjetas de memoria o lectores de memoria, ya que su contenido o estos mismos se pueden dañar. Si se conectan de forma errónea, gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo) o ajuste el modo de funcionamiento en OFF (APAGADO).y luego quítelo.
- Debido al riesgo de pérdida de datos, se recomienda que se respalden los archivos.
- No se ofrece ninguna garantía en cuanto a daños al dispositivo USB, ni de la pérdida o el daño a los datos contenidos.
- Según la manipulación de los dispositivos, se pueden perder o dañar archivos de audio, por lo que se recomienda que se respalde la información.

NOTA

- Se pueden conectar reproductores de audio digital compatibles con especificaciones de clase de almacenamiento masivo.
- Para obtener detalles sobre los tipos de dispositivos USB que pueden ser conectados y los tipos de archivos que se pueden reproducir en los vehículos con una interfaz Bluetooth® 2.0, consulte la sección “Tipos de dispositivos conectables y especificaciones de archivos compatibles” en la página 7-101.

NOTA

- Para ver cómo conectar un dispositivo USB, consulte “Cómo conectar un dispositivo de almacenamiento USB” en la página 7-99.
- Al conectar un dispositivo USB, utilice un cable de conexión. No utilizar un cable de conexión al conectarlo puede generar una carga innecesaria o dañar el conector USB.
- Configure el dispositivo de forma que no se realicen acciones inseguras como conectar el cable de conexión, mientras maneja.
- Al insertar y remover el dispositivo USB, por seguridad primero detenga el vehículo.
- No inserte nada que no sea dispositivos de audio en el puerto USB. Se pueden causar daños al equipo o al dispositivo.
- Según el estado del dispositivo USB, puede tomar un tiempo hasta que se reconozca el archivo o comience la reproducción.
- Los botones en el producto no funcionarán mientras el dispositivo USB esté conectado.
- Las especificaciones y los ajustes del dispositivo USB pueden significar que la conexión no es posible, o causar diferencias en la operación o la visualización.
- Según los datos de audio en el dispositivo USB, es posible que la información de la pista no se visualice correctamente.
- Según el estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone puede no reproducirse después de arrancar el motor.
- Los datos que contengan información de derechos de autor pueden no reproducirse.
- Este producto puede reproducir archivos de audio en formato MP3, WMA y AAC.
- Según el tipo de dispositivo USB, su uso puede no ser posible o funciones que pueden ser utilizadas pueden ser restringidas.

2116

NOTA

- El sistema de archivos recomendado para la memoria USB es FAT32.
- La capacidad máxima admitida para memorias USB es de 32 GB.
- Opere el dispositivo USB que contiene archivos de audio grabados mientras está conectado a este producto.

Reproducir archivos de audio en un dispositivo USB

Presione la tecla MEDIA (multimedia) para establecer

USB como fuente. La fuente seleccionada se indica en la pantalla.

Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla 3 ◀◀ o 4 ▶▶ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida, reproducción aleatoria y reproducción de búsqueda son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 1RPT (Repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Seleccionar un archivo la cancelará.

Reproducción repetida de carpetas

Mantenga presionada la tecla 1RPT (repetición).

Repetición de la reproducción de las pistas dentro del archivo que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción repetida de carpetas no se cancelará.

Reproducción aleatoria de carpeta (RDM)

Presione la tecla 2RDM (Repetición).

Reproduce las pistas en la carpeta que se está reproduciendo actualmente en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción aleatoria de la carpeta no se cancelará.

Reproducción aleatoria de todas las carpetas

Mantenga presionada la tecla 2RDM (aleatorización).

Reproducir las pistas en todas las carpetas en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.
- Incluso si se selecciona el archivo, la reproducción aleatoria de todas las carpetas no se cancelará.

Reproducción de búsqueda (Explorar)

Presione la tecla SCAN (Explorar). Reproduce los primeros 10 segundos de cada una de las pistas en todo el dispositivo USB en orden.

NOTA

- Presione nuevamente este botón durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá normalmente.

Reproducción de búsqueda de carpeta

Mantenga presionada la tecla SCAN (explorar).

Reproduce los primeros 10 segundos de cada una de las pistas en cada carpeta del dispositivo USB en orden.

NOTA

- Presione nuevamente este botón durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá normalmente.

Buscar pistas

Buscar en carpetas y archivos, y seleccionar una pista.

1. Gire la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar la carpeta.
2. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar). Se muestran los archivos dentro de la carpeta seleccionada.
3. Gire la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar el archivo.
4. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar). Esto reproduce el archivo seleccionado (pista).

NOTA

- Mientras la carpeta se encuentra seleccionada, presione la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.
- Si no se realiza ninguna operación 10 segundos después de seleccionar la carpeta, se cancelará el modo de búsqueda de pistas.
- Seleccione la carpeta y mantenga presionada la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para iniciar la reproducción desde la primera pista de la carpeta.
- Mientras el archivo esté seleccionado, presione la tecla 6 ⮌ para volver a la operación anterior.
- Mientras el archivo se encuentra seleccionado, mantenga presionada la tecla 6 ⮌ para cancelar el modo de búsqueda de pista.

NOTA

- Si no se realiza ninguna operación durante cinco segundos después de seleccionar el archivo, este se reproduce.
- Las operaciones como seleccionar una pista cancelarán el modo de búsqueda de pista.

Para reproducir pistas de un dispositivo USB/iPod mediante la operación por voz (vehículos con interfaz Bluetooth® 2.0)

E00770800094

Las pistas deseadas en el dispositivo de almacenamiento USB/iPod que se conecta al terminal de entrada de USB pueden seleccionarse y reproducirse a través de la operación por voz.
Para obtener información acerca de la función de reconocimiento de voz o la función de registro de altavoz, consulte “Interfaz Bluetooth® 2.0” en la página 7-74.
A continuación, se explica cómo prepararse para la operación por voz y reproducir las pistas.

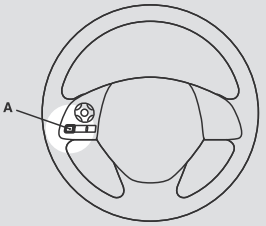
2118

Preparación para la operación por voz

E00770900079

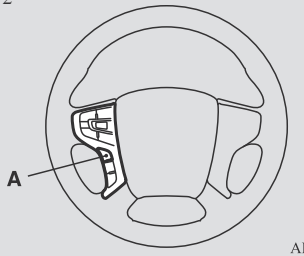
Para usar la operación por voz, presione el botón SPEECH (voz) (A) en primer lugar.

Tipo 1



AA0112572

Tipo 2



AHA110507

Buscar por nombre de artista

E00771000022

1. Decir “Reproducir” en el menú principal.

NOTA

- La interfaz Bluetooth® 2.0 comienza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se reconoce o se produce un error de conexión, la interfaz Bluetooth® 2.0 inicia una guía de voz apropiada. Siga la guía de voz.

2. Luego de que la guía de voz diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?,” (¿desea reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?) responda “Artist” (artista).

NOTA

- Si dice “Artist <nombre>” (artista <nombre>), puede omitir el paso 3.

3. Después de que la guía de voz diga “What Artist would you like to play?” (¿qué artista desea reproducir?), diga el nombre del artista.
4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema continúa con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá “More than one match was found, would you like to play <artist name>?” (Se encontró más de una coincidencia, ¿desea reproducir <nombre del artista>?). Si dice “Yes” (Sí), el sistema continúa con el paso 6.
   Si dice “No”, el sistema pronuncia el siguiente artista coincidente.

NOTA

- Si dice “No” a tres o a todos los nombres de artista mencionados por el sistema, la guía de voz dirá “Artist not found, please try again” (artista no encontrado, por favor inténtelo de nuevo) y el sistema vuelve al paso 2.
- El tiempo de búsqueda depende del número de canciones en el dispositivo conectado. Los dispositivos que contienen un gran número de canciones pueden tomar más tiempo para devolver resultados de búsqueda.

6. Después de que la guía de voz diga “Playing <artist name>” (Reproduciendo <nombre del artista>), el sistema crea un índice de lista de reproducción para el artista.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el nombre del artista es correcto. Si el nombre del artista es correcto, diga "Yes" (Sí). Si no es así, diga "No". Después de la guía de voz diga "Artist not found, please try again," (artista no encontrado, por favor inténtelo de nuevo), el sistema regresa al paso 2.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y comienza la reproducción.

Para buscar por título del álbum

E00771100023

1. Decir "Reproducir" en el menú principal.

NOTA

- La interfaz Bluetooth® 2.0 comienza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se reconoce o se produce un error de conexión, la interfaz Bluetooth® 2.0 inicia una guía de voz apropiada. Siga la guía de voz.

2. Luego de que la guía de voz diga "Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?," (¿desea reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?) responda "Album" (álbum).

NOTA

- Si dice "Album <title>", (álbum<título>), puede omitir el paso 3.

3. Después de que la guía de voz diga "What album would you like to play?" (¿qué álbum desea reproducir?), diga el álbum.
4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema continúa con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá "More than one match was found, would you like to play <album title>?" (Se encontró más de una coincidencia, ¿desea reproducir <título del álbum>?). Si dice "Yes" (Sí), el sistema continúa con el paso 6.
   Si dice "No", el sistema pronuncia el siguiente álbum.

NOTA

- Si dice "No" a tres o a todos los álbumes mencionados por el sistema, la guía de voz dirá "album not found, please try again" (álbum no encontrado, por favor inténtelo de nuevo) y el sistema vuelve al paso 2.

6. Después de que la guía de voz "Playing <album title>" (Reproduciendo <título del álbum>), el sistema crea un índice de lista de reproducción para el título del álbum.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el título del álbum es correcto. Si el título del álbum es correcto, diga "Yes" (Sí). Si no es así, diga "No". Después de la guía de voz diga "album not found, please try again," (álbum no encontrado, por favor inténtelo de nuevo), el sistema regresa al paso 2.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y comienza la reproducción.

7

Buscar por lista de reproducción

E00771200024

1. Decir “Reproducir” en el menú principal.

NOTA

- La interfaz Bluetooth® 2.0 comienza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se reconoce o se produce un error de conexión, la interfaz Bluetooth® 2.0 inicia una guía de voz apropiada. Siga la guía de voz.

2. Luego de que la guía de voz diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?,” (¿desea reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?) responda “Playlist” (lista de reproducción).

NOTA

- Si dice “Playlist <playlist>” (lista de reproducción <lista de reproducción>), puede omitir el paso 3.
  Si el dispositivo no tiene ninguna lista de reproducción, la guía de voz dirá “no hay listas de reproducción almacenadas en el dispositivo” y el sistema vuelve al paso 2.

3. Después de que la guía de voz diga “What Playlist would you like to play?” (¿qué lista de reproducción desea reproducir?), diga el nombre de la lista de reproducción.
4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema continúa con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá “More than one match was found, would you like to play <playlist>?” (Se encontró más de una coincidencia, ¿desea reproducir <lista de reproducción>?). Si dice “Yes” (Sí), el sistema continúa con el paso 6.
   Si dice “No”, el sistema pronuncia el nombre de la siguiente lista de reproducción.

NOTA

- Si dice “No” a tres o a todos los nombres de listas de reproducción mencionados por el sistema, la guía de voz dirá “Playlist not found, please try again” (lista de reproducción no encontrada, por favor inténtelo de nuevo) y el sistema vuelve al paso 2.

6. Después de que la guía de voz “Playing <playlist>” (Reproduciendo <lista de reproducción>), el sistema crea un índice para la lista de reproducción.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el nombre de la lista de reproducción es correcta. Si el nombre de la lista de reproducción es correcto, diga “Yes” (Sí). Si no es así, diga “No”. Después de la guía de voz diga “Playlist not found, please try again,” (lista de reproducción no encontrada, por favor inténtelo de nuevo), el sistema regresa al paso 2. Consulte “Ajuste de la función de confirmación” en la página 7-78.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y comienza la reproducción.

Para buscar por género

E00771300025

1. Decir “Reproducir” en el menú principal.

NOTA

- La interfaz Bluetooth® 2.0 comienza a reconocer el dispositivo conectado.
  Si el dispositivo conectado no se reconoce o se produce un error de conexión, la interfaz Bluetooth® 2.0 inicia una guía de voz apropiada. Siga la guía de voz.

2. Luego de que la guía de voz diga “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?,” (¿desea reproducir por artista, álbum, lista de reproducción o género?) responda “Genre” (género).

NOTA

- Si dice “Genre <type>” (género <tipo>), puede omitir el paso 3.

3. Después de que la guía de voz diga “What Genre would you like to play?” (¿qué género desea reproducir?), diga el tipo de música.
4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema continúa con el paso 6.
5. Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá “More than one match was found, would you like to play <genre>?” (Se encontró más de una coincidencia, ¿desea reproducir <género>?). Si dice “Yes” (Sí), el sistema continúa con el paso 6.

   Si dice “No”, el sistema pronuncia el siguiente género.

NOTA

- Si dice “No” a tres o a todos los nombres de géneros mencionados por el sistema, la guía de voz dirá “Genre not found, please try again” (género no encontrado, por favor inténtelo de nuevo) y el sistema vuelve al paso 2.

6. Después de que la guía de voz “Playing <genre>” (Reproduciendo <género>), el sistema crea un índice para el género.

NOTA

- Si la función de confirmación está activa, la guía de voz confirma si el género es correcto. Si el género es correcto, diga “Yes” (sí). Si no es así, diga “No”. Después de la guía de voz diga “Genre not found, please try again,” (Género no encontrado, por favor inténtelo de nuevo), el sistema regresa al paso 2. Consulte “Ajuste de la función de confirmación” en la página 7-78.

7. El sistema sale del modo de reconocimiento de voz y comienza la reproducción.

Escuchar Audio Bluetooth®*

E00736701566

Este producto puede reproducir pistas en dispositivos de audio compatibles con Bluetooth® comercializados.

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca sostenga estos dispositivos en su mano para utilizarlos mientras conduce, ya que esto es peligroso.
- No deje el dispositivo de audio de Bluetooth® desatendido en el vehículo.
- Según la manipulación de los dispositivos, se pueden perder o dañar archivos de audio, por lo que se recomienda que se respalde la información.

NOTA

- Según el tipo de dispositivo de audio compatible con Bluetooth®, su uso puede no ser posible o las funciones que se pueden utilizar pueden estar restringidas.
- Confirme junto con los manuales del usuario de los dispositivos de audio compatibles con Bluetooth® comercializados.
- En función del tipo de dispositivo de audio compatible con Bluetooth®, es posible que el nivel de volumen difiera. Existe el peligro de volúmenes elevados, por lo que antes de su uso, se recomienda bajar el volumen.
  → “Ajustar el volumen” (P.7-49)

NOTA

- Según el estado del dispositivo de audio Bluetooth®, puede requerir cierto tiempo hasta que se reconozca el dispositivo o que comience la reproducción.
- Las especificaciones y los ajustes del dispositivo de audio Bluetooth® pueden indicar que no es posible establecer la conexión o causar diferencias en el funcionamiento o la visualización.
- Según los datos de audio en el dispositivo de audio Bluetooth® es posible que la información de la pista no se visualice de manera correcta.
- Según el estado del vehículo y del dispositivo, el iPod/iPhone puede no reproducirse después de arrancar el motor.

Conectar un dispositivo de audio compatible con Bluetooth®

Con respecto a la manera de conectar el dispositivo Bluetooth®, consulte “Conexión de la interfaz Bluetooth® 2.0 y el dispositivo Bluetooth®” en la página 7-83.
Los métodos de funcionamiento a continuación describen situaciones una vez que la conexión se ha completado.

NOTA

- Si el iPod/iPhone está conectado a través de Bluetooth® como dispositivo de audio compatible con Bluetooth®, no conecte el iPod/iPhone con un cable iPod. La conexión con ambos métodos causará un funcionamiento erróneo.

Reproducir audio Bluetooth®

1. Presione la tecla MEDIA (Multimedia) para establecer el audio Bluetooth® como la fuente.
   La fuente seleccionada se indica en la pantalla.
2. Pulse la tecla 5 ⏯ . Se inicia la reproducción de audio Bluetooth®.

NOTA

- Mantenga pulsada la tecla 5 ⏯ para pausar.
- Pulse la tecla 6 ⮌ para detener.

Seleccionar la pista (archivo)

Presione la tecla ⏮ o ⏭ para seleccionar la pista.

Esto permite la selección de la pista siguiente o anterior.

Avance rápido o retroceso

Mantenga presionada la tecla 3 ⏮ o 4 ⏭ .

El avance rápido/retroceso es posible.

Cambiar el modo de reproducción

La reproducción repetida, reproducción aleatoria y reproducción de búsqueda son posibles.

Reproducción repetida (RPT)

Presione la tecla 1RPT (Repetición).

Repetición de la reproducción de la pista que se está reproduciendo en ese momento.

NOTA

- Cada vez que se presiona la tecla 1RPT (repetición), cambia en el orden repetición APAG, repetición de 1 pista, repetición de todas las pistas y repetición APAG.

Reproducción aleatoria (RDM)

Presione la tecla 2RDM (Repetición).

Reproduce las pistas en el dispositivo de audio Bluetooth® en orden aleatorio.

NOTA

- Presionarla de nuevo la cancelará.

Reproducción de búsqueda (Explorar)

Presione la tecla SCAN (Explorar).

Reproduce los primeros diez segundos de cada una de las pistas en todo el dispositivo de audio Bluetooth® en orden.

NOTA

- Presione nuevamente este botón durante la reproducción si desea escuchar esa pista y la pista se reproducirá normalmente.

Indicador de pantalla

E00738101157

Esto explica el contenido del indicador de pantalla.



AA1008779

Cambiar el modo de visualización

E00738501148

Puede cambiar el contenido del indicador de pantalla.
Presione la tecla DISP (visualización) para cambiar el contenido en pantalla.

Cada vez que se presiona la tecla DISP (pantalla), el contenido de la pantalla cambia.

⚠ PRECAUCIÓN

- La operación del cambio del contenido de la pantalla puede impedir la conducción segura, por lo tanto, verifique la seguridad antes de la operación.

NOTA

- Se pueden mostrar hasta 11 caracteres al mismo tiempo. Para mostrar 12 o más caracteres, presione la tecla PAGE (página) y se mostrarán los siguientes caracteres.

Durante la reproducción de CD-DA.

Esto cambia en el orden “Título del disco”, “Título de la pista” y “estado de funcionamiento”.

NOTA

- Si no hay información de texto para mostrar, se muestra “SIN TÍTULO”.

Durante la reproducción de MP3/WMA/AAC

Esto cambia en el orden “Título de la carpeta”, “Título del archivo” y “estado de funcionamiento”.

NOTA

- Si no hay información de texto para mostrar, se muestra “SIN TÍTULO”.

Visualizar el ID3tag

Mantenga presionada la tecla DISP (visualización).

Esto cambia la visualización del ID3tag.
[DISP] Cada vez que se presiona la tecla*, esto cambia en el orden “nombre del álbum”, “nombre de la pista”, “nombre del artista”, “nombre del género”* y “estado de funcionamiento”.

*: Aparece cuando se reproducen archivos de audio en un dispositivo USB.

NOTA

- Durante la visualización del ID3tag, mantenga presionada la tecla DISP (visualización) para cambiar a la visualización del título de la carpeta.
- Es posible que no se pueda mostrar el nombre del género.

Durante la reproducción de iPod

E00738901083

Esto cambia en el orden “álbumes”, “nombre de la pista”, “nombre del artista”, “nombre del género”* y “estado de funcionamiento”.

NOTA

- Si no hay información de texto para mostrar, se muestra “SIN TÍTULO”.
- Muestra el nombre del género en el equipo por tipo.
- Es posible que no se pueda mostrar el nombre del género.

Durante la reproducción de audio Bluetooth® 2.0*

E00739000013

Los detalles de funcionamiento son los mismos que en “Durante la reproducción del iPod” (P.7-66).

Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen

E00738201305

Cambio de la configuración de calidad de audio.

Ajustar la calidad de audio y del balance de volumen

1. Pulse la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar los elementos de ajuste.
   Cada vez que se presiona la tecla ♪ /SEL (selección), se cambia en el orden de GRAVES, AGUDOS, ATENUACIÓN, EQUILIBRIO, SCV (Volumen compensado por velocidad) y Cancelar.
2. Gire la tecla ♪ /SEL (selección) para ajustar.

Elementos de ajuste	Girar hacia la izquierda	Girar hacia la derecha
GRAVES	-6 a 0 (Disminución del volumen de baja frecuencia)	0 a+6 (Aumento del volumen de baja frecuencia)
AGUDOS	-6 a 0 (Disminución del volumen de alta frecuencia)	0 a+6 (Aumento del volumen de alta frecuencia)
ATENUADOR	PARTE CENTRAL a PARTE TRASERA (enfatizar PARTE TRASERA)	PARTE DELANTERA 11 a PARTE CENTRAL (enfatizar PARTE DELANTERA)
BALANCE	PARTE IZQUIERDA 11 a PARTE CENTRAL (enfatizar PARTE IZQUIERDA)	PARTE CENTRAL a PARTE DERECHA (enfatizar PARTE DERECHA)
SCV	APAGADO, BAJO (el efecto de SCV está APAG/bajo)	MEDIO, ALTO (el efecto de SCV está MEDIO/ALTO)

Configuración del sistema

E00738301582

Cambiar los ajustes del sistema, tales como la hora del producto.

1. Presione la tecla MENU (Menú).
2. Pulse la tecla ♪ /SEL (seleccionar) para seleccionar los elementos de ajuste.
   Cada vez que se presiona la tecla ♪ /SEL (selección), cambia en el orden DAB setting*1, Gracenote DB*2, AF, REG, TP-S, PI-S, ajustes de idioma PTY, ajustes de TELÉFONO, tiempo de ajuste CT y Cancelar.
3. Gire la tecla ♪ /SEL (selección) para fijar.
4. Presione la tecla ♪ /SEL (selección) para determinar.
   Esto completa la configuración y muestra el siguiente elemento de ajuste.

*1: Aparece cuando se conecta un sintonizador DAB.

*2: Aparece cuando se reproducen archivos de audio (vehículos con una interfaz Bluetooth® 2.0).

7

Ajuste de hora

Ajustar la hora manualmente.

1. Seleccione “Sí” en la pantalla “Ajuste de hora” y presione la tecla ♪ /SEL (selección).
   La hora se puede ajustar. Pulse la tecla ♪ /SEL (selección) nuevamente para ajustar los minutos.
2. Gire la tecla ♪ /SEL (selección) para ajustar la hora.
3. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar).
   Esto completa el proceso de ajuste.

NOTA

- Para finalizar el ajuste de la hora, mantenga presionada la tecla ♪ /SEL hasta que los segundos se restablezcan a “00”.

Gracenote DB (vehículos con interfaz Bluetooth® 2.0)*

El número de versión puede ser confirmado.

1. Seleccione “Gracenote DB” y presione la tecla ♪ /SEL (selección).
2. Gire la tecla ♪ /SEL (selección) y seleccione “versión DB”.
3. Presione la tecla ♪ /SEL (seleccionar).
   Se muestra la versión de DB.

Configuración del TELÉFONO

Cambiar los ajustes de la interrupción de voz del teléfono celular y el idioma de la interfaz Bluetooth® 2.0.
Dependiendo del vehículo, la configuración del TELÉFONO puede no ser posible.

NOTA

- Cancela las funciones como el “bloqueo del dial” del teléfono celular y conexión mientras la pantalla está en reposo.
- Mientras esté conectado, las funciones del teléfono celular (recepción de llamadas, etc.) pueden no funcionar correctamente.
- Dependiendo de la distancia entre el producto y el teléfono celular, las condiciones dentro del vehículo, y los tipos de proyección, la conexión puede no ser posible. En estos casos, ubique el teléfono celular lo más cerca posible del producto.
- Aunque un teléfono celular sea compatible con Bluetooth®, las características y especificaciones pueden significar que el correcto funcionamiento puede no ser posible.
- Por razones de seguridad, no utilice el teléfono celular mientras conduce. Al utilizar el teléfono celular, primero detenga el vehículo en una zona segura.
- Aunque un teléfono celular sea compatible con Bluetooth®, las características y especificaciones pueden tener como resultado diferencias en la visualización o evitar el funcionamiento correcto.
- Algunos modelos pueden no ser confirmados como conectados, o pueden no conectarse.

Perfiles compatibles

Manos libres	HFP(v1.5)
Transferencia de la agenda	OPP (v1.1), PBAP (v1.0)

Vehículos sin interfaz Bluetooth® 2.0

Un equipo manos libres (disponible por separado) es necesario.

(“Set value” (valor de configuración) en negrita indica la configuración predeterminada de fábrica).

Valor de configuración	Contenido de configuración
PHONE OFF (teléfono apagado)	No utilice la interrupción de voz del teléfono celular.
PHONE MUTE (teléfono en silencio)	Durante la interrupción de voz del teléfono celular, silencie el audio
PHONE ATT (atención al teléfono)	Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de todas las bocinas.
PHONE IN-L (teléfono en IZQ)	Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de la bocina delantera izquierda.

Valor de configuración	Contenido de configuración
PHONE IN-R (teléfono en DER)	Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de la bocina delantera derecha.
PHONE IN-LR (teléfono en IZQ-DER)	Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de la bocina delantera izquierda y de la bocina delantera derecha.

Vehículos con interfaz Bluetooth® 2.0

("Set value" (valor de configuración) en negrita indica la configuración predeterminada de fábrica).

Nombre de la configuración	Valor de configuración	Contenido de configuración
Configuración de PHONE IN	**PHONE IN-R (teléfono en DER)**	Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de la bocina delantera derecha.
	PHONE IN-L (teléfono en IZQ)	Durante la interrupción de voz del teléfono celular, el audio saldrá de la bocina delantera izquierda.
Ajustes de idioma de voz HFM	**INGLÉS**	Cambiar el idioma de voz del módulo de manos libres.
	FRANCÉS	
	ALEMÁN	
	ESPAÑOL	
	ITALIANO	
	HOLANDÉS	
	PORTUGUÉS	
	RUSO	
	JAPONÉS	

NOTA

- Dependiendo del modelo de vehículo, este puede no aparecer.
- Al configurar el ajuste del idioma de voz HFM mediante comandos de voz, consulte "Interfaz Bluetooth® 2.0: Función de reconocimiento de voz" en la página 7-77.

7

Resolución de problemas

E00738401176

Revise estos elementos si aparece un mensaje en la pantalla, o si cree que algo no funciona correctamente.

Si aparece este mensaje...

Se mostrará un mensaje de este producto de acuerdo con la situación.

Modo	Mensaje	Causa	Respuesta
CD	CHECK DISC (Verificar disco)	El disco se ha insertado al revés.	Insértelo con la etiqueta hacia arriba.
		El disco tiene condensación.	Espere un poco antes de insertarlo de nuevo.
	DISC ERROR (error de disco)	El disco está dañado.	Limpie la superficie de lectura del disco.
		El disco está sucio.	
	INTERNAL E (e interno)	La unidad ha fallado por algún motivo.	Verifique que no haya un problema con el disco e insértelo nuevamente. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
	HEAT ERROR (error de calor)	La temperatura en el interior del producto es alta.	Retire el disco y espere a que la temperatura interna vuelva a la normalidad.

2129

Modo	Mensaje	Causa	Respuesta
USB	FILE ERROR (error de archivo)	Se seleccionaron los archivos que no pueden ser reproducidos.	Seleccione los archivos que pueden reproducirse. → "Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)" (P.7-44)
	USB BUS PWR (energía de bus USB)	Hay una corriente o voltaje eléctrico alto o bajo.	Apague el equipo y espere un momento breve. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
	LSI ERROR (error de LSI)	Hay una falla interna por alguna razón.	
	UNSUPPORTED (no compatible)	Se han reproducido archivos de audio no compatibles.	Valide los archivos de audio que se pueden reproducir. → "Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)" (P.7-44)
	FORMAT (formato)		
	UNSUPPORTED (no compatible)	Se ha conectado un dispositivo USB no compatible.	Conecte un dispositivo de memoria USB.
	DEVICE (dispositivo)		
iPod	NO SONG (ninguna canción)	Se ha conectado un iPod/iPhone que no contiene pistas.	Conecte un iPod/iPhone que contenga pistas.
	VER ERROR (error de versión)	Esta versión del software de iPod/iPhone no es compatible.	Cambie a una versión de software compatible.
Otro	ERROR DC (error de corriente directa)	Se envió un voltaje directo anormal a las bocinas.	Apague el equipo y espere un momento breve. Si el problema persiste, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Si cree que algo no funciona correctamente...

Esta es una lista de síntomas, causas y respuestas si cree que algo no está funcionando correctamente.

Síntomas	Causa	Respuesta
No hay sonido o el sonido es bajo.	El volumen está al mínimo.	Ajuste el volumen. → “Ajustar el volumen” (P.7-49)
	El balance o el atenuador está girado hacia un lado.	Ajuste el balance o el atenuador. → “Ajustar la calidad de audio y del balance de volumen” (P.7-67)
No se puede insertar el disco.	Ya hay un disco en el producto.	Expulse el disco. →“Insertar/expulsar discos” (P.7-49)
	No hay ningún disco en el producto, pero el producto dice que está cargando.	Presione el botón de expulsión una vez. →“Insertar/expulsar discos” (P.7-49)
No se puede reproducir el disco.	El disco se ha insertado al revés.	Insértelo con la etiqueta hacia arriba.
	El disco tiene condensación.	Espere un poco antes de insertarlo.
	El disco está sucio.	Limpie la superficie de lectura del disco.
El sonido salta en el mismo lugar.	El disco está dañado o sucio.	Compruebe el disco.
No hay sonido, incluso si el disco está insertado.	Si hay daños o suciedad en el disco, no se pueden leer sus datos.	Revise el disco. Además, si utiliza CD-R/RW, sus características pueden hacer que no puedan ser reproducidos.

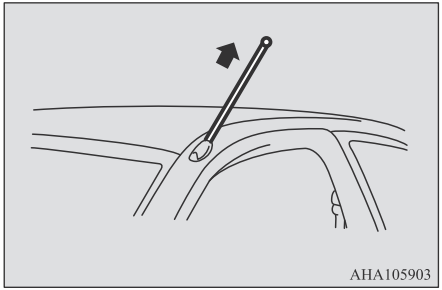
Antena

E00710500022

Antena de pilar*

E00710701148

Al escuchar la radio, extienda totalmente la antena.



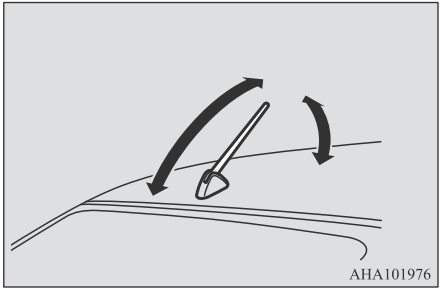
NOTA

- Asegúrese de retraer la antena de pilar en los siguientes casos:
  - Cuando se entra en un lugar con techo bajo.
  - Cuando se entra en un túnel de lavado automático.
  - Cuando se coloca una cubierta para automóvil en el vehículo.

Antena de techo*

E00710901195

Al escuchar la radio, levante la antena hasta que se oiga un clic.

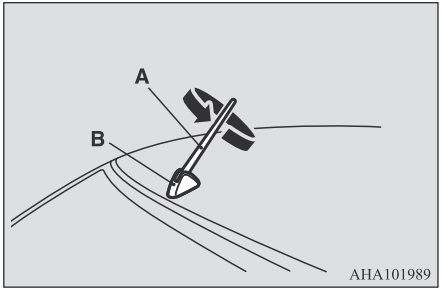


Desmontaje

Gire la vara (A) en sentido antihorario.

Instalación

Enrosque la vara (A) en sentido horario en la base (B) hasta que quede bien sujeta.



NOTA

- Asegúrese de quitar la antena de techo en los siguientes casos:
  - Cuando se entra en un túnel de lavado automático.
  - Cuando se coloca una cubierta para automóvil en el vehículo.
  - Cuando se conduce por una estructura con techo bajo.

Sistema Link*

E00764501758

El sistema Link tiene control total de los dispositivos conectados a través del terminal de entrada USB o la interfaz Bluetooth® 2.0 que permite que los dispositivos conectados se puedan operar mediante los interruptores en el vehículo o comandos de voz.
Consulte la siguiente sección para obtener más información sobre cómo utilizarlo.
Consulte “Interfaz Bluetooth® 2.0” en la página 7-74.
Consulte “terminal de entrada USB” en la página 7-98.
Consulte “Escuchar un iPod” en la página 7-31.
Consulte “Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB” en la página 7-34.
Consulte “Reproducir pistas de un dispositivo USB/iPod mediante la operación por voz” en la página 7-59.
Consulte “Utilizar AUX” en la página 7-34.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de BLUETOOTH SIG, INC.

Contrato de licencia para el usuario final del Sistema link

E00764600013

Ha adquirido un dispositivo que incluye software autorizado por MITSUBISHI MOTORS CORPORATION de Visteon Corporation y sus proveedores terceros posteriores. Para obtener una lista completa de estos productos de terceros y sus acuerdos de licencia de usuario final, visite el siguiente sitio web.
http://www.jciblueconnect.com/faq/fulldisclosure.pdf

Interfaz Bluetooth® 2.0*

E00726002909

La interfaz Bluetooth® 2.0 permite hacer y recibir llamadas con manos libres en el vehículo con un teléfono celular compatible con Bluetooth® basado en la tecnología de comunicación inalámbrica conocida comúnmente como Bluetooth®. También permite al usuario reproducir música almacenada en un reproductor de música Bluetooth® desde los altavoces del vehículo.
El sistema está equipado con una función de reconocimiento de voz, que permite realizar llamadas con manos libres mediante operaciones simples de interruptores y de comando de voz con un árbol de voz definido.

La interfaz Bluetooth® 2.0 puede utilizarse cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).

Antes de poder utilizar la interfaz de Bluetooth® 2.0, debe emparejar el dispositivo Bluetooth® y la interfaz Bluetooth® 2.0. Consulte "Conexión de la interfaz Bluetooth® 2.0 y el dispositivo Bluetooth®" en la página 7-83.

⚠ ADVERTENCIA

- **Aunque la interfaz Bluetooth® 2.0 permite realizar llamadas con manos libres, si usted elige utilizar el teléfono celular mientras conduce, no debe dejarse distraer de la operación segura de su vehículo. Cualquier cosa, incluido el uso del teléfono celular, que distrae de la operación segura de su vehículo aumenta su riesgo de tener un accidente.**
- **Consulte y cumpla con todas las leyes locales y estatales en su área respecto del uso del teléfono celular mientras conduce.**

NOTA

- Para los vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave, si el modo de funcionamiento se deja en ACC (accesorios), la alimentación de accesorios se apagará automáticamente después de un cierto período y ya no podrá utilizar el sistema de audio. La alimentación del accesorio vuelve si se opera el interruptor del motor con este en la posición ACC (accesorios). Consulte "Funcionamiento del corte automático de la alimentación de accesorios" en la página 6-16.

NOTA

- La interfaz Bluetooth® 2.0 no se puede utilizar si el dispositivo Bluetooth® tiene la batería agotada o si está apagado.
- Las llamadas con manos libres no serán posibles si el teléfono no tiene servicio disponible.
- Algunos dispositivos Bluetooth® no son compatibles con la interfaz Bluetooth® 2.0.
- Puede confirmar la versión del software del sistema Link si presiona el botón "HANG-UP" (Colgar) 3 veces (mantenga presionado 2 veces y, a continuación, presiones rápidamente) dentro de 10 segundos.
- En algunos países, para ver el detalle de la interfaz Bluetooth® 2.0, puede acceder para verlo a través del sitio web de MITSUBISHI MOTORS.
  Lea y acepte la "Advertencia acerca de los enlaces a los sitios web de otras empresas" ya que conecta sitios distintos del de MITSUBISHI MOTORS.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html
- Las actualizaciones de software de parte de los fabricantes del teléfono celular/dispositivo de audio digital pueden cambiar/alterar la conectividad del dispositivo.

Interruptor de control de la dirección y el micrófono → P.7-76
Función de reconocimiento de voz → P.7-77
Comandos de voz útiles → P.7-78
Función de registro del hablante → P.7-81
Conectar la interfaz Bluetooth® 2.0 y el dispositivo Bluetooth® → P.7-83
Utilizar un reproductor de música conectado mediante Bluetooth® → P.7-87

2133

Cómo realizar o recibir llamadas con manos libres → P.7-87
Función de agenda telefónica → P.7-90

Para los vehículos vendidos en Nigeria

La siguiente información se muestra en inglés con el fin de cumplir con la normativa aplicable para los vehículos vendidos en Nigeria.

Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission

Para vehículos vendidos en México

Nombre del modelo:	MMC o MDGMY10
ID FCC:	CB2MDGMY10 o NT8MDGMY10
IC:	279B-MDGMY10 o 3043A-MDGMY10

Su interfaz Bluetooth® 2.0 funciona en una frecuencia de radio sujeta a las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y las normas de Industry Canada. Este dispositivo cumple con la parte 15 del Reglamento de la FCC y la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida interferencia que pudiera causar el funcionamiento no deseado del dispositivo.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Distribuidor

Nombre:	Mitsubishi Motors de México
Dirección:	Campos Elíseos No. 345, Piso 7, Oficina 702-B, Col. Polanco Chapultepec, Del. Miguel Hidalgo, C.P. 11560. Ciudad de Mexico
Número de teléfono:	800 63 MITSU (800 63 64878)

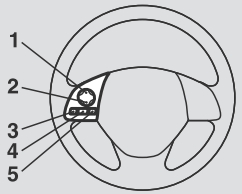
Especificaciones

Sistema especificaciones:	(Voltaje) 9.0 - 16.0 V CC (corriente), 1,000 mA o menos

Interruptor de control de la dirección y el micrófono

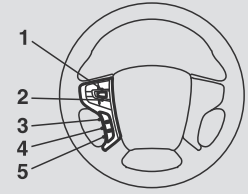
E00727201536

Tipo 1



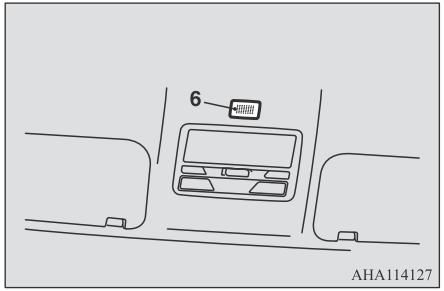
AHA114101

Tipo 2



AHA114114

7



1- Interruptor/botón de subir volumen
2- Interruptor/botón de bajar volumen
3- Botón SPEECH (voz)
4- Botón PICK-UP (contestar)
5- Botón HANG-UP (colgar)
6- Micrófono

Interruptor/botón de subir volumen

Utilizado para aumentar el volumen.

Interruptor/botón de bajar volumen

Utilizado para disminuir el volumen.

Botón SPEECH (voz)

- Pulse este botón para cambiar al modo de reconocimiento de voz.
  Mientras el sistema está en modo reconocimiento de voz, aparecerá "Listening" (escuchando) en la pantalla de audio.
- Si presiona brevemente el botón estando en modo de reconocimiento de voz, se interrumpirá la confirmación y permitirá la entrada de comandos de voz.
  Presionar el botón por más tiempo desactivará el modo de reconocimiento de voz.
- Presionar este botón brevemente durante una llamada permitirá el reconocimiento de voz y permitirá la entrada de comandos de voz.

Botón PICK-UP (contestar)

- Presione este botón cuando se reciba una llamada entrante para contestar el teléfono.
- Cuando se recibe otra llamada durante una llamada, presione este botón para poner la primera llamada en espera y hablar con la nueva persona que llama.
  - En tales circunstancias, puede presionar brevemente el botón para alternar entre llamadas. Se cambiará a la primera llamada y la otra persona se pondrá en espera.
  - Para establecer una llamada en conferencia en dichas situaciones, presione el botón SPEECH (voz) para entrar al modo de reconocimiento de voz) y luego diga "unir las llamadas".

Botón HANG-UP (colgar)

- Presione este botón cuando se reciba una llamada entrante para rechazar la llamada.
- Presione este botón durante una llamada para finalizar la llamada actual.
  Cuando hay otra llamada en espera, se va a cambiar a esa llamada.
- Si se presiona este botón en el modo de reconocimiento de voz, el reconocimiento de voz se desactivará.

NOTA

- Cuando se pulsa el botón SPEECH (voz) para entrar al modo de reconocimiento de voz con un teléfono celular emparejado con el sistema, la información actual sobre el teléfono celular, tales como "carga restante de la batería", "intensidad de señal" o "roaming", se mostrará en la pantalla de audio*.
  *: Algunos teléfonos celulares no enviarán esta información a la interfaz Bluetooth® 2.0.
- La interfaz de Bluetooth® 2.0 puede utilizar la llamada en espera y las llamadas en conferencia solo si es posible utilizar esos servicios con su teléfono celular.

Micrófono

Su voz será reconocida por un micrófono en la consola del techo, lo que le permite realizar llamadas con manos libres con comandos de voz.

NOTA

- Si se coloca un teléfono celular cerca del micrófono, puede crear ruido en la voz en el teléfono. En tal caso, coloque el teléfono celular lo más lejos posible del micrófono.

2135

Función de reconocimiento de voz

E00727301742

La interfaz Bluetooth® 2.0 está equipada con una función de reconocimiento de voz. Simplemente diga comandos de voz y puede realizar diversas operaciones y realizar o recibir llamadas con manos libres.

A excepción de los vehículos para Chile y México

Con la interfaz de Bluetooth® 2.0, es posible el reconocimiento de voz en inglés, francés, español, italiano, alemán, holandés, portugués y ruso. El ajuste de fábrica es "Inglés" o "Ruso".

Vehículos para Chile y México

Con la interfaz Bluetooth® 2.0, el reconocimiento de voz es posible en inglés estadounidense, español norteamericano, francés canadiense y japonés. El ajuste de fábrica es "Inglés".

NOTA

- Si el comando de voz que usted dice difiere del comando predefinido o no se puede reconocer debido al ruido ambiental o algún otro motivo, la interfaz Bluetooth® 2.0 le preguntará por el comando de voz de nuevo hasta 3 veces.

NOTA

- Para un mejor rendimiento y una mayor reducción del ruido ambiental, las ventanas del vehículo deben estar cerradas, baje la velocidad del soplador y absténgase de conversar con sus pasajeros mientras activa la función de reconocimiento de voz.
- Algunos comandos de voz tienen comandos alternativos.
- Dependiendo del idioma seleccionado, puede que algunas funciones no estén disponibles.

Seleccionar el idioma

■ A excepción de los vehículos para Chile y México

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "idioma".
4. La guía de voz dirá "Select a language: English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian" (seleccione un idioma: inglés, francés, español, italiano, alemán, holandés, portugués o ruso). Diga el idioma deseado (Ejemplo: "English" [inglés])
5. La guía de voz dirá "English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected (Inglés [francés, español, italiano, alemán, portugués o ruso] seleccionado). Is this correct?" (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Diga "Yes" (Sí).
   Si dice "No", el sistema continúa con el paso 4.

NOTA

- La guía de voz repetirá el mismo mensaje dos veces. El primer mensaje es en el idioma actual y el segundo mensaje está en el idioma seleccionado.
- Si muchas entradas están registradas en la agenda del vehículo, el cambio de idioma tomará más tiempo.
- El cambio de idioma elimina la agenda móvil importada a la interfaz Bluetooth® 2.0. Si desea utilizarla, tendrá que volver a importarla.

6. Cuando la guía de voz dice "English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected" (Inglés [francés, español, italiano, alemán, holandés, portugués o ruso]) el proceso de cambio de idioma se completará y el sistema volverá al menú principal.

■ Vehículos para Chile y México

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "idioma".

4. La guía de voz dirá “Select a language: English, Spanish, French or Japanese” (Seleccione un idioma: inglés, español, francés o japonés). Diga el idioma deseado. (Ejemplo: “English” [inglés])
5. La guía de voz dirá “English (Spanish, French o Japanese) selected” (inglés [español, francés o japonés] seleccionado). Is this correct?” (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Diga “Yes” (Sí).

   Si dice “No”, el sistema continúa con el paso 4.

NOTA

- La guía de voz repetirá el mismo mensaje dos veces. El primer mensaje es en el idioma actual y el segundo mensaje está en el idioma seleccionado.
- Si muchas entradas están registradas en la agenda del vehículo, el cambio de idioma tomará más tiempo.
- El cambio de idioma elimina la agenda móvil importada a la interfaz Bluetooth® 2.0. Si desea utilizarla, tendrá que volver a importarla.

6. Cuando la guía de voz dice “English (Spanish, French o Japanese) selected” (Inglés [español, francés o japonés] seleccionado) el proceso de cambio de idioma se completará y el sistema volverá al menú principal.

Comandos de voz útiles

E00760000019

Función de ayuda

E00760100010

La interfaz Bluetooth® 2.0 está equipada con una función de ayuda.
Si dice “Ayuda” cuando el sistema está esperando una entrada de comando de voz, el sistema le dirá una lista de los comandos que se pueden utilizar según las circunstancias.

Cancelar

E00760201193

Hay 2 funciones para cancelar.
Si está en el menú principal, diga “Cancelar” para salir de la interfaz de Bluetooth® 2.0.
Si está en cualquier otro lugar dentro del sistema, diga “Cancelar” para volver al menú principal.

NOTA

- Puede volver al menú anterior si dice “Volver”.

Ajuste de la función de confirmación

E00760400013

La interfaz Bluetooth® 2.0 está equipada con una función de confirmación.
Con la función de confirmación activada, se le da más oportunidades de lo normal para confirmar una orden al realizar diversos ajustes a la interfaz Bluetooth® 2.0. Esto permite disminuir la posibilidad de que un ajuste se cambie accidentalmente.
La función de confirmación puede activarse o desactivarse mediante los siguientes pasos.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “mensajes de confirmación”.
4. La guía de voz dirá “Confirmation prompts are <on/off>” (los mensajes de confirmación están <encendidos/apagados>). Would you like to turn confirmation prompts <off/on>.” (¿Desea <encender/apagar> los mensajes de confirmación?)

   Responda “Yes” (sí) para cambiar el ajuste o responda “No” (no) para mantener el ajuste actual.
5. La guía de voz dirá “Confirmation prompts are <off/on>” (los mensajes de confirmación están <enc/apag>) y, luego, el sistema volverá al menú principal.

Función de seguridad (excepto para vehículos para Chile y México)

E00760501385

Es posible utilizar una contraseña como una función de seguridad si establece una contraseña de su elección para la interfaz Bluetooth® 2.0.
Cuando la función de seguridad está activada, es necesario hacer una entrada de voz de una contraseña de 4 dígitos para poder utilizar todas las funciones de la interfaz de Bluetooth® 2.0, excepto para la recepción.

Configuración de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para activar la función de seguridad al crear una contraseña.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Password” (contraseña).
4. La guía de voz dirá “La contraseña está desactivada. ¿Le gustaría activarla?”. Responda “Yes” (sí).

   Responda “No” para cancelar la configuración de la contraseña y volver al menú principal.
5. La guía de voz dirá: “Diga una contraseña de 4 dígitos. Recuerde esta contraseña. Será necesaria para utilizar este sistema”.

   Diga un número de 4 dígitos que desea establecer como una contraseña.
6. Para fines de confirmación, la guía de voz dirá “Password <4-digit password>” (Contraseña <contraseña de 4 dígitos>). Is this correct?” (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Responda- “Yes” (sí).

   Responda “No” para volver a la entrada de la contraseña en el paso 5.
7. Cuando se haya completado el registro de la contraseña, la guía de voz dirá “Password is enabled” (la contraseña está activada) y el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- La contraseña será necesaria para acceder al sistema después del siguiente ciclo de encendido.
- Se requiere, por un breve periodo, que se detenga el motor de forma que la contraseña quede grabada en el sistema.
  Si el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento se coloca en ACC (accesorios) u ON (encendido) o si el motor se arranca inmediatamente después de detenerlo, existe el caso de que la contraseña ingresada no se registre en el sistema. En este momento, intente volver a ingresar la contraseña.

Ingresar la contraseña

Si se ha configurado una contraseña y la función de seguridad está habilitada, la guía de voz dirá “Hands-free system is locked. State the password to continue” (el sistema con manos libres está bloqueado. Diga la contraseña para continuar) cuando se presiona el botón SPEECH (voz) para ingresar al modo de reconocimiento de voz. Diga la contraseña de 4 dígitos para ingresar la contraseña.
Si la contraseña introducida es incorrecta, la guía de voz dirá “<4-digit password>, Incorrect password (<contraseña de 4 dígitos> contraseña incorrecta). Please try again.” (<contraseña de 4 dígitos>, contraseña incorrecta. Vuelva a intentarlo). Ingrese la contraseña correcta.

NOTA

- Puede volver a ingresar la contraseña tantas veces como desee.
- Si ha olvidado su contraseña, diga “Cancel” (cancelar) para salir del modo de entrada de voz y, a continuación, consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Desactivación de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la función de seguridad al deshabilitar una contraseña.

NOTA

- El sistema debe estar desbloqueado para desactivar la contraseña.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Password” (contraseña).
4. La guía de voz dirá “La contraseña está activada. Would you like to disable it?” (La contraseña está habilitada ¿desea deshabilitarla?) Responda “Yes” (sí).

   Responda “No” para cancelar la desactivación de la contraseña y volver al menú principal.

5. Cuando se haya completado la desactivación de la contraseña, la guía de voz dirá "Password is disabled" (la contraseña está desactivada) y el sistema volverá al menú principal.

Función de seguridad (vehículos para Chile y México)

E00760501398

Es posible utilizar una contraseña como una función de seguridad si establece una contraseña de su elección para la interfaz Bluetooth® 2.0.
Cuando la función de seguridad está activada, es necesario hacer una entrada de voz de una contraseña de 4 dígitos para poder utilizar todas las funciones de la interfaz de Bluetooth® 2.0, excepto para la recepción.

Configuración de la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para activar la función de seguridad al crear una contraseña.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "Contraseña".
4. La guía de voz dirá "La contraseña está desactivada. ¿Le gustaría activarla?". Responda "Yes" (sí).

   Responda "No" para cancelar la configuración de la contraseña y volver al menú principal.
5. La guía de voz dirá: "Diga una contraseña de 4 dígitos. Recuerde esta contraseña. Será necesaria para utilizar este sistema".

   Diga un número de 4 dígitos que desea establecer como una contraseña.
6. Para fines de confirmación, la guía de voz dirá "Passcode <4-digit passcode>" (Contraseña <contraseña de 4 dígitos>). Is this correct?" (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Responda "Yes" (sí).

   Responda "No" para volver a la entrada de la contraseña en el paso 5.
7. Cuando se haya completado el registro de la contraseña, la guía de voz dirá "Passcode is enabled" (la contraseña está activada) y el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- La contraseña será necesaria para acceder al sistema después del siguiente ciclo de encendido.
- Se requiere, por un breve periodo, que se detenga el motor de forma que la contraseña quede grabada en el sistema.
  Si el interruptor de encendido se coloca en "ACC" (accesorios) u "ON" (encendido) o si el motor se arranca inmediatamente después de detenerlo, existe el caso de que la contraseña ingresada no se registre en el sistema. En este momento, intente volver a ingresar la contraseña.

Ingresar la contraseña

Si una contraseña ha sido establecida y la función de seguridad está habilitada, la guía de voz dirá "Hands-free system is locked. State the passcode to continue" (el sistema con manos libres está bloqueado. Diga la contraseña para continuar) cuando se presiona el botón SPEECH (voz) para ingresar al modo de reconocimiento de voz. Diga la contraseña de 4 dígitos para ingresar la contraseña.
Si la contraseña introducida es incorrecta, la guía de voz dirá "<4-digit password>, Incorrect password" (<contraseña de 4 dígitos> contraseña incorrecta). Please try again." (<contraseña de 4 dígitos>, contraseña incorrecta. Vuelva a intentarlo). Ingrese la contraseña correcta.

NOTA

- Puede volver a ingresar la contraseña tantas veces como desee.
- Si ha olvidado su contraseña, diga "Cancel" (cancelar) para salir del modo de entrada de voz y, a continuación, consulte con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Deshabilitar la contraseña

Utilice el siguiente procedimiento para desactivar la función de seguridad al deshabilitar una contraseña.

NOTA

- El sistema debe estar desbloqueado para desactivar la contraseña.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Contraseña”.
4. La guía de voz dirá “La contraseña está activada. Would you like to disable it?” (La contraseña está habilitada ¿desea deshabilitarla?) Responda “Yes” (sí).

   Responda “No” para cancelar la desactivación de la contraseña y volver al menú principal.
5. Cuando se haya completado la desactivación de la contraseña, la guía de voz dirá “Passcode is disabled” (la contraseña está desactivada) y el sistema volverá al menú principal.

Función de registro del hablante

E00727401251

La interfaz Bluetooth® 2.0 puede utilizar la función de registro del hablante para crear un modelo de voz para una persona por idioma. Esto hace que sea más fácil para la interfaz Bluetooth® 2.0 reconocer los comandos de voz que diga.
Puede encender o apagar un modelo de voz registrado con la función de registro del hablante cuando desee.

Registro del hablante

E00727501337

Tarda aproximadamente 2 a 3 minutos completar el proceso de registro del hablante.
Para asegurar los mejores resultados, realice el proceso desde el asiento del conductor, en un ambiente lo más silencioso posible (sin lluvia o fuertes vientos y con las ventanas del vehículo cerradas). Apague su teléfono mientras está en en el registro del hablante para evitar la interrupción del proceso.
Utilice el siguiente procedimiento para el registro del hablante.

1. Detenga el vehículo en una zona segura, ponga la palanca de cambio de velocidades (T/M) en la posición “N” (neutro) o la palanca del selector (T/A) en la posición “P” (estacionamiento) y tire de la palanca del freno de estacionamiento.

NOTA

- El registro del hablante no es posible, a menos que el vehículo esté estacionado. Asegúrese de estacionar el vehículo en un área segura antes de intentar el registro del hablante.

2. Presione el botón SPEECH (voz).
3. Diga “Entrenamiento de voz”.
4. La guía de voz dirá “This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped (Esta operación debe realizarse en un entorno silencioso mientras el vehículo está detenido). See the owner’s manual for the list of required training phrases (Consulte el manual del usuario para obtener la lista con las frases de entrenamiento requeridas). Press and release the SPEECH button when you are ready to begin (Presione y suelte el botón SPEECH [Voz] cuando esté listo para empezar). Press the HANG-UP button to cancel at any time” (Presione el botón HANG-UP [Colgar] para cancelar en cualquier momento).

   Presione el botón SPEECH (voz) para comenzar el proceso de registro del hablante.

NOTA

- Si no comienza el proceso de registro del hablante dentro de 3 minutos después de presionar el botón SPEECH (voz), la función de registro del hablante expirará.
  La guía de voz dirá “Speaker enrolment has timed out” (el registro del hablante ha expirado). El sistema emitirá un pitido y el modo de reconocimiento de voz será desactivado.

5. La guía de voz le pedirá la frase 1. Repita la frase correspondiente indicada en la tabla “Comandos de registro” en la página 7-98.

El sistema registrará su voz y, a continuación, pasará al registro del siguiente comando. Continúe el proceso hasta que todas las frases se hayan registrado.

NOTA

- Para repetir el último comando de entrenamiento de voz, presione y suelte el botón SPEECH (voz).
- Si pulsa el botón HANG-UP (colgar) en cualquier momento durante el proceso, el sistema emitirá un pitido y detendrá el proceso de registro del hablante.

6. Cuando se hayan leído todos los comandos de registro, la guía de voz dirá "Speaker enrolment is complete" (registro del hablante completado). El sistema terminará el proceso de registro del hablante y volverá al menú principal.

NOTA

- Completar el proceso de registro del hablante encenderá automáticamente el modelo de voz.
- Los comandos "Help" (ayuda) y "Cancel" (cancelar) no funcionarán en este modo.

Activación y desactivación del modelo de voz y volver a entrenar

E00727601136

Puede encender o apagar un modelo de voz registrado con la función de registro del hablante cuando desee.
También puede volver a entrenar el sistema. Utilice el siguiente procedimiento para realizar estas acciones.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Entrenamiento de voz".
3. Si ya ha completado el proceso de registro del hablante, la guía de voz dirá "Enrolment is enabled (El registro está activado). Would you like to disable or retrain?" (¿Le gustaría desactivarlo o volver a entrenar?) o "Enrolment is disabled (El registró está desactivado). Would you like to enable or retrain?" (Le gustaría activarlo o volver a entrenar?)
4. Cuando el registro está "activado", el modelo de voz está encendido; cuando el registro está "desactivado", el modelo de voz está apagado. Diga el comando que se acomode a sus necesidades.

   Diga "Retrain" (volver a entrenar) para iniciar el proceso de registro del hablante y recrear un nuevo modelo de voz. (Consulte "Registro del hablante" en la página 7-81.)

Conectar la interfaz Bluetooth® 2.0 y el dispositivo Bluetooth®

E00760601836

Antes de que pueda recibir o realizar llamadas con manos libres o reproducir música mediante la función de la interfaz Bluetooth® 2.0, debe emparejar el dispositivo Bluetooth® y la interfaz Bluetooth® 2.0.

NOTA

- El emparejamiento sólo es necesario cuando se utiliza el dispositivo por primera vez. Una vez que el dispositivo se ha emparejado con la interfaz Bluetooth® 2.0, todo lo que necesita es llevar el dispositivo al vehículo la próxima vez y el dispositivo se conectará a la interfaz Bluetooth® 2.0 automáticamente (si es compatible con el dispositivo). El dispositivo debe tener el Bluetooth® activado para conectarse.

Hasta 7 dispositivos Bluetooth® se pueden emparejar con la interfaz Bluetooth® 2.0.
Si varios dispositivos Bluetooth® emparejados están disponibles en el vehículo, el teléfono celular o reproductor de música conectado más recientemente se conecta automáticamente a la interfaz Bluetooth® 2.0.

También puede cambiar un dispositivo Bluetooth® para que esté conectado.

2141

Para emparejar

Para emparejar un dispositivo Bluetooth® con la interfaz Bluetooth® 2.0, siga los pasos a continuación.

1. Detenga el vehículo en una zona segura, ponga la palanca de cambio de velocidades en la posición “N” (neutro) (T/M), o la palanca del selector en la posición “P” (estacionamiento) (T/A), y tire de la palanca del freno de estacionamiento.

NOTA

- No puede emparejar ningún dispositivo Bluetooth® con la interfaz Bluetooth® 2.0, a menos que el vehículo esté estacionado. Antes de emparejar un dispositivo Bluetooth® con la interfaz Bluetooth® 2.0, confirme que el vehículo está estacionado en un lugar seguro.

2. Presione el botón SPEECH (voz).
3. Diga “Emparejar dispositivo”.

NOTA

- El siguiente procedimiento (① a ③) también puede utilizarse en lugar de decir “Emparejar dispositivo”. Sustituya este paso 3 con el siguiente procedimiento si así lo prefiere.
  ① Diga “Setup” (configurar).
  ② Diga “Opciones de emparejamiento”.
  ③ La guía de voz dirá “Select one of the following: pair, edit, delete, list or set code.” (Seleccione uno de los siguientes: emparejar, editar, borrar, listar o fijar código).
  Diga “Emparejar”.
- Si 7 dispositivos ya han sido emparejados, la guía de voz dirá “Maximum devices paired” (máximo de dispositivos emparejados) y, a continuación, el sistema finalizará el proceso de emparejamiento. Para registrar un dispositivo nuevo, elimine un dispositivo y, a continuación, repita el proceso de emparejamiento. (Consulte “Selección de un dispositivo: Eliminación de un dispositivo” en la página 7-84.)

4. La guía de voz dirá “Start pairing procedure on the device. See the device manual for instructions”. (Comenzar procedimiento de emparejar en el dispositivo. Consulte el manual del dispositivo para ver las instrucciones) y, luego, dirá “The pairing code is <pairing code>” (el código de emparejamiento es <código de emparejamiento>).

NOTA

- Algunos dispositivos Bluetooth® requieren un código de emparejamiento específico. Consulte el manual del dispositivo para ver los requisitos del código de emparejamiento y lea la próxima sección “Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico” en la página para establecer el código de emparejamiento.
- El código de emparejamiento ingresado aquí se utiliza únicamente para la certificación de la conexión Bluetooth®.
  Dependiendo de los ajustes de conexión del dispositivo Bluetooth®, este código puede tener que ingresarse cada vez que conecte el dispositivo Bluetooth® a la interfaz Bluetooth® 2.0. Para ver la configuración de conexión predeterminada, consulte las instrucciones del dispositivo.

5. Ingrese en el dispositivo Bluetooth® el número de 4 dígitos que se ha leído en el paso 4.

NOTA

- De acuerdo con el correspondiente dispositivo Bluetooth®, puede tomar unos minutos emparejar el dispositivo Bluetooth® con la interfaz Bluetooth® 2.0.
- Si la interfaz Bluetooth® 2.0 no puede reconocer el dispositivo Bluetooth®, la guía de voz dirá “Pairing has timed out” (el emparejamiento expirÓ) y el proceso de emparejamiento se cancelará.

NOTA

Confirme que el dispositivo que empareja sea compatible con Bluetooth® e intente de nuevo.

- Si se equivoca al ingresar un número, la guía de voz dirá “Pairing failed” (error de emparejamiento) y el proceso de emparejamiento será cancelado.
  Confirme que el número es correcto, e intente emparejarlo de nuevo.
  Si el dispositivo requiere un código de emparejamiento específico, es necesario establecer el código de emparejamiento. Consulte el manual del dispositivo para ver los requisitos del código de emparejamiento y lea la próxima sección “Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico” en la página .

6. La guía de voz dirá “Please say the name of the device after the beep” (Indique el nombre del dispositivo después del pitido). Puede asignar un nombre deseado al dispositivo Bluetooth® y registrarlo como una etiqueta del dispositivo. Diga el nombre que desea registrar después del pitido.

NOTA

- Cuando la función de confirmación está activada, después de repetir la etiqueta del dispositivo que usted ha dicho, la guía de voz le preguntará “¿Is this correct?” (¿es correcto?) Responda “Yes” (sí).
  Para cambiar la etiqueta de dispositivo, responda “No” y luego diga la etiqueta del dispositivo nuevamente.

7. La guía de voz dirá “Pairing Complete” (Emparejamiento completo). Would you like to import the contacts from your mobile device now?” (¿desea importar los contactos de su dispositivo móvil ahora?) Responda “Yes” (Sí) y la guía de voz dirá “Please wait while the contacts are imported. This may take several minutes” (Espere mientras se importan los contactos. Esto puede tardar algunos minutos).
   Responda “No” para finalizar el proceso de emparejamiento.

Si su dispositivo requiere un código de emparejamiento específico

Si el dispositivo requiere un código de emparejamiento específico, es necesario establecer el código de emparejamiento. Siga los procedimientos descritos a continuación.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Opciones de emparejamiento”.
4. Diga “Set Code” (fijar código).
5. La guía de voz dirá “Do you want the pairing code to be random or fixed?” (¿desea que el código de emparejamiento sea aleatorio o fijo?) Diga “Fixed” (fijo).
6. La guía de voz dirá “Please say a 4-digit pairing code” (indique un código de emparejamiento de 4 dígitos). Diga un número de 4 dígitos.
7. La guía de voz dirá “Pairing code set to <pairing code>” (código de emparejamiento fijado en <código de emparejamiento>).
   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el número indicado es aceptable. Responda “Yes” (sí).
   Si responde “No”, el sistema volverá al paso 6.
8. La guía de voz dirá “Do you want to pair a device now?” (¿desea emparejar un dispositivo ahora?) Responda “Yes” (Sí), el sistema continuará con el paso 3 del proceso de emparejamiento. Consulte “Emparejar”

Elegir un dispositivo

E00760701231

Si varios dispositivos Bluetooth® emparejados están disponibles en el vehículo, el teléfono celular o reproductor de música conectado más recientemente se conecta automáticamente a la interfaz Bluetooth® 2.0.

2143

Se puede conectar a otro teléfono celular o reproductor de música emparejado si sigue los siguientes procedimientos de cambio de configuración.

Para seleccionar un teléfono celular

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Select phone” (seleccionar teléfono).
4. Después de la guía de voz dice “Por favor indique”, los números de los teléfonos celulares y las etiquetas de los dispositivos correspondientes a los teléfonos celulares se leerán en orden, comenzando con el teléfono celular conectado más recientemente.

   Diga el número del teléfono celular al que desea conectarse.

   Cuando la función de confirmación está encendida, el sistema le preguntará de nuevo si el teléfono al que desea conectarse es correcto. Responda “Yes” (sí) para continuar y conectarse al teléfono celular.

   Responda “No,” y la guía de voz dirá “Please say” (por favor, indique). Diga el número del teléfono al que desea conectarse.

NOTA

- Puede conectarse a un teléfono en cualquier momento si presiona el botón SPEECH (voz) y dice el número, incluso antes de que todos los números y etiquetas de dispositivos emparejados de los teléfonos celulares correspondientes sean leídos por el sistema.

5. El teléfono seleccionado se conectará a la interfaz Bluetooth® 2.0. La guía de voz dirá “<device tag> selected” (<etiqueta de dispositivo> seleccionada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Para seleccionar un reproductor de música

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Select music player” (seleccionar reproductor de música).
4. Después de la guía de voz dice “Por favor indique”, los números de los reproductores de música y las etiquetas de los dispositivos correspondientes a los reproductores de música se leerán en orden, comenzando con el reproductor de música conectado más recientemente.

   Diga el número del reproductor de música al que desea conectarse.

   Cuando la función de confirmación está encendida, el sistema le preguntará de nuevo si el reproductor de música al que desea conectarse es correcto. Responda “Yes” (sí) para continuar y conectarse al reproductor de música.

   Responda “No,” y la guía de voz dirá “Please say” (por favor, indique). Diga el número del reproductor de música al que desea conectarse.

NOTA

- Puede conectarse a un reproductor de música en cualquier momento si presiona el botón SPEECH (voz) y dice el número, incluso antes de que todos los números y etiquetas de dispositivos emparejados de los reproductores de música correspondientes sean leídos por el sistema.

5. El reproductor de música seleccionado se conectará a la interfaz Bluetooth® 2.0.

   La guía de voz dirá “<device tag> selected” (<etiqueta de dispositivo> seleccionada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Borrar un dispositivo

E00779500094

Utilice el siguiente procedimiento para eliminar un dispositivo Bluetooth® emparejado de la interfaz Bluetooth® 2.0.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).

3. Diga “Opciones de emparejamiento”.
4. La guía de voz dirá “Select one of the following: pair, edit, delete, or list” (Seleccione uno de los siguientes: emparejar, editar, borrar o listar). Diga “Delete” (borrar).
5. Después de la guía de voz dice “Por favor indique”, los números de los dispositivos y las etiquetas de los dispositivos correspondientes a los dispositivos se leerán en orden, comenzando con el dispositivo conectado más recientemente. Después de que finalice la lectura de todos los pares, la guía de voz dirá “or all” (o todo).

   Diga el número del dispositivo que desea borrar del sistema.

   Si desea eliminar todos los teléfonos emparejados del sistema, diga “All” (todos).
6. Para confirmar, la guía de voz dirá “Deleting <device tag><number> (Borrando <número> de <etiqueta de dispositivo>). Is this correct?” (Eliminando <etiqueta de dispositivo> <número>. ¿Es correcto?) o “Deleting all devices. Is this correct?” (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?)

   Responda “Yes” (Sí) para eliminar los teléfonos.

   Si responde “No”, el sistema volverá al paso 4.
7. La guía de voz dirá “Deleted” (eliminado) y, a continuación, el sistema finalizará el proceso de eliminación del dispositivo.

NOTA

- Si el proceso de eliminación de dispositivos falla por alguna razón, la guía de voz dirá “Delete failed” (la eliminación falló) y, a continuación, el sistema va a cancelar la eliminación del dispositivo.

Para verificar un dispositivo Bluetooth® emparejado

E00760800017

Puede comprobar un dispositivo Bluetooth® emparejado siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Setup” (configurar).
3. Diga “Opciones de emparejamiento”.
4. La guía de voz dirá “Select one of the following: pair, edit, delete, or list” (Seleccione uno de los siguientes: emparejar, editar, borrar o listar). Diga “List” (lista).
5. La guía de voz leerá las etiquetas de los dispositivos correspondientes en orden, comenzando por el dispositivo Bluetooth® que se haya conectado más recientemente.
6. Después de que se han leído todas las etiquetas de dispositivos de todos los dispositivos Bluetooth® emparejados, el sistema dirá “End of list, would you like to start from the beginning?” (final de la lista ¿desea comenzar desde el inicio?)

   Para escuchar la lista de nuevo desde el principio, responda “Yes” (Sí).

   Cuando termine, responda “No” para volver al menú principal.

NOTA

- Si se presiona y suelta el botón SPEECH (voz) y dice “Continue” (continuar) o “Previous” (previo), mientras la lista está siendo leída, el sistema hará avanzar o retroceder la lista.
  Diga “Continue” (continuar) para proceder al dispositivo con el siguiente número más alto o “Previous” (previo) para volver al teléfono con el número anterior.
- Puede cambiar la etiqueta del dispositivo presionando y soltando el botón SPEECH (voz) y, a continuación, diciendo “Edit” (editar), mientras la lista está siendo leída.
- Puede cambiar el teléfono que se conectará presionando y soltando el botón SPEECH (voz) y, a continuación, diciendo “Select phone” (Seleccionar teléfono), mientras la lista está siendo leída.

2145

NOTA

- Puede cambiar el reproductor de música que se conectará presionando y soltando el botón SPEECH (voz) y, a continuación, diciendo "Select music player" (Seleccionar reproductor de música), mientras la lista está siendo leída.

Cambiar la etiqueta de un dispositivo

E00760900018

Puede cambiar la etiqueta del dispositivo de un teléfono celular o reproductor de música emparejado.
Siga los pasos a continuación para cambiar una etiqueta de un dispositivo.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga "Setup" (configurar).
3. Diga "Opciones de emparejamiento".
4. La guía de voz dirá "Select one of the following: pair, edit, delete, or list" (Seleccione uno de los siguientes: emparejar, editar, borrar o listar). Diga "Edit" (editar).
5. La guía de voz dirá: "Please say," (por favor, indique), y leerá los números de las etiquetas de dispositivos y dispositivos Bluetooth®en orden correspondiente, comenzando con el Bluetooth® que se ha conectado más recientemente.

   Después de haber leído todas las etiquetas de los dispositivos emparejados, la guía de voz dirá "Which device, please?" (¿qué dispositivo?) Diga el número de la etiqueta del dispositivo que desea cambiar.

NOTA

- Puede presionar y soltar el botón SPEECH (voz) mientras la lista está siendo leída y decir inmediatamente el número de la etiqueta de dispositivo que desea cambiar.

6. La guía de voz dirá "New name, please" (nombre nuevo, por favor). Diga el nombre que desea registrar como la etiqueta nueva del dispositivo.

   Cuando la función de confirmación está activada, la guía de voz dirá "<New device tag> (<Nueva etiqueta de dispositivo>). Is this correct?" (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Responda "Yes" (sí).

   Responda "No", puede repetir la etiqueta nueva del dispositivo que desea registrar.
7. La etiqueta del dispositivo ha cambiado.

   Cuando el cambio se completa, la guía de voz dirá "New name saved" (Nuevo nombre guardado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Utilizar un reproductor de música conectado mediante Bluetooth®

E00761001970

Para el funcionamiento de un reproductor de música conectado a través de Bluetooth®, consulte "Escuchar Audio Bluetooth®" en la página 7-65. En los vehículos equipados con LW/MW/FM radio/reproductor de CD, PANTALLA DE AUDIO o AUDIO CON DVD, consulte el manual del propietario por separado.

Cómo realizar o recibir llamadas con manos libres

E00761100059

Puede realizar o recibir llamadas con manos libres con un teléfono celular compatible con Bluetooth® conectado a la interfaz Bluetooth® 2.0.
También puede utilizar las agendas en la interfaz Bluetooth® 2.0 para hacer llamadas sin necesidad de marcar números de teléfono.

Para realizar una llamada → P.7-88
Función de envío → P.7-89
Recibir llamadas → P.7-90
Función de silenciamiento → P.7-90
Cambiar entre el modo manos libres y el modo privado → P.7-90

NOTA

- Las llamadas con manos libres podrían no funcionar correctamente cuando se llama o se reciben llamadas al operar el teléfono celular directamente.

Realizar una llamada

E00761200148

Usted puede realizar una llamada de las siguientes tres maneras mediante la interfaz Bluetooth® 2.0:
Realizar una llamada diciendo un número de teléfono, realizar una llamada utilizando la agenda de la interfaz de Bluetooth® 2.0 y realizar una llamada por volver a marcar.

Realizar una llamada ingresando un número telefónico

Puede realizar una llamada diciendo el número de teléfono.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Dial” (Marcar).
3. Después de que la guía de voz diga “Number please,” (número, por favor) diga el número de teléfono.
4. La guía de voz dirá “Dialing <number recognized>” (marcando <número reconocido>).

   La interfaz Bluetooth® 2.0 realiza la llamada.

   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará número telefónico nuevamente. Para continuar con ese número, responda “Yes” (sí).

   Para cambiar el número de teléfono, responda “No”. El sistema dirá “Number please” (número, por favor), a continuación, diga el número de teléfono nuevamente.

NOTA

- En el caso del inglés, el sistema reconocerá ambos “cero” y “o” (la letra “O”) para el número “0”.
- La interfaz Bluetooth® 2.0 admite números (del 0 al 9) y caracteres (+, # y *).
- La longitud máxima soportada del número de teléfono es la siguiente:
  - Número de teléfono internacional: + y números de teléfono (hasta 18 dígitos).
  - Excepto para el número de teléfono internacional: números de teléfono (hasta 19 dígitos).

Realizar una llamada mediante una agenda

Puede realizar llamadas utilizando la agenda del vehículo o del teléfono de la interfaz Bluetooth® 2.0.
Para más detalles sobre las libretas de teléfonos, consulte “función de agenda telefónica” en la página 7-90.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Call” (Llamar).

NOTA

- Si dice “Call” (llamar) cuando la agenda del vehículo y la agenda del teléfono están vacías, la guía de voz dirá “The vehicle phonebook is empty (la agenda del vehículo está vacía). Would you like to add a new entry now?” (¿desea agregar una nueva entrada ahora?)
  Responda “Yes” (Sí) y la guía de voz dirá “Entering the phonebook - new entry menu” (Entrando a la agenda: menú de nueva entrada). Ahora puede crear datos en la agenda telefónica del vehículo.
  Si responde “No”, el sistema volverá al menú principal.

3. Después de que la guía de voz diga “Name please,” (nombre, por favor), diga el nombre de la persona a quien desea llamar, a partir de las registradas en la agenda.
4. Si sólo hay una coincidencia, el sistema continuará con el paso 5.

   Si hay dos o más coincidencias, la guía de voz dirá “More than one match was found, would you like to call <returned name>” (Se encontró más de una coincidencia, ¿desea llamar a <nombre devuelto>?). Si esa persona es la que usted desea llamar, responda “Yes” (sí).

2147

Responda “No”, el nombre de la siguiente persona coincidente será pronunciado por la guía de voz.

NOTA

- Si usted dice “No” a todos los nombres leídos por el sistema, la guía de voz dirá “Name not found, returning to main menu” (nombre no encontrado, volviendo al menú principal” y el sistema volverá al menú principal.

5. Si sólo 1 número de teléfono está registrado bajo el nombre que acaba de decir, la guía de voz procede al paso 6.

   Si 2 o más números de teléfono están registrados bajo el nombre que acaba de decir, la guía de voz dirá “Would you like to call <name> at [home], [work], [mobile], or [other]?” (¿le gustaría llamar a <nombre> a [hogar], [trabajo], [móvil] u [otro]?). Seleccione la ubicación a la que desea llamar.

NOTA

- Si el nombre que seleccionó tiene datos coincidentes en la agenda telefónica del vehículo, pero no hay un número telefónico registrado en la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “{home/work/mobile/other} not found for <name> (no se encontró [casa/trabajo/teléfono/otro] de <nombre>). Would you like to add location or try again?” ({hogar/trabajo/móvil/otro} no encontrado para <nombre>. ¿Desea agregar una ubicación o intentar de nuevo?)
  Diga “Try again” (intentar de nuevo) y el sistema volverá al paso 3.
  Diga “Agregar ubicación” y puede registrar un número de teléfono adicional en la ubicación seleccionada.
- Si el nombre que ha seleccionado tiene datos coincidentes en la agenda del teléfono celular, pero no hay un número telefónico registrado en la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “{home/work/mobile/other} not found for <name> (no se encontró [casa/trabajo/teléfono/otro] de <nombre>). ({hogar/trabajo/móvil/otro} no encontrado para <nombre>. ¿Desea intentar de nuevo?)
  Si responde “Yes” (sí), el sistema volverá al paso 3.
  Responda “No” y la llamada será cancelada. Vuelva a empezar desde el paso 1.

6. La guía de voz dirá “Calling <name> <location>” (llamando a <nombre> <ubicación>) y luego el sistema marcará el número de teléfono.

NOTA

- Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el nombre y la ubicación del receptor son correctos. Si el nombre es correcto, diga “Yes” (Sí).
  Para cambiar el nombre o la ubicación de la llamada, responda “No”. El sistema volverá al paso 3.

Volver a marcar

Puede volver a marcar el último número al que ha llamado, basado en el historial de llamadas en el teléfono celular emparejado. Utilice el siguiente procedimiento para volver a marcar.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Redial” (Volver a marcar).

Función de envío

E00761300035

Durante una llamada, pulse el botón SPEECH (voz) para entrar en el modo de reconocimiento de voz y, a continuación, diga “<numbers> SEND” (<números> ENVIAR) para generar los tonos DTMF.
Por ejemplo, si durante una llamada necesita simular la pulsación de un botón del teléfono como respuesta a un sistema automatizado, presione el botón SPEECH (voz) y diga “1 2 3 4 pound send” (1 2 3 4 gato enviar) y el 1234# será enviado a través de su teléfono celular.

Recibir llamadas

E00761600054

Si una llamada entrante es recibida mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios), el sistema de audio se enciende automáticamente y cambia a la llamada entrante, incluso cuando el sistema de sonido originalmente estaba apagado.
El anuncio de la guía de voz de la llamada entrante se emitirá desde las bocinas del asiento del pasajero delantero.
Si el reproductor de CD o radio estaba sonando cuando se recibió la llamada entrante, el sistema de audio silencia el sonido del reproductor de CD o radio y emite sólo la llamada entrante.
Para recibir la llamada, presione el botón PICK-UP (contestar) en el interruptor de mando en el volante.
Cuando se termina la llamada, el sistema de audio volverá a su estado anterior.

Función de silenciamiento

E00760300041

En cualquier momento durante una llamada, puede silenciar el micrófono del vehículo.
Presione el botón SPEECH (voz) y, a continuación, diga “MUTE” (silenciar) durante una llamada para activar la función de silenciamiento y silenciar el micrófono.
Decir “Mute Off” (apagar silenciamiento) de la misma manera va a desactivar la función de silenciamiento y cancelará la función de silenciamiento del micrófono.

Cambiar entre el modo manos libres y el modo privado

E00761400036

La interfaz Bluetooth® 2.0 puede cambiar entre el modo manos libres (llamadas con manos libres) y el modo privado (llamadas utilizando un teléfono celular).
Si presiona el botón SPEECH (voz) y dice “Transfer call” (transferir llamada) durante una llamada con manos libres, puede detener el modo manos libres y hablar en modo privado.
Para volver al modo manos libres, presione nuevamente el botón SPEECH (voz) y diga “Transfer call” (Transferir llamada).

Función de agenda telefónica

E00763700017

La interfaz Bluetooth® 2.0 tiene 2 tipos de agendas únicas que son diferentes de la agenda telefónica almacenada en el teléfono celular. Son la agenda del vehículo y la agenda del teléfono.
Estas agendas se utilizan para registrar los números de teléfono y hacer llamadas a números deseados a través de la función de reconocimiento de voz.

NOTA

- Desconectar el cable del acumulador no va a eliminar la información registrada en la agenda.

Agenda telefónica del vehículo

E00763801435

Esta agenda se utiliza al realizar llamadas con la función de reconocimiento de voz.
Se pueden registrar hasta 32 nombres en la agenda telefónica del vehículo por idioma.
Además, cada entrada tiene 4 lugares asociados con: hogar, trabajo, móvil y otro. Puede registrar un número de teléfono para cada ubicación.

Puede registrar un nombre deseado como un nombre para cualquier entrada registrada de la agenda telefónica en la agenda telefónica del vehículo.
Los nombres y los números de teléfono pueden cambiarse más adelante.

La agenda del vehículo puede utilizarse con todos los teléfonos celulares emparejados.

■ Registrar un número de teléfono en la agenda del vehículo

Puede registrar un número de teléfono en la agenda del vehículo en las siguientes dos maneras: Leer el número de teléfono y seleccionar y transferir una entrada de la agenda telefónica de la agenda del teléfono celular.

◆ Registrar mediante la lectura de un número de teléfono

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit

2149

name, list names, delete, erase all, or import contact" (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga: "New entry" (Nueva entrada).

4. La guía de voz dirá "Name please" (nombre, por favor). Diga su nombre preferido para registrarlo.

NOTA

- Si el número máximo de entradas ya está registrado, la guía de voz dirá "La agenda está llena. Would you like to delete a name?" (La agenda está llena. ¿Desea borrar un nombre?) Diga "Yes" (Sí) si desea borrar un nombre registrado.
  Si dice "No" (no) el sistema volverá al menú principal.

5. Cuando se ha registrado el nombre, la guía de voz dirá "home, work, mobile, or other?" (¿hogar, trabajo, móvil u otro?) Diga la ubicación para la que desea registrar un número de teléfono.

NOTA

- Cuando la función de confirmación está activada, la guía de voz dirá "<Location> (Ubicación). Is this correct?" (<nueva etiqueta de dispositivo>. ¿Es correcto?) Responda "Yes" (sí).

NOTA

Si un número de teléfono se ha registrado para la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá "The current number is <telephone number>, number please." (el número actual es <número de teléfono>, número, por favor). Si no desea cambiar el número de teléfono, diga "Cancel" (cancelar) o el número original para mantenerlo registrado.

6. La guía de voz dirá "Number please" (número, por favor). Diga el número de teléfono para registrarlo.

NOTA

- En el caso del inglés, el sistema reconocerá ambos "cero" y "o" (la letra "O") para el número "0".

7. La guía de voz repetirá el número de teléfono que acaba de leer y, a continuación, registrará el número.

   Una vez registrado el número de teléfono, la guía de voz dirá "Number saved. Would you like to add another number for this entry?" (Número guardado. ¿Desea agregar otro número para esta entrada?)

   Para agregar otro número de teléfono para una nueva ubicación de la entrada actual, responda "Yes" (Sí). El sistema volverá a la ubicación seleccionada en el paso 5.

   Responda "No" para finalizar el proceso de registro y volver al menú principal.

NOTA

- Cuando la función de confirmación está activada, después de repetir el número de teléfono que ha dicho, la guía de voz le preguntará "¿Is this correct?" (¿es correcto?) Responda "Yes" (sí).
  Responda "No" para volver al registro del número de teléfono en el paso 6.

◆ Seleccionar y transferir una entrada de la agenda telefónica de la agenda del teléfono celular

Puede seleccionar una entrada de la agenda telefónica de la agenda del teléfono celular y la registra en la agenda telefónica del vehículo.

NOTA

- La transferencia no está permitida, a menos que el vehículo esté estacionado. Antes de la transferencia, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar seguro.
- Todos o parte de los datos podrían no transferirse, incluso cuando el teléfono celular es compatible con Bluetooth®, dependiendo de la compatibilidad del dispositivo.

NOTA

- La longitud máxima soportada del número de teléfono es de 19 dígitos. Cualquier número de teléfono de 20 dígitos o más se acortará a los 19 primeros dígitos.
- Si los números de teléfono contienen caracteres que no sean del 0 al 9, *, # o +, estos caracteres se borran antes de la transferencia.
- Para ver los ajustes de conexión del teléfono, consulte las instrucciones del teléfono móvil.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga “Import contact” (importar contacto).
4. La guía de voz dirá “Would you like to import a single entry or all contacts?” (¿desea importar una sola entrada o todos los contactos?) Diga: “Single entry” (Entrada única).

   La interfaz Bluetooth® 2.0 estará lista para recibir los datos transferidos de la agenda telefónica.

NOTA

- Si el número máximo de entradas ya está registrado, la guía de voz dirá “La agenda está llena. Would you like to delete a name?” (La agenda está llena. ¿Desea borrar un nombre?) Diga “Yes” (Sí) si desea borrar un nombre registrado.
  Si dice “No” (no) el sistema volverá al menú principal.

5. Luego de que la guía de voz diga “Ready to receive a contact from the phone. Only a home, a work, and a mobile number can be imported” (Listo para recibir un contacto del teléfono. Sólo se puede importar un número de hogar, trabajo y celular) la interfaz Bluetooth® 2.0 recibirá los datos de la agenda del teléfono celular compatible con Bluetooth®.
6. Opere el teléfono celular compatible con Bluetooth® para configurarlo, de manera que la entrada de la agenda telefónica que desea registrar en la agenda del vehículo puede transferirse a la interfaz Bluetooth® 2.0.

NOTA

- Si la interfaz Bluetooth® 2.0 no reconoce el teléfono celular compatible con Bluetooth® o la conexión tarda demasiado tiempo, la guía de voz dirá “Import contact has timed out” (importar contacto ha caducado) y, a continuación, el sistema cancelará el registro. En tal caso, vuelva a comenzar desde el paso 1.
- Presione el botón HANG-UP (colgar) o mantenga presionado el botón SPEECH (voz) para cancelar el registro.

7. Una vez finalizada la recepción, la guía de voz dirá “<Number of telephone numbers that had been registered in the import source> numbers have been imported. What name would you like to use for these numbers?” (<número de números telefónicos que se han registrado en la fuente de importación> números se han registrado. ¿Qué nombre desea utilizar para estos números?)

   Diga el nombre que desea registrar para esta entrada de la agenda.

NOTA

- Si el nombre ingresado ya está siendo utilizado por otra entrada de la agenda o un nombre similar está siendo utilizado por otra entrada de la agenda telefónica, el nombre no puede ser registrado.

8. La guía de voz dirá “Adding <name>” (agregando <nombre>).
   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el nombre es correcto. Responda “Yes” (sí).
   Responda “No,” y la guía de voz dirá “Name please” (nombre, por favor). Registre un nombre diferente.
9. La guía de voz dirá “Numbers saved” (números guardados).
10. La guía de voz dirá “Would you like to import another contact?” (¿desea importar otro contacto?)
    Responda “Yes” (Sí) si desea continuar con el registro. Puede continuar para registrar una nueva entrada de la agenda telefónica desde el paso 5.
    Si responde “No”, el sistema volverá al menú principal.

■ Cambiar el contenido registrado en la agenda del vehículo

E00739800024

Puede cambiar o eliminar un nombre o número de teléfono registrado en la agenda del vehículo.
También puedes escuchar la lista de nombres registrados en la agenda del vehículo.

NOTA

- El sistema debe tener al menos una entrada.

◆ Editar un número de teléfono

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga “Edit number” (editar número).
4. La guía de voz dirá “Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names” (indique el nombre de la entrada que desea editar o diga los nombres de la lista)”. Diga el nombre de la entrada de la agenda telefónica que desea editar.

NOTA

- Diga “List names” (listar nombres) y luego se mencionan en voz alta los nombres registrados en la agenda. Consulte “Agenda del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados” en la página 7-94.

5. La guía de voz dirá “Home, work, mobile or other?” (¿hogar, trabajo, móvil u otro?) Seleccione y diga la ubicación donde está registrado el número de teléfono que desea cambiar o agregar.
   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará el nombre y la ubicación objetivos nuevamente. Responda “Yes” (Sí) si desea continuar con la edición.
   Si responde “No” el sistema volverá al paso 3.
6. La guía de voz dirá “Number, please” (número, por favor). Diga el número de teléfono que desea registrar.

NOTA

- Si ya se registró el número de teléfono en la ubicación seleccionada, la guía de voz dirá “The current number is <current number> (el número actual es <número actual>). New number, please.” (El número actual es <número actual>. Número nuevo, por favor)”. Diga un nuevo número de teléfono para cambiar el número actual.

7. La guía de voz repetirá el número de teléfono.
   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema confirmará si el número es correcto. Responda “Yes” (sí).
   Si responde “No”, el sistema volverá al paso 3.

8. Una vez que el número de teléfono está registrado, la guía de voz dirá “Number saved” (número guardado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- Si se ha sobrescrito la ubicación donde ya había un número telefónico registrado con un número nuevo, la guía de voz dirá “Number changed” (número cambiado) y luego el sistema volverá al menú principal.

◆ Editar un nombre

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga “Edit name” (editar nombre).
4. La guía de voz dirá “Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names” (indique el nombre de la entrada que desea editar o diga los nombres de la lista)”. Diga el nombre que desea editar.

NOTA

- Diga “List names” (listar nombres) y luego se mencionarán en voz alta los nombres registrados en la agenda. Consulte “Agenda del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados” en la página 7-94.

5. La guía de voz dirá “Changing <name>” (cambiando <nombre>).

   Cuando la función de confirmación está activada, el sistema verificará si el nombre es correcto. Responda “Yes” (Sí) si desea continuar con la edición según está información.

   Si responde “No”, el sistema volverá al paso 4.
6. La guía de voz dirá “Name please” (nombre, por favor). Diga el nombre nuevo que desea registrar.
7. El nombre registrado se cambiará.

   Al finalizar el cambio, el sistema volverá al menú principal.

◆ Escuchar la lista de nombres registrados

E00739900025

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga “List names” (enumerar nombres).
4. La interfaz Bluetooth® 2.0 va a leer las entradas en la agenda en orden.
5. Cuando la guía de voz termina de leer la lista, dirá “End of list, would you like to start from the beginning?” (final de la lista ¿desea comenzar desde el inicio?) Cuando desee comprobar la lista de nuevo desde el principio, responda “Yes” (Sí).

   Cuando termine, responda “No” para volver al menú anterior o al menú principal.

NOTA

- Puede llamar, editar o borrar un nombre que está siendo leído.
  Pulse el botón SPEECH (voz) y diga “Call” (llamar) para llamar al nombre, “Edit name” (editar nombre) para editarlo o “Delete” (eliminar) para eliminarlo.
  El sistema emitirá un pitido y luego ejecutará el comando.
- Si se presiona el botón SPEECH (voz) y dice “Continue” (continuar) o “Previous” (previo), mientras la lista está siendo leída, el sistema hará avanzar o retroceder la lista. Diga “Continue” (continuar) para proceder a la siguiente entrada o “Previous” (previa) para volver a la entrada anterior.

2153

◆ Eliminar un número de teléfono

E00740000026

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga “Delete” (borrar).
4. La guía de voz dirá “Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names” (indique el nombre de la entrada que desea eliminar o diga los nombres de la lista”. Diga el nombre de la entrada de la agenda telefónica en la que el número de teléfono que desea eliminar está registrado.

NOTA

- Diga “List names” (listar nombres) y luego se mencionarán en voz alta los nombres registrados en la agenda. Consulte “Agenda del vehículo: Escuchar la lista de nombres registrados” en la página 7-94.

5. Si solo un número de teléfono está registrado en la entrada de la agenda, la guía de voz dirá “Deleting <name> <location>” (Eliminar <nombre> <ubicación>).

   Si hay varios números de teléfono registrados en la entrada seleccionada de la agenda, la guía de voz dirá “Would you like to delete [home], [work], [mobile], [other], or all?” (¿desea borrar [hogar], [trabajo], [móvil], [otro] o todos?)

   Seleccione la ubicación que desea eliminar, y la guía de voz dirá “Deleting <name><location>” (Eliminando <nombre> <ubicación>).

NOTA

- Para eliminar los números de teléfono de todas las ubicaciones, diga “All” (todos).

6. El sistema le preguntará si realmente desea eliminar el número de teléfono seleccionado para continuar con la eliminación, responda “Yes” (sí).

   Responda “No”, el sistema cancelará la eliminación del número de teléfono y, a continuación, volverá al paso 4.
7. Cuando la eliminación del número de teléfono se ha completado, la guía de voz dirá “<name><location> deleted” (<nombre> <ubicación> eliminado) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

   Si se eliminan todas las ubicaciones, el sistema dirá “<name> and all locations deleted” (<nombre> y todas las ubicaciones eliminadas) y el nombre se eliminará de la agenda. Si los números siguen bajo la entrada, el nombre conservará los otros números relacionados.

■ Borrar la agenda

E00740100027

Puede borrar toda la información registrada en la agenda del vehículo.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Say “Erase all” (borrar todo).
4. Para fines de confirmación, la guía de voz le preguntará “Are you sure you want to erase everything from your hands-free system phonebook?” (¿Está usted seguro de que quiere borrar todo el contenido de la agenda de teléfonos del sistema con manos libres?) Responda “Yes” (sí).

   Responda “No” (no) para cancelar la eliminación de toda la información registrada en la agenda y volver al menú principal.
5. La guía de voz le dirá “You are about to delete everything from your hands-free system phonebook. Do you want to continue?” (Va a borrar todo de la agenda del sistema con manos libres ¿desea continuar?) Responda “Yes” (Sí) para continuar.

Responda “No” (no) para cancelar la eliminación de toda la información registrada en la agenda y volver al menú principal.

6. La guía de voz dirá “Please wait, erasing the hands-free system phonebook” (Espere, borrando la agenda del sistema manos libres) y, a continuación, el sistema borrará todos los datos en la agenda.

   Cuando la eliminación se completa, la guía de voz dirá “Hands-free system phonebook erased” (agenda del sistema manos libres borrada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

Agenda telefónica móvil

E00763900080

Todas las entradas de la agenda telefónica almacenadas en el teléfono celular se pueden transferir en un lote y registrar en la agenda telefónica móvil.
Se pueden registrar hasta 7 agendas telefónicas móviles, cada una con hasta 1,000 nombres.

La interfaz Bluetooth® 2.0 convierte automáticamente de texto a voz los nombres registrados en las entradas de la agenda transferida y crea nombres.

NOTA

- Solo la agenda móvil transferida desde el teléfono celular conectado se puede utilizar con ese teléfono celular.
- No puede cambiar los nombres y números de teléfono en las entradas de la agenda registradas en la agenda telefónica móvil. Tampoco puede seleccionar y borrar entradas específicas de la agenda.
  Para cambiar o eliminar cualquiera de las anteriores, cambie la información correspondiente en la agenda fuente del teléfono celular y luego transfiera la agenda nuevamente.

Importar la agenda de un dispositivo

Siga los pasos a continuación para transferir la agenda almacenada en un teléfono celular a la agenda móvil.

NOTA

- La transferencia debe completarse mientras el vehículo esté estacionado. Antes de la transferencia, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar seguro.
- La agenda ya almacenada en la agenda móvil se sobrescribe con la agenda telefónica almacenada en el teléfono celular.
- Todos o parte de los datos podrían no transferirse, incluso cuando el teléfono celular es compatible con Bluetooth®, dependiendo de la compatibilidad del dispositivo.
- Sólo se puede importar un teléfono de hogar, trabajo o móvil.

NOTA

- La longitud máxima soportada del número de teléfono es de 19 dígitos. Cualquier número de teléfono de 20 dígitos o más se acortará a los 19 primeros dígitos.
- Si los números de teléfono contienen caracteres que no sean del 0 al 9, *, # o +, estos caracteres se borran antes de la transferencia.
- Para ver los ajustes de conexión del teléfono, consulte las instrucciones del teléfono móvil.

1. Presione el botón SPEECH (voz).
2. Diga “Phonebook” (agenda).
3. La guía de voz dirá “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Seleccione uno de los siguientes: nueva entrada, editar número, editar nombre, listar nombres, borrar, borrar todo o importar contactos). Diga “Import contact” (importar contacto).
4. La guía de voz dirá “Would you like to import a single entry or all contacts?” (¿desea importar una sola entrada o todos los contactos?) Say “All contacts” (todos los contactos).
5. La guía de voz dirá “Importing the contact list from the mobile phonebook. This may take several minutes to complete. Would you like to continue?” (Importando la lista de contactos de la agenda móvil. Esto puede tomar varios minutos.

¿Desea continuar?) Responda “Sí”, La transferencia de la agenda almacenada en el teléfono celular a la agenda móvil comenzará.

Si responde “No”, el sistema volverá al menú principal.

6. Cuando la transferencia se completa, la guía de voz dirá “Import complete” (importación completada) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.

NOTA

- La transferencia puede llevar algún tiempo, dependiendo del número de contactos.
- Si la interfaz Bluetooth® 2.0 no se pudo conectar al teléfono celular compatible con Bluetooth®, la guía de voz dirá “Unable to transfer contact list from phone” (incapaz de transferir la lista de contactos desde el teléfono) y el sistema volverá al menú principal.
- Si presiona el botón HANG-UP (colgar) o mantiene presionado el botón SPEECH (voz) durante la transferencia de datos, la transferencia será cancelada y el sistema volverá al menú principal.
- Si se produce un error durante la transferencia de datos, la transferencia se cancelará y la guía de voz dirá “Unable to complete the phonebook import” (no se pudo completar la importación de la agenda) y, a continuación, el sistema volverá al menú principal.
- Si no hay contactos en la agenda, la guía de voz dirá “There are no contacts on the connected phone” (no hay contactos en el teléfono conectado).

2156

Comandos de registro

E00732401679

A excepción de los vehículos para Chile y México

Phrase	English	French	Spanish	Italian	German	Dutch	Portuguese	Russian
1	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Appeler	Llamar	Chiama	Anrufen	Bellen	Ligar	Вызов
4	Dial	Composer	Marcar	Componi	Wählen	Nummer keuze	Marcar	Набор
5	Setup	Configurer	Configuración	Configura	Einrichtung	Setup	Configurar	Настройка
6	Cancel	Annuler	Cancelar	Annulla	Abbrechen	Annuleren	Cancelar	Отмена
7	Continue	Continuer	Continuar	Continua	Weiter	Doorgaan	Continuar	Продолжить
8	Help	Aide	Ayuda	Aiuto	Hilfe	Help	Ajuda	Справка

7

Vehículos para Chile y México

Phrase	English	Spanish	French	Japanese
1	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Llamar	Appeler	呼び出し
4	Dial	Marcar	Composer	ダイヤル
5	Setup	Configurar	Configurer	設定
6	Cancel	Cancelar	Annuler	キャンセル
7	Continue	Continuar	Continuer	つぎ
8	Help	Ayuda	Aide	ヘルプ

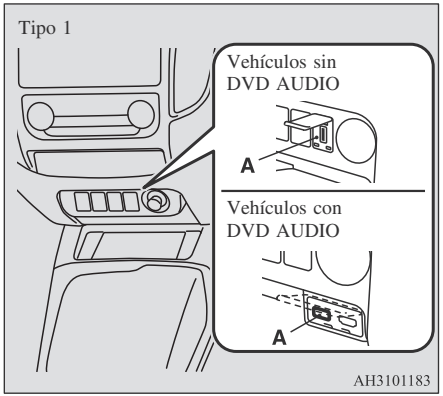
Terminal de entrada USB*

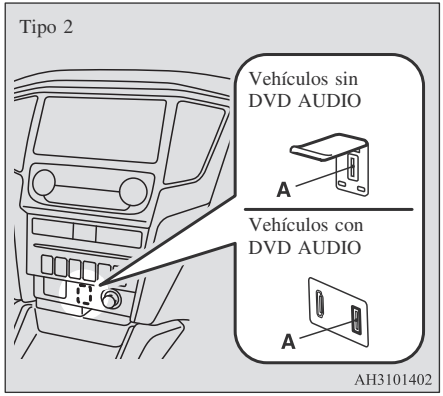
E00761901940

Puede conectar su dispositivo de memoria USB o iPod* para reproducir los archivos de música almacenados en el dispositivo de memoria USB o iPod.

*: "iPod" es una marca comercial registrada de Apple Inc., y cuenta con registros en EE. UU. y otros países.

El terminal de entrada de USB (A) se encuentra en la posición indicada.



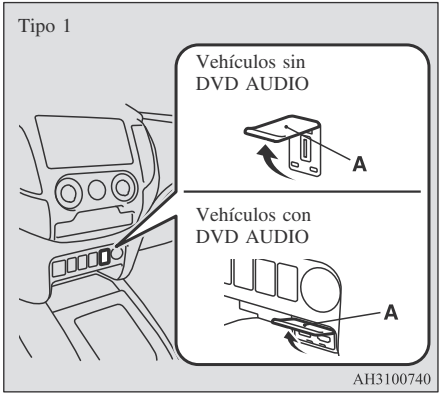


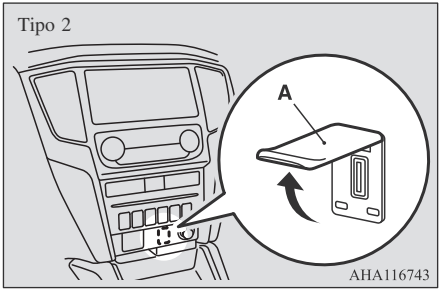
En esta sección se explica cómo conectar y quitar un dispositivo de memoria USB o iPod.
Consulte la siguiente sección para obtener más información sobre cómo reproducir archivos de música.
Consulte “Escuchar un iPod” en la página 7-31.
Consulte “Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB” en la página 7-34.
Consulte “Reproducir pistas de un dispositivo USB/iPod mediante la operación por voz” en la página 7-59.

Cómo conectar un dispositivo de memoria USB

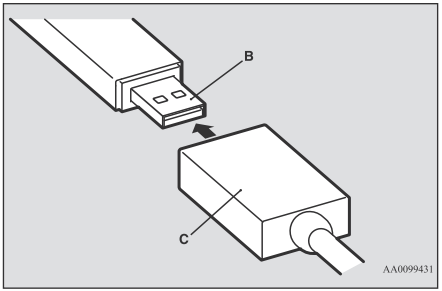
E00762001935

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en “OFF” (apagado).
2. Abra la cubierta del terminal de entrada USB (sólo si está equipado) en la consola central.





3. Conecte un cable conector USB comercializado (C) al dispositivo de memoria USB (B).



4. Conecte el cable del conector USB al terminal de entrada USB.

NOTA

- No conecte el dispositivo de memoria USB al terminal de entrada de USB directamente. El dispositivo de memoria USB puede dañarse.

7

2158

5. Para quitar el cable del conector USB, gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en OFF (apagado) antes y realice los pasos de instalación al revés.

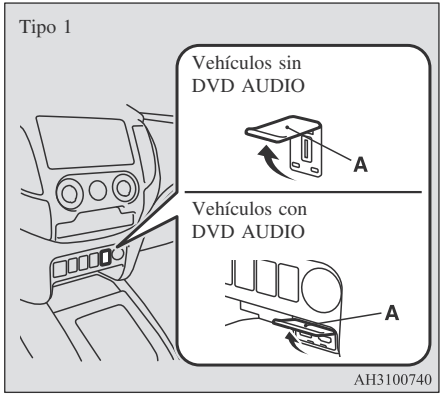
⚠ PRECAUCIÓN

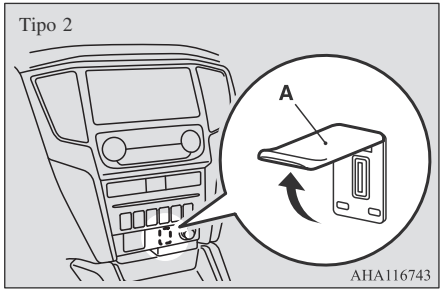
- Después de quitar el cable del conector USB, asegúrese de cerrar la tapa del terminal (sólo si está equipado). La entrada de materias extrañas en el terminal puede causar una falla.

Cómo conectar un iPod

E00762102047

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en “OFF” (apagado).
2. Abra la cubierta del terminal de entrada USB (sólo si está equipado) en la consola central.





3. Conecte el cable conector al iPod.

NOTA

- Utilice un cable conector original de Apple Inc.

4. Conecte el cable del conector al terminal de entrada USB.
5. Para quitar el cable del conector, gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en OFF (apagado) antes y realice los pasos de instalación al revés.

⚠ PRECAUCIÓN

- Después de quitar el cable del conector, asegúrese de cerrar la tapa del terminal (solo si está equipado). La entrada de materias extrañas en el terminal puede causar una falla.

Tipos de dispositivos conectables y especificaciones de archivos compatibles

E00762201995

Excepto para los vehículos equipados con la interfaz Bluetooth® 2.0.

Para obtener más detalles sobre los tipos de dispositivos conectables y especificaciones de archivos compatibles, consulte las siguientes páginas y manuales.

Para vehículos equipados con radio AM/FM/reproductor de CD con AUX

Consulte “Escuchar un iPod” en la página 7-31, “Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB” en la página 7-34 y “Archivos de audio (MP3/WMA/AAC)” en la página 7-20.

Para los vehículos equipados con radio LW/MW/FM/reproductor de CD

Consulte el manual del propietario por separado.

Para los vehículos equipados con PANTALLA DE AUDIO

Consulte el manual del propietario por separado.

Para los vehículos equipados con DVD AUDIO

Consulte el manual del propietario por separado.

Para los vehículos equipados con la interfaz Bluetooth® 2.0.

Para obtener más detalles sobre los tipos de dispositivos conectables y especificaciones de archivos compatibles, consulte las siguientes secciones.

■ Tipos de dispositivo

Los siguientes tipos de dispositivos pueden ser conectados.

Nombre del modelo	Requisitos
Dispositivo de memoria USB	Capacidad de almacenamiento de 256 Mb o más (El sistema de archivos es FAT16/32)
Otros modelos de dispositivos de memoria USB e iPods.	Reproductor de audio digital compatible con clase de almacenamiento masivo

En algunos países, para los tipos de dispositivo conectables para “iPod*,” “iPod classic*,” “iPod nano*,” “iPod touch*” and “iPhone*”, ingrese al sitio web de MITSUBISHI MOTORS.

Lea y acepte la “Advertencia acerca de los enlaces a los sitios web de otras empresas”. Los sitios web mencionados anteriormente pueden conectarlo con sitios web del sitio web de MITSUBISHI MOTORS.

http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html

*: “iPod,” “iPod classic,” “iPod nano,” “iPod touch” y “iPhone” son marcas comerciales registradas de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.

NOTA

- Dependiendo del tipo de dispositivo de memoria USB o cualquier otro dispositivo conectado, el dispositivo conectado puede no funcionar correctamente o las funciones disponibles puede ser limitadas.
- Se recomienda utilizar un iPod con el firmware actualizado a la última versión.
- Puede cargar su iPod conectándolo al terminal de entrada USB cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).
- No mantenga el dispositivo de memoria USB o iPod en el vehículo.
- Se recomienda hacer una copia de seguridad de los archivos en caso de que se dañen los datos.
- No conecte al terminal de entrada USB cualquier dispositivo (disco duro, lector de tarjeta lector de memoria, etc.) que no sean los dispositivos conectables especificados anteriormente. El dispositivo o los datos pueden resultar dañados. Si se conectó cualquiera de estos dispositivos por error, quítelo después de girar el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o al poner el modo de funcionamiento en OFF (apagado).

■ Especificaciones de archivo

Puede reproducir archivos de música de las siguientes especificaciones que estén guardados en un dispositivo de memoria USB o cualquier otro dispositivo compatible con clase de almacenamiento masivo.

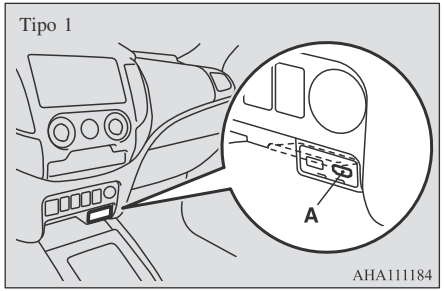
Cuando conecte su iPod, las especificaciones de archivos reproducibles dependen del iPod conectado.

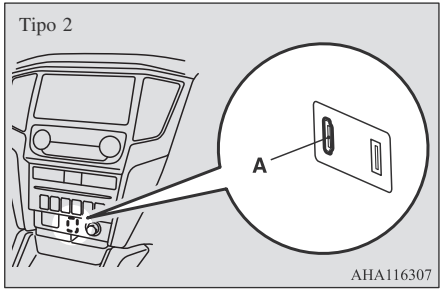
Elemento	Requisitos
Formato de archivo	MP3, WMA, AAC, WAV
Número máximo de niveles (Incluida la raíz)	Nivel 8
Número de carpetas	700
Número de archivos	65,535

Terminal HDMI*

E00771400169

Puede conectar un dispositivo HDMI comercializado tales como una cámara de video y un teléfono inteligente al terminal HDMI (A).



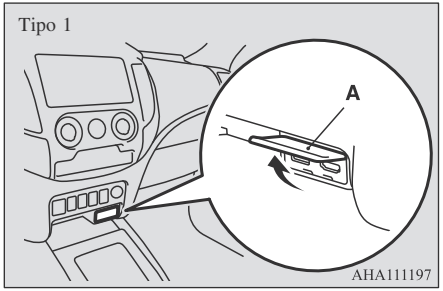


NOTA

- Para obtener más detalles, consulte el manual del propietario independiente para un DVD AUDIO.

Conectar

1. Estacione su vehículo en un lugar seguro y gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o coloque el modo de funcionamiento en “OFF” (apagado).
2. Abra la cubierta del terminal (A) (sólo si está equipado) en la consola central.



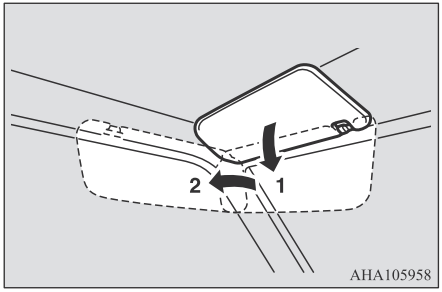
3. Conecte un cable HDMI comercializado al dispositivo HDMI.
4. Conecte el cable HDMI al terminal HDMI.
5. Para quitar el HDMI, realice los pasos de instalación en el orden inverso.

⚠ PRECAUCIÓN

- Después de quitar el cable HDMI, asegúrese de cerrar la tapa del terminal (sólo si está equipado). La entrada de materias extrañas en el terminal puede causar una falla.

Viseras

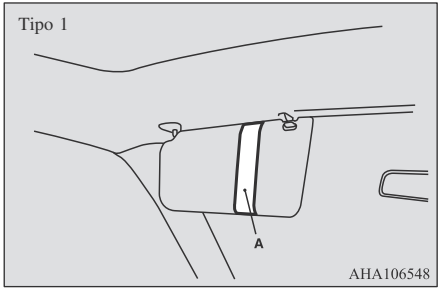
E00711203027

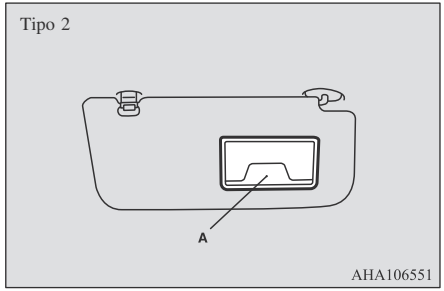


1- Eliminar los reflejos en la parte delantera
2- Eliminar los reflejos laterales

Portatarjetas*

El soporte (A) está ubicado en la parte posterior de la visera.





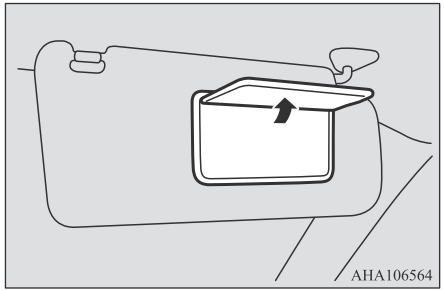
⚠ PRECAUCIÓN

- No deje tarjetas de plástico en el portatarjetas. Debido a que el interior del vehículo se calentará si está estacionado bajo luz solar fuerte, las tarjetas se pueden deformar o quebrar.

Espejo de la visera*

E00711301776

Hay un espejo de vanidad montado en la parte posterior de la visera en el lado del pasajero.



Cenicero*

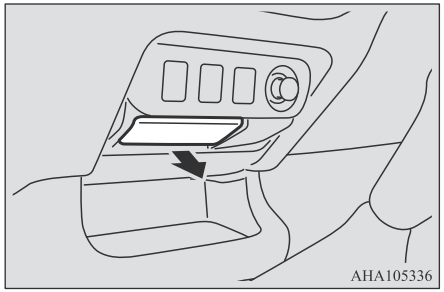
E00711402253

⚠ PRECAUCIÓN

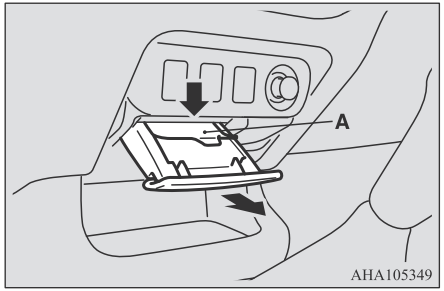
- Apague los cerillos y los cigarrillos antes de dejarlos en el cenicero.
- No coloque papeles ni otros objetos inflamables en los ceniceros. Si lo hace, los cigarrillos u otros materiales para fumar podrían inflamarse y causar daños.
- Siempre cierre el cenicero. Si se deja abierto, es posible que otras colillas vuelvan a encenderse en el cenicero.

Tipo 1 (posición fija)

Para utilizar el cenicero, jálelo.

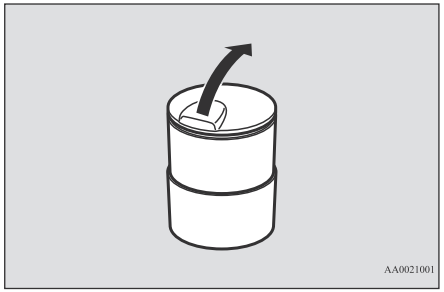


Para sacar el cenicero, jálelo mientras presiona el tope (A).



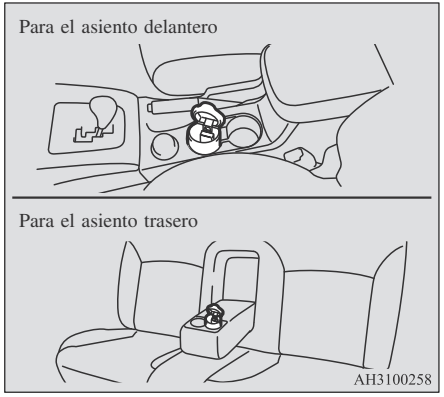
Tipo 2 (móvil)

Para utilizar el cenicero móvil, abra la tapa.



Posición de montaje del cenicero móvil

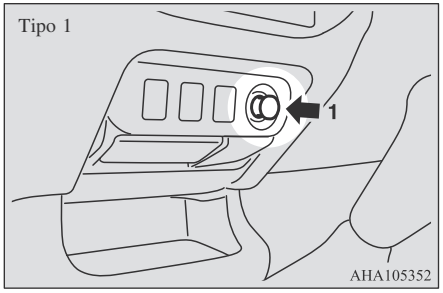
El cenicero móvil se puede instalar en las posiciones indicadas.

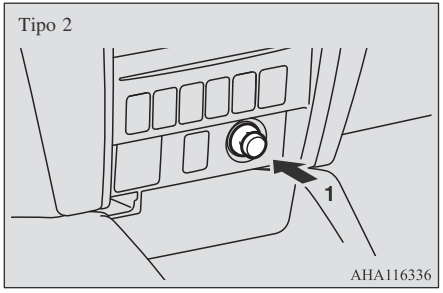


Encendedor de cigarrillos

E00711502834

El encendedor de cigarrillos puede utilizarse mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está ON (Encendido) o ACC (Accesorios).





1- Empuje hasta el fondo.

El encendedor de cigarrillos volverá a su posición original de manera automática con un “clic” cuando esté listo. Jálelo para utilizarlo.
Después de utilizar el encendedor de cigarrillos, insértelo en su posición original en la toma.

NOTA

- No deje el encendedor de cigarrillos fuera de su toma, ya que se podría obstruir con materiales extraños y provocar un cortocircuito.

⚠ PRECAUCIÓN

- No toque la calefacción ni la carcasa del encendedor de cigarrillos, mantenga la perilla presionada únicamente para evitar quemaduras.
- No permita que los niños jueguen con el encendedor de cigarrillos ni lo manipulen, debido a la posibilidad de sufrir quemaduras.
- Hay algún problema con el encendedor de cigarrillos si no vuelve a salir en un lapso de aproximadamente 30 segundos después de la inserción.
  Sáquelo y solucione el problema en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

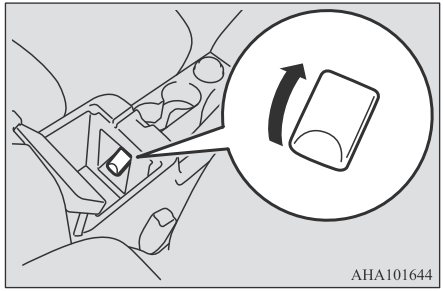
⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice aparatos eléctricos que no cuenten con la aprobación de MITSUBISHI MOTORS. Si lo hace, podría causar daños en la toma. Si utilizó el encendedor de cigarrillos después de dañar la toma, el encendedor podría salir o no salir después de empujarlo.
- Cuando la toma del encendedor se utilice como fuente de alimentación para un aparato eléctrico, asegúrese de que el aparato eléctrico funcione con 12 V y tenga una capacidad eléctrica de 120 W o menos. Además, el uso prolongado del aparato eléctrico sin poner el motor en marcha puede agotar la batería.

Toma de accesorios*

E00711602604

La toma de accesorios puede utilizarse mientras el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está ON (Encendido) o ACC (Accesorios).
Para utilizar un accesorio que se enchufa, abra la cubierta e inserte el enchufe en la toma para accesorios.



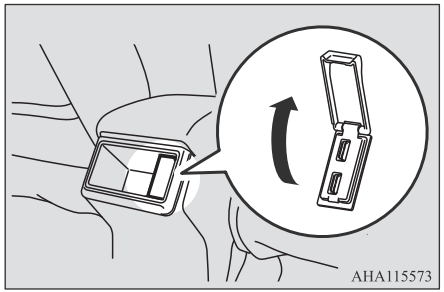
⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de utilizar un accesorio de tipo “enchufable” que funcione entre 12 V y 120 W o menos.
  Cuando se utiliza más de un enchufe al mismo tiempo, asegúrese de que los accesorios eléctricos son accesorios de 12 V y que el consumo total de energía no exceda los 120 W.
- El uso prolongado del aparato eléctrico sin poner el motor en marcha puede agotar la batería.
- Cuando la toma para accesorios no esté en uso, asegúrese de cerrar la cubierta porque la presencia de material extraño podría obstruirla y provocar un cortocircuito.

Puerto USB (para la carga)*

E00778300082

El puerto USB (de carga) puede usarse como una fuente de alimentación para dispositivos USB cuando el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en ON (encendido) o ACC (accesorios).
Hay dos puertos USB (de carga) situados en la parte posterior del compartimiento de la consola del piso.
Al utilizar el puerto USB (de carga), abra la tapa y conecte el cable conector de USB.



⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el puerto USB (de carga) no está en uso, asegúrese de cerrar la tapa, porque el puerto USB (de carga) podría hacer un cortocircuito por suciedad y materiales extraños y se pueden dañar los dispositivos conectados y el puerto USB (de carga).

⚠ PRECAUCIÓN

- Inserte el cable conector USB en el puerto USB (de carga) firmemente.
  Si el cable conector USB no se inserta firmemente, puede calentarse de forma extrema y los fusibles se pueden fundir.
- Asegúrese de que el consumo no exceda los 10.5 W {el pico de voltaje o corriente de salida del puerto USB (de carga) es de 5 V de CC-2.1 A}.
  Los dispositivos conectados o el puerto USB (de carga) se podrían dañar.
- No utilice el cable del conector USB reversible ubicado en el centro del tablero de conectores USB.
  El puerto USB (de carga) podría dañarse.
- El uso prolongado del aparato eléctrico sin poner el motor en marcha puede agotar la batería.

NOTA

- Estos puertos USB (de carga) solo pueden utilizarse como una fuente de energía. No están conectados con los dispositivos de audio de los vehículos.
- No cargue muchos dispositivos móviles juntos mediante el uso de un adaptador de múltiples enchufes del puerto USB (de carga).
- Si salpica o derrama agua o bebidas en los puertos USB (de carga), detenga su uso y hágalos revisar en un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

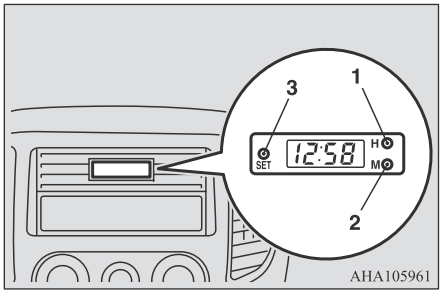
Reloj digital*

E00711801566

El reloj digital indica la hora con el interruptor de encendido o el modo de funcionamiento está en la posición ON (encendido) o ACC (accesorios).

Para ajustar la hora

Presione los diferentes botones para ajustar la hora como se indica a continuación.



1- Para ajustar la hora
2- Para ajustar los minutos
3- Para restablecer los minutos a cero

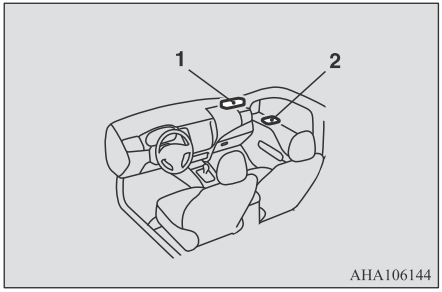
10:30 - 11:29..... cambia a 11:00
11:30 - 12:29..... cambia a 12:00

NOTA

- Si los cables del acumulador se desconectan durante reparaciones o por cualquier otra razón, corrija la hora del reloj una vez hayan sido reconectados.

Luces interiores

E00712002807



1- Luces delanteras del compartimiento y de mapas*
2- Luz trasera del compartimiento*
Luces personales traseras*

NOTA

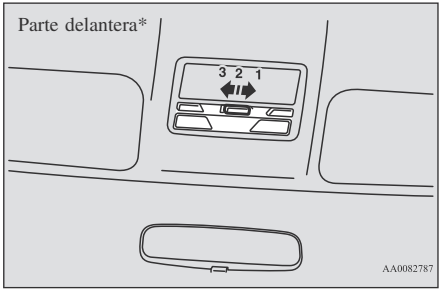
- Si deja las luces encendidas con el motor apagado, se agotará el acumulador. Antes de abandonar el vehículo, asegúrese de que todas las luces están apagadas.

Luces del compartimiento/luces personales traseras

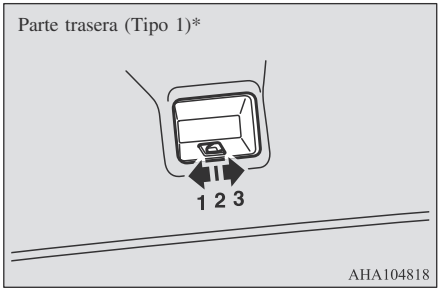
E00712102736

Luces del compartimiento

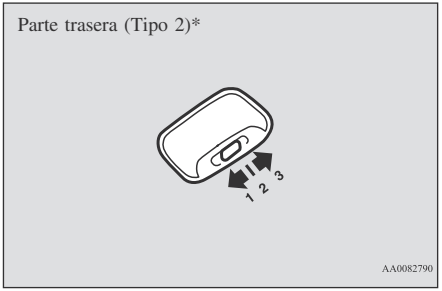
Parte delantera*



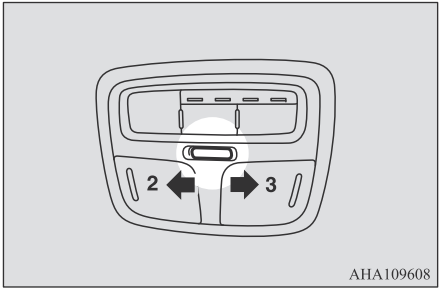
Parte trasera (Tipo 1)*



Parte trasera (Tipo 2)*



Luces personales traseras



Posición del interruptor de la luz	Control de encendido/ apagado
1-ON ( )	La luz se enciende independientemente de si una puerta está abierta o cerrada.

7

Posición del interruptor de la luz	Control de encendido/ apagado
2-DOOR (•)	**Función de desconexión retrasada** [Vehículos sin sistema de cierre de puertas centralizado] La luz se enciende cuando se abre una puerta. Se apaga aproximadamente 7 segundos después de que todas las puertas estén cerradas. Sin embargo, la luz se apaga de inmediato cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) con todas las puertas cerradas. [Vehículos con sistema de cierre de puertas centralizado] La luz se enciende cuando se abre una puerta. Se apaga aproximadamente 15 segundos después de que todas las puertas estén cerradas. Sin embargo, la luz se apaga de inmediato cuando todas las puertas están cerradas en los siguientes casos:

Posición del interruptor de la luz	Control de encendido/ apagado
	• Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento se establece en ON (Encendido). • Cuando se utiliza la función de cierre de puertas centralizado para cerrar el vehículo. • Cuando se utiliza el sistema de ingreso sin llave o el funcionamiento sin llave para cerrar el vehículo. • Si el vehículo está equipado con el sistema de funcionamiento sin llave, cuando se utiliza el funcionamiento sin llave para cerrar el vehículo.

Posición del interruptor de la luz	Control de encendido/ apagado
	Función de desconexión automática Si la luz se deja encendida con el interruptor de encendido en la posición "LOCK" (Bloqueo) o "ACC" (Accesorios), o si el modo de funcionamiento está en la posición OFF (Apagado) o ACC (Accesorios) y se abre una puerta, la luz se apagará de manera automática posterior a un lapso aproximado de 30 minutos. La luz se volverá a encender después de apagarse de manera automática en los siguientes casos: • Cuando el interruptor de encendido se gira a la posición "ON" (Encendido) o cuando el modo de funcionamiento se establece en ON (Encendido). • Cuando se acciona el sistema de ingreso sin llave o el sistema de funcionamiento sin llave. • Cuando se cierran todas las puertas.

Posición del interruptor de la luz	Control de encendido/ apagado
3-OFF (○)	La luz se apaga independientemente de si una puerta está abierta o cerrada.

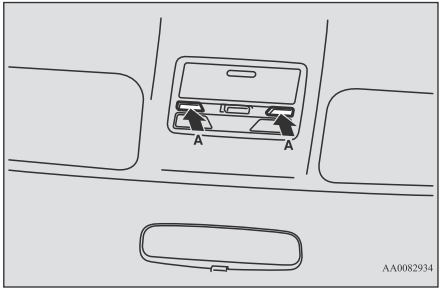
NOTA

- En los vehículos sin sistema de cierre de puertas centralizado, al sacar la llave del encendido cuando todas las puertas están cerradas, la luz se enciende y después de unos segundos se apaga.
- En los vehículos con sistema de cierre de puertas centralizado, al sacar la llave del encendido o si se coloca el modo de funcionamiento en OFF (apagado) mientras todas las puertas están cerradas, la luz se enciende y se apaga después de aproximadamente 15 segundos.
- Se puede ajustar el tiempo hasta que se apague la luz (desconexión retrasada). Para obtener más información, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- La función de corte automático no puede funcionar cuando el interruptor de la luz del compartimiento se encuentra en la posición "ON" (encendido) o "".
  Además, es posible desactivar esta función. Para obtener más información, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Luces de mapa

E00712401178

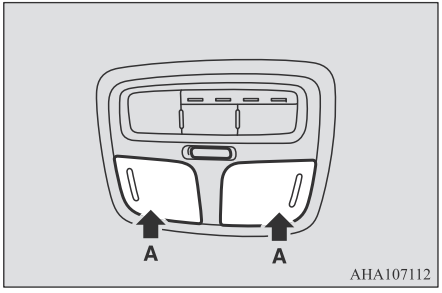
Presione el interruptor (A) para encender la luz. Presiónelo de nuevo para apagarla.



Luz personal trasera*

E00712601574

Presione el lente (A) para encender la lámpara. Presiónelo de nuevo para apagarla.

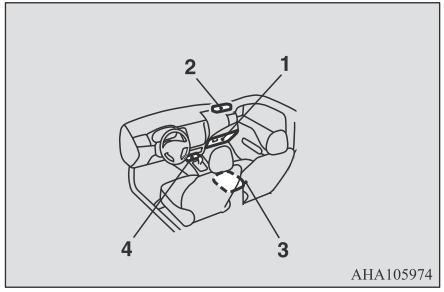


Espacios de almacenamiento

E00713103639

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca deje encendedores, bebidas carbonatadas en lata ni gafas en la cabina cuando estacione el vehículo bajo el sol abrasador. La cabina se calentará mucho, por lo que los encendedores y otros objetos inflamables pueden incendiarse y las latas de bebidas sin abrir pueden romperse. Además, las gafas con lentes o materiales de plástico podrían deformarse o agrietarse.
- Mantenga las tapas de los espacios de almacenamiento cerradas mientras conduce el vehículo. De lo contrario, una tapa o el contenido de un espacio de almacenamiento podrían provocar lesiones.



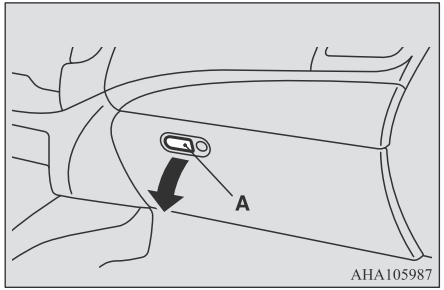
1- Guantera
2- Portaanteojos*
3- Compartimiento de la consola del piso*
4- Bandeja inferior de la consola central

Guantera

E00717602954

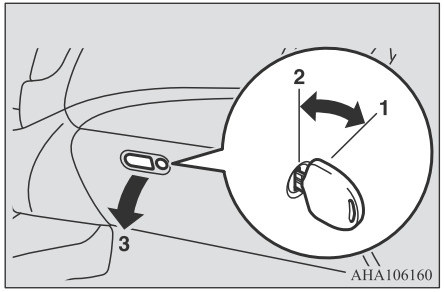
Tipo 1

Para abrir, presione el botón (A).



Tipo 2

La guantera puede bloquearse y desbloquearse con la llave.



1- Para bloquear
2- Para desbloquear
3- Para abrir, presione el botón

NOTA

- Cuando las luces están encendidas con el interruptor de luces en la posición “ ”, “ ” o “AUTO” (automática) (vehículos con control de luces automático), la luz de la guantera se enciende.
  Consulte “Interruptor combinado de faros y selector de luces” en la página 5-63.

Bandeja inferior de la consola central

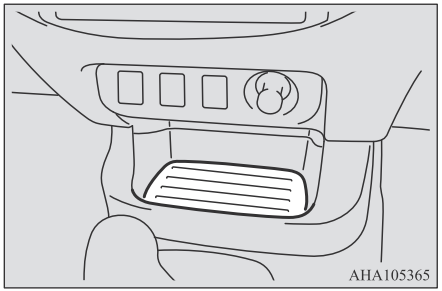
E00748600204

La bandeja inferior de la consola central se encuentra en la parte de la consola del piso.

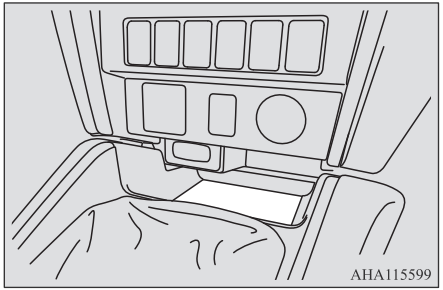
NOTA

- No utilice la bandeja inferior de la consola central como un cenicero.
  Esto podría provocar un incendio o dañar la bandeja.

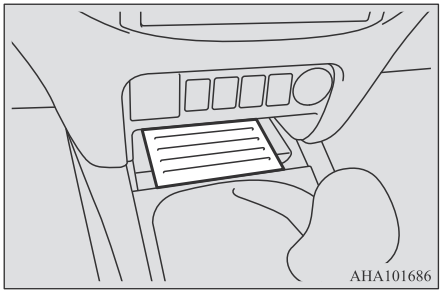
Tipo 1



Tipo 2

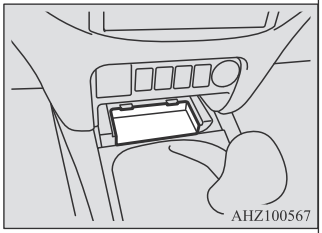


Tipo 3


AHA101686

NOTA

- La bandeja inferior de la consola central es desmontable, por lo que también es posible usarla como espacio de almacenamiento.


AHZ100567

NOTA

- Cuando se utiliza un cable conector USB comercializado conectado al terminal de entrada USB o un cable conector HDMI comercializado conectado al terminal de entrada HDMI, si mantiene el largo extra del cable en el espacio de almacenamiento e instala la bandeja, puede sólo utilizar el largo necesario del cable extraído del espacio de almacenamiento.

Compartimiento de la consola del piso*

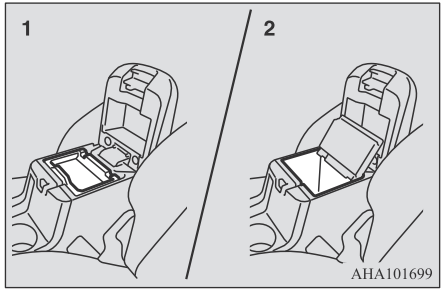
E00723302507

⚠ PRECAUCIÓN

- Mantenga la tapa del compartimiento de la consola del piso cerrada mientras conduce el vehículo.
  Si se aplican los frenos de repente, las manos o los dedos pueden quedar atrapados por el cierre de la tapa.

Tipo 1

Los compartimientos superiores e inferiores se ubican en el interior del compartimiento de la consola del piso.
El compartimiento de la consola del piso también se puede utilizar como un descansabrazos.

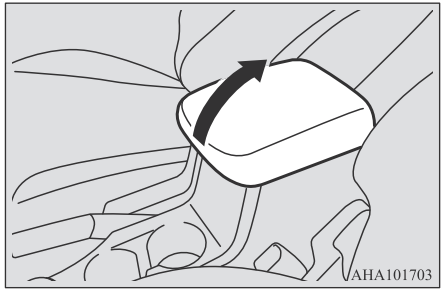


AHA101699

1- Compartimiento superior
2- Compartimiento inferior

Compartimiento superior

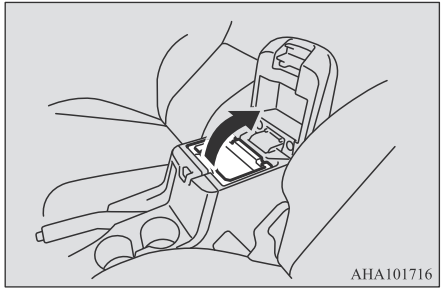
Para abrir el compartimiento superior, levante la tapa.


AHA101703

2170

Compartimiento inferior

Para abrir el compartimiento inferior, levante el compartimiento superior.

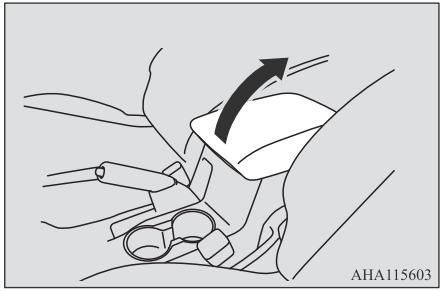


NOTA

- Al abrir o cerrar la tapa, tenga cuidado de no atrapar las manos.
- El compartimiento superior puede extraerse y usarse como un compartimiento.

Tipo 2

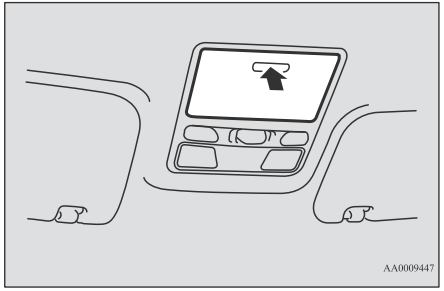
Para abrir el compartimiento de la consola, levante la tapa.
El compartimiento de la consola del piso también se puede utilizar como un descansabrazos.



Porta anteojos*

E00718601404

Para abrir, presione la tapa.



⚠ PRECAUCIÓN

- No debe utilizarse el porta anteojos para almacenar nada más pesado que anteojos. Estos objetos pueden caerse.

NOTA

- El porta anteojos puede no soportar todo tamaño y forma de anteojos posible, se recomienda verificar la compatibilidad antes del uso.

Portavasos*

E00714502356

⚠ ADVERTENCIA

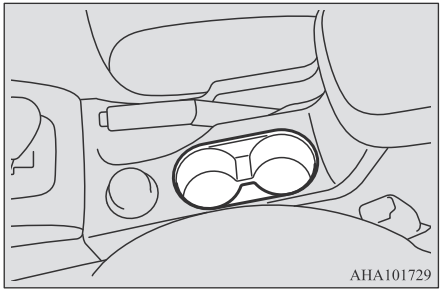
- **No pulvorice agua ni derrame bebidas dentro del vehículo. Si los interruptores, cables o componentes eléctricos se humedecen, podrían funcionar de manera incorrecta o provocar un incendio en el vehículo.**
  Si derrama una bebida de forma accidental, limpie la mayor cantidad de líquido posible y consulte de inmediato a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PRECAUCIÓN

- No beba bebidas mientras conduce. Esto distrae y podría provocar un accidente.

Para el asiento delantero

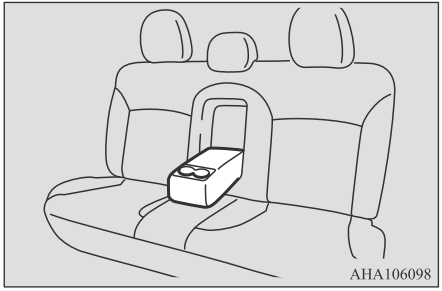
El portavasos está ubicado entre los asientos delanteros.



Para el asiento trasero

E00716901605

Para usar el portavasos, baje el descansabrazos.



Portabotellas

E00718201530

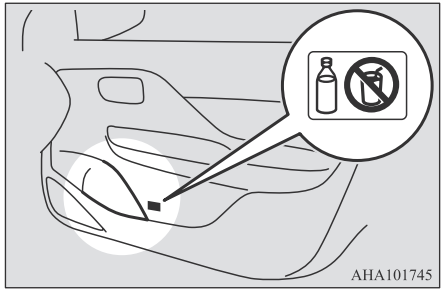
⚠ ADVERTENCIA

- **No pulvorice agua ni derrame bebidas dentro del vehículo. Si los interruptores, cables o componentes eléctricos se humedecen, podrían funcionar de manera incorrecta o provocar un incendio en el vehículo.**
  Si derrama una bebida de forma accidental, limpie la mayor cantidad de líquido posible y consulte de inmediato a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

⚠ PRECAUCIÓN

- No beba bebidas mientras conduce. Esto distrae y podría provocar un accidente.
- Es posible que las bebidas se derramen a causa de la vibración y los sobresaltos mientras se conduce. Si la bebida derramada está muy caliente, podría quemarse.

Hay portabotellas en ambos lados de las puertas delanteras y traseras (sólo si está equipado).



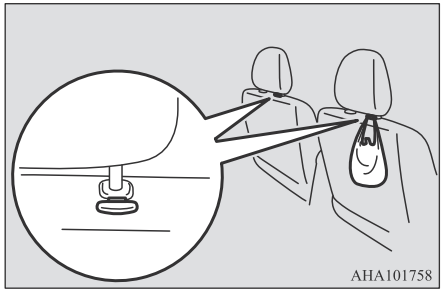
NOTA

- No guarde vasos ni bebidas en el portabotellas.
- Cierre bien la tapa de las botellas antes de guardarlas.
- Es posible que algunas botellas sean demasiado grandes o no tengan la forma adecuada para encajar en el portabotellas.

Gancho conveniente*

E00732901212

Los objetos de equipaje ligeros pueden colgarse en el gancho.



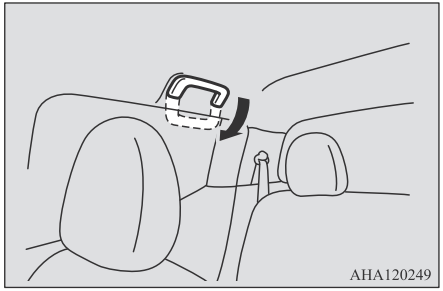
NOTA

- No cuelgue equipaje pesado (más de 4 kg aproximadamente) en el gancho.
  Si lo hace, podría dañar el gancho.

Agarradera de asistencia

E00732801543

Estas agarraderas son para sujetarse con la mano mientras está sentado en el vehículo.



⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice las agarraderas de asistencia al entrar o salir del vehículo, Las agarraderas de asistencia podrían desprenderse y hacer que se caiga.

Para emergencias

Si el vehículo se descompone 8-2
Si el modo de funcionamiento no puede cambiarse a OFF (Apagado) (vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave) 8-2
Arranque de emergencia. 8-2
Sobrecalentamiento del motor 8-4
Purga del sistema de combustible (vehículos diésel) 8-6
Extracción de agua del filtro de combustible (vehículos diésel) . .8-6
Herramientas, gato y la manija del gato 8-7
Cómo cambiar una llanta 8-9
Remolque. 8-18
Funcionamiento bajo condiciones adversas de manejo 8-21

2174

Si el vehículo se descompone

E00800101137

Si el vehículo se descompone en el camino, muévalo al hombro y utilice las luces destellantes de advertencia de peligro o el triángulo de advertencia, etc.
Consulte “Interruptor de la luz destellante de advertencia de peligro” en la página 5-72.

Si el motor se detiene o falla

El funcionamiento y el control del vehículo se ve afectado si el motor se detiene. Antes de mover el vehículo a una zona segura, tenga en cuenta lo siguiente:

- El servofreno deja de funcionar y el esfuerzo del pedal aumentará. Presione el pedal del freno con más fuerza de lo habitual.
- Ya que el sistema de dirección asistida ya no funciona, el volante de la dirección se siente pesado al girarlo.

Si el modo de funcionamiento no puede cambiarse a OFF (Apagado) (vehículos equipados con el sistema de funcionamiento sin llave)

E00804900093

Si el modo de funcionamiento no puede cambiarse a OFF (Apagado), realice el siguiente procedimiento.

1. Mueva la palanca selectora a la posición “P” (Estacionamiento) y luego cambie el modo de funcionamiento a OFF (apagado). (Para los vehículos equipados con T/A)
2. Otra de las causas puede ser un voltaje bajo del acumulador. Si esto ocurre, el sistema de entrada sin llave, la función de funcionamiento sin llave, y el bloqueo de la dirección también dejarán de funcionar. Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Arranque de emergencia

E00800504695

Si no se puede arrancar el motor debido a que el acumulador está débil o muerto, se puede utilizar el acumulador de otro vehículo con cables de puente para arrancar el motor.

⚠ ADVERTENCIA

- **Para arrancar el motor con cables de puente desde otro vehículo, lleve a cabo los procedimientos correctos de acuerdo a las instrucciones que se indican a continuación. Los procedimientos incorrectos podrían tener como resultado un incendio o una explosión o daños a los vehículos.**
- **Mantenga chispas, cigarrillos y llamas alejados del acumulador debido a que puede producir una explosión.**

⚠ PRECAUCIÓN

- No intente arrancar el motor tirando o empujando el vehículo.
  Podría dañar su vehículo.
- Verifique el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 voltios.
  Si el otro sistema no es de 12 voltios, el cortocircuito puede dañar ambos vehículos.
- Utilice los cables correctos adecuados para el tamaño del acumulador para evitar el sobrecalentamiento de los cables.
- Verifique los cables de puente en busca de daños y corrosión antes de su uso.
- Use siempre gafas de protección cuando trabaje cerca del acumulador.
- Mantenga el acumulador fuera del alcance de los niños.

1. Posicione los vehículos lo suficientemente cerca como para que los cables de puente puedan llegar, pero asegúrese de que los vehículos no se toquen entre sí.

2175

2. Apague todas las luces, el calefactor y otras cargas eléctricas.
3. Ponga el freno de estacionamiento firmemente en cada vehículo. Coloque la transmisión automática en “P” (estacionamiento) o la caja de cambios manual en “N” (neutro). Detenga el motor.

⚠ ADVERTENCIA

- **Apague el encendido de ambos vehículos de antemano. Asegúrese de que ni los cables ni su ropa sean atrapados por los ventiladores o la banda impulsora. Podrían producirse lesiones personales.**

4. Asegúrese de que el electrolito del acumulador esté en el nivel correcto.
   Consulte “Acumulador” en la página 10-12.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si el fluido electrolítico no es visible, o parece estar congelado, NO intente realizar el arranque con puente.**
  El acumulador podría romperse o explotar si la temperatura está por debajo del punto de congelación o si no está llenado hasta el nivel correcto.
- **El electrolito es ácido sulfúrico diluido corrosivo.**

⚠ ADVERTENCIA

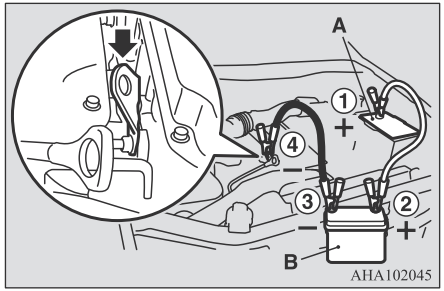
Si el electrolito (ácido del acumulador) entra en contacto con sus manos, ojos, ropa o la superficie pintada de su vehículo, debe enjuagarse bien con agua. Si el electrolito entra en sus ojos, lávelos con agua inmediata y completamente y obtenga atención médica inmediata.

5. Conecte un extremo de un cable de puente ① al terminal positivo (+) del acumulador descargado (A), y el otro extremo ② al terminal positivo (+) del acumulador auxiliar (B).
   Conecte un extremo del otro cable puente ③ al terminal negativo (–) del acumulador auxiliar (B), y el otro extremo ④ al bloque del motor del vehículo con la batería descargada en el punto más alejado de la batería.

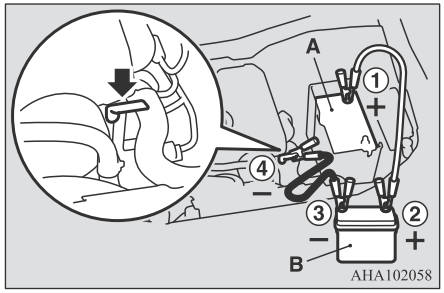
NOTA

- Abra la cubierta del terminal antes de conectar el cable de puente al terminal positivo (+) del acumulador.
  (Consulte “Acumulador” en la página 10-12.)

Vehículos de gasolina

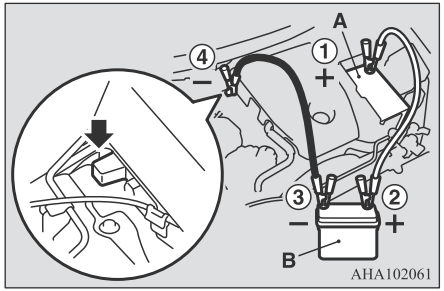


Vehículos de diésel (4D56)



8

Vehículos de diesel (4N15)



⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que la conexión ④ se realiza a la posición designada (indicada en la ilustración). Si la conexión se realiza directamente en el polo negativo (−) de la batería, los gases inflamables que genera la batería podrían prender fuego y causar una explosión.**
- **Al conectar los cables de puente, no conecte el cable positivo (+) al borne negativo (−). De lo contrario las chispas podrían provocar la explosión del acumulador.**

⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de que el cable no quede atrapado en los ventiladores de enfriamiento u otras partes giratorias en el compartimiento del motor.

6. Arranque el motor del vehículo que tiene el acumulador auxiliar, deje el motor en marcha mínima unos minutos y luego arranque el motor del vehículo con la batería descargada.

⚠ PRECAUCIÓN

- Mantenga el motor del vehículo que brinda asistencia en marcha.

NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de detención y avance automáticos, Auto Stop & Go (AS&G), presione el interruptor “Auto Stop & Go OFF” (AS&G apagado) para desactivar el sistema y evitar que el motor se detenga de manera automática antes de que la batería se cargue lo suficiente.
  Consulte “Para desactivar” en la página 6-31.

7. Después de arrancar el motor, desconecte los cables en el orden inverso y mantenga el motor en marcha durante varios minutos.

NOTA

- En los vehículos equipados con sistema de frenos antibloqueo, si el vehículo se pone en movimiento sin cargar completamente el acumulador, podría causar la pérdida del buen funcionamiento del motor y que se ilumine la luz de advertencia de los frenos antibloqueo. Consulte “Sistema de frenos antibloqueo (ABS)” en la página 6-85.

Sobrecalentamiento del motor

E00800604410

Cuando el motor se sobrecalienta, la advertencia aparecerá en el tablero de instrumentos de la siguiente manera.

- Se interrumpirá la pantalla de información en la pantalla de información múltiple y se mostrará la advertencia de temperatura del refrigerante del motor. También destellará “ ”. (Tipo de pantalla de cristal líquido de color)
- “ ” destellará. (Tipo de pantalla de cristal líquido monocolor)

Si esto ocurre, tome las siguientes medidas correctivas:

1. Detenga el vehículo en un lugar seguro.

2. Compruebe si el vapor proviene del compartimiento del motor.[Si el vapor no proviene del compartimiento del motor]
   Con el motor todavía en marcha, levante el cofre para ventilar el compartimiento del motor.

NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de detención y avance automáticos (AS&G), presione el interruptor “Auto Stop & Go OFF” (AS&G apagado) para desactivar el sistema de detención y avance automáticos (AS&G) antes de detener el vehículo.
  Consulte “Para desactivar” en la página 6-31.

[Si el vapor proviene del compartimiento del motor]

Detenga el motor y, cuando se detenga el vapor, levante el cofre para ventilar el compartimiento del motor. Vuelva a arrancar el motor.

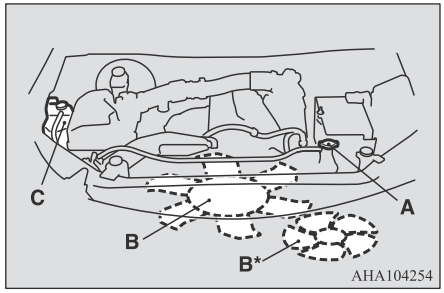
⚠ ADVERTENCIA

- **No abra el cofre mientras el vapor proviene del compartimiento del motor. Podría salir vapor o agua caliente a chorros y causar quemaduras. Incluso si no hay vapor puede salir agua caliente a chorros y algunas partes estarán muy calientes. Tenga mucho cuidado al abrir el cofre.**
- **Tenga cuidado con el vapor caliente, que podría volar la tapa del tanque de reserva.**

⚠ ADVERTENCIA

- **No intente quitar la tapa del radiador cuando el motor está caliente.**

3. Confirme que los ventiladores de enfriamiento (B) estén girando.
   [Si los ventiladores de enfriamiento están girando]
   Después de que se haya apagado la advertencia de alta temperatura del refrigerante, detenga el motor.
   [Si los ventiladores de enfriamiento no están girando]
   Pare el motor inmediatamente y póngase en contacto con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener asistencia.

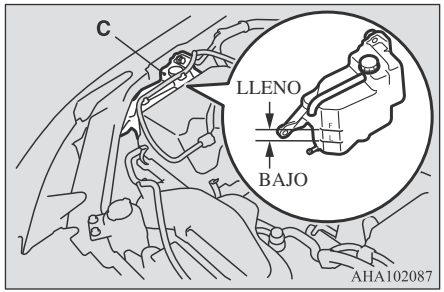


A- Tapa del radiador
B- Ventiladores de refrigeración
C- Tanque de reserva
*: Si está equipado

⚠ ADVERTENCIA

- **Tenga cuidado de que no se atrapen sus manos o ropas en los ventiladores de enfriamiento.**

4. Verifique los niveles de refrigerante en el tanque de reserva (C).



5. Agregue refrigerante al radiador o al tanque de reserva, si es necesario (consulte la sección “Mantenimiento”).

⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que el motor se haya enfriado antes de quitar la tapa del radiador (A), porque sino el agua caliente o el vapor pueden salir a chorros del puerto de llenado y causar quemaduras.**

8

⚠ PRECAUCIÓN

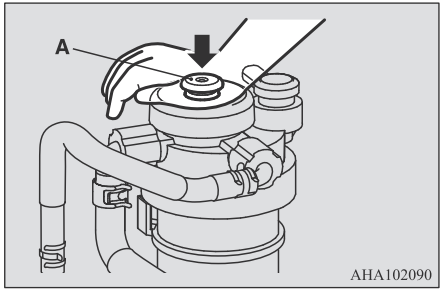
- No agregue refrigerante mientras el motor esté caliente. Agregar refrigerante frío súbitamente puede dañar el motor. Espere que el motor se enfríe y luego agregue el refrigerante de a poco.

6. Examine las mangueras del radiador en busca de fugas de refrigerante y la banda impulsorapara ver si está suelta o dañada.
   Si hay algo mal con el sistema de refrigeración o la banda impulsora, corrija el problema en un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado.

Purga del sistema de combustible (vehículos diésel)

E00800701452

Se debe purgar el sistema de combustible para eliminar el aire, tal como se describe a continuación si el suministro de combustible se agota durante el viaje.
Bombee con la bomba manual (A) en la parte superior del filtro de combustible hasta que la bomba manual se endurezca.
A continuación, vuelva a intentar arrancar el motor.
Si el motor no arranca, repita el proceso anterior.



AHA102090

⚠ PRECAUCIÓN

- No fume o tenga cualquier otro tipo de llama abierta cerca del vehículo mientras se purga el sistema de combustible.
- Asegúrese de limpiar con cuidado cualquier salpicadura de combustible que pueda inflamarse y causar un incendio.

Extracción de agua del filtro de combustible (vehículos diésel)

E00800801655

Si la luz indicadora del filtro de combustible en el tablero de instrumentos se ilumina o si la pantalla indicadora del filtro de combustible aparece en la pantalla de información en la pantalla de información múltiple durante la conducción, indica que se ha acumulado agua en el filtro de combustible. Si esto ocurre, quite el agua como se describe a continuación.

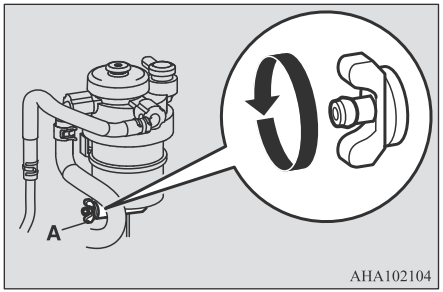
Luz indicadora (pantalla de cristal líquido monocolor)



Pantalla indicadora (pantalla de cristal líquido de color)

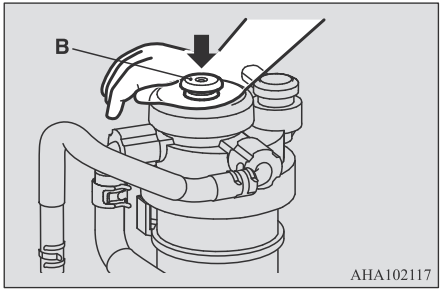


1. Afloje el tapón de vaciado (A) del filtro de combustible.



AHA102104

2. Accione la bomba manual (B) lentamente 6 o 7 veces para forzar la salida de agua a través del tapón de drenaje (A).



3. Apriete el tapón de drenaje (A) cuando ya no salga agua.
4. Purgue el aire del sistema de combustible.

   (Consulte “Purga del sistema de combustible” en la página 8-6.)
5. [Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido monocolor]

   Asegúrese de que la luz indicadora del filtro de combustible se enciende cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (encendido) o el modo de funcionamiento se coloca en ON (encendido), y que se apague cuando se arranca el motor.

   [Vehículos equipados con pantalla de cristal líquido de color]

   Asegúrese de que la pantalla indicadora del filtro de combustible no aparezca cuando el interruptor de encendido se gira a la posición “ON” (encendido) o el modo de funcionamiento se coloca en ON (encendido).

En caso de duda, consulte a su distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado más cercano.

⚠ PRECAUCIÓN

- No fume o tenga cualquier otro tipo de llama abierta cerca del vehículo mientras se purga el sistema de combustible.
- Asegúrese de limpiar cuidadosamente cualquier agua drenada porque cualquier combustible mezclado con el agua podría inflamarse y causar un incendio.

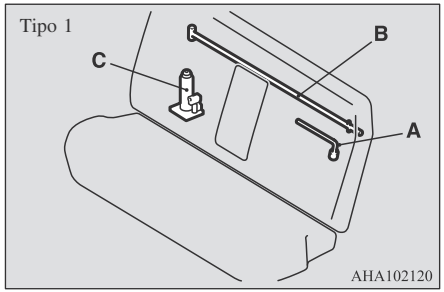
Herramientas, gato y la manija del gato

E00800902578

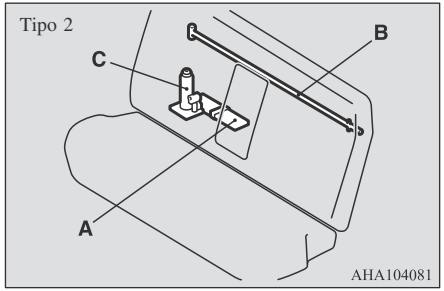
Almacenamiento

La ubicación de almacenamiento de las herramientas, el gato y su manija debe recordarse en caso de una emergencia.

Cabina doble



A- Herramienta (llave de tuercas de rueda)
B- Manija del gato
C- Gato

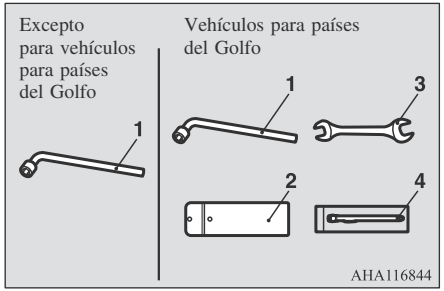


A- Herramientas
B- Manija del gato
C- Gato

Herramientas

E00801902197

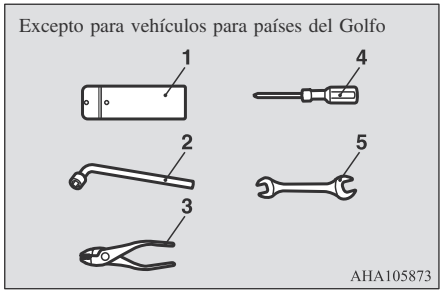
Tipo 1



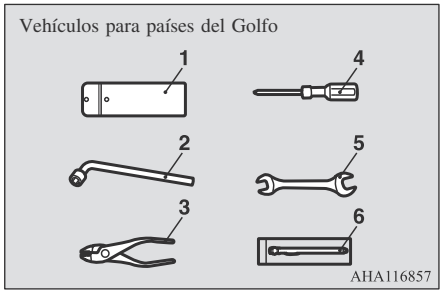
1- Llave de tuercas de rueda
2- Bolsa de herramientas
3- Llave
4- Manómetro de presión de inflado de llantas

(Consulte “Manómetro de presión de inflado de llantas” en la página 10-18).

Tipo 2



1- Bolsa de herramientas
2- Llave de tuercas de rueda
3- Alicate
4- Conductor
5- Llave



1- Bolsa de herramientas
2- Llave de tuercas de rueda
3- Alicate
4- Conductor
5- Llave
6- Manómetro de presión de inflado de llantas

(Consulte “Manómetro de presión de inflado de llantas” en la página 10-18).

Extracción y almacenamiento de las herramientas, el gato y su manija

E00802301553

Cabina doble

Las herramientas, el gato y la manija se ubican detrás del asiento trasero.

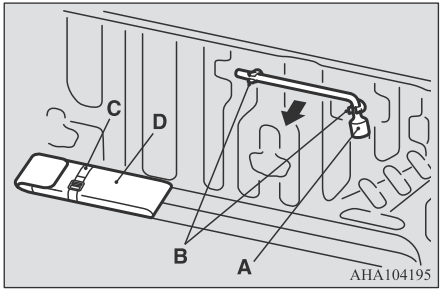
1. Abata el respaldo del asiento trasero hacia delante.

   (Consulte “Plegar el respaldo hacia delante (Doble cabina)” en la página 4-3.)
2. <Tipo 1>

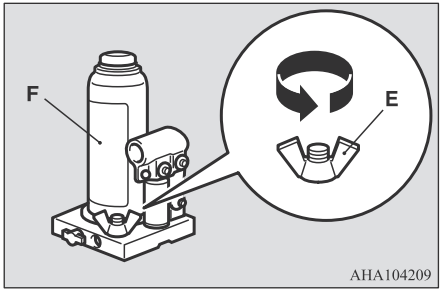
   Quite la llave de tuercas de rueda (A) del soporte (B) y saque la llave.

   <Tipo 2>

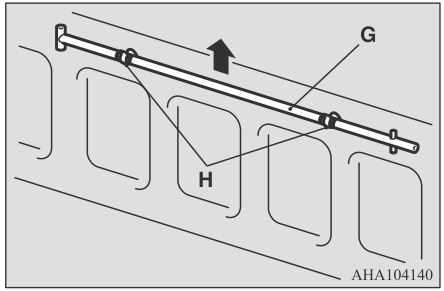
   Quite la banda de fijación (C) y, a continuación, saque las herramientas (D).



3. Quite la tuerca de fijación (E) y, a continuación, saque el gato (F).



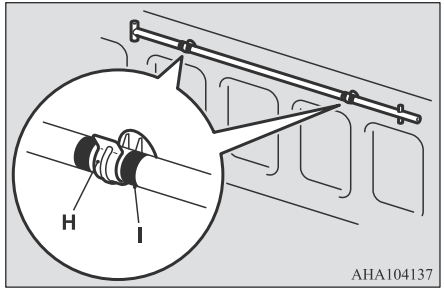
4. Quite la manija del gato (G) del soporte (H), y saque la manija.



5. Invierta el procedimiento de desmontaje al almacenar las herramientas, el gato y la manija.

NOTA

- Al almacenar la manija del gato, alinee la parte marcada con negro (I) de la manija del gato con el soporte (H).



Cómo cambiar una llanta

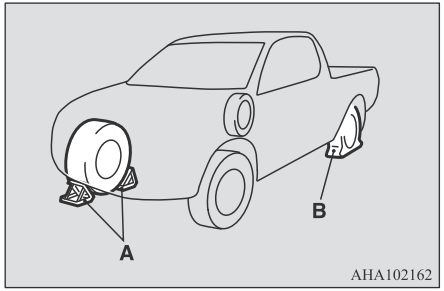
E00801204051

Antes de cambiar una llanta, en primer lugar, detenga su vehículo en un lugar seguro y plano.

1. Estacione el vehículo en terreno nivelado y estable, libre de piedras sueltas, etc.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
3. En los vehículos con transmisión manual, gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o ajuste el modo de funcionamiento en OFF (Apagado) y mueva la palanca de cambio de velocidades a la posición “R” (Reversa).

   En los vehículos con transmisión automática, mueva la palanca selectora a la posición “P” (estacionamiento) y gire el interruptor de encendido a la posición “LOCK” (bloqueo) o ajuste el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).
4. Encienda los destelladores de peligro y coloque el triángulo de advertencia, la luz de señal destellantes, etc. A una distancia adecuada del vehículo y haga que todos los pasajeros abandonen el vehículo.
5. Para evitar que el vehículo ruede al levantar el vehículo, coloque calzos o bloques (A) en la llanta que está diagonalmente opuesta del neumático (B) que está cambiando.

2182



⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de aplicar calzos o bloques en la llanta correcta al subir al vehículo. Si el vehículo se mueve mientras está levantado, el gato podría salirse de su posición, lo que causaría un accidente.**

NOTA

- Los calzos que se muestran en la ilustración no vienen con su vehículo. Es recomendable que tenga en el vehículo para su uso, si es necesario.
- Si no hay calzos disponibles, utilice piedras u otros objetos lo suficientemente grandes como para mantener la rueda en posición.

6. Prepare el gato, la manija del gato y la llave para las tuercas de la rueda.
   Consulte “Herramientas, gato y manija del gato” en la página 8-7.

Información de rueda de repuesto

E00803601801

La rueda de repuesto se almacena bajo el piso de la plataforma de carga.
Revise la presión de aire de la llanta de repuesto con frecuencia y asegúrese de que está lista para su uso de emergencia en cualquier momento.

Mantener la rueda de repuesto con la presión de aire especificada más alta asegurará que siempre se pueda utilizar a pesar de las condiciones (ciudad/conducción a altas velocidades, diferentes pesos de carga, etc.).

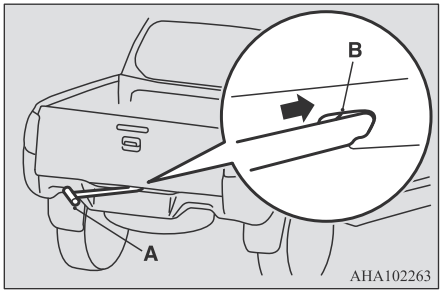
⚠ PRECAUCIÓN

- La presión debe comprobarse periódicamente y mantenerse según la especificación mientras la llanta está guardada.
  Conducir con presión insuficiente de las llantas puede causar un accidente. Si no tiene otra opción más que conducir con presión insuficiente de las llantas, mantenga su velocidad baja e infle la llanta a la presión correcta tan pronto como sea posible. (Consulte “Presiones de inflado de llantas” en la página 10-18.)

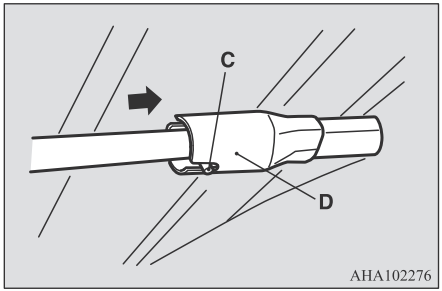
Para quitar la rueda de repuesto

E00803501897

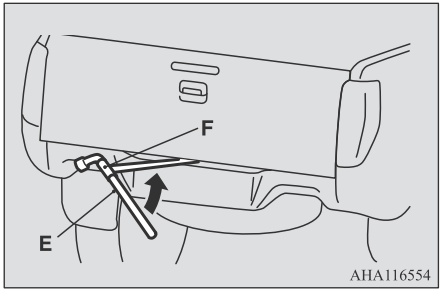
1. Ajuste el mango del gato.
2. Inserte la manija del gato (A) en el agujero (B) por debajo de la puerta trasera.



3. Inserte firmemente el pasador (C) en la manija del gato en el soporte (D) de la rueda de repuesto.



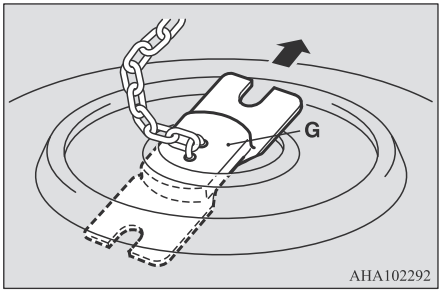
4. Inserte la llave de tuercas de rueda (E) a través del extremo del agujero de la manija del gato (F) y, a continuación, gírela hacia la izquierda para bajar la rueda de repuesto completamente al suelo y soltar la cadena.



⚠ PRECAUCIÓN

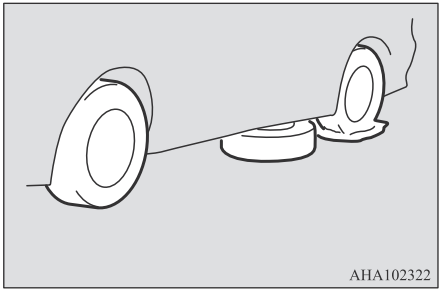
- Al quitar la rueda de repuesto, tenga en cuenta lo siguiente.
  Si no lo hace, puede resultar en la rotura de la rueda de repuesto.
  - No utilice una herramienta eléctrica. Utilice la llave de tuercas de rueda almacenada en el vehículo.
  - No aplique una fuerza de 400 N o más en el extremo de la llave de tuercas de rueda.

5. Quite el soporte de disco (G) de la rueda de repuesto.



NOTA

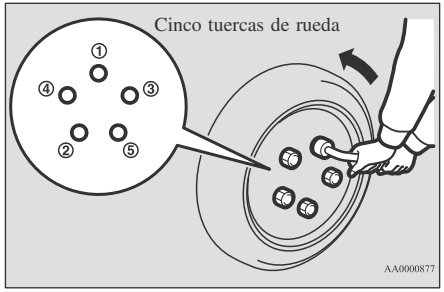
- Coloque la rueda de repuesto bajo la carrocería del vehículo cerca de la llanta desinflada. Esto hace que sea más seguro si el gato se sale de la posición.

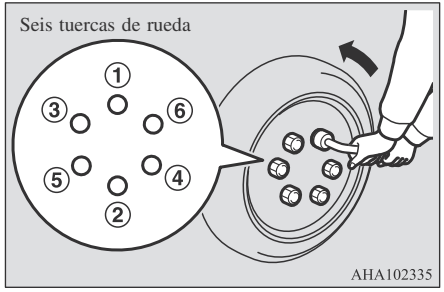


Para cambiar un neumático

E00803202758

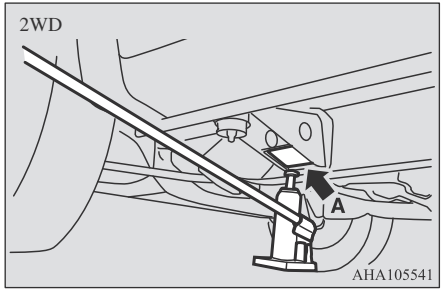
1. Afloje las tuercas de la rueda un cuarto de vuelta con la llave de tuercas de rueda. No retire las tuercas de la rueda todavía.



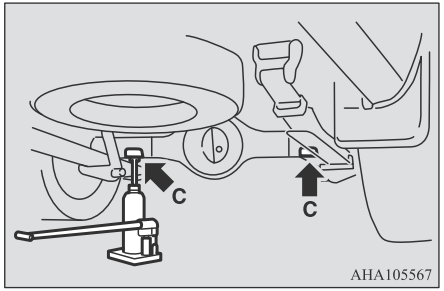


2. Coloque el gato debajo de uno de los puntos de levantamiento indicados en la ilustración. Utilice el punto de elevación más cercano a la llanta que desea cambiar.

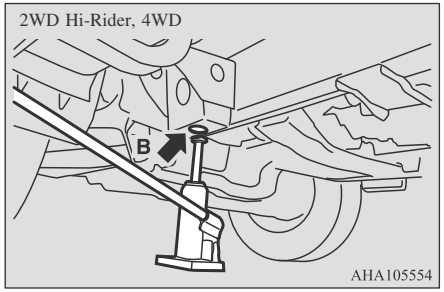
8



A- Punto de elevación delantero (vehículos de 2WD)



C- Punto de elevación trasero



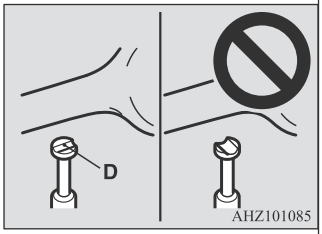
B- Punto de elevación delantero (vehículos 2WD Hi-Rider o 4WD)

⚠ ADVERTENCIA

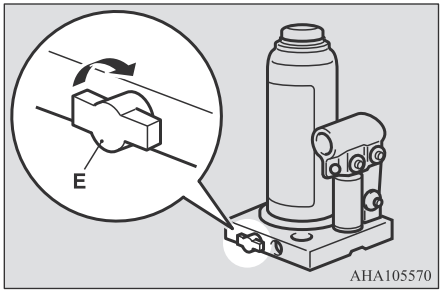
- **Fije el gato solo en las posiciones que se muestran aquí. Si el gato se coloca en una posición incorrecta, podría abollar su vehículo o se podría caer y causar lesiones personales.**
- **No utilice el gato en una superficie blanda o inclinada, de lo contrario el gato podría deslizarse y causar lesiones personales. Utilice siempre el gato en una superficie plana y rígida. Antes de fijar el gato, asegúrese de que no haya arena o piedrecillas bajo la base del gato.**

NOTA

- Al levantar la parte trasera del vehículo, gire la punta del gato de modo que la parte ranurada (D) calce correctamente con el punto designado.

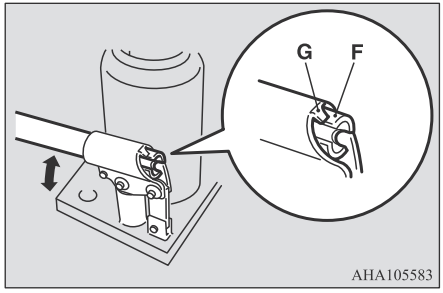


3. Con la manija del gato, gire la válvula de descarga (E) hacia la derecha hasta que se detenga.



4. Inserte la manija del gato en el soporte del gato y enganche la muesca (F) en el extremo de la manija del gato a la garra (G) del soporte.
5. Mueva la manija del gato hacia arriba y hacia abajo para eleve el aire hasta justo antes de que el gato entre en contacto con el punto de levantamiento del vehículo. Asegúrese de que el gato haga contacto correctamente con el punto de levantamiento del vehículo.

   Mueva la manija del gato hacia arriba y hacia abajo para elevar el vehículo.



NOTA

- Este gato es de tipo de expansión de 2 fases.

⚠ ADVERTENCIA

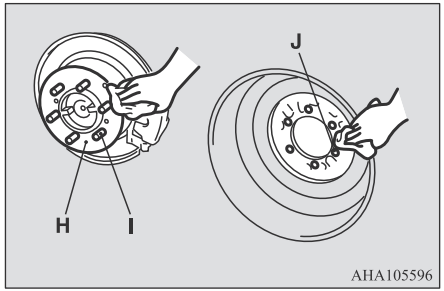
- **Deje de levantar el vehículo tan pronto como la llanta se despegue del suelo. Es peligroso levantar el vehículo más alto.**
- **No se coloque debajo de su vehículo mientras usa el gato.**
- **No golpee el vehículo levantado ni lo deje en el gato por un largo tiempo. Ambas acciones son muy peligrosas.**
- **No use un gato excepto el que venía con su vehículo.**
- **El gato no debe utilizarse para ningún otro propósito que no sea para cambiar una llanta.**
- **Nadie debería estar en su vehículo cuando utilice el gato.**
- **No arranque ni haga funcionar el motor cuando su vehículo esté sobre el gato.**
- **No gire la rueda levantada. Las llantas que se mantienen en el suelo podrían girar y hacer que su vehículo se caiga del gato.**

6. Quite las tuercas de la rueda con la llave de tuercas de rueda y, a continuación, quite la rueda.

⚠ PRECAUCIÓN

- Manipule la rueda con cuidado al cambiar la llanta para evitar rayar la superficie de la rueda.

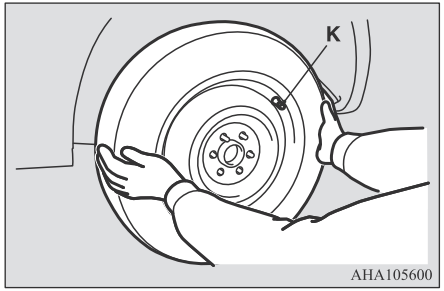
7. Limpie todo barro, etc. De la superficie del cubo (H), los pernos del cubo (I) o los orificios de instalación (J) en la rueda y luego monte la rueda de repuesto.



⚠ ADVERTENCIA

- **Monte la rueda de repuesto con el vástago de la válvula (K) hacia afuera. Si no puede ver el vástago de la válvula (K), se ha instalado la rueda al revés.**
  Operar el vehículo con la rueda de repuesto instalada al revés puede causar daños en el vehículo y provocar un accidente.

2186



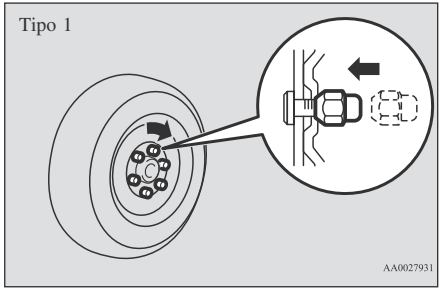
8. Gire las tuercas de la rueda con la mano hacia la derecha para apretarlas inicialmente.

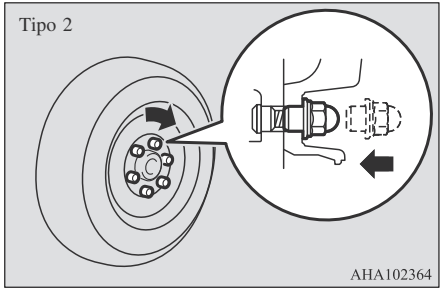
   [Tipo 1: en los vehículos con ruedas de acero]

   Apriete temporalmente las tuercas de la rueda con la mano, hasta que las partes cónicas de las tuercas de la rueda hagan un ligero contacto con los asientos de los agujeros de la rueda y la rueda no esté suelta.

   [Tipo 2: en los vehículos con ruedas de aluminio]

   Apriete temporalmente las tuercas de la rueda con la mano, hasta que las partes de los rebordes de las tuercas de la rueda hagan un ligero contacto con la rueda y la rueda no esté suelta.





⚠ PRECAUCIÓN

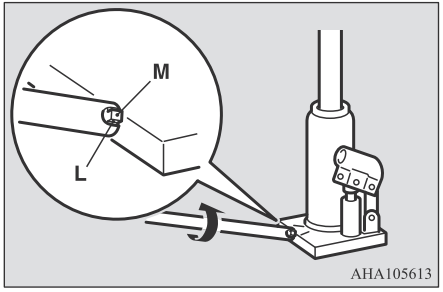
- Nunca aplique aceite a los tornillos o las tuercas de rueda o se apretarán demasiado.

NOTA

- Si las 4 ruedas de aluminio se cambian a ruedas de acero, por ejemplo, al montar las llantas de invierno, utilice tuercas cónicas.

9. Coloque la muesca (L) en el extremo de la manija del gato en la válvula (M) del gato.

   Con la manija del gato, gire la válvula de liberación hacia la izquierda para bajar lentamente el vehículo hasta que la llanta toque el suelo.



⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de abrir la válvula de liberación lentamente. Si se abre rápidamente, el vehículo se puede caer bruscamente y el gato puede salirse de su posición, provocando un grave accidente.**

10. Apriete las tuercas en zigzag en 2 o 3 pasos hasta que se haya apretado cada tuerca firmemente.

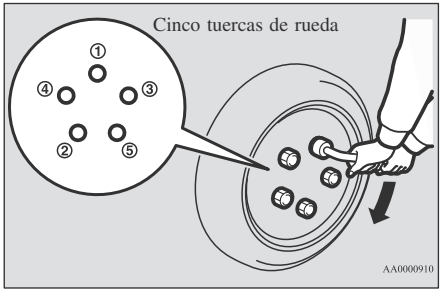
    Par de apriete

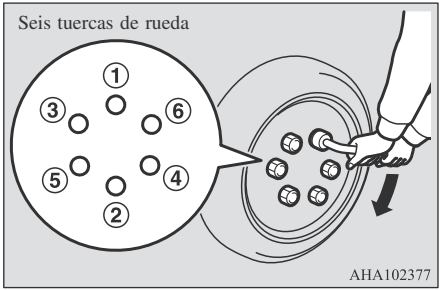
    Rueda de acero:
    De 137 a 157 N·m

    Rueda de aluminio:
    De 118 a 137 N·m

    (Se logra mediante la aplicación de fuerza en el extremo de la llave de tuercas de rueda proporcionada con el vehículo.

    Rueda de acero: 510 a 580 N
    Rueda de aluminio: 440 a 500 N)





⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice nunca su pie o un tubo de extensión para ejercer fuerza adicional en la llave de tuercas de rueda. Si lo hace, la tuerca se aprieta demasiado.

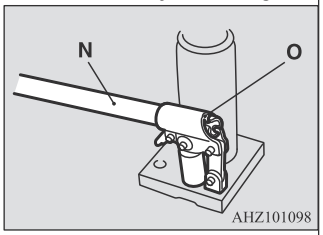
11. Baje el gato completamente y retírelo.

⚠ PRECAUCIÓN

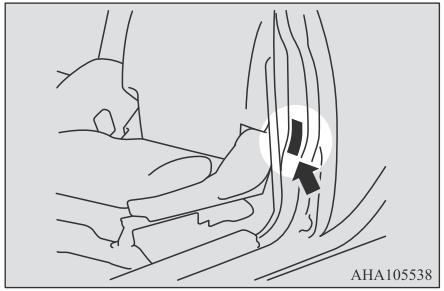
- Si la válvula de liberación se afloja demasiado (2 o más vueltas) hacia la derecha, el aceite se fuga del gato y el gato no se puede utilizar.
- Cierre la válvula de liberación lentamente al bajar el vehículo o la válvula puede dañarse.

NOTA

- Ocasionalmente, cuando el vehículo está levantado, la parte estriada del punto designado no se saldrá. Cuando esto suceda, sacuda el vehículo para bajar el ariete.
- Si es difícil sacar el gato manualmente, inserte la manija del gato (N) en el soporte (O). A continuación, con la manija, retire el gato.



12. Presione el pistón lo más abajo posible y gire la válvula de liberación hacia la derecha tanto como sea posible.
13. Verifique la presión de inflado de la llanta. Las presiones correctas se muestran en la etiqueta de la puerta. Vea la ilustración.



14. En vehículos con sistema de monitorización de presión de llantas (TPMS), después de llenar los neumáticos con la presión correcta, restablezca el sistema de monitorización de presión de llantas (TPMS).

    Consulte “Sistema de monitorización de presión de neumáticos (TPMS): Restablecer el umbral de advertencia de baja presión de las llantas” en la página 6-134.

⚠ PRECAUCIÓN

- La presión de las llantas debe comprobarse periódicamente y mantenerse según la especificación mientras la llanta está guardada.
- Después de cambiar la llanta y conducir el vehículo aproximadamente 1,000 km, vuelva a apretar las tuercas de la rueda para asegurarse de que no se han soltado.

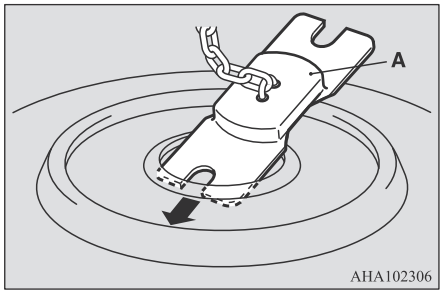
⚠ PRECAUCIÓN

- Si el volante de la dirección vibra al conducir después de cambiar la llanta, haga revisar la llanta para su balance en su distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado más cercano.
- No mezcle un tipo de llanta con otro ni utilice un tamaño diferente al indicado. Esto podría provocar un desgaste prematuro y manipulación deficiente.

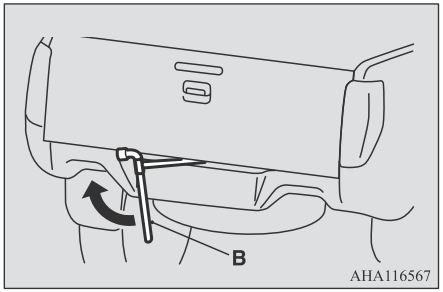
Para almacenar la rueda de repuesto

E00803701772

1. Instale el disco colgante (A) en el agujero del disco de rueda.



2. Gire la llave de tuercas de rueda (B) hacia la derecha para guardar la cadena.



NOTA

- Confirme que el disco colgante esté correctamente instalado en el agujero del disco de rueda cuando la rueda sólo se haya levantado del suelo.

3. Después de elevar la rueda de repuesto lo suficiente, asegúrese de que no está suelta (el par de apriete debe ser de aproximadamente 40 N·m [logrado mediante la aplicación de una fuerza de 200 N en el extremo de la llave de tuercas de rueda]). A continuación, retire la manija del gato, teniendo cuidado de no girarlo en la dirección contraria.

2189

⚠ PRECAUCIÓN

- La rueda de repuesto debe estar siempre de forma segura en su posición.
  Si se cambia una llanta desinflada, coloque la llanta desinflada en la posición de montaje de la rueda de repuesto con la superficie exterior de la rueda hacia arriba, y utilice la llave de tuercas de rueda para fijarla firmemente.
- Al instalar la rueda de repuesto, tenga en cuenta lo siguiente. Si no lo hace, puede resultar en la rotura de la rueda de repuesto.
  - No utilice una herramienta eléctrica.
    Utilice la llave de tuercas de rueda almacenada en el vehículo.
  - No aplique una fuerza de 400 N o más en el extremo de la llave de tuercas de rueda.

4. Haga reparar la llanta dañada lo antes posible.

Para almacenar las herramientas, el gato y su manija

E00803801193

Invierta el procedimiento de desmontaje al almacenar el gato, la manija del gato y la llave de tuercas de rueda.
Consulte “Herramientas, gato y manija del gato” en la página 8-7.

Remolque

E00801506481

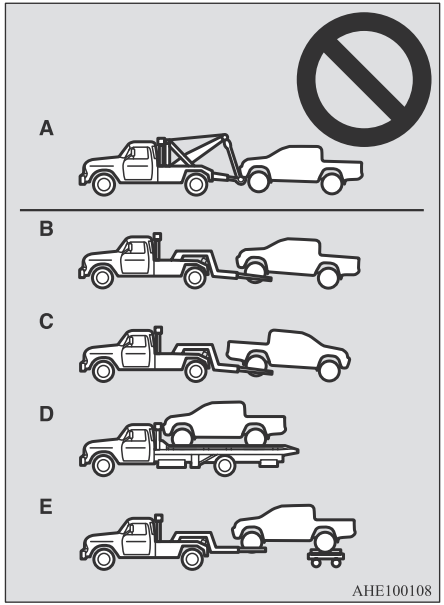
Si su vehículo necesita ser remolcado

Si es necesario remolcar, le recomendamos que lo haga su distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado o un servicio de grúa comercial.
En los siguientes casos, transporte el vehículo con una grúa.

- El motor funciona, pero el vehículo no se mueve, o se produce un ruido anormal.
- La inspección de la parte inferior del vehículo revela que hay una fuga de aceite o algún otro líquido.

Si una rueda se atasca en una zanja, no intente remolcar el vehículo. Póngase en contacto con su distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado o un servicio de grúa comercial para obtener asistencia.

Sólo cuando no pueda obtener un servicio de remolque de emergencia de un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado o de un servicio comercial de grúas, remolque su vehículo cuidadosamente según las instrucciones otorgadas en “Remolque de emergencia” en esta sección.
Los reglamentos sobre el remolque pueden diferir de un país a otro. Se recomienda obedecer las regulaciones del área donde usted está conduciendo su vehículo.



Vehículo remolcado por grúa

⚠ PRECAUCIÓN

- Este vehículo no debe ser remolcado por una grúa mediante un equipo de elevación de tipo cabestrillo (tipo A), como se ilustra. Utilizar un cabestrillo dañará la defensa y el extremo delantero.

⚠ PRECAUCIÓN

- En vehículos 4WD, asegúrese de cambiar la palanca de cambio o cambiar el selector del modo de conducción a la posición “2H” y de transportar el vehículo con las ruedas con tracción en un carro (tipo C [vehículos con palanca de cambios de la transferencia], D o E), como se ilustra. Nunca intente remolcar con la palanca de cambios de transferencia o el selector del modo de conducción en las posiciones “4H” o “4L” (Selección Fácil 4WD) en las posiciones “4H”, “4HLc” o “4LLc” (Súperselección 4WD II) y con las ruedas delanteras o traseras en el suelo (tipo B o C) como se ilustra. Esto podría ocasionar daños en el sistema de conducción o el vehículo puede saltar en el carro. Si no puede cambiar la palanca de cambios de transferencia o ajustar el selector del modo de conducción a la posición “2H” o la transmisión falla o esta dañada, transporte el vehículo con todas las ruedas en un carro (tipo D o E) como se ilustra.
- Si su vehículo está equipado con el sistema de control de tracción y estabilidad activa (ASTC), si el vehículo es remolcado con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) o si el modo de funcionamiento está en ON (Encendido) y sólo las ruedas delanteras o solo las ruedas traseras están levantadas del piso, el sistema de control de tracción activa puede activarse y causar un accidente.
- En los vehículos 2WD, si la transmisión no funciona correctamente o está dañada, transporte el vehículo con las ruedas con tracción en un carro (tipo C, D o E) como se ilustra.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si remolca el vehículo con transmisión automática con las ruedas con tracción en el suelo (tipo B), como se ilustra, asegúrese de que nunca se supere la velocidad de remolque ni la distancia indicadas a continuación ya que causaría daños a la transmisión.
  Velocidad de remolque: 30 km/h
  Distancia de remolque: 80 km
  Para ver la velocidad y distancia de remolque, consulte las leyes y reglamentos de conducción local.
- En los vehículos con transmisión manual, no remolque el vehículo con las ruedas traseras en el suelo (tipo B) como se ilustra.

Remolcar el vehículo con las ruedas delanteras levantadas del suelo (tipo B)

En los vehículos con transmisión automática, coloque la palanca selectora en la posición “N” (neutro).
Quite el freno de estacionamiento.

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca remolque un vehículo con transmisión automática con las ruedas delanteras arriba (y las ruedas traseras en el suelo) (tipo B) cuando el nivel de líquido de la T/A es bajo. Esto puede ocasionar daños graves y costosos a la transmisión.

Remolcar el vehículo con las ruedas traseras levantadas del suelo (tipo C)

Coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutral) (transmisión manual) o la palanca selectora en la posición “N” (Neutral) (transmisión automática). Gire el interruptor de encendido a la posición “ACC” (accesorios) o coloque el modo de funcionamiento en ACC (accesorios) y asegure el volante en una posición recta con una soga o correa de sujeción. Nunca coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (bloqueo) ni coloque el modo de funcionamiento en OFF (apagado) cuando remolque.

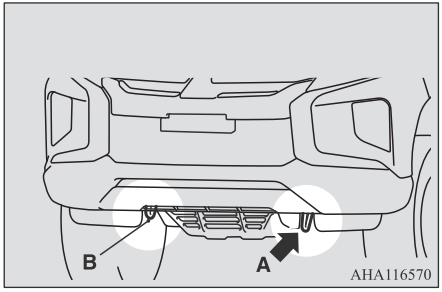
Remolque de emergencia

Si no está disponible el servicio de remolque en caso de una emergencia, su vehículo puede ser remolcado temporalmente por una cuerda sujeta al gancho de remolque.
Si tiene que remolcar su vehículo con otro vehículo o si el vehículo remolca otro vehículo, preste atención a los siguientes puntos.

Si tiene que remolcar su vehículo con otro vehículo

1. El gancho de remolque delantero (A) está situado como se indica en la ilustración.

Fije la cuerda de remolque en el gancho de remolque delantero.



⚠ PRECAUCIÓN

- La utilización de cualquier parte distinta del gancho de remolque designado (A) puede provocar daños en la carrocería del vehículo.
- No utilice el gancho de amarre (B) para remolcar. Este gancho se proporciona únicamente con el fin de transportar el vehículo.

NOTA

- Utilizar un cable o cadena de metal puede provocar daños en la carrocería del vehículo. Lo mejor es utilizar una cuerda no metálica. Si utiliza un cable o cadena de metal, envuélvala con un paño en todos los puntos donde toca la carrocería del vehículo.
- Preste atención a que la cuerda se mantenga lo más horizontal posible. Una cuerda de remolque en ángulo puede dañar la carrocería del vehículo.

NOTA

- Fije la cuerda al gancho de remolque del mismo lado para mantener la cuerda lo más derecha posible.

2. Mantenga el motor en marcha.

   Si el motor no está en marcha, realice la siguiente operación para desbloquear el volante.

   [Excepto para los vehículos con el sistema de funcionamiento sin llave]

   En los vehículos con transmisión manual, gire el interruptor de encendido a la posición “ACC” (accesorios) u “ON” (encendido).

   En los vehículos con transmisión automática, gire el interruptor de encendido a la posición “ON” (encendido).

   [Para los vehículos con el sistema de funcionamiento sin llave]

   En los vehículos con transmisión manual, poner el modo de funcionamiento en ACC (accesorios) u ON (encendido).

   En los vehículos con transmisión automática, poner el modo de funcionamiento en ON (encendido).

NOTA

- En los vehículos equipados con el sistema de detención y avance automáticos (AS&G), presione el interruptor “Auto Stop & Go OFF” (AS&G apagado) para desactivar el sistema de detención y avance automáticos (AS&G) antes de detener el vehículo.
  Consulte “Para desactivar” en la página 6-31.

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando el motor no está en marcha, el servofreno y la bomba de dirección asistida no funcionan. Esto significa que se requieren presionar el freno con mayor fuerza y un mayor esfuerzo de dirección. Por lo tanto, la operación del vehículo es muy difícil.**

⚠ PRECAUCIÓN

- No deje el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (bloqueo) o el modo de funcionamiento en OFF (apagado). El volante se bloquea, lo que provoca la pérdida de control.
- Para los vehículos equipados con el sistema de mitigación de colisión hacia adelante (FCM), pare el sistema para evitar un accidente inesperado o un funcionamiento inesperado durante el remolque.
  Consulte “Sistema de mitigación de colisión hacia adelante (FCM)” en la página 6-98.

3. Coloque la palanca de cambios en la posición “N” (Neutral) (transmisión manual) o la palanca selectora en la posición “N” (Neutral) (transmisión automática).
4. En vehículos 4WD, cambie la palanca de cambio o ajuste el selector del modo de conducción a la posición “2H”.

5. Encienda las luces de advertencia de peligro si es requerido por la ley. (Siga las leyes y reglamentos de conducción local).
6. Durante el remolque asegúrese de que se mantiene un contacto estrecho entre los conductores de ambos vehículos, y que los vehículos viajan a velocidad baja.

⚠ ADVERTENCIA

- **Evite frenar, acelerar o mover el volante bruscamente; tales operaciones de conducción podrían dañar el gancho de remolque o la cuerda de remolque.**
  Las personas en las cercanías podrían resultar heridas.
- **Al descender una pendiente larga, los frenos pueden sobrecalentarse, lo que reduce su eficacia. Haga remolcar su vehículo con una grúa.**

⚠ PRECAUCIÓN

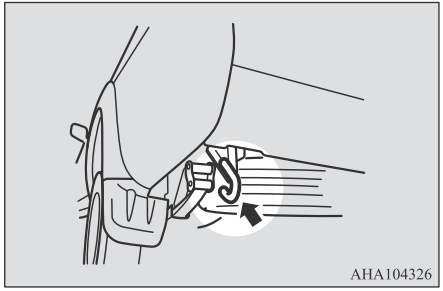
- La persona en el vehículo remolcado deberá prestar atención a las luces de freno del vehículo de remolque y asegurarse de que la cuerda nunca pierde tensión.
- Cuando el vehículo con transmisión automática va a ser remolcado por otro vehículo con todas las ruedas en el suelo, asegúrese de que la velocidad y la distancia de remolque indicadas a continuación nunca se superan para evitar daños a la transmisión.
  Velocidad de remolque: 30 km/h

⚠ PRECAUCIÓN

Distancia de remolque: 80 km
Para ver la velocidad y distancia de remolque, consulte las leyes y reglamentos de conducción local.

Si su vehículo remolca otro vehículo

Sólo use el gancho de remolque trasero (si está equipado) como se muestra en la ilustración. Fije la cuerda de remolque en el gancho de remolque trasero.
De lo contrario, las instrucciones son las mismas que para “Si tiene que remolcar su vehículo con otro vehículo”.


AHA104326

NOTA

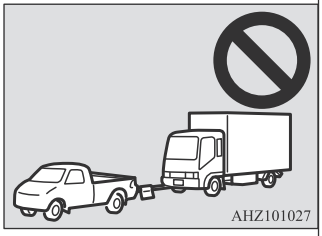
- La utilización de cualquier parte distinta del gancho de remolque designado puede provocar daños en la carrocería del vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

- En los vehículos con Súperselección 4WD II, cuando se va a remolcar otro vehículo, ajuste el selector del modo de conducción en la posición “4H”.
  Seleccionar impulsión “2H” puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial y causar posibles daños en el sistema de conducción.
  Además, el tren de transmisión será sometido a una carga excesiva, lo que posiblemente provoque fugas de aceite, el agarrotamiento del componente, u otras fallas graves.

NOTA

- No remolque un vehículo más pesado que su propio vehículo.


AHZ101027

Funcionamiento bajo condiciones adversas de manejo

E00801704128

En una carretera inundada

- Evite las carreteras inundadas. En el caso de conducir en caminos inundados, el hacerlo puede causar los siguientes graves daños al vehículo.
  - El motor se detiene
  - Cortocircuito en los componentes eléctricos
  - Motor dañado debido a la inmersión de agua

  Después de conducir en caminos inundados, asegúrese de tener una revisión en un distribuidor MITSUBISHI MOTORS autorizado y tome las medidas o reparaciones necesarias.

En una carretera mojada

- Al conducir con lluvia o en una carretera con muchos charcos se puede formar una capa de agua entre las llantas y la calzada. Esto reduce la resistencia de fricción de la llanta en el camino, lo que tiene como resultado la pérdida de estabilidad de la dirección y la capacidad de frenado.

Para hacer frente a esto, observe los siguientes elementos:

(a) Conduzca su vehículo a velocidad lenta.

(b) No conduzca con llantas desgastadas.

(c) Mantenga siempre la presión de inflado especificada de las llantas.

En un camino cubierto de nieve o congelado

- Al conducir en un camino cubierto de nieve o congelado, se recomienda que utilice llantas para nieve o un dispositivo de tracción en nieve (cadenas para llantas). Consulte “Llantas para nieve” y “Dispositivo de tracción en nieve (cadenas para llantas)”.
- Evite el funcionamiento a alta velocidad, la aceleración repentina, la aplicación abrupta de freno y los giros bruscos.
- Pisar el pedal de freno durante el desplazamiento en caminos con nieve o hielo puede causar el deslizamiento y el patinaje de las llantas. Cuando la tracción entre las ruedas y el camino se reduce las ruedas pueden patinar y el vehículo no puede ser detenido por técnicas de frenado convencional. El frenado será diferente, dependiendo de si tiene el sistema de frenos antibloqueo (ABS). Si tiene ABS, frene presionando el pedal de freno fuertemente y manteniéndolo presionado. Si no tiene ABS, bombee el pedal de freno con presiones rápidas y cortas, aplicando y soltando el freno completamente cada vez para el mayor efecto.
- Deje una distancia extra entre su vehículo y el vehículo delante de usted, y evite el frenado repentino.
- La acumulación de hielo en el sistema de frenado puede causar el bloqueo de las ruedas. Salga de la detención lentamente luego de confirmar la seguridad alrededor del vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

- No presione el pedal del acelerador rápidamente. Si las ruedas se liberan del hielo, el vehículo podría comenzar a moverse repentinamente y provocar un accidente.

En un camino disparejo o con baches

Conduzca lo más lento posible al circular por caminos llenos de baches o disparejos.

⚠ PRECAUCIÓN

- El impacto sobre las llantas o las ruedas al conducir por un camino disparejo o con baches puede dañar la llanta o la rueda.

Cuidado del vehículo

2195

Precauciones sobre el cuidado del vehículo 9-2
Limpieza del interior de su vehículo 9-2
Limpieza del exterior de su vehículo 9-3

Precauciones sobre el cuidado del vehículo

E00900102005

A fin de mantener el valor de su vehículo, es necesario realizar un mantenimiento regular mediante los procedimientos adecuados.
Mantenga siempre su vehículo en cumplimiento con la normativa de control de contaminación ambiental.
Seleccione cuidadosamente los materiales utilizados para el lavado, etc., para asegurarse de que no contienen agentes corrosivos; en caso de duda, le recomendamos que consulte a un especialista para la selección de estos materiales.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los productos de limpieza pueden ser peligrosos. Siga siempre las instrucciones del proveedor de productos de limpieza.
- Para evitar daños, no utilice lo siguiente para limpiar su vehículo.
  - Gasolina
  - Disolvente
  - Bencina
  - Queroseno
  - Trementina
  - Nafta
  - Diluyente
  - Tetracloruro de carbono
  - Removedor de esmalte de uñas
  - Acetona

Limpieza del interior de su vehículo

E00900201692

Después de limpiar el interior de su vehículo con agua, limpiador o similar, limpie y seque en un área bien ventilada y a la sombra.

NOTA

- Si su vehículo tiene el elemento calefactor del desempañador del cristal trasero, para limpiar el interior del cristal trasero, utilice siempre un paño suave y limpie el cristal de la ventana a lo largo del elemento calefactor del desempañador, a fin de no causar daño.

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice sustancias orgánicas (disolventes, bencina, queroseno, alcohol, gasolina, etc.) o soluciones alcalinas o acídicas.
  Estos productos químicos pueden causar decoloración, manchas o grietas en la superficie. Si utiliza agentes limpiadores o de pulido, asegúrese de que sus ingredientes no incluyen las sustancias mencionadas anteriormente.

Piezas de plástico, cuero vinílico, tela y borra

E00900301547

1. Frótelos suavemente con un paño suave empapado en una solución de agua y jabón suave.
2. Moje el paño con agua sin sales y estrújelo bien. Con este paño, remueva completamente el detergente.

NOTA

- No use limpiadores, acondicionadores y protectores que contengan siliconas o cera.
  Estos productos pueden causar decoloración y, cuando se aplican a los tableros de instrumentos u otras piezas, se pueden producir reflejos en el parabrisas y oscurecer la visión. Además, si dichos productos ingresan a los interruptores de los accesorios eléctricos, puede causar la falla de estos accesorios.
- No utilice fibras sintéticas o paños secos. Pueden causar decoloración o dañar la superficie.
- No coloque un desodorante en el panel de instrumentos o cerca de luces e instrumentos. Los ingredientes del desodorante pueden provocar decoloración o grietas.

2197

Tapicería

E00900500207

1. Para mantener el valor de su vehículo nuevo, trate el tapizado con cuidado y mantenga el interior limpio.

   Utilice una aspiradora y un cepillo para limpiar los asientos. Si se mancharon, el cuero vinílico y sintético se debe limpiar un con un producto apropiado. Las telas se pueden limpiar ya sea con un limpiador de tapicería o una solución de agua y jabón suave.
2. Limpie la alfombra con una aspiradora y quite las manchas con limpiador de alfombras. Se puede eliminar el aceite y la grasa al tocar suavemente con un paño que no se destiña y un removedor de manchas.

Cuero genuino*

E00900601960

1. Para limpiarlo, frote suavemente el cuero con un paño empapado en una mezcla de agua y jabón suave.
2. Moje el paño con agua sin sales y estrújelo bien. Con este paño, remueva completamente el detergente.
3. Aplique un agente protector de cueros en la superficie del cuero genuino.

NOTA

- Si se moja o se lava con agua el cuero genuino, séquelo lo más rápido posible con un paño suave.
  Si se deja húmedo, puede aparecer moho.
- Los solventes orgánicos como la bencina, el queroseno, el alcohol y la gasolina y los solventes acídicos o alcalinos pueden causar decoloración de la superficie de cuero. Asegúrese de utilizar detergentes neutros.
- Quite las manchas o las sustancias aceitosas rápidamente porque pueden manchar el cuero genuino.
- La superficie de cuero genuino puede endurecerse y encogerse si está expuesta a los rayos directos del sol durante largas horas. Cuando el vehículo está estacionado, colóquelo en la sombra tanto como sea posible.
- Cuando la temperatura del interior del vehículo aumenta en el verano, los productos vinílicos dejados sobre el asiento de cuero genuino pueden deteriorarse y pegarse al asiento.

Limpieza del exterior de su vehículo

E00900700108

Si deja lo siguiente en su vehículo, puede causar corrosión, decoloración y manchas; lave el vehículo lo antes posible.

- Agua marina, productos para descongelar caminos.
- Hollín y polvo, polvo de acero de fábricas, sustancias químicas, (ácidos, álcalis, alquitrán mineral, etc.).
- Excrementos de pájaros, restos de insectos, savia de árbol, etc.

Lavado

E00900904603

Las sustancias químicas contenidas en la suciedad y el polvo recogido de la superficie de la carretera pueden dañar la capa de pintura y la carrocería de su vehículo si se dejan en contacto prolongado.
El lavado y encerado frecuente es la mejor manera de proteger su vehículo contra este daño. Esto también será eficaz en la protección de los elementos ambientales como la lluvia, la nieve, el aire salino, etc.
Con una buena cantidad de agua limpia y un cepillo o esponja para autos, lave el vehículo desde arriba hacia abajo.
Use un jabón suave para lavar vehículos, si es necesario. Enjuague completamente y seque con un paño suave. Después de lavar el vehículo, limpie cuidadosamente las juntas y los rebordes de las puertas, el cofre y otras secciones donde es probable que quede suciedad.

⚠ PRECAUCIÓN

- Al lavar la parte inferior del vehículo o las ruedas, tenga cuidado de no herir sus manos.
- Si su vehículo tiene limpiaparabrisas con sensor de lluvia, coloque la palanca del interruptor del limpiaparabrisas en la posición OFF (Apagado) para desactivar el sensor de lluvia antes de lavar el vehículo. De lo contrario, los limpiadores funcionarán en presencia de pulverización de agua en el parabrisas y se pueden dañar como resultado.
- Evite el uso excesivo de lavado de automóvil, ya que los cepillos pueden rayar la superficie pintada y causar que pierda su brillo.
  Las rayaduras serán particularmente notorias en vehículos de colores oscuros.
- Nunca rocíe o eche agua en los componentes eléctricos en el compartimiento del motor. Hacerlo podría tener un efecto adverso sobre la capacidad de arranque del motor.
  Además, tenga precaución al lavar la parte inferior de la carrocería, tenga cuidado de no rociar agua en el compartimiento del motor.
- Algunos tipos de equipo de lavado con agua caliente aplican alta presión y calor al vehículo. Pueden causar deformación y daño a las piezas de resina del vehículo y puede tener como resultado la inundación del interior del vehículo. Por lo tanto:
  - Mantenga una distancia de unos 70 cm o más entre la carrocería del vehículo y la boquilla de lavado.
  - Al lavar alrededor del cristal de la puerta, sostenga la boquilla a más de 70 cm de distancia y en ángulo recto a la superficie del cristal.

⚠ PRECAUCIÓN

- Después de lavar el vehículo, conduzca el vehículo lentamente mientras presiona ligeramente el pedal de freno varias veces para secar los frenos.
  Dejar los frenos mojados puede tener como resultado un menor rendimiento de los frenos. Además, existe la posibilidad de que se puedan congelar o dejar de funcionar debido a la oxidación, lo que causa que el vehículo no se pueda mover.
- Durante el uso de un lavado de automóvil automático, preste atención a los siguientes elementos, consulte el manual de operación o a un funcionario del lavado de automóvil. No seguir el siguiente procedimiento puede tener como resultado el daño de su vehículo.
  - Los espejos retrovisores externos están retraídos.
  - Los brazos del limpiaparabrisas están asegurados en su lugar con cinta adhesiva.
  - Si su vehículo está equipado con la antena pilar, se puede retraer.
  - Si su vehículo está equipado con la antena del techo, se puede desmontar.
  - Si su vehículo está equipado con el deflector de aire de la compuerta trasera, consulte al funcionario del lavado de automóvil antes de utilizar el lavado de automóvil.
  - Si su vehículo tiene limpiaparabrisas con sensor de lluvia, coloque la palanca del interruptor del limpiaparabrisas en la posición OFF (Apagado) para desactivar el sensor de lluvia.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si su vehículo está equipado con el Sistema ultrasónico de mitigación de aceleración accidental (UMS), apague el sistema.
  Consulte “Interruptor de encendido/apagado de UMS y FCM” en la página 6-104.

Durante clima frío

La sal y otros químicos aplicados en los caminos en algunas áreas durante el invierno pueden tener un efecto dañino en la carrocería del vehículo. Por lo tanto, debe lavar el vehículo con la mayor frecuencia posible según nuestras instrucciones de cuidado. Se recomienda la aplicación de un preservante y una protección de los paneles bajo el suelo antes y después de la temporada de clima frío. Después de lavar el vehículo, limpie todas las gotas de agua de las piezas de hule alrededor de las puertas para evitar que se congelen.

Encerado

E00901001945

Encerar el vehículo ayudará a prevenir la adherencia de polvo y químicos del camino a la pintura. Aplique una solución de cera después de lavar el vehículo o, al menos, cada tres meses para ayudar a desplazar el agua.
No encere el vehículo bajo luz solar directa. Debe encerar después de que las superficies se hayan enfriado.

Para obtener información sobre cómo utilizar la cera, consulte el manual de instrucciones de la cera.

⚠ PRECAUCIÓN

- No se deben utilizar ceras que contengan compuestos altamente abrasivos.

Pulido

E00901101177

El vehículo sólo debe pulirse si la pintura se ha manchado o ha perdido su lustre. No pula las piezas con una cubierta mate ni las defensas plásticas. Hacerlo podría causar manchas o dañar el acabado.

Limpieza de las piezas de plástico

E00901301919

Utilice una esponja o gamuza.
Si la cera del vehículo se adhiere a la superficie irregular gris o negra de la defensa, las molduras o las luces, la superficie se vuelve blanca. En tal caso, quítela con agua tibia y un paño suave o una gamuza.

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice un cepillo de fregado u otras herramientas duras, ya que pueden dañar la superficie de la pieza de plástico.

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice gasolina, aceite liviano, líquido de frenos, aceites del motor, grasas, disolventes ni ácido sulfúrico (electrolito del acumulador), ya que pueden trizar, manchar o decolorar las piezas plásticas.
  Si estos entran en contacto con las piezas plásticas, quítelos con un paño suave, una gamuza o similar y una solución acuosa de detergente neutro y luego enjuague inmediatamente las piezas afectadas con agua.

Piezas cromadas

E00901401200

Para evitar manchas y corrosión de las piezas cromadas, lávelas con agua, seque bien y aplique un revestimiento protector especial. Esto debe hacerse con más frecuencia en invierno.

Ruedas de aluminio*

E00901500347

1. Quite la suciedad con una esponja mientras rocía agua en el vehículo.
2. Utilice un detergente neutro en cualquier suciedad que no se pueden eliminar fácilmente con agua.
   Enjuague el detergente neutro después de lavar el vehículo.
3. Seque el vehículo completamente con una gamuza o un paño suave.

⚠ PRECAUCIÓN

- No use un cepillo u otro accesorio duro en las ruedas.
  Hacerlo podría rayar las ruedas.
- No utilice ningún limpiador que contenga una sustancia abrasiva o que sea acídica o alcalina. Hacerlo podría causar que el revestimiento de las ruedas se descascare o se decolore o manche.
- No aplique agua caliente directamente con un limpiador de vapor o por cualquier otro medio.
- El contacto con agua marina y descongelante de caminos pueden causar corrosión. Lave esas sustancias tan pronto como sea posible.

Cristal de la ventana

E00901600117

El cristal de la ventana se puede limpiar normalmente sólo con una esponja y agua.
Se puede utilizar limpiacristales para eliminar aceite, grasa, restos de insectos, etc. Después de lavar el vidrio, séquelo con un paño suave, seco y limpio. Nunca utilice un paño que se utiliza para limpiar una superficie pintada para limpiar una ventana. La cera de la superficie pintada podría quedar en el cristal y minimizar su transparencia y visibilidad.

NOTA

- Para limpiar el interior del cristal trasero, utilice siempre un paño suave y limpie el cristal de la ventana a lo largo del elemento calefactor del desempañador, a fin de no causar daño.

Plumillas del limpiaparabrisas

E00901701173

Utilice un paño suave y un limpiacristales para quitar la grasa, restos de insectos, etc. de las plumillas del limpiaparabrisas. Reemplace las plumillas del limpiaparabrisas cuando ya no limpian correctamente. (Consulte la página 10-22.)

Compartimento del motor

E00902100324

Limpie el compartimiento del motor al principio y al final del invierno. Preste especial atención a los rebordes, ranuras y zonas periféricas donde el polvo que contiene productos químicos del camino y otros materiales corrosivos pueden acumularse.
Si se utiliza sal y otros productos químicos en los caminos en su área, limpie el compartimiento del motor, al menos, cada tres meses.
Nunca rocíe o eche agua en los componentes eléctricos en el compartimiento del motor, ya que puede causar daños.

No deje que las piezas cercanas, las piezas plásticas, etc., entren en contacto con ácido sulfúrico (electrolito del acumulador) que puede agrietar, manchar o decolorarlas.
Si entran en contacto con las piezas plásticas, quítelos con un paño suave, una gamuza o similar y una solución acuosa de detergente neutro y luego enjuague inmediatamente las piezas afectadas con suficiente agua.

Mantenimiento

2201

Precauciones de mantenimiento. 10-2
Catalizador* 10-5
Capó. 10-5
Aceite del motor. 10-8
Refrigerante del motor 10-9
Líquido lavaparabrisas 10-10
Líquido de frenos 10-11
Líquido de embrague* 10-11
Líquido de la dirección asistida. 10-12
Acumulador. 10-12
Llantas. 10-16
Reemplazo de la goma de las escobillas del limpiaparabrisas . .10-22
Mantenimiento general 10-23
Eslabones fusibles 10-24
Fusibles 10-24
Reemplazo de los focos 10-29

Precauciones de mantenimiento

E01000102973

El cuidado adecuado de su vehículo en intervalos regulares sirve para conservar el valor y la apariencia tanto como sea posible.
Algunas tareas de mantenimiento las puede realizar el propietario (revisión a cargo del usuario), mientras que otras las deberá realizar un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS (inspección y mantenimiento periódicos). En el caso de que se descubra una falla o un problema, lo debe corregir un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS. En esta sección se presenta información sobre los procedimientos de inspección y mantenimiento que puede hacer usted mismo. Siga las instrucciones y precauciones de cada uno de los distintos procedimientos.

⚠ ADVERTENCIA

- **Al realizar tareas de revisión y mantenimiento en el interior del compartimiento del motor, asegúrese de que el motor esté apagado y que haya tenido la oportunidad de enfriarse.**
- **Si es necesario trabajar en el compartimiento del motor con el motor en marcha, tenga especial cuidado de que su ropa, cabello u otros elementos no queden atrapados en el ventilador, las correas de transmisión u otras piezas móviles.**

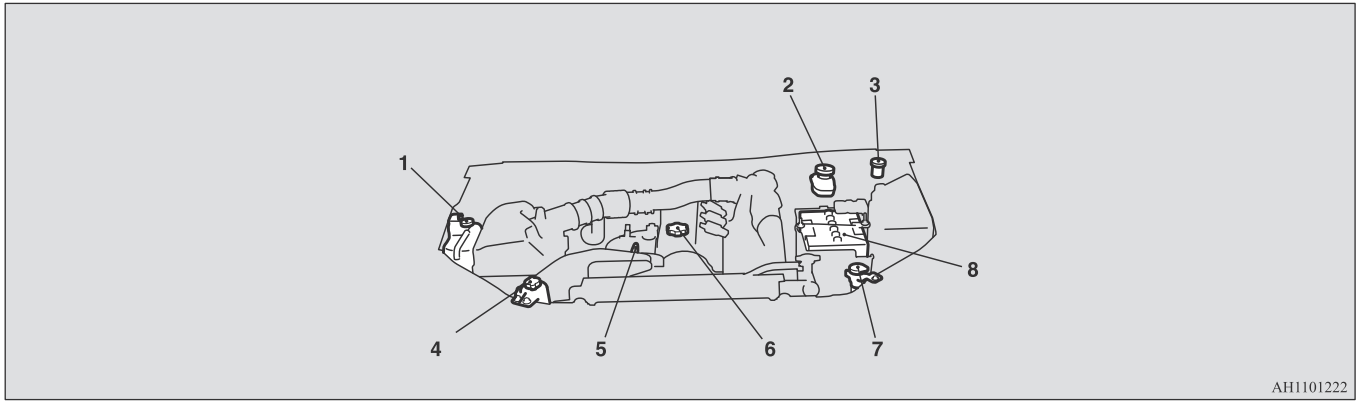
⚠ ADVERTENCIA

- **Después de realizar el trabajo de mantenimiento, asegúrese de que no queden herramientas o paños en el compartimiento del motor.**
  Si quedan estos elementos, se podrían provocar daños o un incendio en el vehículo.
- **El ventilador podría activarse automáticamente, incluso si el motor no está en marcha. Gire el interruptor de encendido a la posición "LOCK" (Bloqueo) o cambie el modo de funcionamiento a OFF (Apagado) para que esté seguro mientras trabaja en el compartimiento del motor.**
- **No fume, no genere chispas ni permita llamas abiertas cerca del combustible o el acumulador. Los vapores son inflamables.**
- **Tenga mucho cuidado cuando trabaje cerca del acumulador, ya que contiene ácido sulfúrico tóxico y corrosivo.**
- **No se meta debajo del vehículo con solo el gato como apoyo. Utilice siempre soportes hidráulicos de automóviles.**
- **La manipulación incorrecta de los componentes y los materiales que se utilizan en el vehículo puede poner en peligro su seguridad personal. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener la información necesaria.**

2203

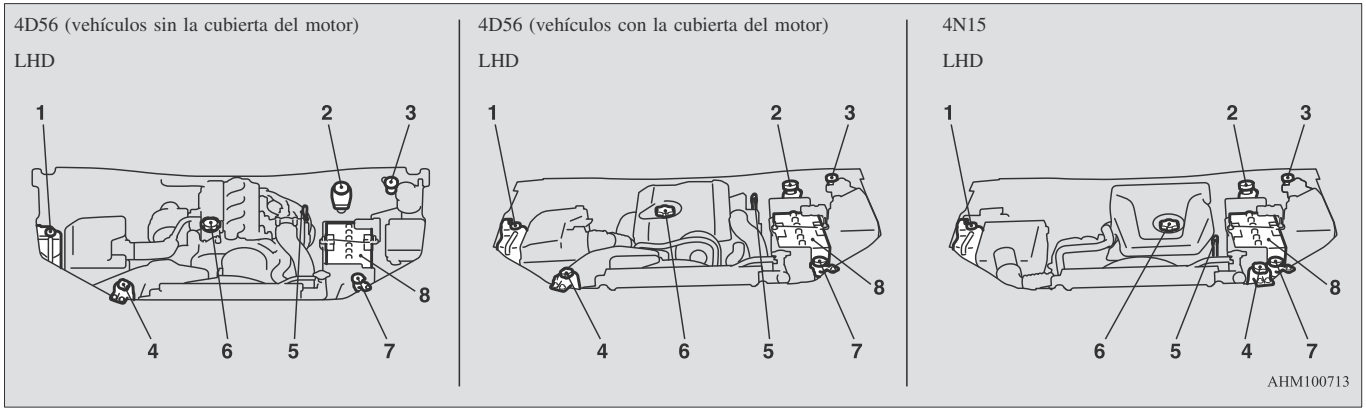
Verifique que los elementos del compartimiento del motor se encuentren tal como se muestra en la siguiente imagen.

Vehículos de gasolina



10

Vehículos de diésel



1. Depósito del refrigerante del motor
2. Depósito del líquido de freno
3. Depósito del líquido del embrague*
4. Depósito del líquido de la dirección asistida
5. Medidor del nivel de aceite del motor
6. Tapa de aceite del motor
7. Depósito del líquido lavaparabrisas
8. Acumulador

10

Catalizador*

E01000202567

Los dispositivos de evacuación de gases de escape que se utilizan con el catalizador son sumamente eficientes en la reducción de los gases nocivos. El catalizador se instala en el sistema de escape.
Es importante mantener el motor correctamente ajustado para garantizar el correcto funcionamiento del catalizador y evitar posibles daños en este.

⚠ ADVERTENCIA

- **Al igual que con cualquier vehículo, no estacione ni utilice este vehículo en zonas donde materiales combustibles, como pasto u hojas secos, puedan entrar en contacto con un escape caliente, ya que podría producirse un incendio.**

NOTA

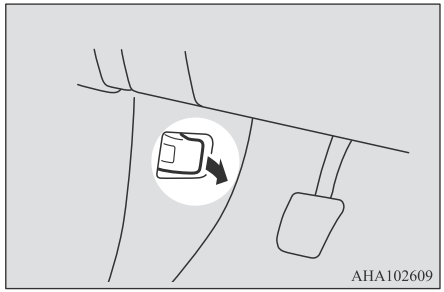
- Utilice del tipo de combustible que se recomienda en “Selección de combustible” en la página 2-2.

Capó

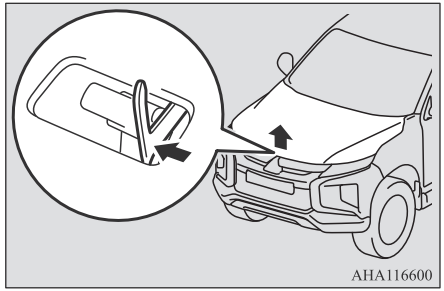
E01000304751

Abrir

1. Tire la palanca de liberación hacia usted para desbloquear el cofre.



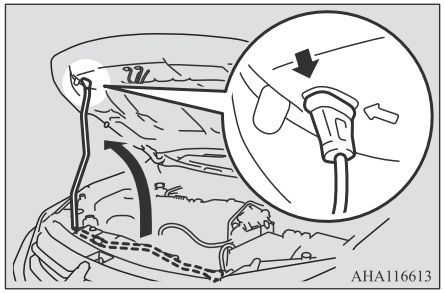
2. Levante el capó mientras presiona el bloqueo de seguridad.



NOTA

- Solo abra el cofre cuando los limpiaparabrisas estén en la posición estacionada. De lo contrario, se podrían causar daños en el cofre, los brazos del limpiaparabrisas o el parabrisas.

3. Sostenga el capó insertando la barra de soporte en la ranura.

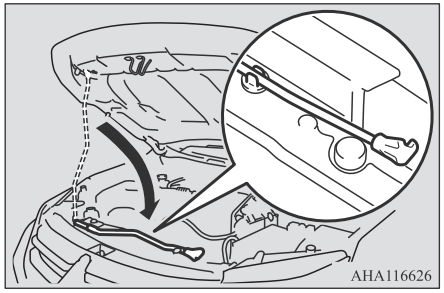


⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga en cuenta que la barra de soporte puede soltar el capó cuando está abierto si un viento fuerte lo levanta.
- Después de insertar la barra de soporte en la ranura, asegúrese de que la barra sostenga firmemente el capó para evitar que caiga sobre su cabeza o cuerpo.

Cerrar

1. Desbloquee la barra de soporte y fíjela en su soporte.
2. Baje lentamente el cofre hasta una posición de aproximadamente 20 cm por encima de la posición de cierre y, a continuación, déjelo caer.
3. Asegúrese de que el capó quede bien bloqueado levantando ligeramente el centro del capó.



⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de que sus manos o dedos no queden atrapados al cerrar el capó.
- Antes de conducir, asegúrese de que el capó esté bloqueado firmemente. Un capó bloqueado de forma incompleta se puede abrir repentinamente mientras conduce. Esto puede ser extremadamente peligroso.

NOTA

- Si esto no cierra el capó, suéltelo de una posición ligeramente superior.
- No presione fuertemente el capó con una mano, ya que lo puede dañar.

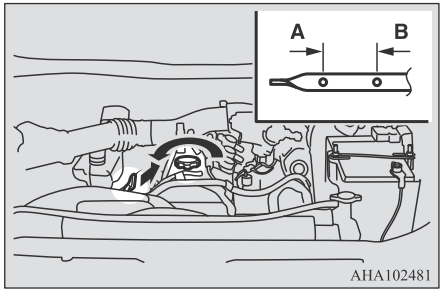
Aceite del motor

E01000405368

Revisar y llenar el aceite del motor

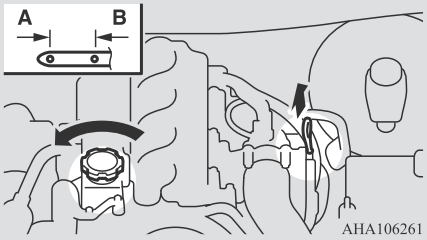
A: Nivel mínimo
B: Nivel máximo
C: Marca indicadora de sustitución del aceite

Vehículos de gasolina

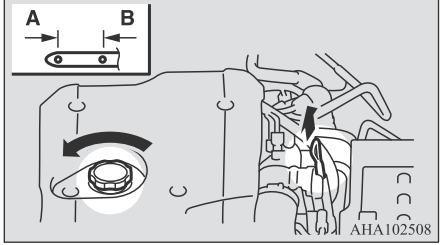


Vehículos de diésel

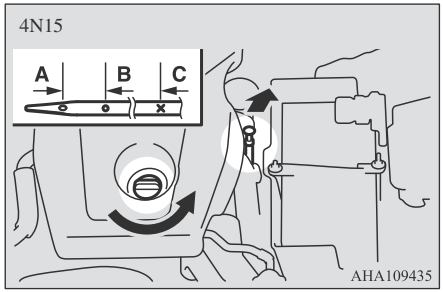
4D56 (vehículos sin la cubierta del motor)



4D56 (vehículos con la cubierta del motor)



2207



El aceite del motor que se utiliza tiene un efecto significativo en el rendimiento, la vida útil y la capacidad de arranque del motor. Asegúrese de utilizar el aceite de la calidad recomendada y la viscosidad adecuada.
Todos los motores consumen una cierta cantidad de aceite durante el funcionamiento normal. Por lo tanto, es importante revisar el nivel de aceite en intervalos regulares o antes de emprender un viaje largo.

1. Estacione el vehículo en una superficie horizontal.
2. Apague el motor.
3. Espere unos minutos.
4. Retire la varilla y límpiela con un paño limpio.
5. Vuelva a insertar la varilla tanto como sea posible.
6. Retire la varilla y verifique el nivel de aceite, el cual debería estar siempre dentro del rango indicado
7. Si el nivel de aceite está por debajo del límite especificado, quite la tapa situada en la cubierta de la culata y agregue el suficiente aceite para aumentar el nivel hasta dentro del rango especificado. No llene en exceso para evitar daños en el motor. Asegúrese de usar el aceite de motor especificado y no mezcle diferentes tipos de aceite.
8. Después de agregar aceite, cierre la tapa firmemente.
9. Confirme el nivel de aceite repitiendo los pasos del 4 al 6.

NOTA

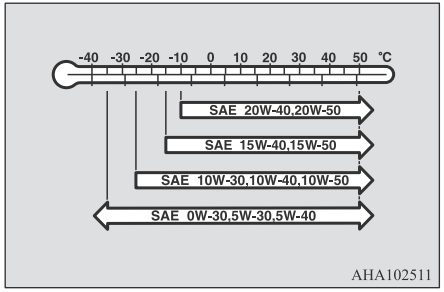
- Compruebe o rellene el aceite de la siguiente manera.
  - Cuando se compruebe el nivel de aceite en el paso 6 anterior, compruébelo en un lado bajo de la varilla de medición, ya que la apariencia del nivel de aceite difiere en los dos lados de la varilla de medición.
  - En los vehículos sin filtro de partículas diésel (DPF), el nivel de aceite debe estar dentro del intervalo de (A) a (B) en la varilla de medición.
  - En los vehículos con DPF, el nivel de aceite debe estar dentro del intervalo de (A) a (C) (marca indicadora de sustitución del aceite) en la varilla de medición.
    Si el nivel de aceite está por encima de la marca indicadora de sustitución del aceite (C), cambie el aceite lo antes posible.
    A continuación, se debe rellenar el aceite hasta el nivel máximo (B).

NOTA

- En los vehículos con DPF, el nivel de aceite del motor aumentará debido a la cantidad de combustible que se mezcla en el aceite del motor cuando el DPF se regenera para quemar el MP (material particulado).
  No indica una falla de funcionamiento.
  En las siguientes condiciones, el nivel de aceite del motor puede aumentar fácilmente. Le recomendamos que solicite una revisión con frecuencia.
  - Conducción frecuente cuesta arriba y cuesta abajo
  - Conducción frecuente a grandes altitudes
  - Funcionamiento en marcha mínima frecuente y prolongado
  - Conducción frecuente en embotellamientos de tráfico
- El aceite del motor se deteriora rápidamente si el vehículo se somete a condiciones adversas, lo que genera la sustitución temprana del aceite.
  Consulte el programa de mantenimiento.
- Para obtener “Información de seguridad y desecho del aceite de motor usado”, consulte la página 2-7.

Selección del aceite del motor

Vehículos de gasolina

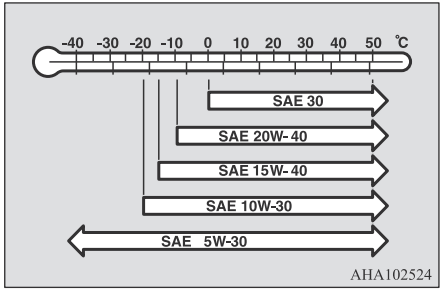


- Seleccione el aceite de motor del número de viscosidad SAE correcto según la temperatura atmosférica.
  Los aceites de motor SAE 0W-30, 5W-30 y 5W-40 solo se pueden usar si cumplen con las especificaciones ACEA A3/B3, A3/B4 o A5/B5 y API SG (o superior).
- Use el aceite de motor conforme a la siguiente clasificación:
  - Clasificación API: “Para servicio SG” o superior
  - Aceite con certificación ILSAC
  - Clasificación ACEA:
    “Para servicio A1/B1, A3/B3, A3/B4 o A5/B5”

NOTA

- No se recomienda el uso de aditivos, ya que puede reducir la eficacia de los aditivos ya incorporados en el aceite de motor. Puede generar la falla del conjunto mecánico.

Vehículos sin filtro de partículas diésel (DPF)

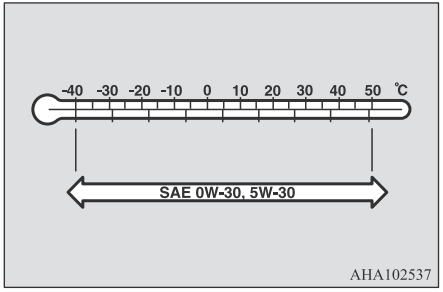


- Seleccione el aceite de motor del número de viscosidad SAE correcto según la temperatura atmosférica.
- Use el aceite de motor conforme a la siguiente clasificación:
  - Clasificación ACEA:
    “Para servicio A1/B1, A3/B3, A3/B4 o A5/B5”
  - Clasificación API:
    “Para servicio CD” o superior

NOTA

- No se recomienda el uso de aditivos, ya que puede reducir la eficacia de los aditivos ya incorporados en el aceite de motor. Puede generar la falla del conjunto mecánico.

Vehículos con filtro de partículas diésel (DPF)



- Seleccione el aceite de motor del número de viscosidad SAE correcto según la temperatura atmosférica.
- Use el aceite de motor conforme a la siguiente clasificación:
  - Clasificación ACEA:
    “Para servicio C1, C2, C3 o C4”
  - Clasificación JASO:
    “Para servicio DL-1”

Si estas clasificaciones no están disponibles, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

NOTA

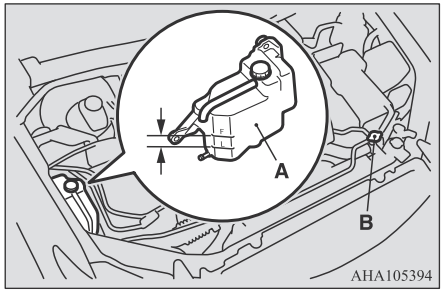
- No se recomienda el uso de aditivos, ya que puede reducir la eficacia de los aditivos ya incorporados en el aceite de motor. Puede generar la falla del conjunto mecánico.

Refrigerante del motor

E01000503219

Revisar el nivel de refrigerante

Hay un depósito de reserva traslúcido para refrigerante (A) en el compartimiento del motor.
El nivel de refrigerante en el depósito debe mantenerse entre las marcas “L” (LOW [bajo]) y “F” (FULL [lleno]) cuando se mide con el motor frío.



Agregar refrigerante

El sistema de refrigeración es un sistema cerrado y la pérdida de refrigerante suele ser muy leve. Una disminución notoria del nivel de refrigerante podría indicar una fuga. Si esto ocurre, un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS debe revisar el sistema lo antes posible.
Si el nivel cae por debajo de la “L” (LOW [Bajo]) en el depósito de reserva, abra la tapa y agregue refrigerante.
Además, si el depósito de reserva está completamente vacío, quite la tapa del radiador (B) y agregue refrigerante hasta que el nivel llegue al cuello de llenado.

⚠ ADVERTENCIA

- **No abra la tapa del radiador (B) cuando el motor esté caliente. El sistema de enfriamiento se encuentra bajo presión, y cualquier escape de refrigerante caliente puede causar quemaduras graves.**

Anticongelante

El refrigerante del motor contiene un anticorrosivo de etilenglicol. Algunas piezas del motor son de aleación de aluminio fundido, por lo que se requiere el cambio periódico del refrigerante del motor para evitar la corrosión de estas piezas.

Utilice “REFRIGERANTE DE SÚPER LARGA DURACIÓN ORIGINAL DE MITSUBISHI MOTORS” o equivalente (vehículos de gasolina y diésel [4D56]), o “REFRIGERANTE DE SÚPER LARGA DURACIÓN ORIGINAL PREMIUM DE MITSUBISHI MOTORS” o equivalente* (vehículos de diésel [4N15]).

*: Refrigerante libre de borato, nitrato, aminoácidos, silicato basado en etilenglicol con tecnología ácida orgánica híbrida de alta calidad similar y de larga duración

El refrigerante MITSUBISHI MOTORS GENUINE ofrece una excelente protección contra la corrosión y la oxidación de todos los metales, incluido el aluminio, y puede evitar obstrucciones en el radiador, el calefactor, la culata, el bloque de motor, etc.

A causa de la necesidad de este anticorrosivo, el refrigerante no debe reemplazarse por agua, incluso en verano. La concentración necesaria de anticongelante varía en función de la temperatura ambiente esperada.

Temperatura ambiente (mínima) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Concentración del anticongelante % (Vehículos de gasolina)	30	35	40	45	50	60
Concentración del anticongelante % (Vehículos de diésel)			50			60

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice anticongelante de metanol o alcohol ni ningún refrigerante de motor mezclado con anticongelante de metanol o alcohol. El uso de un anticongelante incorrecto puede provocar la corrosión de los componentes de aluminio.
- Para un rendimiento eficaz del anticorrosivo y el anticongelante, mantenga la concentración del anticongelante dentro del intervalo del 30 al 60 %.
  Las concentraciones superiores al 60 % provocarán la reducción del rendimiento de la anticongelación y el enfriamiento, lo que afecta negativamente el motor.

⚠ PRECAUCIÓN

- No rellene solo con agua.
  El agua por sí sola reduce las cualidades de protección contra la oxidación y anticongelantes del refrigerante y tiene un punto de ebullición más bajo. También puede provocar daños en el sistema de refrigeración si se congela. No utilice agua de la llave, ya que puede causar corrosión y formación de óxido.

Durante clima frío

Si las temperaturas de su zona son inferiores hasta el punto de congelación, existe el peligro de que el refrigerante del motor o del radiador se congele y dañe gravemente el motor o el radiador. Agregue una cantidad suficiente de anticongelante al refrigerante para evitar que se congele.

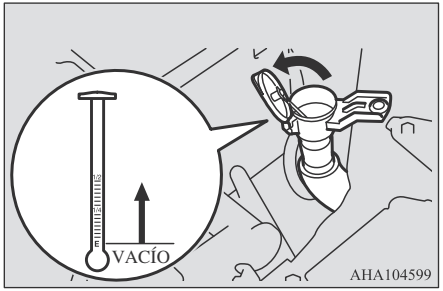
La concentración se debe revisar antes del inicio del frío y se debe agregar anticongelante al sistema si es necesario.

Líquido lavaparabrisas

E01000702689

Abra la tapa del depósito del líquido lavaparabrisas y compruebe el nivel de líquido con la varilla de medición.

Si el nivel es bajo, rellene el depósito con líquido lavaparabrisas.



⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice ningún otro líquido que no sea líquido lavaparabrisas. Tampoco utilice agua con jabón, limpiador de vidrios ni refrigerante del motor.
  Otros líquidos pueden causar rayas en las superficies pintadas del vehículo, dañar la bomba del lavador u obstruir la boquilla, lo que hace que el fluido del lavador no se rocíe.
- Diluir de más el líquido lavaparabrisas en invierno puede causar que se congele sobre el parabrisas.

NOTA

- El depósito del líquido lavaparabrisas sirve para el parabrisas y los faros (si están equipados).

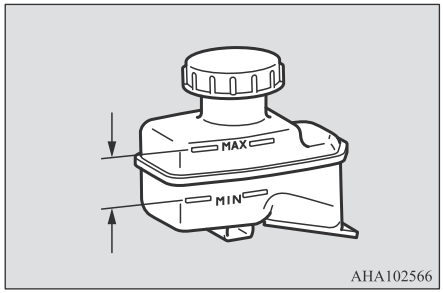
Durante clima frío

Para garantizar el correcto funcionamiento de los lavaparabrisas a bajas temperaturas, utilice un líquido que contenga un agente anticongelante.

Líquido de frenos

E01000902102

Revisión del nivel de líquido



AHA102566

El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas “MAX” (Máximo) y “MIN” (Mínimo) del depósito.
El nivel del líquido de frenos se controla mediante un flotador. Cuando el nivel del líquido de frenos disminuye por debajo de la marca “MIN” (Mínimo), la luz de advertencia del líquido de frenos se enciende.
El nivel de líquido desciende ligeramente con el desgaste de las pastillas de freno, pero esto no indica ninguna anomalía.
Si el nivel del líquido de frenos desciende de forma notoria en poco tiempo, esto indica fugas del sistema de frenos.
Si esto ocurre, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que revise el vehículo.

Tipo de líquido

Utilice líquido de frenos que cumpla con la norma DOT3 o DOT4 de un contenedor sellado. El líquido de frenos es higroscópico. Demasiada humedad en el líquido de frenos afecta negativamente el sistema de frenos, lo que reduce el rendimiento del freno.

⚠ ADVERTENCIA

- **Tenga cuidado cuando manipule el líquido de frenos, ya que es nocivo para los ojos, podría irritar la piel y dañar las superficies pintadas. Limpie los derrames inmediatamente. Si el líquido de frenos cae en las manos o en los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Realice un seguimiento con un médico si es necesario.**

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice únicamente el líquido de frenos especificado.
  No mezcle ni agregue una marca diferente de líquido de frenos para evitar que se genere una reacción química.
  No permita que ningún líquido derivado del petróleo entre en contacto con el líquido de frenos, ni lo mezcle con él.
  Esto daña las juntas.
- Mantenga cerrada la tapa del depósito para evitar que el líquido de frenos se deteriore, excepto en el caso del mantenimiento.
- Limpie la tapa de llenado antes de quitarla y ciérrela firmemente después de realizar el mantenimiento.

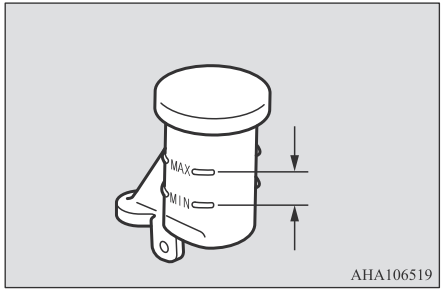
Líquido de embrague*

E01001001565

Revisión del nivel de líquido

El líquido de embrague del cilindro principal se debe comprobar cuando se realicen otras tareas de mantenimiento en el compartimiento del motor. Además, se debe comprobar si hay fugas en el sistema al mismo tiempo.
Compruebe que el nivel del líquido de embrague esté siempre entre las marcas de nivel “MAX” (Máximo) y “MIN” (Mínimo) del depósito de líquido.

2212



Una pérdida rápida de líquido indica una fuga en el sistema de embrague que un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS debe inspeccionar y reparar inmediatamente.

Tipo de líquido

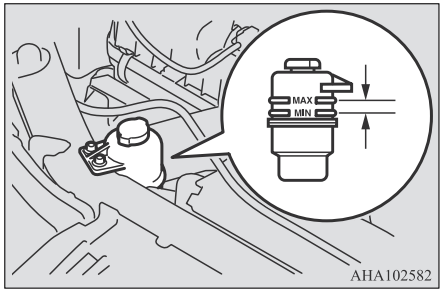
Se debe utilizar líquido de frenos que cumpla con la norma DOT 3 o DOT 4.
La tapa del depósito debe estar completamente apretada para evitar la contaminación por partículas extrañas o humedad.
NO PERMITA QUE UN LÍQUIDO BASADO EN PETRÓLEO ENTRE EN CONTACTO CON EL LÍQUIDO DE FRENOS O QUE SE CONTAMINE DE OTRO MODO. SE PRODUCEN DAÑOS EN LAS JUNTAS.

⚠ ADVERTENCIA

- **Tenga cuidado cuando manipule el líquido de frenos, ya que es nocivo para los ojos, podría irritar la piel y dañar las superficies pintadas. Limpie los derrames inmediatamente. Si el líquido de frenos cae en las manos o en los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Realice un seguimiento con un médico si es necesario.**

Líquido de la dirección asistida

E01001102390



Revisión del nivel de líquido

Compruebe el nivel de líquido del depósito mientras el motor está en marcha mínima.
Compruebe que el nivel del líquido de la dirección asistida esté siempre entre las marcas de nivel “MAX” (Máximo) y “MIN” (Mínimo) del depósito de líquido y llénelo si es necesario.

Tipo de líquido

Utilice “PSF (líquido de la dirección asistida, del inglés Power Steering Fluid) ORIGINAL MITSUBISHI MOTORS”.

Acumulador

E01001203503

El estado del acumulador es muy importante para el arranque rápido del motor y el correcto funcionamiento del sistema eléctrico del vehículo. La inspección y el cuidado periódicos son especialmente importantes en climas fríos.

2213

Precauciones con el acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- **Tenga en cuenta las instrucciones de funcionamiento**



Cuando manipule el acumulador, siga cuidadosamente las siguientes precauciones para su seguridad.

- **Prohibido fumar, producir llamar ni chispas**



Mantenga las chispas, los cigarrillos y las llamas lejos del acumulador porque el acumulador podría explotar. Además, no haga cortocircuito en las terminales del acumulador. Si lo hace, podrían producirse chispas.

- **Proteja los ojos**



Use siempre gafas de protección cuando trabaje cerca del acumulador. El electrolito del acumulador contiene ácido sulfúrico, por lo que ponerlo en los ojos es peligroso.

⚠ ADVERTENCIA

- **Ácido del acumulador**



El electrolito del acumulador contiene ácido sulfúrico, por lo que debe usar guantes y protección ocular cuando manipule el acumulador.
Si el electrolito del acumulador entra en contacto con los ojos o la piel, lávelos con agua limpia y acuda a un médico.
Si se ingiere accidentalmente el electrolito del acumulador, acuda inmediatamente a un médico.
Si el electrolito del acumulador salpica su ropa o el vehículo, enjuáguelo con abundante agua.

- **Gas explosivo**



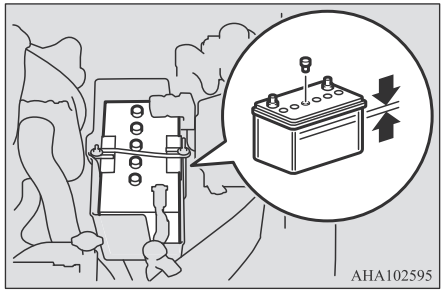
El acumulador emite gas hidrógeno altamente explosivo. Ventile cuando cargue el acumulador en un espacio cerrado.

- **Mantener alejado de los niños**



Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Comprobación del nivel de electrolito del acumulador



El nivel de electrolito debe estar entre el límite especificado en el exterior del acumulador. Rellene con agua destilada según sea necesario.
El interior del acumulador está dividido en varios compartimientos; retire la tapa de cada compartimiento y llene hasta la marca superior. No rellene el depósito más allá de la marca superior, ya que si se derrama líquido durante la conducción, podrían producirse daños.
Compruebe el nivel del electrolito al menos una vez cada cuatro semanas, según las condiciones de funcionamiento.
Si no se usa el acumulador, se descargará solo con el tiempo. Compruébelo una vez cada cuatro semanas y cargue con corriente baja si es necesario.

Durante clima frío

La capacidad del acumulador se reduce a bajas temperaturas. Esto es un resultado inevitable de sus propiedades químicas y físicas. Esta es la razón por la que un acumulador muy frío, en especial uno que no está completamente cargado, solo proporcionará una fracción de la corriente de arranque que por lo general está disponible.
Se recomienda que un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS revise el acumulador antes de que empiece el clima frío y, si es necesario, que lo cargue.
Esto no solamente garantiza un arranque confiable, sino que un acumulador que se mantiene completamente cargado también tiene una vida más larga.

Desconexión y conexión

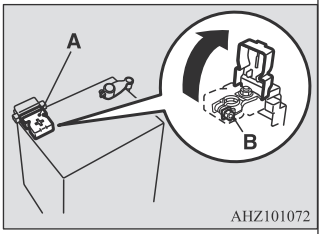
Para desconectar el cable de la batería, apague el motor, desconecte primero el borne negativo (–) y después el borne positivo (+). Cuando conecte la batería, conecte primero el borne positivo (+) y, luego el borne negativo (–).

NOTA

- Abra la cubierta del terminal (A) antes de desconectar o conectar el terminal positivo (+) del acumulador.

NOTA

- Afloje la tuerca (B) y luego desconecte el cable del acumulador del terminal positivo (+).



⚠ ADVERTENCIA

- **Mantenga las chispas, los cigarrillos y las llamas lejos del acumulador porque el acumulador podría explotar.**
- **El electrolito del acumulador es extremadamente cáustico. No permita que entre en contacto con los ojos, la piel, la ropa o las superficies pintadas del vehículo. El electrolito derramado debe limpiarse inmediatamente con abundante agua.**
  La irritación de los ojos o la piel por contacto con el electrolito requiere atención médica inmediata.
- **Ventile cuando cargue o use el acumulador en un espacio cerrado.**

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca desconecte el acumulador con el interruptor de encendido o el modo de operación en “ON” (Encendido); hacerlo podría dañar los componentes eléctricos del vehículo.
- Nunca haga cortocircuito en el acumulador; si lo hace, podría sobrecalentarse y dañarse.
- Use siempre gafas de protección cuando trabaje cerca del acumulador.
- Si el acumulador se va a cargar rápidamente, primero desconecte los cables del acumulador.
- Para evitar un cortocircuito, asegúrese de desconectar primero el borne negativo (–).
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No deje que las piezas cercanas, las piezas plásticas, etc., entren en contacto con ácido sulfúrico (electrolito del acumulador) que puede agrietar, manchar o decolorarlas.
  Si entran en contacto con las piezas plásticas, quítelos con un paño suave, una gamuza o similar y una solución acuosa de detergente neutro y luego enjuague inmediatamente las piezas afectadas con suficiente agua.

NOTA

- Mantenga los terminales limpios. Después de conectar el acumulador, aplique grasa de protección de terminales. Para limpiar los terminales, utilice agua tibia.

NOTA

- Compruebe si el acumulador está bien instalado y que no se mueva durante el desplazamiento. Compruebe también el apriete de cada terminal.
- Cuando no vaya a utilizar el vehículo durante un largo período, retire el acumulador y guárdelo en un lugar donde el líquido del acumulador no se congele. El acumulador solo debe almacenarse en un estado de carga completa.

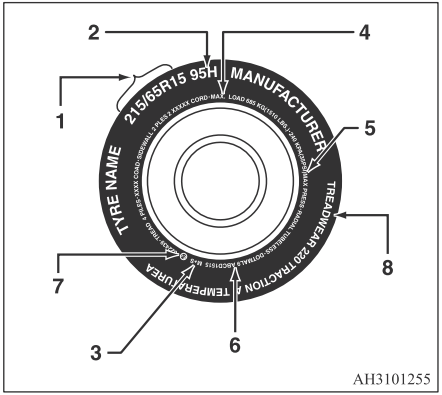
Llantas

E01001301500

⚠ ADVERTENCIA

- **Conducir con llantas desgastadas, dañadas o infladas incorrectamente puede generar la pérdida de control o el estallido de las llantas, lo que podría dar como resultado una lesión grave o fatal.**
- **Las llantas, incluso las de repuesto, se degradan con el paso del tiempo aunque no se utilicen.**
  Se recomienda reemplazar las llantas cada 6 años, aunque no se aprecien daños.

Marcas de las llantas



AH3101255

1- Designación de tamaño
2- Descripción del servicio
3- M+S
4- Carga máxima
5- Presión máxima
6- Número de identificación de las llantas (TIN)
7- Marca de aprobación UNECE
8- Umbrales de desgaste, tracción y temperatura

NOTA

- Según el tipo de llanta, es posible que las marcas descritas a continuación no aparezcan en el costado de la llanta.

Designación de tamaño

EJEMPLO: 215/65R15

215	Ancho de la sección en milímetros (mm)
65	Relación de aspecto en porcentaje (%) Relación entre la altura y el ancho de la sección de la llanta.
R	Código de estructura o fabricación • “R” significa estructura de pliegue radial (del inglés radial-ply structure). • “D” significa estructura diagonal.
15	Diámetro del rin en pulgadas (pulg)

NOTA

- P (Pasajero): sistema métrico o LT (Camión ligero, del inglés Light Truck): el tamaño métrico de la llanta se basa en las normas de diseño de EE. UU. Las llantas diseñadas según estas normas tienen el tamaño de la llanta moldeado en el costado, y comienzan con la sigla “P” o “LT”. Ejemplo: P215/65R15 o LT235/85R16.

10

NOTA

- Los neumáticos de repuesto temporales son repuestos compactos de alta presión diseñados para un uso temporal de emergencia solamente. Las llantas diseñadas según esta norma tienen la letra “T” moldeada en el costado, antes de la designación de tamaño. Ejemplo: T145/80D18.

Descripción del servicio

EJEMPLO: 95H

95	Índice de carga Código numérico asociado con la carga máxima que puede transportar una llanta.
H	Símbolo de velocidad Símbolo que indica el rango de velocidades a las que una llanta puede soportar una carga correspondiente a su índice de carga en determinadas condiciones de funcionamiento. La velocidad máxima correspondiente al símbolo de velocidad solo debe alcanzarse bajo condiciones de operación específicas. (Es decir, presión de las llantas, carga del vehículo, condiciones de la carretera y límites de velocidad señalizados) A continuación, se detalla el símbolo de velocidad principal y el rango de velocidades.

Símbolo de velocidad	Rango de velocidades
M	130 km/h
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

M+S

“M+S (Mud & Snow)” (M+S [Barro y nieve]) indica que esta llanta está clasificada en la categoría de “llanta para nieve”.

Carga máxima

La carga máxima indica la carga máxima que esta llanta puede transportar según su diseño.

⚠ ADVERTENCIA

- **Es peligroso sobrecargar la llanta. Sobrecargar la llanta puede provocar fallas, afectar la conducción del vehículo y aumentar la distancia de frenado. Utilice llantas con la capacidad de carga recomendada para su vehículo. Nunca los sobrecargue.**

Presión máxima

La presión máxima indica la presión de inflado máxima permitida para esta llanta en frío.

Número de identificación de las llantas (TIN)

El TIN se puede encontrar a uno o ambos lados de la llanta, pero el código de fecha solo puede estar a un lado. Busque el TIN en el

lado exterior de las llantas, tal y como está montada en el vehículo. Si el TIN no se encuentra en el lado exterior, lo encuentra en el lado interior de la llanta.

EJEMPLO: DOT MA L9 ABCD 1515

DOT	Departamento de transporte (del inglés Department of Transportation) Este símbolo certifica que la llanta cumple las normas de seguridad del Departamento de Transporte de EE. UU. para llantas y que está aprobada para su uso en carretera.
MA	Código que representa la ubicación de fabricación de las llantas. (2 dígitos)
L9 ABCD	Código que representa el tamaño de la llanta. (2 dígitos) Código que utiliza el fabricante de las llantas. (De 1 a 4 dígitos)
15	Número que representa la semana en la que se fabricó la llanta. (2 dígitos)
15	Número que representa el año en el que se fabricó la llanta. (2 dígitos)

Marca de aprobación UNECE

Esta marca certifica que la llanta cumple con la normativa de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (UNECE, por sus siglas en inglés).

EJEMPLO: Ⓔ 4 022439

La marca de aprobación anterior muestra que esta llanta cuenta con aprobación en los Países Bajos (E 4) con el número de aprobación 022439.

Umbrales de desgaste, tracción y temperatura

Desgaste

El grado de desgaste es una clasificación comparativa basada en la tasa de desgaste de la llanta cuando se prueba en condiciones controladas en un curso de prueba gubernamental específico. Por ejemplo, una llanta con una calificación de 150 se desgastaría una y media ($1^1/2$) veces mejor en la pista gubernamental que una llanta con una calificación de 100. El rendimiento relativo de las llantas depende de las condiciones reales de uso; sin embargo, pueden variar bastante de la norma debido a variaciones en los hábitos de conducción, las prácticas de mantenimiento y las diferencias en las características de las carreteras y el clima.

Tracción

Los niveles de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para detenerse en pavimentos húmedos, según se mide en condiciones controladas sobre superficies de prueba gubernamentales específicas de asfalto y hormigón. Una llanta con la marca C puede tener un rendimiento de tracción deficiente.

Temperatura

Los grados de temperatura son A (el más alto), B y C, lo que representa la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad para disipar el calor cuando se prueba en condiciones controladas en una rueda de prueba de laboratorio específica en interiores. Una temperatura elevada y sostenida puede provocar que el material de la llanta se degenere y reduzca su vida útil, y una temperatura excesiva puede provocar fallas repentinas en las llantas. El grado C corresponde a un nivel de rendimiento que todas las llantas de los automóviles deben cumplir con la norma federal de seguridad de vehículos de motor número 109. Los grados B y A representan niveles más altos de rendimiento en las pruebas de laboratorio de las ruedas que el mínimo que requiere la ley.

Presiones de inflado de las llantas

E01001404704

Tamaño de las llantas	Sin carga		Con carga	
	Parte delantera	Parte trasera	Parte delantera	Parte trasera
265/60R18 110H	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	290 kPa (42 psi/ 2.9 kgf/cm²)
245/65R17 111S RF	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	290 kPa (42 psi/ 2.9 kgf/cm²)
245/70R16 111S RF	200 kPa (29 psi/ 2.0 kgf/cm²)	200 kPa (29 psi/ 2.0 kgf/cm²)	200 kPa (29 psi/ 2.0 kgf/cm²)	290 kPa (42 psi/ 2.9 kgf/cm²)
205R16C 110/108R 8PR	240 kPa (35 psi/2.4 kgf/cm²)	240 kPa (35 psi/2.4 kgf/cm²)	240 kPa (35 psi/2.4 kgf/cm²)	450 kPa (65 psi/4.5 kgf/cm²)
195R15C 106/104R 8PR	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	220 kPa (32 psi/ 2.2 kgf/cm²)	450 kPa (65 psi/4.5 kgf/cm²)

Compruebe la presión de inflado de todas las llantas cuando estén frías; si es insuficiente o excesiva, ajústela al valor especificado.

Después de ajustar la presión de inflado de las llantas, compruebe si las llantas presentan daños y fugas de aire. Asegúrese de colocar tapones en las válvulas.

10

Medidor de presiones de inflado de las llantas*

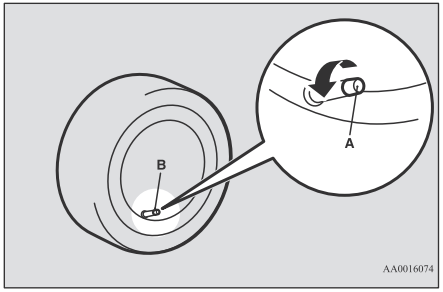
E01001501371

1. Extraiga el medidor de presión de inflado de las llantas.
   Consulte “Herramientas, gato y manija del gato” en la página 8-7.
2. Retire el tapón de la válvula (A).

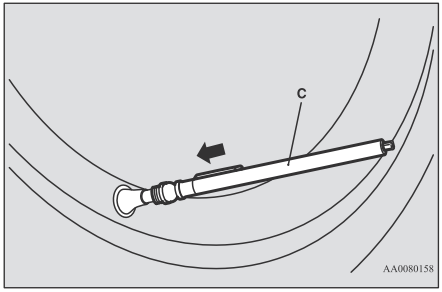
NOTA

- Tenga cuidado de no perder el tapón de la válvula.

3. Limpie el área alrededor de la válvula de la llanta (B).

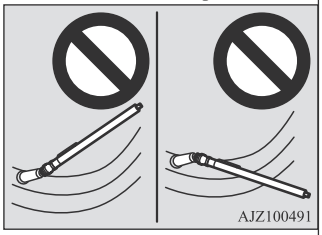


4. Presione el medidor de presión de inflado de las llantas (C) directamente sobre la válvula de la llanta.

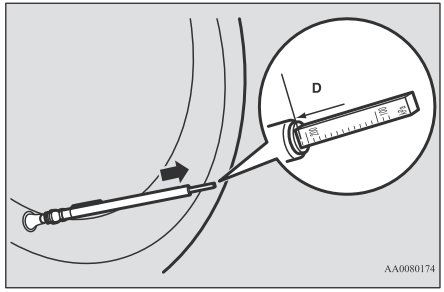


NOTA

- Si el medidor de presión de inflado de las llantas está inclinado (no recto) con respecto a la válvula de la llanta, el aire se escapa y no es posible realizar una medición precisa.



5. Lea la presión de inflado de las llantas en la escala de la parte (D) del medidor de presión de inflado de las llantas.



Ejemplo: presión de inflado de las llantas de 210 kPa

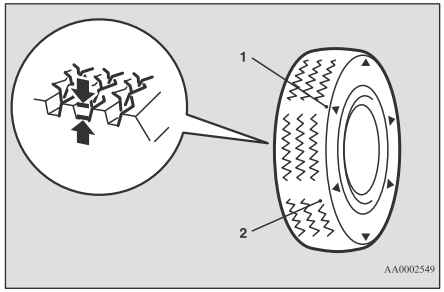
NOTA

- Un lado de la escala muestra la presión en kPa. El otro lado muestra la presión en kgf/cm².

6. Repita la medición varias veces para obtener una indicación de presión precisa.
7. Después de realizar la medición, coloque firmemente el tapón de la válvula.

Estado de las ruedas

E01001802007



1- Ubicación del indicador de desgaste
2- Indicador de desgaste

Compruebe si las llantas presentan cortes, grietas u otros daños. Reemplace las llantas si hay cortes profundos o grietas. Compruebe también si hay trozos de metal o piedras en cada llanta.

El uso de llantas desgastadas puede ser muy peligroso debido a la mayor posibilidad de derraparse o deslizarse sobre agua. La profundidad de la banda de rodadura de las llantas debe ser superior a 1.6 mm para que las llantas cumplan los requisitos mínimos de uso.

Los indicadores de desgaste de la banda de rodadura aparecen en la superficie de la llanta a medida que este se desgasta, lo que indica que la llanta ya no cumple los requisitos mínimos de uso. Cuando aparezcan estos

indicadores de desgaste, as llantas se deben reemplazar por otras nuevas.
En el caso de los vehículos con tracción en las 4 ruedas, cuando sea necesario reemplazar alguna de las llantas, reemplácelas todas.

⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice siempre llantas del mismo tamaño, del mismo tipo y de la misma marca, y que no tengan diferencias de desgaste. El uso de llantas de diferentes tamaños, tipos, marcas o grados de desgaste aumenta la temperatura del aceite del diferencial, lo que podría dañar el sistema de conducción. Además, el tren de transmisión se ve sometido a una carga excesiva, lo que posiblemente provoque fugas de aceite, el agarrotamiento del componente u otras fallas graves.

Reemplazo de las llantas y las ruedas

E01007201729

⚠ PRECAUCIÓN

- Evite utilizar llantas de tamaños diferentes de las detalladas y el uso combinado de diferentes tipos de llantas, ya que esto puede afectar a la seguridad de la conducción.
  Consulte “Llantas y ruedas” en la página 11-14.

⚠ PRECAUCIÓN

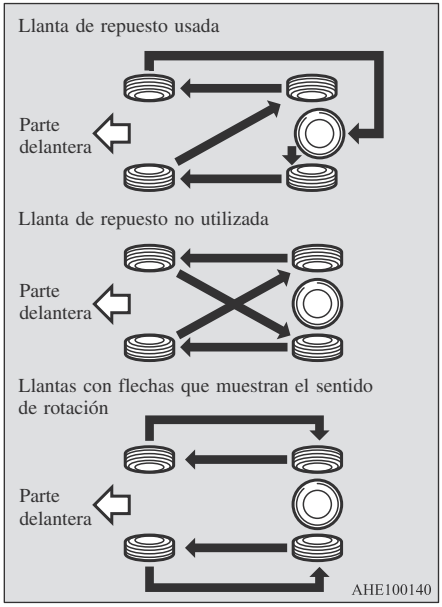
- Incluso si una rueda tiene el mismo tamaño del rin y desplazamiento que el tipo de rueda especificado, su forma puede impedir que se instale correctamente. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS antes de utilizar las ruedas que tenga.
- Si su vehículo está equipado con un sistema de monitoreo de presión de las llantas, solo se deben usar llantas originales de MITSUBISHI MOTORS. El uso de otro tipo de rueda puede provocar fugas de aire y daños en el sensor, ya que no es posible instalar el sensor de presión de las llantas correctamente.
  Consulte “Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)” en la página 6-130.

Rotación de las llantas

E01001902675

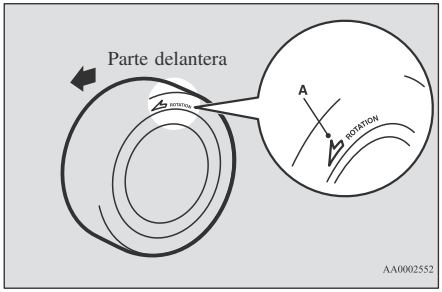
El desgaste de las llantas varía en función del estado del vehículo, las condiciones de la superficie de la carretera y los hábitos de conducción individuales del conductor. Para igualar el desgaste y prolongar la vida útil de las llantas, se recomienda rotar las llantas inmediatamente después de detectar un desgaste anormal o siempre que se reconozca una diferencia de desgaste entre las llantas delanteras y traseras.

Cuando rote las llantas, compruebe si hay desgaste irregular o daños. El desgaste irregular se debe normalmente a una presión incorrecta de las llantas, a una alineación incorrecta de las ruedas, a una rueda desequilibrada o a un frenado brusco. Consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para determinar la causa del desgaste irregular.



⚠ PRECAUCIÓN

- Si las llantas tienen flechas (A) que indican el sentido de rotación correcto, intercambie las llantas delanteras y traseras del lado izquierdo del vehículo y las delanteras y traseras del lado derecho del vehículo por separado. Mantenga cada llanta en su lado original del vehículo. Cuando instale las llantas, asegúrese de que las flechas apunten en la dirección en la que giran las ruedas cuando el vehículo se mueve hacia delante. Cualquier llanta cuya flecha señale en la dirección incorrecta no funciona a su máximo potencial.



⚠ PRECAUCIÓN

- Evite el uso combinado de diferentes tipos de llantas.
  El uso de diferentes tipos de llantas puede afectar el rendimiento y la seguridad del vehículo.

Llantas para nieve

E01002002295

Se recomienda el uso de llantas para nieve para conducir sobre nieve y hielo. Para mantener la estabilidad de la conducción, instale llantas para nieve del mismo tamaño y patrón de banda de rodadura en las cuatro ruedas.
Las llantas para nieve desgastadas por encima del 50 % ya no son adecuadas para su uso como llantas para nieve.
No se deben utilizar llantas para nieve que no cumplan las especificaciones.

⚠ PRECAUCIÓN

- Respete la velocidad máxima permitida para las llantas para nieve y el límite de velocidad legal.
- Si su vehículo está equipado con un sistema de monitoreo de presión de las llantas, solo se deben usar llantas originales de MITSUBISHI MOTORS. El uso de otro tipo de rueda puede provocar fugas de aire y daños en el sensor, ya que no es posible instalar el sensor de presión de las llantas correctamente.
  Consulte “Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS)” en la página 6-130.

NOTA

- Las leyes y normativas relacionadas con las llantas para nieve (velocidad de conducción, uso requerido, tipo, etc.) varían. Conozca y respete las leyes y normativas de la zona en la que va a conducir.
- Si se utilizan tuercas de brida en el vehículo, cámbielas a tuercas cónicas cuando se utilicen ruedas de acero.

Cadenas para las llantas

E01002103062

Se recomienda que las cadenas para nieve se transporten en zonas con nieve y se instalen cuando sea necesario en las ruedas traseras.
En los vehículos con tracción en las cuatro ruedas en los que la potencia de conducción se distribuye principalmente en las ruedas traseras, asegúrese de que las cadenas de las llantas estén instaladas en la parte trasera.
Las llantas instaladas en su vehículo como equipo original le permiten instalar cadenas para llantas si es necesario. Cuando cambie las llantas, consulte al distribuidor o fabricante de las llantas si la instalación de cadenas para llantas puede ser perjudicial para las llantas que va a comprar.
Siga siempre las instrucciones del fabricante de las cadenas cuando las instale en las llantas.

⚠ ADVERTENCIA

- **NO utilice un gato para instalar las cadenas, ya que, en las condiciones adecuadas, las llantas podrían deslizarse en la carretera congelada y provocar que el vehículo resbale del gato.**

⚠ PRECAUCIÓN

- Elija un tramo recto y vacío de la carretera en el que pueda bajarse y sea visible mientras instala las cadenas.
- No instale cadenas antes de que las necesite. Esto desgasta las llantas y la superficie de la carretera.
- Después de conducir unos 100 a 300 metros, pare y vuelva a apretar las cadenas.
- Tenga cuidado con los extremos del bloqueo de la dirección para evitar el posible contacto entre las cadenas y la carrocería del vehículo.
- Conduzca con cuidado y no supere los 30 km/h. Recuerde que la instalación de cadenas no evita que se produzcan accidentes.
- Cuando instale cadenas para las llantas, tenga cuidado de no dañar el disco de la rueda o la carrocería.
- Una cadena para llantas puede dañar una rueda de aluminio mientras se conduce. Cuando instale una cadena para llantas en una rueda de aluminio, tenga cuidado de que ninguna parte de la cadena y del montaje pueda entrar en contacto con la rueda.

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando instale o desmonte una cadena para llantas, tenga cuidado de que las manos y otras partes de su cuerpo no resulten heridas por los bordes afilados de la carrocería del vehículo.
- Instale las cadenas solo en las llantas traseras y apriételas en la mayor medida posible con los extremos firmemente ajustados.

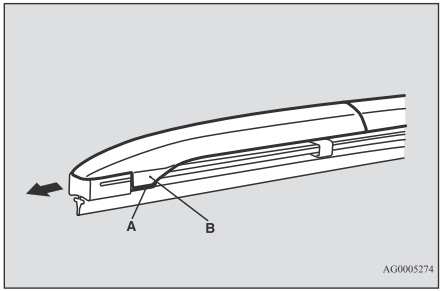
NOTA

- Las leyes y normativas relacionadas con el uso de cadenas para llantas varían. Conozca y respete las leyes y normativas de la zona en la que va a conducir.
  En la mayoría de los países, la ley prohíbe utilizar cadenas para llantas en carreteras sin nieve.

Reemplazo de la goma de las escobillas del limpiaparabrisas

E01008201380

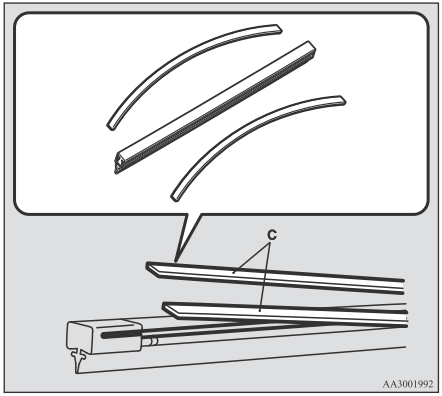
1. Levante el brazo del limpiaparabrisas para separarlo del parabrisas.
2. Tire de la escobilla del limpiaparabrisas hasta que su tope (A) se suelte del gancho (B). Tire de la escobilla del limpiaparabrisas para desmontarla.



NOTA

- No permita que el brazo del limpiaparabrisas caiga en el parabrisas. Esto podría dañar el cristal.

3. Fije los retenes (C) a una nueva escobilla del limpiaparabrisas.
   Consulte la ilustración para asegurarse de que los retenes estén correctamente alineados cuando los coloque.

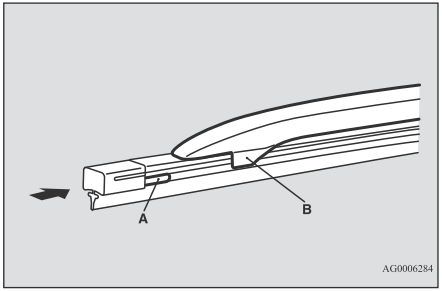


4. Inserte la escobilla del limpiaparabrisas en el brazo, empezando por el extremo opuesto de la escobilla desde el tope. Asegúrese de que el gancho (B) esté correctamente colocado en las ranuras de la escobilla.

NOTA

- Si no se proporcionan retenes con la nueva escobilla del limpiaparabrisas, utilice los retenes de la escobilla anterior.

5. Empuje la escobilla del limpiaparabrisas hasta que el gancho (B) se acople de forma segura con el tope (A).



Mantenimiento general

E01002701602

Fuga de combustible, refrigerante del motor, aceite y gases de escape

Mire debajo de la carrocería del vehículo para comprobar si hay fugas de combustible, refrigerante del motor, aceite y gases de escape.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si observa una fuga de combustible sospechosa o si huele combustible, no utilice el vehículo; llame a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener ayuda.**

Funcionamiento de las luces interiores y exteriores

Accione el interruptor combinado de las luces para comprobar que todas las luces funcionan correctamente.
Si las luces no se encienden, es probable que se haya fundido un fusible o que el foco de la luz presente fallas. Compruebe primero los fusibles. Si no hay fusibles fundidos, compruebe los focos.
Para obtener información acerca la inspección y reemplazo de los fusibles y los focos, consulte “Fusibles” en la página 10-24 y “Reemplazo de los focos” en la página 10-29.
Si todos los fusibles y los focos funcionan correctamente, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para su inspección y reparación.

Funcionamiento del medidor, el indicador y las luces indicadoras y de advertencia

Ponga en marcha el motor para comprobar el funcionamiento de todos los medidores, indicadores y luces indicadoras y de advertencia. Si hay algún problema, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para su inspección.

Lubricación de bisagras y cierres

Compruebe todos los cierres y bisagras y, si es necesario, lubríquelos.

Eslabones fusibles

E01002901675

Los eslabones fusibles se funden para evitar un incendio si una gran corriente intenta fluir a través de determinados sistemas eléctricos. En caso de que el eslabón fusible se funda, consulte a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para su inspección y reemplazo.
Para los eslabones fusibles, consulte la "Tabla de ubicación de fusibles del compartimiento de los pasajeros" en la página 10-25 y la "Tabla de ubicación de fusibles en el compartimiento del motor" en la página 10-26.

⚠ ADVERTENCIA

- **Los eslabones fusibles no deben sustituirse por ningún otro dispositivo. Si no se instala el eslabón fusible correcto, se puede producir un incendio en el vehículo, la destrucción de la propiedad y lesiones graves o mortales en cualquier momento.**

Fusibles

E01003001211

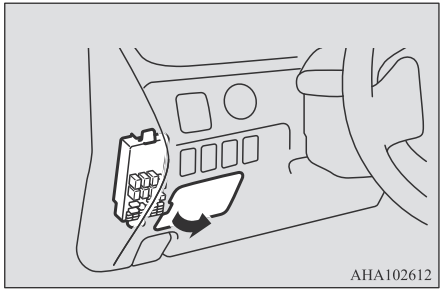
Ubicación del bloque de fusibles

E01007601736

Para evitar daños en el sistema eléctrico debido a cortocircuitos o sobrecargas, cada circuito individual cuenta con un fusible.
Hay bloques de fusibles en el compartimiento de los pasajeros y en el compartimiento del motor.

Compartimiento del pasajero (vehículos LHD)

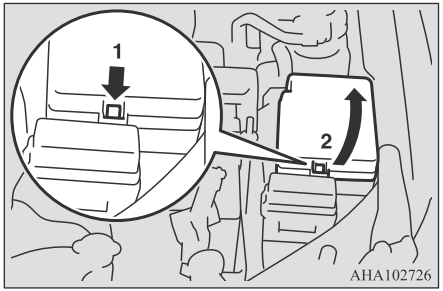
Los bloques de fusibles en el compartimiento de los pasajeros están situados detrás de la tapa de fusibles, delante del asiento del conductor, en la posición que se muestra en la ilustración.
Tire la tapa de los fusibles para extraerla.



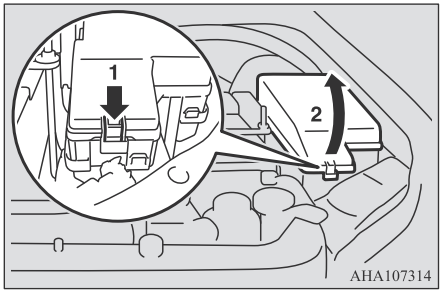
Compartimento del motor

En el compartimento del motor, el bloque de fusibles está situado como se muestra en la ilustración.

Tipo 1



Tipo 2



1- Presione la tapa.
2- Retire la cubierta.

Capacidad de carga del fusible

E01007701812

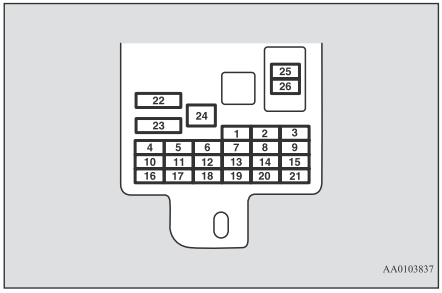
La capacidad del fusibles y los nombres de los sistemas eléctricos que los fusibles protegen se indican en el interior de la tapa de fusibles (vehículos LHD).

NOTA

- Los fusibles de repuesto se suministran en el bloque de fusibles del compartimiento del motor. Utilice siempre un fusible de la misma capacidad para los reemplazos.

Tabla de ubicación de fusibles del compartimiento de los pasajeros

E01007902303



N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidad
1		Luz trasera (izquierda)	7.5 A
2		Encendedor de cigarrillos/Toma para accesorios	15 A
3		Bobina de encendido	10 A
4		Motor de arranque	7.5 A
5		Techo corredizo	20 A
6		Toma de accesorios	15 A
7		Luz trasera (derecha)	7.5 A
8		Espejos retrovisores exteriores	7.5 A
9		Unidad de control del motor	7.5 A
10		Unidad de control	7.5 A
11		Faro antiniebla trasero	10 A
12		Bloqueo centralizado de las puertas	15 A

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidad
13		Luz del compartimiento	15 A
14		Limpiaparabrisas trasero	15 A
15		Indicador	10 A
16		Relé	7.5 A
17		Asiento térmico	20 A
18		Opción	10 A
19		Retrovisor térmico de la puerta	7.5 A
20		Limpiaparabrisas	20 A
21		Luces de marcha atrás	7.5 A
22		Desempañador	30 A
23		Calefactor	30 A
24		Asiento eléctrico	40 A *
25		Radio	10 A

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidad
26		Unidad de control electrónico	20 A

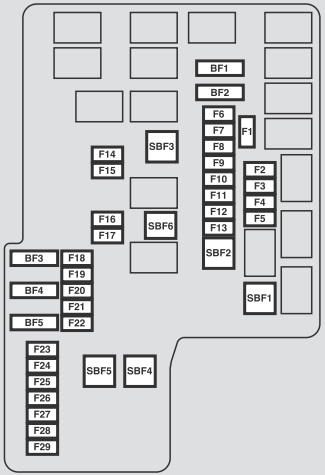
*: Eslabón fusible

- Es posible que algunos fusibles no estén instalados en el vehículo, según el modelo o las especificaciones del vehículo.
- En la tabla anterior se muestra el equipo principal correspondiente a cada uno de los fusibles.

Tabla de ubicación de fusibles del compartimiento del motor

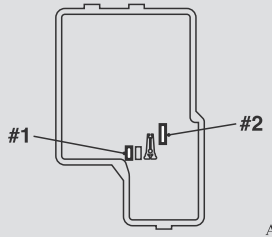
E01008002750

Ubicación de los fusibles del compartimiento del motor



AHE100616

Detrás de la cubierta del bloque de fusibles



AHA111647

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
SBF1		Interruptor de encendido	40 A*
SBF2		Control del elevavidrios eléctrico	30 A*
SBF3		Asiento eléctrico	40 A*
SBF4		Sistema de frenos antibloqueo	30 A*
SBF5		Freno de mano eléctrico	30 A*
SBF6		Compuerta trasera eléctrica	30 A
BF1		Amplificador del sistema de audio	30 A
BF2	/	Aire acondicionado trasero Circulador trasero	30 A
BF3	—	—	—
BF4		CC-CC (AUDIO)	30 A
BF5		CC-CC (T/A) UREA SCR	30 A
F1		Sensor de NOX	10 A

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
F2		Motor	20 A
F3	/	Bomba de combustible	15 A
		Bomba de combustible/ sensor de MP-NOX	
F4		Sensor inteligente del acumulador (IBS, por sus siglas en inglés)	7.5 A
F5		Motor de arranque	7.5 A
F6		Calefactor de la tubería de combustible	20 A
		ETV	15 A
F7		Aire acondicionado	20 A
F8	A/T	Transmisión automática	20 A
F9		Luces de conducción diurna	10 A

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
F10		Alternador	7.5 A
F11		Control del motor	7.5 A
F12		Bobina de encendido	10 A
F13		Faros antiniebla delanteros	15 A
F14		Luces altas de los faros (izquierda)	10 A
F15		Luces altas de los faros (derecha)	10 A
F16		Luces bajas de los faros (izquierda)	15 A
F17		Luces bajas de los faros (derecha)	15 A
F18		Calefactor de la dirección	15 A
F19		Luces de advertencia de peligro	15 A
F20	—	—	—

N.º	Símbolo	Sistema eléctrico	Capacidades
F21		Motor del ventilador del radiador	20 A
F22	STOP	Luces de frenado (luces de freno)	15 A
F23	T/F	T/F	20 A
F24		Asiento térmico trasero	20 A
F25		Lavafaros	20 A
F26		Bocina de seguridad	20 A
F27		Bocina	10 A
F28	—	—	—
F29	A/C	Inversor de CA	20 A
#1	—	Fusible de repuesto	20 A
#2	—	Fusible de repuesto	30 A

*: Eslabón fusible

- Es posible que algunos fusibles no estén instalados en el vehículo, según el modelo o las especificaciones del vehículo.

2228

- En la tabla anterior se muestra el equipo principal correspondiente a cada uno de los fusibles.

El bloque de fusibles no contiene fusibles de repuesto de 7.5 A, 10 A ni 15 A. Si uno de estos fusibles se quema, reemplácelo según se indica a continuación.

7.5 A: Espejos retrovisores exteriores
10 A: Opción
15 A: Encendedor de cigarrillos

Cuando utilice un fusible de repuesto, reemplácelo por un fusible de la capacidad correcta lo antes posible.

Identificación del fusible

E01008100366

Capacidad	Color
7.5 A	Café
10 A	Rojo
15 A	Azul
20 A	Amarillo
30 A	Verde (tipo fusible)/Rosa (tipo eslabón fusible)
40 A	Verde (tipo eslabón fusible)

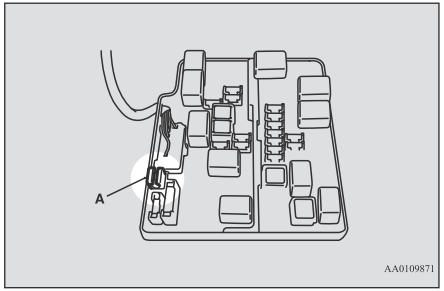
10

Reemplazo de fusibles

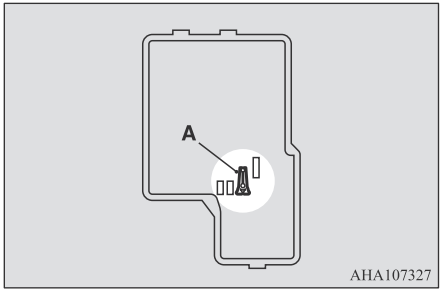
E01007802070

1. Antes de reemplazar un fusible, apague siempre el circuito eléctrico correspondiente y coloque el interruptor de encendido en la posición “LOCK” (Bloqueo) o ponga el modo de funcionamiento en OFF (Apagado).
2. Quite el extractor de fusibles (A) del interior del bloque de fusibles (tipo 1) o la cubierta del bloque de fusibles (tipo 2) del compartimento del motor.

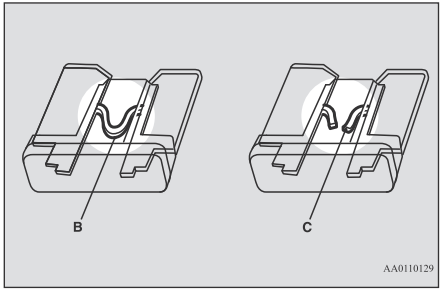
Tipo 1



Tipo 2



3. Consulte la tabla de capacidad de carga de fusibles y compruebe el fusible correspondiente al problema.

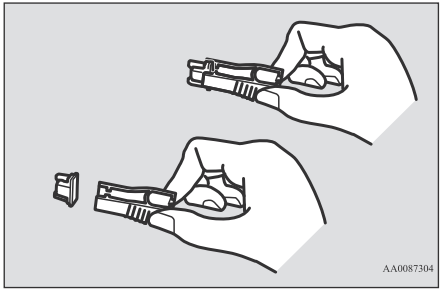


B- El fusible está en buen estado
C- Fusible fundido

NOTA

- Si algún sistema no funciona, pero el fusible correspondiente a ese sistema está en estado normal, es posible que haya una falla del sistema en otro lugar. Solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que inspeccione el vehículo.

4. Inserte un nuevo fusible de la misma capacidad con el extractor de fusibles en el mismo lugar del bloque de fusibles.



⚠ PRECAUCIÓN

- Si el fusible recién insertado se funde de nuevo tras un breve período, solicite a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS que compruebe la causa y rectifique el sistema eléctrico.

⚠ PRECAUCIÓN

- No utilice nunca un fusible con una capacidad superior a la especificada o cualquier otro reemplazo, como un cable, una lámina metálica, etc.; de lo contrario, el cableado del circuito se calienta y puede provocar un incendio.

Reemplazo de los focos

E01003102059

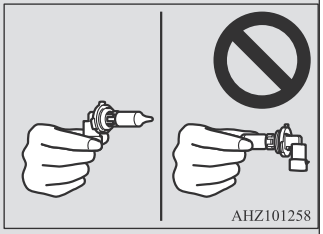
Antes de reemplazar un foco, asegúrese de que la luz esté apagada. No toque la parte de cristal del foco nuevo con los dedos descubiertos; el aceite de la piel que queda en el cristal se evapora cuando el foco se calienta y el vapor se condensa en el reflector y atenúa la superficie.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los focos están muy calientes inmediatamente después de apagarlos.
  Cuando reemplace un foco, espere a que se enfríe lo suficiente antes de tocarlo. De lo contrario, podría quemarse.
- Manipule el foco halógeno con cuidado. El gas del interior del foco halógeno está muy presurizado, por lo que dejarlo caer, golpearlo o rayarlo puede hacer que se rompa.
- Nunca sujete el foco halógeno con la mano descubierta, guantes sucios, etc.

⚠ PRECAUCIÓN

El aceite de las manos puede hacer que el foco se rompa la próxima vez que se accionen los faros.
Si la superficie de cristal está sucia, debe limpiarse con alcohol, disolvente de pintura, etc., y volverse a colocar después de secarla a fondo.



- No instale focos de tipo LED disponibles en el mercado.
  Los focos de tipo LED disponibles en el mercado pueden afectar negativamente al funcionamiento del vehículo, por ejemplo, podrían evitar que las luces y otros equipos del vehículo funcionen correctamente.

NOTA

- Si no está seguro de cómo realizar el trabajo según sea necesario, se recomienda que estos procedimientos los lleve a cabo un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
- Tenga cuidado de no rayar la carrocería del vehículo cuando retire una luz y un lente.

10

NOTA

- Cuando llueve, o cuando se lava el vehículo, a veces el interior del lente se empaña. Este fenómeno es igual que cuando el cristal de la ventana se empaña en un día húmedo y no indica un problema funcional. Cuando se enciende la luz, el calor elimina la humedad. Sin embargo, si se acumula agua en el interior de la luz, acuda a un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para realizar una comprobación.

Ubicación y capacidad del foco

E01003201617

⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando reemplace un foco, asegúrese de utilizar un foco nuevo del mismo tipo, potencia en vatios y color.
  Si instala un foco diferente, puede que no funcione correctamente o que no se encienda, lo que podría provocar un incendio en el vehículo.

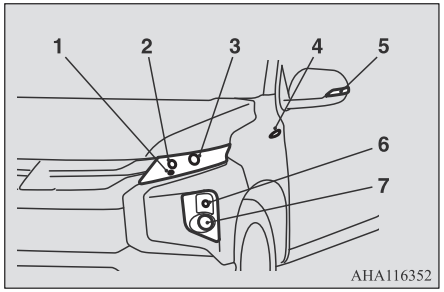
10

Exterior

E01003305746

■ **Parte delantera**

Faros halógenos tipo A



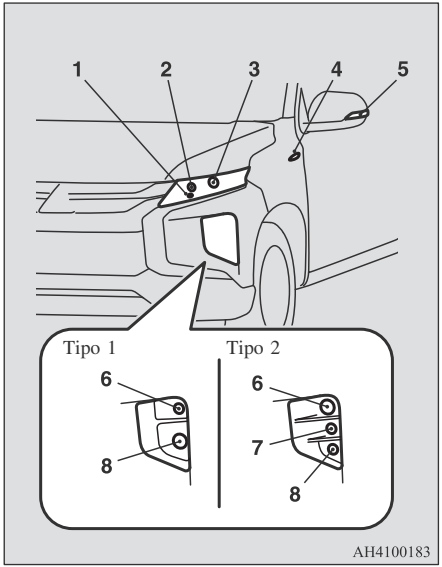
1- Luces de posición: 5 W (W5W)
2- Faros, luces altas: 60 W (HB3)
3- Faros, luces bajos: 55 W (H11)
4- Luces intermitentes laterales (en la salpicadera)*: 5 W
5- Luces intermitentes laterales (en el espejo retrovisor exterior)*: –
6- Luces direccionales delanteras: 21 W (PY21W)
7- Tipo 1
   Faros antiniebla delanteros*: 35 W (H8)
   Luces de conducción diurna*: 13 W (P13W)
   Tipo 2
   Faros antiniebla delanteros*: 19 W (H16)
   Tipo 3
   Luces de conducción diurna*: 13 W (P13W)

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de foco.

NOTA

- No es posible reparar o reemplazar solo el foco de cada luz direccional lateral (en la salpicadera).
  Para su reparación y reemplazo, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS cuando sea necesario reparar o reemplazar la luz.
- Las luces direccionales laterales (en el retrovisor exterior) utilizan un LED en lugar de un foco.
  Si necesita reparar o reemplazar estas luces, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Faros halógenos tipo B



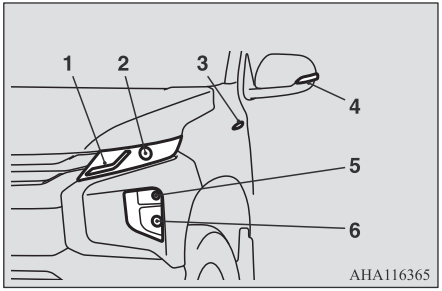
1- Luces de posición: 5 W (W5W)
2- Faros, luces altas: 60 W (HB3)
3- Faros, luces bajos: 55 W (H11)
4- Luces intermitentes laterales (en la salpicadera)*: 5 W
5- Luces intermitentes laterales (en el espejo retrovisor exterior)*: –
6- Luces direccionales delanteras: 21 W (PY21W)
7- Luces de conducción diurna: 13 W (P13W)
8- Faros antiniebla delanteros*: 35 W (H8)

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de foco.

NOTA

- No es posible reparar o reemplazar solo el foco de cada luz direccional lateral (en la salpicadera).
  Para su reparación y reemplazo, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS cuando sea necesario reparar o reemplazar la luz.
- Las luces direccionales laterales (en el retrovisor exterior) utilizan un LED en lugar de un foco.
  Si necesita reparar o reemplazar estas luces, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.

Tipo de faros LED



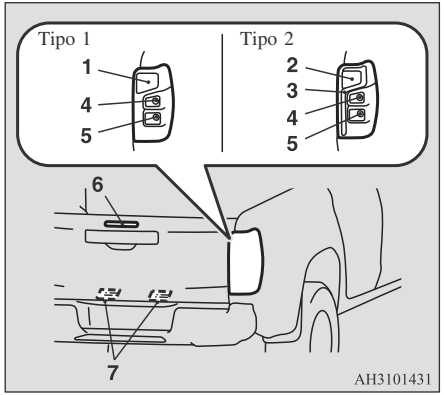
1- Luces de posición/luces de conducción diurna: –
2- Faros, luz alta/baja: –
3- Luces intermitentes laterales (en la salpicadera)*: 5 W
4- Luces intermitentes laterales (en el espejo retrovisor exterior)*: –
5- Luces direccionales delanteras: 21 W (PY21W)
6- Faros antiniebla delanteros*: 35 W (H8)

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de foco.

NOTA

- No es posible reparar o reemplazar solo el foco de cada luz direccional lateral (en la salpicadera).
  Para su reparación y reemplazo, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS cuando sea necesario reparar o reemplazar la luz.
- Las siguientes luces utilizan un LED en lugar de un foco. Si necesita reparar o reemplazar estas luces, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - Faros
  - Luces de posición/luces de conducción diurna
  - Luces direccionales laterales (en el retrovisor exterior)

■ Parte trasera



1- Luces traseras y de freno: –
2- Luces de freno: –
3- Luces traseras: –
4- Luces direccionales traseras: 21 W (PY21W)
5- Luz antiniebla trasera (lado del conductor)*: –
Luces de marcha atrás: 18 W (W16W)
6- Tercera luz de freno*: –
7- Luces de placa patente: 5 W (W5W)

Los códigos entre paréntesis indican los tipos de foco.

NOTA

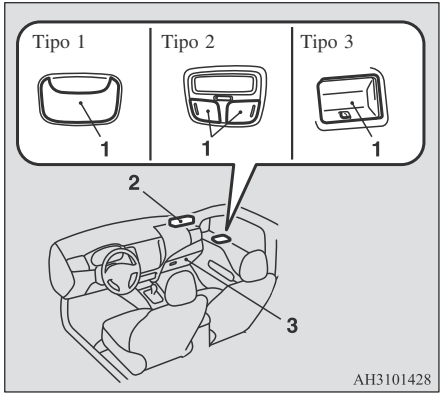
- Las siguientes luces utilizan un LED en lugar de un foco. Si necesita reparar o reemplazar estas luces, comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS.
  - Luces traseras y de freno
  - Luces de freno

NOTA

- Luces traseras
- Faro antiniebla trasero (lado del conductor)
- Tercera luz de freno

Interior

E01003403886



1- Tipo 1
Luz trasera del compartimiento: 8 W
Tipo 2
Luces personales traseras: 8 W
Tipo 3
Luz del compartimiento: 8 W
2- Luces delanteras del compartimiento y de mapas*: 7.5 W
3- Luz de la guantera: 1.4 W

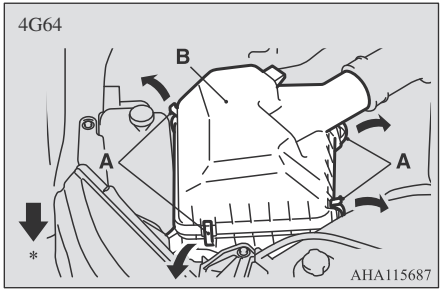
Faros

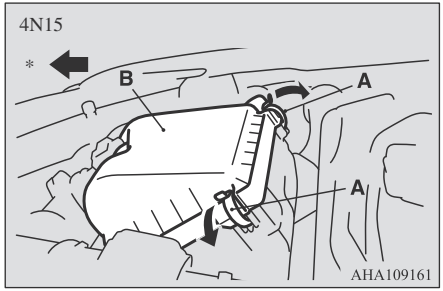
E01003502705

En vehículos con faros halógenos tipo A o tipo B

[Luces bajas]

1. Cuando se reemplace el foco en el lado derecho del vehículo en vehículos de gasolina (4G64) y vehículos de diésel (4N15), retire las abrazaderas (A) del filtro de aire y mueva la cubierta superior (B) hacia la parte trasera del vehículo.

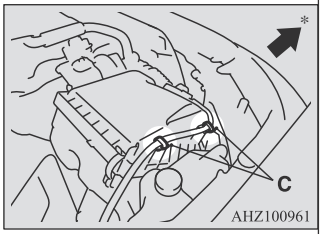




*: Parte delantera del vehículo

NOTA

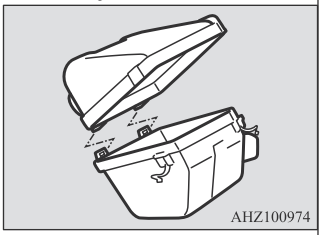
- En el caso de vehículos de diésel (4N15), cuando se mueva la cubierta superior hacia la parte trasera del vehículo, retire el mazo de cables de los ganchos del filtro de aire (C).



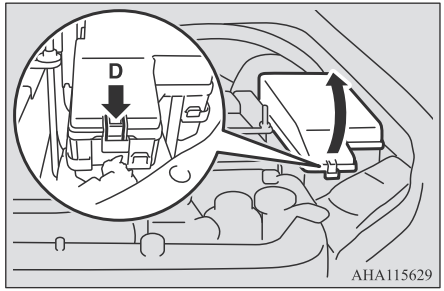
*: Parte delantera del vehículo

NOTA

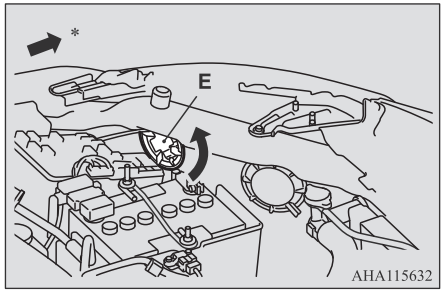
- En el caso de vehículos de diésel (4N15), después de reemplazar el foco, asegúrese de que las bisagras de la parte delantera del vehículo estén bien ajustadas.



2. Cuando reemplace el foco en el lado izquierdo del vehículo, quite la cubierta del bloque de fusibles presionando la tapa (D).

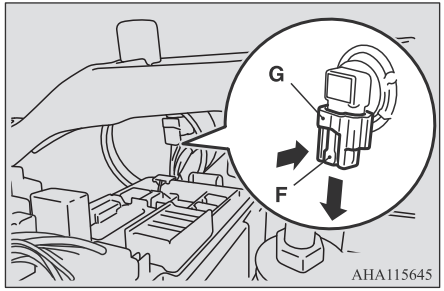


3. Gire la cubierta (E) hacia la izquierda para retirarla.



*: Parte delantera del vehículo

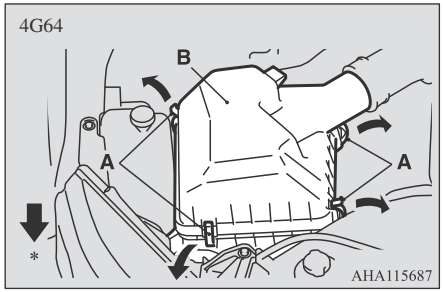
4. Mientras mantiene presionada la tapa (F), extraiga la toma (G) del foco y gírelo hacia la izquierda para extraerlo.

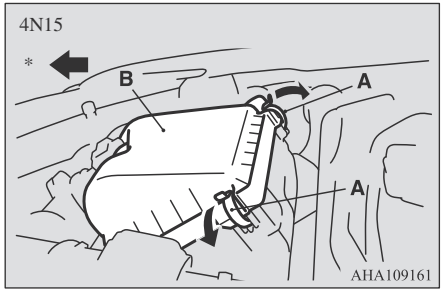


5. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

[Luces altas]

1. Cuando se reemplace el foco en el lado derecho del vehículo en vehículos de gasolina (4G64) y vehículos de diésel (4N15), retire las abrazaderas (A) del filtro de aire y mueva la cubierta superior (B) hacia la parte trasera del vehículo.

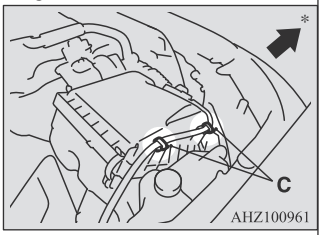




*: Parte delantera del vehículo

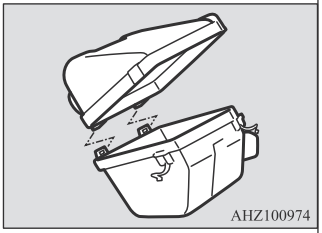
NOTA

- En el caso de vehículos de diésel (4N15), cuando se mueva la cubierta superior hacia la parte trasera del vehículo, retire el mazo de cables de los ganchos del filtro de aire (C).

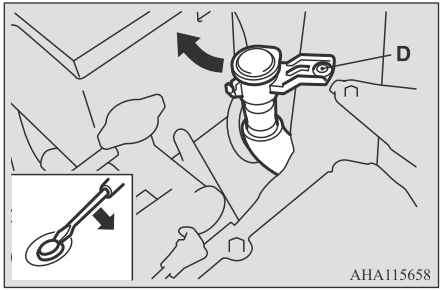


*: Parte delantera del vehículo

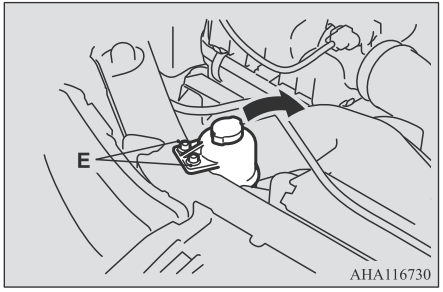
- En el caso de vehículos de diésel (4N15), después de reemplazar el foco, asegúrese de que las bisagras de la parte delantera del vehículo estén bien ajustadas.



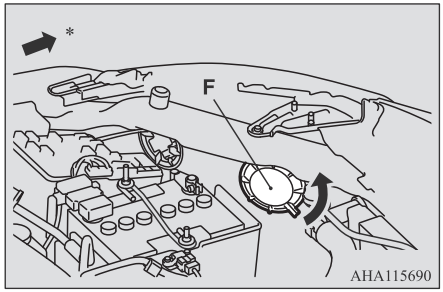
2. Cuando reemplace el foco en el lado izquierdo del vehículo, retire la abrazadera (D) que sujeta la boquilla del depósito del lavaparabrisas y mueva la boquilla hacia la parte trasera del vehículo.



3. Cuando reemplace el foco en el lado derecho del vehículo en vehículos de gasolina (4G64), retire el perno (E) que sujeta el depósito del líquido de la dirección asistida y mueva el depósito hacia la parte trasera del vehículo.

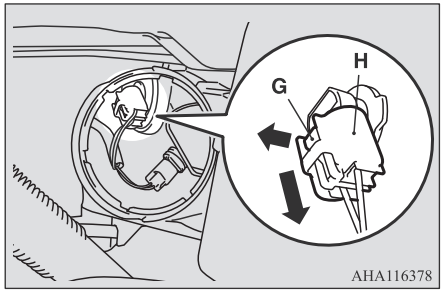


4. Gire la cubierta (F) hacia la izquierda para retirarla.



*: Parte delantera del vehículo

5. Tire la tapa hacia arriba (G) en la toma (H) y saque la toma del foco. Y gire el foco hacia la izquierda para quitarlo.



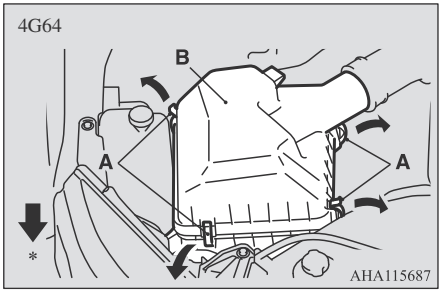
6. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

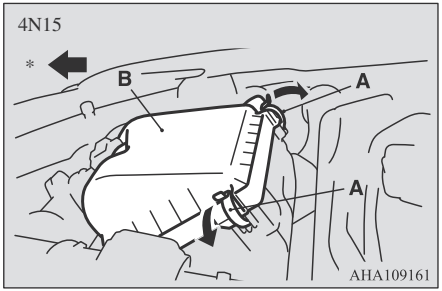
Luces de posición

E01003702723

En vehículos con faros halógenos tipo A o tipo B

1. Cuando se reemplace el foco en el lado derecho del vehículo en vehículos de gasolina (4G64) y vehículos de diésel (4N15), retire las abrazaderas (A) del filtro de aire y mueva la cubierta superior (B) hacia la parte trasera del vehículo.

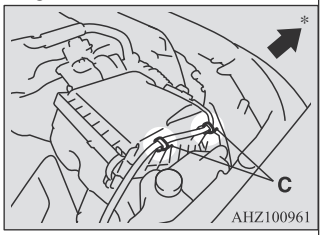




*: Parte delantera del vehículo

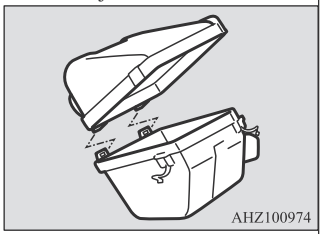
NOTA

- En el caso de vehículos de diésel (4N15), cuando se mueva la cubierta superior hacia la parte trasera del vehículo, retire el mazo de cables de los ganchos del filtro de aire (C).



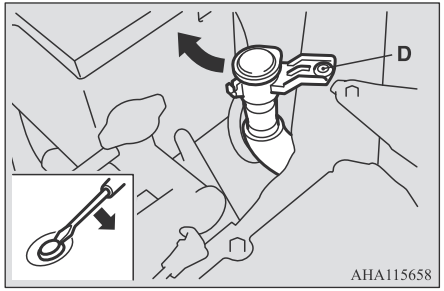
*: Parte delantera del vehículo

- En el caso de vehículos de diésel (4N15), después de reemplazar el foco, asegúrese de que las bisagras de la parte delantera del vehículo estén bien ajustadas.

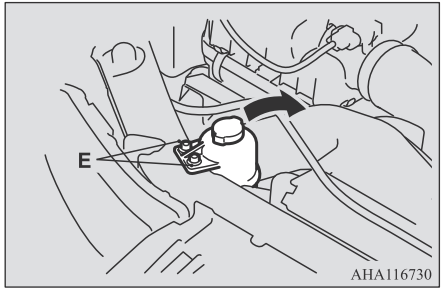


10

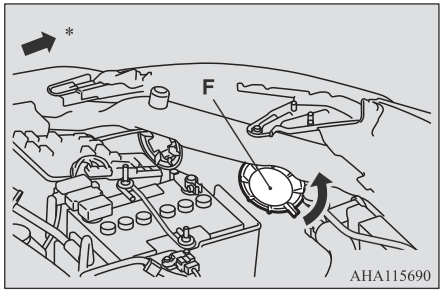
2. Cuando reemplace el foco en el lado izquierdo del vehículo, retire la abrazadera (D) que sujeta la boquilla del depósito del lavaparabrisas y mueva la boquilla hacia la parte trasera del vehículo.



3. Cuando reemplace el foco en el lado derecho del vehículo en vehículos de gasolina (4G64), retire el perno (E) que sujeta el depósito del líquido de la dirección asistida y mueva el depósito hacia la parte trasera del vehículo.

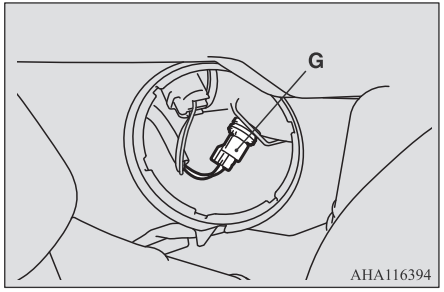


4. Gire la cubierta (F) hacia la izquierda para retirarla.



*: Parte delantera del vehículo

5. Gire la toma del foco (G) hacia la izquierda para quitarla. Y retire el foco de la toma tirando hacia fuera.



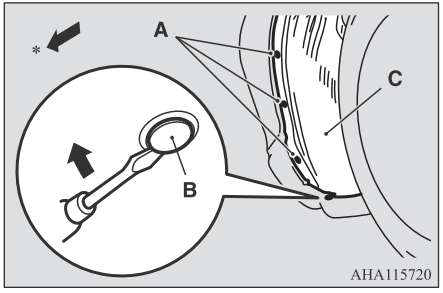
6. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

Luces direccionales delanteras

E01003802652

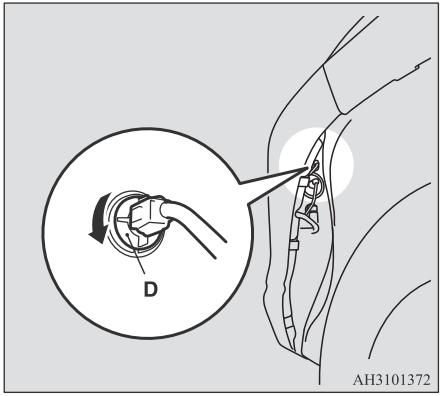
En vehículos con faros halógenos tipo A, tipo B o faros LED

1. Para crear el espacio de trabajo suficiente, gire el volante completamente en la dirección opuesta al lado que desea reemplazar.
2. Quite los 3 pernos (A) y 1 abrazadera (B) y, a continuación, tire hacia atrás del guardabarros (C).



*: Parte delantera del vehículo

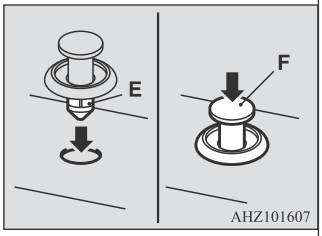
3. Gire la toma del foco (D) hacia la izquierda para quitarla. Y quite el foco de la toma girándolo hacia la izquierda mientras presiona hacia adentro.



4. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

NOTA

- Cuando vuelva a colocar la abrazadera (B), inserte primero la parte (E) de la abrazadera en el orificio y, a continuación, presione la parte (F) en ella.

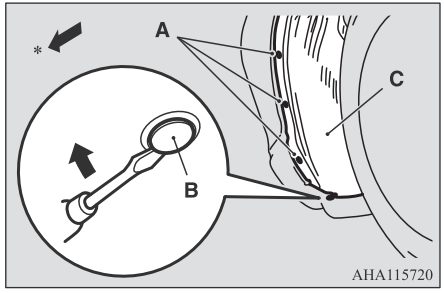


Luces antiniebla delanteras*/ luces de conducción diurna*

E01004003805

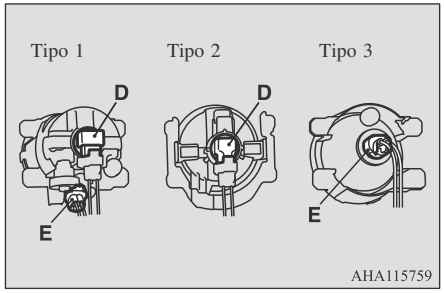
En vehículos con faros halógenos tipo A

1. Para crear el espacio de trabajo suficiente, gire el volante completamente en la dirección opuesta al lado que desea reemplazar.
2. Quite los 3 pernos (A) y 1 abrazadera (B) y, a continuación, tire hacia atrás del guardabarros (C).



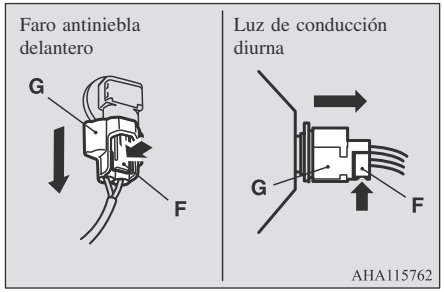
*: Parte delantera del vehículo

3. Confirme la posición del foco que se va a reemplazar.



D: Faro antiniebla delantero
E: Luz de conducción diurna

4. Mientras mantiene presionada la tapa (F), extraiga la toma (G) del foco y gírelo hacia la izquierda para extraerlo.

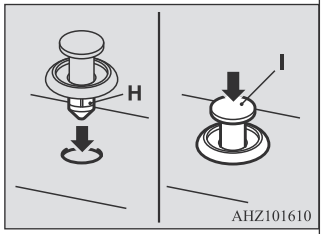


5. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

10

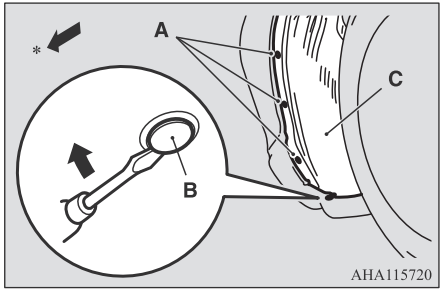
NOTA

- Cuando vuelva a colocar la abrazadera (B), inserte primero la parte (H) de la abrazadera en el orificio y, a continuación, presione la parte (I) en ella.



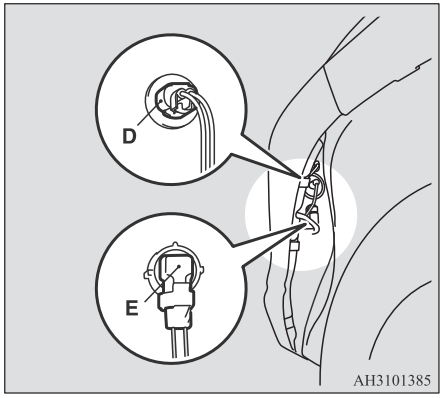
En vehículos con faros halógenos tipo B o faros LED

1. Para crear el espacio de trabajo suficiente, gire el volante completamente en la dirección opuesta al lado que desea reemplazar.
2. Quite los 3 pernos (A) y 1 abrazadera (B) y, a continuación, tire hacia atrás del guardabarros (C).



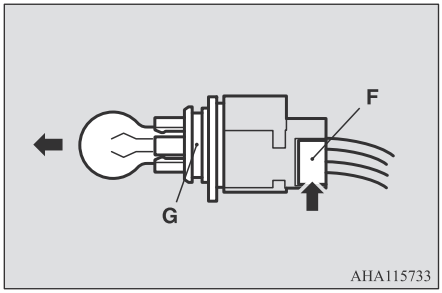
*: Parte delantera del vehículo

3. Confirme la posición del foco que se va a reemplazar.

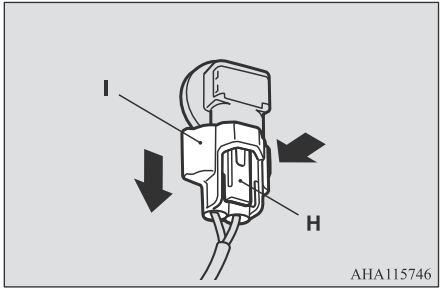


D: Luz de conducción diurna
E: Faro antiniebla delantero

4. [Luz de conducción diurna]
   Gire la toma (D) hacia la izquierda para extraerla y, mientras mantiene presionada la tapa (F), saque el foco (G) de la toma.



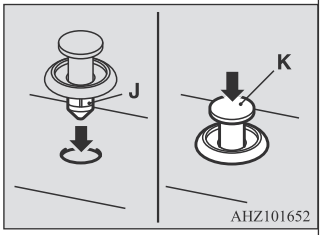
[Faro antiniebla delantero]
Mientras mantiene presionada la tapa (H), extraiga la toma (I) del foco y gírelo hacia la izquierda para extraerlo.



5. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

NOTA

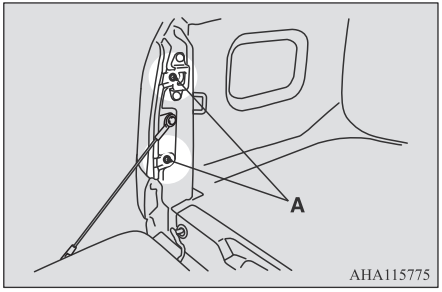
- Cuando vuelva a colocar la abrazadera (B), inserte primero la parte (J) de la abrazadera en el orificio y, a continuación, presione la parte (K) en ella.



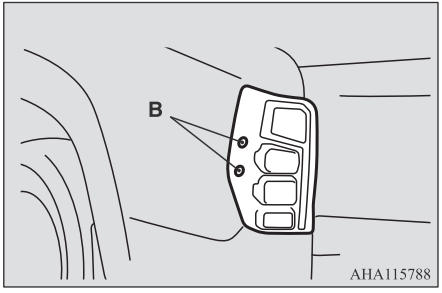
Luces traseras combinadas

E01004203184

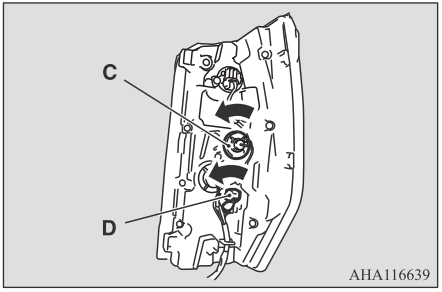
1. Abra la puerta trasera.
   (Consulte “Puerta trasera” en la página 3-19).
2. Quite los tornillos (A) que sostienen la unidad de la luz.



3. Mueva la unidad de la luz hacia la parte trasera del vehículo y retire las abrazaderas (B).



4. Para quitar cada conjunto de toma y foco, gírelo hacia la izquierda.



C- Luz direccional trasera
   Para quitar el foco, tírelo.
D: Luz de marcha atrás
   Para quitar el foco, tírelo.

5. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

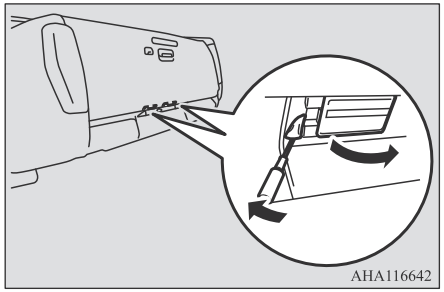
10

Luces de placa patente

E01004602442

Tipo A (tipo 1) o tipo B

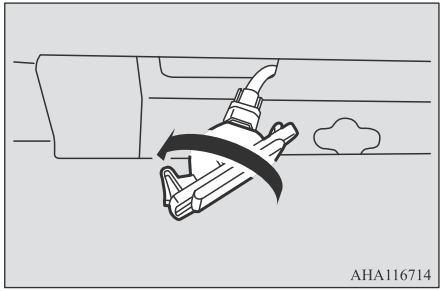
1. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) en el conjunto de la luz y haga palanca suavemente para extraerlo.


AHA116642

NOTA

- Coloque un paño alrededor de la punta del destornillador para evitar rayar el lente y el cuerpo.

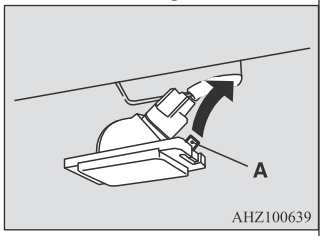
2. Para quitar el conjunto de toma y foco sin separarlos, gírelo hacia la izquierda y luego tire el foco para quitarlo.


AHA116714

3. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

NOTA

- Cuando instale la unidad de la luz, coloque primero el gancho (A) en el lado derecho de la unidad de la luz en el cuerpo.



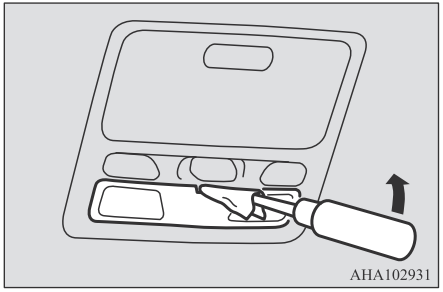
AHZ100639

Luces delanteras del compartimiento y de mapas*

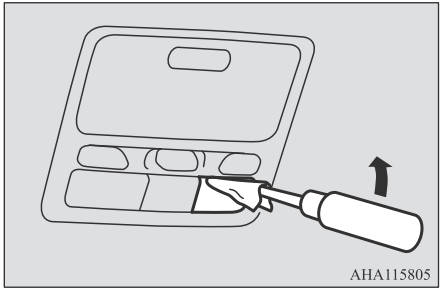
E01010501090

1. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) en la muesca del lente y haga palanca suavemente para extraerla.
   Retire el foco del portalámpara.

Excepto en vehículos con circulador trasero


AHA102931

En vehículos con circulador trasero


AHA115805

NOTA

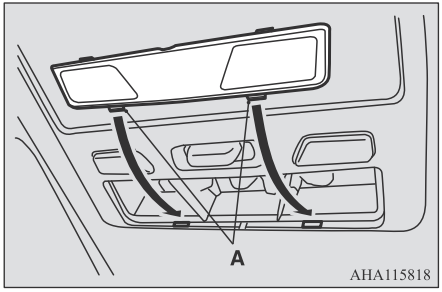
- Coloque un paño alrededor de la punta del destornillador para evitar rayar el lente.

2. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

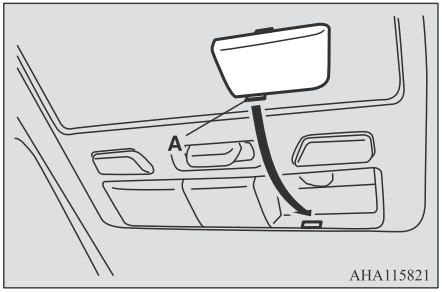
NOTA

- Cuando instale el lente, alinee la tapa (A) del lente con los orificios del lado del vehículo.

Excepto en vehículos con circulador trasero



En vehículos con circulador trasero



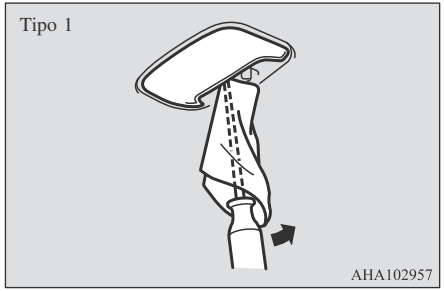
Luz trasera del compartimiento (tipo 1), luces personales traseras (tipo 2), luz del compartimiento (tipo 3)

E01004901480

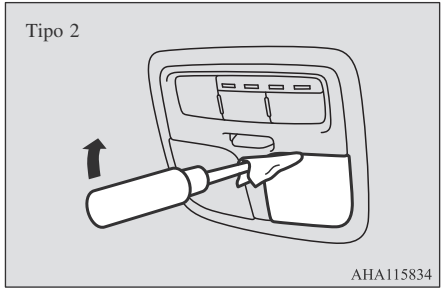
Tipo 1, tipo 2

1. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) en la muesca del lente y haga palanca suavemente para extraerla. Retire el foco del portalámpara.

Tipo 1



Tipo 2



NOTA

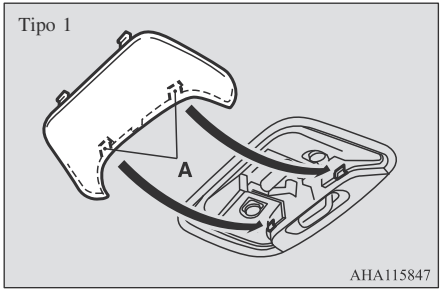
- Coloque un paño alrededor de la punta del destornillador para evitar rayar el lente.

2. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

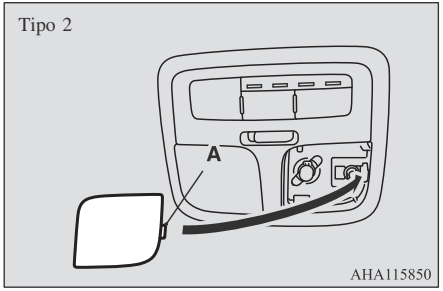
NOTA

- Cuando instale el lente, alinee la tapa (A) del lente con los orificios del lado del vehículo.

Tipo 1

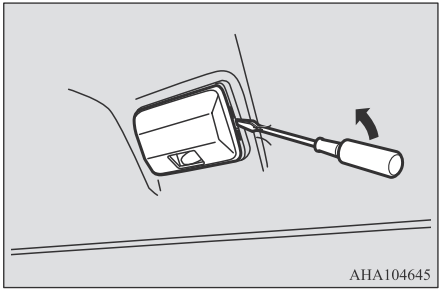


Tipo 2



Tipo 3

1. Inserte un destornillador de punta recta (o plano) en la muesca del lente y haga palanca suavemente para extraerla. Retire el foco del portalámpara.



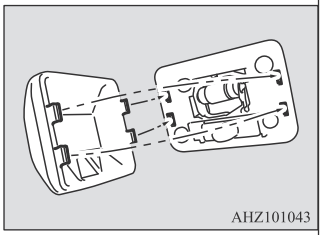
NOTA

- Coloque un paño alrededor de la punta del destornillador para evitar rayar el lente.

2. Para instalar el foco, realice los pasos de desmontaje en orden inverso.

NOTA

- Cuando instale el lente, coloque las 2 tapas de un lado del lente en los orificios del lado del vehículo antes de colocar las dos tapas del lado opuesto del lente en los orificios del lado del vehículo.



Luz de la guantera

E01006101499

Un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS debe reemplazar la luz de la guantera.

Especificaciones

2243

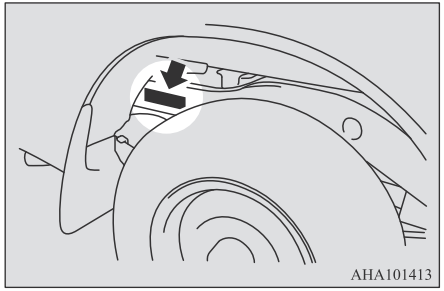
Etiquetado del vehículo 11-2
Dimensiones del vehículo 11-4
Rendimiento del vehículo 11-6
Peso del vehículo 11-7
Especificaciones del motor. 11-12
Sistema eléctrico. 11-13
Llantas y ruedas 11-14
Capacidad. 11-15

Etiquetado del vehículo

E01100105773

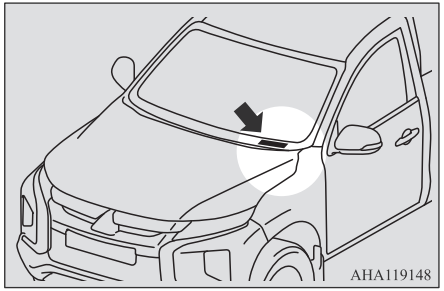
Número de identificación del vehículo: (VIN)

El número de identificación del vehículo está estampado como se indica en la ilustración.



Placa del número de identificación del vehículo (vehículos para países del Golfo o Sudáfrica)

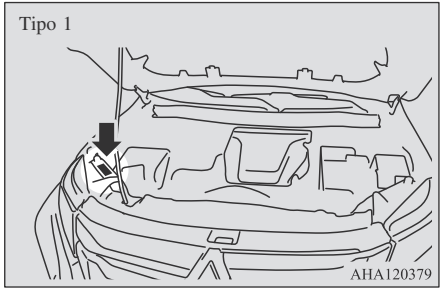
El número de identificación del vehículo está estampado en la placa remachada en la esquina delantera izquierda del tablero de instrumentos. Es visible desde el exterior del vehículo a través del parabrisas.

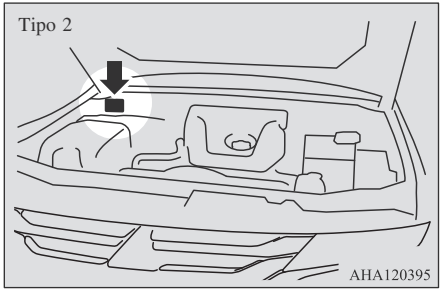


Placa de código de información de vehículo

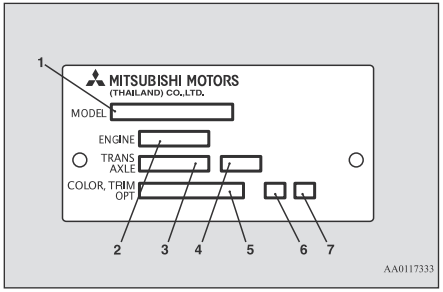
E01102200193

La placa del código de información del vehículo está situada como se indica en la ilustración.





La placa muestra el código de modelo, el modelo del motor, el modelo la transmisión y el código de color de la carrocería, etc.
Utilice este número al solicitar piezas de repuesto.



1- Código de modelo
2- Código de modelo de motor
3- Código de modelo de transmisión
4- Relación de engranajes final
5- Código del color de la carrocería
6- Código interior
7- Código de opción

11

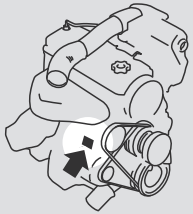
2245

Módelo/número del motor

E01102500138

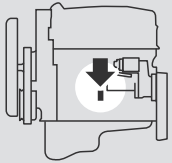
El modelo del motor y el número están estampados en el bloque de cilindros del motor como se indica en las ilustraciones.

Vehículos de gasolina



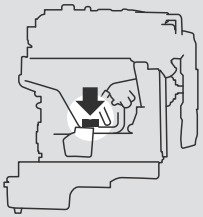
AHA101439

Vehículos de diésel (4D56)



AHA101442

Vehículos de diesel (4N15)



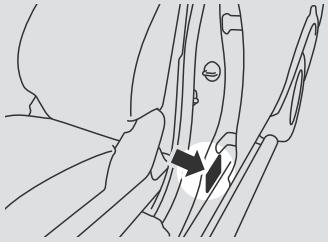
AHA101426

Placa de certificación (sólo vehículos para países del Golfo)

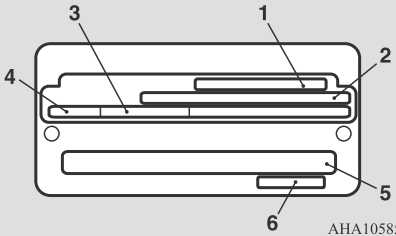
E01102600054

La placa de certificación está remachada, como se ilustra.
La placa muestra el mes y el año de producción, el número de identificación y la categoría.

Cabina doble



AHA105844



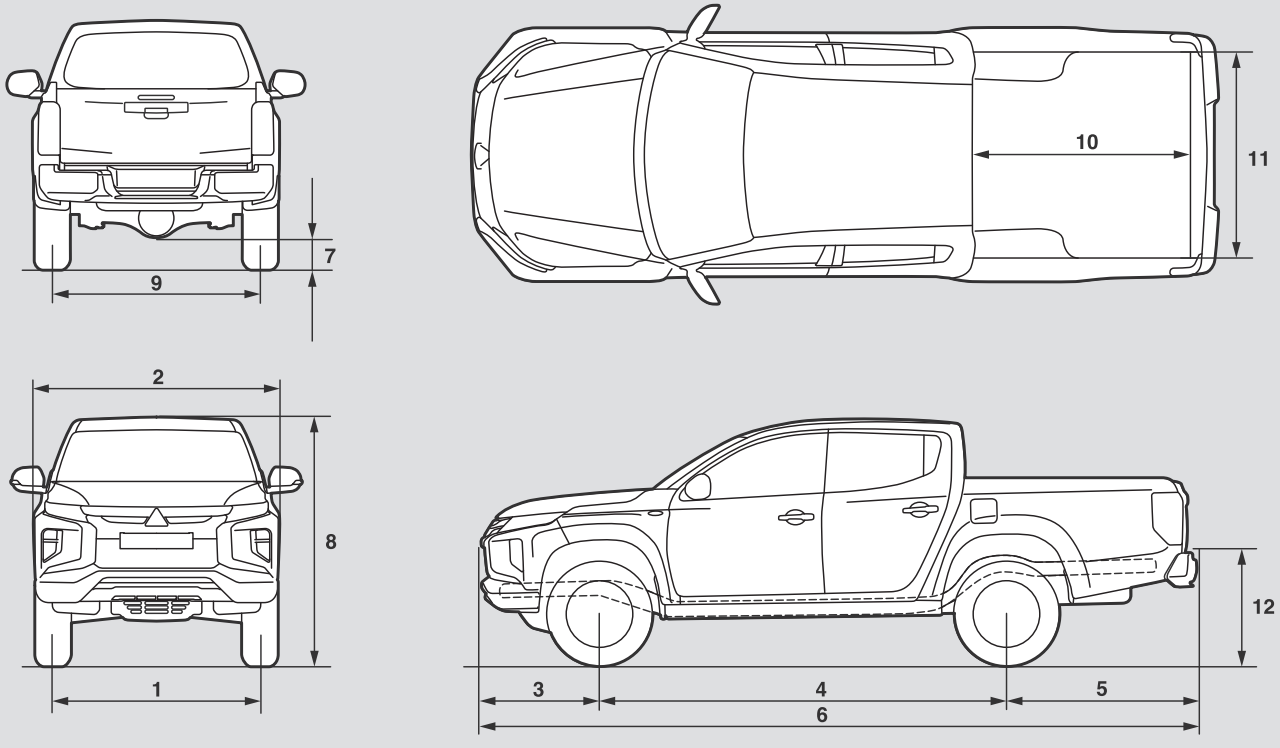
AHA105857

1- Mes y año de producción
2- Peso vehicular máximo
3- Peso máximo en cada eje (delantero)
4- Peso máximo en cada eje (trasero)
5- Número de identificación
6- Categoría

Dimensiones del vehículo

E01100205729

Cabina doble



2247

Cabina doble

Elemento			2WD	2WD Hi-Rider	4WD
1	Cota delantera		1,520 mm		
2	Ancho total		1,815 mm		
3	Volado delantero		880 mm, 885 mm*1		
4	Distancia entre ejes		3,000 mm		
5	Volado trasero	Sin defensa trasera	1,340 mm		
		Con la defensa trasera	1,420 mm		
6	Longitud total	Sin defensa trasera	5,220 mm, 5,225 mm*1		
		Con la defensa trasera	5,300 mm, 5,305 mm*1		
7	Distancia entre el suelo y el vehículo (sin carga)		200 mm	205 mm, 200 mm*2, 220 mm*3	
8	Altura total (sin carga)		1,655 mm	1,780 mm, 1,775 mm*2, 1,795 mm*3	
9	Cota trasera		1,515 mm		
10	Longitud de la plataforma de carga		1,520 mm		
11	Ancho de la plataforma de carga		1,470 mm		
12	Altura de la plataforma de carga		715 mm	850 mm, 845 mm*2, 865 mm*3	
Radio de giro mínimo		Carrocería	6.1 km	6.3 km	
		Rueda	5.7 km	5.9 km	

*1: Vehículos equipados con guarnición de la licencia

*2: Vehículos con llantas de tamaño 205R16C

*3: Vehículos con llantas de 18 pulgadas

Rendimiento del vehículo

E01100304736

Cabina doble

Vehículos de gasolina

Elemento	2WD	2WD Hi-Rider, 4WD
Velocidad máxima	169 km/h	161 km/h

Vehículos de diésel (4D56)

Elemento	2WD		4WD
	Sin enfriador intermedio	Con enfriador intermedio	
Velocidad máxima	152 km/h	165 km/h	147 km/h

Vehículos de diésel (4N15)

Elemento	T/M			T/A		
	Motor de baja potencia	Motor de potencia estándar	Motor de potencia alta	Motor de baja potencia	Motor de potencia estándar	Motor de potencia alta
Velocidad máxima	162 km/h	173 km/h, 169 km/h*	179 km/h, 169 km/h*	163 km/h	171 km/h	177 km/h

*: Vehículos con llantas de tamaño 205R16C

Peso del vehículo

E01100410631

Cabina doble

Vehículos de gasolina

Elemento		2WD	2WD Hi-Rider	4WD		
		LHD	LHD	LHD		
				GL	GLX	GLS
Peso en la calle	Sin piezas opcionales	1,515 kg, 1,550 kg*1	1,580 kg, 1,590 kg*2	1,705 kg	1,685 kg, 1,715 kg*1	1,730 kg
	Con partes opcionales completas	1,580 kg, 1,595 kg*1	1,680 kg, 1,670 kg*2	1,790 kg	1,780 kg, 1,795 kg*1	1,775 kg
Peso bruto vehicular máximo		2,525 kg	2,650 kg	2,760 kg	2,700 kg	2,700 kg
Peso máximo del eje	Parte delantera	1,030 kg	1,260 kg	1,260 kg		
	Parte trasera	1,700 kg	1,840 kg	1,840 kg		
Cantidad de plazas		5 personas, 6 personas*3				

*1: Vehículos para países del Golfo

*2: Vehículos para México

*3: Vehículos equipados con asiento tipo banca

11

2250

Vehículos de diésel (4D56)

Elemento		2WD	4WD
		LHD	LHD
Peso en la calle	Sin piezas opcionales	1,600 kg, 1,655 kg*1	1,790 kg
	Con partes opcionales completas	1,665 kg, 1,690 kg*1	1,870 kg
Peso bruto vehicular máximo		2,570 kg	2,850 kg
Peso máximo del eje	Parte delantera	1,030 kg	1,260 kg
	Parte trasera	1,700 kg	1,840 kg
Cantidad de plazas		5 personas, 6 personas*2	

*1: Vehículos para países del Golfo
*2: Vehículos equipados con asiento tipo banca
*3: Vehículos con enfriador intermedio

11

Vehículos de diesel (4N15)

Elemento		2WD Hi-Rider				
		T/M			T/A	
		LHD			LHD	
		GLX		GLS	GLX	GLS
		Motor de baja potencia	Motor de potencia estándar	Motor de potencia alta		
Peso en la calle	Sin piezas opcionales	1,725 kg	1,740 kg	1,810 kg	1,740 kg	1,810 kg
	Con partes opcionales completas	1,820 kg	1,845 kg	1,865 kg	1,835 kg	1,865 kg
Peso bruto vehicular máximo		2,760 kg			2,760 kg	
Peso máximo del eje	Parte delantera	1,260 kg, 1,360 kg*[1]				
	Parte trasera	1,840 kg				
Cantidad de plazas		5 personas				

*[1]: Vehículos con llantas de 18 pulgadas

11

2252

Elemento		4WD					
		T/M					
		LHD					
		GLX			GLS		
		Motor de baja potencia	Motor de potencia estándar	Motor de potencia alta	Motor de baja potencia	Motor de potencia estándar	Motor de potencia alta
Peso en la calle	Sin piezas opcionales	1,820 kg, 1,845 kg*1	1,845 kg, 1,850 kg*1	1,820 kg	1,865 kg	1,925 kg	1,915 kg, 1,890 kg*4
	Con partes opcionales completas	1,925 kg, 1,915 kg*1	1,950 kg, 1,920 kg*1	1,905 kg	1,945 kg	1,980 kg	2,000 kg, 1,985 kg*4
Peso bruto vehicular máximo		2,850 kg	2,840 kg, 2,850 kg*1	2,850 kg	2,850 kg	2,870 kg	
Peso máximo del eje	Parte delantera	1,260 kg, 1,360 kg*3					
	Parte trasera	1,840 kg					
Cantidad de plazas		5 personas					

*1: Vehículos para países del Golfo
*2: Vehículos para Sudáfrica
*3: Vehículos con llantas de 18 pulgadas
*4: Vehículos para Perú

11

2253

Elemento		4WD		
		T/A		
		LHD		
		Motor de baja potencia	**Motor de potencia estándar**	**Motor de potencia alta**
Peso en la calle	Sin piezas opcionales	1,870 kg, 1,845 kg*1	1,930 kg	1,925 kg, 1,930 kg*4
	Con partes opcionales completas	1,950 kg, 1,915 kg*1	1,985 kg	2,000 kg, 1,995 kg*4
Peso bruto vehicular máximo		2,850 kg	2,870 kg, 2,850 kg*4	
Peso máximo del eje	Parte delantera	1,260 kg, 1,360 kg*3		
	Parte trasera	1,840 kg		
Cantidad de plazas		5 personas		

*1: Vehículos para países del Golfo
*2: Vehículos para Sudáfrica
*3: Vehículos con llantas de 18 pulgadas
*4: Vehículos para México

Especificaciones del motor

E01100605361

Elemento	Vehículos de gasolina	Vehículos de diésel		
		4D56		4N15
		Sin enfriador intermedio	Con enfriador intermedio	
Modelos de motor Núm. de cilindros Desplazamiento total Diámetro Carrera Árbol de levas Preparación de la mezcla	4G64 4 en línea 2,351 cc 86.5 mm 100.0 mm Culata única Inyección electrónica	4D56 4 en línea 2,477 cc 91.1 mm 95.0 mm Culata doble Inyección directa electrónica		4N15 4 en línea 2,442 cc 86.0 mm 105.1 mm Culata doble Inyección directa electrónica
Potencia máxima (EEC neto)	97 kW/5,250 r/min, 94 kW/5,250 r/min*1	81 kW/4,000 r/min	94 kW/4,000 r/min	113 kW/3,500 r/min, 133 kW/3,500 r/min*2, 100 kW/3,500 r/min*3
Par máximo (EEC neto)	202 N·m/4,000 r/min, 194 N·m/4,000 r/min*1	200 N·m/1,500 ~ 3,500 r/min	240 N·m/1,500 ~ 3,500 r/min	380 N·m/1,500 ~ 2,500 r/min, 430 N·m/2,500 r/min*2, 324 N·m/1,500 ~ 2,500 r/min*3

11

*1: Vehículos que cumplen con el reglamento Euro 3 o Euro 4

*2: Vehículos con motor de alta potencia

*3: Vehículos con motor de baja potencia

Sistema eléctrico

E01100804962

Elemento		Vehículos de gasolina	Vehículos de diésel			
			4D56		4N15	
			2WD	4WD Cabina doble	Sin AS&G	Con AS&G
Voltaje		12 V				
Acumulador	Tipo (JIS)	55D23L (356CCA/99RC), 80D26L(582CCA/133RC)*1, *2	80D26L(582CCA/133RC), 95D31L(622CCA/159RC)*1	95D31L (622CCA/159RC)	95D31L (622CCA/159RC)	T-110 (818CCA/159RC)
Capacidad del alternador		90 A				95 A
Tipo de bujía	NGK	BKR5E-11	—			
	DENSO	K16PR-U11	—			
	CHAMPION	RC10YC4	—			

NOTA

- Los vehículos equipados con el sistema Auto Stop & Go (AS&G) vienen con un tipo de batería AS&G especial.
  El uso de una batería diferente podría hacer que esta se agote con rapidez o hacer que el sistema AS&G no funcione con normalidad.
  Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS cuando cambie la batería.

*1: Equipo opcional

*2: Vehículos para México

2256

Llantas y ruedas

E01100905595

Llantas		195R15C 106/104R 8PR	205R16C 110/108R 8PR	245/70R16 111S RF	245/65R17 111S RF	265/60R18 110H
Rueda	Tamaño	15x6J	16x6J, 16x6JJ	16x7J, 16x7JJ	17x7 1/2J	18x7 1/2J
	Desviación (desviación positiva)	38 mm				

NOTA

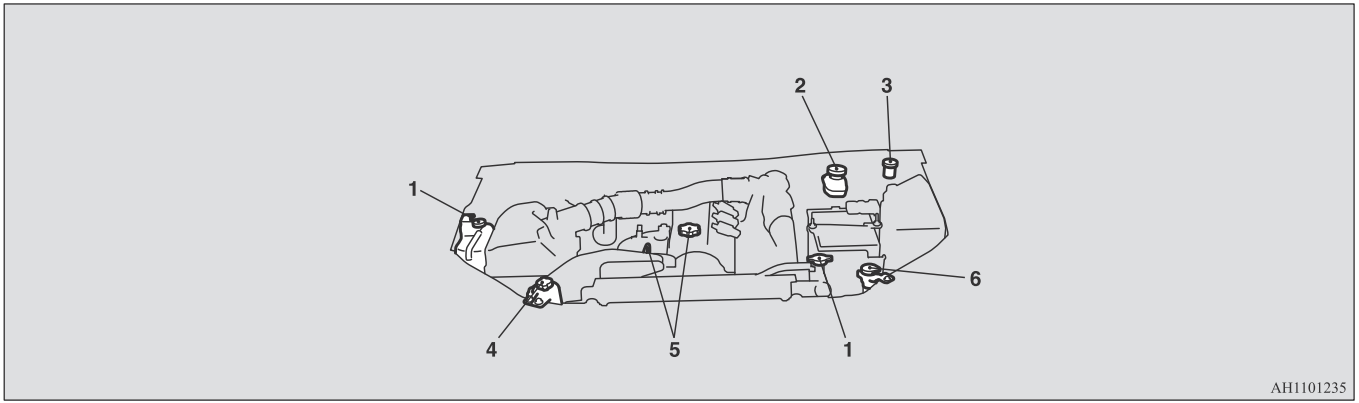
- Comuníquese con un distribuidor autorizado de MITSUBISHI MOTORS para obtener más detalles sobre la combinación utilizada en su vehículo.

2257

Capacidad

E01101308425

Vehículos de gasolina



N.º	Elemento		Cantidad	Lubricantes
1	Refrigerante del motor [Incluye 0.65 litros en el tanque de reserva]		7.5 litros	REFRIGERANTE DE VIDA ÚTIL EXTRAPROLONGADA ORIGINAL DE MITSUBISHI MOTORS o equivalente
2	Líquido de frenos		Según se requiera	Líquido de frenos DOT3 o DOT4
3	Líquido de embrague		Según se requiera	Líquido de frenos DOT3 o DOT4
4	Líquido de la dirección asistida		Según se requiera	PSF ORIGINAL MITSUBISHI MOTORS (líquido de la dirección asistida)
5	Aceite del motor	Cárter de aceite	4.0 litros	Consulte la página 10-8
		Filtro de aceite	0.3 litros	

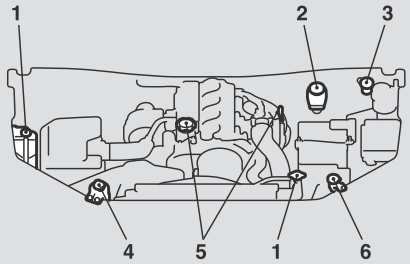
2258

N.º	Elemento			Cantidad	Lubricantes
6	Líquido lavaparabrisas			4.2 litros	—
7	Aceite de la transmisión manual		2WD	2.3 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API GL-4 SAE 75W-85
			4WD	2.2 litros	
8	Aceite de transferencia			2.3 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API GL-4 SAE 75W-85
9	Aceite del diferencial	2WD		1.5 litros	Sin diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80 Con diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD Gear Oil
		2WD Hi-Rider		1.8 litros	
		4WD	Parte delantera	1.2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80
			Parte trasera	1.8 litros	Sin diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80 Con diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD Gear Oil
10	Refrigerante (aire acondicionado)			500-540 g	HFC-134a

Vehículos de diésel

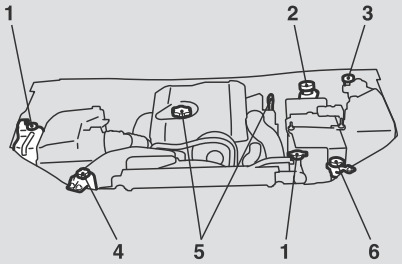
4D56 (vehículos sin la cubierta del motor)

LHD



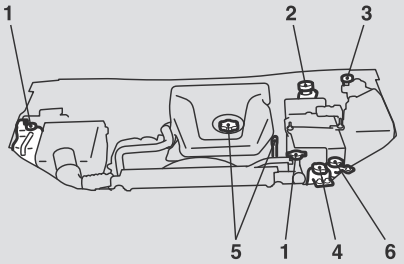
4D56 (vehículos con la cubierta del motor)

LHD



4N15

LHD



AHM102238

N.º	Elemento		Cantidad	Lubricantes
1	Refrigerante del motor [Incluye 0.65 litros en el tanque de reserva]	4D56	8.2 litros	REFRIGERANTE DE VIDA ÚTIL EXTRAPROLONGADA ORIGINAL DE MITSUBISHI MOTORS o equivalente
		4N15	7.7 litros	REFRIGERANTE DE SÚPER LARGA DURACIÓN ORIGINAL PREMIUM DE MITSUBISHI MOTORS o equivalente*1
2	Líquido de frenos		Según se requiera	Líquido de frenos DOT3 o DOT4
3	Líquido de embrague		Según se requiera	Líquido de frenos DOT3 o DOT4
4	Líquido de la dirección asistida		Según se requiera	PSF ORIGINAL MITSUBISHI MOTORS (líquido de la dirección asistida)

N.º	Elemento				Cantidad	Lubricantes
5	Aceite del motor	Cárter de aceite	4D56	2WD	6.5 litros	Consulte la página 10-8
				4WD	5.5 litros	
			4N15		6,3 litros, 7.0 litros*2	
		Filtro de aceite	4D56		0.4-0.8 litros*3	
			4N15		0.3 litros	
		Enfriador de aceite			0.1 litros	
6	Líquido lavaparabrisas				4.2 litros	—
7	Líquido de la transmisión automática			6 T/A	10.4 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF-PA

⚠ PRECAUCIÓN

- Para el fluido de la transmisión automática, utilice sólo MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF. El uso de otro tipo de líquido puede dañar la transmisión.

2261

N.º	Elemento				Cantidad	Lubricantes
8	Aceite de la transmisión manual	2WD	T/M 5	Con enfriador intermedio	2.3 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85
				Sin enfriador intermedio		MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API GL-4 SAE 75W-85
			T/M 6		2.2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80
		4WD	T/M 5	Con enfriador intermedio	3.4 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85
				Sin enfriador intermedio	2.2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API GL-4 SAE 75W-85
			T/M 6		2.2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80
9	Aceite de transferencia		T/M 5	Con enfriador intermedio	2.5 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE MTF API GL-3 SAE 75W-85 o MITSUBISHI MOTORS GENUINE Multi Gear Oil API GL-4 SAE 75W-85
				Sin enfriador intermedio	2.3 litros	
			6M/T, 6A/T	Super Select 4WD II	1.34 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API GL-4, SAE 75W-80
				Easy Select 4WD	1.15 litros	

2262

N.º	Elemento				Cantidad	Lubricantes
10	Aceite del diferencial	2WD			1.5 litros	Sin diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80 Con diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD Gear Oil
		2WD Hi-Rider			2.3 litros	
		4WD	Parte delantera		1.2 litros	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80
			Parte trasera	Sin enfriador intermedio	1,8 litros, 2.3 litros*4	Sin diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil ECOLOGY API GL-5 SAE 80 Con diferencial de deslizamiento limitado de tipo multiplaca: MITSUBISHI MOTORS GENUINE LSD Gear Oil
				Con enfriador intermedio	2.3 litros	
11	Refrigerante (aire acondicionado)				500-540 g	HFC-134a

*1: Refrigerante libre de borato, nitrato, aminoácidos, silicato basado en etilenglicol con tecnología ácida orgánica híbrida de larga duración

*2: Vehículos que cumplen con el Reglamento Euro 5

*3: La cantidad de aceite del motor varía según el tipo de filtro de aceite.
Consulte “Revisar y llenar el aceite del motor” en la página 10-8.

*4: Equipo opcional

2263

A

Accesorio (instalación) 2-6
Aceite 11-15
  Aceite de la transmisión manual . . 11-15
  Aceite del diferencial 11-15
  Aceite del motor 10-6, 11-15
  Aceite de transferencia 11-15
Aceite del diferencial 11-15
Aceite de transferencia 11-15
Activación de advertencia 3-12
Acumulador 10-12
  Especificación 11-13
  Luz de advertencia de carga 5-60
  Pantalla de advertencia de carga . . . 5-62
Advertencia de cambio de carril (LDW) 6-119
Advertencia de camino congelado 5-24
Advertencia de punto ciego (BSW) . . 6-113
  Interruptor 6-115
  Luz de advertencia 6-113
  Luz indicadora 6-115
Agarradera de asistencia 7-114
Aire acondicionado 7-8
  Aire acondicionado con control de climatización automático 7-8
  Aire acondicionado manual 7-4
  Calefactor 7-4
  Circulador trasero 7-15
  Enfriador 7-4
  Importantes consejos de funcionamiento del aire acondicionado 7-16
  Refrigerante (aire acondicionado) . 11-15
Aire acondicionado con control de climatización automático 7-8
  Refrigerante (aire acondicionado) . 11-15
Aire acondicionado manual 7-4
  Refrigerante (aire acondicionado) . 11-15
Ajuste de hora 7-36, 7-68, 7-106
Alerta de tráfico cruzado trasero 6-117
  Interruptor 6-115
  Luz indicadora 6-115
Antena 7-73
  Antena de pilar 7-73
  Antena de techo 7-73
Arranque 6-19
Arranque con puente (arranque de emergencia) 8-2
Arranque de emergencia 8-2
Asiento 4-2
  Ajuste 4-2
  Asientos delanteros 4-2
  Asiento trasero 4-3
  Cabeceras 4-4
  Descanzabrazos 4-4
Asientos delanteros 4-2
Asiento trasero 4-3
Asistencia de arranque en pendientes . . 6-81
  Luz de advertencia 6-82
  Pantalla de advertencia 6-82
Audio 7-36
  Ajuste de hora 7-36, 7-68
  Ajuste de la calidad de audio y del balance de volumen 7-36, 7-67
  Archivos de audio 7-20, 7-44
  Configuración del sistema 7-67
  Escuchar archivos de audio en un dispositivo USB 7-32, 7-57
  Escuchar archivos MP3 7-53
  Escuchar archivos MP3/WMA/AAC 7-29
  Escuchar Audio Bluetooth® 7-63
  Escuchar CD 7-28, 7-53
  Escuchar la radio 7-27, 7-51
  Escuchar un iPod 7-30, 7-55
  Indicador de pantalla 7-35, 7-65
  Interfaz Bluetooth® 2.0 7-74
  Interruptor de control de la dirección y el micrófono 7-75
  Interruptores de control remoto del audio del volante de la dirección . 7-27, 7-51
  Manipulación de discos 7-19, 7-42
  Para reproducir pistas de un dispositivo USB/iPod mediante la operación por voz 7-59
  Puntos importantes sobre la seguridad para el cliente 7-24, 7-47
  Radio AM/FM 7-17, 7-39
  Reproductor de CD 7-17, 7-39
  Resolución de problemas . . . 7-37, 7-70
  Sistema Link 7-73
  Teclas de funcionamiento . . . 7-24, 7-48
  Terminal de entrada USB 7-98
  Utilizar AUX 7-34
AUX 7-34

B

Bandeja inferior de la consola central . 7-110
Bloqueo centralizado de las puertas . . . 3-17
Bloqueo del diferencial trasero 6-65
  Interruptor 6-65
  Luz indicadora 6-66
  Pantalla del indicador 6-66
Bloqueo y desbloqueo de las puertas . . 3-16

2264

Bolsa de aire 4-19
Funcionamiento del sistema de sujeción complementario 4-20
Luz de advertencia del SRS 4-28
Mantenimiento del SRS 4-29
Pantalla de advertencia del SRS . . . 4-28
Sistema de bolsas de aire de cortina 4-26
Sistema de bolsas de aire laterales . 4-25
Sistema de la bolsa de aire del conductor y del pasajero delantero 4-22
Sistema de la bolsa de aire para rodillas del conductor 4-22
Bujía 11-13

C

Cabeceras 4-4
Calefactor 7-4, 7-8
Cámara de visión trasera 6-135
Capacidad 11-15
Capacidad del depósito 2-4
Capó 10-5
Cargas 6-149
Catalizador 10-5
Cenicero 7-103
Cinturón de seguridad. 4-6
Anclaje ajustable del cinturón de seguridad. 4-9
Cinturones de cadera 4-10
Inspección 4-19
Pretensor. 4-10
Sistema del pretensor 4-10
Sistema limitador de fuerza 4-11
Sujeción infantil 4-11
Sujeción para mujeres embarazadas . 4-10
Circulador trasero 7-15
Combustible 2-4
Capacidad del depósito 2-4
Extracción de agua del filtro de combustible 8-6
Llenado del depósito de combustible 2-3
Luz indicadora del filtro de combustible 5-58
Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible 2-7
Pantalla de advertencia del medidor de combustible restante . . . 5-8, 5-25
Pantalla del medidor de combustible restante 5-8, 5-24
Purga del sistema de combustible. . . 8-6
Selección de combustible. 2-2
Compartimiento de la consola del piso 7-111
Conducción, alcohol y drogas 6-3
Conducción económica 6-2
Control de crucero 6-92
Interruptor 6-93
Luz indicadora 6-94
Pantalla del indicador 6-94
Control de descenso de pendientes (HDC). 6-82
Interruptor 6-83
Luz indicadora 6-83
Control de estabilidad y tracción activo (ASTC) 6-88
Interruptor ″ASC OFF″ (ASC APAGADO) 6-89
Luz de advertencia del ASTC 6-92
Luz indicadora del ASTC. 6-91
Luz indicadora del ASTC OFF (ASTC APAGADO) 6-91
Pantalla de advertencia del ASTC. . 6-92
Pantalla del indicador de la función del ASTC. 6-92
Control de iluminación del medidor. 5-2, 5-22
Control del elevavidrios eléctrico 3-21
Función de temporizador 3-22
Interruptor 3-21
Mecanismo de seguridad 3-22
Control del elevavidrios manual. 3-21

D

Datos generales del vehículo. 11-4
Descanzabrazos 4-4
Desempañador (cristal trasero). 5-78
Diferencial con patinaje limitado 6-79
Dimensiones. 11-4
Dimensiones del vehículo. 11-4
Dirección asistida. 10-12
Líquido. 10-12, 11-15
Sistema. 6-88

E

Easy Select 4WD. 6-41
Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD . . . 6-42, 6-44, 6-46, 6-49
Luz indicadora de rango bajo. 6-46, 6-49
Pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD. 6-46, 6-49, 6-51
Pantalla del indicador de modo de conducción 6-46, 6-51

12

2265

Embrague 10-11
Líquido. 10-11, 11-15
Encendedor de cigarrillos 7-104
Encerado 9-4
Enfriador 7-4
Entrada o salida del vehículo 2-6
Eslabones fusibles 10-24
Espacios de almacenamiento 7-109
Bandeja inferior de la consola central 7-110
Compartimiento de la consola del piso 7-111
Guantera 7-110
Porta anteojos 7-112
Especificaciones 11-2
Especificaciones del motor 11-12
Espejo. 7-103
Espejo de la visera 7-103
Espejo retrovisor exterior 6-10
Espejo retrovisor interior 6-9
Espejo de la visera 7-103
Espejo retrovisor 6-10
Exterior 6-10
Interior. 6-9
Espejo retrovisor interior 6-9
Espejos retrovisores exteriores 6-10
Interruptor 6-10
Estacionar 6-7
Freno de mano 6-6
Estado de las ruedas 10-19
Etiqueta de número de llave 3-2
Etiquetado 11-2
Etiquetado del vehículo 11-2
Extracción de agua del filtro de combustible 8-6

F

Faro antiniebla trasero 10-30
Capacidad del foco 10-30
Interruptor 5-73
Luz indicadora 5-57
Reemplazo 10-39
Faros 10-30
Capacidad del foco 10-30
Faros intermitentes 5-66
Función de corte automático 5-65
Interruptor 5-63
Luces de conducción diurna 5-65
Luz de advertencia del faro LED . . 5-61
Luz de bienvenida 5-66
Luz de llegada a casa 5-66
Luz indicadora de las luces altas . . 5-57
Reemplazo 10-32
Selector (cambio de luces bajas y faros) 5-66
Zumbador de supervisión de las luces 5-65
Faros antiniebla delanteros 10-30
Capacidad del foco 10-30
Interruptor 5-73
Luz indicadora 5-57
Reemplazo 10-37
Filtro de partículas diésel (DPF). 6-25
Luz de advertencia. 6-26
Pantalla de advertencia 6-26
Frenos 6-80
Frenado 6-80
Freno de mano 6-6
Frenos antibloqueo. 6-85
Líquido. 10-11, 11-15
Luz de advertencia del ABS 6-86
Luz de advertencia del freno 5-59
Pantalla de advertencia de los frenos 5-62
Sistema de asistencia del freno . . . 6-84
Sistema de frenos 6-80
Fuga (combustible, refrigerante del motor, aceite y gases de escape). 10-23
Funcionamiento bajo condiciones adversas de manejo 8-21
Funcionamiento de las luces interiores y exteriores 10-23
Funcionamiento de la tracción en las 4 ruedas. 6-71
Funcionamiento del turbocompresor . . 6-27
Función de corte automático de las luces (faros, faros antiniebla, otras). 5-65
Fusibles. 10-24

G

Gancho conveniente 7-114
Ganchos 7-114
Gancho conveniente 7-114
Gato 8-7
Almacenamiento 8-7
Guantera 7-110

H

Herramientas 8-8
Almacenamiento 8-7

2266

I

Indicador de pantalla 7-35
Información de seguridad y desecho del aceite de motor usado. 2-7
Inmovilizador electrónico (sistema de arranque antirrobo). 3-3
Inspección y mantenimiento después del funcionamiento en carreteras irregulares 6-77
Instalación de accesorios 2-6
Instrumentos 5-2
Interfaz Bluetooth® 2.0. 7-74
Interruptor combinado de luces bajas y faros. 5-63
Interruptor de control de la dirección y el micrófono 7-75
Interruptor de encendido 6-13
Interruptor de la bocina 5-79
Interruptor de las luces de advertencia de peligro. 5-72
Interruptor del desempañador del cristal trasero. 5-78
Interruptor del lavafaros. 5-77
Interruptor del motor 6-14
Interruptor de nivelación de faros delanteros. 5-70
Interruptores de control remoto del audio del volante de la dirección . . . 7-27, 7-51

L

Lavado. 9-3
Lavaparabrisas 5-77
  Interruptor 5-77
  Líquido. 10-10, 11-15
Limpiaparabrisas 5-74
  Interruptor 5-74
  Reemplazo de la goma de las escobillas del limpiaparabrisas . 10-22
  Sensor de lluvia 5-75
Limpieza 9-3
  Cuero genuino 9-3
  Encerado 9-4
  Exterior del vehículo 9-3
  Interior del vehículo. 9-2
  Lavado. 9-3
  Piezas cromadas 9-5
  Piezas de plástico 9-5
  Plástico, cuero vinílico, etc. 9-2
  Pulido 9-5
Líquido 10-11
  Líquido de embrague 10-11, 11-15
  Líquido de frenos 10-11, 11-15
  Líquido de la dirección asistida 10-12, 11-15
  Líquido de la transmisión automática 11-15
  Líquido lavaparabrisas . . . 10-10, 11-15
  Refrigerante del motor 10-9, 11-15
Llantas 10-15
  Cadenas para las llantas 10-21
  Cómo cambiar una llanta. 8-9
  Estado de las ruedas 10-19
  Llantas para nieve 10-21
  Presiones de inflado 10-18
  Rotación 10-20
  Tamaño (llanta y rueda) 11-14
Llantas para nieve 10-21
Llave de emergencia. 3-11
Llaves 3-2
Lubricación de bisagras y cierres . . . 10-24
Lubricantes. 11-15
Luces altas automáticas (AHB) 5-67
Luces de advertencia 5-30, 5-56, 5-59
Luces de conducción diurna 5-65
  Capacidad del foco 10-30
  Reemplazo 10-37
Luces de freno 10-30
  Capacidad del foco 10-30
  Reemplazo 10-39
Luces de mapa 7-109
  Capacidad del foco 10-32
  Reemplazo 10-40
Luces de marcha atrás 10-30
  Capacidad del foco 10-30
  Reemplazo 10-39
Luces de placa patente. 10-30
  Capacidad del foco 10-30
  Reemplazo 10-40
Luces de posición. 10-30
  Capacidad del foco 10-30
  Interruptor 5-63
  Luz indicadora 5-58
  Reemplazo 10-35
Luces direccionales delanteras 10-30
  Capacidad del foco 10-30
  Interruptor 5-72
  Luz indicadora 5-57
  Reemplazo 10-36
Luces direccionales laterales 10-30
  Capacidad del foco 10-30
  Interruptor 5-72
  Luz indicadora 5-57

Luces direccionales traseras 10-30
Capacidad del foco 10-30
Interruptor 5-72
Luz indicadora 5-57
Reemplazo 10-39
Luces indicadoras 5-30, 5-56, 5-57
Luces indicadoras de advertencia de peligro 5-57
Luces indicadoras de las luces direccionales 5-57
Luces indicadoras y de advertencia 5-30, 5-56
Luces interiores 7-107
Luces del compartimiento 7-107
Luces de mapa 7-109
Luces personales traseras 7-109
Capacidad del foco 10-32
Reemplazo 10-41
Luces traseras 10-30
Capacidad del foco 10-30
Reemplazo 10-39
Luces traseras combinadas 10-30
Capacidad del foco 10-30
Reemplazo 10-39
Luz de advertencia de carga 5-60
Luz de advertencia del faro LED 5-61
Luz de advertencia de puerta entreabierta 5-61
Luz de advertencia de revisión del motor 5-59
Luz de advertencia de velocidad 5-61
Luz de la guantera 10-32
Capacidad del foco 10-32
Reemplazo 10-42
Luz delantera del compartimiento . . . 7-107
Capacidad del foco 10-32
Reemplazo 10-40
Luz del compartimiento 7-107
Luz indicadora de precalentamiento del diésel 5-58
Luz trasera del compartimiento 7-107
Capacidad del foco 10-32
Reemplazo 10-41

M

Manija del gato 8-7
Almacenamiento 8-7
Mantenimiento general 10-23
Medidor de presiones de inflado de las llantas 10-18
Micrófono 7-76
Modificaciones o alteraciones de los sistemas eléctricos o de combustible . 2-7
Modo todoterreno 6-63
Pantalla del indicador 6-64
Selector 6-64
Motor 10-6
Aceite 10-6, 11-15
Especificaciones 11-12
Información de seguridad y desecho del aceite de motor usado 2-7
Luz de advertencia de la presión del aceite 5-60
Luz de advertencia del nivel de aceite del motor 5-61
Luz de advertencia de revisión del motor 5-59
Luz indicadora de precalentamiento del diésel 5-58
Modelo 11-3
Número 11-3
Pantalla de advertencia de la presión del aceite 5-63
Pantalla de advertencia del nivel de aceite del motor 5-63
Pantalla de la temperatura del refrigerante del motor 5-7, 5-24
Refrigerante 10-9, 11-15
Sobrecalentamiento 8-4
Multi Around Monitor 6-139
Interruptor 6-143

N

Número de identificación del vehículo . 11-2

P

Palanca de luces direccionales 5-72
Pantalla de advertencia 5-32, 5-62
Pantalla de advertencia de carga 5-62
Pantalla de advertencia del medidor de combustible restante 5-8, 5-25
Pantalla de comprobación del sistema . 5-11
Pantalla de información 5-4, 5-21
Pantalla de información múltiple . 5-3, 5-20
Interruptor 5-4
Lista de visualizaciones en la pantalla de información 5-31
Peso 11-7
Peso del vehículo 11-7
Piezas originales 2-7
Pinchazo (cambio de llanta) 8-9
Placa de certificación 11-3
Placa de código de información de vehículo 11-2

2268

Placa del número de identificación del vehículo 11-2
Porta anteojos 7-112
Portabotellas 7-113
Portatarjetas 7-103
Portavasos 7-112
Precaución de mantenimiento 10-2
Precauciones que se deben tener en cuenta para utilizar los limpiaparabrisas y lavaparabrisas 5-78
Precauciones sobre el cuidado del vehículo 9-2
Precauciones sobre el manejo de vehículos con tracción en las 4 ruedas 6-78
Puertas 3-17
Bloqueo centralizado de las puertas. 3-17
Bloqueo y desbloqueo 3-16
Luz de advertencia de puerta entreabierta 5-61
Protección infantil 3-19
Puertas traseras con protección infantil. 3-19
Puerta trasera 3-19
Puerto USB (para la carga) 7-106
Purga del sistema de combustible. 8-6
Purificador de aire 7-17

R

Radio AM/FM 7-17, 7-39
Recomendaciones de rodaje 6-4
Recordatorio del cinturón de seguridad . 4-8
Reemplazo de los focos 10-29
Refrigerante (aire acondicionado) . . . 11-15
Aire acondicionado con control de climatización automático . . . 11-15
Refrigerante (motor) 10-9, 11-15
Registro de datos de eventos 2-8
Reloj 7-106
Reloj digital 7-106
Remolque 8-17
Rendimiento del vehículo. 11-6
Reproductor de CD 7-17, 7-39
Retrovisor térmico 6-13
Rueda 11-14
Especificación 11-14
Rueda de repuesto 8-10

S

Selector (cambio de luces bajas y faros) 5-66
Sensor de estacionamiento 6-128
Interruptor 6-128
Pantalla de advertencia 6-130
Ubicaciones de los sensores 6-127
Sensores de estacionamiento 6-126
Si el modo de funcionamiento no puede cambiarse a OFF (Apagado) 8-2
Si el vehículo se descompone 8-2
Sistema Auto Stop & Go (AS&G) . . . 6-27
Interruptor Auto Stop & Go (AS&G) APAGADO 6-31
Luz indicadora del Auto Stop & Go 6-28
Luz indicadora del Auto Stop & Go APAGADO. . . 6-31
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) . 6-85
Luz de advertencia. 6-86
Pantalla de advertencia 6-86
Sistema de funcionamiento sin llave . . . 3-7
Activación de advertencia 3-12
Llave de emergencia. 3-11
Sistema de ingreso sin llave 3-4
Sistema de mitigación de colisiones frontales (FCM) 6-98
Interruptor 6-103
Sistema de mitigación de errores de aceleración ultrasónica (UMS) . 6-108
Pantalla de advertencia 6-113
Ubicaciones de los sensores 6-112
Sistema de monitorización de presión de las llantas (TPMS). 6-130
Luz de advertencia 6-131
Pantalla de advertencia 6-131
Sistema de sensores de marcha atrás . 6-122
Interruptor 6-124
Pantalla de advertencia 6-126
Ubicaciones de los sensores 6-123
Sistema de señal de parada de emergencia 6-85
Sistema de sujeción complementario . . 4-19
Funcionamiento del sistema de sujeción complementario 4-20
Luz de advertencia del SRS 4-28
Mantenimiento 4-29
Pantalla de advertencia del SRS . . . 4-28
Sistema de bolsas de aire de cortina. 4-26
Sistema de bolsas de aire laterales . 4-25
Sistema de la bolsa de aire del conductor y del pasajero delantero 4-22
Sistema de la bolsa de aire para rodillas del conductor 4-22
Sistema eléctrico 11-13
Sistema Link 7-73
Sobrecalentamiento 8-4
Sujeción infantil 4-11

Idoneidad para varias posiciones del asiento 4-15
Idoneidad para varias posiciones ISOFIX 4-14
Instalación de un sistema de sujeción infantil en el anclaje inferior . . . 4-17
Precauciones para la instalación del sistema de sujeción infantil en vehículos con bolsa de aire en el asiento del pasajero delantero. 4-11, 4-21
Puntos de anclaje del sistema de sujeción infantil 4-16
Sistema de sujeción infantil con montaje ISOFIX. 4-17
Sujeción para mujeres embarazadas. . . 4-10
Super Select 4WD II 6-54
Luz indicadora de funcionamiento de 2WD/4WD 6-54, 6-57
Luz indicadora de rango bajo. 6-54, 6-57
Pantalla del indicador de funcionamiento de 2WD/4WD 6-54, 6-60
Pantalla del indicador de modo de conducción 6-54, 6-60

T

Técnicas de conducción segura 6-3
Tercera luz de freno 10-30
Capacidad del foco 10-30
Terminal de entrada USB. 7-98
Terminal HDMI. 7-102
Toma de accesorios 7-105
Transmisión 11-15
Aceite. 11-15
Líquido 11-15
Transmisión automática 6-35
Transmisión manual 6-31
Transmisión automática 6-35
Funcionamiento de la palanca selectora 6-35
Indicador de modo deportivo. 6-38
Líquido 11-15
Luz de advertencia. 6-40
Modo deportivo. 6-37
Paleta de cambios 6-37
Pantalla de advertencia 6-40
Pantalla de la posición de la palanca selectora 6-36
Posición de la palanca selectora . . . 6-36
Transmisión manual 6-31
Aceite. 11-15

U

Ubicación y capacidad del foco 10-30

V

Ventiladores 7-2
Viseras 7-103
Portatarjetas 7-103
Volante 6-8
Ajuste de altura y alcance del volante. 6-8
Bloqueo del volante 6-17
Líquido de la dirección asistida 10-12, 11-15
Sistema de dirección asistida. 6-88

Z

Zumbador de supervisión de las luces . 5-65

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address

NIDEC MOBILITY CORPORATION

6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN

B) Language Text:

01_RED_BG_Bulgarian	
ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	С настоящия документ NIDEC MOBILITY CORPORATION, декларира, че J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E съответстват с Директива 2014/53/ЕС. За подробности посетете следния адрес: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Честотни ленти, на които работи радиооборудването: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Максималната радиочестотна енергия, предавана по честотната лента (честотните ленти) на която/които работи радиооборудването: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	ВНИМАНИЕ Риск от експлозия, ако батерията е сменена с неправилния вид. Изхвърлете използваните батерии според инструкциите.
02_RED_ES_Spanish	
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	Por la presente, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declara que J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E cumple con la Directiva 2014/53/UE. Para más información, acceda a la siguiente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda(s) de frecuencia en que opera el equipo radioeléctrico:

2270

	J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Máxima potencia radioeléctrica transmitida en la(s) banda(s) de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	ADVERTENCIA Existe riesgo de explosión si sustituye la batería por un modelo inadecuado. Deshágase de las baterías usadas siguiendo las instrucciones.
03_RED_CS_Czech	
ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	Společnost NIDEC MOBILITY CORPORATION tímto prohlašuje, že J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E dodržuje Nařízení 2014/53/EU. Podrobné informace naleznete na následující URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenční pásmo (pásma), ve kterých rádiové zařízení funguje: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Maximální radiofrekvenční energie, přenášené v rámci frekvenčních pásem, ve kterých rádiové zařízení funguje: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	UPOZORNĚNÍ Nebezpečí výbuchu, pokud je baterie nahrazena nesprávným typem. Použité baterie zlikvidujte v souladu s pokyny.
04_RED_DA_Danish	

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	NIDEC MOBILITY CORPORATION erklærer herved, at J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. For detaljer, bedes du adgang til følgende webadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvensbåndet (er), hvor radiostyret driver: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	Maksimal radiofrekvence effekt transmitteret i frekvensbåndet (er), hvor radiostyret driver: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	FORSIGTIGHED Risiko for eksplosion hvis batteriet udskiftes med et af forkert type. Bortskaf brugte batterier i henhold til instruktionerne.
05_RED_DE_German	
VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	Hiermit erklärt NIDEC MOBILITY CORPORATION, dass J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU steht. Für Einzelheiten greifen Sie auf folgende URL zu: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequenzband/Frequenzbänder, in dem das Funkgerät betrieben wird: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	Maximal übertragene Hochfrequenzleistung im Frequenzband/Frequenzbänder, in dem das Funkgerät betrieben wird: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ;

	R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	VORSICHT Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien gemäß den Anweisungen.
06_RED_ET_Estonian	
LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	Käesolevaga teatab NIDEC MOBILITY CORPORATION, et J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E on kooskõlas Direktiiviga 2014/53/EL. Üksikasjade nägemiseks külastage võrguaadressi: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Sagedusala(d), milles raadioseade töötab: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	Maksimaalne saatevõimsus/võimsustihedus sagedusala(de)s, milles raadioseade töötab: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	HOIATUS Plahvatuseoht, kui patarei asendatakse valet tüüpi patareiga. Kõrvaldage kasutatud patareid vastavalt juhendile.
07_RED_EL_Greek	
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	Με το παρόν, η NIDEC MOBILITY CORPORATION, δηλώνει ότι τα J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την εξής ιστοσελίδα: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz

	Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση αντικατάστασης της μπαταρίας με άλλη εσφαλμένου τύπου. Απορρίψτε τις άδειες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.
08_RED_EN_English	
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	Hereby, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declares that J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequency band(s) in which the radio equipment operates: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	CAUTION Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.
09_RED_FR_French	
DECLARATION UE DE	Par le présent document NIDEC MOBILITY CORPORATION, déclare que J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-

CONFORMITE SIMPLIFIEE	M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E sont conformes à la Directive 2014/53/UE. Pour plus d'informations visitez la page suivante: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Bandes de fréquence dans lesquelles fonctionne l'appareil à radiofréquence: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	Puissance radiofréquence maximale transmise dans la (les) bande(s) de fréquence dans laquelle/lesquelles l'appareil à radiofréquence fonctionne: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	ATTENTION Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect de pile. Jetez les piles usagées conformément aux instructions.
10_RED_IS_Icelandic	
EINFÖLDUÐ ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING	Hér, NIDEC MOBILITY CORPORATION, segir að J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E þeir eru í samræmi við Úrskurði 2014/53/ESB. Fyrir frekari upplýsingar, vinsamlegast aðgang að eftirfarandi URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Tíðnisviði (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	Mámarks útvarp-tíðni máttur miðlað á tíðnisviðinu (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]

	VARÚÐ Það er hætta á sprengingu ef rafhlaðan er skipt með rangri tegund. Notuðu rafhlöður eru fargað samkvæmt leiðbeiningum.
11_RED_HR_Croatian	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	Ovim putem tvrtka NIDEC MOBILITY CORPORATION objavljuje da je J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojedinosti posjetite sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvencijski pojas (pojasevi) u kojima radi radio oprema: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	Maksimalna snaga radio frekvencije prenesena u frekvencijske pojaseve u kojima radi radio oprema: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	OPREZ Opasnost od eksplozije baterije ako se zamijeni s neodgovarajućim tipom. Odbacite baterije u skladu s uputama.
12_RED_IT_Italian	
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	Con la presente, NIDEC MOBILITY CORPORATION, dichiara che J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori dettagli, accedere al seguente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda/e di frequenza su cui operano le apparecchiature radio: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Massima alimentazione a radiofrequenza trasmessa sulla/e banda/e di frequenza su cui operano le apparecchiature radio J166E : 11µW ;

	GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	ATTENZIONE L'utilizzo di una batteria di diverso tipo può provocare esplosioni. Smaltire le batterie usate in conformità con le istruzioni.
13_RED_LV_Latvian	
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	Ar šo uzņēmums NIDEC MOBILITY CORPORATION apstiprina, ka J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Detaliz ētu informāciju, lūdzu, skatiet šajā vietrādī URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvences josla(-s), kurās darbojas radio aprīkojums: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Radio aprīkojuma darbības frekvenču joslā(-s) raidītā maksimālā radiofrekvences jauda: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	BRĪDINĀJUMS Ja akumulators tiek aizvietots ar nepareiza veida akumulatoru, pastāvs sprādzienbīstamības risks. Izlietotos akumulatorus utilizējiet atbilstoši instrukcijām.
14_RED_LT_Lithuanian	
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	Šiuo dokumentu NIDEC MOBILITY CORPORATION pareiškia, kad J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Norėdami išsamesnės informacijos, apsilankykite šiuo URL adresu: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

	Dažnio juosta (-os), kurioje veikia radijo įranga: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Didžiausia radijo dažnio galia, perduodama dažnio juosta (-os), kurioje veikia radijo įranga: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	ĮSPĖJIMAS Pakeitus bateriją netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus. Panaudotas baterijas šalinkite pagal instrukcijas.
15_RED_HU_Hungarian	
EGYSZERŰSÍTET T EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	Alulírott, NIDEC MOBILITY CORPORATION, kijelenti, hogy J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E megfelel a 2014/53/EU Irányelvnek. A részletekért nyissa meg a következő URL hivatkozást: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	A rádióberendezés működéséhez szükséges frekvenciasáv(ok): J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E :125kHz
	A rádióberendezés működéséhez szükséges frekvenciasáv(ok) maximális rádiófrekvenciás teljesítménye: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	VIGYÁZAT A nem megfelelő típusú csereelem robbásveszélyt okozhat. Az utasítások betartásával ártalmatlanítsa a használt elemeket.

16_RED_MT_Maltese	
DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE	NIDEC MOBILITY CORPORATION, tiddikjara li J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E huma f'konformità mad-Direttiva 2014/53/UE. Għal dettalji, jekk jogħġbok aċċessa l-URL li ġejja: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Medda(meded) ta' frekwenza li fiha jopera t-tagħmir tar-radju: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Qawwa massima tal-medda ta' frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda(meded) tal-frekwenza li fiha jopera t-tagħmir tar-radju: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	ATTENZJONI Hemm ir-riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tkun sostitwita bit-tip żbaljat. Armi l-batteriji użati skont l-istruzzjonijiet.
17_RED_NL_Dutch	
VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITS VERKLARING	Hiermee verklaart NIDEC MOBILITY CORPORATION, dat J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/EU. Klik voor meer informatie op de onderstaande link: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequentieband(en) waarop de radioapparatuur werkt: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Maximum radiofrequentie-vermogen doorgegeven in de frequentieband(en) waarop de radioapparatuur werkt: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ;

	GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	LET OP Risico op explosie als batterij door een onjuist type wordt vervangen. Gooi gebruikte batterijen volgens de instructie weg.
18_RED_PL_Polish	
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	NIDEC MOBILITY CORPORATION niniejszym oświadcza, że produkty J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E spełniają wymogi Dyrektywy 2014/53/UE. Szczegółowe informacje są dostępne pod następującym adresem URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Pasmo(-a) częstotliwości obsługiwane przez sprzęt radiowy: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Maksymalna przesyłana moc o częstotliwości radiowej w paśmie (pasmach) częstotliwości obsługiwanych przez sprzęt radiowy: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	UWAGA Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na nieprawidłowy rodzaj. Zużyte baterie należy zutylizować zgodnie z instrukcjami.
19_RED_PT_Portuguese	
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA	Por isto, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declara que J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para mais detalhes, favor aceder acessar ao seguinte URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda (s) de frequência em que o equipamento de rádio opera: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006,

	R515E : 125kHz
	Potência máxima de radiofrequência transmitida na (s) faixa (s) de frequência em que o equipamento de rádio opera: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	CUIDADO Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto. Descarte as baterias usadas de acordo com as instruções.
20_RED_RO_Romanian	
DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ	Prin prezenta, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declară că J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Pentru detalii, accesați următorul URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Bandă/benzi de frecvență în care funcționează echipamentul radio: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Puterea maximă a frecvenței radio transmisă în banda/benzile de frecvență în care funcționează echipamentul radio: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	ATENȚIE Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect. Eliminați bateriile uzate conform instrucțiunilor.
21_RED_SK_Slovak	
ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE	Spoločnosť NIDEC MOBILITY CORPORATION týmto vyhlasuje, že J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017,

O ZHODE	GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E dodržiava Smernicu 2014/53/EU. Podrobné informácie nájdete na nasledujúcej URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenčné pásma, v ktorých toto rádiové zariadenie funguje: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Maximálna rádiofrekvenčná energia prenášaná v týchto rádiových pásmach: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	UPOZORNENIE Nebezpečenstvo výbuchu, ak je batéria nahradená nesprávnym typom. Použité batérie zlikvidujte v súlade s pokynmi.
22_RED_SL_Slovenian	
POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	S tem podjetje NIDEC MOBILITY CORPORATION, izjavlja, da so J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za podrobnosti odprite naslednji URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenčni pas(ovi) v katerih deluje radijska oprema: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Največja radio-frekvenčna moč oddajana v frekvenčnem(ih) pasu(ovih), v katerem radijska oprema deluje: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	POZOR Tveganje eksplozije v primeru, da baterijo zamenjate z napačnim tipom.

	Izpraznjene baterije zavrzite v skladu z navodili.
23_RED_FI_Finnish	
YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	NIDEC MOBILITY CORPORATION, ilmoittaa täten, että J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E noudattaa Direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. Saadaksesi lisätietoja, käytä seuraavaa URL-osoitetta: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Taajuusalue(et), joilla radiolaite toimii: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Suurin radiotaajuudella lähetettävä teho taajuusalueella/-alueilla, joilla radiolaite toimi: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	HUOMIO Räjähdysvaara, jos paristo vaihdetaan väärään tyyppiin. Noudata ohjeita käytettyjen paristojen hävittämisessä.
24_RED_SV_Swedish	
FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	NIDEC MOBILITY CORPORATION förklarar jag härmed att J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E är i enlighet med Direktiv 2014/53/EU. För detaljer vänligen använd följande webbläsare: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvensband (er) i hvilken radio utrustning en arbetar: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Maximala radiofrekvens makt överförs i frekvens mottagningsläger som driver radioutrustning: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ;

	G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	FÖRSIKTIGHET Risk för explosion om batteriet ersätts av fel batterityp. Kassera använda batterier enligt instruktionerna.
25_RED_NO_Norwegian	
FORENKLET EU KONFORMITETSERKLÆRING	Herved NIDEC MOBILITY CORPORATION, erklærer at J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E samsvar med Resolusjon 2014/53/EU. For ytterligere informasjon, vennligst sjekk følgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvens bånd (s) der radioutstyret fungerer: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Maksimal radiofrekvensen strøm ble sendt i frekvensbånd(s) som radioutstyret fungerer: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	FORSIKTIG Det er fare for eksplosjon hvis batteriet er erstattet med feil type. I henhold til instruksjonene, er batteriene fjernet.
26_RED_TR_Turkish	
AB UYGUNLUK BASITLEŞTIRILMIŞ BEYAN	NIDEC MOBILITY CORPORATION, şirketi J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E ürünlerinin 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bantları: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz

	G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bantlarında iletilen maksimum radyofrekans gücü: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	DİKKAT Pil, yanlış tip pille değiştirilirse, patlama riski vardır. Kullanılmış pilleri talimatlara göre imha edin.
27_RED_MK_Macedonian	
ПОЕДНОСТАВЕНА ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СОГЛАСНОСТ НА EU	Со оттука, NIDEC MOBILITY CORPORATION изјавува дека J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E е во согласност со Директивата 2014/53/EU. За подетални информации, отворете ја следнава УРЛ: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Радио опремата работи на следниот радиофреквенциски спектар: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Радио опремата функционира на следната максимална моќност на радио фреквенции емитувана во радиофреквенцискиот спектар: J166E : 11μW ; GHR-M014 : 10μW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBμV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBμV/m [@10m] ; R515E : 67dBμV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBμV/m [@10m]
	ВНИМАНИЕ Опасност од експлозија ако батеријата се замени со неправилен тип. Фрлете ги употребените батерии во согласност со упатствата.
28_RED_SQ_Albanian	
DEKLARATË	Këtu, NIDEC MOBILITY CORPORATION, deklaron se J166E, G8C-930M, G8C-

THJESHTUAR SË KONFORMITETIT TË BE-SË	931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E janë në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Për hollësi, ju lutem hapni URL-në e mëposhtme: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda(t) e frekuencës me të cilat punojnë pajisjet radio: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Fuqia maksimale radio-frekuencë e transmetuar në bandën(at) e frekuencave në të cilën punojnë pajisjet radio: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	KUJDES Rrezik shpërthimi në qoftë se bateria është zëvendësuar nga një lloj i gabuar. Shkatërro bateritë e përdorura sipas udhëzimeve.
29_RED_XX_Montenegrin	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI	Ovim putem NIDEC MOBILITY CORPORATION, izjavljuje da su J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E u skladu sa Odredbom 2014/53/EU. Za više detalja, pristupite sljedećoj URL adresi: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekventni opseg u kojem funkcioniše radio oprema: J166E, GHR-M014 : 433.92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	Maksimalna prenesena snaga radio frekvencije u frekventnom opsegu u kojem funkcioniše radio oprema : J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m]

	GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	OPREZ Postoji rizik od eksplozije ako se baterija zamijeni pogrešnom vrstom. Odložite iskorišćene baterije u skladu sa uputstvima.
30_RED_KA_Georgian	
EU გამარტივებული შესაბამისობის განცხადების	კომპანია NIDEC MOBILITY CORPORATION აცხადებს, რომ J166E, G8C-930M, G8C-931M, G8C-932M, G8C-937M, G8C-938M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M018, GHR-M014, GGM-M006, R515E არის 2014/53/EU დირექტივის სრულ შესაბამისობაში. დაწვრილებითი ინფორმაციისთვის იხილეთ შემდეგი ბმული: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	სიხშირეს ტალღები, რომლებზეც მუშაობს რადიო: J166E, GHR-M014 : 433,92MHz G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M, GGM-M012, GGM-M017, GGM-M006, R515E : 125kHz
	რადიო მოწყობილობის რადიო-სიხშირის მაქსიმალური სიმძლავრე: J166E : 11µW ; GHR-M014 : 10µW ; G8C-930M, G8C-932M, G8C-937M : 81dBµV/m [@3m] ; GGM-M006 : 68dBµV/m [@10m] ; R515E : 67dBµV/m [@10m] GGM-M012, GGM-M017 : 52dBµV/m [@10m]
	გაფრთხილება სხვა ტიპის ელემენტით შეცვლის შემთხვევაში არსებობს აფეთქების რისკი. გამოყენებული ელემენტების განკარგვის მოახდინეთ ინსტრუქციის თანახმად.

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address

VISTEON CORPORATION

One Village Center Drive, Van Buren Township, Michigan USA

B) Language Text:

01_RED_BG_Bulgarian	
ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	С настоящото VISTEON CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение MDGMY10 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 2.402-2.480 GHz
	максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.: 4 dbm
02_RED_ES_Spanish	
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA	Por la presente, VISTEON CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico MDGMY10 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 2.402-2.480 GHz
	Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de

	frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 4 dbm
03_RED_CS_Czech	
ZJEDNODUŠENÉ **EU PROHLÁŠENÍ** **O SHODĚ**	Tímto VISTEON CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení MDGMY10 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 2.402-2.480 GHz
	Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 4 dbm
04_RED_DA_Danish	
FORENKLET EUOVERENSSTEMM **ELSESERKLÆRI** **NG**	Hermed erklærer VISTEON CORPORATION, at radioudstyrstypen MDGMY10 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 2.402-2.480 GHz
	Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 4 dbm
05_RED_DE_German	
VEREINFACHTE **EUKONFORMITÄTSERKLÄRUNG**	Hiermit erklärt VISTEON CORPORATION, dass der Funkanlagentyp MDGMY10 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

	Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird: 2.402-2.480 GHz
	Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 4 dbm
06_RED_ET_Estonian	
LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	Käesolevaga deklareerib VISTEON CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp MDGMY10 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 2.402-2.480 GHz
	Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 4 dbm
07_RED_EL_Greek	
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ	Με την παρούσα ο/η VISTEON CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MDGMY10 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός': 2.402-2.480 GHz
	η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 4 dbm

08_RED_EN_English	
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	Hereby, VISTEON CORPORATION declares that the radio equipment type MDGMY10 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 2.402-2.480 GHz
	Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 4 dbm
09_RED_FR_French	
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	Le soussigné, VISTEON CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type MDGMY10 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 2.402-2.480 GHz
	Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 4 dbm
10_RED_IS_Icelandic	
EINFÖLDUÐ ESB-SAMRÆMISYFIRLÝSING	Þannig lýsir VISTEON CORPORATION útvarpsbúnaðinum MDGMY10 í samræmi við tilskipun 2014/53 / ESB. Fullur texti ESB samræmisyfirlýsing er að finna á eftirfarandi netfangi: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Tíðnisvið (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt:

	2,402-2,480 GHz
	Mámarks útvarp-tíðni máttur miðlað á tíðnisviðinu (s) sem þráðlausan búnað undirrita burt: 4 dbm
11_RED_HR_Croatian	
POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	VISTEON CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa MDGMY10 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 2.402-2.480 GHz
	Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 4 dbm
12_RED_IT_Italian	
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	Il fabbricante, VISTEON CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MDGMY10 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 2.402-2.480 GHz
	Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 4 dbm
13_RED_LV_Latvian	
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS	Ar šo VISTEON CORPORATION deklarē, ka radioiekārta MDGMY10 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības

DEKLARĀCIJA	deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 2.402-2.480 GHz
	Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 4 dbm
14_RED_LT_Lithuanian	
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	Aš, VISTEON CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas MDGMY10 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 2.402-2.480 GHz
	Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 4 dbm
15_RED_HU_Hungarian	
EGYSZERŰSÍTETT EUMEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	VISTEON CORPORATION igazolja, hogy a MDGMY10 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 2.402-2.480 GHz
	Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 4 dbm
16_RED_MT_Maltese	

DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE	B'dan, VISTEON CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju MDGMY10 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 2.402-2.480 GHz
	Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded talfrekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 4 dbm
17_RED_NL_Dutch	
VEREENVOUDIGDE EUCONFORMITEITSVERKLARING	Hierbij verklaar ik, VISTEON CORPORATION, dat het type radioapparatuur MDGMY10 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 2.402-2.480 GHz
	Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 4 dbm
18_RED_PL_Polish	
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	VISTEON CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MDGMY10 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe:

	2.402-2.480 GHz
	Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 4 dbm
19_RED_PT_Portuguese	
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA	O(a) abaixo assinado(a) VISTEON CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio MDGMY10 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 2.402-2.480 GHz
	A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 4 dbm
20_RED_RO_Romanian	
DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ	Prin prezenta, VISTEON CORPORATION declară că tipul de echipamente radio MDGMY10 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 2.402-2.480 GHz
	Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 4 dbm
21_RED_SK_Slovak	

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	VISTEON CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MDGMY10 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 2.402-2.480 GHz
	Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 4 dbm
22_RED_SL_Slovenian	
POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI	VISTEON CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme MDGMY10 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 2.402-2.480 GHz
	Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 4 dbm
23_RED_FI_Finnish	
YKSINKERTAISTETTU EUVAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	VISTEON CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi MDGMY10 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 2.402-2.480 GHz
	Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii:

	4 dbm
24_RED_SV_Swedish	
FÖRENKLAD EUFÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	Härmed försäkrar VISTEON CORPORATION att denna typ av radioutrustning MDGMY10 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
	Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 2.402-2.480 GHz
	Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 4 dbm

22297

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address
ALPINE ELECTRONICS.INC
NO.37 LIAOHE 1 ROAD ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE JIMO CITY QINGDAO SHANDONG CHINA

B) Language Text:

L200 / TRITON

Cesk [Czech]	Tímto ALPINE ELECTRONICS.INC, prohlašuje, že MY00003A jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Podrobnosti naleznete na následující internetové adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Dansk [Danish]	Hermed, ALPINE ELECTRONICS.INC, erklærer, at MY00003A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. For yderligere information gå ind på følgende webadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Deutsch [German]	Hiermit erklärt ALPINE ELECTRONICS.INC, dass MY00003A in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU stehen. Weitere Informationen erhalten Sie über folgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Eesti [Estonian]	Käesolevaga ALPINE ELECTRONICS.INC, teatab, et MY00003A on kooskõlas direktiivi 2014/53/EL. Üksikasjalikuma teabe saamiseks tutvuda järgmiste URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
English [English]	Hereby, ALPINE ELECTRONICS.INC, declares that MY00003A are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Español [Spanish]	Por este medio, ALPINE ELECTRONICS.INC, declara que MY00003A están en conformidad con la Directiva 2014/53/UE. Para obtener más detalles, acceda a la siguiente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Ελληνικά [Greek]	Δια του παρόντος, ALPINE ELECTRONICS.INC, δηλώνει ότι MY00003A είναι σε συμμόρφωση με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την παρακάτω διεύθυνση URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Français [French]	Par la présente, ALPINE ELECTRONICS.INC, déclare que MY00003A sont conformes à la directive 2014/53/UE. Pour plus de détails, veuillez accéder à l'URL suivante: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Italiano [Italian]	Con la presente, ALPINE ELECTRONICS.INC, dichiara che MY00003A sono in conformità con la direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Latviski [Latvian]	Ar šo, ALPINE ELECTRONICS.INC, paziņo, ka MY00003A ir saskaņā ar Direktīvu 2014/53/ES. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet šādu URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Lietuviu [Lithuanian]	Šiuo ALPINE ELECTRONICS.INC, pareiškiu, kad MY00003A yra laikomasi Direktyvos 2014/53/ES. Dėl išsamesnės informacijos, prašome prisijungti prie šių URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Nederlands [Dutch]	Hierbij ALPINE ELECTRONICS.INC, verklaart dat MY00003A zijn in overeenstemming met Richtlijn 2014/53/EU. Voor meer informatie, neem dan de volgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Malti [Maltese]	Hawnhekk, ALPINE ELECTRONICS.INC, jiddikjara li MY00003A huma konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Ghad-dettalji, jekk jogħġbok aċċess għall-URL li ġej: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

Magyar [Hungarian]	Ezáltal ALPINE ELECTRONICS,INC, kijelenti, hogy MY00003A irányelvnek megfelelő 2014/53/EU. A részleteket lásd az alábbi URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Polski [Polish]	Niniejszym ALPINE ELECTRONICS.INC, deklaruje, że MY00003A są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Português [Portuguese]	Por este meio, a ALPINE ELECTRONICS.INC, declara que MY00003A estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para obter detalhes, acesse o seguinte URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Slovenski [Slovenian]	S tem, ALPINE ELECTRONICS.INC, izjavlja, da so MY00003A v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za več informacij, prosimo, pojdite na naslednji naslov: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Slovenské [Slovak]	Týmto ALPINE ELECTRONICS,INC, vyhlasuje, že MY00003A sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Podrobnosti nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Suomi [Finnish]	Täten ALPINE ELECTRONICS.INC, ilmoittaa, että MY00003A noudattavat direktiivin 2014/53/EU. Lisätietoja, seuraavassa URL-osoitteessa: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Svenska [Swedish]	Härmed ALPINE ELECTRONICS.INC, förklarar att MY00003A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. För mer information, gå in på följande webbadress: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Íslenska [Icelandic]	Hér, ALPINE ELECTRONICS.INC, segir að MY00003A eru í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Fyrir upplýsingar, vinsamlegast aðgang eftirfarandi vefslóð: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Norsk [Norwegian]	Herved ALPINE ELECTRONICS.INC, erklærer at MY00003A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. For flere detaljer, vennligst følgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Türk [Turkish]	Burada, ALPINE ELECTRONICS.INC, MY00003A 'in 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Româna [Romania]	Prin prezenta, ALPINE ELECTRONICS.INC, declară că MY00003A sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să accesaţi următoarea adresă URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
български [Bulgarian]	С настоящото ALPINE ELECTRONICS.INC, декларира, че MY00003A са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. За повече информация, моля, посетете следния URL адрес: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Hrvatski [Croatian]	Ovime ALPINE ELECTRONICS.INC, izjavljuje da je MY00003A su u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Za detalje, molimo pogledajte sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Македонски [Macedonian]	Со ова, ALPINE ELECTRONICS.INC, изјавува дека MY00003A се во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. За повеќе детали, посетете ја следната веб-адреса: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Shqiptar [Albanian]	Me anë të kësaj, ALPINE ELECTRONICS.INC, deklaron se MY00003A janë në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Për detaje, vizitoni URL e mëposhtme: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Црногорски / Crnogorski [Montenegrin]	Ovim putem, ALPINE ELECTRONICS.INC, izjavljuje da je MY00003A su u skladu sa Direktivi 2014/53/EU. Za detalje, molimo vas da pristupite sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
ქართული [Georgian]	ამასთან, ALPINE ELECTRONICS.INC, შპს, აცხადებს, რომ MY00003A შესაბამისობაში დირექტივა 2014/53/EU. დამატებითი ინფორმაციისათვის, გთხოვთ, იხილოთ შემდეგი URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

C) Cerfications

EU

This product is CE marked according to the provision of the RE Directive(2014/53/EU).

This production is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU



2301

A) Generic information:

Manufacturer Postal Address
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
2-3-33, MIWA, SANDA-CITY, HYOGO, 669-1513, JAPAN

CE

B) Language Text:

Cesk [Czech]	Tímto [Mitsubishi Electric Corporation], prohlašuje, že [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Podrobnosti naleznete na následující internetové adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Dansk [Danish]	Hermed, [Mitsubishi Electric Corporation], erklærer, at [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. For yderligere information gå ind på følgende webadresse: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Deutsch [German]	Hiermit erklärt [Mitsubishi Electric Corporation], dass [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU stehen. Weitere Informationen erhalten Sie über folgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Eesti [Estonian]	Käesolevaga [Mitsubishi Electric Corporation], teatab, et [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] on kooskõlas direktiivi 2014/53/EL. Üksikasjalikuma teabe saamiseks tutvuda järgmiste URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
English [English]	Hereby, [Mitsubishi Electric Corporation], declares that [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Español [Spanish]	Por este medio, [Mitsubishi Electric Corporation], declara que [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] están en conformidad con la Directiva 2014/53/UE. Para obtener más detalles, acceda a la siguiente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Ελληνικά [Greek]	Δια του παρόντος, [Mitsubishi Electric Corporation], δηλώνει ότι [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] είναι σε συμμόρφωση με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την παρακάτω διεύθυνση URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Français [French]	Par la présente, [Mitsubishi Electric Corporation], déclare que [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] sont conformes à la directive 2014/53/UE. Pour plus de détails, veuillez accéder à l'URL suivante: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Italiano [Italian]	Con la presente, [Mitsubishi Electric Corporation], dichiara che [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] sono in conformità con la direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Latviski [Latvian]	Ar šo, [Mitsubishi Electric Corporation], paziņo, ka [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] ir saskaņā ar Direktīvu 2014/53/ES. Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet šādu URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Lietuviu [Lithuanian]	Šiuo [Mitsubishi Electric Corporation], pareiškiu, kad [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] yra laikomasi Direktyvos 2014/53/ES. Dėl išsamesnės informacijos, prašome prisijungti prie šių URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Nederlands [Dutch]	Hierbij [Mitsubishi Electric Corporation], verklaart dat [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] zijn in overeenstemming met Richtlijn 2014/53/EU. Voor meer informatie, neem dan de volgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Malti [Maltese]	Hawnhekk, [Mitsubishi Electric Corporation], jiddikjara li [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] huma konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. Għad-dettalji, jekk jogħġbok aċċess għall-URL li ġej: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Magyar [Hungarian]	Ezáltal [Mitsubishi Electric Corporation], kijelenti, hogy [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] irányelvnek megfelelő 2014/53/EU. A részleteket lásd az alábbi URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Polski [Polish]	Niniejszym [Mitsubishi Electric Corporation], deklaruje, że [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Szczegółowe informacje można znaleźć pod następującym adresem URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Português [Portuguese]	Por este meio, a [Mitsubishi Electric Corporation], declara que [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para obter detalhes, acesse o seguinte URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Slovenski [Slovenian]	S tem, [Mitsubishi Electric Corporation], izjavlja, da so [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za več informacij, prosimo, pojdite na naslednji naslov: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

Slovenské [Slovak]	Týmto [Mitsubishi Electric Corporation], vyhlasuje, že [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Podrobnosti nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Suomi [Finnish]	Täten [Mitsubishi Electric Corporation], ilmoittaa, että [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] noudattavat direktiivin 2014/53/EU. Lisätietoja, seuraavassa URL-osoitteessa: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Svenska [Swedish]	Härmed [Mitsubishi Electric Corporation], förklarar att [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. För mer information, gå in på följande webbadress: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Íslenska [Icelandic]	Hér, [Mitsubishi Electric Corporation], segir að [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] eru í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Fyrir upplýsingar, vinsamlegast aðgang eftirfarandi vefslóð: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Norsk [Norwegian]	Herved [Mitsubishi Electric Corporation], erklærer at [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. For flere detaljer, vennligst følgende URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Türk [Turkish]	Burada, [Mitsubishi Electric Corporation], [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] 'in 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Româna [Romania]	Prin prezenta, [Mitsubishi Electric Corporation], declară că [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] sunt conforme cu Directiva 2014/53/UE. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să accesa ţi urmă toarea adresă URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
български [Bulgarian]	С настоящото [Mitsubishi Electric Corporation], декларира, че [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. За повече информация, моля, посетете следния URL адрес: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Hrvatski [Croatian]	Ovime [Mitsubishi Electric Corporation], izjavljuje da je [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] su u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Za detalje, molimo pogledajte sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Македонски [Macedonian]	Со ова, [Mitsubishi Electric Corporation], изјавува дека [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] се во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. За повеќе детали, посетете ја следната веб-адреса: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Shqiptar [Albanian]	Me anë të kësaj, [Mitsubishi Electric Corporation], deklaron se [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] janë në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Për detaje, vizitoni URL e mëposhtme: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
Црногорски / Crnogorski [Montenegrin]	Ovim putem, [Mitsubishi Electric Corporation], izjavljuje da je [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] su u skladu sa Direktivi 2014/53/EU. Za detalje, molimo vas da pristupite sljedeći URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/
ქართული [Georgian]	ამასთან, [Mitsubishi Electric Corporation], შვს, აცხადებს, რომ [DY-5M/DY-1/DY-1M/CQ-0ME/NR-242/NR-201] შესაბამისობაში დირექტივა 2014/53/EU. დამატებითი ინფორმაციისათვის, გთხოვთ, ეხილოთ შემდეგი URL: http://www.mitsubishi-motors.com/en/red-doc/

COUNTRY	IMPORTER NAME	REGISTERED TRADE NAME OR REGISTERD TRADE MARK	POSTAL ADDRESS
ALBANIA	MMAI	M.M. Automobili Italia SpA	Via Giovanni da Udine 45, 20156 Milano, Italy
AUSTRIA	DENZEL Autoimport GmbH	DENZEL Autoimport GmbH	A-1230 Wien, Richard Strauss-Straße 14
BELGIUM	Beherman	Beherman Motors NV/SA	Industrieweg 3, Bornem Belgium
BULGARIA	Balkan Star Motors EOOD	Balkan Star Motors EOOD	Bulgaria, 1510 Sofia, Rezbarska str. 5
CROATIA	LMG Autokuća d.o.o.	LMG Autokuća d.o.o.	Velikogoričkа 18a,10419 Staro Čiće, CROATIA
CYPRUS	FAIRWAYS	Fairways Ltd	100 Arch. Makarios Avenue, P.O. BOX 51023,3021 Limmasol, Cyprus
CZECH	M Motors CZ s.r.o.	M Motors CZ s.r.o.	Na Chodovci 2457/1, Praha 4 Sporilov, ZIP 141 00, Czech Rep.
DENMARK	MMDk	MMC Danmark A/S	Hovedvejen 3 2600 Glostrup, Denmark
ESTONIA	AS SILBERAUTO	Silberaurto	Järvevana tee 11, Tallinn 11314, Estonia
FINLAND	Delta Motor	Delta Motor Group Oy	Vaisalantie 6, 02130 Espoo, Finland
FRANCE	MMAF	M Motors Automobiles France SAS	1, avenue du Fief PA les Béthunes 95310 Saint Ouen L'Aumône FRANCE
GERMANY	MMD Automobile GmbH	MMD Automobile GmbH	Stahlstr. 42-44, 65428 Rüsselsheim Deutschland
GREECE	Saracakis Brothers	SARACAKIS BROTHERS S.A.	71, Athinon Ave., GR-101 73 Athens, Greece
HUNGARY	MM INPORT KFT	MM Import kft	Mogyorodi ut24-40, H-1149 Budapest,Hungary
ICELAND	HEKLA	Hekla Hf.	Laugavegur 172-174, P.O.Box 5310, 125 Reykjavik, Iceland
IRELAND	MMC Commercials	MMC Commercials Unlimited	John F. Kennedy Drive, Naas Road, Dublin 12, Ireland
ITALY	MMAI	M.M. Automobili Italia SpA	Via Giovanni da Udine 45, 20156 Milano, Italy
LATVIA	MML Imports SIA	MML Imports SIA	32 Lielirbes Street, Riga, LV1046, Latvia.
LITHUANIA	JSC Autovytaras	JSC Autovytaras, company code:126413861	P.Žadeikos str. 1B, Vilnius LT-06319, Lithuania
LUXEMBOURG	Beherman	Beherman Motors NV/SA	Industrieweg 3, Bornem Belgium
MALTA	INDUSTRIAL Motors Ltd	Industrial Motors Limited	Mizzi House, National Road,Blata I-Bajda HMR 9010,Malta
MOLDOVA	Auto Space S.R.L.	AUTO SPACE	str. Bucuriei 18a, Chisinau, Republica Moldova, MD-2064
NETHERLANDS	MMSN	Mitsubishi Motor Sales Nederland B.V.	Postbus 9090 1180 MB Amstelveen Bovenkerkerweg 6-8, 1185 XE Amstelveen, The Netherlands
NORWAY	MMCN	MMC Norge AS	Ostre Aker vei 62, 0581 Oslo P.O. Box 6843 Rodelokka, 0504 Oslo, Norway
POLAND	MMCP	MMC Car Poland Sp.z o.o.	ul.,17 Stycznia 45A,02-146,Warsaw,Poland
PORTUGAL	MBP Automoveis Portugal,S.A.	MBP Automoveis Portugal,S.A.	Rua Dr. José Espírito Santo, 38, 1950-097 LISBOA, Portugal
ROMANIA	M CAR TRADING	M CAR TRADING	2nd,Expozitiei Blv,district 1,012103 BUCHAREST,BULGARIA
SLOVAKIA	M Motors SK s.r.o.	M Motors SK s.r.o.	Panonska cesta 33, Bratislava, Slovakia, ZIP 851 04
SLOVENIA	AC-Mobil d.o.o.	AC-Mobil, d.o.o. Ljubljana	Baragova 9, 1113 Ljubljana
SPAIN	B&M Automóviles España, S.A.	B&M Automóviles España, S.A.	calle Alcalá, 65, 28014 Madrid, Spain
SWEDEN	MMCS	MMC Bilar Sverige AB	Bergkallavagen 32, SE-192 07 Sollentuna, Sweden
SWITZERLAND	MM Automobile Schweiz AG	MM Automobile Schweiz AG	Lischmatt 17, 4624 Harkingen, Switzerland
U.K.	CCC	The Colt Car Company Limited	Watermoor, Cirencester Gloucestershire GL7 1LF, The United Kingdom
GEORGIA	Caucasus Motors Ltd.	Caucasus Motors Ltd.	12th km David Agmashenebeli Alley Digomi, 0131 Tbilisi, Georgia
TAHITI	SOPADEP S.A.	SOPADEP S.A.	Route de ceinture de Tipaerui, BP 1617, 98713 Papeete, Tahiti French Polynesia
EGYPT	DIAMOND MOTORS COMPANY	DIAMOND MOTORS COMPANY	Alex Desert Road, Km 28, Cairo, Egypt

TRA REGISTERED No: ER37836/15 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER43647/15 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER34312/14 DEALER No: 0033578/10
TRA REGISTERED No: ER43444/15 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER34313/14 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER79740/20 DEALER No: 0033578/10
TRA REGISTERED No: ER79741/20 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER79742/20 DEALER No: 0033578/10	**TRA** REGISTERED No: ER42271/15 DEALER No: DA36975/14


TA-2014/2624
ICASA
APPROVED


ICASA
APPROVED


TA-2011/375
ICASA
APPROVED


TA-2014/440
ICASA
APPROVED


TA-2014/439
ICASA
APPROVED


TA-2018/1891
ICASA
APPROVED


TA-2020/5409
ICASA
APPROVED


TA-2020/5410
ICASA
APPROVED

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. 2307

G8C-937M
IFETEL:RLVOMG818-1791
OMRON

For Jordan type approval certificate

Manufacturer:
NIDEC MOBILITY CORPORATION
6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, AICHI 485-0802 JAPAN
Equipment Description:
Keyless Entry Key
ETACS
Keyless Operation Key
ECU of Keyless Operation System

Model: G8C-930M
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/509

Model: G8C-931M
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/514

Model: G8C-932M
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/519

Model: GHR-M014
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2018/281

Model: GGM-M006
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/517

Model: GHR-M004
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/508

Model: J166E
Manufacturer: OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
Type Approval No.: TRC/LPD/2017/518

J166E

CNC COMISIÓN NACIONAL DE **COMUNICACIONES**

H-21240

Made in JAPAN / THAILAND

GHR-M004

CNC COMISIÓN NACIONAL DE **COMUNICACIONES**

H-21215

Made in CHINA

GHR-M014 (8637C265)

CNC COMISIÓN NACIONAL DE **COMUNICACIONES**

H-22217

Made in CHINA

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR 10862 ANRT 2015
Date d'agrément: 18/09/2015

TRA
REGISTTERED
No : ER42041/15

DEALER No :
DA0089862/12

OMAN - TRA
R/2925/15
D100428

NTC
Type Accepted
No.: ESD-1714895C

OOTR ID : T-598/17

Agréé par l'ARPT 004/IR/AGR/PC/ARPT/2018

2310



37739/I/SDPPI/2017

2130

TRC No. TRC/LPD/2014/254

Información de la estación de servicio

Combustible	Capacidad	75 litros	
	Combustible recomendado	Vehículos de gasolina	Número de octano de gasolina sin plomo 90 RON o superior Si encuentra la etiqueta “SOLO COMBUSTIBLE PREMIUM” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con combustible premium. Consulte la sección “Información general” para ver la selección de combustible.
		Vehículos de diésel	Índice de cetano de 45 o superior Índice de cetano de 51 o superior*1, *2 *1: Si encuentra la etiqueta “DIÉSEL EN590” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con EN590. *2: Si encuentra la etiqueta “DIÉSEL Euro IV-PH” en la puerta de llenado del tanque de combustible, llénelo con Euro IV-PH. Consulte la sección “Información general” para ver la selección de combustible.
Aceite del motor		Consulte la sección “Mantenimiento” para seleccionar el aceite del motor.	
Presión de inflado de las llantas		Consulte la sección “Mantenimiento” para conocer la presión de inflado de las llantas.	

Gracias por ser parte de la familia Mitsubishi Motors de México. Nuestros datos de contacto son:

Sitio web: www.mitsubishi-motors.mx

Redes sociales: Mitsubishi Motors México Facebook, Twitter, YouTube e Instagram



2314

La Imagen del vehículo de este manual es de carácter ilustrativo y no es representativo del nivel de equipamiento de su vehículo, ya que puede tener otras especificaciones, para mayor información visite a su distribuidor Mitsubishi más cercano.

PRIMERA EDICIÓN
PUBLICADO MAYO 2021
IMPRESO EN MÉXICO 05/21
L20220MSM0

j) MANIFESTACIÓN CONTRA DEFECTOS Y/O VICIOS OCULTOS

Instituto Nacional para la Educación de los Adultos
Licitación Pública Nacional Electrónica Procedimiento
No. LA-011MDA001-E79-2022
Presente.

Nombre del Licitante: FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ S.A. DE C.V.
Fecha: Ciudad de México, México a 27 de octubre de 2022

Me refiero al procedimiento de Licitación Pública Nacional electrónica indicada al rubro en el que mi representada FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ S.A. DE C.V. participa a través de la proposición que se contiene en el presente sobre.

Sobre el particular, manifiesto que, en caso de resultar adjudicado, me comprometo a garantizar los servicios contra defectos y/o vicios ocultos, durante los siguientes 25 (meses), posteriores al inicio del servicio.

ATENTAMENTE
FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ, S.A. DE C.V.

César Gerardo Matamoros Vargas
R.F.C. MAVC600828L8A
Representante Legal

FORMATO A-2. PROPOSICIÓN ECONÓMICA

HOJA 1 DE 3

Instituto Nacional para la Educación de los Adultos
Licitación Pública Nacional Electrónica Procedimiento
No. LA-011MDA001-E79-2022
Presente.

Nombre del Licitante: FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ S.A. DE C.V.
Fecha: Ciudad de México, México a 27 de octubre de 2022

C. **César Gerardo Matamoros Vargas,** en mi carácter de representante legal, a nombre de FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ, S.A. DE C.V., en relación a la Licitación Pública Nacional Electrónica, convocada por el INEA, a través de la Unidad de Administración y Finanzas, relativa a la contratación de los servicios de Contratación abierta del Servicio integral de arrendamiento de vehículos terrestres para los ejercicios 2022, 2023, 2024 del Instituto Nacional para la Educación de los Adultos presentamos nuestra Propuesta Económica, conforme a lo siguiente:

Fecha: Ciudad de México, México a 27 de octubre de 2022
Razón Social: FORZA ARRENDADORA AUTOMOTRIZ, S.A. DE C.V.
Domicilio Fiscal:
MARIANO ESCOBEDO # 550 INT. 6-A,
COL. ANZURES, ALCALDÍA MIGUEL HIDALGO,
CDMX. C.P. 11590.
RFC: FAA0910096F0.
CORREO ELECTRÓNICO: dircomercial@forzamexico.mx **TELÉFONO: 5592964155**

HOJA 2 DE 3
ANEXO ECONÓMICO

SUBPARTIDA	TIPO DE UNIDAD*	CANTIDAD MÍNIMA	COSTO MENSUAL UNITARIO SIN IVA	TOTAL
1	PICK UP DOBLE CABINA, 4x2, 4 CILINDROS:	119	$24,800.00	$2,951,200.00
2	SEDÁN BÁSICO, 4 CILINDROS:	43	$12,800.00	$550,400.00
3	CAMIONETA 3.5 TONELADAS CAJA CERRADA	4	$34,800.00	$139,200.00
4	CAMIONETA TIPO VAN:	3	$26,800.00	$80,400.00
5	PICK UP DOBLE CABINA, 4x4, TAMAÑO COMPLETO	12	$25,980.00	$311,760.00
IMPORTE TOTAL CON I.V.A (Cuatro Millones, Seiscientos Setenta y Ocho Mil , Doscientos Treinta y Tres Pesos 60/100 MNX)			SUBTOTAL	$4,032,960.00
			I.V.A.	$645,273.60
			TOTAL	$4,678,233.60

SUBPARTIDA	TIPO DE UNIDAD*	CANTIDAD MÁXIMA	COSTO MENSUAL UNITARIO SIN IVA	TOTAL
1	PICK UP DOBLE CABINA, 4x2, 4 CILINDROS:	133	$24,800.00	$3,298,400.00
2	SEDÁN BÁSICO, 4 CILINDROS	47	$12,800.00	$601,600.00
3	CAMIONETA 3.5 TONELADAS CAJA CERRADA	4	$34,800.00	$139,200.00
4	CAMIONETA TIPO VAN:	4	$26,800.00	$107,200.00
5	PICK UP DOBLE CABINA, 4x4, TAMAÑO COMPLETO	12	$25,980.00	$311,760.00
IMPORTE TOTAL CON I.V.A (Cinco Millones, Ciento Setenta y Un Mil Cuatrocientos Sesenta y Cinco Pesos 60/100 MNX)			SUBTOTAL	$4,458,160.00
			I.V.A.	$713,305.60
			TOTAL	$5,171,465.60

***Las unidades ofertadas corresponden a las descritas en oferta técnica**

HOJA 3 DE 3

TODOS LOS PRECIOS SON CON DOS DECIMALES SIN INCLUIR EL I.V.A.
MONEDA DE COTIZACIÓN: PESOS MEXICANOS
PRECIOS FIJOS. LOS PRECIOS SE MANTENDRÁN FIJOS DURANTE EL PERIODO QUE INDIQUE EL INSTRUMENTO JURÍDICO Y/O HASTA CONCLUIR CON LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO, ASIMISMO YA CONSIDERAN TODOS LOS COSTOS DE LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS, ASÍ COMO LO ESTABLECIDO EN EL ARTÍCULO 44 DE LAASSP

Cargo: Representante Legal
Firma:
Nombre: César Gerardo Matamoros Vargas

Fecha: Ciudad de México, México a 27 de octubre de 2022

Notas:

1. Se cotiza la totalidad de los conceptos, no importando que la cantidad inicial de servicios por concepto este en cero servicios.
2. En la columna de "costo unitario" deberá anotar el precio unitario con números en moneda nacional y con dos decimales sin incluir el I.V.A.
3. En la columna de "costo total" deberá anotar el importe total, de cada servicio solicitado con números en moneda
nacional y con dos decimales sin incluir el I.V.A.
4. En el campo de subtotal, se deberá anotar con números en moneda nacional con dos decimales
5. En el campo del I.V.A. anotar con números en moneda nacional con dos decimales
6. En el campo de total, deberá anotar el importe que resulte de sumar subtotal y con el I.V.A.
7. Deberá anotar el importe total con letra.